



**THE
ASUTOSH SANSKRIT SERIES**



॥ आशुतोष-संस्कृत-ग्रन्थमाला ॥

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP
OF
THE ASUTOSH PROFESSOR AND HEAD OF THE
DEPARTMENT OF SANSKRIT,
UNIVERSITY OF CALCUTTA

No. V



UNIVERSITY OF CALCUTTA
2003



॥ निरुक्तम् ॥

YĀSKA'S NIRUKTA

PART I

With Bengali Translation and Notes

EDITED BY

AMARESWARA THAKUR, M.A., Ph.D.,

*Retired Head of the Department of Sanskrit,
University of Calcutta*



UNIVERSITY OF CALCUTTA

2003



831.2
N 629
P2.1

First Print :— 1955

Reprint :— 2003

616970 ✓

© University of Calcutta

Price : Rs. 150/- only

TBCU 3043

PRINTED IN INDIA

PRINTED & PUBLISHED BY SRI PRADIP KUMAR GHOSH,
SUPERINTENDENT, CALCUTTA UNIVERSITY PRESS,
48, HAZRA ROAD, KOLKATA — 700 019

2500B/2003-2004/500 Copies



FOREWORD

It gives me unqualified satisfaction that the entire text of Yaska's *Nirukta* with Bengali translation, critical notes, etc. is going to be published as the Asutosh Sanskrit Series, No. V, which has been ably edited and translated by such an eminent Sanskrit scholar as Dr. Amarendra Thakur, M.A., Ph.D., who has just retired from the University of Calcutta as Head of the Department of Sanskrit after more than forty-two years' experience of teaching and research including thirty-five years' service in the University. I must heartily congratulate the editor of the work for his valuable production that is sure to throw much light on this etymological subject, and consider myself fortunate to have the privilege of writing a foreword on this as the General Editor of the Series. I like to thank in this connection, my friend and colleague Pt. Narendra Chandra Vedantatirtha, M.A., the Secretary of the Series, who has creditably managed to have the work, included and printed in this Series.

The *Nirukta* was first edited by R. Roth, Göttingen, 1853; with commentaries and useful indexes by Satyavrata Sāmaśrami in Bibl. Ind., 1882-91; with the Commentary of Durgācārya; Vol. I. Adhy. 1-6, edited by V. K. Rajwade, AnSS. No. 89, 1921. Late Prof. Laxman Sarup translated the work into English and published it from the Panjab. Dr. Thakur has utilized all these, here, and critically explained everything in lucid and clear language. It is expected that both students and teachers of Sanskrit will find in it an excellent and valuable publication.

No students of Sanskrit can do without *Nirukta*. It contains the philology of the language both Vedic and classical, and every student of Sanskrit should read, re-read and inwardly digest it so that he may have perfect command over the language. A student who has no knowledge of the *Nirukta* cannot expect to have a perfect command over Sanskrit, he is sure to falter at every step.

Comp.

"नामानि यानि गुह्यानि निरुक्तानि च भारत ।

कश्चिदिदं कथितानीह यानि सर्वानि तानि च" ॥

मद्रा" या" १-१-२२३



This work, the only one of the *Vedānga Nirukta* that we have, pre-supposes the *Rgveda-saṁhitā* in the same state in which we know it today. Tradition ascribes also the *Nighaṇṭus* or 'lists of words' to Yāska. Really, the work of Yāska is only a commentary to these lists of words, composed by the descendants of the ancient sages, as Yāska himself says, for the easier understanding of the transmitted texts.

The first section *Naighaṇṭuka-kāṇḍa* consists of three lists in which Vedic words are collected under certain main ideals. The second section *Naigama-kāṇḍa* or *Aikapadika* contains a list of ambiguous and specially difficult Vedic words. The third section *Daivatakāṇḍa* supplies a classification of the Vedic gods according to the three regions, earth, sky and heaven. S. K. Velvalkar (*Proc. SOC.*, pp. 11ff) has shown that it is possible, with the help of the *Nighaṇṭus*, esp. the *Aikapadika* list, to distinguish literary strata in the *Rgveda*. Velvalkar dates Yāska's *Nirukta* from the 7th century B.C. This is very likely although we are not quite certain on this point. We have no idea how much earlier the *Nighaṇṭus* may be. Prof M. Winternitz, in his *History of Indian Literature*, as translated, Vol. I, p. 288 says, "Certain it is that Yāska had many predecessors, and that his work, though certainly very old and the oldest existing Veda-exegetic work, can nevertheless only be regarded as the last, perhaps also the most perfect, production of the literature of the *Vedānga Nirukta*".

I conclude with the hope that a student of Sanskrit literature who will study this critique of the linguistic speculations, will have no ground for complaint on the paucity of helpful literature for the study of Yāska's present work which is undoubtedly one of the outstanding works on the problem.

SENATE HOUSE,
CALCUTTA,
September 21, 1955.

ASUTOSH SASTRI
Asutosh Professor and Head of the
Department of Sanskrit, C. U.

PREFACE

Yāska's *Nirukta* is a great book. It is the most important of all the Vedāṅgas. Without it the Veda would have been in a large measure unintelligible. Lakshman Sarup, a great scholar of international renown, has done a great service to the cause of Sanskrit learning by publishing Skandasvāmin's Commentary on the *Nirukta* for the first time. Skandasvāmin is a predecessor of both Devarājayaśvan and Durgācārya and his commentary besides being simple is of special importance in understanding the text. Lakshman Sarup's another monumental work is the complete English translation of the *Nirukta* with a learned introduction. The *Nirukta* has also been translated into several Indian languages. There has not been, however, any edition of the work with Bengali translation and notes. To remove this want I undertook to translate the work into Bengali. The translation became complete five years ago. Parts of my work appeared in two Bengali journals—"Surabhārati" edited by Professor Kshitish Chandra Chatterji and "Bangasari" edited by the Metropolitan Printing and Publishing House. The kind reception of what appeared in print by scholars and students encouraged me and I was eager to see my work published in a book form. I approached the Calcutta University with a request to publish the work. Justice Sri Ramaprasad Mookerjee, President of the Sanskrit Publication Committee who takes a genuine interest in the Sanskrit learning of the University and my friend Dr. Satkari Mookerjee, the then Asutosh Professor of Sanskrit, were kind enough to entertain my proposal and the work was accepted for publication in the Asutosh Sanskrit Series. My heartfelt thanks to them.

The first part of the work comprising the first two *adhyāyas* is being published. A glance at the contents (*śloka*) will show the importance of these two chapters. My translation has been mostly literal. But it is a well-known fact that a literal translation is not always sufficient for clear understanding, specially of a technical book like the *Nirukta*. So I have added explanations and notes. I have tried also to compare and criticise at places. So far as the explanation of the Vedic mantras is concerned, I have always



followed Yāska as closely as possible. I have often consulted Śāyana also. The commentaries of Durgācārya and Skandaśvāmī, the two standard commentaries, have been of special help to me and I have extensively used them.

In preparing the work I have consulted all the printed editions of the *Nirukta*. I may mention here that the edition of Satyavrata Sāmaśramī, the great Vedic scholar of Bengal, is still the best of all editions and his foot-notes are of special value. It is quite possible that I have committed errors and mistakes and I crave the indulgence of the learned readers to point them out to me so that they may be corrected in future.

An introduction containing all important information in regard to the *Nirukta* and its author along with an elaborate index will be added to the book when it will be finally published.

Kalighat,
24.9.55

AMARESWAR THAKUR



SIR ASUTOSH MOOKERJEE



महत्ता महीमसे
आ शु ता वा य



বিশয়সূচী

প্রথম অধ্যায়

প্রথম পান

বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রথম পরিচ্ছেদ	১-১৩
সম্বন্ধে: সম্বন্ধেই নিষকট, নিষকট শব্দের অর্থ, নিষকট বহুপদ— চারি প্রেটের পদসমূহ, আখ্যাত ও নামের লক্ষণ। ঐহবরাধনের মতে বাক্য, পদ বা বর্ণ অনিচ্ছ।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	১৪-২১
ঐহবরাধনের মত মত। বলিয়া গ্রহণ করিলে কোথাও কোথাও অসঙ্গতি হয়। ঐহবরাধনের মতের উত্তর। যেকোনো মতের লিখিত বাবদার সিদ্ধির উপায়।	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	২২-২৮
যদি ভাববিকার ও ভাবের আলোচনা।	
চতুর্থ পরিচ্ছেদ	২৯-৩৮
অসঙ্গত ভাববিকার যটু ভাববিকারেই অন্তর্ভুক্ত। উপসর্গের অর্থবত্তা সম্বন্ধে পাকটায়নের মত, গার্গোত মত। বিভিন্ন উপসর্গের অর্থ।	

দ্বিতীয় পান

প্রথম পরিচ্ছেদ	৩৯-৪৩
নিপাত, 'নিপাত' শব্দের অর্থ, বিভিন্ন নিপাতের অর্থ ও উদাহরণ। উপসর্গিক নিপাত, কণ্ঠোপসংগ্রহ নিপাত, সম্বন্ধার্থক নিপাত, বিশিষ্টার্থক নিপাত, বিটিকিৎসার নিপাত। 'নুন' নিপাত বিটিকিৎসার।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	৪৪-৪৯
'নুন'-নিপাত-সংলিঙ্গত হয়। 'নুন' এই নিপাত পদপূরনার্থক হয়।	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	৫০-৫৪
'নুন' নিপাতের পদপূরনার্থক গ্রহণের। পরিগ্রহার্থক নিপাত—নীম্। 'ত' শব্দের অর্থ।	



୧୫୦

ବିବରଣୀ

ନାମ	ପୃଷ୍ଠା
ପ୍ରଥମ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୫୧-୧୫୫

'ସ' ଅକ୍ଷର ବିବିଧାବିଧୀରେ ଶ୍ରବଣନ । ବାହ୍ୟତଃ କାହାରତଃ ଯତେ 'ସ' ଅକ୍ଷର ନିମାତ୍ତଃ । ଏହି ଯତେର ବର୍ଣ୍ଣନ ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୫୬-୧୬୦
------------------	---------

ବୈଦିକ ଯନ୍ତ୍ର ଉପରାଜ୍ୟର 'ସ' ଅକ୍ଷର ନିମାତ୍ତଃ । 'ସ' ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ । ପରମ୍ପରାଗତ ନିମାତ୍ତ—କସ୍, ଇସ୍, ଇନ୍, ଓ ।

ତୃତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୬୧-୧୬୫
----------------	---------

'କସ୍' ନିମାତ୍ତେର ପରମ୍ପରାଗତ ଶ୍ରବଣନ । 'ଇସ୍' ନିମାତ୍ତେର ପରମ୍ପରାଗତ ଶ୍ରବଣନ । 'ଇନ୍' ନିମାତ୍ତେର ପରମ୍ପରାଗତ ଶ୍ରବଣନ । 'ଓ' ନିମାତ୍ତେର ପରମ୍ପରାଗତ ଶ୍ରବଣନ । 'ଇନ୍' ନିମାତ୍ତେର ପରମ୍ପରାଗତ ଆଦେଶ । 'ନେନ୍' ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ ।

ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୬୬-୧୭୦
-----------------	---------

'ନେନ୍' ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ ଓ ଶ୍ରବଣନ । 'ନ ଚେନ୍' ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ ଓ ଶ୍ରବଣନ । ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ ବହୁ ଚିହ୍ନିତେ ପାରେ ।

ତୃତୀୟ ପାଠ

ପ୍ରଥମ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୭୧-୧୭୫
----------------	---------

ନାମ ଆଧ୍ୟାତ୍ମ-ଉପରାଜ୍ୟ ନିମାତ୍ତେରେ ପରମ୍ପରା ଚାରି ଶ୍ରବଣନ । ସମସ୍ତ ନାମ ଆଧ୍ୟାତ୍ମ—ଇହାହି ଶ୍ରବଣନେର ଯତ । ନାମ୍ନା ଏହି ଯତେର ବିବିଧାବିଧୀ । ନାମ୍ନାଶ୍ରମିକ ଶ୍ରବଣନେର ଯତେର ଶ୍ରୁତି ଆଦେଶ ଶ୍ରବଣନ ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୭୬-୧୮୦
------------------	---------

ନାମ୍ନାଶ୍ରମିକ ଶ୍ରବଣନେର ଯତେର ଶ୍ରୁତି ଆଦେଶ-ଶ୍ରବଣନ ।

ତୃତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୮୧-୧୮୫
----------------	---------

ଆଦେଶମାନଙ୍କର ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଉପରାଜ୍ୟରୁ ନାମ୍ନାଶ୍ରମିକ ଶ୍ରବଣନ ।

ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୮୬-୧୯୦
-----------------	---------

ନିକଟତମାଂଶେ ଶ୍ରବଣନ । ନିକଟତମାଂଶେ ଚିହ୍ନିତେ ବେଦମାନଙ୍କର ଅର୍ଥ ଅବଗତ ହେବା ପାଇଁ । ଯନ୍ତ୍ର ନିକଟତମ—ଇହାହି କୌଣସି ଯତ । କୌଣସି ଯତେର ବିବିଧାବିଧୀ ।

ପଞ୍ଚମ ପରିଚ୍ଛେଦ	୧୯୧-୧୯୫
----------------	---------

କୌଣସି ଯତେର ଶ୍ରବଣନ ଏକ ଯତେର ଅର୍ଥବିଜ୍ଞାନ-ଦାନ ।



বিষয়সূচী

৬৫/০

শির	পৃষ্ঠা
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	১৫৭-১৬০
নিকটপাত্রে অপর প্রযোজন্য পরবিভাগ-জ্ঞানে সাহায্য করা।	
সংহিতার (সংগ্রহ) লক্ষণ। নিকটপাত্রে অপর প্রযোজন্য কোন্‌ বৈষয়িকতা	
কোন্‌ বৈষয়িকতা তাহা নির্ণয় করা।	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	১৬৪-১৬৫
অজ্ঞানের শিক্ষা ও জ্ঞানের প্রাপ্যতা।	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	১৬৬-১৬৯
অজ্ঞানের শিক্ষা ও জ্ঞানের প্রাপ্যতা।	
নবম পরিচ্ছেদ	১৭০-১৮১
জ্ঞানের প্রাপ্যতা ও অজ্ঞানের শিক্ষা। বৈজ্ঞানিক, নৈতিক এবং অজ্ঞাত	
বৈজ্ঞানিক জ্ঞান-প্রদর্শন। নিকটের প্রকরণ বিন্দু—নৈতিক প্রকরণ,	
নৈতিক বা ঐকনমিক প্রকরণ, বৈজ্ঞানিক প্রকরণ।	

দ্বিতীয় অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ	১৮২-১৮৯
নির্ভরতার বা ব্যাখ্যার উপায়-প্রদর্শন।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	১৯০-১৯১
নির্ভরতার বা ব্যাখ্যার উপায়-প্রদর্শন।	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	২০২-২১০
বহুপদ সমস্যা—বাক্যপুঙ্খ। 'পুঙ্খ' শব্দের অর্থ। অনেকপদ সমস্যার	
দ্বিতীয় উপায়—বিশদীকরণ। তৃতীয় উপায়—কল্যাণবর্ণন। কোন্‌	
শব্দের এবং কাহার নিকট নির্ভরতা নির্ণয়। কাহার নিকটই বা নির্ভরতা বিবেচ্য।	
চতুর্থ পরিচ্ছেদ	২১১-২১৩
পাত্রার্থ কাহার নিকট প্রকারে বর্ণনা পাঠ্যের প্রাপ্যতা।	
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	২১৪-২২১
সমস্যার বিশেষ ব্যাখ্যা, অর্থ। 'পো' শব্দের এবং অর্থসমূহ অজ্ঞাত	
শব্দের ব্যাখ্যা।	
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	২২২-২২৬
'পো' শব্দ। 'পো' শব্দ বর্ণিতব্য।	



১

বিষয়সূচী

বিভাগ	পৃষ্ঠা
সপ্তম পরিচ্ছেদ	২২৭-২৩৩
'দেবী' শব্দের বহুবচনিক প্রয়োগ। সমাননির্ভর ও নানা নির্ভর শব্দ। বিত্তার্থক শব্দের নির্ভর—'নির্ভীত' শব্দ।	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	২৩৪-২৩৯
নিকৃতি-লক্ষণসমিষ্ট শব্দ। 'নিকৃতি' শব্দের দুই রকম অর্থ। দেবতা- জ্ঞানে যত্নের অর্থজ্ঞান অপেক্ষিত—আধ্যাতিক।	
নবম পরিচ্ছেদ	২৪০-২৪৪
মন্ত্রের অর্থবোধ দেবতাপরিজ্ঞানে সহায়ক—এতদ্বর্থে প্রয়োগ।	
দশম পরিচ্ছেদ	২৪৫-২৫১
'দ্বিগুণা' শব্দ। 'অকৃত্রিক' শব্দ। 'সমুদ্র' শব্দ। 'সমুদ্র' শব্দের অর্থ আবৃত্তিক এবং অসমতাপি।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	২৫২-২৫৬
'সমুদ্র' শব্দের উত্তরার্থক গ্রহণন। 'কবি' শব্দের ব্যুৎপত্তি। দেবালি কবি প্রাণনার দ্বারা বৃষ্টিপাতে সহধর্ম।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	২৫৭-২৬৯
দেবালির কৃতিত্ব।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	২৭০-২৭৫
'আদিতা' শব্দ। 'আদিতা' শব্দের বিভিন্ন অর্থ।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	২৭৬-২৭২
'বহু' শব্দ, 'পূরি' শব্দ, 'নাক' শব্দ, 'বিষ্টপ' শব্দ এবং 'নরু' শব্দ আদিতাবোধক।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	২৭৩-২৭৫
'বহি' শব্দ। বিহ্ন্যামসুহ। 'কাঠা' শব্দ। 'কাঠা' শব্দের এক অর্থ জন।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	২৭৬-২৮০
'কাঠা' শব্দের অসমতাগত প্রয়োগ। 'কৃত' শব্দ ও তাহার অর্থ।	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	২৮১-২৮৪
'কৃত' শব্দের অর্থ দেব—এতদ্বর্থে প্রয়োগ। 'কৃত' শব্দের ব্যুৎপত্তি।	



স ব্যাখ্যাতব্যঃ ৪ ২ ।

সঃ (তাহা—সেই সমাচার বা বৈদিকশব্দসমূহ) ব্যাখ্যাতব্যঃ (ব্যাখ্যা করিতে হইবে), অথবা—
সঃ (তাহাকে) ব্যাখ্যাতব্যঃ (ব্যাখ্যা করিতে হইবে) ।

'ব্যাখ্যাতব্যঃ' এই পদটিকে তব্য প্রত্যয় হইয়াছে, অর্থাৎ ইহার যোগ্য এই অর্থে ।
কাহ্নেই 'ব্যাখ্যাতব্যঃ' এই পদটির অর্থ 'ব্যাখ্যা কর যোগ্য' । যখন বৈদিকশব্দসমূহের অর্থজ্ঞান
না হয় তখন বেদমন্ত্রের অর্থ পরিস্ফুট হইতে পারে না । মত্বার্থজ্ঞান লক্ষ্যার্থজ্ঞানকে অপেক্ষা
করে, কাহ্নেই লক্ষ্যে কি অর্থ তাহা জানাইবার জন্য তাহাকে ব্যাখ্যা করা কর্তব্য ।
ব্যাখ্যাতব্য—এই পদটির মধ্যে আছে 'বি' একটী উপসর্গ এবং 'অখ্যাতব্য' একটী কৃত্য পদ ।
'বি' উপসর্গটির অর্থ—নিভাসপূর্ব্বক অর্থাৎ সমাচারের মধ্যে এইগুলি 'নাম' এইগুলি
'অখ্যাত', এইগুলি 'উপসর্গ', এইগুলি 'নিলাত', ইহা 'সামান্তলক্ষণ', ইহা 'বিশেষলক্ষণ',
এই সমস্ত লব 'একার্থ', এই সমস্ত লব 'অনেকার্থ', এই সমস্ত লব 'অবগতসংসার' (অর্থাৎ
এই সমস্ত লবের ব্যাপ্তিগত অর্থ জ্ঞাত), এই সমস্ত লব 'অনবগতসংসার' (অর্থাৎ এই
সমস্ত লবের ব্যাপ্তিগত অর্থ জ্ঞাত নহে), ইহা 'অভিধান' (লব), ৩ ইহা 'অভিধেয়'
(লবের অর্থ), ইহা 'অভিধানের নিয়ম' (অর্থাৎ এই ধাতু বা লবের উত্তর এই প্রত্যয়
ব'ইয়া পদটি নিপাত হইয়াছে)—পরিস্ফুটভাবে এই সমস্ত দেখাইয়া । 'অখ্যাতব্য' পদটির
অর্থ 'নিরুক্তব্য' অর্থাৎ নিশ্চয়ে বলিতে হইবে ।

এখানে আরো এই যে, অনেক লব বাহা সমাচারে আছে (কিন্তু বাহা বেধে আছে এবং
অপ্রাপ্ত নিকটে হস্ত হাফে সমাচার বা কখন আছে । তাহার ব্যাখ্যাও যাক করিয়াছেন)
যেমন—ব্রহ্ম, কৰ্ম, দক্ষিণ, লক্ষ্য, নিষেধ, ক্রম, অথঃ প্রকৃতি লব । ইহাও মনে রাখিতে
হইবে যে, সমস্ত সমাচারই লবের সমাচার বা কখন লববর্ণন নহে, কখন সমাচারার্থ লব
অসম্ভব । যে সমস্ত লব সমাচার হইয়াছে তাহার সাহায্যেই বুঝিয়ান্ যেহাযী পাঠক মত্বার্থ
বোধ করিতে পারিবেন ।

অনুবাস—সেই সমাচার ব্যাখ্যানার্থ বা তাহাকে ব্যাখ্যা করিতে হইবে ।

তদ্বিমং সমাচারং নিষটেব ইত্যাক্ষতে ৪ ৩ ।

তদ্বিমং সমাচারং (সেই এই সমাচারকে) নিষটেব ইতি (নিষট্টুসমূহ বলিয়া) আচক্ষতে
আচাৰ্য্যলব (বলিয়া থাকেন) ।

১ অর্থ কৃত্যঃ ব্যাখ্যাতব্য ইত্যর্থঃ মত্বার্থপ্রতিপত্ত্যর্থজ্ঞানপ্রতিপত্ত্যর্থঃ । ব্যক্তি মত্বার্থ সমাচারার্থ
লবান্য পুৰ্ব্বান্বিতরূপে ব্যবহার্যে ন তাৎপৰ্য্যার্থপ্রতিপত্ত্যর্থঃ । জ্ঞাত কৃত্য অর্থঃ । নিষট্টাঃ লবান্যঃ
প্রতিপত্ত্যর্থঃ । অত্রো মত্বার্থপ্রতিপত্ত্যর্থজ্ঞানপ্রতিপত্ত্যর্থঃ স ব্যাখ্যানার্থঃ (অঃ ব্যঃ) ।

২ যেখানে লবগুলি লিখিত সব্যসে বাহা পদ্যের সাহায্যে, সেই স্থানে পুৰ্ব্ব করিয়া প্রত্যেক লবের বহুল
একরূপে ব্যাখ্যায় কার্য্য হয় ।



অনুবাদ—(আচাৰ্য্যগণ) এই (পঞ্চসূতাস্থক) সমাধায়ে 'নিবট্টসূত্র' আখ্যা দিয়া থাকেন ।^১

নিবট্টকঃ কস্মাৎ, নিগমা ইমে ভবন্তি । ৪ ।

প্রশ্ন—নিবট্টকঃ ('নিবট্টসূত্র' এই আখ্যা) কস্মাৎ (কোথা হইতে হইল) ? উত্তর—ইমে (এই নিবট্ট সূত্র) নিগমাঃ (নিষিদ্ধকৰ্ণে, প্রত্যাখ্যান অথবা নিষেধের দ্বারা বর্জিত)—অর্থকি (হইয়া থাকে) ।^২

এই হইতেছে, পঞ্চাধিপন্যসূতাস্থক সমাধায়ে নাম 'নিবট্ট' হইল কেন ? তাহারই উত্তর হইতেছে, ইহারা 'নিগম' বলিয়া : নিগমনের অর্থ—অর্থজান সঙ্গারক : প্রাধান্য এই যে, নিবট্ট সূত্রগত পঞ্চসূত্রের অর্থবোধ হইলে মত্যাৰ্থবোধ হইয়া থাকে ।

অনুবাদ—'নিবট্ট' নাম কোথা হইতে হইল ? উত্তর—এই সমস্ত নিবট্টই নিগম বলিয়া ।

'নিবট্ট' শব্দের ব্যুৎপত্তি ও গঠন লাই করিয়া দেখান হইতেছে—

হ্রস্বোক্তাঃ সমাধৃত্য সমাধৃত্য সমাধৃত্যন্তে নিগমন্ত এষ
সংখ্যো নিগমনান্নিবট্টক উচ্যতে ইত্যৌগমত্যতঃ । ৫ ।

হ্রস্বোক্তাঃ (বেদসূত্র হইতে) সমাধৃত্য সমাধৃত্য (পুনঃপুনঃ বা প্রত্যহসংকরণে সংগৃহীত হইয়া) সমাধৃত্য (সংলিখিত) তে (পঞ্চাধিপন্যসূত্র) নিগমন্তাঃ (অর্থবোধকতাহেতু —'নি' পূর্বক পদ থাক্ত হইতে) নিগমন্তাঃ এর মতঃ (নিবট্টসূত্র হইয়াই অর্থাৎ 'নিগম' আখ্যা লাভ করিয়াই) নিবট্টকঃ (নিবট্ট সূত্র) উচ্যতে (কথিত হয়), ইতি ঔপমত্যতঃ (ইহাই ঔপমত্যের আচাৰ্য্যের মত) ।

এই শূত্রে বলা হইতেছে পঞ্চাধিপন্যসূত্রের নাম 'নিবট্ট' হইয়াছে—তাহার কারণ নিগম বলিয়া । লাই বুঝা গেল না, সেই জন্য 'নিবট্ট' শব্দের ব্যুৎপত্তি ও গঠন আরও লাই করিয়া দেখান হইতেছে । পঞ্চাধিপন্যসূত্র বেদসূত্র হইতে অতি প্রবক্তার সহিত বহুকালে সংগৃহীত ও একত্র সংলিখিত হইয়াছে । এই পঞ্চসূত্রের অর্থজানের উপর বেদার্থজান অপেক্ষা করে । তাহেই এই পঞ্চসূত্র নিগমক (অর্থজানকর) অর্থাৎ ইহাদের নিগমন বা অর্থজানকরতা

১। সমাধিপন্যসূতাস্থক সমস্ত সূত্রের নাম বেদগ 'নিবট্ট', ইহার একজন অধ্যাপকের নামের সেইজন 'নিবট্ট'। তাহেই 'নিবট্টকঃ' এই পঞ্চসূত্রের উপপত্তি হইতে পারে। This name list of traditions, words is called Nighanjanas (L. B. :—Siphanjan) হইতে যোগ দিয়া ভাল হইত।

২। নিবট্টেনাবিকং বা নিপুণ্যর্কঃ একে পরিজ্ঞাতাঃ সূত্রাঃ ইত্যর্থান্ বহুভিঃ জ্ঞাপয়ন্তি, অতঃ নিবট্টসংখ্যো নিবট্টকঃ এষ ইমে ভবন্তি । সূত্র—১ : ০ : নিবট্টকঃ মত্যাৰ্থকঃ কথিতব্যঃ ইত্যর্থঃ (অঃ খঃ) ।



আছে। নিগম বা অর্থজ্ঞানকরতাবশতঃ ইহাষের নাম 'নিগন্ত'। এই শব্দটী নিগম হইয়াছে 'নি' উপসর্গপূরক গম ধাতুর উক্তর ঔপাধিক ত্বন্ প্রত্যয় করিয়া (উপা° ১।৭০)। এই 'নিগন্ত' শব্দেই অল্প আকার 'নিগন্তু'। গতাক স্থানে বকাত এবং তকার স্থানে টকার হইয়াছে 'পূর্বোক্তানিধায়'।^১ নিগন্তু শব্দের বৈদ্য ব্যুৎপত্তি ও মঠন ঔপময়িক আচাৰ্যের অভিমত। এই ব্যুৎপত্তির সলকে দুর্গাচাৰ্য্য বলেন যে, শব্দ ত্রিবিধ—প্রত্যয়বৃত্তি, পরোক্ষবৃত্তি এবং অতিপরোক্ষবৃত্তি। প্রত্যয়বৃত্তি শব্দের ব্যুৎপত্তি—মঠে, পরোক্ষবৃত্তি শব্দের ব্যুৎপত্তি অতলীন বা গুহ এবং অতিপরোক্ষবৃত্তি শব্দের ব্যুৎপত্তি অবিজাত। 'নিগমহিত্য' এই শব্দটী প্রত্যয়বৃত্তি, 'নিগন্ত' এই শব্দটী পরোক্ষবৃত্তি এবং 'নিগন্তু' এই শব্দটী অতিপরোক্ষবৃত্তি। প্রত্যয়বৃত্তি শব্দ পরোক্ষবৃত্তি শব্দকে আর বহিয়া অতিপরোক্ষবৃত্তি শব্দের ব্যুৎপত্তি বুকাইয়া থাকে, ইহাই নিগম। নিগন্তু শব্দের ব্যুৎপত্তিতে এই নিগমের ব্যত্যয় হয় নাই। যেহেতু সমাহার বা গণনাশব্দসমষ্টি নিগমহিত্য (অর্থজ্ঞানকর), সেইজন্য ইহা 'নিগন্ত', এবং 'নিগন্ত' বলিয়াই ইহা 'নিগন্তু'।

অপি বাহননামৈব শ্রাঃ, সমাহতা ভবন্তি : ৬ ॥

অপি বা (অথবা) আহননাম্ এবং (আহনন অর্থাৎ বধ্যাব) বা পরিণাটীর সহিত হনন বা পাঠ নিষদ্বয়ে আ পূরক হন্ ধাতু হইতে নিগম হইয়া (শ্রাঃ (নিগন্তুসমূহ নিগন্তু অথবা শ্রাঃ হইতে পারে))।^২ সমাহত্যাঃ ভবন্তি (এই নিগন্তুতে শব্দসমূহ একত্র বা ঘিলিতভাবে * পঠিত হইয়া থাকে)।

এইস্থলে প্রকারান্তরে নিগন্তু শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইয়াছে। আ পূরক হন্ ধাতু হইতে 'আহন্ত' শব্দ নিগম হইতে পারে। আ পূরক হন্ ধাতুর অর্থ 'পাঠ করা'। 'ত্রাভ্যপে ইদমাহতম্', 'হত্রে ইদমাহতম্'—ইত্যাদি স্থলে পাঠার্থে আত পূরক হন্ ধাতুর প্রয়োগ পরিদৃষ্ট হয়। আহন্ত শব্দের অর্থ হইবে—বাহ্যতে শব্দসমূহ একত্র বা ঘিলিতভাবে পঠিত হয় (আহন্ততে পঠাতে শব্দসমূহাং হত)। নিগন্তু শব্দ এই আহন্ত শব্দেই অল্প আকার। 'আ' স্থানে মি, 'হ' স্থানে য়, এবং 'ত' স্থানে ট হইয়াছে।^৩ আতরা দেখিতে পাই নিগন্তুতে

১। বর্ণান্বয়ো বর্ণবিপর্যয়ক যৌ চান্দরৌ বর্ণবিবাহনামৌ।

ব্যত্যয়বৃত্তিভবনং যোগতচ্ছত্যকৈ পকথিতং বিজ্ঞপ্তম্। (ছঃ)

অনুবর্ণবিপর্যয়সঃ সিংহো বর্ণবিপর্যয়ঃ।

পূরোক্তা বর্ণবিক্রমভেদবর্ণবাপাং পূর্বোক্তম্। বিঃ কেটঃ ৩। ১। ১। ১০

২। আহননং বচনং পাঠে ইত্যর্থঃ। আত পূরকো বক্তিঃ পাঠার্থঃ, একতালয়ে নিগন্তবঃ একে শ্রাঃ, য় নিষদ্বয়ং (কঃ পাঃ)।

৩। একত্র সমূহ বা পঠিত ইত্যর্থঃ (কঃ পাঃ)।

৪। নি-পারোহে আ ইত্যত্র স্থানে। বটু-পারোহিণি প্রতি লব্ধান বিদ্যামন্তীভ্যাকৌ হত্রেইতৎ বধ্যপরিবর্নান লভ্যঃ ভবন্তি (কঃ পাঃ)।



(চারি প্রকারের) পদভাষ্যনি (পদভাষ্যে বা পদসূত্র , '—নামাখ্যাত্তে (নাম ও আখ্যাত)
চ (এবং) উপসর্গনিপাতান্ত (উপসর্গ ও নিপাত)—তানি (তাহারা) ইদানি (গবাদি-
দেবপশুস্ব পদসমষ্টি—অর্থাৎ নিম্নে) কথ্যি (হয়)^১ ।

নিম্নটুর স্বরূপ কি অর্থাৎ নিম্নটুতে কি আছে তাহা এই শূত্রে প্রদর্শিত হইয়াছে
পদ চারি প্রকারে বিভক্ত—নাম, আখ্যাত, উপসর্গ এবং নিপাত । ইহাদের লক্ষণ পাত্র বলা
হইবে । এই চারি প্রকার পদ নিম্নেই গবাদি-দেবপশুস্ব পদসমষ্টি বা নিম্নটু গঠিত ।^২ নাম,
আখ্যাত উপসর্গ এবং নিপাত—ইহা বলিলেই ত প্রৌচতুর্ভেদের বোধ হয়, তথাপি যে
শূত্রে আবার 'চত্বারি' এই পদটির শব্দ উপস্থিত হইয়াছে তাহাও তাৎপৰ্য্য—পদসমষ্টি চারি
প্রকারেই, চারি প্রকারেই পুনঃ পুনঃ, অতিরিক্তও নহে ইহা বুঝান । নাম ও আখ্যাত স্বতন্ত্রভাবে
অর্থাৎ উপসর্গ ও নিপাতের অপেক্ষা না রাখিয়াই অর্থ প্রকাশ করিতে পারে, এইজন্য ইহাদের
উল্লেখ হইয়াছে পূর্বে । নিপাত ও উপসর্গ নিম্নেদের অর্থ প্রকাশ করিতে নাম ও আখ্যাতের
অপেক্ষা রাখে, এইজন্য ইহা পর উল্লেখ হইয়াছে পরে । এই শূত্রে একটি বিষয় ত্রুটিবা এই
যে, নামাখ্যাত্তে (নাম ও আখ্যাত) পদটি বিবচনে কিন্তু উপসর্গনিপাতঃ (উপসর্গনিপাত
নিপাতান্ত) পদটি বিবচনে প্রত্যক্ষ হইয়াছে 'নামাখ্যাত্তানি উপসর্গনিপাতান্ত' অথবা
'নামাখ্যাত্তে উপসর্গনিপাতো চ'—এইজন্য প্রত্যাপ কেন হয় নাই, তাহার বিশিষ্ট কারণ
কিছু আছে কি না আশা বুঝিতে পারি নাই ।

অনুবাস—নিম্নটুর স্বরূপ [অর্থোক্ত হইতেছে] । এই যে চারি প্রকার পদসমষ্টি—নাম
ও আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাত—তাহারা ইহা অর্থাৎ গবাদি-দেবপশুস্ব পদসমষ্টি বা নিম্নটু ।

তুত্রৈতদ্বানামাখ্যাত্তোল্পকণা প্রদিশক্তি ২২

[আচাৰ্য্য] তত্র (তাহাদের অর্থাৎ নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাতের মধ্যে
নামাখ্যাত্তোঃ (নাম এবং আখ্যাতের) লক্ষণা প্রদিশক্তি (লক্ষণ বলিতেছেন) ।

'তত্র' এই শব্দের অর্থ তাহাতে অর্থাৎ নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাত, এই পদচতুর্ভেদের
মধ্যে । প্রদিশক্তি শব্দের অর্থ প্রবিশিষ্টপূর্ণক অর্থাৎ ইহা নামের লক্ষণ, ইহা আখ্যাতের
লক্ষণ এইজন্য বিভাগ করিয়া উপদেশ দিতেছেন অর্থাৎ বলিতেছেন । প্রদিশক্তি এই ক্রিয়ায়
কর্ত্তা 'আচাৰ্য্যগণ' ^৩ (পৌরুষে বহুবচন) উক্ত আছে

অনুবাস—তাহাদের মধ্যে নাম ও আখ্যাতের লক্ষণ বলিতেছেন ।

১। পদভাষ্যনি পদভাষ্যে পদসূত্র ইত্যর্থে (ক. খ.) ।

২। ইদানি গবাদীনি দেবপশুস্বানি (ক. খ.) । তানীদানি নিম্নটুনাংকানি কথ্যি (বি. সি.) ।

৩। ইদানি চত্বাৰ্যেব পদভাষ্যনি লক্ষণপ্রদায় । হু. ১.১.১) ।

৪। প্রদিশক্তোহাং নামাঃ লক্ষণা, উপসর্গনিপাতোহাং নিপতি উপসর্গনি আচাৰ্য্য ইতি বাচ্যেন্দাঃ (হু. ১.১.১) ।

প্রদিশক্তি কথ্যি (ক. খ.) ।



ভাবপ্রধানমাধ্যাতন্, সত্ত্বপ্রধানানি নামানি ১০ ।

ভাবপ্রধান (ভাব হইয়াছে প্রধান বাহ্যতে ভাব) আখ্যাত (verb), সত্ত্বপ্রধান (সত্ত্ব হইয়াছে প্রধান বাহ্যতে ভাব) নাম (noun).

ভাব শব্দের অর্থ 'ক্রিয়া'। 'বক্তৃতি' বলিলে প্রতীতিত বিদ্যর হৃদ ক্রিয়া, কাল, কারক ও সাধ্যা—সামগ্রণ ক্রিয়া, বর্তমান কাল, প্রথম পুরুষ পরসামিফলক, একনিশ্চয়কর ইত্যাদি। ইহাদের যথা 'ক্রিয়া'ই প্রধান এবং প্রতীতিত আর সব অপ্রধান। কাজেই বক্তৃতি শব্দটি আখ্যাত। এইরূপ—পচতি, পঙ্কতি প্রভৃতি। সত্ত্ব শব্দের অর্থ 'ত্রব্য'। 'বাক্যকঃ' বলিলে প্রতীতির বিদ্যর হৃদ ক্রিয়া, সত্ত্ব, ত্রব্য। সাধ্যা ও পিত্ত—সামগ্রিকতা, বক্তৃতা, একত্ব, পুণ্ড ইত্যাদি এবং তৎসম্বন্ধিত ত্রব্য বা বাক্য। ইহাদের যথা ত্রব্যই প্রধান এবং আর সব অপ্রধান। কাজেই বাক্যক শব্দটি নাম। এইরূপ—পাচক, পঙ্ক, বর্তমান প্রভৃতি।^১ প্রত্যেক নামই খাত্ত হইতে নিশ্চয়, কাজেই প্রত্যেক নামেই ক্রিয়া বিস্তার আছে। এই ক্রিয়ার অর্থ অব্যবহিত। ক্রিয়ার অর্থের আধার কোনক নামে ল্পট উপলব্ধি হয় এবং কোনক নামে হয় না। সর্গজ নামে ক্রিয়ার অর্থ অপ্রধানভাবেই বর্তমান থাকে। সত্ত্ব শব্দের অর্থ 'ত্রব্য' বলা হইয়াছে, এই ত্রব্য শব্দে সত্ত্ব সিদ্ধবস্ত্র বুঝাইবে। সিদ্ধবস্ত্র (siddha) বলিতে বুঝায় 'খালা হইয়া গিয়াছে' (a finished something)। ত্রণ (ত্রুত, ত্রুত প্রভৃতি) সিদ্ধবস্ত্র, কাজেই 'নাম'। বোটেট উপর 'সত্ত্বপ্রধানানি নামানি' এই শ্লোকে সত্ত্ব শব্দের অর্থ যে ত্রব্য, তাহাত ভাব্য ক্রিয়ায়/বিত্তিক সমস্ত শব্দার্থেরই বোধ হইবে।

এই শ্লোকে দুইটি বিদ্যর ত্রিহা আছে। (ক) অবশ্য শ্লোকে নাম ও আখ্যাতের লক্ষণ বলিতেছেন, এইরূপ নির্দেশ আছে। কাজেই প্রথমে নামের লক্ষণ বলিয়া পরে আখ্যাতের লক্ষণ বলাই সঙ্গত ছিল। তুর্ণাচার্য বলেন—নাম শব্দেই আখ্যাত বা ক্রিয়া হইতে আসে, কাজেই একভাবে আখ্যাতের প্রোবাত আছে, এবং সেই ক্ষেত্রেই আখ্যাতের লক্ষণ পূর্বে উক্ত

১। ভাব্য ক্রিয়া তৎপ্রধানমাধ্যাতন্। আখ্যাতঃ হি পচতীত্যাদ্যুচ্চারিতে হিলা প্রতীকৃত পাকায়িঃ। কালো বর্তমানায়িঃ। পুরুষঃ প্রথমায়িঃ। উপগ্রহঃ—কল্পণাৎ-পরসামিফলকঃ। পচতীতি কৃত্ব। পচতে ইতি কৰ্ম। সাধ্যাঃ—পচতীত্যেকত্বং। পচত ইতি ভিষন্। পচতীতি বহুবচ। এবং ক্রিয়া প্রধানত্বং। তৎপুরুষ ইত্যর তৎসম্বন্ধঃ। বাক্যি হি পাচক ইত্যাদ্যুচ্চারিতে ক্রিয়া প্রতীকৃত, কারকসম্বন্ধিত কল্পণায়িঃ, তৎপুরুষক ত্রব্যং। তত্র ত্রব্যঃ প্রধানত্বত্বং, তৎপুরুষ ইত্যর ক্রিয়াকারকশব্দী, উপলক্ষ্যার্থত্বং। (কঃ পঃ)।

"The verb has become as its fundamental notion because being is their fundamental notion (L. S). Nouns are where being predominates, and a verb is where becoming predominates" (Gode).

অপরে পুনর্ভাবকালকারকসংখ্যান্ধার অর্থী আখ্যাতত্ব। তেভ্যঃ ভাবপ্রধানতা কবতি। অতো ভাবপ্রধান-মাধ্যাতসিদ্ধাত্ নামোহপি সত্ত্ব ত্রব্যঃ কথ্য। সিদ্ধবিক্রমতরুণী। তেভ্যঃ ত্রব্যঃ প্রত্যাবহিতকঃ সত্ত্বপ্রধানানি নামানীত্যুচ্চ। (স্বঃ ১।১।১।)



হইয়াছে।' (খ) অর্থাৎ যবে একজন এক নাম যবে বহুবচনে প্রযুক্ত হইয়াছে।
 দুর্গাচার্য বলেন—লিঙ্গভেদে নাম অনেক প্রকার, কতকগুলি নাম পুংলিঙ্গ, কতকগুলি স্ত্রীলিঙ্গ
 এবং কতকগুলি নপুংসকলিঙ্গ। কোন কোন স্থলে আবার উপসর্গ এবং বিশেষ্যেরও মাধ্যম
 দ্বারা থাকে। কাজেই নাম যবে বহুবচনের উপপত্তি আছে।'

ଅନୁବାନ—ଡାକିଆନ ବାଣୀ ଡାକି ଆବାଇ, ମୁଣ୍ଡବାନ ବାଣୀ ଡାକି ନାହିଁ ।

ଉତ୍ତର ଗୋପାଳ ଶାସ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଛି । ୧୧ ।

ଧନ (ସମ୍ପତ୍ତି) ଡେଇ (ନାମ ଓ ଆକାର) [ଡକ୍ଟର :- ଧାତକ] [ଡକ୍ଟର :- ଡକ୍ଟର] ଡାକ୍ତରୀଧାନେ
ଡକ୍ଟର (ଡାକ୍ତରୀ ଡାକ୍ତରୀଧାନ ହେବା ଧାତକ) ।

এই সূত্রে কবচবস্ত্রের বিশেষ কোন অর্থ নাই, বাক্যপ্রত্যয়ে ব্যবহৃত হইয়াছে মাত্র। কিন্তু
 ক্রিয় পদ অবস্থায় নাই পদপ্রধান এবং আখ্যাত কবচপ্রধান, কিন্তু যেখানে নাম ও আখ্যাত
 উভয়ে মিলিত হয় সেই স্থলে অর্থের বাক্যে কাছার প্রাপ্তি, এই প্রণের বীথ্যস্বর
 বলিতেছেন—বাক্যে কবচবস্ত্রই প্রাপ্ত। ইহা অঙ্গ হইতে হইবে যে, পদ্য বাক্যই
 ক্রিয়ার্থক অর্থাৎ কোন না কোন ক্রিয়া প্রকাশের নিমিত্তই বাক্যের প্রয়োগ হয়। ক্রিয়ামাত্রই
 সাধ্য, ক্রিয়ায় সাধন অথবা অর্পণ প্রবোধ দ্বারা অর্থ সাধ্য অথবা অর্পণ ক্রিয়া সাধিত হইয়া থাকে।
 সাধ্য ও সাধনের মধ্যে সাধকেরই প্রাপ্তি, কবচই বাক্যে নাম ও আখ্যাত মিলিত হইয়া
 উভয়ে কাছ বা ক্রিয়ায় প্রাপ্তি প্রাপ্তি কবচ বাক্য। *

ଅଲୁବାସି—ଏହାର ଉତ୍ତର (ନାମ ଓ ଆଧାର) ସିଲିକା ସହ, ଗୁଣ୍ଡାସ ଓ ହିମା ଚାପିଥାଏ ବସ୍ତୁ, ଧାର୍ଯ୍ୟ ଓ ଶିଖାର ଶ୍ରାବଣ କୋପିତ ହେବ ।

ਪ੍ਰਸੰਗਪਰੀਕ੍ਰਿਤ: ਭਾਵਸਾਧਾਰਣਨਾਟਯੇ ਅਭਾਤਿ

পঞ্চভৌতানুক্ৰমশ্চতুৰ্ভাগবৰ্গমণ্ডিতঃ । ১২ ৷

পূର୍ণাপরীকৃত (পৌର୍ণাম্যাদিশিষ্টের কালে জটীকমান) উপক্রমগ্রন্থতাপবর্ণনধাৰা (উপক্রম
 বা আৰম্ভ হইতে অনবৰ্ণ বা পৰিসমাপ্তি অংশ) কথং (ক্রিয়াৎ) অথবায়েন (আখ্যাতের
 দ্বারা) আচটে (বলিষ্ঠা পংক)—ব্রজতি পচশীতি (যেমন খাইতেছে, পাক করিতেছে,
 ইত্যাদি) ।

१। अथोपनिषद्वाङ्मयः सतिष्ठतिः सत्यं किंवा पुरुषोत्तमोऽयमवतारः ।

६। श्रीभूषणभक्तवर्धन मिनाहासाधनार्थिद्वयानि वा कडिवायुधनम्। वरस्यन्तवान् नाशयौति ।

୩। ମହାବିଦ୍ୟାଦେବୀଃ ତ୍ରିମୂର୍ତ୍ତିଃ ସାମାନ୍ୟାତ୍ମବୋଧେଷୁ ଅଭିପ୍ରାୟାଃସମସ୍ତ ସ୍ବରୂପାଂଶୁକୃତ୍ୟ୍ । ଏବଂ ଯେହାଂଶେ
କ୍ରମଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ—କୌଣସି ସାମାନ୍ୟକ୍ରମେ । ଯେହାଂଶେ ସାମାନ୍ୟାତ୍ମେ ବୋଧଃ ପ୍ରାପ୍ତୀତି ସାମାନ୍ୟାତ୍ମ, ସତ୍ତ୍ବେତି କାତେମହେତଃ-
ସାମାନ୍ୟାତ୍ମ, କ୍ରମଃ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାତ୍ମେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ କାତେମହେତଃ ସାମାନ୍ୟାତ୍ମ ସମସ୍ତ ଚ ସାମାନ୍ୟାତ୍ମ, ସାମାନ୍ୟାତ୍ମବୋଧେ ସାମାନ୍ୟ ଶାସ୍ତ୍ରାତ୍ମାତ୍ମା
(୩୩୩) ।



ভাব শব্দের অর্থ ক্রিয়া। প্রত্যেক ক্রিয়াতেই বহু ব্যাপার থাকে এবং ব্যাপারগুলির মধ্যে পরস্পর কালের পৌরোপরি থাকে। ব্যাপারগুলির এই পৌরোপরিবন্ধনই সমুদায় ক্রিয়াকে পূর্ণাঙ্গীকৃত বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে। বাস্তবিক পক্ষে সমুদায় ক্রিয়া এক, বাহ্য এক তাহার মধ্যে পৌরোপরি ক্রমে লম্বন হইতে পারে ১। অকৃতত্বভাবে হি প্রত্যয় করিয়া পূর্ণাঙ্গীকৃত পটটি নিশ্চায়িত হইয়াছে। বাহ্য পূর্ণাঙ্গ (পৌরোপরিবিশিষ্ট) নহে তাহা পূর্ণাঙ্গরূপে প্রতীত হইলে তাহাকে পূর্ণাঙ্গীকৃত বলা যায়। ক্রিয়ার ব্যাপারগুলি তাহার অবয়ব। সাধারণতঃ ত্রৈবিক অবয়বসমূহের মধ্যে পৌরোপরি থাকে না। ঘটপটাদির কোনও অবয়ব পূর্বে করিতে হইবে, কোনও অবয়ব পরে করিতে হইবে, এইরূপ নিয়ম নাই। ক্রিয়ার অবয়বসমূহের (ব্যাপারগুলির) মধ্যে কিছু পৌরোপরি থাকিবেই। কোনও বস্তুর অবয়বের মধ্যে পৌরোপরি বা ক্রম নাই, ক্রিয়ার অবয়বের মধ্যে পৌরোপরি বা ক্রম আছে, হি প্রত্যয়ের দ্বারা ইহাই জানিত হইতেছে। ২। ত্রুতি (বাইতেছে)—এই ক্রিয়াটির মধ্যে গমন কর্তার পাদুকাপরিধান, প্রথম পাদবিক্ষেপ, পথে আচরণ পদ-বিস্তারাদি এবং পরিশেষে অস্তিম পাদবিক্ষেপ—এতগুলি ব্যাপার আছে। এইরূপ পটতি (পাক করিতেছে)—এই ক্রিয়াটির মধ্যেও তত্প্রসারণ, চুলীতে স্থানীয় (পাকপায়ে) স্থাপন, স্থানীতে তত্প্রসারণ, চুলীতে অগ্নিসংযোগ, তত্প্রসার বিস্তৃতি (মরম হওয়া) এবং পরিশেষে স্থানীয় অবরোপণ (নামান)—এতগুলি ব্যাপার আছে। প্রথম ব্যাপার হইতে অস্তিম ব্যাপার নিম্ন সমুদায়টি ক্রিয়া। এই ক্রিয়াতে 'ত্রুতি', 'পটতি' প্রকৃতি আখ্যাতঃ দ্বারা প্রকাশ করা হইয়া থাকে। এইখানে ত্রুতি এই যে, ত্রুতি এই ক্রিয়ার অন্তর্গত ব্যাপারসমূহের কর্তা এক। কিন্তু পটতি এই ক্রিয়ার অন্তর্গত ব্যাপারসমূহের কর্তা ভিন্ন ভিন্ন—বিস্তৃতির কর্তা তত্প্রসার, আর গমন ব্যাপারের কর্তা এক।

অনুবাহ—পৌরোপরিবিশিষ্টের দ্বারা প্রতীক্ৰিয়ান আকৃত হইতে অবলম্ব্যবি ক্রিয়াকে আখ্যাতঃ দ্বারা প্রকাশ করা হইয়া থাকে, যেমন—ত্রুতি (বাইতেছে), পটতি (পাক করিতেছে), ইত্যাদি।

মূর্ত্তং সঙ্কৃতং সন্ধানমতিঃ, ত্রয়ো পট্টিরতিঃ ১০।

মূর্ত্তং (বনীকৃত বা নিদ্ধবতপ) সঙ্কৃতং (ত্রয়তমী) [ত্রয়েণ তাক] (সেই ভাবেই)

১। কর্মেণ বর্ণনেন একত্বং ক্রিয়ায়াং ন পৌরোপরিবিশিষ্ট। যে কু ব্যক্তক প্রাপ্যপাক্য করণী বা অবয়বকৃত্য বা অধিকরণবক্তব্যঃ পৌরোপরিবিশিষ্ট অবয়বকৃত্য ন পরে সঙ্কৃত পূর্ণাঙ্গীকৃত্য সন্ধানমতিঃ সোত আখ্যাতঃ-মতিঃ (অ. প. ১)।

২। সীত ক্রিয়া পূর্ণাঙ্গীকৃত্যকরিত। (ইতিহাসকৃত 'ত্রয়প্রতিঃ হি-প্রত্যয়বোধ্যতে')—কালপ / আখ্যাতঃ ১। ১) ও ক্রিয়াক।



সদ্ব্যবহিঃ (ত্রয়্য নামে অর্থাৎ লিঙ্গসংখ্যাত্মক বস্তুসমূহের দ্বারা) [আচর্যে] (বলিয়া থাকে)
—ত্রয়্যা পক্ষিবিহিত (যথা, পদ্ম, শাক ইত্যাদি)

আরও হইতে অবলম্ব্যবি সেই ভাবে যখন নিরীকৃত হয় অর্থাৎ তাহার স্বরূপ যখন নিষ্ক হইয়া যায়, ব্যাপারভুলিত মধ্যে লৌক্যলগ্ন। বিদ্যমান থাকিলেও যখন সেই পৌল্লিপথ্যের প্রতীতি থাকে না^১ তখন তাহা ত্রয়াবলৈ পদ্বিপনিত হয়^২ এবং তাহাকে লিঙ্গসংখ্যাত্মক পদ্বের দ্বারা অভিব্যক্ত করা হইয়া থাকে।^৩ ত্রয়্যা (পদ্ম), পক্ষি (শাক) বলিলে আরও ব্যাপারভুলিত পদ্ম ও পাকক্রিয়ার বোধ হয় বটে, কিন্তু তাহা নিষ্কস্বরূপ ত্রয়্যের দ্বারা প্রতীকমান হয় এবং তাহার উক্তই লিঙ্গ ও প্রথমাবি বিবক্তির বচন প্রযুক্ত হয়। অহাত্যাক্ত প্রকৃতি প্রবেশ উক্ত হইয়াছে 'কনকিত্তে' ভাবে। ত্রয়্যাদ্ কবতী'তি অর্থাৎ ভাব বা ক্রিয়া কংপ্রত্যয়ের দ্বারা প্রকাশিত হইলে তৎকাল ত্রয়্যের দ্বারা হয়।

অনুবাদ — বনীকৃত (নিষ্কস্বরূপ) ত্রয়্যতীর্থা ভাবে ত্রয়্যাদ্ (লিঙ্গসংখ্যাত্মক পদ্বের দ্বারা) প্রকাশ করা হইয়া থাকে, যেমন—ত্রয়্যা (পদ্ম), পক্ষি: (শাক) ইত্যাদি।

ঐহিক লক্ষ্যস্বরূপ একত্ব, দ্ব্যত্ব ও ত্রয়্যত্ব দুয়ের পাঠ ও ব্যাখ্যা ভিত্তিতে করেন।
তীহার পাঠ ও ব্যাখ্যা এইরূপ—তদ্ হ্রস্বত্ কবপ্রধানে তবত: পূল্লিপথ্যত। ভাবদ্
আখ্যাতেন আচর্যে ত্রয়্যতি পচতীতি। উপক্ৰমস্বত্বতাপদ্বর্ণনাব্যাক্তং দূর্তং সদ্বৃত্তং সদ্ব্যবহি-
ত্রয়্যা পক্ষিবিহিত। 'Where both are dominated by a becoming, a becoming arising from a former to a latter state is denoted by a verb, as "he goes", "he cooks" etc., the embodiment (of the whole process) from the beginning to the end, which has assumed the character of being, by a noun, as "going", "cooking" etc. The difference is this, a becoming in the course of a process or state of flux is denoted by a verb, but the embodiment of the complete process is denoted by a 'noun' তিনি আরও বলেন —'Owing to the want of precise punctuation the commentator [হরীচরণী] has not clearly understood the passage Rōsh seems to agree with the commentator in the punctuation and in the interpretation of the passage Both interpret "তদ্ হ্রস্ব" (১১শ শ্লোক) as referring to a sentence but there is hardly any justification for attributing this sense to তদ্ হ্রস্ব. It immediately follows Yāska's definition of nouns, which definition is not comprehensive, for it excludes all verbal nouns whose fundamental notion is more a becoming than a being. In

১। দূর্তবর্ণীভাব: পিওকববহিত পদ্বাদ্য:। পিওকৃত ব্যাবতপূল্লিপথ্যাব: নিষ্কস্বরূপবিভাব: (ক: খ:)।

২। সদ্বৃত্তং সদ্ব্যবহি, কৃতবহ: পিওকৃত ইত্যাবিবদ্বপদ্বাদ্য: ত্রয়্যা: (ক: খ:)।

৩। সদ্ব্যবহি:—সদ্ব্য, ত্রয়্যা লিঙ্গসংখ্যাত্মক বস্তু, কবতাব: পদ্বা: সদ্ব্যাবহি (ক: খ:)। সদ্ব্যাবহিনি-
সংখ্যাত্মক: পদ্ব্যাবহি ইত্যাবিবদ্বপদ্বাদ্যি ত্রয়্যা: (ক: খ:)



সৰ্জনামগুলি সামান্তভাবে সকল বস্তুতেই আছে অর্থাৎ সকল বস্তুই সবচেয়ে ইহারা প্রযুক্ত হইতে পারে।^১ আমরা আসৌ যাহাঃ, অহা বেকঃ, হ পুত্ৰঃ, হ ত্র্যাম্, হ শৌৰ্য্যম্, সা গতিঃ, বা সৌ, এবা দেবী, তৎ সত্ৰম্, তৎ শৌর্য্যম্—ইত্যাদি বলিয়া থাকি। যে কোনও ত্র্য বা গুণ সবচেয়ে সৰ্জনাম শব্দের প্রয়োগ হইতে কোনও বাধা নাই। মহাত্মাকারও বলিয়াছেন, 'সৰ্জনাম সামান্তবাচি' (সৰ্জনাম শব্দসমূহ সামান্তবাচী) :

অমুবাচি—অহাঃ (অহম্ প্রকৃতি সৰ্জনাম শব্দ) সামান্তভাবে ত্র্যাসমূহের নির্দেশক।

সৌরনঃ পুত্ৰবো হস্তোতি ॥ ১৫ ॥

সৌঃ (সৌ), অহাঃ (অহ), পুত্ৰঃ (পুত্ৰ), হস্তী (হস্তী) ইতি (ইত্যাদি শব্দসমূহ ^২) [শব্দান্য বিশেষণোপদেশঃ] (ত্র্যাসমূহের বিশেষভাবে নির্দেশক)।

সৰ্জনাম শব্দের দ্বারা শব্দ বা ত্র্যের সামান্তত্বঃ নির্দেশ হয়, ইহা বলা হইয়াছে। শব্দ বা ত্র্যের বিশেষ নির্দেশ হয় সৌ, অহা, পুত্ৰ, হস্তী, গুহ, কুক, গমন, ভোজন প্রকৃতি শব্দের দ্বারা। এই শব্দগুলি নির্দিষ্ট ত্র্য (individual things) সবচেয়ে প্রযুক্ত হইতে পারে, সমস্ত ত্র্য সবচেয়ে নহে। সৰ্জনাম শব্দসমূহ সামান্তবাচী, সৌ, অহা প্রকৃতি শব্দসমূহ বিশেষবাচী।

অমুবাচি—সৌ, অহা, পুত্ৰ, হস্তী প্রকৃতি শব্দসমূহ বিশেষভাবে ত্র্যাসমূহের নির্দেশক।

ভবতীতি ভাবত ॥ ১৬ ॥

ভবতি (ভব) ইতি (এই শব্দী) ভাবত (ভাবত) [সামান্তত্ব উপদেশঃ] (সামান্তভাবে নির্দেশক)।

সম্পূর্ণ হস্তী হইল 'ভবতীতি ভাবত সামান্তত্বোপদেশঃ'।^৩ অতিব্যাচক ভবতি, অতি, প্রকৃতি ভাবা সামান্তভাবে সমস্ত ভাবাতেই আছে ; যে কোনও ভাবার অর্থ আমরা অতিব্যাচক ভাবাসমূহ দ্বারাই প্রকাশ করিতে পারি। 'স আত্মে' না বলিয়া, বলিতে পারি 'স আত্মনো ভবতি'; 'স অমুহুতি' না বলিয়া বলিতে পারি 'স নতো ভবতি'; 'স কহোতি' না বলিয়া বলিতে পারি 'তত্ত্ব কণা ভবতি'।^৪ সমস্ত ভাব বা ভাবা সবচেয়ে প্রযুক্ত হইতে পারে বলিয়া ভবতি, অতি প্রকৃতি অতিব্যাচক ভাবাসমূহ সামান্তবাচী। এইখানে ঐহা এই যে, উপসর্গবোলে 'ভবতি' এই ভাবাটীর সামান্তবাচিও থাকিবে না।

১। 'তদ্, তৎ, হ, ইব'—ইত্যেবাবিসৰ্জনাবানি সৰ্জনম্ বস্তুনি বস্তুতে (অঃ ৩৮)।

২। ইতি শব্দ আকর্ষঃ (সিঃ বিঃ)।

৩। ভবতীতি ভাবত সামান্তত্বোপদেশঃ (হুঃ)।

৪। অত্র হি সৰ্জনামঃ সত্যবাসিনাম্ অমুহুত্বেন প্রাপ্ত ভবতিভৌতক উদাহরণ্যঃ পরিসূত্রিতঃ। বিজ্ঞানবদ-
ন্যেবাসমুদয়ঃ সৰ্জনী ভবতিশব্দদ্বারা অকৃতিঃ বিশেষভাবাতিবিসম্বন্ধে (হুঃ)।



অনুবাদ—‘কব’ এই পদটি সামান্যভাবে ক্রিয়ায় নির্দেশক ।

আন্তে শেতে ব্রজতি তিষ্ঠতীতি ॥ ১৭ ॥

আন্তে (উপবেশন করে), শেতে (পয়ন করে), ব্রজতি (পয়ন করে), তিষ্ঠতি (অবস্থান করে) ইতি—(ইত্যাহি পরসমূহ) [ক্রিয়ায় বিশেষণোপসংহাঃ] (ক্রিয়ার বিশেষভাবে নির্দেশক) ।

আস, শি, ব্রজ, ইত্যাদি পদে বিশেষ বিশেষ ক্রিয়ার অর্থই প্রকাশ করে, সামান্যভাবে সমস্ত ক্রিয়ার সহিত ইহাদের সম্বন্ধ নাই । কাজেই, আন্তে, শেতে প্রকৃতি ক্রিয়া বিশেষবাচী ।

অনুবাদ—‘উপবেশন করে’, ‘পয়ন করে’, ‘পয়ন করে’, ‘অবস্থান করে’, প্রকৃতি পরসমূহ বিশেষভাবে ক্রিয়ায় নির্দেশক ।

ইন্দ্রিয়নিভাঃ বচনশ্চ ঐচ্ছক্যায়গঃ ॥ ১৮ ॥

বচনশ্চ (বচন) ইন্দ্রিয়নিভাঃ (ইন্দ্রিয়ের নিরূপ) [ইতি] (ইহ) ঐচ্ছক্যায়গঃ (আচার্য্য ঐচ্ছক্যায়গ) [যন্ত্রণে] (মনে করেন) ।

বচন শব্দের অর্থ ‘বাক্য’, ‘পদ বা পদ্য’ এবং ‘বর্ণ’—এই তিনই হইতে পারে । উচ্যতে উচ্যার্থ্য বোধোত্তে প্রকৃতিনিবৃত্তৌ অনেন (বাক্যের উচ্চারণে প্রকৃতিনিবৃত্তি বা বিবিনিবেধের বোধ হয়) এই ব্যুৎপত্তিতে বচনশব্দের অর্থ ‘বাক্য’ অথবা ‘পদ’ বা ‘পদ্য’ হইতে পারে । উচ্যতে উচ্চাধাতে ইবদিত্তি (বাক্য উচ্চারিত হয়) এই ব্যুৎপত্তিতে বচনশব্দের অর্থ ‘বর্ণ’ও হইতে পারে । আচার্য্য ঐচ্ছক্যায়গের মতে বাক্য অথবা বাক্যের অবয়বকৃত পদ অথবা পদের অবয়বকৃত বর্ণ ইহারা সকলেই অনিত্য, কারণ যৎকল ইচ্ছয়া বক্তার মনিস্থিত্যে এক প্রোক্তার প্রবণতায় অবস্থান করে তৎকলই ইচ্ছার দ্বারা, ইচ্ছা হইতে প্রচ্যুত হইলেই ইহারা বিনষ্ট হইয়া যায় । ইন্দ্রিয়নিভাঃ শব্দের অর্থ—ইন্দ্রিয়েরই নিভা বা নিরূপ অর্থাৎ উচ্চারণ-কাল বা প্রবণকালমাত্রাবাহী এবং তৎপরেই বিনাশবিন । বর্ণ অনিত্য—ইহা বলিলেই পদ ও বাক্য অনিত্য হইয়া পড়ে, কাজেই বচনশব্দের অর্থ মাত্র ‘বর্ণ’ করিলেও চলিতে পারে । ১

অনুবাদ—বচন (বাক্য, পদ বা বর্ণ) ইন্দ্রিয়েরই নিভা [ইচ্ছাপ্রচ্যুত হইলেই বিনষ্ট হইয়া যায়] ।

৪ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। ইতি শব্দোচ্চারণার্থ্য এবং (নি: দি:) ।

২। যৎকল ইচ্ছয়া বক্তার মনিস্থিত্যে প্রোক্ত প্রোক্তকালমাত্রাবাহী বক্তার তৎকলই ইচ্ছার দ্বারা, ইচ্ছা হইতে প্রচ্যুত হইলেই ইহারা বিনষ্ট হইয়া যায় । ইন্দ্রিয়নিভাঃ শব্দের অর্থ—ইন্দ্রিয়েরই নিভা বা নিরূপ অর্থাৎ উচ্চারণ-কাল বা প্রবণকালমাত্রাবাহী এবং তৎপরেই বিনাশবিন । বর্ণ অনিত্য—ইহা বলিলেই পদ ও বাক্য অনিত্য হইয়া পড়ে, কাজেই বচনশব্দের অর্থ মাত্র ‘বর্ণ’ করিলেও চলিতে পারে । ১



দ্বিতীয় পত্রচ্ছেদ

তত্র চতুর্থে নোপপত্তে ॥ ১ ॥

অথুগপদ্বংশনানং বা নানাভিমিত্তেরত্তোপদেশঃ ॥ ২ ॥

শাস্ত্রকৃতো যোগন্তঃ ॥ ৩ ॥

তত্র (তাহা হইলে অর্থাৎ যখন ইতিবিনিত্য হইলে) চতুর্থ (নাথ, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাত -- যথেষ্ট এই চারি প্রকার বিভাগ) ন উপপত্ত (সম্ভব হয় না) (১) বা (আর) অথুগপ (তির্যক্ কালে) উৎপন্নানাং নানাভা (উৎপন্ন পদের মধ্যে) ইত্যন্তেরোপদেশঃ (পরস্পর গুণপ্রধানভাবে নিচ্ছেন) [ন উপপত্তে] (সম্ভব হয় না) (২)। চ (এবং) শাস্ত্রকৃতঃ (শাস্ত্রবিধিত) যোগঃ (যথেষ্ট পরস্পর সংযোগ) [ন উপপত্তে] (সম্ভব হয় না) (৩)।

আচাৰ্য ও চতুৰ্থাংশের মতে যখন (বাক্য, পদ বা বর্ণ) ইতিবিনিত্য অর্থাৎ অনিত্য, ইহা বলা হইয়াছে। যদি তাহাই হয়, তিনটি দোষের আপত্তি সূচন্বিত হইতে পারে। প্রথমতঃ, নাথ, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাত তেজে যথেষ্ট চারি প্রকার বিভাগ উপসন্ন হয় না। তাহার কারণ, সমকালে অবস্থিত পরস্পরোপেক অনেক বস্তু সম্বন্ধেই বিস্তারিত-ব্যাপ্ত প্রযুক্তি হইতে পারে। পদ বা পদ এক একটা উচ্চারিত হইয়াই বিনষ্ট হইয়া যাওয়ার দুইটা পদ বা পদ একই সময়ে অবস্থান করে না, কাজেই পরস্পর অনেক অর্থাৎ কাহারও সহিত কাহারও কোন সম্বন্ধ নাই। অতএব তাহাদের সম্বন্ধে বিস্তারিত-ব্যাপ্ত অর্থাৎ পদ বা পদ দুই প্রকার তিন প্রকার বা চারি প্রকার—এইরূপ প্রচোদ হইতে পারে না।^১ যখনকের ‘বাক্য’ অর্থ গ্রহণ করিলেও এই অসঙ্গতিই সূচন্বিত হয়। কারণ, বাক্য বাণীবিশিষ্ট হইতে প্রচ্যুত হইয়াই বিনষ্ট হইয়া যায়, বাক্যের অবধিকৃত যে পদ তাহা যে বিনাশীল (উৎপত্তির পরক্ষণেই) তৎক্ষণে আর বাক্য কি? ^২ যে পদটি এখনই উচ্চারিত হইল সেই পদটিকে অবিনষ্ট বলিয়া বরিয়া লইলেও যে পদটি পূর্বে উচ্চারিত হইয়াছে তাহাকে বিনষ্ট বলিয়া ধরিতেই হইবে। বিনষ্ট এবং অবিনষ্টের সহপরিণাম্য বা একত্ব পদম্ অব্যক্তিক।^৩

যখনকের ‘বর্ণ’ অর্থ গ্রহণ করিলেও অসঙ্গতির সমাধান হয় না। বর্ণসমূহের সমবায়ে পদ

১। কৃতককোচ্চারিতপ্রকারিতয়াৎ ন কালোত্তরকতিষ্ঠতে; অতঃ নানাভাং নাত্তি যৌগিকম্। পুনরন-
বর্তিত্যনেকার্থোপযা চতুর্থে নানাঃ পরস্পরোপেক বৈকল্যেন বক্তব্য (অনেকম্ বস্তুম্) বিস্তারিত-ব্যাপ্তাং সঙ্গীয়া
অবুদ্যে। অতঃ চত্বারি পদভাভানি ইতি বক্তব্যঃ পদচতুর্থে কল্পোপপত্তে; অঃ বা:)।

২। বাক্য সম্বন্ধমুক্তঃ তদ্বিগ্রহে শাস্ত্রকৃতঃ অবধিকৃতানি পদান্তবর্তিতানি পদিন্দোষাত্মক (হঃ)।

৩। ন চ বিনষ্টাবিনষ্টভেদঃ পরভেদঃ সহপরিণাম্যব্যক্তি (হঃ)।



হয়, ইহা স্বতঃসিদ্ধ। বিচার করিয়া দেখিলে দেখিলে বর্ধনমূহুর সময় বা একত্র সাগটন সম্ভব নহে। কারণ, একটি বর্ধন বৈধ উচ্চারণ করিলাম তাতা এই হইয়া গেল, যিগৌর বর্ধনের উচ্চারণকালে প্রথম উচ্চারিত বর্ধনের অবস্থিতি নাই। কাজেই দুইটি বর্ধনেরও সমকালে অবস্থিতি না থাকার পরতাবেই সিদ্ধ হয় না, অসিদ্ধবস্তুর বিকাশকল্পনা কিভাবে সম্ভবপর হইতে পারে? ১) বিতীর্ণতা, বচনের ইন্দ্রিয়মিত্যতানিবন্ধন পরসমূহ অদৃশপথ অর্থাৎ তির তির কালে উৎপন্ন হওয়ায় তাহাদের মধ্যে পরস্পর প্রধান অগ্রধানভাবে যে নির্দেশ প্রকাশ্য আসক্ত হইয়া পড়ে। নাম সাধন, আখ্যাত সাধ্য, সাধাসাধনেন্ত মধ্যে সাধোবই প্রাধান্য ইহা বলা হইয়াছে (১.১.১)। বাক্যের অব্যবহৃত পরসমূহ এককালে উৎপন্ন হয় না, পূর্বে যে পরটি উচ্চারিত হইয়াছে, তৎপরে উচ্চারিত পরের অপেক্ষায় তাতা বিনষ্ট। যদি নাম পূর্বে উচ্চারিত হইয়া থাকে এবং আখ্যাত পরে উচ্চারিত হইয়া থাকে, তাতা হইলে পরস্পরের তুলনায় নাম বিনষ্ট, আখ্যাত অবিনষ্ট, এইরূপ, যদি আখ্যাত পূর্বে উচ্চারিত হইয়া থাকে এবং নাম পরে উচ্চারিত হইয়া থাকে, তাতা হইলে পরস্পরের তুলনায় আখ্যাত বিনষ্ট, নাম অবিনষ্ট। কাজেই নামের অপেক্ষায় আখ্যাতের প্রাধান্য এবং আখ্যাতের অপেক্ষায় নামের অগ্রাধান্য, এইরূপ উক্তি সঙ্গত হয় না—বিনষ্ট ও অবিনষ্টের মধ্যে প্রাধান্য অগ্রধান ভাবের কল্পনা মুক্তিবিহীন। ২) তৃতীয়তঃ, বচন ইন্দ্রিয়মিত্য হইলে ব্যাকরণশাস্ত্রবিহিত সন্যোগ (যেমন, বাতুর সহিত উপসর্গের, প্রত্যয়ের সহিত বাতুর) সিদ্ধ হয় না। কারণ, সংযোগ হইতে হইলে দুইটি বচন থাকে চাই—ব্যাকরণে উপসর্গ ও বাতুর, বাতুর ও প্রত্যয়, নাম ও প্রত্যয় পরস্পর সঙ্গত হয়। পূর্বেও মুক্তি অনুসারে অদৃশপথ উচ্চারিত ইত্যাদির মধ্যে একটি বিনষ্ট এবং অন্যটি অপেক্ষাকৃত অবিনষ্ট; বিনষ্ট ও অবিনষ্টের সন্যোগ কিভাবে সিদ্ধ হইতে পারে? ৩

অনুমান—তাতা হইলে পরের চতুর্বিধ সঙ্গত হয় না (১)। আর, অদৃশপথপন্ন পথ-সমূহের প্রধান অগ্রধান ভাব [সঙ্গত হয় না] (২) এবং শাস্ত্রবিহিত সন্যোগ [সঙ্গত হয় না] (৩)।

পূর্বেও তিনটি দৃষ্টই পূর্ণপদমূহ। পূর্ণপদের সমাধানকল্পে বলিতেছেন—

১। মহাক্ষেত্রেও বেধিতে পাই—কি বর্ণনা? পদোপসংহতি। কিং কারণং? একবর্ধনমূহুর বাচ্য উচ্চারিতপ্রকাশিতবাচ্য বর্ণনাম্। এককবর্ধনমূহুর বাচ্য ন বো দুবদ্যুতবর্ধনমূহুর। পৌরিত্তি পদ্যতে বাবৎ বাবৎ বক্ততে, বৌকাবে, ন বিন্দবীয়ে। কাকৌকাবে, ক বকাবে, ন বিন্দবীয়ে। বাবৎ বিন্দবীয়ে, ন বৌকাবে, নৌকাবে। উচ্চারিতপ্রকাশিতবাচ্য। উচ্চারিতপ্রকাশিতা, বর্ণনাপূর্ণা। উচ্চারিতঃ প্রকাশঃ, অর্থাৎঃ প্রকাশ্যে। ন বর্ণা বর্ণিতঃ সন্যোগঃ।

২। ন হি বিনষ্টঃ নাম সঙ্গতাবস্থাপ্রকাশ্যেত, কাপি নষ্টবাচ্যাতঃ প্রধানভাববিহীনতাতি। ন হি বিনষ্টাবিনষ্টয়ো-বিত্তমন্তরতপপ্রধানভাববিহীনতাতি (হুঃ)।

৩। অদৃশপথপন্নো হি সত্যঃ বাতুরকাকাকিতো বিনষ্টঃ, স কবদৃশপথপন্ন যোক্ষতে প্রত্যয়েন বা। ন হি বিনষ্টাবিনষ্টয়োবোধ্যোহতি (হুঃ)।



ব্যাপ্তিমতী শব্দ ১৪।

তু (কিছু) শব্দ (পথের) ব্যাপ্তিমতী (ব্যাপ্তিবিশিষ্টতানিবন্ধন) [একত্ব সর্বম্ উপপত্তয়ে] (এই সমস্তই উপপত্তি হয়)।

যে 'তু' শব্দী পূর্ণপদনিয়মান সূচনা করিতেছে। এই সূত্রটী তৎপরা এই যে—শব্দ ব্যাপ্তিমতী, পথের ব্যাপ্তিমতী ১-৩ সূত্রে যে পূর্ণপদ উপাধিত হইয়াছে তাহার নিয়ান বা পত্তন করিতেছে। এখন এর হইতে পারে, 'শব্দ ব্যাপ্তিমতী' ইহার অর্থ কি এবং শব্দ ব্যাপ্তিমতী হইলে পূর্ণোক্ত পূর্ণপদের নিয়ান হইতে কি? একটু অধ্যয়ন করিলে প্রতীতমান হইবে যে, 'ইহা শব্দ', 'এই পথের এই অর্থ'—ইহা হাতের মুখি। হাতের পথের কোনও একটী শব্দ উচ্চারণ করে তখন তাহার মুখিতে থাকে 'আমি এই পথের দ্বারা এই অর্থের প্রতীতি করাইতে চাই'। প্রোক্তার মুখিতে থাকে 'ইহা শব্দ' এবং 'এই পথের এই অর্থ'। অল্প কথায় বলিতে গেলে, শব্দ বক্তা ও প্রোক্তার মুখিতে ব্যাপ্ত করিয়া আছে এবং তদ্বিবন্ধনই প্রোক্তার মুখিমতী হয় যে, বক্তা দ্বারা উচ্চারণ করিয়াছে তাহা একটী অর্থবোধক শব্দ এবং তাহার এই অর্থ। বক্তা ও প্রোক্তার মুখিতে ব্যাপ্ত করে বলিয়াই শব্দ ব্যাপ্তিমতী। উপপত্তি ব্যাপ্তিমতীর অর্থাৎ পথের উচ্চারণ ও অর্থবোধ সত্ত্বপদ হইত না। দ্বারা অনবস্থিত বা অস্থায়ী ভাষা ব্যাপ্ত করিতে পারে না। বল কথ্য এই যে, শব্দ উচ্চারণের পরক্ষণেই প্রোক্তার মুখি হয় না, আখ্যাত প্রকৃতি পথের সঠিক সমস্ত গোলনা করিয়া বিনষ্ট হইলেও সংস্কাররূপে মুখিতে বর্তমান থাকে এবং তাহার বৃত্তি সত্ত্ব হয় এবং এই বৃত্তিপূর্ণকই পরিশ্রুত বা পথের প্রকার বিকাশগণনা হইয়া থাকে। বিনষ্টবিনষ্টের সহপরিপাণ্য বা একত্র গণনা সমস্ত নহে, এই আপত্তিও বিচারসম্ভব নহে। কারণ, দ্বারা বলা হইয়াছে তাহার মূল তৎপরা এই যে, মুখিমতী বা মূল শব্দ—দ্বারা অতিব্যক্তি হয়—দ্বারা নষ্ট হইয়া থাকে, পথের অতিব্যক্তি অর্থবোধ করিবন্ধন পথের শব্দ। তাহা নষ্ট হয় না, মুখিতে অবস্থিত থাকে। দ্বারা সহপরিপাণ্য হয় এই দ্বারা পথের এক ভাষা আখ্যাত হয় মূল বা অতিব্যক্তি (উচ্চারণ) পথ।

পথের ব্যাপ্তিমতী তৎপরাই আখ্যাত ও নামের মধ্যে পরস্পর প্রধান অগ্রধান তাবের উক্তি এক ব্যাকরণশাস্ত্রবিহিত সর্বোপনিষি যে অর্থোক্তিক তাহার (তৃতীয় ও চতুর্থ সূত্রোক্ত আপত্তিযুক্ত) পত্তন হইতেছে। শব্দ হাতের মুখিমতী অর্থবোধ মুখি পথের আখ্যাত আখ্যাত হইয়া থাকে। প্রধান অগ্রধান তাব দ্বারা: মূল বা অতিব্যক্তি আখ্যাততল শব্দ ও নামতল পথের মধ্যে থাকে না, থাকে আখ্যাততল মুখি ও নামতল মুখির মধ্যে, কিন্তু তাহা আখ্যাত হইয়া মূল বা অতিব্যক্তি (উচ্চারণ) আখ্যাততল ও নামতল পথের মধ্যে। এইরূপ ব্যাকরণশাস্ত্রবিহিত সর্বোপনিষি দ্বারা: হয় মুখিমতী বা মুখিগণে আখ্যাত উপপত্তি ও দ্বারা



যথো, বুদ্ধিব্যাপ্ত বা বুদ্ধিরূপে আকাঙ্ক্ষিত থাকু ও প্রত্যাহার যথো, কিন্তু আত্ম আয়োজিত হয়
যুগ বা অতিব্যক্তি (উচ্চাধিত) উপলব্ধি ও থাকু যথো এবং যুগ বা অতিব্যক্তি (উচ্চাধিত)
থাকু ও প্রত্যাহার যথো ।

অপীড়িত পদেয় সংজ্ঞাকরণঃ ব্যবহার্য্য লোকে । ৫ ।

৫ (আর), লোকে (সপায়ে) ব্যবহার্য্য (পরস্পর ব্যবহার্য্যিতির নিমিত্ত) পদেয়
(পদেয় দ্বারা) সংজ্ঞাকরণঃ (অর্থবোধের উৎপাদন) [করা হয়] অপীড়িতঃ (অপেক্ষাকৃত
অল্পনিবন্ধন অর্থঃ অপেক্ষাকৃত অল্পপ্রত্যাপেক্ষ বলিয়া) ।

'ব্যাপ্তিমতী' পদত' এই শব্দের ব্যাখ্যা হলো এইরূপে যে, পদার্থবোধের প্রতি পদেয়
ব্যাপ্তিমতী কারণ । ব্যাপ্তিমতী কারণ কিন্তু অতিমতীও আছে । অতিমতী পদেয় অর্থ ইন্দ্রিয়
অর্থঃ হস্তাদি অধিক সঞ্চালন, অধিক সঞ্চালন বিকাশ ইত্যাদি । অতিমতীর ব্যাপ্তিমতী
আছে, এই কথাই প্রত্যাপনা এই যে, অতিমতী বুদ্ধিব্যাপ্ত । পদেয় দ্বারা অতিমতীর দ্বারাও
আমরা মনোপাত দ্বারা প্রকাশ করিতে পারি । হস্তাদি সঞ্চালন, বিকাশ অধিক সঞ্চালন
বিকাশাদির দ্বারা আমরা পদার্থবোধের অর্থ প্রকাশ করিয়া থাকি, কোনও কিছু প্রকাশ
করিবার বা প্রকাশ করিবার অর্থবোধ করিয়া থাকি ও হস্ত-বিকাশ, উৎসাহ বা যথ প্রকৃতি
করিয়া থাকি -ইহা প্রত্যাপনা । যদি তাহাই হয়, তবে অতিমতীর যথো পরস্পর ব্যাপ্তিমতী
নিমিত্ত নিমিত্ত পদার্থ দ্বারা প্রকাশন কি ? পদার্থবোধের আধিক্যের যে প্রত্যাপনা এবং
ইন্দ্রিয়করণ যে অপেক্ষাকৃত সহজসাধ্য, ইহা আমরা অর্থবোধ করি । ইন্দ্রিয় আধিক্যের উত্তরে
হলো দ্বিতীয় পদেয় যে, অতিমতীর ব্যাপ্তিমতী থাকিলেও দ্ব্যর্থতা ইহা সহজসাধ্য নহে, পরন্তু
মনোপাত দ্বারা পদার্থবোধের বহু ইন্দ্রিয়ের অপেক্ষা দ্বারা বহুপ্রত্যাপেক্ষ । আরও
প্রত্যাপনা এই যে, অতিমতী দ্বারা পূর্ণপরিমাণে বিধেয়ই অর্থবোধে সমর্থ এবং নিঃসন্দেহভাবে
অর্থপ্রতীতি করাইতেও পারে না । পদ কিন্তু ত'বিশেষীত-অপেক্ষাকৃত অল্পপ্রত্যাপেক্ষ,
অপরিমিত বিধেয়ও অর্থবোধে সমর্থ এবং নিঃসন্দেহভাবেই অর্থপ্রতীতিকরণকর ।

অনুবাদঃ—সপায়ে ব্যবহার্য্যিতির নিমিত্ত পদেয় দ্বারা অর্থের বোধ প্রকাশ হয়, পদ
অপীড়িত অর্থঃ অপেক্ষাকৃত অল্পপ্রত্যাপেক্ষ বলিয়া ।

১-৪ শব্দের দুর্গাচার্য্যসম্মত ব্যাখ্যা আমরা গ্রহণ করিয়াছি । 'পদ অনিত্য' উদ্ভববোধের
এই মত যুগতঃ দ্বিতীয় করিয়াই তিনি শব্দ কবীর উদ্ভব ব্যাখ্যা করিয়াছেন । পদ নিত্য -
পদ আবহ্যানে কাল হইতে প্রবর্তমান, পদ কেহ নির্মাণ করে নাই, পদ নষ্টকালে সর্বত্র
বর্তমান আছে, উচ্চারণে পদেয় অতিব্যক্তি হয় যত, উদ্ভব মতও কিছু প্রসিদ্ধ । ভদ্রবাসী
(দুর্গাচার্য্যের পূর্ববর্তী লিখক) পদেয় নিত্যবশত অসম্বন্ধ করিয়াই উল্লিখিত শব্দ
কবীর যথো পরস্পর সম্বন্ধ প্রকাশ করিয়াছেন, কিন্তু তাঁহার ব্যাখ্যামার্গ এক কোন কোন
শব্দের পাঠ অসঙ্গত । অতএব 'পদ অনিত্য' উদ্ভববোধের এই মত সমীচীন বলিয়া



গ্রহণ করিলে পথের চতুর্দৈব সিদ্ধ হইতে পারে না, ইহা ঠিক। তুর্গাভ্যাসের সহিত কল্যায়ীও এই বিষয়ে কোন বিবাদ নাই। কিন্তু কল্যায়ী বলেন যে, উত্তরভাগ্যপেত্র মতই সর্বোত্তম নহে, কারণ পথ মিথ্যা, পথ সর্জকালে সর্জিত বৃণপৎ সন্তাধিনিষ্ট বা অবস্থিত।^১ পথ যদি বৃণপৎ বা সমকালে অবস্থিত হয়, তাহা হইলেই ইতরেতরোপবেশ, শাস্ত্রকাণ্ডের যোগ এবং চতুর্দৈব উপপন্ন হইতে পারে। ইতরেতরোপবেশ—ইহাও অর্থ, অর্থবোধের উদ্দেশ্যে মায়াবিশ্বাসমূহের পরামর্শাদেশের উচ্চারণ। শাস্ত্রকাণ্ডের যোগ—ইহাও অর্থ, শাস্ত্রকার আশির্বাদ, শাসিনি প্রকৃতির সূত্র অর্থাৎ তাত্ত্বিকের দৃষ্ট বাচকভণ্ড গ্রন্থ। বাচকভণ্ডের একটী কার্য।—প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের যোগে পুরুষাধীনগ্রন্থালী প্রদর্শন করা। প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের যোগ সম্ভবপর হয়, যদি পথের মিথ্যার স্বীকার করা যায়। তাহা ন হইলে প্রত্যয়প্রদেয়প্রণে প্রকৃতি বিনষ্ট হইয়া বাচকভণ্ড প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের কোন প্রকার সম্বন্ধই সম্ভব হয় না। পথের চতুর্দৈব—ইহার অর্থ, নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিষ্যভেদে পথের চারি প্রকার বিভাগ। এই চতুর্দৈবও সম্ভব হইতে পারে যদি পথের মিথ্যার বা বৃণপৎ অবস্থিতি স্বীকার করা যায়।^২ এই স্থানে প্রশ্ন হইতে পারে—পথ যদি মিথ্যা এক সর্জকালে সর্জিত বৃণপৎ অবস্থিত হয়, তাহা হইলে সর্জকালেই আমরা সন্তার উপলব্ধি করি না কেন? কল্যায়ী বলেন, ইহাও কারণ পথের বাণিশুদ্ধ এবং পথের অসীমত্ব। ‘বাণিশুদ্ধত্ব’ পথত্ব এবং ‘অসীমত্ব’ এই দুই ভেটী দ্বারা ইহাই প্রকাশ পাঠ্যেতেছে। কল্যায়ী পথত্ব পৃষ্ঠটীকে ‘অসীমত্ব’ এবং ‘পথের সন্তাকরণে ব্যবহারার্থে লোক’—এইরূপ বিভাগ করিয়া দুইটী সূত্ররূপে কল্পনা করেন। তিনি বলেন, যাহা বাণিশুদ্ধ বা সর্জনত, অথবা যাহা অসীমত্ব বা অতিবৃদ্ধ তাত্ত্বিক উপলব্ধি অতিবাহিতকরণ কারণের আচানে সম্ভব হয় না। পথ বাণিশুদ্ধ—সর্জিত সর্জকালে অবস্থিত, যেমন আকৃতি। গো, যত্নত্ব প্রকৃতি লক্ষ্যত্ব লক্ষ্যার্থের আকৃতি।^৩ সর্জিত বর্তমান আছে, আকৃতির অতিবাহিত হয় ব্যক্তির দ্বারা; ব্যক্তির অচায়ে আকৃতির উপলব্ধি হয় না, অতিবাহিত কারণ অর্থাৎ ব্যক্তির লক্ষ্য হইলেই আকৃতির উপলব্ধি হয়। এইরূপ পথ সর্জিত সর্জকালে বর্তমান আছে, পথের অতিবাহিত হয় উচ্চারণের দ্বারা, উচ্চারণের অচায়ে পথের উপলব্ধি হয় না, অতিবাহিত কারণ

১। বৃণপৎসম্ভাবনা বা পথোপস্থিতির কারণাদেশঃ—কল্যায়ী ১২ পৃষ্ঠটী এইরূপ পাঠ করেন; ‘অবৃণপৎ’ পাঠ ঠীকার সম্ভব নহে। বৃণপৎসম্ভাবনামিত্যাদেশস্তা যো ভাষ্যপটতে স কলহীতি সমালোচনা প্রকৃতার্থে লক্ষ্যেত।

২। যৌগলক্ষ্যত্ব সন্তাধেব চতুর্দৈব মায়াবিশ্বাসমূহসম্ভবতঃ পরামর্শার্থেব ব্যাকার্যপ্রকৃতিপার্শ্বদৃষ্টাভণ্ড। অনন্ত বৃণপৎবর্জিত্যেবকল্যায়ীসম্ভবতঃচিহ্নিত চতুর্দৈব—অসীমত্ব। উত্তরভাগ্যপেত্রোপপত্ত্ব—চতুর্দৈব পরমাত্মাধীতি। বাচকভণ্ডে বোধ্যত্ব। চ-পথঃ পথত্বত্ব, য কেবল চতুর্দৈব, বাচকভণ্ডাশির্বাদে শাসিনেরী যোগঃ পৃষ্ঠত্ব। পথলক্ষ্য-ভিপ্রায়েককল্যায়ী বোধ্যঃ সম্ভবতঃইহাধারী শাস্ত্রোপদেশপটতে যদি বিভাগঃ পথঃ। ইতরোপাধি প্রকৃত্যাদুৎ-পথার্যঃ বাগদ প্রত্যয় উপাধাতুতে ভাব্যভিনষ্ট প্রকৃতিবিহিত কৃত্ত কেন সম্ভবঃ।

৩। আকৃতি ও ব্যক্তিতে পার্থক্য আছে (পৃষ্ঠ ১২, ১২৯৩)।। অনেকের ক্ষেত্রে আকৃতি ও ব্যক্তি একই পদার্থ।

কল্যায়ীক আকৃতি পথ ব্যক্তি অর্থে ব্যবহারে কলিচায়ের বসিতা বহিষ্টা হইলে মোহ হয় না।



ତେହାଃ ଅଧ୍ୟାୟବଦ୍ଧବିଧାନମ୍ ୧ ୭ ।

তেহা (নাথ, আত্মাত, ঈশস্বৰ্গ ও নিপাতকৰণ সেই সমস্ত পৰ্য্যবেক্ষণ) দেহত্যাগিধানঃ
 (দেহত্যাগিধানের প্রতি উপস্থিত পৰ্য্যবেক্ষণ) [তবতি] (হেঁচ, থাকে) মন্তব্যঃ (যেমন
 যজুৰ্বিদেহের ক্ষেত্রে পৰ্য্যবেক্ষণ হইয়া থাকে) ।

নাম, আখ্যাত, উৎসর্গ ও মিশ্রিত—এই চারিভাগে বিভক্ত পঞ্চমযুগের ধাতা যন্ত্রদ্বিপদের মধ্যে পরস্পর ব্যবহার নিক্ত হইয়া থাকে। প্রথম ছইতে পারে, আনাঘের ত দেবতাদ্বিপদের সহিতও ব্যবহার আইহ আমবা দেবতাগণকে হবিঃ প্রার্থন করিয়া থাকি, দেবতাদ্বিপদের নিকট আশীর্বাদার্থি প্রার্থন করিয়া থাকি, দেবতাদ্বিপদের সহিত ঐদৃশ ব্যবহারসিদ্ধির উপায় কি? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—লক্ষ্য ঐদৃশ ব্যবহারসিদ্ধির উপায়। লক্ষের বর্ণপ্রকাশ-শক্তি দেবগণ ও যন্ত্রদ্বিপদের মধ্যে তুল্যভাবেই বর্তমান। দেবতাস্থিধানম্—ইহার অর্থ দেবতাদ্বিপদের প্রতি অস্থিধান বা উপস্থিত অর্থের কখনোয় ব্যবহার; তেষাং (লক্ষ্যানাং)—এইখানে বলা কর্তব্য, দেবতানাম্ অস্থিধানম্—এইখানে বলা কর্তব্য।

ଆନୁବାସ—ଏକେର ଧାରା[ଟି] ସହଚର ଜ୍ଞାନ ଦେବତାମିଶ୍ରଣର ଶ୍ରତି[ତ] [ବୈଦ୍ୟାଧର୍ଯ୍ୟ] ବଦଳ
ହେବା ପାଇଁ ।

শ্রুতবিভাগমিতাধাঃ কৰ্মসম্পাদিগুণ্যো বেদে ॥ ৭ ॥

পুণ্যবিশিষ্টানিত্যত্বাৎ (মাহুধের বিচার অনিত্যত্বানিবন্ধন) কর্ণসম্পত্তিঃ (নিধোদভ্যাসে কর্ণসম্পাদক) ১ মত্ৰঃ (মত্ৰ) বেদে (বেদে) [সমাচ্যাসঃ] (অতিবিত্ত হইগাছে) ।

যেহেতু মঙ্গলমুখ দেবতাদিগের সহিত ব্যবহারনিষ্ঠার নিয়িত—মঙ্গল বাহা হিঃপ্রদান করা হইয়া থাকে, মঙ্গল বাহা আনন্দার্থাদি প্রার্থনা করা হইয়া থাকে, ইহা সুপরিজ্ঞাত । পূৰ্ব্বেই বলা হইয়াছে, নাম, আখ্যায়, উপসর্গ ও নিপাতরূপ মঙ্গলমুখ দেবতাদের সহিত ব্যবহারে অপরিহার্য্য। নাম, আখ্যায়, উপসর্গ ও নিপাতরূপ মঙ্গলমুখ প্রণাম করিবার যি দেবতাদের সহিত ব্যবহার করা যায়, তাহা হইলে মঙ্গলমুখ দেবের প্রত্যেককে কি ? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—মঙ্গলমুখ হিত্য (জ্ঞান) অনিত্য বা অনিহিত অর্থাৎ মঙ্গলমুখ কোনেই স্থিতি নাই । যে কথা যে ক্রমে প্রবণ করিয়ায় সেই কথা ঠিক সেই ক্রমে বলিতে পারি না।

১। এবং ভাবনামুদ্রণাৎ অনুভোঃ। অকস্মৎ চক্ষুর্বা বিদ্যকেন্দ্রমাক্ষয়মকল্পত্বং। অকস্মৎ ভাবনামুদ্রণাৎ দেহস্য চক্ষিঃপ্রত্যক্ষাংশিঃ-
প্রার্থনাত্তিষ্ঠাক্ষরঃ। কোষতঃ। কোষস্যেব পঞ্চানামিবদেব। অকস্মৎ দেহেবলি কোষবলি জগতি।
বৈধঃ তি স্পৃহাঃ। প্রয়োজনেব। দাব্যাব্যাক্ত্যশ্লবর্ণবিপার্যৈকবার্ষিকিভবদ্যাক্ষরঃ। দেহেবলি। অকস্মৎ ভাবনামুদ্রণাৎ
পঞ্জিকপঞ্জিঃ। অকস্মৎ। (১১)।

২। অষ্টমশ্রেণীর কণিকা পরিচয়ান্তি: কণিকা-পরিচয়: ৩৫৫-৫৬০; কণিকা-পরিচয়-বিশেষ: ৩৫৫-৫৬০
(৩৫৫-৫৬০) ১

821.2
F. 420
F. 1

Pr 593



অথ যে কথা যে করে বলিলাম, আগামী কলাই সেই কথা ঠিক সেই করে বলিতে পারি না—
ইহা অস্বত্ববশিত। জ্ঞানের ঐশ্বর্য অনিত্যতা বা অনিবেদ্যনিবন্ধন নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও
নিপাতের সম্বন্ধ প্রয়োগ দ্বারা বাণী রচনা করিয়া সেবতাপনের সমীপে আনাতের অন্তিমিত্ত
অর্থের নিবেদন সম্ভব হয় না। যে বাণীপ্রয়োগে হুমিঃপ্রয়োগ বা আত্মকীর্ত্তি প্রার্থনা করা হয়ে
তাহাতে হুমিঃ নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাতের সম্বন্ধ প্রয়োগের অভাবে অস্বত্ব থাকে
তাহা হইলে কল ত কিছ হইবে না, প্রত্যুত প্রকৃত অনিত্যের আশঙ্কা থাকে। বাস্তব বাস্তব,
সাধারণতঃ অনিশ্চিত বা অনস্মিতিকৃত, হওয়ার পক্ষে জ্ঞানের অনিত্যতা এবং তত্ত্ববন্ধন বিশ্বরণ-
শীলতা আত্মবিক, হোমের নহে। ইহা সত্য। করিয়াই কবিসমূহ সেবতাপনের সমীপে ব্যক্ত্যের
হাফাতে কলপ্রয়োগ হইয়া আসার নিমিত্ত যত্নের সমাধান (কথন) করিয়াছেন। সম্বন্ধতঃ, নাম,
আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাতেই যত্নের পরীক্ষা—যত্ন তথ্যভিত্তিক আর কিছুই নহে, যত্নে নাম,
আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাতের সম্বন্ধ প্রয়োগ বহিঃস্থ, তত্ত্ববন্ধনই যত্নের কলপ্রয়োগ।

অনুবাদ—যাহাযের বিজ্ঞান অনিবেদ্যনিবন্ধন বেবে তত্ত্বভাবে কথের সম্পাদক মনস্ক
অভিহিত হইয়াছে।

• দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত •

৬ ১৬৭৭০



তৃতীয়া পত্রিচ্ছেদ

ভাববিকার ভাববীতি বার্যায়নিঃ । ১ ।

ভাববিকারঃ (ভাবের বিকার) বট্ (ভটী) ভবতি (বহ) ইতি (ইহা) বার্যায়নিঃ (বার্যায়নিম্যক আচার্য্য) [ভবীতি] (বলেন) ।

'ভাববিকার ভটী'— ইহার অর্থ বুঝিতে চাইলে ভাব শব্দের ও বিকার শব্দের অর্থ জানিবার প্রয়োজন হয়। এই দুইটী শব্দের অর্থ বিভিন্ন টীকাকারের মতে বিভিন্ন। (১) কেহ কেহ বলেন, ভাব শব্দের অর্থ 'ক্রিয়া' এবং বিকার শব্দের অর্থ 'প্রকার'। 'ভাববিকারঃ বট্'—ইহা বলিয়া যাহা পরবর্তী পুস্ত্রে উল্লিখিত ভ্রমসভাষিতোষে ভ্রিচার যত্নবিধির নিতপ্পন করিয়াছেন, ইহাই এই মতের তাৎপৰ্য্য। 'ক্রিয়া'র ভেদনিতপ্পন আশ্রয় বৈশেষিক ধৰ্ম্মনেত্র দেখিতে পাই। ভ্রমার উক্ত হইয়াছে যে—উৎক্ষেপণ, অধক্ষেপণ, আকৃকন, প্রসারণ এবং গমনভেদে ক্রিয়া পঞ্চবিধ। (২) কেহ কেহ বলেন, ভাব শব্দের অর্থ 'পদার্থ' বা 'বস্তু' এবং বিকার শব্দের অর্থ 'অবস্থা'। প্রত্যেক বস্তুই ভ্রমসভাষিতোষে দুইটা অবস্থা প্রাপ্ত হয়, ইহাই এই মতের তাৎপৰ্য্য। 'অভ্যুত্থাহরো ভাবাঃ' ইত্যাদি প্রয়োগ ভাব শব্দের বস্তুবাচিতে প্রমাণ। (৩) কেহ কেহ বলেন, ভাব শব্দের অর্থ 'শব্দ' বা 'অর্থবৃত্ত' 'অনুসংগি' বাহ্য বাহ্যাকল্প এবং বিকার শব্দের অর্থ 'অবস্থানভেদ'। তাৎপৰ্য্য এই যে, প্রত্যেক বাক্যেই অন্ততঃ একটী নাম ও একটী আখ্যাত [ক্রিয়া] থাকিবে। যাবৎ আখ্যাভেদ উদ্ভাৱন না হয়, ভাবৎ মাত্র নামের দ্বারা কোন বিধি বা নিষেধের বোধ হইতে পারে না। এই আখ্যাত পরবর্তী পুস্ত্রে উল্লিখিত ভ্রাত্তে, অতি ইত্যাদি রূপে ভব প্রকারেও, ইহার অতিবিজ্ঞত নহে, ন্যূনত্ব নহে। যে কোন আখ্যাতই হউক, হর ইহারের অন্ততঃ, আর না হয় ইহারের মধ্যে কোনটী না কোনটীর অন্তর্ভুক্ত। কাজেই, পঞ্চমষ্টকপ (যে বাক্য তাহার অবস্থানভেদ ভটী অর্থাৎ তাহা ভব প্রকারেই অবস্থিত হইতে পারে। 'সর্গে ভাবাঃ খেন ভাবেন ভবতি, স তেহাঃ ভাবাঃ' (সর্গে পদাঃ খেনার্বে-নার্ভুতাঃ সাবদা ভবতি, স তেহাঃ বটাব ইতি) ইত্যাদি প্রয়োগ ভাব শব্দের পদবাচিতে প্রমাণ। (৪) কেহ কেহ বলেন, ভাব শব্দের অর্থ 'সত্তা' বা 'বহাশমাত্ত'—বাহ্যর অপর নাম আখ্যা বা পরতত্ত্ব এবং বাহ্য সূত্র ও পুণ্য প্রেক্ষাক্তক নিবিলম্বপদের কারণ। ইহাও কারণাত্মা বা কারণরূপ ভাব বলা হইতে পারে। যে ভাব শব্দের অর্থ ক্রিয়া তাহা কাৰ্য্যাত্মা বা কাৰ্য্যরূপ ভাব। বিকার শব্দের অর্থ—অবস্থান্তরোক্তি—যেমন সর্পের কুটিলহুওলাদি আকারে হয়, যেমন সবুজের তরঙ্গাবিহনে হয়। পরতত্ত্বের বিজ্ঞ বস্তুগতঃ কোন বিকার বা অবস্থান্তর-প্রাপ্তি নাই, তিনি নির্বিকার—সর্বদা একরূপ। ভবনমাত্রাভিসংঘটী অর্থাৎ ভবন বা সত্তাই তাঁহার বস্তুপ বলিয়া তিনি ভাব। তাঁহার ভ্রমাবিধিকার বা অবস্থান্তরপ্রাপ্তি উপাধিক বা দাবিক।



অনুবাদ—ভাববিকার ছয়টি, ইহা আচরণে ব্যাখ্যাগত বস্তু ।

জ্ঞানভেদস্তি বিপরিশমভে বর্ধভেদপক্ষীয়ভে বিনশ্চতীতি ॥ ২ ॥

জ্ঞানভেদে (অগ্রগ্রহণ করে), জ্ঞান (অতিবিস্তার হইবে), বিপরিশমভে (পরিণত বা পরিবর্তন-সম্পন্ন হইবে), বর্ধভেদে (উপচরবিশিষ্ট হইবে), অপক্ষীয়ভে (অপচরোদ্ভব হইবে), বিনশ্চতীতি (নান্যপ্রাপ্ত হইবে) ইতি (এই যে কয়টিই প্রকৃতি অর্থাৎ জ্ঞান, অজ্ঞান, বিপরিশম বা পরিবর্তন, বৃদ্ধি, ক্ষয় এবং নান্য—এই ছয়টি) [ভাববিকার :] (ভাববিকার) ।

ছয়টি ভাববিকার কি তাহা এই সূত্রে বর্ণিত হইয়াছে । জ্ঞানভেদে প্রত্যেক বস্তুই প্রথমতঃ জ্ঞানলাভ করে । বস্তুটি জ্ঞানলাভ করিলে বিজ্ঞমানে বলিয়া অভিহিত হয় । বস্তু বিজ্ঞমানে হইয়াই বিপরিশম বা পরিবর্তনবিশিষ্ট হইবে—যেমন অল্পকালের হস্তিতত্ত্ব জ্ঞানপূর্বক কৃষ্ণতা-প্রাপ্তি, বেধন হ্রাসের মাধুর্য জ্ঞানপূর্বক অরসপ্রাপ্তি । তৎপরে বস্তুই অব্যবস্থাপন্ন হইবে । তৎপরে বস্তুই ক্রিয়াপূর্ণতা পূষ্ট হইবে এবং তৎপরে বস্তুটি নষ্ট হইবে । সূত্রের এই অর্থ—জ্ঞান পক্ষের 'বস্তু' অর্থ গ্রহণ করিয়া । জ্ঞান পক্ষের 'ক্রিয়া' অর্থ গ্রহণ করিলে বলিতে হইবে, ক্রিয়ার বিকার বা ভেদ উপরি উক্ত ছয়টি । জ্ঞান পক্ষের 'পক্ষসমষ্টি' বা 'বাক্য' অর্থ গ্রহণ করিলে বলিতে হইবে, বাক্যের জ্ঞান বা অব্যবস্থাপন ক্রিয়া হইবে প্রকারের বলিয়া ছয়টি । জ্ঞান পক্ষের 'সম্বাস-সামান্য' বা 'ব্রহ্ম' অর্থ গ্রহণ করিলে বলিতে হইবে, ব্রহ্মের বিকার (উপাধি) ছয়টি অর্থাৎ ব্রহ্ম মায়াপবলিত হইয়াই প্রপঞ্চাকারে বিবলিত হইবে এবং পুত্রমানে প্রপঞ্চ জ্ঞানাবিকারবিশিষ্ট বলিয়া তিনিও যেন উক্ত বিকারবিশিষ্ট বলিয়া প্রতীয়মান হইবে ।

অনুবাদ—জ্ঞান, বিজ্ঞমানে থাকে, পরিবর্তিত হয়, বৃদ্ধি পায়, ক্ষয়প্রাপ্ত হয় এবং নষ্ট হইবে—ইহারা (অর্থাৎ জ্ঞান, বিজ্ঞমানেতা, পরিবর্তন, বৃদ্ধি, ক্ষয় ও নান্য) ভাববিকার ।

জ্ঞানভেদ ইতি পূর্বজ্ঞানবস্তাদিমাচক্ষে, ন্যায়ভাবমাচক্ষে, ন প্রতিবেদতি ॥ ৩ ॥

জ্ঞানভেদে ইতি ('জ্ঞানভেদে' এই শব্দটি) পূর্বজ্ঞানবস্তু (প্রথম জ্ঞানের অর্থাৎ জ্ঞানের) আদিম (আদিকে অর্থাৎ প্রারম্ভকে) আচক্ষে (যলে অর্থাৎ বোধ করায়) ন্যায়ভাবা (পূর্ববর্তী বা পরবর্তী ভাবকে অর্থাৎ অতিক্রমে) ন আচক্ষে (বোধ করায় না) ন প্রতিবেদতি (নিবেদন করে না) ।

যৎসামান্য বা অবশ্য তাহাই ভাবশব্দগাঢ় । তাহা হইতে যে অস্বাভি ভাবসমূহ উৎপন্ন হয় তাহা স্বাভাবিক ভাববিকার । সূত্রে যে জ্ঞান শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে তাহার অর্থ ভাববিকার । ছয়টি ভাববিকারের মধ্যে পূর্ব বা প্রথম ভাববিকার জ্ঞান বা জ্ঞান । দ্বিতীয় সূত্রের 'জ্ঞানভেদে' এই শব্দটির দ্বারা জ্ঞানের 'আদিকে' বুঝাইতেছে । 'জ্ঞানের আদি' বলিতে বুঝাইবে আভ্যন্ত-স্বাভাবিকসম্বন্ধিত জ্ঞানক্রিয়া । 'বুদ্ধি জ্ঞানভেদে' বলিলে বুঝাইবে বীজের বৃদ্ধিভাব, উচ্চ-নয়



('কীতকার') এবং উদ্ভিষ্ট (বিকশিতকার)—এতগুলি ব্যাপারের সমষ্টি, অর্থাৎ যুগ্মে আমতে খণ্ডিত। ততটাই বুঝাইবে বস্তুটা বুঝায় 'কৃৎকা কাতঃ' এই বাক্যের দ্বারা কারণ, আমতে একটি আখ্যাত; আখ্যাতের বস্তুবই এই যে, তাহা উপক্রম (আয়ত্ত) হইতে অপূর্ণ (পরিসমাপ্তি) পর্যন্ত ব্যাপারসমষ্টিকে বুঝায়। কল্পনামার্গ পূর্ববর্তী এবং পরবর্তী অস্তিত্বের সহিত ক্ষতিত। অস্তিত্বসম্পন্ন বা বিদ্যমান বস্তুই জাত হয়, অবিদ্যমান বস্তুই জন্ম হইতে পারে না, ইহা বার্মানিক নিয়ম, আর বস্তু জাত হইবাই অস্তিত্বসম্পন্ন হয়, ইহা প্রত্যক্ষণীয়। তাহােই, আশঙ্কা হইতে পারে যে, 'আমতে' এই পদটির দ্বারা 'অস্তিত্ব' বা বিদ্যমানতাকল্প বিকারেবও গ্রহণ হইতেছে। এই আশঙ্কা নিবারণের নিমিত্ত নিকটকার বলিতেছেন, না তাহা নহে, 'আমতে' এই পদটি অপবতাব বা অস্তিত্বকে বোঝ কবাইতেছে না। ইহার কাহননির্দেশে দুর্গাচার্য বলেন যে, পদ একাববুত্তি অর্থাৎ পদ একটি অর্থেই বস্তুমান থাকে, অল্প অর্থে টানিয়া আনিতে পারে না। বিশেষতঃ, অয়োত্তরকালে অস্তিত্ব অপূর্ণ বলিয়া কল্পনাবর্তী অস্তিত্বের গ্রাহক হইতে পারে না। তবে কি 'আমতে' এই পদটি অস্তিত্বের প্রতিবেদ্য করিতেছে? না, তাহাও হইতে পারে না, কারণ, তাহা হইলে জন্ম অনাস্তক হইল। পক্ষে অর্থাৎ জন্ম হইতে জন্ম বীকাত করিতে হয়। ইহা বুদ্ধিবিবর্ত, কারণ, জন্মতপ ক্রিয়া অনাপন্ন অর্থাৎ একটা কিছু অবলম্বন না করিয়া হইতে পারে না। 'আমতে' এই পদটির দ্বারা যে পরবর্তী অস্তিত্বের প্রতিবেদ্য হইতেছে না তাহার কারণবস্তুক বল্য বাইতে পারে যে, জন্মের পরবর্ত্তেই অস্তিত্বের অবধারণ বা নিশ্চয় হয় অর্থাৎ জন্মই অস্তিত্বকে উপস্থিত করে। যে হাহার উপস্থাপক সে তাহাকে প্রতিবেদ্য করিবে কিভাবে? এই স্তরের গুল তাৎপর্য এই যে, 'আমতে' পদটির দ্বারা জন্মেই বোধ হইবে, অস্তিত্বের বোধ বা অবোধ কিছুই হইবে না, অস্তিত্ব বা অনস্তিত্ব সম্পূর্ণ অবিবক্ষিত থাকিবে।

অসুবিধা—'আমতে' (জন্মগ্রহণ করে) এই পদটি প্রথম বিকারের আদিকে (উপক্রম হইতে পরিসমাপ্তি পর্যন্ত অনিচ্ছিত্য ব্যাপারসমষ্টিকে) বোধ করার, পরবর্তী জাবকে (অস্তিত্বকে) বোধক করার না, প্রতিবেদ্যক করে না।

অন্তীকৃত্যপন্নস্ত সন্তাবধারণম্ । ৪৪

অস্তি ইতি ('অস্তি' এই পদটি) উপপন্নস্ত সন্ত (জন্মলাভ করিয়াছে এইরূপ বস্তুর সম্বন্ধ) অবধারণম্, (বস্তুপেই বস্তুমান আছে, অংশগ্রাস্ত হয় নাই—বুদ্ধিপূর্বক উপলব্ধি) [আচটে] (জ্ঞাপিত করে বা বোধ করার)।

সব পদের অর্থ বস্তু এবং অবধারণ পদের অর্থ নিশ্চিতরূপে প্রতীতি। 'অস্তি' ইহা বলিলেই প্রতীতির বিষয় হয় যে, বাহ্য জন্মিয়াছে তাহা বিদ্যমান আছে, তাহার জ্ঞান



হয় নাই। ‘অতি’—ইহার দ্বারা বিপরিত্যয়ের গ্রহণও হইতেছে না, প্রতিবেশও হইতেছে না। বিপরিত্যয়ের গ্রহণ হইতেছে না, ইহার কারণ—অতিবিশেষের পরকপেই বিপরিত্যয় অসম্পূর্ণ। বিপরিত্যয়ের প্রতিবেশ হইতেছে না, ইহার কারণ—অতিবিশেষই বিপরিত্যয়কে উপস্থিত করে অর্থাৎ অতিবিশেষের পরেই বিপরিত্যয় বা পরিবর্তন প্রকট হয়।^১

অনুবাদ—‘অতি’ এই পুত্রটী কল্পনাও করিয়াছে এইরূপ বস্তুর ন্যস্তে নিস্তর বোধ করায়।

বিপরিত্যয় ইত্যপ্রচ্যবমানস্ত তদ্ব্যবিকারম্ ১ ৫ ।

বিপরিত্যয় ইতি (‘বিপরিত্যয়ে’ এই পুত্রটী) [তদ্ব্য৷] অপ্রচ্যবমানস্ত (দ্বারা বস্তুর হইতে আট বা ছাড়া হয় নাই তাহার) তদ্ব্য৷ (তদ্ব্য৷ অর্থাৎ বস্তুর বা অতির হইতে) বিকারম্ (অন্তথাভাব বা পরিবর্তন) [আচটে] (জানিত করে বা বুঝে)।

তুর্গাচ্যবোদ্ধ মতে ‘তদ্ব্য৷ অপ্রচ্যবমানস্ত তদ্ব্য৷ বিকারম্’ এইরূপ অর্থ করিতে হইবে।^২ কোনও বস্তুর বিপরিত্যয় হইয়াছে বলিলে বুঝিতে হইবে যে, অতিবিশেষ বস্তুর হইতে বস্তুর বিচ্যুতি ঘটে নাই, কিন্তু তত অতির হইতে তাহার বিচ্যুতি (পরিবর্তন বা অন্তথাভাব) ঘটিয়াছে। ‘বিপরিত্যয়ে’—ইহার দ্বারা বুঝির গ্রহণ বা প্রতিবেশ হইতেছে না। বুঝির গ্রহণ হইতেছে না, বিপরিত্যয় অবস্থায় বুঝি অসম্পূর্ণ বলিয়া এক প্রতিবেশ হইতেছে না, বিপরিত্যয়েই বুঝিকে উপস্থিত করে বলিয়া বুঝকবা এই যে, বস্তুর বিপরিত্যয় বলিলে সেই অবস্থাই বুঝাইবে—যে অবস্থা বস্তুর অতিবিশেষ অবস্থাপ্রাপ্তি ও বুঝক অবস্থাপ্রাপ্তি—এতদ্ব্যয়ের সমানতী বলিয়া আশ্রয় কল্পনা করিতে পারি। এই অবস্থাকেই তদ্ব্য৷ অর্থাৎ বস্তুর বা অতির হইতে বিকার অর্থাৎ পরিবর্তন বা অন্তথাভাব বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে। এই পুত্রটীর কল্পনামিত্তক বাণ্যোক্তি অতঃপর। ‘তদ্ব্য৷ অপ্রচ্যবমানস্ত বিকারম্’ এইরূপ অর্থ ওয়ার অতিশ্রেষ্ঠ। অতুল প্রথমে চিত্তবর্ণনাকে, পরে তদ্ব্য৷ হয়। কিন্তু তাহার বস্তুর বা অতুলের হানি হয় না। অতুল বস্তুর হইতে প্রচ্যুত না হইয়াই অর্থাৎ অতুল থাকিয়াই অবস্থান্তর (তদ্ব্য৷) প্রাপ্ত হয়, ইহাই অতুলের বিপরিত্যয়। তত প্রথমে বস্তুর কাকে, পরে অতুল হয়। কিন্তু তাহার বস্তুর বা অতুলের হানি হয় না। তত বস্তুর হইতে প্রচ্যুত না হইয়াই অর্থাৎ সোতল থাকিয়াই অবস্থান্তর (অতুল) প্রাপ্ত হয়। ইহাই ততের বিপরিত্যয়।

অনুবাদ—‘বিপরিত্যয়ে’ এই পুত্রটী বস্তুর হইতে অপ্রচ্যুত সর্বোত্তম ওস্তাব অর্থাৎ বস্তুর হইতে অন্তথাভাব বা পরিবর্তনকে বোধ করায়।

১। ন বিপরিত্যয়মাত্রই অসম্পূর্ণ। ন প্রতিবেশকপরিভাষ্য (হু)।

২। বিপরিত্যয় ইত্যপ্রচ্যবমানস্ত তদ্ব্য৷ অপ্রচ্যবমানস্ত তদ্ব্য৷ তদ্ব্য৷ বিকারম্ বোদ্ধ আনোভিত্য বস্তুর বা তদ্ব্য৷ বিকারম্ বিচ্যুতিবোদ্ধ মতীতি (হু)।



বর্জিত ইতি স্বাক্ষাক্ষয়ঃ সাংযোগিকানাং বার্বান্য ৬ ৩ :

বর্জিত ইতি ('বর্জিত' এই পদটি) স্বাক্ষাক্ষয়ঃ (বীর অথবা বীর্য বৃদ্ধি) বা (অথবা) সাংযোগিকানাং (সংযোগসম্বন্ধে অবস্থানমূল) অর্থান্য (ত্রয়ো বার্য) [অক্ষাক্ষয়ঃ] (বৃদ্ধি) [আকর্ষে] (জ্ঞাপিত করে বা বৃদ্ধয়) ।

বৃদ্ধি বলিলে বৃদ্ধয়—মস্তক, গ্রীবা, বাহু, উরু প্রভৃতি পর্বতবৎ বার্য বৃদ্ধি অথবা গো, হিৰণ্য, ধাতু প্রভৃতি সম্পত্তির বার্য বৃদ্ধি । অবস্থান অবস্থানে থাকে সমবায়সম্বন্ধে (কালেই অবস্থান সমবায়ী) এবং গো, হিৰণ্য প্রভৃতি সম্পত্তি সম্পত্তিগামীতে থাকে সাংযোগসম্বন্ধে (কালেই সম্পত্তি সাংযোগী) । এই বিভিন্ন কাহাবও বৃদ্ধি বলিলে বৃদ্ধিতে তাহার সঞ্চিত সাক্ষ্যে এমন ত্রয়ো বার্য বৃদ্ধি যে ত্রয়া সমবায়ী অথবা সমবায়ী । *

স্বাক্ষাক্ষয়ঃ—ইহার অর্থ স্বাক্ষয়ঃ বার্য বৃদ্ধি (শুভীর্ণ্য সমান) , সাংযোগিকানাং অর্থান্য অক্ষাক্ষয়ঃ—ইহার অর্থ সাংযোগিকানাং অর্থান্য কালে অক্ষাক্ষয়ঃ অর্থান্য সাংযোগিক ত্রয়োক্তে অক্ষাক্ষয়ঃ , এইরূপ অর্থই যে নিবৃত্তকালেই অধিকৃত তাহা পদবর্তী পদ বর্তীতে পরিবৃট হইবে । 'বৈধন কি বার্যঃ সাংযোগিকানাং ত্রয়োক্তকালে' দূর্গাদ্যেব এই উক্তিও উক্ত অর্থের সমর্থক ।

অনুবাস—'বর্জিত' এই পদটি বীর অথবা বীর্য বৃদ্ধি অথবা সাংযোগসম্বন্ধে অবস্থানমূল ত্রয়ো বার্য বৃদ্ধি বৃদ্ধয় ।

বর্জিত বিজয়েনতি বা বর্জিত পরীয়েনতি বা . ৭ ।

[প্রযোগ প্রদর্শন করিয়েছেন] বিজয়েন (বিজয়ের বার্য) (অর্থান্য বিজয়সম্বন্ধে বার্য) বর্জিত (বৃদ্ধি পায়) ইতি বা (বর্জিত) , পরীয়েন (পরীয়ের বার্য) বর্জিত (বৃদ্ধি পায়) ইতি বা (আত্মা বর্জিত) ।

এই পুস্ত্রে 'বর্জিত' এই পদের প্রযোগ এবং উক্ত প্রকার বৃদ্ধির উপায় প্রদর্শিত হইয়াছে । বিজয়ের বার্য (বিজয়সম্বন্ধে বার্য) বৃদ্ধি পায়—ইহা সাংযোগিক ত্রয়োক্তকালে উপাচরণ ; পরীয়ের বার্য বৃদ্ধি পায়—ইহা স্বাক্ষাক্ষয়ঃ উপাচরণ । পূর্বপুস্ত্রে প্রথমে স্বাক্ষাক্ষয়ঃ এবং পরে সাংযোগিকত্রয়োক্তকালে কথ্য উল্লিখিত হইয়াছে, উপাচরণ কিন্তু এই ত্রয়োক্তকালে প্রদত্ত হইয়াছে না । অতএব ইহা অস্বাভাবিক মনে করেন এবং বলেন যে, পুস্ত্রটির পাঠ 'বর্জিত পরীয়েনতি বা, বর্জিত বিজয়েনতি বা' এইরূপ হওয়া সম্ভব । 'বর্জিত' ইহার বার্য অপকর্ষের গ্রহণও হইতেছে না, প্রতিকর্ষও হইতেছে না । অপকর্ষের গ্রহণ

১। সমবায়িসংযোগিকানাং বা অধিকৃতবান্যপ্য। পরবর্তমান ইতি সমবায়ী (৩২ ৩১) ।

২। বর্জিত পরীয়েন বর্জিত বিজয়েনতি ত্রয়োক্তকালে উপাচরণপাঠো বৃদ্ধয় ।



হইতেছে না, কুটির অবস্থায় অপকর অসম্পূর্ণ বলিয়া এবং প্রতিবেদ হইতেছে না, কুটিই অপকরকে উপস্থিত করে বলিয়া অর্থাৎ কুটির পতকপেই অপকর প্রকট হয় বলিয়া।

আনুবাস—[প্রয়োগ এইতঃ] ইত্যংয়ের দ্বারা (বিপরীত প্রযোজ্য দ্বারা) কুটি পাত, আর না হয় পরোক্ষ দ্বারা কুটি পাত।

অপকীয়ত ইত্যানেনৈব ব্যাখ্যাঃ প্রতিশোধম্ ৩৮ঃ

অপকীয়তে ইতি ('অপকীয়তে' এই পদটি) অনেনৈব (এষ্ট নিয়মেই অর্থাৎ কুটি পদটি যে কীভাবে ব্যাখ্যা করা হইয়াছে, সেই কীতি অনুসরণ করিয়াই) প্রতিশোধো (বিপরীতক্রমে) ব্যাখ্যাঃ (ব্যাখ্যা করা হয়)।

'প্রতিশোধম্' এই পদটির অর্থ বিপরীতভাবে। 'অভ্যাজ্য' এই পদটির বিপরীত অর্থ বা হানি। কুটি পদের অর্থ খাঁর অকের দ্বারা বা সাংখ্যিক প্রযোজ্য দ্বারা অভ্যাজ্য, কাজেই অপকর পদের অর্থ করিতে হইবে ইহার বিপরীতভাবে অর্থাৎ অপকর পদের অর্থ হইবে খাঁর অকের অন্তরে অথবা সাংখ্যিক প্রযোজ্য অন্তরে অপকর বা হানি। কুটি ও অপকরে অকটবৎস্যা বটে, বিপরিত্যয়ে অকটবৎস্যা বটে না; এখানেই কুটি ও অপকরের সঠিক বিপরিত্যয়ের পার্থক্য।^১ অপকর পদের দ্বারা বিন্যাসের গ্রহণও হইতেছে না, প্রতিবেদও হইতেছে না। বিন্যাসের গ্রহণ হইতেছে না—অপকরের অবস্থায় বিন্যাস অসম্পূর্ণ বলিয়া, প্রতিবেদ হইতেছে না—অপকরই বিন্যাসকে উপস্থিত করে বলিয়া অর্থাৎ অপকরের পড়েই বিন্যাস বটে বলিয়া। ভকসামীর পাঠ 'ব্যাখ্যাঃ প্রতিশোধম্'। এই পট্টীই ভাল।

আনুবাস—'অপকীয়তে' এই পদটি ইহা দ্বারা (অর্থাৎ পূর্জাত প্রণালী অনুসারেই) বিপরীতক্রমে ব্যাখ্যা করা হয়।

বিন্যাত্যপরাভাবতানিমাচ্যে ন পূর্জাতাবমাচ্যে ন প্রতিবেদতি ১৯ঃ

বিন্যতি ইতি ('বিন্যতি' এই পদটি) অপরাভাবত (অভ্যাজ্যের অর্থাৎ বিন্যাসের) আদি (আদিকে অর্থাৎ প্রারম্ভকে) আচ্যে (বলে অর্থাৎ বোধ করার) পূর্জাতাব (পূর্জাতী ভাবকে অর্থাৎ অপকরকে) ন আচ্যে (বোধ করার না) ন প্রতিবেদতি (নিবেদন করে না)।

এই শ্লোকে যেমন 'পূর্জাতাবের আদি' বলিতে আভ্যাজ্যাপারমর্ষিত অনিক্রিয়াকে বোধ করাই, এই শ্লোকে সেইজন্য 'অপরাভাবের আদি' বলিতে আভ্যাজ্যাপারমর্ষিত বিন্যাস-ক্রিয়াকে বুঝাইতেছে, অর্থাৎ 'বিন্যতি' বলিলে প্রত্যতির বিবরণ হইবে শুণ্ডা, বরুণ প্রভৃতি হয় 'বিন্যে' বলিলে। 'বিন্যতি'—ইহার দ্বারা অপকরের বোধ বা নিবেদন করা অভিপ্রেত নহে। বরং একার্থকুটি অর্থাৎ একটি অর্থেই বর্তমান থাকে, কাজেই 'বিন্যতি' এই পদটিতে

১। অকটবৎস্যা বটে, বিপরিত্যয়ে অকটবৎস্যা বটে না; ইত্যানেনৈব ব্যাখ্যাঃ (কঃ পঃ)



বিন্যাস ও অশব্দভেদ অর্থ বুৎপন্ন বর্ধমান থাকিতে পারে না। 'বিন্যাস' এই শব্দটি যখন বিন্যাসজন অর্থের প্রতীতি বসাইতেছে, তখন অশব্দভেদ অর্থ ইচ্ছার দ্বারা প্রতীত হইতে পারে না। আর অশব্দ না হইতে কোন বস্তু বিন্যাস হয় না, কাজেই 'বিন্যাস' শব্দের দ্বারা অশব্দভেদ অর্থের প্রতিবেদন হইতেছে না। সুতরাং এই যে, 'বিন্যাস' শব্দটি বিন্যাসের অর্থ হইয়াইবে, অশব্দভেদ অর্থ বুৎপন্ন হইবে না, নিবেদন করিবে না—অশব্দভেদ অর্থ বিবক্ষিতও নহে, অবিবক্ষিতও নহে।

এই সূত্রটির অর্থও দুই ভকনের পাঠ অথবা অনুবাদে প্রীতি হইতে পারক করিতে পারি। তাহা এই (১) বিন্যাসপ্রতীতি পূর্বভাবভাবদ্বারা নাপ্রভাবদ্বারা ন প্রতিলেখিত, এবং (২) বিন্যাসপ্রতীতিপূর্বভাবভাবদ্বারা নাপ্রভাবদ্বারা ন প্রতিলেখিত।

অনুবাদ—'বিন্যাস' এই শব্দটি অশব্দভেদ (বিন্যাস) আদিকে (উপর্যুক্ত হইতে) পবিসমাপ্তি পূর্বভাব (অশব্দভেদ) দ্বারা করে, পূর্বভাব (অশব্দভেদ) দ্বারা করে না, প্রতিলেখিত করে না।

। তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



চতুর্থ পৰিচ্ছেদ

অভ্যাসে তাবিকার্য্য এতেনামেব বিকায়্য ভবন্তীতি হ শ্লোকঃ ॥ ১ ॥

অতঃ (এই সমস্ত তাবিকার্য্য চইতে) অতঃ (অন্ত অৰ্থাৎ ভিন্ন বলিয়া প্রতীক্ৰমান) তাবিকার্য্যঃ (তাবিকার্য্যসমূহ) এতেনামেব (এই সমস্ত তাবিকার্য্যেই) বিকায়্যঃ (প্রভেদ বা প্রকার) * ভবন্তি (হয়) ইতি হ (এইরূপে) অতঃ (আচাৰ্য্য বাধ্যয়নি বলেন) ।

তৃতীয় পৰিচ্ছেদে বর্ণিত জ্ঞানাদি তাবিকার্য্যসমূহ বাস্তবিক অস্তিত্ব তাবিকার্য্যক আমতা বোধিতে পাই। প্রকৃত পক্ষে কিন্তু জ্ঞানাদি তাবিকার্য্যসমূহ চইতে ভিন্ন কোন তাবিকার্য্য নাই, অস্তিত্ব তাবিকার্য্য বাহ্য আমতা উপলব্ধি করি তাহারা জ্ঞানাদি তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর দায়। (১) নিমগ্নতা, অতিবাহিত, উৎসাহ, উৎসাহিত, উৎসাহ প্রকৃতি তাবিকার্য্য জ্ঞানত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। (২) বিদ্যমানতা, ভবন প্রকৃতি তাবিকার্য্য অস্তিত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। (৩) জীব হওয়া, অস্তিত্ব প্রাপ্ত হওয়া, বিকৃত হওয়া প্রকৃতি তাবিকার্য্য বিশিষ্টত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। (৪) পুষ্টি, উপচয় প্রকৃতি তাবিকার্য্য বৃদ্ধিত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। (৫) ক্ষয়, ক্ষয়, হ্রাস, ত্ব হওয়া প্রকৃতি তাবিকার্য্য অপকৃত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। (৬) বৃদ্ধা, বিলম্ব প্রকৃতি তাবিকার্য্য বিন্যাসত্ব তাবিকার্য্যেই প্রকার বা নামান্তর। পুনশ্চ 'আত্ম' ক্রিয়াটির কর্তৃপদ 'তাবিকার্য্য' উহা আছে :

অনুবাসঃ এই সমস্ত [তৃতীয়াপৰিচ্ছেদ বর্ণিত] তাবিকার্য্যসমূহ হইতে ভিন্ন [বলিয়া প্রতীক্ৰমান] তাবিকার্য্যসমূহ এই সমস্ত [তৃতীয়াপৰিচ্ছেদ বর্ণিত] তাবিকার্য্যেই ভেদ [আচাৰ্য্য বাধ্যয়নি] এইরূপে বলেন ।

তে বখাবচনমত্ৰাহিতব্যঃ ॥ ২ ॥

তে (তাহারা অৰ্থাৎ জ্ঞানাদিকৰ্ণাচা তাবিকার্য্যসমূহ) বখাবচনম্ (বচনান্তসারে) অত্ৰাহিতব্যঃ (বিচাৰের দ্বারা নির্ণেয়) ।

জ্ঞানাদি দ্বয়ী তাবিকার্য্য বাস্তবিক অস্তিত্ব তাবিকার্য্য নাই, যে তাবিকার্য্যসমূহ জ্ঞানাদি-তাবিকার্য্য হইতে ভিন্ন বলিয়া প্রতীক্ৰমান হয় তাহারা জ্ঞানাদি তাবিকার্য্যেই ভেদ বা প্রকার, ইহা বলা হইয়াছে। এখন প্রশ্ন হইতে পারে, জ্ঞানাদি যে দ্বয়ী প্রসিদ্ধ তাবিকার্য্য কহিয়াছে, ভিন্ন বলিয়া প্রতীক্ৰমান অস্তিত্ব তাবিকার্য্য তাহােই ভেদ হইলে, কোন বিশেষ তাবিকার্য্য তাহােব কোনটীক ভেদ, তাহা নির্ণয় কহিবার উপায় কি? এই প্রশ্নের উত্তরেই বলা হইতেছে, তাহা নির্ণয় করিতে হইবে বাক্যান্তসারে। তাৎপৰ্য্য এই যে, জ্ঞানকে প্রকৃতি ক্রিয়াপদ জ্ঞানাদি



ভাববিকারে প্রকাশক। প্রত্যেক বাক্যই ক্রিয়ালব্ধি নিয়া গঠিত, অর্থাৎ প্রত্যেক বাক্যই কোন না কোন ভাববিকার প্রকাশ করিয়া থাকে। অতএব, অতি, বর্ধতে ইত্যাদি ক্রিয়ালব্ধি বা তদ্বর্ণক ক্রিয়ালব্ধি যে সমস্ত বাক্যে থাকে, সেই সমস্ত বাক্যে কোন ভাববিকার প্রকাশ করিতেছে, তৎসম্বন্ধে কোনও সম্বোধের উৎস হয় না। সম্বোধ হয়, যে বাক্যে অন্য কোন ক্রিয়ালব্ধি বা তদ্বর্ণক বাক্যের সহিত। উদ্বৃণ বাক্যে সম্বোধের উৎস হইলে তাহার নিবাস করিতে হইবে প্রকরণ (construal) এবং বৃত্তির দ্বারা। 'জ্ঞান পঠতি'—এই বাক্যের অর্থ 'জ্ঞান লাভ করিতেছে'; বৃত্তিতে হইবে 'পঠতি' শব্দটির দ্বারা 'জ্ঞান পঠতি' (অস্বাভিভূত) উদ্বৃণ অর্থের প্রতীতি হইতেছে, কারণই উক্ত বাক্যটি অন্তরঙ্গ ভাববিকারের প্রকাশক। 'তদ্বৃণ পঠতি' এই বাক্যের অর্থ 'তদ্বৃণের বিকৃতি (নয়ন হত) সাধন করিতেছে'; বৃত্তিতে হইবে 'পঠতি' শব্দটির দ্বারা 'বিনামসতি' (নাশ করিতেছে) উদ্বৃণ অর্থের প্রতীতি হইতেছে; কারণই, উক্ত বাক্যটি বিনামসত ভাববিকারের প্রকাশক।

অনুবাস—তাহারা অর্থাৎ অন্তরঙ্গ ভাববিকারসমূহ ঘটনাভূতাবে বিচারের দ্বারা নির্ণয় করিতে হইবে।

৪ নির্কৃতা উপসর্গা অগ্নিরিত্তি শাকটায়নঃ ৪ ৩

উপসর্গাঃ (উপসর্গসমূহ) নির্কৃতাঃ (নাম ও আখ্যাত হইতে পৃথকভাবে প্রযুক্ত হইয়া) অর্থাৎ (অর্থসমূহ) ২ নিরুক্তঃ (নিষ্করণে জ্ঞানিত করে না) ইতি (ইহা) শাকটায়নঃ (শাকটায়ন মুনি) [যত্নে] (মনে করেন) :

নাম ও আখ্যাতের লক্ষণ কী হইয়াছে। এখন উপসর্গের বিষয় বলিতেছেন। উপসর্গ শব্দের ব্যুৎপত্তিপূর্ণ অর্থ—'নাম ও আখ্যাতের সহিত মিলিত হইয়া থাকিয়া নাম ও আখ্যাতের যে অর্থ তাহার বৈশিষ্ট্য সম্পাদন করে'।^১ নির্কৃত অর্থাৎ পৃথকপ্রযুক্ত হইলে উপসর্গ নিশ্চিত-রূপে কোনও অর্থ ব্যক্ত করে না, ইহাই বৈশিষ্ট্য-শাকটায়ন মুনি মনে করেন।^২ পর হইতে পৃথকভাবে অবস্থিত বর্ণের যেমন অর্থপ্রকাশনক্তি নাই, নামাখ্যাতবিশুদ্ধ উপসর্গেরও সেইরূপ অর্থপ্রকাশনক্তি নাই—বর্ণও যেমন অনর্থক (অর্থহীন), উপসর্গও সেইরূপ অনর্থক, ইহাই শাকটায়নের সিদ্ধান্ত।

অনুবাস—পৃথকপ্রযুক্ত উপসর্গ নিশ্চিতরূপে অর্থ ব্যক্ত করে না, ইহা শাকটায়ন মনে করেন।

১। উপসর্গা নামাখ্যাতভাববিকারিত্তি নিরুক্তঃ পৃথকপ্রযুক্তোপসর্গাঃ (তাৎপার্য)।

আখ্যাতপৃথকপ্রযুক্তোপসর্গাঃ (তাৎপার্য)।

'উপসর্গাঃ ক্রিয়ামোদে' শাস্ত্রিনিহ এই পুত্র লক্ষ্য করিয়াই যোগ ও দ্বন্দ্বাদি নাম আখ্যাতের উদ্দেশ্য করিতেছেন। উপসর্গের দ্বারা নাম ও আখ্যাত এই উভয়ের অর্থেরই বৈশিষ্ট্য সম্পাদিত হয়, ইহাই শাকটায়নের মত।

২। পৃথকপ্রযুক্ত উপসর্গা অগ্নিরিত্তি শাকটায়নঃ (তাৎপার্য)।

নিরুক্তা বিকৃত নামাখ্যাতসম্বন্ধে পৃথকপ্রযুক্ত নিরুক্তাঃ (তাৎপার্য)।



নামাখ্যাতরোক্ত কর্ণোপসংযোগভোক্তক্য ভবন্তি ৪ ৪

[উপসর্গাঃ] (উপসর্গসমূহ) নামাখ্যাতরোক্ত (নাম ও আখ্যাতেরই) কর্ণোপসংযোগ-ভোক্তক্য (অর্থবিশেষের বাহক) * ভবন্তি (হইয়া থাকে) ।

নামাখ্যাতরোক্ত-নামাখ্যাতরোক্তেব । তু-নব্ অবধারণার্থক : প্র প্রকৃতি উপসর্গের ধর্মই এই যে, তাহারা নাম ও আখ্যাতের যে অর্থ তাহাত প্রকটনিক্রমে বৈশিষ্ট্য ব্যক্ত করিয়া থাকে । নাম ও আখ্যাতের যে কর্ণ বা অর্থ * তাহাতে কোনও বৈশিষ্ট্য সংযুক্ত করিয়া সেই বৈশিষ্ট্যকে উপসর্গ ব্যক্ত করিয়া দেয়—ইহাই হইল দুর্ভাগ্যাক্রান্ত 'কর্ণোপসংযোগভোক্তক্য' পদের বিশেষণ । * অস্বকারময় পূর্বে প্রবীণ আনয়ন করিলে ত্রব্যের তদ্বিশেষ অতিব্যাক্ত হয়, সেই তদ্বিশেষ ত্রব্যকেই আনয়ন করিয়া থাকে, ত্রবীণের সহিত তাহার কোনও সম্পর্ক নাই, উপসর্গও নাম ও আখ্যাতেরই অর্থবৈশিষ্ট্য অতিব্যাক্ত করে, সেই অর্থবৈশিষ্ট্য নাম ও আখ্যাতকেই আনয়ন করে, অর্থবৈশিষ্ট্যের সহিত উপসর্গের কোনও সম্পর্ক নাই, অতিব্যাক্তির আনয়ন নিয়া বিচার করিলে উপসর্গ প্রবীণময় নির্ণয়ক—ইহাই শাকটায়নের মতের ভাষণবা । * এই মতেঃ নিম্ন এই যে, উপসর্গের ভোক্তক্যই আছে, বাচক্য নাই ।

অনুবাদ—উপসর্গসমূহ নাম ও আখ্যাতেরই অর্থবিশেষের অতিব্যাক্তক হইয়া থাকে [তাহাদের নিজের কোনও অর্থ নাই] ।

উচ্চাবচাঃ পদার্থা ভবন্তীতি গার্গ্যঃ ৪ ৫

পদার্থাঃ (উপসর্গজন পদের অর্থ) উচ্চাবচাঃ (বহুবচন) * ভবন্তি (হইয়া থাকে) ইতি (ইহা) গার্গ্যঃ (গার্গ্য হ্রি) [যত্নেত] (মনে করেন) ।

উপসর্গের ভোক্তক্যই আছে, বাচক্য নাই—শাকটায়নের এই মত সত্য বলিয়া গ্রহণ করিলে নাম, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাত তেহে পদের চারিপ্রকার বিভাগ অগ্রগণ্য হইয়া পড়ে । কারণ, বিভিন্ন অর্থের আনয়ন পদ ; নাম ও আখ্যাতের সহিত যুক্ত হইয়া মাত্র তাহাদের অর্থবৈশিষ্ট্য সম্পাদন করাই যদি উপসর্গের ধর্ম হয়, উপসর্গের ধর্ম পূরক কোন অর্থই না থাকে, তাহা হইলে তাহাকে স্বতন্ত্র পদ বলিয়া স্বীকার করিবার সার্থকতা থাকে না, নাম ও

১। নামাখ্যাতরোক্তে কর্ণোপসংযোগভোক্তক্য ইতি উপসংযোগ বিশেষ্য প্রকটনিক্রমে ভোক্তক্য ভবন্তি (অর্থবাঃ) ।

২। কর্ণোপসংযোগ ইত্যেতদ্ব্যর্থপরিপাকময় এতদ্বিৎ-পদ্যে (হ্রঃ ২। ১) ।

৩। নামাখ্যাতরোক্তেব যোহর্থে কর্ণ ভবন্তি বিশেষ্য কর্ণোপসংযোগ ভোক্তক্যেতি ।

৪। স এত নামাখ্যাতরোক্তবিশেষ্য উপসর্গোপসংযোগ সহিত যুক্ত্যক্কে, যত প্রবীণময়মতের ত্রব্যাক্ত তদ্বিশেষ্যো-অতিব্যাক্ত্যমবো ত্রব্যাক্তক এত ভবন্তি ই প্রবীণমতঃ (হ্রঃ) ।

৫। উচ্চাবচাঃ উচ্চাবচা বহুবচন ইত্যর্থঃ (হ্রঃ) ।



আখ্যাতের অর্থ বলিয়া স্বীকার করিলেই হয়। এই ধোঁষের প্রতি লক্ষ্য করিয়াই শার্গা মুনি বলেন যে, নাম ও আখ্যাত হইলেই বিদ্যুৎ হইলেও উপসর্গাখ্য পদের 'অর্থ' থাকে। 'অর্থ' থাকে বলিলেই যথেষ্ট হইল না, সেই 'অর্থ' অনেক স্থলে বিভিন্ন বা বহু যেমন 'এ' এই উপসর্গ দ্বি আদি কথ বা আনন্ত বুঝাইতে, উপসর্গাখ্য বুঝাইতে এবং কৃপাৰ্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়।^১ লাকট্যান্টের মতের সম্মুখে বলা হইলো, উপসর্গ বর্ণবৎ নিবন্ধ। এই কথাটা বিচার সহ নহে। কারণ, বর্ণ নিবন্ধক বলিয়া স্বীকার করিবার চেষ্টা নাই। বস্তুগত্যা বর্ণে সামান্যভাবে অর্থপ্রকাশনশক্তি আছে, যেমন বৃত্তিকার অর্থবৎ কৃতাও-নির্ভাশনক্তি রহিয়াছে। ষট্ নিশ্চিত হইলে যেহেতু বৃত্তিকারবৎ বৃত্তিপ্রকাশনক্তি অতিবাক্ত হয়, সেইজন্য বর্ণে যে 'অর্থ'-প্রকাশনশক্তি রহিয়াছে তাহা অতিবাক্ত হয় বলায় মিলিত হইয়া অর্থবিশেষে অবস্থিত পদ সৃষ্টি করিলে। অবশ্যী অবশেষে খসাত্ত হইলেই, কাকেই অর্থদ্বক পদ অবশীর্ণ বর্ণের সম্মুখে গঠিত হইতে পারে না। কেন কি বেশিহাছের, শুধুই অল্পত তদ্বৎ সম্মুখে গঠিত হইলো ? প্রতীপের দৃষ্টান্ত যে তাহা লাকট্যান্টের মত সম্মুখে প্রদত্ত হইয়া থাকে, তাহাও যুক্তিযুক্ত নহে। বর্ণের প্রকাশাত্মক আছে, ইহা প্রত্যক্ষ। প্রকাশাত্মকসম্বন্ধিত বা প্রকাশ বীণ নিজেই নিজেই প্রকাশিত করে, ইহাও প্রকাশের অন্ত অস্ত অর্থের অপেক্ষা নাই। বীণ যে কেবল বক্তপ্রকাশ তাহাই নহে, ইহা প্রকাশের প্রকাশকও ষটে। প্রকাশকে প্রকাশিত করিয়া বীণ ইহাই প্রকাশিত করে যে, ইহাও প্রকাশনশক্তি বা প্রকাশ করিবার ক্ষমতা বিস্তারিত আছে। অস্ত্র কথায় বলিতে পারা যায় যে, বীণ যে অর্থবিশেষের অর্থকেই অতিবাক্ত করে তাহা নহে, ইহাও বীণের বর্ণ যে প্রকাশনশক্তি তাহাকেও অতিবাক্ত করে; কাকেই যে বিবেচনার প্রতীককে নির্ধারক বলা হইলো তাহা অস্বস্তিক প্রতীপের দৃষ্টান্তে ইহাই পরিদৃষ্ট হয় যে উপসর্গের বীণ অর্থ। তাহা বিভিন্ন প্রকারের। প্রকাশ করিবার শক্তি আছে, এট শক্তি অতিবাক্ত হয়, যখন উপসর্গ নাম ও আখ্যাতের অর্থ বৈশিষ্ট্য প্রকাশিত করে। যদি উপসর্গের কোন অর্থ ই না থাকিত তাহা হইলে অর্থ বৈশিষ্ট্য প্রকাশ করিবার নিশ্চিত নাম ও আখ্যাত উপসর্গের অপেক্ষা বঞ্চিত না। এই সমস্ত কারণে ইহা মনে করাট যুক্তিযুক্ত যে, ষাটের অর্থ ক্রিয়াসামান্য, উপসর্গ বীণ অর্থের দ্বারা তাহা ক্রিয়াবিশেষকণ অর্থ প্রতিপন্ন করে।

উপসর্গবিচারে প্রতীক এই যে, লাকট্যান্টের মত উপসর্গসমূহ নাম ও আখ্যাত (ক্রিয়া), এবং তদ্বৎ সচিৎ বৃত্ত হইতে পারে। চতুর্থ পুত্র ইহার প্রমাণ।^২ 'উপসর্গাঃ ক্রিয়াযোগে' (পদ ১৪.৪৩)—এ পদ্য প্রতীতি বাক্ত ক্রিয়া বা ষাটের সচিৎ বৃত্ত হইলেই উপসর্গ হইবে, ইহা বৈবাক্তবর্ণবিশেষের মত এবং অপেক্ষাকৃত পদবর্তী যুগের কথা। আরও

১। শার্গাঃ পদপ্রকাশনশক্ত্যাঃ (কঃ পদঃ)।

২। 'প্রত্যাহারকর্তৃপদার্থবৎ'। উদাহরণ প্রদত্ত—প্রত্যাহার, প্রত্যাহার, প্রত্যাহার।

৩। ষাটের হইতে পদ্য পুত্রের দ্বারা প্রত্যাহারকৃত ব্যাখ্যাও প্রদত্ত।



হইবা এই যে, শাকটায়নম এবং গার্গ্যের যুগে প্র, পরা প্রকৃতি পদসমূহই উপসর্গ বলিয়া পরিগণিত ছিল, নাম ও আখ্যাতের সহিত যুক্ত হইলেই ইহাদের উপসর্গ্য হইবে, এইরূপ কোন নিয়ম ছিল না। নচেৎ পৃথক্‌পৃথক্‌ উপসর্গ অর্থ প্রকাশ করে না (শাকটায়নম) এবং 'উপসর্গ পৃথক্‌পৃথক্‌ হইলেও তাহার বহুবিধ অর্থ থাকে' (গার্গ্য)—এই সকল কথাই তাৎপর্য থাকে না। উপসর্গের অর্থবিস্তারিত্ব যাক্‌ গার্গ্যের মতাবলম্বী অর্থাৎ তিনিও মনে করেন যে, উপসর্গসমূহের স্ব স্ব অর্থ আছে। ৮ম শত্ৰু হইতে আরম্ভ করিয়া একে পরিচ্ছেদের সমাপ্তি পর্যন্ত কোন উপসর্গের কি অর্থ বুঝাবে তাহা তিনি বিনিবেশ। আখ্যাতের (জিহ্বার বা ধাতুর) সহিত উপসর্গযোগের উদাহরণ—প্রচরতি, প্রচরঃ, প্রচুতিঃ ইত্যাদি। নামের সহিত উপসর্গযোগের উদাহরণ—সুভাষণ, অভিধন, অভুতন ইত্যাদি।^১ বৈয়াকরণবিদের মতে 'সুভাষণ' ইত্যাদিগুলে প্রাতিসমাস, 'প্র' প্রকৃতির উপসর্গ্য নাই, তাহারা স্বতন্ত্র পদ।^২ নাম ও আখ্যাত হইতে উপসর্গের পৃথক্‌প্রয়োগের উদাহরণ—'আ পর্জতাৎ' 'স্নিহোহ্‌সি ত্রাৎ' ইত্যাদি স্থল।^৩ বৈয়াকরণবিদের মতে 'আ' ও 'স্নি' উপসর্গ নহে, কর্মপ্রচীনী।^৪ আ, অভি, প্রতি, অতি, হ্র, অপ, অভু, অপি, উপ, পতি, অধি—এই এগারটি পদ অর্থবিশেষ বুঝাইতে কর্মপ্রচীনীসংজ্ঞা হয়, বৈয়াকরণবিদের ইংগিত সিদ্ধান্ত।^৫ কাহেই দেখা বাইতেছে, প্র, পরা প্রকৃতি পদসমূহকে বৈয়াকরণগণ কখনও উপসর্গ্যভাবে দেখিচ্ছিলেন, কখনও স্বতন্ত্র পদরূপে প্রাতিসমাসের ঘটক বলিয়া নির্দেশ করিচ্ছিলেন এবং ইহাদের কতকগুলিকে কখনও কর্মপ্রচীনীও আখ্যা দিচ্ছিলেন। নিজস্বকাণ্ডের মতে ইহারা যেভাবেই কেন প্রযুক্ত হউক না, সর্বদাই উপসর্গ।

অনুবাদ—উপসর্গাখ্য পদের অর্থ নানাবিধ, ইহা গার্গ্য মনে করেন।

তদ্‌ ব্‌ এষু পদার্থঃ প্রাহরিমে তং নামাখ্যাতয়োঃ অর্থবিকরণম্ ॥ ৭ ॥

তৎ (অতএব) এষু (উপসর্গসমূহে) তং (যে) পদার্থঃ (যীর অর্থ) [বিস্তারে] (বিস্তারিত আছে) নামাখ্যাতয়োঃ (নাম ও আখ্যাতের) অর্থবিকরণঃ (অর্থের বিকৃতি বা প্রভেদজনক) ৭ তং (সেই অর্থকে) ইমে (এই উপসর্গসমূহে) প্রাহঃ (বলে বা ব্যাক করিয়া থাকে) ।

উপসর্গসমূহের স্ব স্ব অর্থ আছে এবং নাম ও আখ্যাত হইতে পৃথক্‌ অবস্থিত হইলেও তাহাদের সেই সেই অর্থের হানি হয় না, ইহাই পূর্বশ্লোকের তাৎপর্য। তাহা হইলে দাঁড়ায় এই যে, নাম ও আখ্যাতের দ্বারা উপসর্গসমূহের যীর যীর অর্থ স্বতন্ত্রভাবেই প্রকাশ করে, যীর

১। দুর্গাচার্যকৃত ৮ম শত্ৰু হইতে ২০ম শত্ৰুতক দীক্ষা এইত।

২। পানিনি ২।৪।১০।

৩। ৮ম ও ১১ম শত্ৰু (দুর্গাচার্য) ।

৪। পানিনি ১।৪।৩০, ১।৪।৩৩।

৫। পানিনি ১।৪।৩০—৩৩।

৬। 'সুভাষণাদি বহুসম্' ইতি কর্তৃবি পৃষ্টি করণে বা, বিকারকবিত্যর্থে (কঃ ব্যাঃ) ।



যৌথ অর্থক্রমের নিমিত্ত তাহার অর্থ কিছু অংশেই থাকে না। উপসর্গ যৌথ অর্থ প্রকটিত করে, ন্যায় ও আখ্যাতের যে অর্থ তাহার বিকৃতি বা অকৃতিত ঘটাইয়া। উপসর্গের দ্বি যৌথ অর্থ বা অর্থক্রমকমতা না থাকিলে তাহা হইলে তাহার অর্থের অর্থের বিকৃতি (modification) সাধন করে ক্রিয়ণে।

অনুবাদ—অতএব উপসর্গসমূহে [তাহার] যে ন্যায় ও আখ্যাতের বিকৃতিসাধক অর্থ অর্থ বিদ্যমান আছে, সেই সেই অর্থকে ইহারাই অর্থ উপসর্গসমূহে ব্যক্ত করিয়া থাকে।

আ ইত্যাদিগর্ভে ১৮।

আ ইতি ('আ' এই উপসর্গটি) অর্থাগর্ভে (অর্থাৎ অর্থের সন্নিবিষ্ট) এই অর্থ বুঝাইতে [প্রযোজ্য] (প্রযুক্ত হয়)।

উপসর্গের অর্থ আছে ইহা প্রতিপন্ন করা হইয়াছে। এখন বিভিন্ন উপসর্গের অর্থ প্রদর্শিত হইতেছে। সন্নিবিষ্ট বা সামীপ্য অর্থ বুঝাইতে 'আ' এই উপসর্গটির প্রয়োগ হয়। 'আ ইতি'— ইহার অর্থ 'এই সিন্ধু এস, সামীপ্য এস, অর্থের সন্নিবিষ্ট হইবে'। এক একটা উপসর্গের বহু অর্থ থাকিলেও 'উপসর্গের অর্থ আছে' ইহা দেখাইবার নিমিত্ত উদাহরণরূপে যাত্র একটি ক্রি দুইটি অর্থের উদাহরণ করিতেছেন।*

অনুবাদ—'আ' এই উপসর্গটি সন্নিবিষ্ট অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়

প্রপদভ্যস্ত প্রাতিশ্লোষ্য ১৯।

প্র পদা ইতি ('প্র' ও 'পদা' এই উপসর্গ দুইটি) অত ('আ' এই উপসর্গের) প্রাতিশ্লোষ্য (বিপরীত অর্থ) [আশঙ্ক্যঃ] (ব্যক্ত করে)।

'আ' সন্নিবিষ্টার্থবোধক, 'প্র' ও 'পদা' তাহার বিপরীতার্থক অর্থের বিরোধার্থবোধক। উদাহরণ—প্রপদ্য, পদাপত্যঃ (উল্লভ্য পদ্যঃ—দূরে চলিয়া গিয়াছে)।

অনুবাদ—'প্র' ও 'পদা' এই উপসর্গের ইহার ('আ' এই উপসর্গের) বিপরীত অর্থ প্রকাশ করে।

অভিভাতিমুখ্য ২০।

অভি ইতি ('অভি' এই উপসর্গটি) অভিভাতিমুখ্য (সমুখ অথবা বিনয়) [আহ] (ব্যক্ত করে)।

'অভি' অভিভাতিমুখ্যার্থবোধক। অভিভাতিমুখ্য অর্থের অর্থ—সমুখও হইতে পারে, বিনয় বা সম্মতিও হইতে পারে।* অভিভাতিমুখ্য— ইহার অর্থ অভিভাতিমুখ্যের পদ্য অর্থ সমুখপদ্য বা সম্মতিপদ্য। অভিভাতিমুখ্যের সন্নিবিষ্ট—হে তব সন্নিবিষ্ট অর্থ অর্থ অভিভাতিমুখ্যের

১। অর্থগর্ভে সন্নিবিষ্ট (অর্থ)।

২। অর্থগর্ভে সন্নিবিষ্ট উপসর্গসমূহের অর্থের উদাহরণরূপে অর্থের অর্থের অর্থ (অর্থ)।

৩। অভিভাতিমুখ্য সমুখ (অর্থ)।



(বিশেষ) ইহা হইতে প্রচ্যুত, আত্মসমীক্ষিত শব্দ:। এই শব্দে 'অতি' শব্দের অর্থ যে আতিশ্রুতি, তাহা বিনবাক্যবোধক।

অনুবাদ—'অতি' এই উপসর্গটী আতিশ্রুতি প্রকাশ করে।

প্রতিভোক্তা প্রাতিলোম্য ॥ ১১ ॥

প্রতি ইতি ('প্রতি' এই উপসর্গটী) প্রত্য ('অতি' এই উপসর্গের) প্রাতিলোম্য (বিশ্লীত অর্থ) [অর্থাৎ] (ব্যক্ত করে) :

'অতি' আতিশ্রুতিবোধক, 'প্রতি' তাহার বিশ্লীতার্থক অর্থাৎ পরামুখতার অর্থের বোধক। উদাহরণ—প্রতিপদ: (পরাসূত পদ:—পরামুখ হইয়া বা কিহিণা গনিয়া গিয়াছে)।

অনুবাদ—'প্রতি' এই উপসর্গটী ইহা ('অতি' উপসর্গের) বিশ্লীত অর্থ প্রকাশ করে।

অতিশ্রু ইত্যতিপূজিতার্থে ॥ ১২ ॥

অতি শ্রু ইতি ('অতি' ও 'শ্রু' এই উপসর্গ দুইটী) অতিপূজিতার্থে (অতিপূজিত এই অর্থ বুঝাইতে) [অর্থোক্তে] (প্রসূত হয়)।

'অতি' ও 'শ্রু' অতিপূজিত অর্থাৎ যৌ, অধিক বা প্রগাঢ় অর্থ বুঝাইতে প্রসূত হয়। উদাহরণ—অতিক্রম: , অতিক্রম: , অতিক্রম: , অতিক্রম:। অতিদান: , অতিক্রম:।

অনুবাদ—'অতি' ও 'শ্রু' এই উপসর্গদ্বয় প্রগাঢ়তা বা অধিকার বুঝাইতে প্রসূত হয়।

নিহুগ্নিতোক্তোঃ প্রাতিলোম্য ॥ ১৩ ॥

নিহু গ্নু ইতি ('নিহু' ও 'গ্নু' এই উপসর্গ দুইটী) প্রত্য ('অতি' ও 'শ্রু' এই উপসর্গদ্বয়ের) প্রাতিলোম্য (বিশ্লীত অর্থ) [অর্থোক্তে] (ব্যক্ত করে)।

'অতি' ও 'শ্রু' যৌক্তা বা প্রগাঢ়তার বোধক, 'নিহু' ও 'গ্নু' ইহাদের বিশ্লীতার্থক অর্থাৎ হীনতা বা কুৎসার বোধক।^১ উদাহরণ—নিহুগ্নিত: (অনাসুত), নিহুগ্নিত: (অনসুত), নিহুগ্নিত: (নিহু); গ্নুগ্নিত: , গ্নুগ্নিত:। নিহুগ্নিত: , গ্নুগ্নিত:।

অনুবাদ—'নিহু' ও 'গ্নু' এই উপসর্গ দুইটী ইহাদের ('অতি' ও 'শ্রু' এই উপসর্গদ্বয়ের) বিশ্লীত অর্থ ব্যক্ত করে।

ক্রবেতি বিনিগ্রহার্থীযৌ ॥ ১৪ ॥

নি অর্থ ইতি ('নি' ও 'অর্থ' এই উপসর্গদ্বয়) বিনিগ্রহার্থীযৌ (বিনিগ্রহ অর্থাৎ নিষেধ বা নিষমন অর্থের প্রকাশক)। ১২।১।১৭ সূত্র প্রকৃত।

১। বৈয়াকরণবিদের মতে এখানে 'অতি' ও 'শ্রু' শব্দ দুইটি (উপসর্গ বহু), প্রাতি লোম্যের বাক্য।

২। নিহুগ্নিতোক্তোঃ প্রাতিলোম্য: কুৎসারার্থক: (কুৎসার)।

৩। নিহুগ্নিত: , গ্নুগ্নিত: ইত্যাদিহলে বৈয়াকরণবিদের মতে নিহু ও গ্নু শব্দ দুইটি উপসর্গ বহু; ইহা প্রাতি লোম্যের বাক্য।



বিনিগ্রহ শব্দের অর্থ নিরোধ বা নিষেধন । 'নি' ও 'অব'—এই উপসর্গ দুইটা উচ্চরণ অর্থ প্রকাশ করে । উদাহরণ—বিগৃহাতি, অবগৃহাতি । লক্ষণস্বরূপের মতে ইহাদের অর্থ 'downwards' (নীচের দিকে) ।

অনুবাদ—'নি' ও 'অব' এই উপসর্গদ্বয় বিনিগ্রহাধীয বা নিরোধার্থক ।

উদিত্যোতয়োঃ প্রাতিলোম্যাম্ ॥ ১৫ ॥

উৎ ইতি ('উৎ' এই উপসর্গটী) এতয়োঃ ('নি' ও 'অব' এই উপসর্গদ্বয়ের) প্রাতিলোম্যাম্ (বিপরীত অর্থ) [আহ] (ব্যক্ত করে) ।

'নি' ও 'অব' বিনিগ্রহার্থক, 'উৎ' ইহাদের বিপরীতার্থক, অর্থাৎ অবিনিগ্রহ বা অনিরোধের বোধক । উদাহরণ—উদ্ভিহঃ, উৎপতঃ । সাধারণতঃ, 'উৎ' উপসর্গের অর্থ উচ্চদিকে (upwards), ইহা লক্ষ্য করিয়াই বোধ হয় লক্ষণস্বরূপ ইহার বিপরীতার্থক 'নি' ও 'অব' এই উপসর্গদ্বয়ের অর্থ করিয়াছেন 'downwards' (নীচের দিকে) ।

অনুবাদ—'উৎ' এই উপসর্গটী ইহাদের ('নি' ও 'অব' এই উপসর্গদ্বয়ের) বিপরীত অর্থ ব্যক্ত করে ।

সমিত্যেকীভাবাম্ ॥ ১৬ ॥

সম্ ইতি ('সম্' এই উপসর্গটী) একীভাবাম্ (মিলন বা মিশ্রণ) [আহ] (ব্যক্ত করে) । অনেক সম্বর একত্র মিলন বা মিশ্রণই তাহার একীভাব^১ (combination), উদাহরণ—সমতঃ, সমগ্রতঃ ।

অনুবাদ—'সম্' এই উপসর্গটী একীভাব (মিলন বা মিশ্রণ) ব্যক্ত করে ।

ব্যপেত্যোতস্ত প্রাতিলোম্যাম্ ॥ ১৭ ॥

বি অপ ইতি ('বি' ও 'অপ' এই উপসর্গ দুইটা) এতস্ত ('সম্' এই উপসর্গের) প্রাতিলোম্যাম্ (বিপরীত অর্থ) [আহতুঃ] (ব্যক্ত করে) ।

'সম্' একীভাব বা মিলনের বোধক, 'বি' ও 'অপ' তাহার বিপরীতার্থক অর্থাৎ পৃথগ্ভাব বা বিভেদের অর্থক বোধক ।^২ উদাহরণ—বিগৃহাতি (বিচ্ছিন্ন করে), অপক্রিয়া (ক্রিয়া হইতে বিতরণ অর্থাৎ অনিষ্ট বা ক্ষতি) ।

অনুবাদ—'বি' ও 'অপ' এই উপসর্গ দুইটা ইহার ('সম্' এই উপসর্গের) বিপরীত অর্থ ব্যক্ত করে ।

১। অনেকত্র একতরসম্ একীভাবঃ ।

২। বিসৃজ্যবাহতুঃ (কঃ বাঃ) ।



অস্মৃতি সাদৃশ্যপরিভাষ্য ১৮ ৪

অস্মৃ ইতি ('অস্মৃ' এই উপসর্গটী সাদৃশ্যপরিভাষ্য (সাদৃশ্য ও অপরিভাষ্য অর্থের প্ৰত্যাহ-
বলি) [আহ] (ব্যক্ত করে) ।

'সাদৃশ্যপরিভাষ্য' ইহার অর্থ সাদৃশ্য ও অপরিভাষ্য । খিচরন হইলে ভাল হইত ।
অপরিভাষ্য পক্ষের অর্থ প্ৰত্যাহবল বা প্ৰত্যাহবলিতি । * উদাহরণ—অস্মৃতম্ , অস্মৃতম্ভিতি,
অস্মৃগচ্ছতি

অনুবাদ—'অস্মৃ' এই উপসর্গটী সাদৃশ্য ও প্ৰত্যাহবলিতি ব্যক্ত করে ।

অস্মৃতি সংসর্গ ১৯ ৪

অস্মি ইতি ('অস্মি' এই উপসর্গটী) সংসর্গ (সম্বন্ধ বা সম্বন্ধ) [আহ] (ব্যক্ত করে) ।
সংসর্গ পক্ষের অর্থ সম্বন্ধও হইতে পারে, সম্বন্ধ (সমাহার বা মিলন)ও হইতে পারে । *
সংসর্গার্থের উদাহরণ—স্মিষোহপি ত্রাৎ । * স্মিষোহপি ত্রাৎ—ইহার অর্থ যুগের বিধুও
ধাকিতে পারে । অস্মৃ কথার বলিতে গেলে বলিতে হয়—এখানে বৈশিষ্ট্যজন সম্বন্ধপূর্ণ
বৃত্তিবিশুদ্ধতা আছে । অস্মৃ দাতৃ বিশেষ ত্রাৎ পক্ষের দ্বারা বোধিত যে সত্তা বা অস্তিত্ব তাহার
সহিত বৃত্তিবিশুদ্ধ বৈশিষ্ট্যজন সম্বন্ধ ব্যক্ত করিতেছে অস্মি পক্ষ । * সম্বন্ধার্থের উদাহরণ—
অস্মি নিক অস্মি জিহ্বা (নিকট কর, দূরত কর) । অস্মি পক্ষের মিলিত হইয়া এখানে
ক্রিয়ার সম্বন্ধ (সমাহার বা মিলন) প্রকাশ করিতেছে ।

অনুবাদ—'অস্মি' এই উপসর্গটী সংসর্গের অর্থ ব্যক্ত করে ।

উপসর্গপরিভাষ্য ২০ ৪

উপ ইতি ('উপ' এই উপসর্গটী) উপসর্গ (আধিক্য বা কৃতি) [আহ] (ব্যক্ত করে) ।
'উপ' এই উপসর্গটী কৃতি বা আধিক্য পক্ষের প্রকাশক । উদাহরণ—উপসর্গে
(আধিক্যের কারণে সম্বন্ধজন উপসর্গ) ।

অনুবাদ—'উপ' এই উপসর্গটী আধিক্য বা কৃতি ব্যক্ত করে ।

পরিভাষ্য সর্গতোভাষ্য ২১ ৪

পরি ইতি ('পরি' এই উপসর্গটী) সর্গতোভাষ্য (সর্গতোভাষ্য) [আহ] (ব্যক্ত করে) ।

১ । অপরিভাষ্য প্ৰত্যাহবলিতি ।

২ । বৈশিষ্ট্যজনপক্ষের সত্তা অস্মৃ এখানে অব্যয় (উপসর্গ করে) , অস্মৃতোভাষ্য সর্গতোভাষ্য ।

৩ । সংসর্গ সম্বন্ধ (মিঃ মিঃ) , সংসর্গ সম্বন্ধোপসর্গোভাষ্য (মিঃ মিঃ) ।

৪ । 'অস্মি' উপসর্গ হইলে বৈশিষ্ট্যজনপক্ষের সত্তা ত্রাৎ পক্ষের স 'হ' হইবে (পানিনি ৮.৩.৩৭) ।

৫ । পানিনি ৩.৩.৩৬ ।

৬ । 'অস্মি' উপসর্গ হইলে মিঃ ও অ ব্যক্ত্য স 'ক' হইবে (পানিনি ৮.৩.৩৮) ।



ନକ୍ଷତ୍ରୋତ୍ତାର ବସନ୍ତ ଅର୍ଥ ନକ୍ଷତ୍ରୋତ୍ତାର ବା ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଗ୍ବନ୍ଧିତ । ଉଦାହରଣ—ପରିଧାବତି (ପରିତୋ ନାବତି—ଚାରିବିକେ ବୋଢ଼ାହେଉଛି) ।

ଅନୁବାଦ—‘ପରି’ ଏହି ଉପସର୍ଗଟି ନକ୍ଷତ୍ରୋତ୍ତାର ବା ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଗ୍ବନ୍ଧିତ ବାକ୍ତ କରେ ।

ଅଧୀତ୍ତାମରିତାବୈମର୍ଯ୍ୟାଃ ବା ॥ ୨୨ ॥

ଅଧି ଇତି (‘ଅଧି’ ଏହି ଉପସର୍ଗଟି) ଉପରିତାବ (ଉର୍ଦ୍ଧବନ୍ଧିତ) ବା (ଅଧବା) ଐବର୍ଯ୍ୟା (ଐବର୍ଯ୍ୟ ବା ଆଧିମତ୍ୟ) [ଆହ] (ବାକ୍ତ କରେ) ।

ଐବର୍ଯ୍ୟ ଅର୍ଥର ଅର୍ଥ ଐବର୍ଯ୍ୟ, ବାହିତାବ ବା ବାହିତ ଅର୍ଥାଂ ଆଧିମତ୍ୟ । ଉପରିତାବ ଅର୍ଥର ଉଦାହରଣ—ଅଧିପିତ୍ତିତ୍ତି (ଉପରି ପିତ୍ତିତ୍ତି—ଉପରେ ପିତ୍ତିମାନ ଆସେ) । ଐବର୍ଯ୍ୟ ଅର୍ଥର ଉଦାହରଣ—ଅଧିମ ।

ଅନୁବାଦ—‘ଅଧି’ ଏହି ଉପସର୍ଗଟି ଉର୍ଦ୍ଧବନ୍ଧିତ ଅଧବା ଆଧିମତ୍ୟ ବାକ୍ତ କରେ ।

ଏବମୁକ୍ତାବଚାନର୍ଥାନ୍ ପ୍ରାହସ୍ତ ଉପେକ୍ଷିତବ୍ୟାଃ ॥ ୨୩ ॥

[ଉପସର୍ଗାଃ] (ଉପସର୍ଗସମୂହ) ଏବଂ (ଏହି ଶ୍ରୋତାରେ) ଉକ୍ତାବଚାନ (ଉକ୍ତବିଧ) ଅର୍ଥାନ (ଅର୍ଥ) ପ୍ରାହଃ (ବାକ୍ତ କରିବା ବାକେ) ଯେ (ପ୍ରାଚୀନ) ଉପେକ୍ଷିତବ୍ୟାଃ (ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତାରେ ବିଚାରଣୀୟ) ।

ଓ, ନକ୍ଷ, ଅମ, ମୟ, ଅତ୍ତ, ଅବ, ଚିନ୍ତ, ହୃଦ, ଅଜି, ବି, ଆଧି, ଯ, ଉଃ, ଅତି, ମି, ପ୍ରାତି, ପରି, ଆପି, ଉପ, ଆତ୍—ନିରୁକ୍ତକାର ପ୍ରାଚିନାଧ୍ୟାପତି ଶ୍ରୋତେ ଉପସର୍ଗ ସମିକ୍ଷା ମନିଷମିତ୍ତ ଏହି ନକ୍ଷର ମଧ୍ୟରେ ଉପସର୍ଗଙ୍କ ବୃତ୍ତୀକର କରିଛନ୍ତି ।

ଉପସର୍ଗସମୂହର ସାଧାରଣରେ ଆଠୋଟି ଉପସର୍ଗର ଶ୍ରୋତା କରିବା ଅର୍ଥ ଏବଂ ସାତ ଛୋଟି ଉପସର୍ଗର ଛୋଟି କରିବା ଅର୍ଥ ଶ୍ରୋତା କରାଯାଇଛି । ଶ୍ରୋତାଙ୍କ ଉପସର୍ଗର ଶ୍ରୋତା ଅର୍ଥ ବାସ୍ତବିକ ଆବଶ୍ୟକ ଅନେକ ଅର୍ଥ ଆସେ, ଉପସର୍ଗ ଯେ ଶ୍ରୋତା ଏକଟି ବା ଛୋଟି କରିବା ଅର୍ଥ ବାକ୍ତ କରେ, ସେହି ଶ୍ରୋତାଙ୍କ ଅର୍ଥର ବାକ୍ତ କରିବା ବାକେ । କେଉଁ ଉପସର୍ଗ କେଉଁ କେଉଁ ଅର୍ଥେ ବର୍ତ୍ତମାନ, କେଉଁ ଉପସର୍ଗ କେଉଁ କେଉଁ ସ୍ଥଳେ କେଉଁ କେଉଁ ବିଶେଷ ଅର୍ଥେ ବ୍ୟବହୃତ ହେଉଛି ତାହା ବୁଦ୍ଧିପୂର୍ବକ ବିଚାର କରିବା ଲାଗିଛି । ସାଧାରଣତଃ ‘ଉପେକ୍ଷିତବା’ ମଧ୍ୟ ଶ୍ରୋତାଙ୍କ ହର ‘ଉପେକ୍ଷା ଯୋଗା’ ଏହି ଅର୍ଥେ । ଏହାରେ ଶ୍ରୋତାଙ୍କ ଅର୍ଥ ବୁଦ୍ଧିପୂର୍ବକ ମନୋନୀୟ ବା ବିଚାରଣୀୟ ।

ଅନୁବାଦ—ଏହିପରି ଉପସର୍ଗସମୂହ ବିଭିନ୍ନ ଶ୍ରୋତାଙ୍କ ଅର୍ଥ ବାକ୍ତ କରେ, ସେହି ନକ୍ଷର ଅର୍ଥ ବୁଦ୍ଧିପୂର୍ବକ ବିଚାର କରିବା ଲାଗିଛି ।

॥ ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥

ପ୍ରଥମ ଅଧ୍ୟାୟର ପ୍ରଥମ ପାଠ ସମାପ୍ତ



প্রথম অধ্যায়

দ্বিতীয় পাদ

প্রথম পরিচ্ছেদ

অর্থ নিপাতাঃ ১ ১ ।

অর্থ (অনর্থ) নিপাতাঃ (নিপাতসমূহ) [বন্ধাথে] (বর্ণিত হইবে) ।

‘অর্থ’ শব্দ আনুসংগিক। নাম, আখ্যাত এবং উপসর্গের বিবরণ বলা হইলে, এখন নিপাতের কথা বলিবেন : ‘দুর্গাচাৰ্য্যের মতে এখানে ‘অর্থ’ শব্দ অধিকারার্থ, * অর্থ১২ ‘অর্থ’ শব্দের দ্বারা ইহা বুঝা যাইতেছে যে, নিপাতই এখানে অধিকৃত বা বর্ণনীয় বিষয় ।

অনুবাদ—অনর্থ নিপাতসমূহের কথা বলা হইবে ।

উক্তাবচেদার্থে নিপততি ১ ২ ।

[নিপাতাঃ] (নিপাতসমূহ) উক্তাবচেদে (বিভিন্ন প্রকার) অর্থে (অর্থ) নিপততি (বর্তমান থাকে) । *

এই স্থান হইতে আমরা ‘নিপাত’ শব্দের ব্যুৎপত্তিসহ অর্থ প্রাপ্ত হই । নিপাত বহুপ্রকার অর্থে নিপততি হই অর্থ১২ বর্তমান থাকে, এইকন্তই নিপাতের নিপাতত্ব ।

অনুবাদ—নিপাতসমূহ বিভিন্ন প্রকার অর্থে বর্তমান থাকে ।

অপুল্পমার্থেপি কর্ণোপসংগ্রহার্থেপি পদপূরণাঃ ১ ৩ ।

[নিপাতাঃ] (নিপাত) উপমাথেইপি (উপমা বুঝাইতেও) [প্রযুক্তাভে] (প্রযুক্ত হই) কর্ণোপসংগ্রহার্থেইপি (কর্ণ অর্থ১২ অর্থের * সমুচ্চয়াদি বুঝাইতেও) [প্রযুক্তাভে] (প্রযুক্ত হই), [নিপাতাঃ] (নিপাত) পদপূরণাঃ অপি (পদ অর্থ১২ প্রত্যেকের চরণও পূরণ করিয়া থাকে) ।

১ । উক্ত বাবাগারে । উপসর্গাদি । অনর্থঃ নিপাতা বন্ধাথে । অঃ অঃ ।

২ । অধিকারার্থেইববল্যঃ । হুঃ) ।

৩ । নিপততি বর্ততে । অঃ অঃ ।

৪ । কর্ণনামো হি আভ্যর্থনযোগ্যস্তব একসিদ্ধান্তে । হুঃ) ।



তিনটি 'অশি' বাক্য মিলিত হইয়া একানে সমুচ্চারণ অর্থ প্রকাশ করিতেছে। নিপাত সাধারণতঃ তিন শ্রেণীর—কোন কোন নিপাত উপমা বুঝাইবার উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হয়, কোন কোন নিপাত সমুচ্চারণি^১ (বাক্য সমাবেশ বা মিলন প্রকৃতি) বুঝাইতে প্রযুক্ত হয় এবং কোন কোন নিপাত পদপূরণার্থ^২ প্রযুক্ত হয়। পদপূরণার্থ^৩ প্রযুক্ত নিপাতের কোন অর্থ থাকে না। নিপাত যে এই তিন শ্রেণীতেই ভাগ্য নহে, এই তিন শ্রেণীর অন্তর্গত নহে, এইরূপ নিপাতও আছে—যেমন, হি, হু, নহ, বিন প্রকৃতি। ইহাদের বিভিন্ন অর্থ নিরূপণকার্যে নির্দেশ করিয়াছেন (স্ব. ৪৪ প্রকৃতি ভূমিকা)।

অনুসঙ্গ—নিপাত উপমাতেও প্রযুক্ত হয়, অর্থাৎ সমুচ্চারণি বুঝাইতেও প্রযুক্ত হয়, নিপাত পদপূরণও করিয়া থাকে।

তৎকালেতে চকার উপমার্থে ভবতি ॥ ৪ ॥

তৎকাল (সেই নিপাতসমূহের মধ্যে) তৎকাল (এই অর্থের বাক্যমাণ) চকারঃ (চারিটি নিপাত) উপমার্থে (উপমা বুঝাইবার নিমিত্ত) ভবতি (প্রযুক্ত হয়)।

ইব, ন, চিৎ ও হু—এই চারিটি নিপাত প্রায়শঃ * উপমার্থে প্রযুক্ত হয়। ইহাদের কথা এগনই বলা হইবে।

অনুবাদ—সেই নিপাতসমূহের মধ্যে এই (অর্থের বাক্যমাণ) চারিটি নিপাত উপমার্থে প্রযুক্ত হয়।

ইবেতি ভাব্যায়ঃ চাব্যায়ক ॥ ৫ ॥

ইব ইতি (ইব এই নিপাতটি) ভাব্যায়ঃ চ (লৌকিক ক্ষুদ্র ভাব্যায়ক) [উপমার্থে ভবতি] (উপমার্থে প্রযুক্ত হয়) অধ্যায়ঃ চ (অধ্যায়ে অর্থের বেবেও) [উপমার্থে ভবতি] (উপমার্থে প্রযুক্ত হয়)। অধীতে বা স অধ্যায়ো বেধঃ (অধি + ই + অ—পাঃ, ৩০.২১)।

বেধ নিবন্ধপূর্বক অধীত হয়, এইরূপ বেধের অপর নাম অধ্যায়। 'অধ্যায়ক'—ইহার অর্থ—অধ্যায়ের বা বেধের (বিভক্তার্থে) অধ্যায়ীভাব, যেমন 'অধিচারি' শব্দের অর্থ 'বেধী' (৪৭তে)।^৪

অনুবাদ—'ইব' এই নিপাতটি উপমার্থে প্রযুক্ত হয়, লৌকিক ক্ষুদ্রভাব, বেধের।

১। কর্ণাশক-প্রকৃতি-নিপাতের লক্ষণ পরবর্তী ৩০ পৃষ্ঠা।

২। পদপূরণ-নিপাতের লক্ষণ ১৫৫:২০।

৩। এতৎ চকার ইত্যন্যভাবঃ প্রত্যয়বৃদ্ধা উপমার্থে ভবতি (হু)।

৪। 'অধিচারি ভক্তিঃ' ইহার অর্থ - 'বেধী ভক্তিঃ' (৪৭তে ভক্তি)।



অগ্নিরিবহ ইবেতি ৬৪

[উদাহরণ] অগ্নিঃ ইব (অগ্নির জ্বালা) ইন্দ্রঃ ইব (ইন্দ্রের জ্বালা) ইতি (ইত্যাদি) ।

‘ইব’ এই নিপাতের যে উপমার্গে প্রয়োগ হয়, বেশ হইতে তাহার উদাহরণ প্রদর্শিত হইতেছে। ‘অগ্নিরিব যন্তো অগ্নিঃ গহব পেনানীর্নঃ তংহে হৃত এষি। হব্যঃ শত্ৰুং বিভজ্য বেব ওজো বিমানো বি বধো ব্রহ্ম’ (ঋগ্বেদ ১০।৮৪।২)। অগ্নিরিব অগ্নিঃ কীদঃ (অগ্নির জ্বালা কীদিসম্পন্ন)। ‘ইন্দ্রবেবি বাপচোষ্ঠাঃ পর্জত ইবাষিচাচলিঃ। ইন্দ্র ইবেহ কবতিষ্টেহ বাউম্ ধাবত’ (ঋগ্বেদ ১০।১৭৩।২)। ইন্দ্রঃ ইব ইহ কবঃ পাবততিষ্ট ইত্যর্থঃ (অর্থে বেদন ইন্দ্র এবং অর্থাৎ অবিচলিত, যে বাউম্, ইহলোকে ভূমিত সেইজন্য বও)। লৌকিক উদাহরণ—অগ্নিরিব তীক্ষ্ণঃ (অগ্নির জ্বালা তীক্ষ্ণ) ইন্দ্র ইব বিক্রান্তঃ (ইন্দ্রের জ্বালা বিক্রান্ত)। সুপম বলিয়া নিকৃতকার লৌকিক উদাহরণ প্রদান করেন নাই।

অনুবাদ—অগ্নিঃ ইব (অগ্নির জ্বালা) ইন্দ্রঃ ইব (ইন্দ্রের জ্বালা) ইত্যাদি হলে ইব পদ উপমার্গে প্রযুক্ত হইয়াছে।

নেতি প্রতিবেদানীকো ভাবায়ামুক্তয়মধ্যাহ্ন ৬৫

ন ইতি (‘ন’ এই নিপাতটী) ভাবায়াম (লৌকিক সংস্কৃতে) প্রতিবেদার্থকঃ (নিবেদার্থক), অধ্যাহ্ন (তেজ) উত্থম্ (উত্থার্থক অর্থাৎ নিবেদার্থক এবং উপমার্থক)।

লৌকিক সংস্কৃতে ‘ন’ এই নিপাতটী যাত্র কোন বস্তুর প্রতিবেদ বা নিবেদ বুঝাইবার নিমিত্তই প্রযুক্ত হয়, কিন্তু যেহে প্রতিবেদ বা নিবেদ ত বুঝাই, উপমার্থক বুঝার অর্থাৎ ইব, যথা প্রকৃতির অর্থেও ইহার প্রয়োগ হয়।

অনুবাদ—‘ন’ এই নিপাতটী লৌকিক সংস্কৃতে প্রতিবেদার্থক, যেহে উত্থার্থক অর্থাৎ প্রতিবেদার্থক এবং উপমার্থক।

নেত্রং দেবমংসতেতি ৬৬

[উদাহরণ] নেত্রং (দীপ্তিকারক) ইন্দ্রঃ (ইন্দ্রকে) ন অসংগত (জানিতে পারে নাই) ইতি (ইত্যাদি)।

‘ন’ এই নিপাতটী যে যেহে প্রতিবেদ অর্থে প্রযুক্ত হয়, তাহার উদাহরণ বিবেচন। ‘বি হি সোত্যোরসকৃত নেত্রং দেবমংসত। ব্রহ্মমবধ্ব্যাকনির্ধ্যাঃ পুটৌম্ বৎসবা বিবদ্বাষিত্র উত্তরঃ’ (ঋগ্বেদ ১০।৮৬।১)। নেত্রং দেবমংসতেনো দীপ্তিতারমবদ্ব্যাকনিত্যরশ্ময়ঃ (আবিভ্যাহ্নিশব্দে নিবেদের দীপ্তিকারক ইন্দ্রকে জানিতে পারে নাই)। লৌকিক উদাহরণ—ন পশতি, ন গচ্ছতি। সুপম বলিয়া নিকৃতকার লৌকিক উদাহরণ প্রদান করেন নাই।



অনুবাদ—ন ইত্যং বেবং অমসত (লৌপিকারক ইত্যংকে আনিত্তে পারে এই) ইত্যাদি
হলে 'ন' এই নিপাতটী প্রতিবেশ অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

প্রতিষেধার্থীঃ পুরস্তাদ্গুণচাৰুস্ত যৎ প্রতিষেধতি ॥ ৯ ॥

প্রতিষেধার্থীঃ (প্রতিষেধার্থক নিপাত) তত্ (তাহার) পুরস্তাদ্গুণচাৰুঃ (পূর্বে প্রযুক্ত
হয়) যৎ (যাহাকে) প্রতিষেধতি (প্রতিষেধ বা নিষেধ করা হয়) ।

'পুরস্তাদ্গুণচাৰুঃ' ইহা একটি সমাসবদ্ধ পদ, 'প্রতিষেধার্থীঃ' এই পদের বিশেষণ । ইহার
বিগ্রহবাক্য—পুরস্তাদ্গুণচাৰুঃ প্রয়োগো যত্ না (পূর্বে যাহার প্রয়োগ হয় সে) । পুরস্তাৎ
পদের অর্থ 'পূর্বে', উপচাৰু পদের অর্থ 'প্রয়োগ' । ' যাহাকে 'র মধ্যে 'ন' এই নিপাতের
প্রয়োগ হইবে কোথায় ? ইহা এইরূপ প্রশ্ন হয় তাহার উত্তরে বলা হইতেছে যে, ইহার
প্রয়োগ হইবে পূর্বে । কহায় পূর্বে ? ইহার উত্তর এই যে, যাহার প্রতিষেধ বা নিষেধ
করা হয় তাহার পূর্বে । 'নেত্রং বেবমসত' এই বাক্যে যখন ক্রিয়ার নিষেধ করা হইয়াছে,
'ন' এই নিপাতটী সেই ক্রিয়ার প্রকাশক 'অমসত' পদের পূর্বে প্রযুক্ত হইয়াছে ।^১

অনুবাদ—যাহাকে প্রতিষেধ করা হয়, প্রতিষেধার্থক নিপাত তাহার পূর্বে প্রযুক্ত হয় ।

দুৰ্ঘমাসো ন হুৰ্য্যামিতি ॥ ১০ ॥

[উদাহরণ] হুৰ্য্যামি (হুৰ্য্য অর্থৎ হুৰ্য্যপানে) দুৰ্ঘমাসঃ ন (দুৰ্ঘমাসঃ ইব—দুৰ্ঘম বা
মাতাল ব্যক্তির স্ত্রী) ইতি (ইত্যাদি) ।

'ন' এই নিপাতের যে উপমার্গে প্রয়োগ হয়, তাহার উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন । হুৰ্য্য
শীতলো বুঝতে দুৰ্ঘমাসো ন হুৰ্য্যামিতি । উৎ-ন' নষ্টা করিতে । (বেদে ৮।২।১২) ।
দুৰ্ঘমাসো ন দুৰ্ঘমাস ইব, অর্থাৎ কুৎসিতমহাঃ কেচিং পুলক্যঃ হুৰ্য্যামি শীতলো সত্যং দুৰ্ঘমস্বয়ম্
(দুৰ্ঘম ব্যক্তিগণের স্ত্রী, হুৰ্য্যপান করিয়া অতিমত্ত অর্থাৎ মাতাল ব্যক্তিগণ বেতন বুঝে রত
হয়) । বেদে 'ন' এই নিপাতের উপমার্গে প্রয়োগ হয়, লৌকিক সংস্কৃতে হয় না, ইহা বলা
হইয়াছে ।

অনুবাদ—দুৰ্ঘমাসো ন হুৰ্য্যামি (হুৰ্য্যপানে দুৰ্ঘম ব্যক্তিগণের স্ত্রী) ইত্যাদি হলে 'ন'
এই নিপাতটী উপমার্গে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

উপমার্থীঃ উপরিষ্টাদ্গুণচাৰুস্ত যেনোপমিযীতে ॥ ১১ ॥

উপমার্থীঃ (উপমার্থক নিপাত) তত্ (তাহার) উপরিষ্টাদ্গুণচাৰুঃ (পরে প্রযুক্ত হয়)
যেন (যাহার সহিত) উপমিযীতে (উপমা বা তুলনা করা হয়) ।

১। উপচাৰুঃ প্রয়োগ উক্ত (অ. পা:) ।

২। অর্থাৎ 'নেত্রং বেবমসত' । অত্রাকস্মদন্ত পুরস্তাদ্গুণচাৰুঃ প্রয়োগঃ (অ. পা:) ।



'উপরিটোছপচারঃ' ইহা একটা সমাসবদ্ধ পদ, 'উপমার্বীঃ' এই পদের বিশেষণ। ইহার বিশেষ বাক্য—উপরিটোছ উপচারঃ প্রয়োগো যত নঃ (পরে বাহার প্রয়োগ হয় সে)। উপরিটোছ পদের অর্থ 'পরে'। বাহার সহিত উপমা বা তুলনা করা যায় তাহার নাম উপমান। 'বৃহস্পতিরিব পতিতঃ' (বৃহস্পতির স্থায় পতিত) —এখানে বৃহস্পতির সহিত পাতিত্যাংগে কাহারও তুলনা করা হইয়াছে, কাজেই বৃহস্পতি উপমান। বাক্যে উপমান পদের পরে উপমার্থক পদ (যে সমস্ত পদ উপমার অর্থ প্রকটিত করে—যেমন, ইব, যথা, ন ইত্যাদি) প্রযুক্ত হয়, ইহাই সাধারণ নিয়ম। 'দুর্মবাসো ন হুয়াবাম্' এই বাক্যে 'দুর্মবাসঃ' এই পদটি উপমান পদ, ইহার পরে উপমার্থক 'ন' এই নিপাতের প্রয়োগ হইয়াছে।

অনুবাদ—বাহার সহিত উপমা বা তুলনা করা হয়, উপমার্থক পদ তাহার পরে প্রযুক্ত হয়।

৮ম সূত্র হইতে ১১ম সূত্র পর্যন্ত যে স্থলাংশ বিবৃত হইয়াছে, তাহার বিকাশ কোনও আধুনিক নিক্ক-সম্পাদক এইরূপ করিয়াছেন—

'নেত্রং দেবমমাসত' ইতি প্রতিষেধার্থঃ।

পুরুষাছপচারতত্বং প্রতিষেধতি।

'দুর্মবাসো ন হুয়াবাম্' ইত্যুপমার্বীঃ।

উপরিটোছপচারতত্বং বেনোপদিযীতে।

এইরূপ বিকাশ করিলে অর্থ অনেকটা স্থগত হয় বটে, তবে অধ্যাত্মের করিবার অর্থ কহিতে হইবে। 'নেত্রং দেবমমাসত' ইত্যত্র নেতি প্রতিষেধার্থঃ, অন্য প্রতিষেধাবীতস্য তস্য পুরুষাছপচারো যৎ প্রতিষেধতি, দুর্মবাসো ন হুয়াবামিত্যত্র নেতি উপমার্বীঃ, অন্য উপমার্বীতস্য তস্য উপরিটোছপচারো বেনোপদিযীতে'—এইরূপ অর্থ না করিলে অর্থসম্বন্ধি হইবে না। অর্থ হইবে এইরূপ—'নেত্রং দেবমমাসত' এই বাক্যে 'ন' এই নিপাতটি প্রতিষেধার্থক, ইহার প্রয়োগ হইবে তাহার পূর্বে—যাহা প্রতিষেধ করা যায়, 'দুর্মবাসো ন হুয়াবাম্' এই বাক্যে 'ন' এই নিপাতটি উপমার্থক, ইহার প্রয়োগ হইবে তাহার পরে—বাহার সহিত উপমা করা যায়। যে অর্থ প্রসিদ্ধ হইয়াছে বস্তুতঃ এই অর্থের সহিত সেই অর্থের কোন পার্থক্য নাই।

চিহ্নিত্যবোহনেককর্মী ১২ ৪

চিৎ ইতি এষঃ ('চিৎ' এই নিপাতটি) অনেককর্মী (অনেকার্থক)।

কর্মণশ 'অর্থ'বোধক। 'চিৎ' এই নিপাতের দ্বারা অনেক অর্থের বোধ হয়, উঃ দ্বাভ্যপ অর্থ তাহার মধ্যে একটী।

অনুবাদ—'চিৎ' এই নিপাতটি অনেকার্থক।



আচার্য্যান্দিমিহং ক্রদ্যামিতি পূজ্যায় ॥ ১৩ ॥

আচার্য্যঃ চিৎ (আচার্য্যই) ইহাং (ইহা) ক্রদ্যৎ (বলিতে পারেন) ইতি (এই বাক্য)
পূজ্যায় (পূজা বা সম্মান অর্থ বুঝাইতে) [চিহ্নিত নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] ('চিৎ' এই নিপাতটী
প্রযুক্ত হইয়াছে) ।

অনুবাদ—আচার্য্যান্দিমিহং ক্রদ্যৎ—এই বাক্যের অর্থ, আচার্য্যই ইহা বলিতে পারেন, অস্ত্র পাবে
না । ' ক্রদ্যৎ' এই বাক্যের দ্বারা আচার্য্যের প্রতি পূজা বা সম্মান প্রদর্শিত হইতেছে ; এই
পূজা বা সম্মানের বোধক 'চিৎ' এই নিপাতটী ।

অনুবাদ—আচার্য্যান্দিমিহং ক্রদ্যৎ (আচার্য্যই ইহা বলিতে পারেন)—এই বাক্য
'চিৎ' এই নিপাতটী পূজা বা সম্মানার্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

আচার্য্য আচারঃ গ্রাহয়ত্যাচিনোতাদ্যান্দিমোতি বুদ্ধিমিতি বা । ১৪ ॥

আচার্য্যঃ (আচার্য্য) আচারঃ (নিউনরম্পহাচরিত পদ্ধতি—traditional precepts)
গ্রাহয়তি (গ্রহণ করান বা শিক্ষা দেন), বা (অথবা) অর্থাৎ (শাস্ত্রার্থ বা শাস্ত্রলব্ধ জ্ঞানের
বিষয়সমূহ) আচিনোতি (সংগ্রহ করেন), [বা] (অথবা) বুদ্ধি (বুদ্ধিবৃত্তিকে)
আচিনোতি (প্রযুক্ত করেন) ।

'আচার্য্য আচারঃ গ্রাহয়তি'—ইত্যাদির দ্বারা 'আচার্য্যান্দিমিহং ক্রদ্যৎ'—এই পুস্তক
'আচার্য্য' শব্দের ব্যুৎপত্তিসম্বন্ধ অর্থই প্রদর্শন করিতেছেন । আ-পূর্ব্বক চর্, দাতৃর উত্তর বাপ্,
প্রত্যয় যোগ করিয়া অথবা আ-পূর্ব্বক চি দাতৃর উত্তর কোন উপাসমিক প্রত্যয় যোগ করিয়া
'আচার্য্য' শব্দ সিদ্ধ হইতে পারে । আ+চর্, হইতে 'আচার্য্য' শব্দ নিস্পন্ন করিতে হইলে
শিচ্, প্রত্যয়ের অর্থ দাতৃর অন্তর্গত বলিয়া বুদ্ধিতে হইবে অর্থাৎ আ+শিচ্, চর্, দাতৃরও যে
অর্থ, আ+চর্, দাতৃরও সেই অর্থ বুদ্ধিতে চইবে । 'আচার্য্য' শব্দের অর্থ হইবে, 'যঃ
আচারঃশিচি'—যিনি আচার্য্য করান বা গ্রহণ করান অর্থাৎ যিনি নিউজনের অচরিত আচরণ
শিক্ষা দেন । আ+চি দাতৃর অর্থ সংগ্রহ করা বা বুদ্ধি করা । আ+চি দাতৃ হইতে
'আচার্য্য' শব্দ নিস্পন্ন করিলে ইহার অর্থ হইবে, যিনি শাস্ত্রার্থ বা শাস্ত্রলব্ধ জ্ঞানের বিষয়সমূহ
শিচুর নিমিত্ত সংগ্রহ করেন অর্থাৎ তদ্বিষয়ে সনাক্ত উপদেশ প্রদান করেন, অথবা যিনি
সম্মানযোগ্যের দ্বারা শিচুর বুদ্ধিবৃত্তির বুদ্ধি বা উন্নতিসাধন করেন ।*

অনুবাদ—আচার্য্য আচারঃ গ্রাহয় করান বা শিক্ষা দেন, অথবা শাস্ত্রার্থ বা শাস্ত্রলব্ধ
জ্ঞানের বিষয়সমূহ সংগ্রহ করেন, অথবা বুদ্ধিবৃত্তির বুদ্ধিসাধন করেন ।

১। আচার্য্য এবং ক্রদ্যৎ কোরুৎ এবং বলায়তি । ক্রু ।

২। আচার্য্য ইহাং বক্তৃৎ পদ-স্বাক্ষর ইতি কোনো পূজা ওকাতঃ চিহ্নকঃ । অঃ দাঃ) ।

৩। আচিনোতি ও পাদ্যর্ক আচারে স্থাপনতাপি ।

বহুসংখ্যক বঙ্গাচার্য্যজ্ঞেয় কীর্তিঃ ৪



বিশিষ্টনিন্দাপদার্থে ১৫।

বিশিষ্ট (বিশিষ্ট) ইতি (এই পদে) উপমাৰ্ধে (উপমা বুঝাতে) [চিহ্নিত নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (‘চিৎ’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।

‘চিৎ’ এই নিপাতটী উপমাৰ্ধ বা সাদৃশ্য বুঝাতেও প্রযুক্ত হয় উপমিত্ত—বিশিষ্ট। বিশিষ্টকর্ম, বিশিষ্ট কুলপুষ্প—এই সকল বাক্যেই অর্থ ‘বিশিষ্টত্ব তত’, ‘বিশিষ্টত্ব (তত) কুলপুষ্প’ ইত্যাদি।

অনুবাদ—বিশিষ্ট (বিশিষ্ট) —এই পদে ‘চিৎ’ এই নিপাতটী উপমাৰ্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে।

কুশ্রাবা-শিষ্টাচারেত্যদ্বকুৎসিতে ১৬।

কুশ্রাবা চিৎ (কুশ্রাবা) আচর (আচরণ কর) ইতি (এই বাক্যে) অবকুৎসিতে (অত্যন্ত কুৎসিত অর্থ) বা নিন্দা বুঝাতে) [চিহ্নিত নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (‘চিৎ’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।

কোনও অতি বুদ্ধিত ব্যক্তি যাহা অধের অপেক্ষায় থাকিতে না পারিয়া বলিল ‘কুশ্রাবা-শিষ্টাচারে’ (ওহে, আর থাকিতে পারি না, কুশ্রাবা আন, তাহাই খাইব)। এই বাক্যে কুশ্রাবের নিন্দা প্রতীত হইতেছে, নিন্দার বোধক ‘চিৎ’ এই নিপাতটী।^১ অর্ধশিষ্ট গোধ্য, অর্ধশিষ্ট চেনক প্রভৃতির নাম কুশ্রাব।^২ যত প্রকার আর আছে তাহার মধ্যে কুশ্রাব নিকটতম। ‘কুশ্রাবান্ খাদত্য ভিক্ষতে’ (যে কুশ্রাব খাইয়া জীবন ধারণ করে, তাহার ভিক্ষা করা) - ইত্যাদি বাক্যে কুশ্রাবের নিন্দাশব্দের প্রয়োগ।

অনুবাদ—কুশ্রাবা-শিষ্টাচার (কুশ্রাবা আচরণ কর) এই বাক্যে চিৎ এই নিপাতটী অত্যন্ত নিন্দা বুঝাতে প্রযুক্ত হইয়াছে।

কুশ্রাবাঃ কূলেষু সীদন্তি ১৭।

কুশ্রাবাঃ (কুশ্রাব) কূলেষু (তরীর ন্যায়তর জল অর্থাৎ অঙ্গসমূহের মধ্যে) সীদন্তি (বিনষ্ট বা হত হয় অর্থাৎ নগণ্য বলিয়া পরিগণিত হয়)।

যেহেতু অকূলে অর্থাৎ অঙ্গসমূহের মধ্যে বিনষ্ট বা হত হয় অর্থাৎ নগণ্য বলিয়া পরিগণিত হয়, সেই জন্যই কুশ্রাবের কুশ্রাব ইহা বলাই মিলিতকরণের তাৎপর্য। ইহা বলিয়া তিনি

১। অবকুৎসিতে কুৎসিত কুৎসিতে (হঃ)। অসম্বাদীর মতে ‘অব’-অবের বিশেষ কোন অর্থ নাই—কুৎসিতসেবাবকুৎসিতম্।

২। পদাত্যন্তঃ বুদ্ধিতঃ কলিঙ্গষ্টমহাং বাসোদয়ানি সিংহাৎ প্রতীক্ষিত্ব অবকুৎসনং প্রতীকি কুশ্রাবা-শিষ্টাচারেতি তথা বৃষ্টাশ্রাসৌক্যমাতঃ কুৎসিততঃ কুশ্রাবাণাং পদাভেদঃ। কুৎস কুৎসিততঃ ক্রম চিহ্নকঃ (অঃ খঃ)।

৩। অর্ধশিষ্টাং গোধ্যা আত্রে চ চাকালঃ কুশ্রাবো ইতি কণ্ডহে।



‘কৃশাখ্যন্তিহাঃ৪৪তি’—এই শব্দের কৃশাখ পদের ব্যুৎপত্তিসম্বন্ধ অর্থই প্রদর্শন করিতেছেন। কৃশ+অখ (হিংসার্ক) ব্যাক্তর উক্তর কর্মবাচ্যে ৭ঞ (পাঃ ৩। ৩। ১২) প্রত্যয় বোপ করিয়া কৃশাখ পদটী সিদ্ধ হইয়াছে। ‘কৃশ’ পদের অকার লোপ পাইয়াছে পূর্বোদ্যাদিত্য নিবন্ধন (পাঃ ৬। ৩। ১০২)। কৃশাখ পদের অর্থ হইবে ‘বাহা কৃশে হিংসিত বা হত হয়’। ‘কৃশে হিংসিত, হত বা বিনষ্ট হয়’, ইহার অর্থ হৈ বলাভীহ ত্র্যাসদুহের যথো নগণা বা নিকটে বলিয়া পরিগণিত হয়। অগ্রসদুহের যথো কৃশাখ নিকটেতম অর্থ ইহা বলা হইয়াছে।

অনুবাদি—কৃশাখ বহুলে (অগ্রসদুহের যথো) বিনষ্ট বা হত হয় (নগণা বলিয়া পরিগণিত হয়)।

সু ইত্যোবোহনেককর্মী ১৮ ৷

৩ ইতি এষ (‘হ’ এই নিপাতটী) অনেককর্মী (অনেকার্থক)।

‘হ’ এই নিপাতের দ্বারা অনেক পদের বোধ হয়। উপমাতল অর্থ—তাহার যথো একটি।

অনুবাদি—‘হ’ এই নিপাতটী অনেকার্থক।

ইমং সু করিক্তীতি হেতুপদেশে ১৯ ৷

হ (যেহেতু) ইমং (ইহা) করিক্তি (করিবে) ইতি (এই বাক্য) হেতুপদেশে (হেতুকথনে) [হ ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (‘হ’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।

‘কথাং স তত্র পদ্ধতি, ইমং সু করিক্তি’—সে কোন তথ্যক হইতেছে ? ইহার উত্তর—যেহেতু সে ইহা করিবে। এইখানে সমনের হেতু, কার্যাবিশেষ করিবার সংকল্প। এই হেতুর বোধক ‘হ’ এই নিপাতটী। ‘কথাংত বেবদতঃ প্রোতকেন তুহতে ? ইত্যাক্তে যথোচ্যতে গ্রামঃ হু গমিক্তীতি, তলা গ্রামসমনস্ত হেতুকা সমাতে, বদ্যাহ গ্রামঃ গমিক্তি, তদ্বাং প্রোতকুহতে ইতি তত্ৰাপদেশে হুশখ ইতি’ (কঃ বাঃ)—অত বেবদতঃ প্রোতঃকালে ভোজন করিতেছে কেন ? ইহার উত্তরে বখন বলা হয় সে গ্রামে বাইবে, তখন গ্রামসমন যে হেতু তাহা বুঝা যায়। ইহার অর্থ এই যে, যেহেতু গ্রামে বাইবে, সেইহেতু বেবদতঃ প্রোতঃকালে ভোজন করিতেছে। এই গ্রামসমনস্ত হেতু বোঝিত হইতেছে ‘হ’ এই নিপাতের দ্বারা।

অনুবাদি—ইমং হু করিক্তি (যেহেতু ইহা করিবে)—এই বাক্যে ‘হ’ এই নিপাতটী হেতুকথন বা হেতুর নির্দেশ করিবার নিবৃত্ত প্রযুক্ত হইয়াছে।

কথাং সু করিক্তীত্যনুপূটে ২০ ৷

কথাং হু (ক্রিপণে) করিক্তি (করিবে) ইতি (এই বাক্য) অনুপূটে (পুনঃপ্রেরণ বা প্রদানকর প্রেরণ বুঝাইতে) [হ ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (‘হ’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।

‘অনুপূটে’ পদের অর্থ পুনঃপ্রেরণ বা প্রদানকর প্রেরণ। তাবদ্যাক্তে ক প্রত্যয় করিয়া ‘পূটে’ পদ নিপাত হইয়াছে। ‘কথাং হু করিক্তি’ (ইহা সে ক্রিপণ করিবে)—ইহা একটি পুনঃ



এর বা এরানন্তর এর : প্রথম এর চইরাছিল 'ইহা কি করিবে' (ইহা কি সে করিবে) । ইহার উত্তর হইরাছিল 'করিব' (ইহা, করিবে) । ইহার পরে আবার এর চইরাছে 'কথা হু করিবি' (বল কি করিবা করিবে) । এখানে 'হু' এই নিপাতটী পুনঃপ্রর বা খিত্তোরবার যে এর করা চইরাছে তাহার বোধক অর্থাৎ 'হু' নিপাতটী বাক্যের যথো থাকার ইহাই বুঝা যাইবে যে, বাক্যটির দ্বারা পুনঃপ্রর বা এরানন্তর এর করা হইরাছে । কখনোমীর যতে 'অনুপুটে' নামের অর্থ 'এর', পুনঃপ্রর বা এরানন্তর এর নহে । প্রত্যয়ান্তে 'হু' নিপাতের প্রয়োগ হয়, ইহাই তাহার মত । 'কথা হু করিবি'—ইহাও অর্থ 'সে কি করিবে' । যাইবে কি না, যিবে কি না, ইত্যাদি সন্দেহমলে এইও এর চইতে পারে ।

অনুবাদ—'কথা হু করিবি' (কি করিবা সে করিবে)—এই বাক্যে 'হু' এই নিপাতটী পুনঃপ্রর বুঝাইতে প্রযুক্ত হইরাছে ।

ন যেতবকারী ইতি চ ২১ ৪

এতৎ হু (ইহা কি) ন অকারীৎ (করে নাই) ইতি চ (এই বাক্যে) [অনুপুটে হু ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (পুনঃপ্রর বা এরানন্তর এর বুঝাইতে 'হু' এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইরাছে) ।

প্রথম এর 'অনুপুটবানসি, অয়েতৎ কৃতবান্ প্রাতি' (তুমি না বলিরাছিলে, এই ব্যক্তি ইহা করিরাছে) । তাহার উত্তর 'অয়েতৎকৃতবান্' (হাঁ, আমি ইহা বলিরাছিলাম) । তাহার পরে আবার এর চইরাছে 'ন হু এতবকারীৎ' (ইহা কি সে করে নাই) । এই যে, পুনঃপ্রর করা চইরাছে 'হু' এই নিপাতটী তাহার বোধক, অর্থাৎ 'হু' নিপাতটী বাক্যের যথো থাকার ইহাই বুঝা যাইবে যে, বাক্যটির দ্বারা পুনঃপ্রর বা এরানন্তর এর করা চইরাছে । কখনোমীর যতে 'ন যেতবকারীৎ' এই বাক্যের দ্বারা 'সে কি ইহা করে নাই' । মাত্র বৈদ্য প্রণেয় প্রতীতি হয় ।

অনুবাদ—ন যেতবকারীৎ (সে কি ইহা করে নাই)—এই বাক্যে 'হু' এই নিপাতটী পুনঃপ্রর বুঝাইতে প্রযুক্ত হইরাছে ।

অথাপ্যপমার্থে ভবতি ২২ ৪

অথ (অথ) [হু ইতি নিপাতঃ] (হু এই নিপাতটী) উপমাথে অপি (উপমাথেও) ভবতি (প্রযুক্ত হয়) ।

'হু' নিপাতের দুইটা অর্থ প্রদর্শিত হইরাছে । তদ্ব্যতিরিক্ত আরও একটা অর্থও আছে, সেইটা উপমাথে । উপমাথের উল্লেখ পরবর্তী পৃষ্ঠে দিতেছেন ।

অনুবাদ - অথ, 'হু' এই নিপাত উপমাথেও প্রযুক্ত হয় ।

১) পুঙ্খ এর: পুটমোহপুটে ওষিহুপুটে এর ইকার: ।



বৃক্কতু তু তে পুরুহৃত বয়াঃ ॥ ২৩ ॥

বৃক্কন্তেব তে পুরুহৃত শাখাঃ ॥ ২৪ ॥

পুরুহৃত (হে ইত্য) বৃক্কত (বৃক্কৎ) বয়াঃ তু (শাখাসমূহের ভাষ) তে (তোমার)
[অগ্নিন্ যতে তু ইতি নিপাতঃ উপমাধে প্রযুক্তঃ] (এই যথে 'তু' এই নিপাতটী উপমাধে
প্রযুক্ত হইয়াছে) [এই যথ্যাংশে 'তু' নিপাত 'ইত্য'ব'ক এবং 'বহ' নামের অর্থ শাখা,
কাজেই সমস্ত যথ্যাংশের অর্থ সংক্ষেপে বলিতে পারা যায়—বৃক্কন্তেব তে পুরুহৃত শাখাঃ] পুরুহৃত
(হে ইত্য) বৃক্কত (বৃ'কব) শাখাঃ ইব (শাখাসমূহের ভাষ) তে (তোমার) ।

সম্পূর্ণ যথ্যটী এই—অকো ন চকোঃ পুত্র বৃক্কন্ প্র তে মতা তিহিচে বোমন্তোঃ । বৃক্কন্তু
তে পুরুহৃত বয়াঃ বাতমো ককহবিত্ত পূর্বীঃ (কা'ব কা'২৪৩) । বদীয়াঃ পূর্বীঃ বয়াঃ উত্তমো
মতাঃ বিককঃ বিশেষণ বোমন্তি, তন্ন দূরীকৃত—বৃক্কন্তু তু । বয়া বৃক্কত বয়াঃ শাখাঃ বিশেষণ
তন্ন (সাতন)—বৃক্কত শাখাসমূহ যেমন বিকক হয়, তোমার অসাধ্য বৃক্কৎকার্য সেইজন্য
উদ্ভাসিত হইতেছে । এই যথে 'তু' এই নিপাতটী উপমাধে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

অনুবাদ—বৃক্কত তু তে পুরুহৃত বয়াঃ (হে পুরুহৃত (ইত্য) বৃক্কত শাখাসমূহের ভাষ
তোমার . . .)—এই যথে 'তু' নিপাতটী উপমাধে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

(ইহে পুরোহই অত্রবাহ একপ্রকার) ।

বয়াঃ শাখাঃ ॥ ২৫ ॥

'বহ' নামে শাখা বুঝায়, কাজেই 'বয়াঃ'—ইহার অর্থ হইবে শাখাসমূহ ।

অনুবাদ—'বয়াঃ' ইহার অর্থ শাখাসমূহ ।

বেতেষীত্যয়না ভবতি ॥ ২৬ ॥

বেতেঃ (বী বাতু হইতে) ['বহ'নামঃ নিপাতঃ] ('বহ' নাম নিপাত হইয়াছে) ।
[বয়াঃ] (শাখাসমূহ) বাতায়নাঃ (বাতুলকানিত) ভবতি (হয়) ।

'বহ' নামের দুঃসঙ্গিত অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । 'বী' বাতুর লট 'তি' বিভক্তিতে
'বেতি' নাম হয় । 'বেতি' নামেরই পঞ্চমীর একবচনে হয় 'বেতেঃ' । বিভক্ত নামের ভাষা
বাতুর বিশেষ হইয়াছে, ইহার অর্থ 'বী' বাতু হইতে ; যেমন 'কতোতোঃ' ইহার অর্থ 'কু' বাতু
হইতে । * 'বী' বাতুর একটি অর্থ 'মতি', * ইহার উত্তর কর্তৃমধ্যে অচ্ প্রত্যয় করিয়া 'বহ'
নাম নিপাত হইয়াছে (পাঃ ৩।১।১০০) । 'বহ' নামের অর্থ হইতে 'বাহা' এমিকে প্রতিবে দায়
বা স্কাণিত হয় । * অমরা বেবি শাখাসমূহ বাতুযা বা স্কাণিত হইয়া থাকে । * বাতুযা

১। Cf সম্পূর্ণতা করোতী ক্রমে (পাঃ ৩।১।১০৭) ।

২। বী বিভক্তিভেদকবাক্যাসমবধানেন ।

৩। 'বাতায়ন' নামের অর্থ—বাতেন অগ্রে চলতি, বাত + অয় + লু (পাঃ ৩।১।১০০) ।



সকালিত হয় বলিয়াই যত্নে বচন বা পাঠ্য। এইভাবেই 'বচ' শব্দের পাঠ্যরূপ অর্থ প্রতিপন্ন করা হইতে পারে।

অন্তুবাদ—'বী' বাতু হইতে 'বচ' শব্দ নিস্পন্ন হইয়াছে ; বচ বা পাঠ্যশব্দ বাতুদ্বারা সকালিত হয়।

পাঠ্যঃ বচনঃ ১ ২৭ ১

পাঠ্যঃ (পাঠ্যশব্দ) বচনঃ (বচন অর্থঃ আকাল্পিত)।

'পাঠ্য' শব্দের ব্যুৎপত্তিসম্বন্ধ অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন। বচন ও পাঠ্যশব্দ অতিরিক্ত, ইহা বলাই নিরুক্তকারণের অতিক্রম। বচন শব্দের অর্থ বাহ্যিক বা আকাল্পিত পদন করে বা স্থিত হয় (ব + দী + অচ)।^১ আকাল্পিত অবকাল্পিত, কালেই আকাল্পে পদন বা অবস্থান উপপন্ন হইতে পারে। বচন শব্দই পুথোৎপত্তি-নিবন্ধন (পাঃ ভাঃ ১০৩) 'পাঠ্য'রূপ ব্যাখ্যা করিয়াছে।^২ পাঠ্যশব্দ ক্রমের অন্তর্গত হইতে অন্তর্গত করিয়া আকাল্পেই অবস্থান করে, কালেই পাঠ্যশব্দের বচন বা পাঠ্য।^৩

অন্তুবাদ—পাঠ্যশব্দ বচন বা আকাল্পিত।

শব্দোৎপত্তিঃ ১ ২৮ ১

বা (অথবা) শব্দোৎপত্তিঃ (শব্দ বাতু হইতে) [পাঠ্যশব্দঃ নিস্পন্নঃ] (পাঠ্যশব্দ নিস্পন্ন হইয়াছে)।

'শব্দোৎপত্তি' ইহার অর্থ শব্দ বাতু হইতে। ক্রিয়াকর্ম শব্দের বাতু বাতুর নিধেয় হইয়াছে। শব্দ বাতুর অর্থ সমর্থ হওয়া। শব্দ বাতুর উত্তর অন্তর্গত উপাধিক এ প্রকার করিলে হয় শব্দ : বচনের স্থানে বচন, তদুত্তর উপ (আ) করিয়া পাঠ্যশব্দের নিস্পত্তি। পক্ষী, পুষ্প, ফল প্রভৃতি ধারণ করিতে সমর্থ হয় বলিয়া পাঠ্য বা পাঠ্য।^৪

অন্তুবাদ—অথবা শব্দ বাতু হইতেও পাঠ্যশব্দ নিস্পন্ন হইতে পারে।

১। বচনশব্দকল্প উপপদে পোক্তে "অবিকল্পে পোক্তে" (পাঃ ভাঃ ১০৩) ইতি অর্থ প্রত্যয়ঃ (দেবদাস)।

২। পুথোৎপত্তি-নিবন্ধন বচনশব্দকল্পে অর্থসম্বন্ধঃ সমর্থিত্বেন বচা ইতি অর্থঃ। তদুত্তরোত্তর স্থানবিশিষ্ট, উপ, পাঠ্য (দেবদাস)। পুথোৎপত্তি-নিবন্ধন বচন শব্দের বচন শব্দে বচনের অর্থকর্ম শব্দকল্পে অর্থকর্ম বিশিষ্ট হইয়া 'অর্থ' হইয়াছে, এই 'অর্থ' বচন হইয়াছে শব্দকল্পে। এইরূপে বচা শব্দ হইল, অর্থকর্মের স্থান বিশিষ্ট 'পাঠ্য' শব্দবিশিষ্ট, তদুত্তর উপ (আ)—পাঠ্য।

৩। পাঠ্য শব্দকল্পে অর্থকর্ম অর্থকর্ম শব্দকল্পে অর্থকর্ম (অঃ পাঃ)।

৪। শব্দোৎপত্তি ও পক্ষী বা ও পুষ্পকল্পে পুথোৎপত্তি (অঃ পাঃ)।



যন্ত্রাগম্যমর্থপূৰ্ণকৃতমহ বিজ্ঞায়তে ন ঔদ্দেশিকমিহ বিগ্রহেণ
পূৰ্ণকৃত্যং স কর্মোপসংগ্রহঃ ২৯ ৷

যন্ত্র (যন্ত্রাব) আগম্যং (উপস্থিতিতে বা প্রয়োগে) অর্থপূৰ্ণকৃত্যং (অর্থের পূৰ্ণগ্ভাব বা বিস্তৃতি) বিজ্ঞায়তে অহ (বিজ্ঞায়তে এবং পরিজ্ঞাত হওয়া যায়) নঃ (তাহা) কর্মোপসংগ্রহঃ (কর্মোপসংগ্রহনামক নিপাত) , ত্বং (বিজ্ঞ) [তৎ পূৰ্ণকৃত্যং] (কর্মোপসংগ্রহ-নিপাতের প্রয়োগে পরিজ্ঞাত পূৰ্ণগ্ভাব বা বিস্তৃতি) ঔদ্দেশিকম্ ইহ (উদ্দেশকৃত পূৰ্ণগ্ভাবের দ্বারা) ন (নহে), বিগ্রহেণ (বিশ্লেষণেও যায়) পূৰ্ণকৃত্যং (ঔদ্দেশিক পূৰ্ণগ্ভাব বা বিস্তৃতি পটিকাত হওয়া যায় বলিয়া) ।

উপমার্ধক নিপাতের কথা বলা চটায়ছে । এক্ষণে কর্মোপসংগ্রহ নিপাতের কথা বলিতেছেন । সুতরাং 'অহ' পক্ষটি 'এব' পক্ষের অর্থ প্রকাশ করিতেছে, 'বিজ্ঞায়তে' এই পদের পরে ইহার যোজন্য করিতে চটবে ।—বিজ্ঞায়তে অহ—বিজ্ঞায়তে এবং (পরিজ্ঞাত হয়ই) । ঔদ্দেশিক = উদ্দেশকৃত , 'উদ্দেশ' পক্ষের অর্থ নাম করিয়া বা বিশ্লেষণের দ্বারা বিভিন্ন বস্তুর উদ্দেশ (উদ্দেশ্যে) নষ্টের বক্তব্যকৌশলম্ । বাহ্যঃ ক্রামন্ত গচ্ছতঃ (বাহ্য ও ক্রামে যাইতেছে)—এই বাক্যে 'বাহ্যের গমন' ও 'ক্রামের গমন' এই দুই অর্থের (idea or notion) প্রতীতি হয়, এবং এই দুই অর্থের যে পূৰ্ণগ্ভাব বা বিস্তৃতি তাহার প্রতীতি হয় 'চ' এই নিপাতের দ্বারা ; কাজেই 'চ' এই নিপাতটী কর্মোপসংগ্রহ নিপাত । 'বিভিন্ন বস্তুর বা অর্থের উপসংগ্রহ (সম্যক সংগ্ৰহ) দ্বারা দ্বারা চত অর্থাৎ একই ক্রিয়ায় সঞ্চিত দুই বা ততোধিক অর্থের অর্থ যে সাধন করে'—ইহাই কর্মোপসংগ্রহ পক্ষের ব্যুৎপত্তিস্থল অর্থ । 'বাহ্যঃ ক্রামন্ত গচ্ছতঃ' না বলিয়া যদি বলি 'বাহ্যো গচ্ছতি ক্রামোহপি গচ্ছতি' (বাহ্য যাইতেছে, ক্রামন্ত যাইতেছে), তাহা হইলেও 'বাহ্যের গমন' ও 'ক্রামের গমন' এই দুই অর্থেরই প্রতীতি হয় ; কিন্তু এখানে যে এই দুই অর্থের পূৰ্ণগ্ভাব বা বিস্তৃতি তাহার প্রতীতি চটতেছে বাক্যের নিবন্ধন, অর্থাৎ এইরূপ স্থলে দুইটী বাক্যের দ্বারা বিগ্রহ বা বিশ্লেষণ করিয়াই বিশদভাবে অর্থের পূৰ্ণগ্ভাব বোধগম্য করা হয় । এই যে পূৰ্ণগ্ভাব, ইহা ঔদ্দেশিক । এইরূপ, 'বাহ্যঃ ক্রামো বা গচ্ছতঃ' (বাহ্য বা ক্রাম যাইতেছে)—এই বাক্যে 'বাহ্যের গমন' বা 'ক্রামের গমন' এই দুই অর্থের প্রতীতি হয় এবং ইহাদের যে পূৰ্ণগ্ভাব তাহার প্রতীতি হয় 'বা' এই নিপাতের দ্বারা , কাজেই 'বা' একটী কর্মোপসংগ্রহ-নিপাত । 'বাহ্যঃ ক্রামো বা গচ্ছতঃ' না বলিয়া যদি বলি 'বাহ্যো ন গচ্ছতি চেৎ ক্রামো গচ্ছতঃ' (বাহ্য যদি না যায়, ক্রাম যাইতেছে), তাহা হইলেও 'বাহ্যের গমন' বা 'ক্রামের গমন' এই দুই অর্থেরই প্রতীতি হয়, কিন্তু ইহাদের যে পূৰ্ণগ্ভাব তাহার প্রতীতি চত বাক্যের-নিবন্ধন অর্থাৎ বিশ্লেষণে বিশ্লেষণের দ্বারা , কাজেই এই স্থলে পূৰ্ণগ্ভাব ঔদ্দেশিক । সুতরাং ব্যাখ্যাক্রমে



যাহা বলা হইল তাহার মূল ভাবার্থ এই যে, আমরা অর্থে পৃথগ্ভাব দুই ভাবে বুঝিতে পারি। প্রথমতঃ, চ, বা ইত্যাদি নিপাতের দ্বারা, বিতীততঃ, বিগ্রহ বা বিশেষণের দ্বারা ; চ, বা ইত্যাদি নিপাত কর্মোপসংগ্রহ নামক নিপাত।

এই দুইটীর দুর্গাচারিত্ব ব্যাখ্যা করা বাক্যের। তাঁহাদের মধ্যে—যাহার দ্বারা অর্থের পৃথগ্ভাব পরিজ্ঞাত হওয়া যায় তাহাই কর্মোপসংগ্রহ, এই পৃথগ্ভাব ঐচ্ছনিক পৃথগ্ভাবের ভাব নহে, কারণ কর্মোপসংগ্রহ নিপাতের দ্বারা যে পৃথগ্ভাব পরিজ্ঞাত হওয়া যায়, তাহা বিগ্রহ-নিবন্ধন। রামক মো, পিতৃমো, ধামাঃ—ইত্যাদি বলে ঐক্যের বা অপৃথগ্ভাবের প্রতীতি হয়, কিন্তু রামক ভামক, বাতা চ পিতা চ, রামক রামক ভামক—এইতল বলিলে 'চ' এই অখ্যাত্ত নিপাতের দ্বারা বিশেষণবোধ্য পৃথগ্ভাবের প্রতীতি হয়, কারণেই 'চ' এই নিপাতটী কর্মোপসংগ্রহ নিপাত। এই কর্মোপসংগ্রহ-নিপাতের দ্বারা যে পৃথগ্ভাবের প্রতীতি হয়, তাহা কিন্তু ঐচ্ছনিক বা পদের দ্বারা উল্লেখ্যমিত পৃথগ্ভাব নহে। হিরণ্যম্, লণ্ডম্, হস্তম্—ইত্যাদিভাবে যে পৃথগ্ভাব তাহাই ঐচ্ছনিক পৃথগ্ভাব; আর পূর্বে যেখানে ঐক্যের প্রতীতি হইয়াছিল, বিগ্রহ বা বিশেষণের দ্বারা সেই বলে যে পৃথগ্ভাবের প্রতীতি হয়, তাহা কর্মোপসংগ্রহ নিপাতজনিত পৃথগ্ভাব। বলা বাত্য়, দুর্গাচারের ব্যাখ্যাত্তম্যে খাতি সন্মতবোধক 'চ' এই নিপাতেরই কর্মোপসংগ্রহ নিপাতসংজ্ঞা হইতে পারে; বা, অথ, চ উ প্রভৃতি যে সমস্ত নিপাতের কর্মোপসংগ্রহ নিবন্ধকতার মিথেষ্ট করিয়াছেন, তাহাদের ঐ সংজ্ঞা হইতে পারে না।

নিকৃতকেন্ন এই দুইটী একটির, তাহাতে সন্দেহ নাই। যাহারা নিকৃতকেন্ন অথবা তদ্ব্যপ-
বিশেষের অর্থবাদ করিয়াছেন, তাঁহারা সকলেই তাঁহাদের ভ্রান্তি অস্বীকার করিয়াছেন। Guno
এবং Sarup এই দুইটীর যে অর্থবাদ করিয়াছেন তাহা এরূপ হইল—

"Owing to whose advent (i.e. use) separateness of the অর্থ (senses or
ideas) is indeed known, but not as in simple enumeration owing to separate
position or independent mention, that is কর্মোপসংগ্রহ, i.e. adding or putting
together of the senses or ideas " (Guno)

"That by whose addition separateness of notions is indeed recognised,
but not as an enumerative one, i.e. on account of separateness by isolation,
is a conjunction." (Sarup)

অসুবিধা—যাহার উপস্থিতিতে বা প্রবোধে অর্থের পৃথক্ ভাব বা বিতীততা প্রতীত হইত,
তাহা কর্মোপসংগ্রহনামক নিপাত, এই পৃথক্ ভাব কিন্তু ঐচ্ছনিক পৃথক্ ভাবের ভাব নহে,
কারণ বিগ্রহ বা বিশেষণের দ্বারা ঐচ্ছনিক পৃথক্ ভাব প্রতীত হয়।

চৈতি সমুচ্চয়ার্ণ উচ্চাত্তাঃ সংপ্রযুক্ত্যতে ১ ৩০ ।

চ ইতি ('চ' এই নিপাতটী) সমুচ্চয়ার্ণ (সমুচ্চ অর্থার্থে সহায়ক বা বিশদরূপ অর্থের
প্রকাশক) ; [অর্থ] (এই নিপাতটী) উচ্চাত্তাঃ (যে দুই পদার্থের সমুচ্চ হয় তাহাদের
উচ্চের সহিত) সংপ্রযুক্ত্যতে (সমুচ্চ হইয়া ব্যবহৃত হয়) ।



কণ্ঠোপসংস্পর্গে নিপাত্ত হইল—ও, আ, ঐ, অহ, ই এবং উ। ইহাদের অর্থ এবং প্রয়োগ
ক্রমশঃ প্রদর্শন করিতেছেন। 'ও' ইহাও অথ সমুচ্চ অথবা সমাহার বা মিলন। যে দুই
পদার্থেই সমুচ্চ ইহা যাচা প্রকাশিত হয় তাহাদের উভয়েই সতিতই ইহার যোগ থাকে, তাই
সাহাচর্য নিহত। লৌকিক সংস্কৃত সমুচ্চীকৃত্যন পদার্থ একটির সহিতই ইহার যোগ দেখা
যায়, তাহাতেই উভয়েই সমুচ্চবচন অথ বুঝিতে কোন বাধা হয় না।

অনুবাদ—'ও' এটি নিম্নাতী সূচকস্বৰ্ণক ; (যে কই পৰাৰে সূচক হ'ব তাৰাধেৰ)
 উভয়ে সন্নিহিত দুটা হ'ব। হেঁহা ব্যবহৃত হয়

अध्यायः ५ श्लोकः ६ कुतश्च यः ०१ ।

୧୧ କୁଟୁମ୍ବ (କେ କୁଟୁମ୍ବୀକ ଟିମ୍ବ) ୩୫୧ ଟ (ଆମିକ୍ସ) ୩୮ ଟ (ପ୍ରିମି ୩)

'ତ' ଏହି ନିମ୍ନାବଳିର ଗ୍ରହଣେ ଗ୍ରହମର୍ମର କାରିଗରଙ୍କେ । ଅହଃ ଓ ସ୍ବା ଓ—ହେବା ଏକତ୍ରୀ ଯଥେଷ୍ଟ ଅର୍ଥ । ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଚନ୍ଦ୍ରଟି ଏହି ଅହଃ ଓ ସ୍ବା ଓ ବୃହସ୍ପତି ସଂଯୁକ୍ତାବି ସମିତ । ଆ । ଅତୀତୀବା ତିନିଦିବସୋହସ୍ତ ମୌର୍ବ ସମାପ୍ତ ତଥା ଶୁକ୍ରା ସାତତଃ । (କ.ସବ ୩୫୨।୨୧) । ହେ ବୃହସ୍ପତି ଅହଃ ଓ ସ୍ବା ଓ ଲଗ୍ନାବି—ହେ ଶୁକ୍ର, ତୁମି ଏବଂ ଆମି ଘାତୀତ କାରିବ । ଏଥାରେ 'ତ' ଏହି ନିମ୍ନାବଳି ବୃହସ୍ପତିର ଅନ୍ତରାଳରେ ସଂଯୁକ୍ତ ବୁଝାଉଁ ଲେଉଟି ଏବଂ ଓହ୍ଲେର ସମିତ ହେ ବୁଝାଉଁ ଲେଉଟି । ଅହଃ ସ୍ବା ଓ—ଏହିକର୍ମ ବାଲିମେର ଅନ୍ତରାଳ କୋନି ହାନି ହେବା, ଓହ୍ଲେର ସଂଯୁକ୍ତ ବୁଝାଉଁ ।

আমু-বলি - অর্থাৎ ৫ বার ৫ মুহূর্ত (৫১ বোম্ব, জামি এবং দুই) এতে বোম্ব '৫' এতে
নিয়ন্ত্রণী অনুসরণ করি।

এতদ্বিরোধার্থে দেবেত্যন্ত পিতৃভা। এতাদ্বিরোধঃ । ৩২ ।

এতদ্ভিন্ন (এই) অর্থে এষ (অর্থেই) অত্যাধঃ (‘অ’ এই বিশেষ্যটী প্রযুক্ত হইয়া)
[অত্যাধঃ] দেবেত্যাদি (দেবতাদিগের নিকটেও) পিতৃত্য আ (পিতৃলোকদিগের নিকটেও)
.. ..ইতি (ইত্যাদি) ।

পিতৃভ্যঃ অ। ঠি। আকারঃ—নমস্কেব এইরূপ করিতে হইবে। সমুদয় অর্থ প্রকাশ
 করিতে 'অ' এই বিশেষ্যেরও প্রয়োগ হয়। উদাহরণ—দেবেভ্যন্ত পিতৃভ্যঃ অ। 'পিতৃভ্যঃ
 অ।' ইহার অর্থ পিতৃভ্যন্ত। সম্পূর্ণ হইল এই—যো অগ্নিঃ কবাবাহনঃ পিতৃভ্যন্তপুত্রাঃ।
 শ্রেষ্ঠ হব্যানি যোচতি দেবেভ্যন্ত পিতৃভ্যঃ অ। (ভবেব ১০১৫১১)। দেবেভ্যন্ত
 পিতৃভ্যঃ অ। (পিতৃভ্যন্ত) হব্যানি যোচতি—দেবতাহিদের নিকটে একা পিতৃলোকহিদের
 নিকটে হোমের ত্রয়া নিবেদন করিবার্থে যেন।

ਅਭਿਪ੍ਰਾਜ—ਏਹੇ ਘਰਵੇ ਹੇ (ਘਰੀਓ ਸਮੁਕਦਰਸਨ ਘਰਵੇ ਆਖਾਨ ਕਹਿਓਹੇ) 'ਘਾ' ਏਹੇ ਤਿਨਾਹਟੀ



ଅନୁକ୍ରମ : ସମା—ବେଦେଶ୍ୟାନ୍ତ ନିକୃତ୍ତା ଆ (ଅବତ୍ୟାଜିତମ୍ବ ଟିକଟେ ଏକ ନିକୃତ୍ତାକାରିତମ୍ବ ଟିକଟେ) ।

যেতি বিচারদাৰ্হে । ৫৫ ।

ବା ଡେଢ଼ି ('ବା' ଏହି ମିଳାଉଛି) ବିଚାରଣା ଧର୍ମ (ବିବେଚନା ବା ବିଚାରଣା ଧର୍ମ ବୁଝାଉଛି)
[ଶୁଦ୍ଧାରେ] (ଶୁଦ୍ଧ ଧର୍ମ) ।

ତେଜା କହିବ, କି ତେଜା କହିବ, ତିଜା କହିବ, କି ତେଜା କହିବ ଏ। ତେଜାସିଦ୍ଧାନ୍ତ ସର୍ବ ସେ ଗଲେ ଡିସିଡେ ହେ, ଛାନ୍ଦାହିଁ ନିରାବଦାନ (deliberation) । ଏହି କାର୍ଯ୍ୟ ଦୁଇ-ତାଳେ 'ବା' ଏହି ନିର୍ବାଦେୟ କ୍ରୋଡ଼ାଣ କର ।

অনুসার—'ক' এতে সিন্ধবাসী বিচাষণ বা বিবর্তন অর্থ বুঝাতে প্রযুক্ত হয়,

वस्तुतः भुविरोहिणीः निरुधामोह देवदरुति । ७८ ।

१७ (७) अथर्व (आशि) देवाः । एते । सुविद्योय । सुविदोयः । हेतु । एते वादेन ।
मित्राग्निः । ज्ञानेन कश्चिन्नेव वा । अथर्वा एते वादेन । हेतुः । हेतुवादिः ।

‘ହସ’ ଏହି ନବତୀ ହରିମୋହନ : ଯାକାବହେନ ଏହି ନିମାତ୍ତେନ ଗ୍ରାମ୍ୟେନ ଦେବା ଦାୟ । * ନନ୍ଦର୍ପ
 ଯନ୍ତ୍ରଣୀ ଏଟ—ହସାହସ ପୃଥିବୀସିନ୍ଧାଃ ନିମମାନୋଃ ଦେହ ବା । ହସିତ୍ ସୋପନ୍ୟାମାସିତି ।
 (କବେବ ୧ : ୧୧୩ ୩) । —ତେଜ୍ଞ ବଳିହେତେନ, ଆସି ସୋପନ୍ୟାମେ ଆତ୍ମିକ ବୌଦ୍ଧାନ୍ୟାମା ହୈହାସି, ଆସି
 ପୃଥିବୀକେ ସଦାଃ ଶୃଙ୍ଖା ଗ୍ରହ୍ୟ ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତ କସିତେ ନାସି, ପୃଥିବୀକେ କି ଆସି ଏତଦ୍ଦାନେ (ଅନ୍ତରୀକ୍ଷ
 ଲୋକେ) ହାମନ କସିବ, ଅଦନା ଏହି ହାନେ (ହାଲୋକେ) ହାମନ କସିବ । ଏହି ଯନ୍ତ୍ରେ ‘ହା’ ଏହି
 ନିମାତ୍ତେ ବିହାସନା ବା ବିତର୍କ ବୁଦ୍ଧାବେତେ ଗ୍ରହ୍ୟେନ ହୈହାସେ ।

ଆମୁନାସ—ବନ୍ଧାଣୀ ଗୁପ୍ତିରୂପିଣୀ ସିଦ୍ଧାନ୍ତର ସେବକା (କା, ଆମି ଏହି ଗୁପ୍ତିରୂପିଣୀ ଏହି ହାତେ
କି ଏହି ହାତେ ହାତେ କରୁଛ) ହେଉଛି ସାଦୃଶ୍ୟ 'କା' ଏହି ସିଦ୍ଧାନ୍ତର ସିଦ୍ଧାନ୍ତର ଶ୍ରଦ୍ଧା ହେଉଛି ।

अथानि समुद्रपार्ष्वं कुरुति । २६ ।

অব্ (আব) [য, বৈতি নিপাতঃ] ('ব' এই নিপাতটী) সমুচ্চারণে অব্ (সমুচ্চ অব্)
 ব্ৰাহ্মণ্যে) প্রযুক্তিতে (প্রযুক্ত ব্) ।

ଅନ୍ୟବାଦ—ଆଉ ଅନୁକ୍ରମିକ ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ କହିଲେକ 'କା' ଏହି ବିମାତ୍ରଣୀ ଅନୁକ୍ରମ ।

ସାଧୁରୀ ବା ସନ୍ଥୁରୀ ବୋଧି । ୩୬ ।

ସାଧୁ (ସାଧୁ) ବା (ଶୋଭାଳେ) ସନ୍ତୁଷ୍ଟ (ସନ୍ତୁଷ୍ଟ) ବା (ଶୋଭାଳେ) ହେଉ (ହେଉ) ।

‘वा’ जैसे द्विलिङ्गक मयुक्तवाचकक स्वरूपक कश्चित्कृतक । वाएवी = वाहूक, वयवी = वयूक,

५। वस्तु सर्वत्रोपलब्धं नास्ति सर्वत्रात्मकं, न सर्वत्रोपलब्धं ।



ବା-ବାସ । ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସନ୍ଦର୍ଭ ଏହି—ବାହୁବା ବା ସନ୍ତ୍ରବା ବା ମନ୍ତ୍ରବା; ମଣ୍ଡାବିମ୍ବିତଃ । ତେ ଆଶ୍ରୟେ
 ଅବସାଧୁକ୍ତେ 'ଅବିତ୍ରବଦାବହୁ' । (ଟିପ୍ପ: ୩୧.୨.୨୧୨) । ହେ ଅବ, ବାହୁ ବା ସନ୍ତ୍ର ବା ମନ୍ତ୍ରବା
 ଏତେ ମଣ୍ଡାବିମ୍ବିତଦୃଶ୍ୟେ ଆବଦିନ୍ କଥେ—ହେ ଅବ, ବାହୁ, ସନ୍ତ୍ର ଏବା ମଣ୍ଡାବିମ୍ବିତ ମନ୍ତ୍ରବା ଯୋଗ୍ୟାକେ
 ଏହି କଥେ ଯୋଜିତ କଲେନ । ଏହି ଯଥେ 'ବା' ଏହି ନିମାତ୍ତଣୀ ବାହୁ ଓ ସନ୍ତ୍ରର ସମୁକ୍ତବର୍ତ୍ତନ ଅର୍ଥ
 ପ୍ରକାଶ କରିଦେଇଛି । ବାହୁବା ସନ୍ତ୍ରବା—ବାହୁ ଓ ସନ୍ତ୍ର ଉଚ୍ଚରେ ।

ଅନୁବାଦ—ବାହୁବା ବା ସନ୍ତ୍ରବା ବା । ବାହୁ ଓ ଯୋଗ୍ୟାକେ, ସନ୍ତ୍ର ଓ ଯୋଗ୍ୟାକେ) ଇତ୍ୟାଦି ବାକ୍ୟ
 'ବା' ଏହି ନିମାତ୍ତଣୀ ସମୁକ୍ତବାର୍ଥ ପ୍ରକାଶ କରିଦେଇଛି ।

ଅହ ଇତି ଚ ହ ଇତି ଚ ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥୀୟୌ ପୂର୍ବେନ ସଂପ୍ରୟୁକ୍ତୋକ୍ତେ ॥ ୩୭ ॥

ଅହ ଇତି ଚ ('ଅହ' ଏହି ନିମାତ୍ତଣ) ଓ ଇତି ଚ ('ହ' ଏହି ନିମାତ୍ତଣ) ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥୀୟୌ
 (ବିନିଗ୍ରହରୂପ ଅର୍ଥର ପ୍ରକାଶକ), [ଏତେ] (ଟିପ୍ପାସ ଉକ୍ତରେ) ପୂର୍ବେନ (ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବାକ୍ୟର
 ସହିତ) ସଂପ୍ରୟୁକ୍ତୋକ୍ତେ (ସଂଯୁକ୍ତ ହେବା କାରଣରୁ ହେ) ।

'ଅହ' ଓ 'ହ' ଏହି ନିମାତ୍ତଣର ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥକ । ବିନିଗ୍ରହ ଅର୍ଥେଷ୍ଟ ଅର୍ଥ—ନିରୋଧ ବା
 ନିରୋଧ ଅର୍ଥାର୍ଥ ଉଚ୍ଚବ୍ୟକ୍ତି ଶ୍ରୀମତ୍ ଏକଟି ମତାଧାର ଏକତ୍ର ବ୍ୟବହାର । ସେମାନ, ମାନବରୂପ
 ମତାଧାର ଶ୍ରୀମତ୍ ବାସ୍ୟେତେ ଓ ଆଦେ, ବାସ୍ୟେତେ ଓ ଆଦେ, ଅର୍ଥାର୍ଥ ଚାହି ଓ ଚାହି ଉଚ୍ଚବ୍ୟକ୍ତି ମତାଧାର
 ମତାଧାର ଓ ଆଦେ, ସେହିପରି ଅହ ବାସ୍ୟେତେ ଓ ଆଦେ, ଚାହି ଉଚ୍ଚବ୍ୟକ୍ତି ମାନବରୂପ ମତାଧାର ବାସ୍ୟେତେ
 ବାସ୍ୟେତେ ବା ନିରାମିତ କରା ହେଲ । ଉଦାହରଣ ବା ନିରାମିତ ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥକାଦି ।
 ମାନବରୂପ, ବିନିଗ୍ରହ ଅର୍ଥେଷ୍ଟ ଅହ ଚାହି ଓ ଆଦେ 'ଅହ' ଅର୍ଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରୀମତେ ବାସ୍ୟେତେ ହେ । ' ସେବାନେହି
 'ଅହ' ଓ 'ହ' ଏହି ଉଭୟ ନିମାତ୍ତଣର ଶ୍ରୀମତେ ହେବେ, ସେବାନେହି ଟିପ୍ପାସେତ ମତାଧାର 'ଅହ' ଅର୍ଥେଷ୍ଟ
 ଶ୍ରୀମତେ କରା ଦାହିତେ ମାତେ, ଚାହିତେ ଅର୍ଥେଷ୍ଟ କେବଳ ବାସ୍ୟେତେ ଓ ଆଦେ ନା । " 'ଅହ' ଓ 'ହ'
 ଏହି ଉଭୟ ନିମାତ୍ତଣ ସଦୃଶ ନିମିତ୍ତ ନିମିତ୍ତ ଏହି ବେ, ଟିପ୍ପାସେତ ଶ୍ରୀମତେ ହେବେ ବାସ୍ୟେତେତେ ଏକ
 ବାସ୍ୟେତେତେ ମତାଧାର ବାସ୍ୟେତେତେ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ଟିପ୍ପାସେତେ (ମତାଧାର ହେବେ) । ମାନବରୂପରୂପ
 'କ୍ରୋଧେ ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥୀୟୌ' ଏହି ଯଥେ ବିନିଗ୍ରହ ଅର୍ଥେଷ୍ଟ ଅର୍ଥ କରିଦାନ୍ତି 'downward'
 (ନିମିତ୍ତ ସହିତ) ଏବା ବର୍ତ୍ତମାନ ଯଥେ ବିନିଗ୍ରହ ଅର୍ଥେଷ୍ଟ ଅର୍ଥ କରିଦାନ୍ତି 'mutual opposition'
 (ମତାଧାର ବିରୋଧ) ।

ଅନୁବାଦ—'ଅହ' ଏବା 'ହ' ଏହି ନିମାତ୍ତଣର ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥକ, ପୂର୍ବ ବାକ୍ୟର ସହିତ ସଂଯୁକ୍ତ
 ହେବା ଇତ୍ୟାଦି କାରଣରୁ ହେ ।

୧ । ଆହୁତ୍ତର (କଳାକାରି ଦୃତ ମାତ୍ର) ।

୨ । ବିନିଗ୍ରହା ନିରାମିତ ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥୀୟୌ ଏକାଧାର ମତାଧାରୀ (କା ବା) ।

୩ । ମତାଧାରୀ ମାନବରୂପ ବାସ୍ୟେତେ ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥୀୟ ବିନିଗ୍ରହ ବା ବିନିଗ୍ରହାର୍ଥକ କହେ, କାରଣେହି 'ହ' ନିମାତ୍ତଣ ହାଲେ
 ଏହି ନିମାତ୍ତଣର ଶ୍ରୀମତେ ଶ୍ରୀମତେ ନା ।



অসমহেদং করোতুমিহম্ ॥ ৩৮ ॥

অসম অহ (এই ব্যক্তিই) ইহং (ইহা) করোতু (করক) অসম্ (এই ব্যক্তি) ইহম্ (ইহা) ।

'অহ' এই নিপাতের প্রয়োগ দেখাইতেছেন , অসম্ অহ—অসমেব (এই ব্যক্তিই) , এই ব্যক্তিই ইহা করিবে, অহে যেমন করে না, ইহাই ইহেণ 'অসমেবং করোতু'—ইহার অর্থ । অসম্ অহ ইহং করোতু, অসম্ ইহং করোতু (দুই ব্যক্তিতে নির্দেশ করিয়া বলিতেছেন—এই ব্যক্তিই এই কাজ করক, আর এই ব্যক্তি এই কাজ) —এই দুই বাক্যকে 'অহ' নিপাতের পূর্ববাক্যে প্রয়োগ হইয়াছে ।

অনুবাস—['অহ' এই নিপাতের প্রয়োগের উদাহরণ] অসমহ ইহং করোতু অসমিহম্ (এই ব্যক্তিই এই কাজ করক, আর এই ব্যক্তি এই কাজ) ।

ইহং হ করিষ্যতি, ইহং ন করিষ্যতীতি ॥ ৩৯ ॥

ইহং হ (ইহাই) করিষ্যতি (করিবে) ইহং (ইহা) ন করিষ্যতি (করিবে না) ইতি (ইত্যাদি) ।

ইহং হ—ইহাই অর্থাৎ এই কাজই । এখানেও দুইটা বাক্য , 'হ' এই নিপাতের পূর্ববাক্যে প্রয়োগ হইয়াছে ।

অনুবাস—ইহং হ করিষ্যতি, ইহং ন করিষ্যতি (ইহাই করিবে, ইহা করিবে না) ইত্যাদি বাক্যে 'হ' এই নিপাতটী বিনিগ্রহার্থক ।

অপাণ্যকার এতদ্বিমেবাহ উত্তরেন ॥ ৪০ ॥

অপ (আপ) উকারঃ অনি ('উ' এই নিপাতটী) এতদ্বিন্ (এই) অবে এব (অবেই) [প্রযুক্তান্তে] (প্রযুক্ত হব) , [অসম্] (এই নিপাতটী) উত্তরেন (পরবর্তী বাক্যগত অর্থের সহিত) সংযুক্তান্তে (সংযুক্ত হইয়া বাবদ্ধ হব) ;

'উ' এই নিপাতটীর অর্থও বিনিগ্রহ, অর্থাৎ 'উ' এই নিপাতটী 'এব' পদের অর্থই প্রকাশ করে । 'অহ' ও 'হ' প্রযুক্ত হব বাক্যদ্বয়ের মধ্যে পূর্ববাক্যে, 'উ' প্রযুক্ত হব পরবর্তী বাক্যে ।

অনুবাস—আপ 'উ' এই নিপাতটীও এই অর্থেই (অর্থাৎ বিনিগ্রহের অর্থ বুঝাইতেই) পরবর্তী বাক্যের সহিত সংযুক্ত হইয়া বাবদ্ধ হব ।

দ্রুমে বসন্তি সত্যম্ তে বসন্তীতি ॥ ৪১ ॥

ইমে (ইহারা) দ্রুবা (মিথ্যা) বসন্তি (বসে) তে (উহারা) সত্যম্ উ (সত্যই) বসন্তি (বসেন) ইতি (ইত্যাদি) ।



'উ' এই নিপাতের প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। সত্যম্ উ—সত্যমেব (সত্যই)। ইয়ে দুবা বদন্তি, তে সত্যম্ উ বদন্তি—এই দুই বাক্যে 'উ' নিপাতের পরবর্তী বাক্যে প্রয়োগ হইয়াছে।

অনুবাদ—(দুষ্টে যে বদন্তি সত্যম্ তে বদন্তি) (ইহারা মিথ্যা বলে, তাঁহারা সত্যই বলেন) ইত্যাদি বাক্যে 'উ' এই নিপাতটী বিনির্গত থাকে।

অপাণি পদপূরণঃ ॥ ৪২ ॥

অথ (আব) [উ ইতি নিপাতঃ] ('উ' এই নিপাতটী) পদপূরণঃ অপি (পদ অর্থাৎ শ্লোকের চরণে পূরণ করে)।

'উ' এই নিপাত কখনও কখনও যঃস্বর বা রে'কের চরণপূরণার্থ ব্যবহৃত হয়। তখন ইহার কোন অর্থ থাকে না।

অনুবাদ—আব, 'উ' এই নিপাতটী পদপূরণ করিয়া থাকে।

ইমম্ উচ্চ ॥ ৪৩ ॥

ইমম্ উ (ইহা), উচ্চ উ (তাহা)।

ইমম্ উচ্চপুঙ্ক্তমা পূরণার্থোক্তিগুন্যলো বদুনাযদ্ব্যাহ। সুনং বিবো হুহিত্বো বিভাতী-
গাত্মে কৃৎবদুনাযলো জনায়। (ভবেদ ৪.৫১.২) উচ্চ প্রথমভ্যস্ত কৰ্ম্ম দ্ব্যস্ত ঠাকৃভ্যস্তি
কাস্য। উপত্যবে যত্ পঠা অপিবদ্যদ্ব্যলো নকচহত্যঃ। (ভবেদ ১.৬২.৬)—এই বহুত্রে
ইমম্, উচ্চ এই দুই স্থানে 'উ' নিপাতের কোন অর্থ নাই, যাত্র পদপূরণের ভক্ত ব্যবহৃত
হইয়াছে। ইমম্ উ—ইমম্ (ইহা), উচ্চ উ—উচ্চ (তাহা)।

অনুবাদ—ইমম্, উচ্চ (ইহা, তাহা) এই দুই স্থানে 'উ' এই নিপাতটী পদপূরণার্থ
প্রযুক্ত হইয়াছে।

হীতোবোধমেককৰ্ম্মা ॥ ৪৪ ॥

হি ইতি এষা ('হি' এই নিপাতটী) অনেককৰ্ম্মা (অনেকার্থক)।

উপম্যবোধক এষা কৰ্ম্মোপলক্ষণবোধক নিপাতের কথা বলা হইয়াছে। পদপূরণ
নিপাতের কথা পরে বলিবেন (১.২.১.৪৬)। প্রসঙ্গতঃ, অস্ত্যস্ত অর্থের বোধক নিপাতসমূহের
কথা বলিতেছেন। 'হি' এই নিপাতের অনেক অর্থ আছে; পরবর্তী স্তত্রের দ্রষ্টব্য।

অনুবাদ—'হি' এই নিপাতটী অনেকার্থক।

ইমং হি করিয়াভ্যতি হেতুপদেশে ॥ ৪৫ ॥

হি (যেহেতু) ইমং (ইহা) করিয়াভ্যতি (করিবে) ইতি (এই বাক্যে) হেতুপদেশে (হেতু-
কথনে) ['হি' ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] ('হি' এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।



‘কথং স গ্রামঃ গচ্ছতি, ইদং হি কবিত্ততি’—সে কোন গ্রামে বাইতেছে? ইহার উত্তর—
যেহেতু সে ইদং করিবে। এই স্থানে গ্রামগমনের হেতু কাব্যবিশেষ করিবার সাক্ষ্য।
এই হেতুর বোধক ‘হি’ এই নিপাতটী। এই পবিত্রের ১৯নং পুত্র হইয়াছে।

অনুবাদ—ইদং হি কবিত্ততি (যেহেতু ইদং করিবে) এই বাক্যে ‘হি’ এই নিপাতটী
হেতু কথন বা হেতুর নির্দেশ করিবার নিমিত্ত প্রযুক্ত হইয়াছে।

কথং হি কবিত্ততীত্যনুপুটে ॥ ৪৬ ॥

কথং হি (কিভাবে) কবিত্ততি (করিবে) ইতি (এই বাক্যে) অনুপুটে (পুনঃপ্রশ্ন বা
প্রশ্নোত্তর প্রশ্ন বুঝাইতে) [হি ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ] (‘হি’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত
হইয়াছে)।

অনুপুটে শব্দের অর্থ পুনঃপ্রশ্ন বা প্রশ্নোত্তর প্রশ্ন। প্রথম প্রশ্ন হইয়াছিল ‘ইদং কিং
কবিত্ততি’ (ইদং কি সে করিবে)? ইদং উত্তর হইয়াছিল ‘কবিত্ততি’ (ইং করিবে)।
ইহার পরে আবার প্রশ্ন হইয়াছে ‘কথং হি কবিত্ততি’ (কথং কি করিয়া করিবে)? এখানে
‘হি’ এই নিপাতটী পুনঃপ্রশ্ন বা দ্বিতীয়বার যে প্রশ্ন করা হইয়াছে তাহার বোধক। অনুপুটে
শব্দের অর্থান্তর বিধে এই পবিত্রের ২০নং পুত্র হইয়াছে।

অনুবাদ—কথং হি কবিত্ততি (কি করিয়া সে করিবে) এই বাক্যে ‘হি’ এই নিপাতটী
পুনঃপ্রশ্ন বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে।

কথং হি ব্যাকবিত্ততীত্যনুপুট্যাম্ ॥ ৪৭ ॥

কথং হি (কি করিয়া) ব্যাকবিত্ততি (ব্যাখ্যা বা বিশ্লেষণ করিবে) ইতি (এই বাক্যে)
অনুপুট্যাম্ (অনুপা বা পূর্বের উৎকর্ষে অনন্বিত্য বুঝাইতে) [হি ইতি নিপাতঃ প্রযুক্তঃ]
(‘হি’ এই নিপাতটী প্রযুক্ত হইয়াছে)।

এক ব্যক্তি বলিল ‘দেবদত্ত সত্যং নাস্তি ব্যাখ্যা করিবে’ দেবদত্তের প্রতি অনুপাশ্রয়
আর এক ব্যক্তি বলিল, ‘কি করিয়া দেবদত্তঃ ২ ব্যাখ্যা করিবে?’ এই ব্যক্তির মনোপত্ত
ভাবে এই যে দেবদত্ত অকৃতবিশ্বাস, সে নাস্তি ব্যাখ্যা করিতে পারিবে না। এই যে দেবদত্তের
প্রতি অনুপা বা তাহার উৎকর্ষে অনন্বিত্য তাহা সাক্ষ্য পক্ষে স্বাক্ষর প্রকাশ পায় নাই,
কিন্তু প্রকাশ পাইয়াছে ‘হি’ এই নিপাতের দ্বারা।

অনুবাদ—কথং হি ব্যাকবিত্ততি (কি করিয়া ব্যাখ্যা বা বিশ্লেষণ করিবে)—এই বাক্যে
‘হি’ এই নিপাতটী অনুপা বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে।

কিলেতি বিভা প্রকর্ষে ॥ ৪৮ ॥

কিল ইতি (‘কিল’ এই নিপাতটী) বিভাপ্রকর্ষে (জ্ঞানের উৎকর্ষ বুঝাইতে)
[প্রযুক্তঃ] (প্রযুক্ত হয়)।



বিজ্ঞাপকৰ বলিতে বুঝাও জানেৰ উৎকৰ্ষ, এখানে জানেৰ উৎকৰ্ষ বলিতে প্রত্যক্ষপ্রমাণ-
অনিষ্ট জানেৰ উৎকৰ্ষ বুঝাইবে না, কিন্তু অল্পের নিকট হইতে নিজের অপরিজ্ঞাত কোনও
বিষয় প্রবণ করিয়া তাহাতে যে জানেৰ আভিপ্রায় হয়, তাহাই এখানে বিজ্ঞাপকৰ বা জানেৰ
উৎকৰ্ষ বলিয়া বুঝিতে হইবে।^১ সেদৃশ জানেৰ উৎকৰ্ষ অর্থাৎ কোনও বিষয়ে পথের নিকট
হইতে লক্ষ নিজের জানবিশেষ প্রদর্শন করিবার নিমিত্ত 'কিল' এই নিপাতের প্রয়োগ হয়।
সহজ কথা বলিতে গেলে tradition বা লোকপন্যবসাগত বার্তা (যাহাতে নিজের প্রত্যক্ষ
জ্ঞান নাই) বর্ণনা করিয়া জানবিশেষ যেখানে প্রদর্শিত হয়, সেখানেই 'কিল' শব্দের প্রয়োগ
হইতে পারে। উদাহরণ—জ্ঞান ক-স কিল বাস্তবঃ (বাস্তবের কনেকে বৎ করিয়াছিলেন,
ইহা প্রসিদ্ধ আছে)। এবং কিল তথাসৌ বুদ্ধম্ (সেই সময়ে বুদ্ধ এইরূপ হইয়াছিল, অনিতে
পাওয়া যায়)। বিজ্ঞাপকৰ = superiority of knowledge (লক্ষ্যবস্তুর)।

অনুবাস—বিজ্ঞাপকৰ বা জানেৰ আভিপ্রায় বুঝাতে 'কিল' এই নিপাতটী প্রযুক্ত হয়।

অথাপি ন নমু ইতোক্তাভ্যাং সংগ্রহ্যতেতদুপৃষ্ঠে ৪ ৪৯ ৪

অথ (অর্থাৎ), [কিল ইতি নিপাতঃ] (কিল এই নিপাতটী) ন নমু ইতি এত্যাভ্যাম্
অপি ('ন' ও 'নমু' এই দুইটী নিপাতের সহিতও) সংগ্রহ্যতে (লক্ষ্য হইয়া ব্যবহৃত
হয়), অতুপৃষ্ঠে (প্রমানত্বের এর বুঝাইতে)।

'কিল' এই নিপাতের আকার 'ন' ও 'নমু' এই নিপাতদ্বয়ের সহিত যোগ হইতে পারে।
'ন কিল' 'নমু কিল'—ইহাদের প্রয়োগ হইবে পুনঃপ্রবণ বা প্রমানত্বের এর বুঝাইতে (২০৭
পৃষ্ঠা হইয়া)।

অনুবাস—আর, পুনঃপ্রবণ বা প্রমানত্বের এর বুঝাইতে 'কিল' এই নিপাতটী 'ন' ও 'নমু'
এই দুইটী নিপাতের সহিতও সংযুক্ত হইয়া ব্যবহৃত হয়।

ন কিলৈবং নমু কিলৈবম্ ৪ ৫০ ৪

এবং (এইরূপ) ন কিল (কি হয় নাই) ? এবং (এইরূপ) নমু কিল (কি হয় নাই) ?

'ন কিল' এবং 'নমু কিল'—ইহাদের অর্থ একই।

ন কিলৈবম্ ? নমু কিলৈবম্ ?—এই দুইটী প্রমানত্বের এর বা বিতীর্ণবাদের এর। প্রথম
এর হইয়াছিল 'এক কিং বদ্ধব' (এইরূপ কি হইয়াছিল) ? ইহার উত্তর হইয়াছিল 'নামসেবম্'
(না, এইরূপ হয় নাই)। এত উত্তরে প্রকটতঃ সবটে না হইয়া আকার এর করিলেন 'ন
কিলৈবম্', 'নমু কিলৈবম্' (এইরূপ কি হয় নাই) ? বিতীর্ণবাদের এরবোধক 'ন কিল' এবং
'নমু কিল'। কন্যাসমীর যন্তে অতুপৃষ্ঠে শব্দের অর্থ প্রমাণ। তিনি বলেন—'ন কিল

১। অক্লান্তবুদ্ধিগণকঃ যদ্য কোচঃ প্রকৃত ন অদৃশ্যমতন্ম ইত্যবদর্শ্য বিজ্ঞাপকৰ্ণঃ (অঃ বাঃ)।



সেবকতো গ্রামঃ গতঃ', 'নহু কিল বেবকতো গ্রামঃ গতঃ', ইত্যাদি স্থলে 'বেবকতঃ কি গ্রামে গাত নাই ?'—বাক্য এইরূপে প্রশ্ন বুঝাইবে।

অনুবাদ—ন কিলৈবম্, নহু কিলৈবম্ (এইরূপ কি হয় নাই ?) ইত্যাদি স্থলে 'ন কিল' এবং 'নহু কিল' পুনঃপ্রশ্ন বা প্রশ্নান্বয় প্রশ্ন বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে।

যেতি প্রতিষেধে ॥ ৫১ ॥

যা ইতি ('যা' এই নিপাতটী) প্রতিষেধে (নিষেধ অর্থ বুঝাইতে) [প্রযুক্তান্তে] (প্রযুক্ত হয়)।

লোকে ও বেবে উক্তরূপে 'যা' এই নিপাত নিষেধ অর্থ বুঝাইয়া থাকে।

অনুবাদ—'যা' এই নিপাতটী নিষেধ অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়।

যা কার্যোদী হ্যবীরিতি চ ॥ ৫২ ॥

যা কার্যোঃ (করিও না) চ (এবং) হ্যাবীরিঃ (লইও না) ইতি (ইত্যাদি)।

'যা' এই নিপাতের নিষেধার্থে প্রয়োগ দেখাইতেছেন।

যা কার্যোঃ ও হ্যাবীরিঃ—এই দুইটী উদাহরণ লৌকিক সংস্কৃতের। বৈদিক উদাহরণ—
যা নো বধীরিচ্চ (ঋগ্বেদ ১।১০৪।৮)—হে ইন্দ্র, আমাদিগকে বধ করিও না।

অনুবাদ—'যা কার্যোঃ' 'হ্যাবীরিঃ' (করিও না, লইও না) ইত্যাদি বাক্যে 'যা' এই নিপাতটী নিষেধ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে।

যযিতি চ ॥ ৫৩ ॥

চ (আর), যযু ইতি ('যযু' এই নিপাতটী) [প্রতিষেধে প্রযুক্তান্তে] (নিষেধ অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়)।

অনুবাদ—'যযু' এই নিপাতটীও নিষেধ অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়।

যলু কৃষা যলু কৃতম্ ॥ ৫৪ ॥

যলু কৃষা (না করিবা) যলু কৃতম্ (অকৃত) [ইতি] (ইত্যাদি) :

যলু কৃষা—অকৃষা, যলু কৃতম্—অকৃতম্। এই দুই স্থলেই 'যলু' পদ নিষেধ অর্থাৎ 'ন' এই নিপাতের অর্থ প্রকাশ করিতেছেন।

অনুবাদ—যলু কৃষা যলু কৃতম্ (না করিবা, কৃত বা সম্পাদিত হয় নাই) ইত্যাদি বাক্যে 'যলু' এই নিপাতটী নিষেধ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে।



অখণি পদপূরণঃ ৬ ৫৫ ৥

অখ (আখ) [খলু] (খলু এই নিশাতটী) পদপূরণ. অখি (প্রত্যেক পদ বা চরণ পূরণও করিয়া থাকে) ।

খলু পদের পদপূরণের লোকে ও বেধে উক্তচক্রই দৃষ্ট হয় ; পদপূরণের প্রদত্ত হইলে ইহার কোন অর্থ থাকে না ।

অনুবাদ—আখ, 'খলু' এই নিশাতটী পদপূরণও করিয়া থাকে ।

একং খলু তদ্ব্যবহিঃ ৬ ৫৬ ৥

তৎ (তাহা) একং খলু (এইভাবে) তদ্ব্য (হইয়াছিল) ইতি (ইত্যাদি) ।

'খলু' এই নিশাতের পদপূরণের যে যেখানেই আছে

একং খলু তদ্ব্য (তাহা এইভাবে হইয়াছিল)—ইহা লৌকিক সাধুদের উদাহরণ ।
বৈদিক উদাহরণ—মিত্রঃ কৃষ্ণঃ খলু (যবেক ১০।৩৪ ১৫)—আমাদের উত্তর বন্ধুত্বের ধারণা কর । মতা বাতলা, এই দুই স্থলে 'খলু' নিশাতের কোনও অর্থ নাই ।

অনুবাদ—একং খলু তদ্ব্য (তাহা এইভাবে হইয়াছিল) ইত্যাদি থাকে 'খলু' এই নিশাতটী পদপূরণের প্রদত্ত হইয়াছে ।

শব্দমিতি বিচিকিৎসার্ক্যো ভাবায়াম্ ৬ ৫৭ ৥

শব্দ ইতি ('শব্দ' এই নিশাতটী) ভাবায়াম্ (লৌকিক সাধু ভাবায়) বিচিকিৎসার্ক্যো (বিচিকিৎসাতপ অর্থাৎ বোধক ' [তদ্ব্যতি] (হয়)) ।

দুর্গাচার্যের মতে বিচিকিৎসা শব্দের অর্থ—বিচারপূর্বক কোনও বিষয়ের অবধারণ বা নির্ণয় করিবার অতিশয়, অর্থাৎ সম্বোধনে বিচারপূর্বক তদানির্ব্যয়ের ইচ্ছা । ভদ্রস্বামী বলেন যে, বিচিকিৎসা শব্দের অর্থ সাধারণতঃ সম্বোধ হইলেও এই স্থানে ইহার অর্থ 'নিষ্ঠা' (সম্বোধের বিপরীত) ; কারণ 'অন্তমিতঃ শব্দানিষ্ঠা উষেতি', 'ভাতত চ শব্দম্ভূতা' ইত্যাদি উদাহরণে 'শব্দ' শব্দের 'নিষ্ঠা' অর্থই প্রযোজ্য হয়, 'সম্বোধ' অর্থ সম্ভব হয় না ।^১ আশ্রয় এক্ষণেই দেখিব, 'দ্বন্দ্ব' এই নিশাতেরও অর্থ 'বিচিকিৎসা' বলিয়াই সিক্তকৃত্যের নিশ্চয় করিয়াছেন । 'দ্বন্দ্ব' এই নিশাতের অর্থ সাধারণতঃ 'নিষ্ঠা',^২ কাজেই 'বিচিকিৎসা' শব্দের

১। বিচিকিৎসা শব্দ বিবেকপূর্বকোৎসাহায়পাতিশায়ঃ ।

২। বিচিকিৎসেন্তি বচনি লোকে সম্বোধ উষেতঃ কথং বিচিকিৎসা ভাষা, সম্বোধন বা বিচিকিৎসেন্তি, তদানির্ব্যয়েরপেদসম্বোধঃ ন সম্বোধো বিচিকিৎসাচার্যেতঃ । কিং তদ্ব্য, নিষ্ঠাঃ, অপ্রতিভঃ শব্দানিষ্ঠা উষেতি, ভাতত বি শব্দম্ভূতা, নিষ্ঠাঃঅবতর্যঃ ।

৩। যবেক ১০।৩৪ , শব্দানিষ্ঠা এই মতে 'দ্বন্দ্ব' শব্দের অর্থ করিয়াছেন 'নিষ্ঠা' ।



অর্থ যে ধনসম্বন্ধী 'নিষ্ঠর' করিয়াছেন তাঁহা অস্বাভাবিক নহে। দুর্গাচরণের মতে বেবে 'নবৎ' শব্দের 'বিচিকিৎসা' শব্দ ত আছেই, অস্ত্রান্ত অর্থও আছে। 'বিচিকিৎসার্থে' প্রযুক্ত 'নবৎ' শব্দের প্রয়োগ কিন্তু আমরা লক্ষ্য করিতে পারি নাই। 'বমানি সঙ্কটায়ি নবৎঃ' (ভবেৎ ১.৪৮।২—আমি বহু লোকের দন কর করি), 'যচ্চিচ্চি নবতঃ তদা দেবঃ দেবঃ বজ্রায়তে' (ভবেৎ ১.২৩।৮—বহু ও বিস্তীর্ণ বজ্রাধার আঘাত যে অস্ত্রান্ত ভেদভাষ্য বজ্র করি), ইত্যাদি স্থলে 'নবৎ' শব্দ বহুবচন বাচক। 'নবদিক্তঃ' কিংবা 'বমানি' (ভবেৎ ১.৩০.১৬—ইন্দ্র নিত্যই দন কর করিয়াছেন), 'নবৎ পুরোবা বুঝল' (ভবেৎ ১.১১.১।১৬—উদাসীনী পূর্জকালে নিত্য উদ্ভিতা হইতেন), ইত্যাদি স্থলে 'নবৎ' শব্দ নিত্যবচন বাচক। প্রথম যাহা দুইটি হইতে ইহাও পরিষ্কৃত হয় যে, বেবে 'নবৎ' শব্দ মায়াকালেও ব্যবহৃত হইয়াছে। আধুনিক কালে 'নবৎ' শব্দ নিষাভ্যুতপেই ব্যবহৃত হইত, ইহাও অর্থ পুনঃপুনঃ এবং নিত্য, সহস্রার্থেও করিত ইহার প্রয়োগ আছে—(নিষ্ঠঃ নবৎ পতো গুহ্যঃ), কিন্তু ইহার বিচিকিৎসারূপ অর্থ (বিচিকিৎসা শব্দের দ্বারা স.অ.র, নিষ্ঠর বা নির্বিকারিত্যের দ্বারা ই বুঝাটুকু না কেন) পরিষ্কৃত হয় না।

অনুবাদ—'নবৎ' এই নিষাভ্যুতী শৌভিক সংস্কৃত ভাষায় বিচিকিৎসার্থক।

নবদেবমিত্যনুপুটে এবং নবদিত্যনুপুটে ৪ ৫৮ ॥

নবদেবম্ ইতি ('নবদেবম্' এই শব্দসমষ্টি অনুপুটে (পুনঃপ্রস বা প্রসঙ্গভেদ প্রস বুঝাইতে), এবং নবৎ ইতি ('এবং নবৎ' এই শব্দসমষ্টি) অনুপুটে অনাশ্রয়প্রস বা নিষের প্রতি নিষের প্রস না বুঝাইতে) [প্রযুক্তোক্তে] (প্রযুক্ত হয়)।

'নবৎ' শব্দের পূর্বেও 'এবং' শব্দও প্রয়োগ হইতে পারে, পরেও হইতে পারে। পূর্বে প্রযুক্ত 'এবং' শব্দের সহিত 'নবৎ' শব্দ অর্থাৎ 'এবং নবৎ' এই শব্দসমষ্টি (phrase) পুনঃপ্রস বা প্রসঙ্গভেদ প্রস বুঝাইতে প্রযুক্ত হয় এবং পরে প্রযুক্ত 'এবং' শব্দের সহিত 'নবৎ' শব্দ অর্থাৎ 'নবদেবম্' এই শব্দসমষ্টি (phrase) নিষের প্রতি নিষের প্রস না বুঝাইতে অর্থাৎ অন্তের প্রতি প্রস বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়। 'নবদেবম্' ইহা একটি পুনঃপ্রস। প্রথম প্রস হইয়াছিল 'কিমিতম্ কবিত্তি' (ইহা কি হইবে)? ইহার উত্তর হইয়াছিল 'ন কবিত্তি' (না, হইবে না)। আবার প্রস হইয়াছে 'নবদেবম্' (ইহাই কি ঠিক)? দ্বিতীয়বার যে প্রস হইয়াছে তাহার বোধক 'নবদেবম্' এই শব্দসমষ্টি। 'নবৎ' শব্দের একটি আভিধানিক অর্থ দেখিতে পাই আশ্রয়প্রস (নিষের প্রতি নিষের প্রস)। অনুপুটে বা অনাশ্রয়প্রস বোধ হয় ইহার বিশেষ অর্থের অনাশ্রয়প্রস। 'এবং কিমিতম্' (ইহা কি এইতপ)—নিষের প্রতি নিষের এইতপ প্রস হইতে পারে। 'এবং নবৎ' এইতপ বলিলেও (এইতপই কি ঠিক?) প্রসই

১। বমানি পুনঃপ্রসবল্যার্থেও ভবতি।

২। নবৎ ভাষ্যপ্রস ৮ বহুলে। পুরাকালে সর্বার্থেও পুনঃপ্রসেও বুঝতে (বেবিনী)।



ବୁଝାଯିବେ, କିନ୍ତୁ ଯେତେ ଫଳ ହୁଏବେ ଆନ୍ତର ଶ୍ରୁତି, ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଶ୍ରୁତି ନାହିଁ । ଛନ୍ଦସୀମା 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ପାଠ୍ୟ କବିତା ପାଠ୍ୟ କରେନ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' । 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ହୁଏବେ 'ନିରୁକ୍ତ ନାହିଁ, ଏହିପ୍ରକାର ବିଷୟ ବୁଝାଯିବେ' । 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ଏକ ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ବୋଧକ, ଯେହୁ ପୂର୍ବେ ବଳା ହୁଏବେ (୧୦୩ ପୃଷ୍ଠା) । 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ଏକ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ'—ଶବ୍ଦର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ଯଥେଷ୍ଟ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ପୂର୍ବେ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' (ଅବହାମୁକ୍ତେ କି ନିରୁକ୍ତ ?) ଏକ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' (ହି, ନିରୁକ୍ତ) । 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ପୂର୍ବେ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ'—ଶବ୍ଦର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' କି ନିରୁକ୍ତ ? ଏହିପ୍ରକାର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ହୁଏବେ ଏକ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ'—ଶବ୍ଦର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର 'ହି, ନିରୁକ୍ତ, କିନ୍ତୁ ଆମି ହାତରେ ଦେଖି ନାହିଁ' ଏହିପ୍ରକାର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ହୁଏବେ ।

ଅନୁବାଦ—'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ଏହି ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ (phrase) ପୂର୍ବେ ବା ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ବୁଝାଯିବେ ଏକ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ଏହି ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଅନ୍ୟାନ୍ୟର ବୁଝାଯିବେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ହୁଏ ।

ନୂନମିତି ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥୀୟା ଡାକାୟାୟ ୧୦୨

ନୂନ ('ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ର) ଡାକାୟାୟ (ଲୋକିକ ଶବ୍ଦର ଡାକାୟାୟ) ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥୀୟା (ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥର ବୋଧକ) ।

ବିଚିକିତ୍ସା ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଆଲୋଚିତ ହୁଏବେ (୧୦୨) ।

ଅନୁବାଦ—'ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ର ଲୋକିକ ଶବ୍ଦର ଡାକାୟାୟ ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥକ ।

ଉତ୍ତରମଧ୍ୟାୟାୟ ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥୀୟାୟ ଲମ୍ବପୁରଣ ୧୦୩

[ନୂନ ଶିଳା] ('ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ର) ଅବହାମୁକ୍ତେ (ବେଧେ) ଉତ୍ତର (ଉତ୍ତରାର୍ଥକ) ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥୀୟା (ବିଚିକିତ୍ସାର୍ଥର ଅର୍ଥ ବୁଝାବେ) ୧ (ଏକ) ଲମ୍ବପୁରଣ (ଲମ୍ବପୁରଣ କବିତା ଧାତକ) ।

'ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ବେଧେ ବହି ଆଜେ । ଶାବ୍ଦିକାୟାୟାୟ ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ 'ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ', ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ; ୧୦୩୧୦, ଏହି ଶବ୍ଦର ଯଥେଷ୍ଟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ଅବହାମୁକ୍ତେ' ।

ଅନୁବାଦ—'ନୂନ' ଏହି ଶିଳାପତ୍ର ବେଧେ ଉତ୍ତରାର୍ଥକ—ବିଚିକିତ୍ସା ଅର୍ଥର ବୁଝାବେ, ଲମ୍ବପୁରଣ କବିତା ଧାତକ ।

୧ । ଅବହାମୁକ୍ତେ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଉତ୍ତରାର୍ଥକ କି ଲମ୍ବପୁରଣ ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର । ପୂର୍ବେ ବା ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରର ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ଅନ୍ୟାନ୍ୟର ବୁଝାଯିବେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ହୁଏ ।



অগত্য ইচ্ছায় হবিমিহণ্য যক্কাঃ সঃপ্রদিস্যাককার স ইচ্ছ
এত্য পরিবেষ্যাকক্ষে ॥ ৬১ ॥

অগত্যঃ (অগত্যা) ইচ্ছাযে (ইচ্ছের নিমিত্ত) হবিঃ (হোমীভূতব্য) নিহণ্য (নিহণন
করিয়া) যক্কাঃ ('যক্' -স্বয়ং দেবতাবিশিষ্ট) সঃপ্রদিস্যাককার (প্রদান করিতে ইচ্ছা
করিয়াছিলেন), ' সঃ (সেই) ইচ্ছঃ (ইচ্ছ) এত্য (আদিয়া) পরিবেষ্যাকক্ষে (পরিবেশনা
বা খেদনসহকারে বিলাপ করিতে লাগিলেন) ১ ।

নিকটকার একগণে 'নুনম্' এই পদসম্বিত একটী মন্ত উদ্ধৃত করিয়া ইহার বৈদিকপ্রয়োগ
প্রদর্শন করিবেন । সেই মন্তটী কোন্ প্রসঙ্গে উদ্ধৃত হইয়াছে অর্থাৎ তাহার প্রেক্ষণ
(context) কি, তাহাই 'অগত্য ইচ্ছায় হবিমিহণ্য'—ইত্যাক্রির দ্বারা প্রকাশ করিতেছেন ।
একথা অগত্যাক্রিয় ইচ্ছের নিমিত্ত হবি প্রস্তুত করিয়াছিলেন, সেই হবি তিনি ইচ্ছাকে প্রদান
না করিয়া যক্গণসঙ্গে প্রদান করিতে উদ্বৃত্ত হইলেন । ইচ্ছাতে ইচ্ছ অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া
বিলাপ করিতে লাগিলেন । 'নুনম্' এই পদসম্বিত যে মন্তটী নিকটকার উদ্ধৃত করিয়াছেন,
সেই মন্তটী ইচ্ছারই বিলাপ । বৃহৎসংহিতা ৩।৫৩.২১ ত্রৈবী ।

অনুবাদ—অগত্যা ইচ্ছায় নিমিত্ত হবি নিহণন করিয়া যক্গণসঙ্গে তাহা প্রদান করিবার
ইচ্ছা করিয়াছিলেন । সেই ইচ্ছা উপবিত্ত হইয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন ।

॥ দ্বিতীয়াংশের প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । সত্যসত্যুপৈষদে (হুঃ) , যক্কাঃ সঃপ্রদিস্যাককার - যক্গণসঙ্গে সঃপ্রদান করিয়াছিলেন (সঃ প্রঃ) ।

২ । পরিবেষ্যাকক্ষ্যে নাম সঃপ্রদিস্যাককারে (হুঃ) ।



অন্তীম পরিচ্ছেদ

ন নুনমস্তি নো নঃ কন্তুৎবেন বদন্তুতম্ ।

অন্তস্ত চিত্তমভিসংকল্পেণামুতাদীভঃ বিনশ্যতি ১ ।

(অথর্ব ১।১৭০।১) ।

নুনম্ (বিচার করিয়া দেখিতে গেলে অবশ্য নিন্দ্যই) ন অস্তি (অস্তকার হবি আমার নাই) নঃ উ (কলাকার হবিও) ন অস্তি (নাই) , (নো নঃ = ন + উ + নঃ) ; বৎ (বাহ্য) অদুসম্ (অনুলেপ বা ঢাকী) [৩২] (তাহা) কঃ (কে) বেব (জানে) , অন্তস্ত (অন্তরে) * চিত্তম্ (মন) অভিসংকল্পেণাম্ (সংকল্পবিল বা চকল) , আদীতম্ উত (আমার উদ্দেশ্যে চিত্তিত বা নিহনিত বা অভিসংকল্প হইলেও) [৪৩] (কবি) বিনশ্যতি (বিনষ্ট হইয়াছে অর্থাৎ আমার না চইয়া অন্তরে চইয়াছে) ।

উল্লেখ বিলাপ বর্ণিত চট্টোপেহে উপর বের করিয়া বলিতেছেন,—আমার উদ্দেশ্যে নিহনিত অস্তকার হবি আমার হইল না, কাজেই কলাকার হবিও যে আমার হইবে না তাহা একপ্রকার দ্বিগ, কারণ, তাহা বস্তুর কথ কে জানে ? যাহার চিত্ত চকল, তাহা না হইলে অগত্যা আমাকেই হবি প্রদান করিবেন দ্বিগ করিয়া তাহা অন্তরে দিতে উদ্যত হইয়াছেন কেন ? *

তুর্গাচাৰ্য্য 'নুনম্' শব্দের অর্থ করিয়াছেন 'নিচাৰ্য্যমন্তুতম্' (ইহা আমার বিচার্য্যে বিবৰ) । 'নুনম্' শব্দের বিচিকিৎসাত্মক অর্থ ই নিরুপকার এখানে প্রতীক্ষিত করিতেছেন । সাংগোচাৰ্য্যও বলেন 'নুনমন্ত বিচিকিৎসাত্মক' , বিচিকিৎসা শব্দের অর্থ তুর্গাচাৰ্য্য করিয়াছেন বিচাৰ্য্যপূৰ্ণক নির্ণয় করিবার অভিপ্রায় ইহা পূৰ্ণক বলা হইয়াছে (১।১।১৭০ পৃষ্ঠা ৩৫৮) । বৰ্ত্তমান যন্তে 'নুনম্' শব্দের ব্যাখ্যায় এই অর্থ সম্পূৰ্ণতঃ গৃহীত হয় নাই, ইহা স্তবে । কল্যাণীয়া যন্তে বিচিকিৎসা শব্দের অর্থ 'নিচাৰ্য্য', কাজেই তিনি এই যন্তে 'নুনম্' শব্দের অর্থ করিয়াছেন 'নিচাৰ্য্যেন' । সাংগোচাৰ্য্যও ৭৬৩ঃ যন্তে 'নুনম্' শব্দের নিচাৰ্য্যত্ব গ্রহণ করিয়াছেন, ইহা পূৰ্ণক উল্লেখ করা হইয়াছে । 'ন অস্তি' ইহার কর্তৃপক্ষ 'অস্তকার হবি' । * নো নঃ = ন + উ + নঃ । উ = এব, (উপলোহবদ্যবোধ) । * কল্যাণীয়া যন্তে উ = অনি । * ন উ নঃ = ন এব নঃ (কলাকার

১ : নিরুপকারকৃত 'অস্ত' শব্দের ব্যাখ্যা ৭৬ পৃষ্ঠা ৩৫৮ ।

২ : কল্যাণীয়া ৭৬৩ঃ ৩১ স্তবে ।

৩ : নুনম্ নিচাৰ্য্যেন অস্তি অস্ত মনঃ হবিবিত্তি কাল্যাপনঃ (কঃ নঃ) । অস্তকার হবিবিত্তি নাতীতি ন কঃ পুটো অস্তত্বশব্দোহিত্যাহতঃ (৩২) ।

৪ : উ অবধারণে (সাত) ।

৫ : নো দ্যাবিত্তি ।



ত নাহি-ই)। 'ন' শব্দের অর্থ 'আমার' কলা; এখানে 'নঃ'—বস্তু (কলাকার)। অস্বত পদের অর্থ 'অস্বত' অর্থাৎ বাহা এখনও হয় নাহি, বাহা ভাবী বা ভবিষ্যৎকালে হইবে। অস্বিকরণে পদের অর্থ বাহা চতুর্দিকে লক্ষণ করে অর্থাৎ চলবভাবে।^১ 'আদীত'—আদ্যাত (আ+ঐচ্ছা চিহ্নাদ্যৎ+ত, চিহ্নিত বা অভিশ্রুত)।^২ উত—অনি। 'আদীতম্ উত বিনশতি'—আমার উদ্দেশ্যে চিহ্নিত বা অভিশ্রুত হইলেও বিনষ্ট হইবা গেল অর্থাৎ আমার হইল না, অপরের হইল।

অনুবাদ—বিচার করিয়া দেখিলে (অথবা, নিশ্চয়ই) অস্বকার হবি আমার নাহি, কলাকার ত নাহি-ই। বাহা ভাবী ভাষা কে জানে? 'অনবের চিত্ত চকল, [আমার উদ্দেশ্যে] হবি চিহ্নিত বা অভিশ্রুত হইলেও ভাষা বিনষ্ট হইল।

ন নুনমস্ত্যাতনম্, নো এব বস্তুনম্ ২ ২।

নুনম্ (বিচার করিয়া দেখিলে গেল অথবা নিশ্চয়ই) অস্বতন (অস্বকার হবি) ২ অস্বি (নাহি) বস্তুন (কলাকার হবি) নো এব (নাহি-ই)।

সিদ্ধান্তকার 'নঃ' উল্লিখিত যন্ত্রটির ব্যাখ্যা করিতেছেন। 'ন নুনমস্তি নো নঃ' এই আদেশের ব্যাখ্যা 'ন নুনমস্ত্যাতনম্ নো এব বস্তুনম্'। 'ন নুনমস্তি'—ন নুনমস্ত্যাতনম্। উক্তর থাকে অর্থাৎ 'নো নঃ' এই স্থলে 'নঃ' এই শব্দের উল্লেখ থাকার পূর্ব্ববাক্যে 'অস্ব' এই শব্দের অধ্যাহার করিয়া ব্যাখ্যা করিতেছেন। 'নঃ' এই শব্দের অর্থ 'বস্তুনম্ (কলাকার)', 'অস্ব' এই শব্দের অর্থ 'অস্বতনম্ (অস্বকার)'; বিশেষতঃ কল্পনায় উক্ত, ভাষা 'হবিঃ' এই শব্দ 'ন নুনমস্ত্যাতনম্—ন নুনমস্ত্যাতনম্ হবিঃ, নো এব বস্তুনম্—নো এব বস্তুনম্ হবিঃ, (বিচার করিয়া দেখিলে অথবা নিশ্চয়ই অস্বকার হবি নাহি, কলাকার হবি ত নাহি-ই)। স্থলে 'নো নঃ' এই স্থলের 'নো' ইহার অর্থ 'নো এব'। প্রথমতঃ, নো—ন উ, ন উ—নো উ (অন্যোন্যঃ প্রতিবেদে—অ, যা, নো, ন -ইদ্বারা প্রতিবেদ অর্থ বুঝাইতে প্রদৃক হয় এবং সমানার্থক), নো উ—নো এব (উ অর্থসমার্থক); অথবা, 'নো নঃ' এই স্থলে একান্তার্থক 'নো' শব্দের পরে 'এব' শব্দের অধ্যাহার করা হইতাকৈ, নো নঃ—নো এব বস্তুনম্।

অনুবাদ—বিচার করিয়া দেখিলে (অথবা, নিশ্চয়ই) আমার অস্বকার হবি নাহি, কলাকার হবি ত নাহি-ই (অর্থাৎ আমার উদ্দেশ্যে নিশ্চিত হবি যখন আজ আমার হইল না, তখন কাল যে আমি হবি নাহি-ই না, সেই বিষয়ে আর সন্দেহ কি)।

অস্বান্মিন্ ত্ববি, ত্বারিত্যক্লে নামধেয়ম্, ত্বোত্ত ইতি সত্যঃ ১ ৩।

অস্ব অস্বিন্ ত্ববি (অস্ব—অস্বিন্ ত্ববি, অস্ব এই শব্দের অর্থ বর্তমান বিনে বা আজ), ত্বাঃ ইতি (ত্বা এই শব্দটি) অস্বঃ (বিশেষতঃ) নামধেয়ম্ (নাম), ত্বোত্তে ইতি (যেহেতু

১) অস্বিকরণে অস্বিকরণব্যবহারঃ চলিতার্থঃ (নঃ নঃ)।

২) অধ্যাতম্ অভিশ্রুতবিক্তি পদার্থবচনম্ (ত্বাঃ)।



বীতি পায়) : সত্য : (যোততে:—ভ্যৎ ধাতু হইতে নিম্পন্ন যোততে এই ক্রিয়া পদটি কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া 'ভ্যৎ' ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে 'ভ্য' পদ নিম্পন্ন) ১

অধ্যাত্ত 'অভ' পদের অর্থ বলিতেছেন। অভ—অগ্নিন্ ভবি (বর্তমান দিবসে বা আজ)। পায় ১৩২২ সূত্রানুসারে 'অভ' পদটি 'অগ্নিন্ ভবি' এই অর্থে নিপাতনে সিদ্ধ ভবি এই পদটি ভো পদের পশ্চিমী একবচনে। 'ভ্যৎ' ধাতুর উত্তর 'ভো' প্রত্যয়ে 'ভো' পদ নিম্পন্ন (উ ২২৫)। ইহার অর্থ দিবস। যোততে ক্রিয়পদভ্যৎ (সূত্রাক্রিয়ের সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন সে বীতি পাত করে)—ইহাই হইল ভো পদের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ। 'ভ্য' এই পদটি 'ভো' পদের সমানার্থক, প্রসঙ্গতঃ এই 'ভ্য' পদেরও অর্থ বলিতেছেন। ভা পদ এবং অগ্নি পদ একার্থক। 'ভ্য' পদটি 'ভ্যৎ' ধাতুর উত্তর ভূন্ প্রত্যয় (উ ১০৭) করিয়া নিম্পন্ন হইয়াছে ইহার ব্যুৎপত্তিগত অর্থও 'যোততে সঃ ইতি' (সে বীতি পায়)। 'যোততে ইতি সত্যঃ' এই স্থলে 'সত্যঃ' এই পদটির প্রয়োগ নিয়মবিশেষের জ্ঞাপক। 'সত্যঃ' এই পদটি 'সৎ' পদের বচীর একবচনে। কোমল পদের ব্যুৎপত্তিগ্রন্থনির্দেশসঙ্গে 'সৎ' পদের প্রয়োগ হইলেই বুঝিতে চাইবে যে, যে ক্রিয়া পদটির দ্বারা ব্যুৎপত্তি গ্রন্থনির্দেশ করা হয়, সেই ক্রিয়া পদটি যে কারকের সহিত যুক্ত থাকে সেই কারকে বা দ্বাচ্যেই পদটি নিম্পন্ন। 'ভ্য' পদের ব্যুৎপত্তি গ্রন্থনির্দেশ হইয়াছে 'যোততে' এই ক্রিয়া পদটির দ্বারা। 'যোততে সঃ' এই দ্ব্যর্থক 'যোততে' এই ক্রিয়া পদ 'সঃ' এই কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত, কাজেই বুঝিতে হইবে ভ্যৎ ধাতুর উত্তর ভূন্ প্রত্যয় হইয়াছে কর্তৃবাচ্যে, ২ 'ভ্য' (অভিলম্বনে) এই ধাতুর উত্তর 'ভূন্' প্রত্যয় করিয়াও ভ্য পদের নিম্পত্তি হইতে পারে, এই ভাবে নিম্পন্ন করিলে ইহার ব্যুৎপত্তিগত অর্থ করিতে হইবে—অভিগচ্ছন্ন, অগ্নিন্ স্বয়মভিব্যক্তপ্রদেহঃ প্রাণিনঃ (এই সময়ে প্রাণিগণ স্বীয় স্বীয় অভিমত প্রদেহে গমন করে)। এই স্থলে প্রত্যয়টি হইবে অধিকতরবাচ্যে, জাতিভুক্তিঃ পরিণাতম্যমানহিষ্টেতিবাচিনা লৌকপেকিঃ (অধেয় ১১১২বার—হে অধিব্যক্ত, দিবসে ও কাহ্নিতে আধারিতকে বিনামরহিত লৌকপেকার দ্বারা বলা হয়) ; অথবা জাতিস্ব-দাত্তকপিত্তবৃত্ত্যাবদনস্পরি — ভাষ্যে (অধেয় ২ ১ ১—হে অগ্নি, তুমি যাপদিবসে উৎপন্ন হইস তুমি সর্গতঃ বীতিপালী হইয়া উৎপন্ন হও, তুমি জল হইতে উৎপন্ন হও, তুমি পামোদ হইতে উৎপন্ন হও) ;—এই দ্বয়দ্বয়ে 'ভ্য' পদ দিবসবাচী।

অনুবাদ—'অভ' ইহার অর্থ 'অগ্নিন্ ভবি' (বর্তমান দিবসে), 'ভ্য' এই পদটি দিবসের নাম বীতি পাত বলিয়া, 'ভ্যৎ' ধাতু হইতে নিম্পন্ন, 'যোততে' এই ক্রিয়া পদটি কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া কর্তৃবাচ্যপ্রত্যয়ে 'ভ্য' পদটি নিম্পন্ন।

১। যোতত ইত্যেক সত্যঃ কর্তৃকারকে যুক্ত সত্যঃ কর্তৃকারকে ন কারকারকে (অঃ বাঃ)।

২। যোততে কবিত্তি দ্ব্যর্থক কর্তৃকারকঃ। সর্গিত স্বয়মভিব্যক্তপ্রদেহঃ প্রাণিনঃ ইতি কথ্যকনিয়মে সঠিক্য (৬)।



৪ উপাংশসমীচঃ কালঃ ৪ ।

কঃ (আগামীকাল) উপাংশসমীচঃ (বাহ্যে আশায় বাহ্যে ইদৃশ) কালঃ (সময়) ।

যুগে 'কন্' লক্ষ্য আছে, তাহাত অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । 'কন্' লক্ষ্যের অর্থ আগামী দিবস ; আগামী দিবস অনাগত বা ভাবী—সকলেই তাহার আশায় (প্রতীক্ষায়) থাকে । 'কন্' এই পদটি 'কন্' লক্ষ্যের উত্তর 'কন্' প্রত্যয় করিয়া নিপ্পন্ন ।

অনুবাদ—কন্ (আগামী কাল) প্রতীক্ষণীয় কাল ।

কো হীনঃ কালঃ ৫ ।

কন্ (গতকাল) হীনঃ (অতিক্রান্ত) কালঃ (সময়) ।

যুগে 'কন্' লক্ষ্য নাই । 'কন্' পদটি 'কন্' লক্ষ্যের বিশেষীভাবার্থবোধক, কাজেই 'কন্' লক্ষ্যের প্রত্যয়ে 'কন্' লক্ষ্যের অর্থ বসিতেছেন । 'কন্' লক্ষ্যের অর্থ গত দিবস—ইহা অতিক্রান্ত বা অতীত ।

অনুবাদ—কন্ (গত কাল) অতিক্রান্ত কাল ।

কন্তবেদ যদকৃতম্, কন্তবেদ যদকৃতম্, ইদমপীতরদকৃতমকৃতমিব ৬ ।

কঃ তৎ বেদ যৎ অকৃতম্ (কঃ—কে, তৎ—তাহা, বেদ—জানে, যৎ—যাহা, অকৃতম্—আপত্তার্থক)—কঃ তৎ বেদ যৎ অকৃতম্ (অকৃতম্—অসংঘটিত বা ভাবী), ইদম্ (এই) ইতরৎ (অন্য) অকৃতম্ অপি (অকৃত বস্তুও, যেমন শোণিতবর্ণনাধি) অকৃতম্ ইদ (বাহ্যে ঘটে নাই তাহার জ্ঞান) ।

'কন্তবেদ যদকৃতম্' ইহার অর্থ 'কন্তবেদ যদকৃতম্' । ইহা বাহ্যে 'অকৃত' লক্ষ্য ও 'অকৃত' লক্ষ্য সমানার্থক, ইহাই বলা হইল । সন্দেহে বাহ্যে কিছু অকৃত বস্তু (যেমন, শোণিতবর্ণন প্রভৃতি) তাহা অকৃত বা বাহ্যে ঘটে নাই তাহার জ্ঞানই ; 'কন্' একটি অকৃত আকর্ষণার্থক ; এতৎপূর্বক কৃ বা কুর উত্তর কৃতম্ প্রত্যয় করিয়া 'অকৃত' লক্ষ্য নিপ্পন্ন হইয়াছে (অপি কৃতম্ কৃতম্, উ ৬৭২) । বাহ্যে ঘটে নাই তাহা ঘটিতেও পারে এইভাবে 'অকৃত' লক্ষ্যের অর্থ 'ভাবী বা ভবিষ্যৎ' । 'কন্তবেদ যদকৃতম্'—ইহা বাহ্যে ইদ ইহাই বলিতেছেন যে, তাহা ভাবী বা ভবিষ্যৎ, তাহা কেহ জানে না, আমার উদ্দেশ্যে প্রকৃত অকৃত্যের চর্চাই এখন আমার হইল না, তখন কল্যকার হবি (বাহ্যে ভবিষ্যতের গর্ভে নিহিত) যে আমার হইবে তাহা কে বলিতে পারে ?

অনুবাদ—'কন্তবেদ যদকৃতম্' ইহার অর্থ 'কন্তবেদ যদকৃতম্' (কে তাহা জানে বাহ্যে অকৃত অর্থাৎ বাহ্যে ঘটে নাই) , এই (বাহ্যে কিছু) অন্য অকৃত বস্তু তাহা অকৃত অর্থাৎ বাহ্যে ঘটে নাই তাহার জ্ঞান ।



অশ্রুত চিত্তমভিসংকল্পেণাভিসংকল্পাচ্ছো নানেষচিত্তং চেততেঃ ১ ৭ ।

‘অশ্রুত চিত্তমভিসংকল্পেণাভ’ (অশ্রুত চিত্ত অভিসংকল্পেণা) [অশ্রু] (এই বাণ্যে)—
অভিসংকল্পেণাভ্—অভিসংকারি (চকলযতাব), অশ্রুঃ—নানেষঃ (নানাকারে বাবদ্ধিত ব্যক্তির
পুত্র অর্থাৎ অসংকুলজ, অথবা সঙ্কলনের সময়ে আনিবার অযোগ্য), চিত্তা (চিত্ত এই
শব্দটি) চেততেঃ (‘চিত্’ ধাতু হইতে) [নিপ্পন্ন] (নিপ্পন্ন হইয়াছে) ।

‘অশ্রুত চিত্তমভিসংকল্পেণাভ’ (অশ্রুত চিত্ত চকল)—এই বাণ্যে প্রত্যেক পদেই অর্থ
ক্রমশঃ করিতেছেন । ‘অভিসংকল্পেণা’ শব্দ অভি+স্ব পুঞ্জক চ্ ধাতুর উত্তর করণবাচ্য
এবং প্রত্যয় করিয়া নিপ্পন্ন হইয়াছে । ইহার অর্থ ‘চতুর্দিকে ধারমণীয় অর্থাৎ চকলযতাব’ ।
‘অশ্রু’ শব্দের অর্থ ‘নানেষঃ’ । নানেষ+শ্রু ‘নান’ শব্দের উত্তর চ্ পুঞ্জক করিয়া নিপ্পন্ন
হইয়াছে । ইহার অর্থ নানাকারে বাবদ্ধিত ব্যক্তি (ব্যক্তির কোনও কৃতির শ্রুতি নাই
ঈশ্বর ব্যক্তির) অগত্যা অর্থাৎ অসংকুলোৎপন্ন । (সত্যঃ) ন আনেষঃ—এই ভাবেও নানেষ
শব্দ বিশেষিত করা বাইতে পারে, অর্থ হইবে সঙ্কলনের সময়ে আনিবার বা পতিচিহ্ন
করিবার অযোগ্য । ‘নানেষঃ’ শব্দের এই দুই রকমের বাণ্যা দুর্গাচাণ্যের অভিমত ।
যদ্যপি, অগত্যা করণবাচ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই দুর্গাচাণ্য ঈশ্বর বাণ্যা করিয়াছেন ।
কলহাম্বল নানেষ শব্দটির ‘ন আনেষঃ’ এইভাবেই বিশেষণ করিয়াছেন । ‘ন আনেষঃ’
ইহার অর্থ তিনি বলেন ‘অশ্রুতশ্রুত ন প্রোক্তা’ (অশ্রুত বলিয়া বাক্যকে প্রণে করা বাত না) ;
‘অশ্রু’ শব্দের শব্দ যে এই অর্থ ই অধিকন্তু সত্য হই তাহা স্বীকার করিতে হইবে । ‘চিত্’
ধাতুর উত্তর করণবাচ্যে চ্ প্রত্যয় করিয়া (টি ৩৩০) চিত্ত শব্দটি নিপ্পন্ন হইয়াছে । ‘চিত্’
ধাতুর অর্থ জানা, চিত্ত শব্দের অর্থ ‘জানা করা বিশেষপুত্র জানা বাত’ ।*

অনুসার ‘অশ্রুত চিত্তমভিসংকল্পেণাভ’ (অশ্রুত চিত্ত চকলযতাব)—এই বাণ্যে
অভিসংকল্পেণা শব্দের অর্থ ‘অভিসংকারী’ (চকল) । অশ্রু শব্দের অর্থ ‘নানেষঃ’ (অসংকুলজ
অথবা সঙ্কলনের সময়ে আনিবার অযোগ্য) ; চিত্ত শব্দটি ‘চিত্’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন
হইয়াছে ।

উভানীতঃ বিনশ্চতীভাণ্যাতঃ বিনশ্চত্যাশাতমভিপ্রোক্তম ১ ৮ ।

‘উভানীতঃ বিনশ্চতি’ ইতি (এই বাণ্য)—অগ্নি আদ্যাভ্যঃ বিনশ্চতি (উভ—অগ্নি,
আদীশ্রু = আদ্যাভ্য) । আদ্যাভ্যঃ = অগ্নিপ্রোক্তম ।

১। অভিতঃ সংকল্পনীয়ম্ । অভিসংকল্পণযতাবকং চকলিত্যর্থঃ । অঃ অগ্নিঃ ।

২। নানাবিধেন বাবদ্ধিততালিত্যসংকুলোৎপন্নত্যার্থঃ, অথবা ন সংকলনীয়ঃ ।

৩। চেতন্যসমবর্ধবিধি চিত্তম্ (কু) ।



'উত্ত' শব্দের অর্থ 'অগ্নি',^১ 'আবীত' শব্দের অর্থ 'আখ্যাত',^২ 'আখ্যাত' শব্দের অর্থ 'অভিপ্রোক্ত'। 'আবীতম্ উত্ত' ইহার অর্থ 'আখ্যাতম্ অগ্নি' (অভিপ্রোক্ত হইলেও) উত্তাবীতঃ বিন্যস্তি—ইহার অর্থ 'আবার উদ্বেগে অভিপ্রোক্ত হইলেও বিনষ্ট হইয়া গেল অর্থঃ আবার হইল না, আগরের চইল'।

অনুবাদ—'উত্তাবীত' বিন্যস্তি' ইহার অর্থ 'অপাখ্যাতঃ বিন্যস্তি'। অভিপ্রোক্ত যত্নও নষ্ট হইয়া গেল), 'আখ্যাত' শব্দের অর্থ 'অভিপ্রোক্ত'।

অগ্নি পদপূরণঃ ১ ৯ ৥

অগ্নি (অগ্নি) [নুনম্ ইতি] ('নুনম্' এই শিপাতটী) পদপূরণঃ অগ্নি (পদপূরণও কবিতা থাকে)।

'নুনম্ না তে' ইত্যাহি বাক্যাবধারে 'নুনম্' এই শিপাতটী যাত্র পদপূরণ কবিতার নিমিত্ত ব্যবহৃত হইয়াছে, ইহার বিশেষ কোনও অর্থ নাই।

অনুবাদ—অগ্নি, 'নুনম্' এই শিপাতটী পদপূরণও কবিতা থাকে।

৥ দ্বিতীয় পদের দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। উত্ত শব্দের অর্থ (অগ্নি) ; উত্ত অগ্নি অর্থের উল্লেখ সত্যমার্থীঃ (১১) ।

২। ১ম পত্র ত্রুটি। অগ্ন্যবীত পদ 'অবীত'।



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

নূনং সা তে অতি বরং অরিত্রে হুহীহসিন্ত্র বক্ষিণা মথোনী ।

শিখা ত্তোতৃত্তো মাতিধগ্ ভগো নো বৃহস্পেয় বিনথে স্ত্রবীধাঃ ১ ৥

(অবেষ ২।১১।২১—২।১৬।৩)

ইত্র (হে ইত্র) তে (তোমার) সা (সেই) মথোনী (হিরণ্যাক্ষাষি বনযুক্তা) বক্ষিণা (বক্ষিণা) অরিত্রে (ঐতিহাসীকে) বরং (প্রার্থিত বস্তু) প্রতিহুহীধৎ (প্রদান করক)^১, ত্তোতৃত্তোঃ (ত্ততিহাসীধগকে) [কামান্] (কামানবসমূহ) শিখা (প্রদান কর) ; যা অতিধগ্ (আমানিগকে অতিক্রম করিও না, অর্থাৎ আমানিগকে অর্থাৎ প্রদান না করিও আর কাহাকেও প্রদান করিও না), নঃ (আমানিগের) ভগঃ (বন) [পশু] (হউক) ; স্ত্রবীধাঃ (শোভনবীধিধিনিষ্টে হইয়া)^২ বিনথে (বীর পুত্র)^৩ বৃহৎ (প্রকৃত) বসেয (স্তুতি করিব) ।

'মূনম্' এই শিপাতের পদপূরণার্থ প্রবর্তন করিতেছেন। এই যাহে 'মূনম্' এই শিপাতটির কোন অর্থ নাই, যাহা পদপূরণ করিবার নিমিত্তই প্রয়ুক্ত হইয়াছে।^৪ সা তে বক্ষিণ—তোমার সেই বক্ষিণ। অর্থাৎ তোমার যাজ হে বক্ষিণ। প্রদান করা হইয়াছে।^৫ 'প্রতিহুহীধৎ'—একটি বস্তু, বেধে উপসর্গ ক্রিয়ার সহিত মিলিতই ব্যাক্তিবে, এইরূপ নিয়ম নাই, পদান্তরের দ্বারা বাহ্যিকত্ব ব্যক্তিতে পারে।^৬ 'প্রতিহুহীধৎ'—ইহার অর্থ 'প্রদান করক'। বক্ষিণা বাস্তবিক অতিমত কল প্রদান করে না, অতিমত কল প্রদান করে বক্ষিণাযুক্ত কর্তা, এখানে বক্ষিণার হে কলমাত্র কথিত হইয়াছে তাহা গৌণভাবে।^৭ 'শিখা ত্তোতৃত্তোঃ'—

১। প্রতিহুহীধৎ (হঃ), প্রতিহুহীধাঃ প্রতিপায়কার্থার্থঃ (বঃ বাঃ)। হে ইত্র বা বক্ষিণ। ত্তোতৃত্তোঃ তেহা তে বৃহস্পতিবী বথোনী বনযুক্তী অরিত্রে তোমার বরং প্রেরিতবস্তুসমূহ নূনঃ প্রতিহুহীধৎ ইত্যনীর প্রতিপোষিত সম্প্রদায়কীকার্যঃ তাদৃশী বক্ষিণা ত্তোতৃত্তোহহহহাঃ শিখা প্রবহৎ—তোমার হে বক্ষিণ। অতিক্রম কর অতিমত কর প্রদান কর, তুমি সেই বক্ষিণ। আমানিগকে প্রদান কর (সাধন)। That opulent den lion which proceeds, Indra from thee assuredly bestows upon him who praises thee the boon (which he desires)—Wilson.

২। শোভন পুত্রপৌত্রধিনিষ্ট হইয়া (সাধন) ; blessed with worthy descendants. Wilson বীরমত্তা অবেষ পুত্রবত্তা বনযুক্তাঃ, অথ পুত্রঃ পুত্রবত্ত এবং কস্তঃ কল্যাণকীঃ ইতি সমস্তার্থঃ—'বীর' পদের অর্থ 'পুত্র', বহি পুত্র বা থাকে, বহি পুত্র থাকে ইত্যদ অর্থ করিতে হইবে বীরাধিনিষ্ট (হুঃ)।

৩। বসে (হুঃ, বাঃ বাঃ)।

৪। নূনমিতি পদপূরণ এবং (হুঃ), সাধনের বস্ত্র শিপাতটি এখানে নিবর্তক করে, ইহার অর্থ 'নঃপ্রতি'।

৫। বা কামা বস্তু বৃহস্পতি সাধিত (বাঃ বাঃ)।

৬। পাদিবি (১।৩৮২)।

৭। কর্তৃণা বক্ষিণাভগকং কল্যাপিত্বশালি হু বক্ষিণাভগপচরিত (হুঃ)।



ইহার অর্থ 'অবকারীদিগকে কাষাবল্লম্ভ প্রদান কর'।^১ 'ব্যতিক্রম'—আমাদিগকে অতিক্রম করিও না অর্থাৎ প্রথমে আমাদিগকে বেঁচে, পরে অন্তকে দিবে, আমাদিগকে না দিয়া কাচাকেও দিও না।^২

অনুবাদ—৫৫ ইত্র, তোমার সেই ধনবতী বন্ধিণী ব্যতিক্রমীকে প্রাণিতবল প্রদান করক, ব্যতিক্রমীদিগকে কাষাবল্লম্ভ লম্বাক্রমে প্রদান কর; আমাদিগকে অতিক্রম করিও না; আমাদিগের ধন হুঁক, লোভমবীকবিশিষ্ট হইয়া খীর সূত্রে আমরা প্রকৃত প্রতি করিব।

সা তে প্রতিদুহ্যং বরং অরিজে ॥ ২ ॥

'সা তে প্রতি বরং অরিজে দুহীমৎ' (ইহার অর্থ সা তে প্রতিদুহ্যং বরং অরিজে)। তে (তোমার) সা (সেই বন্ধিণী) অরিজে (ব্যতিক্রমীকে) বরং (বর) প্রতিদুহ্যং (প্রদান করক)।

এখানে যথোক্ত লব্ধসূত্রের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন। 'প্রতিদুহীমৎ' ইহার অর্থ 'প্রতিদুহ্যং' (প্রতিপাবল্লম্ভ—প্রদান করক)। ইহা লেই লকারের প্রথম পুঙ্খ একবচনের পদ। বেধে 'লোই'-অর্থে লেই হয়।

অনুবাদ—'সা তে প্রতি বরং অরিজে দুহীমৎ'—ইহার অর্থ সা তে প্রতিদুহ্যং বরং অরিজে (তোমার সেই বন্ধিণী ব্যতিক্রমীকে বর প্রদান করক)।

বরো বরবিতব্যো ভবতি ॥ ৩ ॥

বরঃ (বর) বরবিতব্যঃ (যাহা প্রার্থনা করা যায় তাহা) ভবতি (হয়)।

'বর' শব্দের অর্থ 'বরবিতব্য' (বেহুত্ববর্ণাদি যাহা প্রার্থনা করা যায়), ৩ ধাতুর উত্তর কর্ণবাচ্যে 'অপ্' প্রত্যয় করিয়া (পাঃ ৩।৩৫৭) পঞ্চমী নিপাত হইয়াছে—ব্রিজে (প্রার্থ্যিতে) ত্বমে ইতি বরঃ। 'বর' শব্দের অর্থ বন্ধিপাতনে বর বেহুত্ববর্ণাদি প্রবাস হইতে পারে।^৩

অনুবাদ—বর বরবিতব্য হই অর্থাৎ 'বর' শব্দে প্রার্থনীয় বস্তু বুঝায়।

অরিজা গরিজা ॥ ৪ ॥

অরিজা—গরিজা (অবকারী)।

মূলে 'অরিজে' এই পদ আছে; অরিজ পদের চতুর্থীর একবচনে 'অরিজে' এবং প্রথমীর একবচনে 'অরিজা' হয়। ভূতর্থে কৃ ধাতুর উত্তর কৃচ করিয়া 'অরিজ' শব্দ এবং ভূতর্থে

১। ব্যাকরণের আইন।

২। বা অরান্ অরিজাম অরীজা অরীজো বেরীতি বা ল ইত্যর্ক। অরীজা ভাবার্থে ততোহিত্যোহপি বাপ্তি স্যোতিয়াতঃ (হ্রঃ)।

৩। বন্ধিপাতনে ধীরবাক্য বেহুত্ব বর্ণাদিকঃ ব্রিজে আবেশতি কল্যাণপদাঃ বর ইত্যুচ্যতে (ভৌতপদার্থ নির্গত)।



গ বাত্ব উত্তর ভূন্ প্রত্যাহ করিয়া 'পঠিতু' নক নিল্ল হইয়াছে। তাহেই 'পঠিতু' ও 'পঠিতু' নক সমানার্থক, পঠিতু ও পঠিতু নকের প্রত্যাহ একবচনে 'পঠিতা' ও 'পঠিতা'।

অনুবাদ—পঠিতা=পঠিতা (প্রত্যাহ বা পঠিতাহত)।

মক্ষিণা মধোমৌ মধবতী ॥ ৫ ॥

মক্ষিণা মধোমৌ—মধবতী (মধবতী) মক্ষিণা (মক্ষিণা)।

পুঙ্খার্থক মধ্ বাত্ব উত্তর কনিন্ প্রত্যাহ করিয়া 'মধবন্' নক নিল্ল হইয়াছে (উ ১৪৭) ; ইহার ব্যুৎপত্তিগত অর্থ 'মধোর পুঙ্খ করা মধ'। মধবন্ নকের ত্রীলিঙ্গে 'মধোমৌ' 'মধোমৌ' নকের অর্থ নিরুক্তকার করিতেছেন 'মধবতী' (হিরণ্যদাত্ত প্রকৃতি ধনবিশিষ্ট)।

অনুবাদ—মক্ষিণা মধোমৌ—ইহার অর্থ 'মধবতী মক্ষিণা' (মধবতী মক্ষিণা)।

মধমিতি ধননাম'ধমঃ মংহতেধানকর্মণঃ ॥ ৬ ॥

মধম্ ইতি ('মধ' এই পদটী) ধননামধেয়ম্ (ধনের নাম), ধানকর্মণঃ (ধানার্থক) মংহতেঃ (মধ্ বাত্ব উত্তর নিল্ল)।

এম নুতে 'মধবতী' নক বহিরাছে, মধ নকের উত্তর মধ্ প্রত্যাহে 'মধবন্' নক ওহ, তাহার ত্রীলিঙ্গে মধবতী। এখানে 'মধ' নকের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন। 'মধ' নকের অর্থ 'ধন'; ধানার্থক 'মধ্' বাত্ব উত্তর কর্ণধাতোঃ স্বত্বার্থে 'ও' প্রত্যাহ করিয়া এই পদটী নিল্ল।^১ 'মিতি' অবিভাঃ (বাহা প্রাচীনলিঙ্গে বেত্তা বাহ)—ইহাই হইল 'মধ' নকের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ।

অনুবাদ—'মধ' এই পদটী ধনের নাম, ধানার্থক 'মধ্' বাত্ব উত্তর নিল্ল।

মক্ষিণা মক্ষতেঃ সমর্থমতিকর্মণো ব্যাধঃ সমর্থমুতীতি ॥ ৭ ॥

মক্ষিণা ('মক্ষিণা' নকে) সমর্থমতিকর্মণঃ ('বুঝি করে' এই অর্থের প্রকাশক) মক্ষতেঃ ('মক্ষ' বাত্ব উত্তর নিল্ল) ; ব্যাধঃ (বিশেষবুদ্ধির অর্থাৎ নান কর্ণকে) সমর্থমতি (বুঝিল্পন করে) ইতি (ইহাই হইল 'মক্ষিণা' নকের অর্থ)।

মূলে 'মক্ষিণা' নক বহিরাছে তাহার অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন। মক্ষ বাত্ব অর্থ বুঝি করা (মক্ষ বুঝেই ইত্যার্থে চ, ভূ-ম্য), ইহার উত্তর কর্ণধাতোঃ ইন্ প্রত্যাহ করিয়া (উ ২-৮) পদটী নিল্ল হইয়াছে। ইহার ব্যুৎপত্তিগত অর্থ 'ব্যাধঃ সমর্থমতি'—বাহা ব্যাধ কর্ণের সমর্থ সাধন করে।^২ ব্যাধ নকের অর্থ বিশেষ হইয়াছে বুদ্ধি বা বুঝি বাহাও, অর্থাৎ

১. স্বত্বার্থে ক বিধানম্ (১.২.৩.৮ বা) ইত্যত্র পরিপূর্ণবক্ত প্রতিক্রিয়া ক প্রত্যাহে পুণ্যেবানিচ্চাৎ সোপাণে ইত্যত্র বক্তারম্ (সে)

২. ইহাও ব্যাধান্বয়ের দ্বারা মক্ষিণাতিঃ সমর্থমতি (ইতি: সে ৩০১১)।



নূনতাপন্ন (imperfect), যজ্ঞাদিকণ্ঠে কোনও নূনতা বা ত্রুটি ঘটিলে বক্ষিণা সেই নূনতার পূরণ করে এবং যজ্ঞাদিকণ্ঠের সমৃদ্ধিসাধন করে অর্থাৎ তাহার কলহাতুষ্ক সম্পাদন করে।

অনুবাদ—‘বৃদ্ধি করে’ এই অর্থের প্রকাশক ‘বক্ষ’ বাতু হইতে বক্ষিণা নামটা মিশে; ইহার অর্থ—বিস্তৃতবৃদ্ধিক (নূন) কর্তৃকে বাচ্য সমৃদ্ধ করে।

অপি বা প্রদক্ষিণাগমনাচ্ছন্দমভিপ্রোত্যঃ ১৮ ১

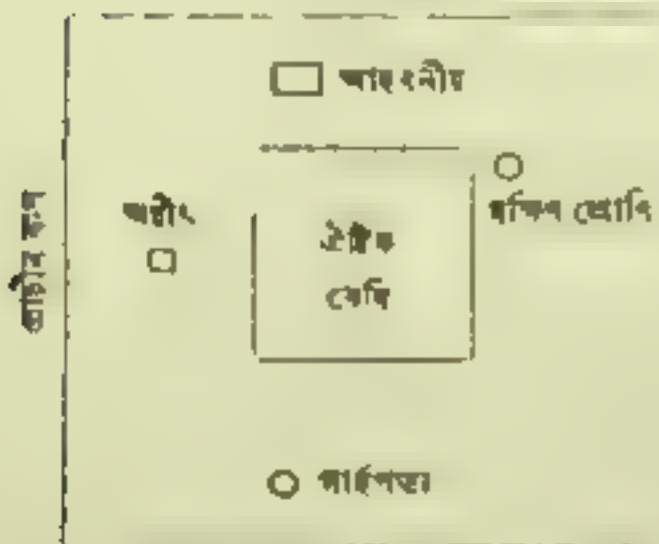
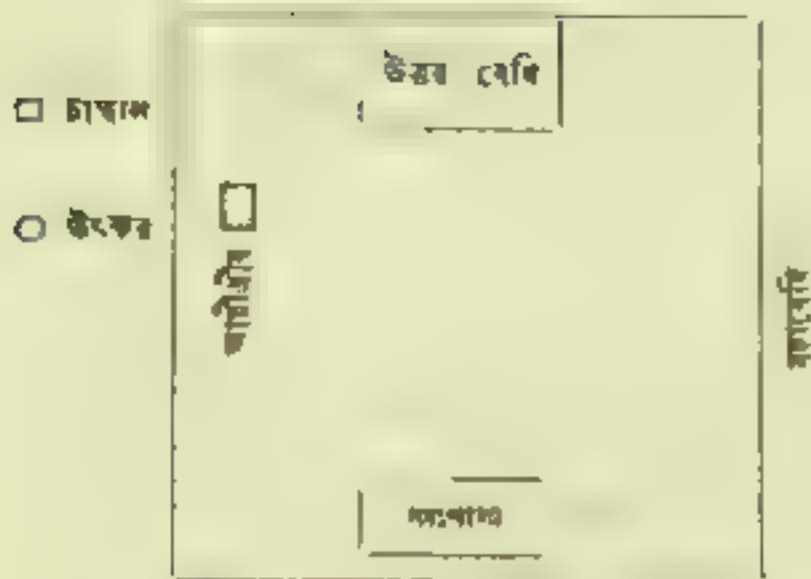
অপি বা (অথবা) ১ প্রদক্ষিণাগমনাৎ (প্রদক্ষিণপূর্নক আগমন করে বলিয়া) বিন্দু (বিন্দু) অভিপ্রোত্যঃ (লক্ষ্য করিয়া) [বক্ষিণা বক্ষিপেতুচ্যতে] (বক্ষিণাকে বক্ষিণা বলিয়া অভিহিত করা হয়)।

বক্ষিণার বক্ষিণাত্ব কোথায় তাহা প্রকারান্তরে বলিতেছেন। বক্ষিণা প্রদক্ষিণপূর্নক আগমন করে এবং বক্ষিণ বিকেই আগমন করে, এই বক্ষিণ বিকের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই অর্থাৎ বক্ষিণার বক্ষিণ বিকের সম্বন্ধে লক্ষ্য নিশ্চয় করিয়াই তাহাকে বক্ষিণা বলিয়া অভিহিত করা হয়। বক্ষিণা প্রদক্ষিণ করে এবং বক্ষিণ বিকে আগমন করে, এই সমস্ত কথাই অর্থ বুঝিতে হইলে যজ্ঞে বক্ষিণান্বয়ের নিয়ম কি তাহা আদ্যাদিনকে বৃদ্ধিবার চেষ্টা করিতে হইবে। দুর্গাচার্য্য বলেন—সাহি বক্ষিপত্নাং বেদিস্রোতাংগ্রেণ পার্শ্বপত্নাং জঘনেন সযো বক্ষিপেনাত্তীগ্রোং যথাভবেদি হিরাঙ্করণে চাখালোংকরৌ আতীগ্রঃ গোৎসক্যমান্য গচ্ছতি ২ (সাহি বক্ষিণা উৎসক্যমান্য সতী বক্ষিপত্নাং বেদিস্রোতৌ গচ্ছতি আতীগ্রক গচ্ছতি। কথংকেন কেন প্রবেশেন গচ্ছতি তদাহ—অগ্রেণ পার্শ্বপত্নাং পার্শ্বপত্ন্যাক্ত পূর্নদিশুভাগেন জঘনেন সযোপালয়াঃ যথাভবেন বক্ষিপেন আতীগ্রোন্ আতীগ্রোংবিক্যাক্ত বক্ষিপদিশুভাগেন যথা অথাভেদি যথাভেদি যথো হিরা চাখালোংকরৌ অঙ্করণে চাখালোংকরয়োঃ যথোন প্রবিষ্ট বক্ষিপত্নাং বেদিস্রোতৌ আতীগ্রঃ ব্রহ্মসহকারিণঃ পরীক্ষাক্ত করিষ্যঃ সবিধে গচ্ছতি)। ইহার অর্থ যাহা বুঝিয়াছি তাহা এই—যজমান বক্ষিণা বিলে তাহা পার্শ্বপত্ন্য অধিষ্ট পূর্ন দিক্ বিধা লম্বঃপলোং যথাভবেন দিবা আতীগ্রোংবৈ বক্ষিণ বিক্ বিধা সমনপূর্নক যথাভেদি যথো অবতান করিষ্য চাখালে ও উৎকর নামক স্থানখন্ডের যথা বিধা বক্ষিণ বেদিস্রোতিতে যাব, পরে ব্রহ্মার সহকারী আতীগ্র বা অতীৎ-নামক কতিকেত নিকটে যাব। ৩ কন্দকারী বলেন ‘অপি বা

১। অপিপ্রোত্যভ্যর্থঃ (নিঃ বিঃ)।

২। লম্বঃপলোং পার্শ্বপত্ন্য জঘনেন সযোপালয়াঃসহকারিণঃ চাখালে চারীগ্রক (বৈঃ ধ্রুঃ ৪০-২১০)।

৩। পার্শ্বপত্ন্য—ক্রৌঞ্চ অথবা বাহ্য পুষ্করের অধাঃপাথে বিবাহান্তি প্রদক্ষিণ বাক্য; পার্শ্বপত্ন্যের সমীপে যজমান-পরীর আসন থাকে। সযো—সযোবরণ বা সযোপাল্য, যথাভেদির পার্শ্বপাশ্বে সযো নির্মিত হয়। আতীগ্রো—যথাভেদির উত্তর সীমার নির্মিত সঙ্কপের মধ্যে অবস্থিত বিক্য। চাখালে—যথাভেদির উত্তরে বর্জ বৃদ্ধিরা সেই পর্বত



হানকালে দক্ষিণভাগে বেদিজোপান্য় অংশে গার্হপত্যঃ দক্ষিণেই সন্ধ্যা দক্ষিণঃ আবদনীতে ।
ততঃ প্রদক্ষিণ্যগমন্যদক্ষিণঃ দক্ষিণ্যবতিষ্ঠেত্যেতা তৎসম্বন্ধাৎ দক্ষিণেতি' (দক্ষিণঃ হানেক সন্ধ্যা
গার্হপত্যের পূর্ক দিক্ দিগা এবং সন্ধ্যাকালঃ দক্ষিণ দিক্ দিগা দক্ষিণ বেদিপ্রোথিতঃ দক্ষিণা
আদীত হয়, প্রদক্ষিণপূর্কঃ দক্ষিণ দিকে আগমন হেতু দিক্-সম্বন্ধে দক্ষিণঃ দক্ষিণাঃ) ।
শ্রৌতপরাধ-নির্কটনকার বলেন 'পূর্কসম্বন্ধ চান্দালোৎকরহোর্বদোন প্রবেত্ত সন্ধ্যা দক্ষিণভাগে

হানিক উত্তরবেদি নির্মিত হয়, এই অর্থেই বাম চাঁদাল । উৎকর—বেদির উত্তরে স্থাপিত বৃত্তিকা । ইহা আবদনী
কেনিবার স্থান । বাহ্যবেদি—প্রাচীনকালের পূর্ক দিকে নির্মিত বৃহৎকার বেদি । দক্ষিণ বেদিপ্রোথি আবদনীতঃ
হজবেঃ পশ্চিম দিকে পশু (বুটী) বিখ্যাত হয়, তাহাত দক্ষিণ দিকে আর একটী পশু থাকে, এই পশুদ্বয়কে
দক্ষিণ প্রোথি বলে । আবদনী—ব্রাহ্মণ স্রষ্টার বৃত্তিক, ইহাত আর নাম আবদনী । (নবামেত্তহম্বর ত্রিবেদী
সংগ্রহের ঐতরেয় ব্রাহ্মণ এবং শ্রৌতপরাধ-নির্কটন নামক গ্রন্থে ইহা) ।



বক্ষিণা 'স্থাপিতা চরিত্র' (পূর্বেই চাঞ্চাল ও উৎকণ্ঠের কথা বিদ্যা সঙ্কলনকার বক্ষিণা জানা হয় এবং সঙ্কলনকার বক্ষিণে বক্ষিণা স্থাপিত হয়)। এই সময় কথা চর্চাতে মূলতঃ এই দুইটি বাক্যে যে, বক্ষিণাবাদের সময় বক্ষিণে বক্ষিণা বিদ্যে জ্ঞান। নিচা বক্ষিণবির বিচিত্র স্থানে থাকে। এইরূপ এবং পরিণেবে জ্ঞান। বক্ষিণ বিদ্যে (বেদবিদ্যোপনিষদে চর্চক, অথবা সঙ্কলনকারই চর্চক) স্থাপা হইত। বক্ষিণা বক্ষিণবির প্রবক্ষিণ করে, প্রবক্ষিণ করিয়া বক্ষিণ বিদ্যেই আগমে—এই বক্ষিণ বিদ্যের সহিত সবন্ধ-নিবন্ধনই বক্ষিণাকে বক্ষিণা বলিয়া অভিহিত করা হয়। নিকট-বিবৃতিকার আলোচ্য পুস্তককে 'অপি বা প্রবক্ষিণাগমনাৎ' এবং 'বিশমভিগ্রেভা' এই দুই শব্দে বিভক্ত করেন। তাঁহার যুক্ত 'অপি বা প্রবক্ষিণাগমনাৎ'—ইহার অর্থ 'অথবা অথিৎ বক্ষিণা গ্রহণ করিয়া সদৌপহন্তী অষ্টিকে প্রবক্ষিণ করেন বলিয়া বক্ষিণার বক্ষিণাৎ'; 'বিশমভিগ্রেভা'—ইহার অর্থ 'সাদৃশ্যত্রয়ি জ্ঞান বিদ্যা বক্ষিণ বিদ্যে (বেদবিদ্যোপনিষদে) বক্ষিণার আগমন হয় বলিয়া বক্ষিণবিদ্যের সহিত সবন্ধবশতঃ বক্ষিণার বক্ষিণাৎ'।

অনুবাদ—অথবা প্রবক্ষিণপূর্বক আগমন হেতু বিদ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া (অর্থাৎ বিদ্যে বশতঃ) বক্ষিণার বক্ষিণাৎ অভিহিত করা হয়।

দ্বিতীয়প্রকৃতিঃ ১০ ৥

দ্বিক্ (বক্ষিণা দ্বিক্—বক্ষিণ দ্বিক্, এইরূপ যে গ্রহণে তাহা) বাক্যপ্রকৃতিঃ (বাক্যরূপ কারণ-বিশিষ্ট)।

বক্ষিণা দ্বিক্ (বক্ষিণ দ্বিক্)—এইরূপ গ্রহণে আমরা 'দ্বিক্' এই শব্দের সহিত 'বক্ষিণা' এই শব্দের সম্বন্ধ বেদিতে পাই। নিকটকার বলিতেছেন ইহার প্রকৃতি অর্থাৎ মূল কারণ বা নিদান হইতেছে হত। প্রতাপতি একটা পট্ট করিয়া পূর্বমুখ হইয়া দাঁড়াইলে তাঁহার বক্ষিণ হত যে দিকে ছিল সেই দিকই 'বক্ষিণা দ্বিক্' (বক্ষিণ দ্বিক্) হইল। বক্ষিণ হতের সহিত সবন্ধ-বিশিষ্ট দ্বিক্ই বক্ষিণ দ্বিক্।^১

অনুবাদ—'বক্ষিণা' দ্বিক্ (বক্ষিণ দ্বিক্)— এইরূপ যে গ্রহণে, তাহার মূল কারণ (বক্ষিণ) হত।

বক্ষিণো হন্তো বক্তেত্বৎসাহকর্ষণো দাপ্তেবী কামানিকর্ষণঃ ১০ ৥

বক্ষিণা হন্তঃ ('বক্ষিণ হত' এই শব্দে) [বক্ষিণঃ] (বক্ষিণ শব্দ) উৎসাহকর্ষণঃ

১। পুণ্ডরীক বক্ষিণত্রয়িগোংহুতপাতিঃ প্রবক্ষিণেন বক্ষিণাং বক্ষিণাঃ।

^১ Or also it may be so called from circumambulating (লক্ষণবক্ষণ)।

২। প্রতাপতরি একটা পট্ট। প্রতঃ-মুখ বক্ষিণো হন্তো বক্তৃৎ সা বক্ষিণবক্তৃৎসাহকর্ষণা (হতঃ বাঃ)।

প্রতঃ-মুখ প্রতাপতরঃ বক্ষিণবক্তৃৎ বক্তৃৎ সা বক্ষিণাবিবক্তৃৎসাহকর্ষণেৎ (বিঃ বিঃ)।



(উৎসাহার্ণক) বক্তব্যঃ (বক্তব্য হইতে) বা (অথবা) দানকর্মণঃ (দানার্ণক) দানভ্যেঃ (দানবাত্ত হইতে) [নিম্পঃ] (নিম্পঃ হইয়াছে) ।

বাক্যঃ হতঃ (বাক্য হত)—এই স্থলে বাক্য পদ উৎসাহার্ণক বক্তব্যভূত উত্তর ইন্দু প্রত্যয় করিয়া (উৎসাহ) নিম্পঃ হইতে পায়ে । ইহার অর্থ হইবে 'উৎসাহবৃত্ত' । যেথা যাব বাক্য হত বাম হত হইতে অধিকতর উৎসাহসম্পন্ন—বাক্য হত ব্যক্তি কার্য যেতল মিত সম্পন্ন করা যাত, বাম হতের দ্বারা সেইজন্য পাতা করে না । ' দানার্ণক দানবাত্ত হইতেও বাক্য পদেব নিম্পত্তি (পুণ্যোদয়াদিত্য) হইতে পায়ে । অর্থ হইবে 'দাতা দাতা দান করা যাত' । যেথা যাত, যোকে দাতা কিছু দান করে, বাক্য হতের দ্বারা ই করে, ' বাম হতের দ্বারা করে না ।

অনুবাদ—বাক্যঃ হতঃ (বাক্য হত)—এই স্থলে বাক্য পদ উৎসাহার্ণক বক্তব্যভূত হইতে অথবা দানার্ণক দানবাত্ত হইতে নিম্পঃ হইয়াছে ।

হতঃ হতঃ প্রাপ্তির্নামে ১ ১১ ১

হতঃ ('হত' পদ) হতঃ (হত বাত্তু হইতে) [নিম্পঃ] (নিম্পঃ হইয়াছে) ; [হতঃ] (হত) হতনে (হতনকার্য) প্রাপ্তঃ (কিপ্র) ।

'বাক্যঃ হতঃ'—এই পুত্রব হত পদেব নিরুক্তন প্রবর্তন করিতেছেন । হত বাত্তু উত্তর তনু প্রত্যয় করিয়া হত পদ (পুণ্যোদয়াদিত্য) নিম্পঃ । * ইহার অর্থ—দাতা দাতা হতন বা বহু করা যাত । অতঃ পদেব দ্বারাও বহু করা যাত হটে, কিছু হতের দ্বারা কিপ্র বা ত্যাক্যাদিত্য বহু করা যাত—এই নিমিত্ত হতের হতন বা হতন ।

অনুবাদ—'হত' পদ হত বাত্তু হইতে নিম্পঃ, হত হতন কার্যে কিপ্র ।

বেহি ত্যোক্তাঃ কামান্ ১ ১২ ১

('নিক ত্যোক্তাঃ' ইহার অর্থ—বেহি ত্যোক্তাঃ কামান্) ত্যোক্তাঃ (ত্যক্তিকার্যাদিত্য) কামান্ (কাম্যবস্তাসমূহ) বেহি (দান কর) ।

যত্নেব প্রথম দুই চরণের ব্যাখ্যা করিয়া নিকৃতকার এখন তৃতীয় ও চতুর্থ চরণের ব্যাখ্যা করিতেছেন । নিক ত্যোক্তাঃ—ইহার অর্থ 'বেহি ত্যোক্তাঃ কামান্' (দ্বারা ত্যোক্তার অর্থ করে ত্যক্তিকার্যে কাম্যবস্তাসমূহ প্রদান কর) । 'নিক' এই ত্রিভাগের অর্থ 'প্রবক্ত'

১। স হুৎসাহবান্ অবতি কর্তব্য ন তথা নয়া (হু) ।

২। তেন বি বীজত বাক্যন (হুৎসাহ) ।

৩। উপাধিভূতকঃ হত বাত্তু হইতে হত পদেব নিম্পত্তি করেন (উৎসাহ) ।

৪। পুণ্যোদয়াদিত্য কেনচিৎসেন বক্তব্যে এব যো হতনো অবতি । নতঃ হততে, কাম্যেব তু প্রাপ্তঃ মিত ইত্যর্থ (হু) ।



(বেও) ; ' দানার্থক শিক্ খাত্তর লোটে বধামপুত্ব একবচনের পদ । 'অব্যাকার' হইয়াছে 'ব্যাকোহত্তিঃ' এই সূত্রান্তসারে (পানিনি ৩.৩.১০৫) ।

অনুবাদ—'শিক্, ব্যোক্তভাঃ'—ইহার অর্থ 'বেহি ব্যোক্তভাঃ কামান্' (অতিকারকমিসকে কামাৎসমুহ প্রদান কর) ।

মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ'—ইহার অর্থ 'মা'অ্যান্‌অতিহার বাঃ ॥ ১৩ ॥

মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ=মা'অ্যান্‌অতিহার বাঃ । অ্যান্‌ (আয়াবিসকে) অতিক্রম (অতিক্রম করিয়া) মা বাঃ (বিও মা) ।

যেহেতু 'মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ', নিজস্বকার ভাষায় অর্থ করিলেন 'মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ' । 'মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ' ইহার অর্থ আবার করিলেন 'মা'অ্যান্‌অতিক্রম বাঃ' । মা'অ্যান্‌—মা + অতি + অধক্ । 'মা' একটী নিবেদ্যার্থক অব্যয় । 'অধক্' পদটী বৈদিক , বহুখাত্তর লুকের বধামপুত্ব একবচনে 'অব্যাকার' না হইয়া 'অধক্' হইয়াছে (পাঃ ২.৪.৮০) , 'মা' যোগে 'অধক্' পদের অকার লোপ পাইয়াছে (পাঃ ৬.৪.১৭) , লুট্‌ ভেদে লোটে অর্থে (পাঃ ৩.৩.১০৫) । বহুখাত্তর অর্থ 'তদ্বীকরণ' কিন্তু এখানে ইহার অর্থ 'দান করা', অতি উপসর্গের অর্থ 'অতিক্রম করিয়া' । তাহেই 'মা'অ্যান্‌অতিক্রম বাঃ' ইহার অর্থ 'অতিক্রম করিয়া দান করিও না' । 'অতিবাহীঃ' এই পদটী অতি + বহুখাত্তর লুকের বধামপুত্ব একবচনের পদ । 'মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ'—ইহার অর্থও আয়াবিসকে অতিক্রম করিয়া দান করিও না । 'বহু' খাত্তর পানিনীত নহে ; সুম্বোবে 'বহু' খাত্তর আছে, খাত্তরী কিন্তু হুয়াবিসপীয় এবং ইহার অর্থ 'বীণা পাওয়া' এবং 'তদ্বীকৃত করা' । নিজস্বকার 'বহু' খাত্তর প্রয়োগ করিয়াছেন দানার্থে । মা'অতিবাহীঃ (বা অতি অবাহীঃ) = মা'অতিহার বাঃ (মা'অতিক্রম অমাঃ) ; 'অমাঃ' বা খাত্তর লুকের বধামপুত্ব একবচনের পদ । 'অতিহার' পদের অর্থ 'অতিক্রম করিয়া' ।

অনুবাদ—মা'অ্যান্‌অতিবাহীঃ=মা'অ্যান্‌অতিহার বাঃ (আয়াবিসকে অতিক্রম করিয়া দান করিও না) ।

ভাগোনোহঅস্ত বৃহস্পেমে য়ে বেদনে ॥ ১৪ ॥

ভগঃ নঃ = ভগঃ (ধন) নঃ (আয়াবিসকে) অস্ত (উটক) ; বৃহৎ বসেম বিশেষে = বৃহৎ (প্রকৃতভূত) বসেম (গুরু করিব) য়ে (যৌ) বেদনে (গুরে) ।

যেহেতু আছে (৩১)—ভগো নঃ, ইহার অর্থ 'আয়াবিসকে ভগ (ধন) উটক', অস্ত এই ক্রিয়া পদটী উহা আছে, ইহারই কর্তৃপদ ভগঃ । 'বৃহস্পেমে বিশেষে' এই বসে 'বিশেষে' পদের অর্থ করিলেন 'য়ে বেদনে' (যৌগুরে) । বিদ্ (লাভ করা) খাত্তর উত্তর অধিকরণ



ବାଚ୍ୟେ 'ବନଟି' ଶ୍ରୋତାଃ କରନ୍ତି । ନା: ୩୩୧୧୧) 'ବେଦନ' ଏବଂ 'ଅବ' ଶ୍ରୋତାଃ କରନ୍ତି । (ଓ ୩୩୦, ୩୩୧) 'ବିବଦ' ଏକ ନିମ୍ନର । ଉଚ୍ଚର ନବେର ଅର୍ଥ 'ପୁର'—ସେବାରେ ଅବ ନାମ କରା ଧାତୁ (ବିବଦେ ନବଦେ ଅବନବିବିଦି) । ୨

ଅନୁବାଦ—ଭଗୋ ନ:—ଭଗୋ ନୋହଂ (ଆସାରିଗେର ଏନ ହଠିକ), ପୁରବଦେର ବିବଦେ—ପୁରବଦେର ସେ ବେଦନେ (ବୌର ପୁରେ ଆହତେ ଶ୍ରୋତୁତ ଅବ କରନ୍ତି) ।

ଭଗୋ ଭବତେ: ॥ ୧୫ ॥

ଭଗ: ('ଭଗ' ଏହି ନବଟୀ) ଭବତେ: (ଭବ ଧାତୁ ହଠିକେ) [ନିମ୍ନର:] (ନିମ୍ନର ହଠିକାଢେ) ।

'ଭଗ' ନବେର ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣନ କରନ୍ତିହେନ । 'ଭବ' ଧାତୁର ଅର୍ଥ 'ସେବା କରା',—ହଠିକର ଉଚ୍ଚର 'ବ' ଶ୍ରୋତାଃ କରନ୍ତି । (ନା: ୩୩୧୧୧) 'ଭଗ' ଏକ ନିମ୍ନର । ହଠିକର ଅର୍ଥ 'ବନ'—ଭୋଗାଦିଗଣ ଧନେର ସେବା କରନ୍ତି, ଅବଦା ଧନେର ନିମିତ୍ତ ଧନନାମୀ ବାଞ୍ଛିଗଣ ସେବିତ ହୁଅନ୍ତି । ୨

ଅନୁବାଦ—'ଭଗ' ଏକଟୀ 'ଭବ' ଧାତୁ ହଠିକେ ନିମ୍ନର ହଠିକାଢେ ।

ବୁଦ୍ଧିତି ସହତୋ ନାସଦେବତ୍ ॥ ୧୬ ॥

ବୁଦ୍ଧ୍ୱ ହିତି ('ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଏହି ନବଟୀ) ସହତ: (ସହତେର) ନାସଦେବତ୍ (ନାସ) ।

ସହତ୍ 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ନବେର ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣନ କରନ୍ତିହେନ । 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ସହତେର ନାସ—ହଠିକର ଅର୍ଥ ବୁଦ୍ଧ୍ୱ ଏକ ଓ ସହତ୍ ଏକ ଏକାଧିକ, ହଠିକର ନବଟୀର ଅର୍ଥ 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ବଳିଲେର ବାଞ୍ଛା ବୁଦ୍ଧ୍ୱର 'ସହତ୍' ବଳିଲେର ବାଞ୍ଛା ବୁଦ୍ଧ୍ୱ । ବୁଦ୍ଧ୍ୱ (ବୁଦ୍ଧାର୍ଥକ) ଓ ସହତ୍ (ସହାର୍ଥକ) ଧାତୁର ଉଚ୍ଚର ଅତି ଶ୍ରୋତାଃ କରନ୍ତି । (ଓ ୨୩୨) 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଏ 'ସହତ୍' ଏକ ନିମ୍ନର ହଠିକାଢେ, ଉଚ୍ଚରେର ଅର୍ଥ ବିମ୍ବ, ଶ୍ରୋତା, ପୂଜାଲ୍ଲର ହଠିକାଢି ।

ଅନୁବାଦ—'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଏହି ନବଟୀ ସହତେର ନାସ ।

ପରିବୁଦ୍ଧ୍ୱ ଭବତି ॥ ୧୭ ॥

[ସହ ପୁଦ୍ଧ୍ୱ ଶ୍ରୋତା] (ବାଞ୍ଛା ବୁଦ୍ଧ୍ୱ ଶ୍ରୋତା) ପରିବୁଦ୍ଧ୍ୱ (ବୁଦ୍ଧିମନ୍ତର ବା ଶ୍ରବଣବିନିତ) ଭବତି (ହୁଅନ୍ତି) ।

'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ନବେର ଧାତୁମତ ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣନ କରନ୍ତିହେନ । 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଏକଟୀ ବୁଦ୍ଧାର୍ଥକ 'ବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଧାତୁ ହଠିକେ ନିମ୍ନର, ହଠିକ ବଳା ହଠିକାଢେ । ହଠିକର ଅର୍ଥ 'ପରିବୁଦ୍ଧ୍ୱ' । 'ପରିବୁଦ୍ଧ୍ୱ' ଏକଟୀ ଓ ବୁଦ୍ଧ୍ୱ, ଧାତୁ

୧) ବିବଦ ନବେର ଅର୍ଥ ଦୂର୍ବତାବା କବ୍ୟବାଦୀ ଓ ନାସନ କରନ୍ତିହେନ 'ବଦ' । ବିବ ଶ୍ରୋତା, ବିବ ବିଚାରଣ, ବିବ ନାସନ, ବିବ ନାସନା । କରନ୍ତିବିବିଦ୍ୟାଃ ବିବ—ହିତି ଅବ ଶ୍ରୋତାଃ । କରନ୍ତିକେ ବି ବଦ: ବିଚାରଣାଃ ବି ବିବଦିଃ କରନ୍ତିକେ ବି କରନ୍ତିବାଦିତ୍ତେ କାବ୍ୟକରନ୍ତିକେ ବଦନ୍ତି (ଯେ) ।

୨) ଭଗାଢେ ସେବାଢେ ଭୋଗାଦିବିଦି, ବଦା ସେବାଢେରବେର ହେତୁନା କରନ୍ତି (ଯେ) ।



হইতে নিপাত (বি+কৃৎ+ত) ; খাত্ত্ব হইয়া অর্থ করিলে ইহার অর্থ হয় কৃতিসম্পন্ন ।
ইহার কিছু একটা বিশেষ অর্থ আছে, তাহা হইতেছে 'প্রকৃ বা প্রকাব্যবিশিষ্ট' (পা ২২.২১) ।
কৃত্য পদের সহিত এই অর্থও অনবচ্ছিন্ন—যেহা বস্তু, যাহা কিছু কৃত্য তাহা প্রকৃবিশিষ্ট
বা সৌন্দর্য্য বস্তু বলিয়া পরিগণিত ।

অনুবাদ—যাহা কৃত্য তাহা কৃতিসম্পন্ন বা প্রকৃবিশিষ্ট

বীরবন্তঃ কল্যাণবীরাঃ বা ১৮ ৪

স্ববীরাঃ—বীরবন্তঃ (বীরবিশিষ্ট) বা (অথবা) কল্যাণবীরাঃ (কল্যাণবীরবিশিষ্ট) ।

মূলে আছে 'স্ববীরাঃ' ; এই পদের মধ্যে যে 'স্ব' লগ্নী হইয়াছে তাহা 'স্বত্ব' প্রত্যয়ের
অর্থ প্রকৃতি (বীরপদের) পূর্বে প্রকৃত প্রত্যয়বিশেষ ' স্ব' থাকেই 'স্ববীরাঃ'—এই পদের
অর্থ 'বীরবন্তঃ' (বীরবিশিষ্ট, বীর+স্বত্ব—বীরবৎ, ইহার বহুবচনে 'বীরবন্তঃ') । অথবা
'স্ব' এই লগ্নী অভিযুক্ত বা প্রাপ্ত অর্থে নিপাত, বীরপদের সহিত ইহার বহুবচন
হইয়াছে—স্ব শোভনাঃ বীরাঃ যেহাং তে (যাহাদের বীরগণ শোভন অর্থাৎ শোভনাসম্পন্ন) ।
শোভন, সুন্দর, কল্যাণ, কল্যাণ প্রকৃতি লব্ধ একাধিক ;^১ থাকেই স্ববীরাঃ—শোভনবীরাঃ—
কল্যাণবীরাঃ ।

অনুবাদ—স্ববীরাঃ—বীরবন্তঃ (বীরবিশিষ্ট) অথবা কল্যাণবীরাঃ (কল্যাণ বীর
সম্বন্ধিত) ।

বীরো বীরমত্যমিত্রান্ ১৯ ১

বীরঃ (বীর) অমিত্রান্ (অমিত্রগণকে) বীরমতি (বিক্লিষ্ট বা বিকল্পিত করেন) ।

'বীর' পদের স্বাৎপত্তিসত্ত অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । বি+কৃৎ খাত্ত্ব উত্তর অচ্
প্রত্যয় করিয়া 'বীর' লব্ধ নিপাত হইয়াছে । চুগামি কৃৎ খাত্ত্ব অর্থ 'কেনন', অগামি কৃৎ
খাত্ত্ব অর্থ 'কল্পন' । অগামি 'কৃৎ' খাত্ত্ব হইতে লগ্নী নিপাত করিতে হইলে খাত্ত্বটিকে
অন্তর্ভুক্তি দিগ্ধ (বাহ্যিক মধ্যে নিচ্ প্রত্যয়ের অর্থ অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে) বলিয়া ধরিতে
হইবে । 'বীর' পদের অর্থ হইবে 'অমিত্রান্ বিবিধম্ উত্তমতি'—যিনি বিবিধরূপে অমিত্র
বা অমিত্রগণকে কেনন করেন (disperses), অথবা বিবিধরূপে যিনি অমিত্র বা অমিত্রগণকে
কল্পিত করেন ।

১ : পরিবর্তন কর কৃত্য পরিবর্তন (অ. পা.) ।

২ : কিত্ব কৃত্যস্বরূপ স্ববীরা বীরবন্তো ভবন্ত । এবমতা করণীঃ স্ব । স্ব') । স্ব পদের প্রত্যয়রূপে প্রকৃতি
পূর্বে প্রত্যয় লৌকিক সংস্কৃতে ও নাইতে, কেবল বিদ্যে । 'বহুবচনঃ পুণ্যপ্রত্যয়প্রত্যয় লোকে লক্ষ্যবাহকরূপে
যেহেহাি কাচিৎকল্পম্বেতি (বি. বি.) ।

৩ : কল্যাণঃ কল্যাণঃ ভবতি, কল্যাণবীরাঃ কল্যাণঃ (বি. ২.১৯) ।



অনুবাদ—বীৰ পত্নিগকে বিকিষ্ট বা বিকলিত করেন [এই অর্থে বীৰের বীৰ্য] ।

যেতে বী পত্ন্যতিকর্ণণঃ ॥ ২০ ॥

বা (অথবা) পতিকর্ণণঃ (পত্যকর্ণ) যেতেঃ (বী থাকু হইতে) ত্যৎ (বীরপত্নের নিপত্তি হইতে পারে) ।

সত্যক 'বী' থাকু উত্তর বক্ প্রত্যয় (টি ১৭০) করিয়াও 'বীৰ' পদ নিপন্ন হইতে পারে । অর্থ হইবে, যেতি পত্ন্যভ্যাসৌ অতিবৃৎ পত্নন্—মিহি পত্ন্যগেব অতিবৃৎ পদ্যন করেন ।

অনুবাদ—অথবা সত্যক 'বী' থাকু হইতে বীরপত্নের নিপত্তি হইতে পারে ।

বীরযতেবী ॥ ২১ ॥

বা (অথবা) বীরযতেঃ (বীৰ থাকু হইতে) [ত্যৎ] (বীৰ পত্নের নিপত্তি হইতে পারে) ।

চুড়ামি আশ্বনেপদৌ একটি 'বীৰ্' থাকু আছে, ইহার অর্থ বিক্রান্ত বা বিক্রমহান্ হওয়া ; ইহার উত্তর অচ্ প্রত্যয় করিয়াও 'বীৰ' পদ নিপন্ন হইতে পারে , অর্থ হইবে 'বিক্রান্তোহসৌ তরতি'—মিহি বিক্রান্ত বা বিক্রমহান্ (পরাক্রমশালী) বন ।

অনুবাদ—অথবা 'বীৰ্' থাকু হইতে বীর পত্নের নিপত্তি হইতে পারে ।

সৌমিত্তি পরিগ্রহাবীয়ো বা পদপূরণো বা ॥ ২২ ॥

সৌ ইতি ('সৌ' এই নিপাতটী) পরিগ্রহাবীয়ঃ বা (হয পরিগ্রহরূপ অর্থ বুকাইয়া থাকে) পদপূরণঃ বা (আর না হয় পদপূরণ করিয়া থাকে) ।

পরিগ্রহ পত্নের অর্থ সর্গগ্রহণ । সর্গগ্রহণ বুকাইতে অর্থাৎ 'সর্গতঃ' এই অর্থে* 'সৌ' এই নিপাতের প্রয়োগ হয় , কোন স্থলে 'বা' ইহার কোন অর্থই নাই, মাত্র পদপূরণই করিয়া থাকে ।

অনুবাদ—'সৌ' এই নিপাতটী হয় পরিগ্রহ (সর্গগ্রহণ)রূপ অর্থ বুকাইতে অর্থাৎ 'সর্গতঃ' এই অর্থে প্রযুক্ত হয়, অথবা পদপূরণ করিয়া থাকে ।

প্রসৌমহিত্যোঅনুজৎ*—প্রানুজমিতি বা প্রানুজৎ সর্গত ইতি বা ॥ ২৩ ॥

প্রসৌমহিত্যোঅনুজৎ—[আদিত্যঃ] প্রানুজমিতি বা, প্রানুজৎ সর্গত ইতি বা । আদিত্যঃ

১। বহুভাসিত্যাদি ভক্তি (অ. বা.)

২। সর্গত ইত্যর্থকঃ (বি. বি.) ।

৩। কথের বাৎসর্য : সম্পূর্ণ ঘটনা এই—প্রসৌমহিত্যোঅনুজমিতিবা বহু ভিৎস্বো সর্গত ভক্তি । ৪। প্রানুজি ন বিদ্যুৎস্বোভে যদা ন পত বহুত পরিপ্লবন ॥



‘সীমতঃ’ একটি পরিগ্রহণীয় নিপাত, ইহা বলা হইয়াছে । নিকরকার একদে বলিতেছেন ‘সীমতঃ’ নিপাত ৯৮ হইয়া নামপদ হইতে পারে ।^১ নামরূপে গ্রহণ করিলে ‘সীমন্’ পদের উত্তর তন্ প্রত্যয় করিবা ইহার সিদ্ধি করিতে হইবে । ‘তন্’ প্রত্যয় সমস্ত বিচক্ষিত্ব অর্থে এবং অন্যান্য নানা অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইতে পারে ।^২ কিন্তু এখানে ‘তন্’ প্রত্যয় হইবে যাত্রা অগম্যমান বা পক্ষমীর অর্থ বুঝাইতে ।^৩ তন্ প্রত্যয় এখানে কেবল পক্ষমীকতা বা ইহা যাত্রা পক্ষমীর অর্থই প্রকাশ করিবে, ইহার অন্য কোনও অর্থ নাই, ইহাট হইল ‘অনবরতঃ পক্ষমীকত্বাৎ উলব্ধম’ ইত্যাদির ভাষ্যার্থ ।^৪ ‘সীমতঃ’ ইহার অর্থ হইবে ‘সীমা হইতে অর্থাৎ পৃথিবীর প্রান্ত প্রাচলসমূহ হইতে আরম্ভ করিবা’ ।^৫ সহজ কথায় ‘সীম’ (সীমন্ পদের পক্ষমীর এককর) বলিতে যাহা বুঝাইবে, ‘সীমতঃ’ বলিতেও ঠিক তাহাই বুঝাইবে । ‘সীমন্’ পদ ও ‘সীমা’ পদ একার্থক, কাজেই সীমতঃ—সীমাতঃ সীমা পদের অর্থ যথার্থ (অন্ত, প্রান্তভাগ বা অধি), কাজেই সীমতঃ—সীমাতঃ—যথার্থাতঃ (অধি বা প্রান্ত ভাগ হইতে আরম্ভ করিবা) ।

অনুবাদ—অথবা ‘সীম’ এই পদ পক্ষমী বিচক্ষিত্ব অর্থপ্রকাশক অন্ত অর্থের অপ্রকাশক [তন্] প্রত্যয় গ্রহণ করিতে পারে, [তাহ হইলে] সীম—সীমতঃ—সীমাতঃ—যথার্থাতঃ (অধি বা প্রান্ত ভাগ হইতে আরম্ভ করিবা) ।

সীমা মধ্যমো বিদ্যোবাতি লেনাবিতি ॥ ২৭ ॥

‘সীমা’—যথার্থ (অধি বা প্রান্ত), যেনো (ভুটী বেন বা স্থানকে) বিদ্যোবাতি (পরস্পর বিচ্ছিন্ন করিবা যেন) ইতি (এই ভেতু) ।

‘সীমা’ পদের অর্থ যথার্থ বা অধি । সীমা পদের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । নিকরকারের মতে বিদ্যি ‘সিদ্’ ব্যতী হইতে সীমা পদ নিম্ন হইয়াছে ।^৬ ‘সিদ্’ ব্যতীর অর্থ উল্লম্বমান বা অবিচ্ছিন্ন সমস্ত সাধন করা, সি + সিদ্, ব্যতীর অর্থ ইহার বিপরীত অর্থাৎ সমস্তের বিচ্ছেদ সাধন করা । ভুটী বেন অর্থাৎ গমে বা ক্ষেত্রে যথো যে সমস্ত ভাঙার বিচ্ছেদ সাধন করে, উত্তরে যথায় সীমা, এই কারণেই সীমার সীমাৎ^৭ উদ্যি নূরে ‘সীমা’

১। অসি বা সীমেকাকরামপদঃ স নিপাতঃ (অঃ ব্যঃ) ।

২। প্যদ্বি ৪।৪।৪৫—৪২ ।

৩। প্যদ্বি ৪।৪।৪৩ ।

৪। অনবরতঃ পক্ষমী কত্বাৎ সিদ্ধিঃ বচনং পক্ষমীকতাত্মনঃকিত্তাকরমতঃ উদ্যিৎ (অঃ ব্যঃ) ।

৫। সীমতঃ সৌকর্য্যাত্মকো বিচক্ষিত্বমেনেকো আরম্ভঃ (সিদ্, অনবরতঃ ৪) ১ ।

৬। সমস্তঃ যদিও প্রত্যয়ে সীমন্ (পূর্বোক্তাৎ সিদ্) তদুত্তর ভাগ (প্যদ্বি ৪.১.১) ।

৭। বিদ্যোবাতি বিদ্যে সীমাতঃ সমানার্থঃ সিদ্ উল্লম্বনং ইতি । বিদ্যোবাতিঃ বিচ্ছিন্নভাবো প্রাম-

লভ্যো কেন্দ্রলভ্যো বা যেনো ভাবোতি (অঃ ব্যঃ) ।



লব্ধ সাধিত হইয়াছে 'সি' বাহু হইতে (উ ৫৩০) ; সি ব্যতীত অর্থ বহন করা; এই মতে সীমা পদের অর্থ 'যাহা দুইটি বেশকে (কের বা গ্রামকে) বহন করে' অর্থাৎ 'যাহা দুইটি দেশের মধ্যে পথচার সযত্ন বা যোগ স্থাপন করে'। এই অর্থ পূর্বোক্ত অর্থের বিশদীভূত, ইহা বলাই বাচল্য।

অনুবাদ—সীমা—যজ্ঞান। অর্থ বা প্রান্ত, যেহেতু দুইটি বেশকে বহিত করিয়া লেব।

২ ইতি বিনিগ্রহার্থীক সৰ্বনামোদ্যমাত্ম ২৮ ।

অঃ ইতি ('অ' এই লক্ষী, বিনিগ্রহার্থীক। বিনিগ্রহার্থক) সৰ্বনাম (সৰ্বনাম), অদ্যাত্ম (অদ্যাত্মব্যবস্থাপিত)।

'অ' এই লক্ষীকে কের কের নিপাত বসিয়া সন্দেহ করেন, তাহেই স অহ নিবৃত্তির ভক্ত নিপাত প্রকরণেই ইহা নিপাত কি নাম অভিধেয় বিচার করিতেছেন।' বাণ্ডীকপকে 'অ' নিপাত নহে, সৰ্বনাম। 'অ' লক্ষী বিনিগ্রহার্থ অর্থের প্রকাশক এবং এক পদের সমন্বিত।' ইহা অদ্যাত্ম ব্যবস্থাপিত। (কি ২৮ ৭৮)। বিনিগ্রহ পদের অর্থ নিবৃত্তি—একই পদার্থে দুই বসে প্রাপ্তির সম্বন্ধ না থাকিলে একই জ্ঞানের নিবৃত্তি (১২১১ ৩৭ ব্রহ্ম)।

অনুবাদ—'অ' এই লক্ষী বিনিগ্রহার্থক সৰ্বনাম, অদ্যাত্ম।

অৰ্জনামেত্যেক ২৯ ।

[অ ইতি] ('অ' এই লক্ষী। অৰ্জনাম (অর্থের নাম অর্থাৎ অর্জনশব্দার্থ) ইতি (ইহা) একে। কের কের) (মতঃ) (মনে করেন)।

'অ' এই পদের অর্থ 'অর্থ', ইহা কের কের মনে করেন। কোবার এই লক্ষী পরিগ্রহার্থক সৰ্বনাম এবং কোবারেই বা অর্থক, তাহা প্রকরণ ও বৃত্তি দ্বারা দিব করিতে হইবে।

অনুবাদ—'অ' এই লক্ষী অর্থের নাম (অর্থাৎ 'অ' এই পদের অর্থ 'অর্থ') ইহা কের কের মনে করেন।

৩ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৩

১ নিপাতবহনপ্রাপ্তি নামকৃত, বসতি হি নিপাত ইত্যেক (১ ২৪:১৭) ইতি অতঃ ইতি যেক নিপাতকাত উদাহরণে মূলক পরিণামবাহ (২৮)।

২ অ ইতি বিনিগ্রহার্থীক একলক্ষ্যার্থক সৰ্বনাম (অঃ বাঃ)।



চতুর্থ পান্ডিত্য

অচাং হুং পোষমাস্তে পুণ্যবান্ গায়ত্রং হো গায়ত্রি পকরীষু ।

ত্রৈলো হো বসতি জ্যোতিষ্যং যজ্ঞস্ত যাত্রাং বিমিতো উ হুং ॥

(ভবেদ ১০।১।১১)

ইতি কথং বিমিতো গায়ত্রি ১ ।

হুং (একজন কথিক—হোতা) অচাং (কক্ মহাসমূহ) পোষ পুণ্যবান্ (পুণ্যসাধন-করতঃ) আস্তে (বর্তমান থাকেন) ; হুং (একজন কথিক—উপনাতা) পকরীষু (পকরী কক্-সমূহ) গায়ত্রং (জ্যোতি) গায়ত্রি (গান করেন) , ত্রৈলো হুং (ত্রৈলোক্য একজন কথিক) জ্যোতিষ্যং (জ্যোতিষ্য কারণ সমূহিত হইলে অর্থাৎ যজ্ঞে ক্রীড়া-কিছুটি বা প্রমাণ খটিলে কি কর্তব্য তৎসমূহে নিজেই বিজ্ঞা বা জ্ঞান) বসতি (বসেন) , উ হুং (একজন কথিক—অধ্বর্যু) যজ্ঞস্ত (যজ্ঞের) যাত্রাং (পরীক্ষা) বিমিতো (বিশেষভাবে নির্ণয় করেন) । ইতি (এই যজ্ঞের দ্বারা) কথিককথং (কথিককথের) বিমিতো গায়ত্রি (প্রতিনিয়ম অর্থাৎ কথিকগণের কে কি করেন তাহা) আস্তে (বলিতেছেন) ।

‘হু’ পদের বিশেষভাবে প্রাধান্য করিতেছেন । এই যজ্ঞে কথিককথের বিশেষণ অর্থাৎ প্রাধান্য কথিকগণের মধ্যে কে কি কার্য করেন, তাহা বর্ণিত হইয়াছে ।^১ যজ্ঞকার্যে প্রাধান্য করিক্ চারি জন—হোতা, উপনাতা, ত্রৈলো হুং অধ্বর্যু । (১) হোতা যজ্ঞ যজ্ঞ উচ্চারণ করিয়া যজ্ঞস্থলে দেবতার আহ্বান করেন । তিনি যজ্ঞ উচ্চারণ করেন—অষ্টোমসে একা উচ্চৈঃস্বরে । তাঁহার পাঠা অনিচ্ছায় যাই কক্ যজ্ঞ । তিনি কথেকে পার্শ্ববর্তী । (২) উপনাতা গান করিয়া দেবতার জ্যোতি করেন ; পকরী নামক কক্‌গুলি যজ্ঞ আছে,^২ এই যজ্ঞসমূহই জ্যোতিগান চক্, অর্থাৎ এই যজ্ঞসমূহই যজ্ঞ করিয়া দাওয়া উপনাতা দেবতার জ্যোতি করেন । ইহাই সায়গান । উপনাতা সায়বধে বিশেষজ্ঞ । (৩) ত্রৈলো সকলের কর্তব্য পরিদর্শন করেন, কোথাও তুলত্র্যাকি খটিলে কথোপদেশের ব্যবস্থা কি তাহা বলিয়া দেন । তিনি সকলের উপরে, তিনি ত্রিবেদজ্ঞ । (৪) অধ্বর্যু পুরোহিত্য প্রদত্ত হইতে আস্তে করিয়া আহুতি দান পর্যন্ত সমস্ত কার্য করেন—তিনিই যেন যজ্ঞের বেহনির্দাতা ।^৩ সমস্ত কার্যই সুব্যক্ত : তাঁহাকে যজ্ঞরূপ সাহায্য করিতে হয় । তিনি যজ্ঞের অধিকারী ।

যজ্ঞে চতুর্থ চবলে ‘উ’ এই বিশেষণটি পদসমূহের অন্তর্গত হইয়াছে, ইহাও কোনও

১। বিমিতো প্রতিনিয়ম এক কথিকের কর্তব্যের ইচ্ছা ইচ্ছা (হুং হুং)

২। পোষ্যপুণ্ডরীক পদ ইতি ।

৩। একাক্ষর পদ ইতি ।



অর্থ নাই (নিঃ ১১১১ ৪২) * কৃত্তিকগণের মধ্যে ঐহার যে কার্য তিনিই সেই কার্য করিবেন, একজনের কার্য আর একজন করিবেন না। বিভিন্ন কৃত্তিক যে স্ব স্ব কর্তব্যে বিনিমুহীত (নিরুক্ত) তাঁরা যাক হইতেছে প্রত্যেক কৃত্তিক সম্পর্কে 'অ' এই শব্দের প্রয়োগে। কার্যেই 'অ' এই শব্দী বিনিমুহীত (বিনিমুহীতপ অর্থের প্রকাশক)।

অনুবাস—একজন কৃত্তিক (হোতা) স্ব স্ব ব্রহ্মসূত্রের পুষ্টিসাধনকরতঃ বর্তমান থাকেন অর্থাৎ পুষ্টিসাধন করেন, একজন কৃত্তিক (উল্লাস) শব্দী নামক ব্রহ্মসূত্রে কৃত্তিগান করেন, ত্রয়োদশ একজন কৃত্তিক প্রাচলিত্যকারণ সমুদ্বিত হইলে কর্তব্য সংক্ষেপে মিলেব বিজ্ঞা ব্যাখ্যান করেন, একজন কৃত্তিক (অকম) হজের বেহ মিলেবভাবে নিখাপ করেন

এই মন্ত্রের দ্বারা কৃত্তিকগণের বিনিমোগ অর্থাৎ কৃত্তিকগণের কে কি কার্য করেন তাহা বলিতেছেন।

কচামেকঃ পোষমাণ্ডে পুপুখান্ হোতা ॥ ২ ॥

কচাঃ অঃ / পোষমাণ্ডে পুপুখান্ = কচামেকঃ পোষমাণ্ডে পুপুখান্ হোতা। একঃ হোতা (একজন কৃত্তিক অর্থাৎ হোতা) কচাঃ (ব্রহ্মসূত্রের) পোষা পুপুখান্ (পুষ্টিসাধনকরতঃ) আণ্ডে (বর্তমান থাকেন)।

য শব্দের অর্থ 'একজন'। 'কচাঃ অঃ পোষমাণ্ডে পুপুখান্'—একজন কৃত্তিক অর্থাৎ হোতা ব্রহ্মসূত্রের পুষ্টিসাধন করেন। ব্রহ্মসূত্রের পুঃ পুঃ বা উল্লাসের অধাধনে তাহার পুষ্টি। 'পোষা—পুঃ + পুঃ (পাঃ ৩৪৪০) * পুপুখান্—পুঃ + কচ (বর্তমান)। 'পুপুখান্' শব্দের অর্থ 'পুষ্টি'। যে স্বাতন্ত্র্য উত্তর পুঃ প্রত্যয় হয় সেই স্বাতন্ত্র্য হইতে মিলেব ক্রিয়াবর্তী পুঃপ্রয়োগ হয় (পাঃ ৩৪৪৩)। কার্যেই 'পোষা' এই পুঃ প্রত্যয়ান্ত শব্দের পর 'পুঃ' স্বাতন্ত্র্য মিলেব 'পুপুখান্' শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে। 'পোষা' এই শব্দের কোনও অর্থ নাই ; কারণ পুঃ প্রত্যয় হইয়াছে নির্ধরক 'পুঃ' স্বাতন্ত্র্য উত্তর বলে, 'পোষা পুপুখান্ আণ্ডে'—ইহার অর্থ 'পুষ্টি আণ্ডে' (পুষ্টি সাধন করেন)।

অনুবাস—'কচাঃ অঃ পোষমাণ্ডে পুপুখান্'—ইহার অর্থ 'কচামেকঃ পোষমাণ্ডে পুপুখান্ হোতা' (একজন কৃত্তিক অর্থাৎ হোতা ব্রহ্মসূত্রের পুষ্টিসাধন করেন)।

১। উ ইতি পুপুখান্ (অঃ পাঃ)

২। কচাঃ পোষা পুষ্টিঃ পুপুখান্ পুঃ পুঃ কচাঃ বা কচামেকঃ আণ্ডে ন দি তাসাঃ পোষা (হুঃ)। কচামেকঃ মতঃ—ব্রহ্মসূত্রের দ্বাৰাবিধি কর্তব্যে বিনিমুহীত তাহার পুষ্টি—(এটা দ্বাৰাবিধি কর্তব্য অনুষ্ঠান ইত্যাদি)। সাধনের মতে তিত্ত তিত্ত যাবে আত্মত ব্রহ্মসূত্র একত্র বিনিমুহীত ক্রিয়া পুষ্টিসাধন বিজ্ঞানই তাহার পুষ্টি (তিত্ত=বেশেবাতিতান্ কচামেকঃ সম্প্রদায়িক দ্বাৰাবিধি কৃত্তিক কর্তব্যেই পোষা পুষ্টিঃ)।

৩। উপপদ বা ব্যক্তিসেও পুঃ প্রত্যয় হইয়াছে 'পোষমাণ্ডে'।



সংস্কৃতী : ৩ ।

কক্ = অর্চনী (বাহা বাহা অর্চনা করা বাহ) ।

'কচাং পোহয়াতে' —এইখানে 'কচ্' শব্দের ঘটান শব্দ 'কচাং' বহিষ্যছে । 'কচ' শব্দের ব্যুৎপত্তিসম্মত অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । অর্চনার্থক বা স্তোত্রার্থক 'কচ্' ধাতুর উত্তর করণ-বাচ্যে ক্রিণ্ প্রত্যয় করিয়া 'কচ্' শব্দ নিষ্কার হইয়াছে । 'কচ্' শব্দের অর্থ 'অর্চনী' (বাহা বাহা দেববিশেষকে, ক্রিয়াবিশেষকে অথবা ক্রিয়ায় সাধনবিশেষকে অর্চনা বা প্রণামা করা বাহ) । 'অর্চনী' — অর্চ + করণে অনটু ভৌলিমে টেণ্ ; ইহার অর্থ ও 'বাহা বাহা অর্চনা করা বাহ' ।

অমুবাচ — কক্ (কচ্ শব্দের প্রাথমিক একবচন) — অর্চনী (বাহা বাহা অর্চনা বা প্রণামা করা বাহ) ।

গায়ত্র্যচমোকে গায়ত্রি শব্দোৎপত্ত্যাত্মা : ৪ ।

গায়ত্র্য যো গায়ত্রি শব্দোৎপত্ত্যাত্মা — গায়ত্র্যচমোকে গায়ত্রি শব্দোৎপত্ত্যাত্মা । একঃ উৎপত্ত্যা (একজন কৃত্বিক অর্থাৎ উৎপত্ত্যা) শব্দোৎপত্ত্যাত্মা (শব্দোৎপত্ত্যাত্মক ককস্মুকে) গায়ত্র্য (জ্ঞতি) গায়ত্রি (গান করেন) ।

অমুবাচ — গায়ত্র্য যো গায়ত্রি শব্দোৎপত্ত্যাত্মা — গায়ত্র্যচমোকে গায়ত্রি শব্দোৎপত্ত্যাত্মা (একজন কৃত্বিক অর্থাৎ উৎপত্ত্যা শব্দোৎপত্ত্যাত্মক ককস্মুকে জ্ঞতি গান করেন) ।

গায়ত্র্য গায়ত্র্যে জ্ঞতিকর্মণঃ : ৫ ।

গায়ত্র্য ('গায়ত্র্য' এই শব্দটি) জ্ঞতিকর্মণঃ (স্তোত্রার্থক) গায়ত্র্যে ('টৈ' ধাতু হইতে নিষ্কার হইয়াছে) ।

'টৈ' ধাতুর উত্তর করণবাচ্যে টেণ্ প্রত্যয় করিয়া 'গায়ত্র্য' শব্দ নিষ্কার হইয়াছে । 'টৈ' ধাতুর অর্থ শব্দ বা গান করা, কিন্তু সকল ধাতুই অনেকার্থ বলিয়া এখানে ইহার অর্থ জ্ঞতি করাও হইতে পারে । 'গায়ত্র্য' শব্দ স্তোত্রার্থ 'টৈ' ধাতু হইতেই নিষ্কার । ইহার অর্থ 'জ্ঞতি' অর্থাৎ বাহা বাহা জ্ঞতি করা বাহ ।

অমুবাচ — গায়ত্র্য শব্দ স্তোত্রার্থক 'টৈ' ধাতু হইতে নিষ্কার হইয়াছে ।

শব্দার্থা কচঃ শব্দোৎপত্ত্যাত্মা : ৬ ।

শব্দার্থাঃ — কচঃ (শব্দার্থা — কচকচনি শব্দ), শব্দোৎপত্ত্যাত্মা ('শব্দ' ধাতু হইতে শব্দটি শব্দ নিষ্কার হইয়াছে) ।

১. অর্চাতে প্রণামভেদেই দেববিশেষ ক্রিয়াবিশেষ সাধনবিশেষ বা ইত্যাদি ।

২. ধাতুসমূহের যে যে অর্থ ব্যাকরণশাস্ত্রে বিধিষ্ট হইয়াছে তাহা লক্ষ্য কর । বিধিষ্ট অর্থ ব্যাকরণশাস্ত্রে ধাতুসমূহের অস্তিত্ব অর্থ আছে । ধাতুসমূহের অস্তিত্ব জ্ঞতিকর্মণঃ বা জ্ঞতিকর্মণঃ শব্দোৎপত্ত্যাত্মা (শব্দ) ।



ইহারা প্রত্যেকে এক এক বেন জানেন, তথা তিন বেনই জানেন।^১ এক (পরদক) সকলের নিয়ামক, তাঁহার নিয়মেই চর্যার রক্ষা চলিতেছে, তাঁহার নিয়মের ব্যতিক্রম কোথাও কেহ করিতে পারে না, তাঁরা চাইতে অত্যধিক (শ্রেষ্ঠ) অথবা তাঁহার সমান কিছুই নাই—তিনি সকলকে সকলের প্রভু।

অনুবাদঃ এ সকলঃ—এই দুই ক'ল সমু প্রত্যয় হইয়াছে ত্রুণীভাৰ্বে, অতঃ—ইহার অর্থ 'শ্রেষ্ঠ' (বিজ্ঞান বা জ্ঞান), সকলঃ—ইহার অর্থ 'সকলপ্রকারে' (সকলপ্রকারে)।

অনুবাদ—তথা (অর্থাৎ) জ্ঞান সকলের প্রভু বা শ্রেষ্ঠ, এক (পরদক) সকলপ্রকারে সকলের প্রভু বা শ্রেষ্ঠ।

বজ্রস্ত যা ত্রাং বিমিত্ত একোৎপদ্যুঃ ॥ ১১ ॥

বজ্রস্ত যা ত্রাং বিমিত্ত উ বঃ—বজ্রস্ত যা ত্রাং বিমিত্ত একোৎপদ্যুঃ। একঃ অর্থদ্যুঃ (অর্থদ্যু নামক একজন অধিক) বজ্রস্ত (বজ্রস্ত) যা ত্রাং (বজ্রস্ত বা বজ্র) বিমিত্তে (বিশেষভাবে নির্ধারণ করেন)।

অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত উচ্চারণপূর্বক বজ্রস্ত উপন্যাসি বঃ অর্থদ্যুঃ প্রকৃত করেন, বেনি নির্ধারণ করেন, বজ্রস্ত বজ্রস্তগুলি সাহস করিয়া বজ্রস্তে বেনি উপর সাধাইয়া রাখেন, অর্থদ্যুঃ প্রকৃত করেন, অর্থদ্যুঃ অর্থদ্যুঃ প্রকাশ করেন। বজ্রস্ত ইতিবক্তব্যতা সম্পাদন প্রকাশিতঃ তাঁহার উপরই নিষ্ঠর করে—তিনিই বেন বজ্রস্ত যা ত্রাং (বজ্রস্ত বা বজ্র)^২ নির্ধারণ করেন।

অনুবাদ—অর্থদ্যুঃ নামক একজন অধিক বজ্রস্ত যা ত্রাং (বজ্রস্ত বা বজ্র) বিশেষভাবে নির্ধারণ করেন।

অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ নেতা ॥ ১২ ॥

অর্থদ্যুঃ—অর্থদ্যুঃ, অর্থদ্যুঃ (বজ্রস্ত) বুনক্যু (তৎ সাধন অথবা অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যু করেন), অর্থদ্যুঃ (বজ্রস্ত) নেতা (সবলি বিবাক)।

অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ অর্থদ্যুঃ প্রকাশ করিতেছেন। 'অর্থদ্যুঃ' শব্দটি অর্থদ্যুঃ হইয়াছে, পুথোক্তাভিহিতবাক্য অর্থদ্যুঃ লোকে, অর্থদ্যুঃ শব্দটি দুই পদ্যে নিম্নে বক্ত যাইতে

১. অর্থদ্যুঃ একবিভাগ, তথা ত্রুণীভাৰ্বে অর্থদ্যুঃ পুথোক্তাভিহিতবাক্য অর্থদ্যুঃ (বঃ বা)।

২. যা ত্রাং বজ্রস্ত (সাধন)। বীজস্তঃনেতঃ যা ত্রাং বা বঃ অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ (বজ্রস্ত)। বিমিত্তে বানোক্ত্যে বিমিত্তে (বিঃ বিঃ)। ত্রুণীভাৰ্বে 'যাত্রা' শব্দে অর্থ করিতেছেন 'কর্থ' (বীজস্ত ইতি বানো) অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ অর্থদ্যুঃ বিমিত্তে অর্থদ্যুঃ। অর্থদ্যুঃ বজ্রস্ত বুনক্যুৎপদ্যুঃ (বীজস্ত ইতি বানো)। তাঁহার বক্ত 'বজ্রস্ত যা ত্রাং বিমিত্তে'—ইহার অর্থ 'অর্থদ্যুঃ বানোক্ত্যে বজ্রস্ত ইতি-কর্তব্যবস্তু সম্পাদন করেন'।



পারে। (১) অক্ষর + যুক্ত + কৃ; ইহার অর্থ হইবে 'অক্ষরঃ সৃজতি'—'হিনি অক্ষরকে (যুক্তকে) সৃষ্টি করেন। কাহার সহিত? যজ্ঞের যে সমুদায় সাধন (উপকরণ) তাহার সহিত অথবা অষ্টাঙ্গানের সহিত।' ইহা দ্বারা এই বলা হইল যে, হিনি যজ্ঞকে সাধনসম্পন্ন করেন অথবা হিনি যজ্ঞের অষ্টাঙ্গাতা তিনিই অক্ষরঃ বা অক্ষর্য। (২) অক্ষর + যা + কৃ (ঋ ৩৭); ইহার অর্থ 'অক্ষরঃ য়তি'। 'য' দাতৃর অর্থ গমন করা, দাতৃটী এই নামে অষ্টাঙ্গত পিতৃর^১, অর্থাৎ যা—যা + যিচ্ (গমন করান); অক্ষরঃ য়তি—অক্ষরঃ য়ানয়তি গমনয়তি নয়তি বা—হিনি যজ্ঞকে গমন করান, পৌছাইয়া দেন বা নিয়া যান অর্থাৎ হিনি যজ্ঞের নেতা। 'নেতা' শব্দের অর্থ 'হিনি নিয়া যান' (যী + কৃচ)। কোথায় নিয়া যান বা পৌছাইয়া দেন? সমাপ্তিতে।^২ ইহা দ্বারা এই বলা হইল যে, হিনি যজ্ঞের সমাপ্তিবিধাতক অর্থাৎ ইহার উপর বজ্রনিপাতন নির্ভর করে, তিনিই অক্ষরঃ বা অক্ষর্য।

অষ্টুবাণি—অক্ষর্য = অক্ষরঃ, অক্ষরঃ শব্দের অর্থ—(১) হিনি যজ্ঞকে প্রসঙ্গন বা অষ্টাঙ্গানের সহিত যুক্ত করেন, (২) হিনি যজ্ঞে সমাপ্তিবিধাতক।

অক্ষরঃ কাময়ত ইতি বা ১৩।

বা (অথবা) অক্ষরঃ (যজ্ঞ) কাময়তে (অষ্টাঙ্গান কামিবার ইচ্ছা করেন) ইতি (ইহাই 'অক্ষর্য' শব্দের ব্যুৎপত্তি)।

'অক্ষর' শব্দের নিষ্পত্তি আর এক প্রকারে প্রদর্শন করিতেছেন। অক্ষর শব্দের উত্তর ইচ্ছার্থে কাচ প্রত্যয়ে (পা ১.১.১৮) 'অক্ষর্য' দাতৃ, যজ্ঞের উত্তরে (পা ৩.১.১৭৭) অক্ষর্য শব্দ নিষ্পন্ন। এই প্রকারে নিষ্পন্ন 'অক্ষর্য' শব্দের অর্থ হইবে—'হিনি যজ্ঞ ইচ্ছা করেন অর্থাৎ বজ্রাঘটন ইহার আভিপ্রায়'।^৩

অষ্টুবাণি—অথবা বজ্রাঘটন কামনা করেন, ইহাই অক্ষর্য শব্দের ব্যুৎপত্তি।

অপিবাখীয়াণে সৃকণবক্ষঃ ১৪।

অপিবা (অথবা) অখীয়াণে ('অক্ষরবাক্তের অধোভা বা পাঠক' এই অর্থ বুঝাইতে) যুঃ সৃকণবক্ষঃ ('কৃ' এই প্রত্যয় প্রযুক্ত হইয়াছে অক্ষর শব্দের উত্তর)।

আরও এক প্রকারে 'অক্ষর্য' শব্দের নিষ্পত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। অক্ষর শব্দের অর্থ

১। খসাইবরপুরাণের ৫ (অঃ খাঃ)।

২। 'বা প্রাপণে' ইতিভাষ্যনিবন্ধার্থঃ—(অঃ খাঃ)।

৩। অক্ষরঃ শব্দে প্রাপণভিত্তিকার্থঃ। স হি অক্ষঃ প্রাপণভিত্তিকঃ (চঃ)।

৪। অকাক্ষরোপবিধির পা ১.৪.১০০ উদ্যোত।

৫। অক্ষরঃ কাময়তে কৰ্ত্ত্বিহত্যাক্ষর্যঃ (চঃ), অষ্টুবাণিঃ সৃকণবক্ষঃ ইতিভাষ্যঃ (অঃ খঃ)।



'অক্ষরশাস্ত্র' (বঙ্গশাস্ত্র) : অক্ষর শব্দের উত্তর 'অক্ষর অধোতা' এই অর্থ বুঝাইতে 'যু' উপবচ বা প্রত্যয় প্রযুক্ত হইয়াছে। এইভাবে নিম্নর 'অক্ষরযু' শব্দই 'অক্ষর্যু' হইয়াছে পুৰোহিতবিশ্ববিদ্যালয়। সুতরাং এই ব্যাখ্যা স্বকসামিহিত্য। দুর্গাচাৰ্য্যের মতে—অক্ষর শব্দের অর্থই লক্ষণা বাবা 'অক্ষরশাস্ত্রের অধোতা', যেমন মক্কা: ক্রোশতি (যক ক্রন্দন করিতেছে)—এই মতে যক শব্দের অর্থ লক্ষণা বাবা 'যক শাস্ত্র'। 'অক্ষরশাস্ত্রের অধোতা'—এতদর্থক অক্ষর শব্দের উত্তর 'যু' উপবচ প্রযুক্ত হইয়া অক্ষর্যু শব্দের নিম্পত্তি। অক্ষর্যু শব্দ হইতে অক্ষর্যু শব্দ। উপবচ শব্দের অর্থ দুর্গাচাৰ্য্য বলেন 'নামকরণ বা সাক্ষ্যকরণ' অর্থাৎ নিরর্থক প্রত্যয় (a nominal affix)।

অনুবাদ—অথবা অক্ষরশাস্ত্রের অধোতা বা পাঠক এই অর্থ বুঝাইতে 'যু' এই উপবচ (প্রত্যয়) প্রযুক্ত হইয়াছে 'অক্ষর' শব্দের উত্তর।

অক্ষর ইতি যজ্ঞানাম ক্ষরতিহিংসাকর্ষ্য তৎপ্রতিষেধঃ : ১৫ ।

অক্ষরঃ ইতি ('অক্ষর' এই শব্দ) যজ্ঞানাম (যজ্ঞের নাম) ক্ষরতি (ক্ষয় পায়) হিংসাকর্ষ্য (হিংসার্ক) , তৎপ্রতিষেধঃ (যজ্ঞ হিংসাকর্ষ্যবিশিষ্ট)।

'অক্ষর' যজ্ঞের নাম অর্থাৎ অক্ষর ও যজ্ঞ সমানার্থক। ক্ষয় পায়ের অর্থ হিংসা বা মন কটা ক্ষয় বা ক্ষয় (ক্ষয় + অচ)—হিংসা। ক্ষয় বা ক্ষয় হইয়াছে মানে হিংসা অক্ষর , 'তৎপ্রতিষেধঃ' ইহার অর্থ—'তাহার (হিংসার্ক ক্ষয় বা ক্ষয়) প্রতিষেধ (অক্ষর) হইয়াছে (যজ্ঞ প্রতিষেধোহনিত্রিটি বহুত্ব)' অথবা, ক্ষয় পায়ের উত্তর অধিকরণ আছে ও প্রত্যয় (পা ৩.৩.১৮) করিয়া 'ক্ষর' শব্দের নিম্পত্তি , ক্ষর শব্দের অর্থ—'যে কাছাকাছি বা হিংসা করা হয়'। অক্ষর (ন ক্ষরঃ) তাহার প্রতিষেধ বা বিপরীতধর্মবিশিষ্ট। এই পক্ষে 'তৎপ্রতিষেধঃ' ইহার অর্থ 'তাহার প্রতিষেধ বা বিপরীতধর্মবিশিষ্ট' (তৎ প্রতিষেধঃ)। যে ভাবেই ব্যাখ্যা করা হউক, হিংসার অক্ষর আছে বলিয়াই অক্ষরের অক্ষর্যু, ইহাই প্রতিপাদিত হইল। গ্রন্থ হইতে পারে, অক্ষর (যজ্ঞ) হিংসার অক্ষর কোথায়? যজ্ঞ ও যজ্ঞ বধ করা হয়, তৎ কৃদ্বি ছেদন করা হয়। উহার উত্তরে যজ্ঞ বাইতে পারে যে, ছেদপূর্ণক প্রাণবিশালই হিংসা, যেখানে ছেদ নাই সেখানে হিংসা নাই। যেম নৃতি প্রভৃতি প্রাণে খোদিত হইয়াছে যে, যজ্ঞ হিংসা নাই, যজ্ঞ যে পক্ষ যুগ কৃদ্বি প্রাণবিশাল করা হয়, তাহা

১। অপি বা অতীতানে অধোতাধোতাঃ। তৎপ্রতিষেধঃ (পা ৩.২.৩০) ইত্যাদিপ্রার্থনঃ বৃক্ষপত্রঃ প্রত্যয়ঃ

২। অথবা অধোতানে তৎপ্রতিষেধঃ অপি অক্ষর ইত্যাদিপ্রার্থনঃ অক্ষর ইত্যাদিপ্রার্থনঃ। এতদ্বিধি নিরর্থক 'যু' অক্ষরশব্দঃ নামকরণঃ। অক্ষরশব্দেই বা সাক্ষ্যকরণঃ।



যাও। তাহাণিকেকে হিংসা করা হইল না, তাহাণের উপকারই করা হইল, কারণ, যজ্ঞার্থে বিদ্রোহ প্রার্থ্য হইল তাহাণা স্বর্ণে চলিয়া যায়, তাহাণের উন্নয়নগতি ক্ষান্ত হইল, তাহাণের অত্যাচার হইল, '।

অনুবাদ—'অপহৃত' এই শব্দটী যজ্ঞের নাম, অর্থাৎ খাতৃ হিংসার্ক, যজ্ঞ হিংসাকারিনিহিত ।

নিপাত ইত্যেক ১৬ ।

[অঃ] ('অ' এই শব্দটী) নিপাতঃ (নিপাত) ইতি (ইহা) একে (কেহ কেহ) [মন্তয়ে] (মনে করেন) ।

কেহ কেহ মনে করেন 'অ' এই শব্দটী নাম নহে, নিপাত । (১১৩১২৮ ভট্টাচার্য) ।

অনুবাদ—'অ' একটী নিপাত, ইহা কেহ কেহ মনে করেন ।

তৎ কথমনুস্যপ্রকৃতি নাম স্তাৎ ১৭ ।

তৎ ('অ' এই শব্দবচন) কথম্ (কিসে) অত্যাচারপ্রকৃতি (অত্যাচারপ্রকৃতি) নাম (নাম) স্তাৎ (হইতে পারে) ।

গোহাঃ বলেন 'অ' এই শব্দটী সর্জনাম এত অত্যাচারপ্রকৃতি তাহাণের প্রকৃতি কথ হইতেছে—তৎ কথম্ ইত্যাদি । সাক্ষ্যে নিম্নে এই যে, সমস্ত প্রাতিপদিক বা নামই অত্যাচার (অঃ পৃঃ ১১২) অর্থাৎ অত্যাচার উল্লিখিত হইতেছে । 'অ' ইহার মধ্যে বহু মাত্র একটী, 'অ' নাম হইলে ইহার শব্দটী উল্লিখিত হওয়াই প্রাতিপদিক । কিন্তু নিম্নলিখিতই বলিয়াছেন (১ ১১৩১২৮) যে, 'অ' অত্যাচারপ্রকৃতি । 'অ' নাম অত্যাচার অত্যাচারপ্রকৃতি—ইহা কিসে সম্ভব হইতে পারে ? এর অর্থ সন্দেহ । ইহার উত্তর এই যে, সর্জনই সাধারণ নিয়ম হইতে বিশেষ নিয়ম বসীতান ; 'অ' শব্দ সম্বন্ধে বিশেষ নিয়ম আছে (অঃ পৃঃ ১১৩৮) পরিবর্তন নাম হইয়াও ইহা অত্যাচারপ্রকৃতি ।

অনুবাদ—'অ' এই শব্দবচন কিসে অত্যাচারপ্রকৃতি নাম হইতে পারে ?

দৃষ্টব্যৎ তু ভবতি ১৮ ।

তু (কিন্তু) [অঃ] ('অ' এই শব্দবচন) দৃষ্টব্যৎ ভবতি (দৃষ্টব্য হইয়া থাকে অর্থাৎ বিতর্কিত হোলে ইহার ব্যর্থ বা বিকৃতি দৃষ্ট হইয়া থাকে) ।

'তু' শব্দ শব্দভাষ্যার্থ অর্থাৎ 'অ' শব্দ নিপাত—এই যে শব্দ তাহার নিগূহন হইতেছে অত্যাচার 'তু' শব্দের দ্বারা । ব্যর্থ শব্দের অর্থ বিকৃতি, পরিবর্তন বা অত্যাচার । কোনও অত্যাচার নিপাতের কোন ব্যর্থ (বিকৃতি বা পরিবর্তন) হইল না ; সমস্ত লিঙ্গে, সমস্ত বিভক্তিতে

১। ব বা উ প্রকৃতিগতঃ (অঃ পৃঃ ১১৩১২৮) কথম্ শব্দকে কথ্যপ্রকৃতি গণিতব্য । অর্থাৎ বিশেষ প্রাতিপদিক প্রকৃতিগতঃ গণিত । অর্থাৎ কথ্যপ্রকৃতিগতঃ গণিত । (অঃ পৃঃ ১১৩১২৮) ।



এক সময়ে বচনে নিপাত এককম থাকে, ইহা অসম্ভব। যে হেতু 'অ' এই শব্দের বিকৃতি যোগে বিকৃতি বা পরিবর্তন ঘটে হয়, সেইজন্যই ইহা নিপাত নহে। 'অচাঃ অঃ পোষমাণে'—এই মতে 'অ' শব্দের প্রথমার একবচনে 'অঃ' আকারে পরিবর্তন দেখিরাছি। অত্যাধিক বিকৃতি-যোগে ঐ যথায়োগ্য পরিবর্তন হয়, তাহা পরবর্তী সন্দর্ভে প্রদর্শিত হইবে।

অনুবাস—কিছু 'অ' শব্দ দুইবার হই অর্থাৎ বিকৃতিযোগে উদাত্ত বায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন) ঘটে হইয়া থাকে।

উত অঃ সখো দ্বিরপীতমাতৃবিতি দ্বিতীয়ায়াম্ ॥ ১৯ ॥

উত (আর) অঃ (একজনকে — বোঝাই পাত্রকুলন ব্যক্তিকে) সখো (বাক্যকল্পিত সখিতাবে অর্থাৎ বিহঙ্গসমাজের সংস্পর্শ বা সমালোচন) দ্বিরপীত (দুই বা উত্তম ভাবগ্রাহী) আঃ (বলিয়া থাকেন)—ইতি (এই বাক্যে) দ্বিতীয়ায়াম্ (দ্বিতীয়া বিকৃতিতে) [বাহ্যে মুটোভবতি] ('অ' শব্দের বিকৃতি বা পরিবর্তন পতিদুই হয়) :

উত অঃ সখো দ্বিরপীতমাতৃঃ—ইহা একটি মন্ত্রের (ভাষ্যে ১০।১১।৪) প্রথম চরণ। সম্পূর্ণ মন্ত্রটি নিরুক্তকার ১৩০৬ পরিচ্ছেদে ব্যাখ্যা করিবেন, সেই ব্যাখ্যার আলোচনা প্রসঙ্গেই 'সখো' 'দ্বিরপীতম্' প্রকৃতি শব্দের অর্থ সম্যক রূপে আলোচিত হইবে। এইখানে লক্ষ্য করার বিষয় এই যে, দ্বিতীয়া বিকৃতির একবচনে 'অ' শব্দের বায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন) ঘটে হইতেছে 'অঃ' এই আকারে।

অনুবাস—উত অঃ সখো দ্বিরপীতমাতৃঃ (আর একজনকে অর্থাৎ কাহারোও সখিতাবে বা বিহঙ্গসমাজের সমালোচন উত্তম ভাবগ্রাহী বলিয়া বর্ণনা করিয়া থাকেন), এই বাক্যে দ্বিতীয়া বিকৃতিতে 'অ' শব্দের বায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন) ঘটে হয়।

উতো অটৈশ তৎ বিসম্ভ ইতি চতুর্থীয়া ॥ ২০ ॥

উতো (কিছু) [তাক্] (বাগ্ধেয়ী) অটৈশ (একজনের অর্থাৎ অর্থক ব্যক্তির নিকট) তৎ (পতীর) বিসম্ভে (বিবৃত করেন)—ইতি (এই মন্ত্রে) চতুর্থীয়া (চতুর্থী বিকৃতিতে) [বাহ্যে মুটোভবতি] ('অ' শব্দের বিকৃতি বা পরিবর্তন পতিদুই হয়) :

উতো অটৈশ তৎ বিসম্ভে—ইহা একটি মন্ত্রের (ভাষ্যে ১০।১১.৪) তৃতীয় পাদ। নিরুক্তকার সম্পূর্ণ মন্ত্রের ব্যাখ্যা করিবেন ১৩০৬ পরিচ্ছেদে। সেই ব্যাখ্যার আলোচনা প্রসঙ্গেই 'অটৈশ' 'বিসম্ভে' ইত্যাদি শব্দের অর্থ সম্যক রূপে আলোচিত হইবে। এইখানে লক্ষ্য করার বিষয় এই যে, চতুর্থীয়া একবচনে 'অ' শব্দের বায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন) ঘটে হইতেছে 'অটৈশ' এই আকারে। 'উতো' শব্দ 'তু' শব্দের সমানার্থক। 'উতোঅটৈশ'—অটৈশ তু—(কিছু একজনের নিকট)।



অনুবাদ—উক্তা যটৈ তক বিসন্তে (কিছু বাগহেদী একমনের অর্ধাৎ কাচাহও নিকট
গতীত তিবৃত করেন)—এই বাক্যে চতুর্থী বিভক্তিতে 'অ' লগ্নের যায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন)
দৃষ্ট হয় ।

অথপি প্রথমা বহুবচনে ৪ ২১ ৪

অথ (অথ) প্রথমা বহুবচনে অপি (প্রথমা বিভক্তির বহুবচনেও) [যাহো পুটোত্তমতি]
('অ' লগ্নের বিকৃতি বা পরিবর্তন পরিদৃষ্ট হয়) ।

প্রথমায় একবচনে 'অ' লগ্নের 'অঃ' কপে ব্যক (বিকৃতি) 'অঃ' 'অঃ' লগ্নমাংসে' এই বহু
দৃষ্ট হইয়াছে । প্রথমায় বহুবচনে ইংরেজি বাগ বলায়ান ময়ে দৃষ্ট হ'য়ে

অনুবাদ—অথ প্রথমায় বহুবচনেও 'অ' লগ্নের যায় (বিকৃতি বা পরিবর্তন) দৃষ্ট হয় ।

৪ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



শব্দসম্মেলন

অক্ষরসম্মেলন: কর্ণবস্তু: সর্বাধো মনোজবেদসমা বস্তুবু: ।

আদিভাষা উপকফাস উ কে হুনা ইব স্তায়া উ বে মদুনে ॥ ১ ॥

ক (১০/১১/১৭)

অক্ষরসম্মেলন: (নেত্রসম্মেলন, কর্ণবস্তু: (কর্ণসম্মেলন) সর্বাধো: (সবিস্তারসম্মেলন অর্থাৎ তুল্য নামে আখ্যাত ব্যক্তিগণ) মনোজবেদ: (মনোগত) অর্থাৎ মনের দ্বারা বোঝা) বিষয়সম্মেলন: (অতীত) অর্থাৎ নূনাত্মিকতাবিশিষ্ট) বস্তুবু: (বন) , উ কে (কেহ কেহ) আদিভাষা: (আদিভাষা:—মুখপ্রমাণ অর্থাৎ মুখ পদ্যাক শৌছে ঐদৃশ জলবিশিষ্ট) হুনা ইব (হুবেক স্তায়া) মদুনে (মদুনিবে—মুই বন) উ কে (কেহ কেহ) উপকফাস: (উপকফপ্রমাণ অর্থাৎ কক্ষের বা বাহ্যমূলক নিকট পর্যন্ত শৌছে ঐদৃশ জলবিশিষ্ট) হুনা: ইব (হুবেক স্তায়া) মদুনে (মদুনিবে—মুই বন) , উ কে (কেহ কেহ) স্তায়া: (স্তানযোগ্য অর্থাৎ গুণীকরণবিশিষ্ট) হুনা: ইব (হুবেক স্তায়া) মদুনে (মদুনিবে—মুই বন) ।^১

যে 'উ' এই নিপাতটী শুই দাবই পরপূরণার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে—ইহার কোনও অর্থ নাই । * 'বে'—এই পদটী লক্ষ্য করিবার বিষয়, প্রথমবার বচনটানে 'ব' লক্ষ্য 'বে' এই আকারে বিকৃত বা পরিবর্তিত হইয়াছে 'ব' লক্ষ্যের প্রথমবার একবচনের রূপ 'বা', দ্বিতীয়বার একবচনের রূপ 'বদ' এবং চতুর্থবার একবচনের রূপ 'বট্ট' ইহা পূর্ণ পূর্ণ উদাহরণ দেখা দিয়াছে । এই মতে 'ব' লক্ষ্যের প্রথমবার বচনটানের রূপও বিস্তারিত বিস্তারিত । যখন বিস্তারিত বিস্তারিত বোলে 'ব' লক্ষ্যের তির তির রূপ দেখা যায়, তখন ইহা নিপাত নহে—নাহ, ইহাই পরিষ্কৃত হইল ।

অনুবাদি—নেত্রসম্মেলিত কর্ণসম্মেলিত সবিস্তারসম্মেলন (তুল্যনামে আখ্যাত) ব্যক্তিগণ মনোগত বিষয়সম্মেলন অতীত (নূনাত্মিকতাবিশিষ্ট) , কেহ কেহ মুখপ্রমাণ (মুখ পদ্যাক শৌছে ঐদৃশ জলবিশিষ্ট) হু বন স্তায়া, কেহ কেহ উপকফপ্রমাণ (বাহ্যমূলক নিকট পর্যন্ত শৌছে ঐদৃশ জলবিশিষ্ট) হুবেক স্তায়া, কেহ কেহ স্তানযোগ্য জলবিশিষ্ট (গুণীকরণ) হুবেক স্তায়া ।^২

১। বস্তুবু কর্ণবি (ক: খা:) ।

২। মদুনে মদুনিবে বস্তুবে ইতি মদুনাঃ (ক: খা:) ।

৩। উ ইতি পদপূরণঃ, উ ইতি পদপূরণঃ (খা: খা:) ।

৪। আদিভাষা এই যে সকল ব্যক্তিই আদিভাষা নামে আখ্যাত, সকলেই বন পদ্যাক কর্ণ প্রযুক্ত অক্ষরসম্মেলন, সকলেই মনোগত বিষয়সম্মেলন, সকলেই তুল্য তুল্য আছে, সকলেই তুল্যতুল্য বিষয়সম্মেলন নামে আখ্যাত—এই ভাবে



অকিম্বতঃ কর্ণবতঃ সখায়ঃ । ২ ।

অকবতঃ কর্ণবতঃ সখায়ঃ—অকিম্বতঃ কর্ণবতঃ সখায়ঃ । অকিম্বতঃ (নেত্রসম্পন্ন) কর্ণবতঃ (কর্ণসম্পন্ন) সখায়ঃ ।

অকবতঃ—অকিম্বতঃ, অকিম্বতের উক্তর হতুণ প্রত্যাহ করিয়া অকবন্ (প্রথমতঃ বহুবচনে অকবতঃ) শব্দটী নিম্ন হইয়াছে (পা ৩১২/৭৬ ও ৮১২/১৬) । সখায়ঃ (সখিবৎসরের প্রথমতঃ বহুবচনে)—সখিবৎসন্ন প্রাক্তরত্ব ব্যক্তিগণ : সকল যাহুবই যাহুব নামে আখ্যাত, সকল যাহুবেরই হতুণবাহি অবয়ব আছে—এই ভাবে যাহুব পরস্পর সমান, যাহুবের মধ্যে পরস্পর সখিবৎ বিস্তারিত আছে বলা যায় : অকি ও কর্ণ সমস্ত ইন্দ্রিয় ও অবয়বের উপলক্ষ্য অর্থাৎ 'অকিম্বতঃ' ও 'কর্ণবতঃ' এই দুইটী বিশেষণের দ্বারা 'সমস্ত ইন্দ্রিয় ও অবয়ব বিশিষ্টের' বোধ হইবে ।

অনুবাসি—অকবতঃ কর্ণবতঃ সখায়ঃ—অকিম্বতঃ কর্ণবতঃ সখায়ঃ (নেত্রসম্পন্ন কর্ণসম্পন্ন সখিবৎসিনিষ্ট ব্যক্তিগণ) ।

অকি চক্টেঃ । ৩ ।

অকি (অকি শব্দ) চক্টেঃ (চকিট্, যাহু হইতে নিম্ন হইয়াছে) ।

দর্শনার্থক চকিট্, যাহুর ' উক্তর জি (উ ৬০৪) প্রত্যাহ করিয়া অকি শব্দ নিম্ন হইয়াছে । ইহার অর্থ দৃষ্টান্ত অনেন (বাহ্য দ্বারা দেখা যায়) । উপনিষৎপ্রকারের মতে 'অ' যাহুর উক্তর 'জি' প্রত্যাহ করিয়া অকি শব্দের নিম্নগতি (উ ৬০৬) । অশ্, যাহু হইতে নিম্ন অকি শব্দের অর্থ হইবে—অশ্,ও বিহতান্ (বাহ্য বিষয়সমূহকে ব্যাপ্ত করে) ।

অনুবাসি—অকি শব্দ 'চকিট্' যাহু হইতে নিম্ন হইয়াছে ।

ধরিতে গেলে যাহুবের মধ্যে পরস্পর ভৌগলিক পার্থক্য নাই, তাহারা পরস্পর সমান পরস্পর সখিবৎসন্ন । পার্থক্য আছে যবোৎপাদ বা প্রজাপ্রসাদ বিষয়সমূহ নিয়ে : কেহও যবানুপরিষাদ জলবিশিষ্ট ভূমির দ্বারা অর্থাৎ যবানুজ—কতক বিদ্য ভূমি, কতক বিদ্য ভূমি বা কেহও অশ্বতী (বহুজলবিশিষ্ট) ভূমির দ্বারা অর্থাৎ অশ্বজ—সহজে কোন বিষয় বুঝিতে পারে না এবং অজবিকারই অজিজ্ঞাসাম্পন্ন, কেহ বা শ্বতী (বহুজলবিশিষ্ট) ভূমির দ্বারা অর্থাৎ শ্বজ—সহজেই বহুবিধ বুঝিতে পারে এবং বহুবিধ অজিজ্ঞাসাম্পন্ন । যুবজয়ান জলবিশিষ্ট—যবানুপরিষাদ জলবিশিষ্ট, উপককযয়ান জলবিশিষ্ট—বহুজলবিশিষ্ট, তাম্রযোদ্য জলবিশিষ্ট—বহুজলবিশিষ্ট । এই ব্যাখ্যা দুর্গাচ্যোদ্যের মতঃ । তাম্রযোদ্য হতে—আম্রতান উপককযয়ান, এই উক্তের তাম্রযোদ্য 'বহুজলবিশিষ্ট' । আম্রতান উপককযয়ান : ত্রুণা : অজজতা ইত্যর্থঃ) : তাহার মতে অজজ ও অজজ এই দুই শব্দের কোনকর কবাই বলা হইয়াছে । অত্র 'চক্' ও 'কর্ণ' এই দুইটী শব্দ সমস্ত ইন্দ্রিয়ের এবং অবয়বের উপলক্ষ্য—সমাবেশিতঃ সমবেশিতোবরণাণিশাখাঃ শব্দঃ (হ্রঃ), এবং 'যবন্' শব্দ প্রত্যাহানক—যবোৎপাদাঃ প্রজাপ্রসাদাঃ (কঃ বাঃ) ।

১। চকিট্, যাহুরাঃ ব্যক্তি : অশ্, কর্ণবৎসিনি (নিঃ কৌঃ) ।



অনেকেরিত্যাগাবণঃ ৪ ।

অনেকঃ (অল্প বাত্ব হইতে অকিঞ্চন নিম্ন) ইতি (ইহা) আগ্রাবণঃ (অগ্রায়ণ নামক আচাৰ্য) [যন্ততে] (যনে কবেন) ।

অল্প বাত্বের অর্থ যাক হওয়া, অল্প বাত্ব উত্তর 'স্বি' প্রত্যয় করিয়া অকিঞ্চন নিম্ন হইয়াছে, ইহা আগ্রাবণ নামক আচাৰ্য যনে কবেন । অল্প বাত্ব হইতে নিম্ন অকিঞ্চন অর্থ হইবে—যাকঃ ভবতি (যাহা যাক হয়) । বাস্তবিকই ঠকু ভোজন, যন্তঃ অন্তঃ অথ অশেষ বাস্তব বা অধিক প্রকাশের ।^১

অনুবাদ—অকিঞ্চন অল্প বাত্ব হইতে নিম্ন, ইহা আগ্রাবণ যনে কবেন ।

'তদ্বাদেতে যাক্ততরে ইব ভবতঃ' ইতি হ বিজ্ঞায়তে ৫ ।

তদ্বাদ (সেই বেত) এত (অকিঞ্চন) যাক্ততরে ইব (অধিকতর যাক্ত বলিয়া প্রতীতমান) ভবতঃ (হয়) ইতি হ (এই কথা) বিজ্ঞায়তে (জ্ঞান এবং হইতে জানা যায়) ।

অকিঞ্চন যাক্ত, অর্থ অল্প বাত্ব হইতে নিম্ন হইয়াছে এবং ইহার অর্থ 'যাহা যাক্ত হয়'—এই যন্তের অন্তর্ভুক্ত 'তদ্বাদেতে' ইত্যাদি জ্ঞান এবং উদ্ধৃত করিতেছেন ।^২ অকিঞ্চনভোজনবর্জিত অর্থাৎ ভোজ্য উপাধানের প্রাচুর্য অকিঞ্চন আছে, যাকেই অকিঞ্চন অন্তঃ অথ অশেষ অধিকতর প্রকাশের বলিয়া প্রতীতমান হয়, ইহাই জ্ঞানবোধিত 'তদ্বাদেতে যাক্ততরে ইব ভবতঃ', এই যাক্তের ভাবার্থ । যেহেতু যাহা বাস্তবিকই বাস্তবিক প্রতীতির ঠকু অধিকারের প্রকাশ পায়, অন্তঃ অথ প্রকাশ পায় না ।^৩ 'হ' এই নিপাতটী লবণপূর্ণার্থ ।

অনুবাদ—'যাকেই (অর্থাৎ অকিঞ্চনভোজনবর্জিত বলিয়াই) অধিকতর যাক্ত বলিয়া প্রতীতমান হয়', এই কথা (জ্ঞান এবং হইতে) জানা যায় ।

কর্ণঃ কৃত্বতেনিকৃষ্টধারো ভবতি ৬ ।

কর্ণঃ ('কর্ণ' এই লবণী) কৃত্বতেঃ ('কৃৎ' বাত্ব হইতে নিম্ন হইয়াছে), [কর্ণঃ] (কর্ণ) নিকৃষ্টধারো (চিরধার) ভবতি (হয়) ।

হেমনামক 'কৃৎ' বাত্ব উত্তর 'ন' প্রত্যয় করিয়া পুণ্যময়াদিভাবে কর্ণ নামক নিপতি হইয়াছে । 'কর্ণ' নামক অর্থ হইবে 'কৃত্ব' (ক্রি) যেহেতু যাহা কর্ণের দ্বারা প্রকাশ হয় ।

১. অল্প, অলপ বা অকিঞ্চন অর্থ অকিঞ্চন (ক. পা.)

২. তদ্বাদি জ্ঞানপূর্ণ বিজ্ঞায়তে (ক. পা.) ।

৩. তদ্বাদেতে ভোজনবর্জিত তদ্বাদ কারণে যাক্ততর শব্দের প্রকাশের ভবতঃ । অধিকারপূর্ণ হইতে প্রকাশিত বাক্যবোধীনাং ন ভবতঃ প্রত্যয়াদি (ক.)



‘নিকৃষ্যাত’—ইহার অর্থ নিকৃষ (ছিঃ) হইয়াছে বার বাহার। উপাসিত্বকার বিকল্পার্থক ‘কৃ’ ধাতু হইতে ‘কৰ্ণ’ পদের নিস্পত্তি করেন (উ ২৩০)। কৃ ধাতু নিস্পন্ন কর্ণ পদের অর্থ হইবে ‘বখার খাদুবার’ পদ বিকল্প হইবে।

অনুবাস—কৰ্ণ পদ ‘কৃৎ’ ধাতু হইতে নিস্পন্ন হইয়াছে, কর্ণ চিত্রকার হয়।

অচ্ছতেনিতাশ্রোয়ঃ ৪ ৭।

অচ্ছতেঃ (কৃ ধাতু হইতে কর্ণ পদ নিস্পন্ন) ইতি (ইহা) আশ্রোয়ঃ (আশ্রয় নামক আচাৰ্য) যস্মতে (যেন করেন)।

‘কৃ’ ধাতু হইতে ‘কৰ্ণ’ পতি, ইহার উত্তর নতু প্রত্যয় করিয়া (উ ২৩০) পুৰোহিতাদিভ্যঃ কর্ণ পদের নিস্পত্তি হইয়াছে, আশ্রয় নামক আচাৰ্য ইহা যেন করেন। ‘কৃ’ ধাতু হইতে নিস্পন্ন কর্ণ পদের অর্থ ‘অচ্ছতি পচ্ছতি পথা এতৌ’ (বাহাতে পদসমূহ গমন করে)।

অনুবাস—‘কৃ’ ধাতু হইতে কর্ণ পদ নিস্পন্ন হইয়াছে, ইহা আশ্রয় যেন করেন।

কচ্ছতীৰ্থে উদগতাম্, ইতি হ বিজ্ঞায়তে ৪ ৮।

পথাঃ (পদসমূহ) বে (কর্ণবিবর্তন) কচ্ছতীৰ্থ (যেন গমন করে), { বে } (কর্ণবিবর্তন) উদগতাম্ (পথকে যেন প্রত্যাগমন করে), ইতি হ (এই কথা) বিজ্ঞায়তে (জ্ঞান এবং হইতে জানা যায়)।

কৰ্ণ পদ পদার্থক ‘কৃ’ ধাতু হইতে নিস্পন্ন হইয়াছে এবং ইহার অর্থ ‘বাহাতে পদসমূহ গমন করে’—এই মতের অনুকূলে ‘কচ্ছতীৰ্থ’ ইত্যাদি ভ্রাণ এবং উদ্ধৃত করিতেছেন। অচ্ছতি—ক + লট অতি (পা ৭.৩.১০৮), ‘কচ্ছতি’ এই ক্রিয়ায় কর্তৃপদ ‘পথাঃ’ উহা আছে, কর্তৃপদ ‘বে’ (য পদের বিত্তীয়ার বিবর্তন), ‘উদগতাম্’ এই ক্রিয়ায় কর্তৃপদ ‘বে’ (য পদের প্রথমার বিবর্তন) উহা আছে, কর্তৃপদ ‘পথান্’, তাহাও উহা আছে। সম্পূর্ণ বাক্যটি এই—পথাঃ বে কচ্ছতীৰ্থ, বে পথান্ উদগতাম্। ‘ব’ পদের অর্থ দ্বিঃ, এখানে ‘বে’ ইহার অর্থ করিতে হইবে ‘কর্ণবিবর্তন’। ‘উদগতাম্’ এই পদটি বৈবিক, উৎ পৃষ্ঠক পদ ধাতুর উত্তর লট্, ‘তাম্’ বিভক্তিযোগে নিস্পন্ন। ‘উদগতাম্’ হওয়া উচিত ছিল। লট্ বিভক্তির অর্থে লট্ বিভক্তির প্রয়োগ হইয়াছে, ইহাও সঠিক। সম্পূর্ণ বাক্যটির অর্থ—পদ কর্ণবিবর্তন যেন গমন করে, কর্ণবিবর্তন পথকে প্রত্যাগমন করে অর্থাৎ আশ্রয়কারে প্রয়োগ করে। সহজ কথার বলিলে বলিতে হয় ‘পদ কর্ণে প্রবেশ করে এবং কর্ণ পদ প্রয়োগ করে’। ‘কৃ’ এই নিপাতটি পরস্পরার্থ। ছর্গাচার্যের মতে সম্পূর্ণ বাক্যটি এই—বে (অভিযাত্রাঃ) পথাঃ

১। কৃ ধাতু হইতে কচ্ছতি অর্থে (পা ৭.৩.১০৮) : পুৰোহিতাদিভ্যঃ ‘কচ্ছতি’ ধাতুত আছে।

২। বে কর্ণবিবর্তন (দ্বিঃ)।



কর্ণী ভক্তগণ, কর্ণী লক্ষ্য উল্লেখ্য : অথবা ত্রি-বিদ্য বিবেচনা করিলে এই ব্যাক্যের সহিত পূর্ণাঙ্গ ব্যাক্যের বিশেষ কোন পার্থক্য নাই ; তদ্বৎ পূর্ণাঙ্গব্যাক্যের মত গ্রহণ করিলে হোম এই যে, ত্র্যম্বক ব্যাক্য 'যে ঐ সত্য' এই মতে সত্যের যে অত্যধ বহিরাংশে প্রাধান্য কোন কাণ্ড ব্যাক্য না, কাণ্ড পূর্ণাঙ্গব্যাক্যের মতে 'যে' এই পদটি সত্যের বিভিন্ন একত্বের পদ 'যে' এই পদটি বিবর্তনীয় হইলেই প্রত্যক্ষ হইবে একা ইহার সহিত অত্র কোনও পদেও সত্যি বিবর্তন হইয়া পড়িবে ।

অনুবাদ—‘যে কর্তব্যবহুত্বের দেন পদন করে, কর্তব্যবহুত্ব লক্ষ্য প্রত্যক্ষগমন করে’—
এই কথা ত্র্যম্বক গ্রন্থ হইতে জানা যায় ।

মনোজবেদসম্য বক্তব্যঃ ৯ ।

মনোজবেদসম্য বক্তব্যঃ—মনোজা প্রত্যবেদসম্য বক্তব্যঃ । [সর্বাং] (পদস্য সর্বাংসম্য
বক্তব্যঃ) মনোজা (মনো) প্রত্যবেদ (সত্য বা বোধ্য বিবর্তন) অসম্য (অতুল্য) বক্তব্যঃ
(ভবতি—হন) ।

মাত্ৰ সত্যেই প্রত্যবেদ অর্থবিশিষ্ট, সত্যেই পদস্য সর্বাংসম্য ক্রিয়া করে, সত্যেই পদস্য সর্বাংসম্য
আছে, সত্যেই মাত্ৰ নামে আখ্যাত—এইভাবে বিবেচনা করিলে মাত্ৰের মনো পদস্য
কোনও পার্থক্য নাই, সত্যেই পদস্য সর্বাংসম্য ক্রিয়া করে, সত্যেই পদস্য সর্বাংসম্য । মাত্ৰের
মনো পার্থক্য মনোজা বা প্রত্যবেদ বিবর্তন মনো—কেন বা অত্রপ্রত্য, অত্রবিবর্তে প্রাধান্য-
সম্য, কেন বা মনোজা, অত্রপ্রত্য অত্র বিবর্তে প্রাধান্যসম্য, কেন বা অত্রপ্রত্য,
অত্রবিবর্তে প্রাধান্যসম্য । মনো পদস্য অর্থ প্রত্য (মত্রে প্রত্যে বিবর্তে মনো—মাত্ৰ
বা বিবর্তন পদস্য হন) । মনোজা—এখানে মত্রেই হইতে মাত্ৰের মত্রে
বিকল্প । * ‘প্রত্য’ পদটি সত্যের ‘মত্রে’ বা ‘মত্রে’ কর্তব্যে ‘অত্রে’ প্রত্যে মনো হইতে ;
ইহার অর্থ—প্রত্যে পদ্যে এত, মত্রে সত্য বা বোধ্য হন অর্থ্যে বোধ্য বিবর্ত ।
মনোজবেদ—মনোজা প্রত্যবেদ (মনো বা প্রত্য বা মত্রে বোধ্য বিবর্ত) । অসম্য=অতুল্যঃ
(নানাবিকৃত্যবিশিষ্ট) । বক্তব্যঃ=ভবতি (সত্যের অর্থ সিই) । *

অনুবাদ—মনোজা অর্থ প্রত্য বা মত্রে বোধ্য বিবর্তন মনোজা বিবর্তে হন ।

আন্তর্য্য অন্তর উপকরণা অপরে ১০ ।

আন্তর্য্য উপকরণা উপরে—আন্তর্য্য [হন ইব] অপরে, উপকরণা [হন ইব]

১। সী ১১১১

২। অসম্যঃ অসম্যঃ (অসম্যঃ) ।

৩। পূর্ণাঙ্গব্যাক্য বক্তব্যঃ (বি. বি.) ।

৪। প্রাধান্য সিই (বি. বি.) ।



অপরে। অপরে (কেহ কেহ) আত্মহাঃ (স্বগ্রাম্য অর্থাৎ স্ব পথাক পৌড়ে ঐদূর জলবিশিষ্ট) [হুয়াঃ ইব]। হুয়ের ভাঃ), অপরে (কেহ কেহ) উপককহাঃ (উপককগ্রাম্য অর্থাৎ ককের বা বাহুদুলের নিকট পথাক পৌড়ে ঐদূর জলবিশিষ্ট) [হুয়াঃ ইব] (হুয়ের ভাঃ)।

মূলে আছে, 'আমহাঃ উপককাস উ যে হুয়া ইব'। 'আমহাঃ' ও 'উপককাস' এই দুইটী পদই বৈধিক, প্রথমটির বচনচেনের ভূপ (পা ৭.১০০)। আমহাঃ = আমহাঃ উপককাস = উপককাস। 'আমহ' এই পদটী আত্ম পদের উত্তর প্রমাণাবে বচন প্রত্যয় করিয়া (পা ৫.২০৭) নিপাত; আত্ম পদের 'ত' লুপ্ত হইয়াছে পুরোধ্যাক্ষরনিবন্ধন। 'যে' ইত্যম অর্থ 'অপরে' (কেহ কেহ)। উ যে আমহাঃ হুয়া ইব = অপরে (কেহ কেহ) আত্মহাঃ হুয়া ইব (কেহ কেহ স্বগ্রাম্য বা স্ব পথাক পৌড়ে ঐদূর জলবিশিষ্ট অর্থাৎ স্বগ্রাম্যভিমে জলবিশিষ্ট হুয়ের ভাঃ)। ইহাধারা বলা হইল যে, কেহ কেহ স্বগ্রাম্য। উপককাস ইহার অর্থ 'উপককহাঃ'। 'উপককহাঃ' এই পদটী উপকক পদের উত্তর প্রমাণাবে বচন প্রত্যয় করিয়া নিপাত। কক পদের অর্থ 'বাহুদুল'। উ যে উপককাস হুয়া ইব = অপরে (কেহ কেহ) উপককহাঃ হুয়া ইব (কেহ কেহ উপককগ্রাম্য বা বাহুদুলের নিকট পথাক পৌড়ে ঐদূর জলবিশিষ্ট অর্থাৎ বাহুদুল হুয়ের ভাঃ)। ইহাধারা বলা হইল যে, কেহ কেহ বাহুদুল।

অনুবাদ—আমহাঃ উপককাস উ যে—আত্মহাঃ অপরে উপককহাঃ অপরে (কেহ কেহ স্বগ্রাম্যজলবিশিষ্ট হুয়ের ভাঃ, কেহ কেহ উপককগ্রাম্যজলবিশিষ্ট হুয়ের ভাঃ)।

আত্মমস্তভেঃ ১১ ৥

আত্ম ('আত্ম' এই পদটী) অতভেঃ (অস্ব খাত্ত হইতে নিপাত হইয়াছে) :

'আত্ম পদটী কেপণ্যক বিহারি অস্ব খাত্ত উত্তর পায় প্রত্যয় করিয়া নিপাত হইয়াছে ইহার অর্থ 'বাহোতে অস্ব নিকিষ্ট স্ব' । ১

অনুবাদ—'আত্ম' পদটী 'অস্ব' খাত্ত হইতে নিপাত ।

আত্মমস্ত এনদমমিতিবা ১২ ৥

বা (অর্থবা) অগা (বাহুত্ৰবা) এন (আত্মক) আত্মমস্তে (আত্মমস্তি—আত্ম বা সঙ্গ করে), ইতি (ইহাই আত্ম পদের নির্ভচন) :

আত্মমস্ত, বাহুত্ৰ উত্তর ও করিয়াও 'আত্ম' পদের নিপাতন করা হইতে পারে ।

১। 'অস্ব' একটি স্বাধ পদ (পরবর্তী ১০ হইয়া) :

২। 'কিপ্যতে' হি ভবতি (বাঃ বাঃ) 'কিপ্যতে' ভেদ্যাক্ষরান্যায় (ভাঃ) :



আ+ক্রম্, খাত্তু অর্থক, এই স্বানে ইহাকে অন্তর্ভুক্তকরণে করা কথিত। ইহার মূলকর্মকৃত সাধন করিতে হইবে। আক্রমতে—আক্রমণতি। 'আক্রমণতি' ইহার অর্থ 'আগ্রহ বা সন্ধান করে'। ইহার কর্ম 'এনং' (আগ্রহ বা সন্ধান), এবং কর্তৃপদ অসম্। সেবা বাহ, বাহ্যক্রম। যুগে গেলেই যুগ বসদুত হয়। কালেই আ+ক্রম্, খাত্তু হইতে নিম্ন 'আগ্র' নামের অর্থ 'অগ্র বাহ্যক্রম আগ্রহ বা সন্ধান করে'। 'এনং' যদিও দ্বিতীয়্য একবচনের পদ (বা বহুবচন), তথাপি অগ্রবাহ্য একবচনের পদ গণ্য করিয়া তুর্গাচায়া ইহাকেই কর্তৃপদরূপে করণা করেন। উাহ্যি মতে এনং—এতৎ। 'এনং' কর্তৃপদ হইলে 'অগ্রম্' অবশ্যই কর্তৃপদ হইবে। তুর্গাচায়া মতে 'আগ্রমতে এনমসম্'—ইহার অর্থ—অগ্রঃ প্রোণা এনং (আগ্রম্) আগ্রমতে অগ্রতি (অগ্র প্রোণ হইয়া যুগ বসদুত করে)। সেবা বাহ, যুগ তৎ থাকিলেও বাহ্যক্রম যুগে গেলে তাহা বসদুত হয়। কালেই তুর্গাচায়া মতে 'আগ্র' নামের অর্থ 'হায়া অগ্র বা বাহ্যক্রম বসদুত করে'। তদ্ব্যবহী 'আগ্রমতে এতৎমতি বা' এইরূপ পাঠ করিয়া 'এতৎ অগ্রঃ প্রোণা আগ্রমতে'—অগ্র প্রোণ হইয়া ইহা বসদুত হয়, অথবা 'অগ্রম্ এতৎ আগ্রমতে' (আগ্রমতি)—ইহাকে অগ্র বসদুত করে, এইরূপ ব্যাখ্যা করেন।^১ 'এতৎ' পাঠ হইলে ইহাকে কর্তৃপদরূপেও গণ্য করা বাইতে পারে, তাহাতে কোন ঘোষের উত্থ বহু না।

অনুবাদ—অথবা অগ্র ইহাকে আগ্রমিত (আগ্র) করে, ইহাই 'আগ্র' নামের নির্ধারন।

বহুত্ব মতান্তরে: প্রবর্তিকর্মণঃ ॥ ১৩ ॥

বহু: ('বহু' এই শব্দটী) প্রবর্তিকর্মণঃ (প্রবণ বা অবলম্বক) বহুত্বঃ ('বহু' খাত্তু ভেঁতে নিম্ন)।

প্রমাণার্থে 'বহুত্ব' (বহু) প্রত্যয় বহু এবং প্রমাণার্থে বহুত্ব প্রত্যয় করিয়াই অগ্রম (আগ্রমত) পর নিম্ন, ইহা বলা হইয়াছে (স্থ ১০)। 'বহু' একটি পরিমাণার্থক নামলব্ধ বটে, সাহচর্যনিবন্ধন এই 'বহু' নামের ব্যুৎপত্তিপ্রদর্শন করিতেছেন। অথবা এইরূপও হইতে পারে যে বিকৃতকালের সময়ে 'বহু' নামরূপেই ব্যবহৃত হইত, প্রত্যয়রূপে নহে, অগ্রম—আগ্রমত—আগ্রমবিমাত (বহুত্ববিমাত)। কালেই 'বহু' নামের নির্ধারন প্রদর্শনে কোনও অসঙ্গতি নাই। 'বহু' শব্দ প্রবলার্থক বহু, খাত্তুর উত্তর নন্ প্রত্যয়ে নিম্ন। যদিও বহু, খাত্তু খাতি খাত্তু মতো পঠিত এবং ইহার অর্থ (১) বাতন এবং (২) পালন, তথাপি ইহার দ্বিবাধিবে এক প্রবলার্থক যে বিকৃতকালের বচনই প্রমাণ বহু নামের অর্থ 'পরিমাণ',

১। তুর্গাচায়া মতে আগ্রমতে এনমসম্ প্রমাণম্।

২। আগ্রমতে প্রবর্তি প্রবর্তকতি তৎসমস্যস্তঃ প্রোণ্যতি ব্যাকরণঃ। অগ্রবর্তিকর্মণী বা প্রবর্তি: আগ্রমতি প্রবর্তকত্বনির্ভর্য, অগ্রবর্তকত্বাৎ প্রবর্তি।



কেননা ইহা স্রুত, যেনা হয় স্রুত পরিমাণই উত্তরতর পরিমাণের সহকে যেন স্রুত (গণিত বা কণ্ডিত) হয় অর্থাৎ নান বসিহা প্রতীকমান হয় ।*

অনুবাদ—‘যত’ পদ অর্থগাৰ্হক হন্ বাতু হইতে নিশ্চয় ।

স্রুতে বা স্রুতিস্রুতরঃ ভবতি ॥ ১৪ ॥

বা (অর্থঃ) স্রুতে (হন্ বাতু হইতে) স্রুত (‘যত’ পদের নিশ্চয় হইতে পারে), [স্রুত] (পরিমাণ) বিস্রুতরঃ (অধিকতর উপকীণ) ভবতি (হয়) ।

উপকরণার্থক হন্ বাতুর উত্তর নন্ প্রত্যয় করিয়া ও পুরোহিত্যবিধায় ‘যত’ পদের নিশ্চয় হইতে পারে । বিস্রুত (বি + হন্ + ক্র) পদের অর্থ ‘কীণ’ । যত পদ পরিমাণবোধক, কেননা স্রুত পরিমাণই উত্তরতর পরিমাণ হইতে বিস্রুতরঃ বা কীণতরঃ ।*

অনুবাদ—অর্থঃ হন্ বাতু হইতে যত পদ নিশ্চয়, যত (পরিমাণ) বিস্রুতরঃ (কীণতর) হয় ।

প্রশ্নেহা ব্রহ্ম ইবৈকে প্রশ্নেহা বদুশিবে প্রশ্নার্থঃ ॥ ১৫ ॥

ব্রহ্ম ইব প্রশ্নঃ উ শ্বে বদুশ্বে—প্রশ্নেহা ব্রহ্ম ইবৈকে প্রশ্নেহা বদুশিবে প্রশ্নার্থঃ ।

একে (কেহ কেহ) প্রশ্নেহাঃ—প্রশ্নার্থঃ* (যান যোগ্য অর্থঃ অর্থঃ) ব্রহ্মঃ ইব (ব্রহ্মের জায়) প্রশ্নেহাঃ (অর্থঃ অর্থঃ অর্থঃ প্রত্যয়) বদুশিবে (দুই বদ) ।

যত্নে চতুর্ধ ভবনের ব্যাখ্যা করিতেছেন । উ শ্বে=একে (কেহ কেহ), প্রশ্নেহা ব্রহ্ম ইব—প্রশ্নেহাঃ প্রশ্নার্থঃ ব্রহ্ম ইব প্রশ্নেহাঃ । ‘প্রশ্নেহাঃ’ এইটী একটী বৈদিক পদ, ‘প্রশ্নেহা’ পদের প্রথমার যত্নবচনের রূপ । যা বাতুর উত্তর অর্থার্থে ‘বদু’ (পা ৩।৩।১৬৩, ৩।৩।১৬) করিয়া ‘প্রশ্নেহা’ পদ নিশ্চয় । প্রশ্নেহাঃ=প্রশ্নেহাঃ—প্রশ্নার্থঃ—অর্থার্থঃ । একে প্রশ্নেহা ব্রহ্ম ইব প্রশ্নেহাঃ—(কেহ কেহ প্রশ্নেহাঃ অর্থার্থঃ অর্থঃ বা পতীর ব্রহ্মের জায় অর্থার্থঃ বা পতীর)—ইহার তাৎপৰ্য্য ‘কেহ কেহ পতীরপ্রজ্ঞাবিশিষ্টে’ ।* যত্নে ‘বদুশ্বে’—বদুশিবে—দুই বদ (দুই বদ) ।

অনুবাদ—ব্রহ্ম ইব প্রশ্নঃ উ শ্বে বদুশ্বে—প্রশ্নেহা ব্রহ্ম ইবৈকে প্রশ্নেহা বদুশিবে প্রশ্নার্থঃ (কেহ কেহ প্রশ্নেহাঃ অর্থার্থঃ প্রশ্নার্থঃ পতীর ব্রহ্মের জায় পতীরপ্রজ্ঞাবিশিষ্টে) ।

১ । স্রুত স্রুতিঃ স্রুতস্রুতরঃ (উত্তরঃ—উত্তরতরঃ) পরিমাণঃ (দুই) ।

স্রুতঃ হি পরিমাণঃ উত্তরতরঃ পরিমাণঃ স্রুতঃ স্রুতিস্রুতরঃ (অর্থঃ অর্থঃ) ।

২ । বিস্রুতবদুশিবেভ্যঃ স্রুতঃ স্রুতিস্রুতরঃ পরিমাণঃ (দুই) ।

স্রুতঃ বা স্রুতিস্রুতরঃ বিস্রুতরঃ ভবতি কীণতরঃ (অর্থঃ অর্থঃ) ।

৩ । একেণ প্রশ্নঃ প্রশ্নেহাঃ প্রশ্নার্থঃ প্রশ্নার্থঃ (দুই) ।

৪ । প্রশ্নেহা প্রশ্নেহা প্রশ্নার্থঃ (প্রশ্নার্থঃ)—(বিঃ বিঃ) ।



ব্রহ্মো ব্রাহ্মণে: শব্দকৰ্ণণঃ ॥ ১৬ ॥

ব্রহ্ম: ('ব্রহ্ম' শব্দ) শব্দকৰ্ণণঃ (শব্দকৰ্ণণার্থক) ব্রাহ্মণে: (ব্রাহ্ম্ বাত্ব্ হইতে নিপাত) ।

ব্রাহ্ম্ বাত্বুর্ অর্থ ('অবাক') শব্দকৰ্ণণ, ইহার উক্ত পচাত্তচ্ কঠিতা 'ব্রাহ্ম' শব্দের নিপাত্তি, পরে বাহুলকাৎ আকারের ব্রহ্মণে ব্রহ্ম । ব্রহ্ম শব্দের অর্থ 'বাহ্য শব্দ করে', দেখা যায় বাত্বুর বাপ আদত বা তাত্তিত হইলে জলের আধিত্যবশতঃ ব্রহ্মে শব্দ উৎপন্ন হয় ।

অনুবাদ—'ব্রহ্ম' শব্দ শব্দকৰ্ণণার্থক 'ব্রাহ্ম্' বাত্ব্ হইতে নিপাত ।

ক্লাব্রতে বীতলদীভাবকৰ্ণণঃ ॥ ১৭ ॥

ক্লা (অথবা) বীতলদীভাবকৰ্ণণঃ ('বীতল দীভাব' এই অর্থের প্রকাশক) ক্লাব্রতে: (ক্লাব্র্ বাত্ব্ হইতে) [ব্রহ্মো নিপাতঃ] (ব্রহ্ম শব্দ নিপাত হইয়াছে) ।

ক্লাব্র্ বাত্বুর্ অর্থ 'বীতল দীভাব' । ইহার উক্ত পচাত্তচ্ কঠিতা ক্লাব্র । ক্লাব্র শব্দই পূর্বোক্তবিশিষ্ট 'ব্রহ্ম' হইয়াছে । ব্রহ্ম শব্দের অর্থ 'বাহ্য বীতল হয়', বাত্বুরিকই দেখা যায়, অনেক জল থাকে বলিয়া গ্রীষ্মকালেও পৃথারনিমিত্ত ব্রহ্ম উৎপন্ন হয় বা, নদীরা বীতলই থাকে ।

অনুবাদ—অথবা 'বীতল দীভাব' এই অর্থের প্রকাশক ক্লাব্র্ বাত্ব্ হইতে ব্রহ্ম শব্দ নিপাত ।

অথাপি সমুচ্চয়ার্থে ভবতি ॥ ১৮ ॥

অথাপি (আর) সমুচ্চয়ার্থে (সমুচ্চয়ন অর্থ প্রকাশ করিতে) [অং ইতি নিপাতঃ] ('অং' এই নিপাত্তী) ভবতি (প্রযুক্ত হয়) ।

'ট' এই নিপাত্তের জায় 'অং' এই নিপাত্তের সমুচ্চয়ার্থ প্রকাশ করে ।

অনুবাদ—আর, সমুচ্চয়ার্থ প্রকাশ করিতে 'অং' এই নিপাত্তী প্রযুক্ত হয় ।

পৰ্য্যায় ইব স্বদানিনম্,* আশ্বিনক পৰ্য্যায়ান্তেতি ॥ ১৯ ॥

পৰ্য্যায় ইব অং আশ্বিনম্—আশ্বিনক পৰ্য্যায়ান্তেতি । আশ্বিনক (আশ্বিন শব্দ) পৰ্য্যায়ান্ত (পৰ্য্যায় বা পরিগ্রহণসম্বন্ধ) ইতি (ইহায়ে) ['পৰ্য্যায় ইব স্বদানিনম্'—এই অংশের অর্থ] ।

সমুচ্চয়ার্থক 'অং' এই নিপাত্তের প্রকাশ প্রদর্শন করিতেছেন । 'পৰ্য্যায় ইব স্বদানিনম্'—এই বাক্যে 'ইব' শব্দ বাক্যপূরণের নিমিত্ত প্রযুক্ত হইয়াছে, ইহার কোনও অর্থ নাই ;*

১। সবি বহুবচনাব্যক্তিগণঃ শব্দঃ কথোতি (অং বাঃ) ।

২। ক্লাব্রী হ্রস্ব ট (বি, কো) ।

৩। ভবতি হি নকীবা বীতলদীভাবো বহুবচনাব্যক্তিগণিক, সমাপরিগ্রহণবাহ্য (অং বাঃ) ।

৪। কো টা ১৭ ৪

৫। অংয়ের শব্দোৎপত্ত্যপূরণোচনর্থকঃ (অং বাঃ) ।



‘ক্ব’ পদ সমুচ্চয়জন্য অর্থ অর্থায় চ কারের অর্থ প্রকাশ করিতেছে। কাকেই ইহার অর্থ—আধুনিক পর্যায়ান্ত (আধুনিক পর্যায়সমূহ)। আধুনিক কালের অর্থ আধুনিক শত্রু, অতিবাহিত যুগে ‘পর্যায়’জন্মের অন্তর্গতের পদ ব্যক্তিগতভাবে পাঠ্য। “অতিবাহিত যুগে তিন পর্যায় অনুষ্ঠিত হয়। প্রত্যেক পর্যায়ের চারিবার সোমপূর্ণ চন্দ্র কক্ষিকগণকে ঘুরিয়া আসে। এক একবার ঘুরিয়া আসিবার সময় এক এক শত্রু ও এক এক বাক্য পঠিত হয়। বাক্যকে সোম্যাক্তি হয়। প্রথম পর্যায়ের প্রথমে হোতাঃ, পরে যৈত্রাবকপেব, পরে ব্রাহ্মণাচ্ছন্দী ও তৎপরে অক্ষাধ্যাকের চন্দ্র ঘুরিয়া আসে। এইরূপ আর দুইটি পর্যায় অনুষ্ঠিত হয়। চন্দ্র ঘুরিয়া আসে বা পরিক্রমণ কবে বলিয়া উক্তের নাম ‘পর্যায়’। ব্যক্তিকে তিন বস্তু ঘুরিয়া তিন ভাগ করিয়া প্রত্যেক ভাগে দশমক যোগী হয়। তিন ভাগে তিন পর্যায় অনুষ্ঠিত হয়”।^১

অনুবাদ—পর্যায় ইব যবাবিন্দ—আধুনিক পর্যায়ান্ত (আধুনিক শত্রু ও পরিক্রমণসমূহ)।

অথ যে প্রত্যন্তৈর্ব্যমিতাকবেরু গ্রন্থেণ বাক্যপূরণ আগচ্ছতি

পদপূরণান্তে মিতাকবেরুনর্থকাঃ ক্রমীমিতি ১.২০।

যে (বাহারী) অমিতাকবেরু গ্রন্থে (পদ গ্রন্থে) অর্থে প্রত্যন্তে (অর্থ পরিসমাপ্ত হইলে) বাক্যপূরণ (বাক্যপূরককণে) আগচ্ছতি (বাক্যমধ্যে প্রবেশলাভ করে) [অতএব] অনর্থকাঃ (অর্থহীন) তে (তাহারা) মিতাকবেরু [গ্রন্থে] (পদ গ্রন্থে) পদপূরণঃ (পদপূরণার্থ নিপাত) [তবতি] (হইয়া থাকে), [যেমন] ক্ব ইন্ ইন্ উ—ইতি (ইত্যং)।

মিতাকবেরু উপমার্ক এবং কণোপসংগ্রহাবক নিপাতের কথা বলিয়াছেন; প্রথমতঃ অত্রাত অর্থে প্রত্যন্ত নিপাতের কথাও বলিয়াছেন, এক্ষণে পদপূরণার্থক নিপাতের কথা বলিতেছেন। এখন অনেক নিপাত আছে বাহারী যজুর্বেদ ও ব্রাহ্মণ্যমি অমিতাকব অর্থায় গণ্যজন্মে^২ প্রবেশলাভ করে—যাত্র বাক্যপূরিত করাই। কাক্যের অর্থ পরিসমাপ্ত হয় বাক্যের অন্ত্য পদের বাক্য, কাক্যের অর্থবোধের প্রতি তাহাদের কোন প্রয়োজন নাই—তাহারা নিরর্থক। ইদৃশ নিপাত যদি কবেরামি মিতাকব অর্থায় পদ্যজন্মে^৩ প্রবেশ লাভ করে, তাহা হইলে তাহাটাই পদপূরণ বলিয়া পরিগণিত হয়। পদ্যজন্ম বাক্যবদ্ধ কাকেই তাহাতে নিরর্থক নিপাত বাক্যপূরণ, আর পদ্যজন্ম পদ বা চরণবদ্ধ, কাকেই তাহাতে নিরর্থক নিপাত পদপূরণ। ক্ব ইন্ ইন্ উ—ইত্যং চারিটি পদপূরণ নিপাত। উ বন্ বন্ উও সীন্ এই সকল নিপাত পদপূরণার্থক প্রত্যন্ত হয়, ইহা পূর্ক পূর্ক সূত্রে উক্ত হইয়াছে। প্রায় হইতে পারে—

১। ই জা ১।১৫-১৬, যামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী ভাষ্যের অনুবাদ শুদ্ধ।

২। অমিতাকবেরু যজুর্বেদে বক্তৃতা ব্রাহ্মণ্যে চ। ভাঃ পঃ ১।

৩। মিতাকবেরু বৃহৎসংহিতায় (অঃ পঃ ১)।



লক্ষণ কবিতা চারিটি নিপাতের আবার পদপূরণও নির্দেশ কবিতার প্রয়োজন কি ? উত্তরে বলা যাউতে পারে, ইচ্ছাধারা এই দু'টা বাটতেছে যে, পূর্বে পূর্বে সূত্রে পদপূরণার্থক বলিয়া যে সকল নিপাতের উৎপত্তি হইয়াছে তাহারা অবিকার্য হলেই অর্থহীন, বলবিশেষে পদপূরণ, আর এখানে 'ক' প্রকৃতি যে চারিটি নিপাতের উদ্দেশ্য হইয়াছে তাহারা প্রায়শই পদপূরণ । 'অ' পদপূরণ নিপাতের লক্ষণ উল্লিখিত হইবে । 'উ' এই নিপাতের পদপূরণও (১২১৪২) উল্লিখিত হইয়াছে, এখানেও হইয়াছে । পূর্বে যে উল্লিখিত হইয়াছে তাহা প্রথমক্রমে, আর এখানে উল্লিখিত হইয়াছে দ্বিতীয়ক্রমে । পূর্বে যদি মাত্র ইচ্ছা বিনিগ্রহার্থীত্বই (১২১৪৩) উল্লিখিত হইত, পদপূরণও উল্লিখিত না হইত, তাহা হইলে বর্তমান পুস্তককে বিনিগ্রহার্থীত্বের অংশের সূত্ররূপ গ্রহণ করার সম্ভাবনা থাকিত, অর্থাৎ বর্তমান পুস্তকের দ্বারা ইহার বিনিগ্রহার্থীত্বও ব্যক্তি হইতে পারিত । 'আ' বর্তমান সূত্রে ইচ্ছার উদ্দেশ্য না থাকিলে সুবাদ্যে ইচ্ছাও পদপূরণও প্রতিপাদিত হইত না, সুতরাং উক্ত প্রকৃতি নিপাতের দ্বারা ইচ্ছার পদপূরণও অসম্ভব হইত। এখানে সুবাদ্যে এবং অসম্ভব অসম্ভব ইচ্ছার পদপূরণও উল্লিখিত হওয়া ইচ্ছাই প্রতিপাদিত হইত যে, ইচ্ছার অর্থ— অর্থাৎ বিনিগ্রহার্থীত্ব অসম্ভব বটে, সুতরাং বটে—ইচ্ছার বিনিগ্রহার্থীত্ব এবং পদপূরণও সম্ভব । নিপাত সম্বন্ধে বলা কথা এই যে, যেখানেই নিপাতের কোন অর্থ কল্পনা করা যাউতে পারিলে সেইখানে অর্থ কল্পনা না করিয়া পদপূরণও নির্দেশ করা অসম্ভব হইবে । কারণ, যখন ব্যক্তি হইবে, পদ সম্বন্ধই অর্থপ্রধান, অনর্থক পদ অতি বিরল—নাই বলিলেও চলে । আর সোকে কেনই বা অনর্থক পদ ব্যবহার করিবে ? নিপাতের পদপূরণও কল্পনা যেখানে আর গতি নাই সেই স্থানে—যখন কোন অর্থই বলা যায় না, নির্নয়ক কল্পনা ব্যতিরেকে আর উপায় কি ? " সূত্রে 'অ' নামটি অবিকার্য—এখানে পদপূরণ নিপাত অবিকৃত অর্থাৎ পদপূরণ নিপাতের কথা এক্ষণে প্রায়শই হইতেছে, ইচ্ছাই 'অ' নামের দ্বারা সূচিত হইতেছে । "

অসুখান—বাহার। অর্থ পরিশোধিত হইলেও সমগ্রণে বাবাপ্রদেহে অন্তর্ভুক্ত ক্রমে লাভ করে।
[অর্থএব] অনর্থক, তাহার। সমগ্রণে পরিশোধ নিশ্চয় হয়; যেমন—কম্বু, কৈবর্ত, ইত্যাদি।

॥ अथ नवमः स्कन्धः ॥

- ১। যে প্রাপ্যবস্তু কৰ্মাচর্যবর্জক। এত পুণ্য প্রাপ্যবর্জক; কৰ্মাচর্যবর্জক। (হু:)।
- ২। যদি কৰ্মবৃত্তান্তে পদপুৰণবশে কোট্য'ভাষ্যেতেও ততঃ পুৰণান্তে যিনিপ্রাপ্যবৃত্তান্তপদবাক ইতি
 বসোক্ত (হু:)।
- ৩। ত এতে নকী প্রাপ্যবৃত্তবে সত্যবর্জক। এষ। অর্থাৎসে অর্থাৎ ইতি। কিং অর্থাৎ। নহি
 কৰ্মাচর্যবর্জকে সত্যবৃত্তবর্জকবা প্রাপ্য বৃত্তান্ত। অর্থাৎপ্রাপ্যে হি পুণ্য, স অকৰ্মাচর্যবৃত্তবর্জকবিশিষ্ট প্রাপ্য
 সংজ্ঞাত, তদ্ব্যয় লব্ধবশবশে তাৎপর্য কৰ্মাচর্যবৃত্তান্তে। তদেতৎ নকীপ্রাপ্যবৃত্তবে সত্যবৃত্তান্তে সত্যং ভবতি (হু:)
- ৪। কৰ্মাচর্যবর্জকবৃত্তবশবৎ (হু:)।



ষষ্ঠী পত্রিকা

নিষ্কটপ্ৰসিদ্ধিগ্ৰন্থো জুৰিভোকা বুকানিব ।

বিভাস্তম্ভো বৰাণসি লিপিৰ জীবনায় কন্ম ১ ৪

নিষ্কটপ্ৰসিদ্ধি (বজ্জীৱন) জুৰিভোকা: (বহু অপভাষিনিষ্ট) নং: (মহাভাগ) বুকানিব
[হিমায়] (বাহ্যেৰ জাৰ শীত হইতে) বিভাস্তম্ভ: (পুন: পুন: বা অপভাষ তৰ পাটকা)
বৰাণসি (চৌক্যৰ কতে) লিপিৰ (অপভাষ বসন্তকাল) জীবনায় (বাচাইবাব নিমিত্ত)
[আগচ্ছক্তি] (আসে) ।

কন্ম' এই নিপাতের পদপূৰণৰ প্ৰবৰ্তন কৰিছে। যিটো কোষাকার তালিকা নিৰ্দ্ধাৰণ কৰা
গাৰ নাই। 'কন্ম' এই নিপাতের পদপূৰণৰ সন্দৰ্ভে ভাষ্য ১০ ১৬১।১৬ হইয়া। 'চিৎ' ও
'ইৎ' এই দুইটা নিপাতের এই মতে কোনও অৰ্থ নাই, ইহাৰা পদপূৰণৰ্ণক।* বাহ্যেৰ বহু
মন্তান আছে, বাহ্যেৰ পৰিবার কামতগানাত নাই, এইকল বহিৰ্ভাগ শীতকৈ বাহ্যেৰ মতই
ভাৰ কৰে। তাহাৰা শীতকৈ হইয়া চৌক্যৰ কৰিবা বলে—আ: কি কই, কইতে আৰ পাতি না,
লিপিৰ (বসন্তকাল) আগিলে শীতকৈ, লিপিৰে আমতা তৰে বাস কৰিতে পাতি। নিষ্কটপ্ৰসিদ্ধি
(প্ৰথমৰ বহুভাগেৰ পদ)—নিষ্কটপ্ৰসিদ্ধি: (পা ১।১।১০)। 'কন্ম' বা 'ইৎ'কৈ এমি কৰে যে তাহা
কন্ম (কন্ম + ইৎ + ত)। 'কন্ম' পদেৰ অৰ্থ 'বহু', বাহ্যেৰ কন্ম বা বহু নাই তাহাৰা নিষ্কটপ্ৰসিদ্ধি
ভোক্ত পদেৰ অৰ্থ 'অপভাষ', জুৰিভোকা:—বাচাইবাব বহু অপভাষা আছে, নং:—মহাভাগ
'ক' পদেৰ বহুভাগ। বিভাস্তম্ভ: (বহু ভাৰ বাচাইবাব উক্ত পদ প্ৰত্যাহেৰ প্ৰথমৰ বহুভাগেৰ
বৈধিক ভাগ)—পুন: পুন: বা অপভাষ তৰ পাটকা।* কি হইতে তৰ পাৰ? বুকানিব
হিমায়—বুকতলা হিম বা শীত হইতে।* 'হিমায়' এই পদ উক্ত আছে। বৰাণসি
(কটোৰ অৰ্থে লিই)*—বাচাইবাব (পদ বা লিপিৰ কৰে)। কি বলিবা চৌক্যৰ কৰে?
লিপিৰ জীবনায় কন্ম—লিপিৰ আমাৰিগকে বাচাইবাব নিমিত্ত। লিপিৰ—বাহ্যেৰ
শীত অৰ্থ এইকল কাল অৰ্থাৎ বসন্তকাল।* 'কন্ম' এই নিপাতের কোনও অৰ্থ নাই, 'চিৎ'
ও 'ইৎ' এই দুই নিপাতের জাৰ 'কন্ম' এই নিপাতটীও উক্ত পদ পদপূৰণ।

১। চিহ্নিত পদপূৰণ। কন্ম ।

২। পুন: পুন: বা বিভাস্তম্ভ: (কন্ম) ।

৩। বুকানিব হিমায় (কন্ম) ।

৪। বাহ্যেৰ লিই মন্তৰ্ণে (কি কি) ।

৫। 'অপভাষ' শীত কি লিপিৰ? কন্ম । It comprises the period from the middle of January to the middle of March (I.B.).



'ইন্' এই নিপাতের পদপূরণের প্রদর্শন করিতেছেন। এমেনা=আ+ইন্+এন্। 'আ' উপসর্গের সহিত 'স্বকৃত্য' এই ক্রিয়ার সহক, এবং উপসর্গ ও ক্রিয়া অনেক সময় ব্যবহৃত হইতে থাকে (পাঃ ১.৮।৮২)। আনুসঙ্গিকতা—আনুসঙ্গিক (পাঃ ৩.৮।১০৩, =সঙ্গ (সেই বা উপসর্গ কর)। অধিকৃষণকে উদ্দেশ্য করিয়া বলিতেছেন—সোম অভিযুক্ত হইলে অর্থাৎ সোমেলতা হইতে সোমরস বাহির করিলে * ইন্দ্রের আগে ইন্দ্রকে প্রণাম করুন। * 'ইন্' নিপাতের কোনও অর্থ নাই।

অনুবাদ—এমেনা (আ+ইন্+এন্) স্বকৃত্য হতে (সোম অভিযুক্ত হইলে সোমরস ইন্দ্রের উদ্দেশ্যে উৎসর্গ কর) —[এইখানে 'ইন্' পদপূরণার্থ]।

তমিদ্ বন্ধন্ত নো গিরঃ * ১৫।

নঃ (আমাদিগের) গিরঃ। তত্তিবাক্যাসমূহ) তং (তাৎকালে অর্থাৎ সোমকে) বন্ধন্ত (বন্ধিত অর্থাৎ বীথ্যযুক্ত করক)।

'ইন্' এই নিপাতের পদপূরণের প্রদর্শন করিতেছেন। বন্ধন্ত=বন্ধয়ন্ত (বুদ্ধিসম্পন্ন করক)। গিরঃ—স্বতঃ (তত্তিবাক্যাসমূহ)। 'ইন্' নিপাতের কোনও অর্থ নাই।

অনুবাদ—তন্ ইন্ বন্ধন্ত নো গিরঃ (আমাদের তত্তিবাক্যাসমূহ তাৎকালে অর্থাৎ সোমকে বন্ধিত অর্থাৎ বীথ্যযুক্ত করক) [এইখানে 'ইন্' পদপূরণার্থ]।

তং বন্ধয়ন্ত নো গিরঃ স্বতঃ ১৬।

তমিবন্ধন্ত নো গিরঃ—তং বন্ধয়ন্ত নো গিরঃ, গিরঃ—স্বতঃ।

'তমিবন্ধন্ত নো গিরঃ'—ইহার বাণ্য 'তং' বন্ধয়ন্ত। পৃথিবীত্বের বাণ্য। ও অনুবাদ উটবা।

গিরঃ গৃণাতেঃ ১৭।

গিরঃ ('গিদ্' এই পদটী) গৃণাতেঃ (গৃণাতু হইতে নিপাত হইয়াছে)

গিরঃ—'গিদ্' শব্দের প্রথমান্ত বহুবচনের পদ। গৃণাতুর্ অর্থ 'অর্জনা করা', * ইহার

১। সোমাদিগের সহজে ইন্দ্রের প্রণাম (২৮) উটবা।

২। এনামতিসুখাসমূহ হস্তঃ। উচিত পদপূরণঃ। প্রকৃত বস্ত সোমঃ কে অর্জয়ন্তঃ। ক্রিয়াকর্মই যোগ্যবিশিষ্ট হতে অভিযুক্ত সোমঃ পাপ অনুপ্রাপ্তকৃত (৩)। অর্জয়ন্তী করেন—অনুসঙ্গিকতা=বিশিষ্ট, প্রকৃত প্রকঃ (সোমঃ), তাৎকালে বস্ত 'স্বতঃ' এই কালে সত্যবী বিশেষার্থে। 'আ' উপসর্গ বীথ্যকৃত হইলে, বিশেষতাপ্রাপ্য বস্তার্থঃ। এমঃ প্রকঃ সোমঃ, বাস্তবের সত্যবাস্য বিশেষার্থে।

৩। সম্পূর্ণ পদটী এই তমিবন্ধন্ত নো গিরঃ বস্তঃ সন্নিবর্তিত। স্ব উল্লিখিত কৃত্যসমিঃ। (বসন্ত ২.৬১)।

৪। গৃণাতীত্যর্জিতকর্ম (৩ঃ পদঃ)। গৃণাতুর্ অর্থ 'অর্জনা করা'।



ଓଡ଼ିଆ ବିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀରାମ କରିବା 'ଗିନ୍ଦ' ନବ ନିର୍ମାଣ ହେବାରେ । 'ଗିନ୍ଦ' ନବର ଅର୍ଥ—ବାହା ବାହା ଅର୍ଥନା କରା ହାର ଅର୍ଥାତ୍ କାଢ଼ିବାକା ।

ଅନୁବାଦ—'ଗିନ୍ଦ' ନବ ନୁ ହାତୁ ହେତେ ନିର୍ମାଣ ହେବାରେ ।

ଅଥୟ ଶେ ସମତ୍ତମି * ୧୦ ॥

[ହେ ଶେ] ଅଥ (ଏହି ଶୋଭ) ଶେ (ଶୋଭା), [ବା ଶେ] (ବାହା ବାହା) ସମତ୍ତମି (ତୁମି ମତ୍ତ ସମାକ୍ କଲେ ମାମନ କର ଅର୍ଥାତ୍ ବାସନା କର) ।

'ଓ' ଏହି ନିମାତ୍ତେର ମହାପୁରଣ ଶ୍ରୀରାମ କରିବାରେ । ସମତ୍ତମି—ସମାକ୍ ମତ୍ତ ଶେ (ସମ୍ + ଅତ୍ + ମତ୍ତ ମି), ଅତ୍ ହାତୁର ଅଥ 'ମତ୍ତ ମାମନ କରା' । 'ଓ' ନିମାତ୍ତେର କୋନେ ଅର୍ଥ ନାହିଁ ।

ଅନୁବାଦ—[ହେ ଶେ] ଏହି ଶୋଭା ଶୋଭା ବାହା ବାହା ତୁମି ମତ୍ତ ବାସନା କର ।

ଅଥୟ ଶେ ସମତ୍ତମି ॥ ୧୧ ॥

ଅଥୟ ଶେ ସମତ୍ତମି—ଅଥୟ ଶେ ସମତ୍ତମି । 'ଓ' ନିମାତ୍ତେର ଅର୍ଥ ନାହିଁ ।

ବାସନା କର ଅତ୍ତବାଦ ମଧ୍ୟେ ମୂର୍ତ୍ତିବତୀ ମତ୍ତ ହେବା ।

ଇନ୍ଦୋରାଣି ମୂର୍ତ୍ତବତେ ॥ ୧୨ ॥

ଇନ୍ଦୋରାଣି ('ଇନ୍ଦ' ଏହି ନିମାତ୍ତେର) ମୂର୍ତ୍ତବତେ (କାଢ଼ିବା ନିର୍ମାଣ ବାକାପୁରଣ ବା ମହାପୁରଣ କଲେ ମୂର୍ତ୍ତବତେ) ।

ମତ୍ତେ ଓ ମତ୍ତେ ଅନେକ ମତ୍ତେ ମେନା ବାହ—'ଇନ୍ଦ' ନିମାତ୍ତେର କୋନେ ଅର୍ଥ ନାହିଁ । ମତ୍ତେ ନିର୍ମାଣ ହେଲେ ଇନ୍ଦ ବାକାପୁରଣ ଏବଂ ମତ୍ତେ ନିର୍ମାଣ ହେଲେ ଇନ୍ଦା ମହାପୁରଣ । ୧

ଅନୁବାଦ—'ଇନ୍ଦ' ଏହି ନିମାତ୍ତେର କାଢ଼ିବା ଅନେକ ବାକାପୁରଣ ବା ମହାପୁରଣକଲେ ମୂର୍ତ୍ତବତେ ।

ଅବିହାରିବ ଅବିହାରିବତେ ଇନ୍ଦ ॥ ୧୩ ॥

ଅବିହାରିବ (ଶାଳ ବାହା କାଢ଼ିବା), ଅବିହାରିବତେ ଇନ୍ଦ (ଶାଳ ବାହା ବିକାଶ ବା ମେରିକାଶ ହେବାକା) ।

ମ ବେ ଅବିହାରିବ ମହାତ୍ତା ସତ୍ତମ୍ * (ସତ୍ତମ୍ ଶାଳ ବାହା ବାହା କାଢ଼ିବା ମାତେ ନାହିଁ), ମ ବେ ଅବିହାରିବ ମହାତ୍ତା ସତ୍ତମ୍ ସିନ୍ଦାମତ୍ତ ଇନ୍ଦ * (ବାହାମତ୍ତ ବିକାଶ ବାହା ବାହା ଶାଳ ବାହା କାଢ଼ିବା ମାତେ ମାତେ ନାହିଁ) । ମତ୍ତମ୍ ମହାତ୍ତାମତ୍ତ ସତ୍ତମ୍ ଶ୍ରୀରାମେ ॥ ୧୪ ॥ (କାହାଣୀ ବାହାତେ ମହାତ୍ତାମତ୍ତ ବା ମହାତ୍ତାମତ୍ତ ମହାତ୍ତା ମହାତ୍ତାମତ୍ତ)— ଇନ୍ଦୋରାଣି ମତ୍ତ ଶ୍ରୀରାମେ 'ଇନ୍ଦ'

୧. ମହାତ୍ତାମତ୍ତ ଏହି ଅଥୟ ଶେ ସମତ୍ତମି କଲେ ଇନ୍ଦ କରିବା । ବାହାକା ଶ୍ରୀରାମେ (ବାହାମତ୍ତ) ।

୨. ଇନ୍ଦୋରାଣି ମୂର୍ତ୍ତବତେ—ଅନେକ ବାକାପୁରଣ ମହାପୁରଣ ବା (ବା ବା) ।



নিপাতের কোনও অর্থ নাই, যাত্ৰ বাক্যপূরণার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। 'প্রবিক্ষাতে' একাব্যয় দ্বিবচনেষু পদ (প্রপঞ্চসংজ্ঞা), কাজেই 'ইৎ' শব্দের সহিত ইহাও সন্ধি হয় নাই।

অনুবাদ—দ্বিবিধুদ্বিব (কাল কঠিন জ্ঞানিরাহিন) প্রবিক্ষাতে ইৎ (দ্বিবিজ্ঞাত হইয়াছিল) [এই স্থলস্থলে 'ইৎ' নিপাত বাক্যপূরণার্থে]।

অথাপি নেত্যেব ইমিত্যানেন সংগ্রহজ্যতে পরিভ্রমে ॥ ১২ ॥

অথাপি (আর) ন ইত্যেব ('ন' এই নিপাতটী) ইৎ ইত্যেনেন ('ইৎ' এই নিপাতের সহিত) সংগ্রহজ্যতে (সংযুক্ত হইয়া বাবদ্ধত হয়),^১ পরিভ্রমে ('সর্গগ্রকাতের ভ্রম'—এই অর্থ বুঝাইতে)।

'ন' নিপাত 'ইৎ' নিপাতের সহিত যুক্ত হয় এবং 'নেৎ' নিপাত গঠিত করে। 'নেৎ' নিপাতের অর্থ—পরিভ্রম বা সর্গগ্রকাতের ভ্রম।^২

অনুবাদ—আর 'ন' এই নিপাতটী 'ইৎ' এই নিপাতের সহিত যুক্ত হইয়া বাবদ্ধত হয়, 'পরিভ্রম বা সর্গগ্রকাতের ভ্রম'—এই অর্থ বুঝাইতে।

৪ যন্ত পরিভ্রমেত সমাপ্ত ৪

১। সংগ্রহজ্যৎ-সংযুক্ত (১২)।

২। সর্গগ্রকাতঃ-পরিভ্রম (১২)।



সপ্তম পত্রিকা

হবিভিবেকে স্ববিভঃ সচক্রে স্তবধ একে সবনেশু সোমান ।

শচীর্মমন্ত উত্ত ম'কিনাভিনে'জি'জ্ঞাযন্তো নবকঃ পতাম ১ ১ ।

(ভাষ্যে বৈদিক সূত্র ২৩)

একে (কেহ কেহ) হবিভিঃ (হবিভাঃ অর্থাৎ চর, পুরোভাগ প্রভৃতি প্রদান করিয়া)
ইতঃ (ইহ লোক হইতে) যাঃ (বর্গলোকে) সচক্রে (গমন করে),^১ একে (কেহ কেহ)
সবনেশু (প্রাতঃসবন, মাধ্যাহ্নিক সবন ও তৃতীয় সবন—এই সবনত্রয়ের অন্তর্গতকালে)
সোমান্ (সোমলভ্য বস্তুসমূহ) স্তবধঃ (অভিসৃত করিয়া অর্থাৎ নিকালিতরূপ করিয়া [যাঃ
সচক্রে] (বর্গে গমন করে), [একে] (কেহ কেহ) শচীঃ (স্বহিৎসাকামসুহের দ্বারা)
মমন্তঃ (সেবতাপনের তৃপ্তি লাভন করিয়া) উত্ত (আর) ম'কিনাভিঃ (ম'কিনাভিনের দ্বারা)
[যাঃ সচক্রে] (বর্গে গমন করে), [নবকঃ] (আমরা) বিজ্ঞাযন্তঃ (য য পতির প্রতি
কপট আচরণ করিয়া) নবকঃ (নরকে) নেৎ পতাম (যেন না পড়ি) ।

নারদ অগ্নিহোত্রবিধিকে বর্ণিত করিবার চেষ্টা করিলে তাহার নারদকে বলিতেছে,^২
'কেহ কেহ বর্গে যায় হবি প্রদান করিয়া, কেহ কেহ বর্গে যায় সবনসমূহে সোমবস্তু নিকালিত
করিয়া, কেহ কেহ বা বর্গে যায় সেবতাপনের তৃপ্তি করিয়া এবং প্রকৃত ম'কিনা ভান করিয়া,
আমাদের এই সমস্ত করিবার সামর্থ্য নাই, উত্তম পতি লাভ করিবার একমাত্র উপায় আমাদের
পতিস্তুত্ব, ও তাঁহাদের প্রাতঃ কপট আচরণ করিয়া, তাঁহাদের প্রতি অধিযাসিনী হইয়া
আমরা যেন নরকে পতিত না হই'।^৩ নবকপতনের মহাত্ম্য সূচিত হইতেছে 'নেৎ' এই
নিষাক্তের দ্বারা।^৪ স্তবধ একে সবনেশু সোমান্—ইহার অর্থ সবনত্রয়ের অন্তর্গতকালে
সোমলভ্য বস্তুসমূহ হইতে সোমবস্তু নিকালিত করিয়া। 'সোমবাস্তব' শব্দটি সোমলভ্য
হইতে সোমবস্তু নিকালিত করিয়া ঐ বস্তু আহুতি দেওয়া হয় ও উহা তদ্বিক্রেতা ও বহমান পান
করেন। ইহাই সোমবাস্তব প্রদান অন্তর্গত। ইহার নাম সবন। দিবসের মধ্যে তিনবার
সবন হয়—প্রাতঃসবন, মাধ্যাহ্নিক সবন ও তৃতীয় সবন। 'সোমের অভিস্রব, সোমাহুতি এবং
সোমপান এই তিন মুখ্যকর্ম ও তাহার আনুযায়িক পল্ল্যাপ ও পুরোভাগ্যাপ প্রত্যেক সবনে

১. সচক্রে'জি'জ্ঞাযন্তো (যাঃ যাঃ)

২. নারদেন বিজ্ঞাযন্তো অগ্নিহোত্রঃ প্রকৃত্যুঃ (যাঃ)

৩. ন চৈত উপায়া অস্ত্যকঃ সত্যমসি কিম বঃ পতিস্তুত্বং কেবলমুপায়াঃ, অতো বিজ্ঞাঃ নাভোমঃ
(যাঃ যাঃ) ।

৪. এবমত্র নবকপতনবিধয়ঃ পরিভ্রমঃ মহাপরিভ্রমেন প্রতিপাদ্যতে । (যাঃ যাঃ) ।



নিপাত'।^১ অর্থকঃ—এই পদটি পড়ন্ত্য্যায়ান্ত 'ত' (অভিহত্যে) খাত্তর প্রথমা বহুবচনের রূপ, পঠীঃ—পঠী পদেব দ্বিতীয়া বহুবচনের রূপ, তৃতীয়া বিভক্তির অর্থ। পঠীঃ—পঠীতি।^২ 'পঠী' পদ পঠ (ব্যাক্যাদি বাচি পঠৌ বা) খাত্তর উত্তর ইন প্রত্যয়ত্ব দ্বারা প্রত্যয়ে নিপাত। ইতার অর্থ 'বাক্য' (পঠতে পঠতি ইত্যম্, পঠাতে পঠাতে ইত্যম্ ইত্যম্, পঠতে বাক্য বাচ্য করোতীতি বা)।^৩ মনন্তঃ=মানবকঃ (অনভূতপাৎ); ইতার অর্থ 'অর্পণকঃ' (তপ্য করিয়া)।^৪ বিজ্ঞাবহাঃ—বিজ্ঞঃ কপটম্ অচেষ্টক্য (বিজ্ঞাঃ নামধাতু—অচেষ্টক্য বাচ্যে পঠ, ত্রীনিবে প্রথমা বহুবচনের পঠ) —কপটে আচরণ করিয়া অর্থাৎ খ খ পারিত প্রক্তি অধিবাসিনী হইয়া।

অনুবাদঃ—কেহ কেহ হবিষ্যতা ইত্যন্ত্যে ইত্যে বর্ণে গমন করে, কেহ কেহ সপ্তমত্বে সোমরূপে নিপাত করিয়া বর্ণে গমন করে, কেহ কেহ জতিবাক্যের দ্বারা দেবতাপ্রণেব ত্বি মাধন করিয়া এক যক্তিবা বাক্যের দ্বারা বর্ণে গমন করে, কপটে আচরণ করিয়া অর্থবা বেন নরকে পতিত না হই।

নরকঃ ক্রমকঃ নীটচর্মমনম্ ১.২।

নরকম্—ক্রমকম্—নীটচর্মমনম্ (যদাঃ নিহন্তি ইষ)।

নি পূর্নক পত্যাৎক ক খাত্তর উত্তর অধিকরণবাচ্যে ইন্ প্রত্যয়ে করিয়া হয় ক্রমক (নিঃ অরক) পদ। এহে 'ক্রমক' পদই পুথোদ্বাদিত্বাৎ 'নরক' হইয়াছে ইতার অর্থ নীটচর্মমনম্—নিহন্তমনমান (নীটচর্মমতে পঠাতে অত্র) অর্থাৎ দেবানে লোকের নিহন্তি বা অধোগতি ইষ। 'নীটচর্ম' একটা অব্যয় পদ, ইহার অর্থ নির, মনম্—অধিকরণবাচ্যে অম্ ই প্রত্যয়ে নিপাত।

অনুবাদঃ—নরক = ক্রমক = নিহন্তমনমান।

নান্দ্রিন্ রমণকঃ শানিময়মপাত্তীতি বা ১.৩।

বা (অথবা) নান্দ্রিন্ (এইখানে—নরকলোকে) রমণকঃ (আনন্দরমক) শানিন্ (শান) অম্মন্ অপি (অম্মন্) ন অপি (নাই), ইতি (ইদোই নরক পদেব নির্গতেন)।

প্রকৃতভাবে নরক পদেব নির্গত করিতেছেন। 'নরমণক' পদই পুথোদ্বাদিত্বাৎ বর্ণলোপে 'নরক' হইয়াছে। 'নরমণক' পদেব অর্থ—নান্দ্রি রমণকম্ রতিকরঃ শানঃ কঃ

১। মনন্ত ও সোম্যভিহত্যে মনন্তে ইত্যন্ত্যে ইত্যে বর্ণে গমন করে ও ~ প্রত্যয়ে নিপাত। ইত্যে বর্ণে গমন করে (১৮ অঃ)। হবিষ্যতা ও অম্মন্ বাক্যে ইতার অর্থ করিয়াছেন 'অনু'।

২। পঠীতি বাচ্য, ব্যাক্যেব ইত্যে দ্বিতীয়া তৃতীয়াভাবে (অঃ ৭ঃ)।

৩। বিকট ১১১

৪। অর্থবা দেবান মাধনকঃ সপ্তমত্বে (২ঃ)। নরকোভ্যতিকর্মা ক্রমকঃ (অঃ ৭ঃ)।



(দেখানে কৃতিকর বা অনিচ্ছজনক স্থান নাই) । ' নবক সৰ্বজ্ঞ বাতনাহর, অভ্যাসপরিহিত স্থানত তথাচ নাই দেখানে আনন্স পাওবা যাইতে পারে, ইহা প্রসিদ্ধ ।

অনুবাদ—অথবা এইখানে (নবকলোকে) আনন্দকর স্থান অসম্ভবিত নাই, ইহাই নবক শব্দের নির্ভচন ।

অথাপি ন চেত্যেব ইধিতোভেন সংপ্রযুক্ত্যতেহুপুটে ॥ ৪ ॥

অথাপি (অথ) ন চ ইত্যেব ('নচ' এই নিপাত সমুদয়) ইৎ ইত্যোভেন ('ইৎ' এই নিপাতের সহিত) সংপ্রযুক্ত্যতে (সংযুক্ত হইয়া বাবদ্ধ হইবে), অতপুটে পুনঃপ্রব বা প্রবানন্তর প্রব বুঝাইতে) ।

'নচেৎ' (ন চ + ইৎ) এই নিপাতের প্রয়োগ হয় অতপুটে (পুনঃপ্রব) অর্থাৎ প্রবানন্তর প্রব বুঝাইতে ।* অসম্ভবত্বের মতে 'অতপুটে' শব্দের অর্থ প্রবদাতা, কাহাকেও তাহার মতে 'নচেৎ' এই নিপাত প্রয়োগের বোধক ।*

অনুবাদ—অথ, 'নচ' এই নিপাতসমুদয় 'ইৎ' এই নিপাতের সহিত সংযুক্ত হইয়া বাবদ্ধ হইবে পুনঃপ্রব বা প্রবানন্তর প্রব বুঝাইতে ।

ন চেৎ স্তবং শিবস্তীতি ॥ ৫ ॥

স্তবং (স্তবা) নচেৎ শিবস্তি (পান করে না ত ?) ইতি (এই বাক্য 'নচেৎ' এই নিপাতের অতপুটোপের উদাহরণ) ।

'নচেৎ স্তবং শিবস্তি' (স্তবাপান করে না ত ?) ইহা একটি পুনঃপ্রব বা প্রবানন্তর প্রব । প্রথম প্রব হইয়াছিল 'কিং তে গৃহে তিষ্ঠসি' (তাহার কি গৃহে আছে ?), ইহার উত্তর হইয়াছিল 'তিষ্ঠসি' (হা গৃহেই আছে), ইহার পর আবার প্রব হইয়াছে 'নচেৎ স্তবং শিবস্তি' যদ্যপ্যজ্ঞি (তবে যে আসেনা কারণ কি ? স্তবাপান করে না ত ?) । এই যে দ্বিতীয়বার প্রব হইয়াছে তাহার বোধক 'নচেৎ' এই নিপাতটী অর্থাৎ 'নচেৎ' এই নিপাতটী বাক্যমধ্যে থাকায় বাক্যটির দ্বারা যে পুনঃপ্রব বা প্রবানন্তর প্রব করা হইয়াছে তাহার বোধ

১। ইহাতে অত্র ইতি ইত্যর্থ, সে স্থানে আনন্দ পাও করা যায়) ইত্যর্থ শব্দের উত্তর থাকে 'ক' করিয়া ইত্যর্থক । 'ইত্যর্থক' শব্দের অর্থ আনন্দকর স্থান । অনর্থক 'ন' শব্দের সহিত ইত্যর্থ শব্দের বহুব্রীহি সমাসে 'নইত্যর্থক' ।

২। পুনঃপ্রব প্রবানন্তরমুত্তরে নচেৎ পুনঃপ্রবের সীতি থাকে । (নিঃ কি) ।

৩। প্রবদাতা বক্তা ।



হইতেছে । * কন্দখানীর মতে বাক্যটী একটি প্রত্যয়ই বোধক, পুনঃপ্রত্যয়ের বোধক নহে অর্থাৎ বাক্যটির বাংলা 'তাহার, তরা পান করে না ত ?' এই প্রশ্ন মাত্র বক্তা হইয়াছে ।

অনুবাদ—ন চেন হরায় পিবসি (তাহারা হরাপান করে না ত ?) এই বাক্যে 'নচেন' এই নিপাতটী অন্তর্গত বা পুনঃপ্রত্যয়ের বোধক ।

হরা হ্রনোত্তেঃ § ৬ §

হরা (তরা পব) হ্রনোত্তেঃ ('হ' খাত্ত্ব হইতে নিপত) ।

হ' খাত্ত্ব অর্থ অভিধব অর্থাৎ নিচাপন (distillation) । 'হ' খাত্ত্ব উক্ত হ্রন্ প্রত্যয় কবিয়া (উ ১৮২) 'হরা' নামের নিপত্তি হইয়াছে : 'হরা' পদের অর্থ দাতা বচিবিশ্ব অর্থ যেমন পিষ্ট (মরদা) গুড় ও মধু হইতে নিচাপিত (distilled) হয় । * পিষ্ট (মরদা) হইতে প্রস্তুত হরায় নাম পৈলী, গুড় হইতে প্রস্তুত হরার নাম পৌড়ী, মধু হইতে প্রস্তুত হরার নাম মাকী (পৌড়ী পৈলী ও মাকী ও বিজ্ঞান ত্রিবিধ হরা) ।

অনুবাদ—'হরা' পদ হ' খাত্ত্ব হইতে নিপত ।

এবমুক্তাবচেযর্থেনু নিপত্তিস্ত ত উপেক্ষিতব্যঃ § ৭ §

নিপাতাঃ (নিপাতসমূহ) এবম্ (এই প্রকারে) উক্তাবচেযু (বচিবিশ্ব) অর্থেনু (অর্থে) নিপত্তি (নিপত্তিও অর্থাৎ প্রযুক্ত হব), তে (তাহারা) উপেক্ষিতব্যঃ (বুদ্ধিসহকারে বিচ্যেয়) ।

নিপাতসমূহের বাবায় প্রসঙ্গে কোন কোন নিপাতের একটি অর্থ একা কোন কোন নিপাতের একাধিক অর্থ প্রদর্শিত হইয়াছে । প্রত্যেক নিপাতেই প্রদর্শিত অর্থ ব্যতিরিক্ত আরও অনেক অর্থ আছে : নিপাত যে ভাবে একটি কি দুইটী কথার অর্থ ব্যক্ত করে, সেই ভাবেই অন্যান্য অর্থও ব্যক্ত করিয়া থাকে । কোন নিপাত কোন কোন অর্থ বর্তমান, কোন নিপাত কোন বাক্যে কোন বিশেষ অর্থ ব্যবহৃত হইয়াছে তাহা বাক্যটী দেখিয়া

১। দুর্গাচর্যের মতে 'কিঃ তে চিষ্টজি ?' ইহার অর্থ হ্রন্ ইহার উত্তর— 'চিষ্টজি' তৎপার আগার এবং 'কিঃ চিষ্টজি কিম্বৎ ব্যপজজি ?' ইহার উত্তর— ন চেন হরায় পিবসি । আগার— বাহ হরাপান ম, করিয়া থাকে, আসিবে : এই ব্যাখ্যায় অনুসরণ করিলে 'নচেন' এই নিপাতটী অন্তর্গত । পুনঃপ্রত্যয় : উত্তরবোধক বলিতে হয় বলিতে পারা যায় 'অন্তর্গত বা পুনঃপ্রত্যয়' কে হইয়াছিল তাহার বোধ হইতেছে 'নচেন' এই নিপাতের দ্বারা ।

২। সা কতিদূরতেহনেকত্রৈব্যা সিষ্টাতিতিঃ (হ্র), সা ইহ প্রত্যয়ে 'পৌড়ীতিতিঃ' । তঃ পদ্যঃ তৃতীয়া বিকল্পি যাস্যে পদবী বিকল্পি হইলে অর্থ দুইজন হইত । সীকাকারকণ বোধ হয় হ্র' খাত্ত্ব অর্থ সাধারণভাবে উপপাদ্যন' ধরিয়া লইয়াছেন । নিরুক্তবিবৃতিকার বলেন 'অভিব্যোহতঃ (হ্র) অভিধবে' হরায়ন্যাকঃ হ্রনোৎপাদনপ্রকারঃ'।



বুদ্ধিপূজক বিচার কবিরা লটেতে হটেবে ।* 'উপেক্ষণীত' (উপ+ক্+ণীত) নামের অর্থ
বুদ্ধিপূজক সতীকরণক বা বিচারকর্তা (১১৩৪ ২৩ শ্রুতব্য) । বিশেষ শ্রুতব্য এই যে, নিরুক্তকর্তা
যে সমস্ত নিপাতের পারিগণনা বর্ণনা করেন তাহাভিবিজ্ঞ নিপাতের (যেগুলি গ্রামে পরিপূর্ণ হইত ।
ককপ্রতিপাদন (১১.২) প্লাই বলা হইয়াছে নিপাত অসংখ্য । পানিনি 'চায়াগোচসক্' (১১৪৪৭)
এবং 'প্রাণকঃ' (১১৪৪৮) এই দুইটী শ্রুতের দ্বারা স্যবাসগতাবে নিপাতের
নির্দেশ করিয়াছেন । 'প্রাণি' -প্র, পরা প্রুতি কুড়িটী, 'চায়া'—আকৃতিগণ, এই গণে
পতাবিক নিপাতের উল্লেখ আছে ।

অনুবাদ—এইভাবে নিপাতসমূহ বচনিক অর্থে বিশিষ্ট অর্থাৎ প্রকৃত হই, সেই সকল
অর্থ বুদ্ধিপূজক বিচার কবিরা লটেতে হটেবে ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ প্রথম অধ্যায়ের খিত্য পান সমাপ্ত ॥

* উক্ত কবিরাজে ইতি তথাকামুপম্যে বর্ণিতব্যঃ (অঃ পঃ) কঃ কবিরাজে বক্তে ইত্যেবাঃ কঃ পঃ পতীক্যঃ
ইত্যর্থে (১১) ।



অমুখ্য—সেই শব্দটুইয়ের যথো নামসমূহ থাকু হইতে নিম্ন, ইহা পাঠ্যরূপে মনে করেন এক ইহাই নিকটশাস্ত্রবিদগণের সিদ্ধান্ত ।

ন সর্বানীতি গার্গীঃ ৥ ৩ ৥

সর্গানি (সমস্ত নাম) ন (থাকু হইতে উৎপন্ন নহে) ইতি (ইহা) গার্গীঃ (গার্গী) [যন্ততে] (মনে করেন) ।

সমস্ত নামই যে থাকু হইতে নিম্ন, তাহা নহে—গার্গী নামক আচার্য্য ইহা মনে করেন । তাঁহার যতে কতকগুলি নাম অবশ্যই থাকুনিম্ন, কিন্তু সমস্ত নাম নহে । কোন্ প্রেণীক নাম থাকুনিম্ন এক কোন্ প্রেণীক নাম থাকুনিম্ন নহে, তাহা তিনি হয় স্ত্রে নিদেশ করিবেন ।

অমুখ্য—সমস্ত নাম থাকুনিম্ন নহে, ইহা গার্গী মনে করেন ।

বৈদ্যাকরণান্যৈ চৈকৈ ৥ ৪ ৥

বৈদ্যাকরণান্যৈ চ (বৈদ্যাকরণবিধের যথোক্ত) একৈ (কেহ কেহ) [এতৎ যন্ততে] (ইহা মনে করেন) ।

সমস্ত নাম থাকুনিম্ন নহে, ইহা যে কেবল আচার্য্য গার্গীরই মত তাহা নহে, এক সন্তানই বৈদ্যাকরণ আছেন (পানিনি এই সন্তানবাদের অনুসরণী), তাঁহাও ইহাই মনে করেন । কতকগুলি প্রাতিপদিক বা নাম আছে তাহারা অনুৎপন্ন অর্থাৎ তাহাদের ব্যুৎপত্তি (প্রকৃতি প্রত্যয় এবং উৎপত্তি) ব্যাকরণের ধারা নিম্ন করা যায় না, ইহারা উপানি (উপ প্রকৃতি) প্রত্যয়নিম্ন বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ।^১

অমুখ্য—বৈদ্যাকরণবিধের যথোক্ত কেহ কেহ ইহা মনে করেন ।

ভদ্ যত্র স্বরসংস্কারৌ সমর্থৌ প্রায়েনিকেন গুণেনাচ্ছিতৌ স্তাতাং

সংবিজ্ঞাতানি তানি, যথা গৌরবঃ পুরুষো হস্তীতি ৥ ৫ ৥

ভদ্ (যে সকল নামে) স্বরসংস্কারৌ (উদাত্তাধি স্বর এবং প্রকৃতি প্রত্যয়াদি দ্বারা সংস্কার বা সাধন) সমর্থৌ (সমতুল্য বা উৎপন্ন অর্থাৎ ব্যাকরণশাস্ত্রবিহিত নিষেধ অচঙ্গামী) প্রায়েনিকেন গুণেন (প্রায়েনিক বা ক্রিয়াবাচী গুণ অর্থাৎ থাকুর সহিত) অচ্ছিতৌ (বৃত্ত) স্তাতাং (যঃ) তানি (তাহারা সংবিজ্ঞাতানি (আখ্যাতক বলিয়া সংবিজ্ঞাত [ন পুনঃ সর্গাণ্যনানি নামানি] দ্বা—গৌঃ অথ পুরুষঃ হস্তী ইতি (কিন্তু অতাদৃশ নামসমূহ, দ্বা—গৌ অথ পুরুষ ইতিন্ প্রকৃতি আখ্যাতক নহে) ।

১। উপানিহোঃস্থপদপ্রাতিপদিকানীতি চেদ্যঃ সমর্থঃ ।



‘তদ্’ শব্দটী বাক্যাবলিতে ব্যবহৃত হইয়াছে, ইহাও কোনও অর্থ নাই’। পার্শ্বের মধ্যে আখ্যাতক নামের লক্ষণ বলিতেছেন। পার্শ্ব মনে করেন, নামসমূহ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত হইতে পারে—প্রত্যয়ক্রিয়, প্রকল্পাক্রিয় এবং অবিকল্পমানক্রিয়। প্রত্যয়ক্রিয় নামসমূহে ক্রিয়া বা ধাতু সাক্ষাৎ ভাবে উপলব্ধি করা যায়, যথা—হারক, পাঠক, কর্তা ইত্যাদি, প্রকল্পাক্রিয় নামসমূহে ক্রিয়া বা ধাতু সাক্ষাৎ ভাবে উপলব্ধি করা যায় না বটে, কিন্তু কল্পনা বা অনুমান করা যায়, যথা—গো অব পুরুষ ইত্যাদি, অবিকল্পমানক্রিয় নামসমূহে কোন ক্রিয়া বা ধাতুর সাক্ষাৎ উপলব্ধি করা গুণে থাকুক, অনুমানও করা যায় না, যথা—দ্বিখ ভবিষ্যৎ অবাধিত ইত্যাদি। প্রত্যয়ক্রিয় নামসমূহই আখ্যাতক বা ধাতুক বলিয়া ক্রমিষ্ট এবং তাহাধেয়ই বর্ণনা করিতেছেন, ‘তদ্ বহু বরসংস্কারো’ ইত্যাদির দ্বারা। যে সকল নামের উদাহরণ দিয়া বহু ও সংস্কার (প্রকৃতি প্রত্যয়াদির দ্বারা সাক্ষাৎ বা সাধন)। ব্যকরণশাস্ত্রসমুৎ। এবং সেই বহু ও সংস্কার যে সকল নামে প্রাচেলিক ওন বা ধাতুঃ’ লিখিত সম্বন্ধিত অর্থাৎ যে সকল নামের বহু ও সংস্কার হইতেই পরিষ্কার ভাবে ধাতুর উপলব্ধি হয়, সেই সকল নামই আখ্যাতক নাম, তাহাদের আখ্যাতক্য সম্বন্ধে কাহারও বিতর্ক নাই;। কিন্তু অস্তাক নাম দ্বারাও ধাতুর উপলব্ধি সাক্ষাৎ ভাবে হয়না, অনুমান করিয়া নিতে হয়, তাহারা আখ্যাতক নাম নহে, যেমন—গো অব পুরুষ ইত্যাদি প্রকৃতি,। ইহাই হইল দ্বিতীয় ভূগাণ্যাকৃত এক প্রকার ব্যাখ্যা। এইখানে শুধু এই যে, ‘ন পুনঃ’—এই কথাটির অর্থাতঃ করিয়া এই ব্যাখ্যা করা হইয়াছে, কাজেই এই ব্যাখ্যা নিম্নোক্ত নহে। ইহা লক্ষ্য করিয়াই যথেষ্ট ভূগাণ্যাকৃত আর প্রকার ব্যাখ্যার অবতারণা করিয়াছেন। তিনি বলেন ‘তদ্ বহু - ইত্যাদি’ এই দুটোকে দুইটি বিভিন্ন বাক্যেও বিভক্ত করা হইতে পারে—তদ্ বহু - সাত্তান্’ এই পঞ্চম একটী বাক্য এবং ইহাই আখ্যাতক নামের লক্ষণ, ‘অবিকল্প্যতানি পুরুষো ইত্যাদি’ আর একটী বাক্য, যে সমস্ত নাম আখ্যাতক নহে তাহাদেয় কথা এই বাক্যে বলা হইয়াছে। প্রথম বাক্যটির অর্থ হইবে

১। এহু প্রকৃতি ক্রিয়িত বাক্যোপভাসঃ (কঃ খঃ)।

২। বরসংস্কারাণি সাক্ষাৎ প্রকৃতিপ্রত্যয়ক্রিয়াঃ— দুঃ । প্রকৃতিপ্রত্যয়ক্রিয়াঃ এইরূপ পাঠও আছে।।

Arrest and formation Alexander - লক্ষণ বর্ণনের অনুবাদে শুধু।।

৩। সম্বন্ধী সম্বন্ধ্য বাক্যোপলব্ধিতে সম্বন্ধী লক্ষণাবিহিতমোপলব্ধ্য। দুঃ।

৪। প্রকৃতিতে অব্যক্ত প্রকল্প্য ক্রিয়া প্রকল্প্যাক্রিয়া ক্রিয়া অতিথাক্রিয়া ধাতুঃ স কণ ইত্যাদি, তেন ধাতুজন্যাবিহিতমুপলব্ধৌ বরসংস্কারী ভাবঃ অব্যক্তঃ সোমঃ (দুঃ)।

৫। ‘তদ্ তাবদ্বিপ্রতিপত্তিরব্যাক্ষণ্যবর্ণনানি ভাবীতি। দুঃ। আখ্যাতক্যেবৈবং নানি বিপ্রতিপত্তিহিতাঃ (কঃ খঃ)।

৬। প্রকল্প্য প্রকল্প্যে ক্রিয়া স সাক্ষাৎপলভ্যে। দুঃ)।



ଅଥ ଚେଢ଼ ନ ଶାମାଧ୍ୟାତକାନି ନାମାନି ଗ୍ରା ଧିଃ କନ୍ତ ଓଢ଼ କର୍ମ କୃତ୍ୟାଃ
 ନାମିଃ ଓଢ଼ ନୟଃ ଓଢ଼ାଠକୀରନ୍, ଯଃ କନ୍ତନାମାନମନ୍ତୁରୀତାଃ ନ
 ଯଚନୀୟଃ ଗ୍ରାଢ଼, ଯଃ କିଞ୍ଚିନ୍ମୁଦ୍ୟାଦୃଶଂ ଓଢ଼ ଓ ଓ ଓ

ଅଥ (ଆଡ଼) ଓଢ଼ (ଧମି) ନର୍ମାମି (ନୟନ୍) ନାମାନି (ନାମ) ଆଶାନ୍ତକାନି (ଆଧ୍ୟାତ୍ମ
 ଅର୍ଥାତ୍ ଧାତୁ ହେତେ ନୟନ୍) ଗ୍ରାଃ (ଗ୍ରା) ଧଃ କନ୍ତ (ଯେ କେନ ଗ୍ରାଣ୍ଟି ବା ଗ୍ରାହ) ଓଢ଼ କର୍ମ
 (କେନେ ବିଶେଷ କ୍ରିୟା ବା ଏକହି କାମ) କୃତ୍ୟାଃ (କର୍ତ୍ତବ୍ୟ) ନୟଃ ଓଢ଼ ନୟ (ନେହି ନୟ ଗ୍ରାଣ୍ଟି ବା
 ଗ୍ରାହକ) ଓଢ଼ା (ନେହି ଗ୍ରାଣ୍ଟି ଅର୍ଥାତ୍ ଏକହି ନାମ) ଆଠକୀରନ୍ (ନୋହେର ଅତିହିତ କର୍ତ୍ତା
 ଓଢ଼ିତ), ଧଃ କନ୍ତନ (ଯେ କେହ) ଅନ୍ତନୟ୍ ଅନ୍ତୁରୀତ (ନୟ ବାପ୍ତ କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ପଥେ ପଡ଼ାହାତ
 କରେ ବା ପଥେ ବାସନାମ ହୁ) ନଃ (ନେହି) ଅଥଃ (ଅଥ ଧମିତା) ଯଚନୀୟ ଗ୍ରାଢ଼ (କଥିତ ହେତେ
 ପାରେ), ଯଃ କିଞ୍ଚିନ୍ (ବାହା କିନ୍ତୁ) ଗ୍ରାଣ୍ଟାଃ (ହିମା କରେ) ଓଢ଼ (ଗ୍ରାହାଟି) କୃମା (କୃମ ଧମିତା)
 [ଯଚନୀୟ ଗ୍ରାଢ଼] (କଥିତ ହେତେ ପାରେ) ।

'ନୟନ୍ ନାମହି ଆଧ୍ୟାତ୍ମ' ଶିକ୍ଷା ଧୀକାର କରିଲେ କି କି ହୋହେର ନୟନା ହୁ ଓହା ଗ୍ରାଣ୍ଟିନ
 କହିହେଲେନ । ପ୍ରଥମ ହୋସ ଏହି ହୁ ଯେ ଏକହି କ୍ରିୟାର ନୟାବକ ନକଲକେହି ନେହି କ୍ରିୟାବାଢ଼ୀ
 ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନର ନୟ ନିଶ୍ଚିନେହେ ନୁହାଟିହେ ପାରେ । ଯେ କେନ ଗ୍ରାଣ୍ଟି ନୟ ବାପ୍ତ କରକ
 (ପଥେ ପଡ଼ାହାତ କରକ ବା ବାସନାମ ହୁଟକ) 'ବାପ୍ତ କରା' ଅର୍ଥେର ବାଢ଼କ ଅନ୍ ଧାତୁ ହେତେ
 କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଢ଼ୋ ନିମ୍ନର 'ଅଥ' ନୟ (ଅନ୍ + ଓଢ଼ ଓ ୧୩୦) ନେହି ନକଲ ଗ୍ରାଣ୍ଟିରହି ଧାତକ ହେବେ ନା
 କେନ ଓହାହ କେନ କାହେନ ଧାତେ ନା । ଯହୁତ ନୋ ଅଥ ଓଢ଼ି ଗ୍ରାଣ୍ଟି ନକଲ ଗ୍ରାଣ୍ଟିରହି ନୟ
 ବାପ୍ତ କରେ (ପଥେ ପଡ଼ାହାତ କରେ, ପଥେ ବାସନାମ ହୁ) । ନକଲ ନାମହି ଆଧ୍ୟାତ୍ମ (କ୍ରିୟା ବା
 ଧାତୁ) ହେତେ ନିମ୍ନର ଅର୍ଥାତ୍ ନକଲ ନାମହି କେନ ନା କେନ କ୍ରିୟାର ନହିତ ନୟନିନିଧି,
 ନକଲ ନାମେର ନୟାଢ଼େହି କେନ ନା କେନ କ୍ରିୟା ଆଢ଼େ, କ୍ରିୟାଟ ନହିତ ନୟନ୍ ଆଢ଼େ ଧମିତାହି
 ନାହେର ନାମକ, ଶିକ୍ଷା ଧୀକାର କରିଲେ ଏକହି କ୍ରିୟାର ନହିତ ନୟନିନିଧି ଯହୁତ ନୋ ଅଥ ଓଢ଼ି
 ଗ୍ରାଣ୍ଟି ନକଲକେହି ଅଥ ନହେର ଦାହା ଅତିହିତ କରା ନୟନ ହେବ ନକେ—କାଳ, ଅନ୍ ଧାତୁର ଅର୍ଥ
 ଯେ 'ବାପ୍ତ କରା' ଗ୍ରାହାତ ଅବିନେହେ ନୋ ଅଥ ଗ୍ରାଣ୍ଟି ନକଲେର ଧୋହି ନୟକାହେ ବର୍ତ୍ତନାମ । ଏହିନୟ
 ଓଢ଼ନ ବା ହିମାର୍ଥକ ଓଢ଼ ବାହୁ ହେତେ ନିମ୍ନର ଓଢ଼ ନୟ (ଓଢ଼ + ଓଢ଼) 'ହିମାକାଣ୍ଡୀ ହିମ ନୟ ଗ୍ରାଣ୍ଟି
 ନକଲ ଗ୍ରାହା ନୁହାଟିହେହି ଗ୍ରାଣ୍ଟି ହେତେ ପାରେ, କାହେନ ହିମାକାଣ୍ଡ କ୍ରିୟା ହିମ ନୟ ଗ୍ରାଣ୍ଟି ନକଲ
 ଗ୍ରାହାତ ଧୋହି ନୟକାହେ ବର୍ତ୍ତନାମ । ନୁହେ 'ଧଃ କନ୍ତ' = ଧଃ କିଞ୍ଚିନ୍ (ବାହା କିନ୍ତୁ) 'ଓଢ଼ ନୟ'
 ଶିକ୍ଷା ନହିତ ନାମକାଣ୍ଡ ଆଢ଼େ ଧମିତା । ନୟ ନହେର ଅର୍ଥ 'ଗ୍ରାଣ୍ଟି' ବା 'ଗ୍ରାହ' । ଓଢ଼ କର୍ମ = ନେହି
 କ୍ରିୟା ଅର୍ଥାତ୍ ଗୁଣା କ୍ରିୟା ବା ଏକହି କାମ । ଓଢ଼ା = ନେହି ଗ୍ରାଣ୍ଟି ଅର୍ଥାତ୍ ଏକହି ନାମେ । "

୧ : ଓଢ଼ାଠକୀରନ୍ କେନ ଅଥ 'କୃମ' ଧାତୁ ହେତେ 'କୃମ' ନୟ ନିମ୍ନର (ଓ ୩୦୦) ।

୨ : ଧଃ କନ୍ତ କାହାଢ଼େକାଣ୍ଡ ପୁନିକାହେନ, ଅତିକାହେନ (ଓ ୩୦୧) ।

୩ : ଓଢ଼ କେହିକେନ ନାମ (ଓ ୩୦୨) ।



অনুবাদ—আর যদি সমস্ত নাম আখ্যাতক হয় তাহা হইলে যে কোন গ্রামী বা গ্রাম কোনও বিশেষ ক্রিয়া সম্পাদন করে সেই সমস্ত গ্রামী বা গ্রামকে একই নামে অভিহিত করা উচিত—এ কেহ গর বাল্য করে, সেই অপর বলিয়া কথিত হইতে পারে, বাহা কিছু হিঙ্গা করে, তাহাই তর বলিয়া কথিত হইতে পারে।

অখাপি ৫৫২ সর্গাণাখাতমানি নামানি স্মৃতিবর্তিতাঃ

সংপ্রযুক্তো ভাবন্তো নামধেয়প্রতিপত্তঃ স্তাৎ তত্রৈবঃ

পুণা বরশয়া বা সজনী চ স্তাৎ ৥ ৭ ৥

অখাপি (আর) ৫৫২ (যদি) সর্গাণি (সমস্ত) নামানি (নাম) আখ্যাতকানি (আখ্যাতক) যাঃ (হয়), [নামানি] (নাম) বার্তিতঃ (বর্তিত) ভাবন্তি (ক্রিয়ার সহিত) সংপ্রযুক্ত (সংযুক্ত বা সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়) ভাবন্তঃ (ভাবন্তি ক্রিয়া হইতে) নামধেয়প্রতিপত্তঃ (সাক্ষ্যপ্রাপ্তি) স্তাৎ (হইতে পারে), তত্র এত [সতি] (যদি এইরূপই হয় তাহা হইলে) পুণা (পুণ্যত্ব বা খুঁটি) বরশয়া বা সজনী চ স্তাৎ (বরশয় ও হইতে পারে এবং সজনীও হইতে পারে)।

সমস্ত নাম আখ্যাতক, ইহা স্বীকার করিলে দ্বিতীয় ধোম এই হয় যে, বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সংশ্লিষ্ট যে কোনও নামকে তত্রৈব ক্রিয়া হইতে সমুৎপন্ন বিভিন্ন লোকের দ্বারা অভিহিত করা সম্ভব হইয়া পড়ে। 'পুণা' (বা + ন, উ ২২৪) লোকের অর্থ 'যাহা স্থিত ভাবে অবস্থান করে অর্থাৎ পুণ্যত্ব বা খুঁটি'; 'বরশয়া' (বর + শ + অচ্, ত্রীলিঙ্গে আ) লোকের অর্থ 'যাহা গড়ে (গঠে) গঠন করে অর্থাৎ অবস্থান করে'; 'সজনী' (সজ্ + অন্ট, ত্রীলিঙ্গে ঈ) লোকের অর্থ 'যাহাতে কোনও বস্তু লোকের থাকে'। 'পুণা' লোকের বা ক্রিয়ার সহিত যেরূপ সংশ্লিষ্ট, তর পূর্বক বি ক্রিয়ার এবং সজ্ ক্রিয়ার সহিত ও সেইরূপ সংশ্লিষ্ট—পুণা (খুঁটি) হয়ে গঠে অবস্থান করে (গঠন করিয়া খুঁটি লোভা হয়) এবং খুঁটির উপর যখন বা যবের পাড় লোকের থাকে, নামধেয়প্রতিপত্তি আখ্যাতক স্বীকার করিলে অর্থাৎ ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবশতাই নামধেয় উৎপত্তি, ইহা মানিয়া লইলে 'পুণা' লোকের দ্বারা যে অর্থ প্রকাশ করা যায় 'বরশয়া' এবং 'সজনী' লোকের দ্বারা ও ঠিক সেই অর্থ প্রকাশ করা যায়, ইহা স্বীকার করিতে হয়। ব্যবহারে কিন্তু তাহা দেখা যায় না। কথনবা 'বা সজনী' এইকালে 'বা সজনী' (বা আসজনী) এইরূপ পাঠ করেন। 'আসজনী' লোকের অর্থ হইতে পারে 'যাহাতে কোনও বস্তু যথা যথ (যবের পাড়) প্রকৃতি সমাপ্ত হয়'।^১ বোধ হয় আর এক পাঠ আছে 'আসজনী'। উদাহরণ 'আসজনী' পাঠ

১। যবের পাড়ের দাব্যবর্তিত ইতি বরশয়াঃ (অঃ বাঃ) সজ্ঞাসে কস্মাৎ যথ ইতি সমসীভূতাক (হুঃ)।

২। স্মৃতিবর্তিতকর্ণা দ্বিগীৰ্য্যমানো বস্তুবোধকস্য আসজতি আনুজ্ঞাত্যসিতাসজনী।



অন্যপক্ষে বলিয়া মনে করেন 'প্রতিপক্ষ' শব্দের অর্থ—প্রাপ্তি বা লাভ : 'ব্যয়' বা 'সমনী' এইখানে বা শব্দ সমুচ্চ্যর্থক ।

অনুবাদ—আর যদি সকল নাম আখ্যাত হয় তাহা হইলে যেগুলি ক্রিয়ার সহিত কোনও নাম সংলগ্ন থাকে ততগুলি ক্রিয়া হইতে সেই নামের সংজ্ঞাপ্রাপ্তি হইতে পারে, যদি এইরূপই হয় তাহা হইলে যুগ্ম শব্দগুলি হইতে পারে, সমনীর হইতে পারে ।

॥ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



দ্বিতীয় পৰিচ্ছেদ

অখণি য এবাং ক্ৰিয়বৎকার্যনামিকঃ সংকারো যন্তা চাপি প্রতীতার্থানি
হ্রাস্তেধনাক্চাক্ষরন্, পুরুষঃ পুৰিশঃ ইত্যাক্ষরন্, অফেত্যম্,
তর্দনমিতি তৃণম্ ॥ ১ ॥

অখণি। অখ (নামসমূহের) যঃ (যাহ) ক্ৰিয়বৎকার্যনামিকঃ (ক্ৰিয়বান্ অর্থাৎ ব্যাকরণসম্বন্ধ এবং কার্যনামিক অর্থাৎ ক্রিয়াজনিত নামধ বা সংজ্ঞকের বোধক) নখাৎ (সাধন) [হেন] (তাহার দ্বারা) * চ (এবং) যখা (যেখানে) প্রতীতার্থানি (স্পষ্টার্থ সম্বন্ধিত) হ্রাঃ (হইতে পারে) তখা (যেইখানে) এনানি (নামসমূহকে) আচক্ষরন্ (অতিহিত করা উচিত), পুরুষা (পুরুষকে) পুৰিশঃ ইতি ('পুৰিশঃ' এই নামে) আচক্ষরন্ (অতিহিত করা উচিত), অখম্ (অখকে) অখো ইতি ('অখো' এই নামে), তৃণা (তৃণকে) তর্দনম্ ('তর্দন' এই নামে) [আচক্ষরন্] (অতিহিত করা উচিত)।

সমস্ত নাম আখ্যাতক, ইহা বীকার করিলে তৃতীর আপত্তি এই হয় যে নামসমূহের দ্বারা ব্যাকরণসম্বন্ধ এবং ক্রিয়াজনিত সংজ্ঞাবোধক সংকার (সাধন) অর্থাৎ নামসমূহ যে ক্রিয়া হইতে অগ্নিগাছে এবং তর্দনম্ এই যে তাহদের সংজ্ঞা বা নামধ, তদ্বৎসারে এবং যোগ্যে নামসমূহের অর্থ স্পষ্ট প্রতীত হয় তদ্বৎসারে তাহাদিগকে অতিহিত করা কর্তব্য হইয়া পড়ে। পাঠক-পাঠক প্রকৃতি পদের গঠন ব্যাকরণসম্বন্ধ এবং ক্রিয়াজনিত সংজ্ঞার বোধক অর্থাৎ এই সমস্ত পদের সাধন দ্বারা এই বুঝা যায় যে ইহারা ক্রিয়াজনিত সংজ্ঞা বা নাম—পাকক্রিয়া করে বলিয়া পাঠক, পাঠক্রিয়া করে বলিয়া পাঠক, ইত্যাদি; * ইত্যাদি অর্থও স্পষ্ট, ইহারা যে পাকক্রিয়া পাঠক্রিয়া প্রকৃতির কর্তা তাহা বুঝিতে বিলম্ব হয় না। আখ্যাতক নামসমূহ পাঠক পাঠক প্রকৃতি পদের দ্বারা হইবে অর্থাৎ আখ্যাতক নামসমূহের গঠন এইরূপ বসুয়াই উচিত দ্বারা ব্যাকরণের দ্বারা সাধন করা যায় (যাহার সাধনে উপাধি পদের সাধন নিজে হয় না), দ্বারা নামসমূহের ক্রিয়াজনিত অর্থাৎ নামসমূহ যে ক্রিয়া হইতে অগ্নিগাছে তাহা প্রকৃতি হয় এবং দ্বারা নামসমূহের মতো যে ক্রিয়াজন অর্থ বিদ্যমান আছে তাহা স্পষ্ট প্রতীত হয়। পুরুষ পদের অর্থ, 'যে বেচরণ পুরে পান বা অবস্থান করে'—পুৰি বসৌ নে ত (পুর + নি + ত, পুৰোবসাবিহাৎ); * পুরুষ পদের এই অর্থ অর্থাৎ পুরে পানজন ক্রিয়ার কর্তৃক স্পষ্ট প্রতীত হইতে পারে যদি সমস্ত 'পুৰিশঃ' (পুরি পুরে

১। য ইতি ক্রতয়েনভাষ্যার্থম্ (অখাঃ)।

২। অর্ধকৃত-নাম কর্তব্য তৎপুঃ পাকক্রিয়াবিহাৎ (হ্রাঃ)।

৩। পুঃ অগ্নিগাছে + তৃণম্ (তি ০১০)।



শেতে ইতি পুরিশব্দঃ—অনুৎ সমাস । যে, 'পুরিশব্দ' শব্দে ক্রিয়াকর্মিত্ব নাম্ব্যের দ্বৈত্ব বোধ হয় অর্থাৎ 'পুরিশব্দ' শব্দটি পুরে শব্দরূপে ক্রিয়া হইতেই সম্বৎসর ইহা বৈত্ব্য প্রতীতির বিষয় হয়, পুরুষ শব্দে সেইরূপ হয় না । এইরূপ 'অটো' (অশ্ব + তৃচ্) বলিলে অশ্বন বা বাগন (যাপ্তি) ক্রিয়ার কৃত্ব্য বৈত্ব্য বোধ হয়, অথ বলিলে সেইরূপ হয় না, 'তৃদন' (তৃদ + অনট্ট কৃত্ব্যি) বলিলে হিংসনক্রিয়াও কৃত্ব্য বৈত্ব্য বোধ হয়, তৃদন বলিলে সেইরূপ হয় না । কাজেই সমস্ত শব্দ বা নামই আখ্যাতক ইহা বোঝার করিলে তাহাদের আখ্যাতকত্ব ঘাতাতে হ্রস্ববিশৃট হয় অর্থাৎ তাহারা যে আখ্যাত বা ক্রিয়া হইতেই সম্বৎসর ইহা ঘাতাতে নিঃসংশয়িতভাবে ব্যক্ত হয় এইরূপ তাহেই তাহাঙ্গিকে পরিচিত করা উচিত—পুরুষ শব্দের পঠন হওয়া উচিত ছিল পুরিশব্দ, অথ শব্দের অটো এবং তৃদন শব্দের তৃদন । লৌকিক এবং বৈদিক ব্যবহারে কিছু পুরুষ অথ প্রকৃতি শব্দ (যাহাদের আখ্যাতকত্ব হ্রস্বভীত নহে) প্রসিদ্ধ, কাজেই সমস্ত শব্দই আখ্যাতক ইহা বোঝার করিতে আশঙ্কি আছে ।

অনুবাস—আর নামসম্বৎসর বাহ্য ক্রিয়াকর্মিত্ব (কারকত্বাত্মকোদিত) কাশ্মণ্যিক (ক্রিয়াকর্মিত্ব সাক্ষ্যবোধক) সত্যাব (সাধন) তাহাঙ্গি বাহ্য এক ঘাতাতে তাহারা স্পষ্টোদয়মণিত হইতে পারে সেইরূপেই তাহাঙ্গিকে অভিহিত করা উচিত, পুরুষকে 'পুরিশব্দ' বলিয়া অভিহিত করা উচিত, অথকে 'অটো' বলিয়া এবং তৃদকে 'তৃদন' বলিয়া ।

অথাপি নিম্নোক্তোক্তিবাহারেও ভবিষ্যৎকালি প্রথমোদয়পুণ্ডরীকাতঃ
ক এনামপ্রথমিক্যৎ ক্রিয়াকর্মিত্বোক্তিঃ ২ ৪

[শাকটোদয়মণ্যঃ] (শাকটোদয় প্রকৃতি) অথাপি (আর) নিম্নরে (নিম্নর) অভিহিতার্থে (নামবিধয়ে) অভিহিতার্থ্যক্তি (বিশেষ ভাবে বিচার করিয়া থাকেন), প্রথমোদয় (প্রথম বা বিজ্ঞাত-ক্রিয়ার সহিত সম্বৎসরতঃ) পুণ্ডরীক ইতি ('পুণ্ডরীক' এই নাম) [২৩] (তাহাঙ্গা, আকঃ (বলিয়া থাকেন), কঃ (কে) এনাম্ (এই পুণ্ডরীকে) অপ্রথমিক্যৎ (প্রথমিত বা বিজ্ঞত করিয়াছেন ?) 'ক্রিয়াকর্মিত্ব (এবং তাহাঙ্গ আশ্রয় বা অবলম্বন কি ছিল ?) ইতি (এই আপত্তি উত্থাপিত হইতে পারে) ।

বাহ্যতা নাম্ব্যের আখ্যাতকত্ববাহী তাহাঙ্গা নিম্নর বা সিদ্ধ নাম্ব্যের সম্বৎসর বিচার করিয়া থাকেন অর্থাৎ যে সমস্ত বস্তু অজ্ঞাততঃই বিজ্ঞমান, বাহ্যত্বের অর্থ অধিনায়কত্ব, বাহ্যত্বের অর্থ সম্বৎসর কাহারও কোন সন্দেহ নাই, তাহাঙ্গা কোন কোন ক্রিয়ার সহিত সম্বৎসরিত্ব হইয়া অথ বা নাম লাভ করিয়াছে তাহা স্থির করিবার প্রস্তাব তাহাঙ্গা বাহ্যতা প্রদর্শন করেন ।

১। কোহলতাঃ প্রথমোদয়কালি (২৩) সম্পূর্ণ অর্থ এই—যদি পুণ্ডরীক নাম্ব্যতঃই বিজ্ঞমান ছিল বা, ইহাকে কে প্রথমিত করিয়াছেন ? বহীঃ অজ্ঞাতত্ব এবং পুণ্ডরীক নাম্ব্যকালি, ততঃ ক এনামপ্রথমিক্যৎ । পুণ্ডরীক নাম্ব্যকালি আখ্যাতকত্বের বাহ্য লুক্ ক্রিয়াকর্মিত্ব উপলব্ধি করিতে হইবে ।



উহা কিছু নির্বাক, কারণ বিচারের প্রবর্তন হওয়া উচিত প্রয়োণের নিশ্চয়ি লইয়া।—যাহা
সিদ্ধ নহে তাহা কি নামে অভিহিত হইতে পারে, পাকক্রিয়ায় সহিত যাহাও কতৃৎসম্বন্ধ
তাৎপকে পাকক নামে অভিহিত করা যাইবে কিনা, তাহা নির্ণয় কহিব্যাক উদ্দেশ্যে। যে সম্বন্ধ
যজ্ঞ সিদ্ধ বা বজ্রাবতঃ বিজ্ঞান, যাহাদের প্রয়োগ প্রচলিত, তাহারা কোন ক্রিয়ায় সহিত
সম্বন্ধবিশিষ্ট কিনা তাহার বিচারে কল কি? পৃথিবী একটী সিদ্ধ বস্তু অর্থাৎ পৃথিবী
বজ্রাবতঃই বিজ্ঞান, পৃথিবী যজ্ঞের অর্থ প্রচলিত, পৃথিবী যজ্ঞের প্রয়োগে কাচেরও কোন
সম্বন্ধ উপস্থিত হয় না, তাহাপি নামের আখ্যাতকথাবিশিষ্ট 'পৃথিবী' এই নামের মধ্যে
ক্রিয়ায় অন্তর্গতান করেন অর্থাৎ কোন ক্রিয়ায় সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন পৃথিবীর পৃথিবীও তাহা
নির্ণয় করিবার চেষ্টা করেন। তাহারা বলেন—

'প্রথম' ক্রিয়া হইতে পৃথিবী' নামের উৎপত্তি (প্রথ + যিবন্ উ ১৪৬), পৃথিবী নামের
অর্থ 'যাহা প্রথিত হয়' (প্রথতে ইতি পৃথিবী)। জিজ্ঞাস্য এই হইতে পারে যে, পৃথিবী
স্বাবলম্বকমাত্মক নিজেই পদার্থ, ইহা নিজেকে নিজে প্রথিত বা বিকৃত করিতে পারে না,
যদি ইহা বজ্রাবতঃই বিজ্ঞান ছিল না, যদি ইহা প্রথিতই হইয়া থাকে, তাহা হইলে প্রথম-
ক্রিয়ায় কতী কে? অবশ্যই থাকিবেন, তিনি কে? তিনি যদি পৃথিবীকে প্রথিত করিয়া
থাকেন তাহা হইলে তিনি অবশ্যই যে কালে পৃথিবী হয় নাই সেই কালেও বিজ্ঞান ছিলেন।
সম্বন্ধ প্রাপ্তিওই তা আধার বা আধার পৃথিবী, প্রথিত হইবার পূর্বে যদি পৃথিবীই ছিল না, তাহা
হইলে তাহার আধার (আশ্রয় বা অঙ্গলয়ন) কি ছিল, অর্থাৎ তিনি কোথায় অবস্থিত
ছিলেন? * এই কারণে পৃথিবী প্রথমক্রিয়ায় সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট এবং প্রথমক্রিয়ায়টী 'প্রথ'
বাক্য হইতেই পৃথিবী নামের উৎপত্তি ইহা স্বীকার করিবার উপায় নাই। * সিদ্ধ বা
বজ্রাবতঃ বিজ্ঞান পদার্থের নামের সহিত ক্রিয়ায় কোন সম্বন্ধ নাই, কাজেই 'সম্বন্ধ নামই
আখ্যাতক' এই যে পাকটায়নের মত, ইহা ভ্রান্ত। অভিযাহার পক্ষেও অর্থ 'নাম'
(অভিযাহাতে ইতি—যাহা কথিত বা উচ্চারিত হয়), নিশ্চয় পক্ষেও অর্থ 'সিদ্ধ বা বজ্রাবতঃ
বিজ্ঞান, নিশ্চয় অভিযাহাতে—সিদ্ধ নাম বিহবে অর্থাৎ যে সমস্ত পদার্থ বজ্রাবতঃ বিজ্ঞান
তাৎপদের নাম সম্বন্ধে। ক্রিয়াধারঃ—কঃ আধারো যত (বতরীতি)।

আমুদ্যাক পাকটায়ন এক তদন্ত্যবলম্বিত নিশ্চয় বা সিদ্ধ নাম বিহবে বিশেষ ভাবে
বিচার করিয়া থাকেনঃ প্রথমবস্তুঃ পৃথিবী এই নাম হইয়াছে, ইহা তাহারা বলেন।

১। বিচারিত প্রয়োণনিপত্ত্যর্থকঃ (কঃ আঃ)।

২। উহা এক পুঙ্খমুখ্য পদার্থ বজ্রাবতঃ এই পৃথিবী বাক্যবিশেষ ততঃ কঃ এবামপৃথিবীঃ সতীত্ব অপ্রতিফল
কোষতাঃ প্রথমবস্তুবিকির্ভাতিগতঃ। অথাপি কল্মসতা অপূর্ণিমাঃ সত্যঃ প্রথমবস্তুত্বপক্ষেও কতোমপি
ব্যবহৃতপদ পুঙ্খমুখ্য ক্রিয়াধারঃকতি, সপ্তত্ব হি প্রাণিভ্যাক্তেজসবাব্যাকঃ প্রতিষ্ঠা অথ পুনঃ ব্যবহৃতপ্রতিষ্ঠাসীতক
যোক্ত্যঃ প্রথমিত্বঃ কিমাদ্যঃ আশীৎ (হুঃ)।

৩। আধারোবাসীতি প্রথমক্রিয়াধার, প্রথমক্রিয়াধারঃ সহিত ক্রিয়াধারঃ নামাধীতঃসমুদ্রয়ঃ (হুঃ)।



এইখানে আপত্তি এই যে, কে এই পুথিবীকে প্রদত্ত করিয়াছেন ? তাঁহার আশ্রয় (আশ্রয় বা অবলম্বন) কি ছিল ?

অথানাদ্বিতেহর্থেহপ্রাপ্ণৈশিক বিকারে পদেভ্যঃ পদেভ্যাকান্
সংচকার শাকটায়নঃ, এতেঃ কারিতক যকারাদিঃ চাত্তকরণম্,
অন্তেঃ শুদ্ধক যকারাদিক ১ ৩ ৪

অথ (আর) অর্থে অন্বিতে (শব্দ যখন অপের অন্তর্গত হয় না) বিকারে অপ্রাপ্ণৈশিক (যখন দাতৃ বা ক্রিয়া, অর্থপ্রকাশক হয় না) শাকটায়নঃ (শাকটায়ন) পদেভ্যঃ (একাধিক আখ্যাত পদ হইতে) পদেভ্যঃ (আর এক পদের বা পদের তালসমূহ) সংচকার (সাধন করিয়াছেন) এতেঃ (‘ই’ দাতৃর উত্তর) কারিতক যকারাদিক অন্তকরণম্ (শিচ প্রত্যয় যোগ করিয়া যকারাদি পদ অর্থাৎ য়, যারার আধিতে আছে এইরূপ অর্থাৎ ‘য’ পদ, অন্তেঃ (‘অন্’ দাতৃর উত্তর) শুদ্ধক যকারাদিক (শিচ প্রত্যয় যোগ না করিয়া যকারাদি পদ অর্থাৎ ‘ন্’ দাতৃর আধিতে আছে এইরূপ ‘ন্’ পদ) [সংচকার] (সাধন করিয়াছেন)

যখন কোনও পদ অপের অন্তর্গত নহে—দাতৃ বা ক্রিয়া দিক দিয়া যখন পদ ও অপের মধ্যে সামঞ্জস্য নাই এবং ক্রিয়া যখন পদের অর্থ প্রকাশ করে না কিংবা যখন পদটি কোনও ক্রিয়া (দাতৃ) হইতে নিষ্পন্ন নহে, ‘তখনই শাকটায়ন অপ্রাপ্ণৈশিক আখ্যাতক পদ’ হইতে সেই পদের বিভিন্ন ভাগসমূহের সাধন করিয়া তৎসংখ্য অপের কল্পনা করেন। যেমন—‘সত্য’ এই পদটি। ‘সত্য’ এই পদটির বাহ্য অর্থ পদটি যেখানটি হওয়ার সহিত কোনও ক্রিয়ার সম্বন্ধ অনুমান করা যায় না; ‘সত্য’ এই পদটি কোন একটা দাতৃ হইতেও নিষ্পন্ন নহে; সমস্ত পদই আখ্যাতক ইহা শাকটায়নের মত, কারণেই এই পদটিরও আখ্যাতক্য তাঁহাকে সাধন করিতেই চাইবে। তিনি পদটিকে প্রথমতঃ দুই ভাবে বিভক্ত করেন—একভাগ ‘সৎ’ আর এক ভাগ ‘য’; শিষ্টক ‘ই’ দাতৃর সটের ‘তি’ বিভক্তিতে ‘আখ্যতি’ পদ হয়, এই ‘আখতি’ পদ হইতে অন্তকরণ যকারাদি অর্থাৎ সত্যপদের পেশার্থ ‘য’ এই পদটির উৎপত্তি সাধন করা হইয়াছে, আর, শুদ্ধ অর্থাৎ অদিকৃত ‘অন্’ দাতৃর উত্তর সটের ‘তি’ বিভক্তিতে ‘অন্তি’

১। অন্বিতেহর্থে অন্তর্গত পদেভ্যঃ (হ্রঃ), অন্বিত ইতি ক্রমভাঃ কর্মি অন্তর্গতপদার্থে, ক্রমসম্বন্ধপতি সামর্থ্যজ্ঞানম্, পদেভ্যাদিত্যন্তর্গতপদার্থে ইত্যর্থঃ (অঃ খাঃ)।

২। অপ্রাপ্ণৈশিক বিকারে—এখানে বিকার পদের অর্থ ক্রিয়া। অথ বি ক্রিয়া তৎসংখ্য বিভক্তিতে অন্তর্গতকো যো দাতৃঃ স অন্তর্গতকো বিভক্তকো বিকর্তৃঃ স পাত্যতি (হ্রঃ)। বিকার ইতি ক্রিয়ামাহ অপ্রাপ্ণৈশিক্যঃ ক্রিয়ামর্থেহনন্তক্যাদিত্যর্থঃ (অঃ খাঃ)।

৩। পদভাঃ আখ্যতিপদভাঃ (হ্রঃ)।

৪। কারিতাক্য দাতৃঃ কণা কৃষা (হ্রঃ)।

৫। শুদ্ধমর্থে কণা কৃষা স কারিতাক্যদিত্যর্থঃ (হ্রঃ)।



পদ হয়, এই অস্তি পদ হইতে সত্যপদের প্রথমার্ধ 'সৎ' এই পদটির উৎপত্তি লক্ষ্য করা হইয়াছে। 'সৎ' ও 'ব' মিলিয়া 'সত্য' পদ হইয়াছে, ইহার অর্থ—সত্যমর্থমাতৃভূতি প্রত্যাহেতি সমস্তভূতি বাদ্য (বাহ্য বিজ্ঞান পদার্থকে গ্রাপ্ত করার অর্থাৎ বাহ্য বিজ্ঞান পদার্থের বোধ্যক)।

বিভিন্ন পদসমূহ হইতে বা বিভিন্ন দ্বাত্ব বা কোনও পদের বিভিন্ন অবয়বসমূহের নির্ধারণ অত্র কোনও আচাৰ্য্য করেন নাই এবং ইহা যে ঘোষাবহ জাহাজে সন্দেহ নাই। সমস্ত পদই আখ্যাতক ইহা স্বীকার করাহেই পাকটোনেকে ইদৃশ প্রণালী অবলম্বন করিতে হইয়াছে। সমস্ত পদের আখ্যাতক স্বীকার না করিলে কোনও ঘোষের উদ্ভব হয় না—ইহাট আচাৰ্য্য গার্হ্য বলিতে চাছেন। 'পদেভ্যঃ পদেভ্যঃ'—বিভিন্ন আখ্যাতক পদ হইতে আর এক পদের (পদের) ভাগ বা অবয়বসমূহ, এখানে অর্জনক পুণির্লব্ধ বাবদ্য হইয়াছে, কালেই ইহা ভাগবতী, সমাধিবতী নহে কাহিন্যক বাক্যাত্মক অতঃকরণ—নিষয় এবং বাক্যাত্মক অস্ত্যর্ধ, তত্বক সত্যাত্মিক (আধিকরণ)—তত্ব অর্থাৎ অধিকৃত এবং সত্যাত্মিক আধিকরণ বা প্রথমার্ধ।

অনুবাদ—আর পদ বদন অর্থ অতঃকামী নহে, পদ বদন কোনও নির্দিষ্ট দ্বাত্ব হইতে নিষ্কাশন হইয়া, পাকটোনে একাধিক পদ হইতে আর এক পদের (পদের) ভাগসমূহ লক্ষ্য করেন [যেমন সত্য পদের], 'ই' দ্বাত্ব উদ্ভব পিচ প্রত্যাহ যোগ করিয়া অতঃকরণ বাক্যাত্মিক পদ অর্থাৎ 'ব' বাহ্য অধিতে আছে ইদৃশ অস্ত্যর্ধ 'ব' পদ এবং তত্ব সত্যাত্মিক পদ অর্থাৎ পিচ প্রত্যাহ যোগ না করিয়া 'স' বাহ্য অধিতে আছে ইদৃশ 'সৎ' পদ নির্ধারণ করিয়াছেন।

অথাপি সবপূর্বো ভাব ইত্যাক্ষরপরম্যাদ্ ভাব্যঃ পূর্বস্ত প্রদেশো

নোপলভ্যত ইতি তদেতন্নোপলভ্যতে ১৪১

অথাপি (আর) ভাব্যঃ (ক্রিয়া) সবপূর্বঃ (প্রাপ্যপূর্বক) ইতি (ইহা) ভাব্যঃ (কোন কোন আচাৰ্য্য বলেন), অতঃকরণ (অতঃকামী অর্থাৎ বাহ্য পদে হইবে ইদৃশ) ভাব্যঃ (ক্রিয়া হইতে) পূর্বস্ত (পূর্বের অর্থাৎ পূর্বোৎপন্ন সব বা প্রবোধ) প্রদেশঃ (সাক্ষ্যপ্রাপ্তি) ১ ন উপলভ্যতে (বুদ্ধিবৃত্ত হয় না), ইতি (ইহা পাকটোনেমতে আর এক ঘোষ) : ৩২ (কালেই) এতৎ (পাকটোনেমত) ন উপলভ্যতে (বুদ্ধিবৃত্ত নহে)।

কোন কোন আচাৰ্য্য মনে করেন, ক্রিয়া প্রাপ্যপূর্বক অর্থাৎ পূর্বের প্রবোধ পদে ক্রিয়া, কাষণ, ক্রিয়া সঞ্চিত হয় প্রবোধ বাহ্য এবং প্রবোধ ক্রিয়ার অস্ত্যাহ ১ অতঃকামী বা পদাধিকৃত অর্থাৎ ভবিষ্যৎ ক্রিয়া হইতে পূর্বোদ্ভব প্রবোধ সাক্ষ্যপ্রাপ্তি সম্ভব হয় না—অথ

১। প্রদেশঃ প্রাপ্যপূর্ব সাক্ষ্যপ্রাপ্তিঃ। ২। প্রদেশোপলভ্যক (কঃ পঃ)।

৩। প্রবোধপ্রবোধ প্রবোধপ্রবোধ ক্রিয়াঃ (কঃ পঃ)।



অন্যভাবে করিবার পরেই অবশেষে আখ্যাত হয়, 'অর্থ' এই নাম স্থাপন করিবার উপর নির্ভর করে না।^১ পার্গেয় সিদ্ধান্ত এই যে, করিবার সঠিক নামের কোনও সম্ভাবনা নাই, ক্রিয়ানিরূপক সঙ্গা নিম্নেই অথবা উৎপন্ন হয়—সক এবং অর্থের (নাম ও নামীর) সম্ভাবনা নাই।^২ কাজেই সমস্ত নামই আখ্যাতক, পাকটোয়েনের এই দৃষ্টান্তবৃত্তি নহে। পার্গেয় পূর্ণগত এইখানেই পরিসমাপ্ত হইল।^৩

অনুবাদে—আর ক্রিয়া অথবা পূর্ণক, ইহা কেহ কেহ বলেন, পাকটোয়েনের ক্রিয়া হইতে পূর্ণোৎপন্ন অথবা সঙ্গাপ্রাপ্তি বৃত্তিবৃত্তি নহে, ইহা পাকটোয়েনের আর এক ধোঁষ। কাজেই পাকটোয়েনের দৃষ্টান্তবৃত্তি নহে।

৪ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। অনবস্থাপন আখ্যাত পূর্ণগত সমস্ত ক্রিয়ানিরূপকসমূহ বোধ্যপদভুক্ত। এতদ্ব্যতীত ভবিষ্যৎ ক্রিয়ানিরূপকসমূহ ইচ্ছাকৃত মত ক্রিয়ানিরূপকসমূহ। অতীত মত পূর্ণগতসমূহ ক্রিয়ানিরূপকসমূহ (অর্থ)।

২। ক্রিয়ানিরূপকসমূহ ক্রিয়ানিরূপকসমূহসমূহ অথবা পূর্ণগত নিত্যসমূহ হি পাকটোয়েনের (হি)।

৩। পরিসমাপ্তি (হি)।



ভূতীয় পরিচেলন

যথা হি নু বা এতৎ ॥ ১ ॥

যথা উ হি হু বৈ এতৎ (যে ভাবে বৃত্তিসহিত হেতুসমূহ উপভূত হইয়াছে সেই ভাবেই তাহাদের বণন হইবে) ।

'সমস্ত নামই অধ্যাতম' এই মতের বিরুদ্ধে পার্শ্বাপকীর্ণণ তাহাদের বৃত্তিসমূহ প্রদর্শন করিয়াছেন । যাহারা শাকটায়নের মতাবলম্বী তাঁহারা এক্ষেপে পুরোক্ত বৃত্তিসমূহের বণন করিতে উদ্যত হইয়াছেন ।

যথা = যথা + উ ; 'যথা' শব্দের অর্থ 'যে প্রকারে', 'উ' শব্দ অব্যয়পার্থক (১১২১,৪০) । 'হি' অব্যয়পার্থক (১১২১,৪১) । 'হু' বৃত্তিনির্দেশপার্থক (১১২১,১২) । 'বৈ' যথাকথিত পূর্ণপদের নির্দেশক । সমস্ত পুত্রীয় অর্থ হইবে 'যেন প্রকারেণ অন্বয়িতং (বৃত্তিবিশিষ্ট) হেতুসমূহ উক্ত তেইব প্রকারেণ এতৎসমূহায় সমীকৃত্যামঃ' (যে ভাবে অন্বয়িত বা বৃত্তিবিশিষ্ট হেতুসমূহ উক্ত হইয়াছে, সেই ভাবেই তাহাদের বণন করিব) । ' যথা হি বা এতৎ'—বৃত্তসামিহিত পাঠ এইরূপ । তাঁহারা যবে, যথা = যৎ, উ = ইতি, অস্ত নিপাতস্তনি (হি হু বা) ব্যাক্যপূর্বপার্থক ; সম্পূর্ণ পুত্রীয় অর্থ 'মতাবলম্বয়' এবং ইহার সমস্ত পরবর্তী শব্দের সহিত ।

অনুবাদ—যে ভাবে অন্বয়িত (অন্বয়প্রণোদিত অর্থাৎ বৃত্তিবিশিষ্ট) হেতুসমূহ উক্ত হইয়াছে, সেই ভাবেই তাহাদের বণন করিব ।

তদ্ যত্র পরসংস্কারৌ সমভৌ প্রামেণিকেন স্তপেনাখিতৌ স্তাতাং

সর্গঃ প্রামেণিক মিতেন সত্যমুপালভ্য এষ ভবতি ॥ ২ ॥

তদ্ যত্র পরসংস্কারৌ স্তাতাং (যে সকল নামে পর এবং সাধন ব্যাকরণশাস্ত্রবিশিষ্ট নিয়মের অনুগামী এবং প্রামেণিক স্তপ বা দাতুর সহিত সম্বন্ধিত) সর্গঃ [তৎ] প্রামেণিকম্ (সেই সকল নাম প্রামেণিক বা আখ্যাতম), ইত্যোং সতি (এইরূপ হইলে) এবং (ইহা) অনুপালভ্য ভবতি (আমাদের তিরস্কারের অর্থাৎ আমাদের প্রতি বোধপ্রদোষ করিবার বিষয় হয় না) ।

১। যেনব প্রকারেণাসমর্থ্য হেতব উক্তা তেইব প্রকারেণ এতৎসমূহায় প্রতিবৃত্ত্যবর্ণেণ সমীকৃত্যামঃ (যাঃ) , যথা লালসা দুর্গিয়ারা 'এতৎ' শব্দের কোনও অর্থ করেন নাই । বিজ্ঞপ্তিবৃত্তিকায় বলেন 'যথা (এতৎসমঃ) পূর্ণপদ সমীকৃত্যামঃ' অর্থাৎ পূর্ণপদের যে বণন করিবেন তাহাই অমিশ্র 'এতৎ' শব্দ উচ্চারণপূর্বক করিতেছেন ।



যে সকল নামে বস ৩ সাধন ব্যাকরণশাস্ত্রসম্বন্ধে একা প্রাথমিক ভণ বা দ্বিতীয় সহিত সম্বন্ধিত অর্থাৎ যে সকল নাম হইতে পরিভ্রান্তভাবে কোনও দ্বিতীয় উপলব্ধি হয় সেই সকল নামই আখ্যাতক, ইহাই পার্শ্বের মত। ব্যাকটাক্ষনের মতাবলম্বিগণ বলেন, এই মত সত্য বলিয়া গ্রহণ করিলেও তাহারো তিরস্কার্য বা মোচসাধন নহেন। কারণ, সকল নামই আখ্যাতক হইলেও কোন কোন নামের মধ্যে যে দ্বিতীয় সম্বন্ধ ল্পষ্ট পাওয়া যায় না তাহার মত নাম দ্বিতীয় নহে, দ্বিতীয় মতের বুদ্ধি একা লিখা। অতঃপর যে দ্বিতীয় (তত) দ্বিতীয় পদ বা তাহার মত দ্বিতীয় নিশ্চয়ই দ্বিতীয় নহে। একটি পদ দ্বিতীয় তাহার গঠন অর্থাৎ তাহা কোন দ্বিতীয় উপলব্ধি কি প্রত্যয় করিয়া নিশ্চয় হইয়াছে এবং তাহার মত কি ইহা যদি নির্ণয় করিতে না পারে তাহা হইলে দ্বিতীয় তাহার—তদ্ব্যর্থ বা নামের? সকল নামই আখ্যাতক, কোন কোন নামের দ্বিতীয় ল্পষ্ট প্রতীক হয়, কোন নামের ল্পষ্ট প্রতীক হয় না। যে সকল নামের মধ্যে দ্বিতীয় ল্পষ্ট প্রতীক হয় না, তাহারো আখ্যাতক নহে এইজন্য মনে করিবার কোন কারণ নাই, তাহারো নিশ্চয়ক দ্বিতীয় সম্বন্ধ করিয়া নির্ণয় করিতে হইবে, কোন কোন মতে বা অসম্মত করিয়া নিতে হইবে, ইহাই ব্যাকটাক্ষনের মতাবলম্বিগণ বলেন।

অনুবাদ—যে সকল নামে বস একা সাধন ব্যাকরণশাস্ত্রসম্বন্ধে একা প্রাথমিক ভণ বা দ্বিতীয় সহিত সম্বন্ধিত, সেই সকল নাম প্রাথমিক বা আখ্যাতক, যদি এইজন্য হয়, তাহা হইলে (আমাদের) অনুপালম্ব হয় অর্থাৎ তাহা হইলে আমাদিগকে তিরস্কার করিবার বা দ্বিতীয় দ্বিতীয় কিছু থাকে না।

যথো এতৎ যঃ কণ্ঠ তৎকর্ণ্য কৃণাৎ সর্গঃ তৎ সৎ তথাচকীরমিতি ।

পশ্চাত্তমঃ সমানকর্ণনাং নামধেয়প্রতিপত্তমেকেবাঃ নৈকেবাঃ, যথা তৎকা

পরিভ্রান্তকো জীবনো ভূমিক ইতি ১ ৩ ।

যথা উ এতৎ (যৎ পুনবেতহতঃ—আমি যে বলা হইয়াছে) যঃ..... তথাচকীরম্ ইতি । (যদি সমস্ত নাম আখ্যাতক হয় তাহা হইলে যে কোন প্রাণী বা জীব কোনও বিশেষ ক্রিয়া সম্পাদন করে সেই সমস্ত প্রাণী বা জীবকে একই নামে অভিহিত করা উচিত) [তৎকর্ণ্য] (সেই সমস্ত বক্তব্য এই যে) সমানকর্ণনাং (তুল্যকর্ণকারীদিগের) একেবাঃ (কাহারও কাহারও) নামধেয়প্রতিপত্তমঃ (কাণ্ডনিবৃত্তসংজ্ঞাপ্রাপ্তি) পশ্চাত্তমঃ (দ্বিতীয় পাই) ন একেবাঃ (কাহারও কাহারও দ্বিতীয় পাই না); যথা (যেমন)—তৎকা (পূর্ণধার) পরিভ্রান্তকঃ (সম্বাসী) জীবনো (ইচ্ছা বা দ্বিতীয়) ভূমিকঃ (মঙ্গলপ্রদ বা বৃক্ষ) ইতি (ইত্যাদি পদ) ।

সমস্ত পদ আখ্যাতক ইহা স্বীকার করিলে যে সমস্ত প্রাণী বা জীব একই ক্রিয়া সম্পাদন



করে তাহাঙ্গিণের সকলকেই এক নামে অভিহিত করা কর্তব্য, পার্শ্বাশ্রয়ীত্ব এই আপত্তি তুলিয়াছিলেন। ইহার উত্তরে শাকটোৎপত্তিকীরণ বলিতেছেন—এই বিষয় কোন কোনও বসে প্রযোজ্য হইলেও সর্বত্র প্রযোজ্য নহে। তন্ময়, পরিভ্রাজক, জীবন, ভূমিক প্রভৃতি শব্দ যে আখ্যাত্তম তাহাতে কাহারও সম্বন্ধ নাই; কারণ, এই সমস্ত শব্দ প্রত্যক্ষক্রিয় অর্থাৎ ইহাদের মধ্যে যে তৎ-প্রকৃ-কীর এবং জন্-ক্রিয়া বা দাতৃ বিভবান বহিরাঙ্কে তাহার স্পষ্ট উপকৃতি হয় এবং তোমাদের মতে আখ্যাত্তম শব্দের বাহ্য লক্ষণ (১১২, ৮.৫) তাহা এই সমস্ত শব্দে আছে। কিন্তু তাহা বলিয়া যে কেহও তৎকণ ক্রিয়া করে, যে কেহও ইত্যন্ততঃ ভ্রমণ করে, বাহ্য কিছু দ্বারা জীবন ধারণ করা বাহ্য অথবা যে কেহও ভূমিতে লাভ হয় তাহাঙ্গিণের সকলকেই কি বসাক্রমে তন্ময় পরিভ্রাজক জীবন (পুংলিঙ্গ) ও ভূমিক নামে অভিহিত করা যায়? কোন ইন্দ্রিয় অভিধান সম্ভব নহে এবং কোন 'তন্ময়' বলিলে তৎকণকারী কতকগুলি বিশেষ লোককেই বুঝাইবে, 'পরিভ্রাজক' বলিলে কতকগুলি পরিভ্রমণকারী অর্থাৎ সন্ন্যাসীকে বুঝাইবে, 'জীবন' (পুংলিঙ্গে) বলিলে কোনও বিশেষ জীবনধারণের দ্রব্য অর্থাৎ ইন্দ্রিয় বা শাকটবিশেষকে বুঝাইবে এবং 'ভূমিক' বলিলে পৃথিবীভাজ প্রভাবিশেষ (ঘনলগ্রহ) বা পৃথিবীভাজ দ্রব্য বিশেষকে (ভূককে) বুঝাইবে, ইহার কারণ আমরা বলিতে পারি না, তোমরাও বলিতে পারিবে না; আমরা বলি ইহা যোজ্যবৎ নহে। সমস্ত শব্দ আখ্যাত্তম হইলেও একই ক্রিয়ার সম্পাদক সমস্ত প্রাপী বা দ্রব্য যে একই নামে অভিহিত হয় না, ইহার অন্য দাবী বা তিরস্কারার্থ কোন যাত্রাবিশেষ নহে, ইহার অন্য দাবী বা তিরস্কারার্থ করিতে হইলে শব্দগতি বা শব্দনিবন্ধকে অথবা লোকনিবন্ধকেই করিতে হইবে। ব্যাপার এই যে নামের উৎপত্তি হয় ক্রিয়ার আতিশয়্য অবলম্বনে। যে কেহ তৎকণ ক্রিয়া করক তাহার নামই যে তন্ময় হইবে তাহা নহে, কিন্তু বাহ্যতে তৎকণ ক্রিয়ার আতিশয়্য আছে তাহার নামই হইবে তন্ময়; যে কেহ পরিভ্রমণ করক তাহার নামই যে পরিভ্রাজক হইবে তাহা নহে, কিন্তু বাহ্যতে পরিভ্রমণ ক্রিয়ার আতিশয়্য আছে তাহার নামই হইবে পরিভ্রাজক।

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে, যদি সমস্ত নাম আখ্যাত্তম হয় তাহা হইলে যে কোন প্রাপী বা দ্রব্য কোনও বিশেষ ক্রিয়া সম্পাদক করে সেই সমস্ত প্রাপী বা দ্রব্যকে একই নামে অভিহিত করা উচিত, সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, তুল্যকর্মকারীদিগের কাহারও কাহারও ক্রিয়ামণ্ডিত সন্ন্যাসপ্রাপ্তি ঘেথিতে পাই, কাহারও কাহারও ঘেথিতে পাই না, বলা—তন্ময় পরিভ্রাজক জীবন ভূমিক ইত্যাদি।

এতেনৈবাস্তবঃ প্রত্যক্ষঃ ১ ৪ ১

এতেন এব (ইহার দ্বারা) উক্তঃ (পরে বলা হইয়াছে তাহা অর্থাৎ বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধে যে কোনও নামকে তৎকণ ক্রিয়া হইতে সঙ্কণ্ড বিভিন্ন শব্দের দ্বারা অভিহিত করা সম্ভব হইয়া পড়ে এই যে আপত্তি) * প্রত্যক্ষঃ (প্রতিষ্ঠ হইল) ।



সমস্ত শব্দ আখ্যাতক ইহা বীকার করিলে বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সংশ্লিষ্ট যে কোনও নামকে তত্ত্বৎ ক্রিয়া হইতে সমুৎপন্ন বিভিন্ন শব্দে দ্বারা অভিহিত করা সম্ভব হইয়া পড়ে, পার্গাপকীরূপের এই দ্বার এক আপত্তি। পূর্ববর্তী পূত্রে দ্বারা বলা হইয়াছে তাহার দ্বারা এই আপত্তির খণ্ডন হইল। সমস্ত শব্দের আখ্যাতক বীকার করিলে কেন যে 'মুণা' শব্দের অর্থ দ্রবণ বা স্রবণী শব্দের দ্বারা অভিহিত হইতে পারে না, কেন যে তৎকা এবং পরিভ্রাজক তৎকা এবং পরিভ্রাজক ক্রিয়ার দ্বারা অভিহিত ক্রিয়ার সহিত সংশ্লিষ্ট হইলেও তাহাদের নাম তৎকা এবং পরিভ্রাজকই হয়, তাহার কারণ অনবগত, ইহার ক্ষত দ্বারা বা তিরস্কারাই লোকবিশেষে নহে, ইহার ক্ষত দ্বারা বা তিরস্কারাই করিতে হইলে শব্দপত্তি বা শব্দনিয়মকে অথবা লোকনিয়মকেই কবিত্তে হয়। পূর্বমুখে বলা হইয়াছে ক্রিয়ার আভিপ্ৰায়া অবলম্বনে নামের উৎপত্তি হয়। অনেক ক্রিয়ার সহিত শব্দ থাকিলেও নামের উৎপত্তি হয় যেকোনও ক্রিয়া অবলম্বনে—ইহাও কল্পনা করা বাইতে পারে।

অনুবাদ—ইহার দ্বারা এই শব্দ দ্বারা বলা হইয়াছে তাহা প্রতিষ্ঠিত হইল।

যথো এতদ্ যথা চাপি প্রতীত্যর্থানি হ্যুপ্তৈবনাক্ষাচকীরমিতি। সম্ভাষ্যপ্রয়োগাঃ কৃতোহুপৈক্যপদিক্য যথা ত্রুততির্মুনা জাট্য আটুণারো জাগরকো বর্বিহোমীতি ১৫।

যথা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) যথা চাপি প্রতীত্যর্থানি . . . আচকীরন্ ইতি * (নামসমূহ বাচ্যে স্পষ্টার্থসম্বিত হইতে পারে সেইভাবেই তাহাদিগকে গঠন করা উচিত) [তত্র ক্রমঃ] (সেই শব্দে বক্তব্য এই যে)—অনুপ্রয়োগাঃ (বিরলপ্রয়োগ) ঐক্যপদিকাঃ (একপদপ্রয়োগে * পরিচিত) [প্রতীত্যর্থকঃ] কৃতঃ অপি (স্পষ্টার্থক ক্রম প্রত্যয়াক্ত শব্দ) সক্তি (আছে), যথা (যেমন) ত্রুততিঃ (লতা) মূনাঃ (অগ্নি বা অগ্নিবি) জাট্যঃ (জটামূল) আটুণারঃ (স্রবণী) জাগরকঃ (জাগরণী) বর্বিহোমী (দ্বীপ অর্থাৎ কার্ভের দ্বারা দ্বারা যে দোষ করে) ইতি (ইত্যাদি)।

শব্দসমূহ আখ্যাতক হইলে তাহাদের গঠন এইভাবেই করা উচিত বাচ্যে তাহাদের মধ্যে যে ক্রিয়া বিদ্যমান আছে তাহার স্পষ্ট উপলব্ধি হয় এবং বাচ্যে তাহারা স্পষ্টার্থ সম্বিত হয়—ইহাও পার্গাপকীরূপের অন্ততম আপত্তি। ইহার উত্তরে বক্তব্য এই যে, শব্দ কাহারও

১। বক্তব্যকর্তা হি বক্তব্যঃ ক্রিয়াবাক্যেপি সতি কাকিমেব ক্রিয়াবসীভূতাবহিতিকবীতি। অথবা ক্রিয়াক্রিয়াকৃতক বিবক্ত্য ত্রাৎ। যে হি কলিত্যভ্যেব কবোতি তত্রাবকক্রিয়াবাক্যেপি সতি তৎসমুদয় এব দাক্ষ্যেবাক্যকর্তা কবতি (১৫)।

২। ১৫২১।

৩। বিবক্ত্যের বির্য বা বৈষয়্য কবোত তদ ঐক্যপদিক প্রকরণ। অথবতসংবাদান্ত বিবক্ত্য জ্ঞানকঃ প্রাচীন ক্রিয়াতে অনুবক্ত্যোহুদয় কাকিক্রিয়াবাক্যেবাক্যবদ ঐক্যপদিকঃ শব্দ প্রকরণ অথবা প্রাচীন-শব্দাৎ (১৫)।



যাণ্ডা পণ্ডিত মহে, লম্ব সনাতন—লম্ব চিরকালই বর্তমান আছে । কতকগুলি লম্ব প্রতীকারক্রিয় এবং কতকগুলি লম্ব ওষিগঠিত অর্থাৎ কতকগুলি লম্বের অর্থ—লম্ব প্রতীক হই, তাহাদের মধ্যে যে ক্রিয়া বিস্তারিত আছে তাহাও লম্ব উপলব্ধি হয়, কতকগুলি লম্বের তাহা হয় না । যে সকল লম্বের অর্থ—লম্ব প্রতীক হয় না, তাহাদের মধ্যে বিস্তারিত ক্রিয়ার লম্ব উপলব্ধি হয় না, সেই সকল লম্বের অর্থ—লম্ব করিয়া বুঝাইয়া দেওয়া, সেই সকল লম্বের মধ্যে বিস্তারিত ক্রিয়া লম্ব করিয়া প্রকাশিত করা—ইহাই হইল লম্বের কাজ, ইহাতেই লম্বের লম্ব । অতএব নিরুক্ত লম্বে ঐকগমিক প্রকরণে অর্থাৎ নৈমগ্ন কালে অস্বাভাবিক লম্ব লম্বের উল্লেখ থাকিলেও কংসভাষ্য প্রতীকারক্রিয় লম্বের উল্লেখও আছে, যথা—ব্রততি, বসুন্স, জাটা, আটপার, জাপকক, বদীহোমিন্ ইত্যাদি । ইহাদের প্রয়োগ বোঝাই লম্বের বিবরণ ।

ব্রততি লম্ব হু বা 'তন্' থাকু হইতে, 'বসুন্স' লম্ব 'বস্' থাকু হইতে, 'জাটা' লম্ব 'জট্' থাকু হইতে, 'আটপার' লম্ব 'অট্' থাকু হইতে, 'জাপকক' লম্ব 'জাপ্' থাকু হইতে * এবং 'বদীহোমিন্' লম্ব বদীপূর্বক 'ব' থাকু হইতে নিম্নার । *

'ব্রততি' লম্ব 'লতা', 'বসুন্স' লম্ব 'অসি' বা 'অসিবি', 'জাটা' লম্ব 'জটাপুজ', 'আটপার' লম্ব 'অটপল', 'জাপকক' লম্ব 'জাপকপল' এবং 'বদীহোমিন্' লম্ব 'বদী' বা 'কাঠের হাতার ধারা হোমকর্ত' দ্বারা । এই সকল লম্ব নিরুক্তকারের মধ্যে প্রতীকারক্রিয় (পুণ্য) এবং প্রতীকারক্রিয় হইলেও বাস্তবিকপক্ষে ইহারা প্রতীকারক্রিয় এবং প্রতীকারক্রিয় কিনা তাহা পণ্ডিতগণ বিচার করিবেন । বিশেষ উল্লেখ এই যে, নিরুক্তকার এই লম্ব লম্বই ঐকগম প্রকরণে (নৈমগ্নকালে) উল্লিখিত আছে বলিয়া বলিলেও ব্রততি লম্ব এবং বসুন্স লম্ব ব্যক্তিরকে অল্প কোনও লম্বের উল্লেখ আশ্রয় নৈমগ্নকালে দেখিতে পাই না । বোধ হয় এইজন্যই দুর্গাচাৰ্য্য 'ঐকগমিক' লম্বের ব্যাখ্যা করিবার্থে 'ঐকগমপ্রকরণাব্যবহিককরণ' অর্থাৎ বাহ্যিক ঐকগমপ্রকরণের মধ্যে আছে এবং বাহ্যিক তৎসমূহ ।

জাপুৰান—আজ যে বলা হইয়াছে বাহ্যতে নৈমগ্ন লম্বপ্রতিমিত হইতে পারে সেই

১. হু অথবা প্র-পূর্বক তন্ থাকু তিচ্, (ব্রততিবিশেষ কতক—ইহা : জা : জাটা), জা-তন্ থাকু হইতে নিম্নার করিতে হইলে 'জ' স্থানে 'ক' হইয়াছে বুঝিতে হইবে । দুর্গাচাৰ্য্য হতে জটী থাকু উত্তর কতি প্রকার বহিরা ব্রততি লম্ব নিম্নার ।

২. বস্+উন্স (উ ৬৭৪) =বসুন্স; 'বসুন্স' হইয়াছে পুৰোহিতাদিহা, নিরুক্তকার হয় ও বসুন্স লম্বের এবং হাট ও বসুন্স লম্বের সম্বন্ধে 'বসুন্স' লম্বের সাধন করিবার্থে । সি: ৪১১৪

৩. জাটা—জট্ (লম্বক) +পা ।

৪. আটপার—অট্ (লম্ব) +পার (কালমিক উপাতি) ।

৫. জাপকক—জাপ্+উক ।

৬. বদীহোমিন্—বদীপূর্বক হ+মিন্ ।

৭. বদী ইত্যাদিবিবরণ (জা : জা) ; নিরুক্ত ৪১১৪ এবং তৎসম্বন্ধে দুর্গাচাৰ্য্যের উক্তি উল্লেখ ।



জাবেই জাতিধিককে বলা (নষ্টন করা) উচিত, সেই সময়ে বক্তব্য এই যে, একপনঃপ্রকরণে পণ্ডিত বিরলপ্রয়োগ স্ফোটক কৃতপ্রত্যয় পদক আছে, যথা—অতি (লতা) বহুন্দ (অধি বা অতিবি), জাতি (জটানবিত্ত), আট্টাব (সমন্বীল), আনন্তক (আনন্তবিল) বহীহোমিন্ (যে ধনী বা কার্টের হাতের বাগা ঘোষ করে), ইত্যাদি ।

যথো এতম্পিমেহন্তিবাহায়েহন্তিবিচারস্তীতি ।

ভবতি হি নিম্পমেহন্তিবাহায়ে যোগপরীতিঃ ১ ৬ ১

যথা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) নিম্পমেঅতিবিচারস্তি ইতি ১ (নিম্পর বা প্রায়োগসিদ্ধ পদার্থের নামবিষয়ে পাকটায়ন এবং তদ্রূপতাবলম্বিগণ বিচার করিয়া থাকেন) [তত্র তত্র] (সেই সময়ে বক্তব্য এই যে)—নিম্পমে (নিম্পর বা সিদ্ধ) অতিব্যাভারে হি (নামবিষয়েই) যোগপরীতিঃ (যোগের অর্থাৎ ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধের পরীক্ষা পরীক্ষা বা বিচার) ১ ভবতি (হইয়া থাকে) ।

নিম্পর বা সিদ্ধ নামের আখ্যাত্তর্য নিম্না পাকটায়ন এবং তদ্রূপতাবলম্বিগণ বিচার করিয়া থাকেন—এই যে আপত্তি ইহারে কোন অর্থ নাই । কারণ, নাম সিদ্ধ বা উৎপন্ন হইলেই জাহাধ সহিত ক্রিয়ার সম্বন্ধ বিষয়ে পরীক্ষা (পরীক্ষা বা বিচার) অর্থাৎ কোন ক্রিয়া হইতে নামের উৎপত্তি হইয়াছে তাহার আলোচনা হওয়া উচিত, অসিদ্ধ বা অতুৎপন্ন অবস্থার জাহাধ সহিত ক্রিয়ার সম্বন্ধ বিষয়ে পরীক্ষা (বিচার) কিভাবে সম্ভব হইতে পারে ১ ০ সিদ্ধ বস্তু নিম্নেই বিচার হওয়া আভাবিক, অসিদ্ধ বস্তুর সম্বন্ধে বিচার কুজালি যেনা যায় না । যোগপরীতিঃ—যোগের অর্থাৎ নামের সহিত ক্রিয়ার সম্বন্ধের পরীক্ষা ; পরীক্ষা—পরীক্ষা বা বিচার ।

অনুমান—আর যে বলা হইয়াছে, পাকটায়ন এবং তদ্রূপতাবলম্বিগণ সিদ্ধনামবিষয়ে বিচার করিয়া থাকেন, সেই সময়ে বক্তব্য এই যে, সিদ্ধ নাম বিষয়েই যোগের অর্থাৎ ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধের পরীক্ষা বা বিচার হইয়া থাকে ।

প্রথনাৎ পৃথিবীভ্যাহঃ ক এনামপ্রথমিত্যৎ কিম্বাধরশ্চেতি ।

অথ বৈ সর্গনেন পৃথুরপ্রতিভা চেনপ্যস্টৈঃ ১ ৭ ১

প্রথনাৎ . কিম্বাধরশ্চেতি (আর যে বলা হইয়াছে—প্রথম বা বিস্তার ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন পৃথিবী এই নাম হইয়াছে, ইহা পাকটায়ন এবং তদ্রূপতাবলম্বিগণ করেন, যিনি এই

১ । ১০।২৯

২ । যোগপরীক্ষার যোগের পরীক্ষণ (হ্রঃ) ।

৩ । যথা উৎপত্তা নত্ব অতিব্যবহার্য পরীক্ষাক (হ্রঃ) ।



পৃথিবীকে প্রসিদ্ধ করিয়াছেন, তাহার আখ্যায় কি ছিল ?' [ততঃ ক্রমঃ] (সেই সময়ে বক্তব্য এই যে) অতঃ (অতঃ পরঃ) অপ্রসিদ্ধতা চেৎ অপি (অপ্রসিদ্ধতা হইলেও) বর্ণনেন (বর্ণিতঃ) পুংসু (পুংসু বা বিপুলস্বয়িনিহা)—এই কল্পই পৃথিবীর পৃথিবীত্ব ।*

'পৃথিবী' নামের উৎপত্তি প্রথমে কিরূপ হইতে, ইহা পাকটাইন এবং তদ্রূপতাবলিগণের মত । ইহার উপর পার্গা এবং তদ্রূপতাবলিগণের আপত্তি এই যে, প্রথম কিরূপ হইতে যদি 'পৃথিবী' নামের উৎপত্তি স্বীকার করা যায়, অর্থাৎ যদি বলা যায় যেহেতু প্রথম বা বিস্তার করা হইয়াছে সেইজন্যই পৃথিবীর পৃথিবীত্ব, তাহা হইলে প্রথম কিরূপ কর্তৃক কেহ ছিলেন স্বীকার করিতে হয় এবং কোবার থাকিতা তিনি প্রথম কিরূপ সন্ধান করিয়া ছিলেন তাহাও নির্ণয় করিতে হয়, ইহা কিছু অসম্ভব । এই আপত্তির উত্তরে বলা হইতে পারে যে, 'প্রথম' কিরূপ হইতে পৃথিবীর উৎপত্তি, এই উক্তিই যথো 'প্রথম' শব্দের অর্থ প্রসিদ্ধ বা বিস্তৃত করা নহে, ইহার অর্থ পুংসুত্বের (বিপুলত্বের) অবলোকন । যেহেতু পৃথিবীকে কেহও প্রসিদ্ধ করিয়াছে সেইজন্যই পৃথিবীর পৃথিবীত্ব, ইহা 'প্রথমতঃ পৃথিবী' এই বাক্যের অর্থ নহে, এই বাক্যের অর্থ—যেহেতু পৃথিবীকে পুংসু বা বিপুল যথা বলা সেইজন্য পৃথিবীর পৃথিবীত্ব । পুংসুত্বের অবলোকনরূপ কিরূপ সঙ্গিত পৃথিবীর যোগ বা সম্বন্ধ আছে ।* পৃথিবী একটা সিদ্ধ মত, 'পৃথিবী' এই নাম সিদ্ধ নাম, কাজেই 'পৃথিবী' এই নাম কোনও কিরূপ সঙ্গিত সম্বন্ধনিবন্ধন হইতে পারে না—যেবশ উক্তি বিচার্য্য নহে ।

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে, প্রথম কিরূপ সঙ্গিত সম্বন্ধ নিবন্ধন 'পৃথিবী' এই নাম হইয়াছে, ইহা পাকটাইন এবং তদ্রূপতাবলিগণ বলেন, যে এই পৃথিবীকে প্রসিদ্ধ করিয়াছেন, তাহার আখ্যায় কি ছিল ? ইহার উত্তরে বক্তব্য এই যে, অতঃ কাহারও ব্যক্তি অপ্রসিদ্ধ হইলেও যেহেতু পৃথিবী যেহেতু পুংসু (বিপুল), সেইজন্যই পৃথিবীর পৃথিবীত্ব ।

অধাপোষঃ সর্গে দৃষ্টপ্রবাহা উপাশক্তান্তে ১৮ ।

অধাপি (অধ) এবং (এইরূপ হইলে অর্থাৎ পুংসুত্বের অবলোকন হেতু পৃথিবীর পৃথিবীত্ব ইহা বলাও যদি আমরা তিরস্কার্য্য হই তাহা হইলে) সর্গে (সমস্ত) দৃষ্টপ্রবাহাঃ (দৃষ্টপ্রবাহ ব্যক্তি অর্থাৎ ঐহিক প্রত্যক্ষ দৈবিক সম্বন্ধরূপ বর্ণনা করেন ঐহিক) উপাশক্তান্তে (তিরস্কৃত হইতেছেন) ।

পৃথিবী পুংসু বা বিপুল । আমরা পৃথিবীতে পুংসু (বিপুলত্ব) প্রত্যক্ষ করি । পুংসুত্বের প্রত্যক্ষকরূপরূপ কিরূপ সম্বন্ধ পৃথিবীতে আছে বলিয়াই পৃথিবীর পৃথিবীত্ব—এই কথা বলা

১। ১। ১। ১। ১।

২। 'অধ' শব্দ 'ই' শব্দ ব্যাকরণের ব্যবহৃত হইয়াছে, ইহাও পুংসুত্ববিশেষে প্রকাশ্য করিতে হইবে ।

৩। 'অধ' শব্দ 'ই' শব্দ ব্যাকরণের ব্যবহৃত হইয়াছে, ইহাও পুংসুত্ববিশেষে প্রকাশ্য করিতে হইবে ।



যদি আমাদের অন্তর্ভুক্ত হয়, তাহা হইলে বাগদা বহুত কিংবা প্রত্যেক করিয়া বহুবচন বর্ণনা করেন, তাহা হইলে আমাদেরই ভাষা অনবদ্য।' কাহারও পাকটায় প্রত্যেক করিয়া তাহাকে লাভক বলিয়া বর্ণনা করিলে, কাহারও পাঠকার্য প্রত্যেক করিয়া তাহাকে পাঠক বলিয়া বর্ণনা করিলে বেতন ঘোষের প্রসঙ্গ হয় না, পুণ্যবর্ণনিত্তন ক্রিয়ানববচনতঃ পৃথিবীর পৃথিবী—ইহা বলিলেও সেইরূপ কোন ঘোষের প্রসঙ্গ উপস্থিত হইতে পারে না। মুদ্রাবাহাঃ—যদি মুদ্রা তথা যে প্রবন্ধে তে (বেতন ঘোষে, সেইরূপই বাগদা বলে)।

অনুবাদ—আর এইরূপ হইলে অর্থাৎ পুণ্যবর্ণনিত্তন ক্রিয়ানববচনিত্তন পৃথিবীর পৃথিবী ইহা বলিলে যদি আমরা তিরস্কার করি, তাহা হইলে সমস্ত মুদ্রাবাহাঃ ব্যক্তি (বাগদা বেতন প্রত্যেক করেন, সেইরূপেই বহুবচন বর্ণনা করেন) তিরস্কৃত হইতেছেন।

যথো প্রত্যেক পদেতাঃ পদেতাঃ সচকারেতি ।

যোহনবিভেতৎপে সচকার স তেন গর্তাঃ, সৈন্য পুরুষগর্হা, ন শাস্ত্রগর্হেতি । ৯ ।

যথা উ প্রত্যেক (আর যে যথা হইয়াছে) পদেতাঃ সচকার ইতি (পাকটায়ন বিভিন্ন পদসমূহ হইতে আর এক পদের অবয়বসমূহ সাধন করেন) * [তত্র কথ্য] (সেই সময়ে বক্তব্য এই যে), যঃ (যে ব্যক্তি) অর্থে অন্তর্ভুক্ত (যথ অর্থে অল্পসমী না হওয়া সত্ত্বে) সচকার (ইদৃশ অবয়বসমূহের সাধন করিয়াছেন) সঃ (সেই ব্যক্তি) তেন (তাহা সাধনরত) গর্হাঃ (নিন্দনীয়) ; সা এবা [গর্তা] (পাকটায়ন সময়ে প্রত্যেকের যে নিন্দা) পুরুষগর্হা (তাহা ব্যক্তিবিশেষের অর্থাৎ ঘোষনীর ব্যক্তির নিন্দা) ইতি ন শাস্ত্রগর্হা (ইহাতে শাস্ত্রের নিন্দা বা সোধ হইতে পারে না)।

যখন কোনও পদ অর্থে অল্পসমী নহে, থাকে বা ক্রিয়ায় বিচ্ছিন্ন হয় যখন পদ ও অর্থে যথো সাংগত নাই, তখন পাকটায়ন অন্তর্ভুক্ত আখ্যাতনয় হইতে সেই পদের বিভিন্ন ভাগ-সমূহের সাধন করিয়া তৎসংগত অর্থে বক্তব্য করিয়া করেন, ইহা পার্শ্বগতীভবনের আপত্তি। এই আপত্তির উত্তরে যাত্র এই যথা হইতেছে যে, কোনও পদ অর্থে অল্পসমী না হইলেও অর্থাৎ সেই পদ ও অর্থে যথো কোন সাংগত না থাকিলেও যদি কেহ কোন কল্পিত অর্থসাধনের উদ্দেশ্যে ভিন্ন ভিন্ন পদ হইতে সেই পদের অবয়বসমূহের সাধন করিয়া করেন, তবে তিনি বাস্তবিকই নিন্দ্য। পাকটায়ন বিচ্ছিন্ন এইরূপ করেন নাই, কাজেই তাহার বিরুদ্ধে পূর্ণোক্ত আপত্তির প্রসঙ্গ নাই। পদান্তরিত অর্থে উপলব্ধি সাধনের জন্যই পাকটায়ন বিভিন্ন পদ হইতে কোন কোন পদের অবয়বসমূহের নিশাধন করিয়াছেন—ইহাতে ঘোষের সত্যবদ্য কোথায় ? বাস্তবিকই 'সত্য' শব্দের অর্থ—'সত্যবর্ণনাত্মক' (বাস্তবিকমান পরার্থকে প্রাপ্ত করার অর্থাৎ বাস্তবিকমান পরার্থের বোধক) ; এই অর্থবাস্তবিক অর্থ কোনও অর্থ

১। যে পদটো বর্ণিত ন হয় সেখানে (৯)।

২। ১৯৯২।



বুঝাইতে 'সত্য' শব্দের প্রয়োগ হয় না।^১ এই অর্থ কোথা হইতে আসিল তাহা বুঝাইবার যত যবি শাকটায়ন বিভিন্ন পদ হইতে বিভিন্ন ধাতুর সাহায্যে 'সত্য' শব্দের সাধন করিয়া থাকেন তাহা হইলে তিনি বা শাস্ত্র নিষিদ্ধ করেন, নিষিদ্ধ ঔহার্য, বাহার্য অজ্ঞানভাবনতঃ শাকটায়নের অতিক্রম বৃত্তিতে না পারিয়া ঔহার্য প্রতি অথবা ধোষাবোধ করেন। অনেক সাধারণতঃ এক ধাতু হইতে নিম্নর পদ কোনকলি তৎসম্বন্ধেই অনভিন্ন, একাধিক ধাতু হইতে নিম্নর পদসমূহ সম্বন্ধে আর বক্তব্য কি ?^২

যে শাকটায়ন কোনও পদ অর্থে অতুপায়ী না হইলেও বিভিন্ন পদ হইতে সেই শব্দের অর্থবসমূহ সাধন করিয়াছেন তিনি তদ্বিবক্তন নিষিদ্ধ, ইহা শাকটায়নতঃ ব্যক্তি বিশেষের নিষা হইতে পারে, যে শাস্ত্র সমস্ত শব্দের আখ্যায়িক্য নির্দেশ করেন সেই শাস্ত্রের নিষা নহে—দ্ব্যতীত ব্যাখ্যা এইরূপও করা হইতে পারে।^৩

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে, শাকটায়ন বিভিন্ন পদসমূহ হইতে অল্প এক পদের অর্থবসমূহ সাধন করেন, সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে পদ অর্থে অতুপায়ী না হইলেও যিনি ইতুপ অর্থবসের সাধন করেন, তাদৃশ সাধন-নিবন্ধন তিনি নিষিদ্ধ, শাকটায়ন সম্বন্ধে যে নিষা তাহা ব্যক্তি বিশেষের অর্থাৎ যোজননী ব্যক্তিকৃতক নিষা। এতদ্বিধে শাস্ত্র নিষিদ্ধ হইতে পারে না।

যথোক্তপদসমূহাৎ ভাবাৎ পূর্ণিত প্রদেশো নোপপত্ত ইতি। *

পশ্চাদ্য পূর্বোৎপন্নানাং সন্ধানানপদসমূহাৎ ভাবানামথেষ্টপ্রতিপত্ত-

যেথেষ্টাৎ নৈকেষ্টাৎ। যথা বিদ্যামো লক্ষ্যচূড়ক ইতি ১০ ৥

যথা উক্তং..... ন উপপত্তে ইতি (আর যে বলা হইয়াছে পশ্চাদ্যাদীন ক্রিয়া হইতে পূর্বোৎপন্ন প্রবোধ লক্ষ্যপ্রাপ্তি বৃত্তিযুক্ত নহে)^৪ [তত্র ভ্রমঃ] (সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে), একেথাৎ (কোন কোন) পূর্বোৎপন্নানাং (পূর্বে উৎপন্ন) সন্ধানাৎ (প্রবোধ) অপদসমূহ (পশ্চাদ্যাদীন) ভাবাৎ (ক্রিয়া হইতে) নাস্থবোধপ্রতিপত্তঃ (লক্ষ্যপ্রাপ্তি) পশ্চাদ্য (যেথিতে পাই) ন একেষ্টাৎ (কোন কোন প্রবোধ যেথিতে পাই না) ; যথা (যেমন) বিদ্যামো লক্ষ্যচূড়কঃ (বিদ্যামো, লক্ষ্যচূড়ক) ইতি (ইত্যাদি)।

ক্রিয়া প্রাপ্তপূর্ণক, অর্থাৎ প্রাপ্ত পূর্বে পদে ক্রিয়া ; পশ্চাদ্যাদীন ক্রিয়া হইতে পূর্বোৎপন্ন

১। অতুপায়ী অর্থাৎ অতুপায়ী শাকটায়নঃ। সন্তনের কর্তব্যবোধিত পদভীতি নহাৎ। তদ্ব্যতীতপদ এক শাকটায়নবক্ত (হ্য)।

২। ইহা তদ্ব্যতীতপদভীতিসাধ্য পূর্ববর্তী। পূর্ববর্তী হি তদ্ব্যতীতপদভীতিসাধ্যপদভীতি নাস্থবোধিত তদ্ব্যতীতপদ (হ্য)।

৩। যোজনবিকল্পে সন্তানের ন কোন অতুপায়ী বর্ষাৎ। ইহা পূর্ববর্তী শাকটায়নতঃ বর্ষাৎ, ন বর্ষাৎব্যাতিরিক্ত (হ্য)।

৪। যথার্থ



সম্বন্ধ (অব্যয়) সজ্ঞাপ্রাপ্তি কিভাবে সম্ভব হইতে পারে? ব্যাঙ্গালকৌশলগণ এই আপত্তিক বিচারপন্থ নহে। সব বা সব্য যে পূর্বকালীন ক্রিয়া হইতেই সজ্ঞাপ্রাপ্ত করিবে এইরূপ কোনও নিয়ম নাই; পূর্বকালীন, বর্তমানকালীন এবং পশ্চাত্তকালীন—ত্রিকালীন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ-নিবন্ধনই অব্যয়ের সজ্ঞাপ্রাপ্ত হইতে পারে, যেখানে পাই। সোধবাণী, ভগ্নহা, মনহা, প্রকৃতি নাম পূর্বকালীন ক্রিয়া হইতে, পাঠক, লাবক, ইত্যাদি নাম বর্তমানকালীন ক্রিয়া হইতে, বিবাহ, লব্ধকৃত, ইত্যাদি নাম পশ্চাত্তকালীন বা ভবিষ্যৎ ক্রিয়া হইতে লব্ধপন্ন হইয়াছে। পশ্চাত্তকালে বা ভবিষ্যতে যে বিবকল ভবন করিবে তাহার সম্বন্ধে 'বিবাহ' এই নাম প্রকৃত হইবে, যেমন—বিবাহো বৈবহত্যো ভাতঃ (যে ভবপ্রবেশ করিগাছে তাহার নাম বৈবহত, সে বিবকল ভবন করিবে); এইরূপ ভবিষ্যতে যাহার কৃত্য (স্বত্বকৃত্য কেনওকি বা পিতা) লব্ধ হইবে তাহাকেও অব্যয়ের পরকণেই 'লব্ধকৃত্য' এই নামে বর্ণনা করা হইবে, যেমন—লব্ধকৃত্যো ভাতঃ (একটী পিতা ভবপ্রবেশ করিগাছে, তাহার কৃত্য লব্ধ হইবে);^১ তাহােই পশ্চাত্তকালীন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ সজ্ঞাপ্রাপ্তের কারণ হইতে পারে না, এই কথা অসৌজন্যিক।^২

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে পশ্চাত্তকালীন ক্রিয়া হইতে পূর্বোক্তকাল অব্যয়ের সজ্ঞাপ্রাপ্তি হুক্তিপন্থ নহে, সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে কোন কোন অব্যয়ের পশ্চাত্তকালীন ক্রিয়া হইতে সজ্ঞাপ্রাপ্তি হেথিতে পাই, কোন কোন অব্যয়ের হেথিতে পাই না। যেমন—বিবাহ, লব্ধকৃত্য, ইত্যাদি।

বিবাহ ভরণাচ্চ ভেদনাত্মক ॥ ১১ ॥

বিবাহ ('বিব' এই শব্দটী) ভরণাৎ বা ('ভৃ' বাত্ব হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে) ভেদনাত্মক বা ('ভিহ' বাত্ব হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে)।

'বিবাহ' এই শব্দটীতে 'বিব' শব্দ আছে। এই প্রকৃতি 'বিব' শব্দের নির্ভর্য্য প্রদর্শন করিতেছেন। 'ভৃ' বাত্ব অথবা 'ভিহ' বাত্ব হইতে 'বিব' শব্দ সাদৃশ্য হইতে পারে। বিবকল বীকে কৃত (পরিপূর্ণ), বিবকল কৃত বা সজীবন রাখে অর্থাৎ কৃতিক সময়ে বিবকল ভবন করিগাও লোক বীকন ব্যয়ন করিতে পারে, তা' পার্থক্যজনক বিবকল ক্রিয়া বা ভরণ করিগা বলে—ইহুপ ব্যুৎপত্তি অবলম্বনে 'ভৃ' বা 'ভিহ' বাত্ব হইতে 'বিব' শব্দের সাদৃশ্য করিতে হইবে।

অনুবাদ—'বিব' শব্দ 'ভৃ' বাত্ব হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে, 'ভিহ' বাত্ব হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে।

১ কৃতীর পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। পাতিকায়েভ্যোভিহিত্যেহ কৃত্য (স্বত্বকৃত্য কেনওকি বা পিতা) বীক বালা হই কৃত্যকালে। ভরণ্য নাম কিত হই লব্ধকৃত্য বা বীকপিত্য ভবিষ্যত পরকণেই। যেহাে কৃত্যকালে কুলমণি লব্ধ কৃত্য বক্ত পাতিকায়েভ্যো ভেদ্যো ভাতমান এম বাহকো ভবিষ্যত লব্ধ কৃত্য লব্ধকৃত্য ইতি ব্যাপ্যিত্যে (অ বাঃ)।

২। অপরহাৎ কাব্য পূর্বকৃত্য সময়েণো সোপপকৃত্যে—অনৈকান্তিকতাব্যুৎপত্ত্য (হুঃ)।

৩। কৃত্য হি ভবতি বীক্যাব্য, বিহিঃ ১। কৃত্যকালো ভবত্যাগঃ ভবত্ব, ভিহতে হি ভবত্ব ভবত্যাগেতি (হুঃ)।



চতুর্থ পত্রিচেষ্টা

অর্থপীতমন্তরেণ মন্তেবর্ষপ্রত্যয়ে ন বিভক্তে ১ ।

অর্থপি (অর্থ) ইমন্ অর্থেন (এই শাস্ত্রবাহিত্যকে) মন্তে (মন্তে) অর্থপ্রত্যয়ে (অর্থজ্ঞান) ন বিভক্তে (হয় না) ।

নামসমূহ আখ্যাতক, ইহা বলা হইয়াছে । কোন নাম কোন আখ্যাত (খ্যাত) হইতে জাত তাহা নিকটনাশ্র চইতে অবগত হওয়া যায় । ইহা নিকটনাশ্রের এক প্রয়োজন । অত্র এক প্রয়োজন এই যে নিকটনাশ্রের সাহায্যে বেদমন্ত্রের অর্থ অবগত হওয়া যায় । অর্থপি—অপিচ (আর), ' দুর্গাচার্যের মতে 'অর্থ' পদ অধিকার্য্য এবং 'অপি' পদ সম্বন্ধার্থ্য' অর্থ্য্য শাস্ত্রের প্রয়োজনকথন যে আশঙ্ক চইতেছে তাহা সূচনা করিতেছে 'অর্থ' পদ এবং নিকটনাশ্র বাহিত্যকে যে বেদমন্ত্রার্থ্য্য অসঙ্গত তাহা সূচনা করিতেছে 'অপি' পদ ।

অনুবাদে—আর, ইহা অর্থ্য্য নিকটনাশ্র বাহিত্যকে সম্বন্ধার্থ্য্য হয় না ।

অর্থমপ্রতিযতো নাত্যন্তঃ সমসংস্কারোদ্রোহঃ ২ ।

অর্থম্ অপ্রতিযতঃ (যে অর্থ বৃত্তিতে পারে না তাহার) সমসংস্কারোদ্রোহঃ (অর্থ এবং সাক্ষ্যের অবধারণ) অত্যন্তঃ ন [চরিত] (দিকরণে হয় না) ।

যদি ও সাক্ষ্যের উদ্দেশ্য অর্থ্য্য কোন শাস্ত্রের কোন অর্থ এবং কোন সময়ে কি প্রকারে সাধন করিতে হইবে তাহার অবধারণ নির্ণয় করে অর্থজ্ঞানের উপর । মন্তের অর্থজ্ঞান না হইলে মন্তই পরমমূহে কোথায় উদ্ধৃত অর্থ, কোথায় অনুবাদ অর্থ, কোথায় বা বর্ণিত অর্থ এবং কোন পদই বা কিরূপে অর্থ্য্য কোন বাস্তব উত্তর কি প্রত্যয় বোঝ করিয়া গঠিত হইয়াছে—এই সমস্ত যথার্থ নির্ণয় করা অসম্ভব হয় ।" অর্থজ্ঞানের সহায়ক নিকটনাশ্র । অত্যন্তম্—স্থির বা নিশ্চিতরূপে । "

১। ইহা শাস্ত্রমন্তরেণ বক্তৃতা বলাব্যাতকমঃ অত্র চমপ্রয়োজনঃ সাধনীয়েত অপিচমন্তরেণ মন্তেবর্ষ-প্রত্যয়েবর্ষার্থ্য্যকঃ ন বিভক্তে (অঃ অঃ) ।

২। অব্যবহার্য্যধিকার্য্যে দ্বিতীয় শাস্ত্রাণ্ডপ্রয়োজনবহিকমোতীতি । অস্বীতি সম্ভাব্যে ।

৩। অর্থমপ্রতিযতঃ অপ্রতিযতবাব্যবহার্য্যার্থ্য্যকঃ অর্থ্য্যবধারণঃ সাক্ষ্যার্থ্য্যকঃ সাধনীতি ব্যাক্য-পেদ্য (অঃ) ।

৪। অত্যন্তঃ নৈক্যকমঃ । একান্তঃ বাহি বিভক্তঃ দিকরণেব্যাক্যঃ (অঃ) ।



অনুবাদ—যে অর্থ জানে না তাহার স্বর ও সঙ্গারের নিশ্চিতরূপে উদ্দেশ (অর্থধারণ বা যা নির্ণয়) হয় না।

ভূমিকাঃ বিজ্ঞানীনঃ ব্যাকরণস্ত কাৎক্ষ্যঃ স্বার্থসাধককঃ ১ ৩ ৪

ভূম (কাজেই) উদ্য (এই নিরুপপাত্ত) বিজ্ঞানীনঃ (বিজ্ঞান অর্থঃ জ্ঞানলাভের স্থান অর্থঃ উপায়), ব্যাকরণস্ত (ব্যাকরণের) কাৎক্ষ্যঃ (সম্পূর্ণতা) [করোতি] (সম্পাদন করে), চ (এবং) স্বার্থসাধকঃ (স্বার্থসাধনও করে) ।

নিরুপপাত্ত বিজ্ঞানীনঃ (a branch of knowledge) : পরবর্তী দৃষ্টিশাস্ত্রে বিজ্ঞানীনঃ চতুর্ধন বলিয়া উল্লিখিত হইয়াছে, নিরুপপাত্ত ইহার অর্থ হয় : 'বিজ্ঞানীনঃ' শব্দের অর্থ 'পরম পুরুষাৰ্থ যে জ্ঞান তাহার স্থান, অর্থঃ তাহা লাভ করিবার হেতু বা উপায়'। সমস্ত বিষয়ের জ্ঞান যেমনি নিশ্চিত, কাজেই সুব্যক্তঃ বেদচতুষ্টয়ের জ্ঞানলাভের উপায় : যেমনি তাৎপর্য এক অর্থ বোধ্যগমা হয় পুরাণ, ভাষ্য, বীমাংসা, ধর্মশাস্ত্র, ছন্দঃশাস্ত্র, কল্পশাস্ত্র, জ্যোতিষ, নিকরক, শিলা এবং ব্যাকরণের সহায়তার । কাজেই পুরাণাদি শাস্ত্র সুব্যক্তঃ বিজ্ঞানীনঃ না হইলেও বেদাৰ্থ বোধের সহায়তা করে বলিয়া গৌণভাবে বিজ্ঞানীনঃ। এই সমস্ত গৌণ বিজ্ঞানীনের মধ্যে নিকরকের একটু বৈশিষ্ট্য আছে—নিকরক বেদাৰ্থবোধের সহায়তা শুধু করেই, ব্যাকরণশাস্ত্রেরও সম্পূর্ণতালাভন করে। স্বর ও সঙ্গারের আলোচনা ব্যাকরণের কার্য, স্বর ও সঙ্গারের নির্ধারণ নির্ভর করে অর্থজ্ঞানের উপর, অর্থজ্ঞানের সহায়তা করে নিকরকশাস্ত্র। কাজেই নিকরকের আলোচনা ব্যাকরণের ব্যাকরণশাস্ত্রের প্রতিপাত্ত স্বর ও সঙ্গারের আলোচনা সম্ভবপর নহে। এইভাবে আলোচনা হইতে পারে, এইভাবে ব্যাকরণশাস্ত্রের পূর্ণতাবিধানই যদি নিকরকের কার্য হয়, তবে কি ইহার প্রত্যয়তা নাই, এই শাস্ত্র কি ব্যাকরণশাস্ত্রের অঙ্গভূত শাস্ত্র ? ইদৃশ আলোচনার নিরাকরণ করিতেছেন 'স্বার্থসাধকক' এই কথা বলিয়া। নিকরকশাস্ত্র অঙ্গভূত নহে, প্রত্যয়ভাবে স্বার্থ (বেদাৰ্থপ্রতিপাদনরূপ নিজ প্রয়োজন) সাধন শুধু করেই, ব্যাকরণেরও উপকার সাধন করে, যেমন সংসারে দেখা যায় স্বার্থ পরিত্যাগ না করিয়াও পুণ্যের উপকার করা অসম্ভব হয় না।

অনুবাদ—কাজেই নিকরক বিজ্ঞানীনঃ (জ্ঞানলাভের উপায়), ইহা ব্যাকরণের সম্পূর্ণতা-বিধান করে এবং বেদাৰ্থপ্রতিপাদনরূপ স্বার্থও সাধন করে।

স্থানানি যেতব্যঃ (বিজ্ঞানীনঃ) : 'বিজ্ঞানীনঃ'—এই বস্তু জ্ঞানবিষয়ের স্বর-নিকরক স্বর-সঙ্গারের আলোচনা হইয়াছে বলিয়া কথন জ্ঞান।



যদি মত্ভার্থপ্রত্যাহ্বানর্থকং ভবতীতি কোৎসঃ, অনর্থকা হি মত্ভাঃ ॥ ৪ ॥

যদি (যদি) মত্ভার্থপ্রত্যাহ্বা (মত্ভার্থবোধের নিমিত্ত নিকটপাত্রেব প্রবর্তন হইয়া থাকে) [ফলা] (তাহা হইলে) অনর্থকং ভবতি (নিকটপাত্র নিম্নোচ্চকন হইয়া পড়ে) ইতি (ইহা) কোৎসঃ (কোৎসনামক আচার্য) [মত্ভতে] (মনে করেন), হি (বেহেতু) মত্ভাঃ (মত্ভ-মত্ভ) অনর্থকাঃ (অর্থবিহীন) ।

মত্ভার্থবোধের নিমিত্ত নিকটপাত্রেব প্রবৃত্তি—এই কথা যুক্তিযুক্ত নহে, কারণ মত্ভের কোনও অর্থ নাই। বস্তুসত্তা দ্বারা অর্থ নাই তাহার অর্থবোধই বা কি, আর অর্থবোধের নিমিত্ত পাত্রের প্রবৃত্তিই বা কি? কাজেই নিকটপাত্রেব সার্থকতা মত্ভার্থবোধে, ইহা বলিলে বস্তুতঃ নিকটপাত্রের অনর্থকতাই আসিয়া পড়ে, কোৎসনামক আচার্য ইহা বলেন।

অনুবাদ—যদি মত্ভার্থবোধের নিমিত্ত নিকটপাত্রের প্রবৃত্তি, তাহা হইলে নিকটপাত্র অনর্থক হয়, কারণ মত্ভমত্ভ অর্থবিহীন। কোৎস নামক আচার্য ইহা মনে করেন।

উপেক্ষিতেনোপেক্ষিতবাস্ ॥ ৫ ॥

তৎ (কোৎস দ্বারা বলেন তাহা) এতেন (এই নিকটকারকত্ব) উপেক্ষিতবাস্ (পাত্র এবং বেহেতু সাহায্যে আলোচিত হইবে) ।

নিকটকার বলিতেছেন কোৎসের মত মত্ভ কি মিথ্যা তাহা তিনি পাত্র এবং বেহেতু সাহায্যে পরীক্ষা করিবেন।^১

অনুবাদ—কোৎস দ্বারা বলিতেছেন তাহা এই নিকটকারকত্ব আলোচিত হইবে।

নিয়ত্যাচোয়ুক্তয়ো নিয়তাপ্তপূর্ণস্য ভবন্তি ॥ ৬ ॥

[মত্ভা] (মত্ভমত্ভ) নিয়ত্যাচোয়ুক্তয়ঃ (অপরিবর্তনীয়পরবোধন্যাবিশিষ্টে) নিয়তাপ্তপূর্ণ্যায়ঃ (অপরিবর্তনীয়পৌর্ণ্যপদ্যাবিশিষ্টে) ভবন্তি (হই) ।

প্রথমতঃ কোৎসমত্ভের অন্তর্কল যুক্তিসম্মত অবতারণা করিতেছেন। মত্ভের অনর্থকতা সম্বন্ধে কোৎসের প্রথম যুক্তি এই যে, মত্ভের মধ্যে যে পদমত্ভ বহিরাছে তাহা অপরিবর্তনীয় এবং পদমত্ভের মধ্যে যে পৌর্ণ্যপদ্য বহিরাছে তাহাও অপরিবর্তনীয় 'অথ আত্মাহি'—এই মত্ভী যদি 'অথ আত্মাহি' অথবা 'আত্মাহি অথ' এইরূপ পাঠ করা যায়, তাহা হইলে ইহার মত্ভই লোপ পাইবে। ইহা দ্বারা প্রমাণিত হয় যে যাত্রা নিকটে নিজে উচ্চারণের দ্বারা ই বেদমত্ভের কল পাঠ করা যায়, বেদমত্ভের কোন অর্থ নাই, অর্থবোধ অতিশ্রোতও নহে। কারণ, বেদা দ্বারা অর্থপ্রদান যে সমস্ত লৌকিক বাক্য তদ্বৎস্বয় পদমত্ভের পর্যায়শব্দবাহুধারে অথবা

১। এতেন অনেক বৈজ্ঞানিক (হু) ।

২। উপেক্ষিতবাস্ উপেক্ষা বৈজ্ঞানিক-বিশেষ্য বিশেষ্যী মত্ভাচ্যেই যুক্তি বা পরীক্ষা (হু) ।



পদসমূহের শৌর্ক্যপূর্ণাধিকারসে কোনও হানি হয় না। পদে সেবস্ব, শৌর্ক্যং উক্ত, তত্র পদ্যে, সেবস্ব শৌর্ক্য—বাহ্যাই বলি না কেন তাহা ব্যবাহিক 'শাভীর তরুণ্য কর' এই অর্থ প্রতিপাদনরূপ অকীটের সিদ্ধি হইবে।

অনুবাদ—যত্নসমূহ অপরিবর্তনীয়পদবোধনাবিশিষ্ট এবং অপরিবর্তনীয়শৌর্ক্যপূর্ণাবিশিষ্ট হয়।

অথাপি ভ্রাতৃগণেন রূপসম্পন্ন্য বিখ্যাত্তে 'উক্ প্রথমেতি প্রথমতি,'
'প্রোহাশ্চিতি প্রোহতি' ১৭।

অথাপি (অথ) রূপসম্পন্ন্য (লিঙ্গযুক্ত অথং য য় বিশিষ্টোপ বুঝাইতে সামর্থ্যবিশিষ্ট যত্নসমূহ) ' ভ্রাতৃগণেন (ভ্রাতৃগণগ্রন্থকর্তৃক) বিখ্যাত্তে (তত্রং কর্ণে বিহিত বহ)—[ভ্রাতৃগণেন উক্তং] [যথা] (যেমন), (ভ্রাতৃগণগ্রন্থে উক্ত হইয়াছে) উক্ (অধিকরণে) প্রথম (প্রথিত হও) ইতি (এই যত্নে) প্রথমতি (প্রথম করিতে হইবে), প্রোহাশ্চি (প্রেরণ করিব) ইতি (এই যত্নে) প্রোহতি (প্রোহন বা প্রেরণ করিতে হইবে) । *

যত্নের আনবর্তকা দ্বিতীয় ভুক্তি এই যে, যে সমস্ত যত্নের মধ্যে নিজেদের বিশিষ্টগণের নিবর্তন বহিরাছে অর্থাৎ যে সমস্ত যত্নের কোন কোন কণ্ঠে প্রয়োগ হইবে তাহা সেই সমস্ত যত্ন বহির্ভূতই বোধগম্য হইতে পারে, তাহাদের প্রয়োগকাল আবার ভ্রাতৃগণের প্রেরণ করিয়াছেন। যেমন 'উক্ প্রথম', 'প্রোহাশ্চি', ইত্যাদি পদসম্মিলিত যত্নসমূহ। * 'উক্ প্রথম' এই যত্নটির অর্থবোধ্য বীকার করিলে 'প্রথম' বাত্ব নিশ্চয় 'প্রথম' পদ বহির্ভূতই বুঝা যাইবে, ইহার প্রয়োগ হইবে প্রথম ক্রিয়ায়; 'প্রোহাশ্চি' এই পদসম্মিলিত যত্নটির অর্থবোধ্য বীকার করিলে প্র+উহ্, বাত্ব নিশ্চয় 'প্রোহতি' পদ বহির্ভূতই বুঝা যাইবে, ইহার প্রয়োগ হইবে প্রোহন (প্রেরণ) ক্রিয়ায়। অথাপি যদি ভ্রাতৃগণগ্রন্থ বলেন যে 'উক্ প্রথম' এই যত্নের দ্বারা প্রথম হয় এবং

১। রূপং বাহু লিঙ্গং তেন সম্পন্ন্য লিঙ্গসমূহা ইতঃ (১২)। রূপং যত্নস্য সামর্থ্যং তেন সম্পন্ন্য যথা লকণবিশেষা ইত্যর্থঃ [অর্থঃ বাঃ]।

২। প্র+উহ্=প্রেরণ (বাত্বসামর্থ্যবোধ্যং)।

৩। উক্ প্রথমোক্তি উক্ তে বহুপতিঃ প্রথমতি । ইতঃ সং ১১০১ । ইতি প্রথমতি [অত্র ১১১০৮]—
যে পুরোছাপ যং বহু বহু ভবতি তত্র বিস্তীর্ণ্য ভব । কাস্যচিদ্র প্রৌড়ত্বং বলেন (২৪২০)—
পুরোছাপ পূব বহু পরিমাপের করিবে বা, কপালপরিমিত করিবে। 'উক্ প্রমা' ইতি প্রথমতি বারংকপালসমন্তিপুস্তকঃ অধিক্রমে
পুস্তকোছাপং বহুপরিমাপানি কপালানি তৎসং পুস্তকং বুধ্যং, ব্যতিথিপুস্তকং মত্ৰপত্রভ্রাতৃগণং বলেন—(১২২১০)—
পুরোছাপ বেদী বহু করিবে না, অল্পক পরিমাপ করিবে—তর পত্রা পুস্তক বুধ্যং অর্থকমাত্রা বুধ্যং (He should make it of the size of a horse's ear) । 'প্রোহাশ্চিতি প্রোহতি' এই ভ্রাতৃগণগ্রন্থ প্রেরণকাল
প্রোহণের বিধান করিতেছে। আনবর্তকের সোমরস টাকিয়া রাখিয়াত রক্ত অকৃতর সুবৎ পাত্রেয় দাব প্রোহকলং ।
'প্রোহাশ্চিতি প্রোহতি' ইহা কোন ভ্রাতৃগণে আছে নির্বক করিতে পারি নাই। বাক্যসম্বন্ধ সারিত্য (২১৩০)
'প্রোহাশ্চি' এই পদ আছে, উহঁট ইহার অর্থ করিয়াছেন 'প্রোহাশ্চি'।



‘প্রোবানি’ এই পদসম্বলিত যন্ত্রের দ্বারা প্রোবণ হয়, জাহা হইলে ইহাই কি মনে করা যুক্তিগত নহে যে যন্ত্রের অর্থ কোথাও বিবক্ষিত নহে, যন্ত্রের সার্থকতা উচ্চারণে ? ‘ যন্ত্রের অর্থবৈধিকতা স্বীকার করিলে স্রাবণগ্রন্থের অনর্থকতা আসিয়া পড়ে, প্রাধনগ্রন্থ অনর্থক হইলে যন্ত্রের দেশ, কাল, ইচ্ছা, প্রাকৃতিক ইতিহাসব্যতীতবোধ হইতে পারে না :

অশুভাঙ্গি—আর নিজস্বায় (৭৭ বিমিষণে বুঝাইতে সামর্থ্যবিশিষ্ট) যন্ত্রসমূহ প্রাপ্তপ্রাণ কর্তৃক তত্ত্বৎকর্ত্তে বিকিত হয়, যেমন 'উক প্রথম' এষ্ট মন্ত্রে প্রথম করিতে হইবে, 'প্রোহাণি' এই মন্ত্রে প্রোহণ করিতে হইবে বলিয়া প্রাপ্তপ্রাণ বলায় ।

କବ୍ୟାମାୟମମନ୍ତାର୍ଥୀ ଭବନ୍ତି ଓହସେ ଶ୍ରୀଧରୋଦୟଃ ।

अक्षिते मैनः सिंहः २ रिताह सिंहः ४ ।

অখানি (অংক) অখ্যপনপাখাঃ কবচি (মস্তকমূহ অঙ্গকভাব'হর), [বখা] (যেমন)---
 ওষধে (হে কবচ) এন (ইহাক) আখ (আপ কব), অখিকে (হে অখিতে) মা এম (হিংসী)
 (ইহাক হিংসী কবচ) , হিংস (হিংসাকারী) ইত্যাহ (এই কথা বলিয়া থাকেন) ।

যেহেতু আনন্দকো কৃত্রিম বুদ্ধি এই যে, যাহার অর্থ বাহ্য বোধ হয় তাহা অসম্ভব । যুগযুগ
চেতনের সময় যুগের বাবা বুদ্ধীকে আত্মদান করিয়া যুগকে সম্বোধন করিয়া বলা হয়,
'হে তববে এই বুদ্ধীকে রক্ষা কর', আবার পরন্ত (কৃত্রিম) বাবা বুদ্ধীকে চেতনগমনে পরন্তকে
সম্বোধন করিয়া বলা হয়, 'তৈ পরশো, তুমি এই বুদ্ধীকে হিংসা করিও না।' এই যে তবধি
সম্বোধন এবং পরন্তর সম্বোধনরূপ অর্থ প্রতীত হয়, ইহা কি অর্থোক্তিক নহে ? তবধি ও
পরন্ত অচেতন পরস্পর—ইহাধিককে চেতনের ক্রান্ত সম্বোধন কি প্রকারে বুদ্ধিসম্ভব হইতে
পারে ? ১০ বিতীৰ্ণতা, তবধি নিজেকেই নিজে রক্ষা করিতে পারে না, যুগযুগের রক্ষা করিবে
কিভাবে ? কৃত্রিমতা, যিনি যুগযুগের হিংসা অবশ্য চেতন করেন, তিনিই অন্তকে বলেন
যুগযুগের হিংসা করিও না । যদি যাহার অর্থ আছে মনে করা যায় এবং যদি এই সময়ই
যাহার অর্থ হয়, তাহা হইলে যন্ত্রগুলি কি উদ্ভাবের প্রকাশ বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে না ?
কাজেই যন্ত্র যে আনন্দক সেই সময়ে কোন সময়েই হইতে পারে না । ১১

[illegible]

২। কাজ নং ৪১, ৪৪৬, ৩১৫ - তৈঃ সা ১৮০ - 'অধিষ্ঠিত' অর্থ কর্তৃক, আসি একা পত্রত। "ভবদে
হাস্যম্, অধিতে ইবং 'স্বামী'" এই মন্তব্যের কারণে একা পত্রগ্রন্থে যিনি লিখেন হইল। 'কৌশল'বিবরণীতেও 'অধিষ্ঠিত'
অর্থ কর্তৃক, পুস্তকাধিকারগণের ইহার অর্থ আসি

•। କବିର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ବର୍ଣ୍ଣିତ ଯେବା ଶିଖିଃ, ମୁଖାତ ଶ୍ରୀବାସଃ କେତବାଚକମାୟାଃ କେତବଃ ସଂସାଦନଃ ଶୃଙ୍ଖଳିତଃ ।

১। লোকে যাতেই-বিখ্যাসি যথোপাখ্যয়কৃতীয়া। কল্পবৎকামুচায়ে কৈবদেহানি। তদাভিযাতবৎ।
কপৌকালপাতক (১৫) ।



অনুবাদ—আর যন্ত্রগুলির অর্থও অসম্ভব, যেমন কথায় প্রায়শই বলা হয়—(কে ওখানে, ইহাকে বলা কর) ; ‘যদিও যৈনং হিন্দী’ (কে পড়াশোনা, ইহাকে বিনোদ করিয়া না) ; [আশ্চর্যের বিষয়] জিন্দাবাদী (জিন্দা করিয়া না) এই কথা বলিয়া থাকেন :

অখণি বিপ্রতিষিদ্ধার্থ্য ভবন্তি ‘এক এব কত্রো অবহত্রে ন দ্বিতীয়ঃ’,
‘অসংখ্যাতা সতস্যানি যে কত্রা অধি কুম্যাম্’, ‘অল কত্রিত্তে কজিবে’,
‘পতং সেনা অকরং সাকমিত্ত’ ইতি ১ ।

অখণি (আর) বিপ্রতিষিদ্ধার্থ্য ভবন্তি (যন্ত্রসমূহ পরস্পর বিরুদ্ধার্থসম্পন্ন কর), [কথা] (যেমন)—একঃ এব (একই) কত্রঃ (কত্র , অবহত্রে (অবস্থিত ছিলেন) ন দ্বিতীয়ঃ (দ্বিতীয় কত্র ছিলেন না), অসংখ্যাতা (অসংখ্যাতানি অসংখ্য) সতস্যানি (সতস্য সতস্য) যে কত্রাঃ (যে সতস্য কত্র) অধি কুম্যাম্ (কুমির উপরিভাগে) [দ্বিত্যঃ] (অবস্থিত আছেন), ইত্র (যে ইত্র) অলকঃ (পত্রাক্রিত হইয়া) কজিবে (জায়গে, নিত্যকাল ভবন্তি—সকলবাই বর্তমান আছে), ইত্রঃ (ইত্র) সাকঃ (সহাবস্থিত) (পতং সেনাঃ) (পত পত পত্রসেনা) অকরং (অব করিয়াছেন), ইতি (ইত্যাহি) ।

নহের আনর্থক্যে চতুর্থ দৃষ্টি এই যে যন্ত্রের অর্থ ব্যর্থ প্রযুক্ত হইয়া তাহা পরস্পর বিরুদ্ধ । ‘এক এব কত্রো অবহত্রে’ ১ এই যন্ত্রে কত্রের একতা, ‘অসংখ্যাতা সতস্যানি যে কত্রাঃ’ ২ এই যন্ত্রে কত্রের বহুত্ব উক্ত হইয়াছে । এরূপ ‘অলকত্রিত্তে কজিবে’ ৩ এই যন্ত্রে ইত্রের এক নাই এই কথা বলা হইয়াছে, কিন্তু ‘পতং সেনা অকরং সাকমিত্ত’ ৪ এই যন্ত্রে ইত্র একজাবস্থিত বহু সেনা অব করিয়াছেন এই কথা বলা হইয়াছে ; ব্যর্থের পত্র নাই কেন তিনি সেনা অব করিতে বাইবেন ? যন্ত্রসমূহের মধ্যে পরস্পর এইরূপ বিরুদ্ধতা দেখিয়া ইহা মনে করাই মুক্তিসম্ভব যে যন্ত্রসমূহের দ্বারা কোনও অর্থের প্রতিপাদন অভিপ্রেত নহে, ইহায়েব সার্বকথা দ্বারা উচ্চারণে ।

অনুবাদ—আর যন্ত্রসমূহ পরস্পর বিরুদ্ধার্থসম্পন্ন, যেমন—‘এক এব ... (একই কত্র অবস্থিত ছিলেন, দ্বিতীয় কত্র ছিলেন না), অসংখ্যাতা সতস্যানি ... (অসংখ্য সতস্য সতস্য যে সতস্য কত্র কুমির উপরিভাগে অবস্থিত আছেন), অলকত্রিত্তে ... (যে ইত্র, কুমি পত্রাক্রিত হইয়া বর্তমান আছে), পতং সেনাঃ ... (ইত্র একজাবস্থিত পত পত সেনা অব করিয়াছেন), ইত্যাহি বস ।

১। ইত্র সঃ ১৮১৫১১

২। বা সঃ ১৪১৪৩

৩। ক সঃ ১০১.০০২

৪। ক সঃ ১০১-০১১



অথাপি জানক্যঃ সংশ্লিষ্টতায়ৈ সমিধ্যমানান্যাত্মকরূপি ১০ ।

অথাপি (অর্থাৎ) জানক্যঃ [হোতাক্যঃ] (বিবিধ হোতাকে) [অকর্ম্মণ্যঃ] (অকর্ম্ম) সাংশ্লিষ্টতায়ৈ (প্রেরিত বা প্রণোদিত করেন) * সমিধ্যমানায় অর্থাৎ (প্রাক্কলিত অর্থে) অত্মকরূপি (সম্বোধনপূর্ণক ভূতি কর) ইতি (এই বলিয়া) ।

যত্নের আনবর্ধক্য পক্ষের বৃত্তি এই যে, যিনি যে বিষয় জানেন যত্নে তাঁহাকেও সেই বিষয়ে উপদেশ প্রদান করা হইয়াছে বলিয়া দেখা যায়। হোতাক্য বিধিসমূহে অভিজ্ঞ—হজ্ঞে কোন কার্যের পর কি করিতে চাইবে তাহা তিনি জানেন। অর্থাৎ অত্মবচন (সম্বোধনপূর্ণক ভূতি) কখন কহিতে চাইবে তাহা হোতাক্য অপবিত্র্যাত্মক নহে, কাজেই 'অর্থাৎ সমিধ্যমানান্যাত্মকরূপি' * এই যত্নের দ্বারা 'প্রাক্কলিত অর্থে সম্বোধন করিয়া ভূতি কর' এই অর্থ প্রতিপাদন করা যদি অভিজ্ঞ হইত, তাহা বুঝা নহে কি? পরিজ্ঞাত বিষয় ব্যাপন করিবার সার্বকতা কেহই স্বীকার করিবেন না। অতএব ইচ্ছাই যেন করা বৃত্তিসম্বন্ধে যে যত্নের দ্বারা কোনও অর্থ প্রতিপাদন করা অভিজ্ঞ নহে, যত্নের উচ্চারণেই যত্নের সার্বকতা ।

অনুবাদ—অর্থাৎ, বিবিধ হোতাকে অকর্ম্মণ্য প্রেরিত করেন 'অর্থাৎ সমিধ্যমানান্য অত্মকরূপি' (প্রাক্কলিত অর্থে সম্বোধন করিয়া ভূতি কর) এই যত্নের দ্বারা ।

অথাপ্যাহাদিতিঃ সর্গমিতি, 'অমিতির্গৌরমিতিবক্তৃকমিতি,
তদুপরিষ্ঠান ব্যাখ্যাত্মকঃ ১১ ।

অথাপি (অর্থাৎ) অমিতিঃ (অমিতি) সর্গম্ (সর্গ) ইতি (ইতি) আহ (যত্ন বলে) [বক্তৃ] (বক্তা), অমিতিঃ (অমিতি) ভৌঃ (ভ্রাতৃলোক) অমিতিঃ (অমিতি) অমিতিকম্ (অমিতিকলোক) ইতি (ইত্যাদি) । তৎ (এই উদাহরণটী) উপরিষ্ঠাৎ (পরে) ব্যাখ্যাত্মকঃ (ব্যাখ্যা করিব) ।

যত্নের আনবর্ধক্য যত্ন বৃত্তি এই যে যত্নের অর্থ দ্বারা প্রতীত হইত তাহা অসম্পূর্ণ। অমিতির্গৌরমিতিবক্তৃকম্—এই যত্নে " অমিতিই সর্গ এই কথা বলা হইয়াছে। "তুমিই পুত্র, তুমিই পিতা, তুমিই ভ্রাতৃ, তুমিই মাতা" ইত্যাদি উক্তি বেকন উল্লেখের প্রকাশ বলিয়া গণ্য হইতে পারে 'অমিতিই ভ্রাতৃলোক, অমিতিই অমিতিকলোক' ইত্যাদি উক্তিও সেইরূপ। কাজেই যেন করা সম্ভব যে যত্নের অর্থ কোথাও বিবক্ষিত নহে, যত্নের সার্বকতা যত্ন উচ্চারণে। 'অমিতির্গৌরমিতিবক্তৃকম্' এই যত্নের ব্যাখ্যা করা হইবে পরে (নিঃ ৩।৪ ১) ।

১। অ+জ+ইন্ (অজর্গ) গাঢ় হইতে ।

২। ইতি সাঃ কণাণ্ড, পৃষ্ঠা ১৫৫২২

৩। ও সাঃ ১৭৩১১০



অনুবাদ—আর অধিতিই সকল ইহা বলা হইয়াছে, যেমন—অধিতিবৌদ্ধিতিরকরিকম্ (অধিতিই স্যলোক অধিতিই অকরিকলোক) এই মত্রে। এই মত্ৰী পবে বাণ্য্য করা হইবে।

অধাপ্যাবিন্ধটার্ণী সনস্টি অমাগ্ দাদুশ্বিন্ জারহ্যয়ি কাপুকেতি ১২ ৯

অধাপি (আর) অধিন্ধটার্ণী: কবতি (যত্নে কোন কোন নব অধিন্ধটার্ণ অধাপ্য ভাষ্যের দ্বারা কি বুঝান উদ্দেশ্যে ভাষ্য বুঝা যায় না), [যথা] (যেমন)—অম্যক্ দাদুশ্বিন্ জারহ্যয়ি কাপুকা, ইতি (ইত্যাদি নব) ।

মত্রেব আনর্থক্যে নশ্চম বুক্তি এই বে, মত্রেব যথো এমন অনেক নব আছে যাহা দ্বারা কোনক অর্থের প্রতীতিই হয় না। যেমন, অম্যক্, দাদুশ্বিন্, জারহ্যয়ি, কাপুকা ' প্রতীতি নব । মত্রেব কতকগুলি নব যদি অর্থোৎপাদ্য থাকে, তাহা হইলে সম্পূর্ণ মত্ৰীক প্রতীপাত্ত কি তাহা বে নির্ণয় করিতে পারা যায় না, ইহা অনায়াসেই বুঝা যায় । কাজেই মত্রেব অর্থ আছে এম্ মত্রেব দ্বারা অর্থপ্রকাশ করা অভিপ্রেত, ইহা বীকার করিয়া লাক কি ?

অনুবাদ—আর মত্রেব যথো কোন কোন নব আছে যাহাদের অর্থ আইক্যে প্রতীত হয় না, যেমন—অম্যক্, দাদুশ্বিন্, জারহ্যয়ি, কাপুকা, ইত্যাদি নব ।

২ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ২

১১: অম্যক্ দাদু ইত্য বক্তব্যে (পৃ: ১১৩২.৩), দাদুশ্বিন্ দ্বিগুণিত ১১ ক' ১১৩৩) : পিতম জারহ্যয়ি বৈজয় (পৃ: ১১২১০), ইত্য: সোমস্ত কাপুকা (১১২১৩), অম্যক্ প্রতীতি নবের প্রয়োজন অতি বিরল । অম্যক্=আয়োজিত দেবদর্শনে, দাদুশ্বিন্=দাদুশ্ব কামে, জারহ্যয়ি=জরহে, (সোমস্ত) কাপুকা=কাপুখি ক্রান্তি বা সোমেন ক্রান্তি বা সোমপূর্ণিমা (সাত্য) ।



পঞ্চম পরিচ্ছেদ

अथर्वसुतः मन्त्रजायास्ता २ । १ ।

ਅਭਿਆਸ ੧ (ਅਭਿਆਸ ਸਥਾਪਨਾ) ਅਭਿਆਸ : (ਅਭਿਆਸ ਅਭਿਆਸ) ।

কৌৎসলমত্রেয় শব্দটুকি বহিঃস্থ। যাহেব অর্থ এই, এই কথা শুক্লিঙ্গ নহে, কাশ্মি, একই পদ লোকে ও বেলে বান্ধিত হয়। লৌকিক ব্যবহারে হুঁি 'গো' পদেও ব্যাধি কৌৎস অর্থের প্রতীতি হয়, যেহেতু প্রকৃত সেই 'গো' পদ নির্বাক হইবে, এতদপ মনে করিবার কোনও কারণ থাকিতে পারে না। যাহা পদমূলের অর্থ আছে বীকার করিলে সমগ্র মন্ত্রের অর্থপ্রকাশক বীকার করিতেই হইবে।

ଅନ୍ୟତମ—ଜାତକ ଓ ଗୋଟିଏ ବର୍ଷର ଗଣନାକୁ ହେଉ ଦୈନିକଗଣନା ଅର୍ଥାତ୍ ଗଣିତ

एतौ च यस्मिन् सद्रूपं शक्तौ सद्रूपं गतं कर्तुं

কিয়মানমুখ গল্প লিখিত ৬ প্রকাশ

केल्लो पुढे सुद्धा निरुद्ध । २ ।

এতৎ টে (ইটাই) যজ্ঞ (কটক)। নমস্ (নমস্) অর্থ (সম্পূর্ণতা) যৎ (যা)।
 কনসমস্ (যজ্ঞের কনসম্পূর্ণতা), ক্রিয়াকা (অভ্যুদয়) কৰ্ম (কৰ্ম) কৰ্ম (কৰ্ম)
 বা (অর্থ) যজ্ঞ (যজ্ঞ) য (য) অতিবলতি (অতিবলতি) [যৎ কন
 সমস্] (যজ্ঞ) যজ্ঞ [কনসম্পূর্ণতা] ইটি চ (ইটাই) আত্ম (আত্ম) [আত্ম]
 (যজ্ঞ), [কনসম্পূর্ণতা যজ্ঞের উদাহরণ] ক্রিয়াকা (অভ্যুদয়) [অভ্যুদয়]
 ক্রিয়াকা (অভ্যুদয়) ইটি (এই)।

ଜ୍ଞାନପ୍ରସାଦ ବାଦୀ বলেন, "হইতেও আমরা যাহাও অর্থহীনতাওকে নিঃশেষে হইতে
 পারি। এতটাই যুক্ত। ইত্যাদি গোণখ জ্ঞানের কথা, "ঐতরেয় জ্ঞানেরও আমরা
 সৌন্দর্য উক্তি দেখিতে পাই।" জ্ঞানবাক্যের তাৎপৰ্য্য এই যে যাহার ভগবদ্ভক্তিই কৰ্মের
 সমষ্টি বা সমুদয়। স্পষ্টতঃ করে, "আর কঃ যত বা যতঃ যত যে অতীতমান বর্ণের বিষয় বলিয়া।

১৬. **কলকাতা নগর পঞ্চায়েত** : ১৯৭১

卷一 學古錄 卷二 學古錄

[illegible]



যেহ, ইহাই হইল তাহার রূপসম্পন্নতা। রূপ লব্ধের অর্থ লিঙ্গ, রূপসমৃদ্ধি বা রূপসম্পন্নতা, ইহার অর্থ—লিঙ্গ বা নিদর্শনের সঠিক বোধ্য বা লব্ধ। যে সময় যত্নের মধ্যে নিজেদের বিনিয়োগের নিদর্শন দৃষ্টিতে অর্থাৎ যে সময় যত্নের কোন কোন কণ্ঠে বিনিয়োগ হইবে তাহা আদর্শ সেই সময়ের মত যেবিদ্যাই বৃদ্ধিতে পারি তাহাই রূপসম্পন্ন হয়।^১ যেমন ক্রীড়ন্তো পুটেন্নপ্ততিঃ—এই অংশসম্বিত ময়তী।^২ সম্পূর্ণ ময়তী এই—

ইটেষ্য জ্ঞা যা বিনোটে বিবমাব্দ্যুতম্।

ক্রীড়ন্তো পুটেন্নপ্ততির্কৌদমানো যে গুণেঃ (ভাষ্য ১.৩.৫.৩)

[হে বরবধু, তোমরা এই স্থানেই উভয়ে থাক, পরস্পর লুপ্ত হইও না, সুকৌশল আশ্রয় হও, আপন গুণে দাক্ষিণ্য পুত্রপৌত্রধিগেত সম্বন্ধ আদ্যে আশ্রয় ও ক্রীড়া কর।]

এই ময়তী যেবিদ্যাই বুঝা যায় ইহা নবমিলিত বরবধুর প্রতি আকর্ষণ। কাণ্ডেই বিবাহে প্রযুক্ত হওয়ার নিদর্শন এই ময়তীর মধ্যে আছে। কাণ্ডেই এই ময়তী রূপসম্পন্ন, লিঙ্গাকর্ষণে লাঠি করিলে বিবাহকর্ম লব্ধ হইবে, ইহা মনে করা অযৌক্তিক নহে। গুণের মূল ধর্ম এই যে, কোনও মত যদি সূচনা করে যে কোনও নির্দিষ্ট কণ্ঠে ইহার প্রয়োগ হইবে এবং সেই কণ্ঠে যদি ইহার প্রয়োগ হয়, তাহা হইলে কণ্ঠী সৃষ্টি বা পূর্ণতা লাভ করিবে, ইহা ব্রাহ্মণগ্রন্থের কথা। আচ্ছা, যদি ময়তীর কোন অর্থই না থাকিবে তাহা হইলে ময় কোনও কণ্ঠের সূচনা করে কি করিয়া? আর 'অবাণি ব্রাহ্মণেন রূপসম্পন্ন্য বিনোদ্যে' এই কথা বলিয়া (১.৩.৪.৭) বিশক লকণ প্রকারান্তরে ময়তীর অর্থবত্বই বোঝাত করিয়াছেন। কাণ্ডেই 'ময় অর্থহীন' এই কথাটি কোন তিতি নাই। ময়ত্ব = ময়ত্ব (ভাষ্য ৫)।

অনুবাদ—ইহাই যত্নের সৃষ্টি বা সম্পূর্ণতা বাহ্য রূপসম্পন্নতা, লক্ বা লক্ষ্যের যে অগ্রসীমায়ান কর্ম পরিদৃষ্টকণে বলিয়া দেয়, তাহাই ময়তীর রূপসম্পন্নতা, ইহার ব্রাহ্মণগ্রন্থ বলেন। রূপসম্পন্ন ময়তীর উদাহরণ—ক্রীড়ন্তো...প্ততিঃ, এই ময়।

যথো এতদ্রিয়তনাচোগুক্তয়ো নিমত্তানুপূর্য্যা ভবন্তীতি লৌকিকেষাপোতদ্
যথেষ্ট্রাগ্রী পিতাপুত্রাবিতিঃ ৩।

যথা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) নিমত্তানুপূর্য্যা... ভবন্তীতি^৩ (ময়-সমূহ অন্তরিত্বজনিতবোধোজ্ঞানাবিশিষ্ট এবং অন্তরিত্বজনিতপৌরুষাণ্যাবিশিষ্ট) [অত্র ক্রমঃ] (সেই লব্ধে বক্তব্য এই যে) লৌকিকেষু অপি (লৌকিক ব্যবহারেও) এতৎ (এইরূপ

১। ১.৩.৪.৭

২। বিং পুং: সপ্তমকণ্ঠে ময়ত্বানুদাহরণবিতি—উদ্যতে ক্রীড়ন্তাবিতি (হঃ)।

৩। অর্থবত্বা বি সত্য কক কণ্ঠাভববদুঃ (হঃ)।

৪। ১.৩.৪.৭



হইয়া থাকে। যথা (যেমন) ইজারী (ইজারি) নিতাপুত্রো (নিতাপুত্র) ইতি (ইত্যাদি শব্দ)।

যন্ত্রের পদবোজন্য অপরিবর্তনীয় এবং যন্ত্র পদসমূহের মধ্যে যে পৌরোপদ্য বহিষ্কারে জারীকৃত ব্যতিক্রম হইতে পারে না, যন্ত্রের আনর্থক্যপ্রমাণে ঐদৃশ বুদ্ধির কোন সারসঙ্গতা নাই। লৌকিক ব্যবহারেও এমন দুটোই অনেক আছে যেখানে পদবোজন্যক পরিবর্তন অথবা পদের পৌরোপদ্যের পরিবর্তন করা সম্ভব নহে। 'ইজারী সেবক' না বলিয়া 'সজারী সেবক' 'সেবকসংলগ্ন সেবক' ইত্যাদি বলা যায় না, 'নিতাপুত্রো গচ্ছতঃ' না বলিয়া 'পুত্রনিপুত্রো গচ্ছতঃ' বলিতে পারি না। বিকল্পবানীনিগের বুদ্ধি সত্য বলিয়া মানিয়া লইলে ইজারি, নিতাপুত্র ইত্যাদি শব্দের আনর্থক্য বীভাক্য করিতে হয়।

অপুৰাণ—আর যে বলা হইয়াছে যন্ত্রসমূহ অপরিবর্তনীয়পদবোজন্যবিশিষ্ট এবং অপরিবর্তনীয়পৌরোপদ্যবিশিষ্ট, সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে লৌকিক ব্যবহারেও এইরূপ হইয়া থাকে, যথা—ইজারি, নিতাপুত্র, প্রকৃতি শব্দ।

যথো এতৎপ্রাপ্তেন রূপসম্পন্নঃ বিধীয়ন্ত ইতি, উদ্ভিতাপুৰাণঃ

স ভবতি ১ ১ ১

যথা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) প্রাপ্তেন বিধীয়ন্তে ইতি (য য় বিনিয়োগ বুঝাইতে সমর্থ্যবিশিষ্ট যন্ত্রসমূহ প্রাপ্তগ্ৰন্থকর্তৃক তত্তৎকর্তৃক বিধিত হইয়াছে) [তত্র ক্রমঃ] (সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে) সঃ (প্রাপ্তগ্ৰন্থের বিধি) উদ্ভিতাপুৰাণঃ (উদ্ভিতের অর্থাৎ তাহা কথিত হইয়াছে তাহার অন্তর্গত অর্থাৎ পুনঃকথন) ভবতি (হয়)।

যন্ত্রের দ্বারা কোনও অর্থের প্রতিপাদন অভিপ্রেত নহে, এই সম্বন্ধে অত্যন্ত বুদ্ধি এই যে, যে সকল যন্ত্র নিজেসাই তাহাদের য য় বিনিয়োগ বুঝাইতে সমর্থ, তাহার কোন কোন কর্তৃক বিনিয়ুক্ত হইতে পারে প্রাপ্তগ্ৰন্থের আবার তাহার নির্দেশ করিয়াছেন। এই বুদ্ধি অসার। কারণ, প্রাপ্তগ্ৰন্থের যে বিধান তাহা যন্ত্র বিধানেরই পুনরাবৃত্তি। ইহা উদ্ভেদ-প্রিয় নহে। প্রথমতঃ, যন্ত্রের মধ্যে যে তাহার বিনিয়োগের নিদর্শন বহিষ্কারে তাহা সূক্ষ্ম—অনেক স্থলে পরিস্ফুট নহে; প্রাপ্তগ্ৰন্থের কার্য হইতেছে পরিকল্পিতাবে এবং বিকল্পিতাবে সেই বিনিয়োগ কোথায় হইবে তাহা বলিয়া বোঝা। দ্বিতীয়তঃ, সমানলিঙ্গ অর্থাৎ একই প্রকারের নিদর্শনবিশিষ্ট অনেক যন্ত্র আছে, কাকেই সম্বন্ধ হইতে পারে সমস্ত যন্ত্রেরই একই কর্তৃক বিনিয়োগ হইবে কি না। প্রাপ্তগ্ৰন্থ ঐদৃশ সম্বন্ধের নিগাহ করেন, তাহাদের মধ্যে কোনও একটা যন্ত্রের বিনিয়োগ বিধান করিয়া।* প্রাপ্তগ্ৰন্থ যন্ত্রের বিনিয়োগ প্রদর্শন করিয়াছেন কাকেই যন্ত্রের বার্থ (বীর বিনিয়োগ)-প্রকাশনে সাধবা নাই, অথবা যন্ত্রের



অর্থহতা স্বীকার করিলে ভ্রাণপত্রের অর্থহতা স্বীকার করিতে হইবে—ইদৃশ কথা বিচার্য্য নহে।

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে লিঙ্গসম্পন্ন অর্থ্যৎ বা ন্য যিনিযোগে বুঝাইতে সাধ্যা-
বিনিষ্টে যত্নমূহ ভ্রাণপত্রেরবর্ণিত ভিত্ত্যন্তরে বিহিত হইয়াছে, সেই সময়ে বক্তব্য এই যে
ভ্রাণপত্রের বিধি কথিতের অনুকরণ।

যথোক্তমুপলক্ষ্য্য ভবন্তীত্যাদ্যবচনাদহিংসা প্রতীচেষ্ট ১৫৫

যথা উক্তম্ (আর যে বলা হইয়াছে) অনুপলক্ষ্য্যঃ ভবন্তি ইতি ১ (মতের অর্থ অসম্মত)
[উক্ত ক্রমঃ] (সেই সময়ে বক্তব্য এই যে) আত্মবচনাৎ (বোঝে—বোঝে উক্তি
বলিয়া) অহিংসা (হিংসার অস্তিত্ব) প্রতীচেষ্ট (বুঝাইতে পারে)।

মতের দ্বারা কোনও অর্থ প্রকাশ করা অভিপ্রেত হইতে পারে না, ইহার প্রতি অপর
বুক্তি এই যে অনেক মতের অর্থ অসম্মত—অনেক অচেতন মতকে চেতনায় সংযোজন করা
হইয়াছে, ইত্যাদি। এই সময়ে বক্তব্য এই যে, যাহা যে ওষধি, অধিতি প্রকৃতির সংযোজন
তাহা তত্ত্ববস্তুরিণের সংযোজন নহে, কিন্তু তত্ত্ববস্তুরিণের যে অধিষ্ঠাতী দেবতা তাহার
সংযোজন ২ অথবা এই সময় যত্ন জড়িত, এইচলক করনা কথা যাঁহতে পারে—হযায়
ওষধিও ভ্রাণ করে, অধিতিও হিংসা করে না, সেখানে পুরোহিত (যিনি ছেদনবর্তী)। যে
ভ্রাণ করিবেন, হিংসা করিবেন না—সেই সময়ে আর বক্তব্য কি? ৩ আর এই যে মূলবৃক্ষটিকে
ছেদন করিতে যাঁহা ওষধি এবং অধিতিকে সংযোজন করিয়া বলা হইতেছে, মূলবৃক্ষটিকে চকা
কর, মূলবৃক্ষটিকে হিংসা করিও না—ইহার অর্থ এই যে বৃক্ষটী এই সময় যত্ন উচ্চাচলপূর্ণক
দ্বিত হইলে লক্ষ্যকরণে দ্বিত হয়, তদ্বিষয় ইহার উৎসর্গসাধন হয় এবং বক্তব্যের উপযোগিতা
বুক্তি পায়। বের স্থাবর-অকস্মাতক ভগবতের প্রেরণসম্পাদন করেন, তাহারও হিংসা করিতে
পারেন না, তাহারও অসম্মতবিধান বোঝে পক্ষে সম্ভব নহে, কাজেই বের যখন মূলবৃক্ষের
হিংসাবিধান করিতেছেন, তখন ইহা অহিংসা বলিয়া গণ্য করিতে হইবে। মনে করিতে হইবে
ইদৃশ হিংসার পরিণাম ফল তত। সুতিনাত্রে উক্ত হইয়াছে, ওষধি, পত্র, বৃক্ষ, তিষ্ঠাক এবং
লক্ষী বক্তব্য নিধান প্রাপ্ত হইলে উক্ত গতি অর্থ্যৎ পূর্ণবস্ত্র অনেকা ভাগ ভাগ লাভ করে। ৪

অনুবাদ—আর যে বলা হইয়াছে মতের অর্থ অসম্মত, সেই সময়ে বক্তব্য এই যে—
বোঝে উক্তি বলিয়া অহিংসা বুঝাইতে পারে।

১। উক্তম্

২। অধিষ্ঠানিহাংসকঃ (উক্ত ক্রঃ ১৫৩৪)

৩। অচেতনবোধমানি জড়িতরূপের বোকাগোবানি। বস্ত্রের মতের ওষধিও ভ্রাণে ভ্রাণ মনসকর্তা
ভ্রাণে ইতি কিছু বক্তব্য (সাক্ষ্য—বোঝে উপলব্ধ)।

৪। ওষধি: পন্থা বুঝাইবার: পক্ষিপক্ষ্য। বক্তব্য: বিধান প্রাপ্য: প্রায় বক্তব্যবর্তী: পূর্ণ: ৪

অনু (৫৫-১), ভ্রাণবক্তব্যবর্তী: পক্ষি (বক্তব্য)।



যথো এতদ্বিশ্রুতিযেদার্থা ভবন্ত্যুতি শৌকিকরূপোভদ্ব যথাহসপত্নৌহয়ং
জাগ্রদগোহনমিত্রো সাজ্জতি ॥ ৬ ॥

যথা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) দ্বিশ্রুতিযেদার্থাঃ ভবন্তি ইতি * (যন্ত্রসমূহ পরস্পর
বিকল্পার্থসম্পন্ন) [তস্য ক্রমঃ] (সেই সৰ্ব্বদে বক্তব্য এই যে) শৌকিকেহু অপি (শৌকিক
ব্যবহারেও) এতৎ (এইরূপ হইয়া থাকে) যথা (যেমন) অহং (এই) ব্রাহ্মণঃ (ব্রাহ্মণ)
অনপকঃ (পাকহীন) , বাজা (নৃপতি) অনমিত্রঃ (পাকহীন) ইতি (ইত্যাদি) ।

যন্ত্রের আনর্থক্যে অপক এই বৃত্তি প্রদর্শিত হইয়াছে যে যন্ত্রের অর্থ হারা প্রতীত হই
জাগ্রা পরস্পর বিকল্প । এই সৰ্ব্বদে বক্তব্য এই যে বাস্তবিক যন্ত্রার্থেও যথো পরস্পর কোন
বিষোধ নাই । যেহেতু যথা ঐশ্বর্যসম্পন্ন , এই ঐশ্বর্যানিবন্ধনই সকলে যেহেতুর তত্ত্বনা
করে এবং এই ঐশ্বর্যানিবন্ধনই এক হইলেও দেবতা অনেকরূপে আত্মপ্রকাশ করেন, এক
দেবতাকেই লোকে নানা আকারে পূজা করে ।* তাহেই কোনও যন্ত্রে যদি এক কয়েক
কথা থাকে এবং কোনও যন্ত্রে যদি অসংখ্য কয়েক কথা থাকে তাহাথের যথো পরস্পর কোন
বিষোধ নাই । করোবে স্পষ্টই উক্ত হইয়াছে 'যথো তির তির রূপধারণ করেন' ।* যে যন্ত্রে
ইন্দ্রকে অশ্রুত বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে এবং যে যন্ত্রে ইন্দ্রকে পাতঙ্গেন্দ্রাজ্যকারী বলিয়া বর্ণনা
করা হইয়াছে, এই উভয় যন্ত্রের যথোও কোন বিষোধ নাই ; কারণ, ইন্দ্রকে যে অশ্রুত বলিয়া
বর্ণনা করা হইয়াছে ইহা বক্তব্য : অতিপরাভিজ্ঞানক । শৌকিক ব্যবহারেও এইরূপ
অতিপরাভিজ্ঞানক ব্যাক্যের অভাব নাই—যেমন অশ্রুত এই ব্রাহ্মণ, অশ্রুত এই বাজা ;
কিন্তু তাহাদের অর্থবলা সৰ্ব্বদে কি কাহারও সন্দেহ হয় ? একেবারে পক্ষ নাই এইরূপ
কি কেহ আছেন তিনি ব্রাহ্মণই হউন আর বাজাই হউন ? যিনি মূনি, যনে বাহিনী নিজ
কৰ্মসমূহ সম্পন্ন করেন তাহারও মিত্র, উদাসীন এবং পক্ষ এই তিন পক্ষই আছে ।* অশ্রুত
ব্রাহ্মণ বা অশ্রুত বাজা—ইহাব অর্থ এই প্রতীত হয় যে, তাহাথের পক্ষের সংখ্যা অতি অল্প,
পক্ষ যে একেবারে নাই তাহা নহে । অশ্রুত ইন্দ্র এইরূপেই বা এইরূপ অর্থ প্রতীত হইতে
যাধা কি ?

অনুবাস—আর যে বলা হইয়াছে যন্ত্রসমূহ পরস্পর বিকল্পার্থসম্পন্ন, সেই সৰ্ব্বদে বক্তব্য
এই যে, শৌকিক ব্যবহারেও এইরূপ হইয়া থাকে , যেমন—এই ব্রাহ্মণ পাকহীন, বাজা
পাকপূর্ণ ইত্যাদি ।

১ । জাগ্রদগোহন

২ । বাহ্যজাগ্রদগোহনকর্তা এক আত্মা বহুদে বৃত্ততে (বি. ৩৪) ।

৩ । অশ্রুতপূর্ণ সংখ্যা বেত্তব্যীতি (ও. সা. ৭.৩৩৯) ।

৪ । যুবেদপি যদহত পানি কৰ্ম্মণি দুর্ভজঃ ।

উৎপন্নকৃত্ত এবং পক্ষা বিজ্ঞোহনৌদগঃ ৩ (উপনিষৎ ১৩.৩৩.৩৩)



যথোপযুক্তজ্ঞানস্বত্বঃ সংশ্লিষ্টতীতি জ্ঞানস্বত্বভিবাগদত্তে জ্ঞানতে
মধুপর্কঃ প্রোহতি ॥ ৭ ॥

যথা উ-এতৎ (আর যে বলা হইতাহে) জ্ঞানস্বত্বঃ সংশ্লিষ্টতীতি ইতি^১ (যত্র বিবিধজ্ঞাতিককে পরিজ্ঞাত বিষয়ে প্রেরিত করেন) [তত্র ভ্রমঃ] (সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে) জ্ঞানস্বত্বঃ (যিনি নিত্যের নাম জ্ঞানেন এইরূপ শুদ্ধকে) অতিবাগদত্তে (নিজ স্বনাম উচ্চারণপূর্বক অতিবাগদত্ত করেন) জ্ঞানতে (যিনি মধুপর্কের সহিত পরিচিত তাঁহার নিকট) মধুপর্কঃ প্রোহ (‘ইহা মধুপর্ক’ ইহা বলিয়া দেওয়া হয়), ইতি (ইত্যাদি)।

যত্র পরিজ্ঞাত বিষয় ব্যাপন করেন—যিনি যে বিষয়ে অভিজ্ঞ যত্নের দ্বারা তাঁহাকেও সেই বিষয় জ্ঞানেন হয়—কাজেই যত্নের দ্বারা অর্থ প্রকাশ অভিজ্ঞত হইতে পারে না, বিজ্ঞ-বাসীবিগের এই কথায় যথোপযুক্ততা নাই। যেথা দ্বার দ্বারের অর্থবস্তু অবিসংবাদিত লৌকিকব্যবহারে প্রযুক্ত ঈদৃশ দ্বারের দ্বারাও অনেকস্থলে জ্ঞাতবিষয় জ্ঞাপিত করা হয়। অতিবাগদত্তের বিশিষ্ট নিয়ম এই যে অতিবাগদত্তকারী অতিবাগদত্তার ব্যক্তিকে নিজের নাম ও গোত্র (অথবা কেবল নাম) উচ্চারণপূর্বক অতিবাগদত্ত করিবেন,^২ যেমন—অসমরঃ ভোঃ পাতিল্যঃ প্রিয়ত্রয়ো শুকমতিবাহবে (এই আমি পাতিল্যগোত্রীয় প্রিয়ত্রয় শুদ্ধকে অতিবাগদত্ত করিতেছি), অতিবাগদত্তে শুকমতিবাহবে ভোঃ (আমি শুকমতি অতিবাগদত্ত করিতেছি)। শুকম নিকট নিজ পরিচিত, শুকম নিত্যের নাম ও গোত্র জ্ঞানেন; তথাপি নিজ যে নিজের নাম ও গোত্র উল্লেখ করেন, ইহা কি পরিজ্ঞাত বিষয়েরই ব্যাপন বা কখন নহে? আর পূজা ব্যক্তিকে বা অতিথিকে মধুপর্ক দেওয়ার সর্বত্র বলিতে হয়—মধুপর্কো মধুপর্কো মধুপর্কঃ (আমি মধুপর্ক প্রদান করিতেছি, গ্রহণ করুন)।^৩ পূজা ব্যক্তি বা অতিথি যিনি মধুপর্ক কি তাহা জ্ঞানেন, মধুপর্ক তাঁহার নিকট তির্যকপরিচিত, তাঁহার নিকটেও যে তিনবার মধুপর্কের নাম ব্যাপন করা হয়, ইহাও কি পরিজ্ঞাত বিষয়েরই ব্যাপন বা কখন নহে?

অনুবাদ—আর যে বলা হইতাহে যত্র বিবিধজ্ঞাতিককে পরিজ্ঞাত বিষয়ে প্রেরণ করেন সেই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, যিনি নিত্যের নাম জ্ঞানেন এইরূপ শুদ্ধকে নিজ স্বনাম উচ্চারণপূর্বক অতিবাগদত্ত করেন, যিনি মধুপর্কের সহিত পরিচিত তাঁহার নিকট ‘এই মধুপর্ক দিতেছি’ ইহা বলিয়া দেওয়া হয়, ইত্যাদি।

১। ১।৩।৫।১০

২। অনুবক্তিকের শুদ্ধঃ গোত্রোপাতিবাহবেত (যোঃ পূঃ পৃঃ ২।১।১০); অন্যান্য গোত্রোপাতিবাহবে ইত্যাকি-
বাহবে (খোত্রব), অনসমরঃ ভো ইত্যাকিবো বাসপতিবাহবে (সাম্ব্যাকি); যত্নঃ ২।৩।২২ ত্রৈব।

৩। আবেঃ পূঃ পৃঃ ১.২।১৭



যথো এতদবিদিতঃ সৰ্বমিতি লৌকিকব্যবহাৰোক্তং বলা সৰ্ববলস্য অমুপ্রাপ্তাঃ
পানীয়মিতি ৷ ৮ ৷

বলা উ এতৎ (আর যে বলা চাইয়াছে) অমিতিঃ সৰ্বম্ ইতি । (অমিতিই সকল)
[অত্র ক্রমঃ] (সেই সবচে বক্তব্য এই যে) লৌকিকেহু অপি (লৌকিক ব্যবহারেও) এতৎ
(এইরূপ হইয়া থাকে) বলা (যেমন) সৰ্ববলঃ (সৰ্বপ্রকারের বল) পানীয়ম্ অমুপ্রাপ্তাঃ
(অলপ সমাগত অর্থাৎ অলপ বর্তমান আছে), ইতি (ইত্যাদি) ।

অনেক যন্ত্রের অর্থ খাড়া প্রতীত হয় তাহা অসঙ্গত যেমন—অমিতিই সকল ; কাণেই
মস্তকের খাড়া কোনও অর্থপ্রকাশ অতিক্রমত নহে, বিকল্পবাক্যবিশেষের এই কথারও কোন মূল্য
নাই । ‘অমিতিই সকল’ এইরূপ যে বলা হয় তাহা পৌণকাষে, অমিতির প্রতি ভক্তি-বশতঃ ;
যেমন কোনও বিশিষ্ট উপকারীকে সম্বোধন করিয়া কৃতজ্ঞতাবশে বলা হয় ‘তুমিই নিত্য,
তুমিই ধাতা’ ।^১ লৌকিক ব্যবহারে ঐদৃশ প্রয়োগের অভাব নাই । অলপ বাতবিক সমস্ত
ব্যাক্যের বল বর্তমান থাকে না, কিন্তু অলপ হইতে সমস্ত বস্তু উৎপত্তি হয় বলিয়া পৌণক্যে
বলা হয় ‘অলপ সৰ্বপ্রকারের বল বর্তমান আছে’ ।^২

অমুপ্রাপ্তাঃ—আর যে বলা হইয়াছে ‘অমিতিই সকল,’ সেই সবচে বক্তব্য এই যে লৌকিক
ব্যবহারেও এইরূপ চাইয়া থাকে, যেমন—সৰ্বপ্রকারের বল অলপ সমাগত, ইত্যাদি ।

যথো এতদবিদিত্যর্থী ভবন্তীতি নৈব স্থাণোবপরাধো যদেনমক্কা
ন পশ্যতি পুরুষাপরাধঃ স ভবতি ৷ ৯ ৷

বলা উ এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) অবিদিত্যর্থী ভবন্তি ইতি । (যন্ত্র পদ
অবিদিত্যর্থী অর্থাৎ যন্ত্রে কোন কোন শব্দের অর্থ জ্ঞানই নহে) [অত্র ক্রমঃ] (সেই সবচে
বক্তব্য এই যে) এতঃ (ইহা) স্থাণোঃ (স্থাপুর) অপরাধোঃ (অপরাধ) ন (নহে) বৎ (যে)
এনম্ (ইহাকে) অতঃ (অত্বেচ্ছা) ন পশ্যতি (দেখিতে পার না) নঃ (ইহা) পুরুষাপরাধঃ
(ভাট্টকের অপরাধ) ভবতি (হয়) ।

যন্ত্রের অর্থ নাই এই সবচে আর এক বৃক্তি এই যে যন্ত্রের যথো অনেক পদ আছে
যাহাদের অর্থ স্পষ্টভাবে বুঝা যায় না । এই সবচে বক্তব্য এই যে, অতঃ যে স্থাপু (খুঁটি)
দেখিতে পার না তাহার ভাট্ট হারী কে ? স্থাপু, না অত্বেচ্ছা অত্বেচ্ছা ? যন্ত্র শব্দের অর্থ নাই

১ । ১১০৪১১

২ । ভাট্টকভ্যক্ত নঃ (ইহাঃ স্তঃ ১১৩১-) ; বক্তব্যাসমুদয় ভাট্ট পৌণক্যবিশেষে, ন এত ভক্তি-বশতঃ ভাট্ট (হাঃ) ।

৩ । ভাট্টক হি তেভ্যঃ এতদ ইত্যনন্ত ভাব্যকৌবল্যকত (হাঃ) ।

৪ । ১১০৪১২



জাহা নহে, অর্থ টিকই আছে; অর্থের যে উপলভি হয় না অথবা অর্থ যে অবিলম্বে জাহার হেতুজ্ঞানের অন্নতা বা অভাব। ব্যাকরণ নিকট কোথাপি নাহে অতিক্রমতা থাকিলে সমস্ত অর্থেরই অর্থ পরিপূর্ণ হইবে।

অমুখ্য—আর যে বলা হইয়াছে মতে কোন কোন অর্থের অর্থ স্থলটি নহে, সেই সমস্ত বক্তব্য এই যে—অর্থ যে খুটিকে খেঁচিতে পারে না, ইহা স্থান (খুটির) অপরাধ নহে, ইহা অর্থ ব্যক্তির অপরাধ।

যথা জ্ঞানপন্থীষু বিভ্রাতঃ পুস্তকবিশেষো ভবতি ॥ ১০ ॥

যথা (যেমন) জ্ঞানপন্থীষু (লৌকিক ক্রিয়াকলাপসমূহে) বিভ্রাতঃ (অতিক্রমতাবশতঃ) পুস্তকবিশেষঃ (বিশিষ্ট গ্রন্থ) ভবতি (হয়)।

জ্ঞানপন্থীষু কার্যে অর্থের চিত্রকথাপি নিয়মার্থে এবং অতিক্রম লৌকিক ক্রিয়াকলাপে বাহ্যিক অতিক্রমতা আছে তিনিই বেকল সমস্তে বৈশিষ্ট্যাক্ত করেন, সেইজন্য তিনি নিকট ব্যাকরণাদি নাহে ব্যাকরণসম্পন্ন মন্তব্যবোধে জাহারই বৈশিষ্ট্য বোধ কর। নিকটাদি নাহে ব্যাকরণের জাহারমন্তব্যবোধে মন্তব্য ব্যক্তিবার মন্তব্যের জাহারমন্তব্য হইয়া থাকে, নিকটাদি নাহে জাহার মন্তব্য ব্যাকরণ আছে জাহার নিকট মন্তব্য স্থলটি অতিক্রমত হয়, ব্যাকরণ তদনু ব্যাকরণ নাই জাহার নিকট মন্তব্য অবিলম্বেই থাকিয়া যায়।

অমুখ্য—লৌকিকক্রিয়াকলাপসমূহে অতিক্রমতাবশতঃ বেকল মন্তব্যের বৈশিষ্ট্য হইয়া থাকে, নিকটাদি নাহে অতিক্রমতাবশতঃ সেইজন্য মন্তব্যবোধে বৈশিষ্ট্য হয়।

পাতোবর্ধ্যবিংশ্তু তু বসু বৈদিত্যু তুয়োবিভঃ প্রাপ্তো ভবতি ॥ ১১ ॥

তু (আর) পাতোবর্ধ্যবিংশ্তু (আচার্যপন্থীষুক্রমে বাহ্যিক জ্ঞানলাভ করিবারেই বসু) বৈদিত্যু (বিজ্ঞানসম্পন্ন ব্রাহ্মণগণের মতো) তুয়োবিভঃ বসু (অধিকবিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিই) প্রাপ্তো (প্রাপ্তসমীহ) ভবতি (হয়)।

বাহ্যিক আচার্যপন্থীষুক্রমে নিকটাদি নাহে জ্ঞান অর্জন করিতেছেন, উপলব্ধি পুস্তিক ব্রাহ্মণগণের মতো অর্থাৎ তিনি অধিকবিজ্ঞানসম্পন্ন, তিনিই সকলের প্রাপ্তোভাবন হয়। জাহার নিকট কোন মন্তব্যের অর্থই অবিলম্বে থাকে না। মন্তব্যের অর্থ যে আচার্যের নিকট

১। সত্য পদ্যবিজ্ঞান (ভৌ পৃ ১১৪৩)।

২। পাতোবর্ধ্যে বিজ্ঞানজ্ঞি আচার্যপন্থীষুক্রমে পাতোবর্ধ্যবিভঃ (তুঃ), পাতোবর্ধ্যে আচার্যপন্থীষু, জাহা যে বিভক্তি (তুঃ কঃ)। পাতোবর্ধ্যে পাতো বসু 'প্রাচীন এবং অর্জুণীয় আচার্যবর্গ', 'পাতোবর্ধ্যে' এই বসুসম্পন্ন পদটি বিপাক্যে লিখ। অর্জুণীকীর্তনের মতে 'পাতোবর্ধ্য' পদ অপভ্রংশীয় (সিঃ ভৌ পৃ ১১১)।



১৫৬

নিবৃত্ত

[১.৩.৫.১১]

পরিষ্কৃত হইয়া, তাহার কারণ যাহার দ্বারা বা যাহার অধীনতা নহে, তাহার কারণ আমাদের নিকটাদি পাঠে জানের অধীন। সকল যাহারই অর্থ আছে, অর্থ বোধগম্য করিতে হইলে নিকটাদি পাঠে বিশিষ্ট জানের অধিকারী হইতে হইবে।

অনুবাদ—স্বা, আচার্য। পদ্যস্বরূপে ইংরাজী ভাষায় কথিত হইয়াছে, উদ্বৃত্ত বিজ্ঞানসম্পন্ন প্রাথমিকের যথো অধিকবিজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিই প্রবাসনীয় হন।

॥ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



(গাভীসকল), [অবসর]—পথ্যরস (পথের অরহতন), [অবসম্ ইতি] ('অবস' এই শব্দটি) পত্ন্যধিক (গমনার্থক) অবসে: ('অব' শব্দ হইতে নিপ্পন্ন) অস: (অস) নামকরণ: (প্রত্যয়), তস্যং (সেইজন্য) ন অবগৃহ্ণতি (পরকারণেণ এই শব্দটিকে অবগ্রহণ করেন না), অবান্ (অবগণকে) অবসার : বিমুক্ত করিবা) ইতি (এই যন্ত্রে) ত্রিতি: ('সো' শব্দ) উপসর্গে: (উপসর্গযুক্ত হইবা) বিমোচনে (বিমুক্ত করা অর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে) তস্যং (সেইজন্য) অবগৃহ্ণতি (পরকারণেণ ইত্যাকে অবগ্রহণ করেন) ।

'অবসার পরন্তে কত্ব দুল' ইহা একটি যন্ত্রের (যন্ত্রের ১০১৩২ ১) অংশ । পদ্য (পাদবৃত্ত) অবসম্ (বিচরণশীল)—পাদ্য: (গাভীসকল) ; জাতি বৃত্তাঙ্কে 'অবস' শব্দ একবচনে প্রযুক্ত হইয়াছে । 'অবস' বা 'গো' পদ্যের পর্য্যায় 'পথ্যরস' (পথের অর) । পথে গাভীর চুড় পান করা হয়, দুগ্ধ চাইতে প্রাপ্ত তথা পানীয় করা হয় ; গাভী পথের অর বা খাচ্ছকিয়া প্রদান করে, এই নিমিত্ত গাভী পথের অরহতন । 'দুল'—দুধ বেছি (দুধ প্রদান কর, সঙ্কোচ হার) । 'অবস' শব্দটি পাদ্যার্থক অব শব্দের উত্তর 'অস' নামকরণ (প্রত্যয়)^১ করিয়া নিপ্পন্ন হইয়াছে ; ইহা একপদ, দুই পদের সমন্বয় মতে, কাজেই পরকারণে পরপাদে ইত্যাকে অবগ্রহণ করেন নাই ; কারণ, দুই পদের ভেদ বা পৃথক অস্তিত্ব প্রকট করিতেই অবগ্রহের প্রয়োজন হয় । যন্ত্রের অর্থজ্ঞান অতৃপ্ত তীক্ষ্ণ নহে, সে মনে করিতে পারে 'অবসার' এই শব্দটি অব+সো+লাপ করিয়া নিপ্পন্ন হইয়াছে । 'পদ্যে' এই চতুর্থাঙ্ক পদ্যের সামান্য-করণে 'অবসার' শব্দটি প্রযুক্ত হইয়াছে, কোনও কর্মপদের উল্লেখ নাই, অব+সো শব্দের তাহা অর্থ তথা এখানে সম্ভব নহে, ইত্যাদি জ্ঞান ত্রাণের না থাকায় ইত্যাকে 'অব+সার' এই দুই পদের সমন্বয় মনে করত: অবগ্রহণ করিয়া উচ্চারণ করা তাহার পক্ষে স্বাভাবিক । 'অবসারাদান' ইহা কয়েকের ১০১০৪১ যন্ত্রের অংশ । এখানে 'অবসার' শব্দটি চতুর্থাঙ্করণে গ্রহণ করিলে অর্থসঙ্গতি হইবে না । অবান্ একটি কর্মপদ, কাজেই অবসার শব্দটিকে ক্রিয়া-পদরূপে লণ্য করিতে হইবে । অতুখান করিলেই বোধসমা হইবে যে, ইহা অব উপসর্গযুক্ত সো শব্দ হইতে নিপ্পন্ন হইয়াছে । অবপূর্জক সো শব্দের অর্থ এখানে 'বিমুক্ত করা' । অবসারাদান=অবগণকে বিমুক্ত করিবা । এখানে 'অবসার' শব্দটি 'অব' এবং 'সার' এই দুই পদের সমন্বয়ে গঠিত । এই দুই পদের প্রতিপদ্য হইয়াছে । ইহাদের যে বিভিন্নতা বা পৃথক অস্তিত্ব তাহা পরকারণে প্রকট করিয়াছেন 'অব-সার' এই সমস্ত শব্দটিকে অবগ্রহ-যুক্ত করিয়া অর্থাৎ 'অব' এবং 'সার' ইত্যাদের বিতক উচ্চারণ প্রদর্শন করিয়া । যন্ত্রের অর্থজ্ঞানে পারিপাটা নাই, সে কি এই শব্দটির বচন নির্ধারণ করিয়া ইত্যাকে অবগ্রহণ করিয়া পাঠ করিতে পারে ? তাহার পক্ষে সর্বগ্রহ পক্ষে নিবরণ করিয়া পাঠ করা এবং

১. 'পাদ্য পদ্যরস' তৎসম্বন্ধে পরোক্ষে পদ্যরসব্যাং (ক: খা:)

২. দান ক্রিতে বেন শব্দে ন নামকরণ: প্রত্যয় ইত্যেত (ক: খা:)



নিরবগ্রহ পদকে সাবগ্রহ করিয়া পাঠে কবাই সম্পূর্ণ সম্ভব। এই অবস্থানের পারিপাট্যাক্তি হয় নিকটপাত্ৰ হইতে।

অনুবাদ—অবসার পদে কৃত মূল (যে কৃত, চরণবিন্যাস বিচরণনীলমিপদে অবসার গাভীপদকে গ্রহে গ্রাধ) এই মতে—পদ্য অবসার—পদ্যঃ (গাভীপদক), 'অবস' (গো) ইহার পর্যায়বচন 'পদ্যবচন' (পদ্যের অর্থ)। পদ্যবচন অবস্থায় হইতে 'অবস' পদ্য নিম্নরূপ, প্রত্যয় 'অস', সেইজন্য পদ্যবচন ইহাকে অবগ্রহযুক্ত করেন না। অবসারাবসার (অবসারপদকে বিমুক্ত করিয়া) এই মতে উপসর্গযুক্ত 'লো' যাকু বিমোচনার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে, সেইজন্য পদ্যবচন 'অব-সার' এই পদটিকে অবগ্রহযুক্ত করেন।

মুক্তো নিকৃতিয়া ইমমাজগামেতি পদ্যার্থপ্রেক্ষা বা বচ্যার্থপ্রেক্ষা

বাঃকারান্তঃ পরো নিকৃতিয়া আচক্ষ্যতি চতুর্থার্থপ্রেক্ষাকাংক্ষা ১৩৪

নিকৃতিয়াঃ (যুক্তাৎপদ্যের নিকট হইতে অবসার কৃত্যেবৎভাও) মুক্তঃ (মুক্ত) ইমন্ (এই স্থানে) ইমমাজগাম (আগমন করিয়াছেন) ইতি। এই মতের 'নিকৃতিয়া' এই স্থলে) পদ্যার্থ-প্রেক্ষা বা (পদ্যার্থ বিতক্তির অর্থ দুই হইতেছে) বচ্যার্থপ্রেক্ষা বা (অবসার বচী বিতক্তির অর্থ দুই হইতেছে) আঃকারান্তঃ (কাজেই এই পদটি আঃকারান্ত অবসার পদটি 'নিকৃতিয়াঃ') ; পরঃ (পরাপত্ত হইয়া অবসারে ফিরিয়া গিয়া) ' নিকৃতিয়া (কৃত্যেবৎভাও) আচক্ষ্য (মনে) ইতি (এই মতের 'নিকৃতিয়া' এই স্থলে) চতুর্থার্থপ্রেক্ষা (চতুর্থী বিতক্তির অর্থ দুই হইতেছে) ঐকারান্তঃ (কাজেই পদটি ঐকারান্ত অবসার পদটি 'নিকৃতিয়া')।

'মুক্তঃ নিকৃতিয়া ইমমাজগাম' (ভবেৎ ১০১৬৪১) এবং 'পরো নিকৃতিয়া আচক্ষ্য' (ভবেৎ ১০১৬৪১) এই উক্ত্য স্থলেই 'নিকৃতি' পদ্যের প্রয়োগ বহিষ্যত। প্রথম মতে এই পদটি হয় পদ্যার্থ, আর না হয় বচ্যার্থ, কারণ পদ্যার্থ বা বচী বিতক্তির অর্থ ব্যতিরেকে অন্য কোন বিতক্তির অর্থ এখানে সম্ভব হয় না, কাজেই পদটি হইবে বিন্যাসিত অবসার 'নিকৃতিয়াঃ', সন্ধিতে বিন্যাসের লোপ হইয়াছে। দ্বিতীয় মতে 'নিকৃতি' পদ্য মিত্যই চতুর্থার্থ, কারণ চতুর্থী বিতক্তির অর্থ ব্যতিরেকে অন্য কোন বিতক্তির অর্থ এখানে সম্ভব হয় না; কাজেই পদটি হইবে ঐকারান্ত অবসার 'নিকৃতিয়া', সন্ধিতে ঐকার স্থানে আকার হইয়াছে। দুই মতেই 'নিকৃতিয়া' এই আশ সমান থাকিলেও পরপাঠে একস্থলে হইবে 'নিকৃতিয়াঃ' আর এক স্থলে হইবে 'নিকৃতিয়া'। এই যে পরবর্ত্তানে বৈলক্ষণ্য অবসার পদপাঠে একই আগের জিন্ন জিন্ন উপপাদি, ইহা অর্থভেদজনিত অবসার কোন্ স্থলে কোন্ বিতক্তির অর্থ উপপন্ন হইবে তাহাব্যবহিক জ্ঞানের উপর নির্ভর করে। পরবর্ত্তাপক্ষের অবস্থান বাতীত হয় না,



অর্থজ্ঞান আবার নিকটপাশ্ৰ্ব ব্যক্তিকে সন্তুষ্ট করে। কাজেই নিকটপাশ্ৰ্বই পদবিভাগজ্ঞানের প্রতি কারণ।

অনুবাদ—বৃত্তো নির্ভৃত্য ইবমাকসাম (বৃত্তাবেশতার নিকট হইতে অথবা বৃত্তাবেশতার দূর এইখানে আগমন করিয়াছেন) এই মতের 'নির্ভৃত্য' এই স্থলে হয় নকরী বিভক্তির অর্থ দেখা যায়, আর না হয় বরী বিভক্তির অর্থ দেখা যায়, কাজেই পরী আকারান্ত অর্থাৎ 'নির্ভৃত্যঃ', পরঃ নির্ভৃত্য আচক্ষ (ফিবিচা সিধা বৃত্তাকে বল) এই মতের 'নির্ভৃত্য' এই স্থলে চতুর্থী বিভক্তির অর্থ দৃষ্ট হয়, কাজেই পরী আকারান্ত অর্থাৎ নির্ভৃত্যো।

পরঃ সন্নিবর্ধঃ সংহিতাঃ^১ পদপ্রকৃতিঃ সংহিতাঃ^২ পদপ্রকৃতীনি

সর্বচরণানাং পাণ্ডনানি ৥ ৪ ৥

পরঃ (সন্নিবর্ধ) সন্নিবর্ধঃ (সন্নিবর্ধ) সংহিতা (সংহিতা), সংহিতা (সংহিতা) পদপ্রকৃতিঃ (পদপ্রকৃতি—পদ হইয়াছে প্রকৃতি দ্বারা), সর্বচরণানাং (সমস্ত পাখার) পাণ্ডনানি (প্রাতিপাদ্যমূহ) পদপ্রকৃতীনি (পদকেই প্রকৃতিরূপে আশ্রয় করিয়াছে)।

এখন পদবিভাগপ্রসঙ্গে সংহিতার (সন্নিবর্ধ) সন্নিবর্ধ বলিতেছেন। সংহিতা বলিতে বৃত্তার পরম সন্নিবর্ধ বা সন্নিবর্ধ। এই সন্নিবর্ধ বা সন্নিবর্ধ হইতে দুই পদের পর অথবা স্বতন্ত্রিত্ব ব্যক্তনের যোগ।^৩ সংহিতার প্রকৃতি অর্থাৎ মূল বা ভিত্তি (base) পদ। সমস্ত পাখার প্রাতিপাদ্যেই সিদ্ধান্ত এই যে, পদই সংহিতার প্রকৃতি। সকল প্রাতিপাদ্যেই সংহিতা বর্ণনাক্রমে পদ প্রকৃতিরূপে বোঝান হইয়াছে।^৪ সংহিতা ব্যতী বৃত্ত হয় পদ, সংহিতাবৎ পদমূলের বিভাগই পদবিভাগ।

অনুবাদ—সন্নিবর্ধঃ সন্নিবর্ধ (সন্নিবর্ধ) সংহিতা, সংহিতার প্রকৃতি পদ, সর্বপাখার প্রাতিপাদ্যেই পদকে প্রকৃতিরূপে আশ্রয় করিয়াছে।

অখানি দ্ব্যন্তে দৈবতেন বহবঃ প্রদেশা ভবন্তি ৥ ৫ ৥

অখানি (আর) দ্ব্যন্তে (বহুবচন) দৈবতেন (দেবতাজ্ঞাপক শব্দের দ্বারা উপলব্ধিত) বহবঃ (অনেক) প্রদেশাঃ (বিধিবচন) ভবন্তি (আছে)।

নিকটপাশ্ৰ্বের অপর প্রয়োজনও আছে, তাহা হইতেছে কোন দেবতা কোন মতের দ্বারা স্বতন্ত্র, কোন মতের কোন দেবতা—তাহা নির্ণয় করা। বহুবচনও অনেক বিধিতে

১। পানিনি ১.৩.১০২

২। কঙ্ক প্রাতি ৩১

৩। সন্নিবর্ধঃ সন্নিবর্ধঃ বহুবাণা বহুবিকল্পানাং ব্যক্তনান্যৎ - - (হুঃ)

৪। পাণ্ডনানি বৃত্তাঃ বৃত্তাঃ পদবি ভবন্তি পাণ্ডনানি প্রাতিপাদ্যমূহাঃ। প্রাতিপাদ্যমূহাঃ পদপ্রকৃতিঃ সংহিতায় সন্নিবর্ধঃ। তেহানি দ্বি পদানি প্রকৃতিবিশেষণায় সংহিতাব্যবহারঃ (অঃ বাঃ)।



দেবতাজ্ঞাপক অর্থাৎ দেবতার অস্তিত্বানে সম্বন্ধ পদ আছে। যেমন—আর্যেব্যাকীক্‌শূপতিষ্ঠতে ঐত্যা স্তোত্রা বৈকব্যা হবির্ধানম্, ইত্যাদি মন্ত্র।^১ যদি বলা যায় আয়েরী (অগ্নি দেবতা বাহার) একের দ্বারা অগ্নীক্‌শূ, ঐত্ৰী (ইন্দ্র দেবতা বাহার) একের দ্বারা স্যঃপালার, বৈকবী (বিষ্ণু দেবতা বাহার) একের দ্বারা হবির্ধানের^২ উপস্থান (উপাসনা) করিবে, তাহা হইলে নির্ধারিত হইবে কোন কোন মন্ত্রের দেবতা অগ্নি, ইন্দ্র এবং বিষ্ণু। ঐক্য নির্ধারিত নিকটপাত্ত করিয়া থাকে, নিকটপাত্ত ব্যতিরেকে ইহা সম্ভব হইবে না—এইদ্বারা নিকটপাত্তের অপর প্রয়োজনীয়তা। বৈবর্তেন=বৈবর্তেন লিখেন (দেবতাজ্ঞাপক পদের দ্বারা উপলক্ষিত, উপলক্ষণে তৃতীয়া) ; প্রদেশ=বচন, বাহা দ্বারা বিধি প্রদেয় বা কথিত হয়। আর্যেব্যাকীক্‌শূ—এই প্রদেশ অর্থাৎ বিধিবচনটী বৈবর্তলিখনপত্র ; কারক—অগ্নি, ইন্দ্র ও বিষ্ণু এই তিন দেবতার জ্ঞাপক পদ ইহাতে বহিরাঙ্কে। আয়েরী=অগ্নিদেবতাক এক, ঐত্ৰী=ইন্দ্রদেবতাক এক, বৈকবী=বিষ্ণুদেবতাক এক।

অনুবাদ—আর বাক্যার্থে দেবতাজ্ঞাপক পদবিধি বহু বিধিযুক্ত আছে।

ভবেতেনোশেখিতবাম্ ৬ ৬

ভৎ (কোনও দেবতাবিশেষ কোন মন্ত্রের দ্বারা জ্ঞাতা তাহা) এতেন (নিকটপাত্তের সাহায্যে) উপেক্ষিতবাম্ (বিচারপূর্বক আলোচনা করিতে হইবে)।

আয়েরী একের দ্বারা একের কোনও কৰ্ম্মবিশেষ করিতে হইলে নির্ধারিত করিতে হইবে—অগ্নি কোন একের দেবতা। এই নির্ধারিত নিকটপাত্ত ব্যতিরেকে সম্ভব নহে।

অনুবাদ—কোনও দেবতাবিশেষ কোন মন্ত্রের দ্বারা জ্ঞাতা তাহা এই নিকটপাত্তের সাহায্যে পরীক্ষা অর্থাৎ বিচারপূর্বক আলোচনা করিতে হইবে।

ভে চেদ্ব্রজুলিঅজ্ঞা অত্র ন ইতি ৬ ৭

ভে (বাজিকগণ) চেৎ ইতি ত্রুৎ (যদি ইহা বলেন) অত্র (এই বিষয়ে অর্থাৎ কোন দেবতা কোন মন্ত্রের দ্বারা জ্ঞাতা তাহা নির্ণয়ে) [বহঃ] (আধরা) নিমজ্ঞাঃ (নিম্ন অর্থাৎ জ্ঞাপক পদের দ্বারা বিজ্ঞাতা) ন (হইবে)।

বাজিকগণ বলিতে পারেন—কোন মন্ত্রের দ্বারা কোন দেবতা জ্ঞাতা ইহা নির্ণয় করিবার জন্য নিকটপাত্তের প্রয়োজন হয় না, কারণ মন্ত্রের মধ্যেই অনেক পদ আছে বাহা দ্বারা জানা দাইবে অনুক দেবতা এই মন্ত্রবিশেষের দ্বারা জ্ঞাত। অগ্নীক্‌শূ পুত্রোহিতম্—এই মন্ত্রের মধ্যে ‘অগ্নি ইক্‌শূ’ (অগ্নিকে জ্ঞাত করিতেছি) ইত্যাদি পদ হইতেই বুঝা যায় অগ্নি দেবতা এই মন্ত্রের দ্বারা জ্ঞাত। ইহা নির্ণয় করিবার জন্য আবার নিকটপাত্তের প্রয়োজন কি ?

১। উপলক্ষিত কৃত্যব্যাকীক্‌শূপতিষ্ঠতে বৈকব্যা হবির্ধানম্ ... । যাব যৌ, পৃ ৬২১১২)

২। আতীক্‌ (আহিতীক্‌) মন্ত্র এবং হবির্ধান—ইহারা বাক্যবিশেষে নির্ধারিত কৰ্ম্মবিশেষ।



নিকরুপান্ত্রেঃ প্রযোজনীয়তা সম্বন্ধে উৎপন্ন আপত্তির উত্তর পরে বলা হইতেছে। নিবন্ধাঃ= নিবন্ধোঃ বিজ্ঞানচারাঃ (নিম্ন অর্থাৎ দেবতাভিধায়ক শব্দের দ্বারা বিজ্ঞানসম্পন্ন)।

অনুবাদঃ—ব্যক্তিকরণ যদি ইহা বলেন—আমরা নিম্ন অর্থাৎ জ্ঞাপক (দেবতাভিধায়ক) শব্দ হইতে বিজ্ঞানসম্পন্ন হইব অর্থাৎ অমুক দেবতা এই মন্তব্যবিশেষের দ্বারা স্বত্বা, তাহা জানিব।^১

ইক্ষাং ন বা শব্দসা দেবতা বাহুঃ পূর্ণস্তোতি বায়ুলিঙ্গং

চেন্দ্রনিজং চায়েদে মন্ত্রে ১ ৮ ৯

শব্দসা (বলে) ইক্ষাং ন (ইক্ষের সদৃশ) বাহুঃ [ন] (বাহুর সদৃশ) বা (তেঁয়াকে) দেবতাঃ (সমস্ত দেবতারা) পূর্ণস্তি (অর্চনা করেন বা শ্রীত করেন)^২ ইতি (এই) আয়েদে (অগ্নিদেবতাক) মন্ত্রে (মন্ত্রে) বায়ুলিঙ্গং (বাহুর অভিধায়ক শব্দ) চ (এবং) ইন্দ্রনিজং চ (ইন্দ্রের অভিধায়ক শব্দ) [চঃ] (রহিয়াছে)।

নিম্ন বা জ্ঞাপক শব্দ হইতে এই দেবতাভিধায়ক এই মন্ত্রের দ্বারা স্বত্বা ইহা নির্ণয় করা যায় না। ইক্ষাং ন বা শব্দসা^৩—এই মন্ত্রে ইক্ষা ও বাহু এই দেবতাভিধায়ক অভিধায়ক শব্দ রহিয়াছে, কিন্তু তাহা বলিয়া ইহারা এই মন্ত্রের দেবতা নহেন। নিকরুপান্ত্রে হইতে জানা যাইবে যে ইক্ষা ও বাহুর যে অভিধান রহিয়াছে তাহা অপ্রধানভাবে, প্রাধান্যভাবে অতিহিত হইয়াছেন অগ্নি ই একা অগ্নি ই এই মন্ত্রের দেবতা।

অনুবাদঃ—ইক্ষাং ন বা (বলে ইক্ষাসদৃশ ও বাহুসদৃশ তেঁয়াকে দেবতারা অর্চনা করেন বা শ্রীত করেন) এই অগ্নিদেবতাক মন্ত্রে ইক্ষের অভিধায়ক শব্দ এবং বাহুর অভিধায়ক শব্দ রহিয়াছে।

অগ্নিরিব মন্ত্রো বিবিতঃ সহস্রেতি তথাগ্নির্মান্তবে মন্ত্রে ১ ৯ ৯

মন্ত্রো (যে মন্ত্রো) অগ্নিরিব (অগ্নির ত্যক্ত) বিবিতঃ (বীভিশালী তুমি) সহস্র (শত-গণকে পরাক্রান্ত কর) ইতি (এই) মন্ত্রঃ (মন্ত্রাঃদেবতাক অর্থাৎ মন্ত্রা দেবতা দ্বারায়) মন্ত্রে (মন্ত্রে) তথা (সেটরূপে) অগ্নিঃ (অগ্নি অতিহিত হইয়াছেন)।

ইক্ষাং ন বা (এই মন্ত্রের দেবতা অগ্নি, কিন্তু তাত্যক্তে যেতপ ইক্ষা ও বাহুর অভিধায়ক শব্দ আছে, সেইরূপ অগ্নিরিব মন্ত্রো বিবিতঃ সহস্র^৪—এই মন্ত্রের দেবতা মন্ত্রা, কিন্তু ইহাতে

১। যদি এইরূপ বলেন, তাহাও উত্তরে কি বলা যায় যে প্যরে তাক্য প্যরেই বলিতেছেন—ও একা ত্রয়ং পতন্ত্যঃ—(চঃ)।

২। পূর্ণস্তি অর্চান্তি (চঃ) উপস্তি (অঃ বাঃ) অম্বাবীত মন্ত্রে দেবতাঃ—দেবতাস্ব, এই মন্ত্রে অর্থ হইবে ব্যক্তিকরণ দেবতা তেঁয়াকে অর্চনা বা শ্রীত করেন।

৩। বহুবিধ ভাষ্য

৪। পৃথক ১০৮৪.২



অন্তঃ পদ্ধতিচলন

স্বাপুত্রঃ ভাবহারঃ কিস্ত্যত্বধীতা বেমঃ ন বিজানতি যোহর্থম্ ।
যোহর্থম্ ইহ নকলঃ কল্পমশ্রুতে নাকমেতি জ্ঞানবিধূতপাশা ॥
যদগৃহীতমবিজ্ঞাতঃ নিগমেনৈব নক্যতে ।
অন্যান্যবিধ শুকৈধো ন তচ্ছলতি কহিচিৎ ॥ ১ ॥

অর্থঃ (এই ব্যক্তি) ভাবহারঃ (ভাবহারী) স্বাপুঃ (বৃক) অকৃত্ব (তবতি—হয়) বিন
(ইহা ক্রমিক)^১, যঃ (যে) বেমঃ (বেম) অধীতা (পাঠ করিয়া) অর্থঃ (অর্থ) ন
বিজানতি (জানে না), যঃ (যিনি) অর্থজঃ (অর্থজানসম্মত) [নঃ] ইহ (তিনিই)
নকলঃ (নকল) কল্পম্ (কল্প) অশ্রুতে (লাভ করেন), জ্ঞানবিধূতপাশা (জ্ঞানের দ্বারা
পাশবদ্ধকরণ করিয়া) নাকম্ (অর্থ) এতি (প্রাপ্ত করেন) ।

যঃ (যাহা) অবিজ্ঞাতঃ (বিজ্ঞাত না হইয়া) গৃহীতঃ (গৃহীত হয়) নিগমেন এষ (পাঠ-
করণেই) নক্যতে (উচ্চারিত হয়), অনর্থো (অধিরহিত প্রদেশে) শুকৈধঃ ইব (শুককণ্ঠ-
বস্তুর দ্বারা) কহিচিৎ (কখনও) তৎ (তাহা) ন শ্লসতি (কলপ্রসূ হয় না) ।

লোকে জ্ঞানের প্রমাণ ও অজ্ঞানের নিশ্চয় চিহ্নত্রয়িক। প্রথমে যে মৌল্য প্রমাণে নিশ্চয়
আছে তাহা প্রমাণের দ্বারা উদ্ধৃত করিয়া প্রদর্শন করিতেছেন। প্রথম লোকের প্রমাণে
অজ্ঞানের নিশ্চয় এবং দ্বিতীয়াংশে জ্ঞানের প্রমাণ করা হইয়াছে। যিনি বেদ পাঠ করেন
অথচ বেদের অর্থজ্ঞান দ্বারা নাই, তিনি স্বাপু মূল্য। স্বাপু শব্দের অর্থ বৃক।^২ বৃক যেতন
কলপুলের দ্বারা বহন করে, কলের আশ্রয় এবং পুলের আশ্রয়বিহীন হইলে তাহা
সেইতন যিনি অর্থজ্ঞান লাভ না করিয়া বেদ পাঠ করেন, তিনিও অর্থজ্ঞানবিহীন হইয়া বহন
করেন, বেদপাঠকনিষ্ঠ প্রেতঃ লাভ করিতে পারেন না। আর যিনি অর্থজ্ঞানের অধিকারী
তিনি ইহলোকে সকল প্রকারের প্রেতঃ লাভ করেন, জ্ঞানের দ্বারা তাহার সমস্ত পাপ কমপ্রাপ্ত
হয় এবং বৃকুল পবে তিনি অর্থে সমন করেন। দ্বিতীয় লোকে অজ্ঞানের নিশ্চয় করা
হইতেছে। অধিরহিত প্রদেশে কাচিৎ শুক হইলেও বেদে প্রমাণিত হয় না, সেইতন
আচার্যের নিকট হইতে যিনি বেদ গ্রহণ করেন অথচ অর্থজ্ঞান লাভ করেন না, তিনি পাঠকপেই

১। কিস্ত্যত্বধীতা লোকপ্রসিদ্ধিগোচর (মাল) ।

২। স্বাপু শব্দঃ ন বহু কল্পমূল্যবানাদ্বিতীয়ঃ ভাবহারঃ ইত্যর্থঃ ন তদৈক্যমর্থমূল্যমর্থোপাত্য-
মর্থঃ (স্বঃ) । স্বাপু শব্দের অর্থ বর্ষিকত হইতে পারে, অর্থক কলপুলেই বহন করে, কলপের উপত্যকায় তাহার
আশ্রয় নাই না, ইহা প্রমাণকৃত - অথবা, স্বাপুর্ধ্বকঃ ন বহু কলপকরাঃ বহুতনঃ ন তদুপত্যকোপত্যমর্থমর্থঃ
(স্বঃ) । দ্বিতীয়াংশে শুক বৃকমূল্য স্বাপুর্ধ্বকোপত্যকঃ—ন তদৈক্যমর্থমূল্যমর্থোপাত্যমর্থঃ (মাল) ।



বেশের উচ্চারণ করেন* অর্থাৎ যাত্রা বেশ পাঠ করিবারে যিনি কৃত্যার্থমাত্র হবেন, অর্থজ্ঞানের দ্বারা থাকেন না, বেশপাঠজনিত জ্ঞেয় এক অভ্যুদয় প্রাপ্তির সাক্ষ্য হয় না।*

অনুবাদক—এই ব্যক্তি জাহাযীরী স্থাপু বলিষ্ঠা প্রসিদ্ধ হয় যে বেশ পাঠ করিয়া বেশের অর্থ জানেন না। যিনি অর্থক তিনি সকল প্রকারেই জ্ঞেয় লাভ করেন এবং জ্ঞানের দ্বারা গণন কর করিয়া বর্ণে গমন করেন। বাহা আচাৰ্য্য-মুখ হইতে অধিজ্ঞাত (অনুভূ) অবস্থার পুরীত চত, পাঠকপেই উচ্চারিত হয়, অধিরহিত প্রবেশে শুক কাঠখণ্ডের দ্বারা কখনও তাহা বলপ্রাপ্ত হয় না।

স্থাপুস্তিষ্ঠেতের্থোন্নতের্থগণো বা ১ ২ ।

স্থাপু: ('স্থাপু' এই শব্দটি) তিষ্ঠেত: ('স্থ' ধাতু হইতে নিপাত হইয়াছে), অর্থ: ('অর্থ' এই শব্দটি) অর্থো: ('অর্থ' ধাতু হইতে নিপাত হইয়াছে), বা (অর্থবা) অর্থগণ: (অর্থ অর্থায় গমন বা তিরোধান হইলেও ইহা স্থিত থাকে)।

প্রথমত 'স্থাপু' শব্দের এবং 'অর্থ' শব্দের নির্মলেন প্রকর্ষন করিতেছেন। স্থাপু—স্থ+পু (উপসর্গ ৩১৭)। স্থাপু একস্থানে বর্তমানই থাকে, চলিতেকরা করে না।* অর্থ—অর্থ+গণ (উপসর্গ ১৬১), 'অর্থ' ধাতুর অর্থ 'গমন', যেহেতু বাহা শব্দ হইতেই অর্থের গমন বা বোধ হয়। বিরণ্যাবিভকণ যে অর্থ জাহাযীরী এক ব্যক্তির নিকট হইতে অন্য ব্যক্তির নিকট গমন করে।* অর্থবা অর্থ অর্থগণ। অর্থগণ (অর্থ+অর্থগণ) শব্দের অর্থ গমন; শব্দের গমন বা তিরোধান হইলেও অর্থায় গণ উচ্চারিত হইয়া বিনষ্ট হইলেও অর্থ বর্তমান থাকে, শব্দের সহিতই তিরোহিত হয় না, ইহা অল্পবলিষ্ঠ। আর, বিরণ্যাবি অর্থক অর্থবাদীর গমন বা কৃত্য হইলেও বর্তমান থাকে, জাহাযীরী সহিতই চলিয়া যায় না, ইহা অন্যতর নৃপে।* 'অর্থ' শব্দের এই অর্থ লাভ করিতে হইলে 'অর্থ' ধাতু এবং 'স্থ' ধাতু—এই উভয় ধাতু হইতে শব্দটির সাক্ষ্য করিতে হইবে ('অর্থ' ধাতুর অর্থ+ 'স্থ' ধাতুর প)।

অনুবাদক—'স্থাপু' শব্দ 'স্থ' ধাতু হইতে নিপাত, 'অর্থ' শব্দ 'অর্থ' ধাতু হইতে নিপাত। অর্থবা অর্থ—অর্থগণ ('অর্থ' ধাতু ও 'স্থ' ধাতু—এই উভয় ধাতু হইতে নিপাত) অর্থায় শব্দের গমন হইলেও বাহা বর্তমান থাকে।

১ লক্ষ্যে পরিচ্ছেদ সপ্তমঃ

১। নিম্নের পাঠ্যপুস্তিকা (সাক্ষ্য)।

২। যো বেশপাঠজনিতজ্ঞেয়োক্তা ন বেশপাঠজনিতজ্ঞেয়শব্দকেন ন কৃত্যার্থমাত্র হবেন ... (স্থাপু)।

৩। ন হি তিষ্ঠেত: ন চলতি (অর্থগণ)।

৪। অর্থায়বর্তমানার্থক। অর্থায়বর্তমানার্থক ন জাহাযীরী, যো বিরণ্যাবি: সেহপাঠাবিলা বাহাভ্যেপাঠকণ্য পুরণাবিলা বহুভি: (অর্থগণ)।

৫। অর্থগণ: অর্থগণ, অর্থবা শব্দক জাহাযীরীকৃত তিরোধান অর্থগণার্থক, ন অর্থগণ গণ তিরোধানক; ইত্যন্যাবি অর্থগণ বহুভি: অর্থগণার্থক, ন অর্থগণ গণ বহুভি: (অর্থগণ)।



অষ্টম পরিচ্ছেদ

উত বঃ পশ্চম বদর্শ বাচ মুত বঃ শূবম শূণোভ্যনাম্ ।

উতো বনৈ তবঃ বিসম্বে জায়েব পত্য উনতী শুবাসাঃ ॥ ১ ॥

(অথবা ১=১১১০)

বাঃ (এক ব্যক্তি অর্থাৎ কেহ কেহ) বাচঃ (বাক্য) পশ্চন্ উত * (দেখিবার) ন বদর্শ^২ (ন পত্ৰতি—দেখে না), এবাঃ (বাক্য) শূবন্ উত (শুনিবার) ন শূণোভি (শোনে না), উতো (আর) * বাচঃ (বাক্য) বনৈ (একজনের অর্থাৎ কাহারও কাহারও নিকট) তবঃ^৩ (দেখ) বিসম্বে * (বিবৃ্ত্ত করে), পত্যো (পতির নিকট) উনতী* (অভিলষিত অর্থাৎ প্রেমপরিপূর্ণ) শুবাসাঃ (সুনির্ভলপঙ্কিমধারিতা) জায়া ইব (পতীর ভায়ে) ।

এই স্তোত্রে প্রথমার্ধে অজ্ঞানের শিক্ষা এবং দ্বিতীয়ার্ধে জ্ঞানের প্রদর্শন করা হইয়াছে । কাহার জ্ঞান নাই সে বাক্য দেখিবার অর্থাৎ বনে বনে অন্বেষণ এবং পর্যালোচনা করিয়াও বাক্য বদর্শন করিতে পারে না অর্থাৎ বাক্যের বাহা কল তাহা লাভ করিতে পারে না । বাক্যের বাহা কল অর্থাৎ বাক্যের বাহা বাহা বোঝবা তাহার লাভ হয় বাক্যের অর্থবোধ হইলে । যে নিষ্কর্তাবি পাত্র অধ্যয়ন করিয়া জ্ঞান লাভ করে নাই, তাহার অর্থবোধ হইলে কি প্রকারে ? এইজন্য অজ্ঞান ব্যক্তি বাক্য গ্রহণ করিয়াও গ্রহণ করে না, কারণ বাক্য গ্রহণের কল হইল কোন কার্যে প্রবৃত্ত হওয়া অথবা কোন কার্যে হইতে নিবৃত্ত হওয়া ; অজ্ঞানতাবশতঃ যে বাক্যের অর্থবোধ করিতে পারে না, সে কোনও বাক্য গ্রহণ করিয়া কোন কার্যে প্রবৃত্ত হয় না, কোন কার্যে হইতে নিবৃত্ত হয় না । জ্ঞানী ব্যক্তির নিকট কিন্তু বাক্য গীর বোধ বিবৃ্ত্তই করিয়া দেয়, যেমন প্রেমবতী নির্ভলপঙ্কিমধারিতা পতী গীর বোধ পতির নিকট লক্ষ্যপার্থ বিবৃ্ত্ত করেন । বাক্য গীর বোধ বিবৃ্ত্ত করে—ইহার অর্থ বাক্য শ্রবণকাল হয়, বাক্য তাহার বোধবা বস্ত্র মিথ্যেই প্রকট করিয়া দেয়, যিনি জ্ঞানী, নিষ্কর্তব্যাবশ্যপাত্রি পাত্রের ইচ্ছার অতিক্রমতা আছে, তাঁহার নিকট কোনও বাক্য অনুভব থাকে না, তিনি পর্যালোচনা করিয়া সকল বাক্যেরই বোধবা বস্ত্র কি তাহা গ্রহণ করিয়া থাকেন ।

১। উত—অপি (দ্বিতীয় পুত্র ইত্যাদি), উত পশ্চমপশ্চিমের সমার্থার্থ (দুঃ)

২। বদর্শ—পত্ৰতি (দ্বিতীয় পুত্র ইত্যাদি), বদর্শতি বাবোলাসে লিট্ লটর্থে (বিঃ বিঃ) ।

৩। উতো—অপি । শূবন্ পুত্র ইত্যাদি, উতো ইতি শূ শব্দভার্য (কঃ ব্যঃ) ।

৪। তবঃ তবুঃ 'বা বদর্শি.....' (পাঃ ৩১১০০২-০৭) ।

৫। বিসম্বে মর্জিতার্থব্যবহারিকগার্যভঙ্গ্য ভণ্ড, বিবিধ ভণ্ড বস্তুবি বিবৃ্ত্তিতে প্রকাশিতভাষ্য (অঃ ৭৭)

৬। উনতী কামরাসা (কঃ ব্যঃ, মঙ্গল) ।



অনুবাদ—কেহ কেহ বাক্য খেঁচিয়াও যেনে না, কেহ কেহ বাক্য প্রবণ করিয়াও প্রবণ করে না, কাহারও কাহারও নিকট বাক্য কিন্তু যেন বিকৃত করে, পতিত নিকট অকিলাবনতী নির্মলপরিচ্ছদপরিচ্ছিতা পতীর ভায় ।

অন্যোক্তঃ পশ্চন্ন পশ্চত্তি বাচন্ অপি চ পৃথগ্ পৃথোক্তোনাৎ ॥ ২ ॥

উক্ত ষ্ণঃ পশ্চন্ন বদর্শ বাচন্—অন্যোক্তঃ পশ্চন্ন পশ্চত্তি বাচন্ (উক্ত—অপি, ষ্ণঃ—একঃ, বদর্শ—পশ্চত্তি) ; উক্ত ষ্ণঃ পৃথগ্ ন পৃথোক্তোনাৎ—অপি চ পৃথগ্ ন অন্যঃ পৃথোক্তি ।

ব্যাখ্যা ও অর্থ—ইতি পূর্কই করা হইয়াছে ।

ইতিবিবাসনসদ্বাচন্ ॥ ৩ ॥

ইতি (এই) অর্চন্ (বহুভূতাপ) অবিবাসন্ (অবিবাস্ অর্থাৎ জানহীন ব্যক্তিকে লক্ষ্য করিয়া) আহ (বলা হইয়াছে) ।

যন্ত্রের প্রথম অর্ধ অবিবাস্ ব্যক্তিকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে অর্থাৎ এই অর্ধে অজ্ঞানের নিন্দা করা হইয়াছে ।

অনুবাদ—এই বহুভূতাপ অজ্ঞান ব্যক্তিকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে ।

অন্যোক্তৈশ্চ তথা বিনম্র ইতি স্বযাম্পানিঃ বিকৃণুতে জ্ঞানন্ ॥ ৪ ॥

উক্তো ষ্টৈশ্চ তথা বিনম্র—অন্যোক্তৈশ্চ তথা বিনম্র, অন্যোক্তৈশ্চ তথা বিনম্র—ইতি (এই বাক্য)—বন্ (বীঃ) আত্মান (দেহকে) বিকৃণুতে (বিকৃত করে), বন্ আত্মানন্—জ্ঞানন্—অর্চন্ (বীঃ বেহ অর্থাৎ জ্ঞান বা বাক্যের অর্থ) ।

(উক্ত—অপি, ষ্টৈশ্চ—একটৈশ্চ, তথা—বন্ আত্মানন্—জ্ঞানন্, বিনম্র—বিকৃণুতে) ।

অনুবাদ—উক্তো ষ্টৈশ্চ তথা বিনম্র—আর এক ব্যক্তির নিকট বাক্য বীঃ বেহ অর্থাৎ তাহার অর্থ বিকৃত করে ।

প্রকাশনমর্থস্তাহনরা বাচা ॥ ৫ ॥

অনরা (এই) বাচা (বাক্যের দ্বারা) অর্থত (অর্থের) প্রকাশনন্ (প্রকটন) আহ (বলিতেছেন) ।

এই বাক্যের দ্বারা অর্থাৎ 'উক্তো ষ্টৈশ্চ তথা বিনম্র' যন্ত্রের এই তৃতীয় চরণের দ্বারা বলা হইয়াছে যে 'বাক্য বীঃ অর্থ প্রকাশ করে' । 'বাক্য নিম্নের বেহ বিকৃত করে,' ইহার অর্থ এই নহে যে যন্ত্রভাষিক দ্বারা বাক্যেরও কোন বেহ আছে এক বাক্য তাহা বিকৃত করে ; কিন্তু বাক্য অপ্রকাশ হয়, নিম্নের অর্থ নিম্নেই প্রকটিত করে, ইহাই এই বাক্যের তাৎপর্য্য ।

অনুবাদ—এই বাক্যের দ্বারা অর্থের প্রকাশন বলা হইয়াছে ।



উপমোক্তমহা বাচা ॥ ৬ ॥

উপমহা (অস্তিত্ব) বাচা (বাক্যের দ্বারা) উপমা (উপমা) [উচ্চাতে] (কথিত হইতেছে) ।

অস্তিত্ব বাক্যের দ্বারা অর্থাৎ মস্তের চতুর্থ চরণের দ্বারা উপমা প্রদর্শন করা হইয়াছে ।

অনুবাদ—অস্তিত্ব বাক্যের দ্বারা উপমা কথিত হইতেছে ।

জায়েব পতো কাময়মানা হুবালা কতুকালেবু ॥ ৭ ॥

জায়েব পতা উপতী হুবালাঃ—জায়েব পতো কাময়মানা হুবালাঃ কতুকালেবু (উপতী—কাময়মানা) ।

মস্তের চতুর্থ চরণের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন ।

অনুবাদ—জায়েব পতা উপতী হুবালাঃ—জায়েব পতো কাময়মানা হুবালাঃ কতুকালেবু (কতুকালে অতিশয়বতী হুনিখল অর্থাৎ হুজোবিহীনপরিচ্ছন্নপরিহিতা পতী যেহণ পতির নিকট খীর বেহ বিবৃত করেন) ।

হুবালাঃ কল্যাণবালাঃ ॥ ৮ ॥

হুবালাঃ=কল্যাণবালাঃ (কল্যাণ অর্থাৎ নিখল বা হুজোবিহীন হইয়াছে 'বালস' অর্থাৎ পরিচ্ছন্ন বাহার) ।

অনুবাদ—হুবালাঃ=কল্যাণবালাঃ (নিখল বা হুজোবিহীনপরিচ্ছন্নপরিহিতা) ।

কাময়মানা কতুকালেবু ॥ ৯ ॥

উপতী=কাময়মানা কতুকালেবু (কতুকালে অতিশয়বতী) ।

অনুবাদ—উপতী—কাময়মানা কতুকালেবু (কতুকালে অতিশয়বতী) ।

বখা স এনাং পশ্চতি স শূণোতীত্যর্থজ্ঞপ্রশংসা ॥ ১০ ॥

বখা (বেহণ) স (পতি) এনাং (পতীকে) পশ্চতি (বর্ণন করেন) স (পতি) শূণোতী (পতীর বাক্য শ্রবণ করেন) ; ইতি (ইহা) অর্থজ্ঞপ্রশংসা (অর্থজ্ঞাত ব্যক্তির প্রশংসা) ।

পতি বেহন সন্তোষার্থ সমাপতা পতীকে বর্ণন করেন, তাহার কথা শ্রবণের সহিত শ্রবণ করেন, জানী ব্যক্তির নিকট কোন ব্যক্তি সম্প্রদিত হইলে তিনি সেইরূপ বখাখতাবে নৈ বাক্যটিকে বর্ণন করেন এবং শ্রবণ করেন অর্থাৎ জানী ব্যক্তির নিকট বাক্যের অর্থ সম্পষ্ট প্রকাশ পায় এবং বাক্যের অর্থ প্রকট করিয়া তিনি কোনও কার্যে প্রবৃত্ত হইলেন অথবা কোনও কার্য হইতে নিবৃত্ত হইলেন ; তিনি জানিয়াই শ্রবণ করেন না, বাক্যের বর্ধাৰ্ধ সদ্ধাক উপলব্ধি করেন । পতীত সহিত বাক্যের যে উপমা বেহা হইয়াছে তাহা দ্বারা ইদৃশ



অর্থই বলা যায়। যন্ত্রটির দ্বিতীয়ার্ধে অর্থাৎ যে ব্যক্তি অর্থাৎ তিনি নিরুজ্জ্বাবরণাদি শাস্ত্রে জ্ঞানলাভ করতঃ যাকোর অর্থ বুঝিতে সমর্থ, তাঁহারই প্রশংসা করা হইয়াছে।

অনুবাদ—পতি যেমন ইহাকে (পত্নীকে) বর্ণন করেন, পত্নীর বাণী প্রবণ করেন—
ইহা অর্থক ব্যক্তির প্রশংসা।

তন্তোত্তরা ভূমসে নির্বচনাত ॥ ১১ ॥

উত্তরা (এতৎপদবর্তী বক্ বা ময়) তন্ত (তাহার অর্থাৎ জ্ঞানপ্রাপ্তা এবং অজ্ঞাননিবারণ
অর্থের) ভূমসে (অধিকতর) নির্বচনাত (কখন বা বর্ণনার বস্ত)।

যে যন্ত্রটি বাণী করা হইল তাহার পদবর্তী যন্ত্রটির তাৎপর্য্য ও জ্ঞানেরই প্রশংসা এবং
অজ্ঞানের নিন্দা। এই পদবর্তী যন্ত্রটিতে জ্ঞানের প্রশংসা এবং অজ্ঞানের নিন্দা অধিকতর
স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত হইয়াছে।

অনুবাদ—এতৎপদবর্তী বক্ (ময়) সেই অর্থের অর্থাৎ জ্ঞানের প্রশংসার এবং অজ্ঞানের
নিন্দার অধিকতর নির্বচন বা বর্ণনাত বস্ত।

॥ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অন্যান্য পত্রিচচ্ছদ

উত্তমঃ সখো ব্রহ্মপীতমাত্মনঃ ত্রিহৃদাশি বাজিনেবু ।

অথেনা চরতি মায়েযেব বাচঃ শুভ্রবী অফলামপুষ্পাম্ ৷ ১ ৷

(কথের ১০১১১৪) ।

উত্ত (আর) বা (একজনকে অর্থাৎ অর্থজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিকে) সখ্য (বাক্যজনিত সখিতাবে অর্থাৎ বিষয়সমাজের সমালোচন) ব্রহ্মপীতম্ (দৃঢ় বা উত্তম ভাবপ্রাণী) আচঃ (বলিয়া থাকেন), বাজিনেবু (বাক্যের দ্বারা কোর পরার্থবিষয়ে) অশি (আর) এন (ইহাকে) [কে অশি] (কেহই) ন ত্রিহৃদাশি (প্রাপ্ত হইলে না অর্থাৎ ইহাও সমকক্ষ হইতে পারেন না) ; এন (এই ব্যক্তি অর্থাৎ অর্থজ্ঞানবিরহিত ব্যক্তি) অফলাম্ (ফলহীন) অপুষ্পাম্ (পুষ্পহীন) বাচঃ (বাক্য) শুভ্রবান্ (প্রবণ করতঃ) অথেনা (কলের অগ্রভাগী) মায়ে (বাক্যজনিত দ্বারা বনীকৃত হইয়া) চরতি (বিচরণ করে) ।

এই মতে প্রথমার্ধে জানেন প্রথম এক বিত্তীর্ণার্থে অজ্ঞানের নিম্না স্টেডর ভাবে করা হইয়াছে । দ্বিতীয় জ্ঞান আছে, তিনি সত্যে বিশ্বীত । 'সখ্য' শব্দের অর্থ 'বাক্যসখ্য' অর্থাৎ বাক্যজনিত সখিতাব বা বিষয়সমাজে যে সমস্ত সংস্কার বা সমালোচন হয় তাহা ; 'ব্রহ্মপীত' শব্দের অর্থ 'উত্তম ভাবপ্রাণী' । দ্বিতীয় জ্ঞান আছে তিনিই বিদ্বান্ ব্যক্তিগণের যে সংস্কার বা সমালোচন তাহার ভাব গ্রহণ করিতে পারেন : কেবল ইহাই নহে, ব্যক্তিগণ অর্থাৎ বাগ্গজ্ঞের বা বাক্যপ্রতিপাদ অর্থপরিজ্ঞানবিষয়ে তাঁহার খেতন নিপুণতা পরিচয়িত হয় তাহা নিপুণতা অল্প তাহারই পক্ষে সম্ভব নহে । পক্ষান্তরে, অজ্ঞান ব্যক্তি মাত্র বাক্য প্রবণই করে, কিন্তু বাক্যের ফলপুষ্প গ্রহণে সমর্থ হয় না অর্থাৎ বাক্যের অর্থ সত্যক্ প্রত্যক্ষ করিতে পারে না । অজ্ঞান ব্যক্তির নিকটে বেদবাক্য মাতামাত্র , দ্বিতীয় ব্যক্তি বুঝাই উৎকর্ষে মৌলিক্যের প্রতি বাধ্যমান হয়, মৌলিক্য তাহার নিপুণতানিহিত করিতে পারে না ; অজ্ঞান ব্যক্তিও বুঝাই বেদবাক্য প্রবণ করে, বেদবাক্য তাহার নিকটে ফলপ্রাপ্তী পাত্রী নহে অর্থাৎ বেদবাক্যের দ্বারা ফল, বেদবাক্যের প্রতিপাদ যে বস্তু—মহাজ্ঞান, বেদজ্ঞান এবং আত্মজ্ঞান, তাহা তাহার নিকটে প্রতিষ্ঠিত হয় না ।^১

অনুবাদ—আর একজনকে পণ্ডিতগণ সখ্যে বিশ্বীত বলিয়া বর্ণনা করেন অর্থাৎ বাক্য-জনিত সখিতাবে বা বিষয়সমাজের সমালোচন উত্তম ভাবপ্রাণী বলিয়া বর্ণনা করেন । এই ব্যক্তি অর্থাৎ আর একজন পুষ্পফলহীন বাক্য প্রবণকরতঃ কলের অগ্রভাগী দ্বারা দ্বারা সমাকৃত হইয়া বিচরণ করে ।



অন্যোক্তং বাক্যসম্বোধো দ্বিরশীতমাহুঃ রমমাণং বিদীতার্থম্ ॥ ২ ॥

উক্তং বাক্য সম্বোধো দ্বিরশীতমাহঃ—অন্যোক্তং সম্বোধো দ্বিরশীতম্ আহঃ, দ্বিরশীতম্—রমমাণং বিদীতার্থম্। (উক্ত—অপি বাক্য—একম্, সম্বোধো—বাক্যসম্বোধো)।

মত্রে সম্বোধো পদের অর্থ বাক্যসম্বোধো অর্থঃ বাক্যের দ্বারা জনিত সন্নিধি বা বন্ধুত্ব। বিদ্যাম্ ব্যক্তিগণের মধ্যে যে সংস্রব তাহাই সন্নিধির বা বন্ধুত্বের প্রয়োজন বলিয়া সম্বোধো পদের অর্থ এখানে ঐদৃশ সংস্রব বা সমালাপ।^১ দ্বিরশীত পদের অর্থ—রমমাণ (আনন্দের উপভোক্তা) বিদীতার্থ (জাবজাহী) ব্যক্তি। বিদ্যৎসকল যে সবত সমালাপ হয় জানী ব্যক্তি তাহাতে আনন্দ উপভোগ করেন এবং তাহার জাব বদ্যবসরূপে গ্রহণ করিতে সক্ষম হন। দ্বিরশীতং (মধু) ঘেন (যিনি নিকষেণে বধুপান করেন) এই ভাবের সমালাপে ‘দ্বিরশীত’ পদের অর্থ ‘রমমাণ’ (আনন্দভোক্তা) এবং দ্বিরশীতং (অর্থভাতঃ জাবজাহীতমিতি যাবৎ) ঘেন (যিনি দ্বির ভাবে অর্থসমূহ অর্থাৎ জাবসমূহ পান করেন) এই ভাবের সমালাপে ‘দ্বিরশীত’ পদের অর্থ ‘বিদীতার্থ’ (জাবজাহী) হইতে পারে।^২

অনুবাদ—উক্ত বাক্য সম্বোধো দ্বিরশীতমাহঃ—অন্যোক্তং বাক্যসম্বোধো দ্বিরশীতমাহঃ রমমাণং বিদীতার্থম্ (আর এক জনকে দ্বারা জনিত সন্নিধিতে দ্বিরশীত বলিয়া বর্ণনা করেন, দ্বিরশীত—রমমাণ অর্থাৎ আনন্দভোক্তা এবং বিদীতার্থ অর্থাৎ জাবজাহী)।

দেবসম্বোধো রমণীয়ে স্থান ইতি বা ॥ ৩ ॥

বা (অথবা) [সম্বোধো ইত্যাকারঃ] (‘সম্বোধো’ ইহার অর্থ) দেবসম্বোধো (দেবতাপ্রিয়ের সহিত সম্বোধো বা বন্ধুত্ব হয় বাক্য ঐদৃশ) রমণীয়ে স্থানে (রমণীর স্থানে)।

অথবা সম্বোধো পদের অর্থ হইতে পারে রমণীয়ে স্থান, অথবা দেবতাপ্রিয়ের সহিত সম্বোধো হয় অর্থাৎ দেবলোক। বাহ্যিক জানী ঐহিক দেবলোকে গমন করেন এক তথ্য আনন্দ উপভোগ করেন। সম্বোধো পদের অর্থ দেবসম্বোধো (দেবলোক) করিলে দ্বিরশীত পদের অর্থ করিতে হইবে যাহা ‘রমমাণ’।

অনুবাদ—অথবা ‘সম্বোধো’ ইহার অর্থ রমণীয়ে স্থানে—অথবা দেবতাপ্রিয়ের সহিত সম্বোধো হয়।

বিজ্ঞাতার্থঃ যং নাগ্রুবুত্তি বাগ্জ্যেভ্যেবু বলবৎশ্চ ॥ ৪ ॥

নৈনং বিদিত্তি বাজিনেহু—বিজ্ঞাতার্থঃ যং ন বলবৎশ্চ বাগ্জ্যেভ্যেবু আগ্রুবুত্তি (এনং=বিজ্ঞাতার্থম্, বিদিত্তি—প্রাপ্তবুত্তি, বাজিনেহু—বলবৎশ্চ বাগ্জ্যেভ্যেবু)।

১। বিদ্যাম্ সংস্রব বা সংস্রব নাম সন্নিধিকর্ষণঃ সন্নিধিকর্ষণে সাঃ দ্বারা দ্বিরশীত অর্থাৎ বাক্যসম্বোধো ক্রমে বাক্যসম্বোধোয়ান্তে (অর্থঃ)।

২। দ্বিরশীতমিতি শিবতিজ্ঞানার্থঃ সোকেহপি যো ব্রহ্ম জাতার্থো ভবতি ন উচ্যতে শীতার্থোহন্যত্রিতি (অর্থঃ)।



যে 'এক' ইহার অর্থ 'বিজাতার্থ' ব্যক্তি অর্থাৎ ইহার সমস্ত পদার্থ বিজাত বা সম্যক পরিজাত হইয়াছে। ইদৃশ জ্ঞানসম্পন্ন পুরুষেরই প্রমাণ্য করিতেছেন 'নৈনং হিহিতি.....' ইত্যাদি বসিয়া। 'বাহিন' শব্দের অর্থ বাগ্‌জের অর্থাৎ ব্যক্তিগতপাত অর্থ।' বলবৎ অর্থাৎ বহুতম গুণ বা দ্ব্যর্থক 'যে ব্যক্তি' ভবিষ্যে কেহই জানী পুরুষকে প্রাপ্ত হইবেন না অর্থাৎ ইহার সম্যকতা সাক্ষ্য করিতে পারেন না; জানী পুরুষ বেদন বহুতম গুণ বা দ্ব্যর্থক বেদবাক্যের অর্থ বুঝিতে পারেন এক প্রমাণ করিতে পারেন, এইরূপ আর কেহই পারেন না।'

অপুমান—নৈনং হিহিতি বাহিনে—বিজাতার্থঃ ক নাপূর্বতি বাগ্‌জেরেব বলবৎ (বিজাতার্থ বা জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিকে বলবৎ বা বহুতম বাগ্‌জার্থ বিষয়ে কেহই প্রাপ্ত হইবেন না অর্থাৎ কেহই ইহার সম্যকতা সাক্ষ্য করিতে পারেন না)।

অপাথেষা হেব চরতি মাত্ৰা ব্যক্তিগতরূপা নষ্টে কামান্ দ্ব্যর্থ
বাগ্‌ মোক্ষান বেদমপুমানান্, যো বাচঃ প্রত্যয়ান্ ভবত্যকলামপু
শামিত্যকলাম্ অপুশা বাগ্‌ ভবতিতি বা কিকিৎপুশ্যলৈতি বা । ৪ ।

অপি (আর) এষ (এই ব্যক্তি) হি (নিতাই) অপেবা (কলের অপ্রমাণী) ব্যক্তি-
গতিরূপা মাত্ৰা (ব্যক্তিগতই মাত্ৰা সম্যক হইয়া) চরতি (বিচরণ করে), বাগ্
(ব্যক্তি) নষ্টে (ইহাকে) বেদমপুমানান্ (বেদলোকে ও বহুতমলোকে) মোক্ষান্
(মোক্ষনী বা লক্ষ্য) কামান্ (কাম্যবস্তুসমূহ) ন চতে (প্রদান করে না), [এই ব্যক্তি কে,
যাহাকে বাগ্‌ কাম্যবস্তু প্রদান করে না ?] হ (যে অজ্ঞান ব্যক্তি) অকলাম্ (কলহিত
অপুশ্য (পুশ্যহিত) উক্তি (ইহা মনে করিয়া) বাচঃ (বেদবাক্য) প্রত্যয়ান্ ভবতি
(প্রদান করে) নষ্টে (ইহার নিকট) বাগ্‌ (বেদবাক্য) অকলাম্ অপুশা ভবতি ইতি বা
(হয় কলপুশ্যহিত হয়) কিকিৎ পুশ্যলৈতি [ভবতি] ইতি বা (আর না হয় কিহিহি
পুশ্যকলহিতই হয়)।

• ইহার জ্ঞান নাই, যে কলপুশ্যহিত অর্থাৎ অর্থহীন মনে করিয়া বেদবাক্য প্রদান করে,
বেদবাক্য ইহার নিকট নাহায়াত। শুকব নিকট বেদবাক্য প্রদান করিয়া যে ব্যক্তি মনে
করে বেদবাক্য মাত্র অজ্ঞানসেই নিমিত্ত, বেদবাক্যের অর্থ অবেদন করে না, অর্থ অবেদনের

১। বাহিনে বাহিনে বাগ্‌ ইহা ইন্দ্রী কো—বাগ্‌ ইহা অর্থের কোন হয় কামেই বাগ্‌ অর্থের ইহা বা
প্রাপ্ত, এইভাবে বাহিনে—অর্থ (অর্থ)।

২। কলবৎ দ্ব্যর্থক হিহিতি বাহিনে (হি)।

৩। ন হি তমে ব্যক্তিগতঃ প্রমাণ্য। বেকের কলবৎ হিহিতি মাত্ৰা সম্যকতা পূর্বতি জ্ঞানার্থ বাগ্‌
যাংসী ব্যক্তিগতি (হি)।



কল দেবতা এক আখ্যাকে বুঝাইতে।^১ পূর্ণ পূর্বে, পরে কল; বজ্রপরিজ্ঞান পূর্বে, পরে দেবতাপরিজ্ঞান, কাছেই কলক করনার পূর্ণ-বাজ (বজ্রপরিজ্ঞান), কল-দৈবত (দেবতাপরিজ্ঞান)। ঐহিকার অত্যাধিকার ধর্মের আকাঙ্ক্ষা করেন, দৈবতই তাঁহাদের কল অর্থাৎ দেবতাপরিজ্ঞান হইলে, দেবসামুদ্রা লাভ হইলেই ঐহিকার কৃত্যার্থস্থিত করেন। ঐহিকার মোক্ষরূপ ধর্মের আকাঙ্ক্ষা করেন, ঐহিকার দেবতাপরিজ্ঞানে পতিতুল্য করেন না, দৈবত বা দেবতাপরিজ্ঞানকে ঐহিকার কল যেন করিতে পাঠেন না, আখ্যাত বা আখ্যজ্ঞান তাঁহাদের কল, দৈবত বা দেবতাপরিজ্ঞান আখ্যজ্ঞানলাভের সোপানবাত্র। কাছেই তাঁহাদের নিকট দৈবত বা দেবতাপরিজ্ঞান-পূর্ণ, আখ্যাত বা আখ্যজ্ঞান-কল। দৈবতই যেখানে পূর্ণ, সেখানে বাজ যে পূর্ণ, তৎসবতে আর বক্তব্য কি। কারণ, বজ্রপরিজ্ঞান দেবতাপরিজ্ঞানের উপারীকৃত।

অনুব্রূষি—অর্থকে বাতোর পূর্ণকলরূপে বলিচাছেন; বজ্রজ্ঞান এবং দেবতাজ্ঞান স্বাক্ষরে পূর্ণ এবং কল, অথবা দেবতাজ্ঞান এবং আখ্যজ্ঞান স্বাক্ষরে পূর্ণ এবং কল।

সাক্ষাৎকৃতধর্ম্যায় অথবা বক্তব্যে স্তোত্রবরেভোচিসাক্ষাৎকৃতধর্ম্যায়

উপদেশের মন্তায় সংপ্রদিক্রপদেশাত গ্রাহ্যেস্তোত্রবরে বিদ্যগ্রহণায়ৈমং

গ্রন্থং সমাপ্তাসিহু বৈদং চ বেদান্তানি চ ৭ ৭ ৭

সাক্ষাৎকৃতধর্ম্যায় (বর্ষের সাক্ষাৎকৃত) কলক (অধিগণ) বক্তব্য (হইয়াছিলেন), তে (ঐহিকার) অধরেভো (পদবর্তী রূপে প্রদিক্রত) অসাক্ষাৎকৃতধর্ম্যায় (ঐহিকার ধর্মের সাক্ষাৎকার করেন নাই ঐদূর অধিগণকে) মন্তায় (মন্তায়) উপদেশের (উপদেশের দ্বারা অর্থাৎ গুরুশিষ্যসম্বন্ধে) সংপ্রদিক্র (প্রদান করিয়াছিলেন), অথবা (পদবর্তী রূপে প্রদিক্রত সেই অধিগণ) উপদেশের (উপদেশের) গ্রাহক (গ্রাহি অগ্রহণ করিয়া) বিদ্যগ্রহণায় (অর্থ-প্রকটনের দ্বারা এবং ভেদ বা বিভাগের দ্বারা গ্রহণ করাইবার নিমিত্ত) ইমা (এই) গ্রন্থ (গ্রন্থ) বেদ চ বেদান্তানি চ (বেদ এবং অত্যাধিক বেদান্তসমূহ) সমাপ্তাসিহু (সমাপ্ত বা সংকথন করিয়াছেন)।

যে, নিধর্ট (নিক্কলগ্রন্থ) এক অত্যাধিক বেদান্তের আগম প্রদর্শন করিতেছেন। কোন কোন কহি ধর্মের অর্থাৎ বহুপ্রাধিকারক বেদের এবং বেদান্তের^২ সাক্ষাৎকার করিয়াছিলেন, অর্থাৎ ঐহিকার ছিলেন প্রত্যাখ্যাতকৃতিসম্পন্ন এবং বহু ও মন্তায় তাঁহাদের নিকট স্বতঃ

১। ব্যাক্যরিত বজ্রজ্ঞানবুদ্ধিতে বজ্রকবর্তন, দৈবতঃ দেবতাজ্ঞানম্, আখ্যাতম্ অথোজ্ঞানম্ (অঃ ধাঃ) বজ্রপরিজ্ঞানম্ বাজঃ দেবতাপরিজ্ঞানম্ দৈবতম্ আখ্যজ্ঞানম্ বদ বর্ততে ভবত্যাতম্। স এক সাক্ষাৎকৃত বহুপ্রাধিকারান্বিতঃ ত্রিধা বিকল্পঃ { ৩: }।

২। অর্থপ্রদিক্রিতম্ সাক্ষাৎকৃতধর্ম্যায় বর্ষায়ৈমং কলক বহুপ্রাধিকারবুদ্ধিতে (কঃ ধাঃ)।



বিশ্বা ভিশ্বাঃ ভাসননিত্তি বা ১৮৪

বিশ্বা ভিশ্বাঃ (বিশ্ব-ভিশ্ব) বা (অথবা) ভাসনন ইতি (বিশ্ব-ভাসন) ।

'ভিশ্ব' ধাতু বা 'ভাস্' ধাতুর উত্তর 'ম' প্রত্যয় করিয়া 'বিশ্ব' পদ নিশ্চয় করা হইতে পারে (পুরোহিতাদিভ্যঃ) । 'ভিশ্ব' ধাতু হইতে 'ভিশ্ব' পদ ও 'ম' প্রত্যয়ে নিশ্চয় । কখনেই বিশ্ব ও ভিশ্ব সমানার্থক নহে, ইত্যদেও অর্থ—ভেদন অর্থায় বিভাগকরণ । 'ভাস্' ধাতু হইতে নিশ্চয় করিলে 'বিশ্ব' পদের অর্থ হইবে ভাসন অর্থায় প্রকাশন বা অর্থের প্রতিপাদন । যেহেতু ব্যাংগর ব্যক্তিঃ নিকট দেহাৎ প্রকাশিতঃ ইহা, ইহা যথা যাহ ।

অনুবাস—বিশ্ব-ভিশ্ব (ভেদন), অথবা বিশ্ব-ভাসন (প্রকাশন বা অর্থের প্রতিপাদন) ।

এতাবস্তাঃ সমানকৰ্পাণো ধাতুস্বঃ, ধাতুর্ধাতোঃ,

এতাবস্তান্ত সন্ত নামধেয়ানি ১৯৪

এতাবস্তাঃ (এইগুলি) সমানকৰ্পাণাঃ (সমানার্থক) ধাতুস্বঃ (ধাতু), ধাতুঃ ('ধাতু' পদটী) ধাতোঃ ('ধা' ধাতু হইতে নিশ্চয়), সন্ত (এই) সন্ত (নক বা অর্থের) এতাবস্তি নামধেয়ানি (এতৎসংখ্যক নাম) ।

নিষক্ট্ বা নিষক্টের প্রকরণ ত্রিভীতি । এখানে প্রথম প্রকরণে কি আছে তাহা বলিতেছেন । সমানার্থক ধাতুসমূহ এবং বিভিন্ন সন্ত বা অর্থের নামসমূহ প্রথম প্রকরণে উক্ত হইয়াছে । সত্যিকথন উক্তের ধাতুস্বঃ বাবিশ্বঃ পদস্বঃ, কাঙ্ক্ষিকর্ষণ উক্তের ধাতুবোধঃ ইত্যদঃ, পৃথিবীনামধেয়ান্তেকবিংশতিঃ, হিরণ্যনামাঙ্ক্যাবস্তানি পঞ্চদশ—ইত্যাদি প্রকারে সমানার্থক ধাতুসমূহ এবং ভিন্ন ভিন্ন অর্থের নামসমূহ বর্ণিত হইয়াছে, যেখানে পাঠ্য । এই প্রথম প্রকরণের নাম 'নিষক্টক' প্রকরণ । পদবাহিরবস্তুকরণসমূহকরণ সমস্ত নামের নাম নিষক্ট্, নিষক্ট্ৰ একবেশ নিষক্ট্ প্রকরণ । ১. প্রথমতঃ 'ধাতু' পদটীর নির্গতন প্রদর্শন করিতেছেন ; 'ধাতু' পদটী 'ধা' ধাতুর উত্তর 'ক্ট' প্রত্যয় করিয়া নিশ্চয় হইয়াছে ।

অনুবাস—এইগুলি সমানার্থক ধাতু—'ধাতু' পদটী 'ধা' ধাতু হইতে নিশ্চয় হইয়াছে । এই পদের এতগুলি নাম (ইত্যাদি কথা নিষক্টের প্রথম প্রকরণে বর্ণিত হইয়াছে) ।

এতাবস্তামর্থানামিদমন্তিধানম্ ১৯৫

এতাবস্তাম্ (এই সমস্ত) অর্থানাম (অর্থের) ইতর (এই) অন্তিধানম্ (নক) ।

নিষক্টের দ্বিতীয় প্রকরণে কি আছে তাহা বলিতেছেন । এক একটী পদ বহু অর্থ বুঝাইয়া থাকে, সেই সমস্ত পদ দ্বিতীয় প্রকরণে উক্ত হইয়াছে । আদিভ্যোচ্যপাকৃণারঃ



সমুদ্রোদ্বিপাক্ষিক, উপবহাদীনাং যদাঃ কথিতাঃ, পূৰ্বাপনবদোৰ্দ্ধানুচিহ্নিত্তি নিপাত্তাঃ—ইত্যাদি প্রকারে অনেকার্থক শব্দসমূহ বর্ণিত হইয়াছে, যেখানে পাঠ্য। যে সময়ক পক্ষ অনবপত্ত-সম্ভার অর্থাৎ যে সময়ক পক্ষের প্রকৃতি প্রত্যয় বুঝা যায়না, তাহারাত দ্বিতীয় প্রকরণে উক্ত হইয়াছে। এই দ্বিতীয় প্রকরণের নাম নৈমন্তিক বা তৈকপদিক প্রকরণ।

অনুবাস—এই সময়ক অর্থ বুঝাইতে এই পক্ষ, [এই সময়ক পক্ষ অনবপত্তসম্ভার অর্থ এই সময়ক পক্ষের প্রকৃতি প্রত্যয় জানা নাই] (ইত্যাদি কথা নিম্নোক্ত দ্বিতীয় প্রকরণে বর্ণিত হইয়াছে)।

নৈমন্তিকমিদং দেবতানাম প্রাধান্তেনৈমিত্তি । ১১ ।

ইদং (এই) দেবতানাম (দেবতানাম) নৈমন্তিকং (তৃতীকৃত বা অগ্রধান) ইদং (এই দেবতানাম) প্রাধান্তেন (প্রধানভাবে উক্ত) ইতি (ইত্যাদি বিচার) [তৃতীয় বা নৈমন্তিক প্রকরণে আছে]।

নিম্নোক্ত দ্বিতীয় প্রকরণে কি আছে তাহা বলিতেছেন। যাহা এই দেবতাঃ নাম প্রধান ভাবে এবং এই দেবতাঃ নাম অগ্রধান ভাবে উক্ত হইয়াছে অর্থাৎ এই দেবতাই যাহা স্মৃতি করা হইয়াছে, এই দেবতা আত্মবিকৃত বা পৌন ভাবে উল্লিখিত হইয়াছে যাহা, ইত্যাদি বিচার তৃতীয় প্রকরণে করা হইয়াছে। এই প্রকরণের নাম নৈমন্তিক প্রকরণ। বলা বাহুল্য এই 'নৈমন্তিক' পক্ষের সহিত 'নৈমন্তিক প্রকরণ' এই শব্দের 'নৈমন্তিক' পক্ষের কোনও সম্পর্ক নাই।

অনুবাস—এই দেবতানাম নৈমন্তিক (অগ্রধান বা পৌন), এই দেবতানাম প্রধান ভাবে উক্ত (ইত্যাদি বিচার তৃতীয় বা নৈমন্তিক প্রকরণে আছে)।

তন্ম দ্বন্দ্বদৈবতে যন্তে নিপাত্তি নৈমন্তিকং তৎ । ১২ ।

তৎ (তাহা হইলে অর্থাৎ নৈমন্তিক পক্ষের অর্থ উপবিত্তমান হইলে বলিব),^১ তৎ (তাহা) অস্তদৈবতে (অস্তদৈবতাক অর্থাৎ অস্ত হইয়াছে প্রধান দেবতাঃ বাহ্যিক উপস্থ) যন্তে (যন্তে) নিপাত্তি (উল্লিখিত হয়) তৎ (তাহা) নৈমন্তিকং (নৈমন্তিক)।

নৈমন্তিক পক্ষের দ্বারা কি বুঝা যায় তাহাই বলিতেছেন। অস্তদৈবত যন্তে অর্থাৎ যন্তে যখন কোনও দেবতা প্রধান ভাবে উক্ত হয়,^২ তখন সেই যন্তে যে কোনও পদার্থের (দেবতাঃ বাহ্যিক অস্ত প্রকৃতির) উল্লেখ থাকে তাহারো সমস্তই নৈমন্তিক অর্থাৎ তৃতীকৃত বা অগ্রধান।

১. তৃতীকৃতপদার্থের প্রতি 'অস্তদৈবত'।

২. অস্তদৈবতক উপবিত্ত ইতি পদ্যপদ্যকৃতকঃ (হ্র)।

৩. অস্ত দ্বন্দ্বদৈবতঃ প্রাধান্তেনৈমিত্তি নিপাত্তি (হ্র)। ৪. অস্তদৈবতক অস্তদৈবত নিপাত্তি (হ্র)। ৫. অস্তদৈবতক অস্তদৈবত নিপাত্তি (হ্র)।



শ্রীপাতেরী, অক্ষমাসপর্ক দেবানশ্রিন্ শ্রীপতীতি, তৎপ্রকৃতীতরৎ
সন্ধিসাম্যাক্ষাৎ, মেঘহাবী, মেঘোংপি গিরিরেতস্মাদেব । ১৪ ।

দুগো ন ভীমঃ কুচকো গিরিষ্ঠাঃ = দুগ ইব ভীমঃ কুচরঃ গিরিষ্ঠাঃ (কুৎসিতকৰ্ম্মা গিরিহাবী
দুগের দ্বারা ভয়কর) । দুগঃ ('দুগ' পদ) গত্যর্থকঃ (গত্যর্থক) ম্যারোঃ ('ম্য' বাতু হইতে
নিপ্পন্ন), বিজ্যতি অস্বাৎ (ইহা হইতে সকলে ভয় পায়) [ইতি] (ইহা) ভীমঃ ('ভীম'
পদের ব্যুৎপত্তি), ভীমঃ অপি ('ভীম' পদও) এতস্বাৎ এব (এই ব্যুৎপত্তি হইতেই), কুচরঃ
ইতি ('কুচর' ইহার অর্থ) কুৎসিতঃ (কৰ্ম্ম) কৰ্ম্ম (কৰ্ম্ম) চরতি (করে), অথ চেৎ
(আর যদি) দেবতাতিধানঃ (দেবতার অতিধান অর্থাৎ দেবতার বিশেষণ কর, তাহা হইলে
অর্থ হইবে) অথ (ইনি) ক (কোথায়) ন চরতি ইতি (বিচরণ না করেন) গিরিষ্ঠাঃ—
গিরিহাবী (পৰ্ব্বতবাসী), গিরিঃ—পৰ্ব্বতঃ (পৰ্ব্বত)—সমুদগীৰ্ণঃ (সমুখিত) ভবতি (হয়),
পৰ্ব্বতঃ (পৰ্ব্বত) পৰ্ব্বতান্ (পৰ্ব্বত), পুনঃ (আর) পৰ্ব্ব ('পৰ্ব্ব' পদ) পুনাতোঃ ('পু'
বাতু হইতে) বা (অথবা) শ্রীপাতোঃ ('শ্রী' বাতু হইতে নিপ্পন্ন), অক্ষমাসপর্ক (অক্ষমাস
অর্থাৎ পক্ষমহের পূর্ণিম অমাবস্তারূপ যে পৰ্ব্ব তাহার পৰ্ব্ব)—অশ্রিন্ (ইহাতে)
দেবান্ (দেবসমূহকে) শ্রীপতি (সকলে শ্রীত করে) ইতি (এই কর), ইতরৎ (অন্য
অর্থাৎ নিলাপক) তৎপ্রকৃতি (পক্ষপৰ্ব্বপ্রকৃতি) সন্ধিসাম্যাক্ষাৎ (কাহন, উভয়স্থলেই সন্ধির
তুল্যতা আছে), ['গিরিষ্ঠাঃ' এই পদটী যখন দেবতার বিশেষণ তখন ইহার অর্থ] মেঘহাবী
(যেমে অবস্থানকারী), মেঘা অপি (মেঘও) গিরিঃ (গিরি পদ বাচ্য) এতস্বাৎ এব
(সমুদগীৰ্ণরূপ বর্ণ হইতেই অর্থাৎ মেঘও অন্তরিক লোকে সমুদগীৰ্ণ হয় বলিয়া) ।

'নৈবষ্টক' পদার্থের আর একটি উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন । 'দুগো ন ভীমঃ কুচকো
গিরিষ্ঠাঃ' ইহা অথেষের ১-১৩-১২ মন্ত্রের অংশ । এই মন্ত্রে ইহা প্রথমে দেবতা, ইহাকে
দুগের সহিত তুলনা করা হইয়াছে, দুগ উপমান যাত্র, প্রথমে নহে, নৈবষ্টক । ন=ইব ।
'দুগ' পদটী গত্যর্থক 'দুগ' বাতুর 'উতর' 'ব' প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন । 'ভীম' পদটী 'ভী' বাতুর
উতর 'ব' প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন, ইহার অর্থ—বাহা হইতে লোক ভয় পায় । 'ভীম' পদও 'ভী' বাতু
হইতে নিপ্পন্ন এবং ইহারও অর্থ এই । 'কুচর' পদ যখন দুগের বিশেষণ, তখন ইহার অর্থ
'যে প্রাণিহিংসামিত্রক কুৎসিত কৰ্ম্ম করে'; আর যখন দেবতার অর্থাৎ ইহাদের বিশেষণ,
তখন ইহার অর্থ 'কোথায় বিচরণ না করেন' অর্থাৎ সক্রম বিচরণকারী । গিরিষ্ঠাঃ (কিন্
প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন—'গিরিপা' পদের দ্বারা)—গিরিহাবী (পৰ্ব্বতবাসী), গিরিঃ পদের অর্থ
পৰ্ব্বত, 'গিরি' পদ উদগীৰ্ণার্থক 'গ' বাতুর উতর 'ই' প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন, মেঘা বায় গিরি কুমির
উপর সমুদগীৰ্ণ অর্থাৎ সমুখিত হয় । 'পৰ্ব্বত' পদ 'পৰ্ব্ব' পদের উতর মধ্যস্থ 'ত' প্রত্যয়ে



নিবন্ধ, ইহার অর্থ পক্ষবিধিঃ; 'পক্ষ' শব্দ পুৰুষার্থক 'পু' বাত্ব অথবা স্ত্রীত্বার্থক 'ঐ' বাত্ব উত্তর বসিৎ প্রত্যয়ে নিবন্ধ; 'অর্চমান' অর্থাৎ পক্ষঘরের যে সক্তি অমাবস্তা বা পূর্ণিমা, তাহাকে পক্ষ বলে এই অস্ত্র যে, ইহাতে দেবতাদ্বন্দ্বকে দ্বিঃ প্রকৃতি দান করিয়া স্ত্রীত্ব করা হয়; পক্ষঘরের সক্তির দ্বারা পক্ষত্ব নিশানসমূহেরও সক্তি আছে, উত্তর বলেই সক্তিও ফুলা; নিশানসক্তিকে যে পক্ষ বলে হয় তাহার প্রকৃতি বা কারণ কালের অর্থাৎ পক্ষঘরের সক্তি, অর্থাৎ পক্ষঘরের সক্তিকে পক্ষ বলে হয় বলিয়া; বুল কথা এই যে, কালসক্তির সৌনাগুণে নিশানসক্তিকেও পক্ষ বলে 'গিহিষ্ঠা' শব্দ হেনন দেবতার বিশেষণ তখন ইহার অর্থ 'দেবহাণী', গিহি শব্দের অর্থ বেধও বটে, কারণ যে সমুদ্বিগত শব্দ নিচা গিহিঃ গিহিঃ তাহা বেধও আছে—দেবও অস্তিত্বলোকে সমুদ্বিগত বা সমুদ্বিত হয়।

অনুবাস—বৃশাঃ ন ভীঃ কুচরো গিহিষ্ঠাঃ—বৃশ ইব ভীঃ কুচরো গিহিষ্ঠাঃ। কুৎসিত-কথা গিহিষ্ঠাণী বৃশের দ্বারা ভীতকর। 'বৃশ' শব্দ পুৰুষার্থক 'বৃ' বাত্ব হইতে নিবন্ধ; 'ইহা হইতে সকলে ভয় পায়', ইহাতে ভীত শব্দের ব্যুৎপত্তি, ভীত শব্দও এই ব্যুৎপত্তি নিচা; 'কুচর' ইহার অর্থ 'কুৎসিত কথা করে,' আর যদি ইহা দেবতার অভিধান (বিশেষণ) হয়, তাহা হইলে অর্থ হইবে 'কোষায় বিচরণ না করেন' অর্থাৎ 'সকল বিচরণকাণী', 'গিহিষ্ঠা' শব্দের অর্থ 'গিহিষ্ঠাণী', গিহি শব্দের অর্থ পক্ষত, গিহি সমুদ্বিগত (সমুদ্বিত) হয়, পক্ষত পক্ষবান্; পক্ষ শব্দ আবার 'পু' অথবা 'ঐ' বাত্ব হইতে নিবন্ধ, 'অর্চমান' অর্থাৎ পক্ষঘরের পূর্ণিমা বা অমাবস্তাও যে পক্ষ তাহার পক্ষও এই অস্ত্র যে, ইহাতে দেবসমূহকে স্ত্রীত্ব করা হয়; অস্ত্র অর্থাৎ নিশানপক্ষ পক্ষঘরপক্ষপ্রকৃতি, সক্তির সমানতানিষতন, অর্থাৎ নিশানসক্তিকে যে পক্ষ বলে হয় তাহার প্রকৃতি বা কারণ পক্ষঘরের সক্তির পক্ষও অর্থাৎ পক্ষঘরের সক্তিকে পক্ষ বলে হয় বলিয়া; 'গিহিষ্ঠা' এই শব্দী হেনন দেবতার বিশেষণ তখন ইহার অর্থ 'দেবহাণী', বেধও গিহিশব্দবাচ্য, সমুদ্বিগত শব্দ হইতেই—(বেধও অস্তিত্বলোকে সমুদ্বিগত হয়)।

তৎ বামি নামানি প্রাধান্তত্বতীনাং দেবতানাং

তদৈবতমিত্যাচকতে ১৫ ৪

তৎ (তাহা হইলে) প্রাধান্তত্বতীনাং (প্রধানত্বাবে গুণিত হইয়াছে বিদ্যাবের ইদৃশ) দেবতানাং (দেবতাপণের) বামি (যে সমস্ত) নামানি (নাম) [তানি কয়] (সেই সমস্ত নাম যে প্রকরণে আছে) তৎ (সেই প্রকরণকে) তদৈবতম্ ইতি (দেবতাপ্রকরণ বলিয়া) আচকতে (আচাৰ্য্যপণ করেন)^১।

১ 'পু' বাত্ব হইতে অর্চমান-পক্ষসম্বন্ধ নিবন্ধিত করিতে হইলে 'পু' বাত্ব লাবার্ধি বলিয়া গ্রহণ করিতে হইবে, পিতৃপক্ষকে, দেবতাপণকে অন্য অস্ত্রলোকে পক্ষ উপসর্গক দান করা হয়, ইহা প্রসিদ্ধ (গীতায় বি জন পিতৃপক্ষসমুদ্বিগতঃ—কঃ বাঃ)।

২। তদ্যং দেবতানাং নামানি কয় তৎপ্রকরণঃ দেবতাব্যাপ্ত সমুদ্বিগতৈবতমিতি (কঃ বাঃ)।



বিশেষতঃ তৃতীয় বা দৈবতগ্রহণে কি আছে তাহার প্ৰচনা বেণুয়া হইয়াছে ১১ পৃষ্ঠে। এই স্থলে তাহার উপলব্ধি করিতেছেন। যেহেতু যে সমস্ত দেবতা প্রদানভাবে স্বত্ব হইয়াছেন, সুশাস্ত্রঃ তাঁহাদেরই নামসমূহ দৈবতগ্রহণে বর্ণিত হইয়াছে, অতীত যে সমস্ত বিষয়ের অবতারণা করা হইয়াছে তাহা আত্মবিস্ময়কর।

অনুবাদ—তাঁহা হইলে প্রদানভাবে স্বত্ব দেবতাপ্রণেয় যে সমস্ত নাম, তাঁহা যে প্রকরণে আছে সেই প্রকরণকে আচার্য্যগণ দৈবতগ্রহণ বলেন।

তদুপরিষ্টোদ্ ব্যাখ্যাস্তামো নৈবষ্ট্ কানি নৈপমানীয়েহ ॥ ১৬ ॥

তৎ (সেই দৈবতগ্রহণ) উপরিষ্টো (পড়ে) ব্যাখ্যাস্তামঃ (ব্যাখ্যা করিষ্যামঃ), নৈবষ্ট্ কানি (নৈবষ্ট্ ক প্রকরণগোক্ত সমানার্থক শব্দু ও নামসমূহ) নৈপমানি (নৈপম প্রকরণগোক্ত অনেকার্থক ও অনবগত-স্বভাব নামসমূহ) ইহ (এখানে) ' ব্যাখ্যাস্তামঃ (ব্যাখ্যা করিষ্যামঃ) ।

দেবতাপরিজ্ঞান বেদের সুশাস্ত্র, তদুপরিষ্টোই দৈবতকাণ্ডের প্রাথমিক। অপ্রদান বস্তুর জ্ঞান সুশাস্ত্রের জ্ঞানলাভে সহায়তা করে, সেই জন্য নিচকভাবে অপেক্ষাকৃত অপ্রদান নৈবষ্ট্ ক এবং নৈপমগ্রহণের ব্যাখ্যা পূর্বে করিয়া পরে দৈবতগ্রহণের ব্যাখ্যা করিবেন। 'ইহ' শব্দের দুইবার উল্লেখ হইয়াছে অধ্যায় পরিসংখ্যায় প্ৰচনার নিমিত্ত।

অনুবাদ—সেই দৈবতগ্রহণ পরে ব্যাখ্যা করিষ্যামঃ। নৈবষ্ট্ কপ্রকরণগোক্ত এবং দৈবতগ্রহণগোক্ত নামসমূহ এখানে ব্যাখ্যা করিষ্যামঃ।

॥ সমস্ত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ॥



দ্বিতীয় অধ্যায়

প্রথম পাদ

প্রথম পদ্বিচ্ছেদ

অথ নির্ধরনং ১।

অথ (তৎপরে) নির্ধরনং (নির্ধরনের বা ব্যাখ্যাত উপায় অর্থাৎ পদের অর্থ কি প্রণালীতে পরিশুদ্ধভাবে বুঝান হইবে তাহা) [বাক্যমঃ] (বলিঃ)।

নির্ধরন পদের অর্থ নিম্নেবে বচন বা উক্তি অর্থাৎ ব্যাখ্যা। পদ ত্রিবিধ—প্রত্যয়কৃতি, পরোক্ষকৃতি এবং অতিপরোক্ষকৃতি (১৩৩১৫ আইন)। প্রত্যয়কৃতি পদের ব্যুৎপত্তি অতি স্পষ্ট, তাহাতেই নিরুত্তে ঐদৃশ পদের নির্ধরন প্রাপ্তঃ করা হইবে না। পরোক্ষকৃতি এবং অতিপরোক্ষকৃতি পদ সমূহের অর্থ কি করিয়া নিরুত্তে বা উক্ত্যুচিত করিতে হয়, প্রদানতঃ তাহাই নিরুত্তনাত্রে প্রদর্শিত হইবে।

অনুবাদ—তৎপরে নির্ধরন অর্থাৎ নির্ধরনের উপায় বলা হইবে ১*

তন্ম যেনু পদেষু স্বরসংকারৌ সমর্থৌ প্রাদেশিকেন গুণেনাচ্ছিতৌ স্তাতাং
তথা তানি নির্ধাং ২।

তন্ম যেনু --- গুণেনাচ্ছিতৌ—এই আশের অর্থ শূন্য করা হইয়াছে (১৩৩১৫ আইন)।
তানি (সেই সমস্ত পদ) তথা (সেইভাবে অর্থাৎ লক্ষণ বা ব্যাকরণশাস্ত্রানুসারে) নির্ধাং
(নির্ধরন করিবে)।

তন্ম পদটী ব্যাকরণে ব্যবহৃত হইয়াছে বাহ্য, ইহার কোনও অর্থ নাই (১৩৩১৫ আইন)।
যে সমস্ত পদের উদাহারি হয় এক সংকট অর্থাৎ প্রকৃতি প্রত্যয়যোগে সাধন ব্যাকরণশাস্ত্র-
বিহিত নিয়মের অনুগামী, বাহ্যদের স্বর ও সংকার হইতেই ধাতুর বা ক্রিয়ার উপলব্ধি হয়,
সেই সমস্ত পদের নির্ধরন সেইভাবেই অর্থাৎ ব্যাকরণ শাস্ত্রের নিয়ম অনুসরণ করিয়াই^১
করিতে হইবে। ঐদৃশ পদসমূহ (যেমন—হাতক, পাঠক ইত্যাদি) প্রত্যয়কৃতি বা প্রত্যয়ক্রিয়;
ইহাদের নির্ধরন সাধাতপত্য নিরুত্তনাত্রে করা হয় নাই। এই ক্ষেত্রে 'প্রাদেশিকেন গুণেন'

১। অনির্ধরনকারিত পদ্যাক্ষর্যাদিপ্রত্যয়কৃতি বা পদে বিহিত বিপুল বচনঃ নির্ধরনং (২)।

২। নির্ধরনোপায়ঃ বাক্যমঃ ইতি ব্যাকরণমঃ (৩৩ বচঃ)।

৩। তথা এক বাক্যমঃ (৩৩)।



এই স্থলে 'প্রাচীনিকের বিকারেণ' এইরূপ পাঠ্য আছে, এবং এই পাঠ্যে কবচাদীর অস্থবোধিত। তিনি 'বিকার' শব্দের অর্থ করেন 'ক্রিয়া'।^১

অনুবাদ—যে সময় পদে বর ও কভার (প্রকৃতি প্রত্যয়াদি দ্বারা সঞ্চার) উপস্থিত অর্থায় ব্যাকরণশাস্ত্রানুগত নিয়মের অস্থবোধী এবং প্রাচীনিক ওপ বা দ্ব্যস্তর সহিত সমন্বিত, তাহাবিশেষে নির্কচন সেইভাবেই অর্থায় ব্যাকরণশাস্ত্রানুসারেই করিবে।

অধানদ্বিত্তে২র্পে২প্রাচীনিক বিকারে২র্থনিতাঃ পরীক্ষিত
কেনচিৎ বৃত্তিসাম্যাক্তেন। ৩।

অধ (অধ) অর্থে অনদ্বিত্তে (যদ্ব বধন অর্থেই অস্থবোধী নহে) বিকারে অপ্রাচীনিক (বধন দ্ব্যস্ত বা ক্রিয়া অর্থপ্রকাশক নহে) অর্থনিতাঃ (অর্থে নিহত বা অর্থপ্রকাশক হইয়া) পরীক্ষিত (পরীক্ষা করিবে) কেনচিৎ (কোনও) বৃত্তিসাম্যাক্তেন (বৃত্তি বা ভাবের তুল্যতার দ্বারা)।

বধন কোনও পদ অর্থেই অস্থবোধী নহে—দ্ব্যস্ত বা ক্রিয়ার বিচ্ছিন্ন বধন পদ ও অর্থেই সচিৎ সাম্যাক্ত নাই এবং ক্রিয়া বধন পদের অর্থ প্রকাশ করে না। তখন অর্থে নিহত হইয়া অর্থায় অর্থেই নিকট লক্ষ্য রাখিয়া^২ পদটির নির্কচন করিতে হইবে। যেখানে হইবে যে দ্ব্যস্ত বা ক্রিয়া হইতে পদটি নিপত্ত, সেই দ্ব্যস্ত বা ক্রিয়ার অর্থেই সহিত পদটির দ্ব্যস্ত অর্থ প্রকাশ কোনও ভাবে সাদৃশ্য আছে কি না। উদ্যুপ স্থলে দ্ব্যস্ত বরলভ্যের নিকট লক্ষ্য রাখিয়া নির্কচন করিলে চলিবে না। বধা হুত্ববাচী 'পক' পদ।^৩ 'পক' শব্দের দ্ব্যস্তগত অর্থ 'অভীত ক্রালে বাহ্যিক পাক হইয়াছে'। উদ্যুপ নির্কচনের দ্ব্যস্ত হুত্বকণ অর্থেই প্রতীতি হইতে পারে না। এইখানে যেখানে হইবে 'পক' শব্দের দ্ব্যস্তগত যে অর্থ এবং 'হুত্ব'কণ যে অর্থ—এই দুই অর্থেই সহিত কোনও সমানতা বা সাদৃশ্য আছে কি না। পক ওহনাদি ও হুত্বের সহিত সাদৃশ্য এই যে উভয়েই ভোজনবোধ্য। তাহা হইলে পক শব্দের নির্কচন এইভাবে করা যায়—পক হুত্ব তদ্বি পুত্রাক্তে (পক—হুত্ব, পক বাহা তাহা ভোজন করা যায়)।

অনুবাদ—যদি, পদ বধন অর্থেই অস্থবোধী নহে, বধন দ্ব্যস্ত বা ক্রিয়া অর্থপ্রকাশক নহে, তখন অর্থে নিহত হইয়া অর্থায় অর্থেই প্রকৃতি লক্ষ্য রাখিয়া কোনও বৃত্তি বা ভাবের সমানতা দ্বারা পরীক্ষা অর্থায় নির্কচন করিতে হইবে।

১। বিকারশব্দের ক্রিয়াভাবীভেদে অর্থে ওপশব্দের ব্যতিতিতা।

২। অর্থে নিহত অর্থনিতাঃ, বরলভ্য পদে নির্কচননিবৃত্তবরলভ্যও পদ বরলভ্যও ভোজনবোধ্য (অর্থ বাঃ)।

৩। ভাষ্য ৮।৮।১৭৭ বিকৃত ৮।১০ ব্রহ্ম।



অবিভক্ত্যানে সাম্যোক্ত্যেৎপ্যাকরবর্ণসাম্যাক্ষারিক্ত্রাংগেব
ন নিবন্ধাংগে সংকারমাপ্রিয়েত ১ ৫ ৪

সাম্যোক্ত্যে (বৃত্তি বা জ্ঞানের সমানতা) অবিভক্ত্যানে অপি (বা ব্যক্তিসংক) অকরবর্ণ-
সাম্যাক্ষার (অকর অর্থাৎ স্বর, বর্ণ অর্থাৎ ব্যঞ্জন, ইহাদের সমানতা বহিরা) ১ নিবন্ধাং
(নিবন্ধন করিবে), ন তু এব ন নিবন্ধাং (কিন্তু নিবন্ধন যে করিবে না তাহা নহে, নিবন্ধন
করিবেই), সংকারঃ (ব্যতীতব্যঞ্জনত সাধন) ন আভিচ্চেত (আধর করিবে না)।

যখন কোনও শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ নির্ণয় করা যায় না, যখন তাহার দ্বিতীয় অর্থ
নাই, থাকিলেও তাহা অপ্রসিদ্ধ, তখন কোনও বিদ্বৎ দ্বারা ঐদৃশ শব্দের দ্বারা অর্থ তাহার
সহিত অত্র কোনও অর্থের সমানতার ঐর উদ্দেশ্যে পারে না অথবা সমানতা থাকিতে
পারে না। ২ তাহা হইলে ঐদৃশ শব্দের নিবন্ধন করিবে কি না এবং করিলে কি ভাবে
করিবে? ইহা উত্তরে বলিতেছেন, নিবন্ধন করিতেই হইবে, কারণ ভুক্তোক্ত শব্দের
নিবন্ধন করাই নিবন্ধনোক্তের বৈশিষ্ট্য। তবে এইরূপ স্থলে নিবন্ধন করিতে হইবে অত্র ও
ব্যক্তনের সমানতা বা সাদৃশ্যের দ্বারা, সংকারের সহায়তায় নহে। এই শব্দে এই স্বর বা
ব্যঞ্জন রহিত্যে, এই ব্যতীতত অকরবর্ণ স্বর বা ব্যক্তনের অতিরিক্ত ঘটে হইতেছে, অতএব এই
ব্যতীত অর্থ এই শব্দের মধ্যে আছে, এই শব্দের সহিত এই শব্দের স্বরগত বা ব্যঞ্জনগত
সাদৃশ্য রহিত্যে, অতএব এই শব্দের অর্থ এই শব্দে আছে—ইত্যাবিধানে বিবেচনা করিবার
নিবন্ধন করিতে হইবে। 'নিবন্ধ্য' শব্দের একটা মাত্র অর্থ, ইহার ব্যুৎপত্তিগত অর্থ নির্ণয়
করা গাইতেছে না, ইহার নিবন্ধন কি ভাবে করা গাইবে? দেখা যায় 'ঐক্য' ব্যতীত সহিত
'নিবন্ধ্য' শব্দের ব্যঞ্জনগত সাদৃশ্য আছে, অতএব 'ঐক্য' ব্যতীত অর্থের দ্বারা 'নিবন্ধ্য' শব্দের
নিবন্ধন সম্ভব হইতে পারে (প্রাচ্যে পঠো ভবতি তত্রককবর্ণাভ্যাং—যাহা তত্র ও কক বর্ণের
দ্বারা অকরগত অর্থাৎ কাম)। ৩ এইরূপে 'ঐক্য' শব্দের অর্থ উত্তর ও অসাদৃশ্য, অসাদৃশ্যগত
অর্থ প্রসিদ্ধ নহে; এই দুই অর্থের মধ্যে সমানতাও নাই। কাজেই ঐক্য শব্দের উৎসরণ
অর্থ নিবন্ধন করিতে হইবে অত্র ও ব্যক্তনের সমানতার দ্বারা। ঐক্য শব্দের মধ্যে এবং
অকরবর্ণ ও অকরবর্ণ এই দুই শব্দের মধ্যে স্বরগত ও ব্যঞ্জনগত সাদৃশ্য আছে, অতএব ঐক্য
শব্দের নিবন্ধন করিবে ইহাদের অর্থের দ্বারা (অত্র ও ভুক্তময়ম্মিন্ন ত্রিষতে তিষ্ঠতি, বীজতে
প্রকিপাতে ইতি—যাহাতে ভুক্ত অত্র থাকে বা প্রকিপ্ত হয়)। ৪ অত্রি ও অকরগত (যাহা

১। অকরঃ স্বরঃ বর্ণাঃ ব্যঞ্জনঃ (নিঃ ক্রিঃ)।

২। অর্থস্যাক্ষরে অবিভক্ত্যানে—ত পুনরাবৃত্তি, স্বর ন শব্দো নৈব ভুক্তিভ্যাক্ষরে প্রসিদ্ধ, এবং নিবন্ধ্যেতি
(কঃ ব্যঃ)।

৩। প্রাচ্যেতিভুক্তক্ক ভুক্তি নক ব্যাক্যঃ বর্ণাক্ষারঃ তত্রেন ৫ কুৎসে ৪। তত্রককসংলগ্ন্য ভাবতোপকরবর্ণাভ্যাং
(কঃ ব্যঃ) ২ নিবন্ধ ৪১০।

৪। অত্র বা অকরসিদ্ধঃ এবং অকরবর্ণময়ম্মিন্ন ত্রিষতে তিষ্ঠতি, বীজতে প্রকিপাতে ইতি—যাহা
অত্র অকরবর্ণসাম্যাক্ষারিক্ত্রাংগে ব্যঃ (কঃ ব্যঃ), বিবন্ধ ৪১১।



কক বা কক করে) শব্দের মধ্যে বরগুণ সাদৃশ্য আছে তাৎক্ষণিক অক্ৰোশন শব্দের অর্থের ব্যাখ্যা
অতি শব্দের নির্ধারণ করা হইতে পারে, অতি ও বহু শব্দের স্বতন্ত্রত্ব সাদৃশ্য আছে,
অতএব বহু শব্দের অর্থের ব্যাখ্যা অতি শব্দের নির্ধারণ হইতে পারে, *

বিশয়বস্তো হি বৃত্তয়ো ভবন্তি ॥ ৫ ॥

হি (য়েহেতু) বৃত্তয়ঃ (বৃত্তি বা ভাবসমূহ) বিশয়বস্তাঃ (সংস্কার) ভবন্তি (হু) ।

পূর্বে সম্বন্ধে বলা হইয়াছে 'ন সংস্কারমাত্রিহেতুঃ'। এইজন্য বলায় কারণ প্রদর্শন
করিতেছেন । *

যে সকল শব্দের সংস্কার বা বাস্তবতারূপে ব্যাকরণশাস্ত্রমত, বাস্তব ও প্রত্যাহার অর্থই
সেই সমস্ত শব্দের অর্থের প্রতি কারণ । ইহুৎ হলে সংস্কারের অনুসন্ধান করিলেই পদার্থের
কারণ পরিষ্কার হয় । কিন্তু অনেক শব্দ আছে যাহাদের মধ্যে বাস্তবতার সন্ধান নহে, তাহাদের
অর্থের কারণনির্ধারণে সংস্কারের অনুসন্ধান করিলে চলিবে না । বাস্তবিক শব্দের যে
অর্থবিশেষে প্রকৃতি তাত্ত্বিক অনেক কারণ থাকিতে পারে, তাহা অনেকভাবে হইতে পারে,
কেন যে এই শব্দের এই অর্থ হইল তাহা নির্ণয় করা দুঃসহ । তাৎক্ষণিক বলিতেছেন, য়েহেতু
বৃত্তি অর্থাৎ শব্দের অর্থবিশেষে প্রকৃতির কারণ বহু এক তৎকাল সংস্কারমত, " সেইজন্য
সকল স্থলে যাত্র সংস্কারের অনুসন্धानে পদার্থের কারণ বুঝা যাইবে না ।

অনুবাদ—যেহেতু বৃত্তি অর্থাৎ শব্দের অর্থবিশেষে প্রকৃতির কারণসমূহ সংস্কারমত
[সেইজন্য সকল সংস্কারের অর্থের পরিচয় না] ।

যথার্থং বিতস্তোঃ সমসয়েৎ ॥ ৬ ॥

যথার্থং (অর্থের প্রতি সত্য্য তাৎপর্য) বিতস্তোঃ (তির তির বিতস্তি) সমসয়েৎ
(বিশ্লিষ্ট্যম করিবে) ।

১। যিহেতু ৫।, অক্ৰোশন শব্দভ্রান্তি নিবারণকারকশব্দকর বিতস্তে, অসিদ্ধমতাপাদনকারোক্তে,
তদ্বিত্যকরসাদৃশ্য । বহুপদার্থবিশেষায়ণার্থে বর্ণন সাধাৎ । 'অসিদ্ধমত' এই শব্দের বিচার্যব্যুৎপত্তি ভাষ্যে হইয়াছে ।

২। ন তেহু বরসংস্কারমাত্রিহেতুঃ—কিং কারণবিশিষ্ট । উক্তমত 'বিশয়বস্তো হি বৃত্তয়ো ভবন্তি (হু) ;
তদ্বিত্যদী ইত্যত্র আপত্তি উত্তরে বর্ণনা করিয়া ।

৩। কথ্যবিশয়বস্তো বসন্তঃপ্রকৃতিঃ পদার্থাদির্ভূত বৃত্তয়ো ভবন্তি । পদার্থাদির্ভবন্তি অর্থবিশেষে
প্রতিবেদ্য প্রতিক্রিয়া বিচার্যকঃ সত্য্য প্রতিপক্ষসংস্কারমত পেরত ইত্যত্রিতি বিশয়ঃ সংস্কার ইতি হুঃ) । বিশয়ঃ
সংস্কারঃ ৬ ৬ কিম্বাঃ হাঃ কিং পুঙ্খ ইত্যনেকার্থবিশেষায়ণ অনেকত্র চার্বাকমতপ্রবাহায়ণ তদন্ততনাবৈত-
প্রকারেণ সমসয়েৎ । অতঃ সমসয়েৎ বিশয়োনৈকপ্রকারত্বাৎ সমসয়েৎ, অনেকপ্রকার বৃত্তয়ঃ পদার্থাদির্ভূত
ভবন্তি (হু বা) ।



অনেক স্থলে এক বিচ্ছিন্ন অর্থে অত্র বিচ্ছিন্ন প্রয়োগ হয়। এতদূশ স্থলেও সাধারন দিকে লক্ষ্য রাখিলে চলিবে না, এই বিচ্ছিন্ন এই অর্থ, অতএব এই পদের এই অর্থ হইবে, এইরূপ মাত্র বিবেচনা করিলে নির্কচনের ব্যাঘাত ঘটিবে। অর্থলব্ধতির নিমিত্ত বিচ্ছিন্নবিপরিত্যমপূর্কক নির্কচন (ব্যাঘাত) ঘোষাবহ নহে। নিকরুতকার অর্থই বলিবেন 'অমথে ছাতিঃ' (অর্থ ২।১.১) এই মত্রে 'আপ্তকনিঃ' পদটি প্রথমা বিচ্ছিন্নত প্রযুক্ত হইলেও পঞ্চমী বিভক্তির অর্থ প্রকাশ করিতেছে (নিঃ ৩।১)। 'অমীয়াঃ চিত্রাঃ প্রতি লোভয়ন্তাঃ' এই মত্রে (অর্থ ১.১.১.৩।১২) 'জুহুঃ শোটকঃ'—জুহুয়ানি শোটকঃ (দ্বিতীয়ার্থে পঞ্চমী নিঃ ৩।৩০)।

অনুবাদ—অর্থ অতিক্রম না করিয়া অর্থায় অর্থের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া বিচ্ছিন্নসমূহের বিপরিত্যম করিবে।

প্রত্যয়বহুযিতি ধাতাদী এবং শিষ্টোক্তে ৩ ৭।

'প্রত্যয়' 'অবতত' ইতি ('প্রত্য' ও 'অবতত', এই দুই পদে) ধাতাদী এবং (ধাতুর প্রথম অংশই) শিষ্টোক্তে (অবশিষ্ট আছে)।

ব্যাকরণশাস্ত্রে যে লক্ষ্যসাধন করিতে লোপ, আগম এবং বর্ণবিপরিত্যম স্বীকার করিতে হয়, তাহার ঐহাৎসব ক্রমশঃ প্রদর্শন করিতেছেন। 'প্রত্য' পদের অর্থ 'প্রত্যক' এবং 'অবতত' পদের অর্থ 'অবততিত'। এই অর্থবশে পদ দুইটির স্বাক্ষরে সাধন করিতে হইয়াছে প্র + যা + ক এবং অব + ত + যো (অবততনে) + ক করিয়া। বলা বাহুল্য, পদ দুইটির সাধনে পদ দুয়ের অবতারণা করিতে হইয়াছে। দুই স্থলেই দেখা যায়, ধাতুর আনিতৃত যে 'হ'কার তাহা রূপান্তরিত হইয়াছে 'ত'কারে, এবং যাত তাহাই অবশিষ্ট আছে, অত্র আগমের লোপ হইয়াছে। ব্যাকরণশাস্ত্রে লক্ষ্যসাধন, সেই শাস্ত্রেই লক্ষ্যসাধনের অত্র লোপ, আগম ও বিপরিত্যম—ইহাদের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হয়, ইহা স্থূল্যই। নিকরুতকার লক্ষ্য সাধার অবলম্বনে পদের নির্কচন করেন নাই, কাচনবৃত্তে বলিয়াছেন 'বিশববহোঃ বৃত্তঃ'। অর্থলম্বিত, অকচনামিত ও বর্ণলম্বিত—ইহাদের দ্বারা এক বিচ্ছিন্ন বিপরিত্যমের দ্বারা নির্কচন করার উচ্চাৎসে লোপ, আগম এবং বিপরিত্যম স্বীকার করিতে হইয়াছে। লক্ষ্য-প্রধান ব্যাকরণশাস্ত্রেই যখন ইহাদের চাত কইতে নিকৃতি নাই, অর্থপ্রধান নিকরুতশাস্ত্রে ইহারিপক্ষে স্বীকার করিতে বাধ্য কি ?

অনুবাদ - 'প্রত্য' ও 'অবতত' এই দুই পদে ধাতুর প্রথম অংশই অবশিষ্ট আছে।

১। এবং ব্যাকরণশাস্ত্র লক্ষ্যসাধনে সত্যার্থবশে লোপস্বয়ং বিপরিত্যমক লক্ষ্যসাধনঃ পুঃ কিস্ত নিকরুত বর্ণলম্বিতম্বে। তন্মতঃ সাধুতঃ অর্থলম্বিতম্বেপ্রাচীনিক বিকারত্ববিশিষ্টাঃ পদীকৃত কের্ণচবুতিসাম্যত্বা-বিত্তবনে সাধাৎসবপাকবর্ণলম্বিতাঃ প্রাচীনিকীচপি স্বাক্ষঃ সন্মতঃ [ইঃ]।



অথাপ্যন্তেনিহুতিস্থানেষানিলোলোপো ভবতি স্তঃ সন্তীতি ॥ ৮ ॥

অথাপি (অথ) নিহুতিস্থানেষু (গুণবৃদ্ধির প্রতিবেদনানে) অস্তে: (অস্ ধাতুর) আনিলোলোপ: (আনিত্যগণের লোপ) ভবতি (হয়), [যথা] স্তঃ সন্তি ইতি (স্তঃ, সন্তি ইত্যাদি) ।

যে সমস্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে গুণবৃদ্ধি হয় না । তাহাযের বোপে 'কৃ' ধাতুর সমানার্থক 'অস্' ধাতুর আনিত্যগণ অর্থাৎ অকারের লোপ হয়; যথা—স্তঃ, সন্তি ইত্যাদি । পূর্জনুজ্ঞে ধাতুর আনিত্যগণের অবশেষ অর্থাৎ অস্ত্যভ্যগণের লোপ প্রদর্শিত হইয়াছে, এই শূন্যে ধাতুর আনিত্যগণের লোপ প্রদর্শিত হইল ।

অনুবাদ—অথ, গুণবৃদ্ধির প্রতিবেদনানে 'অস্' ধাতুর আনিত্যগণের লোপ হয়, যথা—স্তঃ, সন্তি, ইত্যাদি ।

অথাপ্যন্তলোলোপো ভবতি গদ্য গত্যমিতি ॥ ৯ ॥

অথাপি (অথ) অন্তলোলোপ: (শেষভাগের লোপ) ভবতি (হয়), [যথা] গদ্য গত্যম্ ইতি ('গদ্য', 'গত্যম্' ইত্যাদি স্থলে) ।

ধাতুর শেষভাগের লোপ হয় যেরূপ 'গদ্য', 'গত্যম্' ইত্যাদি স্থলে । গদ্য + ত্যা = গদ্যা, গদ্য + ত = গত, উভয় স্থলেই মতাবের লোপ হইয়াছে ।

অনুবাদ—অথ ধাতুর শেষভাগের লোপ হয়, 'গদ্য', 'গত্যম্' ইত্যাদি স্থলে ।

অথাপ্যুপধালোলোপো ভবতি জগদুর্জগুতিতি ॥ ১০ ॥

অথাপি (অথ) উপধালোলোপ: (উপধার লোপ) ভবতি (হয়), [যথা] জগদু: জগু: ইতি ('জগদু:', 'জগু:' ইত্যাদি স্থলে) ।

অভ্যর্থকের পূর্ববর্তক নাম উপধা । গদ্য + লিট্ অতুল = জগদ্য + অতুল, গদ্য + লিট্ উস = জগদ্য + উস, 'জগদ্য' এই অংশের 'গ'এর পরস্থিত অকার উপধা, ইহার লোপ হইয়াছে হই স্থলেই ।

অনুবাদ—অথ উপধালোপ হয়, 'জগদু:', 'জগু:' ইত্যাদি স্থলে ।

অথাপ্যুপধাবিকারো ভবতি রাজা দত্তীতি ॥ ১১ ॥

অথাপি (অথ) উপধাবিকার: (উপধার বিকার) ভবতি (হয়), [যথা] রাজা দত্তী ইতি ('রাজা', 'দত্তী' ইত্যাদি স্থলে) ।

'রাজন্' শব্দের প্রথমার একবচনে 'রাজা', 'দত্তিন্' শব্দের প্রথমার একবচনে 'দত্তী' হয় ।

১ : নিহুতিস্থানেষু গুণবৃদ্ধিবৃতিস্থানেষু 'কৃতি' (পা ১.১.৪) ইতি বর্ণনানে 'হলোয়লোলোপ' (পা ৩.১.১১) ইত্যাদি লোপের ভবতি (হয়) ।



বাক্যে পদের উপধা অকার পরিণত হইয়াছে 'আকারে', 'বাক্যে' পদের 'ইকার' পরিণত হইয়াছে 'ইকারে'।

অনুবাদ—আর উপধার বিকার চর, 'আকার', 'বাক্য' ইত্যাদি স্থলে।

অখানি বর্ণলোপে ভবতি তথা বামীতি ১২।

অখানি (আর) বর্ণলোপঃ (বর্ণের লোপ) ভবতি (হয়), তথা বামি ইতি [যথা] ('তথা বামি' এই মতে 'বামি' এই পদে)।

'তথা বামি' এই মতে (ভবেৎ ১।২৪।১১) বামি—বাচামি—বাচে (লৌকিক সম্বন্ধে)। 'চ' এই বাক্যবর্ণের লোপ হইয়াছে।

অনুবাদ—আর বর্ণের লোপ পরিস্ফুট হয়, 'তথা বামি' এই মতে 'বামি' এই পদে।

অখানি বিবর্ণলোপভূত ইতি ১৩।

অখানি (আর) বিবর্ণলোপঃ (দুইটি বর্ণের লোপ হয়), ভূতঃ ইতি ('ভূত' এই পদে)।

তিসঃ ততো যত্র (তিনটি কক্ষ যথার্থ)—এই সমানে 'ভূত' পদ সিদ্ধ হয়। পাঃ ৪ ৪।৭৪ সূত্রানুসারে পদটি অকারান্ত। ত্রি + তত = ত + ত্ব + ই + তত = ত + ত (য় এর লগ্নোদগম) + ই + তত = ত + ত + ত ('তত' ইহার অকার লোপ)—ভূত (ব্যাক্তিক ৩৪৭২ ত্রৈব)। পদটি বৈদিক পদ। লৌকিক সম্বন্ধে 'ভূত' এইরূপ পদ হইবে। ই কার এবং ত-কার এই দুই বর্ণের লোপ পরিস্ফুট হইতেছে। পদটির গঠনে মূল 'ত্রি' পদের ত্ব এবং ই, এই দুই বর্ণের লোপ হইয়াছে—এইরূপ বলিয়াও 'বিবর্ণলোপ' পরিস্ফুট করা যায়।

অনুবাদ—আর দুইবর্ণের লোপ হয়, 'ভূত' এই স্থলে।

অখাপাদিবিপৰ্য্যয়ে ভবতি জ্যোতির্ঘনো বিস্মূৰ্বাট্য ইতি ১৪।

অখাপি (আর) আবিবিপৰ্য্যয়ঃ (আদিবর্ণের বিপর্যয় বা ব্যাপ্তি, অর্থাৎ বিকার বা রূপান্তর) ভবতি (হয়), [যথা] জ্যোতিঃ ঘনঃ বিস্মূঃ বাট্যঃ ইতি (জ্যোতিঃ পদ, ঘন পদ, বিস্মূ পদ, বাট্য পদ প্রকৃতিতে)।

জ্যোতিঃ পদ 'জ্যৎ' ধাতু হইতে, ঘন পদ 'ঘন্' ধাতু হইতে, বিস্মূ পদ 'ভিহ্' ধাতু হইতে এবং বাট্য পদ 'ভট্' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন। প্রত্যেক পদের আদিবর্ণের বিকার বা রূপান্তর হইয়াছে : 'বিপৰ্য্যয়' পদের অর্থ ভূগোচর্য্য করিয়াছেন, ব্যাপ্তি (দ্রাভ বীক্ষী তন্ত্রাবিধ্যাপজ্ঞা জ্যোতিঃ)। এখানে ত্রৈব এই যে, পদের সূত্রেই আবার 'বিপৰ্য্যয়' পদ বহিষ্যছে তাহার অর্থ ঠিক ব্যাপ্তি নহে। তাহার পদের পূর্বে যে 'ব্যাপ্তি' পদ বহিষ্যছে, তাহার সমানার্থক বর্তমান সূত্রে 'বিপৰ্য্যয়' পদ। কাজেই বর্তমান সূত্রে 'বিপৰ্য্যয়' পাঠ না



করিয়া 'ব্যাপত্তি' পাঠ করিলেই ভাল হয়। কল্যাণী বাতবিক তাহাই করিয়াছেন।
ব্যাপত্তি শব্দের অর্থ তিনি করিয়াছেন 'বর্ণ্যভবের দ্বারা বিকার' অর্থাৎ ভগ্নাত্তরপ্রাপ্তি ।

অনুবাদ—আর আদিবর্ণের বিপর্যয় (বিকার বা ভগ্নাত্তর প্রাপ্তি) হয়, যথা জ্যোতিঃ,
ঘন, বিষ্ণু, বাট্য প্রভৃতি শব্দে ।

অথাপ্যাত্তরবিপর্যয়ো ভবতি ত্তোকাঃ সিকতাস্তি ১৫ ।

অথানি (আর) আত্মতবিপর্যয়ঃ (আদি ও শেষবর্ণের বিপর্যয় অর্থাৎ স্থিতিপরিবর্তি)
ভবতি (হয়), [যথা] ত্তোকাঃ সিকতাঃ তত্-ইতি (ত্তোক শব্দ, তত্ শব্দ, সিকতা শব্দ,
তত্ শব্দ প্রভৃতিতে) ।

'ত্' ধাতুর অর্থ করণ, তাহার উত্তর কিণ্ প্রত্যয় করিয়া 'ত্' শব্দের নিপত্তি।
'ত'কার 'ন'কারে যুক্ত হইয়াছে 'ত'কার তৎপরে আসিয়াছে এবং 'ত' এর স্থানে 'ক' আরোপ
হইয়াছে। 'ত' সিদ্ধাছে 'ত'এর স্থানে এবং 'ত' আসিয়াছে 'ত'এর স্থানে, ইহাই 'ত্তোক'
নামে আত্মত বিপর্যয় বা আদি ও শেষবর্ণের স্থান পরিবর্তন।^১ যদিও 'ত' ধাতুর আদি বর্ণ
নহে, তথাপি 'ত'এর পূর্বাধীনী বলিয়া ইহার আনৈকিক আদিত্ব আছে। তত্ শব্দের নিপত্তি
'তত্' ধাতুর উত্তর 'উ' প্রত্যয় করিয়াঃ^২ তত্ ধাতুর 'ত'কারের স্থানে ধাতুটী সন্ধ্য হইয়াছে।
'স'কার ও বেকের স্থান বিপর্যয় ঘটিয়াছে, অর্থাৎ 'স' আসিয়াছে, পূর্বে তৎপরে সিদ্ধাছে 'স'।
পরে 'স' এর স্থানে 'ক' আরোপ হইয়াছে। তত্ শব্দে ইহাই আত্মত বিপর্যয়। সিকতা—
কস্+ইতচ্, তত্—তৎ+উ, 'সিকতা' শব্দে 'স'কার ও 'ক'কারের এবং 'তত্' শব্দে^৩
'ত'কার ও 'ক'কারের স্থান বিপর্যয় স্থাপন।

অনুবাদ—আর আদি ও শেষ বর্ণের বিপর্যয় বা স্থান পরিবর্তি হয়, যথা—ত্তোক, তত্,
সিকতা, তত্ প্রভৃতি শব্দে ।

অথাপ্যাত্তরব্যাপত্তির্ভবতি ১৬ ।

অথানি (আর) অত্ৰব্যাপত্তিঃ (শেষবর্ণের বিকার বা ভগ্নাত্তর প্রাপ্তি) ভবতি (হয়) ।

১. স্ত্রে ধাতুর আদি বর্ণের বিকার বা ভগ্নাত্তর প্রাপ্তি প্রদর্শিত হইয়াছে। এই স্ত্রে
ধাতুর শেষবর্ণের যে বিকার বা ভগ্নাত্তর প্রাপ্তি হয়, তাহার কথা বলিতেছেন। উপাধ্বন
পদবর্তী পরিচ্ছেদে প্রথম স্ত্রে প্রদত্ত চইবে।

অনুবাদ—আর শেষবর্ণের বিকার বা ভগ্নাত্তর প্রাপ্তি হয়।

১ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। অথাপ্যাত্তরব্যাপত্তির্ভবতি। ব্যাপত্তিবিকারো বর্ণ্যভবঃ। কল্যাণী পদের স্ত্রীটী এইভাবে পাঠ করিয়া
এই স্ত্রীটির স্থান তৎপরে নির্দেশ করিয়াছেন।

২। ত্তোক শব্দের অর্থ 'বাহ্য করিত হয়' অর্থাৎ বর্ণ্যভবঃ।

৩। উপাধি ১০ স্ত্রে চইবে।

৪। উপাধি ১০ স্ত্রে চইবে, 'তত্' শব্দের অর্থ 'বাহ্য দ্বারা করণ করা যায়'।



দ্বিতীয় পান্ডিত্য

ওষো মেঘো নাথো গাথো বধূর্মধিতি ॥ ১ ॥

ওষঃ মেঘঃ নাথঃ গাথঃ বধূঃ মধু ইতি (ওষ, মেঘ, নাথ, গাথ, বধু, মধু প্রকৃতি শেষে অক্ষর্যাপত্তি দেখা যায়) ।

'ওষ' পক্ষ 'বহ্' ধাতু হইতে, 'মেঘ' পক্ষ 'মিহ্' ধাতু হইতে, 'নাথ' পক্ষ 'নধ্' ধাতু হইতে, 'গাথ' পক্ষ 'গাধ্' ধাতু হইতে, 'বধূ' পক্ষ 'বহ্' ধাতু হইতে, 'মধু' পক্ষ 'মধ্' ধাতু অথবা 'মদ' ধাতু হইতে * নিম্নরূপ । প্রত্যেক শেষেই ধাতুর শেষ বর্ণের বিকার বা রূপান্তরপ্রাপ্তি ঘটিয়াছে ।

অনুবাদ—ওষ, মেঘ, নাথ, গাথ, বধু, মধু ইত্যাদি শেষে ধাতুর অক্ষর্যাপত্তি ঘটিয়াছে ।

অখাপি বর্ণোপক্ৰম আশ্চর্য্যকরো ভরুজৈতি ॥ ২ ॥

অখাপি (আক) বর্ণোপক্ৰমঃ (বর্ণের আগম) [ভবতি] (হব), [বখা] আশ্চর্য্য কার্য্য ভরুজা ইতি (আশ্চর্য্য, কার্য্য, ভরুজা প্রকৃতি স্থলে) ।

'আশ্চর্য্য' পদটী কেন্দ্রপার্থক 'অস্' ধাতুর রূপ, 'ব'কারের আগম হইয়াছে, 'কার' পক্ষ 'ব' ধাতু হইতে নিম্নরূপ, 'ব'কারের আগম হইয়াছে, 'ভরুজ' পক্ষ অস্ধ্' ধাতু হইতে নিম্নরূপ, 'উকারের' আগম হইয়াছে ।

অনুবাদ—আক বর্ণের আগম হব, বখা—আশ্চর্য্য, কার্য্য, ভরুজা প্রকৃতি স্থলে ।

তদ্ * যত্র সন্ন্যাসনস্তরাস্তস্যাত্তর্ধাতু ভবতি

তদ্বিপ্রকৃতিনাং স্থানমিতি প্রদিশতি ॥ ৩ ॥

তদ্ (যে ধাতুতে) অতর্ধাতু (ধাতুর মধ্যে) যত্র (অর হইতে) অনন্তরা (অসাময়িক) * সন্ন্যাস (অনন্তর বর্ণ) * ভবতি (থাকে), তৎ (সেই ধাতুরূপ) * বিপ্রকৃতিনাং (দুই প্রকার শব্দের) স্থানম্ (আশ্রয় বা কারণ) ইতি (ইহা) প্রদিশতি (আচাধিপন করেন) ।

১। ব্যাকরণে 'বহ্' ধাতু আছে ।

২। ব্যাকরণে 'বধ্' ধাতু আছে ।

৩। উপনিষৎ ১০ বৃহৎ ব্রহ্মণ্য ।

৪। উপনিষৎ ২১০ বৃহৎ ব্রহ্মণ্য ।

৫। তদ্বিতি ব্যাক্যাপেক্ষায় (অ: খা:) ।

৬। তত্র ধাতুও বহুভাষ্যসম্মত: পূর্ববর্তী (অ: খা:), অনন্তর অনন্তরিত্যক্তেব যত্রনাম পরা বা পূর্বা বা (ই:) ।

৭। অনন্তর বহুভাষ্যসম্মত: বর্ণা (ই:) ।

৮। তদ্ ধাতুরূপম্ (ই:) ।



যে ধাতুর মধ্যে অকারাহি পর হইতে অব্যবহিতভাবে অর্থাৎ পরস্পরের ঠিক পরে বা ঠিক পূর্বে ব, ভ, ল, ব, এই অঙ্কগা বর্ণ চতুষ্টয়ের অন্ততম বর্ণ থাকে, সেই ধাতু হইতে দুই বর্ণের পর নিপাত হইতে পারে। যখন ধাতুর অব্যবহার্যে স'প্রসারণ হয়, তখন নিপাত হয় একপ্রকারে পদ, যখন স'প্রসারণ হয় না, তখন নিপাত হয় আর একপ্রকারে পদ। 'বজ্' ধাতু ও 'বপ্' ধাতু হইতে বাক্রমে 'ইষ্টে' ও 'বষ্টে' এবং 'উত্ত' ও 'বষ্টা' পর নিপাত হয়। উক্ত লক্ষণদ্বিধিই সকল ক্ষেত্রেই যে স'প্রসারণ হইবে তাহা নহে—যেমন, 'বজ্' এই পদে 'ব' এর স'প্রসারণ হয় নাই।*

অনুবাদ—যে ধাতুর মধ্যে পরস্পরের অব্যবহিত পূর্বে বা পরে ব, ভ, ল, ব, এই অঙ্কগা বর্ণচতুষ্টয়ের অন্ততম বর্ণ থাকে, সেই ধাতু দুইপ্রকার পদের স্থান বা কাঠন হয়।

তত্র সিদ্ধায়াঅনুপপত্তমানানানিতরয়োপনিপাদয়িসেৎ ৪ ৩ ।

তত্র (এবং পতি—তাহ পর) সিদ্ধায়া (অর্থনিধি) অনুপপত্তমানানান্য (অনুপপত্তমান অর্থাৎ অসম্ভব হইলে) * ইত্যথা (অতীতিতে) উপনিপাদয়িসেৎ (উপপাদনের ইচ্ছা করিবে)।

পদের অর্থসাধন করা নিরুক্তের কার্য। যদি কেবা বার থাকবনাত্মক প্রণালী অবলম্বন করিয়া কোনও পদবিশেষের অর্থ সাধন করা যায় না, তাহা হইলে স'প্রসারণরূপ প্রণালী অবলম্বন করিবে। অর্থাৎ যেখানে হইবে স'প্রসারণ প্রকৃতি হইতে অর্থাৎ যে পদে বা ধাতুতে স'প্রসারণযোগ্য বর্ণ (ব, ভ, ল, ব—ইহাদের অন্ততম বর্ণ) আছে, সেই পদ বা সেই ধাতু হইতে স'প্রসারণযোগ্য বর্ণের স'প্রসারণ করিয়া অর্থ নিপত্তি করা যায় কি না। যেমন—কুচ (কাক ন চরতি—কোথাও না বিচরণ করে, নিঃ ১১২০), কুহুঃ (কাকুৎ—কোথাও ছিল, নিঃ ১১৩২), কুত (কুত ইতি অরতেবা—'কুত' এই পদটী যদু ধাতু হইতেও বা নিপাত, নিঃ ১২১১৪) প্রকৃতি পদ, প্রথম ও দ্বিতীয় পদে 'ক' এই পদ্য এবং তৃতীয় স্থলে 'যদু' এই ধাতুর 'ব' এর স'প্রসারণ 'উ' করিয়া অর্থসাধন করিতে হইয়াছে। যদি ইহাতেও অর্থসাধন অসম্ভব হয়, তাহা হইলে বর্ণসাম্যস্তের ও অক্ষরসাম্যস্তের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হইবে, ইহা বলাই বাহুল্য।

অনুবাদ—অর্থনিধি অনুপপত্তমান অর্থাৎ অসম্ভব হইলে, অতীতি অর্থাৎ স'প্রসারণরূপ রীতি অবলম্বনে উপপাদনের ইচ্ছা করিবে।

১। ব, ভ, ল, ব—ইহাদের স্থানে বাক্রমে ই, ঐ, উ ইত্যাদি বর্ণ স'প্রসারণ।

২। য পুনরুক্তি বিতর্কিত একেতি। অতো বচ্যাসিদ্ধাতিপ্রসঙ্গো ন লক্ষ্যতে লক্ষ্যম্ (কঃ খাঃ)।

৩। অনুপপত্তমানানান্য অসম্ভবত্বাৎ (কঃ খাঃ)।



উজ্জ্বল্যোকেঃ২২নিপ্পত্তয়ো ভবন্তি, তদ্যথৈতদুত্তিমুদ্রঃ পৃথুঃ
পৃথতঃ কুণাকশিতি । ৫ ৷

উজ্জ্বল্যোকে (সঙ্গ্রহসংগ্রহবিষয়ক বাতুলসমূহের সম্বোধ) ' একে (কোন কোন বাতুল) অল্প-
নিপ্পত্তয়ঃ (অল্পসংখ্যক পক্ষে সঙ্গ্রহসংগ্রহনিপ্পত্তিযুক্ত) ভবন্তি (হন), তদ্ যথা এতৎ (তাহা
এইরূপ, যথা) উত্তিঃ হ্রতঃ পৃথুঃ পৃথতঃ কুণাকশ্ ইতি (উত্তি, হ্রত, পৃথু, পৃথত, কুণাক
প্রকৃতি পক্ষে) ।

এমন অনেক বাতুল আছে যাহাদিগের সঙ্গ্রহসংগ্রহযোগ্য বর্ণের সঙ্গ্রহসংগ্রহ অল্পসংখ্যক পক্ষেই
হুই হয় ।^১ 'অব্' (কক্ষণে) এবং 'কণ্' (পক্ষে)—এই দুইটী বাতুল 'ব' এর সঙ্গ্রহসংগ্রহ
হইয়াছে 'উত্তি' এবং 'কুণাক' * পক্ষে , 'হ্রত' (যদ্যনে) এবং 'প্রব্' (প্রয্যানে)—এই দুইটী
বাতুল—'ব' এর সঙ্গ্রহসংগ্রহ হইয়াছে 'হ্রত' এবং 'পৃথু' পক্ষে ,^২ 'প্রব্' (যেরানে)—এই
বাতুলটিরও 'ব' এর সঙ্গ্রহসংগ্রহ হইয়াছে 'পৃথত' পক্ষে ।^৩ উপরি উক্ত বাতুলসমূহের সঙ্গ্রহসংগ্রহ
অল্প পক্ষে প্রাপ্যঃ দেখা যায় না ।

অনুবাদি—সঙ্গ্রহসংগ্রহার্থবিশিষ্ট বাতুলসমূহের সম্বোধ কোন কোন বাতুল অল্পসংখ্যক
পক্ষে সঙ্গ্রহসংগ্রহনিপ্পত্তিযুক্ত হয় অর্থাৎ অল্পসংখ্যক পক্ষেই সেই সেই বাতুল সঙ্গ্রহসংগ্রহযোগ্য
বর্ণ সঙ্গ্রহসংগ্রহিত হয় , তাহা এইরূপ, যথা—উত্তি, হ্রত, পৃথু, পৃথত, কুণাক প্রকৃতি ।

অখাপি ভাবিকেষ্যো বাতুল্যো নৈগমাঃ কতো ভাব্যবে,
মমুনাঃ কেষ্রসাধা ইতি ৩ ৬ ৬

অখাপি (আর) ভাবিকেষ্যো (লৌকিকসংকৃত ভাব্য গ্রন্থ) বাতুল্যো (বাতুলসমূহ
হইতে) নৈগমাঃ (বৈদিক) কতো (কংগ্রহ্যবাস্তব পক্ষসমূহ) ভাব্যবে (বিকৃত বা নিকৃত হয়),
মমুনাঃ কেষ্রসাধা ইতি (যেমন—মমুনস্, কেষ্রসাধস্ ইত্যাদি পক্ষ) ।

যে সকল কংগ্রহ্যবাস্তব পক্ষের প্রবেশ ঘাই বেবেই হুই হয়, তাহাদের নির্গতনে যে বৈদিক
বাতুল হইতেই করিতে হইবে তাহা নহে, লৌকিকসংকৃতে গ্রন্থিৎ বাতুল হইতেও সেই সকল
পক্ষের নির্গতন করিতে বাধা নাই । 'মমুনস্' পক্ষ এবং 'কেষ্রসাধস্' পক্ষ লৌকিক নহে, বৈদিক

১। উজ্জ্বল্যোকেঃ২২নিপ্পত্তয়ো (কঃ পাঃ) ।

২। অল্পাঃ সঙ্গ্রহসংগ্রহবিষয়ক ও ইমে অল্পসংগ্রহসংগ্রহ ইত্যর্থঃ (কঃ পাঃ) , একে বাতুল্যোঃ২২নিপ্পত্তয়ো
ভবন্তি, অল্পে পক্ষসংগ্রহে সঙ্গ্রহসংগ্রহপ্রকৃতিবিষয়নিপ্পত্তয়ে (হ্রঃ) ।

৩। বিঃ ৩১ ; পক্ষসমূহ পুরুষতঃ ক্রিয়কর্মসম্বন্ধিতঃ সপ্তপক্ষপাদস্ ... (ভবেৎ ২০০১৬) , যথে 'কুণাকশ্'
(বিত্তোক্ত) আছে বলিয়া বিকৃতকাতঃ বিত্তোক্ত পক্ষ উদ্ধৃত করিয়াছেন । কুণাক—সেই ।

৪। পৃথিবী পক্ষে ও প্রব্ বাতুল সঙ্গ্রহসংগ্রহ হুই হয় ।

৫। প্রব্ বাতুল হইতে পৃথত পক্ষের নিপ্পত্তি হইয়াছে বলিয়া ভবব্যবী কমে করেন ।



(অথবা ৪১৪ ৫, ৮০১১১৪) ; ইহাওের নির্কচন করিতে হইবে লৌকিকসম্বন্ধে প্রসিদ্ধ বাহু
 বাহু এক সাধু বাহু হইতে । সম্বন্ধ—সম্বন্ধাঃ (নিঃ ৪১৪) ক্ষেত্রসাধু—ক্ষেত্রসাধুহিত্যবাহু ।

অনুবাদ—আর লৌকিকসম্বন্ধে প্রসিদ্ধ বাহুসম্বন্ধ হইতে বৈদিক কৃত্যপ্রত্যাহার পদসমূহের
 নির্কচন হয়, যেমন—সম্বন্ধ, ক্ষেত্রসাধু ইত্যাদি পদ ।

অথাপি নৈগমেভো ভাবিকা উকং দ্বুতমিতি ১ ৭ ১

অথাপি (আর) নৈগমেভোঃ (বৈদিক বাহুসম্বন্ধ হইতে) ভাবিকাঃ (লৌকিক ভাষায়
 প্রসিদ্ধ কৃত্যপ্রত্যাহার পদসমূহ) ভাবিকাঃ (বিবৃতি বা নিরুক্ত হয়), উকং দ্বুতম্ ইতি (যেমন —
 উকং, দ্বুত ইত্যাদি পদ) ।

যে সমস্ত পদ লৌকিকসম্বন্ধে ব্যবহৃত হয়, তাহাওের সাধন আবার বৈদিক বাহু হইতে
 করা হইতে পারে । উকং পদ ও দ্বুত পদর প্রয়োগ লৌকিক ভাষায় দেখা যায় । ইহাওের
 সাধন করিতে হইবে 'উক' (বাহু) এবং 'দ্বু' (করণীপুং ১২) বাহু হইতে । উকং ও দ্বু—এই
 উভয়ই বৈদিক বাহু (বা সা ১ ৭, তৈ সা ১১২ ২, বা সা ১১১২, ভাবিকা ২, ১১১৪) ।

অনুবাদ—আর লৌকিক ভাষায় প্রসিদ্ধ কৃত্যপ্রত্যাহার পদসমূহের নির্কচন বৈদিক বাহু
 সমূহ হইতে করা হইতে পারে ।

অথাপি প্রকৃতম্ এতৈকেষু ভাবিকা বিকৃতম্ একেযু
 শব্দিগ্ভিকর্প্য কথোক্তেষু ভাবিকাঃ ১ ৮ ১

অথাপি (আর) প্রকৃতম্ এবং (প্রকৃতিই অর্থাৎ বাহুর তিষ্ঠত্ব রূপসমূহ) একেযু (কোন
 কোন দেশে) ভাবিকাঃ (কথিত বা প্রযুক্ত হয়), বিকৃতম্ (বাহু হইতে নিষ্কাশিত রূপসমূহ)
 একেযু (কোন কোন দেশে) [ভাবিকাঃ] (কথিত বা প্রযুক্ত হয়), শব্দিগ্ভিকর্প্য (গত্যর্থক)
 শব্দিগ্ভিকর্প্য (শব্দ বাহু) কথোক্তেষু (কথোক্ত দেশেই) ভাবিকাঃ (কথিত বা প্রযুক্ত হয়) ।

ইহাও লক্ষ্য করিবার বিষয় এই যে কোন কোন দেশে বাহুর প্রকৃতি অর্থাৎ বাহুর তিষ্ঠত্ব
 বা আখ্যাত রূপসমূহ প্রযুক্ত হয়, আবার কোন কোন দেশে সেই বাহুর বিকৃতি অর্থাৎ সেই
 বাহু হইতে সম্বন্ধের নামসমূহ প্রযুক্ত হয় । " শব্দ বাহুর অর্থ গতি, এই বাহুটির তিষ্ঠত্ব বা
 আখ্যাতরূপ (যেমন, শব্দিগ্ভিকর্প্য) কথোক্ত দেশেই প্রচলিত । " বেশবাক্যে বলিয়া 'কথোক্ত' পদের
 ব্যবহারে প্রয়োগ হইয়াছে । "

১ । প্রকৃতম্ বাক্যে প্রকৃতিগ্ভিকর্প্য বাহু ইতি বাক্যনি প্রকৃতিগ্ভিকর্প্য বাহু (অঃ ৪১৪) ।

২ । বাহুগ্ভিকর্প্য পদার্থের বা অর্থার্থঃ বা শব্দিগ্ভিকর্প্য বাহুগ্ভিকর্প্য বাহুগ্ভিকর্প্য বাহুগ্ভিকর্প্য (অঃ ৪১৪) ।

৩ । গত্যর্থক বাহুঃ কথোক্তেষু বাক্যে, প্রকৃতম্ প্রকৃতম্ প্রকৃতম্ প্রকৃতম্ (অঃ ৪১৪) ।

৪ । কথোক্তা বাহুগ্ভিকর্প্য কথোক্তেষু বাক্যে, প্রকৃতম্ প্রকৃতম্ (অঃ ৪১৪) ।



অনুবাদ—আর প্রকৃতিই অর্থাৎ ধাতুর তির্যক বা আধাতত্বশব্দই কোন কোন বোলে প্রযুক্ত হয় এবং বিকৃতি বা ধাতুশব্দগণের নামসমূহ কোন কোন বোলে প্রযুক্ত হয়, যেমন—
গত্যর্থক নব্, ধাতু প্রকৃতিবোলে কথোক বোলেই প্রযুক্ত হয়।

কথোজ্ঞাঃ কথলতোজ্ঞাঃ কমনীযতোজ্ঞাঃ বা কথলঃ

কমনীযো ভবতি ॥ ৯ ॥

কথোজ্ঞাঃ = কথলতোজ্ঞাঃ (কথলের উপতোজ্ঞা) ; বা (অর্থবা) কমনীযতোজ্ঞাঃ (কমনীয বা প্রার্থনীয় কথল উপতোজ্ঞা) , কথলঃ (কথল) কমনীযঃ (কমনীয বা প্রার্থনীয়) ভবতি (হয়) ।

‘কথোজ্ঞা’ শব্দ কথল + কৃৎ, যুগ্ম উত্তর ‘অণ’ প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন (পূর্বোদগমিবাৎ) । ইহার অর্থ, ‘বাঁহারা কথলের উপতোজ্ঞা করে’ । কথোক বোলে পিতপ্রধান, কাণেই তৎকথলানী-
নিগের যথো কথলের বাঁহারা শূপ্রচলিত । * ‘কথোক’ শব্দ কমনীয + কৃৎ, ধাতুর উত্তর ‘অণ’
প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন হইতে পারে (পূর্বোদগমিবাৎ) । ইহার অর্থ হইবে ‘বাঁহারা কমনীয বা
প্রার্থনীয় জনের উপতোজ্ঞা করে’ । কথোক বোলে বয়ঃপ্রাপ্ত, কাণেই তৎকথলানীনিগের পক্ষে
প্রার্থনীয় বস্তু আশির বিষ বটে না । * কথল শব্দের নিপ্পত্তি চইয়াছে ‘কন্’ ধাতুর উত্তর
‘কল’ প্রত্যয় করিয়া (উ : ১০৬) ; ইহার অর্থ, ‘কমনীয বা প্রার্থনীয়’ (পিতৃপিতৃগণের
মিকট) । *

অনুবাদ—কথোজ্ঞা শব্দের অর্থ ‘কথলকৃৎ অর্থবা কমনীযকৃৎ’ ; কথল শব্দের অর্থ কমনীয
(প্রার্থনীয়) ।

বিকারমস্তার্যোণু ভাষন্তে নব ইতি ॥ ১০ ॥

অত্র (নব্, ধাতুর) বিকার (বিকৃতি অর্থাৎ নামীকৃত ত্ব) আধাতু (আধাতোষণ)
ভাষন্তে (প্রত্যোজ্ঞা করে), নবঃ ইতি (যেমন—নব এই শব্দটি) ।

‘নব্’ ধাতুর বিকার অর্থাৎ ‘নব্’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন নাম (যেমন, নব এই শব্দ)
আধাতোষণে * প্রযুক্ত হয় ।

অনুবাদ—‘নব’ এই ধাতুর বিকার (অর্থাৎ নব ধাতু হইতে নিপ্পন্ন নাম) আধাতোষণে
অনুগত প্রত্যোজ্ঞা করে, যেমন—‘নব’ এই শব্দ ।

১. তে হি এতেন কথলানুপকৃত্যে বিকৃত্যাকৃত্যে যেনত (হু :)

২. কমনীযানি প্রার্থনীয়ানি চ তে কথলানুপকৃত্যে কৃৎপ্রত্যয়ে কিল ন কলঃ (হু :) ।

৩. কমনীযঃ পিতৃপিতৃঃ প্রার্থনীয়ো নবাক (ক : খ্য :)

৪. আধাতু অনপত্যনু (হু :) , নবু নামন , ‘আধাতব্যঃ পূর্বোদগমিবাৎ বিকৃত্যাকৃত্যে’ (অথক) ।



বাতির্জবিনার্ধে প্রাচ্যেদু দাত্ত মূদীচোদু । ১১ ।

লবনার্ধে (ছেদন অর্থ বুঝাইতে) বাতিঃ (বা বাতুর ত্রিভুজ রূপ) প্র চোদু (প্রাচ্য জনপদে)
[তাত্ত্বতে] (প্রযুক্ত হই) , দাত্তম্ (দাত্তম্—বা বাতুর, ত্রিভুজ রূপ) উদীচোদু (উদীচা জনপদে)
[তাত্ত্বতে] (প্রযুক্ত হই) ।

আর একটি উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন । ছেদনার্ধক 'বা' বাতুর প্রকৃতি অর্থাৎ ত্রিভুজ
রূপ প্রাচ্য দেশে ' প্রযুক্ত হই , যেমন উদীচা দাত্তি, দাত্তম্ দাত্তি (উদীচা ছেদন করে,
যদি ছেদন করে) । এই বাতুরই বিকার অর্থাৎ দাত্ত হইতে লবংপদ নাম প্রযুক্ত হই উদীচা
দেশে ' ; যেমন—দাত্ত (গীতগোবিন্দে হিহতে অনেক—দাত্তা দাত্তা ছেদন করা দাত্ত) পদ ।

অনুবাসে—ছেদনার্ধে 'বাতি' (বা বাতুর ত্রিভুজ রূপ) প্রাচ্যদেশে, 'দাত্ত' পদ উদীচা-
দেশে (প্রযুক্ত হই) ।

একমেকপদানি নির্কর্যৎ ১২ ৩

এবম্ (এইরূপে) একপদানি ('একপদ' সমূহ) নির্কর্যৎ (নির্করন করিবে) ।

এবম্—এইরূপে অর্থাৎ প্রচলিত রীতি অনুসারে : ' 'অথ নির্করনম্' এই পূত্র হইতে
আরও করিয়া 'বাতির্জবিনার্ধে প্রাচ্যেদু দাত্তমূদীচোদু' এই পূত্র পথ্য দ্বারা বলা হইয়াছে তাহার
সারমর্ম এই যে, পথ্যের নির্করন করিতে হইলে প্রথমতঃ দেখিতে হইবে লক্ষ্যী যৌগিক কি তত্ ।
যৌগিক পথ্যের নির্করন যাকরণের নিম্ন অনুসারেই করা যায় ; তত পথ্যের নির্করনে অর্থসাম্যাক্ত,
বর্ণসাম্যাক্ত, অক্ষরসাম্যাক্ত, বর্ণব্যাপ্তি, বর্ণবিপণ্য, বর্ণাপত্ত, বিভক্তিবিপণ্যায় সাঙ্গসাঙ্গ
প্রকৃতির আশ্রয় গ্রহণ করিতে হইবে । আরও দেখিতে হইবে লক্ষ্যী বৈদিক কি লৌকিক ;
বৈদিক পথ্যের নির্করন লৌকিক দাত্ত হইতে এবং লৌকিক পথ্যের নির্করন বৈদিক দাত্ত
হইতে করিলে কোন হোম হইবে না । অথ-নির্করনে লক্ষ্য করিয়াত আরও একটি বিষয়
এই যে, দাত্তবিশেষের ত্রিভুজ রূপ কোন কোন বোলে প্রযুক্ত হই এবং সেই সেই দাত্তের
ত্রিভুজ রূপ অনুসারে প্রযুক্ত হই । প্রসঙ্গ উপস্থিত হইলে ইহাও আলোচনা করিবে ।
একপদানি—যে সময় পর তদ্বিত্যন্ত নহে, সমাসাভ্যন্ত নহে অর্থাৎ ক্রমস্ব লবসমূহ ।
ও সমাসাক্ত পথ্যের নির্করন কি করিয়া করিতে হইবে তাহা পথে বলিতেছেন ।

অনুবাস—এই প্রকারে একপদসমূহ (ক্রমস্ব লবসমূহ) নির্করন করিবে ।

১। পথ্যবত্যাক্ত বোহবৎকরণঃ প্রাচ্যবিন্দিঃ প্রাচ্য উদীচাঃ পশ্চিমোত্তরঃ । অথঃ । , পথ্যবতী নাম
সদীক্ষিতম্ ।

২। এবম্ 'অথ নির্করনম্' ইত্যন্তঃপ্রকৃতিবিশেষণাব্যবস্থাপর্যন্তেবাক্যেনাক-প্রকারেণ (অঃ পঃ) ।

৩। অধাপীতবলপদমুপেক্ষিতব্যাকরণে লবাপিত্ত বতঃ । অথ তিসিতি উচ্যতে প্রকৃতঃ এইকম্ তাত্ত্বতে
বিকৃতঃ একম্ (হঃ) ।

৪। এবা প্রাচ্যত্রিভুজরূপে লবলবসাম্যাক্তম্ নির্করনম্ (হঃ) ।



অথ তদ্ধিত সমাসেহেকপর্বস্য চানেকপর্বস্য চ পূর্বঃ পূর্বম্
অপসমপন্নং প্রবিভক্ত্য নিরুক্ত্যৎ ॥ ১৩ ॥

অর্থ (আর) একপর্বন্ত চ অনেকপর্বন্ত চ (একপর্ব সম্বন্ধিত এবং অনেকপর্ব সম্বন্ধিত) ১
তদ্ধিতসমাসেহ (তদ্ধিত ও সমাসে) পূর্বঃ (প্রথমে) পূর্বম্ (তদ্ধিতার্থ এবং সমাসার্থ) অপসম
(পরে) অপসম (তদ্ধিত ও সমাসদ্বয়ক পদের অর্থ) প্রবিভক্ত্য (বিশ্লেষণ করিয়া) নিরুক্ত্যৎ
(নিরুক্তন করিবে) ।

এই শ্লোকের মর্থ এই যে, তদ্ধিত এক সমাসে প্রথমে তদ্ধিতার্থ ও সমাসার্থ বলিয়া পরে
পরের অর্থ বলিবে । ১ তদ্ধিত একপর্ববিশিষ্ট হইতে পারে (যেমন, মধ্যঃ), অনেক-
পর্ববিশিষ্টও হইতে পারে (যেমন, বাহ্যাব্যয়িঃ) ; ২ সমাস একপর্ববিশিষ্ট হইতে পারে (যেমন,
পুরুষাঃ—একপেয়সমাসে) ৩ এবং অনেকপর্ববিশিষ্টও হইতে পারে (যেমন, বাহ্যপুরুষাঃ)
পূর্বঃ পূর্বম্ নিরুক্ত্যৎ—পূর্বম্ পূর্বকে (তদ্ধিতার্থ বা সমাসার্থ) নিরুক্তন করিবে ; অপসম
অপসম নিরুক্ত্যৎ=পরে অপসকে (পরার্থ) নিরুক্তন করিবে ।

অনুবাদ—আর একপর্ববিশিষ্ট এবং অনেকপর্ববিশিষ্ট তদ্ধিত ও সমাসে প্রথমে তদ্ধিতার্থ
এবং সমাসার্থ, পরে তদ্ধিত ও সমাসদ্বয়ক পদের অর্থ বিশ্লেষণ করিয়া নিরুক্তন করিবে ।

মধ্যঃ পুরুষো ১ মধ্যমর্ষভীতি বা মধ্যেন সম্পদ্যত ইতি বা ॥ ১৪ ॥

মধ্যঃ পুরুষঃ (মধ্যমীষ ব্যক্তি) [অত্যাধঃ] (ইহার অর্থ)—মধ্য (মধ্য) অর্হতি
(পাণ্ডুরাঃ যোগা) ইতি বা (হয় ইত্য) মধ্যেন (মধ্য দ্বারাঃ গৃহিত) সম্পদ্যতে (সমুত্তমম)
ইতি বা (আর বা হয় ইত্য) ।

এক পর্ব (একপর্ব) তদ্ধিতের উৎসাহন প্রদর্শন করিয়া তদ্ধিতাধ বিবৃত করিতেছেন ।
মধ্যঃ পুরুষঃ—এই স্থলে 'মধ্য' এই শব্দটি একপর্ব তদ্ধিত । মধ্য শব্দের উত্তর 'য' এই তদ্ধিত
ক্রিয়ায় শব্দটির নিম্পত্তি হইয়াছে । তদ্ধিত ক্রিয়াবের দ্বারা 'মধ্য' শব্দের অর্থ দাঁড়াইতেছে—

১. একপর্বন্ত চানেক পর্বন্ত চ একপেয়সমাসেহ চ ১ ১১ ।

২। একপেয়সমাসেহ চানেকপর্বন্ত চ তদ্ধিতসমাসেহ পূর্বঃ পূর্বম্ নিরুক্ত্যৎ অপসম অপসম প্রবিভক্ত্য
বিবৃক্ত্যর্থঃ পূর্বঃ তদ্ধিতার্থ নিরুক্ত্যৎ পশ্চাৎ পশ্চাৎ, সমাসেহপি পূর্বঃ সমাসার্থঃ পশ্চাৎ পরার্থঃ । ১২ :

৩। কৃত্তাপত্যঃ বাহীঃ বাহ্যাপত্যঃ বাহ্যাব্যয়িঃ ততাপি বাহ্যাব্যয়িঃ অনেকপর্বি তন্ম পূর্বমি বাহ্যতমর্ষিঃ
এবমর্ষিঃ (১৩) ।

৪। একপেয়ঃ একপর্বঃ সমাসঃ, তৎ মধ্য পুরুষক পুরুষত পুরুষত পুরুষাঃ (১৪) । একপেয়কে মধ্যমতমে
বিশেষ করিতে বৈশাকতপুরুষের আপত্তি আরও ।

৫। ইহার পর কোন কোন পুস্তকে 'মধ্যপুরুষঃ' এইরূপ পাও হইতে চক । এই পাঠের সমীচীনতা আছে বলিয়া
মত হয় না, সুতরাং ইহার ব্যাখ্যা করেন নাই ।



যে ব্যক্তি হও পাণ্ডুর বোধ্য, অথবা যে ব্যক্তিকে হও-ত্বে কাৰ্য্যপনাদিযা সাংযুক্ত করা হয়, অর্থাৎ যাহার কোনও নিদিষ্ট সংখ্যক কাৰ্য্যপনাদি হও করা হয় ।*

অনুবাদ—‘হওঃ পূজ্যঃ’ ইত্যম্ অর্থ হয় ‘এ ব্যক্তি হও পাণ্ডুর বোধ্য’, আর না হয় ‘যে ব্যক্তিকে হও-ত্বে যাহা সাংযুক্ত করা হয় ।

সংজ্ঞা সমস্তোধীত্বত্বত্বিকর্ষণঃ § ১৫ §

হওঃ (‘হও’ পক্ষ) বাহ্যত্বিকর্ষণঃ (বাহ্যবর্ধক) হওতেঃ (‘হম’ দ্বাত্ব চর্চাতে নিম্নত) ।

তদ্বিত্বিকর্ষণঃ পক্ষে পক্ষার্থ নির্ধারণ করিতেছেন । বাহ্যবর্ধক ‘হম’ দ্বাত্ব চর্চায় ‘অনি’ প্রত্যয়ে ‘হও’ পক্ষ নিম্নত চর্চাতে ইত্যম্ অর্থ, ‘হামা নৃপতিগণ অপব্যয়বিষয়ে ধারণ অর্থাৎ গ্রহণ বা অহরণন করুন ।’* ধারণ নামক অর্থ কৃতকার্যী করেন ‘নিবৃত্তাধ’ উচ্চারণ হতে হও পক্ষের অর্থ ‘হামা নিবৃত্তাধ কার্য অর্থ’* লোককে পানত্ব চর্চাতে প্রতিফলিত বা নিবৃত্ত করে ।* ‘হম’ দ্বাত্ব অর্থ যে ধারণ, তাহাও যে উদ্ভূত অর্থ চর্চাতে পারে না, তাহাও প্রমাণ পটবর্তী হয় ।

অনুবাদ—‘হওঃ’ পক্ষ বাহ্যবর্ধক ‘হম’ দ্বাত্ব চর্চাতে নিম্নত ।

অজ্ঞাতো সমস্তে মনিমিত্যভিভাষন্তে § ১৬ §

অজ্ঞাতঃ (অজ্ঞাত নামক নৃপতি) মনিম (মনি) সমস্তে (ধারণ করেন) ইতি (ইতি) অভিত্যক্তিমন্তে (জনগণ বলিয়া থাকে) ।

‘হম’ দ্বাত্ব বাহ্যবর্ধক প্রমাণ লোকিকভাবে চর্চাতেও প্রবর্তন করিতেছেন । অজ্ঞাতো সমস্তে মনিম—এই মনে ‘সমস্তে’ উচ্চারণ অর্থ ‘বাহ্যত্ব’* (ধারণ করেন) ।

অনুবাদ—অজ্ঞাত নামক রাজা মনি ধারণ করেন—ইতি জনগণ বলিয়া থাকে ।

সমনাদিত্যোপকথঃ § ১৭ §

সমনাৎ (‘হম’ দ্বাত্ব হইতে ‘হও’ পক্ষের নিম্নত) ইতি (ইতি) ঔপম্যকথঃ (ঔপম্যকথ নামক আচার্য্য মনে করেন) ।

১। হওন বা কাৰ্য্যপনাদি বা সংগতের সাংযুক্ত্যের ব বোধ্যঃ (হুঃ) ।

২। বাহ্যত্বকে ভেদগতপন্যাবেহু বাহ্যত্বঃ (হুঃ) ।

৩। বাহ্যত্বকে হামো বিবর্তিত পন্যতিকর্ষণঃ ।

৪। অজ্ঞাত নামক নৃপতির ক-ন্যাকে ক্রমতঃকথনবিধায়েন প্রথম দ্বিত্বপন্যতে পুট হয় (১-১৫০) । ‘হম’ দ্বাত্ব বাহ্যবর্ধক প্রমাণ, কেবল যেহা হাত (৩৫৫ ১৪১০, বিঃ ৪১০, ৩৫৫ ১৪১১, বিঃ ৪১১) । দ্বাত্ব পাঠে যেহা দ্বাত্ব ‘হম’ দ্বাত্ব অর্থ বনি, ‘হম’ দ্বাত্ব অর্থ বাহ্য, ‘হম’ দ্বাত্ব যে বাহ্যত্ব অর্থ, তাহা হয় ‘বাহ্যত্ব’ অর্থ ‘বাহ্যত্ব’, আর না হয় ‘হম’ দ্বাত্ব বাহ্যত্বকথনঃ ।



'বন্' ধাতুর উত্তর 'ত' প্রত্যয়ে (উ ১১১) 'বত' শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে, ইহাই ঔপমন্তব্য নামক আচাৰ্য্যের মত । 'বত' শব্দের অর্থ 'বাহ্য' বাহ্য অর্থাৎ (অধ্যাত্ম ব্যক্তি) হাত হ'ব' । ধর্মশাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে 'বতের বাহ্য অর্থাৎ ব্যক্তিকে মনন করিবে' (সৌতম বর্ষ পঃ ১১২৮) ।

অনুবাদ—'বন্' ধাতু হইতে 'বত' শব্দ নিষ্পন্ন হইয়া ঔপমন্তব্য নামক আচাৰ্য্য মনে করেন ।

বগুমস্তাকর্ষতেতি গর্হায়া ১ ১৮ ।

অন্ত (এই ব্যক্তি) বগম্ (বত) আকর্ষত (আকর্ষণ করত) ইতি (এই ব্যক্তি) গর্হায়া (গর্হিত বা তিরস্কারে) ।

যে ব্যক্তি অর্থাৎ তাহার সম্বন্ধেই বন ব'ব 'ত' লভাসিদ্ধপ, ইহার বগুমস্তাকর্ষত' ; এই বাক্য যে অর্থাৎ ব্যক্তিকে গর্হিত (তিরস্কৃত) করিবার অন্ত প্রবৃত্ত হ'ব, ইহাতে পক্ষেপ নাই । গর্হিত হইয়াই অর্থাৎ ব্যক্তি হাত হ'ব । সুশ কথা এই যে, অর্থাৎ ব্যক্তিকে দাখ করা অর্থাৎ অর্থাৎ ব্যক্তির মধ্যে যে সময় মনন অভিনয় আছে তাহার মনন ততাই বগুমস্তাকর্ষত । তাহেই 'বন্' ধাতু হইতে 'বত' শব্দের দ্বারা আবেষ্টিক মতে ।

অনুবাদ—'ইহার বগুমস্তাকর্ষত' এই বাক্য গর্হিত (তিরস্কারে) অর্থাৎ গর্হিত করিবার অন্ত প্রবৃত্ত হ'ব ।

কক্যাঃ সমুদ্রগত ১ ১৯ ।

কক্যাঃ—অবত (অবত) সমুদ্র (সমুদ্র) ।

একশব্দ ভুক্তির দ্বিতীয় উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন । 'কক্যা' শব্দ একটা একশব্দ ভুক্তি, ইহার অর্থ 'অবত' ।

অনুবাদ—কক্যাঃ—অবত ।

কক্যং সেবতে ১ ২০ ।

কক্যাঃ—কক্যং (কক) সেবতে (আশ্রয় করে) ।

'কক্যা' শব্দের ভুক্তিার্থ বলিতেছেন—যাহা কক (কক) আশ্রয় করে অর্থাৎ তাহার দায়িত্ব হ'ব । কক শব্দের দ্ব্যংগভিগত অর্থ কাহ্নুল, এই অর্থকে ভিত্তি করিয়াই অব শব্দে ইহার অর্থ করা হইতেছে 'কাহ্নুলগ্রহণ বা কক' (২৪৭ পৃষ্ঠা প্রটীবা) ।

অনুবাদ—কক্যাঃ—যাহা কক (কক) আশ্রয় করে ।

১৮. 'ব' কশিনকান্তো ভবতি কশিনকান্ত বগুমস্তাকর্ষত' ইতি 'বগুমস্তাকর্ষত' ইতি মতানসং, তেন বগুমস্তাকর্ষত' ততো বগুমস্তাকর্ষত' । একশব্দ গর্হায়া: পৃষ্ঠা: ১৮৮ । একশব্দ বগুমস্তাকর্ষত' ইতি উপমন্তব্য আচাৰ্য্যের মতানসং (১৮৮) ।



কক্‌ পাঠ্যে: ক্‌ ইতি নামকরণঃ ১ ২০ ৪

কক্‌ ('কক' পদ) পাঠ্যে: ('পাঠ্য' ধাতু হইতে নিল্লভ) ক্‌ ইতি ('ক্‌' ইতি হইতে), নামকরণঃ (প্রত্যয়) ।

পূর্বে নুহে 'কক্‌' পদের তদ্ধিতার্থ বলা হইয়াছে, এখনে তদ্ধিতের অববীভূত 'কক' পদের নির্গতন করিতেছেন ।

'পাঠ্য' ধাতুর অর্থ বিশোধন , 'পাঠ্য' ধাতুর উত্তর ক্‌ প্রত্যয়ে 'কক' পদের নিল্লভি । 'কক' পদের অর্থ—বাহুল (barap), বাহার বলে প্রীলোক বখাদি বিশোধন করিতে সমর্থ হয় ।^১

অনুবাদ—'কক' পদ 'পাঠ্য' ধাতু হইতে নিল্লভ, প্রত্যয়ে হইতেছে 'ক্‌' ।

খ্যাতের্দানর্ককোহস্ত্যাসঃ কিমশ্বিন্‌ খ্যান্মিতি ৪ ২১ ৪

খা (অথবা) খ্যাতে: ('খ্যা' ধাতুর) অনর্কক (নিমিত্তবিহীন) অস্ত্যাসঃ (বিষ্ঠার)—
অশ্বিন্‌ (ইহাতে) কিং (কি) খ্যান্ম্‌ (খ্যানমীর আছে) ইতি (ইহাই অর্থ) ।

প্রত্যয়বধে 'কক' পদের নির্গতন করিতেছেন । 'খ্যা' ধাতুর উত্তর 'ক' প্রত্যয়ে ও 'কক' পদের নিল্লভি হইতে পারে । এই পক্ষে 'খ্যা' ধাতুর অস্ত্যাস বা বিষ্ঠার (খ্যা + ক = খ্যা + খ্যা + ক = কখ্যা + ক = কখ্য = কক) নির্দেহক বসিমা বীকার করিতে হইবে ।^২ 'কিংখ্য' (কিম্‌ + খ্যা + ক) পদ হইতে কক পদের নিল্লভি বীকার করিলে নির্দেহক অস্ত্যাস বীকার করিতে হয় না । 'খ্যা' ধাতু হইতে নিল্লভ কক পদের অর্থ হইবে—'কিম্‌ অশ্বিন্‌ খ্যান্ম্‌ খ্যান্মীহম অশ্বিন্‌' । (ইহাতে খ্যান্ম বা বর্ণনা করিবার কি আছে) । কক (বাহুল) সাধারণতঃ দেখা যায় না—ইহা খ্যান্মীহ , কাজেই ইহাতে বর্ণমীর কিছুই নাই ।^৩

অনুবাদ—অথবা 'খ্যা' ধাতুর নির্দেহক অস্ত্যাস (বিষ্ঠার) বীকার করিয়া 'কক' পদের নিল্লভি করিতে পারা যায় ; অর্থ হইবে—ইহাতে খ্যান্মীহ (বর্ণমীহ) কি আছে ?

১. 'ককবোহর' হি বসেন বিশোধনতি প্রী বখাদি । কু: ১ । অথবা কক 'কক' পদ নহী, বাহুল । অলম্বক বা অলম্বপ্রতিভ বন , লক্ষ্যত, কৃত, প্রকৃতি দুখাইতেই অধিকাংশ কলে প্রযুক্ত হয় । উন্থ কক পদেরও নির্গতন হইতেছে বিশোধনার্থ 'পাঠ্য' ধাতু হইতে—অতঃ ককপদো ব প্রত্যয়বধে প্রসিদ্ধো যথা বহুলঃ লক্ষ্যতবুধাবিন্‌ --বিশোধনীয়ো কলো যদীকর্ণোহস্ত্যাসঃ বাহুল্যবোহ তদ্ব্যন্থ ।

২. অনর্ককঃ নিমিত্তবাক্যস্ত্যাসঃ । অ. খা: ১ । ইতিপ্রত্যয়ে কত, অনর্কক পদের অর্থ 'অর্থবীন', 'কক' পদে 'খ্যা' ধাতুর অস্ত্যাস যে 'ক'কার প্রত্যয় কোনও অর্থ নাই, কিংবা পদ হইতে 'কক' পদের নিল্লভি বীকার করিলে 'ক'কারের অর্থবীতা থাকে

৩. কিমশ্বিন্‌ খ্যান্মীহমশ্বিন্‌, য কিম্বিশ্বান্মীহমশ্বিন্‌ । পূর্ববীহোহশ্বিন্মীহ (কু:) । অথবা 'কক' পদের অর্থ ককেন—নহী, কৃত লক্ষ্যত ইত্যাদি । কাজেই প্রকারে কক নির্গতন এইতপ—'কুপদ্যহমশ্বিন্মীহো হি তদ্ব্যন্থো ককতি' । কুপাদি প্রকৃতি পরিবর্তনে কলে কলো নহী কৃত লক্ষ্যত, প্রকৃতিতে হি ত বহু প্রাপ্য: অথানীহ বা কুটিঃ অথানীহ) ।



কবচেরী ৪ ২২ ।

বা (অথবা) কবচঃ ('কব্' খাত্তু হইতে 'কক' শব্দের সাধন করা যায়) ।

'কব্' খাত্তুর অর্থ হিংসা; 'কব্' খাত্তুর উত্তর শ শ্রুতঃ (উ ৩৪২) করিয়াও 'কক' শব্দ নিষ্পন্ন হইতে পারে; কক (বাচস্প) সর্গনা বৈবসিক্ত থাকে, তাহাতে কণ্ডুয়নের উৎপত্তি হয় কণ্ডুয়ন নিবৃত্তির অল্প মন-দর্পণে ককগ্রহণে কতবিকৃত করা হয়— ইহাই ককগ্রহণের হিংসা ।

অনুবাস—অথবা 'কব্' খাত্তু হইতে 'কক' শব্দের সাধন করা বাইতে পারে ।

তৎসামান্যতাৎ মনুস্কককঃ ৪ ২৩ ।

তৎসামান্যতাৎ (ত্রী-ককের সমানতাহেতু) মনুস্কককঃ (পুরুষের বাচস্প ও কক) ।

২০শ শ্লোকে বলা হইয়াছে বিশেষ্যসম্বন্ধে 'সাত্' খাত্তু হইতে কক শব্দ নিষ্পন্ন; হুর্গাচাৰ্যের মতে কক শব্দের অর্থ—বাহ্যের মনে ত্রীলোক বস্তুাদি বিশেষ্যের কতিপয়ে সমর্থ হয় । ২১শ শ্লোকে বলা হইয়াছে কক শব্দের নিষ্পত্তি 'ব্যা' খাত্তু হইতেও হইতে পারে, অথবা ইহার অর্থ হইবে (হুর্গাচাৰ্যের মতে)—বাহ্যেতে বর্ণনীয় কিছুই নাই, কারণ ইহা সর্গনা গোপনীয় । 'লাহ্' খাত্তু কিংবা 'ব্যা' খাত্তু হইতে নিষ্পন্ন যে কক শব্দ, তাহা ত্রী ককেরই বোধক—ইহা হুর্গাচাৰ্য মনে করেন । কক শব্দে কি তাহা হইলে পুরুষ কক বুঝাইবে না ? হ্যা, বুঝাইবে । কিন্তু ? ইহারই উত্তর পাওয়া বাইতেছে বর্তমান শ্লোকে; ত্রীলোকের বাচস্পের সাদৃশ্যে পুরুষের বাচস্পও কক বসিরা অভিহিত হয়, ইহাই হুর্গাচাৰ্যের মতে এই শ্লোকের অর্থ (ত্রীককত সামান্যতাৎ মনুস্কককোহপি কক ইচ্ছাচাৰ্যে) । হুর্গাচাৰ্যের ব্যাখ্যা যে মিথ্যেই নহে তাহা স্থূলটে । প্রথমতঃ, স্থলে কোথাও ত্রী ককের উল্লেখ নাই, কাজেই সাধারণভাবে কক শব্দের ব্যুৎপত্তি বিবেচিত হইতেছে, 'তৎ' শব্দের দ্বারা এখানে ত্রী-ককের নির্দেশ হইয়াছে ইহা মনে করিবার কোন কারণ থাকিতে পারে না, দ্বিতীয়তঃ, 'কব্' খাত্তু হইতে নিষ্পন্ন কক শব্দের ত্রী-কক ও পুরুষ কক উভয়কে অধিনেবে বুঝাইতে কোন বাধা নাই; তৃতীয়তঃ, মনুস্ক শব্দ ত্রীলোক এবং পুরুষ উভয়কে বুঝাইতেই প্রযুক্ত হয়, এখানে মনুস্ক শব্দ পুরুষ বাচক—এইরূপ মনে করিবার কারণ কি ? কবচাচীর এই শ্লোকের যে অর্থ করেন তাহা হুর্গাচাৰ্য । ১ পক্ষসম্বন্ধে হুর্গাচাৰ্যের ব্যাখ্যায় পোষ বর্ণন করিয়াছেন ষটে, কিন্তু তিনি যে অর্থ করেন তাহাও স্থূলবৃত্ত নহে । ২ ইহাও প্রসঙ্গত অর্থ কি বৃত্তিতে দারি নাই, পত্রিতপ

১। তৎসামান্যতাৎসমেনোক্তঃ ত্রিভাঃ প্রতিনিষ্পিক্তে উক্তত্রিসামান্যতাৎ মনুস্কককঃ, তত্রাপি হি বিশেষ্যস্য বাচস্পুলে বিভ্রাসম্ভাবন্যঃ বিবৃদ্ধ্যসম্পদেণ বিবর্তনঃ ত্রীককে ।

২। On account of this andogy (১০ of ১-ling subbed) it means 'Lubau script'



বিচার করিয়া দেখিবেন। আমাদের মনে হইতেছে যে “অসামান্যতায় প্রভুত্ব” এই অংশ যদি হিলেও
অর্থের কোথাও অসঙ্গতি হয় না; এই অংশ কি প্রকৃত ?

অনুবাদ—আমরা (প্রী-কলেজ) সমানতানিবন্ধন প্রভুত্ব-বন্ধন বন্ধ।

বাহ্যমূলসামান্যতায় ২৪ ৪

বাহ্যমূলসামান্যতায় (বাহ্যমূলের সহিত সাদৃশ্য আছে বলিয়া) অর্থ (অর্থের বাহ্যমূলপ্রদেয়
বন্ধ বলিয়া অভিহিত হয়)।

মাত্রের বাহ্যমূল বন্ধ বলিয়া অভিহিত হয়, মাত্রের বাহ্যমূলের সহিত অর্থের বাহ্যমূল-
প্রদেয়ের সাদৃশ্য আছে, তাহাই অর্থের বাহ্যমূলপ্রদেয় ও বন্ধ (বীজ)।

অনুবাদ—মাত্রের বাহ্যমূলের সহিত সাদৃশ্য আছে বলিয়া অর্থের বাহ্যমূলপ্রদেয়ও বন্ধ।

৪ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

বাক্য: পুরুষ: বাক্যপুরুষ: ১ ১

বাক্যপুরুষ:—বাক্য: (বাক্য) পুরুষ: (পুরুষ) ।

একপদ তদ্ধিতের উদাহরণ—বাক্য: এবং বাক্য: ; অনেকপদ তদ্ধিতের উদাহরণ—
বাণীয়েণি, গার্গী ইত্যাদি নিকটবর্তী প্রদর্শন করেন নাই। একপদ সমাসের উদাহরণ—
(বাক্য—পুরুষ:)^১ প্রদর্শন করেন নাই—অগম্য বলিয়াই। অনেকপদ সমাসের উদাহরণ—
বাক্যপুরুষ, বাক্য: পুরুষ: (বাক্যের পুরুষ বা বাণীবাক্যিক পুরুষ)—ইহা বাক্য বাক্যপুরুষ শব্দের
সমাসার্থ প্রদর্শিত হইল।

অনুবাদ—বাক্যপুরুষ:—বাক্য: পুরুষ: (বাক্যের পুরুষ) ।

বাক্য বাক্যভেদ: ১ ২

বাক্য ('বাক্য' শব্দ) বাক্যভেদ: ('বাক্য' শব্দ হইতে নিশ্চয়) ।

একপদ সমাসের অব্যবহৃত বাক্য ও পুরুষ শব্দের নির্মলন করিতেছেন। 'বাক্য' শব্দ
'বাক্য' শব্দের উত্তর 'কনি' প্রত্যয়ে নিশ্চয় (উ ১৪৪) ; 'বাক্য' শব্দের অর্থ 'বাক্য' বা 'বাক্য' ।
বাক্য অব্যবহৃত সমাসের অংশে নির্মিত, তিনি উদাহরণে বাক্য বাক্যের ভেদ নির্দেশ করিয়া
বাক্যনিশ্চয় ।^২

অনুবাদ—'বাক্য' শব্দ 'বাক্য' শব্দ হইতে নিশ্চয় ।

পুরুষ: পুরুষাধি: পুরুষাধি: পুরুষভেদ: ১ পুরুষভেদ: পুরুষভেদ: পুরুষভেদ:

পুরুষভেদ: ১ ৩

পুরুষ: (পুরুষ)—পুরুষাধি: (পুরুষ নির্মিত) [বা] (অথবা)—পুরুষাধি: (পুরুষাধি) ;
বা (অথবা) পুরুষভেদ: ('পুরুষ' শব্দ হইতে 'পুরুষ' শব্দ নিশ্চয়) ; [ইহার অর্থ] অথবা:
(অথবা:) পুরুষভেদ: (পুরুষ করেন), ইতি (এই নির্মলন) অথবা:পুরুষ: (অথবা:পুরুষ
অর্থ: পুরুষাধি বা অথবা) অথবা: (অথবা: অর্থ: লক্ষ্য করিয়া বাক্য হইয়াছে) ।

১। একপদসমাসে

২। বাক্যভেদে বাক্যে বাক্যের লোকপাত্য: বাক্য: বাক্যভেদে বাক্যভেদ: (বা: বা) ।

বাক্যভেদে বাক্যে বাক্যের লোকপাত্য: বাক্য: (বা:) ।

বাক্য অব্যবহৃত সমাসের অংশে নির্মিত বাক্য পুরুষভেদে নির্মিত আছে ; O/ বাক্য বা-৪



পুঙ্খ নম পুৰিষাণ শব্দের বা পুৰিষ্য শব্দেই উপাত্ত। পুৰিষাণ শব্দ 'পুৰি + সন্' ধাতু হইতে এবং পুৰিষ্য শব্দ 'পুৰি + য়' ধাতু হইতে নিস্কৃত। পুৰিষাণ শব্দের অর্থ 'যিনি বিষয়ের উপলব্ধির নিমিত্ত পূর্বে অর্থাৎ বুঝিতে বা বেছে আবিষ্কার করেন' অর্থাৎ জীবাশ্ম। পুৰিষ্য শব্দের অর্থ 'যিনি বিষয়ের উপলব্ধির নিমিত্ত পূর্বে অর্থাৎ বুঝিতে বা বেছে শব্দান আছেন অর্থাৎ বিশেষভাবে অবস্থান করেন' অর্থাৎ জীবাশ্ম। পুৰিষাণ ও পুৰিষ্য শব্দের সম্বন্ধতা অর্থের কোন পার্থক্য নাই। পুৰিষাণ অথবা পুৰিষ্য শব্দ 'পুঙ্খ' শব্দে পরিণত হইয়াছে বর্ণব্যাপত্তি, বর্ণবিকার প্রভৃতির দ্বারা। পুঙ্খ শব্দ 'পু' ধাতু (নিভৃত পু) হইতে ও 'কষন্' প্রত্যয়ে (উ ৪১৪) নিস্কৃত হইতে পারে। এইভাবে নিস্কৃত পুঙ্খ শব্দের অর্থ হইবে, 'যিনি সকলের অস্তঃপ্রবেশ পূর্ব করেন' অর্থাৎ যিনি সর্জনত, দীর্ঘায় দীর্ঘা সর্জনত ব্যাপ্ত, যিনি সকলের অস্তরে বিহীন করেন, দীর্ঘাকে পরমাত্মা বা ব্রহ্ম বলিয়া অভিহিত করা হয়।^১

অপুৰিষাণ—পুঙ্খ—পুৰিষাণ (পূর্বে আবিষ্কৃত) অথবা—পুৰিষ্য (পূর্বসূরী) ; অথবা 'পুঙ্খ' শব্দ 'পু' ধাতু (নিভৃত পু) হইতে নিস্কৃত ; তিনি সকলের অস্তঃপ্রবেশ পূর্ব করেন। এই নির্গতন অস্তর পুঙ্খ অর্থাৎ পরমাত্মা বা ব্রহ্মকে অভিধায় অর্থাৎ লক্ষ্য করিয়া।

বস্তুৎপন্নং নাপরমহন্তি কিঞ্চিদ্ বস্তুভ্রাণীষ্টো ন জায়েদন্তি কিঞ্চিৎ ।

বৃক ইব ত্তকো দিবি তিষ্ঠতো কহুতেন্দ্রঃ পূর্বং পুঙ্খেন সর্বম্ ।

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ৪ ।

(তৈ আ ১.১১.১২, বে উ ৩৯, মহানা উ ১.১৪)

বস্তুৎ (দীর্ঘ হইতে) পন্ন (পূর্ণ বা কারণকৃত) নাপর (অস্ত) কিঞ্চিৎ (কোনও বস্তু) ন অস্তি (নাই), বস্তুৎ (দীর্ঘ হইতে) নীষ্টো (ক্ষুদ্রতর) কিঞ্চিৎ (কোনও বস্তু) ন অস্তি (নাই), জায়ে (বৃহত্তর) [কিঞ্চিৎ] [কোনও বস্তু] [ন অস্তি] (নাই), [২২] একা (যিনিই কেবল) বৃক ইব (কুক্ষের দ্বারা) ত্তকো (নিজস্ব হইয়া) দিবি (স্থানোক্ত) তিষ্ঠতি (অবস্থান করেন), কহুতেন্দ্রঃ (সেই) পুঙ্খেন (পুঙ্খকর্তৃক) ইব (এই) সর্বম্ (সমস্ত) পূর্বং (পূর্ব), ইতি (এই) নিগমো অপি । নিগম বা বেদবাক্য) ভবতি (আছে) ।

পুঙ্খ সমস্ত পূর্ব করিয়া বর্তমান আছেন এরূপে নিগম (বেদবাক্য) ও উক্ত কহিতেছেন। এই পুঙ্খ পরমাত্মা, সর্জনত, সকলের কারণকৃত ; দীর্ঘ হইতে পর (পূর্ণ) অর্থাৎ দীর্ঘায় কারণকৃত^২ কোনও বস্তু নাই। যে বস্তু অতি ক্ষুদ্র (যেমন পরমাণু) এবং যে বস্তু অতি বৃহৎ (যেমন সমগ্র বিশ্ব)—বাহ্য হইতে ক্ষুদ্রতর বা বৃহত্তর বস্তুর কল্পনা হইতে পারে না, ঐদৃশ সকল বস্তুতেই তিনি বিহীন করেন, সকল বস্তুই তিনি ব্যাপ্ত করিয়া আছেন, কাজেই

১। পূর্বসূর্য পুঙ্খেন সর্জনতঃপ্রবেশিত পুঙ্খঃ (হ্রঃ) ।

২। বস্তুৎ পূর্ণ কারণকৃত ব্রহ্ম নাপরমহন্তিকিঞ্চিৎ (বঃ বাঃ) ।



তিনি কৃত্তমণ্ড বটে কৃত্তমণ্ড বটে; উহা হইতে কৃত্ত বা কৃত্ত কোন বস্তু থাকিতে পারে না। তিনি কৃত্তমণ্ড নিজিৎ—বিকৃতপুত্র। তিনিই কেবল ছালোকে অস্ত্রিকলোকে ও কুলোকে অবস্থিত আছেন, তাঁহাটাই দ্বারা এই সমস্ত অর্থাৎ সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড পরিপূর্ণ।^১

অনুবাদ—এহা হইতে পর (কৃত্ত) অপর কোনও বস্তু নাই, এহা হইতে কৃত্তমণ্ড বা কৃত্তমণ্ড কোনও বস্তু নাই, কৃত্তমণ্ড দ্বারা কৃত্ত (নিজিৎ) তিনিই কেবল ছালোকে বর্তমান আছেন, সেই পুরুষকর্তৃক এই সমস্ত পূর্ণ, এই নিগম (বেদবাক্য)ও আছে।

বিশ্বকর্তাকর্ষঃ । ৫ ।

বিশ্বকর্তাকর্ষঃ (কৃত্তর জীবন পুরুষকে যে আকর্ষণ করে)।

অনেকপদ সমাসের দ্বিতীয় উদাহরণ—বিশ্বকর্তাকর্ষঃ। বিশ্বকর্তাকে যে আকর্ষণ করে অর্থাৎ কোনও অপরাধনিবন্ধন বিশ্বকর্তা ব্যক্তিকে যে ব্যক্তি গণ্যমানে স্বাক্ষ্যানিবন্ধনপূর্বক টানিয়া আনে, সেই ব্যক্তি বিশ্বকর্তাকর্ষঃ।^২ 'বিশ্বকর্তা' শব্দের অর্থ কৃত্তর জীবন অর্থাৎ কৃত্তরের দ্বারা যে জীবিকা অর্জন করে, ঐশ্বর্য ব্যক্তি। বিশ্বকর্তা শব্দের নির্মীচন পদে প্রযোজন করিতেছেন।

অনুবাদ—বিশ্বকর্তাকর্ষ (কৃত্তর-জীবন ব্যক্তিকে যে আকর্ষণ করে), ইহা অনেকপদ সমাসের দ্বিতীয় উদাহরণ।

বীতি চকত্র ইতি ব্রহ্মতৌ ভাষ্যতে । ৬ ।

বি ইতি চকত্রঃ ইতি ('বি' এই শব্দটি এবং 'চকত্র' এই শব্দটি মিলিত ভাবে) ব্রহ্মতৌ (কৃত্তরের গঠিত গমনকারী অর্থাৎ কৃত্তর জীবন পুরুষকে বুঝাইতে) ভাষ্যতে (প্রবৃত্ত হইবে)।

বিশ্বকর্তা শব্দ 'বি' এবং 'চকত্র' এই দুইটি শব্দের সমবায়ে গঠিত। বিশ্বকর্তা শব্দ প্রবৃত্ত হয়—কৃত্তরের সহিত গতি দ্বারাও অর্থাৎ কৃত্তরের দ্বারা যে জীবিকা নির্মীচ করে, এইরূপ ব্যক্তিকে বুঝাইতে।^৩

অনুবাদ—'বি' শব্দ এবং 'চকত্র' শব্দ সমবেত হইয়া কৃত্তরের সহিত গমনকারী পুরুষকে বুঝাইতে প্রবৃত্ত হইবে।

১। ব্রহ্ম কৃত্তমণ্ডে নিজিৎ (অঃ দ্বাঃ)।

২। বিবি কুলোকে, ঐশ্বর্যিক কুলোকে, বিবাকুলিকে কুলিৎ বা এক এক (অঃ দ্বাঃ), 'বিবি' এই শব্দটি উপসর্গসম্বন্ধে ইহা দ্বারা অস্ত্রিকলোকে এবং কুলোকেও বোধ হইতেছে।

৩। ওষপদায়ে কলিঙ্গিক বর্জমানমন্তো বা আকর্ষণতি বা বিশ্বকর্তাকর্ষঃ (দ্বাঃ)।

৪। বীতিঃ সাকং যো পশ্যতি ব্রহ্মতৌ ব্রহ্মতৌ (দ্বাঃ)।



জ্ঞাতীতি গতিকুৎসনা, কজ্ঞাতীতি জ্ঞাতিকুৎসনা, চকজ্ঞাতীতি

কজ্ঞাতীতি সত্যোহনর্থকোহভ্যাস স্তম্ভশ্রমজ্ঞাতীতি বিম্ভকজ্ঞাতীতি : ৭ ।

জ্ঞাতীতি ইতি ('জা' এই ধাতু) গতিকুৎসনা (কুৎসিতগতিবোধক), কজ্ঞাতীতি ইতি জ্ঞাতিকুৎসনা ('কজা' ধাতু কুৎসিত গতির ও কুৎসিতত্বের, অর্থাৎ নিরতিশয় কুৎসিতত্বের বোধক) * চকজ্ঞাতীতি (চকজ্ঞাতীতি অর্থাৎ চকজ্ঞাতীতি) কজ্ঞাতীতি ইতি সত্য : ('কজ্ঞাতীতি' এই পদবচনের অর্থাৎ 'কজা' ধাতুর) * অনর্থক : (নির্ভেদক বা অনর্থক) অভ্যাস : (বিহীন) স্তম্ভ (সেই নিরতিশয় কুৎসিত গমন) শ্রম (ইহাতে) জ্ঞাতীতি (আচ্ছ) ইতি (এই অর্থে) বিম্ভকজ্ঞাতীতি : (বিম্ভকজ্ঞাতীতি পদ) ।

বিম্ভকজ্ঞাতীতি পদের দ্বারা কুৎসার সত্য গমনকারী বা কুৎস-জীবন ব্যক্তির বোধ কি প্রকারের হয় তাহা প্রদর্শন করিতেছেন। 'জা' ধাতুর অর্থ কুৎসিত গতি। 'কজা' (কু + জা) কুৎসিত গতির (অর্থাৎ 'জা' ধাতুর অর্থ) ও কুৎসিতত্ব অর্থাৎ কুৎসিতত্বের আভিপ্রায় প্রকাশ করে। 'চকজা' এই ধাতু 'কজা' ধাতুর নির্ভেদক বা অনর্থক অভ্যাস অর্থাৎ বিহীন ('কজা' ধাতু অর্থাৎ ইহা হইল কজ্ঞাতীতি, কজ্ঞাতীতি—চকজ্ঞাতীতি)। 'কজা' ধাতুরও যাহা অর্থ 'চকজা' ধাতুরও তাহাই। 'চকজা' ধাতু হইতে 'চকজ' বা 'চকজা' পদ নিপন্ন, ইহার অর্থ—নিরতিশয় কুৎসিত গমন। এই নিরতিশয় কুৎসিত গমন যে ব্যক্তিতে আছে সে 'বিম্ভকজ্ঞাতীতি'। 'বি' পদ সম্বন্ধে ; সত্যের আগম হইয়াছে পারমার্থিকভাবে, অথবা পদবিপক্ষে বৈজ্ঞানিক বর্ণের আগম হয় এই স্থলেও সত্যের আগম হইয়াছে, ইহার কোনও বিশেষ কারণ নাই। * কুৎসার জীবন ব্যক্তিও কুৎসিতগমনমগ্ন। কাজেই বিম্ভকজ্ঞাতীতি—কুৎসার জীবন। কুৎসার-জীবন ব্যক্তি যে কুৎসার সঙ্গে লইয়া গমন, ইহা তাহার গতির কুৎসিতত্ব প্রকাশ করে। কুৎসিতত্বের আবার আভিপ্রায় এই স্থলে যে, কুৎসার লইয়া যাত্রা গমনই করে না, কুৎসার দ্বারা অল্প প্রাণী বধ করিয়া তাহা দ্বারা আবার জীবিত্যের সাহায্য করে। * কেহ কেহ বলেন যে বিম্ভকজ্ঞাতীতি পদে কুৎসারকেই বুঝায়। কুৎসার দ্বারা বলিয়া যে তাহার গতি কুৎসিত ; ইহার উপর আবার সে পারমার্থিক, কাজেই তাহার গতির ব্যতিক্রম কুৎসিতত্ব আবার বৃদ্ধি পাইয়াছে। 'বিম্ভকজ্ঞাতীতি' এই পদে পদের অর্থ তাহা হইলে হইবে, 'যে ব্যক্তি কুৎসারকে

১। জা কুৎসাত্যে কজ্ঞাতীতি জ্ঞাতিকুৎসনা কুৎসিতকুৎসনভ্যর্থক : (হা) ।

২। কজ্ঞাতীতিভ্যর্থক সত্য : পদবচনভ্যর্থক এব্যক্ত্যর্থক :। অকোহভ্যর্থক কজ্ঞাতীতি তদেব চকজ্ঞাতীতি (হা) ।

৩। বি পদার্থে সত্যের পারমার্থিকভাবে হইল অকোহভ্যর্থক বা (ক : হা) ।

৪। ইদমেব ভাবতঃ কুৎসিতত্বঃ বলনো বক্তি : সহ বক্তি, ইদমেব কুৎসিতত্বঃ বক্তব্যঃ বক্তি : সত্যনি ইতি, কজ্ঞাতীতি কুৎসিতকুৎসনভ্যর্থকভ্যর্থক : (হা) ।



(ମନାସ ବହୁବଚନପୂର୍ବକ) ଆକର୍ଷଣ କରେ ।' କେହି କେହି ଆଶଙ୍କା ବଳେନ 'ବୀରକଥା' ନାମେ ବୁଝାଇ କୁହୁବକେ (ବୀର ବିବିଧତାପ୍ରାୟ ଚକ୍ରା ଅର୍ଥାତ୍ କୁଂସିତ ଗତି ସାହାଯ୍ୟେ), ଏହି 'ବୀରକଥା' ନାମେ 'ବିକ୍ରୟ' ନାମେ ନାମିତ ହେବାରେ ।

ଅନୁବାସ : 'କ୍ରା' ଏହି ଧାତୁ କୁଂସିତ ଗତିବୋଧକ, କ୍ରା (କୁ + ଥ୍ରା) ଧାତୁ କୁଂସିତ ଗତିର ଏ କୁଂସିତବେଶ ଅର୍ଥାତ୍ ବିକ୍ରମିତ କୁଂସିତବେଶ ବୋଧକ, ଚକ୍ରାତି ଅର୍ଥାତ୍ 'ଚକ୍ରା' ଧାତୁ କ୍ରାତି ଏହି ନଳବଚନେର ଅର୍ଥାତ୍ 'କ୍ରା' ଧାତୁର ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ବା ଅର୍ଥହୀନ ଅକ୍ରାଣ (ଦିବାକ୍ରମି), ମେହି ବିକ୍ରମିତ କୁଂସିତ ଗମନ ଇତ୍ୟାଦି ଆଦି, ଏହି ଅର୍ଥେ 'ବିକ୍ରୟ' ନାମ ।

କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା: କଳାପବର୍ଣ୍ଣନାବିକ୍ରୟରୂପମ୍ ॥ ୧ ॥

କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା — କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା ଶବ୍ଦ (କୁଂସିତ ଗତି) ଅକ୍ର (ଚକ୍ରା) ଚକ୍ର (ଚକ୍ର) — ଅର୍ଥାତ୍ କେ ବାକ୍ୟ ଚକ୍ର କୁଂସିତ ଗତି ।

ଅନ୍ୟତମ ସମାସେର ଉଦାହରଣ — କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା । ସମାସାର୍ଥ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ, କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା ଅର୍ଥାତ୍ କୁଂସିତ ଗତି ଚକ୍ର ବାହାରେ — ଅକ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଚକ୍ରା ଚକ୍ର କେବଳ ଉଚ୍ଚାରଣ ମାର୍ଗ ।

ଅନୁବାସ — କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା — କୁଂସିତ ଗତି ଚକ୍ର ଚକ୍ରା ଅର୍ଥାତ୍ ଅକ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଚକ୍ରା କେବଳ ଉଚ୍ଚାରଣ ମାର୍ଗ । (ଚକ୍ର ଅନ୍ୟତମ ସମାସେର ଆଦି ଚକ୍ରା ଉଦାହରଣ) ।

କଳାପଃ କମନୀୟଃ ଚକ୍ରାତି ବର୍ଣ୍ଣା କୁଂସିତଃ ଚକ୍ରା ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ॥ ୨ ॥

କଳାପଃ (କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା ଅର୍ଥ) କମନୀୟଃ (କମନୀୟ) ଚକ୍ରାତି (ଚକ୍ର), ବର୍ଣ୍ଣା (ବର୍ଣ୍ଣ) ବର୍ଣ୍ଣାଚ୍ଚେ ('ବ' ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ) , ଚକ୍ରା (ଚକ୍ର) ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ । 'ଚକ୍ର' ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ) ।

ସମାସାର୍ଥ ବାସିତା ଏକେ ସମାସଚକ୍ରା ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ କରାଯାଇଛି । 'କଳାପ' ନାମ 'କ' ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ ; ଚକ୍ରା ଅର୍ଥ 'କଳାପ କମନୀୟ ବା ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ' ଚକ୍ର । 'ବର୍ଣ୍ଣ' ନାମ 'ବ' ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ , 'ବ' ଧାତୁର ଅର୍ଥ 'କଳାପ ବନ କଳା' — ବର୍ଣ୍ଣ ବୀର ଆକ୍ରମଣ ଅର୍ଥାତ୍ ବାହାରେ ଆକ୍ରମଣ କରିବା ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଆକ୍ରମଣ କରେ । 'ଚକ୍ର' ନାମ 'ଚକ୍ର' ଧାତୁ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ନିମ୍ନ , 'ଚକ୍ର' ଧାତୁର ଅର୍ଥ 'କଳାପ ବାହା' — ଚକ୍ର ବାହା ।

୧ । କଳାପ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରା ବିକ୍ରୟ । ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଏବଂ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ କୁଂସିତ । କଳାପ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ କୁଂସିତକ୍ରାଚ୍ଚେ (ଚକ୍ର) ।

୨ । ବିବିଧବିଧା ବୀରାଚ୍ଚେ କଳାପ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ କୁଂସିତା ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ । କଳାପକଥା : ବୀରକଥାଚ୍ଚେ କଳାପକଥାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ (ଚକ୍ର) ।

୩ । କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା କୁଂସିତ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା : କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା ବା କଳାପ (ଚକ୍ର) । କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା । ବାସିତା ଚକ୍ରାଚ୍ଚେ) ।

୪ । କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା କଳାପବର୍ଣ୍ଣନା ।



ଅନୁବାଦ—କଳାଗ ଗବେଷ ଗର୍ଭ ବ୍ୟୟୋଃ ; 'ବର୍ଗ' ଗର୍ଭ 'ବୁ' ଶାବୁ ହଟେଡ଼େ ଏବଂ 'କର୍ଗ' ଗର୍ଭ 'କଟ' ଶାବୁ ହଟେଡ଼େ ନିର୍ମାଣ ।

এবং তদ্বিভবনমাসংক্রিয়ঃ ১০।

এং (এইকদে) উদ্ধিতনয়ামান্ (উদ্ধিতনয়ামান্ ও সমাননয় পদসমূহ) নিষ্কীর্ণ
(নিষ্কীর্ণ করিবে)।

ଡକ୍ଟିରାଟ୍ ଏ ମହାସଭା ପଦମୟାବଳି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଶ୍ରବଣିତ ଶ୍ରୀମାତାଙ୍କେ କରିବେ- ଶ୍ରୀମତୀ: ପ୍ରତିତ
ଏ ମହାସଭା ଆର୍ତ୍ତ ବଳିଆ ମଂତ୍ର ମହାର୍ତ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରିବେ ।

ਅਨਾਮ — ਏਕੰ ੧ ਹਰਿਕੰ ੫ ੭ ਸਦਾਸਕ ਨਮਸਕੁਟੇਰ ਨਿਰੰਦਰ ਕਰਿਓ

नैकगणानि निरुद्धाः । ११ ।

এক-পাশি (অসংখ্য অখণ্ড প্রকরণ, যি দুটোতে বিচ্ছিন্ন এক-একটি পদ) ন-নিষ্কাশ
(নির্গমন করিয়ে মা)।

অনবগত সাক্ষর অর্থাৎ বাহ্যিক প্রকৃতি ও প্রত্যক্ষ অবগত নহে, তেঁদের পক্ষের নির্দোষ
 করিতে হইলে কোন প্রকরণে এবং অক কোন পদের সাহচর্য্য সেই পদটির প্রয়োগ
 হইয়াছে তাহাও জানা যায় অবশ্যক, তাহা না হইলে সাক্ষি যটিরই সম্ভাবনা থাকিলে
 'জহা' একটা অনবগতসাক্ষর পদ, এই পদটির নির্দোষ 'হন্' খাত্ত হইতেও হইতে পারে,
 'হা' খাত্ত হইতেও হইতে পারে। ঠিক কোন খাত্ত হইতে ইচ্ছাক নিশ্চিত হইয়া অবশ্যে
 করিতে হইলে জানিতে হইবে এই পদটির প্রয়োগ কোনাধ হইয়াছে, ইচ্ছাক সহচরিত পদান্তর
 সমূহ কি এবং ইচ্ছাক প্রকরণই বা কি। 'জহা' পদটির প্রয়োগ হইয়াছে তাহাও জানা যায় যে,
 ইচ্ছাক প্রকরণ এবং সহচরিত সম (৯৪৫-০০) আন্দোলনা করিলে 'হন্' খাত্ত হইতে যে ইচ্ছাক
 নিশ্চিত হইয়াছে, তাহিবেই সন্দেহ থাকে না। পূর্বে পঠিতকথের বাহন হইতে 'একপদ' পদের
 অর্থ ক্রম পদ, এই স্থানে 'একপদ' পদের অর্থ 'প্রকরণাদিবিচ্ছিন্ন এক একটা পদ' (single
 detached words)।

অনুবাদ—একজন অর্থী, অসত্য বা প্রকরণাদিবিজ্ঞিত এক একটা শব্দের নির্দিষ্ট
 করিতে না।

नाट्यशास्त्रम् ॥ १२ ॥

ଅଥେୟାବସ୍ଥା (ସାବଧାନୀରେ ଅନୁଚିତ ସାହିତ୍ୟ ନିଷିଦ୍ଧ) ଓ [ବିଜ୍ଞାପନ] (ନିର୍ଦ୍ଦେଶନା) ।

১। এককরণোপলব্ধি গ্রহণে সচিব কেবলমাত্র - (ক) ১. এককরণোপলব্ধিগ্রহণের অন্তর্গত ব্যক্তিগণের নাম (ক) ১।

२। पूर्वार्ण ४ 'अष्टमकपालाणि विज्ज वसु' हे अष्टमनाम विद्वत्कालावधिः । (४) ३३ ।



যে ব্যাকরণ জানে না তাহাকে নিকট নিকট-পাঠ্যের নিকটন অর্থাৎ স্বপ্নে বা স্বাভাৱ্য বাৰ্ণ
অন্যথা, কবিতা, ব্যাকরণ জানে না অ.কিমে নিকট-পাঠ্যে ব্যাকরণ হইতে পারে না।

অনুবাদ—ব্যাকরণে অসিদ্ধ ব্যক্তিৰ দিকট দিকত্যায়েৰ নিৰ্দ্ধাৰণ কৰিছে না ।

नान्मुनमलासि ॥ १७ ॥

ଅନୁଗମଣୀ (ନିକଟତମ ସେ ବାକ୍ସି ମହାମୟ ହସ ଯାହା ପାହାସ ନିକଟେ) ଏ [ନିକଟତମ]
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରାଯାଇ ନାହିଁ ।

বাক্যের ঠিক ব্যক্তি যদি অজ্ঞিত হইত। নিশ্চয়ই সঙ্গত না হয়, তাহার নিকটও নিশ্চয়-
 পাত্তর পৌঁছান করিবে না। বাক্যের অস্তিত্ব অসম্ভব হইলে যে ব্যক্তি নিশ্চয়ই অবলম্বন
 করিয়া সঙ্গত হইবে, তাহার নিকটেই পাত্র বহুত প্রকাশ করা দাইতে পারে, অস্ত্রের নিকটে
 নহে। যে ব্যক্তি অজ্ঞিত, বিজ্ঞানান্তর প্রাপ্ত হইত। সঙ্গত নহে, বুঝিতে হইবে তাহার
 বিজ্ঞান আদর বিংবা তরিতে তজ্জি নাই, পাত্র লক্ষ্য করিয়া তাহার খ্যাতিতর হইবে না,
 অর্থশীতল হইবে না। যেদূর ব্যক্তির নিকট পাত্র-বহুত প্রকাশ করা 'উপস্থানে দৃষ্টা হইত'।
 বই আর কিছুই নহে।

আনুমানিক -- ২ ব্যক্তি নিরুপায়িত মর্যাদাপ্রাপ্ত নহে, তাহারা নিরুপায়িত নিরুপায়িত নিরুপায়িত
করিবে না। ৬

अनिन्द्यविराज क॥ १४ ॥

[illegible]

করাকরণশাস্ত্রে অতিশয় একা অপেক্ষিত হইয়াও যে যেহাভিন্যাস অধ্যয়ন করে নাই, সে নিকরশাস্ত্র ব্যক্তিতে পাবিবে না। নিকরশাস্ত্র ব্যক্তিতে কেবল অসদর্থ ব্যক্তির নিকট নিরুৎ-
শাস্ত্রঃ নির্গতন করিবে না। "অনির্যাসিং = নিকরশাস্ত্র ব্যক্তিতে অসদর্থ।"

ଆମୁଦାସ—ମିଳକଳାସ ସ୍ଥିତିରେ ଆମଦାନୀ ବାହାରିବ ନିକଟେ ମିଳକଳାସରେ ମିଳିବ
କରିବେ ଆମ ।

११. मन्त्रादिदेवताकथनपुराण ॥ विष्णुसहस्रनाम ॥ अष्टावक्र (४८) ॥

२। अथ ११३३ : २ ३३० अंश ।

७१ वा. लक्ष्मणार्च (४२ वा.) ।

■ । ଦୈନିକାବଳୀର ଶିଳ୍ପମାନଙ୍କର ନିର୍ଦ୍ଦେଶାବଳୀର ସଂକଳନ ଉପଲବ୍ଧ । • ଉପରୋକ୍ତ ଶିଳ୍ପମାନଙ୍କର ନିର୍ଦ୍ଦେଶାବଳୀର ସଂକଳନ ଉପଲବ୍ଧ ।

सदस्य १ ककुनचौकटस्यः ३५५ (४: ५५: ५५)

८. यैसा कहल गेलै कि एहि ठोस बरबाद किन-दिने सेवक भित्तु खाँ (५) ।



নিত্যঃ কবিজ্ঞাতৃবিজ্ঞানেহসূচ্য । ১৫ ।

হি (যেহেতু) নিত্যঃ (সর্বদা) অবিজ্ঞাতৃঃ (অজ ব্যক্তি) বিজ্ঞানে (বিজ্ঞান বিধা) অনুজ (যে) [ভবতি] (হয়) ।

অজ অনস্বৰ্গ ব্যক্তির নিকট পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ করিবার চেষ্টা করিতে নাই। যে ব্যক্তি অজ, পাত্ৰ দুকিতে অনস্বৰ্গ, সাধারণতঃ তাহার পাত্ৰের প্রতি এবং পাত্ৰে জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির প্রতি অহুতা বা মেধা পরিদ্রষ্ট হয়। ঐ পাত্ৰ কিছু নচে, ঐ পাত্ৰের কথা জানিবার নিমিত্ত নাই, ঐ পাত্ৰে আচার্য্যের নিকটেই জ্ঞান নাই, অস্বৰ্গে দুখটিই কি করিবে, ইত্যাদি কথা প্রচার করা তাহার পক্ষে যাত্ৰাধিক। কাজেই অনস্বৰ্গ অজ ব্যক্তিকে পাত্ৰের উপদেশ দিতে গেলে ফল এই হইবে যে, তাহার কথা ভাবিয়া পাত্ৰের প্রতি লোকের অপ্রীতি আসিবে, আচার্য্যের প্রশংসা হইবে এবং তাঁহার ধনোপার্জি হ্রাস হইবে। বিজ্ঞান পাত্ৰের অর্থে 'পাত্ৰ' (বিশেষণ জ্ঞানেত অর্থাৎ—যাহা হইতে বিশিষ্ট জ্ঞান লাভ হয়) এবং জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তি (বিশিষ্ট জ্ঞান হস্ত—যাহার বিশিষ্ট জ্ঞান আছে)।

অনুবাদ—যেহেতু, অজ ব্যক্তির বিজ্ঞানে (পাত্ৰ এবং পাত্ৰে জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির প্রতি, সর্বদা অনুজ হইয়া থাকে।

উপসন্নত তু নিজ্জিহ্বা যো বাসঃ বিজ্ঞাতৃঃ স্তোত্রধাৰিনে
তপস্বিনে বা । ১৬ ।

উপসন্নত তু নিজ্জিহ্বা (উপসন্ন বা নিজ্জিহ্বা সমাপ্ত হইলেই আচার্য্য পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ করিবেন), বা (যিনি) বিজ্ঞাতৃঃ (জানিতে) অস্বৰ্গ (অস্বৰ্গ) [ভবতি] (হয়) (উহার নিকট), বা (অন্য) যেধাৰিনে (যেধারী ব্যক্তির নিকট) বা (অন্য) তপস্বিনে (তপস্বী ব্যক্তির নিকট)।

যে ব্যক্তি দ্বিরমুখি এবং পাত্ৰগোষ্ঠ প্রাপ্তে অস্বৰ্গ তাঁহার নিকট, যেধারী ব্যক্তির নিকট এবং তপস্বী ব্যক্তির নিকট আচার্য্য পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ করিবেন—যদিও তাঁহার ব্যাকরণে এক যেধারী পাত্ৰে তাদৃশ অতিষ্ঠ না হন, কিন্তু উপসন্ন অর্থাৎ নিজ্জিহ্বা সমাপ্ত হন। পাত্ৰের দৃঢ় সংকল্প আছে এবং পাত্ৰগোষ্ঠ দুকিবার ক্ষমতা আছে, ব্যাকরণনি পাত্ৰে তাদৃশ ব্যাকরণ না থাকিলেও অন্তঃসম্পন্ন তাঁহার নিকট পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ পাইবে; অন্যথায় অতদূত প্রজা ইহার আছে তিনি যেধারী, উদূপ ব্যক্তির এবং যখন তপস্বী ব্যক্তির অস্বাধ্য কিছুই নাই, অন্তঃসম্পন্ন প্রাপ্ত হইলেও কথায় নাই, অন্তঃসম্পন্ন ব্যক্তিরেবও ইহারা পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ করিতে অস্বৰ্গ হন। যদূপ তপস্বী হইবে না হইবে, নিজ্জিহ্বা সমাপ্ত হইলেই হইবে তাহা না হইলে আচার্য্য তাহার নিকট পাত্ৰগোষ্ঠ প্রকাশ করিবেন না।



এই বাখ্যা দুর্ভাগ্যের সমত।^১ কন্যাভ্যক্তি বাখ্যা কিকিৎ অন্তর্ভুক্ত। নিম্নতর অবস্থানপূর্ণক যদি কেহ পাত্রার্থ গ্রহণের অন্ত উপস্থিত হয়, সে বৈয়াকরণ বা হইলেও একা বৈয়াকরণে অধ্যয়ন বা করিয়া থাকিলেও আত্মা কন্যাভ্যক্তি তদাংক নিকট পাত্রার্থ গ্রহণ করিবেন, অথবা আত্মা যদি কেবল, কোনও ব্যক্তি স্থিতিবুদ্ধি একা পাত্রার্থগ্রহণে পূর্ণ, অথবা দেবী, অথবা তপস্বী, ব্যাকরণবিদ্যাতে ব্যাপন বা হইলেও একা নিম্নতর সমাগত বা হইলেও, তিনি এই সকল ব্যক্তির নিকট পাত্রার্থ গ্রহণ করিবেন, পাত্রতর উদ্দেশ্যে অর্থাৎ যাতে পাত্র পূর্ণবাক্যে চলিতে থাকে তাহার অন্ত—ইহাই কন্যাভ্যক্তি বাখ্যার সাধন।^২

অনুবাদ—উপসর বা নিম্নতর সমাগত হইলেই আত্মা পাত্রার্থ গ্রহণ করিবেন, যিনি পাত্র স্থিতে পূর্ণ তদাংক নিকট, অথবা দেবী ব্যক্তির নিকট, অথবা তপস্বী ব্যক্তির নিকট।

৪ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। অনুপসরতির বা নিম্নতর ব্যক্তি তপস্বী দেবী বা কন্যা বা।

২। নিম্নতরিত্যক্তির অন্তর্ভুক্ততদাংকস্থিতি করণ্যভ্যক্তি। এতদ্ব্যতীত—উপসরতির বা নিম্নতরিত্যক্তির পাত্রার্থগ্রহণের অর্থ। অতএব এইকণ্ডে উপসরতির বা নিম্নতরিত্যক্তির



চতুর্থ পত্রিচ্ছেদ

বিদ্যা হ বৈ ব্রাহ্মণমাক্ষণ্যম গোপায় মা শেবধিকৈহহমস্মি ।

অসুখকামিনীকবেহমত্যম ন মা ক্রমা বীৰ্য্যবতী তথা স্ম ১০ ১

বিদ্যা (বিদ্যাভিমানিনী দেবতা) ব্রাহ্মণ (ব্রাহ্মণের নিকট) হ বৈ আক্ষণ্য (আশ্রয়ন করিয়াছিলেন), ১ [আশ্রয় উভাচ] (আশ্রয় বলিয়াছিলেন)—মা (মাতৃ—আমাকে) গোপায় (রক্ষা কর), অহং (আমি) তে (তোমার) শেবধিঃ (সুবেত আকর) ২ অস্মি (হইব), অসুখকাম (অসুখানন্দ প্রাপ্তির নিকট), অসুখবে (কুটিলমতাবে ব্যক্তির নিকট), অবতার (অনুরক্তাত্মা ব্যক্তির নিকট) মা (আমাকে) ন ক্রমাঃ (বলিও না), তথা (তাহা হইলে) বীৰ্য্যবতী (নক্তিসম্পন্ন) স্ম (হইব) ।

যাহারা প্রকৃতপিত্তব্যাপন্ন নহে, তাহাদের নিকট আচার্য্য পাত্র্য প্রকাশ করিবে না এতদৰ্থে প্রকাশ উদ্ধৃত করিতেছেন । বিদ্যাভিমানী দেবী একদা উপবেশী আচার্য্য ব্রাহ্মণের নিকট উপস্থিত হইয়া বলিয়াছিলেন, 'আমাকে তুমি রক্ষা কর, আমাকে রক্ষা করিলে আমি তোমার শেবধিৰূপ অর্থাৎ নিবিধ্য সুবেত কারণ হইব, যদি তুমি আমাকে অসুখানন্দ অর্থাৎ সুখে মোহনীয় কিংবা কুটিলমতি কিংবা অশ্রুত ব্যক্তির নিকট প্রকাশ না কর, তাহা হইলেই আমাকে রক্ষা করা হইবে । আমাকে রক্ষা করিলে আমি নক্তিসম্পন্ন হইব অর্থাৎ তোমার দ্বাবে অবস্থান করিঃ তোমার অতীশ্রুত কলগমানে সমর্থ হইব ।'

অনুবাদ—বিদ্যাভিমানী দেবতা উপবেশী আচার্য্য বিগ্রহ নিকট উপস্থিত হইয়াছিলেন এবং বলিয়াছিলেন, 'তুমি আমাকে রক্ষা কর, আমি তোমার শেবধিৰূপ অর্থাৎ নিবিধ্য সুখদায়ী হইব, অসুখানন্দ ব্যক্তির নিকট, কুটিলমতাবে ব্যক্তির নিকট এবং অশ্রুত ব্যক্তির নিকট আমাকে প্রকাশ করিও না, তাহা হইলে আমি নক্তিসম্পন্ন হইব ।'

য আত্মগতাবিতথেন কর্ণাবহুঃখং কূর্জয়তঃ সঃ প্রযজন্ ।

তং যদ্যন্ত পিতরঃ মাতরক তৈশ্চ ন ক্রোধে কতমচ্চনাহ ১২ ১

যা (যিনি) অহুঃখং কূর্জন্ (দুঃখ না করাইয়া) অতঃ সঃ প্রযজন্ (যোক প্রদান করিতে) কনৌ (কর্ণধর) অবিতথেন (সত্যবেদব্যাক্যের দ্বারা) আত্মগতি (বিদ্ধ করেন), তা

১। যদু ১১১০, খণ্ডিত ১৮, যদু ১১১০ উভাচ ।

২। য ইতি পুরাতীতে পাঠশ্রুতম বা, বৈ ইতি যদুয়ে (বিঃ বিঃ) ।

৩। শেবধিঃ সুবিন্যাসম্ (হুঃ) । শেবধিনিবিধ্য সুজয়ার্থহুঃ (সাক্ষ) ।

৪। তথা নতি বক্তব্যে হিমা কলগমা ভবেতম্ (সাক্ষ) ।

৫। যদু ১১০৭, খণ্ডিত ২১০, যদু ১১০৭, আশ্রয় ১১১ ১০ উভাচ ।



(উদাহরণ) নিচের প্রত্যেক (নিম্নোক্ত) ব্যাক্য (বাক্য) বিশ্লেষণ (বিশ্লেষণ) করুন (করুন), কঠোরভাবে (কঠোরভাবে)।
(কঠোরভাবে) উদাহরণ (উদাহরণ) নিন (নিন)। (উদাহরণ) নিন (নিন)।

একপদে নিম্নের প্রতি উপদেশ প্রদান করিতেছেন। আচাৰ্য্য তিনি, তাঁহাকে পিতৃমাতার
 জাহ্ন দেখিলে, তাঁহাব প্রতি বন্দনও হোৱা করিবে না। শূকৰাখ যে যোক তাহা প্রদান করে
 বেদবাক্য, কাজেই বেদবাক্য অনিৰ্ভব ব সত্য। আচাৰ্য্য নিম্নের যোকমাধন জানি অম্মাইবার
 উদ্দেশ্যে তাহার তর্প বেদবাক্য দ্বারা বিত্ত করেন অর্থাৎ শিল্পকে বেদবাক্য শ্রবণ করান,
 বেদাকীৰ্ত্তন করেন। 'বেদাভ্যাস ইতিনি স্বরান যত্র একপদং একপদং করিষ্য এবং সময়ে
 সময়ে শাবকঃ অংশঃ বিভাগ করিষ্য, য'বন্তে নিম্নের কোন বটে না হইত। ঐদৃশ হিটত্বা যে
 আচাৰ্য্য তাঁহাব হোৱ করিলা নবকৈত স্থান হইবে না।

জামুখানি—দ্বিবি দ্বঃ এ। অতঃপরে যোকে পদান করিবার নিমিত্ত সন্ধ্যা বেলাবাক্যের দ্বারা
নিবেদন করণের বিধি কবে, তাঁহাকে দাখিল হ। বসিয়া হনে করিবে, কখনও তাঁহার প্রোহ
করিবে না।

ଅଧ୍ୟାପିତା ଯେ ଶୁଦ୍ଧ ଗାନ୍ଧିୟରେ ବିପ୍ରା ବାଟ ମନେ କରୁଣା ବା ।

ସୌଧେବ ଚେ ଯ ଶୁଭାର୍ଥୋକ୍ତନୀୟାସୁଧେବ ତାମ୍ନ ଜୁନକ୍ତି ଇତ୍ୟ ଶବ୍ଦ ୧ ୩ ୧

ସେ (୧୫ ମସିହା , ବିଷୟ : (ସେବାଶିଳା ଓ ଅନ୍ୟ) ଅଧ୍ୟାପିତା (ମୁହୂର୍ତ୍ତବିଷୟ ହେଉଛି) ଶୁଦ୍ଧ (ଶୁଦ୍ଧ)
 ବାହା ସମସ୍ତା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା (ବାହା ସମସ୍ତ ବା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା) ନ ଆଦିତ୍ୟେ (ମହାନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ), ତେ
 (ଶାନ୍ତାବା) ସହାୟକ , ତଥା : (ଶୁଦ୍ଧ) ଶାନ୍ତାବା : (ମାମୁଣୀ) ନ (ନେତ), ତଥା (ସେହି
 ଅର୍ଥାତ୍ ଶାନ୍ତାବା ନେତ) ଶାନ୍ତାବା (ବିଷୟ) ସହିତ (ମେଡିକାଲ) ଶାନ୍ତାବା । ସେହି ମୁହୂର୍ତ୍ତବିଷୟ ଶାନ୍ତା-
 ସମସ୍ତାବା) ନ ଶୁଦ୍ଧ (ମାମୁଣୀ , ସେ ଶା) ।

যে দুই শিষ্ট বিদ্যাগ্রন্থ বহিষ্যে অকচে বিনয় করেন পরিত্যক্ত করে না, তাঁহার চিত্তচিন্তা করে না, শুশ্রূষা যাওয়া তাঁহার বস্তু লাগেব করে না, সে গুরু প্রচিণ্ডালা নহে অর্থাৎ গুরু কৃপা ক্রোধের উপর নির্ভর করত না। গুরু কৃপা চাইলে সে বেহুণ বসিত গর, বিদ্যামোহীর কৃপা হইতেও সৌকর্য বসিত হে অর্থাৎ বিদ্যার ঘড়া ফল হারা। সে কাজ করিতে সমর্থ হইত না।

अनुनास—भूतोंविषय इहोका एव मन्त्र देवार्थो आश्रित कर्तव्य, मान वा कर्ण कर्तव्य कठि

[illegible]

২। সংবিধানভাষ্যবিম্ব (Barnes's edition) আইন।

७। अन्तरात्मिक न मरुतु-रहीशाई (च:) ।



সন্ধানপরাধেণ হুং না, তাহাণিসকে কক য়েবপ প্রতিপালন কতেন না, তাহাণিসের লক বিক্কাও সেইকপ তাহাণিসকে প্রতিপালন করে না।

যমেব বিত্ভাঃ স্তুচিমগ্রমহঃ মেধাবিনঃ ত্রক্ষচর্যোপপন্নম্ ।

যন্তে ন ত্রুহেৎ কতমচ্চনাং তৈশ্ব মা ক্রদা নিধিনায় ত্রক্ষন্ ১ ৪ ৫ ইতি ১১

হে ত্রক্ষন্ (হে ত্রাক্ষণ) বহু এব (বাহ্যকেই) স্তুচিষ্ (পবিত্র) অগ্রমহঃ (প্রদানবর্জিত অর্থাৎ লাভার্থনিষ্ঠ) মেধাবিনঃ (মেধাবী) ত্রক্ষচর্যোপপন্নম্ (ত্রক্ষাচার্যসম্পন্ন) বিত্ভাঃ (আনিবে), যঃ (যে) তে (তোমার প্রতি) কতমচ্চনাং (কতাপি) ন ত্রুহেৎ (ত্রোহ করিবে না) নিধিনায় (নিধির স্বাক্ষর) তৈশ্ব (তাহার নিকট) মা (আমাকে) ক্রদাঃ (বলিবে)

বিত্ত্যধানের উপযুক্ত পাত্র কে তাহা নির্দেশ করিতেছেন। বিদ্যার্থীরাষ্ট্রী যথী আচাধ্যকে সন্ধানপূর্বক বলিতেছেন—হে ত্রক্ষন্, যে ব্যক্তি পবিত্রচিত্ত, প্রদানবর্জিত অর্থাৎ লাভার্থের অঙ্কসহস্রে অবধানশীল, মেধাসম্পন্ন এবং ত্রক্ষচর্যোপপন্ন, যে ব্যক্তি কতাপি তোমার হোহে করিবে না এবং হুহের আকর যে বেধ তাহার স্বক্ষেণে লব্ধ, তাহারই নিকট আমাকে প্রকাশিত করিবে।

অনুবাদ—হে ত্রক্ষন্, বাহ্যকেই পবিত্রচিত্ত, অবধানশীল মেধাবী এবং ত্রক্ষচর্যোপপন্ন বলিয়া আনিবে, যে কতট তোমার হোহে করিবে না, নিবিরুদ্ধক তাহারই নিকট আমাকে প্রকাশিত করিবে।

নিধিঃ শেষধিকৃতিঃ ১ ৪ ৬

নিধিঃ—শেষধিঃ (হুহের আদায়) ।

নিধিঃ শেষেত অর্থ ‘শেষধি’ অর্থাৎ হুহের আকর বা আদায়। বেধে যজ্ঞের বিধান আছে, যজ্ঞ সম্পাদনের ব্যতী সত্য কগতেত হুহপ্রাপ্তি ঘটে, কাষেই বেধেই নিধিঃ^১ ইতি লব্ধ প্রকরণসম্বোধ্যর্থক।

অনুবাদ—নিধিঃ—শেষধিঃ (হুহের নিধানে বা আকর) ।

৪ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্তঃ ৪

১। যজ্ঞ ৪১১৪, পশিষ্ট ২৩, সিন্ধু ৩৩১৩-৩৩১৪।

২। ত্রক্ষচর্যো হি বিধিঃ হুহাণীঃ কুৎসিত ককতঃ ককতঃ (হু) ।



পৰ্বতম পত্ৰিচেষ্টা

অথাতোহমুক্রমিত্যমঃ ১ ১ ৥

অথ (তাৰ পৰ) অতঃ (কাৰণেই) অমুক্রমিত্যমঃ (ব্যাখ্যা মূখে স্বাক্ষৰে বৰ্ণনা কৰিব) ।

‘সমাহারঃ সমাহারতঃ স বাখ্যাতব্যঃ’ এইৰূপ প্ৰতিজ্ঞা কৰিবা মাত্ৰ, আখ্যাত, উপসর্গ ও নিপাতকৈৰ লক্ষণ নিৰ্দেশকৰতঃ সমাহারঃৰ বাখ্যা সামান্যতাৰে দাখ কৰা হইয়াছে । সামান্য বাখ্যাৰ পৰে বিশেষ বাখ্যাৰ প্ৰয়োজন । কাৰণেই একেৰে প্ৰতিপত্তেৰ বাখ্যা দ্বাৰা সমাহাৰেৰ বিশেষ বাখ্যা কৰিবেন ।^১ এই বিশেষ বাখ্যা বে কৰিবেন, তাহাই ব্যক্ত কৰিতেছেন ‘অমুক্রমিত্যমঃ’ এই পদেৰ দ্বাৰা ।

অমুবাদি—কাৰণেই তাৰপৰ ব্যাখ্যাৰ দ্বাৰা সমাহাৰেৰ বৰ্ণনা কৰিব অৰ্থাৎ সমাহাৰেৰ বিশেষ ব্যাখ্যা কৰিব ।

গৌতমি পৃথিব্যা নামধেয়ঃগৌতম দ্বয়ং গতা ভবতিপ্ৰাণিসমুচ্চাঃ কৃতানি গচ্ছতি ১ ২ ৥

গৌঃ ইতি (‘গো’ এই পদ) পৃথিব্যাঃ (পৃথিবীৰ) নামধেয়ঃ (নাম), দ্বয়ং (বেহেতু) দ্বয়ং গতা ভবতি (দ্বয়গতা হব), দ্বয় চ (আৰ বেহেতু) অত্যাঃ (ইহাতে) কৃতানি (প্ৰাণিসমুচ্চ) গচ্ছতি (গমন করে) ।

গোপদ পৃথিবীতই নামাধেয় অৰ্থাৎ গোপদে পৃথিবীকে বুঝায় । কারণ, পৃথিবী দ্বয়গতা অৰ্থাৎ দ্বতদ্বয়েই যাত পৃথিবী আছেই, ইহাৰ অৰ্থ উপলব্ধি কৰা যায় না ; আৰ ইহাতে প্ৰাণিগণ গমনাগমন করে । ‘দ্বয়’ দ্ব্যত্ব উত্তৰ ভো প্ৰত্যয় কৰিবা (উ ২২৪) ‘গো’ পদ নিষ্পদ ; প্ৰত্যয়টী হইয়াছে কৰ্ত্ত্ববাচ্যে অথবা অধিকৰণবাচ্যে ।

অমুবাদি—‘গো’ এই পদটী পৃথিবীৰ নাম । বেহেতু পৃথিবী দ্বয়গতা হব, আৰ বেহেতু ইহাতে প্ৰাণিগণ গমন করে ।

১। অথ পদ আবিহাৰ্য্যে, সামান্যলক্ষণাক্তৰত্ব, অতঃপদো যোক্তো, দ্বতঃ সামান্যলক্ষণ উক্ত বিশেষ্য প্ৰত্যয়াক্ষাৰীভাৱত অমুবাদ্যেই ক্ৰমিত্যমঃ (অঃ বাঃ) ।

অন্যেকাৰ্থীঃ বিশেষবাখ্যাঃ প্ৰাণিগমনতঃ সমাহাৰো ব্যাখ্যাতব্যত্বমিত্যাহাৰ্য্যেইবপদবাঃ, অতঃপদাঃ প্ৰাণে যোক্তো বা (হু) ।



গাভেৰৌকাৰো নামকৰণঃ ৪ ৪ ।

বা (অথবা) গাভেঃ ('গা' খাতু হইতে 'গো' লক্ষ নিশ্চয়) নামকৰণঃ (গাভাৰ হইতেহে)
ভকাৰঃ (ভ) ।

গভাৰ্ধক 'গা' খাতুৰ উত্তৰ কৰ্মবাচ্যে বা অধিকৰণবাচ্যে 'ভ' গাভাৰ কৰ্মবাচ্যে 'গো' লক্ষৰ নিশ্চয়ি কৰ্মা হইতে পাৰে । অৰ্থ হইবে পূৰ্ণবৃদ্ধে বেতন বলা হইবাতে ভক্তন । কৰ্মবাচ্যে বলা 'গা' খাতু ভতাৰ্ধক । কাৰণেই 'গা' খাতু হইতে নিশ্চয় 'গো' লক্ষৰ অৰ্থ হইবে—বে ভক্ত হয় অথবা বাহাতে অবস্থিত হইবা স্থিতি কৰে ।

অনুবাদ—অথবা 'গা' খাতু হইতেও গো লক্ষৰ নিশ্চয়ি কৰ্মা হইতে পাৰে, গাভাৰ হইবে 'ভ' ।

অখালি পশুনামেহ ভবত্যন্তম্ভাৰেব ৪ ৫ ।

অখালি (আৰ) [গো লক্ষঃ] (গো লক্ষ) ইহ (লোকে এবং বেবে) পশু নাম (পশু নাম) ভবতি (হয়) একস্মৎ এবং (এই খাতুখৰ হইতেই) ।

'গো' লক্ষ লোকে এবং বেবে পশু বুজাইতেও অনুক্ত হয় । এই 'গো' লক্ষ পূৰ্বেকৈ খাতুখৰ হইতেই অৰ্থাৎ 'লম্' বা 'গা' খাতু হইতেই নিশ্চয় । ইহাৰ অৰ্থ—'বে ভাৰ্' (পশুভীতি) । কৰ্মবাচ্যে বক্তে 'গা' খাতু ভতাৰ্ধক, কাৰণেই 'গা' খাতু নিশ্চয় পশুবাচ্যে 'গো' লক্ষৰও ব্যুৎপত্তি হইবে 'ঈহতে কুহতেহনো'—বে ভক্ত হয় অৰ্থাৎ লোকে বাহাৰে স্থপকীৰ্তন কৰে ।

অনুবাদ—আৰ লোকে এবং বেবে 'গো' লক্ষ পশুনামক হয়, অৰ্থাৎ পশুবাচ্যকত বটে ; এই খাতুখৰ ('লম্' খাতু ও 'গা' খাতু) হইতেই নিশ্চয় ।

অখাপ্যস্তাঃ ভাৰ্হিতেন কৃৎসনবহিগমা ভবতি গোভিঃ শ্ৰীশীত
মৎসরমিতি পয়সঃ ৪ ৬ ।

অখালি (আৰ) অস্তাঃ (পশুগোবিন্দয়ে অৰ্থাৎ পশুবাচ্যক গোপল সম্বন্ধে) [অস্তাঃ বিশেষঃ] (বৈশিষ্ট্য এই বে), ভাৰ্হিতেন (ভাৰ্হিতাৰ্ধলব্ধিত) কৃৎসনবহিগমাঃ (অধিকল গোপলবিশিষ্ট বৈদিক মন্ত্ৰসমূহ) ভবতি (বহিহাছে) ; গোভিঃ (গোপসমূহত বৃদ্ধেও সহিত) মৎসরঃ (ভূত্বিকনক সোমকে) শ্ৰীশীত (বিশ্লিষ্ট কর)—ইতি (এইমতে) পয়সঃ ('পয়ঃ' অৰ্থ বুজাইতে গো লক্ষ অনুক্ত হইহাছে) ।

১ । ইহ লোকে লেনে ট (ভঃ খাঃ) ।

২ । অস্তাঃ পৰি বক্তব্যকৰ এককস্মৎ বিশেষবাচ্যকতি (খাঃ খাঃ) ।



পত্নবোধক গো পথ সম্বন্ধে কিকিৎ বৈশিষ্ট্যে পরিচয়িত হয়। অনেক বৈদিকমন্ত্র আছে যাঁহাতে অবিকল এই গো পথটী প্রযুক্ত হইয়াছে, গো পথের উত্তর তদ্বিত প্রত্যয় করিয়া যে পথ নিম্পন্ন হয়, তাহার অর্থ বুঝাইতে। যেমন, 'গোতিঃ শ্রীত মৎসরম্' (কথের ২.৪৩৭), এই স্থলে। গোতিঃ গোতাঃ অতিনিম্পন্নেন কীরেৎ মৎসরং যাবদিত্যং সোমঃ শ্রীত মিত্রং (তৃপ্তিকর্মক সোম দুগ্ধের সহিত মিশ্রিত কর)—ইহাই এই মন্ত্রাণের অর্থ। এখানে গো পথের অর্থ পুখিরী বা পত্ন হইতে পারে না, অর্থ হইবে 'পথ' অর্থাৎ পঃ। 'গো'র বিকার এই অর্থে গো পথের উত্তর তদ্বিত প্রত্যয় 'বৎ' করিয়া পথ পথের নিম্পত্তি। 'পত্না বৈশ্বাবকপঃ শ্রীবাতি যাবদিত্যম্' (বৈশ্বাবকপথের পথ সোম দুগ্ধের সহিত এবং আদিত্য দেবতাকে সোম পুখির সহিত মিশ্রিত করিবে) এই ক্রটি ইদৃশ অর্থের সমর্থন করে। তদ্বিতেন তদ্বিত্যর্থঃমহিত, যত্রেৎ যত্রেৎ গো পথ ব্যক্তিরেৎ তাহার অর্থ যত্রে নাই, আছে গো পথের উত্তর তদ্বিত প্রত্যয়ে নিম্পন্ন যে পথ তাহার অর্থ। কৃত্তবোধিগম্যঃ কৃত্তবোধঃ নিগম্যঃ (কৃত্তবোধ অর্থাৎ অবিকল লেখক যিনিই নিগম বা বৈদিকবাক্য সমূহ)।

অনুবাদ—যার পত্নবোধক গোপথ সম্বন্ধে বৈশিষ্ট্য এই যে, তদ্বিত্যর্থসম্বিত অবিকল গোপথযিনিই অনেক বৈদিক মন্ত্র পরিপুষ্ট হয়, গোতিঃ শ্রীত মৎসরম্ (গোপমুত্নত দুগ্ধের সহিত তৃপ্তিকর্মক সোম মিশ্রিত কর)—এই স্থলে 'হত' অর্থে গো পথের প্রয়োগ হইয়াছে।

মৎসরঃ সোমো মন্ডতে তৃপ্তিকর্মণঃ ২ ৬ ১

মৎসরঃ (মৎসর পথ) সোমঃ (সোমকে বুঝায়), তৃপ্তিকর্মণঃ (তৃপ্ত্যর্থক) মন্ডতেঃ ('মন্দি' থাকু হইতে নিম্পন্ন)।

তৃপ্ত্যর্থক 'মন্দি' থাকু (ক্কাঃ আঃ) হইতে মৎসর পথের নিম্পত্তি। মৎসর পথের অর্থ সোম, সোম দেবতাবিশেষ তৃপ্তিসম্পাদন করে ইহা প্রতিপন্ন।

অনুবাদ—মৎসর পথে বুঝায় সোমকে ; তৃপ্ত্যর্থক 'মন্দি' থাকু হইতে মৎসর পথ নিম্পন্ন হইয়াছে।

মৎসর ইতি লোভনামাভিমন্ত এনেন ধনং ভবতি ২ ৭ ১

মৎসরঃ ইতি ('মৎসর' এই পথ) লোভনাম (লোভের নাম অর্থাৎ লোভবাচক), এনেন (ইহার দ্বারা) ধনম্ অভিমন্তঃ (ধনের জন্য উত্তর) ভবতি (হয়)।

মৎসর পথে লোভকে বুঝায়, লোভের দ্বারা আবিষ্ট হইয়াই লোক ধনের জন্য বৃত্ত (বিকৃতচিত্ত) হয়। লোভার্থক মৎসর পথের নিম্পত্তি হইবে বিকৃত মন্ (পবিত্র হস্তা)

১। তদ্বিতেন তদ্বিত্যর্থঃ বিকারবচনকণ্যাতন ইত্যুত্মকণে তৃপ্তি, তদ্বিত্যর্থঃ বিকারবচনকণ্যাতন ইত্যুত্মকণে [কঃ পঃ]।



ধাতু হইতে এবং ব্যুৎপত্তি হইবে—স্বাধুতি যতঃ (বিকৃতচিহ্নঃ) কহোতীতি (বাহা লোককে যত অর্থাৎ বিকৃতচিহ্ন করে) ।

অনুবাদ—‘স্বপন’ শব্দ লোচনাচক্ৰে বটে, উহার দ্বারা অর্থাৎ লোচনবিষ্ট হইয়া লোক ধনের অত যত হয় ।

পদ্যঃ শিবভেদী প্যায়ভেদী ॥ ৮ ॥

পদ্য (‘পদ্য’ শব্দ) শিবভেদঃ বা (যহ ‘পা’ ধাতু হইতে নিল্লঃ) প্যায়ভেদঃ বা (আয় না হহ ‘পায়’ ধাতু হইতে নিল্লঃ) ।

‘পদ্য’ শব্দের নিল্লান্তি স্যামার্থক ‘পা’ ধাতু হইতেও হইতে পারে, বুৎপত্তিক ‘পায়’ ধাতু হইতেও হইতে পারে । ‘পা’ ধাতুনিল্লঃ ‘পদ্য’ শব্দের ব্যুৎপত্তি হইবে—স্বাধা শীত চহ (শীততে হি তৎ) ; ‘পায়’ ধাতুনিল্লঃ ‘পদ্য’ শব্দের ব্যুৎপত্তি হইবে—স্বাধা স্বাধা প্রাণিগণ বুদ্ধিলাভ করে (তেন হি বর্ধতে প্রাণিনাঃ) ।

অনুবাদ—‘পদ্য’ শব্দের নিল্লান্তি ‘পা’ ধাতু হইতে অথবা ‘পায়’ ধাতু হইতে ।

কীরঃ করভেদ্যসেবেরো নামকরণ উদীরমিতি যথা ॥ ৯ ॥

কীরঃ (‘কীর’ শব্দ) করভেদঃ (‘ক’ ধাতু হইতে) বা (অথবা) ধসেঃ (‘ধ’ ধাতু হইতে), উদীরঃ (উদীর) নামকরণঃ (প্রত্যয়ঃ), যথা (যেহেতু) উদীরঃ ইতি (‘উদীর’ শব্দ) ।

‘পদ্য’ শব্দের স্যামার্থক ‘কীর’ শব্দ । ‘কীর’ শব্দেরও নির্ভ্রুচন প্রবর্তন করিতেছেন । ‘কীর’ শব্দ স্তোতন অর্থাৎ করণার্থক ‘ক’ ধাতু হইতে অথবা স্তোতনার্থক ‘ধ’ ধাতু হইতে ‘উদীর’ প্রত্যয় করিয়া নিল্লঃ । উদীর ব্যুৎপত্তি—স্বাধা উদঃ অর্থাৎ তন হইতে করিত কর স্তোততে করতি হি তৎপদা) অথবা, স্বাধা স্বাধা স্বাধ (অততে হি তৎ) । ‘উদীর’ প্রত্যয় নিল্লঃ শব্দ আরও আছে, যেমন ‘উদীর’ শব্দ । কামার্থক (উদীরার্থক) ধন্য ধাতুর উত্তর ‘উদীর’—প্রত্যয় করিয়া এই শব্দটি নিল্লঃ ; উদীর লোকের অভিনবিস, কারণ উদীর হুগত আছে ।

অনুবাদ—‘কীর’ শব্দ ‘ক’ ধাতু হইতে অথবা ‘ধ’ ধাতু হইতে নিল্লঃ, প্রত্যয় উদীর ; যেমন, ‘উদীর’ শব্দ ।

অন্তঃ ভ্রুস্তো অধ্যাসতে গবীতাদিষবগচর্ধ্যগঃ ॥ ১০ ॥

[ভ্রুস্তোঃ] (ভ্রুস্তোঃ) অস্তোঃ (সোম) ভ্রুস্তোঃ (বোহন করিয়া) পবি অধি (অধিবন চপেত উপর) আসতে (অবস্থিত আছেন) ইতি (এইধনে) অধিববগচর্ধ্যগঃ (‘অধিববগচর্ধ্যগ’ অর্থ বুঝাইতে ‘সো’ শব্দের প্রয়োগ চাইয়াছে) ।

১। অধ্য ধাতুর দ্বারা অধ্য আসতে হয় (পাণ ২.৪.৩৭) ; কেহ কেহ বলেন ‘অধ’ একটি বহুত ধাতু ।



'সো' শব্দের 'সো'র বিকার যে হয়, তাহারে প্রযোগ প্রদর্শিত হইয়াছে। এক্ষণে 'সো'র বিকার যে চণ্ড, তাহারে প্রযোগ প্রদর্শন করিতেছেন। 'অন্তঃ স্তম্ভো অখ্যাপ্তে গবি' ইত্যং যং ১০১৩৩ ২ মন্তের অংশ। অন্তঃ সোমঃ স্তম্ভঃ প্রপুংসকঃ কাশ্যপ ইত্যর্থঃ গবি অধি গোত্রপরি গোবরহঃ অধিবনঃ অধি আসতে। কহিগুণঃ সোমঃ নিঃসারণ করিও অধিবনের অর্থাৎ সোমঃ নিঃসারণের মত যে গোত্রঃ ব্যবহৃত হয় তাহার উপর অবস্থিত আছেন), ইহাই মন্তাংশের অর্থ। এইখানে 'সো' শব্দের অর্থ 'সো'র অবয়ব যে চণ্ড তাহা, যাহা যাহা অধিবন অর্থাৎ সোমের আভাষ হয়।

অনুবাস—অন্তঃ স্তম্ভো অখ্যাপ্তে গবি (সোমঃ গোত্রঃ কহিয়া কহিগুণঃ অধিবনঃ চণ্ডের উপর অবস্থিত আছেন)—এইখানে অধিবন চণ্ডের অর্থে 'সো' শব্দের প্রযোগ হইয়াছে।

অন্তঃ শম্ভুমাত্রো ভবত্যনন্যঃ শং ভবত্যতি বা ৩ ১১ ৪

[অন্তঃ] (সোম) অইমাত্ঃ (বাগ্ম্যমাত্ঃই অর্থাৎ শীত হইলেই) শং (অথকঃ) ভবতি (হয়), বা (অথবা) অনন্যঃ (জীবন ধারণ করিবার পক্ষে) শং (অথকঃ) ভবতি (হয়), ইতি (ইহা 'অন্তঃ' শব্দের ব্যুৎপত্তি)।

সোমবাচী 'অন্তঃ' শব্দের নির্কটন করিতেছেন। বাগ্ম্যার্থক 'অন্' বাত্ম এবা 'শম্' শব্দের মিলনে 'অন্তঃ' শব্দ নিম্পন্ন হইয়াছে, উ প্রত্যয় যোগে। অই (অন্ + ত্) বা বাগ্ম্য ইত্যং মাত্ঃই সোমঃ স্তম্ভের নিগদন হয়, অর্থাৎ সোমঃ পান করিবারমাত্ঃই বজ্রমানঃ প্রবলাভঃ করে। 'অপায়ঃ সোমমবৃত্তাঃ অকুম' (ভবেৎ ৮০৮৮) এই ক্রটি সোমের স্তম্ভাকরণে প্রদান। প্রাণনার্থক 'অন্' বাত্ম এবা 'শম্' শব্দের মিলনের ব্যতীত 'অন্তঃ' শব্দের নিম্পত্তি করা ঘাইতে পারে, * অর্থ হইবে 'যাহা অননের অর্থাৎ জীবন ধারণের পক্ষে স্তম্ভের হেতু'। সোমের যাহা বক্ত করিলে সেবঙ্গা সম্বন্ধে হইয়া অনবরণ করেন, তাহার যাহা পক্ষে উৎপত্তি হয়, তাহার যাহা সর্কঃগী তবে জীবন ধারণ করে, ইহা পাত্র হইতে অবগত হওয়া যায়।*

অনুবাস—বাগ্ম্যমাত্ঃই অর্থাৎ ইহা শীত হইলেই অথকঃ হয়, অথবা জীবন ধারণ করিবার পক্ষে অথকঃ হয়, ইহাই 'অন্তঃ' শব্দের ব্যুৎপত্তি।

১। অইমাত্ঃ কাভমাত্ঃ শীতমাত্ঃ। শমো ইকারোহপের্যায়ঃ প্রবিষ্টঃ শম্যারীত্বঃ উকারশ্চ এত্যাঃ (৩ঃ ১ঃ)। সুপীঠাৎ 'অইমাত্ঃ' ইহার বাগ্ম্য 'বাগ্ম্যমাত্ঃ' করিয়া তাহারে বাগ্ম্যঃ বর্ণনা করিলে এই ভাবে—সোমের যাহা বক্ত করিয়া বজ্রমানঃ হয়ে করেন তিনি সেবঙ্গাভিগের নিম্নে কণদ্বক হইলেও, ইহারে জীবনঃ প্রবলাভঃ হয় (ইহা গোত্রঃ ইহা কণদ্বকঃ ইতি বিবর্তনমাত্ঃ ইত্যং ভবতি)। কাজেই সুপীঠাৎ হতে কাভমাত্ঃ = ইইমাত্ঃ।

২। অবেদ্যাত্ঃ—অঃ, শব্দক শব্দাঃ, উকারশ্চ এত্যাঃ।

৩। শমো ইহা বৎপ্রবিষ্টঃ শীতমাত্ঃ সর্কঃগীত্বাঃ অথং জীবতি (৩ঃ)।



চর্ম চরতের্দৌচ্চুঃ স্তবতীতি বা ১২ ।

চর্ম ('চর্ম' পদ) চরতেঃ বা (চর 'চর' খাত্তু হইতে) উচ্চুঃ স্তবতি ইতি বা (আর না চর উৎকর্ষিত হর) ।

'চর্ম' পদেত নিল্লক্তি গমনার্থক 'চর' খাত্তু হইতেও হইতে পারে, বিশেষার্থক 'চুঃ' খাত্তু হইতেও হইতে পারে । 'চর' খাত্তু নিল্লক 'চর্ম' পদের ব্যুৎপত্তি হইবে—বাচ্য সর্গপদীতে গত হর অর্থাৎ পরীয়েত সর্গাংশ ব্যাপিতা খণ্ডে (চরিত) হি তৎ সর্গশ্চিন্দ পরীয়ে সত্যমিত্যর্থঃ) , 'চুঃ' খাত্তু হইতে নিল্লক 'চর্ম' পদের ব্যুৎপত্তি হইবে—বাচ্য বিশেষিত হর অর্থাৎ পরীয়ে হইতে উৎকর্ষিত হর (উৎকর্ষিতঃ পরীয়াসিত্তি) ।

অনুবাদ—'চর্ম' পদ হর 'চর' খাত্তু হইতে নিল্লক, আর না চর 'চুঃ' খাত্তু হইতে নিল্লক, 'চুঃ' খাত্তু হইতে নিল্লক 'চর্ম' পদের ব্যুৎপত্তি হইবে—বাচ্য বিশেষিত (উৎকর্ষিত) হর ।

অথাপি চর্ম চ স্রেয়া চ ; গোতিঃ সঃনছো অসি বীলচশ্বেতি
বখন্ততো ১৩ ৪

অথাপি (আর) চর্ম চ স্রেয়া চ ('গো' পদের অর্থ 'চর্ম' ও 'স্রেয়া') , গোতিঃ (চর্ম ও স্রেয়ায় দ্বারা) সঃনছো (আচ্ছাদিত) অসি (হইয়াছে) , বীলচশ্বে (নিম্নেতে দৃঢ় কর)—ইতি (এই বাক্য) বখন্ততো (বখন্ততিতে প্রযুক্ত হইয়াছে) :

'গো' পদ একসঙ্গে চর্ম এবং স্রেয়া এতদ্ব্যতীত বোধক । 'গোতিঃ সঃনছো অসি বীলচশ্বে' ইত্যাদি কথের অর্থবাক্য বস্তুর আশ্রয় । এই বস্তুর দ্বারা বধেন জ্ঞতি করা হইতেছে (নিম্ন ২।১২।১৩ জট্টো) । গোতিঃ অসি সঃনছো সমস্ততো নছো বচ্ছো পর্বোন চর্মণা স্রেয়া চ, বীলচশ্বে আচ্ছাদনং দৃঢ়ীকৃত ' (গোচর্ম এবং গোরেয়ায় দ্বারা সর্গাংশে বন্ধ হইয়াছে অর্থাৎ গোচর্মের দ্বারা কুমি সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত হইয়াছে, তন্ময় 'অসি' অর্থাৎ চক্রমাত্তিকে দৃঢ় কর কাঠসমূহ গোরেয়ায় দ্বারা সাধোজিত হইয়াছে, ' কুমি নিম্নেতে দৃঢ় কর)—ইহাই বস্ত্রাশ্রয় অর্থ । এইহলে, গোতিঃ—চর্মণা+স্রেয়া (চর্মের দ্বারা এবং স্রেয়ায় দ্বারা) , 'গো' পদের দ্বারা 'গো'র অর্থবাক্য চর্ম এবং 'গো'র বিকার স্রেয়া, এতদ্ব্যতীত একসঙ্গে বোধ হইতেছে ।

অনুবাদ—আর 'গো' পদ একসঙ্গেই চর্ম এবং স্রেয়া এতদ্ব্যতীত বোধক ; গোতিঃ সঃনছো অসি বীলচশ্বে (গোচর্ম এবং গোরেয়ায় দ্বারা সমস্তাংশ বন্ধ হইয়াছে অর্থাৎ গোচর্মের দ্বারা সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত হইয়াছে এবং গোরেয়ায় দ্বারা তন্ময় অকসমূহ সাধোজিত হইয়াছে, কুমি নিম্নেতে দৃঢ় কর)—ইহা বখন্ততিতে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

১। বিঃ ২।১২, পূর্ণকায় ও কন্দকারী জট্টো ।

২। স হি চর্মণা বচ্ছো কবতি, মেচণা চ চরদ্বাংসঃ সঃনছোতি কবতি (হ্রঃ) ।



অখাপি আব চ স্লেয়া চ সোভিঃ সন্নদ্ধা পততি প্রসূতৌতীযুতৌ ॥ ১৪ ॥

অখাপি (আব) আব চ স্লেয়া চ ('সো' পদের অর্থ স্নান এবং স্লেয়া), সোভিঃ (সোভাযু এবং সোভেয়ায় ভাষা) সন্নদ্ধা (সমাপ্তকণে বদ্ধা) [ইন্] (বাণ) * প্রসূতা (নিকৃষ্ট হইয়া) পততি (ধাবিত হই)—ইতি (এই বাক্য) ইতুতৌ (ইতুত্বিতে প্রযুক্ত হইয়াছে) ।

'সো' পদ একসঙ্গে আব (বাণ) এবং স্লেয়া প্রত্যয়ভেদে বোধক । 'সোভিঃ সন্নদ্ধা পততি প্রসূতা' ইহা স্লেয়া ৩.৭৫১১ নম্বরে অর্থ । এই মন্তব্যের দ্বারা ইহা স্মৃতি করা হইতেছে (নিম্ন ৩.১২১১ আইন) । সোভিঃপৌরোহিত্যঃ । আবভিঃ স্লেয়া চ সন্নদ্ধা সমাপ্ত বদ্ধা পততি পততি প্রসূতা প্রেরিতা ক্রিয়া সন্নীতার্থঃ ।* পৌরোহিত্যে সোভাযু এবং সোভেয়ায় ভাষা সমাপ্তকণে অর্থঃ সোভেয়ায় ভাষা সোভাযুতে যে সোভাযুসমূহ তাহার দ্বারা পরিবেষ্টিত ইন্ নিকৃষ্ট হইয়া ধাবিত হই—ইহাই স্লেয়াপদের অর্থ । এইমতে, সোভিঃ—সোভা+স্লেয়া (সোভাযু এবং স্লেয়ায় ভাষা), 'সো' পদের দ্বারা 'সো'র বিকার আব এবং স্লেয়া,* প্রত্যয়ভেদে একসঙ্গে বোধ হইতেছে ।

অনুবাস —আব 'সো' পদ একসঙ্গেই আব এবং স্লেয়া প্রত্যয়ভেদে বোধক । 'সোভিঃ সন্নদ্ধা পততি প্রসূতা (সোভাযু এবং সোভেয়ায় ভাষা সমাপ্ত বদ্ধ অর্থঃ সোভেয়ায় ভাষা সোভাযুতে যে সোভাযুসমূহ তাহার দ্বারা পরিবেষ্টিত ইন্ নিকৃষ্ট হইয়া ধাবিত হই)—ইহা ইতুত্বিতে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

অখাপি গৌরুচ্যতে, গব্যা চেতাক্ষিতম্, অথ চেম গব্যা গময়তীযুনিতি ॥ ১৫ ॥

অখাপি ('অখ' অর্থঃ যত্নর অর্থ) গোঃ (গো বলিয়া) উচ্যতে (অভিহিত হই), গব্যা চেম (যদি 'অখ' গো সম্বন্ধীয় কোন প্রকার দ্বারা নির্ণিত হই), তাক্ষিতম্ (তাহার ব্যুৎপত্তি তাক্ষিতার্থের দ্বারা নির্দেশ করা হইতে পারে), অথ চেম ন গব্যা (আব যদি গো-সম্বন্ধীয় কোন প্রকার দ্বারা নির্ণিত না হই), ইন্ (বাণসমূহ) পততি (পতিবিশিষ্ট করে) ইতি (ইহাই চইবে 'সো' পদের ব্যুৎপত্তি) ।

'অখ' (যত্নর অর্থ) পদের অর্থ বুঝাইতেও 'সো' পদের প্রয়োগ হই । অখ অর্থ প্রযুক্ত 'সো' পদের ব্যুৎপত্তি ক্রিয় হইবে তাহাই বলিতেছেন । অখ নাম প্রকার দ্বারা নির্ণিত হইতে পারে । যদি গো-সম্বন্ধীয় কোন প্রকার অর্থঃ সোভিঃ বা সোভাযু দ্বারা নির্ণিত হই, তাহা হইলে ইহার ব্যুৎপত্তি তাক্ষিত প্রত্যয়ের অর্থ এবং বিকার রূপে যে অর্থ তাহা দ্বারা

১। 'ইন্' পদ এইমতে স্মৃতিতে প্রযুক্ত হইয়াছে, কলসম্বন্ধীয়ঃ পতৌ সোপ ইতুত্বিঃ (অর্থ) ।

২। নিম্ন ৩.১২১১ আইন দ্বারা ।

৩। সো ভি বাণ্য পৌরোহিত্য ক্রিয়া সোভাযু চ সোভেয়ায় ভাষা ।

৪। সোভিঃপৌরোহিত্যঃ আবভিঃ স্লেয়া চ (বা : বা), সোভিঃপৌরোহিত্যঃ আবভিঃ (বাণ) ।



নির্দেশ করা যাইতে পারে। পোঃ কস্যৎ নব্যস্যৎ পোরবচস্যৎ পোবিকারস্যৎ বা (জ্যৈঃ পো। নাম হইল কেন ?) বা অর্থাৎ 'পো'র অবয়ব বা বিকৃত বলিয়া) ইঙ্গুণ ব্যুৎপত্তি গ্রহণ করিলে কোথাও অসঙ্গতি হইবে না। তাদ্বিত্ব—তাদ্বিত্যতিবান্ অর্থাৎ তদ্বিত্যন্তরের অর্থদ্বারা ব্যুৎপত্তি গ্রহণ।^১ যে জ্যা পো-সব্দটির কোন ত্রব্যোম্বাধা নির্দিষ্ট নহে, যে জ্যা যুজ্যার বাধা বা যুজ্যার বাধা নির্দিষ্ট, তদ্ব্যবহক 'পো' শব্দের ব্যুৎপত্তি গ্রহণ করিতে হইবে 'সম্' থাকু হইতে ; ইঙ্গুণ পতিবিনিষ্ট করে বলিয়া জ্যা 'পো' বলিয়া অভিহিত, ইহাই হইবে তাহার ব্যুৎপত্তি।

অনুবাদ—জ্যা (যম্মর গুণ) ও 'পো' বলিয়া অভিহিত হয়, যদি জ্যা পো-সব্দটির কোন ত্রব্যোম্বাধা নির্দিষ্ট হয়, তাহার ব্যুৎপত্তি তদ্বিত্যন্তরের বাধা নির্দেশ করা যাইতে পারে, আর জ্যা যদি পো-সব্দটির কোন ত্রব্যোম্বাধা নির্দিষ্ট না হয়, তাহা হইলে 'বঙ্গলম্ব পতিবিনিষ্ট করে' ইহাই হইবে 'পো' শব্দের ব্যুৎপত্তি।

§ পঞ্চম পরিচ্ছেদের সমাপ্ত §

১। তাদ্বিত্ব অভিধান (২) , তাদ্বিত্যতিবিকারবিবাক পো-ব্যাতিবান্ (১১ পৃঃ) ।



অষ্ট পদ্বিচ্ছেদ

বুকে বুকে নিবৃত্তা যৌময়ং গৌতমো বয়ঃ প্রপত্যান্ পুরুষানঃ ॥ ১ ॥

বুকে বুকে (প্রত্যোক বহুতে) নিবৃত্তা (নিবৃত্তা) পৌঃ (জা) যৌময়ং (লম্ব করে),
ততঃ (তৎপরে) বয়ঃ (বায়সমূহ) পুরুষাণঃ (পুরুষদিগকে তৎপ অর্থাৎ লক্ষ্যপক্ষে সংহার
করিবার নিমিত্ত) প্রপত্যান্ (প্রপত্যন্তি—সমন করে) ।

'জা' শব্দের বোঝ যে 'গো' শব্দ, তাহার প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন । 'বুক বুকে'
ইহা কথ্যের ১০২৭১২ মত্রে প্রযোজ্য । 'গো' শব্দ এইখানে অস্বাভাবিক । প্রত্যোক বহুতে
পৌ অর্থাৎ জা প্রত্যোপসিত হইলে তাহা ইচ্ছাচার্য্যের আকৃষ্ট হইয়া পদ্বিচ্ছেদ, তৎপরেই
বায়সমূহ লক্ষ্যপক্ষের প্রাপ্যত্বাবের নিমিত্ত বাবিত হয়—ইহাই মত্রে প্রযোজ্য তাৎপৰ্য্য । 'বুকে
বুকে' ইত্যাদি শব্দের অর্থ নিজস্বকার্য্য সম্বন্ধে প্রদর্শন করিতেছেন ।

অনুবাদ—প্রত্যোক বহুতে নিবৃত্ত জা পদ্বিচ্ছেদ, তৎপরে বায়সমূহ পুরুষদিগকে তৎপ
করিবার নিমিত্ত অর্থাৎ লক্ষ্যপক্ষে সংহার করিবার নিমিত্ত বাবিত হয় ।

বুকে বুকে বসুবি বসুবি ॥ ২ ॥

বুকে বুকে—বসুবি বসুবি (প্রত্যোক বহুতে) ।

এই মত্রে 'বুক' শব্দ বুকের বিকার যে 'বসু', তৎপ অর্থ বুকাইহে প্রযুক্ত হইয়াছে ।*

অনুবাদ—'বুকে বুকে'—ইহাও অর্থ 'প্রত্যোক বহুতে' ।

বুকে প্রচনাদ্ বুকা কাং তিষ্ঠতীতি বা ॥ ৩ ॥

বুকা ('বুক' শব্দ) প্রচনাদ্ ('প্রচ' শব্দ হইতে নিম্পন্ন), বা (অথবা) কাং (পৃথিবী)
বুকা (আত্মবিত্ত করিবার) তিষ্ঠতীতি (বর্তমান থাকে), ইতি (ইহাও 'বুক' শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

বুক শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । ছেদনার্থক 'প্রচ' শব্দ হইতে 'বুক' শব্দের
নিম্পত্তি করা যাইতে পারে । অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিবার কাঠের গুড় লোক বুক ছেদন করে—
ইহা প্রত্যেকপুটে (স হি কৃত্যতে দ্বিত্যে ইত্যন্যর্থে) । অথবা আত্মবিত্তার্থক 'বু' শব্দ এবং 'কা'
শব্দ একত্বকথের মিলনে 'বুক' শব্দের নিম্পত্তি হইয়াছে, ইহাও বলা যাইতে পারে । এই শব্দ
ব্যুৎপত্তি হইবে 'বাহা কা অর্থাৎ ভূমি আবৃত্ত করিবার অবস্থান করে' ।

১। ততঃ পদ্বিচ্ছেদপদ্বিচ্ছেদ (বু) , ততঃ ততঃ জাতঃ (সেই জা হইতে) । বা : বা :) ।

২। প্রপত্যান্ পদ্বিচ্ছেদ প্রতি প্রপত্যন্তি (বাত) ।

৩। বুক ইতি বুকবিকারবাসুবিবসুবি (বা : বা :) । বুকে বুকে বুকাবসুবি বসুবি বসুবি (বু) ।



অনুবাদ—‘কৃ’ নক ‘অচ’ ধাতু হইতে নিল্লভ, অথবা পুথিবী আশ্রিত কথিত্য অবস্থান করে, ইহাতে ‘কৃ’ শব্দের দ্ব্যর্থতা।

কা ক্রিয়তেনিবাসকৰ্ণণঃ ॥ ৪ ॥

কা (‘কা’ নক) নিবাসকৰ্ণণঃ (নিবাসার্থক) ক্রিয়তেঃ (‘কি’ ধাতু হইতে নিল্লভ)।

‘পুথিবী’ অর্থ প্রযুক্ত ‘কা’ শব্দের নিষ্পন্ন অর্থনি কথিত্যেইহা। নিবাসার্থক ‘কি’ ধাতু হইতে ‘কা’ নক নিল্লভ। ইহার দ্ব্যর্থতা ‘কিঞ্চিৎ নিবাসস্তাত্ প্রাণিনঃ’ (যাহাতে প্রাণিগণ বাস করে)।

অনুবাদ—‘কা’ নক নিবাসার্থক ‘কি’ ধাতু হইতে নিল্লভ।

নিষতা মীমংলোঃ শব্দঃ কতোতি মীমংলিঃ শব্দকর্ণা ॥ ৫ ॥

‘নিষতা মীমংলোঃ’ এইখানে—মীমংলং = শব্দ কতোতি (শব্দ করে), মীমংলিঃ (নিষত ‘মীম’ ধাতু) শব্দকর্ণা (শব্দকরণার্থক)।

নিষতা মীমংলোঃ—এইখানে ‘মীমংলং’ এই ক্রিয়ার অর্থ ‘শব্দ করে’, ‘মীম্’ ধাতুর অর্থ ‘শব্দ করা’; ‘মীমংলং’ এই পদটি নিষত ‘মীম্’ ধাতুর তৎ, নিচু প্রত্যয় হইয়াছে স্বার্থে।

অনুবাদ—নিষতা মীমংলোঃ—এইখানে ‘মীমংলং’ ইহার অর্থ ‘শব্দ করে’; নিষত ‘মীম্’ ধাতু শব্দ করণার্থক।

ততো ব্যঃ প্রপতন্তি পুরুষানমনাঃ ॥ ৬ ॥

ততো ব্যঃ প্রপতন্তি পুরুষাঃ = ‘ততো ব্যঃ প্রপতন্তি পুরুষানমনাঃ’ (তৎপরে বাণসমূহ পুরুষদিগকে তৎপন করিবার নিমিত্ত অর্থাৎ = তৎপনকারের নিমিত্ত প্রাবৃত হই)।

প্রপতন্তি = প্রপততি। পুরুষানমনাঃ = পুরুষানামন্যেভ্যঃ তৎপন (পুরুষদিগকে তৎপন করিবার নিমিত্ত) : বাণ পুরুষের প্রাণ তৎপন করে অর্থাৎ পক্ষপহার করে (তে হি পক্ষণাঃ - প্রাণান্ তৎপতি—তৎ)।

অনুবাদ—ততো ব্যঃ প্রপতন্তি পুরুষাঃ = ‘ততো ব্যঃ প্রপতন্তি পুরুষানমনাঃ’ (তৎপরে বাণসমূহ পুরুষদিগকে তৎপন করিবার নিমিত্ত প্রাবৃত হই)।

বিব্রিতি শকুনিম্য বেতেগতিকর্ণণোহথানীম্যমেহতযতোতস্থাসেব ॥ ৭ ॥

বিঃ ইতি (‘বি’ এই নক—যাতার প্রথমার বহুবচন ‘বিহা’) শকুনিম্য (শকুনি অর্থাৎ শকুর নাম), গতিকর্ণণঃ (গত্যর্থক) বেতেঃ (‘বী’ ধাতু হইতে নিল্লভ), অথানি (অথ)



ইহ (বেদে এবং লোকে) ইবুন্ময় (বাণের ময়) তরতি (হয়) এতদ্বায়েব (এই থাকু হইতেই নিম্নর হইয়া) ।

'বয়ঃ' পক্ষ 'বি' পক্ষের প্রথমার বহুবচন । 'বি' পক্ষ পক্ষিবোধক । পত্যার্থক 'বী' থাকু হইতে ইহার নিম্পত্তি হইয়াছে । ইহার ব্যুৎপত্তি 'নেতি গচ্ছতীতি' (বাহা গমন করে) । লোকে এবং বেদে ইবু (বাণ) ব্যুৎপত্তি ও 'বি' পক্ষের প্রয়োগ হয় । ইবুবোধক 'বি' পক্ষের পত্যার্থক 'বী' থাকু হইতেই নিম্নর । ইহার ব্যুৎপত্তি পক্ষিবোধক 'বি' পক্ষেরই তুল্য । 'বী' থাকু আর একটি অর্থ আছে, তাহা অনন (ফেলন) । এতদ্বার্থক 'বী' থাকু হইতেও 'বি' পক্ষের সাধন বহা হইতে পারে ; ব্যুৎপত্তি হইবে 'বীতে ইতি' (বাহা নিমিত্ত হয়) ।

অনুবাস— 'বি' এই পক্ষ বহুনিমিত্তক অর্থাৎ পক্ষিবোধক , পত্যার্থক 'বী' থাকু হইতে ইহা নিম্নর ; আর লোকে এবং বেদে 'বি' পক্ষ এই থাকু হইতেই নিম্নর হইয়া ব্যাব্যোধকক হয় ।

আদিত্যামণি গৌরচাঁদে উত্থাঃ পক্ষবে গবি ১৮ ।

আদিত্যঃ অনি (পূর্বামণ্ডলে) গৌঃ (গো বলিয়া) উত্থাঃ (অতিষ্ঠিত হয়) ; [বহা] উত (অনি আর) অয়ঃ (অয়ুদ্ভি—এই) পক্ষঃ (পক্ষসম্বন্ধিত অর্থাৎ তাবক) গবি (পূর্বামণ্ডলে) ।

'আদিত্যমণ্ডল'—এই অর্থে 'গো' পক্ষের প্রয়োগ হয় , যেমন—'উত্থাঃ পক্ষবে গবি' এইখানে ; 'উত্থাঃ পক্ষবে গবি'—ইহা করেবের কারকাত যত্নের অর্থ । উত অনি অয়ঃ অয়ুদ্ভি ' পক্ষবে পক্ষবত্তি বীতিবালিনীত্যাঃ , গবি পক্ষবি পূর্বামণ্ডলে দ্বিত ইতি শেষঃ (আর, এই পক্ষসম্বন্ধিত অর্থাৎ বীতিবালী গমনবীল পূর্বামণ্ডলে অবস্থিত) ইহাই মন্ত্যাপের অর্থ । 'গম্' থাকু হইতেই আদিত্যার্থক 'গো' পক্ষ নিম্নর । ইহার ব্যুৎপত্তি 'গচ্ছতীতি' (বাহা গমন করে) ।

অনুবাস—আদিত্যমণ্ডলও 'গো' বলিয়া অতিষ্ঠিত হয় ; বহা—'উত্থাঃ পক্ষবে গবি' (আর এই পক্ষসম্বন্ধিত অর্থাৎ তাবক গমনবীল আদিত্যমণ্ডলে) এইখানে ।

পক্ষবত্তি ভাস্বতীতোপমস্তবঃ ১৯ ।

পক্ষবত্তি—ভাবতি (পক্ষবৃক্ষ = ভাস্বতী), ইতি (ইহা) উপমস্তবঃ (আচার্য উপমস্তব মনে করেন) ।

উপাস্তব মন্ত 'পক্ষব' পক্ষের অর্থ পক্ষবান্ অর্থাৎ স্তম্ভবিশিষ্ট । আদিত্যমণ্ডলের আবার পক্ষ বা স্তম্ভ কি ? আচার্য উপমস্তব মনে করেন, ভাস্ব বা বীতিই আদিত্যমণ্ডলের পক্ষ বা



সন্ধি ; কাষেই পৰ্জ্বতি—ভাবতি । সুধামণ্ডলে ধারাই রাজি-বিন হব ; দুৰ্গাচাৰ্য্য বলেন এই রাজি-বিনকেও সুধামণ্ডলে সন্ধিতে কল্পনা করা যাইতে পারে ।*

অম্বুবাস—পৰ্জ্বতি—ভাবতি (পৰ্জ্বন্ত—ভাবান্) ইহা আচাৰ্য্য ঔপমত্ব মনে করেন ।

অখাপাট্টকো বশ্মিচ্চন্দ্রমসঃ প্রাপ্তি বীণাতে,
তমেতেনোপেক্ষিতব্যমানিত্যভোহিত বীণত্বভীতি ।
অম্বুদগঃ সূর্য্যবশ্মিচ্চন্দ্রমা গচ্ছত ইত্যপি নিগমো ভবতি ।
সোহপি গৌরুচাভে ॥ ১০ ॥

অখাপি (অখ) অত্র (সুধার) একঃ (এক) বশ্মিঃ (বশ্মি) চন্দ্রমাঃ প্রাপ্তি বীণাতে (চন্দ্রে অবস্থিত হইয়া বীণা পায়),* অম্বু (কাষেই) আবিভাঃ (সুধা হইতে) অত্র (চন্দ্রে) বীণাঃ (বীণা) ভবতি (হব) ইতি (ইহা) এতেন (যদ্বার্থে অতিজ্ঞ ব্যক্তি কর্তৃক) উপেক্ষিতবাম্ (যদ্বার্থে খালোচনাপূৰ্ব্বক ভাবনা) ।† অম্বুদগঃ (অম্বুদগ) সুধাবশ্মিঃ (সুধোয় একটী বশ্মি), চন্দ্রমাঃ (চন্দ্র) গচ্ছতঃ (যদ্বা অখান্ গমনকীন অম্বুদগনামক সুধাবশ্মিঃ ধারণিতা) ইতি নিগমঃ অপি (এই বৈদিক বাক্যে) ভবতি (আছে) । সঃ অপি (সেই অম্বুদগনামক সুধাবশ্মিঃ) গোঃ (গো বলিয়া) উচ্যতে (অভিহিত হব) ।

সুধোয় একটী বশ্মিঃ নাম অম্বুদগ ; 'গো' লব এই অম্বুদগনামক বশ্মিঃও বাচক । চন্দ্র নিজে অলম্বয়, ইহাও কোন বীণা নাই । সুধোয় অম্বুদগনামক বশ্মিঃই চন্দ্রমণ্ডলে গমন করিয়া তাহার বীণা সম্পাদন করে । সুধামণ্ডল হইতেই যে চন্দ্রের বীণা সম্পাদিত হয়, তাৎপৰ্য্যে বৈদিক যদ্বার্থে অতিজ্ঞ ব্যক্তিগণ বৈদিকময় প্রমাণরূপে উদ্ধৃত করেন । 'অম্বুদগঃ সুধা-বশ্মিচ্চন্দ্রমা গচ্ছতঃ' ইহা শুক্লযজুঃ কীংমব ১৮৮০ মন্ত্রের অংশ । এই মন্ত্রাংশ হইতে অম্বুদগ-বশ্মি কর্তৃক চন্দ্রের বীণাসম্পাদনকল্প প্রদানিত হয় ; অম্বুদগবশ্মি কেন 'গো' বলিয়া অভিহিত হয়, ব্যাখ্যা হইতে আমরা তাৎপৰ্য্য নিবেদন পাই । 'অম্বুদগঃ গচ্ছতঃ ইত্যর্থঃ, সৰ্ব্বভূতানি নিতাংলো জ্ঞানমভি । কোহমাবিতি । সুধাবশ্মিঃ সুধাচ্চন্দ্রমাঃ চন্দ্রমস্য প্রাপ্তি গতঃ । চন্দ্রমাঃ গচ্ছতঃ । সচি অম্বুদগমনে গোপম্ববাচ্যতা তত্র, গোম্বতচ্চন্দ্রে, ধারণিতা গচ্ছতঃ'—ইহা দুৰ্গাচাৰ্য্যকৃত উক্ত মন্ত্রাংশের ব্যাখ্যা । তাৎপৰ্য্য এই যে, অম্বুদগনামক সুধাবশ্মি সৰ্ব্বজাগীর আত্মাধক, সৰ্ব্বজাগী ইহা হইতে অথ অপ্রত্যক করিয়া থাকে, এই ত্রিশ্রী সুধা হইতে নির্গত হইয়া চন্দ্রমণ্ডলে গমন করে । অম্বুদগ চন্দ্রে গমন করে, এই হেতু অম্বুদগ 'গো' লব বাচ্য, গোম্বান্ অর্থান্ গোপম্ববাচ্যতা দ্বারাতে আছে ইদৃশ অম্বুদগনামক বশ্মিকে চন্দ্র ধারণ করে বলিহাই চন্দ্র গচ্ছতঃ (গাত্য বারম্বর্তীতি বাহা গোবাচক অম্বুদগবশ্মিকে ধারণ করে) ।

১। অম্বোচ্যাত্মাবিশদীভবতি ।

২। একো বশ্মিঃকৃত্যন্ত অম্বুদগো নাম চন্দ্রমনি একাবস্থিতো বীণাত (হঃ) ।

৩। তমেতেন যদ্বার্থনিবা তত্রাপেক্ষতা বিজ্ঞব্যাঃ ভবিত্য (হঃ) ।



অনুবাদ—যাব, সূর্য্যের একটি রশ্মি চক্রে অবস্থিত হইয়া দীপ্তি লাভ; কাজেই সূর্য্য হইতে চক্রেব দীপ্তি হই, ইগা মহার্ঘে অভিজ্ঞব্যক্তিবর্গক মহাশয়ের আলোচনা পূর্ব্বক হইয়া, সূর্য্যের সূর্য্যের একটি রশ্মি, সম্রা (সমন্বিত) সেই সূর্য্যবন্দিত্ব ধারণকর্তা চক্রে, সৌর্য্য বৈদিক-বাণীও আছে, সূর্য্যবন্দিত্ব 'গো' বলিয়া অভিহিত হয়।

অত্রাহ গোবন্দিত্তি তদুপরিষ্টাৎ বাণীয়াস্তায়ঃ ॥ ১১ ॥

অত্রাহ গোবন্দিত্তি / এই চক্রেবন্দিত্তিই সূর্য্যবন্দিত্ব অবস্থান অত্রয়োবন করিয়াছিল) ইতি (এই বাক্য 'গো' পদের সূর্য্যবন্দিত্ববাচিৎ প্রমাণ) , অত্র (এই বাক্য) উপরিষ্টাৎ (পরে) বাণীয়াস্তায়ঃ (বাণীয়া করিব) ।

'গো' পদ যে সূর্য্যবন্দিত্ব বুঝাইতে প্রবৃত্ত হয় তাহার উদাহরণে 'গোবন্দিত্তি ন্যায়' ... এই বাক্য। ইহা ক যদ্যেব ১.৮৭।১০ মন্ত্রের অংশ। অত্রাহ অত্রৈব চক্রেবন্দিত্তি গোঃ সূর্য্যবন্দিত্তি ন্যায় ন্যায় অবস্থানমিত্যর্থঃ অত্রহ অত্রহ সমগ্রকৃতক ইত্যর্থঃ ইত্যর্থঃ সূর্য্যবন্দিত্তি ইতি শেষঃ (চক্রেবন্দিত্তিই সূর্য্যবন্দিত্ব অবস্থান অত্রাহ রশ্মিপদ অত্রয়োবন করিয়াছিল)—সক্রেব ইত্যর্থঃ মহাশয়ের বাণীয়া । মন্ত্রের বিদ্যুত বাণীয়া নিরুক্তকণে নিরুক্তই নহে করিবেন (নিঃ সার হইয়া) ।

অনুবাদ—অত্রাহ গোবন্দিত্তি (এই চক্রেবন্দিত্তিই সূর্য্যবন্দিত্ব অবস্থান অত্রয়োবন করিয়াছিল)—এই বাক্য 'গো' পদের সূর্য্যবন্দিত্ববাচিৎ প্রমাণ, এই বাক্য পরে বাণীয়া করিব ।

সর্বেবহপি সন্ধ্যয়া গাং উচ্যতে ॥ ১২ ॥

সর্বেবহপি সন্ধ্যয়া (সূর্য্যের সমগ্র রশ্মিতে) গাং (গো বলিয়া) উচ্যতে (অভিহিত হয়) ।

'গো' পদ যে যাত্র সূর্য্যবন্দিত্বকই বুঝায় তাহা হইতে, সূর্য্যের সমগ্র রশ্মিই বাচক এই 'গো' পদ। উদাহরণ পদেব পরিচ্ছেদেই প্রদর্শিত হইতেছে ।

অনুবাদ—সমগ্র রশ্মিই 'গো' বলিয়া অভিহিত হয় ।

॥ সর্বে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অত্রাহ অত্র বাণীয়াঃ বৈদিকগাওঁর এবংকেন বাক্যবাক্যঃ অত্রৈব (বাঃ বাঃ)

২। গোবন্দিত্তিপ্রমাণে বক্তব্যে (সার) ।

৩। অবস্থান অবস্থান (সার) ।



ଅଷ୍ଟମ ପରିଚ୍ଛେଦ

ତା ବାଂ ବାଘୁନୁନ୍ନାମି ମୟୈଧା ସତ୍ର ଗାବୋ କୃତ୍ରିମୃକା ଅସାମଃ ।

ଅତ୍ରାହି ଉତ୍ତୁକ୍ତମାସତ୍ର ବୃକଃ ପରମଃ ମୟମବଜାତି କୃତ୍ରି ଃ ୧ ।

ଅଧ୍ୟେୟ ୨।୧୪୭୩୭

ତା (ତାନି—ମେ) ବାଘୁନି (ନିବାସସ୍ଥାନମୁହ) ବାଂ (ତୋମାବେର ଦୁଇ ଜନେର) ମୟୈଧା (ମୟନାସ—ମୟନେର ନିସିତ) ଉନ୍ନାମି (କାମନା କରି), ସତ୍ର (ସଦା) କୃତ୍ରିମୃକାଃ (ବହୁବିଧି-ମଲ୍ଲର)^୧ ମାବଃ (ସନ୍ନିମୟ) ଅସାମଃ (ବିଚରଣ କରେ), ଅତ୍ରାହି (ମେଁ ମୟତ୍ର ହାନେ) ଉତ୍ତୁକ୍ତମାସତ୍ର (ସହାଗତି) ବୃକଃ (ବିକୃତ) ସତ୍ର (ମେଁ) ମୟମଃ (ଅତ୍ୟାତ୍ମକ) ମୟ (ଆଦିତ୍ୟସତ୍ତ୍ୱମାସ) ହାନି)^୨ କୃତ୍ରି (ଶ୍ରୁତବଦ୍ଧ) ଅବଜାତି (ଶ୍ରବଣ ମାସ) ।

‘ମୋ’ ମଧ୍ୟ ସେ ସନ୍ନିମାଦେରୁ ବୋଧକ ତାହା ଶ୍ରବଣିତ ହୁଏବେଳେ । ଏହି ଯଥା ମାସଃ—ସନ୍ନାସଃ (ସନ୍ନିମୟ) ; ଅତ୍ରାହି—ତେମ୍ଭୁ ହାନେମ୍ଭୁ ଏବଂ (ମେଁ ମୟତ୍ର ହାନେର ସଦେଶ) ।

ଅନୁବାଦ—ହେ ସହଯାନ ବଳ୍ଲତୀ, ତୋମାବେର ମୟନେର ନିସିତ ମେଁ ମୟତ୍ର ନିବାସସ୍ଥାନେ କାମନା କରି ; ସଦା ବହୁବିଧିମଲ୍ଲର ସନ୍ନିମୟ ବିଚରଣ କରେ ; ମେଁ ମୟତ୍ର ହାନେର ସହାଗତି ବିକୃତ ମେଁ ମୟ ମୟ ଅର୍ଥାତ୍ ଆଦିତ୍ୟସତ୍ତ୍ୱମାସ ହାନ ବିମେଷତାବେ ଶ୍ରବଣ ମାସ ।

ତାନି ବାଂ ବାଘୁନି କାମନାସତ୍ର ମୟନାସ ୧ ୨ ।

ତା ବାଂ ବାଘୁନି ଉନ୍ନାମି ମୟୈଧା—ତାନି ବାଂ ବାଘୁନି କାମନାସତ୍ର ମୟନାସ (ମେଁ ନିବାସ ସ୍ଥାନମୁହ ତୋମାବେର ଦୁଇ ଜନେର ମୟନେର ନିସିତ କାମନା କରି)

ଅନୁବାଦ—ମେଁ ନିବାସସ୍ଥାନମୁହ ତୋମାବେର ମୟନାସ କାମନା କରି ।

ସତ୍ର ଗାବୋ କୃତ୍ରିମୃକା ସତ୍ରମୃକା କୃତ୍ରିତ୍ରି ବହନୋ ନାମଧେୟ
ଅତ୍ରବଜାତି ସତ୍ରଃ ୧ ୩ ।

‘ସତ୍ର ଗାବୋ କୃତ୍ରିମୃକା’ ଏହି ବଳେ କୃତ୍ରିମୃକାଃ—ସତ୍ରମୃକାଃ (ସତ୍ର ମୃଦବିଳିତ) ; କୃତ୍ରି ଇତି (‘କୃତ୍ରି’ ଏହି ମଧ୍ୟ) ବହନଃ (ବହନ) ନାମଧେୟ (ନାମ), [ଇହାର ସ୍ୱାତନ୍ତ୍ର୍ୟଗତ ଅର୍ଥ] ଅତ୍ରବଜାତି

୧ । କୃତ୍ରିମୃକାଃ ବହୁବିଧାଃ (ହା) ବହୁବିଧାଃ (ବଃ ବାଃ), ଅତ୍ରାହିତ୍ୟାତ୍ମକମାସତ୍ର (ମାସ), manyborned castle—Roib, manyborned come—Mair.

୨ । ଉତ୍ତୁକ୍ତମାସତ୍ର ଉତ୍ତୁକ୍ତମାସତ୍ର ବହୁବିଧିବଦ୍ଧତା ଦିଶେ : ମୟମଃ ମୟମ୍ ଆଦିତ୍ୟସତ୍ତ୍ୱମାସତ୍ର (ହା) ।

୩ । ଅତ୍ରାହି ତେମ୍ଭୁ ହାନେମ୍ଭୁ (ହା) ଅତ୍ରାହି ଏବେବ ହାନେମ୍ଭୁ (ବଃ ବାଃ), ଅତ୍ର ଏକଟି ବିକିରଣାଦିତ୍ୟ ନିମାତ୍ର, ଇହାର ଅର୍ଥ ‘ଏବ’ । ନିରୁକ୍ତକାର ‘ଅତ୍ରାହି’—ଇହାର ଯାହା କାହାର ‘କତ୍ର’ ଏହି ମଧ୍ୟବଦ୍ଧତା ; ‘ବାବେ’^୪ ବାବାବା ଅନୁବାଦିନୀ ।



ইতি (প্রকৃত অথবা সকলকে অহুগ্রহ করিতে সমর্থ হয়) ; সত্য (ভবতে:—‘তু’ ধাতু হইতে নিপাৎ ‘প্রভবতি’ এই ক্রিয়া পদটী বর্জ্যাকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া ‘তু’ ধাতুর উত্তর বর্জ্যাকারের প্রত্যয়ে ‘কৃরি’ পদ নিপাৎ) ।

‘কৃরি’ পদ ও ‘বহ’ পদ সমানার্থক । ‘তু’ ধাতুর উত্তর ক্রিদ্ প্রত্যয়ে (টে ৫০৫) ক্রিয়া ‘কৃতি’ পদের নিপাতি । ইহার ব্যুৎপত্তিপূত অর্থ ‘বাহ্য প্রকৃত অথবা সকলের অহুগ্রহবিধানে সমর্থ হয়’ । বাহ্য বহু তাহা সকলকেই বেষ্টন্য হইতে পারে, সকলেই তাহা বাহ্য অহুগ্রহীত হয়, ইহা প্রত্যক্ষ দৃষ্ট । ‘সত্য’ এই পদটীর প্রয়োগে কি উদ্দেশ্য সাধিত হইতেছে তাৎপৰ্য্যে ১।২।৩।৪ ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য ।

অনুবাদ—‘কৃত্য গাথো কৃরিপুথ্যঃ’ এই স্থলে কৃরিপুথ্যঃ = বহুপুথ্যঃ (বহুপুথ্যবিশিষ্ট) ; ‘কৃরি’ এই পদটী বহু নামধের অর্থ্য ‘কৃরি’ পদ ও ‘বহ’ পদ একার্থক, ‘কৃরি’ পদের ব্যুৎপত্তিপূত অর্থ ‘বাহ্য সকলের অহুগ্রহে সমর্থ হয়’, ‘তু’ ধাতু হইতে নিপাৎ প্রভবতি এই ক্রিয়া পদটী বর্জ্যাকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া কৃরিতে হইবে, ‘তু’ ধাতুর উত্তর বর্জ্যাকারের প্রত্যয়ে ‘কৃরি’ পদ নিপাৎ ।

পৃথং অয়তেৰ্য্য পৃণাতেৰ্য্য শন্নাতের্য্য শরণায়োপসতমিতি বা
শিরসো নির্গতমিতি বা ১ ৩ ।

পৃথং (‘পৃথ’ পদ) অয়তে: বা (‘শ্রি’ ধাতু হইতে নিপাৎ) বা (অথবা) পৃণাতে: (‘পৃ’ ধাতু হইতে নিপাৎ) বা (অথবা) শন্নাতৈ: (‘শন্’ ধাতু হইতে নিপাৎ), বা (অথবা) শরণায় উপসতমিতি (পৃ + গম্ ধাতু হইতে অথবা শরণ + গম্ ধাতু হইতে নিপাৎ, অর্থ—হিংসা অথবা রক্ষার নিমিত্ত উপসত), বা (অথবা) শিরসো নির্গতমিতি (শিরস্ + গম্ ধাতু হইতে নিপাৎ, অর্থ—শিরঃ অর্থাৎ আদিষ্ট হইতে নির্গত) ।

‘পৃথ’ পদের নির্ভাচন করিতেছেন । সেজন্যক অর্থ্য আশ্রয়করণার্থক ‘শ্রি’ ধাতু হইতে, হিংসার্থক ‘পৃ’ ধাতু হইতে অথবা হিংসার্থক ‘শন্’ ধাতু হইতে ‘পৃথ’ পদ নিপাৎ হইতে পারে । ‘শ্রি’ ধাতু হইতে নিপাৎ ‘পৃথ’ পদের ব্যুৎপত্তি হইবে ‘বাহ্য সৃষ্টায়তনকে আশ্রয় করিয়া থাকে’ (শ্রিতঃ হি তদাশ্রিতঃ যতনে), ‘পৃ’ অথবা ‘শন্’ ধাতু হইতে নিপাৎ ‘পৃথ’ পদের ব্যুৎপত্তি হইবে ‘বাহ্য আশ্রয়নকে প্রীতকালে হিংসা করে’ (চিনতি হি তৎ প্রীয়ে আশ্রিনঃ) । ‘পৃ’ ধাতু এবং ‘গম্’ ধাতু—এই উত্তর ধাতু মিলিত করিয়াও ‘পৃথ’ পদের সাধন করা হইতে পারে, অর্থ হইবে, ‘বাহ্য অক্ষরাদির হিংসার নিমিত্ত উপসত হয়’ (তৎ আবেহিংসার মিত্যর্থঃ), রক্ষণার্থক শরণপদপূর্বক ‘গম্’ ধাতু হইতেও ‘পৃথ’ পদের নিপাতি করা হইতে পারে; অর্থ হইবে,

১। প্রভবতি হি কৃৎ সন্ধিতাহুগ্রহায় (কৃৎ পদ) ।

২। হিংসার্থক আশ্রি পদ ধাতু পানিবীর ধাতু পাঠে বাই ; সেজন্যক অসদ—পদ উপপদে, ব্যতীতন বা ।



'বাক্য পত্ৰনিপত্তি প্রকৃতির দ্বারা প্রাপিবর্গকে বলা করে' (বক্তৃতি হি প্রাপিনা পত্ৰনিপত্ত্যাধিনা)। 'নিহস্' পদ পুরুক 'সম্' দ্বাভূ হইতেও 'পূব' পদ নিপত্ত করা হইতে পারে; অর্থাৎ হইবে, 'বাক্য পিত্রঃ অর্থাৎ অ-বিত্রা হইতে নির্গত হব' (পিত্রঃ আদিত্যান্নির্গত-মিত্যর্থঃ 'অলাবানিত্যঃ পিত্রঃ প্রধানাম্' ইতি অবশ্যং, 'অপি বা পিত্র আদিত্যো ভবতীতি'—নিঃ ৪।১০)। পত্ৰপুংস্বত্ব নির্কটনও বলাসম্ভব এই ভাবেই কহিতে হইবে; যেহা দ্বারা—পত্ৰপূব যতক আশ্রয় করিয়া থাকে (প্রত্যাপিতঃ পিত্রসি) পূ-বব দ্বারা হিনো করে (ভেন হি হিনো), পূব হিনোখ' যতক হইতে উৎপত্ত হব (পরপার—হিনো নিমিত্ত), পূব যতক হইতে নির্গত হব, ইত্যাদি।

অনুবাদ—'পূব' পদ 'সি' দ্বাভূ হইতে অবশ্য 'পূ' দ্বাভূ হইতে অবশ্য 'সম্' দ্বাভূ হইতে নিপত্ত; হিনো বা বক্তার নিমিত্ত উৎপত্ত হব অবশ্য পিত্রঃ (আদিত্য) হইতে নির্গত হব, ইহাও 'পূব' পদের দ্বাভূপত্তি হইতে পারে।

অভ্যাসোদয়নাঃ ৪ ৪ :

অভ্যাস—অবশ্যঃ (পদনশীল)।

পদ্যার্থক 'অব্' দ্বাভূ হইতে 'অব' পদ নিপত্ত; 'অব' পদের প্রথমার বচনচেনে অভ্যাসঃ। শাস্ত্রের যতে 'অভ্যাসঃ' পদের অর্থ 'অতিবিকৃত' অবশ্য 'অত্যন্ত প্রকাশিত' (অভ্যাসোদয়নাঃ পদ্যাতোহতিবিকৃতা ইত্যর্থঃ; ইহা—বাসো পদ্যাতঃ, অত্যন্তা অত্যন্তপ্রকাশিত ইত্যর্থঃ)।

অনুবাদ—অভ্যাস—অবশ্যঃ (পদনশীল)।

তত্র তদ্বৎগায়ত্ৰী বিকূর্মহাগতেঃ পরমং পদং পরাধ্যায়ম্ অবতাতি কুরি ৪ ৫ :

অত্রাহ তদ্বৎগায়ত্ৰী বৃকঃ পরমং পদম্ অবতাতি কুরি=তত্র তদ্বৎ উৎপাদিত মহাগতেঃ বিকোঃ পরমং পরাধ্যায়ং পদং কুরি অবতাতি (সেই সময় প্রবেশের মধ্যেই মহাগতিবিশিষ্ট বিকূর্ম অত্যাংকটে স্থানে অবস্থিত পদ প্রকৃতরূপে বীজি পায়)।

অত্রাহ=তত্র (সেই স্থানস্থ নিবাসস্থানসমূহের মধ্যে)। উৎপাদিত=মহাগতেঃ; পদ্য পদের অর্থ 'পতি', পদ্যার্থক 'পা' দ্বাভূ হইতে নিপত্ত; উৎ পদের অর্থ 'অত্যধিক'। বৃকঃ—বিকোঃ, বৃক্, দ্বাভূ হইতে নিপত্ত—বিকূ কাখনা বর্ধন করেন অর্থাৎ সবলের কামনা পূরণ করেন। পরমং=পর্যাধ্যায়ম্ অর্থাৎ অত্যাংকটে যে স্থান তাহাতে অবস্থিত; স্থানস্থ যে নিবাসস্থানসমূহ, তাহার মধ্যে যে অত্যাংকটে স্থান, তাহার অবস্থিত বিকূর্ম পদ বা স্থান—ইহাই অত্যাংকট।



অনুবাদ—অত্রাং বহুতমাদিত্য বৃক্সঃ পরমাঃ পদমবভাতি ত্বি—তত্র তৎ উৎপাদিত মহাগতেঃ বিকোঃ পরমাঃ পরাভাঃ পদাঃ ত্বি অবভাতি (সেই সমস্ত প্রবেশের মধ্যেই মহাগ'ত মিনিটে বিক্স অত্যাধিক হানে অবস্থিত পর অব্য'ৎ হান প্রকৃতরূপে দীপ্তি পাত) ।

পাদঃ পদ্যভেদান্তরিতানাং পদম্ ৪ ৬ ৪

পাদঃ ('পাদ' পদ) পদ্যভেদঃ ('পদ' বাতু হইতে নিপন্ন), ভরিতানাং (পাদেব নিধান অর্থ'ৎ স্থাপননিবন্ধন) পদম্ (পাদেব প্রতিবিম্ব 'পদ' বলিয়া অভিহিত হয়) ।

'পাদ' পদ 'পদ' বাতু হইতে নিপন্ন, ইহার ব্যুৎপত্তি 'পদ্যভেদে হি তেন' । দ্বাভাং দ্বাভাং গমন করা যায়) । বহুতমাদিত্য বৃক্সঃ উপর পাদ বিক্স হইলে পাদেব গো প্রতিবিম্ব (footmark) উৎপন্ন হয়, তাহা 'পদ' বলিয়া অভিহিত হয়, পাদেব সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া অর্থ'ৎ পাদস্থাপনাত্তুই তাহা উৎপন্ন হয় বলিয়া, '।

অনুবাদ—'পাদ' পদ 'পদ' বাতু হইতে নিপন্ন ; পাদেব নিধান অর্থ'ৎ স্থাপননিবন্ধন উৎপন্ন হয় বলিয়া পাদেব প্রতিবিম্ব 'পদ' বলিয়া অভিহিত হয় ।

পদ্যপাদপ্রকৃতিঃ প্রভাগপাদঃ ৪ ৭ ৪

প্রভাগপাদঃ (বিভাগের দ্বারা উৎপন্ন একত্ববর্ণনাং বে 'পাদ' পদে অভিহিত হয়) পদ্যপাদ প্রকৃতিঃ (তাহার প্রকৃতি বা মূলীকৃত কারণ—পদ্য পাদ) ।

পদ্য বা গমন ক্রিয়া সহিত সম্বন্ধ আছে বলিয়া পাদেব পাদম্ ; বিভক্ত কাৰ্য্যাপন, দীনার, ও পদ্যবি বিভক্ত হইলে চতুর্থ'ৎপন্ন 'পাদ' পদেব প্রয়োগ দেখা যায় । ইহার প্রকৃতি বা মূলীকৃত কারণ কি ? ইদৃশ প্রভেদ উভয়ে বলা হইতে পারে—পদ্য পাদ ইহার প্রকৃতি বা মূলীকৃত কারণ । তাৎপৰ্য্য এই যে, পদ্য চতুর্থাং, এক একখানি পাদকে চারি পাদেব চতুর্থ'ৎপন্ন বলা হইতে পারে ; পদ্যপাদেব চতুর্থ'ৎপনের সাধুতে দীনার, কাৰ্য্যাপন, পদ্য প্রকৃতির চতুর্থ'ৎপন্ন পাদম্বে অভিহিত হয় ।

অনুবাদ—বিভাগের দ্বারা উৎপন্ন চতুর্থ'ৎপনে বে 'পাদ' পদেব প্রয়োগ হয়, তাহার প্রকৃতি বা মূলীকৃত কারণ—পদ্য পাদ ।

প্রভাগপাদসামান্যমিতরাণি পদানি ৪ ৮ ৪

প্রভাগপাদসামান্যম্ (প্রভাগপাদেব সহিত সমানতাবেতু অর্থ'ৎ বিভাগের দ্বারা উৎপন্ন চতুর্থ'ৎপনের সহিত তুল্যতা আছে বলিয়া) ইতরাণি (অত্যাং) পদানি (পদমূহ পদ বলিয়া অভিহিত হয়) ।

১। স মন্তিন্ বিবীজ্যে প্রতিবিম্বোদয়মর্থ্যে কুসংযোগে কথ্যম্বলো তদপি পদমবভাতি প্রতিবিম্ব পদম্ভুত্যাং (ক বা) ।



প্রচলন (গ্রন্থের অংশ বা অধ্যায়) কেন্দ্রপদ (কেন্দ্রের অংশ) প্রকৃতি স্বলে যে 'পদ' শব্দের প্রয়োগ হয়, তাহা প্রচলনপদ অর্থাৎ বিভাগসোৎপন্ন চতুর্থাংশের সহিত সমানতাহেতু । অতঃপর্য্য এই যে, বিভাগকরণ বর্ষ প্রচলনপদের অর্থে, প্রচলন, কেন্দ্রপদ প্রকৃতিতেও আছে, ' গ্রন্থপদ, কেন্দ্রপদ প্রকৃতিতে যে পদশব্দের প্রয়োগ, তাহা প্রচলনপদের সহিত সমানতাহে । নিচা অর্থাৎ বিভাগকরণে প্রচলনপদের সহিত গ্রন্থপদ, কেন্দ্রপদ প্রকৃতির তুল্যতা আছে বলিয়া ।

অনুবাদ—অগ্রান্ত পদসমূহ যে পদ বলিয়া অভিহিত হয় (গ্রন্থপদ, কেন্দ্রপদ প্রকৃতিতে যে 'পদ' শব্দের প্রয়োগ হয়) তাহা প্রচলনপদের সহিত সমানতাহেতু ।

এবমগ্ৰেবাদ্যপি সমানাং সন্ধেহা বিচ্ছন্তে, তানি চেৎ সমানকর্ণানি
সমাননির্কচনানি নানাকর্ণানি চেদানানির্কচনানি যথার্থং
নির্কচয়ানীতি ১৯ ॥

এবম্ (এইরূপে) অগ্ৰেবাং (অগ্রান্ত) সমানাং অপি (নামসম্বন্ধেও) সন্ধেহাঃ (সন্দেহরাশি) বিচ্ছন্তে (বিচ্ছিন্ন আছেন), তানি (তাহারা) চেৎ (যদি) সমানকর্ণানি (একত্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়) সমাননির্কচনানি (তাহাদের নির্কচন একরূপই হইবে), চেৎ (আর যদি) নানাকর্ণানি (বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়) নানানির্কচনানি (তাহাদের নির্কচন বিভিন্ন প্রকারের হইবে), যথার্থং (অর্থানুসারে) নির্কচয়ানীতি (পদ-সমূহের নির্কচন কর কর্তব্য) ইতি (ইহা এই নিরুক্তমারগণের মত) ।

'গো' শব্দের এবং 'পদ' শব্দের নির্কচনে যেওণ শব্দের আছে, অগ্রান্ত শব্দের নির্কচনেও সেইরূপ । পৃথিবীবাচক 'গো' শব্দ ও পশুবাচক 'পো' শব্দ এতদ্রুতহেতুই এক পদন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ আছে । ইহারা সমানকর্ণা বা তুল্যক্রিয়, কাজেই ইহাদের নির্কচন এক 'পদ' ধাতু হইতেই করা হইয়াছে । পাদপ্রতিবিধ অর্থে প্রযুক্ত 'পদ' শব্দ ও অংশবাচী 'পদ' শব্দ এতদ্রুতহেতু এক ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ নাই, পাদপ্রতিবিধার্থক 'পদ' শব্দের সম্বন্ধ আছে পদন (পদন) ক্রিয়াবিশিষ্ট পাদশব্দের সহিত, অর্থাৎ পদান্বয়ক্রমে পদন ক্রিয়ার সহিত, অংশবাচী 'পদ' শব্দের সম্বন্ধ আছে বিভাগ ক্রিয়ার সহিত (পূর্বাংশের বাখ্যা প্রদেবা)— কাজেই, ইহাদের নির্কচন বিভিন্ন প্রকারে করা হইয়াছে । বিভিন্নার্থক শব্দের নির্কচনে দেখিতে হইবে বিভিন্ন অর্থের সহিত একই ক্রিয়ার সম্বন্ধ আছে কি না, এক ক্রিয়া সহিত যদি বিভিন্ন অর্থের সম্বন্ধ থাকে, তাহা হইলে সেই শব্দের নির্কচন বিভিন্ন অর্থে একরূপই হইবে । আর যদি বিভিন্ন অর্থের সহিত পৃথক পৃথক ক্রিয়ার সম্বন্ধ থাকে, তাহা হইলে সেই শব্দের নির্কচন বিভিন্নরূপে করিতে হইবে । সুত নিম্নাংক এই যে, শব্দের নির্কচন করিতে হইবে অর্থের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া অর্থাৎ কোন অর্থের সহিত কোন ক্রিয়ার সম্বন্ধ, তাহা নির্ণয় করিয়া ।



অনুবাদ—এইভাবে অন্ত্যস্ত নামের সম্বন্ধেও সম্বন্ধসমূহ বিস্তারিত আছে ; তাহারা যদি এক ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়, তাহাথের নির্কচন একতরপই হইবে ; আর যদি বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হয়, তাহাথের নির্কচন বিভিন্ন প্রকারের হইবে ; অর্থাৎসময়ে পদসমূহের নির্কচন দ্বিধা করিতে হইবে, ইংাই নিরুক্তকারণের মত ।

ইমাক্তকবিশেষতিঃ পৃথিবীনামধেয়ান্ত্যস্ত্যস্ত্যানি, তত্র নির্কতিনিরমণাদ্,
কচ্ছতেঃ কচ্ছতপতিবিস্তার, সা পৃথিব্যা সন্নিহতে, তয়োবিভাগঃ ॥ ১০ ॥

ইয়ানি (এই) একবিশেষতিঃ (একবিশেষতি) পৃথিবীনামধেয়ানি (পৃথিবীর নাম) অন্ত্যস্ত্যানি (বধ্যক্রমে পঠিত হইয়াছে), তত্র (এই একবিশেষতি নামের মধ্যে) নির্কতিঃ ('নিরুক্তি' এই নাম) নিরুক্তপাৎ (নি পূর্বক 'ত্ম' থাকু হইতে নিপ্পন্ন), ইতরা (অত্র) কচ্ছতপতিঃ (ক্ছতবোধপাতক পাপ অর্থে বর্তমান 'নিরুক্তি' পদ) * কচ্ছতেঃ ('ক' থাকু হইতে নিপ্পন্ন), সা (সেন্ধোক নির্কতি) পৃথিব্যা (পৃথিবীবাচক 'নিরুক্তি' নামের সহিত) সন্নিহতে (সংলগ্নবিশিষ্ট হয়), তয়োঃ (পৃথিবীবাচক 'নিরুক্তি' নামের এবং পাপবাচক 'নিরুক্তি' নামের) বিভাগঃ (বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধনিরুক্তন নির্কচনভেদ) [অতি] (আছে) ।

বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বিভিন্নার্থক নামের নির্কচন যে বিভিন্নভাবে করিতে হইবে, তাহার উদাহরণ নিরুক্তকার স্বয়ংই প্রদর্শন করিতেছেন । একবিশেষতি পৃথিবী নামের মধ্যে 'নিরুক্তি' অন্ত্যস্ত, 'নিরুক্তি' পদ আবার পাপজন্য অর্থক বুঝাইয়া থাকে । পৃথিবীবাচক 'নিরুক্তি' পদ ও পাপবাচক 'নিরুক্তি' পদ একই ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট কি না এবং ইহাথের নির্কচন একই কি না, এই সম্বন্ধে সন্দেহ হইতে পারে । সন্দেহের নিবাস হইবে পৃথিবী-নিরুক্তির সম্বন্ধ কোন্ ক্রিয়ার সহিত এবং পাপ-নিরুক্তিই বা সম্বন্ধ কোন্ ক্রিয়ার সহিত তার্ণন্যের দ্বারা । পৃথিবী-নিরুক্তির সম্বন্ধ হেতু ক্রিয়ার সহিত—পৃথিবী বহুপতিবিস্তার প্রাণ-গণের আনন্দবাদিনী ; আর পাপ-নিরুক্তির সম্বন্ধ প্রাণক ক্রিয়ার সহিত—পাপ সকলেই ক্ছতপ্রাপক, অর্থাৎ পাপ করিলে সকলেই ক্ছতবোধপতি হয় । বিভিন্ন ক্রিয়ার সহিত সম্বন্ধ আছে বলিয়া পৃথিবী-নিরুক্তি ও পাপ নিরুক্তির নির্কচন বিভিন্ন হইবে, পৃথিবী-নিরুক্তির নির্কচন করিতে হইবে 'নি + ত্ম' থাকু হইতে, এবং পাপ নিরুক্তির নির্কচন করিতে হইবে প্রাণপার্থক 'ক' থাকু হইতে ।

অনুবাদ—এই একবিশেষতি পৃথিবীনাম বধ্যক্রমে পঠিত হইয়াছে ; এই সমস্ত নামের মধ্যে 'নিরুক্তি' এই নাম নি পূর্বক 'ত্ম' থাকু হইতে নিপ্পন্ন, ক্ছতজনক পাপ অর্থে বর্তমান আর একটী 'নিরুক্তি' পদ 'ক' থাকু হইতে নিপ্পন্ন, পৃথিবীবাচক 'নিরুক্তি' নামের সহিত

১। অন্ত্যস্ত্যানি আনুপূর্ব্যক পঠিতানীত্যর্থে (হ্রঃ) ।

২। নিরুক্তি পাপক (হ্রঃ) । কচ্ছত ক্ছত অর্থক প্রাণবিস্তার (নাম হইতে ক্ছতের প্রাণি অর্থে) ।



শেষোক্ত 'নির্ভতি' শব্দের সম্বন্ধ হয় ; এই দুই 'নির্ভতি' শব্দের বিভিন্ন স্থিতির সহিত লব্ধ-নিবন্ধন নির্বচনভেদ আছে ।

তত্ত্বা এবা কবতি । ১১ ।

তত্ত্বাঃ (পুৰিহী এবা কৃষ্ণাপতি—'নির্ভতি' শব্দের এই উভয় অর্থ প্রকাশক)' এবা (বক্ষ্যমাণ কক্) কবতি (হয়) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত 'ব বোঃ চকার'—এই যথে 'নির্ভতি' শব্দের উভয় অর্থই প্রকাশ্য থাকে ; ইহার অর্থ এই যথে কৃষ্ণাপতিত হইতে পারে, পুৰিহীও হইতে পারে ।

অন্তুসং—পুৰিহী এবা কৃষ্ণাপতি—'নির্ভতি' শব্দের এই উভয়র্থপ্রকাশক 'কক্' উক্ত হইতেছে ।

। সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অসমীয়া শব্দভাণ্ডাৰ

যি চৈঃ চক্ৰি ন সো অস্ত বেদ যি সৈঃ দৰ্শন দিক্ণিগ্নিত্ৰাং ।

স মাঃ সোনা পৰিবীভো অসুৰ্গ্ৰহ প্রজা নিক্ণিত্ৰাং বিবেশ ১১ ।

(অৰ্থঃ ১।১৬৪।০২)

[এই মন্ত্ৰৰ দুই প্ৰকাৰ ব্যাখ্যা আছে ; পৰিত্ৰাণক অৰ্থাৎ আশুতথ্যবিদগ্ধ এক প্ৰকাৰ ব্যাখ্যা কৰেন, নিক্ণকাকৰণ অৰ্থ এক প্ৰকাৰ ব্যাখ্যা কৰেন] ।

পৰিত্ৰাণকৰণেৰ মতে—

যা ইং ' (যে) চক্ৰি (কৰোক্তি—গৰ্ভ উৎপাদন কৰে) ১ (সে) অস্ত [তথ্য] (গৰ্ভেৰ তথ্য) ন বেদ (জানে না) , ১১ যি চৈঃ (যে) দিক্ণ ইং চু (নিশ্চিতভাৱে গৰ্ভকে জীয়াইছে বা পুৰুষবৰীৰে অকৰিত বহিৰা) দৰ্শন (পত্ৰতি—দেখে) ত্ৰাং (তত্ৰাং—তাহাৰ নিৰ্ঘটে গৰ্ভতক্ৰান্ত্যক হয়) , সো (সেই গৰ্ভ) মাঃ (মাতাৰ) সোনা (সোনো গৰ্ভাশয়-স্থানে উৎপন্ন হইবা) পৰিবীভো (জৰা পৰিবেষ্টিত হইবা) অসুঃ (যত্নলৈবে পুষ্টিলাভ কৰে, তৎপৰে ভূমিষ্ট হয়) ; বহুপ্রজা (গৰ্ভকৰ্তা বহুবোৰ জাত হইবা) নিক্ণিত্ৰ (দুঃখোৎপাদক পালে) আবিবেশ (আবিৰ্ভাভ—প্ৰবিষ্ট হয়) ।

মাঃ সোনাং মন্ত্ৰঃ কাম্যতি হইবা অথবা পুত্ৰলাভেৰ আকাঙ্ক্ষাৰ স্তোমজ্ঞাপন কৰে, ফলে স্ত্ৰীৰ গৰ্ভসকল হয় ; গৰ্ভতক্ৰান্ত্যক গৰ্ভকৰ্তাৰ নিৰ্ঘট সম্পূৰ্ণ অপৰিচ্ছাদ হই থাকে । যে মাঃ সোনাং স্ত্ৰীজীৱে অথবা পুৰুষবৰীৰে গৰ্ভ অকৰিত বহিৰাছে, স্ত্ৰী পুৰুষেৰ সংযোগে তাহা প্ৰকট হয়, গৰ্ভতক্ৰান্ত্যক তাহাৰ নিৰ্ঘট প্ৰত্যাক । ১১ গৰ্ভ উৎপন্ন কৰ গৰ্ভাশয়স্থানে, জৰা পৰিবেষ্টিত হয়, মাতাঃ সোনাং বাহু তাহাৰ দ্বাৰা পুষ্টি হয়, পৰে ভূমিষ্ট হয় । গৰ্ভ উৎপাদনেৰ দ্বাৰা গৰ্ভকৰ্তা নিজেই বহুবোৰ জাত হয় ১১ এবং দুঃখোৎপাদক পালে নিৰ্ঘট হয় অৰ্থাৎ বহুসংখ্যানেৰ জনক

১. কামিতি পৰপূৰণঃ । যঃ বাঃ . উদ্ভাৱ এককাম্যতিঃ পু নিৰ্ঘটঃ । মাঃ ।

২. য় সোহস্ত তথ্যতি দেহঃ দ্বিতীয়াৰ্থে বা বৰী একঃ বৰ্ণঃ ন বেদ (যঃ বাঃ)

৩. তত্ৰাং তত্ৰেৰ (ত্ৰাঃ) ।

৪. অকৰিতবহিৰাং জীৱে কৰত্বিন বা পৰীৰে । দুঃ . বহুসংখ্যানেৰ মতে— যোঃ সোনাং মাতৃকদৰ্শনমুপ-
কাম্যতিপ্ৰজাংসংযমেৰ বা জাতঃ সন্তঃ প্ৰত্যেকপৰ্ণ বৰ্ণতি, দিক্ণ অকৰিত নাইসতঃ, অকৰিতো যোঃ গৰ্ভাশয়স্থানে
সোঃ সোনাং মাতৃকদৰ্শনমুপকাম্যতিপ্ৰজাংসংযমেৰ জামতি (যে যাকি বহিৰ্ভাৱেৰ বাহা, অৰ্ধাংশি বা অশ্ৰুযানেৰ দ্বাৰা) গৰ্ভ প্ৰবৰ্ণন
কৰাত, পৰি তাহাৰ নিৰ্ঘট হইতে অকৰিত অৰ্থাৎ সেক বৰ্ণিতক জানে না) ।

৫. বহুপ্রজা মন্ত্ৰঃ অসুৰ্গ্ৰহাং (দুঃ) ।



হইয়া নানাপ্রকার হুঃপ তোপ করে ।^১ যে ব্যক্তি গর্ততরু জানে, সে ক্রীড়ভোগ হইতে নিবৃত্ত থাকে, বহনজ্ঞানের জনক হইয়া তাহাকে হুঃপ তোপ করিতে হয় না ।

নিকরুকাবগণের মতে—

যঃ ঈম্ (যে দেব) কহোতি (জলবর্ষণ করে), সঃ (সেই দেব) অত্র (তথ্য) (বর্ষণের তথ্য) ন দেব (জানে না), যঃ ঈম্ (যে ঈশ) তিক্ ইৎ হু (বহু আধিত্যবশিতে অতর্কিত বলিয়া) দ্বর্শ (বেধেন) তথাৎ (তত প্রত্যক্ষ—তাহার নিকট বর্ষতরু প্রত্যক্ষ হয়), সঃ (বর্ষ অর্থাৎ জলরাশি) মাতুঃ (অতর্কিত লোকের) যোনা (অতর্কিত অর্থাৎ অতর্কিত উৎকৃতিবাক্যযোগ্য প্রবেশবিশেষে)^২ পরিবীতঃ (বায়ু দ্বারা পরিবেষ্টিত হয়) অক্ (পরে যেখানগত হইয়া সেই জলরাশি) বহপ্রজাঃ (নিম্নে প্রকৃতরূপে জায়মান অর্থাৎ অতিব্যক্ত করিয়া) নিম্বীতিঃ (পৃথিবীতে) আবিরেণ (আগমন করে) ।

যে জলবর্ষণ করে বটে কিন্তু বর্ষতরু জানে না অর্থাৎ জল কি, কোথা হইতে আসিল—এই সমস্ত বিষয়ে সে অনতিজ্ঞ। ইজের নিকট বর্ষতরু প্রত্যক্ষ, তিনি জানেন জলরাশি অতিব্যক্ত অবস্থায় আধিত্যবশিতে অতর্কিত থাকে। সেই জলরাশি অতর্কিতলোকে উৎকৃতিবাক্যযোগ্য প্রবেশবিশেষে বায়ু দ্বারা পরিবেষ্টিত হয়, পরে যেখানগত হইয়া অর্থাৎ যেদ্রুপ ধারণ করিয়া বহুকালে নিম্নে প্রকৃতরূপে জায়মান অর্থাৎ অতিব্যক্ত হবে এবং পৃথিবীতে পতিত হয় ।

অপুর্বাদ—(পরিব্রাজকগণের মতে)—যে ব্যক্তি গর্ত উৎপাদন করে সে গর্তের তরু জানে না, যে গর্তকে নিশ্চিতভাবে ক্রীড়াবে বা পুরুষপতীরে অতর্কিত বলিয়া বেধে তাহার নিকট গর্ততরু প্রত্যক্ষ হয়, গর্ত খাতার গর্তপথেহানে উৎপন্ন হইয়া জরাযু পরিবেষ্টিত হয়, মাতৃজ্ঞাবে পুষ্টিলাভ করে, তৎপরে কৃষিষ্ট হয়; গর্তবর্তী তারাবার সন্ধানরূপে আসে হইয়া হুঃপোষক পাশে প্রবিষ্ট হয় অর্থাৎ বহনজ্ঞানের জনক হইয়া নানাতরু হুঃপতোপ করে ।

(নিকরুকাবগণের মতে)—যে দেব জলবর্ষণ করে, সে বর্ষতরু জানে না, তিনি বহু আধিত্যবশিতে অতর্কিত বলিয়া বেধেন, সেই ইজের নিকট বর্ষতরু প্রত্যক্ষ; বর্ষ অর্থাৎ জলরাশি অতর্কিতলোকের উৎকৃতিবাক্যযোগ্য প্রবেশবিশেষে বায়ু দ্বারা পরিবেষ্টিত হয়, পরে যেখানগত হইয়া অর্থাৎ যেদ্রুপ ধারণ করিয়া বহুকালে নিম্নে প্রকৃতরূপে জায়মান অর্থাৎ অতিব্যক্ত করত পৃথিবীতে পতিত হয় ।

১। বহনজ্ঞানের পিতা বর্ষতরু হইলে সত্যবশেবেবে অকল হয় এবং তৎকালে হুঃপ প্রাপ্ত হয়, নিকৃতি লগের অর্ধ পরিব্রাজকগণের মতে 'কৃজাপতি', অর্থাৎ 'কৃজাপতি' শব্দের অর্থ করিবাহেন 'পাপ' (বাহ্য হইলে কৃজের অর্থে হুঃপের আপতি বা প্রাপ্তি করে) 'কৃজাপতি' শব্দের অর্থ বহু অমূল্য দ্ব্যাস করিয়া হুঃপপ্রাপ্ত হইতে পারে, অনেক স্থলে 'বিত্তি' শব্দের অর্থ কৃজাপতি (হুঃপ প্রাপ্তি) বা করিয়া যান হুঃপ করা হইয়াছে ।

২। উজ্জয়িনী-কল্যাণ-সাম্যজ্ঞানবজ্রো ভবিষ্যৎ (সপ্তম) ।



বহুপ্রকারঃ কৃচ্চুমাণস্তত ইতি পরিভ্রাজকাঃ, বর্ষকর্ষতি নৈরুজাঃ ১ ২ ।

বহুপ্রকারঃ (যে নিজে দুর্যোদ্ধরঃ জাত হই অর্থাৎ বহুসংখ্যক ব্যক্তি) কৃচ্চু (ক্রঃ)
পরিভ্রাজতে (প্রাপ্ত হই) ইতি (ইহাই যন্ত্রের প্রতিপাদ্য বসিমা) পরিভ্রাজকাঃ (পরিভ্রাজক
অর্থাৎ আত্মবিস্মরণ মনে করেন) ১ বর্ষকর্ষা (বর্ষকর্ষণকর্ম অর্থাৎ বৃষ্টিতত্ত্ব যন্ত্রের প্রতিপাদ্য
বসিমা) নৈরুজাঃ (নিকৃষ্টকাষণ মনে করেন) ।

কামার্চ্য ব্যক্তির বহু সংখ্যক হই, তদ্বিষয়ক তাহার ক্রঃ ভোগ করিতে হই, ইহা এই যন্ত্রের
প্রতিপাদ্য বসিমা পরিভ্রাজকগণ মনে করেন ; তাঁহাদের মতে যন্ত্র 'নিকৃতি' শব্দের অর্থ
'কৃচ্চুপতি' । নিকৃষ্টকাষণ মনে করেন, এই যন্ত্রের দ্বারা বৃষ্টিতত্ত্ব প্রতিপাদিত হইতেছে ;
তাঁহাদের মতে যন্ত্র 'নিকৃতি' শব্দের অর্থ 'পুষ্টি' ।

অনুবাদ—বহুসংখ্যক-ব্যক্তি ক্রঃ প্রাপ্ত হই, ইহাই যন্ত্রের প্রতিপাদ্য বসিমা পরিভ্রাজকগণ
মনে করেন ; এই যন্ত্র বর্ষকর্ষা অর্থাৎ বৃষ্টিতত্ত্ব যন্ত্রের প্রতিপাদ্য বসিমা নিকৃষ্টকাষণ মনে
করেন ।

য ইং চকারেতি কথোত্তিকবতা সন্ধিভ্যৌ বর্ষকর্ষণ ৪ ৩ ৥

য ইং চকার ইতি ('যঃ ইং চকার—এই স্থলে) সন্ধিভ্যৌ (সন্ধেঃসিহীকৃত) কথোত্তি
কিরতী (কৃ বাচ্চু এবং ক বাচ্চু) বর্ষকর্ষণ (বর্ষকর্ষণের সহিত সম্বন্ধ) ১ ২

য ইং চকার—এই স্থলে 'চকার' পদটি সম্বন্ধে সন্দেহ আছে ; ইহা কখনো 'কৃ' বাচ্চুর
রূপ হইতে পারে, কখনো 'ক' বাচ্চুর রূপ হইতে পারে । বর্ষকর্ষণের সহিত যখন 'চকার'
এই ক্রিয়াকর্মের সম্বন্ধ অর্থাৎ 'গত' পর ইহার কণ্ঠস্থে বিবেচনা না করিয়া 'বর্ষ' পদ যখন
ইহার কণ্ঠস্থে বিবেচনা করা যাইবে, তখন ইহার অর্থ হইবে 'কথোত্তি' (সম্পাদন করে)
অথবা 'কিরতি' (নিক্ষেপ করে) ; বর্ষঃ কথোত্তি (বৃষ্টি সম্পাদন করে) বলিলেও যে অর্থের
প্রতীতি হই, বর্ষঃ কিরতি (বৃষ্টি নিক্ষেপ করে) বলিলেও ঠিক সেই অর্থেরই প্রতীতি হই ।

অনুবাদ—'য ইং চকার' এইস্থলে 'কৃ' বাচ্চু অথবা 'কৃ' বাচ্চু বর্ষকর্ষণের সহিত সম্বন্ধ, সেই
বিষয়ে সন্দেহ আছে ।

ন সোহস্ত বেদ মধ্যমঃ স এবাংস্ত বেদ মধ্যমো

যো মদর্শাদিত্যোপহিতম্ ৪ ৪ ৥

'ন সঃ স্ত বেদ' এই স্থলে সঃ—মধ্যমঃ, 'মধ্যম' শব্দের অর্থ এইখানে 'মৈত্র' । যেন
বৃষ্টিতত্ত্ব জানে না, তবে বৃষ্টিতত্ত্ব জানে কে ? 'স এবাংস্ত বেদ মধ্যমঃ'—মধ্যমই বৃষ্টিতত্ত্ব
জানেন, 'মধ্যম' শব্দের অর্থ এইখানে 'ইন্দ্র' ।

১। এম পরিভ্রাজকাবিসাধনিকাঃ বর্ষকর্ষণ জাত্য কথোত্তিঃ (চঃ) ।

২। কথোত্তি কিরতী সন্ধিভ্যৌ বাচ্চু বর্ষকর্ষণ সম্বন্ধে (চঃ) ।



যে বর্ষ দ্বিত্ব—যঃ বর্ষ আধিত্যোপহিতম্, 'আধিত্যোপহিতম্'—ইহার অর্থ আধিত্য-
৩য়ির অধর্গত'; সেই ইচ্ছাই বৃষ্টিতত্ত্ব জানেন, যিনি দেখেন যে বৃষ্টি আধিত্য৩য়ির অধর্গত
বা আধিত্য৩য়িতে অধর্গিত ।

অনুবাদ—'ন সোহন্ত বেদ'—এইমূলে সঃ—মধ্যমঃ (মধ্যম অর্থৎ যেম বৃষ্টিতত্ত্ব
জানেন না), তবে বৃষ্টিতত্ত্ব জানেন কে ? মধ্যম অর্থাৎ এইমূলে বৃষ্টিতত্ত্ব জানেন, যিনি দেখেন
যে বৃষ্টি আধিত্য৩য়ির অধর্গত বা আধিত্য৩য়িতে অধর্গিত ।

স মাতৃধোনৌ মাতাস্থরিকং নিমীহন্তে৩শ্চিন্ত্ত্বানি যোনিরস্থরিকং
মহানবরবঃ ১ ৫ ১

স মাতৃধোনা=স মাতৃঃ ধোনৌ ; মাতা—অস্থরিকম্ (অস্থরিক), [যেহেতু] অগ্নি
(অস্থরিকে) কৃত্বানি (প্রাণিসমূহ) নিমীহন্তে (পরিমিত হয়), যোনিঃ=অস্থরিকম্
(অস্থরিক) ; [যেহেতু] মহান্ (প্রকাণ্ড) অবরবঃ (একদেশ) ।

মন্ত্র আছে 'স মাতৃধোনা' ; ইহার অর্থ 'স মাতৃঃ ধোনৌ' (সেই জনগণ অস্থরিক
লোকের অস্থরিকে অর্থাৎ প্রকাণ্ড একদেশ বিশেষে) । 'মাতা' এই শব্দে অর্থ
'অস্থরিক' ; 'মা' ধাতুর উত্তর কৃৎ প্রত্যয় (উ ২৫২) করিয়া নিশ্চয়, 'মা' ধাতুর অর্থ
'পরিমাপ করা' ; অস্থরিক সমস্ত প্রাণীকে অবকাশ প্রকাশ করে, কাজেই অস্থরিক সমস্ত
প্রাণীর পরিমাপক অর্থাৎ অস্থরিকে সমস্ত প্রাণী পরিমিত (measured, হয়, যলা বাইতে
পারে। 'নিমীহন্তে'—ইহার অর্থ 'নিমিত্ত হয়,' এইমূলে হইতে পারে, কারণে সমস্ত প্রাণী
অস্থরিকে অবকাশ লাভ করে, ইহাতে সকল প্রাণীই বিশেষ ভাবে উপকৃত হয়, কাজেই
যলা বাইতে পারে প্রাণিসমূহ অস্থরিকে নিমিত্ত হয় । 'যোনি' শব্দের অর্থও 'অস্থরিক',
অস্থরিক বলিতে এইমূলে বুঝাইবে অস্থরিক লোকের মহান্ প্রদেশ বিশেষ, মাতা উত্তরের
অভিযুক্তি হইতে পারে। 'যোনি' শব্দ 'যু' ধাতুর উত্তর 'নিৎ' প্রত্যয় (উ ৩২১) করিয়া
নিশ্চয় ; 'যু' ধাতুর অর্থ মিশ্রণ, উৎকৃতিব্যক্তিবোধ্য অস্থরিকপ্রদেশের বায়ু সহিত মিশ্রণ
অর্থাৎ সংসর্গ হয় ।

অনুবাদ—স মাতৃধোনা—সঃ মাতৃধোনৌ ; মাতা—অস্থরিক, এইমূলে অর্থাৎ অস্থরিকে
প্রাণিসমূহ পরিমিত হয়, যোনি—অস্থরিক অর্থাৎ অস্থরিকলোকের প্রকাণ্ড অবরব বা
একদেশবিশেষ ।

১। একজ্ঞানকাশ হাকেন যিনিহুপকঃ করোতি কৃত্বান্য জামবান্যম্ । ৫। ১।

২। আকাশসৌম্য একেশবিশেষঃ কন্দিৎ (৫), মাতা অস্থরিকবিত্তি শাস্ত্রমতম্, যোনিরস্থরিকবিত্তি
উপাধিকৃত্যভ্যন্তর মহানবরবঃ (৫ঃ ৫১,) ।



পরিবীতো বায়ুনা । ৬ ।

পরিবীতঃ—পরিবীতঃ বায়ুনা (বায়ুনাং পরিবীতঃ)

যস্মৈ আছে মাত্র 'পরিবীতঃ', ইহার অর্থ 'বায়ু বায়ু পরিবীতঃ' ।

অনুবাদ—পরিবীতঃ—পরিবীতো বায়ুনা (বায়ু বায়ু পরিবীতঃ)

অনুসন্ধানযোগ্য যোনিরোক্তাদ্যেব পরিবীতো ভবতি । ৭ ।

অর্থ (এই) ইত্যঃ (অতঃ) যোনিঃ অপি (যোনিঃ পক্ষঃ) এতৎস্বাৎ এব (এই যোনি পক্ষ হইতেই) ; পরিবীতঃ (দ্বিভিত্ত বা কলহ) ভবতি (হয়) ।

ক্রীড়নেনৈপ্রিয্যাতক 'যোনি' পক্ষ অতঃপক্ষাতক 'যোনি' পক্ষ হইতেই অর্থাৎ অতঃপক্ষাতক 'যোনি' পক্ষের প্রকৃতি যে 'যু' থাকে তাহা হইতেই নিম্পন্ন ; ক্রীড়নোনি পরিবীতঃ (যত্ন যত্নে বাহু প্রকৃতির দ্বারা দ্বিভিত্ত অর্থাৎ এই সমস্ত প্রকারে দ্বিভিত্তে গঠিত) । 'এতৎস্বাৎ' ইহার অর্থ কলহাদি বহুতর 'এতৎস্বাৎ' কলহাদি প্রকৃতি নিম্নোক্ত—অতঃপক্ষাতক যোনি পক্ষের সহিত ক্রীড়নেনৈপ্রিয্যাতক যোনি পক্ষের কলহাদি প্রকৃতি বহুতর ক্রীড়নেনৈপ্রিয্যাতক যোনি পক্ষের নিম্নোক্ত প্রকৃতি হইল ।

অনুবাদ—এই অতঃ যোনি পক্ষ অর্থাৎ ক্রীড়নেনৈপ্রিয্যাতক 'যোনি' পক্ষ এই যোনি পক্ষ হইতেই অর্থাৎ অতঃপক্ষাতক 'যোনি' পক্ষের প্রকৃতি যে 'যু' থাকে তাহা হইতেই নিম্পন্ন ; ক্রীড়নোনি পরিবীতঃ অর্থাৎ এক, দুই, তিন, বাহু প্রকৃতির দ্বিভিত্তে গঠিত ।

বহুপ্রজা কৃষিমাণ্ডতে বর্ষকর্মণা । ৮ ।

বহুপ্রজা নিবর্তিত্যবিবেশ—বহুপ্রজাঃ কৃষিমাণ্ডতে বর্ষকর্মণা । বহুপ্রজাঃ (প্রকৃত-ভবে জায়মান জলরাশি) বর্ষকর্মণা (বর্ষকর্মণের দ্বারা অর্থাৎ বৃষ্টিভবে অতিবাহিত হইয়া) কৃষিমাণ্ডতে (পৃথিবী) আনন্ততে (প্রাপ্ত হয়) ।

যস্মৈ 'নিবর্তিত্য' পক্ষের অর্থ 'কৃষি' বা 'পৃথিবী'—নিকটকারণের দ্বারা । আবিবেশ—আনন্ততে (প্রাপ্ত হয়) । আবিবেশদ্বারা অতঃপক্ষাতক জলরাশি নিম্নোক্ত প্রকৃতভাবে বৃষ্টিভবে জায়মান অর্থাৎ অতিবাহিত করিয়া কৃষিতে পতিত হয় ।

অনুবাদ—বহুপ্রজা নিবর্তিত্যবিবেশ—বহুপ্রজা কৃষিমাণ্ডতে বর্ষকর্মণা । জলরাশি প্রকৃতভাবে বৃষ্টিভবে জায়মান হইয়া পৃথিবীতে আসন্ন করে) ।

১। পরিবীতঃ এই ভবতি প্রাপ্ত বাসেন চ । যুঃ , দ্বিভিত্ত বা কলহাদিভিঃ (যঃ বাঃ) ।

২। বর্ষকর্মণাবর্তিত্যবিবেশ—বহুপ্রজাঃ বহুপ্রজাঃ প্রকারবানো নিবর্তিত্য কৃষিমাণ্ডতে আনন্ততে (হয়) ।

'বহুপ্রজা'—এই পুস্তকে বাহা । পৃঃ ৪ ২ ১২০) যেরূপ বহুপ্রজাঃ সমানে অসিদ্ধ, এতদ্বারা করিয়া 'বহুপ্রজা' পক্ষ হয়



অবশ্য পৰিচয়

অর্থ* শব্দে যেন গৌৰভাৱতা সিদ্ধান্তি যাদুঃ কামনাওবধি শিতা ।

সা চিত্তিভিনিহি চকাৰ মৰ্থা* বিদ্যা৭ ভবন্তী প্ৰতি বত্ৰিমৌহত ১ ।

(অ.৭৭ ১/১৬৩/১৯)

অর্থ শঃ (এই সেই বেষ) শব্দে* (পৰা কৰে), যেন (যৎকৰ্তৃক) শৌঃ (অন্তৰিক-
স্থানীয় বাহু অৰ্থাৎ বিদ্যা), অভীকৃত (আচ্ছাদিত), কামনৌ (কামনেন—উপকৰণী বেষে)
অমিশ্ৰিতা (অবশিতা বিদ্যা) যাদুঃ (পৰা) সিদ্ধান্তি (কৰে) ; সা (মেঘাচ্ছাদিতা বিদ্যা)
বিদ্যা৭ ভবন্তী (বিদ্যা৭-ৰূপে নিজেৰে প্ৰকটিত কৰিবা) চিত্তিভিঃ (চটচটা পৰ্য্যবসায় কৰণ
যাৱা) * মৰ্থাঃ (মাত্ৰবৰ্ণ) মি হি চকাৰ (মিচকাৰ হি*—ভীতি উৎপাদনৰ বাহা
নিগূহীত কৰে), [ততঃ] (তৎপৰে) বত্ৰি (নিমগ্ন) প্ৰতি বৈহত (প্ৰত্যাগতে—
উপসংহত কৰে) ।

আমরা যেনেৰ ভবন্তীৰ পৰা প্ৰৱণ কৰি, পৰা বাতৰিক যেনেৰ নচে, মেঘাচ্ছাদিতা
বিদ্যা৭ৰ ; বিদ্যা৭ যেনেৰ লুকাইত থাকিবা পৰা উৎপন্ন কৰে । যেন বিদ্যা৭ প্ৰকট হ'ব তেনে
পৰা ভৱন্তী হ'ব ; তাহাৰ চটচটাৰে সৰ্ব্ব লোক ভীতিভৱ হৈবা পড়ে । বিদ্যা৭ নিজেৰে
প্ৰকটিত কৰিবাৰ পৰা পুৰিওতে কলবৰ্ণ হ'ব, কলবৰ্ণ হৈবা পেনে বিদ্যা৭ বীৰ ৰূপ উপসংহত
কৰে—অৰ্থাৎ অধিক হ'ব । ইয়াই যেনেৰ মূল অৰ্থ । এই যেনেৰ বেষতা যোগাৱিকা বাহু
অৰ্থাৎ অন্তৰিকস্থানীয় বিদ্যা৭ । যেনেৰ প্ৰথমার্ধে বিদ্যা৭ যেনেৰ আচ্ছাদিত, বিদ্যা৭ অগ্ৰধান, যেনেৰ
প্ৰধান—কাৰেই শুলিকে নিৰ্দেশ, যেনে হ'ব যেনেৰ বেষতা পুৰিণ, উত্তৰাৰ্ধে বিদ্যা৭ই
প্ৰধান—কাৰেই শুলিকে নিৰ্দেশ, যেনে হ'ব যেনেৰ বেষতা শুলিক । এই যেনেৰ বেষতা কে,
তাৰা বৰাৱৰ্ত্তে জানিতে হৈলে যেনেৰ অৰ্থ বোধ কৰিতে হৈবে, বুজিতে হৈবে বিদ্যা৭ত
অপ্ৰকট ও প্ৰকট দুই ৰূপ আছে, বিদ্যা৭ত এই দুই ৰূপই যেনে বৰ্ণিত হৈবাত্তে । এইৰূপ
অৰ্থবোধ হৈলে বিদ্যা৭ই যে যেনেৰ বেষতা তথিহে সন্বেহ থাকিবে না । যেনেৰ বেষতা যে
বিদ্যা৭ তাহা অন্তৰিকস্থানগত কি চাহানগত—উৎপন্ন সূক্ষ্মবৰ্ণ অৰ্থাৎ আছে । তাৰণ,
বিদ্যা৭ত দুই ৰূপ আছে ; বিদ্যা৭ অন্তৰিকস্থানগত—অন্তৰিকস্থানগত হৈবা কলবৰ্ণ কৰে,

* কামনাবিশিষ্টা: সাবকৰী যোগাৱিকা ।

১। 'শিতা' অৰ্থাৎ পৰা ।

২। 'চিত্তিভিঃ' বৈশিষ্ট্যপ্ৰকটিত (কৰে), কামনৌপকৰণী বেষে (কৰে) ;

৩। 'মিচকাৰ বীঃ' কৰণী বৰ্ণা, মূল্য, মূল্য হি মূল্য, বিদ্যা৭ বিদ্যা৭যাৱিকা ভীৰা বীৰেণিত
[অ. ৭৭ : ১]



এবং দ্ব্যর্থান্বিত—দ্ব্যর্থান্বিত হইয়া বাহির্যরূপে অলম্বনমূলক হইতে অলম্বন গ্রহণ করে।
 বেবচরি স্বরূপ সম্বন্ধে এই সম্বন্ধেবচর নিরূপণ হইলে মস্তকের অর্থজ্ঞানের দ্বারা। যথেষ্ট অর্থবিক-
 স্থানগত বিদ্যুৎতরই বর্ণনা আছে, ইহা বোধ হইলে অর্থবিকস্থানগত বিদ্যুৎতরই যে মস্তকের বেবচর।
 তদ্বিষয়ে সম্বন্ধ থাকিবে না।^১

অনুবাদ—এই সেই যেম পদ করে, অর্থবিকস্থানীয় বাক্য অর্থবিক বিদ্যুৎ
 আচ্ছাদিতা, উৎকর্ষবী যথেষ্ট অর্থবিক বিদ্যুৎ পদ উৎকর্ষ করে, সেই বিদ্যুৎ বিদ্যুৎ বর্ণে
 নিম্নে এককটি করিয়া উৎকর্ষনকরণ কর্ণের দ্বারা মাহুকে নিগূহিত করে; তৎপরে যী
 রূপ প্রতিফলিত করে।

অর্থঃ স সম্পাদ্যতে ॥ ২ ॥

অর্থঃ স নিঃকৃত—অর্থঃ স সম্পাদ্যতে (এই সেই যেম পদ করে)।

অনুবাদ—এই সেই যেম পদ করে।

যেন পৌরতিগ্রহণতা ॥ ২ ॥

যেন পৌরতিগ্রহণতা—যেন পৌঃ পৌঃগ্রহণতা (যে বেবচর দ্বারা পৌঃ অর্থবিক অর্থবিকস্থানীয়
 বিদ্যুৎ পরিবেষ্টিতা বা আচ্ছাদিতা)।^২

অনুবাদ—যাহাযাহ পৌঃ (অর্থবিকস্থানীয় বিদ্যুৎ) পরিবেষ্টিত হয়।

মিমাতি মাহুঃ পদং কয়োতি ॥ ৩ ॥

মাহুঃ মিমাতি—পদং কয়োতি (পদ করে)।

‘মিমাতি’ পদ মাহুঃ ‘মা’ দ্বারা হইতে নিম্নঃ।

মিমাতি—নিম্নীতে ; পদ নিম্নীত করে অর্থঃ সম্বন্ধ সম্পাদন করে।^৩ মাহুঃ—পদ ,
 কয়োতি ‘মি’ দ্বারা হইতে নিম্নঃ ; মাহুঃ—যাহা ক্রিয় বা ক্রিয়িত হয় (যীতে ক্রিপাতে
 ক্রিয়তে ইতি মাহুঃ)।

অনুবাদ—মিমাতি মাহুঃ—পদং কয়োতি (পদ করে)।

১। বেবচরীকর বেবচরীকর বধ্যদ্বারা বিদ্যুৎপা দ্ব্যর্থান্বিত বাহির্যরূপে অলম্বনমূলক বেবচরীকর উৎকর্ষিতব্য
 মাহুঃপদার্থ নির্বক্ষণ ইত্যাদি মাহুঃপদার্থ (হুঃ)।

২। পৌঃগ্রহণতা—পরিবেষ্টিতা অর্থবিক পৌঃগ্রহণতা হইবে, পরিবেষ্টিতা (কঃ পৌঃ) , অর্থবিকগ্রহণতা (হুঃ)।

৩। মিমাতি মাহুঃ নিম্নীতে নির্বক্ষণতা মাহুঃ পদং কয়োতীত্যর্থঃ (হুঃ)। মিমাতি নিম্নীতে কয়োতি
 (কঃ পৌঃ)।



কণ্ঠের দ্বারা দাঁতদ্বারা নিষ্কৃত বা নিগূহীত করিয়া লেখা ।। চিহ্নিত পথের অর্থ বলা ; এইখানে 'চিহ্নিতপথ উপলব্ধিজনক' ।

অনুবাদ—যেই যোজ্যের বিদ্যায় নিম্নোক্ত বিদ্যায়তনে প্রকটিত করিয়া দাঁত কণ্ঠের দ্বারা দাঁতদ্বারা নিগূহীত করে ।

প্রত্যয়কে বসিষ্ ২৮ ।

এতি বসিষ্ বসত—প্রত্যয়কে বসিষ্ । তপ উপসর্গ । করে ,

বিদ্যায় নিম্নোক্ত প্রকটিত করিয়া ১২৫ তি উপসর্গ উপসর্গ করিয়া বসিষ্ উপসর্গ বস করে, উপসর্গে নিম্নোক্ত উপসর্গকৃত করে । ১

অনুবাদ—[উপসর্গে] নিম্নোক্ত উপসর্গকৃত করে ।

বসিষ্টিতি রূপনাম বৃণোত্তীতি সত্যঃ ২৯ ।

বসিষ্ ইতি ('বসি' এই পথ) রূপনাম (রূপের নাম), [ইহাও বৃণোত্তীতিপথ অর্থ] বৃণোত্তীতি ইতি (আচ্ছাদিত করে), সত্যঃ (বৃণোত্তীতি—বৃ বাতু হইতে , বৃণোত্তীতি এই ক্রিয়া পদটি কর্তৃকারকের সর্বত্র বৃত্ত বসিয়া 'বৃ' বাতুর উত্তর কর্তৃকারকের প্রত্যয়ে 'বসি' পথ নিপাট) ।

'বসি'-পথ ও 'তপ'-পথ সহান্বিত । আচ্ছাদিত 'বৃ' বাতু হইতে বসিষ্টিতি নিপাট ; 'বসি'পথের বৃণোত্তীতি সত্য অর্থ 'বাহ্য আচ্ছাদিত করে', তপ দ্বারা আচ্ছাদিত আচ্ছাদিত করিয়া অবস্থান করে, ইহা প্রত্যক্ষবৃত্তি । 'সত্যঃ' এই পদটির প্রয়োগ বি উদ্ভূত সত্যিত হইতেছে শুদ্ধসম্বন্ধে ১৭৩৩ বাণ্যায় হইবে ।

অনুবাদ—'বসি' এই পথ রূপের নাম ; বসিষ্টিতি পথের বৃণোত্তীতিপথ অর্থ 'বাহ্য আচ্ছাদিত করে' ; বৃ বাতু হইতে নিপাট, 'বৃণোত্তীতি' এই ক্রিয়া পদটি কর্তৃকারকের সর্বত্র বৃত্ত বসিয়া বৃণোত্তীতি হইবে 'বৃ' বাতুর উত্তর কর্তৃকারকের প্রত্যয়ে 'বসি' পথ নিপাট ।

বর্ধেণ প্রচ্ছাদ্য পৃথিবীঃ তৎ পুনরাবর্তে ১০ ।

[বিদ্যায়] বর্ধেণ [বৃষ্টিব দ্বারা] পৃথিবীঃ [পৃথিবী] প্রচ্ছাদ্য [আচ্ছাদিত করিয়া] তৎ [সেই বৃষ্টি মল] ১ পুনঃ [আবার] অ বর্তে [প্রাপ্ত করে] ।

বিদ্যায় অর্থবিকল্পনামক হইয়া বৃষ্টিব দ্বারা পৃথিবী প্রচ্ছাদিত করে, বিদ্যায়ই অর্থবিকল্পনামক হইয়া আচ্ছাদিতরূপে পৃথিবী হইতে তৎ আবার বর্তে প্রাপ্ত করে । একই বিদ্যায়ের বৃষ্টিজন—একভাবে তৎ বর্ধেণ করে, অপরভাবে তৎ বর্তে করে । কোন কোন বিদ্যায়

১। অনুপালমহাতি রূপনামক (হ্রঃ), উপসর্গের সাক্ষ্যাদ্ভ্যাসার্থ (অঃ বদ্য) ।

২। প্রচ্ছাদ্য পথের অর্থ বর্তে (হ্রঃ) ।

৩। অর্থবিকল্পনামক (হ্রঃ) ।



মতের খেয়াল তাহা নির্ণয় করিতে চাইলে মতার্থ আলোচনা করিতে হইবে ; আলোচ্য মতের খেয়াল যে অতাবিকল্পনীয় বিদ্যায়, মতার্থ আলোচনা করিলে তাহা পটেই প্রতিষ্ঠাত হইবে ।

নিরুক্ত-কার পৃথিবীনাশসমূহের মধ্যে (নিবন্ধ, ১১) যাহা 'গো' নামেরই নির্মূল্য প্রদর্শন করিয়াছেন : যে রীতিতে 'গো' নামের নির্মূল্য প্রদর্শিত হইল, 'আ, জ্যা' প্রভৃতি নামের নির্মূল্যেও সেই রীতিই অবলম্বিত হইবে, 'আ' নাম গমন ক্রিয়ায় সহিত লব্ধ নিবন্ধন, 'জ্যা' নাম জমন (গমন) ক্রিয়ায় সহিত লব্ধ নিবন্ধন—অর্থাৎ পৃথিবীতে প্রাণিসমূহ গমন করে যদিহা পৃথিবীর নাম আ এবং জ্যা—ইত্যাদিভাবে আ, জ্যা প্রভৃতি নামের নির্মূল্য করিতে হইবে । *

অনুবাদ—বিদ্যায় বৃত্তির দ্বারা পৃথিবী আচ্ছাদিত করিয়া বৃত্তির মল আবার গ্রহণ করে ।

॥ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ইচ্ছাশক্তিপ্রাপ্ত নির্মূল্যকারি। কন কন আ বনবান অতা বনজি কৃত্যবীতি আ, জ্যা কনবান প্রবতি বনজি কৃত্যবীতিবনবানি । ইত্যাদি ।



সম্পদ পরিচালনা

হিরণ্যনামাস্মৃতিগানি পঞ্চমঃ ১১

উরবাদি (পুণ্ড্রী নামের পরবর্তী) পঞ্চম (পঞ্চম নাম) হিরণ্যনামানি (হিরণ্যনাম) ।

হিরণ্য পুণ্ড্রীত উপর হও, কারণে পুণ্ড্রী নামের পর হিরণ্যনামস্মৃতিঃ (নিবন্ধে ১২) অতিথান করিয়াছেন।^১ অথবা এই যে, নিবন্ধে পুণ্ড্রী হিরণ্য প্রকৃতি পঞ্চমের যে সময় নাম উক্ত হইয়াছে তাহা যে সম্পূর্ণ তাহা নহে, এই সময় নাম যাঁহীত অত্যন্ত নামক তত্ত্বগতভাবে আছে।

অনুবাদ—পুণ্ড্রী নামের পরবর্তী পঞ্চম নাম হিরণ্যনাম ।

হিরণ্য কস্মাৎ ২২

হিরণ্য (‘হিরণ্য’ এই নাম) কস্মাৎ (কোথা হইতে হইল) ?

অনুবাদ—‘হিরণ্য’ নাম কোথা হইতে হইল অর্থাৎ হিরণ্যনামের ব্যুৎপত্তি কি ?

ত্রিযুক্ত আধমায়ানমিতি বা ২৩

আধমায়ান (আহত করা অবস্থায়) ত্রিযুক্ত (আকৃষ্ট হইল) ইতি বা (ইহা হিরণ্যনামের ব্যুৎপত্তি হইতেও বা পারে) ।

‘হ’ বাতু হইতে হিরণ্যনামের নিশ্চয় করা যাইতে পারে। ‘হ’ বাতুর অগ্ৰতম অর্থ ‘প্রাপ্ত’ (আকর্ষণ করা (টান) অর্থ প্রাপ্যতার অর্থগত। পিতৃকর হিরণ্য আহত (বিযুক্ত) করিবার সময় নিম্নগণকর্তৃক ইহা আকৃষ্ট হইল অর্থাৎ অলঙ্কার নির্মাণ করিবার সময় নিম্নগণ টানিয়া গোপাল আহত বহু করে। আধমায়ান ত্রিযুক্ত—ইহার অর্থ ‘বহু অর্থাৎ বহু যুক্ত হইলেও চৌরাদি কর্তৃক অগ্ৰতম হইল’,^২ এইরূপ করা যাইতে পারে।

অনুবাদ—বহু আহত (বিযুক্ত) করা হইল তখন আকৃষ্ট হইল, ইহাও বা হিরণ্যনামের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে।

ত্রিযুক্ত অনাঙ্কনমিতি বা ২৪

অনাঙ্ক (একজনের নিকটে হইতে) অনা (আর এক জনের নিকটে) ত্রিযুক্ত (প্রাপ্যতে—নীত হইল) ইতি বা (ইহাও বা হিরণ্যনামের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে) ।

১। পুণ্ড্রী নামের হিরণ্যনামস্মৃতিঃ, অর্থাৎ পুণ্ড্রী নামের পর হিরণ্যনামানি সমাধাভাষি (হুঃ) ।

২। ত্রিযুক্ত চৌরাদি কর্তৃক বহু আহত হইলেও চৌরাদি কর্তৃক অগ্ৰতম হইল, ইহাও বা হিরণ্যনামের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে।



হিরণ্যের অভাবই এই যে, ইহা একস্থানে স্থির হইয়া থাকে না, আর্থিক ব্যবহারনিষ্ঠ হইয়া যায় হয়, কালেই এক ব্যক্তির নিকট হইতে অন্য ব্যক্তির নিকট স্তম্ভ পথন করিয়া থাকে । * এই ব্যাপ্তি গ্রহণ করিলেও আপনাতঃ 'হ' বাতু হইতেই হিরণ্যপথের নিশ্চয়ি করিতে হইবে ।

অনুবাদ—এক ব্যক্তির নিকট হইতে অন্য ব্যক্তির নিকট নীত হয়, ইহাও বা হিরণ্যপথের ব্যাপ্তি হইতে পারে ।

হিতরমণঃ ভবতীতি বা ৪ ৫ ৪

হিতরমণঃ (হিতকর এবং আনন্দবাহক) ভবতি (হয়), ইতি বা (ইহাও বা হিরণ্যপথের ব্যাপ্তি হইতে পারে) ।

ভুক্তিকারিতে হিরণ্য হিতসম্পাদন করে এবং ইহা সকলো সকলের আনন্দবাহক । 'হিতরমণী' নব হইতে হিরণ্যপথের নিশ্চয়ি ।

অনুবাদ—হিতকর এবং আনন্দবাহক হয়, ইহাও বা হিরণ্যপথের ব্যাপ্তি হইতে পারে ।

হৃদয়রমণঃ ভবতীতি বা ৪ ৬ ৪

হৃদয়রমণঃ (হিরণ্যের আনন্দবাহক) ভবতি (হয়), ইতি বা (ইহাও বা হিরণ্যপথের ব্যাপ্তি হইতে পারে) ।

হিরণ্য সকলেই হৃদয়ে আনন্দবাহক করে, 'হৃদয়রমণী' নব হইতে হিরণ্যপথের নিশ্চয়ি ।

অনুবাদ—হৃদয়ের আনন্দবাহক হয়, ইহাও বা হিরণ্যপথের ব্যাপ্তি হইতে পারে ।

হর্ব্যভেবী শ্রাৎ প্রোপ্যাক্ষণঃ ৪ ৭ ৪

বা (অবক) প্রোপ্যাক্ষণঃ (উপাসক) * হর্ব্যভেবী ('হর্ব' বাতু হইতে) শ্রাৎ (হিরণ্যপথ নিশ্চয় হইতে পারে) ।

উপাসক 'হর্ব' বাতু উক্ত কক্ষ প্রত্যয় (উ ৭১২) করিয়া ৩ হিরণ্যপথের সানন করিতে পারে যাহা, ব্যাপ্তি হইবে 'হা' পাঠিতে সকলেই ইচ্ছা করিয়া থাকে ।

অনুবাদ—অথবা উপাসক 'হর্ব' বাতু হইতে হিরণ্যপথের নিশ্চয়ি করিতে পারে যাহা ।

অন্তরিক্ষনামান্যুক্তরাণি যোডশ ৪ ৮ ৪

উক্তরাণি (তৎপদবহন) যোডশ (যোডশ নাম) অন্তরিক্ষনামানি (অন্তরিক্ষনাম) ।

১। হাভের সময় আর্থিক ব্যবহারনিষ্ঠি আর্থিক হাভা বহন করিয়া থাকে ।

২। হর্ব্যভেবীশ্রাৎ ।



ଅନୁବାଦ—ହୃଦୟରାଜା (ଶିଶୁର ନାମଧାନ୍ୟର ନାମରାଜା) ଯେହେନାହା ଅନ୍ତରିକ୍ଷରାଜ (ଲିପିକ୍ଷ, ୩୦) ।

अनुविर्णयः ॥ ३ ॥

অনুষ্ঠান ('অর্চনা' এতে নাম) কখনো । (কোনো হঠাৎ বৈজ) ৭

अभूतः 'अभुतिक' नाम्ना कृता इति तद्भवत् अत्राह अभुतिक मन्त्रकृतमिति ।

अनुदा का मुः कदा सुदृम हेति वा । १० ॥

ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ : ଛାତ୍ରମାନଙ୍କ ଏବଂ ଗୁରୁମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଶାନ୍ତି, [୩୪] ଅ. ୩୪ (ଗୁରୁମାନଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟିରେ)
 ଶାନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ଶେଷ ଶିକ୍ଷା ସାଧନା ଶୃଙ୍ଖଳା, ଶାନ୍ତି (୩୪), ଯ (ଅବସା) ଶେଷ (ଛାତ୍ରମାନଙ୍କ ଏବଂ
 ଗୁରୁମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ), [ବିଶାଳ] (ବିଶାଳ ଶାନ୍ତି) ଶେଷ (ଶିକ୍ଷା ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ ନାମରେ ପ୍ରାପ୍ତ) :

অর্থহীন প্রাণীক এরা পৃথিবীর যথোপযোজ্য এবং পৃথিবী, অর্থহীন = অর্থ + কাণ ।
 কাক পক্ষীর পক্ষ 'কা' (পৃথিবী) হইতেছে অর্থ অর্থ = পক্ষ পক্ষী বা হাঁস, পৃথিবীর পৃথ
 উৎপত্তিকাল : ইহা অর্থহীনলোকের আরও, হাঁসই হাঁস অর্থ পৃথিবী হইতেছে 'কা' পক্ষ
 অর্থ কাকখানী করিয়াছেন 'পক্ষ অর্থ নিষ্ক' । 'প্রাণীক এরা পৃথিবীর যথোপযোজ্য
 অর্থ = নিষ্ক বা হাঁস' — ইহাও অর্থহীন পক্ষের দ্বারা পৃথিবী হইতে পারে, এই ব্যুৎপত্তিতে
 অর্থহীন = অর্থ + কা ।

আমূল্যবান অতিথিক স্থাপত্য এবং পুণ্ডরীক-একত্বের অঙ্গ। অর্থাৎ মধ্যস্থলে অবস্থিত
একটি খাতি (পুণ্ডরীক)। অর্থাৎ, স্থাপত্য এবং পুণ্ডরীক—একত্বের অঙ্গ। অর্থাৎ মধ্যস্থলে
ইহার অঙ্গ (খাতি) - ইহা অতিথিক অঙ্গের মূল্যবান।

ਖਰੀਦੇਸ਼ਯਤਾਕਰਮਿਤਿ ਕਾ ੪ ੧੧ ੪

ଏହାକୁ ଆହୁର (ଏହାକୁ ନିଜେ ଯାହା ଅବସ୍ଥିତ) [ଏହା] ଅବସ୍ଥା (ଏହାକୁ) ଶାନ୍ତି ବା
 (ଶାନ୍ତି ବା ଅବସ୍ଥାକୁ ନିଜେ ଯାହା ଅବସ୍ଥିତ) ।

কিষ্টি, অংশ (ভাগ), টেক, প্রভৃৎ এবং অক্সিফিক (বোম্ব) — এই পঞ্চভূতের সম্মিলিত
 পৰীক্ষণই গঠিত। পৰীক্ষণবৃহৎ বাবা অক্সিফিক এবং অক্সিফিক চারি ভূত অক্সিফিক, পৰীক্ষণ
 বৃহৎ অক্সিফিক ভূতের নাম বটে, অক্সিফিকের (বোম্বের) নাম বটে না, অক্সিফিক অক্সিফিক
 চারি ভূতের অপেক্ষায় অক্সিফিক বা অক্সিফিক, এই দুইপক্ষিতে অক্সিফিক = অক্সিফিক + অক্সিফিক।

ଅବସ୍ଥାରେ ଲବ୍ଧିହୀନ ଥିବାରୁ ଏହାକୁ ଉପେକ୍ଷା କରାଯାଏ ।

5. ਅਰਥਾਤ ਅਰਥ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਪ੍ਰਤਿ ਭਾਵੇਂ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ਵਕੋਸ਼ਿਕ ਵਿਚ : ੫

५. आचरण ईश्वरानि पुत्रिप्राप्तौनि कृतानि कीदृशं कथाकथयामहेति । इति । विनाशितमिति ।



অভ্যন্তরীণ প্রাণিসমূহ আনন্দ লাভ করে।^১ (৪) সমুদ্রকো ভবতি—বাহ্যতে জলরাশি সংহত বা একীভূত হইয়া অবস্থান করে; জলরাশিগণ সমুদ্রে জলরাশি জলরূপে এবং অভ্যন্তরীণ সমুদ্রে জলরাশি বাষ্পরূপে একত্ৰাবস্থিত।^২ (৫) সমুদ্রস্তি (সংস্কৃতভাষায়)—যাহা ক্রান্তিত বা জলসিক্ত করে। জলরাশিগণ সমুদ্র বচাবতঃ একা অভ্যন্তরীণ সমুদ্র বর্ষণের দ্বারা পৃথিবীকে ক্রান্তিত বা জলসিক্ত করে।^৩

অনুবাদ—এই স্থান হইতে জল উঠে গমন করে, ইহার দিকে জল দাক্ষিত হয়, ইহাতে প্রাণিসমূহ হইয়া পান্য বা একীভূত জলরাশিতে পরিপূর্ণ হয়, অথবা ইহা পৃথিবীকে ক্রান্তিত বা জলসিক্ত করে—এই সমস্ত সমুদ্র নামের ব্যুৎপত্তি।

ভাষ্যবিস্তারগুণত্রেতিহাসবাচকতে ১৫ ॥

[বচ] (যে যত্রে)^৪ তত্ৰোঃ (তাহাদের অর্থাৎ অভ্যন্তরীণ সমুদ্র এবং জলরাশি সমুদ্রের) বিভাগঃ (তেজ অর্থাৎ পৃথক উল্লেখ আছে) তত্র (সেই যত্রে) ইতিহাসম্ (মূলীভূত ইতিহাস) বাচকতে (আচাৰ্য্যগণ বলেন)।

সমুদ্র নামের দ্বারা যে অভ্যন্তরীণ এবং জলরাশি এই উভয় অর্থেই প্রতীতি হয়, তাহা প্রদর্শন করিবার নিমিত্ত উদাহরণস্বরূপে 'অস্ত্রি'বিশেষে 'হোত্রম্'—(কবের ১০ ১৮ ৫) এই শব্দ উদ্ধৃত হইতেছে। এই শব্দের মধ্যে অভ্যন্তরীণবাচক সমুদ্র নামের এবং জলরাশিবাচক সমুদ্র নামের পৃথক উল্লেখ আছে। এই শব্দের অর্থ বৃদ্ধিতে হইলে ইহার মূলীভূত ইতিহাস জানা প্রাথমিক, আচাৰ্য্যগণ এই যত্রেবচকে যে ইতিহাস বলিয়াছেন, নিকটকার তাহাই প্রথমে বিবৃত করিতেছেন।

অনুবাদ—যে যত্রে তাহাদের অর্থাৎ অভ্যন্তরীণ-সমুদ্রের এবং জলরাশি সমুদ্রের তেজ অর্থাৎ পৃথক উল্লেখ আছে, সেই যত্রেবচকে আচাৰ্য্যগণ এইরূপ ইতিহাস বর্ণনা করেন।

দেবাপিন্ধাতিষেণঃ শস্ত্রশূচ কোরবৌ ভ্রাতরৌ বহুবভুঃ, স শস্ত্রশূচঃ
কনোথানতিষেচয়াক্রে, দেবাপিন্ধপঃ প্রতিপেদে, ততঃ শস্ত্রনো নাজো
ষাদশবর্ষাণি দেবো ন ববর্ষ, তমুচুর্জাগাঃ, অধর্ম্মত্বা চরিতো জ্যেষ্ঠঃ
ভ্রাতরমস্তুরিত্রাতিষেচিতঃ তস্ত্রায়ে দেবো ন বর্ষতীতি ; স শস্ত্রশূচঃ
শিশিক নাজেন, তমুচাচ দেবাপিঃ পুরোহিতঃ স্তেহসানি যাজমানি চ বেতি,
তৈস্ততদ্বর্ষকামসূক্তম্, তৈস্তবা ভবতি ॥ ১৬ ॥

১। সম্ + হৃ + কৃ, সঃপ্রাণৈঃকেন্দ্ৰিত্ব জলরাশি ভূরাশি ইত্যত্রাভ্যন্তরীণরাশি। কঃ বাঃ।

২। সম্ + উ + ক + ব (বহুবর্ষ) ; সঃপ্রাণৈঃকেন্দ্ৰিত্ব। কঃ বাঃ।

৩। সম্ + উ + ক (ক্রান্ত) + কৃ ; একা লীলয়া ভূবন্য ক্রান্তবতি, অপরা অর্ধণ। কঃ বাঃ।

৪। ভাষ্যবিস্তারগুণত্রেতিহাসবাচকতে আচাৰ্য্য নিবানকৃতম্। কঃ।



কৌরবো (কুরুবংশসম্বৃত) আর্তিবেশঃ (কট্টিবেশপুত্র) দেবাপিত্ত পত্নহুত (দেবাপি এবং পত্নহু) জাতবো বহুবহুঃ (দুই জাতা ছিলেন), বনৌদান্ (দুই জাতার মধ্যে রয়েছে ছোট) সঃ পত্নহুঃ (সেই পত্নহু) অভিব্যেচাকরে (নিজেকে বাহ্যে অভিবিক্র করিয়াছিলেন),^১ দেবাপিঃ (দেবাপি) তপঃ (তপস) প্রাপ্তিপেধে (অবলম্বন করিয়াছিলেন), ততঃ (ছোটাতিক্রমজনিত পাণে)^২ পত্নমোঃ (পত্নহু) রাজ্যো (রাজ্য) দেবঃ (দেবতা) বাহন-বর্ধানি (বাহনবর্ধ) ন ববর্ধ (বর্ধন করেন নাই), [বতঃ] (যেহেতু) গোষ্ঠঃ জাতবস্ (কেট জাতকে) অস্রবিভ্য (অতিক্রম করিয়া) অভিব্যেচিতঃ (নিজের অভিব্যেচ সম্পাদন করিয়াছে)^৩ [ততঃ] (সেইহেতু) বহা (তোনাকঙ্ক) অর্থঃ (অর্থ) চরিতঃ (অচ্যুতিত হইয়াছে) তস্মাৎ (তদ্বিবন্ধন) তে (তোমার রাজ্য) দেবঃ (দেবতা) ন বর্ধতি (বর্ধন করিতেছেন না) ইতি (এই কথা) ব্রাহ্মণঃ (ব্রাহ্মণগণ) তস্ম (পত্নহুকে) উচুঃ (বলিলেন) ; স পত্নহুঃ (সেই পত্নহু) রাজ্যেন (রাজ্য গ্রহণ করিবার নিমিত্ত) দেবাপিঃ (দেবাপিকে) পিনিক (অস্ত্রযোব করিয়াছিলেন),^৪ তে (তোমার) পুত্রোহিতঃ (পুত্রোহিত) অমানি (তবানি—হইব) চ (এবং) বা (তোমার নিমিত্ত) রাজ্যানি (রাজ্য করিব) ইতি (এই কথা) দেবাপিঃ (দেবাপি) তস্ম (পত্নহুকে) উবাচ (বলিয়াছিলেন), তত এতন্ বর্ধক্যসম্বৃতস্ম (তিনি বর্ধনকারী হইলে তাঁহার নিকট এই সূত্র—তথৈব ১.১০.৮—অবিদ্যুত হইয়াছিল),^৫ তত (সমুদ্র পথে উভয়ার্ধের) [নির্দীচিকা] (প্রকাশক) এখা (এই সূত্রের অন্তর্গত বাক্যমাণসকল) অবতি (হত) ।^৬

কুরুবংশসম্বৃত কট্টিবেশের দুই পুত্র ছিলেন—দেবাপি এবং পত্নহু ; দেবাপি ছিলেন গোষ্ঠ এবং পত্নহু ছিলেন বনৌদান্ ।^১ গোষ্ঠকে অতিক্রম করিয়া পত্নহু রাজ্য হইলেন ; ইহাতে পত্নহুর যে অলম্বন হইল, তদ্বিবন্ধন বাহনবর্ধনও তাঁহার রাজ্যে বৃদ্ধি হইল না । গোষ্ঠকে অতিক্রম করিয়া রাজ্য হওয়ায় যে বৃকতর অর্থ হইয়াছে ব্রাহ্মণগণ পত্নহুকে তাহা অর্থ করাইয়া মিলেন । পত্নহু দেবাপির নিকটে গিয়া তাঁহাকে রাজ্যগ্রহণ করিবার নিমিত্ত অস্ত্রযোব করিলেন । দেবাপি ইতিমধ্যে তপস্কারত বাহিরা ব্রাহ্মণের লাভ করিয়াছিলেন ।^২ তিনি

১। স আশ্রয়স্ব অভিব্যেচাকরে অভিব্যেচিতবানিভাবঃ । হুঃ) ।

২। তত দেবাপিভায়েন গোষ্ঠাতিক্রমজনঃ (হুঃ) ।

৩। অভিব্যেচা অর্থব্য কারিতঃ (হুঃ) ।

৪। বিদ্যতির্ধাস কর্ণা তেন চাত্র বাস্ত্যাপুর্নকর্যং সামগ্র্য বাক্যসম্বৃত্য বাস্ত্যাক্যতে সাধারণঃ । তেবেক-মুতঃ অবতি পিনিক বাচিতবান্ (ক্য বাঃ) ।

৫। তত দেবাপিভায়েন বর্ধক্যসম্বৃত পুত্রোহিতকুৎ (হুঃ) ।

৬। তত তত সমুদ্রাতিবানত্র সন্ধিহত এবিভ্যেচেনসম্প্রদায় এখা নির্দীচিকা তস্ম অবতি (হুঃ) ।

তত্রেবমস্তদিক পাবিব সমুদ্রসন্ধিবাৎসম্প্রদায় তস্ম অবতি (ক্য বাঃ) ।

৭। স কিল তীত্রেণ তপস্য ব্রাহ্মণদ্ব্যাপ্তেন বিদ্যতিভবৎ (হুঃ) ।



শত্ৰুকে বলিলেন ‘আমি রাজা হইব না, আমি তোমার পুরোহিত হইব এবং কুটিকাখ্যায় তোমার কল বজা করিব।’ দেবাণি কুটিকায়ী হইলে ‘বৃহস্পতে ঐতি মে দেবত্যাখিহি’ ইত্যাদি শ্লোক (কবেব ১০৯৮) গীহার নিকট আবির্ভূত হইতাহিন। ‘আট্টিযেনো হোত্রুখিঃ’ এই বাক্যমাণ শব্দ এই শ্লোকেই অন্তর্গত ; ‘সমুত্র’ শব্দের উত্তর অর্থ প্রদর্শন করিবার নিমিত্ত ইহা উদ্ধৃত হইয়াছে।

অনুবাদ—কুববংশসম্বৃত কট্টিবংশপুত্র দেবাণি এবং শত্ৰু দুই স্রাতা ছিলেন, দুই স্রাতার মধ্যে যখন ছোট সেই শত্ৰু নিজেকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিলেন, দেবাণি তলতায় বসে হইলেন। তদ্বিধকন অর্থাৎ জ্যেষ্ঠাভিক্রমকর্মিত পালে শত্ৰুর রাজ্যে দেবতা ব্রাহ্মণবংশের বর্ষণ করেন নাই; ‘দেহেতু জ্যেষ্ঠ স্রাতাকে অভিষেক করিবার নিমিত্ত অভিষেক সম্পাদন করিবার, সেই হেতু জ্যেষ্ঠাকর্তৃক অর্থ অর্পিত হইয়াছে, তদ্বিধকনই, তোমার রাজ্যে, দেবতা বর্ষণ করিতেছেন না’ এই কথা ব্রাহ্মণসম শত্ৰুকে বলিলেন; সেই শত্ৰু রাজ্য গ্রহণ করিবার নিমিত্ত দেবাণিকে অগ্ররোধ করেন, দেবাণি গীহাকে বলেন—আমি তোমার পুরোহিত হইব এবং তোমার নিমিত্ত বজা করিব। দেবাণি বর্ষকায়ী হইলে গীহার নিকট এই শ্লোক (কবেব ১০৯৮) আবির্ভূত হইতাহিন; সমুত্র শব্দের উত্তমার্থপ্রকাশক এই শ্লোকের অন্তর্গত বাক্যমাণ শব্দ।

॥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একাদশ পাঠ্যপুস্তক

আত্মবিশেষণো হোত্রবৃষিনিমিত্তাদনু দেবানির্দেবত্মমতিঃ চিকিৎসান্ ।

স উত্তরশ্রাব্যাদধরং সমুদ্রমণো দিব্যা অন্তর্যমণ্যা অতি ॥ ১ ॥

(বর্ষের ১০১৩৮৭) ।

দেবত্মমতিঃ (দেবগণের ত্মমতি অর্থাৎ তত ইচ্ছা কি উপায়ে লাভ করা যায় তাহাবিশেষে) চিকিৎসান্ (আত্মজ)^১ আত্মবিশেষণঃ (কট্টবিশেষণ) কবিঃ (কবি) দেবানিঃ (দেবানি) হোত্রঃ (হোত্র)^২ । হোত্রঃ কৰ্ম্ম অর্থাৎ হোতৃক কবিবার কৰ্ম্ম) নিমিত্তাদনু (উপনিষ্ট হইলেন)^৩ । সঃ (তিনি) উত্তরশ্রাব্যঃ (উপস্থিত) [সমুদ্রাৎ] (সমুদ্র হইতে) অধরঃ (নিম্নস্থিত) সমুদ্রম্ অতি (সমুদ্রের দিকে)^৪ দিব্যাঃ (প্রসন্ন অর্থাৎ পুত্রসম্পাদক)^৫ বর্ষাঃ (বর্ষাক্তক অর্থাৎ বৃষ্টিপাত)^৬ অনঃ (অল) অন্তর্যমণ্যঃ (নিহিতবান্—গ্রেহণ করিয়াছিলেন)^৭ ।

দেবত্মগণের মধ্যে কি কবিরা বিদ্যান কবিত্তে হয় তাহা দেবানি জানিতেন । তিনি হোতৃক বৃত্ত হইয়া কবেক ব্যক্তি দেবত্মগণকে সমুদ্র করিলেন । কলে প্রকৃত বৃষ্টিপাত হইল—উত্তর (উপস্থিত) সমুদ্র অর্থাৎ অন্তরিক হইতে অধর (নিম্নস্থিত) সমুদ্র অর্থাৎ পার্শ্ব সমুদ্রের দিকে বৃষ্টি অল প্রকৃত পরিমাণে বাধিত হইল । উত্তরশ্রাব্যঃ অধরঃ সমুদ্রম্ অতি—এই স্থলে উত্তরশ্রাব্যঃ—উত্তরশ্রাব্যঃ সমুদ্রাৎ—অন্তরিকাৎ ; অধরঃ সমুদ্রাৎ—পার্শ্ব সমুদ্রম্ ; 'সমুদ্র' শব্দ যে অন্তরিক এবং অলত্মনি এতদ্রুতের বোধক তাহা প্রমাণ এই স্থল ।^৮

অনুবাস—দেবগণের ত্মমতি (তত ইচ্ছা) কি উপায়ে লাভ করা যায় তাহাবিশেষে আত্মজ কট্টবিশেষণ কবি দেবানি হোত্রকৰ্ম্ম অর্থাৎ হোতৃক কবিবার কৰ্ম্ম উপনিষ্ট হইলেন, তিনি উপস্থিত সমুদ্র অর্থাৎ অন্তরিক হইতে নিম্নস্থিত সমুদ্র অর্থাৎ পার্শ্ব সমুদ্রের দিকে দিব্যা (পুত্রসম্পাদক) বর্ষাক্তক অল গ্রেহণ করিয়াছিলেন ।

১। চিকিৎসান্ আত্মজ (হ্রঃ), আনন্ (অঃ পাঃ) ।

২। হোত্রঃ কৰ্ম্ম হোত্র (হ্রঃ), হোত্রঃ কৰ্ম্ম বিত্তি বেষা (অঃ পাঃ) ।

৩। হোতৃক বৃত্তে নিমিত্ত উপস্থিতবান্ (হ্রঃ) ।

৪। সমুদ্রম্ অতি (অঃ পাঃ) ।

৫। দিব্যাঃ প্রসন্নঃ পুত্রসম্পাদক (হ্রঃ) ।

৬। বর্ষাঃ বর্ষাক্তক (হ্রঃ), বর্ষাক্তক বর্ষাক্তক ইত্যাদি (অঃ পাঃ) ।

৭। অনঃ অল (অঃ পাঃ) অন্তর্যমণ্যঃ (হ্রঃ) ।

৮। উত্তরশ্রাব্যঃ অন্তরিকাৎ সমুদ্রাৎ অধরঃ সমুদ্রাৎ পার্শ্ব সমুদ্রম্ অতি । এন দিব্যাঃ সমুদ্রম্ (হ্রঃ) ।



আট্টি বৈশ্ব কট্টিবেশত পুত্র ইবিতসেনস্তি বা ॥ ২ ॥

আট্টি বৈশ্ব:—কট্টিবেশত পুত্র: (কট্টিবেশের পুত্র), ইবিতসেনস্ত ইতি বা (অথবা ইবিত-
সেনের পুত্র) ।

‘কট্টিবেশ’ শব্দের বৌদ্ধিক অর্থ ‘কট্টিগ্রন্থান সেনা বাহাদ’ । কট্টি=আত্মদ্বিলেব (বর্ধা) ,
‘ইবিতসেন’ শব্দের বৌদ্ধিক অর্থ ‘ইবিতা (প্রেতিতা) হইয়াছে সেনা বাহাদ’ অর্থাৎ যিনি
শত্রুজয়ের নিমিত্ত সর্বদাই সেনা প্রেরণ করেন ।

অনুবাদ—আট্টি বৈশ্ব শব্দের অর্থ কট্টিবেশের পুত্র অথবা ইবিতসেনের পুত্র ।

সেনা সেনগা সমানগতিবা ॥ ৩ ॥

সেনা—সেনগা (ইবর অর্থাৎ অধিপতি সম্বিত), সমানগতি: বা (অথবা সুল্যগতি) ।

সেন,=স+ইন, জৌলিলে আ, ইন শব্দের অর্থ ইবর বা অধিপতি ; সেনা শব্দের অর্থ
‘ইনসম্বিত’ অর্থাৎ বাহাদ একজন ইবর বা অধিপতি (commander) আছেন । সেনা
শব্দের অর্থ ‘সমানগতি’ও হইতে পারে, ইন=গতি (‘ই’ খাতুর উত্তর ‘নক’প্রত্যয় করিয়া
উ ২৮২)—প্রত্যেক সৈন্যই প্রকৃত কর উদ্ভূত করিয়া সমন করিয়া থাকে, এই ভাবে সৈন্যগণের
গতির সমানতা বা সুল্যতা আছে ।^১

অনুবাদ—সেনা শব্দের অর্থ ইবরসম্বিত বা সমানগতি ।

পুত্র: পুরুতায়তে নিপরণায়া পুরকং তত্ত্রায়ত ইতি বা ॥ ৪ ॥

পুত্র: (‘পুত্র’ শব্দের অর্থ) পুরু জায়তে (প্রকৃতভাবে যে জাপ করে) ; বা (অথবা)
নিপরণায়া (নি+পু খাতু হইতে পুত্র শব্দ নিপন্ন) ; বা (অথবা) পুর নরকং (‘পুর’ শব্দের
অর্থ নরক বিশেষ) তত: জায়তে (তাহা হইতে যে জাপ করে) ইতি (ইত্যক পুত্র শব্দের
অর্থ হইতে পারে) ।

পুত্র শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । কট্টিবেশত পুত্র:—এইখানে পুত্র শব্দ বহিয়াছে ;
কাজেই পুত্রশব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন অপ্রাসঙ্গিক নহে । পুত্রশব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ তিন
প্রকার হইতে পারে । (১) যে পুত্র অর্থাৎ প্রকৃতভাবে জাপ করে সে পুত্র ; শিতা বহু পাপ
করিলেও পুত্র সেই পাপ হইতে শিতাকে জাপ করিয়া থাকে ; ঐতরেয় ব্রাহ্মণে (৩৩১)
উক্ত হইয়াছে ‘নাপুত্রস্ত মোকোহতি’ । (২) ‘নি+পু’ খাতু হইতে পুত্র শব্দ নিপন্ন করা
হইতে পারে, ব্যুৎপত্তি হইবে—যে পিতৃগণের নিপরণ অর্থাৎ পিতৃগণকে শিওরান করে,
অথবা নিপত্তন অর্থাৎ শিওরানের দ্বারা যে পিতৃগণকে জাপ করে ।^২ (৩) ‘পুত্র’ শব্দপূর্বক

১। সমানগতিবা পুত্রগত্ব, একেভবগত্বনির্ভর্য: (ক: বা:) ।

২। নিপুপত্তি বলাকি কনৌ পিতান্ পিতৃক ইতি পুত্র: (ক:) , নিপরণা শিতা পিতৃকজাত্যনৌ
শিওরান, তেন জায়তে শিওরানার্থাৎ পিতৃন্ (ক: বা:) ।



'ঐ' থাকুর উত্তর 'ক' প্রত্যয় করিয়া ও পুন্ড শব্দের নিশ্চয়ি হইতে পারে, ব্যুৎপত্তি হইবে—
যে পুন্ডায়ক নরক হইতে জ্ঞান করে।' অতীত এই বে—সেযোক্ত স্থলে তৎকালের বিজ্ঞান
হইবেই, অতঃ হইলে বিজ্ঞান হইবে বিকল্পে।

অনুবাদ—পুন্ড শব্দের অর্থ—যে প্রকৃতভাবে জ্ঞান করে, অর্থবা, নি+পু, থাকু হইতে
পুন্ড শব্দ নিশ্চয় হইতে পারে, অর্থবা, 'পুন্ড' শব্দের অর্থ নরকবিশেষ, তাহা হইতে যে জ্ঞান
করে, ইহাও পুন্ড শব্দের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে।

হোত্রমৃষিনিবীদন্ কষির্দর্শনাৎ, যোযান্ দদর্শেত্যৌপমন্তব্যঃ ১৫।

হোত্রমৃ কষি: নিবীদন্ (হোত্রকর্ষ কর্তৃক কষি দেবালি উপবিষ্ট হইলেন)—এইস্থলে,
কষি: ('কষি'শব্দ) দর্শনাৎ ('দৃশ্' থাকু হইতে নিশ্চয়) ; যোযান্ (বৈদিক যজ্ঞসমূহ)
দদর্শ (দর্শন করিয়াছেন) ইতি (ইহা) ঔপমন্তব্যঃ (আচাৰ্য্য ঔপমন্তব্য মনে করেন)

হোত্রমৃ কষিনিবীদন্—এইস্থলে 'কষি'শব্দ বহিষ্যছে। 'কষি'শব্দ দর্শনার্থক 'দৃশ্' থাকুর
উত্তর ইন্ প্রত্যয় (উৎ৫৭) করিয়া নিশ্চয় কষি সূক্তার্থ অর্থাৎ তত্ত্ব দর্শন করেন।^১
আচাৰ্য্য ঔপমন্তব্য মনে করেন—কষিপদ দিবাচক্ষুতে যোযি অর্থাৎ বৈদিক যজ্ঞসমূহ^২ দর্শন
করিয়াছেন।

অনুবাদ—হোত্রমৃ কষিনিবীদন্—এইস্থলে 'কষি' শব্দ দৃশ্ থাকু হইতে নিশ্চয় ; কষি
বৈদিকযজ্ঞসমূহ দর্শন করিয়াছেন, আচাৰ্য্য ঔপমন্তব্য ইহা মনে করেন।

ভদ্রদেবানামুপমন্তব্যান্ ত্রাণং যজ্ঞসুভ্যানিবৃত্ত কষয়োঃভবন্তেদ্বীণা-

মুযিষমিতি বিজ্ঞান্যতে ১৬।

ভদ্র (তাহা হইলে অর্থাৎ কষিবিগের কষিত কেন, তৎপ্রসঙ্গ উপস্থিত হইলে)^৩ [উচ্চাতে]
(উচ্চ হইতেছে) ; যজ্ঞ (যজ্ঞে) যজ্ঞসু (যজ্ঞ সমূহ) অর্থাৎ কোনও পুরুষের দ্বারা অকৃত)
ত্রাণ (ত্রাণ) উপমন্তব্যান্ (উপোনিবৃত্ত) এনান্ (ত্রাণসংগেহ নিকট) অভ্যানদ্য (সমাগত
হইয়াছিল)^৪ [ভদ্র] (সেই ক্ষেত্রে) তে (তাহারা) কষয়ঃ (কষিসমূহ) অভবন্ (হইয়া-

১। বহু ৯১০৮, বিজু ১০১০০ সইবা।

২। পুন্ডায়ক নরক হইতে জ্ঞান করে।

৩। যজ্ঞঃ যোযাঃ (যজ্ঞ)।

৪। ভদ্রদেবানামুপমন্তব্যান্ (ভদ্র)।

৫। অভ্যানদ্য (অতি + আনদ্য) অত্রাণদ্য (ত্রাণ) ; কষিসমূহের ত্রাণকর্তৃক (ত্রাণ),
আগতদ্বারাও ত্রাণকর্তৃক, 'ক' শব্দবিচ্যুত নিষ্কৃত্য (ক: খা:)। দর্শনার্থক 'দৃশ্' থাকুর আতে নিটে তাহার
প্রাপ্ত হই 'আদর্শ', 'আদর্শ' অর্থাৎ থাকুর নিটে বৈদিক তপ হইতে পারে।



ছিলেন), ৩২ (ইহাট) কবীগণ (কবিগণের) কবিত্ব (কবিত্ব), ইতি (ইহা) বিজ্ঞাপিত (প্রতি হইতে জানা যায়)।

'ভবদেবান' ইত্যাদি তৈত্তিরীয়া আখ্যায়িক প্রতিব (২.১.১১) উপাধি। তৈত্তিরীয়া আখ্যায়িক প্রতি এইরূপ—'অজান হৈব পুত্রী-স্বপ্নমানানি ত্রয় যদ্বচ্ছ্রুতানি কবিত্বোক্তবৎ পুত্রীগামুদিত্বম্'। যে প্রণীতকে এই প্রতিটি কহিয়াছে তাহার নাম প্রাচ্যাত্তরায়ণ।^১ পুত্রি অর্থাৎ বচনাতঃ নির্বল অথ অর্থাৎ কল্পাবিষ্ট হইে প্রাচ্যাত্তরায়ণ।^২ উপাধিবিষয় হইলে তাঁহারের নিকট অশোকেশ্বর দেববাণি আবিষ্কৃত হইয়াছিল; অথবা না কহিয়াও তৎপুত্রনিবন্ধন তাঁহার সময়ের বেশ প্রচলিত: সর্বত্র কহিয়াছিলেন, এই নির্মিত অর্থাৎ সর্বত্র প্রচার করিত সর্বত্র নিবন্ধন কবিগণের কবিত্ব।^৩

অনুবাদ—কবিগণের কবিত্ব কেন তৎপুত্র সমুদ্রিত হইলে ইহা বল হইতেছে—যেহেতু স্বয়ং সমুদ্রিত দেববাণি উপাধিবিষয় কল্পাবিষ্টের নিকট সমাপ্ত হইয়াছিল, সেইহেতু তাঁহার কবি হইয়াছিলেন, ইহাই কবিগণের কবিত্ব, ইহা প্রতি হইতে বিজ্ঞাপিত হইয়া যায়।

দেবাণির্দেবানামাশ্রয়ী স্তব্ধা চ প্রদানেন চ ২ ১ ৪

দেবাণি ('দেবাণি' এই নাম) স্তব্ধা (কতি যারা) চ (এক) প্রদানেন (দ্বিঃ প্রদানের দ্বারা) দেবানাম্ (দেবগণের) আগ্যা (প্রাপ্তিনিবন্ধন)।

'দেবাণি' নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। 'দেব'লক্ষণীয় 'আপ' দাতৃ হইতে দেবাণি নামের নিম্পত্তি। ইহার অর্থ—দ্বিঃ প্রতি এবং দ্বিঃপ্রদানের দ্বারা দেবগণকে প্রাপ্ত হইলেন অর্থাৎ তাঁহারের সাধুখ্যালাভ করেন।^৪

অনুবাদ—'দেবাণি' এই নাম প্রতি এবং দ্বিঃপ্রদানের দ্বারা দেবগণের প্রাপ্তিনিবন্ধন।

দেবশ্রুতিং দেবানাং কল্যাণীং মতিম্ ২ ১ ৫

দেবশ্রুতিং—দেবানাং কল্যাণীং মতিম্ (দেবগণের কল্যাণকর বুদ্ধি)।

অনুবাদ—'দেবশ্রুতিম্' এই নামের অর্থ 'দেবানাং কল্যাণীং মতিম্' (দেবগণের কল্যাণকর বুদ্ধি)।

১। অত্র প্রণীতকৃত প্রাচ্যাত্তরায়ণমিতি সঙ্কলনাতঃ প্রাচ্যাত্তরায়ণং প্রদানেন বিবেকঃ (সারণ)।

২। কল্পাবিষ্টে প্রাচ্যাত্তরায়ণে ৩৪ নং উপাধিবিষয় কল্পাবিষ্টে পুত্রী-স্বপ্নমানানি ত্রয় যদ্বচ্ছ্রুতানি কবিত্বোক্তবৎ পুত্রীগামুদিত্বম্, তে চ পুত্রিঃ স্বপ্নোপেত নির্বলঃ নবোপেত পুত্রগণ আগ্রায় (সারণ)।

৩। অমরীকেশ্বর কবিত্বোক্ত বৃহৎসপ্তশ্লোকেশ্বরেণ (হুঃ), সারণের অত্র বচনাতঃ কব, বাক্যের সঠিক সমর্থ নিবন্ধন অর্থাৎ দেববাণি তাঁহারিণের নিকটে স্বয়ং সমাপ্ত হইয়াছিল দ্বিঃ প্রতি কবিগণের কবিত্ব (কবিগণের কবিত্বোক্তবৎ)।

৪। সখি প্রতিতির্দেবানাংপ্রতি দ্বিঃপ্রদানেন চ (হুঃ)।



চিকিৎসান্ চেতনাবান্ ২০।

চিকিৎসান্ = চেতনাবান্ (চেতনা অর্থাৎ জ্ঞানসম্বিত)।

অনুবাদ—‘চিকিৎসান্’ এই শব্দের অর্থ চেতনাবান্ (জ্ঞানসম্পন্ন অর্থাৎ অস্তিক)।

স উত্তরশ্রাবধরং সমুদ্রম্, উত্তরঃ উদগতভরো ভবতাপরোহধারঃ,

অথো ন ধাবতীত্বাঙ্কগতিঃ প্রতিবিম্বা ২১।

‘স উত্তরশ্রাবধরং সমুদ্রম্’ এই বাক্যে, উত্তরঃ (‘উত্তর’ শব্দের অর্থ) উদগতভরঃ ভবতি (বালা অধিকতর উৎকণ্ঠ হইবে), অথঃ = অথোরঃ (নিরুদ্ধসম্বিত অথবা অযোগ্যমী), অথঃ (‘অথঃ’ এই শব্দের অর্থ) ন ধাবতি (বাহা ধাবিত হয় না), ইতি (ইহার দ্বারা) উৎকণ্ঠিঃ (উৎকণ্ঠি) প্রতিবিম্বা (প্রতিবিম্ব হইল)।

‘স উত্তরশ্রাবধরং সমুদ্রম্’ এইবাক্যে ‘উত্তর’ শব্দের অর্থ উদগতভর (উৎ = উদগত + ভর)। পৃথিবী হইতে অধিক উর্দ্ধে অবস্থিত বসিহাই উদগতভরঃ^১ ‘অথঃ’ শব্দ ‘অথোর’ শব্দেই রূপান্তর। অথোর শব্দের অর্থ নিরুদ্ধসম্বিত অথবা নিরুপদ্রবেণমী।^২ ‘অথঃ’ শব্দের অর্থ বাহা ধাবিত হয় না (মঞ-পূর্বক ‘ধাব্’ বাত্ব হইতে)। ধাবনক্রিয়ের নিষেধের দ্বারা ইহার উৎকণ্ঠি নিবিদ্ধ হইল।^৩

অনুবাদ—‘স উত্তরশ্রাবধরং সমুদ্রম্’ এইবাক্যে ‘উত্তর’ শব্দের অর্থ বাহা উদগতভর হইবে, অথঃ = অথোরঃ (নিরুদ্ধসম্বিত অথবা নিরুপদ্রবেণমী)। অথঃ শব্দের অর্থ ‘বাহা ধাবিত হয় না’, ইতি দ্বারা উৎকণ্ঠি প্রতিবিম্ব হইল।

উত্তোত্তরা ভূমসে নির্বচনাত ২১।

উত্তরা (পঞ্চবর্তী ভূম) তত্ত (পূর্বোক্ত বিষয়ের) ভূমসে (অধিকতর) নির্বচনাত (স্বপ্ন বা বর্ণনার অন্ত)।

যেবানি যে শৌর্যোচিত্য্য কথিতাভিলেন একা দেহনশের মিকট প্রাৰ্থনা কথিতা গৃহীলাভে সমর্থ হইয়াছিলেন—এই বিষয় অধিকতর স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত হইয়াছে ইহারই পরে যে ময় উদ্ভূত হইয়াছে সেই ময়।

অনুবাদ—এতৎপঞ্চবর্তী ময় পূর্বোক্ত বিষয়ের অধিকতর স্পষ্টভাবে প্রতিপাদনের অন্ত।

একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

১। উদগতভরোহৌ ভবত্বাঙ্কগতিঃপ্রতিবিম্বা (হ্রঃ)।

২। অথোরঃ যো বহুর্থে অযোগ্যমিত্যর্থঃ অথ অন্ধতীতি বা (বাঃ বাঃ)।

৩। মঞা উৎকণ্ঠিঃ প্রতিবিম্বা (বাঃ বাঃ)।



আদ্য পশ্চিমোত্তর

যদেবাণি: শকুনবে পুরোহিতো হোত্ৰায কৃত: কৃপায়নৌথেৎ ।

দেবশ্রুতং বৃষ্টিবনিং বরাণো বৃহস্পতির্বাচমস্মা অদচ্ছৎ ॥ ১ ৪

(অথবা ১০১৮৮৭)

যৎ (যখন) দেবাণি: (দেবাণি) শকুনবে (শকুনের নিমিত্ত)^১ পুরোহিত: (পুরোহিত হইয়া) হোত্ৰায (হোতৃকর্ত্তে) কৃত: (কৃত হইলেন) [৬] (এবং) কৃপায়ন্ (কৃপায়নবশ হইয়া) অনৌথেৎ (চিন্তা করিলেন অর্থাৎ মনে মনে বৃষ্টিপ্রার্থনা করিলেন)^২ [৩২] (তথা) [দেবাণি:] (দেবাণিকে) দেবশ্রুতং (দেবগণের শ্রুত) বৃষ্টিবনিং (বৃষ্টিবাচী) [বাচা] (মনে করিয়া) বরাণ: (যখন—বৃষ্টিপ্রদানে উদ্ভূত) বৃহস্পতি: (বৃহস্পতি) অটো (দেবাণিকে) বাচন্ (বাচা) অদচ্ছৎ (প্রদান করিয়াছিলেন) ।

দেবাণি শকুনের পুরোহিত হইয়া তাঁহাদের যজ্ঞে হোতৃকর্ত্তে কৃত হইলেন এবং অনাসুষ্টিবশ্ত লোকসমূহের উপর কৃপায়নবশ হইয়া বৃষ্টির বিষয় চিন্তা করিলেন অর্থাৎ মনে মনে প্রার্থনা করিলেন 'বৃষ্টি হউক' । বৃহস্পতি সেই যজ্ঞে ব্রহ্মবে কৃত ছিলেন ; তিনি মনে করিলেন, দেবাণি বৃষ্টি প্রার্থনা করিতেছেন এবং তাঁহাদের প্রার্থনা দেবতারা শ্রবণ করিয়াছেন । বৃহস্পতি বৃষ্টিপ্রদানে উদ্ভূত হইলেন অর্থাৎ দেবাণি বাচাতে বৃষ্টিলাভ কল্পিতে থাকেন তাহার উপর উদ্ভাবন করিলেন—তিনি দেবাণিকে বাকশক্তি প্রদান করিলেন ; বাক্যের উপর দেবাণির আশ্রয় জমিল, তিনি যথাযথ বাক্যে দেবগণের স্তুতি করিয়া দেবগণকে সন্তুষ্ট করিলেন, দেবগণের কৃপায় বৃষ্টিলাভ হইল ।^৩

অনুবাদ—যখন দেবাণি শকুনের নিমিত্ত পুরোহিত হইয়া হোতৃবে কৃত হইলেন এবং কৃপায়নবশ হইয়া বৃষ্টির বিষয় চিন্তা করিলেন, তখন দেবাণিকে বৃষ্টিপ্রার্থী এবং দেবশ্রুত (বাহ্য প্রার্থনা দেবগণ শ্রবণ করেন) মনে করিয়া বৃষ্টিপ্রদানে উদ্ভূত বৃহস্পতি তাঁহাকে বাক্য প্রদান করিলেন ।

শকুণু: শকুনোহস্তিতি বা শমটো তদা অস্তিতি বা ॥ ২ ৪

শকুণা ('শকুণ' নাম কোথা হইতে হইল ?) যে তনো (হে দুর্জয়) শন্ (যখন)

১। শকুনবে শকুনবন্ (অঃ বাঃ) ।

২। অনৌথেৎ অসম্যাকবৃষ্টির্ভবেতি (হ্রঃ) ।

৩। সোমটো বর্ষসানিকায় দাক্ষণ্যবদ্যাবিত্যর্থে । তদা বাচ অনাসুষ্টিভ্যাং দেবাণ্য অবা কৈল্যা বর্ষসানিকায় সর্বসার্থঃ (হ্রঃ) ।



অম্ব (হটক) হৈতি বা (হুং এই নামের ব্যুৎপত্তি এই) বা (অথবা), অম্বৈ (এই) তম্বৈ (পরীক্ষের প্রতি) নম্ (হুং) অম্ব (হটক) হৈতি (এই নামের ব্যুৎপত্তি হৈত) ।

নম্বহু নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । কোনও যোগার্থে চূর্ণল ব্যক্তিকে দেখিয়া যিনি বলেন 'হে চূর্ণল, তোমার স্তম্ব হটক,' অথবা 'তোমার এই স্তম্ব (পরীক্ষের) স্তম্ব হটক' এবং বাহার ঈদৃশ বাক্যে সেই যোগার্থে চূর্ণল ব্যক্তি যোগদ্বক হইয়া 'নম্ব' সর্বল হুং, তিনিই নম্বহু । নম্বহু—(নম্+তহু) ।

অনুবাস—নম্বহু নাম কোথা হইতে হইল ? 'হে তমো, নম্ব অম্ব' (হে চূর্ণল তোমার স্তম্ব হটক), অথবা, 'নম্ব অম্বৈ তম্বৈ অম্ব' (এই পরীক্ষের স্তম্ব হটক)—ঈদৃশ বাক্য যিনি বলেন, তিনি নম্বহু ।

পুরোহিতঃ পুর এনঃ সম্বতি ২ ৩ ৥

পুরোহিতঃ ('পুরোহিত' নম্ব কোথা হইতে হইল ?) এনঃ (ইহাকে) পুরঃ (আগে) সম্বতি (স্থাপন করে) ।

পুরোহিত নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । পাত্তিককর্মে, পৌষ্টিককর্মে এবং আভিচারিককর্মে তাৎপৰ্য ইহাকে অগ্রাধিকার করেন অর্থাৎ ওঁহাকে নেতৃত্বে এই সমস্ত কর্ম সম্পন্ন করেন । 'পুরঃ' নম্ব পূর্বক 'বা' ধাতু হইতে পুরোহিত নম্ব নিপাত ।

অনুবাস—পুরোহিত নম্ব কোথা হইতে হইল ? [রাঙ্গণ] ইহাকে আগে স্থাপন করেন ।

হোত্ৰায় কৃতঃ কৃণায়মাগোঃ অধ্যায়ঃ ২ ৪ ৩

হোত্ৰায় কৃতঃ কৃণয়ন্ অধীষেৎ—হোত্ৰায় কৃতঃ কৃণায়মাগোঃ অধ্যায়ঃ (হোত্ৰায়ে কৃত হইয়া কৃণায়মাগোঃ হোত্ৰায় চিত্তা করিলেন) ।

কৃণয়ন্—কৃণায়মাগোঃ, অধীষেৎ—অধ্যায়ঃ (চিত্তা করিলেন অর্থাৎ যেন যেন প্রার্থনা করিলেন 'ব্রুতি হটক') ।

অনুবাস—হোত্ৰাকর্মে কৃত কৃণায়মাগোঃ হোত্ৰায় চিত্তা করিলেন ।

দেবশক্তঃ দেবা এনঃ শুবতি ২ ৫ ৥

দেবশক্তঃ—দেবা এনঃ শুবতি (দেবতারা ইহাকে প্রবণ করেন) ।

নম্ব 'দেবশক্ত' এই পরীক্ষা 'দেবশক্ত' নামের দ্বিতীয়াৎ একবচন । দেব+জ+কিপ্ করিয়া 'দেবশক্ত' নামের নিপত্তি । ইহার অর্থ—ভক্তি উচ্চারণ কালে 'দেবগণ বাহাকে প্রবণ করেন * অর্থাৎ বাহার ভক্তি প্রবণে দেবগণ প্রীত হইবেন ।'

১) ২ ৩ উদ্ভাবনোক্ত নম্বহুতে (২. ১. ১২. ৩) ।

২) পাত্তিকপৌষ্টিকআভিচারিককর্ম কর্তৃক পুর এক বসতি প্রাপ্তিঃ । হুঃ ।

৩) এনঃ দ্বিতীয়াৎ প্রবণ শুবতি দেবশক্তঃ বা দেবশক্তঃ (হুঃ), দেবা শক্তঃ (২. ১. ১২. ৩) ।



অনুবাদ—‘বৃষ্টি’ শব্দের অর্থ—‘যেবতারা ইহাকে প্রবণ করেন।’

বৃষ্টিবনিঃ বৃষ্টিবাচিনম্ ৬ ৬ ৬

বৃষ্টিবনিঃ—বৃষ্টিবাচিনম্ (যে বৃষ্টি ব্যক্তি করে তাহাকে) ।

‘বৃষ্টিবনিঃ’ শব্দের অর্থ বৃষ্টিবাচী ; ‘বৃষ্টি’ শব্দপূর্ণ বাচনার্থক ভাব্যি ‘বন’ বাহু হইতে শব্দটা নিস্পন্ন ।

অনুবাদ—বৃষ্টিবনিঃ শব্দের অর্থ বৃষ্টিবাচী ।

ব্রহ্মণো ব্রাহ্মিভ্যন্ত্যঃ ৬ ৭ ৬

ব্রহ্মণঃ (‘ব্রহ্মণ’ এই শব্দ কি করিয়া নিস্পন্ন হইল ?) ব্রাহ্মিঃ (‘ব্রা’) অত্যন্ত (বিভাবাপন্ন হইয়াছে) ।

‘ব্রা’ বাহু বানার্বক । ‘ব্রা’ বাহুর উত্তর বচ্, প্রত্যয় (পা ৩।১।২২) তা ফাঁদায় লুপ্ (পা ২।৪।১৬) হইয়াছে, বচ্, প্রত্যয় নিবন্ধন বাহুটীর অত্যন্ত (বিভাব) হইয়াছে (পা ৩।১.৩) ; অত্যন্ত ‘ব্রা’ বাহুর উত্তর পানচ্, প্রত্যয় করিয়া ‘ব্রহ্মণ’ শব্দ নিস্পন্ন হইয়াছে ; ব্রা + পানচ্ = ব্রহ্ম + পান = ব্রহ্মণ । ‘ব্রহ্মণ’ শব্দের অর্থ ‘ব্রাহ্মে উদ্ভূত’ ।

অনুবাদ—ব্রহ্মণ শব্দে ‘ব্রা’ বাহু অত্যন্ত (বিভাবাপন্ন) ।

বৃহস্পতিব্রহ্মসীং সোহসৈশ্ব বাচমযচ্ছৎ ৬ ৮ ৬

বৃহস্পতিঃ (বৃহস্পতি) ব্রহ্মা (ব্রহ্মকর্ষে বৃত) আসীৎ (ছিলেন), সঃ (তিনি) অশৈশ্ব (ইহাকে) বাচম্ (বাচা) অযচ্ছৎ (প্রবান করিতাহিলেন) ।

শব্দভর বচো দেবানি ছিলেন হোতা, বৃহস্পতি ছিলেন ব্রহ্মা, বৃহস্পতি দেবানিকে বাকুশক্তি প্রদান করেন, বাহ্যে প্রত্যয়ে দেবানি সেবনপক্ষে লঙ্ঘন করিয়া বৃষ্টিলাভ করিতে লম্বা হইয়াছিলেন ।

অনুবাদ—বৃহস্পতি ব্রহ্মা ছিলেন, তিনি দেবানিকে বাচা প্রদান করেন ।

বৃহস্পব্যাখ্যাতম্ ৬ ৯ ৬

বৃহৎ (‘বৃহৎ’ এই শব্দ) উপব্যাখ্যাতম্ (ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

বৃহস্পতিঃ—বৃহতঃ পতিঃ অর্থাৎ বৃহত্ত্ববিশিষ্ট যে দেবগণ, তাহাদের পতি বা গুরু ।^১ বৃহৎ শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বে (নিঃ ১।২।স১৬) * প্রেরণিত হইয়াছে) ।

অনুবাদ—‘বৃহৎ’ এই শব্দ ব্যাখ্যাত হইয়াছে ।

৬ ভাষ্য পত্রিচ্ছিন্ন লম্বাপ্ত ৬

১। ব্রহ্মণো বচৎ (হ্রঃ) ।

২। পতিত্ববৃত্ত দেবান্যঃ বৃহতঃ জ্যৈষ্ঠাঃ বর (ব্রহ্মবৈবর্ত প্রকৃতি বচ ২৬ অধ্যায়) ।

৩। বৃহদ্বিত্তি বচো নাক্ষত্র্য পদবৃত্ত্য কর্তৃক ।



পারে : আ+দীপ, দীপ্তি অর্থ 'আলোকিত হওয়া', আদিত্য দীপ দীপ্তিতে আলোকিত হইবে ।^১
অথবা অদিতি দেবতাতা, অদিতির পুত্র আদিত্যে, আদিত্যের পক্ষেই 'আদিত্য' এই
আকারে ব্যবহৃত করিয়াছে ।^২

অনুবাদ—আদিত্য পক্ষ কোথা হইতে হইল ? অদিত্য হইল গ্রহণ করেন, অদিত্যের
পদার্থসমূহের দীপ্তি গ্রহণ করেন ; অথবা দীপ্তিতে আলোকিত, অথবা অদিতির পুত্র—ইহাও
আদিত্য পক্ষের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে ।

অন্নপ্রাশ্যোগং কঠৈতদাঠ্যাত্মায়ে নৃকতাক্ সূর্য্যাদিত্যেয়মদিত্যে
পুত্রম্ ॥ ৩ ॥

তু (কিত) অত (আদিত্যের) এতৎ (অদিত্যপুত্র বা আদিত্যের এই নাম) আঠ্যাত্মায়ে
(কথ্যে) অন্নপ্রাশ্যোগং (বিবলপ্রাশ্যোগ), নৃকতাক্ (নৃকতাক) [ইত্য] (যেমন) সূর্য্যম্
আদিত্যেয়ম্ (অদিত্যের পুত্র সূর্য্যকে), আদিত্যেয়ম্—অদিত্যে : পুত্রম্ (অদিত্যের পুত্রকে) ।

আঠ্যাত্মায়ে পক্ষের অর্থ 'কথ্যে' ।^৩ অদিত্যের পুত্র আদিত্যের, আদিত্যের পক্ষেই
আদিত্য হইয়াছে, ইহা বলা হইয়াছে : অদিত্যের পুত্ররূপে আদিত্যের বর্ণনা কিত কথ্যে
বিবল । বিশেষতঃ অদিত্যপুত্র দ্বারা নৃকতাক্, হবিচাপ্ নহেন, অর্থাৎ কোনও নৃকের
যথো (যেমন, কথ্যে ১-৮৮ নৃকে, একাক্ষর যথো)^৪ অদিত্যপুত্র বলিয়া আদিত্যের উল্লেখ
আছে বটে (সূর্য্যম্ আদিত্যেয়ম্), কিত কুতাপি অদিত্যপুত্রব্যাপক নামে অর্থাৎ 'আদিত্যেয়'
এই নামে আদিত্যকে হবিঃপ্রদান করা হইয়াছে বলিয়া বুঝে হইতে পারে না ।^৫

বহুগত্যা আদিত্যের (অদিত্যপুত্র) নৃকতাক্ নহেন । কোনও নৃকের দেবতাত্ত্বে
আদিত্যের নির্দেশ নাই, অথবা প্রধানতাবে তিনি কোনও নৃকে বর্ণিত হইয়াছেন
বলিয়া বুঝে হইতে পারে না । 'সূর্য্যম্ আদিত্যেয়ম্' এইখানে 'আদিত্যেয়' পক্ষ সূর্য্যের বিশেষণরূপেই
প্রযুক্ত হইয়াছে, কখনোই অপ্রযুক্ত । এই সমস্ত বিবেচনা করিয়া ইউরোপীয় পণ্ডিত
Aufrecht মনে করেন 'আঠ্যাত্মায়ে নৃকতাক্' এই স্থলে অকার প্রত্যয় করিয়া আদিত্যকে
'অনৃকতাক্' বলিয়া নির্দেশ করাই যুক্তিসঙ্গত ।

১। আদীত আলোকিত হইবে (ইত্য) , আ+দীপ, দীপ্তি অর্থ আলোকিত হওয়া অর্থ আলোকিত হইবে, অথবা দীপ্তি
এই অর্থই গ্রহণ করিয়াছেন, তিনি অর্থ করেন : আদিত্য দীপ্তিতে দীপ্তিমান হইল অর্থাৎ দীপ্তিতে অত দীপ্তিমান
পদার্থসমূহকে আলোকিত করেন (অদিত্যের দীপ্তিগ্রহণের দীপ্তি) ।

২। সৌরবিশ্ববিভাগে প্রাচীনতা ইত্যাদিতে (ইত্য) ।

৩। বহু এত কথ্যে প্রাচীনত ৩ দ্বারা প্রাচীনত আদিত্যের বহিঃসৌর আঠ্যাত্মায়ে তদ্বিন্দু কথ্যে ইত্যর্থ
(ইত্য) ।

৪। বিবল ১৮৮ প্রবর্ত ।

৫। যথেন দ্বারা বহিঃপ্রদান করিয়া (ইত্য) ।



কেহ কেহ ব্যাখ্যা করেন—‘সূর্য্যোঃ যে আদিত্য এই নাম, তাহার প্রয়োগ ঋগ্বেদে ‘অন্ন’।
উদাহরণ মতে, অন্ন—সূর্য্যোঃ, এতৎ—‘আদিত্য’ এই নাম। এই ব্যাখ্যায় ঘোষ আছে।
প্রথমতঃ ‘অন্ন’ এই পদের দ্বারা সূর্য্যোঃ নিদেপন হইয়াছে বলিয়া মনে করা সম্ভব নহে; কারণ,
পূর্বে সূর্য্যোঃ উল্লেখ নাই, উল্লেখ আছে আদিত্যেয়। দ্বিতীয়তঃ আদিত্যকে পৃক্ততাক্
বলিয়া বর্ণনা করিবারও কোন তাৎপর্য্য নাই, কারণ, আদিত্য হইতে পৃক্ততাক্ নহেন, তিনি
হবির্ভাক্। আদিত্য যে হবির্ভাক্ তদ্বিষয়ে প্রমাণ—মৈত্র সং ২.৫।১১ এবং ৪।১৪।১৪২।

অনুবাস—যিহ্ম আদিত্যেয় অবিত্তিপুত্র বা ‘আদিত্যেয়’ এই নাম ঋগ্বেদে অল্পপ্রয়োগ।
অবিত্তিপুত্র পৃক্ততাক্; যেমন—সূর্য্যাম্ আদিত্যেয়ম্ (ভবেৎ ১.৫৮.১১), ‘আদিত্যেয়ম্’
এই পদের অর্থ অবিত্তেঃ পুত্রম্ (অবিত্তির পুত্রকে)।

এবম্ভাসামপি দেবতানামাদিত্যপ্রবাদাঃ স্তুতয়ো ভবন্তি । ৪ ।

এবম্ (এইরূপে) অস্তাসাং (অস্তান্ত) দেবতানাম্ অপি (দেবতান্যেতৎ) আদিত্য
প্রবাদাঃ স্তুতয়াঃ (আদিত্য নামে স্তুতি) ভবন্তি (হয়)।

আদিত্য নামে যেতৎ সূর্য্যদেবতার স্তুতি হয়, সেইজন্য অস্তান্ত অনেক দেবতারও হয়।
তাৎপর্য্য এই যে, অস্তান্ত অনেক দেবতারকেও আদিত্য নামে অভিহিত করিয়া স্তুতি করা হইয়া
থাকে। উদাহরণ প্রদর্শিত হইতেছে।

অনুবাস—এইরূপে অস্তান্ত দেবতান্যেতৎ আদিত্যনামে স্তুতি হইয়া থাকে।

তন্ যৈধেতদ্মিত্রস্ত বরুণস্তার্ষম্ভো দক্ষস্তভগ্নস্তাংশস্তেতি ॥ ৪ ॥

তন্ যথা এতৎ (যেতৎ, এই সমস্ত হল),^১ যিত্রস্ত (যিত্রেয়), বরুণস্ত (বরুণের), অর্ষম্ভ
(অর্ষদার), দক্ষস্ত (দক্ষের), ভগ্নস্ত (ভগ্নের), আংশস্ত ইতি (এবং আংশের) [আদিত্য নামে
স্তুতি হইয়াছে]।

অস্তান্ত দেবতার যে আদিত্য নামে স্তুতি হয় তাহার উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন।
মিত্র, বরুণ, অর্ষদা, দক্ষ, ভগ্ন এবং আংশ—এই ছয় দেবতারকে আদিত্য বলিয়া অভিহিত করা
হয়। ভবেৎ ২।২৭।১ মতে এই ছয় দেবতারই আদিত্য নামে স্তুতি করা হইয়াছে।^২

অনুবাস—যেতৎ এই সমস্ত হল অর্থাৎ বরুণাশ্ব হল সমূহ, যিত্রেয়, বরুণেয়, অর্ষদার,
দক্ষের, ভগ্নের এবং আংশের আদিত্য নামে স্তুতি করা হইয়াছে।

১। তন্ পদের কোনও অর্থ নাই, তন্ যৈধেতদ্মিত্রস্তাত্ম (হুঃ)।

২। ‘এই মতে হবির্ভব আদিত্যের নাম পাতকা দ্বারা ১ মতনের ১১০ পৃষ্ঠে ও ১০ মতনের ৭৭ পৃষ্ঠে
দেখা যায় যে আদিত্য সাক্ষর্য্য দ্বারা। পরে আদিত্যের সংখ্যা বৃদ্ধি হইল, এবং পুরাণ ও দ্ব্যাক্ষর্য্যেতে দ্ব্যাক্ষর
আদিত্যের নাম আছে (অম্বন চন্দ্র বস্তের প্রভেদের অনুবাদ)। অস্তান্তি সর্গে এবাদিত্যান্যদান্য স্তুত্যা ধৃত্যে
(ঋঃ)। মিঃ ১.২১.৩০ প্রট্যা।



অথাপি দ্বিত্বাবরণ্যোঃ 'আহিত্যাহা দাহনম্পতী' দানপতী ১ ০ ১

অথাপি (অথ) দ্বিত্বাবরণ্যোঃ (দ্বিত্বাবরণের) [আহিত্যাহাঃ তত্বে তবতি] (আহিত্যাহাঃ তত্বে তবতি) ; [বখা] (বেবন) আহিত্যাহা দাহনম্পতী ; আহিত্যাহা (আহিত্যো)—দ্বিত্বাবরণ্যোঃ দাহনম্পতী—দানপতী (দানের অধিপতিত্ব) ।

দ্বিত্বাবরণের যে আহিত্যাহা নামে তত্বে তব তাহার উল্লেখ প্রদর্শন করিতেছেন । 'আহিত্যাহা দাহনম্পতী' ইহা শব্দেব ২৪১৩ মতের অর্থ ।

আহিত্যাহা (আহিত্যো) পদে এইরূপে দ্বিত্বাবরণ বোঝানো বুঝাইতেছে । অতীতপ্রাপ্ত দ্বিত্বাবরণ দানপতি অর্থাৎ অত্যন্ত দানবীল বলিয়া কৃত হইয়াছেন । দাহনম্প 'দা' দাহন উত্তর 'ত্ব' প্রত্যয়ে (উ ৩১২) নিশ্চয়, দাহনম্প—দানম্প (দানের) ।

অনুবাদ—দ্বিত্বাবরণ বোঝানোর ও আহিত্যাহাঃ তত্বে তব ; বেবন 'আহিত্যাহা দাহনম্পতী' (অত্যন্ত দানবীল দ্বিত্বাবরণ) , দাহনম্পতী—দানপতী (দানের অধিপতিত্ব) ।

অথাপি দ্বিত্বৈকক্যঃ 'প্রাণমিত্রমতের্ণ অন্তপ্রবধান'

যন্ত আহিত্যাহা লিখতি ত্রুতেন'তাপি নিগমো তবতি ১ ০ ২

অথাপি (অথ) একক্য (এককী) দ্বিত্ব (দ্বিত্বের) [আহিত্যাহাঃ তত্বে তবতি] (আহিত্যাহাঃ তত্বে তবতি) , 'দ্বিত্ব (হে দ্বিত্ব) , আহিত্যাহা (হে আহিত্যাহা) , সঃ (সেই) মতের্ণ (মতের) প্রবধান (প্রবধান) প্রা + অত্—প্রাণ (প্রকৃষ্টপে হটক) , যঃ (যে) তে (তোমাকে) ত্রুতেন (যোগ করিতে পারা) * লিখতি (লিখি : প্রদান করে) * ইতি নিগম অপি (এই বোঝানো) তবতি (আছে) ।

দ্বিত্বিত্ব দ্বিত্ব ও একক্যের আহিত্যাহা নামে যে তত্বে তব তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে, এখন এককী দ্বিত্বেরও যে আহিত্যাহা নামে তত্বে তব তাহা প্রদর্শিত হইতেছে । 'প্রাণমিত্র... ..' ইত্যাদি শব্দেব ২৪১২ মতের অর্থ । এই মত 'আহিত্যাহা' পদে দ্বিত্বকে বুঝাইতেছে । 'হে দ্বিত্ব, হে আহিত্যাহা যে দাহনম্পতীর দ্বারা অর্থাৎ বলা করিয়া তোমাকে লিখি প্রদান করে, সে প্রকৃষ্টপে প্রবধান হটক'—এইরূপে দ্বিত্বের দ্বিত্ব প্রদর্শন করা হইয়াছে, দ্বিত্ব বোঝানো কৃত করা হইয়াছে । ইত্যাপি নিগমো তবতি—এই মত অপি পদেব দ্বারা ইহাই বুঝাইতেছে যে, অত্যন্ত বৈদিক মত ও আহিত্যাহা নামে দ্বিত্বের তত্বে তব ।

১। দাহনম্পতী, দাহনম্পতী দ্বারা দাহনম্পতী নামে, অত্যন্ত দানবীল দ্বিত্বাবরণ (অ : দা) ।

২। ত্রুতেন কর্তব্য দ্বিত্বাবরণ (অ : দা) , ত্রুতেন কর্তব্য দ্বিত্বাবরণ দ্বিত্বাবরণ দ্বিত্বাবরণ (দা :) ।

৩। লিখতি লিখি, লিখি : দাহনম্পতী লিখি : (অ : দা) ।

৪। অপি পদেব দ্বারা ইহাই বুঝাইতেছে (দা :) ।



অমুবাদ—একাকী মিত্রেরও আদিত্য নামে ত্তি আছে। ও স মিত্র... ..
(হে মিত্র, হে আদিত্য, যে রাজ্যে বজ্রকর্ষ করিবা তোমাকে হবিঃ প্রদান করে সে একইরূপে
অমুবান্ হউক) এই বেদবাক্যও আছে।

অথাপি বরুণশ্রুতকৃত, অথা বয়মাদিত্য ত্রতে তব' ১৭।

অথাপি (আর) একত (একাকী) বরুণত (বরুণের) [আদিত্যপ্রবাহা ত্তির্ভবতি]
(আদিত্য নামে ত্তি করা হব) ; [বধা] (বয়ম) আদিত্য (হে বরুণ) অথা (অথ—
তৎপরে) বরু (আমবা) তব (তোমার) ত্রতে (বজ্র কর্ণে) ' তাম (বাপুত থাকিব) ।

একাকী বরুণেরও যে আদিত্য নামে ত্তি হয় তাহা প্রদর্শিত হইতেছে। 'অথা
বরু... ' ইত্যাদি ভাষ্যের ১২৮১৩ ধর্মের অংশ। এই স্তো 'আদিত্য' পদে বরুণকে
বুঝাইতেছে। 'হে বরুণ, তুমি আমাদিগকে বজ্রমুগ্ধ কর। আমরা তৎপরে তোমার
বজ্রকার্ণে সর্ষধা বাপুত থাকিব'—এইরূপে বরুণেরও ত্তি করা হইয়াছে।

অমুবাদ—একাকী বরুণেরও আদিত্য নামে ত্তি আছে ; বধা—অথা বরু... ..
(হে বরুণ, তৎপরে আমরা তোমার বজ্রকার্ণে বাপুত থাকিব) ।

ত্রতমিতি কর্ণনাম বৃণোত্তীতি * সতঃ ১৮।

ত্রতম্ ইতি ('ত্রত' এই পদটী) কর্ণনাম (কর্ণের নাম) বৃণোত্তীতি ইতি (যে তেতু
আবৃত্ত করে), সতঃ (বৃণোত্তেঃ—'বৃ' ধাতু হইতে নিল্লভ ; বৃণোত্তি এই ক্রিয়া পদটী কর্তৃকারকের
সহিত যুক্ত বলিয়া 'বৃ' ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে 'ত্রত' পদ নিল্লভ) ।

ত্রত পদ কর্ণনামান্বিত ; আবরণার্থক 'বৃ' ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে অতচ্ প্রত্যয় (উ ৩২১)
করিয়া নিল্লভ ; কর্ণ ততই হউক, অততই হউক, অতুত্তি হইবা কর্তাকে আবৃত্ত করে ;
প্রাত্তর কর্ণবদ—কর্ণবদ হইতে তাহার যুক্তি নাই। 'সতঃ' এই পদটির প্রাচ্যোগে কি উদ্দেশ্য
সাধিত হইতেছে তৎসম্বন্ধে ১২ ২১৩ ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

অমুবাদ—'ত্রত' পদ কর্ণের নাম, যেহেতু আবৃত্ত করে ; 'বৃ' ধাতু হইতে নিল্লভ, বৃণোত্তি
এই ক্রিয়া পদটী কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া ত্রত পদ 'বৃ' ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যের
প্রত্যয়ে নিল্লভ।

ইদমণীতরুত্তমেষুতশ্চাদেব নিবৃত্তিকর্ণ বারুত্তীতি সতঃ * ১৯।

ইতরং ইদম্ অপি (আর অত্র এই) নিবৃত্তিকর্ণ (নিবৃত্তিকর্ণ কর্ণের বোধক) ত্রতম্
('ত্রত' পদ) এতদ্যৎ এব (এই 'বৃ' ধাতু হইতেই নিল্লভ), বারুত্তি ইতি (যেহেতু

১৬. ত্রতঃ ব্যাখ্যায় কর্ণনি (অঃ স), ত্রতে পরিচয়কর্ণনি (হুঃ) ।

১৭. পাঠান্তর—ত্রতমিতি কর্ণনাম নিবৃত্তিকর্ণ বারুত্তীতি সতঃ ; এই পাঠ দীক্ষাকারকের সঙ্গত নহে।

১৮. পাঠান্তর—ইদমণীতরুত্তমেষুতশ্চাদেব বৃণোত্তীতি সতঃ ; এই পাঠ দীক্ষাকারকের সঙ্গত নহে।



বারণ করে) লভঃ (বারহতে:—‘বৃ’ ধাতু পিণ্ডন করিয়া নিপ্পন্ন; বারহতি এই ক্রিয়াপদটী কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া পিণ্ডন ‘বৃ’ ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে ‘ব্রত’ লব্ধ নিপ্পন্ন)।

যে ‘ব্রত’ লব্ধে চৌধা, অসতা, বিস্মা প্রভৃতি হইতে নিবৃত্তি বুঝায় সেই ‘ব্রত’ লব্ধ ‘বৃ’ ধাতু হইতেই নিপ্পন্ন; তবে এই স্থলে ‘বৃ’ ধাতু পিণ্ডন বলিয়া লণ্য করিতে হইবে। ‘বৃ+পিণ্ড্’ ধাতুর অর্থ ‘বারণ করা’। ব্রাহ্ম সাধারণতঃ বধিমাধ্যম অতিক্রম করিয়া লণ্যে লিপ্ত হইতে যায়, নিবৃত্তিকৰ্ণরূপ ব্রত তাহাকে পাল হইতে নিবাহিত করে।

অনুবাদ—আর ব্রত এই যে নিবৃত্তিরূপ কর্ণের বোধক ‘ব্রত’ লব্ধ তাহাও এই ‘বৃ’ ধাতু হইতেই নিপ্পন্ন, যেহেতু বারণ করে; ‘বৃ’ ধাতু পিণ্ডন করিয়া নিপ্পন্ন করিতে হইবে; ‘বারহতি’ এই ক্রিয়াপদটী কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া পিণ্ডন ‘বৃ’ ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে ব্রত লব্ধ নিপ্পন্ন।

অসম্মি ব্রতমুচ্যতে বদ্যবুণোতি পরীরম্ ॥ ১০ ॥

অসম্মি অপি (অসত্ত) ব্রতম্ (ব্রত বলিয়া) উচ্যতে (অভিহিত হয়), বৎ (যেহেতু) পরীরম্ (পরীরকে) আবুণোতি (আবৃত্ত করে)।

‘ব্রত’ লব্ধে অসত্ত বুঝায়; ‘বৃ’ ধাতু হইতেই নিপ্পন্ন। আর বস, পোষিত, ঘাস, মেঘ, মন্ডা ও অহিকপে পরিণত হইবা পরীরকে আবৃত্ত করিয়া বাধে অর্থাৎ ইহাদের সম্বন্ধেই পরীর গঠিত।

অনুবাদ—অসত্ত ব্রত বলিয়া অভিহিত হয়, যেহেতু পরীরকে আবৃত্ত করে।

॥ ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্দশ পান্ডিত্য

স্বামিত্যো ভবতি হু অরণঃ হু ঐরণ সূতো বসান্ সূতো

ভাসং ভোতিয়াং সূতো ভাসেতি বা ॥ ১ ॥

‘হু’ (‘হু’ এই শব্দ) আহিত্যো (আহিত্যবোধক) ভবতি (হু); [আহিত্যো] হু অরণঃ (হুগমন) হু ঐরণঃ (হুগ্ৰহণকঃ), বসান্ (বসন প্রাপ্তি) সূতোঃ (হু + সূতঃ, উত্তমরূপে গতঃ), ভোতিয়াং (ভোতিয়াং পদার্থসমূহের) ভাসং (ভোতিয়াং প্রাপ্তি) সূতোঃ (উত্তমরূপে গত) বা (অথবা) ভাসা (ভোতিয়াং বাহ্য) সূতোঃ (পরিগত) ইতি (এই শব্দ ‘হু’ পদার্থ ব্যুৎপত্তি)।

‘হু’ শব্দ আহিত্যবোধক। যেথা বা—(১) আহিত্য হু অরণ বা হু গমন, অর্থাৎ আহিত্যের গতির বিষয় নাই (হু + অহ—গতার্থক ‘ক’ থাকু হইতে কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে); (২) আহিত্য হু ঐরণ বা হু গ্ৰহণ অর্থাৎ আহিত্য অত্যাধিকারি হুগ্ৰে গ্ৰহণ করেন, আহিত্যোপরে অত্যাধিকারের লেনমাষ্ট্রেণ থাকে না (হু + গ্ৰহণার্থক ‘ই’ থাকু হইতে); (৩) আহিত্য বসনসমূহের দিকে উত্তমরূপে গমন করেন * অর্থাৎ বসনসমূহের দ্বারা প্রকৃতরূপে বসনগ্রহণ করেন (হু + গতার্থক ‘ক’ থাকু হইতে কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে); (৪) আহিত্য চন্দ্র-নক্ষত্রাদি ভোতিয়ান্ পদার্থসমূহের ভোতিয়াং প্রাপ্তি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত উত্তমরূপে গমন করেন * অর্থাৎ আহিত্যোপরে অত্যাধিকারি ভোতিয়ান্ পদার্থের ভোতিয়াং সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হইয়া যায় (হু + গতার্থক ‘ক’ থাকু হইতে কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে); (৫) হু বা বীচ ভোতিয়াংসমূহের দ্বারা সর্জন্য পরিবেষ্টিত থাকেন (হু + গতার্থক ‘ক’ থাকু হইতে কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে)। * ‘হু অরণঃ’, ‘হু ঐরণঃ’—এই দুই শব্দে যে বিশেষণটি তাহা সচলবোধের নিমিত্ত। * দুর্গাচার্য বলেন, হু অরণঃ (অরণঃ) ও হু ঐরণঃ (ঐরণঃ) এই দুইটী পদকে বিশেষণ বিশেষকভাবেও ব্যাখ্যা করা হইতে পারে অর্থাৎ একটী অরণ্যান, একটী প্রণান, একটী অপবীচ বা বাহ্য—ইহাও যেন করা হইতে পারে; ‘হু অরণঃ’ ইহার অর্থই ‘হু ঐরণঃ’ এইরূপ ব্যাখ্যা করিলেও কোন দোষ হইবে না—ইহাষ্ট দুর্গাচার্যের মতের তাৎপর্য। *

১। ইহাভেদীকাক্রমাকারো ব্যাকরণে ভবতি (যেথা)।

২। হু বসনসমূহের দিকে উত্তমরূপে গমন (হু)।

৩। হু প্রাপ্তিগ্রহণার্থক ভোতিয়াং ভাসনসমূহের দিকে গমন (হু)।

৪। কর্তৃবাচ্য ইতি বিশেষণ পূর্বক কর্তৃবাচ্য (কঃ বাঃ)।

৫। কর্তৃবাচ্যপূর্বক বিশেষণ পূর্বক (কঃ বাঃ)।

৬। অথবা বিশেষণবিশেষকভাবেও ব্যাখ্যা হইতে পারে। বিশেষক ভবতি ‘হু অরণঃ’ ইতি। ইহার ‘হু ঐরণঃ’



অনুবাদ—‘অব্’ শব্দ আধিত্যবোধক হয়, আধিত্য উপসর্গ, উপসর্গবক, রসসমূহের দিকে উত্তরমুখে গত, জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের জ্যোতির অতিমূখে উৎপত্ত অথবা জ্যোতির দ্বারা পরিবেষ্টিত, এই সমস্ত অব্ শব্দের ব্যুৎপত্তি।

এতেন জ্যোতিষ্মাতা ২।

এতেন (ইহা দ্বারা) জ্যোঃ (জ্যোতঃ অর্থাৎ জ্যোতঃবোধক ‘অব্’ শব্দ) ব্যাখ্যাতা (ব্যাখ্যাত হইল)।

যদি ইহা হইতে অব্, পুন্নি প্রকৃতি উভটী নাম যেতপ আধিত্যের বোধক, সেইরূপ জ্যোতঃবোধক বোধক। ‘অব্’ শব্দের আধিত্যবোধকত্ব বে সমস্ত নির্কলন প্রদর্শিত হইল, সেই সমস্ত নির্কলনের দ্বারা ‘অব্’ শব্দের জ্যোতঃবোধকত্ব প্রতিপাদিত হইতে পারে। (১) জ্যোতঃ জ্ব অরপ—শোভন অর্থাৎ পূর্ণাবান্ লোকবিশেষ সময়স্থান, (অ + জ্ব থাকু হইতে), (২) জ্যোতঃ ‘জ্ব অরপ’—পূর্ণাবান্ লোকবিশেষকে প্রদর্শিত করে, ‘ অরপের নাম উল্লিখাই পূর্ণাবান্ লোকসমস্ত দ্বারা ঘটিতে যায় হই, (অ + ‘অব্’ থাকু হইতে) ; (৩) (৪) (৫) জ্যোতঃ ‘অব্’—অব্ শব্দের দ্বারা গৃহীত রূপে পরিপূর্ণ, জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের জ্যোতিষ্মানে পরিব্যাপ্ত এবং জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের দ্বারা পরিবেষ্টিত (অ + ‘অব্’ থাকু হইতে কর্তব্যতার প্রত্যয়)। ‘অব্’ শব্দের নিকট অর্থ বে আধিত্য এবং জ্যোতঃ, ইহাদের সহায়ি সহায় ক্রিয়ার সহিত সমস্ত আছে বলিয়া ইহা দ্বারা সমস্তনির্কলন—উক্তভেদেই নির্কলন ‘অব্’ থাকু এবং ‘অব্’ থাকু হইতে করা হইয়াছে (নিঃ ২৭ উভবা)।

অনুবাদ—ইহা দ্বারা জ্যোতঃবোধক ‘অব্’ শব্দ ব্যাখ্যাত হইল।

পুন্নিরাগিত্যো ভবতি প্রাপ্ত এনং বর্ণ ইতি নৈককতাঃ সংস্পৃষ্টো
রসান্ সংস্পৃষ্টো ভাসং জ্যোতিষ্মাং সংস্পৃষ্টো ভাসেতি বা । ৩।

পুন্নিঃ (‘পুন্নি’ শব্দ) আধিত্যঃ (আধিত্যবোধক) ভবতি (হয়), এনং (আধিত্যকে) বর্ণঃ (বর্ণ) প্রাপ্তে (পরিব্যাপ্ত করে) ইতি (ইহা) নৈককতাঃ (নৈককতাবশত বলেন), রসান্ (রসসমূহের) সংস্পৃষ্টো (স্পর্শকারক) জ্যোতিষ্মাং (জ্যোতিষ্মান্ প্রদর্শনকারক) ভাসং (জ্যোতিষ্মাং) সংস্পৃষ্টো (স্পর্শকারক), বা (অথবা) ভাসাং (জ্যোতিষ্মাং দ্বারা) সংস্পৃষ্টো (স্পর্শকারক), ইতি (এই সমস্ত ‘পুন্নি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি)।

‘পুন্নি’ শব্দ আধিত্যবোধক। আধিত্য ভবত্বের দ্বারা পরিব্যাপ্ত (অ + ব্যাপ্তার্থক ‘অব্’ থাকু উক্ত নিঃ প্রত্যয়ে), আধিত্যবোধক সংস্পৃষ্টো, তিনি সর্বদাই রসসমূহ

১। পূর্ণাবান্ উত্তরমুখি বা উত্তরমুখি (অ + ব্যাপ্ত)।

২। উপনি—৩২২।



স্পর্শ করিয়া আছে—রসগ্রহণই আদিত্যের কৰ্ম (‘স্পৃশ্’ থাকু হইতে), আদিত্য, চক্ৰ প্রকৃতি জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের জ্যোতি স্পর্শ করেন, আদিত্য সম্পর্কেই ইহাদের জ্যোতি নষ্ট হয় (‘স্পৃশ্’ থাকু হইতেই), আদিত্য জ্যোতির দ্বারা সংস্পৃষ্ট—অর্থাৎ সমাক যুক্ত (‘স্পৃশ্’ থাকু হইতেই কর্মবাচ্যের প্রত্যয়ে)।

অনুবাদ—‘পুশি’ শব্দ আদিত্য বোধক; চক্ৰবর্ণ আদিত্যকে পরিব্যাপ্ত করিয়া আছে ইহা নিকরকবর্ণন করেন, আদিত্য রসগ্রহণ সমাকভাবে স্পর্শ করেন, আদিত্য জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের জ্যোতি স্পর্শ করেন, অথবা আদিত্য জ্যোতির দ্বারা সংস্পৃষ্ট (সমাক যুক্ত) এই সমস্ত ‘পুশি’ শব্দের বুৎপত্তি।

অথ চৌঃ সংস্পৃষ্টা জ্যোতির্ভিঃ পুণ্যকৃষ্টিঃ ৪ ১

অথ (অথ) চৌঃ (‘পুশি’ শব্দ স্থানোকবোধক), [চৌঃ] (স্থানোক) জ্যোতির্ভিঃ (চক্ৰ নক্ষত্রাদি জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের দ্বারা) পুণ্যকৃষ্টিঃ চ (এবং পুণ্যকাবক লোকসমূহের দ্বারা) সংস্পৃষ্টা (সমাক স্পৃষ্ট)।

‘পুশি’ শব্দ কিভাবে স্থানোক বুঝ হইতে পারে তাহাই বলিতেছেন। স্থানোক জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের দ্বারা এবং পুণ্যকৃষ্টি লোকসমূহের দ্বারা সংস্পৃষ্ট অর্থাৎ পরিব্যাপ্ত (‘স্পৃশ্’ থাকু হইতেই কর্মবাচ্যের প্রত্যয়ে)।

অনুবাদ—অথ ‘পুশি’ শব্দ স্থানোকবোধক; স্থানোক চক্ৰনক্ষত্রাদি জ্যোতিষ্মান্ পদার্থসমূহের দ্বারা এবং পুণ্যকাবক লোকসমূহের দ্বারা সংস্পৃষ্ট (পরিব্যাপ্ত)।

নাক আদিত্যো ভবতি নেতা রসানাং নেতা ভাসাং জ্যোতিষ্যাং প্রপথঃ ৪ ২

নাকঃ (‘নাক’ শব্দ) আদিত্যঃ (আদিত্যবোধক) ভবতি (হয়), রসানাং (রসগ্রহণের) নেতা (নেতাক), ভাসাং (জ্যোতিঃসমূহের) নেতা (নেতাক), জ্যোতিষ্যাং (জ্যোতিষ্ককের) প্রপথঃ (নেতাক)।

‘নাক’ শব্দ আদিত্যবোধক। আদিত্য রশ্মির দ্বারা রসগ্রহণ নিরূপণ, আদিত্য নক্ষত্রকে বীথ জ্যোতি নিরূপণ (প্রেরণ করেন), আদিত্য জ্যোতিষ্ককের নেতাক—চক্ৰাদির গতি সুপেদই অগুন (‘নো’ থাকু হইতে নেতাক, নেতাক = নাক)।

অনুবাদ—‘নাক’ আদিত্যবোধক; আদিত্য রসগ্রহণের নেতাক, জ্যোতিঃসমূহের নেতাক, জ্যোতিষ্ককের নেতাক।

১। অথচ কর্ম রসগ্রহণ (বি ৭১১)।

২। আদিত্যসংস্পর্শের প্রথমকর্মরসগ্রহণ; ভাসাং ভবতি (হুঃ)।



অথ চৌঃ কর্মিতি ত্রুণনাম, ত্রুণপ্ৰতিষিদ্ধঃ প্রতিবিধোক্ত, 'ন বা অমুঃ
লোকঃ জগদুদে কিকনাকম্' । ন বা অমুঃ লোকঃ গতবতে কিকনাকম্
পুণ্যকৃতো দেব তত্র গচ্ছতি ১ ৬ ।

অথ (অথ) চৌঃ ('নাক' শব্দ দ্বালোকবোধক) ; কর্মিতি ('ক' এই শব্দ) ত্রুণনাম
(ত্রুণের নাম), ত্রুণপ্ৰতিষিদ্ধঃ (ত্রিবিধীত অক বা অশুখ) প্রতিবিধোক্ত (প্রতিবিধ বা
কাথিত হয়) । ন বা (অথ), অমুঃ (এই) লোকঃ (লোক) জগদুদে (যিনি যখন কতিয়াকেন
উদার) কিকন (কোনই) অক (দুঃখ) ন (থাকে না) 'ন বা অমুঃ লোকঃ' ,
ইত্যাদির অর্থ—ন বা অমুঃ লোকঃ গতবতে কিকনাকম্, জগদুদে—গতবতে (যিনি
নিহাছেন উদার নিমিত্ত), অক = অশুখ (দুঃখ) ; হি (যেহেতু) পুণ্যকৃতঃ এব (যাত্র
পুণ্যকারী লোকই) তত্র (তথায়--দ্বালোকে) গচ্ছতি (গমন করেন) ।

'নাক' শব্দ কিকনে দ্বালোক বুঝাইতে পারে তাড়াই বলিতেছেন 'ক' শব্দ ত্রুণবাচী,
ত্রিবিধীত অক = অশুখ (দুঃখ), লোক অক বা অশুখের প্রতিষেধ আছে, অর্থাৎ অকের
(বিপতীত) হইল নাক (ন + অক, অর্থাৎ শুখ, দ্বালোক নাকের বা শুখের স্থান বলিয়াই
নাক বলিয়া অভিহিত হয়)^১ 'নাকি অক যদিও (যে স্থানে দুঃখ নাই)' এইরূপ সম্বন্ধে
'নাক' শব্দের নিশ্চয় করা হইতে পারে (লালিন ৯৩৭২) । দ্বালোকে যে দুঃখ নাই
উদার সম্বন্ধকল্পে ব্রাহ্মণ ব্যাক্য উদ্ধৃত করিতেছেন—'ন বা অমুঃ লোকঃ' ইত্যাদি ।
এই ব্রাহ্মণ ব্যাক্যের বাণী ৫৪ল—'ন বা অমুঃ লোকঃ' গচ্ছতি (যাহারা দ্বালোকে
গমন করিয়াছেন উদারের কোনও দুঃখ নাই, কারণ পুণ্যকৃত ব্যক্তিগণই দ্বালোকে গমন
করিয়া থাকেন, পুণ্যকর্তৃগণের দুঃখ হতম সম্ভব নহে)^২ ।

অনুবাদ—অথ 'নাক' শব্দ দ্বালোকবোধক, 'ক' এই শব্দ ত্রুণবাচী, ত্রিবিধীত (দুঃখ)
লোক প্রতিবিধ হয়, ন বা অমুঃ লোকঃ জগদুদে কিকনাকম্—ন বা অমুঃ লোকঃ গতবতে
কিকনাকম্—অথ এই লোকে যাহারা গমন করিয়াছেন, উদারের কোনও দুঃখ নাই, কারণ,
পুণ্যকারী লোকই তথায় গমন করেন ।

গৌরান্ধিত্যো ভক্তি গময়তি রসান গচ্ছতান্মরিকৈঃ ১ ৭ ।

গৌঃ ('গৌ' শব্দ) আনিত্যঃ (আনিত্যবোধক ভক্তি (৫০), রসান্ (রসসমূহ)
গময়তি (গমন করাইয়া থাকেন), অমরিকৈঃ (অমরিকৈঃ) গচ্ছতি (গমন করেন) ।

১। প্রতিবিধোক্ত—৩য় বাণীর পরে, দুর্বাচ্যের ব্যাক্য ও অভিধোক্ত= প্রতিবিধোক্ত

২। অনুবাদকর্তৃক প্রবন্ধিত্যক্ত (অর্থ দ্বাঃ) :

৩। কটক সংহিতা ২১/২, তৈত্তি সং বাস ১১, বৈ শা ৫০, উদার :

৪। ন হি পুণ্যকৃতঃ দ্বাণেভ্যঃ জগদুদে বাণীম্ (হ্রঃ) :



'গো' পদ আধিত্যবোধক। আধিত্য রশ্মির দ্বারা রসসমূহ নিজের দিকে সঞ্চালিত করেন—
অর্থাৎ রসসমূহ আকর্ষণ করিয়া লইয়া যান (পিঙ্গল 'গম্' ধাতু হইতে) ; আধিত্য বহু
অভ্যন্তিকে সঞ্চরণ করেন ('গম্' ধাতু হইতে) ।

অনুবাদ—'গো' পদ আধিত্যবোধক ; আধিত্য রসসমূহ সঞ্চালিত করেন, আধিত্য
অভ্যন্তিকে সঞ্চরণ করেন ।

অথ চৌর্ধ্বং পৃথিব্যা অধি দূরং গতা ভবতি ।

যচ্চাত্মাং জ্যোতীষি গচ্ছতি ॥ ৮ ॥

অর্থ (আর) চৌঃ ('গো' পদ দ্ব্যলোকবোধক) ; যৎ (যেহেতু) পৃথিব্যাঃ (পৃথিবীর)
অধি (উপরে) দূরং গতা (দূরগতা) ভবতি (হয়) যৎ চ (আর যে হেতু) অত্মাং (দ্ব্যলোকে)
জ্যোতীষি (জ্যোতিষক্ষে) গচ্ছতি (সঞ্চরণ করে) ।

'গো' পদ বিবরণে দ্ব্যলোক বুঝাইতে পারবে তাহা বলিতেছেন । দ্ব্যলোক পৃথিবীর
উপরে বহু দূরে গিয়াছে, দ্ব্যলোকে সমস্ত জ্যোতিষক্ষে সঞ্চরণ করে ('গম্' ধাতু হইতে) ।

অনুবাদ—আত 'গো' পদ দ্ব্যলোকবোধক , দ্ব্যলোক পৃথিবীর উপরে বহুদূরে গিয়াছে,
দ্ব্যলোকে জ্যোতিষক্ষে সঞ্চরণ করে ।

বিন্দুবানিত্যো ভবত্যাবিন্দো রসানাবিন্দো ভাসং জ্যোতিষ্যাবিন্দো

ভাসেতি বা ॥ ৯ ॥

বিন্দু ('বিন্দু' পদ) আধিত্যঃ (আধিত্যবোধক) ভবতি (হয়) ; রসান্ (রসসমূহে)
আবিন্দো (এবিন্দো), জ্যোতিষ্যঃ (জ্যোতিষক্ষে) ভাসং (জ্যোতিষিতে) আবিন্দো (এবিন্দো)
বা (অথবা) ভাস (জ্যোতিষ দ্বারা) আবিন্দোঃ (ব্যাপ্ত) ইতি (এই সমস্ত বিন্দু পদের
ব্যাখ্যা) ।

'বিন্দু' পদ আধিত্যবোধক। আধিত্য রসসমূহ গ্রহণ করিবার জন্য রশ্মির দ্বারা তাহাতে
আবিন্দো (এবিন্দো)^১ হইবে, আধিত্য অন্য জ্যোতিষক্ষের জ্যোতিষিতে (আবিন্দো) এবিন্দো
হইবে—আধিত্য সম্পর্কেই সমস্ত জ্যোতিষক্ষের জ্যোতিষিতে এই হইয়া যাবে ; আধিত্য জ্যোতিষ-
সমূহের দ্বারা আবিন্দো বা পরিব্যাপ্ত ;^২ ('বিন্' ধাতু হইতে) ।

অনুবাদ—'বিন্দু' পদ আধিত্যবোধক ; আধিত্যরসসমূহে আবিন্দো (এবিন্দো) হইবে,
আধিত্য জ্যোতিষ্যান্ পদার্থসমূহের জ্যোতিষিতে আবিন্দো (এবিন্দো) হইবে, অথবা জ্যোতিষ
দ্বারা পরিব্যাপ্ত হইবে—এই সমস্ত 'বিন্দু' পদের ব্যাখ্যা ।

১। আবিন্দো এবিন্দো (হ্রঃ) ।

২। ভাসা বা ব্যাপ্তঃ (ব্যা ধাতুঃ) ।



অথ তৌরাবিষ্টো জ্যোতির্ভিঃ পুণ্যকৃষ্টিত ॥ ১০ ॥

অথ (অথ) তৌ ('বিষ্টপ্' পদ ছালোকবাচক) ; [তৌ] (দুঃলোক) জ্যোতির্ভিঃ (জ্যোতিষ্কত্রের দ্বারা) পুণ্যকৃষ্টিত (এবং পুণ্যকারী লোকসমূহের দ্বারা) আবিষ্টো (প্রবিষ্টো—পরিখ্যাত) ।

'বিষ্টপ্' পদ ক্রিপে ছালোক বৃত্তার ভাৱা বলিতেছেন । ছালোক জ্যোতিষান্ পদার্থ-সমূহের দ্বারা এবং পুণ্যকৃষ্টি লোকসমূহের দ্বারা আবিষ্টে অর্থাৎ পরিখ্যাত , ('বিষ্ট' দ্বাত্ত্ব হইতে) ।

অনুবাদ—অথ 'বিষ্টপ্' পদ ছালোকবাচক ; ছালোক জ্যোতিষ্কত্রের দ্বারা এবং পুণ্যকারী লোকসমূহের দ্বারা আবিষ্টে (পরিখ্যাত) ।

নন্ত আদিত্যো ভবতি নেতা রসানাং নেতা ভাসাং জ্যোতিষাং

প্রণয়োংপি বা ভন এব স্তাষিপন্নীতো ন ন ভাতীতি বা ॥ ১১ ॥

নন্ত ('নন্ত' পদ) আদিত্যঃ (আদিত্যবোধক) ভবতি (হয়) , রসানাং (রসসমূহের) নেতা (নায়ক) , ভাসাং (জ্যোতিঃসমূহের) নেতা (নায়ক) , জ্যোতিষাং (জ্যোতিষ্কত্রের) প্রণয়ঃ (নায়ক) ; অপি বা (অথবা) ভন এব ('ভন' এই পদই) বিপন্নীতঃ (অকণ্ঠের বিপর্যয়প্রাপ্ত) স্তাং (হইয়া থাকিবে) , বা (অথবা) ন ন ভাতীতি (প্রকাশ যে পান না তাহা নহে অর্থাৎ বিশেষভাবেই প্রকাশ পায়) , ইতি (ইহাও 'নন্ত' পদের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে) ।

'নন্ত' পদ আদিত্যবোধক । আদিত্য রসসমূহের নেতা, আদিত্য জ্যোতিঃসমূহের নেতা, আদিত্য জ্যোতিষ্কত্রের প্রণয় বা নেতা ; ' ('নী' দ্বাত্ত্ব হইতে—ঐ ৩৫০) ; 'ভাসন' পদের আকারের দ্বন্দ্ব এবং লকারেত লোপের দ্বারা 'ভন' পদ, ভন পদেরই অকণ্ঠ-বিপর্যয়ে 'নন্ত' পদ হইয়াছে—এইরূপেও 'নন্ত' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করা হইতে পারে । ' 'ভাসন' পদের অর্থ হৌপ্তিসম্মত । অথবা আদিত্য 'ন ন ভাতীতি' (প্রকাশ যে পান না তাহা নহে অর্থাৎ বিশেষভাবেই প্রকাশ পান) ; 'ন ন ভন্ত' পদই নকার লোপে 'নন্ত' হইয়াছে ' ('ভা' দ্বাত্ত্ব হইতে) ।

অনুবাদ—'নন্ত' পদ আদিত্যবোধক ; আদিত্য রসসমূহের নেতা, জ্যোতিঃসমূহের

১। নাক পদের ব্যুৎপত্তি ত্রিষ্টা ।

২। ভাসনঃ সত্যকারক বৃত্তেভ্যে নসোপেন চ ভন ভনঃ পদ নন্ত ('ভা' বা) ভাসনার্থক ভন 'দ্বাত্ত্ব' উক্তর অর্থন প্রত্যয়ে ভনঃ ; ভনঃ=ভনঃ=নন্ত (অকণ্ঠবিপর্যয়ে) , এইরূপেও নন্ত পদের বিপত্তি করা হইতে পারে ।

৩। ন ন ভাতীতি বা নকারলোপের নন্ত ('ভা' বা) ।



নেতা, জ্যোতিষজ্ঞের প্রথম (নেতা), অথবা 'ভন' শব্দও অক্ষরের বিশেষ্য প্রাপ্ত হইয়া 'নভন' হইতে পারে, অথবা আদিয়া যে প্রকাশ পান না তাহা নহে, বিশেষভাবেই প্রকাশ পান।

এতেন জ্যোতিষাখ্যাতা ॥ ১২ ॥

এতেন (ইহাও খাণ) জ্যো (জ্যোতিষবোধক 'নভ.' শব্দ) খ্যাখ্যাতা (খ্যাখ্যাও হইল)।

'নভঃ' শব্দ বিকল্পে জ্যোতিষ বুঝাইতে পারে তাহা বলিতেছেন। জ্যোতিষ জ্ঞান বা নীতিসম্পন্ন জ্যোতিষ বিশেষভাবেই প্রকাশ পায়, কারণেই আদিভাষাটী নভঃ শব্দের দ্বারা জ্যোতিষবাচী 'নভঃ' শব্দও 'ভন' শব্দ হইতে কিংবা 'ননভন' শব্দ হইতে সিদ্ধ হইতে পারে।

অনুবাদ—ইহা খাণ জ্যোতিষবোধক 'নভঃ' শব্দের খ্যাখ্যা কবা হইল।

॥ চতুর্থ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



'বিক্' লব্ধ তিন প্রকারে বিশ্লিষ্ট করা হইতে পারে। (১) 'বিশ্' থাকু হইতে; 'বিশ্' থাকুৰ অর্থ অভিগম্যন অর্থাৎ বান বা নিধন, বিক্‌সমূহ বেদভাষ্যকে হবির্দান করা হয়, অথবা এই পুংলিঙ্গ এই উত্তরবিক্—ইত্যাদিক্রমে বিক্‌সমূহ নিশ্চিত হয়। (২) 'সন্' থাকু হইতে; 'সন্' থাকুৰ অর্থ প্রাপ্তি, বিক্‌সমূহ সমস্ত পদার্থকেই প্রাপ্ত হয়, সমস্ত পদার্থ সম্বন্ধেই বিক্‌সমূহকে আনয় (নিকটবর্তী) বলা যায়, সন্=সং=বিশ্। (৩) 'অন্' থাকু হইতে; 'অন্' থাকুৰ অর্থ বাপ্ত করা, বিক্‌সমূহ সকলব্যাপী, সমস্ত পদার্থকেই বাপ্ত করে, অন্=বিশ্।

অনুবাদ—'বিক্' নাম কোথা হইতে হইল? 'বিশ্' থাকু হইতে, অথবা আনয় হয় বলিয়া, অথবা বাপ্ত করে বলিয়া।

তত্র কাষ্ঠা ইত্যোক্তপনেকস্তাপি সঙ্কত নাম ভবতি ॥ ৫ ॥

তত্র ('বিক্' নামসমূহের মধ্যে) কাষ্ঠা ইতি এতৎ ('কাষ্ঠা' এই নাম) অনেকত্র অপি ('বিক্' ব্যতিরেকে আরও অনেক প্রবোধ) নাম (নাম) ভবতি (হয়)।

'কাষ্ঠা' লব্ধ যত্র বিক্‌ই বুঝায় না, অতীত অনেক সব বা অথ বা বুঝাইতেও 'কাষ্ঠা' লব্ধ প্রযুক্ত হয়।

অনুবাদ—'বিক্' নামসমূহের মধ্যে 'কাষ্ঠা' এই নাম বিক্‌ ব্যতিরেকে আরও অনেক প্রবোধ নাম হয়।

কাষ্ঠা দিশো ভবন্তি ক্রাশ্বা দ্বিতা ভবন্তি, কাষ্ঠা উপদিশো ভবন্তীত্যন্তরঃ
ক্রাশ্বা দ্বিতা ভবন্তি, আদিত্যোহপি কাষ্ঠোচ্যতে ক্রাশ্বা দ্বিতো ভবতি,
আজ্যন্ত্যোহপি কাষ্ঠোচ্যতে ক্রাশ্বা দ্বিতো ভবতি, আপোহপি কাষ্ঠা
উচ্যন্তে ক্রাশ্বা দ্বিতা ভবন্তীতি শ্রাবরাণাম্ ॥ ৬ ॥

কাষ্ঠাঃ দিশঃ ভবন্তি ('কাষ্ঠা' বলিতে বিক্‌সমূহ বুঝায়) ক্রাশ্বা (সমস্ত পদার্থের প্রতি দিয়া)
দ্বিতাঃ ভবন্তি ('দ্বিত' হয়), কাষ্ঠাঃ উপদিশঃ ভবন্তি ('কাষ্ঠা' লব্ধ দুই দিকের মধ্যবর্তী বিক্‌
অর্থাৎ কোণসমূহকে বুঝায়) ইত্যন্তরঃ (পদ্যলব্ধ) ক্রাশ্বা (অতিক্রম করিয়া) দ্বিতাঃ
ভবন্তি ('দ্বিত' হয়), আদিত্যঃ অপি কাষ্ঠা উচ্যতে ('আদিত্যও কাষ্ঠা বলিয়া অভিহিত
হয়েন) ক্রাশ্বা (অস্থানে গমন করিয়া) দ্বিতঃ ভবতি ('দ্বিত' হয়েন), আজ্যন্তঃ অপি
(পরপথের অর্থাৎ সীমাত) কাষ্ঠা উচ্যতে ('কাষ্ঠা বলিয়া অভিহিত হয়) ক্রাশ্বা
(অগ্রগণ্যে গমন করিয়া) দ্বিতঃ ভবতি ('দ্বিত' হয়), আপঃ অপি (অলব্ধ) কাষ্ঠাঃ উচ্যন্তে
(কাষ্ঠা বলিয়া অভিহিত হয়) ক্রাশ্বা (অসামান্যে গমন করিয়া) দ্বিতাঃ ভবন্তি ('দ্বিত' হয়),
ইতি শ্রাবরাণাম্ (অলব্ধী 'কাষ্ঠা' লব্ধের এই ব্যুৎপত্তি দ্বাবর অর্থাৎ অসামান্যে দ্বিত অল
লব্ধ)।



'কাঠা' শব্দ 'ক্' বা 'ক' হইতে নিস্পন্ন 'কাবা' শব্দ (বাগ্যের অর্থ 'পমন করিয়া' বা 'অতিক্রম করিয়া') এবং 'হা' বা 'হ' হইতে প্রত্যয়সমূহের সংযোগে গঠিত। কাবা + হা = কা + হা = কাঠা। 'কাঠা' শব্দের ব্যুৎপত্তি—(১) বিক্ ; বিক্ সমস্ত পদার্থের প্রতি লিখা অর্থাৎ সমস্ত পদার্থকে প্রাপ্ত হইয়া দ্বিত হইত—এমন কোন পদার্থ নাই, যেখানে বিক্ নাই। (২) উপবিক্ ; উপবিক্ বা বিগৃহ্যমধ্যবর্তী বিক্ (কোণ)-সমূহ পরস্পরকে অতিক্রম করিয়া দ্বিত হইত, অর্থাৎ কোনও উপবিক্ কোনও উপবিক্কে স্পর্শিত বলিত হয় না—হুই উপবিক্কে যথো ব্যবধান থাকে বিক্কে। (৩) আদিত্য, আদিত্য বহুদানে অর্থাৎ অত্যন্তে পমন করিয়া দ্বিত হইত, (৪) আভ্যাত, আভ্যাত (আভি + অত) শব্দের অর্থ পরস্পরকে অর্থাৎ পরস্পরসংগে যে পদার্থ পর পর নিক্ষেপ করা হয় তাহার অত বা সীমা, 'আভ্যাত' শব্দের অর্থ অধঃপতনক্রমে সীমা বা পর্য্যায়ক্রমে (from top to a base course)ও ব্যুৎপত্তি, উভয়ধর্মক আভ্যাতই বেশ প্রচুরে লিখা দ্বিত হয়, (৫) জল, জল পৃথিবী, স্থল, নদীপ্রভৃতি জলাশয়ে পমন করিয়া দ্বিত হয়; এই ব্যুৎপত্তি স্থাবর অর্থাৎ জলাশয়ে দ্বিত জল সম্বন্ধেই। আভ্যাত অর্থাৎ যেদ্বিত জল সম্বন্ধে ব্যুৎপত্তি হইবে—বাহ্য চলনশীল অর্থাৎ যেখানের প্রতি চলিতেই থাকে, কুদ্রাপি স্থির হয় না? (জ্যোতি + হা = কাঠা)।

অনুবাদ—'কাঠা' বলিতে বিক্ সমূহ ব্যুৎপত্তি, সমস্ত পদার্থের প্রতি লিখা দ্বিত হয়; 'কাঠা' শব্দে হুই বিক্কে মধ্যবর্তী বিক্ অর্থাৎ কোণসমূহ ব্যুৎপত্তি, পরস্পরকে অতিক্রম করিয়া দ্বিত হয়; আদিত্যও কাঠা বলিয়া অভিহিত হইত, বহুদানে পমন করিয়া দ্বিত হইয়া থাকেন, পরস্পরকে (অথবা, অধঃপতনক্রমে সীমা বা পর্য্যায়ক্রমে)ও কাঠা বলিয়া অভিহিত হয়, প্রচুরে লিখা দ্বিত হয়; জলও কাঠা বলিয়া অভিহিত হয়, জলাশয়ে পমন করিয়া দ্বিত হয়,—কুদ্রাপি 'কাঠা' শব্দের এই ব্যুৎপত্তি স্থাবর অর্থাৎ জলাশয়ে দ্বিত জল সম্বন্ধে।

৪ পঞ্চম অধ্যায়ের সমাপ্তি ৪

১। বাগ্যের বিক্ সমূহ পরস্পরকে প্রাপ্ত হইয়া দ্বিত হয় তাহাই উপবিক্ (হুই বিক্কে নিম্নে উপবিক্ হয়) এইরূপ তাৎপ্য কৈই কেহ করেন।

২। আভ্যাতাঃ পুনঃ কাহ্যক্রমৈবতা ন কতিচিৎকীতি কাঠা বোধ্যা অঃ (হা)।



ଏହି ମହାବେଦ (ଅର୍ଥ) ଅସାଧନୀୟ (ଅସ୍ଥିର-ଅର୍ଥାତ୍, ନିରାଶିଷ୍ଟ), 'କଥାକଥା' ଯଥା ବିଚିତ୍ର
 ମନୋହର—ଏହି ଶ୍ରେଣୀ ମନୋହର ('ମନୋହ' ଏବଂ 'ହର' ଅର୍ଥ 'ହେବ') ।

ଆହୁରି—‘ଅତିଶୃଙ୍ଖଳାୟ ଅତିସିଦ୍ଧିମାୟାୟ’—ଏହି ଦୁହେଁ ମଧ୍ୟେ ବାଟା ‘ଅସାଧ୍ୟ’ ଏହି
 ଅର୍ଥେ ଯୋଗ ହୋଇଥାଏ, ‘କାଳୀୟାୟ ବସ୍ୟା ସିଦ୍ଧିତାୟାୟ’ ଏହି ବାଟେ ‘ଅତୀତ’ ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ
 ‘ସେବା’ ।

ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡଃ କୃପାଦିତଃ ସଦାଦେବୀଃ ୫ ୦ ୫

ମଣିଷ: ('ମଣିଷ' ନାମ) ମୃଗାୟେ: ('ମୃ' ବାହୁ ଶବ୍ଦରେ ନିର୍ମାତ), ବା (ଅଧବା) ମହାୟେ: ('ମହ' ବାହୁ ଶବ୍ଦରେ ନିର୍ମାତ)^୧ ।

বিসর্গক 'শূ' বাহু হইতে (ঐ ৪৭০) অবধা ঊপলম্বক 'শূ' বাহু হইতে নদীত পথ
 নিশ্চয়; উক্ত স্থানেই প্রত্যয় 'ঐবন্' । ব্যাক্তিসম্বন্ধ অর্থ—বাহ্য বিলিভ (ঐ ৪) হই, অবধা
 বাহ্য কালে ঊপলম্বক হই (বিজ্ঞেয় হি অং, লাম্যত্রি হি অং কালেত) ।

ଅନୁବାଚି—'ନବୀଃ' ନବ 'ଃ' ବାହୁ ବୈକେ ଅଧବା 'ନବ୍' ବାହୁ ବୈକେ ଲିଙ୍ଗ ।

सुदृढं विनाः निर्वासः विद्वत्सु शिक्षाविरुद्धं वैति । ३ ।

‘কুমার নিপাণ’ এই স্থলে নিপাণ=নির্বাস (নিবাসের প্রবেশ), ‘বিচরতি আশ্রয়’—ইতি (এইস্থলে) বিচরতি=বিহারতি (জানে)।

ସଂସ୍କୃତ 'ବିନା' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'ବିର୍ବାହ' ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ୱାମୀର ଶ୍ରବଣ (ସ୍ୱାମୀ ସେଇ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ଦିଶେ ନାହିଁ) ।
'ବିଚରନ୍ତି' ଶବ୍ଦ 'ବି + ଚ' ବାହୁ ହୋଇଛି ନିମ୍ନାର୍ଥ ; 'ବି + ଚ' ବାହୁ ଅନ୍ତାର୍ଥକ, ଅନ୍ତର ଅନ୍ତାର୍ଥକ ବାହୁରୁ
ଆନ୍ତାର୍ଥକ, ତାହାହେଁ 'ବିଚରନ୍ତି' ଏହି ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'ବିଚାରନ୍ତି' (ଖାତର) ହୋଇଛି ନାହିଁ ।

ଅନୁବାସ—‘ବିଚିତ୍ର ନିବା’ ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘ନିବା’ ବାହାର ଅର୍ଥ ‘ନିର୍ବାସ’ (ନିହନବନ-ଗ୍ରାମ୍ୟେ) ।
‘ବିଚିତ୍ରକି ବ୍ୟାପୀ’ ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘ବିଚିତ୍ରକି’ ବାହାର ଅର୍ଥ ‘ବିଚାରକି’ (ଜ୍ଞାନେ) ।

दीर्घः आद्यपद्यः । ६०

कीक ('कीक' अहे वक) आवाकः ('आवू' वायू शीतल विणक) ।

'आय' वाक्य अर्थ दीर्घ वृत्त (आय आशाये, आशाया लेखीकनम्), 'आय' वाक्य हरेणो 'दीर्घ' अक्षर विन्यासि ।

ଉତ୍ତରାହ—‘ଶିବ’ ଏବଂ ‘ହାସ’ ବାହୁ ହେତୁକେ ଲିଖିତ ।

कवयस्त्रयः । ७७

कृत्तः ('कृत्त' नक्ष) कर्त्तव्यः ('कृत्' वाक् हरेत्कृत्तम्) ।



বিজ্ঞানার্থক 'তন্' থাকু হইতে 'তমঃ' নামের নিপতি ; 'তমঃ' বচনে বিকীর্ণ ; অথবা, 'তমঃ' বা অত্কায়েব দ্বারা দর্শন যজ্ঞ ব্যাপ্ত হইল ।^১

অনুবাদ—'তমঃ' নহ 'তন্' থাকু হইতে নিপত ।

আশ্বমেধশেষেতঃ ॥ ৭ ॥

আশ্বমে ('আশ্বমে' এই পদ), আশ্বমেতঃ ('আশ্বমে' 'শ্ব' থাকু হইতে নিপত) ।

অনুবাদ—'আশ্বমে' পদ 'শ্ব' থাকু হইতে নিপত ।

ইন্দ্রপত্রিস্ত্রোতঃ পমদিতা বা পাতদিতা বা তন্মাদিস্ত্রপত্রঃ ॥ ৮ ॥

ইন্দ্রপত্রঃ [কথ্যং] ('ইন্দ্রপত্র' এই নাম কেন হইল) ? ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) অত্র (ইহার) পমদিতা বা (ইহ প্রদানকর্তা) বা (আর না হই) পাতদিতা (বিনাশকর্তা), তন্মাদ (সেই অত্র) ইন্দ্রপত্রঃ ('ইন্দ্রপত্র' এই নাম) ।

কৃত্যক ইন্দ্রপত্র বলা হয় কেন, এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—যেহেতু ইন্দ্র কৃত্যক প্রদানিত করেন অথবা বিনাশ করেন, তাহিহেতুই কৃত্য ইন্দ্রপত্র (ইন্দ্রঃ পত্রার্থক—ইন্দ্র যাহার পত্র ; পত্র = পমদিতা বা পাতদিতা) ।^২

অনুবাদ—কৃত্য ইন্দ্রপত্র কেন ? ইন্দ্র ইহার প্রদানকর্তা অথবা বিনাশকর্তা, সেই অত্র কৃত্য ইন্দ্রপত্র ।

তৎ কে। কৃত্তো যেষ ইতি নৈকতাংস্কাট্টোহস্ত ইতি।তিহাসিকাঃ ॥ ৯ ॥

তৎ (তাহা হইলে) কৃত্তঃ কঃ (কৃত্ত কে) ? যেষ ইতি নৈকতাঃ (নিকতকারগণ বলেন কৃত্ত যেষ), কাট্টো অহঃ ইতি ঐতিহাসিকাঃ (ঐতিহাসিকগণ বলেন কৃত্ত অহঃ—খটোর পুত্র) ।

নিকতকারগণের মতে কৃত্ত যেষ বাস্তব আর কিছুই নহে, ঐতিহাসিকগণ বলেন কৃত্ত একজন অহঃ—খটোর পুত্র ।

অনুবাদ—তাহা হইলে কৃত্ত কে ? যেহে কৃত্ত—নিকতকারগণ ইহা বলেন; ঐতিহাসিকগণ বলেন—কৃত্ত অহঃ, খটোর পুত্র ।

অপাং চ জ্যোতিষশ্চ মিত্রিতাবকশ্চাগো বর্ষকশ্চ জাঘতে,

ততোপমার্গেন যুদ্ধবর্ণা ভবন্ত্যহিবন্তু বসু যজ্ঞবর্ণা

ত্রাঙ্গণবাহাশ্চ, বিনুজ্যা শরীরস্ত স্রোতাংসি নিবারণাধিকার

তন্নিম্ন হতে প্রসক্তান্তরে আপত্ত্যমভিবাশিত্ত্ববর্গভবতি ॥ ১০ ॥

১. বিকীর্ণ হি কথ্যমবা (কঃ বাঃ), কেন হি দর্শনমক তৎ কথতি (হুঃ) ।

২. 'পত্র' নামের নিপতি উপসর্গার্থক 'শ্ব' থাকু হইতে, অথবা বিনাশার্থক 'শম' থাকু হইতে (উ ৩.১৩) ।



অশাঃ চ জ্যোতিষাঃ চ (জল এবং জ্যোতিঃ অর্থাৎ বিদ্যাতের) মিত্রীভাবকর্ণণঃ (মিত্রণ বা মেলন ক্রিয়া হইতে) বর্ষকর্ণ (বর্ষকৃত্রিয়া) জ্যোতঃ (উৎপন্ন হয়), তত্র (এইরূপ হওয়ায়) উলমার্গেন (কপক-করনায়) বৃক্ষবর্ণাঃ তবতি (বৃক্ষের বর্ণনা হয়) ; অহিবৎ তু বলু ('বৃক্ষ' শব্দের জায় 'অ' 'ব' শব্দ সম্বিষ্ট) * ব্রহ্মবর্ণাঃ (ব্রহ্মবাণী) চ (এবং) ব্রাহ্মণবাণাঃ (ব্রাহ্মণবাণী) [তবতি] (আছে) ; ['বৃক্ষ' এবং 'অহি' শব্দ বাচ্য যের] পরীকৃত (পরীক্ষের) মিত্রভ্যা (বিশেষ বুদ্ধির দ্বারা) প্রোক্তাংসি (অনুল্লোভঃসমূহ) নিবাহয়াককার (নিষ্কৃত করিয়াছিল), তন্মিন্ হতে (সে নিহত হইলে) আপঃ (জল) প্রসক্তম্বিরে (প্রদাহিত হইয়াছিল)— তদভিধাদিনৌ (এই অর্থের প্রকাশক) এবং (বাক্যমাণ) অকৃ (অকৃ) তবতি (হয়) ।

ঐতিহাসিকগণের মতে বৃক্ষ একজন অশ্বর—তটো পুত্র । সমস্ত ইতিহাস অর্থবাহের মূল-
কৃত্ত সন্দেহ নাই—অর্থবাহ কিত্ত আবার অশ্বশব্দ অর্থাৎ বিনিবিন্বেষের অসীকৃত্ত, কাজেই যাহা
ঐতিহাসিকগণের মতে আত্মসম্পন্ন নহেন । বৃক্ষ যের ব্যতীত আর কিছুই নহে, নিষ্কৃতকার-
গণের এই মতই তিনি সমীচীন বলিয়া মনে করেন । প্রের হইতে পাবে—বৃক্ষ বহি যের
হয়, তাহা হইলে বৃক্ষের সহিত ইন্দ্রের যে বৃক্ষবর্ণনা তাহা সম্বন্ধ হয় কিভাবে ? এই প্রশ্নের
উত্তরে যাহা বলিতেছেন, বৃক্ষের সহিত ইন্দ্রের যে বৃক্ষবর্ণনা তাহা কপকমাত্র । যেরদ্বী জল
ও বিদ্যাতের মেলন বা সংগে হইতে গুটি উৎপন্ন হয়—যেরদ্বী জল অর্থাৎ যেরই বৃক্ষ এবং
বিদ্যাতই ইন্দ্র, যের এবং বিদ্যাতের সংঘর্ষই বৃক্ষ এবং ইন্দ্রের বৃক্ষ । বৃক্ষই * যে যাত্র
ইন্দ্রের প্রতিবন্ধিত্বে বর্ণিত হইয়াছে তাহা নহে, যের * এবং ব্রাহ্মণে * অহিকৃত্ত ইন্দ্রের
প্রতিবন্ধিত্বে বর্ণিত দেখা যায় । ততঃ স্থলে অহি শব্দ যেরবাচী, ইহার প্রমাণস্বরে
'বৃক্ষ' শব্দের যেরবাচিই সমর্থন করে । ইন্দ্রের যে কোন শত্রু নাই, শত্রুর সহিত তাহার
যে বৃক্ষবর্ণনা তাহা যে যাত্র বা কপকমাত্র, ইহা স্পষ্টভাবে কবেযেই প্রতিপাদিত হইয়াছে । *
বৃক্ষ বিবৃদ্ধ পরীক্রে জলপ্রবাহ নিষ্কৃত করিয়াছিল, বৃক্ষ ইন্দ্রকর্তৃক নিহত হইলে জল প্রবাহিত
হয়—ইন্দ্র অর্থ বাক্যমাণ ককে বিশকভাবে বর্ণিত হইয়াছে ।

১। তুলনা: সমুদ্রতীরে প্রবাহী, বৃক্ষসজাবিহীন ব্রহ্মবর্ণাঃ ব্রহ্মলিঙ্গানি (বৃক্ষ), কিং বৃক্ষসংঘে ন অহিবৎ
অহিবলেনাপিচার্জি (অঃ বাঃ) ।

২। ৩।১৬।১০ যের 'অহি বৃজ্যনি' এই স্থলে বৃক্ষ শব্দ বহুবচনে প্রযুক্ত, 'বৃক্ষ' শব্দের অর্থ অশ্বর হইলে
বহুবচনের উপপত্তি হয় না ।

৩। কবেয ১।১২।১

৪। ব্রাহ্মণে কোথায় অহি বা বৃক্ষ ইন্দ্রের প্রতিবন্ধিত্বে বর্ণিত হইলো, তাহা নিঃসন্দেহ করিতে পারি নাই ।
ব্রাহ্মণবর্ণি চাবিশ্রুর্থে বৃক্ষক ইত্য বনিত্য বাক্যবাচী 'ন ইন্দ্রবাতঃ মিত্রবৃক্ষবর্তক' (উঃ সঃ ২।১।১২) এই বাক্য উক্ত
করিয়াছেন ।

৫। ১।১৬।১০



অনুবাদ—জল এবং বিদ্যুতের বৈলম্বিকতা ইহঁতে বর্ণনাক্রিয়া সম্ভব হইয়াছে। এইরূপ হওয়ায় সুসংগতভাবে আছে তাহা কলক-কল্পনায়, 'কৃত' শব্দের জায় 'অছি' শব্দসম্বন্ধিত মন্তব্যাক্য এবং আশ্চর্যবাক্য আছে। কৃত শব্দটির বিশেষ কৃষ্টিয় দ্বারা জলপ্রবাহ নিরুক্ত করিয়াছিল, কৃত নিহত হইলে জল প্রবাহিত হয়—এই অর্থের প্রকাশক বাক্যমাণ বাক্য।

। বোডেল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



সপ্তম অধ্যায়

দাসপত্নীসংযোগা অতিষ্ঠমিক্রমঃ আপঃ পণিনেব পাবঃ ।

অপাং বিলমপিহিতং যদাসীদ্ বৃত্তঃ অথবা অপ ভববার ১ ।

(ভবেব ১১০২১১)

দাসপত্নীঃ (দাসপত্নীঃ—প্রমিত-বাক্য)^১ অহিগোপাঃ (বেৎজ) আপাঃ (আপ) পণিনা (বণিকের দ্বারা) পাবঃ ইব (পাণ্ডিত্যবোধের দ্বারা) মিক্রমঃ (মিক্রম হইয়া) অতিষ্ঠ (বর্তমান ছিল), অপাং (অপের) যৎ (যে) বিলমবর্জিত অর্থাৎ নির্গমনকার) অপিহিত (বহু অসীৎ (ছিল) [ইত্য] বৃত্তঃ (বৃত্তকে অর্থাৎ মেঘকে) অথবান্ (নিহত করিয়া) তৎ (সেই বিল অর্থাৎ নির্গমনকার) অপববার (অপাবৃত্ত করিয়াছেন) ।

অল দাসপত্নী—দাস অর্থাৎ প্রমিত জনগণের বাক্য, প্রমিত জনগণ কার্য করিতে করিতে প্রাচ্য হইয়া পড়িলে অল পান করিয়া প্রাচ্য ব্র করে, আপ্যাবিত হয়, অল অহিগোপে—অহি অর্থাৎ মেঘ অলের গোপাবিতা বা তরক ;^২ অতরিকে অল মেঘের দ্বারা নিয়ন্তন হইতে যুক্ত হয় ; পণি (বণিক)^৩ বেৎজ মিত্তার্থ পাণ্ডিত্যল একদানে মিক্রম করিয়া রাখে, অলও সেইরূপ মেঘের দ্বারা মিক্রম ছিল । মেঘবন্ধনের সূচনানিবন্ধন বিল বা নির্গমনকার বহু থাকায় অল নিঃসৃত হইতে পারে নাই, উক্তবর্জিত বৃত্ত নিহত হইলে—ইচ্ছাকৃত্যির লক্ষ্যে মেঘবন্ধন শিথিল হইলে—বৃষ্টি প্রবর্তক পত্রের দ্বারা বৃষ্টিবোধক পত্রি শিথিল হইলে—বৃষ্টিপতন নির্ধে হয়, বৃষ্টিরূপে অল কৃপতিত হয় ।

অপুবাসি—প্রমিত-বাক্য মেঘগুণ অল বণিকের দ্বারা পাণ্ডিত্যবোধের দ্বারা, মিক্রম ছিল, অলের যে বিল (পর্ক বা নির্গমনকার) বহু ছিল, ইত্য বৃত্তকে (মেঘকে) নিহত করিয়া সেই বিল অপাবৃত্ত করিয়াছেন ।

দাসপত্নীর্দাসাধিপত্ন্যা দাসো দত্ততে রূপদাসবতি কর্মাপি ২০

দাসপত্নীঃ—দাসাধিপত্ন্যাঃ (প্রমিতজননের বাক্য), দাসঃ ('দাস' পদ) দত্ততেঃ ('দত্ত' দাতৃ হইতে নিস্কৃত) ; কর্মাপি (কর্মসমূহ) উপদাসবতি (কৌণ অর্থাৎ সমাপ্ত করে) ।

মহে দাসপত্নীঃ—দাসাধিপত্ন্যাঃ (প্রথমতঃ স্থলে দ্বিতীয়া) ; 'দাসাধিপত্নী' পদের অর্থ অল ;

১ । তৎকারক পা বাতু হইতে পতি বক, পতি পদের সীমিত পদ্য ।

২ । অহিগোপো গোপাবিতা আপাঃ ভাঃ (ভাঃ বাঃ) ।

৩ । পণিনেব বণিনেব (ভাঃ বাঃ) ।



কাষণ, অল দাসকে অর্থাৎ ঐমিকজনকে বন্ধা করে, ঐমিকজন প্রাণ হইয়া জলপানে মগ্ন হয়।^১
'হান' পদ উল্লেখ্যার্থক 'হন' দ্বাভূ হইতে নিস্পন্ন। ইহার ব্যুৎপত্তিপথ অর্থ—যে কর্তৃসমূহ
উপকীর্ণ করে অর্থাৎ কিছুমাত্র অবশিষ্ট না রাখিয়া সমাপ্ত করিয়া দেয়।

অনুবাদ—দানপত্রীঃ=দানাদিশ্রীঃ (ঐমিকজন-বন্ধক) । 'হান' পদ 'হন' দ্বাভূ হইতে
নিস্পন্ন ; দান কর্তৃসমূহ উপকীর্ণ করে।

অহিগোপা অতিষ্ঠমহিনা শুভ্রাঃ ॥ ৩ ॥

'অহিগোপাঃ অতিষ্ঠন্' এই বুলে, অহিগোপাঃ—অহিনা শুভ্রাঃ (ঘেঘের দ্বারা বসিত)।

অত্রিক্ষয় অল ঘেঘের দ্বারাষ্ট নিরপতন হইতে বসিত হই ; কাঞ্চই তাহা অহিতপ্ত
(ঘেঘবসিত)।

অনুবাদ—'অহিগোপা অতিষ্ঠন্'—এইবুলে অহিগোপাঃ—অহিনা শুভ্রাঃ (অহি অর্থাৎ
ঘেঘবসিত বসিত)।

অহিরণ্যাদেত্যুদ্বিক্ষেঃ স্ময়শ্চৈতরোহরিবৈতশ্চাদেব নিব্রুসিতোপসর্গ আব্রুশ্চিতি ॥ ৪ ॥

অহিঃ ('অহি' পদ) অত্যাৎ ('ই' দ্বাভূ হইতে নিস্পন্ন), অত্রিক্ষে (অত্রিক্ষে) এতি
(বিচরণ করে), অস্মু অপি ইত্যঃ অহিঃ (আর এই অত্রার্থক 'অহি' পদও) এতশ্চাৎ এই
(এই 'ই' দ্বাভূ হইতেই নিস্পন্ন), [অথবা] নিব্রুসিতোপসর্গঃ (উপসর্গ ব্রহীকৃত করা
হইয়াছে)। [ইহার ব্যুৎপত্তি] আব্রুশ্চি ইতি (আঘাত করে)।

'অহি' পদ সমন্যার্থক 'ই' দ্বাভূ হইতে নিস্পন্ন, ইহার ব্যুৎপত্তিপথ অর্থ—যাহা অত্রিক্ষে
সমন্যগমন (বিচরণ) করে। অত্র অর্থাৎ সর্পার্থক নে 'অহি' পদ তাহাও এই 'ই' দ্বাভূ
হইতেই নিস্পন্ন—সর্প ক্রমিতে সমন্যগমন করে। অথবা, 'আ' এই উপসর্গের ব্রহ্মতা বিধান
করিয়া 'আ + হন' দ্বাভূ হইতেও সর্পার্থক 'অহি' পদের নিস্পত্তি করা বাইতে পারে (উ ৪৭৭) ;
ইহার ব্যুৎপত্তি হইবে—যাহা আঘাত করে।

অনুবাদ—'অহি' পদ 'ই' দ্বাভূ হইতে নিস্পন্ন, অত্রিক্ষে বিচরণ করে, আর এই
অত্রার্থক (সর্পার্থক) 'অহি' পদও এই দ্বাভূ হইতেই নিস্পন্ন, অথবা উপসর্গ ব্রহীকৃত করা
হইয়াছে। ব্যুৎপত্তি—যাহা আঘাত করে।

নিরুক্তা আপঃ পণিনেব গাযঃ পণির্বণিগৃভবন্তি পশিঃ পণনাদ্ বণিক্ পণাঃ নেনৈস্তি ॥ ৫ ॥

১। দানঃ কর্তৃকরণঃ, অঃ হি তা অবিচার্য্য লাভি বন্ধকি, ন হি কর্তব্য। প্রাকৃত্যত পিতৃসহ বিদ্রাক্ষ আশ্রয়িতো
ভবতি (হ্রঃ)।



নিকটঃ আপঃ পণিনা ইব গাবঃ—এইস্থলে, পণিঃ (পণি) বণিক্ (বণিক্) ভবতি (হয়), পণিঃ (পণি) পণনাৎ (পণন বা ব্যবহার হইতে), বণিক্ (বণিক্) পণ্যাৎ (পণ্যক্রয়) নেনেক্তি (পোষন বা পরিকার করে)।

‘নিকটঃ আপঃ পণিনেব গাবঃ’ এই স্থলে ‘পণি’ শব্দের অর্থ ‘বণিক্’। পণন বা ক্রয়-বিক্রয়রূপ ব্যবহারবসতঃ ‘পণি’ এই নাম, ব্যবহারার্থক ‘পন’ ধাতু হইতে পদটীয়া নিপ্পত্তি। ‘পণি’ শব্দের পর্যায়া ‘বণিক্’ শব্দেরও নির্কটেন প্রতীর্ণন করিতেছেন; ‘বণিক্’ শব্দের অর্থ—যে উপযুক্ত মূল্য পাইবার জন্য পণ্যক্রয় পরিকার পরিচর্য করে; পণা + প্রত্যর্থক ‘ণিজিব’ ধাতু হইতে পদটীয়া নিপ্পন্ন (পণ্য + নিক্ = বণিক্) ১।

‘অনুবাদঃ—‘নিকটঃ আপঃ পণিনেব গাবঃ’—এইস্থলে ‘পণি’ শব্দের অর্থ ‘বণিক্’; পণন (ক্রয়-বিক্রয়রূপ ব্যবহার) বসতঃ ‘পণি’ এই নাম, বণিক্ পণ্যক্রয় পোষন করে।

অপাং বিলম্বনিহিতং যদাসৌঃ বিলং ভবঃ ভবতি বিতর্কঃ ২ ৬ ৷

‘অপাং বিলম্ব নিহিতং যৎ আসৌঃ’—এই স্থলে বিলং (‘বিল’ শব্দ) ভবঃ (ভব) ভবতি (হয়), বিতর্কঃ (‘তৃ’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন)।

বিলং—ভব অর্থঃ বাহ্য জলের দ্বারা তৃপ্ত বা পূর্ণ হয়; বাহ্যলোপার্থক ‘তৃ’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন; ভব—ভল—বিল।

অনুবাদঃ—‘অপাং বিলম্বনিহিতং যদাসৌঃ’—এই স্থলে বিল—ভব, ‘তৃ’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন।

কৃত্বঃ কৃত্তিবানপববার তৎ ৩ ৭ ৷

কৃত্বঃ কববাঁ অপ তৎবাবঃ = কৃত্বঃ কৃত্তিবান্ অপববার তৎ ।

যত্র ‘কববান্’ শব্দের অর্থ কৃত্তিবান্ (হনন করিবার), ‘কব্’ ধাতুর উত্তর কব প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন।

অনুবাদঃ—ইহা কৃত্বকে নিহত করিবার সেই বিল অপাত্ত করিয়াছেন।

কৃত্বো কৃণোতে নী বর্জতে নী বর্জতে নী, যদকৃণোক্তন্ কৃত্বস্ত
কৃত্বকমিতি বিজ্ঞায়তে, যদবর্জত তন্ কৃত্বস্ত কৃত্বকমিতি বিজ্ঞায়তে,
যদবর্জত তন্ কৃত্বস্ত কৃত্বকমিতি বিজ্ঞায়তে ৩ ৮ ৷

কৃত্বঃ(কৃণোতেঃ বা বর্জতেঃ বা বর্জতেঃ বা (‘কৃত্ব’ শব্দ ‘কৃ’ ধাতু হইতে, অথবা ‘কৃ’ ধাতু হইতে, ‘অথবা ‘কৃ’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন) ; কৃ (কেরতু) অকৃণোৎ (আচ্ছাদিত করে)

১। ক্রয়-বিক্রয়ব্যবহারঃ পণনম্ (কঃ খঃ) ; বাহ্যলোপার্থক উকার বসে ‘ভবত্বা’ প্রত্যয়ের কলা মিথ্যাপ্রার্থ
প্রত্যয়ের উপ ব্যবহারঃ ‘পন’ ধাতুর অর্থ।

২। উপাধি ২২৮ কৃত্র জীব্য।



৩৭ (সেই যেতু) বৃত্তত বৃত্ততম্ (বৃত্তের বৃত্তত) ইতি বিজ্ঞায়তে (ইহা জানা যায়) , ৩৮ অবৰ্ত্তত (যেহেতু বর্তমান আছে বা বিচরণ করে) ৩৯ বৃত্তত বৃত্ততম্ ইতি বিজ্ঞায়তে (সেই যেতু বৃত্তের বৃত্তত, ইহা জানা যায়) , ৪০ অবৰ্ত্তত (যেহেতু বৃত্তি পায়) ৪১ বৃত্তত বৃত্ততম্ ইতি বিজ্ঞায়তে (সেই যেতু বৃত্তের বৃত্তত, ইহা জানা যায়) ।

আজ্ঞাদনার্থক 'বৃ' ধাতু হইতে, হিত্যর্থক বা পত্যাৰ্থক 'বৃৎ' ধাতু হইতে অথবা কৃত্যর্থক 'বৃধ্' ধাতু হইতে 'বৃত্ত' নামের নিষ্পত্তি করা যাইতে পারে । বৃত্ত (যেত) অস্বত্বিক আজ্ঞাবিত্ত করে, ' অস্বত্বিক বর্তমান থাকে বা অস্বত্বিক বিচরণ করে, ' অথবা বৃত্তি পায়— বৃত্তোক্তার ধারণা করে । এইঅর্থই বৃত্তের বৃত্তত । এই সকল নির্দেশন পরিজ্ঞাত হওয়া যায় ভাষ্যে এম হইতে ।*

অনুবাস—'বৃত্ত' নাম 'বৃ' ধাতু হইতে, 'বৃৎ' ধাতু হইতে অথবা 'বৃধ্' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন , যেহেতু আজ্ঞাবিত্ত করে, সেই বৃত্ত বৃত্তের বৃত্তত ইহা জানা যায় ; যেহেতু বর্তমান আছে বা বিচরণ করে, সেই বৃত্ত বৃত্তের বৃত্তত ইহা জানা যায় . যেহেতু বৃত্তি পায়, সেই বৃত্ত বৃত্তের বৃত্তত ইহা জানা যায় ।

। সপ্তম অধ্যায়ের সমাপ্তি ।

১। বৃত্তোক্তোক্ত্যাদনার্থক, আজ্ঞাবিত্তি কর্ত্তী বৃত্ততঃ শব্দঃ । অঃ পঃ ।

২। বর্ত্ততে বা পত্যাৰ্থক (অঃ পঃ) , কৃত্যর্থক 'বৃৎ' ধাতু বিকট্টতে আছে (২.১.১০)—কৃত্যক্তি কর্ত্তী শব্দঃ । তৈত্তিরীয় সূত্রিকার শিষ্যক 'বৃধ্' ধাতু হইতে 'বৃত্ত' নামের ব্যুৎপত্তি প্রাপ্তিক হইয়াছে । আয়ববীজরূপ আদ্যৰ্থক বৃত্তবৰ্ত্তকবৃত্তত বৃত্ততম্, ২.১.২৮) ।

৩। বিজ্ঞায়তে ভাষ্যেহপি বিচার্যমাণে জায়তে (হুঃ) , তৈঃ শঃ ৩.১.১৭.২১৫ প্রহাঃ ।



সত্যঃ' (উচ্চতে: 'উচ্ছ্' খাত্ত্ব হইতে নিশ্চয়, উচ্ছতি এই ক্রিয়াপদটী কর্তৃকারকের সহিত বৃক্ক বলিয়া 'উচ্ছ্' খাত্ত্ব উত্তর কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে 'উবস্' লব্ধ নিশ্চয়); [উবাঃ] বাজে: (বাজির) অপসঃ (পরবর্তী) কালঃ (সময়); ভক্তাঃ (উবা সম্বন্ধে) এবা (বাক্যমাণ বক্) ভবতি (হয়) ।

বাহিন্যামের পরেই বিচাবরী, নুনরী প্রভৃতি উবার বোদ্ধপ নাম (নিঃ ১৮) অভিহিত হইয়াছে । 'উবস্' এই নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । বিদ্যাসার্থক 'উচ্ছ্' খাত্ত্ব উত্তর 'অসি' প্রত্যয়ে 'উবঃ' লব্ধের নিশ্চয় (উ ৬৭৩ পূত্র প্রটবা), উবা অভকারকে বিধানিত পুণীকৃত) করে । উবা বলিতে বুঝায় বাজির অপস কালকে অর্থাৎ বাজির অব্যবহিত পরবর্তী যে সময় তাহাকে, ইহার পরে বাজিগণ আর অবশিষ্ট থাকে না । কেহ কেহ মনে করেন, উবা সিবাচাপ, কেহ কেহ মনে করেন, উবা বাজিচাপ, কেহ কেহ মনে করেন, উবা বাজিচাপও বাটে সিবাচাপও বাটে, কেহ কেহ আবার মনে করেন, উবা বাজিচাপও নহে সিবাচাপও নহে । উবা যে বাজির 'অপস কাল' তৎপ্রদর্শনার্থ বাক্যমাণ বক্ উদাহৃত হইতেছে । "

আমুনাস—পরবর্তী বোদ্ধপ নাম উবার নাম, 'উবস্' এই নাম কোথা হইতে হইল ? উবা [অভকার] বিধানিত করে এই দেতু উবস্ এই নাম, 'উচ্ছ্' খাত্ত্ব হইতে নিশ্চয়, 'উচ্ছতি' এই ক্রিয়াপদটী কর্তৃকারকের সহিত বৃক্ক বলিয়া 'উবস্' লব্ধ কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে নিশ্চয়, উবা বাজির অপস (পরবর্তী) কাল, উবার সম্বন্ধে বাক্যমাণ বক্ উদাহৃত হইতেছে ।

। অষ্টোদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। পূর্বে ইবুশ নামক স্থানে 'সং' শব্দের ত্রীবিধতা এবং পুংলিঙ্গে প্রত্যয়ে পাইয়াছি (যেমন, তথা কৃপোতীতি সত্যঃ, ইত্যং কোক্তে ইতি সত্যঃ ইত্যাদি), তদন্তঃ স্থানে সেই সকল লব্ধ ত্রীবিধতা বা পুংলিঙ্গ বলিয়া । এই স্থানে 'উবস্' লব্ধ ত্রীলিঙ্গ বলিয়া 'সং' শব্দের প্রয়োগও ত্রীলিঙ্গে । 'কৃপোতীতিত্যং' ইত্যং একত্বিন্ কপতি সত্যঃ কর্তৃবি কারকে উবা ইত্যোক্তবক্তিবাসঃ ভবতি—কৃপোতীতি এতৎপরে 'সত্যঃ' এই শব্দের অপর প্রদর্শন করিতেছেন : ১৮২১০ প্রটবা ।

২। 'অবশ্যবীতি' প্রাপ্তো প্রটবা ।



উন্নতিৰূপ পান্ডিত্য

ইদং শ্ৰেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতিষাগাচ্চিত্তঃ প্রকৃতো অজনিষ্ট বিজ্ঞা ।
যথা প্রসূতা সবিভূঃ সবার্ঘ্য এবা তাত্ৰাশয়ে যোনিয়াটৈক্ ॥ ১ ॥

(অথবা ১৩১৩১) ।

জ্যোতিষাং (জ্যোতিঃশাস্ত্রের মধ্যে) শ্রেষ্ঠং (শ্রেষ্ঠ) ইদং (এই) জ্যোতিঃ (উদাত্তপ জ্যোতিঃ) আগাং (আনিবাছে), চিত্তঃ (চিত্তং—বিচিত্ত) প্রকৃতঃ (প্রকৃতং—প্রজাততম অর্থাৎ অতিশয় প্রকাশ-সম্বিত) * বিজ্ঞা (বিজ্ঞ—প্রকৃততম অর্থাৎ অতিশয় বিদ্যোপ) * [সৎ] (হইয়া) অজনিষ্ট (অশ্রিতাছে), [যাতী] * (যাত্রি) প্রসূতা [সতী] (সূচ্যপের পর অস্পষ্ট কথিত) যথা (যেমন) সবিভূঃ (সুখোর) সবার্ঘ্য * (সবার্ঘ্য—উৎপত্তির নিমিত্ত) [যান্দ্ যিনিতি] (যান বিজ্ঞ করে অর্থাৎ যান ছাড়িয়া দেয়) এবা (এবং—সেইজন) যাতী (যাত্রি) উশয়ে (উদাহ নিমিত্ত) যোনিহ্ (যান) আটৈক্ * (বিজ্ঞ করে অর্থাৎ উদাহ নিমিত্ত যান ছাড়িয়া দেয়, উদাহকে যৌর যান যান করে) ।

এইরূপকারি জ্যোতিষান্ পদার্থসমূহের মধ্যে উদাহে সর্বশ্রেষ্ঠ, সূচ্য ও তত্ত্ব প্রকাশক বলে, কিন্তু অজ্ঞান ও অতিশয়তম । নক্ষত্র নিম্নেবর্তে যাত্র প্রকাশিত করে, অত্র যত্র প্রকাশে ইহার সামর্থ্য নাই, উদাহ সর্ব প্রকাশক হইয়াও নাত্মক এবং নাতীশয়তম । * উদাহ বিচিত্ত, অতিশয় প্রকাশময় এবং সর্বভৌতিকসারী, উদাহ আবিষ্ঠার আশ্রয় গ্রহিৎনই দেখিতে পাই । যাত্রি অব্যবহিত পরে হয় উদাহ আবিষ্ঠার এবং তৎপরে হয় সুখোর আবিষ্ঠার, যাত্রি অতিশয়তম না হইলে উদাহ এবং সুখোর আবিষ্ঠার হয় না । কাজেই বলিতে পারা

১। প্রকৃতঃ প্রকৃতং প্রজাততমং প্রকাশকম্ (হুঃ) ; প্রকৃতঃ প্রকৃতঃ প্রকাশকম্ (কঃ বাঃ) ।

২। বিজ্ঞা বিজ্ঞতমম্, অতিশয়ম্ বিদ্যোপকম্ (কঃ বাঃ) ; অজনিষ্টম্ কল্প 'অজনিষ্টম্' পুত্র (পাঃ ১৩১৩) এইবা ।

৩। 'যাতীশাস্ত্রী' (পাঃ ১৩১৩) ।

৪। সবার্ঘ্য—সবার্ঘ্য, 'অপোহিতসূত্রানুবাদিকা' (পাঃ ১৩১৩) ইতি সঃহিত্যায়িতারঃ সঃহিত্যায়িতাঃ (সঃহিত্য) ।

৫। বিশেষার্থক 'বিচিত্ত' শব্দ পুত্রের পদ বৈধিক, আটৈক আবেশিত বাক্যার্থ্য (হুঃ) ; আটৈক আবেশিতবাক্য কল্পিতবাক্যার্থ্য (কঃ বাঃ) । (বিহু ১৩১৩) ।

৬। আবিষ্ঠা হি আগতঃ প্রকাশকঃ চত্ৰম্ অশ্রিতবিত্তঃ প্রকাশকম্, ইদং পুত্রশাস্ত্রীকঃ নাতীশয়তমঃ প্রকাশকম্ (হুঃ) ; নক্ষত্রাদিকঃ জ্যোতিঃ শাস্ত্রায়িতঃ প্রকাশকঃ উদাহ পু জ্যোতিঃ সর্বতম এবংতঃ বিশেষণ সকাশকম্ (সঃহিত্য) ।



যাও, ত্রিাি পূৰ্ণোত্তম কয়েৰ হেতু, ত্রিাি উবাৰও কয়েৰ হেতু—উবাৰ আয়লান্তেৰ অন্তৰ্বে যেন ত্রিাি স্থান কল্পনা কৰে অৰ্থাৎ ত্রিাি উবাৰে অপর তাল বা অস্তিম অংশে উবাৰে ছাতিয়া য়েৰ।^১ ইহাছাৰা উবা যে ত্রিািৰ অপর কাল, ইহাই প্রতিপন্ন হইল।

অনুবাদ—জ্যোতিঃসূত্ৰেৰ যথো শ্ৰেষ্ঠ এই উবাৰতপ জ্যোতিঃ আশিহাছে, বিচিত্ৰ অতিপৰ প্রকাশমৰ বিতীৰ্ণতম হইবা উবা জয়লাভ কৰিহাছে, ত্রিাি প্রহতা হইবা যেতপ পূৰ্ণোত্তম জয়লাভেৰ নিমিত্ত স্থান বিস্ত কৰে, সেইতপ উবাৰ জয়লাভেৰ নিমিত্তও স্থান বিস্ত কৰে, অৰ্থাৎ উবাৰে যৌ স্থান স্থান কৰে।

ইদং শ্ৰেষ্ঠঃ জ্যোতিষাং জ্যোতিৰাগমঃ ॥ ২ ॥

ইদং শ্ৰেষ্ঠঃ জ্যোতিষাং জ্যোতিৰাগমঃ—ইদং শ্ৰেষ্ঠঃ জ্যোতিষাং জ্যোতিৰাগমঃ। আগমঃ— আগমঃ (আ + অগমঃ, আগমন কৰিহাছে)।

অনুবাদ—জ্যোতিঃসূত্ৰেৰ যথো শ্ৰেষ্ঠ এই উবাৰতপ জ্যোতি আগমন কৰিহাছে।

চিহ্নং প্রবেত্তনং প্রজ্ঞাততমমজনিষ্টে বিকৃততমম্ ॥ ৩ ॥

চিহ্নং প্রবেত্তো অজনিষ্টে বিজ্ঞা—চিহ্নং প্রবেত্তনং প্রজ্ঞাততমম্ অজনিষ্টে বিকৃততমম্।

প্রবেত্তঃ—প্রবেত্তনং প্রজ্ঞাততমম্ (যথো অতিপৰ প্রজ্ঞাত অৰ্থাৎ প্রকাশমৰ) , বিজ্ঞা— বিকৃততমম্ (অতিপৰ বিকৃত অৰ্থাৎ বিতীৰ্ণ)।

অনুবাদ—নিচিত্ৰ প্রবেত্তন অৰ্থাৎ প্রকটপ্রকাশমৰিষ্ট ও বিতীৰ্ণতম হইবা উবা জয়গ্রহণ কৰিহাছে।

যথা প্রসূতা সবিতুঃ প্রসবায় ত্রিািরানিত্যৈস্তবং
ত্রিািরুপসে যোনিমরিচৎ স্থানম্ ॥ ৪ ॥

যথো প্ৰসূতাৰেৰ ব্যাখ্যা—যথা ত্রিাী ত্রিািঃ সবিতুঃ আৰিত্যন্ত সযাৰ্হ প্রসবায় [স্থানং বিনক্তি] এবং ত্রিাী ত্রিািঃ উবসে যোনিঃ স্থানম্ আটৈবক্ অরিচৎ।

১। এই ব্যাখ্যা বাতসলয় (অবাধিত পথে তথ্য), এই ব্যাখ্যা হুসকৰ বলিবা যমে হুত বা; ত্রিািৰ পথে হুত উবাৰ আৰিষ্ঠাৰ, তৎপরে হুত পূৰ্ণোত্তম আৰিষ্ঠাৰ, কালেই ত্রিাি যেতপ উবাৰ জয়বিজী সেইতপ পূৰ্ণোত্তম জয়বিজী বলিসে সফল হুত। সাধপাচাৰা যথোৰ ব্যাখ্যাৰ অনুসরণ কৰেন নাই। তিনি এইতপ ব্যাখ্যা কৰেন— যথা ত্রিাী ত্রিািঃ যথো সবিতুঃ পূৰ্ণাশকাশাং প্রসূতা উৎপন্নো, পূৰ্ণোত্তম বাক্য ত্রিািঃ জয়বক্তি, এবংযেৰ ত্রিািৰপাথেৰ যথাৰ উবস উৎপন্নত্বে জৰ্হ যোনিঃ স্থানমটৈবক্; যথা প্রহতা ত্রিািৰকাশাং প্রসবায়ঃ সবিতুঃ পূৰ্ণত সযাৰ্হ জয়ব যথো জয়তি এবং ত্রিাি পশুতপে (পূৰ্ণোত্তম পথে হুত ত্রিািৰ আধমন, তৎপরে হুত উবাৰ আগমন, কালেই যথা বাইকে পাবে—পূৰ্ণ যেতপ ত্রিািৰ জয়েৰ হেতু, ত্রিাি সেইতপ উবাৰ জয়েৰ হেতু, অথবা, ত্রিাি হইতে উৎপন্ন উব যেতপ পূৰ্ণোত্তম জয়েৰ হেতু, ত্রিািৰ সেইতপ উবাৰ জয়েৰ হেতু।। এই ব্যাখ্যা বাতসল ব্যাখ্যা হইতে ভিন্ন।

২। বিকৃত পদেৰ একবাদ একপদেৰ (পৃ ৭১:১০৯)।



রাত্রী—রাত্রিঃ, সবিত্ত্বঃ—আবিত্ত্ব্যত, স্ববাহুঃ=প্রসবাহু (উৎপত্তির নিদিত), এবা—এবম্, যোনিঃ—জানম্, আটৈক—অটিক্।^১ স্থানবাচক 'যোনি' শব্দ মিশ্রণার্থক 'যু' দ্বারা হইতে নিস্পন্ন; যে স্থানে যে বস্তু থাকে সেই বস্তুর সহিত সেই স্থান মিলিত বা সংযুক্ত হয়।^২

অনুবাদ—রাত্রি দেহগণ সবিত্ত্ব্য উৎপত্তির নিদিত স্থান চিত্র করে, রাত্রি সেইগণ উৎপত্তি উৎপত্তির নিদিত স্থান চিত্র করে অর্থাৎ উৎপত্তি স্থান বান করে।

ত্রীযোনিরতিষুত এনাঃ গর্ভঃ ১ ৫ ৪

ত্রীযোনিঃ (ত্রী-অনেনেন্দ্রিয়বাচক 'যোনি' শব্দ) [কম্মাৎ] (কোথা হইতে হইল) † গর্ভঃ (গর্ভ) এনাম্ অতিষুতঃ (ইহার সহিত মিলিত হয়)।

ত্রী-অনেনেন্দ্রিয়বাচক 'যোনি' শব্দ মিশ্রণার্থক 'যু' দ্বারা হইতেই নিস্পন্ন; ইহার সহিত গর্ভের মিশ্রণ বা যোগ আছে। পূর্বে (২.১.১৮.২) উক্ত 'যোনি' শব্দের পুংলিঙ্গের প্রবর্তিত হইয়াছে, এই স্থলে ইহার ত্রীলিঙ্গের প্রবর্তিত হইল।

অনুবাদ—ত্রী-অনেনেন্দ্রিয়বাচক 'যোনি' শব্দের ব্যুৎপত্তি এই যে, ইহার সহিত গর্ভ যুক্ত বা মিলিত হয়।

তত্তা এবাপতা ভবতি ১ ৬ ৪

তত্তাঃ (উবার সহজে) এবা (সকামান) অপতা (অন্ত ভক্) ভবতি (হয়)।

অন্ত একটা ভক্ যে উবার হইতেছে, তাহাতে উবা যে রাত্রির 'অপর কাল' এই ধারণা আয়ত্ত হইবে।

অনুবাদ—উবার সহজে অন্ত এই ভক্ উবার হইতেছে।

॥ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। 'আটৈক' বা পূর্নক 'মিঃ' দ্বারা গুণের বৈদিক রূপ লৌকিকে অভিব্যক্তি (দ্বিঃ পক্ষের ত্রয়ী)।

২। যোনি বহুব্রিহীপদে ভক্তের সাক্ষ্য দ্বারা ভবতি (হঃ)।



নিবন্ধ পরিচেক্ষদ

কৃশবৎস। কৃশভী বৈতাপাদিহিত কৃশা সদনাক্ষত।

সমানবন্ধু অমৃত্তে অনুচী জাযা বর্ণঃ চরত আমিনানে ॥ ১ ॥

(কবেব ১৯১৩২) ।

কৃশবৎস। (সূত্রাক্ষণ বৎসসম্বিতা) কৃশভী (বীণামান) বৈতাপ। (উষা) । আগাৎ (আমিনানে) , কৃশা (কৃশবর্ণা হাজি) অমৃত্তে (উষার নিমিত্ত) সদনানি (স্থান) অট্টবন্ধু (১) (বিজ্ঞ করিয়া দিয়াছে) ; সমানবন্ধু (তুল্যবন্ধন) অমৃত্তে (অমর) অনুচী (অনুচৌ— পরস্পর পরস্পরের অঙ্গগত) জাযা (স্ফোভমান) আমিনানে (পরস্পর নিম্নেবের উপর নিম্নেবের স্থাপন করিয়া অবস্থিত) [হাজিযনী] (হাজি এবং উষা) বর্ণঃ (স্ব স্ব বর্ণ— কৃশবর্ণ এবং কৃশবর্ণ অর্থায় নিম্নেবের বন্ধন) * চরতঃ (প্রাপ্ত হই) ।

কৃশবৎস। প্রকৃতি যত্ন পদসমূহের অর্থ পরে বর্ণিত হইবে। এই মন্তব্যে বলা হইয়াছে— হাজি উষা ও নিমিত্ত স্থান বিজ্ঞ করিয়া দেয় অর্থায় হাজি যৌর অপর ভাল বা অধিক অংশ উষাকে ছাড়িয়া দেয় । উষা যে হাজির 'অপর কাল' সেই সময়ে আর সংস্কার ছিল না ।

অমৃত্তবন্ধু—সূত্রাক্ষণ বৎসসম্বিতা বীণামান। উষা আগমন করিয়াছে, কৃশবর্ণা হাজি উষার নিমিত্ত স্থান বিজ্ঞ করিয়া দিয়াছে, 'তুল্যবন্ধন অমর' (চিত্তবর্তমান) , পরস্পর পরস্পরের অঙ্গগত স্ফোভমান পরস্পর নিম্নেবের উপর নিম্নেবের 'স্থাপন করিয়া অবস্থিত' অর্থায় বহিষ্ঠভাবে পরস্পর সংশ্লিষ্ট—হাজি এবং উষা স্ব স্ব বর্ণ (কৃশবর্ণ এবং কৃশবর্ণ) অর্থায় নিম্নেবের বন্ধন প্রাপ্ত হয় ।

কৃশবৎস। সূত্রাক্ষণ, কৃশদিত্তি বর্ণনাম বৈতাপে জলতিকর্ষণঃ ॥ ২ ॥

কৃশবৎস।—সূত্রাক্ষণ। (সূত্র। বৎসসম্বিতা বাহার) , কৃশৎ ইতি ('কৃশৎ' এই পদ) বর্ণনাম (বর্ণের নাম) , জলতিকর্ষণঃ (জলনার্থক) বৈতাপে : ('কৃশ' শব্দ হইতে নিপাত) ।

'কৃশৎ' শব্দের অর্থ বৈতাপ অর্থায় বীণামান, 'কৃশবৎস।' শব্দের অর্থ—বৈতাপ অর্থায় প্রাপ্ত সূত্র। হইয়াছে বৎস বাহার, সূত্রকে উষার বৎসতপে বজনা করা হইয়াছে । 'কৃশৎ'

১। বৈতাপ উষার এক নাম ।

২। কী পদসমূহ : (স্ব স্ব) ।

৩। বর্ণা কৃশৎ কৃশৎ (স্ব স্ব) , বর্ণা আমিনানে চরতঃ—এইরূপ অর্থক হইতে পারে, আমিনানে—উষা হিসাবকারিণী (বিনোদিত হিসাবকারী—স্ব স্ব) । উষা এবং হাজি পরস্পর পরস্পরের স্ব স্ব স্থান করিয়া দিচ্চেন করে—হাজির সংযোগে উষার কৃশবর্ণ এবং উষার সংযোগে হাজির কৃশবর্ণ বিজ্ঞ বীণাক্ষণ হয় (সাদর ভাষিত) ।



নব দীপ্যার্থক 'কচ্' খাত্ত হইতে 'অতি' প্রত্যয়ে নিশ্চয় (উ ২৪১, কচ৭-কন৭)। 'কন৭' নবের বর্ষ অর্থৎ ত্রয়োবর্ষ বৃদ্ধাৎ, ত্রয়োবর্ষ বীতি নাম বলিষা।

অনুবাদ—কন৭ৎমা = সুধাবৎমা (সুধাক্রম বৎসমসংহিতা), 'কন৭' এই নব বর্ণেরও নাম, দীপ্যার্থক 'কচ্' খাত্ত হইতে নিশ্চয়।

সূর্য্যমস্তা বৎসমাহ সাহচর্য্যাস্তসগ্রন্থাৎ ৪ ৩ ৪

সুধাম্ (সুধাক) অস্তাঃ (এই উষার) বৎসম্ আহ (বৎস বলা হয়), সাহচর্য্যৎ (সাহচর্য্যনিবন্ধন) বা (অথবা) তসগ্রন্থাৎ (তসগ্রন্থনিবন্ধন)।

সুধাক উষার বৎস বলা হয় দুই কারণে। প্রথমতঃ, ঋতুর সহিত বেতন বৎস বিচরণ করে, উষার সহিত সেইরূপ সুধা বিচরণ করে—যাতরে সহিত বৎসের সাহচর্য্যের ভাব উষার সহিত সুধার সাহচর্য্য আছে, দ্বিতীয়তঃ, বৎস বেতন যাতরন হইতে কীরাণা রস আহরণ করে, সুধাও সেইরূপ যীর বস্মর যাত, উষা-যীর হইতে কীরাণা রস আহরণ করে—তসগ্রন্থ-তপ সাধন্য বৎস ও সুধার মধ্যে সমতাবেই বর্তমান।

অনুবাদ—সুধাক উষার বৎস বলা হয় সাহচর্য্যনিবন্ধন অথবা তসগ্রন্থনিবন্ধন।

কন৭তী খেত্যাগাৎ, খেত্যা খেততেঃ ৪ ৪ ৪

'কন৭তী খেত্যা আগাৎ' এইখানে—খেত্যা ('খেত্যা' নব) খেততেঃ ('খিত্' খাত্ত হইতে নিশ্চয়)।

'ওত্র হত্যা' অর্থে বর্তমান খিত্' খাত্ত 'ওত্র' 'হক্' প্রত্যয়ে (উ ২২০) খেত্যা নব নিশ্চয়। খেত্যা নবের উষাকে বুঝায়, উষা ত্রয়োবর্ষবিশিষ্ট বলিষা।

অনুবাদ—'কন৭তী খেত্যাগাৎ' এই স্থলে 'খেত্যা' নব 'খিত্' খাত্ত হইতে নিশ্চয়।

অভিচৎ ৪ ৫ ৪

মহত্ব 'আটৈক্' নামের অর্থ 'অবিচৎ' (বিক্ক করিয়াছে অর্থৎ ভাঙিয়া ফিরাছে)।

অনুবাদ—আটৈক্ = অবিচৎ (বিক্ক করিয়াছে)।

কৃক্সা সদনাত্তাঃ, কৃক্সবর্ণী তাত্তিঃ ৪ ৬ ৪

'কৃক্সা সদনানি অস্তাঃ'—এইখানে কৃক্সা = কৃক্সবর্ণী তাত্তিঃ (কৃক্সবর্ণবিশিষ্টা তাত্তি)। তাত্তিকে কৃক্সবর্ণী বলা হয়, তমঃ অর্থৎ অন্ধকারের সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন।

অনুবাদ—কৃক্সা সদনাত্তাঃ—এইখানে কৃক্সা নামের অর্থ কৃক্সবর্ণী তাত্তি।

১। বর্ষ ইতি বর্ণনামাত্ৰ, সদনাত্তানিবন্ধনকরিতবৈবিক্তম (অঃ খাঃ)।

২। খিত্তা খ্যা খেতবর্ণকরণে খেতীতমেন তেত্যাঃ (বাগমবোধক)।

৩। কনসেবদ্যৎ কৃক্সবর্ণী তাত্তিঃ (অঃ খাঃ)।



কক্ক কক্কভেনিক্কটো বর্ণঃ ৭ ।

কক্ক ('কক' শব্দ) কক্কভেঃ ' ('কক্' খাত্তু হইতে নিপাত), নিক্কটো বর্ণঃ (কক্কবর্ণ নিক্কটো বর্ণ) ।

সাক্ষরপার্বক 'কক্' খাত্তুর উত্তর 'নক্' প্রত্যয় করিয়া (উ ২৮৪) 'কক' শব্দের নিপত্তি হইয়াছে । বর্ণবাচক 'কক' শব্দের সহিত 'কক্' খাত্তুর সম্বন্ধ 'নিক্কটো' শব্দকে দ্বার করিয়া, কক্কবর্ণ নিক্কটো বর্ণ, 'নিক্কটো' শব্দের 'কক্' খাত্তু হইতে নিপাত ।

অনুবাদ—'কক' শব্দ 'কক্' খাত্তু হইতে নিপাত, কক্কবর্ণ নিক্কটো বর্ণ ।

অভৈবমে সংস্তোতি ৮ ০

অভ (অভঃ শব্দ) এনে (উবা এবং হাত্তিকে) সংস্তোতি (স্তব করিতেছেন) ।

হস্তের প্রথমার্ধে যাত্র উদারই স্থিতি আছে, দ্বিতীয়ার্ধে উবা এবং হাত্তি উভয়ের স্থিতি একসঙ্গে করা হইয়াছে ।

অনুবাদ—অভ.পর উবা এবং হাত্তি উভয়ের স্থিতি করা হইতেছে ।

সমানবক্ক সমানবক্কনে ৯ ০

সমানবক্ক — সমানবক্কনে (একবক্কনবিনিষ্ট) ।

হাত্তি এবং উবা সমানবক্ক বা একবক্কন, 'বক্কন' শব্দের অর্থ সংগ্ৰহ বা সম্বন্ধ । হাত্তি এবং উবা উভয়েরই বক্কন এক লক্ষ, অর্থাৎ উবা উভয়েই সহিতই লক্ষবিনিষ্ট । পূর্বাণ্ডের পরে হব হাত্তির আগমন—হাত্তির সহিত সূর্যের লক্ষ অন্তর্গমনের দ্বারা, উবাগমনের পরে হব সূর্যের উদার—উদার সহিত সূর্যের লক্ষ উদয়ের দ্বারা ।

অনুবাদ—'সমানবক্ক' এই শব্দের অর্থ 'সমানবক্কনে' (একই বক্কন দ্বারা সংগ্ৰহ) ।

অম্বতে অমবপদর্শানৌ ১০ ০

অম্বতে—অমবপদর্শানৌ (অমবপদর্শনবিনিষ্ট) ।

হাত্তি এবং উবা উভয়েরই অমব, ইহাদের বিনাশ নাই—সর্বকালেই পূর্বাণ্ডের পর হাত্তির এবং সূর্যোদয়ের পূর্বে উদার আগমন হইবে ।

অনুবাদ—'অম্বতে' এই শব্দের অর্থ—'অমবপদর্শানৌ' (অমবপদর্শনবিনিষ্ট) ।

অনুচী অনুচ্যাবিত্তীভবন্তরমভিপ্রোত্য ১১ ০

অনুচী—অনুচ্যৌ (পরস্পর অঙ্গগত) ; ইতি (অনুচী অর্থাৎ অঙ্গগত এই কথা) ইতিভবন্তরম্ (পরস্পরকে) অভিপ্রোত্য (অভিপ্রোত অর্থাৎ লক্ষ্যীকৃত করিয়া) [উক্তম্] (বলা হইয়াছে) ।



অনুচী = অনুচৌ' ; 'হাক্রাদনী' এই পদের বিশেষণ। 'অনুচী' শব্দটী অহু + গত্যর্থক 'অক' দ্বাৰা হইতে নিশ্চয়, ইহার অর্থ অহুগত অর্থাৎ অহুগমনকাৰী। এই যে অনুচী (অহুগত) বিশেষণ, ইহা উবা এবং হাক্রি পদদ্বয়কে লক্ষ্য করিয়া অর্থাৎ অনুচী এই বিশেষণের দ্বারা ইহাই ব্যক্ত হইতেছে যে, উবা বেতন হাক্রি অহুগত অর্থাৎ হাক্রি অহুগমন করে, হাক্রিও সেইরূপ উবার অহুগত অর্থাৎ উবার অহুগমন করে। একের দ্বারা অপরের অহুগমন-রূপ সম্বন্ধ হাক্রি এবং উবা উভয়ের মধ্যে বর্তমান আছে।

অনুবাসি—অনুচী—অনুচৌ; 'অনুচী' এই শব্দটী পদদ্বয়কে অভিধেয় অর্থাৎ লক্ষ্যীকৃত করিয়া (উক্ত হইয়াছে)।

দ্যাবা বর্ণ চরতঃ এব, দ্যাবৌ জ্যোতনাৎ ॥ ১২ ॥

দ্যাবা বর্ণ চরতঃ (জ্যোতমান হইয়া বা বা বর্ণ অর্থাৎ বহুপ প্রাপ্ত হয়), তে এব (হাক্রি এবং উবাই), দ্যাবা—দ্যাবৌ, জ্যোতনাৎ (জ্যোতন অর্থাৎ প্রকাশক্রিয়ায় সহিত সম্বন্ধবশতঃ)।

দ্যাবা বর্ণ চরতঃ—এই বাক্যের কর্তৃপদ 'হাক্রাদনী' (হাক্রি এবং উবা একসঙ্গে)।^১ দ্যাবা—দ্যাবৌ, দ্বাং বাতুর উক্ত ভো পত্যয় (উ ২২৫) করিয়া 'জ্যো' পদের নিশ্চয়ি, ইহার প্রথমার বিবর্তনে 'দ্যাবৌ', 'দ্যাবৌ' এই পদের বৈদিক রূপ 'দ্যাবা'। 'হাক্রাদনী দ্যাবৌ' অর্থাৎ হাক্রি এবং উবা উভয়েই জ্যো, জ্যোতন বা প্রকাশক্রিয়ায় সহিত সম্বন্ধ-নিবন্ধন; হাক্রি জ্যোতমানা (প্রকাশময়ী) হয় একত্রের জ্যোতিতে, উবা জ্যোতমানা হয় খীত জ্যোতিতে।

অনুবাসি—জ্যোতমান হইয়া বা বা বর্ণ অর্থাৎ বহুপ প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলে অর্থাৎ হাক্রি এবং উবাই; দ্যাবা—দ্যাবৌ ('জ্যো' এই শব্দ) জ্যোতন বা প্রকাশক্রিয়া হইতে।

অপি বা দ্যাবা চরতপুত্রা সহ চরত ইতি স্তাৎ ॥ ১৩ ॥

অপি বা (অথবা) দ্যাবা চরতঃ—তথা (দ্যাবা) সহ চরতঃ (জ্যো অর্থাৎ অস্তিত্বের সহিত সঙ্গী করিয়া বর্ণ অর্থাৎ নিম্নোক্তের বহুপ প্রাপ্ত হয়) ইতি স্তাৎ (এইরূপ ব্যাখ্যা হইতে পারে)।

'জ্যো' শব্দ বেতন বিশেষণ হইয়া 'জ্যোতমান' এই অর্থ প্রকাশ করে, বিশেষ হইয়া সেইরূপ 'অস্তিত্ব' এই অর্থ প্রকাশ করে; যাহা যে 'দ্যাবা' পদ হইয়াছে, ইহাকে অস্তিত্ববোধক জ্যো পদের দ্বিতীয়ের একবচনের রূপ বদ্বিগত পদ্য করা হইতে পারে। 'দ্যাবা' এই স্থলে দ্বিতীয় সহার্থে। দ্যাবা বর্ণ চরতঃ—এই বাক্যের অর্থ হইবে 'বহুবাবিধিতে অস্তিত্বের সহিত

১। দ্যাবা বর্ণ চরতঃ -- (পা ৭২১০০)।

২। তে এব হাক্রাদনী (হু)।



শ্রী অর্থাৎ প্রতিস্থাপিতা করিবা রাজি ও উবা অ ব বর্ণ, (ককবর্ণ ও গুণবর্ণ) অর্থাৎ নিম্নোক্তের স্বরূপ প্রাপ্ত হয় ।^১

অনুবাদ—অথবা ‘জায়া কৰ্ম চরতঃ’—‘জায়া (জায়া) সহ বর্ণ চরতঃ (অস্ত্রবিক্রম সহিত শ্রী) করিবা বর্ণ অর্থাৎ নিম্নোক্তের স্বরূপ প্রাপ্ত হয় ।

আমিনানে আমিহানে অস্তোস্তস্তাধাঃ কুর্কানে ॥ ১৭ ॥

আমিনানে—আমিহানে—অস্তোস্তস্ত (পরস্পর) অধাঃ (নিম্নোক্তের উপর নিম্নোক্তের স্থাপন) কুর্কানে (করিবা) ।

আমিনানে—আমিহানে (আ-পূর্বক প্রাক্ষেপার্থক ‘মি’ ধাতুত উত্তর পানচ প্রত্যয়ে নিশব্দ) ; ‘আমিহানে’ এই পদেও অর্থ হইবে ‘উপরে প্রক্ষিপ্ত বা স্থাপিত করিবা’, আ—অধি (উপরে) । রাজি এবং উবা পরস্পর নিম্নোক্তের উপর নিম্নোক্তের স্থাপন করে—রাজি ও উবা পরস্পর মিলিত, রাজির কিয়ৎংশ থাকে উবার উপর এবং উবার কিয়ৎংশ থাকে রাজির উপর ।^২

অনুবাদ আমিনানে—আমিহানে (পরস্পর নিম্নোক্তের উপর নিম্নোক্তের প্রক্ষিপ্ত বা স্থাপিত করিবা) ।

অহর্নান্দানুসরানি বাচন ॥ ১৮ ॥

উত্তরানি (পরবর্তী) বাচন (বাচন নামে) অহর্নানি (দিনের নাম) ।

উবার নামসমূহের পরে বংগা, দ্বা, ভাঃ প্রভৃতি দিনের বাচন নাম (নিঃ ১৮) অভিহিত হইয়াছে । অহঃ পদ অহোবাত্তাস্তক সময়ের বৈশিষ্ট্য, উপন্যয়ের বৈশিষ্ট্যে দ্বাঃ দিন অথবা দ্বাঃ রাজিকেক নুভাঃ ।

অনুবাদ—পরবর্তী বাচন নামে দিনের নাম ।

অহঃ কস্তাদুপাহরস্তান্ধি কৰ্ম্মানি ॥ ১৯ ॥

‘অহা (‘অহন্’ এই নাম) কস্তাৎ (কোথা হইতে হইল) ? অশ্বিন (ইচ্ছাতে) কৰ্ম্মানি (কৰ্ম্মসমূহ) উপাহরতি (অহুষ্ঠান করে) ।

‘অহন্’ এই নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । অহোবাত্তাস্তক যথোক্তকাল সময়েই

১। ওয়া জায়া সহ দুকে ওয়া সহ শ্রীহানে (হ্রঃ), যহ্মাতিবা পদবাক্যে বাচনি কামেনা প্রতিস্থাপিতার্থ-প্রত্যয়ে বর্ণ কক্য গুণ ও চরতঃ প্রাপ্তকঃ (কঃ গাঃ), রাজি এবং উবা অতি বিকৃত—কক্যাদানী, কাজেই অস্ত্রবিক্রম সহিত যেন ইচ্ছাতে প্রতিস্থাপিতা আছে ।

২। আমিনানে আধ্বর্ষ্যে, উবা অপি রাজেরনি আমিনান বিবিনীতে কাস্তাদুপাহরঃ, ইত্যেতদুপাহরিতে ধীয়ে রাজস্বনী (হ্রঃ) ।



কেহ কণ্ঠস্থাপন করে না, অর্থাৎ নবলিঙ্গই কণ্ঠেও অঙ্কন করে; এক্ষুণ্ণকৃত্যগর্ভক 'হা' খাড়ুর উত্তর 'কনি' প্রত্যয়ে 'অহন' শব্দের নিপ্পতি (উ ১৫৬)।

আমুবাঙ্গি 'অহন' এই নাম কোথা হইতে চইল? অতঃপরই সকলে কণ্ঠের অঙ্কন করে।

তদন্তেষ নিপাতো ভবতি বৈদ্যনরীহায়াবৃতি ॥ ১৭ ॥

বৈদ্যনরীহায়াবৃতি (বৈদ্যনরদেবতাক) বৃতি (বকে) তত (তাহার অর্থাৎ 'অহঃ' শব্দের) এত (এই) নিপাতঃ (নিপাতন—উল্লেখ) ভবতি (হয়)।

'অহঃ' শব্দে অহোরাত্রকে বুঝায়, উপপদের বৈশিষ্ট্যে মাত্র দিন অথবা মাত্র সাত্ত্বিকে বুঝাইতে পারে, ইহা বলা হইয়াছে। সে মত উদ্ধৃত হইতেছে তাহার দেবতা বৈদ্যনর; 'অহঃ' শব্দে যে উপপদের বৈশিষ্ট্যে মাত্র দিন অথবা মাত্র সাত্ত্বিকে বুঝাইতে পারে, তাহা এই মত হইতে পরিপূর্ণ হইবে। এতঃ—এই নিপাত বা উল্লেখ নৈবট্টক বা গোপকায়ে; 'বহেব দেবতা বৈদ্যনর, কায়েই 'অহঃ' নৈবট্টক বা গোপ (১.৩১৩১১-১২ জটব্য)।

আমুবাঙ্গি—উক্তি বসায় বৈদ্যনর দেবতাক ককে 'অহঃ' শব্দের এই উল্লেখ (নৈবট্টক বা গোপকায়ে) হইয়াছে।

॥ বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একত্রিংশ পান্ডিত্য

অহন্ত কৃষ্ণবর্ষদ্বয়ক বিবর্ত্তেতে রজনী বেড়াতিঃ ।

বৈশ্বানরো জায়মানো ন রাজ্যব্যতিরজ্জ্যোতির্জ্যোতির্জ্যোতিঃসি ।

(কবেব ভাষ্য)

কৃষ্ণ অঃ (কৃষ্ণ অঃ অর্থাৎ রাত্রি) চ (এবং) অর্জুন অঃ (কৃষ্ণ অঃ অর্থাৎ দিন)
রজনী (চিত্তিত করিয়া) বেড়াতিঃ (বেদিতব্য প্রাপ্তিপ্রসূতির সহিত কৃষ্ণ হইয়া) বিবর্ত্তেতে
(বিপর্যয়ক্রমে অবস্থান করে) , বৈশ্বানরঃ (বৈশ্বানর) অঃ (অঃ) জায়মান (উদীয়মান)
রাজ্য ন (রাজ্য অর্থাৎ সূর্য্যের জায়) জ্যোতির্জ্যোতিঃ (জ্যোতির্জ্যোতিঃ) জ্যোতিঃ (অন্ধকার হানি)
অব্যতিরজ্জ্য (বিনষ্ট করে) ১ ।

‘কৃষ্ণ অঃ’ ও ‘অর্জুন অঃ’ বাক্যক্রমে রাত্রি ও দিনকে বুঝাইতেছে—অঃ শব্দের পূর্বে
কৃষ্ণ এবং অর্জুন এই উপশব্দদ্বয় বহিরাগত বর্ণিত । রাত্রি ও দিন সমস্ত কৃষ্ণকে চিত্তিত করে—
রাত্রি চিত্তিত করে অন্ধকারের দ্বারা দিন চিত্তিত করে জ্যোতির্জ্যোতিঃ দ্বারা ২ । রাত্রি ও দিন
বেদিতব্য প্রাপ্তিসম্বন্ধিত—রাত্রি ও দিনে প্রাপ্তিসমূহের যে সকল প্রাপ্তি হয় তাহা অন্যত
অপনয়ন, তাহা সম্পূর্ণরূপে বিদিত হওয়া যায় না, বেদিতব্য অর্থাৎ জ্ঞাতব্যই থাকিয়া যায় । ৩
রাত্রি ও দিন বিপর্যয়ক্রমে অবস্থান করে—রাত্রি অতীত হইলে দিন আসে, দিন অতীত হইলে
রাত্রি আসে, রাত্রি এক দিনের এক সঙ্গে অবস্থান করনই চলে না । রাত্রিতে বৈশ্বানর অঃ
জ্যোতির্জ্যোতিঃ অন্ধকার হানি করে, দিনে জ্যোতির্জ্যোতিঃর রাজ্য উদীয়মান সূর্য্যের জায় ।

অনুবাদ—রাত্রি এবং দিন সমস্ত কৃষ্ণ চিত্তিত করিয়া, বেদিতব্য প্রাপ্তিপ্রসূতির সহিত
কৃষ্ণ হইয়া বিপর্যয়ক্রমে অবস্থান করে, বৈশ্বানর অঃ উদীয়মান রাজ্য অর্থাৎ সূর্য্যের জায়
জ্যোতির্জ্যোতিঃ অন্ধকারহানি বিনষ্ট করে ।

অহন্ত কৃষ্ণঃ রাত্রিঃ সূর্য্যঃ চাহবর্ষদ্বয়ক বিবর্ত্তেতে রজনী

বেড়াতির্বেদিতব্যোতিঃ প্রকৃতিতিঃ ২ ২

কৃষ্ণ অঃ—রাত্রিঃ, ‘অর্জুনকায় বিবর্ত্তেতে রজনী’ এইখানে অর্জুন—কৃষ্ণ (বেত বর্ষ),
বেড়াতিঃ—বেদিতব্যোতিঃ প্রকৃতিতিঃ (বেদিতব্য প্রাপ্তিসমূহের সহিত) । অহবাক্ষ্য হইবে ।

১। বিবর্ত্তেতে বিপর্যয়ে বর্ত্ততে (হুঃ) ।

২। অব্যতিরজ্জ্য অব্যতিরজ্জ্যবর্ষ অপনয়ন অপনয়তি (কঃ খঃ) ।

৩। রজনী রজনকে, জ্যোতির্জ্যোতিঃ হি কৃষ্ণকায়ো রজনীক তবদ্য রাত্রিঃ (হুঃ) ।

৪। বেড়াতির্বেদিতব্যোতিঃ প্রকৃতিতিঃ, নহি কালো প্রকৃতিলাভোহন্যহি ৪ চাহবর্ষে চ প্রাপ্তির্জ্যোতিঃ অন্ধকার
বেদিতব্যোতিঃ এবং কালো কালো, নহি বিদিত্য মায় স্যঃ কালোতিঃ (হুঃ) ।



অনুবাদ—যেহ (যেহিতব্য) প্রাণিস্রবুতিমহ কৃক অঃ (হাতি) এষা অর্জুন বা শুভ অঃ (হিন) সযত সুনন বকিত করিহ বিনবাহক্রে অহধান করে।

আধমান ইদোহপ্রানিত্যঃ সর্কেবাং জোতিবাঃ

সাজাবাহমগ্নির্জোতিবা তমা-সি ২ ৩ ১

আধমানঃ ন রাজা = সর্কেবাং জোতিবাঃ রাজা উগ্রন্ অধিতাঃ ইব (সযত জোতিব-মণ্ডলের রাজা উগ্রোমান সূর্যের স্তাও), ন = ইব। 'অধিতবং জোতিবা অগ্নিঃ তমাসি' এই স্থলে, অধিতবং = অদাহন্ (অধতি—বিনষ্ট করে)। অহবাবাহা জটব্য।

অনুবাদ—সযত জোতিবমণ্ডলের রাজা আধমান (উগ্রোমান, অধিত্যেক স্তাও অগ্নি জোতির দ্বারা অদাহরণি বিনষ্ট করে)।

যেমনামানুতরানি যিংল ২ ৩ ২

উতরানি (পরবর্তী) যিংল (দ্বিতীয় নাম) যেমনানি (যেদের নাম)।

অহর্ম্যদের পর অত্রি, গ্রাবা, গোত্র প্রভৃতি ত্রিণী যেমনাম (নিঃ ১১১) অতিবিত হইয়াছে।

অনুবাদ—পরবর্তী ত্রিণী নাম যেমনাম।

যেযঃ কশ্মাশ্মহতীতি সতঃ ২ ৪ ১

যেযঃ ('যেয' এই নাম) কশ্মাশ্ম (কোথা হইতে হইল)। যেহতি ইতি (যেহেতু সেজন করে), সতঃ (যেহেতু—'যিহ্' দাতৃ হইতে নিশ্চয়, যেহতি এই ক্রিয়ানবী কর্তৃকাকের সহিত যুক্ত বলিয়া 'যিহ্' দাতৃর উত্তর কর্তৃকাকের প্রত্যয়ে 'যেয' পদ নিশ্চয়, ১.১১১০ জটব্য)।

সেজনার্থক 'যিহ্' দাতৃর উত্তর বক্ প্রত্যয়ে করিয়া 'যেয' পদ নিশ্চয় (যেহ = যেয), সেয অলসেচন করে।

অনুবাদ—'যেয' এই নাম কোথা হইতে হইল? যেহেতু সেজন করে, 'যিহ্' দাতৃ হইতে নিশ্চয়; 'যেহতি' এই ক্রিয়ানব কর্তৃকাকের সহিত যুক্ত বলিয়া 'যিহ্' দাতৃর উত্তর কর্তৃকাকের প্রত্যয়ে 'যেয' পদ নিশ্চয়।

আ উপর উপল ইত্যোক্তাত্যঃ সাধারণানি পরীতনামতিঃ ২ ৬ ১

উপরঃ উপলঃ (উপর ও উপল) ইতি একাত্যাহ আ (এই দুইটি নাম লব্ধ) (যানি নামানি তানি) (যে সযত নাম জাহাবা) পরীতনামতিঃ (পরীত নামের সহিত) সাধারণানি (কুলা)।

অত্রি, গ্রাবা, গোত্র প্রভৃতি যে ত্রিণী নাম আছে (নিঃ ১১১০), তান্যেব যদো উপর ও উপল পরীত নামসমূহ সেয ও পরীত উত্তরকে বুঝায়, অত্র নামসমূহ যানি যেহেতু বুঝায়।



'আ'-নম্ব মধ্যাধা ও অভিব্যক্তি বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়, এইখানে অভিব্যক্তি অর্থেই প্রযুক্ত হইয়াছে অর্থাৎ 'এতাত্যাম্ আ' ইহা দ্বারা 'উপহ' ও 'উপল' এই দুইটী পদের সহিত পূর্ববর্তী পদসমূহের যোগ হইবে। 'অজি'নম্ব হইতে আরম্ভ করিয়া 'উপল'নম্ব পর্যন্ত যে সমস্ত পদ তাহারাই যেরূপ ও পরস্পর উভয়েই যোগক - ইহাই হুল অর্থ। দুর্গাচাণ্যের মতে 'আ' নম্ব এই স্থানে মধ্যাধাবোধক অর্থাৎ 'এতাত্যাম্ আ' ইহা দ্বারা 'উপহ' 'উপল' এই দুইটী পদ বাদ দিয়া পূর্ববর্তী পদসমূহের যোগ হইবে, তাহার মতে 'উপহ' পদের পূর্ক পদ্যন্ত যে সমস্ত পদ তাহারাই যেরূপ ও পরস্পর উভয়ের যোগক। দুর্গাচাণ্যের মত নবীতীন বলিয়া মনে হয় যে প্রথমতঃ, উপল নম্ব 'পাষাদ' অর্থে প্রসিদ্ধ, পরস্পর পাষাদস্বাত ব্যতীত আর কিছুই নহে, কাজেই উপল পদে পরস্পর বুঝাইবার কারণ ঘাইয়াছে, দ্বিতীয়েতঃ, যাহা বুঝাই উপহপদের ' যে দুইটী নির্কচন প্রদর্শন করিয়াছেন (পরস্পরী স্মৃতি প্রদেয়), তাহা এক ঘোষের পক্ষে সম্ভবত হয় না; প্রথম নির্কচনের দ্বারা পরস্পরের এবং দ্বিতীয় নির্কচনের দ্বারা ঘোষের প্রতিপাদনই যে তাহার অভিপ্রেত, ইহাই স্পষ্ট প্রতিপাত হয়।

অনুবাদ—উপহ এবং উপল এই নামদ্বয় পর্যন্ত যে সমস্ত নাম তাহারাই পরস্পরসম্বন্ধে সহিত জুলা।

উপহ উপলো মেঘো ভবত্বাপবমন্তেহশ্বিন্নজ্ঞাপুপন্নতা আপ ইতি বা ১ ৭ ১

উপহ: উপল: (উপহ পদ এবং উপল পদ) মেঘ: ভবতি (মেঘ: অপি ভবতি, পরস্পর: অপি ভবতি—মেঘবাচকও হয়, পরস্পরবাচকও হয়); অশ্বিন (ইহাতে) অজ্ঞাপি (মেঘসমূহ) উপহমন্তে (বিজ্ঞাত হয়) [অশ্বিন] (ইহাতে) আপ: (জল) উপহত্যা: (বিজ্ঞাত) [ভবতি] (হয়) ইতি বা (অথবা ইহাই 'উপহ' 'উপল' পদের নির্কচন)।

উপহ পদ এবং উপল পদ একই (বলবোধকমঃ)। এই দুই পদ পরস্পরকেও বুঝায় মেঘকেও বুঝায়। মেঘ: ভবতি—মেঘোহপি ভবতি। পরস্পরকে বুঝাই—ইহাতে মেঘসমূহ আশিষ্য উপহত বা বিজ্ঞাত হয়; মেঘপক্ষে বুঝাই—ইহাতে জলরাশি আশিষ্য বিজ্ঞাত হয়; উভয়পক্ষেই উপ-পূর্কক 'হ্ম' বাবু হইতে পদটীক নিশ্চয়।

অনুবাদ—উপহ পদ এবং উপল পদ মেঘবাচকও হয় (পরস্পরবাচকও হয়); পরস্পর-পক্ষে—ইহাতে মেঘসমূহ আশিষ্য উপহত (বিজ্ঞাত) হয়; মেঘপক্ষে—ইহাতে জলরাশি আশিষ্য উপহত হয়।

১। উপহপদ এবং উপলপদের মধ্যে কোন পার্থক্য নাই, ইহারা উল্ল-নির্কচন; ইহাদের যে পৃথক উল্লেখ হইয়াছে তাহা 'হ' এবং 'ল' একদ্রুতের অস্তবসুচনার্থ। 'উপলপদ পর্যন্ত পদসমূহ'—ইহা বুঝাই দ্বন্দ্ব অজ্ঞেত, তখন 'আ উপল ইত্যেতত্যাৎ'—বলিলেই চলিত (দুর্গাচাণ্যের ও পদ্যসমীচী টীকা হইয়া)।



২.১.২১.৮

দ্বিতীয় অধ্যায়

২২৩

তৈয়্যামেবা ভবতি ১৮

তৈয়্যাম্ (তৈয়্যাম্—যেদসব্দে অর্থাৎ উপর পক্ষের তৈয়্যাম্‌ও প্রদর্শন) এ বা (বলায়ান
কক) ভবতি (হব) ।

উপর পক্ষ যে তৈয়্যাম্‌ও প্রদর্শন করি বলায়ান কক উপস্থিত হইবে ।

অনুবাদ—যেদসব্দে এই কক উপস্থিত হইবে ।

১ একবিংশ পত্রিকার সমাপ্তি ১



অনির্দেশ পরিচ্ছেদ

দেবানাং যানে প্রথমা অতিষ্ঠন্ কৃত্ত্বাহাদেবামুপবা উদায়ন্ ।

ত্রযন্তপস্তু পৃথিবীমনৃপা বা বৃকং বহতঃ পুতীষন্ ॥ ১ ॥

(কণ্ঠে ১০ ২৭ ২২) ।

দেবানাং (দেবগণের) যানে (নির্ধানে অর্থাৎ সৃষ্টিতে) [যাম্যমকাঃ দেবগণাঃ] (যাম্যমিক দেবগণ অর্থাৎ মেঘ) প্রথমাঃ (মুখা হইয়া) অতিষ্ঠন্ (বর্তমান ছিলেন) । কৃত্ত্বাহ (অস্তিত্ব হইতে) এদায় (এই সময়ে) উপবাঃ (উপহাণায় মেঘের) [জলানি] (জল) উদায়ন্ (আশ্রয় চর)^১ । অনুপাঃ (অতঃপরোক্ত) ত্রযঃ (মেঘ, বায়ু এবং আগ্নিত্য, এই তিন দেবতা) পৃথিবীন্ (পৃথিবী ও বহিঃস্থ) তপস্তু (পালিত করেন), বা (বো— বায়ু এবং আগ্নিত্য এই দুই দেবতা) পুতীষন্ (পুষ্টি-আদায়) বৃকং (জল) বহতঃ (বহন করেন) ।

দেবগণের সৃষ্টিকালে যাম্যমিক বা অস্তিত্ব দেবগণ অর্থাৎ মেঘতলী দেবতা প্রথমে সৃষ্ট হইয়া সকলের মধ্যে প্রেষ্ঠ বলিয়া পতিপনিত হইয়াছিলেন । মেঘ না হইলে বৃষ্টি হয় না, বর্ষাভাবে সমস্ত জগতেই বিনাশ হয়—কাজেই মেঘের প্রেষ্ঠতা^২ । অস্তিত্ব হইতে এই সমস্ত মেঘের জল পৃথিবীতে সমাগত হয় ।^৩ তিন দেবতা বায়ু আগ্নিত্য এবং মেঘ স্ব স্ব কার্যের দ্বারা অর্থাৎ বায়ু লৈল্যের দ্বারা, আগ্নিত্য ঐকান্ত দ্বারা এবং মেঘ বর্ষণের দ্বারা পৃথিবীকে অতঃপরোক্ত করেন এবং প্রদানতঃ মেঘেরই অতঃপরে পৃথিবী ও বহিঃস্থ পতিপনিত হয় । পুষ্টি কার্যক যে জল তাহা বহন করিয়া নেন দুই দেবতা—বায়ু এবং আগ্নিত্য, বায়ুতত্ত্ব জল নীত হয় পোষণের দ্বারা, পৃথিবীতত্ত্ব জল নীত হয় বর্ষাশস্যের দ্বারা ।^৪ বায়ু ও আগ্নিত্যের দ্বারা নীত জলই মেঘতলী দেবতা পৃথিবীতে বর্ষণ করেন এবং ইহাও দ্বারাই পাত্তাদিত পুষ্টি হয় ।

অনুবাদ—দেবগণের সৃষ্টিকালে যাম্যমিক দেবগণ (মেঘ) মুখা হইয়া অবস্থিত ছিলেন ;

১। উদায়ন্ আশ্রয় (চর) ।

২। বর্ষা দেবতা পুষ্টি প্রদানপনিত হইতে এই দ্বিতীয় দেবগণা প্রথমা অতিষ্ঠন । এতদ্বারা বিলাসিতবৃত্তি ইত্যাদি । প্রথমাঃ প্রথমঃ প্রকৃষ্টতমঃ মুখা ইত্যর্থঃ । মেঘতলী হি সর্বদেবতা সমুদয়ত্যাগতঃ । ত্রযঃ ত্রয়ঃ অত্র ত্রয়ঃ অত্র ত্রয়ঃ । পুতীষন্ হি সর্বদেবতাস্থিতঃ এতদ্বারা পুষ্টি ইত্যর্থঃ (চর) ।

৩। এদায়ুপবাঃ—এদায় উপহাণায় উপহাণায় দেবগণের অতঃপরে উদয়তঃ এই বস উদয় হইয়াছে ; কাজেই 'উপহা' শব্দের অর্থ 'মেঘ' করাই সমস্ত । দ্রুপীয়া ইত্যর্থ অর্থ করিয়াছেন 'মেঘ জল', 'এদা' মেঘাদায়ুপবা আশ্রয় উদায়ন্ আশ্রয়—ইহাই উক্ত বাক্য । অতঃপরে 'উপহা' শব্দের অর্থ মেঘই করিয়াছেন ।

৪। বহতঃ আশ্রয়ঃ বায়ু পোষণন্ আগ্নিত্য বর্ষাশস্যাদায়কঃ (অঃ বঃ) ।



অতরিক্ষ হইতে এই সমস্ত মেঘের জল (পৃথিবীতে) সমাপ্ত হয়, অতরাহক তিন বেদ্য-পৃথিবীও অবশিষ্টে পরিণত করেন, চই বহত। পৃথিসম্পাদক জল বহন করেন ।

মেঘানাং নির্মাণে প্রথমো অতিষ্ঠন্ মাধামকা দেবগণাঃ ১ ২ ৩

মেঘানাং মানে প্রথমো অতিষ্ঠন্—মেঘানাং নির্মাণে (মেঘগণের সৃষ্টিতে) মাধামকাঃ দেবগণাঃ (মাধামহানীর দেবগণ অর্থাৎ দেবগণ) প্রথমো অতিষ্ঠন্ (প্রথম বা কৃপা হইয়া অবস্থিত ছিলেন) ।

'মান' শব্দের অর্থ নির্মাণ বা সৃষ্টি ; 'অতিষ্ঠন্' ক্রিয়ার কর্তৃপদ 'মাধামকাঃ দেবগণাঃ' ; মাধামক দেবগণ বলিতে এইখানে যথাক্রমে বুঝাইতেছে । ১

অনুবাদ—মেঘানাং মানে প্রথমো অতিষ্ঠন্—মেঘানাং নির্মাণে প্রথমো অতিষ্ঠন্ মাধামকাঃ দেবগণাঃ (মেঘগণের সৃষ্টিতে মাধামহানীর দেবগণ মূখ্য লাভ করিয়া বর্তমান ছিলেন) ;

প্রথম উক্তি মূখ্যানাম প্রত্যমো ভবতি ১ ৩ ৪

প্রথমঃ ইতি ('প্রথম' এই শব্দটি) মূখ্যানাম (মূখ্যানাম অর্থাৎ 'মূখ্য' এই অর্থের বোধক), প্রত্যমঃ (প্রকৃষ্টতম) ভবতি (হয়) ।

'প্রথম' শব্দের অর্থ 'মূখ্য' । প্রকৃষ্টতম শব্দ রূপান্তরিত করিয়া হইয়াছে 'প্রথম', প্রথম—প্রথম ।

অনুবাদ—'প্রথম' এই শব্দটি মূখ্যানাম, 'প্রথম' অর্থাৎ প্রকৃষ্টতম হয় ।

কৃত্তম্যত্রিকং বিকর্তনং মেঘানাং বিকর্তনেন মেঘানাম্ উসকং জায়তে ১ ৪ ৫

কৃত্তম্য—অতরিক্ষ, [১৭] (১৪) মেঘানাং (মেঘসমূহের) বিকর্তনং (দ্বিগ বিগ হওয়ার স্থান), মেঘানাং বিকর্তনেন (মেঘসমূহের দ্বিগ ত্রিগ হওয়ার স্থান) উসকং জায়তে (জল সমুৎপন্ন হয়) ।

'কৃত্তম্য' শব্দের অর্থ অতরিক্ষ ; ছেদনাত্মক 'কৃত্ত' শব্দের উত্তর 'অত্রন্' প্রত্যয় করিয়া (উ ৫৮৩) শব্দটি নিপন্ন । মেঘের বিকর্তনস্থান অতরিক্ষ অর্থাৎ মেঘসমূহ অতরিক্ষপ্রদেশেই দ্বিগ ত্রিগ হয় এবং মেঘসমূহ দ্বিগ ত্রিগ হইলেই জল সমুৎপন্ন হয় ।

অনুবাদ—কৃত্তম্য—অতরিক্ষ, মেঘের বিকর্তনস্থান, মেঘের বিকর্তনের স্থান (দ্বিগ ত্রিগ হওয়ার স্থান) জলের উৎপত্তি হয় ।



ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ପୃଥିବୀୟମୁଖ୍ୟାଃ, ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋଦାହରାଦିତ୍ୟାଃ ନିତ୍ୟୋକ୍ତବର୍ଣ୍ଣୋଦ୍ୟମୀଃ
ପାଚିତ୍ୟନ୍ତାନୁମା ଅନୁବନ୍ଧି ଲୋକାନ୍ ସେନ ସେନ କର୍ମଣା ॥ ୫ ॥

ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ପୃଥିବୀୟମୁଖ୍ୟାଃ—ଏହିହେଲେ ‘ଅସ୍ତ’ (ଥିନ)—ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋଦାହରାଦିତ୍ୟାଃ (ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ, ଦାହୁ ଏବା ଆଦିତ୍ୟ) ପୃଥିବୀଃ ତମସି=ଉଦ୍ୟୋଗବର୍ଣ୍ଣୋଦ୍ୟମୀଃ ପାଚିତ୍ୟା (ଚୈତ୍ୟ, ଶୈତ୍ୟ ଏବା ବର୍ଣ୍ଣମେବ ଦାହା ଓଦାହରାଦି ପଦ ବୋଧେ), ଅନୁମାଃ—ସେ (ହାହାତା) ସେନ ସେନ କର୍ମଣା (ନିଜ ନିଜ କର୍ମେବ ଦାହା) ଲୋକାନ୍ ଅନୁବନ୍ଧି (ଲୋକମଧ୍ୟରେ ଅନୁଗୃହୀତ କରେନ) ।

ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ପୃଥିବୀୟମୁଖ୍ୟାଃ—ଏହିହେଲେ ‘ଅସ୍ତ’ (ଥିନ) ଏହି ମଧ୍ୟେ ଦାହା ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ, ଦାହୁ ଏବା ଆଦିତ୍ୟ ଏହି ଥିନ ସେବତାରେ ବୁଝାଯିବେ । ପୃଥିବୀଃ ତମସି=ପୃଥିବୀହା ଓଦ୍ୟୋଗବର୍ଣ୍ଣୋଦ୍ୟମୀଃ; ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ, ଦାହୁ ଏବା ଆଦିତ୍ୟା ଦାହାଦିରେ ବର୍ଣ୍ଣ, ଚୈତ୍ୟ ଏବା ଶୈତ୍ୟ ମଧ୍ୟମାନ କରଣା ପୃଥିବୀହ ଓଦାହରାଦିରେ ପରିଣତ କରେନ । ଏହି ଥିନ ସେବତା ଅନୁମା, ହାହାତା ନିଜ ନିଜ ବର୍ଣ୍ଣାଦି କର୍ମେବ ଦାହା ଓଦାହରାଦିରେ ପଦ୍ୟାଦିଦାନ କରଣା ଲକ୍ଷ୍ୟ ଲୋକେବ ଅନୁବନ୍ଧନ (ଅନୁଗ୍ରହ କରେନ) । ଅନୁ-ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ (ଅନୁ-ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ) ଦାହୁର ଉତ୍ତର ‘କ’ ଶ୍ରୋତାଦି କରଣା ‘ଅନୁମ’ ନାମ ନିର୍ମଳ । ଶୈତ୍ୟାଦିବର୍ଣ୍ଣମେବ ସତେ ଏହି ମଧ୍ୟେ ନିର୍ମଳିତ୍ୟରେ ମାଃ (ଶାନ୍ତାତ୍ର ହେବ) ।

ଅନୁବନ୍ଧନ—‘ଅସ୍ତ’ ତମସି ଅନୁମାଃ—ଏହିହେଲେ ‘ଅସ୍ତ’ (ଥିନ)—ମଧ୍ୟେ ଦେବାଦିନିତ୍ୟ ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ, ଦାହୁ ଏବା ଆଦିତ୍ୟ ଏହି ଥିନ ସେବତାରେ ବୋଧ ହେବେ । ପୃଥିବୀଃ ତମସି—ହାହାତା ‘ଅସ୍ତ’ ପୃଥିବୀହ ଓଦାହରାଦିରେ ପରିଣତ କରେନ ବର୍ଣ୍ଣ, ଚୈତ୍ୟ ଏବା ଶୈତ୍ୟାଦି ଦାହା । ‘ଅନୁମାଃ’ ମଧ୍ୟେ ଅସ୍ତ ଅନୁଗ୍ରହକ, ଶୈତ୍ୟ ଦେବାଦିନିତ୍ୟ ଦିନ ଦିନ କର୍ମେବ ଦାହା ଲୋକମଧ୍ୟରେ ଅନୁଗୃହୀତ କରେନ ।

ଅସ୍ତମିତ୍ୱୋଦ୍ୟମାନୁମା ଶ୍ରୋତାମେବାନୁମାତ ଶ୍ରୋତାମାନିବାଦାଦିତ୍ୟାଦିତ୍ୟାଦି ଶ୍ରୋତାମାନି
ଶ୍ରୋତାମାନି ଶ୍ରୋତାମାନି ଶ୍ରୋତାମାନି ଶ୍ରୋତାମାନି ॥ ୬ ॥

ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ଅନୁମା (ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ଏହି ଅସ୍ତ ‘ଅନୁମ’ ନାମ) ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ଏବ (ଏହି ‘ଅନୁମ’ ଦାହୁ ହେବେ ନିର୍ମଳ), ଶୈତ୍ୟ (ଶୈତ୍ୟ ଦାହା) ଅନୁମାତେ (ଅନୁଗୃହୀତ ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜ ହେବ) । ଅସ୍ତମିତ୍ୱ (ଅସ୍ତମିତ୍ୱ) ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ଶ୍ରୋତାମାନି (‘ଅସ୍ତମିତ୍ୱ’ ଏହି ନାମ ହେବେ ମାଧ୍ୟମ—‘ଅନୁ-ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ-ଆନୁ’ ଦାହୁର ଉତ୍ତର ‘କିନ୍’ ଶ୍ରୋତାଦି କରଣା) ବା (ଦେବତା) ଶ୍ରୋତାମାନି (‘ଆଚ୍’ ଏହି ନାମ ହେବେ ମାଧ୍ୟମ—‘ଅନୁ-ପୃଥ୍ୱୀକ୍ଷୋ’ ଦାହୁର ଉତ୍ତର ‘କିନ୍’ ଶ୍ରୋତାଦି କରଣା), ଅସ୍ତ (ମଧ୍ୟେ ‘ଅସ୍ତମିତ୍ୱ’ ମଧ୍ୟେ ଦାହା) ଅନୁମାଃ ଶ୍ରୋତାମାନି (‘ଅନୁମ’ ଏହି ନାମ ହେବେ ମାଧ୍ୟମ) ବା (ଦେବତା) ଶ୍ରୋତାମାନି ଶ୍ରୋତାମାନି (‘ଆଚ୍’ ମଧ୍ୟେ ଦାହା ‘ଆଚ୍’ ଏହି ନାମ ହେବେ) ।

ମଧ୍ୟେ ‘ଅନୁମ’ ନାମ ‘ଅନୁଗ୍ରହକ’ ଏହି ଅର୍ଥେ ଶ୍ରୋତା ହେବେ । ‘ଅନୁମ’ ମଧ୍ୟେ ଅସ୍ତ ଏକାଦି ଅର୍ଥ ଆଦି—ଦାହା ଅନୁଗ୍ରହେ ବା ଅନୁଗ୍ରହାଦିରେ ହେବ । ଏହି ଅର୍ଥେ ଶ୍ରୋତା ‘ଅନୁମ’ ମଧ୍ୟେବ ନିର୍ମଳିତ କରା ହେବେ ମାଧ୍ୟମ ‘ଅନୁମ’ ଦାହୁ ହେବେ—ଶୈତ୍ୟେବ ଅନୁମାତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଦାହା ଦାହା ଦାହା ଦାହା ଅନୁଗ୍ରହୀତ ବା ପରିଣିତ ହେବ । ଅସ୍ତମିତ୍ୱ ‘ଅନୁମ’ ଦାହୁର ଉତ୍ତର ‘କିନ୍’ ଶ୍ରୋତାଦି ‘ଅସ୍ତମିତ୍ୱ’



শব্দ নিষ্পত্তি হইতে পারে, যেহেতু প্র+অক ধাতুর উত্তর কিম্বা প্রত্যয়ে 'প্রাচ্' শব্দ নিষ্পন্ন হয়, বর্ণোপলব্ধির দ্বারা (নিঃস্বাভাৱ) 'প্রাচ্' শব্দ হইতে যেকোন প্রাচীন শব্দের নিষ্পত্তি, সেইরূপ 'অবাণ্' শব্দ হইতে অন্ত্র শব্দের নিষ্পত্তি ।

অনুবাদ—আর এই অক (অক+অ প্রযুক্ত) অন্ত্র শব্দ এই 'বপ্' ধাতু হইতেই নিষ্পন্ন, অন্ত্র+অবাণ্। অলেক দ্বারা অক্‌স্মুদ্রীত বা সিক্ত হয়। অথবা, 'অবাণ্' শব্দ হইতে পারে, যেকোন 'প্রাক' শব্দ; 'অবাণ্' শব্দের স্থানে অন্ত্র হইতে পারে, যেহেতু 'প্রাক্' শব্দের স্থানে প্রাচীন শব্দ হয়।

যা বৃক্‌ বহতঃ পুরীষন্। বায়ুদিত্যা উপকং বৃক্‌মিতুদকনাম
জ্বীতেষী লককর্ণণো জ্বলতেষী; পুরীষ-পূনাতেঃ পুহতেষী ৯ ৭ ।

যা বৃক্‌ বহতঃ পুরীষন্—এই স্থলে যা (যৌ)—বায়ুদিত্যে (বায়ু এবং আদিত্য), বৃক্‌ম্—উপকম্ (অল), বৃক্‌ম্ ইতি ('বৃক্' এই শব্দ) উপকনাম (উপকমের নাম), লককর্ণণঃ (লককর্ণণার্থক) জ্বীতেঃ যা (যঃ 'জ্' ধাতু হইতে) ৭, জ্ব-পতেঃ যা (আব না হয় জ্বন্‌ ধাতু হইতে) [নিষ্পন্নম্] (নিষ্পন্ন), পুরীষ- (পুরীষ শব্দ) পূনাতেষী (হব পূ' ধাতু হইতে) পুহতেষী (আব না হয় 'পূ' ধাতু হইতে) [নিষ্পন্নম্] (নিষ্পন্ন)।

যন্তে যা—যৌ; বায়ু ও আদিত্য হইতে যেহেতুকে বৃক্‌ হইতেছে। বৃক্‌—উপক; লক-কর্ণণার্থক 'ক' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন 'উক' প্রত্যয় করিয়া (উ ৩৭৩ হইতে), অল নিষ্পন্নকালে শব্দ করে। 'জ্বন্‌' ধাতুর উত্তর 'উক' প্রত্যয়ে ও 'বৃক্‌' শব্দের নিষ্পত্তি করা হইতে পারে; অল যেন হইতে জ্বী হয়; 'পুরীষ' শব্দ বিশেষণ; লালনার্থক 'ল' ধাতু হইতে অথবা আলাপনার্থক 'পূ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন—'পুহন্‌' প্রত্যয় করিয়া (উ ৩৩০), অল লালন অর্থাৎ পুষ্টিবিধান করে এবং আলাপিত করে।

অনুবাদ—যা বৃক্‌ বহতঃ পুরীষন্—এই স্থলে যা (যৌ)—বায়ু ও আদিত্য), বৃক্‌ম্—উপকম্ (অল); 'বৃক্‌' এই শব্দ উপকমের নাম; লককর্ণণার্থক 'ক' ধাতু হইতে অথবা 'জ্বন্‌' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন, 'পুরীষ' শব্দ 'পূ' ধাতু হইতে অথবা 'পূ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন।

॥ দ্ব্যকিংল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অধ্যায়ের লক্ষ্যোপলব্ধিবান্‌। যথা প্রত্যয়ে অক+অপ্রযুক্ত প্রাচীক্‌ (অঃ ৩৭১)। বৈজ্ঞানিকগণের মতে 'প্রাচ্' শব্দের উত্তর 'ব' প্রত্যয়ে প্রাচীন শব্দ নিষ্পন্ন।

২। জ্ব-পতেঃ বা (আব না হয়)।



প্রকৌমিল্য সম্প্রতিষ্ঠান

বাঙ্কনামাস্মিত্ত্বানি সপ্তপঞ্চাশৎ ॥ ১ ॥

উক্তানি (পরবর্তী) সপ্তপঞ্চাশৎ (সাতাশ নাম) বাঙ্কনামানি (বাক্যের নাম) ।

মেঘনাদের পর প্রোক. দ্বারা, ইলা প্রকৃতি সাতাশটি বাক্যনাম (নিঃ ১১১) অভিহিত
হইয়াছে ।

অনুবাদ—পরবর্তী সাতাশটি নাম বাক্যনাম ।

বাঙ্ক কস্মাৎ ॥ ২ ॥

বাঙ্ক ('বাঙ্ক' এই নাম) কস্মাৎ (কোথা হইতে হইল) ? ২৫ঃ ('বচ্' বাতু হইতে) ।

'বাঙ্ক' পঞ্চম নির্দ্বন্দ্ব প্রবর্তন করিতেছেন । 'বাঙ্ক' এই পদ দ্বিতীয় হইয়াছে 'বচ্' বাতু
হইতে—কিন্ প্রত্যয় করিয়া (উ ২১৪), বাৎপতি হইবে—দ্বারা দ্বারা বন্যোপাত্ত অর্থ করা
যায় (উক্তান্তেন্নেতিবাঙ্ক—২ঃ) । ১

অনুবাদ—'বাঙ্ক' এই নাম কোথা হইতে হইল ? 'বচ্' বাতু হইতে ।

তত্র সরস্বতীভোক্তৃত্ব নদীবন্দেবতাংক নিগমা ভবন্তি তৎ যদেবতা- বহুশক্তির্ভোজ্যাত্মাক্রামোহৈবৈতন্নদীবৎ ॥ ৩ ॥

তত্র (বাঙ্ক নামসমূহের মধ্যে) সরস্বতী ইতি এতচ্চ (সরস্বতী এই নামের) নদীবৎ
(নদীর্ধনসমিত) চ (এবং) দেবতাবৎ (দেবতাবৎ-নদীর্ধন) ২ নিগমাঃ (বৈদিকবাক্য)
ভবন্তি (আছে), যৎ (যে বৈদিকবাক্য) দেবতাবৎ (দেবতাবৎ-নদীর্ধন) [ভবন্তি] (হত)
তৎ (তাহা) উপরিষ্ঠাৎ (পরে) ব্যাখ্যান্যমঃ (ব্যাখ্যা করিব) ; অথ (আর) এতৎ
(এই অর্থের বাক্যের বৈদিকবাক্য) নদীবৎ (নদীর্ধনসমিত) [ভবন্তি] (হত) ।

'সরস্বতী' এই নাম বাঙ্কনামসমূহের অন্ততম । বিদ্যুৎ এমন বৈদিক যন্ত্র আছে যাতে
সরস্বতী পঞ্চম প্রয়োগ হইয়াছে—'নদী' অর্থে এবং 'দেবতা' অর্থে । যে যন্ত্রে সরস্বতী পদ

১। উক্তান্তেন্নেতি বাসিত্ত্ববৎ, তৎকারণাৎ পঞ্চাশৎপুত্র্যন্তে ইতি বাঙ্ক (অঃ দ্বাঃ) ।

২। নদীর্ধনসমিত দেবতাবৎভাষ্যেভ্যর্থঃ (২ঃ), 'নদীবৎদেবতাবৎ' এই পদটি দ্বিতীয়াংশের মধ্যে ব্যবহৃত
হইয়াছে । 'তত্র তদেব' ইতি বক্তিঃ, প্রসিদ্ধবদীর্ধনসমিতং নদী ইব প্রসিদ্ধদেবতালিঙ্গাযোগ্যন্তে কতিশ্চৈবতাতা ইব
বিবদা বৃত্তান্তে । অর্থে বা বক্তিঃ, নদীর্ধনসমিত তদিত্যনুলা ইত্যর্থঃ, এবং দেবতাবৎভক্তি (অঃ দ্বাঃ) ।



বেবভার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে তাহা পরে (নিঃ ১১।২৬) ব্যাখ্যা করিবেন ; আর যে মতে 'সহস্রতী' শব্দ 'নদী' অর্থ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে, তাহা এক্ষণে ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

অনুবাদে—বাত্মনামসমূহের মধ্যে সহস্রতী এই নামের অর্থ-লবলিত এবং বেবভার্থ লবলিত বৈদিকবাক্যসমূহ আছে । যে বৈদিক বাক্য বেবভার্থ লবলিত, তাহা পরে ব্যাখ্যা করিব ; আর এই (বাক্যসমূহ) বৈদিক বাক্য অর্থ লবলিত ।

§ অয়োনিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত §



চতুৰ্বিংশ পরিচ্ছেদ

ইমং শুয়েতিবিসখা ইবাকজং সাণু গিরীগাঃ ত্ৰিবেতিকশ্চিতিঃ ।

পাশাবতস্রীমবসে শুবুস্তিতিঃ সরসতীমা বিবাসেম ধীতিতিঃ ॥ ১ ॥

(অর্থঃ ৩৬১২) ,

ইজ [সরসতী] (এই সরসতী) বিসখা ইব (বৃন্দালখননকারীর দ্বারা) শুয়েতিঃ (বৃন্দাল্পন্ন অর্থাৎ বেগধান) , ত্ৰিবেতিঃ (প্রকাণ্ড) উশ্চিতিঃ (উশ্চিসমূহের দ্বারা) গিরীগাঃ (পর্বতসমূহের) সাণু (নিম্ন) অবজং (কজতি—ভগ্ন করেন) , অবসে (আমাদেব রক্ষার নিমিত্ত) * শুবুস্তিতিঃ (সুপ্রযুক্ত স্থপোতন) ধীতিতিঃ (প্রতিরূপ কর্ণের দ্বারা) পাশাবতস্রীঃ (উভয়কূলসম্মিলিত) সরসতীমা (সরসতীকে) বিবাসেম (বিশেষরূপে পরিচর্যা করিব) ।

বিস (বৃন্দাল বা বৃন্দাল) অতি কোমল পদার্থ, ইহা খনন করিতে কোন বেগ লাগিতে হয় না। বৃন্দালখননকারী ব্যক্তির বৃন্দালখননের দ্বারা অতি সহজে সরসতী নদী প্রবল প্রচণ্ড উশ্চিসমূহের দ্বারা বহুবৎ বৃচ অত্যাধিক লক্ষ্যতম ভগ্ন করেন , * সরসতী ঠাণ্ডার উশ্চিসমূহের দ্বারা পর্বতসমূহ পূর্ণই ভগ্ন করেন না, উভয়কূল ভগ্ন করেন , উন্থ প্রচণ্ড নতিশালিনী সরসতী চইতে অধরা বাহাতে রক্ষা পাওঁতে পারি, ঠাণ্ডার অল্প আমরা সুপ্রযুক্ত অবলোকিতবাগি-সম্পন্ন অনেক প্রকার প্রতিরূপ দ্বারা ঠাণ্ডার পরিচর্যা করিব অর্থাৎ ঠাণ্ডার তুষ্টিবিধান করিব। এই মতে 'উশ্চিতিঃ' এবং 'পাশাবতস্রীঃ' এই দুইটী পর সরসতীর নদীলক্ষণ সূচনা করিতেছে । *

অনুবাদ—এই সরসতী বেগধান প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড উশ্চিসমূহের দ্বারা বৃন্দালখননকারী ব্যক্তির দ্বারা পর্বতসমূহ ভগ্ন করেন ; রক্ষার নিমিত্ত উভয়কূলসম্মিলিত সরসতীকে সুপ্রযুক্ত ও স্থপোতন উশ্চিসমূহের দ্বারা পরিচর্যা করিব ।

ইমং শুয়েঃ শোষণৈঃ, শুযমিতি বলনাম, শোষতীতি সত্যঃ ॥ ২ ॥

ইমং শুয়েতিঃ—ইবা শুয়েঃ * শুয়েঃ—শোষণৈঃ (শোষণসমূহের দ্বারা অর্থাৎ শোষণকারী বা কীর্ণতাল্প-রূপ নতিনিচয়ের দ্বারা) শুযমিতি ('শুয' এই শব্দ) বলনাম (বলের

১। শুযমিতিঃ বলনামেতৎ স্যামর্থ্যজ্ঞানীভবনম্, উপবিবেষণম্—বলনতিঃ (অঃ ৩৬) ।

২। অবসে অবনাম রক্ষণার্থকঃ (হুঃ) ।

৩। ইবা বিসখাকো বিসানমবসেণৈঃ সুদূরং খনতি এবমিযমনাকরৈণ্য বদলি সাণু কজতি সমুজ্জতঃ বহুসংখ্যকজং গিরীণা নিম্নকঃ -- কজতি ভগ্নকর্তার্যঃ (হুঃ)

৪। উশ্চিতিঃ পাশাবতস্রীমিতি নদীলক্ষণসমূহ (অঃ ৩৬) ।

৫। পা ৩৬১২ = ১



নাম) পোষয়তি ইতি (যেহেতু পোষণ করে); সতঃ (পোষয়তে:—‘পোষ্’ অর্থাৎ দিত্বত্ব ‘ত্ব্’ থাকু হইতে নিপাত); পোষয়তি এই ক্রিয়ণেরটী কর্তৃকারকের সহিত যুক্ত বলিয়া ‘পোষ্’ থাকু উত্তর কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে ‘ত্ব’ পদ নিপাত)।^১

‘ত্ব’ পদ বলবাচক; ‘পোষ্’ থাকু উত্তর ‘মনিন্’ প্রত্যয়ে নিপাত।^২ ইহার দ্ব্যংপত্তি—দ্ব্যং পোষণ বা কীণহাসম্পাদন করে। ‘ত্ব’ পদ বলবাচক হইলেও যথো ইহার অর্থ বলসম্পন্ন (অধর্গতমধব), ‘ত্বয়েতিঃ’ এই পদ ‘উর্ন্যিতিঃ’ ইহার বিশেষণ।^৩

অনুবাদ—ইং: ত্বয়েতিঃ—ইং: ত্বয়ে: , ত্বয়ে:—পোষয়ৈ: (পোষণকারী অর্থাৎ কীণহাসম্পাদক নক্তিমিচয়ের দ্বারা); ‘ত্ব’ এই পদ বলের নাম, পোষণ করে—এই অর্থ, ‘পোষ্’ থাকু হইতে কর্তৃ বাচ্যের প্রত্যয়ে নিপাত।

বিসং বিস্ততেভেদনকর্ষণঃ বুদ্ধিকর্ষণো বা ॥ ৩ ॥

বিসং (‘বিস’ পদ) ভেদনকর্ষণঃ (ভেদনার্থক) বা (অথবা) বুদ্ধিকর্ষণঃ (বুদ্ধ্যর্থক) বিস্ততে: (‘বিস্’ থাকু হইতে নিপাত)।

‘বিস’ পদ ভেদনার্থক বা বুদ্ধ্যর্থক ‘বিস্’ থাকু হইতে নিপাত, বিস কোমল বলিয়া অতি সহজে ভগ্ন হয়, অথবা বিস দীর্ঘ দীর্ঘ বুদ্ধি পায়।

অনুবাদ—‘বিস’ পদ ভেদনার্থক বা বুদ্ধ্যর্থক ‘বিস্’ থাকু হইতে নিপাত হু

সানু সমুজ্জিতং ভবতি সমুন্নমিতি বা ॥ ৪ ॥

সানু (সানু) সমুজ্জিতং (‘সমুজ্জিত’—সম্যক উজ্জ্বলিত) ভবতি (হয়), সমুন্নম্ ইতি বা (অথবা ‘সমুন্নম্’—সম্যক উজ্জ্বলিত) [ভবতি] (হয়)।

‘সানু’ পদের অর্থ পর্জন্তের উজ্জ্বলপ্রবেশ অর্থাৎ পর্জন্তপুষ্প বা পর্জন্তলিখন ‘সমুজ্জিত’ পদ অথবা ‘সমুন্নম্’ পদ ‘সানু’ এই আকারে ধারণ করিয়াছে। সমুজ্জিত—সমু—সানু; অথবা সমুন্নম্ (সম্ + উৎ + প্রেরণার্থক জ্ + ক) = সমু = সানু।

অনুবাদ—‘সানু’ পদ = ‘সমুজ্জিত’ পদ (যাহার অর্থ সম্যক উজ্জ্বলিত) অথবা ‘সমুন্নম্’ পদ (যাহার অর্থ সম্যক উজ্জ্বলিত) হয়।

১। দৃষ্ট ইতি কারকান্বয়ঃ (হু); সতঃ এই পদের প্রত্যয়ে কি উৎকর্ষ সাধিত হইতেছে তাৎপৰ্য্যে সাব্যস্ত ব্যাখ্যা এইণ।

২। পোষয়তেষ্যমিদ্, ‘ধরনমস্ত্রাপি বা:জালমবো:’—ইতি লুক (যেহেতু), ইহাকরণেণ অধিকৃত ‘ত্ব্’ থাকু হইতেই ‘ত্ব’ পদের নিপত্তি করেন (উ ১০২)

৩। বস্ত্রাখ্যে ও পাতনিকা উভয়।



ସହଚ୍ଚିନ୍ନାଦିତ୍ତଃ ୫୫ ।

ତ୍ରୈବିଧିଃ ଓଷ୍ଠିତଃ—ସହଚ୍ଚିନ୍ନାଦିତ୍ତଃ (ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ଓଷ୍ଠିନିମୁକ୍ତେଷ୍ଠାଦିତ୍ତଃ) ।

'ତ୍ରୈବିଧି' ଏବଂ 'ସହ' ନ୍ୟାୟ (ମି ୦୦), 'ତ୍ରୈ' ବାହୁର୍ ଓଷ୍ଠ 'ଟିବି' ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ ନିମ୍ନ (ଓ ୫୫) ।

ଅନୁବାଦ—ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ଓଷ୍ଠିନିମୁକ୍ତେଷ୍ଠାଦିତ୍ତଃ (ତ୍ରୈବିଧିତ୍ତଃ—ସହଚ୍ଚିନ୍ନାଦିତ୍ତଃ) ।

ପାରାବତ୍ରୀଃ ପାରାବାହ୍ୟାଦିତ୍ତଃ ପାରଃ ପରଃ କ୍ଷୟତାବାସମବଦଃ ୫୬ ।

ପାରାବତ୍ରୀଃ—ପାରାବାହ୍ୟାଦିତ୍ତଃ (ପାର ଓ ଅବାହର ନାମକର୍ତ୍ତା), ପାରଃ (ପାର) ପରଃ (ପର—ବିଶ୍ରୁତ) ତ୍ରୈବିଧି (୫୫), ଅବାହ (ଅବାହ) ଅବାହ (ଅବାହ—ନିଶ୍ରୁତ) [ତ୍ରୈବିଧି] (୫୫) ।

ପାରାବତ୍ରୀଃ—ପାର ବାହ୍ୟାଦିତ୍ତଃ, 'ପାରାବାହ' ଏବଂ ପାରାବତ୍ରୀ ହେତାନ୍ତେ (ବେଦନ୍ତ ଉକ୍ତାନ୍ତାନ୍ତା—'ହ' ହାନ୍ତେ 'ତ୍ରୈ' ହେତା) । ପାରାବାହ—ପାର+ଅବାହ । 'ପାର' ଏବଂ ଅର୍ବ ଶ୍ରୀର ଅମର କୂଳ (ଓ କୂଳ) । ପାର—ପର ଅର୍ଥାତ୍ ବିଶ୍ରୁତ ହା ବାହ୍ୟତା, ଶ୍ରୀର ଅମର କୂଳ (ଓ କୂଳ) ନିଶ୍ରୁତ କୂଳର ଅର୍ଥାତ୍ ନିଶ୍ରୁତ ହା ବାହ୍ୟତା, ଶ୍ରୀର ଅମର କୂଳ (ଓ କୂଳ) । ଅବାହ—ଅବାହ ଅର୍ଥାତ୍ ନିଶ୍ରୁତ ହା ନିଶ୍ରୁତତା, ଶ୍ରୀର ନିଶ୍ରୁତ କୂଳ (ଓ କୂଳ) ଅମର କୂଳର ଅମର ନିଶ୍ରୁତତା ।

ଅନୁବାଦ—ପାରାବତ୍ରୀଃ—ପାରାବାହ୍ୟାଦିତ୍ତଃ (ଓ କୂଳ ଓ କୂଳ ହେତାନ୍ତାନ୍ତାନ୍ତା), ପାର—ପର (ବାହ୍ୟତା), ଅବାହ—ଅବାହ (ନିଶ୍ରୁତତା) ['ପାର' ଏବଂ 'ଅବାହ' ଏବଂ ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ 'ପର' ଏବଂ 'ଅବାହ' ଏବଂ ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ] ।

ଅବନାୟ ସ୍ଵପ୍ରକୃତାଦିତ୍ତଃ ଶୋଭନାଦିତ୍ତଃ ଅଭିତ୍ତଃ ସହସ୍ରତୀଃ ନଦୀଃ

କର୍ମାଦିତ୍ତଃ ପାରିଚ୍ଛେଦେନ ୫୭ ।

ଅବନାୟ ସ୍ଵପ୍ରକୃତାଦିତ୍ତଃ—ଅବନାୟ (ବ୍ୟବହାର ନିମିତ୍ତ) ହସ୍ତକାଦିତ୍ତଃ (ହସ୍ତକା) ଶୋଭନାଦିତ୍ତଃ (ହସ୍ତକା) ଅଭିତ୍ତଃ କର୍ମାଦିତ୍ତଃ (ଅଭିତ୍ତଃ ବର୍ଣ୍ଣେଷ୍ଠାଦିତ୍ତଃ) ସହସ୍ରତୀଃ ନଦୀଃ (ସହସ୍ରତୀ ନଦୀଃ) ପାରିଚ୍ଛେଦେନ (ପାରିଚ୍ଛେଦେନ) ।

ବ୍ୟବହାର 'ଅବ' ବାହୁର୍ ଓଷ୍ଠ 'ଅବ' ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ 'ଅବନାୟ' ଏବଂ ନିମ୍ନ (ଅବନାୟ)—ବ୍ୟବହାର ଅର୍ଥାତ୍ ବ୍ୟବହାର ହେତାନ୍ତେ ବ୍ୟବହାର ପାରିଚ୍ଛେଦେନ ପାରିଚ୍ଛେଦିତ୍ତଃ । ସ୍ଵପ୍ରକୃତାଦିତ୍ତଃ—ସ୍ଵପ୍ରକୃତାଦିତ୍ତଃ ଶୋଭନାଦିତ୍ତଃ ଅଭିତ୍ତଃ କର୍ମାଦିତ୍ତଃ । 'ସ୍ଵପ୍ରକୃତା' ଏବଂ ବ୍ୟବହାର 'ଅବ' ବାହୁର୍ ଓଷ୍ଠ 'ଅବ' ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ 'ଅବନାୟ' ଏବଂ ନିମ୍ନ (ଅବନାୟ)—ବ୍ୟବହାର ଅର୍ଥାତ୍ ବ୍ୟବହାର ହେତାନ୍ତେ ବ୍ୟବହାର ପାରିଚ୍ଛେଦେନ ପାରିଚ୍ଛେଦିତ୍ତଃ ।

୧ । ପାରଃ ପରଃ କ୍ଷୟତାବାସମବଦଃ, ଅବାହବଦଃ କର୍ମାଦିତ୍ତଃ ପରାଧ୍ୟାୟ କୂଳାନ୍ତ (୫୫) ।

୨ । ଅବନାୟ ଅବନାୟ ବ୍ୟବହାରାଦିତ୍ତଃ, ବ୍ୟବହାର ବ୍ୟବହାରାଦିତ୍ତଃ ଅବନାୟ (୫୫) ।

୩ । ହସ୍ତକା ବ୍ୟବହାର ସ୍ଵପ୍ରକୃତାଦିତ୍ତଃ (୫୫) ।



অর্থায় হ্রস্বপুং (হ্রস্বপুং) এবং বোজন (বহুলোভবানি পুং) ; 'বৌতি' শব্দের অর্থ কথ (বৌতিতে বিদ্যমান পুং) অর্থায় প্রতিষ্ঠান কথ । আবিধানের—আ (অর্থায়) বিধানের (পরিচালনা) । 'বিধান' শব্দের অর্থ পরিচালনা করা (বিধানটিঃ পরিচালনা—অর্থায় : নিঃসার প্রদেয়) ।

অনুবাদ—আবিধান শব্দটি পাইবার উদ্দেশ্যে হ্রস্বপুং ও বহুলোভ [প্রতিষ্ঠান] শব্দের ব্যাখ্যা এতী নতুনতর পরিচালনা করিব ।

উৎকর্ষাণ্যমুত্তরাণ্যকপতম্ ১৮৪

উত্তরাণি (পরমণী) একপতম্ (একপত এক নাম উৎকর্ষাণ্যমি (কলের নাম) ।

হ্রস্বনাথের পর অর্থ: কোথ: কথ প্রকৃতি একপত এক উৎকর্ষাণ্য (নিঃ ১১২) অভিহিত হইয়াছে । একপতম্ = একাধিক পতম্ (একপত এক) ।

অনুবাদ—পরমণী একপত এক নাম উৎকর্ষাণ্য ।

উৎকর্ষ কপ্তানতীতি সত্যঃ ১৮৫

উৎকর্ষ (উৎকর্ষাণ্য) কথায় । কোথ: হইতে হইল ? উৎকর্ষ ইতি (যৎকৃত ক্রিয় বা দিক কথ:), সত্য: (উৎকর্ষ: 'উৎকর্ষ' শব্দ হইতে নিঃসৃত ; উৎকর্ষ—এই ক্রিয়ামণী কর্তৃকাকের সম্বন্ধিত পুং বলিয়া 'উৎকর্ষ' শব্দের উৎকর্ষ কর্তৃকাকের প্রত্যয়ে 'উৎকর্ষ' শব্দ নিঃসৃত) ।

ক্ৰেমানার্থক 'উৎকর্ষ' শব্দের উৎকর্ষ কর্তৃকাক 'ক' প্রত্যয়ে (উ ১৩৭) 'উৎকর্ষ' শব্দ নিঃসৃত ; উৎকর্ষ ক্রিয় বা দিক কথ: । 'সত্য' শব্দের প্রত্যয়ে বি কল, তৎসম্বন্ধে (১১২১৩) ব্যাখ্যা প্রদেয় ।

অনুবাদ—'উৎকর্ষ' এই নাম কোথ: হইতে হইল ? উৎকর্ষ ক্রিয় কথ: ; 'উৎকর্ষ' শব্দ হইতে কর্তৃকাকের প্রত্যয়ে নিঃসৃত ।

নদীনাথ্যমুত্তরাণি সপ্তত্রিংশৎ ১৮৬

উত্তরাণি (পরমণী) সপ্তত্রিংশৎ (সাত্ত্রিংশতী নাম) নদীনাথ্যমি (নদীর নাম) ।

উৎকর্ষাণ্যের পর—অনর্থ: কথ: ব্য: ' প্রকৃতি সাত্ত্রিংশতী নদীনাথ্য (নিঃ ১১৩) অভিহিত হইয়াছে ।

অনুবাদ—পরমণী সপ্তত্রিংশৎ নাম নদীনাথ্য ।



নমঃ কন্ডাপদনা ইয়া ভবন্তি নমস্কৃত্যঃ । ১১ ।

নমঃ ('নমো' নাম) কন্ডা (কোথা হইতে হইল) । ইয়াঃ (ইহার) নমনাঃ (নমন) ভবন্তি (হয়), নমনাঃ—নমস্কৃত্যঃ (নমসম্বিতা) ।

নমস্কৃত্যার্থক 'নম' থাকু হইতে 'নমো' নামের নিশ্চয়ি, ইহার 'নমনাঃ' অর্থাৎ 'নমস্কৃত্যঃ' (নমসম্বিতা) ।

অনুবাদ—নমো নাম কোথা হইতে হইল । নমোসমূহ 'নমন' হইয়া থাকে ; 'নমন' নামের অর্থ নমসম্বিতা ।

বহলমাসাং নৈষট্কং বৃত্তমান্চর্যামিব প্রাধাশ্চেন ॥ ১২ ॥

মাসাঃ (মাসসমূহের) নৈষট্কং (নৌক বা অপ্রধান) বৃত্তাঃ (ঘটন অর্থাৎ প্রয়োগ) । বহলম্ (বহু), প্রাধাশ্চেন (প্রধানতঃ) [বৃত্তাং] (প্রয়োগ) আশ্চর্যম্, ইব (আশ্চর্য্যবৎ অর্থাৎ যত) ।

'নমো' নামের প্রয়োগ প্রায়ই অত্যধিকত মনে পরিপূর্ণ হয় অর্থাৎ নমো নৈষট্কং (নৌক)-ই প্রসিদ্ধ ; নমো প্রধানরূপে ক্ষত হইয়াছেন এইরূপ যত অর্থাৎ নমোযেত যত অতি বিরল (নিম্ন ১১০৩১৫-১৬ দ্রষ্টব্য) ।

অনুবাদ—ইহারিলেহ (নমো) নৈষট্কং প্রয়োগই বেশী ; প্রধানতঃ অপ্রধানরূপে প্রয়োগ আশ্চর্য্যবৎ অর্থাৎ অতি বিরল ।

ভক্তেতিহাসমাচকতে ॥ ১৩ ॥

ভক্ত (যখন নমো প্রধানতঃ অপ্রধানরূপে ক্ষত হইয়াছেন তৎসম্বন্ধে) ইতিহাসম্ (বাক্যমাণ পুস্তক) আচকতে (আচার্য্যগণ বর্ণনা করেন) ।

কবে ৩০০ খৃস্টাব্দে নমো প্রধানতঃ অপ্রধানরূপে ক্ষত হইয়াছেন । এই বিষয়ে আচার্য্যগণ বাক্যমাণ পুস্তক বর্ণনা করিয়া থাকেন ।

অনুবাদ—ভবিষ্যে আচার্য্যগণ পুস্তক বর্ণনা করেন ।

বিশ্বামিত্র কবিঃ শূদাসঃ শৈলবনস্ত পুরোহিতো বভূব ॥ ১৪ ॥

বিশ্বামিত্রঃ কবিঃ (কবি বিশ্বামিত্র) শৈলবনস্ত (শৈলবনপুত্র) শূদাসঃ (শূদা) পুরোহিতঃ বভূব (পুরোহিত ছিলেন) ।

'শূদাস' নামের মীথ এতরূপে শূদাসঃ ।

অনুবাদ—কবি বিশ্বামিত্র শৈলবনপুত্র শূদার পুরোহিত ছিলেন ।



বিশ্বামিত্রঃ সৰ্বমিত্রঃ । ১৫ ।

বিশ্বামিত্রঃ—সৰ্বমিত্রঃ (সকলের মিত্র অথবা সকলেই বীচীর মিত্র) ।

'বিশ্বামিত্র' নামের অর্থ 'যিনি বিশ্ব অর্থাৎ সকলের মিত্র' অথবা 'বিশ্ব অর্থাৎ সকলেই বীচীর মিত্র' । পানিনি ৬.১.১৩০ ত্রৈবা ।

অনুবাদি—বিশ্বামিত্র—সৰ্বমিত্র (সকলের মিত্র) ।

সৰ্বম্ সংহতম্ । ১৬ ।

সৰ্বম্—সংহতম্ (একত্র সমত অর্থাৎ অপূৰণকৃত) ।

গমনার্থক 'হ' থাকুর উত্তর 'বন্' প্রত্যয়ে 'সৰ্ব' পদের নিপাত্তি (উ ১৫১) : 'সৰ্ব' পদের অর্থ সংহত অর্থাৎ একত্র মিলিত বা অপূৰণকৃত ; 'সৰ্বঃ বন্' বলিলে একত্র মিলিত বনভাণ্ডার ভান হয়, একপ্রকার ধনের সহিত অল্পপ্রকার ধনের যে পূৰণ তাহার ভান হয় না ।

অনুবাদি—সৰ্ব—সংহত (একত্র মিলিত বা অপূৰণকৃত) ।

হ্রস্বাঃ কলাপমানঃ । ১৭ ।

হ্রস্বাঃ—কলাপমানঃ (কলাপকর বান বীচীর) ।

'হ্রস্বা' নামের অর্থ 'বীচীর বান কলাপ অর্থাৎ মজলকর', 'হ্র+বা' থাকুর উত্তর 'অহ্রন্' প্রত্যয়ে 'হ্রস্বা' পদ নিপাত্তি ।

অনুবাদি—'হ্রস্বা' পদের অর্থ কলাপমান (মজলকর বান বীচীর) ।

পৈজযনঃ পিঙ্গবনস্ত পুত্রঃ । ১৮ ।

পৈজযনঃ—পিঙ্গবনস্ত পুত্রঃ (পিঙ্গবনের পুত্র) ।

অনুবাদি—'পৈজযন' পদের অর্থ 'পিঙ্গবনের পুত্র' ।

পিঙ্গবনঃ পুনঃ স্পর্ধনীয়জবোবা মিশ্রিতাবগতির্বা । ১৯ ।

পুনঃ (আবার), পিঙ্গবনঃ—স্পর্ধনীয়জবঃ (বাহ্যিক জব বা বেগ স্পর্ধার অর্থাৎ অতিক্রমের দ্বারা) বা (অথবা)—মিশ্রিতাবগতিঃ (বাহ্যিক পতির সহিত কাহারও পতির মিশ্রিতাব বা মিশ্রণ নাই) ।

'পিঙ্গবন' নামের ব্যুৎপত্তি গ্রহণ করিতেছেন । 'স্পর্ধনীয়জবন' শব্দ অথবা 'মিশ্রিতাবগবন' শব্দই 'পিঙ্গবন' এই আকার ধারণ করিয়াছে । স্পর্ধনীয়জবন—স্পর্ধনীয়জব অর্থাৎ বাহ্যিক জব বা পতিবেগ এত বেশী যে তাহা স্পর্ধার অর্থাৎ অতিক্রমের ইচ্ছার 'যোগ' ।

১। স্পর্ধা সংঘর্ষ, সংঘর্ষ: পরাভিহবেচ্ছা, পরাভিহবস্তা বাহ্যর্ধনোপসংগ্রহাধকর্ষকম্, কিন্তু 'স্পর্ধনো বসিনা বনো' ইত্যত্র অতিক্রমের দ্বারা অতিক্রম্যকর্মকম্ (বাহ্যর্ধনকর্মকম্—পানিনীক্য) । স্পর্ধনীয়জব—এই বলে



শ্রেষ্ঠ বস্তুর সহিতই লোক আর্জা করে অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ বস্তুকেই লোক অতিষ্ঠত করিতে ইচ্ছা করে। সেই ব্যক্তিই পিতৃবন (পার্শ্বদীপকবন বা পার্শ্বদীপকব) যে শ্রেষ্ঠ এবং অশ্রুতবস্তুর পতিবেগসম্পন্ন। অথবা পিতৃবন—অমিত্রীভাবকবন—অমিত্রীভাবগতি* অর্থাৎ বাহ্যিক অব বা পতিবেগ এক বেনী যে তাহার সহিত অত্র কাহারও পতির মিলন হইতে পারে না, অর্থাৎ যে পতিতে অগ্রতিবন। সেই ব্যক্তিই পিতৃবন (অমিত্রীভাবকবন বা অমিত্রীভাবগতি) বাহ্যিক সহিত অত্র কেহই থাকেন সমর্থ হয় না।

অনুবাদ—পিতৃবন নাম আবার—পার্শ্বদীপকবন (পার্শ্বদীপক—বাহ্যিক অব বা পতিবেগ পার্শ্বিক যোগা) অথবা—অমিত্রীভাবকবন (অমিত্রীভাবগতি—বাহ্যিক সহিত কাহারও পতির মিলন নাই)।

স বিত্তং গৃহীত্বা বিপাটীকৃত্তোঃ সংভেদমামবাশ্রয়যুরিতরে স বিখ্যামিত্রো
নদীশ্রুতৌব পাখা ভবতেতি ৩২০।

সঃ বিত্তং গৃহীত্বা (তিনি পৌরোহিত্যে পার্শ্বিক খন গ্রহণ করিয়া) বিপাটীকৃত্তোঃ (বিপাটী এবং শুভ্রী এই নদীদ্বয়ের)। সংভেদম্ (সিদ্ধ প্রকৃতি নদীর সহিত সম্মিশ্রণে)। অয়েযৌ (আগমন করিলেন) ইতরে (অত্র লোক অর্থাৎ ঊহার অশ্রুতবর্ণ)। অশ্রুযুঃ (অশ্রুগমন করিল), স বিখ্যামিত্রঃ নদীঃ তুয়াব (সেই বিখ্যামিত্র নদীগণের স্তব করিলেন)। পাখাঃ ভবত ইতি (তোমরা অগভীরতায় হও, এই বলিয়া)।

বিখ্যামিত্র পৌরোহিত্য করিয়া যে অর্থ পাইলেন তাহা গ্রহণ করিয়া নদীশ্রুতের সম্মিশ্রণে আনিয়া উপস্থিত হইলেন—যেখানে বিপাটী এবং শুভ্রী এই নদীদ্বয়ের সহিত সিদ্ধ প্রকৃতি নদীগণের মিলন হইয়াছিল। ঊহার অশ্রুতবর্ণ ঊহার পক্ষাৎ পক্ষাৎ আনিয়াছিল। নদী-শ্রুতের গভীরতানিবন্ধন বিখ্যামিত্র পার হইতে পারিলেন না, 'তোমরা গাথ অর্থাৎ অগভীর-অলবিশিষ্ট হও'—এই বলিয়া বিখ্যামিত্র ত্যাগের স্তব করিলেন।

*পার্শ্বদীপ অব বাহ্যিক—এইরূপ সমাস করিতে হইবে, কায়েই 'পার্শ্ব' বাতুর সতর্ককর স্বীকার না করিয়া উপায় নাই। বালকবোঝা বলেন—বাহ্যিকবোপদ্যগ্রহণকর্ষকঃ, অথবা সতি পদবাহ্যিকঃ পার্শ্বদীপক ইত্যত্র ককশ্চ'পূরসামান্যে পার্শ্ব ইত্যর্থ ইতি বুলবদ্বিধানে ইতি বাচ্যম্, তত্র পার্শ্বকতিবপূর্ণকায়োনে বৃত্তিরতালম্।

১। 'জু' ক্ষতী ইতি স্বীকৃত্যঃ; বভার্বক 'জু' বাতু হইতে 'জব' পদের নিপত্তি, কায়েই জব, জব, পতি—ইহার একার্থক। বিঃ ২১৩০ জটব্য।

২। Bion and Bolley (L. ৪), বিঃ ৩২০ জটব্য।

৩। সংভেদঃ সাংঘবদ্যবদ্যম্, অত্র বিপাটীকৃত্তোঃ ইত্যর্থঃ; সিদ্ধাভাবিত্তি-নদীতিঃ সাত্বিত্রে একীভূতে ইত্যর্থঃ (জঃ)।

৪। ইতরে ওপদ্যাবিত্তকরা বা (অশ্রুতবর্ণ অথবা অশ্রুতবর্ণ)—৩২।



অম্মুবাসি—তিনি বিকটগ্রহণ করিয়া বিপাই একে গুহুজী এই নদীতীরে [দিচ্ছ প্রকৃতি নদীর সহিত] সমন্বয়ে আগমন করিলেন। অতীত লোক ঠাহার অনুগমন করিল। সেই বিদ্যাবিত্ত 'ভোমরা অপভ্রংশলা ইত্য' এই বলিয়া নদীতীরে ত্তি করিলেন।

অপি বিদমপি বহুবচনম্‌বিবচনবিটোষ্যাদ্যাস্তানোহৌকতম্‌বৎ ॥ ২১ ॥

অপি (আর) বিবৎ (বিবচন-সংযুক্ত যন্ত্রের দ্বারা) অপি (চ—এবং) বচৎ (বচবচন-সংযুক্ত যন্ত্রের দ্বারা) । [তৃতীয়া] (অব করিষ্যদ্বিষ্মেন) ; ৭৭ (দ্বিতীয়া) বিবৎ (বিবচন-সংযুক্ত) তৎ (তদ্বা) উৎরিষ্টোৎ (পরে) বাধ্যত্বেৎ (বাধ্যা করিব), অব (আর) এতৎ বচৎ (বচবচন-সংযুক্ত এই যন্ত্র) [বাধ্যত্বোক্তে] (বাধ্যত্ব করিতেছে) ।

বিবাহিত নবীৰ প্ৰব কহিয়াছিলেন দিবচন-সংস্কৃত মন্ত্ৰেৰ দ্বাৰা অৰ্ধাং যাত্ৰে বিপাটী এ তত্বতী
এই নবীৰপৰে লক্ষ্য কৰিয়া এবং বৰষট্ঠন-সংস্কৃত মন্ত্ৰেৰ দ্বাৰা অৰ্ধাং সেই সৰময়লৈ মিলিত
যে নবীসমূহ ছিল, তাহাৰিণেৰ সকলকে লক্ষ্য কৰিয়া। বিবাহিত যে সময়ত যাত্ৰে নবীৰ প্ৰব
কহিয়াছিলেন, তাহাতে নবী পক্ষৰ দিবচন-ও উল্লেখ আছে, বৰষট্ঠন-ও উল্লেখ আছে। যে
যাত্ৰে দিবচনে উল্লেখ আছে তাহা পৰে বাৰ্ষিক্যত হইবে (নিঃ ৩৩) ; যে যাত্ৰে বৰষট্ঠনে
উল্লেখ আছে তাহা একপে বাৰ্ষিক্যত হইতেছে।

অনুবাদ—দ্বিঘটন-সমুদয় যথেষ্ট দ্বারা এবং বহুবচন-সমুদয় যথেষ্ট দ্বারা সৃষ্টি করিয়া
ছিলেন । দ্বারা দ্বিঘটন সমুদয় দ্বারা, পরে ব্যাখ্যা করিব ; আর বহুবচন-সমুদয় যথেষ্ট ব্যাখ্যা
হইবে ।

॥ চতুର୍ବିংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

२। कक्षा भू-कक्षीय जालि चित्र, जालि चित्रन सः प्रोक्षकः, जालि चित्रन सः प्रोक्षकः (३) ।



পঞ্চবিংশ পত্রিচ্ছেদ

তমধ্বং যে বচসে সোম্যাত্ব স্বতাবরৌপমুহূর্তমৈবৈঃ ।

এ সিদ্ধমচ্ছ। বৃহতী মনীষাবত্ৰায়েন কৃশিকপ্ত সৃশুঃ ৷ ১ ৯

(ভবেৎ—৩৩০৪) ।

কৃতাবরৌঃ (যে কৃত বর্থাঃ—হে বহুদক নদীপন) * যে (আমার) সোম্যাত্ব (সোমসম্পাদক)
বচসে (বাক্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বাক্যের মধ্যস্থতা করায়) * এতৈবৈঃ (আমার গমনের বা হকার
জ্ঞ) * মুহূর্তম্ (মুহূর্তমাত্র) উপবদধ্বং (বিবর্ত হও) ; কৃশিকপ্ত (কৃশিকের) সৃশুঃ
(পুত্র) অবত্ৰাঃ (গমনেচ্ছ) [অহা] (আমি) সিদ্ধা (সিদ্ধনদীকে) বৃহতী মনীষা (বৃহত্যা
মনীষা—বৃহতী জ্ঞতি ব্যাধি) এ + অচ্ছ + অরে * (প্রাতিজ্ঞগামি—আমার অতিমুখে আত্মান
করিতেছি) ।

নদীপনকে গম্বোধন করিয়া বিনামিত্র বলিলেন—হে নদীপন, তোমার মুহূর্তের জ্ঞাত বিবর্ত
হও অর্থাৎ তোমাদের বেগ বন্দীভূত কর এবং অগভীরজলবিশিষ্ট হও ; * আমার বাক্য
সোমসম্পাদক—আমি সোম্যাত্বপনকরতঃ অনেকবার তোমাদের জ্ঞাত সোমসম্পাদন করিতেছি
অর্থাৎ তোমাদের উদ্দেশে সোমসম্পাদ উৎসর্গ করিতেছি ; আমার বাক্যের গোপন বন্ধ করা
তোমাদের কর্তব্য , আমি অপর পারে গিয়া বজ্রসম্পাদনে ব্রতী হইয়া সোমসম্পাদক যত্ন বেন
আমারও উচ্চারণ করিতে পারি । তোমাদিগকে বন্দবৎ এবং অগভীরজলবিশিষ্ট হইতে
অন্তরোধ করিতেছি—বাক্যকে আমবা সুবে পাত হইতে পারি তচ্ছব্দ । সাধাকগতাবে বিনামিত্র
সকল নদীর নিকটই এইরূপ প্রার্থনা করিলেন , তাঁদের মনোবধ পূর্ণ না হওয়ায় তিনি সেই
নদীসমূহের প্রেক্ষে সিদ্ধনদীর উদ্দেশে বিশেষ করিতা বলিলেন—কৃশিকপ্ত আমি গমন্যারে
গমন্যাবী হইয়া বৃহতী জ্ঞতি ব্যাধি সিদ্ধ নদীকে আমার অতিমুখে আত্মান করিতেছি অর্থাৎ
সিদ্ধনদী আমার প্রতি আচ্ছব্দ্য কখন, এই প্রার্থনা করিতেছি ।

১। আমপ্রতিবিত্তিত্রাসে দ্বিতীয়াঃ হে বহুদক ইত্যর্থঃ (ভঃ ব্যঃ)

২। সোম্যাত্বমসোম্যাত্ববচসাঃ চেবতাবাবচসুতাঃ স্বকঃ সম্প্রতিতাঃ ২ঃ বচসৈবৈঃ প্রতিবিশিষ্টার বচসে সত্যতর্থা
কথা বাম সত্যবিতঃ তর্থাভ্যাববর্ষম্ (ছঃ) যে যব বচসঃ সোম্যাত্ব সোমসম্পাদকৈবচর্থাঃ, উত্তীর্থাঃ বজ্রতো যম
সোমসম্পাদকৈবচনঃ বচাঃ ক্রান্তিকৈবচবর্ষমিত্যর্থঃ (ভঃ ব্যঃ) ।

৩। মনীষৈবর্ষমৈবৈঃ বচসৈবর্ষাঃ বিমিত্তকুটৈঃ (ভঃ ব্যঃ) ।

৪। এ সিদ্ধমচ্ছ অসে প্রাতিজ্ঞ, অচ্ছ অচ্ছ : বামে প্রাতিজ্ঞগামি (ভঃ ব্যঃ) , অচ্ছা=অচ্ছ
(পাঃ ৩৩০১ঃ) ।

৫। বন্দবৎ স্বাবাণ্ড ভবকৈতাক্তিপ্রাণঃ (ছঃ) ।

৬। সাধাকৈব মনীষাবত্ৰায়েন মনীষিতঃ প্রোচ্যকনমুহূর্তীকৌ প্রোচ্যকনমুহূর্তীকৌ সিদ্ধবাব (ভঃ ব্যঃ) ।



অনুবাদ—হে বহুবক নদীপণ, আমার সোমসম্পাদক বাক্যের নিমিত্ত এবং আমার গমনের বা রক্ষার ক্ষমতা বৃদ্ধিমান বিবৃত হও, কৃশিকের পুত্র আমি গমনকারী হইয়া যহতী যতি দ্বারা সিন্ধুকে আমার অভিমুখে আদান করিতেছি ।

উপরমধ্যঃ যে বচসে সোমায় সোমসম্পাদিনে ॥ ২ ॥

উপরমধ্যঃ যে বচসে সোমায়—এইস্থলে সোমায়—সোমসম্পাদিনে (সোমসম্পাদনকারী) ।

সোমরস সম্পাদন করা পুরোহিতের কার্য, পুরোহিত এই কার্য করেন যজ্ঞাদ্যক বাক্য উচ্চারণ করিয়া; কালেই তাঁহার যে যজ্ঞাদ্যক বাক্য, তাহাকে সোমের সম্পাদক বা সম্পাদনকারী বলা হইতে পারে ।

অনুবাদ—উপরমধ্যঃ যে— এইস্থলে সোমায়—সোমসম্পাদিনে (সোমসম্পাদক বাক্যের নিমিত্ত) ।

কতাবরীকৃত্বত্যা কতমিত্তানকনাম প্রত্যত্যং কবতি ॥ ৩ ॥

কতাবরীঃ—কতবত্যাঃ (হে অলসম্পন্ন নদীপণ) ; কতম্ ইতি ('কত' এই শব্দ) উৎকনাম (উৎকের নাম), প্রত্যত্যং (নিরগ্রহণের দিকে কত অর্থাৎ গত বা ধাবমান) কবতি (কব) ।

'কতাবরীঃ' এই শব্দটি লবোদনে প্রথমবার অর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে; কতাবরীঃ—কতবত্যাঃ । 'কত' শব্দের অর্থ অলস, গতার্থক 'ক' ধাতু হইতে নিসৃত, নিরগ্রহণের দিকে অলস গত বা ধাবমান হয় । '

অনুবাদ—কতাবরীঃ—কতবত্যাঃ (অলসম্পন্ন) ; 'কত' সেই শব্দ উৎকনাম, নিরগ্রহণের দিকে গত (ধাবমান হয়) ।

মুহূর্তমেবৈরগ্নয়ৈরবটৈর্নরী ॥ ৪ ॥

মুহূর্তম্ এইঃ—এইস্থলে এইঃ—অবটৈর্নরী, বা (অববটী)—অবটৈর্নরী ।

পত্যার্থক 'ই' ধাতু অববটী পত্যার্থক বা ক্তার্থক 'অব' ধাতু হইতে 'এব' শব্দের নিসৃতি; এব—অবন (গমন) অববটী, অবন (গমন বা রক্ষণ) (উ ১৫০ ত্রৈতী) ।

অনুবাদ—'মুহূর্তম্ এইঃ'—এইস্থলে এইঃ—অবটৈর্নরী (গমনের নিমিত্ত) অববটী অবটৈর্নরী (গমনের বা রক্ষার নিমিত্ত) ।

মুহূর্তো মুহূর্তকৃত্বঃ ॥ ৫ ॥

'মুহূর্ত' শব্দ 'মুহূ' এবং 'কৃত্ব' এই দুই শব্দের সমবায়ে গঠিত হইয়াছে । ইহাযের অর্থ বলিতেছেন ।

অনুবাদ—মুহূর্ত—মুহূ + কৃত্ব ।



অতুর্ভর্ত্তিগতিকংগণো মুহূর্ত্ত ইব কালঃ ॥ ৬ ॥

অতুঃ ('অতু' নক) অতিক্রমণঃ (গতাবক) অর্থেঃ ('অ' বাতু হইতে নিশ্চয়), মুহঃ = মুহূর্ত্ত ইব কালঃ (অজ্ঞাতপ্রায় কাল অর্থাৎ যে কাল জ্ঞানের অবিস্মৃতিভূত বলিয়া বোধ হয়) ।

'অতু' নক গতাবক 'অ' বাতুর উত্তর 'তু' প্রত্যয়ে (উ ৭১) নিশ্চয়; ইহার অর্থ গমনশীল । 'মুহঃ' নক 'মুহু' বাতু হইতে নিশ্চয়, ইহার অর্থ মুহূর্ত্ত কাল অর্থাৎ যাহার (অজ্ঞানের) বিস্মৃতিভূত কালের দ্বারা প্রতীক্ষমান কাল বিন বাক্তি যেকোন জ্ঞানের বিস্মৃতিভূত হয়, 'মুহু' অতি বহু কাল বলিয়া সেইজন্য জ্ঞানের বিস্মৃতিভূত হয় না—আমরা ঐদৃশ কালকে একপ্রকার লক্ষ্যের মধ্যেই আনিতে পারি না । 'মুহূর্ত্ত' নকের অর্থ বাহা 'মুহু' অর্থাৎ অতি অল্পকাল এবং 'অতু' অর্থাৎ গমনশীল—কালের অতি ক্ষত্রাবয়ব মুহূর্ত্ত, যেখানে না যেখানেই চলিয়া যায় ।

অনুবাদ—'অতু' নক গতাবক 'অ' বাতু হইতে নিশ্চয়, মুহঃ = মুহূর্ত্ত ইব কালঃ (অজ্ঞাতপ্রায় কাল) ।

দাবনভীকৃতঃ চেতি ॥ ৭ ॥

চ (আর) দাবন (দলপরিমাণ) অতীকৃত ইতি (অতীকৃতনামক কাল) [তাহান মুহূর্ত্তঃ] (দলপরিমাণ মুহূর্ত্ত) ।

অতীকৃত বহুট, কাল, মুহূর্ত্তও ঠিক বহুট কাল . অতীকৃত ও মুহূর্ত্ত একই ।

অনুবাদ—আর, অতীকৃত নামক কাল দলপরিমাণ, মুহূর্ত্তও দলপরিমাণ ।

অতীকৃতমতিক্রমণঃ ভবতি ॥ ৮ ॥

অতীকৃত (অতীকৃত) অতিক্রমণঃ (অতিক্রমণ—কণমাত্রব্যানী) ভবতি (হয়) ।

'অতীকৃত' নক ও 'অতিক্রমণ' নক একই, 'অতিক্রমণ' নামের অর্থ কণমাত্রব্যানী ।

অনুবাদ—অতীকৃত = অতিক্রমণ (কণমাত্রব্যানী) ।

কণঃ কণোত্তেঃ প্রকৃতঃ কালঃ ॥ ৯ ॥

কণঃ ('কণ' নক) কণোত্তেঃ ('কণ' বাতু হইতে নিশ্চয়), [কণঃ] (কণ) প্রকৃতঃ (প্রকৃষ্টরূপে বিশ্লিষ্ট) [ভবতি] (হয়) ।

১। অলঙ্কারকামূলকমিত্যুস্মারিতম্ (অঃ ৭১) ।

২। মুহূর্ত্ত ইব কঃ কালঃ অতুঃ ন মুহূর্ত্ত ইত্যুচ্যতে (হঃ) । মুহু = অজ্ঞাতপ্রায়, 'মুহু' বাতুকে লক্ষ্যক কণা করিয়া করণি 'অ' প্রত্যয় করিতে হইবে ।

৩। কণমাত্রব্যানীত্যতিক্রমণঃ (অঃ ৭১) । অতিক্রমণমাত্রব্যানী করিয়া ভবতি (হঃ) ।



হিগ্গাবর্ক 'কণ' খাত্তু হইতে 'কণ' শব্দের নিল্লতি ; কণত্ব কালকে প্রকৃত বা প্রকটকপে হিগ্গিত বলা যায়, ইহা অতি কৃত বা অল্প বসিহা । *

অনুবাস—'কণ' শব্দ 'কণ' খাত্তু হইতে নিল্লত, কণত্ব কাল হিগ্গিত ।

কালঃ কালমতেগতিকর্ণণঃ ॥ ৯ ॥

কালঃ ('কাল' শব্দ) গতিকর্ণণঃ (গত্যর্থক) কালমতেঃ (কাল চুহাদি 'কন্' খাত্তু হইতে নিল্লত) ।

চুহাদি 'কন্' খাত্তু গত্যর্থক, এই খাত্তু হইতেই 'কাল' শব্দের নিল্লতি ; কাল সময় প্রাপ্তিকে কখনে দিকে গমন করার অর্থঃ যাবতীক প্রাপ্তিক বিনাম সাধন করে । *

অনুবাস—'কাল' শব্দ গত্যর্থক 'কাল্' (চুহাদি কন্) খাত্তু হইতে নিল্লত ।

প্রাতিস্বয়ামি সিন্ধু ॥ ১০ ॥

এ সিন্ধু অজ্ঞা অস্বৈ = প্রাতিস্বয়ামি সিন্ধু (সিন্ধু নদীকে আঘাত অতিমূখে আস্থান করিতেছি) । অজ্ঞা—অজ্ঞ = অতি ; এ + অজ্ঞা + অস্বৈ = প্রাতিস্বয়ামি (যত্নের অর্থ ও পাবনীকা ত্রৈব) ।

বৃহত্যা মহত্যা মনীব্যা মনস জৈব্যা তৃত্যা প্রজ্যা বা ॥ ১১ ॥

বৃহতী মনীবা—বৃহত্যা মনীব্যা (মহতি জতি বা প্রকার দ্বারা) ; বৃহত্যা = মহত্যা ; মনীব্যা = মনস জৈব্যা—তৃত্যা (ততিব দ্বারা) বা (অথবা) প্রজ্যা (প্রকার দ্বারা) ।

বৃহতী মনীবা—বৃহত্যা মনীব্যা (তৃতীয়ারে অর্থে প্রথম, পা ৭।১.৩৩) ; 'বৃহৎ' শব্দ ও 'মহৎ' শব্দ একার্থক ; বৃহত্যা—মহত্যা ; মনীব্যা—মনস জৈব্যা, 'মনস জৈব্যা'—ইহার অর্থ 'তৃত্যা' (ততিব দ্বারা) অথবা 'প্রজ্যা' (প্রকার দ্বারা) । *

অবনায় ॥ ১১ ॥

অবনায়—অবনায় (গমনের নিমিত্ত) ।

'অবনায়ঃ' ইহার অর্থ 'অবায়' অর্থঃ গমনের অভিলাষী ; * অবায় বা গমনের অভিলাষী হইয়া আস্থান করিতেছি—ইহার অর্থই অবনায় অর্থঃ অবনের (গমনের) নিমিত্ত আস্থান করিতেছি ।

১। প্রকৃত বা প্রকটক হিগ্গিত কালঃ অজ্ঞায়া (ক্) । 'কন্' খাত্তু হইতে 'কণ' শব্দের নিল্লতি করিয়া অর্থ নির্ধারণ করিতেকরণ 'ক্' (ত্রৈব অর্থঃ তীর্থীকরণার্থক) খাত্তুর দ্বারা, 'প্রকৃত' শব্দের খাত্তুবত অর্থ হয় তীর্থীকৃত ; তীর্থীকৃত হইলেই পুন্ড বা অণু হয়, বাল পুন্ড বা অণু তাহাকেই হিগ্গিত বলা বাইতে পারে (প্রকৃতত্বঃ পুন্ডাণুপুন্ডাণু অণু ইহ লক্ষ্যত—কঃ পাঃ) ।

২। স হি মনীব্যাণেব তৃত্যানি কালমতি কবা মনীব্যাণ্যর্থঃ (ক্) ।

৩। 'কণ' খাত্তু হইতে ; কণ প্রতিকর্ষণার্থক ।

৪। গম্যার্থক 'অব' খাত্তুর ইহার 'অবন্' প্রত্যয়ে 'অবায়' শব্দ নিল্লত, অবয় ইচ্ছাভীতি কাত, 'কালমবায়ি' ইতি ক্ : পাঃ ৭।১.৩৩ ও অথঃ ১.৩৩ ত্রৈব) ।



कृषिकञ्च गुरुः कृषिर्लक्ष्मीर्वासा वसुधै । १२ ।

कृषिकृषः (कृषिकेन पूर्य), कृषिकः (कृषिक) उवाच वसुव (वाचा हिमेन) ।

যশে আছে 'কৃত্তিকার মৃদু': এঁর কৃত্তিক একমনে কাঁকা ছিলেন।

কোনতে: শব্দার্থগ:; ক-শব্দে: স্তা২ প্রকাশ্যতিকাৰ্ণগ:

माधुविः कान्तिप्रार्थनामिति च । ३० ।

[কুণিক :] ('কু'লিক' + 'ন') সম্বন্ধার্থ : (সম্বন্ধস্থাপক) প্রকাশ্যে : ('কু' + 'ন') দ্বারা হইতে নিষ্পন্ন) , বা (অথবা) প্রকাশ্যভিত্তিকার্থ : (প্রকাশ্যার্থক) প্রকাশ্যে : ('প্রা' + 'ন') দ্বারা হইতে) প্রা (নিষ্পন্ন হইতে পারে) , বা (অথবা) অর্থার্থ : (সান্নিধ্য অর্থ) সাধুবিজ্ঞানবিজ্ঞা (সাধু বিজ্ঞানবিজ্ঞা—সাধুবিজ্ঞানে সান্নিধ্য) ইতি (ইহা হই 'কুণিক' শব্দের অর্থ) ।

‘কৃশিক’ নামের নির্ধারণ প্রদর্শন করিতেছেন। (১) পদ্যকবিতার্থক ‘কৃশ’ বাহুল্য হইতে ‘কৃশিক’পদ নিষ্কাশ করা হইতে পারে, ‘বিস্তৃত ধর্মের আকর্ষণ কর, প্রতিবিস্তৃত ধর্মের আকর্ষণ করিও না’ এই প্রকার পদ যিনি করেন অর্থাৎ এই প্রকার বাহ্যিক উপদেশ, তিনিই কৃশিক। (২) প্রেক্ষাপার্থক ‘কৃশ’ বাহুল্য হইতে ‘কৃশিক’ পদ নিষ্কাশ করা হইতে পারে, যিনি নিজেকে নিজে প্রকাশ করেন অর্থাৎ যিনি বিখ্যাত, অথবা যিনি ধর্মের প্রকাশক তিনিই কৃশিক। (৩) বানার্থক পিকত ‘কৃশ’ বাহুল্য হইতে ‘কৃশিক’পদ নিষ্কাশ করা হইতে পারে, যিনি ব্রাহ্মণাদি সাধুকনকে মানাসিক অথ ধান করেন, তিনিই কৃশিক। ৩

অধুবাণ—‘কৃতিক’ শব্দ মলকরার্থক ‘কৃশ’ থাকু হইতে নিস্পন্ন; অথবা প্রকাশার্থক ‘ক্রম’ থাকু হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে, অথবা সাধুগণকে যিনি নানাবিধ অর্থ দান করেন, ইহাই ‘কৃতিক’ শব্দের অর্থ।

नमः शिवायः । १४ ।

नमः (नमोभयम्) अक्षुः (अक्षुष्यम् कश्चिन्नम्) ।

ବିବାହିତର ବାବଦର ଡେଉଟର ନଥିବାରୁ ବକାସୀର ବାକା ବାଜିଲେନ ।

॥ नमोविभो प्रसिद्धेभ्यः जगताम् ॥

୨। ବିଭିନ୍ନ ୪୫୭ ପ୍ରାଥମିକ ଓ କାର୍ଟିକ୍ ହିତାୟ: ସର୍ବମ୍ଭାବ୍ୟ କରୋତାମୁଖ୍ୟତା (୪: ୩୩) । ମାତ୍ର ମାତ୍ରମ୍ଭ
ପ୍ରାଥମିକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତମତେ କୋଷପତ୍ରତା (୩)

२। दिवायल्ला कलौ (कः बः) । न हि अकान्ठिता माधुनाः वपानान्, आनन्देन वा अकान्ताः (३) ।
'अन' वाक् वाक्पाठे परिवर्ते क्व वा, ईहा अकान्ति वैकल्य वाक् ।

১। সাধু হ্রস্বস্বর বিকোশনিতার্থীনাং হ্রস্বভ্যর্থঃ (হ্রঃ) । বিকোশা অর্থাৎ (হ্রঃ বাঃ) । “বিকোশনিতা” এইকণ পাঠ্য আছে, “বিকোশ” শব্দের অর্থ “সকল” । সাধু বিকোশনিতার্থীনাং—ইহার অর্থ এই যে যিনি কান্যকুবজভাবে বিবিধ অর্থের সকল কণ্ঠে (প্রত্যেক বিবিধার্থীনাং সকলো ক্রিয়ণ্যে তেনে কথ্যে, বলন্যন্যে বিকোশনিতা— হ্রঃ বাঃ) । “A good expounder of meaning” (L. ৪) ।



অঙ্কুশ্চিহ্নে পশ্চিচ্ছন্দ

ইন্দ্রো অশ্বান্ অরময়জ্জবাহরপাহন বৃত্তং পরিধিং নদীনাং ।

দেবোহনয়ং সবিভা স্থপাণিত্ত্বং বরং প্রসবে যান উবীঃ ১ ১ ।

(অরময় ৩০৩০) ।

বজ্রবাহুঃ (বজ্রবাহু)^১ ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) অশ্বান্ (আশ্বাশিলকে) অরময় (হনন করিষ্যছেন),^২ নদীনাং (নদীসমূহের অর্থাৎ নদীকূলে পরিণত হইবে ঐদৃশ জলের)^৩ পরিধিং (বিধারণকারী) বৃত্তং (বৃত্তকে অর্থাৎ ঘেৰকে) অশ্বাহন (হনন করিষ্যছেন), দেবঃ (দ্ব্যস্তিত্বান্) স্থপাণিঃ (হৃৎ) সবিভা (সর্গাভীষ্টপ্রবাতা)^৪ [ইন্দ্রঃ] (ইন্দ্র) [অশ্বান্] (আশ্বাশিলকে) অরময় (সমুদ্রে প্রেরণ করেন) বরং (ভীহার) প্রসবে (আঞ্জার বর্ধমান)^৫ যান (আশ্বা) উবীঃ (উবীঃ—প্রকৃত বা বিস্তীর্ণ হইয়া) যানঃ (গমন করিতেছি) ।

যেহেতু ইন্দ্র অশ্ব শিলক করিয়া থাকে ; ইন্দ্র তাহাতে হনন করিয়া অশ্ব নির্গমন স্থাপন করিয়া দেন ; অশ্ব ক্ষমিত পতিত হইয়া নদীকূলে প্রবাহিত হয় । নদীকূলে প্রবাহিত হওয়াই নদীগণের খনন ; অশ্ব নির্গমন করিয়া দেন ইন্দ্র, কাজেই খননের কর্তার ইন্দ্রই । নদী প্রবাহিত হইয়া সমুদ্রাভিমুখে প্রবাহিত হয়, সমুদ্রে পিয়া দিত হয় । পূল কথার বলিতে গেলে বলিতে হয়, নদী যে অমলার করে এবং নদীও যে বিত্তি এতদুভয়েই কারণ প্রত্যক্ষভাবে এবং পরস্পরাক্রমে ইন্দ্রের প্রত্যয় । নদীপদ বিব্যাখিকার বলিলেন—ইন্দ্র আশ্বাশিলকে প্রকৃত, আশ্বাশিল ভীহার আঞ্জার বর্ধমান বা, কথ্যই প্রবাহিত হইতেছি ; হে মুন, আশ্বাশিল আশ্বাশিল কথ্য বিবৃত হইতে পারি না ।

অনুবাদ—বজ্রবাহু ইন্দ্র আশ্বাশিলকে হনন করিষ্যছেন, নদীসমূহের অর্থাৎ নদীকূলে পরিণত হইবে ঐদৃশ জলের বিধারণকারী বৃত্তকে হনন করিষ্যছেন । দ্ব্যস্তিত্বান্ হৃৎ সর্গাভীষ্ট-প্রবাতা ইন্দ্র আশ্বাশিলকে সমুদ্রে প্রেরণ করেন, ভীহার আবেশে বর্ধমান আশ্বাশিল প্রকৃত হইয়া গমন করিতেছি ।

ইন্দ্রো অশ্বানরময়জ্জবাহু রমতিঃ খনতিকর্মা ১ ২ ।

ইন্দ্রঃ অশ্বান্ অরময় বজ্রবাহুঃ—এইখানে, রমতিঃ ('রম্' থাকু) খনতিকর্মা (খননার্থক) ।

১। বজ্রবাহুঃ—বজ্রবাহু বজ্রা শব্দকে বজ্রবাহুঃ (বজ্র বাহু)

২। অরময় খনতিকর্মা (পরবর্তী শব্দও ইহা) ।

৩। নদীনাং অর্থনদীনাং অশ্বান্ (হ্রা) ।

৪। সবিভা সর্গাভীষ্টপ্রবাতা (হ্রা) ।

৫। ভীহার প্রসবে অশ্বাশিলকাবেশে বর্ধমান বা যানঃ বজ্রবাহুঃ (হ্রা) ।



অপাণ্ডু বৃক্ষঃ পরিধিং নদীনাং ইতি বাখ্যাতম্ ॥ ৩ ॥

অপাণ্ডু বৃক্ষঃ পরিধিং নদীনাং—ইতি (ইহা) বাখ্যাতম্ (বাখ্যাত হইয়াছে) ।

এক ক্রমবিকাশ হইয়া অবস্থান করে, ইহা বৃক্ষে বধ করিয়া বলনির্ণয়নাম্য অপাণ্ডু করেন—ইত্যাদি বিষয় পূর্বে বাখ্যাত হইয়াছে (নিঃ ২.১.৭ স্টেব) ।

সেবেহিনম্ সবিভা হুপাণিঃ কল্যাণপাণিঃ ॥ ৪ ॥

সেবেহিনম্ সবিভা হুপাণিঃ—এই স্থলে, হুপাণিঃ—কল্যাণপাণি (মহানম্বর হুপাণি) ।

পাণিঃ পণায়তেঃ পূজাকর্মণঃ প্রগৃহ পানীং দেবান্ পূজয়তি ॥ ৫ ॥

পাণিঃ ('পানি' পদ) পূজাকর্মণঃ (পূজাকর্ম) পণায়তেঃ ('পণ্' ধাতু হইতে নিপাত) ; পানী (পানিধ) প্রগৃহ (সংভব করিয়া) দেবান্ (দেবতাদিগকে) পূজয়তি (পূজা করিয়া থাকে) ।

পূজাকর্ম 'পণ্' ধাতুর উত্তর 'ইণ্' প্রত্যয়ে (উ ৫৭২) 'পানি' পদ নিপাত ; 'পানি' পদের অর্থ—যাহার দ্বারা লোক পূজা কার্য্য সমাধা করে, যেহেতু দ্বারা লোক পানিধ সংভব করিয়া অর্থাৎ কৃতান্তলি হইয়া দেবগণের পূজা করে ।

অনুবাদ—'পানি' পদ পূজাকর্ম 'পণ্' ধাতু হইতে নিপাত ; পানি সংভব করিয়া লোক দেবগণের পূজা করিয়া থাকে ।

তত্র যঃ প্রসবে বায় উবীঃ, উবীঃ উর্ণোতেবুর্ণোতেরিত্যৌর্ণভাব ॥ ৬ ॥

'তত্র যঃ প্রসবে বায় উবীঃ'—এই স্থলে উবীঃ—উবীঃ ('উবী' পদের প্রথমাব্যয় বহুবচন স্থলে বিভীষা বহুবচন) । উর্ণোতেঃ—'উবী' পদ আচ্ছাদনার্থক 'উর্ণ' ধাতুর উত্তর 'উ' প্রত্যয়ে নিপাত ; 'বহু' এই অর্থে উকারের বৃত্ততা (উ ০-৩১) । বুর্ণোতেঃ ইতি উর্ণভাবঃ—আচ্ছাদ্য উর্ণভাব মনে করেন, আচ্ছাদনার্থক 'বু' ধাতু হইতে 'উ' পদের নিপাত ; বায় (বহু) তাহা অপেক্ষাকৃত বৃদ্ধবৃত্তকে আচ্ছাদিত করিয়া থাকে, যেহেতু বায় ।

প্রত্যাপ্যাদিত্যন্ত আত্মপ্রাণুঃ ॥ ৭ ॥

প্রত্যাপ্যাদি (প্রতি + আধ্যায়—এইভাবে প্রত্যুত্তর করিয়া) অত্ববঃ (অত্বে—পরে) আত্মপ্রাণুঃ (শিষ্যাদিগের বাক্য লক্ষ্যকরণে প্রবণ অর্থাৎ শিষ্যাদিগের বাক্যগ্রহণী কার্য্য করিতে সীকৃত হইলেন) ।

এইভাবে শিষ্যাদিগের বাক্যের প্রত্যুত্তর করিয়া নবীগণ অবশেষে শিষ্যাদিগের বাক্য গ্রহণ করিলেন অর্থাৎ শিষ্যাদিগের প্রশ্নের পূর্ণ করিতে সীকৃত হইলেন । 'সীকৃতি-



জাপক ঘর (কবেক ৩০৩১০) বাধ্যত হইতেছে। প্রত্যাখ্যায় (এইরূপে বিবাদিতের
বাক্য প্রত্যাখ্যান করিয়া) অস্বতঃ (পবে) আতপক (বিবাদিতের আর্থনা পূর্ণ করিতে
প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়াছিলেন)—এইরূপ অর্থও হইতে পারে ।^১

অমুখ্যায়—এইরূপে প্রত্যাখ্যান করিয়া পবে বিবাদিতের বাক্য পথ্যক অর্থ
করিয়াছিলেন।

॥ বঙ্কিম পরিলেখক সমাপ্ত ॥

১। ইহাঃ প্রত্যাখ্যায় কং বিবাদিতঃ; অস্বতঃ; আতপক অর্থঃ প্রতিজ্ঞাবদ্ধঃ (কং বাঃ)।



সংশ্লিষ্ট পত্রিচেষ্টা

আ তে কারো শৃণ্বাম্যি বচাংসি যথা পূরানস্য রথেন ।

নি তে নঃসৈ পীপ্যানেব যোষা যথায়ৈব কস্তা পথটৈ তে ১ ০

(অথর্ব শ্রুতী ১০)

কারো (তে যোতাঃ) * তে (তোমার) বচাংসি (বাতাসহ) আ শৃণ্বাম্যি (সমাক্রমে গ্রহণ করিচ্ছি), শৃণ্ব [আগত্যঃ অসি] (শ্রবণ হইতে আগমন করিচ্ছি), অনস্য (পথটের সহিত) যথেন (যথের সহিত) যথা (সমন কর); শিপান্যি যোষা ইব (সমানকে তুল্য পান করান, এইরূপ রমণীয় ক্রাধ) তে (তোমার মত) নিঃসৈ (আমরা অবনত হইব) , ১ কস্তা (নবোজা স্ত্রী) পথটৈ (আলিঙ্গনের নিমিত্ত) * যথায় ইব (যেকোন পুরুষের অর্থাৎ পতির নিকট মত হয়) তে (তোমার নিমিত্ত আমরা সেইরূপ অবনত হইব) ।

অধীশয় অবশেষে বিবামিত্রের স্ততিতে লম্বট হইলেন এবং বলিলেন—হে স্ততিকারিন্, তুমি শ্রবণ হইতে আলিচ্ছ, তুমি শক্তিশাল হইচ্ছ, বহুকে তোমার রথ ও পথটের সহিত পান হইয়া থাক । যতো তুল্য পান করাইবার মত যেকোন পুরুষের নিকট অবনত হব, নবোজা স্ত্রী আলিঙ্গন করাইবার নিমিত্ত যেকোন পতির নিকট অবনত হব, * আমরাও সেইরূপ তোমার নিকট অবনত হইব অর্থাৎ আমরা আমাদের বেশ মন্থীকৃত করিব এবং অগভীর-জলগির্গা হইব ।

অনুবাদ—হে যোতাঃ, আমরা তোমার বাতাস সমাক্রমে গ্রহণ করিচ্ছি, তুমি শ্রবণ হইতে আগমন করিচ্ছ, পথট এবং যথের সহিত সমন কর । সমানকে তুল্য পান করান এইরূপ রমণীয় ক্রাধ আমরা তোমার নিমিত্ত অবনত হইব, নবোজা স্ত্রী আলিঙ্গনের নিমিত্ত যেকোন পুরুষের নিকট (নিজ পতির নিকট) অবনত হব, তোমার নিমিত্ত আমরা সেইরূপ অবনত হইব ।

১। যোতাঃ করিত ভাব প্রকৃতির প্রোক্তনাম (সিঃ ৩১৩) ।

২। নিকটৈ - 'নঃ' কাতুর সোপটের বৈচিত্র্য রূপ, বচনবচনের দ্বারা এককজন (অবেদিতঃ সোপটী রূপ, এক-মতকর্তাঃ বচনবচন স্থানে—কঃ ব্যঃ) , নিকটৈ নীচবচন (কুঃ) ।

৩। পথটৈ যথেনেতদ্ব্য রূপ পথটৈবচন, তে তথার্থ্য (অঃ ব্যঃ) ।

৪। যতোপ্তের উপকার দিবাশিত্র কৃত হইতে পারেন এই আশঙ্কায় আশঙ্কিত উপহার অবতারণা । পূত্রোপনয় কবচিহ্নঃ সোপটীয়াঃ ইতি যতোপ্তঃ সত্যঃ পতিকস্তাঃ যতোপ্তাঃ যতোপ্তাঃ—২ঃ) ।



আশুপবাস তে কারো বচনানি ২ ২

আ তে কারো পূর্ববাসা বচনানি = আশুপবাস তে কারো বচনানি (যে ক্ষোভঃ, আশ্রয়
তোমার বাক্য প্রদান করিয়াছি) ।

বাহি দূরাননসা চ বধেন চ ৩ ৩

যদাধ দূরাননসা বধেন = বাহি দূরান অনসা চ বধেন চ ।

দূরান = দূরান আগতোহসি (তুমি দূর হইতে আগমন করিয়াছ) ; যদাধ অনসা বধেন =
বাহি অনসা চ বধেন চ (শকট এবং বধেন সহিত গমন কর) ।

নিমমাস তে পায়সমানেষ ঘোষা পুত্রম্ ৪ ৪

নি তে নষ্টে নীপ্যানেষ ঘোষা = নিমমাস তে পুত্রঃ পায়সমানা ঘোষা ইব ।

নিমমাস = নিমমাস (নষ্ট হইব) ; তে (তোমার কন্ত) ; পুত্রঃ পায়সমানা ঘোষা ইব
(পুত্রকে শুভ পান করান, এইরূপ রমণীর ক্রাধ) ।

মর্দায়েষ কস্তা পরিব্রজনার ৫ ৫

মর্দায়েষ কস্তা পরটৈ = মর্দা ইব কস্তা পরিব্রজনার (নবোক্তা স্ত্রী খেদন আলিঙ্গনের নিমিত্ত
মহুতের অর্ধাৎ পতিত নিকট অবনত হয়) ; পরটৈ = পরিব্রজনার (আলিঙ্গনের নিমিত্ত) ।

নিমমা ইতি বা ৬ ৬

বা (অথবা) নিমমাস ইতি ('নিমমাস' এই পদ 'নিমমাস' এই পদের লৌকিক রূপ) ।

'নি + ম' ধাতুর লোটের বৈদিক রূপ 'নিমমাস', ইহার লৌকিক রূপ 'নিমমাস' হইতে
পারে। পূর্বে ইহার লৌকিক রূপ প্রবর্ণন করা হইয়াছে 'নিমমাস' এই পদের ধাতু।
বাচ্যের কল্পনায় ব্যবহৃত, 'ম' ধাতু পরটৈপদী, কাজেই 'নিমমাস' পদের লৌকিক রূপ
'নিমমাস' হওয়াই সম্ভব ।

অশুপবাস—অথবা 'নিমমাস' পর 'নিমমাস' পদের লৌকিক রূপ ।

অশ্বনামান্যাক্তরানি বড় বিংশতিঃ ৭ ৭

উক্তরানি (পরবর্তী) বড় বিংশতিঃ (ছাশ্লিশটি নাম) অশ্বনামানি (অশ্বের নাম) ।

নবী নামের পর অত্য, ইব, অর্থাৎ অত্যন্ত ছাশ্লিশটি অশ্বনাম (নিঃ ১১৩) অভিহিত
হইয়াছে ।

অশুপবাস—পরবর্তী বড় বিংশতি নাম অশ্বনাম ।

১। কস্তা পুনঃপ্রবাসকল্পিতা কস্তা বদ্যতি। ইতো বদ্যত্বানুগতঃ পরিভ্রমকস্তা কস্তা
বদতি (হ্র) ।

২। যদি বা 'নিমমাস' ইত্যমঃ বিপরিশ্রমঃ 'নিমমাস' ইত্যমঃ পরটৈপদী 'নিমমাস' ইতি (হ্র) ।



ভেদ্যাক্টো উত্তরাণি বহুবচন ১৮ ৥

ভেদ্যাক্টো (সেই সমস্ত নামের) উত্তরাণি (পদ) অক্টো (আটটি নাম) বহুবচন (বহুবচন-সংযুক্ত) ।

ছানিগণী অবনামের মধ্যে 'অব্যবি' প্রকৃতি পদ আটটি নাম বহুবচন-সংযুক্ত অর্থাৎ বৈদিক যুগে ইহাদের প্রয়োগ বহুবচনেই পড়িত্বে হইত (ভাষ্যে ৭৮৩৭, ৮৩৫১, ১১৮১০ প্রকৃতি দ্রষ্টব্য) ।

অনুবাদ — সেই সমস্ত নামের পদ আটটি নাম বহুবচন সংযুক্ত ।

অথঃ কপ্তাদপ্তভেদ্যাক্টো মহাশব্দো ভবতীতি বা ১৯ ৥

অথঃ ('অথ' এই নাম) কপ্তাৎ (কোথা হইতে হইল) ? অশব্দো (পদ) অপ্তভে (যাপ্ত করে), মহাশব্দো (মহাভোজন) ভবতি (হয়), ইতি বা (অথবা ইহাই অবনামের ব্যুৎপত্তি) ।

যাপ্তাৎ ক 'অপ্ত' ধাতুর উত্তর 'কপ্ত' প্রত্যয়ে (উ ১৪২) 'অথ' নামের নিপত্তি ; অথ পদ যাপ্ত করে অর্থাৎ পদে যোগে ধারণমান হয় । ভোজনার্থক 'অপ্ত' ধাতুর উত্তর 'কপ্ত' প্রত্যয়েও 'অথ' নামের নিপত্তি করা হইতে পারে ; অথ মহাভোজন হয় অর্থাৎ অধিক পরিমাণে খায় ।

অনুবাদ — 'অথ' নাম কোথা হইতে হইল ? অথ পদ যাপ্ত করে, অথ মহাভোজন হয়, ইহাও বা 'অথ' নামের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে ।

তত্র বধিক্রা ইত্যোতদধৎক্রামতীতি বা ধৎক্রামতীতি বা

মধ্যসাকারী ভবতীতি বা ১০ ৥

তত্র (সেই সমস্ত নামের মধ্যে) বধিক্রাঃ ইতি এতৎ (বধিক্রা এই নাম) [সম্বন্ধম্] (ব্যুৎপত্তিবিশেষে সম্বন্ধবিশিষ্ট), 'ধৎ' (আরোহীকে ধারণকরতঃ) ক্রামতি (গুহু গমন করে) ইতি বা (ইহাও ব্যুৎপত্তি হইতে পারে), ধৎ (আরোহীকে ধারণকরতঃ) ক্রমতি (চল করে) ইতি বা (ইহাও ব্যুৎপত্তি হইতে পারে) ধৎ (আরোহীকে ধারণকরতঃ) আকারী (অনুসারকৃতি) ভবতি (হয়) ইতি বা (ইহাও বা ব্যুৎপত্তি হইতে পারে) ।

অবনামসমূহের মধ্যে 'বধিক্রা' এই নামের ব্যুৎপত্তি সম্বন্ধে সন্দেহ আছে । (১) 'ধৎ' পদপূর্বক 'ক্রম্' ধাতুর উত্তর 'বধি' প্রত্যয়ে 'বধিক্রা' নামের নিপত্তি হইতে পারে ; অথ হইবে, আরোহীকে ধারণ করিয়া গুহে ক্রমৎ (গমন) করে । (২) 'ধৎ' পদপূর্বক

১। 'বধিক্রা' ইত্যোতৎ পদ সম্বন্ধম্ ১৮ : ১ ।

২। ধৎধন্ স্যদ্বিৎ স্যদ্বিৎ ক্রামতি (অঃ ৭৮) , বধি+ধৎ+বধি কথিত্য ৭৮৫১ নিপাত—সম্বন্ধবিশেষের ফলে (পদে পদ্যাদ) ।



‘ক্রম্’ ধাতুর উত্তর ‘মিচ্’ প্রত্যয়ে (পা ৩২.৭৫) ‘মিচ্ছা’ শব্দ নিষ্পত্ত হইতে পারে, ‘অর্থ’ হইবে, আরোহীকে ধারণ করিয়া ক্রম্বন (শব্দ অর্থ৭ হ্রস্বানব) করে ।’ (৩) ‘বৎ’ শব্দের সহিত ‘আকাশিন্’ শব্দের যোগে ‘মিচ্ছা’ শব্দের নিষ্পত্তি করা যাইতে পারে; অর্থ হইবে, আরোহীকে ধারণ করিয়া আকাশবান হব^১ অর্থ৭ কৃতিক্রম্বীৰ তিমিতচ্ছ পুলকিত-গাজ হইয়া ক্রম্বন আকৃতি ধারণ করে ।

অনুবাদ—সেই নাগসমূহের মধ্যে ‘মিচ্ছা’ নামের ব্যুৎপত্তি বিষয়ে সন্দেহ আছে । আরোহীকে ধারণকরতঃ হ্রস্ব গমন করে, ইহাও ব্যুৎপত্তি হইতে পারে; আরোহীকে ধারণ করিয়া শব্দ করে ইহাও ব্যুৎপত্তি হইতে পারে; আরোহীকে ধারণ করিয়া ক্রম্বনাকৃতি হব ইহাও বা ব্যুৎপত্তি হইতে পারে ।

ভক্ত্যন্বদেবতাবচ্চ মিগমা ভবতি, তন্ দদেবতাবচুপরিষ্ঠান্

ব্যাখ্যান্ত্যামোহৈধৈতদশবৎ ॥ ১১ ॥

ভক্ত (‘মিচ্ছা’ শব্দের) অববৎ (‘অব’-অবধূক্ত) চ (এবা) দেবতাবৎ (‘দেবতা’-অবধূক্ত) নিগমাঃ (বৈদিক বাক্যসমূহ) ভবতি (আছে) । বৎ (যে বৈদিক বাক্য) দেবতাবৎ (‘দেবতা’-অবধূক্ত) ভবৎ (তাহা) উপরিষ্ঠাৎ (পরে ব্যাখ্যা করিব) ; অব (আর) এতৎ (এই অর্থ৭ বক্ষ্যমাণ বৈদিক বাক্য) অববৎ (‘অব’-অবধূক্ত) [ভবতি] (হয়) ।

বৈদিক যথেষ্ট ‘মিচ্ছা’ শব্দের প্রয়োগ যেমন ‘অব’ অর্থে পরিদৃষ্ট হয়, সেইজন্য ‘দেবতা’ অর্থেও পরিদৃষ্ট হয় । যে যথেষ্ট ‘মিচ্ছা’ শব্দ ‘দেবতা’ অর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে তাহা পরে (মিচ্ছ ১-১০১) ব্যাখ্যা করিবেন, আর যে যথেষ্ট ‘মিচ্ছা’ শব্দ ‘অব’ অর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে তাহা এক্ষণে ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

অনুবাদ—‘মিচ্ছা’ শব্দের ‘অব’-অবধূক্ত এবা ‘দেবতা’-অবধূক্ত বৈদিক বাক্যসমূহ আছে । যে বৈদিক বাক্য ‘দেবতা’-অবধূক্ত তাহা পরে ব্যাখ্যা করিব; আর এই (বক্ষ্যমাণ) বৈদিক বাক্য ‘অব’-অবধূক্ত ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. ক্রম্বতি অর্থ৭ হ্রস্বানবঃ ক্রম্বতি (ভা ৭৫) ।

২. বৎভারতরথারোহঃ আসারথান্ ভবতি (হ্র) ।



অষ্টাবিংশ পঞ্জিকেশ্বর

উক্ত স্ত্র বাজী কিপনিং তুরগ্যতি গ্রীবারাং বহো অপি কক্ষ আসনি ।

ক্রতুং দধিক্রা অমু সম্ববীকং পথামক শ্রিবাগনীফণং ॥ ১ ॥

(কবেব ৫:৫:৫৫)

উক্ত (আর) স্ত্র (সঃ—সেই) বাজী (চলনগট) দধিক্রাঃ (অমু) গ্রীবারাং (গ্রীবার)
কক্ষে (কক্ষে) আসনি (আস্তে—যুগে) বহঃ অপি (বহু হইয়াও) কিপনিম্ [অমু]
(কশাঘাতের পরেই)^১ তুরগ্যতি (দ্রাব্যিত হই) , ক্রতুং (নিজের চলনকর্ম, অথবা
অব্যাহারের প্রজ্ঞা)^২ অমু সম্ববীকং (অমুগমনোক্তি—বুঝি করে) , অত্র (অপি—আর)^৩
পথাম্ (পথের) অফানি (কুটিল প্রবেশসমূহ) আপনীফণং (পুনঃ পুনঃ অর্থাৎ সর্বদা
গমন করে) ।^৪

চলনগট অথ গ্রীবার, কক্ষে এবং যুগে বহু হইয়াও কশাঘাত প্রাপ্ত হইলেই বেগে ধাবমান
হই, নিজের প্রতিবেগ ক্রমশঃ বৃদ্ধিত করে (অথবা, বেগে ধাবমান হই বলিয়া চালকের
চালনাবুদ্ধি বৃদ্ধিত করে) , পথের মধ্যে যে সমস্ত বক্রপ্রবেশ আছে, কিপ্রগামিহেতু সরল
সংকেত দ্বারা প্রতীয়মান করাইয়া তাহা বিচাও অথ অন্যভাবে সর্বদা গমনাগমন করে ।

অমুবাদ—আর সেই চলনগট অথ গ্রীবার, কক্ষে এবং যুগে বহু হইয়াও কশাঘাতের
পরেই দ্রাব্যিত হই, আর চলনকর্ম (অথবা, চালকের বুদ্ধি) বৃদ্ধিত করে, পথের কুটিল
প্রবেশসমূহে অন্যভাবে সর্বদা বাতায়িত করে ।

অপি স বাজী বেজনবান্ কেশগমমু তূর্মমপুতেধবানি ॥ ২ ॥

উক্ত স্ত্রঃ=অপি সঃ, বাজী—বেজনবান্ (চলনবান্ অথবা ভীতিদায়ক), কিপনিং=কেশগম
অমু (কেশগমের অর্থাৎ কশাঘাতের পরে), তুরগ্যতি=তূর্ম্ অফানম্ অমুতে (অত্রার পথ
অ্যাপ্ত করে অর্থাৎ পথে বেগে ধাবমান হই) ।

'উক্ত' শব্দ 'অপি'—অর্থে, 'স্ত্রঃ' এই শব্দ 'স্ত্রা' শব্দের প্রথমাহ এতৎচনের উপ, 'স্ত্রা' শব্দ
শব্দ ও 'স্ত্রা' শব্দ সমানার্থক, কাজেই স্ত্রঃ=স্ত্রাঃ । বাজী—বেজনবান্, 'বিজ্' বাজু হইতে নিপাত,
(পুণোদগামিহাৎ), 'বিজ্' বাজুর অর্থ ভয় এবং চলন, অথ নিজের আকৃতি দ্বারা পথের

১। কেশনিং কেশগমমু কশাঘাতমমু (কঃ) ।

২। ক্রতুবাচীকঃ ক্রমকর্ম প্রজ্ঞা বাব্যাহারিক (কঃ) ।

৩। অমুপমোদগামিহাৎ (কঃ) ।

৪। আপনীফণং পুনঃ পুনঃ ক্রমঃ বা ক্রমতি বহুভীকার্জ (কঃ) ।



ভীতি উৎপাদন করে, অব সর্বদা চলনশীল। ক্রিপণম্—ক্ৰেপণম্, 'অহ্' এই কর্ণপ্রচলনীয়ের
অধ্যাহার করিয়া অহর করিতে হইবে।* 'কৃৎপাতি' এই ক্রিয়াপদ 'কৃ' ধাতুর রূপ।*

ঐবায়াং বহো ঐবা গিরতেবা গৃণাতেবা গৃহাতেবা ॥ ৩ ॥

ঐবায়াং বহুঃ (ঐবায়েনে বহু) ; ঐবা ('ঐবা' পদ) গিরতেঃ বা (হ্রস্ব নিপদনার্থক 'গ'
ধাতু হইতে) গৃণাতেঃ বা (আর না হ্রস্ব পদকরণার্থক 'গৃ' ধাতু হইতে) গৃহাতেঃ বা
(আর না হ্রস্ব প্রহণার্থক 'গ্রহ' ধাতু হইতে) [নিপদ] (নিপদ) ।

'ঐবা' পদের ন্যূনপতি প্রদর্শন করিতেছেন। 'গৃ' ধাতুর উত্তর 'বন্' প্রত্যয়ে (উ ১৪২)
'ঐবা' পদের নিপত্তি হইতে পারে, 'গৃ' ধাতুর অর্থ নিগরন (নিগমন) এবং পদকরণ—ঐবা
যায়া লোক অন্ন গিলিয়া থাকে, ঐবা যায়া পদ বহে, প্রহণার্থক 'গ্রহ' ধাতু হইতেও
'ঐবা' পদের নিপত্তি করা হইতে পারে—যাহাকে আবহ করিতে হইবে সে ঐবাতেই
গৃহীত হয়।*

অপি কক আসনীতি ব্যাখ্যাতম্ ॥ ৪ ॥

অপি ককে আসনি—ইতি (ইহা) ব্যাখ্যাতম্ (ব্যাখ্যা করা হইয়াছে)। 'আসনি'
এই পদ 'আত্' পদের সপ্তমীর একবচনের রূপ। 'কক' পদের এবং 'আত্' পদের ব্যাখ্যা পূর্বে
করা হইয়াছে (নিম্ন ১।১।২।১৩-২৪ এবং ১।২।৪।১১-১২ প্রভেদ) ।

ক্রতুং বধিতাঃ কর্ণ বা প্রজাঃ বা ॥ ৫ ॥

'ক্রতুং বধিতাঃ' এই হলে ক্রতুং—কর্ণ বা (হ্রস্ব কর্ণ) প্রজাঃ বা (না হ্রস্ব প্রজা) ।

'ক্রতু' পদের অর্থ কর্ণও হইতে পারে, প্রজাও হইতে পারে।

অন্য নিম্নের পদরূপ কর্ণ অর্থে প্রতিবেশ বর্ধিত করে এই অর্থও হইতে পারে, অব
চালকের প্রজা অর্থে চালনাবৃদ্ধি বর্ধিত করে, এই অর্থও হইতে পারে।

অনুসত্ত্ববীষৎ—ভনোভেঃ পূর্নতা প্রকৃত্যা নিগমঃ ॥ ৬ ॥

অনুসত্ত্ববীষৎ ইতি নিগমঃ ('অনুসত্ত্ববীষৎ' এই রূপ) ভনোভেঃ ('ভন্' ধাতুর) পূর্নতা
(আদি) প্রকৃত্যা (প্রকৃতি ব'হা) ।

ধাতুপ্রকৃতি বহুব্রিধ—ধাতুর অধিকল রূপ ধাতুর সন্মত রূপ, ধাতুর বহুত রূপ, ধাতুর
বহুসুগত রূপ, ধাতুর বাকী রূপ এবং ধাতুর পাতলসমত রূপ।* 'ভন্' ধাতুর যে পূর্ণ বা আদি

১। দ্বিতীয়াশ্রয়ঃ কর্ণপ্রচলনীয়োহনুপদোহ্যায়ার্থঃ (ক ৭১) ।

২। কৃৎপাতি—বহোভ্যে (ক ৭১) ।

৩। ভনো ভি দ্বিগতায়ন্, ভনো ভি পদো দ্বিগত ভনোভেৎ বা ভনোভেৎ বা পৃথগীকৃতভেৎ (হ্র) ।

৪। অনুসত্ত্ববীষৎ ইতি 'ভনোভেৎ' ব্যোভেঃ পূর্নতা প্রকৃত্যা নিগমঃ । বহুব্রিধো বি ধাতুঃ—প্রকৃত্যাব্যঃ সমস্ত
পদ ভ্যো বহুপুংসে ৬ । পদো পাতলসমত বহুব্রিধো ধাতুভেৎ ।



প্রকৃতি অর্থক্ 'তন্' ধাতুর যে অধিকরণ রূপ অর্থাৎ তন্ বচ, প্রকৃতি প্রত্যয়ের দ্বারা বিকৃত হয় নাই, কেবল যে 'তন্' ধাতু তাহা হইতে 'তবীষৎ' এই আখ্যাত পদের নিস্পত্তি । 'তবীষৎ'—তনোতি ; অহ্নসতবীষৎ—অহ্ন+সৎ+তবীষৎ—অহ্নসতনোতি । 'তবতেঃ পূর্ণা প্রকৃতা নিপথঃ'—কন্যাস্থী এইরূপ পাঠ করেন, ইহার অর্থ 'তু' ধাতুর যে পূর্ণ বা অধি প্রকৃতি তাহা হইতে 'তবীষৎ' এই পদের নিস্পত্তি । 'তু' একটি সৌত্র ধাতু—ইহার অর্থ 'বৃদ্ধি, হিংসা ও ক্ষতি ।'

অনুবাদ—'অহ্নসতবীষৎ' এই রূপ 'তন্' ধাতুর পূর্ণ বা অধি প্রকৃতির দ্বারা ।

পথ্যমহাংসি পথ্যং কুটিলাসি ॥ ৭ ॥

পথ্য অহাংসি—পথ্যং (পথের) কুটিলাসি (কুটিল বা বক্রপ্রবেশসমূহ) ।

পথ্যঃ পততেৰী পততেৰী পথ্যতেৰী ॥ ৮ ॥

পথ্যঃ ('পথিন্' পথ) পততেঃ বা ('পত্' ধাতু হইতে) পততেঃ বা (না হয় 'পথ্' ধাতু হইতে) পথতেঃ বা (আর না হয় 'পথ' ধাতু হইতে) [নিপথঃ] (নিপথ) ।

'পত্', 'পথ্' ও 'পথ' এই তিন ধাতুরই অর্থ পথন ; এই তিন ধাতুর যে কোন ধাতু হইতে 'পথিন্' পদের নিস্পত্তি করা যাইতে পারে ; অব হইবে, বাহা ব্যয় সমনাসমন করা যায় । উপাদি ৩০২ সূত্র আইবা ।

অনুবাদ—'পথিন্' পথ 'পত্' ধাতু হইতে, অথবা 'পথ্' ধাতু হইতে, অথবা 'পথ' ধাতু হইতে নিপথ ।

অভোহকতেঃ ॥ ৯ ॥

অহাঃ ('অহন্' পথ) অকতেঃ ('অক্' ধাতু হইতে নিপথ) ।

পথার্থক 'অক্' ধাতুর উত্তর ' 'অহন্' প্রত্যয়ে (উত্তর) 'অহন্' পথ নিপথ ।

আপনীকগতি সগতেচকরীতবৃত্তম্ ॥ ১০ ॥

আপনীকগৎ ইতি ('আপনীকগৎ' এই পথ) সগতেঃ ('সগ্' ধাতুর) চকরীতবৃত্তম্ (বহুলুপ রূপ) ।

বহুলুপ 'স্' ধাতুর 'তিপ্' বিভক্তিতে রূপ হয় 'চকরীতি', ইহা হইতেই 'চকরীত' পথ

১। আসন্ন পথ্যঃ ধাতুপ্রকৃতিব্যাং বা পূর্ণা প্রকৃতিতথৈব বিকল্পা ব ক্ধপ্রকৃতিব্যাংবচকরীতম্ (হ্রঃ) ।

২। পথ্যং পথ্যং আইবা ।

৩। অক্, ধাতুর অর্থ বচিলাভ্যাত হইলেও এখানে কুটিলমতি (অভোহকতেঃ কোটিল্যার্থকতি বৈকল্যঃ অং পঃ) ।



বহুলুপক বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়। আ-পূর্বক পত্যর্থক 'কণ্' দ্বিত্ব বহুলুপক রূপ 'আপনীকণ্' (১) ইহা বৈবিক রূপ; লৌকিক সংস্কৃতে হইবে আপনকণ্ (পাঃ ৭৪১০৫)। চৰ্করীভবতম্—চৰ্করীভবেন বৃত্তং রূপম্ (বহুলুপক করিয়া যে রূপ লিখ হইয়াছে)।

অনুবাদ—'আপনীকণ্' এই পর 'কণ্' দ্বাত্ব বহুলুপক রূপ।

নপোত্তরাণ্যাদিষ্টোপযোগনানীত্যচিকৃতে সাহচর্যজ্ঞানায়। ১১ঃ

উত্তরাণি (পরবর্তী) বন (বন নাম) আদিষ্টোপযোগনানি (নিদিষ্টোপযোগক অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ বেষতার সহিত উপন্যুক্ত) ইতি (ইহা) আচকৃতে (আচরণগণ বলেন), সাহচর্য-জ্ঞানায় (সাহচর্যানিবন্ধন বেষতাজ্ঞানের উপলব্ধক) [ভবতি] (হয়)।

ক্রাক্ষিপণী অবশেষের পর হ্রি, যোহিৎ, হ্রিৎ প্রকৃতি যে বনটী নাম (নিঃ ১১৫) অভিহিত হইয়াছে, তাহারাত অথেষাই নাম; বিশেষ বিশেষ বেষতার সহিত ইহারা সাধুত্ব অর্থাৎ ইহারা সাধারণ অথেষ নাম নহে, বিশেষ বিশেষ যে বেষতা তাহাদের অথেষ নাম—হ্রি ইত্যের অব, যোহিৎ অগ্রি অব, হ্রিৎ পৃথোর অব, ইত্যাদি। বিশেষ বিশেষ বেষতার সহিত বিশেষ বিশেষ অথেষ সাহচর্য আছে বলিয়া অথবিশেষ বেষতাবিশেষের জ্ঞান অন্নাইহা শেষ অর্থাৎ যে মত্রে কোনও বেষতার নির্দেশ নাই অথচ বেষতাবিশেষের অথেষ নির্দেশ আছে, সেই মত্রে বেষতা কি তাহা এই অবশ্যই সূচনা করিয়া দেয়। "

অনুবাদ—পরবর্তী বনটী নামে নিদিষ্ট বেষতার সহিত উপন্যুক্ত, ইহা আচরণগণ বলেন, সাহচর্যানিবন্ধন ইহারা বেষতাজ্ঞানের উপলব্ধক হয়।

জলতি কর্দ্দাপ উত্তরে দ্বাত্ব একাদশঃ ১২ঃ

উত্তরে (পরবর্তী) একাদশ (একাদশ) দ্বাত্বঃ (দ্বাত্ব) জলতিকর্দ্দাপঃ ('জলতি' ক্রিয়ার অর্থাৎ 'জল্' দ্বাত্ব অর্থপ্রকাশক)।

'জল্' দ্বাত্ব অর্থ 'দীপ্তি পাওয়া'; অবশেষসমূহের পর সাংজতে, সাংজতে, জাততি প্রকৃতি যে একাদশ দ্বাত্ব (দ্বাত্বপ্রকাশক পদ) অভিহিত হইয়াছে (নিঃ ১১৬) তাহারাত জলনক্রিয়াত্ব অর্থ প্রকাশ করে অর্থাৎ ইহাদের সকলেই অর্থ 'দীপ্তি পাওয়া'। 'দ্বাত্ব' পদ এখানে দ্বাত্ব-প্রকাশক পদ—'আধ্যাত' পদ এক 'নাম' পদ বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে। কণ্ধবাসী যে 'দ্বাত্ব' পদের অর্থ করিয়াছেন 'আন্যাত' পদ* তাহা সম্পূর্ণ ঠিক নহে। কারণ, দ্বাত্ব সম্বন্ধে ততৎ

১। আপনীকণ্ 'কণ্ কতো' ইত্যত চৰ্করীভবতম্ জ-পুৰুষবিভক্তিঃ (কঃ পাঃ) : কণতের্ভব্যত চৰ্কী-ভবতম্ বৃত্তম্ (হ্) কণতের্ভব্যত বহুলুপক রূপম্ (সাধণ)।

২। আদিষ্টা নিদিষ্টা উপন্যুক্তে করিত্বেন বেষতাপযোগনঃ (ইত্যাদিবেষতাবিশেষঃ (কঃ পাঃ)।

৩। কিং প্রকোপনম্? অনিদিষ্টোপযোগনম্ মত্রে সাহচর্যেণ বস্তুভিনো জ্ঞানায় (কঃ পাঃ)।

৪। উত্তরে দ্বাত্ব আত্মকর্দ্দাপ একাদশ (কঃ পাঃ)।



ସାତୁର ଅର୍ଥଶ୍ରକାମକ ଅନେକ 'ନାୟ' ନାମରେ ପରିଚିତ ହେବାରେ—ଜଗତାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ମଧ୍ୟ 'ହାୟ' ନାମ, କାହାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ମଧ୍ୟ 'ଡେନିକ୍' ନାମ, ସାମାନ୍ୟାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ମଧ୍ୟ 'ବାବାନ' ନାମ ଏବଂ 'ବାପୁବାନ' ନାମ, ଶର୍ମାନ୍ୟାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ମଧ୍ୟ 'ବିଶ୍ବନି' ନାମ ପରିଗୃହ୍ୟ ।

ଅନୁବାଦ—ପରସନ୍ତୀ ଏକାଦଶ ସାତୁ 'ଜଗତି'-କ୍ରିୟାର ଅର୍ଥଶ୍ରକାମକ ।

ତାବତ୍ତୋବାକ୍ତବାନି କ୍ବଳତୋ ନାୟଦେହାନି ନାୟଦେହାନି ॥ ୧୭ ॥

ଡେହାନି (ପରସନ୍ତୀ) ତାବନ୍ତି ଏବଂ (ତତ୍ତ୍ବବାକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଏକାଦଶ) [ନାୟଦେହାନି] (ନାୟ)
ଜଗତଃ (ଶ୍ରୋତ୍ର ବକ୍ତବ୍ୟ)^୧ ନାୟଦେହାନି (ନାୟ) ।

ଜଗତାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ଅର୍ଥାତ୍ ସାତୁଶ୍ରକାମକ ସାତୁମୟର ମଧ୍ୟ 'ହାୟ' କଳ୍ପନାତ୍ମକିନ
ଜଗତାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ଏକାଦଶ ଶ୍ରୋତ୍ର ବକ୍ତବ୍ୟ ନାମ (ନିଃ ୧୧୧) ଅଟିଷ୍ଠିତ ହେବାରେ । ନାୟଦେହାନି
ଏହି ନାମର ସେ ବିକଳିତ ହେବାରେ, ତାହା ଅନ୍ୟାନ୍ୟମାନାମାନୁଷ୍ଠାନାର୍ଥ ।^୨

ଅନୁବାଦ—ପରସନ୍ତୀ ତତ୍ତ୍ବବାକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଏକାଦଶ ନାୟ ଶ୍ରୋତ୍ର ବକ୍ତବ୍ୟ ନାମ ।

॥ ଅଟୋବିଶ୍ବ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥

ବିତ୍ତୋର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ସମାପ୍ତ

୧। ଜଗତାର୍ଥକ ସାତୁମୟର ସମସ୍ତ ନାୟଦେହାନି (ନିଃ ୧୧୧) ।

୨। ନାୟଦେହାନି ତାବତ୍ତୋବାକ୍ତବାନି ନାୟଦେହାନି (ନିଃ ୧୧୧) ।



THE
ASUTOSH SANSKRIT SERIES



॥ आशुतोष-संस्कृत-ग्रन्थमाला ॥

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP
OF
THE ASUTOSH PROFESSOR AND HEAD OF THE
DEPARTMENT OF SANSKRIT.
UNIVERSITY OF CALCUTTA

No. V



UNIVERSITY OF CALCUTTA
1960



॥ निरुक्तम् ॥

YĀSKA'S NIRUKTA

PART II

With Bengali Translation and Notes

EDITED BY

AMARESWARA THAKUR, M A , Ph D.,

*Retired Head of the Department of Sanskrit,
University of Calcutta*



UNIVERSITY OF CALCUTTA

1960

Rs. 9 00



BCU 3026

222461✓

PRINTED IN INDIA

PRINTED AND PUBLISHED BY S. SUNDARARATHNAM KAMMALAI,
SUPERINTENDENT, CALCUTTA UNIVERSITY PRESS,
49, MAZRA ROAD, BALLISURGE, CALCUTTA

1846B—June 1962—A



বিষয়সূচী

তৃতীয়া অধ্যায়িকা

বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রথম পরিচ্ছেদ	৩৩১-৩৩২
কর্তৃ পক্ষ ও অপক্ষা পক্ষের ব্যাপ্তি ।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	৩৩৩-৩৩৬
অপক্ষের অপপ্রাণ ধন কীভাবে, কতটুকু বা ৮২৫ পূত্র পরিগ্রহ হইবে প্রথম পূত্রের কত প্রার্থন - অক্ষপক্ষের পূত্রের নিক	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	৩৩৭-৩৪০
অক্ষপক্ষ পূত্রের নিকা— ৪৪৫ পূত্র পূত্র বলিয়া প্রতীকিত হইবে - প্রথম পূত্রের কত প্রার্থন - প্রতিষ্ঠার দ্বারা পিতৃদান অধিকার - প্রথমপক্ষের ২২	
চতুর্থ, পঞ্চম, ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	৩৪১-৩৪৪
কর্তৃ ও পুত্রের মধ্যে পক্ষের ২২৫ ক ২২৬ - কর্তৃ পক্ষের ব্যাপ্তি - কর্তৃ পক্ষ ও পুত্র পক্ষ ও কর্তৃ পক্ষের মধ্যে, ইহা কোন কোন ধর্মবিশ্বাসের মত— ৪৪২ সর্বাংশ ৪৪৩ ইহা ৪৪৪ ৪৪৫ ৪৪৬ ৪৪৭ ৪৪৮ ধর্মের সমর্থন মত— ৪৪৯ কোন কোন ধর্মবিশ্বাসের মতে পিতৃদানে কর্তৃ অধিকার নাই - দৃষ্টান্তসমূহ পুত্র ও কর্তৃ উভয়ই বহুমান ধর্মের ৪৪৯ পিতৃদান অধিকার নাই, অনাতৃতা কর্তৃ পিতৃদান অধিকার আছে - ইহা অপেক্ষ অনাতৃতমত— অনাতৃতা কর্তৃ পিতৃদান উপস্থাপিত হইলে ৪৪৯ অধিবাস্ত— ৪৫০ কতিপয় অনাতৃতা কর্তৃ পিতৃদাননিষেধ প্রত্যক্ষভাবে প্রতিপাদিত ৪৫১ কতিপয় ইহা মতের প্রত্যক্ষ প্রমাণ ৪৫২ কর্তৃ দ্বারা অধিকার প্রাপ্ত সিদ্ধান্ত ।	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	৩৪৫-৩৪৬
মহাস্বাম্য— পক্ষের	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	৩৪৭-৩৪৮
পক্ষের পক্ষের বিষয়— ৪৪৭ ৪৪৮ পক্ষের পক্ষের অক্ষ কর্তৃ পক্ষের— বিষয়— ৪৪৯ পক্ষের অর্থ বিষয় পক্ষের দক্ষমতি বর্ণনায় ৪৪৯ পক্ষের অর্থ - বহু পক্ষ অক্ষের পক্ষের ব্যাপ্তি ।	



১০

বিষয়সূচী

বিষয়

পৃষ্ঠা

নবম পরিচ্ছেদ

৩৭৫-৩৮১

অসমীয়া চক মাফক মিথ্যে অৰি কক্ষা ১৪৮৮ অতীত এবা ধূত মক
অসমীয়া ৭—২০ মাফক ১৪৮৮—২০ মাফক ১৪৮৮ কিত্তি মক
কুংল মক—অসমীয়া চক মাফক ১৪৮৮ মাফক ১৪৮৮

দশম পরিচ্ছেদ

৩৮২-৩৯০

মাফক মাফক ২০ মাফক ১৪৮৮ এক বি কিত্তি মাফক মাফক মাফক
মাফক ১৪৮৮ মাফক মাফক ১৪৮৮ মাফক মাফক মাফক মাফক
মাফক ১৪৮৮ মাফক মাফক—১৪৮৮ মাফক মাফক মাফক মাফক

একাদশ পরিচ্ছেদ

৩৯১-৩৯৫

১৪৮৮ মাফক মাফক ১৪৮৮—১৪৮৮ মাফক মাফক—১৪৮৮
কুংল মক।

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

৩৯৬-৪০০

ইম মাফক মাফক ১৪৮৮ মাফক মাফক—১৪৮৮ মাফক মাফক—
১৪৮৮ মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক—১৪৮৮ মাফক
মাফক—উপমা।

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

৪০১-৪০৭

অসমীয়া চক মাফক মাফক মাফক মাফক।

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

৪০৮-৪১০

মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক, মাফক মাফক মাফক মাফক।

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

৪১১-৪১৬

অসমীয়া চক মাফক মাফক মাফক মাফক—উপমা—মাফক মাফক
মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক
উপমা—উপমা।

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

৪১৭-৪২৪

‘উপমা’ মাফক মাফক মাফক মাফক—উপমা—মাফক মাফক
মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক
মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক—উপমা মাফক
মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক মাফক—মাফক মাফক
মাফক মাফক,



1/0

বিষয়সূচী

পঞ্চম	১১১
চতুর্থ পরিচ্ছেদ	৪৭২-৪৭৭
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
চতুর্থ পর্ব	
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	৪৭৮-৪৭৯
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
চতুর্থ পর্ব	
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	৪৭৯-৪৮০
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	৪৮৪-৪৮৭
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	৪৮৮-৪৯০
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
নবম পরিচ্ছেদ	৪৯১-৪৯১
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
দশম পরিচ্ছেদ	৪৯২-৪৯৫
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
একাদশ পরিচ্ছেদ	৪৯৬-৪৯৯
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	৫০০-৫০১
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	৫০২-৫০৫
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	৫০৬-৫০৮
অন্য অন্যান্য ১২৩৪ ৫৬৭ ৮৯০ ১২৩ ৪৫৬ ৭৮৯ ১০১১ ১২	



বিবরণসূচী

৬/৯

বিষয়

পৃষ্ঠা

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

৬০৫-৬০৬

পাঁচ লক্ষ নিম্ন বক্ষণ লক্ষ ও দশম লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ 'নিম্ন'—
ইং লক্ষ সচা লক্ষ নিম্ন— 'উচ্চ' লক্ষ 'নিম্ন'—
ইত্যাকার উপলব্ধি, নিম্ন—ছাত্র লক্ষ, নিম্ন।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

৬১০-৬১২

পাঁচ লক্ষের অবৈধতা, নিম্ন— ছাত্র লক্ষ।

সপ্তম পরিচ্ছেদ

৬১৩-৬১৬

পাঁচ লক্ষ 'নিম্ন' 'উচ্চ' লক্ষ 'নিম্ন'—
বিষয়:

অষ্টম পরিচ্ছেদ

৬১৭-৬২০

নিম্নবিধি ও বিধি লক্ষ নিম্ন—বর্ণ লক্ষ।

নবম পরিচ্ছেদ

৬২১-৬২৩

নিম্নবিধি লক্ষ নিম্ন—বর্ণ লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ, নিম্ন 'পূর্ণ' লক্ষ
লক্ষ, নিম্ন।

দশম পরিচ্ছেদ

৬২৪-৬২৬

অষ্টম লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ—অষ্টম লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ।

একাদশ পরিচ্ছেদ

৬২৭-৬৩০

কাণ্ড লক্ষ, নিম্ন 'একাদশ' 'উচ্চ' লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ
যা 'উচ্চ' লক্ষ ও 'উচ্চ' লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ, নিম্ন 'উচ্চ' লক্ষ,
নিম্ন।

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

৬৩১-৬৩৬

অষ্টম লক্ষ, নিম্ন 'উচ্চ' লক্ষ—অষ্টম লক্ষ 'উচ্চ' লক্ষ, নিম্ন
অষ্টম, ইং অষ্টম 'উচ্চ' লক্ষ, নিম্ন 'উচ্চ' লক্ষ, নিম্ন

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

৬৩৭-৬৩৯

উচ্চ লক্ষ—অষ্টম লক্ষ 'উচ্চ' অষ্টম লক্ষ

[illegible]



বিবরণসূচী

২৫/০

বিষয়
চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ
৬৭৪-৬৭৫

কুটিল ও চরিত্রহীন লোক, মদ্যপান, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ
৬৭৬-৬৭৮

কলহ, লোভ, মিথ্যা, কুটিল, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা
নিগম—অসংসার লোক

ষষ্ঠবিংশ পরিচ্ছেদ
৬৭৯-৬৮০

অসংসার লোকের নিগম—কলহ, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা
অসংসার লোকের নিগম—কলহ, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ
৬৮১-৬৮২

কলহ, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা

অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ
৬৮৩-৬৮৪

কলহ, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা
এইসম এইসম—কলহ, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা, লোভ, মিথ্যা, কলহ, লজ্জা



ତୃତୀୟ ଅଧ୍ୟାୟ

প্রথম সংস্করণ

कथंभीमाशूरावनि सङ्घः सिद्धिः ॥ १ ॥

ଓଡ଼ିଆ (ମହାଶୟ), ମଢ଼ାମାଳି (କୁଳିଆ) । ମାୟା (ମାୟ), କର୍ମାୟା (କର୍ମାୟା) ।

ଅନନ୍ଦ ଯଜ୍ଞର ନାମସମୁତ୍ଥବ ଏ ସ୍ତ ଅଧ୍ୟାୟ : ୧୩ , ପ ୨ , ଅତିରିକ୍ତ ତ୍ୟାଗିନୀ କହଲେ । (ମି : ୧)
 ଆତିରିକ୍ତ ହୋଇଛି ।

ଅକ୍ଷୁବଳି—ଏହାକୁ ଶୁଦ୍ଧି କରି ମଧୁ ଚର୍ମାବଳି କରାଯାଏ ।

कर्ण कथादि प्रियतम वैदिक मठः ॥ २ ॥

কথ্য (কথ্য' এই মাত্ৰ) কথ্য ২ । (কা' বহুত ৩টিল ৭ ক্রিয়াত ইতি (যেহেতু কথ্য
হয়) সত্য (কথোত্তে, 'ক' বাত্ৰ বহুতক নিষ্কার, ক্রিয়াতে—এই ক্রিয়াপটী কথ্যকারকের
সহিত মূল্য বলিবা 'ক' বাত্ৰ ৩৬০ কথ্যক যোগ প্রদায় 'কথ্য' লব্ধ নিষ্কার) ।

କଟା ମିଳିକ 'କ' ମ ଓ ଓ ଓ ଓ କ ଓ ଓ ଓ 'କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ (ଓ ଓ ଓ , 'କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ , କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ : କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଓ ଓ କ' ମିଳିକ' । 'କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଓ ଓ କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଓ ଓ କ' ମିଳିକ' ଗ୍ରନ୍ଥରେ ।

ଅକ୍ଷରାକ୍ଷର—'କ' ଏବଂ 'କ୍ଷ' ଶବ୍ଦ ଦ୍ଵୟରୁ ଗଠିତ । 'କ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'କ' ଏବଂ 'କ୍ଷ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'କ୍ଷ' । 'କ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'କ' ଏବଂ 'କ୍ଷ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ 'କ୍ଷ' ।

अथ छान्दोग्योपनिषद्भाष्ये पञ्चमः । ३ ।

ଓଡ଼ିଆଜି (ଗବେଷକ) : ଶ୍ରୀମତୀ । ସୁକୁମାର ମାଧବ । ଅନାଥ ନାରୀମାନଙ୍କ (ଅପରିହାସ ନାୟ) ।

ବର୍ତ୍ତମାନମୁଦ୍ରା ଲବେ ଟୁଙ୍କ, ଟୋକ, ଡଲର ଇତ୍ୟାଦି ଲବ୍ଧ୍ୟ ଉପହାସ୍ୟ (ଲି: ୨୫) ଆବିହିତ
ହେବାପାଇଁ ।

ਸ਼੍ਰੀਮਦ੍ਰਾਮਾਨੁਜ — ਅਰਥ ਤੇ ਅਭਿਪ੍ਰਾਯ ਦਾ ਸੁ ਭਾਗ ਹੋਵੇ ।

अनन्तर कल्याणनरुड* हसति, मारमम नरुडोडि रु, 'हम् यव।

অন্যত্রিঃ প্রত্যেকবর্ষে ১৫১ টি হাতিদানঃ ৪৭

अनन्तर ('अनन्तर' नाव) कन् ९ (१५५ कहेउह १५५) । अनन्तर । अन्तराष्ट्रिय कहेउह
गुणगुण कहेउह विदुष । कहेउह । १५५ । वा (अनन्तर) अनन्तर । अनन्तर कहेउह । अनन्तर



অমূল্য—‘মা পদো বিদ্য’ ইত্যং অথ মা নঃ পদঃ বিদ্যুদাঃ’ (আমাদের পদ বিদ্যুত
করিত না)।

তৎশাস্ত্রা কৃষসে নিকীচনাং ৬ ॥

উক্তা (পদবর্তী কৃ, তত্ (পূর্ববর্তি বিধিরে) কৃসে (অধিকতর) নিকীচনাং (কখন
বা বর্ণনের কত)।

উৎসপুত্রই পুত্র, অগ্রজকার পুত্র পুত্রই নহে—এই বিষয় অধিকতর স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত
হইয়াছে পদবর্তী মতে (যদি পদবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত হইত হইত)।

অমূল্য—তৎপদবর্তী মত পুত্র কৃষসে অধিকতর স্পষ্টভাবে প্রতিপাদনের মত।

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଦ୍ରୁ ଶିକ୍ଷା ମନ୍ତ୍ରାଳୟ

ନ ହି ଶ୍ରୀକାୟାରାଗଃ କ୍ଷୁଦ୍ରେନୋଽକ୍ଷୋଭାନ୍ୟୋ ମନସା ସନ୍ତୁବା ଓ ।

ଅଥା ଚିନ୍ତାକଃ ପୁନର୍ବିଘ୍ନଃ ଏତାଂ ଗୋ ବାଞ୍ଛାଭୀୟାଢେତୁ ନବାଃ ॥ ୧ ॥

(କର୍ବେତ ୩:୫୭) ।

ଅର୍ଥାଃ (ଅମର ଅର୍ଥାନ୍ ଅକ୍ଷରାତ) ଶ୍ରୀମତଃ (ଅତିପ୍ରମଦାରୀ ହେଲେଣ) ନ ହି ଶ୍ରୀକାୟା (ପୁତ୍ରରୂପେ ଶ୍ରୀକୃତବା ନଚେ),^୧ ଅକ୍ଷୋଭାଃ (ମହନତୀର ଉଦୟ ମହନତେ)^୨ ନ ହି ମନସା ସନ୍ତୁଷ୍ଟା ଓ (ପୁତ୍ର ବଳିଷ୍ଠା ଯେନ କରାମ କର୍ମଣା ନାହ)^୩ ଅବ ଚିନ୍ତା (ସେତେବେଳେ)^୪ ଗୋ (ଅକ୍ଷରାତ ପୁତ୍ର) ପୁନଃ (ଆବାର) ଗତଃ ଚିନ୍ତା (ପୁନର୍ବିଘ୍ନ)^୫ ଏତି (ମନେ କରେ), [ଅତଃ] (ତେଣୁ) ବାଞ୍ଚା (ପରେକ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ) ଅଭୀମାଟ (ମହତ ଅଭିଜ୍ଞାନକାରୀ) ନବାଃ (ନବଜାତ) [ପୁତ୍ରଃ] (ପୁତ୍ର) ନଃ (ଆମାର ନିକଟ) ଆତ୍ମ ଏତୁ — ଆମର କରକ)^୬

ବିଶିଷ୍ଟ ବାଲିନେ—ଅମରର ପୁତ୍ର ପରିଚ୍ଛାଦି ବାଞ୍ଛା ଓଷ୍ଠମ ଶ୍ରବ ଶ୍ରୀମାନ କହିଲେଣ ଯାହାକି ପୁତ୍ର ବାଲିଷ୍ଠା ଶ୍ରୀମ କରା ବାଞ୍ଚିତେ ନାହିଁ, ସେ ମହନତୀର ଉଦୟ ମହନତେ, ଯାହାକି ଯେନ ଯେନ ପୁତ୍ର ବାଲିଷ୍ଠା କରା କରା ନାହିଁତେ ନାହିଁ, ସେତେବେଳେ ଆବାର ଅକ୍ଷରାତ ଅର୍ଥାନ୍ ଅକ୍ଷରାତେ କିରିତା ବାଞ୍ଚିବେ,^୭ ଅତଃ ଏବ ହେ ଅତଃ, ଆମାର ଶେଷକୀ ନବଜାତ ଏକତୀ ଓଷ୍ଠମ ପୁତ୍ର ହେଉକ, ବାଞ୍ଛା ବାଞ୍ଚିତେ ମହନତୀ ଶ୍ରୀମ ହେବେ, ସେ ଅକ୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞାନେ ମହନତେ ହେବେ ।

ଅନୁବାଦ—ଅକ୍ଷରାତ ପୁତ୍ର ବାଲିଷ୍ଠାମକ ହେଲେଣ ପୁତ୍ରରୂପେ ଶ୍ରୀକୃତ ନଚେ, ମହନତୀର ଉଦୟମହନତେ ପୁତ୍ରକେ ଯେନ ଯେନ ପୁତ୍ର ବାଲିଷ୍ଠା ଚିନ୍ତା କରା କର୍ମଣା ନାହିଁ, ସେତେବେଳେ ଆବାର ଅକ୍ଷରାତେ ମନେ

୧ । 'ଅହ ନାମ୍ନଃ ଶ୍ରୀମ ତଥା ଯାହାବେର ଅର୍ଥ' ଯାହା ଶ୍ରୀମତେ ନିଜ ପରିଚ୍ଛାଦି କ୍ରମେ ମନେ ମନେ ହେ (କଃ ବା) ।

୨ । ଅକ୍ଷୋଭାଃ ଅକ୍ଷୋଭାଦିରିତାଃ ସେତେବେଳେ ଯାହା (ଅକ୍ଷରାତେ ଶ୍ରୀମ ତଥା) ଅକ୍ଷରାତେ ମହନତେ ବା (ଅମରା ମହନତେ ମହନତେ ମହନତେ) — ହେ, ସେତେବେଳେ ଯାହା ଯାହା ଅକ୍ଷରାତେ ଯାହା (କଃ ବା)

୩ । କୃତାର୍ଥେ 'ତଥା' — (ମନେ ମନେ) ।

୪ । ଅବ ଚିନ୍ତା ବାଞ୍ଚା (କଃ ବା) ଅବ ଚିନ୍ତା ଅମର (ମନେ) ।

୫ । ଏତାଂ ଗୋ (ଏତି + ଆ ଗୋ) — ଏତ ଅକ୍ଷରାତେ ମହନତେ ଅବ 'ଏତୁ' ଏହି ମହନତେ । ଆକାର ଏତିବା ମହନତେ ମହନତେ — (କଃ ବା) ।

୬ । ଅକ୍ଷରାତ ପୁତ୍ର ଆବାର ଅକ୍ଷରାତେ କିରିତା ବାଞ୍ଚିତେ ନାହିଁ ବାଲିଷ୍ଠା ଯେନ ହେ — ଗତଃ ବା (ନିବାସନାମ) ବା ବାଲିଷ୍ଠା ବାଲିଷ୍ଠା କାଳେନ ନ ଏତି ଶ୍ରୀମ ଏବ ଅବ ଚିନ୍ତା ଯାହାବେତୁ ଏତାଂ ଗୋ । ୭ । ଗତଃ ବାଲିଷ୍ଠା କାଳେନାମ, ତଥେନ ପୁନଃ ମହନତେ ମହନତେ ମହନତେ — ଅକ୍ଷରାତେ ଏହି କରାତ ଶ୍ରୀମତେ ବାଲିଷ୍ଠା ଯେନ ବା ।



করে। সেইজন্য পত্রের মালাত, এবং অভিজ্ঞতায় সঙ্গীতরসায় (উৎস পুস্তক) আশ্রয় নিবন্ধ
আগমন করুক।

ন হি প্রভাৎবৎ ন হি প্রভাৎবৎ স্তম্ভাভ্যোহপি ২ ৥

ন হি প্রভাৎবৎ — ন হি প্রভাৎবৎ অবশ্যঃ । অথ অর্থাৎ অপর বা অকৃতকৃতকে পুস্তক
বলিয়া গ্রহণ করিতে পণ্ডা গায় ন । অর্থঃ — স্তম্ভাভ্যোহপি (উৎস পুস্তক)
হইলেনও) । ১

অনুবাদ — অকৃতকৃত পুস্তক পুস্তক বলিয়া গ্রহীতব্য নহে, অথবা অর্থাৎ নিবন্ধিতপত্র স্তম্ভাভ্যোহপি
হইলেনও ।

অন্যোপদেশে মনসাভ্যোহপি ন মনসাভ্যোহপি পুস্তক ইতি ৥ ৩ ৥

(ন) অর্থঃ অথ মনসাভ্যোহপি (ন) ই — অন্যোপদেশে, মনসাভ্যোহপি ন মনসাভ্যোহপি পুস্তক
ইতি (পরবর্তী উৎস পুস্তক) আশ্রয় পুস্তক বলিয়া মনসাভ্যোহপি কথ্য বর্তমান নহে) ।

অনুবাদ — পরবর্তী উৎস পুস্তক পুস্তক মনসাভ্যোহপি পুস্তক বলিয়া চিন্তা করা
কর্তব্য নহে ।

অথ স ওকঃ পুনরেন তদেতি যত আগতো ভবতি ৪ ৥

অথ চিন্তাকঃ পুনরেন স এতি — অথ স পুনঃ তদেতি কথ্যঃ এতি যতঃ অর্থঃ ভবতি
(যেহেতু সে পুনরায় সেই নিবন্ধিত পুস্তক গমন করে, যেখানে হইতে আগত হয়, অথ =
অথ = অথ (যেহেতু) ; ২ ইং = এবং ।

অনুবাদ — যেহেতু সে যেখানে হইতে আগমন করে পুনরায় সেই নিবন্ধিতপুস্তক গমন
করে ।

ওক ইতি নিবাসনামোচ্যতে ৫ ৥

ওকঃ ইতি ('ওকস' এই পদ) নিবাসনামোচ্যতে (উচ্যতে) কথিত হয়) ।

'ওকস' পদের অর্থ নিবাসস্থান । সমস্ত পুস্তকই 'নিবাসনামোচ্যতে' এইরূপ পাঠ্য
পরিণতি হয়, এই পাঠ্য বিবৃতি বলিয়া মনে হয় না । যাহা কোনও পদের অর্থ নিবন্ধন করিতে
লিখা 'এই পদ ইহার নাম ইতি' বলিয়া তাৎপর্য আবার 'উচ্যতে' এই পদের প্রয়োগ করেন
নাই, কোনও স্থলে পদটি যেখানে হইতে নিবন্ধ হইতেছে সেই পদটির নিবন্ধন করিয়াছেন,
কোনও স্থলে বা পদটির পাতৃপদ অর্থের নিবন্ধন করিয়াছেন, যেমন—বৃদ্ধকমিত্রাচর্য্য
গ্রন্থেই বী প্রাপ্তে বী (নিবৃ ৩২২) বৈবৃৎ ইতি পদার্থ বিবরণে পদার্থঃ (নিবৃ ৩৩),

১) সেবনক গ্রন্থসংগ্রহ (বিঃ ৩৩) পদার্থিত গ্রন্থসংগ্রহ (বিঃ ১৭) ।

২) অথ = অথ (পাঃ ৩৩.৩৬), অথ অর্থোপদেশকস্বার্থে বর্তমান পদ যেহেতু (ই) ।



বিচার হইবে। 'অদ' শব্দ এই বিচারেরই অস্তিত্ব সূচনা করিতেছে।' যে মহতী উদ্ধৃত হইতেছে তাহা দ্বারা সুহিতা যে পিতৃধনের অধিকাংশী হইতে পারে, ইহাই প্রমাণিত হয়—কোন কোন দশবেদ এইরূপ বলেন, কোন কোন দশবেদা আবার বলেন, পুত্রবই যে মুখ্যতঃ পিতৃধনে অধিকার, কন্ডার অধিকার পুত্রাভাবে—এই মহতীর দ্বারা তাহাষ্ট প্রমাণিত হইতেছে।

অনুবাদ—আর দশবিদগণ দক্ষ্যমান মহা সুহিতার দ্বারা (পিতৃধনে অধিকার) প্রদর্শন করিবার জন্য উদ্ধৃত করেন, কোন কোন দশবেদ বলেন, এই মহতীর দ্বারা পুত্রবই দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে।

॥ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। তদধিকারার্থেহবদন শব্দ (হু)।

২। দ্যব পৈতৃকঃ হিহবদ, দ্বাদশমস্ত উচি লামদ তদ্ব্যবো দ্যবত্বম এতঃ শব্দাঃপাপুত চহিহুদ্যাদঃ উদহেহস্তি কেচিহোদ্যো (ক খ)।



छद्मव्य भक्तिरच्छद

शामभक्तिर्द्विदुर्लभाः साध्यां कठोरं तपोविधिं ममगीम् ।

ପିତା ଧନ ଛାଡ଼ିବୁ: ଶେଷହୁଏନ ମାଲ୍ୟୋୟ ଯମସା ନଦେବ ॥ ୧ ॥

(佛心經 卷之三)

বহিঃ (বোঝা কর্তব্য পিতা) * তুহিতুঃ (কল্যাণ) [পুত্রভাষ্য] (পুত্র) নাসৎ = প্রণতি
 (প্রার্থাপিত্ত করেন), [তুহিতুঃ পুত্রঃ] (তুহিত্যব পুত্রসমীপে) নস্যৎ (শৌভ্রবোধে) *
 সাৎ (মনে মনে গমন করেন), * [বহিঃ কৌশল ?] কল্য (প্রভবনম্ভাজে—মৈথুনের অপর
 রক্তঃপদার্থের) বিধান (আতিক্রান্ত্যাপ্য), মৌদ্রিক (প্রভবনম্ভাজে যে সমস্ত বিধান তাকার)
 মলবিন (পৃথাকাক্রান্তি অপর বহাদর অভ্যন্তর), পিতা (পুত্রদীন পিতা) বহ (যে সময়ে
 তুহিতুঃ (কল্যাণ) সেৎ (বেতঃ-সেতাকঃ—পহিকে) কল্য । প্রাঙ্গমতি—মনে মনে কল্যা
 করেন, অথবা লাভ করেন) * [ততঃ] (তখন) ন্যেতান মনসা (স্থিত মনে) * সমেদধে *
 (আত্মানং গম্যমতি—নিবেকে কল্যাণ স্থাপিত করেন) । *

পুল ও কস্তার প্রদানমধ্যম এবং তারাই বিদানে একই প্রকারেই অর্থাৎ পুস্তক ভায়েও যে মত্রে এবং যে বিদানে গর্তাদানে কবিত্তে হয়, কস্তার ভায়েও সেই মত্রে এবং সেই বিদানেই গর্তাদান কবিত্তে হয়—যে বিদানে পুলভয়ে কেহঃসেক ক'র, সেই বিদানেই কস্তাভয়েও কেহঃসেক করে, কস্তার গঠে পুল ভায়গঠন করিলে তারাকে পুস্তক পুল বলিয়াই লোক মনে করে—মৌদ্রিক ও শৌচর যদো যে কোনও পার্থক্য আছে, তাহা মনে করে না। এই সমস্ত বিষয় বিবেচনা করিলে ইচ্ছাই কি স্পষ্টভাবে প্রতীত হয় না যে, কস্তা ও পুল একই বস্তু,"

১। কলি, পি ১৫। জাতিসংঘের উৎসবের সময়কালে চাষা-জমিদার-প্রতি বোম্ব-ডাঙা-বিকি-জাতি (৩; ৩;)

[illegible]

• । ईश्वरकविदास कविदास। मुक्ति कथम् । (भाग १) ।

● । साधनस्य चरितं कथम्—कलसि अमृतवर्षा ।

[illegible]

৯। সংক্ষেপে—সংক্ষিপ্ত বা সংক্ষেপ, সংক্ষিপ্ত বস্তু—যদি কোন বস্তু, নির্দিষ্ট কণায় সংক্ষিপ্ত আকারে
 উক্তা পুস্তিকাখান (ই)।

১। কলা পূর্ববাহ্যে প্রদর্শিত বোতা সম্ভবিক্রমণ বুদ্ধি: পুস্তকবিহীন, উদ্ভাস—উদ্ভাস। স্বাভাবিক বস্তু। পাদ
 ২। বস্তু-পূর্ববাহ্যে প্রদর্শিত বোতা সম্ভবিক্রমণ বুদ্ধি: পুস্তকবিহীন, উদ্ভাস—উদ্ভাস। স্বাভাবিক বস্তু। পাদ



হিত বা ক্ষতি সম্পাদন করে যাবৎ কোন প্রাণীর পিতার কর্তৃপক্ষের এ বিষয়, তাবৎ কল্পা
রূপে আছে তাবিশ্য তিনি হিত অকর্তব্য করেন । (১) যোনিমার্গক দুর্ভাগ্যের উত্তর হইতে
প্রত্যয়ে 'দুর্ভিত' নামক নিম্নস্থিত করা হইতে পারে, 'দুর্ভিত' নামক প্রথমাব এককর্তনে
দুর্ভিত। দুর্ভিত পিতার যোনির তার অর্থাৎ রূপে থাকিলেও পিতৃকুল হইতে সর্বদাই
বহু-অলঙ্কার প্রকৃতি বাক্য কবিতা থাকে ।

অনুবাদ—দুর্ভিতা=দুর্ভিতা (দুর্ভাগ্য বা দুর্ভিত), অথবা দুর্ভিতা=দুর্ভিত (দুর্ভিত
যাবিশ্য পিতার হিতকারিত), অথবা দুর্ভিতা 'দুর্ভিত' হইতে হইতে নিম্নস্থ ।

নন্দানমুপাগমক দৌহিত্যং পৌত্রজিহি ॥ ৪ ॥

নন্দানমুপাগমক দৌহিত্যং (দৌহিত্য মনে করিতে সম্মত করণ) অর্থাৎ—দৌহিত্য
পৌত্রম উক্তি মন্তব্য । (দৌহিত্যকে মনে মনে পৌত্র বলিয়া গিব করণ দৌহিত্য ও পৌত্রের
মধ্যে কোন পার্থক্য আছে বলিয়া মনে করেন না), নন্দান=নন্দানমুপাগমক, দৌহিত্যং—
উপাগমজিহি ।

অনুবাদ—দৌহিত্যকে পৌত্র মনে করিয়া দৌহিত্যের প্রতি আকৃষ্ট হইতে ।

বিদ্যান্ প্রজ্ঞানময্যক্তং বেতসো ন্য ১ ৫ ১

বিদ্যান্ বক্ত—বিদ্যান্ প্রজ্ঞানময্যক্তং (প্রজ্ঞানময্যক্তের অধিকারসম্পন্ন) বা (অথবা)—
বিদ্যান্ বেতসঃ । (বেতসে এর অধিকারসম্পন্ন), অথ—প্রজ্ঞানময্যক্ত অথবা বেতসঃ

পিতা প্রজ্ঞানময্যক্তের বেতস অধিকারসম্পন্ন, বেতসে এক বিদ্যাক্ত সেতসঃ, তিনি
জানেন পুত্রজিহি যে তাবৎ প্রজ্ঞানময্যক্ত করিত হই, বেতসঃ এক করিতে হয়, দুর্ভিত্য লগ
ঠিক সেই তাবৎই করিতে হয় । কাজেই উহার নিকট দুর্ভিতা ও পুত্র লগক্য কোথায় ?

অনুবাদ—পিতা প্রজ্ঞানময্যক্তের অথবা বেতসে একের অধিকারসম্পন্ন ।

অজ্ঞানমুপাগমক দৌহিত্যমিহিত্যকৃত্য মাতরি প্রজ্ঞানময্যক্ত বিদ্যান্ পুত্রজিহি ১ ৬ ১

দৌহিত্য সম্পাদন বিদ্যান্ অজ্ঞান (বিদ্যানের অভিমতা); দৌহিত্য—বিদ্যান্ ; কাহার
বিদ্যান্ ? অর্থাৎ অজ্ঞান (প্রতি অকর্তব্য) সজ্ঞান (সজ্ঞান) জ্ঞান (জ্ঞান হইতে)
অধিকারক (প্রকর্তব্য) মাতরি (সজ্ঞানের মাতার) প্রজ্ঞানময্যক্ত (প্রজ্ঞান) (বেতসঃ)
(বেতসঃপার্থের) ।

১. দুর্ভিত বা সজ্ঞান পিতৃহিত্য পক্ষা কর্তব্য হইয়া প্রকৃত্যে (৪) । যাবৎ তাবৎ বিদ্যাক্ত্যক বিদ্যান্
কিঞ্চিৎ প্রকৃত্যে যাবৎ বিদ্যা (৫ ১) ।

২. সা চি বিদ্যাক্তের পিতৃঃ সজ্ঞানময্যক্ত কোটি প্রজ্ঞানময্যক্ত (৫) । দুর্ভিত্য পিতৃঃ সজ্ঞান কোটি
প্রজ্ঞানময্যক্ত পিতৃকুলম (৬ ১) ।



অনেক সম্বন্ধেই মাটিতে (অগ্নিতে) প্রস্তুত যে বেতঃসংসার তাহার বিধান অর্থাৎ বেতঃ-
সংসারের বিধান জানেন এবং বেতঃসংসার সেই বিধানের অনুষ্ঠান করেন , তিনি জানেন পুত্রভয়ে ও
ভুক্তিভয়ে বেতঃসংসার একই প্রকারের—একই প্রকারের বেতঃসংসার দ্বারা অনেক যেন ইচ্ছাই
প্রদর্শিত করেন যে, ভুক্তি ও পুত্র একই বস্তু, ইচ্ছার মধ্যে বাস্তবিক কোনও ভেদ নাই।
বেতঃ কীদৃশ ? প্রতি অক্ষ হইতে সপ্তত এবং চন্দ্র হইতে অধিকতঃ । ইহার উৎপত্তি
এই যে—চন্দ্র অথবা পরিণাম হইতে দুই প্রকারে, সাবতপে এবং মলতপে , সাবতপে পরিণত
হয় চইতে ক্রমে উৎপন্ন হয় শোণিত, মাংস, মেঘঃ, বায়ু, অগ্নি এবং মল্লা , মল্লা হইতে উৎপন্ন
হয় বেতঃ ; কাণ্ডেই বেতঃ সন্ধ্যাশুভ্র , * বেতঃ প্রকটীকৃত হয় প্রজন্মনক্ষত্র (মৈথুন)
সাপ্তম্যে ব্যক্তির চন্দ্র হইতে নাড়ীর মধ্য দিয়া , * কাণ্ডেই বেতঃ চন্দ্রাধিকাভূ ।

অনুমান—দেবিত্বের সম্ভাবন—বিধানের অনুমান (প্রকৃত অর্থ হইতে সত্য, দৃষ্ট হইতে
অকীর্ণিত এবং সম্ভাবনের দ্বারা অনুমান হইতে প্রমাণিত যে বিধান অনুমানের কারণ) ।

अनिर्देशेण मिदं नाः पुनः दायमाना हेति . ७ ॥

অবিশেষেণ (অবিশেষে) দ্বিগুণাঃ (দ্বিগুণ) ৭ পুনাঃ (পুণ্য) কাচাভাঃ (কাচা—
 পিত্তগ্ণে অবিকারী) উচ্চি (উচ্চা কোন কোন দশমবৈভাঃ ৬৩

ସେତେବେଳେ ପୁରୁଷଙ୍କର ଏବଂ କନ୍ୟାଙ୍କର ଆଗମନବର୍ତ୍ତକ ଓ ସେହମାନଙ୍କ ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ, ସେତେବେଳେ ଶେଷରେ ଓ ଶେଷରେ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶର ସମାପ୍ତି ଏବଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ—ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ କେବଳ କେବଳ କେବଳ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ
ହେବା ପରେ, ପୁରୁଷ ଓ କନ୍ୟାଙ୍କର ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ ନାହିଁ, ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ
ଅନିବାର୍ଯ୍ୟ । ସିନ୍ଧୁରୀ ପୁରୀ—ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ ଓ ପୁରୁଷଙ୍କର ପୁରୀ ; କନ୍ୟାଙ୍କର ପୁରୀ, ପୁରୀ ପୁରୀ—ଏକଜନ
ଶ୍ରଦ୍ଧାବେଶ, ଏବଂ ଏକଜନ ପୁରୁଷଙ୍କର । ୩

आमुनाम—श्री गुरुभ्यो नमः । (अर्थात् गुरुभ्यो नमः) निमित्तः तेषां भावना—हे शी कोन कोन
 धर्मदेवता भवतु ।

[illegible][illegible]

• । विष्णुः श्री-सुःकण्ठः (क. वा.) ।

■ : विद्युत् शक्ति का उपयोग करने के लिये आवश्यक संचालक पदार्थों को चलाय (५) , धारा २ (३) और (४) ।



ভাস্কর্য্যকলাসম্বন্ধে ৩.৮ ৭

তৎ এতৎ (সেই এই বিশেষী) কচ্ রে কাত্যায়ি । কচ্ অখ্যং বৈদিকমন্ত্ৰেণ দ্বাভ্য এবা
শ্লোকৈব দ্বাভ্য) অত্ কচ্ । সমর্থিত হইয়াছে । ১১

পুত্র ও কন্যা যে একটি বস্তু, পুত্র ও কন্যা উভয়টিকে যে অধিশেষ্য পিতৃধর্মের অধিকারী
তাঁরা একটি বৈদিকমন্ত্ৰের দ্বারা এবং একটি বস্তুসংস্থের শ্লোকের দ্বারা সমর্থিত হইয়াছে ।

‘অখ্যাদ্ব্যং সাতবসি’—উক্তাদি যে ২য়ী উক্ত হইতেছে তাহা অ.৮ বসন্তমন্ত্ৰে, এই মন্ত্ৰী
পাঠ্য দ্বারা যাহা মানবগুণসম্বন্ধে এবং আত্মসাহনগুণসম্বন্ধে । কাণ্ডেই কচ্ লগ্নে এখানে কবেদের
মন্ত্ৰ বুঝাইতেছে না, বুঝাইতেছে সাধারণ বৈদিক মন্ত্ৰ । আত্মসাহনগুণসম্বন্ধে হস্তমন্ত্ৰকর্তৃক
এই মন্ত্ৰীকে ‘কচ্’ বলিয়া নির্দেশ করা হইয়াছে । অখ্যাদ্ব্যং সাতবসি—হ অখ্যাদ্ব্যম্) ।

অনুবাসি—সেই অখ্যং প্রকৃতি এই বিশেষী একটি অখ্যং দ্বারা এবং একটি শ্লোকের
দ্বারা সমর্থিত হইয়াছে ।

অখ্যাদ্ব্যং সাতবসি কদমাদিভিঃ ।

অখ্যা বৈ পুত্রবাসি স জীব শরদঃ পতন্ ১১ টিতি ৥ ৩ ৪

অখ্যং অখ্যং (প্রতি অখ্য হইতে) সাতবসি (২য়ী হইয়াছে) শরদঃ (শরৎ হইতে)
অধিভাষ্যে (প্রকৃতি হইতে হইয়াছে) অখ্যা বৈ পুত্রবাসি অসি (তুমি অখ্যার বসন্ত, তুমি
পুত্রবাসি অতিষ্ঠ) সঃ [অম্] (সেই তুমি) শরদঃ পতন্ (পত বসন্ত) জীব (জীবিত
শাক) ; ইতি (ইহাই কচ্—বা বৈদিক মন্ত্ৰ)

অনেকের বেকাই সম্বন্ধেই আবিষ্কৃত হয়, যেহেতু অনেকের সঙ্গীতমন্ত্ৰ এবং জন্মদি-
জ্ঞাত (৬ষ্ঠ সন্দর্ভ হইতে) । কাণ্ডেই সম্বন্ধেই অন্যত্রও সঙ্গীতমন্ত্ৰ এবং জন্মদিজ্ঞাত
সম্বন্ধেই অনেকেরই অর্থবৎ, উক্তের মধ্যে কোন কোন নাট, কোন মাত্ৰ নাট একজন পিতা,
একজন পুত্র (অশক্ত) । পুত্রই উক্ত অ ব কন্যাট উক্ত—উক্তের অনেকের সঙ্গীতমন্ত্ৰ
এবং জন্মদিজ্ঞাত, উক্তেরই অখ্যার একই বস্তু, উক্তের মধ্যে পার্থক্যের লেশ নাই
একজন (পুত্র) পিতৃধর্মের অধিকারী হইলে, অন্যজন (কন্যা) পিতৃধর্মের অধিকারিত্বী হইবে
না কেন ? কাণ্ডেই যে বলা হইয়াছে, অধিশেষ্যেই যিহূনঃ পুত্র ভাষ্যঃ—তাহা সম্পূর্ণ সঙ্গত ।

১। অখ্যাকচ্ অসি অতিমুখ্যেণ উক্তম্ ১২ ।

২। মানবগুণঃ ১৩৮৬। অখ্যার পুত্রবাসি । আত্মসাহনগুণঃ ১৩৮ - অখ্যার হইতে আত্মসাহন কবিয়া
পিতা এই মন্ত্ৰ জাতিপুত্রের মন্ত্ৰকে উপা করিবেন । আত্মসাহনগুণঃ ১৩৮৩ - অখ্যার বৈ পুত্রবাসি উক্তমন্ত্ৰ
আছে । পৌরুষগুণঃ আছে (১৮৭)—বিংশতি ত্রৈলোক্য পুত্রভোগ্যেই পাপিত্রা বসিনা অধিষ্ঠিত লগ্নে—
দ্বা বা পিতৃ ব ইতি বিদ্যাভূষণস্ত বাসভোগ্যঃ স প্রবর্তীঃ ।

৩। উক্তের প্রতি মন্ত্ৰে পুত্রবাসিভাষ্যে সাতবসি ভাষ্যেই বসন্তমন্ত্ৰে তাৎপর্য্য উদ্ভাষিত বিশেষ উপলক্ষ্যে,
তদ্ব্যং সাতবসি অধিশেষ্যে যিহূনঃ পুত্র ভাষ্যঃ ইতি ১৩৮ ।



অনুবাদ—তুমি প্রতি মন হইতে সূত্র, মন হইতে অধিকার, তুমি আমার আশ্রয়ণ, তুমি পুত্র নামে অভিহিত, তুমি মত বংশব ভাবিত থাক, উঠাই সমর্থনকারী কর্তৃক বা বৈদিকমত ।

অবিশেষণ পুত্রাণাম্ দাতব্যে ভবতি ধর্ম্যতঃ ।

মিথুনানাম্ বিমর্গাদৌ মতঃ শ্রীপুত্রো বলাবৎ ॥ ১০ ১১

মিথুনানাম্ পুত্রাণাম্ (শ্রী-পুত্রণ পুত্রবিপেক—অর্থ ২ পুত্রগণের ও গৃহিতগণের) ধর্ম্যতঃ (প্রার্থনঃ) অবিশেষণ (অবিশেষে) দাতব্যে (দিতে) ভবতি (হয়) [ইতি] (ইহা) শ্রীপুত্রো মতঃ (শ্রীপুত্র মত) বিমর্গাদৌ (মর্গের প্রারম্ভে) অত্রোৎ (অত্রোৎ) বলিযাচ্ছেন ।

পুত্র ও কন্যা অবিশেষে পিতৃধনের অধিকারী—এতৎসমর্থনে কর্তৃক (বৈদিক মত) উদ্ধৃত করিয়া একপদে ধর্ম্যতঃ এর স্রোত উদ্ধৃত করিতেছেন । শ্রীপুত্র (মতঃ অর্থঃ প্রার্থনঃ) মতঃ মর্গের প্রারম্ভে বলিযাচ্ছেন—পিতৃধনে পুত্র ও কন্যার সমান অধিকার, এই বিষয়ে পুত্র ও কন্যার মধ্যে কোন ভেদ নাই ।

অনুবাদ—পুত্র ও পুত্রণ পুত্রবিপেক অর্থ ২ গৃহিতগণের ও পুত্রগণের প্রার্থনঃ অবিশেষে পিতৃধন হইয়া থাকে, উৎ শ্রীপুত্র মত মর্গের প্রারম্ভে বলিযাচ্ছেন ।

ন গৃহিতঃ ইত্যেক ॥ ১১ ॥

গৃহিতঃ (গৃহিতগণ) ন (পিতৃধনের অধিকারী নহে) ইতি (ইহা) এক (কোন কোন ধর্ম্যবেদা বলেন) ।

অনুবাদ—কোন কোন ধর্ম্যবেদার মতে কন্যার পিতৃধনে অধিকার নাই ।

তস্মাৎ পুমান্ দাতব্যোঃ দাতব্যাদা শ্রীতি বিজ্ঞাতঃ, তস্মাৎ ত্রিযং
জাতাঃ পরাক্রান্তি ন পুমান্সমিতি চ ॥ ১২ ॥

তস্মাৎ (সেইজন্য) পুমান্ (পুত্র) দাতব্যঃ (পিতৃধনের অধিকারী) শ্রী (কন্যা) অদাত্যাদা (পিতৃধনের অধিকারিনী নহে) ইতি (ইহা) বিজ্ঞাতঃ (জানা যায়), তস্মাৎ (সেই হেতু) জাতাঃ (যজ্ঞপ্রাপ্ত) ১ ত্রিযং (কন্যাকে) পরাক্রান্তি (পরিভাগ করে, ন পুমান্সম্ (পুত্রকে পরিভাগ করে না) ইতি চ (ইহাও জানা যায়) ।

যজ্ঞপ্রাপ্ত বিজ্ঞানী দাতব্যঃ তস্মাৎ পুমান্ দাতব্যঃ জ্ঞানপ্রাপ্ত যজ্ঞপ্রাপ্ত পরাক্রান্তি ন দাতব্যঃ তস্মাৎ ত্রিযং জাতাঃ পরাক্রান্তি ন পুমান্সম্—এইটী ব্যাখ্যাবাদ্য । ২ এই ব্যাখ্যাবাদ্য

১। প্রচলিত মতমুতরাং এই প্রাকটিক পরিদৃষ্ট হয় না, তবে পুত্র ও কন্যার সমানতা সচিবায়িত হইয়াছে ২১৩০ প্রাকটিক ; যৌথিত্য দাতব্যঃ হইয়া ।

২। জাতাঃ পরিভাগ্যঃ (ভট্টাকর—টীকা ৩০১১) ।

৩। ইত্যাক্ষী কথিত (৩০১৩, ৩০১৪) হইয়া ।

[illegible]

অনাটকা কড়াইতে যে পিটুপনে অধিকার, তৎপ্রদর্শনার্থ অদ্যপবেদেব এষ্ট মন্তী উদ্ধৃত
 হইয়াছে। প্রদর্শনার ইচ্ছাতে অধিকার বহুপ্রকার হইতে থাকিলে তাহার বিবরণার্থ এই মন্ত
 প্রযুক্ত হয় যে সমস্ত নাট্যের মধ্য দিয়া বহু প্রকারিত হইবে, তাহারা যানিপ্রদেলে থাকে
 বলিয়া পদ্যস্বরূপে অভিলাষকরা, তাহারা বহুপ্রকার (অর্থবা, কবিতার আধার), তাহারা হস্তবন্ধ
 (নিকটবার্ণ) হইবে। অতএব ককল অর্থবা তাহাদের বহুপ্রকার বহু হইবে—ইহাষ্ট মন্তের
 তাৎপর্য। হস্তবর্ধী (নিকটবার্ণ) ককল তাহাষ্ট অনাটকা কড়াই তাহা, অনাটকা
 কড়াই যেজন উদ্ধৃতিতে হস্তবর্ধী (নিকটবার্ণ) হইবে থাকে, 'নাট্যমুখ' সেইজন হইবে
 'হস্তবর্ধী' এষ্ট বিশেষ পদ দ্বারা ইহাষ্ট প্রদর্শিত হইতেছে যে, অনাটকা কড়াই পিটুপনের
 পূর্ন বহু, তাহার যানি পিটুপনে বহুপ্রকার পুস্তক কড়াই তাহাষ্ট উপর কড়াই—তাহাষ্টই
 পিটাব পদ্যবন্ধকারি কবি হইবে, পিটাব মুখের পদ তাহাষ্টই 'অর্থবা' তাহার পুস্তকই
 পিটুপন কবিতা হইবে। তাহাষ্ট 'অনাটকা কড়াই' যে পিটুপন অধিকারী হইবে, তাহা
 দৃষ্টমিষ্ট। অনাটকা কড়াই বিবাহ প্রদেলে পিটুপন কড়াই যানি পিটুপন কড়াই কড়াই,
 পিটুপন কড়াই তাহাষ্ট 'অনাটকা কড়াই' পিটুপন কড়াই তাহাষ্ট 'অনাটকা কড়াই'—
 সেবাশ্রমকারি এবং পিটুপন কড়াই কড়াই হইবে, পিটাব কড়াইকড়াই হইবে তাহাষ্টই কড়াই।
 কড়াইষ্ট অনাটকা কড়াই পিটুপনে অধিকারী হইবে তাহাষ্ট কড়াই।"

[illegible]

अस्माकं हेतुयोगाद्विदुषु सद्युक्तमप्येव शिष्टमनाय कथयन्मानः । १७ ॥

অজ্ঞাতঃ ইব যোগাভিহিত্য হতবদ্যঃ—সম্ভাষকঃ (সম্ভাষকঃ) অর্থঃ বাণবৃদ্ধি
 নিমিত্ত) [৮] (এবং) গিহ্মনান্যঃ গিহ্মনান্যঃ হিতোহনিনিত্ত) হতবদ্যঃ (নিকল্যার্থী)
 অন্যান্যকঃ যে সাঃ ইব (এ হিতোহনান্যঃ হত হিতোহনিনিত্ত হিতোহনিনিত্ত—অবস্থান ককক) ।

[illegible]

३। आर्य कर्णः श्रोत्रादिप्रतिबन्धनात् ३५। (५३)

२०. शक्ति प्रकृति वाट'द्वारा महीन प्रत्यक्षीकरण । (सद्वृत्ति) ।

৩। অধীর্ণাভ্যাসিকার যোগে হস্তঃপূৰ্ণাভ্যাসিকারিত্ব = ১)।

● ১ পূৰ্ণৰূপে হি লিখু শিওৰাকুৰু তিওৱহ ন পী বনমতি সা হি লৰকিৰা বনো বৰ্ণচি ক বধু (পু) ॥



মৃত্যাব পৰ তাত্ৰাংক লিগ্ৰাম কৰিবাক নিষিদ্ধ, তা'তটোনা বহুবিব লিগ্ৰামেৰে বৃদ্ধি হয় তাত্ৰাংক (অভাটকা কৰাব)। পুৰুষৰ আঁহা এৰা পিতা বৰ্ণিত হওঁলে তাত্ৰাংক লিগ্ৰাম কৰিতে বদ তাত্ৰাংকে অথবা তাত্ৰাংক পুৰুষক, চতুৰ্থকঃ—প্রথমকঃ বচনভেদে বৈদিক ভণ, লৌকিক হতবৰ্ণীনা (হতঃ বৰ্ণাৰ্ণীনা মালাং তাত্ৰাং)।

অনুগাম অধ্যায় ইব পোষ্যকৃত্তি হতবৰ্ণীনা ইত্যং অৰ্ণ—সম্ভাৰকৰ্ণীনা অৰ্ণ, বালকৃত্তি নিষিদ্ধ এৰা লিগ্ৰাম কৰিবাক নিষিদ্ধ নিকৰ্ণমাৰ্গ অত্ৰাটক কৰাব জাৰ নাড়ীসমূহ অবস্থান কৰক অৰ্ণাৎ এই মন্ত্ৰে গণ কৰুণবাক উপলব্ধিত হউক।*

ইত্যত্ৰাটকায়া অনিৰ্ণাহ ঔপমিকঃ ১ ১৮ ৷

ইতি (এই মানে অৰ্ণ, এই মন্ত্ৰে)। অত্ৰাটকায়াঃ (তা'তটোনা কৰাব) অনিৰ্ণাহঃ (অবচিৰ্ণমেন বা অবিবাহিত)। ঔপমিকঃ (উপমাৰূপে প্রতিপাদিত)।

অত্ৰাটক, ইব পোষ্যকৃত্তি হতবৰ্ণীনাঃ—এই মন্ত্ৰে 'অত্ৰাটকা যোলাব' মন্ত্ৰিত নাড়ীসমূহৰ উপমা কৰা হওঁবাঙ। 'হতবৰ্ণীনা' (নিকৰ্ণমাৰ্গ) হতবৰ্ণ অৰ্ণাৎ পত্ৰিকুলেৰে লগ বহু হওয়া অত্ৰাটকা যোলা বেকল লিগ্ৰামই অবস্থান কৰে—এই উপমা বাৰা ইটোই প্রতিপন্ন হয় যে, অত্ৰাটকা যোলাব (যতাব তাই নই এটিম কৰাব) লিগ্ৰাম হওঁতে বচিৰ্ণমেন নাই—আমিকুলে তাত্ৰাংক গতি নাই অৰ্ণাৎ তাত্ৰাংকে বিবাহ কৰাই নিষিদ্ধ।*

অনুগাম—অমুদ বৃদ্ধি জামঃ—এই মন্ত্ৰে অত্ৰাটকা কৰাব অবচিৰ্ণমেন (ব, অবিবাহিত) ঔপমাৰূপে প্রতিপাদিত হওঁবাঙ।

তত্ৰাটকায়া কৃত্তমে নিৰ্ণহনাথ ১ ১৯ ৷

উগা (পৰবৰ্ণী কক) তত্ৰ (এই বিন বৰ) কৃত্তমে (অবিবাহিত) নিৰ্ণহনাথ (কখন বা বৰ্ণনেৰে কক)।

অত্ৰাটকা কৰাব অনিৰ্ণাহ (অবচিৰ্ণমেন অৰ্ণাৎ অবিবাহিত) অবিবাহিত আটোৰে প্রতিপাদিত হওঁবাঙ ইটোইটো পাৰ যে মন্ত্ৰে উটক হওঁবাঙ, সেটো মন্ত্ৰ।

অনুগাম—এতৎপৰবৰ্ণী মন্ত্ৰ এই বিন বৰ অবিবাহিত আটোৰে প্রতিপাদনক নিষিদ্ধ।

৷ চতুৰ্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷

১। নিৰ্ণহ উপবসকঃ হতবৰ্ণীনাঃ অৰ্ণ বচন ভেদে। ৩।

২। ইত্যত্ৰাটকা (ইত্য)।

৩। অনিৰ্ণাহে অবচিৰ্ণমেন অৰ্ণ বা 'নিবাহ পৰ বিবাহ' পৰেত সম্ভাৰকৰ্ণীনা ইত্যং পাৰে, সিদ্ধ+বই কয়ক—নিৰ্ণাহে সিদ্ধ+বই+কক—বিবাহ।

৪। উপমাৰূপে প্রতিপাদিত হউ।, উপমাৰূপে (কক)।

৫। অত্ৰাটকা কৰাবক বিবাহ কৰিও কৃত্তিমানেও নিষিদ্ধ জামঃ (বচন ৩১, বাক্য ৪৩) সে কৰাব তাত্ৰা মাতি তাত্ৰাৰ প্রথম পত্ৰকাত পুৰুষৰ দ্বাৰা তাত্ৰাৰ লিগ্ৰামই লিগ্ৰামই হওঁবে (বচন ৩১ লিগ্ৰামই হওঁবে না) এই আশঙ্কা কৰিও তাত্ৰাংকে বিবাহ কৰিবে না।



পঞ্চম পরিচ্ছেদ

অস্বাভাবিক পুংস এতি প্রৱীণ গদ্যকবিব সন্যে ধনান্য।

कायेन पञ्च उपायो सुखमा उपा कलस्य निरिणीक अष्टः ॥ १ ॥

(74—5 220 4)

[illegible]

অন্যত্বকা কণ্ঠ বিবাহিত হইলেও বেতন পিতার অভিযুক্ত হইয়া পিতৃকুলেই আগমন
করে, উদাত্ত সেইজন্য স্থায়ী অভিযুক্ত হইয় প্রতিনিয়ত আগমন করেন; পতিপুত্রীনা নারী
বেতন গণ্ডি আত্মোচন করে, উদাত্ত সেইজন্য নভঃপ্রবেশে অধোভঙ্গ করেন; নিখলপরিচ্ছদ-
পরিহিতা কাম্যময়ী পতী বেতন পতির নিকট নিম্নে বসে, উদাত্ত সেইজন্য নিম্নে
বসে অর্থাৎ প্রকাশিত করেন, বসন্তের সময় বেতন খৌঁসে মৃৎপাতি প্রকটিত করে, উদাত্ত
সেইজন্য নিম্নে প্রকাশদ্বারা বাহিরে আসে এবং সন্ধ্যার সময় বস্তুর উপর প্রকটিত করেন।
প্রথম উনমার ধার (অম্মাতের পুংসঃ ইত্যাদি ধারা) উদাত্ত প্রমোদমান হয় যে,
অন্যত্বকা কণ্ঠ বিবাহ হইলেও তাহারে বীর পুত্রপৌত্রের দ্বারা পিতারই বংশবিস্তার হইবে
এবং পিতৃগণ কবিবাহ নিমিত্ত পিতৃকুলে প্রত্যাগমন করিবে হইবে—পিতৃকুলে তাহার ধার
করা চলিবে না, কাহারেই প্রাজ্ঞ ব্যক্তি তাহারে বিবাহ করিবে কেন?

अथर्वणमकृतम् । कु. १ । अथर्वणमकृतम् । कु. १ । अथर्वणमकृतम् । कु. १ ।

২। এবমুখী জলসুক্ষ্মতমঃ প্রস্তুতঃ অথ জলঃ সাত্ত্বিকঃ, পৃঃ ১।

३। श्री साधु गुरु काशीनाथ स्वामीजी महाराज की आज्ञा पर १९५६ ई. में लिखी ।

১। যখন ইন্দ্রদেবদেবী, ইন্দ্রদেবদেবীর অঙ্গনাভিষেক করিতে যত্ন করি আত্মদেবদেবীর উল্লিখিত সর্বস্বত্বাদি জ্ঞাননি
 দিত্তে (২)।

६ । अद्वय साधनादि उद्देश्यम् ।

* १. सा हि विदुषः प्रोक्तं (गो०) न वदन्ति न हन्ति शब्दम् । (पृ०) ।



আমুনাশ—অনাড়ক। কক্স। যেমন অভিমুখী হটেয়া পুষ্কর (পিটার নিকট) আশ্রয়
করে, সেটেকা উদ (অনাড়ক অভিমুখী হটে,) আশ্রয় করেন, সপ্তাহোদ্ভীত জীব দলনাড়ক
নিমিত্ত উদ। নভঃপ্রদেশে আশ্রয়ণ কাকর। সপ্তাহোদ্ভীত অভিমুখী হটে (হেতল) পিটার
নিষেধে নিবৃত্ত কাক, উদ। সেটেকা পিটার বিদ্যমান কাক, হেতল। বদনী হেতল হেতল
প্রকাশিত কাক, উদ। সেটেকা সপ্তাহ বদনী প্রকাশিত করেন।

अज्ञा इत्येकं पुं.सः भिद्भेदादिबुद्धौ मर्यादकसूदन

निष्पत्तिर्वाच्यं न भवति ॥ २ ॥

[illegible]

ਮੂਲਕ ਅਭਿਵਰਧਿਕਾਰ ੧੮੭੭ ਸਕਾਟਲ ਲਾਏਬਾ ।

সকলকে—অতীতের পুণ্য এটি পাত্রে—অতীতের পুণ্য। (এই অতীতের পুণ্য)।
সকলকে—এই পুণ্যের পুণ্য পুণ্যের পুণ্য, পুণ্যের পুণ্য পুণ্যের পুণ্য।

भद्राह्मणैः समन्तात् प्राक्कालो ॥ ८ ॥

ମର୍ତ୍ତ୍ୟାବସ୍ଥାରେ ମନରେ ଶାନ୍ତି ପାଇବା ପାଇଁ ଏହି ମନ୍ତ୍ର ପଢ଼ିବାକୁ ହେବ । (ସମାଧାନ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ର)

ମର୍ତ୍ତ୍ୟାବସ୍ଥାରେ ମନରେ ଶାନ୍ତି ପାଇବା ପାଇଁ ଏହି ମନ୍ତ୍ର ପଢ଼ିବାକୁ ହେବ । (ସମାଧାନ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ର)

ଗଣ୍ଡାକଳ୍ପ — ଗର୍ଭ ହୋଇଥିବା ସାକ୍ଷିମାତ୍ର, ଯଦିଏ ସମାପ୍ତି — ସମାପ୍ତକାଳ, ‘ସାକ୍ଷିମାତ୍ର’ ଶବ୍ଦର
 ଅର୍ଥ ‘ସାକ୍ଷିମାତ୍ର’ ହେଲେ ‘ସ୍ବୀକାର’, ଏ ଗାଳିସାମା ଏହିକଳ୍ପ ହେଉଛି ଆମର ଯେ, ଗଣ୍ଡାକଳ୍ପ
 ନାହିଁ ସମାପ୍ତକାଳ ଗଣ୍ଡାକଳ୍ପ ଗର୍ଭର ଅର୍ଥ ହେଉଛି ଗଣ୍ଡାକଳ୍ପ ।

ଅନ୍ୟମାନ—‘ସର୍ବାଙ୍ଗେ ହେଉ ଗୁଣେ ସମାପ୍ତ’ ହେଉଅନ୍ତୁ ଇତ୍ୟାଦି—ଏହିଭାବରେ ମିଳିତ ବାହାରେହେବା
 କାହିଁକି ହାସିଧାୟା ଦେଖେନା ନାହିଁ କହ ।

ଶୂନ୍ୟ: ଅକ୍ଷାନ୍ତାମ୍ବୁଗୀର୍ତ୍ତୟ: ଅକ୍ଷାମନ୍ତରାଂ କବିଃ, ଓଡ଼ିଆ - ସାମୁଦ୍ରୀ

ସାମାଜିକା ଆନ୍ଦୋଳନ ଓ ଉଚ୍ଚାଦେଶରାଷ୍ଟ୍ର ମା 'ସିନ୍ଧୁ' ଲେଖକେ ॥ ୫ ॥

ଶବ୍ଦ:—ସଜାଣାଣୁ: (ଅବନିବର୍ତ୍ତନାର୍ଥେ) ଅର୍ଥାତ୍ ଜାଣା ନିକଟର କାହାଣୀକ ୧୦ ପ୍ରକାରେ:
 (‘ଗ’ ବାଦ୍ଦ ହଟିବେ ଶବ୍ଦ ଗୋଟିଏ ନିକଟର ୧, ୨୨ ସଂଖ୍ୟା: (ସଜାଣାଣୁ) ଉପାଦାନ ୧୫ ; ୪ ଅନୁବା

୨ । ଅଭିଯୁକ୍ତୀ ବୃତ୍ତା ଅର୍ପିତ ମିତ୍ରତ୍ବେନେଃ ପ୍ରତି ଆତ୍ମହତ୍ୟା ନବ୍ୟ ବାଧିତା ।

२. कक्षायां विषय विषय वा अतिरिक्तः कालः वा 'ठसु' कक्षायां ठसु। कलत्रां चो कक्षायां ('ठ' वा)

পরিচালনা: কল্যাণকামাচার্য (১৯৩১)। ক। ১৯৩১ ১৯৩১ ১৯৩১ ১৯৩১

୫ । ଶୂର୍ତ୍ତ; ଶତାହାସିକାବିଶତି ଶତାବ୍ଦୀରୁ (୧୦) 'ଶତାହାସିକା' ଶବ୍ଦେ 'ଶତାହାସିକା' ଏବଂ 'ଶତାହାସିକା' ଶବ୍ଦେ 'ଶତାହାସିକା' ।



অপরিচা (যে নাকী পড়িপুটগী) । স (সেই নাকী) । অ (সেই গর্ভ) । আরোহিত (আরোহণ করে অর্থাৎ উপবেশন করে) । ত (সেই স্থানে) । তা (সেই নাকীকে) । অটক (লাগার দ্বারা) । আশ্রিত (অশ্রুত বা দুঃস্থকারণ আশ্রয় করে) । স (সেই নাকী) । তিক্ত (ধন) । লভতে (লাভ করে) ।

‘গল্প’ শব্দৰ অৰ্থ সত্যবাদী অৰ্থাৎ কিতাপ বা চৰিত্ৰকাণ্ডৰ পানাহেল্যৰ সত্যতাৰে
কাৰিকৰণৰ উপৰি পান নিৰ্দেশ কৰা হয়; (১০ +) ‘গু’ (নিগৰণাংক) খাত্তৰ উত্তৰ তল
প্ৰত্যয়ে উ ৩৬৬) ১০০০০ নিম্বৰ, ১ ১০০০ (সত্যৰ প্ৰত্যয়ে) সত্য সত্যৰ (নিৰ্ণয় বা ঠায়ে)
হয়, এখানে সত্যৰ যথান, কেহ বকা কৰে ন, দ্বাতকাৰণৰ প্ৰাৱৰ্ত্তি অসত্যবাদী হক, যেহ
কলে ‘এই মান পড়িয়া ক’, অপর কেহ বলে ‘এই মান পড়ে নাই, ইয়া দি, ১’ দাখিণাত্যেৰ
হীতি এই ছিল যে, পতিপুত্ৰবিশ্বন নাবী আসিহ পানাহেল্যৰ ফলকে উপবেশন কৰিত,
দ্বাতকাৰণৰ সেই নাবীকে পানাহ খাবা অ’খা’ কৰিত, নাবীৰ পতিবন্ধু দাফায়া, তাহাৰা
নাবীকে তাহাৰ খানীও লবিত ক’ত তা অংশ দিতে প্ৰমাণিত হইত, এই চাবে নাবী অৰ্থ
লাভ কৰিত। ১ অপর, হীতি এই ছিল য, যে ব’জি সেই নাবী ক প্ৰথম আখ্যাত কৰিত সেই
ব্যক্তিই তাহাৰে এতৎ কৰিত এৰা তাহাৰে তাহাৰ সেই জীৱা অৰ্থলাভ হইত। ২ দাখিণাত্যে
প্ৰচলিত দাখিণাত্যেৰ উত্তৰ হীতিৰ মন্ত পুত্ৰ কঠিন দুৰ্গাচ’খা বৰেন, য’ত যে দাখিণাত্যেৰ
হীতি অবলম্বন কৰিহা মহতীৰ ব্যাখ্যা কৰিহাছেন তাহাৰাৰা এই প্ৰমাণিত হয় যে, দেশ-
বিশেষৰে হীতিৰ সাহায্যে বৈশ্বিক মন্তেৰ ব্যাখ্যা কৰিহে বাধা নাই। ৩ ‘গল্প’ শব্দৰ অৰ্থ
সত্যবাদী, পতিবিশ্বন পতিৰ বন্ধুত্ব কৰ্ত্তব্য প্ৰদৰ্শিত। অসত্য নাবী যেকণ ধনলাভেৰ

[illegible][illegible]

৪। যো য়া ত্রা জ্যেবমঃর্ষিষ্ণু সা চৈবান্ প্রত্যাগি সা চ ধনঃ কস্ততে তুষ্টি (য়া য়া

৬। সংশ্লিষ্টমণ্ডল সত্যাপণের প্রয়োজন। বিকল্পভাবেও উপস্থাপিত হতে পারে। অস্বাভাবিক। বিধা। অস্বাভাবিক।
 উল্লিখিত অস্বাভাবিক। বিকল্পভাবেও উপস্থাপিত হতে পারে। অস্বাভাবিক। বিধা। অস্বাভাবিক।



ତ୍ରਿଶବ୍ଦ 'ନ' ବାଦ୍ ତହିଁରେ । ଓ ୪୨୦ । ଅଥବା ଓପଦ୍ୟାବଦ୍ 'ନ' ବାଦ୍ ତହିଁରେ 'ନରୋକ୍ତ'
 ନବ ନିର୍ମାଣ, ଓ ୪୨୧ । ଅଥବା ଓପଦ୍ୟାବଦ୍ 'ନ' ବାଦ୍ ତହିଁରେ 'ନରୋକ୍ତ'
 ଓପଦ୍ୟାବଦ୍ ତଥା, ନିମ୍ନ ୨୨୫ ଓ ୨୨୬ । 'ନ' ବାଦ୍ ତହିଁରେ ଓପଦ୍ୟାବଦ୍ ତଥା, ନିମ୍ନ ୨୨୫ ଓ ୨୨୬ ।

ଅନୁବାଦ ଏହାର ଲକ୍ଷ 'ନ' ଯାହା ଅର୍ଥେ 'ନ' ଏବଂ ଏହା ହେଉଛି ନିମ୍ନଲିଖିତ ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

कथा - लाम, कर्म, लक्ष्मी व १ विष्णु चरित्र (आदि १००)

‘कृमि’ नामक अणु व ‘एक’ नामक अणु मिलकर एक अणु बनता है। ‘कृमि’ व ‘एक’ अणु मिलकर एक अणु बनता है।

काभूरनाम - शुद्ध अक्षर अर्थ ज्ञान, अक्षरे वाच्य इह ।

ਲੇਖਕ: ਸੁਨਾਮਪੁਰੀ ਜੀਸਾਹਿਬ: ੨੧

[illegible]

‘ଲୋକ’ ଏବଂ ଶ୍ରେୟାସ୍ତକ ‘ଞ୍ଜ’ ବାଡ଼ି ଛଟିହେ ‘ଞ୍ଜସା’ ଶ୍ରେୟାସ୍ତକ ‘କୀ’ ବାଡ଼ି ଛଟିହେ ‘ୟନ୍ନିସ’
 ଶ୍ରୀକାବ୍ୟେ ନିର୍ମାଣ ଓ ୧୨୦ ।, ଲୋକ ଛିନ୍ନ କରା ଛଦ୍ଦ, ଲୋକ ଏବଂ ଶ୍ରେୟାସ୍ତକ (୧୨୦-୧୨୧) ।

[illegible]

^५। नाभिरुज्जातिरुगाम् यदुपद्रवविश्रुताम् गदेकलः स्थात्

अथागुरुः। गणमानः" हेतुनि निरुद्धाः कनतिः । २२ ।

[illegible][illegible]

• 54-4 194 2 34 4 37

• ନୌପକ୍ଷସାହିତ୍ୟ କ୍ଷୁଦ୍ର ଶବ୍ଦ ମହତ୍ତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ - ସମ୍ପାଦକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥିବା ଏହି ପୁସ୍ତକଟି

[illegible]



અવલે અન્નિદાસજી

न काशदेय कटिवः एकधनारैरुक्त उक्तान् गच्छन्तः कनिष्ठविधानम् ।

नमो मातुः कनकसु वक्रिमलः कदा सुतः सदा नमः ॥ १ ॥

(考 査 問 題)

कनिष्ठा विरुध अतिदुःखम्—

[illegible]

भूलि हाव काटिअन्तु विवृण्ण... लवमाह रकावक निअव आहे द्वितीयाह

[illegible]

এই মৰণীকে ইংৰাজা ভূগিনীকে বিক্ৰয়প্ৰতিবেদনকে প্ৰমাণ বুলিও উদ্ধৃত কৰেন, ভীতানন্দৰ বাখ্য এইকথা—ভাৰত ভূগিনীকে লৈহুত ধন প্ৰদান কৰে ন, তাইকো নতিলে বেতঃশেকৰ আশাৰ ক'ব অৰ্থাৎ বিবাহ দেয়; বহুলি মাহালিহা পুত্ৰ এ কন্ত উভয়কেই উৎপন্ন কৰেন, তথাপি পুত্ৰ লোভন কৰা ক'ব অৰ্থাৎ নিতামাতৃৰ প্ৰাণাদি কৰে, কন্ত

११. मादिरक न अदिरकौठ न अमर^१ (मद्रक) ।

[illegible]

৪। দ্বিতীয় অধ্যায় : বেংগে বিলাতের শীর্ষ ১০ [পৃঃ ৯৩৬-৯৬] ।

[illegible]

c. ବାହ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣା ବୋଧେ ନୁହେଁ କାରଣ ବର୍ଣ୍ଣାବଳୀରେ ଯିବନ୍ତ (ହଃ) ବର୍ଣ୍ଣା ବୋଧେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ନୁହେଁ ନା 'ସୁଦର୍ଶନ' ଯେଉଁ (ସଃ ସାଃ) ।

* ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଘୋଷଣା କରାଯାଇଛି । (କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ଉପାଦାନିକତା ଉପରେ - ଆଦେଶ) ଉପରେ ଆଧାର କରି କରାଯାଇଛି ।



অনুমান—‘জামি’ শব্দের দ্ব্যর্থপন্ন কি? অপর ব্যক্তি ইচ্ছাতে কা অর্থাৎ অন্য উপাসন করে; অথবা সম্ভাব্যক ‘কন্’ ধাতু হইতে ‘জামি’ শব্দ নিস্পন্ন—জামি প্রাচীণ পিতৃকুল হইতে নিজাত বহ।

ভাৱ আত্মজঃ পুত্রো দিক্ধঃ প্রাচিচৎ প্রাচাৎ ॥ ৩ ॥

ভাৱঃ—আত্মজঃ পুত্রঃ (শ্বেবল পুত্রঃ), আটেক—প্রাচিচৎ—প্রাচাৎ (প্রথমপিত্ত—নাম করে)।

‘ভাৱ’ শব্দের অর্থ ‘তদ্রূপ’ অর্থাৎ আত্মজ বা শ্বেবল পুত্র, ‘তদ্রূ’ শব্দের উত্থর ‘অ.ঞ’ প্রত্যয়ে (পা ৪ ৩১২৪) নিস্পন্ন। ‘আটেক’ এই শব্দ বিবেচনামত ‘বিচ’ ধাতুর লুঙের বৈদিক রূপ, লৌকিকে হইবে ‘আবিচৎ’, আটেক = প্রাচিচৎ (প্র + আবিচৎ) = প্রাচাৎ—প্রথমপিত্ত (লুঙ বর্তমানার্থে)। ২

চকাটৈৱনা গর্তনিধানীঃ সনিতুচত্ৰগ্রাহত ॥ ৪ ॥

চকাট গর্তঃ সনিতুনিধানম্—এনাৎ (জামি অর্থাৎ তপিনীকে) সনিতুঃ—চত্ৰগ্রাহত (সনিতার অর্থাৎ পানিগ্রাহীভার) গর্তনিধানীঃ (বেতঃশেকের আধার) চকাট (কণোতি— করে)।

সনিতুঃ—চত্ৰগ্রাহত (পানিগ্রাহীভার অর্থাৎ পতিত) ; গর্তঃ নিধানম্—গর্তঃ নিধানম্—গর্তনিধানীম্ (গর্তের অর্থাৎ বেতঃশেকের আধার)। ‘তপিনীকে পতিত বেতঃশেকের আধার করে’ ভাৱ অর্থ—ভাৱান বিবাহসংঘটিত সম্পন্ন করে।

যদি হ মাতরোচক্ষনয়ন্ত বকিং পুত্রমবজিং চ জিয়ন্, অশ্রুতঃ

সম্ভানকর্তা ভবতি পুমান্ দায়াদোচক্ষতরোচক্ষয়িত্বা জামিঃ প্রমীযতে

পর্যৈ ॥ ৫ ॥

যদি হ (যদপি) মাতরঃ (মাতানিতা) বকিং—পুত্রম্ (পুত্রকে) চ (এবং) অবজিং—স্ত্রিয়ম্ (কন্যাকে) অক্ষনয়ন্ত (উৎপাদন করেন), অশ্রুতঃ—পুমান্ (অশ্রুতের অর্থাৎ পুত্র) সম্ভানকর্তা (সংলভ্যকর্তৃক) [অত্রএব] দায়াদঃ (দায়াদ অর্থাৎ পিতৃধর্মের অধিকারী) ভবতি (হয়), অশ্রুতঃ—জামিঃ (অপর অর্থাৎ জামিকে) অধিষ্টাঃ (জামানী অর্থাৎ বক্তৃত্বকারী দ্বারা সম্বানিতা করিয়া) পর্যৈ (পরেই হইল) প্রমীযতে (প্রদান করা হয়)।

১। ভাৱঃ প্রাপ্যবিত্তরূপঃ ভাৱঃ প্রাপ্যবতী, ভবিকার ইত্যর্থে প্রাপ্যবিত্তভবিকোহিতিভাৱঃ স.আপুলকত বিবেচনানুসারে ভাৱভাৱঃ (সীমা)

২। বিচিত্র বিবেচনে ইত্যং লুঙি সিচি কবতয়েত্যধিনা ইতি, বচনঃ দ্বন্দ্বসীতীভ্যাকঃ দ্বন্দ্বভাবিন্যাসাৎসোপেনো (সীমা)।



মহী=যদি হ (হত্মি) , বহিঃ=বহিঃ অবস্থিক (পুত্র ও কন্যাকে)—একশেষবৃত্তির
 দ্বারা, যেমন, নিম্নলিখিত—মাতা হ পিতা হ । অধিহিতা—‘অধি’ এতে পুত্রের অর্থ, বৃক্ষার্থক
 ‘অধ্’ দ্বাত্ব উত্তর পঠ প্রত্যয়ে ‘অধি’ পদের নিম্পত্তি, ২ এতে দ্বাত্ব উত্তরই শিট্ করিয়া
 অ’ট্ প্রত্যয়ে ‘অধিহিতা’ পদের নিম্পত্তি অধিহিতা—বহিঃ করিয়া অর্থাৎ কন্যাক্ষাতি
 দ্বারা সন্মানিত করিয়া, বহিঃ মাতাপিতা পুত্র ও কন্যা উভয়েই উৎপাদক, তদ্বাচি
 পুত্র পিতৃবংশে অবস্থিতি করে, পিতৃবংশের বিস্তার সম্পাদন করে বলিয়া পিতৃবংশের অধিকারী
 হয়, কন্যা পিতৃবংশের বের নচে, তাহাকে বস্ত্রাসম্বাদাদি প্রদানে সন্মানিত করিয়া, অতিগৃহে
 প্রবেশ করা চয়—‘হাতা’ক পিতৃবংশ প্রদান করা হয় না ।

অনুলিপি—বহিঃ মাতাপিতা বহিঃ অর্থাৎ পুত্রকে এবং অবস্থিক অর্থাৎ কন্যাকে উৎপাদন
 করেন [হত্মি] অস্তত্ব (পুত্র) সন্মানকর্তা অর্থাৎ দানবৃত্তিসম্পাদক হয়, পিতৃবংশের
 অধিকারী হয়, অস্তত্ব অর্থাৎ কামিকে (পুত্রের ভগিনীকে) সন্মানিত করিয়া অন্তরে
 হস্তে প্রদান করা হয় ।

৥ বর্গ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বহিঃ পুমান দ্বিঃ বহিঃ পুঃ (মাতা) ।

২। অধিহিতা—বৈদিক ভাষা লৌকিকে ‘অধিহিতা’



সকল পান্ডিত্য

মহুশ্রুতামাশ্রুতানি পদবিন্যাসিতঃ ॥ ১ ॥

উত্তরানি (পরবর্তী) পদবিন্যাসিতঃ (পদবিন্যাসিত নাম) মহুশ্রুতামাশ্রুতানি (মহুশ্রুত নাম
অপত্যনামের পরে মহুশ্রুত, এর প্রতীতি পদবিন্যাসিত মহুশ্রুতানি (নিঃ ২০) অতিবিকৃত হইয়াছে ।
অমুবাঙ্গ—পরবর্তী পদবিন্যাসিত নাম মহুশ্রুতানি ।

মহুশ্রুতঃ কশ্যাপঃ ১ মহা কশ্যাপি সৌবাহুঃ, মনুশ্রুতানেন সৃষ্টোঃ

মনুশ্রুতঃ পুনঃমনুশ্রুতাবে, মনোবলভ্যঃ মনুশ্রুতঃ বা ॥ ২ ॥

মহুশ্রুতঃ ('মহুশ্রু' এই নাম) কশ্যাপঃ (কোথা হইতে হইল) ১ মহা (জ্ঞানপূরক বা বিচার
করিয়া) কশ্যাপি (কশ্যাপমুখ) সৌবাহুঃ (বিদ্যাবিত্ত করে), মনুশ্রুতানেন (মনুশ্রুতান প্রকাশিত
কর্তৃক) সৃষ্টোঃ (সৃষ্ট), মনুশ্রুতঃ পুনঃ (মনুশ্রু এই দ্ব্যর্থ আবার) মনুশ্রুতাবে ('মনুশ্রুতাবে'
এই অর্থে প্রযুক্ত), মনোঃ (মনুশ্রু) মনোবলভ্যঃ (মনোবল), বা (মনোবল) মনুশ্রুতঃ ('মনুশ্রু'
নামক কবির মনোবল) ।

মহুশ্রুতামাশ্রুতানি পদবিন্যাসিত প্রদর্শন করিতে চন । (১) জ্ঞানপূরক 'মহু' দ্ব্যর্থ এবং উক্তনামার্থক
'মহু' দ্ব্যর্থ সংযোগে 'মহুশ্রু' পদের নিশ্চিত করা হইতে পারে, অর্থ হইবে—জ্ঞানপূরক বা
বিচার করিয়া কশ্যাপ বিদ্যাবিত্ত করে অর্থাৎ এক কবির পরে অন্য কবি সঙ্গীত করে,
(২) মনুশ্রুতানেন সৃষ্টোঃ মহুশ্রুতঃ (প্রকাশিত মনুশ্রুতান হইয়া সৃষ্ট করিয়াছিল এইমত মহুশ্রুত
মহুশ্রুতামাশ্রুতানি অতিবিকৃত) এইমত মহুশ্রুতামাশ্রুতানি পদবিন্যাসিত প্রদর্শন করা হইতে পারে 'মনুশ্রু
মানেন' ইহার অর্থ 'মনুশ্রুতানেন' ; 'মনুশ্রু' এই নাম দ্ব্যর্থ অর্থ হইবে, অমনুশ্রুত মনুশ্রু

১। মহুশ্রুতঃ সৌবাহুঃ কশ্যাপঃ সৌবাহুঃ সৌবাহুঃ ১। ২। ৩।

২। মনুশ্রুতাবে—অমুবাঙ্গাবে হিঃ ২০, পুনঃ মনুশ্রুতঃ বা কশ্যাপ মনুশ্রুতঃ হইয়া 'মনুশ্রুতাবে'
পদের অর্থ।

৩। 'মনুশ্রুতানেন' এই পদ 'মনুশ্রু' নাম দ্ব্যর্থ ১১১ নামক পদে নিশ্চিত, ইহার অর্থ মনোবলভ্য
হইয়া অর্থাৎ পুনঃ মনুশ্রুতঃ বা কশ্যাপ একজন মনুশ্রুত হইয়া 'মনুশ্রুতাবে' (১১১) হইয়া পাই
ল পিতৃ পুত্রমনুশ্রুতঃ, তদন্ত মনুশ্রুতমন্তঃ, তদন্তমন্তঃ মনুশ্রুতঃ, বা এতঃ মনুশ্রুতঃ মনুশ্রুতঃ যেন মনোবল
ভবতি । সাতন অর্থ করিয়াছেন 'মনুশ্রুতঃ সৃষ্টবিষয়ঃ মনোবলভ্যঃ, তদন্তমন্তঃ মনুশ্রুতমন্তঃ মনোবলভ্যঃ
সাতনোৎপত্তা মনোবলভ্যঃ সাতনঃ, বা এতঃ মনোবলভ্যঃ মনুশ্রুতঃ সাতনোৎপত্তা মনোবলভ্যঃ
অর্থ 'মনুশ্রুতঃ সাতনোৎপত্তা' হইলে 'মনুশ্রুতানেন' বা হইয়া হইয়া উচিত ছিল 'মনুশ্রুতঃ', মনোবলভ্যঃ সাতনোৎপত্তা (১১১)
'মনুশ্রুতঃ' পদই পরিষ্কৃত হইল । মনোবলভ্যঃ মনুশ্রুতঃ মনোবলভ্যঃ মনুশ্রুতঃ ।



হওয়া। প্রকাশিত যন্ত্রণা স্থিতির প্রাক্কালে মনোচিত অবলম্বন করিয়াছিলেন অর্থাৎ তিনি যন্ত্রণা স্থিতি করিয়াছিলেন প্রলাপ-মানসে বা প্রকটচিত্ত হইয়া, ১ (৩.৭) যন্ত্রণা অগত্যাক্রান্তি যন্ত্রণা (পা. ৩১১ ১৬১) অথবা—যন্ত্রণা নামক কথিত অগত্য যন্ত্রণা—এই ভাবেও যন্ত্রণা নামের ব্যুৎপত্তি প্রদানিত হইতে পারে।

অনুবাদ—যন্ত্রণা এই নাম কোথ হইতে হইল? জ্ঞানপূরক বা বিচার করিয়া কখনমূহ বিচারিত করে; মনোমান হইল অর্থাৎ প্রলাপ মানসে প্রকাশিত কষ্টক স্থিতি; 'মনো' খাড়া অথ আকার অমনোবীর মনো হওয়া, যন্ত্রণা অগত্য যন্ত্রণা অথবা 'যন্ত্রণা' নামক কথিত অগত্য যন্ত্রণা।

তত্র পঞ্চজন্য হৈতাত্ত্ব নিগম্য ভবন্তি ৫ ০ ৪

তত্র (যন্ত্রণানামসমূহের মধ্যে) পঞ্চজন্য হৈতাত্ত্ব (৫০৪) 'পঞ্চজন্য' এই নামের অর্থ 'পঞ্চজন্য' এই নামের অর্থ। নিগম্য (বৈদিক যন্ত্র) ভবন্তি (আছে)।

'পঞ্চজন্য' পঞ্চ যন্ত্রণাবাচক, স্টেটেল গণকীর্ত্তির বাচক, তৎপ্রদর্শনার্থ পঞ্চজন্যশব্দ-সামলিত কল্পন উল্লিখিত হইতেছে।

অনুবাদ—যন্ত্রণানামসমূহের মধ্যে 'পঞ্চজন্য' এই নামের নিগম্য আছে।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টম পরিচ্ছেদ

তদন্ত বাচঃ প্রথমং মংসীহ যেনাত্তরী অতি দেবী অসাম ।

উর্জান উত য'প্রিয়াসঃ পকজন্য যম হোত্রং জুযপম্ ॥

(অ—১০৪৮)

অন্ত (অন্ত) বাচঃ (বাক্যের) প্রথমং (উৎকৃষ্ট) তৎ [বীথা^১]^২ (সেই বীথা) মংসীহ (যেন আনিতে পারি) যেন (যে বীথোর দ্বারা) য়েবা [যঃ] আমরা দেবগণ)^৩ অস্তান (অস্ত্রবিগকে) অতি অসাম । অতিভবেম—পরাভব করিব)। হে উর্জাঃ উত য'প্রিয়াসঃ (হে অস্ত্রকক এবং যজ্ঞসম্পাদক দেবগণ) হে পকজন্যঃ (হে পকজনগণ)^৪ যম (আমার) হোত্রং জুযপম্ (হোম কর্যে আসিয়া অধিষ্ঠান কর অর্থাৎ বীহ বীহ কাষোত দ্বারা আমার হোমকর্ম সম্পাদনে সহায়তা কর) ।^৫

এই মন্ত্রের বেবতা অগ্নি, অগ্নি দেবতাপ্রাণ । এই মন্ত্র হোত্রের অংশ করিতে হইবে । হোত্রের প্রাধান্য করিতেছেন—আমি যেন বাক্যসমূহ তাদ্রূপ বীথা আনিতে পারি, দাতার দ্বারা দেবদেবগণ আমরা অস্ত্রবিগকে পরাভব করিতে পারিব, যজ্ঞসম্পাদকগণও যজ্ঞসম্পাদক দেবগণ এবং পকজনগণ বীহ বীহ কাষোত দ্বারা আমার কর্মসম্পাদনে সহায়তা করুন ।

অনুবাদ—অন্ত আমি যেন বাক্যের সেই প্রথম বীথি অবগত হইতে পারি, দাতার দ্বারা দেবগণ আমরা অস্ত্রবিগকে পরাভব করিতে পারিব, হে অস্ত্রকক এবং যজ্ঞসম্পাদক দেবগণ, হে পকজনগণ, আমার হোমকর্ম সেবা কর অর্থাৎ হোম কর্যে সহায় হও ।

তদন্ত বাচঃ পরমং মংসীহ যেনাত্তরানতিভবেম দেবাঃ ॥ ২ ॥

তদন্ত বাচঃ প্রথমং মংসীহ—তৎ অন্ত বাচঃ পরমং মংসীহ (অন্ত যেন বাক্যের সেই প্রথম অর্থাৎ উৎকৃষ্ট বীথি অবগত হইতে পারি)। যেনাত্তরান অতি দেবী অসাম—যেন অস্ত্রবান্ অতিভবেম দেবাঃ যম্ (যে বীথোর দ্বারা দেবগণ আমরা অস্ত্রবিগকে পরাভব করিতে পারিব) ; অতি অসাম—অতিভবেম ।

অনুবাদ—অন্ত আমরা যেন বাক্যের সেই অস্ত্রতম বীথি বোধগম্য করিতে পারি, দাতার দ্বারা দেবদেবগণ আমরা অস্ত্রবিগকে পরাভব করিতে পারিব ।

১। ওক বীথাস (হু) বাক্যেরদ্বারা প্রথম উৎকৃষ্টঃ অস্ত্রবীথ্যবান্ অস্ত্রবিগকে পরাভব করিবে । অঃ বাচঃ) ।

২। হে দেবাঃ (অঃ এবং হু) । 'অস্ত্রবান্' এবং উর্জাভাক্যের দ্বারা 'দেবাঃ' সংস্কারবাক্য পদ ।

৩। 'পকজন' শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বেই করিয়াছেন ।

৪। জুযপম্ দেবকম্, সম্পাদকভ্যর্থ (অঃ বাচঃ) ।



অগ্রবা অগ্রবতা স্থানেদৃশ্য স্থানেভা ইতি বাপি বাতুরিতি
প্রাণনামাস্তুঃ পদীয়ে চবতি তেন তদ্ব্যুঃ ৪ ৩ ।

অগ্রবাঃ (অগ্রবগণ) স্থানেদৃ (স্থানসমূহ) অগ্রবতাঃ (সূচনাযে বস্তু অর্থাৎ অবস্থিত
নহে), স্থানেভাঃ । তদ্ব্যুঃ (স্থানসমূহ চট্টো) অস্তাঃ (নিম্নলিখিত অর্থাৎ বিবাক্ত)
ইতি বা । ইতি বা 'অগ্রব' শব্দের ব্যুৎপত্তি , অপি বা (অথবা) অগ্রঃ ইতি ('অগ্র', এই
শব্দ) প্রাণনাম (প্রাণের নাম) — পদীয়ে , তেঃ অস্তাঃ । নিম্নলিখিত অর্থাৎ অবস্থিত) চবতি
(চব), তেন (সেই কারণেই অর্থাৎ অগ্র পদীয়ে নিম্নলিখিত বা অবস্থিত বলিয়াই) তদ্ব্যুঃ
(অগ্রবতাঃ—অগ্রমান বা প্রাণবান) ।

'অগ্রব' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) অগ্রবগণ যীত যীত স্থানে অগ্রবাবে
বস্তু অর্থাৎ নিবসিত নহে ; তদ্ব্যুঃ চকমবচাব—বস্তু উৎকৃষ্ট স্থান প্রাপ্ত হইল, তদ্ব্যুঃ
স্বক্টে থাকে না, তদ্ব্যুঃ অধিক মনোহর স্থান পাঠ্যবাব অতিস্বাধী হয়, 'নঞ+ত+বস
ধাতু হইতে , (২) অগ্রবগণ যীত যীত স্থান হইতে দেবগণ কষ্টক কিল অর্থাৎ বিবাক্ত ,
'অস' ধাতুর উত্তর 'উন্ন' প্রত্যয় (উন্ন) । ৩) অগ্র—প্রাণ প্রাণ যেন পদীয়ে কিল
অর্থাৎ পদীয়েই নিহিত অবস্থিত , * কেলগাৎক 'অস' ধাতু হইতে । অগ্রবগণ অগ্রমান
(প্রাণবান), কারণ, অগ্রব পদীয়ে অর্থাৎ অগ্রবগণের মাথা প্রাণ অবস্থিত ; 'অগ্র' শব্দের
উত্তর 'ব' প্রত্যয় দ্বারা (অগ্র বাহাতে অগ্র—অগ্রবাব, এই অর্থ) ।*

অগ্রবান অগ্রবগণ স্থানসমূহ অ-ব বস্তু (অগ্রবাব বস্তু বা অবস্থিত নহে), স্থানসমূহ
হইতে নিম্নলিখিত (বিবাক্ত)—উৎকৃষ্ট বা অগ্রব শব্দের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে , অথবা
'অগ্র' শব্দ প্রাণ-নাম, পদীয়ে কিল অর্থাৎ নিহিত অবস্থিত , সেই হেতু অর্থাৎ পদীয়ে অগ্রব
(প্রাণের) অবস্থিত হইতে অগ্রবগণ অগ্রমান (প্রাণবান) ।

সৌর্ধেবানস্বজত তং সুরাণাং সুরবনসৌবসুরানস্বজত
তদসুরাণামসুরবমিতি বিভাজ্যতে ৪ ৪ ।

১. উৎকৃষ্টোৎকৃষ্টবস্তুবানস্বজিতোৎকৃষ্ট পদ্যবানস্বজত বা বা :

২. অগ্রবা বা এণ সৌর্ধেবান স্থান যেন উৎকৃষ্টবানস্বজিতোৎকৃষ্ট পদ্যবান প্রাণবান (তাৎ প্রাঃ ৩২ ১১)

৩. তদ্ব্যুঃ হি তদ্ব্যুঃ বিভাজ্যবানস্বজিতোৎকৃষ্ট : প্রাঃ ১১ ।

৪. তদ্ব্যুঃ এণ সুরবান প্রাণ প্রাণবান বস্তু, নিম্নলিখিত কষ্টক পদ্যবান (প্রাঃ ২ ৩৩০ তদ্ব্যুঃ হইবা) ,

কষ্টকবানস্বজত অগ্র শব্দের উত্তর বস্তুবা ৪ প্রাঃ অগ্র প্রাণের , বস্তু পদ্যবা করিতেছে 'ব' বস্তুবা
কৃতি হইবে) , অগ্রবগণ বস্তু হইলেও পুনঃ পুনঃ বস্তুবা হইবে—ইহাতেই কি কারণেই অগ্র (প্রাণের)
বস্তুবা । অগ্র শব্দের উত্তর 'ব' প্রত্যয় হইতে বিভাজ্য অর্থাৎ অগ্রবগণ নিম্নলিখিত অগ্র , প্রাণ , পদ্যব করে , এইরূপ
অর্থ করিলে যোগ্য কি ?



[প্রজ্ঞাপতিঃ] (প্রজ্ঞাপতি) সোঃ (অর্থার্থ্য্য পরীক্ষার প্রথম প্রবেশ হইতে) মেধান (মেধগণকে) অস্বপ্নত (স্তব্ধ করিয়াছিলেন) তৎ (তাহাতেই) স্তবগণে (স্তবগণের) স্তবজন (স্তবজ), অসোঃ (অ-স্ব অর্থার্থ্য্য পরীক্ষার অপ্রথম প্রবেশ হইতে) অস্বপ্নান (অস্বপ্নগণকে) অস্বপ্নত (স্তব্ধ করিয়াছিলেন), তৎ (তাহাতে) অস্বপ্নান (অস্বপ্নগণের) অস্বপ্নত (অস্বপ্ন) ইতি (ইতি) বিজ্ঞাতে (জানা যায়) ।

‘স্তব’ ও ‘অস্বপ্ন’ পদের ব্যাকরণিক নিরূপণ প্রদর্শন করিয়াছেন । প্রজ্ঞাপতি স্তবগণের স্তব্ধ করিয়াছিলেন মূল হইতে এবং অস্বপ্নগণের স্তব্ধ করিয়াছিলেন জঘন হইতে, ‘নাতির উচ্চ অবস্থিত পরীক্ষাগার যেন। এত নাতির নিম্নে অবস্থিত পরীক্ষাগার অর্থাৎ কাকেরই মূল স্তব্ধগণ এবং জঘন অ-স্ব প্রদর্শন । স্তব্ধগণ হইতেই স্তব্ধ স্তবগণের স্তবজ, অ-স্বপ্রদর্শন হইতেই স্তব্ধ স্তবগণের অস্বপ্নত ।

অনুবাদ—প্রজ্ঞাপতি পরীক্ষার প্রথম প্রবেশ হইতে স্তবগণের স্তব্ধ করিয়াছিলেন, তাহাতেই স্তবগণের স্তবজ ; অপ্রথম প্রবেশ হইতে অস্বপ্নগণের স্তব্ধ করিয়াছিলেন, তাহাতেই অস্বপ্নগণের অস্বপ্নত ; ইহা জানা যায় ।

উক্তান উত যজ্ঞিযাসঃ অন্নান্যচ যজ্ঞিযাসি ৥ ৫ ৥

উক্তান উত যজ্ঞিযাসঃ = অন্নান্যচ যজ্ঞিযাসি (অন্নচক্ষণগণ এবং যজ্ঞসম্পাদকগণ) ।

উক্তানঃ (উক্ত + আ অন্, বচনচন্দ্র = অন্ন + আ, বচনচন্দ্র = অন্নচক্ষণ)

যজ্ঞিযাসঃ = যজ্ঞিযাঃ (যজ্ঞসম্পাদকগণ) উত অন্ চক্ষণাঃ

অনুবাদ—‘উক্তান উত যজ্ঞিযাসঃ’—ইহাও অর্থ অন্নচক্ষণগণ এবং যজ্ঞসম্পাদকগণ ।

উগ্ৰিহ্মনামৈর্জগতীতি সত্যঃ ৥ ৬ ৥

উগ্ৰ্ (উগ্ৰ্ এত পদ) অগ্নিঃ (অগ্নির নাম) উগ্ৰিহ্ম ইতি (যেহেতু বলিষ্ঠ পদ) সত্যঃ (উগ্ৰিহ্মতঃ—উগ্ৰ্ বাতু হইতে কণ্ঠ্যচোঃ প্রত্যয়ে নিস্পন্ন) ।

‘উগ্ৰ্’ পদের অর্থ অগ্নি, ‘বলিষ্ঠ পদ’ অর্থ নিম্নমান ‘উগ্ৰ্’ বাতুর উত্তর কণ্ঠ্যচোঃ ‘বিল’ প্রত্যয়ে নিস্পন্ন—অগ্নি লোককে বলিষ্ঠ করে ।

১। উগ্ৰ্ বাতু ২২৮৫ ২২৮৬ উগ্ৰিহ্মনামৈর্জগতীতি সত্যঃ (উগ্ৰ্ বাতু ২২৮৬) অগ্নিঃ
সত্যঃ উগ্ৰিহ্ম ।

২। উগ্ৰ্ নামের লক্ষণের বৈধিক্যপ্রদর্শন : উগ্ৰ্ বাতু : ২২৮৬ ২২৮৭

৩। উগ্ৰিহ্মি বলিষ্ঠ করে। অর্থ : ‘উগ্ৰ্’ বাতু করে। অর্থ : ‘উগ্ৰ্’

৪। ‘উগ্ৰ্’ পদের প্রয়োগ লক্ষণে পদ ২২৮৬ হইয়া ।

৫। ‘উগ্ৰ্’ বাতু হইতে অগ্নিঃ, ইহার অর্থ বাতুরিক বলিষ্ঠ হইয়া ‘বলিষ্ঠ করা’ নহে, কাকেরই কণ্ঠ্যচোঃ প্রত্যয়ে নিস্পন্ন ‘উগ্ৰ্’ পদের অর্থ অগ্নিঃ (উগ্ৰ্ প্রত্যয়ে নিস্পন্ন) ইতি উগ্ৰিহ্মনামৈর্জগতীতি সত্যঃ অগ্নিঃ উগ্ৰ্ বাতু প্রত্যয়ে নিস্পন্ন হইয়া অগ্নিঃ (উগ্ৰ্ প্রত্যয়ে নিস্পন্ন)



আমুনাদ—‘উচ্চ’ এটি শব্দ অগ্রেই বসে, ‘বাহু’ বর্ণিত করে, ‘উচ্চ’ শব্দের উত্তর
কর্তৃবাচ্যের প্রত্যয়ে নিম্ন।

शक्रः सुप्रवृत्तमिति वा । ५ ।

[ଡେକ] ' ଆଉ । ମହା [ଡବଡି] (ମହା ହସ), ସୁଖରୂପୀ [କଦତି] (ହଲୋଡ଼ି ହସ),
 ଡିଜି ବା (ଡିହାଣ ବା 'ଡେକ') ମଧ୍ୟର ଦ୍ଵାରମାନଙ୍କ ଉପରେ ନାହିଁ ।

কেবল 'পচ' খাতু হইবে, কেবল চৌদ্বার্ক 'ডা' খাতু হইবে, অথবা এই উভয় খাতুর কোনন বটকে 'উ' শেষে লিপ্যন্তর করা হইবে না, উহা (অথ) পক হই, উক্, মুহুর হেতু ইত্যদকণ সুবিভাজ্য হই, অথবা উক পক হইবা সুবিভাজ্য হয় ।

আমুনার—উক (অক) পক্ষ ৩য়, স্থপ্তিকণ, । সুবিভাজ্য। ২য়, ইহাও ব 'উক্' নামের
বান্দপক্তি হইতে পারে ।

ଅନାବରଣ ସମୟ ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ, ଅନ୍ତର୍ଗତ: ଶିଳ୍ପଶାସ୍ତ୍ର ମେଳା

ਅਨੁਰਾਗ ਰਾਜਾਂਗੋਤਾਏਕ ਚਾਹਦਾ ਵਰ੍ਹਾ ਨਿਰਾਸ਼: ਅਭਾਸ ਟੋਰਾਭਾਸਮਯੁਥ: ॥ ੧ ॥

‘পঞ্চাশতঃ’ মধ্য হা-র ‘শূন্যস্থান’ এটি স্থলে ‘পঞ্চাশতঃ’ এটি পদের অর্থ—গচ্ছতঃ (গচ্ছতগণ),
শিচ্ছতঃ (শিচ্ছতগণ), কেষতঃ (কেষতগণ , অকৃতঃ (অকৃতগণ , বক্ষ্যতঃ (বাক্যগণ) ইতি
(ইতি) একে , কেষ কেষ বলেন , চক্ষুঃ (চক্ষু) বর্ণাঃ (বর্ণ) [১] (এতঃ) অকৃতঃ
(পঞ্চম , নিবাসঃ (নিবাস) , ইতি (ইতি) , উদ্যমঃ (উদ্যমতঃ মনে করেন) ,

‘পঞ্চজন’ শব্দের অর্থ সঙ্কটজন, শিকড়জন, বেহেশত জন, অসুস্থজন, এবং হাঙ্গামাজন, * দেব গণের প্রভৃতি পঞ্চবিধের (যক্ষ ৩.৭০, যাজ্ঞ ১১.২-১০৩, গেীত ৪.৩, ৯, বোধা ২.৪ ১১, বিষ্ণু ৪.৩২১ ২৪ ত্রৈলোক্য) অঙ্গভূত, সাধনতানে ইত্যাদিবিধ ব্রহ্মসম্পাদকর আছে।—ইত্য-
কেহ কেহ মনে করেন। আচার্য্য ঔলম্ভকর মনে করেন, ‘পঞ্চজন’ শব্দের অর্থ
ক্রীড়ামাদি চারিবিধ—এবং নিহাংক, নিহাংকর ব্রহ্মসম্পাদকর আছে—কাণ্ডন, বজ্রের স্থপতি
নিহাংকাজীৱ (কাঃ শ্রৌ ১১.১২)। পুৰাণেও ব্রহ্মার দ্বিতে ৪৩, পত্নী ব্রহ্মার ঐহিক কন্য—

১। উক্ত লোক হইতেই— প্রাচীন এবং ক্রীতদাস ।

[illegible]

०। श्रीकृष्ण, श्रीगुरु, ०।०१ इति

[illegible]



এই ভাবে সুন্দর ও রক্ষণশীলকৃত আছে : 'নিবাস' লব্ধ সমস্ত সমস্ত ভাষিত উপলক্ষ—
নিবাসঃ সর্জাপসদোপলক্ষার্থঃ (কঃ খাঃ) ।

অনুবাদ—'লব্ধজনঃ যদ্বাং জগদান' এই স্থান 'লব্ধজন' লব্ধের অর্থ—সমস্তবিশেষ, পিতৃগণ, দেবগণ, অসুরগণ এবং ব্রাহ্মণগণ, ইত্যাদি কেবল কেবল মান করেন, উপলক্ষবস্তু নয় করেন, 'লব্ধজন' লব্ধের অর্থ ব্রাহ্মণাদি বর্ণব্রাহ্মণ এবং লব্ধ নিবাস ।

নিবাসঃ কস্মাদ্ভিষদনো ভবতি নিবাসম্ভিষ্ম পাপকর্মিভি নৈরুজাঃ ১৯ ॥

নিবাসঃ । 'নিবাস' লব্ধ) কস্মাদ্ (কোথা হইতে হইল ? নিবাসঃ ভবতি । উপলব্ধি
হই অর্থাৎ উপলব্ধি হইবে প্রাপ্তিব্যব করে, অর্থাৎ (ইত্যাদি) পাপকর্ম (পাপ) নিবাস
(দৃষ্টান্তে অবস্থিত) ইতি (ইতি) নৈরুজাঃ (নিকরকারগণ বলেন) ।

'নি+সম্' হইতে 'নিবাস' লব্ধের নিবাসিত, নিবাস নিবাস হই অর্থাৎ উপলব্ধি হইল । বসিয়া
বসিয়া) প্রাপ্তিব্যব করে, প্রাপ্তিব্যব করিয়াই সে কৌতুক নিবাসিত করে 'নিকরকারগণ' নাম
যেই 'নিবাস'—নিবাসপাল অর্থাৎ হঠাৎ পাপ দৃষ্টান্ত হইয়া অবস্থিত ।

অনুবাদ—'নিবাস' লব্ধ কি কবিয়া হইল ? উপলব্ধি হই (বসিয়া বসিয়া প্রাপ্তিব্যব করে),
ইত্যাদি পাপ নিবাস (দৃষ্টান্ত), নিকরকারগণ ইতি বলেন

সংলক্ষণকৃত্য বিলা পাকজনীনতা বিলা ১০ ॥

সং (যখন) পাকজনীনতা বিলা (পাকজনীনতা বিলা—পাকজনীনত্ব বাঞ্ছনীয়ত্ব বাহ) ।

পাকজনীনতা লব্ধে যাহা যাহা ভাষিত বুঝাও এইজন্য বলা প্রদর্শন করিয়াছেন । সং পাকজনীনতা
বিলা ইত্যাদি একটি ককমাত্র অর্থ (১—৮৬৩.৭) , এই স্থান 'পাকজনীনতা' লব্ধ নিবাস
লব্ধ ব্রাহ্মণাদি বর্ণ ব্রাহ্মণগণই বোধক অর্থাৎ 'পাকজনীনতা' লব্ধ সমস্ত মানবজাতিই বুঝাও পারে ;
দেবগণাদি বুঝাওতেছে না । পাকজনীনতা—পাকজনীনতা—পাকজনীনতা ভবতি (পাকজনীন
সমুদ্র) , 'নিপু' লব্ধ সমুদ্রবাহক (নিঃ ২ ৩), হইয়াই একবচনে বিলা ।

অনুবাদ—'পাকজনীনতা বিলা', এই প্রত্যয়ে 'পাকজনীনতা' লব্ধের অর্থ পাকজনীনতা (নিবাস
লব্ধ ব্রাহ্মণাদি জাতিসমূহে সমুদ্র) ।

পাক পুস্তক সংখ্যা ক্রীপু-নপুংসকেবলিটো ১১ ॥

'লব্ধ' ('লব্ধ' লব্ধ) পুস্তক (সমস্ত) সংখ্যা (সংখ্যা), [লা] : এই সংখ্যা । ক্রী
পু-নপুংসকেবলি (ক্রীলিঙ্গ, পুংলিঙ্গ এবং নপুংসক লিঙ্গ) অবিলম্বে (সমস্ত) ।

১। উপলব্ধবস্ত নিবাসভূমিঃ ইতি নিবাসভূমিঃ কস্মাদ্ভিষদনো ভবতি পুস্তকসংখ্যার সাংসদ্যেবিতা ইতি লব্ধ
কস্মাদ্ভিষদনো 'কস্মাদ্ভিষদনো' ইতি পুস্তক কস্মাদ্ভিষদনোভবতি । কঃ খাঃ । অর্থঃ ১ ১৭ ৪ । ইতি ভাঃ ১ ১৭ ৭ ।

২। নিবাস নিবাস ইতি প্রাপ্তিব্যবহারঃ (ইতি) নিবাসঃ সর্জাপসদোপলক্ষার্থঃ ইতি নিবাসঃ—
এইজন্য 'নিবাস' লব্ধের অর্থ প্রদর্শন করা হইতে পারে ।

৩। নিবাসঃ কস্মাদ্ভিষদনো ভবতি পাপকর্মিভি নৈরুজাঃ (কঃ খাঃ)



ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୩୭ ॥

ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟଃ । ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅଗ୍ର + 'ଗମ' ଧାତୁର ଉଚ୍ଚର ଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି, ଲକ୍ଷର କର୍ମେଟ ଅନ୍ତୁଲି ଆଗ୍ର ଗମନ କରେ—କେମିତି ବନ୍ଧ କର୍ମେଟ ହୁଏତେ ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ ଆବଦ୍ଧକ ହେ ।

ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୩୮ ॥

ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟଃ ଉବନ୍ଧି । ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅଗ୍ର + ଉପସର୍ଗକ 'ଗମ' ଧାତୁର ଉଚ୍ଚର ଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି କରା ହୁଏତେ ପାରେ, 'ଅନ୍ତୁଲି'ର ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୩୯ ॥

ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧି । ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅଗ୍ର + କ୍ଷ' ଧାତୁ ଉଚ୍ଚର ଟି 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି କରା ହୁଏତେ ପାରେ, କ୍ଷ' କର୍ମେଟେ ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ବ୍ୟାପାର ଶ୍ରୋତାଦେଃ ।

ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୪୦ ॥

ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧି । ଅଗ୍ରକାରିଣୋ ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅଗ୍ର + ଗମନାର୍ଥକ 'କ୍ଷ' ଧାତୁ ଉଚ୍ଚର ଟି 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି କରା ହୁଏତେ ପାରେ, ଲକ୍ଷର କର୍ମେଟ ଅନ୍ତୁଲି ଆଗ୍ର ଗମନ କରେ—କେମିତି ବନ୍ଧ କର୍ମେଟ ହୁଏତେ ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ ଆବଦ୍ଧକ ହେ ।

ଅନ୍ତୁଲି ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୪୧ ॥

ଅନ୍ତୁଲି ଉବନ୍ଧି । ଅନ୍ତୁଲି ଉବନ୍ଧି ଚହ । ଟିଡି ବା ଟିଡାଓ ବା 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ସ୍ଵାଧିପତି ହୁଏତେ ପାରେ) ।

ଅନ୍ତୁଲି ଉବନ୍ଧି ଉଚ୍ଚର ଟି 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି କରା ହୁଏତେ ପାରେ, ଅନ୍ତୁଲିର ଉଚ୍ଚର ଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ ଆବଦ୍ଧକ ହେ, ଲେଖକ ଅନ୍ତୁଲି ବା ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ହୁଏତେ ପାରେ ।

୧ । ଅଗ୍ରଗାମିନ୍ୟୋ ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୩୭ ॥

୨ । ଲୋ ଶ୍ରୋତାଦେଃ ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ଉବନ୍ଧୋତି ବା ୧ ୩୮ ॥ ଅନ୍ତୁଲି ଉବନ୍ଧି ଉଚ୍ଚର ଟି 'ଅନ୍ତୁଲି' ଲକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି କରା ହୁଏତେ ପାରେ, ଅନ୍ତୁଲିର ଉଚ୍ଚର ଟି ଶ୍ରୋତାଦେଃ ଆବଦ୍ଧକ ହେ, ଲେଖକ ଅନ୍ତୁଲି ବା ଅନ୍ତୁଲିଏଟି ହୁଏତେ ପାରେ ।



অজ্ঞান ভবন্তীতি বা ২১ ।

অজ্ঞান : ভবন্তি (বক্তব্যাক হই, ইতি বা (ইহাও বা 'অজ্ঞান' শব্দের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে) ।

ইহাও অর্থঃ বক্তব্যক 'অজ্ঞ' বাহু হইতে তৎ 'অজ্ঞান' শব্দের নিস্পত্তি করা হইতে পারে ; অজ্ঞান সাধারো লোকে লম্বা ভিত্তি করে ।

অপি বাস্তবানাং নৈব হ্যঃ ২২ ।

অপি বা (অথবা) অতঃ কনাম্ এব (অতিগমনকর্তৃ) হ্যঃ ('অজ্ঞান' শব্দ নিস্পন্ন হইতে পারে) ।

সংগত 'অজ্ঞ' বাহু হইতেও 'অজ্ঞান' শব্দের নিস্পত্তি করা হইতে পারে, সে লম্বা আঘাতা গ্রহণ করি, তাহার অতিদূর অজ্ঞান গমন করে ।

তাসামিবা ভবন্তি ২৩ ।

তাসাম (অজ্ঞান পদ) এব (এই অর্থঃ বক্তব্যাক কক) ভবন্তি (হই)

পদবন্তী পরিভাষা যে ভবন্তী উচ্চারণ হইতেছে তাহাতে অজ্ঞানবাক্য লক্ষ্য অনেক আছে ।

অজ্ঞান উচ্চারণকৃত অজ্ঞানবাক্য অর্থঃ অজ্ঞানবাক্যসমূহ ।

॥ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. 'অজ্ঞান ভবন্তীতি বা'—২১ পুস্তকের এইতম পাঠ্যের পরিবর্তি হয়, এই পাঠ্য দুর্গাচাৰ্যসদৃশ এতদ্বি
তঃ উপস্থাপিতমুখোদ্যোক্তির বক্তব্য (২১) । অজ্ঞানবা: হ্যঃ অজ্ঞানবান্বেন হ্যঃ—২২ পুস্তকের এইতম পাঠ্য আছে ।
যে ৩ অজ্ঞানবা: ইহাওবাক্যে বক্তব্যবাক্যের অতিদূর অজ্ঞান (২২) । অজ্ঞানবান্বেন—সমস্তকালেই অজ্ঞানবাক্যে
হ্যঃ পুস্তক ইতি শব্দ (২৩ অজ্ঞানবাক্যের অজ্ঞানবাক্যের বাহা ঘটনাক্রমে লম্বা পুষ্টি হইতে পারে)—কথনবাক্য ।



এবং প্রিন্সক নামক অঙ্গুলি দ্বারা সম্বন্ধিত অর্থাৎ চৌকলকলসংক্রান্ত নাম অঙ্গুলির দ্বারা গৃহীত '
 যে অবিভাগ্য (অকর) প্রকৃষ্টকৃত অক্ষিপদ কষ্টে ধারণকৃত, তাহাৎকর অর্থনঃ কর—ইহাই মন্তব্য
 সাব্যস্ত ।

କଲ୍ପକାଳ—ଅତିରିକ୍ତ ହେଉ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ କର୍ମପ୍ରାଣୀଙ୍କ ହେଉ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ, ଲକ୍ଷ୍ମୀ-ସମାପ୍ତ
 ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ସର୍ବୋତ୍କର୍ଷକ ହେଉ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ସହିତ ଯୋଗ୍ୟ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ,
 କର୍ମପ୍ରାଣୀଙ୍କ ହେଉ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ କର୍ମପ୍ରାଣୀଙ୍କ ହେଉ ଅମୃତ-ସମାପ୍ତ, ଅବଶ୍ୟ, ଅତିରିକ୍ତ। କର୍ମ
 ବାଧାବଶେଷ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣସମ୍ପର୍କେ ଆଶୀର୍ବାଦ । ୨

अथ नयेऽङ्गुलद्वया उच्यन्तावन्ति कथाणि ॥ २ ॥

[illegible]

ଏହା ଥାଏ ଯେ 'ଅବ' ହାତୁଡ଼ ଓ ଡର 'ଆନି' ପ୍ରାଚୀନେ । ଓ ୨୧୨ । 'ଅବନି' ବାହା ନିମ୍ନ ; ଆବନି = ଅବୁଲି, ବାହାହୁ ପ୍ରତି ଗହନ କରେ ; ୯

कक्षाः प्रकाशयन्ति कर्माणि । ३ ।

ବନ୍ଧା: ('ବନ୍ଧା' ଅଟେ 'ବନ୍ଧ' ଥାଏ ଚଢ଼େଇ ଲୁଗା), ବନ୍ଧାଣି (ବନ୍ଧୁସମ୍ପର୍କ) । ପ୍ରକାଶକର
(ଶ୍ରୀକାମ ଦେବ) ।

କୌଣସି ଏକ ଶାସ୍ତ୍ରାବଳୀରେ 'କାଳ' ଧାତୁ ଉପରେ 'କଥା' ଶାବ୍ଦର ଲିପି, କଥା (ଅବୃତ୍ତି)
 କଥାଧାରୀ ଅବୃତ୍ତିତ କବିତା ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀରେ ଅକାଳ ବା ଅକଟି କଥା ।

যোক্তাণি যোজনানিতি বাখ্যাতম্ । ৪ ।

ସୋକ୍ତାନି ('ସୋକ୍ତ' ଲବ) ସୋକ୍ତାନି ଟିଅି ('ସୋକ୍ତ' ଏହି ଅର୍ଥେଟ ବାବା) ବାହ୍ୟାତ୍ମ
[କବିଜ୍ଞମହିମ] (ବାହ୍ୟାତ୍ମ କବିଜ୍ଞେ ମାତେ) ।

ବୋଧାତ୍ମକ 'ଯୁକ୍ତ' ଶାବ୍ଦର ଉତ୍ତର 'ତ୍ରିନ୍' ଶ୍ରୀମାତ୍ରେ (୩ୟ ଓ ୨ୟ ଚର୍ଚ୍ଚ) 'ଯୋକ୍ତୁ' ଶବ୍ଦର ନିର୍ମାଣିତ,
 'ଯୋକ୍ତ' ଶବ୍ଦର ନିର୍ମାଣିତ ଏ 'ଯୁକ୍ତ' ଶାବ୍ଦ ଚର୍ଚ୍ଚିତେ ଚର୍ଚ୍ଚିତେ ଉପାଦାନ ବ୍ୟାକରଣ ଆଲୋଚନାକ୍ରମେ ସମ୍ଭବ

ଏକମନେକ ଚିହ୍ନାଶୋଧିନି ବିଷୟାତ୍ମକମ୍ବୁ ଓ ଶାଃ ୫ : , କଳାବନବୋଃ ପ୍ରକାଶା ଥାହକେତେମ ନ୍ୟାସିକତ୍ । (୧୨ ବା)

২। এই অধিদপ্তরী প্রস্তুতকরণের জন্য কোনওরকম কোন অসুবিধা হইলে সেসবের বিশেষভাবে বিবেচনা করিয়া নেওয়া হইবে।

८। अथर्वि गार्हपत्य कर्माणि स्मृत् । ३०० वाः । अथर्वि कर्माणि प्रकृति सप्तदश वा कर्माणि स्मृत् । ३०० ।

৪. প্রকৃতিবর্জিত কল্পনা ও পদ্ধতিকল্পনার্থে: চিত্রা ১। প্রকৃতিবর্জিত কল্পনা বলা হয় যেখানে 'কল্পনা' শব্দটি ইচ্ছাকৃতভাবে ব্যবহার করা হয়েছে। প্রকৃতিবর্জিত কল্পনা বলা হয় যেখানে 'কল্পনা' শব্দটি ইচ্ছাকৃতভাবে ব্যবহার করা হয়েছে।



ଆନୁବାସି—ଏକ ଅନବଧୁ; ଅର୍ଥାତ୍ ବୃଦ୍ଧାନିବ ବହୁଳ କାର୍ଯ୍ୟାଳେଷ ବା ହୋତାଳହୀନକ ଦ୍ରବ୍ୟ ନାମ ।
 ଏହି ଧ୍ରୁବ ଧାତୁ ଚୈତ୍ତବେ ନିଲମ୍ବ—ସୋମାଳ ବୃଦ୍ଧାନିବ ବହୁଳେନାକ ହିମିତ ବା ଲିଞ୍ଜିତ କରେ ;
 'ଗ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ତବ ବା ଏହି ଲକ୍ଷେନ ନିଲମ୍ବିତ କରା ଯାଏ ।

କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମାଣ ଔଷ୍ଠେ ଧାତୁବୋଧକୋନମ୍ ୧୮ ॥

ଔଷ୍ଠେ (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଅଟୋବଳ ଧାତୁବୋଧ (ଅଟୋବଳ ଧାତୁ) କାର୍ଯ୍ୟକର୍ମାଣ (ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ) ।
 ଅବୁଲି ନାମେଷ ଲବେ ଚକ୍ଷୁ, ଔଷ୍ଠି ଶ୍ରୁତି ଯେ ଅଟୋବଳ ଧାତୁବୋଧକାଳକ ଲବ ଅତିରିକ୍ତ
 ଚୈତ୍ତବେ (ନିଃ ୨୩) ତାହାବା କାର୍ଯ୍ୟ ବା ଚକ୍ଷୁ କ୍ରିୟାବ ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣ କରେ ।

ଅଗ୍ରନାମାନ୍ତ୍ରାନ୍ତରାଗାନ୍ତାବିଧିନତିଃ ୧୯ ॥

ଔଷ୍ଠାନ୍ତି (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଅଟୋବିଧିନତିଃ (ଅଟୋବିଧିନତି ନାମ) ଅଗ୍ରନାମାନ୍ତି (ଅଗ୍ରେ ନାମ)
 ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ ଧାତୁସମୂହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଧାତୁବୋଧକାଳକ ଧାତୁସମୂହେ ଲବେ ଅଗ୍ର, ବାକ ଶ୍ରୁତି
 ଅଟୋବିଧିନତି ଅଗ୍ରନାମ (ନିଃ ୨୪) ଅତିରିକ୍ତ ଚୈତ୍ତବେ ।

ଅଗ୍ରଃ କର୍ମାମାନିତଃ କୃତେତୋଧାତୋର୍ବୀ ୨୦ ॥

ଅଗ୍ର ('ଅଗ୍ର' ଲବ) କର୍ମାଗ୍ର (କର୍ମାଗ୍ର ଚୈତ୍ତବ ଚୈତ୍ତ) ? କୃତେତାଃ (ଶ୍ରାନ୍ତିସମୂହେ ନିକଟ)
 ଆନନ୍ତା (ଔଷ୍ଠାନ୍ତି ଚକ), ଅଗ୍ରଃ ବା (ଅଗ୍ର ବା 'ଅଗ୍ର' ଧାତୁ ଚୈତ୍ତବ ନିଲମ୍ବ)

'ଆ + ଋ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ତବେ ଅଥବା ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ 'ଅଗ୍ର' ଧାତୁ ଚୈତ୍ତବେ 'ଅଗ୍ର' ଲକ୍ଷେନ ନିଲମ୍ବିତ ,
 (୧) ଶ୍ରାନ୍ତି ଶ୍ରାନ୍ତିନାମାନ୍ତେ କର୍ମାଗ୍ରେ ଅଗ୍ର ଆନ୍ତିକା କାର୍ଯ୍ୟ ନିକଟ ଆନନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ଔଷ୍ଠାନ୍ତି ବା
 ଔଷ୍ଠାନ୍ତି ଚକ, ' ଅଥବା (୨) ଲବେ ଶ୍ରାନ୍ତି ଅଗ୍ର ଚକ୍ଷୁ କରେ । (ଅଗ୍ରାନ୍ତିଚୈତ୍ତବ କର୍ମାଗ୍ର 'ଅଗ୍ରାନ୍ତି'
 ଅଗ୍ରାନ୍ତି—ଔଷ୍ଠା ଔ ୨୫) ।

ଅତିକର୍ମାଣ ଔଷ୍ଠେ ଧାତୁବୋଧମ୍ ୨୧ ॥

ଔଷ୍ଠେ (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଧନ ଧାତୁବୋଧ (ଧନୀ ଧାତୁ) ଅତିକର୍ମାଣ (ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ) ।
 ଅଗ୍ରନାମେଷ ଲବେ ଆନନ୍ତି, ଶ୍ରୁତି ଶ୍ରୁତି ଯେ ଧନୀ ଧାତୁବୋଧକାଳକ ଲବ ଅତିରିକ୍ତ
 ଚୈତ୍ତବେ (ନିଃ ୨୬) ତାହାବା କେବଳକ୍ରିୟାବ ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣ କରେ ।

ବଳନାମାନ୍ତ୍ରାନ୍ତରାଗାନ୍ତାବିଧିନତିଃ ୨୨ ॥

ଔଷ୍ଠାନ୍ତି (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଅଟୋବିଧିନତିଃ (ଅଟୋବିଧିନତି ନାମ) ବଳନାମାନ୍ତି (ବଳନାମ) ।
 ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ ଧାତୁସମୂହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଧାତୁବୋଧକାଳକ ଧାତୁସମୂହେ ଲବେ ଶ୍ରବଣ, ଲାଜ୍ଞ ଔଷ୍ଠାନ୍ତି
 ଅଟୋବିଧିନତି ବଳନାମ (ନିଃ ୨୭) ଅତିରିକ୍ତ ଚୈତ୍ତବେ ।

୧. ଅଗ୍ରାନ୍ତିଚୈତ୍ତବ କୃତେତା ଔଷ୍ଠାନ୍ତି ଚକ୍ଷୁକାର୍ଯ୍ୟକ । ଅ. ଗ୍ରା. ; ଅଗ୍ରାନ୍ତିଚୈତ୍ତବ କେତେତା ଅଗ୍ରାନ୍ତିଚୈତ୍ତବ ଶ୍ରବଣ
 କେବଳକ୍ରିୟାବ କୃତେତା ଗ୍ରା. ।



বল- কন্মায়নঃ উত্তর উত্তর বিভক্তঃ ১৫।

বল- ('বল' এটে নাম) কন্মায় (কোথা উঠেছে উঠল) ৭ বল (বল) উত্তর (উত্তর বা পোষাকারী) উত্তর (উত্তর), বিভক্তঃ ('উ' খাত্ত উঠেছে উঠল)

পারিপোষনার্থক 'উ' খাত্ত উঠেছে 'বল' লকের নিম্পত্তি, বল, উত্তর অর্থাৎ পারিপোষকারী বা পোষাকারী উত্তর - বাহার বল আছে, সে নিম্নোক্ত বস্তু ক'রাত্ত ল'বে, নিম্নোক্ত পুটে বা বিকৃত করিতে পারে।

ধননামানুস্তরানিটোবিংলিত্তেব ১৬।

উত্তরানি (পরবর্তী) ধননামানি (ধননামানুস্তর) অষ্টাবিংশতিঃ এব (অষ্টাবিংশতি সংখ্যকই)।

ধননাম যেকণ অষ্টাবিংশতিসংখ্যক, বল নামের পরে ১৬ মত বৈকল্য প্রদত্ত ধননামানুস্তর অতিহিত হইয়াছে, নিঃ ২১.০) অষ্টাবিংশতিসংখ্যক ধননামের সঠিক ধননামের সংখ্যার তুল্যতানিহিতন এবং লক্ষ প্রত্যেক উত্তরানি

ধনঃ কন্মাকিনোত্তোক্তি সতঃ ১৭।

ধন ('ধন' এটে নাম) কন্মায় (কোথা উঠেছে উঠল) ৭ ধনোত্তি উত্তর (যেহেতু সীত করে) সতঃ (নিম্নোক্তঃ—'ধিবি' খাত্ত উঠেছে কন্মায়চার প্রত্যয়ে নিম্পত্তি)

'ধন' লক্ষ সীতনার্থক 'ধিবি' খাত্ত উত্তর কন্মায়চার প্রত্যয়ে নিম্পত্তি, ধন যাত্তরানি সীত করে।

অনুবাস—ধন নাম কোথা উঠেছে উঠল ? যেহেতু সীত করে, 'ধিবি' খাত্ত উত্তর কন্মায়চার প্রত্যয়ে নিম্পত্তি।

গোনামানুস্তরানি সতঃ ১৮।

উত্তরানি (পরবর্তী) এব নত নাম (গোনামানি (গাজীর নাম)

ধননামের পরে অষ্টাবিংশতি নতী গাজীর নাম নিঃ ২১.১) অতিহিত হইয়াছে

কুপারিকন্মায় উত্তরে খাত্তবো দল ১৯।

উত্তরে (পরবর্তী) বল খাত্তবো (বলটী খাত্ত) কুপারিকন্মায় (কোপারিক)

গোনায়ের পরে যেহেতু, যেহেতু প্রত্যয়ে বল খাত্ত অর্থাৎ খাত্ত প্রত্যয়ে বল অতিহিত হইয়াছে (নিঃ ২১.২), তাহার কোপারিকার অর্থ প্রকাশিত

১। পুষ্করসঙ্গমস্থানবৈকল্যঃ অঃ বাঃ ।

২। সতঃ পরেঃ গোনাগসংখ্যে নিঃ ২১.৩ উত্তরঃ ।

৩। ১৮৫ ।



କ୍ରୋଧନାମାନ୍ୟାନ୍ତରାଶ୍ୟାକାଶନ ॥ ୧୮ ॥

ଉତ୍ତରାମି (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଏକାଶନ । ଏକାଶନ ନାମ । (କ୍ରୋଧନାମାନି । କ୍ରୋଧ ନାମ) ।

କ୍ରୋଧାଳକ ବାହୁଧ୍ୟୁତେର ଅର୍ଥାତ୍ ପାତ୍ର୍ୟ ଶ୍ରଦ୍ଧାଳକବ୍ୟୟରେ ଏବଂ ଦେଶ, ଚରମ ଶ୍ରଦ୍ଧାତି ଏକାଶନ କ୍ରୋଧନାମ (ନିଃ ୨ ୧୭) ଅନ୍ତିହିତ ହେଉଅଛି ।

ମତିକସ୍ୟାମ ଉତ୍ତରା ଧାତୁବୋ ବାବିବ୍ୟାଜନମ ॥ ୧୯ ॥

ଉତ୍ତରା (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ବାବିବ୍ୟାଜନ (ଏକଲତ ବାବିବ୍ୟାଜୀ) ଧାତୁବୋ (ଧାତୁ) ମତିକସ୍ୟାମ (ମତିକସ୍ୟାମ) ।

କ୍ରୋଧନାମାନ୍ତେ ଏବଂ ଦର୍ଶନ ଅନ୍ତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାତି ଏକଲତ ବାବିବ୍ୟାଜୀ ଧାତୁ ଅର୍ଥାତ୍ ପାତ୍ର୍ୟଶ୍ରଦ୍ଧାଳକ ବ୍ୟୟ ଅନ୍ତିହିତ ହେଉଅଛି (ନିଃ ୨ ୧୭) ଯାହାକି ମତିକସ୍ୟାମ ଅର୍ଥ ପ୍ରକାଶ କର ।

କିମ୍ପ୍ରାମାନ୍ୟାନ୍ତରାମି ସତ୍ତ୍ୱ ବିବ୍ୟାଜିତଃ ॥ ୨୦ ॥

ଉତ୍ତରାମି (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ସତ୍ତ୍ୱ ବିବ୍ୟାଜିତ (କାଳିକାମି ନାମ) କିମ୍ପ୍ରାମାମି (କିମ୍ପ୍ରାମାମି) ।

ମତିକସ୍ୟାମ ବାହୁଧ୍ୟୁତେର ଅର୍ଥାତ୍ ପାତ୍ର୍ୟଶ୍ରଦ୍ଧାଳକ ବ୍ୟୟତେ ଏବଂ ଧାତୁ ଶ୍ରଦ୍ଧାତି ସେ କାଳିକାମି ନାମ ଅନ୍ତିହିତ ହେଉଅଛି (ନିଃ ୨ ୧୭) ଯାହାକି କିମ୍ପ୍ରାମାମି ଅର୍ଥ ପ୍ରକାଶ କର ।

କିମ୍ପ୍ରା କସ୍ୟାତ୍ ସଂକ୍ଷିପ୍ତା ନିକର୍ଷଃ ॥ ୨୧ ॥

କିମ୍ପ୍ରା (କିମ୍ପ୍ରା ଏହି ନାମ) କସ୍ୟାତ୍ (କୋପା ଚୈତ୍ତେ ଚୈତ) । ନିକର୍ଷଃ (ବିଶ୍ଳେଷେ ଅଥ ଅର୍ଥାତ୍ ସହକାଳମାଧ୍ୟା କାମା) ସଂକ୍ଷିପ୍ତା (ସଂକ୍ଷିପ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନୁକାଳେ କୃତ ହେଲେ) [କିମ୍ପ୍ରା କବା ଚୈତ୍ତେ ବଳା ହେ] ।

କିମ୍ପ୍ରା ନାମ 'କିମ୍ପ୍ରା' ଧାତୁ ଚୈତ୍ତେ ନାମ । କିମ୍ପ୍ରା (ସଂକ୍ଷିପ୍ତା — କିମ୍ପ୍ରା , ନିକର୍ଷ (ସୁଗତ ଅର୍ଥାତ୍ ସହକାଳମାଧ୍ୟା କାମା) ସଂକ୍ଷିପ୍ତା (ଅନୁକାଳେ କୃତ ହେଲେ) କିମ୍ପ୍ରା ଚୈତ୍ତେ ବଳା ହେ ।

ଅସ୍ତିକନାମାନ୍ୟାନ୍ତରାଶ୍ୟାକାଶନ ॥ ୨୨ ॥

ଉତ୍ତରାମି (ପରବର୍ତ୍ତୀ) ଏକାଶନ । ଏକାଶନ ନାମ । ଅସ୍ତିକନାମାନି (ଅସ୍ତିକନାମ ଅର୍ଥାତ୍ ଅସ୍ତିକା ଶ୍ରଦ୍ଧାଳକ) ।

କିମ୍ପ୍ରା ନାମାନ୍ତେ ଏବଂ ଦର୍ଶନ, ଆଶାତ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧାତି ଏକାଶନ ଅସ୍ତିକନାମ (ନିଃ ୨ ୧୭) ଅନ୍ତିହିତ ହେଉଅଛି ।

ଅସ୍ତିକଃ ନାମାଦାନୀ ତଃ ଉଦ୍ଧତିଃ ॥ ୨୩ ॥

ଅସ୍ତିକା ('ଅସ୍ତିକ' ଏହି ନାମ) କସ୍ୟାତ୍ (କୋପା ଚୈତ୍ତେ ଚୈତ) । ଆନୀତଃ (ଆନୀତ) ଉଦ୍ଧତି (ଉଦ୍ଧତି) ।

୨୧ । ବିବୃତ୍ତି । ବିକିମ୍ପ୍ରାମାନ୍ତେ ସଂକ୍ଷିପ୍ତା ଏବଂ କିମ୍ପ୍ରାମାନ୍ତେ (ପ୍ରା) । କିମ୍ପ୍ରା ନାମାନ୍ତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାତି, ବିକିମ୍ପ୍ରା ସୁଗତ ଅର୍ଥାତ୍ ସହକାଳମାଧ୍ୟା କାମା ଶ୍ରଦ୍ଧାତି ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱ କିମ୍ପ୍ରାମା । ଅଃ କାମା ।



৩.৯.২৬]

ভূতীয় অধ্যায়

৩৯১

'অ + মী' ধাতু হইতে 'অমিত' লোকের নিশ্চিত, যাঁহা অমিত অর্থাৎ সীমার প্রদেশ তাঁহা খেঁচ আনীত (সমুদ্র উপস্থাপিত)।

সংগ্রামনামাসুত্রাণি যট্টকারিণ্যং ॥ ২৪ ॥

উত্তরাণি (অমিত) যট্টকারিণ্যং (যট্টকারিণ্যং নাম সংগ্রামনাম) অমিত নামের পরে যট্ট, বিবাক পুষ্টি যট্টকারিণ্যং ২৪ সংগ্রামনাম (২৪ ১৭) অভিহিত হইয়াছে।

সংগ্রামঃ কণ্ঠাৎ সংগ্রামায়া সংগলগায়া সংগলগী প্রামাণ্যবিত্তি বা ॥ ২৫ ॥

সংগ্রামঃ ('সংগ্রাম' এই -ক) কণ্ঠাৎ (কণ্ঠাৎ হইতে হইল) ৭ সংগলগ ২ ৬ (তৎ 'সম + গল' ধাতু হইতে), সংগলগ ২ ৬, অর্থাৎ তা ৩৬ 'সম + গ' ধাতু হইতে (নিশ্চয়) , নিশ্চয়, ৬ (অন্য প্রামাণ্য) (সৈনিকসমূহ) সংগলগী হইতে সংগলগ হইল।

'সংগ্রাম' লোকের নিশ্চয় 'সম + গল' ধাতু হইতে কণ্ঠাৎ হইতে পাঠ্য হইয়াছে। সংগ্রাম নামের পরে 'সংগ্রাম' ১, ২ 'সম + গল' ধাতু হইতে 'সংগ্রাম' নাম নিশ্চয় হইতে পাঠ্য - সংগ্রাম সংগ্রামে পরে 'সংগ্রাম' নাম গোত্র উচ্চারণ করিয়া নামাধিয নাম করিয়া 'সংগ্রাম' (সংগ্রাম সংগ্রাম) , ৩ 'অন্য' সংগ্রাম সংগ্রাম - প্রামাণ্য অর্থাৎ দুই জন সৈনিক পরস্পরকে গুলি করিবার নিমিত্ত সংগ্রামে আঁঠিয়া সম্মুখ হইল। ৪ 'প্রামাণ্য সমুদ্রাণী'।

ভূত গল ইত্যোক্তা নিগমা ভবন্তি ॥ ২৬ ॥

ভূত (সংগ্রাম নামসমূহের মধ্যে) গল ইতি ভূত ('গল' এই নামের অর্থ 'গল' এই নামসমূহ) নিগমাঃ বৈদিক মন্ত্র, ভবন্তি আছে, ।

'গল' লোকের সংগ্রামাচল, সংগ্রাম পুষ্টি বা ৩৬ ১ বৈদিক মন্ত্রী একগণে উচ্চারণ হইল, তাহাতে 'গল' লোকের প্রয়োগ হইল, 'গল' লোকের সংগ্রাম হইল।

অমুদ্রাণি - সংগ্রাম নামসমূহের মধ্যে 'গল' এই লোকের অর্থ 'গল' নামসমূহের বৈদিক মন্ত্র আছে।

৪ অবশ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

১। অতিক্রমণীয়তম তৎ স্মৃতিস্মৃতি (কথা) । অতি আনন্দ তৎ স্মৃতিস্মৃতি (২)।

২। সংগ্রামের হি পুষ্টিস্মৃতি তৎ স্মৃতি (৩)।

৩। সংগ্রামের সংগ্রাম (কথা) , সংগ্রামের পুষ্টিস্মৃতি পুষ্টিস্মৃতি (৪)।

৪। সংগ্রাম প্রামাণ্য সমুদ্রাণি সৈনিকসমূহ, প্রামাণ্য সংগ্রাম, বৈদিকসমূহ প্রামাণ্য (কথা) ,

আম হইল সংগ্রাম হইতে, হইল হি পুষ্টিস্মৃতিস্মৃতি সংগ্রামের তৎ স্মৃতি (৫)।



একমেকোচ্চি'য় নিঃসহমাণঃ সপত্ৰাস ৩।

এক মেকো অ'য় নিঃসপট = একমেকোচ্চি'য় নিঃসহমাণঃ সপত্ৰাস (মহাক্ষমের পরাভবকারী একক আমি পক্ষ একজন সমাণ ন হইলে তা'রকে অগ্রাহ্য করিতে পারি)।

এখানে 'অ'য়' এই শব্দের পক্ষে 'অ'ই' উলস'ব' যোগ করি ত হইবে, একমেকোচ্চি'য় = একমেকোচ্চিভবমি। 'নিঃসপট' পক্ষ 'নিঃসপট' = অর্থাৎ প্রথমতঃ এক বস্তু মগ্ধ কল, নিঃ + সপ্ + টি = নিঃসপট, 'সপ্' থাকে এখানে অ'ভিত্তবর্ধক', 'নিঃসপট' = মগ্ধাবধ অ'ভিত্তবর্ধকারী।

অভিত্তবামি যৌ ৪।

অভি য = অভিত্তবামি যৌ। দুইজন পক্ষ সমাণত্ব হইলেও আমি তাহারিগকে পরাস্ত করিতে পারি)।*

কিং বা ত্রয়ঃ কুরুশি ৫।

কিম্ব এঃ কুরুশি = কিং বা ত্রয়ঃ কুরুশি (দুইজন পক্ষ সমাণত্ব হইলেও বা আমার কি করিতে পারে)।

যা = যাম্ = যৌ (আমার)।

এক ইতা সংখ্যা, যৌ জুতত্ব সংখ্যা, ত্রয়সৌর্জত্ব সংখ্যা।

চত্বারস্তলিত্তত্ব সংখ্যা ৬।

একঃ এক (ইতা) (সংখ্যা অথবা অতুল্যতা) সংখ্যা সংখ্যা যৌ, বি। জুতত্ব সংখ্যা (অদিক (বিশালিত্ত) সংখ্যা) ত্রয়ঃ (ত্রি। জৌতত্ব সংখ্যা) (উদৌর্জত্ব সংখ্যা) চত্বারঃ (চতুঃ চলিতত্ব সংখ্যা) (অতুল্যত্ব চলনসম্পন্ন সংখ্যা)।

প্রথমক্রমে এক, যি ও তি শব্দের এবং উৎপত্তির অতুল্যতা সংখ্যার উৎপত্তি কামত্ব নান্দিত প্রদর্শন করিতেছেন 'এক' পক্ষ সমাণত্ব 'ই' থাকে উৎপত্তি 'কল' পক্ষত্রে। উলসি ৩০৩। নিম্নলিখিতঃ 'এক' সংখ্যা সংখ্যা (সংখ্যা সংখ্যা) ১ অর্থতঃ, সমস্ত সংখ্যা অতুল্যত্ব। এতৎ প্রকৃতিতে 'ই' প্রকৃতি সমস্ত সংখ্যা উৎপত্তি * 'বি' পক্ষ বর্ধক 'জ' থাকে হইতে নিম্নলিখিত, 'উ'ই একক অংশকার অদিক মগ্ধ বৈগ্য গমন করে—সকলই যেন এতৎ অর্থগত।* তৎপক্ষে 'ক'।

১। যত একই চাবকাগতঃ সমস্তক একাভিত্তবামি সপত্ৰাস (৩)।

২। সঙ্কিত্তবিত্তবর্ধকলি (৩)।

৩। আবশ্যিকতৌ সমস্তক একাভিত্তবামি (৩)।

৪। বহুপলি বৃদ্ধতবিত্তবিত্তঃ 'কিং বা কুরুশি'—যম তাহারূপেপাতিত্বঃ ন পরস্পরীত্ব দ্বিত্যঃ (৩)।

৫। সংখ্যাকিং আবেতর্ক (৩)।

৬। ইতা অতুল্যতা উৎপত্তি সংখ্যা, একত্বপ্রদেয়ত্বঃ বি বিহা'বি সংখ্যা (৩)।

৭। যৌ জুতত্ব সংখ্যা একত্বঃ, সকলত্ব (৩)।



৩.১০.১০]

কৃত্তিক অধ্যায়

২৮৫

পায়ে, একাত্তরটি সংখ্যাও 'মল্ল' লোকের অর্থ দুই চর (মহাখা দুই; অর্থাৎ একাত্তর) (বাঁহা অর্থ দুই চর)।

অনুসারি মল্লসংখ্যা উল্লেখ, অর্থাৎ, একাত্তর চি সংখ্যাও 'মল্ল' লোকের অর্থ লিখিত হয়।

বিংশতিবিংশতিতঃ ৩ অস্তঃ মল্লমল্লতঃ ৥ ১০ ৥

বিংশতিঃ ('বিংশতি' সংখ্যা) 'দ্বিঃ' চরতঃ (মল্লসংখ্যার বিংশতি), অর্থাৎ (মল্ল) সংখ্যা।
মল্লমল্লতঃ (মল্লসংখ্যার মল্লমল্ল)।

'মল্ল' লোকের অর্থ যে অস্ত্রাদি সংখ্যাও বহুমান আছে তাই প্রচলিত কথিতব্য।
মল্ল + অস্ত্র = বিংশতি (যে মল্লসংখ্যা লিখিত মল্লতঃ সংখ্যা 'বিংশতি', মল্ল + ত = মল্ল
(মল্ল মল্লতঃ লিখিতমল্লতঃ সংখ্যা লম্বতঃ), লম্বিতঃ ৩১২৩ প্রত্যা। মল্লসংখ্যার দুইবার
আনুক্রমিক বিংশতিতঃ ৥ এক মল্লসংখ্যা আনুক্রমিক লম্বসংখ্যা হয়।

সততঃ সততঃ ৥ ১১ ৥

সততঃ ('সততঃ' সংখ্যা) সততঃ (সততঃ)।

বহুমান 'সততঃ' লোকের উক্ত অর্থ। 'স' প্রত্যয় কথিত 'সততঃ' লোকের 'সি' অর্থ, সততঃ
সংখ্যা। অর্থ 'সততঃ' সংখ্যা - সততঃ দুইবার বহুমান সংখ্যার অর্থ 'সততঃ' বহুমান দুই চর, সততঃ
দুইবার 'সততঃ' সংখ্যা অর্থ প্রথম চর। মল্লসংখ্যার বহুমান আনুক্রমিক সততঃ
সংখ্যা হয়।

অনুতঃ নিম্নতঃ অনুতঃ উত্তমস্তম্ ৥ ১২ ৥

অনুতঃ ('অনুতঃ' সংখ্যা) নিম্নতঃ ('নিম্নতঃ' সংখ্যা) অনুতঃ ('অনুতঃ' সংখ্যা) উত্তমঃ
(সততঃ) অস্ত্র প্রম (মল্লসংখ্যা কথিত অনুতঃ)।

সততঃ মল্লমল্ল অনুতঃ, অনুতঃ মল্লমল্ল নিম্নতঃ এক নিম্নতঃ মল্লমল্ল অনুতঃ।

অনুতো মেঘো ভবতঃ সততঃ উত্তমস্তম্ ৥ ১৩ ৥

অনুতো ('অনুতো') মেঘো ভবতঃ, সততঃ সততঃ, অনু ('অনু') অর্থ ম, অর্থ অর্থ
গম্যমান।, উত্তমঃ ('অনুতো' সংখ্যা)। অনুতঃ ('অনুতো')।

অনুতো সংখ্যা মল্লমল্ল 'অনুতো', অনুতঃ লোকের দ্ব্যর্থক প্রচলিত প্রচলিত 'অনুতো' লোকের
লোকের দ্ব্যর্থক প্রচলিত কথিত উত্তমঃ। সততঃ 'স' দ্ব্যর্থক 'অনুতো' লোকের 'সি' অর্থ, ৩

১. উত্তমঃ সততঃ 'সততঃ' সংখ্যা পুনঃ পুনঃ প্রত্যয় সংখ্যা, সততঃ সততঃ সততঃ (সততঃ)।

২. বিংশতিঃ 'সততঃ' অর্থ 'সততঃ'।

৩. সততঃ সততঃ 'সততঃ' সংখ্যা পুনঃ পুনঃ প্রত্যয় সংখ্যা - এইরূপ সততঃ সততঃ পুনঃ পুনঃ
এই রূপ কথিত সততঃ সততঃ সততঃ।

৪. অনুতো মেঘো ভবতঃ - এইরূপ সততঃ সততঃ।

৫. অনুতো সততঃ সততঃ সততঃ সততঃ সততঃ (সততঃ)।



খল ইতি সংগ্রামস্য খলভেদী খলভেদী ॥ ১৭ ॥

খল: ইতি ('খল' এই শব্দ) সংগ্রাম নাম (সংগ্রামের নাম) * খলভে: বা (হয় 'খল' শব্দ হইতে) খলভে: বা (আর না হয় 'খল' শব্দ হইতে) [নিম্নর.] (নিম্নর.)

'খল' শব্দ বিদ্যমান 'খল' শব্দ হইতে * অথবা সকলনাশক 'খল' শব্দ হইতে নিম্নর. খলে সংগ্রামে) যোদ্ধগণ পরস্পরকে হিংসা করে, * অথবা তথায় ক্রান্ত বা তরল শক্তি বাহ্যিক তাহারে খলিত (সকলিত বা হই) হয় । *

অয়মপীতঃ খল এতন্মাদেব সমাধরৌ ভবতি ॥ ১৮ ॥

অয়ম্ অপি ইতরঃ খল: (আর এই যে অল্প 'খল' শব্দ) এতন্মাদেব (এই 'খল' অথবা 'খল' শব্দ হইতেই নিম্নর.), [অথবা] সমাধরৌ: ভবতি (পরিবর্তিত হয়) ।

'খল' শব্দে খলখল (শব্দ মন্দন স্থান বা বনিত্যন) এর দ্বারা । এই 'খল' শব্দ 'খল' শব্দ বা 'খল' শব্দ হইতেই নিম্নর. হইতে পারে, * খলখলে শব্দ মন্দিত বা মন্দিত হয় অথবা এরমানে (বাস্তবিক) ক্রমবর্ধমান তথায় খলিত হয় । * তদুপ 'খল' শব্দের নির্দেশনাশক অর্থাৎ - শব্দ 'খল' শব্দ হইতেই তদুপ 'খল' শব্দের নিম্নিত্তি করা হইতে পারে, * যুদ্ধস্থান খলখল/সমুদ্র এখানে আগমন করে (আনীত হয়)—খল খলখল/সমুদ্রের দ্বারা পরিবর্তিত হয় * তদুপ যোদ্ধা যো 'খল' শব্দ তাহার দ্বারা খলিত 'খল' শব্দ বা 'খল' শব্দ হইতেই প্রদত্ত হইতে পারে, খল (তদুপ) সমুদ্রকে প্রদত্ত কর, অথবা প্রদত্ত হইতে খলিত হয় । *

আনুবাসি—আর এই যে অল্প 'খল' শব্দ তদুপ এই 'খল' অথবা 'খল' শব্দ হইতেই নিম্নর. অথবা খল (শব্দ মন্দন স্থান) সমাধর (খলখল/সমুদ্র) হয় ।

কিং মা নিম্নিত্তি শব্দোচিনিত্তিঃ, য ইতরং ন বিবিত্তিরিত্তিঃ অহমস্মান্নিত্তিঃ
ইতর ইতি বা ॥ ১৯ ॥

কিং মা (মাং) নিম্নিত্তি শব্দ: অনিত্তি:—এই খল 'অনিত্তি:—যে ইতরং ন বিবিত্তি:

১। নি: বা: ১।

২। খলভে: হিংসার্ক (৩:), খলখল: 'খল' শব্দে সকলার্থক হিংসার্ক বাহ ।

৩। হিংসার্ক হি তত্র পদ্যন্তর: (৩:)। যুদ্ধস্থান অথবা 'খল' শব্দ হইতে খল ক্রান্ত নিম্নিত্তি করে সংগ্রামে যোদ্ধগণ প্রদত্ত হয় ।

৪। খলিত্তি তত্র ক্রান্ত: (যুদ্ধস্থান)।

৫। খলিত্তি হিংসার্ক/সমুদ্র কর্তৃক (খ. ৭:)। তদুপ হি তত্র হি তদুপ/সমুদ্র দ্বারা (খল মন্দিত হইত) তদুপ হি হয়)—হি ।

৬। সমাধর ইতি নির্দেশনাশক/ অর্থ: বা: ১।

৭। স হিংসার্ক/সমুদ্র তদুপ/সমুদ্র কর্তৃক (খ. ৭:), বিবিত্তিরিত্তি: হিংসার্ক (৩:)।

৮। স হি সমুদ্র দ্বারা, তদুপ/সমুদ্র কর্তৃক (খ. ৭:)।

৯। ১৫: ৫৮



(ସାହାର ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମେ ନା , ବା (ଅର୍ଥବା) ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ୟ ଅନ୍ୟ ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ (ଅର୍ଥରେ ଶ୍ରେଣୀ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ) ଶ୍ରେଣୀ [ନା ବିଶେଷ] ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ।

ଆମ୍ଭେବାଣୀ— କିନ୍ତୁ ମାନବିକ କଥା ବାଚନରେ ଏହି କଥା 'ଅନ୍ୟାନ୍ୟ' ଏହି କଥାରେ ଅନ୍ୟ— ସାହାର ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମେ ନା ଅନ୍ୟ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ବା 'ଅନ୍ୟାନ୍ୟ' ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ।

ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଉପରେ ସାହାରୀ ମଧ୍ୟ ॥ ୨୦ ॥

ଉପରେ (ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ) ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ ସାହାରୀ ବାଚନରେ ।

ସାହାରୀ ବାଚନରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ ସାହାରୀ ବାଚନରେ ସାହାରୀ ବାଚନରେ ।

ତଥା ଶ୍ରେଣୀର ଆକାଶ ଆମ୍ଭେବାଣୀ ଆମ୍ଭେବାଣୀ ॥ ୨୧ ॥

ତଥା (ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରେଣୀରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ) (ଶ୍ରେଣୀ) ବାଚନରେ (ଅର୍ଥବା ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ—ଏହି କଥା ନାମ) (ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ୟ) ଆମ୍ଭେବାଣୀ ଆମ୍ଭେବାଣୀ (ଆମ୍ଭେବାଣୀ—ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଏବଂ ଆମ୍ଭେବାଣୀ—ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ) ।

ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରେଣୀରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ଏବଂ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ଏହି କଥା ନାମ ଅଛି । 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ବାଚନରେ ବାଚନରେ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ଏବଂ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ବାଚନରେ 'ଆମ୍ଭେବାଣୀ' ବାଚନରେ ।

ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଉପରେ ସାହାରୀ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ ॥ ୨୨ ॥

ଉପରେ (ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ) ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ ସାହାରୀ ବାଚନରେ ।

ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରେଣୀରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ ସାହାରୀ ବାଚନରେ ।

ତଥା ବିଶେଷ ଶ୍ରେଣୀରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ॥ ୨୩ ॥

ତଥା (ବିଶେଷ) ବିଶେଷ କଥା ବାଚନରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ।

ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରେଣୀରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ କଥା ବାଚନରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ।

୧. ଆମ୍ଭେବାଣୀ ଏହି କଥା ନାମ, ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ କଥା ବାଚନରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ।

୨. ବିଶେଷ କଥା ବାଚନରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ।

୩. ଆମ୍ଭେବାଣୀ ଏହି କଥା ନାମ, ସାମ୍ପ୍ରତିକାଳୀନ କଥା ବାଚନରେ 'ବିଶେଷ' ଏବଂ 'ବିଶେଷ' ବାଚନରେ ।

অখণ্ড প্রকৃতি । ২৩ ।

आशुतोष (८६ ई०) अश्वमेध (स० ४०० ई०)

বঙ্গদেশের প্রাকৃতিক লবণসমৃদ্ধ স্থান 'আবগুন' এর পরিচয় 'আব' + 'গুন' 'আবগুন' 'সহযোগ' ইত্যাদি একটি মন্তব্য (ক-৮.১.১০) 'আব', 'আবগুন' 'সহযোগ' ইত্যাদি বৈদিকবাক্য। প্রাচীনকালের উদ্দেশ্যে উল্লিখিত হইয়াছে। ১

ଆଧିଷ୍ଠିତଃ କୃତଃ କୃତସଂକ୍ତଃ । ୨୫ ।

[ଫେ ଆଧିକାର] = ଫେ ଆଧିକାରିତା (ଫେ ମହାବିନାୟକ), * ବଡ଼ ('ବଡ଼' ଧର୍ମ) ସନ୍ତରାୟତ୍ତ : ('ବଡ଼' ଧର୍ମ ହେତେ ନିମ୍ନ) ।

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २४ ॥

ଡ଼ିଝିର ଡ଼ିଝି । 'ଡ଼ିଝିର' ଓଡ଼ିଆ ନାମ । ଅନ୍ତରାଳ୍ୟାସଂ (ଅନ୍ତରାଳ୍ୟାସଂ ଓଡ଼ିଆ ବାସନା ଗଠିତ) ମାଲବିକା
(ମାଲବିକା) ।

ସମ୍ପର୍କଯାଏକ ଲକ୍ଷଣସୂତ୍ରର ଅର୍ଥ 'ବ୍ରହ୍ମ' ଏବଂ ନାମର ଆଦେଶ ଦେବାକୁ ଆଦେଶର ଅର୍ଥେ ଆଦେଶ ନାମ ଯଥା ସମ୍ପର୍କିତା ଏହିପରି ପ୍ରକଟିତ ହେବାକୁ ଆଦେଶ 'ବ୍ରହ୍ମ' ଲକ୍ଷଣ ଆଦେଶାଧିକାରୀ ବୋଲି, ସମ୍ପର୍କିତ ବୋଲି । "

ভা. ৩৩৩৩৩৩ ২৩ : ২৩ ।

‘ଆଦ୍ୟ’ର ଶୈଳି । ସେ ଯେଉଁ ଟାହନା ବା ଆଧାର କରେ । ଯଥା, (‘ଆଦ୍ୟ’ରେ: ପୁରାଣି ‘ଉଡ଼’
 ନାମୁଁ ହଟିରେ ଶିକ୍ଷାକୁ ବାଟକ ‘ଉଡ଼ିକ’ ନାମ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ, ‘ହ ଉଡ଼ିକ’ ଏହି ଶିକ୍ଷାମଣ୍ଡଳୀ କବ୍ୟକାବ୍ୟକେବ
 ସମିତେ ଯୁକ୍ତ ବାରିବା କବ୍ୟବାଦୀର ଶ୍ରଦ୍ଧାସ୍ଥ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ।)

'ଢ଼ିଝି' ନାମେ ବିହାରୀକେନ୍ଦ୍ର ବୁଝଇ । ଶୈଳ୍ୟ 'ଡ଼ିଝିର' ନାମ ଆସାଆନକ 'ଡ଼ିଝି' ସ୍ବାକୃଷ୍ଟ ଓଜସ୍ବ କର୍ତ୍ତବ୍ୟତା । 'ଡ଼ିଝି' ପ୍ରାୟଶ୍ଚିନ୍ତି ନିର୍ମାଣ । ଡ଼ିଝି — ବିହାରୀ ଆହୁତ କଥା । 'ଡ଼ିଝି' ନାମକ ମାଧ୍ୟମ

- ১। আশুপল ইন্ডোবলি কাশিৰ (হুঃ) ।
- ২। শিখমলি টাজ বৰ্ণবতি (হুঃ) ।
- ৩। অথবা "হে মেঘবিনোদক" ।
- ৪। কুড়িবিধে সজ্জাৰূপম্ভুজা "স্বৰ্ণাচি বৰ্ণবতি"ৰি চোৱে কৰেণ স্তম্ভভাৱে যথাক্ৰমে প্ৰদূৰে (হুঃ) ।
- ৫। শিল্পকলি চ কুড়িবিধাচোৱে (হুঃ) ।
- ৬। সা. পুৰা. কুড়ি কৰিছে (হুঃ) ।



৫৯০

নিবন্ধ

[৩.১০.২৬]

সম্বন্ধে নিম্ন ১/৮ ৩ প্রদেয়। 'তত্ত্বিৎ' শব্দের বিজ্ঞানবাচ্য বা শৈল্পিক শব্দে ব্যাচাৰ্য্য আকপুণিঃ
যত (পরবর্তী পরিচ্ছেদে প্রদেয়)। 'কল্যাণী বসেন 'তত্ত্বাতীতি সতঃ' ইত্যাদি বধকথাযক
'তত্ত্বিৎ' শব্দেই ব্যাচাৰ্য্য প্রদর্শিত হইয়াছে ('তত্ত্বাতীতি সতঃ' ইতি বধকর্থনির্দেশ) ; বধ
আহত করে—বেশ্যানে বধ সেখানেই আঘাত আছে।

॥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একাদশ পরিচ্ছেদ

তথা বয়ঃ স্তব্ধা একাদশোহপি বসু মনুষ্যাদৌমতি ।

না নো দূরে ত্ৰিভিঃ বা অত্রাত্ৰোতি সন্তি কল্পয়া ত্ৰা অনগ্রসঃ ॥ ১ ॥

(ব—৩।২০৯)

ব্রহ্মণ্যতে (১৫ ব্রহ্মণ্যতে) বয়ঃ (আমবা , স্তব্ধা স্তব্ধিসম্পাদক) তথা (তোমারকর্তৃক) [অত্ৰপুত্ৰতাঃ সন্তঃ] , অত্ৰপুত্ৰতাঃ হইয়া , স্পষ্টা স্পষ্টগোচর—স্পষ্টগোচর) বসু (বসুনি—বন) মনুষ্য (মনুষ্যোভাঃ—মনুষ্য মনুষ্যগণের নিকটে হইতে , ' আদৌমতি ' যেন প্রাপ্ত হই) , নাঃ (আমাধিপত্য) বাঃ (যে সকল) দূরে অত্রাত্ৰাঃ (দূরে অত্রাতি) * যাঃ (যে সকল) ত্ৰিভিঃ অত্রাত্ৰাঃ , অত্রিকত্ব অত্রাতি) * অত্রিসন্তি (অত্রিত্ব কবে বা চতুর্দিকে অত্রিত্ব হইয়াছে) * ত্ৰাঃ (ত্ৰাহ্মণ্যকে) অনগ্রসঃ (কৃতা) (বিনষ্টকণ কবিয়া) অগ্রস (বধ কর) । *

'ত্ৰিভিঃ' শব্দের অত্রিকত্ব প্রদর্শনের নিমিত্ত এই মন্তব্য উদ্ধৃত হইয়াছে । *

অনুবাদ—হে ব্রহ্মণ্যতে, আমবা স্তব্ধিকারক তোমারকর্তৃক অত্ৰপুত্ৰতা হইয়া যেন পুত্রকৃত মনুষ্যগণের নিকটে হইতে স্পষ্টগোচর বন প্রাপ্ত হই , আমাধিপত্যের দূর এবং অত্রিকত্ব যে সকল অত্রাতি আমাধিপত্যে অত্রিত্ব কবে , আমবা, আমাধিপত্যের চতুর্দিকে অত্রিত্ব হইয়াছে) ত্ৰাহ্মণ্যকে কলীন কবিয়া বিনাশ কর

তথা বয়ঃ স্তব্ধা একাদশোহপি বসুনি মনুষ্যোভাঃ

আদৌমতি ॥ ২ ॥

স্তব্ধা—স্তব্ধিকারক (স্তব্ধিকারক) , স্পষ্ট বসু = স্পষ্টগোচর বসুনি (স্পষ্টগোচর বন) , মনুষ্য = মনুষ্যোভাঃ (মনুষ্যগণের নিকটে হইতে) আদৌমতি = আদৌমতি (যেন প্রাপ্ত হই) ।

১। তথা বয়ঃ স্তব্ধা স্তব্ধিকারক , স্পষ্ট বসু = স্পষ্টগোচর বসুনি (স্পষ্টগোচর বন)

২। বসুনি বসুনি প্রাণে আদৌমতি , আদৌমতি ।

৩। ত্ৰিভিঃ বিনষ্টকণ অত্রাতি , বা ত্ৰিভিঃ , অত্রাতি বন কলীন ।

৪। অত্রিকত্ব বসুনি (বা বসুনি) ।

৫। অত্রিসন্তি অত্রিকত্ব , বা বা , অত্রিত্ব কবে বা চতুর্দিকে অত্রিত্ব হইয়াছে ।

৬। আমবা = আমবা , বা বা বা বা আমবা ন্যাসক (বা বা , স্তব্ধা বিনষ্টকণ কৃতা) ৩

৭। বসুনি স্তব্ধিকারক স্তব্ধিকারক । বা ।



ସାନ୍ତ ନୋ ମୁରେ ତଡ଼ିତୋ ସାନ୍ତାନ୍ତ୍ରିକେ ॥ ୬ ॥

ସା ନୋ ମୁର ଡ଼ିତୋ ଯାଃ — ସାନ୍ତ ନଃ । ଅନ୍ତଃକା । ନ ମ ସାନ୍ତ ଚିତ୍ତଃ — ଅନ୍ତଃକ (ସାନ୍ତରା ଅର୍ଥେ) ଯେ ମନେ ଅନ୍ତର୍ନିତ ଅନ୍ତଃକାର ନୁହେଁ ଏବଂ ସନ୍ତୋଷ ଅନ୍ତର୍ନିତ ଅନ୍ତଃକ , (ଡ଼ିତୋ) ଡ଼ିତାର ଅର୍ଥ । ଅନ୍ତ୍ରିକେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତଃକାର । ତ ଡ଼ିତେ ଲୋକେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂସୁର ସମ୍ପର୍କରେ ଥାଏ ।

ଅସାନ୍ତଯୋଗେନ ନ କର୍ମାଣୋ ବାମାନଃ ପ୍ରଜା ବା ॥ ୫ ॥

ଅସାନ୍ତଃ (ଅସାନ୍ତମୁକ) — ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ବା । ଡ଼ିତେ, କାଳେ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ (ଅସାନ୍ତମୁକ) ଅସାନ୍ତପ୍ରଜା ବା (ଅସାନ୍ତ ନା ବାହ, କାଳେ ସନ୍ତ୍ରିକ୍ତିତ ବାନ୍ତ୍ରିକମ) ।

'ଅସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ । 'ସା' ନ କର୍ମ ମାନାଧିକାରୀ ହେତୁ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ 'ସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂସୁର ଡ଼ିତେ କାଳେ କର୍ମ ଅସାନ୍ତ କାଳେ ସାନ୍ତାତ ଯାହା ଆଡ଼େ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂସୁର ବାନ୍ତ୍ରିକେ ନୁହାନ୍ତି । 'ଅସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ — ଯେ ମନେ କର୍ମ ନା ଅସାନ୍ତ କାଳେ ସାନ୍ତାତ ଯାହା ନାହିଁ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂସୁର ବାନ୍ତ୍ରିକ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ — ଶାନ୍ତି ନ କର୍ମାଣଃ ମାନାଧିକାରୀ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ନାନ୍ତି କାଳେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଯାହା ମାନାଧିକାରୀ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ 'ସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ।

ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ — ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ।

ଅସାନ୍ତ ଡ଼ିତେ ॥ ୫ ॥

ସା ନ 'ଅସାନ୍ତ' ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମ ଅସାନ୍ତ । ଅସାନ୍ତ — ଅସାନ୍ତ (ଯାଃ ୩.୩.୧୧) 'ଅସାନ୍ତ' ଡ଼ିତେ ଅସାନ୍ତ 'ସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ମାନାଧିକାରୀ ହେତୁ 'ଅସାନ୍ତ' ନ କର୍ମ ମାନାଧିକାରୀ ଡ଼ିତେ ।

ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ କର୍ମାଣଃ ମାନାଧିକାରୀ ଡ଼ିତେ ॥ ୬ ॥

ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ (ଡ଼ିତେ) ('ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ('ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ନ କର୍ମ) କର୍ମାଣଃ (କର୍ମାଣଃ) । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ (ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ) । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ('ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ) ।

ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ — ଡ଼ିତେ ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ । 'ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ନ କର୍ମ କର୍ମାଣଃ , ବାମାନାଧିକାରୀ 'ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ନ କର୍ମ କର୍ମାଣଃ 'ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ଡ଼ିତେ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ । 'ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ' ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ ।

୧ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ।

୨ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ — ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ ।

୩ । ଅସାନ୍ତକର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନ କର୍ମାଣଃ ଡ଼ିତେ ନିମ୍ନରେ ।



যথাক্রমাপেক্ষাকালক লক্ষ্যসূত্রের পরে দ্বিতীয় নেমি, তেতি প্রকৃতি অটোমল বস্তুনাম (নিঃ ২১২০) অভিহিত হইয়াছে ।

বস্তুঃ কস্মাদ্ বর্জয়তীতি সত্যঃ ৬ ১০ ॥

বস্তু কস্মাদ্ (বস্তু' এত পদ, কাহা হইতে বইল) ? বর্জয়তি ইতি (যেহেতু প্রাণিগণকে প্রাণবর্জিত করে) , সত্যঃ (বস্তুবোঃ—চুবাণি 'সুত্' খাত্ত হইতে কড়বাচোর প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন) ।

'বস্তু' পদ বস্তুনামক চুবাণি 'বৃহ' খাত্তর উত্তর কড়বাচো 'বন্' প্রত্যয়ে (উ ১৮৬) নিপ্পন্ন , বস্তু প্রাণিগণকে প্রাণবর্জিত করে ' ' সত্য' পদের প্রয়োগ লক্ষ্যে নিবু ১৬৩ হইবে ।

তত্র কুংস ইতি তত্র কৃষ্ণতে: ৬ ১১ ॥

তত্র (বস্তুনামসূত্রের মধ্যে) কুংস ইতি এতৎ ('কুংস' এই নাম) কৃষ্ণতে: ('কৃ' খাত্ত হইতে নিপ্পন্ন) ।

বস্তুনামসূত্রের মধ্যে 'কুংস' একটি নাম 'কুংস' পদ ছেদনার্থক 'কৃ' খাত্ত হইতে নিপ্পন্ন , কুংস (বস্তু) প্রাণিগণকে ছিট করে অথবা ইচ্ছাও করে প্রাণিগণ ছিট চয় '

সখিঃ কুংসো ভবতি কস্তা স্তোমানামিত্যোপমক্ৰয়ঃ ৬ ১২ ॥

কুংসঃ (কুংস) সখিঃ ভবতি । সখি কুংস , স্তোমানাঃ কস্তা (তিনি স্তোম অর্থাৎ বৈদিকমন্ত্রসূত্রের কস্তা) ইতি উপমক্ৰয়ঃ (যাচনী উপমক্ৰয় ইত্ বাক্য করেন) ।

'কুংস' একজন সখিবৎ নাম । বস্তু সখিবৎ নাম, তখন 'কুংস' পদ লব সাধন করিতে হইবে 'কৃ' খাত্ত হইত, ইচ্ছা 'স' ডাবা উপমক্ৰয় লব সত্য : কুংস স্তোম সর্গাৎ বৈদিকমন্ত্রসূত্রের কস্তা

অত্যাণ স্ত বধকশ্মাদ্ ভবতি তৎসম ইচ্ছাঃ স্তোমঃ অথানেনতি ৬ ১৩ ॥

অত্যাণি (এইভাবে , অত্যা ('কুংস' পদের) বধকশ্মাদ্ ভবতি , বধার্থের সহিত লব সাধন আছে) , তৎসমঃ (কুংসসংগম অর্থাৎ কুংসভূতিতে বিগৃহবল) * ইচ্ছাঃ (ইচ্ছা) স্তোমঃ (স্তোমসংকারী সেরকে * অত্যাণ (হনন করিয়াছিলেন) ইতি । ইচ্ছা সত্য চয়)

যাঞ্চ উপমক্ৰয়ের মতই বিরোধী , তিনি বলেন সখিব নাম যে 'কুংস' পদ, তাহারও সাধন করিতে পারা যায় ছেদনার্থক 'কৃ' খাত্ত হইতেই । ছেদনের ফল বধ ; বধার্থের সহিত সখি

১. বর্জয়তি বিপাকবর্জিত প্রাণিঃ প্রাণিন (হ্রা) ।

২. কৃষ্ণতি তিননীতি কুংসঃ (অ. ১১) , কৃষ্ণতেনে নতি কুংসঃ (হ্রা)

৩. বধকশ্মাদ্ বধার্থ-সংস্কৃত্যেব প্রাণ (হ্রা)

৪. তেন কুংসানো বিগৃহবল (হ্রা) ।

৫. স্তোমসংকারী বস্তুনিমিত্তক সেরা বা । হ্রা



স যা ধীরঃ শাকমহাবিবেশতি ধীরো ধীমান্, শাকঃ পঙ্কবো ভবতি,
বিশকপ্রজ্ঞা আদিত্যঃ ৯৮ ॥

স যা ধীরঃ শাকমহাবিবেশ—ইতি । এত বাক্যে) ধীরঃ—ধীমান (প্রজ্ঞাম্পন্ন) শাকঃ
('শাক' এত শব্দ) পঙ্কবাঃ ভবতি (পঙ্কবা অর্থাৎ বাত পবিত্রক হইবে, এত অর্থে প্রযুক্ত
হয়) ; আদিত্যঃ (আদিত্য) বিশকপ্রজ্ঞাঃ (পবিত্রকবুদ্ধি) ।

'শাক' শব্দের অর্থ পঙ্কবা অর্থাৎ পঙ্কবাপ্রজ্ঞা—বাতির প্রজ্ঞা পবিত্রক হয় নাট, পরে
হইবে অর্থ : অপবিত্রক বুদ্ধি, তথাহাঃ বসিঃহেমেন—অসি অপবিত্রকবুদ্ধি, আদিত্যঃ দেবতা
কিছু বিশকপ্রজ্ঞা অর্থাৎ পবিত্রকবুদ্ধি—তিনি সত্যক প্রজ্ঞাবিশিষ্ট । *

ইতুপনিষদ্বর্ণো ভবতি ৯৯ ॥

ইতি (ইতি) উপনিষদ্বর্ণঃ ভবতি (উপনিষদ্বর্ণের বর্ণনা) ।

এই মন্ত্র দেবলোক প্রাপ্তির প্রার্থনা আছে ; ব্রহ্মসী-শুকর দেবলোক প্রাপ্ত হইলে বসিঃ
উপনিষদ্বর্ণ বলিত আছে । কাজেই এই মন্ত্রের ভাষ্যলেখক মহিষ উপনিষদের বর্ণনার সঙ্গত
আছে বলিতে পারা যায় । *

অনুবাদ—এই মন্ত্র উপনিষদ্বর্ণের বর্ণনা আছে ।

ইত্যধিদৈবতম্ ১০০ ॥

ইতি (ইতি) অধিদৈবতম্ (দেবতাদৈবত) । *

যেহেতু যে অর্থ প্রথম চইল তথা দেবতাদৈবত অর্থাৎ বাতির নিমিত্ত প্রার্থনা করা হইতেছে
তিনি দেবতা এই জানে, বাতির অনুমতিসহ ঐতিহ্যের পক্ষে দেবতাপ্রতিজ্ঞা, দেবলোকে
ফলপ্রাপ্তি এবং দেবদায়িত্ব লাভের ভীষনের চরম উদ্দেশ্য

অথাধ্যাক্ষম্ ১০১ ॥

অথ (তৎপরে) অধ্যাক্ষম (অধ্যবিসার, [য হইব অর্থ প্রদানিত হইতেছে]) ।

যত্র সুপর্ণাঃ সুপত্নঃকৌন্তিহাশি ১০২ ॥

যত্র (যেদিন পরীবে—যে পরীবে) [বিদ্যাঃ] (অসংকিত) সুপর্ণাঃ—সুপত্নাশি
(সুন্দর সতি) কৌন্তিহাশি (কৌন্তিহাসদ)

ইন্দ্রিবশ পরীবে অসংকিত ; তাহার প্রত্যয় সতি—বিদ্যাবিশেষে স্তম্ভ লয়ন হবে ।

১। শাক পঙ্কবাঃ পঙ্কবাপ্রজ্ঞা (১১) ।

২। বিশকপ্রজ্ঞা সমপ্রজ্ঞা (১২) ।

৩। উপনিষদ্বর্ণনের বর্ণিত ইতি উপনিষদ্বর্ণ, এবং উপনিষদ্বর্ণো অতো ভবতি (১৩) । কৌন্তিহাশি
কি উপনিষদ্বর্ণ, হেতু অতো উপনিষদ্বর্ণিত উপনিষদ্বর্ণ (১৪, ১৫) ।

৪। অধিদৈবতম্ বিজ্ঞাপ্যেহাশীতাবঃ দেবতাদৈবতম্ (১৬) ।

मनु कृष्ण कथा* फलान्तानिमिश्रणम् । मन्त्रेण* कृष्णस्य* कृष्ण* कृष्ण* कृष्ण* ॥ १७ ॥

ଅମୃତକ-ଜ୍ଞାନକ (ଜ୍ଞାନକ) ତାହା କଳାବିଜ୍ଞାନ ଯାହା ଅମଳ । ଅମିଦିବହୁ । ଅମିଦିବହୁ
 ହେଉ ଅର୍ଥାତ୍ ଅମଳବହୁ ତାହା । ସେଥିରେ ବିଜ୍ଞାନକ ସାର) ଅତିବହୁ । ଉପହାସକ-
 ଉପହାସକ ବା ଶୃଙ୍ଖଳା ସାର , ଚିନ୍ତିତା (ଚିନ୍ତା ଶୃଙ୍ଖଳା) , ଅମୃତକ ଜ୍ଞାନ [ଆଦ୍ୟ] ସେଥିରେ
 ଅତିବହୁ (ଜ୍ଞାନକ କଳାବିଜ୍ଞାନ ଯାହା ଅମଳ ଶୃଙ୍ଖଳା କଣିଷ୍ଠା । ଚିନ୍ତାକ ବିଜ୍ଞାନକ ଶୃଙ୍ଖଳା ନିହିତ
 ଅମିଦିବହୁ ଗମନ ସାର) ଚିନ୍ତିତା (ଆଦ୍ୟ ଶୃଙ୍ଖଳା ଶୃଙ୍ଖଳା) ।

অর্থাতঃ পক্ষে 'অমৃতত্ব ভোগ' ইত্যং অর্থ ইহে'ব জ্ঞানের ভাগ অর্থাৎ জ্ঞেয় বিষয়ের (বিদ্যমান) জ্ঞান ইহা হইবে। অর্থাৎ, চরিত্রিক জ্ঞেয় বিষয় ভগ্নকে বিজ্ঞানের দ্বারা প্রকৃত্য
কর অর্থাৎ ভগ্নকে জ্ঞানের বিষয়ীভূত করে, প্রকৃত্যিক জ্ঞেয় বিষয় ভগ্নকে বিজ্ঞানের দ্বারা
প্রকৃত্য করে অর্থাৎ ভগ্নকে জ্ঞানের বিষয়ীভূত করে, ইত্যাদি। 'অভিয্যসি' পক্ষের অর্থ
'অভিয্যসি' ক'র দ্বারা ইহা পাঠ্যে 'অমৃতত্ব ভোগ' অর্থ করিতে ইহে'ব 'অমৃতত্ব জ্ঞান' ভাগ
অর্থাৎ জ্ঞেয় জ্ঞেয় 'অভিয্যসি' ইহা জ্ঞেয় জ্ঞেয় ভাগ অর্থাৎ জ্ঞেয় বিষয়ের অর্থ অর্থাৎ জ্ঞেয়
বিষয় বিজ্ঞানের সত্য যুক্ত ইহে'ব যুক্তি অর্থাৎ ভগ্ন ভগ্ন, 'কোনও ব্যক্তি
জ্ঞান/সত্য যুক্তি বিষয়ীভূত হয় ভগ্ন, ভগ্ন ইহে'ব বিষয়ীভূত ভগ্ন ভগ্ন, 'কোনও
'অভিয্যসি' ইহা এবং 'অমৃতত্ব' ইহা ইহে'ব ভগ্ন।

देवतः सत्त्वगामिन्द्रियाणां गोपयिष्यता ॥ १७ ॥

ଟି. = ଡେକରୀ, ବିକ୍ରୟ ହ୍ରାସକ୍ତ ମାମା : — ଟ. ଡାହାଣ ଡେଲିଭାରୀ (ମାଲ୍‌ସାହିବା) । ଡକ୍ଟର ଡେଲି ବସ
ବଳକ, ଆସା (ମହମାସା) ।

ଏକାଦଶ ଟେକ୍ରିସଗଳ ଆବିଷ୍କୃତ ହେଉଥିବା ସମୟରେ ମହାନଦୀର କୂଳରେ, ନନ୍ଦିଘର ତଳେ
ନନ୍ଦିଘରୀରୁ ଆବିଷ୍କାର କରାଯାଇଛି । ଏହି ଅବିଷ୍କାରରେ ଟେକ୍ରିସଗଳ ଦୁଇ ପ୍ରକାରର ଉପଲବ୍ଧ ହୋଇଛି :
ଅନୁକ୍ରମ ଟେକ୍ରିସଗଳ : ମୋର୍ଲାଟିଆ ଆୟା—ଏକ ବଡ଼ ଆୟା ।

'अथाभीरः पाकनृत्ताविवेक' इति धीरो धीमान् पाकः पक्ष्वाद्यां भवति,
विपक्षप्रकाश आकाशः ॥ १८ ॥

‘সম যৌগঃ লক্ষ্যমুদাহরণ’—উক্তি (এই বাক্য) যৌগঃ=যৌগ্য (অজ্ঞান, সঙ্গীত, কলা, মনোঃ আলাং সঙ্গীত), লাক্য (‘লাক্য’ এই লাক্য) লক্ষ্যমুদাহরণ (‘যাহ’ পরিণত হইবে’) এই লাক্য প্রত্যক্ষ হইবে, আলাং (অজ্ঞান) বিলম্বিতঃ (বিলম্বিতঃ)

2. ଜାମିନ ଡାହାଣ ପକ୍ଷୀଟି କି ବା ଉପାସିନକାରୀ = ୫, ୬) ଉପରକୁ ଉପାସାକାରୀକୁ ବିଚାରକ ଜାଗା କରାଯାଏ ।

३। अमर महेश्वरं च अक्षयिद्वयं च विवरिष्ठावनाम् च तादृशं ह्येव चोक्तं ब्रह्मसूत्रे ४५, ४६ ।



ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଆକର୍ଷକ

ବହୁନାମାସ୍ତୋତ୍ରାଣି ବାମନ ॥ ୧ ॥

'ବହୁ' ନାମର ପରେ ତିନି ଛୁଟି ମଧ୍ୟ ଉଚ୍ଚିତ୍ ବାସନ 'ବହ' ବାସନ ନାମ (ନି: ୦୧) ଅତିବିଶିଷ୍ଟ ହେବାପରେ ।

ବହୁ କନ୍ୟାଽଂ ପ୍ରାକ୍ତବତୀତି ମତଃ ॥ ୨ ॥

ବହୁ କନ୍ୟାଽଂ ('ବହ' ନାମ (କୋପା ଚୈତ୍ର ବହିନ)) ଓ ପ୍ରାକ୍ତବତୀତି (ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର ଅଥବା ମହମାକ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗତ କରିବେ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ହେ) ମତଃ (ଚନ୍ଦ୍ର) ଓ ବାହୁ ଚୈତ୍ର କନ୍ୟାଽଂ (କନ୍ୟାଽଂ ନିମ୍ନ, ନିମ୍ନ ୨୬.୦ ଉପରେ) ।

ଓ ବାହୁ ଚୈତ୍ର 'ବହ' ନାମର ନିମ୍ନାଂଶ । ବହୁ ମହମାକ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗତବିଧାନ ମଧ୍ୟ ୫୦, ୫୦ ବା ମହମାକ୍ତେ ଚନ୍ଦ୍ରା ଚନ୍ଦ୍ରା ବାହୁ ଚୈତ୍ର, ମହମାକ୍ତେ ଚନ୍ଦ୍ରା ବାହୁ ଅନ୍ତର୍ଗତ ୫୦, (ନିମ୍ନ ୨୧.୦ ଉପରେ) ।

ବହୁନାମାସ୍ତୋତ୍ରାଣିକାମନ ॥ ୩ ॥

'ବହ' ନାମର ପରେ ବାମନ, ନିମ୍ନ ଛୁଟି ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟ ବହୁ ବାସନ ନାମ (ନି: ୦୨) ଅତିବିଶିଷ୍ଟ ହେବାପରେ ।

ବହୁ ବହୁତେ: ॥ ୪ ॥

'ବହ' ନାମ 'ବହ' ବାହୁ ଚୈତ୍ର ନିମ୍ନ, 'ବହ' ବାହୁ ମହମାକ୍ତ ଚୈତ୍ରାଣି ଏହାରେ ଚୈତ୍ରାଣି ଅମ 'ବହୁ ବହୁତା' । *

ବହୁନାମାସ୍ତୋତ୍ରାଣି ମହମାକ୍ତାମନ ॥ ୫ ॥

'ବହୁ' ନାମର ପରେ ବହୁତା * ଓ ଛୁଟି ମହମାକ୍ତାମନ ବହୁ ବାସନ ନାମ (ନି: ୦୩) ଅତିବିଶିଷ୍ଟ ହେବାପରେ ।

ବହୁନାମାସ୍ତୋତ୍ରାଣି ମହମାକ୍ତାମନ ମହମାକ୍ତାମନ ॥ ୬ ॥

ବହୁନାମାସ୍ତୋତ୍ରାଣି ('ବହ' ନାମ (କୋପା ଚୈତ୍ର ବହିନ)) ଓ ବାମନ (ମହମାକ୍ତେ ବାହୁ) ଅନ୍ତର୍ଗତ (ବହୁତା ମହମାକ୍ତେ) * ଛୁଟି (ଅତିବିଶିଷ୍ଟ କରେ, ଚୈତ୍ର ମହମାକ୍ତାମନ (ଆହୁତା ମହମାକ୍ତାମନ ବାମନ) ।

୧. ଛୁଟି: ମହମାକ୍ତାମନ ୨୩.୦ ଓ ବାମନ ୨୩.୦ ମହମାକ୍ତାମନ ବାମନ

୨. 'ବହ' ନାମର ପରେ ବାମନ ।

୩. ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟ ବହୁ (୨)



আচার্য্য লাক্ষ্মীর মতে 'মান + হ' বাত্ব হইতে 'মহৎ' লাক্ষ্য নিম্পত্তি, 'মহৎ' পদার্থ হইয়া পরিস্ফুটন দ্বারা অল্প অর্থের দ্বারা লক্ষ্যসমূহকে অভিহিত করে।*

মহানোয়া ভবতীতি বা ॥ ৭ ॥

মহানোয়া ভবতীতি (পুণ্যোয় ভব) ইতি বা (ইচ্ছা বা মহৎ লাক্ষ্যের দ্বারা ভবতীতি হইতে পারে)

আচার্য্য দ্বারা মনে করিয়া পুণ্যার্থক 'মহৎ' বাত্ব হইতে 'মহৎ' লাক্ষ্য নিম্পত্তি (ঐ ২৪) হইয়া) হইতে পারে। যাহা মহান তাহ পুণ্যোয় ভব

তত্র ববক্ষিথ বিবক্ষস ইত্যেতৎ বহুব্রী বহতে বী সাত্তামাৎ ॥ ৮ ॥

তত্র ('মহৎ' নিমিত্তস্বরূপ মনো) ববক্ষিথ বিবক্ষসে ইতি এতৎ ('ববক্ষিথ' এবং 'বিবক্ষস' এই পদদ্বয়) সাত্তামাৎ (অতাত্ত)। বহু বা বহতে বা ('বহু' বাত্ব অথবা 'বহ' বাত্ব হইতে) [নিম্পত্তে] (নিম্পত্ত)।

মহৎ বাত্ব লক্ষ্যসমূহের মনো 'ববক্ষিথ' 'বিবক্ষসে' এই দুইটী পদ আছে, ইহারা আখ্যাত পদ এবং ইচ্ছাশব্দ প্রয়োগ দ্বারা চয় কথোপকথন দুইটি মাহ (১৮১ ৫, ১০১১, ১১, ১৫৫ পাই) অতাত্ত 'বহু' বাত্ব অথবা অতাত্ত 'বহ' বাত্ব হইতে নিম্পত্ত; ইচ্ছাশব্দ অর্থ 'শ্রিত্তে অর্থাৎ অশ্রুশাসন করিতে বা বহন করিতে ইচ্ছা করিতেছে অথবা, অশ্রুশাসন বা বহন করিতেছে'।* তিনি অশ্রুশাসন করিতে পারেন অথবা বহন করিবার সামর্থ্যী হইবার আছে, তিনি মহান;† 'ববক্ষিথ' এবং 'বিবক্ষস' এই দুইটী আখ্যাতের কর্তৃপক্ষের সঠিত মনোবোধ সম্বন্ধ আছে অথবা বাত্বানুমানকাপ্তিৎ 'বহ' এবং 'বহ' বাত্বের অর্থ 'মহান হইয়া'; 'ববক্ষিথ' এবং 'বিবক্ষস'—ইচ্ছাশব্দ অর্থ 'মহান হইতেছে'।* মনোবোধ সঠিত প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে সম্বন্ধনন হইতে মহৎ বাত্ব লক্ষ্যসমূহের মনো 'ববক্ষিথ' এবং 'বিবক্ষসে' এই দুইটী আখ্যাতের সন্নিবেশ হইয়াছে।*

অনুবাদি—মহৎ বাত্ব লক্ষ্যসমূহের মনো 'ববক্ষিথ' এবং 'বিবক্ষসে' এই দুইটী আখ্যাত পদ অতাত্ত 'বহু' বাত্ব অথবা 'বহ' বাত্ব হইতে নিম্পত্ত হইয়াছে।

১। মনিস্থানসমূহের লাক্ষ্যার্থ: (৩১ ৭৫)।

২। বহুপদে পরিস্ফুটন দ্বারা লক্ষ্যসমূহের অর্থ তান ভবতীতি ভবতীতি (৩১ ৭৫)।

৩। মনুশাসিত 'বহু' বহুপদে অর্থসমূহের ভবতীতি বহুপদে বহুপদে লক্ষ্যসমূহের ভবতীতি (৩১ ৭৫)।

ববক্ষিথ একবচনক তাহে বহুবচন (৩১ ৭৫)।

৪। বহুপদে বহুপদে বহুপদে বহুপদে (৩১ ৭৫)।

৫। উপলব্ধিভব অর্থসমূহের ভবতীতি বহুপদে বহুপদে লক্ষ্যসমূহের ভবতীতি (৩১ ৭৫)।

৬। অধিকবচন বহুপদে বহুপদে বহুপদে বহুপদে (৩১ ৭৫)।



ଗୁହନାମାମୁକ୍ତରାମି ସାମିପ୍ୟାଦି: ୩ ୧ ।

‘ସହସ୍ର’ନାମସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

ଗୁହା: କନ୍ୟାୟ ଗୁହୁକାଦି ସନ୍ତାନ: ୩ ୧୦ ।

ଗୁହା: (‘ଗୁ’ ଲକ୍ଷ) କନ୍ୟାୟ (କୋପ ହେତେ ହେଲ) ୧ ଗୁହାଦି କେଟି (ସେହେତୁ ଶ୍ରଦ୍ଧେ କ’ର), ମତୀ (ଗୁହାହେ:—‘ଗୁହ’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନ) ।

ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ‘ଗୁହ’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ‘ଗୁହ’ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତ ଗୁହ ଆକାର ଯଥା ଯଦି ଶ୍ରଦ୍ଧା କରେ, ମତୀ ଗୁହ ଯେ ନା, ‘ଗୁହାଦି’ ମତୀ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତ ‘ଗୁହ’ ଲକ୍ଷଣ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନାନ୍ତ, ତେଣୁ ଗୁହାଦି ହେତେ ‘ଗୁହା’ ଏକ ଲକ୍ଷଣ ବାଦ: ‘ଗୁହା’ ବାଧ୍ୟତା ନିମ୍ନାନ୍ତ ‘ମତୀ’ ଏକ ଲକ୍ଷଣ, ‘ଗୁହା’ କନ୍ୟାୟ ଏକ ଲକ୍ଷଣ ଆକାର ହେଲ ‘ଗୁହାଦି’ ସନ୍ତାନ ଏକେତମ ହେତେ । ‘ମତୀ’ ଲକ୍ଷଣ ଗୁହାଦି ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନ ୧ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ।

ମରିଚରାକର୍ମାଣ ଉତ୍ତରେ ଶାବ୍ଦକୋ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ: ୩ ୧୧ ।

ଉତ୍ତରେ (ମରିଚକ) ୧ ଲକ୍ଷଣ ବାଦ: (ଗୁହାଦି ଶାବ୍ଦ) ମରିଚରାକର୍ମାଣ (ମରିଚାକର୍ମାଣ) ।

‘ଗୁହ’ ଲକ୍ଷଣସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

ଗୁହନାମାମୁକ୍ତରାମି ସାମିପ୍ୟାଦି: ୩ ୧୨ ।

ମରିଚରାକର୍ମାଣ ଶାବ୍ଦସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

ଗୁହା: କନ୍ୟାୟ ଗୁହୁକାଦି ସନ୍ତାନ: ୩ ୧୩ ।

ଗୁହା: କନ୍ୟାୟ (‘ଗୁ’ ଲକ୍ଷ) କନ୍ୟାୟ (କୋପ ହେତେ ହେଲ) ୧ ଗୁହାଦି କେଟି (ସେହେତୁ ଶ୍ରଦ୍ଧେ କ’ର), ମତୀ (ଗୁହାହେ:—‘ଗୁହ’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନ) ।

‘ଗୁହା’ ଏକ ଲକ୍ଷଣ ବାଦ: ‘ଗୁହା’ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତ ଗୁହ ଆକାର ଯଥା ଯଦି ଶ୍ରଦ୍ଧା କରେ, ମତୀ ଗୁହ ଯେ ନା, ‘ଗୁହାଦି’ ମତୀ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତ ‘ଗୁହ’ ଲକ୍ଷଣ କର୍ମବାଚ୍ୟେ ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନାନ୍ତ, ତେଣୁ ଗୁହାଦି ହେତେ ‘ଗୁହା’ ଏକ ଲକ୍ଷଣ ବାଦ: ‘ଗୁହା’ ବାଧ୍ୟତା ନିମ୍ନାନ୍ତ ‘ମତୀ’ ଏକ ଲକ୍ଷଣ, ‘ଗୁହା’ କନ୍ୟାୟ ଏକ ଲକ୍ଷଣ ଆକାର ହେଲ ‘ଗୁହାଦି’ ସନ୍ତାନ ଏକେତମ ହେତେ । ‘ମତୀ’ ଲକ୍ଷଣ ଗୁହାଦି ଶ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ର ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ନିମ୍ନ ୧ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ।

୧ । ଗୁହାଦି ଶାବ୍ଦସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

୨ । ଗୁହାଦି ଶାବ୍ଦସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

୩ । ଗୁହାଦି ଶାବ୍ଦସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।

୪ । ଗୁହାଦି ଶାବ୍ଦସ୍ତୁ ଯଦି ନାମେ ମାତ୍ର, କ୍ରମେ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଗ୍ରହଣିତ ବାଧ୍ୟତା ଗୁହନାମ (ନି: ୧୫) ଅଛିତିତ ହେବାହେ ।



খং পুনঃ বনভেদঃ ১৪ ৷

খং ('খ' এই লক্ষ্য) পুনঃ, আবার বন ভেদ ('খন' দ্বারা হইতে নিষ্পন্ন)

'পুনঃ' লক্ষ্য বাক্যলক্ষ্যে, ইং'র বিশেষ কোনও অর্থ নাট। অবশ্যসাম্পর্কিক 'খন' দ্বারা হইতে 'খ' লক্ষ্যের নিষ্পত্তি, খ (হস্তিহ) অর্থগীর্ভ—ইন্দিয়ায়ন চক্ষুঃ, বর্ণ প্রকৃতি সজ্জিত (বিবরণ্য) । 'অথবা' খন' দ্বারা উৎপন্নক দৃষ্টিতে হইবে, ইন্দিয়ানিষ্পত্তক প্রায়োগে প্রকৃতি ব্রহ্মপ্রাণিকনিঃস্থ-বহু দ্বারা উৎপন্ন হইবে ।

রূপনামানুসঙ্গানি বোড়ল ১৫ ৷

'রূপ' নামের পূর্ব নির্দিষ্ট, বহিঃ বর্ণন প্রকৃতি বোড়ল রূপনাম (নিঃ ৩৭) অতিথিত হইয়াছে ।

রূপং বোচভেদঃ ১৬ ৷

'রূপ' লক্ষ্য 'রূপ' দ্বারা হইতে নিষ্পন্ন ; 'রূপ' দ্বারা অর্থ 'মৌলি লাক্ষ্য' ; বর্ণ মৌলি পাঠ (নিঃ ২৩৩৩ হইবে) ।

প্রশস্তনামানুসঙ্গানি মশ ১৭ ৷

'রূপ' নামের পূর্ব অশেষনঃ [অশেষন], অশেষনঃ [অশেষন], অশেষনঃ [অশেষন] প্রকৃতি মশা প্রশস্তনাম (নিঃ ৩৮) অতিথিত হইয়াছে, 'প্রশস্ত' লক্ষ্য অর্থ 'রূপনাম বোচ' ।

প্রকানামানুসঙ্গানোক্তনাম ১৮ ৷

'প্রশস্ত' নামের পূর্ব, 'প্রশস্ত' হইতে, 'প্রশস্ত' প্রকৃতি প্রকানাম (নিঃ ৩৯) অতিথিত হইয়াছে ।

সতানামানুসঙ্গানি বট ১৯ ৷

'প্রশস্ত' নামের পূর্ব বট, বট, বট প্রকৃতি সতানাম (নিঃ ৩১০) অতিথিত হইয়াছে ।

সত্যাং কন্যাং সংস্কৃতায়তে সংপ্রভবঃ ভবতীতি বা ২০ ৷

সত্যাং কন্যাং ('সত্যা' এই নাম বোচা হইতে হইল) । সংস্কৃত (সংস্কৃতগণের মধ্যে) তাহাতে (নিষ্ঠার লক্ষ্য করে), বা (অথবা) সংপ্রভবঃ ভবতি (সংপ্রভব হই অর্থ ২ সংস্কৃতগণ হইতে অগ্ৰসর করে), ভবতি (হইল)

১. অবশ্যসাম্পর্কিক হইতে প্রোচ্যে: অর্থপ্রাচরনঃ প্রকৃতি (হু) ।

২. অথবা 'বা' পুনঃ বর্ণনপ্রকৃতি, উৎপন্নক বিনাশকি কিংবা পূর্ব: ব্রহ্মপ্রাণিকনিঃস্থ-বহু দ্বারা উৎপন্ন প্রায়োগপ্রকৃতিবোচনাম (নিঃ ৩৯) ।

'महा' नाम 'म' अक्षरस्य विष्णुसार्थक 'मा' धातु इत्येतन्निरूपितम् ; सञ्ज्ञागतं यथा महा विष्णु इति कवेः । अथवा 'म' अक्षरस्य द्विरव 'मम' इति अथ 'म' प्रत्यय कविता 'महा' नामक निरूपितम् । स मम इति—विष्णु धातु अक्षरस्य सञ्ज्ञागतं, कारुण्यं सञ्ज्ञागतं इत्येतन्निरूपितम् कवेः कविता इति ।

અક્ષો ઉચ્ચરાણિ અવાણિ અશ્વઃકર્ણામ દાહચન્દ્રાચદિપ્રકૃતેભિઃ ૯
નાશકામિત્રાણિ ॥ ૩૩ ॥

[illegible][illegible]

अथवा भुक्तानि भक्षानि सर्वभक्षजघानाद्यः । २२ ॥

উৎসবানি (প্ৰবৰণী) এব পৰৱানি (প্ৰৱৰ্তী পৰ) সৰ্বজনীনমণ্ডিতাৰ (সৰ্বজনীন প্ৰৱৰ্ত)
 ৰূপত নিযুক্ত) ।

[illegible]

5. ବାହାରିବେ ବିକାଶମୟୀମାନଙ୍କୁ ଯୋଗ୍ୟ କେ ମାନବେ ବର୍ତ୍ତ (୩୩୩) ।

୩ । କର୍ମାଂ ନାମି ମନୋ ଓହ୍ଲାଇବା ପରେ ମନୋରାଜତାଦ୍ବାରା ସନ୍ଧ୍ୟାକାଳେ ମନୋରାଜ-ଆବିଷ୍କାରପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ (୧) , ତଥାପରି
ମହାବାହୁନି ମନୋରାଜାସି କର୍ମାଂ ଆବିଷ୍କ (୨ ବା ୩) ।



উপসর্গ এবং নিপাতের পরিচয়ও প্রণাম করা আবশ্যিক । হিকম্ হকম্, হুকম্ প্রভৃতি যে একটি পদ অতিষ্ঠিত হয়েছিল, তাড়াতাড়ি উপসর্গ ও নিপাতের পরিচয় আছে । অতিষ্ঠিত যেটি পদের প্রত্যয়েকেই এক একটি নিপাত, প্রত্যয়েকেই চুইটী বা তিনটী পদের সাহায্যে গঠিত এবং বাহ্যিকের সাহায্যে গঠিত তাহারাই উপসর্গ এবং নিপাত । কাকেই এই যেটি পদের মধ্যে নিপাত এবং উপসর্গ এতদন্তরেই পরিচয় আদায় প্রাপ্য হইবে, ' হিকম্—হি+কম্ (চুইটী নিপাতের সাহায্যে নিপাতটী গঠিত), হুকম্—হু+কম্ (চুইটী নিপাতের সাহায্যে নিপাতটী গঠিত); হকম্—হ+কম্ (একটি উপসর্গ ও একটি নিপাতের সাহায্যে নিপাতটী গঠিত); অহিকম্—অ+হি+কম্ (একটি উপসর্গ ও চুইটী নিপাতের সাহায্যে নিপাতটী গঠিত) ।

অখাত উপমা ২৩ :

অখ (অখণে)^১ অখা (হংসের) উপমাঃ [তবৎ] (উপমা প্রদর্শিত হইতেছে) ।

হিকম্, হুকম্, হকম্ প্রভৃতি পদসমূহের পাত 'ইকম্ ইব' 'ইম-যা' 'অগ্রিম' যে প্রভৃতি উপমাশব্দ (সিঃ ৩.১০) অতিষ্ঠিত হইয়াছে ।

যদন্তত্বসমুদায়মিতি গার্গ্যঃ ২৪ ৷

যৎ (যাঃ) অতঃ ('তাতা' চুইটে চিৎ) ত্বসমুদয় (অথচ 'তাতা' সমুদ) [যৎ উপমা] (সেই যৎই উপমা) ইতি গার্গ্যঃ (আচাৰ্য্য গার্গ্য ইচ্ছামান করেন)

কোনও বস্তু অথবা কোনও বস্তু চুইটে চিৎ চুইটে যদি ত্বসমুদয় হয় তাহা হইলে উক্তের মধ্যে উপমা হয়—সেই বস্তুটী অথবা বস্তুর সহিত উপস্থিত হয় । যৎ (অতঃ) (অতঃ) অথচ চুইটে চিৎ অথচ অগ্রিম সহিত যৎসমুদয় সাহায্যে আত্ম, কাকেই প্রত্যয়েকে অগ্রিম সহিত উপস্থিত করা হয়—যৎ (অতঃ) 'অগ্রিম' ও 'তাতা' (অতঃ) অগ্রিম (অতঃ) । ইহা আচাৰ্য্য গার্গ্যের মত : (পদবলী সঙ্কট হইয়াছে) ।

তদাসার কণ্ড ২৫ ৷

তৎ (তাতা) অসার (উপমানঃ—উপমা) কণ্ড (অথ) [যৎ কণ্ডচিৎকণ্ড উপপ্রকাশনম্] (অথচ বস্তুর সাহায্যে যে কোনও বস্তুর উপপ্রকাশন) ।

বাহ্যিক বস্তু প্রসিদ্ধ আছে এইকণ্ড কোনও বস্তুর সাহায্যে বাহ্যিক বস্তু প্রসিদ্ধ আছে এইকণ্ড বস্তুর যে বস্তু প্রকাশ করা তাহাটী বাহ্যিক উপস্থাপন অর্থ । চন্দ্রের অহলাদকণ্ড বস্তু প্রসিদ্ধ আছে, সুখের অহলাদকণ্ড বস্তু প্রসিদ্ধ নাই, 'চন্দ্র ইব সুখম্' (চন্দ্রের ন্যায় সুখ)—ইহা বলিয়া অর্থঃ চন্দ্রের সাহায্যে (চন্দ্র-ক উপস্থাপন করিয়া) সুখের অহলাদকণ্ড-বস্তু প্রকাশিত হইল

১. অথবা হি নবদু সমাধায়েবহরে নিপাতোপসর্গ গঠিত অর্থ (হু.) ।

২. অথ ইহানীচ্ হুঃ ।

২। অরুণচন্দ্রনাথের জীবন (২)।

ଉତ୍କଳ ଆନ୍ଧ୍ରପଣ ବା ଆନ୍ଧ୍ରୋଡ଼, ଦାତବ — ଦାତା ଆଶ୍ରୟ ଦେବ ଅର୍ଥାତ୍ ଅବନିହାର ଚଢ଼େଇ ଆଶ୍ରୟ
 ଡିଏମ୍‌ସି ସାମନ ନ ର — ଉପେକ୍ଷାକୃତ ଶ୍ରମଣ ବା ଶୂନ୍ୟ ଆନ୍ଧ୍ରୋଡ଼ ଉତ୍କଳର ଦୂର ମଡ଼ିତ ଶ୍ରେଣୀ ବାହାରେ
 ଡିଏମ୍‌ସି କରା ହୁଏନାହିଁ ।

ଅନବସ୍ତବକମ୍ପୋ ଶିକ୍ଷିତ, କରୋଡ଼ି ଶତାଧିକାୟିତ୍ତି ନୈକଜ୍ଞା: । ୫ ।

उत्तरः (सूत्र) उत्तरः = दक्षिण (उत्तर उरु अर्थात् उत्तरादि काशी इव), दर आलम्ब्य
[गोशालाम्ब] [सू०] कथयति (तादाहते कथे) हेतु निश्चयः (निश्चयकारणं हेतु यद्वज्र)।

'ଅକ୍ଷର' ନାମକ ନିର୍ମିତର ଉଦ୍ଦର୍ଶନ ଦିଆଯାଇଛି । 'ଅକ୍ଷର'—ଅକ୍ଷରର 'ଅକ୍ଷର' ନାମକ ଅର୍ଥ
 ମାଧ୍ୟମର ମଧ୍ୟରୁ ଉଦ୍ଦର୍ଶନ କରାଯାଇଛି, ମାଧ୍ୟମରୁ ଉଦ୍ଦର୍ଶନ କରାଯାଇଛି । ଏହି
 ନିର୍ମିତର ନିକଟତରାଂଶର ମଧ୍ୟରୁ । ମଧ୍ୟରୁ ଉଦ୍ଦର୍ଶନ ।

অনোভেদঃ। স্তাৎ সমুদকর্মা ভবভাটোরাভকর্মা ন। ৬।

ଉତ୍ପାଦନ: ସା କ୍ରମ ('ରମ' ମାତ୍ର ଉଚ୍ଚିତ୍ତମ ସା 'ମସବ' ଏ ଚର ସଂସନ କର ଯାଉଁଥିବା ଲାଗି), ମହତ୍ତ-
 ଦୟା ଉପସ୍ଥିତ (ଗୁରୁ: ମହତ୍ତଦୟା: ଚର ଅର୍ଥାତ୍ ଅବିଦ୍ୟାରେ ଉପସ୍ଥିତ କଥା) ଅପୋଷାଦକଥା: ସା
 (ଅଧ୍ୟକ୍ଷା ଅପୋଷାଦକଥା) ।

'তন' দ্বাত্ব চট্টোপদ্য বা 'তন' শব্দে নিশ্চয়িত্ব করা থাকে। 'তন' শব্দ 'তন' দ্বাত্ব শব্দ। উদ্য—তনন, তনন সম্বন্ধে। তন অর্থেই তনন কাণ্ড, সেমিনেও কাণ্ড করে, তানিয়েও কাণ্ড করে—দিনে তার প্রায়ে দুই তানিয়ে করে। তনন, তনন করে লগে লগে, তানিয়ে করে সন্ধিকালে। সম্বন্ধেই তনন ইচ্ছাও বাধ্য বাধ্যই তনন করে। তনন অর্থে 'বা' শব্দে তনন অর্থ হয় না। তননই বলে এখানে 'বা' এই পাঠ অনুযায়ী।

'तन्नामोऽस्मिन्मन्त्रिस्तथाशोऽस्मिन्', अस्माभ्योऽस्मिन्मन्त्रिस्तथाशोऽस्मिन् ॥ १ ॥

'ବିଜ୍ଞାନାନ୍ତରାଶିଷ୍ଟପଦମୂଳାୟ' ଏହି ଦ୍ଵାରା ଉପାସିତାୟ ହିତି (ଉପାସିତାୟ ଏହି ମଧ୍ୟ)
 ଶ୍ରୀ ରାଜାହରିକାୟ ।

अन्तर्भाष्य = अन्तराभाष्य (अन्ति + भा + कृद्, भाषि-वकन करे, मूढ्, यष्ट्यानि कानि
युक्ताश्चेत्य-भा० आ० ७) ।

১. সঙ্গীতময় কবিতা এতদে প্রাচীন কাল হইতে বিদ্যমান। এবং, অসংখ্য কবিতা এইরূপে সঙ্গীত-
 রূপে প্রাপ্ত। সঙ্গীত কবিতা প্রথমকালে, তৎকালীন কবিতা ধর্মগীতি আচার্য্যগণের হস্তে - অর্থাৎ পণ্ডিত
 ব্যক্তিগণের হস্তেই বৈতনিক পণ্য।



কর্মসংস্থান গণোন্নিয়োগঃ ১৮।

তাহা, বাহ্যিক বা অন্তর্গত (প্রাথমিক) অতিপ্রাথমিক (অবদ্যুত)।

যে বাহ্যিক অগ্রিমখন করে তাহা, তাহা অন্তর্গত এবং তাহাকে গণ অন্তর্গত, ইহা সহজেই
বোঝা যায়। তাহা এক সহিত উপস্থাপন করে তাহা, তাহা বাহ্যিক বা অন্তর্গত বা নিরুক্ত বা অন্তর্গত
যে তাহা এক উপস্থাপন করে তাহা প্রদর্শিত হইল।

১৮. চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১৮।



শব্দকোষ পৰিচালনা

কুহ শিষ্টোবা কুহ বস্তোরশিনা কুহাভিপিং কবতঃ কুহোবতুঃ ।

কো বাং শবুতা বিধবেব সেবতঃ মৰ্গং ন যোবা কুপুতে সধাং আ ॥ ১ ॥

(৩—১০১০২)

অশিনা—অশিনো (৫ অশিষ) কুহ বিং (কোহা) (আমবা বাহিঙে কোখাৰ থাক) ?
কুহ বাঙোঃ (কোখাৰ দিবাভাগেই বা কোখাৰ থাক) ? কুহ অতিপিং কবতঃ (কোখাৰেই
বা কোখাৰ অতিপাশি অৰ্থাৎ আমবাভাগেই কৰা কৰিবা থাক) ? কুহ উবতুঃ (কোখাৰেই
বা বাগ কৰ) ? শবুতা (শবুত) বিনবা (বহুতম ইং) (বিনবা বমী হেতল কবতঃ পৰিচৰ্যা
কৰে) , ২ মৰ্গং ন যোবা (কামিনী হেতল মগুতঃ অৰ্থাৎ নিজ কাহুকে পৰিচৰ্যা কৰে)
[তথা] (সেটহল) সধাং (হত্ভাং) কঃ (১০) বাং (কোখাৰিলক) আকুপুত (পৰিচৰ্যা
কৰে অৰ্থাৎ সধাংবেব সতিত আভাং কৰ) ?

অশ্ৰেই বা মিকুই মগুত সতিত হত্ভাং কৰ উলমিম কৰ কোখাৰ আবং একটা উহাভগ
এই মগু কদি শলিগাভন—৫ অশিষ, আমবা কোখাৰিলক হেনিমে পাটী না কেম ?
কোখাৰ বাহিঙে একা মিন কোখাৰ থাক ? কোখাৰেই বা আমবাভাগেই কৰ একা কোখাৰেই
বা কোখাৰেব বসতি ? পথমকালে বিধবা বমী হেতল সমাভবসতকাংবে সেববেব পৰিচৰ্যা
কৰে, পত্নী হেতল সমাভবসতকাংবে পতিত পৰিচৰ্যা কৰে, হত্ভাংবে কে অৰ্থাৎ কোন যত্ভাং
কোখাৰেব সেটহল পৰিচৰ্যা কৰে অৰ্থাৎ সধাংবেবসতকাংবে হত্ভাংমুখ আভাং কৰ ? এই
মগু সেববেব সতিত অশিগংব একা বিনবাৰ সতিত হত্ভাংবে উলমা কৰা হইগাং, সেববেব
অশিগংবেব অপেকাং একা বিনবা যত্ভাংবেব অপেকাং মিকুই ।

কবিন্ কাত্তৌ ভবথঃ ক দিবা ৥ ২ ॥

কুহ বিন্ কোহা কুহ বাঙোঃ—কবিন্ কাত্তৌ ভবথঃ ক দিবা (বাহিঙেই বা কোখাৰ থাক,
দিবাভাগেই বা কোখাৰ থাক) ? কুহ—ক (কোখাৰ), কোহা—কাত্তৌ (বাহিঙে),
বস্তোঃ—অহনি (দিবাভাগে) ।

১। বিবিত্তি পৰিচালনাআইআইআই ১ (৩) বিবিত্তি পৰিচালনা পৰিচালনাআইআইআই ১ (৩)

২। বিবিত্তি পৰিচালনা পৰিচালনা আইআই ১ (৩) ১০, কোহা ১০১০, কোহা ১০১০, কোহা ১০১০

৩। ১০১০-১০, ১০১০-১০ ১০১০

৪। আকুপুত অতিপাশি কৰাৰি বিবিত্তি পৰিচালনাআইআইআই ১ (৩) ১০



ବିଧବନାଥା ବିଧାବନାଥେଷ୍ଟ ଚନ୍ଦ୍ରଲିପିଃ । ୮ ।

ବିଧବନାଥ ବା ଚନ୍ଦ୍ର ବିଧବନାଥ, 'ଧୁକ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ । ବିଧାବନାଥ ବା (ଅଥବା ଏ-ଓଷ୍ଠ ବି-ମୂଳକ 'ଧାବ' ଧାତୁ ଚୈତେ) [ବିଧବା ଧାତୁ ନିମ୍ନତ] ଚୈତ । ଚୈତା ଚନ୍ଦ୍ରଲିପିଃ । ଚନ୍ଦ୍ରଲିପି, ଯାହାକି ଆଚାର୍ଯ୍ୟ କଲେନ ।

'ଧୁକ୍' ଧାତୁର ଅର୍ଥ ବ୍ୟକ୍ତି, ବିଧାବନାଥ ଧାତୁ ଚୈତେ, ବିଧବ ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଚୈତା ଯାହାକି ପାରେ—ନିମ୍ନତ୍ତିରୁ ଧେ ବିଧବ ଧାତୁର ଚୈତେ । 'ଧୁକ୍' ଧାତୁର ଅର୍ଥ ନାମିକ ହେବା, ବିଧାବନାଥ ଧାତୁ ଚୈତେ ଏ ବିଧବା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଚୈତା ଯାହାକି ପାରେ ନିମ୍ନତ୍ତିରୁ ବିଧବା ଆଚାର୍ଯ୍ୟବିଧି ଚୈତା ଚୈତେ । ଚନ୍ଦ୍ରଲିପି ଶବ୍ଦର ଆଚାର୍ଯ୍ୟର ନାମ, ଏହି ଚୈତା ଶବ୍ଦର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଖାଯାଉଅଛି ।

ଅପିବା ବା ଧବ ଚୈତା ଧବଲିପି ଧବଲିପି । ୯ ।

ଅପିବା (ଅପିବା) ଧବ ଚୈତା ଧବଲିପି । ଧବ ଧାତୁ ଚୈତେ । ଧବ ଧାତୁ ଧବଲିପି । ଧବଲିପି (ଧାବଲିପି) ବିଧବା ଧାତୁ ଚୈତେ ।

'ଧବ' ଧାତୁ ଧବଲିପିର ନାମ । ଧବ ଧାତୁ ଧବଲିପି । ଧବ ଧାତୁ ଧବଲିପି । ଧବ ଧାତୁ ଧବଲିପି । ଧବ ଧାତୁ ଧବଲିପି ।

ଦେବରୋ ଧୌପାତିକର୍ମା । ୧୦ ।

ଦେବରୋ ('ଦେବରୋ' ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା) ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା ।

'ଦେବରୋ' ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି 'ଧୌପାତିକର୍ମା' ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା ।

ଧୌପାତିକର୍ମା ଧୌପାତିକର୍ମା । ୧୧ ।

'ଧୌପାତିକର୍ମା' ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା ।

ଧୌପାତିକର୍ମା ଧୌପାତିକର୍ମା । ୧୨ ।

ଧୌପାତିକର୍ମା (ଏହି ଧାତୁ) ଧୌପାତିକର୍ମା ('ଧୌ' ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା) । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁ ଧୌପାତିକର୍ମା ।

୧ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।

୨ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।

୩ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।

୪ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।

୫ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।

୬ । ଧୌପାତିକର୍ମା ଧାତୁର ନିମ୍ନତ୍ତି ଧୌପାତିକର୍ମା (ଧୌପାତିକର୍ମା) ।



আকৃষ্ণতে সংখ্যানে ॥ ১৩ ॥

কৃণুতে সংখ্যে আ = আকৃষ্ণতে সংখ্যানে (যজ্ঞস্থানে পরিচয়ঃ করে) , কৃণুতে সংখ্যে আ = কৃণুতে সংখ্যে আ = আকৃষ্ণতে আকৃষ্ণতে সংখ্যে সংখ্যে অর্থ বেজাখা যজ্ঞস্থানে ।

অথ নিপাতাঃ, পুরস্তাদেব বাখ্যাভাঃ ॥ ১৪ ॥

তৎপরে নিপাতের কথা বলা হইবে ছ নিপাতসমূহের কিছু পক্ষেই বাখ্যা করা হইয়াছে (নিবৃ ১৪-১১) , তবে পূর্বে বাখ্যা করা হইয়াছে সামান্তভাবে এখনে বাখ্যা করা হইবে বিশেষভাবে—উদ্ধৃতিবোধি প্রদর্শন করিয়া ।

যথেন্তি কণ্ডোপমা ॥ ১৫ ॥

যথা ইতি (যথা' এই নিপাত) কণ্ডোপমা কণ্ডের সহিত বস্তুর উপমা প্রকাশ করে ।

'কণ্ড' শব্দের অর্থ ক্রিয় 'যথা' এই নিপাতের দ্বারা প্রাপ্তঃ এক ক্রিয়া অত্র ক্রিয়ার সহিত উপস্থিত হয় । অবশ্য এক তথা য অত্র বস্তুর সহিত 'যথা' নিপাতের দ্বারা উপস্থিত হয় না তাহা নহে , যেমন বৎ (বৎসকৃত্যং) যজ্ঞকঃ—সেবস্বস্তর সদৃশ যজ্ঞকঃ) , কিন্তু উদ্ভূত স্থল বিহীন । যত্বলেন্তি বৎ নিপাত এক ক্রিয়াকে অত্র ক্রিয়ার সহিত উপস্থিত করে বলিয়া ইহাকে কণ্ডোপমা বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে , *

যথা বাক্তো যথা বনং যথা সমুদ্রঃ একত্বি ॥ ১৬ ॥

যথা বাক্তঃ যথা বনং যথা সমুদ্রঃ বায়ু বন ও সমুদ্র যেকল একত্বি (কল্পিত হয়) ,

কণ্ডোপমাতলে 'যথা' নিপাতের প্রয়োগ প্রদর্শন করিতে হইবে । যথা বাক্তঃ ইহা একটি বস্তুর আশ্রয় সম্পূর্ণ মনুষ্য এই—যথা বাক্তো যথা বনং যথা সমুদ্রঃ একত্বি এরা স্বা মনমান্ত সগবেতি অত্রাশ্রয় (ক—৪ ৭৮৮) । 'বায়ু বন ও সমুদ্র' যেকল কল্পিত হয়, হে মনমান্তসমিল্পঃ * পঠিত্ত্ব জীবঃ সেইজন কল্পিত হইয়া তুমি অবস্থিত সঙ্কিত বর্গ হইতে কৃষিতে পতিত চক*—ইহাই বস্তুর অর্থ । এই যথ বাক্তাদির কল্পন ক্রিয়ার সহিত যথের কল্পন ক্রিয়া উপস্থিত হইয়াছে 'যথা' নিপাতের দ্বারা, তাহােই 'যথা' কণ্ডোপমা ।

অত্রাক্ষো অগ্রহো যথা ॥ ১৭ ॥

অত্রাক্ষঃ (দীপ্যমান) অগ্রহঃ যথা (অগ্রিম জ্ঞান) ,

১। সংখ্যে সংখ্যাকে বেজাখা 'ক' 'খ' ।

২। পুরস্তাদেব বাখ্যাভাঃ সামান্ততঃ বিশেষত ইত্যদীভূতাক্ষণভাঃ বাখ্যায়ছে (৩ঃ) ।

৩। কর্ণপা ক্রিয়তা কর্ণবোপমাভূত ইতি প্রাপ্তে ৩ যথা পক্ষঃ কণ্ডোপমাবিবধ ইতি কণ্ডোপমেত্বাক্ষঃ ।

কণ্ডোপমাবিবধি কর্ণঃ, যথা বোহত পুখা যজ্ঞকঃ ইতি 'য' 'ব'ঃ) ।

৪। বনমান্ত মনমান্তসদৃশকর্ত (৩ঃ) , মনমান্ত মনমান্তসমিল্পঃ 'ক' 'খ'ঃ) ।

৫। অত্রাক্ষ অত্রাক্ষ ইতি 'ক' , অত্রো বনঃ বায়ুজনকঃ এত (ক' 'খ'ঃ) ।



'বধা' যে কৰ্মোপমা তদ্বিষয়ে বিশেষ উল্লেখ্য প্রদৰ্শন করিতেছেন। বাস্তবো অথবা বধা—ইহা ক ১ ৪০ ৩ মতের লেখক। সম্পূর্ণ মতটীর অর্থ—'কৌশলান অগ্নির কাহ্ন স্বধোক্ত প্রোক্তাপক ওদ্বিগম্যত জন্মসম্প্রদায় নিগতী সূত্রবান হইতেছে'। এই মতের বশিত দুই বস্তু অগ্নির দুই হস্তের সতি ক উপস্থিত হইতাহ—'বধা' নিগতাপক বস্তু।

আত্মা যক্ষ্মস্ত নশ্রতি পুরা জীবগুণো যথা । ১৮ ০

যক্ষ্ম। কক্ষ (কোলেব) আত্মা আত্মা। নশ্রতি (নষ্ট হওয়া) পুরা জীবগুণো যথা। জীবন্ত অবস্থায় গৃহীত প্রাণীর আত্মা, যেমন পুণ্ড্রের নষ্ট হওয়া।

'বধা' যে কৰ্মোপমা তদ্বিষয়ে বিশেষ উল্লেখ্য প্রদৰ্শন করিতেছেন। আত্মা যক্ষ্মস্ত... ইত্যাদি ক ১০ ২৭ ১১ মতের লেখক। প্রতিপূর্ণক বস্তুতে আত্মা এই সকল লক্ষণে প্রকাশ করিয়াছে। প্রথম প্রয়োজন করিয়াছে। তখনই বস্তু কোলেব আত্মা এই হইল, জীবন্ত অবস্থায় গৃহীত প্রাণীর আত্মা যেমন পুণ্ড্রের নষ্ট হওয়া প্রাণীর কাহ্ন এই হইল—ইহাট মতের অর্থ। এই মতের গৃহীত প্রাণীর আত্মার মাপের সতি ক কোলেব উপস্থিত হইতাহ—'বধা' নিগতাপক বস্তু। জীবগুণো যথা=জীবগুণো যথা আত্মা যথা নশ্রতি। 'মৌলপ্রাণ' বস্তু অর্থ—জীবন্ত অবস্থায় গৃহীত বা বধ প্রাণী (prisoner taken & ১০)

আত্মাত্তেজোপ্তরাণি বাপু ইব স্তাদ্ যাবদ্যাপ্তিকৃত ইতি ॥ ১৯ ০

আত্মা ('আত্মা' লক্ষ) আত্মাত্তেজোপ্তরাণি ('আত্মা' লক্ষ) হইতেছে। আত্মা বা (অগ্নি বা-হর 'আপ' লক্ষ) হইতেছে নিগত।, অগ্নি বা (অগ্নি) আত্মা হইল প্রাণ (যেমন ব্যাল হইল) যাবদ্যাপ্তিকৃতঃ। যাবতীয় বাপা বস্তুকে প্রাপ্ত হইতাহ ইতি (ইহা 'আত্মা' লক্ষের অর্থ)।

'আত্মা' লক্ষের নিগত প্রদৰ্শন করিতেছেন। (১) 'আত্মা' লক্ষ হইতে 'আত্মা' লক্ষের নিগতি হইতে পারে, উ. ৪০২) 'আত্মা' লক্ষের অর্থ নশ্রতি, আত্মা নশ্রতি সত্ত্বের আত্মা, তিনি সত্ত্বগত। (২) বাপু, অর্থ 'আপ' লক্ষ হইতে 'আত্মা' লক্ষের নিগতি করা যায়, উ. ৪০২) 'আত্মা' লক্ষের অর্থ প্রোক্তাপক প্রদৰ্শন করা হইতে পারে, 'আত্মা' লক্ষ, তিনি বাপু হইতে পারেন না, কিন্তু বাপু হইতাহ অর্থ যাবতীয় বাপা বস্তু প্রাপ্ত হইতাহ বাপু বলিয়া প্রতীয়মান হইল, জীবাত্মা (যেমন বাপা লক্ষের অর্থ বাপা—লব্ধাত্মা) যেমন বাপা বিকাসমুদেহ বস্তু বাপু ৩ বাপু হইতাহ=বাপা হইতাহ=বাপা প্রাপ্ত, 'বাপু' লক্ষ কর্তব্যবোধের প্রত্যয়ে নিগত, 'কু' লক্ষের অর্থ প্রাপ্তি।

১। যথা জীবগুণো জীবগুণো প্রথম বস্তুবোধে জীবো নশ্রতিবোধে বস্তুবোধে বাপাণি পুণ্ড্রবোধে বস্তুবোধে বাপু হইতাহ ইতি (উ. ৪০২)।

২। অগ্নি চব্বদ্বদ্যাপ্তিকৃতঃ (উ. ৪০২)।

৩। আত্মা বাপু ইব কনৌ কর্তব্যবোধের অর্থ (উ. ৪০২)।

৪। বাপা হইতাহ বাপু লক্ষের অর্থ নশ্রতি, 'কু' লক্ষের অর্থ প্রাপ্তি।



অগ্নিৰ যে ভাষাস্য কল্পবক্ষসঃ ॥ ২০ ॥

অগ্নিৰ ন (অগ্নিৰ কাত) যে (যে মকদ্দম বোপিনালী)^১ কল্পবক্ষসঃ (বীণবক্ষা) ।

'ন' নিপাত্তৰ উপমাধেয় প্রকাশ কৰিছেহেঁতেন অগ্নিৰ য় ঠিকানি ক ১০৭৮২ যন্ত্ৰেৰ অ ন এট ম'ৰ চ বিটী 'ন' নম আ ছ , ১০বিটী 'ন' নকট ঠবাধে প্রযুক্ত হটহাছে অৰ্থাৎ উপমাৰ প্রকাশ কৰি তছে 'অগ্নিৰ 'ন' নিপাত্তেৰ উপমাধেয় ভূম্যাসো ন হুৰাযাম' (নিব ১০৭)—এট ফলেই প্রমাণিত হটহাছে, তখানি অগ্নিৰ যে 'ন' নিপাত্তেৰ উপমাধেয় প্রকাশ কৰিছেহেঁতেন তাগৰ কাৰণ, নিযন্ত্ৰেৰ মধ্যাৰ বক্ষা কৰা অৰ্থাৎ নিযন্ত্ৰে দে সকল উপমাশ্রীতলাবক নিপাত্ত যে অগ্ন (নিঃ ৩১৩) উল্লিখিত হটহাছে, নিযন্ত্ৰে বাখাৰ সেই কৰ্মে তাগৰেৰ সকলেবই প্রকাশ কৰা ।^২

অনুপাদ—অগ্নিৰ যে (অগ্নিৰ কাত যে মকদ্দম বোপিনালী এবং বীণবক্ষা) এই ফলে 'ন' নিপাত্ত উপমাধেয় প্রযুক্ত হটহাছে ।

অগ্নিৰ যে ভাষাস্যো কল্পবক্ষসঃ ॥ ২১ ॥

অগ্নিৰ যে ভাষাস্য কল্পবক্ষসঃ = অগ্নিৰ যে ভাষাবক্ষঃ কল্পবক্ষসঃ, অগ্নিৰ = অগ্নিৰ যে (অগ্নিৰ কাত), ভাষাস্য = ভাষাবক্ষঃ (বোপিনালী) । 'অগ্নিৰ যে মকদ্দম ভাষাস্যো বোপিনালী ভাষাবক্ষো কল্পবক্ষসঃ'—এটকল পাঠৰ অনেক পুস্তকে পদ্ধিষ্ট হব, এই পাঠ স্থাপিত নহে ।

॥ পঞ্চম পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । ভাষাস্য বীণবক্ষা (অঃ যা) নিবন্ধকাৰ ইটাকে উপাসকণে তৃতীয়া বচিয়ার প্রকাশ কৰিছেহেঁতেন, অগ্নিৰ উপমাধেয় ভাষাস্য = ভাষাবক্ষা (বীণবক্ষা) মকদ্দম বোপিনালী ।

২ । ভূম্যাসো ন হুৰাযাম উপাসকণেৰ পৰ্য্যায়ভিত্তিক মকদ্দমঃ কেটিকট নিপাত্ত বোপিনালী । অগ্নিৰ পূৰ্বা সমাপ্তিৰপ্ৰতিবেদিত মকদ্দমঃ এতমৰ বিবৰণবোধে হঃ সমাপ্তিকল্পবক্ষসঃপ্রকাশ্যবৰ্ণনৰ প্রকল্পে পুৰাত্ত ভূম্যাসো ন হুৰাযামিতি প্রযুক্ত হব (অঃ যা) ।



শ্রোতৃশ্চ পশ্চিচ্চৈব

চতুরশ্চিদমানান্যবিভীতান্য নিশাভ্যঃ ।

ন দুরক্তায় স্পৃহয়েৎ ১১ ।

(৩—১৪১৩)

‘চিৎ’ যম । চতুরঃ । অকচতুরৈঃ । চতুরাণাং (দাবণকারী কিতব চইতে) আনিষাভ্যঃ (কেশব পদ্য) । [নিশাভ্যঃ] (প্রতিপক্ষ ভয় করে) [১৪.১] (সেটেল) [দুরক্তায়] (দুরক্ত বা কষ্টের খাড়া চইতে) বিভীতায় । ভয় করিবে । চতুরায় । দুরক্ত বা চতুরা । ন স্পৃহয়েৎ (স্পৃহা করিবে না) ।

‘নিশাভ্যঃ’ সমার্থে এতৎকাল নিম্ন ১৪ । ‘চিৎ’ নিশাভ্যঃ উপমানক প্রদর্শিত চইয়াছে । নিশাভ্যঃ পদ্যে পুনরায় বৈকিট উদাহরণের দ্বারা ‘চিৎ’ নিশাভ্যঃ উপমানক প্রদর্শন করিতেছেন । অকচতুরা নিবৃত্ত কিতবের পর চতুরাণ্যঃ নিশাভ্যঃ কিতব প্রতিপক্ষের দ্বারা উপর । এক কিতব অক চতুরৈঃ চতুরে দাবণ করিয়া দাবণ দ্বারা নিশাভ্যঃ না করে তৎকাল দাবণ প্রতিপক্ষ ভয় করে থাকে, না ক প্রতিপক্ষ দাবণ পড়িয়া তাহার পরাভব ঘটে এই চিত্রায় । কিতব বেতন তাহার প্রতিপক্ষকে ভয় করে, দুরক্ত । চতুরা) চইতে সেটেল ভয় করিবে, সর্গদা দুরক্ত । উৎস বাকা । প্রবণ করিবার ও বলিবার স্পৃহা করিবে, দুরক্তা পবিচার করিবে—দুরক্তা প্রবণ করিবে না বলিবেক না । এই মতে কিতবের সচিত্র উপমা চইয়াছে দুরক্তের ।

অনুবাদ—অকচতুরৈঃ দাবণকারী কিতব চইতে অক কেশব পদ্যে বেতন তাহার প্রতিপক্ষ ভয় করে, দুরক্ত (দুরক্তা) চইতে সেটেল ভয় করিবে । দুরক্ত স্পৃহা করিবে না ।

চতুরোহকান্ ধারয়ত ইতি ১২ ।

‘চতুরো দাবমানান্’ ইহার অর্থ চতুরঃ অকান ধারয়তঃ (অকচতুরৈঃ দাবণকারী কিতব চইতে) ইতি (ইতি) ।

‘কদ্’ দাতব্য অর্থ দাবণ করা, দাবমানান্—ধারয়তঃ ।

তন্ যথা কিতবান্ বিভীতান্যেনামেব দুরক্তায় বিভীতায়

দুরক্তায় স্পৃহয়েৎ কদাচিৎ ১৩ ।

তৎ (তাহা চইতে), যথা কিতবান্ বিভীতান্ (কিতব চইতে বেতন তাহার প্রতিপক্ষ ভয় করে) এবম্ এব দুরক্তায় বিভীতান্ (এইরূপই দুরক্তা চইতে ভয় করিবে) ন দুরক্তায় স্পৃহয়েৎ কদাচিৎ (কখনও দুরক্তা স্পৃহা করিবে না)



‘ତେ’ ଏକ ବାକ୍ୟର ଅନ୍ତରାଳରେ ଥିବା ‘ହ’ ଯାହା ଉପର ‘ବି’ର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ରୂପ ଅଟେ । ଏହା ଯଦ୍ୟାପି ଉପର ‘ବି’ର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ରୂପ ଅଟେ ତଥାପି ଏହା ଏକ ବାକ୍ୟର ଅନ୍ତରାଳରେ ଥିବା ‘ହ’ ଯାହା ଉପର ‘ବି’ର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ରୂପ ଅଟେ । ଏହା ଯଦ୍ୟାପି ଉପର ‘ବି’ର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ରୂପ ଅଟେ ତଥାପି ଏହା ଏକ ବାକ୍ୟର ଅନ୍ତରାଳରେ ଥିବା ‘ହ’ ଯାହା ଉପର ‘ବି’ର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ରୂପ ଅଟେ ।

ଆଇଡ଼ାକାର ଉପସର୍ଗ: ମୁଦ୍ରାଟଙ୍କର ନାଆଡ଼େଇଥାଏ।

માર્થ મુલક ૧ ૭ ૧

॥ हेतुकारः उभयस्य । 'अ' एवमाकृति उभयस्य प्रकृतम् एव बाधा'तः । पूर्वोक्ते
 बाधा'तु इति वा ह , अथ (यावत् उभय'तः अ'पि उभय'तः अर्थः) सङ्गः (भूते इव) ।

উপমাশ্রুতিবিধক নিম্নাত সন্ধা-মিথ্যকৃত (নিঃ ৩.৩) 'ভদ্রকৃষ্ণদমনাঃ' এই
 বাক্যাংশের লব্ধ স্বাক্ষরঃ 'বহুভাষিণঃ' এইরূপ একটা বাক্যাংশ আছে ; উহার জায়গা
 পূর্ব 'লিখন' (নিঃ ২৬) '২২'য়ে 'কৃত' হইতে পূর্বকৃত বদ্যঃ' এই বাক্যাংশ দ্বিভাষ্য,
 উহার বাঁধা পূর্বকৃত বদ্যঃ (নিঃ ২৪) 'আ' উপসর্গের অর্থ যে 'অধিক' তাহাও
 পূর্বের 'লিখন' চটাইতে, (নিঃ ২৭) 'আ' নিমাত ও, একবে 'আ' নিমাতের উপমাংশ
 প্রদর্শন করিতেছেন।

आस आ उगम्, आस हेर उगम् ॥ ४ ॥

কাহ্নাঃ (পূর্বাঃ) আঃ ভগম্ । ভগম্ ইহ — বহুত্ব ভক্তন্যায়বশতঃ) ; কাহ্না আঃ ভগম্ —
কাহ্না ইহ ভগম্ , কাহ্না আঃ ভগম্ ইহা কঃ ১-১, ৬ যন্তেঃ আশ । এখানে 'আ' নিশাভেদ
কাহ্না ইহা' আশাঃ 'আ' ঐশম্যেৎ কনুত্ব কটোঃ, 'কাহ্না' লভেৎ অর্থ লুপ্তা (যিনি জীবিত্য
সম্পাদন কাহ্না) এবং 'ভগ' লভেৎ অর্থ ভক্তন্যায় ভেদ এবং আনুষ্ঠানিক রস , ' পূর্বাঃ বহুত্ব
ভেদ্য এবং আনুষ্ঠানিক রস উভে প্রেরণ করেন ।

‘আমি দেখাওঁ তু আমার উচ্চাভে রাগে’—কবিতা ন এবং ভাসায় ॥ ৬ ॥

আমি এঁই বলে। আদিত্যঃ (সূর্য্য) কারঃ উঠাতে ('কার' বলে অতিরিচি চট্টোয়ান),
[আদিত্য] বাদ্যেঃ (সংগীত) অবস্থিত। (কীর্ত্তাসম্পাদক), অ এবং (আদিত্য ই) কাসাঃ
[অবস্থিত।] (কীর্ত্তাসম্পাদক)।

‘କାଟ’ ଏକ ‘କ’ ସଂସ୍କୃତ ଛଟେଇ ନିମ୍ନର; ‘କାଟ’ ଏକେର ଅର୍ଥ ଏହାରେ ଆନିତ। (ସୂକ୍ଷ୍ମ) ।
 ସୂକ୍ଷ୍ମ, ବାହିକେ କୌଣ ବସେର ଅର୍ଥ। ଏହାରେ ବାହିକର ଗରୁ ହେବ, ସୂକ୍ଷ୍ମରେ ଶୈଳିସମୁଦ୍ରର କୌଣତା-
 ମାଳାମଳ—ସୂକ୍ଷ୍ମାବସେ ଚକ୍ର ନକହାବିକ କୌଣି ବିଶିଷ୍ଟ ହେବ ।

उत्थानि निश्रम्यो सुदृढि । ११ ।

सुधा (समे दिवङ्ग, [याम्] जणि निधयः । एते वैयक्तिक वाक्याणि ।) उरुति (याङ्) ।

‘କମ’ ନାମକ ଏହି ଗ୍ରନ୍ଥର ଛୋଟିସର ସର୍ତ୍ତ ୫ ମାତ୍ର । ଏହାକୁ ‘କୋମକାଶିକା’ କୁ ମଧ୍ୟ କା କା
 ଲୋକାନ୍ତି (କୃତ) ।

জীবিতা-সম্প্রদায় কতকগুলি বসিমা লুপ্ত যে 'জাও' শব্দের অধি-পদ, এটি নিম্নে বর্ণ্যমান
 বৈদিক বাক্যটি স্পষ্ট প্রমাণ। 'অ' শব্দের স্থানে ইত-ই স্থিতিত হইত। যে এটি নিম্নে
 অল্পত বৈদিক বাক্যে আছে।

अर्जुनः शृणोतु न हि दुःखमग्रा असाव्याह साहस्यं। प्रसह्यमाणो न च ॥

'অন্তঃ কার্য' পুণ্যাদি নঃ' (অন্তঃ কার্য-সম্প্রদায়কারী পুণ্য বা দৃষ্ট/আমাদের যে জীবন বকন)। উক্তি (এই জীবন) উদয়ন (উদয়ক)। অত্র (উদয়) অস বস অত্র (উদয়) বলিষ অতিষ্ঠিত কবিগোচরন। : সংস্কৃত্যৎ বা (উদয়-সংস্কৃত্যৎ) বসবসন বা (অত্র-সংস্কৃত্যৎ)।

[illegible]

আমূল্যে—বসন্তকাল: পূর্ণ চন্দ্র -১ (বসন্ত কাল অর্থাৎ কীর্তি সন্ধ্যাকাল) আমূল্যে
প্রায় অর্ধেক কাল। এই স্থান উৎসাহ পূর্ণ বহুতলী বহিঃ অতিথিত করিয়াছেন—সংস্কৃত-
বেদে অথবা বসন্তকালকৃত।

অগ্নিহঃ মণ্ডলাকাৰ এৰাভিগ্ৰেভঃ স্তা২ শ্লোভগদধাভাদ্ভকভেঃ । ২ ।

[illegible]

‘କା’ର ‘କା’ ଡାହାଣ’ ଯେହୁଣି ‘କା’ର ‘କା’ର’ ଯଦୁବାହାଦର ଅର୍ଥ୍ୟ ୧୫ ଦିନ ୪ ଡେଇଁକାହାଣ
 ଯଦୁବାହାଦର ‘କା’ର ‘କା’ର’ ଯଦୁବାହାଦର ‘କା’ର ‘କା’ର’ ଯଦୁବାହାଦର ‘କା’ର ‘କା’ର’ ଯଦୁବାହାଦର ‘କା’ର ‘କା’ର’

२। एवं हिंसा कावचकानां ताडयन्तु तत्र भिन्नवर्गनृपैः कृतम् । आरक्षणं यत्किञ्चित् । नमोऽस्तु ॥

[illegible]

[illegible]

एवमिति कृतान्तमा । ३० ।

ସେମାନେ ଚିନ୍ତି । ସେମାନେ ଚିନ୍ତାନ୍ତି ସଂସାର ଉପାହାର) କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ('କୃଷି' ବାବଦେ ସାତା ଉପାହାର
ସୃଷ୍ଟି କରୁଛନ୍ତି) ।

ଯେମିତି—ଇହାମି ସଂଜ୍ଞାସାଗର ଟିକାକରଣ 'ସମ' ଶବ୍ଦର ଧରଣ ଶବ୍ଦକୁ 'ହ' ଧରଣ ଉପରେ ବୋଧ
 କରାଯିବେ ଯେମିତି ହେଉଛି ଯେମିତି ଯେମିତି ହେଉଛି ।

যেহেঁা ভূত্বাৎতিযন্নয়ঃ ॥ ১১ ॥

যেহেতু কৃষ্ণ (মেঘের কৃষ্ণ) অতিশয় (অর্থাৎ-বহু) কঠোর, তাহে (যদ্যপি) অত্যন্ত প্রাণ
হইত।

[illegible]

ସେବେନି ମିଶ୍ର ଓ ପ୍ରଭୃତିଙ୍କ ଉପସ୍ଥାପନାରେ ୧୯୫୫ ଓ ୧୯୫୬

মেস: ('ম' + 'স') দ্বিগত: 'মিস' = দু' = ২ (২ দ্বিগত) অর্থাৎ 'মস'।
 পত্নী: ('প' + 'ত্ন') দ্বিগত: 'পত্নী' = দু' = ২ (২ দ্বিগত) অর্থাৎ 'পত্ন'।

[illegible]

- १) कौटिलीय = अर्थशास्त्र २) कौटिलीय = अर्थशास्त्र ३) कौटिलीय = अर्थशास्त्र

- ২। যেস ইচ্ছাযা কৃতপদকবোণিয়া দে উচ্যতফরো ফর মত ই'এ লুগাপদ' অ+ অ'

- १। न हि विषयि विविधता न केवला न तु किंचिदपि तत्र भवति न सञ्जगद्भि रसि माहृत्यु शीतल

[illegible]

६। दृष्टान्तवत्तुं उक्तिं अस्यैव मर्यादितम् । नृणां ॥ ५॥ ।

आरु येन भूर्ज येन निव हेऽनय हेऽनय ॥५॥

अत्र हेतु । तादृश अर्थ २ भुक्त कर्त्ता । अत्र हेतु । भुक्त अर्थ २ भुक्त कर्त्ता ।
 तादृश, अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु ।
 अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु । अत्र हेतु ।

[illegible]

ଅମ୍ଭମେଳକବୋଧିମୁଖାଂ ॥ ୧୭ ॥

ଅସ୍ୟ । 'ବନ୍ଧୁ' ଲମ୍ବେବ ବୋଧେ ନାହିଁ । ଅସ୍ୟୁତଃ 'ଅସ୍' ଲମ୍ବେବ ବୋଧେ ନାହିଁ । ଏତଦ୍ଧା ।
(ଅମେକାକୃତ୍ୟ ସମ୍ପାଦିତ) ।

‘টোম’ শব্দটি প্রত্যয়ে অসমাপ্যার্থক, ‘টোম’ শব্দটি নিষ্কটন প্রত্যয়ন করিতেছেন ‘টোম’ শব্দ ‘টো’ হাতু চরিত্র লিখিত । ‘টোম’ শব্দটি বোঝা হইবে ‘অমস’ শব্দটি বোঝা হইবে চরিত্র একত্ব (আ + টো = অম, অম + অম) অর্থাৎ অ’মস’ হইবে অ’মস’ শব্দটি। ‘টোম’ শব্দটি বোঝা সমীপবর্তী হইবে ‘অমস’ শব্দটি বোঝা ‘অমস’ শব্দটি বোঝা সমীপবর্তী হইবে নিষ্কটন হইবে ‘অমস’ শব্দটি বোঝা ‘অমস’ শব্দটি বোঝা সমীপবর্তী হইবে নিষ্কটন হইবে।

অসানন্দ্য ভবোহিহৃদে ॥ ২০ ॥

আলৌ ('আল' পদবোধ্য বস্তু) অর্থাৎ ('ইবন' পদবোধ্য বস্তু হইতে) অর্থহীন :
(নিষ্কলুষতর অর্থাৎ অপেক্ষাকৃত সুবর্ণী) ।

ଶ୍ରୋତବ୍ୟତଃ 'ଅବମ୍' ଲକ୍ଷେଷତଃ ନିର୍ଦ୍ଦେଶେ ପ୍ରସଙ୍ଗେନ ବାହ୍ୟେନ । ଅସ୍ (କେଳ୍ୟାର୍ଥକ) ବାହ୍ୟ
 ହେତୁେ 'ଅବମ୍' ଲକ୍ଷେଷ ନିମ୍ନାନ୍ତି (ଅସ୍ତ = ଅସମ୍ = ଅବମ୍) । 'ଅବମ୍' ଲକ୍ଷେଷ ଯୋଗା ବଦ୍ଧ 'ଉଦମ୍'
 ଲକ୍ଷେଷ ଯୋଗା ବଦ୍ଧ ହେତୁେ ଅସ୍ତତ୍ରୟ (ଅସ୍ + ତ୍ର = ଅସ୍ତ, ଅସ୍ତ + ତ୍ର) ଅର୍ଥାତ୍ ନିମ୍ନାନ୍ତିତ୍ରୟ ବା
 ଅବିକତତ୍ରୟ ନୁହେଁ ।

अथ यथासाविति वाचाऽहम् ॥ २३ ॥

অমুখা ('অমুখা' এই শব্দ) যথা অসৌ ইতি । যথা, অসৌ ইত্যানেন—'হণ' অসৌ' এই পদদ্বয়ের
 দ্বারা) ব্যাখ্যাতম্ (ব্যাখ্যাত হব) ।^{১৭}

૩૧. શ્રી ૪૨૫ અભેદ્ય ૧

२। अङ्गुलीयं नमोऽस्ति (३: ५:) ।



'ইম' শব্দের সমানার্থক ধ্বনি বেধে 'ইম', সেইরূপ 'অম' শব্দের সমানার্থকও বেধে 'অম'। 'অমুখ' = অমু + খ (উপসর্গ), 'অমুখ' = অমু + খ (উপসর্গ)।
 প্রত্যয়, পুংলি, স্বকৃতি শব্দের উদ্ভবও বে উপসর্গ। 'প্রত্যয়' = প্র + ত্র্য + য (উপসর্গ)।
 উদ্ভবও হইতে পারে—উদ্ভা প্রযোজিত হইল।

ବିଦିଂ ଶିବୋପମଃ ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନାଥଃ କୃତବଃ ଶ୍ରୀଜଃ ଶିବପ୍ରସନ୍ନଃ ଶିବୋଦିତଃ ॥ ୧୧ ॥

ବନ୍ଧୁ ଚିଠି (୧୨ ଏବଂ ୧୬ ପୃଷ୍ଠା) ମିଳେ, ଏହା ଉପରୋକ୍ତ , [ଯେଉଁ] ସଂସ୍କରଣ
ପ୍ରକାଶନ : ଯଦିଓ ଏହା ସଂସ୍କରଣ ଏକ କ୍ରମେ ପ୍ରକାଶ ହେବା (ପ୍ରକାଶନର କ୍ରମ) ଚିଠି (ଚିଠି)
'ସଂସ୍କରଣ' 'ପ୍ରକାଶନ' ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କାରଣ) ।

‘বদ’ প্রত্যয়ব যাবা যে উপস্থান প্রকাশ, তাহা সম্বন্ধে এ বেদে উল্লিখিত অতি প্রসিদ্ধ।
উদাহরণ—এ ক্ষণবৎ এ ক্ষণ ইব (ইক্ষণমগ্নে ক্ষণ), বৃন্দাবৎ—বৃন্দা ইব (বৃন্দামগ্নে বৃন্দা)।

ନୃମତ୍ସ୍ୟା ନୃମତ୍ସ୍ୟାଂଶୋଂ ଚକ୍ରାନ୍ତି ନୃମତ୍ସ୍ୟାଂଶୋଂ ନାମ ୨୨ ॥

ବୁଦ୍ଧତା : (ବୁଦ୍ଧ) ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କ ଗର୍ଭିଣୀ । ଦ୍ରୁପଦ କ୍ରାନ୍ତ ସଜ୍ଞାସବିଶିଷ୍ଟ ଚର) ଏ (ଅଧବା) । ବୁଦ୍ଧାଲିନୀ :
 (ବୃକ୍ଷେ କ୍ରାନ୍ତ ଅଳିନୀ ଯଥାଚିତ୍ ପ୍ରକାଶ, ଅଧବା ଦ୍ରୁପଦ ଅଧାର ନୟନିହୀନ ଅଳିନୀ ଚର) ।

‘বুদল’ শব্দের নিম্নোক্ত প্রদর্শন করিয়েছেন : বুদল—বুদল (বুদে কায় বাহ্যিক আকার) ;
 অথবা বুদল—বুদ + অল (বুদে কায় বাহ্যিক আকার, অথবা বুদে অর্থাৎ বস্তুবিষয়ে যে
 অল—অধ্যক্ষিক বা লালী) , বুদল বা বুদল লব ‘বুদল’ এষ্ট আকারে প্রচলিত
 করিয়াছে ।

॥ **যোড়ন পরিচ্ছেদ সমাপ্ত** ॥

[illegible]

ଅକ୍ତିଷି କୃତଃ ସଂବତ୍ସର ହୃତୁଃ ଆମାମୋ ନ ନେ.ହ । ୧ ॥

কৃত: (কৃত কবি) আচাৰি, অগ্নিশিখা কামাখ্যা) সৰ্বকৃষ্ণ (সমুদ্র হইয়াছিলেন), কৃত.
(কৃত) 'কৃত্যমান': (কৃত অর্থ: কৃত, হইত) ন দেখে (কৃত হইয়াছিলেন না)

অধিকাংশ জাতি নামের নির্ধারন প্রসঙ্গে ভূগোল্যমের ও নির্ধারন প্রাপ্তন করিতেছেন ।
 যখনই যখন কোনও অংশকে দেখা যায় এবং তাহা হইতে পাত হইয়াছিল, অথবা সেই বস্তু অগ্নিতে
 নিক্ষেপ করেন, অগ্নিনিষ্কপ্ত বস্তু হইতে ভূগোল উৎপত্তি হয় ।' ভূগোল ভূগোল্যমের অর্থ
 অগ্নিতে ভাসি চইয়াছিলে বিজ্ঞ বস্তু হইবে নাহি । 'কৰ্ম্মনাথক' 'ভূক' বা 'ভূগোল' থাকে হইতে
 'ভূক' নামের উৎপত্তি ।'

अत्राहंविदुः अत्राहं विदुः (अत्राहं) ॥ ७ ॥

ଅନ୍ୟାୟ (ଅନ୍ୟାୟମୁଦ୍ର) ଅସିଦ୍ଧା (ଅସିଦ୍ଧା ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ), ଅନ୍ୟାୟ (ଅନ୍ୟାୟମୁଦ୍ର) ଅନ୍ୟାୟ (ଅନ୍ୟାୟ ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ) ଅନ୍ୟାୟ (ଅନ୍ୟାୟମୁଦ୍ର) ଅନ୍ୟାୟ (ଅନ୍ୟାୟ ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ)

ଅନନ୍ତ ଅଗ୍ନିନିଧୀର ଯନ୍ତ୍ରୋ ଦୃଢ଼ୀକୃତ ହେବ କଥା , ମୋ ଅଗ୍ନିନିଧୀ ନିର୍ଦ୍ଦାମିତ ହେଲେ ଆମା-
 ସମୁଦେଶ ଯନ୍ତ୍ରୋ ହେ ଅଗ୍ନିନିଧୀର କଥା । ଅନ୍ୟାନ୍ୟମୁକ୍ତ କଥା ବାରିଆଟେ ନାମ ଅଗ୍ନିନିଧୀ । 'ଅକ' ବା 'କ' ଶବ୍ଦ
 ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତାଙ୍କ 'ଅକ' ବା 'କ' ହେତେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତାଙ୍କ 'ଅକ' ବା 'କ' ହେତେ ନିର୍ଦ୍ଦାମିତ , ଆମାର ଯେହାନେ
 ଧାବେ ମୋଟେ ହାନିକେ ଅଛି । ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ବା 'ଅ' ବା 'କ' ଶବ୍ଦର ଧାବେ ମୋଟେ ହାନିକେ ଅଛି । ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ବା 'ଅ' ବା 'କ' ଶବ୍ଦର ଧାବେ ମୋଟେ ହାନିକେ ଅଛି ।

ਘਟੇ ੨੪ ੨੫ 'ਸਮੁੱਚੇ ਫੁਲਾਂ ਤੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਭਰ ਦੇਂਦੇ ॥ ੧ ॥

ਅਏਏਵ (ਏਏ ਕ'ਨੇਏ) ਟੁ ਟੋਏਮੇ । ਟੁ ਸੀਏਕੇ) ਕਛਾ (ਆਪ ੨੭) ਭੋਤਿ ਟੇਕੂ : (ਸਵਰਿਗ
ਏਏ । ਬਲਿਧਾਇ ਜਨ) , ਟੁ ਸੀਏ ੧੨੨ਏ ਸਭਏ । ਅਏ : (ਆਪ ੨੮) ਟੁ ਟੋਏ ਕ'ਕਿਰ ਮਾਏ ਅਏ) ,
[ਅਏਵ] ਮੇ ੧੨੨ : ਟਿਏਏਏ ਸਵਰਿਗ ਅਏਵ ਮੇ । ਭੋਤਿ , ਟੋਏਏ ਅਏਏ ਮੇਏ ਬੁਏਏਏ ।

୨) ଶୁଦ୍ଧ ଆଚାରୀ ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରବର୍ମାଙ୍କ ସମ୍ମାନେ କୁଳଦେବତା ୧୦୮ ୧୦୯ ପୂଜିତ ।

२। कृष्णकि कृष्णदी कृष्ण (सि: के०-१० २० प्रश्न) ।

८। मय पृथक् एकदश भूते ८३ वा ।

୧୫ ଭୂମଧ୍ୟ ଓ ପୃଷ୍ଠା ଉପରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ସମସ୍ତ ସ୍ଥାନରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

୩ । ଯେ ହି ବ୍ୟକ୍ତି ବିରୋଧରେ ଉପକ୍ରମ କରନ୍ତି (ପୃ:) ।

‘কৃষ্ণ এবং অজিবার সময়েও পর মহাবিশ্ব বলিৎ’হিলেন ‘এই কালেই কৃষ্ণের বক্ষিকের আঁচ
 হইল।’ সমুদ্র হইল অজিবার। ‘অজিবার কৃষ্ণের’—এই প্রকার বলিবার পর সমুদ্র
 হইয়াছিল বলিবার অজি নাম। অজি—অজ+জি। অজবা, অজি—ন+জি, জিন
 ল’খ্যা, তেই কৃষ্ণের পরিসমাপ্ত হইবে না, চতুর্থের অর্থাৎ দৈবানাসরস জন্ম হইবে, মহাবিশ্ব
 একতর বলিৎ’হিলেন—‘একতরই অজিবার অজি’

विषयनामदेवयानसोऽवगाह्याहवाह्या विकल्पा नानाकथाः ॥ ७ ॥

निधननाथ (विप्रेतरुप जनन निवहन्) देवधानसः । 'देवधानस' एहो नाम), उदगात्र (उदगा
 या धारयनिवहन्) उदगाधः ('उदगाध' एहो नाम), विरलः (विरल कश्चि) नानाकृतः
 (विविध रूपसम्पन्न) ।

ଅଗ୍ନିହୋତ୍ର ଧ୍ୟାନ କବିତାରେ କହା ଉଚ୍ଚ ଦେବାନୀମସଃ, ଶେଷାନ୍ତର ସାଂସକ ଉତ୍ପତ୍ତି 'ଧନ୍' ଧାତୁ
 ହେଉଛି । ସାଂସକାର୍ଥକ 'ହ' ଧାତୁ ଉତ୍ପତ୍ତି ଧ୍ୟାନର ନାମକ ଉତ୍ପତ୍ତି, ଉତ୍ପତ୍ତିର ସମ ନିଷା ଜାଣେର
 ସାମ୍ୟକତା । ଅନ୍ୟ ସୋମ ଶେଷାନ୍ତର ଧ୍ୟାନ ନିକଳ ଅଗ୍ନି ନାନାକ୍ରମସଂସ୍ତ, ଶେଷାନ୍ତର ନିକଳର ନିକଳର
 (ବିଭିନ୍ନ ଅର୍ଥର ନାନାକ୍ରମର ଉପ ସାହାଯ୍ୟ) ।

महिलेते, महाद्विष्ट ईति ॥ २ ॥

ସହିଦ୍ରତଃ—ସହାଦ୍ରତଃ (ସହାଦ୍ରତ୍ୟମାଜୀ) ।, ବେଦେ, ସହି-ସହ୧ । 'ଦ୍ର' ଧ୍ବଜେର ଅର୍ଥ କର୍ମ
 (ନିଃ ୨ ୧) । ଇତିଧକ୍ ଧାଦିଋଦ୍ ସମାପ୍ତିସ୍ତକ ।

• ॥ सप्तदश परिच्छेद समाप्त ॥

[illegible]

२। सुश्रुतसंहिता ॥ ३० ॥ ३। अथवा ।

*) विद्युत्तन्त्रावस्थापना आयोगाच्या वतीने दि. २०/११/२०१८



ଅମ୍ଭୋଦ୍ୟମ୍ନ ମନ୍ତ୍ରିତେହ୍ନ

ଅଥ ମୁଖୋପମାନି ॥ ୧ ॥

ଅଥ (ତତ୍ପରେ) ମୁଖୋପମାନି । ମୁଖୋପମ ପର ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ମାମର ପରେ ଓମ୍ଭୋପାଚକ ନାମ
ତେନ ନି ପ୍ରଦତ୍ତ ହୁଏ ନା, ତାହାଙ୍କର ବାଧ୍ୟ କର ହୁଏବେ) ।

‘ବ୍ରାହ୍ମଣ ବ୍ରତବିଧିଃ’ । (ମିତ୍ର ୨ ୬), ‘ସିଂହୋ ଦେବବ୍ରତଃ’ ଇତ୍ୟାଦି ମୁଖୋପମାର ଓମ୍ଭୋପାଚକ ।

ଅର୍ଥୋପମାନୀତ୍ୟାଚକତେ ॥ ୨ ॥

ଅର୍ଥୋପମାନି ଇତି (ମୁଖୋପମ ପରେ ଅର୍ଥୋପମ ପର ବଳିତା) ଆଚକତେ (ବଲେନ) ।

ଯାହାଙ୍କେ ମୁଖୋପମା ବଳେ, ତାହାଙ୍କେଇ ଆଚାରମନ ଏବଂ ଲୌକିକଗଣ ଅର୍ଥୋପମା ବଳିତା
ଅଚ୍ଛିନ୍ନିତ କରେନ । ଓମ୍ଭୋପାଚକ ନାମ ଇବାଦି ନ ଧାକିଲେବ ଅର୍ଥେବ ମହାଲୋଚନାଏ ଓମ୍ଭୋ ପ୍ରତୀତ
ହବ ବଳିତା ‘ଅର୍ଥୋପମା’ ନାବ ।

ସିଂହୋ ବାୟଃ ଇତି ମୁଖାୟାମ୍ ॥ ୩ ॥

ସିଂହୋ ବାୟଃ ଇତି (‘ସିଂହ’ ‘ବାୟଃ’ ଇତ୍ୟାଦି ନାବ) ମୁଖାୟାମ୍ (ମୁଖା ବା ଗ୍ରନ୍ଥମା ଗ୍ରନ୍ଥମା
କରିତେ ପ୍ରଦତ୍ତ ହବ) ।

ସିଂହୋ ଦେବବ୍ରତଃ, ବାୟଃ ମୁଖମ — ଇତ୍ୟାଦି ବଳିତା ଦେବବ୍ରତ ମୁଖମ ଶ୍ରଦ୍ଧା ବେ ଲୌକିକମିତ୍ରମ
ମୁଖମ ଏବଂ ଗ୍ରନ୍ଥମାନୀତ୍ୟାଚକତେ ବୋଧ ହବ ।

ସ୍ତ୍ରୀ କାକ ଇତି କୁଂସାୟାମ୍ ॥ ୪ ॥

ସ୍ତ୍ରୀ କାକ ଇତି (‘ସ୍ତ୍ରୀ’ ‘କାକ’ ଇତ୍ୟାଦି ନାବ) କୁଂସାୟାମ୍ (କୁଂସା ବା ନିନ୍ଦା ଗ୍ରନ୍ଥମା କରିତେ
ପ୍ରଦତ୍ତ ହବ) ।

ଅଥା ସ୍ତ୍ରୀ (କୁଂସା), ଅଥା କାକ — ଇତ୍ୟାଦି ବଳିତା ଯାହାଙ୍କେ କୁଂସା ଏବଂ କାକ ବଳା ହୁଏନ,
ସେ ଦେ ଲୌକିକମିତ୍ରମେ ପ୍ରତୀ ଏବଂ ନିନ୍ଦନୀତ୍ୟାଚକତେ ବୋଧ ହବ ।

କାକ ଇତି ମହାସ୍ତୁତଃ ॥ ୫ ॥

କାକ ଇତି (‘କାକ’ ଏହି ନାମ) ମହାସ୍ତୁତଃ (ମହାସ୍ତୁତମାନିମିତ୍ର) ।

୧ । ଅମ୍ଭୋଦ୍ୟମ୍ନବଳେ । ମୁଖୋପମାନି ମୁଖା ଓମ୍ଭୋ ଦେବ ଓମ୍ଭୋ ମହାସ୍ତୁତାଦି କାକାଦି ବାଧ୍ୟବ୍ରତ ଇତି ଦେବା
(ଭା. ସା. ୧) । ଅମ୍ଭୋଦ୍ୟମ୍ନ ଦେବ ମହାସ୍ତୁତାଦି ଓମ୍ଭୋପାଚକ ଇବାଦି ଧାକିଲେବ ଅର୍ଥେବ ମହାଲୋଚନାଏ ଓମ୍ଭୋ ପ୍ରତୀତ
(ହା. ସା. ୧) ।



কপিভলঃ কপিতিব জীর্ণঃ কপিতিব ভবত উয়ং পিভলো বা

কমনীয়াঃ শকংপিভলভীতি বা ৥ ১০ ৥

কপিভলঃ (কপিভল পক্ষ) কপিতিব জীর্ণঃ (জীর্ণ বানবের বর্ণবিবিশিষ্ট , কপিতিব ভবতে (বানবের জীর্ণ গমন কর), বা (অথবা) উয়ং পিভলঃ (উয়ং পিভলবর্ণবিবিশিষ্ট), বা (অথবা) কমনীয়াঃ পক্ষা ('কমনীয়া' পক্ষ) পিভলভীতি (অভিযুক্ত করে), ইতি (এই সময়ে কপিভল নামের ব্যুৎপত্তি) ।

'কপিভল' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) বানবের জীর্ণাধীর্ণ হইলে তাহার বেরণ বর্ণ হই, কপিভলের বর্ণ সেইরূপ ' (কপি + কৃ + অণ , কপিভল - কপিভল) , (২) কপিভল বানবের জীর্ণ গতিবিবিশিষ্ট, কারণ উ প্রবলপুঙ্গক অর্থাৎ লাক্ষ্যইহ লাক্ষ্যইহা গমন করে ' (কপি + গত্যর্থক কৃ + অণ , কপিভল - কপিভল) , (৩) কপিভল পক্ষী উয়ং-পিভলবর্ণবিবিশিষ্ট (কপিভল - কপিভল, উয়ংবর্ণক) , (৪) কপিভল পক্ষী যদুত লক্ষ অভিযুক্ত করে ' (কমনীয়া + পিভল + কল - ক + পিভল + কল - কপিভল) । দুর্গাচাৰ্য্যের পাঠ— 'কমনীয়া' স্থলে 'কমনীয়া' । 'কমনীয়া' শব্দের অর্থ মনসা প্রাৰ্থনীয়া অথবা মনুষ্য ।

যা শুদায়ী লবতে বা স্তাসগতিগকর্ণাঃ অসিতে বা ৥ ১১ ৥

যা (যা - কৃদ্র) শুদায়ী (ক্ষিপ্তগামী), গতিকর্ণাঃ (গত্যর্থক) লবতে বা স্তাৎ ('লব' বাতু হইতেও বা 'লব্' শব্দের নিম্পত্তি হইতে পারে), অসিতে বা (অথবা 'অস্' বাতু হইতেও হইতে পারে) ।

'লব্' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) 'ল' শব্দ ও 'ক্ষিপ্ত' শব্দ সমানার্থক (মিঃ ২.১৪) , 'ল' শব্দপুঙ্গক গত্যর্থক 'লব্' বাতু হইতে 'লব্' শব্দের নিম্পত্তি—যা (কৃদ্র) ক্ষিপ্তগামী , (২) গত্যর্থক 'লব' বাতু হইতেও 'লব্' শব্দের নিম্পত্তি করা যাউতে পারে—যা (কৃদ্র) লব্ধিই গমনাগমন করে ; (৩) 'লব্' বাতু হইতেও 'লব্' শব্দের নিম্পত্তি করা যাউতে পারে । বাতুপাঠে 'লব্' বাতুদ্ব অর্থ প্রাপ্ত (বাস গ্রহণ করা)—যা (কৃদ্র) লোকে বাস গ্রহণ করে , দুর্গাচাৰ্য্যের মতে 'লব্' বাতুদ্ব স্থায় 'লব্' বাতুও গত্যর্থক , ' নিম্পত্তিতে 'লব্' বাতু দ্বিগতার্থক (মিঃ ২.১২)—যা (কৃদ্র) দ্বিগত করে ।

১। বাতুলো হি কপিভলটো জীর্ণঃ সন বর্ণকো ভবতি তাবুলোহনাবিতি কপিভল ইত্যুচ্যতে (হ্রঃ) , জীর্ণ-বর্ণটবর্ণ (কঃ পাঃ) ।

২। উয়ং-পিভলং-পুং-সমবাহকট ইব ভবতে বলাতি (কঃ পাঃ) । কৃ' লৌক্যবাতু ।

৩। কমনীয়া প্রাৰ্থনীয়া মনসা মনুষ্য বা লক্ষ্য পিভলভীতি অভিযুক্তভীতি কপিভলঃ (হ্রঃ) , পিভলভীতি বিদ্যুতে (কঃ পাঃ) ।

৪। উ ১০৭ শ্লোকা ।

৫। বসতে বা গতিকর্ণাঃ এব ।

ਸੁਫਲਾਸ਼ੁ ਕਯੋਤਿ ਵਾ ॥ ੫੨ ॥

(১) অতিপ্রাচীন 'সহ' শব্দ হইতে 'সিহ' লক্ষ্য নিষ্পত্তি করা হইতে পারে—সিহ
অশান্ত প্রাণকে অতিক্রম কর। (২) বিপদান্ত বন 'হিস' শব্দ হইতে অর্থাৎ 'হিস্ম'
শব্দর বর্ণবিপর্যয় করিলে, 'সিহ' লক্ষ্য নিষ্পত্তি করা হইতে পারে—সিহ হিংসা কর।
(৩) সাপুসক 'হন্' শব্দ হইতে সহ লক্ষ্য নিষ্পত্তি করা হইতে পারে, (৪) সিহ
প্রথমতঃ নিম্নে কল্পিত কবিতা বাদে পরে আত্মপ্রকাশ করিত যুগ্ম দ্বন্দ্ব বন করবে,
ইহাট বা 'সিহ' লক্ষ্যর ব্যুৎপত্তি, সাপুসক 'হন্' শব্দ হইতে 'সিহ' লক্ষ্য সিদ্ধ করিলে
ইহার অর্থ খাচা বন, তাহার সঠিক পোষক অর্থের বহুত্ব কোনও কারণে লক্ষ্যতা নাই, সাপুসক হন্
শব্দর অর্থটী প্রকৃত হইলে 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত'
কাজেই উহার মধ্যে 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত'
ইহা অসম্ভব। ২. উর্দুভাষার মতে সাপুসক ব হইতে 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত'—ইহা বিচিত্র
নিষ্পত্তি, এদের সঠিক অর্থের কোনও সম্বন্ধ নাই। ৩. ইহার মধ্যে উক্তকালেই কিছু সাপুসক
'হন্' শব্দ হইতেই নিষ্পত্তি প্রকার করিতে হইবে। 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত' 'সংগত হস্ত'
করেন নাই, এতকালে সাপুসক 'হ' শব্দ অর্থাৎ 'হন্' শব্দ—এই উভয় শব্দ হইতে নিষ্পত্তি
প্রকার করা উর্দুভাষার অধিষ্ঠিত কিনা তাহা বিচার্য।

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

‘বাজা’ (‘বাজ’ শব্দ) ব ‘জ’ + ‘অ’ (‘ব-অ+জ’ পক্ষপদ্যক—বি + অ + ‘জ’) বাহুল্য
 হটতে নিস্পন্ন । বা (‘অনং ’) বাজর (মূল বিক্রয় করিবার স্থান) হস্তি (যৎ কথং) ইতি (উচ্যে)
 ‘বাজ’ শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

‘বাস্য’ শব্দ বি + ‘আ’ + ‘জা’ বা ‘জু’ হইতে নিস্কৃত (উৎপত্ত) হইয়াছে। ‘বাস্য’ বিশেষকরণে
 আশ্রয় করে—বাস্যের আশ্রয়স্থি হইবে, যাহা হইবে তাহা। বা ‘জ’ শব্দের অর্থসাধন করে।
 অথবা, বি + ‘আ’ + ‘হন’ বা ‘জু’ হইতে ‘বাস্য’ শব্দের নিস্কৃত। ‘বাস্য’ শব্দ বাসনামূলক অর্থ
 বিবিধরূপে আকর্ষণমূলক হইতে পারে।*

॥ स्वर्गोत्थं भद्रं कुरुते नमः ॥

১। উ ১০০ উইণ্ড। ২। সফটওয়্যার লক্ষ্য ১৫৩ ইঞ্চি লম্বা ১৫৫ বর্গ ফুট বৈদ্যুতিক।
 ৩। সফটওয়্যার লক্ষ্য ১৫৩ ইঞ্চি লম্বা ১৫৫ বর্গ ফুট বৈদ্যুতিক।
 ৪। সফটওয়্যার লক্ষ্য ১৫৩ ইঞ্চি লম্বা ১৫৫ বর্গ ফুট বৈদ্যুতিক।



উদ্ভিদ্ধ শ পৰিচ্ছেদ

অতি কথন উত্তরে দাতবন্ত চুচুচিঃশঃ ১ ৥

উত্তরে (পৰবর্তী) চুচুচিঃশঃ (চুচুচিঃশঃ) । অতি কথনঃ (পূৰ্ণাৰ্ধ) ।
উপমা পদসমূহৰ পৰা 'অতি', 'পূৰ্ণা' আদি পূৰ্ণাৰ্ধ চুচুচিঃশঃ (চুচুচিঃশঃ)
অতি কথনঃ (নিঃ ৩১৪) ।

মেধাবিনাম্যাপ্তাঃশঃ চুচুচিঃশঃ ২ ৥

উপমা (পৰবর্তী) চুচুচিঃশঃ (চুচুচিঃশঃ) নাম মেধাবিনাম্যাপ্তাঃ ('মেধাবিনাম্য') ।
পূৰ্ণাৰ্ধ পদসমূহৰ পৰা 'বিনাম্য', 'পূৰ্ণা' আদি চুচুচিঃশঃ ('মেধাবিনাম্য' (নিঃ ৩১৪)
অতি কথনঃ (নিঃ ৩১৪) ।

মেধাবী কথনঃশঃশঃশঃশঃশঃ ৩ ৥

মেধাবী কথনঃ ('মেধাবিনাম্য' নাম কোথা হইত হইত) ? মেধাবী (মেধাবিনাম্য) কথনঃ
কথনঃ (মেধাবিনাম্য) ।

'মেধাবিনাম্য' নামেৰে বুজাবলৈ চেষ্টা কৰিবলৈ । মেধাবিনাম্য অৰ্থাৎ মেধা আৰু বিনাম্য
মেধাবী পূৰ্ণাৰ্ধ মেধাবিনাম্য । দল পদা, মেধা বাক্যৰ আৰু তিনিই মেধাবী বা মেধাবিনাম্য ।
'বিন' আৰু অৰ্থাৎ অৰ্থাৎ ।

মেধা মতো বীযতে ৪ ৥

মেধা (মেধ) মতো (বীযতে) মতো (মতো) ।

'মেধা' পদ মতি পদপূৰ্ণাৰ্ধ 'বা' পদ হইতে নিঃ । 'মেধা' পদৰ অৰ্থ মতিপূৰ্ণাৰ্ধ,
মতিপূৰ্ণাৰ্ধ এই পদ বীযতে অতি কথনঃ ।

মেধাবিনাম্যাপ্তাঃশঃশঃশঃশঃ ৫ ৥

উপমা (পৰবর্তী) মেধাবিনাম্যাপ্তাঃ (মেধাবিনাম্য) মেধাবিনাম্য (মেধাবিনাম্য) ।

'মেধাবিনাম্য' নামসমূহৰ পৰা বীযতে, অতি কথনঃ, অতি কথনঃ মেধাবিনাম্য (নিঃ ৩১৪)
অতি কথনঃ (নিঃ ৩১৪) ।

১। মেধাবিনাম্যাপ্তাঃশঃশঃশঃশঃ (নিঃ ৩১৪) । 'মেধাবিনাম্য' বীযতে, অতি কথনঃ, অতি কথনঃ বা পূৰ্ণাৰ্ধ-অতি কথনঃ
বা মেধা বীযতে (৫) ।



শ্রোতা স্বরূপাৎ ৬ ৬ ৪

শ্রোতা ('শ্রোতৃ' লক্ষ) স্বরূপাৎ ('স্ব' দ্বাত্ব হইতে নিস্কৃত) ।

স্বার্থক 'ত্ব' দ্বাত্ব হইতে 'শ্রোতৃ' লক্ষের নিস্কৃতি ।

যজ্ঞ নামানুসারাদি পুরুষলক্ষণ ৬ ৬ ৫

উসাদি (পদবর্তী) পুরুষলক্ষণ (পুরুষলক্ষণ নাম) যজ্ঞনামানি ('যজ্ঞ' নাম) ।

'শ্রোতৃ' নামসমূহের লক্ষ যজ্ঞ, যেন, অন্যত্র প্রকৃতি পুরুষলক্ষণ 'যজ্ঞ' নাম (মিঃ ৩১৭) প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে ।

যজ্ঞঃ কশ্মাৎ প্রখ্যাতঃ দর্শতি কশ্মেতি নৈকত্বাৎ ৬ ৬ ৬

যজ্ঞঃ কশ্মাৎ ('যজ্ঞ' লক্ষ কোথা হইতে হইল) । দর্শতি কশ্ম (যজ্ঞন ক্রিয়া) প্রখ্যাতঃ (প্রসিদ্ধ) ইতি নৈকত্বাৎ (নিকটবাসীগণ উগা বলেন) ।

যজ্ঞনক্রিয়া প্রখ্যাত, যজ্ঞনক্রিয়ায় অর্থপ্রকাশক 'যজ্ঞ' দ্বাত্ব উক্তর তাৎপর্য্যে 'নত্ব' প্রত্যয় করিয়া 'যজ্ঞ' লক্ষের নিস্কৃতি (পাঃ ৩৩৩০) । 'যজ্ঞ' লক্ষের অর্থ যজ্ঞনক্রিয়া, ইহা হই 'নিকটবাসীগণের' অধিগত । 'যেবগণ যজ্ঞে পুজিত হইবে (ইহা'লব্ধ হইবে)—'মনস্কামের মতে ইহাও 'যজ্ঞ' লক্ষের নির্ধারন হইতে পারে ।

যাজ্ঞো ভবতীতি বা ৬ ৬ ৭

যাজ্ঞো ভবতি (যাজ্ঞোবিধিই হইল), ইতি বা (ইহাও বা 'যজ্ঞ' লক্ষের নির্ধারন হইতে পারে) ।

'যাজ্ঞো' লক্ষের অর্থ যাজ্ঞোবিধিই অর্থাৎ যাজ্ঞো হইতে 'যজ্ঞ' লক্ষ 'যাজ্ঞো' লক্ষের বা লক্ষণের হইতে পারে (যাজ্ঞো যজ্ঞ)—যজ্ঞ অর্থ, অর্থ প্রাপ্তি অর্থাৎ বস্তুর যাজ্ঞো অর্থাৎ, যাজ্ঞো—এই পাঠ বস্তুসমূহের, ভবতি'বোধ পাঠ যাজ্ঞো । অর্থ একটু । যজ্ঞ দেবগণের অঙ্গকণে প্রাপ্ত হইতে হইবে, ইতি (পুষ্টি)-কান যাজ্ঞো বস্তুকে অঙ্গকণে চিত্র করিয়া তাহাই যাজ্ঞো করিয়াছিল, 'যজ্ঞ' দ্বাত্ব সঞ্চিত সম্প্রদানিৎসনই যাজ্ঞো যজ্ঞ । *

যজ্ঞুর্যমো ভবতীতি বা ৬ ৬ ১০

যজ্ঞুর্যমো ভবতি (যজ্ঞুর্যমো হইবে যাব যজ্ঞ যেন চিত্র বা সিন্ধু হইল), ইতি বা (ইহাও বা 'যজ্ঞ' লক্ষের নির্ধারন হইতে পারে) ।

১। যজ্ঞেতৎ প্রখ্যাতঃ যজ্ঞনক্রিয়ায় কোথা হইতে হইবে তাৎপর্য্যে 'নত্ব' প্রত্যয় করিয়া 'যজ্ঞ' লক্ষের নিস্কৃতি (পাঃ ৩৩৩০) ।

২। 'যাজ্ঞো' লক্ষের ইহা অঙ্গকণে 'যজ্ঞ' প্রাপ্তি করিয়া 'যাজ্ঞো' লক্ষের নিস্কৃতি (পাঃ ৩৩৩০) হইবে ।

৩। যাজ্ঞো ভবতীতি যজ্ঞ, যাজ্ঞো বৈ দেবানামঙ্গা পদবর্তী ত্ব দ্বাত্বঃ সমস্তাব্যক্তিবি বি বিলাসিত, তজ্জানু যাজ্ঞো যজ্ঞঃ । 'যাজ্ঞো' হইতে 'যজ্ঞ' দ্বাত্ব 'যজ্ঞ' লক্ষ (পাঃ ৩৩৩০) ।



পেয়গম্বের 'কৃপি'বিধান করিয়া থাকেন।^১ যখন 'কৃপি'র গুণে প্রেরিত (প্রবর্তিত) করেন—
ইহাও বা 'কৃপিকৃ' নামের ব্যক্তি হইতে পারে। বৈদ্যকরমতে 'কৃপিকৃ' নামের নিম্পতি
মধ্যে লিঃ ৩২৫৯ প্রাপ্য।

অগ্ন্যষ্টী ভবতীতি লাকপুনিঃ ১৫০

অগ্ন্যষ্টী ভবতি কদ মনুস্মৃৎসব বাবা বজ্রকাহীত মন। ইতি লাকপুনিঃ (ইহাও 'কৃপিকৃ'
নামের দু'ব্যক্তি বলিয়া আচার্য্য লাকপুনি মনে করেন)।

'কৃপিকৃ' কদ মনুস্মৃৎসব বাবা বজ্র মন ক'রেন 'কৃ + বজ্র' বাতু হইতে 'কৃপিকৃ' নামের
নিম্পতি, ইহাও আচার্য্য লাকপুনির মত।

কৃত্তবীর ভবতীতি বা ১৬১

কৃত্তবীর ভবতি (মনাকৃত্ত'এ যজ্ঞলক্ষ্যক কারণ) ইতি বা (ইহাও বা 'কৃপিকৃ'
নামের ব্যক্তি হইতে পারে)।

'কৃত্ত + বজ্র' বাতু হইতেও 'কৃপিকৃ' নামের নিম্পতি হইতে পারে। 'কৃপিকৃ' কৃত্তে কৃত্তে
অর্থাৎ বজ্রের কাল উপস্থিত হইলেই যজ্ঞমানেব বাবা বজ্র কাহীত থাকেন।^২

যাজ্ঞিকশ্রীণ উত্তরে ধাতবঃ সপ্তমল ১৭৪

'কৃপিকৃ'নামস্মৃৎসব পদে—ঐমতঃ, যামি, সময়ে প্রকৃতি যাজ্ঞিক সপ্তমল বাতু (কিবা)
অভিহিত হইয়াছে (লিঃ ৩১৯)।

মানিকশ্রীণ উত্তরে ধাতবো মল ১৮৪

যাজ্ঞিক স প্তমস্মৃৎসব পদে যতি, যামতি, যামতি প্রকৃতি মলী মানিক বাতু
অভিহিত হইয়াছে। (লিঃ ৩২০)।

অমোদগাকশ্রীণ উত্তরে ধাতবচহারঃ ১৯৩

মানিক বাতুস্মৃৎসব পদে - পরিশ্রব, পবস প্রকৃতি চারিটি অমোদগাক বাতু অভিহিত
হইয়াছে (লিঃ ৩২১)। 'অমোদগ' নামের অন্য অর্থ 'মন' বা 'প্রাণ'।^৩

১। ইতিহাস হি হ কৃত্তবীর ভবতীতি করিক (হু)।

২। কৃত্তবীরে যাজ্ঞিকঃ (অঃ) , যমৌ বারবতীতি বা স বি কালে কালে এব যাজ্ঞিক
মাকালে (হু)।

৩। অমোদগাকশ্রীণ অমোদগাকী (কঃ)।



অপিতি সন্তোতি যৌ অ'পিতিকক্ষ্যণৌ ॥ ২১ ॥

'অপিতি' ও 'সতি'—এই দুইটী খাড়া নিত্যার্থক (নিঃ ৩২২) ।

কুপনামানুস্তরাণি চতুর্দশ ॥ ২২ ॥

নিত্যার্থক খাড়া দুইটীর পরে কুপ, কাহ্ন প্রভৃতি চতুর্দশ 'কুপ'নাম অ'ভিহিত হইয়াছে (নিঃ ৩২৩) ।

কুপঃ কক্ষ্যৎ কুপানঃ ভবতি কুপাতে বী ॥ ২২ ॥

কুপঃ কক্ষ্যৎ ('কুপ'নাম কোথা হইতে হইল) ? কুপানঃ ভবতি (কুপে অলপান সঞ্চারিতঃ কুংসিত বা কৰ্ণা হয়) , কুপাতে বা (অথবা 'কুপ' খাড়া হইতেও 'কুপ' নামের নিষ্পত্তি হইতে পারে) ।

কুপ হইতে অলপান করা খুব প্রথের মত । অলপুনিতে জ্বালামুখের অপেক্ষা করিতে হয় এবং কিছু প্রহাসও পাঠিতে হয় । বিশেষতঃ নানা লোক নানা নামে অল তোলে বলিয়া কুপের তদুপ পবিত্রতাও হ্রাসিত হয় না । কাহ্নেই কুপ—কুপান বা কুংসিতপান , * কু+পা+ত (পাঃ ৩২ ১০১) = কুপ—কুপ (পাঃ ৩৩১৩৬) । তেজাধার্থক 'কুপ' খাড়া হইতেও 'কুপ' নামের নিষ্পত্তি করা যাউতে পারে 'ক' প্রত্যয় করিয়া (পাঃ ৩১ ১৩৫) । এই স্থলেও কুপ—কুপ । মাত্ৰম তকার্গ হইয়া কুপসমীপে গমন কার এবং ভীড়বশতঃ লীয়া লীয়া অল না পাঠিয়া পরস্পরের প্রতি কুশিত হয় ; * অথবা, কুপের প্রতিই মাত্ৰম কুশিত হয়—ইহা হইতে কটে অল আটকন করিতে ভয় বলিয়া *

স্তেন নামানুস্তরাণি চতুর্দশৈব ॥ ২৩ ॥

চতুর্দশ 'কুপ'নামের পরে কপু, তকা, যিহ্ম প্রভৃতি চতুর্দশ স্তেন (চোর) নাম অ'ভিহিত হইয়াছে (নিঃ ৩২৩) । 'এব' নামের বিশেষ কোন অর্থ নাই ।

স্তেনঃ কক্ষ্যৎ সান্তানমস্তিন পাপকমিতি নৈকক্কাঃ ॥ ২৪ ॥

স্তেনঃ কক্ষ্যৎ (স্তেন নাম কোথা হইতে হইল) ? অস্তিন (ইহাতে অর্থাৎ স্তেনে) পাপকা (পাপকর্ম) সান্তান* , সান্তত বা পিত্তীকৃত) * ইতি নৈকক্কাঃ (নিকৃষ্টকাষণ ইহা মনে করেন) ।

১ । কুপঃ কুংসিতঃ পানযন্তিতি কুপ্তসানুস্তাৎ পোপকক্ষ্যৎ (পাঃ ৩৩) , অল প্রাসী ভবতি কুপ কুংসিতঃ পানঃ ভবতি, স বানেকক্ষ্যৎ (হ্র)

২ । কুংসিতঃ কুপাতি (কুঃ) কুপাতি বা ততঃ বস্তুস্বক্যা পরোক্ষেন (পাঃ ৩১) ।

৩ । কুপাতি কপুতঃ কপাতি কপাতি (কপঃ ২১) ।

৪ । সান্তানং পিত্তীকৃতঃ বলিভার্য (পাঃ ৩১)



মিত্রাক্ষর্যাদিগণের মধ্যে সাংসারার্থক 'দৈব্যা' বাহু চহেত 'দৈব' পদের নিষ্পত্তি (উ ২০৪ চহেগা) । 'দৈব' = 'দৈব' । 'চ' বা 'অনিবৃত্ত' এবং 'চ' বা 'অনিবৃত্ত' বহু পালককে লিঙ্গ থাকে—সদ্য পালককে বৈদ্য 'চ' বা 'অনিবৃত্ত' বা 'মিত্র' চহেগা অন্তর্ভুক্ত করে ।

নির্গীতানুষ্ঠিতনামধেয়ানুষ্ঠাননিষ্পত্তি যটু ৩ ২৪ ৪

চতুর্থ 'দৈব' নামের পদে 'নিব', 'অ', 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি ছাড়া নাম অন্তর্ভুক্ত হইত। বাহ্যসেব অর্থ—নিবৃত্ত এবং 'অনিবৃত্ত' (নিঃ ৩.১৫) । 'নিবৃত্ত' পদের অর্থ—নিবৃত্ত বা সন্তোষমুক্ত ।

নির্গীত কাম্যনিষ্পত্তি যটু ৩ ২৫ ৪

নির্গীত কাম্য ('নিবৃত্ত' নাম কোথা চহেত হইল) । 'নিবৃত্ত' চহেগি ('নিবৃত্ত' বহু) ।
নিবৃত্ত পদে 'নিবৃত্ত' 'নিবৃত্ত' বা 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি 'নিবৃত্ত' পদের নিষ্পত্তি ।
'নিবৃত্ত' পদের অর্থ নিবৃত্ত পদে 'নিবৃত্ত' বা 'অনিবৃত্ত' অর্থ 'নিবৃত্ত' বা 'অনিবৃত্ত' । 'নিবৃত্ত'—নিবৃত্ত ।

দূরনামানুষ্ঠাননিষ্পত্তি যটু ৩ ২৬ ৪

ছাড়া 'নিবৃত্ত' নামের পদে 'অনিবৃত্ত', 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি 'নিবৃত্ত' ('নিবৃত্ত' পদ) অন্তর্ভুক্ত হইত। (নিঃ ৩.১৬) ।

দূর কাম্য প্রভৃতি যটু ৩ ২৭ ৪

দূর কাম্য ('দূর' নাম কোথা চহেত হইল) । 'দূর' চহেগি ('দূর' বা 'অনিবৃত্ত') 'দূর' বা ('অনিবৃত্ত') ।

দূর পদে 'অনিবৃত্ত' হইলে 'অনিবৃত্ত' বা 'দূর' অন্তর্ভুক্ত হইত। 'দূর' চহেগি অর্থ 'অনিবৃত্ত' হইল। 'দূর' পদে 'অনিবৃত্ত' হইলে 'দূর' পদের নিষ্পত্তি । 'দূর'—দূর—দূর । 'অনিবৃত্ত' বা 'দূর' হইলে 'দূর' অর্থ 'দূর' বা 'অনিবৃত্ত' । 'দূর' পদে 'অনিবৃত্ত' হইলে 'দূর' পদের নিষ্পত্তি । 'দূর'—দূর—দূর ।

দূরনামানুষ্ঠাননিষ্পত্তি যটু ৩ ২৮ ৪

ছাড়া 'দূর' নামের পদে 'অনিবৃত্ত', 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি 'দূর' ('দূর' বা 'অনিবৃত্ত' পদ) অন্তর্ভুক্ত হইত। (নিঃ ৩.১৭) ।

১। 'নিবৃত্ত' নামের পদে 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি 'নিবৃত্ত' পদের নিষ্পত্তি (উ ২০৪) ।

২। 'দূর' পদে 'অনিবৃত্ত' প্রভৃতি 'দূর' পদের নিষ্পত্তি (উ ২০৪) ।



পুরাণঃ কথ্যঃ পুরা নবঃ ভবতি ॥ ২৯ ॥

পুরাণঃ কথ্যঃ ('পুরাণ' নাম কোথা হইতে হইল) ? পুরা, নবঃ ভবতি (প্রাচীনকালে ইহা নূতন ছিল) ।

এখন ঘাঙা পুরাণ, পুরাকালে তাহাই ছিল নব বা নূতন । পুরা ও নব এতে শব্দযদের মিলনে 'পুরাণ' শব্দটির নিষ্পত্তি । পুরা + নব = পুরানব = পুরান = পুরাণ । *

নব নামানুস্মরণাণি যড়ৈব ॥ ৩০ ॥

চব্বিটি 'পুরাণ' নামের পরে নব, নূতন ইত্যাদি ছয়টি নব নাম ('নূতন' এতে অর্ধের প্রকাশক শব্দ) অভিহিত হইয়াছে (মিঃ ২.১৮) । 'এব' শব্দের বিশেষ কোন অর্থ নাই ।

নবঃ কথ্যামানীভঃ ভবতি ॥ ৩১ ॥

নবঃ কথ্যঃ ('নব' নাম কোথা হইতে হইল) ? আনীভঃ ভবতি (আনীভ হই) ।

যাহা অদুনাকৃত বা ক্রিষ্টোৎপন্ন তাহাই নব বা নূতন, ইহা যেন কেহ এইমাত্র নিষা আসিল বলিয়া মনে হয় । অ পূর্বাৎ 'ন' যাতু হইতে 'নব' শব্দের নিষ্পত্তি । আনবঃ = নব = নব । *

॥ উনবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ পুরাণের শব্দটির মূল্যোপেক্ষণ পদ্যের ৮ (অঃ ৩১) ।

২। আনবঃ শব্দই উপসর্গলোপক (অঃ ৩১) , তন্নিমিত্ত নবঃ ইত্যাদি আনীভঃ ভবতি ক্রিষ্টোৎপন্নঃ নূতনমিত্যেবমিতি (অঃ) ।



নিবন্ধ পরিচ্ছেদ

যিশ উত্তরানি নামানি যত বিখ্যতিঃ ॥ ১ ॥

উত্তরানি যত বিখ্যতি নামানি পরবর্তী কালিনী নাম, যিশঃ (এইকম্বর যত বাচকানি) (দুইটি দুইটি কবিবা এক এক অর্থের বাচক বা প্রকল্পন)

নৈমটুক কারণে যে সমস্ত লক্ষ উদাহৃত হইয়াছে, তাহা দ্বারা দেখা যাইবে যে এক এক অর্থের প্রকাশক। পুনিবী-বাচক লক্ষ একজনী, ক্রিয়ণ-বাচক লক্ষ পদ্যটী অর্থাৎ বাচক লক্ষ যোগ্যী ; নব (নবন)-বাচক লক্ষ লক্ষ্য এইজন্য। এখন যে প্রসিদ্ধ, অর্থাৎ প্রদর্শিত কালিনী লক্ষ উদাহৃত হইতেছে, (নিঃ ৩২৩) তাহা দ্বারা দেখা যাইতেছে যে দুইটি লক্ষ এক এক অর্থের প্রকাশক ; 'প্রসিদ্ধ' ও 'অর্থাৎ'—এই দুইটি লক্ষ আশ্রয়ক, 'কাল' ও 'অর্থ'—এই দুইটি লক্ষ অর্থক, ইত্যাদি। প্রসিদ্ধ ও অর্থাৎ সমস্যাক্ত লক্ষ, বৈধিক লক্ষ সমস্যাক্ত লক্ষ প্রয়োগ আছে বিন্দু নিমটুতে ও সমস্যাক্তনে উদাহৃত হইয়াছে।^১

প্রসিদ্ধক ইত্যাসম্যাক্ত, প্রসিদ্ধ প্রাপ্ত, অর্থাৎ ইত্যাক্ত ॥ ২ ॥

প্রসিদ্ধক ইতি (প্রসিদ্ধ ও অর্থাৎ—এই দুইটি লক্ষ) অসম্যাক্ত ('আপ্ত'—এই অর্থের বাচক) ; প্রসিদ্ধ—প্রাপ্ত, অর্থাৎ—অর্থাৎ।

'প্রাপ্ত' লক্ষের উপাত্তের প্রসিদ্ধ এবং 'অর্থাৎ' লক্ষের উপাত্তের অর্থাৎ।^২ 'প্রাপ্ত' এবং 'অর্থাৎ' এই উভয় লক্ষের অর্থই আপ্ত বা নিকটবর্তী

'প্রসিদ্ধ নঃ প্রসিদ্ধে কৃত্যসম্যাক্তি' ॥ (অ ৮৮৩)

'অর্থাৎ চিত্র লোককৃত' ॥ (অ ১০১৩৫১)

ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ ॥ ২ ॥

প্রসিদ্ধ (আপ্তনব ল অর্থক লক্ষ্য লক্ষ্য) প্রসিদ্ধ (আপ্ত বা অর্থক হইলে) কৃত্য (কৃত্য) নঃ আগতি (আমাদের নিজে আগমন কর)।

১। বিখ্যতি—'বি' লক্ষের উত্তর বীজার্থে 'বদ'।

২। সোপসর্গী সমস্যাক্তে দৃষ্টান্তিত তথা লক্ষ্যকো (অ ৮৮৩)।

৩। অনুপাত্যমোদিত্বাঃ প্রাপ্তকৃত্য প্রসিদ্ধকঃ। অত্র পূর্বকৃত্যঃ 'অর্থকৃত্য' (উ ২৬৫)—ইতীকন্ প্রাপ্তো ব'দ্যুপাত্যক নিগমতঃ অর্থাৎ আগতে ইতীকঃ (অ ৮৮৩)। নিগমকৃত্যের অর্থ অতিপূর্বক পদার্থক 'অর্থ' বাস্তব উত্তর অর্থাৎ 'অর্থক' লক্ষ্য অর্থাৎ—অতিদূরান্বিত অর্থক (উ)। অর্থক—অর্থক।



[মত্রে] (সাগ্রহকাল , অলৌক চিত্র উ (আসন্ন হইলেন) [টিহু] [ইহু] লোককৃত
(স্থান করেন অর্থাৎ অবস্থান করেন, পলায়ন করেন না) । ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ (এই
বৈদিকবাক্য দুইটীও আছে) ।

প্রাণিক ও অলৌক এই দুইটী পদের সমীপার্থে প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন—দুইটী
কথেন্দুমাত্র অংশ উদ্ধৃত করিয়া, 'অপিত্ব পতের অর্থ তুর্গাভাষ্যের মতে আপনিকাল বা
সোমপানকাল । টিহু'র অর্থ বহুত্ব হইতে পারে । অলৌক চিত্র লোককৃত—এই অংশে
চিত্র ও টি পদপূরণার্থক, টিহু'র বিবেচ্য কোন অর্থ নাই, অ-বা ইহার 'অপি' পদের অর্থ
প্রকাশ করিতেছে ।^১

মমমভকমিতজন্ত মমং মমোভেঃ, মমমং ভবতি ।

অর্ভকমবভুতং ভবতি ॥ ৩ ॥

মমম্ অমমম্ চতি , 'মম' ও 'অ-ক'—এই দুইটী মম , অমম ('অম'—এই অর্থেও
প্রকাশক) । মমং মমোভেঃ ('মম' মমটী মম' বাত্ব হইতে নিম্ন) , মমমং ভবতি
(মমোভেঃ হই) । অর্ভকম্ , অমম । অমমং ভবতি (মমোভেঃ হই) ।

'মম' ও 'অ-ক'—এই দুইটী মম অপ্রার্থক । 'মম' মমটী বর্ধক 'মম' বাত্ব হইতে
বক প্রত্যয়ে নিম্ন (টি ১৭-) । বাগ অমম মোহা মমম, অর্থাৎ মমম (বাগ মমম
চিত্র চিত্র কব, বাগ) । * 'অ-ক' মম অম পূর্বা 'ক' বাত্ব হইতে নিম্ন , অমক—
অর্ভক—অর্ভক * 'অ-ক' বাত্ব অর্থ এক মম হইতে মমোভেঃ হইয়া । অম অর্থাৎ
শূন্যপরিমাণ বস্তু অমমম বা একমম হইতে মমোভেঃ হইতে পারে ।

উপোপ মে পবামুশ মা মে ম-নি মমমঃ ॥ (অ ১।১২৬।৭)

নমো মহমো নমো অর্ভকেভ্যঃ ১ (অ ১২৭।১৩)

ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ ॥ ৪ ॥

উপোপ (উপগমা উপগম—আমার নিকট আসন্ন করিয়া, আমাকে আলিঙ্গন করিয়া)
মে পবামুশ (আমার গুপ্ত মম পূর্ণ কর) * ম-নি মে [মোমনি] (আমার লোম অম)
মা মমমঃ (মমে করিও না) । মমম্ , নমো (এক দেবগণকে নমস্কার) মমঃ অর্ভকেভ্যঃ
(অমমমম দেবগণকে নমস্কার) * ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ (এই বৈদিক বাক্যদ্বয়ও আছে) ।

১। লোককৃত—লোককৃতঃ কামবদম্ অলৌকিকম্ অমমমম চিত্রিতম্ পলায়ন ইত্যর্থঃ (অঃ ৭।) ।

২। চিত্র পদপূরণৌ, অলৌকিক (অঃ ৭।)

৩। অর্ভক মমমং ভবতি অমমমং ভবতি অমমমং (অঃ ৭।)

৪। অমমমম চিত্রিতম্ 'মমমমম' চিত্রিতম্ (অঃ ৭।) ।

৫। মে মম পবামুশ অঃ মমমঃ পূর্ণকেন দিয়া পবামুশ অঃ (অঃ ৭।)

৬। কথেন্দু ৮ কথঃ ভবতি ।

‘কম’ ও ‘অর্পক’—এই দুই পদেই অসংখ্য বৈচিত্র্য প্রকাশ প্রদর্শন করিতেছেন উক্ত প্রণয়ানে লোমশ। তাঁহার বাণীকে উদ্দেশ্য করিয়া বলিতেছেন “আমি এখন লোমশটী হইয়াছি আমি সন্তোষগাথা, আমার নিকট আসি,।” অর্থাৎ আনিবন কর এবং আমার জন্য প্রবেশ কর।” বিত্তীয়ভাবে সন্তোষ অধিকবাক্য ও অসংখ্য দেবদেবীকে সম্বোধন করিতেছেন।

ਭਿਰ: ਸਤੁ ਹੇਤਿ ਆਖੁਯੁ । ਭਿਰਯੋਗੁ ਭਰਤਿ । ਸਤੁ: ਸੁ ਯੁਗੁ ਭਰਤਿ ॥ ੮ ॥

ଦ୍ଵିତୀୟ ମତାଃ ବୋଲି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ('ଦ୍ଵିତୀୟ' ଏ 'ମତାଃ'—ଏହି ଦୁହେଁଙ୍କ ମଧ୍ୟ 'ମତାଃ' ଏହି ଆବଶ୍ୟକ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ) । ଦ୍ଵିତୀୟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ('ଦ୍ଵିତୀୟ' ଏହି ମତାଃଙ୍କ ଅର୍ଥ ହେଉଛି 'ମତାଃ') । ମତାଃ ମତାଃଙ୍କ 'ମତାଃ' ('ମତାଃ' ଏହି ମତାଃଙ୍କ ଅର୍ଥ ହେଉଛି 'ମତାଃ') ।

‘ହିସମ’ ନାମ ଏବଂ ‘ମିତମ୍’ ନାମ ଦଶମକରେ ‘ତ୍ତ’ ବାହୁଳ୍ୟ ଏବଂ ‘ମ’ ବାହୁଳ୍ୟ ଉପରେ ଅନ୍ତର ଶାଢ଼ୀର
କବିର ନିର୍ମାଣ । ଯୁ + ଅନ୍ତର = ଉତ୍ତର = ହିସମ୍ । (ବାଚନକାର ଅକାରପ୍ରକାର:—ସେ: ସା: ।)
ଯୁ + ଅନ୍ତର = ମିତମ୍ = ମାତମ୍ । (ବେକତ ହ୍ରାସ:—ସେ: ଡା: ।)

'ସିଦ୍ଧ' ଏବଂ 'ମହତ୍' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଜ୍ଞାନ । ଦୂର୍ଗ ଡାକ୍ତରୀ ଏବଂ ସେବାକ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ସମେତ—
'ଆଶାମୟ' ଏହି ଶ୍ରେଣୀ 'ଅଶ୍ରୀମତ' ଏହି ଶ୍ରେଣୀ ନାମର ଆସେ । ଉଦ୍ଧବିନ୍ଦୁ କାଳରେ 'ସିଦ୍ଧାନ୍ତ' ଉପାଦି
ସତ୍ତ୍ୱ: ମାତ୍ରମ୍ ଉପାଦି—ଏହି ବାକ୍ୟର କର୍ମ ସମ୍ପାଦିତ ହୋଇ ନାହିଁ । ଆଶା, ସେବାକ ସେବାକ ଶ୍ରୀମତ
ସମାଜ ସେବାକ ସେବାକ: ଆଶା ସେବାକ ସେବାକ ମାତ୍ରମ୍ । ଅସିଦ୍ଧାନ୍ତ ଶ୍ରୀମତ ଅଶ୍ରୀମତ ସେବାକ
ସେବାକ ଏହି ମହତ୍ତ୍ୱ-ସମ୍ପାଦିତ ବୈଦିକ ଉପାଦି ସେବାକ ଦୂର୍ଗ ଡାକ୍ତରୀ ବାକ୍ୟମ୍ ଉପାଦି ଅସିଦ୍ଧ ଉପାଦି ସେବାକ
'ଅଶ୍ରୀମତ' ଏହି ମାତ୍ରମ୍ ଉପାଦି ଅସିଦ୍ଧାନ୍ତ ।

“विश्वविद्यालयी शिक्षणसंस्था” । (२०१५-१६)

‘*नृपतिः किमनं मरु प्रोक्तं वचनः । (अ. ५।१०.४२१)*

ইত্যপি নিগ্রযৌ স্বেভঃ ॥ ৬ ॥

[হে অধিনো] (হে অধিনোকুমারদেব) কিং: ১৮ । অষ্টাল পেনে অর্থাৎ দূত অধিষ্ঠিত
 হইলেন) ১ অর্থাৎ [গতা] । ইন্দ্রিক বা হৈদগতি অর্থাৎ দীপগতি অদলখনশূন্যক)
 অজ্ঞাতম । আগমন কর) ২ ; অর্থ ১৮ । হে অধিনো ১ পদবিত্তি দাতব্য (দ্বালি দেওয়া
 কোণাক্ত অনিষ্টক, তথাপি পদবিত্তন করিয়া অর্থাৎ পদে দ্বিত্বান করিয়া আগমন কর) ২

୧ । କଥାଟି ଖୁବ୍ ସରଳ ଓ ସ୍ପଷ୍ଟ ଓ ସ୍ପଷ୍ଟ (ସଂସ୍କୃତ) , ସମସ୍ତଙ୍କୁ ବୁଝାଇ ଦେଇଥାଏ ।

২। অগ্নীশিখার মত এবং অগ্নি কল্যাণিতো ইঃ (২০) ।

• १. अनुसूचित जाति आरक्षण अधिनियम, १९५५ (१५)

૧. જાવણા: અહિં-૮૨૦ 'અમુખાદિ:ગિરતો' ।

•. ମାରିବା ପାଇଁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ତଥାପି ମାରିବାରେ କୌଣସି ଡର ନାହାନ୍ତି । ମାରିବା ପାଇଁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ତଥାପି ମାରିବାରେ କୌଣସି ଡର ନାହାନ୍ତି ।



সংক্ষেপে 'ভল্লম' (লাভ = ল' + ভল্লমি) বিশেষ ইৎ-সুতপ হ্রস্বকারী যুক্ত্যবধি জ্ঞাত) হ্রস্বসঃ (হ্রস্বসি হ্রস্বসমুৎপত্তে) [ভিল্লম] (বিশ্লিষ্য ক রত) [ইৎসঃ] (ইৎস) সত্যঃ (অগ্রাৎ অগ্রঃ দুই প্রত্যয় হইতে)^১ ইৎসঃ আশ্রয়ন করেন)। ইৎসি বিশেষ্যী সত্যতঃ — এই বৈশিষ্ট্য যাকারকর আছে।

'হিওস' ও 'সত্যস' ল দ্বয় বৈশিষ্ট্য প্রকাশ প্রদর্শন করি যাহেন। দুর্গাচাৰ্য্য উভয় লক্ষই 'অগ্রাৎ' মধ্যে প্রকট করিয়াছেন। ইৎস দুই ভাগে বিভাজ্য। 'গ্রাৎ' অর্থ প্রণয় করণেন্দ্রিয় আশ্রয়িত হয় না। যে অধিনীতুম্যাবধি হিওসিৎস — গ্রাৎ প্রাচল্য হইতে অর্থাৎ হোমিও হোমানে অর্থাৎ হোম হইতে আশ্রয়ন কর; ইৎসঃ সত্যঃ প্রাচল্য প্রাচল্য হইতে অর্থাৎ হোমানে ইতিমি অবস্থিত হইতে আশ্রয়ন করেন — ইৎস অর্থক্য করা যাইতে পারে।

হোমেন্য ইৎসংকরা। হোমোপততঃ। নোমোহ'নী'তঃ ॥ ৭ ॥

হোমেন্যঃ হ'মি। 'হ' ও 'নোম' — এই দুইটী লক্ষ, অর্থক্য। 'অর্ক' এই অর্থের প্রকাশক), হোমোপততঃ হ অর্থাৎ অর্ক সুলভ হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া বিস্তার লাভ করে। নোমোহ'নী'তঃ (সুলভ হইতে পৃথক্কৃত হয়)।

'হ' ও 'নোম' এই দুইটী লক্ষ অর্থক্য। 'হ' লক্ষ বিস্তারার্থক 'অন' ধাতু হইতে নিষ্কৃত, যাহা অর্ক অর্থাৎ সুলভ হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া বিস্তার লাভ করে অর্থাৎ বিস্তারিত থাকে। 'নোম' লক্ষ 'নো' ধাতু হইতে নিষ্কৃত (উ ১৩৭), যাহা অর্ক অর্থাৎ সুলভ অর্থাৎ সুলভ হইতে পৃথক্কৃত হয়।*

অর্কঃ হ্রস্বভবিষ্যদীবাকারকরঃ পীতাদৃকৃতঃ ভবতি;

অপ্ৰোভেতা প্ৰাদৃকৃতমে বিভাগঃ ॥ ৮ ॥

অর্কঃ হ্রস্ব হঃ বিপতীভ্যঃ ('অর্ক' লক্ষ 'ক' ধাতু হইতে নিষ্কৃত, সর্গবিপণায় করিয়া), হ্রস্বভেতঃ বা অর্কঃ, উভয় লক্ষই (অর্কঃ হ' ধাতু হইতে নিষ্কৃত অর্থাৎ নিপুট হয়), অপ্ৰোভেতঃ বা অর্কঃ অর্থক্য মা বিভাগঃ অর্থাৎ 'ক' ধাতু হইতে নিষ্কৃত হইতে পারে, অর্ক অর্থক্য হ' সুলভ অর্থক্য অর্থাৎ অর্ক হ্রস্ব)।

'অর্ক' লক্ষ দুইধর্মিত প্রদর্শন করি যাহেন (১) 'অর্ক' লক্ষ নিষ্কৃত 'ক' ধাতু হইতে কত হইতে পারে, আত্মক বর্গবিপণয়েৎ হ্রস্ব, ক + অগ = কৃৎ + অ = অকৃৎ = অক = অর্ক (অক)। অর্ক হইতে — অর্ক সুলভ হইতে ক অকর হইতে। (২) (উৎ +) ধাতু হইতে ক

১। পীতাদৃকৃতঃ কে মল্লমি (হঃ)

২। সত্যঃ প্রাচল্যেৎ সত্যসি (হঃ)।

৩। হোমোপততঃ অর্থক্য হঃ (হঃ), বৈশিষ্ট্যের লক্ষ অর্থক্য

৪। অর্থক্য হঃ অর্থক্য লীট দুইধর্মিত হইতে, (হঃ)



‘অর্ধ’ শব্দের নিষ্পত্তি করা যাউতে পারে, $ধ + অণু = ধ্ + অ = অধু + অ = অর্ধ$ (এখানেও বর্ণবিপণ্য হইয়াছে)। অর্ধ হইবে অর্ধ সম্পূর্ণ হইতে উদ্ধৃত বা নিষ্কৃষ্ট হয়। (৩) নৃদ্ব্যর্থক ‘অধ’ বাহু হইতেও বা ‘অর্ধ’ শব্দের নিষ্পত্তি করা যাউতে পারে, $নধ্ + অণু = অধু + অ = অর্ধ$ অর্ধ হইবে—অর্ধ সম্পূর্ণতম বা শ্রেষ্ঠ বিভাগ—সমবিভাগ—মুদ্রের মধ্যে অর্ধবিভাগই শ্রেষ্ঠ।

‘পীয়তি হো অশু হো গৃণাতি।’ (ক ১।১৪৭।২)

‘নেমে দেবা নেমেহুতাঃ’ ১*

ইত্যপি নিগমো ভবতঃ ১১ ১

[যে ভগবান্ অশু] অঃ (অর্ধ) পীতি (হিংসা করে), অঃ (অর্ধ) অশুগৃণাতি (ভব করে)।

নেমে (অর্ধ) দেবাঃ (দেবতা) [আসন্ন] (ছিলেন) নেমে (অর্ধ) অশুতাঃ (অশুর) [আসন্ন] (ছিল)। ইত্যপি নিগমো ভবতঃ—এই বৈদিক যাকারও আছে।

‘অ’ ও ‘নেম’ শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। প্রথম যাকার অর্থ—দেবপ্রপণের মধ্যে অর্ধেক অর্থাৎ অশুরগণ অগ্নিদেবতার হিংসা করে, অশুর অর্ধেক অর্থাৎ দেবগণ তাঁহাদের প্রতি করেন। দ্বিতীয় যাকার একটা ভ্রান্তবাক্য, ইহাতে ‘নেম’ শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে—অর্ধ অর্থে। ইহার অর্থ—দেবপ্রাপণ এবং অশুরগণ অর্ধ করিয়াছিল—দেবতা ছিলেন অর্ধেক, অশুর অর্ধেক ছিল অশুর।*

অক্ষাঃ সৃষ্টি স্রিতি নক্ষত্রানাম্ ১০ ১

অক্ষাঃ সৃষ্টিঃ স্রিতি (‘অক্ষ’ ও ‘সৃ’ এই দুইটা শব্দ) নক্ষত্রানাম্ (নক্ষত্র—এই অর্থের যাক)।

‘অক্ষ’ ও ‘সৃ’ শব্দ নক্ষত্র-যাক। অক্ষাঃ—প্রথমার বহুবচন, সৃষ্টিঃ—তৃতীয়ার বহুবচন; বৈদিক মধ্যে ঠিক যে ভাবে নক্ষত্র প্রদূত হইয়াছে, নিম্নটুতে সেই ভাবেই উল্লিখিত হইয়াছে।*

১। ইহা একটা ভ্রান্তবাক্য। ভ্রান্তবাক্যবোলে যাকপরে বৈদ্যবীথানাম্ (ছা)। বৈদ্যবীথানাম্ (২০) উক্ত। বৈদ্যক বা অশুরগণ অর্ধেক নেমে দেবা আসন্নবৈদ্যক।

২। অর্ধেকটা দেবা অর্ধপ্রপণতা আসন্নবৈদ্যক (ছা)। ‘নেম’ শব্দের প্রয়োগ (ক ১-৪৭।২) অগ্রেও দৃষ্ট হয়।

*। অক্ষ পাঠো নক্ষত্রানাম্ (নেম তাঃ)।



নকত্রানি নকত্রৈর্গতিকর্মণঃ ॥ ১১ ॥

নকত্রানি ('নকত্র' পদ) গতিকর্মণঃ নকত্রৈঃ (গত্যর্থক 'নক্' ধাতু হইতে নিপাত) ।

গত্যার্থক 'নক্' ধাতুর উত্তর অত্রন্ প্রত্যয় করিয়া (উ ৩৮৪) 'নকত্র' পদের নিপতি হইয়াছে । নকত্র গতিকর্মণঃ ।

নৈমানি কত্রাপীতি চ ভ্রাক্ষণম্ ॥ ১২ ॥

নৈমানি (এইগুলি) ন কত্রানি (ধন নাই) ইতি চ (ইহা কিছ) * ভ্রাক্ষণম্ (ভ্রাক্ষণশব্দের কবা) । ভ্রাক্ষণে কিছ 'নকত্র' পদের নিরুচন চিত্ত বক্যের । নকত্রম্—ন কত্রম্, অর্থাৎ 'ন' ও 'কত্র' পদের সম্মিলনে 'নকত্র' পদের নিপতি চটয়াছে, ইহাই ভ্রাক্ষণশব্দের অতিবৃত্ত । পাবিনি ৬৩৭৪ প্রবেশ । 'কত্র' পদের অর্থ ধন—বর্ণ । নকত্র প্রকৃতপক্ষে ধন বা বর্ণ নহে ; শূণ্যরক্ষিত দ্বারা অতুষ্টিত হইয়া নকত্র শীশামান চর এবং বর্ণের বসিয়া প্রতীক্ষমান চর যাত্র । *

কক্য উদীর্ণানীষ খ্যায়ন্তে ।

কুতি উদীর্ণানীষ খ্যায়ন্তে ॥ ১৩ ॥

কক্যঃ (একত্রসমূহ) উদীর্ণানি ইব (উচ্চৈঃস্বিত বস্তুর স্তায়) খ্যায়ন্তে (পতিদ্রুই হয়), * কুতিঃ ('কু' পদ প্রতিপাদিত একত্রসমূহ) উদীর্ণানি ইব (উচ্চৈঃস্বিত বস্তুর স্তায়) খ্যায়ন্তে (পতিদ্রুই হয়) ।

'কক্য' ও 'কু' পদের ব্যাখ্যারি প্রদর্শন করিতেছেন । উক্তিব্যয়ন যন্তে কক্যঃ (প্রথম বিতক্তির বহুবচনে) ও কুতিঃ (তৃতীয়া বিতক্তির বহুবচনে)—এই পদ দুইটী আছে ; এখানেও ঠিক সেই ভাবেই ইহাদের উল্লেখ করা চটয়াছে । 'কক্য' পদ গত্যার্থক 'কক্' ধাতু হইতে নিপাত (উ ৩৪৬-৩৪৭) । 'কক্' ধাতু সম্ভাব্যক হইলেও এখানে উৎ-পূর্বাৎ 'কক্' ধাতুর অর্থ প্রকাশ করিতেছেন ।* একত্রসমূহ উদীর্ণ অর্থাৎ উদগমিত বা কাটাও বাহা উচ্চৈঃস্বিত বস্তুর স্তায় প্রতিভাত হয় ।*

১) নৈমানি কত্রানি—ইহা কোন ভ্রাক্ষণে আশ্রয় স্থান নির্ণয় করিতে পারি নাই । ইতিহাস-১৭১৩৭১ প্রবেশ । ন বা ইমানি কত্রাপীতি-গতকত্রানি নকত্রম্ ।

২) কুসকার্বেতবক্য (কু) ।

৩) নৈমানি কত্রানি ধনানি, কত্রানি ধনবাহু, কিং কুতিঃ ধনসংলগ্নাণ্যনানি, শূণ্যরক্ষিতবাহু বাহীণানি নতি রিতপ্রদীপীষ ভ্রাক্ষণে—ইতি কু ভ্রাক্ষণম্ (কু) ।

৪) খ্যায়ন্তে পুস্তকে (কু) ।

৫) কক্যত্র উদীর্ণানীষঃ (কক্য বা) ।

৬) উদীর্ণানীষ উদীর্ণানীষ কক্যত্রানীষ পতিদ্রুই খ্যায়ন্তে পুস্তকে (কু) ।



'কৃ' শব্দ আচ্ছাদনার্থক 'কৃ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন। 'কৃ' ধাতু ও 'কৃ' ধাতুর একই অর্থ। কাণ্ডেই 'কৃ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন শব্দের নিকটন 'কৃ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন শব্দের ব্যাভা করা হইতে পারে। 'কৃ' শব্দটী 'কৃ' ধাতু হইতে আসিয়াছে। নকত্রসমূহ কৃ' বা কৃ' হইতে বিকল্প অর্থায় আকারে বিহীন অবস্থায় রহিয়াছে বলিয়া মনে হয়।

'অন্যি য ককা নিহিতাস উচ্চা।' (ক ১২৪১০)

'পশ্যন্তো ভামিব কৃতিঃ'। (ক ৪.৭১৩, টৈঃ আঃ ১২১২)

ইত্যপি নিপদৌ ভবতঃ ॥ ১৪ ॥

অন্যি যে ককাঃ (যে যে নকত্রসমূহ) উচ্চা (উচ্চ) নিহিতাসঃ (নিহিত বা স্থাপিত রহিয়াছে)। কৃতিঃ (নকত্রসমূহের দ্বারা পরিগৃহ) ভামিব (ছালোকসদৃশ) [অগ্নিঃ] (অগ্নিকে) পশ্যন্তঃ (দর্শন করতঃ) ইত্যপি নিপদৌ ভবতঃ—এই বৈদিক বাক্যত্রয় আছে।

'ককাঃ' ও 'কৃতিঃ'—এই দুই শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। সাধারণ যতে প্রথম মতানুসারে 'কক' শব্দে অধিনেবে সকল নকত্রকেই বুঝাইতে পারে অথবা যাত্র সপরিমিতলকেও বুঝাইতে পারে। 'নিহিতাসঃ (বৈদিক প্রয়োগ)—নিহিতাঃ, উচ্চা—উচ্চাঃ।

বহ্নোভিরূপজিলিকা ইতি সৌমিকানাং। বহ্নোঃ বয়নাৎ।

সৌমিকা স্তমনাৎ। উপজিলিকা উপজিহ্বাঃ ॥ ১৫ ॥

বহ্নোভিঃ উপজিলিক ('বহ্নো' ও 'উপজিলিক' এই দুইটী শব্দ) সৌমিকানাং (সৌমিকা অর্থায় উই নামক কীট—এই অর্থের ব্যাচক)। বহ্নোঃ (বহ্নো—এই নাম) বয়নাৎ (বয়ন নিবন্ধন), সৌমিকা (সৌমিকা—এই নাম) স্তমনাৎ (স্তমন বা গমন নিবন্ধন), উপজিলিকাঃ (উপজিলিকাসমূহ) উপজিহ্বাঃ (ভীক প্রাপনকিসমূহ)।

'বহ্নো' ও 'উপজিলিকা'—এই দুইটী শব্দ সৌমিকা (উই নামক কীট) অর্থ প্রকাশ করে। বহ্নোভিঃ—এই তৃতীয় প্রয়োগ মনে আছে, নিবন্ধনকে সেইভাবেই উল্লিখিত হইয়াছে। 'বহ্নো', 'সৌমিকা' ও 'উপজিলিকা'—এই তিনটী শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। 'বহ্নো' শব্দ বয়নার্থক 'বহ্' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন * বহ্নো (উই) বল বয়ন করে, তাহাতে সূক্তিকা আর্জ হয়। 'বহ্ন' শব্দেই ক্রীড়িলে 'বহ্নো' শব্দ। উভয় লিঙ্গেই প্রয়োগ আছে। * নিবন্ধনপাঠিত স্তমনার্থক 'স্তম্' ধাতু হইতে কিহ্ন প্রত্যয়ে 'সৌমিকা' শব্দ নিপ্পন্ন হইয়াছে

১। ককাঃ সপ্তকবদ্য, বহ্না ককাঃ মর্কোহপি বসন্তবিশেষাঃ।

২। উপজি (১৮৪) উইবা।

৩। জাতিলব্ধ্যাতঃ ক্রীড়াসময়ে হো জ্যেতে ক্রীড়িতাঃ ক্রীড়িত ইতি ন পঠিতঃ (বেঃ ভাঃ)।



(উ ১৯৮২-১) । 'বয়স+কিকন=সিহ+কিকন=সিমিকা=সীমিকা' ; সীমিকা (উই) সর্বদাই গমনাগমন করে । 'উপজিহিকা' নাম উল+স্বা খাতু ইহেতে নিম্পা (উ ১৪২ ভৌক্য) । উপজিহী—উপজিহী—উপজিহিকা (সজায়া কন—পাঃ ৪৩৮৭), উপজিহিকা (উই) সর্বদাই কাঠের ঘণ গ্রহণ করে ইহাধেব স্বপেন্দ্রিত অতি তীক্ৰ) ১ বয়ী, উপজিহিকা ও সীমিকা উই নামক কীটবিদ্যেবকে বুকাইলেও ইহাধেব মধ্যে প্রকারগত কোন ভেদ আছে কি না তাহা বিশেষজ্ঞগণই অবগত আছেন ।

বয়ীতিঃ পুত্রমগ্র্যুবা অদানম ৮ (ক ৪।১৯।৯)

বদন্তুপজিহিকা যবমো অতিসর্পতি ১ (অ ৮।১০২।২১ বাঃ সং ২।৭৪)

ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ ৪ ১৬ ৪

বয়ীতিঃ (বয়ী কর্তৃক) অদানম্ (অদান—ভুক্ত) অগ্র্যুবাঃ পুত্রম্ (অগ্র্যুবা পুত্রকে) - ... উপজিহিকা (উপজিহিকা—উই) বৎ অতি (বাহা খাত) বৎ বয়ঃ অতি সর্পতি (বয়—উই বাহা অতিক্রম করিয়া গমন করে) . . . ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ—এই বৈদিক যাক্যগুণ আছে ।

'বয়ীতিঃ' এবং 'উপজিহিকা' এই দুই শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিয়েছেন । প্রথমোক্তের অর্থবাদ লক্ষণবহুল করিয়াছেন—unmarked manner (have taken) the undivided son from the camels, ইহাও তাৎপর্য্য বুঝিতে পারি নাই । প্রথমোক্ত বচ পুঁথিতে নাট, তুর্গাচর্গ ও ইহা বাক্য বিদ্যাজেন । দ্বিতীয়ে 'উপজিহিকা' এবং 'বয়' (পুত্রিক)—এই দুই শব্দেরই প্রয়োগ আছে । ইহা দেখিয়াই বোধ হয় অতনকে বয়ীতিঃ ('বয়' শব্দেরই ত্রীলিঙ্গের ভণ)—এই পদসম্বিত প্রথমোক্ত উদ্ধৃত কথা নিহর্ণক মনে করিয়াছেন । নিম্নলিখিত কিছু 'বয়ীতিঃ' এই শব্দের আছে, বৈদিক প্রাণোপনিষদের নিম্নলিখিত পদসমূহ উদ্ধৃত হইয়াছে, ইহা বহুলে আমরা দেখিয়াছি । কাকেই প্রথম মধ্যম ত্যাগ করিবার কোন বুঝিযুক্ত হেতু নাই । দেবরাজ দ্বিতীয় মধ্যম উদ্ধৃত করিয়া বলিয়াছেন—বয় শব্দ প্রথমোক্ত নিগমঃ । বয়ীতিঃ পুত্রম্ . . . এই মধ্যম উদ্ধৃত করিয়া বলিয়াছেন—উক্তি ত্রীলিঙ্গ (ইহা 'বয়' শব্দের ত্রীলিঙ্গের নিগম) । দ্বিতীয় মধ্যমের অর্থ এইরূপ—হে অগ্রে, উপজিহিকা (উই) যে কাঠ ভিতরে প্রবেশ করিয়া বাইরাছে এবং যদিবাশি শব্দ কাঠ যাত্রা বয় (উই) অতিক্রম করিয়া গিয়াছে—বাইরেতে নাহে নাই, যাহা অগ্র্যুবা মুখিকা বাহা

১। 'বয়ীতিঃ' হি তা বিশেষক লক্ষণীভাষ্যায়ঃ (৪ :) ।

২। উপজিহিকা হি তাঃ পটু ভাষ্যে স্বপেন্দ্রিত ভবতি (৪ :) । উপজিহিকা কাঠম (কো ভা) ।

পরিবেষ্টিত করিবে রাখিবারে - এই উচ্চাশিষ্য কাঠের ভোমার দ্বক বা প্রাণীপদ হউক অথবা ভোমাকে প্রদর্শিত করুক ।’

উন্নয়ন কল্যাণমিত্য। ১৩৭১নং ।

উন্নয়নশীল কৃষি উৎসর্গ : ১। ১৫।

উদ্ভবঃ কৃৎস্ টটি ('উদ্ভব' + 'কৃৎস্'—এই শব্দদ্বয়) আধখন্য (নতুনকার এই অর্থের
 খাটক), উদ্ভবঃ উদ্ভবঃ ভবতি (উদ্ভব উ ক্ত দীর্ঘ হব), বা { অথবা উর্ভে (অর্থাৎ নিমিত্ত)
 দীর্ঘ। [ভবতি] (দীর্ঘ হব) ।

[illegible]

ଉତ୍କଳ-ନିର୍ମାଣ-ପଦ୍ୟ-ସମ୍ବଳ ୫ ୫୫୫୫୫୫

वेङ्कानि निगम्य कवचि । १७ ।

ସେବନ ଓଷଧି-୧ (ସେବନ ଓଷଧି ଟିପ୍ପଣୀ—ହାତର ଆଗା ଦେହର ଲଜ୍ଜାହୀନ ପୂର୍ଣ୍ଣ କରେ) ଓଷଧି ପୂଜନା (ଟିପ୍ପଣୀ—ପୂଜନା=ହୃଦୟର ଲେଖନ ପୂର୍ଣ୍ଣ କରେ) * [ଲୋକୋପାୟ] (ଲୋକୋପାୟ ହାତ) । ଇନ୍ଦ୍ରିୟ ଲିଙ୍ଗାଦ୍ୟାଦି—ଏହି ଟିପ୍ପଣୀର ଆକାଶ ଲାଜ ।

'উদিত' মাসের বৈজ্ঞানিক প্রচেষ্টা প্রকাশন করিতেছেন।

[illegible]

२ । छिन्नशङ्खनाथ, हनुमन् वि हन्तु मन्त्रोक्तः शक्तिः, शक्तिविहीनः ॥

৩। দেবদ্বীপের মতে ঐক্য পুস্তিক পর্যালোচক ‘ঐক’ বাইরে হলেও ‘উদীয়’ নামক বিশেষিত, এই ‘উদীয়’ নামক উদ্ভিদকেই আবিষ্কার করেছেন লারসে। ‘উদীয়’ বা ‘মল্লিকাশ্রয়’ ।

১। পূনতা পূনত (তঃ), ইহা জোড়ের পদ বলিয়া গণ্যকৃত ব্যাখ্যা করিয়াছেন যাক কি হু বস্ত্রাব
কালেক্ট্রিয়ার পাই পদটিকে প্রদত্ত করিয়াছেন সন্তোষজনক অনুবাদ করিয়াছেন— First Day like a
primary school—দ্বিতীয় পদটিকে সন্তোষজনক অনুবাদ করিয়াছেন— (১৯৩৩)।



তুর্মূর্মিব পূর্যতি যবেন ॥ ১৯ ॥

উক্ত বাক্যের ব্যাখ্যা কবিতোচ্চেন । তুর্মূর্মি ন—তুর্মূর্মিব । পূর্যতা—পূর্যত—পূর্যতি ।

কৃতদ্বং কৃতদ্বং কবতি ॥ ২০ ॥

কৃতদ্বং (কৃতদ্বং) কৃতদ্বং কবতি (কৃতদ্বং অর্থাৎ বাহ্যতে চিত্র করা হইয়াছে, ইদৃশ কৃত) ।

'কৃতদ্বং' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন কবিতোচ্চেন । কৃতদ্বং—কৃতদ্বং । 'উদ্বং' ও 'কৃতদ্বং' এই উভয় শব্দের অর্থই আবেশন বা লক্ষ্যগার (পোশা) । লক্ষ্যগারের উচ্চ বা মধ্যমেনে ছিত্র বাখা হয় লক্ষ্য প্রাপ্তি কবিতোচ্চেন, বাধু লক্ষ্যগারের নিমিত্ত—ইহা পূর্ণ্যই উক্ত হইয়াছে ।

সমিচ্ছো অজন্ কৃতদ্বং মতীনাম্ । বাঃ পঃ ২৯১

ইতাপি নিগমো কবতি ॥ ২১ ॥

[যে অরে] সমিচ্ছঃ সন্ (সন্ধ্যা হইয়া) মতীনাম্ (সমস্ত বুদ্ধির) কৃতদ্বং (আগার বা তাগার) [বৃত্ত] (বৃত্তকে) অজন্ (নিজের দ্বিক লক্ষ্যগার কবিতোচ্চেন)^১. .. । ইতাপি নিগমো কবতি..... ।

কৃতদ্বং শব্দে লক্ষ্যগারের তাগার, বৃত্ত সেটকল সমস্ত দেবতাগণের বুদ্ধির তাগার ; অর্থাৎ দেবতাগণ সকলেই বৃত্ত বুদ্ধি স্থাপন করেন—প্রত্যেকেই ইচ্ছা করেন 'বৃত্ত আমার হউক' ।^২ অর্থাৎ বৃত্ত প্রাপ্তি হয়, দেবতাগণ অগ্নিযুগে সেট বৃত্ত পান করেন, কানেটে অগ্নির নিকট প্রার্থনা করা হইয়াছে—যে অরে, যে বৃত্তে দেবতাগণের বুদ্ধি স্থাপিত, সেট বৃত্ত ভূমি নিজের দ্বিক লক্ষ্যগার করা অর্থাৎ প্রাপ্ত হও এবং... । 'অজন্' শব্দের এক অর্থ গতি । অজন্=লক্ষ্যগার কবিতোচ্চেন (অগ্নিগার নিমিত্ত) ।

বৃত্তঃ পিনাকমিতি দত্তত ॥ ২২ ॥

বৃত্তঃ পিনাকম্ ইতি ('বৃত্ত' ও 'পিনাক'—এই শব্দদ্বয়) দত্তত (দত্ত অর্থাৎ দত্তি—এই অর্থের বাচক) ।

'বৃত্ত' ও 'পিনাক' শব্দদ্বয় দত্তার্থক ।

বৃত্ত আত্মকন্ত এনন্ ॥ ২৩ ॥

বৃত্তঃ ('বৃত্ত' শব্দের ব্যুৎপত্তি এই যে) এনন্ আত্মকন্তে (লোক ইহা আত্মলক্ষ্য ধারণ করে বা সুস্থিয়ারা গ্রহণ করে) ।

'বৃত্ত' শব্দের উক্ত অর্থ, প্রত্যয়ে 'বৃত্ত' শব্দের নিমিত্ত । 'বৃত্ত' শব্দ এখানে আ + বৃত্ত, বৃত্তের অর্থ (ধারণ করা বা সুস্থিয়ারা গ্রহণ করা—to catch hold, to keep hold or to

১। সমিচ্ছাশব্দে গতি (বৃত্ত) ।

২। দেবতাগার দ্বিক লক্ষ্যগার কবিতোচ্চেন, যেহি উক্ত লক্ষ্যগার অগ্নিগার বহুতঃ কবিতোচ্চেন (বৃত্ত) ।



lean upon) প্রকাশ করিতেছে। সকলেই বস বা বসি আরম্ভ (হস্তধারী ধারণ) করে, কৃমিতে খলিত ধারণাতে বা বস এই উদ্দেশ্যে—এটেকরই ইহার নাম বস।

আ হা বস* ন জিত্বো বসন্ত ৷ ১৮৫১২*

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৷ ২৪ ৷

[হে ইত্য] জিত্বঃ বসন্ত ন (জীর্ণলোক বেষ্টন হওকে ব্যবহৃত করে অর্থাৎ তাহার আশ্রয় গ্রহণ করে)^১ বসন্ত আ আধবন্ত (আমরণ তোমাকে সেইরূপ ধরিতেছি অর্থাৎ তোমার আশ্রয় গ্রহণ করিতেছি)।

ইত্যপি নিগমো ভবতি .. । 'বস' শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। পরবর্তী সম্প্রদ ভট্টাচার্য।

আব্রতামহে তা জীর্ণা ইব সন্ত ৷ ২৫ ৷

উক্ত বাক্যের ব্যাখ্যা করিতেছেন। জিত্বঃ=জীর্ণা, ন=ইব, আধবন্ত=আব্রতামহে (বর্তমানকালের অর্থে—লিট্ট লগাবের প্রাচীন—ইব প্রাকৃত), বসন্ত=সন্ত। কৃমিলোকের বেষ্টন কৃমিখলন চেষ্টাতে আশ্রয়লাভ করিবার জন্য বসি অবলম্বন, হে ইত্য, কৃমিও আমাদেয় সেইরূপ অবলম্বন^২—ইহাট সম্পূর্ণ বাক্যের তাৎপর্য।

পিনাকঃ প্রতিপিনষ্টোনেন ৷ ২৬ ৷

পিনাকঃ ('পিনাক' শব্দের ব্যুৎপত্তি এই যে) এনেন (ইহার দ্বারা) প্রতিপিনষ্টি (ধনন করে)।^৩

পিনাক শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। হিন্দুধর্মক 'নিষ্' শব্দের উত্তর 'আক' প্রত্যয় করিয়া 'পিনাক' শব্দের নিষ্পত্তি (উ ১৭৪ ভট্টাচার্য)। পিনাক=পিনাক, ইহার দ্বারা লেখন বা লক্ষণগণকে হিন্দু করা হয়।^৪

অবতততথ্য। পিনাকহস্তঃ কৃতিবাসাঃ ৷ তৈঃ সং ১৮৫৬২

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৷ ২৭ ৷

অবতততথ্য। (অবতোলিতবস্ত্রক অর্থাৎ জাম্বুকণ্ঠধারী) পিনাকহস্তঃ (পিনাকহস্ত) কৃতিবাসাঃ (চর্মখবস্ত্রধারিত) .. ইত্যপিনিগমো ভবতি .. ।

১। আরম্ভে আমাদেয় ভবইহার বসন্ত (বস বা বসি)।

২। বসন্ত বসন্তঃ কেতিমতমারভেঃবসন্তঃবসন্তঃবসন্তঃবসন্তঃবসন্তঃবসন্তঃ (হুঃ)।

৩। প্রতিপিনষ্টি বস্ত্রীকার্যঃ (হুঃ)।

৪। হিন্দুধর্মক পিনাক (জাঃ বাঃ)।



‘পিনাক’ শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। কয়েক নিকট স্বত্বান প্রার্থনা করিতেছেন—হে কপ, সমস্ত পক্ষ বিনষ্ট হইয়াছে, খজুতে কা। সমাবোলনের প্রণোদন নাই, তোমার পক্ষ অবহত (বিধ্বস্ত বা সর্বস্ব) হউক অথবা বহু জাম্বুক কত, ‘তুমি পিনাকহস্ত এবং চন্দ্রাবক-সম্বিহিত হইবা নাধু পাণ্ডবাবে—অতীতি (পতনপ্রতিক্রিয়া পক্ষ)’—পক্ষীত অতিক্রম করিয়া গমন কর। ‘পিনাকহস্ত’—এই স্থলে উক্তহস্ত ক্রমে (৩৬১) ‘পিনাকাবসঃ’ পাঠ পরিস্ফুটে হয়, মগীধর ব্যাখ্যা করিতেছেন—পিনাকের কপ দ্রোণি বাহাতে উভের উভের ন। হু, এইকন্ত বস্তুসিদ্ধ বাহা উহা আচ্ছাদিত করিয়া গমন কর।*

मेना धां ऐति श्लोकात् । त्रिधः स्थायित्वेन उपलब्धकर्तव्यः ॥ २८ ॥

ସେନା: ସା: ('ସେନା' ଓ 'ସ'--- ଏହେ ନାମବାଚ) ଶ୍ରୋତାୟ ('ଶ୍ରୋ' ଏହେ ଆଦେଶ ବାଚକ) ଦ୍ଵିତ: ('ଶ୍ରୋ' ନାମ) ଅମତ୍ରାମଳକର୍ତ୍ତବ୍ୟ: (ଲକ୍ଷ୍ୟାର୍ଥକ) ଧ୍ୟାୟତ: ('ଧ୍ୟା' ବାସ୍ତୁ ହେତୁେ ନିମ୍ନର) ।

'ମେନା' ଓ 'ପା'—ଏହି ଅକ୍ଷର ଗୁଡ଼ିକ 'ଦେବ' ଶାବ୍ଦର ଉଚ୍ଚାରଣ 'ଦୁହିଁ' ଶାବ୍ଦରେ
'ଜି' ଅକ୍ଷରର ସ୍ଥାନାନ୍ତର (ଫି ଖ-ଫ) ; ଶ୍ରୀମୋକ୍ଷ ଅକ୍ଷରମାନା ।

যেনা মনমস্ত্রোনাঃ । যা গচ্ছস্ত্রোনাঃ । ২৯ ।

যেন্নাঃ ('যেন্না' শব্দের ব্যুৎপত্তি এষ্টে দেখ) এন্যঃ (উচ্চাধিপত্যে) যানবতি (সম্বাদন করে) ;
 ত্ভাঃ ('ত্ভা' শব্দের ব্যুৎপত্তি এষ্টে দেখ) এন্যঃ (উচ্চাধিপত্যের প্রতি) গচ্ছতি (সম্বাদন করে) ।

‘মেনা’ ও ‘গ্রা’—এই শব্দদ্বয়ের ব্যুৎপত্তি প্রদର୍শন করিতেছেন। ‘মেনা’ শব্দ পুথ্যার্থক ‘মান’ শব্দ হইতে নিস্পন্ন (উ ২০৩ ত্রৈব্য); ক্রীলোক সকলের দ্বারা সম্বোধিত ভাষা (মহা ৩৫৩ ২৩ ত্রৈব্য)। ‘গম্’ শব্দ হইতে ‘গ্রা’ শব্দের নিস্পত্তি (উ ২৮৬ ত্রৈব্য); মৈথুনকায় হইয়া পুরুষ ক্রীলোকের নিকট গমন করে।*

आयनाः चित्रनिर्देशकः ॥ ४ ॥ १०१२ ॥

ଶାସ୍ତ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ରମହାପାତ୍ର । ମୈ: ସଂ ୨୧୨ ୫, ୨୫୬୮, କା: ସଂ ୧୧୧

ଜା: ଅ: ୧/୧୫ #

ইত্যনি বিগম্যো হবত: । ৩০ ।

अथेनाद् चि० (पञ्चोत्थोऽथ बाह्यनिर्गतः) अविशतः (अन्तर्निर्गतः) उक्तम् (कश्चित्) ,*

[illegible]

* । भिन्निकर्षणं कृत्वा बहुधायेन समं च आश्रयितुं शक्तिं भिन्नाकारम् । यथा बहुधायेन आश्रितेन न विहाति

ପଦ୍ୟ ଦ୍ଵିତୀୟଃ ସମୁଦ୍ର ଶ୍ରୀବିନା ଯାହାଠିକ ବାହାଡ଼ା ଯିବି : * ଫୁଲରା ଯା: ଯେହେନେନ ବାହୁଂ (ଛା :) ।

४। उत्कर्ष—विद्वेजः पथं, दुर्गादाय नमोऽस्तु कश्चिदप्युक्तः, कात्यादि ।



প্রাঃ আ অকৃত্বন্ (ক্রীপণ তোমাকে কাটিয়াছে) অগমঃ (অগমবন্ত বালকগণ) অততত (তোমাকে বিস্মৃত করিয়াছে)। ইত্যপি নিগমৌ ।

‘যেনা’ ও ‘প্রা’ শব্দের বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন। প্রথম দৃষ্টান্তে উক্তকে বলা হইতেছে—যে ইন্দ্র, তুমি পত্নীহীন ব্যক্তিদিগকে পত্নী প্রদান করিয়াছ। যেহেতু তুমি ঐন্দ্রশক্তি-বিশিষ্ট, সেই জন্য আমার তোমার স্তব করিতেছি।^১ দ্বিতীয় দৃষ্টান্ত (বিবাহাদিকালে) বস্ত্র প্রতিগ্রহণ সময়েও অংশবিশেষ। বস্ত্রকে উদ্দেশ করিয়া বলা হইতেছে—যে বস্ত্র, তোমাকে কঙ্কিত করিয়াছে অর্থাৎ তোমার ক্ষত্র সূতা কাটিয়াছে প্রা বা ক্রীপণ,^২ তোমাকে বিস্মৃত করিয়াছে অর্থাৎ তোমার নিশ্চিতির ক্ষত্র সূত্র সংগ্ৰহণ করিয়াছে তৎসংগ্ৰহণেও অগমবন্ত বালকগণ—মাতৃগোত্রাভ্যাসের ক্ষত্রের কথা করিয়া থাকে।^৩ তোমাকে বসন করিয়াছে বসনকর্মদুশল তৎসংগ্ৰহণ রমণীগণ।^৪ বহিঃসোহবনে)।

শেপো বৈতস ইতি পুংস্ত্রাজননস্ত ।

শেপঃ শপতেঃ স্পৃশতিকর্মণঃ ।

বৈতসো বিতস্তঃ ভবতি ॥ ৩১ ॥

শেপঃ বৈতসঃ ইতি (‘শেপ’ ও ‘বৈতস’ এই শব্দদ্বয়) পুংস্ত্রাজননস্ত (পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-বাচক)। শেপঃ (‘শেপ’ শব্দ) স্পৃশতিকর্মণঃ (‘স্পৃশ’ শব্দ) শপতেঃ (‘শপ’ শব্দ) হইতে নিগম)। বৈতসঃ (বৈতস) বিতস্তঃ ভবতি (একটি উপকীর্ণ বস্তু)।

‘শেপ’ ও ‘বৈতস’ শব্দ পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-বাচক। ‘স্পৃশ’ শব্দ ‘শপ’ শব্দকে উৎপত্তি—‘স্পৃশ’ হি তেন জী। (স্পৃঃ), বি + উপসর্গার্থক ‘তস’ শব্দ হইতে ‘বিতস্ত’ শব্দ নিগম, বিতস্ত শব্দের অর্থ উপকীর্ণ। পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-সংজ্ঞাপের পুরুষকর্তা কালে বাহকন না জ্ঞায়ণে হই) উপকীর্ণ অবস্থায় থাকে—উপকীর্ণ হি তদ্বৎ ইতি প্রাগুক্তপুংগামে জিহাঃ (স্পৃঃ)। ‘বি + তস’ শব্দ নিগম ‘বিতস্ত’ শব্দই বৈতসশব্দ বর্ণন করিয়াছে।

যস্তাদুলশুঃ অহরাম শেপম। অ ১=১৮৫১৩৭

ত্রিঃ স্র মাকঃ স্রবস্তো বৈতসেন। অ ১=১৯৫১০

ইত্যপি নিগমৌ ভবতঃ ॥ ৩২ ॥

যস্তাদ্ (যোমৌ) উপসঃ পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষঃ) শেপঃ প্রতরাম (পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ)।

১। যস্তাদ্বেষবিশেষবিশিষ্টপুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-বাচক (স্পৃঃ)।

২। য় শব্দভূতন—‘স্পৃশ’ কৃতিতঃ, তৎসংগ্ৰহণ প্রদর্শন (স্পৃঃ)।

৩। অগমঃ অগমকঃ। কৃতিতঃপুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-বাচক (স্পৃঃ)।

৪। যেনবস্ত্র বসন—সংগ্ৰহণ হইনি বাহকনায় স্পৃশকর্তা হো জিহা, স্পৃশক বৈদিক জিহাঃ।

৫। বিতস্তঃ তদ্বৎ উপকীর্ণ—ইত্যস্তঃ পুংস্ত্রাজননেন্দ্রিবেষ-বাচক (স্পৃঃ)।

প্রাঃ স্পৃশকর্তা (স্পৃঃ)।



কামবশ চইয়া যাহা হৈল শেখ প্রহাশ করিলা যাকি ' বৈবসেন (নিরুক্তেন) ত্রিঃ স্ব যাহাঃ (ত্রিবলো যঃ) অথবাঃ (অত্যাধঃ) - 'হে পুরুষবা, তুমি প্রতিদিন তিনবার আমাতে রমণ করিতে ।' ইত্যাদি নিগদ্যে ।

'শেখ' ও 'বৈবসেন' এই লব্ধবাদের দৈনিক প্রবেশ প্রদর্শন করিতেছেন

অনেনেচাপদেশস্ত । ৩৩ ॥

অথা এন ইতি । অথা ও এনা—পদবচ অর্থাৎ এই পদবচের প্রকৃতি 'ইনা' পদ) উপদেশস্ত (উপদেশের বোধক) ।

'ইনা' পদ উপদেশের বোধক । উপদেশ লোকের অর্থ—প্রত্যক্ষ জ্ঞান । 'ইনা' পদের দ্বারা প্রত্যক্ষ বস্তুকে অভিধান অর্থাৎ তখন চট্টো থাকে । প্রত্যক্ষ যথা তথা স্ত্রীপুংসক বেদে ত্রিবিধ ; কাকেই 'ইনা' পদের দ্বারা—তিন লিঙ্গকে উপদেশ বা অভিধান হয় । 'ইনা' পদের স্ত্রীলিঙ্গে চট্টোয়ার একবচনে পদ হয় 'অনবা' এবং পুংলিঙ্গ ও মপুংসক লিঙ্গে হয় 'অনেন', বেদে অনবা = অথা, অনেন = অনেন (অথা এনে) = এনা ।*

অথা ও অথে সমিধা বিধেয় । অ ৪।৪।১৫

ইতি ত্রিধাঃ ।

এনা নো অগ্রিম্ । অ ৭।১৫।১, বাঃ সং ১৫ ৩২

ইতি মপুংসকস্ত ।

এনা পত্যা অনেন পত । অ ১০।৮৫।২৭

ইতি পুংসঃ । ৩৪ ॥

হে অথে, অথা সমিধা (অনবা সমিধ - এই সমিধের দ্বারা) তে বিধেয় (হোমাদ পতিচর্চা করিব) - ইতি ত্রিধাঃ (ইহা স্ত্রীলিঙ্গের উপদেশ) ।

এনা নো অগ্রি [নমস্]—বাঃ (নোম দেব) এনা নমস্ (অনেন নমস্—এই অনের দ্বারা) অগ্রিম্ [অগ্রে] (অগ্রিক আচর্য্য করিতে) ইতি মপুংসকস্ত (ইহা মপুংসক লিঙ্গের উপদেশ) । এনা পত্যা অনেন পত ।—এই পতির সঙ্গিত) অথা (অথ—পতীর) স-স্বত্ব (সংস্ট কর) ইতি পুংসঃ (ইহা পুংলিঙ্গের উপদেশ) ।

প্রথম মন্ত্রাংশে সমিধের প্রত্যক্ষ অভিধান বা নিয়ম চট্টোতে 'অথা' পদের দ্বারা । 'সমিধ' পদ স্ত্রীলিঙ্গ, কাকেই এই স্থানে 'ইনা' পদের তন 'অথা' পদের দ্বারা স্ত্রীলিঙ্গের উপদেশ চট্টোছে । দ্বিতীয় মন্ত্রাংশে 'নমস্' পদ স্ত্রীলিঙ্গ এবং তৃতীয় মন্ত্রাংশে 'পতি' পদ

১ । অত্যাধাতিধানবিদ্যোপদেশোক্তিমতঃ (বেঃ বাঃ) ।

২ । ইবদেবতদোৎপাদনবিধৌ এন্যেবোঃ, তৃতীয়েকবচনস্তাৎবাঃ (বেঃ বাঃ) । বেদে অথাকেন বা বুকাইলেও 'এন' আদেশ হইতে দানা বাই ।



5.2.109]

कृतीस्य अथवा

●

পুণিন্দ—কারণই এই মহাপ্রবল 'টানা' সফর কর 'এনা' দ্বারা বলাক্রমে ক্রীতজিৎ এবং পুণিন্দ্রের উদ্দেশ্য হইয়াছে।

सिद्धं सत्तु ईति सेवमान्तर ॥ ३५ ॥

সিদ্ধক্, সচক্ টিহি (সিদ্ধক্ ও সচক্—এই জিহ্বার অর্ধাৎ ইচ্চাভের প্রকৃতি 'বচ্' বাচ্ ও 'বচ্' বাচ্) সেবমানক্ (সেবমানক্ অর্থ অর্ধাৎ 'সেব' বাচ্‌র বাদ্য অর্থ হোক প্রকাশ করে) ।

সিগন্ধ, ও মটর—এই দুই পদেই প্রত্যয়ের অর্থ কর্তব্য, সেখানে এই পদেও প্রত্যয়ের অর্থ কর্তব্য; উভয় স্থান চইতেই কর্তব্য-পদ থাকিলে এই প্রত্যয় দেখে, 'বচ' ধাতু (উচরণ-কো) হু। (অ 'বচ', ধাতু। আত্ম-নন্দী হু।) — এই উভয়েই 'সেব' ধাতুর অর্থ প্রকাশ করে, বক্তব্য। আখ্যাত পদ সৰ্ব্বত্রই ধাতুর প্রতীকমান করে, এখানেও সেই উদ্দেশ্যেই আখ্যাত পদের প্রয়োগ হইয়াছে। 'বচ' ধাতু যৌগিক আত্ম-নন্দী হু। প্রত্যয় অর্থ ধাতুপাঠেও সেবন * উচরণ-কো 'বচ' ধাতুর অর্থ ধাতুপাঠে সন্ধান, * কিন্তু যেরূপ উচরণ-কো 'বচ' ধাতুও সেবনার্থ, * এই উচরণ-কো 'বচ' ধাতু চইতেই লোকে 'কু' বিচক্ষিত সিগন্ধ পদের নিশ্চিতি। *

'मिषत्सू' व 'मृग'—एहें दुहे मतभेद देखिक आदर्शन आर्चन कटिबद्धन :—

म मः सिधरु पशुनः ॥ १७ ॥ अ ११७१२, बाः सं ७२७

৷: জঃ (বিনি কৃপকাণী অর্থাৎ পিতৃ কল্যাণদাতা) সঃ (সেই ব্রহ্মবংশজ) এঃ
 (আমাবিগকে) সিবজ্জু (সেবা করন অর্থাৎ অকৃত্রিম ককন)। ক্রীঃ (যেই যন্তে—
 হে ব্রহ্মবংশজ, বা পুত্রঃ (যে পুত্র, ক্রীঃ (কিপ্রকারী অর্থাৎ -পুত্র) সঃ (তাপুত্র পুত্র) এঃ
 সিবজ্জু (আমাবিগকে ভজন্য করক—অর্থাৎ হোম্যাক প্রসঙ্গে আমাবিগ পুত্রে ভজন্য করক)।

সেবাভার যত্নঃ [০৭]

সিদ্ধক, বসন্তঃ = ,সবত্যা বসন্তঃ । উক্ত দুইখানে সিদ্ধক, পথের অর্থ—সেবত্যান (সেবা
করান অর্থঃ অকুণ্ঠিত করন) ।

১। এনা বো আদি" নবম। এনা পুত্রা—ইতি নম বেদেণাশ্রবকে করান্তে একপুত্র পক্ষবিশেষকেন্দ্র
 মপু"মকবিবদীকেন্দ্র পুত্রবিশেষক। একত্র নম ইতিপক্ষক একত্র পত্রিক (৩)

২. নিবন্ধিত কর্তৃক বস্তুনিষ্ঠ, শুদ্ধ ও অসংলগ্নভাবে প্রাপ্যকৃত আইন সেবাসম্প্রদেয় পরমার্হতত্ত্ব বাহ্যিক
প্রতিপাদনস্বরূপ প্রদানযোগ্য ন্যেপাতিতবস্তু। অতীত প্রকৃত; সমস্ত নিবন্ধ, সচল ইতি সেবাসম্প্রদেয়
বস্তু (কি বাই)। * ৪৫ সেবাসম্প্রদেয়

* ৬৫-সেউফল সেউফল ৬

■ । ৬৫. সন্ধ্যাবে স্যুতি সচহে ।

४। यह सुवर्णवर्ण सुवर्णवर्ण सुवर्णवर्ण (१५५५) ।

• । सिवकुट्टि मोटि तिमि भए । 'हस्त बरना हस्त' (बै २.०.१०) इति श्रुः । अतिपिपेक्षित, अतः
 बरना हस्त (बै १.०.१०) इत्यादिपिपेक्षित (बै २.०.१०) ।



সচরা নঃ স্বস্তয়ে ॥ ৩৮ ॥ ক-১১১৯, বাঃ সং-৩২৪

[কে অগ্নে] নঃ স্বস্তয়ে (আমাদিগের মঙ্গলের নিমিত্ত) [নঃ] সচরা = সচর* (আমাদিগকে সেবা কর অর্থাৎ আনাদিগের প্রতি কৃপাক্ষিপ্ত কর) ।

সেবস্ব নঃ স্বস্তয়ে ॥ ৩৯ ॥

সচরা নঃ স্বস্তয়ে = সেবস্ব নঃ স্বস্তয়ে । উক্ত মন্ত্রণে সচর (সচর) পদের অর্থ—সেবস্ব (সেবা কর অর্থাৎ অত্যাগ্রহ কর) ।

স্বস্ত্রাভাবিনাশিনাম । অস্তিহি পুজিতঃ, স্তু অস্তোতি ॥ ৪০ ॥

স্বস্তি ইতি ('স্ব' এই শব্দ) অবিনাশিনাম (অবিনশ্বর বস্তুর নাম) * অস্তিঃ (বিদ্যমানাত্মক বস্তু) অতিপুজিতঃ (আত্মার) , স্তু অস্তি ইতি ('স্তু' ও 'অস্তি'—এই দুই শব্দের মিলনে 'স্বস্তি' শব্দের সৃষ্টি) ।

প্রাসঙ্গিকঃ 'স্বস্তি' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । স্বস্তি বলিতে এমন পদার্থই বুঝায় যাহার নাম নাই অর্থাৎ চিরস্থায়ী মঙ্গল । অবিনাশিনাম—এই স্থলে 'অবিনাশিনাম' এইরূপ পাঠও পরিদৃষ্ট হয় ।* অস্বাভাব্য এই পাঠই গ্রহণ করিয়াছেন । 'The word svasti is a phonetic of non-destruction' এই পাঠই অপেক্ষাকৃত ভাল বলিয়া মনে হয় । 'অস্তি' বলিতে বিদ্যমানতার বোধ হয় । যাহা বিদ্যমান তাহাই অতিপূজিত বা আত্মার , উত্তমার্থক 'স্তু' শব্দের সহিত 'অস্তি' শব্দের যোগে 'স্বস্তি' শব্দের নিষ্পত্তি ।

ভাসতে রেজত ইতি ভয়বেশনয়োঃ ॥ ৪১ ॥

ভাসতে রেজতে ইতি ('ভাস' ও 'রেজ'—এই দুইটি ধাতু) ভয়বেশনয়োঃ (ভয় ও কল্পন—এই দুই অর্থের প্রকাশক) ।

'ভাস' ও 'রেজ'—এই দুই ধাতুই ভয়ার্থক এবং কল্পনার্থক । ধাতু দুইটির প্রত্যয়টাই দুই দুই অর্থ প্রকাশ করে ।*

যস্য শুশ্রূতোসৌ অভাসেত্যম্ ॥ ক-২১২১১

রেজতে অগ্নে পৃথিবী যথেষ্টঃ ॥ ক-৩১২৬১৯

ইত্যপি নিগমৌ তবতঃ ॥ ৪২ ॥

যস্য (যে ইন্দ্রের) শুশ্রূতঃ (লাভীকর) যোহনৌ (ভাবাপৃথিবী) অভাসেত্যম্ (ভীত বা কম্পিত হইয়াছিল) ।

১। ইহ ৩১১১৩৭ ।

২। অবিনাশিনোবর্ধক নাম (হ্রঃ) ।

৩। অগ্নে যবীক্রে 'অবিনাশিনাম' ইতি, ভেদাবিনাশীকর নাম (হ্রঃ) ।

৪। উভয়পুস্তকোবর্ধকঃ (কে হ্রঃ) ।

৫। বিঃ ১১১১০, অভাসেত্যম্ অধিকীত্যম্ (হ্রঃ) ।



হে অগ্রে, [বেভাঃ] মখেভাঃ (সে মগ্নান মচক্ষণ হইতে পৃথিবী বেভহে (পৃথিবী ভীত বা কম্পিত হই)) ।^১ ইত্যপি নিগমো । এহ বৈদিক ব্যাক্যচর্য আছে ।

উক্ত প্রথম মধ্যমণে 'ভান্' খাত্ত ভগ্নার্থক বা কম্পনার্থক, দ্বিতীয় মধ্যমণে 'বেভ্' খাত্ত ভগ্নার্থক বা কম্পনার্থক ।

ভাবাপৃথিব্যোর্মামখেভ্যাস্তাঃরানি চতুর্বিংশতিঃ । ৪৩ ॥

তৃতী তৃতী কবিরা পদ এক এক ম নব বাচক—উৎপন্ন হইয়াছে—সংখ্যক দুইপদ (ভাবাপৃথিবী পদ) উৎপন্ন হইয়াছে (নিঃ ৩২২) । তৎপরে বহু পুঙ্খ দ্বিগুণে চতুর্বিংশতি পদ উৎপন্ন হইয়াছে (৮৩০)—বাক্যে ভাবাপৃথিবী বাচক, ততোত্তরেম্বা ভবতি—

কতরা পূর্বা কতরাপরায়োঃ কণা জাতি কবয়ো কো বিবেদ ।

বিদ্যঃ স্তনা বিভূতো যক্ষ নাম বিবর্তেতে অহনী চক্রিয়েন । ৪৪ ॥

ক ১১৮৫১

ভাষ্যঃ । সেই ভাবাপৃথিবী সম্বন্ধে) এবং ভবতি (এইরূপী শব্দ)—

অথোঃ (এনথোঃ—ইত্যাদিগের মধ্য) কতরা পূর্বা (কে প্রথমোৎপত্তা) ? কতরা অপরা (কে পশ্চাত্তোৎপত্তা) ? কণা : কণা—কি নিমিত্ত) জাতি (ইত্যাদি উৎপন্ন হইয়াছেন) ? হে কবয়োঃ (হে কবিগণ), কো বিবেদ (ইত্যাদিগকে কে জানে) ? স্তনা (আশ্রয়—যদ্যৎ অর্থাৎ অস্ত্রের উপর নির্ভর না করিয়া) বিদ্যঃ (সমস্ত জগৎ) বিভূতঃ (ধারণ করেন), যক্ষ (যক্ষ) [এনথোঃ] নাম (যাক্ষা ইত্যাদির কণা অপরা যে নিমিত্ত ইত্যাদির পরিণাম বা উৎপত্তি), [এনথোঃ অক্ষর্যুতে] (ইত্যাদিগের অক্ষর্যুত) অহনী (দিন ও রাত্রি) চক্রিয়েন (চক্রযুগলের দ্বারা অব্যক্তিসম্বন্ধ হইয়া, বিবর্তেত (পরিবর্তিত হই)

কতরা পূর্বা কতরাপরা, এনথোঃ, কণা জাতি, কবয়ো, ক এনে বিজানতি ।

সর্বমাস্তানা বিভূতো যক্ষনথোঃ কণা, বিবর্তেতে চৈনয়োহহনী অছোরাভে,

চক্রিয়েন চক্রযুক্তে ইবেতি—ভাবাপৃথিব্যোর্মামহিমানমাচষ্টে আচষ্টে । ৪৫ ॥

মহতীঃ ব্যাখ্যা সংক্ষেপে স্বয়ং নিরুক্তকাবে করিতেছেন । 'অথোঃ=এনথোঃ (ইত্যাদির মধ্য) । কতরা পূর্বা কতরা অপরা (প্রা এবং পৃথিবীর মধ্য পূর্বেই বা কে উৎপন্ন হইয়াছে পরেই বা কে উৎপন্ন হইয়াছে) ? কণা জাতি : কণা জাতি (কিভাবে উৎপন্ন হইয়াছে—ইত্যাদির উৎপত্তি'ত লোকোপদ্যা আছে কিংবা যৌগলভ্য আছে অর্থাৎ প্রা এবং পৃথিবী একের পর অস্ত্রে উৎপন্ন হইয়াছে অথবা উভয়ে একসঙ্গেই উৎপন্ন হইয়াছে) ?

১। বেভহে বিবেতি কম্পতে বা (হ্রঃ) ।

২। ন লোকোপদ্যমকথোঃ সূট্য লক্ষণিঃ পকতে (হ্রঃ) ।

৩। কিং লোকোপদ্যেণ উভ দুপদ অথোভ্য (হ্রঃ) ।



কবচঃ (হে কবিগণ 'কবি' শব্দের ব্যবহৃতনের সাধাৰণ, কবি শব্দের অর্থ জানো বা যেখাবো যদি), ১ কো বিবেক = ক এ ন বিজ্ঞানভিত্তি (যা এক পৃথিবীকে কে জানে অথবা কেহই বিশ্লেষণে জানে না) ২ বিধা = সর্কম্ (সমস্ত ভাগকে) অর্থাৎ বিকৃতঃ = আধাৰা বিকৃতঃ (যদ্য অর্থাৎ অতঃ পরে অথবা না বাণিত্য নিকটোই থাকণ করিয়া আছে) । বন্ধ নাম = যৎ হ এনতোঃ কথং যাত ইত্যধেব কথং, সমস্ত ভাগকে ধারণ করাই ইত্যধেব কথং) ৩ বিবর্তেভ্যে অচনৌ = বিবর্তেভ্যে চ এনং অচনৌ অচর্যতে । ইত্যধেব অকৃত্য অর্থবা ইত্যধেব যথো ৪ অতঃ পরে অর্থাৎ অতঃ পরাভ্য—পৰিৱৰ্তিত হইতেছে, অচনৌ = অচর্যতে—নিষা এবং বাজি) । চক্রিবেব = চক্রগুণে ইব । চক্রগুণেব ব্রাহ্ম অর্থঃ সমস্তগুণ, নিষা বাজির যথো হে সমস্ত হাৰা কুটী চক্রে ম'দা বিজ্ঞান ন সমস্তের দ্বাৰা অ'বিস্তৃত । ৫

ইতি জ্ঞানাপুৰিষোৰ্য কথং অচর্যতে—মহমহো এতৎভাবে জ্ঞানাপুৰিষীৰ মতিমা অমীং সাক্ষাৎকণ যোগাভাষা বর্ণনা করিতেছেন । 'অচর্যতে' এতৎ পদেব কুটীৰাৰ প্রয়োগ কুটীৰাৰে অধাৰে পতিসমাপি সূচনাৰ্ণ ৬

জ্ঞানাপুৰিষী—এতৎ কুটীৰেব যথো তিবসাতচৰ্ণা বৰ্তমান । তিবসাতচৰ্ণা আছে বলিষ্ঠাট জ্ঞানাপুৰিষী বাচক নামসমূহক বিবচন্যক, যেন—যাদ পুরকী বোলসী, ইত্যাদি । উক্তত যথৌ জ্ঞানাপুৰিষীৰ তিবসাতচৰ্ণা হৈ প্রমাণিত করিতেছেন । ৭

॥ নিবন্ধ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ তৃতীয় অধ্যায় (মৈমংস্ট ক কাণ্ড) সমাপ্ত ॥

১। কবচঃ যেখাবি, কবচঃ (যা খাঃ) ।

২। কো বিবেক ক এতৎবিবেক বৈদ্য জ্ঞানভিত্তি (যা খাঃ) , কন্দিরপি বিশ্লেষণে ন জানাতি (যাঃ) ।

৩। 'নাম' শব্দের অর্থ কথং—ইতি বাণিত্য অতিবচ বলিয়া পদে প্রততি হয় । বিবচন্যেই জ্ঞানাপুৰিষীৰ কথং, ইতি বাণিত্য অসঙ্গতি হয় না । অমখাবৌ এবং ত্রুণাভাষা কিন্তু 'নাম' শব্দের অর্থ করিয়াছেন পরিণাম, জ্ঞানাপুৰিষীৰ পরিণাম (উৎপত্তি) হইতেছে বিবচন্যেব বিবিত্ত—এইভাবেই পীতাকা 'বন্ধ নাম' এতৎ অ'পেক্ষে বাণিত্য করিয়াছেন—যৎ তাকর্ষ্যভাস্তুর্যম লুপ্তবতি (যাঃ) পদপূরণঃ, যতঃ, এতৎপাদ্যম পরিণাম উৎপত্তিঃ বদর্শনোক্ত উৎপত্তে ইত্যর্থ (যাঃ খাঃ) বন্ধ নাম বদর্শনবোধোদয় বদনম্, যতঃ কুতঃসেব্যার্থম্ এতৎম বিপরিণাম-যেন, অতঃ সর্কমেতে বিকৃতঃ (যাঃ) ।

৪। এতৎপাদ্যমলুপ্তে অচনৌ... যাঃ ১, এতৎপাদ্যম্ ইতি শেবঃ (যাঃ খাঃ) ।

৫। চক্রগুণসমিধ অবিদ্যানেব সাংসৃত্য বধকে ইত্যর্থ (যাঃ) ।

৬। অতঃ পরাভাষাসৌখ্য্যল্লিঙ্গবাস্তিভাষার্থঃ (যাঃ ১১) ।

৭। বিবচন্যেব ব্রুণামি জ্ঞানাপুৰিষোবৌষাদি, ততঃ সাংসৃত্যার্থ্যিকী এবং কথং অর্থঃ, পাদ্যকৌ দি ন বি বিবচন্যেব উপলব্ধ্যনো অর্থঃ নামম্ (যাঃ) ।



চতুর্থ অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

একার্থম্নেকলক্ষ্যমিত্যুক্তম্ ১ ।

অথ যোগ্যেনকার্য্যৈকলক্ষ্যনি তাক্রোধান্থুমিচ্ছামঃ ২ ।

অনবগতসংস্কারাংশ্চ নিগমান ৩ ।

এতৎ (এই অর্থাৎ পৃথগুচিত)^১ একার্থ (এক অর্থ বা অর্থ) অনেকলক্ষ্য (অনেক লক্ষ্য বা অর্থ) [উদ্যম প্রকরণ] (উদ্যম প্রকরণ) ইতি (এবং এই প্রকারে)^২ উক্ত (বলা হইয়াছে) ॥ ১ ॥ অতঃ (অতঃপর) অথ (ইতালী)^৩ অনেকার্থানি (অনেকার্থ সম্বিত) একলক্ষ্যনি (এক এক লক্ষ্য বিশিষ্ট) লক্ষ্যনি (সে সমস্ত প্রকরণ)^৪ তানি (তাহা) অন্তঃসমিচ্ছামঃ (বর্ণনা করিব—ব্যাখ্যা করিব)^৫ ১ ২ ৩ ৪ (আর) অনবগতসংস্কারান্ (স্বভাবের সংস্কার অর্থাৎ প্রকৃতি-প্রত্যয়গত ব্যাপ্তি অবিবর্তিত, যোগ্যের অর্থ অপ্রসিদ্ধ, উদ্যম ৫ নিগমান্ (বৈদিক লক্ষ্যমুহ)^৬ [অন্তঃসমিচ্ছামঃ] (বর্ণনা করিব—ব্যাখ্যা করিব) ১ ২ ৩

সমানার্থক শাস্ত্রমুহ এবং বিভিন্ন সম বা ত্রয়োদশমসূত্র নিকট ব্যাখ্যাত হইবে বলিয়া উপাসনাতে সূচিত হইয়াছিল । নিঃ ১ ২ ৩ ৪ ৫ ৬ সমানার্থক শাস্ত্রমুহ এবং সমানার্থক বিভিন্ন সম বা ত্রয়োদশমসূত্র নিবর্তী ২ প্রথম দিন অর্থাৎ উক্ত হইয়াছে নিকট দ্বিতীয় অধ্যায়ের কতক অংশ এবং তৃতীয় অধ্যায়ের উক্তের সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করা হইয়াছে । সংক্ষেপে বলিতেছি এই ক্ষত যে, নিবর্তী গ্রন্থ উক্ত সমস্ত মাত্রে, বা সমস্ত শাস্ত্র (ক্রিয়া) ব্যাখ্যা

১. এতৎ পৃথগুচিত ইতি । হু ।, বৃ অসিদ্ধি স্তত্র তত্রিতি তত্রিতি ন্যেচ । অঃ অঃ)

২. ইতিবচন অধিকৃত্যর্থঃ (অঃ অঃ) ।

৩. "অথ" ইতালী" সমাধা তব" তৎ সমানতঃ স্তত্রিচ্ছামঃ (হুঃ)

৪. অন্তঃসমিচ্ছামঃ ব্যাখ্যাত্যর্থ ইত্যাঃ (অঃ অঃ) ।

৫. অনবগতসংস্কারান্ অবিবর্তিতসংস্কারমিত্যাঃ । যোগ্যে প্রকৃতিপ্রত্যয়বিশেষাণাং বা সাক্ষ্যেন

জানতে (হুঃ) ।

৬. নিগমান্ নিগময়িতব্যম্ অধিকম্ লক্ষ্যমিত্যাঃ (অঃ অঃ) ।

৭. এতাবদ্ব্যঃ সমানকরণো বাতঃ । এতাবদ্ব্যঃ সমস্ত বাসাব্যাপি ।

৮. অথপি বেদপাঠ্য লক্ষ্যমুহে বেদপাঠ্যমী পাত্রে সম্বলিত হইয়াছে তাহার নাম নিবর্তী, নিকট ইহারই ব্যাখ্যাত—ব্যাখ্যাত্যর্থঃ বিতৃত্যঃ । যোগ্যের অর্থ বৃহৎ নিবর্তী বা বৃহৎ বিতৃত্য—অর্থমতোদে নিবর্তকতয়া পরিত্যক্তঃ যোগ্যঃ উক্তিক্রমঃ, যোগ্যতাত্ত্বিকতা) । নিবর্তীই বা কি বিতৃত্যই বা কি ইহার বিতৃত্য সমালোচনা কৃতিকায় হইয়া ।



କଥା ହୁଏ ନାହିଁ, ସମସ୍ତ ନାମ ବା ସମସ୍ତ ଧାତୁହୀନ ନିଗମ ଉଦ୍ଭୂତ ହୁଏ ନାହିଁ ଏବଂ ସ୍ୱଳପତଃ ଏକାର୍ଥକ ହୁଏନେତ୍ର ଧାତୁ (କ୍ରିୟା) ସମ୍ବନ୍ଧେ ଯଥା ସେ ପଦସମୂହ ଯୁକ୍ତ ଯେବେ ରହିଯାଉଛି ତାହା ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ହୁଏ ନାହିଁ । ଏକାର୍ଥକ୍ (ଏକଃ ପୁରୀସାମିତ୍ୟୋଽସିନ୍ ତଦେକାର୍ଥକ୍) ଏବଂ ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟ (ଅନେକୋ ବାଚକଃ ଲକ୍ଷ୍ୟୋ ଗର୍ବାମିର୍ଦ୍ଦିନ୍ ତଦନେକଲକ୍ଷ୍ୟ) । ଏହି ଦୁଇଟି ମଧ୍ୟ 'ପ୍ରକଟନ' ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ବିଶେଷଣ । ନିର୍ଦ୍ଦେଶର ବିଧିର ଅନ୍ୟାନ୍ୟର କଟକ ଅଂଶ ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱର ଅନ୍ୟାନ୍ୟର ସେ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ହେବାପରେ ଏକାର୍ଥବାଚକ ଅନେକ ଲକ୍ଷ୍ୟମଣି ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ । ନିର୍ଦ୍ଦେଶର ଉପାନ୍ତାତେ (ନିଃ ୨୧୨)^୧ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ହୁଏନାହିଁ ଯେ, ଅନେକାର୍ଥ ବାଚକ ଏକ ଏକଟି ଲକ୍ଷ୍ୟ ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ । ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟର କାର୍ଯ୍ୟ ହୁଏନାହିଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶର ଚତୁର୍ଥ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ସଂ—ଏହି ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟ । ଏହି ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟରେ ଯେ ଅନ୍ତୋକ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଅନେକାର୍ଥ ବାଚକ ଏକ ଏକଟି ଲକ୍ଷ୍ୟ ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ ତାହା ନାହିଁ, ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟ (ବାଧ୍ୟାତେ ଗଠନ ବାଧ୍ୟାତେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ନାହିଁ—ବାଧ୍ୟାତେ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ-ଲକ୍ଷ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକେ ଜାଣା ନାହିଁ, ବାଧ୍ୟାତେ ଅର୍ଥ ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟ—ବାଧ୍ୟାତେ ବାଧ୍ୟାତେ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ବାଧ୍ୟାତେ) ଏବଂ ବୈଦିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ । ଅନେକାର୍ଥାନି (ଅନେକେ ଅର୍ଥା ଯେନ ତାନି) ଏବଂ ଏକଲକ୍ଷ୍ୟାନି (ଏକଃ ଲକ୍ଷ୍ୟୋ ଯେନ ତାନି) । ଏହି ଦୁଇଟି ମଧ୍ୟ 'ପ୍ରକଟନ' ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ବିଶେଷଣ । ଏକାର୍ଥକ୍ ଓ ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟ—ଏହି ଦୁଇ ଏକଲକ୍ଷ୍ୟ ଚତୁର୍ଥାତେ ପ୍ରକଟନ ସଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟକ ନାହିଁ ବାଧ୍ୟାତ (ଅର୍ଥାତ୍ ଏକ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଓ ଏକ ଅନ୍ୟାନ୍ୟର କଟକ ଅଂଶେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୁଏନାହିଁ ବାଧ୍ୟାତ) । ଅନେକାର୍ଥାନି ଏବଂ ଏକଲକ୍ଷ୍ୟାନି—ଏହିଦ୍ୱୟେ ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତେର ବାଧ୍ୟାତେର ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକଟନ ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟକ ବାଧ୍ୟାତ ।

ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକମିତ୍ୟାଚକତେ ॥ ୫ ॥

୩୨ (ତାହାକେ ଅର୍ଥାତ୍ ଚତୁର୍ଥ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ସଂ—ଏହି ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟକ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତକେ) ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ ଆଚକତେ (ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ଏହି ନାମେ ଆଧ୍ୟାତ କର୍ତ୍ତା ଧାତକେ)

ନିର୍ଦ୍ଦେଶର ଚତୁର୍ଥ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ସଂ ଏହି ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟରେ ଅନ୍ତୋକ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଅନେକାର୍ଥକ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଏବଂ ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟର ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଏକଟି ଏକଟି ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ । ଯେତେବେଳେ ଏକଟି ଏକଟି ବାଧ୍ୟାତ ମଧ୍ୟ ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏନାହିଁ, ସେତେବେଳେ ଏହି ତିନି ଅନ୍ୟାନ୍ୟକ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତକେ ଲକ୍ଷ୍ୟାଚାଧ୍ୟାତ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ କର୍ତ୍ତା ଧାତକେ, ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ କାର୍ଯ୍ୟ କିଛି ଏକାର୍ଥ ବାଚକ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଏକଟି ଏକଟି ବାଧ୍ୟାତ ହୁଏ ନାହିଁ । ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଅନେକଲକ୍ଷ୍ୟକ ତାହାକେ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ କରା ହୁଏନାହିଁ ଲକ୍ଷ୍ୟ—ଏହି ଏହି ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟର ବାଚକ, ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଏହି ଏହି ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟର ବାଚକ, ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଏହି ଏହି ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟର ବାଚକ—ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ।

୧ । ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକମିତ୍ୟାଚକତେ ।

୨ । ଏକଲକ୍ଷ୍ୟାନି ବାଧ୍ୟାତେ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତ । ଏହି ତିନି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟନିକ୍ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ବାଧ୍ୟାତେ । ଏହି ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ—ଏକଲକ୍ଷ୍ୟାନି, ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ (୧ : ୩) , ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ ଲକ୍ଷ୍ୟମୂହ (୨ : ୩) ।



(১) জহা অর্থানেতার্থঃ ৥ ৫ ৥

জহা অর্থান উত্থার্থঃ—জহা এত পদটির অর্থ জহান (হীন কবিতা)

জহা—এই বৈদিক পদটি অনুবক্ত সাধার, ইহা 'হন' শব্দে 'জ' বা 'হ' শব্দে রূপ
এবং ইহার প্রত্যয় বা ক্রি, হানো নাই, যে সকল যাহা এই পদটির প্রয়োগ আছে,
তাহা লক্ষ্যে রাখিয়া কবিতা ইহাও প্রযুক্ত হইবে যে, 'জহান' পদেই হানো অর্থ, ইহারও সেই
অর্থই প্রযুক্ত হইবে। কারণেই নিম্নোক্ত কবিতা হইবে 'জহা' পদটি 'হন' শব্দে উক্ত
পদটির উচ্চারণের একবচনের বিতর্ক যোগ করিয়া নিম্নে হইয়াছে।

৥ প্রথম পত্রিকার সঙ্গীত ৥

১। 'জহান' ইতিবাচক বৈদিক পদটির অর্থ হানো অর্থ, ইহাও প্রযুক্ত হইবে যে, 'জহান' ইতিবাচক পদটির অর্থ হানো অর্থ, ইহারও সেই অর্থই প্রযুক্ত হইবে।

मर्मा रेचि भक्षुशानाथ । २ ।

ସମୀପ ଟିକି (‘ସହ’ ଏହି ସ୍ଥଳ, ପ୍ରାଚୀନ ରବିବନ୍ଧୁଙ୍କ ଶତ୍ରୁ ଚର୍ଚ୍ଚଣାଂଶ ନଥିବା ବର୍ତ୍ତମାନର ଆଦେଶ
ବଳିଷ୍ଠ) ସହଜରେ (ସହଜ ବୋଧକ) ।

'मम' का अर्थ ममता—प्रेम आदि। अर्थात् इसका अर्थ प्रेम है। (नि. ७१६, अर्थ ममता प्रेम।) 'मम' का अर्थ ममता—प्रेम।

मरीचकानि च वा ॥ ५८ ॥ मरीचकानि च वा ॥ ५८ ॥

বা (অথবা) যদ্যপিচ্ছিন্নাঃ স্তাৎ । 'যদ্য' এক যদ্যপ্যবাক্যক ইত্যেক লক্ষণ । যদ্যপিচ্ছিন্নাঃ
অভিহত্যে । 'যদ্যপি' অর্থস্ব বুৎপত্তি ইতি । অঃ সমুদায়স্বকৃৎ কৃভীত্ব ইত্য ।

ଅର୍ଥାତ୍, 'ମର୍ଦ୍ଦା'ଟି ଏକ (ଆକାଶୀୟ ଶୈଳି) । ଏହି ଶବ୍ଦ ଯଦିବା ଏକଟି ଅର୍ଥ ଶୁଦ୍ଧ ନ କରେ । 'ମର୍ଦ୍ଦା'ର ଅର୍ଥ 'ମର୍ଦ୍ଦା' ଓଟି ଆକାଶୀୟ କବିତା ଓ ଶୈଳି । 'ମର୍ଦ୍ଦା'ର ଅର୍ଥ ଆକାଶ, ସାଥୀ ଯନ୍ତ୍ରାଗାଧାରୀୟ ଶୈଳି । ଏହା ଯଦି + ଆ + ଓ ଓଟି ଅର୍ଥ 'କୋଟି ଯଦି ଆକାଶୀୟ'—ଶୈଳି । ଅର୍ଥାତ୍ କବିତା ଓ ଶୈଳି ଏକ ଶୈଳି—କା ଓ ଓଟି ଯଦି (ଶୈଳି) —କା ଓ ଓଟି ଆକାଶୀୟ ଶୈଳି । ଅର୍ଥାତ୍ ଶୈଳି ଯଦି ଓଟି ଶୈଳି ଓ ଶୈଳି ଓ ଶୈଳି ଓ ଶୈଳି ।

यशोनाथसंनिध्यः विष्ठागः । ६ ।

ସମୀକ୍ଷା । ଶିକ୍ଷା , ସମୀକ୍ଷାରେ : ଯଦି ଆମର ଏକ ଡିଭିଜନରେ ୧୨୫ ଜଣ ଏବଂ ଆଉ ଗୋଟିଏ ସମୀକ୍ଷା
ଆମର ଡିଭିଜନରେ ୧୨୫ ଜଣ—ଏହି ଡିଭିଜନରେ ୧୨୫ ଜଣ , ଯୁଦ୍ଧରେ ସମ୍ମାନୀତ ।

[illegible]

ସେଷତି ବାହୁଲ୍ୟବର୍ଣ୍ଣା । ୧ ।

ଯେଉଁଠି : ('ସିନ୍ଧୁ' ସହ) ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ — ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ
 'ସିନ୍ଧୁ' ସହ ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ 'ସିନ୍ଧୁ' ସହ ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ - ଶାନ୍ତ
 ଯେଉଁଠି ଶାନ୍ତ :

- ১। অপর্যাপ্ত + বি = কো, উদাহ, পদ্যাদি। অপর্যাপ্তি বা অপর্যাপ্তি কো, উদাহ, পদ্যাদি। (অ: অ:)
- ২। সাজিতা = কৃষ্ণকর্ণীণ বা অপর্যাপ্তি। অপর্যাপ্তি বা অপর্যাপ্তি। (অ: অ:)

- ১) সান্ত্বিতাম্যক (হৃদ্যাম) কুমারবন্দেৎ বিলাপতালিহী বা কবিতা সা হৃদয়ে হৃদয়ে (১)



ଅମାମକ କଥାନି କୟହଃ କାତୁ ॥ ୧ ॥

କତା—ଅମାମକଃ କଥାନି କୟହଃ କାତୁ—(ଅମାମକ ଅର୍ଥାତ୍ ନିମ୍ନାମ କାହାଙ୍କେ ଆମି କରେ ହରନ କରିବାହି) ।

ୈକ୍ଷ ବଳିହତେନ—ମାମକାଣି ଦାହାତା ଦାହାଣୀଟି ଅନ୍ୟାନ୍ୟା ମିଳିତ ହେବା ଯାକେ , ଆମି କୟହଃ ନିମ୍ନାମ କାହାଙ୍କେ ହରନ କରି ନାହିଁ । 'କୟ' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଗ୍ରାହଣାର୍ଥ 'ଅମାମକୟ' 'କୟ' 'କୟ' 'କାତୁ'—ଏହି ନବମ ପଦ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ହେବାହେ ।

କୋହିନ୍ଦ୍ରଦୌତଃ ମଳାସତେ ॥ ୨ ॥

କୋ ଆସଦୌତେ—କଃ ଆସଦୌତ, ମଳାସତେ ଡିଓ ହେବା କେ ଆସାକ ନିକଟ ହେତେ ମଳାସନ କରେ) ।

ସେ କାହାଙ୍କେ ଚହ କରେ, ସେଟି କାହାଙ୍କ ନିକଟ ହେତେ ମଳାସନ କରେ । ଟିକ୍ତ ଡିଓର କାର୍ଯ୍ୟ ସ୍ବାସ୍ଥ କାହାଙ୍କ ଡିଓ ଡିଓମାନ କାହାଙ୍କ ନା, କାହାଙ୍କି କେବଳ ଡିଓର ନିକଟ ହେତେ ମଳାସନ କରେ ନା , ଏହାଙ୍କେ 'କୋତ' ଏହି ନବମ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କହା କହିବାହ ।

(୨) ନିଧା ମାତ୍ରା ଛବତି, ସନ୍ନିଧୀସତେ ॥ ୩ ॥

ନିଧା ମାତ୍ରା ଛବତି—ନିଧା ମାତ୍ରା ହେ, ଅର୍ଥାତ୍ 'ନିଧା' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ମାତ୍ରା ବା ମାତ୍ରାମୟ , ସଂ (ମାତ୍ରା) ନିଧୀସତେ (ନିଧିତ ବା ନିଧିତ ଚହ)

ନିଧା ଏକଟି ଅନବଗତ ଲକ୍ଷଣ , 'ନିଧା' ଲକ୍ଷଣ ଗ୍ରହଣାତ୍ମକ ହେ ଯଦୃଶ ଡିଓହେ କାହାଙ୍କ ଅର୍ଥ ମାତ୍ରାମାନେ କରିନେ, 'ନିଧା' ଲକ୍ଷଣ ସେ ମାତ୍ରା ଗାତ୍ରୀ ତାହା ବୋଧ୍ୟମା କହ । ଲକ୍ଷଣୀୟ ଆକୃତି ହେବାହି ବୁଧା ବାହ ଡିଓ 'ନି' ମୂଳକ 'ଧା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ ହେବାହେ । ସାମ୍ବାଦିକ ଲକ୍ଷଣ ମାତ୍ର ବା କାତ୍ର ସ୍ବପ୍ନ ଲକ୍ଷଣମାନେ ନିଧାମାନେ ନିଧିତ ବା ନିଧିତ କହ । 'ନି' ମୂଳକ 'ଧା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ କରିତ ହେବାଲ ଲକ୍ଷଣୀ ହେବେ—'ନିଧି' ବା 'ନିଧାନୀ' ନିଧି ବା ନିଧାନୀ ଅବଗତ କାହାଙ୍କ , ଅନବଗତକାହାଙ୍କ 'ନିଧା' ଲକ୍ଷଣ ବାହ ଏହି ଲକ୍ଷଣକେ ସେ ଅର୍ଥ, ତାହାହି ଗ୍ରହାଣିତ କହିତେହେ ।

ମାତ୍ରା ମାତ୍ରାମୟଃ, ମାତ୍ରା ମାତ୍ରାସତେବିମାମନାଃ ॥ ୪ ॥

ମାତ୍ରା ମାତ୍ରାମୟଃ, 'ମାତ୍ରା' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ମାତ୍ରାମୟ । ମାତ୍ରା ('ମାତ୍ରା' ଲକ୍ଷଣ) ମାତ୍ରାସତେ (ଯଦୃଶ 'ମାତ୍ରା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ), ବିମାମନାଃ (ଡିଓ କାହା ବିବିଧତ୍ବେ ବହନ କରା ହେ ବାହା) ।

୧ । ଯେତି ବ୍ୟାକୃତିକତା ସ ତଦାଂ ମାତ୍ରାସତେ ।

୨ । ନିଧୀସତେ ଗ୍ରାମାତେ ସ୍ବପ୍ନଲକ୍ଷଣମାନେ ଡିଓ ନିକଟବଦ୍ (କଃ କାଃ) , ନିଧୀସତେ କୌତର୍ୟାସତେ ଲକ୍ଷଣମାନେ (କଃ) ।

୩ । ତଦାଂ ବିବିଧିକି ଗ୍ରାମା ବିକାଶିକି ବା ସେକ୍ଷେକା ଗ୍ରାମା ନୀତି ବିବେକାବ୍ୟବହାରମାନେମାନେ (କଃ) ।



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ : 'ମାତ୍ରା' ଓ 'ମାନ' ଶବ୍ଦର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ଶ୍ରୀବର୍ଣ୍ଣନ କରିବାହେଲେ , ମାତ୍ରା — ସ୍ଵରମୟୁକ୍ତ
 (ମାତ୍ରାମିତ୍ୟୋ ସ୍ଵର-ମାତ୍ରା ଓ ୨୧୭୨) 'ମାନ' ଶବ୍ଦର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ଶ୍ରୀବର୍ଣ୍ଣନାରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି । 'ମାନ' ଶବ୍ଦ
 ହେଉଛି ; ଶୈଳ, କାମା, ଯୁଗ, ମନୋ, ମିତ୍ରା ଓ ମୃତ୍ୟୁରେ ବା ବିବିଧ ପ୍ରକାରର ମାନର ଉଦାହରଣ । ବିଶାଳମାନ —
 ବିବିଧର ଅଭିମାନର ବା ବହୁମାନ ।

॥ द्वितीय परिच्छेद समाप्त ॥

১। কোন বিধিমা কণা পড়বে ও ধরা দেবে । অঃ যা }, ইহক'ই বিবর্তন(মঃ) বা সত্য(এ) অধ্যয়
ইচ্ছা (সঃ)

[illegible]

ब्रह्मा एव ईश्वरानन्दम् । २ ।

ବସନ୍ତ ('ସଂସ୍କୃତ' ଏବଂ 'ସଂସ୍କୃତ') ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ । 'ସଂସ୍କୃତ' ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ ।

‘বি’ লক্ষ লক্ষবাহিনী এবং এঁরাই আসে বিজয় লক্ষসমূহ বা সৈন্যবাহিনী ‘বি’ লক্ষসহ
বহনকালে বহন, যেমন মুঁচি লক্ষসহ লঙ্কাকালে বহন।

सुभर्षीः सुभक्त्या अर्पितान्नपात्रः ॥ ७ ॥

ਸੁਭਾਰੰ : ੨ ਸੁਭਾਰੰ : ਆਮਿ ਸਾਮ੍ਹਣੁ । ਕਿਯਾਯੋ ਆਮਿ ਸਾਮ੍ਹਣੁ ।

‘ହୁମନ’ ଶାବ୍ଦଟି କାହା ‘ହୁମ’ ଓ ‘ନ’ ଯୁକ୍ତ ହୋଇ ଗଠିତ (ସଂ. ୨୫) । ସଂସ୍କୃତରେ ‘ହୁମ’ ଏକ ଗମକର ଅର୍ଥ ‘ଆଦିଧ୍ୟାୟକ’ । ହୁମ ଓ ନ ଯୁକ୍ତ (‘ହୁମନ’) ଏହି ଗମକର ହୁମର ଯୁକ୍ତ ଶାବ୍ଦଟି ଶୈବବାଦର ଶ୍ରଦ୍ଧାବଳି କରାଯାଇଛି ବୋଲି କୁହାଯାଏ ।

କ୍ରମାବଳୀରେ ଯେ—'ସଂ' ଏହି ଯେଉଁ ଅର୍ଥ—ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ବ୍ୟାକରଣ ଦେଖାଏ ବିଶେଷଣ 'ସଂକ୍ଷିପ୍ତ'—ଏବଂ 'ସଂକ୍ଷିପ୍ତ' ଏହି ଯେଉଁ ଅର୍ଥ—'ସଂକ୍ଷିପ୍ତ' ।

উপসেতুবিভুঃ বাচমানাঃ ॥ ৯ ॥

ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ: ଦେଶ = ନାମସଂଜ୍ଞା = ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ: ଦେଶ, ନାମସଂଜ୍ଞା: (ବାହ୍ୟମାନ ଗଡ଼େଇ ଦେଶରୁ ଆସିବା
 ଆସିବାଦ ନିକଟେ ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦ) ନାମସଂଜ୍ଞା = ନାମସଂଜ୍ଞା: ବାହ୍ୟାର୍ଥକ 'ନାମ' ବାହ୍ୟ ଓଡ଼ିଆ ନାମସଂଜ୍ଞା
 ଶବ୍ଦାଂଶ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ।

ଆମେ ଗୁରୁ, ଆଧ୍ୟାତ୍ମ-ଚକ୍ର: ଚକ୍ର:ନାମାଫେରୀ ଚକ୍ରେରୀ ୩୫ ।

ଅକ୍ଷ [ଅକ୍ଷ] ଓକ୍ଷ - ' ଅକ୍ଷ] ଅକ୍ଷର୍ବୁଦ୍ଧି (ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଚକ୍ର), ଓକ୍ଷ : [ଗୁଣି]
 - କାମାକ୍ଷା ଓକ୍ଷ : [ଗୁଣି] (ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଓକ୍ଷ ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଗୁଣି ଚକ୍ର), ଓକ୍ଷ : [ଓକ୍ଷ] ଗୁଣି
 କାମାକ୍ଷା ଓକ୍ଷ : [ଗୁଣି] (ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଓକ୍ଷ ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଗୁଣି ଚକ୍ର), ଓକ୍ଷ : [ଓକ୍ଷ] ଗୁଣି
 କାମାକ୍ଷା ଓକ୍ଷ : [ଗୁଣି] (ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଓକ୍ଷ ଅକ୍ଷରାବିବୃଦ୍ଧି ଗୁଣି ଚକ୍ର), ଓକ୍ଷ : [ଓକ୍ଷ] ଗୁଣି

“অন্য ধ্যানময় পৌরী—কলসম অ-সার্বভৌম, ১৮৬২ খ্রিষ্টাব্দে—
 দ্বিতীয় পৌরী—কলসম অ-সার্বভৌম, ১৮৬২ খ্রিষ্টাব্দে—
 (সদস্যগণের অধিকার) চক্ৰ-অংশের বর্ণনা, চক্ৰ-পুষ্টি চ। এবং চক্ৰ-আলোকে পূর্ণ
 কর।” (কলসম) মতে অর্থ—“কলসম অ-সার্বভৌম, অ-সার্বভৌম চক্ৰ-পুষ্টি।” “চক্ৰ” শব্দ

३ दण्डनमस्तु इन्द्रिजयतु भाते । २ सुभासनां वैश्व निरुद्धतां सजाति नः यः ।

২। ইহা আদি কবিতা: প্রাচীন কালত এই ইহা আদি কবিতা: প্রাচীন কালত

४) आचार्य विद्यादास स्वामीजी महाराज का नाम आचार्य श्रीविद्यादास महाराज है।

[illegible]



অর্থনৈতিক 'খা' বাতু হইতে নিষ্কাশিত হইতে পারে, অর্থনৈতিক 'চক' বাতু চট্টাইতে বা নিষ্কাশিত হইতে পারে। (উ ২৭৯ জটিকা)।

পূজি পূরয় দেহাতি বা । ৬ ।

পূজি : পূরয় দেহি টি বা পূজি : টি লকের অর্থ—পূর্ণ কর অথবা প্রদান কর)।

'পূজি' লকের এক অর্থ চকু আলোকে পূর্ণ কর, অন্যর অর্থ—অপ্ৰসন্নমন সময়ে সমস্ত লোকের চকু ঐশ্বর্য করিয়াছিল অর্থাৎ তাহারিগকে দৃষ্টিলক্ষিত হইতে বঞ্চিত করিয়াছিল, এক্ষণে উদ্ধৃত হইতে সেই চকু তাহারিগকে প্রদান কর অর্থাৎ তাহারিগকে পুনরায় দৃষ্টিলক্ষিত-সম্পন্ন কর।

মুখ্যাস্থান পাটলিরি বন্ধান্ । ৭ ।

মুখ্যাস্থান : নিবাসন বন্ধান—মুখ্য অস্থান পাটলিরি বন্ধান । আশ্রয় যেন লাভবদ্ধ, আশ্রয়গকে মুক্ত কর)।

সমগ্র বস্তুর সাধারণ অর্থবাহ এইজন্য—

প্রথম পক্ষদ্বারা কথকগুলি পক্ষী ইঞ্জের নিকট উপস্থিত হইল, অর্থাৎ দ্বারাছিলারী কথকগুলি ঘনিষ্ঠ সেই পক্ষী, ইঞ্জের নিকট তাহারিগের আশ্রয় ছিল। তাহারী প্রার্থনা করিলেন, 'ও ইঞ্জ : অস্তক বদ্বর কর, চকু আলোকে পূর্ণ কর ; আশ্রয় যেন লাভবদ্ধ আছি, আশ্রয়গকে মোচন করিয়া দেও'। ব মন চকু ।

(৩) পার্শ্বতঃ শ্রোণিতঃ শিতামতঃ । ৮ । বাং সং (২১।৫৩),

তৈঃ জাঃ ৩।৮।১।১

'শিত য' একটি অনবগতসংস্কার লক্ষ্য । ইহার অর্থ সম্বন্ধে বিপ্রতিপত্তি আছে, বিভিন্ন কাকির মতে ইহার অর্থ বিভিন্ন । যতঃতঃ আছে বলিরাই অচোব্য ইহার কোন অর্থ নির্দেশ না করিয়া (যেমন—জগা অসংনৈতাং, নিগা ল তাভবতি) প্রথমেই নিগম (বৈদিক প্রয়োগ) উদ্ধৃত করিতেছেন । পক্ষতঃ শ্রোণিতঃ শিতামতঃ—ইহা একটি বহুবচন মন্তুর বিভিন্ন অর্থ । ইহার অর্থ : পার্শ্বদেশ হইতে, শ্রোণি অর্থাৎ নিঃসংশয় হইতে এবং শিতাবদেয় হইতে . . . (প্রসঙ্গান্ত পার্শ্ব, শ্রোণি প্রকৃতি লকের ব্যাংগিত প্রদর্শন পূজক 'শিতাম' লকের অর্থ বলিতেছেন)।

পার্ব্য পশু ময়মজং ভবতি । ৯ ।

পার্ব্য : পার্ব্য) পশু ময়ম অজা ভবতি (পশু ময় মজ হক)।

১। চকু : খাটে ৪। অর্থনৈতিক চকু বা অর্থনৈতিক (৩) , বাতু পাটে কিস 'খা' বাতু (অর্থনৈতিক) অর্থনৈতিক ।

২। 'অর্থ' বি পক্ষতা হইতে এইবা অর্থনৈতিকের বস্তু ৩। পশু ময়ম অজা ভবতি (৩) ।



'পত্' লক্ষের অর্থ—পাঁজরার চাকু (pale) ; পাত্‌ও পাঁজরার চাকু পরিপূর্ণ থাকে ।
'পত্' লক্ষের উদ্ভব ঘটে' অর্থে অণু প্রত্যয় 'পা' লক্ষ সিদ্ধ ।

পত্‌: স্পৃশতে: সাস্পৃষ্টো পৃষ্ঠদেশম্ ॥ ১০ ॥

পত্‌: ('পত্' লক্ষ) স্পৃশতে: 'স্পৃশ' খাতু চট্টেহে নিল্লগ, পঠা'লক (পৃষ্ঠা'লকের সঙ্গিত)
সাস্পৃষ্টো (সাস্পৃষ্টে) ।

'পত্' লক্ষ 'স্পৃশ' খাতু চট্টেহে নিল্লগ, পত্‌ (পাঁজরা) পৃষ্ঠদেশের সঙ্গিত সাস্পৃষ্টে
অলম্বাধীর মতে 'পৃষ্ঠা'লম্'—এই পাঁজ অলম্বাধী, কাবল দ্বিতীয়া বিন্যস্তিক কোন অর্থ হয়
না ;^১ উচ্চারণ মতে 'পৃষ্ঠা'লম্' এটকল পাঁজ চট্টেহে উচ্চিহ্ন । না তি সাস্পৃষ্টো পৃষ্ঠা'লম্ ।
দুর্গাচরণ বলেন—কিমমহা স্পৃশে ৭ চিহ্ন । উচ্চারণে—'সাস্পৃষ্টে পৃষ্ঠা'লম্' প্রতি জবতি । যে
প্রাচ্যেই অধর ককন, উচ্চারণ অর্থ চট্টেহে—পৃষ্ঠা'লকের সঙ্গিত সাস্পৃষ্টে বা সাস্পৃষ্ট ।

পৃষ্ঠা' স্পৃশতে: সাস্পৃষ্টমৈক: ॥ ১১ ॥

পৃষ্ঠা' ('পৃষ্ঠা' লক্ষ) স্পৃশতে: ('স্পৃশ' খাতু চট্টেহে নিল্লগ, , মৈক: (অলম্বা'লক খাতু)
সাস্পৃষ্টম্ (সাস্পৃষ্টে ম) ।

'পৃষ্ঠা' লক্ষ 'স্পৃশ' খাতু চট্টেহে নিল্লগ, অলম্বা'লক খাতু পৃষ্ঠা'লক সাস্পৃষ্টে ম, অথবা
অলম্বা'লক অলম্বা'লক সঙ্গিত পৃষ্ঠা'লক সাস্পৃষ্টে সাস্পৃষ্টমৈক:—এটকল 'সাস্পৃষ্টমৈক:' এটকল পাঁজ
আছে । উচ্চারণের মতে পৃষ্ঠা'লক লেটন্যিক 'পৃষ্ঠা' খাতু চট্টেহে নিল্লগ (উ ১৩২ প্রহা) ।

অকম্পনাদকনাখা ॥ ১২ ॥

অকম্প (অক) অকম্পে অকম্পে বা (অকম্প বা অকম্পনত:) ।

অকম্প অকম্প অকম্প বা অকম্পনত: 'অকম্প' ও 'অকম্প' এট চট্টেহে লক্ষের অর্থ হৈ গতি ।
অক (অক) ও অক—এট উচ্চারণ খাতুই গতিধক । এট চট্টে খাতুই যে কোনটি চট্টেহে
'অক' লক্ষের নিল্লগি কবা খাতুই লক্ষ, 'অক' সময়ে সময়ে । অথবা কাষাবলত:)
গতিসম্পন্ন হয় ।^২

শ্রোণি: শ্রোণ্যন্তর্গতিচলাকর্মণ: ।

শ্রোণিচলতীর গচ্ছত: ॥ ১৩ ॥

শ্রোণি: ('শ্রোণি' লক্ষ) গতিচলাকর্মণ: , গতিচলাকর্মণ-চলাকর্মণ । শ্রোণ্যন্তর্গতি: 'শ্রোণ্য' খাতু
চট্টেহে নিল্লগ । ; গচ্ছত: (গচ্ছতীরে) শ্রোণি: (নিল্লগ) চলতি হৈব (যেন চলিয়া থাকে) ।

১ । পৃষ্ঠদেশবিভাগপাঠ: দ্বিতীয়াধা অধীনকথা ।

২ । অকম্প কথায় উচ্চারণ অকম্প অকম্প হি হি কালের । পাঠ্যে—অকম্প । অকম্প অকম্পনত: অকম্পাধা অকম্পন গচ্ছতীর এম, খাতুই অকম্পনত: (হি)



শাকপুনি আচার্য্যের মতে 'নিভাম' শব্দের অর্থ হোনি। 'হোনি' শব্দের অর্থ হস্তদ্বারা বসেন—গ্রহ বা পুরোষোৎসর্গধার। 'বিবিক্ত' শব্দ বি পুঞ্জক 'বিভ'। বহুভেদে নিম্পন্ন; ইত্যর্থ—বিবিধরূপে বা, বিশেষরূপে বহু। গুন (পুরোষোৎসর্গধার পুরোষোৎসর্গ-সময়েই বিকসিত হয়, অতঃপর বিশেষরূপে বহু বা সংকুচিত থাকে।) হোনি বিসিত, কাজেতে হোনি নিভাম (পঞ্চম-কালানিবন্ধন)। তুর্গাচার্য্যের মতেও 'হোনি' শব্দের অর্থ গুন। পুরোষোৎসর্গধার। শাকপুনি উদ্ভূত অর্থের সমন্বয় তুর্গাচার্য্যের দৃষ্টান্ত—এই—'হোনি' শব্দের পরেই 'নিভাম' শব্দও উদ্ভূত থাকে, আর, 'হোনি'র অন্তর্ভুক্ত বা সীমাবদ্ধী হোনিই গুন (পুরোষোৎসর্গধার)। কাজেতে 'নিভাম' শব্দের অর্থ গুন বহু—করা হইতে পারে। বিশেষরূপে হোনি (গুন বিসিত, 'বিবিক্ত' শব্দ শু 'নিভাম' শব্দ—একতরফের মাত্রা সংকলিত ক্রিয়াকে বসুধানে আছে।) তুর্গাচার্য্যের মতে কিছু বিবিক্ত শব্দের অর্থ বাহ্য, ব্যাপ্যার্থক 'হোনি' বাহ্য চইতে নিম্পন্ন। গুন। পুরোষোৎসর্গধার, পুরোষোৎসর্গধার। অথবা বিবিক্ত = 'বিসিত' বাহ্য (যেখানে বাহ্য বিসিত বা বাহ্য)।

শ্রামভো বকুত ইতি তৈটিকিঃ।

শ্রামঃ শ্রামভোঃ ৪ ১৭।

[নিভামভোঃ]—শ্রামভোঃ (কম চইতে)।—বকুতঃ বকুত চইতে। ইতি তৈটিকিঃ তৈটিকিঃ ইতি মনে করেন। শ্রামঃ, 'শ্রাম' শব্দ শু হইতে ('তৈ' বাহ্য চইতে নিম্পন্ন)।

আচার্য্য তৈটিকির মতে নিভামভোঃ শব্দ শ্রামভোঃ এই শব্দই কল্যাণ, কামঃ শব্দও হইতে পারে। 'নিভামভোঃ' শব্দেরও ইতিবাচক। এই তৈটিকি শব্দের মধ্যে 'শ্রাম' শব্দও বসুধানে আছে, 'শ্রাম' শব্দই প্রমীতমান হইতে পারে। 'নিভামভোঃ' শব্দের অর্থ 'শ্রাম' শ্রামভোঃ ('শ্রাম' + 'ভো')—বকুতঃ বকুত + 'ভো'। এই উক্তি বাহ্য আচার্য্য শ্রাম শব্দের অর্থ যে বকুত—ইতিবাচক ক্রিয়াক্রমে 'শ্রাম' শব্দের অর্থ বকুত (কম)।

১। তুর্গাচার্য্যের মতে 'হোনি' শব্দের অর্থ হোনি। 'হোনি' শব্দের অর্থ হস্তদ্বারা বসেন—গ্রহ বা পুরোষোৎসর্গধার। 'বিবিক্ত' শব্দ বি পুঞ্জক 'বিভ'। বহুভেদে নিম্পন্ন; ইত্যর্থ—বিবিধরূপে বা, বিশেষরূপে বহু। গুন (পুরোষোৎসর্গধার পুরোষোৎসর্গ-সময়েই বিকসিত হয়, অতঃপর বিশেষরূপে বহু বা সংকুচিত থাকে।) হোনি বিসিত, কাজেতে হোনি নিভাম (পঞ্চম-কালানিবন্ধন)। তুর্গাচার্য্যের মতেও 'হোনি' শব্দের অর্থ গুন। পুরোষোৎসর্গধার। শাকপুনি উদ্ভূত অর্থের সমন্বয় তুর্গাচার্য্যের দৃষ্টান্ত—এই—'হোনি' শব্দের পরেই 'নিভাম' শব্দও উদ্ভূত থাকে, আর, 'হোনি'র অন্তর্ভুক্ত বা সীমাবদ্ধী হোনিই গুন (পুরোষোৎসর্গধার)। কাজেতে 'নিভাম' শব্দের অর্থ গুন বহু—করা হইতে পারে। বিশেষরূপে হোনি (গুন বিসিত, 'বিবিক্ত' শব্দ শু 'নিভাম' শব্দ—একতরফের মাত্রা সংকলিত ক্রিয়াকে বসুধানে আছে।) তুর্গাচার্য্যের মতে কিছু বিবিক্ত শব্দের অর্থ বাহ্য, ব্যাপ্যার্থক 'হোনি' বাহ্য চইতে নিম্পন্ন। গুন। পুরোষোৎসর্গধার, পুরোষোৎসর্গধার। অথবা বিবিক্ত = 'বিসিত' বাহ্য (যেখানে বাহ্য বিসিত বা বাহ্য)।

২। 'বিবিক্ত' শব্দের অর্থ হোনি।

৩। 'হোনি' শব্দের অর্থ হোনি।

৪। 'হোনি' শব্দের অর্থ হোনি।

শ্রামভোঃ শ্রামভোঃ (কম চইতে)।—বকুতঃ বকুত চইতে। ইতি তৈটিকিঃ তৈটিকিঃ ইতি মনে করেন। শ্রামঃ, 'শ্রাম' শব্দ শু হইতে ('তৈ' বাহ্য চইতে নিম্পন্ন)।

৫। 'নিভামভোঃ' শব্দের অর্থ হোনি।

৬। 'হোনি' শব্দের অর্থ হোনি।

৭। 'হোনি' শব্দের অর্থ হোনি।



କାବ୍ୟ, ସହସ୍ର କ୍ରାମବର୍ଣ୍ଣ ।^୧ 'କ୍ରା' ଶବ୍ଦ ଗହାବେକ 'ଠେ' ବାହୁବ ଓଡ଼ର ମଦ ଶ୍ରୋତାସେ ଲିଖିତ ; କ୍ରାମବର୍ଣ୍ଣ ଦୁଇଟି ବର୍ଣ୍ଣର ଗତି ବା ଶ୍ରାନ୍ତି ଆଦି ବୁଝାଏ ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱ — ଏହି ଦୁଇ ବର୍ଣ୍ଣର ସମ୍ପର୍କରେ କ୍ରାମବର୍ଣ୍ଣ ଉପକ୍ରାନ୍ତ ହୁଏ ।^୨

ସତ୍ୟମ୍ ସର୍ବମ୍ । କର୍ମାନ୍ତରାତ୍ମକତା । ୧୫ ।

ସଂଖ୍ୟା ୧ (ପଞ୍ଚମ) ସଂଖ୍ୟା ୮ (ସଂଖ୍ୟା ୮—ଏହା ହେଉଛି ଉପାଦେୟ ଅଂଶ ଅଞ୍ଚଳ ଅଞ୍ଚଳ)
କ୍ରମାଂକ (୮୮୮୮)।

ଶ୍ରୀମତୀ: 'ସକଳ' ଲବ୍ଧ ବ୍ୟାପକତା ଶ୍ରୀମତୀ: କହିଲେ 'କଳ' । ସକଳ ଗୁଣ ବଳିଷ୍ଠ ହେବାକୁ ଶକ୍ତି
 ମାତ୍ର ଦିଆଯାଇ ନାହିଁ । ସ୍ବାଧୀନତା ଓ — କେବଳ ଲବ୍ଧ ବା ଶ୍ରୀମତୀ: ବାଣିଜ୍ୟକୁ ଶ୍ରୀମତୀ:
 ସ୍ବାଧୀନତା ଓ ଶ୍ରୀମତୀ: ବାଣିଜ୍ୟ ।

शिविन्द्रमःसदृशः प्रेमपथु ईदृशःशालवः ॥ १२ ॥

[লিঙ্গাঘাতঃ]=লিঙ্গিঘাতঃ (কৃত্র মাংস ভ হী ত)^১—ঘেদঃ (মেদ বা চর্কি হ উ তে)—ই পি গ ল বঃ (গ ল ব ট কা ম নে ক র ন) ।

আচরণ। বাংলায় 'মহা' শিহ্মাক্তঃ নম শিহ্মাক্তঃ—এই পদেবট কলাকর, শিহ্মাক্তঃ
পদেবট যাহা অর্থ শিহ্মাক্তঃ পদেবট কলাকর অর্থ 'এই কুটুমী পদেব মধ্যে যে লাক্ষ্য
কর্ত্তমান আছে তাহা'। পদেবট প্রতীকমান চর। ফলে 'মহা' কলাকর এই যে, 'শিহ্মাক্ত' পদেব অর্থ
শিহ্মাক্তঃ। শিহ্মাক্তঃ (শিহ্মাক্তঃ + কলাকর) = মেহাক্তঃ (মেহাক্তঃ + কলাকর), এই উক্তি
যাহা আচরণ শিহ্মাক্তঃ পদেব অর্থ যে মেহ (উক্তি)—উক্তি প্রতীকমান করিতেছেন।
'শিহ্মাক্ত' পদেব অর্থ 'মেহ' বা উক্তি কলাকর, মেহ বা উক্তি শিহ্মাক্ত অর্থ 'কলাকর'
মহাক্তঃ মাহ।

निर्दिष्टः भूतः । २० ।

ਜਿਹਿ: 'ਜਿਹਿ' ਕਮ । ਭਾਵ: { 'ਜਿਹਿ' ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਯਮ ।

[illegible][illegible]

२। ईति तत्रादिना । तद्विधिः । नान्यत्तु कश्चिद्, अथवा कश्चित्काले कश्चात् ।

[illegible]

* বি শ্রমক বেতনবৃদ্ধি আইন, ১৯৪৭ খ্রিস্টাব্দে প্রণীত।

[illegible]

* କଟକର ମୁଖ୍ୟ ସେକ୍ସବାଲିସ୍ଟି + ଇଞ୍ଚାର୍ଡ ସେକ୍ସ (୬) ।

१ : वि० : अनेक अनुकूलनादि , सुभाषितानि । वि० अनु० : अनुकूलनं , सुभाषितं ।



ସାଂସର ସାନନର ବା ସାନନର ବା ସାନୋଽନ୍ତନ୍ତ୍ରନ୍ ମୋମଞ୍ଜିତି ବା ୨୧ ।

ସାଂସ (ସାଂସ) ସାନନର ବା (ଚର ସାନନ—ଅତିରିକ୍ତ ଶ୍ରୁତି ବା ଶ୍ରୁତି ସଂକଳନର ନିମିତ୍ତ) କଳ୍ପିତ । ସାନନର ବା (ଅଧବା ମନ୍ତ୍ରରେ ଯେନ ଶ୍ରୁତି) ବା (ଅଧବା) ସାନନ । ସାନନ (ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧା) ମୋମଞ୍ଜିତି (ନିଷ୍ପନ୍ନ ବା ନିବିଡ଼ିତ ହେ) — ଚିତ୍ତି (ଚିତ୍ତ, 'ସାଂସ' ଲକ୍ଷଣ ବାହ୍ୟାନ୍ତର)

ଅନୁବାଦ: 'ସା ମ' ଲକ୍ଷଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରୁଥିବେ । ୧. ସାନନ ସାଂସ, ସାନନର ଲକ୍ଷଣ 'ସାଂସ' ଲକ୍ଷଣ ଲବିତ କରୁଥିବେ । ଦେବାବଦ୍ଧ ସାଂସ 'ସା' ବା ଶ୍ରୁତିରେ 'ସାଂସ' ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତର ଉପରେ, ଅତିରିକ୍ତ ଶ୍ରୁତି ବା ଶ୍ରୁତିରାମର ସାଂସର ସାଂସ ସାନ ବା ସାଂସର ବାହ୍ୟାନ୍ତର । ୨. ଅଧବା, ସାନନ—ସାଂସ, ସାନନର—ସାନନ ଶ୍ରୁତିରାମ—ଲକ୍ଷଣର ସାଂସ ମନ୍ତ୍ରରେ ଯେନ ଶ୍ରୁତି କରାଯାଏ । ୩. (୩) ଅଧବା, ସାନୋଽନ୍ତନ୍ତ୍ରନ୍—ସାଂସ, ସାଂସ ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର, କାହାଣୀରେ ସାନ ସାଂସ ନିଷ୍ପନ୍ନ ବା ନିବିଡ଼ିତ ହେ, ବାହ୍ୟାନ୍ତର ଲକ୍ଷଣ ।

ସେମୋ ସେକ୍ତେ ୨୨ ।

ସେମୋ ('ସେମୋ' ଲକ୍ଷଣ) ସେକ୍ତେ: ('ସିନ୍' ବାହ୍ୟାନ୍ତର ନିମ୍ନାନ୍ତର)

ସେକ୍ତେନାମକ 'ସିନ୍' ବାହ୍ୟାନ୍ତର ହେତେ 'ସେମୋ' ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନାନ୍ତର ହେବାରେ, ସେମୋ ଶ୍ରୁତି ଲକ୍ଷଣ ।

୫ ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ୫

୧ । ସେମୋ ସି ସାଂସରେ ଅତିରିକ୍ତ (ଶ୍ରୁତି ବା) ବା ଏକ ସି ସାଂସ ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ।

୨ । ଶ୍ରୁତିରାମ ସି ଶ୍ରୁତିରାମରେ (ଶ୍ରୁତି) ।

୩ । ସାଂସେ ସି ସାନନ ଲକ୍ଷଣ ମନ୍ତ୍ରରେ ଶ୍ରୁତି ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ବାହ୍ୟାନ୍ତର ।

୪ । ସେକ୍ତେନାମକ, ସେକ୍ତେ ସି ଶ୍ରୁତି (ଶ୍ରୁତି ବା) ।

[illegible]

अष्टिबन् । ७७

सिद्धिः = सिद्धम् । २. सिद्धिः (सिद्धिः न सिद्धम्) ।

ସମ୍ପର୍କ 'ଅସିଦ୍ଧି'ର ନାମ ଆସିଛି, ଯିଏ ମନୁଷ୍ୟର ଏକ ଗନ୍ତବ୍ୟର ନାମ ଦେଖିବା ଅର୍ଥ 'ହେ ଅସିଦ୍ଧି' । ଅସିଦ୍ଧିର ଓ ଯେଉଁ ଦେଖିବା ନାମ, ସମସ୍ତ ଗ୍ରନ୍ଥରେ 'ଅ' ଆଗରେ 'ସ' ବର୍ତ୍ତମାନ, ନାମ ଲାଭିବେ କୁହାଯାଏ ।

ਅਜਿਤਾਸ਼ੁਪਾਦਕਾਏਨ ੬ ੮ ੮

অনুঃ ('অক্ষি' লক্ষ্য কর । - ৫৫৫৫ বৈশাখ দশমী) অধুনাতি (সম্যক বর্ণন করে) :

*ଅନ୍ଧି' ନାମ ଆଧୁନିକ ନୂଆଡ଼ିଓ କଲେଜ, ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ । ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ
ଦ୍ଵାରା ଅନୁଷ୍ଠାନିତ ବିଶେଷ କର୍ମେଣ । ଅନ୍ଧ, 'ଅନ୍ଧି' ନାମ ସାମାଜିକ ଓ ଶିକ୍ଷା ଦାୟିତ୍ଵ ନାମେ
ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟର ନିୟମିତ ନାମାଂକିତ କର୍ମ ଓଡ଼ିଶା ଅନ୍ଧମାନଙ୍କ—ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟର ଅନ୍ଧ,
ସାମାଜିକ ଓ ଶିକ୍ଷା ଦାୟିତ୍ଵ ।

୨. ଯେତେବେଳେ ମୁଁ କଲେଜରେ ଥିଲି ତେବେ ମୋର ଶାସ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ମୋର ଶ୍ରଦ୍ଧା ଓ ଆଦର ଥିଲା ।
 ତାଙ୍କ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଓ ଆଦର ମୋର ଶ୍ରଦ୍ଧା ଓ ଆଦର ଥିଲା ।
 ଯେତେବେଳେ ମୁଁ କଲେଜରେ ଥିଲି ତେବେ ମୋର ଶାସ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ମୋର ଶ୍ରଦ୍ଧା ଓ ଆଦର ଥିଲା ।

১. অবস্থান্ত্রগোড়া উচ্চা চিত্রঃ লম্বা বেলচুকাচুকা জ্বলি মনঃস্থান লজ্জা (৩২)
২. যথেষ্ট যম পুত্র নাপৌতঃ (৩৩)
৩. যমপৌত্র — উৎপাদিত বৈদ্যকান্ত পবিত্র মনঃস্থান (৩৪)
৪. অতিশয় মনঃস্থান (৩৫)
৫. অতিশয় মনঃস্থান (৩৬)
৬. অতিশয় মনঃস্থান (৩৭)
৭. অতিশয় মনঃস্থান (৩৮)



অপি বাবেদুঃ 'স্বাঃ' 'স্তে' 'সোমি' ইতি হ নিচ্চাৎ । ৭

ଅମ୍ଭି ବ (ଅମ୍ଭ) ଓ ଏହା ('ଅମ୍ଭ' ଧ କୁ ଚଢ଼ିତେ) ଅଃ ('ଅସ୍ତି' ଧକେର ନିମ୍ନସ୍ଥି ଚଢ଼ିତେ)
 ଧାବେ) । 'ହେ ସୋହାଗ : ଧ୍ୟାୟ ଧାୟକକ) ଚିନ୍ତିତ ବିଜ୍ଞାତେ । (ଚିନ୍ତା ଉପବିଜ୍ଞାତ)

চক্ষণ পক্ষ ‘মদ’ দাত্ত হেঁহেল বা ‘অত্রি’ লকর নিশ্চয়িত্ব কট, হাইতে শব্দে , অত্রি
 (সোম্যাক্রিয় প্রাপ্ত) অত্রিৎ বংল সাম চক্ষণ কার । অত্রিৎ সোম্যাক্রিয় বিষয়ে ‘ভে
 সোম্যাক’ + ইত্যাদি বিচারিত মন্তব্য । (১) ২৬৯ প্রমাণ । ইত্যাদি পুস্তকগুলি মধ্যে ‘অত্রিৎ’
 পদ আছে , এই ‘অত্রিৎ’ পদটিই ‘বিবেচনা ’ নামের , এষ্ট স্থান ত্রুটি এই যে ‘চিত্র
 র বিজ্ঞান’ এষ্ট বর্ণিত সমাধানে : সুতরাং ই দ্বারা উক্ত করেন যথাবস্থা উক্ত
 করেন—‘ইত্যাদি নিশ্চয়িত্ব’ এই বলিয়া ।

ક્રામ ઉદ્ધિ થત નામ, કાશિ સંસ્કૃતિનવ । ૭ ॥

ପ୍ରଥମ ଟିପ୍ପଣୀ : 'ବିଷୟ' ଓ 'ବିଷୟ' ଶବ୍ଦ । ବିଷୟ (ବିଷୟବସ୍ତୁ) । ଅର୍ଥ (ଟିପ୍ପଣୀ ଦ୍ଵାରା) ବାହ୍ୟ ବସ୍ତୁ ।
[ଦ୍ଵିତୀୟ ଟିପ୍ପଣୀ ସାଧନ କରେ] ।

[illegible]

उत्तर-विषय-नाला-नाः ३ द्वा-ना-ना-ना ॥ ३ ॥

ଅନ୍ୟୋ ବିବର୍ତ୍ତନ ଓଡ଼ିଆବିଦ୍ୟାଳୟ-୨୧ ଓ ୨୨ ନଂ ବିଦ୍ୟମାନ ଓଡ଼ିଆବିଦ୍ୟାଳୟ, ଆବର (୧୫
 ଲକ୍ଷ୍ୟ, ଫାଟା ପ୍ରତି ଆବରାଣ୍ଡିକେ ଓଡ଼ିଆ ଶାସ୍ତ୍ର ଶ୍ରବଣ କର ।) ବିବର୍ତ୍ତନୋ-ବିଦ୍ୟମାନ, ଓଡ଼ିଆବିଦ୍ୟା
 -ଓଡ଼ିଆବିଦ୍ୟାଳୟ, ଆବର-ଆବର ।

ବିଷୟର ଲେଖକ ଶ୍ରୀ — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର । ବିଷୟ ଲେଖକ — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ।
 ଉପାଧ୍ୟକ୍ଷ — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର । ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର (୧୮୮୫) । ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ।
 ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର । ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର — ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ।

- ১। অত্ররৌ কতিককালে সোমবরতি (অ; খ;) ।
- ২। অত্রঃ তৎ অত্রি কৃত এতৎ বিবরৎ কত্রমোঃসৌ নিগর ইতিঃ 'তে সোমাহো নরী' ইত্যত্রিগিরি বিবরমোঃ জাহাত অত্রবরৎ, ত্র্যকতি (৬)
- ৩। ইত্যত্রঃওতৎ ন ইব নাস কত্রিগোঃকত্রি অত্রতি (৬) ।
- ৪। পত্রিগরৎ তে কত্রতৎ জাহাত বিবরমঃকত্রমঃ (অ; খ;) ।
- ৫। তত্র পত্রি বিবরৎ এতৎ বরৎকত্রি পত্রমঃ (অ; খ;) ।

19-1915 B



পঞ্চম পৰিচালনা

জুটো বম্বনা অতিথিৰূপে ইয়াৰো যজ্ঞমুপদাহি।

বিশ্বা অগ্নে অতিযুক্তো বিহতা। পুৰুষতামাভবা ভোজনানি ৷ ১ ৥

(৬ ৪৩৫)

অগ্নে (হে অগ্নে) জুটো (যজ্ঞ-সংবিভ অথবা সৰ্বসংগ্ৰহ)^১ অতিথি^২ (অতি যজ্ঞানীয়া)
[অঃ] (তুমি) বম্বনাঃ (বম্বনমাত্ৰ, কান্দনমাত্ৰ অথবা বাতমাত্ৰ হওঁক) [এতঃ] বিহন
(তোমাৰ অধিকাৰ বা আশ্বাসেৰে ভক্তিলাব পৰিভাৱ হওঁক)^৩ পুৰোণে (আশ্বাসেৰে গৃহে)
নঃ (আশ্বাসেৰে) ইমাঃ বজম (এই বজ্জ) উপদাহি (আগমন কৰ) , বিশ্বাঃ (সমস্ত)
অতিযুক্তঃ (অত্যাধিককাৰী পুৰুষেনা)^৪ বিহতা (বিহতা-বিলাপ কৰি) পুৰুষতাম
(পুৰুষতাচৰণকাৰীসিগেৰ)^৫ ভোজনানি (ভোজ-ভব্য বা ধন) আভবা (আচৰ-
আহৰণ কৰ) ।

'বম্বনাঃ'—এই পদেৰে নিগম প্ৰদৰ্শন কৰিতেছেন। যজ্ঞত ক'ৰি অগ্নিৰ নিকটে এই
প্ৰাৰ্থনা কৰিতেছেন যে, বম্বনা হওঁক অগ্নি তাঁহাৰ যজ্ঞে আগমন কৰক। 'বম্বনাঃ'—এই পদেৰে
তাৎপৰ্য্যঃ—

(১) বম্বনমাত্ৰ হওঁক অৰ্থাৎ মনকে কৃতান্ত হৰিত কৰিবা বা সৰলচিত্ত হওঁক, অথবা
যজ্ঞকাৰীৰ গৃহে স্বকীয়ক বোধ স্থাপন কৰিবা অৰ্থাৎ যজ্ঞকাৰীৰ গৃহক নিজৰ গৃহ মনে কৰিবা ।^১

(২) কান্দনমাত্ৰ হওঁক অৰ্থাৎ যজ্ঞকাৰীকে মনৰো কান্দনক হওঁক ।^২

(৩) বাতমাত্ৰ হওঁক অৰ্থাৎ বাত বা সৰলচিত্ত যজ্ঞকাৰীৰ প্ৰতি আকৃষ্ট হওঁক ।^৩

অতিথি—অগ্নিহোমিগণ সাধাকালে এৰা প্ৰাতঃকালে অগ্নিকে উৎসাহিত কৰেন এৰা
অতিথিৰূপে তাঁহাৰ উপস্থান বা পূজা কৰেন ।^৪

বিহতা, আভবা — বিহতা, আভবা (আহৰ)—শ্লোক ১৩৫ হওঁক ।

১। জুটো: পোষিত: সকলক জিহো বা সৰ্বসংগ্ৰহ (অঃ পঃ) ।

২। অতিথি: ভোজনান: অধিকাৰ অত্যাধিককাৰক (অঃ) ।

৩। অতিযুক্ত: অতিঅধিককাৰীপুৰুষেনা অত্যাধিককাৰক (অঃ পঃ) ।

৪। বিহতা: পুৰুষতাম কামৰূপে কৰ্ত্ত্ব: তান (হঃ) ।

৫। বম্বনমাত্ৰ: অকান্দনমাত্ৰ হওঁক অথবা গৃহে অধিককিত কৰোঁক অৰ্থাৎ (হঃ) ।

৬। বাতমাত্ৰ: অকান্দনমাত্ৰ হওঁক অথবা বাতমাত্ৰ হওঁক অৰ্থাৎ (হঃ) ।

৭। অতিথি: ইলবৎ পুৰুষেনা (অঃ পঃ) , অতিথিৰূপে বিহতা যজ্ঞে অৰ্থাৎ (হঃ) ।

৮। অতিথিৰূপে সাধা: প্ৰাতঃকালে অগ্নিকাকৈ অতিথিৰূপে অগ্নিকাকৈ অতিথিৰূপে অগ্নিকাকৈ
আহৰণমিতি (হঃ) ।



অতিথিভোজিতো গৃহান্ ভবতি, অতোতি তিথিবু
পরকুলানীতি বা পরগৃহানীতি বা * ১ ২ ॥

অতিথিঃ (অতিথি) গৃহান (গৃহ) অতিথিতঃ (অতিথিত) ভবতি (হয়), তিথিবু (উপযুক্ত তিথিতে) পরকুলানি অতোতি (পরকুলে গমন করে) ইতি বা (হয়, ইতাই 'অতিথি' শব্দের ব্যুৎপত্তি), পরগৃহানি [অতোতি] (পর গৃহে গমন করে) ইতি বা (আর না হয়, ইতাই ব্যুৎপত্তি) ।

'অতিথি' শব্দের ব্যুৎপত্তি নিম্নেণ কথিত হইল । (১) সম্ভবতঃ 'অত্' ধাতুর উক্ত 'ইপিন্' প্রত্যয়ে (উ ৫০২) 'অতিথি' শব্দ নিম্পন্ন ; অতিথি গৃহস্থের গৃহে অতিগমন করে বা আসিয়া, উপস্থিত হয় । (২) অপর, উপযুক্ত তিথিতে অর্থাৎ পূণিমারি বজ্রনিশান্নমার্হ তিথিতে পরকুলে বা পরগৃহে অর্থাৎ যজ্ঞকাঠের নূলে বা গৃহে আগমন করে । * অতোতি + তিথি = অতিথি, এই ব্যুৎপত্তিতে 'অতিথি' শব্দ অধিব বোধক । উক্ত মতে অগ্রিকে অতিথি বলা হইয়াছে । অতিথির লক্ষণ সম্বন্ধে মত ৩।১.২ জট্টা ।

ভ্রোগে ইতি গৃহনাম ভ্রবা ভবন্তি ভ্রুতপাঃ ॥ ৩ ॥

'ভ্রোগে' ইতি ('ভ্রোগে' এই শব্দ) গৃহনাম (গৃহস্থনাম), [গৃহাঃ] (গৃহ) ভ্রবাঃ ভবন্তি (ভবন্তি ভব, ভ্রবাঃ = ভ্রুতপাঃ ('ভ্রুত' শব্দের অর্থ—ভ্রুথে তপস্কৃত বা সন্তোষদায়ক)) ।

'ভ্রোগে' শব্দ গৃহার্থক । ভ্রু পূর্বক 'অ' ধাতু হইতে নিম্পন্ন হইয়াছে । 'অ' ধাতু এখানে তপস্বার্থক । গৃহ অর্থাৎ গৃহস্থিত সন্তোষদায়ক ভ্রুতপা অর্থাৎ অতিব্রুত ভোগ্যের তপস্বিধান করা যায় । *

ইমং নো যজ্ঞমুপযাহি বিধান্ ॥ ৪ ॥

বিধান্ (বিজ্ঞ) [বি] (ভূমি) ইমং নো যজ্ঞম উপযাহি—আমাদের এই যজ্ঞে আগমন কর ।

যে অর্থে, ভূমি বীর অধিকার বহরে অভিজ্ঞ এবং ইচ্ছাও জান যে আমরা তোমার ভক্ত, অতএব, আমাদের এই যজ্ঞে আগমন করিতে তোমার তাগ নাহি ।

সর্গা অগ্রে অতিগুজো বিহত্য শক্রতামান্তর ভোজনানি বিহত্যশ্বেষা*

বলানি শক্রগা ভবনানীহর ভোজনানীতি বা, ধনানীতি বা ॥ ৫ ॥

সর্গা অগ্রে অতিগুজো বিহত্য = নষ্টকাম অস্তর ভোজনানি—বিহত্য অস্ত্রতাঃ বলানি (অস্ত্রের অর্থাৎ শত্রুর বল বা সেনা নিহত করিয়া) শক্রগা ভবনানি (শত্রুভবন হইতে)

১। ইচ্ছার পরে সর্বাভ্যর্থের উক্তিঃ—“অতঃপাঃ ইতি অতিথিতপস্বার্থক” এই অধিক লাই পরিণত হয় ।

২। অতোতি অতোতিভিঃ তিথিবু পৌরোহিত্যভ্যন্তর পরকুলানি বজ্রনিশান্নমার্হানীতি (ভূ) ।

৩। অতিব্রুতপাঃ, ভ্রুতপাঃ ইত্যাদি উক্তিঃ—ভ্রুতপাঃ ইতি ভ্রুতপাঃ ইতি (ভূ) ।



ତୋଷଣାନି ଚିତ୍ତି ବା ଧନାନି ଚିତ୍ତି ବା ଆହର (ଚର ଆତ୍ମାର୍ଥେ ଗ୍ରହା, ଆତ୍ମ ନା ଚର ଧନସମୂହ ଆହରଣ କର) ।

ସଦୃଶ 'ଦିବାଃ' ଏହି ଲେଖକ ଅର୍ଥ 'ମୂଳାଂ', 'ଅତିଯୁକ୍ତଃ' ଲେଖକ ଅର୍ଥ 'ଅତ୍ୟୁକ୍ତଃ ସ୍ଥାନାନି' (ଅତ୍ୟୁକ୍ତଂସମୂହ) । ଅତ୍ୟୁକ୍ତଂ ତୋଷଣାନି ଆଦିର—ଅତ୍ୟୁକ୍ତଂ ତୋଷଣାନି ବା ଧନାନି ବା ଆହର 'ତୋଷଣ' ଲେଖକ ଅର୍ଥ ଅଟେ । 'ତୋଷଣ' ଲେଖକ ଅର୍ଥ ଧନର ଚିତ୍ତିରେ ଲେଖକ, 'ଦୁଃ' ଶାସ୍ତ୍ରର ଅର୍ଥ ଅନଳ ବା ନାଶ—ଧନର ଧାରା ନାଶ କରା ଯାଏ ।

(୬) ସୁବୋ ସୁବିକା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୬ ॥

ସୁବୋ—ସୁବିକାଃ (ସୁବିକାସମୂହ), ସୁବୋ—ସହସ୍ରାଳୋକ ଲକ୍ଷ (ସୁବୋ ସୁବୋ) ।

'ସୁବ'—ଏହି ଲକ୍ଷଣୀ ଅନବ୍ୟକ୍ତ ଲକ୍ଷଣୀ ଏବଂ ଅନୁଶ୍ରବ୍ୟାର୍ଥକ ।

ସୁବିକାଃ ପୁନଃସୁବିକାତେଃ । ସୁବୋହମୋଷଣାଦିନେ ॥ ୭ ॥

ସୁବିକାଃ ପୁନଃ । ଆତ୍ମ, 'ସୁବିକା' ଲକ୍ଷ 'ସୁବୋ' ('ସୁବ' ଶାସ୍ତ୍ର ଚିତ୍ତିରେ ଲିଖିତ) । ସୁବୋ ଅପି ('ସୁବ' ଲକ୍ଷ) ଏତଦ୍ଦାତ୍ତେ (ଏହି 'ସୁବ' ଶାସ୍ତ୍ର ଚିତ୍ତିରେ ଲିଖିତ) ।

ସୁବିକା' ଲକ୍ଷ ଶେଷାର୍ଥକ (ଶେଷାର୍ଥକ) ସୁବ' ଶାସ୍ତ୍ର ଚିତ୍ତିରେ ଲିଖିତ (ଉ ୨୦୦ ଶ୍ଳୋକ) । ଶାସ୍ତ୍ରାନ୍ତି ଶେଷାନ୍ତି ବାବିଲେଃ ସୁବିକା ଶାସ୍ତ୍ର ଶେଷ କରେ ।

॥ ଲକ୍ଷଣ ପରିଚ୍ଛେଦ ଲକ୍ଷଣ ॥



অষ্ট পত্রিচ্ছেদ

সং মা তপস্ব্যজিতঃ সপত্নীঃ পৰ্শ্বঃ । যুগো ন শিখা বাসন্তি
যাধাঃ স্তোত্রাঃ তে পত্নীঃ তে বিদুঃ মে অত্র রোমসী ॥ ১ ॥

(ব ১১০৪৮)

সপত্নীঃ ইব (সপত্নীঃ পত্নীঃ অর্থাৎ সপত্নীঃ) , যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , বাসন্তি (বাসন্তি) ,
পৰ্শ্বঃ (পৰ্শ্বঃ) , স্তোত্রাঃ (স্তোত্রাঃ) , তে (তে) , পত্নীঃ (পত্নীঃ) , বিদুঃ (বিদুঃ) , মে (মে) , অত্র (অত্র) , রোমসী (রোমসী) ॥
যুগো ন শিখা । যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , ন (ন) , অত্র (অত্র) , রোমসী (রোমসী) ॥
যাধাঃ (যাধাঃ) , স্তোত্রাঃ (স্তোত্রাঃ) , তে (তে) , পত্নীঃ (পত্নীঃ) , বিদুঃ (বিদুঃ) , মে (মে) , অত্র (অত্র) , রোমসী (রোমসী) ॥

'যুগ' শব্দের নিগম প্রদত্ত হইতেছে । 'যুগ' হিহু কালে লিখিত হইয়াছে । 'যুগ' শব্দের
নিগম হইলে 'যুগ' শব্দের অর্থ 'যুগ' হইবে । 'যুগ' শব্দের অর্থ 'যুগ' হইবে । 'যুগ' শব্দের অর্থ 'যুগ' হইবে ।
যাধাঃ (যাধাঃ) , স্তোত্রাঃ (স্তোত্রাঃ) , তে (তে) , পত্নীঃ (পত্নীঃ) , বিদুঃ (বিদুঃ) , মে (মে) , অত্র (অত্র) , রোমসী (রোমসী) ॥

সপত্নীঃ যুগো ন শিখা বাসন্তি ॥ ২ ॥

সং মা তপস্ব্যজিতঃ সপত্নীঃ পৰ্শ্বঃ — সপত্নীঃ যুগো ন শিখা বাসন্তি ॥ ১ ॥
পৰ্শ্বঃ — সপত্নীঃ (সপত্নীঃ) , যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , বাসন্তি (বাসন্তি) ॥
(ইব — ১১০৪৮) , সপত্নীঃ ইব — সপত্নীঃ ইব (ইব — ১১০৪৮) — প্রথমোক্ত বচনটিকে পূর্ণাঙ্গ বচন করি ।

১। পৰ্শ্বঃ যুগো ন শিখা বাসন্তি ॥ ১ ॥

২। অত্রঃ অত্রঃ, পত্নীঃ উভয়েই পত্নীঃ (ব ১১০৪৮) ॥

৩। যাধাঃ (যাধাঃ) , স্তোত্রাঃ (স্তোত্রাঃ) , তে (তে) , পত্নীঃ (পত্নীঃ) , বিদুঃ (বিদুঃ) , মে (মে) , অত্র (অত্র) , রোমসী (রোমসী) ॥

অত্রঃ (অত্রঃ) , যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , বাসন্তি (বাসন্তি) ॥

৪। সপত্নীঃ (সপত্নীঃ) , যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , বাসন্তি (বাসন্তি) ॥

৫। হিহু (হিহু) , যুগো (যুগো) , শিখা (শিখা) , বাসন্তি (বাসন্তি) ॥



সমগ্রীগণ যেরূপ ভর্ত্তি কে চক্ষাকো পীড়িত করে, সেইজন্য ক্রোধে ইষ্টক বা চিন্তিসমূহ আমাকে চক্ষুকিকে পীড়িত করিতেছে।

মূষিকা ইবান্দ্ভানি সূত্রানি বাদন্তি ॥ ৩ ৪ ॥

মুহে - মূষঃ - মূষিকঃ, শিশু - শিশুনি - আত্মাত্মনি, 'আত্মাত' পদের অর্থ শাসিত অর্থাৎ অপ্রমিত্রিত উন্নত সিত্ত বা অপ্রলিপ। তাহেই মাত্ৰ মাখান। * তদ্বায়েব সূত্রে তাহেই মাত্ৰ মাখান থাকে, মূষিকগণ তাহা খাটাই তালবাস। এই উপলব্ধি দেখে আচরণ যাহ 'সূত্রানি' এই পদের অর্থাহার করিয়া বাখ্যা করিয়াছেন * বাদন্তি - বি + বাদ - বিবিধম্ অঙ্গযদি (তাল করিয়া বাখ)। মূষিকা ইবান্দ্ভানি সূত্রানি বাদন্তি - মূষিকগণ যেরূপ অপ্রলিপ বা তাহেই মাত্ৰ মাখান সূত্রসমূহ তাল করিয়া বাখ।

স্বাত্মভিধান বা স্বাত্মজ্ঞানি বাদন্তীতি বা ৪ ৪ ॥

বা (অপরা), স্বাত্মভিধান শব্দ ('শিশু' শব্দ মূষিকের খৌ অঙ্গ অর্থে পুঙ্কনেন্দ্রিয় বা পুঙ্কাইতে পারে), [স্বাত্মভিধান] শিশুনি বাদন্তি (শিশুসমূহ তাল করবে) ইতি বা (ইহাও অর্থ চাইতে পারে)।

'শিশু' শব্দে মূষিকের খৌ অঙ্গ অর্থে পুঙ্কনেন্দ্রিয় বা পুঙ্কাইতে পারে; ত্রিগুণপদের অন্যটি এট যে তাহাও পুঙ্কন তাল (পেদন করে) * 'শিশু' শব্দে লাতুল পুঙ্কা; মূষিকগণ তল তাহে (যত তৈল, মণ্ড আত্মহির তাহ) লাতুল নিমিত্ত করিয়া উদ্ধৃত করতঃ তাহ আত্মদান কর (পেদন করে)। * 'শিশু' শব্দে পুঙ্কন বা লাতুল অঙ্গ করিলে অর্থাহার করিতে হইত, আত্মাত অর্থ করিলে 'সূত্র' শব্দের অর্থাহার করিতে হইত। *

সমুপলিঙ্গ মায়াঃ কামাঃ স্তোত্রাতঃ তে শতক্রতো ৪ ৫ ॥

স্বাত্মভিধান মায়াঃ স্তোত্রাতঃ তে শতক্রতো - সমুপলিঙ্গ মায়াঃ (মায়াঃ - অমিতঃ - কামাঃ) স্তোত্রাতঃ তে শতক্রতো; যে শতক্রতো (কে ইষ্ট) তে স্তোত্রাতঃ (স্তোত্রাতঃ স্তোত্রাতঃ) যা (আমাকে, মায়াঃ (কামাঃ) সমুপলিঙ্গ (সমুপলিঙ্গ করে বা লিঙ্গ করে)। 'মায়াঃ' শব্দের সত্য

১। শিশু শিশুনি নাম গাং পাতিতানি সূত্রানি বাদন্তি। তাহেই মাত্ৰ মাখান * (বা খা)। অপ্রমিত্রিতানি অপ্রলিপ। অপ্রমিত্রিতানি সূত্রানি বাদন্তি (হু)।

২। পুঙ্কনেন্দ্রিয় বা পুঙ্কাইতে পুঙ্কাইতে (হু)।

৩। স্বাত্মভিধান শব্দে পুঙ্কনেন্দ্রিয় (হু)। অর্থ বিবিধম্ অঙ্গযদি (হু)।

৪। অর্থ লাতুল পুঙ্কাইতে পুঙ্কাইতে (হু)। অর্থ বিবিধম্ অঙ্গযদি (হু)। অর্থ লাতুল পুঙ্কাইতে পুঙ্কাইতে (হু)। অর্থ লাতুল পুঙ্কাইতে পুঙ্কাইতে (হু)। অর্থ লাতুল পুঙ্কাইতে পুঙ্কাইতে (হু)।

৫। স্বাত্মভিধান শব্দে পুঙ্কনেন্দ্রিয় বা পুঙ্কাইতে (হু)।



যখন 'বান্ধি' পদের অর্থ হইবে (দু'বা লিঙ্গ ইক আধাঃ বা বান্ধি) তখন 'বান্ধি' পদের অর্থ হইবে 'সম্পূর্ণ', আধাঃ—কাধাঃ (নানাবিধ অসম্পূর্ণ কামনা)।

বিত্তং মে অস্ত বোদসৌ, জানীতং মেহস্ত ছাবাপুথিবাবিতি । ৬ ৪

বিত্তং মে অস্ত বোদসৌ—জানীতং মে অস্ত ছাবাপুথিবাবিতি ইতি, বিত্তং (সোটে মদ্যমপুস্তকসহ বিবচন)।—জানীতং (অবগত হও), বোদসৌ—ছাবাপুথিবাবিতি (হে কামা-পুথিবী)। 'মে অস্ত'—৬র্থ চাণ্ডার মধ্যে ইত্যর অর্থ—'আমার কামিনীস্বামী বাহকে ও বাঃ উদ্দেশ্য বা প্রয়োজন, তাহা অবগত হও'। কাম্যমৌর মত—অস্ত এই কালে বিত্তৌদাথে বসী, অর্থ—ইদং পুস্তকম্ (এট পুস্তক)। অর্থ—ইদং পুস্তকম্ বাবা এখানে কাম্যমৌর প্রসিদ্ধিকল্প হইতেছে, অর্থ—কাম্যমৌরকামিত আমার এট চাণ্ড ৮ সম্পূর্ণ বাহকের অর্থ হইবে—আমার এই প্রোক্ত অবগত হও (অবগত হও), অধবা—কাম্যমৌরকামিত আমার এই কাম্যমৌরকামিত অবগত হও।

ত্রিতং কৃপেতবহিতমেতৎ সূক্তং প্রতিবচৌ । ৭ ৪

কৃপা অর্থহিতঃ (কৃপা পতিত) ত্রিতং (ত্রিতের মিত্র) এতৎ সূক্তং (এই সূক্ত) প্রতিবচৌ (প্রতিভাৎ হইয়াছিল)।

যখন কামি মিত্র কৃপা পতিত হইয়াছিলেন, তখন তাহার মিত্র এট সূক্ত (সে সূক্ত উক্ত অকৃপা বহিতাৎ—প্রথম মতঃ ১০৪ সূক্ত) প্রতিভাৎ হইয়াছিল। এট বিবচন এট সূক্তের (প্রথম মতঃ ১০৪ সূক্তের) সম্পূর্ণ অর্থ, ত্রিতং কৃপেতবহিতো দেবান্ কবত উত্তরে.....) প্রমাণ।

তত্র ইতিহাসমিত্রমুত্তমিশ্রং গাথামিশ্রং ভবতি । ৮ ৪

তত্র (সেই সূক্ত) তত্র (যেহেতু) ইতিহাসমিশ্রং (ইতিহাস সংলিঙ্গ) অকৃপা (অকৃপা সংলিঙ্গ) গাথামিশ্রং (গাথা সংলিঙ্গ) ভবতি (হয়)।

সেই সূক্ত (প্রথম মতঃ ১০৪ সূক্ত) যে সকল মত বহিতাৎ তাহাতে ইতিহাসও আছে, অকৃপা আছে এবং গাথাও আছে। ইতিহাস পদের অর্থ 'পুত্রাকৃত', উক্ত সূক্তের সম্পূর্ণ মধ্যে কামি ইতিহাস পুত্রাকৃত অর্থ্যং তিনি যে কৃপা পতিত হইয়াছিলেন, সেই কথা আছে। 'কৃপ' (য'হাও প্রথমতঃ একবচনে 'কৃপ') পদের অর্থ সামান্ততঃ কাম্যমৌর মত—

১। বচনঃ উক্তাশাভ বৎ প্রযোজ্যম্.....(ইঃ)।

২। অস্ত দ্বিতীয়ার্থে বচনবা ইক প্রোতিষিতার্থঃ।

৩। অধবা অস্ততি ছাবা প্রতিভাৎ কবত, ইদং কাম্যমৌরকামিতং কাম্যমৌর।

৪। পুত্রাকৃতি ইতিহাসপুত্রাকৃত, ত্রিতং কৃপেতবহিতঃ ইতিহাসমিত্র। অঃ ৭৭।



যাহার বাবা বেববিশেষকে, ক্রিয়াবিশেষকে অথবা ক্রিয়ার সাধনবিশেষকে অর্চনা বা প্রণাম করিয়া থাকে;^১ কিন্তু 'কট্যমিশ্রম্'—এই স্থানে 'কট্য' শব্দে এমন কাম্যকে বুঝাইতেছে যাহা মাত্ৰ পরিবেশনার্থ বা বিলাপার্থ।^২ এই শব্দের বিচার মত্ৰ স্টেব, আলোচ্য শব্দে বিলাপার্থক মত্ৰ আরম্ভ প্রদর্শিত হইতে পারে। 'কট্য' শব্দে বুঝাইতে হইবে এমন সকল মত্ৰ—যাহা কেবল অভিধাৎক, যেমন এই শব্দেইটুকি অষ্টোত্তম মত্ৰ—“অকণো মা সূচ্যং” ইত্যাদি।^৩ “ওজ্ঞ আশ্চর্যহাসমিশ্রম্” ইত্যাদি।^৪ এই বাক্যের উপরি ঠিক ব্যাখ্যা, সেই শব্দে উক্তিগত আছে, পরিবেশনার্থ মত্ৰ আছে এবং অভিধাৎক মত্ৰ আছে।^৫ কাম্যবোধ অতিদ্রুত। দুর্গাচার্য কৃত ব্যাখ্যা বিভিন্ন বক্তব্যের। তিনি বলেন—যুক্ত য়ে ইতিশাস্যকৃত্যে বহুতে পারে, ইহা প্রদর্শন করিব ব নিম্নবর্তী ব্যাখ্যায়। “ওজ্ঞ আশ্চর্যহাসমিশ্রম্” ইত্যাদি বাক্যের অবতারণা করিয়াছেন। তাহার মতে এই বাক্যের অর্থ—ওজ্ঞ ত্বমিহ সূচ্যং অকণো মা সূচ্যং (সেই শব্দে অকণো মা সূচ্যং বৈদ্যম্ উক্তিগতকৃত্য), স পুনর্উক্তিগতঃ কাম্যো বাবদকৃত্য (সেই উক্তিগত অর্থ—কাম্য এবং গাথাবদ্য), অকণো মা সূচ্যং ইত্যাদিতে (কোন কোন প্রকারের কাম্যমত্ৰট পান নামে অভিহিত হয়, ১। বলা বাহুল্য, দুর্গাচার্যের ব্যাখ্যা, ইহঁত কাম্যবোধ ব্যাখ্যাট অধিকতর সমীচীন বলিয়া বোধ হয়।

শ্রিতশ্রীর্গতমো মেধয়া বভূব, অপি বা সখ্যানামৈমবাতিপ্রোক্তং

জ্ঞানেকতোঃ শ্রিত শ্রিত ই ত জ্ঞানো বভূবুঃ ২ ৥

শ্রিত (দ্রিত) মেধয়া (জ্ঞান) শ্রীর্গতম (প্রণীতম) বভূব (হইয়াছিলেন) অপি বা (অথবা) সখ্যানাম এবং (সখ্যানামিত্যন্যদে),^৬ অভিপ্রোক্তং জ্ঞান (অভিপ্রোক্ত হইতে পারে), একতঃ শ্রিতঃ দ্রিতঃ ইতি যথো বভূব (একত, দ্রিত এবং দ্রিত—এই তিনজন পুরুষ উপস্থিত হইয়াছিলেন)।

'দ্রিত' শব্দের নিকটন প্রদর্শন করিতেছেন। শ্রীর্গতম—দ্রিত। একত, দ্রিত ও দ্রিত—ইহারা তিন সখ্যা ছিলেন এবং এই তিন সখ্যার যথো দ্রিত অকৃত হইয়া আসিয়া আসিয়া শ্রীর্গত (প্রণীত) ছিলেন, অর্থাৎ জ্ঞানবিশেষ যথো তিনিই শ্রীর্গতম (প্রণীতম) ছিলেন।

১। কবচীর্বা (নিম্ন ৩৮)।

২। কাম্যবোধ নাম প্রদর্শনার্থ পরিবেশনার্থ কট্য প্রোক্তম্ (কট্য বা, ১)।

৩। গাথাবদ্য—অকণো মা সূচ্যং ইত্যাদির্গতমিতি কবচি ব্যক্তি বা বা কেবলা অভিধাৎক কট্য অভিধাৎক (কট্য বা, ১); এবং এবং মত্ৰ মত্ৰ অভিধাৎক।

৪। অপি বা সখ্যানামিতিপ্রোক্তং একতঃ অভিপ্রোক্তং জ্ঞান (কট্য)।

৫। দ্রিতঃ শ্রীর্গতমো মেধয়া, একতঃ দ্রিতমোঃ সখ্যানামিত্যন্যদে (কট্য)।



একজনকে বাধ্য করা হয় এবং এতে সাধারণত দুই বা ততোধিক অভিযুক্ত যথী প্রতি থাকার
'একজনকে' এই শব্দের অর্থাত্মক করা হইতে পারে এবং এটুকু করিলে 'ভুক্তীমতি' এট
শব্দটিকে অর্থাত্মক 'ভুক্ত' শব্দের রূপ পরিবর্তন প্রাপ্ত করা হইতে পারে। 'অর্থ' উইথে—সুতরা
মে একজনকে ভুক্তীমতি পিতৃপুত্র মনোভুক্তকরণের উৎস। অভিযুক্ত সোমের একজন অধিক
আমাত্যের মিত্র মিত্র আন আমত, খাতিব বা পান করিল, যেমন পিতৃপুত্রের একজন বা মিত্র মিত্র
আন পুত্রগণ ধায় বা হোমগ করে। সোমসাম্রাজ্য প্রদেশের উল্লেখ্যেই এট শব্দের (অষ্টম
মণ্ডলের ৪৮ শ্লোক) বহু বাক্য পরিলক্ষিত হয়। উক্ত সন্দর্ভে বাক্যটির অর্থবার হইবে—
যেমনক মন, অথবা অভিযুক্ত (যুক্তকর্মণাংমুক্ত) মনে, অথবা পুত্রসম্প্রদায় মনে আমতা
অভিযুক্ত সোমের ক্রিয়াকর্ম করিয়া অথবা সোমের অভিযুক্ত করিয়া মিত্র বন্ধ করিয়া, যেমন
পিতৃপুত্র পুত্রগণ ভুক্তকর্ম কর, অথবা, অথবা সোম মনে অভিযুক্ত সোমের ঐশ্বর্য বীথ
আন সোমের পাঠক। পান করিয়া, যেমন পিতৃপুত্র বীথ বীথ আন সোমের পুত্রগণ ধায়
(হোমগ করে)।

প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোমসাম্রাজ্য অর্থাত্মক সূত্রীয় বাসরাণি

বাসরাণি বেসরাণি বিবাসনানি সমনানীতি বা ৬।

প্রথম অংশের অর্থাত্মক সূত্রীয় বাসরাণি—প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোম বাসরাণি
অর্থাত্মক সূত্রীয় বাসরাণি প্রথম অংশের সূত্রীয় বাসরাণি—প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোম বাসরাণি
অর্থ—প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সূত্রীয় বাসরাণি—প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোম বাসরাণি
(৬ নং অংশ)। অর্থাত্মক সূত্রীয় বাসরাণি—বাসরাণি অর্থাত্মক সূত্রীয় বাসরাণি
'অর্থাত্মক' শব্দের বিশেষণ। বাসরাণি—বেসরাণি অর্থাত্মক (বি) বাসরাণি অর্থাত্মক (পয়সাধিক
বি + ম ধাতু হইতে মিত্র) বিসরাণি 'বেসরা' শব্দের অর্থ অর্থাত্মক (৬ নং অংশ), অর্থাত্মক বিসরা-
কৃতিসম্প্রদায়। অর্থাত্মক বাসরাণি হইতে উৎপত্তি আছে। বিসরাণি বিসরাণি অর্থাত্মক
সম্প্রদায়—সুতরা ৬ উক্ত হইতে উৎপত্তি আছে (বাসরাণি সূত্র, মিত্র উক্ত)। বাসরাণি বিসরাণি
বেসরা অর্থাত্মক বেসরাণি সূত্র হইতে পাওয়া যায়। অর্থাত্মক বেসরাণি এট সূত্র বেসরাণি—
এটুকু অর্থ করিয়াই 'অর্থাত্মক' শব্দের বিশেষণ করিয়াছেন। সূত্রাত্মক বাধ্য এই

১। সূত্র প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোম বাসরাণি—প্রবন্ধ ৬ নং অংশের সোম বাসরাণি
সোমসাম্রাজ্য বাসরাণি বাসরাণি বাসরাণি, অর্থাত্মক বাসরাণি পিতৃপুত্র বাসরাণি বাসরাণি
অর্থাত্মক বাসরাণি (৬)।

২। উল্লেখ্য হইতে বাসরাণি (৬ নং অংশ)।

৩। বাসরাণি অর্থাত্মক (৬ নং অংশ)।

৪। বাসরাণি বাসরাণি—বেসরাণি অর্থাত্মক বাসরাণি বিসরাণি বাসরাণি বাসরাণি
বেসরাণি বাসরাণি অর্থাত্মক বাসরাণি বিসরাণি বাসরাণি বাসরাণি বাসরাণি
বেসরাণি বাসরাণি (৬ নং অংশ)।

[illegible]

(b) কৃষ্ণভৈরবানন্দী উপাধনা ভবন্তি কষ্টেন হস্তেন যাতনেতি । ৪ ॥

সূক্তের উক্তি (‘সূক্ত’-ইতিহাস) বলে অনর্থকঃ (‘অর্থক’) উপজনাঃ কবিতা (‘বর্ণনা’-ইতিহাস)। অর্থকঃ কবিতাঃ কবিতাঃ কবিতাঃ এই সকল পদ্যের অনর্থক উপজনাঃ কবিতাঃ।

কৃত্যের প্রতিটি পদ অপ্রতি। 'ক' বা 'ক' উভয় লোকে (যেমন—যদ্যপি)।
 দ্বিতীয়াংশে 'হ' অর্থে 'কৃত্য' পদের দ্বিধা (পা ১১৪৫)। 'কৃত্য' বলিলে
 এ অর্থ প্রকাশ পায়, কৃত্যের বলিলে সেই অর্থটি প্রকাশ পায়; অন্যভাবে কোনও বিশেষ
 অর্থ নাই। কৃত্যে নকার অনর্থক উপসর্গ। অর্থগত আলম। * এইজন্য কর্তব্য (কর)
 কর্তব্য (কর) কর্তব্য। দ্বিতীয়াংশে—ইত্যাদি স্থানে নকার অনর্থক উপসর্গ; কর্তব্য কর্তব্য।
 কর্তব্য (কর) এবং দ্বিতীয়াংশে—ইত্যাদি স্থানে দ্বিতীয়াংশে অর্থ প্রকাশ পায়, কর্তব্য কর্তব্য এবং দ্বিতীয়াংশে
 —এই পদগুলির দ্বারাও সম্বন্ধে সেই অর্থই প্রকাশ পায়। পদার্থ দ্বিতীয়াংশে—কৃত্য কর্তব্য—
 পা ১১৪৭। অর্থগত সৌম্যাসঃ সৌম্যাসঃ (অর্থগতস্বত্ব—পা ১১৪০)—ইত্যাদি স্থানে
 অনর্থক উপসর্গের উপসর্গ।

[illegible][illegible]

* भवदांकीति वा अर्चयन्नामसु कृत्वा तु नरके निगच्छेत् भवार्जितः । उ० ३॥

४. निम्नलिखित विचारों में से (क) से (ख) तक के चारों में से दो चुनिए और प्रत्येक के लिए एक-एक उदाहरण दीजिए। (१५)

୧ କଳ୍ପ : ଖୁବ୍ ଶୀଘ୍ର ଦଳା ଶୁଣି ଦାମହାସି ବାମହାସିକାହାରିମି ବାମା ହାସି ଗ୍ରାସା, ବହୁବ୍ରତ ବ୍ୟାକାହାସା (ପ୍ର :) ।

କ. ଯେଉଁଠି ସ୍ୱତନ୍ତ୍ରତାକୁ ଗବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ କୁଳାଭିମାନିଆର ସ୍ୱାଧୀନତାପ୍ରାପ୍ତି (୧୯୫୧), ଓଡ଼ିଶା ସରକାରୀୟ ସମ୍ବଳର ସମ୍ବଳ. (୩-୫୧)



ভাষ্যকার 'কৃত্তন' ইত্যাদি বি. প. ১৩১ নিগম প্রদর্শন করেন নাই । 'বিশেষণ ভগ্নমা কৃত্তন'—এই মন্তব্যের উদ্ধৃত করিয়া দেয়তাক কৃত্তন' পদের নিগম প্রদর্শন করিয়াছেন । অন্যথায়ই নিম্নলিখিত মন্তব্যী 'কৃত্তন' পদের নিগমরূপে উদ্ধৃত করিয়াছেন :—

এতদ্বি হি নো মকতো অতাত্তজিয়াসন্তো লবঙ্গা ময়ানি ।

বিশ্বাস্তরো দেয়ণায় পত্রে হ'রপ্রোণাহনমা কৃত্তন্য তী ॥

'কৃত্তন' পদের নিগম 'কৃত্তন' প্রকৃতি 'কৃত্তন'—এই মতে (ক. ২১৬৩) এবং 'অলবঙ্গা কৃত্তন্য প্রপীমতৈঃ'—এইমতে (ক. ২১৬৩) 'কৃত্তন' পদের নিগম 'নো নো মকতো অতি'—এটোয় (ক. ১৬৩৮) এবং 'বাহন' পদের নিগম 'কোদয় মকতো বাহনো এই ম'য় (ক. ১৬৩৮) উভয় ।

(৯) অত্রমুদরা ভবতি অক্ষমশ্চিন্দ্রা পদেভে ধীয়তে ব ॥ ৫ ॥

কঠবয় উদরে ভবতি । 'কঠব' লোকের অর্থ 'উদর' , অশ্বিন (ইত্যাদি) । অত্র (কৃত্তন অত্র) ইত্যাদি (পৃষ্ঠ ৫৫) বোধ্যে ব (অথবা, স্থাপিত বা প্রলিপিত) ।

'কঠব' লোক অনন্যগতসংঘাত ; উদর অর্থ 'উদর' । কঠ অর্থে কৃত্ত অত্র এই স্থানে পৃষ্ঠ বা অত্রিতি হে—কঠব কৃত্ত অত্র ধারণ করে । 'কঠ' লোক পৃষ্ঠক 'ক' ধাতু বোধে নিম্নের 'অক্ষম' লোক—কঠব 'ক' অক্ষ লোক পৃষ্ঠক 'ক' ধাতু বোধে 'কঠব' লোকের নিম্নলিখিত কথা যাটবে পাঠে , কঠবে কৃত্ত অত্র স্থাপিত বা প্রলিপিত হইবে । অত্রমুদর—কঠব (ইত্যাদি বোধে 'কঠব' লোকের নিম্নলিখিত পদেই উ. ১৬৩ উদেগ) ।

৪ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। মূল অক্ষরিকোত্ত ।

২। মূল অক্ষরিকোত্ত ।

৩। অত্র অক্ষরিকোত্তে ইতি ভবতি (ক. ১৬৩) । কৃত্তনঅত্র অত্রিতি ইতি ভবতি (ক. ১৬৩) ।

৪। ইত্যাদি অক্ষরিকোত্ত (ক. ১৬৩) । কৃত্তনঅত্র ইতি ভবতি (ক. ১৬৩) ।



অষ্টম পৰিচ্ছেদ

মকৰ্ছী ইন্দ্ৰ কুম্ভো ব্ৰহ্মা পিতা সোমমুখম্বৰম্ ॥ ১ ॥

আসিগা স্বৰ্গঠৈৰে মৰু উদ্ভিৎ স্বা ব্ৰাহ্মসি প্ৰদিতঃ স্তুতানাম ॥ ১ ॥

(১৩৭১)

ইন্দ্ৰ (১৫ ইন্দ্ৰ কুম্ভ) কুম্ভৰ্গী [ইন্দ্ৰ] (কুম্ভি মক্ৰম্ (মক্ৰং সম্বিত্ৰ চৰিতা) ব্ৰহ্মা (সত্যম্ কৰ্ম্মাৰ উদ্ভাৱ) মৰু মাম্বৰ নিমিত্ত) অম্বৰম্ সম্বিত্ৰ পুৰাণাশিৰি অম্বৰম্ভুত (সোম) অম্বৰ প্ৰভুত (সোম) পিতা (পিতা—পিতা কৰ) , মক্ৰী চ (মক্ৰী উদ্ভাৱ) মৰু (মৰু) মক্ৰম্ভুত (সোম) উদ্ভিৎ ব্ৰাহ্ম আসিগা (কৰ্ম্মিত কৰ) , স্বা (কুম্ভ) প্ৰদিতঃ স্তুতানাম [স্তুতানাম] (পূৰ্ণ পূৰ্ণ সিবাম্ভ অতিমাত্ৰ সোমবাসৰ) ব্ৰাহ্ম আসি (অধিপতি চৰ) ।

'মক্ৰী' পদেৰ নিগৰ প্ৰচলিত হৈছে ।

মক্ৰানিদ্ৰ মক্ৰিদ্ৰুতাম্, কুম্ভো ব্ৰহ্মা পিতা ॥ ২ ॥

'মক্ৰম্' ইন্দ্ৰ' এই ব্ৰহ্মে 'মক্ৰম্' পদেৰ অৰ্থ 'মক্ৰম্ভুত'ৰ বাবে কৰ্ম্মিত অৰ্থাৎ মক্ৰম্ভুত সম্বিত্ৰ । 'কুম্ভ' পদেৰ অৰ্থ 'ব্ৰহ্মকাৰী', 'ব্ৰহ্মকাৰিত্ব' নিবন্ধন কুম্ভ চৰ সৰ্ব্বিত কৰেৰ মৰু আছে । কৰ্ম্মিত কৰ্ম্মকাৰ 'অপাম' পদেৰ অৰ্থাৎ কৰ্ম্মিত 'কুম্ভ' পদেৰ অৰ্থ কৰ্ম্মিত—অপা ব্ৰহ্মা । 'ব্ৰহ্মকাৰ্ম্মানাম' ব্ৰহ্মা—ব্ৰহ্মকাৰ কৰেৰ ব্ৰহ্মকাৰী ।

ব্ৰহ্মা ব্ৰহ্মকাৰী সন্ত্ৰাম্ভ ॥ ৩ ॥

ব্ৰহ্মা—ব্ৰহ্মকাৰী সন্ত্ৰাম্ভ (ব্ৰহ্মকাৰ সন্ত্ৰাম্ভ কৰ্ম্মিত উদ্ভাৱ) ।

ব্ৰহ্ম' পদেৰ অৰ্থ সন্ত্ৰাম্ভ । 'ব্ৰহ্মকাৰী' এই পদেৰ প্ৰচলিত হৈছে 'ব্ৰহ্ম' পদেৰ নিৰ্দ্ধাৰণ প্ৰচলিত হৈছে । * 'ব্ৰহ্ম' পদ 'ব্ৰহ্ম' পদ হৈছে নিৰ্দ্ধাৰণ পদেৰ ব্ৰহ্ম ব্ৰহ্মকাৰী—ব্ৰহ্মকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন ।*

পিতা সোমমুখম্বৰম্ ॥ ৪ ॥

পিতা সোমম্ অম্বৰম্—পিতা সোমম্ অম্বৰম্ ; অম্বৰম্—অম্বৰম্ ।

১ । মক্ৰম্ভুত কুম্ভ (১৫) ।

২ । অম্বৰ ইন্দ্ৰকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন কুম্ভকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন ।

৩ । ব্ৰহ্মকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন কুম্ভকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন (১৫) ।

৪ । ব্ৰহ্ম ব্ৰহ্মকাৰী সন্ত্ৰাম্ভ (১৫) ইন্দ্ৰকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন কুম্ভকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন । ব্ৰহ্মকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন কুম্ভকাৰ্ম্মানাম্ভানিবন্ধন ।



মধু সোমসিঁড়োনমিকং বাচ্যতেঃ ।

ইন্দ্রমণী ভরদ্বাজেন্দ্রমণিবঃ ৪ ৭ ৪

মধু সোমম । 'মধু' শব্দে অর্থ 'সোম' ইতি উল্লিখিতঃ (ইতি উল্লিখিতঃ) , যাহাঃ 'মধু' শব্দ 'মধু' শব্দ হইতে নিল্লিখিতঃ । ইতি অপি ইতিমং মধু এই দে অত্র মধুশব্দিকার মধু । এতদ্বাৎ এতৎ এই 'মধু' শব্দ হইতে হইতে নিল্লিখিতঃ ।

মধু । মধু । ৪ সোমের মধু । সোম 'মধু' শব্দ হইতে 'মধু' শব্দে নিল্লিখিতঃ । মধু ৪ সোম উভয় শব্দ হইতেই সমান শব্দ হইতে পারে ।^১ এই শব্দ বা উল্লিখিতঃ ই 'মধু' শব্দে অর্থ সোম । যাহা মধু অর্থ মধুশব্দিকার হইতে যে মধু উল্লিখিতঃ হয়, তাহাও 'মধু' শব্দ হইতেই নিল্লিখিতঃ , যাহা মধু শব্দ কহিলেও হয় ব হইতে পারে ।^২

ইতি রাজাসি পূর্ববিশ্বাসঃ সূত্রানাম্ ৪ ৮ ৪

৪ রাজাসি পূর্ববিশ্বাসঃ সূত্রানাম্ — ৪ রাজাসি পূর্ববিশ্বাসঃ অপি অত্রঃ সূত্রানাম্ । পূর্ণ পূর্ণ দিনম্ ৪ অত্রঃ সূত্রানাম্ হইতে সোমের হইতে বাক্য ।

'সূত্রানাম্' শব্দে অর্থ 'পূর্ণবিশ্বাসঃ' । পূর্ণ পূর্ণ দিনম্ ৪ , ইতি একটি সূত্রানাম্ অর্থ শব্দ—নিবন্ধ—'পূর্ণবিশ্বাসঃ' শব্দে সূত্রানাম্ পৃষ্ঠিতঃ (নিবন্ধ ৩২৭) । অপি ইতিমং এই বাক্যে সোমশব্দে উল্লিখিতঃ কহিলেও হয় ইতি, তুমি যে মধু ইন্দ্রমণী অত্রঃ সোমেরই অত্রঃ তাহা নহে, পূর্ণ পূর্ণকালে যে সমস্ত সোম অত্রঃ হইতে, তাহাও অত্রঃ তুমিই , এই অবস্থায় সোমের পক্ষে সোম শব্দ সমুচিতঃ ।^৩

৪ অত্রঃ পরিচ্ছেদঃ সমাপ্তঃ ৪

১ ইতিমং মধু শব্দ 'মধু' শব্দ হইতে মধু শব্দ নিল্লিখিতঃ (ইতি ৩০) ।

২ ইতিমং মধু শব্দ 'মধু' শব্দ হইতে মধু শব্দ নিল্লিখিতঃ (ইতি ৩০) ।

৩ ইতিমং মধু শব্দ 'মধু' শব্দ হইতে মধু শব্দ নিল্লিখিতঃ (ইতি ৩০) ।

৪ ইতিমং মধু শব্দ 'মধু' শব্দ হইতে মধু শব্দ নিল্লিখিতঃ (ইতি ৩০) ।



অন্য পৰিচ্ছেদ

চিহ্নটো পৰিগণনাঃ ভৰ্গৱত ভৰবৰ তুৰবৰা তিলমাত্তুৰমিতি বা ১ ১ ১

চিহ্নটো পৰিগণনাঃ ভৰ্গৱত । 'চিহ্নটো' নামৰ অথ পৰিগণনা বা চালনী , , তুৰবৰ বা
' ১০ ১০১ ' তত বা চৰ্মসংস্কৃত , 'তুৰবৰ বা (আৰ ২) ১০ ১০১ তুৰ বা ছিহ্নবিলিই , তিলমাত্ত-
'তুৰ' তিলমাত্ত বা কৃত চিহ্নসংস্কৃত)—উতি বা অথবা ইয়াই 'চিহ্নটো' নামৰ অথ ।

'চিহ্নটো' নামটি অন্যসংস্কৃত বা অথবা অথবা । ইয়াৰ অর্থ পৰিগণনা বা চালনী
নক্সা পৰিগণনা বা বিকৃত করা বা, অথবা চালনী ' 'তত' নক্সা চালনী ; 'তত' নামৰ
উপৰ অথবা ১০ ১০১ কতিবা 'ততবৰ' নক্সা চালনী । পৰিগণনা বা চালনী চৰ্মসংস্কৃত অথবা
চৰ্মসংস্কৃত বা কৃত ' ততবৰ - চিহ্নটো ' অথবা চালনী তুৰবৰ 'তুৰ' নামৰ উতিবা অথবা ,
'তুৰ' নামৰ অথবা কতিবা । চালনী অথবা ছিহ্নবিলিই ' তুৰবৰ - চিহ্নটো ' অথবা চালনী
তিলমাত্তুৰ অথবা তিলমাত্ত বা কৃত কৃত চিহ্নসংস্কৃত 'তিলমাত্তুৰ - চিহ্নটো' । ('তিল'
নামৰ অর্থ, 'তুৰ' নামৰ অর্থ বা কতিবা 'ততবৰ')

১ অন্যান্য পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। অন্যান্য পৰিগণনাঃ অথ চালনী ভৰ্গৱত ভৰবৰ তুৰবৰা তিলমাত্তুৰমিতি বা ১ ১ ১

২। অন্যান্য চৰ্মসংস্কৃত নাম চিহ্নটো (১০ ১০১)

৩। তুৰবৰা ছিহ্নবিলিই কতিবা চিহ্নটো

৪। তিলমাত্তুৰ চিহ্ন, তুৰবৰা চালনী বা চালনী (অর্থ বা)



সম্পদ পরিচালনা

সকুম্মিৎ তিতউনা পুনস্তো যত্ব দীরা মনসা বাচমকুত ।

অত্রা সখাযঃ সখানি জানতে স্তৈরযাঃ লক্ষ্মীনিহিতাধিবাচি ॥ ১ ॥

(অঃ ১৭৭১২)

তিতউনা (চালমীবাচা) সকুম্ম ইব পুনস্তা (যেজন সকুম্মকে পরিষ্কার করে [তুলপ]
যত্ব (যে বিদ্যাসমাজে অথবা যত্ন) দীরা (প্রজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিকণ) মনসা (নিখিল
মনে) বাচম্ অকুত (ব্যক্তি প্রবেশ করেন অথবা ব্যাখ্যানাদি দ্বারা নিজেদের জ্ঞান
প্রকটিত করেন)^১ অত্রা (অত্র—তত্র—তুখাত) সখাযঃ (সমান বিজ্ঞার অভিজ্ঞতানিবন্ধন
পতঙ্গের সমান্তরাল্যের তাদৃশ জ্ঞানী ব্যক্তিকণ) সখানি (সখা) জানতে (পরিজ্ঞাত হওন)
এয়াঃ (ঠকাবিশেষ তত্রা কল্যাণময়ী) লক্ষীঃ (জ্ঞানাত্মা লক্ষী অধিবাচি বাক্যের উপরে)
নিহিতা (সংস্থাপিতা) ।

‘তিতউ’ পদের নিম্ন প্রচলিত বটেতেছে । মনসা—সকুম্মমনসা অথবা লাক্ষকনিত
বিবেকজ্ঞানে । চালমীবাচা সকুম্ম পরিষ্কার করা হয়, দীরা ব্যক্তিকণের লাক্ষকনিত বিবেক-
জ্ঞানে^২ ব্যাক্যকে পরিষ্কৃত বা নিবেদন করেন । সখাযঃ—সমানবয়ানঃ অথবা তুল্য বিজ্ঞার
অভিজ্ঞা ; বৈরাগ্যরূপগণ বৈরাগ্যরূপের সখা, নৈরক্তরূপগণ নৈরক্তরূপের সখা ।^৩ যখন বৈরাগ্যরূপগণ
বা নৈরক্তরূপগণ বিস্তৃষ্টলাভজ্ঞানে দোষমুক্ত কথিত্য বাচা প্রবেশ করেন অথবা লাক্ষকের
ব্যাখ্যানাদি করিয়া নিজেদের জ্ঞান প্রকটিত করেন, তখন পতঙ্গের পতঙ্গত্বের সখা অথবা
সখোর কাৰ্য্যকৃত্ত হওন^৪ । ঠকা দর বিজ্ঞানাত্মা তত্বমীবা লক্ষী বাক্যের উপর সংস্থাপিত^৫
অর্থাৎ নিশ্চয় ব্যাক্যরচনা দ্বারা ঠকাবিশেষ নিজান প্রকাশিত হয় ।

১। অত্র যতিস্ব সমাজে অত্রা বা (অঃ) ।

২। লিঃ ১০৭ ।

৩। চালমকুম্মানীয়েন লাক্ষকনিতবিবেকজ্ঞানেনৈকমঃ (অঃ ১৭) ।

৪। সখাযঃ সমানবয়ানঃ সমানবয়ানীয়েন সমাবেশু পাতিত্ব কৃতপ্রকাশ্য, তত্ববা বৈরাগ্যরূপান্য বৈরাগ্যরূপা
এব নৈরক্তরূপাঃ নৈরক্তাঃ এব (অঃ)

৫। সখাযঃ সখিকাম্যান জানতে বিজ্ঞানানি স্ত্রাযতে, ইত্যরূপে বা বিজ্ঞানপ্রকরণে জানতে (অঃ) ।

৬। তত্রা কল্যাণী এয়া লক্ষীজ্ঞান বা নিহিতা অধিবাচি বাক উপরি (অঃ ১৭) , এয়াঃ লক্ষীবিজ্ঞানাত্মা
বাচম্ অধি উপরি নিহিতা সংস্থাপিতা (অঃ)



असुखिद परिभवदमन सुखम् ॥ २ ॥

ଶକ୍ତ୍ୟାଦି (ଡିହଡ଼ିଆ) ମୁଖ୍ୟତଃ ଯଶକ୍ତ୍ୟାଦିର ନବିନବର୍ତ୍ତନ ମୁଖ୍ୟତଃ । ଶକ୍ତ୍ୟାଦି ଦେହର ନବିନବର୍ତ୍ତନ
 ବା ଚାଳନୀର ଦାୟା ନବିନ ବା ନବିନିତ କରେ । ଡିହଡ଼ିଆ—ନବିନବର୍ତ୍ତନ, ‘ଡିହଡ଼ି’ ନବେର ଅର୍ଥ
 ନବିନବର୍ତ୍ତନ (ଚାଳନୀ) ।

सकृः सचेत्तेह धीर्यो भवति कस्यैव न्वादिनप्रोक्तं विकसितो भवति ॥ ७ ॥

ଯଜ୍ଞ: 'ଯଜ୍ଞ' ଧନ, ଯଜ୍ଞେ: 'ଯଜ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ (ଯିମ୍ମ) । ଉପାଦ: ଉପାଦି ଶ୍ରୀବିଶୋଧନୀୟ
 ହେ, , କର୍ମାନ୍ତ: ବା ଧ୍ୟାଏ ବିଶ୍ରାନ୍ତଃ 'କର୍ମ' ଧାତୁ ଚୈତେ ଓ ବର୍ଣ୍ଣବିଧ୍ୟାୟ କବିତା । 'ଯଜ୍ଞ' ଧନ
 ଯିମ୍ମ ହୈତେ ଧ୍ୟାଏ, ବିକସିତେ: ଉପାଦି (ବିକସିତ ହେ ।

সমবাহ্যিক 'সঙ' ধাতুর উত্তর 'তুন্', প্রত্যয়ে (উ ৬২) 'সকু'-লক্ষ্যে নিম্নস্থিতি করা যাইতে পারে । সকু কণ্য পরম্পর সমবেত বা স্তম্ভিত , কাকোই তুর্ন্য অর্থায় ইহার দাবন বা পঠিকরণ হকর । ত্রিতট্ট বা ঠালনীদ্বারা ইহাকে কঠে পরিবাহ করিতে হয়, যাকাকো স্তম্ভিত মনের দ্বারা কঠে পরিবাহ করিতে হয় । 'কন্' ধাতুর উত্তর 'তুন্' প্রত্যয় করিয়া বর্ণবিপদ্যেবের দ্বারা 'সকু' লক্ষ্যে নিম্নস্থিতি করা যাইতে পারে । 'কন্' ধাতু পর্যাপক , কিন্তু 'বি' উপসর্গ পূর্ণে থাকিলে যে অর্থ প্রকাশ করে । পরিবৃট্ট করণ বা স্তীত হওয়া । এট দ্বানে সেই অর্থ প্রকাশ করিবে । কন্ তু = সকু সকু , সকু সিক্ত হইলে পরিবৃট্ট আকার দারণ করে অর্থায় জল মিশ্রিত করিলে স্তীত হয় ।

एतद् धीर्मान् एवमस्मिन् साहचर्यवत् प्रकल्पितम् ।

धीराः प्रसन्नमरुत्युः ध्यानिवपुः । ४ ।

[illegible]

ଉତ୍ତମ ସମାପ୍ତ: ମଧ୍ୟାହ୍ନ ୧୨:୩୦ ରୁ ୧:୩୦

नमोनिहिताधि वाचि इति । ६३ ।

अथ सभासुः सभ्यानि ज्ञानदत्तः ॥ १०८ ॥ अथ सभासुः सभ्यानि ज्ञानदत्तः

२। अङ्गुलीयम् (५५) ।

୫ । ଶ୍ରୀଜୀବାବଳୀ ବାହାରି ସାନ୍ତ (୩୫ ବାରି) ।



अन्वयानुसारेण भविष्यत्काले

ভৱং সুগীয়াস্ত দেবব- ভগ্নহিঃ মধ্য। কষ্টৌষিত্তং সপ্তভাৱ ।

पद्मपत्रकृत् हस्तिः मधुनामप्राप्तीं वागस्तुष्टुभुज निरयेत् ॥ १ ॥

(५३३४७)

[illegible]

ସନ୍ଧ୍ୟା—ତାହା ଏକଟି ଅନୁରାଗମୟ ସ୍ଵର, ସନ୍ଧ୍ୟା—ଏହା ଏକଟି ଅନୁରାଗମୟ ସ୍ଵର । ସନ୍ଧ୍ୟା—ଏହା ଏକଟି ଅନୁରାଗମୟ ସ୍ଵର । ସନ୍ଧ୍ୟା—ଏହା ଏକଟି ଅନୁରାଗମୟ ସ୍ଵର ।

তৎসংগতং দেবতং তদ্ব্যবহিতং মদো যৎ কৰ্ম্মণাং

क्रियायाणां विभक्तिः संज्ञितः ।

ଏଠାରେ କିଛି ସାଧାରଣ ଗୁଣାବଳି ଦିଆଯାଇଛି । କିନ୍ତୁ ଏହା କେବଳ ଏକ ଆନୁମାନିକ ଗୁଣାବଳି ।
 ଏହା ଉପରେ କିଛି ସାଧାରଣ ଗୁଣାବଳି ଦିଆଯାଇଛି । କିନ୍ତୁ ଏହା କେବଳ ଏକ ଆନୁମାନିକ ଗୁଣାବଳି ।

- [illegible]



(জাহাজে স্থাবার বেসর এবং জাহাজে স্থাবার মৃত)। 'মহিষ' লোকের অর্থ—মহক। স্থাবা—স্থাবা।
 তৎ স্থাবাৎ বৎ কণ্যনাম - --'তৎ' পদ প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া 'বৎ' লোকের অধ্যাহার।
 'কর্ত্তোঃ' পদের ব্যাখ্যা—কণ্যপাৎ ক্রিয়মানাম, কর্ত্তাঃ—'কর্ত্তু' লোকের দ্বারা একবচনের পদ।
 একবচনীয় হইলেও বহুবচনের দ্বারা উক্তার অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে। 'ক' ধাতুর উত্তর
 'ত্ব' প্রত্যয়ে 'কর্ত্তু' পদ নিষ্পন্ন (পাঃ বাঃ)। বিহতঃ সাক্ষর—বিহতঃ সাক্ষরঃ ;
 মূলে কর্ত্ত্বাচ্য থাকিলেও তাহের কর্ত্ত্বাচ্যের দ্বারা অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে। সাক্ষর—
 'ক' ধাতুর পদ ; '০' স্থানে '০' (বাঃ ৪৮২০), লটের অর্থে লিট (পাঃ ৩৪৬)।

বদানামবযুক্তঃ হরগানাদিত্যরশ্মীন্ হরিতোহন্যামিতি বা । ৩ ।

বদেবযুক্ত (বদ ইৎ অযুক্ত) - বদা অমৌ অযুক্ত (বদন স্থা আদিত্যরশ্মিবৃক অস্তাচল
 গমনের নিমিত্ত নিযুক্ত করেন), 'ইৎ' পদ নিবন্ধক। হরিতঃ—হরণান্—আদিত্যরশ্মীন
 (আদিত্যরশ্মিবৃকে), হরণান্—আদিত্যরশ্মি পৃথিবী চক্রেতে রস হরণ করে বলিয়া হরণ বা
 হরিৎ। এই উঃ পদকে 'ক' ধাতু চক্রেতে নিষ্পন্ন। অন্যামিতি বা—অন্য বা 'হরিতঃ—হরিত্যমকান্
 অন্যান্'। হরিৎ নামক স্থাবাবলম্বকে) ; এই লোক 'বদেবযুক্ত হরিতঃ' - উক্তার অর্থ হইলে
 'বদন স্থা উক্তার হরিৎ-নামক অব্যয়লোক অস্তাচল গমনের নিমিত্ত নিযুক্ত করেন'।
 স্থাবার অব্যয় লোকটি, এই কল্প উক্তার এক নাম লগ্নাৎ—উহা পুণ্যগামিতে প্রসিদ্ধ।
 স্থাবার অব্যয়লোকের নাম 'হরিতঃ'। বদন্ত উহা লগ্নক ; স্থাবার লোকটি বদন্তে উক্তার লগ্ন
 অব্য। 'অব' লোকের অর্থ 'বতি'—সমস্ত পৃথিবী ব্যাপ্ত করে এষ্ট ব্যাপ্তিতে (অগ্নিতে
 ব্যাপ্তোক্তি তেতি ব্যাপ্তঃ), ব্যাপ্তার্থক 'অব' ধাতুর উত্তর 'ক' প্রত্যয়ে নিষ্পন্ন
 (উঃ ১৪২)। 'অব' লোকের অর্থ বদন 'খোটক', তখন ব্যাপ্তি হইবে—অগ্নিতে ব্যাপ্তোক্তি
 অলানম্ (গতিধারা পদ ব্যাপ্ত করে)।

অথ রাজী বাস শুশ্রূতে সিমট্যে খেসরমহরবযুবতী সর্কশ্যাৎ ৪ ৪ ৮

অথ রাজী বাস শুশ্রূতে সিমট্যে—অথ রাজী বাস শুশ্রূতে সিমট্যে, বাসঃ—বেসকম্—অঃ
 (দিন) ; অবযুবতী (অপনীত বা সাজত করিয়া) ; সিমট্যে—সর্কশ্যাৎ (সর্কলোক হইতে)।

অথ রাজী বাস শুশ্রূতে সিমট্যে—তাহার উক্তার ব্যাখ্যা করিতেছেন। 'অথ' পদ 'অথঃ'
 লোকের ব্যাখ্যা, অথ=তৎকালে অর্থাৎ স্থা বীর হরিত্যম সাজত করিলে " 'বাসঃ' পদ 'বাসর'

১। মহিষ মহকঃ সর্গোদগাৎ (হুঃ)।

২। পাঠান্তর—অবক।

৩। হরণান্ রসহরণান্ (হুঃ)।

৪। হরিত আদিত্য (নিমঃ ১১৬) ; আদিত্য হ বদন হরিত নামক অব্য

৫। হরিতোহন্যামিতি বা হরিত্যমকলোক (হুঃ)।

৬। অথ অথ অনন্তরক (পাঃ বাঃ)।



অখাপি নিগমো ভবতি 'পুনঃ সমবাবিভক্তং বহুভী', সমবাবিসৌ২ । ৬ ॥

অখা (লুপ্তাপম্য লক্ষিত) নিগমঃ অপি ভবতি । বৈদিক বাক্যাণ্ড আছে) । যথা—
'পুনঃ সমবাবিভক্তং বহুভী' এই সম্বন্ধে সমবাব—ইহার অর্থ 'সমবাবিসৌ২' (সম্যক বক্ত, সংগত
বা পরিবেষ্টিত করে) ।

'বাহী বাসপ্রভৃতে'—এই স্থলে লুপ্তাপম্য পরিষ্কৃত নহে । এইজন্য ভাষ্যকার পরিষ্কৃত
লুপ্তাপম্য লক্ষিত একটি বৈদিক বাক্যাংশ উদ্ধৃত করিতেছেন । 'পুনঃ সমবাব' ইত্যাদি
অর্থসেব ২৩৮,৪ সংখ্যক প্রতীক । ইহার অর্থ—বস্তুবচনকারিতে বস্তুগণ ভাব রাহি
পুনঃবার আলোক সংগত করে (বিহতং বহুভী বহুভী ইতি বাক্যঃ পুনঃ সমবাব স্তব্যালোকঃ
সমবাবিসৌ২ -সংগৃহীত) । বস্তুগণকে 'বহী' বহুভী সূচ্যমানের বচনার্থ বস্তু বিস্তৃত করে,
সাধারণে পুনঃবার ভাষা সংগত বা পরিবেষ্টিত করে অর্থাৎ জটিলতা নেয়, রাহিত্য ভাষার
প্রাকৃতিক আলোক বিস্তৃত করে, (রাহি শেষ হইলেই চতুর্দিক আলোকোচ্ছাসিত হইয়া উঠে),
সূচ্যমানতানে পুনঃবার ভাষা সংগত করিয়া নেয় । উক্ত 'পুনঃ সমবাবিভক্তং বহুভী'—এই
স্থলে উৎসাহাতক 'ইব' প্রভৃতি কোন শব্দ নাই, অথচ উৎসাহ অর্থ সহিত আছে, কাজেই
লুপ্তাপম্য পরিষ্কৃত ।

৪ একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। বিভক্ত বহুভী বহুভী (অর্থঃ) ।

২। সমবাব—যেহু সমবাব' সংগত বৈদিক প্রতীক । ইহার সমবাবিভক্ত পদ্য বিভক্ত প্রতীক অর্থসেব,
'বহু' বহু বহুভী বহুভী অর্থঃ, সমবাবিভক্ত সংগত বৈদিক প্রতীক । অর্থঃ—



আদ্য পত্রিকার

ইঙ্গ্রাজ সাংস্কৃতিক সমাজে অবিভ্যাস।

মহা সমাজিকতা ১১।

(১৯৬৭)

[হে ভগবৎ ইঙ্গ] অবিভ্যাস। (ভগবৎ) ইঙ্গ (মঙ্গলগণের সহিত)। সমাজিকতা (মিলিত) সাংস্কৃতিক (দুটি সমাজ দ্বারা)। [যুবাক] (যৌবন)। মহা সমাজিকতা (১) (নিত্যপ্রস্তুত এবং তৃপ্তিজনক)।

‘মহা’ পদটি অসংস্কৃত। ‘ইঙ্গ’—এই পদ অসংস্কৃত। ম. ‘ই’ পদ লক্ষ্যপার্থ প্রদর্শক। সমাজিকতা—সমাজিকতা (প্রথমার দ্বারা)। পঃ ৭ ১০২ ইংরেজ।

ইঙ্গ্রাজ সাংস্কৃতিক সমাজে অবিভ্যাস গণন,

মহা সমাজিকতা যুবাক পঃ ১২।

মহা সমাজিকতা ইঙ্গ এবং মঙ্গলগণ উভয় মঙ্গলগণের প্রতিটি প্রদর্শক। ইঙ্গ ইঙ্গের প্রতিটি প্রদর্শক। ইঙ্গ ‘ইঙ্গ’ পদের অর্থ ‘মঙ্গলগণ’। ইঙ্গ্রাজ সাংস্কৃতিক—ইঙ্গ্রাজ (মঙ্গলগণ)। ইঙ্গ সাংস্কৃতিক, উপলব্ধি ও ক্রিয়া ব্যবহৃত (পঃ ১৪৪২)। সমাজিকতা—সংস্কৃতিক (পদার্থ সাংস্কৃতিক বা মিলিত)। অবিভ্যাস। তৃতীয়াংশ—গণন (মঙ্গলগণ)। এই পদের বিশেষণ, গণন পদটি অসংস্কৃত। ইঙ্গ (‘মহা’ পদের—প্রথমার দ্বারা)—মঙ্গল, বা মঙ্গলগণ (নিত্যপ্রস্তুত)। যুবাক (যৌবন উভয়ে—তৃপ্তি এবং মঙ্গলগণ)।

মহা সমাজিকতা মঙ্গলগণের প্রতিটি প্রদর্শক, তখন অর্থ হইবে—হে মঙ্গলগণ, অবিভ্যাস অবিভ্যাস। ইঙ্গ্রাজ সমাজিকতা সাংস্কৃতিক, যুবাক মহা, মঙ্গল, ইঙ্গ। এই পদে ‘গণন’—এই পদ তৃতীয়াংশ অর্থ করিতে হইবে।

অপি বা মঙ্গলগণ তেনেতি পঃ ১৩।

অথবা ‘মহা’ পদের তৃতীয়াংশ এবং তেনেতি পদার্থ অবিভ্যাস অর্থ। মহা—মঙ্গল (মঙ্গলগণ)—এই পদ অর্থ করিয়া ইঙ্গ ‘তেন’ (মঙ্গলগণ ইঙ্গ্রাজ)। এই পদের বিশেষণ ইঙ্গ্রাজ ব্যাখ্যা করা বাইতে পারে।

১। ইঙ্গ্রাজ পদার্থ (পঃ ৭১)।

২। তৃতীয়াংশ প্রদর্শক।

৩। অপি বা অসংস্কৃত পদার্থ : ‘মহা’ উভয় তৃতীয়াংশের অর্থ ‘মঙ্গলগণ’, এবং সতি মঙ্গলগণের বিশেষণ-মহা সমাজিকতা (পঃ)।



সমানবর্জসেভ্যেভেন বাখ্যাৎস্ ৭ ৪ ॥

সমানবর্জস্ ইতি ('সমানবর্জস্' এই পদ) এতেন বাখ্যাৎস্ । ইত্যাক্যই বাখ্যা
করা হইল) ।

'সমানবর্জস্' এই পদটী 'সদ্য' এট পদের বেচন বাখ্যা, তত্বেই বাখ্যাৎস্ ওঠে
পারে । সমানবর্জস্—ইত্যাক্যে তৃতীয়াৎ একবচনরূপে 'সকলপদেন' (অথবা, ইত্যেন) পদের
বিশেষণ করিয়াও বাখ্যা করা যায়, প্রথম'ক দিবচনরূপে অর্থাৎ 'সমানবর্জসো' এইরূপে
'ইন্দ্রকলপণো' পদের বিশেষণ করিয়াও বাখ্যা করা যায় ।

॥ ভাষ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। সমানবর্জস্ ইত্যাক্যে পদং সন্ধ্যা ইত্যেভেন পদেন বাখ্যাৎস্ । অথবা হি সন্ধ্য ইত্যেভেন পদেন
একবচনং বা এবসেবর্জসি সমানবর্জস্যাদিত্রয়তলং ইতি দিবচনং অথবা সন্ধ্য সমানবর্জস্ ৪ মতলপেন
ইত্যোৎ তৃতীয়েকবচনং (হ্র) ।

■ । आर्षभ १३ । अथ हि अथ हि अथ हि अथ हि । ३३ । अथ हि अथ हि अथ हि अथ हि । ३३ ।



ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ସାମାନ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ବୁଝାନ୍ତି ଶ୍ରବଣ କରିପାରନ୍ତି । 'ନି' ଧାତୁ ଚଟେଡେଟେ ଡେବ୍‌ନ 'ନିରଞ୍ଜ' ଲକ୍ଷେତର ନିର୍ମିତ । 'ନିର' ଚକ୍ରବାହି ଇନ୍ଦ୍ରିୟଦ୍ୱାରା ଅତ୍ୟଧିକ ହେଉ ନିର୍ଦ୍ଦିତ ବା ଅବହିତ ଅର୍ଥରେ ଇନ୍ଦ୍ରିୟମୁହାଁ ନିକଟେ ଆକ୍ରମ କରିବ ଓ ବର୍ତ୍ତମାନ ଧାତୁ ।

ସଂସ୍କୃତଶାସ୍ତ୍ରୀ: କୃତ: ଧାତୁତ୍ପତ୍ତିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ: , ନିରା ନିବିଜା ଋତା ଋତନା: ୫ ୬ ॥

ସଂସ୍କୃତଶାସ୍ତ୍ରୀ: (ଧାତୁସମ୍ପାଦ—୧୧ ପଦ) କୃତ ('କୃ' ଲକ୍ଷ—କୃତାଃ=କୃତାଃ) ପତ୍ତିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ: (ଗତାର୍ଥକ , ଧାତୁତ୍ପତ୍ତି: ('କୃ' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ) , ନିରା:—ନିବିଜା: ('ନିରା' ଲକ୍ଷେତର ଅର୍ଥ ଦୂର୍ଗେ ଗାତ) ଋତା:—ଋତନା: ('ଋତା' ଲକ୍ଷେତର ଅର୍ଥ ଋତନ—ସଂସ୍କୃତ ଗମନାନି) ।

'ସଂସ୍କୃତଶାସ୍ତ୍ରୀ:' ଏହି ପଦେ ସେ 'କୃ' (କୃତ) ଲକ୍ଷ, ତାହା ଗତାର୍ଥକ 'କୃ' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ (ଓ ୧୮୩ ପ୍ରତିପା) , ଅବସମ୍ପାଦନ ନିକଟେ ଗମନ କରେ । 'ନିରା' ଲକ୍ଷ 'ନିବି ଗାତ:' (ଅର୍ଥେ ଗାତ) —ଏହି ଅର୍ଥେ ବୋଧକ । 'ଋତା' ଲକ୍ଷ ଶାସ୍ତ୍ରୀ ଗମନାର୍ଥକ 'ଋତ' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ , ଅବସମ୍ପାଦନ ଋତନ ଅର୍ଥାତ୍ ଗମନ ପତ୍ତିସମ୍ପାଦ—ସୁଚିତ୍ତ ବିଜ୍ଞାପ କରେ ନା ।

ହଂସା ଇବ ଶ୍ରେଣିଣୋ ବତନ୍ତେ, ହଂସା: ହନ୍ତୁରନ୍ତ୍ରାଧ୍ୟାୟିନ୍, ୫

ଶ୍ରେଣି: ଶ୍ରେଣିତ: ସମାଧିତା ଉଦାହରଣ ୫ ୭ ॥

ହଂସା ଇବ ଶ୍ରେଣିଣୋ ବତନ୍ତେ—ଏହି ବାକ୍ୟେ, ହଂସା: ('ହଂ' ଲକ୍ଷ) ହନ୍ତେ 'ହନ୍' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ) ଅଧ୍ୟାୟିନ୍ ବତନ୍ତି (ପଦେ ଗମନ କରେ) । ଶ୍ରେଣି: ('ଶ୍ରେ' ଲକ୍ଷ) ଶ୍ରେଣିତ: ('ଶ୍ରେ' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ) ସମାଧିତା ଉଦାହରଣ (ସମାଧିତ ହେବ) ।

'ହଂ' ଲକ୍ଷ 'ହନ୍' ଧାତୁ ଚଟେଡେ ନିର୍ମିତ (ଓ ୧୮୩) । 'ହନ୍' ଧାତୁର ଅର୍ଥ ପତ୍ତି ଏବଂ ହିଂସା , ଏହାମାନେ ଗତାର୍ଥକ । 'ହନ୍ତି' ('ହନ୍' ଧାତୁର ଲକ୍ଷେତର ପ୍ରଥମ ପୁଞ୍ଜ, ବତନ୍ତେ) ଲକ୍ଷେତର ଅର୍ଥ 'ଗତନ୍ତି' (ଗମନ କରେ) ; ହଂସଗଣ ଶରୀରାଢି ପଦେ ଗମନ କରେ । ପ୍ରତିପା ଏହି ସେ, ଲୋକିକ ସଂସ୍କୃତେ ଗତାର୍ଥେ ନିରଞ୍ଜନର 'ହନ୍' ଧାତୁର ପ୍ରୟୋଗ କରିବା ଦେଖି ଚାହୁଁ । 'ହଂସୋଦାହରଣେ' ଚନ୍ଦ୍ରି (ଗତନ୍ତି) ଧାତୁତ୍ପତ୍ତି ସାଧକ—ଏହି ଧାତୁ ଲକ୍ଷେତର 'ହନ୍' ଧାତୁର ପ୍ରୟୋଗ ଦେଖାଯାଏ । 'ଧାତୁତ୍ପତ୍ତି: ଚନ୍ଦ୍ରି (ଗତନ୍ତି) ଇତି ଲକ୍ଷିତ: ବତନ୍ତି (ଗତନ୍ତି) ଇତି ଲକ୍ଷିତ'—ଏହି ଚଟେଡେ 'ହନ୍' ଧାତୁର ପ୍ରୟୋଗ ଗତାର୍ଥେ ଚଟେଡେ ଧାତୁ ଏବଂ ବତନ୍ତି ଉପମାନ ପୂର୍ବେ ଧାତୁର ଏବଂ ବାକ୍ୟରେ 'ଧାତୁ' ଓ 'ବତନ୍ତି' ଲକ୍ଷେତର ନିର୍ମିତ ହେବାକୁ । 'ହନ୍ତି' ଲକ୍ଷିତେ ହିଂସାର୍ଥ 'ହନ୍' ଧାତୁର ପଦ ବାକ୍ୟେ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ସେ ଅର୍ଥ ଗ୍ରହଣ ନା ଗ୍ରହଣ କରେ , ହଂସଗଣ ଲକ୍ଷେତର ହିଂସା କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଲକ୍ଷ ଅତିକ୍ରମ କରିବା ଚାହୁଁ ବାହ । 'ଶ୍ରେ' ଧାତୁ ଚଟେଡେ 'ଶ୍ରେ' ଲକ୍ଷ ନିର୍ମିତ (ଓ ୧୮୩) ; ହଂସଗଣର ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରେଣି ସମାଧିତ ହେବ ଅର୍ଥାତ୍ ଧାତୁରା ଶ୍ରେଣିବଦ୍ଧ ହେବା ଗମନ କରେ ।

୧ । ସମାଧିତାମି ହି ଏତଦ୍ ଉପମାନେ ଉପମାନେ ଉପମାନେ ବଦନ୍ତି—ଏହି ଧାତୁ ଉପମାନେ (ହଂ) ।

୨ । ଧାତୁତ୍ପତ୍ତି: ଚନ୍ଦ୍ରି (ଗତନ୍ତି) ।



যান চুটেটি, কাঠ এক জল। তুমি উপলব্ধি বা নির্দেশিত চওড়ায় পর যদোন্মিতপে
কাঠ এবং সঙ্গতচক্রের জল বর্ষন করিও। অন্যথা উচ্চাধিপত্যে কামনা করিও যখন ততোময়
কারণীকৃত উচ্চাধিপত্যে মনো লব প্রাপ্ত চও।' তাহাতে কি হয়? ন ততে অগ্রে প্রমুখে
নিবর্তনম—ন ত'ত অগ্রে প্রমুখত নিবর্তনম—হে অগ্রে, তখন ততোময় নিবর্তন অর্থাৎ
পুনরাবিত্তবেদ্য পথ যে কত বা বিলুপ্ত চুটেগা বাহ, তাহা নহে।' (প্রমুখ—প্রমুখত—
প্রমুখত—লুপ্তত)। ইতি কি প্রকারে অবগত চওড়া হাব? হাব দূরে পরিণতবা—দূরে
বৎ লব ইহ তবদি জাহমানঃ—যে চেষ্টা দূরত্ব অর্থাৎ অকৃত্ত তুমি যখন জল হইতে বৈজ্ঞানিক-
রূপে এবং অধিক হইতে পার্বত্যায়িতপে পুনবার উৎসব হও, তখন এখানে আমরা ততোময়
অগ্নিহ উপলব্ধি করি। (ইতি—ইতি—পা ৬ ৩ ১:৬, অতঃ—তবদি—পা ৩:৪৬)।

লোমঃ নহন্তি পল্ল মগ্রমানাঃ

(অ ৩:৪৬:২৩)

লুক্কনুনিঃ নহন্তি পল্লঃ মগ্রমানাঃ ৪ ৩ ৪

'লোমঃ' নাম অনন্যতসংস্কার, ইতিহ অর্থ—লুক্ক। উক্ত মগ্রাণের অর্থ—লুক্ক কথিকে
পল্লব মনে করিও লইয়া বাটোড়ত (পল্ল—পল্লব)।

উক্ত বাক্য যে কতক অংশ, তাহা বসিষ্টবেদিকী, চূর্ণাভাষা বলিতেছেন—'আমি
বসিষ্টপাতী, কাতোই আমি এই কতক বাবা। করিব না' (বসিষ্টপাতী এই শব্দ: সা
বসিষ্টবেদিকী শব্দ: অতঃ কালিকো বসিষ্ট, অতঃ ন মিত্তবোধি)।

শীতঃ পাবক-লোচিবদ্

(অ ৩:১৩:১১)

পাবকলোচিবদ্ : অশুশাশ্বিনমিতি বাশ্বিনমিতি বা ৪ ৪ ৪

পাবকলোচিব (পবিত্রশাশ্বিনমিতি লীলিহিন্দি) শীতঃ (অগ্নি)।

'শীতঃ' নাম অনন্যতসংস্কার, ইতিহ অর্থ 'অগ্নি'।

পাবক-লোচিবদ্—পাবকলোচিব (পাবকলোচিবদ্)। পাবকলোচিবদ্ : পাবক-লোচিবদ্—পাবক
লোচিব বা লীলি পবিত্রশাশ্বিনমিতি করে)। শীতঃ—অশুশাশ্বিনমিতি বা, বাশ্বিনমিতি বা—

১। কাল্পনিকঃ কাল্পনিকঃ বসিষ্টঃ * উচ্চাধিপত্যে বসিষ্টাঃ। কথং লবঃ হি কাল্পনিকঃ বসিষ্টঃ অস্বিনি
পল্লি অগ্নে পাবকঃ বসিষ্টঃ কাল্পনিকঃ বসিষ্টাঃ বসিষ্টাঃ পাবকঃ বসিষ্টাঃ বসিষ্টাঃ বসিষ্টাঃ বসিষ্টাঃ
(অ: পা:)।

২। য প্রমুখত ন প্রমুখত নিবর্তনঃ বসিষ্টাঃ ন লুপ্তত (দ্বা:)।

৩। কথং বসিষ্টে ন প্রমুখত মগ্রাঃ * দূরত্ব লব অশুশাশ্বিনমিতি দূরত্ব বসিষ্টাঃ অস্বিনি বসিষ্টাঃ বসিষ্টাঃ
বা অস্বিনিঃ অস্বিনিঃ বসিষ্টাঃ (দ্বা:)।

৪। 'লুক্ক' বিজ্ঞানিকবস্তু লুক্ক, পল্লব (পা: ৩:৪৬)।



৫০৮

নিরুক্ত

[৪.১৪.৪

'শির' শব্দ (শি) + উগারি 'কক'—উ ১৭০) 'অকুল্যাহিন' শব্দের রূপান্তর হইতে পারে, 'আশিন্' শব্দের রূপান্তর হইতে পারে (নকসাকশো)। অগ্নি (শির) অকুল্যাহী অর্থাৎ সর্বদ্রুতে পণ্ডিত বা অত্যাগ্রে, অগ্নি জন্ম গ্রাণিসমূহে কঠোরভাবে এবং হাবের বস্ত্রসমূহে অনতিবাক্য শক্তিক্রম বিদ্যমান * অগ্নি 'আশি ও বটে'। 'আশিন্' শব্দের প্রথমার একবচনের রূপ 'আশি', 'আশিন্' শব্দ ভাবার্থক 'অশ্' বাতু হইতে অথবা ব্যাপ্যার্থক 'অশ্' বাতু হইতে নিপাত অগ্নি সর্বদ্রুত*, অগ্নি সর্বব্যাপ্য* (হাবেরও আছে, জন্মেও আছে)।

॥ চতুর্দশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অকুল্যাহিন সর্বদ্রুতকে বোঝে ইত্যাদ্যাহী (হু: ১; কুল্যাহি অকুল্যাহি অগ্রেগ্রাহবা হুগোরি চতুর্দশ অনতিবাক্যক্রমাদ্যা অহা বোঝে বাবতিটকে (অ: ৭১)।

২। অগ্নি বা অ: ৭১;

৩। অগ্নি বাবতিটকে বা সর্বদ্রুতকে (হু: ১)



শব্দগদ্য পাঠ্যভেদ

কনীনকে বিশ্বে এবং ক্রমে অর্থে

বক্ত বামেয় শোভেতে ॥ ১ ॥

(৩৩২২৩)

বিশ্বে (বিশ্ব অর্থাৎ অধোভাগে কল্পিত কান্দ) ক্রমে (ক্রমবৎ পাত্ৰকা) [অনিষ্ট]
নহে (নবজাত) অর্থে (ব্রহ্মকৃতি) কনীনকে টেব কল্যাণের জীব—পালকত্রিকা
বা পুত্রলিঙ্গার্থের জীব) বক্ত (নিম্নলিখিত ঘোড়ীক) বামেয় (বামেয়, অথবা অধোভাগ)
শোভেতে (শোভা পায়) ।

'বিশ্বে' এবং 'ক্রমে' এই শব্দদ্বয় 'অনবদ্যমান-কান্দ' । 'বিশ্বে' শব্দের অর্থ—বিশ্ব
(বিশ্ববৎ—বিশ্ব) ; 'ক্রমে' শব্দের অর্থ—ক্রমবৎ পাত্ৰকা (ক্রমবৎ—ক্রম) । কনীনকে—
কনীনকে+টেব ; সন্ধি কিন্তু বাগবদ-বিকল্প (পাঃ ১। ১১) , কল্যাণী বলেন—কনীনকা
+টেব—কনীনকে কনীনকে—কনীনকা (প্রথমাবস্থার কল্যাণী আকর্ত, পাঃ ১.১ ৩৩)
'অর্থে' শব্দের অর্থ—অর্থক (বক্ত অর্থাৎ ব্রহ্মকৃতি) ।

কনীনকে কল্যাণে, কল্যাণ কমনীয়্য ভবতি ; কেয়
নেতবাতি বা, কমনেনানীয়েত ইতি বা,
কমনতর্পা কল্যাণ কামিকাম্যঃ ॥ ২ ॥

কনীনকে—কল্যাণে—কল্যাণে ('কল্যাণ' শব্দের অর্থ বাগবদ) । 'কল্যাণ' শব্দের নির্ধারিত
প্রথম কল্পিতভেদ : (১) ইচ্ছাবৎ 'কন্' বাত্ব হইতে 'কল্যাণ' শব্দ নিম্পন্ন (কমনীয়া—কল্যাণ)
—কল্যাণান্তির অস্তিত্ব সন্দেহে কল্পিতা থাকে । (২) ক ইহা নেতবাতি ইতি বা—অথবা
ইহাকে কোথায় নিয়া বাওরা বাই ? কল্যাণ সম্বন্ধে পিতা সন্দেহে চিন্তা করিয়া থাকেন—'আমি
কোন কুলে ইহাকে নিয়া বাইব, অর্থাৎ কোন কুলে দান করিব বা বিবাহ দিব' (ক+নী
+বক্ত—কল্যাণ—কল্যাণ) । (৩) কমনেন আনীয়েত ইতি বা—অথবা, কল্যাণ কল্যাণ আনীত হইব,
ইহাও 'কল্যাণ' শব্দের ব্যুৎপত্তি হইতে পারে ('কমন' শব্দপুঞ্জক আ+নী+বক্ত—কমনকল্যাণ)

১। কনীনকে—কল্যাণে, কল্যাণে পালকত্রিকা বা (কল্যাণ) । 'কল্যাণ' শব্দের নির্ধারিত প্রথম কল্পিতভেদ : (১) ইচ্ছাবৎ 'কন্' বাত্ব হইতে 'কল্যাণ' শব্দ নিম্পন্ন (কমনীয়া—কল্যাণ)

২। সন্ধি এবং বাগবদ-বিকল্প এবং (কল্যাণ) ।

৩। প্রথমাবস্থার কল্যাণী পিতৃবৎ চিন্তা করিত, উৎকল্যণেন কমনেন কো কল্যাণ নেতবাতি কোথায় নিয়া
আর্থ : (কল্যাণ)



=কর্তা), (৪) সমস্তেরা ত্রাণ কামিকর্মণঃ-অথবা, কাহারও 'কন' ধাতুর উক্ত 'বক' প্রত্যয়ে 'কর্তা' পদের নিষ্পত্তি করা যাউকৈ পারে (উ ৪১১), কর্তা বালাতাল চইতে সকলেরই কাছা (প্রীতির পাত্র)।^১

কল্পদৌরধিষ্ঠান প্রবচনানি, সপ্তম্যা একবচনানিষ্ঠি শাকপুণিঃ . ॥

{ বিব্রহ, নবে, জপদে এবং অহংক—এই চারিটি পদ } কল্পদৌঃ (কর্তাধেয়) অধিষ্ঠান প্রবচনানি (অধিষ্ঠান সম্বন্ধে প্রবচন অর্থাৎ অধিবান বা উক্তি), সপ্তম্যাঃ একবচনানি (সকল পদই সপ্তমী বিভক্তির একবচনান্ত) ইতি শাকপুণিঃ (আচার্য শাকপুণি ইহা মনে করেন)।

আচার্য শাকপুণির মতে বিব্রহ, নবে, জপদে এবং অহংক—এই চারিটি পদই সপ্তমীর একবচনান্ত এবং ইত্যাতা সকলেই কর্তাধেয় অধিষ্ঠান সম্বন্ধে অভিহিত। অর্থ হইবে—বিব্রহ (বিহ্ব), নব এবং অহং (কৃত্রাকৃতি), জপদ অর্থাৎ নাকম্ব পাণ্ডকাখ্য অধিষ্ঠান—কর্তাধেয় স্থায়। 'জপদে' পদটি বিশেষ, অজ্ঞ তিনটি পদ ইহার বিশেষণ।

বিকল্পোপাধিপাত্যোঃ ॥ ৪ ॥

বিকল্পোঃ পাত্যোঃ { বিহ্ব পাত্যপুণ্যে অর্থাৎ নাকম্ব পাত্যকাখ্য অধিষ্ঠানে } [অধিষ্ঠিত]।

'বিব্রহ' এবং 'জপদে'—এই পদদ্বয়ে সপ্তমী বিভক্তির একবচনান্ত থাকিলেও সপ্তমী বিভক্তির বিবচনের অর্থ প্রকাশ করিতে হ'ল, 'অহংক' এবং 'নবে' (প্রথমা বিভক্তির বিবচনান্ত) এই পদদ্বয় 'কনোমক' পদের বিশেষণ—আচার্য দ্বারা ইহা মনে করেন। অর্থ হইবে—নবে অর্ন্তকে কর্তাকে বিব্রহোঃ বিহ্বোঃ পাত্যোঃ পাণ্ডকাখ্যাদিষ্ঠানোঃ অধিষ্ঠাতে সত্যো যথা শোকেতে (নবকৃত কৃত্রাকৃতি কর্তাধেয় বিব্রহ অর্থাৎ বিহ্ব পাত্যকাখ্য অধিষ্ঠানে অধিষ্ঠিত হইয়া যেতল শোভা পায়) . . . ।

দাক্ষ নৃপাতেরী জপাতেরী, তদ্বাদেব জ ॥ ৪ ॥

দাক্ষ ('দাক্ষ' পদ) নৃপাতেরী জপাতেরী (বিশদপার্থক 'দৃ' বাতু চইতে অথবা হিঃসার্থক 'জ' বাতু চইতে নিষ্পন্ন চইতে পারে), বিশদপার্থক 'দৃ' বাতুর উক্ত 'জু' প্রত্যয় বরিধা (উ ৩) অথবা হিঃসার্থক 'জ' বাতুর উক্ত 'উ' প্রত্যয় বরিধা (উ ৭) 'দাক্ষ' পদ সিদ্ধ ; দাক্ষ বিবীর্ণ বা তিসিত হ'ল। 'জ' পদও উক্ত বাতুদ্বয়ের যে কোনটি চইতে সিদ্ধ।^২

১. কনতি ও কানিৎ কাছা'রক পদদ্বয়ের মধ্যে পটীত (নিব ২৬০)।

২. কর্তা বি বালাতাল সকল কর্তা (কাছা)।

৩. বিহ্ব অর্থাৎ অহংকৃত (যথা বিকৃতিচোক্তাধেয়) হ'ল।

৪. তদ্বাদেব বাতুদ্বয়কর্তৃত্ব 'জ' উকোক্তকর্তৃবান' কথতি (হা)।



নবে নবজাতি অর্ভকে অর্ভকে তে যথা তদধিতানেষু শোভিতে এবং বজ্র
যামেষু শোভিতে । বজ্রোবশবোঃ সন্তবঃ ৷ ৬ ৷

যাক তাঁহার বাখা বিবৃত করিতেছেন । নবে—নবজাতি, অর্ভকে—অর্ভকে (কন্যা
অথবা পুত্রপরিধান ; নব এবং অর্ভক কন্যায় যেরূপ তাড়ানের পাচকাখা অধিষ্ঠানে শোভা
পায়, বজ্র বা শিঙ্গল বর্ণের যে টুকোয় বাস অর্থাৎ যুদ্ধস্থল বা অবপালার^১ সেইরূপ শোভা
পায় । বজ্রোঃ অববোঃ (‘অবা’ শব্দে বজ্র বিস্তৃত) সন্তবঃ—এই বজ্র বক্রবর্ণ যে
যোটকীয়া, তাড়ানের সান্ততি (pamphlet)।

ইদমক মেতদানিসক মেতদানিকানিঃ প্রসংখ্যায়হ ।

“সুখাত্মা অধি তুখনি” ৷ ৭ ৷

(অ ৮.১২১০৭)

[সৌভাগ্য নামক কবি নটীমলে কান করিতে করিতে পুষ্কলেশবিনোদ নামক নামক
একটি মন্ত্র দেখিতে পাইলেন । তাহা দেখিয়া তাঁহার অপভ্রান্তিলাষ উপভাসে চটল এবং
তিনি দ্বারাবী চটয়া বাখা তদন্তর সমীপে উপস্থিত হইলেন । তদন্তর পঞ্চাশটি কল্পা
কল্পা ছিল ; সৌভাগ্য তাহাদের যথা একটির পালিপাঠনা করিলেন । তদন্তর তাঁহাকে
নিষ্ঠাক্ষ কল্প দেখিয়া প্রত্যাখ্যান করিবার উদ্দেশ্য বলিলেন যে, কল্পাগণ সকলেই অসংখ্য
হইবে—ইহাই তাঁহার কল্পাধা, কাজেই কবি কল্পাধাপূর্বে গমন করিয়া তাহাদের পালি-
পাঠনা করিতে পারেন ; যে কল্পা তাঁহাকে বরণ করিবে, তাহাকেই তিনি তাঁহার হস্তে
সমর্পণ করিবেন । কবি সমগ্রটী বৃত্তিতে পারিলেন এবং যোগেশবীরবলে দ্বিতীয় কল্প ধারণ
করিয়া কল্পাধাপূর্বে গমন করিলেন । তদন্তরগাবতী মন্ত্র কল্পটী তাঁহাকে সুগম্য পতিবে
বরণ করিল । তাহা তদন্তর এই বৃত্তান্ত অবগত হইয়া সুবাস্ত নামক নটীর ভীর্বে—পঞ্চাশটি
কল্পাকেই কবির হস্তে সমর্পণ করিলেন । পটীগণ সমুদ্ভিষাগারে আসিতে আসিতে পথে
ইন্দ্রের পতিত তাঁহার সাক্ষাৎকার ঘটিল, ইন্দ্র তাঁহার বিজুতি দেখিয়া ইহা কোথা হইতে
আসিল, জানিতে চাহিলে কবি বলিলেন]^২

“সর্বগুণপুজিত সজ্জনপালক হাতীগণের অগ্রগণ্য পুষ্কলেশ-পুষ্কল বাখা তদন্তর আমাকে
পঞ্চাশটি বধ প্রদান করিয়াছেন” (অ ৮.১২১০৮) ।

কেবল কি ইহাই ? না, তাহা নহে, তিনি—

যে (আমাকে) ইদং চ (ইহা অর্থাৎ পঞ্চাশটি বধ—তাহাদের কলা বলা হইল) অদ্যং

১. গাবেষু আভিষ্ঠানেষু যমনতাবেষু বা যমনতাবনা বক্রবর্ণায় (হা)

২. পুষ্কলেশী ।



(ବାନ କରିଛନ୍ତି) ଡେଇଁ ଯେ ଅବାଂ (ଆଉ ଡେଇଁ—ଦାହାଡ଼ କଥା ବଳା ହେବେ ତାହାଠି ଆମାଙ୍କ ବାନ କରିଛନ୍ତି)^୧ —ଅମାଧ୍ୟାସ (ଗପନା କରିବା ; କରି ଡେଇଁ ଆଉ (କରି ହେବା ବଲିଲେନ) ।

[ଲକ୍ଷ୍ୟ-ଟି ସମ୍ବନ୍ଧ ବାନ କରିଛନ୍ତି-ଟି, ଆବଶ୍ୟକ ବାନ କରିଛନ୍ତି ତାହା ବଲିଲେନ]—ଏହି ବଲିଲେନ କରି ଲକ୍ଷ୍ୟ ଗପନା କରିବା ବଲିଲେନ^୨ :—

ଅବାଧ୍ୟାସ (ଅବାଧ୍ୟାସ ନବୀର) ଅସି ଦୁର୍ବନି । ଡେଇଁ ଅର୍ବାଂ ଘାଟେର ଉପର ।^୩ [ବାଧ୍ୟା ଅମାଧ୍ୟାସ ଆମାଙ୍କେ ଅପାସି ଶ୍ରାବ୍ଧ ବନ, ବସ୍ତ୍ରବାସି, ଦୁର୍ବନି ଏକଟି ଗାଡ଼ି ଏବଂ ବସ୍ତ୍ର—ଏହି ସକଳ ସମ୍ପତ୍ତିଠି ବାନ କରିଛନ୍ତି] (କ ୭.୧୩.୧୩) ।

‘ଦୁର୍ବନି’ । ମହାବୀର ଏକବଚନ । ଲକ୍ଷ୍ୟ ଅମାଧ୍ୟାସ ନବୀର ; ଡେଇଁ ଅର୍ବାଂ ଡେଇଁ ଅର୍ବାଂ ଘାଟେ ।

ଅବାଧ୍ୟାସ ନବୀ, ଦୁର୍ବ ଡେଇଁ ଡେଇଁ, ଦୁର୍ବମେତନାସିନି ॥ ୮ ॥

ଅବାଧ୍ୟାସ : ନବୀ (ଅବାଧ୍ୟାସ—ଏକଟି ନବୀର ନାମ), ଦୁର୍ବ ଡେଇଁ ଡେଇଁ (‘ଦୁର୍ବ’ ନବୀର ଅର୍ବାଂ ଡେଇଁ) ; ଏତର (ଡେଇଁ) ଦୁର୍ବ (କ୍ଷିପ୍ରତାର ସହିତ) ଆସିନି (ଆଗମନ କରେ) ।

ଏସାଦେ ବାନେର ସହିତ ସବୁ ଆସି ବଲିଲେ ‘ଅବାଧ୍ୟାସ’ ନବୀ ବୁଝାଉଛନ୍ତି—ନବୀ-ଡେଇଁ ମିଶ୍ରା ବାନ କରା ମହାବୀର-ଅସିନି, ‘ଅବାଧ୍ୟାସ ଅସି ଦୁର୍ବନି’—ଏହି ବଳେ ଆସାର ଅବାଧ୍ୟାସ ନବୀର ସହିତ ‘ଦୁର୍ବ’ ନବୀର ସବୁ ମିଶ୍ରା ‘ଦୁର୍ବ’ ନବୀର ଡେଇଁ ବୁଝାଉଛନ୍ତି ।^୪ ‘ଦୁର୍ବ’ ନବୀ ‘ଦୁର୍ବ’ ନବୀର ନବୀର ‘ନବୀ’ ଡେଇଁ ଡେଇଁ ‘ବଲିଲେ’ ଶ୍ରାବ୍ଧେ ମିଶ୍ରା, ଲୋକ ଅମାଧ୍ୟାସ ଅର୍ବାଂ ଅବସାହନେର ମିଶ୍ରା ଦୁର୍ବ ଅର୍ବାଂ କ୍ଷିପ୍ରତାର ସହିତ ନବୀର ଡେଇଁ (ଘାଟେ) ମମନ କରେ ।

କୁବିରାମେ ମହତଃ ପୁନର୍ବାର : (କ ୭.୧୩.୧୩)

ପୁନର୍ବାର ମହତଃ ମହତଃ ॥ ୯ ॥

ମହତଃ (ମହତଃ) ପୁନଃ (ପୁନଃ ପୁନଃ) ମହତଃ (ଆସାସିନେର ଶ୍ରାବ୍ଧ) କୁବିର (ବହୁ ଅର୍ବାଂ ଶ୍ରାବ୍ଧତମେ) ମହତଃ (ମହତଃ ଅର୍ବାଂ ଅସିନି ବା ଅସିନି ତମେ) ।

‘ମହତଃ’ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଅମାଧ୍ୟାସ ନବୀର, ଡେଇଁ ଅର୍ବାଂ ‘ମହତଃ’ ।

କୁବିରାମେ ମହତଃ ପୁନର୍ବାର :—ପୁନଃ ମହତଃ ମହତଃ (ମହତଃ ଅର୍ବାଂ ଅସିନି ଉପକାରେର ଶ୍ରାବ୍ଧ)

୧ । ଅମାଧ୍ୟାସ—ଅମାଧ୍ୟାସ ଅସି ଡେଇଁ ଅମାଧ୍ୟାସ ବଳାସାମିନି (ଡେଇଁ) ।

୨ । ଡେଇଁ ଡେଇଁ ଅବାଧ୍ୟାସ : ଅମାଧ୍ୟାସ ନବୀର ଡେଇଁ ଅମାଧ୍ୟାସ ନବୀର ଡେଇଁ ଅମାଧ୍ୟାସ ନବୀର (ଡେଇଁ) ।

୩ । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଡେଇଁ ଅସି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) ।

୪ । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଡେଇଁ ଅସି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଡେଇଁ ଅସି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଡେଇଁ ଅସି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) ।

୫ । ଦୁର୍ବ ନବୀର ନବୀର ମହତଃ : ଅସି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) । ଅସି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି ଦୁର୍ବନି (ଡେଇଁ) ।



পুনঃ পুনঃ আশায়েন প্রতি নত চট্টা বাৎকন অর্থাৎ আত্মকৃত্য বিধান করেন) ১। সুনিঃ = বহু (নিঃ ৩১) অর্থাৎ প্রকৃতরূপে—ক্রিয়াবিলম্বন। পুনঃ—পুনঃ পুনঃ ।

নসন্ত ইত্থাপত্রিকোবাধ্যাত্মমঃ ॥ ১১ ॥

নসন্ত ইতি ('নসন্ত' এই পদটিকে) উপরিষ্টে (পরে) ব্যাখ্যাশ্রমঃ (ব্যাখ্যা করিবে) ।

'নসন্ত' পদের অর্থ 'প্রাপ্তবিশি' (প্রাপ্ত হয়) , ইহা পরে (নিম্ন ৭১৭) ব্যাখ্যাত হইবে । ইহা একটি অনবগতসংকার পদ ।

যে তে মদা আহননসো বিহায়সন্তুতিরিত্তা চৌদয়
দাতবে মমম্ ॥ ১১ ॥ (৩ ৩৭৪৫)

[তে সোম] আহননঃ (বচনপদ অর্থাৎ সন্দোহজনক) বিহায়সঃ (মহান্ অর্থাৎ প্রথম)
যে তে মদাঃ (তোমার যে সমস্ত মাদকতা নক্তি আছে) তেতিঃ (তৈঃ—তদ্ভাষা) ইত্থা
(ইত্থকে) চৌদয় (প্রথম)—মদাঃ (ধন) দাতবে (দাতুঃ—দান করিবার অঙ্গ) ।

'আহননঃ' পদটি অনবগতসংকার ; ইহার অর্থ—আহননবসঃ (বচনপদ অর্থাৎ সন্দোহজনক) ।

ইত্থ বাহাতে আমাদিগকে ধন দান করেন, তৎকৃত তোমার সন্দোহজনক এবং প্রথম মাদকতা নক্তিহারা উহাকে আমাদেব নিকট প্রেরণ কর—ইহাই সোমের নিকট কবির প্রার্থনা । বিহায়সঃ—মহান্ : ('বিহায়স্' পদ 'মহৎ' পদ একার্থক, নিঃ ৩৩) । দাতবে—দাতুম্ (তুমি 'তবে' প্রত্যয় ; পাঃ ৩৪,৩) । মম—ধন (নিঃ ২১০) ।

যে তে মদা আহননসো বচনবস্তু নৈশ্চরিত্তা
চৌদয় দানায় মমম্ ॥ ১২ ॥

আহননঃ = আহননবসঃ = বচনবস্তু (বচনপদ অর্থাৎ সন্দোহজনক—সন্দোহিত্তাবঃ) ।
যে মাদকতা নক্তি আমাদেব সন্দোহ করায় তাহাংহারা অতিক্রমিত্য না হইয়া ইত্থ আমাদিগকে ধন প্রদান করন—ইহাই সমস্ত বাহোব তাৎপর্য । কোন কোন পুস্তকে 'আহননবসঃ'—এই স্থলে 'আহনবসঃ' পাঠ পরিদৃষ্ট হয়, এই পাঠ ভাল নহে । কল্পখামী এবং দেবদাস 'বচনবস্তুঃ' এই স্থলে 'বচনবস্তুঃ' এইরূপ পাঠ করেন । উক্তাদের মতে 'অ' পূর্বে 'চন' বাস্তব অর্থ বচন বা উক্তি ; কাজেই—আহননম্—বচনম্, আহননবস্তুঃ—বচনবস্তুঃ ; 'বচনবস্তুঃ' ইহার অর্থ (কল্পখামীর মতে)—পাটবস্তুঃ অর্থাৎ 'নঃ সন্দোহজনকঃ' (আমাদেব সন্দোহজনক) । বলা বাহুল্য দুই পাঠের মধ্যে অর্থদ্বয়ই বিশেষ কিছু নাই । 'দাতবে'—ইহার অর্থ 'দানায়' ।

॥ পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বাহাণ্যকারেণ অতান প্রতি সমস্তে প্রদীতবসি (৩ : ১)

২। পুনঃ—অতনোত বীন্দ্যার্থেৎ পুন পদ পুনঃ পুনঃ (৩ : ৭) ।

৩। চৌদয় ।

৪। বাহাণ্যকং টেবলৈববসিত্তিত্ত-চেতাঃ মন বচনঃ মমঃ বসিত্তার্থঃ (৩ : ১)

৫। আহনিত্তিত্তার্থঃ (৩ : ৭) ।



মোটামুটি পাকচেষ্টা

উপো অমনি শুক্লাবো ন বকো নোখা ইনাবিরকুত প্রিয়ানি ।

অগ্রসর সসত্তো নোখয়ন্তো লক্ষ্যমাগাহ পুনরেবুসীণাম ১ ।

(৩১২৪৪)

শুক্লাবঃ (আধিত্যেব, বকঃ ন (বকেব কৃত) [উবাঃ] (উবাক) উপো অমনি (উপ + উ + অমনি = উপামনি = উপাত্ত দেখা বাট চড়ে) ; নোখাঃ প্রিয়ানি ইব (কথিত কাম্য বস্ত প্রকাশের স্যায়) [উবাঃ উপাতি] আনিবকুত (উবা অগতের রূপ প্রকাশিত করেন) , অগ্রসর ন (খাচ্চ সাধিত্য পৃথিবী কৃত) সসত্তো বোধন্তো (মূল লক্ষ্যমণিকে লক্ষিত করিত্য) পুনরেবুসীণাঃ (গাভী অভিসারিকা কৃষ্ণিত পুনঃ ই আগম্যকারীগণের মতো) পরতমা (নিতাতম) [উবাঃ] (উবা) আগাম (সমস্ত জগৎ বা ল করেন) ।

শুক্লাবঃ বকো ন উবাঃ—আধিত্যবক্তাসদৃশ উবা, ইতার অর্থ এটো যে, আধিত্য বক বা আধিত্যমূল যেজন লৌল্লভিব্যাগ, উবাঃ সেই প্রকার দীপিন্দিগুত, উবার অগমনেই দীপ্তি বা আলোকের আবির্ভাব হয় । অর্থগা 'শুক্লা' শব্দের এক অর্থ—ভাসাদি জলধর পানী, ইতারের বসন্তল যেজন শুভবর্ণ, উবাঃ সেইজন শুভবর্ণ বা ভাগবৎ লেনোক্ত অর্থ বঙ্গভাষীর অভিমত ।

উপামনি শুক্লাবঃ শুক্লাবাদিত্যো ভবতি শোধনাস্তমোব বকো

ভাসাদিভিমমণীতংক এতদ্বাদেবাশ্রুতং কায়ো ২ ।

উপো অমনি শুক্লাবঃ—উপামনি শুক্লাবঃ (উপ + উ + অমনি = উপামনি, ত্রিগা ও উপসর্গ ব্যবহৃত পাঃ ১৪৮২, উবাক নির্দেশক) । 'শুক্লাবঃ' এই পদটি 'শুক্লা' শব্দের বহু বিভক্তির একবচনের রূপ । শুক্লাঃ আধিত্যঃ ভবতি শোধনাঃ—'শুক্লা' শব্দের অর্থ আধিত্য, শুদ্ধার্থক 'শুক' থাকে হইতে 'দৃষ্' প্রত্যয়ে (উ ৩০০) নিম্নর, যাতা অন্তি তাহা পূর্ণ্য স্বপ্নান্মর্শে শুদ্ধ বা শুচি করেন ।* অথচন্দের বিবক এবং বায়ু অন্তিগোচক বহিরা স্বপ্নান্মর্শে কথিত আছে শুদ্ধব বকঃ ভাসা অশ্রুতম - 'বকন্' শব্দের বৎসতি 'অশ্রুতম'

১। উবাকঃ লক্ষণঃ (বঃ বাঃ ইকারের কোন অর্থ বাট, লক্ষণার্থ শুভ) ।

২। বকো ন অগ্রসর 'ন' উপসর্গভাষক ।

৩। আধিত্যঃ হি বসন্তল ভবতি, ত্রাপি বহিঃ, লক্ষ্য লক্ষ্যকরোতি (হ্রঃ) । সিদ্ধান্তঃকৌমুদী-ভাষ্যে 'শুক্লা' শব্দের অর্থ দৃষ্টি (উ ৩০০ প্রত্যয়) ।



—যাহা পরিচ্যাপ্ত হয়, 'বহু' শব্দের উত্তর 'অসি' প্রত্যয়ে (উ ৬১৮) নিলয়।^১ 'অসি' শব্দও 'অসি' পূর্বে 'বহু' শব্দ হইতেই নিলয়। তদন্তর বাক্য (আদিভাবক) ভাষা অসিচম্—আদিভাবক অর্থাৎ আদিভাবক প্রকাশময় বীজবাক্য পরিচ্যাপ্ত। আদিভাবকের নির্দেশন প্রদানিত হইল।^২ তদন্তর উত্তর বাক্য: এতদ্বাৎ এব, কায়ে অসিচম্—যাহ এই যে অসি বাক্য (পুরুষবাক্য অথবা পদ্যবাক্য) এতদ্বাৎ এব। এই 'বহু' শব্দ হইতেই নিলয়।^৩ তদন্তর বাক্য কায়ে অসিচ অর্থাৎ পদ্যবাক্য উপস্থাপিত পরিচ্যাপ্ত।^৪

শকুনিরপি শুক্লচ্যুতচে শোধানাসেবোদকচরো ভবতি ৥ ৩ ৥

শকুনিঃ অসি (শকুনি বিশেষত) শুক্লঃ উচ্যতে (শুক্ল বলিয়া অভিহিত হয়), শোধানাস এব (শুদ্ধার্থক 'শুদ্ধ' শব্দ হইতেই নিলয়) [স চি] উদকচরো ভবতি (সে জলচর হয়)।

তসে, মধ্য প্রাপ্তি শকুনিগণকে (শকুনিগণকে) শুক্ল বলিয়া অভিহিত করা হয়।^৫ শুক্ল (হংসাদি) জলচর পাখী; জলে থাকে বলিয়াই শিখা শুক্ল।

আপোচপি শুক্লচ উচ্যতে শোধানাসেব ৥ ৪ ৥

আপঃ অসি (জলও) শুক্লঃ উচ্যতে 'শুক্ল' বলিয়া কথিত হয়, শোধানাস এব (শুদ্ধার্থক 'শুদ্ধ' শব্দ হইতেই নিলয়)। 'শুক্ল' শব্দের অর্থ জলও হইতে পারে, জল সমস্ত বস্তুর শুদ্ধি বিধান করে বলিয়া।

নোদসি কথিত্বভি নবনঃ পদ্যতি ৥ ৫ ৥

নোদসি কথিঃ ভবতি ('নোদসি' শব্দের অর্থ কথি), নবনঃ (নোদ) পদ্যতি (ধারণ করেন)।

'নোদসি' শব্দের অর্থ—কথি; 'নবন' শব্দ পূর্বে 'বা' শব্দের উত্তর 'অসি' প্রত্যয়ে নিলয়। কথিঃ নবনঃ পদ্যতি (বৈদ্যাকরণ)।—কথি বৈদ্যাকরণের সমস্ত নবন (নোদ) ধারণ করেন অর্থাৎ বৈদ্যাকরণের শুদ্ধি বিধান করেন। বৈদ্যাকরণ যতে 'বা' শব্দের উত্তর 'অসি' প্রত্যয়ে 'নোদসি' শব্দের নিলয়িত 'নোদো দুই চ'—উ ৬১৫)। হংসাদির পাঠ—নবনঃ পদ্যতি; যামিনোদসি (শিখাকৌমুদীর টীকা; উ ৬১৫ সূত্রের ব্যাখ্যাসমূহে এই পাঠ সমর্থন করেন)। এই পাঠটি ভাল। 'নব' শব্দের এক অর্থ 'শুভি'; 'নব' শব্দের 'ব' স্থানে সন্ধানার্থে 'উ' কথিও এবং 'ন'—এর সঙ্গে উকারের সন্ধি কথি। এতদন্তর 'বা' শব্দের উত্তর 'অসি' প্রত্যয়ে 'নোদসি' শব্দের নিলয়িত কথি অধিকার প্রাপ্ত।

১। উপরি প্রাপ্ত ব্যাখ্যাসমূহ (বাঃ ৬১১)।

২। ভাষাশুদ্ধিবিদ্যাভিঃ ২৯২স। (নির্দেশনপ্রদর্শন, আদিভাবকো হি বীজ্যাকচম্ (বাঃ ৬১১)।

৩। উপরি কথিত 'বা' শব্দ (কঃ ৬১১), বৈদ্যাকরণ যতে 'বা' শব্দ হইতে 'বাক্য' শব্দ নিলয় (উ ৬১৫)।

৪। শকুনিরপি বা এব বহুভবতি (বাঃ ৬১১)।

৫। স চি উদকচরো ভবতি, উদকচরবীজ্যাকচঃ (কঃ ৬১১)।



স যথা স্তুত্যা কামান্ আবিকুরুতে, এবমুদা
রূপাণ্যাবিকুরুতে ॥ ৬ ॥

‘নোদা ইব আবিকুরুত স্তুত্যানি’ মত্বে এই আশের বাণ্য। ‘স যথা’ ‘স্তুত্যানি’।
কবি প্রতিগ্রসকে দেতপ তাঁহার মনোমত কামনা (প্রার্থনীয় বস্তু) আবিকুরুত অর্থাৎ প্রকটিত
করেন অর্থাৎ তাঁহার কাম্য বস্তু কি তাহা প্রকাশ করিয়া বলেন, উদাহরণ সমস্ত বস্তু
রূপ প্রকটিত করেন। স্তুত্যানি—কামান্ (যনামি কাম্যবস্তুসমূহ); আবিকুরুত—আবি-
কুরুতে—লটের স্থানে লুট (পাঃ ৩৪৬)।

অম্বসদগ্ধাৎ তবচান্দ্রসাদিনীতি বাম্বসানিনীতি বা ॥ ৭ ॥

অম্বসৎ (‘অম্বসৎ’ লক্ষ্যে ব্যাৎপত্তি প্রদর্শিত হইবেছে), ‘অম্ব’ অম্ব’ ভবতি (‘অম্ব’ লক্ষ্যে
অর্থ—অম্ব), অম্বসৎ—অম্বসাদিনী, অম্বসৎ—অম্বসাদিনী।

‘অম্বসৎ’ লক্ষ্যে অর্থ ‘অম্ব’ অম্বসৎ ভবতি ব্যাৎপত্ত্য—ভবতি ইতি, এই ব্যাৎপত্তি অম্বসৎ,
অম্ব + মনিন্ উ ৪৪৮ অম্বসৎ—অম্বসাদিনী—‘মনি’ অম্বসাদি সন্ধটন করেন; অম্বসৎ
সৌমতি সানতি (অম্বসৎসংবাদ) প্রাপ্যতি—এই ব্যাৎপত্তি অম্বসৎ, দুর্গাচার্য্য ‘অম্বসৎ’
লক্ষ্যে ব্যাৎপত্ত্য করেন—সুচাধিকাধে নিরুক্তা অম্বসাদিকা স্তী, তাঁহার মতে ব্যাৎপত্তি—অম্ব
অম্বসৎ, তৎ (অম্ব) প্রতিকর্ষ্যাতহা সৌমতি, মনে ইতি, তাঁহার মতে সৌমতি—সানতি,
সুচাচার্য্যের মতে গুতকর্তা যে কর্তব্য সাধন করেন তাহার প্রতিধানরূপে গুতকর্তা অম্বসাদিনী
পাশা প্রাপ্যত করিয়া দেন। অম্ব অম্বসৎ সৌমতি উল্লিখিত (‘মনি’ অম্বসৎ সৌমতি
হয়েছে—*with out at causal*)—এইরূপ ব্যাৎপত্তি অম্বসৎ নহে। ‘অম্বসৎ’ লক্ষ্যে অর্থ
‘অম্বসাদিনী’ও হইতে পারে। ‘অম্বসৎ’ লক্ষ্যে পুঙ্খক ‘সৎ’ হাতু হইতে ‘অম্বসৎ’ লক্ষ্যে
করিয়া। অম্বসাদিনী ‘মনি’ পৃথিব্যবস্তু সকলের মধ্যে অম্ব বিভাগ করিয়া দেন, অম্ব
অম্ব সৌমতি সানতি (সংবিহৃত্যঃ কবোতি) এই ব্যাৎপত্তি অম্বসৎ।

[অম্বসৎ ন] সসতো বোধযন্তী লব্ধসমাগাৎ পুনরেবুদ্যোগাম্। অপতো
বোধযন্তী লব্ধসমাগাৎ পুনরেবুদ্যোগাম্ পুনরাগামিনীনাম্ ৮৮ ॥

‘সসতো বোধযন্তী’—মত্বে এই আশ বাণ্য করিতেছেন সসতো বোধযন্তী—অপতো
(অমান) বোধযন্তী—অপত্যজনসংকে প্রবেশিত অর্থাৎ জাগরিত করিয়া, লব্ধসমা—লব্ধসম্যা
(নিভাতবা—সুচাচার্য্য নিম্না), পুনরেবুদ্যোগাম্—পুনরাগামিনীনাম্ (হাচার্য্য পুঙ্খ হইতে
চলিতা গিয়া পুনরাগমন করে—যেমন, পাঠ্য অভিসারিকা* প্রকৃতি, তাহারের মধ্যে)।

১. কোন কোন পুঙ্খক ‘অম্বসাদিনী’—এই পুঙ্খক পরিবর্তিত হইত।

২. ‘সৎ’ (সংস্কৃত) হাতু হইতে, এই ব্যাৎপত্তি দুর্গাচার্য্যের মত।

৩. বা এতঃ কামিনী পুঙ্খ পুনরাগামিনী হাঃ পুনরাগামিনী পুঙ্খ, অম্বসৎ বা (পুঙ্খ), সানতি মতে
পুনরেবুদ্যোগাম্—অভিসারিকা।



[অৱসংগ] বসন্তো বোধকরী পুনরাগমিনীনাম—অৱসংগ অর্থাৎ পৃথকরী হেতুপ কীর্তিদি স'প্রদীপ্ত গুণের স্থল পুতনমিথকে আগবিত্ত করিয়া তেন, গুণে পুনরাগমনকারিণী লাভী অস্তি সাত্বিকা প্রাকৃতির মনো সর্গাপেক্ষা নিত্য উচ্চ পটভূমি স্থল প্রাপ্তিসমূহকে আগবিত্ত করিয়া সৎকৃত জগৎ ব্যাপ্ত করেন ।^১ উদ্যব আপমন প্রত্যন্ত চট্টা থাকে—উদ্য পুনরাগমনকারিণীমিগেব অন্যতম ; উদ্য পরমার্থতঃ নিত্যবস্ত নহে, ইচ্ছা ইচ্ছাসমুচ্চ তাঁহাত নিত্য লাভী, অতিসাত্বিকা প্রাকৃতি অন্যান্য পুনরাগমনকারিণীমিগেব নিত্যত আপেক্ষা অধিক ।

‘তে বানীমন্তঃ ইন্দিগঃ’ ॥

(ক ১৮৭১৬)

ঐবর্গিন ইতি নৈবর্গিন ইতি বার্মগিন ইতি বা ॥ ৯ ॥

তে (যক্ষগণ) বানীমন্তঃ (বানী) ইন্দিগঃ (লজা, অথবা অভিসানী, অথবা হুটা) ;

‘ইন্দিগঃ’ এত পদ অনবগতসংস্কার, ঐবর্গিনঃ ইতি বা (ইন্দিগঃ—গতার্থক ‘ইন্’ খাতু হইতে নিম্পন্ন হইতে পারে, ইন্দিগঃ—ঐবর্গিনঃ, অর্থাৎ পদ্যকঃ স্বতীনাম-মাতারা অতিপ্রাণ হইবেন ; অথবা, গন্ধারঃ বেগেন—বেগলানী । এবর্গিনঃ ইতি বা । অথবা ইচ্ছার্থক ‘ইন্’ খাতু হইতে নিম্পন্ন হইতে পারে, ইন্দিগঃ—এবর্গিনঃ, অর্থাৎ এদিত্যগো ইবিসাম—ওবি পাইতে ইচ্ছুক) আগর্গিনঃ ইতি বা (অথবা সর্গার্থক ‘কব্’ খাতু হইতে নিম্পন্ন হইতে পারে, ইন্দিগঃ—আগর্গিনঃ ; অর্থাৎ সর্গার্থক প্রটেকঃ—গতারা সর্গার্থক সর্গন করেন) । ‘ইন্’ পদের নিম্পত্তি সম্বন্ধে (উ ১০২ চট্টা) ।

বানীতি বাক্‌নাম, বানীত ইতি সত্যঃ ৪১০৭

বানী ইতি বাক্‌নাম (‘বানী’ পদ ও ‘বাক্’ পদ সমানার্থক, বানী=বাক্—নিম্ন ১১১১), বানীতে ইতি সত্যঃ (বানীত পকিত বা ভাবিত হই—এই ব্যাপ্তি অতসারে) ।

‘বানী’ পদ ‘বাক্’ (‘বাক্’ পদে খাতু হইতে ‘ইন্’ প্রত্যয়ে নিম্পন্ন কথ্যবাচ্য) (উ ৪৬৪), বানি—বানী (কৃষিকারকজিনঃ—বা ৪১১৪৫, বা ৪০) বানীমন্তঃ—বাক্যবস্তঃ (বানী বা বাক্‌পট অর্থাৎ পদ্যকরী) * সত্যঃ—এই পদের প্রয়োগের দ্বারা কি প্রয়োজন সিদ্ধ হইতেছে তৎসম্বন্ধে (নিম্ন ১১৩ চট্টা) ।

১। পদ্যকরী হি পদ্যুতি প্রকৃতি বস্তা অথবা পুনরাগমি নিষ্ঠারূপে চেতঃ বসি অসিদ্ধবেন নিত্য পুনরুদয়ীণা মনো আগম্য বৃৎস তৎকৃত অসোতি ব্যাচ্যোদীভ্যর্থঃ (বাঃ বাঃ) তৎকালে হি ১৩ ইতিবস্তুমগো জগাঃ কতিবৃৎকো, তেনসত্বেব বোধিতা তবহি পুনরুদয়ীণা নিষ্ঠা বসতি এইব পদ্যকরী (হুঃ) ।

২। বানীত ইতি সত্যঃ কথ্যনি কারকে বানী বাক্যত পদ্যুত (বাঃ বাঃ)

৩। বানীমন্তঃ বাক্য চ তদন্ত (বাঃ বাঃ) বানীমঃ হুঃ । বানীমতি (সিঃ ৫৫১—উ ৪১০ চট্টা) ।



শংসানামগো প্রতি মে গুণীহীন্দ্রাব বাহঃ কৃণবাব জুইত্ব ১১১।

(৩ ভাঃভাঃ)

অঙ্গরো (যে অঙ্গরো) শংসাব (আমবা দুইজনে শংসন বা স্ততি করিব), প্রতি মে গুণীতি (যে প্রতিগুণীতি—তুমি আমাকে প্রভাতর ভেদ) ; বাহঃ (তোম ; অথবা—অধিবচন) ইন্দ্রাব জুইত্ব (ইন্দ্রের বাহ্যের শ্রীতিসম্পাদক চর ভাঃ) কৃণবাব (করিব) ।

'বাহস' শব্দ অনবগত এবং অনেকার্থ, ইহাট্রে বৈদিক প্রয়োগ প্রদর্শন করিতেছেন ।

আবার শংসাব মে প্রতি গুণীতি—'শংসাব' পদের অর্থ শংসন বা দেহতার স্ততি করিব ; যে য'ঙ্গ শংসন হয় তাহার নাম 'শংস' । লক্ষ্যার্থক প্রথমে তুক্ষী জপ করেন—যনে যনে 'ত মৎ পদ বক মে পিতা মাতৃবিত্ব' ইত্যাদি মহ জপ করেন । তারপর তিনি অঙ্গরোকে অভিবাদন করিয়া আচার গ্রহণ করেন । আচার মন্ত্রের তাৎপর্য 'এস আমবা দুইজনে শংসন বা শংস পাঠ করি' । অঙ্গরো প্রত্যুত্তরে প্রতিগত করেন অর্থাৎ প্রত্যুত্তরে বলেন—তুমিই শংসন কর, তাহাতে অংগোর চাইতে (রামেন্দ্রকলর ত্রিবেদীর 'বক্তব্য', ৮৮ পৃষ্ঠা উইবা) । ইন্দ্রাব বাহঃ জুইত্ব কৃণবাব—বাহঃ ইন্দ্রাব জুইত্ব (শ্রিৎ) জুইত্ব অর্থাৎ 'বাহঃ' বাহ্যতে ইন্দ্রের শ্রীতি সম্পাদন করে তাহাট আমাভিককে কহিতে চাইবে । 'বাহস' শব্দের অর্থ 'বক্তব্য' অর্থাৎ প্রোক্ত—প্রোক্ত দেবতারিগকে বক্তন করিয়া অংগে ।^১ প্রয়োক্ত লক্ষ্যার্থের পূর্বে সামসারী কতিকগলকে প্রোক্ত পাঠ করিত চর । অথবা, 'বাহস' শব্দের অর্থ 'অধিবচন চর'—যে চর্যের উপর সোম দেহতান হয়, কপ চাইতে জপ উচ্চত করিয়া যে জানে কথ্য করিয়া বাবা হয়, তাহার নাম অংগারঃ ; অধিবচন চর্যও সোমবনে পূর্ব পংক্তে বলিয়া তৎসাদৃশ্যনিবন্ধন বাহঃ বলিয়া আখ্যাত হয় ।^২ তুর্গাচার্যের মাত—'বাহঃ সোমোক্ত-পূর্ব অধিবচনকলকাম' অর্থাৎ 'বাহস' শব্দে অধিবচন চর্যক না বৃহাটীতা বৃহাৎ সোমোক্তকে পরিপূর্ণ অধিবচনকলকে উপরব নামক চারিটি পর্সের উপর কাঠকলক চাপাইতা তদুপরি পোচর্য (অধিবচন চর) নিধান হয় ; তাহার উপর সোমলতার টুকরা রাখিয়া পাক্ষণেয় আচারে দেহলটীতা হল বাহিব কহিতে চর ('বক্তব্য', ৮০ পৃষ্ঠা উইবা) ।

১। ইন্দ্রাব ইন্দ্রাব জুইত্ব লিখা কলা বলা কথ্য কল বৃক্ষ (৩১) ।

২। প্রোক্ত এই বি দেহতান প্রোক্ত কহিত (৩১) প্রোক্ত প্রোক্ত ই পরিপূর্ণ (১১১৮৮ প্রোক্ত, রামেন্দ্রকলর ত্রিবেদী, ২৪০ পৃঃ উইবা) । প্রোক্ত যে দেবতারিগকে বক্তন, তাহা কহিতে পাই উল্লিখিত অংগে—বাহিবিত্ব বা বহাবিত্ব প্রোক্ত (৩১ ২৩ ১১৩) ।

৩। অধিবচনকলক অধিবচনচর্য (৩১ ২৩) ।

৪। কপেচর্য কপসরীণ তদুপকরণকলক কপসরীণ ইতি সোমকে প্রতিপূর্ণ, তৎসাদৃশ্য দেহতানকলক পূর্বঅধিবচন চর্য বাহ ইচ্ছাকৃত (৩১ ২৩) ।



অভিব্যবহন স্তুতি মদিসবণ প্রদান। স্তুতিং মন্যন্তু ঐন্দ্রোদেব শস্ত্রে ॥ ১২ ॥

[উক্ত শব্দটিকে (৩ ৩ ৩)—স্বাক্ষর 'অং' 'লংসাবল্যো' ইত্যাদি] অভিব্যবহন স্তুতিং (দেবতাদিগকে বহন করিয়া আনিবার স্তুতি বা স্তুত, অর্থাৎ স্তোত্র) [বা]^১ (অংকা) অধিব্যবণ প্রদান। স্তুতিং (অধিব্যবণাভিযাত্রিকা শব্দ) যন্তুকে (আচার্য্যগণ মনে করেন), ঐন্দ্রো দ্যু এব পশুতে (শব্দদ্বয়েই কিছু ইন্দ্রোদেবতাক বলিয়াই একটি অভিহিত হয়)।

'অতি' নামের অর্থ 'অক' (যুক্তে অনর্থকি দ্ব্যংগত্যা ইতার দ্বারা দেবতা স্তোত্রন, এই ব্যুৎপত্তিতে)। অতিব্যবহন স্তুতিস্তু অতিব্যবহণা শব্দ। 'লংসাবল্যো' এই শব্দটি দেবতাদিগকে যজ্ঞস্থলে আনিবার কৃত্ত প্রযুক্ত হইল অর্থাৎ ইতা স্তোত্ররূপে গীত হয়, ইতা কোন কোন আচার্য্যের অভিব্যবহন। স্তোত্র দেবতাদিগকে বহন করিয়া আনে অর্থাৎ স্তোত্রের দ্বারা যজ্ঞেই ইতা স্তোত্রা বা যজ্ঞস্থলে আগমন করেন ইতা উক্ত হইয়াছে। কোন কোন আচার্য্যের মতে 'অং' নামের উক্ত শব্দটি অধিব্যবণপ্রবাহিনী স্তুতি বা অক। অর্থাৎ এই শব্দে অধিব্যবণের কথা বলা হইয়াছে, ইহাই তাঁহারা বলেন। এই দুই মতের উভয় হইয়াছে 'বাহল' নামের প্রয়োগবলতঃ। দুই কথা এই যে, প্রথমোক্ত আচার্য্যগণের মতে 'বাহল' নামের অর্থ বহনকারী অর্থাৎ দেবতাদিগের বাহক স্তোত্র এবং শেষোক্ত আচার্য্যগণের মতে 'বাহল' নামের অর্থ অধিব্যবণের কথা—চর্চ বা কলক যে যুক্ত (তৃতীয় মণ্ডলের ৫০ শ্লোকে) 'লংসাবল্যো' ইত্যাদি শব্দটি উল্লিখিত, 'সাক্ষর দেবতা এক মত। 'সাক্ষর' ২৪টি শ্লোকের মধ্যে তির্য তির্য শ্লোকের তির্য তির্য দেবতা। ১ শ্লোকের ইন্দ্র ও পর্জিত দেবতা, ১৫ ও ১৬ শ্লোকের বায়ুদেবতা; ১৭, ১৮, ১৯ ও ২০ শ্লোকের রুদ্র দেবতা, অবশিষ্ট শ্লোকের ইন্দ্র দেবতা, বলা বাহুল্য, 'লংসাবল্যো' ইত্যাদি শ্লোকের (শ্লোকের মধ্যে এইটি ৩য় অক) দেবতা ইন্দ্র। তির্য তির্য শ্লোকের দেবতা তির্য তির্য বলিয়া জাকৃকার ল্পট করিয়া উক্ত শব্দটির দেবতা নির্দেশ করিয়া দিতেছেন। জাকৃকার বক্তব্য এই যে, একটি অভিব্যবহন-স্তুতিই হউক, আর অধিব্যবণ প্রবাহিনীই হউক ইতার দেবতা যে ইন্দ্র তাহাকে সন্দেহ নাই।^২

পরিভ্রাজ্যোপরিষ্টোদ্ বাখাংসামঃ ॥ ১৩ ॥

পরিভ্রাজ্য। ইতি ('পরিভ্রাজ্য' এই শব্দ) উপরিষ্টোদ্ বাখাংসামঃ (পরে বাখ্যা করিব)।
পরিভ্রাজ্য — রাজি, ইতার বাখ্যা পরে করিবেন (নিম্ন ১১২৪)।

॥ বৌদ্ধপ পরিভ্রাজ্য সমাপ্ত ॥

১। 'অসত্যনি বাক্যকে বিজ্ঞানবচনম্ভেদে ৩ ইব ব (অ. ৩)'।

২। 'একবিংশতিবহন স্তুতিংবহন, অতিংবহন প্রদান স্তুতি ইত্যাদি, ইহা উক্তোদেব শস্ত্রে ৩'।



সম্পদ সম্পর্কিত

স্বর্গিতে শু ইতে সূত্রে, স্বর্গতে প্রজ্ঞাপ্রতিতিবা ১ ১

স্বর্গিতে—স্ব + ইতে ; অথবা, স্বর্গিতে—স্বতে । স্ব + ইতে—স্বর্গতে (স্বর্গাধি প্রথমমু
স্থানে) , স্বতে—প্রজ্ঞাপ্রতি (সত্যানে ; স্ব + ত—৭মীর একমুতনে) ।

'স্বর্গিতে' এই পদটি অনন্তগতসাকার এবং অনৈকার্থক। 'স্ব' এবং 'ইতে' এই দুই পদ
মিলিত হইয়া 'স্বর্গিতে' এই আকার ধারণ করিতে পারে, অথবা 'স্বর্গিতে' পদটি 'স্বতে'
পদেরই তদানুসার । প্রথম পক্ষে 'স্বর্গিতে' পদের অর্থ 'স্বর্গতে' অর্থাৎ স্বর্গাধি প্রথমমু
স্থানে ; দ্বিতীয় পক্ষে 'স্বর্গিতে' পদের অর্থ 'প্রজ্ঞাপ্রতি' অর্থাৎ সত্যানে ।

'স্বর্গিতে মা ধাতু' ইত্যাদি নিগমো ভবতি ২ ২

স্বর্গিতে (স্বর্গাধি স্থানে, অথবা প্রজ্ঞাপ্রতি অর্থাৎ সত্যানে) মা (মাম্—আমাকে) ধাতু
(স্থাপন কর) , ইত্যাদি ভবতি—এই বৈদিক বাক্যের আভ্যন্তরীণ ।

'স্বর্গিতে মা ধাতু'—ইহা একটি বাক্যের মতের অংশ (বাক্যঃ মাঃ মাঃ) 'বে
তানুপুত্র' (১) আমাকে স্বর্গাধি স্থানে অথবা প্রজ্ঞাপ্রতি (সত্যানে) স্থাপন কর অর্থাৎ—আমাকে
হয় স্বর্গগতি প্রদান কর অথবা বাস্তবতে বহু অশ্রুতা লাভ করিতে পারি তাহা কর—ইহাই
বাক্যের ও বাক্যের প্রত্যেকের প্রার্থনা ।

স্বর্গিতরনৈককর্ম্মা ৩ ৩

স্বর্গিতঃ ('স্ব' ধাতু) অনৈককর্ম্মা (অনৈকার্থক) :

'স্ব' ধাতু অনৈকার্থক , 'স্বর্গিতে'—পদও অনৈকার্থক । পার্থক্য এই যে, 'স্বর্গিতে'
পদটির ভিন্ন ভিন্ন রূপ বিপরীতমুখ করিয়া অনৈকার্থ লাভ করিতে হয়, 'স্ব' ধাতু নিম্নের পদ
(স্বর্গতে, স্বর্গে ইত্যাদি) অথবা প্রকৃতি রূপেই অনৈকার্থ প্রকাশ করিয়া থাকে । ইহাও

১ । সমস্তই ও বাক্যের পদগুলি অবিভক্ত ও মা যে কর্তব্যতা আত্মসম্পূর্ণক পদও গ্রহণ করে, তাহাই
নাম তানুপুত্র । ইহাও প্রাকৃতিক এবং স্বাভাবিকভাবে প্রবর্তিত হয় । তানুপুত্রের কর্তব্য
আত্মসম্পূর্ণতার (মাঃ) ।

২ । স্বর্গে মাঃ পদও প্রজ্ঞা বা স্বর্গাধি প্রার্থনা (মাঃ) , স্বর্গে স্বর্গাধি প্রার্থনা (মাঃ) , স্বর্গে স্বর্গাধি প্রার্থনা (মাঃ) , স্বর্গে স্বর্গাধি প্রার্থনা (মাঃ) , স্বর্গে স্বর্গাধি প্রার্থনা (মাঃ) ।

৩ । ধাতু পাঠে স্বর্গিতরনৈককর্ম্মা হিসাবে গণ্য ।

৪ । অধোদাত্তের ধাতুটি স্বর্গিতে পদও অনৈকার্থক, নিম্নের ভিন্ন ভিন্ন একপ্রকারের পদও
অনৈকার্থক ভবতি (মাঃ) ।



যদিবা যে, 'স্বিভেত' পদ অনবগতসংস্কার এবং অনেকার্থক, 'মহ' ধাতুনিপাত পদ মাত্র অনেকার্থক—অনবগতসংস্কার নহে।^১

“নবেন পূর্বাঃ সমমানাঃ স্যাম” ইত্যাদিকর্ম্মা ৪ ৪ ৪

নবেন পূর্বাঃ সমমানাঃ স্যাম (বাঃ সং ২৩১৬, কাঃ সং ১১১২) ইতি (ইত্যাদি নহে)
‘উপসর্গকর্ম্ম’ (‘মহ’ ধাতুর অর্থ ‘উপসর্গ’—বক্ষণ)^২ । নবেন । নূতন থাকেব ঘাটা) পূর্বাঃ
(পুরাণ থানা) সমমানাঃ স্যাম (যেন তক্য করিতে পারি) । সমমানাঃ = বক্ষণঃ ।

অর্থহা যেন বহু থানা লাভ করিতে পারি , নূতন থানোর ঘাটা যেন পুরাতন থানা তক্য
করিতে পারি অর্থাৎ আমাদের সজ্জিত থানা যেন অকৌণ থাকে—ইহাটো মন্ত্রদাপের তাৎপর্য্য ।
সম্পূর্ণ মন্ত্র এবং তাহার ব্যাপ্য। সম্বন্ধে (নিম্ন ৩৫৩ শ্রীবা) ।

‘য এক ইষিষয়তে বহু’ ইতি দানকর্ম্ম বা বিভাগকর্ম্মা বা ১ ৫ ৪

‘য এক ইষিষয়তে বহু’—ইতি (ইত্যাদি মন্ত্র—৩ ১৮৫৭) দানকর্ম্ম বা বিভাগকর্ম্মা
বা (‘মহ’ ধাতু চর ধানার্থক আর ন হয় বিভাগার্থক) ;—যঃ একঃ ইৎ (যে ইষ্ট্রটে কেবল)
বহু (বহু) বিষয়তে (অনেক প্রকারে দান বা বিভাগ করিয়া যেন) ।

বিষয়তে বহু—বহু বিবিধ দ্ব্যতি বিতরণে বা—কল্যাণাদৌ , বি বিবিধ বহু সম্বন্ধে
(অনেক প্রকারে দান দান বা বিভাগ করিয়া যেন)—দ্ব্যতিচাং ।

‘দ্ব্যতিচাং সম্যতে বনানি’ ইতি বহুত্বকর্ম্মা ; দ্ব্যতিচাং ৪ ৬ ৪

‘দ্ব্যতিচাং সম্যতে বনানি’—ইতি (ইত্যাদি মন্ত্র—৩ ৬ ৩৫) বহুত্বকর্ম্মা (‘মহ’ ধাতু
বহুনার্থক) ,—ভীষঃ (সজ্জাশিতকর) দ্ব্যতিচাং (দুবার বাবারি) বনানি (বনসমূহ) সম্যতে
(সম্বন্ধ করে) ; দ্ব্যতিচাং—দ্ব্যতিচাং (যাতাকে প্রতিষ্ঠিত বা নিরূপিত করা যায় না) ; সম্যতে
—বহুত্ব ।

‘বিদ্বৎপদ্যমানো বিদ্বৎ’ ইতি হি-সাকর্ম্মা ৪ ৭ ৪

‘বিদ্বৎপদ্যমানো বিদ্বৎ’—ইতি (ইত্যাদি মন্ত্র—৩ ৩৫৩) হি-সাকর্ম্মা (‘মহ’
ধাতু হি-সার্থক) , বিদ্বৎপদ্যঃ (লক্ষণ ইষ্ট্র) পদ্যন্ (পদ্যপণ্ডে) বিদ্বৎমানঃ (অনেক প্রকারে
হি-সা করিয়া) সম্যমানঃ বিদ্বৎ = পদ্যন্ বিদ্বৎমানঃ = বিবিধ হি-সাকর্ম্মা ।

ইমে স্ততা ইন্দবঃ প্রাতঃরিসনা সজোযসা শিবতমশ্বিনা তান্ ।

অয়ং হি বামুত্রে বননাথ যাং বাথসো সোখা সম্যমানো অনুবুধৎ ।^৩

উদ্যমান ইতি ৪ ৮ ৪

ইমে ইন্দবঃ (এই সোমবল স্ততাঃ (অতিবৃত্ত বা নিরূপিত হইয়াছে) , [হে]

১। বহুত্বকর্ম্মকর্তৃণ্যে বহুবচনভেদে স্বিভাতিবৎ । অঃ বাঃ ।

২। উপসর্গকর্ম্ম বক্ষণমুদাত (৬) ।

৩। বামুত্রে মূল অপরিস্রবৎ ।



প্রাতঃবিবসন (প্রাতঃকালে আগমনকারী)^১ সন্ধ্যাবসন (সন্ধ্যাকালে প্রতি সমান ক্রীড়াসম্পন্ন)
অধিনা (অধিনো—অধিবস) তান্ (সেই সোমকস) শিবতম্ (শান কর) ; অয়ং তি বাহসঃ
(এই বাহস) বাম্ (তোমাদের) উতয়ে (তুলিসাধনের কত)^২ বসমান [৪] (এবং স্বত্বের
কত) বোষা (বাহিতে)^৩ বসমানঃ (উত্তীর্ণমান হইবে) যাম্ (আমাকে) অগুবস
(প্রমোদিত বা আগবিত্ত করিবার) ।^৪

ভোক্তা বলিতেছেন, 'হে অধিনীকমবস, সোম অতিদ্রুত হইলো, তোমরা প্রাতঃকালে
আগমন করিয়া থাক এবং সন্ধ্যাকালে প্রতি তোমাদের সমান সীতি ; তোমরা এই সোমবস
শান কর । তোমাদের বাহাতে তুলিসাধন করিতে পারি এবং স্বত্ব করিতে পারি, তৎকাল
এই বাহস বাহিতেই উত্তীর্ণমান হইবে আমাকে আগবিত্ত করিবারে ।'

ভবমান ইতি—এই মত্রে 'ভবমান' শব্দের অর্থ 'ভবমান' (উত্তীর্ণমান) 'ভবমান' শব্দ জুড়ি
'ভা' বাতু হইতে নিশাৎ, 'ভা' বাতুও অর্থ—আগমনপথে গমন ; কাজেই এই স্থলে 'ভবমান'
শব্দের 'ভব' বাতুও গত্যর্থক বলা হইতে পারে । 'ভবমান ইতি'—ইহা বাক্যমধ্যে পাঠ্য ;
যত পুস্তকে এই স্থলে 'ভবমান ইতি' পাঠ্য পড়িতে হয় । ভূগাচাধ্যাপ 'ভবমান ইতি'—এই পাঠ্যই
গ্রহণ করিয়াছেন, তিনি সম্পূর্ণ মাত্রায় ব্যাখ্যা করেন নাই, মাত্র চতুর্থ চরণের ব্যাখ্যা
করিয়াছেন । 'ভবমান ইতি' ইহার ব্যাখ্যায়সঙ্গে তিনি বলেন, 'অত্র বহুবিধার্থঃ' । স্থলে
'ভবমান' শব্দ কতিয়ো, ইহারই কাথার আধার ভাষ্যকার 'ভবমান ইতি'—এইরূপে
করিয়াছেন, ইহা সঙ্গত বলিয়া মনে হয় না, মনে হয় 'ভবমান ইতি'—এই পাঠ্যই বিত্তপ পাঠ্য ।

(১০-৩১) নৃচি'নৃতি নিশাৎ: পুরাণনবয়োনি'চৈতি চ ৯ ৥

নৃচিৎ ইতি নিশাৎ: ('নৃচিৎ' এই নিশাৎ) পুরাণনবয়ো: (পুরাণ এবং নৃচন এই দুই
অর্থের সোষ্টক) , নৃচ ইতি চ ('নৃচ' এই নিশাৎক পুরাণ এবং নৃচন এই দুই অর্থের
সোষ্টক) ।

'নৃচিৎ' এবং 'নৃচ' ইহারা দুইটি নিশাৎ ; প্রকরণাদিবশে ইহাদের প্রত্যেকের অর্থই
'নৃচন' (ইহানীকন) এবং 'পুরাণন' (পুরাণন) উভয়ই হইতে পারে । ইহাদের অবতারণা
করা হইলো অনেকাধিক পদরূপে, অবতারণাকার পদরূপে নহে—কারণ, নিশাৎের
প্রকৃতি প্রত্যয়াদি সঙ্গত নাই ।

১। প্রাতঃবিবসনো (অঃ ব্যঃ) ।

২। উতয়ে চতুর্থকঃ (অঃ ব্যঃ) ।

৩। বোষা বাহ্যো (অঃ ব্যঃ) ।

৪। অগুবস বোদিতবাস্ (অঃ ব্যঃ) ; অগুবস (হু



অদ্যা চিত্তচিত্তমণো নদীনাম্ ।

অন্ত চ পুরা চ তদেব কৰ্ম নদীনাম্ । ১০ ।

(ক ৩৩১০)

অদ্যা (অদ্য) চিত্ত (এবং) নৃতিং (পুরাকালে) নদীনাং (নদীসমূহের) তৎ (তাহাই) অদ্যঃ (কৰ্ম) ।

অদ্য চ পুরা চ . . . নদীনাম্—ইহা উক্ত মতভাষ্যের বাণী ; মোক্ষোপকায়ের নদীসমূহের প্রবর্তনরূপ কৰ্ম নৃতিং নদে, ইহা বর্তমানকালেও যেতৎ আছে, পূৰ্ব্বকালেও সেইরূপ ছিল, ইহাই উক্তবাক্যের তাৎপৰ্য্য। অদ্যা=অদ্য (পাঃ ৩৩১০) । নৃতিং=পুরা (পুরাকালে) । অদ্যঃ=কৰ্ম (নিম্ন ২১) ; ‘অদ্য’ শব্দের উক্ত অর্থ অনুপ্রাণিত নিম্ন (উ ৬৪)—কৰ্ম কালক্রমে কৰ্মকর্তাকে প্রাপ্ত হয়। ‘নৃতিং’ শব্দের অর্থ নব এবং এবং পুরাণ এতদ্ব্যতীত ইতিহাসে মতানুসারে ‘অদ্য’ শব্দের উক্ত অর্থ থাকতে ইহাও অর্থ পুরাণ অর্থাৎ পুরা বা পুরাকালে ।

‘নৃচ পুরা চ সমনং রয়োণাম্ ।

অন্ত চ পুরা চ সমনং রয়োণাম্ ; রয়িত্তি ধননাম রাতেদীনকৰ্মণঃ । ১১ ।

(ক ১১০৭)

নৃচ (অন্ত) পুরা চ (এবং পুরাকালে) রয়োণাং (ধনসমূহের) সমনং (আবাসস্থান) ।

অন্ত চ পুরা চ সমনং রয়োণাম্—ইহা উক্ত মত ভাষ্যের বাণী ; অতি বর্তমানকালে এবং পূৰ্ব্বকালে সমস্ত ধনের আবাসস্থান। এই স্থানেও ‘পুরা’ শব্দের উক্ত অর্থ থাকায় ‘নৃচ’ শব্দের অর্থ নব অর্থাৎ অদ্য বা বর্তমান কালে, ‘রয়ি’ শব্দের অর্থ ‘ধন’ (নিম্ন ২১০) , ধানকৰ্মণঃ (ধানার্ণক) রাতেঃ (‘রা’ শব্দ হইতে নিম্ন) । ‘রয়ি’ শব্দ ধানার্ণক ‘রা’ শব্দ হইতে উক্ত ‘ই’ প্রত্যয়ে নিম্ন ; রীতিতে রীতিতে অর্থিত্যঃ (অর্থগণকে বোঝায়)—ইহা বৃৎপতি ।

ভাষ্যকারের মতানুসারে ‘নৃতিং’ শব্দের এবং পুরাণার্থে ‘নৃচ’ শব্দের নিম্ন প্রবর্তন করেন নাই ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অভ্যাস পত্রিকা

‘বিদ্যাম তস্য তে বয়মকৃপারসা দাবনে’ । (১৩২)

বিদ্যাম তস্য তে বয়মকৃপারস্য দাবন্য । ১ ।

বয়ম (অমরা) তে (তোমার স্বকীয়) তস্য । অকৃত সেট (অকৃত-পূর্ণ অর্থঃ অতিপ্রকৃত) দাবনে (দাবন্য—সেই যেনের একাংশ বিদ্যাম) (যেন লাভ করিতে পারি) ।

বিদ্যাম তস্য তে বয়ম অকৃপারস্য দাবন্য—ইহা উক্ত মন্ত্যের বাবা । বিদ্যাম—বিদ্যে (লাত্যক ‘বিদ’ ধাতুও তল—যেন লাভ করিতে পারি) ; তস্য—তস্য অকৃত (অকৃত অকৃত)—মন্ত্যে প্রমাণে বলা উচিত ‘তে ইহা, তুমি বয়ম এবং প্রাতিমৎ ধন অকৃপার কর’, ‘তস্য’ এই পদ ইহা যে ধন অকৃপার করিবেন সেট যেনের নির্দেশ করিতেছে । তে—তব অকৃত (বাটা তোমার স্বকীয় অর্থঃ তুমি দাবন্য দাবনী) । অকৃপারস্য—অকৃপারস্য—অকৃপারস্যপূর্ণ অর্থঃ দাবা লাভ করিতে পারিলে নিজেই পূর্ণ মনে করিতে পারি—দাবা ইতিহাস ও আয়ুধের প্রাণের পক্ষে পূর্ণ অর্থঃ দাবা অতিপ্রকৃত । ‘অকৃপার’ পদ অতিপ্রকৃতি—ধাতু ও প্রত্যয় কি নির্দেশ করিতে না পারাও অর্থবোধ হইত না । ‘অকৃপার’ পদ অতিপ্রকৃতি—ধাতু প্রত্যয় নির্দেশ করিতে পারা যায়, কিন্তু তাহাও না নিশ্চিত অর্থের প্রতীতি হয় না, ‘প’ ধাতুর অর্থ পালন—অকৃপার—সাধারণতঃ সত্যক পালিত । অকৃপার (অকৃপারপূর্ণ প্রত্যয়) ; ধাতু প্রত্যয়ের দাবাট পূর্ণ অর্থ প্রতীতি হয় । দাবনে—‘দা’ ধাতুর উক্ত ‘বিনিপ্’ প্রত্যয়ে ‘দাবন’ পদ নিশ্চয়, চতুর্থী একবচনে ‘দাবনে’ । দাবনে—দাবনা (যেহেতু ধন্য—সেই ধন্য)—দাবনে চতুর্থী, দাবা—অতি প্রকৃত ‘একদেশ’ পদ অধ্যাহার করিয়া অর্থ করিতে চাইবে । তস্য তে অকৃপারস্য দাবনে—তস্য অকৃত অকৃপারস্য অকৃপারস্য দাবনা (যেহেতু ধন্য) একদেশম্—তোমার অকৃত এবং তোমার স্বকীয় অকৃপারপূর্ণ (অতিপ্রকৃত) সেহ যেনের একাংশ । অন্বয়ী বলেন—‘দাবনে’ এই স্থলে দ্বিতীয়ার্থে চতুর্থী বীকার করিয়াও অর্থ করা যায় । অকৃপারস্য—(অকৃপারস্য) পদপ্রত্যয়তঃ ধ্বংস (যেহেতু ধন্য)—অকৃপারপূর্ণ যেনের অংশ দাবা দেহ, (তাহা যেন লাভ করিতে পারি), এইরূপ অর্থও অসম্ভব নহে ।

‘অকৃপারস্য’ এবং ‘দাবনে’—এই পদদ্বয়টি অন্বয়ভাষ্যে, ‘অকৃপার’ পদ

১। বিদ্যাম লভ্যেতি (১৩২) । ২। চতুর্থী বচনে, তস্য তে একদেশমিতি পদ্য, যেহেতু-বেদান্তিক (১৩২) । ৩। অধ্যাহার ইতি দ্বিতীয়ার্থে চতুর্থী, তস্য তব অকৃতস্য দাবন্যবচনং পূর্ণমং দাবন্যেতি চতুর্থী ।



অনেকার্থকণ্ড বটে (২-৪ সন্দেহ ব্রহ্মণ্য) । সমান্তারে (নিষট্টুতে) পদটুটি 'দাবনে' এবং 'অকুপারত'—এই ক্রমে প্রবলিত হইয়াছে, 'দাবনে' পদের উল্লেখ আছে প্রথমে, পরে আছে 'অকুপারত' পদের উল্লেখ (নিষ ৪১) ; ভাস্কর্য্যক কতক উচ্চত নিগমে বিস্তৃত ক্রমের বৈপল্লীতা দেখা যায়—'অকুপারত' পদের প্রয়োগ আছে প্রথমে, পরে আছে 'দাবনে' পদের প্রয়োগ । নিষট্টুতে এবং নিগমে ক্রমের ব্যত্যয় দেখিয়া দুর্গাচাৰ্য্য সিদ্ধান্ত করেন যে, নিষট্টুক এবং ভাস্কর্য্যক এক ব্যক্তি নহেন । ভাস্কর্য্যক নিষট্টুর কৰ্ত্তা হইলে নিগমের ক্রম দেখিয়া সেটী ক্রমটী তিনি নিষট্টুত বলা করিতেন, ব্যত্যয় করিতেন না, কারণ ঐদৃশ ব্যত্যয়ের দ্বারা কোন প্রয়োজনই সিদ্ধ হয় নাই ।

আমিতোৱপাকুপার উচাত্তকুপারো ভবতি দূরপারঃ ॥ ২ ॥

আমিতাঃ অপি অকুপার উচাত্ত (আমিতাঃ 'অকু-পার' বলিয়া অভিহিত হইল) ; অকুপারঃ দূরপারঃ ভবতি ('অকুপার' পদের অর্থ 'দূরপার'—দীর্ঘ পথ অতিক্রমকারী) ।

'অকুপার' পদের অনেকার্থক প্রদর্শন করিতেছেন । 'অকুপার' পদের অর্থ আমিতা হইলে পারে, আমিতা অকুপার অর্থাৎ দূরপার—উপর চইতে আরম্ভ করিতা অস্ত্রকালের মধ্যে যিনি অতি দীর্ঘ পথ অতিক্রম করেন । 'অকুপার'—অকুংসিতপার অর্থাৎ দূরপার । সম্ভবতঃ 'দূরপার' পদের অর্থ করেন—দূর পালকিতা পূরহিতা বা অর্থাৎ যিনি পথ পূরণে পালন বা পূরণ করেন । আমিতা হইতে দুই হ্রস্ব, দুই হইতে হ্রস্ব অম্ব, আগের দাবা জীব লোক বলা পার—কাজেই আমিতা সম্যক পালকিত, আমিতাক্রমের দ্বারা স্থানলোক, ক্রমলোক ও অস্থলীকলোক পূর্ণ হয়—কাজেই আমিতা সম্যক পূরহিতা ।

সমুদ্রোৱপাকুপার উচাত্তকুপারো ভবতি মহাপারঃ ॥ ৩ ॥

সমুদ্রোৱপাকুপারঃ উচাত্ত (সমুদ্রের অকুপার বলিয়া অভিহিত হইল), অকুপারঃ মহাপারঃ ভবতি ('অকুপার' পদের অর্থ মহাপার—বিশীর্ণ পথবিশিষ্ট) ।

'অকুপার' পদে সমুদ্রকণ্ড বলাইতে পারে, সমুদ্র অকুপার অর্থাৎ মহাপার—ইহার চই পায় অতি বিশীর্ণ । সম্ভবতঃ 'মহাপার' পদের অর্থ—মহাপালনঃ মহাপূরণো বা ; সমুদ্র মহান পালক—অসংখ্য জীবজন্তুর আশ্রয় বলিয়া এবং মহাপূরণ (মহান পূরহিতা) বিশীর্ণ প্রদেশ প্রকৃত স্থানের দ্বারা পূরণ করে বলিয়া ।

১। স হি মহতোজলকঃ পালকিতা ভবতি, উচাত্তকুপারো বাহ্যভবতি । (কু)

২। মহাপারঃ বিশীর্ণপার ইত্যর্থঃ । (কু) ।



କଞ୍ଚନୋଽପି କୂଳାର ଓଠାତେ କୂଳାରୋ ନ କୂଳସ୍ତୁଚ୍ଛତୀତି ୧୫୫

କଞ୍ଚନଃ ଅପି ଅକୂଳାର ଓଠାତେ (କଞ୍ଚନଃ ଅକୂଳାର ବଳିତା ଆଭିହିତ ଇତ୍ୟ) , ଅକୂଳାରଃ
- ନ କୂଳମ୍ କଚତି ଇତି (କୂଳ ସମନ କରେ ନା—ଓଠା ଓ ବୁଦ୍ଧପତି) ।

'ଅକୂଳାର' ଲକ୍ଷେ କଞ୍ଚନଃ ବୁଝାଉଁଥିବା ପାରେ, 'କୂଳ' ଲକ୍ଷ୍ୟରୁ ମତାର୍ଥକ 'କ' ଧାତୁ ହେତେ
'କୂଳାର' ଲକ୍ଷ ନିର୍ମାଣ । କଞ୍ଚନ ଅକୂଳାର ଅର୍ଥାତ୍ କୂଳ ସମନ କରେ ନା, ତଥାପି ଭଲ ଭଲ ବଳିତା,
ସରୀ ବା ମଧୁରେ ବାସ କରିବା ଶକ୍ତିରେ ଶାମବାସେ, ତଥାପି ଭଲ ଶ୍ରଦ୍ଧା ବଳିତା । *

କଞ୍ଚନଃ କଞ୍ଚଃ ପାତି କଞ୍ଚେନ ପାତିତି ବା କଞ୍ଚେନ ପିବତୀତି ବା ୧୫୬

କଞ୍ଚନଃ ('କଞ୍ଚନ' ଲକ୍ଷେର ବୁଦ୍ଧପତି)—କଞ୍ଚଃ (ସୁଧସମ୍ପୁଟ) ପାତି (ଚୁକା କରେ), ବା
(ଅଧକା) କଞ୍ଚେନ ପାତିତି ଇତି (କଟାହେର ଦ୍ଵାରା ଅତ୍ୟନ୍ତ ଭଲ ଚୁକା କରେ), ବା (ଅଧକା) କଞ୍ଚେନ
(ସୁଧସମ୍ପୁଟ) ଦ୍ଵାରା ପିବତି ଇତି (ପାନ କରେ) ।

ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତଃ 'କଞ୍ଚନ' ଲକ୍ଷେର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ କରାଯାଇଛି । 'କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ—ସୁଧସମ୍ପୁଟ
(କଞ୍ଚନେର ଚୁକ୍ତି—ସାଧା ଆକାଶିତ ବା ଗୋପିତ ମଣ୍ଡିତମଧୋ ପ୍ରସିଦ୍ଧି ଧାତେ ଏବଂ କଟାହ , ମାଟିର
ଟାଢ଼ା) । (୧) କଞ୍ଚନ ସୁଧସମ୍ପୁଟେ ଚୁକା କରେ—କେନ ବିଳସେର ମଧୁ ପାତେନେଇ ମଣ୍ଡିତମଧୋ
ସୁଧସମ୍ପୁଟେ ପ୍ରସିଦ୍ଧି କରାଉଁଥିବା ଯେ । (୨) କଞ୍ଚନ କଟାହେର ଦ୍ଵାରା ଅତ୍ୟନ୍ତ ଭଲ ଚୁକା କରେ—
ବିଳସେର ମଧୁ ପାତେନେଇ ଯଦ୍ଵାରା କଟାହେର ଅତ୍ୟନ୍ତ ପ୍ରସିଦ୍ଧି କରାଉଁଥିବା ସ୍ଵାର୍ଥ କୂଳାକାରେ ଅବସ୍ଥିତ
ଧାତେ । * କଞ୍ଚନ ସୁଧସମ୍ପୁଟେର ଦ୍ଵାରା ଭଲ ପାନ କରେ । ପ୍ରଥମ ଓ ଦ୍ଵିତୀୟ ନିରୁକ୍ତେ 'କଞ୍ଚ'
ଲକ୍ଷ୍ୟରୁ ମତାର୍ଥ 'ନା' ଧାତୁ ହେତେ ଏବଂ ତୃତୀୟ ନିରୁକ୍ତେ 'କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷ୍ୟରୁ ମତାର୍ଥ 'ନା' ଧାତୁ
ହେତେ 'କଞ୍ଚନ' ଲକ୍ଷେର ନିର୍ମାଣ । 'କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ପ୍ରଥମ ଓ ତୃତୀୟ ନିରୁକ୍ତେ 'ସୁଧସମ୍ପୁଟ', ଦ୍ଵିତୀୟ
ନିରୁକ୍ତେ 'କଟାହ' ।

କଞ୍ଚଃ ଧଞ୍ଚଃ ଧଞ୍ଚନଃ ୧୫୭

କଞ୍ଚଃ—ଧଞ୍ଚଃ—ଧଞ୍ଚନଃ ('କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷ 'ଧଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେର ତଥାପି, 'ଧଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷ ଆସିତା ହୁଏ 'ଧଞ୍ଚନ'
ଲକ୍ଷ ହେତେ) ।

ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତଃ 'କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ କରାଯାଇଛି । 'ଧଞ୍ଚନ' ଲକ୍ଷେର ବୁଦ୍ଧପତି—
ମଣ୍ଡିତମଧୋ ଆକାଶକେ ସେ ଆକାଶିତ କରେ (ମଣ୍ଡିତମଧୋ ସଂସାରାକାଶ ଉଦ୍ଘାଟିତ—ସଂସାର) ।
ଧଞ୍ଚନ—ଧଞ୍ଚଃ । ଏହି 'ଧଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେ 'କଞ୍ଚ' ହେଉଥାଏ । କଞ୍ଚ ଆକାଶକେ ଆକାଶିତ କରେ—ଏହି
ବୁଦ୍ଧପତି 'କଞ୍ଚ' ଲକ୍ଷେର 'କଟାହ' ଲକ୍ଷ ଅର୍ଥେ ଓ ଉପନୀତ । 'ଧଞ୍ଚନ' ଲକ୍ଷେର ବୁଦ୍ଧପତି—ଆକାଶକେର ଦ୍ଵାରା

୧ । ନ କୂଳସ୍ତୁଚ୍ଛତୀତି ଅନ୍ୟୋକ୍ତମ୍ । କିମ୍ବଦନ୍ତିଃ ଏତା ସଦାକୃତ୍ୟସ୍ତୁତମ୍, ତତ୍ତ୍ଵାତ୍ମା ସଦା ଇତି ସଦା
ସଦା ବା (ହୁ) ।

୨ । ନାହିଁ କିନ୍ତୁ କଟାହେର ଏବଂ ସୁଧସମ୍ପୁଟେ ଉଦ୍ଘାଟିତ ମଧୁଟି କଞ୍ଚନକା ଗୁଣିତା ହୁଏ ।

୩ । କଞ୍ଚେନ କଟାହେର ଉଦ୍ଘାଟିତ ମଧୁଟି କଞ୍ଚନକା ଗୁଣିତା ହୁଏ । କଞ୍ଚେନ କଟାହେର ଉଦ୍ଘାଟିତ ମଧୁଟି
କଞ୍ଚେନକା ଗୁଣିତା ହୁଏ ।



আচ্ছাদিত হয় (যেন আকাশের ছায়ায়)। এইরূপ কবিতা 'কঙ্ক' শব্দের মূলমন্ত্ৰটী ভগ্ন যে অন্য ভাষাতেও উপলব্ধ হইতে পারে। চূর্ণাচার্য্য 'বৃন্দামৃত' আর 'কঙ্ক' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শনের অভিপ্রায়েই 'মহিমামা স্তবিত্বো মনসি'। মনীরূপ আকাশের দ্বারা আচ্ছাদিত হইয়া যথোক্তভাবে অবস্থান করে।—এই বলিয়া 'কঙ্ক' শব্দের প্রাথমিক বর্ণনা করিয়াছেন।

অমরপীতরো মনোকঙ্ক এতদ্বাদেব । কয়লকং তেন চাত্তে ৪ ৭ ৪

অমর অপি ইত্যং মনোকঙ্কঃ (এই যে অমর মনোকঙ্ক) এতদ্বাদে এব এত 'কঙ্ক' শব্দ হইতেই নিস্পন্ন)। কয় উৎকর ('ক' শব্দের অর্থ 'উৎক') তেন চাত্ত (সাহায্য বা আচ্ছাদিত হয়)।

মনী সখ্যে যে 'কঙ্ক' শব্দ প্রাথমিক, তাহাও আবরণীয় চূর্ণাচার্য্য 'কঙ্ক' শব্দ হইতেই নিস্পন্ন মনোকঙ্ক (মনী হীৰ) 'ক' অর্থ্যৎ কলের দ্বারা আচ্ছাদিত হয়।

'লিলীতে শূক্রে রক্ষসে বিনির্দে' ৪ (৪ ১১৩)

নিশ্চিতি শূক্রে রক্ষসো বিনিৰ্গণায় ৪ ৮ ৪

রক্ষসে (রাক্ষসের) বিনির্দে (বধের নিমিত্ত) শূক্রে (শূকর) লিলীতে (ভীক করে)।

এরূপ যেতল পরীক্ষনার্থে ধর্ষণ করিয়া শূকরকে ভীক করে, অর্থাৎ সেইরূপ কাজে মনন করিয়া তাহার জ্ঞানসমূহ ভীক করে অর্থাৎ মনন দ্বারা হিংসা করিবার যোগ্য করে। অর্থাৎ শূক্রে = অগ্নির জ্বালা বা লিখা। 'লিলীত' শব্দ অননুসঙ্গস্বার। লিলীত—লিখিত। ভীক করে।—'নি' পুংলিঙ্গ তনুৎসর্গার্থক 'লো' শব্দের সাতটী রূপ, রক্ষসে (রাক্ষস)।—বিত্তোদার্থে চতুর্থী, বিনির্দে (বিনির্দে পুংলিঙ্গ হিংসার্থক 'ক' শব্দের তৃত্বার্থে 'নে' প্রত্যয়ের রূপ—না ৩৪২)। রক্ষসে বিনির্দে = রক্ষসঃ বিনিৰ্গণায় (রাক্ষসকে হিংসা করিবার নিমিত্ত)।

রক্ষসঃ, রক্ষিতবায়ুশ্চ, রক্ষসি কণোভিতি বা, রাত্তৌ নক্ষত ইতি বা ৪ ৯ ৪

রক্ষঃ ('রক্ষ' শব্দের ব্যুৎপত্তি) অর্থাৎ রক্ষিতবায়ু (ইহা হইতেই জীবন রক্ষিতব্য)। রক্ষসি কণোভিতি ইতি বা (অথবা, নির্জন প্রদেশে হিংসা করে), রাত্তৌ নক্ষতে ইতি বা (অথবা, রাত্তিতে বিচরণ করে)।

প্রসঙ্গক্রমে 'রক্ষ' শব্দের নিকটম্ প্রদর্শন করিতেছেন। (১) 'রক্ষ' শব্দের উৎস 'অব্রু' প্রত্যয়ে 'রক্ষ' শব্দ নিস্পন্ন (উ ৬২৬)—রাক্ষস প্রাণিহন্তা, রাক্ষস হইতে সাবধানতা সহকারে জীবন রক্ষা করিতে হয়, অসাবধান হইলেই জীবননাশের আশঙ্কা থাকে; (২) 'রক্ষ' শব্দের



ଏକପୁରୁଷକ ହି-ମାର୍ଥକ 'ବକ୍' ଯାହା ହଟେତେ 'ବକନ୍' ଧବର ନିଷ୍ପତ୍ତି କରା ହାଟେତେ ଧାବେ — ବାକ୍ସ ଛାଡ଼ି ଅର୍ଥାତ୍ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶ୍ରେଣୀରେ ଗ୍ରାସିଥିଲେ କହେ ; (୩) ଅଥବା, 'ବାହି' ଏକପୁରୁଷକ ମତାର୍ଥକ 'ବକ୍' ଯାହା ହଟେତେ 'ବକନ୍' ଧବ ନିଷ୍ପତ୍ତି ହଟେତେ ଧାବେ — ବାକ୍ସ ବାହିତେ ମୟନାମୟ (ସିଦ୍ଧି) କରେ । ଏକତେ = ଗଢ଼ିତ । ନିଷ୍ପତ୍ତିତେ ଏବଂ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନାହିଁ — ଏକତେ ; ୨।୬୫ ହଟେବା) ।

'ଆପି: ଅହୁକ: ଅହୁକେତିବିଧି: ' । (୩ ୬୫୬)

ଅହୁକନ: ଅହୁକନିରାପିତି ବା, ଅହୁକା: ଅହୁକୋତିରାପିତି ବା ॥ ୬୦ ॥

ଆପି: (ହେ ଆପେ) । ଅହୁକ: (ବେଗବାନ ଅଥବା ଅହୁକ) [ଅହ] ହୁମି । ଅହୁକେତି: (ବେଗବାନ ଅଥବା ଅହୁକା) ଅବିଧି: (ଅବଗତେର ମହିତ) [ଏହ ମହାତ:] (ଏହି ହାତେ ଆଗମନ କର) । ଅହୁକ: — ଅହୁକନ: (ଅହମନ ଅର୍ଥାତ୍ ବେଗବାନ), ଅହୁକେତି: — ଅହୁକନି: (ମା: ୧.୬୫୬) ; ବା (ଅଥବା) ଅହୁକ: — ଅହୁକା: (ଅହମତିବିଧି), ଅହୁକେତି: — ଅହୁକୋତି: ।

'ଅହୁକ' ଧବ ଅବଗତନାଥାବ । ନିଷ୍ପତ୍ତିତେ 'ବକ୍' ଯାହା ମତାର୍ଥକ (୨ ୬୫), ତାହାକାର 'ହୁକ୍' ଯାହା ମତାର୍ଥକ ହାରିବା ମନା କରିଛନ୍ତି । 'ହୁକ୍' ଧବ ଆବାସ ଅନୁତାର୍ଥକ (ନିଷ ୨।୨) । ତାହାହେ 'ଅହୁକ' ଧବର ଅର୍ଥ ଅହମନ ବା ବେଗବାନ ହଟେତେ ଧାବେ, ଅହୁକା (ମୋତନ ଅନୁତା-ବିଧି) ହଟେତେ ଧାବେ । ମହତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରଦ୍ଧା ବା ଲୋକତେ ଅପିତ୍ତ ମହତ୍ତ୍ୱ, ଅପିତ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧାହେର କଳାମହତ୍ତ୍ୱ, ଅଥା ଅପିତ୍ତେର ଯାହାହେର କଳାମହତ୍ତ୍ୱ ଶ୍ରଦ୍ଧାବା ନିଷ୍ପତ୍ତିତେ ମୋତନାଧିକାରୀ ; ତାହାହେ ଅପିତ୍ତ ମହତ୍ତ୍ୱ ହେତୁ । ଅଥବା, ଅପିତ୍ତ ହିତ୍ତାବେତା: — ଅହୁକ ଅପିତ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଅନୁତା ; ତାହାହେ ଅପିତ୍ତ ଅହୁକା । 'ଅହୁକା' ବିଶେଷ ଅବଗତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାବା ହଟେତେ ଧାବେ । 'ଅହୁକା' ଧବର ଏକ ଅର୍ଥ ହୁକ୍ ; 'ଅହୁକୋତି: ଅବିଧି: — ଏହାର ଅର୍ଥ ହଟେତେ 'ହୁକ୍ ବା ହୁକ୍ତାହୁକ୍ ଅବଗତେର ମହିତ' । ଅଥବା, 'ଅହୁକୋତି: ଧବର ଅର୍ଥ 'ମୋତନାଧିକାରୀ' କରିଲେ ଅବଗତେ ଅହୁକୋତି କର ନା । ଉକ୍ତ ଅବଗତେର ମହତ୍ତ୍ୱ ହେତୁ ହାକେ, ଅବଗତେ ଅହୁକା ବା ମୋତନାଧିକାରୀ ହାରିବା ଶ୍ରଦ୍ଧାମିତ୍ତ କରିଲେ ଶ୍ରଦ୍ଧାମହତ୍ତ୍ୱ (ମହତ୍ତ୍ୱାଧିକାର) ଅବଗତେର ଅପିତ୍ତ କରା ହେ ଏହା ଅବଗତେର ଅପିତ୍ତ ହାବା ଅପିତ୍ତେର ଅପିତ୍ତ କରା ହେ ।*

୧ । ଅପିତ୍ତେତାହତ୍ତ୍ୱ ମହତ୍ତ୍ୱ ଅବଗତେର ନିଷ୍ପତ୍ତିମହତ୍ତ୍ୱ (ହୁ:) ।

୨ । ଅହୁକୋତି: ହୁକ୍ତାହୁକ୍ତାଧିକାରୀ (ହୁ:) ।

୩ । ଅଥବା ମୋତନା ଶ୍ରଦ୍ଧା ବେଗବାନେ ଅହୁକା, ମୋତନାଧିକାରୀମହତ୍ତ୍ୱ ମୋତନା ଶ୍ରଦ୍ଧା ଅବଗତେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଶ୍ରଦ୍ଧା ଅବଗତେ ଅହୁକା ଅବଗତେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଅବଗତେ (ହୁ:) ।



সুপ্রাধনা অগ্নিন্ যজ্ঞে বিশ্রবত্বাম্ । (বা: সূ ২৩৮)

সুপ্রগমনাঃ ॥ ১১ ॥

অগ্নিন্ যজ্ঞ (এই যজ্ঞ) [দ্রব্য] (যজ্ঞগৃহস্থ বা অগ্নিসমূহ) বিশ্রবত্বাম্ (বিবৃত হউক) সুপ্রাধনাঃ [যজ্ঞ] (প্রগম্য হউক) ।

যে যজ্ঞের অংশ উদ্ধৃত হইয়াছে তাহাতে 'দ্রব্য' একটি পর আছে, এবং এই 'দ্রব্য' পদট 'বিশ্রবত্বাম্' ক্রিয়ায় কর্তৃপদ । যজ্ঞের মতে—'দ্রব্য' পদের অর্থ—যজ্ঞগৃহস্থ বা নাকপুত্রের মতে—অগ্নিসমূহ । ' সুপ্রাধনাঃ'র অর্থ—যজ্ঞগৃহস্থ বিবৃত হউক এবং অগ্নির পক্ষে প্রগম্য বা সুপ্রগম্যবোধোপা হউক (বাধ্যমতে)^১, অথবা, অগ্নি বা অগ্নিসমূহ বিবৃত হউক এবং হবির পক্ষে প্রগম্য বা সুপ্রগম্যবোধোপা হউক, অর্থাৎ অগ্নি ঠাহার জালাসমূহ বিবৃত করন এবং তাহাতে হবি উপকৃষ্ট হউক (নাকপুত্রি মতে) । *

'সুপ্রাধনাঃ' পদ অনবগতসংকার; ইহার অর্থ—সুপ্রগমনাঃ (প্রগম্য বা সুপ্রগম্য-বোধোপা) ।

॥ অষ্টোদশ পত্রিলেখ্য সমাপ্ত ॥

১। যজ্ঞগৃহস্থ বা অগ্নিসমূহ বাধ্যমতেন নাকপুত্রের অগ্নিবাঃ (দ্রব্য) ।

২। বিশ্রবত্বা বিশ্রবত্বাম্ বিবৃতান্ত লভ্যঃ সুপ্রাধনাঃ প্রগম্যবোধোপা হবিঃ প্রতি যজ্ঞে (দ্রব্য) ।

৩। অগ্নির বা অগ্নিসমূহ অথবা অগ্নিঃ.....বিশ্রবত্বাম্ (দ্রব্য) ।



উন্নতিশীল পরিচয়

দেবী নো যথা সঙ্গমিত্বৈ অঙ্গপ্রাণুভ্যো রক্ষিতারো দিবেনিবে ॥

(ক ১০৩১২)

দেবী নো যথা সঙ্গা বন্ধনায় স্থারপ্রাণুভ্যো পমাত্তন্তো রক্ষি-

তারপচাহন্তহনি ॥ ১ ॥

দেবীঃ (দেবগণ) সঙ্গম্ ইৎ (সঙ্গীবাঁই) যথা (যাকার) নঃ (আম'দের) বুধে (বন্ধনেও নিযুক্ত) অপ্রাণুভ্যঃ (প্রাণবহিত) [চ] (এবা) দিবৈ দিবৈ (প্রতিদিন) রক্ষিতারঃ (রক্ষক) অঙ্গন্ (অঙ্গ) [অথ। সোমক্চবঃ আগচ্ছ] (সোমক্চ আগত হউন) ।

দেবী নো যথা সঙ্গা বন্ধনায় স্থারপ্রাণুভ্যো পমাত্তন্তো রক্ষিতারো দিবেনিবে—দেবী নো যথা সঙ্গা বন্ধনায় (বন্ধন বা সঙ্ঘতির নিমিত্ত) ; অঙ্গন্—অঙ্গ (ভবেয়) ; অপ্রাণুভ্যঃ = অপ্রাণুভ্যঃ (প্রাণবহিত বা সোমক্চ)—‘অপ্রাণু’ শব্দের প্রথমার বহুবচনের পদ ; ‘প্রাণু’ হ্রস্বক্ ‘অ’—ল। ৭।১.৩৩ উটবা , দিবৈ দিবৈ—অহনি অহনি—নিষ ১২ (প্রতিদ্যক দিন) ; ‘অপ্রাণুভ্যঃ’ শব্দ অসংলগ্নসংকার ; ইহার অর্থ—অঙ্গম'ভ্যঃ ।

চাবন অধিষ্ঠতি চাবয়িতা স্তোমানাং চাবানমিত্তাপাত্ত নিগমা কবন্তি ॥ ২ ॥

চাবনঃ কবিঃ কবতি (চাবন একজন কবি), স্তোমানাং (স্তোমসমূহের) চাবয়িতা (গময়িতা) , চাবানম্ ইতি অপি (‘চাবানম্’ এই বিশেষ্য কণেত) অত নিগমা কবন্তি (ইহার সবচে বৈদিক বাক্য আছে) ।

চাবন একজন কবির নাম , তিনি স্তোমসমূহের চাবয়িতা বা গময়িতা—অর্থাৎ স্তোম বা স্তোমসমূহ তিনি দেবতাসমীপে পৌঁছাতেই কেন—তিনি একজন স্তোতা । চাবয়িতা শব্দার্থক ‘চা’ বাকু গিত্ত কবিতা তত্ত্বের ‘ত্’ প্রত্যয়ে নিপাত । চাবন নাম অসংলগ্নসংকার , ‘চাবান’ শব্দের দ্বারা ইহার অর্থ প্রতীতি চব । অনেক বৈদিক বাক্য আছে যাকারে উক্তার নামের রূপ ‘চাবান’ অর্থাৎ যাকারে তিনি চাবান নামে অভিহিত হইয়াছেন । চাবান নাম-সম্বন্ধিত একটি বৈদিক মন্ত্রের অংশ উদ্ধৃত হইতেছে—

যুধং চাবানং সনয়ং যথা রথং পুনযুধানং চরণায় তক্ষণুঃ ॥

(ক ১০৩১৩)

যুধং চাবানং সনয়ং পুরাণং যথা রথং পুনযুধানং চরণায় তক্ষণুঃ ॥ ৩ ॥

[হে অধিনৌ] (হে অধিনৌকদারথ) যুধা (যুধা—স্তোমর হইলেন) সনয়ং যথা রথং (পুরাতন বথের দ্বারা) সনয়ং চাবানং (যুধা চাবন কবিত) চরণায় (গমনাগমনের নিমিত্ত) পুনঃ (পুনবার) যুধানং (যুধা) তক্ষণুঃ (তক্ষণুঃ শব্দ—করিয়াছিল) ।



'বহুস্' নাম জ্যোতি প্রভৃতি যে পাঁচটি পদার্থের ব্যুৎপত্তি, বীহ বীহ বাণীভের দ্বারা অতুব্ধন (অর্থক বা প্রলেপন) করাই তাহাদের প্রত্যেকের স্বভাব।^১ 'বহুস্' নামের সকল অর্থই প্রসিদ্ধ বলিয়া তাহা নিম্ন প্রদর্শিত হয় নাই। স্বকথ্যমী এবং দুর্গাচাৰ্য্য উভয়েই সমস্ত অর্থের নিম্ন প্রদর্শন করিয়াছেন। 'জ্যোতি' অর্থের নিম্ন—যা তে অগ্রে বহুশয়া তদু— [যজুঃ ৫৮] (যে অগ্রে, তেঁমার যে তদু বহুশয়া অর্থ্যৎ যে তদুতে বহু বা জ্যোতি সমিবিষ্ট) ; 'উৎক' অর্থের নিম্ন—ভুখো বহুশয়া বহুশচ নেতা—ক ১০৮৮ (ভূমি বহু এবং উৎকের নেতা, ভূঃ—বহুশি), 'লোক' অর্থের নিম্ন—যথা বহুশানি হুজতো বহুশানি—ক ৬৩০১০ (যে হুজতো, তেঁমাকটুক এই লোকসমূহ দ্বীকৃত চইতাহে), 'অহুস্' অর্থের নিম্ন—ত্রিভাং তদবহু হুজতি বহিতি (বহুশন, স্ত্রী তিন ভাং অতুতি থাকেন), যানি যানি বহো হোয়াং হুজতাহুজকবতি—বসিঃ সা ২৮৪ (প্রতি যানে ইত্যমের বহু বা বহু হুজতসমূহ যান করে)—ইত্যাদি বৃতিবহন, অহঃ বা দিন অর্থের নিম্ন—অহন্ত হুজতহুজতঃ চ বিবর্তেত বহুশী—ক ৬২১ (হুজত বাহি এবং হুজত বহি বহুশ অশিল তপৎ চিত্ত করিতা বিবর্তিত চইতেহে) ; বাস্তবিক পক্ষে এই স্থলে 'বহুস্' নাম 'অহুস্' নামের অর্থ প্রকাশ করিতেছে না, 'অহঃ' নামের বিবেচনায় প্রযুক্ত হইতাহে মাত্র (বহুশী—বহুকে) ।

'বহুস্' নামের উপস্থান চইতাহে অনেকাংশে, ইত্যমের মতে উপাদিশ্রুতানিম্পন্ন শব্দসমূহই অনবগতসংকার, ইত্যমের মতে 'বহুস্' নাম অনবগতসংকারও বটে।^২

['বহুশি চিত্রা বিচরশি তাক্কাঃ' ইত্যপি নিগমো ভবতি] ।

বহুশি চিত্রা - (ক ৫৮৩৫, এই বাক্যে অনেক পুস্তকে নাই। ইত্যম অর্থ—হুজতগণ বিজিতালকে সক্রম করেন। বহুশি—লোকান্), ইত্য 'বহুস্' নামের লোকতপ অর্থের নিম্ন চইতে পারে। স্বকথ্যমী এবং দুর্গাচাৰ্য্য এই অংশ ভাঙে দেখিতে পান নাই, ইত্যম পাইই বলিহাছেন—প্রসিদ্ধ এবং প্রচুর বলিয়া 'বহুস্' নামের কোন অর্থই নিম্ন ভাঙে পঠিত হয় নাই।^৩

হরো হরতে জ্যোতির্হর উচাতে, উৎকং হর উচাতে, লোকা হরাং-
হুচ্যন্তে, অহুগহনী হরসী উচাতে ৫৬৪

হরঃ ('হরস্' নাম) হরতেঃ ('জ' ধাতু চইতে নিম্পন্ন) * 'হরস্' নাম অনেকাংশ—

১। বহুস্ জ্যোতিবহু-লোকোহুজিতকব, অহুহুজতি যোহু সন্সং বহু বাণীভের সর্গজানিঃ (ক ৫৮১)

২। 'বহুঃ ইত্যমেকাংশঃ' (হুঃ), যে বহুশয়েণৌপাধিকান্যদগতঃ বহুশে তেহাশ্ অনবগতোহপি (ক ৫৮১) ।

৩। প্রসিদ্ধ্যাহ ভাঙে ৪ পট্টা নিগমঃ (ক ৫৮১), ভাঙকারক প্রচুরবাহেতু নিগমান্ ন পঠিত (হুঃ) ।

৪। অহুস্-বহুতে (উ ৫৮৮) ।



(১) হরঃ = জ্যোতিঃ (জ্যোতিঃ সমস্ত বস্তুর বিস্তৃতি বহন করে, অথবা, আচ্ছাদন বহন করে)।^১ (২) হরঃ = উৎকর্ষ (প্রাণিগণ জীবনরক্ষার জন্য জল আহরণ করে, অথবা, জল প্রস্রাবিত হইয়া পৃথিবীস্থ সকল জবা বহন করিয়া লইয়া যায়)।^২ (৩) হরঃ = লোকঃ (লোকসমূহ চইতে কীৰ্ণপূৰ্ণ প্রাণিগণ জল চর, অথবা, লোকসমূহ কালক্রমে মৃত্যুধারা আচ্ছাদন হয়)।^৩ (৪) হরঃ = অক্ষক (বক্রম্)—বক্রকীর্ণতা বহন করে। (৫) অহঃ (দিন)—দিন আলোকের দ্বারা অক্ষকর বহন করে।

['প্রত্যয়ে হরস্য হরঃ শৃণীহ' ইত্যপি নিগমো ভবতি]

প্রত্যয়ে হরস্য... (ক ১৭.৮৭২৫)—এই বাত্যায়ে অনেক লুপ্তকে নাই। ইহার অর্থ—যেখান নিজেই জ্যোতিঃ বা তেজের দ্বারা স্বাক্ষরিত জ্যোতিঃ বা তেজ বিনষ্ট কর (কে আছে, হরস্য হরঃ প্রতিশৃণীহ)।—ইহা 'হরম্' লব্ধের জ্যোতিঃ অর্থেই নিগম চইতে পাঠ্য। হরস্যবাসী উক্ত আলোকের ব্যাখ্যা করেন নাই। চূর্ণচাৰ্য্যও এই আলোচ্যে লেখিত পান নাই, তিনি লিখিত বসেন—'হরম্' লব্ধের দ্বারা 'হরম্' লব্ধের নিগম প্রদৃষ্ট আছে বলিয়া জাত্যকার 'হরম্' লব্ধের কোন নিগম উক্ত করেন নাই।^৪

'জুলহের বিচিত্রমুখঃ' । (ক ৪ ১৩১২)

জুলহের বিচিত্রমুখাঃ ॥ ৭ ॥

[৭] (যে সকল ব্যক্তি) বিভিন্নরূপঃ (অতিরিক্ত বা জানিয়া) জুলহের (জুলহেরি—আচ্ছাদিত প্রদান করে)।

'জুলহের' নামটি অনবগতশব্দ। জুলহের—জুলহেরি—জুলহেরি (লটের অর্থে লিট, পা ৩৪ ৩)। বিচিত্রমুখঃ—বিচিত্রমুখাঃ (বিবিধা জামকঃ—বিভিন্নরূপে জানিয়া, সঞ্জন বা সংজ্ঞামার্থক চূর্য্যাদি 'চিত' বাত্ব 'পানচ' প্রত্যয়ের তপ)।

বাস্তু ইত্যোষোহনেককর্মা ॥ ৮ ॥

বাস্তুঃ ইত্যোষঃ ('বাস্তু' এই পদ) অনেককর্ম (অনেকার্থক)।

'বাস্তু' এই পদটি 'বী' বাত্ব উত্তর পদ প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন, বিহবঃ—বাস্তুঃ। বাস্তু ইত্যোষোহনেককর্মা—ইহার অর্থ এই যে, যে বাস্তু চইতে 'বাস্তু' নামটি আনিয়াছে, সেই

১। জলি বহতি হেরম্ (হঃ) ; জলি বহতি জল (জঃ হঃ)।

২। জলি দ্রুতত প্রাণিগণ জীবনরক্ষা কর, উৎকর্ষ বহন করি সকল (জঃ হঃ)।

৩। তেজস্য দ্বি কীর্ণপূর্ণাঃ প্রাণিগণ দ্রুতত (হঃ) ; জঃ হঃ বা মৃত্যুধারা কালব্যাপ্তিতে (জঃ হঃ)।

৪। ...প্রদৃষ্ট এই নিগম ইতি অত্রাপি কল্পকায়ো ন পঠিত



ধাতুর অর্থ 'বী' ধাতুর অনেক অর্থ, ধাতুপাঠে—'বী' প্রতিবাদিপ্রজ্ঞানভাষ্যসম
ধামনেহু।

'পদং দেবত নমসা বাসুঃ' ইতি পাদটিকণ্টা । ৯ ॥

পদং দেবত নমসা বাসুঃ (৬.১৪)—ইতি (এই বাক্যগণ) পাদটিকণ্টা ('বী'
ধাতুর অর্থ 'লর্নন') ।

দেবত (ভগবান্ অগ্নিব) = ৩। ১৮) নমসা (অগ্নি দাতা অর্থাৎ মহাঋণ পরিজ্ঞানের
দাতা) বাসুঃ (লর্নন করির অর্থ ৯ আদিহ) - 'বী' ধাতুর অনেকাংশে বাক্য 'লর্নন'
অর্থের উপপন্ন । *

'বীহি পূর পুরোভাসম্' ইতি পাদটিকণ্টা । ১০ ॥

বীহি পূর পুরোভাসম্ (৬ : ১১)—ইতি (এই বাক্যগণ) পাদটিকণ্টা ('বী'
ধাতুর অর্থ 'বাহবা') ।

পূর (হে পূর পুরোভাসম্ (পুরোভাস) বীহি ভকণ কর ,

'বীতং পাতং পয়স উত্তিষায়াঃ' । (৬.১৫৩)

অগ্নীতং পিবতং পয়স উত্তিষায়াঃ । ১১

উত্তিষায়াঃ (খেদুর , পয়সঃ স্তম্ভনিল্লর কীর বধি কৃত প্রকৃতির বীহ ভাগ) বীতং
(ভকণ কর) পিবতম্ (পান কর) ।

অগ্নীতং পিবতম্ :—ইত্যাহি উক্ত ময়ংলেন বাবা' এই ময়ংলেন 'বী' ধাতু
ভকণার্থক । বীতং—অগ্নীতম্ (ভকণ কর , পাতং = পিবতম্ (পান কর) , উত্তিষায়াঃ
পয়সঃ—উত্তিষায়াঃ পয়সঃ স্তম্ভনিল্লর পয়সঃখাত্ত হবিসঃ পাতংম্ *—পাত্তিহুয়ে স্তম্ভন
কীর-নবনীত স্তম্ভ প্রকৃতি পয়সঃখাত্ত হবিসঃ খীত ম'ম' ।

কবি কীরতমা সিত্র ও বকণ উভয়কে উৎকল করিয়া ন'লভেভেন—হোমবা পটোবিকারকৃত
পয়সঃখাত্ত হবিসঃ খীত ভাগ ভকণ কর এবং পান কর । তদ্ব তইতে প্রকৃত কবি কুই বকমেব ।
(১) নাতিভব নাতিকঠিন—বেমর কীর বধি নবনীত প্রকৃতি , এই সমস্ত বকসমকে
'ভকণ' লক প্রযোজ্য (২) অতিভব—বমর দূত , এতৎ সমস্ত 'পান' লক প্রযোজ্য । *

১। ধাতু উভয় ৬ এম ধাতুঃ স লর্ননভকণার্থ ইত্যর্কি (৬. ১৪) । পদ্যভাষ্যেবক লকো স্তম্ভনিল্লর
স ধাতুরনেককণ্টা, অর্থকার্য্য । (৬. ১৪)

২। অর্থকার্য্যভব পদ্যভাষ্যেবক । (৬. ১৪)

৩। পয়সঃ পয়সঃখাত্ত উত্তিষায়াঃ পয়সঃ স্তম্ভনিল্লর (৬. ১৪) , পয়সঃ পয়সঃখাত্ত পয়সঃখাত্ত হবিসঃ,
উত্তিষায়াঃ পয়সঃখাত্ত ইতি লকো (৬. ১৪) ।

৪। পদ্যভাষ্যেবক নাতিকঠিন' ভকণার্থ পয়সঃ স্তম্ভনিল্লর (৬. ১৪) , পদ্যভাষ্যেবক—
পয়সঃখাত্ত হবিসঃ লকো অর্থাৎ (পূর) অর্থাৎ স্তম্ভনিল্লর—নাতি কঠিনপয়সঃখাত্ত বা
পয়সঃখাত্ত হবিসঃখাত্ত বীতমখীতঃ পুরোভাসম্, পাতং পিবতং কমেভোভাসম্ বা ভকণ ।



উল্লিখ্যেতি গোণাম, উৎপ্লাবিণোহস্তাং ভোগাঃ ; উল্লিখ্যেতি চ : ১২ ॥

উল্লিখ্য ইতি গোণাম । 'উল্লিখ্য' লক্ষণ 'গো' লক্ষণ সমানার্থক (নিম্ন ১১) , অস্তাং [যে] ভোগাঃ (ইত্যন্তে যে সকল ভোগ্যবস্তু আছে অর্থাৎ ইত্যং নিবৃত্ত হইতে কীরাহি যে সকল ভোগ্যবস্তু পাওয়া যায়) [যে] উৎপ্লাবিণঃ (সেই সকল ভোগ্যবস্তু উৎপ্লাবিত অর্থাৎ ভাঙাখণ্ডিত উচ্ছিন্ন হইয়াছে) ; উল্লিখ্যেতি চ 'উল্লিখ্য' এই লক্ষণটি গোণ্যবস্তু

'উল্লিখ্য' ও 'উল্লিখ্য'—এই উভয় লক্ষণই গোণ্যবস্তু (নিম্ন ১১) , উৎপ্লাবিত লক্ষণ 'ক' ধাতু হইতে 'উল্লিখ্য' লক্ষণ নিম্পত্তি (উল্লিখ্যেতি উল্লিখ্য : 'উল্লিখ্য' লক্ষণ উল্লিখ্য লক্ষণ 'ক' প্রত্যয়ে পুৰোদাসাদিহাং 'উল্লিখ্য' লক্ষণ নিম্পন্ন উৎপ্লাবিণঃ=উচ্ছিন্নাভিঃ ; উৎপ্লাবিণোহস্তাং ভোগাঃ—ইত্যং ভাঙা উল্লিখ্য ও উল্লিখ্য—এতদ্ব্যভিহাতি বৃৎপতি প্রদর্শন করিতেছেন , পাঠ্যে যে সকল ভোগ্যবস্তু আছে অর্থাৎ যদি কীট-নবনীত প্রকৃতি যে সকল ভোগ্যবস্তু আদিত্য গাভী ইত্যন্তে প্রাপ্য হইতে, সেই সকল ভোগ্যবস্তু উচ্ছিন্ন হইতে ' অর্থাৎ সাধারাতঃ লক্ষণ যোগ্য , শিকা (শিকা) প্রকৃতি উচ্ছিন্ন হইতে ' অর্থাৎ বৈদ্যক্যমতে 'বসু' ধাতু ও উল্লিখ্য 'উল্লিখ্য' প্রত্যয়ে 'উল্লিখ্য' লক্ষণ নিম্পন্ন (উ ১১০) ; এতৎপক্ষে ব্যাখ্যান—কস্মি কীরাহি হনিতস্যাম্ (ইত্যন্তে কীরাহি হবি বাস হবে—ইত্যং ইত্যন্তেই কীরাহি হবি পাওয়া যায়) ।

সামিত্র্য মতিভিঃ ক্রতে ক্রনীধাসো বসুদ্বয়ঃ ।

গোভিঃ ক্রাণা অনুবতঃ ॥ ১৩ ॥

গোভিঃ কুর্কাণা (গাঃ) অনুবতঃ ॥ ১৩ ॥

ইতি (যে ইতি) মতিভিঃ (প্রদর্শন করিতেছেন) * ক্রতে (সোম অভিযুক্ত হইলে) ক্রনীধাসো (অভিযুক্ত হইলে) * [উল্লিখ্যেতি উল্লিখ্য (উল্লিখ্যেতি উল্লিখ্য) বসুদ্বয়ঃ (অভিযুক্ত হইলে) * ক্রাণাঃ (গোত্র সম্পাদন করিয়া অথবা সোম প্রদান করিয়া) গোভিঃ (গোত্রসমূহের স্বামী) * অনুবতঃ (ভোগ্যবস্তু) ।

'ক্রাণাঃ' এই লক্ষণটি অনুবতঃ লক্ষণ । ক্রাণাঃ—কুর্কাণাঃ ; ইত্যং ওপদেশ—'অভিযুক্ত'।

১। উল্লিখ্যেতি—যে অস্তাং ভোগ্যবস্তু উল্লিখ্য প্রকৃতি লক্ষণ কীরাহি হনিতস্যাম্ (উ ১১০)

২। বসু অনুবতঃ ।

৩। মতিভিঃ—যে অস্তাং ভোগ্যবস্তু উল্লিখ্য প্রকৃতি লক্ষণ কীরাহি হনিতস্যাম্ (উ ১১০)

৪। এষ ইতি মতিভিঃ , ৫। এষ ইতি সোমভিঃ—যে অস্তাং ভোগ্যবস্তু উল্লিখ্য প্রকৃতি লক্ষণ কীরাহি হনিতস্যাম্ (উ ১১০)

৬। ক্রতে যে সোম অভিযুক্ত হইলে , ৭। ক্রনীধাসো (অভিযুক্ত হইলে) * ক্রাণাঃ (গোত্র সম্পাদন করিয়া অথবা সোম প্রদান করিয়া) গোভিঃ (গোত্রসমূহের স্বামী) * অনুবতঃ (ভোগ্যবস্তু)

৮। বসুদ্বয়ঃ বসুদ্বয়ঃ (১১) , বসু বসুঃ অভিযুক্ত হইলে (উ ১১০)

৯। গোভিঃ কুর্কাণাঃ (উ ১১০) , গো ও কুর্কা সমানার্থক (নিম্ন ১১)



ବାସି' (ବଢ଼ିବାକା) । ଅଥବା 'ସୋମପ୍ରଦାନସ' (ସୋମପ୍ରଦାନ) । ' ଅନୁସୂତ—ଅନ୍ତୋସୂତ—
ସବୁକ୍ତି (କ୍ତିତି କରେନ—କଟେର ଅର୍ଥେ ମୂର୍ଚ୍ଛ) ।

ଆତ୍ମା ବିକାଶ କରିବେ ଲୋକମଣ୍ଡଳେ ବାଣୀଭିନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ।

(୪-୧୨-୧୩)

‘ଆମିକ ହରିଃ ହୋକମଣ୍ଡଳେ’ ।

ଫଳସମ୍ପନ୍ନ, ହରିଃ ସୋମୋ ହରିତବର୍ଣ୍ଣଃ । ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତିରୋ ହରିବେତନ୍ୟାମେବ । ‘ବାଣୀଭି
ନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ’ ବାଣୀଭିନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବା ବାଣୀଭିନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବା ୧୫ ॥

(୧) [୫ ଅନ୍ୟମଣ୍ଡଳ] ହୋ ଉପରେ (ଫଳସମ୍ପନ୍ନ ଅଧିବସନ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ) ହରିଃ
(ହରିତବର୍ଣ୍ଣ ସୋମୋହା ଆମିକ ନିକେଶ କର), [ଚେ ଅନ୍ତୋସୂତ, ବା ଅନ୍ତୋସୂତ] ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତିଃ
ବାଣୀଭିତିଃ । ଲୋକମଣ୍ଡଳେ ବାଣୀ ଅର୍ଥେ ଅନ୍ତୋସୂତର ହାତ । [ଫଳ] ଉପରେ । ସୋମ ମଣ୍ଡଳ
କର ଅର୍ଥେ ଅନ୍ତୋସୂତ କର । ହରିତବର୍ଣ୍ଣ—ଲୋକମଣ୍ଡଳେ । ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତି, ୧୨, [ହେ ଉପରେ] ହୋ
ଉପରେ (ହୋକମଣ୍ଡଳେ ଉପରେ) ହରିଃ । ହରିତବର୍ଣ୍ଣ ସୋମବର୍ଣ୍ଣ) ଆମିକ (ଚାଲିଯା ମେଳ),
[ଚେ ହୋକମଣ୍ଡଳେ, ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତିଃ । ସୋମବର୍ଣ୍ଣ ବାଣୀ ବା ବାଣୀଭିନ୍ନକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ] ବାଣୀଭିତିଃ (ବାଣୀଭିତିଃ—
କ୍ତିତିମଣ୍ଡଳେର ହାତ) ଉପରେ (ସୋମବର୍ଣ୍ଣ ନିକେଶ କର) ।

ଆମିକ ହରିଃ ସୋମ ଉପରେ—ଏହି ହରିଃ, ହୋ—ଫଳସମ୍ପନ୍ନ ଅର୍ଥେ ଫଳସମ୍ପନ୍ନ ଅଧିବସନ
ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ (ଫଳ କ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଫଳ ନିକେଶକର ଫଳ ସୋମକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ) ।
ଉପରେ—ମଣ୍ଡଳେ ଉପରେ ଇତ୍ୟାଦି (ଫଳ, ଆମିକ) । ଆମିକ—‘ମିଚ୍’ ବାହୁର ଫଳୋଗ ଉପ ଉପ
ମଣ୍ଡଳେଟି ଫଳୋଗ, ସୋମକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଉପେ, କାହାଣୀ ‘ମିଚ୍’ ବାହୁ ଏହାରେ ମାଣ୍ଡଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ
ମାଣ୍ଡଳ କ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ, ଆମିକ—(ଫଳୋଗ ବା ‘ନିକେଶ କର ଅର୍ଥେ ନିକେଶ କର) । ଯଥେ ‘ହରିଃ’ ଲଗ
କରିବାହେ, ହରିଃ—ସୋମ ହରିତବର୍ଣ୍ଣ (ସୋମକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବା ସୋମକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବା ସୋମକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ) ।
ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ (ଆମିକ ଏହି ଫଳ ହରି ଅର୍ଥେ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ) । ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଏହି (ହରିତବର୍ଣ୍ଣ ନିକେଶକର) ।

ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବାଣୀଭିତିଃ ଏକ ନାମ ‘ହରି’ । ବାଣୀଭିତିଃ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ—ଏହିହେଲେ,
ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତିଃ ବାଣୀଭିତିଃ—ଅନ୍ୟମୂର୍ତ୍ତିଃ ବାଣୀଭିତିଃ—ସୋମାଧିବସନ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ । ସୋମ ନିକେଶକର ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ
ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବାଣୀ ଅର୍ଥେ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବାଣୀ । ବା (ଅଥବା) ବାଣୀଭିତିଃ—ବାଣୀଭିତିଃ । କ୍ତିତିବାକା-
ଲମ୍ବକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ, ଉପରେ—ଲମ୍ବକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ । ଲମ୍ବକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ କର, ଅର୍ଥେ ଲମ୍ବକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ‘ଲମ୍ବ’
ବାହୁର ଫଳ । ‘ବାଣୀ’ ଲମ୍ବକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ‘ବାକ’ ଅର୍ଥ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ, ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ
ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଏହିବା ଏହି ବେ, ଏହିଲେ ‘ହୋକମଣ୍ଡଳେ’ ଉପରେ ଅର୍ଥ ହରିବେ ‘ହୋକମଣ୍ଡଳେର
ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ, ଆମିକ ଲମ୍ବ ‘ମିଚ୍’ ବାହୁର ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ବାଣୀଭିତିଃ ଅର୍ଥ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ ଫଳକ୍ରମାନ୍ତରାୟାଧିତିଃ



অশ্রমবীতিঃ—ইহার অর্থ কথিতে হইবে 'সোমবস' সম্বন্ধিতঃ' (সোমবস সম্বন্ধিতঃ)।
—বাছা সোমবস বাপু বা বসিত কথিতে সমর্থ ।^১

'বাসী' শব্দ অসংগত এবং অসংগত । 'বাসী' শব্দের অর্থ—ভেদক হবা বিশেষ ; বাসী—বাসী । এই ব্যাপ্তিতে 'বাসী' শব্দের অর্থ—সোমবস বা বসিত কথিতে প্রাপ্ত বিশেষ অর্থ ।^২ ইহার আর এক অর্থ 'বাসী' অর্থ—অসংগত বাছা । প্রথম অর্থ অসংগত মন্তব্য প্রয়োগ হইবে সোমবসিতে । বাছাশব্দের উপর পোড়ক বিচারে ইহার উপর সোমবস বাছা রাখিতে হয়, পোড়কের আশা হইবে পোড়কই বাছা রাখিতে হয়, অসংগত আর ভিন্নতর ভাবিত্ব পোড়ক রাখিতে করিবা ইহা রাখিতে করেন । দ্বিতীয় অর্থ অসংগত অর্থ 'বাসী' শব্দের 'বাসী' অর্থ—এই অর্থ কথিতে ইহার প্রয়োগ হইবে—সমসংগত । সোমবস হইয়া সোমবস বাছা কথিতে হয় ইহার অর্থ অসংগত । সোমবসের চতুর্থ দিনে সোমবসে এই জল আনিয়া রাখিতে হয় । পোড়ক বাছা হইয়া চতুর্থ দিনে সোমবস হইতে জল আনিয়া রাখা হয়—এই জলের নাম বসত-বসী । সোমবস প্রাপ্ত কথিতে অর্থ আর এক রকম জল আবশ্যক, ইহার নাম একধনা, এই জল ইচ্ছামত শুদ্ধপত্রী করেতরন করিত্ব শুদ্ধপত্রীক সঙ্গে লইয়া সোমবসের প্রথম দিন প্রত্যুষে জলপত্র হইতে আনিয়ন করেন । সোমবস নিষ্কান্ত হওয়ার পর ইহা বসত-বসী এবং একধনা এই দুইজন নিষ্কান্ত আত্মিত্ব কর্তৃক বস প্রাপ্ত হয় । বস রাখিবার জন্ত তিনটি বড় বড় কাঠের পামলা বা কলস থাকে । একটির নাম আশবনীষ, একটির নাম সোমবস, আর একটির নাম পুত্ৰত্ব । আশবনীষ বসত-বসী এবং একধনা দুই জল ঢালিয়া ইহাতেই নিষ্কান্ত সোমবস মিলান হয় । এইভাবে প্রাপ্ত বস চাকিয়া লওয়া সহকারে । প্রোক্তকালে মূখ মেঘ সোমবস চাকিয়া রাখিবা আশবনীষের জল ঢালিয়া চাকিতে হয় । এইজন্য চাকিলে সোমবস পুত্র অর্থ প্রাপ্ত হয় । সোমবস ছোট ছোট পাত্রে লইয়া আত্মিত্ব দিতে হয় । তিন প্রোক্ত পাত্র আবশ্যক, এক প্রোক্ত পাত্রের নাম চমল, পুত্ৰত্ব হইতে সোমবস তুলিয়া চমলে প্রণে করা হয় । বৈদিক চমলে সোমবস উত্তরন করেন ইহার নাম উত্তর ।^৩

'স লক্ষ্মণস্যো বিমুগ্ধ জন্মো বা শিশুমেবা অশিশু ক'তিং নঃ' ॥ (৩.৭.১৫)

স উৎসহত্য যো বিমুগ্ধ জন্মো বিমুগ্ধ বা শিশুমেবা অশিশুগাঃ ॥ ১৫ ॥

স (তিনিই) লক্ষ্মণ (যাকে আগমন করিতে উৎসাহিত হইল) ৩ [১৫] (তিনি)

১. বাপুশব্দ 'অর্থ' শব্দ হইতে অর্থন শব্দের বিলম্বিত কথিত হইবে ।

২. বাসী শব্দসংগত বাছাশব্দ, চতুর্থ সকার প্রকারেণ ব্যাপ্তিঃ বাছাশব্দসংগত বাছাশব্দঃ (অর্থ) ।

৩. সোমবস দুইজন প্রোক্তকাল বসত-বসী (পৃ. ৩৭-৩৮ প্রবেশ) ।

৪. লক্ষ্মণ কংসারাজ্য উৎসাহিত্যকৃত (অর্থ) । বাছাশব্দ 'পুত্র' শব্দ কংসারাজ্য, পুত্র উত্তরন



অর্থঃ (জিতেন্দ্রিয়)^১, বিদ্বৎ (বিষয় অর্থাৎ যজ্ঞ কাম্যকারী) অস্তোঃ (কল্প) [নিগ্রহাৎ সমর্থঃ] নিগ্রহঃ সমর্থঃ, নিগ্রহেবাঃ অস্তোকারী)^২ নঃ কতঃ (আমাদের মধ্যে) যা অপিতঃ (যেন আগমন করে না) ।

স উৎসংহতাম্ - ইত্যাহি উক্ত মতান্তরে বাখ্য। 'বিদ্বৎ' পদ অসংলগ্নভাৱে।
নটং - উৎসংহতাম্ (উৎসংহতম্ টটন ১, যাঃ - 'নট' পদের কৃতিসম্বন্ধঃ 'যাঃ' পদ অখ্যাহার করিয়া বাখ্য। কতিতে টটবে, বিদ্বৎ - বিষমত, বিষমত অস্তোঃ নিগ্রহাৎ সমর্থঃ ইতি শেষঃ (বিষয় অর্থাৎ যজ্ঞ বিষকারী কল্পে নিগ্রহঃ সমর্থ, 'নিগ্রহাৎ' 'সমর্থ' এই পদ দুটো অখ্যাহার করিয়া বাখ্য। কতিতে টটবে) নিগ্রহেবাঃ = অস্তোকারী, যাকার অস্তোকারীমূল্য নহে ।

শিলাঃ অর্থভেদঃ ০ ১৬ ॥

'নিগ্র' পদ তাড়নার্থক 'ন' থাকে ইতি নিপাট - তাড়্যভেদে হি তেন ত্রী সত্যলকালে (যাঃ যাঃ) । নিবট্টু - 'ন' পদ থাকে সত্যলক (০ ১৭) ।

'অপিত্বকৃতিং নঃ', সত্যং বা যজ্ঞং বা ০ ১৭ ॥

অপিত্বকৃতিং নঃ - এটুকু 'কৃতি' পদের অর্থ 'সত্য' অথবা 'যজ্ঞ' । 'যজ্ঞ' অর্থ গ্রহণ করিয়া বাখ্য। কতি টটবে : 'সত্য' অর্থ গ্রহণ করিলে 'অপিত্বঃ' পদের 'ন' থাকে সত্যলক বসিয়া গণ্য কতিতে টটবে * এবং বাখ্য। টটবে - নঃ কতঃ আমাদের সত্যং পরমার্থমিতি বাস্তব যা অপিত্বঃ নঃ যজ্ঞেহুঃ (আমাদের সত্য বা পরমার্থ যেন অসংলগ্ন না হয়) ।

॥ উনবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ : অর্থঃ ইন্দ্র আত্মীয়কায় ইন্দ্রিয়াদয়, জিতেন্দ্রিয় ইত্যর্থঃ (হুঃ) ।

২ : নিগ্রহঃ নিগ্রহেবাঃ একীকৃতঃ ইতিঃ সত্যং সীত্ব আসতে ত্রৌতানি কল্পানি উৎসম্ (হুঃ) ।

৩ : অপিত্বকৃতিং তেন বসিত্বঃ জানার্থঃ (হুঃ) ।



বিংশ পত্রচ্ছেদ

আ বা তা গচ্ছামুত্তর যুগানি যত্র জাময়ঃ কৃশ্মকামি ।

উপসবৃহি বৃশভায় দাতম্ভমিচ্ছস্ব স্তভগে পতিঃ যৎ ৪ ১ ১ । ১০ ১০১০)

তা (তাহি—সেই) উত্তর (উত্তরাহি—পরবর্তী বা ভবিষ্যৎ) যুগানি (যুগ) আগমিচ্ছ (আগমিচ্ছ—আসিবে), যত্র (যে যুগ) জাময়ঃ (জগিনীগণ) অজামি (জগিনীর অযোগ্য কর্ণ)^১ কৃশ্ম (কশিকৃষ্ণ—করিন) ; বৃশভায় (বৃশভৈক সদয়) পুরুষের নিমিত্ত ।^২ বাতম্ উপসবৃহি (বাত উপহিত বা উপধানীকৃত কর), স্তভগে (কে স্তভগে), যৎ অস্তা (মনসিহিত) পতিম্ (পতি) ইচ্ছস্ব (কামনা কর) । যা—অনর্থক নিপাত ।^৩

যম ও যমী যমক জাত জগিনী, যমী যমের সহিত লজ্জাস করিবার অভিলাষ প্রকাশ করিতেছেন। যম এই পাপকণ্ঠে অনর্থক প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—এখনও এমন যুগ আসে নাট, যাহাতে তুমি তুমীর মংগল্য কর্ণ করিতে পার, ভবিষ্যৎ হইতে আসিবে, তুমি অস্ত পতি কামনা কর ।

দশম যন্ত্রের সম্বন্ধে সাধারণ অতি প্রসিদ্ধ । ইহার তাৎপৰ্য্য স্বাভাবিক বৈজ্ঞানিক বিবৃত করিতেছেন, তাহা উদ্ধৃত হইল ।

“পুণ্যে ‘যম’ অর্থ কি তাহা অসম্ভব। সকলই জানি, কিন্তু কখনো প্রথমে কাহাকে ‘যম’ বলিত ? বিবর্তনের দ্বারা সবুজ গাছে যম ও উদ্ভিদ তরী যমীর জন্ম হয় । বিবর্তন অপেক্ষে আকাশ, আকাশের যমক লক্ষ্য কাহারা ? সবুজ (অর্থাৎ প্রজাতির) আকাশের সহিত বিবর্তনের অর্থ কি ? Max Muller বলেন—নিবাই যম, হাতি-ই যমী । নিবাই হাতি বিভিন্নই থাকে, তাহা হি গর লক্ষ্য হইতে না ।”^৪

আগমিচ্ছামুত্তরানি যুগানি যত্র জাময়ঃ কৃশ্মকামি কৰ্ম্মানি ॥ ২

‘জামি’ লক্ষ্য অনেকাধিক আগমিচ্ছ তাহি উত্তরাহি ইত্যাহি উদ্ধৃত মন্তর প্রথমার্ধের কাব্য । আগচ্ছাম্—আগমিচ্ছ ; তা—তাহি, উত্তরাহি—উত্তরাহি ; কৃশ্ম—কশিকৃষ্ণ ; অজামি—অজামিকর্মাণি (তরীর অকর্ষণ কর্ণ) ।

১। অজামি জগিনীমণ্ডলানি যৈশ্চলকর্মাণি কর্ণানি (হুঃ) ।

২। বৃশভায় ভবান্ধরি বৈঃ সৌম্যভবন্তে যোগ্যভায় (হুঃ) ।

৩। যা—ইত্যনর্থক এব (হুঃ) ।

৪। বৈজ্ঞানিক দৃষ্ট বস্তুবৈজ্ঞানিক অনুবাদে ১৮৮৬ বকের টিকা উইল ।



জামিতিরেকনাম, বালিনক বাসমান-জাতীয়ক বোণজনঃ ১৩।

জামিতিরেকনাম (জামি ও অতিরেক পর্যায়ক, , বালিনক বা (অথবা 'জামি' নক দুর্ভাব্যোচ), বা (অথবা) 'বাসমানজাতীয়ক' ('জামি' নক জাতীয়ক বাসমানজাতীয়ক নক অথবা 'জামি' নক পর্যায়ক)। উপকরণঃ ('জামি' নক একটি অনর্থক আগম বচিহ্ন)।

'জামি' নকের নির্কটন প্রদর্শন করিতেছেন। 'ক' বা 'ক' চাইতে 'জামি' নক নিম্ন।^১ বেদে 'জামি' নক হিঃ নিম্নে প্রদৃষ্টঃ। (১) জামি (জীবিত) = অতিরেক; 'অতিরেক' নকের অর্থ পুনরুক্ত (anuloma) — যাহা পুনরুক্ত তাহা পুনরুক্ত।^২ (২) জামি (পুলিত) = বালিনক — অর্থাৎ 'মুখ', 'মুখ' হইতে 'ক' প্রদর্শন কর, কোনও পুনরুক্ত পদার্থে সমর্থ নহে।^৩ (৩) জামি (জীবিত) = অসমানজাতীয় — জীবিত জাত। অর্থাৎ 'জামি',^৪ তাহা 'অসমান জাতীয়ক' এই পুনরুক্ত প্রদর্শন কর, 'জামি' নক 'মি' উপকরণ অর্থাৎ অনর্থক আগম; 'জা' — এই শব্দে 'জামি' নক অর্থকরণ পদ, 'জামি' নকের অর্থকরণেই অর্থ প্রদর্শন পদ,^৫ 'বাসমান-জাতীয়ক' এই পদে 'জামি' নক 'মি' অর্থকরণ 'বা' অসমান জাতীয়ক এই পদে 'মি' অর্থকরণ না করিয়া 'বা' অসমান জাতীয়ক এই পদে 'মি' অর্থকরণ।^৬ পুনরুক্ত বসেন 'সমান জাতীয়ক' নকের অর্থ 'জামি' — সমান জাতীয়ক জামিনকপদে:

উপবেহি বৃষভার বাহুঃ ১৪।

উপবেহি বৃষভার বাহুঃ — এই অর্থকরণে 'উপবেহি বৃষভার বাহুঃ'। উপবেহি = উপবেহি (উপবেহি, মিহি বা বালিত কর) — তাহাতে 'বা' অর্থকরণে সমর্থ পুনরুক্ত অর্থ উপবেহি পরিণত কর অর্থাৎ 'উপবেহি' তাহা পদার্থাদিনী হইত।

১। 'জামি বালিনক ইন' (উ ১৩২) — ইতি বাহুল্যক ইন, অর্থাৎ (বা: বা:)।

২। অতিরেক-নাম কতি কতি পুনরুক্তবাসমানঃ, একই অর্থ কৃত্যর্থক একাধিক নক থাকিলে 'জামি' হইত — তদ্বৎ সমাজ্যুতি সমানজাতীয়ক কতি কতি জামি কতি (হঃ), অতিরেক ইতিতিরেকঃ পুনরুক্তবাসমানঃ, তত পদ — পুনরুক্তবাসমানঃ (বা: বা:)।

৩। 'বালিন' নকের ব্যুৎপত্তি — 'মি' হি কাল ইন পদে, অর্থাৎ 'মি' নক 'জামি' নক (হঃ)।

৪। 'মি' হি কতি এই কথায় 'মি' কতি পুনরুক্তবাসমানঃ (বা: বা:)।

৫। 'অসমানজাতীয়ক' হি পুনরুক্ত অর্থকরণ জাত। (হঃ)।

৬। 'মি' হি কতিবাসমান জাতীয়ক পুনরুক্ত কতি (হঃ)।

৭। 'জামি' হিঃ 'মি' নক 'জামি' হিঃ উপকরণ — অর্থকরণ কতি 'জামি' হিঃ কতি জামিতি (হঃ)। সমান পিত্তবাসমান ইতি কতি হইত — এই ব্যুৎপত্তিতে 'জামি' নক জামিনক, 'মি' হিঃ (হঃ), 'জামি' নক অর্থকরণ।

৮। একসমর্থক সমর্থক বাহু, উপবেহি-বৃষভার, (বা: বা:)।



অগ্নিমিচ্ছন্ত স্ত্রুতগে পতিঃ মপিত্তি বাখ্যাতম্ ॥ ৫ ॥

অগ্নিমিচ্ছন্ত স্ত্রুতগে পতিঃ মং—হে স্ত্রুতগে মং অগ্নি পতিম্ ইচ্ছন্ত (আমরা তিঃ অগ্নি পতি ইচ্ছা কর) —ইতি বাখ্যাতম্ (এই বাক্য বাখ্যাত হইয়াছে) । ইচ্ছন্ত—ইচ্ছ ।

উক্ত বাক্যের অর্থ অতি স্থূল। ইহা নিগদনিক অর্থায় উচ্চারণমাত্রেই ইহার অর্থপ্রতীতি হয়। বাখ্যাতম্—নিগদনৈব বাখ্যাতম্ । নিগদ অর্থায় উচ্চারণের দ্বারা ই বাখ্যাত) ।

অথবা, এই বাক্য বাখ্যাত হইয়াছে, ইহার অর্থ এই বাক্যের বিভিন্ন পদ বাখ্যাত হইয়াছে ; 'অগ্নি' শব্দের নিকীচন (নিহু ১৫৬), 'স্ত্রু' শব্দের অর্থ (নিহু ১৫৩) এবং 'তগ' শব্দের নিকীচন (নিহু ৩১৬) উঠেবা । 'পতি' শব্দের নিকীচন পরে প্রদর্শিত হইয়াছে (নিহু ৪১২, ৪১৮) ।

॥ বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একবিংশ পরিচ্ছেদ

ছৌর্মে পিতা জনিতা ন ভিন্নত বন্ধু য়ে নাতা পুথিবী মহোয়ম্
উতানয়োচ্ছো য়োনিবন্তরতা পিতা চ হতুর্গতমাধাৎ ॥ ১ ॥

(অ ১১৪৪১৩০)

ছৌ (ছালোক) য়ে (আমাং) পিতা (পালক) [এং , জনিতা (উৎপাদক ,
অত্র (এই ছালোকে , নাতিঃ (নাতিভূত ভৌমবস , [অশ্রি] অশ্রিৎ , ইয়াং (এই)
মতী (মতী) পুথিবী (পুথিবী) য়ে (আমাং) বন্ধু নাতা [চ] (বন্ধু অর্থাৎ সখ্যবিশিষ্ট)
এং যাতা) , উতানয়োঃ (উতান বা উত্মমূলধিত অর্থাৎ উৎপাদ্যে অবস্থিত) চয়োঃ (চমূহ
অর্থাৎ জায়াপুথিবীত) অহঃ (যথো) যোনিঃ (জন্মভূমি নামক স্থান অর্থাৎ) , অত্রা (অত্র—
অস্থিত , পিতা (ছালোক বা পালক পক্ষ) , হতুঃ (হত্বিভূত পুথিবীর উল্ল্যে) গর্তা
(সঙ্গীভূতের উৎপত্তিকারক উৎস) অর্থাৎ (আধাতি—হান করেন অর্থাৎ বধন করেন) ।

'পিতা' পদ অনবগতসংস্কৃত , 'নাতা' বা পালকিতা—ইহার অর্থ । ছালোক হইতে বৃষ্টি
পতিত হয়, পুথিবীর সঞ্চিত বৃষ্টির সঞ্চয় হইতে, তাহা হইতে হয় অত্রোৎপত্তি । তাহা হইতে হয়
যেহাং এং যেহাং হইতে হয় সঙ্গীভূতের উৎপত্তি । পরম্পরাক্রমে ছালোক এং পুথিবী
সঙ্গীভূতের উৎপত্তির কারণ , কাজেই তাহা পুথিবী পিতা মাতা ।

ছৌর্মে পিতা পাতা বা পালকিতা বা, জনয়িত ॥ ২ ॥

পিতা—পাতা অর্থাৎ পালকিতা—বন্ধনার্থক 'পা' ধাতুর উত্তর 'তুচ্' প্রত্যয়ে নিশ্পন্ন
(উ ১৪২) , জনিতা=জনয়িতা (জন্মকর্তা) ।

নাতিবন্ত ১৩ ॥

অত্র নাতিঃ [তিষ্ঠতি] । 'নাতি' শব্দের অর্থ এং নে ভৌমবস , 'বন্ধনার্থক 'নত্' ধাতুর
উত্তর 'ইচ্' প্রত্যয়ে 'নাতি' শব্দ নিশ্পন্ন (উ ১৪১) । ছালোকের দ্বারা ভৌমবস বন্ধ হয়

১। অঙ্গসঞ্চকারণাৎ বন্ধুর্ভ (হা) , পুথিবীর সঙ্গে পৃথিবীর সংযোগ-সঞ্চক অর্থে , এই সঞ্চক
অর্থে বলিবার পুথিবী বন্ধ , অর্থাৎ পুথিবী সঞ্চ উৎপাদন করিয়া আমাংয়ের পৃথিবীর উৎপাদক হয়, পৃথিবীর
সঞ্চিত এই সঞ্চকবিষয়ই পুথিবীর বন্ধু ।

২। 'তনু' জায়াপুথিবীর নাম : বিব ৯২) , চমূহ উ (উ ১১) ।

৩। পিতা—ইকোত্মসংস্কৃত (হা) ।

৪। উৎসঃ হি ছালোক্যত্র পতিতম্ , পাত্যেব বাঃনা সঞ্চ চমু গুণবিকারমাগেবা পৃথিবীভাবেনাতিষ্ঠতে—
ইত্যোক্তবশেনা সঙ্গীভূতানাং জায়াপুথিবী মাতাপিতরো উচ্যতে তত্র চমু হয় ।

৫। নাতিঃ নাতিভূতা ভৌমবসঃ অত্র তিষ্ঠতি লেখা : অঃ বাঃ) ।



(প্রত্যয় কর্যবাচ্যে হইয়াছে)।—অধাক্ষিপণের দ্বারা পৃথিবীর রস আচ্ছাদিত হয় এবং চ্যালেমকে সঞ্চিত হয়। এই রসই আবার বৃষ্টির আকারে পৃথিবীতে পতিত হইয়া অন্নাদির উৎপাদক হইয়া থাকে।

বস্তুর্মে মাতা পৃথিবী মহতীতম ৷ ৪ ৥

পৃথিবী মহীতম—পৃথিবী বৃহৎ মতী ; মতী—মহতী।

বস্তুঃ সম্বন্ধনামাতিঃ সম্বন্ধনামাত। সম্বন্ধা গর্ভা জায়ন্ত ইত্যাহরেতশ্চাপ্যেব
স্মাতেন্ সনাতন ইত্যচকতে, সম্বন্ধন ইতি চ, জাতিঃ সংজ্ঞানাম ॥ ৫ ৥

বস্তুঃ সম্বন্ধনাম—সম্যক্ বস্তুনিবন্ধনই বস্তুঃ বস্তুত্ব, বস্তুনার্থক 'বস্তু' শব্দে বস্তু' শব্দ নিম্পন্ন, বস্তুগণ ক্রীড়িতে পরস্পর বস্তু থাকে। জাতিঃ সম্বন্ধনাম সম্যক্ নহন বা বস্তুনিবন্ধনই নাতিত নাতিত্ব, নাচ্যা সম্বন্ধা সত্য। কারণে ইত্যাহরেতঃ—নাতি নহন বা বস্তুন করে, নাতিবস্তু বৃহৎ গর্ভস্থ পিতৃ জয়প্রসন্ন করে, বৃহৎ কথিত বস্তু, প্রত্যাক্রমঃ পৃথিবীত্বঃ।

এই স্থলে 'ইত' প্রত্যয় কর্যবাচ্যে হইয়াছে। এতদ্বারা এই জাতীন্ সনাতন ইতি আচকতে সম্বন্ধনঃ ইতি চ এতদ্বারা এবং (এই সম্বন্ধন এবং সম্বন্ধন বস্তুত্বঃ)। জাতিগণকে সম্যক্ এবং সম্বন্ধ বলিয়া আখ্যান কর হঃ 'জাতি' শব্দের অর্থ নহনহেতু বা বস্তুনকারক ; 'সনাতি' শব্দের অর্থ হইবে 'দ্বারাতে বস্তুনকারক সম্বন্ধ অর্থায় একই'। জাতিগণ পরস্পর ক্রীড়িবদ্ধ—এক ক্রীড়িই তাগানের পরস্পরের বস্তুনের কারণ ; অতএব তাগারা 'সনাতি'। জাতিগণের মধ্যে পরস্পর প্রগাঢ় ক্রীড়িবদ্ধন আছে বলিয়া তাহারা পরস্পর সম্বন্ধ (সম্যক্ বস্তু)ত্ব বটে। প্রসঙ্গতঃ 'জাতি' শব্দেরক নিরূপন প্রদর্শন করিতেছেন, জাতিঃ সংজ্ঞানাম জাতিত্ব সংজ্ঞান বা সম্যক্ পৃথিবীর নিবন্ধন মাতাপিতৃসম্বন্ধ নিবন্ধন জাতিগণ পরস্পরের জাত বা পরিচিত।*

উত্তানমোশ্চন্দ্রোদ্যোনিরস্তুঃ—উত্তান উত্ততান উচ্চতানো বা, তত্র পিতা
চুহিতুর্গর্ভঃ সমাতি, পর্য্যজ্ঞাঃ পৃথিব্যাঃ ৷ ৬ ৥

উত্তানমোশ্চন্দ্রোদ্যোনিরস্তুঃ—এই স্থলে, উত্তান—উত্ততান অথবা উচ্চতান ; অর্থাৎ 'উচ্চতান' বা উচ্চতান শব্দই 'উত্তান' এই আকারে ব্যবহৃত করিয়াছে। উত্ততানঃ—উত্ততঃ উচ্চঃ ততঃ বিদ্যোদ্যো

১। প্রত্যাক্রমপি চৈতন্য কর্যপি দৃষ্টত এবং (কঃ ৩৫)।

২। এতদ্ব্যজ্ঞেব সম্বন্ধনাম সম্বন্ধনাম (কঃ ৩৬)।

৩। ন হি সংজ্ঞানতে মাতাপিতৃসম্বন্ধনাম (কঃ ৩৭)।



অন্য গ্রাণঃ নিবাসনকণো যত ।—(যাত্রার অন্তর্ভুক্ত গ্রাণ বা নিবাস উল্লেখ বিতীর্ণ হয়) ;
 'উক্তানঃ'—উক্তা তানঃ নিবাসন বিজ্ঞাযো যত ।—(যাত্রার নিবাসের বিজ্ঞার উল্লেখিক হয়,
 অর্থাৎ যাত্রার নিবাস উল্লেখিক বিতীর্ণ হয়) । 'উক্তান' ও 'উক্তান'—এই পদদ্বয়ের মধ্যে
 অর্থগত কোনও ভেদ নাই, উক্তান ব্যক্তি উল্লেখিক নিবাস ত্যাগ করে, কাজেই সে
 'উক্তান' বা 'উক্তান' । তত্র পিতা হৃদিতুঃ পতং দধতি পঙ্কতঃ পৃথিব্যাঃ—ইহা 'অত্রা পিতা
 হৃদিতুর্গতমাধাৎ' এই অংশের বাণী। অত্রা—অত্র—তত্র (তত্র স্থিতঃ)^১ ; আধাৎ—
 দধতি ; পিতা—পঙ্কতঃ, হৃদিতুঃ—পৃথিব্যাঃ । অত্রা পিতা হৃদিতুর্গতমাধাৎ—সেই স্থানে
 থাকিয়া পিতা হৃদিতার গতাদান করেন, ইহা অর্থ 'পঙ্কত (জালোক) পৃথিবীর উপর পতং
 অর্থাৎ সঙ্গীভূতের উৎপত্তি হেতু উৎকর্ষ বধন করেন' । 'হৃদিতু' শব্দে এখানে পৃথিবী
 বুঝাইতেছে—পৃথিবী জালোক হইতে 'দূরে নিহিত', অথবা—পৃথিবী দোয়ী অর্থাৎ জালোক
 হইতে দূরে দূরত্ব করে ; ('হৃদিতু' শব্দের নির্বাচন—মিথু ১৪ দ্রষ্টব্য) ।

[শংযুঃ হৃৎযুঃ]^২ 'অথানঃ শংযোঃরণো দধাত' ।

(অ ১০।১০।৩)

রণো রিপ্রমিতি পাপনামনী ভবতঃ । শময়ং চ যোগাণাং
 যাবনং চ ভবনাম্ ॥ ৭ ॥

অথ (অথ) নঃ (আমানিগকে) শংযোঃ (যোগাণাং ন ভবতীত্যত) অরণঃ [চ]
 (একই নিলানতা) দধাত (প্রদান কর) ।

রণো রিপ্রম্ উক্তি পাপনামনী—'রণস' শব্দ ও 'রিপ্র' শব্দ পাপ-নাম অর্থাৎ পাপ শব্দার্থ ;
 অরণঃ—পাপনাশ বা পাপহীনতা । 'শংযোঃ'—অনবগতকর্তার । ইহাকে 'শং' ও 'যোন্'
 এই দুই শব্দে বিভক্ত করিয়া বাণীয়া করিতে হইবে । শং—শমনঃ—যোগাণাং শমনম্
 (যোগাণামূলের উপসর্গিক) , যোন্—যাবনং—ভবনাম্ যাবনম্ (ভবনমূলের সচিৎ সম্বন্ধাভাব
 বা অসিদ্ধি) ; অসিদ্ধপার্থক 'হৃ' দাতৃর উপর ঔপাধিক 'যোন্' প্রকারে 'যোন্' শব্দের নিলতি
 করা হইতে পারে । 'দধাত' শব্দের অর্থ 'দত্ত' (প্রদান কর) ।

১. কৃতধারী ।

২. কৃতধারী ।

৩. অত্রস্থির ইতি শেষঃ (অ ১০।১০।৩) ।

৪. এই অংশ বহু পুস্তকে নাই । 'শংযু' শব্দের অর্থ ভাবিকার হৃৎযুৎ করিয়া নাই, কাজেই এই অংশ
 সঙ্গিত বলিষ্ঠ নহে ।



অথাপি লংঘনোপপত্তা উচ্যতে । 'ভক্ষংযোরাবুদীমহে গাতুং যজ্ঞায় গাতুং যজ্ঞপত্যয়ে' ইত্যপি নিগমো ভবতি । গমনং যজ্ঞায় গমনং যজ্ঞপত্যয়ে ॥ ৮ ॥

অথাপি (অথ) লংঘুঃ (লংঘু , লংঘনোপপত্তা উচ্যতে (লংঘনোপপত্তিগুণে বলিয়া অভিহিত হইবে) । 'বুৎ (তাহা) লংঘোঃ [অর্থঃ] (লংঘনোপপত্তিগুণে বলিয়া অভিহিত) ' অাবুদীমহে (যেরূপের নিকট প্রার্থনা করি) * , [কি প্রার্থনা করি] ? * গাতুং যজ্ঞায় (যজ্ঞের উদ্দেশ্যে গমন), গাতুং যজ্ঞপত্যয়ে' (যজ্ঞপতি অর্থাৎ যজ্ঞমানের উদ্দেশ্যে গমন)—ইত্যপি নিগমঃ ভবতি । এই বৈবিকিৎসাকান্ত অর্থঃ) । গাতুং যজ্ঞায়—গমনং যজ্ঞায় ; গাতুং যজ্ঞপত্যয়ে—যজ্ঞপত্যয়ে গমনায় । (গাতু—গাতাৎ ক 'গা' বাটুৎ উত্তর ভাবে 'তুন্' প্রত্যয়ে নিপাত) ।

অথবা 'লংঘু' অর্থঃ লংঘন । 'লংঘু' লংঘনোপপত্তিগুণে পুত্ৰ , 'লংঘু' লংঘনোপপত্তিগুণে বা বহীত একবচনের পক্ষণ 'লংঘোঃ' উচ্যতে লংঘনোপপত্তিগুণে বা বহীত পক্ষণে 'লংঘোঃ' লংঘনোপপত্তিগুণে নিগম—ভক্ষংযোরাবুদীমহে ইত্যপি (উচ্যতে লংঘনোপপত্তিগুণে—১৪ ১৫ ২, ১৬ ৩ ১৭ ১৮) , লংঘু বহীতেন * —'লংঘুত অর্থাৎ অর্থাৎ নিগম নিগমিত অর্থ প্রার্থন করিতেছে, যেরূপের যজ্ঞ এবং যজ্ঞপতি উদ্দেশ্যে গমন অর্থাৎ অর্থাৎ করন , * যজ্ঞ-ভি বা যজ্ঞমান লংঘু নিগমিত । অাবুদীমহে—এই স্থলে যজ্ঞমান একবচনের অর্থ এই প্রকারে কহিতেছে, যেরূপের, যেরূপের—অথবা অর্থঃ (গাতু গাতাৎ উচ্যতে) ।

॥ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১) লংঘনোপপত্তিগুণে লংঘনোপপত্তিগুণে (অর্থঃ লংঘনোপপত্তিগুণে) , লংঘনোপপত্তিগুণে লংঘনোপপত্তিগুণে (অর্থঃ লংঘনোপপত্তিগুণে) ।

২) যজ্ঞাবুদীমহে অর্থাৎ যজ্ঞাবুদীমহে প্রার্থনাকরে (অর্থঃ) ।

৩) কিং তুং...গাতুং যজ্ঞায় (অর্থঃ) ।

৪) লংঘনোপপত্তিগুণে (অর্থঃ) ।

৫) গমনবচন যজ্ঞায় অর্থঃ গমনং যজ্ঞায় (অর্থঃ) ।



আবিলেখ পবিত্ৰকল্প

অদ্বিতি শব্দোৎপত্তিঃ ১১

অদ্বিতিঃ—‘অদ্বীনা’ এবং ‘দেবমাতা’ ।

ঐতিহাসিক পক্ষে ‘অদ্বিতি’ শব্দের অর্থ—দেবগণের মাতা এবং বৈষ্ণবপক্ষে—অদ্বীনা অর্থ ২ অকোণ হাদি গুণগুক্ত ত্রাণক, অকৃত্রিম প্রকৃতি ‘অদ্বিতি’ শব্দ অনবলম্ব্যসংকার স্বরূপক ‘দ্বীত’ ধাতু হইতে নিম্নরূপে প্রকৃত্যক ‘দ্বী’ ধাতুর উত্তর ‘তি’ প্রত্যয়ে লক্ষটিকে সিদ্ধ করিয়া সংকারগত করা যব বটে, কিন্তু তাদৃশ অলম্ব্যসংকার না। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে—অদ্বীনা শব্দে লক্ষ্য তাহিহা পক্ষের পরীক্ষা করিলে সংকার অর্থাৎ ধাতুপ্রত্যয় সাধনের দিকে ততটা দৃষ্টি দিবে না। অর্থ নতঃ পরীক্ষিত ন সংকার প্রতিবেদ—নিম্ন ২১২)। ‘অদ্বিতি’ শব্দ অনেকাধিক বটে; অদ্বীনা এবং দেবমাতা—এই দুই অর্থ কাতিবেদে ইহার আরও এক অর্থ আছে, অলম্ব্যময় বসেন, অলম্ব্যপক্ষে ইহার অর্থ প্রকৃতি।

৥ আবিলেখ পবিত্ৰকল্প সমাপ্ত ॥



অক্সোনিয়াম পন্নিচেল

অমিত্তিদোষমিত্তিব্যবহিকমমিত্তিমাতা স পিতা স পুত্রঃ ।

বিশেষেণা অমিত্তঃ পঞ্চজন্য অমিত্তর্জামিত্তিভূমিত্তিম্ ১ ৪

(৪—১৯৩১০)

অমিত্তিঃ (অমিত্তি) ভৌঃ (দুঃখাদি), অমিত্তিঃ অমিত্তিকম (অমিত্তি অমিত্তিক), অমিত্তিঃ মাতা (অমিত্তি সর্গভূমিত্তিক) ১ স পিতা (স পিতা ২ — অমিত্তি পালকিহী ৩), স পুত্রঃ (স পুত্রঃ ৪ — অমিত্তি পালকমিত্তিকি ১, ২ স বিশেষেণা অমিত্তি সর্গভব), অমিত্তিঃ পঞ্চজন্যঃ (অমিত্তি পঞ্চজন), অমিত্তিঃ কাশ্ম (যাহা কিছু কাশ্ম হইয়াছে তাহা অমিত্তি) অমিত্তিঃ অনিত্তম (যাহা কিছু কাশ্ম হইয়াছে তাহা অমিত্তি) ।

অমিত্তি দেবমাতা । দুঃখাদি এবং অমিত্তিক অমিত্তিপ্রভৃৎ—কাহ্নেই অমিত্তির সহিত প্রাণাত্ম্যসম্বন্ধে সম্বন্ধাধিত, অমিত্তি মাতৃরূপে সর্গভূমির নিয়ন্ত্রণ সাধন করেন, পিতৃরূপে ভগ্নবৎ পালন করেন, পুত্ররূপে প্রোক্ষণিক পালন হইতে উদ্ধার করেন, অমিত্তি সর্গে নিবাস্তৃপালী যত্ন, সত্ন, ক্রত্ন, লক্ষ সত্নে নিবাস্তৃপালক দেবমাতার প্রত্নে তিনি নিবাস্তৃপ, ত্রাণক ক্রিষ্ট, বৈষ্ণব পদ এবং নিবাস্তৃপ—এই পঞ্চভাষি । অমিত্তিঃ পঞ্চজন্য, পিতৃজন, দেবজন, অমিত্তজন এবং কাশ্মজন—ইহারা) ১ অমিত্তি হইতেই সমুৎপাদ্য—অমিত্তি পঞ্চজন, যত্ন, ভূমিত্তি এবং বর্তমান, এই তিনবাস্তৃপেই অমিত্তির তুল্য বিদ্যমানতা—যাহা কাশ্ম অর্থাৎ বর্তমান বা পরিদৃষ্টমান এবং অতীত, তাহা অমিত্তিকজন, এবং যাহা ভবিষ্যৎ বা অনিচ্ছমান ২ অর্থাৎ ভবিষ্যৎ তাহাও অমিত্তিকজন, বর্তমান অমিত্তিক অতিবাক্ত জন, অতীত অমিত্তিতে লীন, অনিচ্ছমান বা ভবিষ্যৎ অনিচ্ছবাক্ত—অমিত্তি হইতেই অতিবাক্ত হইবে । পূন কথ্য এই—অমিত্তি সর্গভব, কাহ্নেই তিনি সর্গভবতা, কাশ্ম ও কাশ্ম অতিবাক্ত ।

১। দুর্গাচরণী ।

২। 'অ' ইতি লিঙ্গবাক্য, সৈব পিতা সৈব পুত্রঃ (৪: ১) ।

৩। পিতা পালকঃ (৪: ১) ।

৪। সৈব হি পরিভূতঃ সর্গে প্রোক্তায়া পুত্রবো বচনঃ পালকঃ প্রোক্তঃ (৪: ১) ।

৫। কিছু কাশ্ম জটীবা (পঞ্চজন্যঃ পিত্তবো বৈষ্ণব অমিত্তিঃ সর্গভবমিত্তিকঃ, তাহাওই সর্গে নিবাস্তৃপ পঞ্চ

ইতিপঞ্চজন্যঃ) ।

৬। অমিত্তিঃ অনিচ্ছবাক্তঃ (৪: ১) ।



ଉତ୍କଳିକାଙ୍କ ମନ୍ତିରାଳୟ

উক্ত শৈবনঃ স্বরূপাধিঃ ন তাদৃশমুদ্রোপাশ্চ কিতযো ভাବু ।

নীচাযমান- অস্তুরি ন শ্যে-ন এবশ্য-জ্জ পশুমন্ত যুধম্ ॥ ১ ॥

(७४७६६)

উক্ত শব্দ (আব) বহুবচন প্রত্যয় । বহু পদাবলি হইতে এক পদ বাক্য (এক) (ইহাকে
 বৈখিণী, কিতবঃ মন্তব্যগণ) হইবে (সহ সম অস্ত্যাকাশি চীংকার করে) । [অবচ্যাক্ষা
 পশুমল্ল শূন্য অস্তিস্থিত] (অব এবং পশুমল্ল লক্ষ্য করিয়া) নীচাচমান (নিম্নাঙ্গস্থ
 আগমনকারী) কর্তব্যে প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা বহু, হস্তধন, জ্ঞান, অথবা স্বপণ্ডিত) প্রাপ্ত হইবে
 (প্রাপ্ত পশুর দ্বারা) অথবা অক্ষ (কোমি, অথবা বন এবং) পশুমল্ল শূন্য (পশুমল্ল)
 [অস্তিস্থিত] (লাভ করিয়া উচ্ছ্বাস) [নীচাচমান] (পক্ষীগণের বহুবচন) নিম্নতা
 অবসরজনপূর্ণক সময়কারী ।* [কিতবঃ এন্থ অস্ত্যাকাশি] ইহাকে বৈখিণী মন্তব্যগণ
 চীংকার করে) ।

[illegible]

५। अन्ता = अन्तः, 'अन्तः' पदोक्तः यदा 'आपकादयः वरुः' यन्ति—अपकादयः = अपकादिनि ।

২। 'অজ্ঞ' শব্দের অর্থ অগ্নি, অগ্নি উপলব্ধি করেই ত্রিগুণের অধ্যাহারী, অতীতবাহী এক চূর্ণীভাব উপভোগই 'অজ্ঞানত্ব' এই ত্রিগুণ অধ্যাহারী করিবার বাধ্য। করিবারেই (অজ্ঞানত্ব) প্রত্যেক ত্রিগুণের অধ্যাহারী, অগ্নিপদার্থেরই অর্থ থাকে।।

६। वेदादिनाम संज्ञायाः एकवर्तिः सौष्ठवंशस्य (१२ : ११) ।

• । अष्टमस्य अङ्कः ८१६ इति ।

୧। ଆବେଶ ସମ୍ବନ୍ଧାନ୍ତରାଶି: ୩୫୫୩ (୫), ୩୫୫୫-୩୫୫୫ (୫)

[illegible]

अणि ऐन्नः सद्धमधिम्मिण सद्धमधिन्नम् ॥ २ ॥

छेक छेकसः सङ्गमभिः ॥ २ ॥ अत्र 'स' 'स' सङ्गमभिः से, सङ्गमभिः सङ्गमभिः । छेक-
 अभिः 'स'—सङ्गमभिः; स—से (सङ्गमभिः, सङ्गमभिः), 'सङ्गमभिः' सङ्गमभिः सङ्गमभिः
 सङ्गमभिः सङ्गमभिः ('स' सङ्गमभिः सङ्गमभिः सङ्गमभिः, सङ्गमभिः सङ्गमभिः सङ्गमभिः सङ्गमभिः) ।

ਬਾਹੁੰ ਬਾਹੁੰ ॥ ੩ ॥

ସଂ ('ସଂ' ଲକ୍ଷ) ଯଥା : 'ସଂ' ଶାବ୍ଦ ଗୌରବ ନିମ୍ନ । ଆହୁ-ସଂ ଶାବ୍ଦ ୧୨ ମାତ୍ରାମାନଙ୍କୁ
'ସଂ' ଶାବ୍ଦ ଗୌରବ 'ସଂ' ଲକ୍ଷ ନିମ୍ନ , ଆହୁ-ସଂ ମାତ୍ରାମାନଙ୍କୁ ୧୨ ମାତ୍ରା—୧୨ ମାତ୍ରା ଶାବ୍ଦ ୧୨
ମାତ୍ରାମାନଙ୍କୁ ।

अध्वरिदि द्युननाम, मन्त्रानामध्विन् पापकर्मिदि नैकशुभाः कथं च वा ॥ ४ ॥

ଆପଣ ଟିକି । 'ତ୍ରାୟ' ଓଟି ମଧ୍ୟ, ଶେଷନାମ । (ଶେଷ ଅର୍ଥରେ ଚୋଦିବାର) । ଅନ୍ଧିନ୍ ହୋଇଛନ୍ତି ।
 ନାମକ (ନାମମଧ୍ୟ) ନାମା ନମ ସଂସ୍କୃତ ବା ମିଶ୍ରିତ) • ଟିକି ଟିକି : (ଟିକି ନିକଟସ୍ଥମେବ
 ଯତ) , ଉପାଦେୟ ବା ଗ୍ରାହ୍ୟ । ଅପବା, 'ତ୍ରାୟ' ମଧ୍ୟ ଟିକି ଟିକି 'ତ୍ରାୟ' ବା ଟିକି ନିକଟସ୍ଥମେବ ସାଧୁ ।

'তায়ু' শব্দের অর্থ শ্রোত্র বা চোখ। 'স' স্বরভাষক বৈধা ধাতু হইতে 'তায়ু' শব্দ নিম্পন্ন ; (তায়ু-তায়ু)—তায়ু (চোখ) শ্রোত্রের বাসকর্ম, ইত্যং প্রাণা সমুদ্র শাপন সহিত বা নিষ্ঠুরিত হইয়া অক্ষ ; অথবা, উপক্ৰমক 'তল' ধাতু হইতেও 'তায়ু' শব্দের নিম্পত্তি করা যাইতে পারে—তায়ু ইংলেন্ডের উপক্ৰম, পদাঙ্গা কণ উপক্ৰম, ইংলো ক আয়ুতাল অবলম্বিত

১. জগন্নিব ন জহুংইবিব জগুংবিব জিহব বজব জাহুংসুনা, ব হেব বাঁজক টিহি জলিহাং বালায় ন হি
 বজহাংপতিহুংমচাং: ন পহোংতি, কীংসহেব পহোংতি বহা ত পনপনকীহি হিহিহি লম্বানি । হুং , বজহাংসুনা বা
 হহবেমজাহোং জহুংহি কহাংহে । অং বা: } ।

३। वन भौतिकीयद्वय परिवर्तन हेतु (वन वनोद्धार) ।

●। मर्यादायः मर्यादाः नितीकृतम् । (४० पृष्ठः) ।



ধাতিসহেই হাজা য় হাও প্রানবত্ত ক'হন' । এত' অধাৎ নিল খ'রে ব'লিহ' পরলোকের সে
নিকটে সক্তি প্রাপ্ত হয় । ১

অশুকোপশি কিতয়ঃ সংগ্রামেষু ভর ইতি সংগ্রামনাম, করতে বা
হরতে বা ২ ৪ ৥

অশুকোপশি কিতাঃ ভবেনু—অশুকোপশি কিতয়ঃ (মনুসং) । সংগ্রামেষু । ভর ইতি
সংগ্রামনাম—ভর পক্ষ ও সংগ্রামে পক্ষ প্রত্যেক, করতে বা হরতে বা (ভর' পক্ষ
'ক' বাত্ব বা 'হ' বাত্ব ইহঁতে নিম্ন) ।

'ভর' পক্ষ সংগ্রামবাচী (নিম্ন ২.১৭) । (১) ধারণ লোচনাধিক 'ক' বাত্ব ইহঁতে 'ভর'
পক্ষের নিম্পত্তি করা যাঁতে পারে—যেহেতু সংগ্রামের দ্বারাই জন্মস্বী ধারণ করেন, * সংগ্রাম
সুযোগ্যগণের দৈব। এষাঃ যল পুই করে* (২) হরণাধিক 'হ' বাত্ব ইহঁতেও 'ভর' পক্ষের
নিম্পত্তি করা যাঁতে পারে—যেহেতু পক্ষ অতু এক ধন সংগ্রামে হৃত হয় । *

নীচায়মানঃ নীচরয়মানঃ নীচনিচিৎ ভবতু উচ্চকচ্চিত' ভবতি ২ ৬ ৥

নীচায়মানঃ—নীচঃ অবমানয় (পক্ষপদ)—নিচ বলে বা নিচতাবে অধাৎ নিম্নতা
অবলম্বনপূর্ণক পয়নক বী । নীচঃ নিচিৎ ভবতি—নীচঃ—নিচিৎ, 'নিচিৎ' পক্ষই 'নীচঃ'
এই আকারে পরিণত হইয়াছে, 'নিচিৎ' পক্ষের অর্থ—অন্যন্ত* (নিম্নতম বিদ্যুত)
অধাৎ নিম্নপ্রবেশ প্রত্যেকঃ 'উচ্চঃ' পক্ষেরও নিচিৎ প্রসঙ্গ করিয়াছেন । উচ্চঃ উচ্চক
ভবতি—উচ্চঃ—উচ্চিৎ, 'উচ্চিৎ' পক্ষই 'উচ্চঃ' এই আকারে পরিণত হইয়াছে, 'উচ্চিৎ'
পক্ষের অর্থ—উচ্চিৎ* । উচ্চ হতে বিদ্যুত । অধাৎ উচ্চপ্রবেশ

কৃত্বমিহ ক্ষেত্রম্, ক্ষেত্রঃ পংসনোহ' গচ্ছতি ২ ৭ ৥

কৃত্বমিহ ক্ষেত্রম্—কৃত্বম্ টেন কৃত্বম্ (বহু বা তাড়িত ক্ষেত্র পক্ষের ক্ষেত্র), কৃত্বমি—
কৃত্ব, ২—ইব ক্ষেত্রঃ পংসনোহ' গচ্ছতি—ক্ষেত্রঃ পংসনোহ' অধাৎ প্রত্যেকভাবে পয়ন করে,
ক্ষেত্র অতি ক্ষমতাময়, থাকেই প্রসঙ্গতি । পংসনোহ' 'ক' বাত্ব ও টেন টেন ৫' প্রত্যয়ে
'ক্ষেত্র' পক্ষের নিম্পত্তি (উ ২.৬) ।

১. উপলক্ষ্যেই কসাবিহালাকে আত্মক বলা হাজা মাংসিহালায় (৩: ৭১) ।

২. পরলোকের নি বর্ষে সাধনকারিতা (৩: ৭২) ।

৩. নিচতাবেই অবলম্বন যোনা (৩: ৭৩) ।

৪. বিদ্যুতি পোষ্যতি কৃত্বমিহ 'ক' অধাৎ বা 'ক' বাত্ব)

৫. কৃত্বমি হি ভর যোনাযোনাযি বসানি ৩ (৩: ৭৪) ।

৬. নীচনিচিৎমহিমিত্ব (৩: ৭৫) ।

৭. উচ্চকচ্চিত্ব দৃষ্টিকৃত্ব (৩: ৭৬) ।



‘অবশ্যাক্ষা পশুমচ্চ যুগ্ম’, অবশ্যাপি পশুমচ্চ যুগ্ম,
প্রশংসাক যুগ্মক, ধনক যুগ্মকোতি বা ৪৮।

অবশ্যাক্ষা পশুমচ্চ যুগ্ম—অবশ্যাপি পশুমচ্চ যুগ্ম, অচ্চ—অনি। ‘অচ্চিন্দ্ৰাৎ’ এট
ক্রিয়া অধ্যাহার করিয়া ব্যাখ্যা করিতে হইবে; অবশ্যাক্ষা পশুমচ্চ যুগ্ম ইহার অর্থ হইবে
‘অবশ্যাপি পশুমচ্চ যুগ্ম অচ্চিন্দ্ৰাৎ’ (অর্থঃ এবং পশুদ্বন্দ্ব টাঁকতে)। ‘অচ্চ’ নিপাত
‘অচ্চি’ উৎসর্গের অর্থ প্রকাশ করে (নিঘ ৪২)। ‘অবশ্যাপি’ পাঠ স্কল পুস্তকেই পরিদৃষ্ট
হয়, ‘অবশ্যাক্ষি’ ঠিক পাঠ কিনা তাহা বিচাৰ্য্য। দেবরাজ বাল্ম—আচাৰ্য্য পাকপুত্রির মতে,
অচ্চ—অপুংম। লাভ করিবার জন্য, ধনবান্ধী এই অর্থ পক্ষান্তরে স্বীকার করেন। এই
অর্থ গহন করিলে আর কোন ক্রিয়ায় অধ্যাহার করিতে হইবে না, অবশ্যাক্ষা পশুমচ্চ যুগ্ম—
ইহার অর্থ হইবে ‘অবশ্য পশুমচ্চ যুগ্ম অপুংম’ (অর্থঃ এবং পশুদ্বন্দ্ব লাভ করিবার জন্য)।
‘অপুংম’ পক্ষের অর্থ ‘প্রশংসাক্ষা’ বাটে ‘৫৮৪৮৮’, ‘৪৮৪৮৮’, অবশ্যাক্ষা পশুমচ্চ যুগ্ম ইহার
অর্থ—প্রশংসাক যুগ্মক। প্রশংসা বা যুগ্মক, ৫৮৪৮৮ কোটি এবং পশুদ্বন্দ্ব বা (অপুংম) ধনক যুগ্মক
(ধন এবং পশুদ্বন্দ্ব)।

যুগ্ম যৌতেঃ সমাযুতঃ স্তনতি । ৯ ।

যুগ্ম (‘যুগ্ম’ পদ) যৌতেঃ (‘যু’ বাহু হইতে নিস্কৃত), সমাযুতঃ স্তনতি (‘সি’ হইতে হইত)

যিপ্রত্যয়িক ‘যু’ বাহুর উত্তর ‘যক’ প্রত্যয় করিয়া ‘যুগ্ম’ পদ নিস্কৃত (উ ১৬৩), ‘যুগ্ম’
পদের অর্থ—দল, যথায় পুং-পত্ন, স্ত্রী-পত্ন, পুং-পত্ন এবং বাল-পত্ন সমাযুত বা একত্র সম্মিলিত
থাকে।*

‘ইচ্ছান এনং কবতে প্রাচীঃ’ । (ক ১০৪৪১)

গুণাতি ১০ ।

প্রাচীঃ (সুপ্রভ বাস্তি)। ইচ্ছানঃ (প্রচীন করিতে করিতে) এবং (অগ্রিকে) কবতে
(স্বত্ব করেন)। কবতে—গুণাতি (স্বত্ব করেন)।

যিনি অগ্রি প্রচীন করিতে করিতে অগ্রির স্বত্ব করেন, তিনিই সুপ্রভ—ইহাই উক্ত
বাক্যের তাৎপৰ্য্য।* ‘কবতে’ পদ অনবগত—কোন বাহু হইতে নিস্কৃত হইয়াছে তাহা নির্ণয়
করা যায় না, স্বত্বেয়ক ‘কু’ বা ‘কট’ একটি নৈকট্য বাহু স্বীকার করিতেই হইবে।*

১। অচ্চ নিপাত, অচ্চিন্দ্ৰাৎ অচ্চিন্দ্ৰাৎ বসিতে আচ্চ নিপাতের ইতি পাকপুত্রি।

২। সমাযুতঃ সম্মিলিত হইতে পুং-স্ত্রী-বাল-পত্নঃ পদার্থ (কঃ ৭৫)। একত্র মিষ্ট হইতে, যি-পুং-পত্ন-বাল-পত্নঃ
পদার্থ (কঃ ১১)

৩। যে কবতে গুণাতি সেটিই সম্মিলিত প্রাচীঃ (কঃ ৭৫)।

৪। কবতে নৈকট্য বাহু, (কঃ ৭৫)।



ক্রিয়ায় উক্ত কৃৎসন-অ-প্রিৎসনঃ (অপ্রিৎসন-অপ্রিৎসন) অং-নাম—গো বা গৃহ্মণ-
বন্ধির শ্রীম-নাম অপ্রিৎসনঃ অপ্রিৎসনঃ অপ্রিৎসনঃ (অপ্রিৎসন-অপ্রিৎসন) ।

অপীচ মপচি তমপগ তমপিহিতমপহিতঃ বা ॥ ৩ ॥

অপীচাম = অপচিতম (অপেতা চিতং দ্বিতম—বিবৃক্ত বা বিজ্ঞিত হইয়া চিত অর্থে
অবস্থিত) , অমপা অপীচম = অ-অপম (অপম-অপিত-গতম—বিবৃক্ত বা বিজ্ঞিত হইয়া
অপিত-গত) , অমপা, অপীচম = অপচিতম অথবা, অপ্রিতম (অপেতা চিতং দ্বিতম—
বিবৃক্ত বা বিজ্ঞিত হইয়া মপো চিত বা দ্বিত) ।

'অপীচ' শব্দের অর্থ 'অপিত' কথিত হইয়া 'অপ' শব্দ 'চি' ধাতু হইতে, অথবা
'অপ' ধাতু হইতে 'অপ' 'চি' ধাতু হইতে লগতি নিম্নের ন্যায় হইতে পারে। 'অপ' ধাতু
গতার্থক হইতে 'অপ' ধাতু হইতে নিম্নের কথিত 'অপ' শব্দের অর্থ হইবে—অপিত ।
'চি' ধাতু হইতে নিম্নের কথিত 'চি' শব্দের অর্থ হইবে—অপিত । 'অপীচ' শব্দ
অপিত-নামকৃত হইতে লগতি নিম্নের ন্যায় হইতে পারে (নিব্দ ৩২৫) ।

অমৃত চক্রমসৌ গৃহে ॥ ৪ ॥

ইদং চক্রমসৌ গৃহে = অমৃত চক্রমসৌ গৃহে ; ইদং—ইদং (পাঃ ৬.৩১৩৬) , 'ইদং' শব্দের
অর্থ 'অমৃত' বা অমৃতম—'গৃহ' শব্দের বিশেষণ ।

গাহুর্বাখাতঃ ।

'গাহুঃ কৃপবরমসৌ অনাথ' (৩.৩৫১১)

ইতাপি নিগমো ভবতি ॥ ৫ ॥

গাহুঃ ('গাহু' শব্দ) বাখাতঃ (বাখাত হইতে) , উবসঃ (উবা) 'অনাথ'
(মৃত্যুর নিমিত্ত) , গাহুঃ (গাহন) কৃপবর (বিদান কথিত) [আগচ্ছতি]^১ (আগমন
কারণ)—ইতাপি নিগমো ভবতি (এই বৈদিক কাব্যের আশ) ।

'গাহু' শব্দের অর্থ 'গাহন' ; 'ইদং' একটি অনবদ্য শব্দ 'উবসঃ' শব্দের
ইতাপি বাখাতঃ পূর্বে (নিব্দ ৩২১) কথ্য হইয়াছে 'গাহুঃ কৃপবরমসৌ-ইতাপি নিগমো
ভবতি'—এই আশ বহু পুস্তকে আছে ; কিন্তু আমি এত দুর্গম শব্দ এই বৈদিক নিগমবাক্যের
সাধা করব না । দুর্গম শব্দ অসংস্কৃত সম্ভবতঃ মৃত্যুর বাখাতঃ পূর্বে কথিত হইবে (নিব্দ ১৫
ইদং) ।

১. একত্র এই পুস্তকেরে বহুপদ্য (৩) ।

২. কৃপবর হইতে আগচ্ছতি (৩) ।

नमः सर्वानि नमस्तु एतानि ।

'कुलसाधु अग्रजकृतं प्रसंगः' ५१ = ८८११

ইত্যাদি নিগমো ভবতি । ৬ ।

भाषणः—कर्मणि । कृत्वाङ् । अनादि । वयम्भुवक , वासराज (दर्शन कराए) ।
 ८ (आत्र) कृत्याङ् । कृत्याङ्क निमित्त । अत्र । वरनिमित्त । वासराज । कर्माङ्गक) *
 मन्त्रं (मदन करिष्ये) * + ३ ठेकाभि निज दा दूष्टि इति देहिता द ४ ५ आयात ।

[illegible]

'म कुतश्चैनं भगवन्माहात्म्यमुत्तरम्' । ॥ १७ ॥

ਸ ਤੁਭਾਵ ਨੈਨਕਸ਼ਹਿਰਿ ਬਸੇ ॥ ੧ ॥

কঃ (সে) দুঃখ (বন্ধিত্ব) হয়, (এই) ইচ্ছাকে (অবশিষ্ট) (এই) বস্তু (বস্তু)।
নঃ অস্বাভাবিক (অস্বাভাবিক)।

- ১। শ্রুতিবিশিষ্ট কৃষ্ণ ও কৃষ্ণবিশিষ্ট (হু) , কৃষ্ণবিশিষ্ট কৃষ্ণ (ক) কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক) , কৃষ্ণ
 ২। বিজ্ঞানবিশিষ্ট (ক)
 ৩। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৪। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৫। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৬। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৭। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৮। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ৯। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)
 ১০। কৃষ্ণবিশিষ্ট (ক)



ସ ତୁତାବ ମୈନମ ଆତଡ଼ି: ଅସୋଡ଼ି - ଟିକା ଉକ୍ତ ସମାପ୍ତେତ ବାଧ୍ୟା, ତୁତାବ-ତୁତାବ (ବୃହାଦ୍ଧି 'ତୁ' ଧାତୁର ଲିଟିରେ ତତ୍ତ୍ୱ) । 'ତୁତାବ' ମଧ୍ୟ ଅନୁଗତ୍ୟ ଧାତୁ, 'ତୁତାବ' ମଧ୍ୟ ଅବଗତ ।

ଅଂଶୁତିଚାଂହଂଚାଂହଂଚ ହସ୍ତେନିକ୍ତୋପଧାନ୍ ବିମରୀତାଂ ୧୮

ଅତଡ଼ି: ଚ ଅଂସ ଚ ଅଂତ: ଚ ('ଅଂସ' ନକ, ଅଂତ: ନକ ଏବଂ 'ଅଂହ' ନକ) ନିକ୍ତୋପଧାନ୍ (ନିକ୍ତ ଟୋପ) ବିମରୀତାଂ । ଶବ୍ଦ ମୈନମରୀତାଂ ପ୍ରାପ୍ତ । ହତୋ, 'ହନ୍' ଧାତୁ ଚଟିତେ ନିମ୍ନର) ।

'ଅତଡ଼ି' ମଧ୍ୟେତ ଏବଂ ପ୍ରମତତ: 'ଅତମ' ଓ 'ଅତ' ମଧ୍ୟେ ନିକ୍ତନ ପ୍ରମର୍ଶନ କରିତେଜେନ । 'ହନ୍' ଧାତୁର ଉପଧାନ୍ ଅକ ଚ ନିକ୍ତ ଚଟିତା ଅଂସ ଚ ଅଂତ: କରତ. ଅନିକ୍ତେ ବ୍ୟବହାରେ ବିମରୀତା କରିତେ 'ଅତ' ଚଟିତ. ହନ୍-ଅତ୍-ଅନତ-ଅତ୍ । ଏହାଦ୍ୱାରା 'ଅତି' ପ୍ରାପ୍ତେ 'ଅତିତି' (ଉ ୧୦୨) । 'ଅତମ' ପ୍ରାପ୍ତେ 'ଅତମ' (ଉ ୧୦୩) ଏବଂ 'ତି' ପ୍ରାପ୍ତେ 'ଅତ' (ଉ ୧) ମଧ୍ୟେ ନିମ୍ନର । ତିନିଟି ନକଟି ମାମବାଚକ ।

'ବୃହଲ୍ଲତେ ଚୟମ ଇନ୍ଦ୍ରିୟାକର୍ମ' ୧୧ (ଚ ୧୧୦୧)

ବୃହଲ୍ଲତେ ଯଜ୍ଞାତର୍ପଣ ଦେବତାୟା, ମୈତ୍ରୀତିହିଂସାକର୍ମା ୧୨ ॥

ବୃହଲ୍ଲତେ (ଚେ ବୃହଲ୍ଲତେ) ମିତ୍ରାକର୍ମ (ଦେବତାକର୍ମ) ଚୟମ ଇନ୍ଦ୍ରିୟ (ତୁମ୍ଭି ବିନାଶ କରିବା ଧାତୁ) ।

ବୃହଲ୍ଲତେ ଯଜ୍ଞାତର୍ପଣ ଦେବତାୟା-ଟିକା ଉକ୍ତ ସମାପ୍ତେତ ବାଧ୍ୟା, ଚୟମେ-ଚାତର୍ପଣି (ନାଶକର୍ମ), ମିତ୍ରାକର୍ମ-ଦେବତାୟା (ଦେବତାକର୍ମ), ଯଜ୍ଞ-ଯଜ୍ଞାୟ (ଯେହେତୁ) । ମୈତ୍ରୀତି: ('ମି' ଧାତୁ) ହିଂସାକର୍ମା (ହିଂସାର୍ଥକ) ।

'ଚୟମେ' ମଧ୍ୟ ଅନୁଗତ୍ୟ, 'ଚାତର୍ପଣି' ମଧ୍ୟ ଅବଗତ ଏବଂ ଟିକା ଅର୍ଥ-ବିନାଶ କରିବା ଧାତୁ ; 'ମିତ୍ରାକର୍ମ' ମଧ୍ୟ 'ମି' ଧାତୁ ଚଟିତେ ନିମ୍ନର, 'ମି' ଧାତୁର ଅର୍ଥ-ହିଂସା କରିବା । 'ମିତ୍ରାକର୍ମ' ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ - 'ଦେବତାୟା' ଅର୍ଥ ୧୨ ମେ ମଧ୍ୟେତେ ଉକ୍ତେ ନ ଯଜ୍ଞ କରେ ନ, ପ୍ରତ୍ୟୁକ୍ତ ଅଭୋଗପ୍ରାଧାନ ଚଟିତା ଦେବତାକର୍ମ ହିଂସା କରେ ।

ବିସୂତେ ଜାବାପୁଷ୍ପିବୋ ବିସବରମାଂ ୧୧ ॥

ବିସୂତେ ('ବିସୂତେ' ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ) ଜାବାପୁଷ୍ପିବୋ (ଜାଲୋକ ଏବଂ ପୁଷ୍ପିକାଲୋକ), ବିସବରମାଂ (ବିସବରମେ ଅଭିଜ୍ଞପରମତା) ।

'ବିସୂତ' ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ-ଜାବାପୁଷ୍ପିବୋ; 'ବିସୂତ' ଅଭିଜ୍ଞପରମତା 'ସୂ' ଧାତୁ ଚଟିତେ 'ବିସୂତ' ମଧ୍ୟ ନିମ୍ନର । ଜାଲୋକ ଏବଂ ପୁଷ୍ପିକାଲୋକ (ଜାବାପୁଷ୍ପିବୋ) ମଧ୍ୟେ ବିସବରମେ ଅଭିଜ୍ଞପରମତା ବା

୧. ତୁତାବତାନବଧତ୍ତମ ତୁତାବତେତ ବାଧ୍ୟା (ଚ ୧୦୧) ।

୨. ତୁତାବତାନବଧତ୍ତମ ତୁତାବତେତ ବାଧ୍ୟା (ଚ ୧୦୧) । ତୁତାବତେତ ବାଧ୍ୟା (ଚ ୧୦୧) । ତୁତାବତେତ ବାଧ୍ୟା (ଚ ୧୦୧) । ତୁତାବତେତ ବାଧ୍ୟା (ଚ ୧୦୧) ।

୩. ଇତିତି ମଧ୍ୟପ୍ରାପ୍ତ: ଅଂସା: ।

୪. ଧାତୁମାନେ ମି ନାମୁର ଅର୍ଥ ମାମ ।

୧) ସର୍ବଜ୍ଞାତ୍ମବ୍ୟାପୀ ମନନକରା କର୍ତ୍ତା, ଏ କର୍ମାଚିନ୍ତାବୋ ସତ୍ୟବାସ୍ତି । (୧୨୩)



ਅਖੀਰ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਦੀ ਸੁਖ-ਦੁਖ ।

‘असंगमः’ अथवा ‘असंगमः’ (अथवा ‘असंगमः’) ;

अथ नमो गायत्र्या ॥ ५ ॥ नमो गायत्र्या ॥ ५ ॥

ଅଥ (ଆତ) ଶାସ୍ତ୍ର ଶୁଦ୍ଧ ଅର୍ଥ , କର୍ମ ବାହ୍ୟ ଅର୍ଥ ଅର୍ଥ (କି ଅର୍ଥେଷ) । ମୁକ୍ତେ
(ମୁକ୍ତେଷ, କର୍ମକ୍ (କର୍ମ ଅର୍ଥେଷ) କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର, ଅର୍ଥେଷ । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର) କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର
(କର୍ମ ଅର୍ଥେଷ) କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର । ଅର୍ଥେଷ । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର । କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର
(କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର, ଅର୍ଥେଷ । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର)
କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର (କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର)
କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର (କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର । ଯାଗ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର)

[illegible][illegible]

১। উক্ত নথি এখানকার (ক-খ)।

५ । अथमग्नि दत्तव्याजिः प्रकृतिः कवागुद कवायव देवता दुहितृसदृशं वरतर्कम् आदात्रा वापञ्चकोवितादिभिः
[४३]

৩। অসিদ্ধ বস্তুনি ‘কিংবদন্তি’ অর্থাৎ সত্যের ন্যূনতম স্বাক্ষর প্রাপ্তি অনুষ্ঠানগত দৃষ্টান্তে পরিণত হইতে
অসম্ভাব্যতা: সম্বন্ধবাদিনি (৬)

৩। অক্টো পুনর্বিজ্ঞপ্তি: কথনবা সমস্ত নথিই হ'ইবে অক্টোবর ১৯৪৩ সালের পূর্বে পূর্ণতালাভ ক্রিয়াকার্যের ইতিহাস।

৪। বিজ্ঞানিগণ হকী বি চম্ভানি অ'জ্ঞ বদৰে পৰক পুৰণেৰ কুঠা ২৫টা কেবলিগাখীনে'চ ম'জা'বাহকী-
আতিথ্যক: (৪:)।



অলৌকিকত্ব (অলৌকিকত্ব) হইবে। 'লৌকিকত্ব' ও 'অলৌকিকত্ব' নিম্নে এই
 পদদ্বয়ের অনেকার্থতা এবং অনেকার্থ প্রচলনের উদাহরণ 'লৌকিকত্বমুক্তা'—ইত্যাদি
 প্রসঙ্গের অবতারণা করা হইল। 'লৌকিকত্ব' ও 'অলৌকিকত্ব' প্রত্যেকের
 উক্ত পদদ্বয়ের অর্থের অতিরিক্ত হইলে অর্থের মূল্যবোধকে প্রদূষিত হইলে উক্ত এবং
 লৌকিকত্বের অতিরিক্ত হইলে অর্থের লৌকিকত্বকে প্রদূষিত হইলে অলৌকিকত্ব হইবে—উক্ত পদদ্বয়ের
 হইল। 'লৌকিকত্ব' হইলে অর্থের উক্ত এবং 'অলৌকিকত্ব' হইলে অলৌকিকত্ব—
 এই বিষয়ে লৌকিকত্ব প্রচলিত হইলে 'লৌকিকত্বমুক্তা' ইত্যাদি প্রত্যেকের
 উক্ত এবং 'লৌকিকত্ব' হইলে অর্থের অর্থ উক্ত এবং 'অলৌকিকত্ব' হইলে অলৌকিকত্ব
 অলৌকিকত্ব বা অলৌকিকত্ব হইবে, লৌকিকত্ব বা অলৌকিকত্ব হইলে অলৌকিকত্ব
 উক্ত হইলে অর্থের অর্থ উক্ত এবং 'অলৌকিকত্ব' হইলে অলৌকিকত্ব
 উক্ত হইলে অর্থের অর্থ উক্ত এবং 'অলৌকিকত্ব' হইলে অলৌকিকত্ব
 অলৌকিকত্ব হইলে অর্থের অর্থ উক্ত এবং 'অলৌকিকত্ব' হইলে অলৌকিকত্ব

अन्ता उ वृ ण ईर्ष साङ्गमे द्वाभ्यां हलमात्रायां वृत्तिर्वा

ਅਕਾਲੀ ਭਾਗਤ ਸਾਹਿਬਜੀ ॥ ੧੭੮ ॥ (੧੫ ੧੧੫੪੮)

ଅର୍ଥାତ୍ (ତେ ଅର୍ଥାତ୍) ଅନ୍ୟାଃ ନାମସ୍ତେ (ଅନ୍ୟେ ନାମାସ୍ତୁ—ହେ ନାମୋକ୍ତେ ନିମ୍ନିତ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍
ଅତିଶୃଙ୍ଖଳିତ ନାମ ସାହାସିଆ ଆସାଦେବ ହେ ଚତିବିନ୍ଦ) । ଅବତରମାନଃ (ଜନାଦିଚିନ୍ତାମିତ୍ତ ହେତୁ)
ବଞ୍ଚିତାମ୍ (ନାମଲୀଳ ବଞ୍ଚିତା) । ଓ ନାମ ଶ୍ରେୟଃ ଓପକୃତଃ (ହେ ଆସାଦେବ ମନୋରମ ହେ) , ଅର୍ଥାତ୍
(ତେ ଅର୍ଥାତ୍) ଜୀବନ୍ତତାମ୍ (ଶ୍ରେୟଃ ଓପକୃତ) । ସର୍ବାଦିନାମି ଆସାଦେବ ମନୋରମ ହେ) ।

মন্ত্ৰেৰ দেবতা পূৰ্ণা । নিম্নলিখিত মন্ত্ৰেৰ নিৰ্মিত ঔষধৰ সাধিবা প্ৰাৰ্থনা যথা কৰিছে ।
 অৰ্ঘ্য: সাতৰে—অষ্টৌ সাতৰে (এটো অৰ্ঘ্যঃ অতিষ্ঠোহ মনসাভেৰ নিৰ্মিত) । উল্লং:—
 ঔ, হু, গ: (কৰ ৭৪ পৰ্ব দ্বিতীয় পাত: ৮০ ১০৪ এৰা ৮৪ ২০ কৰৈবা) । কৰ্মাৰ্য্যমৌৰ মন্ত্ৰ 'ঔ' এৰা
 'হু' ঔতৰেটো পৰমপুৰুষাৰ্ঘ্য: * দুৰ্গাচাৰ্য্যৰ মন্ত্ৰ 'ঔ' পৰমপুৰুষাৰ্ঘ্য, 'হু' পৰমেশ্বৰ অৰ্ঘ্য হওঁ । *

2. 'सब' शब्दवाचक विषयवाचकानां परस्पर 'सौ' शब्दवाचकानां प्रयोगादपि अज्ञातानि जायते । अज्ञात-विषयवाचकानां परस्परवाचकानां प्रयोगादपि अज्ञातानि जायते । (पृ. ३३)

३। एवम् आश्विनमासस्य अष्टम्यां शनिवारं शिवरात्रि-
मासमार्गमाह शिवरात्रिमासः । ॥ ३॥

७। कञ्जविहङ्ग पुनःपुनरागतं प्रहारेण सर्वकामिनः कञ्जविहङ्गपुनरागतः । तस्मिन् विहङ्गे लोकोत्कृष्टाणि हि यथा
 तीक्ष्णवर्तमानं त्रैलोक्येतिप्रधानम् । तत्र विहङ्गवर्तिनि प्रसिद्धम् । तत्र यथा विहङ्गवर्तमानं, यत्प्रसिद्धम् । अत्रोत्कृष्टवर्तमानं
 यत्प्रसिद्धम् । अत्रोत्कृष्टवर्तमानं यत्प्रसिद्धम् । अत्रोत्कृष्टवर्तमानं यत्प्रसिद्धम् ।

४। नां भूतं नादृष्टं, कथं ईदृशं प्रोक्तं त्वत्पदं हि ईदृशादवर्णयिष्यामि । (५५) ।

६। अथर्वशीर्षः अ० ५। वनः कृषिहृत् कृषि वनकाशानां वृत्तिकर्षः ॥ (३० पाः) ।

४ । विद्वत्पुत्रादौ ।

५। शुद्ध सैन्य सर्वोदय कृतः सन् ।



অন্যদিকের মতে 'সাঁতি' শব্দটিরই বাংলা অনাতিই অর্থাৎ প্রথমে উচ্চাখিত, 'অত্যাঃ' পদ তদ্বিধে প্রযুক্ত বলিয়া অস্বাভাবিক ।^১ দূর্নীতাবোধ মতে—'সাঁতি' প্রধান সাতির (সাতের) নিমিত্তই দেবতার সাতির অর্থনা করা চটতেছে, 'অত্যাঃ' পদ তদ্বিধে প্রযুক্ত বলিয়া অস্বাভাবিক ।^২

অট্ট নঃ সাতয়ে উপত্যব ॥ ১৭ ॥

অট্টা উ বৃ ন উপ সাত্যব ত্বনঃ—অট্ট নঃ সাত্যব উপত্যব (এই সাতের নিমিত্ত অর্থাৎ আমরা যাতেই অস্তিত্বের ধনলাভ করিতে পারি তদ্বিধিত্ত আমাদের সমীপস্থ হও) । অত্যাঃ সাতয়ে—অট্ট সাতয়ে (চতুর্থীর্থ বটী ; উপ ত্বনঃ—উপ (সমীপে) ত্বনঃ । ভাষ্যকার 'উ' এবং 'ত্ব' পদ বাদ দিয়াই ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।

অহেলমানোচকুমান্ রবিবান্ সাতিরভ্যন্তঃ ॥ ১৮ ॥

অহেলমানঃ অকুমান (কুচ না হটত), রবিবান্ সাতিঃ অভ্যন্তঃ ('রবিবান্' পদ 'রা' দ্বাভূ হটতে নিপাত, 'বা' দ্বাভূ অভ্যন্ত বা দ্বিত্বপদ হটতেছে) ।

'হেলমান' পদ 'হেত' দ্বাভূ হটতে নিপাত ; 'হেত' দ্বাভূ দ্বাভূপাঠে অনাগতার্থক হটতেও ভাষ্যকার কর্তৃক ক্রোধানর্থে গৃহীত হটতেছে । স্বাভাবিক ব্যক্তি যাচকের প্রতি ক্রোধ প্রকাশ করিয়া যাচেন, এইমত করি প্রাচীন কবিতায়ে—যে পূজন, তুমি ক্রোধ পতিত্যাগপূর্বক রবিবান্ অর্থাৎ হানবীস হটত আমাদের সমীপস্থ হও ।^৩ 'রবিবান্' পদ ণিনার্থক 'রা' দ্বাভূ হটতে নিপাত, লিটের স্থানে কথ প্রত্যয়ে দ্বাভূটি অভ্যন্তঃ । ভাষ্যকার বর্তমানার্থেই লিটের স্থানে কথ প্রত্যয় হইয়াছে ।^৪

অজ্ঞানৈতি পুশনমাহাজান্না অজনাঃ ॥ ১৯ ॥

অজ্ঞান ইতি ('অজ্ঞান' এই সংযোজন পদ) পুশনম্ অজ (পুশকে উদ্দেশ্য করিয়া বলা হটতেছে), অজনা ('অজ্ঞান' এই বিত্তীয় সংযোজনে অজাঃ—অজনাঃ অর্থাৎ পয়নবীল) ।

পুশকে অজ্ঞান বলিয়া সংযোজন করা চটতেছে । পুশকি অজ বা যাচন ভাগ অর্থাৎ ভাগভাতীয় বা ভাগ্যকার ।^৫ (নিম্ন ১১২) । পুশা পুশাধেবতাবই নামান্তর । Pushan the sun (Goldstucker), In character he is a solar deity (Both & Bothlingk), Pushan is usually a synonym of the sun (Wilson), The sun as viewed by

১। সাঁতিঃ অর্থসাতেরকারণেই টিতি তদ্বিধবদ্ব্যন্তম্ ।

২। এবমন্ত সাঁতিঃ প্রবাসেনতি ত্বনঃ অট্টা উচ্চাখিত পদসংস্থানান্তম্ ।

৩। সর্গোক্তকর্তৃদ্বাভূ কুচ-ভীকৃতিপ্রাণ (হুঃ) ।

৪। ভাষ্যস্বাভাব বর্তমানে সর্গে অসংযোজনপদম্ (অঃ বঃ) ।

৫। অজ্ঞানভীয়া অজাতারা বা অজা বক্তব্যবস্তুবিশিষ্ট সংযোজন হে অজ্ঞান (অঃ বঃ) ।



shepherds (Max Müller) (বিকল্প ৬৪ এবং ১২ ১৬ হইয়া)। "যজ্ঞ"ক পশুপালকগণ
যেজন দ্বাৰে পৰ্বন করিয়া ও পুকা করিয়া সেই যজ্ঞই বুঝা যায়। আর এক ভাগটী তাঁহার বাচন
বলিয়া কল্পিত হইবে "যজ্ঞ" নিচিহ্ন নহে"। কয়েকজন। যজ্ঞ "অজ্ঞান" এই সংহোদন দুইবার
আছে। উভাঙ্গে পু-কক্তি এর নাই। তাহাচার বহিঃসংহোদন—বিকল্প 'অজ্ঞান' শব্দে 'অজ্ঞান'
শব্দেই অর্থ 'অজ্ঞান' অর্থাৎ পতিবৈল, সামাজিক 'অজ্ঞান' হইতে নিষ্কাশিত। 'অজ্ঞান' শব্দের
অর্থ হইলে—অজ্ঞানঃ অজ্ঞানঃ পতিবৈলক্যঃ অজ্ঞানঃ যজ্ঞ (যজ্ঞের অর্থসমূহ পতিবৈল বা
পতিবৈল)।

अथःशुभांशुः—

दीर्घसूत्रश्च यः भक्तिर्लोकादि भद्रसः कथम् (१-१७४-८३) । २० ।

ଅମ୍ଭ ଅଫୁକାତନ୍ (ଅତଃକ୍ତ 'ଅଫୁକା' ଏବଂ କୋଥାୟ ଅଫୁକାତ୍ ହେବେ ଗାନ୍ଧାର ଉପାଦେୟ
 ଶ୍ରବଣନ କରିହେବେ) । ଅଫୁକା: ସଃ ଅଫିଃ (ଦିନି ଡେହାତ୍ ଅଫି) [୫] ଶୌକାୟୁ: [ଅଫୁ]
 (ଦିନି ଶୌକାୟୁ ହେଉ) , ଅଫୁକା: ଅଫୁ (ଅତଃ ଅଫୁ) ଶୌକାୟୁ (ଶୌକାୟୁ—ଅଫିକ୍ତ ଅଫୁକା) :

[illegible]

କଳାଧାରୀର ଘଟଣା—ସହସ୍ର ପୃଷ୍ଠା ୬ ମସିହା ୪୪୩ ପ୍ରଥମ ବର୍ଣ୍ଣା ଚିତ୍ରାବଳୀ, ଓପରାବର୍ତ୍ତେ ପୁନଃ
କବନ ଚିତ୍ରାବଳୀ କବନାବଳୀ ବା ମହାକବୀର ଚିତ୍ରାବଳୀ, ଅନ୍ତର୍ଗତ ଚିତ୍ରାବଳୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ କବନାବଳୀ ବା
କବନାବଳୀ, ୫ ଚିତ୍ରାବଳୀର ଘଟଣା—ମହାକବୀର ଚିତ୍ରାବଳୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ

১। পুস্তকপ্ৰস্তুতকৰণৰ 'অন্ত পৰিচ্ছেদ'টোৱে 'ইতিহাস' বুজায়হে, অৱশ্যে বৰ্ণনাত্ৰাৰ্থাচ্ছাৰা সা
হস্ৰভাৰ্গ (৩২ খা.)।

॥ अहंता आत्मकद्वयस्य, आत्मैक संहिताम् । (कः भाः) ।

७। निम्न पूर्ववर्ति १३वीं सदी के पूर्व की पुनरुद्धार के अर्थ में उद्दिष्ट की जाती है।
 विद्यालयों में। पूर्ववर्ति पुनरुद्धार के अर्थ में। (३)।

४। बोधिजाः भक्तिः स बोधोद्भविति । इत्यादि शिखरहरे उच्यते बोधोऽस्य न भवति न भवति । (५)

• ଜଳାଶୟାଂଶୁରାଦି ଉଦ୍‌ଗତାଦି ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀରେ ବର୍ଣ୍ଣନା (କ: କା:) ଏବଂ ପ୍ରକୃତ ରୋଗାବସ୍ଥାରେ କାଳ
ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀରେ ବର୍ଣ୍ଣନା (କ: କା:) ।

[illegible]



করা হইতেছে; পত্নী অপ্রধান, পত্নী বিষয়ে 'অস্ত্রাঃ' পদ প্রত্যয় বলিয়া অশ্রুদাত বা অশ্রুদাতা । ১

দীর্ঘাধুরস্তা যঃ পশিতীৱহু স পরমঃ শতম্ ॥ ২১ ॥

মহে—ভীরাহি—কীদৃ (দীর্ঘাধুরস্তা)

শত্রুচ্যুতা অস্ত্রাসোমদয়ো ভবন্তি শীর্ণা আপ ইতি বা ॥ ২২ ॥

পরম ('পরম' পদের ব্যুৎপত্তি এই যে) অশ্রুদাত । এই পরম কৃত্তে । অশ্রুদাত (অশ্রুদাত)
শূতাঃ ভবন্তি (পদ বহ) ; আপঃ শীর্ণা [ভবন্তি] (যদা শীর্ণ বা অশ্রুদাত) ইতি বা
[ইতিই বা 'পরম' পদের ব্যুৎপত্তি] ।

প্রসঙ্গতঃ 'পরম' পদের বৃৎপদ প্রদর্শন করিতে চাই । (১) পাকার্থ 'আ' বাত্ব হইতে
'পরম' পদের নিষ্পত্তি । পরমকালে বাত্ব হি অশ্রুদাত শূতাঃ অর্থঃ পদ বহ শূতা—শু + অ
+ ত্ব—পরম । (২) দ্বিগদার্থক 'শু' বাত্ব হইতে 'পরম' পদের নিষ্পত্তি করা হইতে পারে
(উ ১২৭ হইতে) । পরম বাক্যকালে প্রত্যয় জল হিংসা করে - পরমকালে জলশয্যের জল
শীর্ণ বা অশ্রুদাত হয় । ৩

অশ্রুদাতা ইতিভেদেন ব্যাখ্যাতম্ ॥ ২৩ ॥

অশ্রু ইতি ('অশ্রু' এই পদ) অস্ত্রাঃ ইতি ভেদেন ব্যাখ্যাতম্ ('অস্ত্রাঃ' এই পদের
বাক্যই ব্যাখ্যাত হইল) ।

'অশ্রু' এবং 'অস্ত্রাঃ'—এই পদ দুই মধ্যে পার্থক্য এই যে, 'অস্ত্রাঃ'—'উদম্' পদের
স্ত্রী লগ্নের পর এবং 'অশ্রু'—'উদম্' পদেরই পুংলিঙ্গ এবং স্ত্রীলগ্নের পর । কাজেই 'অস্ত্রাঃ'
পদের ব্যাখ্যা হইতে 'অশ্রু' পদেরও ব্যাখ্যা করা হইল—যে অবস্থায় 'অস্ত্রাঃ' পদের প্রথমার্শ্ব
ও অশ্রুদাত হই এবং উদাত্ত অশ্রুদাত হয়, ঠিক সেট অবস্থায়ই 'অশ্রু' পদেরও প্রথমার্শ্ব
এবং অশ্রুদাত হইবে এবং উদাত্ত অশ্রুদাত নিশ্চিত হইবে ।

৪ পাকার্থের পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। এতদ্ব্যতীত আরও অশ্রুদাত বাক্যে সতি ভাবের প্রমাণ তত্ত্ব জানাযাইতে । ১৩ লক্ষণী পত্নী
তত্বে এতদ্ব্যতীত

২ 'শূতা' পদ পাকার্থক 'আ' বাত্ব উদাত্ত 'ক' প্রত্যয়ে বিশ্লিষ্ট । 'শূতা পাক' পাঃ ৬, ১২৭) দৃষ্টান্তদ্বারা
হি এবং কীট পাকার্থক 'শূতা' পদ প্রমাণ । অশ্রু হওয়ার পাকার্থক 'আ' বাত্ব উদাত্ত 'ক' প্রত্যয়ে বিশ্লিষ্ট
পদ প্রমাণ অশ্রুদাত । অশ্রুদাত অশ্রুদাত বিষয়ে 'শূতা' পদের প্রমাণ করিতে হইবে ।

৩। যদা হি অশ্রুদাতা প্রোক্তাঃ পদনিষ্পত্তিঃ বিশ্লিষ্টা (হু) ।



অন্তঃসংশ্লিষ্ট পদবিচ্ছেদ

অন্তঃসংশ্লিষ্ট পদবিচ্ছেদ হোতুস্তস্ত জ্ঞাতা মধ্যমো অন্তঃসংশ্লিষ্টঃ ।

তৃতীয়ে জ্ঞাতা দ্ব্যন্তপুটো অন্তঃসংশ্লিষ্টঃ সপ্তপুটম্ ॥ ১ ॥

(অঃ ১১-৬৪১)

বায়ুস্ত (বননীর বা চক্ষুর) পদবিচ্ছেদ (সর্গপালক) হোতুঃ (আয়োজন) অন্তঃ (দৈর্ঘ্য লক্ষণবিশিষ্ট যে আদিত্য) অন্তঃ (উক্তের মধ্যমঃ জ্ঞাতঃ (মধ্যম জ্ঞাতা অর্থাৎ বায়ু) * অন্তঃ অগ্নিঃ (সর্গের বায়ু আদিত্য) , অন্তঃ (উক্তের অর্থাৎ বায়ু) তৃতীয়ে জ্ঞাতা (তৃতীয় জ্ঞাতা অর্থাৎ পার্থিব অগ্নি) * দ্ব্যন্তপুটঃ (দ্ব্যন্তপুট অর্থাৎ পূর্ণ পূর্ণ) , অন্তঃ (উক্তের মধ্যম) * বিংশপুটঃ (সর্গপালক) সপ্তপুটম্ । সপ্ত পুটবিশিষ্ট অথবা সপ্তম পুট আদিত্যকে) অন্তঃসংশ্লিষ্ট (সর্গপালক) ।

এই মতে 'অন্তঃ' পদের উৎপত্তি এবং অন্তঃসংশ্লিষ্ট উভয়ে প্রদত্ত হয়। একই জ্যোতি—আদিত্য বায়ু এবং অগ্নি। পৃথিবীস্থান , এটি তিন কণে বিভক্ত । * কাজেই উক্তের পূর্ণপূর্ণ পূর্ণ পূর্ণ জ্ঞাতা , আদিত্য প্রথম জ্ঞাতা , বায়ু দ্বিতীয় জ্ঞাতা এবং অগ্নি তৃতীয় জ্ঞাতা । বায়ু, আদিত্য এবং অগ্নি—এইগুলি পূর্ণপূর্ণ বায়ুর তৃতীয় অগ্নি * মতের দ্বিতীয় 'অন্তঃ' পদের সম্বন্ধ তৃতীয় জ্ঞাতা বা বায়ু পক্ষে, আদিত্যের সঙ্গে নহে (সর্গপালক প্রমাণ) , অন্বেষণের মতে—'বায়ুস্ত', 'পদবিচ্ছেদ', 'হোতুঃ' প্রকৃতি পূর্ণ যে আদিত্যের পূর্ণপূর্ণ, সেই আদিত্য পূর্ণপূর্ণের বায়ু অন্তঃসংশ্লিষ্ট অর্থাৎ উক্তের দ্বিতীয় প্রথম অগ্নি * ; মতের পূর্ণপূর্ণের 'অন্তঃ' পদ সেই আদিত্য-বিষয়ে প্রযুক্ত বলিয়া উক্তের (অন্তঃসংশ্লিষ্ট) * তৃতীয় জ্ঞাতা মধ্যমো অন্তঃসংশ্লিষ্ট—হয়। জ্ঞাতা পূর্ণপূর্ণ বায়ুর কণা প্রথম বলি হইয়াছে , উক্তের পূর্ণ পূর্ণ জ্ঞাতার অন্তঃসংশ্লিষ্ট বা পূর্ণপূর্ণ, তৃতীয়ের 'অন্তঃ' পদ তৃতীয়ের প্রযুক্ত বলিয়া অন্তঃসংশ্লিষ্ট (অন্তঃসংশ্লিষ্ট) * সর্গপালক মতে—

১। বোহরদেবসংশ্লিষ্ট (হুঃ) ।

২। জ্ঞাতা মধ্যমো বায়ুঃ (অঃ ১১) ।

৩। তৃতীয়ে জ্ঞাতা...পার্থিবোহুঃ (অঃ ১১) ।

৪। অন্তঃসংশ্লিষ্ট (অঃ ১১) ।

৫। বায়ুর ৮ জ্যোতিষের 'বায়ুনা জ্যোতিষ' (হুঃ ১১-৬৪১) ইতি হ বিজ্ঞানমতে এতদ্বিন্দু জ্যোতিষ বিভক্তে জ্যোতিষি—(হুঃ) ।

৬। বায়ু-আদিত্যঃ অগ্নিঃ উক্তের পূর্ণপূর্ণ বায়ু-আদিত্য-অগ্নি (হুঃ) ।

৭। এবং অন্তঃসংশ্লিষ্ট 'অন্তঃসংশ্লিষ্ট' উক্তের প্রথমপূর্ণপূর্ণ অর্থাৎ , তৃতীয়ে জ্ঞাতা দ্ব্যন্তপুটো অন্তঃসংশ্লিষ্টম্ (অঃ ১১-৬৪১) ।



এই মতে আকিতা প্রধান, প্রথমার্ধে 'অন্ত' পক্ষ তদ্বিধে প্রযুক্ত বলিষ্ঠা উদাত (অন্তোদাত),
বাতু অপ্রধান; বিলীচাক্ষেপে 'অন্ত' পক্ষ তদ্বিধে প্রযুক্ত বলিষ্ঠা অতুদাত (অতুদাত)।^১

অন্ত বায়ন্ত বননৌদন্ত পলিতন্ত পালয়িতুর্কৌতুর্হবীতব্যন্ত ॥ ২ ॥

বায়ন্ত—বননৌদন্ত, পলিতন্ত—পালয়িতুঃ, কোতুঃ—জাতকৃত্ত। 'বায়' শব্দের অর্থ
বননৌর অর্থাৎ ভগ্ননৌর বা সেবনৌর (সংস্কারার্থক 'বন্' বাতু হইতে 'বায়' শব্দ নিপ্পন্ন); 'পলিত' শব্দের অর্থ পালয়িত্তা (রক্ষণার্থক 'পাল্' বাতু হইতে নিপ্পন্ন); 'কোতু' শব্দের অর্থ জাতব্য বা
আজ্ঞানার্ত (আজ্ঞানার্থক 'কো' বাতু হইতে নিপ্পন্ন)

তন্ত জাতী যথামোহস্তাপনঃ ॥ ৩ ॥

তন্ত যথায়: প্রাত অগ্নি অগ্নয়: (উত্তার মধ্যম জাতা বাতু, অগ্নয় অর্থাৎ সর্গবাগ্নক হইয়া
আছেন) 'অন্ত' শব্দের অর্থ অগ্নয় (বাগ্নক)—বাগ্নার্থক 'অন্' বাতু হইতে নিপ্পন্ন।
নিষট্টুতে 'অন্ত' শব্দ যেষ-বাচক (১১০ জটবা)।

জাতা ভরতেইরতিকর্মণো হরতে ভাগা ভর্তব্যো ভবতীতি বা ॥ ৪ ॥

জাতা ('জাত' শব্দ) হরতিকর্মণঃ (হরণার্থক) ভরতে: ('ভৃ' বাতু হইতে নিপ্পন্ন),
ভাগা হরতে (জাতা পিতৃধনের ভাগ গ্রহণ করে), 'ভর্তব্য' ভবতি ইতি বা (অথবা জাতা
ভর্তব্য বা শালনৌর হব—ইহাই 'জাত' শব্দের ব্যুৎপত্তি)।

'ভৃ' বাতুর উত্তর 'ভৃচ্' প্রত্যয়ে 'জাতু' শব্দকর নিপ্পত্তি (উ ২০২), 'ভৃ' বাতুর অর্থ
বাতুপাঠে—ভরণ, ধারণ ও পোষণ; কিন্তু ভাতুকার ইহাকে প্রথমঃ হরণপার্থ গ্রহণ করিয়াছেন।
জাতা বায় বা পিতৃধনের ভাগ আচরণ করে পোষণার্থে গ্রহণ করিয়াও 'ভৃ' বাতু হইতে
'জাত' শব্দের নির্গতন করা যাউতে পারে, এক প্রাক অগ্নয় ব্রাতার দ্বারা ভর্তব্য অর্থাৎ
পোষণীয় বা শালনীয় হব। বায়ু আকিতোর জাত্য—(১) বায়ু জালোক হইতে উৎক হরণ
করেন এবং (২) পৃথি জালোক হইতে উৎকের দ্বারা বায়ু ভরণ বা পোষণ করিয়া থাকেন।^২

কৃতীযো জাতা কৃতপূঠো অন্তায়মগ্নিঃ ॥ ৫ ॥

অন্ত (এই বায়ুর) কৃতীয: জাতা (কৃতীয জাতা) কৃতপূঠ: (পূঠে কৃতজন আবেষ্টিত
বহনকারী অথবা কৃতপূঠে), অন্তয়মগ্নি: (ইনি পান্ডির অগ্নি)।

অগ্নি বায়ুর জাত্য—হবিষ্ঠাপার্ক; ইনি কৃতপূঠ—হেবতাপেয় অন্ত হবি বহন করেন,
অথবা কৃতের দ্বারা পূঠে; 'কৃতপূঠ' শব্দও কৃতপূঠ হইতে পারে।^৩

১। মতে পূর্ণাঃ প্রধানঃ হাক পূর্ণাবিক্রমঃ, তথাৎ 'অন্ত বায়ন্ত' ইত্যেব 'অন্ত' শব্দে 'অন্তোদাত',
বাতুদাতা প্রধানঃ তথাৎ 'কৃতীযো জাতা কৃতপূঠো অন্ত'—ইত্যেব: 'অন্ত' শব্দে 'অন্তোদাত'।

২। সু হি জালোকাকালিতেননাককেন তিষ্ঠত হবতি জোবকঃ জালোকায় ॥ ৫ ॥

৩। কৃতদাত্তিলকায় পূঠে বহন কৃতেন বা বা পূঠে ও কৃতপূঠে (৩৫ খাঃ)। কৃতপূঠ: কৃতেন পূঠে:
অজাপূঠে (৩৫)।



তত্রাপাশ্রমং সর্গস্ত পাতারং পালছিত্তারং বা বিশ্পতিম্ ॥ ৬ ॥

তত্র অপভ্রম্ বিশ্পতিম্—এই স্থান, বিশ্পতিম্—সর্গস্ত পাতারং পালছিত্তারং বা। বিশ্পতি—বিশ্পতি, 'বিশ' শব্দের অর্থ সর্গ (মকল) ; 'পতি' শব্দের অর্থ পাতা বা পালছিত্তা (রক্ষক) —'পা' থাকু অথবা 'পাল' থাকু হইতে নিস্পত্ত ; থাকু দুইটি বিভিন্ন চইলেও উহাদের অর্থ বিভিন্ন নহে, উভয় থাকুই রক্ষণার্থক । *

সপ্পপুত্রং সপ্পমপুত্রং সপ্পপপুত্রমিতি বা, সপ্প পুত্রা সংখ্যা, সপ্পাখিত্তারম্ময় ইতি বদন্তি ॥ ৭ ॥

সপ্পপুত্রম্ ('সপ্পপুত্র' শব্দের অর্থ) সপ্পমপুত্রং (সপ্পম পুত্র) সপ্পপপুত্রম্ ইতি বা (অথবা সপ্পপপুত্র অর্থায় পতিশীল পুত্রসম্বন্ধিত), সপ্প । সাত্ সপ্পা সংখ্যা (অতিক্রান্ত বা চলিত সংখ্যা), আখিত্তারম্ময়ঃ সপ্প ইতি বদন্তি (আখিত্তা এন্নি লাভটি—উহা যত্রবিশ্পন্ন বলিয়া থাকেন) ।

আখিত্তায়ে সপ্পপুত্র বলিয়া বিশেষিত কৃত, চইয়াছে । ভাষ্যকার বলেন, 'সপ্পপুত্র' শব্দের অর্থ—(১) সপ্পম পুত্র চইতে পারে, * ইতিহাসিক শব্দ—আখিত্তা আখিত্তির সপ্পম পুত্র, * (২) সপ্পপ পুত্র চইতে পারে, আখিত্তোর পুত্রসমীক হস্তিসম্বন্ধ সপ্পম বা সতত পামনশীল, মুক্তসমীক হস্তিভাবে অথস্থান করে না । * ৩) সপ্পসংখ্যক পুত্রবিশিষ্ট চইতে পারে ; সপ্প (সাত) সপ্প অর্থায় বটে সংখ্যা চইতে অতিক্রান্ত বা চলিত সংখ্যা * —বটে সংখ্যার লবনশীল সংখ্যাই সপ্প—(সপ্প : সপ্প, উ ১৫৫ উইয়া) । আখিত্তাভিহ সংখ্যা সাত, যত্রবিশ্পন্ন ইতি বলিয়া থাকেন সাত আখিত্তাভিহই আখিত্তার সাত পুত্র *

॥ যত্ববিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। পাতারং পালছিত্তারং যেতি বাতচত্বম্, অর্থাত্ত ৫৭ (৩ : পা :)

২। কৃত্তিসম্বন্ধে সাধ্যানবদত পুত্রার্থক্যম্ যেহন, ত্রিভাব = তৃতীয় ভাব বট ভাব = বট ভাব ইত্যাদি।

৩। সপ্পম বা সোমসংখ্যক পুত্র ইতি ইতিহাসিক। অখিত্তি পুত্রসংখ্যা ইতি সপ্পমপুত্রম্ ইতি ৩ বক্তব্য ইত্যাদিবু সপ্পম ইতি, ৩২ পাঃ । 'সপ্পমো সপ্পমবিশিষ্টা পুত্রঃ' ইতিহাসিকম্ বক্তব্যে । ত্র্যক্ষপেহপি ৩—মুত্পিত্তরসত্তমসাপত্তম, এন্নিহাবিত্তা সপ্পম ইতিহাসিক ইতি ই বিজ্ঞানত হু ।।

৪। সপ্পমঃ বা সততপম্বদেহো রম্ময়ঃ পুত্রাঃ ৩৩ পাঃ । সপ্পম ইতি সতত বক্তব্যে মুক্তসম্পন্নবদ্যমিনো বক্ত পুত্রঃ সোমসংখ্যকঃ (হু :) ।

৫। পুত্রাঃ সংখ্যা পত্রা বক্তব্য সপ্পমঃ (৩ : বা :) পুত্রা সংখ্যা বক্তব্য সপ্পমঃ (হু :) ।

৬। এবা যত্বসংখ্যাপেক্ষা সপ্পমিত্তা বোপিনো বা এবা একাখিত্তারম্ময়ঃ অত্র আখিত্তাক পুত্রাঃ ইতি যত্রবিশো বদন্তি বক্তব্যে ।

যাঁর অন্তরিকে বিচরণ করেন, অল্প সোপানসমূহ স্বাভাবিক আচ্ছাদিত হইয়া চতুর্দিক হই এবং
বিলুপ্ত বলিয়াই প্রতীত হয় ।'

ଚକ୍ର ଚକଟରୁଣୀ ଚନ୍ଦ୍ରଚରଣୀ କ୍ରୀଷ୍ଣଚରଣୀ । ୭ ।

চক্র ('চক্' - অক্ষ) চক্রপেদঃ বা চক্রপাদঃ বা ক্রামপেদঃ বা ('চক্' বাহু হইতে অথবা 'চক্' বাহু হইতে অথবা 'ক্র' বাহু হইতে নিঃসৃত))

‘ଚକ୍ର’ ଯାହା ‘ଚବ’ ଯାହା ଏବଂ ‘କ୍ରୟ’ ଯାହା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିକ୍ରି, କିନ୍ତୁ ଚକ୍ରାଦିର ଅର୍ଥ ବିଭିନ୍ନ
 ନୁହେଁ—ଉଦାହରଣ ସମ୍ପର୍କରେ ଚଳେ । ଏହି ବାହ୍ୟାଦିର ସେ କେବଳ ଚକ୍ର ‘ଚକ୍ର’ ଅର୍ଥରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ
 କରା ଯାଉଛି ନାହିଁ—ଓହ ଚଳେ । ଚକ୍ର + ବକ୍ (ଓ ୧୨୦), ଅଥବା କ୍ରୟ + ଚ (ଧିବ) ;
 ଅଥବା ଚୟ + ଚ (ଓ ୩୨୦)—ଚକ୍ର—ଚକ୍ର ।

এটকা০৮খা বহুডি মলুনা মাখিতাঃ ৥ ৪ ৥

ଏକଟି ଶବ୍ଦ, ଗର୍ବିତ ସମ୍ଭାଷଣ — ଏହି ଦୁଇଟି ସମ୍ଭାଷଣ — ଆଦିତ୍ୟ ଦୂର୍ବା । ।

मनुष्येण तन्मया रसाभक्षिमप्राप्तयन्ति मेषुनमृगयः तद्वन्मोहि नः ॥ ६ ॥

ମଧ୍ୟ ବ୍ୟାପକ: ମଧ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣ: ଉଦା: (ଶୂଦ୍ରା ମଧ୍ୟାମ ଶର୍ମାଂ ଶୂଦ୍ର ସମ୍ବନ୍ଧ) , * ବସନ୍ତ (ବସ) ଆଦି-
 ମହାସଂସ୍କୃତି (ଆକଳମତ ବା ଆକଳି କରେ , ବା) (ଯଥା) ମଧ୍ୟ କବଚ: (ମଧ୍ୟସିଂହ) ଏବଂ
 (ଶୂଦ୍ର କେ) ଶୂଦ୍ରାଂ (ମଧ୍ୟ କରେ) ଚୈତ୍ର ଚୈତ୍ରାଟି 'ମଧ୍ୟାହ୍ନ' ଅଟେ ବାହ୍ୟକ ।

[illegible]

हेमचन्द्राचार्येण कृतं द्वादशविधसंज्ञासहितम् ॥ ७ ॥

हेवम् अथ उक्तेषु नाम (एहं एव अस्य नाम वा लक्षा, हेहाह) अत्रापि अक्षिप्रापि
एव (एहं अक्षिप्रापि उक्तेषु अथवा 'अम्' व ल उक्तेषु हे निमित्त) ।

मः छत्रावतक 'नयि' नमसु 'नय' बाहु वरुणहो निम्न । * नयि यद्विश्रुत कसे जयी

১। উদ্ভাটন ক্রমের আশ্রয়ে। বর্ণিত/অ-বর্ণিত এক এবং সম্ভাবনামূলক চারটি উপাদানকে বোঝায়।
 মণিরূপের খণ্ড তৈরীনা অকারণে। (সূত্র ১।)

୩ । ଛକରାଂ ପଲ୍ୟବୁଡ଼ି ତଳେ, ଛକରାଂସ୍ଥିତ କନ୍ୟାପ୍ରାଣ ସାହି (୧) , ବାହୁନୀରେ ଛକରାଂ ବାଟ ଦୁଆର ଦଶ : ଆଦିବାସୀମାନଙ୍କ ।

७। अर्द्धविन कवचम् (३) ।

॥ अष्टावक्र उवाच- यमत्रिंशत्तमोऽयं (३३) ।

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥



আধুনিকবোধ অতিদ্রুত লাভবান হইতে ক'র। 'মেঘনাদ' এই নামে আরুণ্ড চইলে
মেঘনাদ নামক বাঁকি আধুনিকবোধ গকে স্পষ্ট হইতে পারে—ইহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ।

সংবৎসরপ্রদান উক্তদোষকট্টনাচিচক্রং স্নাতুঃ সংবৎসরো
 আসৌ বর্ষে হেমন্ত ইতি ॥ ৭ ॥

[illegible]

উক্ত মন্তব্য উক্ত্যাক্ষর বিবরণে সন্দেহের কারণ হইবে। প্রথমক্ষে
আছে স্বাধীনতার বর্ণনা। সুতরাং গণিতেরই সাংসদ প্রবন্ধিত হয়। 'চক্র' শব্দের অর্থ
কালচক্র অর্থাৎ সাংসদ—চক্রের মতো সার্বজনিক পরিচরিত। * 'হিনাতি' শব্দ 'চক্র' শব্দের
বিশেষণ। * 'কৃতসমুদ্র' সাংসদের মন্তব্যানুসারে 'হিনাতি'—কৃত (কৃতসমুদ্র)।
'নাতি' শব্দ বহুবচনিক 'নত' শব্দ হইতে নিস্কট—উৎপত্তি। 'কৃতসমুদ্রের' মতো সাংসদের
নত। বক্তব্য * 'কৃত' শব্দের অর্থ 'হিনাতি'। 'কৃত' শব্দ হইতে; সাংসদের মন্তব্য
হিনাতি কৃতই আছে—গাথার মতো এবং 'কৃত' শব্দের অর্থ 'কৃত'। 'কৃত' শব্দের
সাংসদের চক্রের প্রবন্ধ, সাংসদের চক্র 'অধি' শব্দ 'কৃত' প্রবন্ধ, 'অধি' উক্ত্যেক্ট নম্রা
কবিতা—ইহাট প্রবন্ধের 'অধি' শব্দ একই 'কৃত' মন্তব্য প্রথম, 'অধি' প্রবন্ধ,
উক্ত্যাক্ষর সাংসদের প্রবন্ধ।

म० वृक्षसूत्रः म० वृक्षसूत्रोद्दिष्टान् पृथङ्गिनि । ८ ।

সংবাদসময়, 'সংবাদসময়' লোকসমূহ দ্বারা (যে), অধীন (উপস্থাপিত), কৃতান্ত (কৃতান্তসমূহ)
সংবাদসময় (সংবাদসময়)।

'সম্পূর্ণক' বস পাত্ত হইতে 'সংসদ' নামক নিষ্পত্তি। উ ৩৪২।—সংসদের ক্রমসূচ
সংবাদ করে। 'সংবাদ' পক্ষের অর্থ নিম্ন স'এ হইতে পাণ্ড 'মৈথুন'ও হইতে পারে। কাল
সংসদস্বায়ক সংসদে বিবক্ত কাল আছে। ক্রমসূচের নিবাস অথবা মৈথুন সংসদেরই
সংঘটিত হয়।^২ সংসদে—সংসদে আধুনিক অর্থ

- ୩। ନିମନ୍ତନସମ୍ପର୍କାଦିବିଧିବାର୍ତ୍ତ (ଅଃ ଧାଃ) ।
 ୪। ପାରିବାସିକସମ୍ପର୍କାଦି ସାବଧନସ୍ଥ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତନେ (ଅଃ ଧାଃ) ।
 ୫। ଅନ୍ୟତ୍ର ଧୀର ଯତେ ଶିବାତ ଚାନ୍ଦନ ଛୁଇଁ ପର ଦୁର୍ଗାପୋଷାଦି ଯତେ ଶିବାତ ଧନ
 ୬। ତ୍ରିନାଶି ଶାନ୍ତିପ୍ରଦାୟ ଶ୍ରୀମତୀ ଦୟା ଦେବତା ଶିବତାଙ୍କ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ ଶାନ୍ତିପ୍ରଦାୟ ବ୍ରହ୍ମ ଚକ୍ର ତ୍ରିନାଶି (ଅଃ ଧାଃ) ;
 ୭। କୃତ୍ତିକା ଶ୍ରୀମତୀ ସାବଧନାୟ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ ଶ୍ରୀମତୀ (ଛଃ) ।
 ୮। ସାବଧନାୟ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ ସାବଧନାୟ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ (ଅଃ ଧାଃ) ;
 ୯। ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦାୟୀ (ଛଃ) ।



ঐশোঐশোস্তেন্দ্ৰিন্ বসঃ ১০ ।

ঐশঃ ('ঐশ' লক্ষের ব্যাপ্তি এই যে) অশ্বিন (এই সময়) বসঃ (বস) হস্তশে
(ঐশ বা অবলিত হস্ত) ।

'ঐশ' বাতুর উত্তর 'মক' প্রত্যয় 'ঐশ' লক্ষের নিম্পত্তি (উ ১৪৭) - ঐশে পূর্ণা বতুর
হস্ত প্রাপ্ত হয় অর্থাৎ জ্ঞানায়, বসন্ত, বনস্পত্তি - ইতি ইত্যেতৎ স্যৎ বস - অর্থ কথিত নেতঃ ।

বর্ষা বর্ষভ্যাহ পঞ্চকঃ ১১ ।

বর্ষাঃ ('বর্ষা' লক্ষের ব্যাপ্তি এই যে) আশ্ব - এই সময়ে) পঞ্চকঃ (পূর্ণিমাবর্তা ইন্দ্র)
বর্ষতি (বর্ষণ করেন) ।

আশ্ব - বর্ষাহ - 'বর্ষা' লক্ষ নিম্ন বসন্তোৎপত্তি । 'বর্ষ' বাতুর উত্তর 'বর্ষা' লক্ষের
নিম্পত্তি - পূর্ণিমা মেঘতঃ - অষ্টমেষ্টা ইন্দ্র - এই সময়ে বর্ষণ করেন ।

হেমন্তো হিমবান্ ১২ ।

হেমন্তঃ - হিমবান্ ('হিমসম'বহ - 'হিমবান্' - বহু - 'হেমন্ত' আকার পরিণত
হইয়াছে : হিমবন্ত = হিমবন্ত = হেমন্ত ; হেমন্ত বহু - হিমের আত্মা পরিপূর্ণ হয়)

হিমঃ পুনঃপুনঃ, হিনোহিনো ১৩ ।

হিমঃ ('হিম' লক্ষ) পুনঃ (আবার) হিনো, বা - হিম 'হিন' বাতুর উত্তর নিম্পত্তি) হিনোহিনো
বা (আবার না হয় 'হি' বাতুর উত্তরে নিম্পত্তি) ।

প্রসঙ্গতঃ 'হিম' লক্ষের নিম্পত্তি প্রদর্শন করিতে চাই । 'হিম' বাতুর উত্তর 'মক' প্রত্যয়ে
'হিম' লক্ষের নিম্পত্তি করা যাইতে পারে (উ ১৪৪) । 'হিম' বাতুর অর্থ হিমসি এবং গতি ।
হিম কষণি বনস্পত্তির হিমসি, কবে হিমের উৎপত্তি ঘটিয়া থাকে, অতঃপর, হিম ক্রমশঃ কবে
গমন করায় অর্থাৎ কবে হিমের নিম্নে নিম্নে যায় - 'হি' বাতুর উত্তর 'মক' প্রত্যয় করিয়া
'হিম' লক্ষের নিম্পত্তি করা যাইতে পারে । 'হি' বাতুর অর্থ - হিমকালে হিম অথবা বনসি
লক্ষ বুঝি পারে ।

অজরমজরগম্ভ্যাগমনমম প্রত্যাহমহ্মিন্ যত্রেম্যনি কৃত্যাক্ষিসিষ্টৈশ্চ ১৪ ।

অজরম্ - অজরগম্ভ্যানম্ , অর্থাৎ না হইয়া বসন্ত সময়ের অর্থাৎ জরগম্ভ্যানম্ ,
অনরম্ - অমহ্মিন্ অপ্রত্যাহম্ (অজরগম্ভ্যানম্ বসন্ত অনরম্) , যত্রেম্য নিম্না কৃত্যাক্ষিসি
তয়ঃ - যত্রেম্য নিম্না কৃত্যাক্ষিসিষ্টৈশ্চ । যত্রেম্য এই কৃত্যাক্ষিসিষ্টৈশ্চ বহির্ভূত । যত্রেম্য

১। প্রত্যাহ - অর্থ (হস্ত) ।

২। উত্তর হি বহু গতি হিমসি (হস্ত) । ৩। বহি হি - অর্থ বহির্ভূত (হস্ত) , গমনার্থক বা
বহিঃ, তদ্বি বহুগতি কর্তা কৃত্যাক্ষিসিষ্টৈশ্চ ।

৪। হিনোহিনো বা কৃত্যাক্ষিসিষ্টৈশ্চ হি হস্ত অর্থাৎ কালে - অর্থ বা - যত্রেম্য হি পূর্ণিমা বসন্তোৎপত্তি (হস্ত)



'অমরমনসম' ইত্যাদি অংশের কথা বা কবিতাগুলি, সংবৎসর চক্রের যেকোনো একটি, ইহা অগ্রহণ্য অর্থাৎ অগ্রহণ্য বা অগ্রহণ্য অনাশ্রিত। ইত্যাদি=ইমানি, বিদ্যাঃ=বিদ্যানি (সম্মানি), কুব্জা=কুব্জানি (কৃতানি), অতিশয়ঃ=অতিশয়ানি, অতিশয়িতঃ=ইত্যাদি অর্থ 'অতিশয়িত হয়'। দুর্গাচায়া বসন—'সংস্থা' শব্দ অর্থ, বিনাম বা মুক্তা, 'অতিশয়িতঃ' পদের অর্থ 'অতিশয়িত হইতে বিনাম বা মুক্ত হইবে'—এই সংবৎসর চক্রের কুব্জমুখের উৎপত্তি এবং শক্তি, ইহাতেই লয়।'

তৎ সংবৎসরং সর্কমাংগতিঃ স্তোত্রিঃ ৥ ১৮ ॥

তৎ সংবৎসরং (সেই সংবৎসর) সর্কমাংগতিঃ (সমগ্র অবস্থার খাদ্য) স্তোত্রিঃ (অথবা বর্ণনা করিতেছেন)।

ত্রিরাশিচক্রমমরমনসম—ইত্যাদি অংশের সংবৎসর চক্র বা বর্ণিত হইতেছে, ইহার প্রমাণ কি? সংবৎসরচক্রের কোন একই অংশে ইহাতে পাঠ। কেননা আলমকার উক্ত প্রমাণকার বর্ণিতেছেন—'ত্রিরাশিচক্রমমরমনসম' ইত্যাদি যে অংশের (ক ১১৬৪) প্রমাণ, সেই অংশেই বিভিন্ন যথেষ্ট সংবৎসর অবস্থার কুব্জ, মাস এবং অচায়াবের উৎপত্তি করিয়া কবি সংবৎসরের বর্ণনা করিতেছেন। তাহাও ইহা বলাই বাহুল্য যে অতিশয়িত মত যে, উক্ত প্রমাণেও 'ত্রিরাশি' শব্দ কুব্জ বিষয়ে এবং 'চক্র' শব্দ সংবৎসর বিষয়ে প্রযুক্ত হইতেছে।'

পকারে চক্রে পরিবর্তমান ৥ ১৯ ॥

(ক ১১৬৪।১০)

পরিবর্তমানো (নিবর্তন প্রাপ্য) পকারে চক্রে (পক অবস্থানে চক্রে)।

সংবৎসর যে কুব্জ মাস এবং অচায়াবের উৎপত্তি করিয়া বর্ণিত হইতেছে তাহা কবে প্রমাণ করিতেছেন। 'অথ' শব্দের অর্থ চক্রে নৈমিত্তিক অচায়াবের সংযোগ্য কাঠখণ্ড। এখানে 'অথ' শব্দের অর্থ কুব্জ, পকারে চক্রে—পক কুব্জবিশিষ্ট সংবৎসর চক্রে।'

ইতি পকর্কৃত্য; পকর্কৃত্যঃ সংবৎসরস্তোত্রি চ ভ্রামণম্, হেমন্তশিশিরয়োঃ সমাসেন ॥ ১৬ ॥

ইতিঃ এই বর্ণনা। পকর্কৃত্য (পক কুব্জবিশিষ্ট হইতেছে), সংবৎসরস্তোত্রিঃ (সংবৎসরের)।

১। অতিশয়িতঃ অতিশয়ি বিনামমুখ্যক্তি, বিনামোক্তি হি সংস্থাভ্যে 'অতিশয়ঃ' শব্দে 'অতিশয়িতঃ' ইত্যুক্তি বৃত্ত ইতি প্রমাণে।

২। অচায়াবের উৎপত্তি পক সংবৎসর সর্কমাংগতিঃ সর্কমবর্ণনে স্তোত্রিঃ। অচায়াবের উৎপত্তি 'অথ' শব্দে 'অথ' ইত্যুক্তি সংবৎসর সর্কমাংগতিঃ সর্কমবর্ণনে স্তোত্রিঃ। (ক)।

৩। কুব্জঃ পক হেমন্তশিশিরো কুব্জমুখ্যবর্ণনং সমাসেন চ, ইত্যুক্তি চবৎসর অবস্থায় পক ৩৭ পকারবিশিষ্ট চক্রে সংবৎসরো (ক বা)।



৪.২৭.২০]

চতুর্থ অধ্যায়

৫৭৫

পঞ্চ কতকঃ (পাঁচটি কতক) ইতি চতুর্থ অধ্যায়ঃ এই প্রামাণ্যবাক্যাদি আছে । [পাঁচ কতক কেন ?]
হেমচন্দ্রনিবন্ধোঃ : হেমচন্দ্র এবং ঐতি কতক) সমালোচনা একত্র বিচারে । ১১

পঞ্চায়ে চক্রে—সংবৎসরের এই যে বর্ণনা, ইহা পঞ্চ কতকনিবন্ধমতঃ । পাঁচটি কতক
নিধাতি সংবৎসর—এই মত অবলম্বন করিয়া এই বৈদিক যাত্ৰার ব্যাখ্যা করিতে চেষ্টা
করাইবে। প্রামাণ্য (১১) : পতঙ্গমতঃ (১৩৪) , ১৩৪ , প্রভৃতি গ্রন্থে সংবৎসরের কতক
পাঁচটি—একক বলা হইয়াছে : জন্মকাল হইতে কালান্তর (ইতি) কতক এই বলিয়া ধরা
করাইয়াছে, ইহা বা কালান্তর বলিয়া ১২

ষড়ম্ অঙ্করপিতম্ ৪ ১৭ ৪

(অ ১১৩৪১২)

ষড়ম্ (ষট্ অঙ্কনিবন্ধ চক্রে) অপিচম্ অর্থ (অপিচ বা সন্নিবিষ্ট বলিয়া বর্ণনা
করেন) ১৩

ষড়ম্ চক্রে—ষট্ কতকনিবন্ধে সংবৎসর চক্রে ।

ইতি ষড়্ তুতম্ ৪ ১৮ ৪

এই যে বর্ণনা, ইহা সংবৎসরের ষট্ কতকনিবন্ধে চক্রে—সংবৎসর চক্রে কতক পঠিত,
ইহাই সাধারণ মত ।

অরাঃ প্রত্যুতা নাভৌ ৪ ১৯ ৪

অরাঃ (অবসমুদ্র) নাভৌ (নারিমাণ) প্রত্যুতাঃ (প্রতিপত্তি অথবা প্রোত্ত)

প্রসঙ্গতঃ 'অর' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । প্রত্যুত 'ক' বাতুর উত্তর 'অত্'
প্রত্যয়ে 'অর' শব্দ নিপাত—অর নাভৌনে প্রত্যুত (অর + কত) অর্থাৎ প্রতিপত্তি বা
প্রোত্ত । ১৪

ষট্ পুনঃ সহস্রৈঃ ৪ ২০ ৪

ষট্ ('ষট্' শব্দ—ষাট্ শব্দ প্রথমার একমতেন 'ষট্') পুনঃ (আবার) সহস্রৈঃ ('সহ' বাতু
চতুস্তম্ নিপাত) ।

প্রসঙ্গতঃ 'ষট্' শব্দেরও নিষ্পত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । অতিপ্রত্যুত 'সহ' বাতু হইতে
'ষট্' শব্দের নিষ্পত্তি—ষট্ শব্দ পঞ্চ শব্দাৎ অতিকৃত্ত করিয়া বস্তুমান আছে । ১৫

১১ সমালোচনা একত্র (১১) ।

১২ সমালোচনা সংক্ষেপে : দুলালকাননাক্ষরিকরণ (অ ১১) ।

১৩ প্রত্যুতঃ প্রতিপত্তিঃ প্রোত্ত ইত্যাদি (অ ১১) ।

১৪ সহস্রৈঃ অতিকৃত্ত (অ ১১) : যে বি পঞ্চশব্দাৎ অতিকৃত্ত বস্তুমান : ১৫



8.29.23]

চতুর্থ অধ্যায়

৫৭৭

‘যত্ৰিচ্চ হ তৈ লোনি চ লতানি সৎসংসরত্ভাংহোবাংতাঃ’ ইতি চ আক্ষণঃ
সমাসেন ॥ ২৪ ॥

সংসংসরত্ভাংহোবাংতাঃ (সংসংসরের আভাওয়া) যত্ৰিচ্চ হ তৈ লোনি চ লতানি (তিন লত
এবং মাট) ইতি চ আক্ষণঃ (এই আক্ষণবাক্যও আছে : সমাসেন । আভাওয়াংহোবাংতাঃ যে
তিন লত মাট, ইহা অহঃ অর্থাৎ তিন এবং হ তৈ একত্ববিধাৎ) । ১

‘দ্বিপত্না ন লতভোঃপিতাঃ বহিঃ ১১৫১১১’ এই বাক্য যে তিন লত মাট অহোবাং-
বিষয়ক, তৎসমর্থনে আক্ষণবাক্য উক্ত হ তৈ লতানি । উক্ত আক্ষণবাক্যে (ঐতরেয়
ব্রাঃ ২.১৭, লতপথ ব্রাঃ ১.১৪৩ ১২ ১১৩ ৩ উদ্যো) আট্টে উক্ত উদ্যোতে যে, সংসংসরে তিন লত
মাট অহোবাং আছে । এই যে তিন লত মাট আভাওয়া, ইহা তিন এবং বাক্তিকে এক পুত্রি
গণনাৎ ।

সপ্ত লতানি বিলতিচ্চ তত্বঃ ॥ ২৫ ॥

(১১৬১১১)

[অশ্বিন্ চক্রে] (এই চক্রে) সপ্ত লতানি বিলতিচ্চ (সাত লত কৃষ্টি) [অহোঃ
পুত্রাঃ] (অর্থাৎ অর্থাৎ আভিভোব পুত্র) আতপ্তাঃ (বান করে) ।

এই সংসংসর চক্রে সাত লত কৃষ্টি আভিভাপুত্র অর্থাৎ অহোবাং বান করে । তিন লত
মাট অহঃ এবং অহঃসংখ্যাক ব্যক্তি ।

‘সপ্ত চ তৈ লতানি বিলতিচ্চ সৎসংসরত্ভাংহোবাংতাঃ’ ইতি চ আক্ষণঃ
বিভাগেন বিভাগেন ॥ ২৬ ॥

সংসংসরত্ভাংহোবাংতাঃ (সংসংসরের আভাওয়া) সপ্ত চ তৈ লতানি বিলতিচ্চ
(সাত লত এবং কৃষ্টি) ইতি চ আক্ষণঃ এই আক্ষণবাক্যও আছে , বিভাগেন বিভাগেন
(অহোবাংহোবাংতাঃ সৎসা যে সাত লত কৃষ্টি, ইহা তিন এবং বাক্তির পৃথক বিভাগে) । ১

‘সপ্তলতানি বিলতিচ্চ তত্বঃ’—এই বাক্য যে সাত লত কৃষ্টি অহোবাং-বিষয়ক,
তৎসমর্থনে আক্ষণ বাক্য ‘সপ্ত চ তৈ লতানি - অহোবাংতাঃ’ (ঐতরেয় ব্রাঃ ২.১৭, লতপথ
ব্রাঃ ১২ ১১৩ ৩ উদ্যো) এই যে সাত লত কৃষ্টি আভাওয়া, ইহা তিন এবং বাক্তিকে পৃথক পুত্রি
গণনাৎ—সংসংসরের তিন এবং বাক্তি পৃথক পৃথক গণনা করিলে ইহাওহে সাত লত
কৃষ্টি । ‘বিভাগেন’ শব্দের দুই বার প্রয়োগ উদ্যোতে অর্থাৎ পরিসংখ্যানি সূচনাৎ ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ চতুর্থ অধ্যায় সমাপ্ত ॥



পঞ্চম অধ্যায়

প্রথম পদ্বিচ্ছেদ

‘সম্মিঃ’ বিকল্পরূপে নদীনাম’ ১।

(ক ১০/১৩২৬)

[টীকা :] টীকা : নদীনাং ১৩২৬ (মঙ্গলবারী নামের বিবরণসঙ্গে অর্থাৎ অর্থবিশেষ্যকে)
সম্মিঃ (যেষ) অর্থনাম । লাত বর্ণালি মধ্যস্থে বর্ণিত্যে লাতেন্দ ।

‘সম্মিঃ’ পদ অনবগতসংসার , ‘সংগ্রাহ’ পদ অবগত ।

সম্মিঃ সংগ্রাহঃ মেঘম্ ২।

সম্মিঃ = সংগ্রাহঃ (অলম্বিতবৈষ্ণুঃ, অর্থাৎ সঙ্গমিকে পরিগ্ৰহ, অর্থঃ বিত্তক)
—মেঘম্ ।

‘সংগ্রাহ’ পদ ‘সং’ পূর্বক ‘গ্রাহ’ বাত্ব রূপে নিপাত । ‘সম্মিঃ’ পদ ‘সংগ্রাহঃ’ পদেবই উপাধিব
এবং উক্তক অর্থ মেঘ । যে সময় পদেও প্রকৃতি এবং প্রত্যয় স্বাভাবিক না, যে সময় পদেও
অর্থ অপ্রসিদ্ধ এবং যে সময় পদে উপাধিব পদ নিপাত, তাহারা অনবগতসংসার—টীকা পূরণ
কাণ্ডে দৃষ্টব্য ।

‘বাচিষ্ঠা’ বাঃ কবানাং স্তোমো দৃষ্টো কবয়কৌ ৩।

(ক ১০/২৪১৬)

নবা (যে নবো—এই সকলের নেতা অর্থঃ কবানাং । অলম্বিতসংসার) বাচিষ্ঠাঃ
(স্তোত্র বচনকারী) স্তোমঃ (স্তোম) দৃষ্টঃ [টীকা] (দৃষ্টক কব) বাঃ । স্তোমঃ স্তোমঃ
কবঃ (অলম্বিত কব) ।

সম্মান দেবতার কব বা অলম্বিত কব, স্তোত্র বচনকারী স্তোম (স্তোত্রসমষ্টি) । এট
অলম্বিত দেবতার সমীপ পৌঁছাইয়া দেব—স্তোম পূরণের কব কাণ্ড করে

‘বাচিষ্ঠা’ কবানাং স্তোমো দৃষ্টো কবয়কৌ ৪।

বাচিষ্ঠাঃ কবানাং—বাচিষ্ঠাঃ কবানাং । অলম্বিতসংসার স্তোত্র বচনকারী ।
স্তোমো দৃষ্টো কবয়কৌ—এই স্থলে, নব—নবো (স্তোত্রবচনের বিন্যাস) ।

১। কব বচনা অলম্বিতসংসার পদেও অলম্বিতসংসার অর্থবিশেষ্যকে উক্তার্থঃ [টীকা]

২। বাচিঃ পরিবর্তিতঃ স্তোমঃ পরিবর্তিতঃ স্তোত্র বা মেঘম্ [টীকা]

৩। বাচিষ্ঠাঃ অলম্বিতসংসার স্তোত্র বচনকারী কব বা অলম্বিতসংসার [টীকা]



‘বাগিষ্ঠ’ শব্দ অনবগত ; বোধুতম শব্দ অনবগত । *

নব্রা যন্তুয়া নৃত্যান্তি কর্মত্ব ॥ ৫ ॥

যন্তুয়াঃ নব্রাঃ (যন্তুয়াচক ‘নব’ শব্দেব ন্যূনপতি এটৈ য়ে) কর্মত্ব (কর্মে) নৃত্যান্তি (নৃত্যে অর্থাৎ পাত্রে সকালন করে) ।

যন্তে ‘নব’ শব্দ অবিবর্ত্য বিবর্ত্য প্রদৃষ্ট হইয়াছে । প্রসঙ্গত যন্তুয়াচক ‘নব’ শব্দেব ন্যূনপতি প্রদর্শন করিতেছেন । পাত্রেবিকল্পার্থক ‘নৃ’ শব্দ হইতে ‘নব’ শব্দেব নিম্পত্তি, নব কর্মান্ত্রানিকালে পুনঃ পুনঃ পাত্রেবিকল্প হা অঙ্গ সকালন করিয়া থাকে । *

দুতো জবতেবী জবতেবী বাবতেবী ॥ ৬ ॥

দুতঃ (‘দু’ শব্দ) জবতেঃ বা জব ‘জ’ শব্দ হইতে) জবতেঃ বা (জব না হই ‘জ’ শব্দ হইতে) বাবতেঃ বা (জব না নিম্পত্ত ‘জ’ শব্দ হইতে) [নিম্পত্তঃ] (নিম্পন্ন)

দুত শব্দ (১) পত্নার্থক ‘জ’ শব্দ হইতে নিম্পন্ন হইতে পারে—জত—জত ; দুত বার্তাবহরূপে এক স্থান হইতে অন্য স্থানে গমন করে ; * (২) পত্নার্থক ‘জ’ শব্দ হইতেও নিম্পন্ন হইতে পারে—জত—জত ; * (৩) অথবা বাবতার্থক শব্দ ‘জ’ শব্দ হইতেও নিম্পন্ন হইতে পারে—বাবতি—দুত : দুত বার্তাবহরূপে অনর্থ নিবারণ করে । *

‘দুত’ শব্দ অনবগত , ‘জত’ শব্দ, ‘জত’ শব্দ এবং ‘বাবতি’ শব্দ অনবগত । *

‘দুতো দেবানামসি মর্গানাম্’ * (ক ১০৪২)

ইতাপি নিগমো জবতি ॥ ৭ ॥

[হে অহে] মর্গানাম্ (যন্তুয়াচক) দুতঃ (দুত শব্দ) দেবানাম্ (দেবপদের সমীপে) [জেবতি] জি (জত) ।

ভিঃভাবে ‘দুত’ শব্দেব নিম্নম প্রদর্শন করিতেছেন । ‘যন্তুয়াচক হোম্যকে দুতঃ হাঃ দেবতাসিগের নিকটে প্রেরণ করে’ (বন্দ্যেচক) ।

১। বাগিষ্ঠ ইত্যন্তবগতম, বোধুতম ইত্যন্তমঃ (দুত) ।

২। যন্তুয়া অপি হি নব্রা উত্বাৎ হে হি দুত্বাৎ পাত্রেণ পুনঃ পুনঃ প্রকল্পিত, কর্মত্ব উপস্থিতম্ জন্তুয়াচকানী (দুত) ।

৩। জবতেবী পত্নার্থক । স হি পত্নতি (দুত) ।

৪। জবতেবী পত্নার্থক (দুত) ।

৫। বাবতেবী—স হি বাবতাব্রী (দুত) ।

৬। দুতঃ ইত্যন্তবগতম দুতঃ ইতি জন্তুয়াচক (নিব ১২৩) ।

৭। এই অংশ বহু পুনরুক্তি ।

**ବାସନାମୋ ବାସୋର୍ବା ବାସତୋର୍ବା । ୮ ।**

ବାସନାମୋ ('ବାସନାମ' ଲକ) ବାସୋ: ବା (ବାସ 'ବାସ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ) ବାସତୋ: ବା ('ବାସି' ଧାତୁ ଚୈତେ) [ନିଲମ୍ବ] ।

'ବାସନାମ' ଲକ୍ଷ୍ଣ ଅନବ୍ୟାହତ । କାନ୍ଦ ଧୃତ । ଇକାର୍ଯ୍ୟକ) 'ବାସ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ ଅପସ୍ୟା ଲକ୍ଷ୍ୟାର୍ଯ୍ୟକ 'ବାସ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ ଇତ୍ୟାଦି ନିଲମ୍ବିତ କରା ଯାଉଅଛି ଲାଗେ ।

'ସମ୍ପ୍ର ସମସ୍ୟାକସୋର୍ବାବସନାମୋ' (ଛ ୧୦ ୧୫)

ବିଜାଳି ନିଗମୋ ଶବ୍ଦାନ୍ତି । ୯ ।

ବାସନାମୋ (କାନ୍ଦଯୋଗ୍ୟ ଅଥବା ଲକ୍ଷ୍ୟକାରୀ ଅପ୍ତି । ସମ୍ପ୍ର (ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତକ) ଆକର୍ଷଣୀ (ପ୍ରମୋଦ) କ୍ରମୋ (ପରମ୍ପରା ଉଲ୍ଲିଖିତ କ୍ରମେ ମହତ୍ତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶପୂର୍ଣ୍ଣ) [ଉଦ୍ଧୃତ] । ଉକ୍ତ ପ୍ରକାର ଶବ୍ଦାନ୍ତିରେ , ବିଜାଳି ନିଗମୋ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ଏହି ବୈଦିକ ବାକ୍ୟର ଆଦ୍ୟ ।

'ବାସ' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିଲମ୍ବ କାରଣ 'ବାସନାମ' ଲକ୍ଷ୍ୟର ଅର୍ଥ ଚୈତେ କାନ୍ଦଯୋଗ୍ୟ ଏବଂ 'ବାସ୍' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିଲମ୍ବ କରିବା ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ ଚୈତେ ଲକ୍ଷ୍ୟକାରୀ । କ୍ରମୋ—ଅପ୍ତି ନିର୍ଦ୍ଦେଶପୂର୍ଣ୍ଣ ପରମ୍ପରା ପରମ୍ପରାରେ ଉଲ୍ଲିଖିତକ୍ରମେ, ଏକ ଅପ୍ତି ଚୈତେ ମହତ୍ତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ କରାଯାଇଛି , ଏବଂ 'ବାସ୍' ଲକ୍ଷ୍ୟ 'ସମ୍ପ୍ର' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିଲମ୍ବ—ନିର୍ଦ୍ଦେଶପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିତ ମହତ୍ତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣକ୍ରମେ । ଏକାଧାରରେ ପ୍ରକାଶ ଚୈତେ ବାକ୍ୟେ) ।

ବାସୀଂ ବୁଧୋତ୍ତରସ୍ୟାପି ବରତମସ୍ । ୧୦ ।

ବାସୀଂ ('ବାସୀ' ଲକ) ବୁଧୋତ୍ତର: ('ବୁ' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିଲମ୍ବ) , ବାସାପି ବରତମସ୍ (ବାସି ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ କରାଯାଇଛି ବରତମ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶପୂର୍ଣ୍ଣ ଚୈତେ ଲାଗେ) ।

'ବାସୀ' ଲକ୍ଷ୍ୟ ଅନବ୍ୟାହତ । 'ବୁ' ଧାତୁ ଚୈତେ ଇତ୍ୟାଦି ନିଲମ୍ବିତ କରା ଯାଉଅଛି ଲାଗେ—ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ ଚୈତେ ବରତମ (ପ୍ରାପ୍ତିକାରୀ) , ଅଥବା, ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ—ବରତମ ଅନ୍ତିମକ୍ରମେ (ପ୍ରକାଶ) ।

ତସ୍ୟାସ୍ୟାଂ ବୁଧୀମସେ ବାସିଷ୍ଠେଃ ଗୋପୟତାୟ । ୧୧ ।

(ଛ ୮୧୨୩୧୩)

ବାସିଷ୍ଠଃ (ଅତିପ୍ରକୃଷ୍ଟ) ଗୋପୟତାୟ (ବାସ୍ୟାସ୍ୟାୟାଂ , ବାସ୍ୟା (ବରତମ , ଅଥବା ଅତି ପ୍ରକାଶ) , ତତ୍ତ୍ୱ (ଶେଷେ ଧନ) * ବୁଧୀମସେ (ଧନ ଲାଭ କରି) ।

୧ । ବୁଧ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଅତିପ୍ରକୃଷ୍ଟ ବା ଅତିପ୍ରକାଶ ; ମହାବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ (ବୁଧ) ।

୨ । ଅଥବା ମହାବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ ଅର୍ଥାତ୍ ଧନ ଲାଭ କରି ମହାବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ (ବୁଧ) ।

୩ । ବାସିଷ୍ଠିକ୍ରମେ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ତସ୍ୟାସ୍ୟାଂ ବାସାପି କରାଯାଇଛି ବାସୀଂ ଲକ୍ଷ୍ୟର ବାସ୍ୟାସ୍ୟାୟାଂ ଲାଗେ । ବାସିଷ୍ଠିକ୍ରମେ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ଶବ୍ଦାନ୍ତି (ବୁଧ) , ବାସୀଂ ବାସିଷ୍ଠିକ୍ରମେ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ବାସିଷ୍ଠିକ୍ରମେ (ବାସ୍ୟାସ୍ୟାୟାଂ) ।

୪ । ଏକାଧାରରେ ବାସୀଂ ଲକ୍ଷ୍ୟର ବାସିଷ୍ଠିକ୍ରମେ ଶବ୍ଦାନ୍ତି (ବୁଧ) ।



'অমত্' নক্ অম + অন্ হইতে নিম্নঃ, 'অম' শব্দের অর্থ—অপরিচিত অর্থায় অমাবা, কত লোক যে একে একে একত্রে লাত্রে চোড়ন করে তাহার পরিমাণ বা ম'খা নাই।^১ প্রসঙ্গতঃ 'পাত্' শব্দেরও 'নির্গ'ন প্রদর্শন করিতেছেন। পানীয়ক 'ল' দ্বারা হইতে 'পাত্' শব্দের নিম্নতি (উ ৬৭২), পাত্রেয় দ্বারা উৎপত্তি লান করা হয়।

তমোচল ক উচাত্, নাস্তিন্ ধানং ভবতি, ন সর্পনম্, অক্ষশ্রম
ইত্যভিভাষন্তে ॥ ১৬ ॥

তমঃ অপি অক্ উচাত্ (তমঃ 'অক্' শব্দের দ্বারা), ন অস্তিন্ ধানং ভবতি, ন সর্পনম্ ইত্যভিভাষন্তে ধানং তমঃ অক্ সর্পনং হয় না, অক্ তমঃ ইতি অভিভাষন্তে ('অক্ তমঃ' এইরূপ প্রয়োগ করিয়া থাকেন)।

'অক্' শব্দ দ্বারা অনবগতসম্বন্ধই নহে, অনেকার্থকও হইতে—উহার আর এক অর্থ ক্ষম বা অক্ষম। এতদ্ব্যতীত 'নক্' শব্দক 'দৈবা' দ্বারা চর্চাতে ইহার নিম্নতি করিতে হইবে, ইত্যভিভাষন্তে (অক্ দ্বারা) ধানং অর্থায় সর্পনং হয় না অর্থায় কিছুটা হেবা দ্বারা না। ন ধানং ভবতি—উহার অর্থ ই 'ন সর্পনং' ভবতি। অক্ তমঃ—এইরূপ প্রয়োগও পরিপূর্ণ হয়, (যজুঃ ৫-১১২ হইয়া)। উক্ত শব্দে 'অক্' অকাঙ্ক্ষা এবং 'নক্' শব্দক 'দৈবা' দ্বারা চর্চাতেই নিম্নঃ, ইত্যভিভাষন্তে—অবিদ্যমান ধানং বাহ্যতে অর্থায় অমাত্ সর্পনং ভবতি বা দৃষ্টিনিবোধক।^২ অক্ অসর্পনাতীত তমোহজানম্ (মতীদ্বয়)।

অমমপীতরৌচক্ এতদ্ব্যতীত ॥ ১৭ ॥

অমম্ অপি ইত্যভিভাষন্তে (অম এত অক্ অক্) এতদ্ব্যতীত (সর্পনাতীতনিবোধক)।^৩

অক্ অর্থে অর্থায় চক্ষুরীনে দৃষ্ট হইতে যে 'অক্' শব্দ প্রদৃষ্ট হয়, তাহারও 'নক্' শব্দক 'দৈবা' দ্বারা চর্চাতেই নিম্নঃ, চক্ষুরীনে ধানং অর্থায় সর্পনং বা দৃষ্টনিবোধক নাই।

'পশ্যদক্ষপূর বিচেষ্টদক্ষঃ' (৬ ১ ১৬৪-১৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৮ ॥

অক্ দ্বারা (চক্ষুরীনে দৃষ্ট) পশ্যৎ (পশ্যৎ শব্দ—দেখিতে পার) , অক্ (চক্ষুরীনে দৃষ্ট) ন বিচেষ্টৎ (ন বিচেষ্টাতি—জানিতে পারেন), ইতি অপি নিগমো ভবতি (এত বৈদিক-বাক্যও আছে)।

১। অমাত্ অমাত্রপরিমাণ (অঃ বাঃ) , অমাত্রিকের পুনরাবর্তিত অমাত্রিমাণে কিঞ্চিৎ ভবতি তদুচাত্, নতি তমঃ পরিমাণে অমাত্রি দ্বারা অমাত্রিক (অঃ)।

২। অক্ অবিদ্যমান ধানং , অক্ , অক্ অসর্পনং ভবতি (অঃ বাঃ) , অক্ অবিদ্যমান ধানং সর্পনং অক্ অবিদ্যমান ধানং (অঃ বাঃ)।

৩। এতদ্ব্যতীত সর্পনাতীত (অঃ বাঃ) , চক্ষুরীনে দৃষ্টাতি (অঃ বাঃ)।



୧.୧.୧୪]

ନବମ ଅଧ୍ୟାୟ

୧୪୭

ଚକ୍ରୀୟ ବାଟକ 'ଅକ୍ଷ' ନାମକ ନିମ୍ନ ଶ୍ରେଣୀର କବିତାଗ୍ରହଣ । ଅକ୍ଷରୀୟ ବାଟକ ଶ୍ରେଣୀର ଶ୍ରେଣୀ :
ଅକ୍ଷ ବା ଚକ୍ରୀୟ — ବେଶବିକାସିନୀର ଅକ୍ଷରୀୟ ବାଟକ

॥ ଶ୍ରୀମତୀ ପରିଚିତ୍ତା ସମାପ୍ତ ॥



‘বস্তুত্বম বস্তুকৃতঃ’ (ক ৯৪৩৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি । ৪ ।

বস্তুকৃতঃ (হিসাবকারীদ্বিককে) ১ বস্তুত্বম (যেন হিসাব করিতে পারি)—ইত্যপি নিগমো ভবতি (এই বৈদিকবাক্যও আছে) ।

হিসাবার্থে ‘বসু’ বাতুর নিগম প্রবর্তন করিতেছেন । স্বকথায়ীও যতঃ বস্তুত্বম—বস্তুত্বম (বিদিকিতের পদ) , তুর্ন্যাত্মনোহ মাভ, বস্তুত্বম—বস্তুত্বম—বসুঃ (ক ৯৪৩৮) ।

দীর্ঘপ্রযজ্ঞমতি যো বস্তুকৃতি বসুঃ কথমে পুতনাশু দূত্যঃ । ৫ ॥

(ক ৯৪৩৯)

য (যে) দীর্ঘপ্রযজ্ঞম্ (দীর্ঘকাল যজ্ঞকারী ব্যক্তি ক) অসি বস্তুকৃতি (হিসাব করে) বসুঃ (অর্থ) দূত্যঃ দূত্যঃ কথমে—সেই পালদ্বিককে) পুতনাশু বসুত্বম । কথমে (যেন ভর করিতে পারি) ।

‘বস্তুকৃতি’ পদও ‘বসু’ বাতুর নিগম প্রবর্তন করিতেছেন । ‘বসু’ বাতুর হিসাব প্রয়োগ অল্প সম্বন্ধেই পরিদৃষ্ট হয় না, এতদন্তর্বে তাৎকালিক কৃৎ নিগমের প্রতি ইঙ্গিত আছে । ২ উক্ত অংশের ব্যাখ্যা করিতেছেন—

দীর্ঘপ্রযজ্ঞমতিজিহ্বাসতি যো বসুঃ কথমে পুতনাশু

দূত্যঃ কুর্ন্যৎ পালদ্বিকম্ । ৬ ॥

দীর্ঘপ্রযজ্ঞমতি জিহ্বাসতি যো বসুঃ কথমে—দীর্ঘপ্রযজ্ঞমতি বা জিহ্বাসতি (দীর্ঘকাল যিনি যজ্ঞ সম্পাদন করিতেছেন অর্থাৎ যিনি নিগমের দ্বারা বা অতিশোভী) ১ তাঁহাকে যে হিসাব করে । ২ দীর্ঘপ্রযজ্ঞম্—দীর্ঘপ্রযজ্ঞমতি, অতি বঃ বস্তুকৃতি—২ঃ অতিবস্তুকৃতি—২ঃ অতি জিহ্বাসতি, ‘অতি’ অর্থ—‘অতি’ অর্থ প্রযুক্ত ৩ বসুঃ কথমে পুতনাশু দূত্যঃ—বসুঃ কথমে কথমে পুতনাশু দূত্যঃ, দূত্যঃ—কুর্ন্যৎ—পালদ্বিকম্ । বসুঃ ‘দূত্যঃ’ প্রযুক্ত হইলেও যিহ্বাসতি অর্থ প্রকাশ করিতেছে, ‘দূত্যঃ’ লক্ষ্য অর্থ—কুর্ন্যৎ অর্থাৎ পালদ্বী বা পালদ্বিক)

পালঃ পাতকিপেয়ানিঃ পাপকামানোহনাত্তেব পতন্তীতি বা

পাপভাত্তেবীত্যাহ । ৭ ॥

পালঃ (পালকারী জন) অপোহানঃ (অপের সুখানি নিষিদ্ধ হলে) পাতকী (পাল কর)

১। বস্তুকৃত বস্তুত্বম (ক ৯৪৩৭) ।

২। অল্প প্রয়োগ হিসাবের জন্য তাৎকালিক নিগমের পদবী ৩ঃ ।

৩। বিজ্ঞানবস্তুকৃতি, অতিবস্তুকৃতি (ক ৯৪৩৯) ।

৪। অতিবস্তুকৃতিবস্তুকৃতি কথমে (ক ৯৪৩৯) ।

৫। বস্তুকৃতিবস্তুকৃতিবস্তুকৃতি (ক ৯৪৩৯) ।



পাপতামাসঃ (পাপকন্দের দ্বারা পুনঃ পুনঃ পাপতামাস হইয়া) অবাঙ এবং পততি (নিম্নে অর্থাৎ নবকটে পতিত হই)—ইতি বা (উহাই বা 'পাপ' শব্দের বৃদ্ধ্যতি), বা (অথবা) পাপতামাসে : ত্রাং (বহুলুপক 'পত্' দ্বাং হইতে 'পাপ' শব্দের নিম্পত্তি করা হইতে পারে) ।

প্রমাণঃ 'পাপ' শব্দের নিম্নতম প্রচলন কবিহেছেন :—(১) পাপ—পাপী । পাপী অপেক্ষ অর্থাৎ প্রতিশিষ্ট অসামি পাপ কবিৎ থাকে এবং সকল প্রকারের অবাঙাই কবিয়া থাকে পাপা + ম্পেট = পাপা + অপ = পাপ + অপ = পাপ) , (২) পাপী পাপকন্দের দ্বারা পুনঃ পুনঃ পাপতামাস হইবে অবাঙ অবাং নিচ বা মৎকেন তিত হইবে । পাপতামাস + অবাঙ = পাপ + অব = পাব = পাপ) , (৩) বহুলুপক 'পত্' দ্বাং হইতে 'পাপ' শব্দের নিম্পত্তি করা হইতে পারে—পাপী ম্পেটই পের হইতে অসীম পতিত হইবে । * বৈয়াকরণ মতে—'প' দ্বাংক উক্ত 'প' প্রত্যয় (উ ৩০৩) পাপম , প পম অপ্রাপ্তোক্তি পাপঃ (অর্থঅধিতা অচ্) । *

তকস্তুতিবশোবৎকর্মা ৯৮

তকস্তুতিঃ অপি (তকস্তুতি নাম 'ত্' দ্বাংক) এবংকর্মা (এসম্বন্ধে অর্থাৎ চিৎসাধন)

অর্থ এবং আকৃতি, এষ্ট উক্ত দিক দিগেই তকস্তুতি শব্দ অনবগত ; অর্থাৎ অনবগত এইকর্তব্যে, 'ত্' দ্বাংক চিৎসাধন প্রয়োগ দানিলেন * তাহা অতি বিকল এবং আকৃতির দিক দিগ অনবগত এইকর্তব্যে, উক্তার বক্তার এবং বক্তারের আশ্রয় বাঁকবৎ-লাগ্ন্যশুদায়ী নহে

'ইন্দ্রেয় যুজ্ঞা তকসেম বৃহস্' (৩.৭.৪৮২)

ইতালি নিগমো কবতি ৯৯

ইন্দ্রেয় যুজ্ঞা (ইন্দ্রক সংগ্রহ প হই) * বৃহস্ (বৃহৎ) তকসেম (যেন বসন করিতে পারি) ইতালি নিগমো চাহি । এষ্ট (বৈদিকবাক্যের আছে) ।

'ত্' দ্বাংক হি সাবে নিগম প্রচলিত হইতেছে ।

ভক্ষনা ভক্ষতেঃ স্তুতিকর্মণঃ ১০

ভক্ষনা (ভক্ষন শব্দ) স্তুতিকর্মণঃ (স্তুতিকর্ম) ভক্ষণে : ('ভক্ষ' দ্বাং হইতে নিম্প) ।

দ্বাংকপাঠে 'ভক্ষ' দ্বাং—ভক্ষণে স্তু প চ, ভক্তারো অসমিষ্ট ; নিম্পত্তিতে (৩.১৭) অসমিষ্ট উক্তার অর্থার্থ বা ভক্তারো প ঠ আছে ; আকৃতির দিক দিগাও পতি অসমিষ্ট—অপূর্ণকে

১. অপেক্ষাব্যাপ্ত্যর্থানাং স্তুতিবিধানাং প্রচলিতান্ অবাঙান্যেপালমসমিষ্টকম্ (৩.৭.৪৮২)

২. পাপকন্দের দ্বারা পুনঃ পুনঃ পাপতামাস হইবে অবাঙ অবাং নিচ বা মৎকেন তিত হইবে ।

৩. নিচ মৎকেন তিত হইবে অবাঙ অবাং নিচ বা মৎকেন তিত হইবে ।

৪. পাপী পাপকন্দের দ্বারা পুনঃ পুনঃ পাপতামাস হইবে অবাঙ অবাং নিচ বা মৎকেন তিত হইবে ।

৫. 'ত্' দ্বাংক 'ত্' দ্বাংক পাপম, 'ত্' দ্বাংক ভক্ষণে—ইতালি ভক্ষণে 'ত্' দ্বাংক হইবে ।

৬. বৃহৎ উক্ত বৃহৎ বহুঃ ইন্দ্রেয় সংগ্রহ (৩.৭.৪৮২)



অগ্নেন যদাহনো গচ্ছ ক্রিশ্ব ৪ ১৪ ৪

ইতা উত্থম অ গচ্ছৈ বাগ্নে । অগ্নি - গচ্ছ, ক্রা - ক্রিশ্বম ।

আহসো'ন ভাদনা'নো'গাসন ভা'গ্না'দাহনো হেব

ভবত্যোভস্মাদাহনঃ স্মাৎ ৪ ১৫ ৪

উক্ত ভাষ্যবাণী (উদ্বৃণ ভাষ্যকারিত্বী কুম্মি) আহসি ইব (আত্মিক যেন আধার করিতেছে), অসভা'নো'বাহাৎ (অসভা উক্তি নিবন্ধন) আহনো ইব উত্থম (আহনো অর্থাৎ আত্মাকারিত্বীও জ্ঞান হয়), এতস্মাৎ (এই 'আহনো' লক্ষ হইতেই আহনো ('আহনো' পুঙ্খ নসি)) ।

লৌকিক ব্যবহারেণ বসি কাম বসী অত্র য কথ্য বলে ভাষ্যক যদা হেব কুম্মি এতদপ বসিঃ আধার করিতেছে । এতেনই অসভা উক্তি ব বসী কথ্য সাত্যকে 'আহনো' বসিঃ অভিহিত করা যায় 'অ হৃ পূর্নক 'হন' পাতুর উত্থম 'অত্রম্' । উন'নি । অস্মাৎ ইত্যে নিম্নস্তি, সম্বোধনে 'আহনো' । এই কামা। কথ্য বসী ' হৃ পূর্নকো'র বাণী অত্র প্রক'এব এবং অধিগম । উক্ত ভাষ্যবাহে, 'আহনো' লক্ষ সাধ'বাহে — এই বিধেই তিনি ভাষ্যবাহীর সঠিত একমত ; কিন্তু উক্তার যাক 'এতস্মাৎ আহনো স্মাৎ' ইত্যে অর্থ— এই ভাষ্যেই অর্থাৎ অসভা'নো' বসী'ক 'আহনো' বসি হেব বসিঃ অসভা'নো' পুঙ্খ'ক'ক 'আহনো' বসি যাইবে পারে । ১ 'অবজিহো বৈ পুঙ্খ'সাক্ষেনো আহনো স্মাৎ' ইতি বিজ্ঞা হেব— এই প্রকরণ ক। তিনি উক্তার স্তোত্র সমর্থনে উক্ত হ কবেন ।

কস্মিন্দো ভবতি নমস্তঃ স্মৃতিকর্মণঃ ৪ ১৬ ৪

কস্মিঃ নমঃ ভবতি ('নম' লক্ষ অর্থাৎ ক'ব অর্থৎ 'নমঃ') স্মৃতিকর্মণঃ নমঃ ('নমঃ' লক্ষ হইতে 'নম' লক্ষ নিম্নস্তি) ।

'নম' লক্ষ স্মৃতিকর্মণঃ ('নম' ১ ১৬) । স্মৃতিকর্মণঃ— 'নম' অর্থাৎ লক্ষ । 'নম' লক্ষ অর্থগত— স্মৃতিকর্মণঃ লক্ষ অর্থগত ।

'নমস্ত যা কথন্তঃ কাম আগন্' ৪ ১৭ ৪

(৫ ১১৭২৪)

নমস্ত কামঃ (কস্মি উপস্থাপ্য বাব করি'ন) যা (য'—অর্থাৎ কামিঃ আগন্ (কাম উপস্থিত হইতাহে)) ।

১. সোমকর্মণঃ বা অ-স্মৃতিকর্মণঃ অভিহিত । ভাষ্যক সোমকর্মণঃ আহসো'র ভাষ্যবাহেই । অসভাসভা-আহসো'রো'বাহাৎ আহসু'সং বহেৎ । 'হন' । প্রক'ত অসভা'নো'র ইতি উক্তাপ্য ভবতি তত্র সাপ্তকো আহনো ('আহা' : , আহনো'র ই অর্থাৎ আহনো' পুঙ্খ'কো আহনো' । 'ক' হাঃ) ।

২. এতস্মাৎ আহনো' আহনো' স্মাৎ, বোহবসু'সংক' হেব অসভা'নো' ভিষজ স্মৃতি'র সত্যীকারেণ অসভা'নো' এবং অসভা'নো' কত ।



4.2.12]

गणेश व्यापारिक

622

অপরাধী নোমাযত্ কায়ার্ট চাইব না করহেবা। অসচ্যাপী অগবোহ উকোনে ইতঃ বলিজেছেম।

नमनश्च मा रुद्धतः काय आश्रयेत्, संसृज्य प्रकृतमनश्च व्यक्तादिभिः ॥ १८ ॥

[illegible]

कै. कृ. नि. पु. ३॥ विलम्बितः देवदत्तः ॥ १२ ॥

ଡ଼ିମ୍ବ ଡ଼ିମ୍ବ । ଅସିନ୍ଧୁହୀନ : (କଳିକଟ୍ତ ମେଲ୍ୟାୟୁଥାଏ) ବିଜୟିନୀ : (ଦିଶ୍ୟାଏ ସଜିତା) ସେହିଦିନ
ଆଜ୍ଞାପିତର ସଜିତା ବାରିକେଇ ।

উক্ত অধ্যায় (২) অনুসারে (১) ১৭২৪) ১৮৫১ খ্রিঃ অব্দে, এই ৬টি মাদ্রাস
কোন কোন টি অধ্যায় ৩ টি কৈ এক কোন কোন টি লোক মুহুরত উক্ত। কোন টি কার্যকর উক্ত
প্রতি নিদিষ্ট আছে। কার্যকর কার্যকর মতে (১৭২৪ এই মাদ্রাস লক্ষ্যমণী) ১৮৫১ খ্রিঃ
এই মাদ্রাস প্রথমবার 'মাদ্রাস মাদ্রাস' উক্ত। অধ্যায় ৩ টি কৈ। কার্যকর মতে উক্ত
লক্ষ্যমণীর নিম্ন লক্ষ্য। ১৮৫১ খ্রিঃ এই মাদ্রাস কার্যকর এই মাদ্রাস কার্যকর
১৮৫১ খ্রিঃ—অধ্যায় ৩ টি কৈ নিম্ন লক্ষ্য, উক্ত মাদ্রাস কার্যকর উক্ত

॥ विहीन अतिशेखर समाप्त ॥



ਭੁਖਾਰੀ ਮੰਦਿਰਚੜ੍ਹਾ

'न गच्छेत्तावाभुविरो न शत्रु न सुद्रिक् न शत्रुः मोक्षो यथा' ॥ १ ॥

(54162/4)

[illegible]

ହାଲୋକାନ୍ତି ଟିକ୍ତ ଅପେକ୍ଷା ଡୋଏ—ଡୋଏର ସାହାଯ୍ୟ ବାଣ୍ଟି କହିବେ ସମ୍ଭବ ଯେ, ଟିକ୍ତର ସାହାଯ୍ୟ ବାଣ୍ଟି କରେ ସାହା ଲୋସ—ଲୋସର ଅନ୍ୟ ଟିକ୍ତସାହାଯ୍ୟ; ଟିକ୍ତର ଡୋଏ ଲୋସମାନଙ୍କର ସହଯୋଗୀ ଟିକ୍ତ ବିକାରକର ସାହାଯ୍ୟ ଅର୍ଥରେ ସମ୍ଭବ ଯେ ।

[illegible]

અરજીદારશ્રીશ્રીચાવરમદક ૨૨

ଆହୋଟିଆ : (ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ 'ଜ୍ଞାନ' ବା ଫୁଲ + ଟିଆ = 'ଆହୋଟିଆ' । ଅର୍ଥ ନିମ୍ନସ୍ଥ) ହିନ୍ଦୁଦେବ ଏବଂ (ଚନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଗୁଣେ ବଦଳେ) ।

ସା.ନା.ନି.କ 'ସଂସ୍କୃତ' ଶାସ୍ତ୍ରର ମୂଳାବଳୀ ଉପରେ ଗୁରୁତ୍ୱ ଦେଇ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି । ଏହା ଶାସ୍ତ୍ରର ମୂଳାବଳୀ ।

२.१) ४६ महीनसुधारणिकसमसुलकम् (कः पाणिः १)

২. কলকাতা পুনর্গঠনের ক্ষেত্রে একেবারে বহিষ্কারযোগ্য হতে পারে এমন ক্ষেত্রও বহু। সেখানে কীভাবে সভ্য

समस्तस्यैवार्थस्य (१००)

• । वायव्यतन्त्रादिभिरुक्तं वा विज्ञेयं वा ।



‘অনূপে গোমান গোভিরকাঃ সেমো দুষ্কাভিরকাঃ’ ১,

(ক ৩১-৭১২)

[‘লোপাশঃ সিংহঃ প্রত্যাক মৎসাঃ ৩’]

(ক ১০ ২৮৫)

[যদা] (যদন) গোমান (গো-বান্দী বা গোপালক) অনান্য তুলাহতবিশিষ্ট দেশে * গোভিঃ (পাণ্ডীসমূহের সচিব) অকাঃ (কিহতি—বাস করে) [তদা] (তদন) দুষ্ক ভিঃ (দুষ্কাভাঃ অপি + বাহ্যদ্বিগকে দোহন করা চাইবাৎ, উনুল পাণ্ডীসমূহ হইতেও) * সেমা (দুষ্কাবা সেমা) * অকাঃ করতি—করিত হয় ।

তুলাহতসম্পন্ন দেশে বাস করিয়া পাণ্ডীগণ কুপুট হয়, তাহারা কখনও নিষ্কৃত হয় না, একবার দোহন করায় শুভেও তাহাদ্বিগকে পুনরায় দোহন করা হয় এবং তাহারা ক্রম বেধ ।

কিয়ত্তিনিগমঃ পূর্বঃ করত্তিনিগম উত্তর ইত্যেকঃ ; অনূপে গোমান গোভিরকা . কয়ত্রাৎ সেমো দুষ্কাভাঃ করতি . সসে কিয়ত্তিনিগমা ইতি শাকপুণিঃ ॥ ৫ ॥

পুণঃ (অনূপে গোমান গোভিরকাঃ এই প্রবচন) , কিয়ত্তিনিগমঃ (‘অকাঃ’ পদের অর্থ যে ‘কিহতি’ অর্থাৎ বাস করে তাহার নিগম বা বৈবিকবাক্য) উত্তরঃ (‘সেমো দুষ্কাভিরকাঃ’—এই লেখ্যে) করত্তিনিগমঃ (‘অকাঃ’ পদের অর্থ যে ‘করতি’ অর্থাৎ করিত হয় তাহার নিগম বা বৈবিকবাক্য) অনূপে গোমান গোভিরকাঃ—ইহাও অর্থ ‘অনূপে গোমান গোভিঃ যঃ কিহতি অথ সেমাঃ দুষ্কাভাঃ করতি’ (গোমান ব্যক্তি অর্থাৎ গোপালক যখন অনূপ দেশে গোপণের সচিব বাস করে, তখন দুষ্ক অর্থাৎ কুম্ভোত গোপন হইতেও পরোচল সেমা করিত হয়) , সসে (‘ন যত্র কাবাপুংখী’ ইত্যাদি , ‘অনূপে গোমান’ ইত্যাদি) , ‘সেমো দুষ্কাভিঃ’ ইত্যাদি সকল বাক্যই , ‘কিয়ত্তিনিগমঃ’ (অকাঃ পদের অর্থ যে ‘কিহতি’ বা বাস করে তাহার নিগম) ইতি শাকপুণিঃ (আচাৰ্য্য শাকপুণি ইত্যদী মনে করেন)

‘অকাঃ’ পদ অনেকাংশে উদ্ধৃত যন্ত্রাঙ্কের প্রথমভাগের ‘অকাঃ’—কিহতি, নিবাসার্থক ‘কি’ দ্বাতু হইতে নিস্কৃত এবং দ্বিতীয়াংশের ‘অকাঃ’—করতি, সকলসমর্থক ‘কর’ দ্বাতু হইতে নিস্কৃত । ‘যত্র’ এবং ‘অর্থ’ (—তদা) পদের অধ্যাহার করিয়া ভাস্কর্য্যের মতের ব্যাখ্যা

১. একরশের সচিব এই দেশের কোনও সম্বন্ধ নাই . দুষ্কাভাঃ ইহার ব্যাখ্যা করেন নাই এবং একসমীচ গোমান ইতি (অসিদ্ধিক পাঠ) . বস্তুত ইহা ভ্রান্ত করিয়াছেন ।

২. অগুণ্ডা আশাঃ পশ্চিম অং . তুলাহতককেন অনূপ ইতি (কঃ ৭১) .

৩. দুষ্কাভিঃ দুষ্কাভোচপি . কঃ ৭১ : ১ .

৪. সেমাঃ পটকাবান্ (কঃ ৭১) .



କରିବାହୁଏ ଏବଂ ଓଡ଼ିଆରେ ସେହି 'ବୁଝା'ରୁ ଏହି ବୁଝିଯାଉ ଏବଂ ବୁଝିବାର ଅର୍ଥ ଉଦ୍ଧାର କରିବାହୁଏ ।
(ବୁଝାବୁଝି = ବୁଝାବୁଝି ।)

[illegible]

ଆନୁଷ୍ଠାନିକ ପ୍ରକାଶନ ସମୟ : ୦୮

ବାସନ୍ତ ଚିହ୍ନ । 'ବ ଙ' ଏହେ ମୃଦୁ । କିମ୍ବଦାନ୍ତ କିମ୍ବ' ଏହେ ଅସ୍ପେଷ ବାସନ୍ତ , ଆତ୍ମ ଆତ୍ମନା
ଦର୍ଶନ (ଆତ୍ମ ମହାନୀନ ହେ) ।

‘‘ବାଘ’’ ନାମ ଆରମ୍ଭରୁ ଉପାଦେୟ—(କିମ୍ବା (ଆହତନ), ଆଂଶୁ + ଆତ୍ତ + ଡ = ଡ + ଆ + ଷଢ଼ = ବାଢ଼ (ବାଢ଼ ହାତ, ଡାହ) ଯାହା ନିଜ ଚରିତ୍ର ସାଥେ (ସିଂହାସନରୁ) ଗଢ଼ି ନାମ ଯା ‘ଆତ୍ତ’ ନାମ ସମ୍ବଳିତ (୨୧୧) । ‘ବାଘ’ ନାମେ ସମ୍ବଳିତ ସୁଦ୍ଧା (ସିଂହ ୨୧୧) — ସମ୍ବଳିତ ନିଜ ଚରିତ୍ର ସାଥେ

‘म भूत त्रैलोक्ये’ इति गणपतस्तोत्रं प्रसिद्धं । ७

(5412419)

সং. কাতোহেনঃ অগ্নিঃ । সন্ধৃৎ ৭৮৬ বা সন্ধৃৎ বিদ্যমান সেই অগ্নি বৎ
(যে সকল) সন্ধৃৎ (সন্ধৃৎ ৭৮৬ ইত্যং । সন্ধৃৎ ৭৮৬) । * সন্ধৃৎ ৭৮৬ (সন্ধৃৎ ৭৮৬) * অগ্নিঃ
(অগ্নিঃ সন্ধৃৎ) । * [অগ্নিঃ] সেই সকলকে) বাস্তব : অগ্নিঃ (অগ্নিঃ সন্ধৃৎ) । *
(অগ্নিঃ সন্ধৃৎ) । *

୨ । ଶତେକପାଳିକାଦି ବର୍ଣ୍ଣା ଉପସ୍ଥାପନା : ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ପଞ୍ଚାବତାର ଗଳ୍ପାଂଶୁ (ପୃ. ୩୧ : ୧)

४. यदि प्रजापति वसिष्ठान् (उ. का.) दर्शयामास तर्हि उक्तोक्तिवि शेषः विनाश नास्ति, अतएव प्रजापतिवचनं यथाह विनाशमनुत् । ननु किं कथितम् ? इत्युक्तादि ।

২. সন্তোষার্থে এখা তুটীয়া, অর্থাৎ শুভসংস্থ তুটীয়া অর্থাৎ বিবর্তন, তুটীয়া অর্থাৎ বিবর্তন (অর্থ:)

४ । अमुनि अकलकृतम् ॥ ५५ ॥ दक्षिणेश्वरकृतम् ॥ ५६ ॥

० ईश्वर-वचन-संग्रह-प्रति (१५५) । ईश्वर-वचन-संग्रह (१५५)

* ଶ୍ରୀ ହରିବଳ୍ଲଭ ମୁଖାର୍ଜି (ପଦ୍ୟ ରାମ)

* । अथवा अत्रावकाशेन प्रकृत्यादिभिरपि च ।

८ अङ्गुलीय अकटाया अकटाया १३: अङ्गुलीय अकटाया १३: १३: १३:



আমিতাক্রমে তুমি পৃথিবীর ৪৭ আকর্ষণ কর, যাটা হঠাৎ মেঘের উৎপত্তি হয়, বিচ্যুতক্রমে তুমি মেঘ হঠাৎ জল বর্ষণ কর, 'তৎকালা লোক অর' প্রাপ্ত হয় হঠাৎ হঠাৎ লোক জলও পায়, অরও পায়—তুমিই সকলের জীবন প্রদায় : 'তথা' অর উরত এবং অরবাচক (নিম্ন ১।১২ ২।৭) । শব্দ = অরতুঃ = অরত জীবিতা (অমূল্যবোধ — অর্থের উৎপত্তিকারক) । *

মুগং ন ত্রা মুগংয়ে ১৭ ॥

(অ ৮ ২ ৬)

মুগং ন (মুগংকে যেতল) ত্রাঃ (ত্রাতা অর্থাৎ ত্রাতাক্রমীরা বাধ) * মুগংয়ে (আবেদন করে) ..

'ত্রা' শব্দ (প্রথমিক এবং বচন 'ত্রাঃ') অনবগত, ইহার অর্থ—ত্রাতা অবগত ।

মুগমিষ ত্রাতাঃ প্রৈষাঃ ১৮ ॥

মুগং ন = মুগমিষ ; ত্রাঃ = ত্রাতাঃ = প্রৈষাঃ ।

'ত্রা' শব্দের অর্থ ত্রাতা অর্থাৎ ত্রাতাক্রমীরা লুপ্তক বা বাধ, অবশ্যক 'মু' শব্দ হঠাৎ ইহাৎ নিষ্পত্তি—ত্রা বাধ, মুগমিষ বহিরা অর্থাৎ আবেদনকারী * 'প্রৈষা' শব্দের অর্থ কণ্ঠকক বা ত্রাতাক্রমীরা লোক বাহ্যের জীবিকা নিষ্টক করে লাত্তবিক পরিশ্রমের উপর ('প্রৈষ' শব্দ হঠাৎ নিষ্পত্তি), ইহাৎ লুপ্তক প্রভৃতি ত্রাতাগণ । এটি বাধা কল্যাণমীর অভিপ্রায় : * ত্রাতাগণের মাঝ 'মুগমিষ ত্রাতাঃ প্রৈষাঃ', ইহার জীবন বা ত্রাতা ধনা মুগং মুগংয়ে প্রৈষত্বা অর্থাৎ মুগংয়ে (ত্রাতা অর্থাৎ বাধ যেতল মুগংকে আবেদন করে প্রৈষ অর্থাৎ ত্রাতাগণ নেইওল ত্রাতাকে ইহাৎ আবেদন করে, 'প্রৈষ' শব্দের অর্থ—ত্রাতাগণ, বাহ্য বা ত্রাতার প্রতি প্রতিষ্ঠিত ; * এটি হঠাৎ 'প্রৈষ' শব্দ হঠাৎ নিষ্পত্তি)

॥ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ত্রুটিলক্ষণান্নি অলাং বাতা বদ্যেযোহপি : (অ: বা:)

২। অবেদনকরায় বৈবস ৮ ত্রুটিলক্ষণন, অ: বা: অর্থাৎ অবেদন কর্তৃকর্তায়া বর্ষণকারেণ । ত্রু:

৩। ত্রাতাক্রমীতপার্ব, অরত জীবিতা (অ: বা:)

৪। ত্রাঃ ত্রাঃ ত্রাতাক্রমীরা লুপ্তকায়: (অ: বা:)

৫। বহিরাভ্যাসেহংরাঃ মুগমিষাঃ (অ: বা:)

৬। প্রৈষাঃ ইহাৎসেযোহপি কণ্ঠকরায় এবং লুপ্তকায় ইহাৎসে ।

৭। প্রৈষাঃ মুগংসাপ্তবসংমুগং: ত্রাঃ প্রতি জীবিতা



চতুর্থ পত্রিকোষ

যেদো ভবতি বহাহারঃ ; 'বরমাহারমাহারীঃ' *

ইতি চ ভাষ্যম্ ॥ ১ ॥

বহাহারঃ যেদো ভবতি । 'বহাহার' শব্দ মেঘবাহক , বহাহারকঃ (মেঘ বহাহার অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ বস্তু জগৎ মধ্যেই আছে) , বহম আহারম আহারীঃ (শ্রেষ্ঠ খাদ্য আহার করিতার) ইতি চ ভাষ্যম্ (এই ভাষ্যবাহকটি আছে) ।

'বহাহার' শব্দ অনেকের এলা (মেঘ অর্থে অপ্রসিদ্ধ বলিয়া অসম্ভব) । মেঘ বহাহারক এবং বহাহার বলিয়াই বহাহার , বহাহার—বহাহার 'বহ' অর্থাৎ উৎকর্ষণ শ্রেষ্ঠ বস্তুই মেঘের আহার , * উৎকর্ষে শ্রেষ্ঠ আচার্য্য বস্তুই মেঘের জীবন 'বহম আহারম আহারীঃ' (কে ময়, তুমি শ্রেষ্ঠ আহার্য্য বস্তু আহার করিতার) এই ভাষ্যবাহকটি উক্ত নিকটস্থের দৃঢ় প্রতীতির জন্য উদ্ধৃত হইয়াছে ।* বহ (উৎকর্ষণ শ্রেষ্ঠ বস্তু) অহরণ করে—উৎকর্ষণ ব্যাপকভাবে মেঘের বহাহারক প্রতিনিয়ত করিতে পারে ।*

'বিদ্যাবহারঃ' তিরো অস্টিমত্য়া' (ক ১ ৬১৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ২ ॥

অস্টিম অস্তা (বহুকেন্দ্রিক ইন্দ্র , বহাহারঃ মেঘকে) তিরঃ (প্রাণ হইয়া) * বিদ্যঃ (বিদ্য কঠোর) , * ইত্যপি নিগমঃ—

'বহাহার' শব্দ যে মেঘবাহকী ভাষ্যের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন । 'তিরঃ সত ইতি প্রাগুক্ত'— 'তিরঃ' শব্দ 'প্রাণ' এই অর্থের প্রকাশক (নিবৃ ৩২০ হইয়া) ; তদুপাধেয়ং যথে—'অপ্রাণ' এইরূপ শাস্ত্রের আছে । তাহেই তিরঃ এই শব্দ বাধ্য করিতেছেন 'ইতি অপ্রাণ অর্থাৎ বহাহারঃ তিরঃ হইয়া বহু নিকটস্থের মেঘ বিদ্য কঠোর' ।* 'অস্টি' শব্দের অর্থ বস্তু— দাড়া দ্বারা আলোব (সমাকর্ষ) করা দ্বারা (নিবৃ ৩১৬ হইয়া) , নিবৃটে যে 'অস্টি' শব্দ মেঘবাহক (১১০) । অস্তা—অপেক্ষার্ক 'অস্' শব্দটির পর ।

১। বহু অর্থবস্তু ।

২। বহম উৎকর্ষণবাহকীঃ বস্তু (অর্থ ৩২০ হইয়া) , বহু তি বহুকেন্দ্রিকভাষ্যক , বহু

৩। বিদ্যঃ সত ইতি প্রাগুক্ত— ভাষ্যবাহকীঃ প্রতিনিয়ত বহু ।

৪। বহুকেন্দ্রিকভাষ্যকীঃ (অর্থ ৩১৬) ।

৫। তিরঃ প্রাণঃ সত (অর্থ ৩১৬) ।

৬। বিদ্যাবহারঃ বিদ্যার চ বহাহারঃ মেঘ (অর্থ ৩১৬) ।

৭। তিরঃ অস্টিম অস্তা প্রাণেব তিরঃ—



অসম^৫শীতকো বৰাহ এওঁদেব :

बृहति मूलानि चरं चरं मूलं बृहतीति वा । ७ ।

[illegible][illegible]

'नमोऽस्मिन् ऐयनम्' (अ. ८.१५.१०)

ইত্যাদি নিগমো ভবতি । ৪ ॥

ବେଢ଼ା : ଟେକ୍ସ । ଏୟାର (ଆବାହୁମିଶ) + ବରାଣ (ବଦଳାଇବା ଆବଦ୍ଧିତ ଅନୁପ୍ରାସ) । ହସ୍ତି ।
 (ସହ କରେଇ), ବେଢ଼ାନି ମିଶ୍ରଣ କରିଛି !

[illegible]

३। संसदीयसभाके अन्तर्गत-सभाके नाम (अ. स.) ।

• କଟକସ୍ଥିତ ଗୌରୀନଗର ନିକଟରେ ଏକ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ସମ୍ମାନାର୍ଥେ ଗଢାଯାଇଥିବା ଏହି ମଠର ନାମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଚାର୍ଯ୍ୟ ମଠ ।

୫। ମାଟି ଓକାଞ୍ଚ ଓ ଘାଟୁର ବାସତି ସମେତ ସୁନାଞ୍ଚିତ ହୃଦୟକାଞ୍ଚ ଓକାଞ୍ଚ । ମଃ ୩୩ । କୁହାରି ଓକାଞ୍ଚିତାଞ୍ଚି ।

[illegible]

८. दशक (काहवायैरक ३. ११)

● ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

५) अथर्ववेदकवचविशुद्धिः । (१२ पृष्ठः)



মহাশব্দে আরও একবারটা আছে, আরও ২৭ বার (যে) 'বহাৎ' লক্ষ্যে পড় বহাৎ
অর্থেই প্রসূক্ত হইয়াছে, ইহা বৃদ্ধিগত হইবে ।

অজিহাসোচপি বহাৎ উচ্যে ॥ ৫ ॥

অজিহাসঃ অসি । অজিহাসগত বহাৎ উচ্যে (বহাৎ বলিয়া অভিহিত হইয়া
থাকেন) ।

'বহাৎ' লক্ষ্যে অত্র এক অর্থ অজিহাসগত অর্থাৎ অজিহাস পুঙ্খানুপুঙ্খ বান্ধবগণ
অজিহা অগ্নির পুত্র ।

'অকণ্ঠ্যবিশ্ববিত্তির্ভাট্যৈঃ' ॥ ৬ ॥

(৬-১৬৭/১)

বৃক্ষিঃ (ধনবানবাহক) * বহাৎ : (অজিহাসগত সঠিত বৃক্ষলক্ষিঃ (বৃক্ষলক্ষি)

এই বহাৎ আরও উক্ত্যে আছে 'বহাৎ' লক্ষ্যে অজিহাসগত বৃক্ষলক্ষিঃ অর্থাৎ প্রমাণ
কি ? অজিহাসী বাসন যে বাসন তাহি বৃক্ষলক্ষিঃ বা বৃক্ষলক্ষিঃ ; যাহে 'বহাৎ' লক্ষ্যে একটি
বিশেষণ আছে 'স্ববিত্তিঃ'—বহাৎ বৃক্ষলক্ষিঃ সবা, এইজন্য বলিয়া হইয়াছে : অজিহাসগত
বৃক্ষলক্ষিঃ সবা বলিয়া প্রসিদ্ধ । * বিশেষণ উক্ত বহাৎ লক্ষ্যে (১৬-৬৭), সেই পুঙ্খানুপুঙ্খ
বিশেষণ এবং বৃক্ষলক্ষিঃ সবা অজিহাসগত বৃক্ষলক্ষিঃ প্রসিদ্ধ হয় যে অজিহাসগত বৃক্ষলক্ষিঃ সবা
বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে অর্থাৎ বৃদ্ধিগত হইবে, উক্ত বহাৎ লক্ষ্যে 'বহাৎ' লক্ষ্যে অর্থ
অজিহাসগত । বৃক্ষলক্ষিঃ সবা বহাৎ, বৃক্ষলক্ষিঃ সবা অজিহাসগত, অর্থাৎ বহাৎ =
অজিহাসগত ।

অখালোভে মাধ্যমকঃ দেবগণা বহাৎ উচ্যে ॥ ৭ ॥

অখালি (আর) এবং মাধ্যমকঃ দেবগণাঃ (এই বহাৎ, অত্র প্রভৃতি বহাৎ লক্ষ্যে)
বহাৎ : ('বহাৎ' বা 'বহাৎ' লক্ষ্যে) উচ্যে (উক্ত হইয়া থাকেন)

অজিহাসগত মাধ্যমিক দেবগণাঃ অর্থাৎ, অজিহাস, এই বহাৎ উচ্যে পুঙ্খানুপুঙ্খ
করা হইয়াছে : * 'বহাৎ' : 'বহাৎ' লক্ষ্যে প্রসিদ্ধ বহাৎ উচ্যে উচ্যে উচ্যে
বহাৎ, 'বহাৎ' লক্ষ্যে এবং 'বহাৎ' লক্ষ্যে অর্থাৎ । এতৎপ্রসঙ্গে যে নিম্নলিখিত উক্ত হইতেছে

১. এতৎপ্রসঙ্গে বৈদ্যবৈদ্যক বৃক্ষলক্ষিঃ ইহা এক বহাৎ বহাৎ লক্ষ্যে বহাৎ এতৎপ্রসঙ্গে উক্ত হইতেছে
(৬-১)

২. বৃক্ষিঃ স্ববিত্তিঃ বিশ্ববিত্তিঃ (৬) ।

৩. অর্থ পুঙ্খানুপুঙ্খ বহাৎ উচ্যে ইতি বহাৎ : উচ্যে অজিহাসগত বহাৎ উচ্যে
অজিহাসো হি বৃক্ষলক্ষিঃ সবাঃ ।

৪. অজিহাসঃ বহাৎ বহাৎ লক্ষ্যে অজিহাস পুঙ্খানুপুঙ্খ (৬-১) ।

[illegible]

‘अज्ञान विद्वत्ताः ज्ञानिनाम् अज्ञानेन निभान्ताः ब्रह्मज्ञान’ ॥ १८ ॥

(附 註)

[illegible]

ସହାୟ (ସହାୟ) : ଏହାକୁ ସିମାସହାୟ କୁହାଯାଏ । ଏହାକୁ = ସହାୟ କରାଯାଏ, ଅର୍ଥାତ୍ ସିମାସହାୟ
 ଆଦିକା, ଅର୍ଥାତ୍ ସିମାସହାୟ ଆଦିକାଦି ଆଦିକା କିମ୍ବା କରାଯାଏ । ଏହାକୁ = ସହାୟ କରାଯାଏ, ଅର୍ଥାତ୍
 ସିମାସହାୟ ଆଦିକାଦି — ସହାୟ କରାଯାଏ । ଏହାକୁ = ସହାୟ କରାଯାଏ, ଅର୍ଥାତ୍ ସିମାସହାୟ
 କରାଯାଏ । ଏହାକୁ = ସହାୟ କରାଯାଏ, ଅର୍ଥାତ୍ ସିମାସହାୟ ।

अमरकान्तादिनि अहंलि, अहंमासीनाणि वा।

अथापिहोऽहं कुरुति न ज्ञानं मां कुरुति ॥ २ ॥

सम्राट् विजयसिंहः 'सुन्दर' नामकं दर्शयिष्यति । नरनाट्येन सुखं लब्धुं च शक्तिं वा

[illegible]

८. 'मनुष्य' शब्दस्य अर्थः 'मानव' इति । अतः 'मनुष्य' शब्दस्य अर्थः 'मानव' इति ।

१) किमुत्तमान किमुत्तम हस्तधरम् ३: ५१ । आर्यान्तेन आर्यान्तान् इति चरितम् । ३: ५

[illegible]



(অপগা) অত আদিভাঃ ভবতি (‘বৃ’ লোকের অর্থ আদিভাঃ) স এনামি সারভতি (আদিভাঃ) ত্রিসমুদয়ে অপসারিত্ত করে বা বহাটো করে ।

‘বসহ’ লক অনবগত—ইহার অর্থ দিন (নিম্ন ১৩) ‘বহঃ’ লকপূর্ণক লমনার্গক ‘ব’ দ্বাং চইতে ইহার নিম্নাতি ‘ব’ দিন নিজেই লমন করে বা চলিয়া যায় ইহার চালক অঙ্গ কেবল নাহি । বসঃ—বসত । অপগা অ. বা আদিভাঃই দিনের চালক , আদিভাঃ উক্তে দিনের প্রাচ্যভাগ, অথগমান দিনের সিবোচ্চাঃ—‘বহঃ’ লকপূর্ণক বিজয় ‘ব’ দ্বাং চইতে ইহার নিম্নাতি , বসঃ—বসত । উক্তি বসঃ নিগম ‘বসহানি’ এষ্ট বহবচনান্ত প্রাচ্যগ অপচ বসিঃ ভাব্যকারক ভক্তপেই নির্দেশ করিয়াছেন ।

‘উজ্জা ইব অসহানি’ (৬.১০.৮)

ইজ্জাপি নিগমো ভবতি ৬.১০.৯

উজ্জা ইব (উজ্জা অর্থাৎ সূর্য চন্দ্রিসমুদয় বেতন) অসহানি (ত্রিসমুদয়ে [আশঙ্কিত] প্রাপ্ত করে) . ইজ্জাপি নিগমো ভবতি ।

‘উজ্জা’ লক বক্রিচালক (নিম্ন ১৫) ‘উজ্জা’ লক লোকাচক (নিম্ন ৩.১১) , ‘উজ্জা ইব অসহানি’—এই বসে ‘উজ্জাঃ’ লক উজ্জা এনামি উজ্জা লোকসমূহে প্রাচ্যগ বহবচনান্ত কল চইতে পাঠ্যে । বসঃসাল সত্বকী উজ্জা (লোকাচক) লোকসমূহে কল বহবচন ‘উজ্জাঃ’ লক প্রচল করিয়া অসহানি করিয়াছেন ‘লোকাচক বেতন প্রাপ্ত লমন ভাব্য ’

লগ্নী অঙ্গুলয়ো ভবতি [লুজ্জি কণ্ঠানি] ৬.১১.৭

লগ্নীঃ অঙ্গুলয়ঃ ভবতি (‘লগ্নী’ লক অঙ্গুলিচালক) [লুজ্জি কণ্ঠানি] (কণ্ঠ লুজ্জি করে) ।

‘লগ্নী’ লক অনবগত, ইহার অর্থ অঙ্গুলি (নিম্ন ১৫) মাস্তক অঙ্গুলির সাতারো মাস্তকি কণ্ঠসমূহ বা কণ্ঠসম্পন্ন করে—লুজ্জা দ্বাং চইতে নিম্নাতি । ‘লুজ্জি কণ্ঠানি’—এই অঙ্গুলি বহু পুংসকে নাহি , অঙ্গুলিগণী এনামি কণ্ঠসমূহ উক্তই এই অঙ্গুলি বাহু দিয়াছে । ত্রিসমুদয়ে ‘ল’ দ্বাং চইতে ‘লগ্নী’ লক অঙ্গুলি কল দ্বাং চইতে পাঠ্যে , অঙ্গুলি লোকসমূহ ত্রিসমুদয়ে অঙ্গুলির সাতারো বহু লগ্নী করা হয়, উক্তা লগ্নি বিনাই করে । ‘লগ্নী’ লক অঙ্গুলিচালক নিগম—‘আ হু লগ্নীভিঃ’—(৬.১০.১০) ।

লগ্নী ইবঃ লবময়াঃ ৬.১১.৮

লগ্নীঃ ইবঃ (‘লগ্নী’ লক অঙ্গুলি অর্থ ইবঃ বা বাহু) লবময়াঃ (লবময় লবমিষ্টিক) ।

১. লবময়াঃ লবঃ ল’ লকপূর্ণক ‘ল’ দ্বাং চইতে ‘লবঃ’ লক অঙ্গুলি আঙ্গুলিগণী ।

২. লবময় ইবঃ লবমিষ্টিক ন হি ভবতি লবময় লবমিষ্টিক (৬.১১)

৩. অঙ্গুলি বা অঙ্গুলিগণী এনামি সারভতি, লবময়াঃ লবমিষ্টিক ইবঃ লগ্নীঃ ।



'পরময়া' নামের স্ত্রীলিঙ্গে 'পরময়ী', 'পরময়ী' নামের প্রথমতঃ বহুবচনে 'পরময়াঃ'।
পরময়াঃ = পর্যাঃ (নক সংকৃপা) * 'পর্য্য' নক উৎকৃষ্টার্থক, উৎ বা তাৎ পরময় অর্থাৎ
পরমায়ক উৎকৃষ্টার্থক নিশ্চিত ।

নকঃ শৃণোতিঃ । ১৩ ।

হিঃসার্থক 'ন' থাকু উইতে 'নক' নক নিশ্চিত ; নক জীবজন্তুর জিহবা কায় *

'অর্গাভিন্ন ভরমাণো গভস্তোঃ' (ক ৯১১১১১)

উচ্চাশি নিগমো ভবতি । ১৪ ।

গভস্তোঃ (হৃদয়) ভরমাণা (বহু পাতন করিয়া) অর্গাভিন্ন (পরময়ী উৎকৃষ্টত্বের জীব
বৈকল্য) ।

উৎসাহক 'অর্গা' নামের দ্বিগম প্রথমতঃ অর্গাভিন্নত্বেন ; 'গভস্তি' নামের অর্থ গভ
(নিম্ন ২ ৪) * অর্গানে গভ সর্বত্র ইতি ব্যাখ্যাতোক্ত * সপ্তমী ভূমীবাচক অর্থ । *

অর্কো মেঘো ভবতি যদেনমর্কতি, অর্কো যন্তো ভবতি যদেনমর্কতি।

অর্কময় ভবত্যর্কতি ভূমিনি, অর্কো যুগো ভবতি সাত্বতঃ কটেকিত্তা । ১৫ ।

অর্কো মেঘো ভবতি ('অর্ক' নামের অর্থ মেঘত্ব) , যঃ এতৎ অর্কতি (মেঘোক্ত মেঘনামক
স্তোত্রো কটিকা ব্যবহর) ; অর্কো যন্ত ভবতি ('অর্ক' নামের অর্থ যন্ত) যঃ যেনম অর্কতি
(মেঘোক্ত যন্তক বাবা : স্তোত্রগণ মেঘোক্ত অর্কিতা ব্যবহর) , অর্কম = অর্কো ভবতি ('অর্ক' নামের
অর্থ যন্ত) অর্কতি ভূমিনি (কৃষ্ণসংকেত অর্কিতা কায় অর্থাৎ কৌশিক বাবা) , অর্কো যুগো
ভবতি ('অর্ক' নামের অর্থ একনিশে) কটেকিত্তা = কটিকায় বাবা : সাধকঃ (পশ্চিম ১৭) *

'অর্ক' নক আনুকার্যক । (১) 'অর্ক' নামের অর্থ মেঘত্ব—পূজার্থক 'অর্ক' থাকু উইত
কর্তব্যার্থো 'ক' প্রত্যয়ে নিশ্চিত , * স্তোত্রগণকর্তৃক মেঘত্ব অর্কিত ব্যবহর * (২) 'অর্ক' নামের
অর্থ যন্ত—পূজার্থক 'অর্ক' থাকু উইত কর্তব্যার্থো 'ক' প্রত্যয়ে নিশ্চিত , যন্তক বাবা : স্তোত্রগণ

১। 'পরময়াঃ' ইতিবচন (৬) ।

২। হিঃস্তোত্র 'হি' ভেন (৬) ।

৩। উৎসাহক হৃদয়োক্ত ইতি (ক ৯১) ।

৪। সপ্তমী ভূমীবাচক (অ ১১) ।

৫। নিরুক্ত 'অর্ক' নক অর্থার্থক (পুংলিঙ্গ ২১) ।

৬। সাত্বতঃ সাত্বতঃ সাধকঃ (৬) , কোষ কোষ পুস্তকে সাত্বতঃ পাঠ পরিবৃষ্ট বট—এই পাঠ ভাল
(সাধকঃ সাত্বতঃ সাধকঃ) নিরুক্ত ব্যবহর

৭। ক প্রত্যয় উপাসিক (১১০) (১১) ।

৮। অর্কিতে কৌশিক, কর্তব্যার্থক : কর্তব্যার্থক (৬ ১১) ।

অর্চনা বা পূজা করেন।' (৩) 'অর্ক' শব্দের অর্থ অর—প্রীত্যর্ধক 'অর্ক' শব্দের উৎপত্তি
কর্তৃবাচ্যে 'ক' প্রত্যয়ে নিপাত ; অর বৃহস্পত্যকে অর্চনা করে অর্থাৎ তাহারদিকে জীবিত
সাথে।' (৪) 'অর্ক' শব্দের অর্থ অর্য্যাক বৃক্ষশিশু—কর্তৃবাচ্যক 'অর্ক' শব্দের উৎপত্তি
কর্তৃবাচ্যে 'ক' প্রত্যয়েই নিপাত ; অর্কবৃক্ষ কটু রস অর্থাৎ কটু হার পরিচায়ক থাকে ।

‘शासन्ति च। शासकित्वाऽर्चन्तुर्कर्मणि च।’

অক্ষাণ্ডা শতকৃত্ত উৎসাহিত দেবিতা । ১৬ ।

(4 215-15)

ଦେ ଖଡ଼ଗଦୋ (ଦେ ଡେ) ଗାୟକିବଃ (ଗାୟକାହକଦଃ) ବା (ଗୋମାହ ଡେହୋ) ଗାୟକି
 (ଗାୟ କରେନ), ଅକ୍ଷିପଃ (ଅକ୍ଷତ ଗୋପୁଷପ) ଅର୍ଘଃ ଗେହତା—ଗୋମାହକ ଅର୍ଘିନ୍ତି (ଅର୍ଘିନା
 କରେନ), ହଜାଃ (ଅତିବ୍ଧ ଶ୍ରୀମୁକ୍ତି ହାସ୍ୟବସନ) ବାଲନ୍ ଟିବ ବାଲନାନ୍ତବ କାନ୍ତି ବା (ଗୋମାହକ)
 ଡିବଟେମିନ୍ତେ (ଡିବଟ କରେନ ଅର୍ଥାତ୍ ଗୋମାହ ଯନ୍ତ୍ରିୟା ବନ୍ଧିତ କରେନ) ।

କେବଳ ସେ 'ଅର୍କ' ନାମର ଆଦିଧର, ଅଦ୍ଧିକାର ଏହି ଚକ୍ର ଡିଜାଇନ ; ଅର୍କ-—କେବଳ ଆମ
 (ସମ୍ପ୍ରଦାୟ) । ମହା ସେ 'ଅର୍କ' ନାମର ଆଦିଧର ଅଦ୍ଧିକାର ଏହି ଚକ୍ର ଡିଜାଇନ , ଆଦିଧର-—ସମ୍ପ୍ରଦାୟ
 (ସମ୍ପ୍ରଦାୟ) । " 'ଅର୍କ' ନାମର ଆଦିଧର ଡିଜାଇନ ନାମରା ସାତ ନା, କେବଳେ, ଏହି ଚକ୍ର ଡିଜାଇନ
 ଆମେକ 'ଅର୍କ'ମାନ 'ଅଦ୍ଧି' ଡିଜାଇନ ନାମ ଆଦିଧର ଚକ୍ର । " 'ଅର୍କ' ନାମର ଅର୍ଥ 'ସେ ଅର୍କ' ଚକ୍ର
 ଡିଜାଇନ , କେବଳେ ନିମ୍ନ ଡିଜାଇନ ଚକ୍ର ନାଟ ।

गोशङ्गि वा गोशङ्गिः आर्क्षिः ८३३३३३३ ॥ ३९ ॥

ইহা উক্ত হ ক্রমের প্রথমার্ধের কাব্য। অর্থনৈতিক-বিধিঃ—প্রার্কি-তে অর্থ-অধিঃ।
 প্রার্কি—প্রকটকালে অর্থ-কর, 'হে' পর 'অধিঃ' ৭ মত বিশেষণ, তে অধিঃ—সেই
 মত-বিধি-কোত্তম।

अनायासा न कुरुते। उपायसिद्धे संप्रसिद्धे ॥ १५ ॥

ইহা উক্ত অক্ষর বিশেষ্যেই বাণী। প্রথম—প্রথমঃ—অন্বিত প্রকৃতি প্রকাশন

५१. ब्रह्म कर्मण-श्रद्धा (५३ वा १) ।

୧ । ଆମ୍ଭେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟଧନା ଆର୍ଥିକିକର ଶ୍ରମଦାନୀ ଶ୍ରମିକମାନଙ୍କୁ ଯେତେବେଳେ କୃତଜ୍ଞତା ଦେଖାଯାଏ ।

5) गुरुः अस्मिन् गुण आनन्दोऽस्ति कः कुरुष्वित्? इति कर्त्तुं स गुरुः इति कर्त्तव्यम् । (कः वा)

[illegible]

३. वृक्षादानीं प्रोक्तानि कश्चिन्मन्त्रादयः प्रोक्तव्यः । (अ. ११.)

६१. एतेन सविमलः सर्ववशीकारः (अ. १) ।

୧୫. 'ଭାର୍ତ୍ତ' ଏବଂ 'ସଂସ୍କୃତି' ଶବ୍ଦର ଉତ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ।

ଆହୁ ସମ୍ଭାଷଣ ଶୁଣିବେ କେତେକ ମର୍ତ୍ତ୍ୟମାନେ । କହୁ ଶାସ୍ତ୍ର । ।

४। 'तुम्हारे' शब्द का अर्थ 'तुम्हारे' ('तुम्हारे') । 'तुम्हारे' शब्द का अर्थ 'तुम्हारे' ('तुम्हारे') ।



পঞ্চম অধ্যায়

পনি বপনেনির্ভবতি, বপিন্যতি কৃমিঃ ১।

পনি: বপনেনির্ভবতি (‘পনি’ লোকের অর্থ বপনেনির্ভবতি বা বপনেনির্ভবতি) ১, ৭২ (বোকা) কৃমিঃ
কৃমিঃ) বিপুল্যতি (বিপুল্যতি বা ‘বিলীন করে’, ১)।

‘পনি’ লোক অনবগত—‘পু’ বাতু বোকা উল্লিখিত প্রকারে নিম্নত (উ ৪৭৬ উল্লিখিত)।
পাতিপাঠে ‘পু’ বাতু পবনার্থক, বপনেনির্ভবতি অর্থ ‘পনি’ লোক তাহাতে ‘পু’ বাতু বিপুল্যতিার্থক।
ইহাট ‘পনি’ লোকের অনবগত হয়ে হেঁচ। ‘পনি’ লোকের ব্যাপন—ইহা কৃমিকে বিপুল্যতি বা
বিলীন করে।

‘উত্ত পদা বপনেনির্ভবতিঃ কিস্তিল্পাতি’ (৪ ৫। ৩)।

‘তৎ মরুতঃ কুরপবিনা বায়ুঃ’ * ইত্যপি নিগমো ভবতঃ ২।

উত্ত (আর) বপনেনির্ভবতিঃ (বপনেনির্ভবতি বা বপনেনির্ভবতি) * কিস্তিল্পাতি (কিস্তিল্পাতি বা
(অত্রিক) কিস্তিল্পাতি (বিলীন করে), মরুতঃ (মরুতঃ) তৎ (তাহাতে কুরপবিনা
(কুরপবিনা পবিত্র বায়ু) বায়ু (বিলীনতঃ বায়ু বায়ু) *—ইত্যপি নিগমো ভবতঃ
(এই বৈদিকবাক্যসমূহ আছে)।

‘পনি’ লোকের অর্থ যে বপনেনির্ভবতি বা বপনেনির্ভবতি, অত্রিকের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন। এই
অর্থে ‘পনি’ লোকের প্রয়োগ অত্র আছে বলিয়া উইটি উল্লিখিত প্রবর্তিত হইল (অত্র প্রয়োগ
বিষয়বস্তুসমূহ—কুরপবিনা)।

বাক্য বাধ্যতাম্ ৩।

‘বাক্য’ লোক অনবগত এম্ অনবগত। ইহাও বাধ্য উপো অত্রিক চম্বাঃ * এই
বাক্যের বাধ্যতাম্ (নিব্ ৪১৬ উল্লিখিত) পূর্বে করা হইয়াছে।

বাক্যবিশেষঃ বাক্যবিশেষঃ ৪।

বাক্যবিশেষ (‘বাক্য’ লোকের অর্থ অত্রিক), অত্র ২ (ইহা হইতে) অত্র (অত্র)
বাক্য (বাক্য—বাক্য) ১। ‘বাক্য’ লোক অনবগত, অত্রিকবাক্য (নিব্ ১৩)।—পদার্থক

১। বাক্যবিশেষার্থঃ (অত্র ১)।

২। বিপুল্যতি বিপুল্যতি কৃমিঃ (অত্র ১)।

৩। পূর্বোক্তার্থঃ (অত্র ১)।

৪। এই বাক্যের অর্থ অনবগত। অত্রিকবাক্য ইহা একটি বাক্যবাক্য।

৫। অত্রিক: ‘পনি’ লোকের প্রয়োগ বাক্যবাক্য (অত্র ১), অত্রিকবাক্য অত্র - অত্রিক লোক পনি লোকের কৃমিকার
এককর - অত্রিক কৃমিকার, ইহাও অর্থ—অত্রিক; কুরপবিনা ‘বাক্য’।

৬। বিপুল্যতিবাক্যবাক্য কৃমিকার (অত্র ১)।



ধবি (-ধব) খাত্তু হইতে ঔপাদিক প্রত্যয়ে নিপ্প (উ ১৫৪) ; অকরিত হইতেই দৃষ্টবল নির্গত হয় ।

‘তিরো ধবাহি বোচত্তে’ (ক ১০১৬৭,২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৫ ॥

[ধঃ অগ্নি] , সারিত্যকপে অবস্থিত যে অগ্নি : তিরঃ (তীর্থতর অর্থাৎ অগ্নি মূহঃ)^১ ধব (অকরিত , অতি (অতিক্রম করিয়া)^২ বোচত্তে (কীলি পাইয়া থাকেন) ইত্যপি নিগমঃ ভবতি ।

‘ধবন্’ পদের অর্থ যে অকরিত তথ্যের নিগম প্রদর্শিত হইল । এখানে এইনা এই যে, নিম্নটুকু অকরিত নামসমূহের মধ্যে ‘ধবন্’ পদের পাঠ আছে , এই ঐকগদিক প্রকরণে আবার সেট অর্থেই ভাষ্যকার ইহার পাঠ করিলেন । ‘সিন’ প্রকৃতি অকৃত অনেক পদেরও যে যে অর্থে নিম্নটুকু পাঠ আছে, তাহাদের সেই সেই অর্থই ঐকগদিক প্রকরণে পুনরায় প্রদর্শিত হইয়াছে । তুর্গাভাষ্য বলেন—তদ্বৎ পদসমূহের অনবগতসাক্ষ্যকর অথবা অনেকাংশে প্রতিপাদন করাই ইহার উদ্দেশ্য ।

সিনম্ অগ্নঃ ভবতি সিনাতি কৃতানি ॥ ৬ ॥

সিনম্ অগ্নঃ ভবতি । ‘সিন’ পদের অর্থ অগ্নি ; কৃতানি (কৃতসমূহকে) সিনাতি (বহন করে) ।

‘সিন’ পদ অনবগত, অগ্রযাচী (নিপ ২১৭)—বহনার্থক ‘বিন্’ খাত্তু হইতে ঔপাদিক প্রত্যয়ে নিপ্প (উ ২৮২) , অগ্নি কৌবলসূত্রে বহন কতে অর্থাৎ সূত্রটি হইলে তাহাদিগকে ধারণ করে । *

‘যেন শ্মা সিনা কল্পণঃ সবিভাঃ’ (ক ৩০২১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৭ ॥

যেন শ্মা * (বহিসঙ্গন অর্থাৎ ভোমালের সাধারণ আছে বলিয়া) [যুবাঃ] (ভোমরা উভয়ে) * সবিভাঃ (অস্বাদূর্ণ বহুবর্ণের ভজ) সিনা (অগ্নি) কল্পণঃ (সম্পাদন কর অর্থাৎ ধারণ কর) *—ইত্যপি নিগমঃ ভবতি ।

‘সিন’ পদের অর্থ যে অগ্নি, তথ্যের উদাহরণ প্রদর্শিত হইল ।

১. তিরঃ তীর্থতরোত্তরমকরিতকরং হ ।

২. অতি অকরিত হ ।

৩. সিনাতি বঃ 'ত কৃণা সিনতরি কৃতানি বাহতি (মেঃ ৪১) ।

৪. সিন পদ পদ্যগুণঃ (কঃ ৩০) ; ত পদকত বিবেচ্য কোম অর্থ পাই, পদ্যগুণঃ প্রত্যক হইতেই সিনা :
স=৭১ (পঃ ৩৩১০০) ।

৫. এট অগ্নির যেমন ইত্যদিক ।

৬. কল্পণঃ প্রাপদধ, বহব্ ইত্যর্থঃ (কঃ ৩১) ।

ইথা'মুণেডোডেন বাখ্যাতম্ ৮ ॥

ইথা ('ইথা' লক্ষ) অমুখ ইতি এতেন ('অমুখ' এই লক্ষের দ্বারা) বাখ্যাতম্ (ব্যাখ্যাত হইল) ।

'ইথা' লক্ষ 'অমুখ' লক্ষের দ্বারা বাখ্যাত হইল । অমুখা—দখা অঙ্গী, ইতা পূর্বে প্রদর্শিত হইয়াছে (মিঃ ৩১৬ হইয়া) । কাজেই 'ইথা' লক্ষ 'দখা অঙ্গী' অর্থাৎ 'ইতা দেতপ' এই অর্থই প্রকাশ করে । 'ইথা' লক্ষ 'ইর' লক্ষের উত্তর ইথার্থে 'দখা' প্রত্যয়ে নিলম । * এই লক্ষটি অনেকার্থ ; ইতার অর্থ 'অনন তেহুয়া' 'অনন প্রকাষেণ' 'অন্যমেব' ইত্যাদিও হইতে পারে (লিঃ ৪ ৩১৬ হইয়া) । 'নিদকুতে' 'ইথা' লক্ষ সত্যাতী (৩ ১০) ।

সচা সহৈতার্থঃ ৯ ॥

সচা সহ ইতার্থঃ ('সচা' লক্ষের অর্থ 'সহ') ।

'সচা' একটি অনেকার্থক নিপাত ইতার অর্থ 'সহ' ।

'বহুতিঃ সচা কুবা' ১০ ॥

(ক ২৩১১)

[অর্থঃ] । হে অধিনীকৃদারহঃ । বহুতিঃ সচা (বহুত্বপন্ন সহিত) কুবা (একত্ব হইয়া) --

'সচা' নিপাতের সত্যথে প্রয়োগ প্রদর্শিত হইল ।

বহুতিঃ সহসুখৌ ১১ ॥

বহুতিঃ সহ কুবা = বহুতিঃ সহ কুখৌ (বহুত্বপন্ন সহিত মিঃ ২৩১ হইয়া) *

চিৎসিতি নিপাতোচমূল্যতঃ পুরস্তামেব বাখ্যাতঃ ১২ ॥

চিৎ ইতি নিপাতঃ ('চিৎ' এই নিপাত) অশ্রুতঃ অশ্রুতঃ, পশুতঃ এব বাখ্যাতঃ (পূর্বেই বাখ্যাত করা হইয়াছে) ।

'চিৎ' নিপাত অশ্রুতঃ অশ্রুতঃ 'সকলিষ্ঠঃ লবঙ্গ' লক্ষ কুটীঃ' (ক ১০১৭৮৩ হইয়া) । ইহা একটি অনেকার্থক নিপাত, ইতার বাখ্যা পূর্বেই করা হইয়াছে (মিঃ ১৮ হইয়া) ।

অধাপি পশুনামেব ভবকৃদাতঃ ১৩ ॥

অধাপি (আর) ইত (এই উদ্ধৃতিমান বাক্য) * [চিৎ] ('চিৎ' লক্ষ) পশুনামে ভবতি উদাতঃ [৬] (পশুবাচক এবং উদাত হইয়াছে) ।

১। লবঙ্গ চাপম্ অশ্রুতঃ লবঙ্গ ইবেদ্যপি (কঃ ৭৮) ।

২। 'অশ্রুতঃ' বিবেচনাখ্যল্ হনসি (লিঃ ৪ ৩১১) ইতি ইথার্থে বাস বিধিতে বাতায়ন প্রদর্শিতকৃত্যনিঃ প্রকাশিত ভবতি (কোঃ ৮১) ।

৩। সহ কুখৌ সহিতৌ ইতার্থঃ (কঃ ৭৮) । সচা কুখৌ সহিতৌ কুবা (হঃ)

৪। অলম্বাধীর বসে—ইহ—সৈকতে প্রকাশ্যে ।



‘চিৎ’ = ক আত্মবাক্য হই, তখন ইহা (সে) পত্নবাক্যে ‘পত্নবাক্যে নিগদিত হইতেছে :-

'६ममि मनामि योद्रमि' । १४ ।

(देखना नं ३३३३)

७२ असि (कुम्भि अ३ इहेदेउह), यमः असि (कुम्भि कनकौष इहेदेउह), भीः असि (कुम्भि कनक वा अ३ इहेदेउह) ।

সোমজয়ন্তী গাভীর জন্ম কব হইতেন। * মনোমি-মনা + মনি, 'মন' শব্দের অর্থ কমনীয়। * কাছ থক 'মন' থক হইতে মিনা, * 'মি' শব্দ কথ্য এবং প্রজ্ঞা মনোবৃত্তির দাটক। নিম্ন ১, ৩২, গাভী ওম্ব ন প্রজ্ঞা, অর্থাৎ কথ্য ব প্রজ্ঞার কাণৌ কৃত *—গাভীর কৃত পান করিত। লোক কথ্যসম্মত গাভী কৃত এবং প্রজ্ঞাবান হত। গুরুদ্বন্দ্বের স-হিত্যের পাঠ— চিহ্নি মনোমি (মন + মনি), হৌমি (৩.১২ হইত)। 'চিহ্ন' শব্দের নিম্নতম ভাটকায় অর্থ করিতেন :—

চিত্তাবয়ি ভোগাল্লেখ্যম ইতি বা ১. ১২ ॥

[illegible]

॥ हेतुकारोऽप्यमर्षः पुरुषार्थस्य वाचाङ्कः ॥ १७ ॥

আ. ইত্যাকার: ('আ' ইত্য'ই হইয়াছে আকার বা আকৃতি বাহ্যিক প্রত্যক্ষ) উনমর্গ:
(উনমর্গ) পুরুষ এবং ব্যাধাত: (পূর্ক'ই ব্যাধাত হইয়াছে) ।

- ୧) ଅବସେଷ ବିହୀନତା: କାଟାଲିଜିଂ ଏକାଧିକ ଚକ୍ରର ମଧ୍ୟସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥାଏ ।

- [illegible]

ସୋମବତୀ ସ୍ତମ୍ଭ:

२६. 'धर्मा' इति वक्तव्यः काश्चित्कर्म एतद्वत्त्वमवधारयति (नः वाः) ।

৪. বৌদ্ধিক কর্মণ্যের প্রকাশ্যে ব, কর্ম হ'ল প্রকাশ্যে ব। কর্মণ্যের প্রকাশ্যে ব, কর্মণ্য প্রকাশ্যে ব।

- ହେଉଥିବାରୁ, ଏହାକୁ ବି ଟଙ୍କା ନୁହେଁ ବୋଲି କହିବାକୁ (୩ ପାଠ) ।

- ४ मास पुं छिन्नादिभिरुपपन्नैश्च किम् किंमिति सर्वादि । (एतः नतिः) ।

- ७। तिष्ठ। अत्र। शोभा। कोशवत्। (अ. वा.) तिष्ठ। शोभते। कोशविधिः। (अ. वा.) ।

- ५। श्री अणु-कलश, मकर-मकर, मकर-मकर अक्षरि ज्ञेयः ।

- * । (ଛନ୍ଦ୍ରମା ବାସନ୍ତୀଚାର୍ଦ୍ଦ : (୩ ବର୍ଷ) , ଛିନ୍ଦ୍ରମା-ବି. ଲୋକସ୍ତବ୍ୟ-କାଂକ୍ଷ (ବୋ ୩୧) ବି. କମ୍ପୋଜିଟ୍ ହସ୍ୟସ୍ତ ବିଚିତ୍ର-କଥାବର୍ତ୍ତ—

দুৰ্গাচাৰ্য্যোক্ত এই শ্রাৱণবাক্যৰ অৰ্থ এই যে, ফেব্ৰুৱাৰী-মণ্ড বিবেচনণ জ্ঞানদালী সেইমন্ত্ৰই চোৱাকৈ 'কিৎ' বলিৰ) অতিষ্ঠিত কৰা গুণ—যেহে 'কিৎ' দাতৃৰ অৰ্থ জানা'।



'আ' লক্ষ্য অনেকার্থক। 'আ' উপসর্গ, ইহার ব্যাখ্যা পূর্বে করা চটাই (নিব ১৩)।
'আ' নিপাত; ইহারও ব্যাখ্যা পূর্বেই করা চটাইছে (নিব ৫১৬)।

অধাপাধ্যার্থে দৃষ্টান্তে ১৭।

অধাপি (অধি) অধ্যার্থে ('অধি' লক্ষ্য অর্থে) দৃষ্টান্ত (দৃষ্টান্ত)।

'অধি' উপসর্গের অর্থ উপবিভাগ এবং ঐশ্বর্য (নিব ১১০), 'অধি' লক্ষ্যের এটি 'উপবিভাগ' অর্থে আ (আঃ) উপসর্গ প্রযুক্ত হয়। উদাহরণ প্রদর্শন করিতেছেন—

'অস্ত্র আ অশঃ' (ক ৫৫৮৩)।

অস্ত্রে আ অশঃ, অপোহস্ত্রেখ্যোতি ১৮।

'অস্ত্র আ অশঃ' ইহা একটি মন্ত্রাংশ, ইহার পরবিভাগ ভাটকারি বস্তুটি কবিত্তেছেন—
'অস্ত্র আ অশঃ' এটি ভাবে, 'অপোহস্ত্রেখ্যোতি' ইহা উক্ত ব্যাক্যেরই অর্থ, [অশঃ] (অস্ত্রবিশেষাকার) অধি, উপবিভাগে অবস্থিত) অস্ত্র (যেহে) [বিত] অশঃ (অকণ্ঠে)।

ভাস্ত্রং ভোক্ত্রং যিহো বাগ্নং বা ১৯।

ভাগ্নং ('ভাঃ' লক্ষ্য) ভোক্ত্রং ('ভূক্ত' লক্ষ্য চট্টে নিব ১১০), ইহার অর্থ—যশো বা অশঃ বা (কণ অশবা অশ)।

'ভাগ্ন' লক্ষ্য অনেকার্থক এবং অনেকার্থক—লীপ্যর্থক 'ভাগ্ন' লক্ষ্য চট্টে নিব ১১০; ইহার অর্থ যশ বা অশ। অশই ভোক্ত্রার লীপ্যর্থক পরিপ্লব হয়, আর, যশ লক্ষ্যে লীপ্য—প্রকাশ্যভাব বলিয়া।*

"অশ্রে ভাস্ত্রমধি রত্নং চ ধেহি" ২০।

(ক ৭২৪৩)

অশ্রে (আশ্রয়ার্থে ম.পা) ভাগ্নঃ (অশ অশবা যশ) রত্নং চ। এবং রত্ন) অধিধেহি (নিধেহি—স্বাগত কর)।

উক্ত যশে 'ভাগ্ন' লক্ষ্য অশও বুঝাইতে পারে, যশও বুঝাইতে পারে। নিবন্ধীয়ে 'ভাগ্ন' লক্ষ্য ধনবাচী (২১০)।

অশ্রোত্বে ভাস্ত্রং চ রত্নং চ ধেহি ২১।

ভাগ্যকার বস্তুই উক্ত ব্যাক্যের ব্যাখ্যা কবিত্তেছেন। অশ্রে—অশ্রয়, 'অধি' লক্ষ্য তিনি নিয়মক মনে করেন।

৪ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। উদাহরণে পরবিভাগ কর্তৃকৃত্যে—(অঃ অঃ)।

২। ভাগ্নমিহ লক্ষ্যার্থক ('ভাঃ' বা 'ভাঃ') 'ভূক্ত'লক্ষ্যার্থক (ভাঃ)।

৩। অশ্রয়মিহ ভূক্তার্থক 'ভাঃ' বা 'ভাঃ' 'অশ্রয়' লক্ষ্যার্থক (ভাঃ)।

৪। অধি লীপ্যর্থক যশে বিশেষ্যভাবার্থক ('অঃ অঃ)।



অষ্ট পতিচ্ছেদ

পবিত্র পুনঃ, যতঃ পবিত্রমুচ্যে ॥ ১ ॥

পবিত্র (‘পবিত্র’ লক্ষ্য) পুনঃ (‘পু’ দ্বাকৃ হইতে নিম্পন্ন), যতঃ পবিত্রমুচ্যে (যতঃ পবিত্র বলিয়া অভিহিত হয়)।

অন্যার্থক ‘পু’ দ্বাকৃ হইতে ‘পবিত্র’ লক্ষ্যে নিম্পত্তি, ‘পবিত্র’ লক্ষ্য অন্তর্গত। উদাহরণ—এক বস্তু এবং অন্য এক বস্তু, এক সময় একে অন্যটি করণযোগ্য নিম্পন্ন—অন্যটির দ্বারা পবিত্র হইয়া পবিত্র হইয়া অন্য বস্তু—অন্য বস্তু, সময়, স্থান এবং ইত্যাদি; এক সময় একে অন্যটি করণযোগ্য নিম্পন্ন—অন্যটি পবিত্রতা বিধান করেন। ‘বস্তুটি চিত্রবহনঃ’, পাতা ৩২১৬৬ পৃষ্ঠা উল্লিখিত।

‘যেন দেবীঃ পবিত্রগাথানং পুনঃ সদা’ (সং ১৫ ২ ৬৫২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ২ ॥

যেন পবিত্রমুচ্যে (যে পবিত্রমুচ্যে দ্বারা) দেবীঃ (অভিগুণ্য ও যজমান)। অভিগুণ্য (অভিগুণ্য) সত্বা পুনঃ (পুনঃ, পবিত্র বা পবিত্র করেন)—ইত্যপি নিগমো ভবতি (এই বৈদিকবাক্যটি আছে)।

‘পবিত্র’ লক্ষ্যে অতঃপূর্ব উল্লিখিত প্রসঙ্গ হইল।

যতঃ পবিত্রমুচ্যে ॥ ৩ ॥

যতঃ (যতঃ) পবিত্রমুচ্যে (যতঃ) পবিত্র বলিয়া অভিহিত হয়)।

‘পবিত্র’ লক্ষ্যে অতঃপূর্ব উল্লিখিত প্রসঙ্গ হইতে—

‘গভস্ত্রিপুতঃ’ (৩: দক্ষ: ৭১১ উল্লিখিত)।

‘গভস্ত্রিপুতৌ নৃভিরভিঃ স্তবঃ’ (৩: ১৮৬১৩৪)।

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৪ ॥

গভস্ত্রিপুতঃ (গভস্ত্রিপুতঃ বা বা পবিত্রমুচ্যে), [হে সোম] গভস্ত্রিপুতঃ (গভস্ত্রিপুতঃ হইয়া) নৃভিঃ (অভিগুণ্য ও যজমানকর্তৃক)। অভিঃ (অভিগুণ্য ও যজমানকর্তৃক)। স্তবঃ (অভিস্তুত হইয়া থাকে)।

১. দেবীঃ অভিগুণ্যমুচ্যে (৩: ১৫)।

২. গভস্ত্রিপুতঃ গভস্ত্রিপুতঃ (৩: ১৮৬১৩৪)। উল্লিখিত প্রসঙ্গ হইতে—

৩. নৃভিঃ অভিগুণ্যমুচ্যে (৩: ১৮৬১৩৪)।

৪. অভিঃ অভিগুণ্যমুচ্যে (৩: ১৮৬১৩৪)।



উক্ত নিগম্য'র 'পবিত্র' শব্দের উল্লেখ নাই, 'পততি' শব্দের উল্লেখ আছে। 'পততি-পুত' শব্দের অর্থ বর্ণিত, এতদ্বারা বোধসহ্য হয় যে, পততি বা পততিব পবিত্রতাবিশিষ্ট শক্তি আছে, কাজেই পততি বা পততি 'পবিত্র' শব্দের দ্বারা অভিহিত হইতে পারে। নিকট উক্ত (১২ ৩২) শব্দের ২ ৭৩৩ ম হ বর্ণ অর্থ 'পবিত্র' শব্দের সাক্ষ্য প্রদান আছে।

আপঃ পবিত্রমুচ্যতে ৫ ৭

আপঃ (জল) পবিত্রম্ উচ্যতে পবিত্র বলিয়া অভিহিত হয়)।

'পবিত্র' শব্দের আর এক অর্থ জল, উদাহরণ প্রদান করিতেছে—

'পতপবিত্রাঃ বহয়া মনস্ত্রীঃ' (২ ৭৩৩)

বহুদকাঃ ৬ ৪

পতপবিত্রাঃ (বহু জলবিশিষ্ট) [অচলতা] বহয়া (অগ্রেব দ্বারা) মনস্ত্রীঃ (মোক্ষের দ্বারা উৎপাদন করিয়া) , বহুদকাঃ (বহু জলবিশিষ্ট)—ইহা 'পতপবিত্রাঃ' এই শব্দের ব্যাখ্যা।

অগ্নিঃ পবিত্রমুচ্যতে, বায়ুঃ পবিত্রমুচ্যতে, সোমঃ পবিত্রমুচ্যতে,

সূর্য্যঃ পবিত্রমুচ্যতে, ইন্দ্রঃ পবিত্রমুচ্যতে ৭ ৭ ৪

অগ্নি, বায়ু, সোম, সূর্য্য এবং ইন্দ্র—ইহাদের প্রত্যেকই 'পবিত্র' শব্দের দ্বারা অভিহিত হইল। কারণ, ইহাদের সকলেই পবিত্রতাবিশিষ্ট।

অগ্নিঃ পবিত্রম্ স মা পুনাতু, বায়ুঃ সোমঃ সূর্য্য ইন্দ্রঃ

পবিত্রং তে মা পুনন্তু ইত্যপি নিগমো ভবতি ৮ ৮

অগ্নিঃ পবিত্রম্, স মা পুনাতু। অগ্নি 'পবিত্র' শব্দের দ্বারা, তিনি আমাদের পবিত্র করেন), বায়ুঃ, সোমঃ, সূর্য্যঃ, ইন্দ্রঃ পবিত্রম্, তে মা পুনন্তু (বায়ু, সোম, সূর্য্য এবং ইন্দ্র—সকলেই 'পবিত্র' শব্দের দ্বারা, তাঁহাদের আমাদের পবিত্র করেন)—ইত্যপি নিগমো ভবতি।

অগ্ন্যগ্নিব 'পবিত্র' শব্দদ্বারা নিগম প্রদান হইল। এই নিগমবাক্যের মূল অপরিচ্ছাদিত ; দুর্গাচাৰ্য্য বলেন—নিগম প্রসিদ্ধ এইরূপ নিগমঃ অর্থাৎ এই নিগমটি নিগমঃ। প্রতিষ্ঠিত। প্রসিদ্ধ।

ভোদ ভুতভেৎ ৯ ৯

ভোদাঃ ভুতভেৎ ('ভোদ' শব্দ 'ভুদ' দ্বারা হইতে নিগম)।

'ভোদা' শব্দ অনবগত, 'ভুদ' শব্দ অবগত (পরবর্তী পরিচ্ছেদের পঞ্চম সন্ধ্যা হইতে)। দুর্গাচাৰ্য্য এবং দেবদাসের মতে ভুদাশি 'ভুদ' দ্বারা (বাবনার্থক) হইতে শব্দটি নিগম।



সন্দ্বাহী কিন্তু এতদেবকে সন্দ্বাহ প্রকাশ করিয়াছেন। তিনি বলেন, তুম্বাণি 'তুম্' দ্বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন হইয়া থাকিলে নাঠ হইত 'তোব স্বদাতঃ'। কাজেই কল্পনা করা যাইতে পারে 'তুম্বাণি'রূপ হইবে এইরূপ 'তুম্' দ্বাত্ব হইতে নকটি নিষ্পন্ন। কিন্তু 'তুম্' দ্বাত্বের প্রয়োগ হইতে বৈদিক সাহিত্যে ছিল, কিন্তু ইহার লৌকিক প্রচাণ নাই। ইহা মিথ্যাই 'তোব' নামের অনবগত। 'তোব' নামের অর্থ গৃহস্থ (সন্দ্বাহীর মতে), কণ (গণাচাৰ্যের মতে)।

৯ মর্ত্ত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সপ্তম পৰিচ্ছেদ

‘পুক যা দাখান্ বোচেৱিৱয়ে তব দিলা ।

তোদন্তেব শরণ আ মহন্ত’ ১ ।

(৩ : ১৪-১)

অগ্নে (হে অগ্নে) পুক (বহ) দাখান্ (কান্ধালী আমি) দ্যখিৎ (বায়েব—তোমাকেই)
আবোচে (আভান কবিত্তেছি), [য়্] (তুমি) অতিঃ (সমস্ত হবির প্ৰকৃ), [অক্]
(আমি) তব (তোমার বহুত), মহন্ত (মহন্ত—প্ৰকাণ্ড) * তোদন্ত (কৃপেব)
আ (উপবিষ্ট) * পরেণ ইব (বিলে অৰ্থাৎ পৰে বহুত) [সেইজন তোমাকে অপৰিমিত হবি-
প্ৰপ্ৰণেৰ পক্ষি কহিছে] ।

হে অগ্নে, আমি তোমাকে বহু হবি প্ৰকল্প কৰিম, থাকি, আমি তোমাকেই আভান
কবিত্তেছি । যেহেতু তুমি সকল হবির অধীশ্বৰ । তোমাকে হবিপ্ৰপ্ৰণেৰ পক্ষি অপৰিমিত,
মেঘন প্ৰকাণ্ড কৃপেৰ উপবিষ্ট পৰে জনপ্ৰপ্ৰণেৰ পক্ষি অপৰিমিত । ইহাই যথেষ্ট
সাক্ষ্যপূৰ্ণ * তুৰ্গাচাৰ্য্যেৰ মতে ‘অবি’ পদ ‘অ’ পদেৰ বিশেষণ নহে, ‘অহঃ’ পদেৰ বিশেষণ ।
অহঃ তব অবিঃ (আমি তোমার অবি বা ঈশ্বৰ অৰ্থাৎ তোমার উৰ্দ্ধেৰে স্থতি উচ্চাৰণে এবং
হবিঃ প্ৰদানে সমৰ্থ)—ঈদৃশ অগ্নি ঊঁঠাব অতিপ্ৰেত * ।

বহু দাখান্ তামেবাতিহ্ময়ামি ২ ।

পুক যা দাখান্ বোচে তব দিলা—বহু দাখান্ তাম্ এৱ অতিহ্ময়ামি । পুক = বহু ;
তাম্ = তাম্ , ত্বিৎ = এব , বে’চে অ , আবোচে ।—অতিহ্ময়ামি (আভান কবিত্তেছি—উপসৰ্গ
ও ক্ৰিয়ালব্ধ ব্যবহৃত) । জনস্বামীৰ মতে—বোচে—অতিহ্ময়ামি , ‘আ’ পদ পদপূৰণার্থক ,
‘ত্বিৎ’ পদেৰ অধৰ ‘তব’ পদেৰ পক্ষে ; অহঃ তবৈব আমি তোমাকেই বহুত বা অসুৰক * । *
এই মত ভাটকাৰেৰে ব্যাখ্যাৰ বিৰুদ্ধ বলিষা প্ৰতীক্ষমান বহু ।

১. তায়েব বোচে বহুতকি ঈদৃশসু সমুদ্বিধাৎ (৩ : ১৪. ১)

২. মহন্ত বহুত ইত্যর্থঃ ।

৩. তুতন্তেব বিলীৰ্ত কত্ৰজ্জুতস কৃপত্ৰোপরি আঃ অৰ্থাৎ (য়্)

৪. পরেণ বিলে ; যথা কি যন্তে বিলে কহি-অবি বহুত আশো পদকি বহুত মহন্ত বহুতঃ প্ৰপ্ৰণকি
পৰিহাণঃ কবতি, এবং তদানেকাকানেকমেবতাক্যাত্ৰীতাক্যতিঃ এৱংঃ ইতিহ্মতঃ ন সাক্ষী-পৰিহাণকি-
অত্ৰপ্ৰমেবাহ্ময়ামি, ইত্যর্থঃ ।

৫. তদাহ্ময়ামি—সমৰ্থীহ্ময়ামি ইতি পোতুঃ বহু চ বাপ্তমিত্যহিহ্ময়ঃ ।

৬. তব বিবেচ্যৰ্থে ইমেবাহ্ম বহুত ইতি মেহ , আকাহ্ম পদপূৰণঃ ।



ଅବିରମିନ କଳତେ: । ଶିଖରୋତ୍ଥାପାରିରେତନ୍ନାମେବ । ୩ ।

ଅରି: ଅସିନ୍ଧ: ('ଅରି' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଅସିନ୍ଧ ବା ଅନ୍ଧ), କଳତେ: 'କଳ୍' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର । ଶିଖର: ଅସି ଅରି: (ଶିଖର ଅର୍ଥ 'ଅରି' ଲକ୍ଷଣ) ଯଥାର୍ଥ ଏବଂ (ଏହି 'କଳ୍' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର) ।

ଅନ୍ଧ ଅର୍ଥେ 'ଅରି' ଲକ୍ଷଣ ଗମାର୍ଥକ 'କଳ୍' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର—ଅନ୍ଧ ବା ବିପଦେର ବିକଳେ ମାମନ ବାବେ । ଶିଖର ଅର୍ଥେ 'ଅରି' ଲକ୍ଷଣ ଗମାର୍ଥକ 'କଳ୍' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର—ଶିଖର ମର୍ମମଗ୍ନ, ମର୍ମହୀନ ଶିଖର ଗତି । 'କଳ୍' ଧାତୁ ନିଷର୍ଟ୍ଠପଠିତ—ଗମାର୍ଥେ (୧।୧୫) ଏବଂ ମରିଚକମାର୍ଥେ (୩୫) । ମାର୍ଗେ ମରିଚକମାର୍ଥକ 'କଳ୍' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ 'ଅରି' ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନର କବିର ଶିଖର ଅର୍ଥ କବିଗାନ୍ଧବେନ 'ସେବକ', ଚୈବବାନ୍ଧବ ଅରି:—ଏ ଆମ୍ଭ, ଆମ୍ଭି ତୋମାରୁଟି ସେବକ ।

ବନମୁଦେବତା। ଅଗ୍ନିବାହନଫୋହେନୁ ଶିଖୋତ୍ତମୁଦୈବମବକାଂ,
'ତୋନନ୍ତେବ ଧରଣ ଆ ମହତ' । ୪ ।

ଅଗ୍ନିଦେବତା: (ଅଗ୍ନି ଦେବତାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ କଳିତ) ଆଗ୍ରହତ: (ଆଗ୍ରହାନ୍ତମତ । ୧୧ (୧୧) ଅଗ୍ନି (ଅଗ୍ନିତେ) ଶିଖର (ଅଗ୍ନିତେ ହେ), ଶିଖି ଏହେ ମହା (ଶିଖି ଦେବିତା) 'ତୋନନ୍ତେବ ଧରଣ ଆ ମହତ' । ଏହାକୁ କୃତ୍ତବ୍ୟ ଉପରିକ୍ଷ୍ଟ ମର୍ଥେ ସେବକ କଳମତେ ନିଜି ଅପରିମିତ, ତୋମାତେ ମୋକ୍ତିକପ ହିସାବମେବ ନିଜି ଅପରିମିତ । ଏବଂ (ଏହିକପ) ଅବକାଂ (ବଳିତାନ୍ତେନ) ।

ସହସ୍ରଶ୍ଚ କୃତ୍ତବ୍ୟେନ ନିଜି ଅଗ୍ନିବ ତୁଳନା କରିଲେନ କେନ, ଶିଖର ଉତ୍ତରେ ଶିଖର ବଳିତାନ୍ତେନ—ଅଗ୍ନିବାହନଫୋହେନୁ ଅଗ୍ନିବାହନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ ସେ ଶିଖି କଳିତ ହେ ତାହାମ ଅଗ୍ନିତେ ନିଜି ଅଗ୍ନିତେ ହିସାବମେବ ; ଅଗ୍ନିମୁଖା ବୈ ଦେବତା: (ଦେବତାଙ୍କର ଅଗ୍ନିତେ ସୁବଦନ) । ଅଗ୍ନିବ ତୁଳନାମାର୍ଥକ ଅପରିମିତ, କୃତ୍ତବ୍ୟେନ କଳମତେ ନିଜି ଅପରିମିତ, ଏହି ଅଗ୍ନିତେ କୃତ୍ତବ୍ୟ ନିଜି ଅଗ୍ନିବ ନାମୁକ ।

ତୁମନ୍ତେବ ଧରଣେକାଦି ମହତ: । ୫ ।

ତୋନନ୍ତେବ ଧରଣ ଆ ମହତ—ତୁମନ୍ତ ଶିଖି ଧରଣେ ଅଗ୍ନି ମହତ: । ତୋନନ୍ତ—ତୁମନ୍ତ, ଆ—ଅଗ୍ନି ; ମହତ—ମହତ: ।

ତୁମନ୍ତି ନିଜିକଳି କଳାଧିନ: (କଳାଧିନିଗତେ କୃତ୍ତବ୍ୟ ନିଜିକଳି—କଳାଧି କଳ ଆଗ୍ରହେବେ ବଳିତାନ୍ତେନ), ଏହି ଧାତୁଧିତ୍ରେ 'ତୁମ' ଧାତୁର ଉତ୍ତର 'କ' ଗ୍ରହଣ କବିରା ଲକ୍ଷଣ କଳିତାନ୍ତେ ନିମ୍ନର (ମା: ୩। ୧୦୫), ଯାହାକି ଲକ୍ଷଣର ଆକାର ହିସାବେ 'ତୁମ' । ଏହି କଳିତେ 'ତୁମ' ଲକ୍ଷଣ ଅଗ୍ରମତ ଏବଂ ଏହି 'ତୁମ' ଲକ୍ଷଣର ଧାତା ତାହାକାର 'ତୋମ' ଲକ୍ଷଣର ଧାତା କବିଗାନ୍ଧବେନ । 'ଧରଣ' ଲକ୍ଷଣର ଅର୍ଥ 'ବିଶ'

୧. ଅଗ୍ନିମ୍ନ ଶିଖି ଅଗ୍ନିତାମୋ ଶିଖି ଆ ଅଗ୍ରହେ (୧୧) ।

୨. ଶିଖରାଧିନି ଧରଣ ଧରଣ କୃତ୍ତବ୍ୟେନ ନିଜିକଳିକଳି: । ମା: ୩। ୧ ।

୩. ଏବଂବୋଧକବିରୁଦ୍ଧ—ତୋନନ୍ତେବ ଧରଣ ଆ ମହତ' ଶିଖି, ହା । ୧ ।



৬১৬

নিবন্ধ

[৫.৭.৯

হইয়াছে। ' 'নিবন্ধ' শব্দ এখানে প্রধানভাবে সঙ্গীত হইয়াছে ; যেহেতু বলিষ্ঠা বৈশিষ্ট্যকে প্রধানভাবে বিবৃত হইবে। 'নিবন্ধ' শব্দ অনন্যতম এবং অনেকার্থক।

কুৎসিতার্থীক পুঁজিমিত্রোপমস্তবঃ ৥ ৯ ॥

পুঁজি (উক্ত প. ৯-এর মধ্যে প্রথমটি অর্থাৎ 'নিবন্ধ' শব্দ) কুৎসিতার্থীক (নিমিত্ত অর্থের বাচক এবং অল্পে উপমার সহিত সম্বন্ধিত) ইতি উপমস্তবঃ (আচাৰ্য উপমায় ইহা যেন কহেন) ।

'নিবন্ধ' শব্দ কুৎসিতার্থীক অঙ্গীশোপমাস'বস্ত কেন তাতা পরে পত্রিফুট হইবে (পরবর্তী পত্রিফুটের দ্বিতীয় সঙ্গীত হইবে) ।

৥ সঙ্গীত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টম পরিচ্ছেদ

কিমিতে বিমো পরিচক্যঃ কৃৎ প্র যববকে লিপিবিষ্টো অস্মি ।

মা বর্ণো অশ্রমপগৃহ এতন্ যদন্তরূপঃ সমিধে বহুব । ১ ।

(ক ৭১৩-৭১৬)

হে বিমো (হে আদিভা) বৎ প্রববকে (তুমি যে বলিলে) লিপিবিষ্টো অস্মি, (আমি লিপিবিষ্ট অর্থাৎ পোনের ভাষে নিশ্চিত বা বেইনরহিত) কিম্ব ইৎ তে (তোমার কি) পরিচক্যঃ (অগ্রথাপনীয় , [এতৎ যববকে রূপ] * (এই একইরূপ) কৃৎ (ভবতি—হয়) ? অস্মৎ (আমাদের সম্মুখে) এতৎ বর্ণঃ (এই রূপ) মা [প্রথাপনয়] (প্রকটিত করিও না), ' উগৃহ (স্পৃহিত কর) , সমিধে সঃপ্রায়ে । বৎ অন্তরূপঃ বহুব (তুমি যে অন্তরূপধারী রূপ) [এতৎ এব প্রথাপনয়] (সেই অন্তরূপে আমো বর সম্মুখে প্রকটিত কর) । *

'তোমার অগ্রথাপন্য কি' এই প্রশ্নের উত্তরে 'আমি লিপিবিষ্ট' আদিভা এইরূপ বলিলে যদি বলিতেছেন *—তোমার এই 'লিপিবিষ্ট' রূপ অগ্রথাপন্য বা নিশ্চিত অতএব অগ্রথাপনীয় । তোমার এই রূপ আমাদের নিকট প্রকাশ করিও না , তুমি হযোগালিনের সচিত্র সঃপ্রায়ে * যে রূপ ধারণ করিয়া থাক, সেই যাবদ্বিন অনেকবিন্দিসংকুল রূপই আমাদের নিকট প্রকাশ কর ; 'লিপিবিষ্ট' বল কুৎসিতার্থে, এই মতেই পরিপোষক উপমন্তব্যের মত অবলম্বন করিয়া দুর্গ ভাষা উদ্ধৃত মনের উপস্থ বাখ্যা করিয়াছেন বলা বাতিল, তাঁহাকে অব্যাভারের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হইয়াছে । 'লিপিবিষ্ট' বলের কুৎসিতার্থে ধ্বংসপ্রাপ্তির সম্বন্ধে সূচীকৃত হইবে । 'পরিচক্য' বলের অর্থ প্রকাশ বা করিয়াছেন 'পরিথাপনীয়' ; 'পরিথাপনীয়' বলের অর্থ পরিবর্তনীয় অর্থাৎ অগ্রথাপনীয় । পরিপূরক 'চক্' বাহু এবং পরিপূরক 'খা' বাহু পরিবর্তন্যার্থক । * অকাত প্রসঙ্গ করিয়া 'অপরিচক্য' পাঠ করিলে ইতাহ নিস্পর্কতা অধিকতর পরিষ্কৃত হয় । সাধারণ মতে—পূর্বকালে বিম্ব (আদিভা) আপনার রূপ পরিভ্যাগ করিও অন্তরূপ ধারণ করতঃ সঃপ্রায়ে বলিদের সাচায়ে করিয়াছিলেন ; বলিদি তাঁহাকে জানিতে পারিয়া এই কথের বাহা শুধু করেন । তাঁহাই মতে দ্বিতীয়ার্থের অর্থবাদ—

১। কিম্বজববকে বিম্বতরূপকৃৎ... (হ্রঃ) ।

২। মা এতৎ বর্ণঃ রূপঃ অগ্রথাপন্যঃ প্রথাপন্য কি তদি উপলক্ষ এতৎ সঃপ্রায়ে কৃৎ বহুব (হ্রঃ) ।

৩। ভবতি নো যাবদ্বিন রূপঃ প্রকটিতঃ... (হ্রঃ) ।

৪। কিং রূপবিস্তি পুহ লিপিবিষ্টবহী কৃতে অবগুহ সচিকতঃ (হ্রঃ) ।

৫। সমিধে সঃপ্রায়ে...ভবতি নহ (হ্রঃ ৭১৩) ।

৬। পরিপূরকবিবর্তন্যার্থঃ (৭১ ৭১৬) ।



ভূমি মাধ্যমে অন্তর্ভুক্ত ধারণ কবিতা, 'আমাদের নিকট চট্টকে' তোমার শবীর লুকাইত
কবিতা না।

কিং তে বিকোচপ্রখ্যাতমেতদ ভবতাপ্রখ্যাপনোয়ঃ দমঃ প্রক্বে শেপ
ইব নিবৈষ্টিকোচশ্যঃ প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ ৫.২.৪

বিকো (হে বিকো) কিং তে অপ্রখ্যাতম্ (নিবিত) [অতএব] অপ্রখ্যাপনোয়
এতৎ [একমেব রূপম্] ভবতি, যৎ নঃ প্রক্বে (আমাদিগকে যে বলিলে) শেপঃ ইব
নিবৈষ্টিকঃ অস্মি, শেপ অর্থাৎ পুত্রনামক্ৰিয়ের দ্বারা বেইনয়িত) ইতি অপ্রতিপন্নরশ্যঃ
(ইতার দ্বারা ভূমি অলঙ্কৃত—এই কথাই বলা হইতেছে)

উক্ত অংশ যত্নে প্রথমারূপে রাখা। কিং ইং তে—কিং তে, 'ইং' পদ
পদপূরণার্থক, তৎ—ভবতি, পরিচয়ম্—অপ্রখ্যাপনোয় (প্রকাশ করায় আযোগ্য),
প্র যৎ বাক্যে—যৎ নঃ (আমাদিগকে) প্রক্বে—উপলব্ধ এবং ক্রিয়ালব্ধ বানহিত, নিবৈষ্টিকঃ
অস্মি—শেপ ইব নিবৈষ্টিকঃ অস্মি, শেপ বা পুত্রনামক্ৰিয় যেকল লোহাদি বেইনয়িত, আমিত
সেইতপ)—ইতার দ্বারা আকিত্যে অপ্রতিপন্নরশ্যঃ উক্ত চট্টক, অর্থাৎ বলা হইল যে,—
আমিহা 'তখনই' নিবৈষ্টিক বসিয়া অতিবিত্ত জন যখন তিনি উন্মিত্য, যখন তিনি ইতার
হৃদয়মূহ পরিবর্তিত করেন। শেপনিবৈষ্টিক—নিবৈষ্টিক, অতীত উন্মিত্যে সচিত যত্ন
এক রশ্মিবিচিত্র বলিয়া 'নিবৈষ্টিক' আকিত্যে নিবিত্ত জন।

অপি বা প্রখ্যাসানামৈবাক্ষিপ্রেতঃ স্তাৎ, কিং তে বিকো প্রখ্যাতমেতদ
ভবতি প্রখ্যাপনোয়ঃ যত্নে প্রক্বে নিবৈষ্টিকোচশ্যঃ প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ, নিবৈষ্টিক
রশ্ময় উচ্চাশে, তৈদাবিষ্টো ভবতি ৫.৩.৪

অপি বা (অথবা) প্রখ্যাসানাম্ এবং অতিপ্রোক্তঃ স্তাৎ ('নিবৈষ্টিক' প্রখ্যাসানাম্ নাম
বলিয়াই অতিপ্রোক্ত হইতে পারে), কিং তে বিকো প্রখ্যাতম্ (প্রখ্যাসিত) [অতএব]
প্রখ্যাপনোয়ঃ এতৎ [একমেব রূপম্] ভবতি, যত্নে প্রক্বে নিবৈষ্টিকঃ অস্মি, (ভূমি যে
বলিলে—আমি নিবৈষ্টিক অর্থাৎ নিলি বা বালকহৃদয়দ্বারা দ্বারা বেইনয়িত) ইতি প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ
(ইতার দ্বারা ভূমি যে সন্তরশ্য এই কথাই বলা চট্টক) , ' নিবৈষ্টিকঃ অস্মি রশ্ময়ঃ উচ্চাশে
(এইস্থল অর্থাৎ প্রখ্যাসানাম্ লক্ষ্যে নিবৈষ্টিকঃ—রশ্ময়ঃ) তৈঃ অবিষ্টো ভবতি (সেই হৃদয়মূহ
দ্বারা বেইনয়িত হয়) ।

১. পদপূঃ শেপা নিবৈষ্টিকোচশ্যঃ প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ ইতি প্রক্বে প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ ইতি প্রক্বে
(অ. বা.) ।

২. ইল্লোহরকালচাবিদী বা অথবা তদ্বাৎ বর্তমানে যৎ তদ বর্তমানে নিবৈষ্টিকোচশ্যঃ বালকহৃদয়
প্রাপ্তিপন্নরশ্যঃ (অ. বা.) ।



ବାହାଞ୍ଚାବୋଧ ଯତେ ନିମିବିବିନ୍ଦୟ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ । 'ନିମି'ବନ୍ଧେର ଅର୍ଥ ବାଳ-ବନ୍ଧି , 'ନିମିବିବି' ବନ୍ଧେର ଅର୍ଥ—ତୈମ୍ବ ବନ୍ଧିବନ୍ଧୁତେ ବୋଧିତ ବା ନିବିବିତ । ବନ୍ଧିବନ୍ଧୁତେ ପରିଗତ ବଳିତାହି ନିମିବିବି ଆନିତୋର ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଢଳ ।

'ମା ବର୍ମ୍ମା ଅନ୍ଧବନ୍ଧୁତ ଏତତ୍' ବର୍ମ୍ମା ଇତି ଢଳନାମ ବୁଝାଉଛି ଯତଃ ; ସ୍ବଚ୍ଛବ୍ୟତଃ ସମିଧେ ମ-ଆତ୍ମେ ଚରମି ମ-ସ୍ବଚ୍ଛବ୍ୟତଃ । ୫ ।

ମା ବର୍ମ୍ମା ଅନ୍ଧବନ୍ଧୁତ ଏତତ୍ (ଆମାଦେବ ସନ୍ଧ୍ୟା ଯୋଗର ଏହି ଢଳ ଶ୍ରବଣ କରଣ ନା ; ଏହି ଢଳ ସାବୁତ କର), ଏତଦ୍ଧୂଳେ—ବର୍ମ୍ମା ଇତି ('ବର୍ମ୍ମା' ନାମ) ଢଳନାମ (ଢଳନାତ୍ମକ), ବୁଝାଉଛି ଇତି ଯତଃ (ଢଳ ଆତ୍ମବଦ୍ଧେ ଆବୃତ କରଣା ଧାତେ—କରୁଣାତୋ ନିମ୍ମତ) ; ସମିଧେ—ମା-ଆତ୍ମେ (ବୁଦ୍ଧେ) ସଂ ଅନ୍ଧବନ୍ଧୁତଃ ଚରମି (ତୁମି ଦେ ଅନ୍ଧବନ୍ଧୁତାତୀ ଚତ) [ଅନାତ୍ମ] ମ-ସ୍ବଚ୍ଛବ୍ୟତଃ (ପରମ୍ପରା ସଦୃଶ ଅନେକ ବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଢଳ) [ନେତ୍ର ସାଧାନିନ ଅନେକ ବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଢଳ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ କର] *

କରି ଶ୍ରାବଣା କରଣେତେନ—ତେ ସ୍ବଧା, ତୋମାର ବିଗତବନ୍ଧି ଢଳ ନିମିତ୍ତ ; ଇହା ଶ୍ରବଣ କରଣ ନା ; (ଏହି ଅର୍ଥ ନିମ୍ମାମକେ) । ଅଧବା, ତେ ସ୍ବଧା, ତୋମାର ବାଳବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଢଳ ଶ୍ରବଣ କରଣ ନା, ଏହି ଢଳ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଢଳେତେ ନିମିତ୍ତକଳେତେ ଦୃଶ୍ୟ—ବାଳବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଏବଂ ବିଗତ-ବନ୍ଧିତା ଶ୍ରାବଣ ଏକତ୍ର । (ଏହି ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣାମକେ) । ତବେ ତୁମି କେନ୍ ଢଳ ଶ୍ରବଣ କରଣେତେ କରି ବଳିତେତେନ—ତୋମାର ଚକ୍ରତ୍ତ ଅଧକାର, ନୈତା ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଢଳେତେ ତୁମି ଦେ ସାଧାନିନ ଶ୍ରବଣ ଅନାତ୍ମକ ଢଳ ଧାତେ କର ଯୋଗାହି ଶ୍ରବଣ କର ତୈମ୍ବ ବାଧ୍ୟା ଦୂର୍ଗତାଧାନାତ । ଆମାଦେବ ଯେନ ହସ—ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ବାଳବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଢଳ ଯାତା ଯାତା ନିଧ ; ଇହା ଶ୍ରବଣ କରଣ ନା, ଏହି କଥାର ବିଧେର ଶ୍ରାବଣାତ୍ମକ ଧାତେ ନା । 'ମା ବର୍ମ୍ମା ଅନ୍ଧବନ୍ଧୁତ ଏତତ୍'—ଆମାଦେବ ଯୋଗେ ଏହି ଢଳ ଢଳ ସାବୁତ କରଣ ନା, (ତୋମାର ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଅନ୍ଧ, ଯୋଗାହି ସାବୁତ କର)—ଶ୍ରବଣାମକେ ତୈମ୍ବ ବାଧ୍ୟାତ ଅନ୍ଧକତ ହସ ନା । ବଳା ବାହନା, ଏହି ବାଧ୍ୟାତ ଅନ୍ଧକାତ୍ମକ କଥା ଅଧ୍ୟାୟାତ କରଣେତେ ହସ । 'ବର୍ମ୍ମା' ନାମ ଢଳନାତ୍ମକ—ଆବରଣାର୍ଥକ 'ବ' ଧାତୁ ଇତିତେ କରୁଣାତୋ 'ଅନ୍ଧ' ଶ୍ରବଣେ ନିମ୍ମତ (ଓ ୬୦୦), ଢଳ ଆତ୍ମବଦ୍ଧେ ଆବରଣ କରେ । 'ଯତଃ' ନାମ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ସାଧକତା ସଦୃଶେ ନିମିତ୍ତ ଯାତା ଯାତା ।

ତନ୍ତୋକ୍ତରା ହୃଦ୍ଧମେ ନିର୍ବିଚିନ୍ତୟ । ୬ ।

ତନ୍ତୋ [କର୍ତ୍ତ] (ଆବାବହିତ ପରେତେ ଉକ୍ତ ଯତ୍ତି) ତନ୍ତ (ଶ୍ରବଣାମକେ) * ହୃଦ୍ଧମେ ନିର୍ବିଚିନ୍ତୟ (ଶ୍ରବଣ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଧିକତର ମାତେ ନିର୍ବିଚିନ୍ତୟ ବା କଥାଧେର ଉଦ୍ଧେତେ) ।

୧ । ମ-ସ୍ବଚ୍ଛବ୍ୟତଃ ସଦୃଶାନ୍ଧବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ, ଯତେନ—ନେ. ସାଧାନିନଃ ଢଳନାତ୍ମକ ବନ୍ଧିବିବିନ୍ଦୟ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଶ୍ରାବଣାତ୍ମକ (୫) ।

୨ । କୋସଳସଦୃଶାତ୍ତି (୧) କରଣାତ୍ମକ ଶ୍ରାବଣାତ୍ମକ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ସଦୃଶାତ୍ତି ସଦୃଶାତ୍ତି ସଦୃଶାତ୍ତି (୫) ।

୩ । ତନ୍ତ ଏବଂ ତନ୍ତ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ବା ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ ଶ୍ରବଣାତ୍ମକ (୫) ।



৩২০

নিবন্ধ

[৫.৮.৫]

নিম্নে যে দশটি উক্ত চর্চাতে 'নিবন্ধ' নামে যে প্রকাশিত হইবে তাহা
অধিকতর স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত হইবে।

৪ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



মহাভারত-পরিচ্ছেদ

প্রত্যয়ে অস্ত নিপিবিস্ট নাম সঃ শংসামি বহুমানি বিদ্বান্ ।

তস্মা গুণামি তবসমন্তবান্ কটশ্চক্ৰ রক্তসঃ পরাকৈ ॥ ১ ॥

(অঃ ৭।১০৭।৪)

নিপিবিস্ট (কে নিপিবিস্ট) অস্ত (অস্ত) অর্থঃ (স্ততিত্ব প্রকৃ অর্থায় স্ততি করিতে সমর্থ)
আমি । বহুমানি (তোমার সৰ্ব্ব-খিৎসাক প্রজ্ঞান)^১ বিদ্বান্ (অতপস্বী) অত তে নাম
(তোমার এই নাম) গ্রণংসামি (গ্রণংসা করিতেছি) । [অপবা] অর্থঃ ত্বদ্ আমি (তুমি
ঈশ্বর অর্থায় আমাকে অতপস্বী করিতে সমর্থ) অত (সেই অত তে নাম শংসামি (তোমার
নামের গ্রণংসা করিতেছি)) অতবান্ (ত্বদ্ অর্থায় অতপস্বী আমি) অস্ত রক্তসঃ (এই
অস্তবিক লোকের)^২ পরাকৈ (পরাক্রম স্বানে অর্থায় অস্তবিকের) কটশ্চা (নিবাসকারী)
তবসঃ ত্বদ্ বা (মহান্ সেই তোমাকে) গুণামি (যব করিতেছি) ।

বৃথাৎ ক 'ত্ব' বাক্যে উত্তর 'ত্ব' প্রত্যয়ের পর 'ত্ব-অস্মি' (পাঃ ৪.৩.৪২) সূত্রানুসারে
'ঈশ্বর' প্রত্যয় করিয়া 'তবান্' রূপের গতি । ন তবান্ = অতবান্ (অতঃ অর্থায় ত্বদ্ বা
অত প্রজ্ঞাবিশিষ্ট) ।^৩

তত্ত্বোক্ত নিপিবিস্ট নামার্গঃ শংসামি ৪.২.৪

প্রত্যয়ে অস্ত নিপিবিস্ট নামার্গঃ শংসামি = তত্ত্বোক্ত-...গ্রণংসামি ; 'গ্রণংসামি' ক্রিয়া-
পদের উপসর্গ ও বাক্য ব্যবহৃত (পাঃ ১।৩।৩২) ।

অর্গোহমন্তীশ্বরঃ স্তোম্যানামর্গবৃন্দসীতি বা ৪.৫.৪

'অর্থঃ' এই লব উক্ত 'অর্থ' পদের বিশেষণ-ঈশ্বরঃ স্তোম্যানাম্ (স্তোমসমূহের ঈশ্বর
অর্থায় পুনঃ পুনঃ স্ততি করিতে সমর্থ) ; বা (অপবা অর্থঃ ত্বদ্ আমি (তুমি ঈশ্বর অর্থায়
নিঃসীদুহমন্তীশ্বর) ।

যে 'অর্থঃ' পদের অর্থ ঈশ্বর । ইহা 'অর্থ' পদের বিশেষণ হইতে পারে, 'ত্ব' পদের
বিশেষণও হইতে পারে । 'অর্থ' এর বিশেষণ হইলে অর্থ হইবে—আমি স্তোমসমূহের

১। বহুমানি প্রজ্ঞানশালি কাঙ্ক্ষিতশালি জ্ঞানবান্ বা সঙ্গাধর্মবিশালি ভাবকীর্মানি (অঃ ৭।১০)
বৃদ্ধিমানি প্রজ্ঞানশালি । হুঃ) ।

২। রক্তসঃ অস্তবিকলোকত (হুঃ) রক্তসঃ সোমলোকত (অঃ ৭।১০)

৩। তত্ত্বোক্ত অর্থত 'ত্ব-অস্মি' ইতি ত্ব-অস্মি-ইতি তাৎপ (ত্ব-অস্মি) মোশেন ত্ব-অস্মি-ইতি রক্তসঃ ।

৪। তবান্ অতবান্ অস্তবিকলোকতঃ প্রজ্ঞা অতবিকলোকতঃ ইতি (অঃ ৭।১০) ।



ইহর অর্থাৎ তেয্যংকে স্ততি করিত সমর্থ, 'তুমি' এক বিশেষণ হইলে অর্থ হইবে—
তুমি ইহর অর্থাৎ নিগদ্যাক্রমসমর্থ, তুমি সম্বন্ধে ইহর আধাকে অঙ্কুরক কবিত্তে পাব।

তং বা শ্ৰোমি তবসমতস্যাম্ ॥ ৪ ॥

মহে 'শ্ৰোমি' শব্দের অর্থ 'শ্রোমি'। শব্দ করিয়েছি। অ.—তাম্

তবস ইতি মহতো নামধেয়ম, উদ্বিত্তো ভবতি ॥ ৫ ॥

'তবস' শব্দ 'মহত' শব্দের পথ্যে; উদ্বিত্ত: ভবতি (উদ্বিত্ত হইবে)

'ইবম' শব্দের অর্থ যং; অর্থাৎ মহান—তিনি উদ্বিত্ত হ' উদ্বিত্ত অর্থাৎ উৎকৃষ্টানে
অবস্থিত হইবে বলিবা।

নিবসস্তুমস্ত রজসঃ পরাকৈ পরাক্রান্তে ॥ ৬ ॥

করণ—নিবসস্তুম্ (নিবাসার্থক 'কি' বাহু হইতে নিপাত—লৌকিকে 'কিংবদ') ,
পরাকৈ—পরাক্রান্তে অর্থাৎ অতি বৃহৎ বোলে।

আত্মগিরাগতজপিঃ ॥ ৭ ॥

আত্মজপিঃ—আগতজপিঃ (আগতজপি বা আগতজোপ) অর্থাৎ হাঁড়ার জপি বা জোপ
সমুপভূত হইয়াছে—তিনি জপি বা জোপ সম্বন্ধিত)।

'আত্মজপি' শব্দ অনবগত এবং অনৈক্যার্থক, ইহার অর্থ আগতজপি—আগত হইয়াছে
তিনি অর্থাৎ জপি বা জোপ গাঁড়ার। আগতজপিঃ—এই নাম ভূগাঁড়ার বৈ। তিনি বলেন,
জপি ও জোপ নামসমূহের মধ্যে 'জপি' শব্দ আছে (নিব ১ ১৭ ও ২।১৩ হইয়া) ; 'জপি' শব্দ ও
'জপি' শব্দ সমানার্থক। তটবা এই বৈ, বট পুত্রকে জপি ও জোপ নামসমূহের মধ্যে 'জপি'
স্থানে 'জপি' নামে পরিচুই হয় এবং এই নামই কল্যাণদীপ্ত অভিযত। * কাজেই মনে হয়,
'আগত জপি' বুলে 'আগতজপিঃ' নামে থাকাক্রম সম্ভব নহে।

আত্মনে সংসচাবটৈ (৩ ৩৫৪।১)

আগতজপে সংসেবাবটৈ ॥ ৮ ॥

আত্মনে (এই আগতজপে পুথন) সংসচাবটৈ (আত্মনা যের পরস্পর পরস্পরকে সেবা
করি) , আত্মনে—আগতজপে, সংসচাবটৈ = সংসেবাবটৈ।

'আত্মজপি' শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইয়াছে। 'আত্মনে' শব্দ সংসেবাবটৈ—পূবার বিশেষণ,
ইহার অর্থ 'আগতজপে'। পুরোক্ত দুটি অঙ্কুরে 'আগতজপে' নামে থাকাক্রম সম্ভব নহে।

১। পরাকৈ পরাক্রান্তে বানে কৃত্তি বৃহৎ বৈ (হু) ।

২। আগতজপি বাগতজোপা বৈতর্ক্য: অ: ৩৭ ।

৩। কল্যাণদীপ্ত জোপদায়ক বা দুটিবাক্ত নামে।



মুখি বলিতেছেন, যে অগোহরীপে পুষন, আমবা যেন পরস্পর পরস্পরের সেবা করি—আমি তোমার সেবা করিব হৃদিমান করিয়া, তুমি আমার সেবা করিবে আমাকে অভীক্ষিত বস প্রদান করিয়া ।^১

‘আমুনি’ পদের ‘আগাহরীপু’ পদের নিগম প্রদর্শিত হইল, ‘আগাহরীপু’ অর্থ নিগম আবেশন করিতে হইবে ।^২

পৃথুজ্ঞাঃ পৃথুজ্ঞঃ ॥ ৯ ॥

পৃথুজ্ঞাঃ — পৃথুজ্ঞঃ (প্রকৃত বেগমালী) ।

পৃথুজ্ঞাঃ পদ অনবগত । অতিভাবক ‘মি’ দ্বারা উক্ত ‘অজ্ঞ’ প্রত্যয়ে ‘জ্ঞা’ পদের নিশ্চিতি, পরসাতপো ‘পৃথুজ্ঞাঃ’ পদের অর্থ পৃথুজ্ঞ (যেনে অতর্ক্য যে অতিভূত করে অর্থাৎ প্রকৃত বেগমালী) ।

‘পৃথুজ্ঞা’ অমিনাদ্যুদ্যোঃ (ক পঠ্যঃ)

প্রামাণ্যদ্যুদ্যোঃ ॥ ১০ ॥

পৃথুজ্ঞাঃ (তীক্ষ্ণ বেগমালী ইত্যাদি) । উদ্যোঃ (বস্ত্রাঃ, অ’দ্যুঃ অমিনাৎ (অ’দ্যুঃ নাপ করেন) । অমিনাৎ অ্যুদ্যোঃ — প্রামাণ্যৎ অ্যুদ্যোঃ ; অমিনাৎ — প্রামাণ্যৎ (প্র + অমাপয়ৎ) ।

‘পৃথুজ্ঞা’ পদের নিগম প্রদর্শিত হইতেছে । বহাবক ‘মি’ দ্বারা উক্ত ‘অজ্ঞ’ পদের রূপ অমিনাৎ, ৩ বিশেষ রূপ ‘অমাপয়ৎ’ । ভাবার্থ ‘অমিনাৎ’ পদের ব্যাখ্যা করিয়াছেন ‘প্রামাণ্যৎ’ পদের দ্বারা । কানেটে উক্তার মতে ‘অমিনাদ্যুদ্যোঃ’ ইহার অর্থ—বস্ত্রা বা পত্রের আদ্য প্রকৃতিতে নাপ করাষ্টয়া থাকেন ।

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. বৃন্দাবনী বালম—অবাঃ দ্যাঃ হৃদিমাঃ ৫ পদেবে বৃন্দাবনী দ্যাঃ সেৎসে সেৎসিঃ দ্যাঃ দ্যাঃ ।

২. গোদামতনয়ে বৃন্দাবনীঃ কর্তব্যঃ (কঃ দ্যাঃ) ।

৩. মিনাতিবৎকর্তা মিনাতিবৎ মিনাতি দ্যাঃ (কঃ দ্যাঃ) ।



দশম পত্রচ্ছেদ

অগ্নিঃ নরো দীপিত্তিরুগোইন্দ্রচাতী জনয়ন্ত প্রপত্যুঃ ।

দূরে দূরঃ গৃহপতিমথসুঃ ॥ ১ ॥

(৩ ৭১১১)

নরঃ (ক'হিগুণ) । 'দীপিত্তি' (অস্বলিসম্ভেদার্থ) ইন্দ্রচাতী (চন্দ্র পতিতে) অরুণোঃ (অরুণিধর হইতে) । 'প্রপত্যুঃ' (প্রপত্য) দূরে দূরঃ (দূরে দূরত্বান অথবা দূরত্ব দেবগণের স্বর্নকর্তা) । 'গৃহপতিঃ' (গৃহপতি অর্থাৎ রাজবাগী) । 'অথসুঃ' (দেবগণের উদ্দেশে গমনশীল) । 'অগ্নিঃ' (অগ্নিকে) জনয়ন্ত (জনয়তি—উৎপাদন করেন) ।

'অথসুঃ' লক জনয়ন্ত । গমনার্থক 'অত্' বাত্ব হইতে নিল্লভ ; ইহার অর্থ 'গমনশীল' ।

দীপিত্তয়োঃস্বলয়োঃ জনয়ন্তি দীপন্তে কশ্যন্ত ॥ ২ ॥

দীপিত্তঃ স্বলয়ঃ জনয়ন্তি ('দীপিত্তি' লকের অর্থ অস্বলি ; কশ্যন্ত (কশ্যন্তমূহে) দীপন্তে (প্রসুত্ব হইতে) ।

'দীপিত্তি' লকের অর্থ অস্বলি (নিম্ন ২১১৩ ত্রৈব্য) ; বাদ্যার্থক স্বলয়ক 'বি' বাত্ব হইতে । নিল্লভ—কশ্যন্তমূহে অস্বলি প্রসুত্ব হইতে ।

অগ্নৌ প্রত্যুত এনে অগ্নিঃ ॥ ৩ ॥

অগ্নিঃ (অগ্নি) এনে অগ্নৌ (এই অগ্নিধরকে) প্রত্যুতঃ (আল্প করিয়া আছেন) ।

'অগ্নি' লকের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । সত্যার্থক 'ক' বাত্বের উত্তর 'অনি' প্রত্যুত করিয়া 'অগ্নি' লকের নিল্লভি (উ ২৩৩) ; অগ্নি অগ্নিধরে প্রতিগত বা আল্পিত—অগ্নিধর হইতেই অগ্নির উৎপত্তি । 'এ' (গত বাহ্যে—উহাই ব্যুৎপত্তিগত অর্থ) ।

১। নরোঃ যশস্বী কবিঃ ; অঃ অঃ । ১।

২। অরুণোঃ সত্যবাৎ । অঃ অঃ । ১।

৩। দূরে কো দূরত্ব, দূরে পশ্চাতে বা যেমন পশ্চাতী (অঃ অঃ)

৪। গৃহপতিঃ রাজবাগিনঃ (অঃ অঃ) ।

৫। অতনবজাঃ যেমন অগ্নি অতনবজাঃ ।

৬। দেবগণের স্তরে 'দীপিত্ত' বাত্ব হইতে ।

৭। বাহ্যেতে প্রত্যুতঃ অগ্নিধরঃ ; দূত প্রত্যুত, তত উৎপত্তি (অঃ অঃ) ।



সমরপাক্ষীয়ত্ব ইতি বা ৪ ৥

বা (অর্থাৎ) সমরপাক্ষীয়ত্ব (সংগমন বা সংঘর্ষন কালে উৎপন্ন হয় , । অসমিধাতু সংগমন বা সংঘর্ষন কালে অর্থাৎ সংঘর্ষন কালে অস্মি উৎপত্তি হয় । ১ (উৎপন্ন যাহা হইবে সংগমন কালে—ইহাই ব্যাপ্তিগত অর্থ) ।

হস্তচ্যুতী হস্তপ্রচ্যুত্যা ৫ ৥

হস্তচ্যুতী = হস্তপ্রচ্যুত্যা (হস্তপতির দ্বারা) ।

মধ্যে 'হস্তচ্যুতী' নামে তৃতীয়া বিভক্তি স্থানে পূর্ণনামবর্তীক (পাঃ ৭.১.৩৩ হইবে) । 'চ্যু' ধাতুর অর্থ গতি ।

অনয়ন্তু প্রপন্তুঃ দূরে বর্জনং গৃহপতিমতনবন্তু ৬ ৥

দূরে বর্জনং—দূরে বর্জনম্ (দূরে দূতমান অথবা দূর বসতি হেতুগণের বর্জনকর্তা) ,
অনয়ন্তু—অতনবন্তু (অতনবান্ অর্থাৎ গতিশীল) ।

৥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১ । সমরপাক্ষীয়ত্ব সংগমনকালোচ্ছিন্ন ইতি (অঃ পাঃ) ।

২ । তৃতীয়ায়াং পূর্ণনামবর্তী হস্তচ্যুত্যা হস্তপ্রচ্যুত্বেনন সমবর্তীভাবঃ (অঃ পাঃ) ।



একাদশ পত্রিচ্ছেদ

একষা প্রতিধা পিবৎ সাকং সবার্হসি গ্রিৎনতম্।

ইন্দ্রঃ সোমন্ত কাণ্ডকা ॥ ১ ॥

(ক ৯৭৭৪)।

ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) একষা প্রতিধা (যনের এক প্রতিধ্বনি অর্থাৎ এক নিবাসিত) * কাণ্ডকা (প্রিব) সোমন্ত (সোমের) গ্রিৎনতম্ সবার্হসি (গ্রিৎনটি পাত) সাকং (যুগল) অপিবৎ (পান করিলেন)।

* 'কাণ্ডকা' পদ অনবগত এক অনৈক্যবাক্য।

একেন প্রতিধানেনাপিবৎ সাকং সাক্ত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

একষা প্রতিধা = একেন প্রতিধ্বনেন, প্রতিধান = প্রতিধান সাকং = সাক (একমতে অর্থাৎ যুগল)। *

ইন্দ্র সোমন্ত কাণ্ডকা কাণ্ডকানীতি বা ক্রাণ্ডকানীতি বা কৃতকানীতি বা ॥ ৩ ॥

কাণ্ডকা 'সবার্হসি' পদের বিশেষণ। 'কাণ্ড', 'ক্রাণ্ড' অথবা 'কৃত' পদের স্থানে 'কাণ্ড' আদেশ, তৎপরে স্থানে 'ক' প্রত্যয়ে, 'কাণ্ডক' পদের নিশ্চিতি, ক্রীড়নিকের দ্বিতীয়ার বক্তব্যমতে কাণ্ডকা (পাঃ ক ১ ১০ ট্রিমা)। কাণ্ডকা = কাণ্ডকানি = কাণ্ডকানি = (প্রিব), * অথবা = ক্রাণ্ডকানি (ক্রাণ্ড ক্রাণ্ড পূর্ণ) ; * অথবা = কৃতকানি (কৃতকরণের দ্বারা সাক্ত)। *

ইন্দ্রঃ সোমন্ত কাণ্ড ইতি বা কণেঘাত ইতি বা কণেঘাতঃ কান্তিহাতঃ ॥ ৪ ॥

ইন্দ্রঃ সোমন্ত কাণ্ড ইতি বা (অথবা ইন্দ্রই সোমের কাণ্ড বা প্রিব = lover of Soma) কণেঘাতঃ উক্তি বা (অথবা কাণ্ডকা = কণেঘাত) : কণেঘাতঃ = কণেঘাতঃ = কান্তিহাতঃ (নিতুতপাতাভিলাষ)।

* 'কাণ্ডকা' পদটিকে ইন্দ্রের বিশেষণ করিয়াও ব্যাখ্যা করা হইতে পারে। এই পক্ষে কাণ্ডকা = কাণ্ডকা (পাঃ ৭ ১ ৩২)। সোম পেক্ষ ইন্দ্রের প্রিব, ইন্দ্রের সেইজন্য সোমের প্রিব * অথবা 'কণেঘাত' পদটী 'কাণ্ডকা'-আকারে পরিণত হইয়াছে, এইজন্য ভঙ্গনা করা হইতে পারে।

১। একেন মনসঃ প্রতিধানেন অবগ্রহণার্থঃ (কঃ পাঃ), সত্বঃ পরিচিতিগেহ চেতনা (ছঃ)।

২। সাকং সাক একত্বের অর্থঃ (কঃ পাঃ)।

৩। কাণ্ডকানি ক্রিয়ারীভার্থঃ (ছঃ)।

৪। অধিকা সবার্হসি সোমন্ত পূর্ণ্যনি (ছঃ), অসংখ্য এক চেতনাজেত সাক্ত আধবনীঃ প্রতি পদ্যানি।

৫। ক্রাণ্ডকানি কৃত্যক্তিঃ সাক্ত্যনি (কঃ পাঃ)। সাক্ত্যনি কৃত্যক্তিঃ ইকার্ভবঃ (ছঃ)।

৬। ইন্দ্রো যস্যঃ সোমন্ত কাণ্ডকানি ইন্দ্রঃ সোমন্তঃ সাক্ত্যনি (ছঃ)।



কণেশ্বত, কণেশ্বত এবং কাষিকত সমানার্থক 'কণে' শব্দের অর্থ কাষি (অচিন্ত্য), কামনা, প্রার্থনা ইত্যাদি ^১ কণেশ্বত, কণেশ্বত, কাষিকত এই পদত্রয়ের অর্থ চটেবে হতলানান্তিলাষ অর্থাৎ বাচ্যের পানান্তিলাষ হত বা নিবৃত্ত চটেবাছে ^২ ইহু ত্রিণটি সোমপাত্র একসঙ্গে এক নিশ্বাসে পান করেন (অলিবৎ—নিবতি), তাহাতে তাঁহাও সোমপানেন্দ্রো প্রতিভূত হত, পবিশূৰ্ণ চুলিতে তিনি আর অধিক সোমপান করেন না। 'কণেশ্বনি প্রদ্বাপ্তোবাতে' (পাঃ ১ ৫৫৬) শ্লোকটি চটেবা ।

উক্ততদ্ যাজ্ঞিকা বেদযন্তে—ত্রিংশত্ৰুপপাত্রাণি মাধান্মিনে সৰণ এক-
দেবতানি, তাত্ত্বিকশ্মিন্ কাল একেন প্রতিধানেন পিবন্তি তাত্ত্ব সরাংস্থচাশ্বে ৪ ৫ ॥

উক্ত (উদ্বিধে) যাজ্ঞিকাঃ (যাজ্ঞিকপত্র) ততঃ (ইত্য) বেদযন্তে (যন্তেন)—
মাধান্মিনে সৰণে ত্রিংশত্ৰুপপাত্রাণি । মাধান্মিনে সৰণে ত্রিণটি ইক্ৰপাত্র । একদেবতানি
(এক ইক্ৰপত্রভাব উদ্দেশ্যে কল্পিত), তানি (সেই সমস্ত পাত্র) একস্মিন্ কালে (এক সময়ে)
একেন প্রতিধানেন । চিত্তেৰ এক প্রতিধানে) পিবন্তি (ইহু তত্ৰুপ পীত তৎ) ^৩, তানি অত্র
সরাংসি উচাশ্বে (সেই সমস্ত পাত্রই সরাংসুঃ বলিঃ কথিত হত) ।

বেদযন্তে—কথ্যন্ত (নিব্ ৫১২ উইবা) ; যাজ্ঞিকপত্রের মতে, 'সোমত্ৰ ত্রিংশত
সরাংসি'—ইত্যং অর্থ 'সোমপূৰ্ণ ত্রিণটি ইক্ৰপাত্র' । সাকঃ—একস্মিন্ কালে । একট সময়ে
অর্থাৎ যুগলং) ।

ত্রিংশতপত্রপকতাহোরা ত্রিংশতপূৰ্ণপকতেনৈককৃত্যঃ ।

তদ্ যা এতান্চান্দ্রমস্ত আগামিগ্ন আপো ভবন্তি বন্দ্যযন্তা

অপত্র পক্ষে পিবন্তি ৪ ৬ ॥

অপত্রপকত (কৃত্রপকত) ত্রিংশত অগ্নেঃপ্রজাতঃ (দিন-রাতি সংখ্যায় ত্রিণ—দিন পনের ও
রাতি পনের) ^৪, ত্রিংশত পূৰ্ণপকত (কৃত্রপ-কত দিন-রাতিঃ সংখ্যায় ত্রিণ) ইতি নৈককৃত্যঃ
(নিককৃত্যপত্রের ইত্য অচিন্ত্য) । ততঃ (একেপ চটেলে) ^৫ বা এতান্ (এট যে সমস্ত)
চান্দ্রমস্তঃ (চান্দ্রমস্ত) ^৬ আপোঃ (জল) আগামিগ্নঃ ভবন্তি (লভ্যগত হত) তাতঃ (সেই
সমস্ত জল) অপত্রপক্ষে (কৃত্রপক্ষে) বন্দ্যঃ (পূবাত্তিসমুৎ) পিবন্তি (পান করে) ।

১। কাম্য প্রার্থনা কণে,—ইতি সমাধায়া (হুঃ ১) ।

২। কণেশ্বত ইত্যাদিবা চ সৌকিকং প্রত্যেকং কণেশ্বত কণেশ্বত কাষিকত ইত্যেতৎ পদাধিব্যয়ঃ
(অঃ ৭১) ; হতলানান্তিলাষ ইত্যর্থঃ (হুঃ ১) ।

৩। পিবন্তি পীতয়ে (হুঃ ১) ।

৪। পকতপাত্রাণি পকতপাত্রাঃ (অঃ ৭১) ।

৫। ততঃ উক্তৈকং সতি (হুঃ ১) ।

৬। চান্দ্রমস্তঃ চান্দ্রমস্ত সম্বন্ধিতঃ (অঃ ৭১) ।



নিকরুকারগণের মত বাস্তবিকগণের মত হইতে ছিল। তাঁহারা বলেন সুরুশকে সূর্য্য হইতে প্রতিপল-দ্বিতীয়বি ত্রিধিক্রমে চক্রে জল সমাগত হয়, তাহাতেই চক্রেৰ আশাশয়ন বা বৃদ্ধি হয়; কুরুশকে সূর্য্যবন্দিসমূহ প্রতিপল দ্বিতীয়বি ত্রিধিক্রমে আবার সেই জল পান করে, তাহাতেই চক্রেৰ ক্ষয় হয়। নিকরুকারগণের মতে উক্ত মন্তব্য বাস্তব। এইরূপ—ইন্দ্রঃ (আবির্ভাঃ) সোমকৃ ত্রিংশৎ কাণ্ডক সাকং সতানি (চক্রেৰ জল যাহা ত্রিশ অকোণারূপে সমস্ত হয় এবং যাহা চক্রেৰ অবধনকৃত, যাঁহা কাণ্ডকা (গ্রন্থ) এবং যাহা সহাবদ্ধিত) অপিবৎ (পান করে) এবং প্রতিকা। এই মন্ত 'ইন্দ্র' লব্ধ আভিত বাণী, 'সোম' লব্ধ চন্দ্রবাণী এবং 'সহস' লব্ধ উদকবাণী। 'ইন্দ্র' লব্ধ অ ভিতাবাচিক ব্রাহ্মণগ্রন্থ পণ্ডিতের হয়, 'সহস' লব্ধ উদকবাচিক সখ্যস্থ নিবৃণ্ট ১১.৩ খটকা।

তথাপি নিগমো ভবতি 'যমকিত্তিমকিত্তয়ঃ পিবন্তি' (ইহঃ সঃ ১১ ৭)

ইতি ॥ ৭ ॥

তথাপি নিগমঃ ভবতি। সেই নিগম অর্থাৎ সোমকৃ ক্ষয় বিষয়েও নিগম আছে) —যম অকিত্তিম (সেই অকোণ সোমকে) * অকিত্তয়ঃ অকোণ সূর্য্যবন্দিসমূহ। পিবন্তি (পান করে)।

চক্রে অকিত্তি বা অকোণ ধরুপতঃ নষ্ট হয় না; কমিষা দায়, কিছু আদায় থাকে। অকোণ সূর্য্যবন্দিসমূহ কুরুশকে চক্রেৰ কলাসমূহকে পান করে, ইহাওই চক্রেৰ ক্ষয় সূর্য্য কর্তৃক যে চক্রেৰ ক্ষয় সম্পন্ন হিত হয়, তাহিয়ারে নিগম প্রদানিত হইল।

তং পূর্ব্বলক্ষ আপাত্যয়ন্তি, তথাপি নিগমো ভবতি—'যথা দেবা

অশুমাপাত্যয়ন্তি' (ইহঃ সঃ ১১১৭) ইতি ॥ ৮ ॥

তং (সেই ক্ষয়কে) পূর্ব্বলক্ষ (সুরুশকে) আপাত্যয়ন্তি (সূর্য্যবন্দিসমূহে বদ্ধিত করে), তথাপি নিগমঃ ভবতি। সেই নিগমেও নিগম আছে) —যথা (যেহা) দেবাঃ (সূর্য্যবন্দিসমূহ) * অশুম (চন্দ্রক) আপাত্যয়ন্তি (বদ্ধিত করে)। চক্রেৰ আশাশয়ন সম্বন্ধে সুরুশকূর্ণের ধান হইবে।

অত্রিগুণস্তো ভবতি গবাধিকৃতস্যৎ ॥ ৯ ॥

অত্রিগুঃ যত্র ভবতি ('অত্রিগু' লব্ধ অর্থ যত্র, গবি অধিকৃতস্যৎ (গো অর্থাৎ পশুবিষয়ে অধিকৃত বলিয়া)।

১ যিনি ঠাটাককারি সতানি পকবদ্য, সম তান সাকবদ্যতানি ভবতি + হু-১, সতানি প্রককারি পোষক চক্রেমোচকবদ্যতানি (সঃ ১১ঃ)

২ অত্রিগুঃ যত্র ইতি লব্ধকোমোচক হা "অন্যত্রিগুঃ ইতি ইতি বিবর্ত্যতে", ২।

৩ অকিত্তিম অকোণ সোমঃ (৩ঃ)

৪ দেবাঃ সপ বসুঃ (৩ঃ)



‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্য অনবগত এবং অনকার্যকর। ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্যের অর্থ মত : বেদের মতসমূহ বাণ্যবিত্ত অগ্রিক্ত (প্রদোষ্য) বলিয়া চাওয়া হইবে অর্থাৎ পশুভেদে অগ্রিক্ত।^১ কাণ্ডেই মত অগ্রিক্ত, অগ্রিক্ত—অগ্রিক্ত^২ বৈদিক মত মাতে ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্যের নীতি—ইহা বন্দ্যবায়ী অগ্রিক্ত। চূর্ণাচা ধার ২.৯ যে মত মাতে গো (পশু) বিহীন অগ্রিক্ত অর্থাৎ পশুবিহীনমত (পশুবিহীন) প্রদোষ্য তাহাই অগ্রিক্ত,^৩ পশুবিহীন মতকে প্রদোষ্যে ব্রাহ্মণ ২.৬.১৫ ইহাও।

অপি বা প্রশাসনমেবাভিপ্রেতং স্তাভ্যুদয়বদ্যৎ ॥ ১০ ॥

অপি বা (অথবা) প্রশাসনম্ এবং অভিপ্রেতং ইতি : প্রশাসন-মতই ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্যের অথবা অভিপ্রেত ইহাও পাক), স্তাভ্যুদয়বদ্যৎ (‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্য সম্বন্ধিত বলিয়া)।

‘প্রশাসন’ লক্ষ্যের অর্থ প্রেষণ বা প্রেরণ। ‘অগ্রিক্ত ইন্দ’ বলিয়া এক প্রকার মত আছে যাহা অথবা হোতা অগ্রিক্তকে (পশুভ্যাতককে) পশুর আলমত (বধে) আদেশ করেন ; অর্থাৎ ঐদৃশ মতের ধার পশুভ্যাতক পশুবিহীন প্রশাসিত বা প্রদত্ত হয়। ঐদৃশ মতও বা ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্যের নীতি যেহেতু ইহাতে ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্য প্রদোষ্য বোধে।

‘অগ্রিক্তো লমোক্ষং স্তম্মি লমোক্ষং লমোক্ষমপিগণিতি’ ॥ ১১ ॥

(যৈজ্ঞা শ্রু ৩.১৩৬, জৈঃ শ্রাঃ ২.৭)

হে অগ্রিক্তো (হে পশুভ্যাতক) লমোক্ষম্ (হোমবা পশুকে হনন কর), স্তম্মি লমোক্ষং (স্তম্ভভাবে অর্থাৎ বনান প্র হনন কর), লমোক্ষম অগ্রিক্তে ইতি হে অগ্রিক্তো, হনন কর।

উক্ত মতটি প্রোণ বা প্রশাসন-মত, এত মতটি ক ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্যের অথবা অভিপ্রেত করা হয়—ইহাতে ‘অগ্রিক্ত’ লক্ষ্য প্রদোষ্য ইহাও এবং অগ্রিক্ত (পশুভ্যাতক) সন্দোধ্যমান বলিয়া ইহা অগ্রিক্তই প্রশাসন।^৪

অগ্নিরপাশিত্যকচাত্তে । ‘তুভ্যং স্তোভিত্যগ্নিকো পচীবাঃ’ (শ্রু ৩.১১৭)

অগ্নুতগমন কশ্যবন্ ॥ ১২ ॥

অগ্নিঃ অপি (অগ্নিঃ) অগ্নিক্তঃ ইত্যন্তে অগ্নিক্ত বলিয়া অভিব্যক্ত হইবে, হে অগ্নিক্তো (হে সন্তত গমনকর অগ্নি), হে পচীবাঃ (হে কশ্যবন অগ্নি) তুভ্যং (হোমবা অগ্নি) স্তোভিত্য। মেঘোত্তপ ইত্যোহ বিদুসকল কবিত্ব ইহাও।

অগ্নিক্তো—হে অগ্নুতগমনঃ ‘অগ্নুতগমন’ লক্ষ্যের অর্থ—মাহার গমন প্রভ বা প্রতিহত হয় না অর্থাৎ সর্বত্র গতিবিল। পচীবাঃ—কশ্যবন্, ‘পচী’ লক্ষ্য কশ্যবাতী (নিষ ২.১)।

১। লোপকচাত্ত পশুভ্যাতকলক্ষণ, বাণ্যবিত্ত্যুদয়বিত্ত্যো পচীতি (অ.বাঃ)।

২। লোপকচাত্ত্যঃ সন্ অগ্রিক্তঃ (হুঃ)।

৩। পচীবাঃ ইত্যোহ বিদুসকল কবিত্ব ইহাও।

৪। যৈজ্ঞা সন্দোষ্য প্রদোষ্য পশুভ্যাতকিতি স্তাভ্যুদয়বদ্যৎ অগ্রিক্তলক্ষ্যবিত্ত্যুদয়বদ্যৎ (অ.বাঃ), এবং স্তম্মি স্তোভিত্য অগ্নিক্তো প্রশাসনবিত্ত্যুদয়বদ্যৎ স্তাভ্যুদয়বদ্যৎ (হুঃ)।



'অদ্বিত' শব্দের অনেকার্থবা প্রচলন করিতেছেন। অদ্বিত অর্থের নিগম—তৃত্বাঃ
গোমতি ।

ইন্দ্রোতপাশ্রিককটাক্তে । অদ্বিত্যে ওহমিত্রায়' (ক ১ ৬১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

ইহাঃ অপি অদ্বিত্যঃ উচ্যতে (ইন্দ্রো অদ্বিত্য কলিঃ অনিহিত হইল) । অদ্বিত্যে
ইন্দ্রায় (অগ্নিতপসম বা অগ্নিতপসুগম ইন্দ্রের উচ্চ প) । ওহা (প্রাপ্যে অর্থঃ উৎকৃষ্ট) ।
[হোমঃ প্রার্থ্য] (হোম বা অতি উচ্চায়ণ করিতেছি) । ইত্যপি নিগমো ভবতি—(এই
বৈদিকবাক্য আছে) ।

ইন্দ্রক 'অদ্বিত'লক্ষ্যতা । এতদর্থ্যে নিগম—অদ্বিত্যে , এই মত্যাংগে 'অদ্বিত্য' নাম
ইন্দ্রের বিশেষণ বলিয়াই ইন্দ্রপদ । * 'ওহ' পদ 'ওহ' পদ হইতে নিগম । *

আকুং শ্রোম আধোমঃ ॥ ১৪ ॥

আকুং শ্রোমঃ আধোমঃ—'আকুং' শব্দের অর্থ শ্রোম, বাহা আধোমিত্র ।

'আকুং' শব্দ অনর্থক, 'অ' + 'কু' দ্বারা হইতে নিগম । আধোম—আকুং

'এনাঙ্কুবেণ বসমিত্রবস্তঃ' ॥ ১৫ ॥

(ক ১১০৫১১)

এনা (এই) আকুংবন । আধোমিত্র শ্রোমের দ্বারা) * বসম (আমর) ইন্দ্রবস্তঃ
(ইন্দ্রসংস্ক বা ইন্দ্রসংস্কৃতি) * [তাম] । বেন হই । *

'আকুং' শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অনেন শ্রোমেন বসমিত্রবস্তঃ ॥ ১৬ ॥

উক্ত মত্যাংগে—এনা—অনেন (পা' ৫ ১০০) ; আকুংবন—শ্রোমেন ।

॥ একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. প্রাপ্যে অর্থঃ উৎকৃষ্ট (কঃ ৫১)

২. এতদর্থ্যে নিগম ইন্দ্রবিশেষণবলিত্বাৎ ইন্দ্রবিশেষণবলিত্বাৎ (কঃ) ।

৩. অদ্বিত্যে অগ্নিতপসম বা অগ্নিতপসুগম ইন্দ্রের উচ্চ প (কঃ ৫১) ।

৪. আধোমিত্র শ্রোমের দ্বারা (কঃ ৫১) ।

৫. ইন্দ্রবস্তঃ ইন্দ্রসংস্কৃতি বা ইন্দ্রসংস্কৃতি (কঃ ৫১) , ইন্দ্রসংস্কৃতি (কঃ) ।



আদ্য পত্রিচ্ছন্দ

আপা অমৃত্যুতপল প্রভয়া ধূনিঃ নিম্নোৎকর্ষমা ককৌশী ।

সোমো বিখ্যাতসো বনানি নারীগিন্দ্রং প্রতিমানানি দেহুঃ ॥ ১ ॥

(১০৮৩৫)

ক হরিশ কাহারও মাত মটি হৈল ও সোম উত্তরপ্রধান, কাহারও কাহারও মাত হৈল
প্রধান—সোম মৈষট্যক বা নৌদভাবে উক্ত। উত্তরপ্রধান পক্ষে—সোমঃ (সোম)
আপাঅমৃত্যুঃ (উৎপাদিতকৌশী) তুল্যপ্রভয়া (ক্রিয়প্রভাবক) ধূনিঃ (পাত্রেয় কল্পিতসো)
নিম্নোৎকর্ষমা (সাত্ত্বিকরূপ কর্তৃক) লকমান। অতিবিস্তারিতসোবিশিষ্ট। ককৌশী (ককৌশল)
অতলা (অতুলকৌশ) বিব নি বনানি (বনসমূহকে) [বাগ্গোতি] (বাগ্গিহা আছে)
প্রতিমানানি (উপমানমানীর বস্তু) অমৃত্যু (মৃত্যু হইয়া) হৈল (হৈল) ন দেহুঃ
(ন দেহুঃ—পত্রিচ্ছন্দ করে না) ।

প্রথম তিন চরণে সোমের এক চতুর্থ চরণে হৈল ককৌশল বলা হইতেছে ; অতএব মাত্রটি
উত্তরপ্রধান। আপাঅমৃত্যু—উৎপাদিতকৌশী, সাত্ত্বিকরূপে বা সোমের নীতি উৎপন্ন
হইল।* তুল্যপ্রভয়া—তুল্য অর্থঃ ক্রিয় প্রভয়া (প্রভাব) বাগ্গোতি ; বনানি—সোম
অতিবিস্তারিতের বাগ্গিহা ক্রিয়াকারে প্রকাশ হইল * ধূনিঃ—প্রকল্পক ; সোম নিম্নোৎকর্ষমা
পাত্রে খাপিত হইল, পাত্র সোমের দ্বারা কল্পিত হইতে থাকে * নিম্নোৎকর্ষমা—‘নিম্ন’ লক্কের
অর্থ কর্তৃ (নিম্ন ২১২), সোম সাত্ত্বিকরূপক।* লকমান—‘লক’ লক্কের অর্থ হিন্দা ;
সোমসত্তা খেলোয়ান হইল, কাজেই সোম হিন্দিত বা হিন্দাবৃত্ত * সোমো বিবানি বনানি
অতলা—এই বলে ‘বাগ্গোতি’ ক্রিয়াকারে অমৃত্যু হইল ; সোম অতুলকৌশ। অতি
বিস্তারিত বিবক্তন বাগ্গিহা কর ন হইল। উপম বনসমূহকে নিম্নের মতিমাথে খাপ দিবে, কারণ,
সোমই বনের অধিপতি * নারীগিন্দ্রং—ইন্দ্র নারীগিন্দ্র, ইন্দ্রের উপমান নারী, হইতে পাবে না।

১। লক্ক মনস্কর্ষ প্রভয়া।

২। মৃত্যু হৌপিত্যপাতিতা, সাত্ত্বিকরূপে পাত্রিতা কৌশীক, বা বাঃ ।

৩। তুল্যপ্রভয়া ক্রিয়াকারে, প্রকল্পক প্রভয়া হইতে পাবে বনানি প্রভয়া ; অতিবিস্তারিত ; তুল্য প্রভয়া
প্রভয়া প্রভয়া হইল বা তুল্যপ্রভয়া (বা বাঃ) ।

৪। কল্পিত পাত্রিতা (বাঃ) ।

৫। বাগ্গেন সাত্ত্বিক-কর্তৃক কর্তৃক (বাঃ) ।

৬। লক্কহিন্দা অতিবিস্তারিত কর্তৃক হিন্দাবৃত্ত (বাঃ) ।

৭। বনানি বনসমূহাদি বন কর্তৃক বাগ্গোতি, বা হি হৈল অধিপতি, অতলা অতুলকৌশিক (বাঃ) ।



যদি ইচ্ছা হয় উপমানভাবে উল্লেখ করা, তাহা সম্বন্ধে ইচ্ছা হইলে সূত্রগত; অতএব ইচ্ছাকে সূত্রগত বলিয়া প্রতিপত্ত করিতে বা পরিহা উপমানভাবে পরিচয় করা যাবে ।

উপমাধাতুপক্ষে যথেষ্ট প্রমাণের গুরুত্ব ইচ্ছার বিশেষণ করিয়াও ব্যাখ্যা করা যাউতে পারে । যথা—

[ইচ্ছা] (ইচ্ছ) আপাতমতঃ (সোমপানে উপপাদিত ক্রোধ) * তুল্যপ্রত্যয় (কিপ্র প্রত্যয়কর্তৃ) * ধূমি (পক্ষি কল্পিত) * শিমীধান (বসাবিকল্পিত) * শঙ্কমান (পক্ষিসংস্কৃত * কল্পিত (কল্পবান) , * অধোগ [এই আশের ব্যাখ্যা পূর্ববৎ] , সোমঃ শিমীধানি * [এই আশের ব্যাখ্যাও পূর্ববৎ] ।

এই ব্যাখ্যায় প্রথম দুই চরণে ও চতুর্থ চরণে ইচ্ছার কথা এবং তৃতীয় চরণে সোমের কথা বলা হইয়াছে, অতএব মতটি উপমাধাতু ।

ইচ্ছাপ্রাধাতুপক্ষে—তৃতীয় চরণে ‘ইচ্ছ’ অধাতুর ক্রিতে হইবে, * সোম ইচ্ছা শিমীধানি অতঃ পরানি [ব্যাখ্যাসি]—সোম দেহের সমস্ত অতিমাত্র অস্ত্রকোণ বন (গুল-বন) সমুদ্র ব্যাপিতা থাকে, ইচ্ছা সেক্ষণ বনসমুদ্র (জলবান) ** ব্যাপিতা থাকেন; ইচ্ছা বর্ণকর্তা, জলদিগন্ত—অতএব জলবানকর্য্য ভাৱি আচ্ছ। ‘আপাতমতঃ’ শব্দ অনবগত এবং অনেকার্থক ।

আপাতিতমতঃপ্রপ্রকারী কিপ্রপ্রকারী [অপ্রপ্রকারী] সোমো যেনো বা ৥ ২ ৥

যথ্য আপাতমতঃ—আপাতিতমতঃ (সমুদ্রপাদিতকোপি অথবা সমুদ্রপাদিতক্রোধ) , ‘মতঃ’ শব্দও অর্থ বোঝি এবং ক্রোধ, কাজেই ‘আপাতমতঃ’ শব্দ অনেকার্থক । তুল্যপ্রত্যয়,— তুল্যপ্রকারী—কিপ্রপ্রকারী; তুল্য, তুল্য এবং কিপ্র—এই তিনটি শব্দ একার্থক । কোন কোন পুথিতে ‘কিপ্রপ্রকারী’ স্থানে ‘তুল্যপ্রকারী’ পাঠ পড়িতে হয় । অপ্র—কিপ্র । যথেষ্ট প্রমাণের বিশেষণগুলি সোমপক্ষেও প্রযোজ্য হইতে পারে ইচ্ছাপক্ষেও প্রযোজ্য হইতে পারে ।

- ১। প্রতিধাতুনি উপমাননি, যঃ বা । অর্থাৎ তানুনাগত তদ্বিকল্পিত ইচ্ছা সোমদার্য্য পুথি (৫) ।
- ২। সোমপানে উপপাদিতক্রোধো বা । (৫) বা ।
- ৩। তুল্যপ্রত্যয়—কর্তৃরি ব বৎ তুল্য কিপ্র কর্তৃ বা কর্তৃ প্রত্যয়ভিত্তি কিপ্রপ্রকারী (যঃ বা) ।
- ৪। কল্পিতা কল্পিত (যঃ বা) ।
- ৫। বসাবিকল্পিতঃ কল্পবান (যঃ বা) ।
- ৬। পক্ষিসংস্কৃতঃ কল্পিতবান ।
- ৭। সপ্তম পদে ইচ্ছা ।
- ৮। অথবা এইমতঃপ্রকারী কর্তৃ উপপাদিতক্রোধ, যে অর্থসৌ পাঠ্যবস্তুসম সাধারণতঃ, তদীপনামুদ্রিত ইচ্ছা পক্ষে আভ্যাস্যকতিসম্বন্ধিতব্যঃ (৫) ।
- ৯। স সোম ইচ্ছা অতঃ পরানি বনানি ইচ্ছা সপ্ত ব্যাখ্যাসি (৫) ।
- ১০। বনানি উপপাদিত (৫) ।



ধূনিধুনৌতেঃ ৫ ০ ৩

‘ধূনি’ শব্দ কৰ্ম্মার্থক ‘ধু’ বাহু চট্টেতে নিম্পন্ন, ধূনি—যে কল্পিত করে।

শিমোতিকৰ্ম্মনাম অনন্ততবা শব্দোক্তদী ৥ ৫ ৥

‘শিমো’ শব্দ কৰ্ম্মার্থক, ‘শম্’ বাহু অথবা ‘শক’ বাহু চট্টেতে নিম্পন্ন; কৰ্ম্ম অনিষ্টে প্রদর্শিত করে (শম্যতি অনিষ্টম্), অথবা কৰ্ম্মের দ্বারাষ্ট মাত্ৰন শক বা সামর্থ্যবান্ হয় (শমোতি অনন্তা)।

কজীমী সোমো যৎ সোমন্ত পৃথমানস্ত্যতিরিচাতে তদুকীমমপাচ্ছিতং ভবতি
ভেনকীমী সোমঃ ৫ ৫ ৫

কজীমী সোমঃ—সোম কজীমী বা কজীমবান। সোমন্ত পৃথমানস্ত্যতিরিচাতে (সোমন্ত পৃথমান অর্থাৎ চাঁকা চট্টেতে অসার বাহ্য অতিরিক্ত বা অবশিষ্ট থাকে) তৎ কজীমম অপাচ্ছিতং প্রভৃতি (তাহাই কজীম—ইহা অপাচ্ছিত বা পরিত্যক্ত হইল), ভেন কজীমী সোমঃ (অসিদ্ধিত সোম কজীমী বা কজীমমসিদ্ধ)।

সোমন্ত চাকিবার পর বাহ্য অবশিষ্ট থাকে তাহাকে নাম কজীম, ইহা ফেলিয়া দেওয়া হয়। অপাচ্ছিত অর্থাৎ ‘অচ্ছ’ বাহু চট্টেতে ‘ইবন্’ প্রত্যয়ে ‘কজীম’ শব্দ নিহ (উ ৫৬৮), তৎকর্ত্তে অপ্রার্থে ‘ইন’ করিণা কজীমিন (প্রপদ্যে একবচনে কজীমী)। কজীম আছে বলিয়াই সোম কজীমী।

অপাঠ্যোক্তো নিগমো ভবতি—‘কজীমী বস্ত্রী’ ইতি ৥ ৬ ৥

(অ ৫১০-১১)

অথ (আব) ঐক্য নিগমো অপি ভবতি (ইন্দ্রের কজীমীবিষয়িক নিগমও আছে)—
কজীমী বস্ত্রী (ইন্দ্র কজীমবান্ এবং বস্ত্রবাসী)।

উক্ত ১ মত সোমশব্দেও বাধ্যত হইয়াছে এবং ইন্দ্রশব্দেও বাধ্যত হইয়াছে। ইন্দ্রশব্দেও বাধ্যত ‘কজীমী’ পর ইন্দ্রবটে বিশেষণ। ইন্দ্রের কজীমী অসুপলব্ধ নহে, ইন্দ্র যে কজীমী ভাস্কর্য্যের বেষণাক্য উক্ত করিয়া তাহা প্রতিপন্ন করিলেন।

ইন্দ্রকে কজীমী বলা যায় কি ভাবে, তাহাও ভাস্কর্য্য বলিতেছেন—

হর্ষোন্নস্ত স ভাগো ধানান্তেতি ৫ ৭ ৫

অস্ত (ইন্দ্রের) হর্ষোঃ (অন্বয়ঃ) স ভাগো (সেই কজীমকল সোমভাগ) ধানান্ত ইতি (এবং ধান অর্থাৎ ভান্য হইল)।

ইন্দ্র যে চট্টটি অথ, তাহাযের বাহ্য সোমের সেই অসার ভাগ অর্থাৎ কজীম ‘এক



'বক্তা' ক্রিয়াকৰ্ম কি কৰিয়া মিল্লন হইল তাহা প্রবৰ্ণন কৰিতেছেন। ভক্তবাক্য 'ভস্' বাহু প্রথমতঃ অস্ত্যাক্ত হইয়া হয় 'বক্ত'। তৎপরে লোভের প্রযো যিবচনের বিচ্ছিন্নি ভস্ (ভস্-খাস্) ইহার সহিত যুক্ত হইলে 'উপবা অকারেণ অৰ্ধং ভক্তাভেব পরে যে অকারে তাহার লোপ হয়। তৎপরে ভক্তাভেব স্থানে 'ব' কৰিয়া 'বক্তা' পদের সিদ্ধি। বক্তা—ভস্ (হবারি) + লেট্ অস্, বিহ—বক্ত + তাস্, উপহানোপ (পা ৮ ৪।১০০)—বক্ত + তাস্, স লোপ (পা ৮।১২৬),—বক্ত + তাস্, ত স্থানে ব (পা ৮ ২।৪০),—বক্ত + খাস্, ত স্থানে ব (পা ৮।৩।৫০),—বক্তা। লোকে—বক্ততাস্।

সোমঃ সৰ্বাণ্যভসানি বনানি ॥ ১১ ॥

সোমো বিখ্যাতস্য বনানি—সোমঃ সৰ্বাণি অভসানি বনানি; বিখ্যানি—সৰ্বাণি; অভসানি—অভসানি (পাঃ ৭।১।৩৩)।

নারীগিঞ্জঃ প্রতিমানানি দত্তবন্তি, যৈয়েন প্রতিমিত্তে নৈন তানি দত্তবন্তি, অর্থাৎগেইবনমপ্রাপ্য বিনষ্টভক্তি ৫ ১২ ॥

নারীগিঞ্জঃ প্রতিমানানি দত্তবন্তি—নারীগিঞ্জঃ প্রতিমানানি দত্তবন্তি; দত্তবন্তি (দত্তবন্তি সিদ্ধি; পা ৩ ৪ ৬)। যৈ (যাকারেণ সহিত) এবং (ইত্যুকে) প্রতিমিত্তে (উপমিত্ত করেন) তানি (সেই সমস্ত) ন এবং দত্তবন্তি (ইত্যুকে পরাকৃত করে না), অর্থাৎ (নুনগুণসম্পন্ন হইয়া) এনম্ অপ্রাপ্য (ইহার সমোপবত্তী হইতে না পারিয়া) বিনষ্টভক্তি (বিনষ্ট হয়)।

যাকারে সহিত কোনও বস্তুর তুলনা করা হয় তাহা উপমান। যে বস্তু তুলিত বা উপমিত্ত হয় তাহা উপমেয়। চন্দ্র উপমান, মূখ উপমেয়। সৰ্ব্বথাই উপমেয় হইতে উপমানেয় আধিক্য বা স্বেচ্ছতা থাকে। ইহা সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ, কাহেই তাহার উপমান বিচুই হইতে পারে না। যাহা কিছু ইচ্ছের উপমানেত্বে কল্পিত হয় তাহা সমস্তই ইহা হইতে বীনগুণ বলিয়া প্রতিপন্ন হয়—য.প তাহার ইচ্ছের সম্বন্ধে হইতে পারে না, কাহেই উপমান ভাব পরিত্যাগ করে। এই যে উপমানসমূহের উপমান ভাব পরিত্যাগ, ইহাই ভক্তাভেব বিনাশ।^১

ইঙ্গপ্রধানেন্যেকৈ নৈঘটকং সোমকর্মোভয়প্রধানৈতানরম্ ॥ ১৩ ॥

[ইংম্ কক্] (এই কক্) ইঙ্গপ্রধান (ইঙ্গপ্রধান), সোমকর্ম (সোমব্যাপার) নৈঘটকম্ (নৌণ) ইত্যুকে (কেহ কেহ ইহা বলেন), উভয়প্রধান (এই কক্ উভয়প্রধান) ইতানরম্ (ইহা অস্ত্র যজ)।^২

১। যাকারেণ নির্দিষ্টকৃতেন (ভাঃ)।

২। যোগদারী কুলজি—স হি তেভ্যঃ বিদ্যাপঃ (ভাঃ)।

৩। ইয়ানরঃ সর্বম্ (স বা)।



কাহারও কাহারও মতে উক্ত ময়টি ইন্দ্রপ্রস্থে অর্থাৎ ইন্দ্রই ইন্দ্র দেবতা, সেমের বাপার বাহা অতিরিজ হইয়াছে তাহা ঠৈ-বটুক বা গৌল। কাহারও কাহারও মতে আবার ময়টি উক্তপ্রস্থে অর্থাৎ ইন্দ্র ও সেম উভয়েই ইন্দ্র দেবতা।

শ্রুশা শু অগ্নুত ইতি বা শ্রুশ্রুত ইতি বা ॥ ১৪ ॥

‘শ্রুশা’ শব্দের অর্থ—শ্রু (কিপ্র) অগ্নুতে (ব্যাপ্ত করে) ইতি বা (হয় ইহা), অ (পরীক্ষ) অগ্নুতে (ব্যাপ্ত করে) ইতি বা (অথবা ইহা)।

‘শ্রুশা’ শব্দ অব্যয়ত্ব এবং অনেকার্থক। ইহার অর্থ (১) কুল্যা (খাল) অথবা নদী—খাল বা নদী কিপ্র করে নিজেস্ব পরিব্যাপ্ত করে; ‘শ্রু’ শব্দ কিপ্রবাচী (নিম্ন ২ ১৫)। অথবা (২) নাকী—নাকী অ বা পরীক্ষ পরিব্যাপ্ত করে; ‘অ’ শব্দের পরীক্ষার্থসম্বন্ধে নিম্ন ৩৫ ত্রৈবা। উক্ত অর্থই ব্যাপ্যর্থক ‘অশ্রু’ শব্দ হইতে শব্দটি নিল।

অব শ্রুশা কথমাঃ ॥ ১৫ ॥

(৫ ১=১২=২১)

অবাক্ষমশ্রুশা বারিত্তি ॥ ১৬ ॥

[কথ] (কথ) [কথমা] (কথমা) [কথ] (কথমা) অবাক্ষম (অবাক্ষম করিবে)^১ শ্রুশা [ইতি] বাঃ (খাল বা নদী বেক্ষম বারি অবাক্ষম করে, অথবা, নাকী বেক্ষম পরীক্ষাভিত্ত রস অবাক্ষম করে)।^২

‘শ্রুশা’ শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল।

॥ দ্বাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। শ্রুশ্রুশালিনী কুল্যা নদী বা হ্রদ।

২। অবাক্ষম ইতিবাচক (কথ) অবাক্ষম ইতিবাচক (কথমা)

৩। শ্রুশ্রুশালিনী কুল্যা নদী বা হ্রদ ইতিবাচক (কথমা) কুল্যা বা নদী বা হ্রদ ইতিবাচক (কথমা) কুল্যা বা নদী বা হ্রদ ইতিবাচক (কথমা) কুল্যা বা নদী বা হ্রদ ইতিবাচক (কথমা)



অক্সোনিম পন্নিচেক্ষন

উর্বাণাপরা উর্বাণমুত উক্চামমুত উকর্বা বনোহস্তাঃ ১ ১ ।

উর্বাণী—অপরাঃ, উক্চ অস্তায়ুতে (মতং বন অভিযাত্র করে), উক্চামু অস্তুতে (উক্চযের দ্বারা সন্তোষকালে পুত্রবৎ বাপু করে অর্থাৎ বনোহস্ত করে) বা (অথবা) অস্তাঃ (ইহার) উক্চ বনঃ (মহান্ কাম) ।

'উর্বাণী' নাম অনবসত, উর্বাণী অপরাধিনেয় : 'উর্বাণী' পক্ষেঃ ব্যুৎপত্তি— (১) উক্চ অর্থাৎ মতং বন বাপু করে, ' অর্থাৎ মহাবনের অভিযাত্রিণী, উক্চ + 'অ' ধাতু হইতে নিপন্ন—উর্বাণিনী—উর্বাণী, * (২) বৈশ্বকালে উক্চযের দ্বারা পুত্রবৎ বাপু করে অর্থাৎ বনোহস্ত করে, * উক্চ + 'অ' ধাতু হইতেই নিপন্ন—উর্বাণিনী—উর্বাণী ; * (৩) ইহার বন অর্থাৎ কাম উক্চ (মহান্) ; উক্চবিনিনী—উর্বাণী । *

অপরা অঙ্গারিনী ১ ২ ।

অপরাঃ—অঙ্গারিনী (অলচাটিনী) ।

প্রসবতঃ 'অপরা' (অপরাঃ) পক্ষেঃ ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন : অ' + 'হ' ধাতুর উত্তর 'অ' প্রত্যয়ে পদটির নিপত্তি (উ ৬৭৬) ; অপরা বলে বিচরণ করে—অপরা অলগ্রতব, অঙ্গারি, বলে থাকিবা কলকৌড়ানি করিতেই ভালবাসে ।

অপি বা 'অপ' ইতি রূপনামাপাতেরপানীয়ঃ ভবত্যাদিশনীয়াঃ ব্যাপনীয়ঃ বা ১ ৩ ।

অপি বা (অথবা) অপ ইতি রূপনার ('অপ' নাম রূপার্থক), অপাতেঃ (অঞপূর্নক 'অ' ধাতু হইতে নিপন্ন) ; অপানোহঃ ভবতি (অতকর্ষী হই) আদর্শনীয়ঃ [ভবতি] (জইবা হই) * ব্যাপনীয়ঃ বা [ভবতি] (অথবা ব্যাপনীয় হই)

প্রকারান্তরে 'অপরা' (অপরাঃ) পক্ষেঃ ব্যুৎপত্তি প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে 'অ' পক্ষেঃ ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । ' 'অ' পক্ষেঃ অর্থ ভব ; অঞ পূর্নক ভবপার্থক 'অ'

১ । উক্চ মতং বনোহস্তিবাযোহীতি (হুঃ) ।

২ । অলচাটীয়া বনো বর্বাণিনী ।

৩ । সন্তোষকালে কাঞ্চিন কটিকরোতি (ক বাঃ) ।

৪ । অলচাটীয়া বনো উর্বাণিনী ।

৫ । অলচাটীয়া বনো উক্চবন ।

৬ । আদর্শনীয়ঃ জইবা (কঃ বাঃ) ।

৭ । অপিয়েদ্যাক্ষঃ পশুস্ত বিলচনাত্তরবিক্রমা অপরাঃ কাঞ্চিরাহ (কঃ বাঃ)



ধাতু হইতে 'অপ' শব্দ নিগত। রূপ ভুক্তকীর্ত্ত্ব না, 'হ্রস্ব আদ্যনীর বা তটোবা', অথবা, ব্যাপ্তার্থক 'আপ' ধাতু হইতে 'অপ' শব্দ নিগত। ত্রত্যাফ হ্রস্বাৎ সময় রূপ নরেনর'র ধাতু ব্যাপনীর হ্রস্ব।*

অপঠেঃ সর্পনার্ষতি শাকপুনিঃ ॥ ৪ ॥

সর্পনার (সর্পনের নিমিত্ত) অপঠে (অপঠে ইতি শাকপুনিঃ (শাকপুনি আচাৰ্য্য ইতি) মনে করেন)।

আচাৰ্য্য শাকপুনির মতে 'অপঠে' শব্দটো 'অপ' আকারে পরিণত হইয়াছে, সর্পনের পক্ষে রূপ অপঠে নহে, অপঠে, * অর্থাৎ সর্পনের অসুস্থতাকারণক—রূপযুক্ত বস্তুবটো সর্পন চট্টো থাকে। কেহ কেহ 'সর্পনার অপঠে' এটো বাক্যটো 'অপ' রূপে পরিণত হইয়াছে বলিয়া শাকপুনির মত বাতিল করেন। সর্পনার অপঠে = অপ = অপ = অপ।

'অপপ' ইত্যাক্ষর ॥ ৫ ॥

বদ্ অপপকৃত্য বচম (মৈত্রা ১১৩০ ২ ; তত্ত্বদ্ব্যর্কর ১০১৭ তটোবা) — ইতি (এটো বাক্য) অতাক্ষর ('অতকীর্ত্ত্ব' আর্থক নিগত)।

'অপ' শব্দ একপূর্বক 'পা' (তত্ত্বদ্ব্যর্কর) ধাতু চট্টো নিগত এবং ইহার অর্থ অপানীয় (অতকীর্ত্ত্ব) — ইতি বলা চট্টোবা। এতৎপক্ষে নিগত প্রদর্শন করিতেছেন। উক্ত বাক্যের অর্থ—বদ্ অপপ (অতকাক্ষর)* বচম তত্ত্বদ্ব্যর্কর (আমরা করিচ্ছি)....।

'অপো নামে'তি ব্যাপিনঃ ॥ ৬ ॥

অপো নাম (তত্ত্বদ্ব্যর্কর ১৪৪) ইতি (এটো বাক্য) ব্যাপিনঃ ('ব্যাপী' অর্থক নিগত)।

ব্যাপ্তার্থক 'আপ' ধাতু চট্টোবা 'অপ' শব্দক নিগতি করা যাউতে পারে, ইতি বলা চট্টোবা। এতৎপক্ষে নিগত প্রদর্শন করিতেছেন। উক্ত বাক্যের অর্থ—[অপ] অপো নাম (ব্যাপক যে রূপ)....।*

তত্রা ভবতি রূপবতী তৎসম্যমিতি বা তদনৈত মতমিতি বা ॥ ৭ ॥

[অপোঃ] (অপো) তত্রা ভবতি রূপবতী (তৎসম্যমিতি অর্থাৎ রূপবতী চহ)। তৎসম্যমিতি বা (অপো সেটো রূপ অপো কর্ত্ত্বক চট্টো চহ), তৎসম্যমিতি বা (অপো সেটো রূপ অপোকে প্রদান করা হয়)।

- ১। অতকীর্ত্ত্ব কর্ত্ত্বক মতি রূপ ভুক্তকীর্ত্ত্ব [৫]।
- ২। তত্ত্বদ্ব্যর্কর তত্ত্বদ্ব্যর্কর ব্যাপ্তার্থক কর্ত্ত্বক [৫]।
- ৩। তত্ত্বদ্ব্যর্কর সর্পনার, তিত্ত্বদ্ব্যর্কর অপঠে (৫)।
- ৪। অপো অতকাক্ষর [৫]।
- ৫। তৎসম্যমিতি বা ব্যাপিনো তৎসম্যমিতি (৫)।



'অপ' শব্দৰ নিৰ্গঠন প্ৰদৰ্শন কৰিছে 'অপৱা' (অপৱস্) শব্দৰ নিৰ্গঠন প্ৰদৰ্শন কৰিছেওঁ। তথা—অপৱা । 'ত্ব' শব্দৰ দ্বাৰা অপৱ উৎপত্তি হৈছেওঁ)। যদ্বীৰ 'ৱ' প্ৰত্যয় ১—অপৱ—অপৱতী অৰ্থাৎ তপস্বতী (অন্তৰিক্ষকন্যাপৰম্পৰা, । অপৱা, অপ+আনান্যৰ্থক 'ৱা' দ্বাৰা হৈছে শব্দটি নিৰ্মাণ—অপৱা কোনও স্থান হৈছে অপ বা তপ প্ৰদৰ্শন কৰিছে। ২—অপৱা, অপ+আনান্যৰ্থক 'ৱা' দ্বাৰা হৈছেও শব্দটিৰ নিৰ্মাণ কৰা হৈছে পাৰে—বিদ্যাতা অপৱাকে অপ বা তপ প্ৰদৰ্শন কৰিছেওঁ। ৩

তত্ৰা দৰ্শনাগ্নিত্ৰাবৰূপয়োৱেতচ্চক্ষুৰ্ভূতমভিব্যাসিন্যুদগ্ধং ভবতি ॥ ৮ ॥

তত্ৰাঃ দৰ্শনাৎ (সেই অপৱা উৎপত্তি প্ৰদৰ্শন কৰিছে) মিহ্রাবৰূপোঃ (মিহ্র ও বৰূপ) য়েতঃ (যীৰ্ণ) চক্ষুৰ্ভূতম (অগ্নি হৈছেওঁ), তমভিব্যাসিনী (তদৰ্থপ্ৰকাশিনী) এষা বক্ ভবতি (এই বক্টি হৈছেওঁ)।

উৎপত্তি দেখিবা মিহ্রাবৰূপেৰ বেতঃখলন হয়, তাতাতেই বসিষ্ঠেৰ কল্প। যে বসিষ্ঠ উৎপত্তি হৈছেওঁ তাতাতে এই আখ্যাটিকা বসিত আছে।

॥ অৱোদগ্ধ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। যো অৱৰ্ণোঃ হুঃ)।

২। আনং গুৰীৱা কৃষ্ণং, তদগ্নিন শব্দে 'ৱা' ইত্যন্যন্যৰ্থঃ (হুঃ)।

৩। যন্ত বিদ্যাতা, এতাবিন্ 'ৱা' ইত্যন্য ন্যৰ্থঃ (হুঃ)।



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

উত্ৰাসি মৈত্ৰাবৰ্ণণো বশিষ্ঠোৰ্বশ্চা ব্ৰহ্মম্ননসৌধিৰ্জাতঃ ।

ব্ৰহ্মসং স্কমং ব্ৰহ্মণা মৈবোম বিব্ৰেদেবাঃ পুৰুষে হ্যামমন্ত ৬ ১ ॥

(ক ৭।৩৩ ১১)

হে বশিষ্ঠ, উত্ৰ (আবেগ) মৈত্ৰাবৰ্ণণঃ অসি (মিত্ৰ এবং বৰ্ণণৰ পুত্ৰ হইতেছে), ব্ৰহ্মন্ (হে ব্ৰহ্মন) উৰ্বশ্চা (উৰ্ৱশীৰ) অধি (উপৰ) মনসঃ (মিত্ৰাবৰ্ণণেৰ অস্তিত্বান হইতে) , জাতঃ (জন্মিগছ), বিব্ৰে দেবা (সমস্ত দেৱগণ) মৈবোম ব্ৰহ্মণ (মৈব অৰ্থাৎ দেৱগণেৰ বহুত যোগেৰে বাৰা) অমং ব্ৰহ্মা হ্য (অলিভ বেতাংবতল হোমগকে) * পুৰুষে (অমুৰিগকে) অমমন্ত (ধাৱণ কৰিয়াছিলেন) । *

উপৰীকে দেৱিগা মিত্ৰাবৰ্ণণেৰ সন্মোণাভিলাষ উল্লিখিত হয় এবং বেতাংখলন হয় । এই বেতাংই বশিষ্ঠেৰ কাণীকৃত বীজা* কৃষিতে পতিত না হয়* এই অস্ত্ৰ সমস্ত দেৱতা জঁতানেৰ বহুত কণ্ বহুত সামাখা যোগেৰে পব কৰিতে কৰিতে* অমুৰিগকেই সেই বেতাং ধাৱণ কৰিয়াছিলেন ।

অপ্যসি মৈত্ৰাবৰ্ণণো বশিষ্ঠ ৬ ২ ॥

মত্ৰে—উত্ৰ অসি—অপ্যসি, উত্ৰ—অসি (আবেগ), ‘উত্ৰ’ শব্দ সমূচ্চাৰ্ণে প্ৰযুক্ত হৈবাছে ; * বশিষ্ঠেৰ হুটে অয়েৰ কথা পূৰ্ণবৰ্তী মত্ৰে (ক ৭ ৩৩ ১০) বিবৃত হৈবাছে, এই মত্ৰে আবেগ এক অয়েৰ কথা বলা হইল—পূৰ্ণ অমমন্তেৰ সতিত এই অয়েৰ সমূচ্চ ।
মৈত্ৰাবৰ্ণণঃ—মিত্ৰাবৰ্ণণো অণত্ৰাৎ ।

উৰ্বশ্চা ব্ৰহ্মন্ মনসৌধিৰ্জাতো ব্ৰহ্মসং স্কমং ব্ৰহ্মণা মৈবোম—ব্ৰহ্মসং স্কমং তঃ
প্ৰানীৰ্যো ভৱতি ৬ ৩ ॥

উৰ্বশ্চা ব্ৰহ্মন্ এই মত্ৰে—ব্ৰহ্মসং—স্কমং অ’মীঃ (মত্ৰাসিস্কৃত ক্ৰীৰোনি ভৱণীঃ)
‘ব্ৰহ্ম’ শব্দ অৰ্ণাৰ্ণক ‘ব্ৰ’ ষাটু এবং ভৰ্ণাৰ্ণক ‘অ’ ষাটুৰ যোগে নিশ্চয় এবং ইহাৰ

১। উৰ্বশ্চা অণত্ৰাৎ অধি উপৰি বহুতলিত্তা সামৰ্ণ্য-মিত্ৰাবৰ্ণণোপিত (ক ৭।)

২। তেন পুত্ৰেণ সৌক ভাসুপাৰতন্ম হুঃ ।

৩। পৰিৱাৰণাৰ্ণঃ বা’বিতমন্ত ইতাৰ্ণঃ (ক ৭।) ,

৪। ত্ৰাং ত্ৰংভাৱশীকৃতঃ বীজম (ক ৭।)

৫। অ’ এতদকৃতো পততিতি (হুঃ) ।

৬। ব্ৰহ্মণা মৈবোম দেৱাণাং বহুতেন কণ্ৰকালমাবোম (তঃ)

৭। উত্ৰলোকোপাৰ্ণে, অণাৰ্ণক স্কমং (ক ৭।) ।



অর্থ—বেতঃ ; বেতঃ পুরুষের অঙ্গপ্রত্যঙ্গ হইতে সজ্জ হইয়া স্ত্রীষোমিতে প্রবেশ করে, স্ত্রীষোমি বেন ইতি ভক্ষণ করে । * অঙ্গপ্রত্যঙ্গী বলেন—‘অঃ’ বাতুর অর্থ যে ভক্ষণ, তদ্বারা সন্তোষগেহুয় লক্ষিত হইতেছে । এই বেতঃ—আনীর—সন্তোষগেহুয়, * বেতঃ পুরুষাঙ্গসজ্জ এবং সন্তোষগেহুয় ।

সর্গে দেবাঃ পুঙ্করে কাধারয়ন্তু [কাধারয়ন্তু] ॥ ৪ ॥

বিবে দেবাঃ পুঙ্কর অঙ্গপ্রত্যঙ্গ—সর্গে দেবাঃ পুঙ্কর বা অঙ্গপ্রত্যঙ্গ (কাধারয়ন্তু), বিবে দেবাঃ—সর্গে দেবাঃ (পদ্ম দেবগণ), অঙ্গপ্রত্যঙ্গ—অঙ্গপ্রত্যঙ্গ (কাধারয়ন্তু) (বিশেষভাবে ধারণ করিয়াছিলেন)—ধারণার্থক ‘বদ্’ বাতু হইতে নিম্নঃ

পুঙ্করমঙ্গুরিকং পোষতি কৃতানি ॥ ৫ ॥

পুঙ্করম্—অঙ্গপ্রত্যঙ্গ ; পোষতি কৃতানি—অঙ্গপ্রত্যঙ্গ অবকাশবাসে কৃতসমূহের উপকার-বিধান করিয়া তাহাদিগকে পোষণ করিয়া ধারণ করে । * ‘পুঙ্ক’ বাতুর উত্তর ‘করন’ প্রত্যয়ে ‘পুঙ্কর’ পঙ্কের নিম্পত্তি (উ ৪৪৩) ।

উদকং পুঙ্করং পূজাকরং পূজয়িতবাং বা ॥ ৬ ॥

উদকং পুঙ্করম্ (‘উদক’ ও ‘পুঙ্কর’ পঙ্কের বাচ্য) ; পূজাকরং পূজয়িতবাং বা (উদক পূজানিম্পাদক অথবা যতাই পূজয়িতবাং)

‘পুঙ্কর’ পঙ্কের অঙ্গ এক অর্থ ‘উদক’, উদকেও বাচ্য দেবগণের, নিত্যগণের এবং মৃতগণের পূজা করা হয়, অথবা উদক দেবতা বলিয়া সকলেরই পূজয়িতবাং । * ‘পূজাকর’ বা ‘পূজয়িতবাং’ বলি ‘পুঙ্কর’ আকার ধারণ করিয়াছে ।

ইদমশীতরং পুঙ্করমেতদ্বাদেব, পুঙ্করং বপুঙ্করং বা ॥ ৭ ॥

ইদম্ অপি ইতরং পুঙ্করম্ এতদ্বাদেব (এই যে অঙ্গ পুঙ্কর অর্থে পদ্মবাচক পুঙ্কর তাহারও পুঙ্কর এই নিমিত্তই), * পুঙ্করং বপুঙ্করং বা (অথবা পুঙ্কর—বপুঙ্কর—যোতাবিধায়ক) ।

পদ্ম পুঙ্কর বলিয়া অভিহিত হয় এই কারণেই অর্থে পূজাকর এবং পূজয়িতবাং বলিয়াই, পঙ্কের দ্বারা দেবপূজা সম্পাদিত হয় এবং শেতিন বা যোতাবিনিষ্ট বলিয়া পদ্ম

১। পুরুষাঙ্গপ্রত্যঙ্গ সজ্জঃ স্ত্রীষোমি—স্ত্রীষোমি ভুক্তি ভক্ষণেরো অর্থবোধ । এবং আতঃ ভরতেন্দ্র যজ্ঞানসংক্রান্ত ইতি অর্থো প্রকৃতঃ (হুঃ) ।

২। অঙ্গপ্রত্যঙ্গী চাত্ত সন্তোষগেহুয় লক্ষ্যে সন্তোষগেহুয়িতার্থঃ ।

৩। কৃতানি পূজাতাবকাশবাসেবোপকৃতানি (হুঃ) ।

৪। যোতাবিধায়কং পূজাকরং পূজয়িতবাং বা যোতাবিধায়কং ‘অপো যৈ সর্গে দেবতা’ ইতি প্রকৃতঃ (হুঃ বাঃ) ।

৫-৬। পুঙ্করং পদ্ম (হুঃ) । কৃতানি কাব্যাৎ (হুঃ) ।



সকলেই পুণ্ড্রবিশ্ব বা আদ্যবিশ্ব।^১ অথবা, 'বপুধর' পড়ই বকাবে লোনে 'পুধর' অথ দাবণ করিগছে ; পণ্ড বপুধর অর্থাৎ পোতাধর।^২

পুণ্ড পুণ্ডভেঃ ॥ ৮ ॥

পুণ্ড ('পুণ্ড' পদ) পুণ্ডভেঃ ('পুণ্ড' ধাতু চইতে নিল্ল) ।

পদ্যগ্রন্থে 'পুণ্ড' পদেরও নিরুক্তন করিতেছেন * বিকসনার্থ 'পুণ্ড' ধাতু হইতে 'পুণ্ড' পদের নিল্লতি—পুণ্ড বিকসিত হয়।

বদুন্ বদেঃ কাঙ্ক্ষী প্রজা বা ॥ ৯ ॥

বদুন্ ('বদুন্' পদ) বদেঃ ('বী' ধাতু চইতে নিল্ল) , 'বদুন্' পদের অর্থ—কাঙ্ক্ষিঃ বা প্রজা বা (কাঙ্ক্ষি অথবা প্রজা) ।

'বদুন্' পদ অনবগত এবং অনেকার্থক। 'বী' ধাতু চইতে ইতার নিল্লতি, ধাতুনাঠ 'বী' ধাতু পঠিকার্থার্থ 'বদুন্' পদের অর্থ কাঙ্ক্ষি (লোপি বা ইচ্ছা) অথবা প্রজা। 'বদুন্' পদের সিদ্ধি সম্বন্ধে টি-৩৪১ পুত্র অইয়া। লৌকিকে 'বদুন্' পদের অর্থ—দেবদানির, 'বদুন্ দেবদানির'। নিবন্ধুতে গ্রন্থউদাহরণসমূহে (৩৮) এবং প্রজানামসমূহে (৩৯) 'বদুন্' পদের পাঠ আছে ইয়া যে ঐকপনিকপ্রকরণে পুন্: পঠিত হইয়াছে, তাহার উদ্দেশ্য ইয়া অনবগত এবং অনেকার্থক প্রদর্শন।

॥ চতুর্দশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। তনপি বি পুণ্ডাকরা পুণ্ডবিশ্বক পোতাধরিত (৬)

২। বপুধর পোতাধরিতার্থঃ (৬)

৩। পদ্যগ্রন্থে পুণ্ডপদ্য নিরুক্ত (৬)



পঞ্চদশ পত্রিচেষ্টা

‘স ইত্যমোঃবদুঃ ততৎ সূত্রোঃ বদুঃবচকার’ ১ ১ ১

(১০২১০)

স টে (সেট টেট) অবদুঃ (কাঙ্ক্ষি বা কৌলিন্দ্র অথবা অত্যাশং অর্থাৎ সর্কস্ট্রি নিরোপক)^১ ততৎ (বিদ্যোদ্যোগ)^২ তমঃ (অত্যাশং) সূত্রোঃ (সূত্রোঃ) বদুঃবচ (কাঙ্ক্ষি বা প্রজ্ঞানসম্বিত অর্থাৎ প্রকাশদুষ্ক করিয়াছিলেন)^৩

কুম গাট অত্যাশং দিগ্ধা করিয়াছিলেন—সমস্তই কাঙ্ক্ষিবিরচিত বা প্রজ্ঞানবিরচিত হইয়াছিল। ইহা বুঝেনন করিত: পুত্রকে ভাষ্যেতে আবেশিত করেন—‘তাতাঃ অত্যাশং সূত্রোঃ ইহা এবং সমস্তই পুনঃ কাঙ্ক্ষি বা প্রজ্ঞানসম্বিত ইহা অর্থাৎ সূত্রোঃ প্রকাশিত হয়। উক্ত মন্তব্যে ‘বদুঃ’ পাতক অর্থ কাঙ্ক্ষি অথবা প্রজ্ঞা (প্রজ্ঞান)।

স তমোঃ প্রজ্ঞানঃ ততৎ, স তং সূত্রোঃ প্রজ্ঞানবচকার ১ ২ ১

অবদুঃ—অপ্রজ্ঞানঃ; বদুঃবচ—প্রজ্ঞানবচ সঃ (ইহা) তং (তাতাঃ) সূত্রোঃ প্রজ্ঞানবচকার (সূত্রোঃ প্রজ্ঞানসম্বিত করিয়াছিলেন)।

যহ পুত্রকেট ‘স তমঃ’ এট পাই আছে। ‘তমঃ’ পদে ‘তমঃ’ উচ্চিৎ; তাহেট ‘তং’ হকরা উচ্চিৎ ছিল। কোন কোন পুত্রকে ‘সূত্রোঃ’ এটকল পাই লবিদুই হয়, এট পাই ব্যাকরণে দিক্ দিয়া ভাল। ‘সূত্রোঃ’ পদে অর্থ করিতে হইবে উৎপাদিত। ‘সূত্রোঃ’ সূত্রোঃ প্রজ্ঞান-বচকার—ইহার ব্যাখ্যা হইবে ‘উৎপাদিতঃ তমঃ সূত্রোঃ প্রজ্ঞানবচকার’ (যে তমঃ বা অত্যাশং বুঝের ব্যাখ্যা উৎপাদিত হইয়াছিল, তাহা ইহা সূত্রোঃ ব্যাখ্যা প্রকাশদুষ্ক করিয়াছিলেন)। ভাষ্যকারের উক্তি হইতে যেন হয়, তিনি বদুঃ প্রজ্ঞান অর্থেই নিগম প্রদর্শন করিয়াছেন। সুগীর্ভাঃ ইহা যেন করিয়াই বলেন—‘কাঙ্ক্ষি’ অর্থে নিগম অব্যবহ করিতে হইবে। তিনি ইহাও বলেন যে, ‘কাঙ্ক্ষি’ অর্থও এটানেই পক্ষান্তরে গৃহীত হইতে পারে।^৪ অন্যথায় যত্রে উক্ত অর্থই নিগম উক্ত মন্তব্যে।

বাক্যপত্নাঃ বাক্যপত্নম্ ১ ৩ ১

বাক্যপত্নাঃ—বাক্যপত্নম্ (সোম)।

১। অকাঙ্ক্ষপ্রজ্ঞানঃ বা বিকল্পদলবৃত্তিপদার্থঃ (১০: ১০)।

২। অত্যাশং ততৎ বিদ্যোদ্যোগবিভার্যঃ (১০: ১০)।

৩। কাঙ্ক্ষিমৎ প্রজ্ঞানবচা চকার।

৪। কাঙ্ক্ষ্যবদপি কচিৎপেক্ষাৎ, ইহেব বা পক্ষেণ সোমাম্।



'বাকপত্ন্য' পক্ষ অনবগত, ইহার অর্থ বাকপত্ন্য অর্থাৎ সোম । 'বাক' পক্ষের অর্থ অর (নিম্ন ২৭), 'সোম' আশ্রমের উৎকৃষ্ট বাক বা অর ইহা মনে করিয়া দেবতাগণ সোমের অস্তিত্বের প্রমাণিত হইল—এইমতই সোম বাকপত্ন্য বা বাকপত্ন্য (বাক মনে করিয়া পত্ন্য বাকপত্ন্য) ।^১ 'বাক + পত্ন্য' বাকু হইতে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের নিস্পত্তি ।

'সোম বাকপত্ন্য' (৫.১৫.১২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৪ ।

বাকপত্ন্য (সোম) সোম যেন হোম বা সেবন করিতে পারি)^২—ইত্যপি . . .

বাকপত্ন্য সখ্যাক্তর শব্দ ৪ ৫ ।

বাকপত্ন্য ('বাকপত্ন্য' পক্ষ) [অনবগত] (অনবগত), সখ্যাক্তরশব্দ (ইহার উত্তরণ 'সখ্যাক্তি' অর্থাৎ 'গত' বা 'নিষ্কৃত') ।

'বাকপত্ন্য' পক্ষ অনবগতসংহার ; ইহার অর্থ সোম । ইহার উত্তরণ অর্থাৎ 'গত' 'গত' বা 'নিষ্কৃত' (ইহার প্রথমপুরুষ একবচনের পর 'সখ্যাক্তি')^৩ হইতে নিষ্কৃত । 'গত' বা 'নিষ্কৃত' অর্থ—মিলিতকরণ, ইহা তাত্ত্বিক পরেই বলিবে (অইম সাক্ষ্য প্রদেয়) । 'বাকপত্ন্য' পক্ষের ব্যাপ্তি—বাক বা অর অর্থাৎ সাক্ষ্য প্রদেয় সহিত মিলিতকরণ ।^৪ 'বাকপত্ন্য' পক্ষের 'গত' পক্ষের সহিত কোনও সম্বন্ধ নাই, ইহা জানাইবার জন্যে তাত্ত্বিক পরেই করিয়া বলিয়া দিলেন—উত্তরণ অর্থাৎ গত 'গত' বা 'নিষ্কৃত' ।

'অন্ত্যম বাকপত্ন্য' (৫.১৫.১২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৬ ।

বাকপত্ন্য (সাক্ষ্য প্রদেয় সহিত মিলিতকরণ) সোম) অন্ত্যম (অরুণ—বাক্য করিব অর্থাৎ সাক্ষ্য করিব)^৫—ইত্যপি . . .

যেহে ১৮৮১২ মতে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের প্রবেশ আছে প্রথম, তৎপরে আছে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের প্রবেশ । নিম্নটীতে কিছু পূর্বে আছে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের পাঠ, পরে আছে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের পাঠ । তাত্ত্বিক নিম্নটী ব্যাখ্যা করিতেছেন—কাজেই তিনি নিম্নটী প্রথম অস্ত্যম করিয়াই পূর্বে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের এক পরে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের ব্যাখ্যা করিলেন ।^৬

১. 'বাকপত্ন্য পত্ন্য' ৪ পক্ষেবাক্যসংহারকর্তৃক প্রমাণিত পত্ন্যকর্তৃক বাক্যসংহারকর্তৃক (৫.১৫.১২) ।

২. সোমের সাক্ষ্যকর্তৃক (৫.১৫.১২) ।

৩. 'গত' পরে 'গত' বা 'নিষ্কৃত' হইল ।

৪. 'বাকপত্ন্য' সাক্ষ্যকর্তৃক মিলিতকরণ (৫.১৫.১২) ।

৫. অন্ত্যম অরুণ (৫.১৫.১২) ; অরুণের বাক্য (৫.১৫.১২) ।

৬. 'অরুণ ৫.১৫.১২' মতে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের প্রবেশ আছে প্রথম, তৎপরে আছে 'বাকপত্ন্য' পক্ষের প্রবেশ ।

গদ্য গৃহ্যভেদঃ ৪ ৭ ।

গদ্যঃ ('গদ্য' শব্দ) গৃহ্যভেদঃ ('গদ্য' শব্দে ভেদে নিম্ন) । 'গদ্য' শব্দ অনবগত , ইহার অর্থ—গ্রন্থীত ।

'কল্পা বাজ' ন গদ্যঃ যুগ্মশব্দ (ক ৪.১৫.১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৮ ৷

[হে ইত্য] কল্পা (কল্পনা যোগে—কল্পনার্থে) [বাজি] (গমন কর) ; গদ্যঃ বাজ ন (গ্রন্থীত অর্থের দ্বারা) 'যুগ্মশব্দ' (মিশ্রিত কবিয়া) ... ; ইত্যপি ...

গ্রন্থীত শব্দ প্রকৃতি অর্থ যেমন সোমের সঠিত মিশ্রিত করে, তুমিও সেইরূপ নিজেকে যুদ্ধে অঙ্গগণের সঠিত মিশ্রিত কবিয়া কল্পনা গমন করিবে—ইত্যকে কবি এটি বলিয়া ভক্তি করিতেছেন ।

গদ্যমিহীত্যবকর্ষা ৪ ৯ ৷

গদ্যমিহীত্যবকর্ষা ('গদ্য' শব্দ) মিহীত্যবকর্ষা (মিহীতবাক্য) । 'গদ্য' শব্দ অনবগত ।

'অগমিতা পরিগমিতা' (ক ১১.২৩.৩০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ১০ ৷

অগমিতা (সম্যক মিহীকৃত, অর্থাৎ সর্বদাযে ব্যক্তি পরিগমিত) পরিগমিতা (পরিমিহীকৃত—সর্বতোহন্তর্গত মিহীত) । অগমিতা চূড়ামণ্ডপঃ প্রকৃতিগতঃ সাক্ষ্যগণঃ সাক্ষ্যগণঃ পরিগমিতা চ সত্য—কঃ বাঃ—ইত্যপি ...

কৌরবানঃ কৃতবানঃ ৪ ১১ ৷

কৌরবানঃ—কৃতবানঃ (পক্ষের বিরুদ্ধে কৃতান্তিহীন) ।

'কৌরবান' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ—পক্ষের বিরুদ্ধে সর্বদাই যিনি প্রহাণ বা অতিহান করেন ।*

'পাকস্থামা কৌরবানঃ' (ক ৮.১০.১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ১২ ৷

পাকস্থামা (মহাপ্রাণ)* কৌরবানঃ (পক্ষের বিরুদ্ধে কৃতান্তিহীন) । ইত্যপি

১ । অ উপধার্যে ।

২ । যুগ্মশব্দ পুনঃ পুনঃ সন্নিবিষ্টশব্দ আশ্রয়ঃ পক্ষভিন্দু (কঃ) ।

৩ । পক্ষেন্ প্রতি কৃতবানঃ যানঃ যেন মিহীতঃ কৃতবানঃ ইত্যর্থঃ (কঃ বাঃ) ।

৪ । স্বাশ্রয়ক লোকে প্রাণে অসিদ্ধঃ পাকঃ পরিগমিতা যদ্যপি যদ্যপি যতঃ স্য পাকস্থামা যদ্যপি প্রাণে অসিদ্ধঃ (কঃ বাঃ) ; পাকঃ পরিগমিতঃ যদ্যপি যদ্যপি (কৃতবানঃ) যতঃ স পাকস্থামা—এইরূপ ইত্যপি উক্তিঃ ।



ভৌরবাণত্বদানঃ ১৩।

ভৌরবাণঃ—ত্বদানঃ (ক্রিয়গমন) ।

'ভৌরবাণ' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ—ত্বদান, অর্থাৎ ত্ব (ক্রি) দান (গমন) বাহার ।

'স ভৌরবাণ উপযাহি যন্তঃ যকৃদ্বিরিক্ত সখিত্তিঃ সজোদাঃ'

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৩।

ইন্ত (হে ইন্ত), স জা (সেই তুমি) ভৌরবাণঃ (ক্রিয়গতি কইয়া) সজোদাঃ (স্রীতি-পূর্ণ হৃদয়ে) 'সখিত্তিঃ যকৃতিঃ সঃ (যিহ যকৃৎগণে সখিত) তস্যম্ উপযাহি (যন্ত আগমন কর)—ইত্যপি।

অনুদ্যাপাচ্ছট্টদানঃ ১৪।

অনুদ্যাপঃ—অনুদ্যাপনঃ (অলঙ্কৃতগমন) ।

'অনুদ্যাপ' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ—অনুদ্যাপন অর্থাৎ বাহার গমন লক্ষ্যবিকৃতি, অর্থাৎ যিনি প্রাণ্যগমন ।

'অনুদ্যাপাচ্ছট্টদান' (৩ ৪। ১৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৪।

হে অনুদ্যাপ (হে অলঙ্কৃতগমন) অনুদ্যাপাচ্ছট্টদান (আমি যাহা বলি অনুদ্যাপনে অর্থাৎ কাকে দারা কর)^১, অদ্যাপ — অনুদ্যাপন — কর্ণনা ।

কল্পনামী বলেন—ইহার নিকটে প্রার্থনা করা যার তিনি বহি প্রার্থনিতাকে প্রাপ্ত বস্তু হিতে না পাবেন তবে প্রার্থনিতার নিকটে গমনে তিনি লক্ষ্য বোধ করেন ; অগ্নি ও দ্রুপ মতেন—তিনি প্রাণ্যগমন, প্রার্থনিতার নিকটে গমন করিতে কোন অবস্থাতেই তিনি লক্ষ্য বোধ করেন না, অতীত হটলেই প্রার্থনিতার নিকটে গমন করেন, বহিও যাহা প্রার্থনিতাকে কোনও সময়ে তিনি বিমুখ করিয়া থাকিবেন ।*

হরদ্যাপাচ্ছট্টদানঃ ১৫।

হরদ্যাপঃ—হরদ্যাপনঃ (বাহার দান অবিবর্তগতি)^২ অথবা ব'হার দান বা অতিদান শব্দের প্রাপকাতক)^৩ 'হরদ্যাপ' শব্দ অনবগত ।

১। সজোদাঃ স্রীতিগদ্যঃ (৩ ৪। ১৩) ।

২। অনুদ্যাপাচ্ছট্টদানঃ অনুদ্যাপনঃ শব্দ-ভেদে অনুদ্যাপনঃ (৩ ৪। ১৪) ।

৩। যোগে অধিষ্ঠাতা কাত্য শব্দ-ভেদে অনুদ্যাপনঃ (৩ ৪। ১৪) ।

৪-৫। নিম্ন কালমে ইতিভূতঃ দানঃ (৩ ৪। ১৫) , পদ্যগদ্যে ইতিভূতঃ দানঃ (৩ ৪। ১৫) ।



‘রজতঃ স্বরদাগে’ (৯২০১২২)

উত্থাপি নিসমো ভবতি ॥ ১৮ ॥

স্বরদাগে [উত্থাপ্যম্বে] [নবতি সতি] (উত্থাপন দাতা—বাঁধার দান অবিসৃত-
গতি, অথবা, বাঁধার দান বা অভিস্রবন-প্রদানের ধনপ্রাপ্তি স্বরূপ করে—কিনে করিলে)
রজতঃ [রজঃ] (রজতময় বস) [অসম্যম্] (অসম্যাক লাভ করিয়াছি) ,

য আৱিভঃ কৰ্ম্মণি দিৱঃ ॥ ১৯ ॥

(৯১১০১১৩)

যঃ (যে ইচ্ছ) আৱিভঃ (স্বেচ্ছাপ্রাপ্ত হইয়া) কৰ্ম্মণি কৰ্ম্মণি (অস্তিত্বাদি কৰ্ম্মসমূহ)
দিৱঃ (সমাপ্ত না হওয়া পৰ্য্যন্ত অবিস্রব) ।*

‘আৱিভ’ শব্দ অনবগত ; সমার্থক ‘অ’ ধাতু চইতে নিল্লব ।

প্রত্যাতঃ স্তোমাম্ ॥ ২০ ॥

স্তোমাম্ প্রত্যাতঃ (স্তোম প্রতিগত—অর্থাৎ স্তোমপ্রাপ্ত) ।

আৱিভঃ—প্রত্যাতঃ (প্রতি + অ + ক) স্তোম’ন্ কৰ্ম্মণম্ অধাজত । কল্যাণীক যতে
‘স্তোম’ শব্দে এখানে যজ্ঞ বুঝাইয়েছে ; স্তোমাম্ প্রত্যাতঃ—যজ্ঞঃ প্রতি গতঃ ।*

ব্রহ্মী ব্রহ্মতেমূৰ্ত্ত্যবকৰ্ম্মণঃ ॥ ২১ ॥

ব্রহ্মী (‘ব্রহ্মিন্’ শব্দ) ব্রহ্মতাবকৰ্ম্মণঃ ব্রহ্মণঃ (ব্রহ্মতাবার্থক ‘ব্রহ্ম’ ধাতু চইতে) নিল্লব ।

‘ব্রহ্মিন্’ শব্দ অনবগত । নৈকত ‘ব্রহ্ম’ ধাতু চইতে নিল্লব, ‘ব্রহ্ম’ ধাতুর অর্থ—
‘ব্রহ্মতাবাপন্ন করা বা হওয়া’ ।

॥ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। উত্থাপ্যম্বে হাতিনি বহতি গতি (৯২ ৯১) ।

২। কৰ্ম্মণি কৰ্ম্মণি অস্তিত্বাদিমৌ (৯২) ।

৩। অসম্যকসমাপ্তবিস্রবৌ (৯২ ৯৩) ।

৪। স্তোমশব্দে যজ্ঞোপলক্ষণ, যজ্ঞঃ প্রতি গতঃ ইত্যর্থঃ



মোটামুটি পদ্ধতি

‘নিয়ন্ত্রণিক অসন্নত মূর্খনি শুকন্ত চিহ্নান্নিনোবোক্তবসনা’ ১ ১

(অ ১৫৩৫)

১২ (যে চেতু) [যে ইন্দ্র] বোক্তবৎ (পক্ষ্মন লক্ষ্য করিতে করিতে) অসন্নত (বায়ু)
মূর্খনি (মস্তকে অর্থাৎ উপরিদেশে) চিহ্ন (এক) শুকন্ত (অশ্লোষক) ত্রিভিঃ (ত্রিভিঃ
মুহুর্তমাপ্যাহক) [আদিত্যাত মূর্খনি] (আদিত্যের মস্তকে বা উপরিদেশে) বসনা (বসানি—
উৎক) নিয়ন্ত্রণিক (স্থাপন কর) । ১

‘মুহুর্তাকারী’ অর্থে ‘ত্রিভিঃ’ লক্ষ্যে নিগূঢ় প্রণীত হইতেছে । ইন্দ্র পৃথিবীর উপর
জল বর্ষণ করেন, এই জন্যই আবার সূর্য্যোদয়ের দ্বারা বায়ুকে উপরে ঈষৎ হ্রস্ব এবং
মেষ্যকারী সূর্য্য ও বায়ুর উপর অবস্থান করে—কাজেই বায়ু ও সূর্য্যের উপর জলবায়ুগত
বলিতা ইন্দ্র বাপসিই হইয়াছেন । ১ নিয়ন্ত্রণিক—১২ নিয়ন্ত্রণিক (দাতু ও উপলব্ধি ব্যবহৃত ;
পাঃ ১ ৫ ৩৩), ত্রিভিঃ—৩ সাধারণ মতে—নিয়ন্ত্রণিক—বর্ষণ কর । আদিত্য প্রলী—
আদিত্য যু ক্রিগে ত্রিভিঃ লক্ষ্যসাধন করিয়া তাতা মুহুর্ত বা সময় করেন । ১

নিয়ন্ত্রণিক যতঃসন্নত মূর্খনি লক্ষ্যকারিণঃ, শুকন্তাশিত্যন্ত চ পৌষয়িত্ত
বোক্তবসনাং বসানীতি বা বধেনেতি বা ১ ২

অসন্নত—লক্ষ্যকারিণঃ (লক্ষ্যকারী বায়ু) । শুকন্ত—লোপিত্বঃ আদিত্যাত (অশ্ল-
লোপকারী আদিত্য) । বোক্তবৎ—বোক্তবসনাং (বক্তৃনির্ঘোষে অর্থাৎ পক্ষ্মন লক্ষ্য করিতে
করিতে) । ১ বসনা—বসানি, নিয়ন্ত্রণিক ক্রিয়ার কৰ্ম্মণঃ, ইতি অর্থ—উৎকানি (জল) ।
‘বস’ লক্ষ্য জলবায়ু (নিয় ১১২) । অথবা ‘বস’ তৃণীহাঙ্ক লক্ষ (পাঃ ১ ১০৩)—বধেন
(মেঘবধের দ্বারা) ; এই বায়ুর কৰ্ম্মণঃ ‘উৎকানি’ অধ্যাহার করিতে হইবে ; মেঘবধেন
উৎকানি নিয়ন্ত্রণিক—অর্থ হইবে এইরূপ । ১

১। পাক্ষিকান্ধীনাং মুহুর্তাকারিণঃ (অঃ ১১) ।

২। নিয়ন্ত্রণিক নিয়ন্ত্রণিক প্রণীত ইতি (অঃ ১১) ।

৩। কষ্যাক্রিয়ায় মূর্খনি বসানীতিঃ স্থাপনতি । উচ্যেত অসন্নত বৃন্দো পটিকানি ত্রিভিঃবিকৃত,ত
মূর্খনি স্থাপনতঃ স একেনাঃ স্থাপনতীতি ব্যপদিতঃ (অঃ ১১) ।

৪। আদিত্যাত হি পটিকান্ধীনাং বক্তৃনির্ঘোষে মুহুর্তাকারিণঃ (অঃ ১১) ।

৫। কষ্যাক্রিয়ায় মূর্খনি (অঃ ১১) ।

৬। ‘বস’ লক্ষ্য পক্ষে ‘বধেন’ ইতি বা বিকৃতবৎ, ত্রিভিঃ লক্ষ্যে ‘বস’ ইতিবা পক্ষে ‘বধেন’ ইতিবা, অথবা
উৎকানীতিবৎ পক্ষে বাধ্যবাধ্যতাঃ (অঃ ১১) ।



‘নিষ্বপী’ (‘নিষ্বপিন্’ পদ, দেবব্রজ বলেন—নিষ্বপন ইতি শ্রীশ্রে নিষ্বপী) অনবগত। ইহার অর্থ স্রীকাম বা পুন্ডন, ইদৃশ ব্যক্তির মন বা মেন (মনোভিষয়) বিনির্গত বা নির্গত অর্থাৎ নিভোভিত।^১

মপঃ মপতেঃ স্পৃশতিকর্ষণঃ ৫ ৬ ৥

মপঃ (‘মপ’ পদ) স্পৃশতিকর্ষণঃ মপতেঃ (‘স্পৃশ’ বাহু হইতে নিলগ)।

‘মপ’ পদের নিলগি স্পৃশন্যর্থক ‘মপ’ বাহু হইতে; মপ (মেন) দ্বারা স্রী স্পৃষ্ট হয়।^২

‘মা নো মযেব নিষ্বপী পরাদাঃ’ (৩.১১-৪৪)

স যথা ধনানি বিনালযতি মা নত্বং তথা পরাদাঃ ৫ ৭ ৥

[৫৭ ভগবান্ ইহ] মা নঃ পরাদাঃ (আমাদিগকে বিনাল করিও না) নিষ্বপী যথা ইব (নিষ্বপী যথা যদানি পরানদাহি—নিষ্বপী বা স্রীকাম অর্থাৎ লক্ষ্যে ব্যক্তি বেকল ধন বিনাল করে), তাত্কার নিজেই সমস্ত যাকোর অর্থ করিতেছেন—স (নিষ্বপী) যথা ধনানি বিনালযতি মা নত্বং তথা পরাদাঃ (বিনালহ)। যথা—যদানি—ধনানি (নিষ ২.১০)। পরাদাঃ—‘পর+দা’ বাহু বিনাল্যর্থক।^৩

‘নিষ্বপিন্’ পদের নিগম প্রদর্শিত হইল।

তুর্গালম্ উদকং ভবতি তুর্গমশ্রুতে ১ ৮ ৥

তুর্গালম্ উদকং ভবতি (‘তুর্গাল’ পদের অর্থ উদক), তুর্গম্ অশ্রুতে (কিপ্র বাগ্ম করে)।

‘তুর্গাল’ পদ অনবগত। ইহার অর্থ উদক—‘তুর্গ+অল্’ বাহু হইতে নিলগ, উদক কুমিতল কিপ্র বাগ্ম করে।

‘তুর্গালং ন গিরে রথি’ (৩.৮.৩২।৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ৯ ৥

গিরেঃ (যেবের) অথি (উপর অবস্থিত) তুর্গালে ন (নল বেহন) [স্বাধী লোক প্রার্থনা করে]।^৪ ইত্যপি নিগমঃ.....

‘তুর্গাল’ পদের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন। ‘গিরি’ পদ মেঘবাচী (নিষ ১.১০)।

১. স্রীকাম পুন্ডলোভিতের সহি বিভা নির্ভতমল এব ভবতি (৫৭)। নিভোভিত মেনো মত (৩.১১)।

২. দেব বি স্রী স্পৃষ্টে হু (৫)।

৩. পরাদাঃ স্যদর্থক বিনাল্যর্থক। অঃ দাঃ (৫)।

৪. যথা মেঘবাচী স্রীকামবাগ্মভিত্তি স্বাধীনা কসঃ (৫)।



কৃষ্ণমহিচ্ছত্রকং ভবতি যৎকুচ্যতে ॥ ১০ ॥

কৃষ্ণম্ অহিচ্ছত্রকং ভবতি ('কৃষ্ণ' শব্দের অর্থ অহিচ্ছত্রক বা বেঙের ছাতা — mushroom), যৎ (যদ্বাৎ—যে হেতু) কুচ্যতে (সকালিত হয়)

'কৃষ্ণ' শব্দ অমরসত্, ইহাও অর্থ—অহিচ্ছত্রক (বেঙের ছাতা—mushroom) ; সকলমার্থক 'কুচ্য' শব্দ হইতে নিপাত—অহিচ্ছত্রক সকালিত হয় অর্থাৎ অমাবাসেই ইহা সকালিত করিতে পারে বাত । * কোটা—কৃষ্ণ

॥ বোড়প শ্রীক্ষেপ সমাপ্ত ॥



অন্তঃসম্পন্ন পত্রিকা

কথা মর্শমদাধমসম্পাদনা কুম্পমিষ স্মৃৎ ।

কথা নঃ শুভ্রবল্লিহ ইন্দ্রো অজ ১ ১ ১

(১৩৩৩)

ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) কথা (কবে) অদ্যধম (অদ্যধমাদ্যে) মর্শম (মর্শমকে) কুম্পম ইব (অহিচ্ছত্রক বা বেদের চাতার চার) পদা (পাদক বাধা , স্মৃৎ (বধ করিবেন), ' কথা (কবে) ১১ পিঃ (আমাদের জতি) অজ (কিপ্র) শুভ্রব (প্রবণ করিবেন) ।

'কুম্প' শব্দে নিম্ন প্রদর্শন করিতেছেন । 'ক' যি যলি 'ত' চন—আমরা ইন্দ্রের পতিচারক, কবে আমাদের জতি তিনি প্রবণ করিয়া আমাদিগকে সংযুক্ত করিবেন । বাহ্যে তীহার আত্মনা করে না, তীহার উদ্দেশ্য চবিঃ প্রদান করে না, কবেই বা তাদিগকে তিনি অহিচ্ছত্রকে চার পাদনিত করিবেন । অহিচ্ছত্রক (বেদের চাতা) অতি কোমলগর্ভ, ইহা পদনিত করা অতি সহজসাধ্য বাণীর ।*

কথা মর্শমদাধমসম্পাদনা পাদেন কুম্পমিবাবস্মৃতিশ্চিতি কথা নঃ শুভ্রবল্লিহ ইন্দ্রো অজ ২ ২ ২

অদ্যধম—অদ্যধমস্মৃৎ (যে অদ্যধম করে না তাহাকে) ; পদা—পাদেন (পাদেন দ্বারা) , স্মৃতি—অস্মৃতিশ্চিতি (বধ করিবেন), শুভ্রব—শুভ্রবল্লিহ (প্রবণ করিবেন) । ভাটবাক্যে 'অস্মৃতিশ্চিতি' বলে 'অস্মৃতি' এবং 'শুভ্রবল্লিহ' বলে 'শুভ্রবল্লিহ'—এইরূপ পাঠ্য পরিদৃষ্ট হয় । ভাটবাক্যে বিচার করিয়া উদ্ভূত পাঠ্য অংশটি বলিয়াই সিদ্ধান্ত করিতেছেন ।

অজতি কিপ্রনাম, অজিতমেবাক্ষিতং ভবতি ৩ ৩ ৩

অজ ইতি ('অজ' এই শব্দ) কিপ্রনাম (কিপ্রনাম) ; অজিতং (অজিত হইয়া) অজিতং ভবতি (গত হয়) ।

'অজ' নিম্নোক্ত কিপ্রনাম, 'অজ' এবং 'অজ' দ্বারা চর্চিতে ইহার নিম্নোক্ত—
যদি কিপ্র তাহা অজিত বা অজিত হইয়াই গত হয়, তবুও সন্মুখে বচনগণের
অজ দ্বারা থাকে না । ভাটবাক্যে পদার্থগত 'অজ' শব্দের নির্ভর 'অজ' অথবা 'অজ'
দ্বারা চর্চিতে হইতে পারে—ইহা বলিতেছেন (নিম্ন ৩৩) , অজিতং হি তৎ কাদেন

১। 'কুম্প' দ্বারা বোধ দ্বারা (নিম্ন ১৩৩) ।

২। অহিচ্ছত্রক হি পাদেন স্মৃৎনামে পাদেন (১১) ।



ভবতি কৃতমিহাৰ্হঃ, অকন্যাহা, অকতিচিপি পত্যৰ্হ এব—এতৎপ্রসঙ্গে উহা কৃত্যচাৰ্য্যেভ উক্তি। দেবরাজ কিপ্রার্থক বহু লোকের ব্যুৎপত্তি পত্যৰ্হ ধাতু হইতে প্রদৰ্শন করিয়াছেন। নিম্নোক্তে কিপ্রনামসম্বন্ধে যথো 'অক' লোকের পাঠে নাহি। কংকেই এট লোকটির ব্যুৎপত্তি সম্বন্ধে আমরা দেবরাজের অভিযুক্ত কি তাতা জানি না। কিন্তু আবার মনে হয়, পতীৰ-বাচক 'অক' লোকের ক্রাৎ এবং কিপ্র-বাচক অস্তান্ত লোকের ক্রাৎ কিপ্র-বাচক 'অক' লোকেরও নিকটন পত্যৰ্হক 'অক্' এবং 'অক' ধাতু হইতেই প্রদৰ্শিত হইতে পারে। 'অকিতৈববাচিত্যঃ ভবতি' এই বসে 'অকিত্যেববাচিত্যঃ ভবতি' এইরূপ পাঠে নয় কি ?

নিচূপ্পণঃ সোমো নিচাস্তপ্পণো নিচয়নেন শ্রীপাতি ১৪।

নিচূপ্পণঃ সোমঃ ('নিচূপ্পণ' লোকের অর্থ সোম), নিচাস্তপ্পণঃ (তকিত সোম শ্রীত করে) অর্থ—নিচয়নেন শ্রীপাতি (তকনের দ্বারা শ্রীত করে)।

'নিচূপ্পণ' লক অনবগত এবং অনেকার্হক। নিচাস্তপ্পণঃ—নিচূপ্পণঃ, 'নিচাস্ত' লকের অর্থ তকিত—তকিত সোম শ্রীত করে। উহাও অর্থ—তকনের দ্বারা সোম শ্রীত করে—(সোমতকনে সোমের শ্রীতি হয়)।*

৪ সপ্তমশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। নিচাস্তো তকিতঃ শ্রীপাতিঃ নিচয়নেন শ্রীপাতিঃ নিচূপ্পণলকভার্য্যচয়ন, তকনের তর্কহীতি (কঃ বাঃ), নিচাস্তশ্রীপ ইতি লকসমাধি, ন হি নিচাস্তো তকিতঃ নিচয়নেন তকনের শ্রীপাতি (কঃ)।



অষ্টোদশ পদ্যসংগ্রহ

পত্নীবস্তঃ স্তুতা ইম উনন্তো যন্তি বীতয়ে ।

অপাং জগ্নিনিচুপুণঃ ॥ ১ ॥

(৩৮৩৩১২)

পত্নীবস্তঃ (জলবিলিষ্ট) স্তুতাঃ (অভিব্যক্ত) ইমে সোমঃ (এই সকল সোম) উনন্তঃ (যেন কামতমান হইয়া)^১ বীতয়ে (ইচ্ছের পানার্থ) বন্তি (ইচ্ছা সমীপে গমন করিতেছে)^২ নিচুপুণঃ (সোম) অপাং (জলের দিকে বা জলমধ্যে)^৩ জগ্নিঃ (গমনশীল) ।

‘পত্নী’ শব্দের অর্থ জল—জল তৃপ্তসমুদ্রের পানন করে, বহুবর্ধক ‘না’ ধাতু হইতে নিষ্পন্ন ; ‘বসতীবস্তী’ ‘একমনা’ এবং ‘নিগ্রাভা’ এতে তিন জলই সোমরস প্রস্তুত করিবার জন্য ব্যবহৃত হয়, কাজেই সোম পত্নীবাস্তু বা জলবিলিষ্ট, ‘ইচ্ছা পান করুন’ এই অভিলাষে যেন সোমসকল ইচ্ছের পানার্থ তৎসমীপে গমন করে। সোমরস নিষ্কাশিত হইলে যাহা অবশিষ্ট থাকে তাহাকে নাম ককীয (যাবৎ পরিষ্কৃত, পকম সম্বর্ত্ত হইয়া)^৪ এই ককীয সোমলভ্যারই অংশ, কাজেই ইচ্ছাকে সোম বলা হইতে পারে। অবতরণকালে এই ককীযরূপ সোম জলে নিক্ষেপ করা হয়—এই তাৎপর্থেই সোম জলের দিকে বা জলমধ্যে গমনশীল বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে ।^৫

পত্নীবস্তঃ স্তুতা ইমেবন্তিঃ সোমঃ কামতমানা যন্তি বীতয়ে

পানাতাপাং সস্তা নিচুপুণঃ ॥ ২ ॥

স্তুতা ইমে সোমঃ বন্তিঃ পত্নীবস্তঃ (এই সকল অভিব্যক্ত সোম জলের দ্বারা পত্নীবাস্তু ; ‘পত্নী’ শব্দের অর্থ জল—সোমরসকল জলবিলিষ্ট বলিচাই পত্নীবাস্তু বলিয়া অভিযুক্ত হইয়াছে) ।^১ বীতয়ে—পানার্থ, বন্তিঃ—গত।^২ গমনশীল) ।

১। কামতমানাবিশেষকরণে স্তুতবৎ কামতমানা ইব (অঃ ব্যঃ) ।

২। বন্তি বজ্জতি ইত্যম্ (অঃ ব্যঃ)

৩। অপাং প্রতি অপাং বা ইবাম্ (অঃ ব্যঃ) ।

৪। নিচুপুণ ককীযরূপ সোমঃ সঃ হি অবতরণকালে ককীযরূপে প্রান্ত্রজি ইতি বক্তব্যম্, প্রকিপ্যন্তে তত্ক্ষণিক অপঃ প্রতি পরসমীপে সাদৃ বা সস্তা তাপাং ইত্যমিতি অঃ ব্যঃ ।

৫। পত্নীভিব্যক্তিবস্তঃ (স্তুঃ) ।



ସମୁଦାୟାନ୍ତାମି ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ଉଚ୍ଚାଟେ ନିଚୟନେନ ମୂର୍ଧାତେ । ୩ ।

ସମୁଦ୍ର: ଅମି ନିଚୁଲ୍ଲୁମ: ଉଚ୍ଚାଟେ (ସମୁଦ୍ରଃ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ବନ୍ଧିତା ଅଭିହିତ ଚକ), ନିଚୟନେନ (କଳେନ ବାବା) ମୂର୍ଧାତେ (ମୃତ୍ୟୁ ଚକ) ।

'ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' ଏକେବ ଅନେକାର୍ଥତା ଶ୍ରବଣେନ କରିହେଇନ । ଡେଃର ଅନ୍ତ ଏକ ଅର୍ଥ 'ସମୁଦ୍ର'—ସମୁଦ୍ର ନିଚୟନେନ ବାବା ମୃତ୍ୟୁ ଚକ, ଏଠି ଦ୍ଵାର୍ଥାନ୍ତାତ ନିଚୟମମୂର୍ଧ—ନିଚୁଲ୍ଲୁମ) : ନିଚୟନ—କଳ (ଡେଃର ଡି ନିଚୟାତେ ଡେଃ଼ି ନିଚୟନେନ ଡେଃ଼ାୟା) । ୧

ଅବତୁଥୋନ୍ତାମି ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ଉଚ୍ଚାଟେ ନୌଚୟନ୍ତିନ

କମନ୍ତି ନୌଚୟନ୍ତିନିତି ବା । ୪ ।

ଅବତୁଥ: ଅମି ନିଚୁଲ୍ଲୁମ: ଉଚ୍ଚାଟେ (ଅବତୁଥେନ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ବନ୍ଧିତା ଅଭିହିତ ଚକ), ଅନ୍ତନ ନୌଚୟ: କମନ୍ତି (ଡେଃ଼ାୟା ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ଚକ କରା ଚକ) ବା (ଅବତା) ନୌଚୟ: କମନ୍ତି (ନୌଚୟ ବା ଅବତାମୁଖ ମାତ୍ରାମୁଖ କଳେ ନିଧାନ ବା ନିଧାନ କରା ଚକ) ।

'ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' ଏକେବ ଅନ୍ତ ବାବ ଏକ ଅର୍ଥ 'ଅବତୁଥ' ବା 'ଅବତାମୁଖ' ଅର୍ଥାତ୍ ମୋକ୍ଷାମୁଖେନ ଅନ୍ତେ ମୋକ୍ଷେନ ସକ୍ଷମାନେନ ମୂର୍ଧାତାମାତ୍ରାମୁଖେନ ଗ୍ରାମ । ଅବତୁଥ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ—ଅବତୁଥେନ ଉଚ୍ଚାଟେ ବା ନିଚୁଲ୍ଲୁମେ କମନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ଅବତୁଥେନ ଉଚ୍ଚାଟେନିଧାନେ କରା ଚକ (ନୌଚୟ: କମନ୍ତି ବା ନୌଚୟନେନ—ନିଚୁଲ୍ଲୁମ) : ୧ ଅବତା, ଅବତୁଥେ ବିକ୍ର ଅବତାମୁଖେ ସକ୍ଷମାନେନିଧାନେ କରା ଚକ କଳେ ନିଧାନ କରା ଚକ ନୌଚୟ: ନିଧାନ ବା ନୌଚୟନେନ—ନିଚୁଲ୍ଲୁମ) । ୨

'ଅବତୁଥ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩)

ଉଚ୍ଚାଟାମି ନିଗାମୋ ଚକତି । ୫ ।

ଅବତୁଥ (୧୦ ଅବତୁଥ ଚକ, ୧୦ ବକ୍ତ) ନିଚୁଲ୍ଲୁମ (୧୦ ନୌଚୟନେନ) ...

ଏଠି ଯେ ଅବତୁଥେ ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ବନ୍ଧା ଡେଃ଼ାୟା । ଅବତୁଥେ (ଯେ ନିଗାମେନେ ସମ୍ପ୍ର ଉଚ୍ଚାଟେନିଧାନେ କରା ଚକ) ଡେଃ଼ାୟା ଡେଃ଼ାୟା—'ଉଚ୍ଚାଟେନିଧାନେନିଧାନେ ଚକତି' ।

ନିଚୁଲ୍ଲୁମ ନିଚୁଲ୍ଲୁମେନିତି ଡେଃ଼ାୟା । ୬ ।

'ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' ଏବଂ 'ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' ଉଚ୍ଚାଟେ ଏକେବ ଅବତୁଥେନିଧାନେ ; 'ନିଚୁଲ୍ଲୁମ' ଏକେବ ଦୁର୍ବଳିତ ନୌଚୟନେନ ବା ନୌଚୟନେନ । ୧

୧ । ନିଗାମୋଚ୍ଚାଟେ ଡେଃ଼ି ନିଚୟନେନେନ (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩) ।

୨ । ନୌଚୟ ଏକେବ ଅର୍ଥ ଦୁର୍ବଳିତା, ଅବତୁଥେ 'ଅବତାମୁଖେନିଧାନେ ଚକତି' ଡେଃ଼ି ବକ୍ତା (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩) ।

୩ । ନୌଚୟ: ନିଚୁଲ୍ଲୁମେନିଧାନେ ମାତ୍ରାମି ଏକେବ କମନ୍ତି, ଏକେବ ମୋକ୍ଷାମୁଖେନିଧାନେ (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩), ଅନ୍ତନ ସକ୍ଷମାନେନିଧାନେ ଅବତାମୁଖେନିଧାନେ (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩) ।

୪ । ଦ୍ଵାର୍ଥାନ୍ତେନିଧାନେନିଧାନେନିଧାନେନିଧାନେନିଧାନେ (ଡେଃ଼ାୟା ୩୩) ।



ପରିଗନ୍ତୁର୍ଜବତି ସଂପର୍କରେ ୮ ୭ ।

ପରି: ମନ୍ତ୍ର: କବିତା ('ପରି' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ମନ୍ତ୍ର ବା ମନ୍ତ୍ରକର୍ତ୍ତା), ସଂ ପରାରେ (ସେହିତୁ ମନ୍ତ୍ର କରେ) ।

'ପରି' ଶବ୍ଦ ଅନୁବନ୍ଧ ; ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ମନ୍ତ୍ର ବା ମନ୍ତ୍ରକର୍ତ୍ତା—ମନ୍ତ୍ରାର୍ଥକ 'ମନ୍' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ମିଳାଏ (ମନ୍ତ୍ରରେ ବ୍ୟବହୃତ ପରି) ।

। ଅନ୍ତରାଳ ପରିଚ୍ଛେଦ ମାତ୍ର ।



উনবিংশ পদ্যচ্ছেদ

সুগুপসং সুহিরণ্য শব্দো বৃহদশৈব বহ ইন্দ্রো বধতি ১

বহা বহুং বহুনা প্রাতঃকালো মুকীজয়েব পদিসুৎসিনাতি ২ ১

(ক ১১২৪২)

[১ :] (সেই বজ্রমান) বৃহৎ : (পোড়ান পোড়ানবিনিষ্ট) সুহিরণ্য : (সুহিরণ্য-
স্বামী) বহ : (ব্রহ্মরূপ-সমবিত) অশং (ভবতি—হব), অশৈব (ইহাতে) ইন্দ্র : (ইন্দ্র)
বৃহৎ (প্রকৃত) বহ : (অহ) বধতি (প্রহান করেন), কে প্রাতঃকালো (প্রাতঃকালীন
অতিথে) বা : (বে বজ্রমান) আতঃ বা (আগমনকারী ভোমাকে) বহুনা (হবিঃবহুপ
ধনের দ্বারা) উৎসিনাতি (বহন করেন) উকীজয়া পদিসু ইব (উকীজা অর্থাৎ জাল
বা বহনতক্ষু দ্বারা বালক বেতন পদ অর্থাৎ পদমল্ল বা পদমল্ল পক্ষীকে বহন করে) :

'পদিসু' পদের নিগম প্রদত্ত হইতেছে । ইন্দ্র প্রাতঃকালীন অতিথি, ভাতন, তিনি
প্রাতঃ প্রাতঃকালে অধিষ্ঠাতার আগমন করেন । ' প্রাতঃপদমল্ল ইন্দ্রে বে বজ্রমান
হবিঃবহুপ ধনের দ্বারা বহন করেন অর্থাৎ বন্ধিত করেন (বালক বেতন জাল বা
বহনতক্ষু দ্বারা পদমল্ল পক্ষীকে বহন করে), সেই বজ্রমানকে ইন্দ্র প্রকৃত পো, হিরণ্য,
অশ ও অশ প্রহান করেন ।

সুগুপবতি সুহিরণ্য শব্দো বহচ্চাশৈব বহ ইন্দ্রো

বধতি বহাশব্দমশেন প্রাতঃকালোমিতি ২ ২

সুগুপ অশং—সুগুপ : সুগুপ ; বৃহৎ—বৃহৎ (প্রকৃত)—বহ : পদের বিশেষণ,
'বহ' পদ অধ্বাতি (নিম্ন ২১৭) ; বা বা আগমঃ বহুনা—বা বা আগমঃ অশেন—
'বহ' পদ অধ্বাতি (নিম্ন ২১০), এই স্থলে 'বহ' পদের অর্থ অশ (হবিঃবহুপ ধন) ;
প্রাতঃকালো—প্রাতঃকালোমিতি অতিথে (কে প্রাতঃকালে আগমনকাল অতিথে)—ইন্দ্রের
অতিথি বহাশব্দে পরিণত হয় । "

মুকীজয়েব পদিসুৎসিনাতি কুমারঃ ৩ ৩

উৎসিনাতি (উৎপন্নক বহনকারী 'সি' দ্বারা হইতে নিল) ক্রিয়া কর্তৃপদ 'কুমারঃ'
উৎ । 'কুমার' পদের অর্থ বালক ।

১ । প্রাতঃকালো প্রাতঃকালোমিতি অর্থাৎ প্রাতঃকালোমিতি অর্থাৎ অশ বা : ।

২ । বহুনা বহিঃবহুপ ধন (অশ বা :) ।

৩ । সুগুপঃ বহুনা অতিথি বহুনা ইন্দ্র বো বহুৎ (ক ১১২৪২) ।



‘বৃন’ নাম জলবাচী ; অসংস্কৃত ‘ব্র’ বা ‘ব্রু’ হইতে অথবা অসংস্কৃত ‘ব্রন’ বা ‘ব্রু’ হইতে ইহার নিষ্পত্তি কর হাটতে পারে—‘ব্রন’ নতুবা ‘ব্রু’ (‘ব্রন’ নাম উচ্চারণে বর্তমান আছে) , অথবা জল যেরূপ হইতে ব্রু হয় । ‘ব্রু’ + ‘ন’ = ব্রন (উচ্চারণ) ; অথবা, ব্রন = ব্রু ।

যদ্ বর্ণম্ পাতয় কৃত্যকং রশ্মিতিস্তৎ প্রত্যাপ্যতে ॥ ৮ ॥

বর্ণম্ (যুগ্ম সম্পাদন করিয়া) ৪৭ উচ্চারণ পাঠ্যভিত্তি (আধিত্য) (আধিত্য যে জল ক্রিয়তে পাতিত করেন) রশ্মিতিঃ তৎ প্রত্যাপ্যতে (রশ্মিসমূহের দ্বারা তাহা পুনরায় প্রদর্শন করেন) ।

গুরুতঃ ব্রনম্—ভাষ্যকার ইহার তাৎপর্য্য বর্ণনা করিতেছেন । যে যুগ্মবর্ণ ক্রিয়তে পাতিত হয় আধিত্যবর্ণ পুনরায় তাহা প্রদর্শন করে অর্থাৎ পোষণ করিয়া নেয়—ইহাই আধিত্যের ব্রনম্ বা জলসংগ্রহ । ”

॥ একোজনিয়ে পঠিতোক্তং সমস্তং ॥

১। ‘ব্র’ নতুবা ‘ব্রু’ হইতে (উচ্চারণ) ।

২। ‘ব্রন’ নতুবা ‘ব্রু’ হইতে (উচ্চারণ) ।

৩। ইতি সমস্তোক্তং আধিত্যবর্ণপুনরায় প্রদর্শন করিয়া (উচ্চারণ) ।



বিশেষ পরিচ্ছেদ

বৃক্শচক্রমা ওষধি বিকৃতজ্যোতিষো বা বিকৃতজ্যোতিষো বা
বিক্রান্তজ্যোতিষো বা । ১ ।

বৃক্শ: চক্রমাঃ ভবতি । 'বৃক্শ' শব্দের অর্থ চক্রমা), বিকৃতজ্যোতিষঃ বা (বৃক্শ, চক্র প্রকাশিতজ্যোতি), বিকৃতজ্যোতিষঃ বা (আর না বৃক্শ, চক্র বিকৃতজ্যোতি) বিক্রান্ত-জ্যোতিষঃ বা (অথবা, চক্র বিক্রান্তজ্যোতি বা অতাবিকজ্যোতি) ।

'বৃক্শ' শব্দ অনবগত একা অনেকার্থক । ইহার অর্থ চক্রম (চক্র)—(১) চক্র বিকৃতজ্যোতিষ অর্থাৎ ইহার জ্যোৎস্নাতপ জ্যোতি বিকৃত বা ব্যক্ত^১ অর্থাৎ স্পষ্ট (বিকৃত জ্যোতিষ) , বিকৃতজ্যোতিষঃ=বৃক্শঃ । (২) চক্র বিকৃতজ্যোতিষ অর্থাৎ ইহার জ্যোৎস্নাতপ জ্যোতি বিকৃত—জ্যোতিষ স্বয়ং উজ্জ্বল ইহাতে নাই, ইহা নিহল, ইহার প্রসঙ্গ আছে,^২ অর্থাৎ ইহার জ্যোতি বিকৃত উজ্জ্বলস্বরূপ এবং প্রতিদিনই একতর, বিকৃতজ্যোতিষঃ=বৃক্শঃ । (৩) চক্র বিক্রান্তজ্যোতিষ অর্থাৎ চক্রের জ্যোতি বিক্রান্ত বা বিপন্নপ্রযানী—গ্রহ, নক্ষত্র, জ্যোতিষের জ্যোতি অপেক্ষা ইহা অত্যধিক,^৩ বিক্রান্তজ্যোতিষঃ=বৃক্শঃ ।

৪ বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১) বিকৃত স্পষ্ট বা ব্যক্ত জ্যোৎস্নাতপ জ্যোতিষ (অর্থ বা) ।

২) বিকৃত জ্যোতিষ ইহাৎ ইহাৎ উজ্জ্বল জ্যোতিষ (অর্থ বা) ।

৩) অত্র হি বিক্রান্ত জ্যোতিঃ ইহাৎ জ্যোতিঃ প্রহলকসত্যকাজ্যোতিঃ জ্যোতিষঃ সকাশাৎ (অর্থ বা) ।
বিক্রান্ত বিপন্নপ্রযানী জ্যোতিষ (অর্থ বা) ।



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

অরুণা মাসকৃৎকঃ পথা যন্তঃ সন্নর্ষ হি ।

উজ্জ্বলীতে নিচায়া তন্তৈব পৃথ্যাময়ী বিস্তঃ মে অত্র যোগসী ॥ ১ ॥

(৩১৩-৪১৩৮)

অরুণাঃ (আরোচনা—বীৰ জ্যোৎস্নার সমস্ত অঙ্গতের প্রকাশক) মাসকৃৎ (মাস ও পক্ষের কর্তা) কৃৎকঃ (চন্দ্র) পথা যন্তঃ হি (যতীর মধ্যে গমনকারী একত্রগণকেই) ১ সন্নর্ষ (সন্নর্ষ করেন) ২, নিচায়া (নিচায়া—সন্নর্ষ করিয়া) ৩ পৃথ্যাময়ী (পৃথ্যোগী) তন্তো ইব (সূত্রধারের দ্যায়) উজ্জ্বলীতে (উজ্জ্বল করেন) ৪, মে যোগসী (মে জ্যোতিষী) অত্র মে বিস্তম (আমার এই বিস্তর অবগত হও) ৫ ।

‘চন্দ্রমা’ অর্থে ‘কৃৎক’ শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইতেছে । মূলে লিখিত হ্রিত কহি বিলাপ করিয়া বলিতেছেন—একত্রগণের অধোমুখে অবস্থিত চন্দ্র বীৰ জ্যোৎস্নার সমস্ত অঙ্গ উজ্জ্বলিত করিয়া যখন গমনকারী একত্রগণকেই দেখিতেছেন, আমাকে দেখিতেছেন না, আমার উদ্ভাবন হইতেছে না । একত্রগণকে দেখিয়া যে যে একত্রের সতিত জাগর কৃৎক হইবার কথা সেই সেই একত্রের সতিতই কৃৎক হইবে আকাশে উদ্ভিত হইবে, যেজন সূত্রধার কাঠ তরঙ্গ করিতে করিতে অর্থাৎ চাচিতে চাচিতে প্রমত্ততাঃ পূর্ণতেন বেগনা ক্ষতত্ব করিয়া কণকালের ক্ষণ বিশ্রাম করিবার উদ্দেশে উদ্ভীষা লাভায় । সে জ্যোতিষী, আমার এই বিস্তর অবগত হও ; চন্দ্র আমাকে উদ্ভাব করিবেন না, আমার উদ্ভাবের অত্র কেহ নাই, ইহা অবগত হইয়া আমার উদ্ভাব সাধন কর ।

অরুণ আরোচনো মাসকৃৎসানিঃ চাক্ষয়ানিঃ চ কর্তা

ভবতি চন্দ্রমা কৃৎকঃ পথা যন্তঃ সন্নর্ষ একত্রগণম্ ॥ ২ ॥

অরুণাঃ—আরোচনাঃ (সমাক্ষ বোচনিতা অর্থাৎ নিজ জ্যোৎস্নার সমস্ত অঙ্গতের প্রকাশক), মাসকৃৎ—মাসানাম্ অর্কয়ানিঃ চ কর্তা ভবতি চন্দ্রমাঃ—চান্দ্রমাস (চন্দ্রপক্ষের প্রতিপৎ হইতে গণনা করিয়া অমাবস্যা যে মাস শেষ হয়) এবং অর্কমান অর্থাৎ সূর্য্যপক ও কৃৎপক চন্দ্রের

১। ‘কৃৎক’ শব্দপুং, ‘কর্তৃক’ শব্দপুং ইতি বর্ণিত্ব একত্রগণ’ যেন ন মাদ । (ভা. পা.) ।

২। সন্নর্ষ শব্দটি (ভা.) ; পথা যন্তঃ হ্রদ্বা ।

৩। ভবতি কর্তব্যঃ প্রসিদ্ধা নিচায়া কৃৎকঃ (ভা. পা.) ।

৪। উজ্জ্বলীতে উজ্জ্বল করিতে (ভা. পা.) ।

৫। বিস্তম—জ্যোতিষী ‘বিদ’ শব্দে সোতি প্রথমপুংস্বিভক্তের পদ



পতিতেই নির্ধারিত হয় ; চক্রই চাক্ষুস ও শব্দবোধে নিশ্চায়ক । * বুক: পদ্য বক্তৃতা বর্ণন—
বুক, পদ্য বক্তৃতা বর্ণন একত্বগণম্ (বর্ণন্য ক্রিয়ার বক্তৃতা একত্বগণ উহ) ।

অভিজিহীতে মিচাযা যেন যেন বোঝামাণে ভবতি চক্রমাঃ ॥ ৩ ॥

উক্তিহীতে—অভিজিহীতে (উদ্ভাসিত হয়)—সত্যার্থক 'হা' খাত্তর পদ , মিচাযা—মিচাযা
(পাঃ ৬.৩১.৩৭) ; যেন যেন বোঝামাণে ভবতি চক্রমাঃ—যেন যেন একত্বগণ চক্রমাঃ
বোঝামাণে ভবতি তৎ মিচাযা (যে যে একত্বগণে সঞ্চিত হয় বুক হইবেন সেই সেই একত্ব
দেখিযা) ।

তক্ষুব্জিব পৃষ্ঠবোণী, জানীতঃ মেতস্ত জ্ঞানাপুৰিষাবিতি ॥ ৪ ॥

তক্ষী ইব—তক্ষুন্ ইব (কাঠ যে তক্ষণ করিতেছে অর্থাৎ টাচিয়া সজ করিতেছে,
তাচার দ্বারা)—তক্ষুণ্যার্থক * 'তক্ষ' খাত্ত হইতে 'তক্ষী' (প্রথমবার একবচনে 'তক্ষী') শব্দের
নিশ্চয়ি , পৃষ্ঠাধরী—পৃষ্ঠবোণী (পৃষ্ঠাধরে আমার অর্থাৎ বোণ বা বেগনা অস্ত্রভব করে যে) ।
স্বয়ংকার কাঠ টাচিয়া সজ করিতে করিতে পৃষ্ঠবোণে বেগনা অস্ত্রভব করিলে বিজ্ঞান লাভের
অন্ত উঠিয়া থাকিবে ইহা প্রত্যক্ষ ; চক্র বোঝামাণ (সাধুভাষ্য) একত্ব দেখিয়া তৎসঙ্গে উদ্ভাসিত
হয়েন—ইহাইই দ্বারা । উদ্ভাসমানাণে স্বয়ংকারের সঞ্চিত চক্রের তুলনা । 'পৃষ্ঠি' শব্দ পৃষ্ঠাধার ,
অভিধানে 'পৃষ্ঠি' শব্দ নাষ্ট, পৃষ্ঠি (পাঠ্য—pāṭh) শব্দ আছে । স্বয়ংকারী পৃষ্ঠি পৃষ্ঠাধরী ,
জিনি বলেন 'পৃষ্ঠি' শব্দ পৃষ্ঠাধারক । * বিজ্ঞা মেতস্ত বোদনী—জানীতঃ মেতস্ত জ্ঞানাপুৰিষৌ ।
বিজ্ঞা—জানীতঃ (অবগত হও) ; বোদনী—জ্ঞানাপুৰিষৌ (সজ্ঞান) ।

আদিভ্যোহপি বুক উচ্যতে, বদাত্তক্তে ॥ ৫ ॥

আদিভ্যঃ অপি বুক উচ্যতে (আদিভ্যঃ 'বুক' শব্দের দ্বারা), বদ (বেচিতে) আদুভ্যে
(অককার বিন্যাস করেন) ।

'বুক' শব্দের অনেকার্থতা প্রদর্শন করিতেছেন । 'বুক' শব্দের অস্ত্র এক অর্থ আদিভ্যঃ ;
আদিভ্যঃ অককার বর্ণন বা দান করেন—বক্তৃতাার্থক 'বুক' খাত্ত হইতে নিশ্চয় । আদুভ্যে—
'বুক' খাত্তর আদুভ্যে প্রথমপুরুষের একবচন , খাত্তপাঠে 'বুক' খাত্ত পরৈশ্বরী , নিশ্চয়িভ্যে
(২১১) বুকজি ('বুক' খাত্তর পরৈশ্বরীর একবচন) শব্দই প্রতিপত্তি হয় । বুকজি বর্ধার্ক

১ : বাক্যবুক বুকো বর্ণন—জা (যা) বক্তৃতা (একবচন) বর্ণন, কেই কেই এইকণ ব্যাখ্যাও করেন ,
চক্র খাত্ত একবার আদুভ্যে বেচিযায়েন, পূবঃ পূবঃ আদুভ্যে বেচিতে পাইলে আদি উদ্ভাস লাভিত্য—এই
ব্যাখ্যার তৎসঙ্গে এইকণ বুঝিতে হইবে ।

২ : বুকজি কাঠকে ; করিষদ্যববাপকরেন পৃষ্ঠীকরণ চক্রমাঃ (বাক্যবোদনী) ।

৩ : পৃষ্ঠিবিত্তি পৃষ্ঠাধার চক্রমাঃ বোদনী পৃষ্ঠাধরী—বুকজি পৃষ্ঠবোণী বিজ্ঞান্য মলভুক্তিগণ
তৎসঙ্গে ।

କ୍ରିୟାଗୁଣର ସାଧ୍ୟ ମଣ୍ଡିତ ହେବାକୁ, ଉଦାହରଣ ସ୍ବରୂପ—‘ହୁକୁ’ ବାହୁର ସହାର୍ଦ୍ଧ ମଣ୍ଡିତ ହେବାକୁ
 ‘ଆହୁକୁ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ବିନାସପ୍ରତି (ବିନାଶ କରେଇ ଅର୍ଥରେ ଆହୁରକୁ ମଣ୍ଡିତ କରେଇ) ।
 ଅଥବା, ଆହୁରକୁ—ଆହୁରାନ୍ତି, ଯୁଦ୍ଧର ଉଦ୍ଧାରଣ ଯୁଦ୍ଧର ଆହୁରାନ୍ତି—ସ୍ବର୍ଗ ଯିବ ପ୍ରକାଶକ୍ଷେପ
 ଯୁଦ୍ଧର ଆହୁର କରେଇ ଅଥବା ଆହୁରକୁ—ଆହୁରାନ୍ତି ଯୁଦ୍ଧରେ—ଆହୁରା ଯିବ ସ୍ବର୍ଗଯୁଦ୍ଧର
 ସାଧ୍ୟ ଉଦ୍ଧାର ଉଦ୍ଧାର କରେଇ ଅର୍ଥରେ ଉଦ୍ଧାର ଉଦ୍ଧାର କରେଇ ।

'ଅଟକାହରୀନାମିନା ବର୍ତ୍ତିକା ବାସାତ୍ତା ବଢ଼ନୋପକାତଃ ହବତ୍' । ୬୫

(431529 24)

ଅଦିନୀ (ଚେ ଅବିହତ) ଚନ୍ଦିକା (ଆବର୍ତ୍ତନ ଦ୍ରବ୍ୟା ଝିଅ) ବାୟୁ (ଚୋରାଧାରିତାଙ୍କ)
 କରୋଡ଼ରୀୟ (ଆହ୍ୱାନ କରିବାଢ଼ିଲ), ବନ୍ଧୁ ମୌଳିକ (ବନ୍ଧନ) ମୁକ୍ତ (ମୁକ୍ତ) ଆତ୍ମା (ଆତ୍ମ
 ବା ମୁଖ ବଢ଼େ) ଅମୃତକରମ (ଚୋରାଧାରିତାଙ୍କ ମୁକ୍ତ କରିବାଢ଼ିଲ),

‘ନୃକ’ ଏବଂ ‘ନୃକ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଓ ପ୍ରାପ୍ତି— ‘ନୃକ’ ଏବଂ ‘ନୃକ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଓ ପ୍ରାପ୍ତି—
 ମୂଳ:ମୂଳ: ଆଦିର ଅର୍ଥ ହେଉଛି ଯେ ଏହି ଶବ୍ଦଟି ‘ନୃକ’ ଏବଂ ‘ନୃକ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଓ ପ୍ରାପ୍ତି—
 ଏହି ଶବ୍ଦଟି (ମୂଳ:ମୂଳ: ୩୩୩୩୩୩) ।

आह्वयकृता अग्निनावादिह नानि श्रद्धा त्वाग्निनेो अममह कुरित्यावागम ॥ १ ॥

আনিষ্টান অসিগ্রা (আনিষ্টাকটক অসিগ্রা চইয়া) উবা: অণিবো আন্যতঃ
(উবা অণিব্যক আন্যতঃ কহিবাছিলে), তাম অণিবো কসুমুচু: (কীহাক অণিব্য
কসুমুচু কহিবাছিলে) ইত্যাদ্যনম (এই আখ্যান প্রসঙ্গিত আছে) ।

অকোবীন্দ-আজববৎ; স্বপ্নিকা-উষা, অবিদ্যা-অবিদ্যো (যথেষ্ট সন্দেহভাজন—
হে অবিদ্য); অকৃতকর্ম-প্রমুখকৃত: ।

ଆମି ବ୍ରହ୍ମ ଓଠାଉ ଦିଅନ୍ତୁନାହିଁ । ୪ ।

৭। অপি বৃক উচ্যতে (৭। অথৱ সারমেৱে বৃক বলিষা অতিহিত ইব),
 বিকীর্যাতঃ (বিশেষরূপে বা বিবিধরূপে কর্তন করে বলিষা)।

'কৃ' শব্দের অস্ত୍ର এক 'অ' সাহায্যে -সাব,যহ বিশেষভাবে কর্তব্য করে, বি + 'কৃ' ধাতু হইতে নিশা।

‘सुकश्चिदप्युक्तं सारं उद्दिशमहिः’ ॥ २ ॥ (४५/७७७)

যুক্ত: ৫৮ অক্ষ (ইন্দ্রের হৃৎ অর্থাৎ সাক্ষ্যের অর্থে) [৯৮] (সেই সাক্ষ্যের)
 বাহ্য: (পক্ষনিবারণ) উদাহরণ: (সেনাবিহীন)।

সার্বযের অর্থে 'বুক' শব্দেও নিগম প্রদর্শন করিতেছেন।

२. 'मुक्ति' हेति वदकर्मणः साक्षात् कदापि विनाशकाले दया शीघ्रं च ।

२। 'ओ३' निम्नाह् लघुपदपर्यं । निरु १ ५ ।

०। यदिकिं अद्वैतव्यक्त्यादिनाः (यः यः) ।

৮। বুকোহলি অত্র ইশ্রুত বিতৃত এব (হঃ) :



উরণমধিঃ ॥ ১০ ॥

উরণমধিঃ (উরণ অর্থ ৭ মেঘতে যে নক্ষিত বা বিচলিত করে) : 'উরণমধি' শব্দের অর্থ—উরণমধি ; উরণ—মেঘ ।

উরণ উর্ণাবান্ ভবতি ॥ ১১ ॥

উরণঃ (মেঘ) উর্ণাবান্ ভবতি (উর্ণা-সম্বন্ধিত হইবে) :

'উরণ' শব্দের দ্ব্যর্থতা প্রদর্শন করিতেছেন 'উর্ণা' শব্দের উত্তর 'বতুণ' প্রত্যয়ে 'উরণ' শব্দের নিলম্বি—মেঘের উর্ণা আঁহ ; মেঘের মোমকেই উর্ণা বলে ।

উর্ণাপুনর্বৃণোতৈরুণোতৈর্ন ॥ ১২ ॥

উর্ণা পুনঃ ('উর্ণা' শব্দ আবার) বৃণোতৈঃ ('বৃ' থাকু হইতে) উর্ণোতৈঃ বা (অথবা 'উণ্' থাকু হইতে) [নিলম্ব] ।

প্রদর্শনঃ 'উর্ণা' শব্দেরও দ্ব্যর্থতা প্রদর্শন করিতেছেন ।

(১) 'বৃ' থাকু হইতে 'উর্ণা' শব্দের নিলম্বি করা হইতে পারে—ঈদৃশ্যাব উর্ণা-সম্বন্ধিত হইতে বিবৃত করা হয় বা বিচাঁইয়া দেওয়া হয়, ' অথবা ঈদৃশ্য ব্যক্তিবর্গক উর্ণা পুনঃ বা আদৃত হয় । ' (২) আত্মসম্বন্ধে 'উণ্' থাকু হইতেও 'উর্ণা' শব্দের নিলম্বি করা হইতে পারে (উ ৭২৫ উইবা)—যেব উর্ণাধারা আত্মসম্বন্ধিত হয় । *

বৃদ্ধবানিন্যপি বৃদ্ধাচ্চাভে ॥ ১৩ ॥

বৃদ্ধবানিনী অপি (বিকট চীৎকারকারিনী অর্থাৎ নিবা বা পুণালীও) * বৃদ্ধী উচ্চাভে (বৃদ্ধী বলিয়া অভিহিত হয়) ।

বৃদ্ধবানিনী বৃদ্ধা প্রকৃতঃ বিকটঃ বদন্তঃ তথা যাত্রতে নক্যাভে ঈতি বৃদ্ধবানিনী পুণালীত্যাঃ (পুণালী—যে বিকটভাবে চীৎকার করে), বৃদ্ধী ('বৃদ্ধ' শব্দের ক্রীলিঙ্গে) শব্দের অর্থ বৃদ্ধবানিনী অর্থাৎ নিবা বা পুণালী পুণালীযাত্রক 'বৃদ্ধী' শব্দক বি+ 'বৃ' থাকু হইতেই নিলম্ব-পুণালীও বিশেষরূপে বা বিবিধরূপে কর্ত্তন করে । *

১। বা অপি ঈদৃশ্যাবঃ বিব্রবন্তে । হুঃ ।।

২। বিব্রবন্তে বি হা ঈদৃশ্যঃ (অঃ বাঃ) ।

৩। জালিতা বা জালিত্যঃ (অঃ বাঃ)

৪। যৈবা বৃদ্ধা যাত্রতে নিবাঃ হুঃ) ।

৫। বিকটবাক্যেণ (হুঃ) ।



‘নতঃ মেঘান্ বৃকো চক্ষুদানমুজ্জাখং তুং পিতাঙ্গং চকার’
ইতাপি নিগমো ভবতি ॥ ১৪ ॥

(১১২৬২১)

বৃকো (বৃটো—বৃকৌর অর্থাৎ শিবা বা পুণালীর উদ্দেশ্যে) নতঃ মেঘান্ নামে (একপত্রে মেঘ ধান করিতে) [কজ্জাখঃ] (কজ্জাখ নামক কাঞ্চপুত্র) চক্ষুঃ (আদেশ করিতেছিলেন) ।^১ কজ্জাখঃ তঃ (এইরূপ আদেশকারী কজ্জাখকে) পিতা অঙ্কং চকার (পিতা সুপিত হইয়া অঙ্ক করিলেন) । ইত্যাদি । শিবা-অর্থে ‘বৃকৌ’-শব্দের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন । কজ্জাখের হস্তাকালে শিবাপন্য তাক্রিয় উষ্ট্রিলে টরা কাষানিদ্ধিযুচক মনে করিয়া কজ্জাখ সমুদ্রে হইলেন এবং আদেশ করিলেন—একপত্রে মেঘ ইত্যাদি পত্র আহারার্থ প্রদান কর । কজ্জাখের পিতা ভাবিলেন—কজ্জাখ অগ্নি হুনাহসিক এবং মৃণাল, তিনি সুপিত হইয়া পুত্রকে আশ্রয় প্রদানে অঙ্ক করিলেন ।^২ এই বাখ্যা ভূর্ণিভাষ্যের কক্ষবায়ীর মাতা ইষৎ উত্তরকর্মের । ‘চক্ষুদানা’ হু ল তিনি পাঠ করেন ‘চক্ষুদানা’ এবং বলেন—‘চক্ষুদানা’ লক্ষ বিশলমার্গক (বশার্গক) ‘কক্ষ’ বাতু হইতে নিশ্চয়, ^৩ ঐহার অর্থ এইরূপ—বৃটো নতঃ মেঘান্ চক্ষুদানাঃ (বিশলমর্ম) কজ্জাখঃ ... বৃকৌর উদ্দেশ্যে নতঃ মেঘ ধানকারী কজ্জাখকে পিতা অঙ্ক করিলেন) তিনি আরও বলেন—নতঃ মেঘ বলিতে এখানে একপত্রে এক মেঘ বুঝিতে হইবে ; কারণ, মজ্জাখকে কজ্জাখ কর্তৃক একপত্রে এক মেঘ ধানের কথাই আছে ।^৪ ‘বৃকো’বিশেষ পুত্র কজ্জাখ নামক একজন বাণশি ছিলেন । অবিষয়ের বাহন লক্ষ্য ঐহার নিকট বৃকৌ হইয়াছিল । কজ্জাখ তাকে আহারার্থে ১-১ পৌরুষের মেঘ বস্ত্র বস্ত্র করিয়া দিয়াছিলেন । পৌরুষের এইরূপ অপকার কব্রাতে কজ্জাখের পিতা ঐরাকে নেত্রগীন করিলেন (সাধনের ব্যাখ্যাবলম্বনে উদ্দেশ্য) ।

জোষবাক্যমিত্যবিজ্ঞাতনামধেয়ং জোষদ্বিত্বাং ভবতি ॥ ১৫ ॥

জোষবাক্যম্ ইতি (‘জোষবাক’ লক্ষ) অবিজ্ঞাতনামধেয়ং (অবিজ্ঞাতের নাম অর্থাৎ ‘অবিজ্ঞাতার্থক) জোষদ্বিত্বাং ভবতি । (বিজ্ঞাপনীয় হয়)

‘জোষবাক’ লক্ষ অনবপত্ত ; ইহার অর্থ অবিজ্ঞাত ; অবিজ্ঞাত জোষদ্বিত্বাং বা বিজ্ঞাপনীয় হয়—বাহ্য অবিজ্ঞাত স্তাভা অস্পষ্ট বলিয়া লক্ষকে ভাল করিয়া বুকাইয়া দিতে হয় , জোষদ্বিত্বাং—জোষবাক ।^৫

৪ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। নতঃ মেঘান্ বৃকো চক্ষুদানমুজ্জাখান্ (হুঃ) ।

২। তুং চ পুনঃ ১। কষ্টবস্তুভিত্তিমায়নিকঃ ২৫ মতি পিতা সুপিতঃ শাপেনকাজ চকার (হুঃ) ।

৩। কক্ষবত্রবিশলমার্গঃ ।

৪। ‘কজ্জাখ’ লক্ষ্যবাক্য মেঘান্ ইতি মজ্জাখঃ ৫।

৫। জোষদ্বিত্বাং লক্ষনমার্থঃ , জোষবাক্য বিজ্ঞাপনীয় পদেই কষ্টবস্তুভিত্তিম (হুঃ) ।



জানিহংশ পদ্ধতিভেদ

য ইন্দ্রাগ্নী স্তবেষু বাং স্তবস্তেই তাত্বথা ।

জোষধাকং বদন্তঃ পজ্জহোষিণা ন দেবো ভসথপ্তন ॥ ১ ॥

(ক ৯৫৩ ॥)

হে কতাবুধা (কতাবুধো—ক বক্তব্যবুদ্ধিবিমারক)^১ হে পজ্জহোষিণা (পজ্জহোষিনো—হে প্রজ্জ্বলয়ক) কৈবা (কৈবো—ক হেতুসহ) ইন্দ্রাগ্নী (হে ইন্দ্র ও অগ্নি) স্তবেষু (সোম অতিবৃত্ত হইলে) বাং (বে বক্তব্য) বাং (কোমারক দুই জনকে) স্তবং (অর্গবোধপূর্নক প্পষ্টভাবে সমাপ্তকালে গুণ করেন)^২ তেষু (তেষু—উভার প্রমত্ত সোম) ভসথঃ (জোষধা ভজন কর), জোষধাকং বদন্তঃ (অবিজ্ঞাতভাবে অর্থাৎ অর্থ না জানিয়া অস্পষ্টভাবে বা অসম ক্রমে বে গুণ করে)^৩ তাত্বং প্রমত্ত সোম) ন ভসথঃ চন (কদাপি ভজন কর না)^৪ ।

'জোষধাক' শব্দের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন ।

য ইন্দ্রাগ্নী স্তবেষু বাং সোমেষু স্তোতি তস্তান্মাধঃ ॥ ২ ॥

ইন্দ্রাগ্নী (হে ইন্দ্র ও অগ্নি) বাং স্তবেষু সোমেষু বাং স্তোতি তস্ত [সোমস্] অগ্নীবাঃ । যস্মে—স্তবেষু—স্তবেষু সোমেষু (সোম অতিবৃত্ত হইলে), স্তবং—স্তোতি, তেষু—তস্ত সোমস্ ইতিশেষ (তৎপ্রমত্ত সোম), ভসথঃ—অগ্নীবাঃ (ভজন কর—'ভস' বাত্ম অণ্যার্থক, নিম্ন ৭৮) ।

অথ যোচয়ং জোষধাকং বদন্তি বিজ্ঞপঃ প্রাজ্জিতহোষিণৌ ন দেবৌ তস্তান্মাধঃ ॥ ৩ ॥

অথ (অত) যোচয়ং [বক্তব্যঃ] জোষধাকং বদন্তি [নঃ] বিজ্ঞপঃ (অত বে বক্তব্য অর্থ না জানিয়া, অস্পষ্টক বে গুণ আনুষ্ঠিত করে যাত্র, সে বিজ্ঞপ অর্থাৎ অতিশয় সূক্ষ্মসিত জপকারী) ।^৫ বিজ্ঞপঃ—'ভজন' পক্ষ 'ভস্' বাত্ম উভর গ্হাৎবে বহুলুক করিয়া অহু প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন (পাঃ ৩।১।২৪ ত্রৈব্য) ; উভার অর্থ—সূক্ষ্মসিত জপকারী, বিশেষতঃ ভজনঃ বিজ্ঞপঃ (অতিশয় সূক্ষ্মসিত জপকারী) । পজ্জহোষিণা—প্রাজ্জিতহোষিণী (প্রাজ্জিতং প্রজ্জ্বলজিতঃ হোষা

১। সত্যতঃ বক্তব্যবুদ্ধির বা বুদ্ধিবিমারক। 'কঃ' বাঃ ।

২। আদ্যন্তঃ প্রৌটি (কঃ বাঃ) ।

৩। তেষু বাত্মাৎবে বক্তব্যবুদ্ধিবাবে সত্যবীণতবদ্যেৎ (কঃ বাঃ) ।

৪। জোষধাকস্ অবিজ্ঞাতহোষিঃ কিমপি বক্তব্যঃ বদন্তেই ন ক স্তবঃ ইত্যর্থঃ (কঃ বাঃ) ।

৫। চনেন্তি পদপুংসঃ কবচিকৌতুকং বার্থে (কঃ বাঃ) ।

৬। জোষধাকবিজ্ঞাতঃ কিমপি উপাংস জপতি (হুঃ)



অথবা, চণ্ড 'কৃষ্ণ' লেখক বাচ্য হইয়া প্রসিদ্ধ। চণ্ডের সঙ্গে কথ্য উপমিত্ত হইতে পারে—চণ্ড
এবং কথ্য উভয়েই প্রাচীনাঙ্কন করে বলিয়া, অথবা উভয়েই কল্পন ক্রিয়ায় সঞ্চিত সম্বন্ধ আছে
বলিয়া (চণ্ড শব্দটি হইতে কল্পিত হইয়া কথ্য কল্পিত বস্তুসমূহে নিমিত্ত তৎ) ; ১ চণ্ড
যখন কল্পিত, তখন চণ্ডের সঙ্গে উপমিত্ত অর্থাৎ সাদৃশ্যের সম্বন্ধ কল্পিত। এতে বাখ্যা
কৃত্যচায়া সম্বন্ধ। কল্পনাময় বাখ্যা অমু প্রকারে—ইত্যপি ইত্যথা কল্পিতঃ একাদ্যনেক,
স্বতন্ত্রমী কল্পিতঃ উপমাৎ—নিমি এতেন অর্থ্য করেন ইত্যপি ইত্যথা কল্পিতঃ—এই যে
অথবা কল্পিত অর্থ্য চণ্ড, একাদ্যনেক এই 'কথ্য' বা 'কথ্য' হইতে উৎপন্ন। চণ্ড শব্দটি হইতে
কল্পিত তৎ। ২ স্বতন্ত্রমী কল্পিতঃ উপমাৎ—স্বতন্ত্রমী কল্পিতঃ কথ্য উপমাৎ—অর্থাৎ স্বতন্ত্রমী
কল্পিতঃ যে কল্পিতঃ অথবা কথ্য চণ্ডের সঙ্গে হইতে উপমাৎ সাদৃশ্য। এতে বাখ্যাৎ মৌম
এই যে, ইত্যপে উপমাৎ—এই যে—কথ্য হইতে সাদৃশ্য থাকেন।

[কল্পিতঃ বসানঃ আচর পিনাকঃ বিজ্ঞানগর্হি

(৩৩-বসুঃ ১৩৪১)

'অবততধ্বা পিনাকহস্তঃ কল্পিতবাসাঃ' ৩৩ বসু ১৩৪১ ।

ইত্যপি নিগমো (নিগমো) ভবতি (ভবতিঃ ১৬)

কল্পিতঃ বসানঃ (কল্পিতঃ অর্থ্য চণ্ড যা কথ্য পরিণাম কল্পিতঃ আচর (বিজ্ঞানগর্হ) ,
পিনাকঃ বিজ্ঞান আচরিত। পিনাকঃ ধারণ কল্পিতঃ অর্থ্যময় কথ্য। অবততধ্বা পিনাকহস্তঃ
—ইত্যপি নিগমে 'ভবতি' নিগমো বা ভবতিঃ। কথ্য বাচ্য হইতে নিগম, প্রথম বাচ্য সচ
পুস্তকে না থাকার ক্ষেত্রে হইতে উৎপন্ন একটি নিগম। অবততধ্বা—এই অর্থের বাখ্যা পূর্বে করা
হইয়াছে (৩২১ হইতে)। কথ্য হইতে 'কল্পিত' লেখক অর্থ চণ্ড হইতে পারে, কথ্যও
হইতে পারে। নিমি কথ্য সাদৃশ্যতঃ 'ব্যাক্তকল্পিতঃ বসানঃ'—ব্যাক্তকল্পিতঃ পরিণাম
কল্পিতঃই আছে।

অথো কিতবো ভবতি অং হস্তি অং পুনরাশিতং ভবতি ১৬ ।

অথো কিতবো ভবতি ('অথো' লেখক অর্থ কিতবো, অং (পুন) হস্তি (নাল করে), অং
পুনঃ (বা পুনঃ আবার) অশিতং ভবতি (অশ্রুত অর্থ্য থাকে)

১ : কল্পিতঃ কল্পিতঃ চণ্ডে, ৩৩ ইত্যথা স্বতন্ত্রমী উপমিত্ত, বিজ্ঞানগর্হিতঃ কল্পিতঃ কল্পিতঃ (৩৩)

২ : ইত্যপি লোক অর্থ্য চণ্ডমী কল্পিতঃ অর্থ্যময় কথ্য কথ্য হি সা শব্দার্থ।

৩ : অথো কিতবো ভবতি

৪ : এই অর্থের পুস্তক নাই

৫ : ৩৩-বসুঃ পিনাকহস্তঃ হস্তে পাঠে 'বিজ্ঞানগর্হিতঃ'।



'ବହିର୍' ନକ୍ଷ ଅନ୍ୟତମ, ଡେହରା ଅର୍ଥ କିନ୍ତୁ କହାଯାଏ ।—କିନ୍ତୁ କୁହାଯେଲା ଯେ ନାମ କରେ । ଏକ 'ହ' ଯାହା ଡେହରା 'ବହି' ନିମ୍ନର ବ୍ୟାକରଣ—ବହି 'ବ' ନକ୍ଷ ଆକାର 'ହି' ଯାହା ହଟେଡେ ନିମ୍ନର ; ଛାନ୍ଦ—ସ ; ଏ ଯେ ଆକାର ଡେହରା କହାଯାଏ । ଏହା ଯେ () ଆକାର କହିବା ଧାତୁ ।

'କୃତଂ ନ ବ୍ୟତୀ ବିଚିନୋତି ସେବନେ ୦' ୧୦ ୦

(୩ ୧୫୦୦)

ସେବନେ (କୁହାଯେଲା) ବ୍ୟତୀ କୃତଂ ଓ ବିଚିନୋତି ଡେହରା 'କୃତ' ଆକାର କରେ । [ସ୍ୱାଧୀନା ସାଧାରଣ] ବିଚିନୋତି । ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଆକାର କରେ । । ଏ—ଡେହ

'ବହିର୍' ନକ୍ଷର ନିୟମ ପ୍ରାକରଣ କହିବାକ୍ରମେ ନାମର ଡାହାଣ ନାମ ବିନ୍ଦୁ ଧାତୁ । ଏକ ନାମର ଧାତୁ ଏକ ବିନ୍ଦୁ ଡେହରା ନାମ 'ବହି', ଆଉ ଏକ ନାମର ଧାତୁ ଡେହରା ବିନ୍ଦୁ—ଡେହରା ନାମ 'ବହି', ଆଉ ଏକ ନାମର ଧାତୁ ଡେହରା ବିନ୍ଦୁ—ଡେହରା ନାମ 'ବହି', ଏହା ଆଉ ଏକ ନାମର ଧାତୁ ଡେହରା ବିନ୍ଦୁ—ଡେହରା ନାମ 'ବହି' । ନାମ ଡାହାଣ କିନ୍ତୁ 'କୃତ' ପଢ଼ିବାରେ କି ନା ଡେହରା ଆକାର କରେ—'କୃତ' ଡେହରା କହି କରେ । ୧

କିନ୍ତୁ: କିନ୍ତୁ ଡେହରା ବିଚିନୋତି ନକ୍ଷାଧାତୁ: 'କୃତଂ' ବାକ୍ୟନିମିତ୍ତ: ୦ ୧୧ ୦

କିନ୍ତୁ: ('କିନ୍ତୁ' ନକ୍ଷ ବିଚିନୋତି ଆକାର ଡେହରା ଆକାର । ଏହି ନକ୍ଷ ଡେହରା: ଏହି ନକ୍ଷାଧାତୁ ଡେହରା ନିମ୍ନର ।, ଏ (ଡେହରା) କୃତଂ ଓ କୃତଂ ଡେହରା ଆକାର: (କିନ୍ତୁ ନାମ, ଏହି ଆକାରନିମିତ୍ତ) ।

କୁହାଯେଲା ସମୟ ଏକ କିନ୍ତୁ ଆଉ ଏକ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ଡେହରା ଡେହରା ବିଚିନୋତି (ଡେହରା ନିକଟ କି ଆକାର) । କିନ୍ତୁ ଡେହରା—ଏହି ନକ୍ଷାଧାତୁ ଡେହରା କିନ୍ତୁ ନାମର ଡେହରା । ୧ (କି + ଡେହରା—କିନ୍ତୁ ନକ୍ଷାଧାତୁ ଆଉ ଏକ ଡେହରା 'ବହି' ନାମ । ଏହା ଆକାର ବିଚିନୋତି ଡେହରା ନାମ ଡେହରା ନକ୍ଷାଧାତୁ: ଏହା ଡେହରା କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ, ଡେହରା ଡେହରା ବିଚିନୋତି ଡେହରା ନାମ ଡେହରା (ଡେହରା—ଡେହରା) । ଏହା, ଏହା କିନ୍ତୁ ଡେହରା 'କୃତଂ' ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା 'କୃତ' ନାମ ଏହି ଡେହରା କିନ୍ତୁ ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା—ଏହି ଆକାର ନାମ ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା 'କିନ୍ତୁ' ନକ୍ଷ ଡେହରା, କୃତଂ—କିନ୍ତୁ । ୧

୧ । ଆପି ନାମର କୃତଂ ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା (ଡେହରା) ।

୨ । ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା (ଡେହରା) ।

୩ । ଏହା କୃତଂ ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା କିନ୍ତୁ: ଏହି ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା ଡେହରା (ଡେହରା) ।



୬୩୦

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୧.୬୨]

ସମମିତି ପରିଗ୍ରହାର୍ଥେଂ ସରକାରୀୟାବଳାୟ ୧୨ ୩

ସମମ୍ ହେତି ('ସମ' ଏହି କଥା) ପରିଗ୍ରହାର୍ଥେଂ ସରକାରୀୟାବଳାୟ (ପରିଗ୍ରହାର୍ଥେଂ ସରକାରୀୟାବଳାୟ) ଅବଳାୟ
(ଅବଳାୟବିବିଧି) ।

'ପରିଗ୍ରହ' କେବଳ ଅର୍ଥ ସରକାରୀୟାବଳାୟ । ସରକାରୀୟାବଳାୟ ଦ୍ଵାରା ଅର୍ଥ 'ସମ' ଏହି ଅର୍ଥ 'ସମ' କେବଳ
ଅବଳାୟ ହେବ , ' 'ସମ' କଥା ସରକାରୀୟାବଳାୟ ଏବଂ ଅବଳାୟବିବିଧି । 'ସମ' କଥା ଅବଳାୟ ।

୩ ଆବଳାୟ ପରିଗ୍ରହାର୍ଥେଂ



ଆନ୍ତୋନିଃସ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରପଞ୍ଚକମ୍

ସା ନଃ ସମସ୍ତ ମୃତାଃ ମରିତେବସୋ ଅନ୍ତତଃ
ଓନ୍ମିର୍ମ ନାବମାବଧୀଃ ॥ ୧ ॥ (ଓ ୧୫୩୩)

ସମସ୍ତ (ସମସ୍ତ) ମୃତାଃ (ମୃତ୍ୟୁବଦ୍ଧି ମରିତେବସୋ (ମରଣୋପାସାଧି ମରଣ) ଅନ୍ତତଃ (ତତ୍)
ସା ନଃ ନାବମାବଧୀଃ (ଆନ୍ତୋନିଃସ୍ୟ ସେନ ନାମ ବାବ ନା) ଓନ୍ମିଃ ନାମ ନ (ଯଦେବ ସେନା ମୌକା ନାମ
କରେ) ।

'ସମ' ଶବ୍ଦର ନିମନ୍ତ ଅର୍ଥରୂପେ ଓନ୍ମିର୍ମପଞ୍ଚକମ୍—ତେ ଆତ୍ମ, ସମୁଦୟବଦ୍ଧ ହେବ
ମୌକା ନାମ କରେ, ଆନ୍ତୋନିଃସ୍ୟ ଶବ୍ଦ ମରଣୋପାସାଧି ବିବିଧେ ମାମବଦ୍ଧି ମରଣୋପାସାଧି ନାମ
ମେଣ୍ଡେନ ନାମ (ଅନ୍ତତଃ) କରେ ନା । ଏହି ସମ୍ବନ୍ଧେ 'ସମ' ଶବ୍ଦ ମରଣୋପାସାଧି ଏବଂ ମରଣୋପାସାଧି ।

ସା ନଃ ମରଣୋପାସାଧିଃ ମାମବଦ୍ଧିଃ ମରଣୋପାସାଧିଃ ଅନ୍ତତଃ ଅନ୍ତତଃ
ନାବମାବଧୀଃ ॥ ୨ ॥

ସମସ୍ତ = ମରଣୋପାସାଧି, ମୃତାଃ = ମୃତ୍ୟୁବଦ୍ଧି ମାମବଦ୍ଧିଃ । ଯଦିଏ ଏକବଚନ ମୃତ୍ୟୁବଦ୍ଧି ବା ମାମବଦ୍ଧି
ମରଣୋପାସାଧି, ମରିତେବସୋ = ମରଣୋପାସାଧି = ମରଣୋପାସାଧି (ଯଦିଏ ମରଣୋପାସାଧି ମରିତେବସୋ) ଓନ୍ମିଃ
ନ = ଓନ୍ମିଃ ନାମ (ଓନ୍ମିଃ ବା ମରିତେବସୋ 'ନ' ଓନ୍ମିଃ) ।

ଓନ୍ମିର୍ମନାବମାବଧୀଃ ମାମବଦ୍ଧିଃ ; ମରଣୋପାସାଧିଃ ॥ ୩ ॥

ଓନ୍ମିଃ ଓନ୍ମିର୍ମନାବମାବଧୀଃ (ଓନ୍ମିଃ ଶବ୍ଦ 'ଓନ୍ମିର୍ମ' ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ ନାମବଦ୍ଧିଃ , ନା ମୌକା ମାମବଦ୍ଧିଃ
ଅନ୍ତତଃ (ମରିତେବସୋ ବଦ୍ଧି) ; ବା (ଅନ୍ତତଃ) ମରଣୋପାସାଧିଃ ('ମର' ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ 'ମୌ' ଶବ୍ଦ ନାମବଦ୍ଧିଃ) ।

ଆନ୍ତୋନିଃସ୍ୟ 'ଓନ୍ମିର୍ମ' ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ (ଓନ୍ମିଃ) ଶବ୍ଦ ନାମବଦ୍ଧିଃ (ଓ ୧୫୩୩ ବଦ୍ଧି) । ଓନ୍ମିଃ
ତ୍ରୟୋବସ୍ୟ ଅନ୍ତତଃ ଓନ୍ମିର୍ମନାବମାବଧୀଃ ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ (ଓ ୧୫୩୩ ବଦ୍ଧି) । ଓନ୍ମିଃ
ବିବିଧା ବିବିଧା ଏକବଚନେବ ମରଣୋପାସାଧି ମରଣୋପାସାଧି ବଦ୍ଧି (ଓ ୧୫୩୩ ବଦ୍ଧି) । ଓନ୍ମିଃ
(ଓ ୧୫୩୩) -ମୌ (ମୌକା) ମାମବଦ୍ଧିଃ ଅନ୍ତତଃ ମାମବଦ୍ଧିଃ (ଓ ୧୫୩୩ ବଦ୍ଧି) । 'ମର' ବାବ
ନାମବଦ୍ଧିଃ ବା 'ମୌ' ଶବ୍ଦ ନାମବଦ୍ଧିଃ କରା ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ ମାମବଦ୍ଧିଃ—ମୌକା ମାମବଦ୍ଧିଃ ଅନ୍ତତଃ ବେନ ମାମବଦ୍ଧିଃ
ଅନ୍ତତଃ ମରଣୋପାସାଧି ବାବ ନାମବଦ୍ଧିଃ ବଦ୍ଧି ।



৫.২৩.৭]

পঞ্চম অধ্যায়

৬৭০

অধাপি প্রথমাবস্থানে ; 'নভঃসমুদ্রে সমে' ৥ ৭ ৥

(স্ব ৮:০৩:১-১০)

অধাপি প্রথমাবস্থানে প্রথমঃ বিকৃতির বহুবচনে 'সম' শব্দের বাচ্য অর্থে বিকৃতি পরিলক্ষিত হয় ।, 'সমে' (সমস্ত) অর্থ ক (আমাদের লক্ষ্য) 'নভঃসমুদ্রে' (বিনয়ের হৃদয়ে) ।

'নভঃ' হাত্ত নিবন্ধিত বহুবচন (২১৩) , উক্ত বাক্যে 'সমে' এত অর্থে 'সম' শব্দের বিকৃতি ঘটিয়াছে ।

৯ ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



চতুর্বিংশ পঞ্জিচ্ছেদ

হবিষা অপাং পিপতি পপুর্নিরা ।

পিভা কুটন্ত চর্ষণিঃ ১ ১ ০ (অ ১ ২৯৪)

এবা (হে এবো) হে অবিষা (অবিষ), অপাং (অপাং) অপাং (পোষিতা) পপুর্নিঃ (পুর্নিতা) অথবা অভ্যুৎপাদ্য । পিভা (পালক) কুটন্ত (কুটন্তক) চর্ষণিঃ (চর্ষ) [আদিত্যঃ] (আদিত্য) ' বৃষাৎ ' (ব্রাহ্মণ্যক) হবিষা (অপাং হবিষ) ১ পিপতি (পুর্নিতা) (পুর্নিতা) ।

'কুটন্ত' শব্দ 'কুটন্ত' শব্দ অনবগত । উৎপত্তি মিলন প্রদর্শন করিয়েছেন । আদিত্য অভ্যুৎপাদ্য এবং অপাংপালক । পিভি স্বাধাৎ কপমের আদ্য (আদ্য কপত্বপুর্ন)—চাক্রেট কুটন্ত কুটন্তকপুর্ন হইবে । পিভি বন্ধি হবিষা সমুদ্র হইতে কল পোষণ করিয়া বৃষ্টি হবিষা আদ্য সমুদ্রকে পূর্ণ করিয়া অবিষা সমুদ্রপুর্ন ১ ১ ২৯২ বলিয়া সমুদ্র পূর্ণণে প্রীতাবস্থা পুর্নিত হইবে ।

হবিষা অপাং অবিষা ১ ২ ১

হবিষা অপাং অপাং—হবিষা অপাং অবিষা (পালক) ১ ২

পিপতি পপুর্নিতি পূর্ণাতিনিগমো বা প্রীণাতিনিগমো বা ১ ৩ ১

পিপতি পপুর্নিতি হবিষা পিপতি এবং পপুর্নিতি—ইহাৎ (পূর্ণাতিনিগমো বা (হবিষা) বাত্মনক । প্রীণাতিনিগমো বা (আদিত্য হবিষা 'প্রী' বাত্মনক)

'পিপতি' এটি চিত্রাণক এবং 'পপুর্নিতি' এটি শব্দ—উৎপত্তিকে পূর্ণার্থক 'পূ' বাত্মন হইতেও নিপ্পন্ন করা হইতে পারে, তদ্ব্যর্থক 'প্রী' বাত্মন হইতেও নিপ্পন্ন করা হইতে পারে । পিপতি—পূর্ণাতি (পূর্ণিত) অথবা—প্রীণাতি (পূর্ণিত) ; পপুর্নিতি—পূর্ণিত (অভ্যুৎপাদ্য) অথবা—প্রীণিত (তুল্যিত) ।

পিভা কুটন্ত কর্ষণ্যচাতিভাতিভাঃ ১ ৪ ১

কুটন্ত—কুটন্ত কর্ষণ্য কুটন্ত বা অভ্যুৎপাদ্য কর্ষণ্য । চর্ষণিঃ—চাতিভা (চর্ষ) আদিত্য (আদিত্য) পিভা (পালক) চিহ্নাতিভা (চিহ্নাতিভা) । চাতিভা—'চাতি' (পূর্ণাতিনিগমো) বাত্মন শব্দ



পঞ্চবিংশ পত্রিচ্ছেদ

পৃথক্ প্রায়ন্ পৃথমা দেবকৃতয়োক্তকৃত্ত্র অবস্থানি দুইরা ।

ন যে লোক্যুক্তিয়াং নাবমাকহমৌর্মৈব তে ক্রবিশন্ত কেপয়ঃ ॥ ১ ॥

[ক ১০৪৮৬]

প্রথম দেবকৃত্ত্রঃ, দেবকৃত্ত্রঃ প্রথম আচ্ছাদকগণ। পৃথক্ প্রায়ন্ (পৃথক্ পৃথক্ হওয়া প্রায়ণ করিলেন)। [এবং] দুইরা দুইরাণি—দুইকৃত্ত্রীণ বা দুইপাণ্য) অবস্থানি যথোপাধি) অকৃত্ত্র (অচ্ছাদন করিলেন)। [২] হাওয়া যজ্ঞিণঃ এবং যজ্ঞিণঃ মৌরা) আকরা। আকরা—আচ্ছাদন করিতে ন পারিলে (অবশ্যই নাই)। কেপয়ঃ (পালকয়ঃ), তে (সাপাণ্য)। উইর্ম (উইর্ম এবং—এই লোক্যুক্তি, 'উইর্ম' লোক 'উইর্ম' বাসা) ক্রবিশন্ত (কর্তৃত্বকণ ধোনি জাগ্রত হইল)।

'কেপয়' লোক নিগম প্রবর্তন করিতেছেন। হাওয়া দেবকৃত্ত্রঃ প্রথম আচ্ছাদকগণ। দেবকৃত্ত্রঃ উইর্ম হাওয়া প্রথম হস্তাক্ষরক, হাওয়া হস্তা এবং কথ্য অকৃত্ত্রীণে পৃথক্ পৃথক্ ভাবে কেপয় দেবকৃত্ত্রঃ লোক কেপয় বা লোক্যুক্তি পথে প্রায়ণ করিলেন এবং আচ্ছাদন কৃত্ত্রকৃত্ত্রীণ বা দুইপাণ্য দেবকৃত্ত্রীণ অর্থাৎ হস্তকৃত্ত্র হস্ত হাওয়া অচ্ছাদন করিলেন। আচ্ছাদন কৃত্ত্রকৃত্ত্র হস্ত কতে নাই, হাওয়া বিবর্তকৃত্ত্র, হাওয়া কেপয় বা পালকয়—হাওয়া এই লোক্যুক্তি উইর্ম হাওয়া অচ্ছাদন করিল অর্থাৎ আচ্ছাদিত প্রাপ্ত হইল। 'অবশ্যই' কপূরকৃত্ত্র অচ্ছাদন হস্ত। 'উইর্ম' হাওয়া উইর্ম (১১০) উইর্ম।

পৃথক্ প্রায়ন্ পৃথক্ অবস্থেঃ ॥ ২ ॥

'পৃথক্ প্রায়ন্' এই বাক্য 'পৃথক্' বাক্য নিষ্ঠাবাদিক 'প্রায়' বাক্য হইতে, 'অকি' প্রায়ণে ক ১০৪) নিলয়। নিলিত বাক্য পৃথক্ পৃথক্ হইলেন হস্তাক্ষর লোক হস্ত।

প্রথম দেবকৃত্ত্রয়ো দে দেবানাহবয়ন্ত, অকৃত্ত্র অবস্থানি যথোপাধি
তুরনুকাণাঠোয়েচশকুবন্ যজ্ঞিয়াং নাবমারোড়ুম্ ॥ ১ ॥

দেবকৃত্ত্রঃ—দেবকৃত্ত্রঃ আচ্ছাদক (হাওয়া দেবকৃত্ত্রঃ আচ্ছাদন করিয়াছিলেন অকৃত্ত্র প্রাকৃত্ত্র হস্তাক্ষরক করিয়াছিলেন)। অকৃত্ত্র—অকৃত্ত্র (অচ্ছাদন করিলেন)। অবস্থানি—অবস্থানি—যথোপাধি (অচ্ছাদন হাওয়া অর্থাৎ যথোপাধি)। দুইরা—দুইকৃত্ত্রীণ অকৃত্ত্র (সাপাণ্য হস্ত হাওয়া দুইকৃত্ত্রীণ, অথবা—দুইপাণ্য)। অকৃত্ত্র দুইকৃত্ত্রীণ বা দুইপাণ্য যথোপাধি হাওয়া অচ্ছাদন করিলেন। দেবকৃত্ত্রবন্ যজ্ঞিয়াং নাবম্ আরোড়ুম্ হাওয়া



ଅଂଶପ୍ରକୋଶମ୍ ଅସଂଗ୍ରାମି ବଃ କୋଳହୀନୋଽନି ସଞ୍ଜ ୦ ୧ ୫

‘ଅଂଶପ୍ରକୋଶମ୍’ ଚୈତ୍ୟ ଶ୍ରୀମଦା—ଅଂଶପ୍ରାମି ବଃ କୋଳହୀନୋଽନି ସଞ୍ଜ ଅଂଶପ୍ରକୋଶମ୍
ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକୋଶମ୍ ବା କବଚସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ମାତ୍ରାୟ ଶେଷାଂଶେଷ କୋଳହୀନୋଽନି ଚୈତ୍ୟ । ‘କୋଳ’ ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ
—ନିକଟତର ଅଂଶାନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ଅଂଶାନ୍ତ ଶେଷାଂଶେଷ ଅଂଶ ଉପାଦାନ କରା ଗଲା

କୋଳଃ କୁଳାଦିକୃଷିତୋ ଉଚ୍ଚତି ୦ ୧ ୬

କୋଳଃ (‘କୋଳ’ ଲକ୍ଷଣ, କୁଳାଦିକୃଷିତୋ । କୃଷି’ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ନିମ୍ନର, —ନିକୃଷିତଃ ଉଚ୍ଚତି
(ନିକୃଷିତଃ) ।

‘କୋଳ’ ଲକ୍ଷଣ ନିକୃଷିତକ ‘କୃଷି’ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ନିମ୍ନର—କୋଳ (କୋଳାଦିକୃଷିତଃ) ନିକୃଷି
୦ ଶେଷାଂଶେଷ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ

ଅୟମ୍ପ୍ରାପ୍ତଃ କୋଳ ଏତଦ୍ଭାବେନ ସକଟଃ

ଆଚିତ୍ତମାତ୍ରୋ ସହାନ୍ ଉଚ୍ଚତି ୦ ୨ ୦

ଅୟମ୍ପ୍ରାପ୍ତି ଚୈତ୍ୟେ କୋଳଃ (ଆପ୍ତ ଏତେ ସେ ଅପ୍ତ କୋଳ ଅର୍ଥାତ୍ ଶେଷ-କୋଳ) ଏତଦ୍ଭାବେ ଏବ
ଏତେ ‘କୃଷି’ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ନିମ୍ନର ।, ସକଟଃ [ଶ୍ରୀ-କୋଳେନ ଅପ୍ତ ଏତ ନାମ ସକଟଃ], [ସକଟଃ]
(ନକଟ କୋଳ) ଆଚିତ୍ତ ମାତ୍ରଃ (ମାତ୍ରା ଶେଷାଂଶେଷ ଅର୍ଥାତ୍ ଅପ୍ତେ ଅପ୍ତେ ଆଚିତ୍ତ ବା ମାତ୍ରାଶେଷ ଚୈତ୍ୟ)
ସହାନ୍ ଉଚ୍ଚତି (ସହାନ୍) ।

ସିକତ ନୃପାଙ୍ଗ ମରମାମ୍ ୦ ୨ ୦

ସିକତ —ସିକତ, ନୃପାଙ୍ଗ —ନୃପାଙ୍ଗ (ନୃପାଙ୍ଗ ଲକ୍ଷଣେନିମିତ୍ତ)

କୃପକର୍ମଣା ସଂଗ୍ରାମମୁପମିଧୈତେ ୦ ୨ ୧

କୃପକର୍ମଣା (କୃପା ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ) [ସଂଗ୍ରାମମୁପମିଧୈତେ] ସଂଗ୍ରାମମୁପମିଧୈତେ (କୃପା ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ)
ସଂଗ୍ରାମକେ ଉପମିତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟେତେନ) ।

ସଂଗ୍ରାମୀ କର୍ମ ସଂଗ୍ରାମ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ କୃପା ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ ସଂଗ୍ରାମକେ ଉପମା କର୍ତ୍ତବ୍ୟେତେନ—ଉପମା
ଧାତୁ ଧାତୁ ସଂଗ୍ରାମ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ । ସଂଗ୍ରାମ ମାତ୍ରା ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ ଧାତୁ

କାକୃଷ୍ଣ ଶାସିତ୍ୟାଚକ୍ଷତେ ୦ ୨ ୨

କାକୃଷ୍ଣ ଶାସୁ ଚୈତ୍ୟ ଆଚକ୍ଷତେ (କାକୃଷ୍ଣେ ‘ଶାସୁ’ ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ ଆଚକ୍ଷିତ କରା ଗଲା) ।

‘କାକୃଷ୍ଣ’ ଲକ୍ଷଣ ଅନବଗତ, ଚୈତ୍ୟ ଅର୍ଥ ‘ଶାସୁ’ ।

୧) ମକରକୋଳଃ ମ ହି ଆଚିତ୍ତମାତ୍ରା, ମାତ୍ରାତଃ ଆଚିତ୍ତୋ ଉଚ୍ଚତି ସହାନ୍ (ଧ୍ରୁ) ।

୨) ଏତଦ୍ଭାବେ କୃପକର୍ମଣା ଅର୍ଥାତ୍ ଉପମା ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟ କିମିଦ୍ ସଂଗ୍ରାମମୁପମିଧୈତେ ସହାନ୍ (ଧ୍ରୁ) ।



ତାଲୁ ତରତେନ୍ତ୍ରୀର୍ଣ୍ଣତମସକ୍ତମ୍ ଲତାତେର୍ବା ଶ୍ରୀନ୍ ଲବକଶ୍ରିଣୋ
ବିମ୍ବରୀକାନ୍ ଗଧା ଓଲଂ ଲତେତ୍ତ ବିମ୍ବରୀୟଃ ୫ ୧୬ ୦

ତାଲୁ ତରତେ: 'ତାଲୁ' ଲକ୍ଷ 'ତୁ' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିମ୍ନର । ଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ଅର୍ଥେ ତାଲୁ ଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ବା
ବିଶ୍ୱଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ଅର୍ଥେ) ବା (ଅଧର) । ବିମ୍ବରୀକାନ୍ ଲବକଶ୍ରିଣୋ ଲବକାନ୍ ଶ୍ରୀ ୧ । ବିମ୍ବରୀକାନ୍ ଲବକାନ୍ ଲବକ
'ଲତା' ଧାତୁ ଚୈତେ ନିମ୍ନର । ଗଧା ଓଲଂ (ସେବନ 'ତମ' ଲକ୍ଷ) । ଲତା ହିତ୍ ଅବିମ୍ବରୀୟଃ । 'ଲତା'
ଧାତୁ ଚୈତେ ନିମ୍ନର 'ଲତା' ଲକ୍ଷେ ବର୍ଣ୍ଣବିମ୍ବରୀୟଃ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ ।

'ତାଲୁ' ଲକ୍ଷେ ବିମ୍ବରୀୟଃ କରା ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । 'ତରତେ' ଲକ୍ଷ 'ତୁ' ଧାତୁ ଚୈତେ 'ତାଲୁ' ଲକ୍ଷେ ନିମ୍ନର
ତାଲୁ ଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ବା ବିଶ୍ୱଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ଅର୍ଥେ , ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । ଅବତରାନ୍ତେ ଯେନା ତାଲୁଟି ବିଷ୍ଣୁ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ ।
ଅଧର 'ଲତା' ଧାତୁ ଚୈତେ ବର୍ଣ୍ଣବିମ୍ବରୀୟଃ ତାଲୁ ଲକ୍ଷେ ନିମ୍ନର , ସେବନ 'ଲତା' ଧାତୁ ଚୈତେ
'ତମ' ଲକ୍ଷେ ବର୍ଣ୍ଣବିମ୍ବରୀୟଃ ନିମ୍ନର ଚୈତେ , ଲତାତେ 'ଲତା' ଧାତୁ ନିମ୍ନର ଲକ୍ଷେ ବର୍ଣ୍ଣବିମ୍ବରୀୟଃ ଶ୍ରୀ ୧୬
୦ । ଲତା ନେତେ—'ଲତା' ଲକ୍ଷେ ବର୍ଣ୍ଣବିମ୍ବରୀୟଃ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । 'ଲତା' ଧାତୁ ଚୈତେ ଲତା ଧାତୁ ଲାଗେ ନାହିଁ ତେଣୁ
ଏକଟି ନୈମିତ୍ତିକ ଧାତୁ 'ଲତା' ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । 'ଲତା' ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ—ଅବତରାନ୍ତେ ବା
ଅବତରାନ୍ତେ ଅଧର ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଧାତୁ , ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ତାଲୁ ଅବତରାନ୍ତେ ବା ଲତା , ଲତା ଲକ୍ଷେ
ଲତା ଲକ୍ଷେ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ । ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ ଧାତୁ ଲକ୍ଷେ
'ଲତା' ଲକ୍ଷେ ନିମ୍ନର କରା ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ —ଲତା ଲକ୍ଷେ ଶ୍ରୀ ୧୬ ୦ ।

୧ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ପରିଚ୍ଛେଦନ ଅଧ୍ୟାୟ ୧

- ୧ । ବିଶ୍ୱଚୌର୍ଣ୍ଣତମ୍ ହି ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ (ଧାତୁ) ।
- ୨ । ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ (ଧାତୁ) ।
- ୩ । ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ (ଧାତୁ) ।
- ୪ । ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ ଧାତୁବିମ୍ବରୀୟଃ (ଧାତୁ) ।



সম্ভবিত্ব পরিচ্ছেদ

সুদেবো অসি বকণ যন্ত তে সপ্তসিকবঃ ।

অমুকরন্তি কাকুদং সূর্য্যং সুবিরামিব ॥ ১ ॥

(অ ৮।৬২:১২)

বকণ = বকণ । সুদেব, অসি = তুমি সুদেব, বকণ তে = তুমি তোমার । সপ্তসিকবঃ (সপ্ত একী) = সপ্তম (তোমার তালু =) অষ্টকর্ষণ (অষ্টকণ প্রবাহিত হইতেছে), অর্থাৎ শাভনতৎকালিনীষ্ট প্রোক্ত । সুবিরাম ইব = নগরোদকনিঃসরণ ক্রমিতঃ । অর্থাৎ মালার প্রকণ প্রবাহিত ইব) ।

‘কাকুদ’ পদের নিম্ন প্রবর্তন করিতে পারেন । অথ অশোভা প্রভৃতি সপ্ত অমুকিক একে বকণের কাকুদে (তালুতে) প্রবাহিত হয় ।^১

সুদেবন্তঃ কলাগদেবঃ কমলীয়েদেবো বা ভবসি বকণ যন্ত তে সপ্তসিকবঃ ॥ ২ ॥

সুদেবঃ = অসি বকণ — তে বকণ, বা = তুমি প্রবর্তঃ ভবসি, প্রবর্তঃ = কলাগদেবঃ (কলাগদাতী দেবতা), বা (অথবা) কমলীয়েদেবঃ (কমলীয়ে দেবতা), যন্ত তে সপ্তসিকবঃ (যে তোমার সপ্তসিক অর্থাৎ যে তুমি এষ্ট সপ্তসিক বা সপ্তমীর প্রকণ

সিকুঃ অবগাৎ ॥ ৩ ॥

সিকুঃ = সিকু পদ । অবগাৎ (অ’ থাকু বহুতে নিল্লঃ) । অর্থাৎ ‘অ’ থাকু হ’তে ‘সিকু’ পদের নিল্লভ, সিকু অহ অর্থাৎ গহণ প্রবাহিত হয়

যন্ত তে সপ্ত প্রোতাসি তানি তে কাকুদমমুকরন্তি কলাগোশ্মি প্রোতঃ
সুবিরমশু বধা ॥ ৩ ॥

যন্ত তে সপ্ত প্রোতাসি (যে তোমার সাতটি প্রোক্ত বা একী) তানি তে কাকুদমমুকরন্তি (তাচারে তোমার কাকুদে অর্থাৎ তালু হ অমুক প্রবাহিত হইতেছে), কলাগোশ্মি প্রোতঃ (শোভন অর্থাৎ পূর্ণ তৎকালিনীষ্ট প্রোক্ত সুবিরম শুভ বধা (যেজন সুবিবে অর্থাৎ নগরোদকনিঃসরণক্রমিতঃ বা মালার প্রবাহিত হইত) সূর্য্যঃ = কলাগোশ্মি প্রোতঃ ‘সূর্য্য’। সূ + উজ্জি) পদের উত্তর ছায়াবাহ্য হও, * সুবিরাম ইব = সুবিরম অস্ত যব ‘সুবিরাম’ পদ এবং ‘সুবির’ পদ একাসক ।

১. ‘সুবিরাম’ নগরোদকনিঃসরণক্রমিতঃ । ইতি ।

২. অথ কলাগদেবঃ বা কলা অমুকিকবঃ (অ’ থাকু) অথ বাসানি ত্রিকুটা বাসানি অমুকী বাসানি, অমুকী বাসানি অমুকী বাসানি পূর্ণপ্রকণ বাসানি ইতি সিন্ধুনক উগ্রে লিখিতঃ । ইতি ।

৩. কলাগদাতী দেবতা । অ’ থাকু ।



**THE
ASUTOSH SANSKRIT SERIES**



॥ आशुतोष-संस्कृत-ग्रन्थमाला ॥

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP
OF
THE ASUTOSH PROFESSOR AND HEAD OF THE
DEPARTMENT OF SANSKRIT,
UNIVERSITY OF CALCUTTA

No. V



UNIVERSITY OF CALCUTTA
2003



॥ निरुक्तम् ॥

YĀSKA'S NIRUKTA

PART III

With Bengali Translation and Notes

EDITED BY

AMARESWARA THAKUR, M.A., PH.D.,

*Retired Head of the Department of Sanskrit,
University of Calcutta*

DATA ENRIKED



UNIVERSITY OF CALCUTTA

2003



1012
N623
Pl. 3
C. 2

First Print :— 1955

Reprint :— 2003

BCU 3044

716972

© University of Calcutta

Price . Rs. 150/- only

PRINTED IN INDIA

PRINTED & PUBLISHED BY SRI PRADIP KUMAR GHOSH,
SUPERINTENDENT, CALCUTTA UNIVERSITY PRESS,
48 HAZRA ROAD, KOLKATA - 700 019

2501B/2003-2004/500 Copies



ଦିନ	୩୦୧
ଅକ୍ଷେପ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୧୮—୩୨୨
<p>ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ପଦ—ନିଗମ, ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ର ପଦ—ଆମିନ୍ତ୍ର ପଦ—ନିଗମ, ଅକ୍ଷେପିକ ପଦ— ନିଗମ, ଅନୁକ୍ତ ପଦ—ନିଗମ, ଦ୍ଵୟମାତ୍ର ପଦ—ନିଗମ, ସେବାଚାରୀ ଓ ଜ୍ଞାନୀ ପଦ—ନିଗମ ।</p>	
ନବମ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୨୯—୩୩୫
<p>ବିଦ୍ୟାଦାତ୍ତଃ ପଦ—ନିଗମ, ଦାୟାଦତ୍ତପଦ ଓ ଆନେପଦ, ଜାଣେପଦ, ପ୍ରମଦ ଓ ମୂର୍ଖ ପଦ—ଦୟାମୟ ପଦ ।</p>	
ଦଶମ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୩୬—୩୩୯
<p>ସୋହାଗମ୍ ପଦ—ନିଗମ, ଶୈବକ୍ ପଦ—ବକ୍ତବ୍ୟମ୍ ପଦ ।</p>	
ଏକାଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ	
<p>ଅନବାହମ୍ ଓ କିମିଦିନେ ପଦ—ଅଧ ପଦ, ଓମ୍ ପଦ ଓ ଚକ୍ର ପଦ—ଫଳା ଓ ଦେବମ୍ ପଦ—ଅନବାହମ୍ ପଦ—ନିଗମ ପଦ ।</p>	
ଦ୍ଵାଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୪୧—୩୪୫
<p>ଅସ୍ୟମ୍ ପଦ—ନିଗମ, ନାୟମ୍ ପଦ—ପ୍ରମିତି, ଇହା ଏହା ଇତ୍ୟନ୍ତ, କୃତୀ ପଦ, ଅକ୍ଷେପ ପଦ, ହର୍ମ୍ୟା ପଦ—କ୍ରିୟା ପଦ, ହରିତ ପଦ—ନିଗମ, ଅମା ପଦ—ନିଗମ, ଅସତି ପଦ—ନିଗମ, ଶ୍ରୀ ପଦ ।</p>	
ତ୍ରୟୋଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୪୬—୩୪୯
<p>କୃଷିକ୍ ପଦ ଓ ପୁଣ୍ଡିକ୍ ପଦ—ନିଗମ, ନାୟକା ପଦ, ପୁଣ୍ଡିକ୍ ପଦ ଯଦ୍ୟପି ବିଚାରି— କୃଷିକ୍ ପଦ—ନିଗମ ।</p>	
ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୫୦—୩୫୩
<p>ଦିନାଦମ୍ ପଦ—ନିଗମ, ହୃଦୟ, ହୃଦୟକ୍ତ ଓ ଆହୁତ୍ ପଦ—ନିଗମ, ଦୁର୍ଗମ ଓ ଦିଗମ୍ ପଦ—ନିଗମ ।</p>	
ପଞ୍ଚଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ	୩୫୪—୩୫୯
<p>ଅହର୍ଷେ ଓ ହର୍ଷେ ପଦ—ନିଗମ, ଅହର୍ଷକ୍ ପଦ—ନିଗମ, ଦାୟାଦମ୍ ପଦ—ନିଗମ, ଦାୟାଦମ୍ ପଦ—ନିଗମ ।</p>	



বিবরণগুণী

১/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

৭৪৬—৭৪১

অগ্রিমা পদ—নিগম, চনস্ ও গচত পদ—নিগম, তকস্ পদ—নিগম, অম্বি
ও অম্বতী পদ—নিগম, অপ্রতিফুত ও শাপহান পদ—নিগম।

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

৭৪২—৭৪৩

হৃদপদ—নিগম, স্বয়মপদ, পুণিপ্রপদ—নিগম, চক্ষুপদ, বেদাপদ—
নিগম, ব্রাহ্ম পদ—নিগম, বিবর্তস্ পদ, অক পদ এবং উদ্যাপ পদ—নিগম, তিহা,
তিগা এবং তবাক পদ—নিগম, অকপ ও কুমিন পদ—নিগম, বহস্ ও বহ পদ
এবং তুহ পদ।

অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

৭৪০—৭৪১

বৃহ পদের নিগম, বর্হণা পদ—নিগম।

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৪২—৭৪৪

ততচষ্টি পদ—নিগম, জাস পদ, উথনি পদ (উথস্ পদ), তিতনিহ্ পদ—
ইলীবিদ—নিগম।

বিংশ পরিচ্ছেদ

৭৪৬—৭৪৮

বিবেধা পদ—নিগম, কুমি পদ—নিগম, বিশিত পদ—নিগম।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৪৯—৭৫২

তুগীপ পদ—নিগম, হাম্পিন পদ—নিগম, তহ্ পদ—নিগম, তহ্-তীতপদ
—নিগম, ততধর পদ—নিগম।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫০—৭৫৩

হিনোত পদ—নিগম, নকট ও ক্ষতীকরী পদ, চোদ্রহাপদ—নিগম,
চোদ্রহতে পদ—নিগম, হুমৎ পদ—নিগম, চিবিষ্টী পদ—নিগম, তুরপদ—নিগম,
অগুনক, হুক, ক্রু ও কুলপদ, হুত পদ, বিবতি পদ—নিগম।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫০—৭৫৩

অমর পদ—নিগম, কতীকর পদ—নিগম, অমরতাকি পদ—নিগম, অমরস্
পদ—নিগম, অমারি পদ—নিগম।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫৪—৭৫৫

পদুদধা পদ—নিগম, অদুদধা পদ—নিগম।



১৮০

বিষয়সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ	৭৮৬
অনুপম—নিগম ।	
ষষ্ঠবিংশ পরিচ্ছেদ	৭৮৭—৭৯১
যক্ষ পদ—নিগম, যক্ষ লাক্ষ লাক্ষ পদ—আধ পদ, হেহনাট পদ—নিগম ।	
সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ	৭৯২—৭৯৪
অভিবেতন পদ—নিগম, যন্ত ও জাপ পদ, অতঃ পদ—নিগম, অহরণ পদ—নিগম, সাতটি যযায়া বা অকর্তব্য বর্গ ।	
অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ	৭৯৫—৭৯৮
যন্ত নিপাত ও ন্যাস, লিবুয়া ও ব্রততি পদ, বাতাপ্য পদ—নিগম, চাকন পদ—নিগম, বায়ঃ = বা + যঃ, বধর্থতি পদ—নিগম ।	
ঊনত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৭৯৯—৮০০
অসক আধক এবং অনবদ্য পদ—নিগম ।	
ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮০১—৮০৬
সমাধা ও শিহিবিঠ পদ—নিগম, দিকট ও দিঠ পদ, পরাপরপদ—নিগম, ক্রিবিষ্টি পদ—নিগম, কক্সলতী পদ ।	
একত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮০৭—৮১০
কক্সলতী পদের নিগম, বায় ও আধুরি পদ, কক্সলতী পদ লঘুকে বিচার, ধনন্ পদ—নিগম, পরাক পদ—নিগম । ইহং পদ, বহু অথু গুয়া বধু পদ—নিগম ।	
ষাট্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮১১—৮১৫
কৌকট পদ—নিগম প্রয়জন পদ—হগল—হাফহ, পণক পণগ প্রার্ক পদ, পাখা পদ, আদি পদ, বৃক্ষ পদ ।	
অষ্টত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮১৬—৮১৭
বৃক্ষ পদের নিগম, তুর্বিহ লুমহ সাধু পদ, কদু পদ ।	
চতুত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮১৮—
বৃক্ষ পদ—নিগম, কৃষ্ণ পদ ও কৃষ্ণারক পদ ।	



বিবরণসূচী

১৮/০

দ্বিতীয়	পৃষ্ঠা
পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮১৯—৮২১
কি পদ—নিগম, উৎ পদ—নিগম, কবী পদ :	
ষট্‌ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	৮২২—৮২৪
কবী পদের নিগম, গণ পদ, অবিবরণ—অবিবরণের তপ ।	

দৈবত কাণ্ড

সপ্তম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ	৮২৫—৮২৭
----------------	---------

দৈবত প্রকাশ কি ? দেবতাপ্রকাশীকা, যত্নের দেবতা নির্ণয়, কঙ্ক হিহিব—
পরোক্ষকৃত, প্রত্যক্ষকৃত ও আধ্যাত্মিক, পরোক্ষকৃত কঙ্ক ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	৮২৮—৮৩২
-------------------	---------

পরোক্ষকৃত কঙ্কের উদাহরণ, প্রত্যক্ষকৃত কঙ্ক—উদাহরণ, আধ্যাত্মিক কঙ্ক—
উদাহরণ ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ	৮৩৩—৮৩৭
-----------------	---------

পরোক্ষকৃত ও প্রত্যক্ষকৃত কঙ্কের সংখ্যা বৈধি, আধ্যাত্মিক কঙ্কের সংখ্যা কঙ্ক
—এই তিনপ্রকার বিভাগ ব্যতীত অন্তর্ভুক্ত যত্নের বৈধি—কঙ্কপত্রের যত্ন
কঙ্ক বিতরণপ্রকারে অভিপ্রায়ে ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ	৮৩৮—৮৪৫
-----------------	---------

যত্নের দেবতা নির্ণয়, অনাধিষ্ট দেবতার যত্নের দেবতা—অদেবতার দেবতাবৎ
জ্ঞতি—অষ্টপঞ্চাশৎ বৎ—মহাভাগা বৎসর এক দেবতার বৎসর জ্ঞতি—আখ্যা এক
(আখ্যাধিপতির যত্ন)—অন্তদেবতাপ্রকাশ একই আখ্যার প্রত্যক্ষ—যত্নের পরোক্ষের
প্রকৃতি পরমাত্মা—প্রকৃতির সর্বমাতা নির্ভর অনাধিষ্ট জ্ঞতি উপপন্ন—দেবতাপ্রকাশ
পরোক্ষ পরোক্ষের প্রকৃতি—দেবতাপ্রকাশ কর্তব্যের দেবতাপ্রকাশ আখ্যায়—যত্ন আখ্যা
ইহু প্রকৃতি পরমাত্মা হইতেই উৎপন্ন ।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ	৮৪৬—৮৪৯
----------------	---------

দেবতার সংখ্যা তিনই—(নিকটকারিত্বের যত্ন)—মহাভাগা হেতু এক
এক দেবতার বৎসর—অথবা তিন তিন নাম তিন তিন কর্তব্যসম্পন্ন—দেবতা বৎ



ବିଷୟ

ପୃଷ୍ଠା

(ସାଞ୍ଜିକମ୍ପଣେର ଯତେ)—ସାଞ୍ଜିକମ୍ପଣ କର୍ତ୍ତୃକ ଆଞ୍ଚବିଦ୍ୟମ୍ପଣେର ଯତେର ମହାଲୋଚନା—
ସାଞ୍ଜିକାଧ୍ୟାୟ କର୍ତ୍ତୃକ ଯତେର ସାମଗ୍ରୀ ବିଧାନ ।

ସର୍ବ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫୨—୮୫୫

ଦେବତାମ୍ପଣେର ଆକାର, ଦେବତାମ୍ପଣ ପୁରୁଷବିଦ୍ୟ—ଏହି ମଧ୍ୟେ ଗୁଡ଼ି ।

ମଧ୍ୟମ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫୫—୮୫୮

ଦେବତାମ୍ପଣ ଅନୁରୂପବିଦ୍ୟ—ପୁରୁଷବିଦ୍ୟେର ବିମଳେ ଗୁଡ଼ି—ଦେବତାମ୍ପଣ ଉତ୍ତରବିଦ୍ୟ
(କୃତୀର ଯତେ), ପୁରୁଷବିଦ୍ୟ ଦେବତାମ୍ପଣ ଅବିଷ୍ଟାନ୍ତୀ ଦେବତା, ଅନୁରୂପବିଦ୍ୟ ଦେବତାମ୍ପଣ
ଓହାସେର କର୍ମାନ୍ତା (ଚତୁର୍ଥ ଯତେ)—ଏହି ଯତେ-ଚତୁର୍ଥେର ମହାଲୋଚନା ବିଧାନ ।

ଅନ୍ତର୍ଗମ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫ —୮୫୨

ଦିନ ଦେବତାମ୍ପଣ ତତ୍ତ୍ୱ ଓ ମାହତ୍ତ୍ୱ—ଅଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱ, ଅଗ୍ନିର କର୍ମ, ଅଗ୍ନିର ମାହତ୍ତ୍ୱ
ଦେବମ୍ପଣ ।

ଅନ୍ତର୍ଗମ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫୩—୮୫୫

ଅଗ୍ନି ଓ ମହାଲୋଚନା ଗୁଡ଼ି—ଓହାସେର, ମୋମା ମହା—ଦ୍ୱିବିଦ୍ୟ ମହା ।

ଅନ୍ତର୍ଗମ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫୫—୮୫୭

ଇନ୍ଦ୍ରତତ୍ତ୍ୱ—ଇନ୍ଦ୍ରର କର୍ମ—ଇନ୍ଦ୍ରର ମାହତ୍ତ୍ୱ ଦେବମ୍ପଣ ।

ଏକାଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୫୮—୮୬୨

ଆଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱ—ଆଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱର କର୍ମ—ମାହତ୍ତ୍ୱ ଦେବମ୍ପଣ—ଦିନ ଦେବତାମ୍ପଣ ତିନିଟି
ହାତ୍ତ୍ୱ—ପୁରୁଷବିଦ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱର ଆଗ୍ନିର ଆଗ୍ନି—ଅନ୍ତର୍ଗମ୍ପଣେର ହାତ୍ତ୍ୱର ଇନ୍ଦ୍ରର
ହାତ୍ତ୍ୱ—ହାତ୍ତ୍ୱର ହାତ୍ତ୍ୱର ଆଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱର ଆଗ୍ନି ।

ଦ୍ୱାଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୬୦—୮୬୨

ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ
ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ
କର୍ମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ୟମ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ, ଯତ୍ତ୍ୱ, ମାହତ୍ତ୍ୱ ଓ ଯତ୍ତ୍ୱ ମଧ୍ୟେର
ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ ।

ତ୍ରୟୋଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୮୬୦—୮୬୫

ଅଗ୍ନି ଓ ବିଷ୍ଣୁ ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ନିମ୍ନାଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱର ହାତ୍ତ୍ୱ—ନିମ୍ନାଗ୍ନିତତ୍ତ୍ୱ
ମଧ୍ୟେର ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ—ଦେବତାମ୍ପଣ ହାତ୍ତ୍ୱତତ୍ତ୍ୱ, ବିଷ୍ଣୁତତ୍ତ୍ୱ, ଯତ୍ତ୍ୱ ଓ ବିଷ୍ଣୁତତ୍ତ୍ୱ—ଦେବମ୍ପଣ



বিষয়সূচী

৬/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

বিশেষণযুক্ত করিয়া হবিঃ প্রদান—বিভিন্ন দেবতার ন্যায়তবে উপহারক বিশেষণ-
সমূহের সমাধান—আচার্য্যের মত—কর্মব্যক্তক বিশেষণসমূহের সমাধান—
আচার্য্যের মত ।

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

১১৬—১১৮

দেবতা সম্বন্ধে বিশেষ জ্ঞান—অগ্নি পুথের নির্বচন ।

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

১১৯—১২১

অগ্নির নিগম—পুরোহিত ও বক্ত পদ—যেও ও দেবতা অতির্য্যাক—দোহ, পদ ।

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

১২২—১২৩

অগ্নি সম্বন্ধে নিগম—উর্দ্ধে পরিদৃষ্টমান যোঃতির্হর বিদ্যায় এবং পৃথক অগ্নি ।

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

১২৪—১২৮

অগ্নি পুথের 'বিদ্যায়' অর্থে নিগম—সমন ও বক্ত পদ—অগ্নি পুথের অর্ধ
উর্দ্ধতম যোঃতি অর্থাৎ আদিত্য—নিগম ।

অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

১২৯—১৩০

অগ্নিই সকল দেবতা—বিদ্যা পদার্থ পদ—মুখ্য অগ্নি—পারিবারিক, পৃথক ও
বিদ্যাতের অগ্নিও ঔপচারিক ।

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩১—১৩২

জাতবেদস্ পদ অগ্নিবোধক—নির্বচন ।

বিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৩—১৩৫

জাতবেদস্ পুথের অগ্নিবোধকত্বে নিগম—জাতবেদা ও অগ্নির অতির্য্যাক পুথের
প্রমাণ—জাতবেদস্ পদ যাত্র পারিবারিকাতক নয়, যজ্ঞসাগি (বিদ্যায়) এবং
উক্তসাগি (পৃথক)-যাত্রকও বটে—যবে বিদ্যায় ও পৃথক অগ্নিও অপ্রদান ভাবে ।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৬

বৈদ্যান পদ—স্বয়ংপতি ।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৭—১৩৮

বৈদ্যান পদ সম্বন্ধে নিগম—বৈদ্যানের কে ?



৬৬০

বিধবসূচী

বিংশ

৭৪১

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

৯০৯-৯১৮

নৈবজ্ঞ আচার্যগণের মতে বৈবাহিক মধ্যমাগ্নি বা বিদ্বাং—এতৎপক্ষে নিগম—
মধ্য। পক্ষ—পূর্ব দ্যাক্ষিণ্যগণের মতে বৈবাহিক আদিভা—এতৎপক্ষে যুক্তি
আচার্যশাস্ত্রপুণ্ডিত মতে বৈবাহিক পাণ্ডিত্যি বাতীত কেহই নহেন—বিপক্ষে যুক্তি
বগুন—পাণ্ডিত্যিগণ ও মধ্যমপ্রবোধকর আছে।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

৯১৯-৯২৪

ছানোকারি বা মৃগের বর্ণপ্রবর্তক ময়—নিম্ন ও হরি পক্ষ—যুগ পক্ষ—
পাণ্ডিত্যি ও আদিভা উভয়েই বর্ণপ্রবর্তক—ব্রাহ্মণ বচন—বৈবাহিক আদিভা
নহে—এতৎপক্ষে যুক্তি—মধ্যমি পক্ষ।

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

৯২৫-৯২৬

হবিলাতীর মতে বৈবাহিক পক্ষ পাণ্ডিত্যিবোধক—মৃগের প্রথম ময়।

ষড়বিংশ পরিচ্ছেদ

৯২৭-৯২৮

বৈবাহিক পাণ্ডিত্যি—এতৎপক্ষে নিগম—অদ্বিগ পক্ষের দ্বিতীয় ধ্যাপত্তি—
মাতৃদ্বিগ বৈবাহিক অদ্বিগ আঃপা—মাতৃদ্বিগ পক্ষ।

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩০-৯৩১

অদ্বিগ জিহানতানিগে ময়—যুগ পক্ষ—অদ্বিগ জিহানতানিগে বিচরণ করেন—
পুণ্ডিত্যি পাণ্ডিত্যি, অদ্বিগ লোকে বিদ্বাং, ছানোকে আদিভা।

অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩২-৯৩৩

অদ্বিগ জিহানতানিগে—এতৎপক্ষে দ্বিতীয়বার নিগম : লুপ্তমান অদ্বিগ বৈবাহিক,
পাণ্ডিত্যি এবং মৃগের ইচ্ছাই ময়—মধ্যম অদ্বিগ দ্বিতীয় বচন তাহার জিনিষ
বিবাহ করিয়াছেন—অদ্বিগ দ্বিতীয় বচন আদিভা—ব্রাহ্মণবাক্যে অদ্বিগে আদিভা
ভক্তি, তাহার পরবর্তী পরিচ্ছেদে আদিভাভা অদ্বিগ ভক্তি।

ঊনত্রিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩৪-৯৩৫

আদিভাভাই প্রত্যক্ষরূপে ভক্তি ময়—মিথুন পক্ষ—অদ্বিগে বৈবাহিকের ভক্তি।

ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩৬-৯৩৭

পাণ্ডিত্যি ও মধ্যমিগণের ভক্তির ময়—পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ময়
পাণ্ডিত্যিগণ।



বিষয়সূচী

পৃষ্ঠা

বিষয়

পৃষ্ঠা

একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

২৩৮-২৪০

পারিবারিক আধ্যাত্মিক যত্ন—প্রতীক শব্দ—উপযাযাচক শব্দ ন=
সংকতি—হোতৃশব্দ—স্বকর্তাণী এবং হবির্ভাণী বৈবাহিক পারিবারিক—বিদ্যায় এবং
স্বর্গ নিপাতভাণী (ইহাষের বৈবাহিক নাম গৌণভাবে) ।

অষ্টম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

২৪১

ব্যাপ্যিতব্য অর্থাৎ পদের মধ্যে—প্রথম পদ অধিনোদ্যঃ ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

২৪২-২৪৮

অধিনোদ্যঃ পদের নিয়ম—প্রথমতঃ অধিনোদ্য শব্দ—অধিনোদ্য=ইহা
(জ্যোতিষিক মতে)—অধিনোদ্যন (অধিনোদ্যার পুত্র)=অধি ; এই পরিদৃষ্টমান
পারিবারিক অধিনোদ্য, ইহা আচার্য শাকপুত্র মতে—যুক্তিগ্রন্থনি ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

২৪৯-২৫১

অধিনোদ্যঃ = বনম্পতি = অধি—বনম্পতি পদের ব্যুৎপত্তি ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

২৫২-২৫৩

আত্মী দেবতাপন—আত্মী পদের ব্যুৎপত্তি—ইহাষেবতা ।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

২৫৪-২৫৬

ইহা দেবতার ভূতি—ইহা—কর্তব্য (কাংক্ষ্যের মতে) ইহা—অধি (শাক-
পুত্র মতে)—অনুপাত—কাংক্ষ্যের মতে—শাকপুত্র মতে ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

২৫৭-২৫৮

অনুপাতের ভূতি—নবানাম—অধি (শাকপুত্র মতে) ।

সপ্তম পরিচ্ছেদ

২৫৯-২৬০

নবানামের ভূতি—ইহা দেবতা ।

অষ্টম পরিচ্ছেদ

২৬১-২৬২

৯ ন দেবতার ভূতি—‘যদিঃ’ দেবতা ।



বিবরণসূচী

বিভাগ	পৃষ্ঠা
মহম্মদ পরিচ্ছেদ	১৬০-১৬৫
'বহিঃ' দেবতার নিগম—বহিঃ—অগ্নি (কোন কোন আচার্যের মতে)— সোান পদ—'বাহু'—দেবতা ।	
দ্বন্দ্বম পরিচ্ছেদ	১৬৬-১৬৮
'বাহু' দেবতার নিগম—বাহু—পুংলিঙ্গ (কাবকোর মতে), বাহু—অগ্নি (শাকপুত্রের মতে)—ঔষাগামক—মক্কা পদ ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	১৬৯-১৭০
ঔষাগামক নিগম—তত্র ও পেন পদ—বৈষ্ণবোক্তারা ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	১৭১-১৭২
বৈষ্ণবোক্তারা—নিগম, ত্রিমো দেবীঃ ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	১৭৩-১৭৪
ত্রিমো দেবীঃ—নিগম, অষ্টা ।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	১৭৫-১৭৬
অষ্টা নিগম—অষ্টা দ্বাদশিক দেবতা (বিষ্ণুকাবসনের মতে) অষ্টা—অগ্নি (শাকপুত্রের মতে) ।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	১৭৭-১৭৮
অষ্টা—অগ্নি নিগম—আবিন্দু পদ, চাক, ত্রিঘ ও উর্ধ্ব পদ ।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	১৭৯
বনশক্তি	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	১৮০-১৮১
বনশক্তি (অগ্নি)—নিগম, বনশক্তি—বৃশ (কাবকোর মতে) ।	
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১৮২- ১৮৩
বনশক্তির বৃশকে নিগম—বনশক্তি—অগ্নি (শাকপুত্র)	
ঊনবিংশ পরিচ্ছেদ	১৮৪-১৮৫
বনশক্তির অষ্টপদে নিগম ।	



বিষয়সূচী

১/০

নিম্ন	পৃষ্ঠা
বিংশ পরিচ্ছেদ	২০৩-২০৭

বনস্পতির অধিক পক্ষে অত্র একটি নিগম—বাহ্যিকতঃ ।

একবিংশ পরিচ্ছেদ	২০৮
-----------------	-----

বাহ্যিকতঃ—নিম্ন, আট্টা বৈবর্তাসূত্রের বর্ণনা সম্পূর্ণ—প্রাথমিক অঙ্গব্যাপ্তি ।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ	২০৯-২১২
-------------------	---------

প্রথম ৩ অঙ্গব্যাপ্তি অধিবৈবর্তাক—দ্ব্যন্বৈবৈবর্তাক (অপর বৃত্ত) ও ত্র্যন্বৈবর্তাক (অপর বৃত্ত)—পঞ্চবৈবর্তাক প্রাপ্যবৈবর্তাক আত্মবৈবর্তাক (বিভিন্ন বৃত্ত)—অধিবৈবর্তাক, ইত্যাদি সিদ্ধান্ত । প্রথম ৩ অঙ্গব্যাপ্তিতে বৈবর্তা সম্বন্ধে বিচারের প্রয়োজন—একাদশ আশ্রিত বর্ণনা সমাপ্ত ।

অন্যান্য অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ	২১০
পৃথিব্যায়তন সম্বন্ধ—অর্থ ।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	২১৪
অর্থের নিগম ।	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	২১৫-২১৬
অর্থের নিগম—সহুনি ।	
চতুর্থ পরিচ্ছেদ	২১৭-২১৮
সহুনির নিগম—বহল পদ—পুংসদ্য ও বি ও কপিওদ পদী :	
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	২১৯-২২০
কপিওদ পদী—নিগম, পুংসদ্য পদ—বও, ক ।	
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	২২১-২২২
বও, ক—নিগম—বসিষ্ট কর্তৃক পৰ্য্যভূতি—বও, কপণের স্বপ্রকাশ ।	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	২২৩
বও, কী—নিগম, অর্থ—স্বাংপতি ।	



১৮৬

বিবরণসূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
অষ্টম পরিচ্ছেদ	১০০৪-১০০৭
অক—নিগম, ইবিগ নব—মুদ্রাবান্ পবিত—মুক্ত নব—ইহিকা ও বিতীক নব—আদুবি নব—অকের ভূতি ও নিম্ন—গ্রাবন্ নব ।	
নবম পরিচ্ছেদ .	১০০৮-১০০৯
গ্রাবস্ততি—রোক নব—নারাপনে ঘর ।	
দশম পরিচ্ছেদ	১০১০-১০১১
দিদুনিখানী হাঙ্গা ভাবোর ভূতি—বালিগ ও বাল নব—ঘনীয়া ও অতুর্ভ নব ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	১০১২
চাকার সহিত নবদ্ববনতঃ মুদ্রাপকদের ভূতি—কব পদের—নির্ধচন ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	১০১৪-১০১৪
ধনস্পতিবিকার কার্ভব নব—হুদুতি—নির্ধচন ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	১০১৫-১০১৬
হুদুতির ভূতি—ইহুবি ।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	১০১৭-১০১৮
ইহুবি ভূতি—চিন্তাকপোতি ও নভা নব—হুদয়—নির্ধচন ।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	১০১৯-১০২০
হুদয় ভূতি—গুদন্ নব—অভীত (গ্রহ) ।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	১০২১-১০২২
অভীত ভূতি—বহুঃ ।	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	১০২৩-১০২৪
বহুঃভূতি—ব্যা—নির্ধচন ।	
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১০২৫-১০২৬
ব্যা ভূতি—ইহু—নির্ধচন ।	



বিবরণসূচী

১৮০

বিষয়

পৃষ্ঠা

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

১০২৭-১০২৮

ইকুততি—অধাধনি (কণা)—কণা পদ্যের নির্বাচন—কণা পদ্যের অর্থ
বাধ্যতা ইত্য—নির্বাচন।

বিংশ পরিচ্ছেদ

১০২৯-১০৩০

অধাধনির তত্ত্ব—সাহ ও নক্শি পদ—অধন ও নবনক—উল্লেখ—
নির্বাচন।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩১

উল্লেখ তত্ত্ব।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩২

সুদত্ত—নির্বাচন।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৩-১০৩৪

সুদত্তের নিগম—অর্থতত্ত্ব (অর্থ, বাত)—অধন পদ—অধন (মূল্য)—মূল্য
ও অধন পদ্যে ইতিহাস।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৫-১০৩৬

অধনের নিগম—পুত্রনাশ পদ—মূল্য পদ—নির্বাচন—অর্থের পদ—পিতৃ
পদ—নির্বাচন।

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৭

পিতৃতত্ত্ব—অর্থ পদ—অর্থ।

ষড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৮-১০৪০

অর্থতত্ত্ব—পুত্র পদ—পুত্র, বহুতা, সন্তান, পুত্র, ইত্যাদি, অর্থতত্ত্ব
অর্থতত্ত্ব—অর্থতত্ত্ব পদ—অর্থতত্ত্ব ও অর্থতত্ত্ব অর্থ—অর্থতত্ত্ব অর্থ ও নির্বাচন—
উল্লেখ—অর্থ পদ ও অর্থতত্ত্ব অর্থ—অর্থ পদ্যের নির্বাচন—অর্থ পদ—
নির্বাচন।

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৪১-১০৪২

অর্থ তত্ত্ব—অর্থ পদ—নির্বাচন।



୨୧୦

ବିବରଣୀ

ନିମ୍ନ

ପୃଷ୍ଠା

ଅଷ୍ଟୋବିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୫୭-୩୦୫୯

ଓଷଧି ଛତି—ହାତ୍ତି ଗହ ।

ନୈବିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୫୯-୩୦୬୦

ହାତ୍ତି ଛତି—ଅବଧାନୀ—ନିର୍ବଚନ ।

ତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୦-୩୦୬୨

ଅବଧାନୀ ଛତି—ଅନ୍ଧା—ନିର୍ବଚନ ।

ଏକତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୨

ଅନ୍ଧା ଛତି—ପୁଷିରୀ ।

ଦ୍ଵାତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୩-୩୦୬୫

ପୁଷିରୀ ଛତି—କକଟ ଗହ—କଟକ ଗହ—ଅମ୍ଳ (ବ୍ୟାଧି ବା କଟ) ।

ତ୍ରୟତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୫-୩୦୬୭

ଅମ୍ଳ ଛତି—ଅନ୍ଧାସୀ ।

ଚତୁର୍ତ୍ତତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୭

ଅନ୍ଧାସୀ ଛତି ।

ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୮

ଅଟ୍ଟ ଗହ (ଛୋଟା ବେରତା)—ଝୁଲୁଣ ଗହ—ଝୁଲୁଣଗହର ବ୍ୟାଂଗତି ।

ସାତ୍ତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୯

ଝୁଲୁଣ ଗହ ଛତି—ହରିର୍ବାନ (ହରି ଏବଂ ଗୋଟି ହାରିବାଦ ପାଞ୍ଚବର) ।

ଅଷ୍ଟାତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୭୦

ହରିର୍ବାନ ଛତି—ଜାବାପୁଷିରୀ ।

ଅନୁତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୭୧

ଜାବାପୁଷିରୀ ଛତି—ବିମାହି ଚତୁର୍ଥୀ ।



বিষয়সূচী

২/৬

বিভাগ

পৃষ্ঠা

উনচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬২-১০৬৩

বিলাট তত্ত্বাবধায়কতা—আংলো (বঙ্গকোটিয়া)—নির্বাচন ।

চত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬৪-১০৬৫

আংলো তত্ত্বাবধায়কতা—ভনালীয়া (বাঘু এবং আদিত্য) ।

একচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬৬-১০৬৭

ভনালীয়া তত্ত্বাবধায়কতা—বেহী কোটা (ঐতিহ্যবাহী হুংগারিয়ারী বেহীয়া)—
সংসদে লাইসেন্স হয় ।

দ্বিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬৮-১০৭০

সংসদে লাইসেন্স করে বেহী কোটা বেহীয়া তত্ত্বাবধায়কতা—বেহী উর্দাহতী (হবিয়া প্রতি
আদিত্য বেহীয়া)—সংসদে লাইসেন্স ।

ত্রিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৭১-১০৭২

সংসদে লাইসেন্স করে বেহী উর্দাহতীর তত্ত্বাবধায়কতা ।

—



১। জল হইতে বিদ্যুৎস্বৰূপে উৎপন্ন হয়।^১ অগ্নয়ঃ শব্দি—অগ্নয়ঃ পরিভাষ্যে—অগ্নি পান্য
 হইতে অর্থাৎ জল পান্যবস্তুর সাধবে উৎপন্ন হয়।^২ বনেন্দ্ৰিয়াঃ—অগ্নি বন অর্থাৎ কাঠ
 হইতে^৩ অর্থাৎ কাঠসমূহের পক্কতায় সাধবে উৎপন্ন হয়। ওষধীভ্যঃ—অবস্থান বাণ প্রভৃতি
 গুণবিশিষ্ট ঔষধেরও পক্কতায় সাধবে অগ্নি উৎপন্ন হয়।^৪

ସମସ୍ତେ ହାତ୍ତିରହୋତିବ୍ୟାତତବ୍ୟଃ । ଆତ୍ତ ଇତି ଚ ଚ ଇତି ଚ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ

ଉତ୍ତର: ଅଧିକୃତ: କ୍ଷେତ୍ର: ; ଆଶୁ ଶୁକ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରୀତି ବା ମନୋତୀତି ବା ୩ ୨ ୩

দ্ব্যভিঃ—অব্যভিঃ । অ্যাক ইতি চ ক ইতি চ । ('অ্যাক' এবং 'ক' এই দুইটি লব্ধ)
 কিপ্রসাদনী ভবতঃ (কিপ্রসাদক হব), উক্তবঃ কপিঃ (উক্তব শব্দ কপি) কপোত্যে ('কপ' খাত্ত
 হইতে নিপাথ), সদস্য লক্ষটির অর্থ—অ্যাক (ইন্দ্র) তুয়া (হোমি দ্বারা) কপোতি ইতি বা
 সানোতি ইতি বা (হিংসা করে অথবা সংবিত্তক করে) ।

'ত' লক্ষের ক্রিপ্রবাসকণ 'তনো' বহু: ত এতাবধিক' (নিহ ২৪০) এই বসে প্রদর্শিত হইবে। 'আততকনি' লক্ষ 'ত' = তহ্ (তীতি) ; ইহা 'আত তচা কণোতি ..' তাত্ত ৩৭৭এর এই বাক্য হইতেই বুঝা যায়, (পরবর্তী সন্দর্ভ হইবে)।

ବନ୍ଧୁ ମୋହନେ । • ।

ତତ୍ ('ତତ୍' ଏବଂ) ଶେଷରେ : (ଗୋପାଳଙ୍କ 'ତତ୍' ବାହୁ ବହିରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ) ।

'ଆତ୍ମବ୍ରତ' ନାମକ ଏକ ସ୍ତୋତ୍ର 'ବ୍ର' ନକ ବହିଷ୍କାରେ, ସ୍ବାର୍ଥକ: ତାହା 'ବ୍ରତ' ନକ ; 'ବ୍ରତ' ନକ 'ବ୍ର' ଆକାରେ ପରିଣତ ହେବାରେ । 'ବ୍ର' ନକର ଅର୍ଥ ବୌଦ୍ଧ—ଜଗନ୍ନାଥ (ବୌଦ୍ଧାର୍ଥକ) 'ବ୍ରତ' ହାକୁ ହେତେ ନିମ୍ନ, ଯୋଗାଡ଼ି ଅନୁକ୍ରମ (ନିମ୍ନ ୨୧୩) ।

সকলার্থে বা প্রথমা, তথাপি বাক্যসংযোগ আ ইত্যাকার উপসর্গঃ পুরস্তা-
চ্চিকীৰ্ত্তক উক্ত আন্ত শোচয়িত্বিরিতি ৪৪ ।

যা (অথবা) পক্ষমার্গে প্রথমা (‘আন্ততকণিঃ’ এই পদে পক্ষমৌ বিষ্ঠিক্তির অর্থে প্রথমা বিষ্ঠিক্তি) তথাহি ব্যাক্যসংযোগঃ (তাহা হটলেই সমস্ত কাকো এই পদের সাংযোগ হটলেই শব্দে অর্থঃ এই পদের অর্থ হইতে পারে) . ১ ‘আ ইত্যাকারঃ উপসর্গঃ পুস্তকঃ (‘আন্ততকণিঃ’ পদে প্রথমে অবস্থিত ‘অ’ ইত্যাকার উপসর্গ) চিকীষিতব্যঃ উত্তরঃ (উত্তর পদ অর্থঃ

2। **आदर्श, आदर्श, आदर्श (१५)**

১। স্বাক্ষর: পাবনা-১ পরিদপ্তরে (টিউ) পাবনা জালাবি পাবনা জেলার টিউনেক কারেন (মৌসুম) :

* । अष्टम्याः कौटुम्भः (५८) ।

४० कर्मवीरः वन्द्यविष्णोः कर्मजन्तुः कर्मवन्द्यः कर्मवन्द्यः । ४१ ।

৪। কিং পূব: কঃপঃ মক্কেয়:। সতী শকরীয়েক বিলগ্নিতকাত ইতি: উচ্চাত, তদাহি বাক্যাদ্যোপ-
 তেন হি একাবেণ শকরীয়েক বিলগ্নিতকাত শকতাদেন বাক্যার্থেবার্হমজ্জিতগতি বেষণা দ্ব্যর্থবিশিষ্টত
 (কঃপঃ):



তত্ত্বকপি চিকোবিত্ত্ব অর্থায় সমস্ত) 'আত্মশোচকিঃ ইতি (সমস্ত শব্দটির অর্থ কিংবা অধিকারসম্পন্ন অর্থায় বক্তব্য)।

উক্ত মতে 'অত্যাঃ, অত্যাঃ, অত্যাঃ, ওদ্যোত্যাঃ—ইহাঃ সকলেই পঞ্চম পদ, 'আত্মশোচকিঃ' প্রথম পদ। 'আত্মশোচকিঃ' যদি পঞ্চম পদ, তাহা হইলে সমস্ত বাক্য ইহাঃ সাধারণ বা অর্থায় বক্তব্য হয়। এইকল্পেই ভাটকার বলিতেছেন—'আত্মশোচকিঃ' এই কালে প্রথমা বিভক্তি পঞ্চমার্থে হইতে পারে। 'আত্মশোচকিঃ' পঞ্চম ব্যংগিত তাহা হইলে পূর্ণ প্রকৃতি ব্যংগিত হইতে পূর্বক হইবে—পঞ্চমি ভাণ কহিতে হইবে 'আ+শোচকি' এই ভাবে। 'আ' উপসর্গ 'আত্ম' অর্থ প্রাণ কহিতে হইবে এবং 'শোচকি' ('শোচ' শব্দ সমস্ত ভগ্ন) পঞ্চম অর্থ হইবে—প্রাণ কহিতে হইবে; সমস্ত শব্দটির অর্থ হইবে 'নিম্ন অধি প্রাণ কহিতে হইবে' অর্থায় বক্তব্য। আত্মশোচকিঃ ভাবে—আত্মশোচকিঃ বক্তব্যায় ভাবে (আত্মশোচকি অর্থায় বক্তব্য হইতে উৎপন্ন হইবে—ইচ্ছামতে বক্তব্যই অধিকার করে অর্থায় অধিকারের কারণে অধি উৎপন্ন করে। 'আত্মশোচকি' পঞ্চম অনেকার্থতা সিদ্ধ হইল।

শুচিঃ শোচতে অতিক্রমণঃ, অত্যাঃ শোচতে অতিক্রমণঃ, নিম্নশোচকিঃ
শোচকিঃ নৈকরূপঃ ১৫।

শুচিঃ ('শুচি' শব্দ) অতিক্রমণঃ শোচতেঃ (অতিক্রমণ 'শুচি' শব্দ হইতে নিম্ন), অত্যাঃ ইতিঃ শুচিঃ / আত্ম এই যে অত্যাঃ শুচি অর্থায় পঞ্চমার্থক 'শুচি' শব্দ। এতদ্বাৎ এবং (এই 'শুচি' শব্দ হইতেই নিম্ন), নিম্নশোচকিঃ অত্যাঃ শোচকিঃ (ইহা হইতে শোচ নিম্নার্থিত হইতেছে) ইতি নৈকরূপঃ (এই ব্যংগিত নৈকরূপ সমীচীন মনে করেন)।

'শুচি' পঞ্চম ব্যংগিত প্রদর্শন করিতেছেন। 'শুচি' শব্দ অতিক্রমণ (বীজার্থক) 'শুচি' শব্দ হইতে নিম্ন, শুচি—বীজার্থক। পঞ্চমার্থক 'শুচি' শব্দ এই 'শুচি' শব্দ হইতেই নিম্ন—তাহা পঞ্চম তাহা বীজার্থক। নৈকরূপ নিম্ন+'শুচি' শব্দ হইতে পঞ্চমার্থক 'শুচি' পঞ্চম নিম্নিত করেন—পঞ্চম ব্যক্তি হইতে শোচ নিম্ন অর্থায় নিম্নার্থিত বা সম্পূর্ণরূপে অসমস্ত হয়।*

ইতি আত্মশোচকিঃ সর্বতোভাবে অতিক্রমণ করতঃ ১৬।

(১৫১১১২)

ইতি (ইতি) সর্বতোভাবে অতিক্রমণঃ (সমস্ত শব্দ হইতে অর্থায় সমস্ত শব্দে অতিক্রমণ হইতে) অত্যাঃ (অত্যাঃ) পঞ্চম (সর্বতোভাবে বিধান করেন)।*

'আত্ম' শব্দ অতিক্রমণ এবং অনেকার্থক।

১। সমস্ত ইতিভাষ্যঃ (১৫ ১১)।

২। নিম্নশোচকিঃ কালোপনীতবাক্য শোচকিঃ (১৫ ১১)।

৩। পরি কহিতেছেন সমস্ত (১৫ ১১)।



আশা বিশেষ্য ভবন্ত্যাসমনাৎ ১৭ ।

আশাঃ ('আশা' পদের অর্থ) বিশেষ্য (বিক) ভবন্তি, (২৪), আসমনাৎ (আ + 'সম্' ধাতু হইতে 'আশা' পদ নিপাত) ।

আ + পদ্যর্থক 'সম্' ধাতু হইতে 'আশা' পদের নিপত্তি—সিক্ সর্গবস্ততে পত* (সিক্ সর্গল বস্তবই আসন্ন) ।

আশা উপশিখা ভবন্ত্যাসমনাৎ ১৮ ।

আশাঃ উপশিখাঃ ভবন্তি ('আশা' পদে উপসিক্ অর্থৎ দুই সিকের অন্তর্ভুক্তি সিক্ বা কোণত বুঝায়), আসমনাৎ ('অতি'—অর্থক আ + 'অন্' ধাতু হইতে 'আশা' পদ নিপাত) ।

'আশা' পদের আর এক অর্থ উপসিক্ বা কোণ ; 'অতি' অর্থের প্রকাশক আ + ব্যাচ্যর্থক 'অন্' ধাতু হইতে উৎপন্ন 'আশা' পদ নিপাত—দুই সিকের দ্বারা উপসিক্ বা কোণ অতিব্যাপ্ত (পরিব্যাপ্ত) হয় ।*

কানিমুষ্টিঃ প্রকাশনাৎ ১৯ ।

কানিঃ মুষ্টিঃ ('কানি' পদের অর্থ মুষ্টি), প্রকাশনাৎ ('কাশ্' ধাতু হইতে 'কানি' পদ নিপাত) ।

'কানি' পদ অর্থপন্ন । ইহার অর্থ মুষ্টি, প্রকাশনার্থক 'কাশ্' ধাতু হইতে ইহার নিপত্তি—মুষ্টি প্রকাশনা, মুষ্টিতে কি আছে তাহা জানা যায় না, প্রকাশ করিয়া দেখাইতে হয় ।*

মুষ্টির্নোচমাশা মোষণাশা মোহনাশা ২০ ।

মুষ্টিঃ মোচনাৎ বা মোষণাৎ বা মোহনাৎ বা ('মুষ্টি' পদ 'মুচ্' ধাতু হইতে, অথবা 'মুদ' ধাতু হইতে, অথবা 'মূহ' ধাতু হইতে নিপাত) 'মুষ্টি' পদের ব্যুৎপত্তি (১) 'মুচ্' ধাতু হইতে—মুষ্টি মোচনা, * (২) 'মূহ' ধাতু হইতে—মুষ্টি ধাক্কা চুতি করা হয়, * (৩) 'মূহ' ধাতু হইতে—মুষ্টিতে কি আছে তাহা অজ্ঞাত থাকায় মুষ্টি লোককে মোহিত (অজ্ঞানকর) করে ।*

ইমে চিমিত্তে রোগিনী অপারে বৎ সংসৃজ্য মঘবন্ কানিচিহ্নে ২১ ।

(অ ৭০-১০)

উল (বে উল), মঘবন্ (সে মঘবন্) ইমে (এই) অপারে (অর্থাৎ)* রোগিনী চিহ্ন

১। জ্ঞানভর্য প্রকাশনাত (অঃ পাঃ) ।

২। পদ্যর্থক বিবৃতি পদ্যার্থকঃ (অঃ পাঃ) ।

৩। প্রকাশ ইভ্যর্থকঃ (অঃ পাঃ), প্রকাশতে হি কানিমুষ্টিঃ (সেঃ পাঃ) ।

৪। মোচনোচ্চেষ্টা ভবন্তি (অঃ পাঃ) ।

৫। ভেদ হি বুঝতে (হঃ) ।

৬। কানিমুষ্টিমোহনান্ মোহনকীক মুষ্টিঃ (অঃ পাঃ) ।

৭। অবিভ্রমণা পদম্ অজ্ঞা (?) অজ্ঞাক অপারে ইভ্যর্থঃ (অঃ পাঃ) ।



(ଛାବା ପ୍ରସିଦ୍ଧିକେତ) ଏବଂ ସଂଗୃହ୍ୟା (ଦ୍ଵିତୀୟ ଶ୍ରେଣୀ କରାଯାଇ), [ଇହାତେହି ଶ୍ରୋତାନ୍ତ ହସ]
ତେ (ଡୋମାର) କାଳିଃ (ଯୁଦ୍ଧ) ଇତ୍ (ସହାନ) । *

'କାଳି' ଶବ୍ଦର ନିମ୍ନ ଶ୍ରୋତାନ୍ତ ଇତ୍ ।

ଇତ୍ତେ ଚିନ୍ତିତ ରୋମନୀ ଶୋଧନୀ ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିର ବିରୋଧନାଃ ॥ ୨୨ ॥

ରୋମନୀ = ରୋମନୀ — ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧି ; ବିରୋଧନାଃ (ବିରୋଧକ୍ତେ ତତ୍ତ୍ଵ କହେ ସମ୍ଭାଷଣ) ।

ରୋମନୀ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ରୋମନୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧି ; ରୋମନୀ ପଦ ବା ରୋମନୀ ପଦ 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ
ହେତୁ ନିମ୍ନ—ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧି ସମ୍ବନ୍ଧ ପଦାର୍ଥରେ ବିଶେଷତାରେ କହ କରେ ; * ହାସ୍ୟ, ଶବ୍ଦର ଦେ-କୋମି
ପଦାର୍ଥ ହେତୁ, ନକଲି ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିର ଅବଗତ ।

ରୋଧଃ କୂଳଃ ନିରୁଦ୍ଧଃ ଶ୍ରୋତଃ ॥ ୨୩ ॥

ରୋଧଃ କୂଳଃ ('ରୋଧ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ କୂଳ) ନିରୁଦ୍ଧଃ ଶ୍ରୋତଃ (କୂଳ ଶ୍ରୋତ ନିରୁଦ୍ଧ କରେ) ।

'ରୋଧ' ଶବ୍ଦର (ସାମାନ୍ୟ ଶ୍ରୋତା ଓ ଦ୍ଵିତୀୟାଦି ବିଷୟରେ ପଦ 'ରୋଧନୀ') ଅର୍ଥ କୂଳ ଓ ହସ ;
'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ ଇହାତେହି ନିମ୍ନ—କୂଳ ଶ୍ରୋତାନ୍ତ କହ କରେ । *

କୂଳଃ କ୍ରମତଃ ବିପରୀତାରୋଧୋଦ୍ଧିବିପରୀତେନ ॥ ୨୪ ॥

କୂଳଃ କ୍ରମତଃ ବିପରୀତାର (ବିପରୀତାର୍ଥ 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ ହେତୁ 'କୂଳ' ଶବ୍ଦର ନିମ୍ନାନ୍ତ), ଶ୍ରୋତା
ଅବିପରୀତେନ ('କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ ଇହାତେହି ନିମ୍ନ 'ଶ୍ରୋତ' ଶବ୍ଦର ବିପରୀତାର ଅର୍ଥ ନାହିଁ) ।

କ୍ରମତଃ 'କୂଳ' ଶବ୍ଦର ଓ ନିରୁଦ୍ଧ ଶ୍ରୋତା ଓ ବିପରୀତେନ, ଅବିପରୀତ (ନିରୁଦ୍ଧାର୍ଥ) 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ
ହେତୁ ଇହାତେ ନିମ୍ନାନ୍ତ—ଶ୍ରୋତା ଶ୍ରୋତା କୂଳ ନିରୁଦ୍ଧ ହସ ; * 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' + ଶ୍ରୋତା = କୂଳ + ଶ୍ରୋତା = କୂଳ + ଶ୍ରୋତା
= କୂଳ + କୂଳ (ବିପରୀତାର୍ଥ ନିମ୍ନ) । * 'ଶ୍ରୋତ' ଶବ୍ଦର 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' ଶାବ୍ଦ ଇହାତେହି ନିମ୍ନ—ଶ୍ରୋତ
ନିରୁଦ୍ଧ ଶ୍ରୋତା ନିରୁଦ୍ଧ ହସ ; ଇହାତେ କିନ୍ତୁ ବିପରୀତାର ଅର୍ଥ ନାହିଁ ; 'କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ' + ଶ୍ରୋତା (ଇ ୩୩୩)
= କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵ + ଶ୍ରୋତା = ଶ୍ରୋତା + ଶ୍ରୋତା = ଶ୍ରୋତା ।

ଅପାରୋ ପୁରୀତେ ଏବଂ ସଂଗୃହ୍ୟାମି ସହାନ କାଳିତେ ସହାନ ॥ ୨୫ ॥

ଅପାରୋ = ପୁରୀତେ (ପୁରୀତେ ବାହାର, ବାହାର ପାର ନାହିଁ ବା ନା ଅର୍ଥାତ୍ ଅନନ୍ତ—
କୋମନୀ ଶବ୍ଦର ବିଶେଷ ; ସଂଗୃହ୍ୟା = ସଂଗୃହ୍ୟାମି (ଶ୍ରୋତା—ସଂଗୃହ୍ୟାମି) ; କାଳିଃ ଇତ୍ ତେ—
କାଳିଃ ତେ ସହାନ (ଡୋମାର ଯୁଦ୍ଧ ଶ୍ରୋତା), ଇତ୍ = ସହାନ ।

୧ । ଇହାତେହି ସହାନ (ଅଃ ଶ୍ରୋତା) ।

୨ । ଅପାରୋ ବି ବିପରୀତାର୍ଥ ନାହିଁ (ଅଃ ଶ୍ରୋତା) ।

୩ । ଅପାରୋ ଶ୍ରୋତା ଶ୍ରୋତାମି ବିରୁଦ୍ଧ (ଶ୍ରୋତା) ।

୪ । ଅପାରୋ କାଳିଃ ଶ୍ରୋତା (ଅଃ ଶ୍ରୋତା) ।

୫ । ଅପାରୋ କୂଳଃ ଶ୍ରୋତା ଶ୍ରୋତାମି ବିରୁଦ୍ଧ (ଅଃ ଶ୍ରୋତା) ।



অহতমিত্র সন্নিগন্ধুপাক্ষঃ ১৬ ।

(৬.৩০-৩১)

উত্র (যে উত্র) কুপাক্ষ (নবকাকী দেবকে) অহতঃ (প্রত্যাবহানে অযোগ্য করিয়া)
সন্নিগন্ধু (সন্নিগন্ধু কর) ।

'কুপাক্ষ' শব্দ অনবগত , ইহার অর্থ নবকাকীদেব দেব ।

অহতমিত্র কুপা সন্নিগন্ধু পরিকল্পনঃ যেহ্ম ১৭ ।

অহতমিত্র—অহতঃ ইত্র কুপা—'কুপা' শব্দের অগাধার করিয়া তাকাকার বাখ্যা
করিয়াছেন , 'অহতঃ কুপা', ইহার অর্থ—অহতঃ করিয়া, প্রতীকারে অগাধার করিয়া অগাধে
যেহ 'এন কিছুই প্রত্যাবহান করিতে না পারে এইরূপ করিয়া' । সন্নিগন্ধু—সন্নিগন্ধু
(সন্নিগন্ধু কর) , ১ কুপাক্ষ—পরিকল্পনঃ যেহ্ম (নবকাকী দেবকে) ।

৬ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। অত্র প্রত্যাবহানকাকী কুপা (অ: বা:) ; অত্রপ্রতীকারকাকী কুপা (হু:) ।

২। সন্নিগন্ধু সন্নিগন্ধু (হু:) ।



দ্বিতীয় পত্রচ্ছেদ

‘অলাড়ণো বল ইন্ত্র অকো গোঃ পুরা হকোঁঠয়মানো বাত ।

হুগান্ পথো অকুণোত্তিরজে নাঃ প্রাবন্ বাণীঃ পুরুহুতঃ ধমস্তোঃ’ । ১ ।

(৬ অঃ-১১)

ইন্ত্র (৩ ইন্ত্র), অলাড়ণ (অত্যন্ত হিংসক) অকো (অস্বাভিক বিচরণবীল) বলঃ (যেন) গোঃ (বিদ্রুৎ হইতে) তয়মান (তৎ পাইয়া) হকোঁঠ পুরা (হুমস বা প্রহারের পূর্বেই) বাত (বিশ্রিষ্ট হব) ; ১ গোঃ (পবান্—অংশ) নিহতে (নির্বিনয়ের অত) হুগান্ (হুমস) পথঃ (পথ) অকুণোত্ (কথিত্য বেক) ; ২ বাণীঃ (বাণীঃ—বৃষ্টির অনবধান) ৩ ধমস্তোঃ (ধমস্তাঃ—পক্ষ্মস্তাঃ—নিরাভিনুবে পথন করিয়া) ৪ পুরুহুতঃ (উৎক অর্থাৎ নদী, তৎকাল প্রকৃতি উৎকস্থান বা অলাপনমূহ) ৫ প্রাবন্ (বকা করে) , ৬ [অথবা—বাণীঃ (বাণীঃ—যন্ত্রণপণের হর্ষকনি) ৭ ধমস্তোঃ (নির্গত হইয়া) পুরুহুতঃ (বৃষ্টির অনবধানে) প্রাবন্ (অকসম করি বা সর্বদা করে)] ৮

‘অলাড়ণ’ শব্দ অনবসত , ইহার অর্থ—অলা পর্বাণ্ড অত্যন্ত হিংসা বস্ত বহুতক্কাৎ (সংকল্পক হিংসা অত্যন্ত বেশী, বহুত বলিয়া অর্থাৎ প্রকৃত পরিচয় বল নিত্যক মতো আকৃত করিয়া তাহে বলিয়া—সেবের বিশেষণ) । এই অর্থ তৎকালীয় । পর্বাণ্ড আতর্গিত্ত্ব উৎকপূর্ণ—ইহা পর্বাণ্ডবীর অর্থ, ইহার তাৎপর্ষ্য ইহাও হইতে পারে যে, যেন উৎকপূর্ণ কাজেই হিংসার পক্ষে পর্বাণ্ড অর্থাৎ পর্বাণ্ডকপে হিংসার ।

অলাড়ণোহলমাতর্গনো মেথো বলো হুণোতে অকো অকতাস্বরিক ২ ২

অলাড়ণঃ—অলা অত্যন্তঃ বেকা (অত্যন্ত হিংসক বা অত্যন্ত হিংসার বেক) ; বলঃ হুণোতেঃ (‘বল’ শব্দ অজ্ঞানার্থক ‘ব’ বাত হইতে নিশ্চয়—যেন বল আকৃত বা

১। বাত বিস্বীকরণার্থ (হু) ।

২। অকুণোত্ কথোপি কৃত্যন্ বা (হু) ।

৩। বাণী আণ (হু) ।

৪। ধমস্তাঃ পক্ষ্মস্তাঃ পথানিহকিসরবাণঃ (হু) ।

৫। পুরুহুতকঃ অকতকককক কককককক (হু) ।

৬। প্রাবন্ বকতি : অতি উপকরণ বা ব পকককক আণ (হু)—বৃষ্টির মত পকিত বা হইলে নদী-তৎকালি বক পাইক বা, তৎকালি বাইক ।

৭। অণিহাস্তো বৃষ্টিবিত্তি—অন্যক বাণী বকঃ (হু) , অঃ বাচিলান বৃষ্টি হইতে—অন্যক ইহাকার বাণী ।

৮। প্রাবন্ প্রাবকতি (হু) ।



ଆକ୍ରାନ୍ତ କରିବା ବାଧେ), ' ଡକ୍ ଡକ୍ତି ଅକ୍ତିବିକ୍ତେ ('ଡକ୍' ଧାତୁ ଯେବେ ବିଶେଷଣ, ମଧ୍ୟାର୍ଥେ 'ରକ୍' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନର—ସେ ଅକ୍ତିବିକ୍ତେ ମଧ୍ୟମାନସ୍ୟ ବା ବିଚକ୍ତ୍ୟ ଯତେ) ।

ମୋହରକ୍ତା ସାଧାମିକାୟା ଯାତଃ ପୁରା ହନନାଂ ଉପସାନ୍ନୋ ବାବି ॥ ୩ ॥

ମୋଃ—ଏତଦ୍ଭାଃ ସାଧାମିକାୟାଃ ଯାତଃ (ଏହି ସାଧାମିକା ଯାକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ବିହୀତ ହେତେ ଉପସାନ୍ନଃ—
କର ପାହିତା ; * ଉପସାନ୍ନଃ—ଠେଣିକତ୍ତ୍ୱ , ଲୋକିକେ—ବିଚାତ୍) ; ପୁରା ହତୋଃ—ପୁରା ହନନାଂ
(ଇଚ୍ଛକର୍ତ୍ତୃକ ହନନ ବା ଶ୍ରବଣବେଗ ମୂର୍ଚ୍ଛାହି) ।

'ସୁମାନ୍ ମଧୋ ଅକ୍ତ୍ୟୋଗ୍ନିରକ୍ତେ ନାଃ'—ସୁମୟମାନ୍ ମଧୋହକରୋଽଗ୍ନିରଜନାଂ
ମସାମ୍ ॥ ୪ ॥

ସୁମାନ୍ ମଧଃ—ସୁମୟମାନ୍ ମଧଃ (ସୁମୟନ ଅର୍ଥାତ୍ ସୁଧେ ମୟମାୟାମା ବା ସୁମୟ ମଧ) ;
ଅକ୍ତ୍ୟୋଂ—ଅକ୍ତ୍ୟୋଂ (କାରିବାଞ୍ଚିନ—ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାଦେବ ସାଧାମିକାୟାଂ ସମ ଅର୍ଥାତ୍ ଯେବ ଏହି କ୍ରିୟାର
କର୍ତ୍ତୃମତ୍ତ୍ୱ , ଯେପରି ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ହେବା କ୍ଷମ ନିର୍ଗହନେତ ମଧ୍ୟ ସୁମୟ କରିବା ଦେବ , ହର୍ମ୍ୟାଶ୍ୟୋର ଯତେ
'ଅକ୍ତ୍ୟୋଂ' କ୍ରିୟାତ୍ କର୍ତ୍ତୃମତ୍ତ୍ୱ ମଧୋହାୟାନ ଇତ୍ତ , ଶ୍ରବଣ ସନ୍ଧର୍ଭେ ବିଚିତ୍ର ମାୟାତ୍ତ୍ୱା ଶ୍ରବେତା)
ନିରକ୍ତେ ମାଃ—ନିରକ୍ତନାଂ ମସାମ୍ * (ଅକ୍ତ୍ୟୋଂ ଶ୍ରବଣାମିତ୍ତ ନିରକ୍ତଂ ବା ନିର୍ଗହନେତ କକ୍ତ—'ମୋ' ମଧ୍ୟ
କଳମାତୀ) ।

'ଘୋବନ୍ ବାଣୀଃ ପୁରୁହୃତଃ ଧମନ୍ତୀଃ'—ଘୋପୋ ବା ବହନାଶାତୋ ବା ସମନାତ୍ ;
ବହନ୍ତିବାହୁତୟଦକଂ ଉପାତି ; ଧମନ୍ତିର୍ଗତିକର୍ତ୍ତା ॥ ୫ ॥

'ବାଣୀ' ମଧ୍ୟେତ୍ ଅର୍ଥ—ଘୋଃ ବା (ଗହ କଳ) ବହନାତ୍ ('ବହ' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନର),
ଯାତଃ ବା (ଆସ ନା ହବ ବାକା) ବହନାତ୍ ('ବହ' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନର) ; 'ପୁରୁହୃତ' ମଧ୍ୟେତ୍ ଅର୍ଥ
ଓବକ—ଓବକଂ ବହନ୍ତି ଆହୁତଂ ଉପାତି (ଓବକ ବହ ଶ୍ରୋତାମିକର୍ତ୍ତୃକ ଆହୁତ ଯତ୍ତ , ଶ୍ରୋତ ମଧ୍ୟେତ୍ ହେବା
ଶ୍ରୋତାମିକର୍ତ୍ତୃକ ଓବକେତ୍ କକ୍ତ ଶ୍ରୋତନା କରେ, ପୁରୁ + 'ହେ' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନର) ; ଧମନ୍ତିଃ ମଧ୍ୟିକର୍ତ୍ତା
('ଧମନ୍ତୀଃ' ମଧ୍ୟେତ୍ ବେ 'ଧମ' ଧାତୁ ଯାତେ, ଯାତା ମଧ୍ୟାର୍ଥକ—ନିସ ୨ ୨୫) ।

'ବାଣୀ' ମଧ୍ୟେତ୍ ଅର୍ଥ କଳତ ହେତେ ମାଧେ, ଯାତାତ୍ ହେତେ ମାଧେ ; କଳ ଅର୍ଥ କରିଲେ
'ବହ' ଧାତୁ ହେତେ ଏବଂ ବାକା ଅର୍ଥ କରିଲେ 'ବହ' ଧାତୁ ହେତେ ଇତ୍ୟାଦି ନିମ୍ନାନ୍ତ ନାମକ କରିତେ
ହେବେ—କଳ ଶ୍ରୋତାମିକର୍ତ୍ତୃକ ହବ, ବାକା ଓବକ ହବ । ଶ୍ରବଣ ସନ୍ଧର୍ଭେ ଓବକ ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣ କରିତାହି ଯ ଓବ
ଅର୍ଥ ଶ୍ରୋତାମିକର୍ତ୍ତୃକ ହେବାରେ ।

୫ ଦ୍ୱିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ ମଧ୍ୟାଂଶ ॥

୧ । ଯ ଡି ଆନୁମୋଦିତକର୍ତ୍ତୃକ (ଡି ୨୫)

୨ । 'ସୋ' ମଧ୍ୟେତ୍ ଅର୍ଥ ସେ ସାଧାମିକା ଯାକ୍ ବା ବିହୀତ—ଏତଦ୍ଭାଃ ମଧ୍ୟେତ୍ ନିସ ୨ ୨୫ ଶ୍ରବେତା । ମୋଃ ମଧ୍ୟାର୍ଥକ-
ବିଚକ୍ତ୍ୟ—ଉପସାନ୍ନ ଇଚ୍ଛକର୍ତ୍ତୃକ ମଧ୍ୟେତେ (ମୋ ମାତ୍) ।

୩ । ଦିବ୍ୟାଦିନା କୌର୍ବେ (ମୋ ମାତ୍) ।



ତୃତୀୟ ଅନ୍ତିତୋଷ

ଉଦ୍ଦର ଗ୍ରନ୍ଥ: ମହମ୍ମଲମିନ୍ତ୍ର ବୁଝା ଯଥାଂ ପ୍ରତ୍ୟାଶଂ ଲୁପ୍ତାହି ।

ଆକୌଷତଃ ମଲମ୍ବୁକଂ ଚକର୍ଷ ବ୍ରହ୍ମାଦିବେ ତପୁସିଃ ତେତିମନ୍ତଃ ॥ ୧ ॥

(ଶ ୩୩୦:୧୧)

ଇନ୍ଦ୍ର (ସେ ଇନ୍ଦ୍ର), ଚକ୍ଷୁ: (ଶାକ୍ତମହମ୍ମ) ମହମ୍ମଲ (ମହମ୍ମଲ) ଉଦ୍ଦର (ଉଦ୍ଦରାଟିତ କର), ଯଥାଂ (ଯଥାକାମ) ବୁଝା (ବୁଝ—ହେବନ କର), ପ୍ରତ୍ୟାଶଂ (ପ୍ରତ୍ୟାଶାମ । ପ୍ରତିପ୍ରତି (ବିନାମ କର), ଆକୌଷତଃ (ସେ-କୋନ ହାନ ହୈତେ) [ଏତଏ ଉଦ୍ଦର] (ଇହାକେ ଉଦ୍ଦରାଟିତ କର), ଏତଏ (ଇହାକେ) ମଲମ୍ବୁକଂ (ମଲୋବିତ) ଚକର୍ଷ (କର), * ବ୍ରହ୍ମାଦିବେ (ବ୍ରାହ୍ମଣ-ବିଦେହୀ ପ୍ରତି) ତପୁସିଃ (ମହାମାତ୍ର) ତେତିମ୍ (ଅନ୍ତ) ଅନ୍ତ (ନିକେମ କର) ।

‘ମଲମ୍ବୁକ’ ଏକ ଅନବଗତ ଏକ ଅନେକାର୍ଥକ । ତହିଁ ଶ୍ରୋଧନା କରିତେହେନ—ସେ ଇନ୍ଦ୍ର, ଶାକ୍ତମହମ୍ମ ମହମ୍ମଲ ଉଦ୍ଦରାଟିତ କର, ଇହାଂ ଯଥାକାମ ଅର୍ଥାତ୍ ଉଦ୍ଦରାଟିତ ବିଦେହ କର, * ଇହାଂ ଅନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ନାମିକା, ଚକ୍ଷୁ: ପ୍ରକୃତିତ ଅଗ୍ରତାମ ହେବନ କର, * ସେ-କୋନଶ ସେନ ଅର୍ଥାତ୍ ମହମ୍ମଲ ହୈତେ ଇହାକେ ନିମ୍ନିତ୍ତ କର, * ଇହାକେ ମଲୋବିତ କର—ସେନ ଆଦ୍ୟାଦିବେ ପ୍ରତି କୋନ ଉଦ୍ଦରାଟିତ ନା କରିତେ ପାରେ ; * ଶାକ୍ତମହମ୍ମ ଶାକ୍ତମହମ୍ମ—ଶାକ୍ତମହମ୍ମେ ବିନାମାର୍ତ୍ତ ତୁମ୍ଭି ତାହାମେ ପ୍ରତି ମହାମାତ୍ର ଅନ୍ତ ନିକେମ କର ।

ଉଦ୍ଦର ଗ୍ରନ୍ଥ: ମହମ୍ମଲମିନ୍ତ୍ର ॥ ୨ ॥

ଉଦ୍ଦର—ଉଦ୍ଦର (ଉଦ୍ଦରାଟିତ କର) ।

ମୂଳଂ ଯୋଚନାତା ମୋଷାତା ମୋହନାତା ॥ ୩ ॥

‘ମୂଳ’ ଏକ ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ, ଅଥବା ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ ଅଥବା ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ ନିମ୍ନ । (୧) ମୂଳ ହୈତେ ଅହରାମି ମୂଳ ହୈ, * (୨) ମୂଳ ସେନ ମୂଳିତ—କୃ-ନିମ୍ନେ ଅବର୍ତ୍ତିତ ବାମିତା ମୂଳିତ (ଅବର୍ତ୍ତିତ) ବାମିତ ମହିତ ମାମ୍ବୁମାମ୍ବ ।* (୩) ମୂଳ ଯୋଚିତ କରେ—କୃ-ନିମ୍ନେ ଅବର୍ତ୍ତିତ ବାମିତା ମୂଳେ କତଟା ଅବୋମତ, କତଟା ତିତ୍ୟାମ୍ବତ ତାହା ଲୋକ ଆନିତେ ପାରେ ନା ।*

୧ । ଚକର୍ଷ ହୃଦିତ (କା ବା) ।

୨ । ମହାମହମ୍ମଲମିନ୍ତ୍ର (କା ବା) ।

୩ । ଅଗ୍ରଂ କର୍ମାମିତକରେ (କା ବା) ।

୪ । ଆକୌଷତାଦିବେତହେନ, ଅନ୍ତାତ୍ ବିଦେହବାମି ଅମି ନ ମହମ୍ମଲଚକ୍ଷୁ—ବିଦେହବାମି ଅନ୍ତାତ୍ ବିଦେହବାମି, ଏକା ନ ବିଦେହବାମି, ଏକାତ୍, ତେତିମନ୍ତକରେକାଦିକାତ୍ (କା ବା) ।

୫ । ମହମ୍ମଲମିନ୍ତ୍ରାତ୍ ଅନ୍ତାତ୍ ମହମ୍ମଲ (କା ବା) ।

୬ । ଯୋଚନାତାମୋଷାତା (କା ବା) ।

୭ । ମୂଳିତାମି ନା ଚକ୍ଷୁତାତାତାତାତା (କା ବା) ।

୮ । ନ ଆନିତେ ବିଦେହବାମି ବିଦେହବାମିତା (କା ବା) ।



বৃন্ত যবাং প্রতিশ্রুতম্ ৬ ৪ ।

বৃন্তা—বৃন্ত (ফলন কর) ; বৃন্তায়াঃ শ্রুতি—প্রতিশ্রুতি অগ্রাৎ (অগ্রভাগ গিনাং কর)—ধাতু ও উপসর্গ ব্যবহিত ।

আগত্য ভবতি ৬ ৫ ।

[অগ্রাৎ] (অগ্রভাগ) আগত্য ভবতি (আগত হয়) ।

এসমত 'অগ্র' পদের দ্বারা প্রতিশ্রুতি প্রদর্শন করিতেছেন ; সমন্বিত 'অ' ধাতু হইতে ইহার নিপতি (উ ১৮৩)—অগ্রভাগ যেন সবুখের দিকে সমাগত হয় ।

আ কিমতো বেদাৎ ৬ ৬ ।

আকীৰ্ত্তা—আ কিমতঃ বেদাৎ । আ কথ্যৎ বেদাৎ—যে কোন-স্থান হইতে অর্থাৎ সর্বস্থান হইতে) ।

সমলুকং সংলুকং ভবতি, পাপকমিতি নৈকন্তাঃ সহককং বা

ত্যাং সর্ভেবদ্যন্তাৎ ৬ ৭ ।

সমলুকং সংলুকং ভবতি ('সমলুক' পদের অর্থ—সমলুক অর্থাৎ সমুদ্র বা সমোহিত), পাপকম্ ইতি নৈকন্তাঃ (নৈকন্তগণের যতে ইহার অর্থ—পাপক অর্থাৎ পাপকর্ম) ; সহককং বা ত্যাং সর্ভে অত্যন্তাৎ (অথবা 'সহকক' পদট 'সমলুক' রূপ ধারণ করিয়াছে, ইহার অর্থ—সরস্বতী অর্থাৎ বহানগর) ; অত্যন্ত—'অ' ধাতু হইতে ইহার নিপতি) ।

'সমলুক' পদের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন ; সংলুক বোহন্যর্থক 'লুক্' ধাতু হইতে ইহার নিপতি ; ইহার অর্থ—সমলুক অর্থাৎ সমুদ্র বা সমোহিত । নৈকন্তগণের যতে এই পদটির অর্থ—পাপক অর্থাৎ পাপকর্ম ; অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ্বর, সকলকে পাপকর্ম কর, পাপের ফলেই যেন তাহারা বিমুক্ত হয় । অথবা, সমলুক—সহকক (সরস্বতী বা বহানগর), অত্যন্ত 'অ' ধাতু হইতে নিপতি ; অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ্বর, সকলকে বহানগর কর ।

তপুর্ভিতপত্তেহেতির্ভবতিঃ ৬ ৮ ।

তপুর্ভিঃ ('তপুর্ভি' পদ) ভবতিঃ ('তপু' ধাতু হইতে নিপতি), হেতিঃ ('হেতি' পদ 'হন' ধাতু হইতে নিপতি) ।

'তপুর্ভি' পদ সত্যার্থক 'তপ' ধাতু হইতে নিপতি ; ইহার অর্থ—সত্যকারী । 'হেতি' পদের অর্থ—অন্ত ; হিংসার্থক 'হন' ধাতু হইতে নিপতি—অন্তের দ্বারা চিন্তা করে ।



‘ভ্যঃ চিদিখ্য কংপয় শয়ানম্’ ৯ ।

(৬ ৪১০১৬)

ইখা (ঐ অত্মনিকে) * শয়ানম্ (অবস্থিত) কংপয় (প্রবোধে অলম্বিত) ভ্যঃ চিৎ * (সেই যেরূপে) ।

‘কংপয়’ পদ অনন্বগত ; ইহার অর্থ—প্রবোধে অলম্বিত যেরূপ । ‘কং’ পদের অর্থ ক্রম, ‘পয়’ পদের অর্থ কল ; এই দুই পদ মিলিতা ‘কংপয়’ পদ নিশ্চয় কথিত।
কংপয়ম্—কংপয় ।

ভ্রমণময়ম্, স্তম্ভময় পদঃ ১০ ।

কংপয়ম্—ভ্রমণময়ম্ (ভ্রমণময় অলম্বিত যেরূপে, ‘ভ্রমণময়’ পদের দ্বিতীয়ার একবচনে—ভ্রমণময়ম্) ; ‘ভ্রমণময়’ পদের পরিপূষ্ট অর্থ স্তম্ভময় পদঃ (ভ্রমণময় ইহার অর্থ—যেযের অলম্বিত বৃষ্টি সকলের পক্ষেই ভ্রমণময়) ।

বিস্ত্রয় আপো ভবন্তি বিস্ত্রয়ণ্যঃ ১১ ।

বিস্ত্রয়ঃ—আপো (জল), বিস্ত্রয়ণ্যঃ (প্রবাহিত হইত বলিয়া) । ‘বিস্ত্রয়’ পদ অনন্বগত । ‘বিস্ত্রয়’ পদের বচনভেদে বিস্ত্রয়ঃ ; বি + সমানার্থক ‘ত্র’ বাহু হইতে ইহার বিশ্রুতি—জল বিস্ত্রয় বা প্রবাহিত হয় ।

‘যথ্য ইব কুরুতঃ সল্য বিস্ত্রয়ঃ’ (৬ ৪১১৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১২ ।

যথ্যঃ ইব (নানাসমূহের স্তায়) * সল্য (সাত) বিস্ত্রয়ঃ (জলতাপি অর্থাৎ নদী) কুরুতঃ (উকৃত হইয়াছিল) ইত্যপি..... ।

বীক্ৰম ওষধয়ো ভবন্তি বিকোহণ্যঃ ১৩ ।

বীক্ৰমঃ—ওষধ্যঃ (ওষধিসমূহ), বিকোহণ্যঃ (বিকৃত হয় বলিয়া) । ‘বীক্ৰম’ পদ অনন্বগত । ‘বীক্ৰম’ পদের প্রথমার বচনভেদে বীক্ৰমঃ ; বি + বীজসমার্থক ‘ক্ৰ’ বাহু হইতে বিশ্রুতি—ওষধি (কলপাকার বাস্তাদি ক্রম) বিকৃত হয় অর্থাৎ বীজ হইতে জন্মে ।

‘বীক্ৰমঃ পারমিতিক্’ (৬ ১০১১১০ ; তত্র-বস্তুঃ ১২১৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৪ ।

বীক্ৰমঃ (ওষধিসমূহ) পারমিতিক্ (বিধের পারমিতিকী) । * ইত্যপি..... ।

১। ইখা অত্মস্বার্থনিকে (৬ ৪১০) ।

২। চিৎস্বার্থ (৬ ৪১০) ।

৩। যথ্যঃ নানাসমূহ (৬ ৪১০) ; বিব ১০১১১০ ।

৪। পারমিতিক বিদ্য (৬ ৪১০) ।



ଉତ୍କଳଭୂର୍ଜେଶ୍ବର ପାଠେ 'ମାତୃସିଦ୍ଧର' ; ଯଦ୍ବିଧେ ଶାସ୍ତ୍ରୀ କରେଇ—କଳ୍ପନାକାନ୍ତସ୍ତୁ ପରିତ୍ରାଣା
ବହୁକାଳାଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦିପନିଳା [ଉଦୟ] (ଏହିପଦ୍ମ କଳ୍ପନାକାନ୍ତତା ପରିତ୍ରାଣ କରିବା ଅର୍ଥାତ୍
କ୍ଷେତ୍ର ମହତୀର ମତ ମଧ୍ୟରେ ଦିନାଳୟର ପରିତ୍ରାଣ କରିବା ବହୁକାଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦିପନିଳ
ହଉକ) ।

ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷୟଃ ବାନମାତ୍ରମତ୍ୟାମନେନ ମତେଷ୍ଟୀତିତି ॥ ୧୫ ॥

ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷୟ—ଅପ୍ ବାନମାତ୍ର (ବାମକ ହେବା ହିମାକାଶୀ), ଅତ୍ୟାମନେନ (ବ୍ୟାପନ ବାଶ)
ମତେଷ୍ଟୀତି (ସେ ହିମା କରେ) ଟିତି (ଟିହାଟି ଅର୍ଥ) ।

'ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷ' ନବ ଅମରଗତ , 'ନକ୍ଷ' ନବ ବ୍ୟାପାର୍ଥକ 'ନକ୍' ଶାବ୍ଦ (ନିସ ୨।୧୫) ଚଟ୍ଠେ
ନିମ୍ନର , ଟିହାଟି ଅର୍ଥ ଅପ୍ ବାନ ଅର୍ଥାତ୍ ବାମକ ; 'ବହୁ' ଶାବ୍ଦ ହିମାର୍ଥକ (ନିମ ୨।୧୫), 'ନକ୍ଷ' ନବ
ପୁରୀତ 'ବହୁ' ଶାବ୍ଦ ଚଟ୍ଠେ 'ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷ' ନକ୍ଷର ନିମ୍ନାନ୍ତି । ଯିନି ବାମକ ଚଟ୍ଠା ମଜ୍ଜତ । ସେ
କରେଇ ଯିନି ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷ ବା ଅପ୍ ବାନମାତ୍ର—ଟାମ୍ବର ବିଶେଷଗତ୍ତେ ଶ୍ରାୟକ୍ ହେଉଛି (ମହମଣୀ
ମନ୍ଦିର ଟାଣି) , ତାହାମଧ୍ୟ ଏହି ସେ, ଟିହା ଶ୍ରାୟକ୍ତମାନିଷ୍ଟ ନିବନ୍ଧନ ଆତ୍ମାମନ ବା ଆତ୍ମିଆମନ
ସାହାଣ ଅର୍ଥାତ୍ ମଜ୍ଜକେ ବହୁକାଳେ ଶ୍ରାୟକ୍ତାଦିତ କରିହାତ ତାହାହି ହିମା ନାଧନ କରିତେ ଅର୍ଥ,
ଶ୍ରାୟକ୍ତେ ବାଶୀ ତଥା ମହାବେ ଶ୍ରାୟକ୍ତ ମଧ୍ୟର୍ଥାଦିବେ ଆବ ବଜବା କି ?

'ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷଃ ଉତ୍ତୁରିଃ ପର୍ବତେଷ୍ଟୀୟ ॥ ୧୫ ॥

ଇତ୍ୟାପି ନିଗନ୍ତୋ ଭବତି ॥ ୧୬ ॥

ନକ୍ଷତ୍ରାକ୍ଷ । ବାମକଗତେ ହିମାକାଶୀ) ଉତ୍ତୁରିଃ (ଉତ୍ତା-ଉତ୍ତା) ପର୍ବତେଷ୍ଟୀୟ (ସୋଷିତ)
[ଇତ୍ୟ] (ଇତ୍ୟେ) — ଇତ୍ୟାପି ... ।

'ପର୍ବତ' ନକ୍ଷର ଅବ ସେବ (ନିସ ୨।୧୫) , ସେବ ଟିହାଟି ଚଟ୍ଠା, ସେବେଟି ଟିହାଟି ଅବସ୍ଥିତି । *

ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତକ୍ରମାୟଃ, କୃତ୍ତିତ୍ତି ହ୍ରସ୍ବମାମ, ନିରୁକ୍ତଃ ଭବତି ॥ ୧୭ ॥

ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତ—ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତ (ଶୂନ୍ୟ), କ୍ରମ୍ ଟିତି ହ୍ରସ୍ବମାମ ('କ୍ରମ୍' ନବ ହ୍ରସ୍ବଗାତକ) ନିରୁକ୍ତ
ଭବତି (ନିରୁକ୍ତ ବା ଛିନ୍ନେତ ଗ୍ରାମ ବହ) ।

'ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତ' ନବ ଅମରଗତ , ଟିହାଟି ଅର୍ଥ—ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତ ଅର୍ଥାତ୍ ଶୂନ୍ୟ (ଅକ୍ଷୟ ଅର୍ଥାତ୍
ଶୂନ୍ୟ ଆୟ ବାତାତ) । * 'କ୍ରମ୍' ନକ୍ଷର ଅବ ହ୍ରସ୍ବ (ନିସ ୩।୧), ଛେଦନାବକ 'କ୍ରମ୍' ଶାବ୍ଦ ଚଟ୍ଠେ
ନିମ୍ନର ; ସାହା ହ୍ରସ୍ବ ଗ୍ରାହା ନିରୁକ୍ତ ବା ଛିନ୍ନେତ ଶ୍ରାୟକ୍ତମାନ । * ଏ କ୍ରମ୍—ଅକ୍ଷୟ (ଅକ୍ଷୟ ଅର୍ଥାତ୍
ଶୂନ୍ୟ) ।

୧ । ସୋଷିତାମନ ସାତ୍ତ୍ବିକମାନ କ୍ରମାନ୍ତି କିମ୍ବଦନ୍ତେ । ହ୍ର ।

୨ । ପର୍ବତେଷ୍ଟୀୟ କେବେ ଛିନ୍ନେତ ହ୍ରସ୍ବମାମ ହାତାବନ୍ତ (ହ୍ର । ୩୧) ।

୩ । ଛେଦନାବକ ଛେଦନାମଧ୍ୟା ଆକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତାଦିବେଶନ ଅକ୍ଷୟୋଦ୍ଭୁତାଦିବେଶନ (ହ୍ର । ୩୧) ।

୪ । ନିରୁକ୍ତଃ ହ୍ରସ୍ବମାମ ହ୍ରସ୍ବମାମ (ହ୍ର ।) ।



‘ଯୋଃ କୁଲୋହରୀକରଃ ଶର୍ବାନ୍’ (ଡ ୩୨୨।୦)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଚକ୍ଷୁଃ ॥ ୧୮ ॥

ସଃ (ସେ) କୁଲୋହରୀଃ (କୌହାର) କରଃ (କରାବହିତ ଅର୍ଥାତ୍ କୃତନରୀତ) ଶର୍ବାନ୍ (ଯହିଁ
ନକ୍ଷତ୍ରବିଚାରକ) । [ସଃ କୈବଳ୍ୟଃ ପୁରଃ ଓୟ ଆକର] (କୈବଳ୍ୟ ସେ ପୁର, ତାହାଙ୍କେ ଯେନାନ ବଡ଼) ।
ଇତ୍ୟାପି..... ।

ଶର୍ବାନ୍ — ସେ ସହଜେ ନକ୍ଷତ୍ରଙ୍କ ବିଚ୍ଛିନ୍ନିତ ବା ବିଚ୍ଛିନ୍ନିତ କହିଲେ ପାରେ ।

ନିମ୍ବୁଜା ନିମ୍ବୁଜାଚାରିନଃ ॥ ୧୯ ॥

ନିମ୍ବୁଜାଃ — ନିମ୍ବୁଜାଚାରିନଃ (‘ନିମ୍ବୁଜ’ ନକ୍ଷତ୍ର ଅର୍ଥ ନିମ୍ବୁଜାଚାରି ଅର୍ଥାତ୍ ଅନିବିଳ ବା ନୁହ-
ଗତିରେ ବହନକାରୀ) ।

‘ନିମ୍ବୁଜ’ ନକ୍ଷ ଅନବଗତ । ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ — ନିମ୍ବୁଜାଚାରି ଅର୍ଥାତ୍ ଅନିବିଳ ଗତିରେ ସେ ବହନ
(ବହନ) କରିବା ନିମ୍ବୁଜା ଚାରି, ଅର୍ଥାତ୍ ବହନେ (ବହନେ) ସେ ବିଜ୍ଞାନବହିତ ; ନିର୍ବିଳ ଯଥା ଅର୍ଥାତ୍
ନିର୍ବିଳ ବାହା ହେତେ, କୈବଳ୍ୟ ଗତି ନିମ୍ବୁଜା ଗତି , ନିମ୍ବୁଜା ଗତିରେ ବହନ (ବହନ) କରେ ସେ ନେ
ନିମ୍ବୁଜା । ୨

॥ ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ ଶେଷ ॥

୧ । ଯ ଓୟ ନକ୍ଷତ୍ରାଧିପତିତା (ଡ) ।

୨ । ନିର୍ବିଳଃ ଯଥା ନିର୍ବିଳା ବାହାଃ ଯା ନିର୍ବିଳା ବାହା, ଅନିବିଳା ବାହା ବାହାତି ନିମ୍ବୁଜା, ଅନବଗତା
ନିମ୍ବୁଜା, ଅନିବିଳା ବାହା ବାହାତି ନିମ୍ବୁଜା, ଅନିବିଳା ବାହା ବାହାତି ନିମ୍ବୁଜା (ଯେ ଯା) ।



চতুৰ্থ পৰিচ্ছেদ

আজাসঃ পূৰণঃ যথৈ নিশৃঙ্খলন্তে জনপ্রিয়ম্ ।

দেবঃ বহুত্ব বিজ্ঞতঃ ॥ ১ ॥

(৬ ৬৫৫৫)

নিশৃঙ্খলঃ (অসিদ্ধাৰ পদ্ধিতে বহনকাৰী) তে (সেই) আজাসঃ (অজাঃ—জালপন)
দেবঃ (দেব) জনপ্রিয়ঃ (উদ্ভূতশোভ অৰ্থাৎ প্ৰীতি) পূৰণঃ (পূৰ্ণাৰ্থ) যথৈ বিজ্ঞতঃ
(যথৈ বাহন কৰিয়া) আবহুত্ব (আনয়ন কৰ্ত্ত) ।

‘নিশৃঙ্খল’ শব্দেৰে নিৰ্ণয় প্ৰদৰ্শন কৰিতেছেন । পূৰণঃ বাহন অজ (নিঃ ১১৫) । আজাসঃ =
আ + অজাসঃ ; ‘আ’ উপসৰ্গ বহুত্ব ক্ৰিয়াৰ সহিত সংজ্ঞায়িত ।

আবহুত্বজাঃ পূৰণঃ যথৈ, নিশৃঙ্খলান্বেষন্তে, জনপ্রিয়ঃ জনপ্রিয়ম্ ॥ ২ ॥

আজাসঃ পূৰণঃ যথৈ বহুত্ব = আবহুত্ব অজাঃ পূৰণঃ যথৈ ; নিশৃঙ্খলঃ তে = নিশৃঙ্খলান্বেষন্তে
তে, জনপ্রিয়ঃ = জনপ্রিয়ম্ (বাহন শোভা সমুৎপন্ন হইয়াছে অৰ্থাৎ সমুদ্ভূতপ্ৰীতি) ।

বৃষত্বক্ৰমঃ বহুত্বক্ৰমঃ বক্তব্যমন্তা উক্তবিসিদ্ধি বৃষত্বক্ৰমঃ বা ৥ ৩ ॥

বৃষত্বক্ৰমঃ—বহুত্বক্ৰমঃ (বহুত্ব উক্তবিসিদ্ধি), বা (অথবা) অৰৈ (ইহাৰ প্ৰতি) উক্তবঃ
(উক্ত) বক্তব্যম্ (বক্তব্য) ইতি (ইহাৰ) বৃষত্বক্ৰমঃ (‘বৃষত্বক্ৰম’ শব্দেৰে ব্যুৎপত্তি) ।

‘বৃষত্বক্ৰম’ শব্দ অসংগত । ‘উক্তবঃ’ শব্দেৰে অৰ্থ প্ৰকাশনা বা প্ৰতিপত্তি । বৃষত্বক্ৰমঃ—
বহুত্বক্ৰম (বৃষত্ব = বৃষত্ব = বহুত্ব—‘বৃষ’ শব্দ হইতে ‘বৃষত্ব’ শব্দেৰে নিৰ্ম্মিত), ‘অথবা, বৃষত্বক্ৰম
= বক্তব্যক্ৰম (বাহন প্ৰতি প্ৰতি উক্তবঃ কৰা বাত—‘ক্ৰ’ শব্দ হইতে ‘বৃষত্ব’ শব্দেৰে
নিৰ্ম্মিত) । ১

‘বৃষত্বক্ৰমঃ বহুত্বক্ৰমঃ’ (৬ ৬৫৫৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৥ ৪ ॥

বৃষত্বক্ৰমঃ (বৃষত্ব উক্তবিসিদ্ধিকে অৰ্থাৎ বাহন প্ৰতি প্ৰদৰ্শন প্ৰতিপত্তি কৰা কৰ্ত্ত
উক্তবঃ ইত্যপে) বহুত্বক্ৰমঃ (বাহন কৰিতেছে) । ইত্যপি—

‘বৃষত্বক্ৰমঃ’ শব্দেৰে নিৰ্ণয় প্ৰদৰ্শিত হইল ।

১ । বৃষত্বক্ৰমঃ ইত্যপে বহুত্বক্ৰমঃ উক্তবিসিদ্ধি বহুত্বক্ৰমঃ (বা বা) ।

২ । অথ উক্তবঃ বক্তব্যক্ৰমঃ ইতি (বা বা) ।

অদ্বয়ঃ সোমো বৃহদ্রথো বৃহদ্রথোবিত্তি বা ৩৫৩

অদ্বয়ঃ ('অদ্বয়' শব্দের অর্থ) বৃহদ্রথঃ সোমঃ (বৃহ উবহবিষিষ্ট সোম), বা (অথবা)
উবহেবু বৃহতঃ [অথ] (উবহলুপ্তে বৃহ হটক) ইতি (ইহাই 'অদ্বয়' শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

'অদ্বয়' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ সোম । অদ্বয়ঃ—বৃহদ্রথঃ (বৃহ উবহ বাহার)
সোমের অর্থাৎ সোমলতার উবহ বৃহ, সুবিহ বা কীণা বলিয়া) ; * অথবা, সোম (সোমরস)
অদ্বয় বা বৃহদ্রথ, কারণ, যখন বিবেচনের আবশ্যক সোমলান-অদ্বয় ইত্য। কঃ৩২—
সোমরস উবহে পিতা যেন বৃহ হত* অর্থাৎ যখন-বিবেচন না করায় ।

'অদ্বয়রোপ সখ্যা সচেয়' (৩৩১০১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৩৬৩

সখ্যা (মিহকৃত) অদ্বয়রোপ (বৃহদ্রথ গোত্রের সঠিত) সচেয় (মিলিত হইবে) ।
ইত্যপি..... ।

'অদ্বয়' শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অদ্বয়ে ইতাপরিভোদ্ ব্যাখ্যাস্তামঃ ৩৭১

'অদ্বয়ে' শব্দ অনবগত ; ইহার ব্যাখ্যা গবেষণা করা হইবে, (নিম্ন ৩৩০, ষষ্ঠ লব্ধ
উপেখ্য) ।

পুলুকামঃ পুরুকামঃ ৩৮১

পুলুকামঃ—পুরুকামঃ (বহু কামদাবিষিষ্ট) ।

'পুলুকাম' শব্দ অনবগত ।

'পুলুকামো হি বৃত্যঃ' (৩১১৭২৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৩৯৪

হি (অর্থেত) বৃত্যঃ (বহুত) পুলুকামঃ (বহু কামদাবিষিষ্ট)... ইত্যপি... ।

পুলুকাম' শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অসিহতী অসত্ৰ্যাবশ্যো ১০৪

অসিহতী—অসত্ৰ্যাবশ্যো (অসত্যকৃত্যে অর্থাৎ চূর্ণ না করিয়া বা চর্কণ না করিয়া
অকপকান্ধি) ।

১০ বৃহ বি সোমলানবহু, সুমিহাৎ । হ্রা) ।

১১ অথবা বৃহদ্রথলুপ্তে অথ—ইত্যাবশ্যকতঃ পাতৃভিব্যবশ্যক (হ্রা) , বৃহদ্রথলুপ্তে অথবা
উবহেবু ইত্যোং বা অসত্যকৃত্যে বহুত্যাং বা বৃহদ্রথঃ (অ বহু) ।



'অসিহতী' (প্রথমার বিবচন) নহে অনবগত । বহুব্যর্থক 'বিহু' দ্বাত্ত্ব হইতে নিঃসৃত ; দ্বাত্ত্বসমূহ অনেকার্থক বলিয়া 'বিহু' দ্বাত্ত্ব এইখানে সঙ্গত্বান্বিতক । ' 'অসিহতী' নহে 'হনু' পদের বিশেষণ (পরবর্তী লক্ষ্যে সন্নিবেশ) ।

'অসিহতী বঙ্গতী কৃৎসতঃ' (ক ১০-৭০) ,

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

[অসিহতী] (অসিহ) [হনু] (হনুত্ব অর্থাৎ জালাতন) * অসিহতী [ইব] (অসম্যাকভাবে চূর্ণ না করিয়া বা চর্জনা না করিয়া ভক্ষণকারিত্বের ভাব) * বঙ্গতী (শ্রীমতকণ্ঠে হত হইয়া) * কৃৎসি (প্রকৃত পরিমাণ কাট বা হ্রি) অতঃ (তৎকণ্ঠে) । ইত্যপি ... ।

'অসিহতী' পদের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

কপনাঃ কল্পনাঃ ক্রিময়ো ভবন্তি ॥ ১২ ॥

কপনাঃ — কল্পনাঃ (প্রকল্পয়িতা) ; ক্রিময়াঃ কবচি (ইহার অর্থ—ক্রিমি) ।

'কপন' নহে অনবগত ; 'কল্পন' নহেই 'কপন' আকারে পরিণত হইয়াছে । 'কপন' শব্দের অর্থ ক্রিমি—ক্রিমি বা কীট কল্পন বা প্রকল্পয়িতা অর্থাৎ বৃক্যাবি নিঃসৃত করিয়া তাহা কল্পিত করে , অথবা, অবলম্বনমতাবে বলিয়া বৃক্য কল্পিত হয় । *

'যোমধ্যা বৃক্যং কপনেব বেদসঃ' (ক ১০৪১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

[হে যকপন] বৃক্যং বেদসঃ (বৃক্যবেদস) * কপনা ইব (ক্রিমির ভাব) যোমধ্য (অপহরণ কর) । ইত্যপি..... ।

যদি প্রার্থনা করিতেছেন—হে যকপন, যুগকীট বেদস বৃক্য বিক করিয়া তাহার দাকচূর্ণ অর্থাৎ বন বরণ করে, তোমরাও সেইরূপ মেঘে অস্ত্রপ্রবিষ্ট হইয়া মেঘের বন বরণ কর অর্থাৎ মেঘকে নিকট কর । * কপনেব = কপনাঃ ইব ।

ভাষ্যকীকঃ প্রসিদ্ধতাঃ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যকীকঃ — প্রসিদ্ধতাঃ (প্রসিদ্ধকীক) ।

১। বিহু বহুব্যর্থক, অনেকার্থক্যদ্বাত্ত্বসমূহ সঙ্গত্বান্বিতক (কঃ ১০) ।

২। হনু হননমর্থে প্রাপ্তে -- হনুত্বশব্দজঃ বহুব্যর্থক জালাতনবিবচনমন্তঃ বিহুত্ব (কঃ) ।

৩। অসম্যাকভাবে চূর্ণ অর্থাৎ চূর্ণকরণে ইব (কঃ ১০) ।

৪। বঙ্গতী ভক্ষণমন্তঃ (কঃ ১০) ; অসিহতী প্রকল্পয়িতা, বঙ্গতী ভক্ষণমন্তঃ (কঃ) ।

৫। তেতি বৃক্যঃ নিঃসারীকীকঃ, অতঃ বাবলম্বনমতাবেবলিয়াবহুত্বমন্তঃ (কঃ ১০) ।

৬। যোমধ্যঃ মেঘমন্তঃ (কঃ) ।

৭। যদা বৃক্যবহুবিধ ক্রিমিলাভমন্তঃ দাকচূর্ণঃ বন বা বৃক্যতি, এতঃ কৃৎসত্বঃ কৃৎসি (কঃ) ।



‘ভাৰলৌক’ শব্দ অনবগত ; ইহাৰ অৰ্থ ঐতিহ্যতা; অৰ্থাৎ বাহ্যিক ভাঃ বা বীৰি ঐতিহ্য বা ঐতিহ্য। ‘কলুকাঃ’ (বাহ্যিক ভাঃ বা বীৰি কলু অৰ্থাৎ অকলুকা বা অকলুকা) শব্দই ‘ভাৰলৌক’ আকাৰে পরিণত হইয়াছে ।

‘ধূমকেতুঃ সমিধা ভাৰলৌকঃ’ (৩ ১০১২।৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ১৫ ৥

ধূমকেতুঃ (ধূমকেতু) ভাৰলৌকঃ (ভাৰলৌক) [অৰি] সমিধা (সমিধা—
ঐতিহ্য (ইহা))...ইত্যপি ।

‘ভাৰলৌক’ শব্দৰ নিগম ঐতিহ্য হইল ।

কলুকাঃ নব্যাঃ ভবন্তি কলুকাঃ কলুকাঃ ১ ১৬ ৥

কলুকাঃ নব্যাঃ ভবন্তি (‘কলুকাঃ’ শব্দৰ অৰ্থ নবী), কলুকাঃ (কলুকাঃ) কলুকাঃ
(কলুকাঃ) ।

‘কলুকাঃ’ শব্দ অনবগত । ইহাৰ অৰ্থ নবী কলুকাঃ ‘কলু’ শব্দ হইতে নিগম—নবী
কলুকাঃ কলুকাঃ । ‘কলুকাঃ’ শব্দ নবী কলুকাঃ পঠিত (নিব ১।১০) ।

‘সংকলুকাঃ পিণ্ডি ইন্দ্রপদঃ’ (৩ ১০২।৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ১৭ ৥

ইন্দ্রপদঃ (ইন্দ্রপদ) কলুকাঃ (নবীকলুকাঃ) পিণ্ডি (পিণ্ডি—
কলুকাঃ) । ইত্যপি ।

‘কলুকাঃ’ শব্দৰ নিগম ঐতিহ্য হইল ।

কলুকাঃ ভবন্তি কলুকাঃ কলুকাঃ ১ ১৮ ৥

কলুকাঃ (‘কলুকাঃ’ শব্দ) কলুকাঃ বা, কলুকাঃ বা, কলুকাঃ বা (‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে, অথবা
‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে, অথবা ‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে নিগম) ।

‘কলুকাঃ’ শব্দ অনবগত । ইহাৰ অৰ্থ কলুকাঃ (কলুকাঃ), অথবা কলুকাঃ ;^১ কলুকাঃ
‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে, অথবা কলুকাঃ ‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে, অথবা কলুকাঃ (কলুকাঃ)
‘কলুকাঃ’ শব্দ হইতে ইহাৰ নিগম—(১) কলুকাঃ অথবা কলুকাঃ কলুকাঃ ; (২) কলুকাঃ
কলুকাঃ কলুকাঃ কলুকাঃ কলুকাঃ ; (৩) কলুকাঃ অথবা কলুকাঃ কলুকাঃ (কলুকাঃ)
কলুকাঃ । কলুকাঃ ‘কলুকাঃ’ শব্দ কলুকাঃ কলুকাঃ নহে, নিগম—কলুকাঃ কলুকাঃ (১.১৪) ।

১। কলুকাঃ: সন্ কলুকাঃ, কলুকাঃ অকলুকাঃ অকলুকাঃ ঐতিহ্য কলুকাঃ (অ: ১৪) ।

২। কলুকাঃ অকলুকাঃ (অ: ১৪) , কলুকাঃ কলুকাঃ (ক:) ।

৩। কলুকাঃ কলুকাঃ কলুকাঃ কলুকাঃ (ক:) ।



কুর্গাচার্য্য বলেন—অদ্যতে বা হিগ্যার্চৈস্যেব কুর্গিঃ । পরিভাষার্থক ‘কু’ বাত্ব অকর্ষক—কালেই অকর্গত নিষর্গ বলিয়া গণ্য করিতে হইবে, ‘কু’ বাত্বের পর কুর্গতে (কুনোতি) নহে ; উপভাষার্থক ‘কু’ বাত্বের পর কুনোতি । অস্বাভাব্য বলেন ‘কুনোতে বা’— ইহা অগণ্য ; নকন্ত পাঠ ‘কৌর্গতে বা’ ; ‘কু’ বাত্ব হিগ্যার্থক । *

‘কিণ্ডা কুর্গিন’ বকতি’ (ক ১১২৩৮) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৯ ॥

কিণ্ডা কুর্গিঃ (প্রকিপ্ত নতি, অথবা—প্রেরিত সেনা) ন বকতি (আবাদিনকে প্রাপ্ত হইবে না) । ইত্যপি ।

‘কুর্গি’ শব্দের নিগম প্রদানিত হইল ।

‘পরিগ্রহসমোদয়না বাৎ বয়োহিগ্যে’ ॥ ২০ ॥

(ক ১১৩১৪)

[৫৫ অবিহর], গ্রাসন্ (নিবনকালে) বহঃ (অর অর্থাৎ হৃদি) কমনা (কুপ্তির উদ্দেশ্যে) বাত্ব (ভোম্বাধের নিকট) পতি + অগাৎ = পর্যগাৎ (আগত হই) ।

‘কমনা’ শব্দ অসম্ভবত, ইহার অর্থ—অবনাস (কুপ্তির নিমিত্ত) । * পূর্বাষ্ট্র অবিহরের বাগকাল, * কুর্গি বলিতেছেন—কাক্ষ্যনগরে দিন উপস্থিত হইলে ভোম্বাধের কুপ্তি অগ্রাহ্য কর হর্ষিকণ অর ভোম্বাধের নিকট সমাগত হয় অর্থাৎ ভোম্বাধিনকে হর্ষিকণ অর প্রদত্ত হয় । *

পর্বাগ্যাহং অংসমহরবনাস্ত্রিম্ ॥ ২১ ॥

পতি + অগাৎ = পর্যগাৎ (বাত্ব ও উপলব্ধি ব্যবহিত), গ্রাসন্ = অহঃ (দিনে—সপ্তমার্ঘ্যে দ্বিতীয়া, ‘গ্রাস’ শব্দ দিনবাচক, নিব ১১৩) ; অবনাস = অবনাস (কুপ্ত্যর্থে) ; বহঃ = অরন্ (‘বহন্’ শব্দ অরবাচক, নিব ২১৭) ।

৪ কুর্গি পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

- ১। কুনোতেই অগণ্য ; কৌর্গতর্গ হিগ্যার্থক (ক: বা:) ; বাত্বপাঠে ‘কু’ বচোবাস্যে ।
- ২। অবনাসের অর্থ: কুর্গিগতকর্গ (কু:) ।
- ৩। পূর্বাষ্ট্র কুর্গিগতকর্গ (কু:) ।
- ৪। অগাৎ বকতি কুর্গাৎ কৌর্গ ইত্যর্থ (ক: বা:) ।



ননা নমতেমীতা বা দুহিতা বা । ৫ ।

ননা নমতে: ('ননা' শব্দ 'নন্' থাকু হইতে নিপাত) ; ইহার অর্থ—মাতা, অথবা দুহিতা ।

'ননা' শব্দ বচনক 'নন্' থাকু হইতে নিপাত । ননা—মাতা—কৃতদানার্থ অগত্যেই এতি মাতাকে নত হইতে হয়, ননা—কন্যা—কৃতদানার্থ কন্যা মাতাপিতার প্রতি নত হয় ।*

নানাবিধো নানাকৰ্ম্মণঃ, বসুধবো বসুকামাঃ ॥ ৬ ॥

নানাবিধঃ—নানাকৰ্ম্মণঃ (বহুবিধ কৰ্ম্মে ব্যাপ্ত, 'দী' শব্দ কৰ্ম্মবাচী—নিব ২১১),
বসুধবো—বসুকামাঃ (বসুধাবী, 'বসু' শব্দ বসুবাচী—নিব ২১২), এতৎ প্রসঙ্গে 'ইদং' শব্দের ব্যুৎপত্তি উঠে (নিব ৩০১) ।

অধ্যায়িতাঃ স্যো সাব ইব লোকম্ । ৭ ।

অজ্ঞ প। ইব তদ্বিব—অধ্যায়িতাঃ স্যঃ সাবঃ ইব লোকম্ (পাণ্ডী খেতন নানাবিধ উপকার করিয়া লোকের পরিচর্যা করে, আদ্যোক্ত সেইজন নানাবিধ কৰ্ম্ম সম্পাদন করিয়া লোকের পরিচর্যা করিয়া থাকি) ; অজ্ঞতদ্বিব—অধ্যায়িতাঃ স্যঃ (পরিচর্যাপবাদন হই) , সাঃ—সাবঃ (প্রথমার্ধে দ্বিতীয়া) ।

'ইন্দ্রায়েন্দ্রো পরিভ্রব' ইত্যাদ্যেবণা । ৮ ।

ইন্দ্রা ইন্দ্রো, পরিভ্রব (হে সোম, তুমি ইন্দ্রের নিমিত্ত করিত বৃত্ত) ইতি অধোবণা (ইহা সংস্কারপূৰ্ব্বক প্রবর্তনা অর্থাৎ প্রাৰ্থনা) * (নিব ৩২১ উঠে) ।

'জাসীন উর্দ্ধাসুপসি কিপাতি' (ক ১০২১১০); উপদেহ । ৯ ।

উপসি (উপদেহ অর্থাৎ অগ্নিকলোকে) জাসীনঃ (অবস্থিত হইল) উর্দ্ধাঃ [গাং] (উর্দ্ধে অবস্থিত স্থানলোকে) * কিপাতি (প্রকাটিত করেন) ।*

'উপসি' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ—উপদেহ । উপদেহ—উপনে—উপসি । ইহা অগ্নিকলোকে অবস্থিত, তিনি সেখানকার বিবরণ করিয়া স্থানলোক জনগণসঙ্গে অভিযুক্ত করেন ।

প্রকলবিবণিণ্ড ভবতি, কলান্ত বেদ প্রকলান্ত । ১০ ।

প্রকলবিব বিবিক ভবতি ('প্রকলবিব' শব্দের অর্থ বিবিক), কলান্ত বেদ প্রকলান্ত (হৃদয় জানে, হৃদয়ই হৃদয়ম বাহ্য তাহাও জানে) ।

১। পাণ্ডী পুত্রঃ এতি কৃতদানার্থিনা এবতি দুহিতাপি কৃতদানার্থ (ক: পা:) ।

২। অধোবণা সংস্কারপূৰ্ব্বিকা ব্যাখ্যাবণা (ক: পা:) ।

৩। উর্দ্ধাবস্থিতঃ স্থানলোকাধাসি গাং (হ্র:) ।

৪। কিপাতি প্রকাটিত (হ্র:) ।

316972

Digitized by D



‘ইকে’ নয় অনবগত ; ঐক্যার্থক ‘ইক্’ বাত্ব হইতে স্পষ্ট—ব্যাকপূর্ব একবচনের নয় ।

‘ইকে’ হি বস উভয়ত্ব বাক্য (৬ ৩১২/১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৫ ৬

হে বাক্য । হি (যে যেতু) উভয়ত্ব (বিদ্য ও পাবিষ উভয়প্রকার) * কথঃ (মহতঃ—
বনের) * ইকে (অধিপতিরূপে বিদ্যায় করিতেছে) ইত্যপি .. ।

কোপত কথনত ৬ ১৬ ৬

কোপত—কথনত (নিবাসস্থানের) ।

‘কোপত’ নয় অনবগত ; নিবাসার্থক ‘কি’ বাত্ব হইতে স্পষ্ট ।

‘মহঃ কোপতাবিনা কথায়’ (৬ ১১১৭৮)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৭ ৬

অবিনা (অবিনৌ—যে অবিষয়) [হুয়াং] (ভোদয়া) কথায় (কথক) মহঃ
(প্রকাণ্ড) কোপত (নিবাসস্থানের) [বাত্বার্থক] * (বানতর্জ) ইত্যপি..... ।

৬ ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৬

১। উভয়ত্ব উভয়কালক বিদ্যায় পাবিত ৬ (৬) ।
২। কথঃ কথনত কথন (৬) ।
৩। কথনত নিবাসত্ব বাক্যার্থক (৬) ।



অন্তম পৰিচ্ছেদ

‘অশ্বে তে বহুঃ’ (৩৩-বহুঃ ৪২২) ; অশ্বমিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

[হে সোম] অশ্বে (আশ্বা) তে (তোমার) বহুঃ (বহুত্বাঃ—বাহব) ;
অশ্বে—বহুঃ (আশ্বা) ।

‘অশ্বে’ পর অশ্বমিত্যর্থঃ প্রথমাবি সাত বিকৃতিই বচনচেন্দ্র অর্থে প্রযুক্ত হয়।
এই বলে, অশ্বে—বহুঃ (প্রথম বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) । বহুঃ—বাহবঃ (পাঃ ৭১১৩২) ।

‘অশ্বে যাতঃ নাসতাঃ সজোবাঃ’ (৩ ১১১৮১১) ; অশ্বানিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

নাসতাঃ (নাসতো—হে নাসতাব) সজোবাঃ (স্তীতিযুক্ত হইয়া)^১ অশ্বে (অশ্বান্—
আশ্বাদের নিকট) যাতঃ (যাতা—আগমন কর) ; অশ্বে—অশ্বান্ (দ্বিতীয়া বিকৃতির
অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘অশ্বে সমানেতিবৃষভ পৌণ্ডেতিঃ’ (৩ ১১৬৪১৭) ; অশ্বানিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

বৃষভ (হে কামবর্ষিন্), পৌণ্ডেতিঃ (পৌণ্ডে অর্থাৎ বলে) সমানেতিঃ (সমান) অশ্বে
(আশ্বাদের নিকট)—, অশ্বে—অশ্বান্ (তৃতীয়া বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘পৌণ্ডে’ পর বসবাচক (নিব ৩১৯) ।

‘অশ্বে প্রযচ্চি মদবর্ষজীবিন্’ (৩ ১০৬১০) ; অশ্বত্যাতিত্বার্থঃ ॥ ৪ ॥

মদবর্ষ (হে মদবর্ষ), জীবিন্ (হে জীবিন্)^২ অশ্বে (আশ্বানিকে) প্রযচ্চি
(ধন দান কর) , অশ্বে—অশ্বত্যা (চতুর্থী বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘অশ্বে আরাতিন্ যেযঃ সমুত্থুয়োতু’ (৩ ১০৭১৩) ; অশ্বমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ইতঃ (ইত) যেযঃ (যেযঃ * পাপকে) অশ্বে আরাতিন্ (আশ্বাদেত নিকট হইতে
দূরতর স্থানে অপনীত করিয়া)^৩ সমুত্থুঃ (অত্থিত করিয়াছেন),^৪ যুয়োতু (সেই অত্থিত

১। সজোবানী সজোবাণবিকৃতিঃ (৩ঃ ৩১) ; যত্ন সহ ইতমাবৌ পতন্তাবেন বা (৩ঃ) ।

২। নিব ৩১২ কটব্য ।

৩। যেযঃ যেযঃ পাপক (৩ঃ ১১) ।

৪। আরাতিন্ দূরতরঅপনীত (৩ঃ) ।

৫। অত্থিত কৃত্য (৩ঃ) ।



পাপ ইত্য নান ককন, বাহ্যতে উহার সহিত আধাধের পুনর্গণন না হটে),^১ অশে—
অশে (পঞ্চমী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)। সূত্রঃ—অভ্যহিত নান (নিম্ন ৩।২৫)।

‘উর্ব ইব পশ্রাধে কানো অশে’ (৩ ৩০-১১৩); অশ্যাকমিত্যর্থঃ ৬ ৬।

অশে (আধাধের) কানো (ধনাত্তিলাস) উর্ব ইব (বড়মানলের জায) পশ্রাধে
(বুধিগাণ্ড হইয়াছে)। অশে—অশ্যাকম্ (বহী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)।

‘অশে থস বসবো বসুনি’ (৩৩-১২৮); অশ্যাকমিত্যর্থঃ ৭ ৭।

বসবো (সে বহুধন)। অশে (আধাধের মধ্যে) বসুনি (বসনদুই) থস (স্বপ্ন কর)।
অশে—অশ্যাকম্ (পঞ্চমী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)।

পাণ্ডোহস্তরিকঃ পথা বাধ্যাতম্ ৮ ৮।

পাথঃ অস্তরিকম্ (‘পাথস্’ শব্দের অর্থ অস্তরিক), পথা বাধ্যাতম্ (‘পথিন্’ শব্দের
ব্যাখ্যা বাহাই ইহা বাধ্যাত হইয়াছে)।

‘পাথস্’ শব্দ অনন্যগত এক অনেত্বার্থক; ইহার অর্থ অস্তরিক। ‘পথিন্’ শব্দের ব্যাখ্যা
পূর্বে করা হইয়াছে (নিম্ন ২।২৮ প্রটীবা)। ‘পথিন্’ শব্দের জ্ঞান ‘পাথস্’ শব্দও সমার্থক ‘পথ’
ধাতু, সমার্থক ‘পথ’ ধাতু অথবা সমার্থক ‘পথ’ ধাতু হইতেই নিশ্চয়—পথিন্দুই অথবা
অস্তরিকবাসিনগণ অস্তরিকে গমনাগমন করে।^২

‘শ্রোমো ন দীঘনম্বেতি পাথঃ’ (৩ ৭।৩০৫)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৯ ৯।

দীঘন্ (গমনশীল) শ্রোমঃ ন (শ্রোমের নান) পাথঃ (অস্তরিককে) অয়েতি (অনুগমন
করে)। ইত্যপি—

‘দী’ ধাতু সমার্থক (নিম্ন ২।১৪), দী + পথ—দীঘন্ (গমন)।

উহকমপি পাথ উচ্যতে পানিৎ ১০ ১০।

উহকম্ অপি পাথঃ উচ্যতে (উহকও ‘পাথস্’ শব্দের অভিধের), পানিৎ (ইদৃশ ‘পাথস্’
শব্দ ‘পা’ ধাতু হইতে নিশ্চয়)।

‘পাথস্’ শব্দের অস্ত্র এক অর্থ উহক, পানিৎ ‘পা’ ধাতু হইতে নিশ্চয়—উহক
শীত হয়।

১। কথ্য জ্ঞান পশ্রাধে করা হইয়াছে বাধ্যত্বার্থক (৩)।

২। বসবো পথ্যবিত্তিরিকবাসিন্দিগা পাথ (সে ৩)।



‘আচ্যে আসাং পাথো নবীনান্’ (৩ ১০৪১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

আসাং নবীনান্ (এই নবীনসূত্রে) পাথঃ (কল) আচ্যে (বক্তব্যের দর্শন করেন) ; ইত্যপি....।

অন্নমপি পাথ উচ্যতে পানাদেব ॥ ১২ ॥

অন্নম্ অপি পাথঃ উচ্যতে (অন্নম্ ‘পাথস্’ শব্দের অতিবেদ) পানাদ্ এষ (ঐদৃশ ‘পাথস্’ শব্দত ‘পা’ বাত্ব হইতেই নিপন্ন) ।

‘পাথস্’ শব্দের অর্থ আর এক অর্থ অন্ন, ‘পা’ বাত্ব হইতেই নিপন্ন । ‘পা’ বাত্ব উৎপাদ্যক ১—অন্ন ভবতি ইহ ।

‘দেবানাং পাথ উপবক্তি বিদ্বান্’ (৩ ১০৭০১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

[হে ব্রহ্মসূত্রে অর্থাৎ ব্রহ্মসূত্রে হইতে নিপিত দুলকাট] বিদ্বান্ (আরাধকের ভক্তিভাব জানিয়া) দেবানাং (দেবতাদিগের) পাথঃ (অন্ন) উপবক্তি (বহন করিয়া লইয়া যাও) । ইত্যপি.....।

সবীমনি ঐসবে ॥ ১৪ ॥

সবীমনি = ঐসবে (অভ্যাসজ্ঞানে অর্থাৎ অহ্মশাসনে) ।

‘সবীমনি’ শব্দ অনবগত । ঐসবার্থক ‘স্ব’ বাত্ব হইতে নিপন্ন, ‘ঐসব’ শব্দের অর্থ অভ্যাসজ্ঞান বা অহ্মশাসন । ১

‘সেবন্ত বহঃ সবিতুঃ সবীমনি’ (৩ ১১১২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৫ ॥

বহঃ (বাহবা) সেবন্ত সবিতুঃ (সবিতাজেবদ) সবীমনি (ঐসবে অর্থাৎ অভ্যাসজ্ঞানে) বা অহ্মশাসনে) [জাহ] (ঘন থাকি) ; ইত্যপি.....।

সপ্রথাঃ সর্ষতঃ পৃথুঃ ॥ ১৬ ॥

সপ্রথাঃ = সর্ষতঃ পৃথুঃ (সর্ষতঃ বিকৃত) ।

‘সপ্রথাঃ’ শব্দ অনবগত ; সর্ষতঃ + ‘প্রথ্’ বাত্ব হইতে নিপন্ন ।

১। পিত্তোদাহার্যার্থক (ক. পা.) ।

২। ঐসবে = অহ্মশাসন (ভট্টাচার্য) ।



‘কয়গে সপ্রথা অনি’ (ক ৪।১৩৮)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৭ ॥

অগে (হে অগে), অং (তুমি) সপ্রথাঃ অনি (সর্বত্র বিদ্যত হও) ; ইত্যপি— ।

বিদধানি বেদনানি ॥ ১৮ ॥

বিদধানি—বেদনানি (বিজ্ঞানসমূহ) ।

‘বিদধ’ পদ অনবগত । ‘বিদ্’ বাত্ব হইতে নিপাৎ ; ইহাও অর্থ—বেদন বা বিজ্ঞান

‘বিদধানি প্রচোদয়ন্’ (ক ৩।৭।৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৯ ॥

বিদধানি (কৃষিগুণের বর্ণনাবিষয়ক বিজ্ঞানসমূহকে)^১ প্রচোদয়ন্ (প্রবর্তিত করিয়া)^২ ;
ইত্যপি— ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বিদধানি বিজ্ঞানানি বক্তব্যবিশেষানি (অঃ পঃ) ।

২। প্রোদয় (অঃ পঃ) ।



অষ্টম পরিচ্ছেদ

প্রায়শ্চ ইব সূর্য্যে বিশেষিতস্য উক্তত ।

বসুনি জাতে জনমান শুভসা প্রতি ভাগং ন দীধিম ॥ ১ ॥

(ক ৮১২৩, ৩ ; ভূঃ-বসুঃ ৩৫৪১)

পূবা* (পূবাং) জাতঃ ইব (আশ্রয় করিয়া ; 'ইব' অনর্থক *) [বসুঃ] (বসুসমূহ) [উপতিষ্ঠে] (পূবাং সেবা করে), [এবং] ইন্দ্রত (ইন্দ্রের) বিশ্ব ইৎ (বিশ্বানি—সমস্ত ; ইৎ অনর্থক *) বসুনি (বসু) জাতে (জাত প্রাণিগণের মধ্যে) [৬] (এবং) জনমান (জনিস্থান প্রাণিগণের মধ্যে) শুভসা (মাতাক্ষ্যবলে) * উক্তত (ভাগ করিয়া দেহ), * প্রতি ভাগং ন * দীধিম (আমরা আমাদের ভাগের বিষয়ে চিন্তা করিব) ।

'প্রাণতঃ' পদ অনবগত, ইহার অর্থ 'সমাপ্রিত্যঃ'। পূবাঃপুত্রিসমূহ পূবাঃ সমাপ্রিত্য প্রাণিগণ পূবাং সেবা করে। ইন্দ্রের পদ উক্তক বা কুটী, পূবাঃপুত্রি এই উক্তক বাহায়া অসম্প্রদান করিয়াছে তাহারের মধ্যে ভাগ করিয়া দেহ একা কথিত্বতে বাহায়া অসম্প্রদান করিবে তাহারের মধ্যে ভাগ করিয়া দিবে। ইহাই তাহারের কথঃ বা বাহায়া। কবি বলিতেছেন—আমাদের ভাগে যে উক্তক পড়িবে, * তাহিবে আমরা চিন্তা করিব অর্থাৎ কিভাবে আমরা তাহার উপযোগ করিব তাহা তাহিবা বেদিব ।

সমাপ্রিত্যঃ সূর্য্যমুপতিষ্ঠে ॥ ২ ॥

প্রাণত ইব পূবাৎ—সমাপ্রিত্যঃ পূবাৎ উপতিষ্ঠে (বসুসমূহ পূবাঃ সমাপ্রিত্য হইয়া পূবাং সেবা করে) ; 'উপতিষ্ঠে' পদ অধ্যাক্তত । 'ইব' পদ অনর্থক ।

অপি যোপমার্গে স্তাৎ—সূর্য্যমিবেক্তমুপতিষ্ঠে ইতি ॥ ৩ ॥

অপি বা (অথবা) উপমার্গে স্তাৎ ('ইব' পদ উপমার্গপ্রকাশক হইতে পারে) ; অর্থ হইবে—পূবাৎ ইব ইন্দ্রত উপতিষ্ঠে ইতি (বসুসমূহ ইন্দ্রত পূবাং সেবা করে, সেইরূপ ইন্দ্রতও সেবা করে) ।

১। ইত্যনর্থক (হ্রঃ) ।

২। 'ইৎ'—ইত্যনর্থক এব (হ্রঃ), ইৎ পদপুলাঃ (কঃ পঃ) ।

৩। জনসা ইক্যাসমেন (হ্রঃ) ।

৪। উক্তক বিভক্ত্যে (অসম্প্রদানী ক বহীভর) ।

৫। অত্র 'ক' ইত্যনর্থক, অসম্প্রদান্যাসে (হ্রঃ) ।

৬। বসুপ্রাণিকমাত্তমতি—(কঃ পঃ) ।



সর্বদীপ্ত বনানি বিতরণাঃ ১৪।

বিধ ইং ইত্যত্র বনানি—সর্বদীপ্ত বনানি (ইত্যত্র সর্বদীপ্ত বন অর্থঃ সর্বদীপ্ত বন)।^১ বনানি বনানি বা ইত্যত্র বনানি করে কোন ভাষায় কোন নির্দেশ করিয়া জ্ঞাপন করিতেছেন—বিতরণাঃ (বিতরণ করিতে অভিলাষী হইয়া),^২ ইত্যত্র অর্থঃ সর্বদীপ্ত বন পৃথিবীতে বিতরণ করিয়া যেভাবে নির্দেশিত হইয়াছে এবং ইত্যত্র সর্বদীপ্ত হইয়া জ্ঞাপন করা করে।^৩

স বনানি বিতরণাঃ জ্ঞাপন চ অনিচ্ছাঃ ১৫।

সঃ (ইত্যত্র) বনানি (জ্ঞাপন) বনানি বিতরণাঃ (বনানি বন বিতরণ করিয়া বন) জ্ঞাপন চ অনিচ্ছাঃ (জ্ঞাপন এবং অনিচ্ছাঃ প্রদর্শনের মধ্যে)।^৪ (পতন্যী সর্বদীপ্ত হইয়া)।

বন ইত্যত্র, কালেই জ্ঞাপন ইত্যত্র এবং ইত্যত্র জ্ঞাপন করিয়া বনানি পক্ষে ইত্যত্র বিতরণাঃ,^৫ বাবৎ বলা হইয়াছে—সর্বদীপ্ত বন ইত্যত্র বিতরণ করিয়া বন।

জ্ঞাপন ভাষায় জ্ঞাপন ১৬।

জ্ঞাপন (সেই ভাষা) বন (জ্ঞাপন) অর্থঃ জ্ঞাপন (জ্ঞাপন করিয়া)।

উক্ত জ্ঞাপন 'প্রতি ভাষা ন বীথি'—ইহাও জ্ঞাপন। যেহেতু ইত্যত্র বনানি (সর্বদীপ্ত বন) পৃথিবীতে বিতরণ করিয়া বন, জ্ঞাপন একটা ভাষা অবতীর্ণ থাকিবে। জ্ঞাপন সেই ভাষায় বিবরণে জ্ঞাপন করিয়া—কিভাবে জ্ঞাপন করিয়া উক্ত ভাষায় পাইতে পারি তাহা জ্ঞাপন করিয়া দেখিব। জ্ঞাপন প্রতি—জ্ঞাপন, 'ন' পদ অনর্থক, অথবা 'অন' অর্থে প্রযুক্ত—ন বীথি—অর্থঃ জ্ঞাপন।

জ্ঞাপন বনানি, জ্ঞাপন জ্ঞাপন ১৭।

জ্ঞাপন—বনানি ; জ্ঞাপন ('জ্ঞাপন' পদ) জ্ঞাপন বা জ্ঞাপন বা ('জ্ঞাপন' বা জ্ঞাপন) 'জ্ঞাপন' বা জ্ঞাপন হইতে নিষ্কাশিত।

'জ্ঞাপন' পদ বনানি (নিম্ন ২৩) ; জ্ঞাপন 'জ্ঞাপন' বা জ্ঞাপন হইতে অথবা জ্ঞাপন 'জ্ঞাপন' হইতে ইহার নিষ্কাশিত—(১) জ্ঞাপন বা বনানি জ্ঞাপন বা জ্ঞাপন, অথবা, জ্ঞাপন বা বনানি জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন ; (২) জ্ঞাপন বা বনানি জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন অর্থঃ জ্ঞাপন বা জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন ।

১। বনানি উক্ত বনানি জ্ঞাপন জ্ঞাপন (জ্ঞাপন) ; জ্ঞাপন বনানি সর্বদীপ্ত বনানি (জ্ঞাপন) ।

২। বিতরণাঃ বিতরণ করিতে (জ্ঞাপন) ।

৩। সর্বদীপ্ত বন ইত্যত্র বনানি—বিতরণাঃ (জ্ঞাপন) ।

৪। জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন এবং বিতরণাঃ (জ্ঞাপন) ।

৫। জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন, জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন (জ্ঞাপন) ।

৬। জ্ঞাপন জ্ঞাপন জ্ঞাপন (জ্ঞাপন) ।





আশ্বিনীরাশিগণনাশ্লোকপাঠ্য ৪৮ :

আশ্বিনী: ('আশ্বিন্' পদ) আশ্বিনোৎ বা (হ্রস্ব, আ + 'শ্বি' দ্ব্যত্থ হইতে নিপাত)
আশ্বিনপাৎ বা (আশ্বি না হ্রস্ব, আ + 'শ্বা' দ্ব্যত্থ হইতে নিপাত) ।

'আশ্বিন্' পদ অনবগত : ইহার অর্থ—বধি। আ + 'শ্বি' দ্ব্যত্থ হইতে অথবা
আ + পাকার্থক 'শ্বা' দ্ব্যত্থ হইতে 'আশ্বিন্' পদের নিপত্তি—(১) বধিতে সোম আশ্বিত্য
সোমের মাহকতা নিবারণের জন্য পত্ন্যা অর্থাৎ বধির সহিত সোমকে মিলিত করা
হয় (ঐঃ স্তোঃ ২।২২) । (২) বধি কহিতে হইলে দুই দৈবত পদ বা উভয় কহিতে হয়—
বধির সঙ্গে শাকতিবার সম্বন্ধ আছে ।^১ সারণের বশে আশ্বিনী—কীর্ত্তিকের শ্লোকত্রয়াদ্ ।

অধেষ্মিতরাশিরাশিতে ৪৯ :

অধ (আধ) ইত্যহ ইত্যরা আশ্বিনী: (এই অস্ত্র আশ্বিনী:—'আশ্বিন্' পদ) আশ্বিনে
(আ + 'শ্বিন্' দ্ব্যত্থ হইতে নিপাত) ।

বহিবাচক পদ 'আশ্বিন' (ইকারান্ত), প্রাৰ্থনা বা ইচ্ছাবাচক পদ 'আশ্বিন্' (লকারান্ত),
সেবোক্ত পদটি ('আশ্বিন্' পদ) ইচ্ছাবাক্য আ + 'শ্বিন্' দ্ব্যত্থ হইতে নিপাত ।

'ইচ্ছাসি গাং আশ্বিনম্' (৩৮৬৩।৩)

ইত্যশি নিগমো ভবতি ৪৯ :

গাং (গাভীসমূহ) ইচ্ছাসি (ইচ্ছের কৃত) আশ্বিনম্ (সোমের সহিত মিলিত করিবার
বহি অর্থাৎ তৎকালীকৃত কৃত)^২ [প্রদান করে]—... ইত্যশি... ।

'আশ্বিন্' পদের নিগম প্রদানিত হইল । 'আশ্বিন্' পদের নিগম প্রদানিত হইছেই ।

'সো মে সত্যশ্বির্বেবেনু' (ঐঃ সঃ ৩।৩১৪, ঐঃ সঃ ৩।২৭৩২) ইতি চ ৪৯ :

মে (আমার) আশ্বিনী (প্রাৰ্থনা) বেবেনু [গম্যাত] (বেবগণের নিকট গমন করক) সত্য
[চ] [কৃত্যৎ] (এবং সত্য অর্থাৎ কলঙ্কহীন হউক) ইতি চ নিগমো ... ।

বসো তে মর্ত্যো অশ্বতোগমান্ডাদিন্দগ্ সিত্ত শুবধীরজীস ৪৯ :

(৩৯১৩০।৭, ৩৯১-৪৩২ : ২৩।১৮)

[হে অগ], বসো (বধন) মর্ত্য: (মর্ত্তব্য) তোগা: (উৎকৃষ্ট তোগাবল) তে (তোমার

১। 'আশ্বিনা' পদের অর্থ প্রবৃত্ত প্রাপ্ত অর্থাৎ অস্ত্র লাভ করা, পাকার্থক 'শ্বা' দ্ব্যত্থ হইতে 'আশ্বিন' পদের
নিপত্তি; 'শ্বি' দ্ব্যত্থ পাকার্থক, ভাটকারের বশে 'শ্বা' দ্ব্যত্থ হইতেই 'আশ্বিন্' পদ নিপাত হইয়াছে—কারণ,
'শ্বি' দ্ব্যত্থ নিপত্তির অর্থ, 'আশ্বিন' পদ, 'শ্বি' দ্ব্যত্থ হইতে 'আশ্বিন্' পদের নিপত্তি ভাটকারের অভিমতে হইলে
পাঠ হইত—আশ্বিনপাৎ ।

২। ইতি কৃত্যৎ কৃত্যৎ ভবতি বহিবাচক (হ্রঃ) ।

৩। বসো কলঙ্কহীন পদ ইত্যর্থ: (হ্রঃ) ।



নিকট) অহু+আনটু (আনয়ন করে) * আং টং (ওখন) * গ্রন্থিঃ (অতিতকক তুমি) শব্দীঃ (অবধিসমূহ) অশীঃ (অকন কক) । *

'অশীঃ' পদ অনবগত ; ইহার অর্থ 'অশীঃ' (অকন ককিরাছিলে ; এই স্থানে বর্তমানকালের অর্থ প্রকাশ করিতেছে) ; অশি অধের শাস্ত্রা কীর্তন করিতেছেন । তিনি বলিতেছেন—হে অশ, যখন তুমি অত্যাশ পরিভ্রম, মানুষ তখন তোমার অক ইচ্ছা তোমার অক আনয়ন করে ; তুমি তোমার ইচ্ছা ককিরা শাস্ত্রা ওশি অর্থাৎ কালে ইচ্ছা পূরণ কর । তোমার অক শাস্ত্রা ইচ্ছা অক গ্রন্থি চলিতেই সমর্থ হয় না । *

যদা তে মন্ত্যোঃ সোপমমাপং, অথ

গ্রন্থিতম ওশধীরগারীঃ ৬ ১৩ ৥

অহু সোপম্ আনটু—সোপম্ কক+আনটু—সোপম্ অহু+আপং—সোপম্ অহাপং (সোপমোশি ঘটাত ; 'আপ' বাতুর লুঙের পদ আপং, বাগ্যার্থক 'অ' বাতুর লুঙের প আনটু) ; আং—অথ, গ্রন্থিঃ—গ্রন্থিতমঃ (অতিবহেন তকহিতা), অশীঃ—অশীঃ (অকন ককিরাছিলে ; এইস্থানে, অকন কর—বহে লককালেই লুঙ, কক ও লিঙে আবৃত হয়, পাঃ ৩৫৬) ।

জিগতির্জিগতিকর্মা বা গুণাতিকর্মা বা গুণাতিকর্মা বা ৬ ১৪ ৥

জিগতিঃ ('জিগ' বাতুর) জিগতিকর্মা বা (কক, তকপার্থক) গুণাতিকর্মা বা (অক না হয়, ততার্থক) গুণাতিকর্মা বা (অক না হয়, প্রতপার্থক) ।

জিগু—নৈলক বাতুর, * ইহারই লুঙের মধ্যমপুঙ্ক এতৎচেনেব পদ অশীঃ । 'জিগ' বাতুর অর্থ—অকন কর, অকি করা অথবা প্রতপ করা ।

'মূরা অমূর ন বহকিকিহো মহিমমগো অলক বিংশে' ৬ ১৫ ৥

(৬ ১৫১৫)

অমূর (হে অমূর) মূরাঃ (মূরাঃ অমূ—আমরা মূচ), ন বহঃ চিকিহাঃ (আমরা তোমার অলক বা প্রভাব আনি না), অল অরে (হে অরে), অা মহিক বিংশে (বিংশের অকিবা তুমি নিজেই আনি) ।

'অমূর' পদ অনবগত ; ইহার অর্থ অমূর ।

- ১। অহু আনটু অনুবাদ্যক্তি হবীজনঃ সোপম্ সনপতি (মধীধর) ।
- ২। আং অক কক ইং পদপুঙ্কঃ (অা বাঃ), অকিহিঃ পদপুঙ্কঃ (ইং) ।
- ৩। অশীঃ অকি অকন (মধীধর), অকি মূরাঃ বা (হু) ।
- ৪। অথ পতিভাষ্যঃ ওশধীরগি, অক হি গ্রন্থিঃ পতিভাষ্যঃ অকিঃ ন পদপুঙ্ক অা কু অকিহিঃ অকি-ককিহিঃ, ইং অকিহিঃ অক (হু) ।
- ৫। জিগতিঃ নৈলকবাতুর (অা কক) ।



ସୁତା ସହଃ ସ୍ନୋହସୁତସ୍ୟମସି ଯ ସହଃ ବିଦ୍ୟୋ ମହତ୍ସମୟେ ସଂ ତୁ ବେଧ । ୧୬ ।

ସୁତା ସହଃ—ସୁତାଃ ସହଃ ଯା (ଆମରା ସୁତ) [କିନ୍ତୁ], ସହଃ ଅହତ୍ ଅସି (ତୁମି ଅହତ) । ଯ ସହଃ ଚିକିତ୍ସାଃ ସହିଷ୍ଟ—ଯ ସହଃ ବିଦ୍ୟା ସହସ୍ୟ (ଆଦିରା ଡୋକ୍ତର ମହତ୍ସ ବା ଶ୍ରଦ୍ଧାର ଆଦି ନା । ଚିକିତ୍ସାଃ—ବିଦ୍ୟା, ସହିଷ୍ଟ—ବହସ୍ୟ) । ଆରେ, ସହସ ବେଦ—ସଂ ତୁ ବେଧ (ତୁମି କିନ୍ତୁ ଜାଣେ । ବେଦ—ବେଦ 'ବିଦ୍'—ଆସାହ, ଯଦୋଧରେ) ।

ଅମୟାନାଃ ଅମୟାନାଃ । ୧୭ ।

ଅମୟାନାଃ—ଅମୟାନାଃ (ଶ୍ରୁତି କରନ୍ତି କରନ୍ତି) ।

'ଅମୟାନ' ଏକ ଅନବଗତ, ଶୃଙ୍ଖଳିତ 'ଅମ' ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିର୍ମଳ । ଇହାର ଅର୍ଥ—ଶ୍ରୁତି କରନ୍ତି କରନ୍ତି ।

'ସୋ ବାଃ ଯତ୍ତେଃ ଅମୟାନୋଃ ଯ ନାମତି' (ଶ ୧।୧୪।୧)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉପାତି । ୧୮ ।

[ହେ ନିଗମକ] ଯ (ଯିନି) ଯତ୍ତେ (ଯତ୍ତେର ନିମିତ୍ତ)^୧ ଅମୟାନଃ (ଶ୍ରୁତି କରନ୍ତି କରନ୍ତି)^୨ ନାମତି (ନାମ ଦାନ କରନ୍ତି)^୩...ଇତ୍ୟାପି... ।

'ସେବୋ ଦେବାତ୍ୟା କୃପା' । ୧୯ ।

(ଶ ୧।୧୨।୧, ଉତ୍ତ-ବନ୍ଧୁ ୧୪।୧୧)

ସେବା (ଦାନାଦିକରଣକୁ ଅରି) ଦେବାତ୍ୟା (ଦେବଗଣେ ଶ୍ରୁତି ମତ) କୃପା (କଳ୍ପିତା—ନାମକରଣ) [ଗୋଚିତା] (ଗୋଚାର ବାଦ) ...

'ସେବାତ୍ୟା', 'କୃପା' ଏହି ଦୁଇଟି ଏକ ଅନବଗତ । ନିକଟତ୍ୱେ କିନ୍ତୁ ଅନବଗତ ଅନବଗତେ ସେବା (୧।୧) 'ସେବା ଦେବାତ୍ୟାକୃପା' ଏହିକ୍ରମ ଉଲ୍ଲେଖ ଆସେ । କର୍ମଧାରୀ ବଲେନ—ବେଦନାଦୋପାଧାନାଦି-ନିହୋବେଦ ନାମକରଣାର୍ଥମ୍ ; ଶ୍ରୀଗୀତା ବଲେନ—ବେଦନାଦୋପାଧାନାଦିନିହୋବେଦନାଦୋପାଧାନାର୍ଥମ୍ ।

ସେବୋ ଦେବାନ୍ ଶ୍ରୀତ୍ୟକ୍ତାଃ କୃପାଃ କୃନ୍ କୃପାତେ ବା କରାତେ ବା । ୨୦ ।

ସେବାତ୍ୟା—ସେବାନ୍ ଶ୍ରୁତି ଅକ୍ତାଃ ଅର୍ଥାତ୍ ମତା (ଦେବଗଣେ ଶ୍ରୁତି ମତ ; ଅକ୍ତ—ମତ—ମତାର୍ଥକ 'ଅକ୍' ଶାବ୍ଦ ଉପାଦେ ନିର୍ମଳ) । କୃପା—'କୃ' ଏକର ଦୃଢୀକାର ଏକବଚନେର ଏକ । କୃନ୍ କୃପାତେ ବା କରାତେ ବା ('କୃନ୍' ଏକ ସାମର୍ଥ୍ୟାର୍ଥକ 'କୃ' ଅନବା ସାମର୍ଥ୍ୟାର୍ଥକ 'କୃନ୍' ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିର୍ମଳ) । 'କୃନ୍' ଏକର ଅର୍ଥ କଳ୍ପିତ ଅର୍ଥାତ୍ ହିସାବରେ ନିର୍ମଳ । ସେବାତ୍ୟା ଏବଂ କୃପା—ଦୁଇଟି ମଧ୍ୟ 'ଗୋଚିତା' ମତେର ବିଶେଷଣ ; 'ଗୋଚିତା' ଏକ ଶ୍ରୀବଳିତ ; ସହିତ ବଲେନ ଏକତ୍ୱେ ଶ୍ରୀବଳିତକ୍ରମେ ଅକ୍ତାଃ ଶ୍ରୀବଳିତ ଅର୍ଥ ।^୪

॥ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀବଳିତକ୍ରମେ ॥

୧ । ଯତ୍ତେ ନିବିଡ଼ିତ୍ୱେ (ଯା) ।

୨ । ଅମୟାନାଃ ଅମୟାନାଃ (ଅମୟାନ) ।

୩ । ନାମତି ନାମତି ହିସାବେ (ନାମ ଦାନ) ।

୪ । ଗୋଚିତାମତେ ଶ୍ରୀବଳିତକ୍ରମେ ।



অন্য পদ্ধতি

অশ্রবং হি তুর্নিবাসতরো বাঃ বিজামাতুর্ভূত বা দ্য তালোৎ ।

অথা সোমস্ত প্রবতী যুবজামিত্রায়ী সোমঃ জনযামিন্যাম্ ॥ ১ ॥

(৩১১-৩১২)

ইজারী (হে ইজ ও অগ্নি), হি (যেহেতু)^১ অশ্রবং (অগ্নি শুনিয়াছি) বাঃ (হোমরা)
বিজামাতুঃ উল বা দ্য^২ তালোৎ (তুর্নিবাসতরো এবং তালক অপেক্ষাও) তুর্নিবাসতরো
(নানাবিধ হনের অধিক দাতা), অথা (এই কারণে)^৩ সোমস্ত প্রবতী (সোম প্রদানের
সঙ্গে সঙ্গে)^৪ যুবজামিত্রায়ী (তোমাদের উদ্দেশ্যে) ন্যাম্ (নুতন) সোমঃ (হোম) জনযামি
(রচনা করিতেছি) ।

‘বিজামাতুঃ’ পদ অনবগত ; ইজার অর্থ তুর্নিবাসতরো অর্থাৎ দাতার জামাতৃত্ব
প্রদান হয় নাই । জামাতৃত্বহীন বা অযোগ্য ব্যক্তি বিবাহ সমাপ্তি পূর্বেই কন্ডার পিতাকে
তুষ্ট করিবার নিমিত্ত প্রদত্ত অর্থ প্রদান করে,^৫ তালকও বীর তনুীকে তুষ্ট করিবার
নিমিত্ত প্রদত্ত অর্থ প্রদান করে ;^৬ ইজ ও অগ্নি হজমানকে নানাবিধ দ্রব্য ইজারের অপেক্ষা
অধিক পরিমাণে প্রদান করেন ।

অশ্রোমং হি বহুদাতুর্ভূতো বাঃ বিজামাতুর্ভূতসমাপ্তোজামাতুঃ ॥ ২ ॥

অশ্রবং—অশ্রোমং (শুনিয়াছি), তুর্নিবাসতরো—বহুদাতুর্ভূতো (বহুবিধ অর্থের দাতার
অর্থাৎ অধিকপরিমাণে দাতা) ; বিজামাতুঃ—অশ্রমসমাপ্তো জামাতুঃ (অশ্রমসমাপ্ত জামাতা
হইতে—অযোগ্যতা নিবন্ধন দাতার জামাতৃত্ব প্রদান হয় নাই, ইন্দ্র ব্যক্তি হইতে অর্থাৎ
তুর্নিবাসতরো তুর্নিবাসতরো হইতে) । অযোগ্য ব্যক্তিগণই বিবাহের পূর্বে কন্ডার পিতাকে প্রদত্ত
অর্থের দাতা কন্ডারনে প্রদত্ত করে ।

বিজামাতুঃ শব্দাধিক্যাতঃ ক্রীতাপতিমচক্রে ॥ ৩ ॥

দাক্ষিণ্যাতঃ (দক্ষিণদেশের লোক) শব্দ (নিতাই)^১ ক্রীতাপতিঃ (ক্রীতাকন্ডার
পতিকে) বিজামাতা ইতি আচক্রে (বিজামাতা বলিয়া অভিহিত করে) ।

১। বিদ্যোদয়শব্দে (৩১ বাঃ) ।

২। বাপকন্ডার, বা পদপূর্ণ ৩। ৩১ বাঃ) ।

৩। অর্থ প্রদানে (৩১ বাঃ) ।

৪। সোমস্ত প্রবতীনারী : ততো ভাবে তিনি তুর্নিবাসতরো পূর্ববর্তী প্রদত্তপদ, সোমস্ত ও তুর্নিবাস
তরো, প্রদানের সহকারী (৩১ বাঃ) ।

৫। বোধি : অনন্যজামাতুর্ভূতোরো অর্থ, ন জামাতুর্ভূতবীর্যে বহুদাতার কন্ডারপিতৃনাগো বহুদাতা
জামাতুঃ হইতে (৩১) ।

৬। তালোদ্যপি তুর্নিবাসতরো বহুদাতা (৩১) ।

৭। শব্দাধিক্যাতঃ (৩১ বাঃ) ।



বাক্ষিণাঃ এব দাক্ষিণাঃ (বাক্ষিণবোশের লোক বাক্ষিণ অথবা দাক্ষিণ) ; 'দাক্ষিণ' শব্দের উত্থর—আ+‘অন্’ বাত্ব হইতে ‘দাক্ষিণাত’ শব্দের নিষ্পত্তি ; দাক্ষিণাত—দাক্ষিণদেশবাসী । কস্তার নিজার নিকট হইতে কস্তা ক্রয় করিয়া তাহাকে যে বিবাহ করে সে বিজামাতা বলিয়া দাক্ষিণাত্যে অভিহিত হয় ।

অহুসমাপ্ত ইব বরোহতিপ্রোতঃ ॥ ৪ ॥

অহুসমাপ্ত ইব বরঃ (যেন অহুসমাপ্ত বর) অভিপ্রোত (ইহাই ‘ক্ৰীতাপতি’ শব্দের অভিপ্রোত) ।

বিজামাতা—অহুসমাপ্ত জামাতা, ইহাই ভাতৃকারের যত (২য় সপ্তক হইব্য) , দাক্ষিণাত্যগণের যতে, বিজামাতা—ক্ৰীতাপতি । ভাতৃকার যদিহেছেন—ক্ৰীতাপতিও অহুসমাপ্ত জামাতার তুল্য ; কাহন, ক্ৰীতাপতি ভবতীমতা নিবন্ধন ভাৰ্য্যার্থে কস্তা ক্রয় করে, তাহার বিবাহ যেন অসিদ্ধ, সে যেন অহুসমাপ্ত বর—ভাতার জামাত্ব যেন হুসমাপ্ত হয় নাই । *

জামাতা জা অপত্যঃ তদ্বিন্ধ্যীতা ॥ ৫ ॥

‘জামাত’ শব্দের নির্কটন প্রদর্শন করিতেছেন , জামাত—জা+মাত ; ‘জা’ শব্দের অর্থ অপত্য—কস্তারূপ অপত্য, ‘মাত’ শব্দের অর্থ নির্ধাতা ; জামাতা কস্তার নির্ধাতা—কস্তাকে ক্ৰীতপে নির্ধায় করে, যৈখুন বাবহাযের দ্বারা । *

উত বা বা ত্রালাৎ—অপি চ ত্রালাৎ ॥ ৬ ॥

উত বা বা ত্রালাৎ—অপি চ ত্রালাৎ (উত—অপি , বা—চ, বা—নিদ্বর্ষক) ।

তাল আসন্নঃ সংযোগেনেতি নৈদান্নাঃ ॥ ৭ ॥

তালঃ—আসন্নঃ সংযোগেন (সংযুক্ত আসন্ন বা নিকট) ইতি নৈদান্নাঃ (নিদান্নবিদ্বগ্ন ইহা মনে করেন) ।

‘তাল’ শব্দ ‘নদ’ বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন—ত্রীণ শ্রাতা, এই সংযুক্ত তাল আসন্ন বা নিকট-আত্মীয় ; নদ+ব্যৎ=সাত্ব=প্রাণ=তাল । শব্দের মূলতত্ত্ববিষয়ক এই নিদান্ন । নৈদান্নাঃ—নিদান্নবিদ্বঃ (দ্বাহারা নিদান্ন জানেন) । *

তাল্লাজানাবপতীতি বা ॥ ৮ ॥

তাল (৩ অর্থীৎ পূর্ণ বা কুলা হইতে) লাজান্ (লাজ অর্থীৎ বৈ) আবপতি (বিকিরণ করে) ইতি বা (ইহাই বা ‘তাল’ শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

১. ন দি বিতপদ্যাদ্যনঃ ক্ৰীতপতি কস্তাসম্বন্ধে ভাৰ্য্যার্থে কস্তাবহুসমাপ্ত ইবানো বরোহতিপ্রোতঃ (হ্রঃ) ।

২. ক্ৰীত দি বৈকুলেন বাবহাযবপনো নির্ধাতা চৈবানো দ্বিকৃতঃ পতির্জামাতা ভবতি । হ্রঃ) ।

৩. বিদান্নাঃ বাস ক্রয় তদ্বিনো নৈদান্নাঃ (অঃ বাঃ) , বৈদান্নাঃ বিদান্নবিদ্বঃ (হ্রঃ) ।



অথবা, 'ত' ও 'লাভ' এই দুই পদ হইতে 'ভাল' পদের নিষ্পত্তি—বিবাহকালে কন্ডার জাতী পূর্ণ বা কুলা হইতে লাভ (১৮) গ্রহণ করিয়া * বস্তুটির মতকর উপর ভাল বিকোর্ণ করে।

লাভাঃ লাভতেঃ ৯ ৯

লাভাঃ ('লাভ' পদ) লাভতেঃ ('লাভ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন) । 'লাভ' পদ ভাবনার্থক 'লাভ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন ।

সাং পূর্ণাঃ সাতেঃ, পূর্ণমশনপদনঃ পূর্ণাতেবাঃ ১০ ৯

সাং পূর্ণাঃ ('সা' পদের অর্থ পূর্ণ বা কুলা), সাতেঃ ('সো' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন), পূর্ণাঃ—অশনপদনম্ (খাদ্যভোজ্য পোদন বা পরিষ্কার দ্বারা ধাতা করা হয়), পূর্ণাতেবাঃ বা (অথবা, 'পূর্ণ' পদ 'পূ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন) ।

'ত' পদ পূর্ণবাতক, একেশপদার্থক 'গো' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন—পূর্ণ বা কুলা দ্বারা কুব নিষ্পন্ন করা হয় । * 'পূর্ণ' পদ ভোজনার্থক 'অশ' ধাতু ও পদার্থক 'পূ' ধাতুর যোগে নিষ্পন্ন—পূর্ণ অশন (ততুলাদি ভোজন করা) পবিত্র করে অর্থাৎ—কুব কপা, কীট প্রভৃতি হইতে মুক্ত করে । * অথবা, বিশেষার্থক 'পূ' ধাতু হইতে 'পূর্ণ' পদের নিষ্পত্তি—পূর্ণের দ্বারা মণিকাদি কুব প্রাণী হিংসিত হয় । *

সোমস্ত প্রদানেন ১১ ৯

'সোমস্ত প্রদাতী'—সোমস্ত প্রদানেন (সোমপ্রদানের সঙ্গে সঙ্গে অর্থাৎ সোমপ্রদান কালেই—সহায়ে) কৃতীয়া) ।

'যুবভ্যামিস্ত্রাণী স্তোমং জনয়ামি নবাম্' নবতরম্ ১২ ৯

'যুবভ্যাম্..... ইত্যাদি স্থলে 'নব্য' পদের অর্থ নবতর (সম্পূর্ণ নব বা নূতন) ।

*ওমাস ইত্যপরিচীদ্য ব্যাখ্যাস্তামঃ ১৩ ৯

'ওমাস' পদ অনবগত ; ইহার ব্যাখ্যা পরে (নিম্ন ১২৪০) করা হইবে ।

॥ অবশ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ভাঃ ভবানন্দো পুণ্ডরীক (ছঃ) ।

২। ভ্রমেরীভেদঃ একেশপদার্থক ভেন হি কুবঃ কিপ্যভে (ছঃ) ।

৩। ভেন হি অশনঃ পূর্ণতে (ছঃ) ।

৪। ভেন হি হিংসয়েত মণিকাদিঃ কুবপ্রাণিঃ (অঃ পঃ) ।



চন্দ্রসেন পণ্ডিতসেহসন

সোমানঃ বরণঃ কৃণুহি ত্র্যম্বকপাণ্ডে ।

ককীবন্তঃ য উশিতঃ ॥ ১ ॥

(অ ১১৮১ : স্তম্ভ-৪ : লং ৮) ।

ত্র্যম্বকপাণ্ডে (হে ব্রহ্মপাণ্ডে), [সোমানঃ] সোমানঃ (সোমের অভিব্যবহারীকে), [ত্য] ককীবন্তঃ [ইব] (সেই ককীবানের ভার) বরণ (বিখ্যাত) কৃণুহি (কর), য উশিতঃ (যে ককীবান্ উপভোগের পুত্র) ।

‘সোমানঃ’ পর অনবগত । ইহার অর্থ—সোমারিণ (সোমের অভিব্যবহারীকে, অভিব্যবহারিক ‘সু’ দ্বারা এইতে নিপাত) ; ককীবান্ কবির দ্বারা উপাধি, কবি (মেধাতিথি) প্রার্থনা করিতেছেন—হে ব্রহ্মপাণ্ডে, সোমের অভিব্যবহারী আমাকে উপভোগের পুত্র ককীবানের ভার বরণ অর্থাৎ প্রকাশনদ্বারা বা খ্যাতিবিশিষ্ট কর ।

সোমানাঃ সোমারিণঃ প্রকাশনবন্তঃ কুরু ত্র্যম্বকপাণ্ডে

ককীবন্তমিব য উশিতঃ ॥ ২ ॥

সোমানাঃ—সোমানাঃ সোমারিণঃ (সোমভিব্যবহারীকে) ; বরণাঃ—প্রকাশনবন্তঃ (প্রকাশনদ্বারা অর্থাৎ বশবী বা খ্যাতিবিশিষ্ট) ; কৃণুহি—কর ; ককীবন্তঃ—ককীবন্তঃ ইব (লুপ্তোপসর্গ)—ককীবানের ভার । যঃ উশিতঃ—‘মহাভারতে, মন্তপুত্রে ও বাহুপুত্রে ককীবানের পদ আছে । কলিঙ্গরাজ সত্যান আকাক্ষ্যার ভ্রাতার রাজীকে বীর্যতয়া হুনির সহিত সহবাসের আদেশ বিদ্যাদিলেন । রাজী বঃ বা বাইরা দানী উপাধিকে পাঠাইয়া দিলেন । হুনি ইহা বুঝিতে পারিলেন এবং উপাধির দ্বারা ককীবান্ নামক সত্যান উপাধন করিলেন । ককীবান্ কালে প্রসিদ্ধ কবি হইলেন’ (রমেনচন্দ্র) ।

ককীবান্ কক্যাবানৌশিত উশিতঃ পুত্রঃ, উশিতঃ বন্তেঃ কাকিকর্মণঃ ॥ ৩ ॥

ককীবান্—কক্যাবান্ (উত্তরবাসবিশিষ্ট, ‘কক্য’ শব্দের অর্থ উত্তরবাস (upper garment) ; উশিতঃ—উশিতঃ পুত্রঃ ; উশিতঃ (‘উশিতঃ’ শব্দ) কাকিকর্মণঃ (ইকার্ধক) বন্তে (‘বন্তঃ’ দ্বারা এইতে নিপাত) ।

‘উশিতঃ’ শব্দের অর্থ বেধাবী (নিম্ন ৩:১৫) ; ইকার্ধক ‘বন্তঃ’ দ্বারা এইতে নিপাত—বেধাবী দ্বারা পাত্র অকাল করিতে কিংবা ব্যাধা করিতে ইচ্ছা করেন ।



অপিচকঃ মনুষ্যকক এবাভিপ্রেতঃ তাৎ, তং সোমানাঃ

সোভারং মাং প্রকাশনবদ্রং কুরু ব্রহ্মসম্পত্তে ১ ০ ৪

অপি তু (অর্থঃ) অর্থঃ ('ককৌবদ্র' পদের 'কক' পদ) মনুষ্যককঃ এব অভিপ্রেতঃ তাৎ (মনুষ্যককেরই বোধক হইতে পারে), তাহা হইলে অর্থ হইবে—তং (সেই প্রণয়ককবিনিষ্ট) সোমানাঃ সোভারং মাং প্রকাশনবদ্রং কুরু ।

'ককৌবদ্র' পদের ব্যুৎপত্তিপত্ত অর্থ কক্ষাবদ্র করিয়া এবং 'ককৌবদ্র' পদকে লুপ্তোপদ্যবিনিষ্টে করিয়া ব্যাখ্যা করা হইয়াছে । তাহাকার বলিতেছেন—ককৌবদ্র পদের অর্থ 'ককবদ্র'ও হইতে পারে এবং 'কক' পদে মনুষ্যকক (বাহুল্য বা বসল)ও বুঝাইতে পারে ; লুপ্তোপদ্য স্বীকার করিবারও প্রয়োজন নাই । 'ককৌবদ্র' ও 'কৈবদ্র' এই দুইটি পদ 'দাদ্র' পদের বিশেষণ হইবে ১ এবং সমস্ত বাক্যের অর্থ হইবে—ককৌবদ্র অর্থাৎ প্রণয় কক (বাহুল্য বা বসল)-বিনিষ্ট সোভাতিবৎকারী ঔনিম (উনিম্ অর্থাৎ যেখানে যে বস তাহার পূর মেধাতিথি) ২ আদ্যকে ব্যক্তি সম্পন্ন কর । এই মন্ত্রের যদি মেধাতিথি ।

৪ মনস পশ্চিমোচ্চ মনোভু ৪

১ । অর্থঃ ককৌবদ্রবিনিষ্টে ককৌবদ্র বা লুপ্তোপদ্য, কিং তদ্রি আভ্যন্তরীণমবদ্র (অঃ দঃ) ।

২ । ঔনিমন্ত মেধাতিথিঃ ককত পূজো মেধাতিথিবীম্ (অঃ দঃ) ।



একাদশ পরিচ্ছেদ

ইক্রাসোমা সম্বলংসমভাযং তপুঃযন্ত চক্ৰুগ্নিবা ইব ।

অকথিবে ক্রবাণে ঘোরচক্রে বেবো বতম্নবায্ কিমৌমিনে ১১ ৷

(অ ৭১০৪১২)

ইক্রাসোমা (হে ইক্র ও সোম), অবশাসন্ (পাপকীৰ্তনকারী) অতাবা (নিম্নত পাপ-
ক্রমুত) * [বাকস্] (বাকসকে) নন্ [তপয়তন্] (নবল কর), তপুঃ (গজান্যমান বা
অভিসমুদ্র হইয়া) * অগ্নিবা (অগ্নিসমুদ্র) চক্ৰ ইব (চক্ৰাঙ্কর বাটীর হাঁড়ীর ন্যায়) বদন্ত
(কদম্বাশ্র হইক) ; * অকথিবে (আশপদেবী) ক্রবাণে (আমমাংসভোজী) ঘোরচক্রে
(ঘোরচর্চন) কিমৌমিনে (খলবক্তাব) বাকসন্ (বাকসের ক্রতি) অনবায্ (অখত)
বেবো (বেবোতা) * বতন্ (বারণ কর) ।

‘অনবায্’ ও ‘কিমৌমিনে’—এই দুইটির অনবগত ।

ইক্রাসোমাবশন্ত নংসিতারন্, অযং যন্তে নিহ্নসিতোপলগ্ন আহন্তীতি ১২ ৷

ইক্রাসোমা—ইক্রাসোমৌ ; অবশাসন্—অবশ নংসিতারন্ (নাপের প্রধাপনকারীকে
অর্থাৎ পাপ করিয়া যে স্পর্ধা করে তাহাকে) ; অযং যন্তে নিহ্নসিতোপলগ্নঃ (‘অয’ শব্দ
আ পূর্বেক ‘হন্’ দ্বাভু হইতে নিপদ—‘আ’ উপসর্গ দ্ববতঃ প্রাপ্ত) ; ‘অয’ শব্দের ব্যুৎপত্তিগত
অর্থ আহন্তি ইতি (ঘোরঃ হমন করে) । *

তপুঃপতেঃ ১৩ ৷

‘তপুঃ’ শব্দ ‘তপ্’ দ্বাভু উত্তর কণবাণো ‘উ’ প্রত্যয় করিয়া নিপদ ; ইহার অর্থ—
অভিসমুদ্রশ্যমান অর্থাৎ অতাবা পীতামান । *

চক্ৰমুচ্চতো ভবতি চরতে বা সমুচ্চরন্ত্যাদিশঃ ১৪ ৷

চক্ৰঃ মুচ্চতো ভবতি (চক্ৰঃ—মুচ্চরঃ—চক্ৰ দ্বিতিকারণি) ; চরতে বা (অথবা ‘চব্’ দ্বাভু
হইতে নিপদ) সমুচ্চরন্তি অর্থাৎ আপঃ (চক্ৰ বা বাটীর হাঁড়ি হইতে) আপঃ (জল)
সমুচ্চরন্তি (উর্ধ্বে উখিত হয়) ।

১। পাপসেব কর্তৃ দ্বাভিসমুদ্রম নিত্যকালসেব ঘোষবিত্ততন (হ্রঃ) ।

২। তপুঃ দ্বাভিসমুদ্রম নিত্যকালসেব (হ্রঃ) ।

৩। বদন্ত কর্তৃ দ্বাভিসমুদ্রম (হ্রঃ) ।

৪। বৈদিক ‘কেনন্’ শব্দের দ্বিতীয়র একবচন ।

৫। অভিসমুদ্রম হ্রি ক্রোদিনি দিবানবকীভাৎ (অঃ অঃ) ।

৬। তপুঃ অঃ কর্তৃদ্বাভিসমুদ্রম অভিসমুদ্রশ্যমান ইত্যর্থ (অঃ অঃ) ।



‘চক’ শব্দের নির্গঠন প্রদর্শন করিতেছেন। চক বা মাটির ইতি দুইরকম বা দুতিকারাবিশিষ্ট আর কিছুই নহে : চক = চক। অথবা, ‘চক’ বাতু হইতে ‘চক’ শব্দ নিস্পন্ন—মাটির ইতি তদ্রূপ হইলে ইহা হইতে মূল সমুচ্চরিত বা উর্ধ্বে উৎপত্তি হয়।*

ক্রমবিধে ক্রমগণকোষ্টে, ক্রম্যধমে ক্রম্যমদন্তে, যোরচক্ষনে যোরখানায়। ৫।

ক্রমবিধে = ক্রমগণকোষ্টে (ক্রমগণকোষের প্রতি), ক্রম্যধমে—ক্রম্য অবন্তে (ক্রম্য আদমাংসম্ অতি ইতি ক্রম্যং তটৈব—আদমাংস অর্থাৎ অশ্বক মাংসভোজীর প্রতি), যোরচক্ষনে—যোরখানায় (যোরদর্শন চক্ষনের প্রতি)।

ক্রম্য বিকৃত্যাক্কাযত ইতি নৈককৃত্যঃ। ৬।

ক্রম্য (আদমাংস) বিকৃত্যং (বিশেষ রূপে কথিত প্রদেশ হইতে) আকৃত্যে (উৎপন্ন হয়) ইতি নৈককৃত্যঃ (নৈকরূপণ ইত্য মনে করেন)।

‘ক্রম্য’ শব্দের অর্থ আদমাংস বা অশ্বক মাংস, পশু-পক্ষীর দেহ কর্তনে ইহার উৎপত্তি হয়, ক্রম্য শব্দ ছেদনার্থক ‘ক্রম’ বাতু হইতে নিস্পন্ন।*

যেযো যতম্। ৭।

যেযে যেযার্থক ‘যেযম্’ শব্দ আছে ; তাহার দ্বিতীয়ার একবচনে ‘যেয’।

অনবারম্ অনবরম্, বসন্তে ন বাবেবুরযেবল ইতি বা। ৮।

অনবারম্—অনবরম্ (সকল বা অখণ্ড) বা (অথবা) অন্তে (অন্ত কেহ) অব্যেবল (যেযরচিত হইয়াও) বৎ ন বাবেবুঃ (বাচ্যকে বিরোধিত করিতে পারে না)।

‘অনবারম্’ শব্দ ‘যেযঃ’ শব্দের বিশেষণ ; ‘অনবার’ শব্দের অর্থ অনবরম্ (অবরম্ বা খণ্ড রহিত) অর্থাৎ সকল বা অখণ্ড।* অথবা অনবার—অব্যেব (অবিরোধী বা অনশনের), অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ্বর ও সোম, তোমরা চক্ষনের প্রতি এইরূপ যের ধারণ কর, যাহা সেই চক্ষনের প্রতি যেযরচিত হইয়াও বিরোধিত বা অশীলিত করিতে পারিবে না।†

কিমৌমিনে কিমৌম্যনৌমিত্তিচরতে কিমিদং কিমিদমিতি বা পিশুনায় চরতে। ৯।

কিমৌমিনে (‘কিমৌমিন্’ শব্দের চতুর্থীত একবচন)—কিম্ ইদানীম্ ইতি চরতে (‘এখন কি হইতেছে’ এই বলিয়া যে বিচরণ করে তাহার প্রতি) বা (অথবা) কিম্ ইদা

১। সমুচ্চরিতমাত্রভাষ্য (অঃ পঃ)।

২। বিকৃত্যং একেপাক্কাযত ইতি বিকৃত্যঃ ক্রম্যমিত্তি নৈককৃত্যঃ (অঃ পঃ)।

৩। অনবারম্ অনবরম্ সকলমিতি (হুঃ)।

৪। অনবারম্ অনবরম্ অবিপ্রার্থনায় বাচ্যম্ (অঃ পঃ) ; বসন্তে অসন্তম্ অসন্তম্ : অব্যেবল অব্যেবল বৎ বাবেবুঃ বিরোধিতম্ অসন্তম্ অপি ন পশুঃ অসন্তম্ অসন্তম্ (হুঃ)।



ତିନ୍ ଝିନ୍ ଝିତି ଝାଡ଼େ ('ଝି' ଝି 'ଝି' ଝି' ଏହି ବଳିଆ ଯେ ବିଚାରଣ କରେ ତାହାର ଶକ୍ତି)
ନିଜନାସ (ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜନେତାଶକ୍ତି) ।

'ଝିଝିଝିନ୍' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ନିଜନ ବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଶକ୍ତି, ନିଜନ ବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଶକ୍ତି
ନିଜନାସେ ଶବ୍ଦର ଶକ୍ତି ଅବେଶ୍ୟକ କରେ ଏବଂ ସମସ୍ତ ଆବିଷ୍କାର ଶକ୍ତି କରେ--ଏବଂ ବି ହେଉଥିଲେ, ଝିନ୍
ଝି, ଝିନ୍ ଝି, ଝିନ୍ ଝି ।

ନିଜନ: ନିଜନେତା ବି ନିଜନେତାଶକ୍ତି ୧ ୧-୧

ନିଜନ ('ନିଜନ' ଶବ୍ଦ) ନିଜନେତା: ('ନିଜନ' ଶବ୍ଦ ହେଉଥିବା ନିଜନ) ବିନିଜନେତା ଶକ୍ତି
(ବିନିଜନେତା ନିଜନ ବା ନିଜନେତା କରେ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଝିନ୍) ।

'ନିଜନ' (ନିଜନ) ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଅବେଶ୍ୟକ ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜନ, 'ନିଜନ' ଶବ୍ଦ ହେଉଥିବା 'ନିଜନ' ଶବ୍ଦର
ବିନିଜନେତା--ନିଜନ ଶବ୍ଦ ନିଜନେତା ଶବ୍ଦେ ନିଜନେତା କରେ ଏବଂ ନିଜନେତା କରେ ।

୧ ଏକାଦଶ ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକର ନିଜନେତା



ବାହି ବାହ୍ୟାୟାତାବାନତାୟନବାନ୍ ଅବାନ୍ ବା ॥ ୫ ॥

ବାହି ବାହା ହେବ; ଅୟବାନ୍—ଅୟାତାବାନ୍ (ଅୟାତା+ଅସିତ), ଅଥବା—ଅତାୟନବାନ (ରୋଗବାନ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଜ୍ଞତ ରୋଗକୃତ ଅଥବା ଉପଗ୍ରହାତ), ଅଥବା—ଅବାନ୍ (ସିତବାନ୍); 'ଅତାୟନ' ନାମେବ ଅର୍ଥ ଡୋମ ।^୧

'ଅୟବାନ୍' ଶବ୍ଦର ଅନେକାର୍ଥତା ଶ୍ରବଣେ କହିହେଉନାହିଁ । ଆସିବ ନିକଟ କହିବ ପ୍ରାର୍ଥନା— (୧) ବାହା ସେତେ ଅୟାତାପରିବୃତ୍ତ ହେବା ଗମନ କରେନ, ହେ ଅସିତ, ତୁମିତ ସେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ ପରିବୃତ୍ତ ହେବା ପଞ୍ଜର (ଡାକ୍ତରମଣ୍ଡପ) ବିକଟେ ଗମନ କର; ଅଥବା (୨) ବାହା ସେତେ ଅୟାତା ରୋଗକୃତ ହେବା ଅର୍ଥାତ୍ ଅଜ୍ଞତେ ଡାକ୍ତରମଣ୍ଡପ କହିତେ କହିତେ ଗମନ କରେନ ତୁମିତ ସେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ, ଅଥବା, (୩) ବାହା ସେତେ ଅୟାତାବାନ୍ ବା ଆତ୍ମବାନ୍ ଅୟାତା ବାସୀନ ଏବଂ ଗ୍ରହଣ ବିକଟମସିତ ହେବା ସେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ ବାହା ଲୋଭନ କହିତେ କହିତେ ଗମନ କରେନ, ଅୟାତାବାନ୍ ବା ବାସୀନ ତୁମିତ ସେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ ଡାକ୍ତରମଣ୍ଡପେ ନାନାବିଧ ଧନ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପଞ୍ଜର ଡାକ୍ତରମଣ୍ଡପେ ବିକଟେ ଗମନ କର ।

ୱାହାତା ଗଣେନ ଗତତୟେନ ହସ୍ତିନେତି ବା ॥ ୬ ॥

ୱାହେନ—ୱାହାତା ଗଣେନ (ଅଗ୍ରାଧିବାବା ବ୍ରହ୍ମଣେ ଗଣେନ ଅର୍ଥାତ୍ ଲୋଭନେନ ସଞ୍ଚିତ), ବା (ଅଥବା) ୱାହେନ—ଗତତୟେନ ହସ୍ତିନା (ନିର୍ଦ୍ଦୀକ ହସ୍ତିନେ ଆତ୍ମତ ହେବା); 'ୱାହା' ଶବ୍ଦ ଅଗ୍ରବାଚକ (ନିଷ ୧.୧) ।

ତୁଷାନ୍ତୁ ପ୍ରସିତ୍ୟା ଋଣାନଃ ॥ ୭ ॥

ତୁଷାନ୍ତୁ ଅନ୍ତ ପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଋଣାନଃ—ତୁଷାନ୍ତୁ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଋଣାନଃ (କିମ୍ବା ଏବଂ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରାଳ ଗତିର ବାହା ସଂହାରକର୍ତ୍ତା ହେବ), ତୁଷାନ୍ତୁ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ—ତୁଷାନ୍ତାନ୍ତେ ବିତୀର୍ଣ୍ଣା; ଋଣାନଃ—ତିମ୍ବାର୍ଥକ 'ଋ' ଶବ୍ଦର ଧାତୁର ଧାତୁର ପଦ ।^୧ ଅନ୍ତରାର୍ଥକ 'ସିତ' ଶବ୍ଦ ହେତେ 'ପ୍ରସିତ୍ତି' ଧାତୁ ନିମ୍ନର, ଟିକା ପୂର୍ବେହି ବଳା ହେଉଛି (ଋ' ଅନ୍ତର ହେବା); ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ—ଅନ୍ତରାଳ (ଅନ୍ତଗତବଦ୍ଧ) ଅର୍ଥାତ୍ ସନ୍ତତତା; ଟିକା 'ଗତ୍ୟା' ଶବ୍ଦର ବିଶେଷଣ,^୨ ହେ ଅସିତ, ତୁମି ଗତ୍ୟା ବା ଅନ୍ତରାଳ ଗତିତେ ଗତ୍ୟା ଋଣାନ ବା ସଂହାରକର୍ତ୍ତା ହେବ—ୱାହାନ୍ତା ପ୍ରାର୍ଥନା କରା ହେଉଛି ।

ତୁଷାନ୍ତୁ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ କରତେରୀ ହସ୍ତେରୀ ॥ ୮ ॥

ତୁଷାନ୍ତୁ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ ('ତୁଷା' ଧାତୁ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ), କରତେରୀ ବା ହସ୍ତେରୀ ବା ('ତୁ' ଶବ୍ଦ ବା 'ହସ୍ତ' ଶବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର) ।

୧ । ଅଥବା ଋଣାନ ଧାତୁର ଟିକାତେ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଧାତୁର ଧାତୁର, ଋଣାନଃ ଧାତୁର ଟିକାତେ (ବା ବା) ।

୨ । ବାହା କରତେରୀ ଅନ୍ତରାଳାଧିବାବା, ବା ବା ; ଆନ୍ତରାଳାଧିବାବା ହସ୍ତେରୀ ଅନ୍ତରାଳାଧିବାବା (ବା ବା) ।

୩ । ୱାହାନ୍ତାନ୍ତୁ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଧାତୁର ଧାତୁର (ବା ବା) ।

୪ । ଋଣାନାନ୍ତୁ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଧାତୁର (ବା ବା) ।

୫ । ତୁଷାନ୍ତୁ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ କରା ଅନ୍ତରାଳାଧିବାବା, କିମ୍ବଦନ୍ତୀ ଅନ୍ତପ୍ରସିତ୍ତିଃ ଅନ୍ତରାଳାଧିବାବା ଅନ୍ତରାଳାଧିବାବା (ବା ବା) ।



'अष्टमः पत्रिका' (४ १०१५०१२, अत्र-दम्: १५१५६)

ହେତୁାନି ନିର୍ଗମୋ ଚକ୍ରତି । ୧୮ ।

হে অশ্ব (হে অশ্বা বৈবতা) পশ্চেরি (জুহি চলিতা য়) ইত্যাদি ।

ଅସତିତ୍ବାୟମସି ସତିତ୍ବାୟମସି । ୧୨ ।

अयतिः—अयमर्थो यतिः, 'अयम' अत्रैव अर्थ आया, ' काटके अयतिः—आयमर्थो यतिः (अत्रैव अर्थ आया) ।"

‘ଅସନ୍ତି’ ଏକ ଅସଦ୍‌ବଶତଃ । ଅସନ୍ତି — ଅସାମ୍ପତ୍ତି — ଅସାମ୍ୟତା ଯନ୍ତି — ଆସମ୍ୟତା ଯନ୍ତି (ଆସା-
ସାମ୍ୟତା ଯନ୍ତି) । ‘ଯନ୍ତି’ ଏହାର ଅର୍ଥ ହେଉଛି

'উচ্চা বসামতি' অদিত্য ৩৫ সপ্তম (১৯৯৫-৯৬)

ହେତୁମି ନିଗମୋ କୁବଞ୍ଚି । ୨୦ ।

বক্ত (যে সবিভাব) উচ্চা (উচ্চিৎ) অমহিং (বঙ্গবান্ধবী লীলি) [অতি] (আছে),
[বক্ত] (বাক্য) ভাঃ (লীলি) অমিত্রাত্ব (প্রোক্তাঙ্গিৎ ৫৪) * [বক্ত] লবীমনি (বাক্য
প্রদেবে অর্থঃ অস্ত্রাঙ্গনে) * [সকামিকঃ প্রবর্ততে] (এই দৃষ্টবান সর্ব অঙ্গঃ প্রবর্তিত
হয়)। উতাপি....।

পৰমহাত্মাৰ পৰিচয়। অসম-বঙ্গৰ জ্যোতিষ জ্যোতিষ্য, ওহাৰ জ্যোতি সৰ্ব্ব
উজ্জ্বল ; ওহাৰই অকুশাসনে সমস্ত অসম চলিতেছে ।

अथैति किं प्रनाम, आसु अथैति ॥ २१ ॥

‘ক্রটি’ ইতি = ক্রিষ্টমাত্র (‘ক্রটি’ পদ ক্রিষ্টবাদক) আত্ম স্রটি ইতি (আত্ম ব্যাপ্ত করে ইহাই দ্ব্যর্থপত্তি)। ‘ক্রটি’ পদের অর্থ ক্রিষ্ট; বাহ্য ক্রিষ্ট তাহা স্রষ্ট ব্যাপ্ত করে—ক্রিষ্ট অর্থ স্রষ্ট পদ ব্যাপ্ত করে, আত্ম+ব্যাপ্তার্থক ‘অন’ ব্যাক্ত হইতে সমষ্টির নিষ্পত্তি। ক্রটি = আত্মপদ (আত্ম+অন)।

■ **સાક્ષ્ય પરિષદના સભાગૃહ** ■

2.1. **ଆଧାରମାନଙ୍କର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ସଂକଳନ** ।

२। वल्लिहलि एकान्तकलहाव वीरि (अ० भा० ।

୧ । ଆଦିକାବ୍ୟ ଗୋଟିଏ ଛାନ୍ଦ : ଶାଃ ୩୧ ।

६। अथवा अर्द्धवर्ष ६-मुक्ति अथवा ३-मुक्ति +

● ॥ अष्टौ वृद्धि विप्रदायः... ॥ (३३) ॥



না, বিধগণনা করেন না; (২) নাহক + সত্য = নাসত্য, ইহাও সত্যের অর্থাৎ উল্লেখ অথবা যজ্ঞের প্রণেতা বা নাহক—ইহাও উল্লেখ বা যজ্ঞের প্রবর্তন করেন; (৩) নাসিকা—নাসিকা; ইহাও নাসিকা নামে অঙ্গের পুত্র।

পুৰুষিৰ্ভবদী স্তৱঃ কঃ পুৰুষিৰ্ভগঃ পুৰুষাঃ সত্যাবাৰ্হণ ইত্যেকম্ ৪ ৪ ।

পুৰুষিঃ—বদনীঃ (প্রকৃতকৰ্ম্ম অথবা প্রকৃতপ্রজ্ঞা) ১২ ২; পুৰুষিঃ (ভাৱ হইলে পুৰুষিঃ) ১৩ ১; কঃ (ভগবৎ পুৰুষিঃ), পুৰুষাঃ সত্য অবাৰ্হণঃ (পুৰুষবতী ঐহ্যবতী অবাৰ্হণ বা সত্যকৰণ হইয়াছে) ইতি একম্ (ইহাও—এক মত) ।

'পুৰুষি' শব্দের অর্থ বহুকৰ্ম্ম বা বহুপ্রজ্ঞা; প্রজ্ঞা ১৩ ১২ মতে 'পুৰুষি' শব্দ কাহারও বিশেষণ ন 'নাসত্যো' বিশেষ্যভূত নয়, ইহাও বিশেষণ রূপে পাণ্ডৱ ১৩, যদিও ইহাও পুৰুষের আশ্রয়। এই বিষয়ে এক (প্রথম) মত এই যে, 'ভগবৎ' শব্দটির বিশেষণ 'পুৰুষি'—ভগবৎভূত বহুকৰ্ম্ম বা বহুপ্রজ্ঞা, যদিও 'ভগবৎ' শব্দ পুৰুষবতী অর্থাৎ মূলের অবস্থিত, তথাপি 'পুৰুষি' শব্দের দ্বারা বিশেষণরূপে ইহাওই অবাৰ্হণ (অতঃকৰণ বা সত্যকৰণ) হইয়াছে।

উক্ত ইত্যপরাং স বহুকৰ্ম্মভমঃ পুৰাঃ চ বারিচিকৃতমঃ ৪ ৫ ।

ইত্যঃ ইতি অপরম্ (ইত্য 'পুৰুষি' শব্দের দ্বারা—ইহা অপর মত), স (ইত্য) বহুকৰ্ম্মভমঃ (বাহ্যিক বহু কৰ্ম্ম সাধন করে কাহারও মধ্যে প্রেরণ) পুৰাঃ চ বারিচিকৃতমঃ (এবং পূর্ব সমুদেহ সাক্ষিনের বিশেষকৰ্ম্ম) ।

অপর (দ্বিতীয়) মত এই যে, পুৰুষি—ইত্যম্, 'পুৰুষি' শব্দের অর্থ ইত্যও হইতে পারে—ইত্যও বহুকৰ্ম্ম বা বহুপ্রজ্ঞা, দেবগণ বলিয়া ঐহ্যের কৰ্ম্ম অথবা বহুকৰ্ম্ম বাহ্যিক, আত্মার মধ্যে তিনি প্রেরণ। 'ইত্য' অর্থে 'পুৰুষি' শব্দের যুগপতি উক্ত হইতে পারে যে, তিনি অপর-পূর্ব-সমুদেহ প্রকৃষ্টরূপে বিদীর্ণ বা বিলুপ্ত করেন (পুৰুষঃ = পুৰুষি) ।

বরুণ ইত্যপরাং, তং প্রজ্ঞাতা তৌতি, ইমামুশু কবিতমস্ত মায়াম্ (৬ ১০৫৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৬ ।

বরুণ ইতি অপরম্ (বরুণ 'পুৰুষি' শব্দের দ্বারা—ইহা অপর মত) তং প্রজ্ঞাতা তৌতি (উক্ত মতে প্রজ্ঞামিহম্বন ঐহ্যকেই কবি ভব করিতেছেন), কবিতমস্ত (প্রকৃষ্টজ্ঞানসম্পন্ন বরুণের) ইমাম্ উক্ত * (এই) মায়াম্ (প্রজ্ঞাকে) - ইত্যপি (এই বৈদিক বাহ্যিক আছে) ।

১। দেবগণগণ্য অতিপ্রবলবদী প্রকৃষ্ট বহুকৰ্ম্ম (অঃ ৩: ১)

২। পুৰুষবতী অর্থাৎ পুৰুষিঃ (অঃ ৩: ১)

৩। উক্ত পাকপুস্তকে (অঃ ৩: ১)



ଅମର (ତୃତୀୟ) ଯତ ଏହି ଦେ, ପୁରାଣିକ୍ = ବଳମ୍ବ, 'ପୁରାଣି' ଲକ୍ଷ୍ୟର ଅର୍ଥ ବଳମ୍ବ ହେତେ ପାରେ —ବଳମ୍ବ ବହନୀ ବା ବହନୀକା, ବଳମ୍ବର ଶ୍ରଦ୍ଧା ପ୍ରସାଦୀ, ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାମିଶ୍ରଣରେ 'ପୁରାଣି'ର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ସାଧ୍ୟ କରା ଶାମିତା କବି ସମ୍ପର୍କ ବଳମ୍ବର ଶ୍ରଦ୍ଧା କରାହେଲେ । ବଳମ୍ବ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟ, ତଦ୍ବିଧରେ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ଯାହା —'ହିନ୍ଦୁମାନ କବିତାବଳୀ' ଯାହା ('ହିନ୍ଦୁ' ଲକ୍ଷ୍ୟ ପ୍ରସାଦୀ) ଲିଖିତ । ୩ ।

କଳାକୃତିର ବର୍ଣ୍ଣନା ଯୋଗେଷ୍ଟିକାବଳୀ ୩୫ ।

କଳାକୃତିର ବର୍ଣ୍ଣନା ('କଳା' ଲକ୍ଷ୍ୟର ଅର୍ଥ ବର୍ଣ୍ଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଦେଖାଇ ଦର୍ଶନ) କଳାକୃତିକରଣ ଯୋଗେଷ୍ଟିକା (କଳାକୃତିକ 'କଳ' ବାହୁ ହେତେ ନିର୍ମାଣ) ।

'କଳା' ଲକ୍ଷ୍ୟର ଅର୍ଥ, ଯୋଗେଷ୍ଟିକା ଲକ୍ଷ୍ୟ — ଦେଖାଇ ଦର୍ଶନ ବା ଶୃଙ୍ଖଳା କଳାକୃତିକ 'କଳ' ବାହୁ ହେତେ ନିର୍ମାଣ, ଯୋଗେଷ୍ଟିକା — କଳା ।

'ନିର୍ମାଣ କଳାକୃତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ' (୬.୧.୧୨)

ନିର୍ମାଣ କଳାକୃତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ ୩୬ ।

ନିର୍ମାଣ (ନିର୍ମାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ) କଳାକୃତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ ବା ଲକ୍ଷ୍ୟର ଅର୍ଥ (ନିର୍ମାଣ ହେତେ) ଲକ୍ଷ୍ୟ (୬ ବର୍ଣ୍ଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ) (ନିର୍ମାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ୟ) (ନିର୍ମାଣ) ।

'କଳା' ଲକ୍ଷ୍ୟର ନିର୍ମାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ହେଲେ ।

୩୬. ନିର୍ମାଣ କଳାକୃତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ ୩୬ ।

୧. କଳାକୃତିକ ଲକ୍ଷ୍ୟର ନିର୍ମାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ (୬.୧.୧୨) ।

୨. ନିର୍ମାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ।



চতুর্দশ পদ্যভেদ

‘অতি বি বঃ সজাত্যঃ হিন্দু দেবাসো অস্ত্যাপ্যম্’ ১ ১ ।

(৩৮২৭১০)

হে হিন্দবঃ, হে দেবাসঃ (হে হিন্দক বিহারকরী হিন্দবেশন) হি (যে বেতু) বঃ সজাত্যম্ অতি (বেদোমেত সমানজাতিতা বা একজাতিতাব আছে, আপ্যম্ [অপি] অতি (বহুতাবও আছে)...

‘হিন্দবম্’ পদ অন্বয়ত, ইত্যর্থ—যাহারা হিন্দ্য করে তাহাদের বিহারকরী বা বেশনকরী অর্থাৎ পুরুষিকারক : ‘হিন্দ’ পদের অর্থ হিন্দাকারী (হিন্দার্ক ‘হিন্’ থাকু হইতে নিপত), হিন্দ+বিহারপার্থক ‘ম্’ থাকু অথবা হিন্দ+বেশনপার্থক ‘অস্’ থাকু হইতে ‘হিন্দবম্’ পদের নিপত্তি । ‘হিন্দবঃ’—সম্বোধনক পদ, হিন্দবঃ—হিন্দবঃ । তাত্কারত নিপত ‘হিন্’ থাকু হইতে ‘বেশনবঃ’ পদ নিপত করিয়া তদন্তর ‘ম্’ থাকু হইতে ‘হিন্দবম্’ পদের নিপত্তি করেন (পদবর্তী নকরী হইয়া) । হিন্দবেশনের সমানজাতিতাব অর্থাৎ দেবত্ব আছে, পরস্পর বহুত্বও আছে ।

অতি বি বঃ সমানজাতিতা, বেশনকারিণো দেবাসঃ ১ ২ ।

সজাত্যঃ—সমানজাতিতা (একজাতিতাব বা দেবত্ব), হিন্দবঃ দেবাসঃ—বেশনকারিণঃ দেবাসঃ (হিন্দকপণেৎ বিহারকরী বেশন—বেশনক্য হাবয়তি ইতি বেশনকারিণঃ =বেশনকারিণঃ), বেশনক্যঃ—নিপত ‘হিন্’ থাকুর উত্তর ‘ম্’ প্রত্যয়—বিহীয়ার একবচন ।

অস্ত্যাপ্যম্, আপ্যম্যপ্রোভেঃ ১ ৩ ।

‘অতি আপ্যম্’ এই স্থলে ‘আপ্য’ পদ প্রোত্তার্থক ‘আপ্’ থাকু হইতে নিপত, ‘আপ্য’ পদের অর্থ বহুত্ব—বহুত্ব বাহুবেত প্রোভব্য বা লভ্য ।*

দ্বন্দ্বঃ কল্যাণদানঃ ১ ৪ ।

‘দ্বন্দ্বঃ’ কল্যাণদানঃ (‘দ্বন্দ্ব’ পদের অর্থ কল্যাণদান—কল্যাণ অর্থৎ কল্যাণকর বা খেতন দান বাহুয়) ।*

১। বেশনক্যঃ হিন্দক্যঃ হাবয়তি : (হ্) , হিন্দক্যঃ হিন্দক্যঃ বেশনক্যঃ বা বেশনক্যঃ হাবয়তি বা বেশনক্যঃ হাবয়তি : বেশনক্যঃ হাবয়তি ইত্যর্থ (অ বচ) ।

২। সজাত্যঃ সমানজাতিতা বেশনঃ (হ্) ।

৩। আপ্যম্ আভ্যম্ সমুদয়ঃ (হ্) ।

৪। দ্বন্দ্বঃ দ্বন্দ্বদানঃ (অর্থঃ) ।



'ହସନ୍' ନବ ଅବସରତ, ହ + ସାନାର୍ଥକ 'ସା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ—ହସନା—ହସନ୍ତା । ନିମ୍ନ ଶ୍ରବଣନ କରିତେହେନ—

'ହସ୍ତା ହସନ୍ତୋ ବିମହାତୁ ଡାୟଃ' (ଖ ୨।୦୫।୨୨ ; ଡ଼଼ ସଂସ୍କୃତ ୨।୨୫ ; ୮।୨୫)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଡବତି ॥ ୫ ॥

ହସନ୍ତା (ଲୋକନୟନ) ହସ୍ତା (ହସ୍ତ) ଡାୟଃ (ଡାୟାମି—ଢାୟାସିବ ବନ) ବିମହାତୁ (ବିଧାନ କବନ)—ଇତ୍ୟାମି— ।

ହୁବିହତ୍ତଃ କଳ୍ୟାଣବିହତଃ ॥ ୬ ॥

ହୁବିହତ୍ତଃ କଳ୍ୟାଣବିହତଃ ('ହୁବିହତ୍ତ' ନବେର ଅର୍ଥ କଳ୍ୟାଣବିହତଃ—କଳ୍ୟାଣ ଅର୍ଥାତ୍ ଉତ୍କର ବିଜା ହାକାବ; ଶ୍ରାବତଜାନ) ।^୧

'ହୁବିହତ୍ତ' ନବ ଅବସରତ, ହୁ + ଜାନାର୍ଥକ 'ବିହ୍' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ—ହୁବିହତ୍ତ—ହୁବିହତ୍ତଃ ନିମ୍ନ ଶ୍ରବଣନ କରିତେହେନ—

'ଅଗ୍ରେ ସାହି ହୁବିହତ୍ତେତିରବାହ୍' (ଖ ୧.୧।୧।୨)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଡବତି ॥ ୭ ॥

ଅଗ୍ରେ (୧୧ ଅଗ୍ରେ) ହୁବିହତ୍ତେତିଃ [ନିତ୍ତିତିଃ] (ହୁବିହ ନିତ୍ତିଗବେର ନିତ୍ତି) ଅର୍ବାତ୍ (ଆଧାବେର ଅତିସୁବେ) ବାରି । ଆବାହି—ଆବନ କବ) ଇତ୍ୟାମି -- ।

ଆହୁସନିତି ନାମାହୁପୂର୍ବଜାହୁସକ୍ତଃ ଡବତି ॥ ୮ ॥

ଆହୁସକ୍ ଇତି ('ଆହୁସକ୍' ଏହି ନବ) ଅହୁପୂର୍ବକ ନାମ (ଅହୁପୂର୍ବବୋଧକ), ଅହୁସକ୍ତଃ ଡବତି (ଅହୁସକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଓନହୁମିନି ନାମ ହସ) ।^୨

'ଆହୁସକ୍' ନବ ଅବସରତ, ଅହ + ନାମାର୍ଥକ 'ସକ୍' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ । ଇହାବ ଅର୍ଥ—ଅହୁପୂର୍ବ ଅର୍ଥାତ୍ ପୂର୍ବବରକ୍ତେ ଅବାହିତ—ବାହା ଅହୁପୂର୍ବ ବା କ୍ରମାବହିତ ତାତା ଅହୁସକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଓନହୁମିନି ନାମ ହସ, ଅହୁସକ୍—ଆହୁସକ୍ । ନିମ୍ନ ଶ୍ରବଣନ କରିତେହେନ—

'ହୁମତି ସାହିହାହୁସକ୍' (ଖ ୭।୧୧।୧ ; ଡ଼଼ ସଂସ୍କୃତ ୧।୧୨)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଡବତି ॥ ୯ ॥

ସାହି (ହୁମ) ଆହୁସକ୍ । ମହାମା ଅହୁସକ୍ କାରିଆ ଅର୍ଥାତ୍ ଓନହୁମିନି ନାମ କାରିଆ) ହୁମତି (ବିଜୀବ କରିତେହେନ)—ଇତ୍ୟାମି— ।

୧ । ଶ୍ରାବତଜାନ ଇତ୍ୟାଦି (ଡା ସା :) ।

୨ । ଓନହୁମିନି ନାମବିକାର୍ଥ (ଡା ସା :) ।



তুর্বণিতুর্বণিনিঃ ১০ ।

তুর্বণিতুর্বণিনিঃ ('তুর্বণি' শব্দের অর্থ তুর্বণি—তুর্ব সন্তক্কা বা সন্নিভাসকর্তা অর্থাৎ
কিপ্রপ্রণয়) ।

'তুর্বণি' শব্দ অনবগত ; তুর্ব + সন্তক্কাধারক 'বন' দ্বাড়া হইতে নিপ্পন্ন—তুর্বণিনিঃ—তুর্বণিঃ ।
নিগম প্রবর্ণন করিতেছেন—

‘স তুর্বণির্মজা অতেনু পৌণ্ডে’ (অ ১৫৬০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১১ ।

মজান (প্রত্যয়মুক্তি) তুর্বণিঃ (কিপ্রপ্রণয়) স (ইত) অতেনু (পান্ডেবজিত)
পৌণ্ডে (দেবাজিত বলে) [বিতঃ] (অবশিত হইত)^১

অত্মদিকে ইতের বে বন দ্বারা পান্ডবজিত ।^২ ইত তুর্বণি বা কিপ্রপ্রণয়—যে পক্ষে
কিপ্র অর্থাৎ বন দ্বারা করেন ।^৩

গির্বণা দেবো ভবতি গীর্ভিবেনঃ বনবতি ১২ ।

গির্বণাঃ দেবো ভবতি ('গির্বণ' শব্দের অর্থ দেব), [জ্যোতগণ] ইতিঃ (জতি দ্বারা)
এনা (ইহাতে) বনবতি (সন্নিভাস বা দান করিতে) ।

'গির্বণ' শব্দ অনবগত ; ইহাৎ অর্থ দেব ; গির্ব + সন্তক্কাধারক 'বন' (বিবত) দ্বাড়া হইতে
নিপ্পন্ন—জ্যোতগণ দেবতাকে গির্ব অর্থাৎ জতিদ্বারা সন্নিভাস বা দানে প্রবর্তিত করেন ;
গীর্বাণঃ—গির্বণাঃ^৪ নিগম প্রবর্ণন করিতেছেন—

‘জুতঃ গির্বণসে বৃহৎ’ (অ ৬৮৩১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৩ ।

গির্বণসে (ইতের অত) জুতঃ (জিত)^৫ বৃহৎ [দান তপত] (বৃহৎদান উচ্চতম অত) ।

৥ চতুর্ধদ পদ্বিভেদ সমাপ্ত ৥

- ১। অতেনু মজান শব্দ গুণ ত্রিবিধ, অতেনুনি পান্ডেবজিতে (অঃ পঃ) ।
- ২। পৌণ্ডে দেবাজিত বলে (অঃ পঃ) ।
- ৩। সন্তক্কাধারক ইতি ইতি পোত (অঃ পঃ) ।
- ৪। অত্মদিকে বন দান ভবতি অতঃ ব পোতঃ ইতি (ইঃ) ।
- ৫। ইতদ্বর্গ সন্তক্কাধারক (অঃ পঃ) ।
- ৬। জুতঃ জিতঃ (ইঃ) ।



অক্ষরসম্পন্ন পান্ডিত্যেচ্ছল

‘অপূৰ্ণে পূৰ্ণে চক্ৰসি নিবন্ধে বে কৃতানি সমকৃৎসিমানি’ ১১

(ক ১০৮২৩ ; শুক্ল-যজুঃ ১৭১৮)

যথেষ্ট উক্তবার্দ্ধ উক্ত হইয়াছে, পূৰ্ণবার্দ্ধ এইরূপ—‘ত আযজত তবিণং সমংগা কব্দঃ পূৰ্ণে অবিভাৰো ন ক্ৰন্য’। অপূৰ্ণে (অপূৰ্ণাঃ—বাহুল্যকালিত) বে [মাধ্যমকা বেবগণাঃ] (বে মাধ্যমক বেবগণ অৰ্থাৎ বেবকৃৎ) পূৰ্ণে (স্পৰ্শবীৰিত অৰ্থাৎ বিস্তীৰ্ণ) চক্ৰসি (অস্তিত্ব-লোকে) নিবন্ধে (নিবন্ধাঃ—অবস্থিত হইয়া) ইমানি কৃতানি (এই দ্বাবতকনমাখ্যক কৃতসমূহ) সমকৃৎসি (সম্পূৰ্ণরূপে উৎপাদিত করেন), তে (তাঁহারা) সমষ্টে (সৰ্ব্ব কৃততে)^১ ত্রবিণং (ত্রিবিণং বন) আযজত (আযজতে—ব্যবস্থিত হান করেন),^২ ক্ৰন্য (ক্ৰন্য—বহাভাষ্যে)^৩ পূৰ্ণে অবিভাৰঃ কবদঃ ন (পূৰ্ণতঃ কৃতিকারক অবিগণের ভাৱ)।

অপূৰ্ণে, পূৰ্ণে—ইহারা অনবগত। অপূৰ্ণে—অপূৰ্ণাঃ (প্রাথমিক বহুবচনান্ত)। ‘অহ’ পদপূৰ্ণক পদার্থক ‘ঐহ’ বাতু হইতে নিশ্চয়, ‘অপূৰ্ণে’ ইহার অর্থ ‘অস্পৰ্শবীৰিতাঃ’ অৰ্থাৎ বাহুল্যকালিত (‘অহ’ পদ প্রাণবাচক, প্রাণ—বাহু)।^৪ মাধ্যমক বেবগণের বিশেষণ। ‘পূৰ্ণে’ স্পৰ্শবীৰ একবচন, ‘চক্ৰসি’ পদের বিশেষণ। ‘ত’ পদপূৰ্ণক পদার্থক ‘ঐহ’ বাতু হইতে ‘পূৰ্ণ’ পদ নিশ্চয়, ‘পূৰ্ণ’ পদের অর্থ স্পৰ্শবীৰিত—বৃহৎ ইতিত, প্রেবিত বা বিস্তীৰ্ণ অৰ্থাৎ বিস্তীৰ্ণ।^৫ নিবন্ধে (প্রাথমিক বহুবচন)—নিবন্ধাঃ। উবটের যৎ স্পৰ্শবীৰ একবচনান্ত—চক্ৰসি পদের বিশেষণ, অর্থ—নিবন্ধাক অৰ্থাৎ নিবন্ধবচন।^৬ কবি যজিষেচেন, বাহুল্যকালিত বেবগণ বিস্তীৰ্ণ অস্তিত্বে অবস্থিত থাকিয়া ত্রীমকবরণে দ্বাবতকনমাখ্যক কৃতসমূহের সৃষ্টিবিধান করে^৭ এবং ত্রীমকবরণেই তাহাদের জীবন বক্ষা করিয়া আবার দ্বিত্বনিধান^৮ করে^৯—কৃতিকারক পুস্তক অবিগণ যেকল সহস্রবৎসরবাপী বজ্র করিয়া বহাভাষ্যে কৃতপ্রাণ সৃষ্টিবচনঃ তাহাভিগতে নানাকারে অতপূৰ্ণীত কৃতিকারকেন।^{১০}

১। সমষ্টে সৰ্ব্বাণি কৃতকৃতেন (কৃ)।

২। বহির্গমনার্থী, আত্মবীৰ্য্যবান, কামজন্তে যথাবস্থা বজ্র বাবজ কৃতমাঃ তত্র তাবদেবেভ্যর্থঃ পবতি (কৃ. বা.)।

৩। কৃন্য কৃন্য বহাভাষ্যে (কৃ. বা.), ‘কৃন্য’ এইকল পাঠ্য আছে এবং ইহা দুর্গাভাষ্যসম্মত।

৪। অহঃ প্রাণঃ ন চ বাহু (কৃ. বা.); বাতস্পৰ্শবীৰিত ইভ্যর্থঃ (কৃ.)।

৫। পূৰ্ণে বৃহৎ প্রেবিত বিস্তীৰ্ণ ইভ্যর্থঃ। অঃ কঃ । বিস্তীৰ্ণ বিস্তীৰ্ণ ইভ্যর্থঃ (কৃ.)।

৬। নিবন্ধে বিবর্তনরূপে নিবন্ধবচনে।

৭। কৃতানি সৰ্ব্বাণ্যুৎপাদয়তি (কৃ.)।

৮। কবদ্ব্যে ত্রবিণং বহুবচনকণা জীবদ্যে (উবট), দ্বিত্বক তেভ্যঃ কৃৎসি (কৃ.)।

৯। কৃত্য কৰ্ণণা ব্যবহৃত্যিৎ কল সত্যেন (কৃ.)।



অস্থসমীচিভাঃ স্থসমীচিভে বাতসমীচিভাঃ মাধ্যমকা দেবসপাঃ ॥ ২ ॥

অন্বর্থে—অস্থসমীচিভাঃ=বাতসমীচিভাঃ (বাত্চালিতাঃ—মত-বাত) ; অন্বর্থে—
এই পদেই বাবা মাধ্যমক দেবসপা অর্থাৎ যেকোন বৃত্তান্তেই যেন বাবু বাবা লিপ্যন্তরিত হয় ।
অন্বর্থে—স্থসমীচিভে (বিখ্যাত অর্থবিশেষ) ।

তে রসেন পৃথিবীঃ তপস্বন্তো তৃতানি চ কুর্নশ্চি ॥ ৩ ॥

'যে তৃতানি সমস্তই ইমানি', এই অংশের ব্যাখ্যা—তে (সেট মাধ্যমক দেবসপা বা যেন)
রসেন (বৃষ্টিপাতের দ্বারা) পৃথিবীঃ তপস্বন্তো (পৃথিবীকে তপিত করিয়া) তৃতানি চ কুর্নশ্চি
(কৃতসমূহকে উৎপাদিত করেন) ।

ত আয়জন্তোভাতিক্রান্তঃ প্রতিবচনম্ ॥ ৪ ॥

'তে আয়জন্ত' ইতি প্রতিবচনম্ ('তে আয়জন্ত'—এই প্রতিবচন) অভিভ্রান্তম্
(অভিভ্রান্ত হইয়াছে) ।

উক্ত মতে দুইটি বাক্য আছে : 'যে তৃতানি সমস্তই' একটি বাক্য এবং 'ত আয়জন্ত'
অপর বাক্য । 'যে তৃতানি সমস্তই'—'যৎ' পদযুক্ত এই বাক্য বচন বা নির্দেশ এবং
'ত আয়জন্ত'—'তৎ' পদযুক্ত এই বাক্য প্রতিবচন বা প্রতিনির্দেশ । সাধারণ নিয়ম এই যে,
প্রথমে থাকে নির্দেশ, পরে প্রযুক্ত হয় প্রতিনির্দেশ । বর্তমান ক্ষেত্রে এই নিয়মের ব্যতিক্রম
ঘটিয়াছে—'তৎ' পদযুক্ত প্রতিনির্দেশ বাক্য 'যৎ' পদযুক্ত নির্দেশ বাক্যের পূর্বে স্থান পাইয়াছে,
প্রতিনির্দেশ বাক্য নির্দেশ বাক্যের দ্বারা অভিভ্রান্ত হইয়াছে ।^১ মতের প্রথমট 'ত আয়জন্ত'
এইতল বাক্যের সম্বন্ধ চোখে পড়ে পারে 'যৎ' পদে এখানে কীভাবে বৃত্তান্তেছে ? ভাস্কর্য্যের
সাক্ষ্যে বলিয়া দিতেছেন—'তৎ' পদ এই স্থানে 'যৎ' পদেই প্রতিনির্দেশ ; পক্ষাৎ প্রয়োগ্য
হইবার পূর্বে প্রযুক্ত হইয়াছে বাক্য ।^২

'অমাক্ সা ত ইন্দ্র কষ্টিঃ' ॥ ৫ ॥

(৬.১৬.১০)

ইন্দ্র (হে ইন্দ্র), সা তে কষ্টিঃ (তোমার সেই কষ্টি অর্থাৎ নক্ষত্র-সমূহ আত্ম), অমাক্
('আমাদের প্রতি নিশ্চয় হইয়াছে, আমাদের প্রতি নিশ্চয় হইয়াছে' পক্ষপাতের ইঙ্গিত পদ
সংকল্প ; অথবা পক্ষের অভিমুখে গন্ত)— ৩ ।

'অমাক্' পদ অনবগত ; পরবর্তী সন্দেহ হইবে ।

১। প্রতিনির্দেশঃ প্রতিবচনবৃত্তান্ত, য এবং পূর্বকালে প্রয়োগ্যের বাক্যঃ পক্ষাৎ প্রযুক্তঃ, পক্ষাৎ
প্রয়োগ্যের বাক্যঃ পূর্বক প্রযুক্তঃ (৬.১) ।

২। 'ত আয়জন্ত' ইত্যোক্ত পদেই সমস্তই বৃত্তান্তকারের নিশ্চয়বৃত্তম্ (৬.১) ।



অমাত্যৈতি বাহ্য্যৈতি বা ৪ ৪

অমাত্য = অমাত্য, অমাত্য = অমাত্য।

অমাত্য = অমাত্য, 'অম' + গত্যর্থক 'অত্' ব্যতীত হইতে নিপাত—অতি (অতি) নিবন্ধ
চইলে পক্ষপদী হইবার ভয় বশিত থাকে 'অমাত্য' প্রতি ইহা কিন্তু চইয়াছে, অমাত্য হইতে
অমাত্যেই ইতিবাচ্য।' অমাত্য, অমাত্য = অমাত্য; অতি + 'অত্' ব্যতীত হইতে নিপাত—অতি
(অতি) পক্ষ অতিমানে পত হইয়া থাকে।

'বাহুশ্চিৎ' ব্যয়ি তমপত্তয়াবিম্ব' ৪ ৭ ৪

(৪ ৭৪৪ ৮)

বাহুশ্চিৎ (বাহুশ্চিৎ কাম্যপদার্থ) ব্যয়ি (যন কাম্য করে)^১ তম (তাহা কাম্য পদার্থ)
অনন্তর (চিৎকাম্য-কাম্যবিম্ব কাম্যের দ্বারা) অবিম্ব (লভ করে)।

'বাহুশ্চিৎ' পদ অনন্তর, ইহা অর্থ—বাহুশ্চিৎ (বাহুশ্চিৎ)।

বাহুশ্চিৎ ব্যয়ি তমপত্তয়াবিম্ব ৪ ৮ ৪

বাহুশ্চিৎ = বাহুশ্চিৎ; ব্যয়ি = অবিম্ব (অতি—অতি বা অতি করে) ; অনন্তর = কাম্য
('অন' পদ কর্তব্য—নিম্ন ২১২ ; 'অন' ব্যতীত হইতে নিপাত—উ ৬৪৭ , অন্য এম
অনন্তর—বাহুশ্চিৎ কাম্যই অনন্তর—অর্থ অতি অতি)।

উক্তঃ পিত্তের জায়গারি যৌক্তঃ ৪ ৯ ৪

(৪ ৯২২ ৪)

উক্তঃ পিত্তঃ ইহ (বহুপদার্থের পিত্ত কাম্যের দ্বারা) যৌক্তঃ (বহুপদার্থ)^২ জায়গারি (অতি
আহবনীকরণে উৎপন্ন হইয়া থাকেন)।

'জায়গারি' পদ অনন্তর ; ইহা অর্থ জায়গারি (জায়গারি হইলে বা জায়গারি)—'অন' ব্যতীত
হইতে নিপাত।

১। বাহুশ্চিৎ দ্বিতীয়করণে উপপদে অকমে ক্রি। (৪৭৪ ৮) , অতি (অতি) বি সম্রাটের পক্ষপদী হইতে
অমাত্য অমাত্য ক্রি। বাহুশ্চিৎ অমাত্যেই (৪৭৪ ৮)।

২। বাহুশ্চিৎ অমাত্যেই... , অতি অমাত্যেই (৪৭৪ ৮)।

৩। ব্যয়ি—অমাত্যেই অমাত্যেই ক্রি। অমাত্যেই , অতি (অতি)।

৪। অমাত্য ক্রি। অমাত্যেই (অতি)।

৫। অমাত্য ক্রি। অমাত্যেই (অতি)।

৬। অমাত্য ক্রি। অমাত্যেই অমাত্যেই (অতি)।



উল্ল ইব গোপিতাজ্জাদি যট্জঃ ১- ১

উল্ল: পিত্তা ইব—উল্ল: ইব গোপিতা (সে। অর্থাৎ বংশধরের পিতা বা পালকিত্য
কৃত্তের জাদ) ; জাদজাদি—অজাদি ।

বলীবর্ষ এক হইয়াও পূর শৌর্যের দ্বারা অনেককে প্রাপ্ত হয়, এক অধিক বয়সে সিদ্ধিও
করি । অনেক হইয়া থাকেন ।’

১ পাকবল্য পরিচ্ছেদ সঃ ১



ସୋଡ଼ିୟମ ପାରିଚେୟ

‘ଅ ଗ୍ରହଣା ଉଦ୍‌ଘାଟନା ଅନୁବୃତ୍ତ ବିଧି ଅଗ୍ନିଯୋଗ ବାଜୀ’ । ୧ ।

(ଡ ୫୩୫/୩)

ଉତ (ଆବୃତ) ବାଜୀ (ଚ ବାଜନ) , ବିଧି (ଯେ ବୃତ୍ତ—ତୋଷଣା ମକଳେ) ବଃ (ଯୋଗ୍ୟେଷ୍ଠା ବିଧିତ) , ଓ ଅଜ୍ଞା ଅଧୁଃ (ଅତିଶୟିତାନି—ତୋଷାଣେଷ୍ଠା ଶ୍ରାତି ଶ୍ରାଦ୍ଧିତ ବା ବାସନ୍ତିତ ହାସି ମନ୍ତ୍ର) ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା (ଅଗ୍ନିମହାନେ ଅର୍ବାଧ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ମହାନ କରିଷା) ଉଦ୍‌ଘାଟନା (ସେବନ) ଅବୃତ୍ତ (ହୈହାହିଲେ) ।

‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ମଧ୍ୟ ଅନୁବୃତ୍ତ , ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ ‘ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାତ୍ରି ମିତ୍ତେଇ ଶ୍ରାଦ୍ଧାତ୍ତ କବିହେତ୍ତେନ (ତୃତୀୟ ମକର୍ତ୍ତ ହୈବା) । ଅଜ୍ଞା—ଅତି, ଓ ଅଜ୍ଞା—ହୈହାହେର ମକର୍ତ୍ତ ‘ଅଧୁଃ’ (ହିତାନି) ମହେର ମହିତ—ଅଜ୍ଞା ଓ ଅଧୁଃ—ଅତିଶୟିତାନି । ଶ୍ରାଦ୍ଧିତ ଅର୍ବାଧ ବାସନ୍ତିତ—ଓଡ଼ ‘ହୈହାହି’ ମହେର ବିଶେଷ) , ‘ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାତ୍ରି—ମହମୁହେ ‘ଅଜ୍ଞା’ ମଧ୍ୟ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ କରିଷା ଯାତ୍ର ‘ଅ’ ମହେର ମହିତ ‘ଅଧୁଃ’ ମହେର ମକର୍ତ୍ତ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ କରିଷାହେନ (ମହମତୀ ମକର୍ତ୍ତ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ) । ଅବୃତ୍ତ, ବିତ୍ତା ଓ ବାଜ—ହୈହାହା ତିନି ଚାହି , ଇତ୍ୟାଦିର ମାଧ୍ୟମ ନାମ ‘ଅବୃ’ । ଇତ୍ୟାଦି ଦେବଦାନି, ମାଧୁକ୍ୟେଷ୍ଠା ବାଜା ମେନତ୍ତ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ହୈହା ଅର୍ଜନୀତ ହୈହାହେନ । ଇତ୍ୟାଦିର ବାମ ସ୍ଵାଧ୍ୟାୟେ ।

ଶ୍ରାଦ୍ଧିଷ୍ଠା ଶ୍ରାଦ୍ଧିଷ୍ଠା ଅବୃତ୍ତ । ।

ଅ ବଃ ଅଧୁଃ—ଶ୍ରାଦ୍ଧିଷ୍ଠା ବଃ (ତୋଷାଣେଷ୍ଠା ଶ୍ରାତି ଶ୍ରାଦ୍ଧିତ ବା ବାସନ୍ତିତ ହାସିମନ୍ତ୍ର) , ଉଦ୍‌ଘାଟନା—ତୋଷାଣା (ସେବନ—ସେବନାର୍ଥକ ମିତ୍ତେ ‘ଅଧୁ’ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ମାନ୍ତରେ ମଧ୍ୟ) , ଅବୃତ୍ତ—ଅବୃତ୍ତ (ତୋଷଣା ହୈହାହିଲେ—‘ଅ’ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ମହେର ମହାମହେର ମଧ୍ୟ) ।

ସର୍ବେଷ୍ଠାଗମନେନେତି ବାହ୍ୟାଗମନେନେତି ବା ଅଗ୍ନିମହାନେନେତି ଇତି ବା । ୩ ।

ବିଧି—ସର୍ବ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ମହେର ଅର୍ଥ—(୧) ଅଗ୍ନିମହାନେନ (ଅଗ୍ନିମହାନେର ବାଜା ଅର୍ବାଧ ମକର୍ତ୍ତମହେ ମହାନ କରିଷା) ; ଅଗ୍ନି + ‘ବା’ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ହୈହାହେ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ମଧ୍ୟ ମିଳେ—ତୃତୀୟାତ୍ତ ଏକବଚନେ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ , (୨) ଅଗ୍ନିମହାନେନ (ଅଗ୍ନିତୋଷଣେର ବାଜା ଅର୍ବାଧ ମକର୍ତ୍ତମହେ ତୋଷଣେ କରିଷା) , ଅଗ୍ନି + ତୋଷଣାର୍ଥକ ‘ନ’ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ହୈହାହେ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ମଧ୍ୟ ମିଳେ । ତୃତୀୟାତ୍ତ ଏକବଚନେ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ; (୩) ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା—ଅଗ୍ନିମହାନେନେତି (ମକର୍ତ୍ତମହେ କାକିମହାନେନେତି) , ‘ଅଗ୍ନି’ ମହେର ଓଡ଼ ‘ବା’ ଶ୍ରାଦ୍ଧେ ‘ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା’ ମଧ୍ୟ ମିଳେ—ଶ୍ରାଦ୍ଧେର ବହବଚନେ ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା, ‘ସୁତନ୍’ ଏହି ଓଡ଼ାହେର ବିଶେଷ ।

୧ । ବୋ ଦୁର୍ଗାବିଜୟ (ଡ ୩୩) ।

୨ । ଅଜ୍ଞା ଅବୃତ୍ତ ଅଧୁଃ—ଅତିଶୟିତାନି ମହେର—ଅତିଶୟିତାନି ଅତିଶୟିତାନି ବାମ ମାନ୍ତରେ ବାମେ (ଡ ୩୩) ।

୩ । ଅଗ୍ନିଷ୍ଠା ଶ୍ରାଦ୍ଧିଷ୍ଠା ହୈହାହି (ଡ ୩) ।

୪ । ଉଦ୍‌ଘାଟନା ସେବନ (ଡ ୩୩) ।



অপি বা গ্রন্থিতোক্তগনর্থকমূলবদ্ধমানীত । ৪ ।

অপি বা (অথবা) অত্র ইতি অত্র ('অত্র' এট পদ) অনর্থকম (অর্থহীন) উপবন্ধ (প্রত্যাহার)^১ আহ্নীত (গ্রহণ করিতে পারে) :

অথবা 'অত্র' পদের উত্তর 'বা' উপবন্ধ (প্রত্যাহার) যোগ করিয়া 'অত্রিবা' পদের নিশ্চয়ি , 'বা' উপবন্ধের কোনও অর্থ নাই,^২ কাজেই 'অত্র' পদেরও যে অর্থ 'অত্রিবা' পদেরও সেট অর্থ , অত্রিবা—অত্রাঃ (যেঠ)—উৎ 'হৃদয়' পদের বিশেষণ ।

অভ্যুদিত্ত প্রনিত্তেমা হবীংবি চনো বধিষ পচত্তোক্ত সোমস্ । ৫ ।

(ক ১৭১২৫৮)

ইত্র (যে ইত্র), প্রনিত্তা ইমা হবীংবি (প্রনিত্তানি ইমানি হবীংবি—এমানাও প্রতি প্রনিত্ত বা ব্যবহৃত এই সমস্ত রবি অর্থাৎ বজ্রনামগ্ৰী) অধি ইৎ^৩ (তখন কর), পচতা (পচানি—পক) [হবীংবি] (সেনানী পুরোহিতাদি রবি) বধিষ (খারণ কর অর্থাৎ উত্তরে প্রকিপ্ত কর)^৪ চনঃ (অম) [হবিষ] (উত্তর প্রকিপ্ত কর) উত সোমঃ (সোমত)^৫ [হবিষ] (উত্তরে প্রকিপ্ত কর) ।

'চনঃ' পদ এবং 'পচত' পদ অনর্থক , ইহাওঁর অর্থ যৎকালে অম এবং পক—'পচ' বাহু উত্তর 'অহ্ন' প্রত্যয়ে 'চনন্' পদের নিশ্চয়ি (অম পদ কর) এবং 'পচ' বাহু উত্তর 'পচত' প্রত্যয়ে (উ ৩৩০) 'পচত' পদের নিশ্চয়ি (পচত—পক) : পচতা—আকার বিভক্তির ।^৬ 'পচত' পদ তিনবচনেই প্রযুক্ত রহে ।

অভ্যুদিত্ত প্রনিত্তানীমানি হবীংবি চনো বধিষ ।

চন ইত্যহ্ননাম, পচতিনীমীকৃতঃ । ৬ ।

প্রনিত্ত—প্রনিত্তানি , ইমা—ইমানি : চনঃ ইতি অহ্ননাম ('চনন্' পদ অহ্নবাচক), পচতিঃ ('পচ' বাহু) নামীকৃত : ('চনন্' এট নামভংগ পরিণত হইতাহে) ।

ভাক্তকার স্বয়ংই 'চনন্' পদের যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন , 'চনন্' পদ 'পচ' বাহু হইতে নিশ্চয়—'পচ' বাহুই প্রত্যাহার হইয়া 'চনন্' এই নামভংগে পরিণত হইতাহে ।

১। উপবন্ধঃ প্রত্যাহারঃ (কঃ বা) ।

২। অত্রাশ্রয় অত্রিবা, অনর্থক এবং অত্র পদে 'বা'-কার উপবন্ধ ইত্যর্থঃ (কঃ) ।

৩। ইৎ পদপূরণঃ (কঃ বা) ।

৪। বধিষ উত্তরে প্রকিপ্ত ইত্যর্থঃ (কঃ বা) ।

৫। উত সোমস্ অপি সোমস্ (কঃ বা) ।

৬। বিভক্তেরাকারঃ (কঃ বা) ।



‘তং মেঘস্তঃ প্রাতি পচতাগ্রভীষ্টম্’ (তঙ্গ-বহু: ২ .৭০ এবং ২৮ ১১ ভট্টা)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৭ ৪

[ইত্যপী] : উক্ত ৩ অধি) মেঘস্তঃ মেঘ বা বণা প্রাথমে , পচতা (পক) তং (সেই পচতে) গ্রভাগ্রভীষ্টম্’ (গ্রহণ করিয়াছিলেন) ইত্যপি ।

পক্ষম সম্বন্ধে ‘পচতা’ পদের ব্যবহৃত্যুত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে ; তং মেঘস্তঃ -এই স্থলে পচতা—পক্ষম্ অর্থাৎ ‘পচতা’ পক্ষ একবচনান্ত ।

অপি বা মেঘসম্প্রপচোম্প্রপচাং বিবচনং স্তাৎ ৫ ৮ ৫

অপি বা (অথবা) [‘পচতা’ পচে] মেঘসম্প্রপচোম্প্রপচাং (মেঘ ও পচর) স্তাৎ (সবিসম্বন্ধ)^১ বিবচনঃ স্তাৎ (বিবচন হইতে পারে) ।

অথবা, ‘পচতা’ পক্ষ উক্ত স্থলে একবচনান্ত নহে, বিবচনান্ত—পচতা ন কে । যথৈ ‘তম্’ এবং ‘মেঘস্তঃ’—এই দুইটি পক্ষ আছে , ‘মেঘস্তঃ’ পদের অর্থ হইতে পারে মেঘঃ (বিক্রীয়া বিচকিতে ‘তম্’ প্রত্যয়) এবং ‘পচ’ পদের উদ্ভিষ্ট (প পচ, তাহাও অর্থ হইতে পারে পক্ষবচন)^২ মেঘ এবং পক্ষবচন—উভয় উভয়েই সম্ভব নাম ; এই সম্বন্ধকে বিবচন করিয়া ‘পচতা’ পক্ষে বিবচন হইয়াছে—ইহাও বলা হইতে পারে । পুন কথ্য এই যে—পচতা’ পক্ষ যে একবচনান্ত, ইহা নিঃসন্দেহ নহে , ‘মেঘঃ’ এবং ‘পক্ষবচনম্’ এই দুই পদের বিশেষণরূপে ইহাকে বিবচনান্ত পক্ষ রূপেও বলা হইতে পারে । পক্ষবচন—পচর পদের অর্থগত , ‘আত্মিক রক্ত রক্তাক্ত চ্যবি বা পীচ অবশ্যে (অতঃ) কাটিয়া গ্রহণ করিতে চত ; ... পক্ষবচন বলাহোমে সকলের পক্ষেই পীচ বচন’ (আমেরগুপ্ত) । ‘নামত্যা’ হেতুপ বিবচনান্ত, ‘মেঘা হোত্যা ভিবচা’—এইভাবে যেহেতু ‘হোত্যা’ এবং ‘ভিবচা’ পক্ষ বিবচনান্ত, ‘পচতা’ পক্ষ সেইরূপ বিবচনান্ত ।^৩

যত্র ত্বেকবচনার্থঃ প্রসিদ্ধঃ ভবতি ‘পুরোভা অগ্রে পচতাঃ’ (৬ ৩১৮২)

ইতি যথা ৪ ৯ ৪

যত্র হি একবচনার্থঃ (যেখানে ‘পচতা’ পক্ষ একবচনের অর্থ-প্রকাশক) তং ‘প্রসিদ্ধ’ ভবতি (তাহা প্রসিদ্ধ আছে) , যথা (যেমন)—অগ্রে (পূর্বে), পুরোভাঃ (পুরোভাঃ—পুরোভা প । পচতাঃ (পক্ষ—পক্ষ).....ইতি ।

উক্ত স্থানে ‘পচতা’ পদের যে একবচনান্ত প্রধাণ হইয়াছে, তাহা নিঃসন্দেহ ।

১। তেমে প্রাথমিক গ্রভাগ্রভীষ্টম্ ইত্যপী পচতা পক্ষবচনার্থঃ (৪) ।

২। সাক্ষ্য সবিসম্বন্ধ (৫) ।

৩। পক্ষঃ পক্ষবচনান্ত চ্যবিন্যাসকবচনঃ (৬) ।

৪। যত্র তেমেতরাপি বিবচনান্ত্যনি তম্ বহু ‘মেঘা হোত্যা ভিবচা’ (৬) ।

ତୁଳ୍ୟ ଆମୋ ଭବନ୍ତି ତତଃ ସଂଜ୍ଞକୃତଃ ॥ ୧୦ ॥

ତୁଳ୍ୟ: ଆମୋ: 'ଭବନ୍ତି' ('ତୁଳ୍ୟ' ନବେର ଅର୍ଥ ଜନ), ତତଃ (ଶୀଘ୍ର ବା ତାମ) ଜନହସ୍ତି (ମନେକ କରେ) ।

'ତୁଳ୍ୟ' ନବ ଅନବସତ । ଚିହାର ଅର୍ଥ ଜନ , ତତ + 'କ୍ୟ' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ—ଜନ ଶୀଘ୍ର ବା ତାମ ମନେକ କରେ (ଶ୍ରୀମତ୍ ଅସିର ଶୀଘ୍ର ଜଳେ ନାନ ହେ, ଜନ ସନ୍ଦାର୍ଥେର ଡାମ ନିଧାତନ କରେ), 'ତୁଳ୍ୟ' = ତୁଳ୍ୟ ।

'କୃତଃ' ଯି ତୁଳ୍ୟ: ମସ୍ତି ପୁର୍ୟା: ୩ ୫ ୨୦୮) ଓ ତାମି ନିଗମୋ ଭବନ୍ତି ॥ ୧୧ ॥

କୃତଃ ଯି (ସହାୟହାନେର)^୧ ପୁର୍ୟା: ସହକାମସହୃତ ।^୨ ତୁଳ୍ୟ: (ବାହିତାମି) ମସ୍ତି (ଆସେ) ଓ ତାମି ।

ମସ୍ତୁର୍ଣ୍ଣ ସହ ମସ୍ତି (ନିମ୍ନ ୧-୧୫୧) ବାଧାକ ହଟେବେ ।

ଅସିନୋଽସିତମାତ୍ରୋ ସହାନ୍ ଭବତ୍ୟାସିତୋ ଯା ॥ ୧୨ ॥

ଅସିନ:—ଅସିତମାତ୍ର: (ଅପରିସିଦ୍ଧତା, ସାହାସ ମାତ୍ରାତ ମସ୍ତିମାନ ନାଟ), ସହାନ୍ ଭବନ୍ତି (ଚିହାର ଅର୍ଥ—ସହାନ), ଯା (ଅସଦା) ଆତାମିତ: ('ଅସିନ' ନବେର ଅର୍ଥ —ଅସିତାମିତ) ।

'ଅସିନ' ନବ ଅନବସତ । ଅସିତ = ଅସିନ ; ଅସିତ—ଅସିତମାତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଅପରିସିଦ୍ଧତା—ସାହାସ ସମ୍ପା ନିସିଦ୍ଧ ନରେ ଅର୍ଥାତ୍ ସହାନ (ମସ୍ତିମାନାର୍ଥକ 'ମା' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ) । ଅସଦା, 'ଅସିନ' ନବେର ଅର୍ଥ—ଅସିତ (ଅସିତ + ଅସିତ), ଅସିତ—ଅସିତାମିତ—ସହାସକ 'ସି' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ ।^୩

'ଅସିନ: ମହୋଦିତ:' (୩ ୭ ୧୨୧), ତୁଳ୍ୟ: ୧୦୭)

ଓତାମି ନିଗମୋ ଭବନ୍ତି ॥ ୧୩ ॥

ମହୋଦିତ: (ସମନିବନ୍ଧନ) ଅସିନ: (ଅସିତମାତ୍ର ଅସଦା ଅସିତାମିତ) ,

ଓତାମି ସମନିବନ୍ଧନ ଅସିତମାତ୍ର ବା ସହାନ ; ଅସଦା, ସମନିବନ୍ଧନ ତିନି କାହାବତ ସାଧା ିନିତ ନେନ ।

ଜଞ୍ଜଡ଼ାତାମୋ ଭବନ୍ତି ମନୁକାରିଣା: ॥ ୧୪ ॥

'ଜଞ୍ଜଡ଼ା' ଯାମ: ଭବନ୍ତି ('ଜଞ୍ଜଡ଼ା' ନବେର ଅର୍ଥ ଜନ । ମନୁକାରିଣା: (ମନୁକାରିଣୀ ବଳିବା))

୧ । ବାମିତ ତାମି ବା କୃତଃ କାହାବତ ବା କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ (ଅ: ବା) ।

୨ । କୃତଃ କାହାବତ, ଶୀଘ୍ର ମସ୍ତିମାନ: (ଅ: ବା) ।

୩ । ପୁର୍ୟା: ଅବେକକାମସହୃତ (ଅ: ବା) ।

୪ । ସିନୋଦିତକର୍ତ୍ତା, ଅସିତାମିତ କେବଳିତା' ବା ବା: , ବାଡ଼ି ବାଡ଼ି ଯି ବାଡ଼ି (ବାବି) ଯେକମାର୍ଥକ, 'ସି' ବାଡ଼ି ସିନୋଦିତ ।



করে; দুর্গাচার্য্য যেন করেন নব্বটি তর্কবাচ্যো নিম্নর এবং তাঁহার মতে ইহার অর্থ -
যে পুনঃপুনঃ পাত্তিত অর্থাৎ পাত্তিত বা 'বিশেষ' হয়।

‘প্র শ্রুং মতিমত্তিরঙ্ঘনানঃ’ (৬.১০০১১৩)

ইতাপি নিগমো ভবতি ৬.১৯ ॥

কর্মব্যবীত্ব মতে—পানমানঃ (পুনঃপুনঃ নতুনক পাত্তিত বা বিধৃত করিয়া) [ইন্ড]
যাং মতিঃ (যৌক্তিক জ্ঞতি) প্রাতিবৎ (বহির্ভূত - বিবাহিত) , ‘অনুভবনকে এবং প্রত্যক্ষের
পুরোদৃষ্ট ইন্ড পুনঃপুনঃ বিধৃত করেন, এটকন্ত লোক অবিরত তাঁহার জ্ঞতি করিতে থাকে—
শ্রুতগুরুত্ববদ্ধপ করণের দ্বারা তিনি যৌক্তিক জ্ঞতি বহির্ভূত করেন ।’

দুর্গাচার্য্যের মতে—পানমানঃ (ইন্ডকর্তৃক পুনঃপুনঃ পানমান বা বিধৃত হইয়া) [বৃজ]
যাং মতিঃ (যৌক্তিক জ্ঞতি) প্রাতিবৎ (তদাস করিয়া) , ‘বৃজ ইন্ডকর্তৃক পুনঃপুনঃ
আহৃত হইয়া প্রত্যক্ষ পানমান (পুণ্ড্রীতে জলবৎ করিয়া না ইন্ডকর্তৃক) পরিচাল্য করে ।’

॥ বোদ্ধশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। প্রাতিবৎ একতরোদ্বিৎ ।

২। পানমানঃ পুনঃপুনঃ পানমানক পাত্তিত, যৌক্তিক জ্ঞতি পুনঃপুনঃ করিয়া স তৎকর্তৃক
সবজ্ঞানানক জ্ঞতি বহির্ভূত ।

৩। প্রাতিবৎ প্রাতিবৎ ।

৪। পানমানঃ পানমানানক ইন্ডকর্তৃক, য ৬ ভিত্তকান প্রাতিবৎ যাং মতিঃ ‘য জ্ঞানবাস্তবকর্তৃকানক’
ইন্ডকর্তৃক মতিঃ - ।



ସଂକ୍ଷେପ ଲିପିଲେଖନ

ସ୍ୱପ୍ନ: ସର୍ପମାତ୍ର; ଇନ୍ଦ୍ରମୂର୍ତ୍ତିରୂପେ ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦିତାଦି ସର୍ପମାତ୍ର ତୈଳାଂ ବା ॥ ୧ ॥

ସ୍ୱପ୍ନ: ସର୍ପମାତ୍ର ('ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ 'ସ୍ୱପ୍ନ'), ଚୈତ୍ୟ ଅର୍ଥ ଚୈତ୍ୟେ ସ୍ୱପ୍ନା
ମାନି: ବା ତୈଳାଂ ବା (କାର ଏକ ସ୍ୱପ୍ନ ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ୱପ୍ନ ବ୍ୟବହାର ତୈଳାଂ) ଏହାଦ୍ୱାରା ଏବ
(ଏକ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ଚୈତ୍ୟେ) ।

'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ ଅନୁସାରେ ତୈଳାଂ ଅର୍ଥ ଲକ୍ଷ—ମାତ୍ର ଏକ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ଲିଖିତ ।
'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ଅନ୍ତ ଅର୍ଥ ସ୍ୱପ୍ନ ବା ତୈଳାଂ; ତୈଳାଂ ଲକ୍ଷେର ଅନ୍ତ ଅର୍ଥ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର 'ସ୍ୱପ୍ନ'
ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ ଲିଖିତ—ସ୍ୱପ୍ନ ଓ ତୈଳାଂ ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥାତ୍ ଚୈତ୍ୟେ ଲିଖିତେ ସ୍ୱପ୍ନ ଲିଖିତେ ଧାତୁ ।

'ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦିତାଦି' (ଖ ୩୩୨୧)

ଉଦାହରଣ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ବାକ୍ୟ ॥ ୨ ॥

ଉଦାହରଣ (ଲୋକମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ବାହ କର) ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦିତାଦି (ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦିତାଦି ଇନ୍ଦ୍ରମୂର୍ତ୍ତି)
ଉଦାହରଣ . . . ।

କରମାତ୍ର ବାହୁ କରମାତ୍ର ପ୍ରସାଦିତାଦି ॥ ୩ ॥

କରମାତ୍ର—ବାହୁ (ବାହୁଧର), କରମାତ୍ର (କରମାତ୍ରଧର) ପ୍ରସାଦିତାଦି (ଲୋକମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା
ନିର୍ବାହ) ।

'କରମାତ୍ର' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ବାହୁ । 'କରମାତ୍ର' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ କର (ନିଷ ୨୧୨), 'କରମାତ୍ର' ଲକ୍ଷେର
ଧୈର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକ 'କର' ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ 'କରମାତ୍ର' ଲକ୍ଷେର ଲିଖିତ—ବାହୁ କର ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥାତ୍ ନିର୍ବାହ
କରେ । ନିଷପଞ୍ଚାଙ୍ଗ (୨୧୨) 'କରମାତ୍ର' ଲକ୍ଷ ବାହୁଧର ।

ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦିତାଦି ବାହୁଧର ॥ ୪ ॥

ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦି ('ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ) ଲକ୍ଷେର (ଏକ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ବାହୁ) ବାହୁଧର (ବାହୁଧର ଲକ୍ଷ) ।
'ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦି' ଲକ୍ଷ ଅନୁସାରେ; 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ବାହୁ 'ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦି' ଲକ୍ଷେର ଲକ୍ଷେର 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ୟେ
ଲିଖିତ । 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ଲକ୍ଷେର ଲିଖିତେ (କର୍ତ୍ତା ସମ୍ବନ୍ଧ ଲକ୍ଷେର) ।

'ବାହୁଧର ସ୍ୱପ୍ନପ୍ରସାଦି' (ଖ ୩୩୨୧)

ଉଦାହରଣ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ବାକ୍ୟ ॥ ୫ ॥

ସ୍ୱପ୍ନପ୍ର (ଲୋକମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ବାହ) / ସ୍ୱପ୍ନପ୍ର (ଲୋକମାନଙ୍କ) ସ୍ୱପ୍ନ (ଲକ୍ଷ) [ଅନ୍ୟାନ୍ୟ
ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ] (ଅନ୍ୟାନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ)... ଉଦାହରଣ

୧. କରମାତ୍ର ପ୍ରସାଦିତାଦି ଲୋକମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ବାହ କର (ଲୋକମାନଙ୍କ) / କରମାତ୍ର ଲୋକମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ବାହ କର (ଲୋକମାନଙ୍କ)



ନିମ୍ନେ ଚନ୍ଦ୍ର ନାମିକେ ବା ୧୭ ।

ନିମ୍ନେ = ଚନ୍ଦ୍ର ନାମିକେ ବା । (ହ୍ରସ୍ଵର ଅଦବା ନାମିକାଦ୍ୟ) ।

‘ନିମ୍ନ’ ନାମ ‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର, ଇତ୍ୟାଦି ବା ବାହାରେ । ‘ନିମ୍ନ’ ନାମର ଅର୍ଥ ହେଉ (ତୋଷାଳ) ଅଦବା ନାମିକା—ହ୍ରସ୍ଵର ଅଦବା ଶ୍ରୀତି ଏବଂ ନାମିକା ନାମର ଶ୍ରୀତି ହ୍ରସ୍ଵ ବା ଚଳିତ ହେବ ।^୧ ଅନିମ୍ନ—ଅନାମିକା ନାମିକା ।

ଚନ୍ଦ୍ରନାମିକା ନାମିକା ନାମିକା ୧୮ ।

ଚନ୍ଦ୍ର (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ନାମ) ଚନ୍ଦ୍ର : (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର), ନାମିକା (‘ନାମିକା’ ନାମ) ନାମିକା : (‘ନାମିକା’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର) ।

‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ନାମ ‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର—ହ୍ରସ୍ଵର ଅଦବା ଚଳିତ ବା ଚଳିତ କରେ ; ‘ନାମିକା’ ନାମ ଶ୍ରୀତିରାଧିକାର ବା ନାମିକାର ‘ନାମିକା’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ (ନିମ୍ନ ୧୧୧) ନିମ୍ନର—ନାମିକା ନାମ ଶ୍ରୀତି ହେବ ବା ନାମିକା ଶ୍ରୀତି ନାମ ହେବ ।^୨

‘ବିଷୟ ନିମ୍ନେ ବିଷୟ ନାମିକା’ (୩ ୧୧୧-୧୧୨)

ଇତ୍ୟାଦି ନାମିକା ନାମିକା ୧୯ ।

[ହେ ଇତ୍ୟାଦି] ନିମ୍ନେ (ହ୍ରସ୍ଵର) ବିଷୟ (ବିଷୟର ନାମିକା ବିଷୟର ଅର୍ଥ ବୋଲି) [ଅଦବା, ନିମ୍ନେ (ନାମିକାଦ୍ୟ) ବିଷୟ (ବିଷୟର ନାମିକା ବିଷୟର ଅର୍ଥ)]^୩ ଶେଷ (ଶେଷର ଅର୍ଥ ବୋଲି) ଏବଂ ଉପାଧିରାଧିକାର ବା ଆଧିକାରୀ,^୪ ବିଷୟର (ବିଷୟର) ... ଇତ୍ୟାଦି ... ।

ମୂଳ ନାମରେ ‘ଅନିମ୍ନ’ ନାମର ନାମ ଶ୍ରୀତିରାଧିକାର ଚଳିତ ହେବ, ବିଷୟ ନିମ୍ନେ ଏହି ଯେ ‘ନିମ୍ନ’ ନାମର ନାମ ଶ୍ରୀତିରାଧିକାର ଚଳିତ ।

ଶେଷ ନାମିକା ୨୦ ।

‘ଶେଷ’ (ବାହାର ବିଷୟର ବିଷୟର ନାମ ‘ଶେଷ’) ନାମ ‘ଶେଷ’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର । ‘ଶେଷ’ ନାମର ଅର୍ଥ ଶେଷ ଏବଂ ଉପାଧିରାଧିକାର (ଆଧିକାରୀ)—ଶେଷ : ଉପାଧିରାଧିକାରର ଅର୍ଥ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହେବ ।^୫ ‘ଶେଷ’ ନାମ ନିମ୍ନରେ (୧୧୩) ଶାବ୍ଦିକାଦ୍ୟ ।

ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରନାମିକା ନାମିକା ୨୧ ।

ଚନ୍ଦ୍ର — ଚନ୍ଦ୍ରନାମିକା (ଚନ୍ଦ୍ରନାମିକା ନାମିକା), ଚନ୍ଦ୍ରନାମିକା (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନର) ।

୧ । ଆହୁ ନାମ ଶ୍ରୀତି ନାମିକା ନାମିକା (୩ ୧୧୧) ।

୨ । ନାମିକା ଶ୍ରୀତିରାଧିକାର ବା ନାମିକା ଶ୍ରୀତି ବିଷୟରାଧିକାର ବା ନାମିକା (୩ ୧୧୨) ।

୩ । ଚନ୍ଦ୍ର ବିଷୟରାଧିକାର ନାମିକା ବା, ଶେଷ ନାମିକା ବିଷୟରାଧିକାର ନାମିକା ଇତ୍ୟାଦି, ଚନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀତିରାଧିକାର ବା ଶେଷ ନାମିକା (୩ ୧୧୩) ।

୪ । ଶେଷ ବିଷୟରାଧିକାର (୩ ୧୧୪) ।

୫ । ଶେଷ ବିଷୟରାଧିକାର (୩ ୧୧୫) ।



'ବହୁ' ନାମ ଅନବସତ । ଟିକାର ଅର୍ଥ—ବହୁତାହୁ, 'ବହୁ' ବାହୁର ଉତ୍ତର ଟିକା ଶବ୍ଦରେ 'ବହୁ' ନାମ ନିର୍ମାଣ - ୧ୟ ବହବଚନେ ବହୁ । ବହୁ—ବହୁତାହୁ ।

'ମ ଚିତ୍ରେନ ଚିକିତ୍ସେ ରାତ୍ନ ତାମା' (୩.୧୭)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉକ୍ତିଃ ॥ ୧୧ ॥

ନ (ଅସି) ଚିତ୍ରେନ (ଚିତ୍ରଣ—ବିଚିତ୍ର)^୧ ତାମା (ବୀଜି ବାଣ) [ବୁଝ :] (ବୁଝ ବଢ଼ିବା)
ରାତ୍ନ (ବହୁତାହୁ ଅତିଶୋଭାବି ହାତେ, ଅଥବା—ବହୁତାହୁ ଦ୍ଵାଲୋକେ)^୨ ଚିକିତ୍ସେ (ଶ୍ରବଣ
ପାରିବେହେନ)^୩... ଇତ୍ୟାପି ।

ବିର୍ବହା ଅର୍ଥୋଃ ହାନୟୋଃ ପରିବୃତ୍ତୋ ମଧ୍ୟାୟେ ଚ ହାନ ଉକ୍ତାୟେ ଚ ॥ ୧୨ ॥

ବିର୍ବହାଃ—ଅର୍ଥୋଃ ହାନୟୋଃ ପରିବୃତ୍ତଃ । ଚଟ୍ଟେ ହାନ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍ (ମଧ୍ୟାୟେ ଚ ହାନେ
ଉକ୍ତାୟେ ଚ (ମଧ୍ୟାୟାନ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଏବଂ ଉକ୍ତାୟାନ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଦ୍ଵାଲୋକେ) ।

'ବିର୍ବହାଃ' ନାମ ଅନବସତ । ବିର୍ବହପୂର୍ଣ୍ଣକ ବୁଝାର୍ଥକ 'ବହୁ' ବାହୁର ଉତ୍ତର 'ଅବହୁ' ଶବ୍ଦରେ
'ବିର୍ବହ' ନାମେର ନିର୍ମାଣ^୪ ଟିକାର ଅର୍ଥ—ହାନବହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଓ ଦ୍ଵାଲୋକେ ବିଭି
ପରିବୃତ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍ । ଟିକା ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଶ୍ରାଧାନ—ବିହ୍ଵାନ୍ତରେ ଏବଂ ଦ୍ଵାଲୋକେ
ଶ୍ରାଧାନ—ସୂର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରେ^୫ ବିହ୍ଵାନ୍ତରେ ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ ବାହିରା ହିମି ଶରବହନ କହେନ, ସୂର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରେ ଦ୍ଵାଲୋକେ
ବାହିରା ହିମି ପୁଷିବି ଟିକେ ବସଗ୍ରହଣ କହେନ—ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଏବଂ ଦ୍ଵାଲୋକେ ଉନ୍ମୁଳ କାର୍ଯ୍ୟ
କାରିକ ଆର କାହାରକ ନାହିଁ ।

'ଓତ୍ତ ବିର୍ବହା ଅସିନଃ ନରୋଢ଼ିଃ' (୩.୧୮, ୧୯, ଚଢ଼ ସଂସ୍କୃତ ୧୧୦୦)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉକ୍ତିଃ ॥ ୧୩ ॥

ଓତ୍ତ (ଆସ) [ଓତ୍ତଃ] (ଓତ୍ତ) ବିର୍ବହାଃ (ହାନବହେ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍) ନରୋଢ଼ିଃ
(ବଳନିରହ) ଅସିନଃ (ଅସିନମାତ୍ର ଅଥବା ଅତି-ନିତ)... ଇତ୍ୟାପି... ।

'ଅସିନ' ନାମେର ଅର୍ଥ ନରୋଢ଼ିଃ ବୋଧେନ ପରିବେଶେ ଉପାଦେନ ନକର୍ତ୍ତ ଟିକା ।

ଅକ୍ର ଆକ୍ରମଣୀୟ ॥ ୧୪ ॥

ଅକ୍ରଃ ('ଅକ୍ର' ନାମ) ଆକ୍ରମଣୀୟ ('ଆ' ପୂର୍ଣ୍ଣକ 'କ୍ରମ' ବାହୁ ଟିକେ ନିର୍ମାଣ) ।

୧ । ଚିତ୍ରେନ ବାହାସେନେବ କ୍ଷୁଦ୍ରକାନ୍ତାନ୍ତାନ୍ତା ବା ବିଚିତ୍ରତା । ୩. ୧୭ ।

୨ । ବହୁତାହୁ ହାତେ ଦ୍ଵାଲୋକେ କାହିଁ ଅତିଶୋଭାବ ବା । ୩ ।

୩ । ଚିକିତ୍ସେ ଶ୍ରାବଣେ (ଶ୍ରାବଣେ) ।

୪ । ବିବେକେ ନୟନମାତ୍ର 'ବହୁ' ଶବ୍ଦର ଓତ୍ତାହାରଣ । ୧୧. ୧୮

୫ । ବହାୟେ ଚ ଚାନ୍ତେ ବୈହାନ୍ତାୟା ଓତ୍ତାୟେ ଚ ପୂର୍ଣ୍ଣାୟା (ଚାନ୍ତେ)



‘ଅକ୍ର’ ନବ୍ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ ବେଟିନ-ପ୍ରାକାର’—ସେ ପ୍ରାକାର ଚତୁର୍ଦ୍ଦିକ୍ ସେଟିନ କରିବା ଦ୍ଵାରକ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରାକାରବେଷିତ ଦୁର୍ଗ (ଅ’କ୍ରମା’ତ ଟିଡି—ହାତୀ ମଞ୍ଚ ବର୍ଦ୍ଧକ ଆକାର ୫୫, ଏହି ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ର୍ୟରେ) ।

‘ଅକ୍ରୋ ନ ବଦ୍ରିଃ ସମିଧେ ସହୀନାୟ’ (୩ ୩୧୧୨)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉଚ୍ଚତି ୫ ୧୫ ।

ସମିଧେ (ମଞ୍ଚାରେ) ସହୀନାୟ (ସହୀନୀ ମଞ୍ଚାମେନାର) ବଦ୍ରିଃ (ବାଟିରିଡ଼ା)^୧ ଅ’କ୍ରୋ ନ । ଅକ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଦୁର୍ଗ ବା ବେଟିନ-ପ୍ରାକାରରେ ପ୍ରାଣ) ...ଇତ୍ୟାପି ।

ଓଁରାମ ଓଁରା କୁର୍ବାମଃ ୫ ୧୬ ।

ଓଁରାମଃ—ଓଁରା କୁର୍ବାମଃ (ଗ୍ରହଣକାରୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବ ବରଦାୟିଧାତକ)

‘ଓଁରାମ’ ନବ୍ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ —ଗ୍ରହଣକାରୀଧାତକ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବେ ସେ ବହୁ କଠିନେ ମାରେ , ଆଗି ଅଗ୍ର ହବାକେତ ବହୁ କରିବା ଦାକେନ, ବାଟାତେ ଦେବତାମଣେର ଦୃଷ୍ଟି ହୁଏ ।^୨

‘ଦୁତ ଶୈରମେ ପ୍ରାନ୍ତିବ ଓଁରାମଃ’ (୩ ୩୧୮)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉଚ୍ଚତି ୫ ୧୭ ।

[ସେ ଅରେ] ପ୍ରାନ୍ତିବଃ (ପୁରାଣ ବା ଚିତ୍ରକର) ଓଁରାମଃ (ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବ ବରଦାୟିଧାତକ) ଦୁତଃ [ଅୟ] (ଦୁତ ଦୃଷ୍ଟି) ଶୈରମେ (ପ୍ରାନ୍ତିବ ଶୈରମେ)^୩ -- ଇତ୍ୟାପି ।

‘ପ୍ରାନ୍ତିବ’ ନବ୍ ପୁରାଣବାଚୀ (ନିଧ ୩୨୨) ।

ଦ୍ଵିତ୍ଵା ଆମୋ ଉଚ୍ଚତି ସ୍ତାୟନାତ୍ ୫ ୧୮ ।

ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ଆମଃ ଉଚ୍ଚତି (‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ନବ୍ ଅର୍ଥ—ଜଳ) ସ୍ତାୟନାତ୍ (‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ବାତ୍ତ ହୈତେ ନିମ୍ନତ୍) ।

‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ନବ୍ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ ଜଳ , ମହୋତ୍ତୀର୍ଥକ ‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ବାତ୍ତ ହୈତେ ଇହାର ନିମ୍ନତ୍ତି—ମାଧିବ ଅବଦବମୁହେର ମହୋତ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ କଠିନୀତାବ ବା ସମସ୍ତିତାବ ମହୋତ୍ତ ବରେ ଜଳ, ଅର୍ଥାତ୍ ଜଳ ନିକ୍ଷେପି ମହୋତ୍ତାବେ ମହୋତ୍ତ (କଠିନୀକୃତ) ହୁଏ ।^୪

୧ । ଅକ୍ରୋ ନ ପ୍ରାକାର ଇହ (ହୁ) ।

୨ । ବଦ୍ରିଃ ବର୍ଦ୍ଧା ବାଟିରିଡ଼ା (ହୁ) ।

୩ । ଅଗ୍ରମାପି ହତଃ ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ଦେବତାଦୃଷ୍ଟିମହର୍ଦ୍ଦ ବହୁ କୁର୍ବାମଃ (ହୁ) ।

୪ । ଶୈରମେ ମାୟମେ (ହୁ) ।

୫ । ଆମେ ଏବଂ ଦ୍ଵି ମାଧିବାମାଧବଦାୟାଃ ମହୋତ୍ତେ ଦେବତାଦୃଷ୍ଟି ଉଚ୍ଚତି, ଅର୍ଥାତ୍ ଦ୍ଵିତ୍ଵାଦାୟେନ ଓ ବା ଆମ୍ଭମେବ ମହୋତ୍ତା ଉଚ୍ଚତି (ହୁ) ।



‘ଦ୍ରୁସା ମିହୁନାଃ ଦ୍ରୁସତଃ ଦ୍ବିତୀୟାୟ’ (୩.୧୧୨.୨୧)

ବୈତାନି ନିଗୟୋ ଭବତି ॥ ୨୦ ॥

ମିହୁନାଃ (ନବୀମନ୍ତୁଃର ମିହିତ) । ଦ୍ରୁସା (ବର୍ଣ୍ଣକାନ୍ତୀ) । ଦ୍ବିତୀୟାୟ (ବାହିରାମିତ) ଦ୍ରୁସତଃ (ଶ୍ରୋତା) [ବୈତା]..... ବୈତାନି ।

ଦ୍ବିତୀୟା ଦ୍ବିତୀୟାମାନ ଉପସ୍ଥିତାନ୍ ମାଳୟନ୍ତୀତି ବା ॥ ୨୦ ॥

ଦ୍ବିତୀୟା—ଦ୍ବିତୀୟାମାନଃ (ଶ୍ରେଣୀର ଦ୍ବିତୀୟ ଅର୍ଥାତ୍ କୂଳ) ଉପସ୍ଥିତାନ୍ ମାଳୟନ୍ତୀତି ଇତି ବା (ଅଥବା, ଉପସ୍ଥିତ ଦ୍ବିତୀୟ ଗ୍ରାମିଣସୂତକ ମାଳୟ ଶ୍ରେଣୀ, ଇଟାଟି ବା ‘ଦ୍ବିତୀୟା’ ମଧ୍ୟେର ସ୍ବାଧୀନତା) ।

‘ଦ୍ବିତୀୟା’ ଏକ ଅନାମକ ଇଟାଟି ଅର୍ଥ କୂଳ—କୂଳ ଦ୍ବିତୀୟା (ଶ୍ରେଣୀର) ମାଳୟ ଶ୍ରେଣୀ ବା ଶ୍ରେଣୀର ଶ୍ରେଣୀମାନ କୂଳେ ଶ୍ରେଣୀତ ବା ଶ୍ରେଣୀତ ଶ୍ରେଣୀ (ଦ୍ବିତୀୟା + ମାଳୟ—ଦ୍ବିତୀୟା), ଅଥବା, କୂଳ ଉପସ୍ଥିତ ଦ୍ବିତୀୟ ଗ୍ରାମିଣସୂତକ ଶ୍ରେଣୀ ଗ୍ରାମିଣସୂତକ ଶ୍ରେଣୀ ମାଳୟ ଶ୍ରେଣୀ ଇଟାଟି ‘ଦ୍ବିତୀୟା’ ମଧ୍ୟେର ସ୍ବାଧୀନତା ଚର୍ଚ୍ଚିତେ ମାଳୟ (ଉପସ୍ଥିତ + ମାଳୟ—ଦ୍ବିତୀୟା—ଦ୍ବିତୀୟା) । ‘ଦ୍ବିତୀୟା’ ମଧ୍ୟେର ଶ୍ରେଣୀମାନ ଏକତରଫେ ଦ୍ବିତୀୟା (‘ଦ୍ବିତୀୟା’ ମଧ୍ୟେର ଶ୍ରେଣୀ) ।

‘ମ ନ ଦ୍ବିତୀୟା ଇତ ଶ୍ରେଣୀ ତନ୍ମୁଖାଃ’ (୩.୧୧୩.୨୧)

ବୈତାନି ନିଗୟୋ ଭବତି ॥ ୨୧ ॥

ଈତ (ଆମ) [ଇତ ଆମେ] ମଃ (ଆମ) (ମୋଟ ଦ୍ବିତୀୟ) ଦ୍ବିତୀୟା [ଇତ] (କୂଳେର ଶ୍ରେଣୀ) ଇତ (ଆମାମିତେର) ତନ୍ମୁଖାଃ (ମୋଟେର ଶ୍ରେଣୀ) ଶ୍ରେଣୀ (ଶ୍ରେଣୀ—ଶ୍ରେଣୀ) ।

କୂଳ ସେତେ ଶ୍ରେଣୀମାନେ ଦ୍ବିତୀୟ ଗ୍ରାମିଣସୂତକ ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀ, ଦ୍ବିତୀୟ ଶ୍ରେଣୀର ଆମାମିତେର ମୋଟେର ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀ—ଈତାଟି ଶ୍ରେଣୀର ଶ୍ରେଣୀ ।

ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହିତି ବା ॥ ୨୨ ॥

ଶ୍ରେଣୀ—ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି (ମଧ୍ୟର ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମାମିତେର ଶ୍ରେଣୀ), ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି (ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମାମିତେର ଶ୍ରେଣୀ) ବା (ଅଥବା) ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି (ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମାମିତେର ଶ୍ରେଣୀ) ।

‘ଶ୍ରେଣୀ’ ଏକ ଅନାମକ ଇଟାଟି ଅର୍ଥ ଆମିତାମାନ—(୧) ଆମିତାମାନ ଶ୍ରେଣୀମାନ ଶ୍ରେଣୀ ଅର୍ଥାତ୍ ମଧ୍ୟର ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମାମିତେର ଶ୍ରେଣୀ (‘ଶ୍ରେଣୀମାନ’ ଏକାମୂଳିକ ଆ + ‘ଶ୍ରେଣୀ’ ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀରେ ‘ଶ୍ରେଣୀ’ ଏକାମୂଳିକ), (୨) ଆମିତାମାନ ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହି ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଶ୍ରେଣୀରେ ଆମାମିତେର ଶ୍ରେଣୀ (‘ଶ୍ରେଣୀମାନ’ ଏକାମୂଳିକ ଆ + ‘ଶ୍ରେଣୀ’ ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀରେ ‘ଶ୍ରେଣୀ’ ଏକାମୂଳିକ) ।

୧ । ମିହୁନାଃ ନବୀମନ୍ତୁଃର ମିହିତ (୩.୧୧୨.୨୧) ।

୨ । କୂଳାଃ ହି ଦ୍ବିତୀୟାମାନ ମାଳୟ ମାଳୟକ ମାଳୟମାନ (୩.୧୧୩.୨୧) ।

୩ । ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀମାନ ଏକାମୂଳିକ ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହିତି (୩.୧୧୩.୨୧) ।

୪ । ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀମାନ ଏକାମୂଳିକ ଶ୍ରେଣୀମାନେତାହିତି (୩.୧୧୩.୨୧) ।



(୩) ଆବିଷ୍କାରମ୍ଭର ଆଶ୍ରୟ କରିତେ କରିତେ ଅବଧା ହସ ଶ୍ରୀମ (ଶ୍ରୀମ) କରିତେ କରିତେ ଓ ଓ ଆବିଷ୍କାର କରେ । 'ମରାଣ' ନବମୂର୍ତ୍ତି ଆ + 'କଟ' ଶାନ୍ତ ଚୈତେ 'ଜବାକ' ନବ ନିମ୍ନର) : 'କରାଣ', 'କରାଣ' ଅଥବା 'ମରାଣ' ଶବ୍ଦର ହାତେ କର ଆବିଷ୍କାର ହୁଏତେ ।

'ଅଶ୍ରୋ କ୍ରମ ଆବିଷ୍କାର' (ଓ ଶ୍ରୀମ)

ଇତ୍ୟାମି ନିମ୍ନୋ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ୨ ୨୦ ୩

ଅଶ୍ରୋ (ମୁଦିତାରେ) କ୍ରମ : (ମୁଦିତା ଚୈତେ ହେ) ଅବାକ (ଆବିଷ୍କାରମ୍ଭର) ଆବିଷ୍କାରମ୍ଭ (ଆବିଷ୍କାରମ୍ଭ—ସେବମ୍ଭ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଆବିଷ୍କାର ବା ଆବିଷ୍କାର ଚୈତାହିତ) ୧ ଇତ୍ୟାମି—

କ୍ରମ—'କ୍ରମ' ନବମ୍ଭ ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଏକକ୍ରମ, 'କ୍ରମ' ନବ ମୁଦିତାବୀତି (ନିମ୍ନ ୨୧୨),
କ୍ରମ—କ୍ରମ (ଆବିଷ୍କାର) ୧ ୩

କ୍ରମଂ ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ମୁଦିତା ୨ ୨୧ ୩

କ୍ରମଂ—ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ (କ୍ରମ), ମୁଦିତା ('ମୁ' ଶାନ୍ତ ହୁଏତେ 'କ୍ରମ' ନବ ନିମ୍ନର) ।

'କ୍ରମ' ନବ ଅବିଷ୍କାର । ଇତ୍ୟାମି ଅର୍ଥ ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା କ୍ରମ—କ୍ରମଂ 'ମୁ' ଶାନ୍ତ ଚୈତେ ନିମ୍ନର ।

'କ୍ରମଂ ହମ୍ ସମ୍ପାଦିତା ମୁଦିତା' (ଓ ଶ୍ରୀମ)

ଇତ୍ୟାମି ନିମ୍ନୋ ଶବ୍ଦାନ୍ତି ୨ ୨୨ ୩

[ଓ ଶ୍ରୀମ] କ୍ରମଂ (କ୍ରମ) କ୍ରମ (ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ) ୧ ଶ୍ରୀମ (ସେବମ୍ଭ ନିମ୍ନର) ମୁଦିତା (ସେବମ୍ଭ, କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ) ୧ [ସେବମ୍ଭ] (ସେବମ୍ଭ) ୧ କ୍ରମ (କ୍ରମ) ଇତ୍ୟାମି—

କ୍ରମଂ ଇତି ସମ୍ପାଦିତା କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ ୨ ୨୩ ୩

କ୍ରମଂ ଇତି ସମ୍ପାଦିତା ('କ୍ରମ' ନବମ୍ଭ ଅର୍ଥ ସମ୍ପାଦିତା) କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ) ।

'କ୍ରମ' ନବ ଅବିଷ୍କାର । ଇତ୍ୟାମି ଅର୍ଥ ସମ୍ପାଦିତା—ସମ୍ପାଦିତା ଅର୍ଥାତ୍ ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା ସେବମ୍ଭ ମୁଦିତା ଆବିଷ୍କାର ନିମ୍ନର କରେ । (କ୍ରମ + 'ମ' ଶାନ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନର), କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ—କ୍ରମଂ (ନିମ୍ନରୁ କ୍ରମଂ 'କ୍ରମ' ନବ ସମ୍ପାଦିତା, କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ) ।

୧ । ସେବମ୍ଭ ନିମ୍ନର ବା କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ), ଓ ଶ୍ରୀମ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।

୨ । ଆବିଷ୍କାରମ୍ଭ ନିମ୍ନର (କ୍ରମଂ) ।

୩ । କ୍ରମ ଇତ୍ୟାମି ମୁଦିତାବିଷ୍କାରମ୍ଭର ଇତ୍ୟାମି ଓ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।

୪ । କ୍ରମ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।

୫ । ସେବମ୍ଭ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ), ସେବମ୍ଭ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।

୬ । କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।

୭ । ସେବମ୍ଭ ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା ମୁଦିତାବିଷ୍କାରମ୍ଭର କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ କ୍ରମଂ (କ୍ରମଂ) ।



‘କନ୍ଧାଂଶୀବ କୂଳିନେନା ବିବ୍ରହାହିଃ ଅହତ ଓପମ୍ପକ୍ ପୂର୍ବିବ୍ୟାଃ’ (୩ ୧୭୧୧)

ହିତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଭବତି । ୧୭ ।

କୂଳିନେନା । କୂଳିନେନ—ସଜ୍ଜା ସାବା । ବିବ୍ରହା (ବିବ୍ରହାନ—ହିର) । କନ୍ଧାମି ଓପ (ଅଧୋଦାନମତ ସୁଳ ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟ କାନ୍ଧ) ୧୭ ଅହିଃ (ସେବ) ପୂର୍ବିବ୍ୟାଃ ଓପମ୍ପକ୍ (ପୂର୍ବିବ୍ୟାୟ ସହିତ ସମ୍ପର୍କସହସିତ ହେବା) ଅହତେ (ଅବହୀନ କରିଦେଇ) । ୧୭

ବୁଦ୍ଧେର ଅଧୋଦାନମତ ସୁଳ ଏବଂ ଆହତ ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟ ନାମ କନ୍ଧ (କନ୍ଧମ୍) ; କନ୍ଧାମିର ସେରମ ବାହ୍ୟର ସାବା ହିର ବିକ୍ରିତ ହେବା କୂଳିନେ ପରିତ ଚନ୍ଦ୍ର, କନ୍ଧେର ସାବା ବିରୀର୍ବ ସେବର ସେହିତମ କଳତମେ ପରିମତ ହେବା ପୂର୍ବିବ୍ୟାୟ ସହିତ ସମ୍ପର୍କବୁଦ୍ଧ ଚନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ତଥାପି ଅବହୀନ କରେ ।

‘କନ୍ଧୋ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ ସମାହରୋ ଭବତି । ୧୮ ।

କନ୍ଧଃ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ (ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘କନ୍ଧମ୍’ ନବ ବୁଦ୍ଧବଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧାଟିଦେଇ), ସମାହରଃ ଭବତି (ବୁଦ୍ଧେ ମହୁମ୍ପରିତ ହବ) । ୧୮

ସତ୍ତ୍ରେ ‘କନ୍ଧା’ମି’ ମଧ୍ୟ ଆହତ । ‘କନ୍ଧମ୍’ ନବ (ଜୀବନିକ) ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟ ବୁଦ୍ଧାଟିଦେଇ ଶ୍ରବୁଦ୍ଧ ହେବାଦେଇ, ‘କନ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼ିଦେଇ ନିମ୍ନର—ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟ ବୁଦ୍ଧେ ସମାହର ବା ସହାଗ୍ନିତ ହେବା ଧାବେ । ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟର ମାଟି—ସମାହରା ଭବତି ; ଏହି ମାଟିଟି କାଳ । କାରଣ, ସତ୍ତ୍ରେ ‘କନ୍ଧାମି’ (ଜୀବନିକ ‘କନ୍ଧମ୍’ ନବେର ଶ୍ରବଣାର ବହବଚନ) ମଧ୍ୟ ଆହତ, ତାହାହିଁ ‘କନ୍ଧୋ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ’ ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘କନ୍ଧଃ’ ମଧ୍ୟ ଜୀବନିକ ‘କନ୍ଧମ୍’ ନବେରଟି କଳ, ମୂଳିକ ‘କନ୍ଧ’ ନବେର ନରେ ।

ହିମୟନୀତରଂ କନ୍ଧଂ ଏତନ୍ନାମେବାହରଂ କାରେ । ୧୯ ।

ହିମୟ ଆମି ଓତରଂ କନ୍ଧଃ (ଆମ୍ଭ ଏହି ବ ଆହତ କନ୍ଧ ଆର୍ବ୍ୟାଂ ପ୍ରାମିନସ୍ତେର କାବ) ଏତନ୍ନାମେବ (ଏହି ‘କନ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼ିଦେଇ ନିମ୍ନର) କାରେ (ମଣ୍ଡିରେ) ଆହତା ଭବତି (ସହାଗ୍ନିତ ହବ) ।

ପ୍ରାମିନସ୍ତେର କାବ ବୁଦ୍ଧାଟିଦେଇ ଶ୍ରବୁଦ୍ଧ ‘କନ୍ଧମ୍’ ନବେ ଏହି ‘କନ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼ିଦେଇ ନିମ୍ନର, ପ୍ରାମିନସ୍ତେର କାବ ମଣ୍ଡିରେ ସହାଗ୍ନିତ ।

ଅହିଃ ଅହତ ଓପମ୍ପକ୍ତନଃ ପୂର୍ବିବ୍ୟାଃ । ୨୦ ।

ସତ୍ତ୍ରେ, ଓପମ୍ପକ୍ତ — ଓପମ୍ପକ୍ତନଃ । ସମ୍ପର୍କସମ୍ପାଦନକାରୀ) ।

୧. ବିବ୍ରହା ବିବିକ୍ତା ବିବ୍ରାମି (୩ ୧୭) ।

୨. ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟ ସୁଳ ଅଧୋଦାନମତ ସାବା କାନ୍ଧେ ଚନ୍ଦ୍ର ସାବା ଓତରଂ (୩ ୧୭) ।

୩. ମେରିରିସ୍ ହାବାର୍ଡ଼ । ୩ ୧୭) ।

୪. ବୁଦ୍ଧେ ମହୁମ୍ପରିତ ଭବତି (୩ ୧୭) ।

୫. ଆହତ ମୁଦ୍ଧେର ମାଟି—ଅହତମଣ୍ଡିତରଂ ଏତନ୍ନାମେବାହରଂ ଭବତି ; ଅହତମଣ୍ଡିତରଂ (ମୂଳିକେ) ଆହତା (ଜୀବନିକେ), ଏହି ମାଟି ହସତ କରେ । ହିମୟନୀତରଂ କନ୍ଧଃ—ଏହି ମାଟି ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାୟର ନବକ ।



অহি অৰ্থাৎ যেন ঔষধ গ্ৰহণে পৰিণত হইয়া পৃথিবীতে উলগ্ন হই বা সম্পৰ্কিত হই, অৰ্থাৎ পৃথিবীতে পতিত হইয়া অবস্থান করে ।*

ভূতন্ত্ৰভেদনকৰ্মণঃ ॥ ৩১ ॥

ভূতঃ ('ভূত' শব্দ) ভানকৰ্মণঃ ভূতভেদঃ (ভানার্থক 'ভূত' শব্দ হইতে নিপাত) ।

'ভূত' শব্দ অব্যয়বাক্য । ইংগিত অর্থ ভান— ভানার্থক 'ভূত' শব্দে 'বাক্য' প্রত্যয়ে নিপাত, 'ভূত' শব্দ ভানার্থে (নিম্ন পংক্তিতে) পতিত ।

॥ সপ্তম পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

* । উল্লেখ্যঃ সম্পৰ্কিত কৰ্মী জ্বা উল্লেখ্যভাৱে পৃথিবীতে পতিত... অবস্থানকৰ্মণঃ
অব্যয়বাক্যঃ (ভূত) ।



অষ্টাদশ পান্ডিত্য

‘তুহে তুহে য উত্তরে তোমা ইন্দ্রস্ত বজ্রিণঃ ।

ন বিজে অস্ত তুষ্টিম্’ ॥ ১ ॥

(ক ১৭৭)

তুহে তুহে (ধানে ধানে অর্থাৎ এক একটি ধানের পর) বজ্রিণঃ ইন্দ্রস্ত (বজ্রধারী ইন্দ্রের) যে উত্তরে তোমাঃ (উত্তরোত্তর প্রকৃষ্ট ১৬ সমস্ত তুমি বা জড়িতাকা প্রযুক্ত বহ) [তৈঃ] , তাগাহের অর্থাৎ) অস্ত (ইন্দ্রের) তুষ্টিম্ (জড়িত সমাপ্তি) ন বিজে (লাভ করি না) ।

ক’মি বলিতেছেন—‘ইন্দ্র আমা’জগতে যুষ্টি দান করেন, ধন দান করেন,’ এক একটি ধান প্রাপ্ত হইয়াই আমি উদ্বাহ জড়িত করি এবং এই জড়িত উত্তরোত্তর উৎকৃষ্ট হইয়া থাকে,’ তথাপি কোন জড়িত বাহাই উদ্বাহ জড়িতসমাপ্তি লাভ করি না* অর্থাৎ সমগ্র জগৎ প্রকাশ করিতে না পারাই উদ্বাহ জড়িত পঞ্চাল হইতাহে বলিয়া যেন বলিতে পারি না ।

ধানে ধানে য উত্তরে তোমা ইন্দ্রস্ত বজ্রিণঃ নাস্ত

তৈর্বিদ্যামি সমাপ্তিঃ স্তুতঃ ॥ ২ ॥

তুহে তুহে—ধানে ধানে (প্রত্যেক ধানে) , ন বিজে অস্ত তুষ্টিম্—নাস্ত তৈঃ বিদ্যামি সমাপ্তিঃ স্তুতঃ (তাগাহের অর্থাৎ অর্থাৎ অস্ত্রসমূহের অর্থাৎ আমি জড়িত সমাপ্তি লাভ করি না) , তুষ্টিম্—স্তুতঃ সমাপ্তিঃ

বর্হণা পরিবর্হণা ॥ ৩ ॥

বর্হণা—পরিবর্হণা (পরিবৃদ্ধি অথবা পরিচিন্তা) ।

‘বর্হণা’ পদ অনবগত ; পরিবর্হণা (পরি + বর্হণা) পদেই বাহা ‘বর্হণা’ পদের বাতুলগত অর্থ উপলব্ধি অধ্যাকার করিয়া প্রবলিত হইয়াছে ; ‘পরিবর্হণা’ পদ তুচ্ছার্থক ‘বৃহৎ’ বাতুল হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে—তাহা হইলে ইহার অর্থ হইবে পরিবৃদ্ধি (সর্জনোৎপাদন বৃদ্ধি) ; আর চিত্তসংকীর্ণ ‘বর্হ’ বাতুল হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে—তাহা হইলে ইহার অর্থ হইবে পরিচিন্তা (সর্জনোৎপাদন চিন্তা) ।

১। তুহে তুহে ধানে ধানে । অস্ত ১ অস্ত্রসমূহের তুষ্টিম্ বাহা (ক ১৭৭) ।

২। তুষ্টিম্ অস্ত্রসমূহের তুষ্টিম্ বাহা (ক ১৭৭) ।

৩। ন বিজে বিজিতার্থক প্রবল, ন বিজে (ক ১৭৭) ।

৪। পরিবর্হণেতি ব্যবহৃতবদং, ব্যবহৃত বৃদ্ধিহীনো বা — (ক ১৭৭) , ‘পরিবর্হণা’ উপলব্ধার্থক (ক ১৭৭) ।



'বৃহজ্জুবা অহুরো বর্ষণা কৃতঃ' (১৫৪৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৪ ৪

বৃহজ্জুবাঃ (যোহ গর্জনবাণী)^১ অহুরো (যেষকে) বর্ষণা (পরিবৃদ্ধিত বাহ্য অর্থাৎ
পরিবৃদ্ধ বনের দ্বারা অথবা পরিহিতসার দ্বারা)^২ [কৃতঃ] কৃতঃ (বর্ষণকারী করা হইয়াছে)
। ইত্যপি . . ।

ইহ প্রকারে অক্ষরিত কথিতা যেষকে অসমানে বাধ্য করিয়াছেন—ইহাই যজ্ঞাংশের
অর্থ, অসমযাযীর যতে 'বর্ষণা' নব ইঙ্গেন পদেব বিশেষণ,^৩ ওঁতার যতে যজ্ঞাংশের অর্থ
হইবে পরিবৃদ্ধিত অথবা পরিহিতসার ইঙ্গকর্তৃক যেষকে বর্ষণকারী করা হইয়াছে ।

॥ অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বৃহজ্জুবাঃ বৃহজ্জুবাঃ (হুঃ) , অসমযাযীর যতে— অসমযা । 'অসম' নব বসমযাটী [নিম্ন ২ ১০]
২। পরিবৃদ্ধিত বনের পরিহিতসার বা (হুঃ) , তৃতীয়া বিভক্তি স্বরে আকার (পি ৭১৩ ৩৩) ।
৩। বর্ষণা বৃদ্ধিত অর্থঃ ইঙ্গকর্তৃক বিশেষক আত্মবহিতা পরিবৃদ্ধিতকর্তৃক . .



উন্নতিশীল পদ্ধতি

যো অশ্বৈঃ স্ত্রীঃ উভ বা ষ উধনি সোমঃ সুনোতি ভবতি দ্যুম্না অহ ।

অপাণ পক্ষত্বতমুষ্টিমুষ্টি তনুত্বঃ মথবা ষঃ কবাসিখঃ ॥ ১ ॥

(১৩৪৩)

যঃ (যে বজ্রমান) স্ত্রীঃ (স্ত্রী), উভ বা (এবং) যঃ (যে বজ্রমান) উধনি (স্ত্রীতে)
অশ্বৈঃ (ইশ্বের নিমিত্ত) সোমঃ সুনোতি (সোম অতিবৃত্ত করেন)^১ [যঃ] (সেই বজ্রমান)
দ্যুম্না (দীপ্তমান) ভবতি অহ^২ (নিশ্চয়ই হইয়া থাকেন) ; পক্ষঃ ' ইশ্ব ' তনুত্বঃ (অক,
অহলেশন প্রকৃতির দ্বারা পরীক্ষ-লোভাকারী) তনুত্বী (বিবহ-ভোগপন্থ্যায় ব্যক্তিকে)
অপাণ উষ্টি — অপ + উষ্টি অপ + [উষ্টি] । অপোহতি অপোহতি—পুনঃ পুনঃ বিনাশ
করেন), যঃ (যে ব্যক্তি) কবাসিখঃ (পানীর দ্বারা সরাইবার) মথবা (ধনহারা ইশ্ব) [তন্
অপি অপোহতি] (ডাকাতকেও বিনাশ করেন) ।^৩

'তনুত্বী' শব্দ অনবগত । ইহার অর্থ —বিবহ-ভোগপন্থ্যায়, যে ব্যক্তি কালে অকালে অর্থ
বিকৃত করে অর্থব্যয় করে এবং কিস্তি বজ্রাতি বর্ষকারী দ্বারা করে না । 'তন্' শব্দের উত্তর সন্
প্রত্যয় করিয়া তনুত্ব 'উ' প্রত্যয়ে শব্দের নিশ্চয় ; তিতনি—তনুত্বী । যে বজ্রমান
স্ত্রী, স্ত্রীতে সোম অতিবৃত্ত করেন অর্থব্যয় সোমভিক্রয়ের নিমিত্ত অর্থব্যয় করেন, ইশ্ব
ঐহিক প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া যশের দ্বারা, যশের দ্বারা ঐহিকে দীপ্তমান করেন । আর যে ব্যক্তি
ইশ্বের উদ্দেশে দান করে না, সর্বদা ভোগে মগ্ন থাকে, অকল্যাণের দ্বারা সর্বদা পরীক্ষণোক্ত
অপাণ করে, ইশ্ব পুনঃ পুনঃ তাহার বিনাশ সাধন করেন । কবাসিত বা পানী দ্বারা দ্বারা বহু
ইশ্ব ডাকাতকেও বিনষ্ট করেন ।

স্ত্রীঃ ইত্যহনিয় ঐশ্বর্যশ্চিন্তনং স্ত্রীঃ ॥ ২ ॥

স্ত্রীঃ ইতি অহনিয় ('স্ব' শব্দ বিন্যাস) অহনি (স্ত্রী) স্ত্রীঃ ঐশ্বর্য (অহিত্য-
কর্তৃক স্বয়ং প্রভৃতি) ।^৪

'স্ত্রীঃ' শব্দের অর্থ স্ত্রী (স্ত্রী) ; 'স্ত্রী' শব্দ হইতে নিশ্চয়—স্ত্রী অহিত্যকর্তৃক
অহনিয় হইতে স্বয়ং প্রভৃতি বা গৃহীত হয় ।

১। সুনোতি অতিবৃত্তি দিক্‌কালব্যবহাঃ সোমভিক্রয়ে প্রকৃত (১৩) ।

২। অহতি পক্ষত্বঃ, বিন্দুদ্বারা দ্বারা এবং, অহত্য দীপ্তমান (১৩) ।

৩। যঃ কবাসিখঃ পক্ষত্বা ভবতি অহপোহতি (১৩) ।

৪। ঐশ্বর্য অহনি স্ত্রীঃ প্রভৃতি (১৩) ।



লৌকিক উদ্ভটতরং ভবতি, উপোদ্যুত্বিতি বা । ৩ ।

লোঃ উবাঃ (গোতর বা গর পালান) উদ্ভটতরং ভবতি (অস্বাক্ত অথ হইতে অধিকতর উদ্ভট হয়), উপোদ্যুত্ব ইতি বা (অথবা গর উদ্যমে উপরিট এবং উদ্যতভাবে বহু হয়) ।

যহা 'উবনি' পদ আছে; ইহা 'উবন্' পদের সপ্তমীর একবচনেষু রূপ। 'উবন্' পদের অর্থ রাতি (নিশ ১১)। এক গোতর বা গর পালান, সেযাক্ত অর্থে 'উবন্' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। গোতর উদ্ভটতর হয় অর্থাৎ প্রসবকালে অস্বাক্ত অথ হইতে অধিকতর উদ্ভিঃ বা উদ্ভট হয়, উদ্ভট—উবাঃ (উব + 'ব্' ধাতু হইতে 'উবন্' পদ নিপাৎ)। অথবা, গোতর উপোদ্যুত্ব (উপ + উব + যক) হয় অর্থাৎ যনে হয় তৎ বেন গর উদ্যে উপরিট করিয়া গোতর উপত অথবা বহু করিয়া রাতিগাহে, উদ্ভট—উবাঃ (উব + 'ব্' ধাতু হইতে 'উবন্' পদ নিপাৎ)।

সেহানুপ্রদানসামাক্ত্যজাত্রিগুণ্য উচ্যতে । ৪ ।

সেহানুপ্রদানসামাক্ত্য (সেহানুপ্রদানরূপ তুল্যার্থ-নিবন্ধন) জাত্রিঃ অপি উবাঃ উচ্যতে । জাত্রিঃ 'উবন্' পদের বাচ্য হয়) ।

উবাঃ (গোতর) দুহকণ বেহ (হন) প্রদান করে, জাত্রিঃ অবস্তাব (নীচায় বা নিম্নায়) রূপ বেহ (হন) প্রদান করে, উবাঃ অর্থাৎ গোতরের সহিত সেহপ্রদানার্থে জাত্রিঃ সানুত আছে, এইকণ জাত্রিঃ অপর নাম উবাঃ ।

স যোহুগ্না অহন্তপি বা জাতৌ সোমঃ সুনোতি ভবত্যহ জোতনবান্ । ৫ ।

যহের প্রথমার্ধের ব্যাখ্যা করিতেছেন—জনে—অহনি, উব বা—অপি বা, উবনি—জাতৌ, ভবতি জাহান্ অহ—ভবতি অহ জোতনবান্ (বীত্বিসম্পন্ন); যঃ অহৈব... সোমঃ সুনোতি (যে হনয়ান্ দিবে এবং জাত্রিতে ইন্তেত অত্র সোম অভিযুক্ত করেন) নঃ ভবতি অহ জোতনবান্ (তিনি নিশাই বীত্বিসম্পন্ন হইয়া থাকেন) ।

অপোহত্যপোহতি লক্ষ্যত্বিনিঃ বর্গসন্তানানপেতম্ অলঙ্কারিকুমবস্থানং

তনুশুক্র তনুনোত্ত্বিতারং মযবা বঃ কবাসযো বস্ত কপূতাঃ সখ্যিঃ । ৬ ।

যহে 'অপান' (অপ + অপ) এই দুইটি উপসর্গ বহির্ভায়ে। ইহাদের অর্থ 'উহতি' ক্রিয়ার সন্ধে। উপসর্গের বচন অত্যান (আবৃত্তি) হইয়াছে, ক্রিয়ারও অত্যান হইবে অর্থাৎ অপ অপ উহতি—অপ উহতি (অপোহতি) অপ উহতি (অপোহতি) 'অপোহতি

১। প্রসবকালে অস্বাক্তরূপ উদ্ভটতরং ভবতি (জঃ বাঃ) ।

২। জাত্রিঃ বিজ্ঞানতে ভবতিসম্পন্ন যোক্তব্যে বহুবচনি (হন) ।



ଅପୋହତି' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ—ପୁନଃ ପୁନଃ ବିନାଶ କରଣ ।* ଉତ୍ତତ୍ତମିୟ—ତିତ୍ତନିୟମ୍ (ଅନେକ ଶ୍ରବଣେ
ବିକୃତ ବିକ୍ରାନ୍ତ ନା ଶ୍ରବଣା) କରିତେ ଶୈଳ୍ପରୁ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଷୟ ଗୋପନତେ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବାକ୍ୟକେ ।* ଏହି
'ତିତ୍ତନିୟମ୍' ଲକ୍ଷଣେ ବିକୃତ ଶାସ୍ତ୍ରାୟା କରିତେହେନ—ବର୍ଣ୍ଣମନ୍ତ୍ରାଣାୟ ଅପେକ୍ଷୟ (ବର୍ଣ୍ଣବିକ୍ରାନ୍ତ ଚାହିତେ
ବିକୃତ ବା ବିକୃତ) ଅନୁକୃତିକୃତ । ନିକଟେ ଘଟିତ କରିତେ ଅଜାୟ)* ଅପଲ୍ଲବନ । ସଜ୍ଜକର୍ମେ
ମହାୟୁଧ ।* ; 'ତିତ୍ତନିୟମ୍' ଲକ୍ଷଣେ ଏହି ବାକ୍ୟକେ ନୂଆଟିହେତେ—ସେ ମର୍ତ୍ତ୍ୟା ବିଷୟଗୋପନତେ, ବର୍ଣ୍ଣକାବ୍ୟୋ
ସାହାର ଶବ୍ଦା ନାହିଁ, ବର୍ଣ୍ଣ ବାହିତରେ ଅଳ୍ପ ସମୟ ବ୍ୟାପାରେ ଅର୍ଥଶ୍ରବଣ କରିତେ ସାହାର ଶ୍ରବଣିକ,
ସେ ମର୍ତ୍ତ୍ୟା ନିକଟେ ଗୁମାସ୍ତା କରିତେ ମତେଟି ଏବା ସଜ୍ଜାକୃତୀରେ ସାହାର ଶବ୍ଦା ଆଶ୍ରୟ ନାହିଁ ।
ତନ୍ମୁକ୍ତୟ—ତନ୍ମୁକ୍ତୋକ୍ତିବିତାୟମ୍ (ଏକାକୀର ଶୋଭା ମନ୍ଦାକର କରିତେ ବାକ୍ତ) । କବ୍ୟାମୟ—ସକ୍ତ
କବ୍ୟାଃ କବ୍ୟାଃ । ସାହାର ବହୁବର୍ଣ୍ଣ କୁବ୍ଧନିଃତରିତ ଅର୍ଥାତ୍ ଧାମାତବ୍ୟମାନ) ; ସଃ କବ୍ୟାମୟଃ
ସଦବା [ତତ୍ତ୍ୱ ଆମି ଅପୋହତି] (ସାହାର ବହୁବର୍ଣ୍ଣ ଧାମକାରୀ ଶୈଳ୍ପ ଶାସ୍ତ୍ରାକେତ ବିନାଶ କରଣ) ।

‘ନିରବିଧାନିରାବିଳମ୍ବତ ମୂର୍ତ୍ତାମି ବିଶୃଙ୍ଖଳମତିନଜ୍ଜୁକାମିନ୍ତ୍ରଃ’ ୩ ୭ ୫

(ଶ ୧୭୫୧୩)

ଶୈଳ୍ପଃ । ଶୈଳ୍ପ) ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ (ସେଷେ) ମୂର୍ତ୍ତା (ଉପକରଣଗୋପନକର ହୃତେକ ସ୍ଥାନମଧୁତ)*
ନିରବିଧାୟ (ବିକୃତ କରିବାହିତେନ) ; ବିଶୃଙ୍ଖଳ (ପୁରସମସ୍ତିତ ଅର୍ଥାତ୍ ବିକୃତସମୂହେର ବାହ୍ୟ ଶୈଳ୍ପିୟମାନ)*
ତତ୍ତ୍ୱା (ଏକସାଧୁ ସେଷକେ)* ବି + ଅତିନୟ (ଅତିନୟ—ବିନିର୍ଗ କରାହାହିତେନ) ।

‘ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ’ ଲକ୍ଷଣ ଅନୁସାରେ । ‘ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ’ ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ସେକ, ଶୈଳ୍ପ + ବିଳ + ମୟ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ
—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବ । ‘ଶୈଳ୍ପ’ ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଅଟ (ନିଷ ୧୧୩), ‘ବିଳ’ ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ନିର୍ଗମନ ମାର୍ଗ, ‘ମୟ’ ଲକ୍ଷଣ
ଅର୍ଥ ମୟନ—ସେକ ଶୈଳ୍ପର ଅର୍ଥାତ୍ ଶୈଳ୍ପତ (ଅଟେକ) ଶୈଳ୍ପକୃତ ସେ ଉପକ, ତାହାର ନିର୍ଗମନମାର୍ଗେ ଅର୍ଥାତ୍
ନିର୍ଗମନମାର୍ଗ ବୋଧ କରିବା କରଣ କରେ* (ଅବସ୍ଥାନ କରେ) ; ସେଷେ ବାହା ତତ୍ତ୍ୱ ତତ୍ତ୍ୱ ବିନିହାୟ ଅଳ୍ପ
ଭୂମିତେ ମଡ଼ିତେ ପାରେ ନା । ମାଧ୍ୟମେର ସତେ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ—ଶୈଳ୍ପା କୃତେବିଳେ ମହାନତ କୃତାତ ।

ନିରବିଧାନିରାବିଳମ୍ବତ ମୂର୍ତ୍ତାମି ବିଶୃଙ୍ଖଳମତିନଜ୍ଜୁକାମିନ୍ତ୍ରଃ ୩ ୭ ୫

ନିରବିଧାୟ (ନି + ଆ + ଅବିଧାୟ) = ନିରବିଧାୟ (ନି + ଅବିଧାୟ)—ନିଃସେଷେ ଅର୍ଥାତ୍
ମଧ୍ୟମାନେ ବିକୃତ କରିବାହିତେନ ; ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ । ଶୈଳ୍ପାଃ ଶୈଳ୍ପକେତେକକରକତ

୧ । ଅଳ୍ପ ଶୈଳ୍ପ ଅଳ୍ପ ଶୈଳ୍ପ—ଉପକରଣଗୋପନକର ହୃତେକ ସ୍ଥାନମଧୁତ । ଆବିଧାୟ କୃତଃ ପୁରସମସ୍ତିତାପୋଷାତ
କାଳକରୀକାର୍ଥ (ହଃ) ।

୨ । ବିଷୟଗୋପନକରକତ ବିକୃତ ତିତ୍ତନିୟମ୍ ଅପେକ୍ଷା; ଶୈଳ୍ପାଃ; ଶୈଳ୍ପାଦି ତିତ୍ତନିୟମ୍ ତତ୍ତ୍ୱ ଅପଲ୍ଲବନ
କର୍ତ୍ତା (ହଃ) ।

୩ । ଆବିଧାୟକୃତାୟ (ହଃ) ।

୪ । ଅପଲ୍ଲବନ (ହଃ) ।

୫ । କୃତାମି ମୂର୍ତ୍ତକାମି ଉପକରଣଗୋପନକରାମି ମୂର୍ତ୍ତାମି (ହଃ) ।

୬ । ପୁରସଃ ପୁରସମସ୍ତିତା ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ ବା ବିକୃତାଃ । ହଃ) ; ‘ପୁର’ ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ମହାନ ମହାନେକ ମାମ (ନିଷ ୧୧୩) ।

୭ । ତତ୍ତ୍ୱା ଏକସାଧୁ ସେଷକ (ହଃ) ।

୮ । ସ ବି ଶୈଳ୍ପକେତେକକରକତ ଆବିଧାୟାମି ନିର୍ଗମନକାମି ମାଧ୍ୟମେର ସତେ (ହଃ) ।



ଅ. ୧୬.୪]

କର୍ତ୍ତବ୍ୟ

୧୬୫

ଦିଲେକ୍ ନିର୍ମାଣମାର୍ଗେ ନୂଆ ନବନା ବସ୍ତୁ—ବିଜାପୁର ଅର୍ଥାତ୍ ବିଜାପୁର ଡେପୁଟି ଡିଭିଜନ୍ ଦିଲେ ଅର୍ଥାତ୍
ନିର୍ମାଣମାର୍ଗେ ନବନା ବାସ୍ତବ, ନବନା—ନୂତନ (ନୂତନ ବା ନୂତନ ନାମନାମ) , ବିଶ୍ୱାସୀୟ ଅଭିନବ
—ନୂତନ ବାସ୍ତବ (ବାସ୍ତବ ଏବଂ ନୂତନ ବାସ୍ତବ) ।

॥ ଉପରିଲିଖିତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ସମାପ୍ତ ॥



বিহীন পান্ডিত্য

অস্মা ইদু প্রভরা তুতুকাণো কৃতায় যজ্ঞমৌলিনঃ কিমেধাঃ ।

গোম পৰা বিহীন। তিহন্তকৃষ্ণাঃ তপাঃ চরৈধা ১ ১

(অঃ ১৫১১১)

[১১ ইদু । অস্মা কৃতায় ইদু] (এই কৃতায় উদ্ভেদে) তুতুকাণো (তুতুকাণ বা কিপ্রাণী) চরৈধা (চরৈধাঃ (সূক্ষ্মঃ)) কিমেধাঃ (অপরিমিত বলশালী) [অস্ম] (তুমি) যজ্ঞঃ প্রভরা (যজ্ঞ প্রাণী কর) , অস্মা চরৈধাঃ (তুমিও জলের বিচরণের নিমিত্ত) * অস্মাদি (অস্মাদি) ইদু (ইদু করি) * তিহন্তা (তিহন্তাণ্যো) যজ্ঞঃ (যজ্ঞ) * গোম পৰা ১ । পৰা পৰা অর্থাৎ অস্মাণের জায়গা * [কৃত] বিহীন (কৃতকে কর্তৃক কর) ।

'কিমেধাঃ' পৰা অস্মাণের , পৰা বিহীন , 'কিমে' পৰা পৰা অস্মা 'অস্মাণ' পৰা পৰা 'স' পাত্ত চরৈধা 'কিমেধা' পৰা বিহীন—(১) ইদু তিহন্তকৃষ্ণাণ অর্থাৎ অবিজ্ঞাতপরিমাণ স্নেহে দাবিহীন অর্থাৎ অপরিমিত বলশালী , 'কিমে' বা—কিমেধা ; (২) ইদু অস্মাণ পৰা পৰা অর্থাৎ অস্মাণের অস্মাণের চরৈধাঃ এইজন্য অস্মাণের দাবিহীন বা নিরোধক ; * অস্মাণ বা—কিমেধা : গোম পৰা বিহীন—পৰা কর্তৃক যজ্ঞ গোপন্য অস্মাণের চরৈধা করি পূর্ণক করে, ১১ ইদু, তুমিও পেরে পেরে পেরে (মেধা) করি কর * *Sever her joints as (matchers eat grass) a cow,—Wilson* 'কিমেধা' পৰা পৰা যে ব্যক্তি প্রাপ্তি প্রাপ্তি চরৈধা তপাঃ বলশালী এবং যজ্ঞাণের অস্মাণ । চরৈধাঃ পৰা 'কিমেধাঃ' পৰা কৃতায় বিহীন এবং প্রাণী যজ্ঞ অস্মাণ এইজন্য—কৃতায় কিমেধাঃ চরৈধা কৃতায় । চরৈধাঃ 'কিমে' পৰা পৰা 'স' পাত্ত চরৈধা অস্মা 'অস্মাণ' পৰা পৰা 'স' পাত্ত চরৈধা 'কিমেধা' পৰা বিহীন করে - কৃত (মেধ) কিমেধা—(১) তিহন্তকৃষ্ণাণ অর্থাৎ অবিজ্ঞাতপরিমাণ স্নেহে দাবিহীন অর্থাৎ অপরিমিত উদ্ভেদে দাবি কর্তৃক * (২) অস্মাণ চরৈধা অর্থাৎ অস্মাণে বিচরণে চরৈধা উদ্ভেদে দাবি কর্তৃক । *

১। ইদুপান্ডিত্য (অঃ ১১) ।

২। 'তুতুকাণ' পৰা কিপ্রাণী (অঃ ১১১) ।

৩। 'কৃত' প্রতি চরৈধা, অর্থাৎ অস্মাণের যজ্ঞ প্রাণী অস্মাণের জায়গা কৃতায় অস্মাণের জায়গা (অঃ ১১) ।

৪। ইদুপান্ডিত্য (অঃ ১১) ।

৫। তিহন্তা যজ্ঞ কিপ্রাণী (অঃ ১) ।

৬। পৰা অস্মাণ (অঃ ১) , পৰা অস্মাণের (অঃ ১) ।

৭। তিহন্তাণ্যো অবিজ্ঞাতপরিমাণ স্নেহে দাবিহীন (অঃ ১) ।

৮। অস্মাণ অস্মাণের পৰা পৰা অস্মাণের অস্মাণের (অঃ ১) ।

৯। অস্মাণের পৰা পৰা অস্মাণের অস্মাণের অস্মাণের (অঃ ১) ।

১০। তিহন্তকৃষ্ণাণ অবিজ্ঞাতপরিমাণ স্নেহে দাবিহীন ।

১১। অস্মাণের বা অস্মাণের ।



অনৈশ্ব প্রহর তুর্ণং স্বরমাণো কৃত্যয় বজ্রমীশানঃ ॥ ২ ॥

অন্য ইত প্রত্যা—অনৈশ্ব প্রহর, তুর্ণজানঃ—স্বরমাণঃ ।

কিয়েধাঃ কিয়েধা ইতি বা ক্রমমাণধা ইতি বা ॥ ৩ ॥

কিয়েধাঃ=কিয়েধাঃ (কিয়ে + ধা.), অথবা—ক্রমমাণধাঃ ।

[প্রথম সন্দেহ প্রটেবা ।]

গৌরিশ পূর্ণানি বিরম মেঘস্ত ॥ ৪ ॥

গোঃ পূর্ণানি ইব মেঘস্ত পূর্ণানি বিরম (বিরাম)—গজঃ আবহবসমূহের প্রায় মেঘের
আবহবসমূহ বিচ্ছিন্ন কর । মেঘ, ব—ইব, পূর্ণ—পূর্ণানি বিরম=বিরম ('ব' থাকে
অর্থ বিশেষণ বা ভেদন) ।

ইত্যনর্থাৎস্তপাঃ চরণায় ॥ ৫ ॥

অপাঃ চরণৈঃ—অপাঃ চরণায় (পাঃ ভাব্য) , ইত্যন—ইত্যনর্থক 'ইব' থাকে পদপ্রত্যয়ে
ভাব্য রূপ ।

কুমিত্তিমিত্তেঃ ॥ ৬ ॥

কুমিঃ কামিত্তেঃ ('কুমি' পদ 'জম' থাকে হইতে নিল্লভ) । 'কুমি' পদ অনর্থক । ইত্যন
অর্থ অসি, কামিত্তে 'জম' থাকে হইতে নিল্লভ—অসি কুমিত্তি বা উৎকৃষ্ট কামিত্তি, কুমি-
লোকেই অসি অপ্রতিফলিত ।

'কুমিত্তিমিত্তেঃ' (ক ১০১১৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৭ ॥

[৬ অর্থ] কুমিঃ অসি (কুমি কুমিত্তি বা কুমিই কামিত্তি) কামিত্তি
(কামিত্তিমিত্তে) কামিত্তি (কামিত্তিমিত্তি)—ইত্যপি ।

অসি কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি, কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি, কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি
অসি কামিত্তি বা কামিত্তিমিত্তি । অসি—কামিত্তি (কামিত্তি 'কাম' থাকে হইতে নিল্লভ) ।
কামিত্তি—অসি কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি (কামিত্তি—কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি
কামিত্তি—কামিত্তিমিত্তি) এবং কামিত্তি কামিত্তি বা কামিত্তিমিত্তি ; অসি কামিত্তি কামিত্তি
কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি—কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি (কামিত্তি কামিত্তি) ।

বিলিতো বিপ্রাণ্ডঃ ॥ ৮ ॥

বিলিতঃ—বিপ্রাণ্ডঃ (বিপ্রাণ্ড) ।

১। লোককৃষ্টে কামিত্তিমিত্তি কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি কামিত্তি (কামিত্তি) ।

২। কামিত্তিমিত্তিমিত্তি কামিত্তিমিত্তিমিত্তি (কামিত্তি) ।



‘বিলিঙ্গ’ লব্ধ অনধিকৃত । ইত্যং অর্থ বিতৌর্ণ বাবা বিতৌর্ণ তাদৃশ বিলিঙ্গ বা বিতৌর্ণ
—বিশেষণ প্রাপ্ত অর্থান্ এবং সের্বান সের্বান প্রাপ । ১

পার নো অস্ত বিলিঙ্গস্ত পবন্ (ক ১০০১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৥ ৯ ৥

নঃ (আমাধিকৃত) বিলিঙ্গস্ত (বিতৌর্ণ) অস্ত (স্পষ্টতঃ) ২ পার পবন্ (পার
সম্বন্ধ—পারে সের্বা হাউন্) ৩ --ইত্যপি ৪ ।

৥ বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। বিতৌর্ণ ইত্যন্তরক স্বর্গতো বা প্রাণা ন বিলিঙ্গ (হ.) ।

২। অস্ত বিলিঙ্গস্ত ন্যেয়ালক (হ.) ।

৩। পবন্ সম্বন্ধ প্রাপ্তির্ভবতি (ক.) ।



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

ভদ্রতুর্গীপমহতং পুরুষাং পুরুষানাং ।

যতো পোষ্যঃ বিষ্ণুঃ হায়ে নাতানো অশ্বয়ুঃ ॥ ১ ॥

(অ ১।১৪২।১০)

অশ্বয়ুঃ (আমায়েঃ প্রতি কাম্যাবিধিষ্টে অর্থাৎ আমায়েঃ বিহতকালী মিত্র) যতো (যতঃ — অধিযুক্তিবিশেষ) তৎ (তেহ) অদুতঃ (যতঃ বা প্রকৃত) পুরুষাং (বেলহেনাশ্বতের আশ্রয়ক) 'পুরুষানাং' (সঙ্কৃতমাধনা—যতঃ সঙ্কৃত) তুর্গীনাং (উৎক) এঃ হায়ে পোষ্যঃ (আমায়েঃ পশুতপ ধনের পুষ্টির নিমিত্ত) এঃ (আমায়েঃ) নাতা (নাতো—যথো) * বিষ্ণুঃ (বিষ্ণুত ককন) । *

'তুর্গীনাং' পদ অনবগত । ইহার অর্থ উৎক । বৃষ্টিঃ ধন । 'তুর্গ' অসম্পূর্ণ বা অস্বাভাবিক 'আশ্র' শব্দে বহুতে নিশ্চয়—উৎক তুর্গীনাং বা তুর্গীনাং অর্থাৎ নিশ্চয় তেহ হানি কাণ্ড করে । তুর্গীনাং=তুর্গীনাং । নাতানঃ—নাতা নঃ—এঃ নাতো (আমায়েঃ যথো) । তুর্গীনাং বলে—'নাতানঃ' এক পদকণে 'যতঃ' পদেব বিশেষণে বহুতে পারে ; নাতানঃ—এ অতানঃ অর্থাৎ যিনি অতান বা অগ্রজিত নহেন অর্থাৎ যিনি বীণাযান *

ভদ্রতুর্গীপি মহতং সঙ্কৃতমাধনা যতো ধনস্ত পোষ্যঃ বিষ্ণুঃ অশ্বয়ুঃ

কাময়মানঃ ॥ ২ ॥

ভদ্রতুর্গীপি—তুর্গীপি (তুর্গীনাং—উৎক) , অশ্বয়ুঃ=যতঃ—(যতঃ অশ্বয়ুঃ 'অদুত' পদ পঠিত—নিষ ৩।৩) ; পুরুষানাং—সঙ্কৃতমাধনা (যতঃ সঙ্কৃত , পুরু + মাধনা—পুরুষানাং , 'পুরু' পদেব অর্থ বহু অর্থাৎ সঙ্কৃত) , হায়ে পোষ্যঃ—ধনস্ত পোষ্যঃ (পশুতপের পুষ্টির নিমিত্ত —বৃষ্টি বহুতেই পশুতপের পুষ্টি হয় , * হায়ে—যতঃ বহুত) ; * অশ্বয়ুঃ—অশ্বান্ কাময়মানঃ (আমায়েঃ প্রতি কাম্যাবিধিষ্টে বা ঈর্ষ্যাসম্পন্ন) ।

১। যতঃ অশ্বয়ুঃ অশ্বয়ুঃ অশ্বয়ুঃ (যতঃ) ।

২। এঃ অশ্বয়ুঃ নাতা নাতো যতঃ (যতঃ) ।

৩। বিষ্ণুঃ—প্রতিকলনকালী বিশেষণে (অ যতঃ) , বিষ্ণুতপ ধনোদয় (যতঃ) ।

৪। অশ্বান্ কাময়মানঃ ইহাৎ বহুতঃ বিশেষণে কাম্য , নাতানঃ ন অতানানঃ , কিং তদ্বি বীণাযান এষ বিষ্ণুঃ ।

৫। যতঃ ইহাৎ পদকণে পুষ্টিঃ (যতঃ) ।

৬। হায়ে অর্থাৎ বহুতঃ (অ যতঃ) ।

রাশ্মিনো রাশ্মা রপভেবা রসভেবা § ৩ ।

রাশ্মিনঃ—রাশ্মা (ছোতা, অথবা উবক), রপভেবা (ইহ 'রপ' বাতু হইতে নিশ্চয়)
রসভেবা (আর না হয় 'রস' বাতু হইতে নিশ্চয়) ।

'রাশ্মিন' পদ অনবগত । রাশ্মিন—রাশ্মী, পদার্থক 'রপ' বাতু অথবা পদার্থক
'রস' বাতু হইতে 'রাশ' এবং 'রাস' পদের নিশ্চয়ি কথিতা বধিক্রমে 'স'কার এবং 'প'কার
উপক্রমে 'রাশ্ম' পদ নিশ্চয় করা হইতে পারে । 'রাশ্মা' পদের অর্থ হইবে পদ, 'রাশ্মিন্'
পদের অর্থ পদযুক্ত—ছোতা বা উবক, ছোতা ভঁতপদযুক্ত এবং উবক (বৃষ্টোবক)
সর্বকালীনপদযুক্ত । রাশ্মিন্—রাশ্মিনঃ ।

'রাশ্মিনভাবোঃ' (ক ১১২১৫)

ইত্যপি নিগমো ভবতি § ৪ ।

রাশ্মিনত (ছোতা বা উবকের) ভাবোঃ (এবং মতভেদ) [প্রমাণভেদে ভাবাপুৰ্ণিবো]
(যাক্তকৃত ভাবাপুৰ্ণিবো)-..... ।

ভাবাপুৰ্ণিবো মনোবশে নিশ্চয়তা বা যাক্তকৃত, সাধারণ যাক্তকৃত, 'ছোতা', উবক প্রকৃতি মতভেদে
কথিত । 'ভাব' পদ মতভেদভেদে (নিব ২১২) । ভূগোলাভ্যুত রাশ্মা অল্পপ্রকার, ভীষণ
মতে রাশ্মিনত ভাবোঃ—রাশ্মিনত প্রাণার্থক (রাশ্মিনের অর্থান পদভাবী উভেত অথবা
ছোতার অর্থান ভবভাবী পুত্রের প্রাণের উভেত) ।

ভক্তিঃ প্রসাধনকৰ্ম্মা § ৫ ।

ভক্তিঃ ('বক্তৃ' বাতু) প্রসাধনকৰ্ম্মা (প্রসাধনার্থক) । বাতুপাঠে 'বক্তৃ' বাতুর অর্থ
ভক্তি (ভক্তি), প্রসাধনার্থে—'বক্তৃ' বাতু অনবগত । 'প্রসাধন' পদের অর্থ অকৃত্রিম বা
সম্মতিকরণ ।

['আ ব ভক্তসে উর্জাঃ কুষ্টিবু' (ক ১০৭০১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি] ।

এই অংশ বহু পৃথকে মাই । ভবভাবী এবং ভূগোলাভ্যু উভেতে বহিঃপ্রদেশ—ভাষ্যকার
'বক্তৃ' বাতুর কোনও নিগম প্রদর্শন করেন মাই, ভক্তি, 'ভা-ভক্তি' ('ই' অধ্যায়ের চতুর্থ
পরিচ্ছেদ—ভবেতৎ সমস্ত ভাবে) পদের দ্বারা 'বক্তৃ' বাতুর পদার্থতা কটাকাটে ।^১ ভীষণ

১. 'সে প্রভবঃ, প্রভব হইলেই গোষ্ঠাভ্যাসক মনিত করি' (ভবেন্দ্র) ।

২. 'ভক্তি' 'ভা-ভক্তি' ইত্যেতৎ পদার্থভাঃ ভক্তসামো ভাবভাবো নিগম দ্বারা ('ক' বাঃ) 'ভা-ভক্তি' ইত্যেতৎ পদার্থভাঃ ভক্তসামো ভাবভাবো নিগম দ্বারা ('ক') । 'ভা-ভক্তি' পদের অর্থ—ভাবভাবোঃ বা ভাবভাবোঃ ; 'বক্তৃ-ভক্তি'—ভা-ভক্তি, ইহা প্রদর্শিত হইয়াছে ; এই 'বক্তৃ' পদ 'বক্তৃ' বাতু হইতেই নিশ্চয় (পদার্থক) ।



আরও বলেন—‘কচ্’ বাত্বঃ প্রণামার্থে উদাহরণপ্রদর্শনার্থে কেহ কেহ নিম্নলিখিত দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করেন’—

দুতং যো বিশ্ববেদসঃ হব্যাবাসমর্ষ্ঠ্যম্ ।

বজ্রিষ্ঠমুপ্তলে গিরা ॥ (৩ ১৮১১)

[(ই বসমান) বা (ত্ব—জুবি) দুতং (দুত) বিশ্ববেদসঃ (সর্ববিৎ) হব্যাবাসম্ (হব্যাবাসী) অসর্ষ্ঠ্যম্ (অসর্গমর্থী) বজ্রিষ্ঠম্ (বজ্রিক প্রেষ্ঠ) [অরিম্]। অরিকে) গিরা (অতি দীর্ঘ) বপ্তলে (প্রণামার্থে বা অসর্গত কর) ।

কজুরিতাপাত্ত ভবতি ॥ ৬ ॥

কজুঃ ইতি অপি (‘কজু’ এই পদত) অত্র ভবতি (এই ‘কজু’ বাত্ব হইতেই নিশ্চয়) ।

‘কজু’ পদত প্রণামার্থক ‘কচ্’ বাত্ব হইতে নিশ্চয় । ‘কজু’ পদের অর্থ অকুটিল ; বাহ্য অকুটিল তাহাই প্রণামার্থ বা অসর্গত ।

‘কজুনীতি নো বরুণঃ’ (৩ ১৯০১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৭ ॥

কজুনীতি (কজুনধন বা কজুপ্রজা) বরুণঃ [মিত্রত] (বরুণ ও মিত্র) সঃ (আমাদিগকে).....ইত্যপি..... ।

কজুনীতি (‘কজুনীতি’ পদের প্রথমাঃ দ্বিগত) পদ অসংগত, ‘নীতি’ পদের অর্থ নহন বা প্রজা । বরুণ ও মিত্র অকুটিলমত বা অকুটিলমতি । ‘বরুণ ও মিত্র আমাদিগকে অকুটিল গতিতে লইয়া যান’ (সামান্যভাবে অহংবাদ—সমেনচ্ছ) ।

প্রতবসু প্রাপ্তবসু ॥ ৮ ॥

প্রতবসু—প্রাপ্তবসু (প্রাপ্তবন) ।

‘প্রতবসু’ পদ অসংগত । ‘প্রতবসু’ পদের প্রথমার বিবচনে প্রতবসু—‘হরী’ পদের বিশেষণ; প্রাপ্ত—প্রতৎ ১২

‘হরী ইত্য প্রতবসু অতিশব্দ’ (৩ ১৯১০, ১১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৯ ॥

ইত্য (হে ইত্য) প্রতবসু (প্রাপ্তবন) হরী (অশ্বঘকে) [বৃক্ষানঃ] (বধে বৃক্ষ করিয়া) অতিশব্দ (আমাদের দিকে আগমন কর) ১৩ . ইত্যপি ... ।

১। কব্যোচ্চারণঃ প্রদর্শিত (৩১ বাঃ) ; কেচিৎক একঃ পদবদীভূত (৩১) ।

২। কজুনানাঃ কজুপ্রজা বা (৩১) ।

৩। পকারগোচ্যপদবদুবদ্যাদিঃ ব্রহ্মাদিঃ । ৩১ বাঃ) ।

৪। অতিশব্দিকর্ষী অতিশব্দ (৩১ বাঃ) ।



৭৭২

নিবন্ধ

[৬.২১.৬

স্বামী (সেইদ্বারা) এবং ধান (ভাঙ্গা হব বা ভাঙ্গা চাউল) ইত্যাদির দান
(নকল অথবা দান পরিচ্ছেদ প্রদেয়) ।

২ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



আনিবংশ পরিচ্ছেদ

হিনোতা নো অধরং দেবদজ্যা হিনোত ত্রা সনয়ে ধনানাম্ ।

কৃত্ত যোগে বিজ্ঞানমুখঃ প্রটীবরীভূতিনাম্ভ্যামাণঃ ॥ ১ ॥

(ক ১০,০৭।১১)

[হে কবিকৃৎ] নঃ (আমাদের) অধরং (বজ্রকে) দেবদজ্যা (দেবপূজার্থ) হিনোতা (হিনোত—প্রেরণ কর), ধনানাম্ সনয়ে (অর্থপ্রাপ্তির ক্ষত) ত্রা (ত্রি) হিনোত (প্রেরণ কর), কৃত্ত যোগে (বজ্রদ্বায়ে অর্থাৎ বজ্রের সহিত সমভাবিণি হইয়া বিজ্ঞান)^১ উখঃ (উখঃ অর্থাৎ সোমরসঃ প্রতীকমান অধিবরণচর্চ)^২ বিজ্ঞানম্ (বিজ্ঞান কর), আপঃ (হে জনসমূহ) অদ্যতঃ (আমাদের লক্ষে) প্রটীবরীঃ (যবদায়ক) ভূতন (ভবত—৫৩) ।

'হিনোত' শব্দ অসঙ্গত । ইহার অর্থ—প্রঃগুত (প্রেরণ কর) ; পদার্থক 'হি' বাতুর লোটেই মধ্যম পুরুষ বহুবচনের ছাঙ্কস রূপ । উখঃ—উখঃ অর্থাৎ প্রতীকমান অধিবরণচর্চ অর্থাৎ যে চর্চের উপর সোমরসতা স্থাপিত রূপ নিরূপিত করা হয় । সোমপূর্ণ অধিবরণ চর্চ হইতে অধবর্জিত আভিগতপাত্রে সোমরস গ্রহণ করিয়া হবির্ভান হওনের দ্বারা সোমের আহবনীয়ে আহুতি দেন । আহুতি দেওয়ার পাত্রে অধিবরণ চর্চ হইতে যে সোমরসের গ্রহণ, তাহাই অধিবরণ চর্চের হিনোচন ।^৩

প্রহিগুত নোঅধরং দেবদজ্যায়ৈ ॥ ২ ॥

হিনোতা—প্রহিগুত ; দেবদজ্যা—দেবদজ্যায়ৈ (দেবদজ্যার্থ বা দেবপূজার্থ ; চতুর্থী বিভক্তির গোপ) ।

প্রহিগুত ত্রা সনয় সনয়ঃ ॥ ৩ ॥

হিনোত—প্রহিগুত ; ধনানাম্ সনয়ে—সনয় সনয়ঃ (বহিহাতে ধনলাভ করিতে পারি তত্ত্বক্ষেত্রে) ।

কৃত্ত যোগে যজ্ঞত যোগে যাজ্ঞে শকট ইতি বা ॥ ৪ ॥

কৃত্ত যোগে—যজ্ঞত যোগে (যজ্ঞদ্বায়ে অর্থাৎ যজ্ঞের সহিত সমভাবিত হইয়া বর্তমান ; কৃত—যজ্ঞ) ; যাজ্ঞে শকটে ইতি বা (অথবা, কৃত্ত যোগে—যজ্ঞের শকটে) ;

১। যোগে সংযোগে (ছাঃ) । যজ্ঞত যোগে সমভাবিত সমবীকৃত্তবর্তক ইতি বোধ ; যজ্ঞদ্বায়েভাষ্য ইত্যর্থ (কঃ বাঃ) ।

২। উখঃ ইম সোমপূর্ণ অধিবরণচর্চ (ছাঃ) ।

৩। প্রহিগুতনাম্যাদিহি বা বিবেকঃ সোমত একং হিনোচনঅধিবরণচর্চাধঃ (ছাঃ) ।



জ্ঞানবাহু বলিতেছেন—‘যোগ’ শব্দের অর্থ শকট অর্থাৎ হবিড়ানশকটও হইতে পারে।
 ‘ভক্ত’ যোগে উৎস ‘বিভক্ত’ ইত্যাদি অর্থ হইবে—বক্তার হবিড়ানশকটের সমীপে বসিয়া
 অর্থাৎ নিজে স্থানিত যে ‘অনিয়ম চেষ্টা’ তাহা প্রসূত কর অর্থাৎ তাহা হইতে আনন্দের ভাণ্ড
 পায়ে সোময়ন চালিয়া নেও। সমস্তাঙ্গের পূর্ণাঙ্গকে অধ্বিত মস্তপের নাম হবিড়ান মস্তপ।
 এই মস্তপের মধ্যে দুইবারি শকট থাকে তাহার নাম হবিড়ানশকট। যোগের পূর্ণাঙ্গ হবিড়ান
 শকটের উপর সোময়ন স্থাপন করা হয়; পরদিন প্রাতঃকালে শকটের নীচে ক্ষুণ্ণিতে
 উপবেশন করিয়া শকটের উপর স্থানিত অধ্বিত চেষ্টার উপর অভিমুখ হই অর্থাৎ সোময়ন
 যোগে তাহা হইতে বস নিষ্কাশিত করা হয়।

નકલો: નકલિત કરવડિ, બનશે તો કહોડિ રા, બસેન ઉકડોડિ રા : ૬ :

ଏକଟ (ଏକଟ) ଏକାକିତା ଉପାଦି (ଏକକତା ହେତୁ ଉପାଦି—ମୋହର ବୁଝା ୩୪) ଏକଟିକି:
 (ବୋର ବୋର) ଏକତି (ଏକନ କରେ) ହେତି ବା (ହୋଇ ବା 'ଏକଟ' ଏକେନ ବ୍ୟାପକ୍ତି), ବା
 (ଏକବା) ଏକେନ ଉପାଦି (ଏକ କରିତେ କରିତେ ଏକନ କରେ) ହେତି (ହୋଇ 'ଏକଟ'
 ଏକେନ ବ୍ୟାପକ୍ତି) ।

[illegible]

‘ଅମୃତବତୀ ହୃଦନାମ୍ରତାସୀନଃ’—ସୁବବତୋଽମ୍ରତାସୀନଃ ॥ ୭ ॥

[illegible]

'চোক্ষু যথান ইন্দ্র হৃদি বাসম্' ৩ ৭ ০

ଶେଷ (୧୫ ଶେଷ) ଦୃଷ୍ଟି (ଗ୍ରନ୍ଥ) ବାସ : (ସମସ୍ତେ ବା ଓପକ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ମତ୍ତବୁଦ୍ଧିବନ୍ତ ' ଶେଷ)
 ଶେଷଦ୍ଵାରା (ପୁରା ପୁରା ବାସ କରଣ) :-

১. অথবা যোগদানকারী কোনও কতি তম প্রজন্ম (হা.), যোগে ইতি ন্যায়িকত্ব অবিকল্পন, বলাবলিভাবে বিবেচনা পক্ষে দাবীতে উৎসাহিতকরণের জন্য এজন্য তা' খাঃ ।

୧ । ଏକା ଉପାଦାନ ଦୁଇଟି, ଏକଦ୍ୱୟ ଦୁଇଟି ଶେଷବର୍ତ୍ତନିକ (୫୫) ।

* कवि काशीदास अष्टाक्षरक (५५)

॥ १ ॥ शुभकलाः शुभकलाः शुभकलाः ॥ १०० ॥ ॥ १०० ॥

७१. **पञ्चमीकः सप्तम्यन्तःकः (३३) ।**



‘চোক্ষুয়মাণ’ পদ অনর্থক । বচন ‘কৃৎ’ থাকার উক্তর ‘শানচ’ প্রত্যয়ে নিশ্চয় ; ‘কৃৎ’ থাকু থাকুপাঠে আশ্রয়নার্থক, এই স্থলে বানার্থক ; চোক্ষুয়মাণঃ—অত্যধিক বহৎ (অত্যধিক বান-কর্তা বা পুনঃ পুনঃ বানকর্তা) ।

নন্দদিত্ত বহু বননৌঘন্ ॥ ১০ ॥

চোক্ষুয়মাণঃ—বহৎ ; কুরি—বহ ; বায়ন্—বননৌঘন্ (অত্যধিক অর্থঃ পত্রবৃদ্ধিকারক) ।

এবমানবিত্তু ভয়ন্ত রাজা চোক্ষুয়তে বিপ ইম্মো যশুস্তান্ ॥ ১১ ॥

(৬.২৩.১৩)

এবমানবিত্তু (দীপায়ামনক ও বেদী) উক্তর রাজা (দিবা ও পার্শ্ব উক্তর প্রকার ধনের অধিপতি) ইম্মঃ (ইম) বিপঃ (অজ্ঞকারী লোকসমূহকে) চোক্ষুয়তে (বিচীন করেন) যশুস্তান্ (যজ্ঞকারী লোকসমূহকে) [পুনালোকে স্থাপন করেন] ।

‘চোক্ষুয়তে’ পদ অনর্থক । বচন ‘কৃৎ’ থাকার সঠিক পদ ; ‘কৃৎ’ থাকার অর্থ এই স্থলে ব্যাঘসন বা নিরাকরণ অর্থঃ বিনাশ ; চোক্ষুয়তে—ব্যাপ্তি অত্যধিক পুনঃ পুনর্বা ন্যায়টি (ব্যস্ত করেন অর্থঃ অত্যধিক বা পুনঃ পুনঃ বিনষ্ট করেন) ।

স্বাস্কর্যোথমানানবর্ষে ষোড়শতঃ স্রবতোঃ ক্যাদধাতি ॥ ১০ ॥

এবমানান্ অর্থঃ (অর্থঃ) যেই অর্থবতঃ ইম্ম দীপায়ামন বা পত্রক ব্যক্তিগণকেও অর্থবৎ দেখ করেন, যদি তাহারা বহু সম্পাদন না করে ; ইম্মের নিকটে বনী বহিষ্ট ভেদ নাই, বাহারা বহুভাবে তাহারাষ্ট উহার দ্রব্য, বাহারা বহু করে না তাহারা উহার দেখ । * অর্থঃ—অর্থবতঃ (প্রতিদিন বা অস্থকণ) । স্বাস্কর্য অর্থবতঃ—বিভ্রমণ অজ্ঞকারীসমূহে ব্যস্ত বা বিনষ্ট করেন (চোক্ষুয়তে—ব্যাপ্তি ; বিপঃ—অজ্ঞতঃ যশুস্তান্) । স্রবতঃ ক্যাদধাতি [স্রবতঃ লোকে] * (যজ্ঞকারীসমূহকে পুনালোকে স্থাপন করেন—যশুস্তান্—স্রবতঃ যশুস্তান্) ।

উক্তয়ন্ত রাজা দিব্যন্ত চ পার্শ্বন্ত চ ॥ ১১ ॥

‘উক্তয়ন্ত রাজা’ ইহার অর্থ—দিব্যন্ত চ পার্শ্বন্ত চ বনন্ত রাজা (দিবা এবং পার্শ্ব উক্তর প্রকার ধনের অধিপতি) ।

চোক্ষুয়মাণ ইতি চ চোক্ষুয়তে চর্করীতবৃত্তন্ ॥ ১২ ॥

‘চোক্ষুয়মাণঃ’ এবং ‘চোক্ষুয়তে’—এই পদবহু ‘চর্করীতবৃত্তন্’ (বচন থাকু বইতে নিশ্চয়) । ‘চর্করীত’—বচন থাকু নির্দেশক ; ‘কৃ’ থাকার বচন রূপ—চর্করীতি ।

১. কুমারিতের দ্বান্দ্ব্যর্থ, অত্যধিক ব্যক্তির দিব্যকর্যোতি । অর্থঃ ১১ ।

২. যে বি দ্রবের ও ইম্ম ইম্মন্ত এম দ্রবতি তে বেদাঃ ইত্যভিধাতঃ [১২] ।

৩. স্রবতঃ লোকে ইতি দানবীপ্ বয়তে [১২] ।

স্বয়ং ব্যবহিতার্থঃ ১০ ।

স্বয়ং—স্বয়ং ।

'স্বয়ং' শব্দ অনবগত ; 'স্বয়ং' পদের অর্থ বিস্তারিত নিম্নে

'উপপ্রাগাৎ স্বয়ংপ্রত্যয়ি স্বয়ং' ১৪ ০

(৬.১১.১৭ . ৬৬-৬৭ : ১৪০)

যে (যথা—আমি কর্তৃক) [৬৭] স্বয়ং (যে অভিলষিত বস্তু) অব্যয়ি^১ (খ্যাত বা চিহ্নিত হইয়াছে) [৬৮] (তাহা) স্বয়ং (স্বয়ং) উপপ্রাগাৎ (আমার সমীপে আনিয়া উপস্থিত হউক) ।

উপপ্রাগু মাং স্বয়ং বস্তু মনোব্যয়্যি স্বয়ং ১৫ ০

উপপ্রাগাৎ—উপপ্রাগু মাং (আমার সমীপে আগমন করুন) ; স্বয়ং—স্বয়ং ; ৬৮ মনো (যেই অভিলষিত বা অভিলষিত বস্তু) যে (যথা) স্বয়ং (স্বয়ং) অব্যয়ি (খ্যাত বা চিহ্নিত হইয়াছে) । কবি বলিতেছেন—যে অভিলষিত বস্তুর বিষয় স্বয়ং কর্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে । কবি করিয়াছি তাহা আমার সমীপে স্বয়ং আগত হউক । স্বয়ং—স্বয়ং (মনোব্যাখ্যা বা মনোব্যাখ্যা) ; অব্যয়ি—অব্যয়ি [স্বয়ং] ; 'অব্যয়ি' এবং 'অব্যয়ি' ইত্যাদি কণ্ঠব্যয়্যিনিম্ন পদ ; উভট এবং মনোব্যাখ্যা উভয়েই কণ্ঠব্যয়্যিনিম্ন পদ রূপেই ইহাদের ব্যাখ্যা করিয়াছেন । প্রাগাৎ। ইহাভিন্নকে কণ্ঠব্যয়্যিনিম্ন পদ রূপে প্রাপ্ত করিয়া এইরূপ ব্যাখ্যা করেন—স্বয়ং স্বয়ং প্রাপ্ত হইতে যে স্বয়ং অপি অব্যয়ি অনেকবিধানে সত্যবিকল্পান্ চকার ... , তি পুনঃ স্বয়ং স্বয়ং স্বয়ং স্বয়ং । তাহাও স্বয়ং তাহাও স্বয়ং পদ অব্যয়্যি করিয়াছেন, 'স্বয়ং' পদ 'স্বয়ং' পদের অর্থ নহে ।

ইত্যামেধিকো স্বয়ং ১৬ ০

ইতি স্বয়ং (এই স্বয়ং) ইত্যামেধিকঃ (অব্যয়ি স্বয়ং) । প্রকরণ জানিলেও স্বয়ং অর্থবোধ হইতে পারে, এইরূপ প্রকরণ নির্দেশ করিয়া বলিতেছেন—এই স্বয়ং অব্যয়ি প্রকরণ-পট্টিত ।^২

নিবৃত্তিঃ নিব এষণে ১৭ ০

নিবৃত্তিঃ—নিব এষণে যে সমস্ত কর্তব্য বাহ্য বর্ণে সমন করা যায় বা বর্ণ প্রার্থনা করা যায়) ।

১। অব্যয়ি—অব্যয়ি (পদব্যয়ী সম্বন্ধে প্রাপ্ত) ।

২। প্রকরণশব্দটি কবি কর্তৃক প্রাপ্ত হইয়াছে (অর্থ) ।



‘দ্বিবিষ্টি’ পদ (‘দ্বিবিষ্টি’ শব্দের ৭মীত বহুবচন) অনবগত । দ্বি+ইষ্টি=দ্বিবিষ্টি ; ইষ্টি—এষণ—সত্যার্থক বা ইচ্ছার্থক ‘ইচ্’ ধাতু হইতে নিপদ ; যে সকল বাগাদি কর্তৃক বাগা শব্দে সমন করা যায় বা শ্রুগ্ৰাণ্ডির প্রার্থন্য (ইচ্ছা) করা যায়, তাহাই দ্বিবিষ্টি অর্থাৎ শ্রুগ্ৰাণ্ডনকৃত বাগাদিক্রিয়াই ‘দ্বিবিষ্টি’ শব্দের বাগ ।*

‘দুয়ঃ রাধঃ পতাসঃ কুরুমন্ত দ্বিবিষ্টিম্’ ১৮ ।

(ক ৮৪১১৩)

পতাসা (অষণতসম্বিত) দুয়ঃ (দুলা—দ্বিপুল) রাধঃ (যন) কুরুমন্ত (কুরুম কৃপতির) দ্বিবিষ্টিম্ (শ্রুগ্ৰাণ্ডনকৃত বাক্যকর্মসমূহে) [অময়াহি] (অময়া লক্ষিতকালে লাভ করিছাছি) ।^১
দ্বিবিষ্টিম্ শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

‘দুয়ঃ সমাপ্তিতমাত্রো মহান্ ভবতি’ ১৯ ।

দুয়ঃ (দুলা পদার্থ) সমাপ্তিতমাত্রো (সমাপ্তিতাবয়ব অর্থাৎ বহু অবয়বের আভ্যব) ; মহান্—‘দুলা’ শব্দের অর্থ মহান্ বা প্রকাণ্ড ।

‘দুয়’ (দুলা) শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । ‘দ্বা’ ধাতুর উত্তর ‘উদন্’ প্রত্যয়ে ‘দুয়’ শব্দ নিপদ (উ ৬৮২)—যাহা দুলা তাহাতে বহু মাত্রা বা অবয়ব সমাহিত (সমাপ্তিত) থাকে^২ অর্থাৎ বহু মাত্রা বা অবয়ব লইয়া একটি দুলা পদার্থ গঠিত হয় ; কথ্যেই দুয়—মহান্ ।

অপূরশু শ্ববীবাংসম্ উপসর্গো লুপ্তনামকরণো বধা সন্ত্যতি ২০ ।

অপূঃ—শ্ববীবাংসম্ (অপেক্ষাকৃত দুলা পদার্থের) অহু [বর্জ্যে] (পত্যাতে থাকে), উপসর্গ [‘অহু’ উপসর্গ] লুপ্তনামকরণ (লুপ্তপ্রত্যয়) বধা (যেকোন) সন্ত্যতি (‘সন্ত্যতি’ শব্দ) ।

‘দুলা’ শব্দের প্রতিষেধী ‘অপূ’ শব্দ, ‘দুলা’ শব্দ প্রসঙ্গে ‘অপূ’ শব্দেও ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন ।^৩ অহু—অপূ—‘অহু’ উপসর্গই বসনশ্রবণ হইয়া ‘অপূ’ এই নামে পরিণত হইয়াছে । যে প্রত্যয় উপসর্গকে নামে পরিণত করিছাছে তাহা লুপ্ত ।^৪ অপূ বর্জ্য, তাহা

১। বাজি; সিগ্গাঃদ্বিবিষ্টিম্ বহু বা দ্বিবিষ্টিম্ (হুঃ) ; জৌর্নমাত্রো প্রার্থ্যতে বা বাজি; দ্বিবিষ্টিম্ শ্রুগ্ৰাণ্ডনকৃত বাগাদিক্রিয়া (ক ৮৪১) ।

২। অসমাপ্তিতমাত্রো বধা (ক ৮৪১) ।

৩। সন্ত্যতিবোধ্যম্ (হিঃ) মাত্রা অবয়ব বহু ন মহানিত্যর্থ বচন (ক ৮৪১) ; সমস্তা বি বহু মাত্রা ব্যক্তিভা কপতি (হিঃ) ।

৪। লুপ্তপ্রতিষেধিপ্রসঙ্গেদ্বাপূপরিচয়ঃ সিদ্ধা (ক ৮৪১) ।

৫। যেম্ প্রত্যয়েম্ প্রত্যয়েম্ভ্যাম্ অবি সৌভম লুপ্তো ন প্রবর্ত ইত্যর্থঃ (হুঃ) ; উপসর্গ এবাম্ লুপ্তপদলুপ্তনামকরণঃ (ক ৮৪১) ।



কুলতর পদার্থের অঙ্ক বা পঙ্কাতে থাকে অর্থাৎ কুলতর পদার্থ অপেক্ষা অল্প-পরিমাণ হয়।^১ উপসর্গের উত্তর প্রত্যয়লোপেও যে প্রযোগ সিদ্ধি হয়, ইহাও অল্প এক উদাহরণ 'সম্প্রতি' পদ।^২ সম্প্রতি = সম্ + প্রতি (উপসর্গধর), উপসর্গসহায়ক 'সম্প্রতি' শব্দের উত্তর বর্তমান কাল বিধয়ে 'সম্প্রতিতদ্'-অর্থে যে প্রত্যয় প্রযোগো ভাৱ্য লোপ হইয়াছে এবং 'সম্প্রতি' শব্দই প্রযোগার্থ হইয়াছে।^৩

কুলকো বাজা বজুব কুলগমনাথী কুলগমনাথী ॥ ২১ ॥

কুলকঃ বাজা বজুব (কুলক বাজা ছিলেন), 'কুলক' এই নাম—কুলগমনাথ বা কুলগমনাথ বা (কুলগমণে গমন বেতু অথবা পত্রকুলের প্রতি গমন বেতু)।

কুলক একজন রাজার নাম ; কুল + 'গম্' ধাতু হইতে অথবা কুল + 'গম্' ধাতু হইতে এই নামের নির্গঠন প্রদর্শন করা যাউতে পারে—কুলক কুলগমণে গমন করেন কুলপূর্ণ রাজার পুত্ররূপে অথবা বিজয়ের উদ্দেশ্যে,^৪ অথবা, পত্রকুলের বিজয়ে গমন বা অভিযান করেন বিজয়ের উদ্দেশ্যে।^৫

কুলঃ কুলভেদঃ ॥ ২২ ॥

কুলঃ ('কুল' পদ) কুলভেদঃ ('কুল' ধাতু হইতে নিপাৎ)।

প্রথমতঃ 'কুল' এই যত্ন নামের নির্গঠন প্রদর্শন করিতেছেন। 'কুল' পদ ছেদনার্থক 'কুল' ধাতু হইতে নিপাৎ—কুল পত্রসমূহের এবং পাশাচীর অসামুদ্রিকের উচ্ছেদ বা বিনাশ করেন।^৬

কুলমিতাপ্যন্ত ভবতি ॥ ২৩ ॥

'কুলম্' ইতি অপি ('কুল' এই পদও) অন্ত ভবতি (এট 'কুল' ধাতু হইতেই নিপাৎ)।

'কুল' ধাতু হইতেই 'কুল' পদও নিপাৎ—কুলকণ বা ব্যাভাসি উচ্ছেদ পাবন করে, অথবা উচ্ছেদ হয়।^৭

কুলাঃ কুলান্তেবিকুচিতং ভবতি ॥ ২৪ ॥

কুলাঃ ('কুল' পদ) কুলান্তেঃ ('কুল' ধাতু হইতে নিপাৎ) ; বিকুচিতং ভবতি (বিকুচিত অর্থাৎ বিতীর্ণ বা বহুত্ব হয়)।

১। কুলীয়াঃসমস্ত যো বর্ততে নঃ অমু কুলীয়াঃসমস্ত পঙ্কায় কুলেহিঃপরিমাণ ইত্যর্থঃ (৩. ৭৮)।

২। অধিষ্ঠাতব্যকরণলোপেন প্রত্যয়সিদ্ধিঃ (৩)।

৩। সম্প্রতি ইতি হি ভাষ্যত্, তথাপি সম্প্রতিভাষ্যবলি বর্তমানকালবিবক্ষ্যতঃ অসিদ্ধ (৩)।

৪। সতি কুলম্ প্রতি পুত্রভেদে কুলে ভেদঃ বা (৩)।

৫। পত্রকুলানি হি ন বিজায়েত ত্রিভি বিকৃতম্ (৩)।

৬। পত্রকুলো হি ন বিজায়েত ত্রিভি বিকৃতম্ (৩)।

৭। কুলঃ কণ বা ব্যাভাসি বা ; ভবপুঞ্জিভি উচ্ছেদঃ বা (৩. ৭৮)।



দূতঃ বাখ্যাতঃ ॥ ২৫ ॥

দূতঃ বাখ্যাতঃ—‘দূত’ শব্দ অনবগত ; ইহা পূর্বে বাখ্যাত হইয়াছে (নিব্ ৭।১ অষ্টমা) ।

জিহতিঃ স্রীতিকৰ্ম্মা ॥ ২৬ ॥

জিহতিঃ (‘জিহ্’ বাত্) স্রীতিকৰ্ম্মা (স্রীতার্থক) ।

জিহতি (‘জিহি’ অর্থাৎ ‘জিহ’ বাত্ প্রথম পুরুষের একবচন) জিহাষ বাখ্যর্ষ অনবগত , অনবগত বলিধাতে স্পষ্ট করিয়া বলিয়া বিশেষ—স্রীতিকৰ্ম্মা (স্রীতার্থক অর্থাৎ স্রীত করা) ।

‘ভূমিং পৰ্ব্বতশ্চ জিহতি নিবং জিহস্তাগ্রয়ঃ’ (ক ১।১২৭ ৪১)

ইতানি নিগমো ভবতি ॥ ২৭ ॥

পৰ্ব্বতশ্চ (মেঘপদ) ভূমিং (ভূমিকে) জিহতি (স্রীত করে), অগ্রয়ঃ (অগ্নি) নিবং (ছালোককে) জিহতি (স্রীত করে) . ইতানি .

‘ভূমিং পৰ্ব্বতশ্চ’... . ইত্যাদি কথোক্ত ১।১২৭ ৪১ মন্তব্যে বিতীর্ণ্য ; সম্পূর্ণ মন্তব্যই বাখ্যাত পঠে করা হইবে (নিঃ ৭।২৩ অষ্টমা) ।

॥ স্বাক্ষিত্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ସୂକ୍ଷ୍ମ ବ୍ୟକ୍ତି ମଧ୍ୟ ॥ ୫ ॥

ଅବ-ଦ୍ରୁମେତ, ଯକ୍ଷୀ (ବଜ୍ରବାଣୀ) ; ବଢ଼ିବଦ-ବଢ଼ା ଗୟା ।

अननङ्गातिमनसोल्लसानमसोल्लः पापकमल्लिमन् विद्यमान् ॥ ० ॥

ଅନର୍ଥତାପ୍ତିମ୍—ଅନର୍ଥୋପହାରମ୍ (ଅନର୍ଥୋପ ଅର୍ଥାତ୍ ଆମେଶ-ଉପହାର ବା ଅବିଦ୍ୟା ହାର ବା ସେହି
 ଯାହାଏ ଅର୍ଥାତ୍ ଉପହାର ବସ୍ତୁ ଓହାଡ଼ା ହେବା) , ' ଅର୍ଥୋପା ନାନକମ୍ ('ଅର୍ଥୋପ' ଅର୍ଥେଣ ଅର୍ଥ ଆମ)
 ଅର୍ଥୋପମ୍—ଅସ୍ଥିମ୍ (କୋଠିମୂଳ, ଅଥବା ଡାକ୍ତରୀ-ବିନିତି) ବିଷୟମ୍ (ଡେହରାମୂଳ ଅଥବା ଅନର୍ଥବିତ) ।

'অନର୍ବଚାতি' নামক অনবগত । ইহার অর্থ অনলীলবান (অনলীল মানে বা দেহ
 দীর্ঘায়) ; 'অର୍বম্' নামক অলীলবাচী* এবং 'অলীল' নামক পালবাচী । হাতি—মাম । 'অল্লি'
 নামক অর্থ কোটি, অথবা—ভীকুখার ; বাহা কোটিমান্ তাহা বিম (বৈষম্যম্পন্ন) *
 এবং বাহা ভীকুখাবিষিষ্ট তাহাও বিম (অক্সেপ্তমারি বাহা অ-অর্থকর) । বিমমাতক
 'অল্লিমৎ' নামক 'অল্লীল' এই আকারে ধারণ করিবারে—বাহা অল্লীল বা পাল তাহা অল্লিমৎ
 অর্থক বিম (বৈষম্যম্পন্ন বা সমতাবোধহিত ; অথবা অর্থকর অর্থক মতকারি
 অপেক্ষ গুণভোগ্যের কারণ) । সাধারণ মতে অ-অর্থক—পালনৃত ব্যক্তির প্রতি মিনি
 মানসিল ।

अनर्गदालिः सप्तमामुनलुशि (५४२२३)

ইত্যপি নিগদ্যো কথতি । ৬ ।

অনর্থবাহিনী (অপাশবান) বহুবার (বহুবার) ইচ্ছাকৃত (অবশ্য) .
 ইচ্ছাপি .

অনর্থ। প্রত্যাভ্যাসম্ভব। ৭।

अनवी-अकृषिन् (अकृ) अक्षरार्थ (अनादित) ।

[illegible]

२१. आभानकसादम् कैःपुष्टैः शरीरानिर्धारः (अ. ५. १.) ।

২। অর্ধশতাব্দীসহস্রাব্দী (অ: শ:) ।

৬। অত্রিক: কোটিকোভিকোভিকোভ, কলিকাতা বৈদ্যোপলমণ্ড, কলিকাতা বিদ্যোপলমণ্ড, কলিকাতা বিদ্যোপলমণ্ড, কলিকাতা বিদ্যোপলমণ্ড

५. अतिरिक्त मनबोझ (१२ पाई) ।



‘ଅନର୍ବାଣଃ ବୃଦ୍ଧଃ ମନ୍ତ୍ରଜିହ୍ଵଃ ବୃହସ୍ପତିଃ ବର୍ଦ୍ଧ୍ୟା ନବାଧୈର୍ଦଃ’ । ୯ ।

(୧ ୨୧୩.୧୩)

ଅନର୍ବାଣଃ (ଅଳ୍ପେ ଅନାଶ୍ରିତ ବା ବଞ୍ଚିତମାନ) ବୃଦ୍ଧଃ (ବୃଦ୍ଧୋପସର୍ଗ) ମନ୍ତ୍ରଜିହ୍ଵଃ (ଉଚ୍ଚିକ୍ଷିତ)
ନବାଂ (ଉଚ୍ଚିକ୍ଷାୟା) ବୃହସ୍ପତିଃ (ବୃହସ୍ପତିତ୍ଵେ) ବର୍ଦ୍ଧଃ (ବର୍ଦ୍ଧନମାଧନ ସଂସ୍ପର ଧାରା) ବର୍ଦ୍ଧ୍ୟା
ବର୍ଦ୍ଧତ—ବର୍ଦ୍ଧିତ ଧର) ।

‘ଅନର୍ବନ୍’ ନକ୍ଷେତ୍ର ନିମନ୍ତ ଶ୍ରେଣିବିତ ହେଲ ।

ଅନର୍ବାଣମଗ୍ରାହାତମୂଞ୍ଚିନ ବୃଦ୍ଧଃ ମନ୍ତ୍ରଜିହ୍ଵଃ ମନ୍ଦନଜିହ୍ଵଃ
ଯୋବନଜିହ୍ଵାସିତି ବା ୧୦ ।

ଅନର୍ବାଣମ୍—ଅଗ୍ରାହାତମ୍ ଅନୁଦିନ (ଅଳ୍ପେ ଅନାଶ୍ରିତ ଅର୍ଥାତ୍ ବଞ୍ଚିତମାନ ବା ବାଦିନ) ;
ମନ୍ତ୍ରଜିହ୍ଵଃ—ମନ୍ଦନଜିହ୍ଵଃ—ଯୋବନଜିହ୍ଵଃ । ‘ବନ୍ତ’ ଏବା ‘ବନ୍ଦନ’ ନକ୍ଷେତ୍ର ଅର୍ଥ ଯୋବନ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀତିକର
ବା ହର୍ଷକର (ଯୋବାବର୍ଦ୍ଧ ‘ବନ୍ତ’ ହାତୁ ହେତେ ‘ବନ୍ତ’ ଏବା ‘ବନ୍ଦନ’ ନକ୍ଷେତ୍ର) , ‘ଜିହ୍ଵା’ ନକ୍ଷେତ୍ର ଅର୍ଥ
ବାକ୍ୟ (ନିମ୍ନ ୨୧୨) ଅର୍ଥାତ୍ ଉଚ୍ଚିକ୍ଷାକା , ମନ୍ତ୍ରଜିହ୍ଵଃ—ମନ୍ତ୍ର (ବନ୍ଦନ ବା ଯୋବନ) ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀତିକର
ବା ହର୍ଷକର ଜିହ୍ଵା ଅର୍ଥାତ୍ ଉଚ୍ଚିକ୍ଷାକା, ବିନି ଉଚ୍ଚି ଡାଳବାମେନ, ବିନି ଉଚ୍ଚିକ୍ଷିତ, ଉଚ୍ଚି ବାହାବ
ର୍ଦ୍ଧି କରାୟ ।’ ଅନର୍ବାଣମଗ୍ରାହାତମ୍—ଏହି ବାମେ ବଡ଼ ମୁଦ୍ରେ ‘ଅନର୍ବମଗ୍ରାହାତମ୍’ ଏହି ମାଟି
ମହିମୁଟି ହସ , ଏହି ମାଟି ଡାଳ ନହେ , ବନ୍ଦନାଦି ମାଟି ବଳିତେଜେନ—ଅନର୍ବାଣମଗ୍ରାହାତସିତି ମାଟି,
ଅନର୍ବସିତ୍ୟାମମାଟି ।

ବୃହସ୍ପତିଃ ବର୍ଦ୍ଧିତ ନବାଧୈର୍ଦଃ ବର୍ଦ୍ଧନୋଦୈଃ ଶ୍ରେଣିଃ । ୧୦ ।

ବର୍ଦ୍ଧ୍ୟା—ବର୍ଦ୍ଧିତ , ବର୍ଦ୍ଧଃ—ବର୍ଦ୍ଧନୋଦୈଃ ଶ୍ରେଣିଃ (ବର୍ଦ୍ଧନୋଦୈଃ ଅର୍ଥାତ୍ ବର୍ଦ୍ଧନମାଧନ ଯୋଗ ବା
ଉଚ୍ଚିକ୍ଷିତମୁଦ୍ରେ ଧାରା ; ବର୍ଦ୍ଧନୋଦୈଃ—ବର୍ଦ୍ଧନମାଧନ—ବର୍ଦ୍ଧନେ ଅନୌଦ, ମାଃ ୩୩୨୧୦ ଉଦୈ) ।
‘ବର୍ଦ୍ଧ’ ନକ୍ଷେତ୍ର ବର୍ଦ୍ଧିତ (ନିମ୍ନ ୧୧୩) ।

ଅମାସି ମାସି ପ୍ରତିସିଦ୍ଧି ମାସି ଶ୍ରେଣିଃ ୧୧ ।

‘ଅମାସି’ ନକ୍ଷେତ୍ର ଅନର୍ବମାଟ । ଡେହାବ ଅର୍ଥ ମାସିପ୍ରତିସିଦ୍ଧି ଅର୍ଥାତ୍ ମାସିବିପରୀତ , ଅନ୍ୟାର୍ଥକ
‘ମୋ’ ହାତୁ ହେତେ ‘ମାସି’ ନକ୍ଷେତ୍ର ନିମ୍ନ , ମାସି—ମାସାତ, ବାକେହି ଅମାସି—ଅନର୍ବମାଟ ବା
ଅପବିତ୍ରମାଟ—ବାହାବ ମହିମାସି ମାଟି ଅର୍ଥାତ୍ ଅନର୍ବ । ୧

୧ । ବର୍ଦ୍ଧନୋଦୈଃ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଉଚ୍ଚିକ୍ଷାକା (ଉଚ୍ଚିକ୍ଷା) ।

୨ । ଅମାସି ଅପବିତ୍ରମାଟ ଅନର୍ବମାଟ (ଉଚ୍ଚିକ୍ଷା) ।



‘অসাম্যোক্তো বিতৃণা স্তননিবঃ’ § ১২২ (৩ ১৩২।১০

স্থানকঃ (যে কল্যাণকর হানিসঙ্গর হকংগণ) অসামি (অপরিসমাপ্ত অর্থাৎ অনন্ত)
ওষঃ (পাতীবিধি বস) বিতৃণা (বিতৃণ—তোমরা ধারণ কর) ।^১

‘অসামি’ শব্দে নিগম প্রদানিত হইল ।

অন্তঃসমাপ্তঃ বলং বিতৃণ কল্যাণমনিঃ § ১৩ ।

অসামি—অন্তঃসমাপ্তঃ (অপরিসমাপ্ত অর্থাৎ অনন্ত) ; ওষঃ = বস (‘ওষা’ শব্দ
হলবাচী—নিম্ন ২।৯) , বিতৃণা = বিতৃণ (ধারণ কর—সেটের ইদামপুত্রদের ইদামচরের পক্ষ) ,^২
স্থানকঃ = কল্যাণকরান্যঃ (কল্যাণকর হানি বাড়াবের ; হকংগণের হানি বাড়াবের পক্ষে ইদাম-
করক) ।

§ ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত §

১। বিতৃণ ধারণ (হ্র) , বস ধারণ (ওষ বাস) ।

২। কোম কোম পুত্রক ‘বিতৃণ’ পাঠে পরিণত হয়। সুতরাং ‘বিতৃণা’ শব্দে ইদাম ‘বিতৃণ’ (সেটের
ইদামপুত্রক ইদাম) শব্দের দ্বারা পরিণত কোম শব্দে বসে ; অসামি একা দুর্গাচার্য্য উভয়েই ‘বিতৃণ’ পাঠেই
প্রদান করিয়াছেন ।



ଉତ୍କଳବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକ

या हा मोक्षो गन्तव्य मम वाऽग्रजः शिवा ।

[illegible]

(५७१२०)

[illegible]

'গল্পগী' শব্দ ('গল্প' শব্দের তৃতীয়া বিশেষ্য একবচন) অর্থগত : ইহার অর্থ
 জীবনের (কার্য, প্রাৰ্থন, পুত্ৰ বা প্রপাদ্যের কাহ)—'গল্প' শব্দ মূলতঃ 'গল্' ধাতু
 হইতে নিপন্ন ।

কৃষি বলিয়েছেন—কে ইঙ্গ, সোম গানিত অর্থাৎ সোমলতা কটেতে সোমরস প্রাপ্ত—
নির্গলিত, কাষিত বা নিষ্কাশিত করিয়া এম্বা কুটি কবিয়া সর্জনাই হোমার নিকট অর্পণ
হাচঞা করি। পূণ্যলাবি কৃত পণ্ডসুহ প্রমোদ সিংহ বা বাগ্গ'ক যেরূপ জোখিত কবে না,
আমিও সেইরূপ আমাৰ এট নিত্য হাচঞা বাবা হোমাকে যেন জোখিত না করি।"
কুম্ভি ঈশান আৰ্ণাৎ হাচকেত সৰ্ব্বা চৌটে প্রবানে সমর্থ, সোমাক নিকট কে না হাচঞা করিবে ?
সবনে—'অষ্টটোম সোমদ্যাব তিন সৱনে সম্পাৰ্জ—প্রাতঃ সৱন, ম্যাম্মিন সৱন ও কৃতী
সৱন ; সোমের অষ্টদ্বৰ, সোমচৰ্চিত্তি এম্বা সোমপান প্রত্যেক সৱনে সম্পাৰ্জ' (ভায়েক্স গুহৰ)।

କା ହୁଏତ କାଂ ମୋନନ୍ତ ମାଳାରେ ମଧ୍ୟ ପାଠକଂ ଶିବା ମୃତ୍ୟୁ ସ୍ତବ୍ଧା,

कृतिमिदं युगं न मरानसु कृकृधम्, स ज्ञेयानरं न याचिष्यते इति ॥ २ ॥

অ = অস্ব ; পলকয়া = পালকেন, বিজা = বিজা = জ্ঞাত, 'ক' এর অর্থ = তদ্বিত বাধ্য) ।
 কুণি। যুগং ন = কুণি ইব যুগং ন সগনেষু চুত্বম্ (কুণি অর্থাৎ অগ্নিশেখর যুগ অর্থাৎ সিংহ বা
 খায়েব জাত অর্থাৎ জাতকে যেতল লুপালারি অত্র পশুসমূহ ক্রোড়িত করে না, অস্বিও
 সেই প্রকার জোমাকে যেন ক্রোড়িত না করি ; কুণিঃ যুগং ন = কুণি ইব যুগম্ ন ইবা(র্থ) ;
 যা চুত্বম্ = ন চুত্বম্ ; ন বাচিমং = ন বাচিস্থতঃ ।

২. পাল্লভেন, ক্রাউগেন, গ্রোভেন, লুগেন, হুইটহার্ট (৩: ৮:) ।

২। স্বঃ জগদীশচন্দ্র (১৮) ।

১০. বহা ন্যূনতমকমে লোকসভাপ্রতিদেয় পণ্যসম্পর্কিতক্রেতা ন হইলেও তাহা নোয়া প্রদানপূর্বকক্রেতা
ক্রেতাপ্রদানপূর্বকক্রেতা বা ক্রেতাপ্রদানপূর্বকক্রেতা (১০) ।



गल्लगल धयनद्वेष्टा कवन्ति गल्लनमाद् भौषट ३ । ७ ।

गन्तुः ध्वनयः कवचि (गन्तुः—ध्वनयः—'गन्तुः' अक्षरं कर्षं ध्वनिः), आन् (ध्वनि-
गन्तुः) गन्तुः (गन्तुः कर्षात् निर्मलितं वा कठं द्रव्यं) शेषः ५ । शान्तिः ६४ ।

'গলুতা' বলের আর এক অর্থ ধর্মনি (নাড়ী)—'গলন' বাক্যপুঙ্জক 'ধা' ধাতু হইতে নিপাত, (গলন—নির্বলিত বা ক্ষত সোম) গলধর্মনি হইতে হ্রস্ব পীত সোম গলধর্মনি (গলধর্মনি নাড়ী) দ্বারা হই উৎপত্তি প্রবেশ করে।'

‘या वा विनास्तुभ्यं वागमन्तामनोभाम्’ । ४ ।

{ ହେ ଶେଷ }, ସମସ୍ତୀନାଥ (ସମସ୍ତମାନୁସରଣୀୟ) । ତାଃ । ଆଦ୍ୟକାଂ (ସାମାନ୍ୟ ଆମରଣ) । ସମସ୍ତୀନାଥ (ସମସ୍ତମାନୁସରଣୀୟ) । ତାଃ । ଆଦ୍ୟକାଂ (ସାମାନ୍ୟ ଆମରଣ) । ସମସ୍ତୀନାଥ (ସମସ୍ତମାନୁସରଣୀୟ) । ତାଃ । ଆଦ୍ୟକାଂ (ସାମାନ୍ୟ ଆମରଣ) ।

ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଆମ୍ଭଙ୍କୁ—ହେବା ହେତେ ଆମ୍ଭଙ୍କୁ (ସେ ବସନ୍ତି ହେବା ପ୍ରତିପଦ ବଦଳି (ମନୁଷ୍ୟ
 ନିହା—ହେବା ହେତେ ବେଶ୍ୟ ନିହେତ ମନୁଷ୍ୟ ପ୍ରତିପଦ ହେବ) । ଆମ୍ଭଙ୍କୁ—ଆମ୍ଭଙ୍କୁ—
 ଆମ୍ଭଙ୍କୁ—ସାହାଯ୍ୟ ଆମ୍ଭଙ୍କୁ ଅର୍ଥାତ୍ ନିର୍ଗଳିତ ବା ଫଳ ମୋକ୍ଷର ଆଦିର ବା ହାସିତ ହେବ
 କେବଳ ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କୁ ହେ ଆମ୍ଭଙ୍କୁ ବସନ୍ତି ବା ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କୁ (‘ଆ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ବିଶେଷ କୋଳର ଅର୍ଥ
 ନାହିଁ, ସେମାନ ‘ଆକ୍ରୋଧ’ ନାହିଁ) । ଏହି ବସନ୍ତିମାନଙ୍କୁ ଅନ୍ୟୋନ୍ୟରେ, ହେବେକ ଆମ୍ଭଙ୍କୁ ମୋକ୍ଷର
 ଶବ୍ଦରେ ପ୍ରତିପଦ ହେବା ସାଧ୍ୟତା ଶବ୍ଦର କଥା ।

ସାମାନ୍ୟତଃ ଓଡ଼ିଆ ଗ୍ରନ୍ଥ ଲେଖକମାନଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଲେଖାଯାଇଥିବା ଗ୍ରନ୍ଥମାନଙ୍କର ସଂଖ୍ୟା ୦ ୫ ୦

এতে ('গলগল' শব্দ এবং 'আগলনাঃ' শব্দ) স্যামাবিক্রমী ভবনঃ (ভিন্ন ভিন্ন বিকল্পিত-
যুক্ত হইয়াছে) ; অত্র (এই স্থলে) আগলনাঃ সম্মানীয় (সম্মানিতমুচ্চৈঃ যথো দ্বাভ্যাং
আগলন) ইতি (ইহা হৈ) অর্থঃ ('আগলনাঃ সম্মানীয়'—ইহাঃ অর্থ) ।

'মা' আ 'এই' যেরে 'গলুঘরা' পদ আছে এবং 'আ' ও 'বিলম্ব' - এই যেরে 'আপলুগা' পদ আছে । [ইংরেজি চিত্র চিত্র লক্ষ্য কর নতঃ, এক 'গলুগা' পদেরই চিত্র চিত্র বিচ্ছিন্ন রূপ ; গলুঘরা—কৃতীঃ বিচ্ছিন্ন রূপ, আপলুগা—প্রথম বিচ্ছিন্ন রূপ। আপলুগাঃ বমনোন্মান্—আপলুগাঃ বমনোন্মান্ (নির্ভর্যে বসি) ।

॥ चतुर्विंश परिच्छेद मयाञ्छ ॥

১। একদিকেস্থিত বা অসমবয়সি বহা পোহ আকৃষ্ট হইতেই বা তেইবাগলবন উপলব্ধাবণা গলন ইত্যাদ্যন্ত (দুঃ)।

২। বঙ্গ আন্দোলন ওমনকো বাজিকরুত্রিঃটো, নকর বক বদনুংপাবরুত্রি অংকংপাহিরুত্রি বা আতিবাকিবরুত্রি (হু)।



পঞ্চবিংশ পৰিচ্ছেদ

‘ন পাপাসো মনামহে নারায়ণসো ন জলুহবঃ ॥ ১ ॥

(হু ৮৮১১১)

পাপাসো (আমরা পাপী) ন মনামহে (ইহা মনে করি না), ন নারায়ণঃ (আমরা নিধন নহি), ন জলুহবঃ (আমরা জলনহীন বা অগ্নিরহিত নহি) ।

‘জলুহব’ পদ (‘জলুহ’ শব্দের প্রথমার্থ বহুবচন) অনবগত । ‘জলুহ’ পদ ‘জলন’ পদ পূর্বক ‘হা’ দ্বাভূ হইতে নিস্কট ; ইহার অর্থ—জলনশূন্য অর্থাৎ নিরগ্নি বা অগ্নিরহিত ।

ন পাপা যত্রামহে নাথন্য ন জলনেন হীনাঃ,

অস্ত্রাস্মাহু ত্র্যম্বক্যমধাযনং তপো দানকর্মেত্যাধিরবোচৎ ॥ ২ ॥

ন পাপাসো মনামহে—ন পাপাঃ যত্রামহে (আমরা যে পাপী ইহা মনে করি না) ; অতি অস্বাভূ ত্র্যম্বক্যাদ্ অন্যং নং তপো দানকর্ম ইতি কথিঃ অবোচৎ (আমাদের মধ্যে ত্র্যম্বক্য, বেদাধায়ন, তপস্বী এবং দানকর্ম আছে—কহি ইহা বলিতেছেন), ত্র্যম্বক্যাদিহে নিলাপশব্দে লক্ষ্য ।^১ ত্র্যম্বক্যাদি থাকিলেও ঐহিক ধন নাই তিনিই পাপী, কায়, ঐহিক নিত্যনিমিত্তিক কর্ম লোল পার—ঐশ্বর্য আপত্যর উত্তরে বলিতেছেন ‘বহঃ ন নারায়ণাঃ’ (আমরা অগ্নি বা জনহীন নহি),^২ ধন থাকিলেও অনাহিত্যি ঐহিক ঐহিকাই পাপী—ঐশ্বর্য আপত্যর উত্তরে বলিতেছেন ‘বহঃ ন জলুহবঃ’ (আমরা জলনহীন বা নিরগ্নি নহি) ।^৩

৪ পঞ্চবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। জলন জলচর্চা কৃত্যমহা ; জলবেদাধিক্য হীনা ইত্যর্থঃ (কো বচ) ।

২। অস্ত্রাস্মাহু অশীশব্দে স্মেত—ত্র্যম্বক্যাদ্—(হু) ।

৩। সত্যপোহস্মিন্ নির্বহত্যস্মিন্ কৰ্মসোপাং পাপাঃ (ক বচ) ।

৪। বহঃ অগ্নিঃ ইতি অগ্নিরহিত্যিহ বহঃ জলনহীনকরেন পাপবদ্য—(হু) ।



অভিযন্ত্রণ পরিচ্ছেদ

বকরো ভাকরো ভয়করো ভাসমানো ভবভীতি বা ১১।

বকর:—ভাকর (প্রকাশকারক অথবা ভেঙেপালক), অথবা,—ভয়কর (ভীতিকর), ভাসমান: ভবতি (ভাকান্ হইয়া গমন করে) ইতি বা (ইহাই বা 'বকর' শব্দের ব্যুৎপত্তি)।

'বকর' শব্দ অন্বয়গত। ইহার অর্থ জ্যোতি বা জল; 'ভাকর' শব্দ অথবা 'ভয়কর' শব্দই 'বকর' আকারে পরিণত হইয়াছে—(১) জ্যোতি ভাকর বা প্রকাশকারক (পর্যাক প্রকাশ করে), জলও ভাকর বা ভেঙেপালক (জল প্রানিমাত্রেবই জীবন, তেজ প্রদান করে), (২) জ্যোতি ও জল উভয়েই ভয়ংগে ভয়কর, (৩) অথবা, 'ভাকরুণ' (ভাক+পভাবক 'ক' থাকু নিম্নর ভবন) শব্দট বকর আকারে পরিণত হইয়াছে—জ্যোতি ও জল উভয়েই ক্রত বা দ্রুত হইয়া ভাসমান হইত; অর্থাৎ উজ্জলতপে।

'যন' কুকেশানিনঃ যনঃসুতঃ কুশল্য মমুখ্যঃ মত্ৰা।

অভিযন্ত্রাং বকুরণা যনঃসুতঃকোভিচ্চ কপুর্নাদ্যৈ ১২।

(ক ১১১৭২১)

অধিনা (হে অধিঘর) বুরেন (লাক্ষণের দ্বারা) যনঃ বপতঃ (যনঃ বপতো ইব—যেন যনঃ বপন করিয়া) যদ্বদতঃ (যদ্বদতঃ) ইবা (অবা) কুরতঃ (কুরতো—প্রদান করিয়া) যতো (বর্ণনীয় ভোমতা) * বকুরেন (জ্যোতিঃসুতঃ এবং জলবানির দ্বারা) মত্ৰাঃ (কৃতিকাক্ষণী বহ্নীকে) * অভি+যদ্বদতঃ (অভিযদ্বদতঃ—বিনাশ করিয়া) * অধিনা (অধিনা অর্থাৎ কল্পাধের নিমিত্ত) উক জ্যোতিঃ (বিতীর্ণ চক্) চক্ৰুঃ (কবিতাছিলে)।

বুরেন যনঃ বপতো—অধিঘর যেন লাক্ষণের দ্বারা যনঃ বপন করেন অর্থাৎ যনঃ হইতে মুষ্টি প্রকারে করিয়া দ্বাদ্বদতঃ কৃতিকাক্ষণী প্রযুক্তি করেন (যিনি যনঃ বুরেন কথনঃ— ক ১২২১৬ ইটব্য)। কুরতো—প্রদান করিয়া (কামান্ কুরে বিপ্রকবতালস্তীম্—উত্তরচরিত, ৫ম অঙ্ক, ইটব্য)। অধিনা উক জ্যোতিককপুঃ—কল্পাধ পিতার অভিধানে অক হইয়াছিলেন; অধিঘর তাঁহাকে মুষ্টিপতিসম্পন্ন করেন (ক ১১১৭১৬), 'অধি' কল্পাধের

১১. মত্ৰাঃ মমুখ্যঃ ইটব্য, 'বহ্নী' অধিনীকৃত্যবস্তুতঃ বিশেষণরূপে বসবার প্রবৃত্ত হইয়াছে বহ্নী—পত্নীমুখকপদিকারেণ বন্য বৈবর্তন্যেণ ভোগাণামুলকপদিকারেণ অধিনী বৈ ভোগাণাং ভিঘ্নো ইতি প্রকঃ (পায়)।

১২. দ্বাদ্বিতারসনাকালঃ কৃতিকক্ (১)।

১৩. কুরতো বিদ্যাপকতো। ক ১ [অটম মমুখ্যঃ ইটব্য]।



নিষিদ্ধ ভোমরা বিতীর্ণ চক্ষু কহিয়াছিলে অর্থাৎ অন্ধ ভ্রাতাকে ভোমরা বিপুল কুট্টিনক্তি প্রদান করিয়াছিলে—ইহাই দুর্গাচাৰ্য্যের ব্যাখ্যা।^১ অন্ধস্বামীও ব্যাখ্যা অল্প প্রকাশের। তাঁহার মতে অর্থাৎ—আধাঅনার্থ্যঃ (আধাঅনপণের নিষিদ্ধ অর্থাৎ সাধুদ্বিগের প্রতি অল্পগ্রহণকাপাৰ্হ)^২; উক অ্যোতিঃ (বৌর প্রত্যক্ষতপ বিতীর্ণ ভেদ) চক্ষুঃ (প্রকট কহিয়াছিলে) (নবম সন্দর্ভ প্রটো)।^৩

যদ্যপি বুদ্ধেণাবিনৌ নিষপশ্যৌ । ৩ ৪

যদ্য্ বুদ্ধেণাবিনৌ বপজা—যদ্য্ ইং বুদ্ধেণ অবিনৌ নিষপশ্যৌ (চে অবিনৌ—চে অবিবব, ভোমরা যেন লাজলের দ্বারা যব বপন করিয়া)---অবিবব সাংকায়নবদে যব-বপনের কত্যা নহেন; তাঁহারি কুটি প্রদান করিলে কৃষকগণ যব-বপন কাণে প্রবর্তিত হব। কুটি যব-বপনের কাহনীকৃত; কুটি প্রদান করেন অবিবব—কাহেই অবিববই যেন যব-বপনের কত্যা।

বুদ্ধো লাজলঃ ভবতি বিকর্তনাৎ । ৪ ৫

বুদ্ধো লাজলঃ ভবতি ('বুদ্ধ' শব্দের অথ লাজল) বিকর্তনাৎ (বিশেষরূপে কর্তন করে বলিয়া)।

'বুদ্ধ' শব্দের অর্থ লাজল—'বি'+কর্তনার্থক 'বুদ্ধ' ধাতু হইতে নিপাৎ, লাজল কুদি এথা কুদ্বিধিত কৃৎ-কৃত্যবি কর্তন করে (কুদি কুদ্বিধাঃটতব ইতি কাট্যয়ানুশ্ব)।^৪

লাজলঃ লাজলৈর্লাজলবৎ । ৫ ৬

লাজলঃ লাজলৈঃ ('লাজল' শব্দ 'লজ্' ধাতু হইতে নিপাৎ) বা (অথবা) লাজলবৎ (লাজল লাজলবৎ বা পুঙ্খবিশিষ্ট হব)।

পঞ্চার্থক 'লজ্' ধাতু হইতে 'লাজল' শব্দের নিপাতি ('উ ১০৬)—লাজল কুদি ভেদ করিয়া চলিতে থাকে; অথবা, লাজল—লাজ লবৎ (লাজল বা পুঙ্খবিশিষ্ট—লাজলবৎ যেন লাজলেরই লাজল বা পুঙ্খ)।

লাজলঃ লাজলৈর্লাজলবৎ । ৬ ৭

লাজলঃ ('লাজল' শব্দ) লাজলৈঃ লাজলৈঃ লাজলৈঃ বা ('লজ্' ধাতু হইতে, অথবা 'লজ্' ধাতু হইতে, অথবা 'লজ্' ধাতু হইতে নিপাৎ)।

১। কিক দুগায়েব কিক অ্যোতিঃকক্ষু, বিতীর্ণবিতিকল চক্ষুঃকক্ষু, অর্থাৎ উভয়পুত্রাব বলাবাক, ন বি বুভাকারখীকৃতঃ চক্ষুঃকক্ষু ইত্যুক্তিপ্রদঃ।

২। অর্থাৎ আধাঅনার্থ্যঃ--সাদৃশ্যবুৎসর্গবিজ্ঞঃ কিক বিতীর্ণবিতিকল অ্যোতিঃকক্ষুঃ লাজলবৎকক্ষুঃ কুদ্বিধিতো বুভাব।

৩। অন্ধস্বামিকৃত।



'লাজুল' শব্দের প্রসঙ্গে 'লাজুল' শব্দেরও নির্বাচন প্রদর্শন করিতেছেন। 'লাজুল' শব্দ (১) সম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল গো-পহর-অধ্যাহিত পুষ্ঠায়ে লজ্জা বা লজ্জা থাকে, (২) সম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল চলচ্চারণ বলিয়া^১ প্রতিবিশিষ্ট, (৩) অবশ্যসম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল দীর্ঘ বলিয়া অবশ্য বা লজ্জান।^২

অসং দ্রুতন্তো যশুস্তায় লক্ষনীয়াভিধমন্তো দস্তাম্ ॥ ৭ ॥

ইদম্—অসং; দ্রুত—দ্রুতন্তো, যশুস্তায়—যশুস্তায়, লক্ষনীয়াভিধমন্তো—লক্ষনীয়া (লক্ষনীয়া অর্থায় যশোহরভক্তি), অতিদ্রুতায় যশুস্তো—যশুস্তা অতিদ্রুতন্তো (দ্রুতিফলশী দ্রুতকে নিরাকৃত বা দ্রুতকৈ করিয়া)।

যকুরেণ জ্যোতিষা বোদকেন বা ৥ ৮ ॥

যকুরেণ—জ্যোতিষা বা বোদকেন বা (জ্যোতি এক কালের দ্বারা—বা শব্দ চাৰ্বে)।^৩

অবিদ্যে যথাস্থানদেবতাক্রমে কলবর্ণন করিয়া এবং দ্ব্যস্থানদেবতাক্রমে জ্যোতিষা বা তাপ প্রদান করিয়া পত্রবিধান করেন, তাহাতেই দ্রুতিক নিরাকৃত হয়।^৪

আখ্য ঐশ্বরপুত্রঃ ॥ ৯ ॥

আখ্যঃ—ঐশ্বরপুত্রঃ (ঐশ্বরের অগত্য পুত্রান্)।

যথ 'আখ্যঃ' শব্দ আছে। ভাট্টকার বলিতেছেন—আখ্য—ঐশ্বরপুত্রঃ; ঐশ্বরপুত্র আখ্য—অজ্ঞান, দুর্গাচার্যের ইচ্ছাই যত। ত্রৈলোক্য এই যে—কবেই কল্পায় বুঝাণির পুত্র বলিয়া অভিহিত হইয়াছেন (১।১০-১১)। কথ্যবোধী বলেন—'অখি' শব্দের অর্থ ঐশ্বর (নিম্ন ৪৭ তটেয়া); অখি অগত্য আখ্য—এইভাবেই আখ্য—ঐশ্বরপুত্র।^৫

বেকনাটাঃ খলু কুসৌমিনো ভবন্তি বিগুণকাহিনো বা বিগুণদায়িনো বা

বিগুণং কাময়ন্ত ইতি বা ॥ ১০ ॥

বেকনাটাঃ খলু কুসৌমিনো ভবন্তি ('বেকনাট' শব্দের অর্থ কুসৌমজীবী অর্থায় গুণধোর);

১। লজ্জা হি তৎ পুস্তকায় গোপহরভাক্তবতি (অঃ বাঃ)।

২। লক্ষনীয়া চলচ্চারণ।

৩। লক্ষনীয়া দীর্ঘরূপে (অঃ বাঃ)।

৪। যকুরেণ চলচ্চারণে জ্যোতিষকৃতম্ চ (ইঃ) ; কেচিৎ বা শব্দ চাৰ্বে কর্তৃভিঃ জ্যোতিষা বোদকেন চ (অঃ বাঃ)।

৫। যথাস্থানো ভাবকসমুদয়ে বুঝানো জ্যোতিষা পত্রবহুভূতি কতো দ্রুতিক প্রকৃত (ইঃ)।

৬। অখিলাখ্যবহুবচনভ্যে ভাবিক ইচ্ছাঃ ঐশ্বরপুত্র ইতি।



[কুনীকিঃ] (কুনীকীকীবিগণ) বিগণকারিণঃ বা বিগণকারিণঃ বা বিগণকামবন্ধে ইতি বা (খৌ অর্থের বিগণকারী, অথবা—অধ্যয়নের বিগণ সম্পত্তি থাকিলে অর্থপ্রয়োগকারী, অথবা—বিগণকামনাসম্পন্ন) ।

‘বেকনাট’ শব্দ অনবগত । ইহার অর্থ—কুনীকীকী ; কুনীকীকীবিগণ গ্রহে-আগলে প্রযুক্ত অর্থ বিগণ করিয়া দেয় (বিগণকারী) ; প্রাপ্ত কণের বিগণ সম্পত্তি হেথিয়া ধার দেয় অর্থাৎ অধ্যয়ন হতটা ধার চাহিয়াছে, তদ্বিগণ সম্পত্তি থাকিলেই তাহাকে ততটা ধার দেয়, (বিগণকারী=বিগণে দাতী) , অথবা নকদাই ইচ্ছা করে প্রযুক্ত অর্থের বিগণ হটুক (বিগণকারী) উক্তমর্মে যে পরিমাণ অর্থ ধার দেয়, গ্রহে-আগলে অধ্যয়নের নিকট হইতে তাহার বিগণের অধিক পাঠিতে পারে না—ইহাই স্বয়ংপ্রেরিত অঙ্গশাসন । ‘বেকনাট’ শব্দের ব্যাক্যচায়া প্রদর্শিত ব্যুৎপত্তি এবং স্বয়ংপ্রেরিত অঙ্গশাসন পদসম্পন্ন সম্বন্ধে বি-মা ভাষা বিবেচনা । ‘বেকনাট’ শব্দ যোজক+‘নট’ দ্বারা হইতে নিষ্পন্ন—বেকনাট (কুনীকীকী) যোজক (বি+এক) নিষা অর্থাৎ এক কি করিয়া দুই হইবে তাহা নিষা নটন বা মৃত্যু করে ।

‘ইচ্ছা বিদ্বান্ বেকনাটো অহর্দূশ উত ক্রতা পশীংগতি’ ১১ ৪

(৩.৮.৬৩.১০)

[যঃ] (যঃ) ইচ্ছাঃ (ইচ্ছা) বিদ্বান্ (সমস্ত) অহর্দূশঃ (যাত্র এই অগ্রেই যুগান্তর) বেকনাটো (কুনীকীকীবিগণ) উত (এবং) ক্রতা পশীং (কথ্যতঃ বর্ণিতসিদ্ধে) অতি [ভবতি] (অতিতব করেন অর্থাৎ বিনষ্ট করেন) ।

ইচ্ছা যঃ সর্বান্ বেকনাটান্ অহর্দূশঃ সৃষ্টাদৃশো য ইমান্তহানি পশ্যতি য পর্যাগতি বা, অতিতবর্তিত কণায় পশীংগতি বর্ণিতঃ ১২ ৪

বিদ্বান্=সর্বান্, অহর্দূশঃ=সৃষ্টাদৃশঃ (সৃষ্টান্তর—এই অগ্রেই যাত্র সৃষ্টাবধিকারী, পরলোকে নহে, কাতন, পাপকাণ্ডে ফলে পরলোকে কুনীকীকীবিগণ ক্রিষি অথবা কৃষাদি দাবরকপেই জগৎপ্রদান করিবে) ; বা (অথবা, ‘অহর্দূশঃ’ শব্দের অর্থ)—যে ইমানি অহানি পশ্যতি ন পরাণি (যাহারা ন্যতিকতাপ্রযুক্ত বিবর্তভোগে যত থাকিবা যাত্র ইহলোকেই বিনষ্টসিদ্ধেই হেবে, পরলোকেই বিনষ্টসিদ্ধ হেবে না অর্থাৎ আশাতরবা ইহলোকেই বিবর্ত-ভোগেই যত থাকে—পরলোকে যে ছুড়তির কল ভোগ করিতে হইবে, তাহা বিবেচনা

১১. কু. ৮.৬৩.১০

১২. ইহের অর্থ (সৃষ্ট) পশ্যতি ন পরাণি ইত্যাদি পাপকারিত্বাৎ ক্রিষিষাদিবিদ্যায়াঃ (যঃ যঃ) ।



করে না)।^১ অতি = অতিচরতি (বিশাশক্তি—বিনষ্ট করেন);^২ ক্রোধ = কণ্ঠস্বা, উচ্চ
পটন = পটন = বণিক (এক বণিকগণকে), বাচায়া কুসৌন্দর্যী, যাত্রা ভাষাধিকারকেই যে
ইহা বিনষ্ট করেন তাহা নহে, বাচায়া বণিক না হইয়াও কর্তৃক বণিক অর্থাৎ বণিকগণের
দ্বারা অধিকৃতকৌরী ভাষাধিকারকেও তিনি বিনষ্ট করেন।^৩ 'উত্ত' শব্দ অশাৰ্ধে (চকারাধে)।

॥ যত্নবিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

-
- ১। অশাৰ্ধ ইহাভেদবাহিনী ইহলৌকিকরূপে পশ্চিমে ন পশ্চিমলৌকিকতাই বৃষ্টিবাহী যাত্রিকায় অশাৰ্ধ
('উত্ত')।
- ২। অশাৰ্ধদর্শনভোগেয়া ভিষ্ণুশব্দবাহীকরায় অতিচরতি বিশাশকৌরী ('উত্ত')।
- ৩। কুসৌন্দর্যকৌরী পটন বণিক বণিকগণনি পূর্বকরানিভাষী ('উত্ত')।



সংস্কৃত-শব্দ-পরিচয়

‘আখ্যায়ী অভিধেতনাদিত্যাসঃ পুরা হথাৎ ।

কৎ হ হ্রস্বঃ’ ১ ।

(৩৮৬৭৫)

আখ্যায়ীসঃ / আখ্যায়ীঃ—হে আখ্যায়ীগণ ! হথাৎ পুরা । হ্রস্বেন্ত পূর্বে অর্থাৎ আখ্যায়ী হ্রস্ব হইবার পূর্বে) কীবাৎ নঃ অভিধেতন (কীবাৎ নঃ অভিধেতন—আখ্যায়ী কীমিত্ত দাবিতে দাবিতে আখ্যায়ীর অধিনুগে দাবিত হও) হ্রস্বঃ (হে আখ্যায়ীগণ অথবা আখ্যায়ীগণ) কৎ হ হ্রস্ব (কোথা হ কোথা হইবে) ।

‘অভিধেতন’ লব্ধ অর্থনত । অভি+‘দা’ দাতৃ হইতে নিপাত ; ইহার অর্থ—অভিধেতন (অভিধেতন দাবিত হও বা আশ্রয় কর) ।

আখ্যায়ী নোঅভিধেতনাদিত্যাসঃ পুরা হননাৎ ক নু প চানন্ত ইতি ২ ।

কীবাৎ নঃ অভিধেতন—কীবাৎ নঃ অভিধেতন (আখ্যায়ীর অভিধেতন আখ্যায়ীর অধিনুগে দাবিত হও) , হথাৎ পুরা—পুরা হননাৎ (হ্রস্বেন্ত পূর্বে) , কৎ হ হ্রস্ব—কৎ হ হ্রস্ব (কোথা হ কোথা হইবে) । হ্রস্বঃ—হ্রস্বঃ (হে আখ্যায়ীগণ—হ্রস্ব—হ্রস্ব—আখ্যায়ী) ।

মৎস্তানাম্ কালমাপন্নানামেতদাং বেদযজ্ঞে ৩ ।

কালম্ আশ্রয়ানাম্ (কালম্) মৎস্তানাম্ (মৎস্তগণ) এতৎ আশ্রম্ (এই বেদযজ্ঞ) , [ইতি] বেদযজ্ঞে (আচার্যগণ ইহা বলেন) ।

আচার্যগণ বলেন—অনেকগুলি মৎস্ত কালম্ হইয়া আশ্রয়গণের উক্তকরণ ভুক্তি করিয়াছিল ; তাহারা এই মৎস্তের কৃষি । বেদযজ্ঞ—কর্মসম্বন্ধ—আখ্যায়ীর্থে চূড়ান্ত ‘মি’ দাতৃর লব্ধ ।

মৎস্তা মনৌ উৎকৈ স্তম্ভেষু সাত্ত্বেষু স্তম্ভেষু চকণাঘেতি বা ৪ ।

মৎস্তাঃ (মৎস্তগণ) মনৌ উৎকৈ (মনুতে অর্থাৎ উৎকৈ) স্তম্ভেষু (স্তম্ভের) , স্তম্ভেষু চকণাঘে (স্তম্ভের) সাত্ত্বেষু (সাত্ত্বের) সাত্ত্বেষু (সাত্ত্বের) ইতি বা (ইহা এই বা ‘মৎস্ত’ শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।



প্রথমতঃ 'যৎ' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। 'যু' পদের অর্থ জন (নিম্ন ১১২২)। যু+গতার্থক 'তৎ' বাত্ব হইতে 'যৎ' পদের নিষ্পত্তি—যৎ জনে গমনাগমন করে বা বিচরণ করে : অথবা, স্বার্থক 'যু' বাত্ব এবং তৎপার্থক 'তৎ' বা 'যু' বাত্বের যোগে 'যৎ' পদের নিষ্পত্তি—যৎজনমূহ পরস্পর পরস্পরকে তৎপ করিতে হইবে অতুত্ব করে, পরস্পর পরস্পরকে তৎপ করিয়াই জীবিত থাকে ।*

জালং জলচর ভবতি জলে ভবৎ বা জলেনভবৎ বা ৬ ৪

জালা জলচর ভবতি (জাল জলচর হইবে) জলে ভবৎ বা (জলে ভবতি বা—অথবা জলে থাকে), জলেনভবৎ বা (অথবা জলে নাহিত হইবে) :

'জাল' পদেরও নির্ধারন প্রদর্শন করিতেছেন। 'জল' পদের উত্তর ভবতি (অথ) প্রত্যয় করিয়া 'জাল' পদের নিষ্পত্তি—জাল জলচর (জলে বিচরণ করে), অথবা জাল জলে বিস্তারিত থাকে, অথবা জাল জলে নাহিত বা বিস্তৃত হয়।

অংহরোহহরানংহুরগমিত্যন্যন্ত ভবতি ৬ ৫

অংহরঃ—অহরান্ (নানী), অংহরন্ ইতি অপি অত্র ভবতি (অত্ফলমাত্ৰ 'অংহরণ' শব্দও এই বাত্ব হইতেই অর্থাৎ যে বাত্ব হইতে 'অংহর' পদের নিষ্পত্তি সেই বাত্ব হইতেই নিষ্পন্ন) ।

'অংহর' শব্দ অত্রমতঃ, ইহার অর্থ অহরান্ বা নানী । স্বার্থক 'হন্' বাত্ব হইতে 'অংহ' পদের নিষ্পত্তি (নিম্ন ৩১২৫ হইবে) ; 'অংহ' পদের অর্থ নান ; 'অংহ' পদের উত্তর মত্বার্থক 'র' প্রত্যয়ে—অংহর (নানী) । 'অংহরণ' শব্দও 'হন্' বাত্ব হইতেই নিষ্পন্ন ; ইহার অর্থ অত্ফল—অত্ফলে পতিত ব্যক্তি হইতে হয় ।

'কৃষ্ণংহুরগাত্মক' (৩ ১১০০১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ৬

অংহরণাৎ (অত্ফল হইতে) উক (নির্দিষ্ট অর্থাৎ চিরকালের অত) [অংগ] কৃষ্ণ (নিম্নের উচ্চায় বিধান করিয়া)^১ - ইত্যপি—।

'অংহরণ' পদের নিগম প্রদর্শিত হইল। ত্রিত্ব রূপে পতিত হইয়া বিবসেবনপদের ক্ষর করসঃ তথা হইতে সৃষ্টি লাভ করেন ।

'অংহর' পদের নির্ধারন প্রদর্শন করিতেছেন—

'সপ্ত মধ্যমাঃ কবচস্ততকৃত্যাসামেকামিত্যংহরো গাঁৱ' ৬ ৭

(৩ ১০৫১৬)

১ : বাচস্পেয়্যে সত্যং অংগাঃ কবচাঃ, মংগা হি ইত্যেতৎকর্তৃণাম্ (১ :) ।

২ : কৃষ্ণং অংহরঃ উক নির্দিষ্ট অংগ কৃষ্ণ (২ :) ।



কবরঃ (পতিতগণ) গল (গাত) মধ্যায়াঃ (সীমা) ততত্বঃ (নিরুপণ করিয়াছেন),^১ তসাম্ (তাহাদের মধ্যে) একাম্ ইৎ (একটিকেও)^২ অতিগাৎ (অতিগত্ব—অতিগ্ৰাণ ব্যক্তি)^৩ অথবো [তবতি] (নানী হয়) ।

কবিরূপ (হিরণ্যগর্ভ যজ্ঞ প্রকৃতি মনীষিগণ) সাতটি মধ্যায়া অর্থাৎ সীমা, অর্থাৎ অবগুণ্ঠন করি নিরুপণ করিয়াছেন; তাহাদের একটিকেও যে অতিগ্ৰাণ হয় অর্থাৎ একটিকেও যে অস্বতান করে, সে পাপগ্রস্ত হয় ।

সপ্তৈব মধ্যায়াঃ কবয়চ্চক্ষুস্ত্রাসাম্যেকাঃপাতিগচ্ছন অঃস্বান্ তবতি ॥ ৯ ॥

সপ্ত মধ্যায়াঃ—সপ্তৈব মধ্যায়াঃ (সাতটিই সীমা বা অবগুণ্ঠন করি) ; ততত্বঃ—তত্বঃ (নিরুপণ করিয়াছিলেন) ; একাম্ ইৎ—একাম্ অপি ; অতিগাৎ—অতিগত্ব (অতিগ্ৰাণ হইয়া অর্থাৎ অস্বতান করিয়া) ; অথবো—অঃস্বান্ (নানী ; অত্—পাপ) ।

সেবং তন্মাত্রাবোহিগং ত্র্যম্বত্যাং ত্র্যম্বত্যাং স্ত্রীপানং তুহতন্ত কণ্ঠগঃ

পুনঃপুনঃ সেবাং পাতকেচনৃতোক্তমিতি : ১০ ॥

যেৎ (বর্ণবিহীন চৌধ) তন্মাত্রাবোহিগং (ত্র্যম্বতীপদ)^১ ত্র্যম্বত্যাং (ত্র্যম্বত্যাং) ত্র্যম্বত্যাং (পটনান) স্ত্রীপানং (বস্ত্রপান) তুহতন্ত কণ্ঠগঃ পুনঃপুনঃ সেবাং (পাপকণ্ঠে পুনঃপুনঃ আচরণ) পাতকেচনৃতোক্তম্ (পাতক বিবরে দিবা কখন)^২ ইতি (এই সাতটি মধ্যায়া বা অবগুণ্ঠন করি নিরুপণ করিয়াছেন) ।

সাতটি মধ্যায়া বা অবগুণ্ঠন করি কি তাহা জ্ঞাতকর বলাই বলিয়া দিলেন । পাতকেচনৃতোক্তম্—পাতক বিবরে দিবা কখন অর্থাৎ পাতক করিয়া তাহা অস্বীকার করা বা প্রকাশ না করা; অথবা, অত্ তেব পাতক না করিলেও তাহাকে পাতকী বলিয়া অভিহিত করা ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ততত্বঃ কবয়চ্চ : পৃঃ ১ ।

২। ইৎ ইত্যম্বতীপদার্থঃ (পৃঃ ১) ।

৩। গাৎ ইত্যত্র অত্ : মনীষীমাকৃত একাধপাতিবাহিত্বিতি : ২

৪। তন্মাত্রাবোহিগং ত্র্যম্বতীপদম্ : অঃ পৃঃ ১ ।

৫। অত্ তেব পাতকম্ : মনীষীমাকৃত একাধপাতিবাহিত্বিতি : (পৃঃ পৃঃ ১) ।



অষ্টোনিং পান্দিছেহল

বত্ৰ ইতি নিশাতঃ খেদানুকম্পায়োঃ ১ ।

'বত্ৰ' ইতি নিশাতঃ ('বত্ৰ' এই নিশাত) খেদানুকম্পায়োঃ (খেদ এবং অনুকম্পা বত্ৰটোতে প্রযুক্ত হয়) ।

'বত্ৰ' এই নিশাতে পদ অনবগত এবং অনেকার্থক ।

'বতো বতাসি বম নৈব তে মনো জময়কাবিনাম ।

অস্তা কিল বাৎ কক্ষোব যুক্তং পরিবজাতে লিবুজোব বৃক্ষম্' ২ ।

(ক ১০১০/১৩)

বত্ৰ (বো বয়) বত্ৰ (বাত) বত্ৰঃ অসি (তুমি দুর্জলচিত্ত), ত্বে মনঃ জময়ক (তোমার মন এবং জময়) নৈব অবিধাম (কিছুতেই জানিতে পারিলাম না) । অস্তা কিল (অস্ত কোন সময়ে নিশ্চয়ই) বাৎ (তোমাকে) পরিবজাতে (আলিঙ্গন করিবে) কক্ষ্যা বৃক্ষম্ ইব (কক্ষা অর্থাৎ অববহন-বক্ষ্ অবধা হস্তিবহন-বক্ষ্ বেতন বংশবৃক্ষ অথকে অথবা হস্তীকে আলিঙ্গন করে), লিবুজা ইব বৃক্ষম্ (লতা বেতন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে) ।

যদী তদ্ব্যক্তা ববের প্রতি আলস্কচিহ্না হইয়া উদ্যাকে সন্ধানন করিয়া বসিতেছেন । 'বত্ৰ' পদ খেদ অর্থ প্রকাশ করিতেছে ।

বতো বতাসিতো ভবতি । দুর্জলো বতাসি বম নৈব তে মনো জময়ক

বিজানীযো, অস্তা কিল বাৎ পরিবজাতে কক্ষোব যুক্তং লিবুজোব বৃক্ষম্ ৩ ।

বত্ৰঃ—বলাৎ অতীত্য (বলবহিত অর্থাৎ দুর্জল), 'বত্ৰ' পদ নাম এবং নিশাত উক্ত্যই । বত্ৰঃ বতাসি—দুর্জলঃ বত অসি (হাব বয়, তুমি দুর্জল); অবিধাম—বিজানীযঃ ; পরিবজাতে—পরিবজাতে (আলিঙ্গন করিবে) কক্ষোব বৃক্ষম্ (কক্ষ্যা বম বৃক্ষম্ পরিবজাতে—কক্ষ্যা অর্থাৎ অববহন-বক্ষ্ অবধা হস্তিবহন-বক্ষ্ বেতন বংশবৃক্ষ অথকে অথবা হস্তীকে আলিঙ্গন করে) ; লিবুজোব বৃক্ষম্ (লিবুজা অর্থাৎ লতা বেতন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে) ।

লিবুজা ত্রততির্ভবতি লীয়েতে বিতজন্তীতি ৪ ।

লিবুজা ত্রততিঃ ভবতি ('লিবুজা' শব্দের অর্থ ত্রততি বা লতা) ; বিতজন্তী লীয়েতে (নিম্নে বিতক্ত করিয়া অর্থাৎ চতুর্দিকে বিস্তৃত করিয়া বৃক্ষাধিতে লাগিবে বা সংলগ্ন হয়) ।



‘ଲିପ୍ତା’ ଲପ୍ତର ଅର୍ଥ ଲଜ୍ଜା, ଲଞ୍ଜେଦାର୍ଥକ ‘ଲି’ ଧାତୁ ଏବଂ ଲି+‘କ୍ତ’ ଧାତୁର ଯୋଗେ
 ଇତ୍ୟାଦି—ଲଜ୍ଜା ନିଗୋଳେ ଚତୁର୍ଥକେ ବିଚକ୍ତ କରିବା ବୁଝାମିକେ ଲାଗିଛି କରେ ଅର୍ଥାତ୍
 ସେହିନ କରିବା ବାକେ ।’

ବ୍ରତତିବିରଗାଳୟ ସହଜାଳୟ ଉପନାୟକ । ୧ ।

ବ୍ରତତି: (‘ବ୍ରତତି’ ଧବ) ବ୍ରତାଳୟ ସହଜାଳୟ ଉପନାୟକ । ଆକ୍ତାବିରାଧିକ ‘ବ୍ର’ ଧାତୁ, ବ୍ରତାଧିକ ‘ତି’
 ଧାତୁ ଏବଂ ବିଚାରାଧିକ ‘ତି’ ଧାତୁ ଚାହିଁତେ ନିର୍ମାଣ । ।

‘ବ୍ରତତି’ ଧବ ତ୍ରିଧାତୁକ—‘ବ୍ର’ ଧାତୁ, ‘ତି’ ଧାତୁ ଏବଂ ‘ତି’ ଧାତୁର ଯୋଗେ ଇତ୍ୟାଦି ନିର୍ମାଣ ;
 ତିନି ଧାତୁର ଅର୍ଥ ଇତ୍ୟାଦି ବିଚାରାଧିକ ଆକ୍ତା: ବ୍ରତତି (ଲଜ୍ଜା) ଆକ୍ତାବିରାଧିକ କରେ, ବୁଝାମିକେ
 ସେନ ବ୍ରତନ କରେ ଏବଂ ବିଚାର ଲାଭ କରେ ।

ବାତାପାୟାୟକ: ଶବ୍ଦାନ୍ତ ବାତ ଏତଦାପାୟାୟକ । ୬ ।

ବାତାପାୟାୟକ: ଶବ୍ଦାନ୍ତ (‘ବାତାପା’ ଲପ୍ତର ଅର୍ଥ ଶବ୍ଦାନ୍ତ) ; ବାତ: (ବାତ) ଏତଦ୍
 (ଇତ୍ୟା) ଆପାୟାୟକ (ବିଚାରାଧିକ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଚିତ୍ତ କରେ) ।

‘ବାତାପା’ ଲପ୍ତ ଅବସରାଧିକ । ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ ଶବ୍ଦାନ୍ତ, ‘ବାତ’ ଲପ୍ତ ପୂର୍ବକ ଆ+ବୁଦ୍ଧାଧିକ
 ‘ପାୟାୟ’ ଧାତୁ ଚାହିଁତେ ଇତ୍ୟାଦି ନିର୍ମାଣ—ବାତ (ବାତ) ଶବ୍ଦାନ୍ତେ ଆପାୟାୟକ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଚାରାଧିକ
 ଅର୍ଥାତ୍ ବିଚିତ୍ତ କରେ ।’

‘ପୁନାମୋ ବାତାପାୟାୟକ: ବିଷୟାୟକ’ ୨୧୦୩୧) ଇତ୍ୟାଦି ନିଗମୋ ଶବ୍ଦାନ୍ତ । ୭ ।

[ହେ ମୋ] ପୁନାମ: [ଶବ୍ଦ] (କୁନି ପୁନାମ ବା ଲୋକିତ ଚାହିଁତେ), ବିଷୟାୟକ
 (ସକଳେର ଆକ୍ତାବିରାଧିକ) ବାତାପାୟାୟକ (ବୁଝିତ୍ତ ଅର୍ଥ) [ଆକ୍ତାବିରାଧିକ ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିକ କରେ] ଇତ୍ୟାଦି .. ।

ବିଷୟାୟକ—‘ବାତାପାୟାୟକ’ ଲପ୍ତେ ବିଷୟାୟକ ; ବିଷୟାୟକ ଲପ୍ତେ ଲପ୍ତେ ଆକ୍ତାବିରାଧିକ
 ଆକ୍ତାବିରାଧିକ ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିକ କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ; ବାତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିକ ଲପ୍ତେ ‘ବିଷୟାୟକ’ ଲପ୍ତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିକ
 ହୁଏ (ନ) ଆପାୟାୟକ—ବୁଝାମିକେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଧିକ କରେ (ପା: ୩୧୧୧୧) ।

‘ବିଷୟାୟକ: ଶବ୍ଦାନ୍ତ ଶବ୍ଦାନ୍ତ’ ୨୧୦୩୨)

[ଡ ୧୧୧୧୧]

ଶବ୍ଦାନ୍ତ (ଚତୁର୍ଥକ ବିଚାରାଧିକାରୀ, ଅର୍ଥାତ୍ ବାତାଧିକ କାହାନ୍ତି) ବାତ: (ପଞ୍ଚିତ୍ତ)
 ବିଷୟାୟକ (ବିଷୟ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଷୟ ଅବସରାଧିକ ବୁଝାମିକେ) ଶବ୍ଦାନ୍ତ (ଶବ୍ଦାନ୍ତ ଚାହିଁତେ) . ।

୧ । ବିଚାରାଧିକ ବିଚାରାଧିକାରୀ (ଡ. ୩୧)
 ୨ । ଆପାୟାୟକ ବିଚାରାଧିକାରୀ (ଡ. ୩୧), ବୁଝାମିକେ ‘ପାୟାୟ’ ଧାତୁର ଅର୍ଥ ଏବଂ ବିଚାରାଧିକ (ବାତାପାୟାୟକ)
 ୩ । ପୁନାମୋ ବାତାପାୟାୟକ: ବିଷୟାୟକ: ଶବ୍ଦାନ୍ତ (ଡ. ୩୧), ବିଷୟାଧିକାରୀ ବାତାପାୟାୟକ: ବିଷୟାୟକ: ଶବ୍ଦାନ୍ତ (ଡ. ୩୧)



'চাকন্' পদ অনবগত । বর্ণনাধিক 'চাচ' বাহু চইতে অথবা ইচ্ছাধিক 'চক্' (দ্বিৎ ২৭৬) বাহু চইতে 'চত' এতাদে ইহাৰ নিশ্চয়ি, ইহাৰ অৰ্থ—চাকন্ (নিবীৰণকাৰী) অথবা কামৰমান (কামদাসন) ।

বন ইব বাহো বেঃ পুত্ৰচাচমিতি বা কামৰমান ইতি বা ৥ ২ ৥

বনে ন=বনে ইব ('ন' উপমাধীৰ) ; বাহা=বেঃ পুত্ৰাঃ (পক্ষীৰ পুত্ৰ—পক্ষিবাচক 'মি' পদেৰ উত্তৰ অলভ্যার্থে 'অণ') ; চাকন্—চাকন্ ইতি বা কামৰমানঃ ইতি বা ('চাকন্' পদেৰ অৰ্থ চাকন্ অৰ্থাৎ নিবীৰণকাৰী অথবা কামৰমান অৰ্থাৎ অভিলাষকাৰী) ।

বেতি চ ব ইতি চ চকার শাকলাঃ ৥ ১০ ৥

বা ইতি চ বঃ ইতি চ চকার শাকলাঃ (শাকলা বাহাঃ ইহাৰ 'বা' একা 'বঃ' এইতপ পৰিভাগ কৰিছে) ।

কথোদেব পদকাৰ শাকলা 'বাহাঃ'—ইহাকে 'বা' এৰা 'বঃ' এই দুই পদে বিভক্ত করেন ।

উদাত্তঃ বেবমাখাত্তমস্তবিস্তদন্তসমাপ্তম্ভাৰ্যঃ ৥ ১১ ৥

এৰা (ইহা চইলে) উদাত্তা কু আখ্যাত্তম্ভ অতবিস্তত্ (আখ্যাত্ত অৰ্থাৎ জিহাশব্দ কিছু উদাত্ত চইত) ; অত্ৰমাপ্তম্ভ অৰ্থাৎ (উক্ততপ পৰিভাগ কৰিলে অৰ্থত কিছু অত্ৰমাপ্ত হও অৰ্থাৎ অৰ্থেবৰ সমাক্ পৰিসমাপ্তি ঘটে না) ।

জাতকাৰ শাকলোৰ মত খণ্ডন কৰিতেছেন । শাকলোৰ মতে পদক্ষেপ কৰিলে বাক্যটি দাঁড়াইবে —'বা বঃ স্তমাহি'—এইতপ । বঃ = 'বৎ' পদেৰ বিভক্তাংশ তপ, ইহাৰ পদে আছে 'স্তমাহি' এই আখ্যাত্ত বা জিহা পদ । শানিসিৰ ৮।১।৬৬ পুত্ৰাভূতাবে বিভক্তাংশ 'বৎ' পদেৰ পদে থাকার এই জিহাশব্দটির উদাত্ত বহু হওবা উচিত ; কিন্তু যাহে ইহাৰ বহু অত্ৰমাপ্ত । কাৰেই শাকলোৰ উক্ততপ পদক্ষেপ বাক্যবদ বিভক্ত । শাকলোৰ পদক্ষেপ অৰ্থেবৰ সমাপ্তি ঘটাইতে অৰ্থাৎ অসম্মিষ্টতা সাধন কৰিতে পারে না । 'বা' পদেৰ অৰ্থ কি হইবে ? বিকল্প, সমুচ্চৰ একা উপমা—ইহাধাই 'বা' পদেৰ প্রসিদ্ধ অৰ্থ, এই সকল অৰ্থেব কোন অৰ্থই এখানে প্রসঙ্গত হয় না । 'বঃ' পদেবৰ অথবা একা অৰ্থ কীদৃশ চইবে তাহাও হুৰ্ণোথা । কাৰেই অৰ্থসম্পত্তিৰ দিক্ দিয়াত শাকলোৰ পদক্ষেপ সমর্থনীয় নহে ।

বৃথগ্ভীতি সিদ্ধস্তৎশ্রেণীঃ, বৃথঃ কাময়ত ইতি বা ৥ ১২ ৥

বৃথগ্ভীতি ইতি সিদ্ধঃ তৎশ্রেণীঃ (বৃথগ্ভীতি ইতি তৎশ্রেণীঃ সিদ্ধাঃ—'বৃথগ্ভীতি' পদেৰ অৰ্থ বৃথগ্ভীতি ইহা সিদ্ধ বা প্রসিদ্ধ) বা (অথবা) বৃথঃ কাময়তে ইতি ('বৃথ কামনা করেন' ইহাই 'বৃথগ্ভীতি' পদেৰ ব্যাপ্তি) ।

১। বৃথগ্ভীতি চইল ।

২। সিদ্ধাঃ প্রসিদ্ধ এক বেদে বহুবাঃ একোবাঃ । বা বাঃ) ।



‘বদধতি’ শব্দ অনবগত। ইহার অর্থ বদধশ্চ (বদধতিলাঘী)^১—‘বদ’ শব্দপূর্বক প্রত্যয় ‘বদ’ দ্বারা হইতে ইহার নিম্নতি^২ অর্থ, ‘বদ’ শব্দের উত্তর ‘কিচ্’ প্রত্যয় করিয়া নিম্ন নাম দ্বারা লটের ‘তি’ বিভক্তির পর বদধতি, বদধতি—বদধতি (নিম্নের কল্প বদ কামনা করেন)।^৩ এই ব্যুৎপত্তিতে ‘বদধতি’ আখ্যাতনত, প্রথম প্রাপ্তি ব্যুৎপত্তিতে ‘বদধতি’ নাম লব।

‘এষ দেবো বদধতি’ (ক ৩।৩।৮)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

এষ দেবঃ (এই দেবতা অর্থাৎ সোম) বদধতি (বদধতিলাঘী, অর্থবা বদ কামনা করেন)। বদধতি—ইহাৎ নাম বলিয়া প্রথম কহিলে প্রথম বিভক্তির লোপ হইয়াছে বিবেচনা করিতে চইবে (পাঃ ৭।১।৩৩) বদ বলিতে এখানে কবিধান লকট (যে লকটের উপর সোমদ্রাবের পূর্বদিন সোমলতা স্থাপিত হয়) বৃত্তিতে চইবে; অর্থবা ‘বদ’ শব্দের অর্থ চরণ বা চরণ অর্থাৎ পদ—সোম দেবতাব্যবহিত্যুৎপত্তি নিম্নগমন ইচ্ছা করে।^৪

৪ অষ্টোনিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ...এবমত্র বদধতি—বদধশ্চ (কঃ ১)।

২। বদ বদধতি—ইত্যাকারঃ (কঃ ১), বদতিঃ প্রত্যয়াকারঃ (বিঃ ৭।১৭)।

৩। বদধাতন ইচ্ছতি কতি বদধতিঃ প্রত্যয়ে বদ উপসর্গে বদধতিলাঘীভাবঃ (কঃ ৩।৩)।

৪। বদধতি বদধতি কবিধানলকটাব্যবহ (কঃ ৩।৩)।

৫। বদধতি বা বদধশ্চ আখ্যাতো দেবো বদধতিলাঘীভাবঃ (কঃ ৩।৩), বদধতিলাঘীভাবঃ বদধতিলাঘীভাবঃ (কঃ ৩।৩)।



উদ্ভটিকৰ পৰিচয়

‘ধেমুং ন হৈবঃ পিৰতমসক্ৰাম্, অসক্ৰমণীম্ ॥ ১ ॥

(ক ১০০০)

[হে অধিবস] নঃ (আহাৰিক) অসক্ৰাম্ (অস্ত্ৰে সাক্ৰমণবৰ্জিত অৰ্থাৎ দাবজীবন অধিনাসী)^১ ধেমুং (দুৰ্ভবতী পাতী) ইবঃ চ (এক অথ) পিৰত (প্ৰহাৰ কৰ),^২ অসক্ৰাম্—অসক্ৰমণীম্ (সাক্ৰমণবৰ্জিত)।

‘অসক্ৰ’ শব্দ (ত্ৰীলিঙ্গ বিহীণৰ একবচনে—অসক্ৰাম্) অনবগত। ইয়াৰ অৰ্থ—সাক্ৰমণবৰ্জিত অৰ্থাৎ দাবজীবন স্থায়ী বা অধিনাসী, অক্ৰ+সমপূৰ্ণক ‘ক্ৰম্’ বাত্ম হইতে ইয়াৰ নিষ্পত্তি। ইবম্—অগ্ৰম্ (নিম্ন ১৭) ; বেলে অগ্ৰবাচী ‘ইব্’ শব্দ ত্ৰীলিঙ্গ।

আধব আধবনাং ॥ ২ ॥

আধবঃ (‘আধব’ শব্দ) আধবনাং (আ+ধু’ বাত্ম হইতে নিষ্পন্ন)।

‘আধব’ শব্দ অনবগত ; ইয়াৰ অৰ্থ আকল্পবিহীন বা প্ৰকল্পবিহীন—অ+তল্+নাংক ‘ধু’ বাত্ম হইতে নিষ্পন্ন।

‘মতীনাং চ সাধনাং বিশ্ৰাণাং চাধবম্’ (ক ১০০০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৩ ॥

[হে পুৰুষ] মতীনাং চ সাধনাং (বুদ্ধিৰ সাধক বা প্ৰবৰ্ত্তিতা) বিশ্ৰাণাং চ আধবম্ (এক বিপ্ল অৰ্থাৎ মেহাবিশম্পেদ প্ৰকল্পবিহীন) [আধ] (ভোমাকে) । ইত্যপি ... ।

পূৰ্বা (আহিত্য) উল্লিখিত হইয়া সৰ্ব্ব কাৰ্য্যে যত্নেৰে প্ৰজ্ঞা শানিত বা প্ৰবৰ্ত্তিত কৰেন,^৩ তিনি বিপ্লগণকে প্ৰকল্পিতও কৰেন—বিপ্লগণ ভাৱে তেজবিতাৰি জন অবগত হইয়া প্ৰকল্পিত যুগৰে সীহাৰ কৃতিকে প্ৰবৃত্ত হইয়া থাকেন।^৪

অনবত্ৰবোহনবক্ষিপ্তবচনঃ ॥ ৩ ॥

অনবত্ৰবঃ—অনবক্ষিপ্তবচনঃ (বাচ্যৰ বাক্য কেহও অবক্ষিপ্ত বা প্ৰতিহত কৰিতে পালে না অৰ্থাৎ যিনি অপ্ৰতিহতমান)।^৫

‘অনবত্ৰব’ শব্দ অনবগত।

১। অসক্ৰমণীম্ অসপাৰিণীম্ (দুঃ)।

২। পিৰত কাৰ্য্যত লুপ্তিৰাৰ্থ (কঃ বাঃ)।

৩। সাধনা সাধিত্যৰ্থ উল্লেখন সৰ্ব্ব-কৰ্ম-বিষয়ণী প্ৰজ্ঞানাং প্ৰবৰ্ত্তিতাৰ্থ (কঃ বাঃ)।

৪। আধবম্ আকল্পবিহীনম্—অধা কল্পনো ভবত্যাঃ কৰ্ম্মণি, যত্ৰ ভৌমকল্পনামন্যথায়ে বাঃ ভবতি (দুঃ)।

৫। অপ্ৰতিহত-মানস ইত্যৰ্থ (বাঃ বাঃ)।



'পুজ্যকৃষ্ণদেব ইবানব্রহ্ম' (ক ১০৮৩ ৫)

ইতালি নিগমো ভবতি ৫ ৫ ৫

[হে মকোঃ] (কোম্বাধিতাতা মকোঃ) বিজয়কৃৎ (বিজয়কৃৎ অর্থাৎ বিজয়ত)
[স্ব] (কৃষি) ইব ইব অনব্রহ্ম (ইব্রহ্ম কৃৎ অপ্রতিহতব্রহ্ম) - ইতালি-... - ,

৫ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৫



ত্ৰিংশ শতাব্দীৰ প্ৰৱেশ

‘অৱাহি কাণে বিকটে পিৰিং গচ্ছ সন্ধ্যায়ে।’

‘নিৰিখিষ্টন্ত সৰ্বভিষেকিষ্ঠো চাতৰামসি’ ॥ ১ ॥

(৩৩১৩৪৪১৩)

অৱাহি (হে অৱাহিনি), কাণে (হে কাণবিশিষ্ট), বিকটে (হে বিকৃতগঠনে বা বিকটগঠনে), সন্ধ্যায়ে (সন্ধ্যা পৰাকাৰিনি) পিৰিং গচ্ছ (পৰ্বতে গমন কৰ), নিৰিখিষ্টন্ত (মেঘেৰ) ভেজিঃ সৰ্বভিঃ (বৈতঃ সৰ্বৈঃ – সেই সমস্ত উৎকৰ্ষৰ ব্যাপ্ত) বা (তোমাকে) চাতৰামসি (চাতৰামঃ—বিনষ্ট কৰিব)।

‘বুদ্ধিকামিষ্টাত্মী দেবী অথবা কালকৰ্ণা অলম্বী এই যন্ত্ৰেৰে বৈবৰ্তা।’ উক্তয়েই (১) অৱাহিনী—বুদ্ধিকামীভিত্ত অথবা অলম্বীপ্ৰত্য যাকিত হানে প্ৰযুক্তি থাকে না,^১ (২) কাণবিশিষ্টা—খাত্যাকায়ে বুদ্ধিকামীভিত্ত যাকিত পুটীয়াব। অথো, অলম্বী বচাবতঃই এণ্ডক্ৰুবিষ্টা,^২ (৩) বিকটা—বুদ্ধিকামীভিত্ত যাকি দুৰ্জলতা বিবৰ্তন বিকৃতগতি বা বিকটাকৃতি হওবা থাকে, অলম্বী বচাবতঃই উচ্চনা,^৩ (৪) সন্ধ্যা—বুদ্ধিকামীভিত্ত যাকি অধাৰ জালাৰ নিৰ্বাস ত্যাগ কৰিবা পৰ কৰে, অলম্বীক (নিৰ্বাচ্যবিত্ত) গৰ্ভবা একতল অৱাক্ষ পৰ কৰে।^৪ কৰি উত্তম বৈবৰ্তাকে (বুদ্ধিকামিষ্টাত্মীকে অথবা অলম্বীকে) উচ্চেন কৰিবা বলিভেভেন—তুমি পৰ্বতে গমন কৰ অৰ্থাৎ এইকান হইতে পূৰে চলিবা যাও; আমি মেঘ হইতে জল আকৰ্ষণ কৰিবা অৰ্থাৎ বৃষ্টি পাতিত্ত কৰিবা পত্ৰেৰ প্ৰাচুৰ্য্য সম্পাদন কৰিব এক তোমাকে নাপ কৰিব।

‘সন্ধ্যা’ পৰ্ব ও ‘নিৰিখিষ্ট’ পৰ্ব অনবৰ্ত্ত : ‘সন্ধ্যা’ পৰ্বৰ অৰ্থ ‘সন্ধ্যা পৰাকাৰিনি’ অৰ্থাৎ বুদ্ধিকামিভেবৰ্তা অথবা অলম্বী,^৫ ‘সন্ধ্যা’ পৰ্বপূৰ্বক বক্তৃগত ‘স্’ থাকু (পৰ্য্যাবক) হইতে ইচ্ছাৰ নিম্পত্তি—সন্ধ্যানোচচা—সন্ধ্যা : ‘নিৰিখিষ্ট’ পৰ্বৰ অৰ্থ মেঘ ; বিষ্টে অৰ্থাৎ অৱহিষে শূৰ্ণ চহ—ইচ্ছাই স্থাপতি ; ‘পিৰিং’ পৰ্ব ‘প’ থাকু হইতে নিম্পত্ত (উ ৪৮২), পিৰিং+বিষ্ট—নিৰিখিষ্ট (সপ্নম সপ্তৰ্ত্ত হওবা)।

১। বুদ্ধিকামিভেবৰ্তাকৰেত কালকৰ্ণা বা অলম্বী। (উ ১০১)

২। বুদ্ধিকামি পিষ্টিতাপাং য চানে যতিঃ একমতি বাপালম্যভিকৃত্যাদাং। (হু)।

৩। বুদ্ধিকামি পিষ্টিকৃত্যাদাং যাদাং চক্ৰবৰ্ত্তনতি অৱ্যভাৰ্য্য, অলম্বীপৰ্বকপি উচ্চনা অলম্বীপিৰি প্ৰতীপতে। (হু)।

৪। বুদ্ধিকামি দুৰ্জলতায় বিকটোৰ চাপিবাং যতিৰ্ভবতি, অলম্বীপৰি উচ্চনা। (হু)।

৫। বুদ্ধিকামি পিষ্টিকৃত্যাদাং প্ৰাণিবো দিব্যবৰ্ত্তা সৰ্বৈব পৰ্বক দুৰ্জলতি অলম্বীপৰি উচ্চনা, নিৰ্বাচ্যবিত্তি বিক্ৰমবাক্যং পৰ্বক দুৰ্জলতি। (হু)।

৬। বুদ্ধিকামিভেবৰ্ত্তা অলম্বীবাতিভেৰা (অঃ বাঃ)।



ଅନ୍ୟାନ୍ୟିନି କାମେ ବିକଟେ—କାମୋ ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନ ଇତ୍ୟୋପସନ୍ତସଃ । ୨ ।

‘ଅନ୍ୟାନ୍ୟିନି କାମେ ବିକଟେ’ ଏହି ହାଲେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟି—ଅନ୍ୟାନ୍ୟି—ଅନ୍ୟାନ୍ୟିକ ସାମାନ୍ୟକ ‘କା’ ଶାବ୍ଦ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର (ସଂସ୍କୃତ) ; ସଂସ୍କୃତରୁ ସେ ‘କାମ’ ନାମ ଚୈତ୍ରେ ଆଗାଧା ଶୂନ୍ୟସ୍ଥାପନେ ଯେତେ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ—ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି, କାମସାକ୍ଷିର ଏକଟି ଶାବ୍ଦ ଚକ୍ର—କାମେହି ତାହାର ନୂତନ ବିକ୍ରାନ୍ତ) । ‘କ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ଚୈତ୍ରେ ‘କାମ’ ନାମର ନିମ୍ନସ୍ଥ—କ୍ରାନ୍ତ—କାମ । ‘କାମୋହିବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନଃ’ ଏହିତମ ପାଠରୁ ଆସେ, ଅବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନ—ଅବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି (ଚକ୍ରର ସମ୍ପ୍ରଦାନପତ୍ର ସାହାର ନୂତନ ସ୍ଥାପନ ଯେ) ।

କମତେନା ମାତ୍ରାମୂଳାବକର୍ଷଣଃ, କମତିଃ ଅକମାମୂଳାବେ କାମାତେ ଅନୁକମତୀତି,

ମାତ୍ରାମୂଳାବାଂ କାମୋ ମର୍ପମାମୂଳାବାଂ କାମଃ । ୩ ।

ଅମୂଳାବକର୍ଷଣଃ (‘ଅମୁ’ ବା ‘ଅମ୍’ ଚୈତ୍ରେ—ଏହି ଅର୍ଥେ ବର୍ତ୍ତମାନ ‘କମ’ ଶାବ୍ଦ ଚୈତ୍ରେ ବା ‘କାମ’ ନାମର ନିମ୍ନସ୍ଥ), କମତିଃ (‘କମ’ ଶାବ୍ଦ) ଅକମାମୂଳାବେ କାମାତେ (ଅକମାମୂଳାବେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ ହେଉଥିବା ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ—କାମାତେ ଅକମାମୂଳାବେ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ) । [ବା] ଅନୁକମତିଃ ଇତି (ସେତମ ‘ଅନୁକମତି’ ଏହି ନାମେ, ଅନୁକମତି—ଅନୁ ଅନୁ ଅର୍ଥରୁ ଶୁଦ୍ଧ ହେଉ ନାହିଁ), ମାତ୍ରାମୂଳାବାଂ କମଃ (ମାତ୍ରା ବା ମାତ୍ରାମୂଳାବେ ଅକମାମୂଳାବେ ହେ ‘କମ’), ମର୍ପମାମୂଳାବାଂ (ନୂତନସ୍ଥାପନ ଅକମାମୂଳାବେ ହେ ‘କାମ’) ।

‘ଅମୂଳାବ’ ନାମର ଅର୍ଥ ‘ଅମୁ’ ବା ‘ଅମ୍’ ଚୈତ୍ରେ (ଅମୁ + ଅକ୍ରାନ୍ତର୍ପଣେ ଛି—କାମେ ବାହ୍ୟ) । ‘କମ’ ଶାବ୍ଦ ସେ କେନି ବାହ୍ୟ ଅକମାମୂଳା ବା ଅକମାତେ ବାହ୍ୟ ଚୈତ୍ରେ—‘ଅନୁକମତି’ ନାମେ ‘କମ’ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ ନାମର ଅକମାତେ, ‘କମ’ ନାମେ ‘କମ’ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ ମାତ୍ରାବେ ଅକମାତେ ଏବଂ ‘କାମ’ ନାମେ ‘କମ’ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ ନୂତନ ଅକମାତେ ।

ବିକଟୋ ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନଃ ଇତ୍ୟୋପସନ୍ତସଃ । ୪ ।

ବିକଟଃ—ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପନଃ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) + ଇତି ଶୂନ୍ୟସ୍ଥାପନ (ଶୂନ୍ୟସ୍ଥାପନ ଆଗାଧାର ଇତ୍ୟାଦି ଯତ) ।

ଶୂନ୍ୟସ୍ଥାପନେ ଯେତେ ‘ବିକଟ’ ନାମ ବି + ‘କ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନର ।

କୃତେନା ମାତ୍ରା ବିପରୀତତା ବିକୃତିତୋ ଶବ୍ଦଃ । ୫ ।

ବିପରୀତତା (ବିପରୀତାଶାସ୍ତ୍ର) କୃତେନା ବା କ୍ରାନ୍ତ (‘କୃ’ ଶାବ୍ଦ ଚୈତ୍ରେ ବା ‘ବିକଟ’ ନାମର ନିମ୍ନସ୍ଥ କ୍ରାନ୍ତ ଚୈତ୍ରେ ନାମେ), ବିକୃତିତୋ ଶବ୍ଦଃ (ବିକୃତିର ଅର୍ଥରୁ ଶୁଦ୍ଧ ହେଉ ନାହିଁ) ।

୧ । ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି ହେଉଛି କମର ଚକ୍ରର ଶାବ୍ଦ ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) । ‘ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି’ ନାମର ଅର୍ଥ ଅନୁକମାତେ ଯେତେ ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ—ଅନୁକମାତେ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) ।

୨ । କାମଃ ଅବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି ଇତି ବା ଅକମାମୂଳାବେ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) ।

୩ । ବିକଟଃ ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) ।

୪ । ବିକୃତିତୋ ଶବ୍ଦଃ ଶୁଦ୍ଧ ହେଉ ନାହିଁ (ବିକ୍ରାନ୍ତର୍ପି) ।



'হুট্' ধাতু কোটলার্থক, এই 'হুট্' ধাতু হইতেও 'বিহট্' পক্ষেও নিশ্চিত করা যাইতে পারে—ধাতুস্ব উকার স্থানে অকার হইবে (বিহুট্—বিহট্); এই যে উকার স্থানে অকার-
কাব—ইহাই ধাতুর বৈশিষ্ট্য; 'বিহট্' পক্ষের অর্থ হইবে বিহুট্‌র বা কুটিল অর্থাৎ
কুণ্ডলিত ।

গিতি* গচ্ছ সনানোদ্যে লক্ষ্যকারিকে ৪ ৬ ৪

সনানো = সনানোদ্যে = লক্ষ্যকারিক (যে লক্ষ্যকারিণি), 'সনানোদ্যক' পক্ষের সনানোদ্যে ,
'নোদ্যক' পক্ষ স্থানে 'ক' আদেশ হইয়াছে (প্রথম লক্ষ্যক প্রদেয়)

'নিবিহিষ্ট' সর্বাধঃ—নিবিহিষ্টো মেঘঃ ঈর্ষ্যতে বিষ্টে, বিষ্টমকৃতিকম্,
বিষ্টং বীহিষ্টেন বাখ্যাতম্ ৪ ৭ ।

নিবিহিষ্টঃ মেঘঃ ('নিবিহিষ্ট' পক্ষের অর্থ মেঘ) নিবিষ্ট বিষ্টে (বিষ্টে অর্থাৎ অকৃতিকে
ঈর্ষ্য হইবে), বিষ্টম্ অকৃতিকম্ ('বিষ্ট' পক্ষের অর্থ অকৃতিক), বিষ্টং বীহিষ্টেন বাখ্যাতম্ ('বিষ্ট'
পক্ষ 'বীহিষ্ট' পক্ষের দ্বারা বাখ্যাত হইবে) ।

'বীহিষ্ট' পক্ষ পূর্বে (মিথু ৪১২৭) বাখ্যাত হইয়াছে, 'বিষ্ট' পক্ষের ব্যাপ্তি 'বীহিষ্ট'
পক্ষেরই অঙ্কন (বি + হেৎ + ইটন = বীহিষ্ট ; বি + হেৎ + ষ্ট = বিষ্ট—ধাতু লুট) ।

গুণ্ড সঠৈকমঠৈকিতি প্রাণ, ঠৈকট্টা চাভয়ামঃ ৪ ৮ ৪

গুণ্ড (সেই মেঘের), সঠৈঃ ঠৈকট্টা ইতি প্রাণ ('সঠৈঃ' পক্ষের অর্থ 'সঠৈক' হইতে
পারে—'সঠ' পক্ষ ঠৈকবাচী) ; ঠৈকি—ঠৈঃ (সেই সময় ঠৈকের দ্বারা) বা (তৈয়াগে)
চাভয়ামি—চাভয়ামঃ (নাপ করিব) ।

অপি বা নিবিহিষ্টো ভাববাহঃ কালকর্ণোপেতোহলক্ষ্যো-

নির্ণায়ককার গুণ্ড সঠৈঃ কৰ্ম্মভিহিতি সঠৈকট্টা চাভয়ামঃ ৪ ৯ ৪

অপি বা (অথবা) নিবিহিষ্টো ভাববাহঃ (নিবিহিষ্ট নামক ভাববাহপূর) কালকর্ণোপেত্যঃ
(কালকর্ণাদুক্ত অর্থাৎ অলক্ষ্যের দ্বারা প্রদীক্ষিত হইয়া) অলক্ষ্যোঃ (অলক্ষ্যপূরকে অর্থাৎ
অলক্ষ্যপ্রদত্ত কুটিলবস্তুকে) নির্ণায়ককার (নিঃসন্দেহে বিনষ্ট করিয়াছিল) । গুণ্ড
(সেই ভাববাহ নিবিহিষ্টের) ; সঠৈঃ কৰ্ম্মভিঃ ইতি প্রাণ ('সঠৈঃ' পক্ষের অর্থ 'কৰ্ম্মভিঃ'ও
হইতে পারে—'সঠ' পক্ষ কৰ্ম্মবাচী) ; ঠৈকি—ঠৈঃ (সেই সময় ঠৈকের দ্বারা) বা (তৈয়াগে)
চাভয়ামঃ (নাপ করিব) ।



‘নিবিসিঠে’ পদের অর্থ যেরূপ এবং ‘সব’ পদের উৎক — ইহা বলা চইতেছে । ভ্রাতৃকাণ্ডের মধ্যে ‘নিবিসিঠে’ পদের অর্থ ভগবাতপুত্র শ্রামক কবি এবং ‘সব’ পদের অর্থ কণ্ঠ্য হইতে পারে । নিবিসিঠিঃ অলম্বীভূত হইয়া বিংশয় নিংশয় কর্ণেঃ দ্বারা সম্পূর্ণরূপে জাগ্রাকে নিবাকৃত করিয়াছিলেন । কবি অলম্বীভূত উৎসব করিয়া বলিতেছেন — আমি নিবিসিঠিঃের অঙ্গস্বত কণ্ঠস্বরের অনুষ্ঠান করিয়া তোমাকে বিনষ্ট করিব ।

চাতুর্থ্যভিনাশনে ॥ ১০ ॥

চাতুর্থ্যভিনাশনঃ (‘চাতু’ ধাতু) নাপনে (নাপনার্থে প্রযুক্ত কর) ।

যত্র ‘চাতুর্থ্যভিনাশন’ বিভক্ত ‘চাত্’ ধাতুর পর, বিভক্ত ‘চাত্’ ধাতুর অর্থ—নাপন । ধাতুপাঠে ‘চাত্’ ধাতুর অর্থ পরিভাষণ এবং হাতন ।

পরাংশঃ পরানীর্ণক বসিষ্ঠস্ত হৃদিতস্ত কথো ॥ ১১ ॥

পরাংশঃ (পরাংশ) পর নির্ণয় হৃদিতস্ত বসিষ্ঠস্ত (অতীত নির্ণয় হৃদিত বসিষ্ঠের কথো) কথো (কথোপকথন করিয়াছিলেন) ।

‘পরাংশ’ পদ অন্বয়গত এবং অনৈক্যার্থক । পরাংশ—পরানীর্ণক (পরানীর্ণ বসিষ্ঠ হইতে কথো) ।

‘পরান্যঃ পরানীর্ণকবসিষ্ঠঃ’ (৬.১১.১১)

ইতাপি নিগমো ভবতি ॥ ১২ ॥

পতমাতুঃ (পত পত বাক্যের পরাভবকারী বা নিহতা) পরাংশঃ (পরাংশ) বসিষ্ঠঃ [৮] (এবং বসিষ্ঠঃ — ইতাপি —) ।

পরান্যঃ কথোঃ কথো অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন ; কথোই তিনি পতমাতুঃ (পত পত বাক্যের হারহিত্য অর্থাৎ পরমকর্তা বা নিহতা) ।

ইন্দ্রোহপি পরাংশ উচ্যতে, পরা শাতদ্বিত্য দাতুনাম্ ॥ ১৩ ॥

ইন্দ্রঃ অপি পরাংশঃ উচ্যতে (ইন্দ্রও পরাংশ বলিয়া অভিহিত করেন) দাতুনাম্ (অনুর এবং বাকসমিদের) পরাঃ শাতদ্বিত্য (সর্গতোক্তাবে বিন্যাসকর্তা) ।

১। পরাংশ ইত্যম্বয়ননৈক্যার্থক (হ্রঃ) ।

২। পরানীর্ণক ইত্যম্বয় (হ্রঃ) ।

৩। কেন ই কথোঃ পরাভাবকারীভিত্তি কারণে প্রযুক্ত (হ্রঃ) ।

৪। পরা পদিক (হ্রঃ) ।



'পর্যায়' শব্দের অনেকার্থতা ভাষ্যের কারণেই। 'পর্যায়' শব্দের অর্থ এক অর্থ উক্ত, পর্যায় = পর্যায়ে।

'ইন্দ্রো দাতৃনামস্বয়ং পরাশরঃ' (ক ৭।১০৪ ১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৪ ৥

ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) দাতৃনাঃ (অন্নবৎ লোকসংলিপের) পরাশরঃ (সর্বতোভাবে বিশেষকর্তা)
অন্তরং (হইয়াছিলেন).....ইত্যপি.. .

ইন্দ্র অর্থে 'পর্যায়' শব্দ যোগস্বত্ব উদ্ভূত হয়ে একটি ইন্দ্রের বিশেষণরূপে প্রযুক্ত হইয়াছে।

ক্রিবির্গতী বিকর্তনমস্তু ৬ ১৫ ৥

ক্রিবির্গতী — বিকর্তনমস্তু (বিকর্তনসমর্থবস্তুবিশিষ্টা)। 'ক্রিবির্গতী' শব্দ অনবগত।
বি + ছেদনার্থক 'কৃষ্' থাকু হইতে 'ক্রিবি' শব্দের নিস্পত্তি, বি + কৃষ্ = কৃবি = ক্রিবি, 'ক্রিবি'
শব্দের অর্থ বিকর্তন (বিশিষ্ট কর্তন বা ছেদনে সমর্থ) ; ক্রিবি + বস্তু (ক্রিয়ামোপ) = ক্রিবির্গতী
(এক উপজান) — বিকর্তন বা ছেদনে সমর্থ বস্তুবিশিষ্টা।

'যত্রা যো দিত্বাঙ্গমতি ক্রিবির্গতী' (ক ১।১৩৬।৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৬ ৥

[কে যত্রংগম] যত্র (যে নিমিত্ত) য (তোষামের) ক্রিবির্গতী (বিকর্তনসমর্থ-
বস্তুবিশিষ্ট) দিত্বাং (দত্ত) বসতি (যেখানে বসতি করে).....ইত্যপি.. .

'দিত্বাং' শব্দ বহুপদার্থ (নিম ২।২০)।

ককলসী কৃত্তমতী [অপি বা দেবং ককিৎ কৃত্তমস্তুঃ সৃষ্টৈবমবক্ষ্যৎ] ৬ ১৭ ৥

ককলসী কৃত্তমতী ('ককলসী' শব্দের অর্থ ককলসী অর্থাৎ উন্নত, জিহ্বা) [অপি বা দেবং
ককিৎ কৃত্তমস্তু] (অথবা কোনও কোনওকে উন্নত, জিহ্বা বোধিয়া কবি এইরূপ
বলিয়াছিলেন), কি বলিয়াছিলেন, ককলসী শব্দ থাকু হইতেছে।

'ককলসী' শব্দ অনবগত। কৃত্ত (কত) + মতী = ককলসী; বহুপদার্থ 'কৃত্তমস্তু' (বাহার
বস্তু কৃত্ত বা উন্নত হইয়াছে অর্থাৎ অংশক) শব্দই ককলসী-রূপ ধারণ করিয়াছে। "

১। বসতি বিশিষ্টতা বিলাকটি বসতি (কৃত্ত)।

২। এই অংশে বহু পুঙ্খক পাই, অর্থ-বসতির বিকল্পে ইহার কোন উপস্থাপিত আছে বলিয়াও যখন
হই বা, অপি বা—ইহারই তা কি অর্থ?

৩। ককলসী-রূপ ককলসী-রূপ (কে ১।১)।



১০০

নিবন্ধ

[৬.৩০.১৭

‘কলসতী’ নয় প্রীলভ নয় এহে, প্রীলভ প্রতিভাপক, * পৃথাক বিশেষণভণে প্রবৃক হইয়াছে
(লকবন্তী পরিচ্ছেদে চতুর্থ সন্ধি প্রদর্শন) ‘কলসতী’ নয় প্রীলভপ্রতিভাপক বলিয়া
প্রীলভপ্রতিভাপক ‘কলসতী’ নামেও তাঁর হোরে ব্যবহার করা হইয়াছে ।

• বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত •



একাত্তর শতাব্দীর

'বাস' বাস ও অভিরে দেবো মহাবর্ষমা ।

वायं गुणः वायं कृष्णः वायं देवः कर्तुमर्हो ॥ १ ॥

(4 0 1 0 - 1 3 6)

ଅନ୍ତରେ (୧୫ ଶତାବ୍ଦୀର ପ୍ରାରମ୍ଭ) ଦେଖା ଦେଖା (ଅର୍ଥାତ୍) ୧୫ (ଶତାବ୍ଦୀ)
 ସାଧା ସାଧା (ଶୁଦ୍ଧ ଶୁଦ୍ଧ) ନାମକ (ନାମକ), ମଧ୍ୟ (ମଧ୍ୟ) (ମଧ୍ୟ) (ମଧ୍ୟ)
 ଶୁଦ୍ଧ ଶୁଦ୍ଧ (ନାମକ), ଦେଖା ଦେଖା (ନାମକ) (ନାମକ) (ନାମକ)
 ଦେଖା ଦେଖା (ନାମକ) (ନାମକ) (ନାମକ) (ନାମକ) (ନାମକ)

'कङ्कलतो' शब्दस्य निबन्ध आरम्भेन कविः १८६५ : दशरथ शायः—आख्यायिकायां भूमिकावृत्तिरिति वाक्ये आशुना धनेन चरन्तं शक्तिशालिनं उद्दिशति ; 'अथैव' इत्यादिना कृतं विवरणं यत्नं यत्नं कथन—हेतुहेतुः ।

शामः दयनोदः कुरुषि । २ ।

ବାସ: ବନଗିରି ଉପାଡ଼ି ('ବ'ର' ଲେଖକ ଉପାଡ଼ି ବନଗିରି) ।

'ବାହ' ବନ୍ଦ ମହାବିଦ୍ୟାର୍ଥକ 'ବନ୍' ବାହୁ ପଦୋତ୍ପତ୍ତି ନିମ୍ନରୁ, ବାହ — ବାହନୀର ବାହୀର ମହାବିଦ୍ୟାର ବା
 ଉତ୍ପତ୍ତି ।

आहुतिद्वयवचनाः ६ । ३ ।

ଆର୍ତ୍ତହୀନ ('ଆର୍ତ୍ତ' ଧନ) ଆବଶ୍ୟକ ('ଆ' + 'ହ' ବାହୁ ବଢ଼େଇ ଅର୍ଥାତ୍) ।

আধিকারিক 'আ' + 'দু' হারু হইতে 'আতু'র' নামের নিষ্পত্তি, তাৎ সম্বোধন আতুবে ।
 দ্ব্যযান আতুবি বা আধিকার্য—এক সন্দেহেই সন্দেহ আতুবিগিতে ।

ତଥା ଶଃ କରୁଣୀ । ଡମ୍ପଃ ପୁଂସ୍ତାତ୍ତାହାତେନ ହିତୋକ୍ତଃ ।

পূনরুৎপাদন, বোধ্যপক: , 'অবস্থক: পূবা' ইতি ৫ আশঙ্ক্য । ৪ ।

২৭ (জাদো কইলো) কঃ ককলহী (ককলহী কো'প ভগঃ (ভগবৎ ককলহী) পুণ্ড্রাৎ
 ততঃ (পুণ্ড্রাবলী কইলো) * অদ্যবেশঃ (অদ্যবশ্ন ইইত্যাং) ই'ত একম্ (এই এক মত) ,
 পূবঃ (পূবাই ককলহী) ইতি অগমঃ (ইতি অগর মত) , মঃ অদমকঃ (পূবা দমকইতীন) ,
 অদমকঃ পূবা ইতি ৬ ভাষণম্ ('দমকইতীন পূব'—এই ভাষণবাক্যও আছে) ।

२। राज्ञः पार्श्वस्थितिकृतकृतिर्वाच्यः (३४) ।

২. আত্মের আত্মতত্ত্ব । পৃষ্ঠা-১৫ । অ. ১৫ দ্বারা একটি বিবরণিত একটি অধ্যায় । (১) ।

କ. ଡକ୍ଟର ମୁଖରୀର ଚିକିତ୍ସାବଳୀ (୧୧) ।



'কঙ্কণতী' একটি বিশেষণ। প্রায় হইতেছে 'দেবঃ কঙ্কণতী'—ইহা কোন্ দেবতাকে বুঝাইতেছে? একই কের বলেন—কঙ্কণতী বা কঙ্কণতী (তিনি পঙ্কগণের দত্ত কঙ্ক বা উৎপাটিত কঙ্কন অর্থাৎ তাহাদিগকে সমুদ্র কঙ্কন করেন)। 'কঙ্ক' পদ 'কঙ্কণতী' পদের পুঙ্খবলী, 'কঙ্ক' পদই অর্থ হেল বা অশ্রুতরন হইতেছে 'কঙ্কণতী' পদের দ্বারা। পঙ্কগণের সন্নিধি বা আশ্রয় নিবন্ধন এইরূপ করিয়া কঙ্কণতী বুদ্ধিসিদ্ধ।* অপর কের কের বলেন—পুঙ্খতী কঙ্কণতী বা কঙ্কণতী (কঙ্কণতী), কঙ্কণ, জাফলগুহ (কঙ্কণ—১১৭৪) পুঙ্খতী স্পষ্টভাবে কঙ্কণতী বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে; পুঙ্খ এবং কঙ্কণতী পরস্পর ব্যবহৃত থাকিলেও অর্থোপপত্তির চিহ্ন দিয়া দিবেচনা করিলে পুঙ্খতী হইতে কঙ্কণতী উদ্ভবের সন্দেহ থাকে না।*

'বনো বিন ইন্দ্ৰ বৃহবাচঃ' ৪ ৪

(১১১৭৪২)

ইন্দ্ৰ (৫৫ ইন্দ্ৰ), বনঃ (বান করিতে কৃতসঙ্কল্প) বিনঃ (যত্নতপসকে) বৃহবাচঃ (বৃহভাবী) [বৃহ] (কব)।

'বনস্' পদ অনবগত। ইহার অর্থ—বানে কৃতসঙ্কল্প; বানবনস্—বনস্, 'বনস্' পদেরই দ্বিতীয় বহুবচনে—বনঃ (বিজ্ঞতির লোপ, পাঃ ৭১৩৩)।

বানবনসো নো মনুস্ত্যাম্ ইন্দ্ৰ বৃহবাচঃ কুর্ক ৪ ৬ ৪

বনঃ—বানবনসঃ; বিনঃ—নঃ যত্নতপস্ (বামা, বন যত্নতপসকে অর্থাৎ বামা, বন প্রতি প্রদানস্পষ্ট যত্নতপসকে) বৃহবাচঃ (বৃহভাবী), 'কুর্ক' পদ অধ্যাদিত।

অবীরাযিব যাময়ঃ পতাকবতিমস্ততে ৪ ৭ ৪

(১১১৮৬৩)

অহা পতাকঃ (বিনোদিতাবী এই নবব) যাম্ (আদ্যতে) অবীরায্ ইব (পতি-পুমানি-স্বকবিত্তিত্যাদি ক্রমে) অতিমস্ততে (যনে করিসেছে)।

'পতাক' পদ অনবগত। ইহার অর্থ—হিমা করিতে উজ্জ্বল; হিমার্ঘ্য 'প' ধাতুর উত্তর 'পতাক' প্রত্যয়ে নিপন্ন। 'প' ধাতুর উত্তর 'পতাক' প্রত্যয় ৩৩ প্রাক্তোলার্ধে (পাঃ ৩২১৩৬)। এই স্থলে হইতেছে উজ্জ্বল, ইহা হই 'পতাক' পদের অনবগত'র হেতু। এবং ইন্দ্রাণীকে অতিতর করিবার উৎকর্ষ করিলে উজ্জ্বল বলিতেছেন—অবীরাযিব।*

১. কুর্ক মস্তা পদে পতাকবতিমস্ততে বোধ্য। (১১১৮৬৩)

২. উত্তরপতাকবতিমস্ততে করিবার বোধ্য। (১১১৮৬৩)

৩. প্রাক্তোলার্ধে (পাঃ ৩২১৩৬)—এই স্থলে হইতেছে উজ্জ্বল, ইহা হই 'পতাক' পদের অনবগত'র হেতু।

৪. অববগণ দ্বিতীয়বিত্তিত্যাদি ক্রমে—ইহা বোধ্য। অতএব (১১১৮৬৩)।



ଅବଳାମିତ୍ତ ମାୟା ବାଲୋଚ୍ଚିତ୍ତମନ୍ତ୍ରାଦି ନାମିନିବିଧିଃ ୬ ୭ ।

ଅବୀରାମ୍ ଇବ—ଅବଳାୟ ଇବ । ଅବଳାୟ ଗ୍ରାମ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଲଞ୍ଜି ପୁରାଣିକକବିବିହାରି ଗ୍ରାମ ଗ୍ରାମ ।
 ଆବା—ଆବା ବାଳଃ (ଏହି ସ୍ୱର୍ଥ ନନ୍ଦ), ମନ୍ତ୍ରାଦିଃ=ନାମିନିବିଧିଃ (ମନ୍ତ୍ରାଦି ହିଙ୍ଗା କରିତେ ଇଚ୍ଛୁକ ।
 ନା+ହିଂସାର୍ଥକ 'ନ' ବାହୁର ଉଚ୍ଚର ଇଚ୍ଛାର୍ଥେ 'ନ' କରିତାଃ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତ 'ଠି' ଗ୍ରାମାଦେ 'ନାମିନିବିଧିଃ'
 ନାମେର ନିଲ୍ପାତି) ।

ଇକାମୁରିବ କାୟମାୟାଃ ୮ ୧ ।

ଇକାମୁଃ ('ଇକାମୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ) ଇକା କାୟମାୟାଃ (ଇକାୟ ଆଚିନ୍ତାୟୀ) ।

'ଇକାମୁ' ନବ୍ ଅନବସତ୍ତ ଏସଃ ଅନେକାର୍ଥକ । ଇକାମୁ=ଇକା+ମୁ, 'ମୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ—
 କାୟମାୟାଃ ବା ଆଚିନ୍ତାୟକାୟୀ, 'ଇକାମୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ 'ଏହି ସଦ୍ଧର ଆଚିନ୍ତାୟକାୟୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି
 ସଦ୍ଧତେ କାୟମାୟାଃ' । 'ଇକା' ନାମେର ଶାବା ସେ କୋନତ ଗ୍ରାମିତ ସଦ୍ଧର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ହୁଏତେହେ ।
 ଶାବେହି ସେ ଅବ କାୟମା କରେ ନେ 'ଅବମୁ', ସେ ଏକ କାୟମା କରେ ନେ 'ବମମୁ', ସେ ବିଗ୍ର
 କାୟମା କରେ ନେ 'ବିଗ୍ରମୁ' । 'ନାମାଦିତାଃ ସଦ୍ଧତାଃ' (ନିମ୍ନ ଭାଗ ହେବା)—ଏହି ସ୍ଥଳେ 'ବମୁବମାଃ'
 ନାମେର ଶାବାହି ଉଦାହରଣ ଶ୍ରବଣିତ ହୁଏତାହେ ସେ କାରିତା ଗ୍ରାମକାର ଏତଦର୍ଥେ ଆବା ପୂର୍ବକ ଉଦାହରଣ
 ଶ୍ରବଣନ ଶ୍ରବିତେନ ନାଃ । ବମୁବମାଃ ('ବମୁବମ' ନାମେର ଶ୍ରବଣାର ସଦ୍ଧତାଃ)—ବମୁ କାୟମାୟାଃ ।
 ବମୁବମାଃ—ଅନ୍ତେଷାୟାମି ନୃପତେ (ମଃ ୬୦୩୧୦୧) ଏହି ମୁଦ୍ରାହସାଦେ ଶୂଦ୍ଧ, ସେବନ—ପୁରସ—ପୁରସ ।

ଅଧ୍ୟାପି ଉଦ୍ଧର୍ତ୍ତେ ଗ୍ରାମାଦେ, ବମୁବମାୟାଃ ସଦ୍ଧମାୟାଃ ୮ ୨୦ ।

ଅଧ୍ୟାପି (ଆବା) ଉଦ୍ଧର୍ତ୍ତେ ('ଉଦ୍ଧା' ଏହି ଅର୍ଥେ ଅର୍ଥାତ୍ 'ସଦ୍ଧମୁ' ଗ୍ରାମାଦେର ଅର୍ଥେ)
 ଗ୍ରାମାଦେ (ଶାବିତ ଗ୍ରାମ), ବମୁବମୁ ଇକାଃ ଇକାଃ ('ବମୁବମୁ ଇକାଃ' ଏହି ସ୍ଥଳେ) ବମୁବମାୟାଃ
 ('ବମୁବମୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ ବମୁବମାୟାଃ—ଅନବସତ୍ତ) ।

'ଇକାମୁ' ନାମେର ଅନେକାର୍ଥକ ଶ୍ରବଣନ କରିତେହେନ । ଇକାମୁ—ଇକା+ବିନିତ ('ବୁ' ନବ୍
 ସଦ୍ଧତାଃ ଅର୍ଥେ) । 'ବୁ' ନବ୍ ସେ ନାମେର ଲଞ୍ଜି ନୃପ ହୁଏତେ ଗ୍ରାମିନିତେହି ସୋବ କାହାହିବେ—
 ସେବନ, ବମୁବମୁ ଇକାଃ—ବମୁବମାୟାଃ ଇକାଃ । ବମୁ ବା ବମୁବିନିତେ ଇକାଃ, ଇକା ଗ୍ରାମୁ, ବିନି ବମୁ (ବମ)
 କାୟମା କରେନ ନା, ବିନିତେ ବମୁବମାୟାଃ (କାହାହି 'ବୁ' ନବ୍ ଏହି ସ୍ଥଳେ ସଦ୍ଧତାଃ, କାୟମାୟାଃ ନହେ) ।

୧ । ଇକାବିତି ବ୍ୟକ୍ତିବିଶେଷାଦି ବିଧିବଦ୍ଧେ ତଦ୍ଦ ବା ତାବଦେ ନ ଇକାବୁରିତାଃ, 'ବୁ' ଇକାବ
 ବାଲୋଚ୍ଚିତ୍ତମନ୍ତ୍ରାଦି କାୟମାୟାଃ (୭୧) ।

୨ । ନାମାଦିତାଃ ସଦ୍ଧତାଃ—ଇକାବମ ସଦ୍ଧତାଃ ସଦ୍ଧତାଃ ତାବଦାଦେ ବିଧିବଦ୍ଧେ ନ ଗ୍ରାମିନି (୭୨) ।

୩ । ଉଦ୍ଧର୍ତ୍ତେ ବମୁବମୁ ଇକାଃ (ଗ୍ରାମାଦେ) ।

୪ । ଅନେକାର୍ଥକ ଶ୍ରବଣିତାଃ (ଗ୍ରାମାଦେ) ।

୫ । ବମୁବମାୟାଃ ବମୁ କାୟମାୟାଃ ବମୁବମାୟାଃ (ଗ୍ରାମାଦେ) ।



‘অবহুর্গবুহুর্গবুহুর্গবুহুঃ’ (৩ ১৫১১৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

[ইতি] অবহুঃ (অবহান্), গবুঃ (গোমান্) ববহুঃ (ববহান্) বহুহুঃ (বহুহান্) ..
...ইত্যপি..... ।

‘অবহু’ প্রকৃতি নামে ‘হু’ নামের অর্থ ভবান অর্থাৎ ‘হু’ নাম মতুসর প্রকাশ করিতেছে ।
গো + হু = গবুঃ, গবুঃ + ববহুঃ = গবাববহুঃ (গবি) ।

॥ একত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



আন্তঃসংস্কৃতি পদ্ধতি

‘কিং তে কুর্বাণি কীকটেণু গাবো নাশিরং তুহে ন তপসি বর্ষম্ ।

অা নো তর প্রমগ্নমস্ত বেদো নৈচালাবং যথবন্ বহুয়া নঃ’ ১ ১

(১ ৩ ৫ ৭ ১৪)

[হে ইন্দ্র], কীকটেণু (অনাথ্য বেনবাসিন্দুগের যথো)^১ গাবো (গাভীসংল) কিং তে কুর্বাণি (তোমার কি উপকার করে)^২ নাশিরং (মোদের সন্তিত মিলিত করিবার দ্বিধি অর্থাৎ দ্বিধির প্রকৃতিভূত হুহ) ন তুহে (প্রদান করে না), বর্ষম্ (প্রবর্গীকণ্ডিত প্রদান হুহ) তুহে পাক করিবার যথাবীর্যমাক লাভ) ন তপসি (উত্তম করে না), প্রমগ্নমস্ত (প্রমগ্নমের অর্থাৎ কুসীলকীর্ষীকুলোৎপন্ন ব্যক্তি) বেদঃ (ধর্ম) নঃ (আমাদের তত্ত) আন্তর (আনন্দন কর), যথবন্ (হে যথবন্), নঃ (আমাদের তত্ত) নৈচালাবং [বেদঃ] (নীচবাসীদিগের ধর্ম)^৩ বহুয়া (সমাধিত অর্থাৎ আমাদের আদিত কর)^৪ ০

‘কীকট’ শব্দ অনবগত; ইহার অর্থ—কীকট নামক অনাথ্যনিবাস বেশ অথবা অধেনবাসী। যাদবতা নিবাসন করিবার জন্য মোদের সন্তিত দ্বিধি মিলিত করা হয়; এই দ্বিধির নাম আন্তি (আন্তি)—নিবু ৬৮ ত্রৈবী। মোদবাণে অধিকার লাভার্থ তৎপূর্ণে তিন তিন অস্ত্রের কণ্ডের নাম প্রবর্গীকণ্ড; এই কণ্ডে প্রদান হুহোব নাম কব—যথাবীর্যমাক দ্বিতিকাতারও মোহুহ ত হাগুহ মিলিত করিবার পাক করিবার ইহা প্রকৃত করা হয়। এই যথাবীর্য-পাককেও বর্ষ বলে। যদি বলিতেছেন—হে ইন্দ্র, অনাথ্য বেনবাসিন্দুগের যথা (হে মঙ্গল গাভী আছে তাহারা তোমার কোনই উপকার লাভন করে না; কারণ, অনাথ্য বেনবাসিন্দুগের জাতের তাহাদের গাভীর তুহে আন্তিও হয় না, বর্ষও হয় না—তাহাদের গাভীর তুহে উত্তম বা পাক করিবার জন্য যথাবীর্য-লাভ উত্তম হয় না।^৫ তাহারা কুসীলকীর্ষী, তাহারা নীচবাসী, তাহারা কেহই হুহ করে না, উত্তমপুষ্টিতে এবং বিশালবাসনে তাহাদের অর্থ ব্যতিত হয়, সেই সকল অর্থ আমাদিগকে প্রদান কর, যতাবি তাহারা আমরা তাহারা যথার্থ উপযোগ করিব।

কিং তে কুর্বাণি কীকটেণু গাবো, কীকটো নাম বেনবাসিন্দুগনিবাসঃ ১ ২ ১

কুর্বাণি—কুর্বাণি; কীকটো নাম বেনবাসিন্দুগনিবাসঃ (‘কীকট’ শব্দক অর্থ তাহাঃ বেশ, বাহা অনাথ্যগণের যাদবতা)।^৬

১. অনাথ্যবেনবাসিন্দুগ মতঃ (হু:) ।

২. নীচবাসনাতত্ত্ব কীকটমতঃ (হু:) ।

৩. বহুয়া মোদের অধিকার দ্বিতিকাতঃ (হু:) ।

৪. বর্ষম্ যথাবীর্যমাকঃ বহুয়াপ্রদানবহুয়া ন তপসি কীকটঃ (হু: বা:) ।

৫. Kikato is usually identified with South Behar—M. on



পদপূর্বক 'সম' থাকে ও 'বা' থাকার যোগ্য নিম্ন—তবে 'অ'মতে বিস্তৃত হইলে 'ল' পরিবর্তিত
নিমিত্ত অর্থ 'আমার নিকট আসিবে, ইহা তাবিহা মগন বা কুলীভৌমী তাহার বন প্রবেশ
করে অর্থাৎ খাব দেব।' সমকর্ত অর্থ ('প্র' পদ উচ্চিটারে), 'সম' কথের পুত্র
প্রকর (নিম্ন ৩১৭ তহেবা), প্রমগক:—অসংকুলীভৌমী (অত্যন্ত সমবেগের যৎ
কর্ত) ।

প্রমগকো বা মোচয়মেবান্তিলোকো ন পর ইতি প্রোক্তঃ ৪ ৭ ৮

অথবা, প্রমগক:—প্রমগক: (প্রমগকীল অর্থাৎ প্রমগতিহিনী) * য: (৫৫) 'অচম
এব অতি লোক: ন পর: (ইংলোকট আছে, পরলোক নাই) ইতি প্রোক্ত: (ঐশ্বর্য
বুদ্ধিগম্য) ।

অথবা 'প্রমগক' পদ 'প্রমগক' পদ পরিণত হইয়া থাকিতে পারে . 'প্রমগক' পদের অর্থ
প্রমগকীল, প্রমগতি বা প্রমগতি অর্থাৎ নাস্তিক—যে মনে করে উৎকলোকেই চরম, পরলোক
নাস্তিক কিছু নাই । প্রমগক—প্রমগক—প্রমগক (নাস্তিক) ।

পশুকো বা, পশুক: পশুগ: ; প্রাচীকো বা প্রাচীক্যভ্যে;

আন্তাবাগী ইব জীভয়তি, তৎকন্ ৪ ৮ ।

পশুক: বা (অথবা, প্রমগক:—পশুক: 'প্রমগক' পদের অর্থ পশুক অর্থাৎ পশু
প্রকৃতি বা নপুংসক), * পশুক:—পশুক: (পশুগামী অর্থাৎ যৈশ্বনর পশু উপপত্ত , * 'পশু'
পদের অর্থও নপুংসক) । প্রাচীক: বা (অথবা, প্রমগক—প্রাচীক: 'প্রমগক' পদের অর্থ প্রাচীক
অর্থাৎ প্রমগক হইতে পারে) প্রাচীক্যভ্যে (আন্তর্য অর্থাৎ আন্তর্যগত প্রমগক
করে) ; আন্তে ('আন্ত' পদের ব্যুৎপত্তি এই যে,) আন্ত ইব জীভয়তি (আন্ত অর্থাৎ
সমগতপ্রাচীক কীলককরণের কারণ আন্তর্যগতকে জীভয় বা ভক্ষ করে) ; তৎকন্ (প্রমগকে
হিত বন) [ন ক্রিয়ায় বিনিমুখতে] (বাগবান্ধি ক্রিয়ায় বিনিমুখ হইবে না) [যত
ভব্বিনিবোধার্থ:] (আন্তর্য ভাষার বার্থ বিনিমোল করিব) । *

'পশুগ' পদও 'প্রমগক' পদকর্তে পরিণত হইয়া থাকিতে পারে , 'পশুগ' পদের
অর্থ নপুংসক বা জীব । 'পশুগ' পদই আন্তর্য পদকর্তে পরিণত—পশুগ পশু অর্থাৎ

১। ইংলোক আছে বা অসংকুলীভৌমী প্রমগকীল অর্থাৎ প্রমগতিহিনী (য: ৫৫) ।

২। অসংকুলীভৌমী, অসংকুলীভৌমী (য: ৫৫) ।

৩। প্রমগকীল (য: ৫৫) ।

৪। অসংকুলীভৌমী 'প্রমগক' পদে 'প্রমগক' এইকণ পদ পরিণত হইবে ; 'প্রমগক' পদে 'প্রমগক' পদে পরিণত হইবে ।

৫। পশুক: পশুগামী প্রকৃতি (য: ৫৫) ।

৬। পশুগ পশুগামী প্রকৃতি (য: ৫৫) ।

৭। অসংকুলীভৌমী প্রমগকীল অর্থাৎ প্রমগতিহিনী (য: ৫৫) ।



ତ୍ରୌତୀ ନପୁଂମକେଇଁ ଯେଉଁନାଥ ଅତିଗତ ଥାଏ, ଅଥବା ମତ (ମତକ) ମତାହାସର ନିକଟ ବାସ ଅର୍ଥରେ ନପୁଂମକ ନପୁଂମକର ସହିତଟି ବାବହାର କରେ—ଏହିତମ ଅର୍ଥରେ ହଟିତେ ମାତ୍ରେ । ଅଥବା, 'ଆଦିକ' ନାମର ଉପାଧିର ଶ୍ରମଣକ, 'ଆଦିକ' ନାମର ଅର୍ଥ ଶ୍ରମଣିକାହୀ—ପୁରୁଷର ଅତ୍ୟନ୍ତୋପାଧିର ଶ୍ରମଣିକ କରା ବା ଟିନିଆ ବେତରା ଶ୍ରମଣକର (ନପୁଂମକର) ଗ୍ରହଣିତ ।^୧ 'ଆଦି' ନାମ 'ଆଦି' ନାମ ଓ 'ତ୍ରୌତ' ଧାତୁର ଯୋଗେ ନିର୍ମଳ—ଆଦି + ତ୍ରୌତ = ଆଦିତ୍ ; ଆଦିତ୍ ଅର୍ଥରେ ଉପାଧିକାରୀତାରେ ବିତ କୌଣସିକର ସେବନ ରଥେ ମାତ୍ରେକ ହେବା ଧାତ୍ରେ, ଯୁକ୍ତଯୁକ୍ତକାଳେ ନପୁଂମକତ ମେହିତମ ପୁରୁଷର ଅତ୍ୟନ୍ତୋପାଧିକାର ମାତ୍ରେକ କରେ ।^୨ କିଛି ସାମାନ୍ୟରେ—ହେ ଶ୍ରମଣ, ଶ୍ରମଣକର ଏବଂ ଆଦିକାଦିକେ ଆଦିତା ହେତ୍ ; କାହିଁକି, ଶ୍ରମଣକର ନିକଟ ଶାନ୍ତିରେ ଉପାଧିକାରୀ ହେବେ ଓ, ଆଦିତା ନାହିଁକି ସାମାନ୍ୟକାହିଁକି କିନ୍ତା କାହିଁକି ଉପାଧିକାରୀ ନାହିଁକି ନିର୍ମଳ କରିବ ।

ନୈଚାମାଧ୍ୟ ନୌଚାମାଧ୍ୟ ନୌଚାମାଧ୍ୟ ॥ ୧୦ ॥

ନୌଚାମାଧ୍ୟ + ଅମ୍ — ନୌଚାମାଧ୍ୟ । ନୌଚାମାଧ୍ୟ-ମଧ୍ୟର ଧାତୁର ବିଶେଷଣ ; ନୌଚାମାଧ୍ୟ = ନୌଚାମାଧ୍ୟ (ନୌଚାମାଧ୍ୟ ଅର୍ଥରେ ନୌଚାମାଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦିବିଧିରେ ଅର୍ଥରେ ଶ୍ରମଣକରେ ଉପାଧିକାର),^୩ ଯେତେ 'ନୌଚାମାଧ୍ୟ' ନାମର ଅର୍ଥରେ 'ନୌଚାମାଧ୍ୟ' ନାମର ଶ୍ରମଣକ ଆଦିକେ

ନାମାଧ୍ୟ ନାମାଧ୍ୟ ॥ ୧୧ ॥

'ନାମା' ନାମ 'ନାମ' ଧାତୁ ହେତ୍ରେ ନିର୍ମଳ—କୌଣସି କଳ, ମୂଳ, ମତାଦି ଗ୍ରହଣ କରିତେ ନାମ ନାମ (ନିର୍ମଳ ନାମାଧ୍ୟ) ।

ଆଦିକାମାଧ୍ୟ ॥ ୧୨ ॥

ଆଦିକାମାଧ୍ୟ ('ଆଦିକା' ନାମ 'କା' ଧାତୁ ହେତ୍ରେ ନିର୍ମଳ) ।

'କା' ଧାତୁ ମତାର୍ଥକ ; ଆଦିକା (ଉପାଧିକାରୀତାରେ କୌଣସି) ନାମର ମତା ମତା ମତା କରେ ବା ଚାଲିତେ ଧାତ୍ରେ ।^୪

ଉପାଧିକାରୀ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି, ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ॥ ୧୩ ॥

ନୌଚାମାଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ଓ—ହେ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ନୌଚାମାଧ୍ୟ ଓ [ଦେଖ] ନାମାଧ୍ୟ (ହେ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି, ନୌଚାମାଧ୍ୟ ମତା ଉପାଧିକାରୀତାରେ ଏବଂ ଆଦିକାଦିକେ ବା ଆଦିକା କର ଅର୍ଥରେ ଆଦିକାଦିକେ ବେତା) । ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ('ମଧ୍ୟ' ଧାତୁ) ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି (ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ଗ୍ରହଣିତ ହେତ୍) ।

୧ । ଆଦିକାଦି ବା ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ଉପାଧିକାରୀତାରେ ଉପାଧିକାରୀ ('କା' ଧାତୁ), କୌଣସିକତାରେ ବିତ ଅତ୍ୟନ୍ତୋପାଧିକାରୀ ଶ୍ରମଣିକ କରେ ଅର୍ଥରେ ବିତା କରିତା ହେତ୍ — ଏହିତମ ମତା କରା କରିତେ ମାତ୍ରେ ।

୨ । ମତାକାଦି ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି କୌଣସିକତାରେ ଆଦିକାଦି ଉପାଧିକାରୀତାରେ ('କା' ଧାତୁ) ।

୩ । ନୌଚାମାଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ନାମାଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ବା ମତା ମ ନୌଚାମାଧ୍ୟ ('କା' ଧାତୁ) ।

୪ । ଆଦିକାମାଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟାହ୍ନାଦି ('କା' ଧାତୁ) ।



বন্ধন—বন্ধন ('বন্' ধাতুঃ বৈধিককরণ), ধাতু পাঠে 'বন্' ধাতু (সিদ্ধান্ত) বিসর্গক ।
'বন্' ধাতুঃ প্রত্যয়ঃ সন্ধে ক ১০-১১৬ ('ববন্' বহু বন্ধন) এবং ক ১০-১২৮/২
(বা ববাস বিবন্ধে) প্রভৃৎ ।

बुद्ध वैकुण्ठवर्ति । १७ ।

ବୁଦ୍ଧ: ହେବୁ: କବଚି ('ବୁଦ୍ଧ' ନାମକର ଅର୍ଥ ହେବୁ ବା ସାମ) ।

'दुग्ध' तथा 'अनेकगुण' ।

বুন্দো বা ভিন্দো বা কুহন্দো বা কাসমান্দো প্রকৃতি বা : ১৪ ।

ବୁଦ୍ଧ:—ଜ୍ଞାନ: (ସଞ୍ଜ୍ଞା ଯେଉଁକି ବା ସିଦ୍ଧାନ୍ତ) ; ଅବସ୍ଥା, ବୁଦ୍ଧ:—ଦର୍ଶନ: (ଶୈଳିଦର୍ଶନ) ;
 ଅବସ୍ଥା, କାଳମାନ: ଉପସ୍ଥିତି ଶୈଳି (ଶୈଳିମାନ ଶୈଳି) ଛାଡ଼ି ଗମନ କରେ ଯଦାହୁଁ 'ବୁଦ୍ଧ' ଶବ୍ଦର
 ସ୍ଵାଧିପତ୍ତି) ।

'ବନ୍ଧ' ନାମ (୧) 'ଡିନ୍' ବାଡ଼ି ହେତେ ନିମ୍ନ—ତେବୁ ଡିନ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ପଞ୍ଜର ସେହି ଡିନ୍ ବା ବିଶେଷ କରେ ; (୨) ଡି+ 'ବା' ବାଡ଼ି ହେତେ ନିମ୍ନ—ତେବୁ ସକଳେବହି ଡିତି ଓହ୍ଲାଇ, ଡିବ—ଡିନ୍—ବୁଲ । (୩) ତେବୁ ଡାମିଆନ ଅର୍ଥାତ୍ ଶିଳିମନ୍ତର ହେବା ଆକାଶପଥେ ବେଗେ ଗମନ କରେ—ଡାମି+ଅବ—ବୁଲ ।

॥ वाजिपुत्र परिदम्भक मन्त्रः ॥



অষ্টম পাদিত্ত্ব

তুবিং তে স্কৃতঃ সূমং ধনুঃ সাধুদৈন্দ্রিহিগায়ঃ ।

উভা তে বাহু বণা হসংকৃত কদুপে চিদ্র কদুদুগা ॥ ১ ॥

(৮৭৭১১)

[যে ইতি] তে ধনুঃ (তেজস্বী ধনু) তুবিং (বহুবলকণী , অথবা তদুদুগায়ী বা নিবেশে সমর্থ) স্কৃতঃ (সুনির্দিষ্ট) সূমং (মিত্র পক্ষের প্রবন্ধ) , ধনুঃ (তেজস্বী বাণ) সাধুঃ (কার্যসাধক , অথবা পত্রবিদ্যাকার) হিগায়ঃ (বর্ণময়) , উভা তে বাহু (তেজস্বী উভয় বাহু) বণা (বমণী , অথবা , সাগ্রামবোণ) হসংকৃত (হসংকৃতো—সমলকৃত) কদুপে (লীড়নপূর্ণক পত্রের পাতটি) চিদ্র কদুদুগা (চিদ্র বা লীড়নপূর্ণক মণ্ডিতকারী) ।

'কদু' পদের নিম্ন প্রাপ্তি চাই ।

তুবিং বহুবলকণী মহাবলকণী বা ॥ ২ ॥

তুবিং = বহুবলকণী (বহুবলকণী) বা (অথবা) মহাবলকণী (তদুদুগায়ী বা নিবেশে সমর্থ) ।

তে স্কৃতঃ সূমং ধনুঃ ॥ ৩ ॥

সূমং = সূমং (মিত্রপক্ষের উক্ত প্রবন্ধ) ।

সাধুদৈন্দ্রিহিগায়ঃ ॥ ৪ ॥

সাধু = সাধু (কার্যসাধক , অথবা , পত্রবিদ্যাকার) ।

উভা তে বাহু বণা বমণীদৌ সাগ্রামবোণা বা ॥ ৫ ॥

উভা তে বাহু = উভা তে বাহু ; বণা = বণা = বমণীদৌ ; সাগ্রামবোণা বা (অথবা , বণা) = সাগ্রামবোণা — সাগ্রামবোণা) ।

কদুপে অক্ষিপাতিনৌ গমনপাতিনৌ পত্রপাতিনৌ দূরপাতিনৌ বা ॥ ৬ ॥

(১) কদুপে = অক্ষিপাতিনৌ (চিদ্র বা লীড়নপূর্ণক পত্রপাতিনৌ — অর্থাৎ পত্রবিদ্যাকার) , হিগায়ঃ 'কদু' পাত্র চাইতে 'কদু' পদের নিম্ন , 'কদু' + অক্ষিপাতিনৌ

১। চিদ্রপত্রপাতিনৌ (অথবা) ।

২। সূমং ইতি সূমং (অথবা) ।

৩। সাধু (মিত্র) পত্রবিদ্যাকার বা (হ) ।

৪। সাগ্রামবোণা বমণীদৌ (হ) ।



‘তু’ বাহু হইতে ‘কতু’ নাম নিশ্চয় (কতু—কতু—বীৰ চান্দনহাট, পাতঃ ৬৩১-৩৭),
কতুপে (‘বাহু’ পদের বিশেষণ)।^১ (২) অর্থবা, সমন্যার্থক ‘অর্থ’ বাহু হইতে ‘কতু’ নাম
নিশ্চয়; কতুপে—সমন্যার্থিতনো—সমন্য অর্থবা বাবনিকেনপূরক পত্রপাতনকারী।
(৩) অর্থবা, সমন্যার্থক ‘অর্থ’ বাহু হইতে ‘কতু’ নাম নিশ্চয়; কতুপে—সমন্যার্থিতনো—
পত্রোৎপাদনপূরক পত্রপাতনকারী। (৪) অর্থবা, কতু—দূর (ক—র কু—দূ; বিশেষণে—
দূর); কতুপে—দূরপাতিনো—দূরস্থ পত্রবৎ পাতনকারী।

মর্থগাৰ্হিনবেধিনো সমনবেধিনো লকবেধিনো দূরবেধিনো বা ৪ ৭ ৮

কতুপা (কতুপো—‘বাহু’ পদের বিশেষণ)—মর্থনি অর্থবেধিনো। হিমা বা লীড়ন-
পূরক মর্থ (বেধনকারী); কতু+তাত্ত্বার্থক ‘বাহু’ বাহু হইতে ‘কতুপা’ পত্রের নিশ্চয়—
হিমা বা লীড়নপূরক যে মর্থ আধাত করে সে কতুপা; সমন বা বাবনিকেনপূরক
মর্থ আধাতকারী, অর্থবা পত্রোৎপাদনপূরক মর্থ আধাতকারী, অর্থবা দূরস্থ পত্রবৎ মর্থ
আধাতকারীও কতুপা। দুর্গাচাৰ্য্যের মতে—‘কতু’ পত্রের অর্থ মর্থ এবং মর্থের যে আধাত
করে সে কতুপা।^২ বলা বাতিল্য, এইকপ অর্থ করিলে ‘অর্থবেধিনো’ ‘সমনবেধিনো’—
ইত্যাদি ভাৱ অসম্ভব হয়। দুর্গাচাৰ্য্য বলেন, ভাৱ বাহুবিশিষ্ট অসম্ভব—সমস্ত পাঠ
অধোবণ করিয়া নিতে হইবে।^৩ আমাদের মনে হয় ভাৱে কোনও অসম্ভব নাই। ‘কতু’
পত্রের অর্থ ‘মর্থ’ কবাক্টেই পোনামেই ঘটনাছে। ‘কতু’ পত্র ‘কতু’ পত্রের বাহা অর্থ
‘কতুপা’ পত্রের ‘কতু’ পত্রের বাহা অর্থ চলিয়া সজ্ঞ। ভাৱভাৱ ভাৱেই করিয়াছেন।
কতুপা—অর্থবেধিনো, অর্থবা সমনবেধিনো, অর্থবা লকবেধিনো, অর্থবা দূরবেধিনো।
‘মর্থনি’ পর অধ্যায়তঃ অর্থনামি বাহা বেধ করে কোকার ? মর্থনি (মর্থ)। অর্থবা
মতে ‘চিৎ’ নিপাত নহে, নাহ; ‘চিৎ’ পত্রের অর্থ মর্থনি—এইকপত কল্পনা করা বাটতে
পাড়ে। ‘চিৎ’ পত্রের অর্থ চৈতন্য, চরিত, মন উত্থানি; উচা হইতে উত্থান ‘মর্থ’ অর্থ
নিষ্কটে কত্যা অসম্ভব হইবে না। একবাক্যে, চিৎ—সমস্তীক একবাক্য, বিজ্ঞিত পোন
(পাতঃ ৭১১-১১)।

৪ জরজিৎ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। অর্থ অর্থবেধিনো, ‘হৃদয়ীক’ ইতি বাহুবল্যপূর্ণ বাহুবল্য বাহুবল্য কতুপত্রোৎপাদন পত্রোৎপাদনপূরক
অর্থবেধি পূত্রের ইতি ভাৱ, ‘অর্থবেধিনো পূত্র’ ইতি ভাৱ; বাহুবল্যকতুপত্র; পত্র ভাৱ।

২। কথিত দুর্গাচাৰ্য্যের ভাৱ নো বিধাতক ভাৱ কতুপো অর্থবেধিনো।

৩। ভাৱভাৱ বা সমন্যার্থ লক্ষ্যে, কতু সমস্ত পাঠোৎপাদন।



ଡାକ୍ତାରିଙ୍ଗ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ନିର ବିଧାନ୍ନିମନ୍ତା ଆଧାରସ୍ୟ ପଞ୍ଚମୋପନୟଃ ।

ଇନ୍ଦ୍ରୋ ବୁଲ୍ୟଃ ସ୍ବାତନ୍ତର୍ଃ ॥ ୧ ॥

(ଡ ୩୨୩୭)

ଇନ୍ଦ୍ରଃ (ଇନ୍ଦ୍ର) ନିର୍ବିଚାରଃ (ସେବନଦୃଶ୍ୟ ସଦୃଶ)^୧ । ପଞ୍ଚୟ (ପଞ୍ଚିକ) ଓପନୟ (ଯେସକେ)^୨ ବୁଲ୍ୟ (ବୈ) ସ୍ବାତନ୍ତର୍ (ଆକର୍ଷବିହୀନ) [ବୁଧା]^୩ । କବିତା^୪ । ନିରବିଧାୟ (ନିଃସେବେ ବିହ କବିତାହିତେନ)^୫ । [ଅନ୍ତାନ ସେବାୟ] । ଅନ୍ତ ସମତ ସେବକେ । ଆଧାରସ୍ୟ (ମହାକ ସାଧନ କବିତାହିତେନ) ।

‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମକ ‘ବୈ’ ଅର୍ଥ ପରିହୃତ କବିତାର ବଡ଼ ଉଦାହରଣାନ୍ତର ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଅଛି । ପଞ୍ଚୟ ଓପନୟ—ପଞ୍ଚିକ ସେବକେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ସେବକ ଉପବସାନେ ସମର୍ଥ ତାହାକେ ।^୬ ବୁଲ୍ୟ ସ୍ବାତନ୍ତର୍—ବିଚାରା ବିଚାରିତ କୃତୀବର୍ଣ୍ଣନା ଗ୍ରହଣ କରା ଯାଉଥିବା ଧାତୁ, ସ୍ବାତନ୍ତେନ ବୁଲେନ (ଆକୃଷ୍ଟ ବା ଆକର୍ଷବିହୀନ ବୈର ସାଥୀ) ଇତ୍ୟର୍ଥା ।^୭

ନିରବିଧାନ୍ନିମନ୍ତା ଆଧାରସ୍ୟ ପଞ୍ଚମୋପନୟନକଳାନଃ ସେବୟ,

ଇନ୍ଦ୍ରୋ ବୁଲ୍ୟଃ ସ୍ବାତନ୍ତର୍ଃ ॥ ୨ ॥

ଓପନୟ—ଓପକଳାନଃ ସେବୟ (ଓପକ କଳାନ କରେ ସେ ତାହାକେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେବକେ) ।

‘ଓପକ’ ନାମଧର୍ମକ ‘ସ’ ଧାତୁ ହେତେ ‘ଓପନ’ ନାମକ ନିମ୍ପତି । ‘ଓପନ’ ନାମକ ଅର୍ଥ ଓପକଳାତା ଅର୍ଥାତ୍ ସେବ ନିବର୍ତ୍ତୁତେ (୨୧୨) ସେବ-ନାୟନଦୃଶ୍ୟେ ‘ଓପନ’ ନାମ ପଞ୍ଚିତ ।

ବୁଲ୍ୟଃ ବୁଲ୍ୟନ ସ୍ବାଧ୍ୟାତଃ ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷତଃ ॥ ୩ ॥

‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମ ଅନବସତ ।^୮ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମ ଏବଂ ‘ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ’ ନାମ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମକ ସାହାୟ ସ୍ବାଧ୍ୟାତ ହେଲ ଅର୍ଥାତ୍ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମକେତ ସେ ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ, ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଏବଂ ‘ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ’ ନାମକେତ ସେହି ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ । ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଓ ‘ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ’ ନାମ ‘ମଜ୍ଜ’ ବା ‘ମୟୂ’ ଅର୍ଥେର ସାଧକ । ‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମକ ଉଚ୍ଚର ସ୍ବାର୍ଥେ ‘ଆବକ୍ଷ’ ଶ୍ରୋତାବ କବିତାଟି ‘ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ’ ନାମକ ନିମ୍ପତି । ମଜ୍ଜ ବା ମୟୂ ତିଳ (ମଞ୍ଜୁବିହାରେନେ ସମର୍ଥ), ଉପନ (ମଞ୍ଜୁର ଶୀତି ଉପୋସନ କରେ) ଏବଂ ବୌଦ୍ଧି ବା ଶୋକାସମ୍ପର ହେବା ମମନ କରେ (ତାମସାନ୍ତେ ଶ୍ରବତି) । ‘ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷ’ ନାମକ ଅର୍ଥ ‘ବୌ’ ଓ ହେତେ ଧାତୁ, ବୌ ତିଳ (ଶ୍ରୋକାବତେନେନେ ସମର୍ଥ), ଉପନ ଏବଂ ତାମସାନ ବା ବୌଦ୍ଧିସମ୍ପର ହେବା ମମନକାରୀ ।

॥ ଡାକ୍ତାରିଙ୍ଗ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥

୧ । ନିର୍ବିଚାରଣାଃ ନାମେ ଏବା ପଞ୍ଚମୀ ନିଶିପାଃ ସେବାୟାଃ ସଦୃଶ (ଡା ଖା :) ।

୨ । ପଞ୍ଚୟସ୍ୟ ଆକୃଷ୍ଟ ବୁଧୋତି ସେବ (ଡା ଖା :) ।

୩ । ପଞ୍ଚିକସ୍ୟ ଶୋକାୟ ଓପକାୟ (ଡା ଖା :) ।

୪ । କୃତୀଗାଥାଃ ବୁଧନ ବା ବିଚାରା ବୁଲେନ ଆକୃଷ୍ଟବିହୀନାଃ (ଡା ଖା :) ।

୫ । ବୁଲ୍ୟାବକ୍ଷାବକ୍ଷତଃ ଡା ଖା :) ।



পঞ্চত্রিংশ পান্ডিত্য

অথ যো যোতা কিক স সমস্ত কমপূহে যৎ সমস্তসি দেবাঃ ।

অথ যো যোতা কিক স সমস্ত কমপূহে যৎ সমস্তসি দেবাঃ ১ ।

(ক ১০৪২৩)

অথ যঃ যোতা (এই যিনি দেবতাপণের অঙ্গীকার্য্য) সঃ (তিনি) সমস্ত (আনিতোর) কিঃ উ (এটা), কম্ অপি (অতঃ) উচে (ঘটন করেন) যৎ (যে অথ) দেবাঃ (দেবগণ) সমস্তসি (তত্বন করেন), অথ যঃ (প্রতিদিন) যাসি যাসি (এবং প্রতি বার) জাযতে (উৎপন্ন করেন), অথ (অথ—এই কারণে) দেবাঃ (দেবগণ) ইয়াযতে কবি/য (ইয়াযতনকারী রূপে উচ্যে কানিত বা নিবৃত্ত করিবারে) ।

'কি' লব্ধ অনবগত ; ইত্যে অর্থ কর্তা—'ক' বাতুর উত্থ 'ইন' প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন ।

অথ যো যোতা কিক স সমস্ত ২ ।

অথ যঃ যোতা—পৃথিবীস্থান অথি দেবগণের ভোতা বা অঙ্গীকার্য্য ১ কর্তা স সমস্ত—সেই অথি যমের অর্থ্য্য আনিতোর এটা । যম যে আনিত্য, জাঃ কর্তে ১০১৩০১১ যমে প্রতিপাদিত হইয়াছে (নিম্ন ১২২৩ চতুর্থা), অথি হইতে প্রাপ্তবাদিত্য প্রাপ্ত করেন ২ অর্থ্য্য প্রাপ্ত্যকালীন আনিত্য অথিহই সত্ত্ব তেজ । 'এব প্রাপ্ত্য প্রাপ্তি কন্য প্রাপ্ত্যে' 'প্রাপ্তি' = 'অপ্রেতাদিত্য জাযতে' ৩—ইত্যাদি ত্রিণি আনিতোর অথিপ্রাপ্ত্যে প্রমাণ । কিঃ—কর্তা ।

কমপূহমস্তিস্বস্তি যৎ সমস্ত বস্তি দেবাঃ ৩ ৩ ৪

কম্ অপি উচে—অতঃ (অপি) অস্তিস্বস্তি—দেবগণের কক অতঃ বস্তি কর্তা থাকেন ; নিবৃত্তিতে (৩৩) তদনামস্বস্তি 'কম্' পঠিত—তদনাম বস্তি অতঃ 'কম্' (কম্—নিবৃত্তি লব্ধ) । সমস্তসি—সমস্তস্বস্তি (তত্বন করেন) ৪ হর্গাচরণের পাঠ—যৎ সমস্তসি দেবাঃ (নিবৃত্তি আনিত্যে—সমস্তস্বস্তি) ।

১। যোতা আনিত্য দেবগণ পৃথিবীস্থান (ক) ।

২। অথিহই সত্ত্বলব্ধ প্রাপ্তবাদিত্য প্রাপ্ত্যে (ক) ।

৩। ইত্যে ক ১০১৩

৪। তদনামস্বস্তি ।

৫। অস্তিস্বস্তি একতদনামস্বস্তি ভোক্তব্যর্থ (ক) সমস্তসি সমস্ত বস্তি বাতুর অস্তিস্বস্তি ককরতীভার্থ (অ ৩১) ।



অসংখ্য 'হতে' যা'লে যা'লেঃ কি'য়া'লেঃ কি'য়া'লে বা,
ক'র' দে'বা: নি'জ' হ'তে' হ'ব'্য'ব' হ'ব' ॥ ৪ ॥

আচরণঃ ক'হতে (অগ্নিঃগোত্রিণ্যেব পু'ত্র অগ্নিহোত্র-হামার্ক অগ্নি প্রতিদিন উপনয়
হইবে থাকেন), ১ দ্বাদি দ্বাদি—মাগে মাগে (পিতৃবক্তব্যবিশেষে পু'ত্র প্রতি মাগে অগ্নি
উৎসর্গ হইবে থাকেন) ২ [কেকল ভাদ্রাই মতে] অগ্নিকালে অগ্নিমাগে বা (প্রত্যেক অগ্নি মাগে
অর্থাৎ প্রত্যেক পক্ষেও বর্ণপূর্ববাস-দ্ব্যভাবিশেষে পু'ত্র অ'গ্ন উৎসর্গ হইবে থাকেন) ; ৩
অথা—অথ (এই ক'হতে), ৪ কবিরে হব্যবাস—একবিরে হব্যবাস (হব্যব'হরণে স্বাশ্রয়
করিয়াছেন অর্থাৎ কবির বহন ক'থো নিযুক্ত করিয়াছেন) । ৫

উৎসর্গ-পাঠ-পুঁজ-পোড়-পা ৷ ৫ ৷

ପିତୃ ('ପିତା' ନାମ) ଓଡ଼ିଆରେ : ୩। ଦୁନୋ ପଦ : ୩। ('ଓଡ଼ିଆ' ବାବୁ ଅବଧୀ 'ବ' ବାବୁ ବାବୁ
(ନାମ)) ।

'उ' अक्षर का प्रयोग । ईश्वर शब्द—४५६ वा मंडल में, * आदिभक्त 'उ' पाठ
अथवा 'वु' पाठ होकर मिले।

'महसुदृषः श्रुतिवत् तन्मात्रोऽ' (अ ३.१.१३)

ইতিপি নিগমো কথতি ॥ ৬ ॥

एक देश (सबे देश का समूह) वा: (प्रदेश) आगो (दिल) कविता [३] एक
आगो (एक देश का समूह) वा: (प्रदेश) आगो (दिल) कविता [३] एक

କନିଷ୍ଠମନ୍ତ୍ର ଓ ମହାବଳୀମନ୍ତ୍ର ସମସ୍ତେ ହିତବାଜୀ ମହାପୁର ବା । ୧ ।

କର୍ମନ୍ୟୁ - କର୍ମଗତକାନ୍ୟୁ (ବାହାଃ କାମ ବା ବୌଦ୍ଧି ଅବସଥା ଅର୍ଥରେ ଦୃଶ୍ୟମକ୍ତ) ଅଥବା, -
 ଅବସଥାକାନ୍ୟୁ (ବାହାଃ କାମ ବା ବୌଦ୍ଧି ଅବସ୍ଥା) ଅଥବା, - ଅବସ୍ଥିତତାନ୍ୟୁ (ବାହାଃ କାମ ବା
 ବୌଦ୍ଧି ଅବସ୍ଥିତି) ଅଥବା, - ଗତକାନ୍ୟୁ (ବାହାଃ କାମ ବା ବୌଦ୍ଧି ଗତ) ।

21 歐·戰前經濟學原理(第2版)

* । आदि आदि निरुद्धवर्णः (अ. १२) ।

७१. अथैवाहं अथैवाहं अथैवाहं अथैवाहं अथैवाहं (५५) ।

■ 1. 鳴鶴 山荘主人 著 竹亭 氏 校

୧ । ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଓ ପ୍ରାପ୍ତିପଦାର୍ଥେ ପଡ଼େଇ, ମିଳିବାର ମିଶ୍ରିତରାଶି : (ଋ : ଧୀ :) ।

* । 'उत्तर' ई उत्तरकः (पुं) , उत्तरार्द्धविषयविशेषः (स्त्री) ।

१ । पूर्विका हलाः निहलकर म् । कः वा । १ ।



‘କବୀନ’ শব্দ অসম্ভবত; ইহাও অর্থ পুনিহী। ‘অপগত’ অথবা ‘অপহৃত’ অথবা ‘অভ্যহিত’ অথবা ‘গত’ শব্দ + ‘ভাস’ শব্দ = কবীস, পুনিহী ককচ্ছায়া, কাচেই যেন ভাস বা শীর্ণ বিবাহিত।
ভিন্ন ভিন্ন ধাতু হইতে ‘কবীস’ শব্দের নিম্নলিখিত প্রতীকগুলির উৎপত্তি ‘অপগত ভাস’ প্রকৃতি বিভিন্ন শব্দের দ্বারা প্ৰমাণিত। প্রমাণিত হইয়াছে।

। सकत्रिंश परिच्छेद समाप्ते ।

১। সঃ। (পূর্ববর্তী) হি প্রকল্পেরা, কল্যাণমহাসভার সম্মেলনসম্বন্ধে। এতদনুযায়ী:---(পৃঃ)।



অট্টপ্রহসন পান্ডিত্যচন্দ

‘হিমেনা’গ্নঃ প্রাঃসমবদ্যবয়েথাঃ পিতৃমতীমুর্জমস্তা অধস্তম ।

কবীসে অত্রিম শ্রবাবনীতমুর্জিগ্ধাধুঃ সর্কসগঃ সন্তি ১ ১ ।

(ক ১১১৬৮)

হে অশ্বিন্য (অশ্বিনো—হে অশ্বিনঃ) হিমেন (জলের দ্বারা অর্পণে জলবর্ষণ করিয়া)
অত্রি (অত্রিভূজ্য) ১ মসঃ (দিবসকে) অবাবয়েথাঃ (দীতল করিয়া থাক), ২ অট্টম
(অত্রিকে) পিতৃমতীম্ । অতঃপুত্র (উক্তা (আত্মাভক্তি) ৩ অধস্তম্ (প্রদান করিয়া থাক),
কবীসে (পুণ্ড্রীভে) অবনীতম্ (অতঃপুত্রি) সর্কসগঃ (সর্কস নামেই অভিহিত) অত্রি
, অত্রিকে । অত্রি (অতঃপুত্রের মতনের অত্র) ৪ উর্জিগ্ধাধুঃ (উর্জি উর্জিত করিয়া থাক) ।

‘কবীস’ নামের নিগম প্রদর্শন করিতেছেন । এট মতের প্রকৃতি অশ্বিনঃ । অশ্বিনের
বর্ণের দ্বারা সর্কসলোক প্রদর্শন করিতে উক্ত অত্রিভূজ্য দিবসকে দীতল করেন এবং বর্ণের দ্বারা
অত্রিনির্মিত করিয়া অত্রি উর্জিতে অতঃপুত্র আত্মাভক্তি প্রদানের কার্যকরিত্ব হইয়া থাকেন ।
অত্রি অত্রি অর্থাৎ হবির অত্রা ৫ বা অত্রিভূজ্য ; উর্জি অত্রি সর্কসগ অর্থাৎ সর্কসগা—সমস্ত
বস্তুর উৎপত্তিকারক বলিয়া অত্রিকে সমস্ত সামগ্রী অভিহিত করা যাউতে পারে ৬ অশ্বিনঃ
বর্ণের দ্বারা পুণ্ড্রীর অত্রিনির্মিত অত্রিকে—হে অত্রি অতঃপুত্রি সমস্ত বস্তুর পাককর্তা, —
অতঃপুত্রের মতনের অত্র তমবির হস্তকৃত খাদ্যাদিরূপে উর্জিগ্ধিত করিয়াছেন । ৭

হিমেনাসকেন গীমাস্ত্রুগ্নিঃ প্রাঃসমবদ্যবয়েথাঃ ১ ২ ৥

হিমেন—উর্জিকেন (জলের দ্বারা), মসঃ—অতঃ (দিবসকে), অশ্বিনঃ জলবর্ষণের
দ্বারা অত্রি প্রাঃ উক্ত দিবসকে দীতল করেন কখন । ভক্তিকার বোঝনা করিতেছেন—
গীমাস্ত্রে (সর্কস গীমের পত্র) ।

অধস্তমীঃ চান্দ্রা উর্জমধস্তমায়ৈ ১ ৩ ৥

পিতৃমতীম্—অধস্তমী (অধস্তমী, ‘পিতৃ’ শব্দ অধস্তম—নিম্ন ২ ৭), উর্জম্ (উর্জি
‘উর্জ’ নামের দ্বিতীয়ার্থ প্রকরণ), ‘উর্জ’ শব্দ অধস্তম (নিম্ন ২ ৭) ; চিত্র এখানে

১। অত্রিভূজ্যম্ (অঃ পঃ) ; অত্রিভূজ্যম্—অঃ পঃ ।

২। অবাবয়েথাঃ দ্বারা দীতল করিয়া ইত্যর্থ (অঃ পঃ) ।

৩। উর্জমাস্ত্রুগ্নিঃ । অঃ পঃ ।

৪। অত্রি অত্রিভূজ্যম্ (অঃ পঃ) ।

৫। অত্রিভূজ্যম্ (অঃ পঃ) ।

৬। অত্রিভূজ্য প্রদানের দ্বারা অত্রিনির্মিত অত্রিকে—হে অত্রি অতঃপুত্রি সমস্ত বস্তুর পাককর্তা, —

৭। অত্রিভূজ্যম্ (অঃ পঃ) ; অত্রিভূজ্যম্—অঃ পঃ ।



‘পিতৃমাতী’ বিশেষণ থাকার উচিত অর্থ করিতে হইবে—বলকারক আভ্যাহতি। অর্থাৎ
= অধরে।

যোহমম্ববীনে পু'ধব্যাংগিরশ্চরৌষধিবনম্পতিবপ্ত তমুশিতপুঃ ৭ ৪ ৭

যঃ অর্থ করীনে পু'ধব্যাং অগ্নিঃ (করীনে অর্থাৎ পৃথিবীতে এট যে অগ্নি—
পৃথিবীতে যদ্ব্যপ্রবিষ্ট বা পৃথিবীর পর্জবনস্থ য় অগ্নি) অম্ববাঃ চরৌষধিবনম্পতিবপ্ত অম্ব (চরৌষধি
বনম্পতি এবং জলরাশির মধ্য) তম উশিতপুঃ (সেই অগ্নিকে উত্তীর্ণ বা উত্তীর্ণ করিয়া থাক),
তুপতঃ অগ্নিই অনিবার্যত বর্ণনের কালে চরৌষধিবনস্থ পাক্ষাভিহ্মণ, বনম্পতিভণে এবং
জলরাশিভণে উল্লিখিত হইয়াছে। করীনে—পৃথিব্যাম্

সর্কগগন্ম সর্কনামানম্ ৭ ৪ ৭

সর্কগগন্ম—সর্কনামানম্ (সর্কানি নামানি বস্ত তম্—সকল নামেই ব্যাখ্যাত অভিহিত
করা যায় উদ্ভিদ অগ্নি বা অগ্নিকে)। অগ্নি সর্কগগন্ম কাশীকৃত—সকল বস্তুই অগ্নির কণাভব
যাত্রা। কাজেই অগ্নিকে যে কোনও বস্তুই নামে অভিহিত করা হইতে পারে।

গণা গগনায় তপন্ত ৭ ৬ ৭

গণা তপন্ত (‘গণ’ লক্ষ এবং ‘তপ’ লক্ষ উভয়েই) গগনায় (‘গগ্’ খাত্ত্ব + ইত্বে নিশ্চয়)।
‘গগ্’ খাত্ত্ব অর্থ সঞ্চালন বা গমন করা। গগ বা বহু গগনীয় অর্থাৎ এক, দুই, তিন
করিয়া গগনে বা বহুকে গগনা করিতে হইবে। তপ বা তপকেবৎ গগনা করা তপ—ভিগ্নন,
ভিগ্নন, চতুর্ভুজ ইত্যাদিভণে, ১৫ বহু, লাক্ষিণ্যাদি হ্রস্বের এবং মোড়-বৈশিষ্ট্যাদি দ্বন্দ্বেরেবৎ গগনা
লোক করিয়া থাকে।

যত্বৈ ওষধম্ উত্তাপি প্রাণিনম্ পৃথিব্যাং তদনিনো রূপং তেন তৌ স্তোতি
স্তোতি ৭ ৭ ৭

যত্বৈ (বর্ণনের পর) ওষধঃ প্রাণিনম্ (চরৌষধি এবং প্রাণিনমূহ) বৎ পৃথিব্যাং উত্তাপি
(পৃথিবীতে যে উপেন ৭৪) তৎ অনিনো রূপম্ (তাহা অনিব্যেবই রূপ), তেন (রূপেন)
(সেই বিস্মৃতিপ্রকাশক রূপে) স্তোতি স্তোতি (যদ্ব্যপ্রবিষ্ট অগ্নিরূপে স্থব করিতেছেন)।

অনিব্য বর্ণনের দ্বারা তুপতঃ অগ্নিকে উল্লেখিত করিয়াছেন এবং সেই অগ্নিই তুপতঃ
ওষধ্যাদিভণে পৃথিব্যাম্ লাক্ষ্য করিয়াছে, ইহা উক্ত হইয়াছে (প্রথম ও চতুর্থ লক্ষ্যে উল্লেখ)।
অনিব্য বর্ণির প্রয়োজক, বৃষ্টির কালে হব অগ্নির উত্থান, উত্তীর্ণ অগ্নির পৃথিব্যাম্ হব বর্ণনোৎপত্ত

১। স (কঃ : হি বসন্তে বহনানোষাৎ (হ্রঃ)।

২। ওষোষি বসন্তেব, অনাষি হি ব্যতঃ এবং—ভিগ্ননঃ ভিগ্নন ইতি (হ্রঃ)।



ওষধাদিক্রমে এবং বর্ণনোৎপন্ন প্রাদিসমূহকমে ; কাজেই বর্ণনোৎপন্ন ওষধাদির এবং প্রাদি-
সমূহের দ্ব্যলোভিত কার্যকর অধিভা—বহুসংখ্যক অধিভাওষধিই তখন এই সময় । মনস্করী অধি-
অধিভাওষধি এই বিকৃতিভেদক কমেই বর্ণনা কটিকা উদাহরণেও অব করিতেছেন ।^১

যেতি পনের দুইবার প্রবেশে হইয়াছে অধায়ে পরিসংখ্যিত হুচনার্য ।

॥ ঘটক্রিংশ পরিসংখ্যিত সমাপ্ত ॥

॥ ঘট অধায়ে সমাপ্ত ॥

১। অধিভাওষধি—অধিভাওষধিওষধি, তখন অধিভাওষধিওষধি কমেই অধিভাওষধি মনস্করী
যেতি (৬.৩৬.৭)



দৈবত কাণ্ড

সপ্তম অধ্যায়

প্রথম পটভেদ

অথাতো দৈবতঃ ১।

অথ (তৎসহ) অতঃ (কাকৌ) দৈবতম্ (দৈবত প্রকরণ) [বাখ্যাতব্য] (বাখ্যাতব্যঃ)।

‘অথ’ পদ আনুসঙ্গিক এবং ‘অতঃ’ পদ তৎসহ প্রকাশ করিতেছে। ঐকন্বিক প্রকরণের বাখ্যা করা হইয়াছে, ইহাও সত্বে দৈবত প্রকরণের বাখ্যা করা হইতেছে। দৈবত প্রকরণ না বুঝিলে দেবতা পরার্থ কি তাহা স্বাক্ষর বোধন্য হইবে না, দেবতা পরিত্যক্তের উপর নির্ভর করে সঙ্গপুত্রবর্ণন—কাকৌ দৈবত প্রকরণ বাখ্যাতব্য—ইহাই সত্য বাক্যের তাৎপর্য। ‘অথ’, ‘অথ’ পদ বিচারার্থে এবং ‘অতঃ’ পদ ক্রমার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। দৈবত প্রকরণই অধিকৃত বা প্রথম অর্থঃ, বর্ণনীয় বা বাখ্যাতব্য বস্তু; কাকৌ, ইহা ক্রমপ্রাপ্ত—সংস্কারে দৈবতম্ এবং ঐকন্বিক প্রকরণের পরেই বহির্ভূত দৈবত প্রকরণ।^১ দৈবত প্রকরণ কি তাহা বলিতেছেন—

তদ্বানি নামানি প্রাধান্ত্যভীনাং দেবতানাং তদৈবতমিত্যাচকতে ২।

তৎ (তাহা হইলে) প্রাধান্ত্যভীনাং (প্রধানভাবে ক্ষতি হইয়াছে বাহ্যিক উপন) দেবতানাং (দেবতাপ্রকরণ) তানি নামানি (যে সমস্ত নাম), [তানি বস্তু] (সেই সমস্ত বস্তু যে প্রকরণে আছে) তৎ (সেই প্রকরণে) দৈবতম্ ইতি আচকতে (দৈবত প্রকরণ বলিয়া আচার্যগণ বলেন)।^২

‘তৎ’ বাখ্যাতব্যের তদ্বৎ হইয়াছে যাহা, ইহাও কোনও অর্থ নাই। যেহেতু যে সমস্ত দেবতা প্রাধান্ত্যভাবে ক্ষতি হইয়াছেন, অত্যাধিক দেবতাকে সেই সমস্ত দেবতার নামসমূহ যে প্রকরণে অভিহিত হইয়াছে, তাহাই দৈবত প্রকরণ। দৈবত প্রকরণ—দেবতাপ্রকরণ নাম-সমসিদ্ধ প্রকরণ।^৩

১। অথ পদ আনুসঙ্গিকভাবে বা ‘অথ’ (অথ)। অথ পরোক্ষার্থে অতঃ পদ ক্রমে ক্রমে বা (তৎ)। দৈবতম্ প্রকরণ প্রকরণে প্রকরণ (অথ)। প্রকরণবর্ণনায় ইদমন্তো সভ্যবাস্তুপ্রকরণে বাখ্যাতব্যবিত্যেক প্রকরণ, দৈবতম্ প্রকরণ বা পরোক্ষ দেবতাপ্রকরণে সভ্যবাস্তু প্রকরণে বাখ্যাতব্যবিত্যেক প্রকরণ।

২। তানি দেবতানাং নামানি বা ক্রমপ্রাপ্ত, দেবতানাং সমস্ত দৈবতম্ (অথ)।

৩। ইদমন্তো প্রকরণ—প্রাধান্ত্যভীনাং বাহি দেবতাবিধানি ক্রমসমূহে দৈবতম্ (তৎ)।



সৈবা দেবতোপনপটীকা ৯ ৩ ৯

সা এবা (পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত দৈবত প্রকরণব্যাখ্যা)—দেবতোপনপটীকা (দেবতাপ্রণেত উপপটীকা) ।

দৈবত প্রকরণ কি, তাগত পুচনাং তাত্কার বলিত্যহ্মিণেং “তদুপবিষ্টোৎ ব্যাখ্যাতামঃ” (তাগা পবে ব্যাখ্যা করিব—নিম্ন ১২০) । নৈবটুক এবা ঐকনমিক প্রকরণেত ব্যাখ্যায় পর পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত দৈবত প্রকরণের ব্যাখ্যা কহিতেছেন । দৈবত প্রকরণের ব্যাখ্যা কীদূশ ? তাত্কার বলিতেছেন—সা এবা (সেই পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত ব্যাখ্যা) দেবতোপনপটীকা বাতীত আয় কিছুই নহে । দেবতোপনপটীকা—তত্ভিহানবুৎপতিঃ (দেবতাপ্রণেত নামের বুৎপত্তি কখন অর্থাৎ অহি, ইচ্ছা প্রকৃতি নামের বুৎপত্তিপত্ত অর্থ কি : ২ প্রদর্শন), তৎকৃত্যলগ্নপনঃ (দেবতাপ্রণেত জ্ঞতিকরন অর্থাৎ দেবতাপ্রণেত কিভাবে জ্ঞতি করা হইয়াছে তৎপ্রদর্শন), তৎজ্ঞতিনির্ধরনক (এক জ্ঞান জ্ঞতির নির্ধরন বা সমাক ব্যাখ্যান) । ‘উপনপটীকা’ পণের অর্থ সমাক পটীকা বা বিচারপূৰ্ণক পৰ্যালোচনা ; কোনও দেবতার বিচারপূৰ্ণক পৰ্যালোচনা করিতে হইলে তাঁহার নামের বুৎপত্তি নির্ধেণ করিতে হইবে, তাঁহার জ্ঞতি প্রকৃত জ্ঞতি উল্লিখত করিতে হইবে এবা জ্ঞতির ব্যাখ্যা করিতে হইবে ।

বৎকাম করিষ্টতাং দেবতাসামার্পণতামিচ্ছন্ জ্ঞতিং প্রযুক্তো তদৈবতঃ স যন্তো ভবতি ৯ ৪ ৯

বৎকামঃ (যে কোন বিষয়ে কামনামগ্নঃ) অবিঃ (অবি) বত্ভাং দেবতাসাম্ (যে দেবতার মিকট) আৰ্পণতাম্ (আৰ্পণতিং অর্থাৎ কামনামিচ্ছ) ইচ্ছন্ (ইচ্ছা করিয়া) জ্ঞতিঃ প্রযুক্তো (জ্ঞতি প্রয়োগ করেন) তদৈবতঃ স যন্তো ভবতি (সেই যত তদৈবতঃ হও) ।

কোনও যন্তেব দেবতা কে তাগা নির্ণয় করিতে হইলে দেখিতে হইবে, অতীইলাভেজু করি আৰ্পণতিং প্রকৃত অর্থাৎ ঐবধ্যারি অতীইলাভে প্রকৃত অতীইলাভ প্রদানে সমর্থ কোন দেবতার জ্ঞতি ঐ যন্তে জ্ঞতি প্রয়োগ করিতেছেন ; যে দেবতার জ্ঞতি জ্ঞতি প্রয়োগ করিতেছেন অর্থাৎ অতীইলাভ প্রদানে সমর্থ জানিয়া যে দেবতাকে জ্ঞতি করিতেছেন, তিনিই ঐ জ্ঞতিমন্তেব দেবতা ।

জান্নিবিধা ভতঃ পরোক্ষকৃত্যঃ প্রত্যাককৃত্য আধ্যাত্মিক্যাস্ত ৯ ৫ ৯

ভতঃ (সেই অর্থাৎ প্রসিদ্ধ) ভতঃ (একসমূহ) ত্রিবিধাঃ (ত্রিবিধ প্রকারের)—পরোক্ষকৃত্যঃ প্রত্যাককৃত্যঃ আধ্যাত্মিক্যাস্ত (পরোক্ষকৃত, প্রত্যাককৃত এবং আধ্যাত্মিক) ।

১। জ্ঞা (দৈবতঃ) ব্যাখ্যাতাম ইতি । তত পুস্তিকবিশেষ সমাপ্তো ব্যাখ্যা কদেবতোপনপটীকবৎ, তত্ভিহানবুৎপত্তিৎকৃত্যলগ্নপনঃজ্ঞতিকরনমিচ্ছানি (৩) ।

২। অর্থাৎ ঐবধ্যারিঃ পতি জ্ঞতি (অ যত) ।



‘কক্’ শব্দের অর্থ এখানে সাধারণভাবে বস, পূর্ন শব্দে ‘বস’ শব্দটী প্রযুক্ত হইয়াছে ; পরেও যথা হইবে (দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ প্রথম শব্দ)—পর্যোক্তকৃত্যঃ প্রত্যেককৃত্যন্ত যত্র।
বৃষ্টিঃ—। ত্রিবিধ বক্ বা যন্ত্রের লক্ষণ বলিতেছেন—

তত্র পর্যোক্তকৃত্যঃ সৰ্বগাভির্নামবিভক্তিবিশুদ্ধিকান্তে প্রথম
পুস্তকৈশ্চাখ্যাততঃ । ৬ ।

তত্র (ত্রিবিধ বক্‌সমূহের মধ্যে) ‘ পর্যোক্তকৃত্যঃ (পর্যোক্তকৃত্য বক্‌সমূহ) সৰ্বগাভিঃ (সমস্ত) নামবিভক্তিবিশুদ্ধিকান্তে (নামবিভক্তির সহিত) বিশুদ্ধিকান্তে (শুদ্ধ হইতে), ৬ (এক) আখ্যাততঃ (ক্রিয়ায়) প্রথমপুস্তকৈঃ (প্রথম পুস্তকের বিভক্তিসমূহের সহিত) [বিশুদ্ধিকান্তে] (শুদ্ধ হইতে) ।

যে ‘বস’সমূহে দেবতার বর্ণনা পর্যোক্তকৃত্যঃ অর্থাৎ যে বসসমূহে দেবতার অতিথান বা কখন ‘বুয়ন্’ কিংবা ‘অন্’ ‘নকর’যতো কন না, দেবতার অতিথানে বা কখন হইয়া ইচ্ছা প্রকৃতি পদের দ্বারা কিংবা বুয়ন্ অন্ ব্যতিরিক্ত সৰ্বনাম পদের দ্বারা, তাহাই পর্যোক্তকৃত্যঃ ; ঐদৃশ পর্যোক্তকৃত্যঃ বসসমূহে দেবতাভিধায়ক পদ হইতে কন প্রকৃতি সকল নামবিভক্তির সহিতই শুদ্ধ থাকিতে পারে এবং দেবতাভিধায়ক পদ কণ্ঠবিভক্তিশুদ্ধ হইলে ক্রিয়া থাকিতে পারে কর্তার বচনানুসারে প্রথম পুস্তকের যে কোন বচনের। পুস্তক বা এই যে—পর্যোক্তকৃত্যঃ বসে দেবতাভিধায়ক পদ হইবে প্রথম পুস্তকের এবং দেবতাভিধায়ক পদ কণ্ঠবিভক্তি শুদ্ধ হইলে ক্রিয়া হইবে প্রথম পুস্তকের। সৰ্বত্রই যে উক্তের উল্লেখ থাকিবে তাহা নহে—যাত্র একটির উল্লেখ থাকিলে অন্যটির অধাযোগ্য ভাষিতে হইবে (দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের আইম ৬ দ্বাদশ শব্দটী মতে) ।

॥ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଦ୍ଵିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ହିନ୍ଦୋ ବିଷ୍ଣୁ ହିନ୍ଦୁ ମିଶେ ମୁଖିଆ:’ ୧୩୦

(୩ ୧୭୩୧୦)

ହିନ୍ଦୋ ବିଷ୍ଣୁ ମିଶେ (ହିନ୍ଦୁ ଦ୍ଵାରୋକ୍ତେର ଉପର ଆଦିବିଶ୍ଵାସ କରେନ), ହିନ୍ଦୋ [ମିଶେ] ମୁଖିଆ: (ହିନ୍ଦୁ ମୁଖିଆର ଉପର ଆଦିବିଶ୍ଵାସ କରେନ) ।

ସେବା ହିନ୍ଦୁ : କେବଳ ଆଦିବିଶ୍ଵାସ ‘ହିନ୍ଦୁ’ ‘ଆଦି’ ଶବ୍ଦର ସ୍ଵାଭାବିକ ନାହିଁ । ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ: ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ, ବିଭିନ୍ନ ଚର୍ଚ୍ଚାରେ, ବିଭିନ୍ନ ମତ ଓ ମତ ମୁତାବକ ଏକତା ।

‘ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର ମା: ସନୋ କୁମାର’ ୧୩୧

(୩ ୨୩୩୩)

ମାଧବୀ (ମାଧବୀମାଧବ) କୁମାର (କୁମାର ମାଧବ ବା ମାଧବ ମାଧବ) ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର) [କୁମାର] (କୁମାର କୁମାର) ।

ସେବାଦାତ୍ତାବକ ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦ ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ ।

‘ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ରେ କୁମାରୋ ବେଦିକା:’ ୧୩୨

(୩ ୩୩୩୩)

ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର) ଏବଂ କୁମାର: (ହିନ୍ଦୁ ମତ ବା ବିଭିନ୍ନ ସେବାମୁକ୍ତ) ବେଦିକାମାଧବ (କୁମାର କୁମାର ମାଧବୀମାଧବ ବା କୁମାର) ।

ସେବାଦାତ୍ତାବକ ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦ ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ ।

‘ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର ମାଧବ ମାଧବ’ ୧୩୩

(୩ ୩୩୩୩)

[କୁମାର କୁମାର] ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର କୁମାର) ମାଧବ ମାଧବ (କୁମାର ମାଧବ) ।

ସେବାଦାତ୍ତାବକ ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦ ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ ।

‘ନେତ୍ରାମିତେ ମାଧବେ ବାମ ବିକଳ’ ୧୩୪

(୩ ୩୩୩୩)

[କୁମାର] ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର କୁମାର) ବିକଳ ବାମ (କୁମାର ମାଧବ) ମାଧବ (କୁମାର ମାଧବ) ।

ସେବାଦାତ୍ତାବକ ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦ ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ ।

୧. ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର) ।

୨. ‘ହିନ୍ଦୁ’ ଶବ୍ଦ ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର (ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର) ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ: ବିଭିନ୍ନ ଶିକ୍ଷାରେ ।

୩. କୁମାର: କୁମାର କୁମାର ବା କୁମାର ।

୪. ବେଦିକାମାଧବ: କୁମାର କୁମାର ବା କୁମାର ।



অর্থায় প্রকট হইয়াছে ।, ইচ্ছা (যে ইচ্ছা) ২। (আশাশুভ) ৩। (সপ্ৰায়কাণী পক্ষপন্থকে)^১
[অঃ] (তুমি) বিজয়ি (যব কর)—ইচ্ছা চ (এটি চুইটি প্রত্যক্ষকৃত মাত্রও উৎসাহ) ।

প্রত্যক্ষকৃত মন্তব্য উল্লেখ্য প্রদর্শন করিতেছেন 'অমর বলাকদি' এই মন্তব্যে যেহেতু
ইচ্ছাকে 'অম' পদের দ্বারা অভিধিত করা হইয়াছে—যেহেতু ইচ্ছা মনে প্রত্যক্ষ 'অম' পদের
প্রয়োগ আছে, 'অধিকার'] 'অসি' পদের অধাহার করিতে হইবে। 'যি ন ইচ্ছা' ...
এই মন্তব্যে মহামণ্ডলসেব ক্রিয়া বিজয়ি' পদের প্রয়োগ আছে 'অম' পদের অধাহার করিয়া
হইবে। 'বাব ঐ অভিধিতকৃত 'অম' (অঃ ১২) —এই মন্তব্যে যেহেতু অভিধায়ক 'মুখ্য' পদ
দ্বিতীয়া বিভক্তিযুক্ত । 'ত' নীচাবি বিভক্তির প্রকাশন অঙ্গন করিয়া নিতে হইবে ।

অর্থায় প্রত্যক্ষকৃতঃ (যা হারা তনয় পত্রাকৃতানি প্রোক্তদ্যানি ৮ ১১) ।

অর্থায় (অঃ) প্রত্যক্ষকৃতঃ (যা হারা তনয় পত্রাকৃতানি প্রোক্তদ্যানি ৮ ১১) ।
পত্রাকৃতানি প্রোক্তদ্যানি (অঃ) (যা হারা তনয় পত্রাকৃতানি প্রোক্তদ্যানি ৮ ১১) ।

এইরূপ অনেক মন্তব্য আছে যাতে প্রোক্ত প্রত্যক্ষকৃত অর্থায় মহামণ্ডলসেব দ্বারা
অভিধিত, কিন্তু প্রোক্ত যেহেতু পত্রাকৃত অর্থায় ইচ্ছা প্রভৃতি পদের দ্বারা কিংবা মুখ্য
অর্থায় যানি 'অম' সঙ্গীত সঙ্গীত দ্বারা অভিধিত । এইরূপ মন্তব্য পত্রাকৃত বসিবার
পরিগণিত হইবে ; 'ইচ্ছা সঙ্গীত সঙ্গীত' (চতুর্থ সঙ্গীত হইবে)—ইচ্ছা পত্রাকৃত মন্তব্য
বসিবার উল্লেখ হইয়াছে ।

'মা চিন্তাশিল্পসংসদ' (অঃ ১১১)

'কথা অভিপ্রায়গত' (অঃ ১১১)

'উপপ্রান্ত কুলিকাশ্চতুর্থম্' (অঃ ১১১) ১১ ।

[যে সঙ্গীত] (যে সঙ্গীত) , [মুখ] (যেহেতু) , অত্র চৈব মা বিলম্বত (অত্র
কিছুই স্থিতি করিয়া না) [ইচ্ছামিৎ প্রোক্ত] (ইচ্ছা স্থিতি কর) , যে কথাঃ (যে
যেহেতু) [মুখ] (যেহেতু) , অভিপ্রায়গত (অর্থায়মুখের উৎসে প্রবৃত্ত) ;
যে কুলিকাঃ (যে কুলিকা) , [মুখ] (যেহেতু) উপপ্রান্ত (অর্থায় সঙ্গীত সঙ্গীত) ;
যেতদন্য (অর্থায়মুখের উৎসে প্রবৃত্ত) [কথা মুখ কল্যাণ] (কথা মুখ মুখকে বস
করিয়াছেন) ।

এই সকল মন্তব্যে প্রোক্ত প্রত্যক্ষকৃত অর্থায় মহামণ্ডলসেব ক্রিয়ার নীতি সঙ্গীত—

১। মুখ্য প্রোক্তকাণীঃ ইচ্ছাঃ (অঃ ১১) ।

২। অমর, কণ্ঠ ইতি প্রোক্তকাণীঃ, কণ্ঠ প্রোক্তকাণীঃ প্রোক্তকাণীঃ (অঃ ১১) ।

৩। অমর প্রোক্তকাণীঃ প্রোক্তকাণীঃ কুলিকাঃ (অঃ ১১) ।

৪। যেহেতু মা বিলম্বতঃ প্রোক্তকাণীঃ (অঃ ১১) ।



অধ্যায়বী 'অম্বু' শব্দের দ্বারা অভিহিত হওয়া যেহেতু ঐকান্তিক শব্দের দ্বারা অভিহিত।

অধ্যায়িক উত্তমপুরুষযোগী অর্থহিতি চৈত্রম সর্গনাম্না ॥ ১২ ॥

অম্ব (অন্তঃপদ) অধ্যায়িক্য (অধ্যায়িক যন্ত্রণা) উত্তমপুরুষযোগী (উত্তম-পুরুষের ক্রিয়ার সঞ্চিত বৃত্ত) অচম তেতি চ এতেন সর্গনাম্না ('অম্ব' এই সর্গনাম্নের সঞ্চিত বৃত্ত)।

প্রাসঙ্গিকত মত্রে লক্ষণ বলিয়া আধ্যাত্মিক মত্রে লক্ষণ বলিতেছেন। যে সকল মত্রে দেবতা স্বয়ং নিজেই বর্ণনা করেন—যে সকল মত্রে উত্তমপুরুষের ক্রিয়া এম 'অম্ব' এই সর্গনাম্ন পরিলক্ষিত হয় সেই সকল মত্রে আধ্যাত্মিক মত্রে 'অম্ব' বলিতে এখানে 'অম্ব' শব্দের যে কোন বিতর্কিত পদ বৃত্তিতে পড়েবে। 'অম্ব' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদের দ্বারা দেবতার অভিধান বা করণ হইলে অর্থাৎ দেবতাবিধাত 'অম্ব' পদ বর্ণিতক্ৰিয়-বৃত্ত হইলে, ক্রিয়া হইবে অর্থাৎ বর্ণনাত্মক উত্তমপুরুষের যে কোন বচনের। সর্গতই যে উত্তমের প্রয়োগ থাকিলে তাহা নহে, উত্তমপুরুষের ক্রিয়ার প্রয়োগ থাকিলে 'অম্ব' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদ অধ্যায়ের ক্রিতে পড়েবে এবং 'অম্ব' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদের প্রয়োগ থাকিলে উত্তমপুরুষের ক্রিয়া অধ্যায়ের ক্রিতে পড়েবে।

যথৈতদিত্তো বৈকুণ্ঠো লবনুজং বাগানুশীতমিতি ॥ ১৩ ॥

যথা এতৎ (যেমন এই মত্রে) — ইত্যঃ বৈকুণ্ঠঃ (বৈকুণ্ঠ ইত্যেব পুত্র), লবনুজং (লবনুজ) বাগানুশীতম্ (অশ্বৎথ কবির কন্যা বাগেশ্বতীর পুত্র) ইতি (ইত্যাদি)।*

আধ্যাত্মিক মত্রে উবাচরণ প্রদর্শন করিতেছেন—(১) কবে ১০৪৮-৪৯ শ্রবণে মন্ত্রণায় বৈকুণ্ঠ ইত্যঃ শ্রবণে বর্ণনা নিজেই করিতেছেন। বিকুণ্ঠা নামে অশ্বত্থবাহী ইত্যাদি অথবা ইত্যতুল্য পুত্র কামনা কবিতা রচনা আরাধনাকরতঃ ঐশ্বর্য নিকট হইতে বরলাভ করেন; ইত্যঃ ইত্যঃ জানিতে পারিয়া নিজেই বিকুণ্ঠার গণ্ডে ভয়প্রদর্শন করেন এক বৈকুণ্ঠ হইল।* (২) কবে ১০১১৩ শ্রবণে লবনুজী (পুত্রলবনুজী) ইত্যেব কবিতা 'কুশি ইত্যঃ হইতে কুশ, অশ্বৎথ প্রভৃতি নামে পান কবিতা'—এই কথা বলিলে ইত্যঃ নিজেই নিজেই কবিতা চাহায়েব নিকট কীর্তন করিতেছেন।* (৩) কবে ১০১২৪ শ্রবণে

১। দুর্গাচাধ্য শ্রবণ।

২। ইতি এতাদি, ইত্য।

৩। অশ্বত্থবাহী এক দুর্গাচাধ্য শ্রবণ।

৪। লবনুজ ইত্যঃ অশ্বত্থবাহী নামে কন্যা বর দেয়; ঐকান্তিক মত্রে তানু প্রকার—(অম্ব)।



বাঞ্ছনীয়তা—অল্প কালের জন্য 'অর্থ' কলেক্টিবিস্টিক্যালি ইত্যাদি যন্ত্রের ব্যবহার নিজেদের ক্ষতি বিবেচনা করে উক্ত যন্ত্রসমূহের প্রত্যেক যন্ত্রই আর্থনামিক যন্ত্র—'অর্থ' পুষ্টের সহিত সংশ্লিষ্ট। এতদ্ব্যতিরিক্ত অপ্রাকৃত আর্থনামিক যন্ত্রও আছে, তাহা ব্যবহার করিয়া নিজে ক্ষতিবে।^১

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. আর্থনামিক যন্ত্র 'আর্থনামিক'—ইহাঃ অর্থ যন্ত্র কলেক্টিবিস্টিক্যালি বা আর্থনামিক্যালি ইত্যাদি যন্ত্র। যন্ত্র কলেক্টিবিস্টিক্যালি অর্থনামিক্যালি ইতি বিবেচনামূলক, আর্থনামিক্যালি সহিত আর্থনামিক্যালি, 'অর্থ' পুষ্ট (অর্থ) 'অর্থ' যন্ত্র।

২. একককলেক্টিবিস্টিক্যালি যন্ত্র কলেক্টিবিস্টিক্যালি (৭.২.১৬)



তৃতীয় পৰিচ্ছেদ

পৰ্য্যবেক্ষণ: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত। তৃতীয়া অংশ আধাবৃত্তিকা: ১১।

পৰ্য্যবেক্ষণ: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত। তৃতীয়া: পৰ্য্যবেক্ষণ এবং প্রত্যক্ষতালব্ধ মতসমূহ (অধ্যক্ষ) অধ্যক্ষ: আধাবৃত্তিকা (আধাবৃত্তিক মতসমূহ অধ্যক্ষ)।

যেহে পৰ্য্যবেক্ষণ এবং প্রত্যক্ষতালব্ধ মতসমূহ (অধ্যক্ষ, আধাবৃত্তিক মতসমূহ) অধ্যক্ষ।

অধ্যক্ষ: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত। তৃতীয়া: ১২।

অধ্যক্ষ (অধ্যক্ষ) [কতি] (কোন কোনও মত) অধ্যক্ষ এবং তৃতীয়া (কতিই আছে)।
ন অধ্যক্ষ: (অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ বা অধ্যক্ষ)।

পৰ্য্যবেক্ষণ, প্রত্যক্ষতালব্ধ এবং আধাবৃত্তিক—যেহে এই তিন প্রত্যক্ষ বিভাগ প্রত্যক্ষ
কতিয়া অধ্যক্ষতালব্ধ মতসমূহ তৃতীয়া প্রত্যক্ষ কতিয়াই আছে।

(ক) যেহে হা, কোন কোনও মত অধ্যক্ষ আছে, অধ্যক্ষ বা অধ্যক্ষ।

‘ইতি প্রত্যক্ষ মত অধ্যক্ষ’ (ক ১০১১)

ইতি প্রত্যক্ষতালব্ধ মত ১৩।

ইতি প্রত্যক্ষ মত অধ্যক্ষ (অধ্যক্ষ ইতি প্রত্যক্ষ মত অধ্যক্ষ কতিয়াই আছে)।
ইতি (ইতি একটি প্রত্যক্ষ প্রত্যক্ষ), অধ্যক্ষ ইতি প্রত্যক্ষ (এই প্রত্যক্ষ প্রত্যক্ষ)।

কতিয়া ১০১১ প্রত্যক্ষ প্রত্যক্ষ ইতি প্রত্যক্ষ ‘ইতি প্রত্যক্ষ মত অধ্যক্ষ’—এই কতিয়া,
এই প্রত্যক্ষ মতসমূহ নানাভাবে ইতি প্রত্যক্ষ কতিয়াই আছে, কোনও মত অধ্যক্ষ বা
অধ্যক্ষ প্রত্যক্ষ ইতি প্রত্যক্ষ।

অধ্যক্ষ: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত। তৃতীয়া: ১৪।

অধ্যক্ষ (অধ্যক্ষ) [কতি] (কোন কোনও মত) অধ্যক্ষ এবং (অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ
অধ্যক্ষ বা অধ্যক্ষ)।

(ক) যেহে হা, কোন কোনও মত অধ্যক্ষ বা অধ্যক্ষ আছে, কতিয়াই আছে।

‘ইতি প্রত্যক্ষ মত অধ্যক্ষ’ (ক ১০১১)

কতিয়া: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত ১৫।

অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ: প্রত্যক্ষতালব্ধ মত (অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ অধ্যক্ষ)।



মূৰ্খেন হুৰ্গোঃ [কৃষ্ণাণ্ড] (মূৰ্খ যেন আমি হুৰ্গোঃকিৰিণিষ্ট হই), কণাচাঃ হুৰ্গোঃ (কৰ্ণ হুৰ্গোঃ আমি যেন উত্তমশ্রাবণী হই) ইতি (এই মতে বেতন) ।

আমি যেন চক্রে ভাল হুৰ্গোঃ পাই, মূৰ্খ যেন আমার কাণ্ডিৰিণিষ্ট হুৰ্গোঃ, কাণে যেন আমি ভাল শুনিতে পাই—এই সকল প্রার্থনাই উক্ত মতে পরিপূর্ণ হয়, কোনও কণা শুনি পরিপূর্ণ হয় না।

তদন্তেতৎসহলমাদ্বর্ষে যাজ্ঞযু চ মধ্বেযু ১ ৬ ৥

তৎসহলম (উত্তম আশীঃপত্র বা কামনা-পত্র)' আদ্বর্ষে (যজুর্কোষে) যাজ্ঞযু চ মধ্বেযু (এবং যজ্ঞসবকী যজ্ঞসবকে) বহলম (সহল) ।

যজুর্কোষের যজ্ঞসবকে এবং ক্রমের ও সমবেদের যে সকল যজ্ঞ যজ্ঞসবকী, তাহাতে আশীঃ অর্থাৎ কামনা বা প্রার্থনা সহলভাবে পরিপূর্ণ হয় ।

অধাপি নপথ্যভিলাপৌ ১ ৭ ৥

অধাপি (আর) [ক'চং] (কোন কোনও মতে) নপথ্যভিলাপৌ (নপথ এবং অভিলাপ আছে) ।

(৭) সেথা যাও, কোন কোনও মতে নপথ আছে, কোন কোনও মতে অভিলাপ আছে ।

অভ্য মূর্যো বহি বাতুধানো অন্নি (ক ৭১১০৪১৭) ১ ৮ ৥

অভ্য মূর্যো (আমি যেন অভ্য হরিণা বাই) বহি বাতুধানো অন্নি (বহি আমি হাকস হইয়া থাকি) ।

'তুমি হাকস' এই অভিযোগে অভিযুক্ত হইয়া আমি বন্দি অভিযোগ উত্তীর্ণ হইবার জন্য উক্তকণ নপথ গ্রহণ করিতেছেন ।*

অথ ন বৌরৈর্দশকিবিদ্যুতা ইতি (ক ৭১২০৪১৭) ১ ৯ ৥

অথ (অথ—আঃ ইহা যদি আলোক হত)" ন (যে আমাকে বুঝা অভিযুক্ত করিতেছে সে) বৌরৈঃ দশকিঃ বিদ্যুতা (দশ বৌর পুত্রের দ্বারা যেন বিদ্যুত হয়) ।

বুঝা অভিযোগকারীর প্রতি আমি বন্দি উক্তকণ অভিলাপ গ্রহণ করিতেছেন ।

একই মতে (৭১২০৪১৭) নপথ এবং অভিলাপ উভয়ই পরিপূর্ণ হইতেছে

১। তদন্তেতৎসহলমাদ্বর্ষে (ক: যা:) ।

২। বহিঃ কিল হাকসবহিঃকিবিদ্যুতঃ সোঃবহাঃ নপথঃ অভিলাপঃ (হু:) ।

৩। অথ অথ এতদলোকম্ (ক: যা:) ।



অথাপি কস্তচিহ্নাবস্তাচিহ্নাসা ॥ ১০ ॥

অথাপি (আর) [কচিৎ] (কোন কোনও মত্রে) কস্তচিৎ ভাবস্ত (কোনও পদার্থের অথবা অবস্থার) ১ অচিহ্নাসা (কখনোই আছে) ।

(ঘ) 'ভাব' শব্দের অর্থ বস্তু অথবা অবস্থা; যেথা যাহ, কোন কোনও মত্রে বস্তু অথবা অবস্থা সম্বন্ধে কখনের অতিপ্রাণ আছে ।

'ন মৃত্যুরাসীদমৃত্যুঃ ন তহি' ॥ ১১ ॥

(অ ১০।১১৩১২)

তহি (তৎকালে অর্থাৎ জগদ্ব্যবস্থার পূর্বে) ন মৃত্যুঃ আসীৎ (মৃত্যু বলিয়া কিছু ছিল না) ন অমৃতম্ (অমরত্ব বলিয়াও কিছু ছিল না) ।

এদের অর্থ মত্রে বণিত হইয়াছে। তৎকালে এক যাত্রা সম্বন্ধ ছিল পরমত্ব, অত কিছুই অস্তিত্ব ছিল না—ইহা প্রতিপাদন করাই মত্রে অতিপ্রাণ ।

'তম আসীতমসা গুঢ়মগ্নে' ॥ ১২ ॥

(অ ১০।১২৩১৩)

অগ্নে (সূর্য প্রথমে) তমঃ (অন্ধকার) তমসা (অন্ধকারের দ্বারা) গুঢ়ম্ আসীৎ (অবৃত্ত ছিল)

মত্রে সৃষ্টির পূর্বের অর্থ বণিত হইয়াছে, সৃষ্টির পূর্বে সমস্তই তমোময় ছিল, অস্বাভাবিক কোন সম্বন্ধ ছিল না—ইহাই মত্রে প্রতিপাদ্য ।

অথাপি পরিদেবনা কস্তাচিহ্নাবাৎ ॥ ১৩ ॥

অথাপি (আর) [কচিৎ] (কোন কোনও মত্রে) কস্তাচিৎ ভাবাৎ (কোনও ভাব অর্থাৎ বস্তু বা অবস্থার দ্বারা) পরিদেবনা (বিলম্ব আছে) । ২

(ঙ) যেথা যাহ, কোন কোনও মত্রে বিশেষ কোনও ভাবনিবন্ধন অর্থাৎ কোনও বস্তুর নিমিত্ত অথবা কোনও অবস্থার উদ্ভব হওয়ার বিলম্ব আছে ।

'হুদেবো অত প্রপত্তেনাবুৎ' ॥ ১৪ ॥

(অ ১০।১৪৫১৪)

হুদেবঃ (শোভন অর্থাৎ অসুগ্রাহক দেবতা বাগার সেই ব্যক্তি) ৩ অত (একদা) অনাবুৎ (প্রত্যাগত না হইতে হই এইভাবে) প্রপত্তেৎ (পতিত হইতে) ।

১। ভাবত্ব অর্থত (অ ১১) ।

২। পরিদেবনা বিলম্বিত (অ ১২) ।

৩। শোভনা অসুগ্রাহক দেবতা বস্তু হুদেব (অ ১৩) ।



পুস্তকবা উর্জনির সহিত কিছুকাল বসবাস করিয়াছেন, উর্জনি একণ্ডে পুস্তকবাকে চাকিয়া বাইতেছেন। বিচ্ছেদ হওয়ার উপক্রমে পুস্তকবা উর্জনির মত বিলাপ করিতেছেন। পুস্তকবা বলিতেছেন—হেবতা আবার পক্ষে দোষন উইন অর্থাৎ আমাকে অহুগ্রহ বকন, আমি যেন ভুগুণ হইতে পুতিত হইতে পারি একা আর যেন প্রত্যাশিত না হই। পুস্তকবার আদি অর্থ সূচী, উর্জনির আদি অর্থ উবা।

‘ন বিজানামি যদি বেসমন্নি’ ইতি ॥ ১৫ ॥

(ক ১০১৮৩৭)

ন বিজানামি (আমি স্পষ্ট জানি না) যদি বা ইদম্ আদি (আমি কত কি না),^১ ইতি (ইত্যাদি)।

বহাজানী বীৰ্য্যতয়া যদি নরকবাস, কয়, জরা, ব্যাধি, মরণ প্রভৃতি ছায়া উপলব্ধি করিয়া এম মোকলাভ করিতে না পারিয়া বিলাপ করিতেছেন।

অথাপি নিন্দাশ্রলংসে ॥ ১৬ ॥

অথাপি (আর) [কচিং] (কোন কোনও যত্নে) নিন্দাশ্রলংসে (নিন্দা এবং শ্রলংসা আছে)।

যেথা যাহ, কোন কোনও যত্নে নিন্দা আছে, কোন কোনও যত্নে শ্রলংসা আছে।

‘কেবলাযো ভবতি কেবলাদী’ ॥ ১৭ ॥

(ক ১০১১৭৯)

কেবলাদী (একাকী ভাবকারী) কেবলাঃ ভবতি (কেবল পাপের ভাগীই হয়)।

যে কেবল নিকে ভোজন করে, বেব-পিতৃ-বহুতপকে আর বেব না, সে যাত্র পাপের ভাগীই হইল থাকে।^২ এই যত্নে আশ্রতোপরত অহুগ্রহচিত্ত বহুতের নিন্দা করা হইয়াছে।

‘ভোজন্তেষং পুস্তকিণীং বেষ্ম’ ॥ ১৮ ॥

(ক ১০১০৭১০)

ভোজন্ত ইমং বেষ্ম (ভোজের অর্থাৎ হাতার এই গৃহ অর্থাৎ ভবত)^৩ পুস্তকিণীং (পুস্তকিণীর ছায়া নিখিল এবং আক্লাবকনক)।

এই যত্নে হাতার শ্রলংসা করা হইয়াছে।

১. ন একম অহুং বি বিস্পষ্ট জানামি যদি বা ইদম্ আদি ভাষা পক্ষ প্রত্যাহা (১৫)।

২. আশ্রতোব কেবলঃ বোহুতপকি ন বেবপিতৃবহুতপকে ভবতি ন কেবলমহবস প্রাশ্রোতি (ছু)।

৩. ভোজো হাতা, ভোজন্তেইমং পুস্তকিণীং -- একাকীভবনক ভবন বেষ্ম গৃহ (১৮ বা)।



ইতোমম্বকমূক্তে দ্যুতনিম্বা চ কৃষিপ্রশংসা চ ॥ ১৯ ॥

ইতোমম্ব (এইকণ) অকমূক্তে (অকমূক্তে) দ্যুতনিম্বা চ কৃষিপ্রশংসা চ (দ্যুতঃ অর্থাৎ
পানোপযোগী নিম্বা এবং কৃষির প্রশংসা আছে) ।

অথবা ১০।১৩৩ শ্লোকটি অকমূক্ত—অক (পান্য) ও দ্যুতকার ইহার দেবতা । এই
শ্লোকের অর্থ যারিটি মন্ত্রে দ্যুতের অর্থাৎ পানোপযোগী নিম্বা আছে ; অথবা মন্ত্রে কৃষিকার্যের
প্রশংসা আছে ।

এবমুক্তাবটৈরতিপ্রায়ে কৃষীনাং যশস্বতীয়ে ভবতি ॥ ২০ ॥

এবম্ব (এইকণ) উক্তাবটৈঃ (অনেক প্রকার) অতিপ্রায়েঃ (অতিপ্রায়ে) কৃষীনাং
(কৃষিকার্যের) যশস্বতীয়েঃ ভবতি (যশস্বতীয়ে ভবতি) ।

যশ নিত্য বিজয়ান ; অধিকার মন্ত্রে উক্ত, কৃষী মন্ত্রে । বিভিন্ন প্রকার অতিপ্রায়ে
অর্থাৎ নিম্বা, হর্ষ, শোক, প্রশংসা প্রভৃতি ইত্যাদি কারণদ্বারা উৎপত্তি হইলেই অধিকারের
যশস্বতীয়ে হইয়া থাকে । 'অতিপ্রায়ে' শব্দের অর্থ এই স্থলে—নিম্বা বা দ্যুতকার ।

॥ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্থ পরিচ্ছেদ

তত্ত্ব বেদনাদিষ্টদেবতা মন্ত্রাক্তেয় দেবতোপপত্তীক। ১ ৥

তত্ত্ব (তাহা) হইলে (যে মন্ত্রাঃ । যে সকল মন্ত্র) অনাদিষ্টদেবতাঃ (অনির্দিষ্ট-দেবতাক্তেয় (সেই সকল মন্ত্রে) দেবতোপপত্তীক। (দেবতানির্দিষ্ট কি করিয়া করিতে হয়, তাহা প্রদর্শিত হইতেছে)।^১

কোনও মন্ত্রে দেবতা নির্দিষ্ট করিতে হইলে দেখিতে হইবে অভ্যুপায়ে কবি অল্পমাত্র প্রাথমিক করিয়া ঐ মন্ত্রে কোন দেবতার স্মৃতি করিতেছেন; যে দেবতার স্মৃতি করিতেছেন, তিনিই ঐ মন্ত্রে দেবতা (প্রথম পরিচ্ছেদ চতুর্থ পদ্যে ব্রহ্ম)। এই নিয়ম খাটে যে সকল মন্ত্রে দেবতা অনাদিষ্ট অর্থাৎ অনির্দিষ্ট উল্লিখিত, সেই সকল মন্ত্রসমূহে। কিন্তু এমন অনেক মন্ত্র আছে বাহাতে দেবতা অনাদিষ্ট বা অনির্দিষ্ট অর্থাৎ বাহাতে দেবতার কোন স্মৃতি উল্লেখ নাই; সেই সকল মন্ত্রে দেবতার উপপত্তীক অর্থাৎ সম্যক নির্দিষ্ট কি করিয়া করিতে হইবে তাহা প্রদর্শিত হইতেছে।

যদেবতঃ যজ্ঞো বা যজ্ঞাকং বা তদেবতা ভবতি ২ ৥

য যজ্ঞো বা যজ্ঞাকং বা (সেই যজ্ঞ অথবা যজ্ঞাক অর্থাৎ যে যজ্ঞ বা যজ্ঞকে অনির্দিষ্ট দেবতাক্ত মন্ত্রসমূহের বিনিয়োগ হইতেছে) যদেবতঃ (যে দেবতার প্রীত্যান্নে অর্পিত) তদেবতাঃ ভবতি (সেই মন্ত্রসমূহ তদেবতাক্ত অর্থাৎ সেই যজ্ঞ বা যজ্ঞকেই যে দেবতা মন্ত্রসমূহের দ্বারা সেই দেবতা)।^২

কোনও মন্ত্রে দেবতার স্মৃতি আদ্যে অর্থাৎ উল্লেখ না থাকিলে দেখিতে হইবে সেই মন্ত্র কোন যজ্ঞ বা যজ্ঞকে বিনিয়ুক্ত হয়; যে যজ্ঞ বা যজ্ঞকে ঐ মন্ত্রে বিনিয়োগ হয়, সেই যজ্ঞ বা যজ্ঞকেই দেবতাই ঐ মন্ত্রে দেবতা বুদ্ধিতে হইবে। অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের দেবতা অগ্নি; অনাদিষ্টদেবতাক্ত কোনও মন্ত্রে বিনিয়োগ অগ্নিষ্টোম যজ্ঞে পরিণত হইলে বুদ্ধিতে হইবে ঐ মন্ত্রে দেবতা অগ্নি। অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের তিন অঙ্গ—প্রাতঃসবন, মাধ্যাহ্নিকসবন এবং কৃতীদসবন; প্রাতঃসবনের দেবতা অগ্নি, মাধ্যাহ্নিকসবনের দেবতা ইন্দ্র এবং কৃতীদসবনের দেবতা অগ্নিতা। অনাদিষ্টদেবতাক্ত কোনও মন্ত্রে বিনিয়োগ প্রাতঃসবনে পরিণত হইলে বুদ্ধিতে হইবে ইহার দেবতা অগ্নি, মাধ্যাহ্নিকসবনে পরিণত হইলে বুদ্ধিতে হইবে ইহার দেবতা ইন্দ্র এবং কৃতীদসবনে পরিণত হইলে বুদ্ধিতে হইবে ইহার দেবতা অগ্নিতা।

১। যে অনাদিষ্টদেবতানিষ্ঠা মন্ত্রাক্তেয় দেবতাক্ত অতঃ পরঃ পটীকা উপপত্তীকো বক্তিত ইতি ব্যাখ্যানঃ (ছাঃ)।

২। যদিহু যজ্ঞ তে অসাবিত্ত্যদেবতানিষ্ঠা যজ্ঞা বিনিয়ুক্ত্যে তদেবতাঃ এষ বিহোঃ । ভবতি (ছাঃ)।



অখণ্ডত যজ্ঞাৎ প্রাপ্যপত্যা ইতি যাজ্ঞিকাঃ : ৩ ।

অখ (অখ) অখত্ব যজ্ঞাৎ (যজ্ঞতিরূপে প্রস্তুত যজ্ঞসূত্র অর্থাৎ যে সকল যজ্ঞের বিনিয়োগ কোনও যজ্ঞে হয় না, সেই সকল অনাবিষ্ট-দেবতাক মত) প্রাপ্যপত্যাঃ (প্রাপ্যপতিতদেবতাক) ইতি যাজ্ঞিকাঃ (যাজ্ঞিকগণ ইহা মনে করেন) ।

এখন অনেক অনাবিষ্ট-দেবতাক মত আছে, যাহাদের বিনিয়োগ কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ পরিদৃষ্ট হয় না, সেই সকল যজ্ঞের দেবতা নিম্নলিখিত উপায়ে ১) যাজ্ঞিকগণ বলেন, ঈদৃশ যজ্ঞসূত্রের দেবতা প্রাপ্যপতি । প্রাপ্যপতি অনিচ্ছ (সূত্রের পূর্বে যাজ্ঞিকাদি দ্বারা অনতিহিত), অনাবিষ্ট-দেবতাক মত ৩ অনিচ্ছ অর্থাৎ অনতিহিত দেবতাক : উক্তদের মধ্যে এই তুল্যতা বিদ্যমান আছে । ২

নান্যংশস্য ইতি নৈকন্তাঃ : ৪ ।

নান্যংশস্যঃ (কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ বিনিয়ুক্ত হয় না ঈদৃশ অনাবিষ্ট-দেবতাক মত সূত্রের দেবতা নান্যংশ অর্থাৎ অগ্নি বা সূর্য) ইতি নৈকন্তাঃ (নৈকন্তগণ ইহা মনে করেন) ।

কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ যে সকল অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের বিনিয়োগ পরিদৃষ্ট হয় না, তাহাদের দেবতা নান্যংশ—ইহা নৈকন্তগণের মত । 'নান্যংশ' শব্দের অর্থ অগ্নি অথবা সূর্য, 'যজ্ঞ' শব্দের অর্থ আবার বিহু অর্থাৎ সূর্য (নিবৃ ৯৭—সপ্তম সন্ধ্যা দ্রষ্টব্য) ।

অগ্নি বা স্য কামদেবতা স্তাৎ : ৫ ।

অগ্নি বা (অথবা) স্য (সেই কক্ অর্থাৎ মত—যে অনাবিষ্ট-দেবতাক মত কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ বিনিয়ুক্ত হয় না) কামদেবতা স্তাৎ (কামদেবতাক হইতে পারে অর্থাৎ ইচ্ছাসূত্রের সেই যজ্ঞের দেবতা কল্পিত হইতে পারে) ।

অথবা সমস্ত বিশেষে যে দেবতার কৃতি অজিগ্ৰস্ত বা উপস্থিত হইবে, অনাবিষ্ট-দেবতাক মত সেই দেবতাককেই প্রযোজ্য হইতে পারে । যজ্ঞে বিশেষণ বা উপপ্রকাশক পরস্পর থাকে অর্থাৎ অনেক ক্রমের উল্লেখ থাকে, এই সমস্ত ক্রম যদি দেবতাবিশেষের লিঙ্গ বা প্রকাশক না হয় তাহা হইলে সাধারণভাবে যে কোন জাত্য দেবতাককেই প্রযোজ্য হইতে পারে । কারণ, যে কোন দেবতা সকল ক্রমেই আগ্রহ । হর্ষাচার্য্য এই সমস্তের অভ্যর্থকার ব্যাখ্যাও করিয়া করেন—প্রযোজ্য যে কামনা করিয়া অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের প্রয়োগ করেন সেই কামনার অবিশিষ্ট যে দেবতা সেই দেবতাই ঈদৃশ যজ্ঞের দেবতা বলিয়া পরিগণিত হইবেন । ৩ তাহা হইলে কামদেবতা—উপস্থিত কৃতি দেবতাক (অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞে যে দেবতার কৃতি উপস্থিত, সেই দেবতাই অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের দেবতা) ; অথবা, কামদেবতা—

১। অনিচ্ছা কি প্রাপ্যপতিঃ অনিচ্ছদেবতানিগদ্য যজ্ঞা ইত্যত্যাৎ মাধ্যাৎ (৫) ।

২। অথবা প্রযোজ্য ব্যক্যিভা যজ্ঞা প্রস্তুতকৃত কৃত কামিত বা দেবতা অবিশিষ্টঃ কামদেব অনিচ্ছদেবতীত ।



কাম্যাবিশ্ব-দেবতাক (যে কাম্যাবিশ্ব-অনাবিষ্ট-দেবতাক মন্ত্র প্রযুক্ত হয়, সেই কাম্যাবিশ্ব-অবিশ্বিত্তি-দেবতাই অনাবিষ্ট-দেবতাক মন্ত্রের দেবতা) ।

প্রাচ্যো দেবতা বা, অস্তি হ্যচাচাঃ বহলং লোকে দেবদেবত্যাতিথিদেবত্যাং
পিতৃদেবত্যাং ॥ ৬ ॥

বা (অথবা) প্রাচ্যো দেবতা (প্রাককল্পিত দেবতাই অনাবিষ্ট-দেবতাক মন্ত্রের দেবতা) ,
[অথবা, প্রাচ্যো দেবতা—বহলদেবতা], লোকে অস্তি হি আচাঃ (লোকে এই আচার
বা ব্যবহার আছে)—প্রাঃ—বহলম্ ('প্রাচ্য' শব্দ 'বহল' অর্থে প্রযুক্ত হয়), দেবদেবত্যাং
অতিথিদেবত্যাং পিতৃদেবত্যাং (এই ত্রয়োঃ দেবতা—দেব অতিথি এবং পিতৃগণ সকলেই) ।

'প্রাচ্য' শব্দের অর্থ অধিকার বা প্রকরণ । যে দেবতার অধিকারে বা প্রকরণে
অনাবিষ্ট-দেবতাক মন্ত্র বিদ্যমান, সেই দেবতাই বা ইহার দেবতা বলিয়া পরিগণিত হইবেন ।
ইজের অধিকারে বা প্রকরণে বিদ্যমান থাকিলে দেবতা হইবেন ইত্র, অগ্নির অধিকারে বা
প্রকরণে বিদ্যমান থাকিলে দেবতা হইবেন অগ্নি । অথবা, 'প্রাচ্য' শব্দের অর্থ বহল ।
যেমন অনুতপ্রাঃ—অনুতবহলম্ ।^১ বহলদেবতা অর্থাৎ অনেক দেবতাই অনাবিষ্ট-দেবতাক
মন্ত্রের দেবতা । এই ত্রয়োঃ দেবতা দেব, এই ত্রয়োঃ দেবতা অতিথি, এই ত্রয়োঃ দেবতা
পিতৃগণ, এইতপ পৃথক পৃথক নির্দেশের পর ত্রয়াত্ম্যনির বাহ্য অবশিষ্ট থাকিলে তাহার দেবতা
হইবেন বহল বা বহলংখ্যক—সাধারণভাবে দেব, অতিথি এবং পিতৃগণ সকলেই । সেইতপ
অনাবিষ্টদেবতাক মন্ত্রাবলি মধ্যো যে সমস্ত মন্ত্র অনাবিষ্টদেবতাক তাহাদের দেবতা হইবেন
সাধারণভাবে বহল দেবতাই অর্থাৎ এই সকল মন্ত্র হইবে বহুদেবত বা বৈবদেব ।

বাক্যদৈবতো মন্ত্র ইতি ॥ ৭ ॥

মন্ত্রঃ (মন্ত্র) বাক্যদৈবতঃ (বাক্য দেবতাক অথবা দেবতা দেবতাক) ইতি—(ইহা হইতে
পারে) ।

চতুর্থ সন্ধিতে বলা হইয়াছে 'নারাণাং ইতি নৈকত্যা' (কোনও বাক্য বা বাক্যে
যিনিগুণ হয় না ইগুণ অনাবিষ্টদেবতাক মন্ত্রের দেবতা নরাকাল—ইহা নৈকত্বগণের মন্ত) ।
কাকত্যা এবং শাকপুনি উভয়েই নৈকত্ব । কাকত্যাতে মতে নরাকালে—বাক্য অর্থাৎ বিষ্ণু এক
শাকপুনির মতে নরাকালে—দেবতা অর্থাৎ সর্গদেবতাসকল অগ্নি । বাক্যদৈবতঃ—বাক্য বা দৈবতঃ
বা ; 'বাক্য' শব্দের অর্থ—বাক্য-দেবতাক (বাক্য বা বিষ্ণু দেবতা তাহার) এবং 'দৈবত' শব্দের
অর্থ—দেবতাদেবতাক (দেবতা অর্থাৎ সর্গ দেবতাসকল অগ্নি দেবতা তাহার) । 'নারাণাং ইতি
নৈকত্যা' ইহারই অর্থ অবগুত বা নিশ্চিত হইল—'বাক্যদৈবতো মন্ত্রঃ' (অনাবিষ্টদেবতাক
মন্ত্রের দেবতা নরাকাল অর্থাৎ বাক্য বা বিষ্ণু, অথবা দেবতা বা অগ্নি) এই বাক্যের দ্বারা ।

১। অথবা প্রাঃ ইতি বহলংখ্যকতঃ তৎ বলা অনুতপ্রাঃ দেবতঃ ইত্যুক্তে অনুতবহলংখ্যকতঃ মন্ত্রমন্তঃ.....
অস্তি তি লোকে বহলম্ ত্রয়োঃ অসিতিঃ (৬) ।



স্বাধীন হইলে যেসকলের ক্রান্ত হইয়াছে, অতি অসহ্য—এইজন আপদা কবা অপরিণক নিজেও
নাকে ব্যাধাধিক। আচার্য্য উক্তের বলিতেছেন—

ସାହାଣ୍ଡାଗାନ୍ଦେନତାନ୍ ଏକ ଆଶା ବନ୍ଧା ହୁଏତ । ୧୧ ।

ଦେବତାୟାଃ (ଦେବତାଃ) ସାହାତାନ୍ୟାଂ (ସାହାତାଂ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଐଶ୍ବର୍ୟବତଃ) ଏକଃ
 ଆତ୍ମା (ଏକ ଆତ୍ମା) ବର୍ଣ୍ଣା (ବହୁରୂପେ) ଦୃଶନ୍ତି (ଶ୍ରଦ୍ଧା ହରିତା ବାକ୍ୟେନ) ।

আত্মা এক। আত্মা, পরমেশ্বর, দেহত্যা—ইহারা পঞ্চাশ শব্দ। আত্মা বা দেহত্যা
এক হইলেও মাতাভাঙ্গা। আত্মা নিকটস্থিত পুণ্যাত্মতারূপে অগ্নিমাধি ঐশ্বর্যরূপে (যোগসূত্র ৩৭৪
জটীবা) তির তির রূপ ধারণ করিতে পারেন। অগ্নি, বায়ু, সূর্য প্রভৃতি একই আত্মার
তির তির রূপ। ‘এই আধিত্যাত্মী আত্মাকে যেখানেই ইচ্ছা, মিত্র, বন্ধন ও অগ্নি বলিয়া
পাঠেন, ইনি বলীশ্ব পঞ্চাশিষ্টে ও স্তম্ভর সম-মীল। ইনি এক হইলেও ইহাকে বহু বলিয়া
বর্ণনা করে, ইহাকে অগ্নি, বস ও মাতৃস্থিতা বলে’ (ভ ১১৩৬ ৪৬)। ‘যদ্বা নবীত পরীত
হইতে যায়। কবিবা তির তির রূপ ধারণ করেন’ (ভ ৩৫০৮)। বিভিন্ন মত্রে স্বতঃ অস্ব, অস্ব,
উলুপলমূলক, ভাষাপুষ্করী প্রভৃতি এক আত্মা বা দেহত্যাগই তির তির রূপ, ইহারা আদেবতা
নহেন। ইহা খাটী আত্মবিশেষ কথ্য এবং একেবরবাদ। ‘মাতাভাঙ্গা’ শব্দটির অর্থ—অগ্নিমাধি
ঐশ্বর্যরূপে মহান পুণ্যাত্মতাব।’

একশতাব্দনোহন্তে দেবাঃ প্রভাক্তানি ভবন্তি । ১২ ॥

একত আয়তনঃ (এক আয়তন) অগ্রে দেবাঃ (অত্র দেবগণ) ঐত্যাদিনি তদ্বিত্তি
(ঐত্যাদি বসিধা কল্পিত হইবে)।

বস্তুগত্যা আত্মা বা দেহবাহী এক। অল্প দেহবগণ এই এক আত্মার প্রত্যক্ষ অর্থাৎ
 অক্ষররূপ।* অল্প দেহগণ শরীর হইতে ব্যতিবিক্ত নহে, অল্প দেহগণও সেইরূপ আত্মরূপ
 এক দেহবাহী হইতে ব্যতিবিক্ত নহেন। অথবা, অল্পকে অণুকা করিয়াই প্রত্যক্ষের অস্তিত্ব,
 হৃদয়বাহী অল্প, অণুলি প্রত্যক্ষ। অতি, বাহু, বর্ষা প্রকৃতি আত্মরূপী দেহবাহী অল্প; অল্প,
 শব্দনি, অল্প প্রকৃতি প্রাণীর প্রত্যক্ষ—এইরূপ ব্যাখ্যাও করা যাইতে পারে।* এতৎপক্ষে
 অল্পে দেহাঃ—অবাচকশব্দনিপ্রকৃতবা।

अभिष्ट मयानां अकृतिहृमतिर्भवः सुखलोकानिः ॥ १७ ॥

ଅନିତ (ଆଦ) ମହାନାଥ (ହାତରକ୍ତକାୟକ ସାବକ) ଶରୀରମୟରେ) ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ କବିତା:

[illegible]

২.১. অজ্ঞানত্বের প্রকাশনাধি (কঃ পঃ)।

৩। অথবা অকালেপন্য প্রকারস্থ, ইত্যাবীভবন, অসুলাদীষি প্রকাধন (খ খাঃ), তথাবিবীজ-
হৃদায়িক দেহপ্রকাশোৎপাদি প্রাবেযোকাহুকতমভূতৌষি বহুভাগপ্রভুক্ত প্রকারাণি (ঘঃ) ।



(প্রকৃতিবহুনিবন্ধন অর্থাৎ দাব্যতীত পদার্থ প্রকৃতিবহু বহুতল পরিণাম বলিয়া) ভূষণঃ (কহিগণ) ভূষণি (অব, উলুখলমূল প্রকৃতির জ্ঞতি করিয়াছেন) ইত্যাহঃ (আশ্চর্যমূল ইত্যাহ বলিয়া থাকেন)।

স্বাবয়বজন্যাক্ষর দাব্যতীত পদার্থের প্রকৃতি পরমাখ্যা; তাঁহার পরিণাম হইতে বহুতলে—অখানি প্রাণী এবং উলুখলমূল প্রকৃতি বহু তাঁহারই পরিণাম। কথার ও বাক্য অর্থে—অব, উলুখলমূল প্রকৃতির পরমাখ্যা চইতে জ্ঞিহঃ। কহিগণ পরমাখ্যা মনে করিয়াই অখানির জ্ঞতি করিয়াছেন এবং ইহা দাব্য পরমাখ্যারই মতিমা কীর্ষিত হইয়াছে—ইহাই আশ্চর্যমূলের ব্যাখ্যা।^১

প্রকৃতিসাক্ষিনাশ্রাচ্চ ১৪৪

প্রকৃতিসাক্ষিনাশ্রাচ্চ চ (আর প্রকৃতির সাক্ষিনামানিবন্ধনও অখানির জ্ঞতি উপপন্ন হয়)।

প্রকৃতি (পরমাখ্যা বা পরমেশ্বর) হইতে সনত পদার্থ উৎপন্ন—প্রকৃতি হইতে কোন পদার্থই কিয় নহে, সকল পদার্থকেই প্রকৃতি নামে অভিহিত করা হইতে পারে। প্রকৃতি সাক্ষিনাম—সকল পদার্থেরই নাম বা সাক্ষা প্রকৃতি।^২ অব, উলুখলমূল প্রকৃতির প্রকৃতি-নামবাচ্য। অখানির জ্ঞতি করিলে পরমার্থতঃ অখানিমাষে প্রকৃতিই জ্ঞতি করা হয়, অপেশতঃ জ্ঞতি করা হয় না (১৭৭ সন্দর্ভ ত্রৈবা)। ইহাই বর্ণার্থতঃ সর্গ পরমার্থে আশ্চর্যমূল বা ভূষণবর্ণন।

ইতরেতরকশ্যানো ভবন্তীতরেতরপ্রকৃতয়ঃ ১৪৫

ইতরেতরকশ্যানো ভবন্তি (দেবতাপন পরম্পর পরম্পর হইতে জন্মগ্রহণ করেন) [অতঃ] ইতরেতরপ্রকৃতয়ঃ [কাজেই] (পরম্পর পরম্পরের প্রকৃতি হইয়া থাকেন)।

দেবতাপন পরম ঐশ্বর্যের অবিকারী; তাঁহারের মতিমা অচিন্তনীয়। দেবতাপন পরম্পর পরম্পরের মনক। প্রাতঃকালে অগ্নি হইতে পৃথি প্রসূত হবেন—অগ্নি প্রকৃতি বা পিতৃবহন, পৃথি বিকৃতি বা পুত্রবহন; সন্ধ্যাকালে কিছু পৃথি হইতে অগ্নি উৎপন্ন হবেন—পৃথি প্রকৃতি বা পিতৃবহন, অগ্নি বিকৃতি বা পুত্রবহন।^৩ অগ্নি হইতে অনেক অম্ম, অথবা বহু হইতে অগ্নির অম্ম (১০ ১১১৭ এবং নিম্ন ১১১২০ ত্রৈবা); পরম্পর পরম্পরের প্রকৃতি।^৪ মন্তব্য অসৈবধ্য, কাজেই তাহারের উপলব্ধি নাই, মন্তব্যমধ্যে পুত্রের জনকও

১। প্রকৃতিবহু বহুনিবন্ধন অর্থাৎ দাব্যতীত পদার্থ প্রকৃতিবহু বহুতল পরিণাম বলিয়া ভূষণঃ (কহিগণ) ভূষণি (অব, উলুখলমূল প্রকৃতির জ্ঞতি করিয়াছেন) ইত্যাহঃ (আশ্চর্যমূল ইত্যাহ বলিয়া থাকেন)।

২। নাম ভবনঃ সাক্ষা সাক্ষিনামানিবন্ধনও অখানির জ্ঞতি উপপন্ন হয়। প্রকৃতিসাক্ষিনাশ্রাচ্চ চ (আর প্রকৃতির সাক্ষিনামানিবন্ধনও অখানির জ্ঞতি উপপন্ন হয়)।

৩। দেবতাপন অম্মঃ পুত্রোৎপাদিত 'এব অতঃ প্রসূত'—ইতি ই বিজ্ঞাপ্যতে। তদাং পৃথিভাবিঃ প্রকৃতিঃ। পৃথিভাবিঃ সাক্ষা সাক্ষিঃ, অথবঃ পৃথি প্রকৃতিঃ, অগ্নিভবনো বহুতলমিত্যিতি (হঃ)।

৪। ই বহুতাপনিকা পুত্রবহন অসৈবধ্য (হঃ)।



নিবন্ধন লিখা প্রকৃতি, পূর কিছু কখনও পিতার প্রকৃতিতে লাভ করিতে পারে না।
 বেবভাগনের মধ্যে ও ময়ূরগণের মধ্যে অন্যতর বিষয়ে মহানু প্রভেদ বর্তমান। কাহ্নেই অধ,
 উলুখলমূল প্রকৃতি ময়ূরের উপকরণ হয় বলিয়া বেবভাগনেরও উপকরণ হইবে এবং তন্নিবন্ধন
 বেবভাগপরিপূর্ণ হইবে, এইরূপ মনে করা অসমীচীন। সুত্রে 'ইতরেতরজ্ঞানঃ' ইত্য
 য্যাখ্যাই 'ইতরেতরপ্রকৃতঃ'; ' পরম্পর পরম্পর হইতে লাভ হইলে পরম্পর পরম্পরের
 প্রকৃতি হইবেই।

कर्णकश्यामः । १७ । आकृष्टमानः । १८ ।

কর্ণধন্যনিঃ (দেবতাপণ কর্ণধন্য অর্থাৎ দেবতাপণের যে অঙ্গ হয় তাহার নির্মিত কর্ণ) ;
 অস্ত্রধন্যনিঃ (দেবতাপণ অস্ত্রধন্য অর্থাৎ দেবতাপণের অঙ্গ হয় সেইদ্বারা) ।

অবস্থার অন্তিমভাগে নিরাকরণ প্রসঙ্গে দেবতার অন্ন বা আধিক্য কিরূপে হয় তাহা বলিবেছেন। দেবতার কৰ্মজ্ঞা—তথ্যই ইহাদের অন্ন অথবা আধিক্যের হেতু। বাহুবল কৰ্মজ্ঞা। কিন্তু পার্থক্য এই যে, বাহুবল আশ্রয় নহে অর্থাৎ বাহুবল যেহাঙ্গণে অন্ন বা আধিক্য লাভ করিতে পারে না। দেবতার এইরূপই বিশিষ্ট কৰ্ম যে, গীতায়ের অতিশ্রুত কাৰ্যসম্পাদন-মানসে যখন যেভাবে ইচ্ছা করেন তখন সেইভাবেই উপায় হইতে পারেন। এই ব্যাখ্যা কবচাসীর অতিমত।

দুର୍গାচାର্যের মতে—হেবতারা কর্ণকলা অর্থাৎ বাহ্যবের কর্ণকল সিদ্ধির নিমিত্তই
 অগ্নি, বায়ু, পৃথ্বী প্রভৃতি দেবতার অন্ন, ইহাদের অন্ন না হইলে বাহ্যবের কর্ণকলসিদ্ধি
 হইত না।* অগ্নিাদি দেবতা উপাস্ত, ইহাদের উপাসনা করিলে ইহারা উপাসনার কল
 প্রদান করিয়া থাকেন। ইহারা না থাকিলে উপাসনাই বা কাহার হইবে, উপাসনারূপ
 কর্ণের কলসিদ্ধিই বা কোথা হইতে আসিবে? অথবা এইরূপও বলা যাইতে পারে যে,
 দেবতাব্যতিরেকে লোকের কৃত্যাদিকলসিদ্ধি হয় না। পৃথ্বী, ইন্দ্র না থাকিলে বৃষ্টি হইতে
 পারে না। বৃষ্টি না হইলে কৃষির কল, বাহ্যপত্র প্রাতির পড়াধনা কোথায়? দেবতারা
 যাহা কর্ণকলা নহে, আত্মকলাও। পরমাত্মা হইতেই দেবতাদের অন্ন। বহুতাদিখ অন্ন
 পরমাত্মা হইতে হইলেও দেবতা ও বহুতাদিখ মধ্যে পার্থক্য এই যে, দেবতারা অন্নগ্রহণ
 করেন সুকল্লাভরূপ কার্য্য করিবার উদ্দেশ্যে যোগবলে আত্মলাভ্য করিয়া—সেই আত্মা

१। 'वैजयन्तमाला' इति : अतोऽयं शास्त्रागम्यं वैजयन्तमालाः (व. मा.) ।

২। বহু বহুতর আশি কর্তব্যবান এবং অতো নিমিত্ত আত্মকর্তব্য। অতঃপরো যত বেগে তে আত্মকর্তব্য। একতর কর্তব্য উৎসব তেবানকর্তব্যবিশিষ্ট কর্তব্য বেগ কর্তব্য কামে পাদুকা ৪ কর্তব্যকর্তব্যবিশিষ্ট কর্তব্যবান তাহানকর্তব্যবিশিষ্ট বেগকর্তব্যবান ৪।

৩। কর্তব্যবোধের যেকোন অধিব্যবস্থা থাকিলে : ৪ যেহেতু কত লোকের কর্তব্যবোধের অভাব।



হইতে ব-ইচ্ছার ; যতটাবি অনীহর বলিয়া এতাদৃশ নক্তি জ্ঞাতাসের মাই ।^১ অন্যান্যিও পারমার্থিক বহন কি জাহা বলিতেছেন ।

আত্মবৈরাগ্যং যথো ভবত্যাচ্চা অথ আত্মায়ুধমাত্মোদয়
আত্মা সর্বং দেবত দেবত ॥ ১৮ ॥

আত্মা এব (আত্মাই) এবাং (এই দেবগণের) যথঃ ভবতি (যথ হয) আত্মা অথঃ (আত্মাই অথ হয) আত্মা আয়ুধম্ (আত্মাই আয়ুধ হয) আত্মা ইবং (আত্মাই বাণসমূহ হয) আত্মা সর্বম্ দেবত দেবত । আত্মাই দেবগণের সঙ্গবদ্ধ হউ । ।

দেবজ্ঞাপনের যথ, অথ, আয়ুধ প্রকৃতি সর্বত্রবাই আত্মা (পরমাত্মা) হইতে সমুৎপন্ন হইয়াছে । ইহারা আত্মায় বিকৃতি—আত্মাতেই বহন, আত্মা হইতে ভিন্ন নহে । কাজেই অসংখ্যবির জ্ঞতিতে অবৈবতার জ্ঞতি বহ না, পরমাত্মা বা পরমেশ্বরেরই জ্ঞতি হয (১৩য় সঙ্কট ব্রহ্মী) , দেবত দেবত — সর্ব্ববাং দেবানাম্ (সমগ্র দেবগণের) ।

॥ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । য এক ভাব্যি জায়তে ইতি তেজ সত্যম্, সর্ব্বক ভবাত্মজতে য কামতারণঃ । বেদাঙ্গ তমাত্মানঃ পশুত্যাং বেদেব ততঃ কামতারণ জায়ত ।



পঞ্চম পান্ডিত্য

ভিত্তি এবং সেবতা ইতি নৈকরুঃ ১।

ভিত্তিঃ এবং সেবতাঃ (সেবতার সখ্যা হিনই) ইতি নৈকরুঃ (নিকরুবাংগন ইহা মনে করেন)।

আত্মবিশ্বাসের মত সেবতা এক -স্বাচ্ছন্দ্য বা পরমাত্মা। অগ্নি বায়ু, সূর্য্য প্রভৃতি জীবাণুই চির চির রূপ ইহা বল, বইবোঝে (৩১:১ ব্রহ্ম)। যুক্তিগতগণের মত কি জাতি পরে বলিবে (৪ম ও ৬ষ্ঠ সূত্র ব্রহ্ম)। নিকরুকাংগনের খেত সেবতা হিনই ; 'এব' লক্ষ অবধারণার্থক।

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানো বায়ুর্বেক্রোবাস্তুরিকস্থানঃ সূর্য্যো ছাশ্বানঃ ২।

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানঃ (অগ্নি পৃথিবীস্থান সেবতা) বায়ুঃ বা ইন্দ্র বা অস্থরিকস্থানঃ (বায়ু অথবা ইন্দ্র অস্থরিকস্থান সেবতা) সূর্য্যঃ ছাশ্বানঃ (সূর্য্য ছাশ্বান সেবতা)

পৃথিবীলোক, অস্থরিকলোক ও ছাশ্বালোক—এই তিন লোক নিচা বিশ্বব্রহ্মণ্ড রচিত। লোকের সখ্যা তিন বলিয়া সেবতারও তিন সখ্যা নিকরুকাংগন বলিয়া ব্রহ্মাণ্ডে। জীবাণুর ব্রহ্মাণ্ড মূলে ব্রহ্মাণ্ডে বিভিন্ন বৈদিক যাক—কথেন সাক্ষিত্য (১০৮২৬), সূর্য্যব্রহ্মণ্ড (১৭৩২), বৈদ্যব্রহ্মণ্ড (৩২১ ২ ও ৩১০ ১২), ছাশ্বালোকোপনিষৎ (৩১৭১) ব্রহ্মা। অগ্নি পৃথিবীলোকে, বায়ু অথবা ইন্দ্র অস্থরিকলোকে এবং সূর্য্য ছাশ্বালোকে অতিমানসী সেবতা। অগ্নি এবং সূর্য্য চাক্ষুশ প্রত্যক্ষ, বায়ু অগ্নিপ্রিয়প্রত্যক্ষ ; মধ্যমলোকের কর্মপ্রকাশক সেবতা। কিন্তু বায়ু এবং বিদ্যায় উভয়েই। বিদ্যায় আবার ইন্দ্রেই রূপ। এতমধ্যে বায়ু নিরাপ্রত্যক্ষ, বিদ্যায় বা ইন্দ্র কিন্তু নিরাপ্রত্যক্ষ নহেন। অস্থর অস্থরিকলোকের মূখ্য সন্ধক ইন্দ্রেই সহিত (বৈদ্য. সূ. ১০১২ ব্রহ্ম)। কাজেই প্রত্যক্ষদৃষ্ট অগ্নি ও সূর্য্যের সহিত অস্থরিকস্থানের সেবতারূপে প্রত্যক্ষদৃষ্ট বায়ুর উল্লেখ করিয়া বৈদিক উল্লেখ করিলেন সর্গের প্রত্যক্ষ না ইন্দ্রেও অস্থরিকস্থানের সহিত মূখ্যসম্বন্ধবিধিই সেবতা ইন্দ্রে।

তাসাং মাহাত্ম্যাদৈককস্ত অপি বহুনি নামধেয়ানি ভবন্তি ৩।

তাসাং (সেই সেবতাদের) মাহাত্ম্যাদৈককস্ত (মাহাত্ম্যাদৈককস্ত অর্থ্যে পুণ্যভাবরূপ ঐশ্বর্য্যবলে) ঐককস্তাঃ অপি (এক এক সেবতারও) বহুনি নামধেয়ানি ভবন্তি (বহু নাম হইয়া থাকে)।

১। ভিত্তি ইতি সখ্যা, সেবতারূপবিবরণী পঞ্চমপত্র (৫)।

২। কলোপদ্য ত্রিভা পরিচয়ঃ দ্বাবলোকে---(২)।



এই যে তিন দেবতা অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য, ইত্যাদি সকলেই ঐচ্ছিক ঐশ্বর্য্যের অধিকারী। এই ঐশ্বর্য্যবলে প্রত্যেকেই নিজেই বহুধা বিকৃত কথিত্য হইতে পরিণত হইলেন। এইভাবে এক এক দেবতারই বহু রূপ হয় বলিয়া বহু নাম পড়িয়া থাকে। যেমন— জাতবেদা, বৈবানত (অগ্নির নাম) বায়ু, বজ্রপ, ক্রত (ইন্ড্রের নাম) অশ্বিন, উষা (সূর্য্যের নাম)।^১ দেবতা তিনই, তবে আমরা যে আরও অনেক দেবতার নাম শ্রবণ করি তাঁহারা এই তিনেরই পরিণাম এবং রূপান্তর মাত্র।

অগ্নি বা কৰ্ম্মপৃথক্ক্যাদ্ যথা হোতাঅমুর্জ্জ্বৈকোদ্যাত্ত্যপোঃকন্ত সত্যঃ ৭৪৪

অগ্নি বা (অথবা) কৰ্ম্মপৃথক্ক্যাদ্ (কর্ম্মের পৃথক্ক্য অর্থাৎ বিচিত্রতাবশতঃ) [এইককত্যাঃ অগ্নি বহুনি নামবোধনি অবতি] (এক এক দেবতারই বহু নাম পড়িয়া থাকে)। যথা (যেহেতু) একত্র অগ্নি সত্যঃ (যাৎক একই ব্যক্তি হইলেন) হোতা অমুর্জ্জ্বৈকোদ্যাত্ত্যপোঃ ইতি (তাঁহার নাম হোতা, অমুর্জ্জ্বৈকোদ্যাত্ত্যপোঃ প্রকৃতি হইতে পারে)।

অথবা এইরূপও কল্পনা করা হইতে পারে যে, এক এক দেবতার তির তির নাম হয় তির তির কথ্যজ্ঞানাবে। লৌকিক ব্যবহারে যথা বাচ বিভিন্ন কথ্যজ্ঞানাবে একই লোকের বিভিন্ন নাম পড়িয়া থাকে। একই লোক যখন ছেদন করে তাঁহার নাম হয় লাবক, যখন পাক করে তাঁহার নাম হয় পাচক এবং যখন শুব করে তাঁহার নাম হয় আঁক।^২ বৈবিক ব্যবহারেও এইরূপ পৃথক্ক্য আছে। যথা বাচ, কুণ্ডপাচিনাথকনে (এতরামক সাংবৎসর-সংবা) সত্যবিশেষে) গুণপতি এবং ছদ্মন কথিক লৌকিক হইলেন; এই ছদ্মন কথিকের প্রত্যেকেই পণ্ডিত্যক্রমে হোতা, পোতা প্রকৃতি যোড়ন কথিকের কাজ করিয়া থাকেন। যখন তিনি হোতার কাজ করেন অর্থাৎ ক্রত উচ্চারণ করিয়া বজ্রহলে দেবতাকে আহ্বান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় হোতা, যখন তিনি অমুর্জ্জ্বৈক কাজ করেন অর্থাৎ বজ্রময় উচ্চারণপূর্ব্বক অগ্নিতে আহুতি প্রদান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় অমুর্জ্জ্বৈক; যখন তিনি উদ্যাত্ত্যপোঃ কাজ করেন অর্থাৎ সঃ পান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় উদ্যাত্ত্যপোঃ; যখন তিনি ত্র্যাক্ষ কাজ করেন অর্থাৎ কথেনী, হজুর্কেনী ও লামবেনী এঃ তিন লেখের কথিকের কথ পরিবর্তন করেন এবং তাঁহারের কুল জাতি লক্ষণবান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় ত্র্যাক্ষ।^৩

১। একাত্ম্যবশেকবা বিকৃতকথ্যবাম এইককত্যাঃ প্রতিবিকারঃ জাতবেদাঃ বৈবানতঃ বজ্রপঃ ক্রতঃ অশ্বিনৌ উষা ইত্যেবমগ্নৌবি বহুনি নামবোধনি অবতি (সঃ)।

অথবা এইরূপ ব্যাখ্যাও করা হইতে পারে যে, তিন দেবতার প্রত্যেকেই তির তির ঐশ্বর্য্যের অধিকারী; এক ঐশ্বর্য্য নিহা নাম হয় সূর্য্য, অপরাপর ঐশ্বর্য্য নিহা নাম হয় জাতবেদা, বৈবানত ইত্যাদি।

২। যথা চ লোকে একো দেবতঃ পচন্ পাচকো লুবন্ লাবকঃ শুবন্ শাবক উচ্যতে (সঃ বাঃ)।

৩। কুণ্ডপাচিনাথকনে—অত্র হি সত্ত্ব বীক্যতে ত এতৎ বজ্র কৰ্ম্ম কুর্য্যতে, তেযাঃ বহু যোড়নানি পণ্ডিত্যেণ কৰ্ম্ম কুর্য্যতে, তৎকৰ্ম্ম কুর্য্যণা ত্র্যাক্ষা কথিত্বি (সঃ)। আত্মশৌভমত, ৩১১ অঃ ৭।



একম)। সংস্কারকঃ চ (এক বিবেক স্থিতির নিমিত্ত অমৃতপ্রদকঃ সান্নিধ্যম একম)।
উপেক্ষিতব্যম্ (বিশেষপূৰ্ণক নিৰ্ণয় কৰিতে হওঁবে)।

আত্মাবিস্ময়নের মতে বেদতা এক, নিকরগাংগণের মতে বেদতার সংখ্যা তিন এবং ঐতিহ্যগণের মতে বহু। যাক্যচাৰ্য্য এই তিন মতের মধ্যে সামঞ্জস্য বিধান করিতেছেন। বেদতায়া তিনই হউন আর বহুই হউন, তাঁহারা পৃথিবী, অতরিক এবং ছালোক এই তিন স্থান ব্যাপ্ত করিয়াই বর্তমান আছেন—কতক আছেন পৃথিবীতে, কতক অতরিকে এবং কতক ছালোকে। পৃথিব্যাবিস্ময়নগত একত্ব পৃথিব্যাবিস্ময়নে অবস্থিত বেদতাসমূহে আত্মোপ করিয়া পৃথিবীই বেদতা এক, অতরিকই বেদতা এক এবং ছালোকই বেদতা এক—এইরূপ কল্পনা করা যাইতে পারে।* কল, বেদতার সংখ্যা, বহু না হইয়া তিন হইল। আবার তিন স্থানের বেদতায়া সন্যোগ অর্থাৎ মিলিতভাবে পৃথিবী, অতরিক এবং ছালোক এই স্থানদ্বয়ের পালন করিয়া ইহাদের প্রতি অত্মগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন।* “মেঘদগ বেদতাধিপের শরীকালে প্রথম বেদা দিখাছিল। সেই মেঘ ইল ছেদন করিতে তাহার মধ্য হইতে জল নির্গত হইল। পৰ্জ্বত, বায়ু ও সূৰ্য্য এই তিন বেদতা। স্বাক্ষর পৃথিবীর উত্তরদিককে পরিণত করেন। আর বায়ু ও সূৰ্য্য এই দুই বেদতা। ঐতিহ্যের জগতে বহন করিতে পারেন” (কথক ১-১২৭১৩, নিম্ন ২১২২ জইয়া)। “উত্তর একই প্রকার, কথক দিন উপরে পহন করে, কথক দিন নিরে নাযিয়া আসে। ঐতিহ্যের মেঘদগ ভূমিকে ঐতিহ্য করে এবং অগ্নি ছালোককে ঐতিহ্য করে” (কথক ১১১৩৪, ২১)।* “অগ্নি পৃথিবীলোক হইতে জল [দ্ব্যাকারে] উত্তরলোকে প্রেরণ করেন। ছালোকে এই অগ্নিই হুগ্নি-আত্মবিহিত সূৰ্য্য হইয়া বৰ্ণন করেন; [অতরিকস্থানবেদতা] মকলদগ সূৰ্য্য-সুই সূরী পৃথিবীতে আনয়ন করেন” (কাঠক ১২, ১১১১০, পত্ন ১১, ১১৩১১১, নিম্ন ১১২৩)। এই সকল বৈদিক বাণী হইতে ইহা প্রতীত হয় যে, অগ্নি, বায়ু, সূৰ্য্য এই তিন বেদতা। পৃথিবী, অতরিক এবং ছালোকের প্রতি সঙ্গীতা অত্মগ্রহসম্পন্ন, তাঁহাদের একই কাৰ্য্য এবং তাহা হইতেছে এই লোকত্রয়কে পরস্পর মিলিত হইয়া বলা করা। ‘সন্যোগ’ শব্দ পালনার্থক ‘সুগ’ ধাতু হইতে নিস্কৃত। লোকত্রয়ের সন্যোগ বা বন্ধনরূপ একত্বাধ্যমনিবন্ধনও তিন বেদতাকে অত্মতঃ পৌনঃপুন্যে এক বলিয়া কল্পনা করা যাইতে

७१. महाभारतम् एकस्य गौतमस्य (५५) ।

५। श्रीश्रीशिवसुन्दरसकलः कलकटिभक्तकम् (५३) ।

৩। ভূমিহীন ভেদে 'স্বত্ব' পূর্ববর্তী 'পূর্ববর্তী' পূর্ববর্তী 'পূর্ববর্তী' পূর্ববর্তী 'পূর্ববর্তী' পূর্ববর্তী 'পূর্ববর্তী' পূর্ববর্তী 'পূর্ববর্তী' (ক. ১৭) ।

■ लक्ष्मिः भाग्यवतः । गृहस्थस्य भाग्यवतः कर्त्तव्यः हितार्थं विप्रश्रुतिमात्रकालेनैव वा मरणाधिकदण्डे (५०) वाः)

॥ १ ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

১। **অবস্থান** : কুষ্টিয়া।



পাঠে, লৌকিক ব্যবহারেরও ব্যতীতকার্য্য এক তাঁহারা এক বলিধাই পরিগণিত হইবে।^১ ফলে ঐতিহাসিক বেবতার একত্ব। যাকচাৰ্খের নিগূঢ় অভিমত এই যে বেবতার একত্ব হিথ বা বহুত্ব পরস্পর অবিবেচ্য—তিনই সম্যক। বিভিন্ন মুদ্রিতনী নিধা বিচার করিতে হইবে মাত্র। আত্মবিশ্ব পারমার্থিকভাবে বেবতার একত্বই বর্ণন করেন; তাঁহাদের মতে ত্রিখ ও বহুত্ব পৌণ্ড্র্যাবে সম্যক। মিহিরকর মতে বেবতার ত্রিখই পারমার্থিকভাবে সম্যক; একত্ব ও বহুত্ব পৌণ্ড্র্যাবে সম্যক। যাকচাৰ্খের মতে পারমার্থিক মতে বেবতার বহুত্ব; একত্ব ও ত্রিখ পৌণ্ড্র্যাবে সম্যক। সমস্ত ত্রিনিধী এইভাবে বিচার করিলে বিরোধ-বহনাত্মক অবকাশ থাকে না।^২

উদাহরণের দ্বারা বক্তব্য পরিষ্কৃত করিতেছেন :—

যথা পৃথিব্যাঃ মনুজাঃ পশবো দেবা ইতি স্থানৈকবাক্যং^৩ সন্তোগৈকবাক্যং
পুণ্যভে যথা পৃথিব্যাঃ পৰ্ব্বতক্ষেত্র চ বায়ামিত্যাভ্যাক সন্তোগোহগ্নিনা চেতরস্ত
লোকস্ত ৷ ৯ ৷

যথা (বেতপ) পৃথিব্যাঃ (পৃথিবীতে) মনুজাঃ পশবো দেবাঃ ইতি স্থানৈকবাক্যং (মনুজ, পশু ও পৃথিবীস্থানী দেবগণ—ইত্যাদি সকালতাই স্থান পৃথিবী বলিয়া একত্ব আছে)। সন্তোগৈকবাক্যং পুণ্যভে (সন্তোপনিষিত একত্বের পরিপূর্ণ হইবে), যথা (বেতপ), পৰ্ব্বতক্ষেত্র চ বায়ামিত্যাভ্যাক চ (পৰ্ব্বতক্ষেত্র এবং বায়ু ও আবিত্যাকৃৎ)। পৃথিব্যাঃ সন্তোগঃ (পৃথিবীর সন্তোপ বা পশুগণ), অগ্নিনা ইতরস্ত চ লোকস্ত [সন্তোগঃ] (এক অগ্নিকৃৎ অস্ত্র লোকের অর্থাৎ অগ্নিকর অথবা স্তোত্রলোকের পালন)।

মুদ্রিত পৃথিবীতে আছে, পশু পৃথিবীতে আছে এবং পৃথিবীস্থানী দেবতাসকল পৃথিবীতে আছে। এই একত্বানতা অর্থাৎ পৃথিবীস্থানতা নিবন্ধন ইত্যাদি সকলে এক বলিধা পরিগণিত হইতে পারে এবং ইত্যাদের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে পৃথিবী। এই বুক্তি অত্যাশ্রিত এইতপত্ব বলি হাইতে পারে যে, যে সমস্ত দেবতা পৃথিবীস্থান, স্থানগত একত্ব ধরিয়া তাঁহারা সকলেও এক বলিধা পরিগণিত হইতে পারেন এবং তাঁহাদের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে অগ্নি। এইতপে অগ্নিকরত্বের বেবতামনুজের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে বায়ু এবং স্তোত্রানগত বেবতাপুণ্ড্রের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে পুণ্য। আবার বেথা বার অগ্নি, বায়ু এবং পুণ্য পরস্পর মিলিতভাবে একই কার্য্য করিতেছেন এবং সেই কার্য্য

১. তৎকালকালে কথিত স্থানৈকবাক্যে কথ্যঃ ৭ প্রাপ্তিযুক্তঃ, লোকেশ্বরি সমানভাষ্যঃ।
কথিত বেথাঃ তৎকালেও প্রাপ্তিযুক্তঃ (৩১)।

২. স্থানৈকবাক্যে অগ্নিকরত্ব আত্মবিশ্ব ত্রিখ নামক মুদ্রিতনী... একত্বানতা পততি। যথা বায়ামিত্যভ্যাক বেবতাম ইতি ত্রিখ, যথা মিত্যভ্যাক বায়ামিত্য নামক। একত্বানতাব্যাপ্তিঃ, (৩২)।

৩. 'স্থানৈকবাক্য'—এইতপ অগ্নিক পরিপূর্ণ হইবে।



হইতেছে লোকজনের সন্তোষ বা সন্তোষ সাধন। অগ্নি বহুসংখ্যক পুষ্কর ধূমের আকারে
জল উর্ধ্বলোকে প্রেরণ করিতেছেন, সূর্য্য তাহা হইতে কৃষ্টি করিতেছেন, বায়ু এবং
পৰ্জ্বলবৎ (বহুসংখ্যক সন্তোষ—বায়ু এই উপায়ে) সেই কৃষ্টি পৃথিবীতে আনয়ন করিতেছেন,
পৃথিবী উদ্ভিদ-সমৃদ্ধি লাভ করিতেছে। তিন বেবতার ইহুদ এককারণানিবন্ধন তাঁহারা
তিন নহে, বহুগত্যা এক—এইরূপ করনাত করা বাইতে পারে।

● ত্রৈলোক্যমহাষ্টমিঃ § ১০ ●

তত্র (বেবতা বিষয়ে) ত্রৈলোক্য (এই ত্রৈলোক্য) মহাষ্টমি ইব (নর ও হাষ্টমি ত্রৈলোক্য)।

বেবতাবিষয়ে ত্রৈলোক্য-প্রতীতি লৌকিক পুষ্কর দ্বারা সমর্থন করিতেছেন। নর ও
হাষ্টমি বেবতা ত্রৈলোক্য-প্রতীতি, বেবতাবিষয়ে পুষ্কর। অমাত্য, জনপদ, প্রজাপুত্র প্রভৃতি
এইখানে 'নর' পদের প্রতিপত্তি। হাষ্টমি বলিতে সহইতাবে এই সময়ই বুঝায়। নর
(অমাত্য, জনপদ, প্রজাপুত্র প্রভৃতি) বলিলে ত্রৈলোক্য-প্রতীতি এবং হাষ্টমি বলিলে অত্রৈলোক্য-প্রতীতি
হয়। সেইরূপ পানিবাহি বলিলে হর অত্রৈলোক্য-প্রতীতি, জাহ্নবী বৈবাহার বলিলে হর ত্রৈলোক্য
প্রতীতি; পরমাত্মা বলিলে হর অত্রৈলোক্য-প্রতীতি, অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য প্রভৃতি বলিলে হর ত্রৈলোক্য
প্রতীতি।

§ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত §



অষ্ট পঞ্চিকোত্তম

অধিকারচিহ্ননঃ দেবতানাম্ ॥ ১ ॥

অর্থঃ (অধিকারঃ) (দেবতানাম্) (দেবতানিগদ্যঃ) অধিকারচিহ্ননম্ (অধিকার বিষয়ে চিহ্না বা বিচার করা হইতেছে) ।

দেবতার অধিকার বা তপ কীদৃশ ? মন্ত্রের দ্বারা অথবা পুণ্যবান্দির দ্বারা—অধিকারে বিচার করা হইতেছে । এই বিচার কখন বসে ? আত্মবিশ্বাসের এই বিচার হইতে পারে না, কারণ, ঐশ্বর্যের দ্বারা দেবতার অধিকার পরোক্ষ—এক নিগূঢ় এবং নিরাকার বা নীচপ । নিগূঢ়কারণগণের দ্বারা এই বিচার হইয়া থাকে যুক্তিযুক্ত নহে, কারণ, ঐশ্বর্যের দ্বারা দেবতার অধিকার, বাহ্য এবং দৃশ্য । এই নিম্ন দেবতারই প্রকাশ, তন্মধ্যে বাহ্য নিরাকার এবং অগ্নি ও পৃথিবীর অধিকার বা তপ কীদৃশ সেই সময়ে কোন বিচারের অপেক্ষা নাই । অতএব যুক্তিতে হইবে দেবতানামের অধিকার সংক্ষেপে যে বিচার দ্বারা ব্যক্তিকরণের মধ্যে, আত্মবিশ্বাসের দ্বারাও নহে, নিগূঢ়কারণগণের দ্বারাও নহে ।*

পুরুষবিধাঃ স্মারিত্যেকম্ ॥ ২ ॥

[দেবতানঃ] (দেবতানগণ) পুরুষবিধাঃ স্মাঃ (স্মার্যের দ্বারা হইতে পারেন) ইতি একম্ [বর্ণনম্] (ইহা এক বস্তু) ।

এক সময়ে দেবতানগণ স্মার্যের দ্বারা—স্মার্যের দ্বারা বিগ্রহবান্দি বা আত্মবিশ্বাসে, স্মার্যের দ্বারা স্মার্যের ঐশ্বর্যের দ্বারা ।* এই সময়ে স্মার্যের দ্বারা প্রকাশ করা হইতেছে :—

(ক) চেতনাব্যক্তি স্মার্যো ভবন্তি ॥ ৩ ॥

বি (যে হেতু) চেতনাব্যক্তি স্মার্যো ভবন্তি (চেতনাবান্ অর্থাৎ স্মার্যের প্রতি প্রযুক্ত স্মার্যের দ্বারা স্মার্যের হইয়া থাকে) ।

চেতনাব্যক্তি স্মার্যো :—চেতনাব্যক্তি স্মার্যের দ্বারা স্মার্যো, চেতনাবান্—প্রত্যক চেতনাবিশিষ্ট—স্মার্যো । স্মার্যের প্রতি প্রযুক্ত স্মার্যো, দেবতানগণের প্রতি প্রযুক্ত স্মার্যো সেইজন্য । চারিত্রিক ভবিষ্যৎ বসন্তীয়া স্মার্যের দ্বারা স্মার্যের প্রতি করা হয় ; দেবতানগণের প্রতি করা হয় ঐক্য এই দ্বারা । কারণেই যুক্তিতে প্রকাবে দেবতানগণের স্মার্যের দ্বারা স্মার্যের অধিকার বা তপ দেবতান, দেবতানগণের সেইজন্য । স্মার্যো হইতে হইবে 'চেতনাব্যক্তি' এই পক্ষে দুইটি 'বক্তি' প্রকার আছে, প্রথম 'বক্তি' স্মার্যের দ্বারা, দ্বিতীয় 'বক্তি' স্মার্যের দ্বারা ।* স্মার্যের

১. চারিত্রিক ভবিষ্যৎ ।

২. পুরুষবিধাঃ পুরুষবিধাঃ পুরুষবিধাঃ ইত্যর্থঃ (২ : ১)

৩. পুরুষ বিধিগণের উচ্চকরণের (৩ : ১)



প্রমাণ এই যে, দাখল করা মামলার খাতি, দেবতার দাখল করার সহিত মামলার খাতি দাখল করা সম্পত্তির বর্ণনাকারী বলিয়া বর্ণিত হইলেন।

‘আ দাখল হরিদা নিম্ন দহি’ (৩ ২১৮৮) ।

‘কলাপিত্তি দা দহনং গুহ তে’ (৩ ৩৫৩৩) । ৮ ।

ইহা (হে ইহা), [তব] দাখল হরিদা (হোয়াং যে অবস্থার আছে তাহার সাহায্যে) আদহি (আগমন কর) ।

[হে ইহা], কলাপিত্তি : (কলাপিত্তি বা কলাপিত্তিগণ) আদা (আদা) [এবং] দহনং (হোয়াং হোয়াং) * তে গুহ (হোয়াং গুহ) , দহনং (আছে) ।

অদহি উপকরণ এবং আদহি ভোগ্যবস্তু দহন হইতে থাকে ; ইহাও দাখল মামলার খাতি বর্ণিত বলিয়া বর্ণিত হইলেন।

(৬) অদহি পৌরসংস্থিতকঃ কদমিত্তিঃ । ৯ ।

অদহি (আদ) পৌরসংস্থিতকঃ কদমিত্তিঃ (মামলার দাখল করি তাহা কদমিত্তির দ্বারা) [কদমিত্তি] (কদমিত্তি দ্বারা) ।

পান, হোয়াং ও দাখল করি তাহা দাখল করি ; দেবতার এই দাখল করি করেন বলিয়া প্রমাণ বর্ণনা আছে । ইহাও দেবতার দ্বারা পৌরসংস্থিতকঃ কদমিত্তিঃ প্রমাণ ।

‘অদহি পৌরসংস্থিতকঃ কদমিত্তিঃ’ (৩ ১০১১৬) ।

‘আ প্রদর্শন প্রদ্যো দহনং’ (৩ ১১০১২) । ১০ ।

ইহা (হে ইহা), প্রদর্শন (হোয়াং দাখল করি পুরোচিত এবং সোমের অংশ) * অতি (কদমিত্তি) পদ (এবং পান কর) ।

হে প্রদর্শন (হে প্রদর্শন করি তাহা অর্থাৎ হে অপ্রতিষ্ঠিত-প্রদর্শন), দহনং (আদহি) আদহি (দাখল কর) ।

উক্ত মামলার ইহা প্রদর্শন পান, হোয়াং ও দাখল করি তাহা বলিয়া প্রদর্শন প্রদ্যো দহনং ।

৩ বর্ষ পরিচেষ্টা দহনং ।

১। কলাপিত্তি (কলাপিত্তি) = কলাপিত্তি ।

২। আ আ দহনং আ দহনং (দহন) ।

৩। আ আ দহনং...প্রদ্যো দহনং প্রদ্যো দহনং (দহন) ।



যথো এতৎ নৌকযবিধিটেকরূপঃ সাত্ত্বয়ন্ত ইত্যচেতনরূপোতত্ত্বতি
“অতিক্রমন্তি হরিতৈভিরাসক্তি” ইতি (ক ১.১৮২, প্রবৃত্তিঃ ৪৪)

যথো এতৎ (আর যে বলা চইয়াছে), নৌকযবিধিটেক: অটৈঃ সাত্ত্বয়ন্ত ইতি (যাহাদের
যাদৃশ অথ তাদৃশ অঙ্গসমূহের দ্বারা দেবতারা সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, অতএব দেবতারা
পুরুষবিধ) [তাহার উত্তরে বলা হইতে পারে] অচেতনকে অপি তৎ ত্বতি (অচেতন
পদার্থসমূহেরও এইরূপ ভূতি হইয়া থাকে), [যথা] হরিতৈভিঃ আসক্তিঃ (হরিদর্পৈঃ আটৈঃ—
হরিদর্প মূখের দ্বারা) অতিক্রমন্তি (সোমপাত্রীহিতৈকে অতিক্রম করিতেছে) ইতি প্রবৃত্তিঃ
(ইহ প্রবৃত্তি অর্থ যে য যজ্ঞকাইবার ওত ব্যবস্তুত পান্যপের ভূতি ,)

নৌকযবিধিক অর্থে দ্বারা অত ইত্যেতৎ বসিয়া দেবতারা পুরুষবিধ, ইহা বলাও
যুক্তিসিদ্ধ নহে । কারণ, যেরূপ অচেতন পদার্থেরও উৎপত্তি পরিদৃষ্ট হয় । উক্ত মতামতে
পান্যপের ভূতি হইয়াছে—নৌকযবিধিক অঙ্গ মূখের দ্বারা, তাহা বলিয়া পাশ্চাত্য আর
পুরুষবিধ নহে । বক্তব্য: পান্যপের মূখ দ্বাৰিতে পারে না, রপক কর্তব্য করিতেই হইবে ;
তৎ ইত্যাদিরও আদ্যুদ্যাদি (৬৪ পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ ত্রইবা) অর্থোক্ত বা মিথ্যা—রপকের
আশ্রয়ে ইহার অতত্ত্ব ব্যাখ্যা করা কর্তব্য । কারণই ‘নৌকযবিধিটেক: অটৈঃ’ (৬৪
পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ) এই উক্তি অসার । *

যথো এতৎ নৌকযবিধিটেকপ্রবাসঃসোমোদৈগিরিত্যুতমপি তাদৃশমেব ।

‘সুখং রপং যুগুক্ষে সিন্ধুরাননম্ (ক ১.১৭৪৯) ইতি নদীত্বতিঃ ৪৫ ।

যথো এতৎ নৌকযবিধিটেক: প্রবাসঃসোমোদৈগিরিত্যুতমপি তাদৃশমেব
যাদৃশ অথ তাদৃশ প্রবাসঃসোমোদৈগিরিত্যুতমপি তাদৃশমেব (ইহাও তাদৃশই অর্থ ইহার উত্তরে বলা হইতে পারে
যে, অচেতন পদার্থসমূহেরও উৎপত্তি হইয়া থাকে) । সিন্ধুঃ (নদী) অনিমঃ (ঘোটকগুচ্ছ)
অনং (সুখকর) ইত্যুতম (যৎ যোজন্য করিয়াছিল) ইতি নদীত্বতিঃ (ইহা নদীত্বতি) ।

৬৪ পরিচ্ছেদের সপ্তম সন্দর্ভে দেবতাদের পুরুষবিধিতে যে যুক্তি প্রদর্শিত হইয়াছে,
তাহারও সাদৃশ্য নাই । কারণ নৌকযবিধিক প্রবাসঃ দ্বারা অচেতন পদার্থেরও ভূতি বোঝা
যায় । উক্ত মতামতে নদীর ভূতি হইয়াছে বক্তব্য দ্বারা, তাহা বলিয়া নদী কি পুরুষবিধ
(যাহাদের দ্বারা রপনিষ্ঠ) ? এই স্থলেও নদীর রপ থাকি বা বসে আরোহণ করা বক্তব্য:
অসম্ভব, রপক কর্তব্য করিতেই হইবে, তৎ ইত্যাদিরও যে অর্থাদি উপকরণ এবং অর্থাদি
ভোগ্যবস্তু (যত পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ ত্রইবা) তাহাও রপকমাত্র—পুরুষবিধিতে যেহেতু বলিয়া
উপকৃত হইতে পারে না ।

১। বহি প্রবাসঃ দ্বাভূতাকোভাদি বসি, বৎসবোদ্যম ত স্তম্ভে, তদ্বিলাদীনবদ্যদ্যাহুইবর্ধিত্যুদ্যাদিভিঃ
ভূতিঃ আন (ই) ।



ଯଥେଽ ଏତଃ ଶୌରବ୍ୟବିଧିନିଃ କର୍ମାବିସିଦ୍ଧତାତନାମି ତାଦୃଶମେକ :

"द्वौ तु निष्ठेः पूर्वेण द्वावित्युपमाश्रितः" (अ. ३.१.२५१२) इति एव दक्षजितिसदृशः १७ ॥

ମୁଖ୍ୟୋ ଏବଂ (ଆମ ଦେ ବଳା ଚଉଥାଂହ) ଶୈବବିଦିନିତେକଃ କର୍ମାନ୍ତିଃ ତିତି (ଯାହାଦେବ ବାମୁନ କର୍ମ ଜାମୁନ କର୍ମମୁଦର ଦାମା ଦେବତାବା ମାତ୍ରତ ହଟେ ବାଦେକେ, ଅତସ୍ୟ ଦେବତାବା ମୁକ୍ତାଦିବ), ଏତେ ଅମି ଜାମୁନମ୍ ଏବ (ଇହାଂ ଜାମୁନମ୍ ଅର୍ବୀଂ ଇହାବ ଉତ୍ତରେ ବଳା ବାଦିତେ ମାତେ ଦେ, ଅତେତନ ମୁକ୍ତାଦିମୁଦର ଜେମୁନ ଶକ୍ତି ଚଟେ ବାଦେ) । [ଶ୍ରୀବାମାଃ] (ମାହାବଳମୁଦ) ହୋତୁମ୍ତିଂ (ହୋତାବ ଅର୍ବୀଂ ଅସିବତ) ମୁକ୍ତା (ମୁକ୍ତାଦିଂ ଚଟେ) ଅତା (ଚକାମି) ଚାମି (ହାମି) ଆମତ (ମମାମି— ଚକମ କରେ) ତିତି ମାବକ୍ତିଃ ଏବ (ଇହା ମାହାବଳମ୍ ଚାଦିତେ) ।

[illegible]

अग्नि योऽसहविधाः स्त्राः ॥ १ ॥

অনিয়া (অথবা) উচ্চবিদ্যা: ১১: (স্বয়ংক্রিয় উচ্চবিদ্যেই হইতে পারেন)।

କୃତୀର ସତ୍ତ ଏହି ସେ, ଦେବତାତ୍ମା ଉତ୍ତରବିନ୍ଦ ଅର୍ଥାତ୍ ପୁରୁଷବିନ୍ଦ ଏବଂ ଅପୁରୁଷବିନ୍ଦ ଉତ୍ତରବିନ୍ଦ ।
 ବୈଦିକ ଧର୍ମଗ୍ରନ୍ଥେ ଦେବତାତ୍ମା ପୁରୁଷବିନ୍ଦ ଏବଂ ଅପୁରୁଷବିନ୍ଦ ଉତ୍ତରବିନ୍ଦ ତୁଳ୍ୟତାରେ ପ୍ରାପ୍ତିପାଦିତ
 ହେବାକୁ ସମ୍ଭାବ୍ୟ ନାହିଁ । ଏବଂ ଏହିପରି ଏକା ପ୍ରକ୍ତିପାଦିତ ପ୍ରାୟୋଗ ଉତ୍ତର ବିଦ୍ୟେଇଁ ସମାନ । ୯

অগ্নি বা পুরুষস্থিতির্যমেব সত্যং কৰ্ম্মাচ্ছান এতৎ হ্য যথা যত্কা যজমানত্ । ৮ ॥

অগ্নি বা (অথବା) পুত্ৰবିহীনাম্ ଏମ সମାং (পুত্ৰବିহୀନ ଦେବତାମଣ୍ଡଳ) ଏବଂ
(ଅପୁତ୍ରବିହୀନ ଦେବତାମଣ୍ଡଳ) କର୍ତ୍ତାହୀନଃ ଅଃ (କର୍ତ୍ତାହୀନ ହୈହେତୁ ମାନବ), ସଦା ବଞ୍ଚଃ ସଦୟାନନ୍ତ
(ସେୟମ ବଞ୍ଚୟାନେବ କର୍ତ୍ତାହୀନ ବଞ୍ଚ) ।

চতুর্থ শত্ৰু এই যে, দেবতারা পুরুষবিধ এবং অপুরুষবিধ—এই উভয়বিধ হইলেও পরস্পর
বৈতর্য্য নহেন, পরস্পর সহৃদয়—পুরুষবিধ দেবতাবর্গ অসিষ্টায়ী দেবতা, অপুরুষবিধ দেবতারা
ঐশ্বর্য্যবাহকী কৰ্ম্মাণী। অর্থাৎ কৰ্ম্মসম্পাদকভাবে আসিয়া (work as a rule)। কিত্তি, জল, অগ্নি,
বায়ু, সূর্য্য, প্রভৃতি অপুরুষবিধ দেবতাসমূহ ধারণ, সীলোক, স্বয়ংসিদ্ধ বিধান কথিত।

३। केन्द्रस्थानि सप्तवर्षमात्रे (१८८५) ।

२। कौटिल्यप्रज्ञापिकाभाष्य (३८) ।



অপব্যয়ানবস্থাপন করিয়া সম্পাদন করিতেছেন ; এই সমস্ত দেবতারই স্ব স্ব অধিষ্ঠাত্রী দেবতা
আছেন, তাঁহারা পুরুষবিধ । অধিষ্ঠাত্রী দেবতাসমূহ প্রত্যেক নহেন, আগমগম্য , সাধারণতঃ
প্রত্যেক তাহে ইহাদের কোন কার্য নাই — ইহাদের সমস্ত কার্যই সম্পন্ন হয় মূলরূপ প্রত্যেকপুত্র
অপুরুষবিধ দেবতাগণের দ্বারা । কখনেই অপুরুষবিধ দেবতা পুরুষবিধ দেবতার কর্ণাখ্যা,
যেমন বজ্র বজ্রহানের কর্ণাখ্যা । বজ্র বজ্রহানের অঙ্গসংস্পর্শ এবং আখ্যায় সংকারিত্ব
সাধন করিয়া তাহার কর্ণাখ্যতা প্রাপ্ত হয়, ইতি প্রামাণ্যনি এত হইতে আমরা অবগত হইতে
পারি । *

এষ চাখ্যানিসময়ঃ ৪ ৯ ৮

এবং ৪ (আল হেগাই) আখ্যানসমূহ: (আখ্যানের অর্থাৎ যথাক্রমে পুথি ও ইতিহাস-গ্রন্থের সিদ্ধান্ত)। *

মহাভারত গ্রন্থে পরিচিষ্ট হয়—পৃথিবী স্ত্রীকণ ধারণ করিয়া স্তারাবতরূপের নিমিত্ত অশ্বার
নিকট স্তার্বনা করিয়াছিলেন (অবি ৩৪), অগ্নি স্ত্রীকণ ধারণ করিয়া বায়ুরূপে এবং
অবস্থানের নিকট ধাতুরূপে দাঙ করিয়াছিলেন (অবি ২২৪-২২৪) এবং পুরুষরূপ ধারণ
করিয়া উহা গর্ভ করিয়াছিলেন (অবি, ২৩০)। পুত্র পৃথিবীতির অধিষ্ঠাত্রী দেবতারাই
মানারূপ ধারণ করিয়া উক্ত কাব্য সম্পাদন করিয়াছিলেন, সেদূর সিদ্ধান্ত কহাই সমীচীন।
কাজেই বলা দাঁটতে পারে, মহাভারতের আখ্যান-গ্রন্থে অধিষ্ঠাত্রী দেবতার অস্তিত্ব লক্ষ্যে
প্রদর্শন।

বেদভাষ্যের আকার সম্বন্ধে এখানে আমরা চারিটি মতের সমাবেশ দেখিতে পাই—(১) বেদভাষ্য পুরুষবিধ, (২) বেদভাষ্য অপূৰুৰবিধ, (৩) বেদভাষ্য উত্তৰবিধ এবং (৪) বেদভাষ্য উত্তৰবিধ হইলেও একে ভাষ্যের কৰ্ম্মভাষ্য। এই মত-ভেদটোঁর মধ্যে বাস্তবিক কোন বিরোধ নাই। বেদভাষ্যের স্বাভাৱিক অৰ্থাৎ নিৰ্বাচনীয় ঐশ্বৰ্য্যবশতঃ ঐহিক এক ছই বহু, মূৰ্ত্ত অমূৰ্ত্ত, পুরুষবিধ অপূৰুৰবিধ প্রকৃতি সবই হইতে পাবেন। যত্নব্রতী পুৰুষগণ যখন বেদভাষ্য ঐহিকাদিগকে দেখিযাচ্ছেন, তখন সেই ভাষ্যই ঐহিকদের স্বরূপ কহিয়াছেন। *

। जलुष पत्रिष्केन जयाति ॥

১। মত পত্রা ১১৩৩/১০, ১১৩৩/১১; রেজা. নং ৩১৩৮; কঠি নং ৩১৩৮ প্রকৃতি আইন। যে ব্যক্তি
কোন কর্তৃপক্ষ করে সে কর্তৃপক্ষ কর্তৃক।

২। ইতিহাসপুস্তকাদিবাখ্যানেহু সমস্ত সিদ্ধান্তঃ (৩ঃ আঃ) ।

১০। সর্গের চৈতন্যপদভেদে সাক্ষ্যকরণে সৌভাগ্যবশত কথন্থিবে বৈবর্ত্য ন সত্য—অবর্ত্য। বৃত্ত। একথা দ্বিবা বচনা
 ত্রুটি। বখাত বর্জ্যাদায়ায় পদম্বল বহুবচনকা তথা অতবন (দুঃ)।



অষ্টম পত্রিচ্ছেদ

তিন এব দেবতা ইহা কং পুরস্তাসামঃ তক্তিসাহচর্যং বাখ্যাতামঃ ১।

তিনঃ এব দেবতাঃ ইতি উক্তঃ পুরস্তাং (দেবতা তিনই ইহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে),
তামাং (সেই দেবতাসমূহের) তক্তিসাহচর্যং (তক্তি এবং সাহচর্য) বাখ্যাতামঃ
(বিবৃত করিব)।

অগ্নি, ঈশ এবং সূৰ্য্য—ইহারা তিন দেবতা, ইহা পূর্বে বলা হইয়াছে। ইহাদের
তক্তি (ইহারা কোন কোন পদার্থ বা দেবদেবীকে তত্ত্ব বা খীৰ বলিয়া গ্রহণ করেন
অথবা কোন কোন পদার্থের বা দেবদেবীর দ্বারা খীৰ বলিয়া গৃহীত করেন) অর্থাৎ কোন
কোন পদার্থের বা দেবদেবীর সঠিক ইহাদের দ্বিষ্ট সম্বন্ধ) এবং সাহচর্য (ইহাদের কোন
কোন দেবতার সঠিক সাহচর্য আছে অর্থাৎ কোন কোন দেবতার সঠিক ইহারা একযোগে
কৃত করেন), বিশদভাবে বিবৃত হইতেছে। ইহাৰ সার্থকতা আছে; অনেক মন্ত আছে
তাহারা অসংখ্যসংখ্য অর্থাৎ অসংখ্য পদের অভাবে মন্থিত মনস্কৃৎ হইতে তাহাদের
দেবতা অবগত হওয়া যায় না। ঈশ্বর মনস্কৃৎ দেবতানির্ভর সঙ্গীততা করে তক্তি
এবং সাহচর্য।

অষ্টৈতানি অষ্টিত্ত্বানি (তার পর এই সমস্ত অষ্টিত্ত্ব অর্থাৎ যে সব পদার্থ
বা দেবদেবীর কথা বলা যাউতেছে তাহারা—অগ্নিকর্তৃক খীৰ বলিয়া গৃহীত অথবা অগ্নিকে
তাহারা খীৰ বলিয়া গ্রহণ করে—তাহারা অগ্নির ভাব) ১ :—অক লোকঃ (লোকের মধ্যে
এই লোক) প্রাতঃসবনং (সবনের মধ্যে প্রাতঃসবন) বসন্তঃ (বসন্তের মধ্যে বসন্ত বসন্ত)
পার্বসী (ছালের মধ্যে পার্বসী) ত্রিভুংকোম (কোমের মধ্যে ত্রিভুং কোম) ত্বন্তর
সাম (সামের মধ্যে ত্বন্তর সাম) যে চ দেবগণাঃ প্রথমে স্থানে সমাধাতাঃ (আর যে
দেবগণ প্রথমস্থানে অর্থাৎ পৃথিবীস্থানে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন) অগ্নারী পৃথিবী ইলা ইতি ত্রিভুং
(আর অগ্নারী, পৃথিবী এবং ইলা—এই ত্রীদেবতার)।

অষ্টৈতানি অষ্টিত্ত্বানি (তার পর এই সমস্ত অষ্টিত্ত্ব অর্থাৎ যে সব পদার্থ
বা দেবদেবীর কথা বলা যাউতেছে তাহারা—অগ্নিকর্তৃক খীৰ বলিয়া গৃহীত অথবা অগ্নিকে
তাহারা খীৰ বলিয়া গ্রহণ করে—তাহারা অগ্নির ভাব) ১ :—অক লোকঃ (লোকের মধ্যে
এই লোক) প্রাতঃসবনং (সবনের মধ্যে প্রাতঃসবন) বসন্তঃ (বসন্তের মধ্যে বসন্ত বসন্ত)
পার্বসী (ছালের মধ্যে পার্বসী) ত্রিভুংকোম (কোমের মধ্যে ত্রিভুং কোম) ত্বন্তর
সাম (সামের মধ্যে ত্বন্তর সাম) যে চ দেবগণাঃ প্রথমে স্থানে সমাধাতাঃ (আর যে
দেবগণ প্রথমস্থানে অর্থাৎ পৃথিবীস্থানে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন) অগ্নারী পৃথিবী ইলা ইতি ত্রিভুং
(আর অগ্নারী, পৃথিবী এবং ইলা—এই ত্রীদেবতার)।

পৃথিবীলোক, প্রাতঃসবন প্রকৃতি অগ্নিকর্তৃক বা অগ্নির ভাব। প্রাতঃসবন—অগ্নিটোষ
সোমদানে 'পূজ্যাক্তে, ইত্যাক্তে ও অপহাক্তে তিনবার সোমের অতিথ্য এবং সোমের আতিথ্য
কৃত। সোমোতিথ্য এক সোমোতিথি ও তাহার আত্মসম্বন্ধ দাবতীর অস্তিত্ব, একযোগে



সমুদায় স্বর্গের নাম বহন। পূর্ণাঙ্গের ক্রান্তিসেবন, যথাক্রমে দাবানলিন সনন, অপরাক্তে তৃতীয়
সনন।^১ ত্রিগুণেশ্বর—‘প্রাতঃসময়ে হোতার অঙ্গোপশ্রেয় পূর্ণাঙ্গ বহিস্পন্দমান যোজ্য গেহ।
সামান্যহিতো ২১-২ এই নয়টি বস তিন ভাগ করিয়া এক এক ভাগে এক এক পর্যায়
হয়। কোন বস একাবিকবার আবৃত্ত হইবে না, কালেই শেষ পর্যায় একটি বসই থাকে।
এই বস তিন পর্যায়ে বিভক্ত হইলে উৎকৃষ্ট ত্রিগুণেশ্বর বলে।’^২ বসন্তের সময়—‘কক যন্ত
স্বয়ং বসাইয়। গান করিলে উহা নামে পরিণত হয়’, ‘অভিষেক সুব্রোহ্মণঃ’ (ঐ. ৭.৩২। ২)
এই কক হইতে উৎপন্ন নামের নাম বসন্তের সময় (ঐ. ২. ৪১) উইয়া)। যে ৬ দেবদেবী
প্রথমে স্থানে সন্মানিতঃ প্রথমস্থানে অর্থাৎ পূর্বব্যাখ্য অগ্নির স্থানে যে সমস্ত ক্রান্তিসেবা
অক অথ প্রকৃতি দেবগণ নিবন্ধিতে (৪.১০) পরিপাঠিত হইয়াছেন। অগ্নী, পৃথিবী,
ইলা—এইখানে ‘ইলা, পৃথিবী, অগ্নী’ এই ক্রমে পাঠ করণ উচিত ছিল। কারণ, পৃথিবী
বাচক ইলার পাঠ আছে নিবন্ধিতে প্রথম অধ্যায়ের প্রথম খণ্ডে। পৃথিবী ও অগ্নী এই
উভয়েরই পাঠ পঞ্চম অধ্যায়ের তৃতীয় খণ্ডে আছে বটে কিন্তু পৃথিবী পঠিত হইয়াছে
পূর্ণাঙ্গ এবং অগ্নী তৎপরে, উৎকৃষ্ট খণ্ডে ক্রমতঃ করিয়া অগ্নী, পৃথিবী, ইলা
এইরূপ পাঠ করিবার কারণ কি? হর্গাচার্য বলেন—অগ্নী অগ্নির পত্নী, উভয়ের মধ্যে
অর্থগত ভেদ নাই,“ কালেই অগ্নীর উল্লেখ হইলোকে সর্বপ্রথম, তৎপরে উল্লেখ হইয়াছে
পৃথিবীর, অগ্নি পূর্বব্যাখ্যিত বলিয়া। ইলা পৃথিবীকে বুঝাইলেও পরোক্ষভাবেই বুঝাইয়া
থাকে ‘আইতাস্য নঃ’, কালেই ইলার উল্লেখ হইয়াছে পৃথিবীর পক্ষে।

অধ্যাপ্ত কৰ্ম্ম বহনঃ ৬ হবিষ্যামাবহনঃ ৬ দেবানাম যজ্ঞ

কিকিচ্ছাষ্টিবিষয়িকমগ্নিকৈশ্বর তৎ ৬ ৩ ৪

অথ অস্ত্র কৰ্ম্ম (তাম্রলতে ইতার কৰ্ম্ম)—বহনঃ ৬ হবিষ্যে (হবির বহন) আবাহনঃ
৬ দেবানাম (এক দেবতাপ্রণের আবাহন), যজ্ঞ কিকিচ্ছাষ্টিবিষয়িকম (আত্ম বা কিল্ল
মুষ্টিঃ অস্ত্রকুলভাবিধায়ক) অগ্নিকৰ্ম্ম এই তৎ (তাগা অগ্নিঃই কৰ্ম্ম)।

অগ্নির কৰ্ম্ম—হবিঃসমুহ দেবতাপ্রণের নিকট নিয়া যাওয়া, দেবতাপ্রণের আবাহন করা
এবং অস্ত্রকুল বিনামূলীক মুষ্টিঃ অস্ত্রকুলভাবিধায়ক প্রকাশ সম্পাদন করা।

অধ্যাপ্ত সংস্কাৰিকা দেবী ইন্দ্রঃ সোমঃ বরুণঃ পৰ্জ্জন্ত্ব ঋতবঃ ৬ ৪ ৪

অথ (অগ্নি) অস্ত্র (ইতার) সংস্কাৰিকাঃ দেবীঃ (সংস্কৃত দেবগণ)—ইন্দ্রঃ সোমঃ
বরুণঃ পৰ্জ্জন্ত্ব ঋতবঃ (ইন্দ্র, সোম, বরুণ, পৰ্জ্জন্ত্ব এবং ঋতবঃ)।

১। হোমোজ্ঞানন্দ—বহনকর্ম্ম। ১২ পৃঃ)।

২। হোমোজ্ঞানন্দ—ঐ. ২. ৪১। ১০১ পৃঃ)।

৩। অগ্নী তৎসব্যাব্যাব্যায়ক সর্বকৃত্তকর্ম্ম।

৪। অগ্নি দেবতাপ্রণের যোজ্য বা আবাহনকারী (ঐ. ২. ৪১, ১০৩ উইয়া)।

৫। পাঠি বিধিকঃ পুণ্ড্রমুষ্টিঃ অস্ত্র বিধিকঃ তৎ. ৪. ১ বিধিকঃ প্রকাশ্যবি কৰ্ম্মোক্তারী (পৃঃ)।



ଅଗ୍ନିର ମାତୃତ୍ୱ କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବତାର ଚିତ୍ତିର ଆଡ଼େ—କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବତା ଅଗ୍ନିର ମାତୃତ୍ୱିକ ଅର୍ଥାତ୍ କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବତାର ମହିତ ଅଗ୍ନିର ଏକତ୍ୱେନେ ମାତୃତ୍ୱ ବା ଶକ୍ତି ହଟିବାରେ ଡାହା ବଳିତେହେନ । ଅଗ୍ନିର ଶକ୍ତି ହଟିବାରେ—ଟିକ୍ତର ମହିତ (ଖ ୩୨୫୫), ମୋକ୍ଷର ମହିତ (ଖ ୩୨୬୨), ବକ୍ତୃତ୍ୱର ମହିତ (ଖ ୩୨୬୫), ମର୍ଦ୍ଦିତ୍ୱର ମହିତ (ଖ ୩୨୬୬) ଏବଂ ବହୁମୁଖର ମହିତ (୩୨୬୭) । ଏହି ମକଳ ମୂଳେ ଅଗ୍ନିର ଗ୍ରହଣିତା ଏବଂ ଅଗ୍ନିର ଦେବତାତ୍ୱର ଅଗ୍ରଧାନତା ବୁକିତେ ହଟିବେ ।^୧

ଆଗ୍ରାଟିକବ୍ୟଃ ଚ ହବିଃ, ନତୁ ସଂସ୍ତବିକୀ ନ୍ୟତତୀୟା ବିହତେ । ।

ଆଗ୍ରାଟିକବ୍ୟଃ ଚ ହବିଃ (ଅଗ୍ନି ଓ ବିଦ୍ୱକ୍ ମନ୍ଦିଲିତତାରେ ଗ୍ରହଣ ଚରିତ୍ର ବ୍ୟାପୀ ଆଡ଼େ), ନତୁ (କିନ୍ତୁ) ନ୍ୟତତୀୟା (ନ୍ୟୟତ୍ୱମାତ୍ୱକ ବ୍ୟବହାର ମାଧ୍ୟମତ୍ୱେ) ମାତୃତ୍ୱିକୀ ଅବ୍ ନ ବିହତେ (ଅଗ୍ନି ଓ ବିଦ୍ୱକ୍ ମହତ୍ତ୍ୱ ହଟିବାରେ ନିମ୍ନ ଅବ୍ ନାହିଁ) ।

• ଆଗ୍ରାଟିକ୍ ମୁକ୍ତାବ୍ୟେଷାଃ । ଏହି ଶବ୍ଦର (ଯେହା. ମ ୩୨୬-୧, ୨ ୨୨୨ ; ଟିକ୍ତି ମ ୩୨୬ ଗ୍ରହଣ) ବିନିଯୋଗ ଉପମିତ ହଟିବାରେ ଅଗ୍ନି ଓ ବିଦ୍ୱକ୍ ମନ୍ଦିଲିତତାରେ ସେ ହବି ପ୍ରମାନ କରା ହବ ଶବ୍ଦବ୍ୟବହାର (ଯେହା. ମ ୧,୩୨୬, ୨୩୨୭, ୨୩୨୮ ; ଟିକ୍ତି, ମ ୩୨୬ ଗ୍ରହଣ) । ଆଗ୍ରାଟିକବ୍ୟ—ଅଗ୍ନି ଓ ବିଦ୍ୱକ୍ ଆଗ୍ରାଟିକ୍ (ମାତ୍ର ୩୨୬୬), ଆଗ୍ରାଟିକ୍ତାଃ ଇତ୍ୟୁ ଇତି ଆଗ୍ରାଟିକବ୍ୟ । ନ୍ୟତତୀୟା—ନ୍ୟୟତ୍ୱମାତ୍ୱକ ବ୍ୟବହାର ନାମ ନ୍ୟତତୀୟା ; ବ୍ୟବହାରର ଶାଢ଼ୀ ମାଧ୍ୟମତ୍ୱେ ବ୍ୟବ ହଟିବାରେ ।^୨ ମୂଳ ବ୍ୟା ଏହି ସେ, ବିଦ୍ୱକ୍ ମହିତ ଅଗ୍ନିର ସେ ମାତୃତ୍ୱ ବା ମହତାମିତ୍ୱ ଡାହା ଶବ୍ଦମିମିତ୍ୱକ୍, ଅଗ୍ନି-ନିମିତ୍ତକ ନହେ ; ମମତ୍ୱ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ କୋନେ ମତ୍ୱ ମହିତ ହବ ନା, ଡାହାରେ ଏହି ଚିତ୍ତି ଦେବତାର ଏକତ୍ୱେ ଶକ୍ତି ହଟିବାରେ ।

ଅଧ୍ୟାପ୍ୟାଗ୍ୟାମୌକଃ ହବିର୍ନଃ, ସଂସ୍ତବଃ ୧ ୬ ୮

ଅଧ୍ୟାପି (ଆଧ) ଅଧ୍ୟାମୌକ ହବିଃ (ଅଗ୍ନି ଓ ପୂଜାରେ ମନ୍ଦିଲିତତାରେ ଗ୍ରହଣ ଚରିତ୍ର କଥାତ୍ ଆଡ଼େ), ନତୁ ସଂସ୍ତବଃ (କିନ୍ତୁ ମାତୃତ୍ୱ ଅର୍ଥାତ୍ ମାତୃତ୍ୱିକ କଥା ନାହିଁ) ।

ଅଗ୍ନି ଓ ପୂଜା ମନ୍ଦିଲିତ ଚରିତ୍ର କଥା ବେଶେ ଆଡ଼େ, କିନ୍ତୁ କେବଳ ବ୍ୟବହାର ନହେ, କୋନେ ବେଶେ ଡାହାରେ ମାତୃତ୍ୱିକ କଥା ନାହିଁ ।^୩

୧ । ଆଗ୍ରାଟିକ୍ ମୁକ୍ତାବ୍ୟେଷାଃ ଦେବତାତ୍ୱେ ବୁକିତା (ଖ ୩୨୬) ।

୨ । ଆଗ୍ରାଟିକବ୍ୟେ ହବିର୍ନା ବିନିଯୋଗ ।

୩ । ନ୍ୟୟତ୍ୱମାତ୍ୱକ ବ୍ୟବହାର ବାସାତ୍ ତା ନ୍ୟତତୀୟା ବ୍ୟବହାର (ଖ ୩୨୬), ନ୍ୟୟତ୍ୱକ ବ୍ୟବହାର ତତ୍ତ୍ୱ ମାଧ୍ୟମତ୍ୱେ ଡାହା ମାଧ୍ୟମି ମାଧ୍ୟମ (ଖ ୩୨୬) ।

୪ । ବିଦ୍ୱକ୍ ମହିତାତ୍ୱକ ବିଦ୍ୱକ୍ତାତ୍ୱେ କେବଳ (ଖ ୩୨୬) ।

୫ । ନତୁ ସଂସ୍ତବଃ ଅଗ୍ନିମିତ୍ୱିକ ବେଶେ, କିନ୍ତୁ ଏବଂ ଚିତ୍ତିବ୍ୟବହାରମାଧ୍ୟମ (ଖ ୩୨୬) ।



তথ্যেতাঃ বিকল্প সৃষ্টিমূল্যায়নঃ ৭ ৭

তথ্য (সংকলন বিষয়ে)' এখানে (এই) বিকল্প সৃষ্টিমূল্যায়ন (বিকল্পভাবে সৃষ্টি হইয়াছে)
 যাতে এইরূপ একটি বাক্য উদাহরণ (নিম্নলিখিত কারণে উদ্ধৃত করেন)।

যাতে সৃষ্টি ও পুনঃ সৃষ্টি (প্রধান অগ্রাধিকারে) ভিন্ন ভিন্ন সৃষ্টি
 হইয়াছে, এইরূপ একটি বাক্য উদ্ধৃত করিতেছেন।

৭ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৭



ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମାନ୍ୟତାପ୍ରାପ୍ତ

ପୂର୍ବ ଶ୍ରେଣୀଗୁଡ଼ିକରୁ ଅବିଦ୍ୟାନକ୍ଷେପକୃତ ଗୋପାଃ ।

ନ ବୈଦେହ୍ୟଃ ପରିବନ୍ଧଃ ପିତୃତ୍ୟାହିନ୍ୟିର୍ଦେବତାଃ ସୁବିମତିଦେହ୍ୟଃ ॥ ୧ ॥

(ଗ ୧୦୧୨୩୦)

ବିଦ୍ୟାନ୍ (ଜ୍ଞାନୀ) ଅବିଦ୍ୟତଃ (ବାହ୍ୟେ ପଦ୍ମ ନଟି ହସ ନା ଶୈଳ୍ୟ) ଦୃବନକ୍ତ ଗୋପାଃ (ନର୍କକୃତେଷ୍ଠ ବକ୍ତ) ପୂର୍ବ (ଆଗିତା) ସା (ତୋମାକେ) ଇତଃ (ଏହି ଯଦ୍ବଳୋକ ଚଉଁଡ଼େ) ଶ୍ରୋତାବନ୍ତ (ଲଟିବା ବାଉଁଶ), ନଃ (ତିନି) ଶ୍ଵା (ତୋମାକେ) ଏତେତାଃ ପିତୃତ୍ୟାଃ ପରିବନ୍ଧଃ (ଚନ୍ଦ୍ରମଣ୍ଡଳୋପାଶ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ପିତୃଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ସମ୍ପର୍କ କରନ), ଅରିଃ (ଅଗ୍ନି) [କଥା ହେତେ] ସୁବିମତିଦେହ୍ୟଃ ଦେବତାଃ [ପରିବନ୍ଧଃ] (ଶୋକମନ୍ଦନବିଧିନିଷ୍ଠ ଦେବଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ସମ୍ପର୍କ ବନ୍ଧନ) ।

ପୂର୍ବ ଶ୍ରେଣୀଗୁଡ଼ିକରୁ ବିଦ୍ୟାନକ୍ଷେପକୃତ ଗୋପାଃ

ଇତୋଷ ହି ନର୍କୋଦ୍ୟାଃ କୃତାନାଃ ଗୋପାଦିତାମିତ୍ୟଃ ॥ ୨ ॥

'ଗୋପା' ଧର୍ମେଷ୍ଠ ବାଧ୍ୟା କରିବେକେନ । ଗୋପା—ବକ୍ତ, ଇତୋଷ ହି—ଏହି ସେ ପୂର୍ବ ଇନ୍ଦ୍ରିୟହୀନ ନର୍କକୃତେଷ୍ଠ ବକାକାରୀ ଆଦିତ୍ୟ ।

ନ ବୈଦେହ୍ୟଃ ପରିବନ୍ଧଃ ପିତୃତ୍ୟାହିତି ନାଃଶବିକତୃତୀୟଃ ପାଦଃ । ୩ ॥

ନ ବୈଦେହ୍ୟଃ ...ହିତି ତୃତୀୟ ପାଦଃ (ନ ବୈଦେହ୍ୟା... ଯେହେତୁ ଏହି ତୃତୀୟ ଚନ୍ଦ୍ର) ନାଃଶବିକଃ (ବାଧ୍ୟାତ୍ମ୍ୟଗଣେଷ୍ଠ ନାମଃ ଉପାସନ କରେ) ।

ପୂର୍ବ ପୁରୁଷାନ୍ତରାସାମେଷ୍ଠ ଇତୋକ୍ତଃ, ଅଗ୍ନିରୁପରିବିତୀକୃତଃ ଶ୍ରୀକୀର୍ତ୍ତନେତ୍ୟପରଃ ॥ ୪ ॥

ପୂର୍ବ ପୁରୁଷାଂ (ପୂର୍ବେ ଉକ୍ତ ହେବାରେ) ତତ୍ତ୍ଵ ଅବାଦେନଃ ('ନଃ' ଏହି ନବ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବି ଅବାଦେନ ବା ପୁନଃକର୍ତ୍ତବ୍ୟ) ଇତି ଏକମ୍ (ଇହା ଏକ ସତ), ଅଗ୍ନିଃ ଉପରିବିତୀଂ (ଅଗ୍ନିର କଥା ନବେ ବଳା ବାହିତେରେ) ତତ୍ତ୍ଵ ଶ୍ରୀକୀର୍ତ୍ତନା ('ନଃ' ଏହି ନବ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବି ଶ୍ରୀକୀର୍ତ୍ତନା ଅର୍ଥଂ ଅଗ୍ନିକେହି ବ୍ୟାହିତେରେ) ଇତି ଅପରମ୍ (ଇହା ଅପର ସତ) ।

ତୃତୀୟ ପାଦେ 'ନଃ' ଏହି ନବ ଆଦେଃ ; ଏହି ନବଟି କାହାର ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ? ଇହାହି ମନେଷ୍ଠ । କେତେ କେତେ ବଳେନ—ପୂର୍ବେ ଅର୍ଥାଂ ଶ୍ରୀମତ ହେ ପାଦେ ସେ ପୂର୍ବର କଥା ବଳା ହେବାରେ, 'ନଃ' ଏହି ନବ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବି ଅବାଦେନ ବା ପୁନଃକର୍ତ୍ତବ୍ୟ, ଅର୍ଥାଂ 'ନଃ' ନବେଷ୍ଠ ଦାତା ସେହି ପୂର୍ବରୁ ବୋଧ ହେତେରେ । ଅପର ସତ୍ତ୍ଵ ଏହି ସେ—ଅଗ୍ନିର କଥା ନବେ ଅର୍ଥାଂ ଚତୁର୍ଥ ପାଦେ ବଳା ବାହିତେରେ, 'ନଃ' ଏହି ନବେଷ୍ଠ ଦାତା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ହେବାରେ । ଏହି ସତ୍ତ୍ଵ ଅବଧ ହେବେ—ନଃ (ଶ୍ରୀମତଃ) ଅଗ୍ନିଃ ଶ୍ଵା ଏତେତାଃ ପିତୃତ୍ୟାଃ ଦେବତାଃ... —ସେହି ଶ୍ରୀମତ ଅଗ୍ନି ତୋମାକେ ପିତୃଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ହେତେ ନିତ୍ୟ ଦେବଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ଅର୍ପଣ କରନ । ଶ୍ରୀମତ ସତ୍ତ୍ଵ—ଶ୍ରୀମତ ତ୍ରିନ ପାଦେ ପୂର୍ବର ଶ୍ରୀତି, ଚତୁର୍ଥ ପାଦେ ଅଗ୍ନିର ଶ୍ରୀତି,



ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ମ ସମାପ୍ତପ୍ରମାନଃ ବ୍ରହ୍ମବଧୋ ଯା ଚ କା ଚ ବଳକୃତିରିନ୍ଦ୍ରକର୍ମେଷ୍ଠ
ଉତ୍ତମଃ ॥ ୨ ॥

ଅର୍ଥ (ଅଥ) କର୍ମ (ତାର ପରେ) ଇହାର କର୍ମ,—ସମାପ୍ତପ୍ରମାନଃ (କୃତି ସମ୍ପାଦନ) ବ୍ରହ୍ମବଧଃ (ସେବିନିଦାରଣ) ଯା ଚ କା ଚ ବଳକୃତିଃ ଇନ୍ଦ୍ର କର୍ମ ଏବଂ ଉତ୍ତମଃ (ଆଉ ବାହା କିଛି ବଳେର କାଣ୍ଡ ତାହା ସମସ୍ତେ ଇନ୍ଦ୍ର-କର୍ମ) ।

ଇନ୍ଦ୍ର ସେବିନିଦାରଣ କରେନ ଏବଂ କୃତି-ପ୍ରମାନ ବାରେନ । ବାହା କିଛି ବଳସାଧ୍ୟ କାନ୍ଧା—କୌଟି ପତକ, ନିର୍ମାଳିକା ପ୍ରାକୃତିକ ବଳସକରପୂର୍ଣ୍ଣକ ସେ ବ ବ କାଂ କରିବା ଧାବେ, ତାହା ସମସ୍ତେ ଇନ୍ଦ୍ରର କର୍ମ ଅର୍ଥାତ୍ ଇନ୍ଦ୍ର-ସମ୍ପାଦିତ : 'ଧଳାହି ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣାହି ବାୟୁ ଏବଂ ବାୟୁହି ଇନ୍ଦ୍ର' ।

ଅର୍ଥାତ୍ ସଂସ୍ତାବିକା ଦେବୀ ଅଗ୍ନିଃ ସୋମୋ ବରୁଣଃ ପୃଥା ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିଃ ଋଷ୍ୟଲ୍ପତିଃ ପର୍କିତଃ କୁଂସୋ ବିକୁର୍ବାୟୁଃ ॥ ୩ ॥

ଅର୍ଥ (ଆଉ) ଅଥ ସଂସ୍ତାବିକାଃ ଦେବୀଃ (ସହସ୍ରତ୍ର ଦେବୀମ୍)—ଅଗ୍ନିଃ ସୋମଃ ବରୁଣଃ ପୃଥା ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିଃ ଋଷ୍ୟଲ୍ପତିଃ ପର୍କିତଃ କୁଂସୋ ବିକୁର୍ବାୟୁଃ (ଅଗ୍ନି, ସୋମ, ବରୁଣ, ପୃଥା, ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତି, ଋଷ୍ୟଲ୍ପତି, ପର୍କିତ, କୁଂସୋ, ବିକୁର୍ବାୟୁଃ ଏବଂ ବାୟୁ) ।

କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବୀମ୍ ଇନ୍ଦ୍ରର ସଂସ୍ତାବିକ ଅର୍ଥାତ୍ ଇନ୍ଦ୍ରର ସହିତ ଏକସଙ୍ଗେ କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବତାଙ୍କ ଶ୍ରୀତି ହେବାରେ ତାହା ବଳିତେହେନ । ଇନ୍ଦ୍ରର ଶ୍ରୀତି ହେବାରେ—ଅଗ୍ନିର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ସୋମର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ବରୁଣର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ପୃଥାର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ଋଷ୍ୟଲ୍ପତିର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ପର୍କିତର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), କୁଂସୋର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧), ବିକୁର୍ବାୟୁର ସହିତ (୩୧୨୧୧) ଏବଂ ବାୟୁର ସହିତ (ଋ ୩୧୨୧୧) ।

ଅର୍ଥାତ୍ ମିତ୍ରୋ ବରୁଣେନ ସଂସ୍ତୁୟତେ, ପୃକା କ୍ରତ୍ରେନ ଚ ସୋମଃ, ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା
ବାତେନ ଚ ପର୍କିତଃ ॥ ୪ ॥

ଅର୍ଥାତ୍ (ଆଉ) ମିତ୍ରୋ ବରୁଣେନ ସଂସ୍ତୁୟତେ (ମିତ୍ର ବରୁଣର ସହିତ ସଂସ୍ତୁୟତ ହେବେନ), ପୃକା କ୍ରତ୍ରେନ ଚ ସୋମଃ (ପୃକା ଏବଂ କ୍ରତ୍ରେର ସହିତ ସୋମ ଶ୍ରୀତ ହେବେନ), ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା (ଅଗ୍ନିର ସହିତ ପୃଥା ଶ୍ରୀତ ହେବେନ), ବାତେନ ଚ ପର୍କିତଃ (ପର୍କିତ ବାତେର ସହିତ ଶ୍ରୀତ ହେବେନ) ।

ଇନ୍ଦ୍ରର ସଂସ୍ତାବିକ ଦେବୀମ୍ରେର ଯନ୍ତେ ଆବାର କାହାରଣ କାହାରଣ ପରମ୍ପରା ସଂସ୍ତାବ ବା ସହସ୍ରତ୍ର ପରିସ୍ତୁଟି ତର । ସେମାନ—ମିତ୍ର ବରୁଣର (ଋ ୩୧୨୧୧), ସୋମ ପୃଥାର (ଋ ୩୧୨୧୧), ସୋମ କ୍ରତ୍ରେର (ଋ ୩୧୨୧୧) ଏବଂ ପର୍କିତ ବାତେର (ଋ ୩୧୨୧୧) ସହସ୍ରତ୍ର । ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା—ସ୍ବର୍ଗଦାୟୀର ଯନ୍ତେ ଇହା ଅନୁପାଠ, କାରଣ, ଅଗ୍ନିର ସହିତ ପୃଥାର ସଂସ୍ତାବ ନାହିଁ, ଇହାହି ପୂର୍ବେ ବଳା ହେବାରେ (୭ମ ପରିସ୍ତୁଟିରେର ବର୍ତ୍ତ ନବର୍ତ୍ତ ଶ୍ରୈୟା) । ତିନି କଳେନ, 'ବାୟୁନା ଚ ପୃଥା' ଏହିତମ୍ ନାଠିତ



আছে এক এই পাঠেই ঠিক পাঠ ; বাহুত সহিত পুয়ার সংগ্রহ দেবা বার সংগ্রহের ২১৩৩৯ মত্রে ।^১ ছর্গাচার্য্য 'অগ্নিবা ৫ পূবা' এই পাঠেবই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । তিনি বলেন, পার্শ্ববাসিদির সহিত পুয়ার সংগ্রহ নাই ইহা সত্য , কাজেই অগ্নি বলিতে এখানে অন্তরিকাগ্নি এবং দ্যুলোকাগ্নি বুঝিতে হইবে এবং পুয়ার সহিত ইহাদের সংগ্রহ অংকন করিয়া নিতে হইবে ।^২ আরও জটিল এই যে, 'বিম্রো বহুপেন' ইত্যাদি স্থলে প্রথমা বিকল্পায় দেবসপ্তের জতি দুখা জতি এবং তৃতীয়া বিকল্পায় দেবসপ্তের জতি অনুখ্য জতি ।^৩

॥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অগ্নিবা ৫ পূবা ইত্যংপাঠঃ, বাহুত সংগ্রহ ইতি অ'জবহাধিক্যোবাৎ। বাহুনা ৫ পূবা ইত্যতি পাঠঃ ।

২। অগ্নিবহুপেন ৫ দ্যুলোকেন ৫ সংগ্রহ ইতি, পার্শ্ববাস জতিবেদাৎ । দুখাদুখাহরণং যেন সংগ্রহঃ ।

৩। বিম্রো বহুপেন ইত্যোবদ্যাদিণু বা অগ্নবরা বিদিক্তে সা দুখা জতিঃ বা তৃতীয়া সা অনুংগ (৫) ।



একাদশ শতাব্দীর

অই মন্তব্যৰ বাবে তেওঁৰ মাজত এটা বৈতৰণ হৈছিল। তেওঁৰ মাজত এটা বৈতৰণ হৈছিল।

[illegible][illegible]
$$\left. \begin{array}{lll} \text{अथवा } \frac{1}{2} \times 2 & \text{अथवा} & \frac{1}{2} \times 2 \\ \frac{1}{2} \times 2 & \text{अथवा} & \frac{1}{2} \times 2 \\ \frac{1}{2} \times 2 & \text{अथवा} & \frac{1}{2} \times 2 \end{array} \right\} \text{ अथवा}$$

“天”

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{A} \\ \text{B} \\ \text{C} \end{array} \right\}$$
[illegible]



(অগ্নির)—পৃথিবীলোক প্রাণসংসার বসন্ত সাধনো হিতুং সোম বৎসর নাম ।

(ইন্দ্রের)—অবহিকলোক যাবান্নিসবন ঐশ ত্রিষ্টপ পঞ্চমসোম বৃহৎ নাম ।

(আদিত্যের)—জালোক তৃতীয়াসবন বর্ষা জগতী সপ্তমসোম বৈবস্ব নাম ।

এই ভাষে তিনটি স্থানবৃদ্ধি বিবর্তিত হইয়াছে : প্রথমটির নাম পৃথিবীদূহ, দ্বিতীয়টির নাম অগ্নিরদূহ এবং তৃতীয়টির নাম জালোকদূহ : এই দূহত্রয়ে নিকিটে কতৃ, হন, সোম, এবং স্যম ব্যতিরেকে আরও অনেক কতৃ, হন, সোম, পৃষ্ঠ বা স্যম অবশিষ্টে বহিষ্ঠাচ্ছে, বাহাদেয় ভক্তিও কথ্য বলা হয় নাই অর্থাৎ তাহার কাণ্ডার ভাগ—তাঁহারা কাহার ভজনীয় অথবা কে তাঁহাদের ভজনীয় তাহা নির্ণয় হয় নাই । আচাৰ্য্য বলিতেছেন, উৎকৃষ্ট উক্ত কোন বা কোন দূহের মতো তাহাদিগকে স্থাপন করিবে, এক তাহা বামাই তাহারা কোন দেবতার ভাগ তাহা নির্ণয় হইবে । বলা :—

পরমপুট্টেবেকবিশলস্তোমো বৈবস্বাজং সাম্যেতি পৃথিব্যাহতনানি : ৫ ।

পরং (পরং কতৃ) অতষ্টপ (অতষ্টপ হন) একতিলস্তোমঃ (২১ মস্ত্রের সোম) বৈবস্বাজং নাম (বৈবস্বাজ নাম) ইতি পৃথিব্যাহতনানি (ইহারা পৃথিব্যাহতন বা পৃথিবীহাস অর্থাৎ পৃথিবীদূহে স্থাপনীয়) ।

পরং কতৃ, অতষ্টপ হন প্রকৃতি পৃথিবীদূহে স্থাপিত হইবে । পৃথিবীদূহে স্থাপনীয় বলিয়াই ইহারা অগ্নির ভাগ । কোন মস্ত্রে অগ্নির স্টোত্রঃ উচ্চারণ বা ব্যাকিলেও ইহাদের কোনও একটির অস্তিত্ব হইতেই বুঝা যাইবে যে মস্ত্র অগ্নি-দেবতাক ।^১

একবিশ সোম—২১ মস্ত্রের সোম : তিন পর্যায়ে একুশ মস্ত্র হয় এই ভাষে—

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	ব ব ব	গ = ৭
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক	ব	গ গ গ = ৭
২১			

অথবা

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	ব	গ = ৫
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
২১			

বৈবস্বাজ নাম—‘নিষা সোমমিত্র মন্দ্য জা’ (৩.৭.৩৩১) এই মস্ত্র হইতে উৎপন্ন সাম্যেতি নাম বৈবস্বাজ নাম (এই জা.৩.৩৩২)

১ : পরমপুট্টেবেকবিশলস্তোম বসন্ত (৩.৭.৩৩১) :

২ : অবহিকলোকে ত্রিষ্টপ পঞ্চমসোম বৃহৎ স অগ্নির ইতি একতিলস্তোমঃ (৩) :



হেমন্তঃ শত্ৰুহিষ্টিগবস্তোমঃ শাকরঃ সামত্য্যনুদিকারতনানি ॥ ৬ ॥

হেমন্তঃ (হেমন্ত ঋতু) শত্ৰুহিষ্টিঃ (শত্ৰুহিষ্টি ছন্দ) ত্রিগবস্তোমঃ (ত্রিগবস্তোম অর্থাৎ ২৭ মন্ত্রের তোম) শাকরঃ সাম (শাকর সাম) ইতি অনুরিকারতনানি (ইহারা অনুরিকারতন বা অনুরিকারতন অর্থাৎ অনুরিকারতন গোপনীয়) ।

হেমন্ত ঋতু, শত্ৰুহিষ্টি ছন্দ প্রভৃতি অনুরিকারতন গোপনীয় হইবে। অনুরিকারতন গোপনীয় হইবে বলিয়াই ইহারা ইন্দ্রের জাগ। কোন মন্ত্র ইন্দ্রের স্পষ্টতঃ উল্লেখ না থাকিলেও ইহাদের কোনও একটির অস্তিত্ব হইতেই বুঝা যাইবে যে মন্ত্র ইন্দ্র-দেবতাক।

ত্রিগবস্তোম—২৭ মন্ত্রের তোম ; তিন মন্ত্র তিন পর্যায়ে সাতার মন্ত্র হইবে এই ভাবে :—

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	খ খ খ খ খ	গ	= ৩
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	খ খ খ	গ গ গ গ গ	= ৩
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক ক ক	খ	গ গ গ	= ৩
				<hr/> ২৭

শাকরঃ

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	খ খ খ	গ	= ৭
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	খ খ খ	গ গ গ গ গ	= ৩
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক ক ক	খ খ খ	গ গ গ	= ১১
				<hr/> ২১

শাকরঃ সাম—‘প্রোষতৈ পুরোষধ (ঋ ১০।১৩৩১) এই মন্ত্র হইতে উৎপন্ন সামের নাম শাকর সাম (ঐত্রা ৪।১৩ ত্রৈতী) ।

শিষিতোহতিচ্ছন্দাস্ত্যস্ত্রিঃশতোমো বৈষতঃ সামেতি দ্ব্যন্তরীনি ॥ ৭ ॥

শিষিতঃ (শিষিত ঋতু) অতিচ্ছন্দাঃ (অতিচ্ছন্দাঃ—অতিচ্ছন্দঃসমূহ) ত্র্যস্ত্রিংশ-তোমঃ (৩০ মন্ত্রের তোম) বৈষতঃ সাম (বৈষতঃ সাম) ইতি দ্ব্যন্তরীনি (ইহারা দ্ব্যন্তরী বা দ্ব্যন্তরীকৃত অর্থাৎ দ্ব্যন্তরীকৃত গোপনীয়) ।

শিষিত ঋতু অতিচ্ছন্দাঃসমূহ (অত্যন্ত, অতিদ্রুতি, অতিশব্দী প্রভৃতি) ত্র্যস্ত্রিংশতোম এবং বৈষতঃ সাম দ্ব্যন্তরীকৃত গোপনীয় হইবে। দ্ব্যন্তরীকৃত গোপনীয় বলিয়াই ইহারা আদিভ্যের জাগ। কোনও মন্ত্র আদিভ্যের স্পষ্টতঃ উল্লেখ না থাকিলেও ইহাদের কোনও একটির অস্তিত্ব হইতেই বুঝা যাইবে যে মন্ত্র আদিভ্য-দেবতাক। ত্র্যস্ত্রিংশতোম—৩০ মন্ত্রের তোম ; তিন মন্ত্র তিন পর্যায়ে ত্র্যস্ত্রিংশ মন্ত্র হইবে এই ভাবে :—



୧୨୨

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୧.୧]

ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ ବ ବ ବ ବ ବ ବ	ଖ	୧୨୩
ଦ୍ୱିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ	ବ ବ ବ	ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ	= ୧୨
ତୃତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ କ କ କ କ	ବ	ଖ ଖ ଖ	= ୧୧
				<hr/>
				୩୩

ଅଥବା

ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ ବ ବ ବ ବ ବ ବ	ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ ଖ	= ୧୧
ଦ୍ୱିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ କ କ	ବ ବ ବ	ଖ ଖ ଖ	= ୧୧
ତୃତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ	ଖ ଖ ଖ	= ୧
				<hr/>
				୩୩

ଦୈନିକ ନାମ—‘ଦୈବତୀ ଯି ନନ୍ଦାବେ’- କ ୧୦-୧୧ । ଏହି ସହ ହେତେ ଉତ୍ତମ ନାମେବ
ନାମ ଦୈବତ ନାମ (ଓ ଯା ୦୧୦୦ ଡିଏ) ।

୫ ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ପରିଚ୍ଛେଦ ନାମାଂଶ ୫



আদম্ম পরিচ্ছেদ

মহা মননে ১১

মহা: ('মহ' পক্ষ) মননাৎ ('মন্' বাত্ব চইতে নিল্লয়) ।

দেবতা পরিজ্ঞান হইয়া যায় মহা হইতে ; দেবতার জ্ঞান সাধনো এবং কষ্ট প্রকৃতির পরিজ্ঞাত হইয়া যায় মহা হইতেই । কাজেই 'মহ' পক্ষের দ্বারা পতি প্রদর্শন করিয়াছেন ।
আন্যার্থক 'মন্' বাত্ব হইতে 'মহ' পক্ষ নিল্লয়—যাহা হইয়া মহা বা মনননিগ্ৰহ হইয়া যায় হইতেই অবাধ্য, অধিষ্টন এবং অধিষ্টন বিবরণের পরিজ্ঞাত হইয়া থাকেন ,^১ অথবা মহামহা মহা অর্থাৎ মননের (জ্ঞান বা অলোচনার) বিষয় ।^২

চক্ষাংসি আদম্মাৎ ১২

চক্ষাংসি ('চক্ষ' পক্ষ) আদম্মাৎ (চক্ষাৎ 'চক্ষ' বাত্ব চইতে নিল্লয়) ।

মহামহা চক্ষাংসি ; কাজেই 'চক্ষ' পক্ষের দ্বারা পতি প্রদর্শন করিয়াছেন । আন্যার্থক চক্ষাংসি 'চক্ষ' বাত্ব হইতে 'চক্ষ' পক্ষ নিল্লয়—যেমন দৃষ্টি হইতে উঠে হইয়া নিকটবর্তী চক্ষাংসিদের দ্বারা আচ্ছাদিত করিয়াছিলেন, ইহা আদম্মা উল্লিখিত, ত্রাণ এবং এক সত্যিকার হইতে অবগত হই ।^৩

[স্তোমঃ স্তবনাৎ ১৩]^৪

স্তোমঃ ('স্তোম' পক্ষ) স্তবনাৎ ('স্ত' বাত্ব হইতে নিল্লয়) ।

'স্তোম' পক্ষ অর্থাৎ 'স্ত' বাত্ব হইতে নিল্লয়—স্তোমের (নাম মন্ত্রের সমষ্টি) দ্বারা দেবতার জ্ঞান হয় ।

বজ্রুজ্জতেঃ ১৪

বজ্রুঃ ('বজ্র' পক্ষ) বজ্রুজ্জতেঃ ('বজ্র' বাত্ব হইতে নিল্লয়) ।

'বজ্র' পক্ষের নির্কটন পুরী প্রদর্শিত হইতে (নিম্ন ১৩ ত্রৈয়া) ; এক্ষণে 'বজ্রু' পক্ষের নির্কটন প্রদর্শন করিয়াছেন । দেবপূজার্ক অর্থাৎ বজ্রলক্ষ্যনার্ক 'বজ্রু'

১। দর্শনোক্তপ্রাচীনমিত্যাদি, ত এব কাম্যভাঃ কাম্যভিঃ বজ্রবাস্তব অতঃ পর । হ্রঃ ১।

২। দেবোপাসনাদ্বারা বিবর্তিতাভিমানাদিঃ বজ্রোক্তভাঃ মন্ত্রঃ (হ্রঃ) ।

৩। মন্ত্রাংসি হ্রঃ (অ. পঃ) ।

৪। ইত্যাক্ষরমণ্যং দেবপূজার্ক চক্ষাংসি 'চক্ষ' বাত্ব হইতে 'চক্ষ' পক্ষের নিল্লয় সাধন করেণ ; ইত্যাদি পদার্থে ১৩৩ হ্রঃ 'চক্ষ' বাত্ব হইতে 'চক্ষ' পক্ষের নিল্লয় করা হইয়াছে ।

৫। হ্রঃ, উঃ ১৩৩২ ; ন হ্রঃ ১৩৩৩, ইহা ন হ্রঃ ১৩৩৩ ত্রৈয়া ।

৬। অনেক পুস্তকে এই মন্ত্রে পরিবর্তন হয় না ।



যাতু হইতে 'অসু' শব্দের নিষ্পত্তি (উ ২৭৪)—যজুর্বেদেবর্ষে অধিকার্যে যজ্ঞের দ্বারা চোৎ নিষ্পন্ন হইয়া থাকে।* যজ্ঞও নিষ্পন্ন হইয়া থাকে যজুর্বেদের দ্বারা। হোতা যজ্ঞা অর্থাৎ যজ্ঞের যজ্ঞ পাঠ করিয়া যজুর্বেদকার করেন অর্থাৎ 'বৌদ্ধ' উচ্চারণ করেন ; এই যজুর্বেদকারের সঙ্গে সঙ্গেই অধ্বন্য আহুতির ত্রয়া (অজা অর্থাৎ পুরোডাশ) আহবনীয়াগ্নিতে নিক্ষেপ করেন। পরে বহুমান ত্যাগমন্ত্র বলেন : দেবতার উদ্দেশে ত্রয়াত্যাগই যজ্ঞ। যজ্ঞাযজ্ঞ অধিকার্যে যজ্ঞেই যজুর্বেদ। কাজেই বলিতে পারা যায়, যজুর্বেদের দ্বারাও বিশেষভাবে যজ্ঞও পরিসমাপ্ত হয়।* লতপঞ্চত্রয়াগে স্পষ্টে উল্লিখিত দোষের পাঠ, যজুর্বেদের দ্বারাও দেবগণ যজ্ঞ বিস্তার করিয়াছিলেন।*

যজ্ঞ ও হোম উভয়েই দেবতার উদ্দেশে ত্রয়াত্যাগ করা হয় : কিন্তু যজ্ঞকেই এই উদ্দেশের মধ্যে পার্থক্য করেন। যজ্ঞে হোতা যজ্ঞা পাঠ এবং যজুর্বেদকার করেন, আরও মেন অঙ্গমুখী কিনা মন্ত্রপাঠে। হোমে হোতার বরকার হয় না। অঙ্গমুখী 'নামেই অগ্নির পার্শ্বে বসিয়া যজুর্বেদ পাঠ করেন ; তৎপরে আহ্বাকার করেন অর্থাৎ 'বাহা' উচ্চারণ করেন এবং সঙ্গে সঙ্গেই অগ্নিতে আহুতি দেন।*

সাম সম্বিতমুচ্যন্ততের্বচা সমং যেন ইতি নৈদানিঃ ৥ ৫ ৥

সাম—সম্বিতম্ বচা। অর্থাৎ যজ্ঞা সম্বিত), অত্রতেঃ বা, অত্রতেঃ বা (অর্থাৎ 'সাম' লক্ষ 'অসু' যাতু হইতে কিংবা 'সো' যাতু হইতে নিষ্পত্তি), বচা সমং যেন। অর্থাৎ সমান অর্থাৎ সমসংখ্যক যেন করিয়াছিলেন) ইতি নৈদানিঃ (নিদানাদিচ্চমণ ইহা যেন করেন)।

'সাম' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। (ক) 'সম্' পূর্বক 'মা' যাতু হইতে 'সাম' শব্দের নিষ্পত্তি—ক.কর যজ্ঞা সাম সম্বিত বা পরিমাপিত অর্থাৎ অর্থাৎ অর্থাৎ সম্বিত সাম সমান পরিমাপবিশিষ্ট ; কক্ মত্রে দ্বয় দ্বিত্য সান করিলেই সাম হয়, কাজেই অর্থাৎ পরিমাপ বা সংখ্যা বচ, সামের পরিমাপ বা সংখ্যাও বচ।* (খ) অত্রতেঃ—এই স্থলে বচা + অত্রতেঃ অর্থাৎ বচা + অত্রতেঃ এইরূপ লক্ষণবিভাগ করিয়া বলা যাইতে পারে—'সাম' লক্ষ লক্ষণার্থক 'অসু' যাতু হইতে নিষ্পত্তি অর্থাৎ অঙ্গমুখী (অঙ্গমুখী) 'সো' যাতু হইতে নিষ্পত্তি (উ ২৩২)। 'অসু' যাতু হইতে নিষ্পত্তি করিলে ব্যুৎপত্তিগত অর্থ হইবে

১। অত্রতেঃ দ্বি বাচুলা যোমমত্ৰাঃ (কঃ অঃ)।

২। তেন দ্বি বিশেষক ইত্যন্ত, যজ্ঞাযজ্ঞে যজুর্বেদকারিণাম্ (কঃ)।

৩। ৪,৫,৬,৭,৮, ৯ ইতি।

৪। যজ্ঞা ১৫২২০, যজ্ঞাযজ্ঞে—যজ্ঞকথা (কঃ পঃ) ইতি।

৫। যজ্ঞী কক্ তানময় পরিমাপক (কঃ) ; অঙ্গমুখী অঙ্গম 'সম্' উপসর্গক, 'বচা' এই তৃতীয়াত্ম পদের আকার এবং 'মা' যাতুত্ব বা বিশিষ্ট্য দ্বারা হইয়াছে।



—যক্ মনস্বীয়ে যেন মান প্রকিষ্ট হইয়া রহিয়াছে।^১ 'সো' শব্দ হইতে নিস্পত্তি করিলে স্বাৎপতিগত অর্থ হইবে—সাম ককের অস্তকর্ষ (অবসান বা পবিসমাপ্তি) অর্থাৎ সাম ককের নিষ্ঠা বা পথ্যবসান।^২ প্রথমে সংহিতা, তৎপরে পদ এক পদস্তোমসই সাম,^৩ (প) 'সম' শব্দপূর্জক আচার্যক 'মন' শব্দ হইতে 'সাম' শব্দ প্রসঙ্গ—ককের সম অর্থাৎ সমান সংখ্যক সাম, প্রজ্ঞাপতি ইহাই পবিক্রান্ত হইয়াছিলেন।^৪ এই তৃতীয় মত নৈদানদিগের অর্থাৎ নিদান-নামক গ্রন্থে সুভিষ্যৎ দ্বারা উদাহরণেত।^৫ শব্দমূল অর্থবা মনস্বী-নিরূপক গ্রন্থই নিদান।

গায়ত্রী গায়ত্রে: স্তুতিকর্ষণঃ ॥ ৬ ॥

গায়ত্রী ('গায়ত্রী' শব্দ) স্তুতিকর্ষণ (আচার্যক) গায়ত্রে: ('ট্রি' শব্দ হইতে নিস্পন্ন)।

গায়ত্রী, উক্তিকৃ গায়ত্রি বিভিন্ন ভাষায় নাম। 'কল্য' শব্দের স্বাৎপতি প্রদর্শিত হইয়াছে, এক্ষণে গায়ত্রী প্রকৃতি নামের স্বাৎপতি প্রদর্শন করিতেছেন। আচার্যক 'ট্রি' শব্দ (মিথ ৩।১৬) হইতে 'গায়ত্রী' শব্দের নিস্পত্তি—গায়ত্রী কলের দ্বারা দেবতার স্তুতি বা স্তুতি করা হয়।^৬

ত্রিগমন্য বা বিশ্রীতা গায়ত্রে: মুখ্যদ্রুপপতমিতি চ আক্ষণম্ ॥ ৭ ॥

বা (অর্থবা) ত্রিগমন্য (ত্রিগমন্য অর্থাৎ পাদত্রয়বিশিষ্ট) বিশ্রীতা (বৈশ্রীতা অর্থাৎ অক্ষর বিশেষ্য প্রাপ্ত হইয়া) ['গায়ত্রী' শব্দ হইয়াছে] ; গায়ত্রে: মুখ্য উদ্রুপতং ইতি চ আক্ষণম্ (আর আক্ষণগ্রন্থে উক্ত হইয়াছে যে, স্তুতিপরাগণ অক্ষর মুখ হইতে নিঃসৃত হইয়াছিল)।^৭

প্রকৃতিগত 'গায়ত্রী' শব্দের বিশেষণ প্রদর্শন করিতেছেন। (ক) 'গায়ত্রী' শব্দ 'ত্রি' শব্দপূর্জক গমন্য'র্থক 'গম্' শব্দ হইতে নিস্পন্ন—গায়ত্রী ত্রিগমন্য বা পাদত্রয়ের গমনশীল্য অর্থাৎ পাদত্রয়বিশিষ্ট (অ ১।১, ১।২ প্রকৃতি প্রবেশ)। 'ত্রিগম' শব্দই অক্ষর বৈশ্রীতো 'গায়ত্রী' শব্দে পশ্চিন্ত হইয়াছে ; ত্রিগম—ত্রিগাম—গায়ত্রী।^৮ অর্থবা (খ) 'ট্রি' শব্দ ও 'পত' শব্দের যোগে 'গায়ত্রী' শব্দ নিস্পন্ন হইয়াছে ; স্তুতি বা স্তুতি করিবার সময় ওদ্বার দুখ হইতে গায়ত্রী পতিত (নিঃসৃত) হইয়াছিল, ইহা আক্ষণগ্রন্থে উক্ত হইয়াছে।^৯ গায়ত্রী-নামক—গায়ত্রী।

১। প্রকৃতিগত হি তৎ ওতি কবতি (হু:)।

২। 'সো' অস্তকর্ষণ—অস্তর তৎ ওতি কবতি, সংবিজ্ঞপদ্য নাম ইতি (হু:)। ককেরাভ্যাসার্থত ওচোম হি তৎপতিতঃ সিত্তিতঃ কবতি (ক: বা:)।

৩। ওচা এতৎ মনস্বী ইতোমৎ প্রজ্ঞাপতির্ভবে জাতবান্ (হু:)।

৪। নিদানস্তুতি গ্রন্থ, তাক্ষো বৈশ্রীতা: (হু:)।

৫। তদা হি শীলন্তে স্তুত্রে দেবতা: (হু:) ; শব্দ পাঠে 'বৈ' শব্দে।

৬। প্রজ্ঞাপতির্ভবেদ্বাংস্বাৎপতির্ভবতি (ক: বা:)।

৭। ত্রি ক: পাদত্রয়বৎ: কতমং সা ত্রিগামেরি বিশ্রীতাক্ষর গায়ত্রী (অ: ক:)।

৮। শ ত্রি ৩।১।১১, ১।২।১১।১ প্রকৃতি।



মধ্যম পাণ্ডুর অতিরিক্ত চার অক্ষর বেশ ককুপ (ককুত)—সমস্ত ছন্দটা বেশ ককুপ-
বিশিষ্ট । 'ককুপ' (ককুত) শব্দের নিম্নলিখিত কোটিল্যার্থক 'কু' শব্দ হইতে অথবা ভ্রূজার্থার্থক
(নত ইত্যাদি অর্থে বর্তমান 'উজ' শব্দ হইতে)—ককুপ হইতে ভর বলিয়া উভয়ার্থেরই
উৎপত্তি চটতে পারে ।* প্রথম হইতে পারে, এখানে 'ককুপ' (ককুত) শব্দের অর্থ কি ?
বঙ্গবাসী বলেন 'ককুপ' লব 'ককুত' শব্দেরই পরিণতি ।* 'ককুদ' শব্দের অর্থ—হাড়ের কুঁটি
(hump) ; তাহেই 'ককুপ' শব্দেরও এই বলে ইহা'ই অর্থ বলা বাইতে পারে ।
দ্বিতীয় ভর বলিয়া কুটিল বা মন ককুদের দ্বারা যেমন হাড়ের ককুদেবল কিম্বা উজ,
মধ্যম পাণ্ডুর অতিরিক্ত চার অক্ষরের দ্বারাও বেশ ককুপ ছন্দ মধ্যমেনে সেইরূপ উজ ।
ককুদ অর্থাৎ 'ককুপ' বিশিষ্ট বলিয়াই ছন্দের নাম ককুপ হইয়াছে ।

বঙ্গবাসী আরও বলেন যে, 'ককুতিবী ভবতি' ইহা অলপাঠি এক 'ককুদবী ভবতি'
(ককুদবিশিষ্টা ইহ) ইহা'ই সমস্ত পাঠি ।* বঙ্গবাসীরা কথ্য আখ্যোদেহও সমীচীন বলিয়া
মনে হয় । কারণ, 'ককুতিবী ভবতি' বলিলে অক দ্বারা 'ককুত' শব্দের উত্থবই অত্যাধিক ইনি
প্রত্যয় হইয়াছে বলিতে হইবে । অতঃ ককুত—ককুত, এইরূপ বলিলে কোন কথা নাই ;
অকারান্ত 'ককুত' শব্দের প্রচলিত এমন কোন অর্থ নাই বিশিষ্ট বলিয়া ককুপ ছন্দের বর্ণনা
হইতে পারে ।

কুজন্ত ১০৪

কুজন্ত কুজতে বা উজতে বা—'কুজ' লবও কোটিল্যার্থক 'কু' শব্দ হইতে অথবা
ভ্রূজার্থার্থক 'উজ' শব্দ হইতে নিম্নলিখিত—কুজ ব্যক্তি কুটিল অর্থাৎ বক্রও হইতে এক সমস্ত ছন্দ ।

অনুদ্রুতশ্লোকোক্তনাং । গায়ত্রীয়েব ত্রিগদাঃ সতীঃ

চতুর্থেন পাদেনানুদ্রুতভীতি চ ব্রাহ্মণম্ ১১১৪

অনুদ্রুত, ('অনুদ্রুত' লব) অনুদ্রুতনাং (অনুদ্রুত 'অ' শব্দ হইতে নিম্নলিখিত),
গায়ত্রীম্ এবং ত্রিগদাঃ সতীঃ (ত্রিগদাবিশিষ্ট হইয়া বিদ্যমান গায়ত্রীছন্দকে) চতুর্থেন পাদেন
(চতুর্থ পাদের দ্বারা) অনুদ্রুতভীতি (অনুসংবদ্ধিত করে) ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (এই ব্রাহ্মণদ্বারাও
আছে) ।

১। নৈসর্গিক ব্রাহ্মণের পাদেনানুদ্রুতেন ককুপিত্ত্বমতঃ, স তজ্জা ককুপিব দ্ব্যর্থকী ভবতি তেন
ককুতিবী ককুপ (ক) ।

২। কুজতে কোটিল্যার্থ উজতেন ভ্রূজার্থার্থক উজ বক্রভাবভুক্তবার্গোপপত্তিঃ । অঃ পাঃ ।

৩। ককুতস্ত পকার্যপদ্যা পদসংলগ্ন চ ককুপ্ ।

৪। ককুতিবীভগপাঠিঃ ১০০ ।

৫। ককুপ চ কুজন্ত কুজতে কোজতে বা—এইরূপ বিলিত পাঠও আছে ।



করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—দ্ব্যনাকরা হইয়া বিগত-ওক্তি অর্থাৎ কৌলসম্পদ্য বিক্রিয়ণীয় - অধিকা-
করা (বি + প্র + 'আন' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—অধিকাকরা হইয়া
বিশেষ প্রাপ্তি^১বিশিষ্ট) ।

'বিধাক' শব্দের নিশ্চয় (ক) বি পূর্বক সৌপ্যর্ধক 'দ্ব্যন' বাত্ব হইতে করা বাইতে
পারে—চতুশ্রী বিহাট্ট 'বিধাক' শব্দের অর্থমাত্র একবচন, হ্রস্বের প্রত্যেক পাঠে মূল অক্ষর,
সম্পূর্ণ অক্ষরবিশিষ্ট হইয়া যেন শে'জা পাঠ (অ'হন ১.১৩২, ৩২৩৭ প্রভৃতি) । (খ) বি
পূর্বক সংসিদ্ধার্থক 'দ্ব্যন' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করা বাইতে পারে—ত্রিশ্রী বিহাট্ট হ্রস্ব
দ্ব্যনাকরবিশিষ্ট হইয়া যেন বিগতসংসিদ্ধি অর্থাৎ কৌলসম্পদ্য হইয়া থাকে (অ'হন ১. ৩২
প্রভৃতি) ; (গ) বি + প্র + প্রাপ্যর্ধক 'আন' ' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করা বাইতে পারে -
চতুশ্রী বিহাট্ট হ্রস্বই অধিকাকরা^২বিশিষ্ট হইয়া যেন বিশেষ প্রাপ্তি বা লাভসম্পত্তি হয়
(অ'হন ৩.৮৬৩ প্রভৃতি) । বিহাট্ট হ্রস্বের অক্ষর কখনও বা সমান অর্ধাৎ প্রসিদ্ধিতে মূল
ধাতুক, কখনও বা কষ হয়, আবার কখনও বা বৃদ্ধি পাঠ ; অক্ষরের সমানতা ন্যূন বা এবং
অধিকতা এই তিন চিহ্ন দ্বিগুণে বিহাট্ট নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইল ।

নির্দীলিকামোত্তোলনিকম্ব । ১২

নির্দীলিকামধ্য ইতি ঠগ'মকম্ব—'নির্দীলিকামধ্য' এই নাম ঠগম্ব-প্রসূত নাম ;
নির্দীলিকার অধাধেন' কোমর দেহের কোণ, সেই-প ত্রিশ্রী য়ে কোর হ্রস্ব মধ্যের পাঠে অক্ষর
দ্বি পাঠ হইতে ব্রহ্মাকরবিশিষ্ট হইলে তাহার নাম হয় নির্দীলিকামধ্য । অ'হন ৩.৩১ ১,
৪.৩১.১১ প্রভৃতি নির্দীলিকামধ্যা নামকটীক উদাহরণ (ত্রিশ্রী-নির্দীলিকামধ্যা নির্দীলিকামধ্যা শিল্প
৩.১৭) ।

নির্দীলিকা পেলভেগ্গতিকম্বণঃ । ১৩

নির্দীলিকা ('নির্দীলিকা' শব্দ) গতিকর্মণ' পেলভেগ্গ (গত্যর্থক 'পেল' বাত্ব হইতে
নিশ্চয়) ।

'পেল' বাত্ব হইতে 'নির্দীলিকা' শব্দ নিশ্চয় ; 'পেল' বাত্বের অব গতি—নির্দীলিকা
সর্বমুখই গতিবীণ, অগম্যগত উদাসীন বা বির হইয়া থাকে বা । *

ইতীয়া দেবতা অনুক্রান্তাঃ * ১৪

ইতি (এই প্রকারে) ইয়াঃ দেবতাঃ অনুক্রান্তাঃ এই দেবতাসমূহ সাক্ষেপঃ অনুকীর্ণিত
বা আত্মপূর্য্যাদ্ধ করে বর্ণিত হইয়াছেন ।

১। দুর্গাচরণী 'প্র' অথবা 'প্র' (উভয়ই বস্তুর্ধক) বাত্ব হইতে নিশ্চয় করিলে, করা হইলে যথেষ্ট হয়, পাঠ
হওয়া উচিত—'বিগতকোয়' বা অথবা 'বি দ্ব্যনাক' বা ।

২। মকমো কলমপূর্য্যাদ্ধ (ক বা) ।



সোধী আকৃতি দেবতার সহিত তুল্যভাবে—বিষাণ্ডা এবং অকৃত দেবতা এই কথকে তুল্য মণ্ডনা
সম্পন্ন (নিম্ন ১২১১-১২ এষ্টব্য)। ১২১০-১১ কথকে ইন্দ্র এবং অর্ধ প্রদান দেবতা, পৃথিবীর
নিপাত হইয়াছে নৈঋতীক বা গোপকাবে ইন্দ্র এবং অর্ধের নিপাতদান পশেই যাত্রা ইত্যাদির
সহিত পৃথিবীর সমুদ্রের হইয়াছে (নিম্ন ১২১০-১১ এষ্টব্য)।

অধোভাষিতানৈঃ সংযুক্তা হবিশ্চোদয়ানি—ইন্দ্রায় বৃকায় ইন্দ্রায় বৃকায়
ইন্দ্রায়ান্হোমুত ইতি ১২ ৥

অথ উক্ত (তার পর ১২ অতিবাসিনঃ (অধোভাষিতানৈঃ অর্থাৎ বিশেষণসমূহের সহিত)^১
সংযুক্তা (সংযুক্ত করিয়া) হবিশ্চোদয়ানি (দেবতাদিগের উদ্দেশে হবিশ্চোদয়ানি করা হয়),
[যথা] ইন্দ্রায় বৃকায় (বৃকহতা ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইন্দ্রায় বৃকায় (বৃকের অভিব্যক্তি
ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইন্দ্রায় অর্ধায় (অর্ধপ্রদান ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইতি (ইত্যাদি)।

অনেক সময় দেবতাদের উদ্দেশে হবিশ্চোদয়ানি করা হয় উচ্চারণের সাহায্য বিশেষণ সংযুক্ত
করিয়া—যেমন ইন্দ্রায় বৃকায় ইন্দ্রায় ; * বৃকায়, বৃকায় (অভিব্যক্তি 'বৃক' বাত হইতে
নিপন্ন) অর্ধায়—ইত্যাদি ইন্দ্রের উদ্দেশে ।

তাপ্তপ্যেক সমামনস্তি ১৩ ৥

তানি অপি (সেই বিশেষণসমূহকেও) অক (কেহ কেহ) সমামনস্তি (দেবতা
সম্মানে পাঠ করেন)।

কোন কোন নিম্নতর তাবুপ জলপন বা বিশেষণসমূহকেও দেবতাসম্মানে পাঠ করেন
—বিভিন্ন দেবতার নামরূপে ।

ভূয়ান্দি তু সমামানান ১৪ ৥

ভূ (যে ভূ) * সমামানান (ভূদেব সম্মানে করিলে অর্থাৎ ভূদেব বিশেষণসমূহকেও
দেবতা সম্মানে পাঠ করিলে) ভূয়ান্দি [ভূয়ান্দি] (দেবতাসম্মানের সাধা অতি বহুল হইবে) *
[ভূয়ান্দি এতদ সাধু] (কাহেই ঐকপ করা সম্ভব নহে)

আজার্যের মতে ইহা অসম্ভব । কারণ, দেবতাদের মহাভাষা অর্থাৎ অষ্টোপন্যাসনতঃ
ভূদেবের জ্ঞানের ইচ্ছা নাই, কাহেই ভূদেবের জলপন বা বিশেষণ সম্মান ; সম্মানে দেবতার
নামরূপে বিশেষণের পাঠ করিতে হইলে সকল বিশেষণই পাঠ করিতে হয় । এইকপ করিতে

১. উক্ত ইত্যাদি (১২)।

২. অতিবাসিনঃ (অধোভাষিতানৈঃ)।

৩. ইন্দ্রায় বৃকায় একাধিকপক্ষে (নিম্নলিখিত বৃকায় একাধিকপক্ষে) (ইয়ঃ সাং ১২১১)।
ইন্দ্রায়ান্হোমুত একাধিকপক্ষে (নিম্নলিখিত) (ইয়ঃ সাং ১২১০)।

৪. ভূ অর্থাৎ ভূয়ান্দি (অধোভাষিতানৈঃ)।

৫. বৃকায় ভূয়ান্দি অষ্টোপন্যাসনতঃ (অধোভাষিতানৈঃ) (অধোভাষিতানৈঃ)।



গেলে কবিত্বকালেও সমাধায়েৰ পরিসমাপ্তি ঘটিল উদ্ভিবে বা এৰে শিষ্টগণেৰেও সমাধায়ে অধ্যয়নেৰে পুৰা হইতে বিহত থাকিতে হইবে।

বস্তু সংজ্ঞানকৃতঃ স্তাৎ প্রাধিকৃত্যুতি তৎ সমামনে ১ ১২ ৪

বস্তু (কিছু বাহ্য) সংজ্ঞানকৃতঃ (রচতাপঃ) প্রাধিকৃত্যুতি স্তাৎ (প্রধানভাবে প্রতিপন্নঃ) তৎ (জাহা) সমামনে (সমাধায়ে পাঠ করি)।

আচার্যঃ বলিতেছেন—“আ’য কিছু অধ্যাদি সেই সমস্ত নামই সমাধায়ে পাঠ করি—যে সমস্ত নাম রূপ” অর্থাৎ সংজ্ঞাবাহী বিশেষ্য নহ এক প্রধান ভাবে যে সমস্ত নামে ভিন্ন ভিন্ন দেবতার প্রতি হইয়াছে।” ‘ব্রহ্মহৃৎ’, ‘ব্রহ্মহৃৎ’, ‘অংহোহৃৎ’ প্রভৃতি নহ সংজ্ঞাবাহী বিশেষ্য নহ নহে, ইহারা বিশেষ্য নহ এবং দেবতার প্রতি প্রধানভাবে এই সমস্ত নামে হয় নাই; কালেই আচার্য্যের মতে ইহাদের দেবতাসমাধায়ে পাঠ অসম্ভব।

অথোক্ত কৰ্ম্মশক্তিৰ্বিৰ্বেদতাঃ স্তোত্রি কৃত্বহা পুরন্দর ইতি ১৩ ৪

অথ উক্ত (আরও) অর্থিঃ (অর্থি) কৰ্ম্মশক্তিঃ দেবতাঃ স্তোত্রি (বিবিধ কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণসমূহের সাহিত যুক্ত করিয়া দেবতাসমূহের প্রতি করেন) [বলা] কৃত্বহা পুরন্দরঃ ইতি (কৃত্বহা ইত্য, নতপূর্ববিধায়ক ইত্য ইত্যাদি)।

কৃত্বহা, পুরন্দর, নতপূর্ব, স্তোত্রিভিঃ প্রভৃতি কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণ। কৃত্বহা = কৃত্বহননরূপ কৰ্ম্মকারী; পুরন্দর = পূর্ববিধায়করূপ কৰ্ম্মকারী; নতপূর্ব = নতবধনরূপ কৰ্ম্মকারী; স্তোত্রিভিঃ = পূজিত বা মেঘ অধনরূপ কৰ্ম্মকারী। উদ্বৃণ কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণেও সাহিত যুক্ত করিয়াও অর্থি দেবতার প্রতি করিয়াছেন, ইহা অসম্ভব পরিদৃষ্ট হয়।

ভাস্তপোক্ত সমামনসি ১৪ ৪

ভাসি অসি (সেই বিশেষণসমূহকেও) একে (কেহ কেহ) সমামনসি (দেবতা সমাধায়ে পাঠ করেন)।

কোন কোন নিকটকার আচার্য্য তাহূন কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণসমূহকেও দেবতাসমাধায়ে পাঠ করেন—বিভিন্ন দেবতার নামরূপে। এর হইতে পারে, কলম সম্বন্ধে কবিত্ত নিকটকার-গণের সাহিত ইহাদের পাথ ক্য কোথাও? হুর্নচাৰ্য্য বলেন—অথোক্ত নিকটকারগণ ‘ইত্যাহ কৃত্ব একাদশকপাণঃ নিবপেবিত্যাহ কৃত্বহা একাদশ কপাণহু’ (মৈঃ সাঃ ২।১।১১) ‘ইত্যাহোহোহু একাদশকপাণঃ নিবপেব’ (মৈঃ সাঃ ২।২।১০)—ইত্যাদি বিধিমাতে) যে সকল বিশেষণ আছে তাহাই সংলগ্ন করেন এবং সেযোক্ত নিকটকারগণ সংলগ্ন করেন যাহা কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণসমূহ তাহা পরিদৃষ্ট হয় বিবিধ স্তোত্রবাক্যে।*

১। অথ আচার্য্য পাঠ—সমামনসে।

২। সংজ্ঞানকৃতঃ রচতাপঃ (রঃ)।

৩। অর্থিঃ পূজিতঃ; দেবতাসমাধায়ে—বিবিধকৰ্ম্ম পূজিত প্রতিবর্ণনায়িবে।



কৃত্যংনি তু সনাতনানাং । ৫ ॥

একাধিক সনাতন ইত্যেব ।

বাক্যনমাত্রাং তু তন্তুত্যাভিধানন্ত ভবতি । যথা—ব্রাহ্মণ্যং বৃত্তুক্তিত্যেহৌদয়ং
মেহি স্নাত্যাস্নানেনপনং পিপাসাতে পানীয়মিতি ॥ ১৩ ।

অং ('কৃত্যং' 'পুংস্বয়' ইত্যাদি পদ) তন্তুত্যাভিধানন্ত (সেই অভিধানের অর্থাৎ ইত্যাদি
কৃত্য নামের)^১ বাক্যনমাত্রাং তু তন্তুতি (অব্যয়বিশেষের বাক্যক অর্থাৎ বিশেষণ মাত্রই ইহা
বাক্য) ; যথা—ব্রাহ্মণ্যং বৃত্তুক্তিত্যং ভবন্ত মেহি (ব্রাহ্মণ বৃত্তুক্তিত্ব ইহা হইলে তাহাকে আর দেও ।
স্নাত্যং অস্নানেনপনং (কৃত্যমান ইহা হইলে তাহাকে পদাদি অস্নানেনপনং দেও), পিপাসাতে পানীয়ম্
(পিপাসার্ত্ত ইহা হইলে পানীয় দেও) ইতি (ইত্যাদি) ।

'কৃত্যং' 'পুংস্বয়' প্রকৃতি পদ ইত্যাদি কৃত্য নামের বিশেষ বিশেষ অবস্থায় ব্যাক্যক অর্থাৎ
বিশেষণ মাত্র । ইহারা পুংস্বয় অভিধানেষ্য এবং য য প্রধান নহে ;^২ ইত্যাদি বিশেষ
ব্যতিরেকে ইহাদের প্রয়োগ সম্ভবপর হয় না । যেমন—বৃত্তুক্তিত্ব ব্রাহ্মণ, স্নাত ব্রাহ্মণ, পিপাসিন্
(পিপাসার্ত্ত) ব্রাহ্মণ ইত্যাদি হলে 'বৃত্তুক্তিত্ব' 'স্নাত' এবং 'পিপাসিন্' পদ ব্রাহ্মণের বিভিন্ন অবস্থার
ব্যাক্যক বা প্রকাশক মাত্র ; ইহারা ব্রাহ্মণের বিশেষণ, ইহারা য য প্রধান নহে, বিশেষ
ব্যতিরেকে ইহারা প্রয়োগনির্ভর ।^৩ 'কৃত্যং' 'পুংস্বয়' প্রকৃতি পদের অপ্রধানতা অর্থাৎ
বিশেষণের নিবন্ধনই আচাৰ্য্য দেবতাসম্বন্ধে ইহাদের পরিগণন করেন নাই ।^৪

৥ ততোদিশং পরিচ্ছেদঃ সনাতন ॥

১। তন্তুত্যাভিধানন্তুত্যাভিধানন্ত (অং অং) ।

২। বাক্যনমাত্রাং বিশেষণমাত্রাং ভবতি য পুংস্বয় প্রধানম্ (কৃত্য) ।

৩। যথা তু বৃত্তুক্তিত্যং বিশেষণং কেবলম্ বৃত্তুক্তিত্যং বিশেষণং তদিত্যবস্থানাং এবং কৃত্যপুংস্বয়
ইত্যবস্থানাং বিশেষণপ্রাধান্যম্ (কৃত্য) ।

৪। ---এবং বাক্যনমাত্রাং য য প্রধানম্ অর্থাৎ ততোদিশং পরিচ্ছেদঃ সনাতন ইতি (কৃত্য) ।



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

অৰ্ধাভ্যাসপুৰুষিক্ৰিয়ামঃ ১১।

অৰ্ধ (একপে অৰ্ধাৎ দেৱতাসমূহৰ বিশেষ জ্ঞান অধিকৃত ৱ অপেক্ষিত হইলে) অতঃ (সাধাৰণ পাণ্ডিত্য হক ব্যাখ্যাৰ পৰে) অশুভমিত্যামঃ (দেৱতাসমূহাৰ প্ৰত্যেক পদেৰ অৰ্ধ বৰ্ণনা কৰিব)।

দেৱতাৰ লক্ষণ, দেৱতাৰ ভূত, দেৱতাৰ ভূতঃ সাহচৰ্য্য, দেৱতাৰ স্থান—ইত্যাদি বিষয় সমাক্ৰমে বৰ্ণিত হইবলৈ, ইয়াৰ পৰে দেৱতা সমূহক বিশেষ জ্ঞান অপেক্ষিত। আচাৰ্য্য বলিতেছেন—দেৱতা সমূহক বাচ্যে বিশেষ জ্ঞান চাইতে পালে ওলটু দেৱতাসমূহাৰে অত্যেক পদেৰ অশুভমিত্যামঃ ব্যাখ্যা দ্বাৰা দেৱতা বৰ্ণনা বিকৃত পেন কৰিব।^১

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানন্তঃ প্ৰথমঃ ব্যাখ্যাভ্যামঃ ১২।

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানঃ (অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেৱতা) তঃ প্ৰথমঃ ব্যাখ্যাভ্যামঃ (তাহাকেই প্ৰথমে ব্যাখ্যা কৰিব)।

অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেৱতা—অগ্নিৰ কৰ্মোদিকাৰ বিশেষভাবে পৃথিবীতে; পৃথিবী আয়াদেৰ সন্নিবিষ্টে এয়া লোকত্বেৰে বাহ্যে প্ৰথম ‘অগ্নি’ দেৱতাসমূহাৰে প্ৰথম পদ; কামেই, অগ্নিৰ ব্যাখ্যাই প্ৰথম কৰ্তব্য।

অগ্নিঃ কৰ্ম্মাৎ ১৩।

অগ্নিঃ কৰ্ম্মাৎ—‘অগ্নি’ কি কৰ্ম্মাৰ নিশান হইল? ‘অগ্নি’ শব্দেৰ নিৰ্ভচন এবং ব্যাখ্যাত কি?

অগ্ৰণীৰ্ভবতি, অগ্ৰঃ যজ্ঞেৰু প্ৰণীৰ্ভতে, অতঃ নযতি সন্নময়ানঃ ১৪।

অগ্ৰণীঃ ভবতি (অগ্ৰণী অৰ্থাৎ প্ৰধান হও), অগ্ৰাঃ (প্ৰথমেই) যজ্ঞেৰু (যজ্ঞসমূহে) প্ৰণীৰ্ভতে। প্ৰণীৰ্ভত হও, সন্নময়ানঃ (সন্নত হইবা) অতঃ নযতি (অতঃ প্ৰাপ্ত কৰাৰ অৰ্থাৎ আশ্বাসাৎ করে)।

‘অগ্নি’ শব্দেৰ নিৰ্ভচন প্ৰদৰ্শন কৰিতেছেন। অগ্ৰ + ‘নী’ দ্বাৰা হইতে ‘অগ্নি’ শব্দ নিশান; অগ্ৰণী = অগ্নি—অগ্নি দেৱতাৰে অগ্ৰণী বা প্ৰধান; অৰণা, অগ্নি দেৱতাৰে অগ্ৰণী অৰ্থাৎ সেনানী (সেনাপতি)—সেনা পতি সেনা অগ্ৰে হইবা দ্বাৰা।^২ (খ) অগ্ৰ + ‘নী’ দ্বাৰা হইতেই

১। অশুভমিত্যামঃ অশুভমিত্যামঃ পুৰুষিক্ৰিয়ামঃ ব্যাখ্যা অৰ্হতি দেৱতঃ (ভঃ ১১.১); অশুভমিত্যামো বৰ্ণিত্যামো ব্যাখ্যাসেতি ব্যাকৰণম্ (প্ৰঃ ১)।

২। অগ্নিৰম্ৰী প্ৰধানো দেৱতাবাদ্ (ভঃ ১১.১) বিজ্ঞায়তে হি ‘অগ্নিৰ্ভে সেনান্যাঃ সেনানীঃ’ ইতি (মুঃ), বাবেৰ ১০১১-১১২ ভূইখ।



নিশ্চয় কিছু যুগলবিধাত অর্থ ভিন্ন হয় কর্তব্য হইলে প্রথমেই অর্থ প্রণয়ন করা হয় অর্থাৎ 'আহবনীর অষ্টিক ঐষ্টিক' যদিও নিকটে হইতে পূর্বেই বহন করিয়া উত্তর বেদিতে স্থাপন করা হয়'। বহন করিতে হইলে অষ্টিকস্থানই প্রথম কাণ, ইহার পূর্বে কোনও কাণ নাই। 'অজ + নী' বাতু হইতে বা 'অরি' পক্ষ নিশ্চয়; তখন কাঠ প্রকৃতি বাধাতেই অর্থ সত্ত অর্থাৎ অপ্রিত হয় গোড়াই যৌত অঙ্গণে পড়িয়া কত অর্থই হস্তগত হয়সাং করে, 'অথবা যে বৈদিক বা পৌরিক কর্তে অর্থ সত্ত হয় অর্থাৎ সাধনক্রম হয়, তাহাতেই নিম্নে প্রণয়ন করিয়া অর্থ বহন, কিছু তাহা সমস্তই অস্বীকৃত বা অপ্রণয়ন করে।'

অকোপনো ভবতি ইতি শৌলাষ্ঠিবিঃ কৌশলজি ন মেহতি ১৫।

অকোপনঃ ভবতি ইতি শৌলাষ্ঠিবিঃ। অকোপনঃ হয় অর্থাৎ ককতাসম্পাদক হয়, ইহা শৌলাষ্ঠিবি আচাৰ্য্য যেন করেন) ; ন কৌশলজি ন মেহতি ('অকোপন' পক্ষের অর্থ 'ন কৌশলজি' অর্থাৎ ন মেহতি—মিষ্ট করে না অর্থাৎ কক করে)।

আচাৰ্য্য শৌলাষ্ঠিবিঃ যতে অকোপন = অরি ('অরি' পক্ষ নিশ্চয় 'কৃদী' বাতু হইতে নিশ্চয়—'কৃদী' বাতু মেহনার্থক)', অরি অকোপন অর্থাৎ কৌশল বা মেহিত করে না শিষ্টতাসম্পাদন অর্থের পক্ষ নহে, ককতাসম্পাদনই অর্থের পক্ষ।

ত্রিতা আখ্যাতেভ্যা জায়ত ইতি শাকপুনিঃ; ইতান্ধাচ্চায়া নীতাং, স যথেষ্টেরকার্য্যমগে পকারমনন্তেরী নন্তে নী, নীঃ পরঃ। ৬।

ত্রিতাঃ আখ্যাতেভ্যাঃ (তিনটি বাতু হইতে) জায়তে ('অরি' পক্ষ উৎপন্ন হয়) ইতি শাকপুনিঃ (আচাৰ্য্য শাকপুনি ইহা যেন করেন), ইতান্ধ। 'ই' বাতু হইতে। অতান্ধ হত্য বা ('অজ' বাতু হইতে অথবা 'দহ' বাতু হইতে) নীতাং ('নী' বাতু হইতে) ('অরি' পক্ষ নিশ্চয়) ; সঃ পদ ('অরি' পক্ষ) এতেঃ অতান্ধ আদতে ('ই' বাতু হইতে অকার গ্রহণ করে) অনন্তে নী নন্তে নী পকারম্ [আদতে] ('অজ' বাতু হইতে অথবা 'দহ' বাতু হইতে পকার গ্রহণ করে, নীঃ পরঃ। 'নী' বাতু নিশ্চয় পদ পন্দ্যবর্তী)।

অ + গু + নি = অরি। শাকপুনি আচাৰ্য্যের যতে পরার্থক 'ই' বাতু হইতে আসিয়াছে অকার ('ই' বাতুর রপ 'আরতি', 'আরতি' পদে আছে আকার, আকার

১। অজঃ পদবাঃ ককতাসম্পাদকঃ ইতিহেতুঃ ('অ' অঃ)। স ককতাসম্পাদকঃ ইতিহেতুঃ ('অ' অঃ)।

২। কৃদে বা কাঠে বা বস্ত্র সত্ত্বতি আখ্যাতি ককতাসম্পাদকঃ ইতি আখ্যাতিঃ ককতাসম্পাদকঃ ('কৃ')।

৩। ককতাসম্পাদকঃ ইতিহেতুঃ বা কৌশলজি ককতাসম্পাদকঃ ('ক' অঃ)। ককতাসম্পাদকঃ ('ক' অঃ)। ককতাসম্পাদকঃ ('ক' অঃ)।

৪। শাকপুনি - কৃদী পদে উৎপন্ন।



অত্যাধিকারী শীর্ষ; অথবা 'ই' বাত্ব নিম্নতম পদ অধীন, অধীন অকার্য্যকর) ,^১ স্বাক্ষরার্থক 'অক' বাত্ব হইতে অথবা বহনার্থক 'বহ' বাত্ব হইতে আনিয়াছে পকার (অনন্তোক্তি অক্— বাহা বাত্ব করে তাহাই—অক্; অক্ = অন্—পা: ৮৩১০ অথবা বহতোক্তি অক্—বাহা বাত্ব করে তাহাই অক্, অক্ = বন্—পা: ৮২১৩)^২ অন্ এবং বন্ উভয়ই পকার গুণ) ; প্রাণপার্থক অর্থাৎ লইয়া বাত্বরা এই অর্থ বিদ্যমান 'নী' বাত্ব হইতে আনিয়াছে নি ('নী' বাত্বের উত্তর 'তি' প্রত্যয় করিলে 'নি' শব্দ নিম্নতম হই) ,^৩ 'অতি' শব্দে উপরিউক্ত সকল বাত্বের অর্থই বিদ্যমান—অতি গতি সম্পন্ন, অতি পদার্থব্যাপ্তক অথবা পদার্থদাহক, অতি হবিঃ প্রাপক অর্থাৎ দেবতাদের নিকটে হবি লইয়া যায় ।^৪ বৈজ্ঞানিকরূপে 'অক' বাত্বের উত্তর 'নি' প্রত্যয়ে 'অতি' শব্দ নিম্নতম (উ ৪৩০) ।

ভট্টেশ্বর ভবতি ৬ ৭ ৪

ভট (সেই অর্থের) এষা (বাক্যমাণা অক্) ভবতি (হই) ।

হাছাতে অতির প্রাধান্য ভাবে ভটি হইয়াছে, ইদৃশ একটি অক্ উদাহৃত করিতেছেন ।

৪ চতুর্থ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১ : ভবতি চাত বাক্যে প্রাপ্ত 'অভ্যতি' ইতি; অত্র অকার্য্যকর অর্থ অধরে (হু:) ; 'অবদ্য, ইত্যাদি প্রাপ্ত পৰিণতকর্তব্যকরমানে (ক: পা:) ।

২ : কৃতকৃতকর্তব্যকরমানে (হু:) ।

৩ : নী: ভবতি পদ্যে তি প্রত্যয়ভা: (ক: পা:) ।

৪ : অতি চ ভাবতি চ কপালি, অথবা অতি চ বহতি চ ভবতি চ অতি চ হবীতি ভেদেভা: (হু:) ।



শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা

অগ্নিমোড়ে পুরোহিতঃ বজ্রন্ত দেবদুৰ্বিজনম্ ।

হোত্রাজং বজ্রধাতমম্ ॥ ১ ॥

(৬ ১১১)

বজ্রন্ত পুরোহিতম্ (বজ্রের পুরোহিত) দেবম্ (শকার্ধ প্রকাশক) অগ্নিকং হোত্রাজং (দেবগণের আহ্বানকারী ঐদিক) বজ্রধাতমম্ (রমনীর বনসদৃশের নিকৃতিশর দাতা) অগ্নিম্ ঐড়ে (অগ্নির তুতি করি অথবা অগ্নির সমীপে ধন বান্ধা করি) ।^১

বজ্রন্ত পুরোহিতম্—অগ্নি বজ্রের পুরোহিত । পুরোহিত বজ্রমানের নিমিত্ত দায়িত্ব কৰ্ণের অধীষ্টান করেন, অগ্নিও বজ্রের অঙ্গ হোম কৰ্ণের অধীষ্টান করেন, ^২ অথবা পুরোহিত = পুরঃস্থাপিত—বজ্রের পূর্নভাগে আহ্বানকারীর রূপে অগ্নি স্থাপিত হয় ;^৩ অগ্নিকং হোত্রাজম্—দেবগণের আহ্বানকারী হোকুনামক করিকৃ ; বজ্র অগ্নিফলিত হোত্রা পোতা অকস্মাৎ নেত্রা উৎপাতা প্রকৃতি বোড়শ তদ্বিকের মধ্যে হোত্রার কর্কণ্ড হইতেছে ধনোজ্ঞানপূৰ্ণক দেবগণকে আহ্বান করা ; অগ্নি না আগিলে দেবগণের বজ্র হয় না, অগ্নিই দেবগণের বজ্র আগমনের কারণ অর্থাৎ অগ্নিই খেন আহ্বান করিয়া দেবগণকে বজ্র আনয়ন করেন—এই ভাবেই অগ্নিকে হোত্রা বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ।

অগ্নিমোড়েহগ্নিঃ যাতামি, ঐতিরথ্যেবশকর্মা পূজাকর্মা বা ॥ ২ ॥

অগ্নিম্ ঐড়ে = অগ্নিঃ যাতামি (অগ্নির নিকট বান্ধা করি) ; ঐতিম্ ('ঐত্' বাহু) অধোবশকর্মা (বান্ধার্ক) পূজাকর্মা বা (অথবা পূজার্ক) ।

'ঐড়ে' ইহার অর্থ—বান্ধা করি, অথবা—পূজা বা তুতি করি ।

পুরোহিতো ব্যাখ্যাতো বজ্রন্ত ॥ ৩ ॥

পুরোহিতঃ ব্যাখ্যাতঃ বজ্রন্ত ('পুরোহিত' শব্দ এবং 'বজ্র' শব্দ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

'পুরোহিত' শব্দ সম্বন্ধে (নিম্ন ১১২) এবং 'বজ্র' শব্দ সম্বন্ধে (নিম্ন ১১৩ ঐট্য) ।

১. ঐত্ ভুক্তো বান্ধাণো বা—যোমি বজ্র (অ বা) ; ভবনং বজ্রমি বজ্র ইতি সম্বন্ধঃ (য় , ।

২. বজ্র রাজঃ পুরোহিতভবনীরঃ সম্প্রদতি তথা অগ্নিরপি বজ্রতঃপূজিতঃ হোত্রঃ সম্প্রদতি (যাদব) ।

৩. নিম্ন ১১২ ঐট্য ।

৪. ওবা বজ্রন্ত সম্বন্ধে পূর্নভাগে আহ্বানকারীকরণপদবিতম্ (যাদব) ।



দেবো দানাতা দীপনাতা ছোতনাতা দ্বাহানো ভবতীতি বা ৪ ৪ ।

দেবঃ ('দেব' শব্দ দানাত বা (হর 'দা' থাকু হইতে) দীপনাত বা (না হর 'দীপ' থাকু হইতে) ছোতনাত বা (আর না হর 'ছাৎ' থাকু হইতে) [নিম্নর] ; বা (অথবা) দ্বাহানঃ ভবতি । দ্বাহান হর ইতি , ইহাই 'দেব' শব্দের ব্যুৎপত্তি ।

'দেব' শব্দের নিরুক্তন প্রদর্শন করিতেছেন । 'দেব' শব্দ 'দা' থাকু হইতে, পিচ্ছ 'দীপ' থাকু হইতে, অথবা পিচ্ছ 'ছাৎ' থাকু হইতে নিম্নর হইতে পাতে—দেবতা ঐশ্বর্য প্রদান করেন, দেবতা তেজোময় হলিষা পদার্থের দীপন বা ছোতন অর্থাৎ প্রকাশ করেন ; 'দীপ' থাকু ও 'ছাৎ' থাকু শব্দস্বর ভিন্ন হইলেও ইহাদের অর্থ অভিন্ন ।^১ দ্বিবি তিষ্ঠতি—দ্বাহানে বা দ্বাহানোকে অবস্থিত, ইহাও বা 'দেব' শব্দের নিরুক্তন হইতে পারে , 'দেব' শব্দ হইতে 'দেব' শব্দের নিম্পত্তি—এই পেশ্যোক্ত নিরুক্তনেও অত্রির বিশেষণ হইতে কোন ব্যাধ্য নাই । কারণ, সাধারণতঃ সকল দেবতাবই দান দ্বাহান, অগ্নি এবং ঈশ্বরও দ্বাহানকে দান, তবে ঐহাদেশে বিশিষ্ট কথাদিকার দান পৃথিবী এবং অস্তবিশ্ব^২—অগ্নি পৃথিবী হইতেই হবির্বহন করেন এবং ইজ্ঞেও অস্তবিশ্বে থাকিয়াই বহন করেন ।

যো দেবঃ সা দেবতা ৪ ৪ ৪

যো দেবঃ (যিনি দেব) সা দেবতা (তিনিই দেবতা) ।

'দেব' শব্দ ও 'দেবতা' শব্দ অতিরিক্ত ; 'দেব' শব্দের উক্তর দ্বাৰ্বে 'তা' প্রত্যয় করিয়া 'দেবতা' শব্দের নিম্পত্তি ।

হোতাঃ স্নাতারঃ জুহোতের্হোতোর্ণবাতঃ ৪ ৫ ৪

হোতাঃ—স্নাতারঃ ('হোতারম্' ইহার অর্থ 'স্নাতারম্' অর্থাৎ আহ্বানকারীকে) , জুহোতঃ হোতা ('হ' থাকু হইতে 'হোত' শব্দের নিম্পত্তি ইতি ঐর্ণবাতঃ (আচার্য ঐর্ণবাত ইহা মনে করেন) ।

'হোত' শব্দ আহ্বানার্থক 'হে' থাকু হইতে নিম্পন্ন ; কাজেই হোতাঃ—স্নাতারম্ , দেবতাদের আহ্বানকারীই হোতা । আচার্য ঐর্ণবাতের মতে 'হ' থাকু হইতে 'হাত' শব্দ নিম্পন্ন ; 'হ' থাকুর অর্থ দান এবং অদান ভক্ষণ) অথবা আদান (গ্রহণ)^৩ হোতা অর্থেই হবির্দান অর্থাৎ হবিঃপ্রক্ষেপ করেন, হবিঃসেব ভক্ষণ করেন অথবা গ্রহণ করেন ।

১. দীপয়তি তসৌ তেজোময়ত্বাৎ, ছোতনাতাৎ বাক্যভাবার্থকত্বম্ (হ্রঃ) ।

২. অগ্নীপ্রাবলি দ্বাহানো, সাধারণ বি (যো) দানং দেহতানাত্বং তদোক্ত কথাদিকারভাবে বিশিষ্টে পৃথিব্যভ্যর্জকে (হ্রঃ)

৩. 'হ' দানদগ্ধরণঃ, 'আদানে হ' ইত্যরক নিত্যাক্রম্যুদী) ।



রত্নবাতিমঃ রত্নগীতানাং ধনানাং বাতুতমম্ ৷ ৭ ৷

রত্নবাতিমম্—রত্নগীতানাং ধনানাং বাতুতমম্ (রত্নগীত ধনসমূহের বিকৃতিস্বর বাতা);
‘রত্ন’ শব্দ ‘বদ্’ বাতু হইতে নিপদ (উ ২৯৫) এবং বাতা—বাতা (বাতাচাধোর যতে ‘বা’
বাতুও ‘বা’ বাতু সমানার্থক)। সারপের যতে—রত্নবাতিম—প্রভূত রত্নবাতি।

তন্ত্ৰৈবা পরা ভবতি ৷ ৮ ৷

তন্ত্ৰ (সেই অধির) এবা পরা ভবতি (এই পরবর্তী বক্টি হইতেছে)। ইহার পরবর্তী
বক্টি (১।১৫২) ও অধি সবভেই, তাহা উল্লেখ করিতেছেন। তন্ত্ৰ এবা অপরা ভবতি—
এইরূপ বিশেষণও করা বাইতে পারে; অপরা—অপরা।

৷ লক্ষণম্ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷

১। পরা অবস্থায় (অঃ বাঃ)।

২। তন্ত্ৰ এবায়েতেনা অপরা ভব্ ভবতি (১।১৫২)।



শ্রোতৃশ্চ পশ্যন্তেহুদ

অগ্নিঃ পূর্বে তর্কবিভির্ভীড্যো নুতনৈকৃত ।

স দেবী এহ বকতি ॥ ১ ॥

(অ ১১১২)

অগ্নিঃ । অগ্নি) পূর্বেভিঃ তর্কবিভিঃ (পূর্ব অর্থাৎ চিরন্তন ঋষিগণের) ভীডাঃ [আশীং] (ভক্তিভাজন ছিলেন), নুতনৈঃ উত [উভাঃ] (নুতন ঋষিগণেরও ভক্তিভাজন) ; সঃ । তিনি) দেবান্ (দেবগণকে) এহ বকতি (এই বক্তে আনয়ন করন) ।

অগ্নির্ভঃ পূর্বেতর্কবিভির্ভীডিতব্যো বসিতব্যোহস্মাভিষ্ঠ নবতরৈঃ

স দেবানিকাববকতি ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ সঃ পূর্বেভিঃ তর্কবিভিঃ ভীডিতব্যঃ বসিতব্যঃ [আশীং] (অগ্নি—যিনি পূর্ব ঋষিগণের ভীডিতব্য অর্থাৎ বসিতব্য ছিলেন), অস্মাভিষ্ঠ নবতরৈঃ (ভীডিতব্যঃ) (নুতন অর্থাৎ নবতর ঋষি আশীংগণেরও যিনি ভীডিতব্য) স দেবান্ ইহ আবহতু (তিনি দেবগণকে এই বক্তে আনয়ন করন) ইতি (ইহাই অর্থ) ।

পূর্বেভিঃ তর্কবিভিঃ — পূর্বেভিঃ তর্কবিভিঃ (পূর্ব ঋষিগণকর্তৃক) ; ভীডিতব্যঃ — বসিতব্যঃ (বসাবার্থ) ; নুতনৈঃ — নবতরৈঃ অস্মাভিষ্ঠ (এবং নবতর অস্মাদৃশ ঋষিগণকর্তৃক) ; এহ বকতি — আ + ইহ বকতি — ইহ আবহতি — ইহ আবহতু (এইরূপে অর্থাৎ এই বক্তে আনয়ন করন) ।

স স মন্যেতাগ্নেবাগ্নিরিত্যপোত্তে উত্তরে জ্যোতিষী অগ্নী উচ্যোত্তে ॥ ৩ ॥

অগ্নন্ এহ অগ্নিঃ (এই পৃথিবীস্থান জ্যোতির্বিদ্যেবই অগ্নি) ইতি সঃ ন মন্তেত (শিষ্টা' খেন ইহা মনে না করেন) ; অপি এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই বৃত্তস্থান উত্তরে জ্যোতির্বিদ্যেও) অগ্নী উচ্যোত্তে (অগ্নি বলিয়া অভিহিত হয়) ।

সন্দেহ হইতে পারে, যাত এই পৃথিবীস্থান অগ্নিই অগ্নি ; কিন্তু বস্তুগত্যা তাহা নহে । আমরা উত্তর' যে জ্যোতির্বিদ্যে বোধিতে নাই অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ ও সূত্র—তাহাদিগকেও অগ্নি বলা হইয়া থাকে । ২



ভুক্তি শূন্য অধ্যায়ঃ ৪ ৪ ৪

ভুক্তিঃ হু (তাহাদের মধ্যে অর্থাৎ জ্যোতিষবৈদ্য মধ্যে) অধ্যায়ঃ [উদাহরণে]
(অধ্যায়টির উদাহরণ প্রদত্ত হইতেছে) :

যে একটি উক্ত হইতেছে তাহাতে 'অ' নবের অর্থ যে অধ্যায়টি অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ,
তাহা প্রদর্শিত হইবে।

॥ বোতাম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অভিযুখে গমন করে একসঙ্গে বহে, একের পর অন্য—তাহাদের অভিগমনে বৌগণ্য নাই।*

অভিনয়কৃ সন্মনস ইব বোবাঃ ৩ ২ ৭

অভিগ্রবর = অভিযদর (অভিনত হর অর্থাৎ অভিযুখে গমন করে), সন্মনা = সন্মনসঃ (সমানচিত্রা অর্থাৎ তুল্যভাবে অস্তবহল); অভিপূর্বক গতাবক 'এ' বাত্বর লভের ছায়ায় রূপ (বত্বদানার্থে)।—অভিগ্রবর, = অভিগ্রবরে = অভিগচ্ছতি।* সন্মনা ইব = সন্মনসঃ ইব, 'সন্মনসঃ' পরেই 'সন্মনা' এই বৈদিকরূপে পরিণত হইয়াছে।

সন্মনঃ সন্মনায়া সন্মানায়া ৩ ৩ ৭

সন্মনঃ ('সন্মন' পক্ষ) সন্মনায়া বা (হর সংপূর্ণক 'অন্' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন) সন্মানায়া বা (আর না হর সংপূর্ণক 'মন্' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন)।

'সন্মনস্' পক্ষের অস্তাবর্ণের লোপ করিয়া 'সন্মন' পক্ষেই নির্গতন প্রদর্শন করিতেছেন।* সংপূর্ণক প্রাণমার্ধক 'অন্' বাত্ব হইতে 'সন্মন' পক্ষ নিষ্পন্ন—একই ভর্তার সম্যক্ সন্মন বা প্রাণম অর্থাৎ জীবন তাহাদের তাহারা সন্মন (সন্মনসঃ বা সন্মনা)। অথবা সংপূর্ণক মনমার্ধক 'মন্' বাত্ব হইতে 'সন্মন' পক্ষ নিষ্পন্ন—একই ভর্তার সম্যক্ মনন বা চিত্তা তাহাদের তাহারা সন্মন (সন্মনসঃ বা সন্মনা)।* এই মতে 'সন্মনস্' পক্ষেই সন্মন। সন্মনসঃ বা সন্মনা, হইয়াছে 'সন্মানায়া বা' ইহার অর্থ সংপূর্ণক পূমার্ধক 'মন্' বাত্ব হইতে বা 'সন্মন' পক্ষের নিষ্পত্তি, এইরূপও বলা হইতে পারে—একই ভর্তার সম্যক্ পূম বা আর তাহাদের তাহারা ই সন্মন।

কল্যাণাঃ সন্মানায়াসো অগ্নিম্ ইতোপমিকম্ ৩ ৪ ৭

কল্যাণাঃ সন্মানায়াসঃ অগ্নিম্—এই বাক্য উপমিকম্ (উপমা প্রযুক্ত)।

কল্যাণাঃ সন্মানায়াসঃ ইত্যাদি বর্ণনা উপমাশ্রুত (অর্থাৎ উপমা দ্বারা কটা কইয়াছে)। কল্যাণী হাতবদনা বোধিৎ প্রেণি বেক্ষণ অগ্নির অভিযুখে ইত্যাদি এই বাক্যের অর্থ।

বৃত্তস্ত ধারা উদকস্ত ধারাঃ ৩ ৫ ৭

বৃত্তস্ত ধারাঃ = উদকস্ত ধারাঃ (অপধারাসমূহ)।

মন্ত্রে 'বৃত্ত' পক্ষ উদকধারী (নিহ্ন ১।১২ উইবা)।

১। উদকস্ত। বহুগত ধারায়াঃ পুণ্যকরিতমবদনাৎ। সন্মানায়াস্ভূতানাঃ বৃত্তায়াস্ভূতানাঃ পুণ্যকরিতঃ প্রত্যভিবদনপ্রাসক্তানাং বৈদ্যুতকৃ সন্মনসি। অঃ বাঃ ১।

২। প্রাণাঃ পুণ্যকরিতমবদনাৎ বৃত্তায়াস্ভূতানাঃ সন্মনস্ ইতি অভিগ্রবরে অভিগচ্ছতি। অঃ বাঃ ১।

৩। তুল্যভাবে লোপের সন্মনস্ বা নিহ্ন বীতি। অঃ বাঃ ১।

৪। পূর্বমন্ত্রে প্রাণমার্ধক উদকঃ সন্মনসঃ (ই), একত্বাৎ পূমি অনবা প্রাণনা সন্মনা বা সন্মানাঃ (অঃ বাঃ ১।)



সমিধো নসত্ত্ব নসত্ত্বাপ্রোতিকর্মা, নসত্ত্বিকর্মা বা ॥ ৬ ॥

‘সমিধো নসত্ত্ব’—এই বাক্যে, নসত্ত্বি: (‘নস্’ বাত্ব) প্রোতিকর্মা (প্রোতিকার্ক) বা (অবকা) নসত্ত্বিকর্মা (নসত্ত্বিকার্ক)।

‘নস্’ বাত্ব প্রোতিকার্ক অবকা নসত্ত্বিকার্ক, নসত্ত্ব—‘নস্’ বাত্বের লভের ছায়াস রূপ বর্তমানার্থে (নিব্ ৩১২৪ ত্রুট্য)।

‘তা জুহাণো হুয়াতি কাতবেমাঃ’ হুয়াতি প্রোলাকর্মা বিহুয়াতিতি ॥ ৭ ॥

তা জুহাণঃ—এইবাক্যে, হুয়াতি: (‘হু’ বাত্ব) প্রোলাকর্মা (প্রোলাকার্ক), বিহুয়াতি ইতি (‘হুয়াতি’ ইহার অর্থ বিহুয়াতি অর্থাৎ পুনঃ পুনঃ প্রোলা বা কামনা করে)।

বাত্বপাঠে হয় ‘গতিকাতোঃ’ ‘হু’ বাত্বের অর্থ গতি এবং কাত্বি; ‘কাত্বি’ পক্ষেই অর্থ ইচ্ছা (নিব্ ২১০ ত্রুট্য)।

“সমুজ্ঞানুর্নির্মমুর্মা উদারৎ”

(ব ৪১৮১১ ; উদ-বত্ব: ১৭১৩)

ইত্যাদিত্যমুক্তং মন্তকে ॥ ৮ ॥

মমুমান্ (উদকবান্) উর্নি: (অগ্নি অর্থাৎ আদিত্যাবা তেজোরানি , ‘সমুজ্ঞাৎ (সমুজ হইতে) উদারৎ (উদার হই) , ইতি আদিত্যম্ উক্তম্ মন্তকে (ইহা দ্বারা আদিত্য উক্ত বা বর্ণিত হইয়াছেন বলিয়া আশ্চর্য্যগণ মনে করেন) ।

‘অগ্নি’ পক্ষে যে বৈদ্যাত’দি বৃক্ষের তাহা দেখান হইয়াছে , ‘অগ্নি’ পক্ষে যে উর্ক’তম জ্যোতি আদিত্যকেও বৃক্ষের তাহা দেখাইবার উদ্দেশে “সমুজ্ঞানুর্নি” “ এই মন্ত্রাংশ উক্ত হইয়াছে । ‘উর্নি’ পক্ষ এখানে আদিত্যের বোধক, পারিবাচিক নহে । ত্রুট্য এই যে, এই মন্ত্রাংশে বা সম্পূর্ণ মন্ত্রে কোথাও ‘অগ্নি’ পক্ষের উল্লেখ নাই । এরূপ হইতে পারে ‘অগ্নি’ পক্ষেই বধন অভাব, তখন এই মন্ত্রে ‘অগ্নি’ পক্ষ আদিত্যার্থ প্রতিপাদক এইরূপ বলা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে ? চর্চাচর্চা এই সম্ভাবিত প্রশ্নের উত্তর বিহাছেন । তিনি বলেন—বাল্মসেনদীপিকের মতে জ্যোতসমন্ত্রাঙ্ক একটি বর্গ বা মন্ত্রসমষ্টি (বত্ব: ১৭৮৭-৯৯) আছে , ইহার প্রথম দুইটি মন্ত্র বাত্বিত আর এমাবটি মন্ত্র সমস্তই কথের ৩১৮ শ্লোকের এবং এই শ্লোকেরই প্রথম মন্ত্রের অংশ ‘সমুজ্ঞানুর্নির্মমুর্মা উদারৎ’ । উক্ত বর্ণের প্রথম মন্ত্রে ‘অগ্নি’ পক্ষ আছে—‘অগ্নাঃ প্রণীতমগ্নে’ ইত্যাদি । এই ‘অগ্নি’ পক্ষেই সমানার্থক উক্তি উক্ত মন্ত্রাংশে অবস্থিত ‘উর্নি’ পক্ষ—বাহার অর্থ আদিত্য এই ভাবেই উক্ত মন্ত্রাংশে ‘অগ্নি’ পক্ষ যে আদিত্যবোধক তাহা

১। পুনা পুতঃ জ্যোতি অতিকার্ক (ব ১) ।

২। উর্নিবেদ্য সত্যক আদিত্যাবা: (ব ১) ।



প্রতিপাদিত হইয়াছে।^১ অবিকল্প 'সমুদ্রাধুর্নির্মধুয়া উদাহরৎ' ইত্যাদি শব্দে নির্বিশেষ স্থাপিত হয়। 'পত্রান্তর্গত শব্দের মধ্যে কতিপয় সংক্ষিপ্তসমূহ যত্র একেণ কথিতং হয়; ঐ সকল শব্দের নাম নির্বিশেষ যত্র', 'অগ্নির্বেবেদ্যঃ' (ঐ বর্ণে অবস্থিত আদিভ্যন্তরীণ অগ্নি দেবগণ-কর্তৃক ইচ্ছ প্রদীপ্ত) — ইত্যাদি বাক্যপাদ নির্বিশেষে এক পাদ। এই পাদে অবস্থিত 'অগ্নি' শব্দেরই সমানার্থক উদ্ভিষ্ট উক্ত শব্দগণের 'উদ্ভিষ্ট' শব্দ — তাহার অর্থ আধিত্য। এই ভাবেও বা উক্ত শব্দগণে 'অগ্নি' শব্দ যে আধিত্যবোধক তাহা প্রতিপাদিত হইয়াছে, বলা যাইতে পারে।^২

'সমুদ্রাক্ষেদোৎপত্তা উদ্ভেতি' • ইতি চ ব্রাহ্মণ্যং ১২।

(কৌ শ্রা ২৫।১)

সমুদ্রাক্ষেদোৎপত্তাঃ (সমুদ্রের জল হইতে) এবং উদ্ভেতি (ইহা উদ্ভিত হয়) ইতি চ ব্রাহ্মণ্যং (এই ব্রাহ্মণবাক্যও আছে)।

'সমুদ্রাধুর্নির্মধুয়া উদাহরৎ' এই শব্দের ব্রাহ্মণ 'সমুদ্রাক্ষেদোৎপত্তা উদ্ভেতি' (সমুদ্র হইতে এই ত্তোবোবাণি উদ্ভিত হয়)। সমুদ্র হইতে উদ্ভিত হইত আধিত্য, পারিবারি নহে - পারিবারি ও জল পতঙ্গের বিরুদ্ধ। কাকেরই 'উদ্ভিষ্ট' শব্দে যে ত্তোবোবাসিত বোধ হইতেছে তাহা আধিত্য, পারিবারি নহে।^৩

অথাপি ব্রাহ্মণ্যং ভবতি "অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ" ইতি ১০।

(ঐ শ্রা ২৫।২)

অথাপি (আর) অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ (অগ্নিই সকল দেবতা) ইতি ব্রাহ্মণ্যং ভবতি (এই ব্রাহ্মণবাক্যও আছে)।

পারিবারি এবং উদ্ভিতের কোটির্ভবই যে যাত্র 'অগ্নি' শব্দের কাছ, তাহা নহে, সমস্ত দেবতাই 'অগ্নি' শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন — ইহা ব্রাহ্মণ্যেই উক্ত হইয়াছে।

তন্তোত্তরা ভূয়সে নির্বচনায় ১১।

উত্তরা (উত্তরবর্তী বস্তু) তত্র (এই ব্রাহ্মণগ্রন্থে) ভূয়সে নির্বচনায় (পট্টের নির্বচন অর্থাৎ প্রতিপাদনের নিমিত্ত)।^৪

১। শব্দকোষনিবন্ধের মতে পারিবারি 'ইন্দ্রবৎ' ইত্যাদি 'অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ' ইতি।

২। নির্বিশেষের শব্দে বীজের সাধারণত্ব।

৩। কৌশীকী ব্রাহ্মণ্যে পট্টে 'উদ্ভেতি'।

৪। আধিত্যভাষ্যের মতে ব্রাহ্মণ্যে ইতি 'উদ্ভেতি' শব্দ ব্রাহ্মণ্যে 'সমুদ্রাক্ষেদোৎপত্তা উদ্ভেতি' ইতি চ।

৫। পারিবারি সমুদ্রাধুর্নির্মধুয়া উদাহরৎ, ত্তোবোবাসিত অগ্নিরাজ্যের (৫)।

৬। তত্র চ ব্রাহ্মণ্যং (৬)।

৭। ভূয়সে বচনায় (৭)।, বিশেষণ্যকিয়াক্তকায় (৮)।



‘ইত্রং যিত্রং স্বরূপম্’ – ইত্যাহি বে স্বকৃতি ইত্যঃপদেই (শব্দবলী পরিচ্ছেদে) উদ্ধৃত হইতেছে, তাহা ‘অগ্নিই সকল দেবতা’ এই ভাষ্যগবাক্যে স্থানপটভাবে প্রতিপাদন করিবে ।

§ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত §



କ୍ଷମତୋଦ୍ୟମ ଲକ୍ଷିତେହମ୍

ଇକ୍ଷଂ ସିକ୍ଷଂ ବକ୍ଷ୍ୟମଗ୍ନିମାତ୍ରବଧୋ ଦିବ୍ୟଃ ସଂ ସୁଧର୍ମୋ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ।

ଏକଃ ସଦିକ୍ଷା ବତ୍ସା ବନ୍ଧ୍ୟାଗ୍ନିଂ ସମଂ ସା ଧରିଷ୍ୟନ୍ମତଃ ॥ ୧ ॥

(ଖ. ୨. ୧. ୫୫୬)

ଅଗ୍ନିଃ (ଅଗ୍ନିକେ) ଇକ୍ଷଂ ସିକ୍ଷଂ ବକ୍ଷ୍ୟମ୍ ଆତଃ ଇକ୍ଷୁ, ସିକ୍ଷା ବକ୍ଷ୍ୟ ବଳିଷ୍ଠା ଧାତକେନ),
 ବନ୍ଧୋ (ବନ୍ଧ) ଦିବ୍ୟଃ (ଡାଲୋକୋକ୍ତବ) ସୁଧର୍ମଃ , ସୁଧର୍ମଗୁଣମନ୍ତର ସୁଧର୍ମାନ (ଆଦିତ୍ୟ)
 ଗଃ (ଗବ) (ନେହି ଅଗ୍ନିଃ) ଏବଂ ସତ୍ତ୍ୱ । ଏକ ହୈଲେଃ ଡାହାଣେ ଦିବ୍ୟାଂ ଦେବାଦିଗଂ , ବତ୍ସା ବନ୍ଧ୍ୟା
 (ବତ୍ସ ବଳିଷ୍ଠା ବର୍ଣ୍ଣନା କରେନ) । ଅଗ୍ନିଂ ସମଂ ସାତ୍ତ୍ୱିକବୀର୍ଯ୍ୟ ଆତଃ , ଏବଂ ଏକ ଦେବାଦିଗେହି ଅଗ୍ନି, ସମ,
 ସାତ୍ତ୍ୱିକା ବଳିଷ୍ଠା ଧାତକେନ) ।

ସାତ୍ତ୍ୱିକା ଦେବାଦି ନା ବିକ୍ଷା ଡାହାଣେ ଅଗ୍ନିକେ ଇକ୍ଷୁ, ସିକ୍ଷା, ବକ୍ଷ୍ୟ ପ୍ରକୃତି ନାମେ ଅଭିହିତ
 କରିବା ଧାତକେନ । ଆଦିତ୍ୟ ଏକ ଏବଂ ସହାନ , ଏକ ହୈଲେଃ ଡାହାଣେ ବତ୍ସ ବଳିଷ୍ଠା ବର୍ଣ୍ଣନା କହୁ
 ହୁଅ - ଡାହାଣେହି ବଳା ହୁଅ ଅଗ୍ନି, ଡାହାଣେହି ବଳା ହୁଅ ସତ୍ତ୍ୱ, ଡାହାଣେହି ବଳା ହୁଅ ସାତ୍ତ୍ୱିକା ।

ଇମମେବାଗ୍ନଃ ମହାତ୍ମୟାନ୍ତାନମେକମାନ୍ତାନଂ ବତ୍ସା ଦେବାଦିନୋ

ବନ୍ଧ୍ୟାଗ୍ନିଂ ସିକ୍ଷଂ ବକ୍ଷ୍ୟମାଗ୍ନିଂ ଦିବ୍ୟଃ ଚ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ॥ ୨ ॥

ଇମଂ ଏବଂ ଅଗ୍ନିଂ ବହାନ୍ତମ୍ ଆଦ୍ୟାନ୍ତମ୍ (ଏହି ଅଗ୍ନିକେହି ସହାନ ଆଦ୍ୟାଦିକେହି) , ଏକମ୍ =
 ଆଦ୍ୟାନ୍ତମ୍ ('ଏକ' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ - ଆଦ୍ୟା) , ବତ୍ସା ଦେବାଦିନୋ ବନ୍ଧ୍ୟା ଇକ୍ଷଂ ସିକ୍ଷଂ ବକ୍ଷ୍ୟମ୍ ଅଗ୍ନିଂ
 ଦିବ୍ୟଃ ଚ ଗରୁଡ଼ାନ୍ (ଏକ ମହାନ ଆଦ୍ୟାଦିକେହି ଦେବାଦିଗଂ ଇକ୍ଷୁ, ସିକ୍ଷା, ବକ୍ଷ୍ୟ, ଅଗ୍ନି ଏବଂ ଡାଲୋକକ୍ତବ
 ଗରୁଡ଼ାନ୍ ବଳିଷ୍ଠା ଅଭିହିତ କରେନ) ।

ଦିବ୍ୟା ଦିବିଜଃ ॥ ୩ ॥

ଦିବ୍ୟଃ ଦିବିଜଃ ('ଦିବ୍ୟ' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଦିବିଜ ଅର୍ଥାତ୍ ଡାଲୋକେ ଉକ୍ତ) ।

ଗରୁଡ଼ାନ୍ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ମହାତ୍ମୟାନ୍ତାନାମା ॥ ୪ ॥

ଗରୁଡ଼ାନ୍ = ଗରୁଡ଼ାନ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଶକ୍ତିମାନ୍ , 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥାତ୍ 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଆକାରେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ
 ହେବାହେ ; 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଶକ୍ତି , ଆଦିତ୍ୟେ ଡାଲୋକେ ଦେ ବକ୍ଷ୍ୟ ଶକ୍ତି କହୁ ହୁଅ, ତାହା
 କାରାହି ଆଦିତ୍ୟ ଶକ୍ତିମାନ୍ । ବା (ଅଥବା) ଗରୁଡ଼ାନ୍ = ଗରୁଡ଼ାନ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ମହାତ୍ମ

ଅଥବା 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଲକ୍ଷଣ 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଆକାରେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ ହେବାହେ , ଗରୁଡ଼ାନ୍ (ଶକ୍ତି
 ଆଦିତ୍ୟ ଶାହା) ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ମହାତ୍ମା । 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ଲକ୍ଷଣ ବିଶେଷଣ ରହିବାହେ ଶୁଧର୍ମ , 'ଶୁଧର୍ମ'
 ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ଶୁଧର୍ମ ଅର୍ଥାତ୍ ଶୁଧର୍ମ ଶୁଧର୍ମାଦି ।



ସବୁ ସୂକ୍ଷ୍ମ ଚକ୍ରରେ ଘଟେଇ ହିସିନିରୁପାରେ ଅସମ୍ଭବ ସୋଚିତ୍ତି ।

ନିମ୍ନାନ୍ତରୈଷତେ ଉକ୍ତରେ ଶ୍ରେଣିବିଶି ଏକେନ ନାମଧେୟେନ ଚକ୍ରରେ ॥ ୧ ॥

ହସି (କିନ୍ତୁ ସେ ଅସି) ହସ୍ତ- ଚକ୍ର- ଚକ୍ର-ହାତୀ ହସ୍ତ- ହସ୍ତ (ଶାନ୍ତର ଶିଖରେ) ହସି :
ନିରୁପାରେ ହସି ନିରୁପାରେ ଅର୍ଥରେ ଶ୍ରୀମନ୍ତ ହସ୍ତ) ଅସମ୍ଭବ ଏବଂ ଅସି : (ଶିଖିରେ ସେହି ନାମଧି
ଅସି) ଏକେ ଉକ୍ତର ଶ୍ରେଣିବିଶି ଏହି ଉକ୍ତର ଶ୍ରେଣିବିଶି । ଏକେନ ନାମଧେୟେନ (ଏହି
ଅସି ନାମ ନିମ୍ନାନ୍ତରୈଷତେ ଚକ୍ରରେ ନିମ୍ନାନ୍ତରୈଷତେ ଚକ୍ରରେ ଅର୍ଥରେ ଅସମ୍ଭବ ଚକ୍ର ହସ୍ତ) ।

ସେ ଅସିର ହସ୍ତେ ଶକ୍ତି ହସ୍ତ, ସେ ଅସିର ଶିଖରେ ହସି ଶ୍ରୀମନ୍ତ ହସ୍ତ ସେହି ଅସି ନାମଧିବିଶି
ଅସିରୁପାରେ (ବିଶ୍ୱାସ) ବା ଶ୍ରୀମନ୍ତରୁପାରେ (ହସ୍ତ) ନେତ୍ର ଉକ୍ତର ଶ୍ରେଣିବିଶି ଅର୍ଥରେ
ଅସିରୁପାରେ ଏବଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତରୁପାରେ (ବିଶ୍ୱାସ ଏବଂ ହସ୍ତ) ଅସି ନାମଧିର ଚକ୍ର ହସ୍ତ ନିମ୍ନାନ୍ତରୈଷତେ
ଅର୍ଥରେ ଶ୍ରୀମନ୍ତରୁପାରେ ବା ଅସମ୍ଭବ ଚକ୍ରରେ । ସୁଦ୍ଧା ଅସି ଶକ୍ତିରେ ନାମଧିବିଶିବିଶି ହସ୍ତାହିତେ
ବିଶ୍ୱାସରେ ଏବଂ ହସ୍ତରେ ସେ ଅସି ନାମ ଚକ୍ର ଶ୍ରୀମନ୍ତରୁପାରେ ବା ଅସମ୍ଭବ, ଅସି ନାମଧି ବିଶ୍ୱାସ ଏବଂ
ହସ୍ତ ହସ୍ତରୁପାରେ ନେତ୍ର, ବିଶ୍ୱାସରେ ନେତ୍ର ।

॥ ଅଷ୍ଟାଦଶ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥



উন্নতিৰূপে পান্ডিত্য

জাতবোধঃ কথং ১১

জাতবোধঃ কথং—‘জাতবোধস’ শব্দ কি কৰিয়া নিশ্চয় হইল? এই শব্দটির
নিৰ্দ্ধাৰণ এবং ব্যুৎপত্তি কি?

জাতানি যেম জাতানি বৈম? বিদ্যঃ, জাতো জাতে বিদ্যতে ইতি বা,
জাতবিত্তো বা জাতধনঃ, জাতবিত্তো বা জাতপ্রজ্ঞানঃ ১২।

জাতানি যেম (জাত বা উৎপন্ন সম্বন্ধেই ইনি জানেন), জাতানি বা এম বিদ্যঃ
(অথবা উৎপন্ন প্রাপ্যমাত্রেই ইহাকে জানে), জাতে জাতে বিদ্যতে ইতি বা (অথবা বাহ্য
বাহ্য উৎপন্ন তৎসময়েই ইনি বিজ্ঞান আছেন) জাতবিত্তঃ বা জাতধনঃ (অথবা, ইনি
জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতধন—ইহা হইতে ধন উৎপন্ন হয়), জাতবিত্তঃ বা জাতপ্রজ্ঞানঃ
(অথবা, ইনি জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতপ্রজ্ঞান—ইনি নৈসর্গিক প্রজ্ঞানবিশিষ্ট)।

‘জাতবোধস’ শব্দের অর্থ অগ্নি, ব্যুৎপত্তি প্রদৰ্শন করিতেছেন :—(ক) জাত+
জানার্থক ‘বিদ্’ ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে বা কর্তব্যবাচ্যে ‘অনি’ প্রত্যয়ে ‘জাতবোধস’ শব্দ
নিশ্চয় (উ ৩৩৬) : কর্তৃবাচ্যে নিশ্চয় করিলে অর্থ হইবে—জাতবাক্যকেই ইনি (জাতবোধ)
জানেন, ইনি লোকপাল, সর্গজ, জাত বা উৎপন্ন এমন কিছু নাই বাহ্য ইনি জানেন না।
কর্তব্যবাচ্যে নিশ্চয় করিলে অর্থ হইবে—জাত যে-কোন প্রাণী ইহাকে জানে, তির্য্যগাদি
প্রাণীও পরিজ্ঞাত। (খ) জাত+সম্ভাবক ‘বিদ্’ ধাতু হইতে নিশ্চয়; বাহ্য কিছু
জাত বা উৎপন্ন তৎসময়েই ইনি বিজ্ঞান—ইনি পরমেশ্বর, পরবাক্য। (গ) ‘জাত’
এবং ‘বিদ্য’ এই দুই শব্দ যোগে ‘জাতবোধস’ শব্দের নিশ্চয়; ইনি জাতবিত্ত বা জাতধন—
ইহা হইতে ধন উৎপন্ন হয়, ‘বনমিচ্ছেত্ তপস্বাৎ’ (হতাপন বা অগ্নি হইতে ধন ইচ্ছা
করিলে),—এই প্রবাদবাক্যে প্রতীতি প্রমাণ। (ঘ) ‘জাত’ এবং ‘বিজ্ঞা’ এই দুই
শব্দ যোগে ‘জাতবোধস’ শব্দের নিশ্চয়, ইনি জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতপ্রজ্ঞান—ইহার প্রজ্ঞান
নৈসর্গিকভাবেই জাত বা উৎপন্ন।

১। জাতানি সর্গজি কৃতানি যেম লোকপালমধ্য (কঃ ব্যঃ); ২। বি ৩৩৬ জাতবিত্তো জাতো বনমৌল
বোম সর্গজ ইত্যর্থঃ (উ ১১)।

২। জাতানি বা তির্য্যগাদীতপোব বিদ্যঃ (কঃ ব্যঃ)।

৩। ৭ ভক্তি জাতঃ ক্রমোদো বাতি (উ ১১)।

৪। বনমিচ্ছেত্ তপস্বাভিঃ ৩ প্রবাদঃ (কঃ ব্যঃ)।

৫। নিসর্গজ এবম্ জাতঃ প্রজ্ঞাবিত্তার্থঃ (উ ১১)।



যন্তজ্ঞাতঃ পশুনবিন্দতেতি তচ্ছাতবেদসো জাতবেদম্ভিতি ব্রাহ্মণঃ তস্মাৎ
সকলান্ কত্বান্ পশবোভয়মভিসর্পন্তীতি চ^১ ॥ ৩ ॥

৪৮ (বেহেতু) ৩৯ (তখন , জাতঃ (জাত হইয়া) পশুন আবিদ্যতে ইতি (পশুসমূহ
জাত করিয়াছিলেন) ৩৯ (সেই কতাই) জাতবেদসঃ জাতবেদম্ভিতি (জাতবেদার জাতবেদম্ভি
ইতি ব্রাহ্মণম্ (ইহা ব্রাহ্মণবচন , , তস্মাৎ (সেই নিমিত্ত) সকল কত্বান্ (সমস্ত কত্বতেই ,
পশবঃ (পশুসমূহ) অতিম অভিসর্পন্তি (অতিম অভিসর্পণে ধাবিত হয়), ইতি চ (ইহাও
ব্রাহ্মণবচন) ।^২

ব্রাহ্মণ গ্রন্থে 'জাতবেদস্' শব্দের নিষ্পত্তি সাধিত হইয়াছে জাত+পাভার্কক 'বিন্'
ধাতু হইতে , অর্থাৎ জাত হইয়াই পশুজাত করিয়াছিলেন , অর্থাৎ জাতবেদা নাম এই
নিমিত্তই । ব্রাহ্মণ-গ্রন্থে আরও উক্ত হইয়াছে যে, সকল কত্বতেই (এমন কি এটিও) পশুগণ
অতিম অভিসর্পণে ধাবিত হয় , অর্থাৎ যে তাহাদের দামী বা প্রভু, এই বোধই ইহার কারণ ।
অর্থাৎ যে পশুজাত করিয়াছিলেন তাহা কেন পশু ? ইহা কি মনুষ্যগণ ? অপর্যবেদে
(১১.২১২) পশু পশুর মধ্যে মনুষ্যও কিছু একপ্রকার পশু ।^৩ মনুষ্য অনাদিকাল হইতে
অগ্নির সেবক এবং সকল কত্বতেই অগ্নি মনুষ্যের অপরিহার্য ।

তদৈতদা ভবতি ॥ ৪ ॥

তত (সেই জাতবেদার) এষা বক্ষ্যমাণা বক্ , ভবতি (হইবে) । দ্বারাতে জাতবেদার
ভুতি আছে সেদ্বারা একটি বক্ উদ্ভূত হইয়াছে ।

॥ উদ্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বৈঃ পঃ ১৮৭৫ এইদা , যুলে আরো যন্তজ্ঞাতঃ' অধিব্যত ইহার পর 'ইতি' বাট ।

২। ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (অর্থাৎ) ।

৩। তদেতৎ পশু পশবো বিজ্ঞাতা পাবোহবাঃ পুত্রবা অজ্ঞাতাঃ ।



নিম্ন শব্দভাণ্ডার

এ নূনং জাতবেদসমং হিনোত নাজিনম্ ।

ইদং নো বহিরাঙ্গম্ ॥ ১ ॥

(ক ১০১৮৮১)

[হে জোতাঃ] (হে জোতুগণ), এবং (ব্যাপনকর্তা) নাজিনা (চলনশীল) জাতবেদসং (অগ্নিকে) নূনং^১ এহিনোত (প্রেরণ করুন), নঃ (আমাদের) ইদং বহিঃ (এই কুশোপরি) [নঃ] (জাতবেদা) আসবে (আসিগত—উপবেশন করুন) ।

কবি প্রার্থনা করিতেছেন—‘হে জোতুগণ, আপনারা অঙ্গপাক প্রকৃতি স্বকীয় শব্দের দ্বারা সর্ব অঙ্গ ব্যাপিতা কর্তমান এবং নিবাসস্থে চলনকর্তা জাতবেদাত এবং অগ্নিত জতি করিয়া তাঁহাকে আমাদের ন্যে প্রেরণ করুন, জাতবেদা আসিয়া যত্নে বিদ্যুত এই কুশের উপর উপবেশন করুন ।

প্রহিণুত জাতবেদসং কণ্ঠতিঃ সমগ্রুহানম্ ॥ ২ ॥

এহিনোত—প্রহিণুত (আপনারা প্রেরণ করুন); অহম্—কণ্ঠতিঃ সমগ্রুহানম্ (অঙ্গপাক প্রকৃতি স্বকীয় শব্দের দ্বারা সর্ব অঙ্গ ব্যাপিতা কর্তমান) ।^২

অপি বোপমার্গে শ্রাদ্ধমিহ জাতবেদসমিতি ॥ ৩ ॥

অপি বা (অথবা) উপমার্গে শ্রাদ্ধ (‘অথ’ পদ উপমার্গে প্রযুক্ত হইতাহে বলা যাইতে পারে) ।^৩ অহম্ জাতবেদসম্—অহম্ ইব জাতবেদসম্ (অহতুল্য অগ্নিকে) ।

‘অথ’ পদের ত্তার্থ প্রাণিবিশেষ, যৌগিকার্থ ব্যাপনশীল । ত্তার্থ যৌগিকার্থ হইতে বলাবান্ধ—কোনও পদের ত্তার্থ সম্ভব হইলে যৌগিকার্থ গ্রহণ করিবে না । ‘অহং জাতবেদসম্’ এই স্থলে ‘অথ’ পদের ত্তার্থ সম্ভব হইতে পারে যদি উপমার্গ (সুপ্রোপমা) স্বীকার করা যায় অর্থাৎ যদি বলা যায় অহং জাতবেদসম্—অহম্ ইব জাতবেদসম্ (অহতুল্য অগ্নিকে—অথের ত্তার্থ বিপ্রকারী অগ্নিকে) ।^৪ উপমার অর্থের কোনও অসঙ্গতি নাই বুঝিয়াই অচাৰ্য্য বলিতেছেন—অপি বোপমার্গে শ্রাদ্ধ... ইত্যাদি ।

১. ‘নূনং’ পদের কোন অর্থ নাই, পদে পূর্ণার্থ প্রযুক্ত হইয়াছে, সুবসিতি পদপূরণঃ । (কঃ বাঃ) ।

২. ব্যাপারব্যাপক্যাবিতিঃ স্বকণ্ঠতিঃ কুৎসিত অর্থঃ । (কঃ বাঃ) ।

৩. সুপ্রোপমো ব্যাকরণঃ । (কঃ বাঃ) ।

৪. জগদীশ্বরবাৎ । (কঃ) ।

৫. অহমিহ স্বীয়কারিত্বাৎ । (কঃ বাঃ) ।



ইদং নো বহিকাসীদখিতি ৥ ৪ ৥

আসদে—আসীদক্ (উপবেশন করন) ।

তসেতদেকমেব জাতবেদন্তঃ গায়ত্রঃ তুচঃ নশতরীষু বিকতে,
যত কিকিণায়েহং তজ্জাতবেদসানাং স্থানে যুজাতে ১ ৫ ৥

তৎ (অতঃপর), এতৎ একম্ এন (এই একটিই) জাতবেদন্তঃ (জাতবেদোদেবতাক)
গায়ত্রা (গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত) তুচা (তক্‌ত্বাশ্রয়ক নৃক) নশতরীষু শিরতে (সমগ্র কথেনে
বিকৃত্যাদ আভে), যৎ তু কিকিণং আয়েহম্ (যে কোন অগ্নি-দেবতাক মন্ত্রসমষ্ট আভে) যৎ
(তাহা) জাতবেদসানাং স্থানে (জাতবেদোদেবতাক মন্ত্রসমূহের স্থানে) যুজাতে (বিনিবৃত্ত
হয়) ।

কথেনেব ১-১৩৮৮ নৃকটিতে তিনটি নৃক আছে এবং ইহার দেবতা জাতবেদা, যক্
তিনটিই গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত । সমগ্র কথেনে আর কোনক নৃক নাই বাহার যক্‌সমূহ
গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত অথচ বাহার দেবতা জাতবেদা, যক্‌কে কিন্তু গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত যক্
মন্ত্রেত প্রয়োজন আছে বাহাংমেব দেবতা জাতবেদা, এই প্রয়োজন মিটাইবার নিমিত্ত গায়ত্রী-
জ্ঞকে বিবচিত আয়েহম্ (অগ্নি-দেবতাক) মন্ত্রসমূহেই প্রাক্ত হইয়া থাকে । * ইদা বাতা ইত্যে
প্রতিপাদিত হইতেছে যে, জাতবেদা ও অগ্নি অভিন্ন । ২

স ন যন্তেতাদমেবাগ্নিরিত্যপ্যেতে উত্তরে জ্যোতিষী জাতবেদসী উচ্যেতে,
ততো গু মধ্যমঃ । অতিপ্রবক্‌ সমনেষ হোবা ইতি তৎ পুরতান্যাপ্যাতম্ ।
অথাসাধনিত্য উহুতাঃ জাতবেদসমিতি তদুপরিটোষাখ্যাতমঃ ৥ ৪ ৥

স ন যন্তেত অম্ এন অগ্নিঃ ইতি (নিক্‌তেন স্থানে না করেন যে, 'জাতবেদস্' শব্দ-
মাত্র অতিক্রমই বুঝাইয়া থাকে) : অপি এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই দৃক্তমান উর্দ্ধতম
জ্যোতিষীও) জাতবেদসী উচ্যেতে (জাতবেদা বলিয়া অভিহিত হয়) : ততঃ গু মধ্যমঃ
(এই জ্যোতিষীরের মধ্যে মধ্যমারিণ উদাহরণ প্রকৃত হইতেছে) 'অতি প্রবক্‌ সমনেষ হোবাঃ'
ইতি ('অতি-প্রবক্‌ সমনেষ হোবাঃ' ইত্যাদি কক্‌ 'জাতবেদস্' শব্দের অর্থ মধ্যমারি) তৎ
পুরতান্য আপ্যাতম্ (এই একটির ব্যাখ্যা পূরক করা হইয়াছে), অথ অসৌ আনিত্যঃ
(আর এই 'জাতবেদস্' শব্দ যে আনিত্যকে বুঝায়) 'উহুতাঃ জাতবেদসম্' ইতি (তাহার
উদাহরণ 'উহুতাঃ জাতবেদসম্' এই কক্‌টি) : তৎ উপরিটোষ আপ্যাতমঃ (এই একটির
ব্যাখ্যা পূরক করিব) ।

১। যজুর্বিদ্যেত গায়ত্রীজ্ঞকোদিত্যাদমেব ইত্যুপরিটোষাখ্যাতমঃ --কক্‌ কিকিণায়েহং যতজাতা
বাক্যেন এন ইত্যমি ---, তৎ বিনিবৃত্ততে (৫২) ।

২। তৎ কিকিণং বিবচিত কথতি । অগ্নিয়েব জাতবেদা ইতি (৫২) ।



'জাতবেদন্' পদ যে মাত্রে পারিবারিকতা তাত্বে নহে, যথাযথি (বিদ্যাৎ) এবং উক্তযথি (সুখ্যাত) 'জাতবেদন্' পদে অভিহিত হইয়া থাকে। 'অভিপ্রবন্ধ সমন্বয় যোধ্যা' (ক ১৪৮৮) এই কথক 'জাতবেদন্' পদ যে যথাযথিবাচক তাত্বে প্রদর্শিত হইয়াছে, এই কথকও যাপ্য। সুকী কতা হইয়াছে (সপ্তম পরিচ্ছেদের প্রথম সন্ধর্ভ হইয়া)। 'জাতবেদন্' পদ যে উক্তযথি (আদিয়া) বাচক তাত্বে উল্লিখিত 'উত্তরা' জাতবেদন্' এই কথ (ক ১৪৭১ ; উক্ত-বহুঃ ৭৪১, ৮৪১)। এই কথক যাপ্য পদে (নিম্ন ১৩১৪) কতা হইবে।

যত্ন সূক্তঃ ভক্ত্যন্ত যত্নে হবির্নিরুপাত্তেচয়মেব মোহচিহ্নজাতবেদা নিপাত্ত-
যেইনৈত উক্তরে জোতিষী এতেন নামধেয়েন ভক্ত্যন্তে ॥ ৭ ॥

"যে জাতবেদা সূক্তভাগী হন, যাহার উদ্দেশ্য হবি প্রদত্ত হও, সেই জাতবেদা এই পারিবারিকতা ; এই উক্তরক জোতিষী (বিদ্যাৎ এবং সুখ্যাত) এই জাতবেদা নামে নিপাত্তেই ভক্তনা করেন অর্থাৎ অগ্রাধিকারী হইয়া থাকেন।" তাৎপর্ষ্য এই যে, যে জাতবেদার সূক্তে ভক্তি হও, যে জাতবেদা হবির্ভাগী হইয়া থাকেন, সেই জাতবেদা যথাযথি (বিদ্যাৎ)ও নহেন, উক্তযথি (আদিয়া)ও নহেন ; সেই জাতবেদা পারিবারিক। বিদ্যাৎ একা আদিয়া যে জাতবেদা বলিয়া অভিহিত হন, তাহা নিপাত্তরূপে অর্থাৎ ঐক্যচারিত্যে বা অগ্রাধিকারে। জাতবেদা বলিতে সুখ্যাতবে পারিবারিকেই বুঝাইবে ; বিদ্যাৎ একা আদিয়ার যে জাতবেদা নাম, তাহা ঐক্যচারিক বা পৌন। 'জাতবেদা' নামে বিদ্যাৎ একা আদিয়া সূক্তভাগীও নহেন, হবির্ভাগীও নহেন (সপ্তম পরিচ্ছেদের পঞ্চম সন্ধর্ভ হইয়া)।

॥ বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একবিংশ পরিচ্ছেদ

বৈশ্যায়কঃ কথ্যঃ ১।

বৈশ্যায়কঃ কথ্যঃ—‘বৈশ্যায়ক’ নক কি বহিরা নিম্ন হইল ? এট নকটির নির্দেশ এঃ
ব্যাখ্যি কি ?

বিশ্বান্ নরায়ণতি, বিশ্ব এঃ নরা নরায়ণতি বা, অপি বা বিশ্বায়ক এঃ কথ্যঃ
প্রত্যয়ঃ সর্বাণি কৃতানি, ততঃ বৈশ্যায়কঃ ১ ২।

বিশ্বান্ নরায়ণ (সকল মাতৃশব্দ) (অস্মৈ) এঃতি (ইনি নিচা যান), বা (অথবা)
বিশ্ব নরায়ণ (সকল মাতৃশব্দ) এঃতি এঃতি (ইচ্ছাংক নিচা যান) ইতি (ইচ্ছাংক ব্যুৎপত্তি),
অপি বা (অথবা) বিশ্বায়ক এঃ (কথ্যঃ) কথ্যঃ (কেহ ‘বিশ্বায়ক’ ইচ্ছাংক অঃছেন),
‘বিশ্বায়কঃ’ ইচ্ছাংক অর্থ—প্রত্যয়ঃ সর্বাণি কৃতানি (ইনি সর্বাংক প্রক্তিগত অর্থঃ প্রবিষ্ট)
ততঃ বৈশ্যায়কঃ (ঐচ্ছাংক অর্থঃ বিশ্বায়কের অংশঃ বৈশ্যায়ক)।

‘বৈশ্যায়ক’ নকঃ ব্যুৎপত্তি প্রবর্তন করিতেছেন।

(ক) ‘বিশ্বায়কের ইনি নেতা’ এঃ অর্থ ‘বিশ্বায়ক’ নকঃ উক্ত ‘অপ্’ প্রত্যয়ে ‘বৈশ্যায়ক’
নক নিম্নঃ—বৈশ্যায়ক অর্থঃ অপি বিশ্বায়ক অর্থঃ সকল মাতৃশব্দে এঃ লোক ইচ্ছাংক
নরায়ণকে লইয়া যান (ক ১০১৫১-২, ১০১৫১০ প্রটো)।

(খ) ‘বিশ্বায়কের ইচ্ছাংক নেতা’ এঃ অর্থ ‘বিশ্বায়ক’ নকঃ উক্ত ‘অপ্’ প্রত্যয়ে ‘বৈশ্যায়ক’
নক নিম্নঃ—বিশ্বায়ক অর্থঃ সকল মাতৃশব্দে বৈশ্যায়ক (অত্রিক) নিচা নানাধি বঃ
বিনিমুক্ত করে।

(গ) ‘বিশ্বায়ক = বিশ্বান + অর (নর ণ ‘ক’ মাতৃ ইচ্ছাংক নিম্নঃ), ‘বিশ্বায়ক’ নকঃ
অর্থ—ইনি বিশ্বায়ক প্রত্যয় (প্রক্তিগত বা প্রটি) ইচ্ছাংক বর্তমান অঃছেন অর্থঃ প্রাণাং
যাঃ, * বিশ্বায়কের অংশঃ বৈশ্যায়ক—প্রাণাং যাঃ ইচ্ছাংক বৈশ্যায়কের অংশ, ইচ্ছাংক
যাঃ প্রাণাং যাঃ ইচ্ছাংক এঃ প্রাণাং প্রঃ ইচ্ছাংক অংশঃ ইচ্ছাংক যাঃ।

উক্তবা তবতি ৩।

ততঃ এঃ তবতি—সেই বৈশ্যায়কের নকঃ এঃ অর্থঃ নরায়ণ পরিচ্ছেদে উক্তি, যমান
কক্টি ইচ্ছাংক।

১ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। আচার্য ইচ্ছাংক পঃ ১০১৫১০ প্রত্যয়নয়ঃ।

২। অপি + অর্থঃ ‘ক’ মাতৃ উক্ত ‘ক’ প্রত্যয়ে নিম্নঃ।

৩। বিশ্বায়ক এঃ কথ্যঃ প্রাঃ (কথ্যঃ) সর্বাণি কৃতানি অঃ প্রাঃ অর্থঃ ইচ্ছাংক ইচ্ছাংক বৈশ্যায়কঃ, নক
সর্বাণি প্রাঃ প্রাঃ (কথ্যঃ)।



আবিসংখ্য পান্ডিত্যেচ্ছন

বৈদ্যানরক্ত স্মৃতিস্তো স্তাম রাধা হি কং কুবনানামতিস্তিঃ ।

ইতো জাতো বিধমিদং বিচাটে বৈদ্যানরো যততে সূর্যোণ । ১ ।

(অঃ ১।৩৮।১, তন্ত্র-মন্ত্ৰঃ ২৬।৭)

বৈদ্যানরক্ত (বৈদ্যানরের) স্মৃতিস্তো (কল্যাণমণ্ডী মন্ত্ৰিতে) স্তাম (যেন আমরা থাকি) ।
রাধা হি কং (সৌন্দর্যমান) কুবনানাম্ অতিস্তিঃ (কৃতসম্বন্ধের অতিপ্রাণীভাৱ), ইতঃ জাতঃ
(এই সমুদ্রলোক হইতে অথবা অগ্নি হইতে উৎপন্ন হইয়া) বৈদ্যানরঃ (বৈদ্যানর) ইদং বিধং
(এই বিধকে) বিচাটে (বিবিধরূপে দর্শন করেন অথবা বিবিধরূপে প্রকাশিত করেন),
সূর্যোণ যততে (এবং সূর্যের সহিত সাক্ষ্য করেন) ।

ইতো জাতঃ সর্কমিদমতিবিশস্ততি বৈদ্যানরঃ ॥ ২ ॥

বিধমিদং = সর্কম্ ইদম্ (এই সকলকে অর্থাৎ সমগ্র বিধকে) বিচাটে = অতিবিশস্ততি
(বিবিধরূপে দর্শন করেন অথবা বিবিধরূপে প্রকাশিত করেন) । বি+দর্শনার্থক 'চ' বাত্ম
লটের পদ বিচাটে; অন্তর্গতবার্য করিলে অর্ধ হইবে দর্শনতি অর্থাৎ প্রকাশনতি (প্রকাশিত
করেন) । ২

সংযততে সূর্যোণ রাধা ॥ ৩ ॥

যততে = সংযততে (সাক্ষ্য করেন) ; সূর্যের সহিত রাধা অর্থাৎ দেবীপার্বত্য অগ্নি
সাক্ষ্য (মিলিত) করেন । সূর্যের চন্নি পৃথিবীর দিকে আগমন করে এবং অগ্নির অগ্নিও উর্ধ্বে
গমন করে ; পূর্বা এবং অগ্নির বে মিলন তাহা পদসম্বন্ধে বীজিত বাহ্য । ”

যঃ সর্কেষাং কৃতানামতিপ্রাণীভ্যঃ ॥ ৪ ॥

যঃ (যে বৈদ্যানর) ; কুবনানাম্ অতিস্তিঃ = সর্কেষাং কৃতানাম্ অতিপ্রাণীভ্যঃ (সর্ককৃতের
আত্মপ্রাণীভ্যঃ) ।

তন্ত্র মন্ত্ৰ বৈদ্যানরক্ত কল্যাণ্যং মন্তো স্তামেতি ॥ ৫ ॥

মন্ত (আমরা) তন্ত্র বৈদ্যানরক্ত (সেই বৈদ্যানরের) ; স্মৃতিস্তো = কল্যাণ্যং মন্তো

১। 'হি' ও 'কং' পাকপূরণার্থে—বিচাটে পাকপূরণার্থে (অঃ পাঃ) ।

২। অন্তর্গতবার্য বা বিবিধ দর্শনতি প্রকাশনভাৱ্যার্থে (অঃ পাঃ) ।

৩। 'বতী এবম্ভে' প্রত্যয়ন ভাজ্য ভৎপূরণং বদনা লকারে সমস্মতে ও সূর্যোণ মন্ত্ৰঃ । কবম্, পূর্বাৎ তন্ত্রঃ
পৃথিবীমগততি অগ্নের পাক্তিম উর্ধ্বে যচ্ছতি, অগ্নোর্তমোর্ধ্বে; যাতর্গতবার্য প্রত্যয়িনা সাক্ষ্যমহম্ (অঃ পাঃ) ।



(কল্যাণমণী যন্ত্রিতে অর্থাৎ কচ দাপ্তগ্রহ বুদ্ধিতে) জ্ঞান (যেন থাকিতে পারি) ইতি
(ইহাই অর্থ) ।

৩৬ কো। বৈখানয়ঃ ॥ ৫ ॥

৩৬ (জাহা হইলে) কঃ বৈখানহঃ (বৈখানহ কে ৭) । আত্মবিদ্যপণের যন্তে বৈখানহঃ
 আত্মা ; ইন্দ্র, আদিত্য, বায়ু, আকাশ, ঊষক পৃথিবী প্রভৃতির বৈখানহ বলিয়া পরিজ্ঞাত ।
 কারণেই বৈখানহ লব্ধে সন্মোহ হয় এবং প্রসন্ন হয় বখার্বতঃ ইনি কে ৭

मध्याह्न इत्यादिभिः । ७ ।

মথ্যঃ (বৈশ্বানর মথ্যম্ভি অর্থাৎ বিদ্যায়) ইতি আচাৰ্য্যঃ (আচাৰ্য্যপদ ইহা মনে
করেন)।

देवकः आचार्यः यत्नं करोति—यथाशक्ति वा विदुः देवताम् ।

ସର୍ବକର୍ମାଣା ହେବତଃ ଶ୍ରୋତଃ । ୧୩ ।

হি (বৈবেক) বর্ষকর্ণনা (বর্ষকর্ষণের ব্যাপার) এবং জ্যোতি (ইহাও জ্যোতি বলা হয়) ।

ସେହି ବର୍ଷମାନଙ୍କର ଶ୍ରେୟୋଜକ ବଳିଆ ବୈଦ୍ୟାନଙ୍କର ଗତି ଧରା ଯାଏ, ଯେଉଁ କେହି ବୈଦ୍ୟାନଙ୍କ
ସହଯାଗି ବା ବିପ୍ଳବୀ । ବୈଦ୍ୟାନଙ୍କର ଗତିମାନଙ୍କ ଶବ୍ଦ ମହରଞ୍ଜୀ ମରିଜେବେ ଡକ୍ଟର ବୈଦ୍ୟେ ।

॥ श्रीविष्णु परब्रह्मण्य नमः ॥



প্রস্তোতিতঃ পারিভাষিক

এ নু মহিষ্যঃ কুসন্তঃ বোচঃ বঃ পুরবো কুসন্তঃ সচন্তে ।

বৈশ্বানরো বহুযাগির্জঘর্ষা অধুনোৎ কাষ্ঠা অব লবরঃ স্তেৎ ॥ ১ ॥

(অ ১৫৩৩)

কুসন্ত (অলবণী বৈশ্বানরের) মহিষ্য (যাজ্ঞা) নু (ক—কীট অর্থাৎ অধিলবে)
এবোচন্ (কীর্জন করিতেছি), বঃ কুসন্তঃ (যে মেঘবতা বৈশ্বানরকে) পুরবঃ (মন্ত্রতপন)
সচন্তে (অর্জনা করে), বৈশ্বানর্য অতিঃ (কুটীলী অতি) বহুয়া (বহু অর্থাৎ কুটী প্রতিযোগক)
লবরঃ (দেবকে) অধুনান্ (পুনঃ পুনঃ তাড়না করিয়া) স্তেৎ (বিলীর্ণ করিয়াছেন) [এবং]
কাষ্ঠাঃ (অল) অধুনোৎ (কারিত অর্থাৎ বহিত করিয়াছেন) ।

প্রস্তোতীমি তুমহিষ্যং মাহাতাগাং কুসন্তঃ বহিঃকুসন্তঃ ॥ ২ ॥

এ+বোচন্—প্রস্তোতীমি (প্রকটনেন বলিতেছি বা বর্ণনা করিতেছি), কুসন্তঃ—
বহিঃকুসন্তঃ (অলবর্ণকণ্ডী বৈশ্বানরের অর্থাৎ বিছাডের) তৎ (সেই অর্থাৎ অতি প্রদিক)
মহিষ্য—মাহাতাগাঃ (যাজ্ঞা বা বহু ইতি) ।

বঃ পুরবঃ পুরহিতয়া বহুয়া কুসন্তঃ মেঘবনঃ সচন্তে সেবন্তে
বর্ষকামাঃ ॥ ৩ ॥

কুসন্তঃ—মেঘবনঃ (মেঘবতাকে) । বঃ কুসন্তঃ (যে মেঘবতাকে অর্থাৎ বৈশ্বানর বা
বিছাডকে), পুরবঃ—পুরহিতয়াঃ বহুয়াঃ (বর্ধনীহ বা তরনযোগ্য মন্ত্রতপন) বর্ষকামাঃ [সন্তঃ]
(কুটী করিয়া করিয়া) সচন্তে—সেবন্তে (সেবা বা অর্জনা করেন) । পুরবঃ—‘পূ’ পক্ষে
প্রথমায় বহুবচন ; ‘পূ’ পক্ষ মন্ত্রতপন (নিঃ ১১০)—পূর্ণার্থক ‘পূ’ থাকু বা আপ্যায়নার্থক
‘পূ’ থাকু হইতে নিশ্চয় (উ ১১২০ ত্রৈত) । সচন্তে—‘সচ’ থাকু সেবার্থক (নিঃ ৩২২) ।

বহুযাগিঃ কথার্থঃ কুসন্তঃ কুসন্তঃ উপদাসয়তি কর্ম্মণি ॥ ৪ ॥

বহুয়াঃ (‘বহু’ পক্ষ) কথার্থঃ কুসন্তঃ (কথার্থক ‘বহু’ থাকু হইতে নিশ্চয়) ; অশ্বিন্
(যেষে) তস্যঃ (উহকর্তা) উপদাসয়তি (কীণ হইয়া অবস্থান করে), [বা] (অবস্থা)
কর্ম্মণি (কৃত্তাসি কণ্ঠদ্রুত) উপদাসয়তি (অন্যকুটী বাবে কীণ করে) । ‘বহু’ পক্ষের অর্থ
মেঘ ; ‘কীণ হইয়া’ অর্থ বর্ধমান সিদ্ধান্ত ‘বহু’ থাকু হইতে ‘বহু’ পক্ষ নিশ্চয় (উ ৩০০)—
যেমে অলবর্ণি থাকে কীণ হইয়া ; ‘বহু’ থাকু অর্থাৎ কীণ করা অর্থ



এহণ করিয়াও ইহা হইতে 'বহা' অর্থক নিশ্চয়ি করা বাইতে পারে—যেহ অন্যত্ৰী বাহে
অর্থক বহাওণ করণ না করিয়া কৃত্যাহি কৰ্মসমূহ কীণ (নই) করে ।

তদ্যদ্বৈবৈবানবঃ সমবাপুনোহণঃ কাষ্ঠা অভিনজ্জয়ন্ত মেঘম্ ॥ ৫ ॥

বৈবানবঃ অগ্নিঃ (বৈবানব অগ্নি অর্থক বিজ্ঞান) তদ্ (সেই বহ্যকে) ; অথবান্—
বান্ (জাতিত করিয়া) ; কাষ্ঠাঃ = অগ্ন্য (জনসামিক) ; অথাপুনোঃ (অথ+অপুনোঃ—যদে
ক্রিয়া ও উপলব্ধি ব্যবহৃত) , নবঃ = মেঘম্ ('নব' নব দেববাচী—নিঃ ১।১০) ; মেঘ—
অভিনব (বিলীপ করিয়াছেন) ।

উপাচার্য 'অব' উপলব্ধির সম্বন্ধ ঘটাইয়াছেন 'মেঘ' এই ক্রিয়ার সহিত ; উপায় যতে
অব+মেঘ—অবগতিম্—সামান্যম্ (বিলীপ করিয়াছেন) ।

অথানাবাধিতা ইতি পূর্বে যাজ্ঞিকাঃ ॥ ৬ ॥

অব (অব) অগ্নৌ অগ্নিত্যঃ (বৈবানব অগ্নিত্য) ইতি পূর্বে যাজ্ঞিকাঃ (পূর্ন
যাজ্ঞিকপণ ইহা মনে করেন) ।

সাহায্য ময় এবং অর্থবাদ হইতে বহাওণ পঠিত হইয়া এবং বহা সম্পাদন
করিয়াছিলেন উপাচার্য পূর্ন যাজ্ঞিক—উপাচার্যই ছিলেন সাক্ষ্যকৃতধর্মী (বর্ধের সাক্ষ্য গ্রহী)
কবি । উপাচার্যের যতে বৈবানব হইতেছেন অগ্নিত্য—অগ্নিত্যেব অগ্নি কেহ নহেন ।

এথাং লোকানাং যোহেণ সবনানং যোহি আশ্রতো যোহাং প্রত্যবরোহশ্চি-
কীৰ্ত্তিত স্তামনুকৃতিং যোতাপ্রিমাক্রতে শস্ত্রে বৈবানবীয়েণ সূক্তেন প্রতিপত্ততে,
সোহপি ন যোতাপ্রিমাক্রিয়েতায়েযো হি ভবতি ॥ ৭ ॥

এথাং লোকানাং (এই লোকসমূহ) যোহেণ (আরোহণক্রমে) সবনানং (সবন-
ক্রমে) যোহাং (আরোহণক্রমে) আশ্রতঃ (অতিবিত্ত হইয়াছে) , যোহাং (আরোহণের
পথ) প্রত্যবরোহঃ চিকীৰ্ত্তিতঃ (প্রত্যবরোহণ অর্থক অবতরণ করা অতীট হব) ; যোতা
(যোতা) তাম্ অনুকৃতিং (সেই অনুকরণ) আশ্রিতাক্রতে শস্ত্রে (আশ্রিতাক্রতসংক্রম শস্ত্রে)
বৈবানবীয়েণ সূক্তেন (বৈবানবীয়েণ সূক্তের দ্বারা) প্রতিপত্ততে (আবৃত করেন) ,
সঃ অপি (অপি চ সঃ যোতা—সেই যোতা সিন্ধ) যোতাপ্রিঃ ন আশ্রিয়েত (যোতাপ্রিঃ আবৃত
করেন না) ; হি (যেহেতু) আশ্রয়েতঃ ভবতি (যোতাপ্রিঃ অশ্রিয়েত হব) ।

এবম পৃথিবীলোক, পৃথিবীলোকের উপর অত্মলোক, অত্মলোকের উপর
দ্যুলোক ; প্রাতঃসবনের দ্বারা পৃথিবীলোকের, মাধ্যাহ্নিক সবনের দ্বারা অত্মলোকের
এবং সূত্যীয় সবনের দ্বারা দ্যুলোকের প্রাণি সমষ্টিত হব । এই প্রাণি অবত ধ্যানযোগে ।



দ্বালোকে আরোহণ করিবার পর হোতা তথা হইতে প্রত্যাবহোহণ অর্থাৎ অবতরণ করিতে অতিশয় করেন। অবতরণের অন্তরণ করেন হোতা আদিমাকৃত শব্দে^১ যে বৈদ্যানরীত সূক্ত (৬ ৩০) আছে তাহা পাঠ করিয়া। এই দলে হোতা ত্রোত্রিরে আবরণ করেন না, অর্থাৎ ত্রোত্রি—৪ ৩৪৮ (অগ্নি-দেবতাক সূক্ত) পাঠ করেন না; কারণ, ত্রোত্রি আশ্রয় অর্থাৎ অগ্নি-দেবতাক ত্রোত্রি। অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেবতা। দ্বালোক হইতে অবতরণ কালে যে বৈদ্যানরীত (বৈদ্যানর-দেবতাক) সূক্ত পঠিত হয়, তাহা হোতা প্রতিপন্ন হইতেছে যে, বৈদ্যানর এবং দ্বালোক দেবতা আদিভ্য পরম্পর অতিঃ—ইহাই পূর্বা যাজ্ঞিকগণের অতিপ্রাণ।

তত আগচ্ছতি মধ্যস্থান্য দেবতাঃ সূত্রং চ মরুতশ্চ ততোহগ্নিমিহস্থানমত্রেব^২
ত্রোত্রিমাং শংসতি ॥ ৮ ॥

তত্যা (তৎপরে) মধ্যস্থান্যঃ দেবতাঃ সূত্রং চ মরুতশ্চ আগচ্ছতি (মধ্যস্থান দেবতা সূত্র এবং মরুতগণ সমীপে আগমন করেন) ততঃ অগ্নিম্ ইহস্থানম্ (তৎপরে আগমন করেন পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি সমীপে), অত্রেব (এই স্থানেই) ত্রোত্রিমাং শংসতি (ত্রোত্রি পাঠ করেন)।

হোতা দ্বালোক হইতে অবতরণ করিবার পরে আগমন করেন অম্বদিকলোক-দেবতা সূত্র এবং মরুতগণের সমীপে অর্থাৎ বৈদ্যানরীত সূক্ত পাঠ করিয়া পাঠ করেন সূত্রদেবতাক সূক্ত (৬ ২১০৬) এবং মরুতদেবতাক সূক্ত (৬ ১৮৭)। অতঃপর তিনি আগমন করেন পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি সমীপে অর্থাৎ সর্বশেষে তিনি পাঠ করেন ত্রোত্রি অর্থাৎ অগ্নি-দেবতাক সূক্ত (৬ ৩৪৮)। এই বর্ণনা অগ্নিটোম দ্বয়ের (ই দ্বা বাগশ ৬ প্রহোহণ অধ্যায় ব্রহ্ম)। ইহা হইতে স্পষ্টই প্রতীত হয় যে, অবতরণান্তকরণে দ্বালোকের দেবতাক্রমে জ্ঞতি করা হয় বৈদ্যানর, অম্বদিকলোকের দেবতাক্রমে জ্ঞতি করা হয় কত্রেব এবং মরুতগণের, পৃথিবীলোকের দেবতাক্রমে জ্ঞতি করা হয় অগ্নির। দ্বালোকের দেবতা কিছ আদিভ্য, কালোই বৈদ্যানর আদিভ্য ব্যতিরেকে আর কেহই নহেন।

অথাপি বৈদ্যানরীয়ো বাগশকপালো ভবত্যোতশ্চ বাগশবিধং কর্ণ^৩ ॥ ৯ ॥

অথাপি (আর) বৈদ্যানরীয়ঃ [পুরোক্তান্যঃ] (বৈদ্যানরের উদ্দেশে কল্পিত পুরোক্তান) বাগশকপালো ভবতি (বাগশ কপালে আহতি দেওয়া হয়), একত্র বাগশবিধং কর্ণ (এই আদিভ্যোবৎ বাগশবিধ কর্ণ)।

বৈদ্যানর ও আদিভ্য যে অতিঃ তদ্বিধয়ে বিস্তীর্ণ বৃত্তি এই যে—উভয়েই বাগশ সংখ্যায়

১। তৃতীর সময়ে পাঠ্য পদ্য। ই দ্বা ১৭১১ ব্রহ্ম। আ ব্রহ্মতর পরের আরেক বৈদ্যানরীত সূক্ত।

২। অত্র বৈ—এই পাঠ্য আছে।



সহিত সৰ্বস্বত্বিণি। বৈবানবের উদ্দেশে পুরোচাপ প্রদত্ত হব দ্বায়ন সংখ্যক কপালে^১ এবং আদিত্যোক্ত কৰ্ম স্বানবিত্ত—আদিত্যই উক্ত ও অতঃপরের বাদে অহোবাজাদিক্রমে দ্বায়ন মাসের ঘটনা কবিতা থাকেন।

অথাপি ত্রাশ্বগং ভবতাসৌ বা আদিত্যোহগ্নিৰৈবানব^২ ইৈ আ. ২।১১২।

ইতি ১০।

অথাপি (আব) ত্রাশ্বগং ভবতি (ত্রাশ্বগংকাও আছে)—অসৌ বা আদিত্যঃ অগ্নিৰৈবানবঃ (এই পবিত্রমান আদিত্যই বা বৈবানব অগ্নি)।

বৈবানব ও আদিত্য যে অগ্নি তবিত্তে তৃতীয় প্রমাণ ত্রাশ্বগংকা। উক্ত ত্রাশ্বগংকা পাইই প্রতিপাদন করিতেছে যে, আদিত্য ও বৈবানব পরস্পর তির নহে।

অথাপি নিবিৎ সৌর্য্যবৈবানবৌ ভবতা যৌ ত্যাং তাত্যা পৃথিবীমিত্যেব হি ভাবাপৃথিব্যাবতানয়তি ১১।

অথাপি (আব) নিবিৎ (নিবিৎ-মত্ৰ) সৌর্য্যবৈবানবৌ ভবতি (পৃথক পৃথক বৈবানবের ভবিত্তে প্রদত্ত হয়), যঃ (যে বৈবানব) তাম্ (তালোক) আত্যাতি (প্রকাশিত করেন), পৃথিবীম্ আ [ত্যাতি] (পৃথিবীলোক প্রকাশিত করেন)। ইতি [নিবিৎ] (এই নিবিৎ পবিত্র হয়)। এব হি (এই আদিত্যই) ভাবাপৃথিবৌ (তালোক এবং পৃথিবীলোক) আত্যাগতি (অবতানিত বা প্রকাশিত করেন)।

“পাশ্চাত্তর্গত যুগের মধ্যে কতিলয় সংকল্পে সমন্বিত হই প্রক্ষেপ করিতে হয়, এই সকল যুগের নাম নিবিৎ মত্ৰ।” “আ যৌ ত্যাং তাত্যা পৃথিবীম্”—ইহা একটি নিবিৎ মত্ৰ (শ্রী. সৌ. পৃ. ৮.২২১১, কো. আ. ৪৮ হইয়া)। এই মত্ৰে বৈবানবের সম্বন্ধে বলা হইয়াছে—বিনি তালোক এবং পৃথিবীলোকে উদ্ভাসিত করেন। তালোক এবং পৃথিবীলোক এতদ্ব্যতীত উদ্ভাসিত করিতে সমর্থ আদিত্য, পার্শ্বাশ্রিত নহে; কারণ, পার্শ্বাশ্রিত সমর্থ অগ্নিদেব প্রকাশকে। কাজেই বলিতে হইবে, বৈবানব আদিত্য বা পূর্বের সহিত অগ্নি। এই নিবিৎটি সৌর্য্যবৈবানবৌ—সুধাই যে বৈবানব ত্রাশ্ব প্রতিলিপন করিতেছে।

অথাপি ছান্দোগ্যমিকং সূক্তং সৌর্য্যবৈবানবঃ ভবতি দিবি পৃষ্ঠৌ অরোচতে-ভ্যেব হি দিবি পৃষ্ঠৌ অরোচতেতি ১২।

অথাপি (আব) ছান্দোগ্যমিকং সূক্তং সৌর্য্যবৈবানবঃ ভবতি (ছান্দোগ্যমিক সূক্ত পূর্বা

১। বৈবানবঃ দ্বায়নকপালঃ পুরোচাপঃ নির্ঘণতি (শ্রী. প. আ. ৪২১৪-১৫), বৈবানবঃ দ্বায়নকপালঃ নির্ঘণতি (কো. আ. ১১২১১-১২)। অগ্নির বৈবানবঃ দ্বায়নকপালঃ নির্ঘণতি (শ্রী. পৃ. ২।১১২-৩)। কপাল—যেটি যোঁট সঙ্গিত খেলা; পুরোচাপ—অকস্মাৎ বহুতে প্রবৃত্ত চাউলের চটি।



ଏବଂ ବୈଦ୍ୟାନର ଆକ୍ତିଗତା-ପ୍ରତିମାବଦ ହୁଏ), ଯିବି (ହାଲୋକେ) ମୃତେ (ଅବସିତ ହୈତା)^୧ ଅବୋଚତ (ଶୌଚି ମାସ)^୨ ଇତି (ଇହାଈ ହାଲୋକିକ), ଏବ ଯି । ଏହି ମୃତାଈ) ଯିବି ମୃତେ ଅବୋଚତ ଇତି (ହାଲୋକେ ଅବସିତ ହୈତା ଶୌଚି ମାଟିରା ପାକେ) ।

“ସାଧନାଃ ସାମେ ନବଦୀଃ ସନ୍ଧ୍ୟା ଶେଷ ତିନ ଦିନେଃ ଅହୁତାନ” ଛନ୍ଦୋସ ବଳିହା ଅତିହିତ । ଇହାତେ ଶୌଚି ମୃତାଈ ହାଲୋକିକ ମୃତ । ‘ଯିବି ମୃତୋ ଅବୋଚତ’ (ଗୁଢ଼ ସଂସ୍କୃତ : ୭୩୨୨, ଆସ୍ୟ : ଶ୍ରୀ ୭:୧୦, ଋ ୧:୨୦:୧୨ ଇତ୍ୟା) ଇହା ହାଲୋକିକ ମୃତେର ଆମ୍ଭ । ଇହାତେ ବଳା ହୈତାତେ ସେ, ବୈଦ୍ୟାନର ଆକ୍ତି ହାଲୋକେ ଅବସିତ ହୈତା ହୁତିସମ୍ପର ହୁଏ । ହାଲୋକେ ସାକ୍ତିରା ହୁତି-ତମ୍ପର ହୁଏ ମୃତା (ଆଦିତା)—ପାଦିବାସି ନେତ୍ ; କାତେଇ ବୈଦ୍ୟାନର ମୃତା (ଆଦିତା) ସାକ୍ତିକେ ଆକ୍ତି କେହୁ ନେତ୍ ।

ଅଧ୍ୟାସି ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟଃ ମୃତଃ ମୌର୍ଦ୍ଧାବୈଦ୍ୟାନରଃ ଉଚ୍ଚତି । ୧୦ ୭

ଅଧ୍ୟାସି (ଆସ) ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟଃ ମୃତଃ ମୌର୍ଦ୍ଧାବୈଦ୍ୟାନରଃ ଉଚ୍ଚତି (ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ ମୃତ ମୃତା ଓ ବୈଦ୍ୟାନରର ଏକତ୍ରପ୍ରତିମାବଦ ହୁଏ) ।

ଅଷ୍ଟମେଶ ୧:୩୭୭ ମୃତ ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ ମୃତ ବଳିହା ଧ୍ୟାତ—କାବନ, ଇହାସ ମାସକ୍ଷେପେ ‘ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ’ କଥାଟି ବହିଷାଦେ । ଏହି ମୃତେର ସାମ୍ୟ ସନ୍ଧ୍ୟା ବୈଦ୍ୟାନରକେ ଦିବସେର ଶ୍ରୋ ବଳିହା ବର୍ଣ୍ଣନା କହା ହୈତାତେ । ଉପର ୧୨ ଅକ୍ଷମାନର ସାମ୍ୟ ମୃତାଈ ଦିବସେର ଶ୍ରୋ, ପାଦିବାସି ବା ସନ୍ଧ୍ୟାସାମି ନେତ୍ । କାତେଇ ବୈଦ୍ୟାନର—ମୃତା (ଆଦିତା) ।

ଅୟମେସାମିବୈଦ୍ୟାନର ଇତି ନାକମୂଳିଃ । ବିଦ୍ୟାନରାବେତେ ଉଚ୍ଚତେ ଜ୍ୟୋତିସା ବୈଦ୍ୟାନରୋଚ୍ଚତଃ ସତାକାଃ କାବତେ । ୧୦ ୮

ଅୟମ୍ ଏବ ଆସିଃ ବୈଦ୍ୟାନରଃ (ଏହି ପାଦିବାସି ବୈଦ୍ୟାନର) ଇତି ନାକମୂଳିଃ (ନାକମୂଳି ଆତୀର୍ଷ୍ୟ ଇହା ସନେ କରେନ), ଏତେ ଉଚ୍ଚତେ ଜ୍ୟୋତିସା (ଏହି ଉଚ୍ଚମତ ଜ୍ୟୋତିର୍ବର) ବିଦ୍ୟାନରୋ (ବିଦ୍ୟାନର ବଳିହା ଅତିହିତ), ବୈଦ୍ୟାନରଃ ଅୟମ୍ (ଏହିପାଦିବାସି ବୈଦ୍ୟାନର) ସ୍ୟ (ଯେତେ) ଶାକ୍ତିଃ କାବତେ (ଜ୍ୟୋତିର୍ବର ହୈତେ ଉଚ୍ଚମତ ହୁଏ) ।

ଆତୀର୍ଷ୍ୟ ନାକମୂଳି ସନେ କରେନ, ‘ବୈଦ୍ୟାନର’ ନେତ୍ ମୃତାତେ ବୃତ୍ତାବ ନା, ବୃତ୍ତାବ ଏହି ମୃତାବ ମୃତମାନ ପାଦିବାସିକେ । ଉଚ୍ଚମତ ଜ୍ୟୋତିର୍ବର ଅର୍ବ୍ୟ ସନ୍ଧ୍ୟାସାମି ବିଦ୍ୟାଏ ଏବଂ ଉଚ୍ଚମାମି ମୃତା ବିଦ୍ୟାନର ନାମେ ଧ୍ୟାତ ; ପାଦିବାସି କାହାବେତେ ଅବତା—ବିଦ୍ୟାନର ଅର୍ବ୍ୟ ବିଦ୍ୟାଏ ଏବଂ ମୃତ ହୈତେଇ ପାଦିବାସି ଉଚ୍ଚମତ ; କାତେଇ ପାଦିବାସିର ନାମ ବୈଦ୍ୟାନର (ନିୟୁ ମା. ୧ ଇତ୍ୟା) ।

୧ । ଯିବି ହାଲୋକେ ମୃତେ : ଅର୍ବ୍ୟେବ ସାମ୍ୟ ମୃତମତ, ତରହିତ ଇତୀର୍ଷ୍ୟ । ଋ : ୧୮ । ଯିବି ମୃତେ ହାଲୋକେ ମୃତେ ଅବସିତ ଇତୀର୍ଷ୍ୟ (ଋ) ।

୨ । ଅବୋଚତ ଶୌଚିକେ ଶୌଚାତେ (ଋ) ।



কথংবদ্যমেতান্যাত্মাং জায়ত ইতি ॥ ১৫ ॥

কথং হু (আত্মা, কিরণে) অহং (বৈবাহিক অর্থাৎ পারিবারিক) এতান্যাত্মা আত্মকে (উচ্চগত জ্যোতির্ঘর্ষ হইতে উৎপন্ন হয়) ১ ইতি (ইহাই প্রমাণ) ।

এখন প্রমাণ হইতেছে, বিদ্যুৎ এবং সূর্য হইতে বৈবাহিকের (পারিবারিক) উৎপত্তি কিরণে সম্ভব হইতে পারে । এই প্রমাণের উক্তঃ বসিতঃ—

যত্র বৈদ্যুতঃ পরগমতিহস্তি বাবদশুপাতো ভবতি মধ্যমধৈর্ষ্যে তাবদ্ব্যবস্থাপ-
কেছনঃ পরোরোপনমন উপাধীযমান এবাং সম্প্রদত্ত উদকোপনমনঃ পরীক-
শীপ্তিঃ ॥ ১৬ ॥

যত্র (যখন) বৈদ্যুতঃ (বৈদ্যুতাদি) পরগম্ (আগ্রহ) অতিবস্তু (অতিগত বা প্রাপ্ত হয়), ২ বাবৎ অতপাতঃ ভবতি (যে পর্যন্ত যন্ত্র-কর্তৃক উপলব্ধি বা পরিপূরিত না হয়) তাৎপ-
র্যমধ্যমধৈর্ষ্য এব ভবতি (সেই পর্যন্ত মধ্যমধৈর্ষ্য অর্থাৎ বৈদ্যুতাদির ঘর্ষই বন্ধ করে)—উদকেছনঃ
পরোরোপনমনঃ [ভবতি] (উদকে দীপ্যমান এবং পরীয়ে অর্থাৎ কাষ্ঠাদিতে উপলব্ধ বা
লীন হইয়া থাকে), উপাধীযমানঃ এব (উপলব্ধি বা পূরিত হইলেই) অহং (বৈদ্যুতাদি)
[পারিবারিক] সম্প্রদত্তে (পারিবারিকিতে পরিণত হয়) [তখন হয়] উদকোপনমনঃ পরীকশীপ্তিঃ
(উদকে উপলব্ধ এবং পরীয়ে অর্থাৎ কাষ্ঠাদিতে দীপ্যমান) ।

বৈদ্যুতাদি হইতে পারিবারিক উৎপত্তি কিরণে হয়, তাহা বসিতঃ— বৈদ্যুতাদি
যখনই পতিত হইয়া তাহার আগ্রহকৃত অঙ্গ অথবা কাষ্ঠাদি প্রাপ্ত হয়, যন্ত্র-কর্তৃক লব্ধি বা
পূরিত না হওয়া পর্যন্ত তাহার ঘর্ষ বন্ধ করে—মধ্যম জলে দীপ্যমান এবং কাষ্ঠাদিতে
উপলব্ধ বা লীন থাকে । যন্ত্র-কর্তৃক লব্ধি বা পূরিত হইলেই পারিবারিকিতে পরিণত হয়,
তখন তাহার ঘর্ষ হয় বিপরীত—উদকে হয় উপলব্ধ বা লীন এবং কাষ্ঠাদিতে হয় দীপ্যমান ।

অবাসিত্যাং । উদীচি প্রথমসমাবৃত্ত আদিতো কংসঃ বা মণিঃ বা পরিমুক্তা
প্রতিবর্তে যত্র শুক্লগোময়মসংস্পর্শন্থ ধারয়তি তৎ প্রদীপ্যতে সৌচ্যমেব
সম্প্রদত্তে ॥ ১৭ ॥

অথ অবাসিত্যাং (তৎপরে অবাসিত্য হইতে পারিবারিক উদ্ভব কিরণে হয়, তাহা বলা
হইতেছে) । উদীচি (উত্তর দিকে) প্রথমসমাবৃত্তে আদিত্যে (আদিত্য প্রথম সমাবৃত্ত বা
প্রত্যাবৃত্ত হইলে) কংসঃ বা মণিঃ বা (কাঁসা অথবা মণি) পরিমুক্ত্য (পরিমালিন অর্থাৎ
পালিশ করিয়া) প্রতিবর্তে (প্রত্যুপত্যপে) যত্র (যখন) ৩ শুক্লগোময়ং অসংস্পর্শন্থ ধারয়তি

১। হন দ্বিত্যেকত্যা—‘হন’ বাতু এবাং বসিতঃ । অতিবস্তু বিহরি অতিবস্তু প্রায়োত্তীকার্য্য (হয়) ।

২। অহং অহং বাঃ ।



(তক গোময় স্পর্শ না করাইয়া থাকণ করে) তৎ (সেই তক গোময়) প্রতীপ্যতে (প্রতীপ হব) নঃ (আধিত্য) অত্বে এষ সম্পত্ততে (পাৰিবাৰিহে হইয়া যাব)।

আধিত্য হইতে পাৰিবাৰিহ উদ্ভব হব নিরুক্ত প্রকারে। আধিত্য বখন প্রথম দক্ষিণ দিক্ হইতে উত্তর দিকে প্রত্যাবৃত্ত হন অর্থাৎ বখন উত্তরাংশ আধিত্য হব, তখন যদি কোহ এককণ্ড কাশা বা একটি সূর্য্যকান্দ যদি বর্ষণের দ্বারা পরিমার্জিত করে এবং বেখানে তক গোময় রহিয়াছে তাহা স্পর্শ না করাইয়া অর্থাৎ কিকিং দূরে যদি সেই কাশার খণ্ড বা সূর্য্যকান্দ যদি তদ্বাৎ প্রত্যাপত্যেন থাকে অর্থাৎ তাহাতে সূর্য্যের কিরণসমূহ কেন্দ্রীকৃত (focus) করে তাহা হইলে সূর্য্যকিরণ উৎপত্তি উক্ত কাশার খণ্ড বা দণ্ডের মধ্য দিয়া আসিয়া তক গোময় প্রস্ফলিত করিবে এবং তক গোময় পাৰিবাৰিহে পরিণত হইবে। কাজেই পাৰিবাৰিহ সূর্য্য হইতেই সম্ভূত হব—ইহাতে আর সন্দেহাবকাশ কোথায় ?

অথাপ্যাহ 'বৈদ্যানরো যতন্তে সূর্য্যোণ' (১১৩৮১) ইতি ॥ ১৮ ॥

অথাপি (আর) বৈদ্যানরঃ সূর্য্যোণ যতন্তে (বৈদ্যানরঃ সূর্য্যোহ সহিত মিলিত হন) ইতি আহ (ইহা বলা হইয়া থাকে) ।

অথেষেহ ১১৩৮১ মতে 'বৈদ্যানরঃ সূর্য্যোহ সহিত মিলিত হন' এইরূপ বলা হইয়াছে । বৈদ্যানরঃ ও সূর্য্যঃ অতির হইলে উৎপত্তি উক্তি সম্ভবপর হইত না ।

ন চ পুনরাশ্রয়ানাং সংযতন্তে নৈবান্তঃ সংযতন্তে ॥ ১৯ ॥

ন চ পুনঃ আশ্রয়ঃ আশ্রা সংযতন্তে (ইহা ক্রটয়া বে, কোন বস্তু নিজে নিজের সহিত কখনও মিলিত হয় না) অন্তেন এষ অন্তঃ সংযতন্তে * (অন্তের সহিতই অন্ত মিলিত হইয়া থাকে) ।

দুইটি বিভিন্ন পদার্থ ই'পরস্পর পরস্পরের সহিত মিলিত হব—ইহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ । আধিত্য সূর্য্যোহ সহিত মিলিত হন—এইরূপ উক্তি অসিদ্ধ ; কারণ, আধিত্য ও সূর্য্যঃ অতির । কাজেই বৈদ্যানরঃ সূর্য্যোহ সহিত মিলিত হন এইরূপ উক্তি বখন রহিয়াছে, তখন বুঝিতে হইবে বৈদ্যানরঃ ও সূর্য্যঃ পরস্পর ভিন্ন ।

ইত ইমমাদখাত্যামুতোহমুত রসায়ঃ প্রোচ্চবস্তোতোহস্তাচ্চিহন্তাষোর্জাসোঃ
সংসত্তং সূর্য্যোবমবক্ষ্যৎ ॥ ২০ ॥

ইত্যঃ (কাষ্ঠাদি হইতে দখিত করিয়া) * ইমন্ (এই পাৰিবাৰিহে) আধিত্যতি

১। অতিবহবে প্রস্তুতভাবে । ইত্যঃ ; অতিবহবমিহ রত্নপ্ৰস্তুতাপ্যবহঃ (কঃ খাঃ) ; অতিবহঃ=focus of illumination-

২। 'সংযতন্তে সংযতন্তে' (খঃ খাঃ) ।

৩। ইত্যঃ কাষ্ঠাদিঃ । খঃ খাঃ) ।



(স্থাপিত করে), অমৃতঃ (আবিভাসমগ্ন হইতে)^১ অমৃত রসঃ (যৎসামিধাঁত্রী দেবতার
পীথ রসিমূহ)^২ প্রোক্তবহি (প্রোক্তবৃত্ত হইতে), ইতঃ (এই অতিপিত্ত হইতে)^৩ অত্র
(এতসামিধাঁত্রী দেবতার)^৪ অক্রিঃ (অক্রিঃসমূহ) [প্রোক্তবহি] (প্রোক্তবৃত্ত হইতে) অথোঃ
(অতি এবং পূর্বোক্ত) ভাসোঃ (বিবিধ দীপ্তির) সঙ্গঃ (সঙ্গ অর্থাৎ মিলন) দৃষ্টা (ধর্মান
করিয়া) এবম্ (এইরূপ) অবকাৎ (যত্নহীন কবি বলিয়াছেন) ।

সামিধাঁত্রী (বৈবাহিক) পূর্বোক্ত মনিত মিলিত হইতে—ঐদৃশ উক্তি কিরূপে সঙ্গত হইতে
পারে তাঙ্গা বলিতেছেন । এমনি বনম্পতি কিংবা কাষ্ঠ হইতে মনিত করিয়া আনিয়া ইন্দ্র-
সকলোৎসবের অগ্নি পুৰিষীতে স্থাপিত করা হয়^৫ । তখন অগ্নিপিত্ত হইতে অগ্নি দেবতার
নিবাসমূহ প্রকট হইয়া উঠে ; আবিভাসমগ্ন হইতেও অগ্নিতা দেবতার রসিমূহ প্রোক্ত
হইয়া থাকে । অগ্নিতা এবং অগ্নি—এতদ্ব্যয়ের জ্যোতি পৰস্পর মিলিত হয় । ঐদৃশ মিলন
সেবিয়াই যত্নহীন কবি বলিয়াছেন—বৈবাহিক ও পূর্বোক্ত পৰস্পর মিলন সাধিত হইতেছে
(২২শ পরিচ্ছেদ ৩৪ সূত্রের উদ্দেশ্য) ।

অথ যাতোত্তাংগৌতমিকানি সূক্তানি ভাগানি বা সারিত্তানি বা সৌর্য্যানি বা
পৌফানি বা বৈকব্যানি বা বৈবদেব্যানি বা তেযু বৈবাহিকীয়াঃ প্রবাণা অতবিদ্যমানিত্য-
কর্ণণা চৈনমস্তোত্রমিত্যাদেবৌতান্ত্রমেবৌতি বিপর্য্যেবৌতি ॥ ২১ ॥

অথ (আর) হানি এতানি ঐকমিকানি সূক্তানি (যে সময় সূক্ত উত্তমস্থান-দেবতাবিষয়ে
প্রযুক্ত) ভাগানি বা (ভাগবিষয়ে হইতে) সারিত্তানি বা (বা সারিত্তবিষয়ে হইতে) সৌর্য্যানি বা
(বা সৌর্যবিষয়ে হইতে) পৌফানি বা (বা পূর্বোক্ত বিষয়ে হইতে) বৈকব্যানি বা (বা বিকৃতিবিষয়ে
হইতে) বৈবদেব্যানি বা (অথবা বিবদেববিষয়ে হইতে), তেযু (সেই সময় সূক্ত)
বৈবাহিকীয়াঃ (বৈবাহিক সম্বন্ধীয়) প্রবাণাঃ (প্রবচন বা উক্তি) অতবিদ্যন্ (থাকিত), চ
(আর) আদিত্যকর্ণণা (আদিত্যকর্ণের দ্বারা) এনম্ (বৈবাহিক) অতোত্তন্ (উক্তি
করিত)—ইতি (এইরূপে) উদেবি (উদিত হইতে) ইতি (এইরূপে) অতম্ এষি (অত পদ
কর) ইতি (এইরূপে) বিপর্য্যেবি (বিপরীত ভাষায় হইতে) ।

ভগ, সবিভা, সূর্য, পূর্বা, বিকৃ এবং বিবদেবাঃ—ইহারা সকলেই উত্তমস্থান (স্থান)-
দেবতা । যত্নসূচ্য ইহারা সকলেই আবিভাস-দেবতা ; আদিত্যেরই তির তির নাম

১। অমৃতঃ যৎসামিধাঁত্রী (হ্রঃ) ।

২। অমৃত আবিভাসমগ্নসামিধাঁত্রীঃ রসঃ (হ্রঃ) ।

৩। ইতঃ তেজঃপিত্তাৎ (হ্রঃ) ।

৪। অত্র অত্রিষ্ঠানকৃৎ (হ্রঃ) ।

৫। অগ্নিযাগি অগ্নিযাগ্যবীজকঃ (হ্রঃ) ।



ভগ, নবিতা প্রকৃতি। বৈখানর ও আদিত্য অতির হইলে ভগ, নবিতা প্রকৃতি দেবতার সূক্ত বৈখানরীয় প্রবাদ অর্থাৎ এই সকল দেবতার বিশেষণরূপে বৈখানরের প্রয়োগ থাকিত—বেদন, হে ভগ বৈখানর, হে নবিতা বৈখানর ইত্যাদি। ‘বৈখানর’ শব্দের ভগ্নপদ অর্থাৎ বিশেষণ স্বীকার করিয়া ভাটকার এইরূপ বলিতেছেন, ‘বৈখানর’ শব্দ বিশেষ্যও হইতে পারে। দৃষ্টান্তরূপে ‘বাপরবি’, ‘কোকেব’ প্রকৃতি শব্দের উল্লেখ করা হইতে পারে; ‘বাপরবি নাম ইহা বলিলেন’, ‘বাপরবি বনগমন করিলেন’—‘বাপরবি’ শব্দের উক্তর প্রকার প্রয়োগই অসম্ভব। ‘বৈখানর’ শব্দ আদিত্যবাচী বিশেষ্য—ইহাও বিচার্য্য নহে। কারণ, তাহা হইলে আদিত্যও ঊপন্যাসগমন প্রকৃতি হে সকল কর্ম, সেই সকল কর্মের আয়োগ করিয়া দয়ত্রী। অধিগণ বৈখানরের ভক্তি করিতেন—বেদন, হে বৈখানর তুমি উদ্ভিত হও, হে বৈখানর, তুমি অস্তগমন কর, হে বৈখানর তুমি প্রান্তঃসময়ে, মধ্যাহ্নে, সাঙ্ক্যে, পিণ্ডে, বসন্তে, গ্রীষ্মে, শিশিরে ভাব্যপন্ন হও—ইত্যাদি। ঐতিহাসিক শ্রুতসমূহ ভগাদি দেবতার বিশেষণভেদে বৈখানরের উল্লেখ নাই, আদিত্যবর্ণের দ্বারা বৈখানরের ভক্তিও পরিদৃষ্ট হয় না—কাজেই বৈখানর আদিত্য হইতে পারেন না।

আগ্নেয়েষেব হি সূক্তেষু বৈখানরীয়াঃ প্রবাদা ভবতি ॥ ২২ ॥

আগ্নেয়েষু এব হি সূক্তেষু (আগ্নেয় অর্থাৎ অগ্নি দেবতার সূক্তসমূহেই) বৈখানরীয়াঃ প্রবাদাঃ ভবতি (বৈখানর সগর্ভীয় উক্তিসমূহ রহিয়াছে) ।

ঐতিহাসিক শ্রুতসমূহে বৈখানরীয় প্রবাদ নাই কিন্তু আগ্নেয় শ্রুতসমূহে তাহা আছে—অগ্নিও বিশেষণরূপে বৈখানরের প্রয়োগ হেবিত্তে পাওহা দ্বা (৩.৭.১১ ত্রৈবা) । কাজেই বৈখানর অগ্নি, আদিত্য নহেন।

অগ্নিকর্মণ্য ঠেবং শ্রোতীতি বহসীতি পচসীতি দহসীতি ॥ ২৩ ॥

অগ্নিকর্মণ্য ঠ এতৎ শ্রোতি ইতি (আর অগ্নি কর্মসমূহের দ্বারা বৈখানরকে ভক্তি করা হয়—ইহা শাস্ত্রনিত), (বেদন), বহসি ইতি (তুমি বহন কর), পচসি ইতি (তুমি পাক কর), দহসি ইতি (তুমি দহন কর) ।

অগ্নি হ্রির্বহন করে, পাকন্য বস্তু পাক করে এবং বহন্য বস্তু বহন করে। ‘হে বৈখানর। তুমি বহন কর, তুমি পাক কর, তুমি দহন কর’—ইত্যাদিরূপে অগ্নি-কর্মসমূহের দ্বারা ইহা দয়ত্রীঃ অধিগণ বৈখানরের ভক্তি করিয়াছেন। কাজেই বৈখানর অগ্নি, আদিত্য নহেন।

যথো এতৎ বর্ষকর্মণ্য ছেবং শ্রোতীত্যশ্রিত্যপ্যেতদুপপত্ততে ॥ ২৪ ॥

যথো এতৎ (আর যে ইহা বলা হইয়াছে) বর্ষকর্মণ্য (বর্ষকর্মের দ্বারা) এতৎ শ্রোতি ইতি (এই বৈখানরের ভক্তি করা হয়) এতৎ (ইহা অর্থাৎ বর্ষকর্ম) অগ্নিন্ অগ্নি (অগ্নি পক্ষেও) উপপত্ততে (উপপন্ন হয়) ।



২২/৭ সম্বন্ধে বলা হইয়াছে যে, বেবেকু বৈবাহিক বর্ষণক্রিয়ার প্রয়োজন বলিয়া ভ্রত হইয়া থাকেন, অতিথিতই বৈবাহিক বর্ষণক্রিয়ার বা বিজ্ঞান। বিজ্ঞানবানো ইহার উত্তরে বলিতেছেন যে, অতিথিত বর্ষণক্রিয়ার প্রয়োজন ; কাজেই বৈবাহিক অতি—ইহা বলা অস্বাভাবিক হইবে না।

সমানমিত্তকমুদ্রিত্যব চাহতিঃ ।

ভূমিঃ পৃষ্ঠান্তাঃ দিবঃ দিবঃ দিবঃ ২৫ ৥

১১১৬৪৫১

সমানমু এতৎ উদকম্ (এতই এই উদক) অতিঃ (অতিঃ—উত্তরাংশের দিনসমূহে) উৎ চ এতি (উৎ গমন করে) অত চ এতি (বর্ষণক্রিয়ার দিনসমূহে অতিগমন করে)।^১ পৃষ্ঠান্তাঃ (মধ্যমলোক-বেবতা পৃষ্ঠান্ত) ভূমিঃ (ভূমিকে) দিবঃ (পরিভূত করেন) অতঃ (অতি-বেবতা) দিবঃ (দ্বালোককে) দিবঃ (পরিভূত করেন)।

উত্তরাংশে পৃথিবীতে অলপদিনমু হইতে পৃথিবীর দ্বারা অলপ উৎ নীত হয়, বৃষ্টিরূপে সেই অলপই আবার বর্ষণক্রিয়ার পৃথিবীতে পতিত হয়। পৃষ্ঠান্ত-বেবতা বেবতা মধ্যমলোক হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করিয়া পৃথিবীতে পতিত করেন, অতি-বেবতা সেই বৃষ্টি পৃথিবী হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করিয়া দ্বালোককে পতিত করেন। অতি-বেবতা বর্ষণক্রিয়ার দ্বারা দ্বালোকের তৃপ্তিশাধন করেন এই ভাবে—অতি অতিতে প্রকৃষ্ট হইয়া বহু হয় এবং পৃষ্ঠান্ত বেবতাও পৃষ্ঠান্ত উদকম্ প্রাপ্ত হইয়া অতিদিনসমূহের দ্বারা বৃষ্টিরূপে উৎলোকে নীত হয়—উৎলোকবানো বেবতার তৃপ্তিশাধন করে। দ্বালোক উৎলোকে (১.৮.৭) অতিলোককেই উৎলোকের পতি বলিয়া নির্দেশ করা হইয়াছে। ভূমি বেবতা আবার ঐ অলপই উৎলোকে বৃষ্টিরূপে প্রেরণ করেন। বেবা হইতেছে, পৃথিবীতে যে বর্ষণ হয় তাহার মূলে বহিরাছে অতিতে প্রকৃষ্ট অতিতি ; কাজেই অতিক্রম বর্ষণক্রিয়ার প্রয়োজন বলা হইতে পারে। মন্তব্যহিতার (৩.৭.৬) পৃষ্ঠে বলা আছে—অতিতে প্রকৃষ্ট অতি অতিক্রমলোকে গমন করে, অতিতি হইতে হয় বৃষ্টি, বৃষ্টি হইতে হয় অতি, অতি হইতে হয় প্রমা।

ইতি সা নিগম ব্যাখ্যাতি ২৬ ৥

ইতি সা (এই যে ভক্ তাই) নিগম ব্যাখ্যাতি (পাঠের দ্বারা ই ব্যাখ্যা হইয়াছে)।

যে ভক্টি উক্ত হইয়াছে তাহার ব্যাখ্যা ব্যাখ্যাতি করেন নাই, বেবেকু ইহা অতি ভূমি—পাঠেরই ইহার অর্থ প্রতীতি হয়।

৥ ভূমিবিবরণ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। অতিভবান্দিত্য বর্ষণক্রিয়ার, উত্তরাংশ চ সমানমু অতিঃ উদকম্ দ্বালোককে বেবেকু পতিত বর্ষণক্রিয়ার দ্বারা উদকম্ (ক:বা:)।



চন্দ্রবিমল পদ্মিচন্দ্র

কৃষ্ণ নিয়ানঃ হরয়ঃ স্থপর্ণা অণো বসানী দিবমুৎপত্তিঃ ।

ত আ বহু বহু সপনাদৃতস্তাদিহু ঘৃতেন পৃথিবী ব্যাভতে ॥ ১ ॥

('ক ১১৬৪ ৪৭)

হরয়ঃ স্থপর্ণাঃ (বসাবরণকারী সূর্য্যরশ্মিসমূহ) অণঃ বসানোঃ (অলঙ্কারিত হইয়া) দিবম্ উৎপত্তিঃ (স্থানোকে উৎস্রবণ করে), তে (তাহার) কৃষ্ণ নিয়ানঃ (বর্ণিগাহন কালে)^১ প্রভাত (অগ্নের) সপনান্ (সপনান হইতে) আবহু বহু (প্রত্যাহৃত হই), আং ইং (উৎপন্ন হই) ঘৃতেন (অগ্নের দ্বারা) পৃথিবী ব্যাভতে (পৃথিবী পরিমিত হয়) ।

উক্তচরণে সূর্য্যরশ্মিসমূহের দ্বারা অলঙ্কারিত স্থানোকে মীত হয়, সূর্য্য বর্ণিগাহনে আগমন করিলে সপনান হইতে অর্থাৎ অলঙ্কারি বেদানে গিয়া অম্বা হয় তথা হইতে সেই অলঙ্কারি হ্রাত হইয়া পৃথিবীতে পতিত হয় এবং পৃথিবীকে অলঙ্কারিত করে । যাহা সূর্য্যদ্বারা এবং পার্শ্ববর্তীই বর্ষণ-প্রবর্তক নহেন, স্থানোকারি বা সূর্য্যোত্তর যে বর্ষণ-প্রবর্তক, আছে, ইহা প্রদর্শনের নিমিত্তই একটি উক্ত হইয়াছে ।

কৃষ্ণ নিয়ানঃ রাজিরাদিত্যাস্ত ॥ ২ ॥

কৃষ্ণ নিয়ানঃ—কৃষ্ণ নিয়ানঃ (কৃষ্ণদ্বার) = আবিভ্যক্ত রাজিঃ (আবিভ্যক্ত রাজি) ।

'নিয়ান' শব্দের অর্থ নিয়ান অর্থাৎ বহু বা লব (নিয়তি নির্গত্যেনে—ইহাই ব্যুৎপত্তি) । কৃষ্ণ নিয়ানঃ—ইহার দ্বারা কৃষ্ণদ্বার বা আবিভ্যক্ত রাজি অর্থাৎ বর্ণিগাহনকে বুঝাইতেছে । কৃষ্ণনিয়ান, কৃষ্ণনিয়ান, কৃষ্ণদ্বার, আবিভ্যক্তরাজি ও বর্ণিগাহন—ইহারা সমানার্থক ।

হরয়ঃ স্থপর্ণাঃ হরণা আদিত্যবশ্যমঃ ॥ ৩ ॥

হরয়ঃ—হরণাঃ (বসাবরণকারী), স্থপর্ণাঃ—আদিত্যবশ্যমঃ (সূর্য্যরশ্মিসমূহ) । সূর্য্য-রশ্মিসমূহই পৃথিবীকে অলঙ্কারিত করিবার উদ্দেশে নিয়া যায় ।

তে যদামুতোদ্বীকঃ পর্ধ্যাবর্ততে সহস্রানাহুদকস্তাদিত্যাস্ত ॥ ৪ ॥

তে (সূর্য্যরশ্মিসমূহ) অর্বাণাঃ (অগ্নিসমূহ হইয়া) বসান (বসন) অমৃতঃ (সেই) উৎকৃষ্ট সহস্রানাহু আদিত্যাস্ত (অগ্নের একত্রাবস্থিতির স্থান আদিত্যমণ্ডল হইতে) পর্ধ্যাবর্ততে (প্রত্যাহৃত হয়) ।



স্বর্গাধিদেবসমূহের প্রত্যাবৃতি দ্বারা স্বর্গের বক্ষিপাণ্ডনপ্রাপ্তি সূচিত হইতেছে, অর্থাৎ বহুব্রহ্ম—আবর্তিতে—পর্যাবর্তিতে, সমন্যং=সহস্রাব্দং, অতঃ—উপরন্তু। তদনন্তর আবির্ভাব প্রাপ্তেই প্রতি অমৃত্যুই প্রমর্শনের নিমিত্ত উৎকর্ষকর্তৃক ধারণ করিতে অভিলাষী হইয়া উত্তরাধন প্রাপ্ত হন; পরে বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্ত হইয়া তিনি পটমোচন করেন—পৃথিবী অল-পরিপূর্ণ হয়।

অথ কৃতেনোদকেন পৃথিবী ব্যাচ্যতে ॥ ৫ ॥

কৃতেন—উদকেন (অলের দ্বারা), ব্যাচ্যতে—বিশেষভাবে ক্রিয় বা নিত্য চর—সেবনার্থক 'উদ্য' বাতুর কর্ণবাচ্যের রূপ উভয়ে, স্বর্গের বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্তির পরেই পৃথিবী অলমাবৃত্ত এবং পশ্চাদ্যুৎপাদিত হয়।

শুভমিত্যাদকনাম্য জিঘর্ষেঃ সিক্তিকর্ষণঃ ॥ ৬ ॥

শুভম্ ইতি উদকনাম্য ('শুভ' শব্দ উৎকর্ষক—নিম্ন ১১২), সিক্তিকর্ষণঃ (সেচনার্থক) জিঘর্ষেঃ ('জি' বাতু হইতে নিশ্চয়—উ ৩৬২); ইহার দ্বারা সেচন করা হয়—ইহাই ব্যাংগতি।

অথাপি জিঘর্ষণং ভবত্যাদিবা ইতো বৃষ্টিং সমীরয়তি ধামজ্জদ্বিবি খলু কৃষা বর্ধতি মরুতঃ স্রষ্টাঃ বৃষ্টিং নয়তি ৫ ৭ ॥

(কাম সঃ ১১১০, তৈ সঃ ৩৩১০ জইবা)।

অথাপি জিঘর্ষণং ভবতি (আর জিঘর্ষণবচনক আছে)—অথি বা (অথ বা অথি) ইত্যঃ বৃষ্টিং সমীরয়তি (এই লোক হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করেন) ধামজ্জং দ্বিবি খলু কৃষা বর্ধতি (স্থানলোকে আবির্ভাব হইয়া বর্ধন করেন) মরুতঃ (মরুতগণ) স্রষ্টাঃ বৃষ্টিং নয়তি (স্রষ্ট বৃষ্টি পৃথিবীতে আনয়ন করেন)।

অথি হইতে হয় ধূম, ধূম হইতে হয় মেঘ এবং মেঘ হইতে চর বৃষ্টি, অথি স্থানলোকে বর্ধন করেন এবং অথিই আবির্ভাবকী হইয়া স্থানলোকেও বর্ধন করেন। বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্ত হইয়া আবির্ভাবই যে বর্ধন ক্রিয়া সম্পাদন করেন—ইহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে। অথি এবং আবির্ভাব উভয়েই বর্ধন-প্রবর্তক, ইহাই এই জিঘর্ষণবচনে প্রতিপাদিত হইয়াছে। মেঘতল বশিষ্ঠসমূহ দ্বারা অতঃ পরে ধাম অর্থাৎ তেজঃপিণ্ডসমূহের আচ্ছাদক বলিয়া স্বর্গের নাম ধামজ্জং। ধামাং জ্যোতিষা বশিষ্ঠির্বেষচৈনঃ—জঃ)। 'ধামজ্জদ্বিবি খলু বৈ কৃষা'—অনেক পুরুষের ইহাই পাঠ। 'ধামজ্জবাসিতোঃ কৃষা'—ইহা দুর্গবীজক পাঠ। স্বর্গাধিদেব বৃষ্টি স্থানলোকে আনীত হয় মরুতগণ অর্থাৎ সমায়মান বায়ুসমূহের দ্বারা।

যদা খলু বাসাবাসিতোঃশ্লিঃ সশ্লিভিঃ পর্যাবর্ততেতৎ বর্ধতীতি ৭ ৮ ॥

(কাম সঃ ১১১০, তৈ সঃ ৩৩১২ জইবা)।

যদা খলু বা (অথবা যখন) সশ্লিভিঃ (অথবা সশ্লিভিঃ) সশ্লিভিঃ (বশিষ্ঠসমূহের



ধারা) অগ্নি পর্বাণবর্ততে (অগ্নিঃ প্রতি প্রত্যাহুত হন) অথ বর্ষতি (তখনই বর্ষণ হয়) ইতি (ইহা অগ্নিঃ প্রত্যাহুতঃ) ।

সূর্য্যও বর্ষণ-প্রবর্তক—ইহা প্রথমতঃ কবিবার নিষিদ্ধ এই প্রত্যাহুতঃ উক্ত হইতেছে । অন্যতরাক্রমে রশ্মিসমূহের দ্বারা আধিত্য অগ্নিঃ দিকে প্রত্যাহুত অর্থাৎ অগ্নিঃ হইলেই বর্ষণ হয় । বহু পুস্তকেও এবং ঐতিহ্যের সাহিত্যে পাঠ—‘বহা বহু বাগ্যাদিত্যো নাহি, রশ্মিভিঃ পর্বাণবর্ততে ...’ । কাঠক সাহিত্যে পাঠ—‘বহাগা আদিত্যোহর্ষাহু - ...’ ।

যথো এতদ্রোহাৎ প্রত্যাহুতঃ হুত্বীকীর্ণিত ইত্যাম্মাং বচনাদেতদ্ব্যবতি ৷ ৯ ৷

যথো এতৎ (আর যে ইহা বলা হইতেছে) বোহাৎ প্রত্যাহুতঃ...ইতি (২৩শ পরিচ্ছেদ ৭ম সন্দর্ভে উক্ত) আশ্রয়বচনঃ এতৎ অবতি (শাস্ত্রবচনবলতঃ ইহা হইয়া থাকে) ।

পূর্বে ব্যক্তিকরণের দ্বারা বৈবাহিক আধিত্য (২৩৬ উক্ত) । সেই দ্বারা বক্তব্য করিতেছেন । ২৩শ পরিচ্ছেদের ৭ম সন্দর্ভে ‘আহোহুতঃ পূর্বে প্রত্যাহুতঃ অকীর্ণিতঃ’—ইত্যাদি বলা হইয়াছে শাস্ত্রবচন অনুসরণ করিয়াই অর্থাৎ তৃতীয়সকল যে বৈবাহিক পুস্তকের পাঠ হয় তাহা বিবিস্তারের দ্বারা তৎকাল নিষিদ্ধ, হ্রাসোক্ত আহোহুতঃ অর্থাৎ বক্তব্য—বৈবাহিক প্রত্যাহুতঃ সাহিত্য হ্রাসোক্তার লব্ধ্যাপক নহে ।

যথো এতৎ—বৈবাহিকীহোঃ প্রত্যাহুতঃ পূর্বে প্রত্যাহুতঃ অকীর্ণিতঃ কপালানি অবত্যন্তি হি সৌর্য্য এককপালঃ পঞ্চকপালন্ত ৷ ১০ ৷

যথো এতৎ (আর যে ইহা বলা হইতেছে) বৈবাহিকীহোঃ প্রত্যাহুতঃ কপালো অবতি ইতি (২৩শ পরিচ্ছেদ ৮ম সন্দর্ভে উক্ত)—কপালানি (কপালসমূহ) অনির্কীর্ণতঃ অবতি (অস্বাধিক হয়)^১, হি (যেহেতু) সৌর্য্য এককপালঃ পঞ্চকপালন্ত (সূর্য্যের উদ্দেশে পুরোক্তান একখানা কপালেও প্রসন্ন হয় পাঁচখানা কপালেও প্রসন্ন হয়) ।

২৩শ পরিচ্ছেদ ৮ম সন্দর্ভে বলা হইতেছে যে, বৈবাহিক ও আধিত্য উভয়েই প্রত্যাহুতঃ পূর্বে প্রত্যাহুতঃ অকীর্ণিতঃ কপালানি অবত্যন্তি—বৈবাহিকের উদ্দেশে পুরোক্তান প্রসন্ন হয় প্রত্যাহুতঃ কপালে এক আধিত্যেরও কপালসংখ্যায়, কাজেই বৈবাহিক ও আধিত্য অতিরিক্ত । এতদ্বারা উক্তি বুঝিলে নহে ; কারণ—বৈবাহিক যদি আধিত্য হইতেন তাহা হইলে আধিত্যও প্রত্যাহুতঃ কপালে, অর্থাৎ বৈবাহিকের দ্বারা আধিত্যের উদ্দেশেও পুরোক্তান প্রসন্ন হইত প্রত্যাহুতঃ কপালে, বিশেষতঃ যখন আধিত্য প্রত্যাহুতঃ কপালানি অবত্যন্তি । কিন্তু তাহাভেদ্য নহে—আধিত্যের উদ্দেশে পুরোক্তান একখানা কপালেও প্রসন্ন হয়, পাঁচখানা কপালেও প্রসন্ন হয় । কাজেই কপালসংখ্যায় সূত্রোক্ত বৈবাহিক ও আধিত্যের একত্রপ্রতিপাদন অব্যক্তিক ।

১ ^১ অনির্কীর্ণতঃ অস্বাধিকতঃ (অ. ব্যা) ।



যথো এতৎ প্রাপ্যং ভবতীতি—বহুভক্তিবাদীনি হি প্রাপ্যানি ভবন্তি—
পৃথিবী বৈশ্বানরঃ সংবৎসরো বৈশ্বানরো প্রাপ্যো বৈশ্বানর ইতি ৷ ১১ ৷

যথো এতৎ প্রাপ্যং ভবতীতি ইতি (আর যে বলা হইয়াছে, বৈশ্বানর ও আদিত্যের
অন্তঃ-প্রতিপাদক প্রাপ্যবচনও আছে—২০শ পরিচ্ছেদ ১০ম সন্ধর্ভে দ্রষ্টব্য)। [এতদ্বিধা
বক্তব্য এই যে] প্রাপ্যানি (প্রাপ্য-বচনসমূহ) বহু ভক্তিবাদীনি ভবন্তি (উপচারে অর্থাৎ
গৌণভাবে বহু কথা বলে) [যেমন] পৃথিবী বৈশ্বানরঃ (পৃথিবী বৈশ্বানর) সংবৎসরঃ
বৈশ্বানরঃ (সংবৎসর বৈশ্বানর) প্রাপ্যঃ বৈশ্বানরঃ (প্রাপ্য বৈশ্বানর) ইতি (ইত্যাদি)।

২০শ পরিচ্ছেদ ১০ম সন্ধর্ভে বৈশ্বানর ও আদিত্যের একত্র প্রতিপাদিত হইয়াছে
প্রাপ্যবচনের উপর নির্ভর করিয়া। উক্ত প্রাপ্যবচনে স্পষ্টই বলা হইয়াছে—আদিত্যই
বৈশ্বানর। মিত্রাবারী বলেন—প্রাপ্য-গ্রন্থে ঐদৃশ উক্তি বহু বহিয়াছে; যেমন—পৃথিবী
বৈশ্বানর, সংবৎসর বৈশ্বানর, প্রাপ্য বৈশ্বানর ইত্যাদি। এই সকল উক্তির মূল বহিয়াছে
ভক্তি; ‘ভক্তি’ শব্দের অর্থ উপচার বা গুণচার অর্থাৎ সাদৃশ্য। সুই পদার্থের গুণসমূহ
কেহিা ঐদৃশ উক্তি হইয়া থাকে—ঐদৃশ উক্তি যে সর্বদাই একত্র-প্রতিপাদক তাহা নহে।

যথো এতদ্বিধং সৌর্যবৈশ্বানরৌ ভবতীত্যন্তর সা ভবতী “যো বিজ্ঞাত্য
মানুষ্যাত্যোহপীদেহি” ত্যোষ হি বিজ্ঞাত্য মানুষ্যাত্যো নীপ্যতে ৷ ১২ ৷

যথো এতৎ নিধিঃ সৌর্যবৈশ্বানরৌ ভবতী ইতি (আর যে বলা হইয়াছে, নিধিঃ
আদিত্য ও বৈশ্বানরের একত্র-প্রতিপাদক—২০ পরিচ্ছেদ ১১শ সন্ধর্ভ)। [এতদ্বিধা বক্তব্য
এই যে] অত্র এব (এই পাদিবারিই প্রতিপাদক) সা ভবতী (নিধিঃ হইতেছে) [কথা]
যা (যে অগ্নি) মানুষ্যাত্যঃ বিজ্ঞাত্যঃ (মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিধিঃ) অপীদেহি (প্রদীপ্ত
হয়)”—এবং হি বিজ্ঞাত্যঃ মানুষ্যাত্যো নীপ্যতে (এই পাদিবারিই মহত্বজাতীর প্রজাপদের
নিধিঃ প্রদীপ্ত হইয়া থাকে)।

২০শ পরিচ্ছেদে ১১শ সন্ধর্ভে বলা হইয়াছে যে, নিধিঃ বৈশ্বানর ও আদিত্যের অতিরিক্ত
প্রতিপাদক তাহাও সূক্তযুক্ত নহে। কারণ, ‘যো বিজ্ঞাত্যঃ’ ইত্যাদি নিধিঃ স্পষ্টই
প্রতিপাদন করিতেছে যে, বৈশ্বানর মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিধিঃই প্রদীপ্ত হয়। যাহা
মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিধিঃ প্রদীপ্ত হয় পাদিবারি, দ্বালোকবারি (আদিত্য) প্রদীপ্ত হইবে
মহত্ব একই পদার্থ এই উক্তিবিশিষ্ট প্রজাপদের নিধিঃ। কাজেই ‘যো বিজ্ঞাত্যঃ’—ইত্যাদি
নিধিঃ বৈশ্বানর পাদিবারিবাচী, আদিত্যবাচী নহে।

১। সাঃ এঃ পৃ ৯১৫১, কোঃ প্রাপ্যঃ দ্রষ্টব্য

২। অর্থাৎ নীপ্যতে (আঃ নঃ)।



ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ଶୌର୍ଯ୍ୟବୈଦ୍ୟାନରଂ ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି
'ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦିରାହତ' (ଆମ୍ଭ. ଶ୍ଳୋକ ୮୭) ଇତି । ୧୭ ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ଶୌର୍ଯ୍ୟବୈଦ୍ୟାନରଂ ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି (ଆମ୍ଭ ସେ ବଳା ହୈଷାହେ, ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ଆମିତା ଓ ବୈଦ୍ୟାନରର ଏକତ୍ୱ-ପ୍ରତିପାଦକ ହେ—୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତ ଉପେକ୍ଷା) । [ଏତଦ୍ଭବତେ ସଂଜ୍ଞା ଏହି ସେ] ଅତୈବ ଏତଦ୍ ଉପତୀତ୍ୟ (ଏହି ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ପାଦିବାସିତ୍ତ୍ୱେ ପ୍ରତିପାଦକ ହେ) [ସେମାନ] ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦିରାହତଃ (ଉପିତମ-ଉପିତ ଆହତ ଅର୍ଥାତ୍ ନିରାହତ) । ୧

୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତେ ବଳା ହୈଷାହେ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ବୈଦ୍ୟାନରର ଆଦିହାସ-ପ୍ରତିପାଦକ । ଇହ ଠିକ୍ ନହେ । କାରଣ—ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳେ ବଳା ହୈଷାହେ ସେ, ବୈଦ୍ୟାନର ଜୟମନ୍ତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଉପିତମ-ଉପିତ ଆହତ ହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଉପିତମ ବୈଦ୍ୟାନରେ ଆହତ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତେ । ଆହତ ପ୍ରଦାନ କରା ହେ ପାଦିବାସିତ୍ତ୍ୱେ, ଆଦିହାସ ଆହତ ପ୍ରଦାନ ଅନୁସଙ୍ଗେ । କାରଣେହି ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ବୈଦ୍ୟାନରର ପାଦିବାସିତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରତିପାଦନ କରେ ।

ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ ପ୍ରକାଶିତାଂଗୁରୋ ବା ପ୍ରକାଶିତାଂଗୁରୋ ବା ତୈବୈତଦ୍ଭବତୋ ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି । ୧୮ ।

ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ (ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ) ପ୍ରକାଶିତାଂଗୁରୋ ବା (ଉପିତମ ପ୍ରକାଶିତାୟଃ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶିତାୟଃ) ପ୍ରକାଶିତାଂଗୁରୋ ବା (ଆମ୍ଭ ନା ହେ ପ୍ରକାଶିତାୟଃ ଅର୍ଥାତ୍ ଆମ୍ଭ ପ୍ରକାଶକ) ତୈବୈତଦ୍ଭବତୋ (ଉପିତମର ଉପିତ) ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି (ଆମ୍ଭ ଉପିତମ ଅର୍ଥାତ୍ ନିରାହତ ହେ) ।

ପ୍ରକାଶିତାୟଃ 'ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ' ଅର୍ଥାତ୍ ଉପିତମ ପ୍ରକାଶକ କରିଦେଇଛନ୍ତି । (୧) ଉପିତାୟଃ—ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ—ଉପିତମର ଉପିତ ଆମ୍ଭ ପ୍ରକାଶକ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶିତ ଉପିତ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶିତାୟଃ ଉପିତ । 'ଜୟ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ କିଛି ନୁହେଁ ବା ଅଧିକ ('ଜୟ' ଅର୍ଥାତ୍ ; ଆମ୍ଭମାନଙ୍କର ଉପିତମର—ନିମ୍ନ ୧।୧୭ ଉପେକ୍ଷା) । (୨) ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ—ଜୟମନ୍ତ୍ରାୟଃ ; 'ଜୟମନ୍ତ୍ର' ଓ 'ଜୟମନ୍ତ୍ର' ସମାନାର୍ଥକ (ନିମ୍ନ ୧।୧୯ ଉପେକ୍ଷା) । ଆହତ—ଆହତ (ଆହତ ବା ନିରାହତ) ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ଶୌର୍ଯ୍ୟବୈଦ୍ୟାନରଂ ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି । ୧୯ ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ଶୌର୍ଯ୍ୟବୈଦ୍ୟାନରଂ ଉପତୀତ୍ୟାତୈବୈତଦ୍ଭବତି (ଆମ୍ଭ ସେ ବଳା ହୈଷାହେ, ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ଆମିତା ଓ ବୈଦ୍ୟାନରର ଏକତ୍ୱ-ପ୍ରତିପାଦନ କରେ—୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତ ଉପେକ୍ଷା) । [ଏତଦ୍ଭବତେ ସଂଜ୍ଞା ଏହି ସେ] ଏତଦ୍ (ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ) ଅତୈବ (ଏହି ପାଦିବାସିତ୍ତ୍ୱେ ପ୍ରତିପାଦକ ହେ) ।

୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତେ ବଳା ହୈଷାହେ ସେ, ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ (ଉପିତମ) ଆମିତା

୧ । ଜୟମନ୍ତ୍ର ଉପିତମର । ଉପିତମ ।

୨ । ପ୍ରକାଶିତାୟଃ ପ୍ରକାଶିତାୟଃ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶକ (ଆମ୍ଭ) ।



এ বৈদ্যমানের একক-প্রতিপাদক। ইহা ঠিক নহে—কারণ, হাবিশ্বাতীর্ণ নৃত্য বৈদ্যমানের পাবিত্যগণেরই প্রতিপাদন করে। এই নৃত্যের যে প্রথম দ্বয় তাহা আয়ের (আবিস্বেদন) সৌর (নৃত্যদেবতাক নহে)। প্রথম দ্বয়টি আয়ের হস্তচারণ পদবর্তী মনস্তত্ত্ব আয়ের। এই নৃত্যের মধ্যে যে 'বৈদ্যমান' পদ বহিষ্কারে তাহা প্রথমদ্বয় আয়েরই বিশেষণ, নৃত্যের নহে।^১ পদবর্তী পরিচ্ছেদে হাবিশ্বাতীর্ণ নৃত্যের প্রথম দ্বয়টি উদ্ধৃত হইতেছে।

৥ চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। নৃত্যাত্মক বস্তুতত্ত্বগণ্য পদবর্তীদ্বয়দ্বারা বৈদ্যমানের বিশেষণ: প্রথমদ্বয় নৃত্যাত্মক বস্তুতত্ত্ব (অ. দ্বয়)।



সত্যব্রত ২২৭ সান্নিধ্যের

इतिहासस्य अथवा इतिहासस्य इतिहासस्य इतिहासस्य इतिहासस्य ।

ভক্ত ভৰ্মণে ভুବনাত দেবা ধৰ্মণে কং স্বৰ্ঘ্যা পুত্ৰধৰ । ১ ।

(३०१५३१३)

স্ববিধি বিবিশৃণি অগ্নী (আহিতাবেহা ছানোকল্পকাণ্ডে অগ্নিতে) পান্থ
 (পানযোগ্য) অজ (অবাৎসরিক—বিশবিশ্রামহত) কুট (দেবতাবিশেষের পিতৃ) কবি
 (কবি) আতত (আততীত্বেন বিশ্রুতঃ)। তত (সেই কবির) কবীনে (তবন অর্থাৎ
 বুদ্ধি কবিত্বের অন্ত) কুবন (কুবনের অন্ত অর্থাৎ দেবোপভোগ্য কবিত্বের নিমিত্ত) যমে
 (অধিক্তেবে দারণ কবিত্বের নিমিত্ত) দেবায় ক (অথবা পত্রবতঃ) (দেবগণ এই পাদির
 অগ্নিকে অমের দ্বারা বদ্ধিত করিয়াছেন)।

হবিঃ—পুণ্ড্রোক্তাশবি, উক্ত্যু হবি নাম অর্থাৎ দেবগণের পানযোগ্য চর। যখন
 অগ্নিহোতা বহু হস্তায ইত্যাদির দুলভ্যক বিনষ্ট হয়; অথবা হবিঃ—সোমরস—বাতা
 দেবগণের পানীয়। অজহ—‘অজ’ শব্দের অর্থ বিলম্বিত; অগ্নিহোতা হইলে হবির আর
 কোনরূপ বিলম্বিত্য গম্যকরণ হয় না; অথবা—‘অজহ’ শব্দের অর্থ বিস্তা অক্লিন্ধ বা সদা
 উজ্জ্বলজনক।

इविर्गण, आनीष्टमखरः सुर्गाविधि दिविः ॥ २ ॥

হবিঃ বৎ পানীযদ্—পান্যদ্—পানীযদ্ (পান্যযোগ্য) ; অবিবি—মৃদাবিবি (অগ্নিকে
মৃদাযেজ্য) বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে) । দ্বিবিদ্যুশি অথবা অতিহতব—আহতদ্—
অতিহতদ্ (আহতিবরণে গ্রাসিত) , অগ্নিনিবা অতি উচ্চ উঠে বলিয়া অগ্নিকে দ্বালোক-
মণী বলা হইয়াছে, অথবা অগ্নি দ্বালোকে হবির্বহন করে বলিয়া এইরূপ বলা হইয়াছে ।

ଉକ୍ତ ଉପାୟ ୫ ଉପନାୟ ୪ ଦ୍ଵାରାୟ ଠେଉଡ଼ା: ମର୍ଦ୍ଦିତା: ବର୍ଦ୍ଧିତା:
 ହିମସାମିୟମନାମପ୍ରଦକ୍ଷୁଦ୍ଧି ॥ ୩ ॥

তত্ত্ব—সেই হৃদয়। তর্কণে—ভরণায় অর্থাৎ বৈপুল্য সাধনায়; অগ্নি বেন হৃদয়
বৈপুল্যসাধন করেন এই অভিলাষে। কুব্জায়—ভাবনায় অর্থাৎ হৃদি বেন বেগবশের
উপলোভ্য তব, বেগবশের তৃপ্তিলাভনে সমর্থ হয় এরূপক্ষেতে।" তর্কণে—ধারণায়, এই হৃদি

୩ । କବିସିଦ୍ଧି ମାଳାଧାରୀ (୩ : ୩୮) : କ ଏବଂ ଉର୍ଦ୍ଧ୍ବ ଦ୍ବୟ ଶୁଦ୍ଧ ବା ଶୁଦ୍ଧକର , ସେବଣ ହେତୁର କବିସିଦ୍ଧି ବର୍ଦ୍ଧିତ ହେବ—ଏହିମ୍ଭର ସ୍ବାର୍ଥ କରା ଶାହିତ୍ୟ ମାନେ ।

২। কৃষকদের জীবনব্যয় জীবনব্যয় হেফজারোত্তরাপাশনা হেফজ (ক: খ:)।



৯২৬

বিস্তৃত

[৭.২৫.৪

যেন নিরন্তর বেবজার' ব্যবস্থা করিতে পারেন, এই নিষিদ্ধ। একেতাঃ সর্বেভ্যঃ কর্তব্যঃ—
ভরণ, ভাবন এবং দায়ব্ধ এই সকল কর্তব্যপালনের নিষিদ্ধ। ইহা অর্থাৎ অগ্নি অগ্নি অগ্নি
ইতি—এই অগ্নিকে অগ্নি অর্থাৎ অগ্নি ও পুরোহিত্যের দ্বারা বহিত বা পুটে করিতেছেন ; 'বধা'
পক্ষের অর্থ অগ্নি (নিঃ ২।৭) ; পুত্রবধ—অগ্নিবধ—বহিত করিতেছেন (চুতাদি 'গ্নি' দ্বারা
সুত্রেয় ভণ) ।

অধিষ্ঠান ৪ ৪

অধিষ্ঠান (অধিষ্ঠান) অগ্নি (বহিতেছেন) । পৃথিবীদ্বারা অগ্নিই বৈদ্যমান, যদ্যপি
কিহা দ্ব্যলোক্যনি (অধিষ্ঠান) বৈদ্যমান নহে—ইহা প্রতিপাদন করিবার নিষিদ্ধ পদবস্ত্রী
পরিচ্ছেদে অগ্নি পুত্র হইতে একটি বস্তু উদ্ধৃত করিতেছেন ।

৪ পদবিস্তৃত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



অড়্‌নিহন্ত্য পরিচ্ছেদ

অশামুপহে মহিবা অগৃভ্রত বিনো রাজানমুপ+দ্বক গ্ৰিহম্ ।

আ নুতো অগ্নিমতবধিবহতো বৈশ্বানরঃ সাতরিবা পরাবতঃ ॥ ১ ॥

(ক ৩৮।৩)

অশাম্ উপহে (অশো উপহানে অর্থাৎ অত্মবিকলোকে) মহিবা (মহান্ মাধ্যমিক দেবগণ) অগৃভ্রত (বিদ্বাংস্তনী অগ্নিকে ধারণ করিয়াছিলেন) অ'দ্বকঃ (অর্জুনীয় বিদ্বাংস্তনী অগ্নিকে উপতপুঃ (পরিতৃপ্ত করিয়া জ্বলি করিতেছিলেন)) বিনোঃ রাজানম্ ইব (মহত্বগণ বেত্রগ রাজাকে পরিতৃপ্ত করিয়া জ্বলি করে) ; দ্বকঃ (দেবগণের দ্বত স্বরূপ) সাতরিবা (বাহু) পরাবতঃ (লক্ষ্যপরিচালক) বিববতঃ (আবিষ্ট হইতে) বৈশ্বানরম্ অগ্নিম্ (বৈশ্বানর অগ্নিকে) আ+অতবৎ (ইহলোকে আহরণ করিয়া আনিয়াছেন) ।

এই মন্ত্রের ত্র্যংগব্য এই যে—মহান্ অর্থাৎ বলশালী বহুগণ অত্মবিক দেবো বিদ্বাংস্তনে অগ্নিকে ধারণ করিয়াছিলেন, সাতরিবা (বাহু) আদিত্যমণ্ডল হইতে বৈশ্বানর অগ্নিকে ইহলোকে আহরণ করিয়া আনিয়াছেন। আটাই প্রতীকমান হইতেছে যে, বৈশ্বানর যথার্থ বিদ্বাংস্ত নহে, হালোকারি অধিত্যক নহে ।

অশামুপহ উপহানে মহতাত্ত্বিকলোক আসীনঃ মহাত্ত ইতি বাগৃভ্রত মাধ্যমিকা দেবগণা বিন ইব রাজানমুপতপুঃ ॥ ২ ॥

অশাম্ উপহে—অশাম্ উপহানে—বেদানে বলশালি আসিত্য একত্র ইহ অর্থাৎ অত্মবিকলোকে । মহিবাঃ—মহি (মহতি)+বাঃ (লভাঃ=আসীনঃ)—মহান্ অত্মবিকলোকে লব অর্থাৎ আসীন দেবগণ ; মহাত্তঃ ইতি বা—অশবা, মহিবাঃ=মহাত্তা—মহান্ বা লক্ষ্যশালী দেবগণ । অগৃভ্রত=অগৃভ্রত (গ্রহণ বা ধারণ করিয়াছিলেন) ; এই তিষ্ঠার কর্তৃ-ক—মাধ্যমিকার দেবগণাঃ (ঋত্বিকের বিশেষণ—মহিবাঃ) এবং কণ্ঠগব—বিদ্বাংস্তপিনম্ অগ্নিম্ (বিদ্বাংস্তনী অগ্নি) । বিনো রাজানম্ উপতপুঃ=বিনো ইব রাজানম্ উপতপুঃ (মহত্বগণ বেত্রগ রাজাকে জ্বলি করে, দেবগণ সেইরূপ বিদ্বাংস্তনী অগ্নিকে জ্বলি করিয়াছিলেন) ।

কগ্নিমুশস্তমিতি বার্কনৌশমিতি বা পূশনৌশমিতি বা ॥ ৩ ॥

কগ্নিম্ কগ্নম্ ইতি বা ('কগ্নিন্' পদের অর্থ কবচম্) বার্কনৌশম্ ইতি বা

১। পরিবাহ উপতপুঃ (দ্বঃ) , বিনো মহত্বমাত্মক পুত্রগণকঃ ৩ মন্ত্র ইব রাজানমুপতপুঃ উপপূর্ণ-
ভিত্তিঃ কতো কতবকঃ গবরি বা (অঃ বাঃ) ।



(অথবা 'অর্চনীয়') পূজনীয় ইতি বা (অথবা 'পূজনীয়') 'কথিত' শব্দের ত্রিবিধ ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন ।

(১) কথিতঃ=কথ্যম্ (বিত্তীয়ার একবচনে 'কথয়ত্ব')—কৃতিসম্পন্ন অর্থাৎ যিনি সর্বদাই কৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, তদ্ব (কৃতি) শব্দের উত্তর 'অতৃপ্' অর্থে 'মিত' প্রত্যয় ।

(২) অর্চনার্থক 'অর্চ' ব্যক্তির উত্তর ভব্যার্থে 'মিত' প্রত্যয় নিম্নরূপে 'ক'অর' শব্দ ; কথিতঃ=অর্চনীয় ।

(৩) পূজনার্থক 'অর্চ' ব্যক্তির সম্প্রসারণে হয় 'অচ', উক্তের ভব্যার্থে 'মিত' প্রত্যয় নিম্নরূপে 'ক'অর' শব্দ ; কথিতঃ=পূজনীয় ।

আহরন্ বা দূতো দেবানাম্ ॥ ৪ ॥

আ + অহরন্ = আহরন্ (আহরণ করিয়া ছিলেন) ; দূতঃ = দেবানাং দূতঃ (দেবগণের দূতবচন) ; দেবগণের দূতবচন দ্বারা বিদ্যা বাহ্যিক অর্থাৎ যে দেবদানব অগ্নিকে আহরণ করিয়া আনিয়াছিলেন ।

বিদ্যন্ত আসিত্যাস্ বিদ্যন্ত বিদ্যন্তবান্ ॥ ৫ ॥

বিদ্যন্তঃ = আসিত্যাস্ (আদিত্য হইতে) ; বিদ্যন্ত = বিদ্যন্তবান্ (বিদ্যন্ত বৃক্ষ অর্থাৎ অকৃত্য বিস্তারনে সমর্থ) — বিদ্যন্তবান্ = বিদ্যন্তবান্ = বিদ্যন্ত ।

প্রেরিতবতঃ পরাগতাবা ॥ ৬ ॥

পরাবতঃ = প্রেরিতবতঃ (প্র + ইরিতবতঃ — সর্গ-পরিচালক আদিত্য হইতে) বা (অথবা) পরাগতাবা (অতি দূরবর্তী আদিত্য হইতে) ।

পরাবতঃ — 'পরাবত' শব্দের পক্ষমীর একবচন, প্র + ইত্ব ব্যক্তির উত্তর প্রত্যয়ে নিম্নরূপে 'পরাবত' শব্দ — আদিত্য সর্গবস্ত এবং সর্গপ্রাপ্ত প্রেরিত বা পরিচালিত করেন । অথবা 'পরাবত' শব্দের অর্থ পরাগত অর্থাৎ অতি দূরবর্তী ।

অস্তাগ্নৈর্দেবানবস্ত মাতরিখানমাহর্ষ্যায়মাহ ॥ ৭ ॥

অস্ত দেবানবস্ত আগ্নে (এই দেবদানব অগ্নির) মাতরিখানম্ আহর্ষায়ম্ আহ (মাতরিখাকে আহর্ষা বলা হইয়াছে) ।

এই মতে মাতরিখা অর্থাৎ বাহুকে দেবদানব অগ্নির আহর্ষা বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে ।

মাতরিখা বাহুর্যাত্রীপ্তরিকৈ বসিতি মাতর্গীপ্তমিতি বা ৬৮ ॥

মাতরিখা = বাহু ('মাতরিখন' শব্দের অর্থ বাহু), মাতরি = অগ্নিরিকৈ ('মাতৃ' শব্দের অর্থ অগ্নিরিক) ; মাতরি অগ্নিরিকৈ বসিতি ইতি মাতরিখা (বাহুকে মাতরিখা বলা হয়, বা



অন্তরিক্ষে অপ্রতিবর্তিত পতিবিশিষ্ট বলিয়া), যাতকিৎসল = যাতকিৎসল্। অথবা, যাতকি অত্যন্ত
অনিতি পদ্ধতি ইতি যাতকিৎসা—অন্তরিক্ষে ঐশ পতিবিশিষ্ট বলিয়া বাতুত নাম যাতকিৎসা^১
(যাতকি + ক্ত + অন্ = যাতকিৎসন্, ক্ত এক অত্যন্ত সমানার্থক—নিদ্ ৩।১ তটো)।

অধৈন্যমেতাত্যাহ সর্গাণি স্থানাক্ত্যাপাদং তৌতি ॥ ৯ ॥

অথ (অতঃপর) এনং (এই বৈদ্যমানের অন্তরিক্ষে) এতাত্যাহ (বাক্যমাণ মন্তব্যের অর্থ)
সর্গাণি স্থানানি অত্যাগাদং (সমস্ত স্থানে স্থাপিত বা বাতুত বলিয়া) তৌতি (তম
কহিতেছেন)।

অতঃপর দুইটি মন্তব্য উদ্ধৃত করিয়া অন্তরিক্ষে তৎ কহিতেছেন, এই দুই মন্তব্যে অহি সর্গস্থান
জানি অর্থাৎ পৃথিবীস্থান, অন্তরিক্ষস্থান এবং স্থানোক্তস্থান—এই তিন স্থানেই অবস্থিত^২
ধায়েন বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন। অতি + অ + 'পত্' বাতুত পদদ্বয় প্রত্যয়ে 'অত্যাগাদং' পদ
নিম্পন্ন (পাঃ ৩।১।৫৬)।

॥ যাতকিৎসল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। যাতকি অন্তরিক্ষে অপ্রতিবর্তনীয় পতিত বস্তুত পদ্ধতি। অথবা—যাতকি অত্যন্ত
অনিতি (হঃ)।

২। সর্গস্থানাক্ত্যাপাদনেন সর্গস্থানকরণেন বা (অঃ বাঃ)।



সংস্কৃত-শব্দ-পরিচ্ছেদ

মূৰ্দ্ধা ভূবো ভবতি নক্তমগ্নিস্ততঃ সূৰ্য্যঃ জাহতে প্রাতরুদয়
মায়া মূ তু যজ্ঞিহানামেভামণো যতুণিচরতি প্রজানন্ ॥ ১ ॥

(ক ১০৮৮৩)

অগ্নিঃ (অগ্নি) নক্তঃ (রাত্রিকালে) ভূবো (ভুলোকের) মূৰ্দ্ধা ভবতি (মস্তকস্বরূপ হইল),
ভূতঃ (পৰে) প্রাতঃ (প্রাতঃকালে) উদয়ঃ উদিত হইল) সূৰ্য্যঃ জাহতে (সূর্য্যতপে উৎপন্ন
হল) অণঃ (কণ) প্রজানন্ (পতিজাত হইল) ভূমিঃ (অঃমান অগ্নি) তু (যে) চরতি
(যিলোকে বিচরণ করেন) এতৎ যজ্ঞিহানাম্ উতু মায়া [তৎকালিনো মন্ত্রণে] (ইহা
যজ্ঞসম্পাদক দেবপণের মায়া অর্থাৎ প্রজ্ঞা বা ক্রিয়াকৌশল বলিদ্বারা তৎকালিগণ ঘনেন করেন) ।

অগ্নি ভুলোকের মস্তক—মস্তকহীন হইয়া কেহই ভীষিত থাকে না, অগ্নিহীন হইয়াও
কেহ ভীষিত থাকিতে পারে না, বিশেষতঃ রাত্রিতে । এই অগ্নি সূর্য্য হইতে উৎপন্ন হইয়া
প্রাতঃকালে অগ্নিই সূর্য্যতপে উদিত হইল । দেবসম্পন্ন অগ্নি সূর্য্য কণ পতিজাত হইয়া যে
যিলোকে বিচরণ করেন—ইহা যজ্ঞসম্পাদক দেবপণের মায়া (প্রজ্ঞা) নিমিত্তক । এই মায়া
অগ্নি পৃথিবীতঃ এবং জাহমানামী বলিদ্বারা—ইচ্ছাবে বলিত হইয়াছেন । ভাষ্যকারের
ব্যাখ্যাসম্মত্রে চরতি' ইত্যং অর্থ 'যিলোকেই বিচরণ করেন'—কালেকই অগ্নিকে অতঃক-
লানকালীত বলা হইয়াছে (এই পরিচ্ছেদের মত নক্তঃ এবং নরবজী পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য) ।

মূৰ্দ্ধা মূর্তমগ্নিস্ততঃ ॥ ২ ॥

মূৰ্দ্ধা ('মূৰ্দ্ধা' শব্দের মূৰ্দ্ধাতি এই যে), মূর্তম (মিত্র অর্থাৎ নরী) অগ্নিস্ততঃ
(ইহাতে দ্রুত হইল) ।

মূর্ত+মা বাবু 'কবন্' প্রত্যয় (উ ১৫৭) 'মূর্তিন্' শব্দ বিশেষ ; মূর্তমন্—মূর্তিন্ ।
মস্তকের আচ্ছাদনকারে দ্রুত নরী কৰ্মসম্পাদন করে । মস্তক কঠিন হইলে নরী প্রাণহীন
হইত—কালেকই মস্তকে নরী দ্রুত ।

মূৰ্দ্ধা যঃ সর্বেষাং কৃতানাং ভবতি নক্তমগ্নিঃ ॥ ৩ ॥

কঃ অগ্নিঃ (যে অগ্নি) নক্তঃ (রাত্রিতে) সর্বেষাং কৃতানাং (সমস্ত ক্রান্তির) মূৰ্দ্ধা
ভবতি (মস্তকস্বরূপ হইল) ।

সকল মন্ত্রপণেরই আলোক উদ্ভাবন এবং পাকক্রিয়া অত্যাশ্রিত, রাত্রিতেই অগ্নির



প্রয়োজন বিশেষভাবে অঙ্গভূত হয়। পরীক্ষার পক্ষে বেচন মতক, বাহুয়ের পক্ষে, বিশেষতঃ যান্ত্রিতে সেইরূপ অঙ্গ।

ততঃ সূর্য্যো জাততে প্রাক্তরুতনু স এব ৪ ৪ ৪

ততঃ স এব (সেই অর্থেই) প্রাক্তঃ উতনু স্বর্গঃ জাততে (প্রাক্তকবিত্ত স্বর্গভূতঃ উৎপন্ন হন) ।

যান্ত্রিতে স্বকর্ষ নিশ্চায়ন করিয়া পারিবারিই প্রাক্তঃকালে স্বর্গভূতঃ প্রকাশিত হইয়া থাকেন, পারিবারি ও স্বর্গ্য পরস্পর অঙ্গিঃ ।

প্রজ্ঞাং য়েতাং যন্তক্বে যজ্ঞিয়ানাং দেবানাং যজ্ঞসম্পাদিনামপো

যৎ কর্ম চরতি প্রজ্ঞানন্ সর্বাণি স্থানান্তমুসকরতে স্বরমাণঃ ৪ ৫ ৪

অপঃ = কর্ম প্রজ্ঞানন্ (সম্যকরূপে জানিয়া) স্বরমাণঃ (স্বরমাণ বা যেনসম্পন্ন অঙ্গি)
যৎ চরতি = যৎ সর্বাণি স্থানানি অহসকরতে (সর্গ স্থানে যে বিচরণ করেন) প্রজ্ঞাং তু এত্যাং
যন্তক্বে যজ্ঞিয়ানাং = যজ্ঞসম্পাদিনাং দেবানাং (ইহাকে যজ্ঞিগণের অর্থাৎ যজ্ঞসম্পাদক
দেবগণের প্রজ্ঞা বলিয়া তত্ত্ববিদগণ মনে করেন) ।

বিশ্বকল্পরূপ হইয়া কর্ম অবগত হইয়া স্বরমাণ অর্থাৎ স্বকর্তব্যে সর্গবা প্রকাশিত অঙ্গি
যে জিনোকে বিচরণ করেন—পৃথিবীতে পারিবারি, অন্তরিকশোকে বিদ্বাং, জ্যোতিশে
আবিত্য—ইহা কল্পনির্ভারক দেবগণের প্রজ্ঞা বা জিহ্বাকৌশল ব্যতীত আর কিছুই নহে ।

মায়াং—প্রজ্ঞাং (নিঃ ৩১৩) । যন্তক্বে—ইহাও কর্তৃপদ 'তদ্বিৎ' উহা প্রতিপাদ্যে ।
'অপন্' পদ কর্মবাচী (নিঃ ২১৩)—'আপ' বাতুৎ উত্তর অহন প্রত্যয়ে নিশ্চয় (উ ৩৩৭) ।
তুপিঃ—স্বরমাণঃ—'তুপি' পদ জিহ্বাবাচী (নিঃ ২১৩) ।

তন্তোত্তরা কৃমসে নির্কচনায় ৪ ৬ ৪

উত্তরা [বক্] (উত্তরবর্তী কক্ অর্থাৎ যে একটি অব্যবহিত পরেই উদ্ধৃত হইতেছে)
কৃমসে নির্কচনায় (প্ৰটেকর নির্কচনের নিমিত্ত) ।

যে একটি পরে উদ্ধৃত হইতেছে তাহা বাক্য অঙ্গি যে জিহ্বানভাগী তাহা অব্যব
প্ৰটেকাবে প্রতিপাদিত হইবে ।

॥ সন্ততিনে পরিস্ফুটন লম্বাণ্ড ॥



অমর্ত্যোনিবন্ধন পুস্তিকোদ্ধৃত

স্তোমেন হি দিবি দেবাসো অগ্নিমজীজনতৃষ্ণিতী রোদসি গ্রাম্ ।

তম্ অকৃৎসংধেধা ভুবে কং স ওষধীঃ পচতি বিশ্বরূপাঃ ॥ ১ ॥

(ক ১ = ১৮৮১৩০)

দেবাসঃ (ইন্দ্রাদি দেবগণ অথবা বহুমানগণ) স্তোমেন চি * (স্তোম সহকারে)
পচতিঃ (অগ্নিহোত্ৰাদি কণ্ঠসমূহের দ্বারা) রোদসি গ্রাম্ (জায়া পৃথিবীতে পুষ্ণকায়ক)
[যম্] অগ্নিম্ (যে অগ্নিকে) দিবি (জ্বালোকে) অজীজনন্ (উৎপন্ন করিলেন), ত্রেধা
ভুবে কং * (ত্রিবিধে বিধানের নিমিত্ত) তম্ (সেই অগ্নিকে) অকৃৎস (সৃষ্টি করিয়াছিলেন),
সঃ (অগ্নি) বিশ্বরূপাঃ (বহুপ্রকার ওষধীঃ) পচতি (পরিণত বা পক করেন) ।

স্তোমেন হি যং দিবি দেবা অগ্নিমজ্জনতৃষ্ণিতাঃ কশ্মভির্যাবা পৃথিব্যাঃ
পূরণং তমকৃৎসংধেধাতাব্য পৃথিব্যামস্তরিকৈ দিবীতি শাকপূণিঃ ॥ ২ ॥

স্তোমেন চি (স্তোম বা অগ্নি সহকারে) দিবি (জ্বালোকে) দেবাসঃ—দেবগণ
(দেবগণ বা বহুমানগণ) পচতিঃ—কশ্মভিঃ (কণ্ঠসমূহের দ্বারা) রোদসি গ্রাম্—জায়া
পৃথিব্যাঃ পুষ্ণক (যীহ তেজের জায়া পৃথিবীর পরিপুষ্টিকায়ক) যম্ অগ্নিম্ (যে অগ্নিকে)
অজীজনন্—অজীজন্ (উৎপন্ন করিলেন) পৃথিব্যাম্ (পৃথিবীতে) অস্তরিকৈ (অস্তরিকের)
দিবি (জ্বালোকে) তং (সেই অগ্নিকে) ত্রেধা ভুবে—ত্রেধা ভাবতে (ত্রিবিধে বিধানের নিমিত্ত)
অকৃৎস (সৃষ্টি করিয়াছিলেন)—ইতি শাকপূণিঃ (ইহা শাকপুণিসম্বন্ধে ব্যাখ্যা) ।

এই দৃষ্টমান অগ্নিই বৈশ্বানর । ইহা শাকপূণির মত (২৩১০), আচাৰ্য্যগোবিন্দ ইহাই
মত । নিজ লক্ষ্য দৃঢ় করিবাদ নিমিত্তই আচাৰ্য্য শাকপুণির নাম পুনঃপ্রথন করিয়াছেন ।
দেবগণ অগ্নি সৃষ্টি করিয়া জাহ্নব ত্রিবিধেবহু বিধান করিয়াছেন—পৃথিবীতে এই অগ্নি
পাথিব্যাগ্নি, অস্তরিকৈ বিজ্ঞান এবং জ্বালোকে আহিত্য । অগ্নি যে ত্রিধানভাগী জাহ্নব এই মতে
স্পষ্ট প্রতিপাদিত হইল । পচতি = কং (নিম্ন ২১১) ।

‘যদন্ত দিবি কৃতীকং তদসাবাহিত্যঃ’ ইতি হি ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩ ॥ *

যত (এই অগ্নির) যং কৃতীকং [কণম্] (যে কৃতীর কণ) তং অসৌ আহিত্যঃ
(জাহ্নব এই আহিত্য), ইতি হি ব্রাহ্মণম্ । ইহা একটি ব্রাহ্মণবচন) ।

১। যীতি শাকপূণ্য (অঃ ১১) ।

২। কশ্মিকণ্ঠিকা বিদ্যাভ (দ্বঃ) ।

৩। কৃৎস অপরিক্রান্ত ।



এই অধিষ্টে যে আদিত্য—তাহা ত্র্যম্বকমন্ত্রে উদ্ধৃত করিয়া প্রদর্শন করিলেন।

তদগ্ৰীকৃত্য ত্রৌতি ১১।

তৎ (আদিত্যরূপে স্যোতিষে)^১ অগ্ৰীকৃত্য (অগ্ৰীকৃত্যে স্যোতিষ বা নিশ্চয় করিয়া)
ত্রৌতি (ত্রি করিলেন) ।

উদ্ধৃত যথ্যে আদিত্যের ত্রি করিয়া হইয়াছে তাহাকে অগ্ৰীকৃত্যে ত্রি করিয়া,
আদিত্য প্রকৃতপক্ষে অগ্ৰীকৃত্যে ত্রি করিয়া, তিনি ত্র্যম্বকমন্ত্র—ইহাই যথ্যে ত্রি করিয়া
হইয়াছে।

অষ্টমমেতদাদিত্যগ্ৰীকৃত্য ত্রৌতি ১২।

অষ্ট (অষ্টম) এতৎ (অগ্ৰীকৃত্যে) এতৎ (এই অষ্টম অষ্টম করিয়া)
আদিত্যগ্ৰীকৃত্য (আদিত্যরূপে স্যোতিষ বা নিশ্চয় করিয়া) ত্রৌতি (ত্রি করিলেন) ।

যে যথ্যে উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে আদিত্যরূপে অগ্ৰীকৃত্যে ত্রি আছে। আদিত্য
অগ্ৰীকৃত্যে ত্রি, আদিত্য ও অষ্ট পঞ্চম ত্রি নহে—ইহা ত্রি করিয়া ত্রি করিয়া ত্রি করিয়া
অষ্টম করিয়া।

॥ অষ্টমমেতদাদিত্যগ্ৰীকৃত্য ত্রৌতি ১২ ॥



উদ্ভাষিত পদ্মচন্দ্র

যদৈদেনমধুর্ঘজিহ্বাসো দিবি দেবাঃ সূর্য্যমাদিতেষম্ ।।

যদা চরিকু মিথুনো অস্ত্রভূতামাদিৎ প্রাপন্তন্ তুবনানি বিদ্যা ॥ ১ ॥

(ক ১০৮৮।১১)

যদা ইৎ (যখন) যজিহ্বাস দেবাঃ (যজ্ঞসম্পাদক দেবগণ অথবা চরিক বা যজমানগণ) এষম্ আদিতোঃ সূর্য্যম্ (এই অদিতিপুত্র সূর্য্যকে) দিবি অমধুঃ (দ্ব্যলোকে স্থাপন করিয়াছিলেন), যদা (যখন) চরিকু (সহবিচরণশীল) মিথুনো অস্ত্রভূতাম্ (উবা এবং আদিত্য যুগলনী হইয়া আদিত্য হইলেন) অৎ ইৎ (তখন হইতে)^১ বিদ্যা তুবনানি (নিম্নলিখিত প্রাণিবর্গ) প্রাপন্তন্ (তাঁহাদিগকে যেখানে পাইল) ।

এই মন্ত্রে আদিত্যই প্রত্যক্ষভাবে তব করা হইয়াছে । প্রত্যক্ষভাবে অগ্নিই আদিত্য, অগ্নিকেই আদিত্য করা হইয়াছে ।

যদৈদেনমধুর্ঘজিহ্বাঃ সর্বে দিবি দেবাঃ সূর্য্যমাদিতেষমদিত্যেঃ পুত্রঃ

যদা চরিকু মিথুনো প্রাপন্তভূতাঃ সর্কদা সহচারিণাবুদ্যাদিত্যাস্ত ॥ ২ ॥

যদা এনঃ সূর্য্যম্ আদিতোঃ—অদিত্যেঃ পুত্রঃ সর্বে যজিহ্বাঃ দেবাঃ দিবি অমধুঃ (যখন এই আদিত্যের অর্থাৎ অদিতিপুত্র সূর্য্যকে সমস্ত যজ্ঞসম্পাদক দেবতারা দ্ব্যলোকে স্থাপন করিয়াছিলেন), যদা চরিকু—সর্কদা সহচারিণৌ উদ্যাস্ত আদিত্যাস্ত (যখন সর্কদা এক সঙ্গে বিচরণশীল উবা এবং আদিত্য) মিথুনো অস্ত্রভূতাঃ—প্রাপন্তভূতাম্ (মিথুন অর্থাৎ যুগলনী হইয়া প্রাপ্ত হইলেন) ।

মিথুনো কন্দামিনোতিঃ প্রাচতিকর্ষা যু ইতি নামকরণস্বকারো বা ময়তিঃ পরো বনির্বা সমাপ্রিতাবস্তোক্তঃ নহতো বসুতো বা ॥ ৩ ॥

মিথুনো কন্দাৎ ('মিথুন' শব্দ কি করিয়া নিস্পন্ন হইল) ; মিনোতিঃ প্রাচতিকর্ষা ('মি' শব্দ আভ্যর্থক) যু ইতি নামকরণঃ ('যু' হইতেছে প্রত্যয়) স্বকারো বা (অথবা 'ব' প্রত্যয়) নহতিঃ পরো বনির্বা (ইহার পরে 'নী' শব্দ অথবা 'বন্' শব্দ বৃদ্ধ হইবে), " সমাপ্রিতৌ অস্তোক্তঃ নহতঃ (পতঙ্গের সমাপ্রিত হইয়া কালক্ষেপ করে) বা (অথবা) বহুতঃ (পূর্ব্বদিকে অথবা পতঙ্গরূপে ভ্রমণ করে) ।

১। ইৎ পদপূরণঃ (কঃ খঃ) ।

২। আদিত্যদেবতৌ তবঃ প্রকৃতিঃ (কঃ খঃ) ।

৩। যু প্রত্যয় হইলে 'নী' শব্দ এক ব প্রত্যয় হইলে 'বন্' শব্দ বৃদ্ধ হইবে—যদা যু তদা বনতি পরো যদা যু তদা বনির্বা কুতসজ্ঞাব্যঃ (কঃ খঃ) ।



সম্মে প্রযুক্ত 'মিথুন' নামের ব্যুৎপত্তি দুইপ্রকারে প্রদর্শন করিতেছেন। (১) 'মি' ষাৎ+থু প্রত্যয়+ 'নী' ষাৎ+ন কার=মিথুন (উহা এক নৃৎ পদস্যর সমাপ্তিক হইয়া সময় কেপ করে); (২) 'মি' ষাৎ+থ প্রত্যয়+সম্বন্ধার্থক 'বন্' ষাৎ+থ এর সম্প্রসারণ উ এবং ন কার=মিথুন (উহা এক নৃৎ পদস্যর সমাপ্তিক হইয়া পূর্বাধিকার অবস্থা একে অন্তের তখনা করে)।^১ উক্ত ব্যুৎপত্তিতেই 'মি' ষাৎ সমাপ্তার্থক— ষাৎ+নামনেকার্ধ্যাৎ; ষাৎ+পাঠে 'মি' ষাৎ প্রকেপার্থক।

মস্তুম্মিথুনাবপোতস্যাদেব, মেথস্তাবস্তোক্তং বস্তুতে ইতি বা ৷ ৪ ৪

মস্তুম্মিথুনৌ অপি (মস্তুম্মিথুন অর্থাৎ স্ত্রী-পুংস্বয়ম্বয়ধাতক 'মিথুন' পদক) এতস্মাৎ এব (পূর্বাভ্যাস ষাৎ+প্রত্যয়নবোধ হইতেই নিশ্চিত); বা (অবস্থা) মেথস্তৌ (পদস্যর মিলিত হইয়া) বস্তুতে (একে অন্তের তখনা করে) ইতি (ইহাই 'মিথুন' নামের ব্যুৎপত্তি)।

স্ত্রী পুংস্বয়ম্বয়ধাতৌ 'মিথুন' নামের ব্যুৎপত্তিক পূর্বাভ্যাসকার। অবস্থা সংসদার্থক 'মেথ' বা 'মিথ' ষাৎ এবং সম্বন্ধার্থক 'বন্' ষাৎ+থ বোলে 'মিথুন' নামের নিশ্চয় (মেথ বা মিথ+বন্—'থ'এর সম্প্রসারণ উ=মিথুন)—স্ত্রী-পুংস্ব উভয়ে একনক সংসদ বা মিলিত হইয়াই একে অন্তের তখনা বা সেবা করে। হিংসার্থক 'মেথ' ষাৎ হইতে নিশ্চয় করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—হিংসা বা আক্রোশ করিয়া অর্থাৎ অসমত ব্যবহার স্বর্নে তখনা পূর্বক একে অন্তের তখনা করে।

অধৈনমেতদ্ব্যগ্নীকৃত্য ত্যোতি ৷ ৫ ৪

অথ (অতঃপর) এনম্ (বৈদ্যনয়কে)^২ এতস্মা (বাক্যমাণ্যে ককের দ্বারা) অগ্নীকৃত্য (অগ্নিহোমে দানিত বা নিশ্চয় করিয়া) ত্যোতি (অতি করিতেছেন)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে অগ্নিহোমেই বৈদ্যনয়ের অতি আছে—বৈদ্যনয়কে অগ্নি করা হইতেছে।

॥ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। সমাপ্তিকো অবস্থাক্ষরক কাম্ (অঃ পঃ)।

২। বস্তুতে বা সম্বন্ধকঃ প্রাণীন্ (অঃ পঃ)।

৩। এনম্ বৈদ্যনয়কে অগ্নিহোমকরকঃ (অঃ পঃ) ; ঐযদ্যদ্যদ্য কতে এনম্—অগ্নিহোম।



ত্ৰিংশ পৰিচ্ছেদ

যত্না বদেতে অবরঃ পরন্ত বজ্ঞকোঃ কত্তরো নৌ বি বেদ ।

আশেকুৰিৎ সমদানং সমাধো নকন্ত যজ্ঞঃ ক ইদং বিবোচৎ ॥ ১ ॥

(ক ১-৮৮১৭)

যত্না (যত্র—যে স্থলে) অবরঃ (নিষিদ্ধিত অগ্নি) পরন্ত (এবং উচ্ছিন্নিত অগ্নি)
বদেতে (বিবাদ করেন) বজ্ঞকোঃ নৌ (যজ্ঞ নেতা আশামের উচ্চেষ্টা যথো) কত্তরঃ (কে)
বিবেদ (অধিক জানেন) [তত্র] (সেই স্থলে) [যে এতে] (এই বেদে)^১ সমদানঃ
(তুল্য খ্যাতিবিশিষ্ট কথিত) যজ্ঞা নকন্ত (যজ্ঞ অনুষ্ঠান করেন)^২ [তে] (তাঁহারা)
ইৎ (ইহাযে)^৩ সমদানঃ (সমদান বা বিবাদ)^৪ [অপবেদুঃ] (অপনীত করতে)^৫
আশেকুঃ (সমর্থ হন না),^৬ [এবং বলেন] কঃ ইদং বিবোচৎ (কে ইদং বিশেষভাবে
বলিবে) ।

নিষিদ্ধ অগ্নি অর্থাৎ পাদিবাগ্নি এবং উচ্ছিন্ন অগ্নি অর্থাৎ মধ্যমাগ্নি উচ্চেষ্টাই যজ্ঞ সম্পাদক ;
ইহাযেও যথো কে যজ্ঞ ইদং নিদা যখন বিবাদ হয়, যজ্ঞানুষ্ঠানকারী ব্যক্তিগণ সেই বিবাদ
মিটাইতে সমর্থ হন না এবং বলেন উচ্চেষ্টাই যজ্ঞ, ইহাযেও যথো তাবতম্য কে নির্ণয় করিতে
পাবে ? এই যজ্ঞে অবরঃ এবং বজ্ঞকোঃ ('যজ্ঞী' নামের যজ্ঞ বিবচন)—এই দুটো পদ
গ্রহিত্যে । নিষিদ্ধ যজ্ঞনেতা অগ্নি—পাদিবাগ্নি, যজ্ঞটি পাদিবাগ্নির (তাই সমর্থ হইবে) ।

যত্র বিবদেতে দৈবৌ হোতারাংযঃ চাগ্নিরসৌ চ মধ্যমঃ কত্তরো নৌ যজ্ঞে
কৃত্যো বেদেত্যাশক্রু বন্তি তৎসহমদনং সমানখানী কথিকন্তেযাং যজ্ঞঃ সমঙ্গুখানানাং
কো ন ইদং বিবক্ষ্যতীতি ॥ ২ ॥

অবরঃ পরন্ত = দৈবৌ হোতারাং অত্র চ অগ্নিঃ অসৌ চ মধ্যমঃ (দিবা হোতা বা
যজ্ঞ সম্পাদক অর্থাৎ এই পাদিবাগ্নি এবং ঐ মধ্যমাগ্নি) ; যত্না বদেতে—যত্র বিবদেতে
(বেদেতে বিবাদ করেন), কত্তরো নৌ বিবেদ—কত্তরো নৌ যজ্ঞে কৃত্যঃ বেদ (আশামের যথো
যজ্ঞে কে বহু জানেন), আশেকুৰিৎ সমদানং সমাধঃ—ইতি আশক্রুবন্তি তৎসহমদনং সমান-

১। তত্র ও এতে সমার্থ (কঃ) ।

২। নকতিখ্যাতিকর্ষ, যাস্য নন্তি দুর্লভীকর্ষ (কঃ পাঃ) ।

৩। ইৎ একযোঃ (কঃ পাঃ) ।

৪। সমদানং সমদানং সমদানং সমদানং (কঃ পাঃ) ।

৫। অপবেদুৰিতি পেষা (কঃ পাঃ) ।

৬। আশেকুৰাহতঃ একিমেবে ন পেকুর্ষ পদ্যন্তি (কঃ পাঃ) ।



খানার অভিধা: (সেই সহমবন অর্থাৎ সংঘের সমানখ্যাতিবিশিষ্ট কতিপয়জন অনন্যোক্ত করিতে সমর্থ হন না) তেহাং বক্তাঃ সমগ্রুবানানাম্ [কথিতাম্ ইদম্ অকৃত্] (বক্তৃত্বাৎ তা সেই কতিপয়জনের মধ্যে এইরূপ ভাব হইয়াছিল—তাঁহারা এইরূপ বলিয়াছিলেন) ক ইদং বিবোধঃ—
কঃ নঃ ইদং বিবক্ষ্যতি (আমাদের অস্ত ইহা কে বলিবে অর্থাৎ কে বক্তা ইহা কে নির্ণয় করিবে) । সমবাদম্—সহমাবম্—সহমবনম্ (সংঘের বা বিবাদ)—‘অপনেনকুম্’ এই উক্ত ক্রিয়ার কর্তৃ, সমবাদঃ=সমানখ্যানাঃ ; আপনকুঃ=আপনকুবতি—ইদং পনকুবতি—ন পনকুবতি ,
বিবোধঃ—বিবক্ষ্যতি ।

তন্তোক্তরা কূয়সে নির্কচনার ৭ ৩ ৭

উক্তরা [কক্] (পদ্যকর্তা কক্ অর্থাৎ যে কক্টি অব্যবহিত পরেই উক্ত হইতেছে)
কূয়সে নির্কচনার (স্পষ্টতর নির্কচনের নিমিত্ত) ।

উপর উক্ত মত্রে পাণ্ডিবারি এক যথামারি ওতততততই কতি আছে ; যে যহটি উক্ত হইতেছে তাহাতে মাত্র পাণ্ডিবারিই কত হইয়াছেন । কাজেই এই যহটি যাহা টাইই আবশ্য স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত হইবে যে, হবিপাড়ীই পূর্ব পাণ্ডিবারিগণ ।

॥ ত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଏକତ୍ରିଂଶ ପରିଚେଦ

ସାବିତ୍ରୀୟୁବସଃ ନ ପ୍ରତୀକଃ ସ୍ୱର୍ଣ୍ଣାଂ ବସତେ ସାତରିବଃ ।

ତାବନ୍ଧାତୁଳ ସଜ୍ଜାୟନ୍ ଶ୍ରାବଣୋ ଦୋତୁରବରୋ ନିବୌଦନ୍ ॥ ୧ ॥

(ଡ ୧-୧୮-୧୫)

ହେ ସାତରିବଃ (ହେ ସାତରିବନ୍—ହେ ବାବୋ) ନ (ସମ୍ପ୍ରତି)^୧ ସାବିତ୍ରୀୟ (ବ୍ୟୁତ୍ପନ୍ନା)
ସ୍ୱର୍ଣ୍ଣାଂ (ସାତ୍ରି ନବନ) ଉବସଃ (ଉପାସ) ପ୍ରତୀକଂ (ଅନଗତ ଆମେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନାଗତ ଡାମ୍ ଅବବା
ପୁନର୍ବର୍ଣ୍ଣନ) ବସତେ (ଆକ୍ଷାନ୍ତ କରେ) ତାବନ୍ (ତାବନ୍ ପରିମାଣ) ଦୋତୁଃ (ଆମି ଦୋତା ହେତେ)
ଅବରଃ (ଅବର) ଶ୍ରାବଣଃ (ଶ୍ରାବଣ ହୋତା) ସଜ୍ଜାୟନ୍ ଆୟନ୍ (ସଜ୍ଜା ଆମଦନ ପୂର୍ବକ) ନିବୌଦନ୍
(ଉପବେଶନ କରିବା) ଉପବଧାତି (ସଜ୍ଜା ଦାୟନ କରେ) ।

ସଜ୍ଜା ଆରମ୍ଭ ହେଉ ଉପାକାଳେ ; ସାତ୍ରିର ଲବ୍ଧକାଳେ ଉପାସ ବଡ଼ଟୁକୁ ଶ୍ରାବଣ ଆଦୃତ ଥାଏ,
ସଜ୍ଜା ବଡ଼ଟୁକୁ ବାନ୍ଧି କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ସଜ୍ଜା ସମ୍ପାଦନେ ସଜ୍ଜାୟନ୍ ବଡ଼ଟୁକୁ କରେ ସଜ୍ଜାୟନ୍
ଆମଦନକାରୀ ହୋଇବିତେ ଉପବିତେ ଶ୍ରାବଣ ହୋତା, ବିନି ଆମିତପ ହୋତା ହେତେ ଅବର ।
ଉପାସ ଆଦୃତ ଆମେ ବେଶନ ନାୟକ, ଶ୍ରାବଣ ହୋତାର ଜ୍ଞାନ ଓ ତତ୍ତ୍ୱ ନାୟକ । ବିଦ୍ୟ ହୋତା
ଆମିର ସେ ବିଜ୍ଞାନ, ସହଜ ହୋତା ଶ୍ରାବଣ ତାହାର ଅଧିକାରୀ ହେତେ ନାମେ କିନ୍ତା ସାତରିବା । ଏହିରୂପ
ଶ୍ରୀ କରିଲେ, ସାତରିବାକେ ଉକ୍ତତମ ଉକ୍ତ ଶ୍ରାବଣ କରା ହେଉଛି । ସତ୍ତ୍ୱ ସମ୍ପାଦନେ ଆମିତପ
ଶ୍ରାବଣ କରା ହେଉଛି । ଶ୍ରାବଣ ହୋତାର ଜ୍ଞାନ ଅମ୍ଭ ହେଲେ ତିନି ଆମିର ଅହଂକାର
ହୋଇବିତେ ନବର୍ଣ୍ଣନ ।

ସାବିତ୍ରୀୟୁବସଃ ପ୍ରତୀକଃ ପ୍ରତ୍ୟାକ୍ତଃ ତବତି ପ୍ରତିଦର୍ଶନସିତି ବା ॥ ୨ ॥

ପ୍ରତୀକଃ ପ୍ରତ୍ୟାକ୍ତଃ ତବତି ପ୍ରତିଦର୍ଶନଃ ଇତି ବା ('ପ୍ରତୀକ' ନାମେ ଅର୍ଥ ପ୍ରତ୍ୟାକ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍
ପ୍ରତିଗତ ଆମେ ବା ଅନାଗତାମେ ; ଅଥବା—ପ୍ରତିଦର୍ଶନ ବା ପୁନର୍ବର୍ଣ୍ଣନ) ।

'ପ୍ରତୀକ' ନାମ ପ୍ରତି ପୂର୍ବକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ 'ଅକ୍' ବାଡ଼ୁ ହେତେ ନିମ୍ନ ।^୨
ପ୍ରତ୍ୟାକ୍ତ=ପ୍ରତିଗତ ; ଅର୍ଥାତ୍ ଅନାଗତ ଡାମ୍ ବା ଅନାଗତାମେ) ଅଥବା 'ଅକ୍' ବାଡ଼ୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ—
ପ୍ରତୀକ=ପ୍ରତିଦର୍ଶନ (୧୫' ନବର୍ଣ୍ଣନ ଡାମ୍) ।

ଅନ୍ତ୍ୟୁପସାନ୍ନତ ସମ୍ପ୍ରତ୍ୟର୍ଥେ ପ୍ରୋହୋଗ ଇହେବ ନିଧେହିତି ସଦା ॥ ୩ ॥

ଉପସାନ୍ନତ (ଉପସାନ୍ନେର ଅର୍ଥାତ୍ ଉପସାନ୍ନତ ନାମେ) ସମ୍ପ୍ରତ୍ୟର୍ଥେ ('ସମ୍ପ୍ରତି' ଏହି ଅର୍ଥେ)
ପ୍ରୋହୋଗା ଅତି (ପ୍ରୋହୋଗ ଆହେ), ସଦା (ସେବନ) ଇହ ଇବ ନିଧେହି (ସମ୍ପ୍ରତି ଏହାମେ ସାମନ
କର) ।

୧. ସକାଳେ ସମ୍ପ୍ରତ୍ୟର୍ଥେ ଏବଂ (ହେ)—(ଏ ନବର୍ଣ୍ଣନ ଡାମ୍) ; ସ=directly (ନିମ୍ନାବରଣ) ।

୨. ଅକ୍ତର୍ଣ୍ଣନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ନାମ (ଅ ବା) ; ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ କରେ 'ପ୍ରତୀକ' ନାମ 'ଅକ୍' ବାଡ଼ୁ ହେତେ ନିମ୍ନ ।



যে প্রকৃতি 'ন' পদের অর্থ সন্ততি। 'ন' এর উপসর্গ বা উপসর্গাকার আছে (নিঃ ১১৪)। উপসর্গাকার যে সকল পদ তাহাদের 'সন্ততি' অর্থের প্রয়োগ হইয়া থাকে; 'ইহেব নিবেহি' এই বাক্যে যেমন উপসর্গাকার ইব=সন্ততি। যেরূপ প্রকারের 'সন্ততি' অর্থের স্থানান্তর হয় না। সাধারণ প্রতিবেদনই গ্রহণ করিয়াছেন। তদ্ব্যতীতমত অঙ্গবাক—
—“যে বাহু, যে পর্ষাৎ সাত্বিগণ উহার মুখের আচ্ছাদন পুষ্টি না দেন, তখনই পৃথিবী অগ্নি আদিরা যজ্ঞের নিকট স্থান গ্রহণ করেন, তিনিই হোতা, তিনিই যোজকারী” (ব্রহ্মসংহিতা)।

স্বপর্ষাঃ স্বপতন্যঃ এতাঃ সাত্বিগো বসন্তে দাতবিন্দুং যোজিতবর্ষতঃ ১৪।

স্বপর্ষাঃ—স্বপতন্যঃ এতাঃ সাত্বিগো (এই সকল সাত্বি বাহাদের পতন বা আগমন প্রাপ্তিবর্ণের পক্ষে অতি স্থলকর), দাতবিন্দুঃ—যোজিতবর্ষতঃ (যে বাক্যে), বর্ষতঃ (স্বপতন বর্ষবিশিষ্ট উৎসর্গ) যোজিতঃ (একাত্ম) বসন্তে (আবৃত্ত করিয়া রাখে)।

‘প্রতীক’ পদের অর্থ প্রতিপত্ত অর্থাৎ অগ্নিকৃত জাগ বা অগ্নিকৃত জাগ বাহা উৎসর্গ যোজিত বা একাত্ম ব্যতীত আর কিছুই নহে এবং বাহাকে সাত্বির অঙ্গকার আবৃত্ত রাখে।

জ্যৈষ্ঠপদধাতি বজ্রমার্গচ্ছন্দো আত্মপো হোতাভ্যেহৌতুববরো নিবোধম্ ১৫।

জ্যৈষ্ঠ উপধাতি (জ্যৈষ্ঠ পরিমাণ অর্থাৎ বজ্র পরিমাণ) উপধাতি (বারণ করেন) বজ্রম্ আত্মপো—বজ্রম্ আগচ্ছন্দো (বজ্র আগমনকারী) জ্যৈষ্ঠাঃ—জ্যৈষ্ঠাঃ হোতা (জ্যৈষ্ঠ হোতা), আর আরো হোতাঃ অবধাঃ (এই অগ্নি হোতা হইতে নিষ্ঠা), নিবোধম্ (বজ্র মননে উপবিষ্ট হইয়া)। উপধাতি—যে বাহু এক উপসর্গ ব্যবহৃত হইয়াছে; যজ্ঞে বজ্র আগ্নেই জ্যৈষ্ঠ হোতা সম্পাদন করেন।

হোতৃকপদ্বনমিবেদানরীকো ভবতি ‘বেদ সনিতরেতঃ’ বা যুগতেছগ্নিঃ হোতায় সহ পিতা বৈদ্যানরেন’ ইতি। ইমমেবাগ্নিঃ সনিতারমাহ সর্বস্ত প্রসবিতারং মধ্যমং বোত্তমং বা পিতরম্ ১৬।

হোতৃকপদ (হোতৃকপদ) অগ্নিবেদানরীকো ভবতি (অগ্নি ও বৈদ্যানরের একত্ব প্রতিপাদক হয় না)। বেদ সনিতঃ (হে বেদ সনিতঃ) পিতা বৈদ্যানরেন সহ (পিতা বৈদ্যানরের সহিত) হোতায় (হোতৃকপদের নিমিত্ত) অগ্নিঃ বা যুগতে (অগ্নি তোমাকে তরণ করে) ইতি (ইত্যাদি)। ইমম্ এত অগ্নিঃ (এই পরিসুতমান পৃথিবীকেই) সনিতারম্ আহ (সনিতা বলিয়া কীর্তন করিয়াছেন), সনিতারঃ—সর্বস্ত প্রসবিতারম্ (সকলের প্রেরক), মধ্যমং বা উত্তমং বা পিতরম্ (মধ্যমতি বা উত্তমমতিক পিতা বলিয়া কীর্তন করিয়াছেন)।

পদ্যপাঠের পূর্বে হোতৃপাঠ। অগ্নি হোতৃকপদ। ‘বেদ সনিতঃ...’ ইত্যাদি হোতৃকপদ। এই স্থলে বৈদ্যানর অগ্নির পিতা বলিয়া কীর্তিত হইয়াছেন; কাজেই অগ্নি ও বৈদ্যানর পরস্পর



ভিন্ন। 'নবিতা' নামের অর্থ কলহামী করিয়াছেন প্রেবক; অধিবোত্র প্রভৃতি বাহ্যতীৰ বন্দেয় প্রেবক অগ্নি—কাবৎ, এই সকল কৰ্ম অগ্নিপ্রণয়ন (ঐ বা ১৫১২)—পুঃসবই 'হইয়া থাকে।' স্বর্গাচাৰ্যের মতে 'নবিতা' নামের অর্থ প্রসবকর্তা; অগ্নি বহু নিরুক্ত করেন এবং বহু হইতেই নত, প্রকা প্রভৃতির নিপাত্তি (মহু ০ ৭৬)।^১ বৈবানব—যথামাটি বিদ্যুৎ অথবা উত্ত্বাহি আদিভা; এতদুভয় হইতে পাদিবাগিও উদ্ভব হয় (২৩শ পরিচ্ছেদ ১৭শ ও ১৭শ সন্দর্ভ হইয়া), কাজেই ইহারা পাদিবাগির পিতা বা ভ্রাতৃ।

যন্ত সূক্তঃ তজ্জতে যন্তৈ হবিনিরুক্তাভেহযমেব সোচগ্নিবৈবানবঃ ॥ ৭ ॥

তু (কিছু) যঃ যুক্ত তজ্জতে (যে বৈবানব সূক্ত ভজনা করেন) যন্তৈ হবিঃ নিরুক্তাভে (যে বৈবানবঃ হবিঃ প্রদানকৃত্য চত) অযম্ এব সঃ অগ্নিঃ বৈবানবঃ (সেই বৈবানব এই অগ্নিই)।

আচাৰ্য, যত এব পূৰ্ণ ঐজিকপণেত যত বর্ণনা করিয়া থাকলুণির যতই সমর্থন করিতেছেন। গোত্বজন অগ্নি ও বৈবানবের 'ভিন্নতা' প্রতিপাদক, ইহাতে সন্দেহ নাই, কিন্তু 'লানানুশবে ..' ইত্যাদি মত (ও ৩৮৪, ২৩শ পরিচ্ছেদ হইয়া) বিদ্যুৎ ও আদিভ্য হইতে বৈবানব যে ভিন্ন তাহাও স্পষ্টভাবে প্রতিপাদন করিতেছে। অনগ্নি বৈবানবীর যে সকল বৃত্তি প্রদর্শিত হইয়াছে, সেই সকল বৃত্তি অপেক্ষা থাকলুণি প্রদর্শিত বৃত্তি প্রবল। বিশেষতঃ সূক্তভাষী বৈবানব অর্থাৎ যে বৈবানব সম্পূর্ণ সূক্তের দেবতা অথবা যে বৈবানব হবিতাক, সেই বৈবানব অগ্নিই, সূর্য্যও নহেন বিদ্যুৎও নহেন।

নিপাত্তমৈবৈত উত্তরে জ্যোতিষী এতেনাভিধেয়েন তজ্জতে তজ্জতে ॥ ৮ ॥

এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই উক্ততর জ্যোতিষীর) এতেন অভিধেয়েন (বৈবানব এই নামে) নিপাত্তম্ এব তজ্জতে তজ্জতে (নিপাত্তেই ভজনা করে)।

'নিপাত্ত' নামের অর্থ সংমিলন বা সংজ্ঞা (১৩শ পরিচ্ছেদের ৮ম সন্দর্ভ হইয়া)। বিদ্যুৎ এবং আদিভ্যও বৈবানব নামে অভিহিত হইয়া থাকেন কিছু ইহারা নিপাত্তভাষী অর্থাৎ বৈবানব নামে অত্র দেবতার সহিত যত হইয়া থাকেন—আনুমানিক ভাবে বা মৌলিকভাবে, বৈবানব নামে স্বতন্ত্রভাবে বা প্রথম ভাবে উদাহরণে জ্ঞাতি নাই।

তজ্জতে তজ্জতে—এই বিকল্পি অখ্যাগ পবিসমাপ্তি সূচনাম্।

॥ একত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ সপ্তম অধ্যায় সমাপ্ত ॥

১। সর্গভাষিযোত্রাক্যে কর্ণশোভনপ্রণয়নপুঃ সর্বদাঃ প্রদর্শিতাঃ প্রেবকিতাক্য।

২। সর্গতঃ অস'বকাঃ বজ্রবাহুঃ।



অষ্টম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

[অথ জ্যোতিষ পদ্যানি—অতঃপর জ্যোতিষ পদ বিবৃত হইতেছে] (১) ত্রিণোদাঃ ।

ত্রিণোদাঃ কস্মাক্ষন-ত্রিণশ্চাত্তে—দমনেনাভিত্রবন্তি ।

বলং বা ত্রিণং—দমনেনাভিত্রবন্তি । তন্ত দাতা ত্রিণোদাঃ ১১ ॥

ত্রিণোদাঃ কস্মাৎ (‘ত্রিণোদাস’ পদ তি করিয়া নিস্পন্ন হইল) ধনং ত্রিণম্ উচ্যতে (ত্রিণ পদ বলিয়া অভিহিত হয়) বা এনং অভিত্রবন্তি (বেহেতু ইহার অভিমুখে লোক প্রদানিত হয়) ; বলং বা ত্রিণম্ (অথবা ‘ত্রিণ’ পদের অর্থ বল) বা অনেন অভিত্রবন্তি (বেহেতু বলাহিত হইয়া লোক পক্ষের অভিমুখে প্রদানিত হয়) ; তন্ত দাতা ত্রিণোদাঃ (ধনের অথবা বলের দাতা—ত্রিণোদাঃ) ।

অগ্নি ‘জ্যোতিষ’ এবং ‘বৈদ্যান’ পদের ব্যাখ্যা করিয়া এখন ত্রিণোদাঃ প্রকৃতি জ্যোতিষ পদের ব্যাখ্যা করিতেছেন । প্রথমতঃ, ‘ত্রিণোদাস’ পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইতেছে । ‘ত্রিণ’ পদ পদার্থক ‘ত্রি’ বাত্বর উত্তর ইন্দ্রে প্রত্যয়ে নিস্পন্ন (ঐ ২০৮), কর্মবাচ্যে প্রত্যয় যোগ করিলে ‘ত্রিণ’ পদের অর্থ হইবে ধন এবং কর্মবাচ্যে যোগ করিলে অর্থ হইবে বল । ত্রিণ+দানার্থক ‘দাস’ বাত্বর উত্তর কিপ্ প্রত্যয়ে ‘ত্রিণোদাস’ পদের নিস্পত্তি ; ত্রিণোদাস=ত্রিণোদাস । ‘ত্রিণোদাস’ পদের অর্থ—ধনদাতা অথবা বলদাতা । দেবতায় যজ্ঞের যতে ‘ত্রিণ’ পদের উত্তর সকার উপজন্ম (আগম), তদন্তর দা+অহন্ প্রত্যয়ে ‘ত্রিণোদাস’ পদ নিস্পন্ন ।

ভট্টোবা ভবতি ১২ ॥

ভট্ট এবা ভবতি (ত্রিণোদা দেবতাবিষয়ে এই কব্জী হইতেছে) ; পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্জী উদ্ধৃত হইতেছে তাহা ত্রিণোদোহ্যভিত্রিসম্পন্ন ।

১ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

ত্রিণোদা ত্রিণোদা গ্রাহকসো অধরে ।

যজ্ঞেবু দেবমৌলতে ॥ ১ ॥

(৩১১৪১৭)

যঃ ত্রিণোদাঃ (ত্রিণি ত্রিণোদা) [১৭১] দেবঃ (সেই দেবতাকে) ত্রিণসঃ (অর্থাৎ
জাতের আশায় যজ্ঞে সমাসীন অথবা ত্রিণোদন ধর্মের প্রসাদ) গ্রাহকসোঃ (প্রসন্নহৃদ)
[বহুব্রীহ] অধরে যজ্ঞ (—অধরেবু যজ্ঞেবু যাকসাদি কর্তৃক অধিনীত যজ্ঞসমূহে)
উলতে (উলতে—যাকসাদি জতি পূজা বা সৎকর্ম করেন) ;

গ্রাহকসো—“সোমের অধিঃপদে অর্থাৎ সোমরস নিঃকাশনে সোম খেঁতলাইবার জন্য
ব্যবহৃত চাখিখানি পান্য” —গ্রাহ, “চাখিখানি অধিক চাখিখানি পান্যরূপে সোমযজ্ঞে
অর্পিত হিয়া রস ব্যক্তি করেন ।” (ইতি—চামেগ্রাহক) । অধরে যজ্ঞেবু—অধরেবু
যজ্ঞেবু (যাকসাদিউলতেবচনঃ যজ্ঞেবচনঃ স্থানে—যঃ যঃ) । ‘অধ’ শব্দের অর্থ হিমা, ‘অধরে’
শব্দের অর্থ অধিনীত—অধিঃপদাধীনতঃ যাকসাদি যজ্ঞেবু হিমা করিতে পারে না ।

ত্রিণোদা যজ্ঞেবু ২ ॥

যঃ ত্রিণোদাঃ তঃ [উলতে] (ত্রিণি ত্রিণোদা উলতে জতি করেন)—এইরূপ অধর
করিতে হইবে ।

ত্রিণস ইতি ত্রিণসামিন ইতি বা ত্রিণসামিন ইতি বা ॥ ১ ॥

ত্রিণস ইতি (‘ত্রিণসঃ’ উলার অর্থ) ত্রিণসামিনঃ ইতি বা (ত্রিণের জন্য অর্থাৎ
বহুব্রীহি ধন্যজ্ঞের জন্য যজ্ঞে সমাসীন) ত্রিণসামিনঃ ইতি বা (অথবা, ত্রিণোদা ধর্মের
প্রসাদ) । ত্রিণসঃ—উহ ‘বহুব্রীহঃ’ এই শব্দের বিশেষণ ; ত্রিণ+‘সন্’ শব্দ অথবা
ত্রিণ+‘সন্’ (সানার্যক) শব্দের উত্তর ক্রমে প্রসাদে ‘ত্রিণস’ পদ নিপন্ন ।

ত্রিণসস্তুস্তাৎ পিবতি বা ॥ ২ ॥

ত্রিণসঃ তপ্যৎ পিবতু ইতি বা (অথবা সেই সোমরস ধন হইতে পান করুন,
ইহাই অর্থ) ।

অথবা ‘ত্রিণোদাঃ ত্রিণসঃ পিবতু’—এইরূপ অধর করিয়া ব্যাখ্যা করিতে হইবে ;
সকলকে ‘ত্রিণস’ শব্দই বলাচী, ‘ত্রিণস’ শব্দের পঞ্চমীক একবচনে—ত্রিণসঃ ।



ত্রিণোদা শোভাধা ধন হইতে নিকাশ্য পান করন—ইহাই যথেষ্ট অর্থ;’ এইতপ অর্থ করিলে ‘পিবতু’ পদেব অধাদ্যক করিতে হয় নটে, কিন্তু ‘যঃ ত্রিণোদাতম্ ইন্দতে’— ইন্দুশ কটকল্পনা করিতে হয় না, এইমতে সম্পূর্ণ যথেষ্ট অর্থ— ত্রিণোদাঃ ত্রিণশ্চ পিবতু, গোবৎসশঃ (অধ্বিতঃ) অধ্বতে যজ্ঞেবু দেবযীলতে ।

যজ্ঞেবু দেবযীলতে যাচন্তি স্ববন্তি বর্জমানি পূজয়ন্তীতি বা ১৫ ।

ইন্দতে (ইন্দতে)—‘ইতু’ দাতুঃ লট্ প্রথমপুংসেব কবচেষ্টেব তপ ; ‘ইতু’ দাতু— যাজ্ঞার্ধক, ত্তার্ধক, বর্জনার্থক এবং পূজার্ধক ।

তৎ কে। ত্রিণোদা ইন্দ্র ইতি ক্রৌড়ে ক্রিঃ । স বলধনয়োর্দীকৃতমন্ত্ৰস্ত চ সর্বা বলকৃতিঃ ‘ওজসো জাতমুত্তমস্ত এমন্’ ইতি চাম ১৬ ।

(১৬=১৭০১০)

তৎ কঃ ত্রিণোদাঃ (তৎকা চৌলে ত্রিণোদা কে ১) ইন্দ্রঃ ইতি ক্রৌড়ে ক্রিঃ (ক্রৌড়ে ক্রি যাসেন—ত্রিণোদা—ইন্দ্র) ; সঃ বলধনয়োঃ দাতৃত্বমঃ (ইন্দ্র বল ও ধনের প্রকটকাম হাতা), তস্ত চ সর্বা বলকৃতিঃ (দাবতীর বলসাধা কর্তৃ ইন্দ্রেই) ওজসঃ উত্ত (আর বল হইতে) ; এমন্ (এই ইন্দ্রকে) জাতং যন্তে (সত্ত্বত বলিগা যনে কতি), ইতি আক (যথৈ ইহা বলা হইয়াছে) ।

আচাৰ্য্য ক্রৌড়ে ক্রি যনে করেন—ইন্দ্রেই ত্রিণোদা, কাশন, বল ও ধন (যাচা ‘ত্রিণ’ পদেব অর্থ) পান করিতে ইন্দ্রেই প্রকট সামর্থ্য আছে । বিশেষতঃ দাবতীর বলসাধা কার্য ইন্দ্রেই সম্পন্ন করিয়া থাকেন । যথেষ্ট বল হইয়াছে—বলপ্রাপি হইতেই ইন্দ্রেব তপ ।

অধাপ্যগ্নিং ত্রিণোদাসমাহৈব পুনরেতস্ত্রাজ্জায়তে ।

‘বো অশ্বনোরগ্নুরগ্নিং জজান’ (১৭১২১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৭ ।

অধাপি (আরও) অগ্নিঃ (অগ্নিক) ত্রিণোদাসম্ আহ (ত্রিণোদা’র অগ্ন্য বলিগা কীৰ্ত্তন করা হইয়াছে), এব পুনঃ এতস্মাৎ জায়তে (অগ্নি আবার ইন্দ্র হইতেই জাত হয়) । সঃ অশ্বনোঃ অজঃ (যিনি মেঘ-বগদ’রর মধ্যে) অগ্নিঃ জজান (অগ্নি উৎপাদন করিয়াছিলেন) [স অশ্বাঃ ইন্দ্রাঃ] (হে জনপ, তিনিই ইন্দ্র)—ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিকবাক্যও আছে) ।

১। অথবা সকারান্ত এব ধনোচ্য, ততস্ত ত্রিণশ্চ ইতিপকরী ; তেনসংসর্গোভবতি—ত্রিণোদা নাম যেনঃ । ত্রিণশ্চৈব বলাৎ শোভাধাধককোঃ বাপলকণা পিবতু (কঃ বাঃ) ।

২। ইত পদোদ্যোপার্ধে ভবন্ত পুরী ইতিবাঃ বলপ্রাপি দাতুঃ যজ্ঞ (কঃ বাঃ)



ত্রিবিণোদা যে ইজ, তদ্বিষয়ে দ্বিতীয় বৃত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। অগ্নির সম্বন্ধে বলা হইয়াছে—তিনি ত্রিবিণোদস অর্থাৎ ত্রিবিণোদার অপত্য—‘ত্রিবিণোদাঃ পিবতু ত্রিবিণোদসঃ’ (৩.১০৭।৪)। অগ্নি কিম্ব ইজেরই অপত্য—কারণ, ‘যো অশ্বনোদতঃ’ এই যজ্ঞে স্পষ্টই প্রতিপাদিত হইয়াছে যে, ইজ হইতেই অগ্নি উৎপন্ন। কাজেই ত্রিবিণোদাঃ—ইজ।

অথাপ্যাতুযাজেযু ত্রিবিণোদসাঃ প্রবাণা ভবন্তি।

তেষাং পুনঃ পাক্তক্কেতুপানমিতি ভবতি ৷ ৮ ॥

অথাপি (আরও) কতৃযাজেযু (কতৃযাজ মহাসমূহে) ত্রিবিণোদসাঃ প্রবাণা ভবন্তি (‘ত্রিবিণোদা’ শব্দবৃত্ত উৎকিসমূহ রহিতাছে)। পুনঃ (আর) তেষাং পাক্তক্কেতু (সেই সমস্ত যজ্ঞের যে পাক্ত, তাহার) ইজপানম ইতি ভবতি (ইজপানে এই সাক্ষ্য হয়)।

ত্রিবিণোদা যে ইজ তদ্বিষয়ে আরও একটি বৃত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। “তৈজসাল হইতে আরম্ভ করিয়া কাক্সন পর্যন্ত ব্যবহাসের উদ্দেশে ব্যবটি কতৃগত বিহিত।” “সোমবসের যে আশে পাক্তে অথবা খালীতে আহুতির অন্ত পুণীত হইয়া আহবনীহ অগ্নিতে দেবতোদ্দেশে অর্পিত হয়, তাহার নাম প্রচা।” যে সকল যজ্ঞে কতৃ অর্থাৎ মাসলমূহের উদ্দেশে সোমবসের আহুতি প্রদত্ত হয়, তাহার নাম কতৃযাজ এবং যে পাক্তে করিয়া সোমবস অর্পিত হয়, তাহার নাম ইজপান, ‘ইজপান’ শব্দের অর্থ—ইজ পান করেন যে পাক্তের দ্বারা।” অতঃপর ২।৩৭।১-৪ মহাসমূহ কতৃযাজ। এই সকল যজ্ঞে ত্রিবিণোদার প্রবাণ অর্থাৎ ত্রিবিণোদার সম্বন্ধে বিশেষ উক্তি রহিতাছে—যেমন, সোমঃ ত্রিবিণোদাঃ পিব কতৃভিঃ (হে ত্রিবিণোদা, কতৃগণের সহিত সোম পান কর) , ত্রিবিণোদাঃ পিবতু ত্রিবিণোদসঃ (ইজের অপত্য ত্রিবিণোদস অর্থাৎ অগ্নি—সেই ত্রিবিণোদা সোম পান করুন অথবা ত্রিবিণোদার অর্থাৎ অগ্নির দ্বারা যে ত্রিবিণোদা তিনি পান করুন)।* ত্রিবিণোদা বৈবহা, তিনি সোম পান করেন ইজপানে অর্থাৎ ইজের খালী পাক্তের দ্বারা; কাজেই ত্রিবিণোদাঃ—ইজ। আহুতি পাক্তের নাম যে ইজপান, তাহার প্রমাণ—‘কোতা বক্কেতুঃ ত্রিবিণোদসম্’ ইত্যাদি মন্ত্র (বৈথ ৪১)।

অর্থাপ্যোনং সোমপানেন ত্তোতি ৷ ৯ ॥

অথাপি (আরও) এনং (ত্রিবিণোদাকে) সোমপানেন ত্তোতি (সোমপানের দ্বারা ভূতি করা হয়)।

কতৃযাজমন্ত্রে (২।৩৭।১ অইয) সোম পানের দ্বারা ত্রিবিণোদার ভূতি করা হইয়াছে। সোম পান ইজই করিয়া থাকেন—সোম পানের সহিত ইজেরই অবিচ্ছেদ্য সম্বন্ধ; ‘সোমাপ্যোনং’

১। কতৃগণের ত্রিবিণোদসমূহঃ ন ত্রিবিণোদা ইতি (৪১)।

২। ত্রিবিণোদাঃ শব্দ বৃত্তিঃ প্রবাণা ভবন্তি (৪২)।

৩। ইজঃ পিবতি যেন কতৃযাজীয়েন তন্ম (অঃ ২২) ; ইজত পাক্তঃ প্রোণাঃ (৪৩)।

৪। সূর্য্যোপক ইজত, তৈজসানিয়ারিসকৃৎ ইত্যাদি (৩১ অঃ)।



সমলব্ধে (ইমঃ সং ১২১৭, ৩৮১২ ; অত্র বস্তুঃ ৪১৭ ত্রৈব্য) প্রতিপাদিত হইয়াছে যে, সেয়ে ইন্দ্রেবই নির্মিত করিত । কাণেই ত্রিণোদাঃ—ইত্র ।

অথাপ্যাহ 'ত্রিণোদাঃ পিবতু ত্রিণোদস' ইতি ॥ ১০ ॥

(অ ৩১৩১৪)

অথাপি আহ (আরও বলা হইয়াছে) [বক্ত অন্তঃ] ত্রিণোদসঃ (ত্রিণোদস অর্থাৎ অগ্নি বাহার অন্তঃ) [সঃ] ত্রিণোদাঃ পিবতু (সেই ত্রিণোদা সোহ পান করুন) ।

উক্ত বক্তায়ে 'ত্রিণোদাঃ' এবং 'ত্রিণোদসঃ'—এই দুটি পদ বহির্ভূত । ত্রিণোদা ত্রিণোদসের অর্থাৎ অগ্নির অন্তঃ, কাণেই ত্রিণোদা—ইত্র । পূর্বেও এতদ্বিধের অকৃতাবণা করা হইয়াছে (৭ম সন্ধর্ভ ত্রৈব্য) । অতঃপর বলেন, পূর্বে যে অবতারণা করা হইয়াছে তাকা ত্রাণ্যবের দ্বারা নহে, ব্যাখ্যাতপের দ্বারা, বিশেষতঃ পূর্বে (৭ম সন্ধর্ভে) অগ্নির ত্রিণোদসের সাধন করা হইয়াছে ; এখন ত্রিণোদাও ইচ্ছাধাধন করাই পূর্ণপদের উদ্দেশ্য ।

অগ্নেয়গ্নিঃ ত্রিণোদা ইতি শাকপুনিঃ । আয়েদেবেব সূক্তেনু ত্রিণোদসাঃ প্রবাদা ভবন্তি । 'দেবা অগ্নিং ধারয়ন্ ত্রিণোদাম্' (অ ১২৩১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

অহম্ এষ অগ্নিঃ ত্রিণোদাঃ (এই বৃত্তদান শাবিত্যিই ত্রিণোদা) ইতি শাকপুনিঃ (আচার্য শাকপুনি ইহা মনে করেন) । আয়েদেব্ এষ সূক্তেনু (আয়েদেব সূক্তসমূহেই) ত্রিণোদসাঃ প্রবাদা ভবন্তি (ত্রিণোদার সম্বন্ধে প্রবচন বা উক্তিসমূহ বহির্ভূত) । দেবাঃ (দেবগণ) ত্রিণোদাম্ (ত্রিণোদা ধনের বহন কর্তা) অগ্নিং (অগ্নিকে) ধারয়ন্ (অব্যাহত—ধারণ করিয়াছিলেন)^১ ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিকবাক্যের আছে) ।

শাকপুনি আচার্যের মতে সুবিকীরণ অগ্নিই ত্রিণোদা ; ব্যাক্যচার্যেরও ইহাই মত । আয়েদেব সূক্তসমূহে (অর্থাৎ অগ্নি বেদভাক্য বচন সূক্তে) ত্রিণোদার প্রবাদ অর্থাৎ উক্তি আছে—অগ্নির বিশেষণরূপে ত্রিণোদার প্রয়োগ পরিদৃষ্ট হয়, 'দেবা অগ্নিং ধারয়ন্ ত্রিণোদাম্'—ইহা বৈদিকবাক্য—আয়েদেব সূক্তাভ্যন্তর একটি মন্ত্রের অংশ ; ত্রিণোদা অগ্নির বিশেষণরূপে প্রয়ুক্ত হইয়াছে । ত্রৈব্য এও যে, এখানে প্রয়ুক্ত হইয়াছে 'ত্রিণোদা' বচ, 'ত্রিণোদাম্' পদ নহে ; বক্তপত্যা ত্রিণোদা এবং ত্রিণোদাম্ একার্থক, ত্রিণোদা নিম্পন্ন হইয়াছে 'দা' ধাতু ভূতে এবং ত্রিণোদাম্ নিম্পন্ন হইয়াছে 'দাম্' ধাতু হইতে—উক্ত ধাতুই অর্থ দান ।

যথোক্তং স বলধনয়োর্মুক্তম ইতি সর্বাঙ্গ দেবতাইবর্ধ্যঃ বিজ্ঞাতে ॥ ১২ ॥

যথোক্তং (আর যে বলা হইয়াছে) সঃ বলধনয়োঃ লাভকৃতমঃ ইতি (ইত্র বল ও ধনের

১। বক্তাপত্য ত্রিণোদসোহগ্নিঃ স এষ ত্রিণোদা ইতি (সঃ), (অষ্টম সন্ধর্ভ ত্রৈব্য) ।

২। হানসবাক্যকারঃ (অঃ ৭১) ।



প্রকৃষ্টতম বাচ্য) [এই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে,] সর্বত্রই দেবতাহ ঐশ্বর্য্য বিতরণে (সকল দেবতার মধ্যেই ঐশ্বর্য্য বর্জনান আছে) ।

‘ত্রিবিণোদ্য’ নামে বৃক্ষের ইচ্ছাকে—এতৎপক্ষে বৃক্ষ প্রদর্শিত হইয়াছে যে, ইচ্ছাই ত্রিবিণের অর্থ্য্য বল ও ধনের প্রকৃষ্টতম বাচ্য (৯ষ্ঠ সন্দর্ভে ব্রহ্ম) । ইচ্ছার উত্তরে বক্তব্য এই যে, সকল দেবতাই বল ও ধনের বাচ্য হইতে পারেন, কারণ, সকল দেবতার মধ্যেই ঐশ্বর্য্য বা ঐশ্বর্য্য আছে । এই ঐশ্বর্য্য বলে অর্থাৎ, পুত্র ও ধন প্রাপ্তি প্রদাতারও বল ও ধনদানে সামর্থ্য্য আছে ; বল ও ধন দান করা যায় ইচ্ছাবই বৈশিষ্ট্য্য এবং ।

যথো এতদোক্তসো জাতমুত মত এনমিতি চাহেত্যামপ্যগ্নি যোজসা বলেন
মথামানো জাহতে তদ্রাদেনমাদ সহসম্পূতঃ সহসঃ সূতঃ সহসো যতম্ ॥ ৩ ॥

যথো এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) ওক্তসঃ জাতম্ উত মত এনম্ ইতি চ আহ
(ইচ্ছাকে বল ওক্তসঃ মতম্ বলিয়া মনে করি—মাত্র ইচ্ছা বলা হইয়াছে) [এই সম্বন্ধে বক্তব্য এই
যে,] অয়ে অপি অগ্নিঃ (এই অগ্নিও) ওক্তসঃ বলেন (বল দ্বারা) মথামানঃ (মথামান হইয়া)
জাহতে (জাহত হই) তদ্রাদে । তদ্রাদিতিই) এনঃ সহসঃ পুত্রঃ সহসঃ সূতঃ সহসঃ যতম্ আহ
(এই অগ্নিকে বলের পুত্র, বলের সূত্র এবং বলের যত বলা হই)

বাহিরীং বলসাধা কাব্য ইচ্ছা সম্পন্ন করিয়া থাকেন । ইচ্ছার সহিত বলের অনিষ্ট পক্ষ,
ইচ্ছা বলদ্বারা হইতে সমুৎপন্ন—ত্রিবিণোদ্য ইচ্ছা প্রদর্শনার উদ্বৃষ্ট বৃক্ষের অবতারণা করা
হইয়াছে (৯ষ্ঠ সন্দর্ভে ব্রহ্ম) । এই বৃক্ষের বক্তব্য বলা হইতে পারে যে, মাত্র ইচ্ছার সহিতই
যে বলের সম্বন্ধ তাহা নহে, অগ্নির সহিতও বলের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে । বলের দ্বারা মণিত
হইয়াই অগ্নি সমুৎপন্ন হই, এতৎকর্ত্ত অগ্নিতে বলা হই—সহসঃ পুত্রম্ (সহসম্পূতঃ—ক ২ ৭৬)
সহসঃ সূতম্ (সহসঃ সূতম্—ক ১ ৭৫০) সহসঃ যতম্ (সহসঃ যতম্—ক ১ ৭২৪) । ‘সহস্’
নামের অর্থ্য্য বল এবং পুত্র সূত্র ও যত সমানার্থক—সমানবাচ্য । কারণেই যে বৃক্ষকে
ত্রিবিণোদ্যকে ইচ্ছা বলা হইয়াছে, সেই বৃক্ষ ওই ত্রিবিণোদ্যকে অগ্নি বলা হইতে পারে ।

যথো এতদগ্নিঃ ত্রিবিণোদসমাহেত্বাং যোজহত্ৰ জাহগোনস উচ্যতে হবিষো
মাহিরন্তে চৈনঃ জনয়ন্ত । কথ্যাপ্য পুত্রো অধিরাজ এবঃ (৩৩ খণ্ডঃ ৫.৪)
ইত্যপি নিগমো ভবতি ৯ ১৪ ॥

যথো এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) অগ্নিঃ ত্রিবিণোদসম্ আহ ইত্য (অগ্নিকে
ত্রিবিণোদ্য অগ্নতা বল হই) [এই সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে,] ওবিষঃ অত্র ত্রিবিণোদসঃ
উচ্যতে (অতিক্রমণকেই এই স্থানে ত্রিবিণোদ্য বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে), হবিষঃ
মাহিরন্তে তে চ এনঃ জনয়ন্ত (হবিষঃ নাম হইয়াই ঐ হারা অগ্নির উৎপাদক হইয়া থাকেন) ;
কথ্যাপ্য পুত্রঃ অধিরাজঃ এবঃ (অগ্নির অর্থ্য্য অতিক্রমণের পুত্র সমধিক দীপ্তিগম্য
এই অগ্নি)—ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিকব্যাক্য আছে) ।



ত্রিণোদা যে ইন্দ্র ত্রিবিবরে অগ্নয় এই বুক্তি প্রদর্শিত হইয়াছে : অগ্নিকে ত্রিণোদার অগত্য বলা হইয়াছে, অগ্নি আবার ইন্দ্রেরও পুত্র, কাজেই ত্রিণোদা—ইন্দ্র (৭ম সন্দর্ভ দ্রষ্টব্য) । এতদ্বিধবে বক্তব্য এই যে, অগ্নি বাস্তবিকই ত্রিণোদার পুত্র, কিন্তু ‘ত্রিণোদা’ শব্দের অর্থ এখানে কৃত্বিক্, কৃত্বিক্গণই হবিঃখতন ধনের সমাজ । কৃত্বিক্গণই আবার অগ্নির জনক—তাহারাই হবিঃপ্রদান করিয়া অগ্নি সমুৎপন্ন করেন । ‘ভট্টীয়া. পুত্রঃ--’ এই বৈদিক মন্ত্রেও অগ্নিকে কৃত্বিক্গণের পুত্র বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে । কৃত্বিক্গণের পুত্র বলিয়াই অগ্নি ত্রিণোদাস, ইন্দ্রের পুত্র বলিয়া নহে ।

যথো এতৎতথাং পুনঃ পাত্ৰস্ত্রপানমিতি ভবতীতি ত্তিস্মাত্ৰং ত্ত্বনতি ।

যথা বায়ব্যানীতি সর্কেবাং সোমপাত্ৰাণাম্ ॥ ১৫ ৯

যথো এতৎ (আক যে বলা হইয়াছে) তথাং পুনঃ পাত্ৰস্ত্র (সেই সমস্ত কৃত্বিক্গণ মন্ত্রেও যে পাত্ৰ তাহার) ইন্দ্রপানম্ ইতি ভবতি ইতি (ইন্দ্রপান এই লজ্জা হয়) [তদ্বিধবে বক্তব্য এই যে] ত্তিস্মাত্ৰং তৎ ভবতি (তাতা উপচার দ্বারা) যথা বায়ব্যানি ইতি সর্কেবাং সোমপাত্ৰাণাম্ (যেমন বায়বা এই নাম সর্কেবাকার সোমপাত্ৰ সম্বন্ধে প্রযুক্ত হয়) ।

কৃত্বিক্গণ মন্ত্রে যে পাত্রে করিয়া সোমরস অর্পিত হয় তাহার নাম ইন্দ্রপান । ত্রিণোদা দেবতা, তিনি সোমরস পান করেন ইন্দ্রপান পাত্ৰের দ্বারা, কাজেই ত্রিণোদা—ইন্দ্র—ইহাই পূর্ণপেক্ষ অর্থে ত্রিণোদার ইন্দ্রত্বের বুক্তি (৮ম সন্দর্ভ দ্রষ্টব্য) । এতদ্বিধবে বক্তব্য এই যে, ইন্দ্রপান নামটি উপচার দ্বারা অর্থাৎ পৌপভাবে প্রযুক্ত—ঐবর্ধাক্রম সোম যে পাত্রে করিয়া পান করা হয় তাহার নামই ইন্দ্রপান, ইন্দ্র যে পাত্রে সোম পান করেন দ্বারা তাহারই নাম যে ইন্দ্রপান তাহা নহে । যেমন বায়বা এই নাম, সর্কেবাকার সোমপাত্ৰের নামই বায়বা—দ্বারা বায়ু দেবতার যে পাত্ৰ তাহারই নাম যে বায়বা তাহা নহে । কাজেই ইন্দ্রপান নামক পাত্রে পান করেন বলিয়াই যে ত্রিণোদা—ইন্দ্র, ইন্দ্র বুক্তির কোন অর্থ নাই । ‘বায়বা’ এই নামটি স্ত্রুত ঋক্বেদের ১৮ ২১ মন্ত্রে পঠিত হইতেছে ।

যথো এতৎ সোমপানেনৈনং স্ত্রোতীত্যান্মিগ্নপোতদ্রুপততে

‘সোমং পিব যন্দসানো গণপ্রীতিঃ’ (৩ ৪৮০.৮)

ইত্যপি নিগম্যো ভবতি ॥ ১৬ ৯

যথো এতৎ (আক যে বলা হইয়াছে) সোমপানেন এনং স্ত্রোতি ইতি (সোমপানের দ্বারা ত্রিণোদার ভূতি করা হয় বলিয়াই ত্রিণোদা—ইন্দ্র) [তৎসম্বন্ধে বক্তব্য এই যে]

১। কৃত্বিক্গণের সমস্ত কৃত্বিক্গণবৃত্তি উচ্যত (অঃ পঃ) ।

২। বায়ব্যাংপতিভ্যে ইতি সর্কেবোব্যাংপাত্ৰং যথাবা ভবতি (অঃ পঃ) ।



অগ্নিন্ অগ্নি এতৎ উপপত্তে (অগ্নিবিশেষে ঐদৃশ ভূতি উপপন্ন হব) ; [যে অগ্নে] যদগ্নানঃ (যোহগ্নান অর্থাৎ হর্বাধিত হইয়া) নপত্রিভিঃ (গণবহুভাবে তোহার আদিত যজ্ঞসপ্তের সহিত) সোমং শিব (সোমোপান কর) ইত্যপি নিগম্য ভবতি (এই বৈদিক বাক্যের আছে) ।

সোমোপানের দ্বারা অগ্নিগোষার ভূতি করা হয় ; সোমোপান ইহাই কথিত থাকেন । সোমোপানের সহিত ইহের অধিষ্ঠেতা সম্বন্ধ এই বৃত্তিতে বলা হইয়াছে যে, অগ্নিগোষা = ইজ্র । এই বৃত্তি দুর্ভাগ, কারণ—অগ্নিবৎ সোমোপান আছে ; উক্ত যজ্ঞাংশের অর্থ—হে অগ্নে, তুমি যজ্ঞসপ্তের সহিত সোম পান কর । কাজেই অগ্নিগোষা—অগ্নি, ইহা বলিলে অসঙ্গত হইবে না ।

যথো এতদ্ 'অগ্নিগোষাঃ শিবতু অগ্নিগোষস' (ক ২।৩৭।৪)

ইত্যুক্ত বৈ ভবতি ॥ ১৭ ॥

যথো এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) অগ্নিগোষাঃ শিবতু অগ্নিগোষস ইতি (অগ্নিগোষস অগ্নিগোষা পান করন) তৎ অত বৈ ভবতি (তাহা এই অগ্নিবৎ পক্ষেই উপপন্ন হব) ।

অগ্নিগোষস অর্থাৎ অগ্নি গোষার অগত্য সেই অগ্নিগোষা সোম পান করন—উক্ত যজ্ঞাংশের এতদ্ব্যর্থ ব্যাখ্যা করিয়া 'অগ্নিগোষস' শব্দের ইজ্র অর্থ করিয়া চাইয়াছে । (১০ম সন্দর্ভ প্রেরণ) । বলা বাহুল্য, ইহা কষ্ট করনা । অগ্নিশব্দবাহী বলিতেছেন, অগ্নিপক্ষেই যথঃ 'অগ্নিগোষাঃ শিবতু' এই উক্তিই উপপত্তি হব । অগ্নিগোষাঃ = অগ্নি, কারণ, অগ্নিগোষা অগ্নিগোষস অর্থাৎ অগ্নিগোষা বা কথিবৃন্দ-কর্তৃক কনিত বা উপপাদিত (১০ম সন্দর্ভ প্রেরণ) । শুভ্রবাক্য মহাসমূহে অগ্নিবৎ সোমোপান পড়িসুটে হব ।

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

মেতস্ত তে বহুহো বেত্তিরীথসেহরিক্যান্ বীলয়থা বনস্পতে ।

আয়ুয়া ধুকো অতিগূৰ্ণাৎ সং নেট্টোৎ সোমং ত্রিণোমঃ পিব কতুতিঃ ॥ ১ ॥

(অ ২।৫৭।৩)

ত্রিণোমঃ বনস্পতে (হে ত্রিণোমঃ হে বনস্পতে), বেত্তঃ ইবমে (বাহাদেব দ্বারা তুমি পয়ন কর) তে বহুহাঃ হাত্তহ (সেই সকল অব দ্বিত্ব বা তুচ্ছ হউক), অরিক্যান্ (কাহারও হিসা না করিয়া)^১ বীলয়থা (দৃঢ় হও); ধুকো (হে খণকাবী) আয়ুয় (আনোক্তির করিয়া) অতিগূৰ্ণ (অস্বাদিত বা উত্তোলিত করিয়া) নেট্টোৎ (নেট্টোর বকীয়া থাকা হইতে) সং কতুতিঃ সোমং পিব (তুমি কতুপনের সহিত সোম পান কর) ।

এই মন্ত্রে 'ত্রিণোমস্' শব্দ ও 'বনস্পতি' শব্দের পঠনের সাধনাবিকল্পনা এবং বিশেষা-বিশেষণ ভাব বর্তমান । কাকেই ত্রিণোমা এবং বনস্পতি অতির । 'বনস্পতি' শব্দের অর্থ অগ্নি (৫ম শব্দও ত্রৈবা) ; কাকেই ত্রিণোমা সে অগ্নি তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই ।

মেতস্ত তে বহুহো বোঢ়াঃতৈ যৈর্যাস্তরিযান্ দৃতীস্তব ॥ ২ ॥

বহুহঃ—বোঢ়ারঃ (বহনকারিগণ অর্থাৎ অধ্বন) ; বেত্তিঃ ইবমে—ইং দ্বাসি (বাহাদেব সাহায্যে পয়ন কর) ; অরিক্যান্—অরিহান্ (হিসা না করিয়া)^২ বীলয়থা—বীলয়হ (দৃঢ় হও) ।

আয়ুয় ধুকো অতিগূৰ্ণাৎ সং নেট্টোৎতিক্যাৎ ॥ ৩ ॥

আয়ুয়া—আয়ুয় (আ + 'য়' দ্বাভূ হইতে)^৩ অতিগূৰ্ণা—অতিগূৰ্ণ (উন্নয়নার্থক 'গূৰ্ণ' থাকু হইতে)^৪ নেট্টোৎ=নেট্টোৎ তিক্যাৎ—নেট্টোর থিকা হইতে । "সোমযজ্ঞে যজ্ঞবেদিস পন্ডিবাংশে সত্ৰাশালা নামে বস্তুপ থাকে ; ঐ বস্তুপে স্মৃতি স্মৃতি উদ্ভূত অগ্নিহোম নিশ্চিত হয় ; ঐ অগ্নিহোমের নাম থিকা ; সোমযজ্ঞের সময় অচ্ছাবাক, সেধা, পোতা, ত্রাশপাচ্ছাসী, হোতা ও কৈরাবরণ এই কয়জন ঋষিক্ স্বাক্ষরমে ঐ থিকো বসিয়া মন্ত্র পাঠ করেন । এই থিকা সেধীর দুই প্রান্তে দুইখানি ছোট ঘরে আর দুইটি থিকা বা অগ্নিহোম থাকে । তাহাদের নাম অগ্নিরীথ ও মার্জালীথ ।" (বাজেন্দ্ৰবল্লভ—ঐ আ) ।

১। অরিক্যান্ (অঃ ব্যঃ) দুর্গাচার্যের মতে—অরিক্তমাবঃ কেবলমি (কাহারও দ্বারা বিচলিত না হইয়া) ।

২। ঋতুপাঠে 'দিস্' থাকু দ্বাভি এবং হিসোর্বক ।

৩। আয়ুয় আনোক্ত (অঃ ব্যঃ) ।

৪। অতিগূৰ্ণ অস্বাদিত (অঃ) ।



দিকো দিঘণা দিঘণাভবঃ, দিঘণা বাক্, দিঘণাত্যার্থে ।

বীসাদিনীতি বা বী-সাদিনীতি বা ৪ ৪

দিক্যঃ = দিঘণাঃ ; দিঘণাঃ দিঘণাভবঃ ('দিঘণা' শব্দের অর্থ দিঘণার উদ্ভবস্থল), দিঘণা বাক্ ('দিঘণা' শব্দের অর্থ বাক্ বা শব্দ—নিঘ ১।১১) দিঘে দিঘাত্যার্থে (বাক্যার্থে বর্তমান 'দিঘ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন) । বীসাদিনী ইতি বা (অথবা 'দিঘণা' শব্দের অর্থ বীসাদিনী—বী অর্থাৎ প্রজা বা কর্ম ইত্যাদি অবস্থান করে) ' বীসাদিনী ইতি বা (অথবা, 'দিঘণা' শব্দের অর্থ বীসাদিনী—বাক্ কর্ম অথবা প্রজার সেবাকারিত্ব) ।

প্রসঙ্গত 'দিক্য' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । দিক্যঃ—বীঘণাঃ অর্থাৎ দিঘণাভবঃ । 'দিঘণাভব' শব্দের অর্থ দিঘণার অর্থাৎ বাত্যের (স্রাব্যক বাত্যের) উদ্ভবস্থল—দিক্যঃ বসিযাতি হোত্য প্রকৃতি বসিকৃৎপন যৎপাঠ করেন । দিঘণা—বাক্ ; বাচনার্থক 'দিঘ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন—বাক্য অর্থকে ধারণ করে—যক ও অর্থের মধ্যে নিত্য সম্বন্ধ বিদ্যমান । অথবা, বী + 'সদ্' থাকু হইতে অথবা বী + 'সন্' থাকু হইতে 'দিঘণা' শব্দ নিস্পন্ন ; বী অর্থাৎ কর্ম বা প্রজার বাক্য নিদান করে—কর্ম বা প্রজা অল্পসামান্যই যাক্যবিকার হইয়া থাকে ; 'সন্' থাকুের অর্থ সম্বন্ধন বা সেবা—বাক্য প্রজা বা কর্মের অধীন, বাক্য ইত্যাদির সম্বন্ধন বা সেবা করে । বীসদনা অথবা বীসদনা—দিঘণা ।

বনস্পতি ইত্যোক্তমাহ । এন দি বনানী-পাতা বা পালয়িতা বা

বনঃ বনোতেঃ । শিবকৃত্তিঃ কটিলঃ ৪ ৫ ৪

বনস্পতে ইতি এনম্ আদে 'বনস্পতি' এত সন্দেহন প্রবিশোষ্যকে উদ্দেশ্য করিয়া করা হইয়াছে) । বনস্পতিঃ বনানীঃ পাতা (বনের পাতা বা বক্ষক) বা (অথবা) বনানীঃ পালয়িতা (বনের পালনকর্তা) । বনঃ বনোতেঃ ('বন' শব্দ 'বন্' থাকু হইতে নিস্পন্ন) । শিব কৃত্তিঃ—এইস্থলে কৃত্তিঃ—কটিলঃ ('কটু' শব্দের অর্থ কটিল) ।

যত্নে বনস্পতে প্রবিশোষঃ—এইস্থল সামান্যবিকৃত্য থাকায় স্পষ্টই প্রতীত হইতেছে যে, বনস্পতি বলিয়া সন্দেহন প্রবিশোষ্যকেই করা হইয়াছে । 'বনস্পতি' শব্দের অর্থ অগ্নি ; কারণ, 'বহু দেবত্যা দিধিবো ঐবীতি' (ঐমঃ পৃ ৪।১৩।৭, কাঃ পৃ ১৩।২১) এই যত্নে বনস্পতিকে হবিঃ বহন কর্তা বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ; হবিঃ বহন কর্ম অতিই করিয়া থাকেন । তাহােই 'প্রবিশোষম্' শব্দের অর্থ অগ্নি, ইত্য নহে । 'বনস্পতি' শব্দের অগ্নি অর্থে ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । অগ্নি বনের পতি অর্থাৎ বক্ষক বা পালক ;

১. বীঃ প্রজা কর্ম বা সা প্রজার নীতি (ইত্য) . বীঃ সাদিনী তত—এইস্থল সমান বাক্য ।

২. থাকু পদে 'দিঘ' শব্দে ।



ବ୍ରହ୍ମସୂତ୍ରର ଯଥା ଅରି ଅବସ୍ଥିତ ଥାଏ, ଏହା ଅର୍ଥାତ୍ ବ୍ରହ୍ମସୂତ୍ରକୁ ଯଦି କରାଯିବ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଲେ
ଅରି ତାହା କରାଯିବ—କାହାରି ଅରି ବସେଇ ବଳକ ବା ମାଳକ । 'ମା' ଶାବ୍ଦ ଅଥବା କୁମାରି
'ମା' ଶାବ୍ଦ ହେତେ 'ମାତା' ନାମ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ; ଶେଷ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ ହେ ବଳା କରା । ନିର୍ଦ୍ଦେଶାର୍ଥକ
'ବନ୍' ଶାବ୍ଦ ହେତେ 'ବନ୍' ନାମ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ—କାହାରି ବନ୍ଦନ ବସେଇ ବଳନା ବା ନେବା କରା ।

॥ ଦ୍ଵିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥



চতুর্থ পরিচ্ছেদ

অথাত আশ্রিতঃ ॥ ১ ॥

অথ অতঃ আশ্রিতঃ । অতঃপর আশ্রী-দেবতাসমূহ ধর্ম্মীয় বলিয়া তাঁহাদের কথা বলা হইতেছে ।^১

অতঃপর ১।১৩, ১।১৪২, ১।১৮৮, ২।৩, ৩।৪, ৪।৪, ৭।২, ৯।৫, ১০।৭০ এবং ১০।১১০— এই ষট্টি শ্লোক আশ্রীশ্লোক বলিয়া বিখ্যাত ;^২ ইহাদের মধ্যে ১।১৩ শ্লোকে ষাটটি শ্লক, ১।১৪২ শ্লোকে তেরটি শ্লক এবং অন্যান্য শ্লোকে এগারটি কবিতা শ্লক আছে । আশ্রী-দেবতাসমূহ আশ্রীশ্লোকসমূহে জ্ঞাত । আশ্রী-দেবতা বাধনসংখ্যক—(১) ইন্দ্র, (২) তন্মসপাৎ, (৩) নর্যাপস, (৪) ইন্দ্র, (৫) বরিশ, (৬) দ্যায়, (৭) উষাসিন্ধু, (৮) মৈত্ৰা হোতায়া (দেবহোতৃদত্ত), (৯) দেবীত্রয় (সরস্বতী, ভাষতী, ইলা), (১০) শুভা, (১১) বসুপতি, (১২) বাহা । শ্লক, দেবতা এবং শ্লক—এই তিনের বিশেষণরূপেই ‘আশ্রী’ শব্দ প্রযুক্ত হয় (যহ সখ্যক্ জইবা) ।

আশ্রিতঃ কাম্যাম্যোভেঃ শ্রীণাতেরী,

আশ্রিতরাশীণাতীতি চ ভ্রাজণম্ (ই ভ্রাজণ) ॥ ২ ॥

আশ্রিতঃ কাম্যং (‘আশ্রী’ শব্দটি কি করিয়া নিম্ন হইল) ? অ্যোভেঃ শ্রীণাতেরী, (‘আপ’ শব্দ অথবা ‘শ্রী’ শব্দ হইতে ‘আশ্রী’ শব্দ নিম্ন) । আশ্রিতঃ (আশ্রীশ্লোকসমূহের দ্বারা) আশ্রীণাতী (সম্যক্ শ্রীত হা তপিত করে) ইতি চ ভ্রাজণম্ (এই ভ্রাজণবাক্যও আছে) ।

‘আশ্রী’ শব্দের নির্গঠন হইপ্রকারে হইতে পারে—(ক) প্রাণার্থক ‘আপ্’ শব্দ হইতে অথবা (খ) তুর্লপার্থক ‘শ্রী’ শব্দ হইতে ; দেবতা আশ্রিত্য অর্থায় প্রাণার্থ্য অথবা দেবতা তপিতব্য অর্থায় দেবতার তপ্তিবিধান কর্তব্য । অতএবে প্রত্যাহরণ হইবে করণ বাচ্যে— ইহা দ্বারা দেবতার প্রাণি বটে অথবা ইহা দ্বারা দেবতার তপ্তিবিধান করা যায় । অতএবই শ্লক, কাকোই শ্লোককেও ইহাই নির্গঠন । আশ্রীমহ বা আশ্রীশ্লোকের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া দেবতার নামও আশ্রী—ইহাও বলা যাইতে পারে । ‘আশ্রীশ্লোকসমূহের দ্বারা দেবতা-বিশকে সম্যক্ তপ্ত করা হয়’ ইত্যেব ভ্রাজণের এই বাক্য অতএবেই ‘আশ্রী’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছে ।

১। অতঃপর আশ্রীণাৎ বিশেষ্যবিকারার্থ, অতঃপর আশ্রিত্যে (কঃ বা) ।

২। তত্ত্ব-বস্তুর্ভেদে ২০৭ অধ্যায়ের অন্তর্গত আশ্রীমহ আছে ।



২। ইয়াঃ ।

ভাসামিথঃ প্রথমাগামী ভবতি । ইয়াঃ সমিচ্চনাৎ । ভট্টকথা ভবতি ৷ ৩ ৷

ভাসাম্ (সেই আশ্রী দেবতাসমূহের মধ্যে) ইয়াঃ (ইয়) প্রথমাগামী ভবতি (প্রথম সমাপ্ত হয়) । ইয়াঃ সমিচ্চনাৎ (সমিচ্চন হইতে অর্থাৎ প্রচীত হয় বলিয়া 'ইচ্চ' এই নাম হইয়াছে) । ভট্ট কথা ভবতি (ভট্টার সম্বন্ধে এই বাক্যমাণ অর্থটি হইতেছে) ।

নিম্নকূলে অগ্নি জাতবেদ্যঃ বৈদ্যানর ত্রিবিধোবাঃ—বেদতাপাঠের এই ক্রম পরিদৃষ্ট হয় । এই ক্রম বিবক্ষিত—উদ্বেক্তবিহীন বা উত্তম্ননীয় নহে । প্রথমে কৃদ্বান-বেদত্যা, পরে অন্তরিকৃদ্বান-বেদত্যা, তৎ পরে কৃদ্বান বেদত্যা । কৃদ্বান-বেদত্যাগণের মধ্যে অগ্নি প্রসিদ্ধতম, জাতবেদ্য বৈদ্যানর এবং ত্রিবিধোবাঃ স্বাক্ষর্যে ভবপেক্ষা বহু প্রসিদ্ধ । আশ্রী-বেদতাসমূহ একস্থানীয় (কৃদ্বানীয়) হইলেও ভট্টাধিপতির পাঠের ক্রম রক্ষা করিতে হইবে—ইহাৎের মধ্যে ইচ্চবেদতাই প্রথম পঠিত হইয়াছেন । আশ্রী বেদতাসমূহ অগ্নি, জাতবেদ্য প্রভৃতি হইতে বহু প্রসিদ্ধ—কাজেই ইত্যাদের পাঠ অস্বাভাবিক পরে, 'অগ্নি' শব্দের দ্বারা সাধাৎভাবেই অগ্নি-বেদত্যা প্রভৃতি হয়, 'ইচ্চবি' শব্দের দ্বারা প্রথমে বোধ হয় সমিচ্চনীয়, পরে ব্যবহৃত ভাবে বোধ হয় অগ্নি-বেদত্যা । আশ্রী-বেদত্যা পরে আছে অন্যান্য পাঠ—দ্বাদশের সহিত অগ্নির সম্বন্ধ দ্বাভ্যস্তানামা দ্বিধা । অন্যান্য প্রাপকান্ ; অন্যান্য পরে পাঠ করা হইয়াছে নিম্নাণ অন্যান্য । এই ভাবেই পাঠক্রমের সাধাৎকতা বুঝিতে হইবে ।

'ইচ্চ' শব্দের অর্থ 'সমিচ্চনাপন্ন' । সমিচ্চ অর্থাৎ প্রচীত হয় বলিয়া ; দীপ্যমান 'ইচ্চ' ধাতুর উত্তর 'বক' প্রত্যয়ে নিপাৎ (উ ১৪২) । ইচ্চ বেদত্যা অতি পবিত্রী পরিচ্ছদে উদ্ভূত মন্ত্রে প্রদর্শিত হইতেছে ।

৷ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷



পার্বত্য পশ্চিমবঙ্গ

সমিধো অস্ত মনুষ্যো হুতোং দেবো দেবান্ যজসি জাতবেদঃ ।

আ চ বহু মিত্রমহন্তিকিযান্ যঃ দূতঃ কবিরসি প্রচেতাঃ ॥ ১ ॥

(ঋ ১-১১১০১১)

হে ইন্দ্র ! (হে সন্ধিৎ-কল্যাপ) হে জাতবেদঃ (হে জাতবেদঃ) অস্ত (এই যজুর্বিদ্যে) মনুষ্যঃ (যজুঃপ্রসূত বিশ্বগণের) হুতোং (যজুঃগৃহে) সমিধঃ (সন্দীপ্ত) দেবঃ [যজুঃ] (দেবতা জুহি) দেবান্ যজসি (অস্ত দেবতাসমূহের অর্চনা করিয়া থাক) হে মিত্রমহঃ (হে মিত্রপুঙ্গব), চিকিযান্ যঃ (তুমি আহাৰের তত্ত্ববিশেষতা পরিজ্ঞাত হইয়া) আ চ বহু (আদ্য চ—বেদতাদিগকে আশ্রয়ন কর) যঃ দূতঃ কবিঃ প্রচেতাঃ অসি (তুমি হইতেছে দূত, মেঘাবী* এবং প্রকৃষ্টবুদ্ধিসম্পন্ন)।

এই যজু 'ইন্দ্র' বা তদ্ব্যক্ত কোনও পক্ষের সাক্ষাৎভাবে উল্লেখ নাই, সমিধ (অগ্নি সন্দীপ্ত) পক্ষের দ্বারা ব্যবহৃতভাবে ইন্দের অস্তিত্ব হইতেছে বুঝিতে কষ্টবে। জাত-বেদা বা অগ্নির আশ্রয় ইন্দ্র (সন্ধিৎসূর)। কাজেই ইন্দ্রকে যে 'জাতবেদঃ' বলিয়া লক্ষ্যন করা হইয়াছে তাহা লাক্ষনিক, (বেদন, যজুঃ ক্রোশধি—এই স্থলে যজুঃ ঋগ্বেদগণকে বৃদ্ধাউতে 'যজু' পক্ষের প্রয়োগ হইয়াছে)।^১ সমিৎ দেবতাদিগের আশ্রয়নে এবং অর্চনে হেতুকৃত আত্মত্বপে প্রদত্ত। সমিৎ আত্মত্বপে প্রদত্ত হইয়া মিত্রকৃত যজমানগণকে দানমান্যবি দ্বারা পুজিত বা সম্বোধিত করেন—এই অস্ত তীর্থে 'মিত্রমহঃ' বলিয়া সম্বোধিত করা হইয়াছে ; মিত্র + পুজার্ক 'হঃ' দ্বারা হইতে 'মিত্রমহঃ' পক্ষের নিম্পত্তি। দেবতাব্যাপ্ত সমিধের প্রয়োগের সর্ভাঙ্গে—কাজেই সমিৎ দূতবর্ণন।^২

সমিধোহস্ত মনুষ্যস্ত মনুষ্যস্ত গৃহে দেবো দেবান্ যজসি জাতবেদ
আ চ বহু মিত্রমহন্তিকিযাংচেতনাবাংসু* দূতঃ কবিরসি প্রচেতাঃ প্রকৃষ্ট-
চেতাঃ ॥ ২ ॥

মনুষ্যঃ—মনুষ্যস্ত মনুষ্যস্ত—মনুষ্য লোকের অর্থাৎ যজুঃপ্রসূত ত্রৈবিকগণের। হুতোং—গৃহে। চিকিযান্—চেতনাবান্—পরিজ্ঞান সম্পন্ন। প্রচেতাঃ—প্রকৃষ্টচেতাঃ—প্রকৃষ্টবুদ্ধি-সম্পন্ন।

১। কবিরসি মেঘাবী চাসি (যঃ বাঃ)।

২। জাতবেদঃ আশ্রয় ইতি ভাবিতব্যমস্মৈ সাক্ষাৎ, বৃষ্টা হি যজুঃসু ক্রোশধি তদ্বিধানার্থিতঃ (২)।

৩। যজুঃ এতঃ দূতঃ সর্গযজমানাবাং যৎসূর্যমবাস দেবতাদ্যুক্তঃ (২)।



যজ্ঞেশ্ব ইতি কাথকাঃ ৪ ৩ ৪

যজ্ঞেশ্বঃ (যজ্ঞেশ্ব ইব্রুই আশ্রী-দেবতা ইব) ইতি কাথকাঃ (কথক পূত্র আচার্য্য কাথকা ইহা মনে করেন) ।

আচার্য্য কাথকোর মতে 'ইব্রু' শব্দের অর্থ যজ্ঞেশ্ব অর্থাৎ প্রত্যেক প্রপন্ন উচ্চারণের সহিত সংজ্ঞায়িত যে কাঠ আহিত (স্থাপিত) হয় ।^১ এই কাঠ সহিত স্থাপিত আর কিছুই নহে । সহিতই ইব্রু প্রাপ্ত হইয়া অগ্নিহোত্রা সম্বাদ হয় ।^২ কাথকই 'সমিছো অত'—এই মন্ত 'যজ্ঞেশ্ব'-শাক্ত উপপন্ন হয় । প্রথম ব্যাখ্যায়ন্যানে ইব্রু—আগ্নিতিক্রমে প্রাপ্ত সহিত ; কাথকোর মতে ইব্রু=যজ্ঞকঠিক্রমে প্রাপ্ত সহিত । 'আসীন্নঃ প্রপবে প্রপবে সমিধমারধাতি' (সত্য-শ্রৌ ৪।১), 'অগ্নেব সমিধামারধাতিত্বকৃত্যকৃৎ প্রপবে প্রপবে সমিধ-দ্বাধাতি' (যান-শ্রৌ ১।৩১)—ইত্যাদি বাক্য সমিধাধান প্রতিপন্ন করিতেছে ।

অগ্নিরিতি শাকপূনিঃ ৪ ৩ ৫

অগ্নিঃ ইতি শাকপূনিঃ (ইব্রু—অগ্নি, ইহা আচার্য্য শাকপূনিঃ মত) ।

আচার্য্য শাকপূনিঃ মতে আশ্রী-দেবতা ইব্রু অগ্নিহোত্রীত আর কেহই নহেন । অগ্নিই সহিত হয়, অগ্নিই যজ্ঞেশ্ব শূবা উপকায়ক অগ্নিই দেববাগকর্তা—দেবতাযোগে অগ্নিই প্রোধক, অগ্নিই জাতবেদা, অগ্নিই সিদ্ধমহা চিকিৎসানু কথি এবং প্রচেতা । কাথকই 'সমিছো অত'—এই মন্ত অগ্নিকে অভ্যঙ্গন । যাক্যচার্য্যেরও উপরে অগ্নিই অতিমত (অগ্নেশ্ব ইতি তু বিতিঃ—নিম্ন ৮।২৭ সাক্ত শ্রৌত) ।

৩। তনুনপাৎ ৪

তনুনপাৎআজ্যমিতি কাথকাঃ ৪ ৫ ৪

তনুনপাৎ আজ্য ইতি কাথকাঃ (তনুনপাৎ—আজ্য—কাথকা ইহা মনে করেন) ।

কাথকোর মতে 'তনুনপাৎ' শব্দের অর্থ আজ্য বা তুত ।

নপাদিতাননন্তরায়াঃ প্রজাভা নামধেয়ঃ নির্ণততমা ভবতি । গৌরত্বে তদুচ্চাতে, ততঃ অতঃ ভোগান্তকাঃ পরো জায়তে পরম আজ্যঃ জায়তে ৪ ৬ ৪

নপাৎ ইতি ('নপাৎ' এই শব্দ) অননন্তরায়াঃ প্রজাভা নামধেয়ঃ (ব্যবহৃত সন্ততির নাম), নির্ণততমা ভবতি (অস্তিমর মত বা নিরহ হয়), গৌঃ অত্র তদু উচ্চাতে (এইভাবে 'তদু' শব্দের অর্থ পাঠ্য), ততঃ অতঃ ভোগাঃ (পাতীতে ভোগাসমূহ বিজ্ঞান

১। বোহরবিহু আদীকর্তে কঠিক্রমে নিম্নোক্ত মন্ত স এবারমিতি (৪ঃ) ।

২। তদাৎ সমিধামারধাতিত্বকৃত্যকৃৎ সমিধামাৎ (৪ঃ) ।



পাণ কবে), তত্ভা: পদ্য আধতে (পাতী হইতে দ্বত উৎপন্ন হয়) পদ্য: আধা আধতে (দ্বত হইতে দ্বত উৎপন্ন হয়)।

'তনুনপাং' পদের অর্থ আদ্য কি করিয়া হইতে পারে তাহা প্রদর্শন করিতেছেন।
তনুনপাং = তনু + নপাং। 'নপাং' পদে বুঝায় অননুগতা সম্বন্ধিতক অর্থাৎ পৌত্রকে; অননুগতা বা অবাবহিতা সম্বন্ধি পুত্র, অননুগতা বা অবাবহিতা সম্বন্ধি পৌত্র। নপাং বা পৌত্র মজতম বা অতিপদ্য নিয়ম—প্রথমে পিতা, তৎপরে পুত্র, তৎপরে পৌত্র; নততম—নবং = নপাং। 'তনু' পদের অর্থ গো—বিদ্যার্থক 'তনু' ধাতুর উত্তর 'তি' প্রত্যয়ে নিপদ্য (উ ৮১); পাতীতে দ্বি কীর প্রকৃতি ভোগ্যবস্তুসমূহ বিদ্যুত হয় অর্থাৎ পাতী হইতেই এই সকল ভোগ্যবস্তু আমরা লাভ করিয়া থাকি। আদ্য—তনুনপাং (তনু নপাং) অর্থাৎ পাতীর পৌত্রহানীর—পাতী হইতে হয় দ্বত, দ্বত হইতে হয় মাধা (দ্বত)।

অধিগৃহীতি শাকপুণিঃ ৮ ৭।

আদ্য: ইতি শাকপুণিঃ—শাকপুণি আচাৰ্য্যের মতে তনুনপাং = অধি।

আপোহিত্র তত উচ্যন্তে। তত্ভা অনুরিক্তে; তাত্ভা শুবধিবনম্পতিয়ো আদ্যন্ত শুবধিবনম্পতিভ্য এব জায়তে ৮ ৮।

আপ: মত তত উচ্যন্তে (এইমূলে মূল 'তনু' পদের দ্বারা অভিহিত হইয়াছে)। তত্ভা: অনুরিক্তে (মূল অনুরিক্তে তত বা বিদ্যুত), তাত্ভা: শুবধিবনম্পতিভ্য আদ্যন্তে (মূল হইতে শুবধি বনম্পতিসমূহ উৎপন্ন হয়) শুবধিবনম্পতিভ্য: এব জায়তে (শুবধি-বনম্পতিসমূহ হইতে অধি উৎপন্ন হয়)।

'তনুনপাং' পদের অর্থ অধি কি করিয়া হইতে পারে তাহা প্রদর্শন করিতেছেন।
তনু—মূল; 'তনু' ধাতু হইতেই নিপদ্য—অনুরিক্তে মূল তত বা বিদ্যুত হয় যেমতাকারে। মূল হইতে উৎপন্ন হয় শুবধি-বনম্পতিসমূহ, শুবধি-বনম্পতিসমূহ হইতে উৎপন্ন হয় অধি—কাজেই অধি তনু অর্থাৎ মূলের নপাং বা পৌত্রহানীর।

তদৈস্তবা ভবতি ৮ ৯।

তত্ভ এবা ভবতি ('তনুনপাং' মত্রে এই বাক্যবান ককৃটি হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে বাকৃটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে 'তনুনপাং' দেবতার ভক্তি আছে।

৯ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৯



অষ্ট পত্রিকোত্তর

তনুনাং পথং কৃত্বা যানান্ যজ্ঞা সমস্তান্ ব্রহ্মা শুভিষ্য ।

যজ্ঞানি যৌক্তিকত্ব যজ্ঞমুহুর্তং দেবতা চ কৃণুত্বাৎ ২ঃ ১ ৪

(১০১১১০ ২), তত্ৰ যজ্ঞঃ (১০১১১০)

২ঃ তনুনাং (হে আত্মা), কৃত্বা (যজ্ঞের) যানান্ পথঃ (পথদানপথ অর্থাৎ হোমীয়
ক্রিয়া) যজ্ঞা (যথুর বসে) সমস্তান্ (সকল কথিত) ব্রহ্মা (ব্রহ্ম—ব্রাহ্মতাবিশিষ্ট কর) ।
হে শুভিষ্য (হে পোতনবিজ্ঞানবিশিষ্ট অর্থাৎ হে বিজ্ঞান), ২ঃ (আমাধিগেহ) যৌক্ত্য
(যুক্তির সহিত) যজ্ঞানি (যজ্ঞ অর্থাৎ জ্ঞান)^১ উক্ত (এবং) যজ্ঞম্ (যজ্ঞ) কৃত্বা [কব]
(সমুদ্র কর) অগ্নয়ঃ (যজ্ঞকে) দেবতা চ কৃণুতি (দেবতাপ্রতিমিতট নিয়া যাও—দেবলোক
প্রাপ্ত কর) ।

কৃত্বা যানান্ পথঃ—হবি বা হোমীয় ক্রিয়াই যজ্ঞের আশ্রয় পথ, হবিপথেই যজ্ঞ
দেবলোকে গমন করে। কবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে আত্মা, হে বিজ্ঞানমণ্ডল, তোমার
যথুর বসে হোমীয় ক্রিয়াসমূহ পাত কর, আমাদেব বুদ্ধি জ্ঞান এবং যজ্ঞ সমুদ্র কর এবং
আমাদের যজ্ঞ আশ্রয়ে দেবলোক প্রাপ্ত হই তাহা কর ।^২

শাকপুত্রির মতে ব্যাখ্যা হইবে—হে তনুনাং (হে ভগবান্ অগ্নি), কৃত্বা যানান্ পথঃ
(হোমীয় ক্রিয়াসমূহ) যজ্ঞা (পাতকৃত যথুর বসে) সমস্তান্ (সকল কথিত) ব্রহ্মা
(ব্রাহ্মতাবিশিষ্ট কর), হে শুভিষ্য (পোতনবিজ্ঞানবিশিষ্ট), ২ঃ যৌক্ত্য যজ্ঞানি উক্ত যজ্ঞম্
কৃত্বা অগ্নয়ঃ দেবতা চ কৃণুতি (আমাদেব বুদ্ধি জ্ঞান এবং যজ্ঞ সমুদ্র করিহ যজ্ঞকে দেবলোকে
প্রাপ্ত কর) ।

তনুনাং পথং কৃত্বা যানান্ যজ্ঞা যানান্ যজ্ঞা সমস্তান্ ব্রহ্মা কল্যাণকর
যজ্ঞানি চ নো যৌক্তিকত্ব সমর্থকং দেবান্ নো যজ্ঞঃ গময় ২ঃ ২ ৪

কৃত্বা—কৃত্বা; যজ্ঞা—যজ্ঞা (যথুর বসে) ; ব্রহ্মা—ব্রহ্ম (ব্রাহ্মতাবিশিষ্ট
কর) ; শুভিষ্য—কল্যাণকর (হে শুভবিজ্ঞানবিশিষ্ট, অগ্নি পক্ষে—বিজ্ঞান—অগ্নি বা
পিতা) ; যজ্ঞানি—যজ্ঞানি (জ্ঞান) ; কৃত্বা [কব]—সমুদ্র (সমুদ্র কর) ; যৌক্ত্য—যৌক্ত্য

১। শুভিষ্য পোতনবিজ্ঞান কৃতিত্বার্থ (কৃতিত্ব) ।

২। যজ্ঞানি জ্ঞানানি (ব্রহ্মত্ব) ।

৩। যৌক্ত্য: যুক্তি, সহ যজ্ঞানি জ্ঞানানি। উক্ত অপিচ যজ্ঞা কৃত্বা সমুদ্রমে অগ্নয়ঃ জ্ঞানঃ যজ্ঞা চ
যজ্ঞম্ যজ্ঞ দেবলোকে অগ্নয়ঃ (অগ্নি), যজ্ঞকৃতি বিজ্ঞানসমুদ্রার্থে প্রাপ্ত-প্রত্যাপ্ত: (য: প্রাপ্ত), দেবতা চ
কৃণুতি দেবান্ প্রাপ্তকর—কল্যাণকরার্থ (উপকৃত) ।



তৃতীয়া (কৃত্তিক সঞ্চিত মনন বা জ্ঞান এবং যজ্ঞকে) ; দেবতা দেবান্ (দেবগণের নিকট অর্থাৎ দেবলোকে) ; অক্ষতঃ = যজ্ঞ, কৃশি = গদ্য (নিখা যাত, প্রাপ্য করাও) ।

৪। নরাশাসঃ ।

নরাশাসো যজ্ঞ ইতি কাণ্ডকাঃ ।

নরা অগ্নিমানসীনাঃ নাসন্তি ৪ ৩ ।

নরাশাসঃ যজ্ঞঃ ইতি কাণ্ডকাঃ (নরাশাস = যজ্ঞ — ইহা কাণ্ডকোব মত), নরাঃ (কৃত্তিকগণ) অগ্নিমানসীনাঃ নাসন্তি (যজ্ঞ উপবিষ্ট হইয়া জ্বলি করেন) ।

কাণ্ডকোব মতে 'নরাশাস' শব্দের অর্থ যজ্ঞ — যজ্ঞ উপবিষ্ট হইয়াই নর অর্থাৎ যোহুজ্ঞতি কৃত্তিকগণ নাসন্ত বা দেবতার জ্বলি করেন (নর + আন্ + শাস্ + অ = নরাশাস) ।

অগ্নিরিতি শাকপুণিঃ, নরৈঃ প্রাপ্তো ভবতি ৪ ৪ ।

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ (শাকপুণি মনে করেন, নরাশাস = অগ্নি) নরৈঃ প্রাপ্তঃ ভবতি (নর অর্থাৎ কৃত্তিকগণের দ্বারা জ্বলি হইয়া থাকেন) ।

শাকপুণি আচাৰ্য্যের মতে নরাশাস অপ্রযোজ্য আর কেহই নহেন । অগ্নি-দেবতা নরের অর্থাৎ যোহুজ্ঞতি কৃত্তিকগণের নাসন্তীর বা জ্বলি, নর + 'শাস' ধাতু হইতে 'নরাশাস' লব্ধ বিশেষ (লব্ধ অণ্য১৩৭ হইয়া) ।

ভট্টেশ্বরা ভবতি ৪ ৫ ।

ভট্ট এবা ভবতি — পরবর্তী পরিচ্ছেদে ৫৭ কৃষ্টি উক্ত হইতেছে, তাহাতে নরাশাস দেবতা জ্বলি হইয়াছেন ।

৪ বর্গ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



সমস্ত পত্রিচেষ্টা

নবানংসস্ত মহিমানমোষায়ুগ প্তোষায় বজ্রস্ত যৈজ্ঞঃ ।

যে হুক্রতবঃ শুচয়ো দিয়ত্বাঃ স্বদয়ন্ত দেবা উভয়ানি হব্য। ১ ১ ।

(৭ খাঃ ২, জ্ঞা-বজ্রঃ ২৩২৭)

যৈজ্ঞঃ (বজ্রকর্মণ্যাপ্ত আয়ত্ব)^১ এবাঃ (দেবগণের মধ্যে)^২ বজ্রস্ত নবানংসস্ত (বজ্রিয নবানংসেব অর্থাৎ বজ্রকর্মণেব অতিমত কল প্রদাতা যজ্ঞে)^৩ মহিমানম্ (মাহাত্ম্যে অর্থাৎ বিকৃতি বা মাহাত্ম্য) উপতোষায় (কীর্তন করিতেছি) ; যে দেবাঃ (যে সকল দেবতা) হুক্রতবঃ (হুক্রমণ্যাপ্ত অর্থাৎ অপরহ্রস্বপ্রকৃত) শুচবঃ (বীজিমান অথবা নিম্পাণ) দিয়ত্বাঃ (প্রজ্ঞাপারক) [৫৫] (ঠাঃ) উভয়ানি হব্য। (উভয়প্রকারের হব্য) স্বদতি (তখন স্বকন) ।^৪

নবানংসস্ত মহিমানমোষায়ুগপ্তয়ো বজ্রিযস্ত যৈজ্ঞঃ যে হুক্রমাণঃ শুচয়ো দিয়ঃ ধারয়িতারঃ স্বদয়ন্ত দেবা উভয়ানি হব্যৌবি সোমঃ চেতরানি চেতি বা ভাজানি চাবানিকানি চেতি বা । ২ ।

উপতোষায়—উপভবঃ (অতিকীর্ষণঃ—সমাক্রমে কীর্তন করিতেছি) । বজ্রস্ত—বজ্রিযস্ত—বজ্রসম্পাদক অর্থাৎ বজ্রকর্মণেব অতিমত কলপ্রদাতা ; 'বজ্র' ধাতুর উত্তর 'অতচ্' প্রত্যয়ে 'বজ্র-ত' নব নিম্পা—নবানংসস্ত পদের বিশেষণ । যৈজ্ঞঃ—ইখতুলকণে বা উপলক্ষণে তুতীয়া ; বজ্রত্বক আয়ত্ব—টাই অর্থ । হুক্রতবঃ—হুক্রমাণঃ (দোক্তন কর্মকাণী অর্থাৎ সঞ্জ্ঞনগতের সকলসম্পাদক) ; 'ক্রতু' নব কর্মকাণী (নিষ ২১২) । দিয়ত্বাঃ—দিত্ব ধারয়িতারঃ (বী অর্থাৎ কর্ম বা প্রজ্ঞাব ধারক) । যে দেবাঃ হুক্রমাণঃ শুচয়ো দিয়ত্বাঃ তে স্বদতি—এইরূপ অর্থ । স্বদতি—স্বদয়ন্ত=আপাবয়ন্ত (আপাবন বা তখন স্বকন)—সোটেব অর্থে লট্ । উভয়ানি হব্য।—উভয়ানি হব্যৌবি (উভয়প্রকারের হবি) ; উভয় প্রকারের হবি কি ? সোমঃ চ উভয়ানি চ ইতি বা (৫৫, সোম এক অস্ত্রান হবি অর্থাৎ পশু পুড়োডান প্রভৃতি) তাম্রানি চ আবানিকানি চ ইতি বা (আর না ৫৫, তাম্র এক আবানিক হবি ; তাম্র হবি—প্রত্যেক আবানতান বিষ্টক প্রভৃতি অঙ্গবানের হবি এবং আবানিক হবি—প্রধান ধানের হবি) ।^৫

১। যৈজ্ঞঃ কর্মণিঃ কৃত্যঃ (হ্রঃ) , যৈজ্ঞিযি ইখতুলকণে তুতীয়া (৩: ৩১) ।

২। এবাঃ দেবগণাং মধ্যে (উবট) ।

৩। বজ্রস্ত বজ্রসম্পাদকঃ প্রোক্ষ বজ্রিযতকসম্পাদকিভুঃ (হ্রঃ) ।

৪। সোক্রবে, আপাবয়িতার্য (৩: ৩১) ।

৫। আয়ুগোষকৌবি আবানিকানি চ আপাবয়কৌবি অর্থঃ (৩: ৩১) অবাভাজাতান বিষ্টকপ্রভৃতিঃ প্রাবয়কৌবি চ (হ্রঃ) ।



ବାକସୂଚିର ଯତ୍ନେ ଯେଉଁଠି ଯୁକ୍ତ) ଯଦ୍ୱୟ ବ୍ୟବହାରୀତ ଆସନ୍ତା) ଏବଂ (ଏହି ବେଦଗ୍ରନ୍ଥର
ଯମୋ) ଯଦ୍ୱୟ ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର (ବ୍ୟବହାରୀତ ଆସନ୍ତା) ଏବଂ (ଏହି ବେଦଗ୍ରନ୍ଥର
ଏହି ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର (ବ୍ୟବହାରୀତ ଆସନ୍ତା) ଏବଂ (ଏହି ବେଦଗ୍ରନ୍ଥର

୫ । ଯେନା ।

ଯେନା ଯେନା : ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର, ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ୫ ୫

'ଯେନା' ('ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର
ଯା (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ।

'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର
ଯା (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା)

ଯେନା ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ୫ ୫

ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର
ଯା (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା)

୫ । ଯେନା ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା : (ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର 'ଯେନା' ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର ଯେନା) ଯଦ୍ୱୟାନ୍ତର



অষ্টম পৰিচ্ছেদ

আত্মজ্ঞান ঈডো বস্তুত্ব বাস্তবে বস্তুতিঃ সজোবাঃ ।

সঃ দেবানামসি বস্তু হোতা স এনাংকোবিভো বজীহান । ১ ।

(১৭১১৭০, ১১-১২ঃ ১৩২৮)

অঃ (হে অঃ), ঈডাঃ (অতা) ১ (এক) বস্তুত্বঃ (প্রমাণ) ২ আত্মজ্ঞানঃ (আত্ম হইয়া) বস্তুতিঃ সজোবাঃ (বস্তুত্বের সঠিক তুল্যবৃত্তি সম্পন্ন হইয়া) ৩ অঃবি (আগমন কর) ; বস্তু (হে বস্তু) অঃ দেবানাম হোতা অসি (তুমি চইতেই দেবগণের হোতা), সঃ [অস্] (সেই তুমি) ইবিভঃ (আশেপাশে বস্তুক প্রেবিত, অতীত অথবা প্রেবিত হইয়া) এনান্ বসি (এই দেবগণের উদ্দেশে বস্তু কর) [অতাং] বজীহান্ (বেবেগু তুমি প্রকৃষ্ট বস্তু অর্থাৎ বস্তুসম্পন্নক) ।

এই মন্ত্রের দেবতা আত্ম দেবতা ইল । 'ইল' শব্দের প্রয়োগ না থাকিলেও 'ঈডা' শব্দ ইহািছে । ঈডা—ইল ।

আত্মজ্ঞান ঈলিতব্যো বস্তুত্ববাস্তুত্বাভ্যে বস্তুতিঃ সজোবস্তুত্বঃ দেবানামসি বস্তু হোতা । বস্তু ঈতি সজোতা নামধেয়ং বাস্তবত্বং বস্তুত্বং ভবতি । স এনান্ বস্তুবিভো বজীহান্ । ইতি-ঃ প্রেবিত ইতি অর্থাৎ ইতি বা, বজীহান্ বস্তুত্বঃ ১ ২ ।

আত্মজ্ঞানঃ—আত্মজ্ঞানঃ (আত্ম হইয়া) ; ঈডাঃ—ইলিতব্যো (অতাই অথবা আত্মাধির বাবা ঈশনার) ; বস্তুত্বঃ—বস্তুত্বঃ (প্রমাণ) ; অঃবি অঃ বস্তুতিঃ সজোবাঃ—সজোবাঃ—সজোবস্তুত্বঃ (সমানবৃত্তিসম্পন্ন—ঈতার্থক 'স্' বাত্ব হইতে নিশ্চয়) । অঃ দেবানাম্ অসি বস্তু হোতা—বস্তু ইতি বস্তুত্বঃ নামধেয়ং ('বস্তু' শব্দ বস্তুত্বের নাম অর্থাৎ 'বস্তু' শব্দের অর্থ বস্তু—নিম্ন ৩ঃ), বাস্তবত্বং ভবতি—বস্তু বস্তুত্ব পদার্থবিগণ ঈডাঃ বিকট সাধাচার্য পদনত করে এক ঈডাতে আত্মানত করে, 'স' বাত্ব এবং 'বস্তু' বাত্ব—এই উভয় বাত্ব হইতে 'বস্তু' শব্দের নিশ্চয়ি । স এনান্ বসি ইবিভঃ বজীহান্—ইবিভঃ প্রেবিতঃ ইতি বা অরীঃ ইতি বা ('ইবিভ' শব্দের অর্থ প্রেবিত অর্থাৎ প্রেবিত অথবা অরীঃ অর্থাৎ অতীত বা প্রেবিত), ৩ বজীহান্—বস্তুত্বঃ (বস্তুত্বহোতার অপেক্ষায় প্রাণত্বের বস্তু বা বাস্তব) ৪ ।

১ : ঈডাঃ অতাঃ বস্তুত্বঃ বস্তুত্বঃ (বস্তুত্ব) ।

২ : সজোবাঃ সমানবৃত্তিত্বঃ (স্) ।

৩ : অরীঃঅরীঃ (অরী) ।

৪ : বস্তুত্বঃ বস্তু, অত্যাঃ অরী বজীহান্ ইতিবস্তু বস্তুত্বঃ (স্) (১৭১১৭০ — অরী) ।



৩। বহিঃঃ

বহিঃ পরিবর্হণাৎ ৩ ৩

বহিঃ (কৃণ) পরিবর্হণাৎ (ছেদন বা বৃদ্ধি হইতে) ।

'বহিস্' পদটির অর্থ কৃণ , হিংসার্থক 'বহি' ব্যক্তি হইতে অথবা বৃদ্ধ্যর্থক 'বৃহ' ব্যক্তি হইতে
নিপাত—কৃণ হিংসিত (হিং) হর, বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয় অর্থাৎ হীড়তা লাভ করে ।'

তত্বেতদা ভবতি ৩ ৩

তত্ৰ এদা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে তদ্বৃটি উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে বহিঃ-পদটির
ভূতি আছে ।

॥ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অন্য পদ্যসমূহ

প্রাচীনঃ বহিঃ প্রাচীনঃ পৃথিব্যাঃ বস্তোঃ অগ্রে অক্ষাঃ ।

বৃক্ষাঃ বিতরঃ বরীঃ দেবেভ্যঃ অদিত্যে স্তোত্রঃ ১ ।

(ক ১০১১০১০, তরু-বহুঃ ২০১২) -

অক্ষাঃ অগ্রে (দিকসেত পূর্বাভাগে) অক্ষাঃ পৃথিব্যাঃ (এই পৃথিবীর অর্থাৎ বহিঃ)
বস্তোঃ (আচ্ছাদনার্থ) প্রাচীনঃ বহিঃ (প্রাগ্রা করিয়া স্থানীয় হুণ) প্রাচীনঃ (বিধি-
বাক্যসমূহ) ১ বৃক্ষাঃ (ছিন্ন করা হয়), দেবেভ্যঃ অদিত্যে (দেবতাদের এবং পৃথিবীর)
স্তোত্রঃ (স্তবক) বিতরঃ (বিকীর্ণতর) বরীঃ (প্রোতর) [বহিঃ] (হুণ) বৃক্ষাঃ
(বি টে প্রথমে—বিশেষভাবে বিতরিত হয়) ২

কোন কোন আচার্য্য মনে করেন বহিঃ—অগ্নি । অগ্নি পক্ষে যথেষ্ট অর্থ হইবে—
প্রাচীনঃ বহিঃ (প্রকৃত আচ্ছাদনার্থ) অগ্নিঃ (বহিঃ আচ্ছাদনার্থ—অগ্নির
দ্বারা বহিঃ অগ্নিঃ বা আচ্ছাদন) প্রকৃত (প্রকৃত হয়), বিতরঃ (বিকীর্ণতর বা
বিকীর্ণতর) বরীঃ (অগ্নি প্রোত হইতে প্রোত) [বহিঃ] (অগ্নি) বৃক্ষাঃ (বিশেষভাবে
বিতরিত বা প্রোত হইতে) ।

প্রাচীনঃ বহিঃ প্রাচীনঃ পৃথিব্যাঃ বসনায়াস্তাঃ প্রকৃত্যতে, অগ্রে অক্ষাঃ বহিঃ
পূর্বাভাগে তদ্ব্যপক্ষে ২ ।

অক্ষাঃ পৃথিব্যাঃ (এই বহিঃ পৃথিবীর) বস্তোঃ—বসনাঃ (আচ্ছাদনের নিমিত্ত)
প্রাচীনঃ বহিঃ প্রাচীনঃ প্রকৃত্যতে (প্রাচীনঃ বহিঃ অর্থাৎ যে হুণ পৃথিবীকে অগ্নিঃ করিয়া
স্থাপিত হইবে তাহা বসনাঃপূর্বাভাগে ছিন্ন হয়) ; বৃক্ষাঃ—প্রকৃত্যতে—ছিন্ন হয়, ইচ্ছাঃ অর্থ
প্রকৃত্যতে (প্রকৃত্য হয়) এইরূপ হইতে পারে, " প্রাচীনঃ অগ্নিঃ অর্থ প্রাগ্রা—বহিঃ
পূর্বাভাগে দ্বারা অগ্নিঃ থাকিবে, অথবা—পূর্বাভাগে দ্বারা অগ্নিঃ বা গত অথবা
পূর্বাভাগে দ্বারা গত হয় ৩ অগ্রে অক্ষাঃ বহিঃ পূর্বাভাগে—অগ্রে অক্ষাঃ—পূর্বাভাগে বহিঃ
প্রকৃত্যতে—বসনাঃ বা বসনাঃ পূর্বাভাগে প্রকৃত্যতে । তৎ বিকৃত্যতে (তাহা বিশেষভাবে
প্রকৃত্য হইয়া থাকে)—পূর্বাভাগে ছিন্ন অথবা প্রকৃত্য হুণ বসনাঃ বিশেষভাবে বা ভাল করিয়া
বিস্তারিত হইয়া থাকে—বসনাঃপূর্বাভাগে প্রকৃত্যতঃ নিমিত্ত । বৃক্ষাঃ—বি টে প্রকৃত্যতে—
বিকৃত্যতে—উকাঃ পাদপূর্বাভাগে প্রকৃত্যতে ।

১ । প্রাচীনঃ বিধিবাক্যসমূহ । হুঃ ।

২ । বৃক্ষাঃ—উকাঃ পাদপূর্বাভাগে প্রকৃত্যতে । হুঃ ।

৩ । প্রকৃত্যতে প্রকৃত্যতঃ পূর্বাভাগে অথবা প্রকৃত্যতে (হুঃ) ।

৪ । প্রাচীনঃ বিধি প্রকৃত্যতঃ বসনাঃ প্রাচীনঃ বা বসনাঃ প্রকৃত্যতে । হুঃ ।



বিভরঃ বিকীর্ণতরমিতি বা বিস্তীর্ণতরমিতি বা বরীঃ বরতরমূক্তরঃ বা
সেবেভাশচাসিভয়ে চ স্তোনম্ ॥ ৩ ॥

বিভরঃ বিকীর্ণতরম্ ইতি বা বিস্তীর্ণতরম্ ইতি বা (বিভরঃ—বিকীর্ণতর অর্থাৎ অতিশয়
বিকীর্ণ অথবা বিস্তীর্ণতর অর্থাৎ অতিশয় বিস্তীর্ণ) বরীঃ বরতরম্ উক্তরম্ বা (বরীঃ—
বরতর অর্থাৎ শ্রেষ্ঠতর অথবা উক্তর অর্থাৎ বরতর ' বা প্রকৃত ;—'বর' শব্দের উত্তর অথবা
'উক্ত' শব্দের উত্তর 'ঐহতম্' প্রত্যয়ে নিশ্চয়) ; সর্বপ্রকার হবির আধার বলিয়া বহিঃ (কৃৎ)
অন্ত সমস্ত বক্তব্য হইতে প্রেষ্ঠ । সেবেভ্যো অধিতরে স্তোনম্—সেবেভ্যাক অধিতরে চ স্তোনম্
(দেবগণ এবং অধিতর পক্ষে সুখকর), বহিঃ দেবগণের পক্ষে সুখকর, বহিতে কাঙ্ক্ষা
অধোপনিষ্ট হন বলিয়া এক অধিতর অর্থাৎ পৃথিবীর পক্ষেও সুখকর, পৃথিবীঃ পাত সমুদ্ভিদসম্পন্ন
করে বলিয়া—বখাৎপ্রত্যয়ে কৃৎ চিৎ এবং আন্তীর্ণ হইলে তাহাতে প্রমত্ত আহুতি দেবগণের
সমুদ্ভিবিধান করে, দেবগণের সমুদ্ভিই পৃথিবীতে বৃষ্টিপাতের এবং পাত-সম্পদের হেতুভূত ।

স্তোনমিতি সুখনাম স্ততেববস্তম্যোক্তং সেবিতবাঃ ভবতীতি বা ॥ ৪ ॥

স্তোনম্ ইতি সুখনাম ('স্তোন' শব্দের অর্থ সুখ), ' স্ততে : ('সো' ধাতু হইতে
নিশ্চয়) এতৎ অবততি (ইহাতেই অবনিত হয়), সেবিতবাঃ ভবতি ইতি বা (অথবা সুখ
সেবিতবা হয়) ।

স্তোন—সুখ—'সো' ধাতু হইতে নিশ্চয়, হৃগ্যাচাধ্য বশেন, অব পূর্কক 'সো' ধাতুর অর্থ
'স্তোন' শব্দে নিহিত আছে । তাহার মতে—অবততি ব্যবততি নিঃসত্তি প্রাণিনঃ—ইহাই
ব্যুৎপত্তি, হৃগ্যাচাধ্যের কথা সুখ পরিভূট না হইলেও তিনি 'অব+সো' নিবাসার্থে গ্রহণ
করিয়াছেন, ইহা প্রতীত হয় । অনেক পুঁথিতে ব্যবততি এই পঠী নাই । সকল প্রাণীই
সুখের অন্ত প্রবর্ত করে এবং সুখেতে নিবাস করে—ইহাই হয়ত সত্যপথ্য । 'সেব' ধাতু
হইতেও 'স্তোন' শব্দের নিশ্চয়তা কথা বাইতে পারে—সুখ সকলেরই সেবিতব্য । সেবরাগে বজ্র
তন্তনস্তানার্থক 'বিবু' (দিব্) ধাতু হইতে 'স্তোন' শব্দের নিশ্চয়তা করেন—সুখ পূন্যবানে
হ্যাত (হ্যাত পূণ্যবতি) ।

৭ । ভারঃ ॥

ভারো অবতের্বা অবতের্বা ভারতের্বা ॥ ৫ ॥

ভারঃ ('ভা' শব্দ) অবতেঃ বা অবতেঃ বা ভারতেঃ বা ('ভু' ধাতু অথবা 'জ' ধাতু
অথবা 'ভু' ধাতু হইতে নিশ্চয়) ।



‘দ্যাদ্’ শব্দের ব্যবহারে দ্ব্যর্থক। ‘দ্যাদ্’ শব্দের অর্থ যজ্ঞগৃহের দ্বার (দ্বারকা)। পত্যার্থক ‘দ্যু’ দ্যাদ্ অথবা পত্যার্থক ‘জ্জ’ দ্যাদ্ অথবা যাবদার্থক ‘বু’ দ্যাদ্ হইতে নিশ্চয়—দ্বার দ্বিগাহৈ যজ্ঞগৃহে পয়ন করিতে হয় এবং দ্বার হইতেই যাবদীকসিগকে নিবাহিত করা হয়।

তাসামেবা ভবতি ১৬।

তাসাদ্ এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভক্তি উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে ‘দ্যাদ্’-
দেবতার ভক্তি আছে।

॥ অবশ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সম্মান পরিচ্ছেদ

বাচস্পত্যবিদ্যা বিশ্রয়স্তাং পতিভ্যো ন জনয়ঃ শুভমানাঃ ।

সেবীর্ষীরো বৃহতীর্ষিমিত্যেবেভ্যো ভবত স্প্রায়াণাঃ ॥ ১ ॥

(৬ ১-১১১১, তত্ৰ-বহুঃ ২১০০)

বাচস্পত্যীঃ (বিবিধ পয়নপয়নবিধিতে ব্যবসমূহ) উবিদা (বিপুলভাবে) বিশ্রয়স্তাঃ (উদ্ভাটিত চটক)^১ পতিভ্যো (য য পতির নিমিত্ত) ভবমানাঃ / উভবভব শোভাসম্পাদনে অতিলাভির্নৈ (জনয়ঃ ন (আশাসমূহের দায়) ; বৃহতীঃ বিশ্বমিত্যে : ব্যাঃ সেবীঃ (যে বিশাল সর্গায়নযোগ্য স্বাধীন সেবীসকল) বেবেভ্যোঃ (সেবপণের অর্থাৎ হবির্দাতা স্বাধীনপন, বহমানপন প্রকৃতির নিমিত্ত) ভবতঃ ভবত (উপভবমানী হও) ।

বাক্যনবতঃ উক্তাঙ্কেন বিশ্রয়স্তাং পতিভ্য ইব জায়া উক্ত মৈথুনে ধর্ম্যে শুশোভিময়াণাঃ ॥ ২ ॥

বাচস্পত্যীঃ—বাচস্পত্যঃ (বি + পয়নপয়ন 'অক্' বাতৃ হইতে নিল্লয়—বিত্তীয়া প্রথমার্থে) । ইহার অর্থ—বাক্যনবতঃ অর্থাৎ বিবিধ পয়নবিধিতে ব্যবসমূহ, ব্যাঃ বিদা বহু ব্যাভাষ্যক হয় । উবিদা—উক্তাঙ্কেন অর্থাৎ বিপুল বা বিকৃতভাবে (উক + ইদা—পাঃ ৭/১/৩২ সূত্রে ব্যতিক্রম)—ক্রিয়াবিশেষণ । পতিভ্যো ন জনয়ঃ—পতিভ্যোঃ ইব জায়াঃ (ন—ইব, জনয়ঃ—জায়াঃ, আশাসমূহ বেতন স্ব য পতির নিমিত্ত) , উক্ত মৈথুনে ধর্ম্যে (মৈথুন ধর্ম্যে উক্তবৎ) শুভমানাঃ—শুশোভিময়াণাঃ [বিবৃতি] (শোভিত করিতে অতিলাভির্নৈ হইয়া হবধনে বিকৃত বা উদ্ভাটিত করে) ।^২

বরতরমজসূত্র ৥ ৩ ॥

উক্ত বরতরম্ পদম্ (উক্তবৎ বরতর অর্থাৎ অতি উৎকৃষ্ট পদ) ।

প্রসঙ্গতঃ ভাট্টকার 'উক' শব্দের নির্মলে প্রবর্তন করিতেছেন । পাঃ ৬/৪/১৫৭ সূত্রানুসারে 'উক' শব্দের স্থানে বর আবেশ হয় ইষ্ট প্রকারে ; ইহা লক্ষ্য করিয়াই ভাট্টকার 'বর' শব্দের স্থানে 'উক' আবেশ করিব (এবং উকারের বীৰ্যতা বীকার করিবা) 'উক' শব্দের নিল্লতি করিয়াছেন ।

সেব্যো ব্যারো বৃহত্যো মহত্যো বিশ্বমিত্যে বিশ্বমভিবেতি যন্তে ॥ ৪ ॥

সেবীর্ষীরঃ—সেব্যো ব্যাঃ (যে ব্যবস্থনা সেবীসকল) । বৃহতীঃ—বৃহত্যাঃ ('ব্যাঃ' এই

১। বিকৃতভাবে বিকৃতমান্যায় সূত্রিত (৬ পাঃ) ।

২। শোভিতকৃত্যবিশেষণে প্রথম (৬) ।



সম্বোধনাত্মক পদের বিশেষণ) ; বিবমিহাঃ ('বিহাঃ' পদেরই বিশেষণ)—'বিহ' পদপূর্বক 'ইহি' থাকু হইতে 'বিবমিহ' পদ নিস্পন্ন, বিবম্ আতিঃ উচ্চৈঃ অর্থাৎ এতি, যজ্ঞে বিব অর্থাৎ যজ্ঞোপকরণাদি সর্করন্ত এই ব্যাসসূত্রের দ্বারা ইহা বলাগুচে আশ্রয় করে)—'ইবি' থাকু পদ্যর্থক (নিম্ন ২।১৪) ।

গৃহ্যার ইতি কাণ্ডক্যঃ ৪৫ ।

গৃহ্যারঃ ইতি কাণ্ডক্যঃ—'গ্য' পদের অন্ত গৃহ্যার, ইতি আচাৰ্য্য কাণ্ডক্য মনে করেন ।

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ ৪৬ ।

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ—'গ্য' পক্ষে বুঝাই অগ্নিকে, আচাৰ্য্য শাকপুণি ইহা মনে করেন । অগ্নি—অগ্নিঃ অর্থাৎ অগ্নিনিধাঃ^১ এতৎপক্ষে ত 'জ্' থাকু এবং 'জ্' থাকু অথবা 'জ্' থাকু হইতেই 'গ্য' পদের নিস্পত্তি করা হইতে পারে—অগ্নি বা নিধা দ্বারা ইহা যেন পূর্ণের সমীপে পন্ন করে এবং অগ্নি বা অগ্নিনিধাই বলাবিরুদ্ধক বাক্যসমিহ নিবারণ হয় । অগ্নিপক্ষে মতের ব্যাখ্যা হইবে—বিবিধ পতিবিশিষ্ট অগ্নিনিধাসমূহ প্রকৃতরূপে বিবৃত বা বিবৃত হইক, পতিভ্যো ন জনমঃ শুভমানাঃ—(কারণকে যে ব্যাখ্যা, তৎপদ্য) । কে বুধীঃ দেবীঃ ... (হে মহান্ সর্গপ্রকার হবির পন্নপদ্যবৃত্তন^২ বৌদ্ধিয়ান্ অগ্নিনিধাসমূহ) [হবিষ্যঃ] দেবেভ্যঃ সুপ্রাধনা ভবত (দেবগণের নিকট হবির সুপ্রপন্নকারী হই অর্থাৎ হবির পন্ন হসাধ্য কর) ।

৮। উদাসানন্তঃ ৪৭ ।

উদাসানন্তোদাসন্ত নক্তা ৪৮ ।

উদাসানন্তাঃ—উদাসন্ত নক্তা ৪ (উদা এক রাজি) ।

উদাসন্ত নক্তা ৪ এই বাক্যে উদাসানন্তা সমতপস (পাঃ অ৮০১) ।

উদা ব্যাখ্যাতা ৪৯ ।

উদাঃ ('উদস্' পদ) ব্যাখ্যাতা (ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

'উদস্' পদের নিকটন পূর্বে প্রযুক্ত হইয়াছে (নিম্ন ২।১৮ উদা) ।

নক্তেতি রাজিনামানন্তি কৃতান্তবশ্তাদেনাপি বা নক্তাব্যাক্তবর্ণী ৪৯ ।

নক্তা ইতি রাজিনাম ('নক্তা' পদের অর্থ রাজি) অবজ্ঞাধেন কৃতানি অনন্তি

১। তৎপক্ষে যোজনা অগ্নিনিধোবিশিঃ (হ্রা) ।

২। হবিসমূহ অগ্নিনিধা অবলম্বন করিয়াই দেবদগণের সমীপে পন্ন করে ।



(নীহারের দ্বারা প্রাণিসমূহকে গ্লিহ বা নিক করে),^১ অপি বা (অথবা) নক্সা অথবা-
যর্গা (হাড়ি অনতিব্যক্তত্ব) ।

নক্সা-হাড়ি : (১) অক্স+ক্স=ন+অক্স+ক্স=নক্সা (হাড়ি অথবা অর্থ্যাৎ নীহার
বা হিয়ার দ্বারা প্রাণিসমূহকে অক্স বা নিক করে) (২) অথবা—'ন' প্রতিবেশার্থী ;
ন+অক্সা (হাড়ি)—নক্সা—হিয়ার যর্গ বা হপ যেতপ হাড় বা প্রকট, হাড়ির তালুপ
নহে ।

তথ্যোপেক্ষা ভবতি ১০ ।

তথ্যো: এবা ভবতি (উবা এবং নক্সার সম্বন্ধে এই শব্দটি হইতেছে) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে শব্দটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে উবা এবং নক্সার ভক্তি
আছে ।

১১ নক্সা পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১১



একাদশ পরিচ্ছেদ

আত্মবৃত্তী বজতে উপাক উপাসানতা সনতাং নিবেদ্যে।

দিব্যে যোষণে বৃত্তী বৃত্তে অধিশ্রিয়ঃ শুক্লশিখঃ সন্যাসে ॥ ১ ॥

(ব ১০১১-১৬, শুক্ল-বজ্জ: ২০১০)

হৃদবৃত্তী (পরম্পর হস্তকারিত্বী অথবা অত্মপ্রিয় অনবিত্তী) বজতে (বজস্পাদবিত্তী)
উপাক (পরম্পর সমীপবিত্ত) দিব্যে (ভ্রাতৃলোকতব) যোষণে (প্রীতিশ্রী)^১ বৃত্তী
(অতিবৃত্তী) বৃত্তে (অতিবৃত্ত্ব্যভ্যন্তি-শ্রী) শুক্লশিখঃ শ্রিয়ঃ (শুক্লরূপবিশিষ্ট শোভা)
অধিশ্রিয়ানে (ধারণকারিত্বী) উপাসানতা (উপা এবং শাস্তি) বেদ্যে (বজস্পদে)^২ আনি-
সবজ্জ (সমাক্রমে উপবেশন করন)।

সেয়ীয়ায়ণে ইতি বা অত্মপয়িত্ত্যাবিত্তি বা ॥ ২ ॥

হৃদবৃত্তী (বিবচন—উপাসানতার বিবেচন)—সেয়ীয়ায়ণে ইতি বা (তব, পরম্পর
হস্তকারী) অত্মপয়িত্ত্যাবিত্তি বা (আত্ম না হৃদ, হৃদিত্ত্যাবিত্তী)।

‘হৃদবৃত্তী’ শব্দ বসনার্থক ‘বি’ বাত্ম হইতে অথবা বসনার্থক ‘হৃদ’ বাত্ম হইতে নিস্পন্ন ;
পূর্ণপক্ষে বকারস্থানে বকার এবং উরবপক্ষে পকারস্থানে বকার—হ্রস্বশব্দ।

আসীদতামিত্তি বা আসীদতামিত্তি বা ॥ ৩ ॥

সন্যাস—সীদতামিত্তি। ‘আ’ উপসর্গের সহিত ইহার শব্দক এবং ‘নি’ শব্দপূরণ, অথবা
নি এবং আ এই দুই উপসর্গের সহিতই ইহার শব্দক। আসীদতামিত্তি বা আসীদতামিত্তি—
সমাক্র উপবিশতামিত্তি—সমাক্রমে উপবেশন করন।

যজ্ঞিয়ে উপক্রান্তে দিব্যে যোষণে বৃত্তেত্যৌ বহৃত্যৌ

শুক্লশ্রীঃ শ্রোচনে অধিশ্রিয়ানে শুক্লশ্রীঃ শ্রিয়ঃ ॥ ৪ ॥

সমস্ত একাধিক পদই বিবচন—উপাসানতার বিবেচন।

বজতে—বজিতে, ইহার অর্থ—বজস্পাদবিত্তী (বজ), অথবা বজসী (মহীধর)।
উপাক—উপক্রান্তে (পরম্পর সমীপবিত্তী)—উপসংক্রান্ত শব্দার্থক ‘অক্’ বাত্ম হইতে ‘উপাক’
শব্দ নিস্পন্ন। বৃত্তী—বৃত্তেত্যৌ—বহৃত্যৌ (বহুবিশিষ্ট)। বৃত্তে—শ্রোচনে (শোকন
বীতিবিশিষ্ট)। ‘অনি’ উপসর্গের শব্দক স্থানে পদেব সন্নিহিত। শুক্লশ্রীঃ শ্রিয়ঃ—শুক্ল-
শ্রীঃ (শুক্লরূপবিশিষ্ট শোভা)।

১। যোষণে যোচ্যে প্রীতিশ্রী (মহীধর)।

২। বেদ্যে বজস্পদ (উরু)।



তুচ্ছ শোচনীয় লতিকৰ্মণঃ ১৫।

তুচ্ছঃ ('তুচ্ছ' লক্ষ্য) লতিকৰ্মণঃ শোচনীয়ঃ (বীজ্যার্থক 'তুচ্ছ' বাতু হইতে নিল্লয়)।

'তুচ্ছ' লক্ষ্যের অর্থ বীজ্যসম্পন্ন—'তুচ্ছ' বাতুর উত্তর 'তু' প্রত্যয়ে নিল্লয় (উ ১৮৮)।

পেন ইতি ক্রপনাম পিংশতেবিপিনিতং ভবতি ১৬।

পেনঃ ইতি ক্রপনাম ('পেনস্' লক্ষ্যের অর্থ ক্রপ) পিংশতেঃ ('পিশ্' বাতু হইতে নিল্লয়),^১ বিপিনিতং ভবতি (বিকশিত অর্থাৎ প্রকাশিত হয়)।

'পেনস্' লক্ষ্যের অর্থ ক্রপ, বীজ্যার্থক 'পিশ্' বাতু হইতে নিল্লয়—ক্রপ বিপিনিত অর্থাৎ প্রকাশিত হয়।^২ খট্টা কপানি পিংশতু—পিংশতু প্রকাশয়তি। অর্থঃ—বালয়নোদয়া।

কোন কোন অচাৰ্য্য মনে করেন—ইহ = অগ্নির বীজ এবং নক্সা = আহুতিবীজ (উবা বিবাসনার্থক 'উজ্জ' বাতু নিল্লয়—অগ্নির বীজ অঙ্ককার বিবালিত বা সুবীকৃত করে এবং নক্সা 'অক্স' বাতু নিল্লয়—আহুতির বীজ আছোট বাবা অক্স বা সুশুকট হয়)। এই বীজিব্যবহৃত অর্থাৎ বক্তৃতাশ্রমক, উল্লভ অর্থাৎ পরামর্শের সমীপবর্তী—ইহাণা যেন প্রয়মান বা হান্তময়; এই বীজিব্যবহৃত বা ছোত্তননৈল অর্থাৎ প্রকাশময়, বোধ্য অর্থাৎ মিলিতকৃত, বৃহৎ বা মধ্য, বৃক্ষ অর্থাৎ মোড়াবান্ট; এই বীজিব্যবহৃতকল্যাণী, ইহারা বক্তৃতাতে সত্যক নিখর হইক।

৯। দৈব্যা ছোত্তারা ১৭।

দৈব্যা ছোত্তারা দৈব্যা ছোত্তারাদয়ঃ চাশ্রিতসৌ চ মধ্যমঃ ১৭।

দৈব্যা ছোত্তারা = দৈব্যা ছোত্তারো (দৈবগণের যথোপযুক্ত অথবা বেবকৃত ছোত্তার)^১ [অর্থাৎ] অক্স চ অগ্নিঃ অগ্নৌ চ মধ্যমঃ (এই পৃথিবীস্থান অগ্নি এবং এই অত্মবিশ্বস্থান বাতু)।

অগ্নি এবং বাতুই দৈব্যা ছোত্তার।

তদ্বোদেবা ভবতি ১৮।

তদ্বোঃ এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে তাহাতে দৈব্যা ছোত্তারের ভূতি আছে।

৯ একাদশ পরিচ্ছেদের সমাপ্তি ৯

১। 'পিশ্' বাতুর ক্রপ পিংশতি।

২। বেবকৃতকরো দৈব্যা দৈবগণ বা দৈব্যা অর্থে এবং ভবতিঃ (হুঃ)।



আদ্যম্ম পৰিচ্ছেদ

দৈব্যা হোতায়া প্রথম্য স্ত্বাচা মিয়ানা বজঃ মনুষ্যো যজঠে।

প্রচোদয়ন্তা বিদধেবু কার প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ প্রদিশা দিশতা ১ ১।

(ক ১৭১১১৭, তর-বজঃ ২৩০৭)

প্রথম্য (প্রথম্যো—মুখ্য) স্ত্বাচা (স্ত্বাচৌ—স্বতত) মনুষ্যঃ (প্রতি মাতৃষে)
যজঠে (যজ্ঞেন্ন নিমিত্ত) বজঃ মিয়ানা (বজঃ মিয়ানো—বজ নির্মাণকারী), বিদধেবু
(যজ্ঞমূহে) প্রচোদয়ন্তা (প্রচোদয়ন্তো—অন্ত কথিত্বগণের প্রেরণক) প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ
(পূর্বদিকে অবস্থিত আহবনীর অগ্নিকে) প্রদিশা (মন্ত্রেণ দ্বারা) দিশতা (দিশন্তো—
যটব্যক্তনে নির্দেশকারী) কার (মনুষ্যগণের অতঃপ্রকারক)^১ দৈব্যা হোতায়া (দৈব্যা
হোতৃগণকে অর্থাৎ অগ্নি ও বায়ুকে) [ইব] (অর্চিত কর)।^২

দৈব্যা হোতায়া, প্রথম্য, স্ত্বাচা—ইত্যাদি স্থলে বিতক্তির স্থানে আকার হইয়াছে।
বজঃ মিয়ানা—অগ্নি বাতীত বজঃ হব না এবং বায়ু বাতীত অগ্নি প্রজ্বলিত হব না; এই
ভাবেই অগ্নি ও বায়ু বজনির্মাণ।

দৈব্যো হোতায়ে প্রথম্যো স্ত্বাচৌ নির্মিয়ানো বজঃ মনুষ্যন্ত মনুষ্যন্ত
যজনাথ প্রচোদয়মানো যজ্ঞেবু কর্তায়ো পূর্বস্তাং দিশি যটব্যমিতি প্রদিশন্তো ১ ২।

দৈব্যা হোতায়া—দৈব্যো হোতায়ে; প্রথম্য=প্রথম্যো (অগ্নি এবং বায়ু প্রথম বা
মুখ্য হোতা—মনুষ্য হোতার অপেক্ষায়); স্ত্বাচা=স্ত্বাচৌ (সোমস্বাক্-সম্বিত
অর্থাৎ স্বতত); মিয়ানা—নির্মিয়ানো, মনুষ্যঃ=মনুষ্যন্ত মনুষ্যন্ত (প্রতি মাতৃষে—মনুষ্য-
সমূহের); যজঠে—যজ্ঞাত (যজ্ঞস্বাক্ষরার্থ) বিদধেবু—যজ্ঞেবু (বিদধ=বজ—নিম
তা১৭); প্রচোদয়ন্তা=প্রচোদয়ন্তো=প্রচোদয়মানো (অন্ত কথিত্বগণের প্রেরণকর্তা),^৩
কার=কর্তায়ো (অতঃপ্রকারক), প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ প্রদিশা দিশতা=পূর্বস্তাং দিশি
[অবস্থিতঃ জ্যোতিঃ] প্রদিশা (মন্ত্রেণ) যটব্যম্ ইতি প্রদিশন্তো [ইব]—পূর্বদিকে
অবস্থিত জ্যোতিঃ অর্থাৎ আহবনীর অগ্নিকে মন্ত্রেণ দ্বারা যটব্য বলিয়া বেন নির্দেশকারী।^৪

১। কার কর্তায়ো অতঃপ্রকারক (ইব)।

২। সাক্ষ্যস্বাক্ষর অর্থাৎ সোম (ক্য বজঃ)।

৩। প্রচোদয়ন্তো ও বিদধেবু যজ্ঞেবু অতঃপ্রকারক (ইব)।

৪। প্রদিশা প্রচোদয়ন্ত মনুষ্যেব দিশতা অন্ত যটব্যমিতি বঃ প্রদিশন্তাবি (অঃ বজঃ)।



১০। তিত্তো দেবীঃ ॥

তিত্তো দেবীত্বিত্তো দেবাঃ ॥ ৩ ॥

তিত্তো দেবীঃ—তিত্তো দেবাঃ 'দেবীত্বা অথ ১২ ভাষ্যতী, ইত্যে স সরস্বতী' ।

ভাসামেবা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভাসাম্ এবা ভবতি—পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে তাহাতে দেবীত্বের
বুঝি আছে ।

॥ বাসব পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ত্রেয়োদশ পঞ্জিকেশ্বর

আ নো যজ্ঞং ভারতী তৃণমেষিল মনুষ্যদিষ চেতয়ন্তী ।

তিত্রো দেবীর্বারিষেদং ত্রোনাং সরস্বতী স্বপসঃ সদন্ত ॥ ১ ॥

(অ ১০।১১-১৮, ত্র-বহুঃ ২৩৩৩)

ভারতী (ভারতী দেবী) নঃ যজ্ঞঃ (আয়ামিগেহ যজ্ঞে) তৃণ (খিণ) আ+এতৃ (আগমন করন), * মনুষ্যঃ (মনুষ্যবৎ—মনুষ্যসদৃশে অর্থাৎ পৃথিবীস্থানা) টো (ইলাদেবী) চেতয়ন্তী (আগমন কাল অথবা আয়ামিগেহ ভক্তিমত্তা পরিজ্ঞাত হইয়া)^১ ইষ (এই যজ্ঞে) [আ+এতৃ] (আগমন করন), সরস্বতী (সরস্বতী দেবী) [আ+এতৃ] (আগমন করন), স্বপসঃ (শোভন কর্ণকারিণী) তিত্রো দেবীঃ (এই তিন দেবী) টো ত্রোনাং বরিঃ (এই দুইকর সূন্যসনে) আ+নবহ (আলীদন্ত—উপবেশন করন) ।

ভারতী, ইলা এবং সরস্বতী—ইহারা ক্রমবশে কুহান দেবতা হবার্যোক্তিঃ, পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি এবং মধ্যস্থান-দেবতা বিষ্ণু । এই তিনই অগ্নি—কারণেই ‘তিত্রো দেবীঃ’ পৃথিবীস্থানা বলিয়া পঠিত ।

এতু নো যজ্ঞং ভারতী কিপ্রম্ । ভারত আদিত্যস্বপ্ত ভা ইলা চ মনুষ্যদিষ চেতয়মানা, তিত্রো দেব্যো বরিষিগং সরস্বতী চ সুরকর্ষণ আসীদন্ত ॥ ২ ॥

তৃণ—কিপ্রম্—খিণ (নিষ ২।১৫) । ভারতী—ভরতঃ আদিত্যঃ তত্র ভা ভারতী—(‘ভরত’ নামের অব আদিত্য, ইহার বীজি বা জ্যোতির্ভ ভারতী) ; মনুষ্যঃ—মনুষ্যবৎ—মনুষ্য বেকল মনুষ্য কর্তৃক আহৃত হইয়া কিপ্র ভোজনার্থ আগমন করে, ইলাও সেইরূপ কিপ্রভাবে যজ্ঞে আগমন করন, এইরূপ বর্ণিত হইতে পারে, চেতয়ন্তী—চেতয়মানা—পরিজ্ঞানশালিনী ; তিত্রো দেবীঃ—তিন দেবীঃ (দেবীত্রয়) , বরিঃ ইলা দুই সরস্বতী চ সুরকর্ষণঃ আসীদন্ত—ত্রোনাং—দুয়ং (‘ত্রোনা’ নামের অব দুইকর) , স্বপসঃ—সুরকর্ষণঃ (শোভন কর্ণকারিণী , স্বপসঃ—কর্ণ—নিষ ২।১) , এবং—আ+ইষ—আ উপসর্গের সর্ব ‘নবহ’ ক্রিয়ার সহিত—আনবহ—আলীদন্ত (উপবেশন করন) ।

১১। খটী ॥

খটী তুর্ণমন্তুত ইতি নৈকক্কাঃ । তিষেবা সান্দ্রৌলিকর্ষণত্বভেবা স্তাৎ
করোতিকর্ষণঃ ॥ ৩ ॥

খটী তুর্ণম্ অমুতে ইতি নৈকক্কাঃ (‘খটে’ নামের ব্যুৎপত্তি—খিণ পরিবর্তন বহে,

১। আকার এখিকোডেন মনুষ্যভে (অঃ খাঃ) ।

২। চেতয়ন্তী ভারতী আধবদকাল মনুষ্যঃ দাম্যকম্ (অঃ খাঃ) ।



হেঁহা নিকককারগণের মত)। বৌদ্ধিকত্বঃ বিবেচনা করে (বৌদ্ধধর্ম 'বিন্' বাতু হইতেও বা 'অই' নকের নিশ্চিতি হইতে পারে), স্বকোত্তর ত্রাণ করোতিতকর্মণঃ (অথবা করণার্থক 'অক্' বাতু হইতেও 'অই' নকের নিশ্চিতি করা হইতে পারে)।

'অই' নকের ব্যাপ্তি প্রদর্শন করিতেছেন। (১) 'তুর্প' নকপুঞ্জক ব্যাপ্তার্থক 'অন্' বাতু হইতে অথবা (২) বৌদ্ধার্থক 'বিন্' বাতু হইতে অথবা (৩) করণার্থক 'অক্' বাতু হইতে 'অই' নকের নিশ্চিতি। অথবা ব্যাপ্তবা বস্ত্র নৈম ব্যাপ্ত করেন, অথবা পী পু পাইয়া থাকেন, অথবা শুভাদি ক্রিয়া সম্পাদন করেন। 'অই' নকের অর্থ পরবর্তী পরিচ্ছেদে উইয়া।

উত্তরবা কবতি ৪ ৪ ৪

তত্ত্ব এবা তর্গিত - পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ককে অটার অতি আছে।

৪ ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

য ইমে ভাবাপূৰ্ণিবো জনিতো কটৈপৰাশঃলভুৱনানি বিনা ।

তমহু হোতৰিষিতো বজীয়ান্ দেবঃ যষ্টোৱমিহ যকি বিধান্ ॥ ১ ॥

(ক ১০১১০১২, তৰু বজু ২৯৩৪)

য: (য়ে যষ্টো) জনিতো (অগ্নি, বন-লভি, ওষধি প্রভৃতিৰ উৎপাদক) ভাবাপূৰ্ণিবো (ভাণ্ডালক এবং পূৰ্ণবীলোককে) কটৈপ: (কটাপিত্ত কবিয়া—বিচিত্র ৰূপে চিত্ৰ বিচিত্ৰ কবিয়া) জনিৎ১ (সৃষ্টি কৰিবাছেন) ২ [৬] ৩ এবং) বিদ্যা কুৰৱানি (সৰ্ববিধ প্ৰাণীকে) [কটৈপ: জনিৎ১] (কটাপিত্ত কবিয়া সৃষ্টি কৰিবাছেন), হোতঃ (হে হোতঃ) বজীয়ান্ (বিশিষ্টে বজ্জলপাদক) [এবং] বিধান্ (বিজ্ঞ) [যন্] (কৃষি) অত (আত্ম) ইষিতঃ (আম'বেগ কৰ্ত্তক প্ৰযুক্ত হইয়া) তা দেবঃ যষ্টোৱ (সেই বানানি তপস্কৃত যষ্টোকে) ইহ (যজ্ঞ) যকি (পুৰিহ কৰ) ।

য ইমে ভাবাপূৰ্ণিবো জনিতো কটৈপৰকৰোদ্ ভূতানি চ সৰ্ৱানি
তমহু হোতৰিষিতো বজীয়ান্ দেবঃ যষ্টোৱমিহ যজ বিধান্ ॥ ২ ॥

ভাবাপূৰ্ণিবো—ভাবাপূৰ্ণিবো (ভাণ্ডালক এবং কুলোককে), জনিতো—জনয়িত্বো (অগ্নি, ওষধি, বন-লভি প্রভৃতিৰ উৎপাদক—‘ভাবাপূৰ্ণিবো’ নামেৰে বিশেষণ); কটৈপ: জনিৎ১—কটৈপ: অতৰোৎ (নানাবিধ ৰূপেৰে যোগ অৰ্থাৎ কটপদযুক্ত কবিয়া সৃষ্টি কৰিবাছেন—‘লিৎ’ দাত্ত এবংনে কৰণাৰ্থক); বিদ্যা কুৰৱানি—বিদ্যানি কুৰৱানি—ইহাৰ অৰ্থ সৰ্ৱানি ভূতানি (সৰ্ববিধ প্ৰাণীকে); যকি—যজ (যজ্ঞ অৰ্থাৎ পূজা কৰ) ।

মাধ্যমিকযষ্টোত্যাভৰ্মধ্যমে চ স্থানে সমাপ্নাতঃ ॥ ৩ ॥

যষ্টো মাধ্যমিকঃ (যষ্টো মধ্যমস্থান-দেৱতা) ইত্যাকঃ (নিৰুক্তকাৰণে ইহা বলেন), মধ্যমে চ স্থানে সমাপ্নাতঃ (কাৰণ, মধ্যমস্থানে পঠিত হইবাছেন) ।

নিৰুক্তকাৰণেৰে মতে যষ্টো মাধ্যমিক-দেৱতা—বায়ু বা বিদ্বান্, কাৰণ, যষ্টোৰ পাঠ আছে মাধ্যমিক-দেৱতাসমূহেৰে মধ্যো (নিম্ন ৪০ এবং নিম্ন ১০৩৬ হইয়া) । ইহাৰ যে পূৰ্ণবীলানে পাঠ তাৰা আত্মী-দেৱতা প্ৰসঙ্গে ।

অগ্নিৰিতি শাকপুণিঃ ॥ ৪ ॥

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ (শাকপুণি আচাৰ্য্য যেন কবেন—যষ্টো = অগ্নি) ।



୧୭୬

ନିରୁକ୍ତ

[୩.୧୪.୧

ଭୌତିକାଳୀୟ ତଥ୍ୟ । ୧ ।

ଉକ୍ତ (ପୃଷ୍ଠ ୧) ଯୋ ଅନୁସାରେ, ତଥ୍ୟ (ଏହି ଅନୁସାରେ ଉଲ୍ଲେଖ)

ନବମୀ ମାସରେ ଉକ୍ତ ବିଷୟରେ ଉକ୍ତ ଏକଟି ବା ଉକ୍ତ ଉଲ୍ଲେଖ ; ଏହି ବାକ୍ୟ
ପ୍ରାଥମିକ ହିତ ହେବେ ଯେ, ଉକ୍ତ ଅନୁସାରେ ଉଲ୍ଲେଖ ନାହିଁ ।

। ଉଲ୍ଲେଖ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ।



ଅନ୍ତର୍ଜାଲ୍ୟ ମନିଷ୍ଟେଷୁନ

ଆବିଷ୍କୃତ୍ୟ ବର୍ତ୍ତତେ ଚାକ୍ରବାହୁ ଜିହ୍ଵାନାୟୁଃ ଅବନୀ ଓପସେ ।

ଓଡ଼େ ବର୍ତ୍ତନିଷ୍ଠାତୁ ଆୟମାନାଂ ପ୍ରତୀତୀ ମିତଃ ପ୍ରତିଜ୍ଞୋଦୟତେ ॥ ୧ ॥

(ଋ ୧୩୩)

ଆବିଷ୍କୃତ୍ୟ (ଖୋଜିବିଦ୍ୟାବତ) ଚାକ୍ର (ଚଳନସଜ୍ଞା) ଓଡ଼ଃ (ଓଡ଼ଜାତ) ଅବନୀ (ଶୁଦ୍ଧ କ୍ରିୟାକଳାପେର ସାଧା ବନବୀ) ['ବତୀ'] ('ଅବି') ଆହୁ (କ୍ରିୟାମୟ) * ଜିହ୍ଵାନାୟୁ (କୁଟିଳ ଚିତ୍ର ସହଜଗଣେର ସନ୍ଧୋକ) [ଅବେଶବ୍ୟ] * ଓପସେ (ଓପସାନେ—ଜୋଡ଼େ ଅର୍ଥାତ୍ କାଟିଦେବା) * ବର୍ତ୍ତତେ (ବୁଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ) ; ଆୟମାନାଂ (ଓପକରଣ) ବର୍ତ୍ତୁ ('ବତୀ' ହେତେ) ଓଡ଼େ (ଓଡ଼େ—ଜାବାପୁସିବୀ ଅବନୀ ଅହୋରାତ୍ର ଅବନୀ ଅବନିଷ୍ଠ) ବିଶାୟୁ (ଶୂନ୍ୟ ହେବ), ମିତଃ ପ୍ରତୀତୀ (ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅର୍ଥାତ୍ ମୁଖ୍ୟତଃ ବା ଅତିଶୟନଶୈଳ ଅହୋର ଅଧିକୃତ ଆସିବା) ପ୍ରତିଜ୍ଞୋଦୟତେ (ସେବା କରେ) ।

ଅହୋ ଖୋଜି ବିଦ୍ୟାବତ କେବେ, ଅହୋ ଚଳନସଜ୍ଞା, ଅହୋ ଓଡ଼ଜାତ, ଅହୋ ସନ୍ଧୋକ — କୁଟିଳଚୋଟା ସହଜଗଣେର ସନ୍ଧୋକ ଶେଷମାନେସ ବର୍ତ୍ତତ ବର୍ତ୍ତତ ବର୍ତ୍ତତ କ୍ରିୟାମୟର ବନାରେ (କାଟିଦେବା) ବାକିବା ବୁଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ । ଓଡ଼ାକେ ବର୍ତ୍ତତ ଦେଖିବା ଜାବାପୁସିବୀ (ଅବନୀ ଅହୋରାତ୍ର ଅବନୀ ଅବନିଷ୍ଠ) ନିଜ ନିଜ ବିମାନାୟୁର ଶୂନ୍ୟତା ହେବ ଏବଂ ଅଧିକୃତ ଆସିବା ବା ଅଧିକାଂଶସ୍ଵାସୀ ଓପକାର ନାହାନ୍ତୁକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକତାରେ ଓଡ଼ାକେ ସେବା କରେ । ଏହି କେବେ ଅହୋ ଅବି ବାସିଆହି ପ୍ରତୀତ ହେତେହେବ । (ବୁଦ୍ଧିବତ୍ ଓ ଚକ୍ରମ୍ଭ ମଧ୍ୟତ୍ର ପ୍ରତୀତ) ।

ଏହି କେବେର ସମେପତକତା ନାହାନ୍ତୁବାରୀ ଅନୁବାଦ :—

* କୁଟିଳ (ସେସେର କେବେ) ମାର୍ଗରେ ବନବୀ (ଅବି) ଓଡ଼େ ଅବିଷ୍କୃତ୍ୟ ମୋହନୀର ଶୂନ୍ୟତା ନିଜ ପ୍ରକାଶ ମାତ୍ର ବୁଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ , ଅବି ଶୂନ୍ୟ ନିଜ ଓପକାର ହେବେ ଓଡ଼େ (ମୁସିବୀ) ଶୂନ୍ୟ ହେବ ଏବଂ ନେହି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅଧିକୃତ ଆସିବା ଓଡ଼ାକେ ସେବା କରେନ ।*

ଆବିଷ୍କାରବେଦନାକତୋ ବର୍ତ୍ତତେ ଚାକ୍ରବାହୁ ; ଚାକ୍ର ଚରତେ, ଜିହ୍ଵା ଜିହ୍ଵାତେ : ଓଡ଼ ଓଡ଼ିଷ୍ଟେ ଓଡ଼ିଷ୍ଟ । ଅବନୀ ଆୟମାନାଂ, ଓପସ ଓପସାନେ ॥ ୨ ॥

ଆବିଷ୍କାରବେଦନା—'ଆବିଷ୍କ' ନକ ଆ + 'ବିଷ୍କ' ବାହୁ ହେତେ ନିର୍ମଳ , 'ଆୟମାନ' ମଧ୍ୟେର ଅର୍ଗ ଜାପନ ବା ଶୂନ୍ୟତା—ତାକେହି ଆବିଷ୍କ—ପ୍ରକାଶ , ତତ୍ତ ଆବିଷ୍କ ପ୍ରକାଶତ୍ର ଓଡ଼ା ବିଦ୍ୟାବତ : ଶୂନ୍ୟ ଆବିଷ୍କ—ବିଦ୍ୟାବାର୍ତ୍ତ 'ବନ' ବାହୁର ଓଡ଼େ 'ଓଡ଼' ଶୂନ୍ୟତା 'ଓଡ଼' ନକ ନିର୍ମଳ , ଆବିଷ୍କାର—ପ୍ରକାଶ ବା ଖୋଜିବିଦ୍ୟାବତ କାରକ । ଚାକ୍ର ଚରତେ :—'ଚାକ୍ର' ନକ ମହାର୍ଗ (ଚଳନାର୍ଗ) 'ଚର' ବାହୁର ଓପସ ଓପସାନେ ନିର୍ମଳ (ଓ ୩୩) 'ଚାକ୍ର' ମଧ୍ୟେର ଅର୍ଗ ଚଳନଶୈଳ ଅର୍ଥାତ୍ ଅବନିଷ୍ଠ । ଜିହ୍ଵା

୧ । ଆହୁ କ୍ରିୟା (ଋ ୧୩)

୨ । ଜିହ୍ଵାନାୟୁ କୁଟିଳଚୋଟାସି ସହଜଗଣେ ଅବେଶବ୍ୟ (ଋ ୧୩)

୩ । ଓପସ ଓପସାନେ ସନ୍ଧୋକ ଓପକାରବତ (ଋ ୧୩)



বিহীনঃ—‘বিহ’ পদ সত্যার্থক ‘হা’ থাকু হইতে নিস্পন্ন, তাহাবাহি বিহ, বাহা বা কুটিলভাগত বা প্রাপ্ত হয়, বৈয়াকরণমতে ভাগ্যার্থক ‘হা’ হইতে ‘বিহ’ পদ নিস্পন্ন (উ ১১৩৮)। উর্দ্ধঃ উচ্ছ্রিতঃ ভবতি—‘উর্দ্ধ’ পদ উৎপূর্ণঃ ‘প্রি’ থাকু হইতে নিস্পন্ন, বাহা উর্দ্ধ তাহা উচ্ছ্রিত বা উন্নত। স্বপ্নাঃ=আশ্রয়নাঃ—যিনি অন্তরে সাহায্য ব্যতিরেকে যম অর্জন করিতে সমর্থ হইয়াছেন। উপস্থঃ=উপস্থানে—যে স্থানে উপনত হইয়া অবস্থান করে (নিবু ১১২৬ ভ্রুবা)।

‘উভে তুর্গুণিতাতুজায়মানাং প্রতীচী সিংহঃ প্রতিলোচয়েতে’।

ভাবাপুণ্ডিবার্হিতি ২১, অতোবাসে ইতি বা অরণী ইতি বা ১০।

উভে=ভাবাপুণ্ডিবার্হী ইতি বা, অতোবাসে ইতি বা অরণী ইতি বা—‘উভ’ পদের দ্বারা বুঝাইতেছে ছানোক এবং পুণ্ডিলোককে অথবা বিন এবং তাজিকে অথবা অরণিধরকে; ‘অরণি’ পদের অর্থ অগ্নিসম্বন্ধ কাঠ অর্থাৎ ঘর বা অগ্নি আলিয়ার কাঠখণ্ড। অতিমহান্ বহী (অগ্নি) যেতন বৃদ্ধি পাইতেছেন, তাহাতে আশ্রয়ঃ হয় হইয়া যাক্ষার সন্তাননা আছে—ইহা হইবে ভাবাপুণ্ডিবার্হী ভর, একবার প্রচ্ছন্নিত মহান্ বহী (অগ্নি) যদি উপনাত না হইত তাহা হইলে অতোবাসে নামের সাধকতা ব্যবহাৰ না, আশ্রয়ঃ একতরুর অর্থাৎ তাজির উচ্ছ্রিত অংশভাবী—ইহা হইবে অতোবাসেঃ ভর, অরণিধরঃ ভর হইতে পারে—বহী (অগ্নি) আশ্রয়ঃ দ্বারা উপনত, আশ্রয়ঃ সন্তান বিনষ্টভাবে সন্তান, অতি প্রবৃত্ত অগ্নি আশ্রয়ঃকে ভরসা করিয়া কেলিবে।

প্রত্যাস্তে সিংহঃ সনঃ প্রত্যাসেনেতে ১৪৪

প্রতীচী—প্রত্যাস্তে (বিবচন)—প্রতি + সত্যার্থক ‘অক্’ থাকু হইতে নিস্পন্ন, অর্থ—প্রতিগত অর্থাৎ অতিমুখ্যগত। সিংহঃ=সনঃ (অতিভবকারী)।^১ প্রতিলোচয়েতে=প্রত্যাসেনেতে (পরিচালকরূপে সেবা করে)। আশ্রয়ঃকে বিনষ্ট না করেন এই গুণ ভাবাপুণ্ডিবার্হী (অথবা, অতোবাসে অরণিধর) আশ্রয়ঃভাবী উপকারসমূহের দ্বারা অগ্নি-সেবতার পরিচয় করে।^২ ‘উভে’, ভাবাপুণ্ডিবার্হী অথবা অতোবাসে অথবা অরণিধর (ভার্যাকারের মতে); ইত্যথা কি করিয়া অগ্নির পরিচয় করে তাহা বুঝা কঠিন। Roth বলেন—‘উভে’ পদ ঘর বা অগ্নি প্রকাশনকারী হোতার দুই বাহকে বুঝাইতেছে।

১ পঞ্চমম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। অতিমহান্ অতিমুখ্যগতঃ (হুঃ)।

২। সিংহঃ সনঃ অতিভবকারী (অঃ বাঃ)—‘সন’ থাকু অর্থ প্রসন্ন বা অতিভব।

৩। বৈয়াকরণমতেঃ অতিমহান্ ইত্যর্থঃ (অঃ বাঃ), অতোবাসেতে উপকারকরূপে কথ্য নান্যদ্বারা যন্তব্যঃ বুঝাইতি (হুঃ)।



১২। বনস্পতিঃ ॥

বনস্পতির্বাখ্যাতঃ ॥ ১ ॥

বনস্পতিঃ ব্যাখ্যাতঃ ('বনস্পতি' শব্দের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে) [নিম্ন ৮পং ৩৫ব্য] ।

তন্ত্ৰৈবা ভবতি ॥ ২ ॥

তন্ত্ৰ এষা ভবতি—পূর্ববর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ৪৬ বনস্পতি শব্দে, অর্থাৎ এই বাক্যে বনস্পতির ভক্তি আছে ।

॥ ষোড়শ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

উপাস্থলক স্তম্ভা সমস্ত দেবানাম পাথ কতুধা হবীঃবি ।

বনস্পতিঃ পমিতা দেবো অগ্নিঃ অদ্যন্ত হব্যঃ মধুনা ঘূতেন ৪ । ১ ।

[খ ১০১১০১১০, তরু-বহুঃ ২৩০৪]

[হে বনস্পতি], স্তম্ভা (নিচেটে) [আশ্রয়ক] সমস্ত (নিচেতে সমস্তিযুক্ত করিয়া) কতুধা (কতুতে কতুতে অর্থাৎ প্রত্যেক বস্তুকালে) দেবানাম (দেবগণকে)^১ পাথ (এই পশুচরণ অর্থাৎ)^২ হবীঃবি [৪] (এবং আশ্রয়ানি) উপাস্থলক (প্রদান কর), বনস্পতিঃ পমিতা দেবো অগ্নিঃ (বনস্পতি, পমিতা এবং অগ্নিদেব) মধুনা (উৎকর্ষ দ্বারা)^৩ ঘূতেন [৪] (এবং ঘূতের দ্বারা) হব্য (চন্দ্রীয় ত্রয়কে) বনস্পতি (আশ্রয়-সম্পন্ন করুন) ।

বনস্পতি=বৃক্ষ বা অগ্নি ; এই মন্ত্র অগ্নিকেই প্রসম্বত হয় । কতুধাবী স্পষ্টই বলিয়া দিয়াছেন, এই মন্ত্রটি বনস্পতির প্রথম (প্রথমার্ধ অতুজ্যামন্ত্র)—বনস্পতিকে সন্মোদন করিয়াই—এই মন্ত্র বলা হইয়াছে ; কারণ, অগ্নির আশ্রয়ক্ষেত্র এইজন্যই পরিপূর্ণ হয় (খ ১০১৩১১, ৩০৩১= ত্রৈবী)^৪। হুর্ণাচাৰ্য্য বলেন, যত্নেব প্রথমার্ধে যথায়পূর্ব্ব সন্মোদনকৃতঃ বনস্পতি প্রত্যেক, দ্বিতীয়ার্ধে প্রথম পূর্ব্ব সন্মোদনকৃতঃ উহা পরোক্ষ । ফলেই তীর্থাৎ যত্নেব বনস্পতিকে সন্মোদন করিয়াই মন্ত্র উচ্চাৰিত হইয়াছে । মণীষম এবং উবট উৎসেব যত্নেই কিছু মন্ত্রে সন্মোদন হইয়াছে হোতা অথবা অধ্বয়^৫ । বলাবাহুল্য এই মন্ত্রেই যত্নেব অর্থ প্রসঙ্গ ১৮ । বনস্পতি নিচেটে নিচেতে অভিব্যক্ত করুন, প্রতি বস্তুকালে পশুচরণ অর্থাৎ আশ্রয়ানিও দেবগণকে প্রদত্ত হউক । বনস্পতিগণ দেবজর জনের দ্বারা প্রোক্ষিত এবং ঘূতের দ্বারা সঙ্কট এই মন্ত্র প্রদান করুন, ইহাই যত্নেব অর্থ ।

উপাস্থলক স্তম্ভা সমস্ত দেবানামস্তুতাবৃত্তৌ হবীঃবি কালে কালে
বনস্পতিঃ পমিতা দেবো অগ্নিঃ অদ্যন্ত হব্যঃ মধুনা ঘূতেন ৪ । ২ ।

স্তম্ভা=আশ্রয় ; আশ্রয়ানি=আশ্রয়কে অর্থাৎ নিচেতে ; কতুধা—কতুধা—কতুধা—কতুধা—
কালে কালে—প্রত্যেক কতুতে অর্থাৎ প্রতি বস্তুকালে, ইত্যোক্তে ত্রয়ঃ—বনস্পতি, পমিতা

১। হুর্ণাচাৰ্য্য কী দেবগণঃ (অঃ ৩০) ।

২। পশুচরণ পাথ (হুঃ) ।

৩। মধুনা উৎকর্ষ (হুঃ) ।

৪। পরবর্তী পরিচ্ছেদবহির্ভূত ত্রৈবী ।



এবং অগ্নি, এই দেবতারা, যবন—বসন্ত—বাহুতাসম্পন্ন করুন।' বনস্পতি, শমিতা এবং অগ্নি, ইহাদের দ্বারা সাধনত্যাগি বনিনীগণি এবং আহবনৌৎগিরি বোধ হইতেছে।

তৎ কো বনস্পতিঃ ॥ ৩ ॥

প্র২ কঃ বনস্পতিঃ (তাহা হইলে বনস্পতি কে) ?

যুগ ইতি কাণ্ডক্যঃ ॥ ৪ ॥ [অগ্নিভিত্তি শাকপুণিঃ] ১

যুগঃ ইতি কাণ্ডক্যঃ (আচার্য্য কাণ্ডকোঃ যন্তে 'বনস্পতি' শব্দের অর্থ যুগ) । [অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ—আচার্য্য শাকপুণির যন্তে বনস্পতি—অগ্নি] ।

উত্তৈশ্বাশরা ভবতি ॥ ৫ ॥

ততঃ এষা অপরা ভবতি—সমবহনী পরিচ্ছেদে বনস্পতি শব্দেরে অপরা একটি শব্দ উদ্ধৃত হইতেছে। এই শব্দে বনস্পতি—যুগ।

॥ সপ্তমম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বাহুতাসম্পন্ন (যুগ) ।

২। সমবহনী পরিচ্ছেদে উল্লিখিত।



অষ্টম অধ্যায়

অগ্নিষ্টি কামধারে দেবযন্তা বনস্পতে মধুনা দৈবোন্ ।

যদুষ্টিষ্টিষ্টি ঐবিণেহ ধত্বা কয়ো মাতুরস্তা উপসে ॥ ১ ॥

(৩ অঃ)

বনস্পতে (যে বৃক্ষ) দেবযন্তা (দেবগণের উদ্দেশ্যে বজ্রসম্পাদনেচ্ছা বজ্রমানগণ)
দৈবোন্ মধুনা (দৈবামধু অর্থাৎ যুতের দ্বারা) অগ্নে (বকে) যাদ্ অগ্নি (তোমাকে
প্রস্তুত করে) ; ধ (যা—যে তুমি)^১ উর্ধ্বাঃ তিষ্ঠাঃ (উর্ধ্ব হইয়া অবস্থান করিবে)
যদ্ বা (অথবা) [যত তব] (যে তোমার) অস্তা মাতুঃ (এই মাতা পৃথিবীর)
উপসে (কোড়ে) কয়ো (নিবাস) [তদ্বিচ্ছিত্র] (হইবে), [ন যদ্] (সেই তুমি)
ইহ (বকে) ঐবিণা (ঐবিণানি—ধনরাশি) ধত্বা (ধান করিবে) ।

যে বৃক্ষ দেবযন্তাভিলাষী বজ্রমানগণ তোমাকে যুতের দ্বারা প্রস্তুত করে, তুমি
দৈবামধু অথবা পৃথিবীর কোড়ে নবান, যে অবস্থাতেই থাক, বজ্রফলকৃত ধনরাশি অবশ্যই
প্রদান করিবে । দৈবোন্ মধুনা—যুতেন (এতদৈব দৈবামধু মধু মনোজ্ঞম্ ইত্যাদি ২।১।২) ।

অগ্নিষ্টি কামধারে দেবান্ কামযমানা বনস্পতে মধুনা দৈবোন্ চ যুতেন চ ।
যদুষ্টিঃ শ্বাস্তসি ঐবিণানি চ নো মাতসি । যথা তে কৃতঃ কয়ো মাতুরস্তা
উপসে উপহানে ॥ ২ ॥

দেবযন্তা—দেবান্ কামযমানাঃ—দেবান্ যদুঃ কামযমানাঃ (বাহ্যতা দেবগণের উদ্দেশ্যে
দান করিবার অভিলাষী) ; দৈবোন্ মধুনা—যুতেন ; তিষ্ঠাঃ—মাতসি (অবস্থান করিবে)
ঐবিণেহ—ঐবিণা ইহ ; ঐবিণা—ঐবিণানি (ধনসমূহ) ; ধত্বা—যাঃ মাতসি (আহারিগকে
ধান করিবে) ; যদ্ বা তে কৃতঃ কয়ো (অথবা যদি তোমার কয় বা নিবাস কৃত
হয়) মাতুরস্তাঃ উপসে (এই মাতৃরূপী পৃথিবীর কোড়ে) ; উপসে—উপহানে (কোড়ে) ।
অগ্নিষ্টিষ্টি এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা করা গাইতে পারবে,—যে অগ্নি, বজ্রমানগণ যুতের দ্বারা
তোমাকে শাস্ত করে, তুমি নিষেধকৃতই হও অথবা দক্ষিণাভিলাষে নিষেধকৃতই হও, তুমি
আহারিগকে ধন দান করিবে ।

অগ্নিষ্টি শাকপুনিঃ ॥ ৩ ॥

অগ্নিঃ ইতি শাকপুনিঃ (আচার্য শাকপুনির মতে বনস্পতি—অগ্নি) ।



৮.১৮.৪]

অষ্টম অধ্যায়

১৮৩

তত্ত্বাবধান ভবতি ॥ ৪ ॥

তত্ৰ এষা অপরা ভবতি--নববর্ষে পরিচ্ছেদে বনলগ্নি সখ্যে অপরা এষাটি বক
উক্ত হইবেহে।

॥ অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উন্নতিহীন পরিচ্ছেদ

দেবেভ্যো বনস্পতে হবীংষি হিরণ্যপর্ণ প্রদিবস্তে অর্থম্ ।

প্রদক্ষিণিহননয়া নিযুৎ ততস্ত বক্ষি পথিত্তী রজিতৈঃ ॥ ১ ॥

(ভৈঃ পঃ ৪।৩।৭)

হিরণ্যপর্ণ বনস্পতে (হে বর্ণপত্র অর্থে), ততস্ত (ততঃ) তজ্জিতৈঃ পথিত্তিঃ (বজ্রতম পথে) হবীংষি (হবিসংসৃজ) হননয়া (বজ্রদ্বারা—ধারণী পতিবারা) নিযুৎ (বাধিত) দেবেভ্যঃ (দেবগণসমীপে) প্রদক্ষিণিৎ (প্রদক্ষিণক্রমে) বক্ষি (বহন কর), প্রদিবঃ (পুরাণ বা সনাতন) তে অর্থঃ [প্রকৃত্যঃ] (তোমার হবির্বহনাদিকার কর্ত্তন করিতেছি) ।

হননয়া—বজ্রা (কঃ বাঃ)—বজ্র দ্বারা নিযুৎ—নিষদ্য (বহন করিয়া) অর্থঃ হনিগুণভাবে তোমার ধারণী পতিবারা প্রদণ করিয়া । প্রদক্ষিণিৎ—প্রদক্ষিণ+ই দ্বাত্ব হইতে নিম্পন্ন, দেবতাপনের নিকট হবি নিদা দাইতে হয় প্রদক্ষিণক্রমে, পিতৃগণের নিকট কণাবহন করিতে হয় তদ্বিপরীতক্রমে । দেবগণের নিকট হবি নিদা দ্বারা অগ্নির চিরন্তন অধিকার, কবি এই অধিকারের কবাই বলিতেছেন । যত্ন বনস্পতির হবির্বহনের কথা আছে ; কবেই বনস্পতি—অগ্নি ।

দেবেভ্যো বনস্পতে হবীংষি হিরণ্যপর্ণ অতপর্ণানি বোপমার্থে স্তাচ্চিরণ্য-বর্ণপর্ণেতি । প্রদিবস্তে অর্থঃ পুরাণস্তে সৌতর্থে যঃ তে প্রকৃত্যো যজ্ঞস্ত বহ পথিত্তী রজিতৈঃ জুতমৈঃ বজ্রবলতমৈঃ প্রপিষ্টৈস্তৈরিতি বা ॥ ২ ॥

হিরণ্যপর্ণ=অতপর্ণ (অত অর্থঃ বজ্র পত্র বাহার), অগ্নি বা উপমার্থে স্তাৎ (অথবা 'হিরণ্যপর্ণ' উপমার্থেও হইতে পারে), অতৎপর্ণে অর্থ হইবে—হিরণ্যবর্ণপর্ণ ইতি (হিরণ্যের বর্ণের স্তাৎ বর্ণবিধিষ্ট পর্ণ বা পত্র অর্থঃ লিখা বাহার), প্রদিবঃ—পুরাণঃ (পুরাণ অর্থঃ চিরন্তন) ; 'প্রদিবঃ তে অর্থম্' ইহার ব্যাখ্যা—পুরাণ তে স্য অর্থঃ যঃ তে প্রকৃত্যঃ (চিরন্তন তোমার সেই অধিকার, বাহার কথা আদিবা তোমাকে বলিতেছি), ততস্ত=বজ্রত ; বক্ষি—বহ (বহন কর) ; তজ্জিতৈঃ=বজ্রতমৈঃ অথবা বজ্রবলতমৈঃ অথবা প্রপিষ্টৈস্তৈঃ ('বখিত' পথের অর্থ বজ্রতম অথবা বজ্রবলতম অথবা প্রপিষ্টতম) ; বজ্রতম পথে গেলে অনর্থক সময় নষ্ট হয় না, 'বজ্রবলতম' পথের অর্থ অতিপ্রকৃত্ত অলস্পষ্ট—উদ্বল পথ পথিকহিণের ব্যবহার, 'প্রপিষ্টতম' পথের অর্থ হ্রস্বপতম অর্থঃ সম্পূর্ণরূপে অজ্ঞানপথবিশুদ্ধ—উদ্বল পথ পথিকহিণের সাংঘ্যে অস্তায় না । দুপপক্ষেও



৮.১১.৩]

অষ্টম অধ্যায়

১৮৫

বসন্তে বাগ্যা হইতে পারে। যুগ হিঃপালন স্বর্গীয় স্বতন্ত্র (বসন্তপল পদ্ধতি)।
যুগই হবির্বহন কর্তা, যেহেতু যুগ উচিত না হইলে হবির্ব বচনকার্য সম্পন্ন হয় না।

ভূতৈবাপরা ভবতি ৷ ৩ ৷

তত্র এয়া অপর ভবতি—পঞ্চমী পরিচ্ছেদে বসন্তপতি মহাৎ অপর একটি স্বক
উক্ত হইতেছে।

৷ উনবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷



নিম্ন পৰিচ্ছেদ

বন্যপতে বন্যতা নিযুত শিষ্টতময়া বহুনানি বিধান।

বহ সেবতা বিধিবো হবীংবি এ চ দাতারম্মতেষু বোচঃ ॥ ১ ॥

(টো: ১৭ ৩১৩০৭)

বন্যপতে (হে অহে), বহুনানি বিধান (আমাৰ প্রজ্ঞানসমূহেৰ জ্ঞাতা তুমি)
শিষ্টতময়া বন্যতা (অতি সূতৰ বহু বাবা) হবীংবি (হবিসমূহ) নিযুত (বিধিবা)
সেবতা (সেবান্ প্রতি—সেবগণেৰ সখীপে) বহ (বহন কৰ), বিধিবো (হে বিধিবাহক),
চ (আমাৰ) অম্মতেষু (সেবগণেৰ অহা) দাতারম্ম (হবিসমূহ বহনমানকে) প্রবোচঃ
(কীৰ্ত্তিত কৰ)।

বিধিবো—‘বিধি’ পদেৰ সৰ্বোবন। কৰ্মকাৰীৰ মতে ‘বিধিবন’ বহ, বিধিবঃ বকৰ্ণণঃ
কৰ্মকাৰী বা অগন্তে বাহবিতঃ—ইহাই কীৰ্ত্তিত বাহবা। কৰ্মকাৰী বাহবা কৰিহাছেন
মৰ্য্যক পাঠ কৰিহা—অত বিধিবো: দাতা: বহনমানত ইত্যাদি।

বন্যপতে বন্যতা নিযুত সূতৰতময়া বহুনানি বিধান প্রজ্ঞানানি প্রজ্ঞানম্
বহ সেবান্ যন্তে দাতারম্মতেষু সেবেষু ॥ ২ ॥

বন্যপতে বন্যতা... (পূৰ্ববৰ্তী পৰিচ্ছেদ ত্রৈব)। বহুনানি বিধান—প্রজ্ঞানানি
(প্রজ্ঞানসমূহেৰ বিজ্ঞাতা)। বহনমানেৰ প্রজ্ঞান কীৰ্ত্তিত তাহা অহি আনেন; ‘বহন’ পদেৰ
অৰ্থ প্রজ্ঞান। বহ সেবান্ যন্তে দাতারম্মতেষু—যন্তে দাতাৰ প্রজ্ঞা হবিসমূহ সেবগণসখীপে
বহন কৰিহা নেত; সেবতা—সেবান্ (প্রতি)। ত্রৈব এই হে, ‘বিধি’ পদেৰ অৰ্থত্বে
হি ‘দাতা’ পদেৰ প্রবোচ হইবা থাকে, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে ‘বিধি’ পদেৰ
মৰ্য্যক (বিধিবো:) পাঠই বাহবাচাৰ্যেৰ অতিবত। প্রজ্ঞা চ দাতারম্ম অম্মতেষু সেবেষু—
আম অম্মত অৰ্থাৎ সেবসমূহেৰ নিকটে দাতাৰ কথা বহ; অম্মত বহনমান এই সকল হবি
প্রজ্ঞান কৰিহাছেন ইত্যাদি বলিলে দাতাৰ অৰ্থাৎ লিখ হইবে; প্রবোচঃ—প্রজ্ঞা এক
অম্মতেষু—সেবেষু। মূলপদেৰ মতে বাহবা কৰা হইতে পারে (পূৰ্ব পৰিচ্ছেদেৰ
দ্বিতীয় সৰ্বত ত্রৈব)।

১৩। বাহাকৃততঃ ॥

[ইতি প্রবোচন পদানি (প্রবোচন পদেৰ কথা বলা হইল)]।

বাহাকৃততঃ বাহাকৃততঃ স্ত আহেতি বা বা বাহাকৃততঃ বা বা প্রাহেতি বা
বাহাকৃততঃ হবিজুহোতীতি বা ॥ ৩ ॥

বাহাকৃততঃ সেবতাগণেৰ কথা বলা হইতেছে। ‘বাহা’ এই পদেৰ ব্যুৎপত্তি প্রদৰ্শন
কৰিতেছেন



(১) হ্র+আহ=আহা। (পত বলে), যে আহতি বাহ্যিক বা বস্তুকৃত হইয়া অর্থাৎ 'আহা' বা 'বস্তু' পদ উচ্চারণপূর্বক অস্তিত্ব প্রদত্ত হইয়া, তাহা দেবতাদের নিকট গমন করে না। যে হোমযজ্ঞের পক্ষে 'আহা' পদ প্রযুক্ত হইয়া তাহা পোতন অর্ধ প্রকাশ করে—কারণ, 'আহা' পদের দ্বারা 'দেবগণকে প্রদত্ত হইতেছে' এই অর্থই প্রকাশিত হয়।^১

(২) বা+আহ=বাহা। বা বাক্য আহ ইতি বা—অথবা প্রকাশিত হইয়া বাহ্য জাহাকে বলিয়াছিলেন 'হোম কর', ইহাতেই বাহ্যকারের স্মৃতি।^২ প্রকাশিত হইতেই 'বাহা' পদের উৎপত্তি, এই নিকটন ব্রাহ্মণাত্মক।

(৩) ব+আহ=বাহা। ব+আহ ইতি বা—অথবা প্রকাশিত হইতেই নিকটে বলিয়াছিলেন 'হোম কর'; ইহাতেই বাহ্যকারের স্মৃতি।

(৪) হ্র+আহতম্=বাহা। আহতম্ হবিঃ কৃত্যতি ইতি বা—অথবা, বাহ্যকার উচ্চারণপূর্বক হবিঃ অস্তিতে হত (প্রকৃত) হইলেই তাহা আহত (তহুতপে আহত) হয়—ইহাই 'বাহা' পদের ব্যুৎপত্তি। প্রথম তিন নিকটনে 'হ্র' বা 'ব' হইতে এবং শেষোক্ত নিকটনে 'হ' বা 'ব' হইতে 'বাহা' পদের নিস্পত্তি।

ভাসামেবা ভবতি ৪৪

ভাসাম্ এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ককটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে বাহ্যকার দেবতাদের স্তুতি আছে।

৪ বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। এ হইতে জাহ আহতম্ পোতন পদ্ধতি যে অস্বতীকৃত বা অস্বতীকৃত। বা ভবতি (পত-প্রা ২০০০)।

২। বিজ্ঞান-৩ টি ২০ ২১ বাহ্যকারের স্মৃতি, ৩০ বাহ্যকারিত কস (হুঃ)।



একবিংশ পরিচ্ছেদ

সত্তো জাতো বামিমীত বজ্জমণির্মেধানামভবৎ পুরোগাঃ ।

অন্ত হোতুঃ প্রমিশ্রাতস্ত বাচি স্বাহাকৃতং হবিরদম্ব দেবাঃ ॥ ১ ॥

(অ ১-১১১১১, উক্ত-বক্তৃ: ২৩০০)

সত: জাত: (উৎপন্ন হইয়াছে) অগ্নি: (অগ্নি) যজ্ঞ: বামিমীত (যজ্ঞের ঘটনা করিয়াছেন) দেবানাং পুরোগা: অভবৎ (এবং দেবগণের পুরোগামী হইয়াছেন) এবিলি (পূর্বদিকে) সত্তন্ত অন্ত হোতু: (সত্ত অর্থাৎ প্রাপ্ত এই হোতাব) বাচি (যুবে) স্বাহাকৃতং হবি: (স্বাহাকার উচ্চারণপূর্বক প্রদত্ত হবি) দেবা: অদম্ব (স্বাহাকৃতি দেবতাগণ ভক্ষণ করুন) ।

প্রমিশ্রিতস্ত (সত্তন্ত)—পূর্বদিকে স্থাপিত অগ্নির পূর্ভদূর্বে নিখা আহবনীয় অগ্নিকে উত্তরবেশিতে স্থাপন করা হয়, ইহাই অগ্নিপ্রদান ।

সত্তো জাহমানো নিবমিমীত বজ্জমণির্মেধানামভবৎ পুরোগামান্ত হোতুঃ প্রমিশ্রাতস্ত বাচ্যন্তে স্বাহাকৃতং হবিরদম্ব দেবাঃ ॥ ২ ॥

জাত:—জাহমান: (উৎপন্ন বা হই) , বমিমীত = নিবমিমীত (নিব্বাণ করিয়াছেন) ; পুরোগা:—পুরোগামী , বাচি—আতে (যুবে)—‘বাক্’ শব্দে এখানে বাক্যেও আধাবৃত্ত দুইকে বুঝাইতেছে ।

ইতীমা আত্রেদেবতা অহুক্রাভাঃ ॥ ৩ ॥

ইতি ইমা: আত্রে দেবতা: অহুক্রাভা: (এই সকল আত্রে দেবতা অহুক্রমে বর্ণিত হইল) । ‘ইতি’ শব্দ অবিকার সমান্তর্য অর্থাৎ আত্রে দেবতার অবিকার চলিতেছিল, তাহা দেখাও হইল—‘ইতি’ শব্দ ইহাই সূচনা করিতেছে ।

অথ কিংদেবতা: প্রযাজামুযাক্তাঃ ॥ ৪ ॥

অথ (অতঃপর বিচার্য হইতেছে) প্রযাজামুযাক্তা: (প্রযাজ অর্থাৎ যজ্ঞের প্রথম হবির্ভাগ এবং অহুযাজ অর্থাৎ যজ্ঞের শেষ হবির্ভাগ) কিংদেবতা: (কিং দেবতাক) ।

প্রযাজ এবং অহুযাজের (যজ্ঞের প্রথম হবির্ভাগ এবং শেষ হবির্ভাগের) দেবতা কে তাহাই এক্ষণে বিচার্য ।

আগোরা ইতোকে ॥ ৫ ॥

[প্রযাজ এবং অহুযাজ] আগোরা: (অগ্নি দেবতাক) ইতি একে (কোন কোন আচার্য ইহা মনে করেন) ।

প্রযাজ এবং অহুযাজের দেবতা অগ্নি—ইহা কোন কোন আচার্যের মত ।

৪ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



আবিষ্কৃত পদ্ধতি

এখানকার অনুবাদান্ত কেবলানুর্ভবতঃ হবিষ্যে সন্তু ভাগ্য ।

সুতঃ চাপাঃ পুরুষঃ চৌবদীনাযন্তে নীর্ভবানুর্ভবতঃ দেবাঃ ১ ১

(১০১১৮)

দেবাঃ (হে দেবগণ), কেবলানু (নিবন্ধের অর্থাৎ সম্পূর্ণ) এখানকার অনুবাদান্ত চ (এখানকার এবং অনুবাদান্ত অর্থাৎ যজ্ঞের সময় প্রথম ও শেষ হবির্ভাগ) [এবং] উর্ভবতঃ হবিষ্যে ভাগঃ (অতি বিশুদ্ধ হবির্ভাগ) সন্তু (আবার প্রেরণ কর) ; অপর সুতঃ (আর জলের সান্নিধ্য হইতে) ১ ওবদীনাঃ চ পুরুষঃ (এবং ওবদীনাযন্তে পুরুষের পুরোভাগ) [যত] (প্রেরণ কর), অর্থাৎ [যম] (অগ্নি আমায়) দীর্ঘ আত্মা অতঃ (দীর্ঘ আত্মা হউক) ।

ইহা দেবগণের উদ্দেশ্যে অগ্নির উক্তি । অগ্নি বলিতেছেন—হে দেবগণ আমাকে প্রার্থনা কর অনুবাদ প্রেরণ কর, যজ্ঞের প্রথম হবির্ভাগ প্রেরণ কর, জলের সান্নিধ্য অর্থাৎ জল হইতে সম্পূর্ণ যত ১ প্রেরণ কর এবং ওবদীনাযন্তে পুরোভাগ ২ প্রেরণ কর ; আমায় দীর্ঘ আত্মা হউক ।

দেবগণ একতরফে অগ্নিকে বলিতেছেন—

তব এখানকার অনুবাদান্ত কেবল উর্ভবতঃ হবিষ্যে সন্তু ভাগ্য ।

তবায়ে বজ্রোদয়ন্তে সর্গন্তুভাঃ সমস্তাঃ প্রদিশন্ততলঃ ১ ২

(১০১১৯)

অয়ে (হে অগ্নি), কেবলঃ (কেবলঃ—নিবন্ধের) এখানকার অনুবাদান্ত (এখানকার এবং অনুবাদ) [এবং] উর্ভবতঃ হবিষ্যে ভাগঃ (অতি বিশুদ্ধ হবির্ভাগ) তব সন্তু (তোমার হউক) ; সর্গঃ অতঃ বজ্রঃ তব অতঃ (এই সমস্ত বজ্রই তোমার হউক) চত্বরাঃ প্রদিশাঃ স্তূভাঃ বসন্তাঃ (চারি দিক তোমার নিকট নত হউক) ।

এই বসন্ত হইতে স্তূভই প্রতীত হইতেছে যে, এখানকার এবং অনুবাদান্তের যেবদা অগ্নিই—অগ্নিই এখানকার হবির্ভাগ ।

আগ্নেয়া বৈ এখানকার আগ্নেয়া অনুবাদান্ত ইতি চ ব্রাহ্মণ্য ১ ৩

আগ্নেয়া বৈ এখানকার (এখানকার অগ্নি-দেবতাক) আগ্নেয়াঃ অনুবাদান্তঃ (অনুবাদান্ত অগ্নি-দেবতাক) ইতি চ ব্রাহ্মণ্য (ব্রাহ্মণ্যকাও ইহা প্রতিপাদন করে) ।

১। সুতঃ চ অপর সান্নিধ্য ভাষ্য উৎপন্ন্য । হ্রঃ) ।

২। পুরুষ পুরোভাগ্য । হ্রঃ) ।



ব্রাহ্মণবাক্যও পাইতাবে প্রতিপাদন করিতেছে যে, অগ্নিই প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা ।

হুম্বাদেবতা ইত্যপম্ । হুম্বাসি বৈ প্রবাকান্‌হুম্বাস্তমুযাক্স ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৪ ।

হুম্বাদেবতাঃ ইত্যপম্ (হুম্বা প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
হুম্বাসি ব্রাহ্মণম্ (হুম্বাসমূহই প্রবাক, হুম্বাসমূহই অহুবাক—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

কতুদেবতা ইত্যপম্ । কতবো বৈ প্রবাক্স কতবোহুমুযাক্স ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৫ ।

কতুদেবতাঃ ইত্যপম্ (কতুদমূহ প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
কতবো বৈ ব্রাহ্মণম্ (কতুদমূহই প্রবাক, কতুদমূহই অহুবাক—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

পলদেবতা ইত্যপম্ । পলসো বৈ প্রবাক্স পলসোহুমুযাক্স ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৬ ।

পলদেবতাঃ ইত্যপম্ (পলসমূহ প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
পলসো বৈ ব্রাহ্মণম্ (পলসমূহই প্রবাক এবং পলসমূহই অহুবাক—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

প্রাণদেবতা ইত্যপম্ । প্রাণা বৈ প্রবাক্স প্রাণা বা অমুযাক্স ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৭ ।

প্রাণদেবতাঃ ইত্যপম্ (প্রাণসমূহ প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
প্রাণা বৈ প্রবাক্স প্রাণা বৈ ব্রাহ্মণম্ (প্রাণসমূহই প্রবাক, প্রাণসমূহই অহুবাক—ব্রাহ্মণ-
বাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

আত্মদেবতা ইত্যপম্ । আত্মা বৈ প্রবাক্স আত্মা বা অমুযাক্স ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৮ ।

আত্মদেবতাঃ ইত্যপম্ (আত্মা প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
আত্মা বৈ প্রবাক্স আত্মা বৈ অহুবাক্স—ব্রাহ্মণম্ (আত্মাই প্রবাক, আত্মাই অহুবাক—
ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

প্রবাক ও অহুবাকের দেবতা সবচেয়ে মতের অনৈক্য আছে । নিম্নোক্ত মত বলিতেছেন—

আগ্নেয়া ইতি তু বিতিঃ ৪ ৯ ।

আগ্নেয়াঃ ইতি তু বিতিঃ (প্রবাক ও অহুবাকসমূহ আগ্নেদেবতাক, ইহাই সিদ্ধান্ত) ।



କଟିଆପାଣିସିଂହ ୧. ୧୦ ।

ইতি ১৭ (অক্টোবর মাস) উল্লিখিত (হাজি মোহম্মদের উল্লিখিত হইয়াছে) ।

উদ্যোগমূলক চেষ্টা, অল্পসমূহ দেবতা—উদ্যোগি যে বলা হইত। তাহা ঐশ্বর্যবিক বা
গৌরব : বহুসমূহ। অর্থাৎ ইহাও অল্পসমূহের চেষ্টা, হুম : প্রকৃতিক দেবতার ভাষা বা
গৌরব : ব্রাহ্মণসমূহ গৌরবাবে অনেক কথা বলে, ইহা প্রমাণিত হইত। (৭৩৪:২২ প্রবন্ধ) ।

विमर्शः पुनर्निगम्यह्यह ॥ ११ ॥

কিহক পুনঃ ইদম্ উচ্যতে (আচ্ছ, কি উদ্দেশ্যে এট সমস্ত বলা হইয়াছে) ? প্রথম
অভ্যাসের দ্বারা সবচে বিচারের প্রয়োজন কি ?

कैप्टन कमिटरहक—

বৈষ্ণব সেবকগণের বিবর্তন: সত্য: মনসা ধ্যানমগ্ন হইয়া কল্পিত হ
বিস্ময়িত ॥ ১২ ॥ (জৈ ৩০)

যেই দেবতায় (যে দেবতার উদ্দেশ্যে) হবিঃ প্রস্তুত হয় (হবিঃ প্রস্তুত হয়) সবটুকু ('সবটুকু' শব্দ উচ্চারণ করিবার কালে) তাঁর মনস্‌ থাকে (সেই দেবতাকে মনে মনে ধ্যান করিবে) ইতি হ বিজ্ঞানভেদে (ইহা ব্রাহ্মণস্বাক্য হইতে জানা যায়) ।

যে দেবতার উপদেশে হবি দিতে হইবে, সেইকালে একান্ত মনে তাহার ধ্যান করিতে হয়—ইহা প্রাচীরের নির্দেশ (ঐতরেয় ব্রাহ্মণ ৩.৮.৩৫)। প্রবাক অল্পবাক দিতে হইবে প্রবাক অল্পবাকের দেবতাকে। কাজেই আশ্রী-দেবতা লব্ধে প্রবাক অল্পবাক দিতে হইলে প্রবাক অল্পবাকের দেবতা কে তাহা নির্ণয় করা আবশ্যক—সেবতা না জানিয়া তাহার ধ্যান সম্ভবপর হইতে পারে না। এই জন্যই এই স্থলে প্রবাক অল্পবাকের দেবতা-বিষয়ে বিচার প্রযুক্তি করা হইয়াছে।

ऐतौमादशकामनाप्रोत्तुनि । १७ ।

ইতি ইমানি একাদশ আশীশুতানি (এই প্রসিদ্ধ একাদশ আশীশুত বর্ণিত হইয়াছে) ।
আশীশুত বর্ণটি কবেদের (৮৮১৩ অব্দ) এবং একটি তৈমিক । সাধারণতঃ কবেদ-
ভাণ্ডে অষ্টদ্বয়কেই পূর্বে যে প্রৈখ্যাত্মক সিদ্ধাচ্ছেন, তাহাতে প্রবাসপ্রবাস আশী-
শুতকে ; প্রত্যেক যন্ত্রে 'হোত্মক' এই কথাই বঙ্গদেশে প্রচলিত আছে—এই
কল্পই প্রৈখ্যাত্মক । 'ভাণ্ডভাণ্ডকশাস্ত্রীশুতানি'—এইকল্প পাঠ্য বহু পুথকে আছে ।

ଦେବାଃ ବାସିଷ୍ଠୀମାତ୍ରେୟଃ ବାହ୍ୟାନ୍ତଃ ନୀଳଃ କ୍ଷମାମିତି ନୀଳାନ୍ତଃକବଳି ଯେହାତିବତ୍
 ସୈର୍ବତ୍ତମଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠିକମିତ୍ତା ଋଷସ୍ତାତୋଽହଂନି ତ୍ତୁନନୀବଳି ତ୍ତୁନନୀବଳି ॥ ୧୫ ॥

ভেদ্যঃ (ভাঙ্গাধৰে বণ্য) বসিষ্ঠঃ আভ্যেঃ বাত্ম্যঃ পাত্ৰস্বৰূপ ইতি (বসিষ্ঠ, অজি,



বাহ্যিক এবং গুণসম্বন্ধ—বে সকল শৃঙ্খল ইহাওয়া কবি, সেই সকল শৃঙ্খল) নাট্যশাস্ত্রবোধি (নট্যশাস্ত্রের জ্ঞতি সম্পন্ন), বৈদ্যজিৎ বৈদ্যভট্টসহ্যৈঃ ইতি (মেঘাতিথি, দীর্ঘতম—ইহাওয়া বে বে শৃঙ্খল কবি—সেই সেই শৃঙ্খল এবং বৈদ্যজিৎ) উভয়বোধি (নট্যশাস্ত্র এবং ভদ্রশাস্ত্র এই উভয় বৈদ্যভট্টসহ্যৈঃ), অতঃ পরাণি (এতদ্ব্যতিরিক্ত আশ্রয়শৃঙ্খলসমূহ—অগত্য, বিবাহিত, কান্তন এবং অমদ্যি বে সকল শৃঙ্খল কবি, সেই সকল শৃঙ্খল) ভদ্রশাস্ত্রবোধি (ভদ্রশাস্ত্র বৈদ্যভট্টসহ্যৈঃ)।

অখ্যাত পরিসংখ্যান শৃঙ্খল 'ভদ্রশাস্ত্রবোধি' এই নামের প্রযোজ্য প্রয়োগ হইয়াছে। আশ্রয়শৃঙ্খলসমূহ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত হইতে পারে :—(১) বাহ্যিক নট্যশাস্ত্রের জ্ঞতি আছে, ভদ্রশাস্ত্রের জ্ঞতি নাই, যেমন বশিষ্ঠ, অত্রি, বাহ্যিক এবং গুণসম্বন্ধ বে সকল শৃঙ্খল কবি—(ক ১১২, ৪১৫, ১০১৭০, ২১৩ ব্রহ্মবা)। (২) বাহ্যিক নট্যশাস্ত্র এবং ভদ্রশাস্ত্র উভয় বৈদ্যভট্টসহ্যৈঃ জ্ঞতি আছে, যেমন মেঘাতিথি এবং দীর্ঘতম বে বে শৃঙ্খল কবি এবং বৈদ্যজিৎ (ক ১১৩, ১১৪২ এবং টেম: গং ৪১৩৭৩, কং সঃ ১৪১১৩ ব্রহ্মবা)। (৩) এতদ্ব্যতিরিক্ত চারিটি শৃঙ্খল, বাহ্যিক কবি অগত্য, বিবাহিত, কান্তন এবং অমদ্যি, ভদ্রশাস্ত্রের জ্ঞতি আছে নট্যশাস্ত্রের জ্ঞতি নাই (ক ১১৮৮, ৩১৪, ২১৫, ১০১১০ ব্রহ্মবা)।

। বাহ্যিক পরিসংখ্যান সমাপ্ত।

। অষ্টম অধ্যায় সমাপ্ত।



নবম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

অথ যানি পৃথিব্যাত্তনানি সতানি ত্বতিং লভন্তে তাত্তৈত্চিহ্নকৃমিষ্ঠাযঃ ॥ ১ ॥

অথ (তাহা হইলে) যানি পৃথিব্যাত্তনানি সতানি (পৃথিবীস্থান যে সকল গ্রামী এবং বস্তা) ১ ত্বতিং লভন্তে (ত্বতি লভ কয়ে) তানি (তাহাদিগকে) অতঃ (অতঃপর) অহ্নকৃমিষ্ঠাযঃ (অহ্নকৃমে বর্ণনা করিব বা ব্যাখ্যাত করিব) ২ ৥

আগ্নী-বেদভাসনুহের বর্ণনার পরে অথ, অতঃ, আশা প্রকৃতি যে সকল পৃথিবীস্থান-বেদভাস (গ্রামী এবং বস্তা) ত্বতি কহেতে পরিসূচক তাহাদের বর্ণনা করিতেছেন ।

১ । অথঃ ॥

ভেদাশ্বঃ প্রথমাগামী ভবতি ॥ ২ ॥

ভেদাঃ (সেই সময় পৃথিবীস্থান-বেদভাস অর্থাৎ গ্রামী এবং বস্তা মধ্যে) অথঃ প্রথমাগামী ভবতি (অথ প্রথম সমাপ্ত হয়) ।

পৃথিবীস্থান-বেদভাসনুহের মধ্যে অবশিষ্ট সকলগ্রে পঠিত হইয়াছে (শিখ ৪১৩) ।

অন্যো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

অথঃ ব্যাখ্যাতঃ (অথ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

‘অথ’ শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বেই করা হইয়াছে (শিখ ২১২৭ ত্রৈক্য) ।

তন্তৈত্চা ভবতি ॥ ৪ ॥

তন্ত এত্ভা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে তৎ উক্ত হইতেছে তাহাতে অথের ত্বতি আছে ।

১ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । সমাপ্ত-অর্থঃ ত্বতিং গ্রামবস্তাকোহপ্যতিং লভন্তে সত্যাঃ স্থানিহো অত্বতীতি ভবাপ্যতঃ বস্তদাত্তবস্তদা
মুহুর্তে (অঃ অঃ) ; সত্যানি ভবাপি তঃ ভেদাশ্বপাত্ত বিবক্ষিতব্যং (ত্ব) ।

২ । অহ্নকৃমিষ্ঠাযো ব্যাখ্যাতাঃ (অঃ অঃ) ।



দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

অথবা ঘোড়া স্থলঃ রথঃ হসনামূলমস্ত্রিণঃ ।

শোণো ঘোমবশো ভোণো বারিন মণ্ডক উচ্ছতীন্দ্রাথেন্দো পরিভব ১ ১ ।

(ক ৩১১২৪)

অথবা ঘোড়া স্থলঃ ঘোড়াঃ রথঃ ঘোড়া । স্থলমিতি কল্যাণনাম কল্যাণঃ
পুণ্যঃ স্থহিতঃ ভবতি স্থহিতঃ গম্যভীতি বা । হঠৈস্তা বা পাতা বা পালয়িতা বা ।
শেপমুচ্ছতীতি বারি বারয়নি । ঘানো বাখ্যাত্ততৈস্তা ভবতি ১ ২ ।

১ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

[এই পরিচ্ছেদের ব্যাখ্যা কন্যাসৌ বা হর্গাচাৰ্য্য কেহই করেন নাই । পরিচ্ছেদটি
মন্তব্যই প্রকৃত বলিয়া অনেকে মনে করেন । যহটির সাহায্যসুগত অচৰ্য্য নিঃ প্রদত্ত
হইল] ।

"স্থলঃ বচন ভবিতে পাতে এতাদৃশ ঘোটক রথঃ রথঃ যোগিত হইতে ইচ্ছা করে,
নবমুচ্ছিতা (ঘোড়া রথ) হাত পরিচাল্য কামনা করে, পুত্ৰমাত্ৰ ঘোমবিশিষ্টে বিদ্যাজিৎ
প্রার্থনা করে । ভেদ জ্ঞান কামনা করে । অহঃব বোমোম । ইত্যেব ভবতি হত
(অর্থাৎ আমি ঘোমার করিত হওয়া সেইরূপ প্রার্থনা করি)" । (বদেপচন্দ্র)



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

যা নো মিত্তো বরুণো অমমাহুরিত্তে কতুকা মরুতঃ পরিখ্যন্ ।

যদাষিনো দেবজাতস্ত সপ্তেঃ প্রবক্ষামো বিদথে বীৰ্য্যানি ১ ৷

(ক ১।১৩২।১, উক্ত-বহুঃ ৭৫২৪)

[বহু] (আমরা) সপ্তেঃ দেবজাতস্ত যদিনো (সর্পগণের দেবজাত অথবা) বীৰ্য্যানি
কং প্রবক্ষ্যামঃ (বীৰ্য্য যে কীর্তন করিব) [তাহাতে যেন] বিদঃ বরুণ্য অর্থাৎ আত্মঃ উক্তঃ
কতুকা মরুতঃ (মিত্র, বরুণ, অর্থাৎ, বায়ু, ইন্দ্র, কতুকা এক মরুতঃ) নঃ (আমাদিগকে)
যা পরিখ্যন্ (নিশা না করেন) ।

অর্থ ত্রির্বাচ্য ; ত্রির্বাচকের স্বতি করিলে নিশা হওয়া স্বাভাবিক । কবি বলিতেছেন—
যিহাদি দেবগণ আমাদের কাব্য অমুমোদন করুন, ঐহারা যেন আমাদিগকে নিশা না
করেন, আমরা যে অথেষ্ট স্বপ্ন করিতেছি তাহা অথেষ্ট যেবদ্ব্যস্তিতে ।

যদাষিনো দেবৈর্জাতস্ত সপ্তেঃ সত্বপ্ত প্রবক্ষামো যত্বে বিদথে বীৰ্য্যানি
যা মথঃ মিত্রশ্চ বরুণশ্চাৰ্য্যমা চামুশ্চ বায়ুশ্চ ইন্দ্রশ্চোক্তকরণ কতুপাং রাজোতি বা
মরুতশ্চ পরিখ্যন্ ২ ৷

দেবজাতস্ত—দেবৈর্জাতস্ত—দেবৈঃ জনিতস্ত উৎপাদিতস্ত—অথ যে দেবগণের দ্বারা
সমুৎপাদিত, তৎপক্ষে “দুরাহবঃ বসবো নিবতটে” (ক ১।১৩৩।২) ইত্যাদি প্রতি প্রমাণ ।
সপ্তেঃ—সত্বপ্ত, ‘সপ্তি’ পদ পত্যর্থক ‘স’ থাকু হইতে নিশ্চয়—ইহার অর্থ সত্ব বা সতিশীল ।
বিদথে—বজ্র (নিঘ ৩।১৭) । যা নঃ অন্—এই স্থলে ‘অন্’ পদের দ্বারা কাণ্ডের নির্দেশ
হইয়াছে বুঝা গাইতেছে না । ‘তন্’ পাঠ করিলে ইহা বিদথ বা বজ্রের বিশেষণরূপে
পরিগণিত হইতে পারে । আত্মঃ—বায়ুঃ (বকাবিশোপ ছান্দস)—সবনঃ ; আত্ম অর্থ
(সর্গের সতিশীল)—পত্যর্থক ‘ই’ থাকু হইতে নিশ্চয় । কতুকা—উক্তকরণঃ (উক্তে অর্থাৎ
অস্বরিক নিবাসকারী—উক্ত + নিবাসার্থক ‘কি’ থাকু হইতে নিশ্চয়) ; অথবা কতু + ঐবদ্ব্যর্থক
‘কি’ থাকু হইতে নিশ্চয়—কতুকা—কতুপাং বেবানাঃ বাবা (কতুকা কতু-নামক দেবগণের
দ্বারা) ।

২ । শকুনিঃ ৷

শকুনিঃ শক্লোতুয়েতুমাস্তান শক্লোতি নদিকুমিতি বা শক্লোতি তকিতুমিতি
বা সর্কতঃ শক্লোতুয়িতি বা শক্লোতেরী ৩ ৷

‘শকুনি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) শকুনিঃ শক্লোতি উত্তেতুন্ আস্থানন্
(শকুনি বিশেষক উত্তীত অর্থাৎ উত্তীর্ণকৃত করিতে সমর্থ)—‘শক্’ থাকু এবা উৎ + ‘নী’ থাকু



যোনে নিশ্চয় ; (২) পরোক্ষ নিষিদ্ধ ইতি বা (অথবা পূর্নি পদ কঠিতে সমর্থ)—'নক' বাত্ব এবং 'নক' বাত্ব যোনে নিশ্চয় ; (৩) পরোক্ষ কঠিত্ব ইতি বা (অথবা, পূর্নি অর্থনিক পদন কঠিতে বা কঠিতে সমর্থ)—'নক' বাত্ব এবং সমন্যক 'কক' বাত্ব (নিম্ন ২।১৪) ইতি নিশ্চয় ; (৪) সর্গতঃ পদন অক ইতি বা (অথবা সর্গতঃ পূর্নি পদন ইতি)—'নক' বাত্ব ইতি নিশ্চয়—পদন পঠিত্বের পদন সর্গতঃ ইতি (৫) পরোক্ষ-বা—অথবা কেবল 'নক' বাত্ব ইতি নিশ্চয় (পূর্নি পঠিত্ব—উ ৩২৩ ইতি) ।

তদ্বিধা কঠিত্ব ॥ ৯ ॥

তত্ব এম। কঠিত্ব—পদন পঠিত্বের ইতি কঠিত্ব পূর্নি কঠিত্ব ।

। কঠিত্ব পঠিত্ব সমর্থ ।



চতুর্থ পদ্যভেদ

কনিষ্ঠাশ্রয়ঃ প্রক্রবাণ ইয়তি বাচয়িত্তেব নাবন্ ।

স্বয়ংলন্ত পদুনে ভবাসি যা যা কাচিৎকিভা বিদ্যা বিদ্যে ১ ১

(৩ ২০২১)

পদুনে (হে পদুনে), [ভবান্] (তুমি) ভবান্ (ভব অর্থাৎ স্বীয় জাতি) প্রক্রবাণঃ (প্রকথিত কথিত) কনিষ্ঠাশ্রয়ঃ (যার যাক পদ করিয়া থাক), বাচয় ইয়তি (তুমি যাক্য অর্থাৎ পদ প্রেরণ কর) অতিভা নাবন্ ইব (নাবিক বেতন নৌকা পরিচালিত করে), [পদুনে] (হে পদুনে), স্বয়ংলন্ত ভবাসি (আঃ, তুমি অতিশয় স্বয়ংলন্ত হও) কাচিৎ কিভা (কোনও অতিভা) বিদ্যা (পদুনে—সর্ববিদ্যে হইতে) যা যা বিদ্যে (তোমাকে যেন জাতি না হয় অর্থাৎ তোমার নিকট যেন আসিয়া উপস্থিত না হয়) ১

পদুনি নিজ ভব (জাতি) কীর্তিত করে—তাহার পদের দ্বারা L পাবীর নাম সাধারণতঃ পদাঙ্ককরণ-নিমিত্তক, পাবীর পদের সঙ্গে তাহার নামের সাদৃশ্য আছে, তাহেই পাবীর পদ হইতেই তাহার নাম, জাতি বৃদ্ধিতে পাণ্ডা গার ১ পদুনিতে লেখাওন করিয়া বলিতেছেন—তুমি অমাবের নিরতিশয় স্বয়ংলন্ত হও, কোনও বিদ্যে হইতে পরকণ্ঠ কোনও উপলক্ষ যেন তোমাকে অতিক্রম না করে ।

কনিষ্ঠাশ্রয়ঃ প্রক্রবাণো যবান্ পদুনে বা নামেইয়তি বাচয়িত্তেব নাবন্
স্বয়ংলন্ত পদুনে ভব কল্যাণময়লঃ ২ ১

কনিষ্ঠাশ্রয়ঃ—কনিষ্ঠাশ্রয় (পুনঃ পুনঃ বা অন্তর্গত ভবান্ অর্থাৎ পদ করিয়া থাক), ভবান্—ভব, যবা অন্ত পদা, যবা নাম (ইহার পদ বেতন নামও লেইতন) । ইয়তি—ইয়তি, ইয়তি ইব নাবন্ (ইয়তি (নাবিক) বেতন নিরতিশয় নৌকা পরিচালনা করে, তুমিও লেইতন সর্বদা যাক্য বা পদ প্রেরণ কর) । ভবাসি—ভব (হও) স্বয়ংলন্ত—কল্যাণময়লঃ (কল্যাণকর স্বয়ং জাতি বাহ্য অর্থাৎ স্বীয় জাতি করিলে স্বয়ং হও, 'স্বয়ং' পদের অর্থ জাতি—অত্যাধিক 'পদ' দ্বারা হইতে নিশ্চয়—পদবতী সর্বদা হইয়া) ; অথবা স্বয়ংলন্ত একাধিক 'কল্যাণ' পদ তৎ বিশেষণরূপে প্রত্যেক স্বয়ংলন্ত পদের আতিশয় প্রকটিত হইতেছে, কল্যাণ-ময়লঃ—প্রত্যেকময়লঃ ।

১। সাক্ষরিক 'বিদ্য' দ্বারা হইতে নিশ্চয় ।

২। প্রত্যেক পদুনিয়াত পদাঙ্ককরণনিমিত্তক, ভব পদতঃ কল্যাণকর পদুনিতে ভেদ জাতিস্বয়ংলন্ত প্রক্রবাণো ইব (যা যা) ।



মহলঃ গিরতেগুণাত্যর্থৈ গিরতানর্থানিতি বা, অমলমহলঃ ।

মজ্জয়তি পাপকমিতি নৈকরুতাঃ । মাং গচ্ছতিতি বা ৪ ৫ ।

মহলঃ গিরতেঃ গুণাত্যর্থৈ । 'মহল' পদে ত্য্যর্থক 'প্' থাকে হইতে নিশ্চয়), বা (অথবা) অমলান্ গিরতি ইতি ('মহল' পদেও বুৎপত্তি হইতেছে—অনর্থ গ্রাস করে), অমলম্ অমলঃ (অথবা, অমল—মহল, 'মহল' পদেও অর্থ অমলঃ অর্থায় অমলম্) । মজ্জয়তি পাপকম্ ইতি নৈকরুতাঃ (পাপকে নিমজ্জিত অর্থাৎ বিধ্বস্ত করে—নিকৃষ্টকাবলগ হইয়া যলেন), মাং গচ্ছতু ইতি বা (অথবা, আমাকে গ্রাস হউক—ইহাই 'মহল' পদেও বুৎপত্তিপূর্ণ অর্থ) ।

'মহল' পদেও নির্দ্বন্দ্ব প্রদর্শন করিতেছেন । (১) 'মহল'পদে ত্য্যর্থক 'প্' থাকে হইতে নিশ্চয়—মহল—অতি ; অথবা মহল সকলেরই অতি (২) নিবারণার্থক 'প্' থাকে হইতে 'মহল' পদে নিশ্চয়—মহল অনর্থের নিবারণ (ভঙ্গ) বা নাশ করে (৩) অথবা, 'মহল' পদেই 'মহল' পদে রূপে পরিণত হইতেছে—আমিকে মকার যোগে, 'অমল' পদেও অর্থ অমলঃ অর্থায় অমলম্ (অত্যর্থের প্রত্যয়, ৪ যানে ল)—বদি, যদু, অত (অ' তল তুল) প্রভৃতি অর্থের দ্বারা—মহল অমলম্ (৪) ত্য্যর্থক বিধ্বস্ত 'মহল' থাকে হইতে 'মহল' পদে নিশ্চয়—মহল পাপ-লোভক অর্থাৎ পাপ নিমজ্জিত বা ত্রিস্তোভূত করে । (৫) 'মাং' পদে অথবা 'পম্' থাকুর মিলনে 'মহল' পদে উৎপত্তি—সকলেরই অতিক্রম করে মহল আমাকে গ্রাস হউক অর্থাৎ আমি যেন মহলভাজন হই । প্রথম তিন নির্দ্বন্দ্ব থাকে, শেষোক্ত নির্দ্বন্দ্বের নিকৃষ্টকাবলগেব ।

মা চ বা কাচিসভিভূতিঃ সর্কিতো গিরতঃ ৪ ৫ ।

অতিভা—অভিভূতিঃ (অতিভব বা উপভব , বিব্যা—সর্কিতঃ (সমস্ত দিক হইতে) ।

গুৎসমদমর্থমভ্যুদিতং নপিত্তলোহভিববানে ৪ ৬ ।

কপিপলঃ (পক্ষিপলং—চাতক বা তিতিবি) অর্থম্ অত্যাধিতঃ (প্রয়োজনসিদ্ধি করিতে সমুদৃত) গুৎসমদম্ অভিববানে (গুৎসমদের অতিমুখে পদ করিয়াছিল) ।

একদা গুৎসমদ ভবি কোনও প্রয়োজনসিদ্ধির অস্ত সমুদৃত হইলে সাক্ষ্য গুৎসম করিয়া কপিপল পক্ষী তাহার দিকে পদ করিয়াছিল ।

ভমভিব্যাসিক্তেবর্গভবতি ৪ ৬ ।

ভমভিব্যাসিক্তো এবা বর্গ ভবতি (ভমভিব্যাসিক্ত প্রকাশক বর্ণমাণে বর্গটি হইতেছে) ।

পদ্যবর্তী পরিচ্ছেদে যে বর্গটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহা এই বিষয়টি স্মরণে করিয়া প্রতিপাদন করিবে

। চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



পঞ্চম পত্রিকা

ভক্তঃ বহু নক্ষত্রভোক্তা ভক্তমুত্তরভোক্তা বহু ।

ভক্তঃ পুরাতনো বহু ভক্তঃ পশ্চাত্তমঃ কপিপাত ১১১

(ঐতিহাসিক দৃষ্টিকোণ)

কপিপাত (হে কপিপাত), নক্ষত্রভোক্তা : ভক্তঃ বহু (নক্ষত্র ভোক্তা ভক্ত উচ্চারণ কর)
উত্তরভোক্তা : ভক্তঃ বহু (উত্তর ভোক্তা ভক্ত উচ্চারণ কর) ভক্তঃ পুরাতনঃ নঃ বহু । (আমাদের সমুদ্রে
ভক্ত উচ্চারণ কর) ভক্তঃ পশ্চাত্তমঃ [বহু] (আমাদের পশ্চাতে ভক্ত উচ্চারণ কর) ।

কপি পালিতেছেন—হে কপিপাত, নক্ষত্র ভোক্তা, উত্তর ভোক্তা, সমুদ্রে, পশ্চাত্তম অর্থাৎ সর্বত্র
স্থিত হইয়া তুমি কল্যাণকর পদ উচ্চারণ কর—তোমার পদ যেন তাবী অধঃস্থিত হইতে পারে ।

ইতি সা নিগদিতাখ্যাতা ১২১

ইতি সা (এই যে নক্ষত্র, ইত্যাদি) নিগদিতাখ্যাতা (পণ্ডিতের দ্বারা প্রচারিত হইল) ।

উক্ত নক্ষত্র অতি সহজ, পাঠ করিলেই ইহার অর্থ বুঝা যায়—কাজেই প্রাচ্যভাষায়
ইহার কোন ব্যাখ্যা করিলেন না ।

গুণসমসংগো গুণসমসংগো : গুণসং ইতি মেধাবিনাম গুণভোক্তা : তুষ্ণিকর্ষণঃ ১৩১

গুণসমসংগো : গুণসমসংগো (গুণসমসংগো সমসংগতি)—গুণসমসংগো—গুণসং + সমসংগো, 'গুণসং'
নামে অর্থ মেধাবী (নিম্ন ৩১৫) এবং 'সমসংগো' নামের অর্থ হইল (হৃদয়) । 'গুণসং' নাম অত্যধিক
'গু' বাহু হইতে নিপাত—মেধাবী সর্বলোকের জ্ঞাত ।

(৩) মণ্ডুকঃ ।

মণ্ডুকঃ মণ্ডুকঃ মণ্ডুকঃ, মণ্ডুকঃ মৌলিকর্ষণঃ, মণ্ডুকঃ তুষ্ণিকর্ষণঃ
মণ্ডুকভেদিত্তি বৈদ্যাকরণঃ, মণ্ডুক এবামৌলিক ইতি বা, মণ্ডুক মৌলিক মৌলিক ১৪১

মণ্ডুকী পরিভাষায় মণ্ডুকের স্থিতি উক্ত হইবে । প্রসঙ্গতঃ 'মণ্ডুক' নামের নির্ধারণ
প্রদর্শন করিতেছেন ।

(১) মণ্ডুকঃ—মণ্ডুকঃ (মণ্ডুকী), মণ্ডুকঃ ('মণ্ডুক' বাহু হইতে নিপাত)—মণ্ডুক
জলে নিত্যমগ্ন হইয়া থাকে (২) বা (অথবা) মৌলিকর্ষণঃ (হৃদয়) মণ্ডুকঃ ('মণ্ডুক'
বাহু হইতে নিপাত)—মণ্ডুক সর্বত্র প্রসূত বা হৃদয়িত (৩) বা (অথবা) তুষ্ণিকর্ষণঃ
(হৃদয়) মণ্ডুকঃ ('মণ্ডুক' বাহু হইতে নিপাত)—উক্তের প্রাচ্যভাষায় মণ্ডুক নিত্যমগ্ন ;



১০০০

নিবন্ধ

[১.৫.৫

(৪) যৎকৃতঃ ইতি বৈয়াকরণাঃ (বৈয়াকরণশাস্ত্রের মতে কৃত্যর্থক 'যৎ' থাকে হইতে নিশ্চয়, উ ৪৮২ ১—যৎকৃত চিত্তবিশিষ্ট যোথায় বিধাতা-কর্তৃক কৃত্ত (৫) যৎঃ এতাদৃশকঃ ইতি বা (অথবা যৎ অর্থায় উৎক ইত্যাদির দ্বারা) —যৎ + কৃত্—যৎকৃত। যৎঃ যদেবা যুমেবা ('যৎ' লব্ধ বৈয়াকরণিক 'যৎ' থাকে অথবা 'যু' থাকে হইতে নিশ্চয়)—ব্রাহ্ম-গান-অবগাহনাদী ব্যক্তিসমূহ কৃত হইতে কৃত প্রাপ্ত হয়।

ভেদ্যাদেবা ভবতি ॥ ৫ ॥

ভেদ্যাদৃ এবা ভবতি—পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্ধি উদ্ধৃত হইয়াছে তাহাতে যৎকৃতের ভক্তি আছে।

৥ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্ট পদ্বিভেক

সংবৎসরঃ পদবান্য ত্রাশ্বণ্য ত্রতচারিণঃ ।

বাচঃ পৰ্জতজিহ্বিতাঃ ঐ যতুকা অবাদিযুঃ ১ ১ ১

(ক ৭।১০০।১)

সংবৎসরঃ (সংবৎসরকাল) পদবান্যঃ (পদান অর্থাৎ প্রহর থাকিয়া) * ত্রাশ্বণ্য [অশ্বি] (বচনসম্বন্ধ হইলেও) ত্রতচারিণঃ (বাকসদৃশীল) যতুকাঃ (যতুকগণ) পৰ্জতজিহ্বিতাঃ বাচঃ (পৰ্জততপিত বাক্য) ঐ + অবাদিযুঃ (ঐচ্ছৈঃস্বরে উচ্চারণ করে) ।

সংবৎসরঃ পদবান্যঃ—সংবৎসর হুগ বা নিঃপদবৎ থাকিয়া (পূরণোপদ্য) , সংবৎসর বলিতে এখানে বর্ষায় চারিবার ব্যতিরিক্ত কংসরের অবশিষ্ট আট মাস কাল বুঝিতে হইবে ।* পৰ্জতজিহ্বিতাঃ বাচঃ—পৰ্জতের দ্বারা তপিত বাক্য অর্থাৎ পদ । যতুক পদ করে স্বর্গাগমে ; কাজেই ঐদৃশ পদের তুলিসামক বা অতুগ্রাহক পৰ্জতই ।

সংবৎসরঃ শিশ্তান্য ত্রাশ্বণ্য ত্রতচারিণোহিত্রাবাণ্যঃ ১ ২ ১

পদবান্যঃ—শিশ্তান্য (শিশ্তান, প্রহর) ; 'ত্রাশ্বণ্য' শব্দের অর্থ ক্রয়ণ অর্থাৎ বচনসম্বন্ধ । ত্রতচারিণঃ—অত্রাবাণ্যঃ (নির্জাক বা নিঃপদ) , ত্রতচারিণ সাধারণতঃ বাহ্যাসংঘ করিয়া থাকেন) ।

অশ্বি যোপমার্ঘে ত্রাশ্ব ত্রাশ্বণ্য ইব ত্রতচারিণঃ ১ ৩ ১

অশ্বি বা (অশ্বা) উপমার্ঘে ত্রাশ্ব (উপদ্য বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে) ত্রাশ্বণ্যঃ ত্রতচারিণঃ—ত্রাশ্বণ্য ইব ত্রতচারিণঃ (ত্রতচারী ত্রাশ্বণ্যগণের ত্রাশ্ব) । 'ত্রাশ্বণ্য' শব্দের দ্বারা অর্থ গ্রহণ করিতাও পূরণোপদ্য স্বীকার করিলেই ব্যাখ্যা করা যায় ; ত্রতচারী ত্রাশ্বণ্যগণ যেতন বেৎনা ধারণ, যৌক্তিকভাবনা করিয়া পবিত্রপাণি হইয়া স্বর্গকালে বেৎনাঠি করিয়া থাকেন, যতুকগণও স্বর্গকালে সেইরূপ পদ করিয়া থাকে—বেৎনাঠিক্রান্ত পদের সহিত যতুকের পদ তুলনীয় ।

বাচঃ পৰ্জতজীতাঃ ঐবাদিযুর্মতুকাঃ ১ ৪ ১

পৰ্জতজিহ্বিতাঃ বাচঃ—পৰ্জতজীতাঃ বাচঃ (পৰ্জতের দ্বারা জীত অর্থাৎ জীপিত বা সংযোজিত বাক্য বা পদ, ১২ পদকর্ত্ত হইবে) । ঐ যতুকা অবাদিযুঃ—যতুকাঃ প্রাবাদিযুঃ (যতুকগণ উচ্চারণ করে) ।

১। পদবান্যঃ পবিত্রবান্যঃ (কঃ ৭ঃ) ।

২। প্রাবাদিযুঃ প্রবাসি (কঃ ৭ঃ) ।

৩। ত্রাশ্ব ইব চারৌষ্যাদ্য—পূরণোপদ্যে (কঃ ৭ঃ) ।



বসিষ্ঠো বর্ষকামঃ পক্ষিভ্যঃ তুষ্টোহং তং মণ্ডকং অধমোদয়ত । স মণ্ডকান-
নুমোদয়মানান্ দৃষ্টো তুষ্টোহং ১৫১

বসিষ্ঠঃ (বসিষ্ঠ) বর্ষকামঃ (বর্ষক কামনা করিয়া) পক্ষিভ্যঃ তুষ্টোহং (পক্ষিভেব জ্ঞতি
করিয়াছিলেন), তং মণ্ডকং অধমোদয়ত (মণ্ডকমণ্ড তাঁহার কাণ্ডে প্রকাশ করিয়াছিলেন),
সঃ (বসিষ্ঠ) মণ্ডকান্ অনুমোদয়মানান্ দৃষ্ট (মণ্ডকখিনিতে প্রচলিতমান ঘোষণা) তুষ্টোহং
(মণ্ডকমণ্ডে জ্ঞতি করিয়াছিলেন) ।

বসিষ্ঠ বর্ষকামী হইয়া পক্ষিভ্যঃ জ্ঞাত করিলে অসুখেই বসিষ্ঠ বর্ষকে জ্ঞাতিয়া মণ্ডকমণ্ড
বসিষ্ঠের কাণ্ডে প্রচলিতকর করিল, মণ্ডকমণ্ডক এই কাণ্ডে প্রকাশ করিতে যেখিয়া জ্ঞতি
জ্ঞাতামেই জ্ঞতি করিলেন ।

অনুভবানুমোদন অনতি ১৬১

এতদনুভবানুমোদনং এতৎ সত্যং (অনুভবের প্রকাশক বাক্যাদি বাক্যটি হইতেছে) ।

পাণ্ডবী পক্ষিভ্যঃ (মণ্ডক উক্ত হইতেছে) তং এই বিষয়টি স্মৃতি করিয়া প্রত্যাখ্যান
করিলে ।

১৬১ পক্ষিভ্যঃ অমোদনঃ



অষ্টম পরিচ্ছেদ

উপপ্রব যত্ন কি বর্ষমা বদ ভাটুরি ।

যথো দ্রুত প্রবদ বিসৃজ চতুঃ পদঃ ১ ।

(বৈদিক যুগ ১ম, অথর্ববেদ ৩১৫১১)

যত্ন কি (যে যত্ন কমাও) উপ (উপসমা—এখানে আলিয়া) ভাটুরি (যে লক্ষ্যপন্থী)
বর্ষমা বদ (বর্ষবেদ আত্মকুলো পদ কত) দ্রুত যথো (দ্রুতের যথো) চতুঃ পদঃ (চারি
পদ) বিসৃজ (প্রসারিত করিয়া) প্রবদ (সম্বন্ধ ও অথবা ভাসমান বাক) ।

যত্ন কি—‘যত্ন কী’ পদের লক্ষ্যধন । ‘যত্ন কী’ নাম যত্ন কমাও এক যত্ন কাহিন্য
উভয়কেই বুঝাইতে পারে, যত্ন কি—যে যত্ন কাহিন্যে—এইরূপ অর্থও অসম্ভব হইবে ।
ভাটুরি—‘ভাটুরি’ পদের লক্ষ্যধন । ‘ত’ নাম হইতে বিসৃজ—ভাটুরি—লক্ষ্যপন্থী, অথবা
সম্বন্ধ—ভাটুরি ও উপ, ইহা হইতে ভাটুরি যত্নের বাকী পদী ও বাকী হইবে । দ্রুত যথো
প্রবদ—যে যত্ন কি, বর্ষমা হইবে দ্রুত অর্থাৎ নবীন হইবে, তখন চারি পদ চতুঃ প্রসারিত
করিয়া যথো সম্বন্ধ করিবে অথবা ভাসমান থাকিবে ।

ইতি সা নিগদ্যাখ্যাতা ২২ ।

ইতি সা নিগদ্যাখ্যাতা—উক্ত যতি অতি সহজ, যাও করিলেই অর্থ প্রকট হইবে,
কাজেই ভাটুরি আর ইহা ব্যাখ্যা করিলেন না ।

৪। অক্ষাঃ ।

অক্ষা অঙ্গু যত্ন প্রত্যাহিত যাত্নাৎ যত্ন প্রতিহিতি বা ১০০ ।

অক্ষাঃ (‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি প্রদত্ত হইতে) । অঙ্গু যত্ন প্রত্যাহিত (যাত্নাৎ
কিছুকাল ইহা দ্বিগত পরিবর্তন করে) ইতি বা (যে ইহা ‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি)
অঙ্গু যত্ন প্রতিহিতি ইতি বা (অথবা, ইহা দ্বিগত যাত্নাৎ কিছুকাল যত্ন প্রত্যাহিত
ইহা ‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি) ।

যাত্নার্থক ‘অঙ্গু’ নামের উত্তর ৯ প্রকার করিয়া ‘অক্ষ’ পদ বিসৃজ (উ ৩৩০) ;
প্রত্যাহিত করবার চেষ্টা হইতে পারে, তৎপরাচ্যেও হইতে পারে । করবার চেষ্টা অর্থ হইবে—
কৌতূহলজনিত কিছুকাল ইহা দ্বিগত যাত্নাৎ পরিবর্তন বা প্রত্যাহিত করে ; করবার চেষ্টা—ইহা দ্বিগত
যাত্নাৎ কিছুকাল পরিবর্তন অর্থ প্রতিবর্তন (প্রত্যাহিত) করে ।

ভেদাৎ ভেদতি ১১ ।

ভেদাৎ এবা ভেদতি—পদার্থের পরিবর্তন যে একটি উক্ত হইতে, তাহা অর্থ
ভেদতি ।

১০০ম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অষ্টম পান্ডিত্য

প্রবেশা যা মহতো মানসি প্রবর্তেতা ইহিণে বর্ত্তানাঃ।

সোমন্তেব মৌজবত্তস্ত ভকো বিভীককো জাগৃবির্মহ্যমচ্ছান্ ॥ ১ ॥

(৪ ১০৩৪১)

প্রবর্তেতাঃ (প্রবেশে অর্থাৎ উপকরণ প্রবেশে জাত) ইহিণে বর্ত্তানাঃ (আত্মরূপে
স্থানে অর্থাৎ বেদনস্থানে বা জীভাধূহে বর্তমান) প্রবেশাঃ (প্রবেশিণঃ—সকল-
পদার্থ) যুগতঃ [বিভীককো কলভূতাঃ অকঃ] (যুগ্মকার বিভীক যুদ্ধের কলভূত
অকস্মৎ) বা (যাং—আমাকে) যাবর্ত্তি (প্রথম অর্থাৎ নিরতিশয় প্রবর্তিত করে) ,
জাগৃবিঃ (জাগরণকারক) বিভীককঃ (বিভীক কণ্ঠ নির্মিত) [অকঃ] (অক)
মৌজবত্তস্য সৌম্য ভকঃ ইব (যুবান্ পর্যভোৎপন্ন সৌম্যভাবসম্পন্নের স্তায়) যবন্ (যম
যনঃ—আমার যনকে) অচ্ছান্ (আচ্ছাদিত করে—প্রবিস্তৃত করে) ।

“যত যত শাস্ত্রাণি যখন ছকের উপর উৎকৃতঃ সন্ধানিত হই, তেঁদেই আমার বড়ই
আনন্দ হয়। যুবান্ নামক পর্যভে যে চন্দ্রকার সৌম্যভা আছে, তাহার রূপ পান করিতে
বেদন প্রীতি আছে, বিভীকক কণ্ঠ নির্মিত অক আমার পক্ষে তেঁদেই প্রীতিকর ও উচ্চ
আমাকে উৎসাহিত করে।” (সারগাহপত রচেন চন্দ্রের অস্থায়)

অকস্মৎ বিভীকক যুদ্ধের কল—প্রবর্তে ইহার অর্থ : ‘প্রবর্তে’ শব্দের অর্থ প্রবেশ
অর্থাৎ পর্যভের ক্রমনিয় বা চালু আয়না অথবা উপকরণ প্রবেশ।’ প্রবর্তেতা—‘প্রবর্তকালে
জাত’ এইরূপ অর্থও হইতে পারে, বিভীকক কল অর্থে প্রবর্তকালে, যখন প্রবল বায়ু প্রবাহিত
হয়। জাগৃবিঃ—জাগরণকারক ; জীভাধূহে যে জলপ্রপাত করে সে জাগরণ করে হর্ষে এবং যে
পর্যভিত হয় সে জাগরণ করে ছুঁতে। যবন্ অচ্ছান্—যবন্—যম (যদার্থে চতুর্থী), ইহার
সবুজ উচ্চ ‘যনঃ’ শব্দের সহিত ; ‘আমার যনকে আচ্ছাদিত করে অর্থাৎ হর্ষে আমি বিলুপ্ত-
হৈতব্য হই।

প্রবেশিণো যা মহতো বিভীককস্ত কলানি মানসি ॥ ২ ॥

যুগ্মকার প্রকল্পী অর্থাৎ সকলদিক বিভীকক যুদ্ধের কলসমূহ (অকস্মৎ) আমাকে
প্রবর্তিত করে। প্রবেশাঃ—প্রবেশিণঃ—বিভীককের বিশেষণ ; যুগতঃ—যুগতঃ। কলহাদীর
অর্থে ‘প্রবেশাঃ’ উচ্চ ‘অকঃ’ শব্দের বিশেষণ—অকস্মৎ যখন সন্ধানিত হই, তখন আমার
আনন্দ উৎপাদন করে, ইহাই তাহার ব্যাখ্যা।

১ : প্রবেশ উপকরণ প্রবেশে জাত : (জু) ।

২ : যবন্ যদার্থে চতুর্থী যম। অচ্ছান্ প্রবর্তিত কিং সারগাহপত : (ভাঃ পাঃ) ।



৯.৮.১৬]

নবম অধ্যায়

১০০৭

'গ্রাবন' শব্দের অর্থ নিম্ন বা পান্য (১) 'হন্' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন—নিম্ন বা সাধারণতঃ
অন্যতঃ অর্থাৎ খেঁতলাইন হয়, (২) অন্তর্ভুক্ত 'ন' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন—সোম্যান্তিকবে (এখন
সোম্যলতা খেঁতলাইন বস বাহির করা হয়) গ্রাবা অন্ত হয়, (৩) 'গ্রহ' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন—
সোম্যলতা খেঁতলাইন উচ্ছেদে গ্রাবা চত্বের দ্বারা পৃথক হয়।

ভেদ্যমেবা ভবতি § ১৬।

ভেদ্য এষা ভবতি—পর্যবত্তী পরিচ্ছেদে যে ককটি উক্তক হইতেছে, তাহাতে গ্রাবা অন্ত
হইয়াছে।

। অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।



অন্য পদ্যসমূহ

প্রৈতে বদন্ত প্রবয়ঃ বদাম গ্রাবভ্যো বাচঃ বদন্তা বদন্তাঃ ।

বদন্তঃ পৰ্বতাঃ সাক্ষাশবঃ শ্লোকঃ ঘোষঃ ভবৎপ্রাণ সোমিনঃ ॥ ১ ॥

(অ ১১৩৪১)

এতে (গোবা অর্থাৎ এই পাহাড়দুই) প্রবন্ত (প্রতীক্ৰমে পদ কতক), বদাম (আশ্রয় ভক্তিজন পদ করি), বদন্তাঃ প্রবন্তাঃ (পদকাণ্ডী প্রাবল্যের উদ্দেশে) বাচঃ বদন্তা (বাচঃ বদন্ত—ভক্তি উচ্চারণ কর), বৎ (বদন্ত) অত্রয়ঃ (আশ্রয়ী) পৰ্বতাঃ (পৰ্বতাদয় প্রাবল্য) সাক্ষ (মিলিত হইয়া) [সোমন্] আশবঃ (সোমলতা বাস্তব করে অর্থাৎ ভাষ্যভাষ্য করিয়া সোমলতা তৈয়ার করে) [তখন] [হে বসিষ্ঠগণ] ইত্যয় (ইত্যেব উদ্দেশে) শ্লোকঃ (অর্থাৎ অর্থাৎ কত) ঘোষঃ (ভাষ্যভাষ্য পদ) ভবৎ (বাৎ কর—সম্পাদন কর), সোমিনঃ [১] (তোমরা সোমবান্) ।

কবি বলিতেছেন—হে উল্লাসগণ, হে হোতাগণ, হে অশ্রুগণ ! সোমোত্তমবকালে যখন প্রাবল্যের পদ হইবে, তখন তোমরা ভাষ্যভাষ্য ভক্তি কর প্রাবল্য-ভক্তি সোমলতা নির্মাণকালে তোমরা ইত্যেব উদ্দেশেও ভক্তি সম্পাদন কর । তোমরা সকলেই সোমবান্ ।

প্রবন্তক্ৰেতে প্রবদাম বদঃ প্রাবভ্যো বাচঃ বদন্ত বদন্তাঃ ॥ ২ ॥

প্রৈতে বদন্ত—প্রবন্ত এতে, প্রবয়ঃ বদাম—প্রবদাম বদন্, প্রাবভ্যো বাচঃ বদন্তা বদন্তাঃ—বদন্তা—বদন্ত ।

বদন্তঃ পৰ্বতাঃ সাক্ষাশবঃ সহ সোমশাশবঃ কিপ্রকাহিনঃ ॥ ৩ ॥

বৎ অত্রয়ঃ পৰ্বতাঃ—অত্রয়ঃ—আশ্রয়ীয়াঃ, আ + 'দৃ' বাত্ব হইতে নিপাৎ—আত্রি = অত্রি । সাক্ষ আশবঃ—সহ [সোমন্] আশবঃ ; আশবঃ—কিপ্রকাহিনঃ ; —সহ অর্থাৎ মিলিত হইয়া প্রাবল্য সোমলতা সোমলতা সোমলতা প্রবন্ত করে ।

শ্লোকঃ শৃণোতঃ, ঘোষো যুজতে ॥ ৪ ॥

শ্লোকঃ শৃণোতঃ, ('শ্লোক' পদ 'শ্র' বাত্ব হইতে নিপাৎ), ঘোষো যুজতে : ('ঘোষ' পদ 'যুজ' বাত্ব হইতে নিপাৎ) ।

'শ্লোক' পদের অর্থ শ্লোক, কবিতা বা কবিতা ; বিশেষভাবে 'যুজ' বাত্ব হইতে 'যোজ' পদের নিপাতি, 'ঘোষ' পদের অর্থ পদ বা ভক্তি ।



সোমিনো যুগং শ্রেতি বা সোমিনো গৃহেদ্বিতি বা ॥ ৫ ॥

সোমিনঃ—সোমিনঃ যুগং হ ইতি বা (তোমরা সকলেই সোমবান্, ইহাই অর্থ)

সোমিনঃ গৃহেহু ইতি বা (আর না হই, সোমবান্ বসবানের গৃহে—ইহাই অর্থ) ।

সোমিনঃ (প্রথমার বহুবচন)—তোমরা সোমবান্ ; অথবা সোমিনঃ (দ্বিতীয় একবচন)
—সোমবান্ বসবানের গৃহে দ্বিত্ব হইয়া 'ইপ্রায় পোকা ভরল' (ইপ্রায় উদ্দেশে প্রতি
সম্পাদন কর) ।

৬। নারীশংস ॥

যেন নরাঃ প্রাপ্তভক্তে স নারীশংসো যত্রঃ ॥ ৬ ॥

যেন [যথেষ্ট] নরাঃ প্রাপ্তভক্তে (যে যথেষ্ট দ্বারা সমুদ্রপূর্ণ প্রাপ্তসিত বা ভক্ত হয়) সঃ
নারীশংসে যত্রঃ (তাহা নারীশংসে যত্র) ।

নারীশংসে যত্রঃ সাদাকৃতঃ সাক্ষরঃ ভক্তি নাই, সাক্ষরঃ ভক্তি আছে । সকল দ্বারাও
যে ভক্তি আছে তাহা নহে—বৈজ্ঞানিকভাবে কোন কোন দ্বারা যাত্র ভক্তি পরিপূর্ণ হয় ।

ভক্তিব্য ভবতি ॥ ৭ ॥

ভক্ত এষা ভবতি—সেই নারীশংসে যথেষ্ট উদাহরণ বাক্যেণ বর্ণিত হইতেছে । পরবর্তী
পরিচ্ছেদে যে বর্ণিত উক্ত হইতেছে, তাহা নারীশংসে যত্র , কাহন, জাহাজে দ্বারা ভবতিভ্যো
ভক্তি আছে ।

॥ নবম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সপ্তম পরিচ্ছেদ

অমলান্ তোয়ান্ প্রভরে মনোদা সিদ্ধাবধি কিম্বতো ভাবাস্য ।

বে মে সহস্রমমিনাক সর্বানতুষ্ঠো রাজা প্রবধি হমানঃ ॥ ১ ॥

(৩ ১ ১২৩১ ১)

সিদ্ধৌ অবিকিৎতঃ (সিদ্ধনিবাসী) ভাবাত (ভাবোর জল) মনোদা (নিজবুদ্ধিবলে অথবা মনের আধার বা জ্ঞান সহকারে) অমলান্ তোয়ান্ (বহুসংখ্যক অথবা অব্যালকোচিত স্তোম) প্রভরে (সম্পাদন করি), অতুষ্ঠ (অচল অথবা অদ্বয়মান) প্রবদ্ ইচ্ছমানঃ (কীর্তিলাভক্ষু) হ (বে ভাবা) মে (আমার জন্ত) সহস্রং সর্বান্ অমিনীত (সহস্র লোকবাগেত অতুষ্ঠান করিয়াছেন) ।

ককীবান্ কবি রাজা ভাবা বা ভাববোধের প্রতি করিতেছেন । ভাবা বা ৬ বচ্যে সিদ্ধনিবাসী । সিদ্ধ—“Either the river Indus or the seashore”—Wilson

অমলান্ তোয়ানবালিশাননয়ান্ বা ॥ ২ ॥

অমলান্—অবালিশান্ (অব্যালকোচিত) অমলান্ বা (অথবা, অনন বা বহুসংখ্যক) । ‘বালিশ’ পদেও অর্থ দুই ; অবালিশ—অমূল্য বা পণ্ডিত । অবালিশান্ তোয়ান্—পণ্ডিতগণ-বেশবীর অর্থাৎ পণ্ডিতগণ প্রতিপাদক স্তোত্রসমূহকে

বালো বলবত্তী ভববোভবত্যামান্ত্য অলং ভবতীতিবাখ্যট্টন্ত বলং ভবতীতি বা বলো বা প্রতিবেদ্যবাহিতঃ ॥ ৩ ॥

‘বালিশ’ পদ ও ‘বাল’ পদের মধ্যে পার্থক্য আছে, এই জন্তই ‘বাল’ পদের নির্ধারণ করিতেছেন । (১) বালঃ—বলবত্তী (বলের বর্জ্যে—বালক উপর নির্ভর করিয়া অবস্থিত, বালক কিছুই গ্রহণ করে না, কীটনকাদি দোষিত বস্তু ছোট প্রকারের নিকট হইতেও বলপূর্বকই গ্রহণ করিবার প্রয়াস করে, বল+‘বর্জ্যে’ এই অর্থে অলং প্রত্যয়ে নিপাত) । (২) ভবত্যাঃ ভবতি (ভবত্বা ইষ, বালক লিখনাত, ছোট ভাষা প্রকৃষ্টত ভবত্যা বা পালনীয়—‘তু’ থাকে হইতে নিপাত, ভবতঃ=বালঃ) । (৩) অথ্য অষ্টম অলং ভবতি ইতি বা (অথবা, অথ্য অর্থাৎ বাতা অভ্যন্তর বহন করণান্যি কার্যে, ইত্যে পক্ষে পর্যাপ্ত ; অথ্য+অল=বাল) । (৪) অথ্য অষ্টম বলং ভবতি ইতি বা (অথবা অথ্যই ইত্যে বল—ইত্যই ব্যুৎপত্তি, অথ্য+বল=বাল) । (৫) বলং প্রতিবেদ্যবাহিতঃ (‘বল’ পদ



প্রতিষেধার্থক 'অ' দ্বারা ব্যবহৃত হইয়া 'বাল' শব্দে পরিণত হইয়াছে, অবল—ব অল—বাল—
—বালক অবল বা বলগীন)।

প্রকৃত্তে মনোবদ্য মনস চৈব্যা স্তম্ভা প্রকৃত্তা বা ১ ৪ ৪

মনীবা—মনোবদ্য—মনসঃ চৈব্যা (মনসঃ কৃতি অর্থাৎ আনন্দ বা সন্তোষকরণে ; অথবা,
মনোবদ্য—প্রকৃত্তা—প্রজ্ঞা বা বুদ্ধির দ্বারা)।

সিদ্ধাবধিনিবসন্তো ভাবযব্যস্ত বাস্তো যো মে সহস্রং নিরম্মীয়ত সবাণ ১ ৫ ৪

কিযতঃ—নিবসন্তঃ, ভাব্যস্ত—স্বাব্যব্যস্ত বাস্তঃ (বাস্তা ভাব্যব্যস্ত, ভাব্যব্য—
ভাব্য—অক্ষরবহু লোপে ভাব্যম, অথবা, ভাব্যঃ । এবং ভাব্য হুইই বাস্তার নাম), যো মে
সহস্রং নিরম্মীয়ত সবাণ (যিনি আমার অন্তঃসত্ত্ব সত্ত্ব সোপাণের অন্তঃসত্ত্ব কবিয়াছিলেন,
অম্মীয়ত = নিরম্মীয়ত—নিবাপ বা অন্তঃসত্ত্ব কবিয়াছিলেন)।

অকৃত্তো বাজাতুর্প ইতি বাহ বরমাণ ইতি বা ১ ৬ ৪

অকৃত্তঃ বাজা অকৃত্তঃ ইতি বা অকৃত্তমাণঃ ইতি বা, অকৃত্তঃ—অকৃত্তঃ (অচল) অথবা,
অকৃত্তমাণঃ (অকৃত্তকারী অথবা বিবেচক বা বীরচালক)।

প্রশংসামিচ্ছমানঃ ১ ৭ ৪

প্রশং ইচ্ছমানঃ = প্রশংসা ইচ্ছমানঃ (ইচ্ছমান)—প্রশংসা ইচ্ছা করিয়া । 'প্রশং' শব্দে
অর্থ প্রশংসা বা প্রশংসা।

৪ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



একাদশ পৰিচ্ছেদ

যক্ষসংযোগাৱলী স্থিতিং লভেত । যক্ষসংযোগাৎ যুক্তোপকরণানি ॥ ১ ॥

যক্ষসংযোগাৎ যাক্ষা স্থিতিং লভেত (যক্ষের সহিত সম্বন্ধবশতঃ যাক্ষা স্থিতিলাভ করেন) ;
যক্ষসংযোগাৎ যুক্তোপকরণানি (যাক্ষার সহিত সম্বন্ধনিবন্ধন স্থিতিলাভ করে যুক্তের উপকরণ-
সমূহ) ।

যাক্ষ যক্ষ লক্ষ্যাবলী করেন , যক্ষের সহিত সম্বন্ধ আছে বলিয়াই যাক্ষার স্থিতি হইয়া
যাকে যাক্ষার সহিত সম্বন্ধ আছে যুক্তোপকরণের অর্থাৎ যুক্তসামান্য বখাধিৰ, যাক্ষার সহিত
সম্বন্ধই যুক্তোপকরণ বখাধিৰ স্থিতিলাভের কারণ ।

তেষাং দ্বয়ঃ প্রথমাপ্যমী ভবতি ॥ ২ ॥

তেষাং (যুক্তোপকরণ সমূহের মধ্যে) দ্বয়ঃ প্রথমাপ্যমী ভবতি (এবং প্রথম সমালোচ্য হয়) ।
যুক্তোপকরণ সমূহের মধ্যে যথেষ্ট সময়ই প্রথম পঠিত হইয়াছে (নিম্ন ৫৩ শ্লোকা) ।

৭ । অর্থঃ ॥

যথোক্তং যথোক্তগতিকরণং, স্থিরভেদী প্রাতিপদীভ্যস্ত, ব্রহ্মাণোহিন্দিংস্থিতিভীতি
বা, ভূপতেৰী বসতেৰী ॥ ৩ ॥

'যথ' শব্দের বিশেষণ করিতেছেন । (১) যথঃ যথোক্তঃ গতিকরণঃ ('যথ' শব্দ
পদার্থত 'যথ' বাত্ব হইতে নিস্পন্ন , যথ বসন করে—উ ১৫৩ শ্লোকা) । (২) স্থিরভেদী
ভ্যস্ত বিপদীভ্যস্ত (অথবা, অকর বৈপদীভ্যোঃ 'স্থি' নাম বাত্ব হইতে 'যথ' শব্দের নিস্পত্তি
করা হইতে পারে—স্থি—স্থি ; স্থি + ক—যথ—যথ , বোঝা যবে স্থির অর্থাৎ স্থপ্রতিষ্ঠিত
ভাবে থাকে, অস্বাধিকৈ স্তম্ভন থাকে না) । (৩) ব্রহ্মাণোহিন্দিংস্থিতিভীতি ইতি বা (অথবা
বোঝা যবে আর্য্যে অর্থাৎ বিশেষভাবে অবস্থান করে , 'যথ' বাত্ব এবং 'যা' বাত্বের যোগে
নিস্পত্ত—যিথাত্ব) । (৪) ভূপতেৰী (৫) বসতেৰী (অথবা পদার্থক 'ভূ' বাত্ব
বা 'বস' বাত্ব হইতে 'যথ' শব্দের নিস্পত্তি—চলিবীর সময় যথ পথ করে) ।

ভূভেদী ভবতি ॥ ৪ ॥

ভূত এবং ভবতি—পৃথিবী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে, ভূতাহতে যথের স্থিতি
আছে ।

৪ একাদশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



আদ্যম পদ্বিচ্ছেদ

বনস্পতে বীড়ুতো হি কুয়া অশ্বৎসখা প্রতরণঃ সুবীহঃ ।

সোড়িঃ সন্নছো অসি বীড়বস্বাস্বাতা তে অহতু জেহ নি ১ ।

(অ ভাষ্যাবলি, ৩৪-৫৬: ২৩৫৩)

বনস্পতে (হে বনস্পতিবিকার কাঠের বন), অশ্বৎসখা (আম্রবের মিত্র) প্রতরণঃ (আম্রবের ডারপকতা অর্থাৎ বকক) সুবীহঃ (প্রতরবীহুৎ, [অঃ] (তুহি) বীড়ুৎ হি কুয়াঃ (দুটাৎ হত),^১ সোড়িঃ (সো ১৫ এবং সোয়াহ বাহা) সন্নছো অসি (তুহি বহু অর্থাৎ সমাপ্ত অছি)^২ বীড়বস্ব (নিম্নেবে সত্ত্বৎ বা দুট কর),^৩ তে অহতু (তোহার উপর অতিক ধোয়া) জেহানি (জেতবা হিপুধন) অহতু (অগ করক) ।

প্রতরণঃ (প্রতরত্বানেন সাত্রোমামিতি প্রতরণঃ—বাহা বাহা সাত্রোমসমুদ্র পাত হওয়া বাহ, এইরূপ অর্থও হইতে পারে) । বীড়ুৎ (দুটাৎ—বীড়ুনি অতানি হত), 'বীড়ু' পথের অর্থ দুট । বীড়বস্ব—নিম্নেবে সত্ত্বৎ (দুট অথবা বীড়তানস্পঃ) কর ।

বনস্পতে দুটাৎহো হি ভবাস্বৎসখা প্রতরণঃ সুবীহঃ কল্যাণবীহো সোড়িঃ সন্নছোঅসি বীড়বস্বতি সত্ত্বৎস্বাস্বাতা তে অহতু জেহানি ২ ।

বীড়ুৎ—দুটাৎ (দুটাৎবৎসমস্বিত) ; কুয়াঃ—তব, 'হি' পদ পাঠপুরণ, সুবীহঃ—কল্যাণবীহা (কল্যাণকারক বীড়পনসমস্বিত), বীড়বস্ব ইতি সত্ত্বৎ (বীড়বস্ব পথের অর্থ সত্ত্বৎ কর) ; জেহানি—জেতব্যানি (জেতবা হিপুধন) ।

৮। হ্রস্বুতি ।

হ্রস্বুতিরিত্তি পদানুকরণম্ ।

ক্রমো ভিন্ন ইতি বা, হ্রস্বুতাতেরী শ্রাচ্ছককর্ণগঃ ৩ ।

'হ্রস্বুতি' পথের নির্দেশ করিতেছেন । (১) হ্রস্বুতিঃ ইতি পদানুকরণম্ ('হ্রস্বুতি' পদ পদানুকরণনিমিত্তক^১—onomatopoeic) । হ্রস্বুতি অতিহ্রস্বান বা আহত হইলে অর্থাৎ হ্রাসাইলে 'হ্রস্বুতি' 'হ্রস্বুতি' ইত্যাকার পদ হয়—এই পদ হইতেই নাম হইয়াছে হ্রস্বুতি । (২) ক্রমঃ ভিন্ন ইতি বা (অথবা ক্রম অর্থাৎ ক্রমের একবেশ বা বক্র ভিন্ন অর্থাৎ নিবৃত্ত)

১ : বীড়ু পথের দুটনামঃ (উপট) ।

২ : বোম্বিকটিকসর্পিঃ সন্নছো অসি (অসিহত) ; নিম্ন ২৩৫৩০ হইয়া

৩ : বীড়বস্ব দুটীহুৎসমস্ব (অঃ বাহা) ।

৪ : পদানুকরণনিমিত্তককর্ণগঃ (অঃ বাহা) ।



ভেদোদ্যোতন পণ্ডিত

উপন্যাসের প্রাথমিক অধ্যায়ের শেষে মনোহর বিষ্ণু ১৯৩৬।

ମ ହୁକୁମେ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ତର ॥ ଦେବଦୁର୍ଗାପାଠେ ଯମ ମଧ୍ୟ ଶେଷ ॥ ୧

{ अ ७१५१२३, उक्त-पक्षः ३२६६ }

[illegible]

কবি বলিতেছেন যে দু'পা ৩, হেঁচাও আছে তুমি দ্বালোক, কালোক পটুপূর্ণ কর,
 হাবরাজকম্বাক বিশ্ব সর্গদিকে অগণ্য হউক যে, দু'মুঠি এম কবি হতে োয়াই আছে
 সংস্কৃত হউক। অগণ্য দু' হউক দু'মুঠি হউক পলায়ে ককক।

উপস্থাপনায় পৃথিবীক সিন্ধুকা বহুদা তে বোঝা যখনঃ বিহিতঃ স্বাধীনঃ
 তৎকালক যৎ স দৃশ্যতে সৎকালে, নঃ বৈশ্বক চ বৈশ্বকঃ পূর্বাঙ্গু বহুদাম্ অনসেধ
 শব্দান্ ॥ ২ ॥

পুৰিখীୟ ঊঠ তাম্—পুৰিখীক নিবক (পুৰিখীনাংক এবং ছানোংক), তে—তে বোম্
 (তেয়াং শক), মন্ততা—মন্ততাং (কান্তক, অৰণ্যক ইত্যক), বিষ্টিতঃ জগৎ=জগৎ
 জগৎক মৎ (জগৎ এবং জগৎক মৎক) অর্থাৎ জগৎকমৎক মৎক (বিষ্টি), মৎ=
 সহকোষকঃ (সহকোষকঃ হইয়া অর্থাৎ হইয়া এবং সহকোষকঃ সহিত ক্রীতি স্থাপন করিত)
 উল্লেখ্য বোম্=উল্লেখ্য হ বোম্, উল্লেখ্য এবং সহকোষকঃ সহিত), মন্ততাং মন্ততাং—মন্ততাং
 মন্ততাম্ (মন্ততাং হইতে মন্ততাম্) ।

२ । इत्युक्तिः ॥

देवुदित्तिष्णार निधानम् ॥ ७ ॥

ହେବୁଃ—ହେବୁମ୍ବ ନିବାସ ('ହେବୁ' ନାମକ ଅର୍ଥ ହେବୁ ନିବାସ ଅର୍ଥୀୟ ବାମ ବାହାଡ଼େ ଯାବା
 ହବ—ହବ) ।



୧୦୧୬

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୦.୫

ଇଂ + 'ଧା' ଧାତୁର ଉତ୍ପତ୍ତି କି ଶ୍ରୋତାରେ 'ଇନ୍ଦ୍ରି' ବ୍ୟବହାର ; 'ଇନ୍ଦ୍ରି' ଶବ୍ଦେ ଇନ୍ଦ୍ର ନିଧାନ
ଅର୍ଥାତ୍ ବାମ ବାମିନୀର ହାନ ବା ହୃଦୟକୁ ବୁଝାଏ ।

ତତ୍ତ୍ୱେବା ଉପାଦି । ୫ ।

ତତ୍ତ୍ୱ ଏବା ଉପାଦି— ଧାତୁର ପରିଚ୍ଛେଦେ ବେ ଏକାଦି ଉପାଦି ହେଉଥିବେ, ତାହାରେ ଇନ୍ଦ୍ରିର ଉପାଦି
ଥାଏ ।

୧ ଶ୍ରୋତାମାନଙ୍କ ପରିଚ୍ଛେଦର ସମାପ୍ତ ।



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

বহুনাং পিতা বহুৰত পুত্ৰচিন্তাক্ৰোধোক্তি সমানাবগতা ।

ইবুধিঃ সত্যঃ পুত্ৰনাশ সৰ্বাঃ পৃষ্ঠে নিন্দো অহতি প্রসূতঃ ১ ১ ।

(৬ ভাগৱত, তৃত-স্কন্ধ ২৩৮২)

ইবুধিঃ (ইবুধি) বহুনাং পিতা (বহুবল্ল বহু ইবু পিতা), বহুঃ অত পুত্ৰঃ (ইহাৰ আকাৰ বহু পুত্ৰ) ; সমনা (সন্তান) অবগতা (উপলভ বা জ্ঞাত হইয়া)^১ চিন্তাক্ৰোধোক্তি ('চিন্তা' শব্দ কৰিবা থাকে) । পৃষ্ঠে (পৃষ্ঠদেশে) নিন্দাঃ (নিবন্ধ বা কিতা) প্রসূতা (বাণ প্রসব করত) সৰ্বাঃ (সমুদায়) সত্যঃ পুত্ৰনাশ (সত্য এবং পুত্ৰনাশ অৰ্থাৎ এই উভয় প্রকাৰের সমন্বয়) অহতি (অহতক) ।

পুংলিঙ্গ ও ত্রীলিঙ্গ উভয়লিঙ্গেই 'ইবু' শব্দের প্রয়োগ আছে । ইবুধি বহুবচনীয় বহু ইবু (বাণের) পিতা এবং বহু ইবু আকাৰ জাহাৰ পুত্ৰ—পিতা হেৰণ পুত্ৰ-বহুকে বলা করেন, ইবুধি সেইজন বাণসমূহকে বলা করে । সমনা—সমনানি ; 'সমন' শব্দের অৰ্থ সন্তান (নিষ ২।১৭ জট্টো) । সত্যঃ পুত্ৰনাশ—সত্য এবং পুত্ৰনাশ উভয় শব্দের অৰ্থই সংগ্ৰাহ (নিষ ২।১৭), কিন্তু ইহাৰেৰ মধ্যে ভেদ আছে । লক্ষ্যবোধ নিয়া বেধানে বিবাহ, স্পষ্টাপূৰ্ণক লক্ষ্যবোধই বেধানে বাণ নিখিল হয়—তাহাৰ নাম সত্য ; আত, প্রণবোধ বেধানে বাণ নিখিল হয়, তাহাৰ নাম পুত্ৰনা । সন্তান লক্ষ্যবোধই হটক, আত প্রণবোধই হটক—ইবুধি সৰ্ব্বত্রই বেন আশাৰেৰ অহ বিধান করে ।^২

বহুনাং পিতা বহুৰত পুত্ৰ ইতীৰু নতিপ্রোতা ১ ২ ।

বহুনাং—বহুনাং ; ইবুধি অনেকৰ পিতা, ইবুধিত পুত্ৰ অনেক—ইহা বে বলা হইয়াছে তাহা 'ইবু নতিপ্রোতা'—বাণসমূহকে লক্ষ্য কৰিবা অৰ্থাৎ বাণসমূহই ইবুধিৰ পুত্ৰ-বহু ।

প্রসূত ইধাপাতিবমাণঃ লক্ষ্যশুকরণে বা ১ ৩ ।

চিন্তাক্ৰোধোক্তি—প্রসূত ইধ অপাতিবমাণঃ (অপাতিবমাণ অৰ্থাৎ উদ্ঘাটিত হইয়া বেন হাতোচ্ছল হয়), বাত্ৰ পাঠে 'চিন্তা' বাত্ৰ না থাকিলেও প্রসূতাবে ইহাৰ অতিশয় কমনা কৰিতে হইবে । ইবুধি বহুৰ উদ্ঘাটিত হয়, তখন বাণসমূহৰ পুত্ৰশোভাঃ পোভমান হইয়া বেন হাত কৰিতে থাকে । অথবা 'চিন্তা' শব্দাশুকরণ—বাণ বহুৰ উঠাইয়া বেতা হয়, তখন ইবুধি 'চিন্তা' 'চিন্তা' একবিধ শব্দ কৰিবা থাকে ।

১ । অববতা অহতি উপলভকৃত—ভাৰ উপলভ্য । অঃ বাঃ) ১

২ । বে স্পষ্টা লক্ষ্যবোধার্থীঃ সন্তানো বে হ বলাবীভবন্ সত্যান্ অহতু (অঃ বাঃ) ।



শব্দকল্প-পদ্ধতি

অহিরিব ভোটৈঃ পর্ষোতি বাহুং জায়া চেতিঃ পরিবাহমান ।

হস্তয়ো বিখা বহুনানি বিদ্যান্ পুমান্ পুমানসং পরিণাতু বিশ্বত ১১ ।

(অ ৩৭৫/১৪, গুহ-বহুঃ ২৩৫১)

হস্তঃ (হস্ত) অহিঃ টব (সর্পের ভাষ) বাহুং (বাহুকে) ভোটৈঃ (সর্গী অব্যবহর দ্বারা) পর্ষোতি (পরিবেষ্টিত করে), জায়াঃ (জায়া) চেতিঃ (আঘাত) পরিবাহমানঃ (পরিবাহন করত), বিখা বহুনানি বিদ্যান্ (সঙ্কলনে জ্ঞানবান্) পুমান্ পুমানস্ [টব] (পৌরুষল্যমণী বাকি বৈষ্ণব অস্ত পুরুষকে বলা করে) [তথা] বিশ্বতঃ পরিণাতু (বৈষ্ণব পৌরুষ বোধ্যপুরুষকে সর্বভাবে বলা করত) ।

অহিরিব ভোটৈঃ পরিবেষ্টোতি বাহুং জায়া বধ্যং পরিবাহমাণো হস্তয়ঃ ১২ ।

হস্তয়ঃ জায়া বধ্যং পরিবাহমাণঃ (হস্ত জায়াত হস্তে বলা করিবার জন্য) অহিঃ টব ভোটৈঃ বাহুং পরিবেষ্টোতি (সর্পের ভাষ সর্গী অব্যবহর দ্বারা বাহুকে পরিবেষ্টিত করে) । চেতিঃ = পদ্য (আঘাত) ; পরিবাহমাণঃ (পরিবাহন করত, পরিবাহন করিবার জন্য) , পর্ষোতি = পরিবেষ্টোতি (পরিবেষ্টন করে) ।

সর্গানি প্রজানানি প্রজানিন্ ১৩ ।

বিখা = সর্গানি, বহুনানি = প্রজানানি, বিদ্যান্ = প্রজানন = সর্গপ্রকার প্রজান অর্থাৎ জ্ঞাতবা বিশ্বতঃ প্রজানবান্ বা অভিজ্ঞতাসম্পন্ন ।

পুমান্ পুরুষনা ভবতি পুমানসেবা ১৪ ।

‘পুমান্’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিবে

(১) পুমান্ পুরুষনাঃ ভবতি যেন পুরুষনাসম্পন্ন হয় , , পুমান্ = পুরু + মনস = প্রীত্যোকেব জ্ঞানাত পুরুষের মন পুরু অর্থাৎ বক্ত বা উদ্বাহ । (২) পুমানসেবা (অথবা ‘পুমান্’ বাহু বহুতঃ ‘পুমান্’ শব্দ নিম্ন) , ‘পুমান্’ বাহু অভিযুক্তনার্থক = পুরুষ বুদ্ধিসম্পন্ন বা উন্নতিশীল হয় ।*

১। পুমান্ কলিহিনেভঃ যোদ্ধাঃ পুমানসং পরিণাতু বহু বিশ্বতঃ সর্গানি (অ ৩৭৫) , পুমানিব কলিহিনেভঃ প্রজানবহুতঃ পুমানসেবায় বহুতঃ । হ ।

২। বৈষ্ণববহুতঃ ‘পা’ বাহুতঃ উদ্বাহ ‘বহুতঃ’ অর্থাৎ ‘পুমান্’ শব্দের নিম্নপত্তি করেন (ট ৩১৭) — পুমান্ বলা করে ।



১১। অতীত

অতীতবো বাখ্যাতাঃ : ৫ :

অতীতবো বাখ্যাতাঃ : 'অতীত' শব্দের বাখ্যাতা বহু হইয়াছে (নিরুক্ত ১১)। নিরুক্তের প্রচলিত হইয়াছে 'অতীত' এবং 'অতীত' শব্দের অর্থ প্রাপ্ত বা গতি অর্থায়।

ভেদাৎ এবা ভবতি : ৬ :

ভেদাৎ এবা ভবতি—যে ভক্তি শব্দটির পরিচ্ছেদে উক্ত হইয়াছে, তাহাতে অতীত ভক্তি আছে।

১ শব্দটির পরিচ্ছেদ সমাপ্ত :



খোড়শ পরিচ্ছেদ

রথে তিষ্ঠন্নয়তি যাজিনঃ পুরো যত্র যত্র কামদতে ত্রযারিবিঃ ।

অভীশূনাং মহিমানঃ পনাবত মনঃ পশ্চাদনু যচ্ছান্তি রশ্ময়ঃ ॥ ১ ॥

(অ. ৩৭৭৬, ত্রয়-বধুঃ ৩৩৪৩)

ত্রযারিবিঃ (ত্রিগুণ সারবি) রথে তিষ্ঠন্ (রথে অবস্থান করিয়া) পুরঃ যাজিনঃ (পুরোবর্তী অগ্নগণকে) যত্র যত্র কামদতে (যেখানে যেখানে লইয়া যাইতে ইচ্ছা করে), [তত্র তত্র] নয়তি (সেই স্থানেই লইয়া যায়), অভীশূনাং (প্রগ্রহ বা বশিষ্টসমূহের) মহিমানঃ পনাবত (মহিমার জতি করিতেছি), ' রশ্ময়ঃ (বশিষ্টসমূহ) পশ্চাৎ [লবঃ] (পশ্চাতে থাকিয়া) মনঃ (অগ্নের মন) অগ্রযচ্ছান্তি (নিরমিত করে) ।

সারবি হইবে ত্রিগুণ হইবে, অগ্নগণকে নিরমিত করিতে পাঠে না—অগ্নি উপনিষদ বশিষ্ট (লাগাম) যদি অগ্রগ্রহে গাড়ে না থাকে ; কাজেই বশিষ্টের মহিমা জ্ঞাত্য ।

রথে তিষ্ঠন্নয়তি যাজিনঃ পুরস্তাৎ সতো যত্র যত্র কামদতে ॥ ২ ॥

পুরঃ—পুরস্তাৎ সত্যঃ (রথের সম্মুখবর্তী অগ্নগণকে) যত্র যত্র কামদতে রথে তিষ্ঠন্ [তত্র তত্র] নয়তি (যথাবস্থিত সারবি যেখানে যেখানে গাড়া যাইতে ইচ্ছা করে, সেই সেই স্থানেই লইয়া যায়) ।

অভীশূনাং মহিমানঃ পূজয়ামি ॥ ৩ ॥

পনাবত—পূজয়ামি (গ্রহ করিতেছি) । পনাবত—কৃত্যবক 'পন' থাকুণ যথামপূৰ্ণ বস্তবচনের কপ ; অর্থ হওয়া উচিত—গ্রহ কর । ভাস্কর্য্য বাখ্যা করিতেছেন, 'পূজয়ামি' এই পদেই ভাষা । দুর্গাচারী বলেন—এখানে সর্বোদা বেক নাট, কাজেই পূজয় এবং বচনের ব্যত্যয়ে বাখ্যা করিতে হইবে । ' সত্যম বে পাঠ উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহাতে 'পূজয়ত' পর দুই হইবে । কন্দকারী লাইট বলেন—পূজয়ামীত্যপপাঠঃ (পূজয়ামি—অপপাঠ) ।

তুয়ারিবিঃ কল্যাণসারিবিঃ মনঃ পশ্চাৎ সন্তোহনুযচ্ছান্তি রশ্ময়ঃ ॥ ৪ ॥

তুয়ারিবিঃ—কল্যাণসারিবিঃ (কল্যাণকর সারবি) ; পশ্চাৎ লবঃ বশঃ মনঃ [অগ্নি] অগ্রযচ্ছান্তি (বশিষ্টসমূহ পশ্চাতে থাকিয়া অগ্নের মন নিরমিত করে) ।



১২। ধনুঃ ৷

ধনুর্ধ্বজৈর্গতিকর্ষণঃ, বধকর্ষণো বা, ধনুস্ত্যাস্মাদিস্বয়ঃ ৷ ৫ ৷

'ধনুঃ' শব্দের নিষ্কটন করিতেছেন । (১) ধনুঃ ধ্বজৈঃ গতিকর্ষণঃ ('ধনুঃ' শব্দ সম্ভাব্যক 'ধন' শব্দ হইতে নিষ্কট), ধ্বজৈঃ অর্থাৎ ইহাঃ । ধনুস্ত্যাস্মাদ ইহা হইতে গতিসম্পন্ন ইহা), গত্যর্থক 'ধন' (ধনি) শব্দক উত্তর 'উন্' প্রত্যয়ে 'ধনুঃ' শব্দের নিষ্কটি (উ ২৭৪ ট্রটব্য), ইহুর গতি হয় ধনু হইতে ধনুগই বলে । (২) বধকর্ষণো বা অথবা, 'ধনুঃ' শব্দ নিষ্কট—সম্ভাব্যক 'ধন' শব্দ হইতে)—ধনুর অর্থ পত্রবহ সঞ্চিত হয় ।

তটৈস্তথা ভবতি ৷ ৬ ৷

তত এনা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে ধনুর ভতি আছে ।

। যোড়শ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অনুশাসন পত্রিকা

যখনা গা যখনাঝিঃ জয়েম যখনা ভীতঃ সমনো জয়েম ।

যন্তঃ পত্রোপকামঃ কুপোতি যখনা সর্জাঃ প্রদিশো জয়েম ১১।

(৩ অধ্যায়, ৩৩-বহুঃ ২৩।৩৩)

যখনা (যন্তঃ যন্তা) গাঃ [জয়েম] (যন্তঃ গাভীসমূহ জয় করিব), যখনা আভিঃ জয়েম (যন্তঃ যন্তা আভিঃ অর্থাৎ সন্ধ্যাবেলায় যন্ত জয় করিব), যখনা ভীতঃ সমনো জয়েম (যন্তঃ যন্তা প্রাণকণ্ঠস্বতঃ স্বাক্ষর সাংগ্রাহসমূহ জয় করিব), যন্তঃ পত্রোঃ অপকামঃ কুপোতি (যন্তঃ পত্রঃ যন্তোরথ কার্য করক)^১ যখনা সর্জাঃ প্রদিশঃ জয়েম (যন্তঃ যন্তা সর্জাঃ জয় করিব) ।

আভিঃ—সন্ধ্যার আভিঃ করিয়া, বিতর্কিত কলে যখনা ভীতঃ প্রাণকণ্ঠস্বতঃ স্বাক্ষর সাংগ্রাহক কবিগণ নিম্নলিখিত বৈধানে বাণ নিঃক্ষেপ করা হয়, তাদৃশ সাংগ্রাহকের নাম আভিঃ ; আর প্রাণকণ্ঠস্বতঃ বৈধানে বাণ নিঃক্ষেপ হয়, তাদৃশ সাংগ্রাহকের নাম যন্তঃ^২ (দ্বিতীয়ায় যন্তঃচপে 'যন্তঃ'—'যন্তঃ' পদ নিম্না যন্তঃচপে)—সহা ৩ পুত্রা ত্রৈম্য (নিম্ন ৩।১৪।১) ।

ইতি সা নিগমবাখ্যাতা ২ ২

ইতি সা (এতে যে একটি, ইত্য) নিগমবাখ্যাতা (পাঠের ব্যাখ্যাত বাখ্যাত ইত্য) ।

ইতি একটি ত্রৈম্য পাঠ করিলেই ইতার অর্থ বুঝা যায়—বাখ্যাত প্রত্যয়ন হয় না । কাজেই ত্রৈম্য (বাখ্যাত) ইতার কোন বাখ্যাত করিলেন না ।

সমনঃ সমনো যন্তঃ সমনো বা যন্তঃ ৩ ৩

সমনঃ সমনঃ বা যন্তঃ, সমনঃ বা যন্তঃ—সমনঃ—সম-অন্, 'অন্' বাত্ব হইতে নিপাত । অথবা—সমনঃ—সমনঃ, 'অন্' বাত্ব হইতে নিপাত । 'সমনঃ' পদের নির্ধারন প্রদেহন করিতেছেন । (১) সম + তকার্থক 'অন্' বাত্ব হইতে নিপাত—সংগ্রাহে পতঙ্গর যেন পতঙ্গরের দ্বারা তক্ষিত হয় ; (২) সম + তকার্থক 'অন্' বাত্ব হইতে নিপাত—বোদ্ধন পতঙ্গরের সঙ্গে যুক্ত করে সংগঠিত হইয়া ।

১০। জাঃ ৪

জাঃ জন্তেতী জিনাভেতী প্রজাব্যতীমুনিতি বা ৪ ৪

'জাঃ' পদের নির্ধারন প্রদেহন করিতেছেন । (১) জাঃ জন্তেতী ('জাঃ' পদ তকার্থক 'জি' বাত্ব হইতে নিপাত)—জাঃ (যন্তঃ যন্তা) জন্ত-সম্পাদন করে (২) জিনাভেতী (অথবা

১। অপকামঃ কুপোতি—অপকামঃ কুপোতি । কুপোতি লোভের লোভ করায় (৩ অধ্যায়) ।

২। আভিঃ ৩ অধ্যায়ের সন্ধ্যাবেলায় প্রদেহন করা সাংগ্রাহক যন্তঃ ভীতঃ পতঙ্গরসমূহাঃ সমনঃ সাংগ্রাহকসমূহ (৩ অধ্যায়) ; ইতারচপেইয়া যন্তঃ সন্ধ্যাবেলায় প্রদেহন করা সাংগ্রাহক যন্তঃ ভীতঃ পতঙ্গরসমূহাঃ সমনঃ সাংগ্রাহকসমূহ (৩ অধ্যায়) ।



୧୦୧୫

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୭.୧

ବ୍ୟୋଞ୍ଜନି ଅର୍ଥେ ବର୍ତ୍ତମାନ 'ଜ୍ୟା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ)—ଜା ଯୋଗୁଁ ଗୁଣେର ବ୍ୟୋଞ୍ଜନି ବା ଆହୁଃସ୍ବ ସଂଜ୍ଞା, (୧) ପ୍ରକାଶବର୍ତ୍ତି ଟିହୁନ୍ ଟିତି ବା (ଅର୍ଥବା ଜା ଧ୍ୟାନସମୂହକେ କ୍ରମେ ଡାଳା) । ଏତାଦିକ ଶିକ୍ଷ 'ଜୁ' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ, ଜାସି—ଜା ।

ଉକ୍ତା ଏବା ଉପାଦି ୧ ୧ ୫

ଉକ୍ତା ଏବା ଉପାଦି—ଏବଦି ନିରୁକ୍ତେ ସେ କିଛି ଉକ୍ତ ହେତେ, ତାହାତେ ଜ୍ୟା ଉପାଦି ଆହେ ।

॥ ସମସ୍ତଙ୍କ ପାଠକେନ ସମାପ୍ତ ॥



অষ্টাদশ পদ্যভূষণ

বাক্যসৌভেদ্য গম্যগতি কর্ণঃ প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিব্রজ্যনাঃ ।

যোবেব শিঙ্রুৎকৈ বিততাধি বহুক্রাঃ ইতঃ সমনে পারবস্তী ॥ ১ ॥

(৩ ৬৭৫০, তত্ৰ বদ্য ২৩৫০)

ইতঃ জাঃ (এই জাঃ) বাক্যস্তী ইব ইতঃ (বচনোৎপত্তকা কামিনীর ভাব) কর্ণম্ আগম্যগতি (বাহুর্বেদ কর্ণমূলে আগম্য উপস্থিত হব) প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিব্রজ্যনাঃ (যোবা ইব (প্রিয় পতিকে আলিঙ্গনকারিত্ব কামিনীর প্রাচ) শিঙ্রুৎকৈ (অত্যন্ত লব্ধ করে) , বহু বহু বিততা (বহু উপরে প্রসারিত্য অর্থাৎ বহুতে সংগ্ৰহ জাঃ) সমনে (মৃত) পারবস্তী (বিলম্বিত) [তবত্বে] হউক ।

জাঃ বাহুর্বেদ অর্থাৎ বহুর্ধারীর বাবা অত্যন্ত হইয়া বহু প্রিয় বাক্য নিবেদন করিবার ক্ষমতা কর্ণমূলে আগম্য উপস্থিত হব , প্রী বেকপ প্রিয় পতিকে আলিঙ্গন করিবার ভাব হব উপাসন করিবার নিমিত্ত অত্যন্ত মধুর লব্ধ করে , জাঃ সেইজন্য বাক্যকে আলিঙ্গন করিবার লব্ধ করে , বহুতে নিবন্ধ জাঃ আশাশিগকে সংগ্রাহে উত্তীর্ণ করিতে সমর্থ হউক অর্থাৎ আশাশিগকে বিম্ব বান করক ।

বাক্যসৌভাগ্যজ্ঞতি কর্ণঃ প্রিয়মিব সখ্যমিমুঃ পরিব্রজ্যনাঃ যোবেব শিঙ্রুৎকৈ লব্ধঃ করোতি ॥ ২ ॥

বাক্যস্তী ইব ইতঃ আগম্যগতি কর্ণঃ—বাক্যস্তী ইব আগম্যজ্ঞতি কর্ণম্ (প্রিয় বাক্য বলিবার ক্ষমতা বহু কর্ণমূলে আগমন করে) ,^১ প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিব্রজ্যনাঃ যোবেব শিঙ্রুৎকৈ—প্রিয়ম্ ইব সখ্যম্ ইতঃ পরিব্রজ্যনাঃ যোবা ইব শিঙ্রুৎকৈ (যোবা অর্থাৎ প্রী বেকপ প্রিয় পতিকে আলিঙ্গন করিবার লব্ধ করে , সেইজন্য বাক্যকে আলিঙ্গন করিবার জাঃ লব্ধ করে) , শিঙ্রুৎকৈ—লব্ধঃ করোতি—অত্যন্তলব্ধবাবক 'শিঙ্রুৎ' বাহুর্বেদ লব্ধ ।

বিততাধি বহুক্রাঃ কোষম্ ॥ ৩ ॥

বিততানি বহুক্রাঃ জাঃ ইতঃ—বিততানি বহুক্রাঃ কোষম্ (বহু উপরে প্রসারিত্য এই জাঃ) , বহুক্রাঃ—বহুক্রাঃ ।

সমনে সংগ্রাহে পারবস্তী পারঃ নহন্তী ॥ ৪ ॥

সমনে—সংগ্রাহে , পারবস্তী—পারঃ নহন্তী (পারঃ লইয়া বাইতে অর্থাৎ বিম্ব প্রদান করিতে সমর্থ) ।

১। ইতঃ লব্ধপূরণ (অঃ বঃ) ।

২। আগম্যগতি কর্ণঃ অতি অত্যন্ত আগম্যজ্ঞতি কর্ণমূলে লব্ধঃ কর্ণম্ (অঃ বঃ) ।



୧୫। ଇନ୍ଦ୍ର ।

ଇନ୍ଦ୍ରଦିବ୍ୟତେଜସ୍ବିକର୍ମଣୋ ବଧକର୍ମଣୋ ବା ॥ ୫ ॥

‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦର ନିର୍ବାଚନ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି : (୧) ଇନ୍ଦ୍ରଃ ଇନ୍ଦ୍ରତୋଃ ମତିକର୍ମଣଃ (‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ମତ୍ୟାବକ ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ହରିତେ ନିମ୍ନ)—ଇନ୍ଦ୍ର ମତି ସମ୍ପାଦ ହର (୨) ବଧକର୍ମଣଃ ବା (ଅଥବା ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ବଧାବକ ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ହରିତେ ନିମ୍ନ)—ଇନ୍ଦ୍ର ଶାସ ହରଣ କରେ ; (ଓ ୧୦ ମୂଳ ଅଟେ) ।

ତୈସାବା ଉଚ୍ଚତି ॥ ୬ ॥

ତତ୍ତ୍ୱ ଏବା ଉଚ୍ଚତି—ମହାବୀ ମତିକର୍ମଣୋ ବେ ବକ୍ତ ଉଚ୍ଚତ ହରିତେ, ତାହାତେ ଇନ୍ଦ୍ର ଉଚ୍ଚତି ଆସେ ।

ଃ ଅଟେମ୍ବ ମରିତେମ୍ବ ମାତା ॥



উল্লিখিত পানিসংহত

স্বপৰ্ণং যন্তে যুগো অস্তা নন্তো গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতা ।

যত্র নরঃ সৰ্ব বি চ ত্রবন্তি তত্রাস্তত্যমিবঃ পশ্ব বৎসন্ ॥ ১ ॥

(য ৩৭৫১, ত্রবন্তি ৩৩,৫৮)

[ইয়ুঃ] (ইয়ু) স্বপৰ্ণং যন্তে (স্বপৰ্ণ অর্থাৎ পরলক্ষ ধারণ করে), অস্তাঃ বন্তা যুগঃ (ইহার মত অর্থাৎ ফলা বা অগ্রভাগ যুগপূৰ্ণ বা যুগাধি-নির্মিত) গোতিঃ সন্তা (গোচর্য এবং গোরেয়ার দ্বারা বন্ধ), [ইয়ুঃ] (ইয়ু) প্রসূতা (নিকৃষ্ট হইয়া) পততি (বেগে ধাবিত হয়), যত্র (যত্র—যে সংগ্রাহে) নরঃ (বোদ্ধগণ) স চ বি চ ত্রবন্তি (সত্রবন্তি বিত্রবন্তি চ—একত্র আসিয়া মিলিত হয় এবং বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়) তত্র (তথায়) ইবঃ (ইয়ুসমূহ) পশ্বতঃ (আশ্রয়িত) পশ্ব বৎসন্ (অসুস্থ হইয়া বা আনন্দ প্রকাশ করত) ।

ইয়ুতে (যানে) লক্ষ হোতলা করা হয়—ইহার পততিঃ কৃতি করিবার মত । ইয়ু গোচর্য এবং গোরেয়ার দ্বারা সন্তা বা বন্ধ থাকে ।

স্বপৰ্ণং যন্ত ইতি বাজানতিপ্রোতা ॥ ২ ॥

স্বপৰ্ণং যন্তে (স্বপৰ্ণ ধারণ করে) ইতি (ইতি) বাজান্ অতিপ্রোতা (বাজ অর্থাৎ পরলক্ষধর্মকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে—স্বপৰ্ণ—বাজ) ।

যুগময়োহস্তা নন্তো যুগততেষী ॥ ৩ ॥

অস্তাঃ বন্তা (ইহার মত অর্থাৎ ফলা বা অগ্রভাগ) যুগমতঃ (যুগমতঃ—যুগাধি বা যুগপূৰ্ণ-নির্মিত), 'যুগ' শব্দের অর্থ যুগাধি বা যুগপূৰ্ণ, তদ্ব্যর্থ অর্থাৎ তদ্বিত্তিত । 'প্রোতি' শব্দ তদ্ব্যর্থব বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে । 'যুগমতঃ' বা (অথবা 'যুগ' শব্দ অধ্বন্যার্থক, 'যুগ' ধাতু হইতে নিম্ন)—ইয়ু শব্দের অধ্বন্যে ধানিত ; কোন কোন ইয়ু ইয়ুপ পতি আছে যে, তাহারা অধুই শব্দের অধ্বন্য করিয়া বিচ্ছিন্ন হইতে সমর্থ হয় ।

গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতেতি বাখ্যাতম্ ॥ ৪ ॥

গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতা—ইহার বাখ্যা করা হইয়াছে (নিয় ৩ ৫১) ৩ ত্রইয়া) ।

যত্র নরঃ সত্রবন্তি বিত্রবন্তি চ তত্রাস্তত্যমিবঃ পশ্ব বৎসন্ত শরণং সংগ্রাহে ॥ ৫ ॥

যত্র—যত্র (যে সকল সংগ্রাহে), নরঃ ('নু' শব্দের বহুবচন)—নরঃ (বোদ্ধগণ) স চ ত্রবন্তি বি চ ত্রবন্তি—সত্রবন্তি বিত্রবন্তি চ (একত্র আসিয়া মিলিত হয় এবং বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়)



তত্ত্ব লক্ষ্যমেষু (সেই সকল লক্ষ্যমেষু) ইবং: অস্বতঃ নর্থ বহুত্ব (উদ্যমত্ব আদ্যাদিগকে নর্থ প্রকাশন করক), নর্থ—নর্থনর্থ নর্থ নর্থের নর্থ নর্থনর্থ অর্থাতঃ আদ্য বা ইত্য, ' কালন —বহুত্ব (প্রকাশন করক) ।

১৫। অর্থাকরী ।

অর্থাকরীঃ কণেশত্বাঃ । কণা প্রকাশযতি ভূতমখ্যায়, কৃষ্ণভেদী-
পূজাবাদী ১৬ ।

অর্থাকরীঃ কণা ইত্যাতঃ । অর্থাকরীঃ কণা বলিয়া অভিহিত করা চয়—'অর্থাকরী' নামের অর্থ কণা ।, কণা অর্থাতঃ ভূতঃ প্রকাশযতি (কণা অর্থের নিমিত্ত ভূতঃ প্রকাশ করে) বা (অর্থ) অর্থত্বাৎ কৃষ্ণভেদী (কৃষ্ণ ভেদ্য অর্থের বর্তমান 'কৃষ্ণ' শব্দ হইতে নিলম) ।

'অর্থাকরী' নামের অর্থ কণা বা চাবুক । 'অর্থাকরী' নামের নির্কটন প্রদর্শন না করিয়া 'কণা' নামের নির্কটন প্রদর্শন করিতেছেন । কারণ, 'অর্থাকরী' নাম প্রকাশযতি—অর্থাকরী—অর্থাকরী, 'অর্থাকরী' নামের অর্থ প্রেরিত্বী—অর্থাকরী 'অর্থ' শব্দ হইতে নিলম । অর্থাকরী অর্থাকরী চোবত্বীতি অর্থাকরী—অর্থাকরী যে প্রেরিত্ব বা প্রেরিত্ব করে । 'কণা' নামের নির্কটন চুই প্রকারে হইতে পারে—(১) প্রকাশার্থক 'কণা' শব্দ হইতে—অর্থাকরী ভূতঃ প্রকাশিত করে কণা, কণা—কণা (২) অর্থত্বার্থক 'কৃষ্ণ' শব্দ হইতে—কণা কৃষ্ণভাষণের, অর্থাকরী কণা, কণা—কণা ।

বাক পুনঃ প্রকাশিতার্থী ১৭ ।

বাক পুনঃ অর্থাকরী প্রকাশযতি (বাক্য আবার অর্থাকরী প্রকাশ করে) । 'কণা' নামের অর্থ বাক্যকর হই, এই অর্থের 'কণা' নাম 'কণা' শব্দ হইতেই নিলম—বাক্য অর্থের প্রকাশক ।

অর্থাকরী ক্রোশভেদী ১৮ ।

বাক কণা (বাক্য আকারে পরিণত) বাক্য থাকে দুখাকারে—কণা—কণা, ক্রোশভেদী বা (অর্থাকরী অর্থার্থক 'কৃষ্ণ' শব্দ হইতে 'কণা' নাম নিলম)—বাক্য উচ্চারণ করিলে শব্দ হয় ; ক্রোশা—কণা ।

অর্থাকরী এষা ভবতি ১৯ ।

অর্থাকরীঃ এষা ভবতি—অর্থাকরী পরিচ্ছেদে যে শব্দটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে অর্থাকরীর ভূতি আছে ।

১ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। নর্থ শব্দটি কৃষ্ণ আদ্যাদিগকে (কৃষ্ণ) ।

২। অনেক পুস্তকে 'কৃষ্ণভেদী অর্থাকরী' এইরূপ পাঠ দৃষ্ট হয়, ইহা অসঙ্গত বলিয়া মনে হয় ।



বিহঙ্গ পদভিত্তক

অ। জল্পান্তি সাধেবাং অঘনী উপজিয়তে ।

অঘাকনি প্রচেতসোহনান্ সমংস্থ চোদয় ১ ।

(ক ৩৭৫।১৩)

অঘাকনি (হে কণে) [সাক্ষিঃ] (সাক্ষি) এবাং সাক্ষ (এই অবলম্বের সাক্ষি অর্থাৎ কটিপ্রদেয়)^১ অাক্ষয়তি (আহত করে), [চ] (এক) অঘনান (অঘন প্রদেয়) উপজিয়তে (পুনঃ পুনঃ আহত করে), সমংস্থ (যুগ্ম) প্রচেতসঃ অঘান্ (বুদ্ধিমানী অর্থাৎ ইচ্ছিত বৃত্তিতে সমর্থ অবলম্বকে) চোদয় (প্রেরণ কর) ।

কমার দ্বারা সাধবি অবলম্বের কটি ও অঘনপ্রদেয়ে আঘাত করে, কমাই অবলম্বকে যুগ্মে স্থানিয়ত্বিত করিতে সমর্থ। যে সকল অব বুদ্ধিমানী, বাচাচা ইচ্ছিত বৃত্তিতে সমর্থ, আঘাত বাতিয়েকেই সাক্ষাৎ যুগ্মে প্রেরিত (প্রেরিত) হইতে পারে ।

আয়ন্তি সানুশ্চেবাং সরণানি সন্ধীনি ২ ।

আয়ন্তি—আয়ন্তি (আহত করে) ; সাক্ষ—সানুনি (উক্ত বা কটিপ্রদেয়সমূহ) ; সানুনি—সরণানি—সন্ধীনি—‘সাক্ষ’ পক্ষ পদার্থক ‘স্’ দ্বাত্ত্ব হইতে নিল্লভ (সাক্ষ—সাক্ষ) ; ‘সাক্ষ’ পক্ষের অর্থ সাক্ষি অর্থাৎ উক্ত বা কটিপ্রদেয়—যাহা সরণশীল বা চলন্যতান, অথবা বাহ্যর বলে প্রোদিসমূহ চলিয়া থাকে ।^২

সন্ধিঃ সচরতরাসক্তোহস্ত্রিন্ কায়ঃ ৩ ।

সন্ধিঃ (‘সন্ধি’ পক্ষ) সচরতঃ (‘স্’ দ্বাত্ত্ব হইতে নিল্লভ), আসক্তঃ অস্ত্রিন্ কায়ঃ (ইহাতে কায় সমবেত অর্থাৎ আসক্ত বা পবদ্ধাধিত) ।

‘সন্ধি’ পক্ষ সমবায়ার্থক ‘স্’ দ্বাত্ত্ব হইতে (নিম্ন ২। ৩) নিল্লভ । —ইহাতে সন্ধিপক্ষীয় সমবেত অর্থাৎ আসক্ত (সাক্ষ) ।

অঘনানি চোপয়ন্তি ৪ ।

অঘনান্—অঘনানি, উপজিয়তে (উপজতি) । অঘনানি চ উপজতি (এক অঘন-প্রদেয়ক পুনঃ পুনঃ আহত করে) ।

অঘনং অজয়ন্ততে ৫ ।

অঘনঃ (অঘনপ্রদেয়) অজয়ন্ততে (পুনঃ পুনঃ কণা দ্বারা আহত হয়) ।

১। সন্ধীনি কটিপ্রদেয়সমূহ (হ্র) ।

২। সরণবজ্ঞাণি সন্ধীনি (অঃ কায়ঃ) । অজয়ন্ত হি সাক্ষি সর্বাচ্চ (হ্র) ।



‘অধন’ পক্ষ বহু-কৃত্যাক ‘ধ’ থাকু হইতে নিশ্চয়—নিরুক্তই হউক, পুথিই হউক অথবা অধই হউক, অধন-সম্বন্ধেই পুনঃ পুনঃ বা অভ্যর্থন আহিত বা আদিত হয়।

অন্যাকনি প্রচেষ্টাঃ প্রবৃদ্ধচেতসোহিবান্ । ৬ ॥

প্রচেষ্টাঃ—প্রবৃদ্ধচেতসঃ । বাক্যের বোধ বা জ্ঞান প্রবৃদ্ধ—বৃদ্ধিলাভ অর্থাৎ ইচ্ছিত প্রচণ্ডে সমর্থ) —‘অন্য’ এই পদের বিশেষণ।

সমবৃত্ত সমরপেয়ু সঃপ্রামেয়ু চোদয় । ৭ ॥

সমবৃত্ত—সমরপেয়ু—সঃপ্রামেয়ু, ‘সমব’ পক্ষ এবং ‘সমরপ’ পক্ষ উভয়ই সঃপ্রামেয়ু (নিয় ২.১৭)—‘সমব’ পক্ষ ‘অব’ থাকু অথবা ‘মব’ থাকু হইতে নিশ্চয় (নিয় ২.১৭.৩ প্রবেশ) এবং ‘সমরপ’ পক্ষ পত্ন্যাক ‘ক’ থাকু হইতে নিশ্চয়।

১৬। উলুখল ।

উলুখলমুরুকরং বোদ্ধং বোদ্ধং বা উরু মে কুর্বিভাঃবীতহুলুখলমভবৎ ;
উরুকরং বৈততহুলুখলমিত্যাচকতে পরোক্ষেনেতি চ ভ্রান্ত্যম্ । ৮ ॥

‘উলুখল’ পক্ষের নির্ধারণ প্রদর্শন করিতেছেন। (১) উলুখলম্ উরুকরং বা (উলুখল উরুকর অর্থাৎ প্রকৃত্যায়ন্যায়ক) ; ‘উরুকর—উলুখল—উরু + ‘ক’ থাকু হইতে নিশ্চয়। (২) উরুবাং বা (অথবা, উলুখল উরুবাং—ইহার উপরিভাগ চিত্রবিশিষ্ট অর্থাৎ উপরিভাগে ইহার মুখ), উরুবাং—উলুখল। (৩) উরুকরং বা (অথবা, উলুখল—উরুকর অর্থাৎ অসম্পাদক—‘উরু’ পক্ষের অর্থ অরু,—নিয় ২.১৭)। উরু যে কুরু ইতি অত্রবীত তৎ উলুখলম্ অভবৎ (নিরুক্তকালে ‘আমাব—ব অর্থাৎ দ্বিত্ব প্রাপ্ত কর ইত্যাদেন বসিবাছিল’ —‘তাহাতেই উলুখল নাম হইল),^১ উরুকরং বৈতত উলুখলম্ ইতি আচকতে পরোক্ষেন (উরুকর বলিতেই ইত্যাক উলুখল নামে অভিহিত করে পরোক্ষকৃতিতে) ইতি চ ভ্রান্ত্যম্ (এইরূপ ভ্রান্ত্যম-বাক্য আছে)।

পত্ন্যাকপ্রাচণ্ডে আছে—উরু মে কুর্বিভাঃ তদ্বাক্যকরমুরুকরং চ বৈ তহুলুখল মিত্যাচকতে পরোক্ষম্ (৭.২১.১২) (আমাব দ্বিত্ব বা পত্ন্যাক প্রাপ্ত কর—নিরুক্তকালে যেন ইহা বসিবাছিল), উরু + করং—উরুকর। ‘উরু + কর’ পক্ষে অকরসমূহের কোনও পতিবর্তন বা বৈকল্যীত্য না ঘটায় ইহার অর্থ—‘উরু’ বাক্য, তাহাই ‘উরুকর’ পক্ষ প্রত্যাকৃতি। ‘উলুখল’ পক্ষ পরোক্ষকৃতি ; কারণ, অকরের পরিবর্তন সাধিত হওয়ায় (‘উরুকর’ পক্ষের ‘ক’ স্থানে ল,

১। উলুখলে নাম হইতে প্রকৃত্যায়ন্যায়ক উরুকর হয়।

২। তৎ কিসা দ্বিত্বানুষ্ঠানে বা কুর্বিভাঃবীতহুলুখলমভবৎ (ছঃ)।



৯.২০.৯]

নবম অধ্যায়

১০৩১

'উ' স্থানে উ এবং 'ক' স্থানে খ হইয়া 'উলুখল' লব্ধ হইয়াছে। অর্থ স্নানই যোগসম্বন্ধ
হয় না।

তৃতীয়া ভবতি ১৯।

তন্ত্র এষা ভবতি—নবমস্তী পরিচ্ছেদে যে কব্টি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে উলুখলের
ভবতি আছে।

॥ বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একবিংশ পৰিচ্ছেদ

যিকিঞ্চি স্বঃ গৃহে গৃহ উল্লেখক বুজাসে ।

ইহ দু্যমতমঃ বন জয়ন্তামিব তুন্দতিঃ ১ ১ ৥

(অ ১।২৮।৫)

উল্লেখক (যে উল্খন), স্বঃ চিৎ হি (বচনি)^১ স্বঃ গৃহে গৃহে বুজাসে (তুমি প্রতিগৃহে
অন্যসংস্কারার্থে বিনিমুক্ত হও)^২ [তথাপি] জয়ন্তাঃ (বিজয়ীসিগেহ) তুন্দতিঃ ইব (তুন্দতিঃ
স্তাও) ইহ (এই বচনগৃহে) দু্যমতমঃ বন (অসংস্কারার্থে বিনিমুক্ত হইয়া বীজিয়ন্তম অর্থাৎ
অভিগম্য পদ কর) ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ১ ২ ৥

এই বচনটির অর্থ পাঠ্যমতেই বোধগম্য হয় , কাৰেই ভাষ্যকার আর ব্যাখ্যা করিলেন না ।

১ একবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। চিৎ অসংস্কারার্থে বীজি পদপূরণঃ বচনি । অঃ বা

২। বুজাসে বিনিমুক্তাসে (অঃ বা) ।



আবিষ্কার পদ্ধতি

১৭। ক্রমঃ

ক্রমঃ প্রকারঃ বর্ধতিতি বাতিবৃহতি বৈত ইতি বা তন্ ক্রমঃ বর্ধনাৎ
ক্রমঃ ১।

ক্রমঃ প্রকারঃ বর্ধতিতি বা (প্রকারঃ বর্ধনাৎ বর্ধনাৎ উৎপত্তিকালে বৈতঃ বর্ধন করে)
বাতিবৃহতি বৈতঃ ইতি বা (অবস্থা, বৈতঃসেক কবিত্তে নিজেসক অত্যন্ত উচ্চত করে),
‘বর্ধনক্রমঃ’ (এতাদৃশ ক্রমের কবিত্তদৃশ কবিত্ত বৈতঃসেক) বর্ধনাৎ ক্রমঃ (বর্ধনক্রমঃ বৈতঃ
বর্ধন কবিত্তে অতিবৃহতি করে)।

অর্থঃ ‘বর্ধন’ শব্দের নির্ধারিত প্রমাণিত হইতেছে। (১) বর্ধনক্রমঃ ‘বর্ধন’ শব্দ হইতে
‘বর্ধন’ শব্দ নিম্ন (উ ১-১ বৈতঃ)—অব প্রকারঃ বর্ধনক্রমঃ বৈতঃসেক করে,
(২) উৎপত্তিক্রমঃ ‘বর্ধন’ শব্দ হইতে নিম্ন—অব বৈতঃসেক কবিত্তে নিম্ন নিজেসক অত্যন্ত
উচ্চত করে। গোষ্ঠী ‘বর্ধন’ শব্দ বর্ধনক্রমঃ ‘বর্ধন’ শব্দ হইতেই নিম্ন—পুংলো (বর্ধন)
অবস্থার জাতি বৈতঃসেক করে, অবস্থার কবিত্তদৃশ ইহার কবিত্ত

উৎপত্তি কবিত্ত ১। ২।

২। এতৎ কবিত্ত—পদবর্তী পদবর্তী বৈতঃসেক বৈতঃসেক উচ্চত হইতেছে, তাহাতে ক্রমঃ
(গোষ্ঠী) কবিত্ত আছে।*

১। আবিষ্কার পদ্ধতি লক্ষণ ১।

১। প্রকারঃপদ্ধতিঃ বৈতঃসেক (বৈতঃ)।

২। ক্রমঃ—অতিবৃহতি বৈতঃসেকঃ ক্রমঃ উৎপত্তিক্রমঃ (বৈতঃ)।

৩। ক্রমঃ বৈতঃসেক এতৎ কবিত্ত (বৈতঃ)।



অর্থ করা হইতে পারে ; শাভীসমূহ পুতর অর্থায় প্রচোদনইল বা হুই পুই । (৩ ১০, ২৩ ও ৪৫—‘হুতরী বুতরী’) ।

প্রধান ইতি সংগ্রামনাম প্রকারীগন্ধিন্ ধনানি ভবন্তি ১ ৬ ৯

প্রধানে টীকিত সংগ্রামনাম (যথেষ্ট ‘প্রধনে’ পদ বহিষ্কারে , ‘প্রধনে’ পদ সংগ্রামবাচী, দুই নানাবিধ ধন প্রকীর্ণ থাকে) ।

প্রধন—সংগ্রাম—সংগ্রামে চূড়ামণি কটক, দুইট প্রকৃতি বহুবল্য পদার্থনিচয় ইত্যন্তঃ বিকীর্ণ বা বিক্ষিপ্ত (scattered) থাকে ।

১৮ । ক্রষণ ৯

ক্রষণো ক্রমমুতো বনঃ ১ ৭ ৯

ক্রষণঃ—ক্রমববন (ক্রমবিকার-কাঠ নির্মিত বন অর্থায় দুগ্ধর) ।

‘বন’ শব্দের অর্থ দুগ্ধর ; ক্রষণঃ—ক্রম অর্থায় ক্রমবিকার যে কাঠ, তদ্বিন্মিত বন বা দুগ্ধর (wooden tower) ।

তত্রৈতিহাসমাচক্রে—দুগ্ধগলো ভাৰ্য্যাব কবিবৃষভঃ ৬ ক্রষণঃ ৬ দুগ্ধ ।
সংগ্রামে ব্যবহৃত্যাজিং জিগায় ১ ৮ ৯

তত্র ইতিচাসম্ আচক্রে (এই বিষয়ে ইতিহাস বর্ণনা করা হয়)—ভাৰ্য্যাব দুগ্ধগলঃ কবিঃ (ক্রমাবপুত দুগ্ধগল-নামক কবি) বুতরী ৬ ক্রষণঃ ৬ দুগ্ধ । (বুতরী এবং ক্রষণ যোজিত করিয়া) সংগ্রামে ব্যবহৃত্য (সংগ্রামে ব্যবহার করত) আজিং জিগায় (বুতরী জয় করিয়াছিলেন) ।

দুগ্ধগল কবিঃ একটি দাত বুতরী ছিল, দ্বিতীয় বুতরী ছিল না, তিনি বাতায় সহিত প্লাবিত করিয়া গণে অবতীর্ণ হইলেন—ভাৰ্য্যাব একদাত বুতরের সহিত দুগ্ধগল দুই কবিঃ ; এই দুগ্ধগল এবং বুতরীই ভাৰ্য্যাব জয় বিধান করিল ৯

জমতিবাদিনোবর্গ ভবন্তি ১ ৯ ৯

জমতিবাদিনী এবা কক ভবন্তি (ভবন্তপ্রকার এই ককটি চইতেছে) ।

পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে এই বিষয়টি স্থানান্তরে প্রতি-
পাদিত হইবে ।

॥ ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্বিংশ পত্রিচ্ছেদ

ইয়াং তং পশু বৃহত্তম বৃদ্ধ কাষ্ঠীয়া যথো ক্রমণং ন্যসানম্ ।

যেন জিগীষ নতবৎ সহস্রং গবাং মুদগলঃ পুতনাকোষু ॥ ১ ॥

(অ ১০।১০-২।৩)

কাষ্ঠীয়াঃ যথো (অংকাস্তের অর্থাৎ বৃহদীযাত যথো) ন্যসানং (পতিত) বৃহত্তম বৃদ্ধম্ (বৃহত্তম সগায়কৃত) ইয়াং তং ক্রমণং পত (এই সেই ক্রমণকে বর্ণন কর) ; মুদগলঃ (মুদগল) পুতনাকোষু (সঃগ্রামে) যেন (যে ক্রমণের দ্বারা) গবাং নতবৎ সহস্রং জিগীষ (নতবৃত্ত সহস্র অর্থাৎ এগার নত গাভী অব করিয়াছিলেন) ।

‘কাষ্ঠী’ শব্দের অর্থ আচ্ছাদ (নিব্ ২।১৫।৬ ত্রুটো) ।

ইয়াং তং পশু বৃহত্তম্য সহস্রকং কাষ্ঠীয়া যথো ক্রমণং ন্যসানং যেন জিগীষ নতবৎ সহস্রং গবাং মুদগলঃ পুতনাকোষু ॥ ২ ॥

বৃদ্ধং—সহস্রকম্—(সহস্রোদী অর্থাৎ সহস্র) ।^১

পুতনাকোষমিতি সঃগ্রামিনাম পুতনানামকন্যাষা জয়নাষা ॥ ৩ ॥

পুতনাকোষ ইতি সঃগ্রামিনাম (‘পুতনাকো’ শব্দ সঃগ্রাম-নাম) পুতনানাম জয়নাং বা (সৈন্তসমূহের গমন হেতু) জয়নাং বা (অববা বিজয় লাভ হেতু) ।

‘পুতনাকো’ শব্দের অর্থ সঃগ্রাম (নিব ২।১৭) । (১) পুতনা+জয়নার্থক ‘অজ’ ধাতু হইতে নিপাৎ—সৈন্তসমূহ সঃগ্রামে গমন করে ; (২) পুতনা+‘বি’ ধাতু হইতে নিপাৎ—সৈন্তসমূহ সঃগ্রামে বিজয় লাভ করে ।^২

মুদগলো মুদগলান্ মুদগলিলো বা যদনং গিলতীতি বা যদগিলো বা মুদগিলো বা ॥ ৪ ॥

‘মুদগল’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রবর্ণন করিতেছেন । (১) মুদগল—মুদগলান্ (মুদগ পত্ন ইহার আছে—সঃগ্রামে অস্ত্যর্থ) (২) মুদগল—মুদগলিল (মুদগ+নিগতনার্থক ‘ল’ ধাতু হইতে ‘মুদগল’ শব্দ নিপাৎ—মুদগল মুদগলিল) (৩) যদনং গিলতীতি ইতি বা—মুদগল—যদনগিল বা যদনগর (মুদগল যদনকে গ্রাস করেন অর্থাৎ জিতেছিল) (৪) মুদগল—যদগিল (মুদগল যদগ্রাসী অর্থাৎ নিবর্তিত) (৫) মুদগল—মুদগিল (মুদগল হর্ষনানী বা হর্ষাভীত অর্থাৎ সজীবপ্রকৃতি—ইটোনিট প্রাপ্তিতে হর্ষ বা বিধাব অস্তর করেন না) ।

১। মুদগল ইতি বৃদ্ধ সহস্রকম্ (অঃ বাঃ) ।

২। তে হি তত্র জয়তি (হ্রঃ) ।



কার্যার্থো কৃত্যবস্ত পুত্রঃ, কৃত্যার্থো কৃত্যয়োহিতার্থা অবতরণাদ্ বা । ৫ ॥

কার্যার্থঃ—কৃত্যবস্ত পুত্রঃ (কার্যার্থ কৃত্যবস্তের পুত্র), কৃত্যার্থঃ কৃত্যঃ অস্ত অর্থাৎ (ইচ্ছার অবগণ কৃষি অর্থাৎ ইচ্ছাকৃতঃ ভ্রমণশীল বা অনবস্থিত—এই অর্থেই নাম কৃত্যার্থ) অবতরণাদ্ বা (অথবা অবতরণহেতু নাম কৃত্যার্থ) ।

কৃত্যবস্তের পুত্র কার্যার্থ । (১) কৃত্যব—কৃষি + অব—এই কৃষির অবগণ দর্শনা ভ্রমণশীল—‘অব’ থাকে হইতে ‘কৃষি’ লব্ধের নিশ্চয়ি ; (২) কৃত্যার্থ কৃষি অবগণের ভবন পোষণ করেন বলিয়াই কৃত্যার্থ নাম কৃত্যার্থ হইয়াছে । ‘কৃষি’ লব্ধের নিশ্চয়ি ভবনার্থক ‘কৃ’ থাকে হইতে ।

১৯। পিতৃ ।

পিতৃবিত্ত্যন্ননাম পাতেরী পিতৃভেরী প্যারভেরী । ৬ ॥

পিতৃঃ ইতি অন্ননাম (‘পিতৃ’ লব্ধ অন্ন-নাম) পাতেরী পিতৃভেরী প্যারভেরী (স্বকণার্থক ‘পা’ থাকে ইহা অথবা পানার্থক অর্থাৎ ভক্ষণার্থক ‘পা’ থাকে হইতে অথবা বুঝাবক ‘প্যার’ থাকে হইতে নিশ্চয়) ।

‘পিতৃ’ লব্ধের অর্থ, অন্ন । পিতৃ বা অন্ন (১) ইচ্ছিতব্য বা ইচ্ছনবর্তী (স্বকণার্থক ‘পা’ থাকে হইতে) (২) ভক্ষণার্থক (স্বকণার্থক ‘পা’ থাকে হইতে) (৩) পানীয়বুদ্ধিকারক (বুঝাবক ‘প্যার’ থাকে হইতে) ।

ভবতি বা ভবতি ৭ ॥

ভবতি এষা ভবতি (সেই অন্ন লব্ধে স্বকণার্থক ভবতি হইতেছে) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে বহুটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে আরও ভবি অর্থে ।

॥ চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



পঞ্চবিংশ পত্রিকা

পিতৃং সু শ্রোতঃ মহো ধর্ম্যং তবিত্বম্ ।

যত ত্রিতো বোজসা কৃতং বিপর্বমর্দয়ৎ ॥ ১ ॥

(ক ১ ১৮৭ ১২)

মহঃ তবিত্বম্ (মহাবলেব) ধর্ম্যং লিভুং (বাহক পিতৃকে) সু (স্বাধিত হইয়া)
শ্রোত্ব (শুধ করিতেছি), যত ওজসা (বাতার বলে) ত্রিতঃ (ত্রি) কৃতং (কৃতকে অর্থাৎ
মেঘকে) বিপর্ব (সঙ্কীর্ণ করিয়া) বি+অর্দয়ৎ (বিমর্দিত করিয়া থাকেন) ।

তঃ পিতৃং শ্রোমি মহতো ধারহিতারঃ বলত, তবিত্বম্ বলনাম তবতেত্বম্
কর্মণঃ ॥ ২ ॥

তঃ পিতৃং শ্রোমি (সেই অর্থাৎ অতি প্রসিদ্ধ পিতৃকে অর্থাৎ অতঃ শুধ করিতেছি),
শ্রোতঃ—শ্রোমি । মহতঃ ধারহিতারঃ বলত (যে অহ মহাবলেব বাহক—ধর্ম্যং—
ধারহিতারঃ) । মহঃ—মহতঃ । তবিত্বম্—তবিত্বাঃ (যথাধে বিতীর্ণ) তবিত্বম্ ইতি
বলনাম । 'তবিত্বম্' শব্দেব অর্থ বল—নিম্ন ২১৩) কৃতিকর্মণঃ তবতেঃ (কৃতিকর্মণ 'তু' শব্দ
হইতে নিপাত—কল কৃতিকর্মণিক) ।

যত ত্রিত ওজসা বলেন, ত্রিতক্রিয়ান ইত্যঃ কৃতং বিপর্বমর্দয়তি ॥ ৩ ॥

ওজসা—বলেম ('ওজঃ' শব্দ বলবাচী) । ত্রিতঃ—ত্রিভাষ্য ইত্যঃ ('ত্রিত' শব্দেব অর্থ
ইত্যঃ—তিনি ক্রিতি, ওজ ও অতঃক্রিয়াকে বিভাজমান) ১০ কৃতং—মেঘম্ । বিপর্বমর্দয়তি
(ক্রিয়া বিশেষণ—অবহবলম্বিতম্ বিপ্রতি করিয়া) । বি+অর্দয়ৎ—ব্যর্দয়তি
(বিমর্দিত করেন) ।

২০ । নদী ।

নভো ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ৪ ॥

নভঃ ব্যাখ্যাতাঃ ('নভী' শব্দেব ব্যাখ্যা করা হইয়াছে) ।

'নভী' শব্দেব নির্ভাচন পূর্বকই করা হইয়াছে (নিম্ন ২১৩ ত্রিভা) ।

তাসামেবা ভবতি ॥ ৫ ॥

তাসাম্ এবা ভবতি (নদীসমূহ সময়ে পরবর্তী ককটি হইতেছে) ।

পরবর্তী পবিত্রতবে যে ককটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে নদীসমূহের ভাতি আছে ।

॥ পঞ্চবিংশ পত্রিকা সমাপ্ত ॥

১০ কৃ ক্রিয়াম্ । অ. বা. ১ ।

১১ অর্দয়েব বিপ্রতি করিয়া কল (১২ বা. ১)

১২ নিম্ন ক্রিয়াক্রিয়াম্ ভাষ্যাতাঃ । নাল ১ ।



অভ্যুদয়-পরিচেষ্টা

ইমং যে গজে যমুনে সরস্বতি শুভুজি শ্রোমং সচতা পরাকা।

অসিক্সা মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে শূণ্ণা শ্রবোমবা । ১ ।

(৩ ১৭৭৫৫)

গজে যমুনে সরস্বতি শুভুজি (যে গজে, যমুনে, সরস্বতি ও শুভুজি) পরাকা (পরাকীর সচিত) ইমং যে শ্রোমং (আমার এই শ্রব) সচতা (সচত—তোমরা গ্রহণ কর)। অসিক্সা মকদ্বুধে (যে অসিক্সাশ্রোমং মকদ্বুধে), বিতস্ততাচীকীয়ে (যে বিতস্ততাকার আচীকীয়ে) শ্রবোমবা (শ্রবোমবা সচিত) আশুগুহি (আমার শ্রব তোমরা সহ্যকরণে গ্রহণ কর)।

ইমং যে গজে যমুনে সরস্বতি শুভুজি পরাকি শ্রোমমাসেবধম্ । অসিক্সা ৫
সহ মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে আশুগুহি শ্রবোমবা চেতি সমস্তার্থঃ । ২ ।

ইমং যে “আসেবধম্” (যে গজে, যমুনে, সরস্বতি, শুভুজি ও যে পরাকি । তোমরা আমার এই শ্রব গ্রহণ কর)। যবে আছে ‘পরাকা’ (পরাকীর সচিত তোমরা গ্রহণ কর)। ভাষ্যকার ‘পরাকি’ এই শ্রবোমবাক্য পাঠ করিয়া যাওয়া করিলেন, যনে এর উচ্চারণ মতে পূর্ব পাঠ—পরাকি + অ। সচতা—সচত—আসেবধম (সেবা কর—গ্রহণ কর)। অসিক্সা ৫ সহ মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে শ্রবোমবা ৫ আশুগুহি (যে মকদ্বুধে, যুগি অসিক্সার সচিত এবং যে আচীকীয়ে তুমি বিতস্ততার সচিত শ্রবোমবা একীয়ে সহ্য লইয়া আমার শ্রব বিশেষরূপে গ্রহণ কর)। ইতি সমস্তার্থঃ (ইচ্ছাই সমস্ত (সংকল্প) অর্থ)।

অধিকশদনিরূপণঃ ১ ৩ ।

অথ একশব্দনিকর—তৎপরে প্রত্যেক শব্দের নির্বচন করা হইতেছে ।

গজা সমন্যঃ ১ ৪ ।

গজা সমন্যঃ (‘গজা’ শব্দ ‘গম্’ ব্যুৎপত্তি হইতে নিস্কৃত)—গজা বিশিষ্টপতিসম্বন্ধে অথবা প্রাবিবর্গের বিশিষ্ট পতিবিধান করে ।

যমুনা প্রযুবতী গচ্ছতীতি বা প্রবিযুতং গচ্ছতীতি বা । ৫ ৫

যমুনা প্রযুবতী গচ্ছতীতি ইতি বা (যমুনা অরু নদীর সচিত নিম্নকরে মিলিত করিয়া গমন করে) প্রবিযুতং গচ্ছতীতি ইতি বা (অথবা, প্রকটকরণে পৃথক হইয়া গমন করে)। বিশেষার্থক



‘বু’ বাত্ব হইতে ‘বয়না’ শব্দের নি-পত্তি—বয়না=বয়না। (ক) বয়না অত্র এতীত সহিত মিলিত হইয়া—খীৰ তল অত্র এতীত তলের সহিত মিলিত ক’রিতা পথন করে; (খ) অত্র এতীত সহিত মিলিত হইলেও কৃষ্ণকলস নিবন্ধন বেন পূবক্ব হইতাই পথন করে। প্রবিয়ুতা—কলসখামীর মতে ‘বিশীর্ণভাবে’ এবং চূর্ণীভাবেও হতে—‘বেন ত্তিমিতভাবে’।

મહમ્મદી મત સેહુખરનાથ મહારુણાણી : ૭ ।

সরস্বতী ('সরস্বতী' নামের দু'জনকে কল্পিত হয়ে গেছে) ; সরঃ ইতি উৎকরণাৎ ('সরস' নামের অর্থ উৎকর্ষ) সর্জিতঃ ('স' বাত্ব হইতে নিসৃত) কবিতী (কবিনিষ্ঠা সরস্বতী) ।

ସଂସଦୀ = ସଂସଦ + ଦୀ (କ୍ରିତ୍ତିକେ-ଐ) — ପ୍ରମୁଖଜନସଂଗ୍ରହ; ସାଧାରଣ ଘରକୁ ସଂସଦୀର
 ଜାଣର ଆଧିଷ୍ଠିତକତା ଆସିଛି । ମତାର୍ଥକ 'ସ' ଧାତୁ ଚାହିଁବେ 'ସଂସଦ' ଧକ ନିମ୍ନ—ସଂସ (ଜନ)
 ଗତିବିଧି ।

তত্ত্বজ্ঞী সত্যাবিনী দ্বিপ্রত্যাবিনী, আশু তুয়েব কবতীতি বা । ৭ ।

ଚକ୍ରପୁର = ଚକ୍ରାବିରୀ - କିନ୍ନରାଦିବି (କିନ୍ନରପରିବିଧି), ଗାତ କୁଣ୍ଡା ହେବ ଉପରି ଚିତ୍ତି
 ବା (ଗନ୍ଧବା, ବିଦ୍ଧ ବା ବାଧିତ ହେବା ଦେଖ କିନ୍ନର ପଦ୍ୟର କବି) ।

তত্বজ্ঞী—তত্ত্বাবিনী অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞাবিনী (কিঙ্গবত্তিহীনা), ত, আত্ম এবং কিঙ্গ—ইহাড়া
 একার্থক (নিম্ন ২।১৫) । ‘ত’ পদপূর্জক পদার্থক ‘জ’ ধাতু বিহু হইয়া ‘তত্বজ্ঞী’ পদ নিশা
 কহিবাছে । তত্বজ্ঞী—তত্বজ্ঞী । অথবা, ‘আত্ম’ অর্থে বর্তমান ‘ত’ পদ বাধনার্থক ‘ত্ব’ ধাতু
 এবং পদার্থক ‘জ’ ধাতু বিলিয়া ‘তত্বজ্ঞী’ পদের নিশাতি কহিবাছে—বিহু বা বাবিত হইয়াই
 বেন ক্ত পদম কয়ে ।

ସିଂହାସନୋତ୍ତରାଧିପତିଃ ପରାସତୀ କାନ୍ଧର୍ବୀ କୃତିମାୟିନୀ ॥ ୮ ॥

ଡୋରାବତୀର ମଞ୍ଜୁରୀ ଶେଷାନ୍ତ : (ଡୋରାବତୀଙ୍କେହି ମଞ୍ଜୁରୀ ଯାଏ ଅତିରିକ୍ତ କରା ହେ) । ମଞ୍ଜୁରୀ—
 ମରାବତୀ=ଡୋରାବତୀ=କୁଟିଳମାୟିନୀ । 'ମଞ୍ଜୁ' ମଞ୍ଜୁ ଓ 'ମର' ମର ମରାମାରକ । 'ମଞ୍ଜୁ' ମଞ୍ଜୁର ଡୋରା
 ହର୍ଷେ ଯେ ଶ୍ରଦ୍ଧାସ୍ତ କରିବା 'ମଞ୍ଜୁରୀ' ମଞ୍ଜୁର ମିଳନକ୍ତି । ମଞ୍ଜୁରୀ—ମରାବତୀ । 'ମର' ମଞ୍ଜୁର ଅର୍ଥ ଆସାର
 ଡୋରା ବା ଶୀଳି, କାହାଙ୍କେହି ମଞ୍ଜୁରୀ—ଡୋରାବତୀ (କୁଟିଳମାୟିନୀ)—ନିମ୍ନ ୨/୩୮-୪ ଥରେବା । 'ମର' ମଞ୍ଜୁର
 ମଞ୍ଜୁ ଅର୍ଥ ଶ୍ରଦ୍ଧାସ୍ତ କରିଲେ 'ମଞ୍ଜୁରୀ' (ମରାବତୀ) ମଞ୍ଜୁର ଅର୍ଥ କରିଥାନ୍ତେ ହେବେ କୁଟିଳମାୟିନୀ—
 କୁଟିଳ ଅର୍ଥାତ୍ ମରାବତୀ ବାକି ହେବେ ଡୋରାବତୀ ମଞ୍ଜୁ ବା ମର ।



অসিত্যন্তরাংসিতা, সিতমিতি বর্ণনাম তৎপ্রতিবেদোংসিতম্ ॥ ৯ ॥

অসিত্য—অন্তরাং—অসিতা (‘অসিত্য’ পদের অর্থ ‘অন্তর’ বা ‘অসিত’ অর্থাৎ ‘কৃষ্ণ’),
সিতম্ ইতি বর্ণনাম তৎপ্রতিবেদঃ অসিতম্ (‘সিত’—‘কৃতবর্ণ’, ‘তৎপ্রতিবেদ’ অসিত=কৃতবর্ণ)।

অন্তরাং—অন্তর্য—অসিত্য; অসিত্য নহী অসিত্য বা কৃতবর্ণ। অর্থাৎ কৃতবর্ণবিশিষ্ট।

যক্‌বৃথাঃ সর্বা নহো যক্‌ত এনা বর্জয়তি ॥ ১০ ॥

যক্‌বৃথাঃ সর্বাঃ নহাঃ (যক্‌ত নহীই যক্‌বৃথ) যক্‌তঃ এনাঃ বর্জয়তি (‘যক্‌’ নহীসকলকে
বর্জিত করে)।

‘যক্‌বৃথ’ পদ সাধারণতঃ সকল নহীকেই বুঝাইতে পারে, যক্‌+বৃথার্থক ‘বৃথ’ বাতু
হইতে নিপাট—যক্‌বর্ণন (‘যক্‌’) বর্ণাধারা সকল নহীকেই বর্জিত করে। কাজেই উক্ত
যক্‌ ‘যক্‌বৃথ’ পদটিকে অজ্ঞাত যে সকল নহী নাম আছে, তাহাদের বিশেষণরূপে গ্রহণ
করাই বুদ্ধিবৃত্ত—যে যক্‌বৃথ পদে। যে যক্‌বৃথের সম্বন্ধে, উত্তমোত্তম অর্থ করিতে
হইবে।

বিতস্তাবিদগ্‌দা বিতস্তা মহাকূলা ॥ ১১ ॥

বিতস্তা—অবিদগ্‌দা, অথবা—বিত্তোর্ণা অর্থাৎ বিতস্তা (প্রকাত) মহাকূলা (বৃহৎ তীক্ষ্ণবেশ-
বিশিষ্ট)।

পদটি গ্রহণে ছিল অবিদগ্‌দা—অকারসমাপ্তে বিতস্তা হইয়াছে।^১ অবিদগ্‌দা—অবিদগ্‌দা
অর্থাৎ অল্পপকীর্ণা (উপকরণার্থক ‘ক্‌’ বাতু হইতে নিপাট)। সাধারণতঃ বিদগ্‌ হইতে জানা
যায়—বৈবেচকনামক অতি সমস্ত নহী বিশেষে বহু করিয়াছিল, যাহা এই নহীটিকেই বহু করে
নাই।^২ অথবা, ‘বিতস্তা’ পদ বি+‘ক্‌’ বাতু হইতে নিপাট, বিতস্তা—বিতস্তা—এই নহী অতি
প্রকাত, ইহার তীক্ষ্ণবেশ অতি বিস্তার।

আজিকীয়াং বিপাড়িত্যাহঃ, কলীক প্রভবা বা কলুণামিনী বা ॥ ১২ ॥

আজিকীয়াং বিপাট ইত্যাহঃ (‘আজিকীয়া’ নহীকে বিপাট বলিয়া অভিহিত করা হয়),
কলীক প্রভবা বা কলুণামিনী বা (এই নহীটি কলীক পর্যন্ত হইতে সমুদ্ভূতা অথবা সরল-
পথানুসারিনী)।

আজিকীয়া নহীর অপর নাম বিপাট। ‘কলীক’ অথবা ‘কলু’ পদ হইতে আজিকীয়া
নাম হইয়াছে (কলীক পর্যন্তই এই নহীর উৎপত্তি স্থান, অথবা এই নহী কলুণামিনী অর্থাৎ
সরলপথে গমন করে)।

১। বর্ণনাম কৃতবর্ণনাম (অঃ খঃ)।

২। অবিদগ্‌দা নহী অকারসমাপ্তে বিদগ্‌দা (অঃ খঃ)।

৩। বর্ণনামের উৎপত্তি স্থান।



বিপাট্, বিপাটিনাৎ বা বিপাণনাৎ বা বিপ্রাণনাৎ বা ॥ ১৩ ॥

(১) বিপাট্ বিপাটিনাৎ বা ('বিপাট্' পদ সম্ভাবক পদক 'পট্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন) —বিপাটিন হেতুই নদীর নাম বিপাট্ ; 'বিপাট্' কুল বিপাটিন বা বিদারণ করে ; (২) বিপাণনাৎ বা ('বিপাণ্' পদ—প্রথমাব একবচনে বিপাট্—বন্ধনাবর্ধক চূর্ণাধি 'পণ্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন , —পুত্রমরণশোকাক্ত বর্ণিত প্রাণত্যাগে কৃতমর্জর হইয়া নিজেই পান (বন্ধ) দ্বারা বন্ধন করতঃ এই নদীতে নিমগ্ন হন কিন্তু তাঁহার বন্ধন খুলিয়া যায় , এই নদীতে বর্ণিতের বিপাণন অর্থাৎ বন্ধন মোচন হইয়াছিল বর্ণিত ইহার নাম হইয়াছে বিপাণ্ ; (৩) বিপ্রাণনাৎ বা (অর্থবা, বি + প্র + 'আণ্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন) —বিপ্রাণন হেতুই নদীর নাম বিপাট্, বিপাট্ বিবিধ দেশের কল্যাণের ঘটনা ।

পাণা অস্তাঃ ব্যপাশ্রুত বসিষ্ঠস্ত মুমূর্ষতস্তদ্ব্যবিপাটুচ্যতে ॥ ১৪ ॥

মুমূর্ষতা বসিষ্ঠস্ত পাণাঃ (বরণোচ্চত বর্ণিতের পান অর্থবা বন্ধনবন্ধ) অস্তাঃ ব্যপাশ্রুত (এই নদীতে খুলিয়া গিয়াছিল) তদ্ব্যবিপাট্ উচ্যতে (সেই অস্তাঃ এই নদীর নাম হইয়াছে বিপাণ্—বিপাট্) ।

পূর্ব্বমাসৌতক্রজিয়া ॥ ১৫ ॥

পূর্ব্বম্ উক্ ক্রজা আসাৎ (পূর্ব্ব এই নদীর নাম ছিল 'উক্:ক্রজা') । উতক্রজা = উক্:ক্রজা (প্রকৃতক্রজাবর্ণিত) ।

শ্রবোমা সিন্ধুর্গমেনামতিকপ্রসুবাতি নভঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রবোমা সিন্ধুঃ (শ্রবোমা—সিন্ধুঃ অর্থবা শ্রবোমানামিকা নদী) যৎ এনাম্ অতিক্রমবাতি নভঃ (যেহেতু নদীসমূহ ইহার দিকে নিজাবিগকে প্রেরিত করে) ।

'সিন্ধু' পদের অর্থ নদী (নিব ১।১০ এরূপ) । 'শ্রবোমা' পদে স্তরামিকা নদীকে বুঝায়—প্রথমাবর্ধক 'শ্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন—অস্তাঃ নদী ইহার দিকে নিজাবিগকে প্রেরিত করে অর্থবা ইহার দিকে গমন করে এবং ইহাতেই পতিত হইবে

সিন্ধুঃ স্তম্ভনাৎ ॥ ১৭ ॥

সিন্ধুঃ স্তম্ভনাৎ ('সিন্ধু' পদ 'স্তম্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন)

'স্তম্' থাকু প্রথমাবর্ধক—'স্তম্' থাকু হইতে 'সিন্ধু' পদ নিপ্পন্ন (উ ১১) , সিন্ধু (নদী) পতিত হইতে নিতান্ত বা প্রকৃত হইবে—সিন্ধু অধিষ্টির পতিতে অব্যাহিত হয় ।



২১। অণ্।

আপ আশ্রোভেঃ ॥ ১৮ ॥

আপঃ ('অণ্' নব) আশ্রোভেঃ ('আপ্' ধাতু হইতে নিস্পন্ন)। বাণ্যার্থক অথবা
প্রাণ্যার্থক 'আপ্' ধাতু হইতে 'অণ্' নব নিস্পন্ন, 'অণ্' নব ত্রীলিঙ্গ নিক্রিয়া বহুবচনান্ত
(প্রথমায় একবচনে 'আপঃ')—অণ্ অর্থাৎ অলের যাতা যাত্ত বাপ্ত' অথবা অল সর্গত
পাত্তা যাত্ত (আপ্যতে প্রাপ্যতে সর্গত)।

ভাসামেবা ভবতি ॥ ১৯ ॥

ভাসাম্ এবা ভবতি (অল সঘণ্ডে পদবর্তী বক্টি হইতেছে)।

পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে বক্টি উক্ত হইতেছে, তাহাতে অলের ভতি আছে।

॥ বড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অশ্লিষ্টতা পরিচ্ছেদ

আপো হি তাঁ যতোভূত্ব ত্বা ন উর্কে দধাতন ।

মহে রণায় চকসে ১ ১ ।

(৩ ১-৩১১)

আপাঃ (হে জন), [যাঃ ভূত্বা] (যে তোমরা) যতো ভূত্বা হি তাঁ (যথেষ্ট উৎপাদক হইতেছে),^১ ত্যাঃ [যুগে] (সেই তোমরা) নঃ (আমাধিপত্যে) উর্কে (অগ্নের নিমিত্ত) { এতৎ } মহে রণায় চকসে (বহুকাল হারী রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত) দধাতন (স্থাপন কর) ;

জনকে সন্তোষিত করিয়া কবি বলিতেছেন—হে জন, তুমি সর্ববিধ স্ববল্লভতা ; তুমি আমাধিপত্যে স্থাপন কর—অগ্নের নিমিত্ত এবং বহুকালহারী রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত অর্থাৎ তুমি আমাধিপত্যে অরপ্রাপ্তির যোগ্য কর এবং দাহাতে আয়ত্যা পুত্র, পৌত্র, বৃদ্ধ প্রভৃতির বর্শন চিরকাল পাটী জাহা কর ।^২

আপো হি হ স্ববভূব ত্বা নোচিরায ধত্ত মরতে চ

নো রণায় বমশীয়ায় চ বর্শনায় ২ ১ ।

আপাঃ হি স্ববভূবঃ হ (হে জন, তুমি স্ববভূ—অর্থাৎ যথেষ্ট উৎপাদক হইতেছে) ; আপো হি তাঁ—আপো হি হ , যতোভূত্বাঃ—স্ববভূত্বাঃ—‘যতো’ শব্দের অর্থ যথ (নিম ৩৯) । ত্যাঃ নঃ অগ্নায় ধত্ত—উর্কে—অগ্নায় (‘উর্ক্’ শব্দের অর্থ অগ্ন—নিম ২৭), দধাতন—ধত্ত (স্থাপয়িত্ব—স্থাপন কর) । মরতে চ নো রণায় বমশীয়ায় চ বর্শনায় (মরৎ অর্থাৎ চিরস্থায়ী এবং বন অর্থাৎ রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত আমাধিপত্যে স্থাপন কর) ; মহে—মরতে, রণায়—বমশীয়ায়, চ—সে—বর্শনায় (বর্শনার্থক ‘চক্’ বাত্ব হইতে ‘চকন্’ শব্দ নিসৃত) ।

২২ । ওষধিঃ

ওষধয় ওষধ্ ধয়ন্তীতি বা ওষতোনা ধয়ন্তীতি বা

দোষঃ ধয়ন্তীতি বা ২ ২ ।

ওষধয়ঃ (‘ওষধি’ শব্দের দ্ব্যংগভি প্রদর্শিত হইতেছে) । (১) ওষৎ ধয়ন্তি ইতি বা

১। তি পামলুত্ব (ক. পা.) ।

২। দধাতন স্থাপয়িত। অরপ্রাপ্তিবাক্যবদ্যন্ বুলতেজস্বী। বমশীয়াঃ কাল পুরণৌত্রহৃদ্বিরক্ত বর্শনঃ বন ইত্যর্থঃ (ক. পা.) ।



(দাহ বা হাণ্ডন মত তোর পান অর্থাৎ নান করে)^১—ওৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশ্চয়—কর্কবাচ্য) ; (২) ওৎতি এনাঃ ধরতি ইতি বা (অথবা, অস্বাভাবিক দাহ উপস্থিত হইলে বোম্বী ইহা পান করে—বাহনিবারণার্থ)^২—ওৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশ্চয়—কর্কবাচ্য) (৩) মোক ধরতি ইতি বা (অথবা, বাতপিত্তাকি মোক পান অর্থাৎ নান করে)—মোৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশ্চয় ; মোকি—ওৎতি ।

ভাগ্যমোহান্ততি ॥ ৪ ॥

ভাগ্য এনাঃ ওৎতি (ওৎতিসমূহ মধ্যে পরবর্তী ওৎটি হইতেছে) ।
পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ওৎটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে ওৎতির স্তম্ভ আছে ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ওৎ তিতিঃ ওৎ পরীয়ে দহ্মরোহণাক্ত ভসেতা ওৎতি পিবতি বাপচতি (হু) । বাহ্যার্থক 'উৎ' বাকু হইতে বাকু প্রকারে 'ওৎ' পদ নিশ্চয় ।

২। অস্বাভাবিক ওৎতি ওৎতি স্তম্ভ এইরূপ অর্থ করিতে হইবে ।



অষ্টোনিবন্ধন পান্ডিত্যেচ্ছন

যা ওষধীঃ পূৰ্ণা জাতা দেবেভ্যাক্ৰিয়ুগং পুৰা ।

যতেন সূ বজ্জগামহং নতং ধামানি সপ্ত চ ১ ১ ।

(৩ ১০/৩৭/১)

যাঃ ওষধীঃ (যাঃ ওষধঃ—যে ওষধিসমূহ) ক্ৰিয়ুগং পুৰা (তিন যুগেত পূৰ্ণযুগে অৰ্থাৎ
কৃতযুগে) দেবেভ্যঃ পূৰ্ণাঃ জাতাঃ (দেবগণেত পূৰ্ণ জাত হইয়াছিল) অহং (আমি)
বজ্জগাম (পিতৃলব্ধ সেই ওষধিসমূহের) নতং ধামানি সপ্ত চ (একপত্ন সাত ধাম অৰ্থাৎ জাতি
বা স্থান) যতেন হু (আমি) ।^১

কলি, বাপল, ব্ৰহ্ম এই তিনযুগের পূৰ্ণবর্তী কৃত বা সত্যযুগে দেবগণের ঔৎপত্তির পূৰ্ণ
ওষধিসমূহ ঔৎপন্ন হইয়াছিল ।

যা ওষধয়ঃ পূৰ্ণা জাতা দেবেভ্যাক্ৰিয়ুগানি পুৰা যতেন সূ ওষজ্জগামহং
বজ্জগামানং ভৱগানং ভৱগানামিতি বা ১ ২ ।

যাঃ ওষধয়ঃ পূৰ্ণাঃ জাতাঃ দেবেভ্যঃ (যে ওষধি যুগে দেবগণের ঔৎপত্তির পূৰ্ণ ঔৎপন্ন
হইয়াছিল ; ওষধীঃ—ওষধয়ঃ—গ্রন্থমাৰ্গে দ্বিতীয়া । ক্ৰিয়ুগানি পুৰা (তিন যুগ পূৰ্ণ) ;
ক্ৰিয়ুগং—ক্ৰিয়ুগানি । যতেন হু তৎ অহম্ (আমি তাহা জানি) যতেন—যতেন । বজ্জগামং—
বজ্জগামানং ইত্যন্যং ভৱগানং বা ('বজ্জ' শব্দের অর্থ বজ্জ বা পিতৃলব্ধ—ওষধিসমূহ পরিগত
অবস্থার বক্তব্যহই পিতৃলব্ধ বাঞ্ছন করে ; অথবা, 'বজ্জ' শব্দের অর্থ—বহন অৰ্থাৎ পুৰা, তোপ
প্রকৃতির লাবণ—'জ' থাকু হইতে নিশ্চয়, অথবা, বজ্জ—ভৱণ অৰ্থাৎ সৰ্ব্ব অগতঃ থাকুক বা
যতক—ধাৰণাপোষণার্থক 'জ' থাকু হইতে নিশ্চয় ।

নতং ধামানি সপ্ত চ । ধামানি ক্ৰিয়ানি ভৱন্তি, স্থানানি নামানি জ্ঞানানিতি,
জ্ঞানান্যভিপ্রোক্তানি । সপ্তপতং পুরুষত মৰ্শ্যাং ভেদেনা নথতীতি বা ১ ৩ ।

নতং ধামানি সপ্ত চ (একপত্ন সাত ধাম) । ধামানি ক্ৰিয়ানি ভৱন্তি, স্থানানি নামানি
জ্ঞানানি ইতি ('ধাম' শব্দের তিন অর্থ—স্থান, নাম এবং জ্ঞান বা জ্ঞান) , জ্ঞানানি অত্র
অভিপ্রোক্তানি (এষ্টস্থানে ভৱ অৰ্থাৎ জ্ঞান অৰ্থই অভিপ্রোক্ত) । সপ্তপতং পুরুষত মৰ্শ্যাম্
(পুরুষের মৰ্শ্যায় সপ্তাদিক পত্ন অৰ্থাৎ একপত্ন সাত) তেহু এনা নথতি ইতি বা (সেই
মৰ্শ্যায়নদ্বয়ে ইহারিপকে ধারণ করা হয়—ইহাই বা 'ধামন্' শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।



‘বাম’ নব স্থান, নাম এবং জাতি এই তিন অর্থ প্রযুক্ত হয়। উক্ত তিনে ইহার অর্থ জাতি—ওষধির জাতি একশত ৮০০ অংশে সর্বসমেত ওষধি একশত সাত আতীর বা একশত সাত প্রকারের। অথবা, দীর্ঘতে বর্ণিত হয়—এই ব্যুৎপত্তিতে ‘বাম’ নামের অর্থ স্থান (‘বা’ শব্দ হইতে নিলম)। ব্যুৎপত্তির পরোক্ষ অর্থস্থানের সংখ্যা একশত সাত (নিকট, পরিণতি ১০৭ ভ্রষ্টব্য)। রোগ নিবারণার্থ এই সকল স্থানে ওষধি ব্যবহৃত করা হয়।

২৩। হাজিঃ

হাজি ব্যাখ্যাতাঃ ৩৩

হাজিঃ ব্যাখ্যাতাঃ—‘হাজি’ শব্দে ব্যাখ্যা করা হইয়াছে (নিব্দ ১১৮ ভ্রষ্টব্য)।

ভঙ্গাঃ এষা ভবতিঃ ৫৫

ভঙ্গাঃ এষা ভবতিঃ (হাজি শব্দে পরবর্তী বস্তুটি হইতেছে)।

পরবর্তী বস্তুতে যে বস্তুটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে হাজি ভবতিঃ বস্তুটি আছে।

৥ অষ্টোনিশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উদ্ভট-ଅଂଶ ପାଞ୍ଜିରେକ୍ତନ

ଆ ଛାତ୍ରି ପାର୍ଥିବଂ ଋଷଃ ପିତୃବ୍ରାତ୍ରି ସାଧତିଃ ।

ଦିବଃ ନନ୍ଦାଂସି ବୃହତୀ ବିତିର୍ଥସ ଆ ଶ୍ଵେତଃ ବର୍ତ୍ତତେ ତମଃ ॥ ୧ ॥

(ଅବର୍ତ୍ତକେ ୧୩୫୩, ଦୈନିକ ସ୍ତବ ୧୧)

ଛାତ୍ରି (ଯେ ଛାତ୍ରି), ପିତୃଃ ସାଧତିଃ (ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେର ହାନମହଲସେତ) ପାର୍ଥିବା
ଋଷଃ (ପୃଥିବୀଲୋକେ) ଆ + ଅଗ୍ରୋହି (ଆପୁଷ୍ଟିତ କରିବା ବାକ), ବୃହତୀ (ବୃହସାକାଶ-
ମନ୍ତ୍ରାଦି ତୁମି) ଦିବଃ ନନ୍ଦାଂସି (ଦ୍ଵାଲୋକବର୍ତ୍ତୀ ହାନମହୁ) ବିତିର୍ଥସେ (ବ୍ୟାପ୍ତ କରିବା ବର୍ତ୍ତମାନ
ବାକ) ; ଶ୍ଵେତ (ସ୍ଵେତ) ତମଃ (ଅନ୍ତକାର) ଆ + ବର୍ତ୍ତତେ (ପୃଥିବୀରେ ଆବୃତ୍ତିତ ହୁ) ।

ଛାତ୍ରିର ଅନ୍ତକାର ପୃଥିବୀଲୋକ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକ ଏବଂ ଦ୍ଵାଲୋକ ପରିସାପ୍ତ କରେ । ଦ୍ଵାଲୋକ
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପରିସାପ୍ତ କରିବା ଅନ୍ତକାରର ବାହା ଅବସ୍ଥିତି ଥାଏ ତାହାକି ସ୍ଵେତ, ଶୁଦ୍ଧ ନାହିଁ ; ଯାହା ଆଦ୍ୟ
ପୃଥିବୀଲୋକେ ଆବୃତ୍ତିତ ହୁ ବା ସୂଚିତା ଆସେ ।

ଆପୁଷ୍ଟିତଂ ଛାତ୍ରି ପାର୍ଥିବଂ ଋଷଃ ହାନମହାସତ୍ତ ଦିବଃ ନନ୍ଦାଂସି ବୃହତୀ ସହତୀ
ବିତିର୍ଥସ ଆବର୍ତ୍ତତେ ଶ୍ଵେତଃ ତମୋରଜଃ ॥ ୨ ॥

ଛାତ୍ରି (ଯେ ଛାତ୍ରି—‘ଛାତ୍ରି’ ନାମେର ନାସାଦନ) ଆ ପାର୍ଥିବଂ ଋଷଃ ଆପୁଷ୍ଟିତଂ (ତୁମି ପୃଥିବୀ-
ଲୋକ ପରିସ୍ପୃଷ୍ଟିତ କରିବା ବାକ), ସହାସତ୍ତ ହାନମହା (ସହାସ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେର ହାନମହ-
ଲସେତ) ଦିବଃ ନନ୍ଦାଂସି (ଦ୍ଵାଲୋକେର ହାନମହୁ ପରିସ୍ପୃଷ୍ଟିତ କର), ବୃହତୀ—ସହତୀ (ବୃହସାକାଶ) ;
ଶ୍ଵେତା ତମଃ (ସ୍ଵେତ ତମଃ) ଋଷଃ (ପୃଥିବୀଲୋକେର ଶ୍ରେତି) ଆ + ବର୍ତ୍ତତେ = ଆବର୍ତ୍ତତେ (ଶ୍ରେତିବୃତ୍ତ
ହୁ) । ଆ + ଅଗ୍ରୋହି = ଆପୁଷ୍ଟିତଂ ; ପିତୃଃ ସାଧତିଃ = ସହାସତ୍ତ ହାନମହା ; ଆବର୍ତ୍ତତେ ଶ୍ଵେତା ତମଃ
ଋଷଃ—ଏହି ସ୍ଵେତ ଋଷଃ = ପୃଥିବୀଲୋକ ।

୨୫ । ଅବନ୍ୟାନୀ ॥

ଅବନ୍ୟାନ୍ତବନ୍ୟାନ୍ତ ପତ୍ନୀ ।

ଅବନ୍ୟାନ୍ତବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତବନ୍ୟାନ୍ତ ବା ॥ ୩ ॥

ଅବନ୍ୟାନୀ—ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ପତ୍ନୀ (ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ପାଳୟିନୀ ଦେବତା), ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତ
(ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତ ହେତେ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତ ବୃତ୍ତ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ) ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଶ୍ରୀମାନ୍ତ ବା (ଅବନ୍ୟାନ୍ତ, ଅବନ୍ୟାନ୍ତ
ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ ଅବନ୍ୟାନ୍ତ) ।



৯.২৯.৪]

দ্বিতীয় অধ্যায়

১০৪৯

অরণ্যানী—অরণ্যের পরী অর্থাৎ শালসিমী অধিবেষতা; বৈদ্যাকরণবতে ‘অরণ্যানী’ শব্দের অর্থ যহ্ন অরণ্য (পায় ৪:১১৪৩ ভ্রূৎ) । ‘অরণ্য’ শব্দ (১) সত্যর্থক ‘অ’ থাকু হইতে নিস্পন্ন (উ ৩৮২)—অরণ্য—গ্রাম হইতে অলপক অরণ্য (২) ‘অ’ থাকু হইতে নিস্পন্ন—অরণ্য—অরণ্য (অরণ্য তদুপ আশ্রয়ার্থক বা আশ্রয়ার্থক নহে) ।

তত্ত্বাঃ এষাঃ ভবতি ৬ ৩ ।

তত্ত্বাঃ এষাঃ ভবতি (অরণ্যানী শব্দে শব্দবর্তী ভুক্তি হইতেছে) ।

শব্দবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভুক্তি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে অরণ্যানীর ভুক্তি আছে ।

। উল্লিখিত পত্রিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ত্ৰিংশ পদ্বিত্তেচছদ

অৱগ্যান্তৱগ্যান্তমৌ বা প্ৰেব নশ্চসি ।

কথা গ্ৰামং ন পৃচ্ছসি ন বা ভীৱিৰ বিল্লভী ৩ ৥ ১ ৥

(৩ ১০১০৬১১)

হে অৱগ্যানি (অৱগ্যান্মহেভে), বা অনৌ [কঃ] (পুত্ৰবৎ প্ৰতীক্ৰমাণা বে তুমি)^১ অৱগ্যানি [প্ৰতি] প্ৰেব (অৱগ্যান্মহেভে প্ৰতি প্ৰত্যক্তম্বী হইয়াই যেন) নশ্চসি (অৱহিতা হইতেছে) [না আছে] (সেই তুমি) কথা (কথা—কি নিষিদ্ধ) গ্ৰামং ন পৃচ্ছসি (গ্ৰামেৰ কথা জিজ্ঞাসা কৰিতেছে না) । ন বা ভীঃ ইব বিল্লভী (তোমাকে যেন তব স্পৰ্শ কৰিতেছে না) ।^২

মহাশব্দটো ক'ৰি অৱগোচৰ যথো সিদ্ধান্ত এই ভীঃ হইয়া অৱগ্যান্মহেভেতা অৱগ্যানীকে সন্ধান কৰিয়া বলিতেছেন—হে দেবতঃ । আমি এই অৱগ্যান্থো ভীঃবিবৰ্ণন হইয়া পতিয়াছি, তোমার তব নাই কেন ? অৱগোচৰ পৰ অৱগ্য অতিক্ৰম কৰিতেছি, গ্ৰামেৰ পৰ কুটিলোচৰ হইতেছে না । তুমি যেন অৱগ্যান্মহেভে প্ৰতি প্ৰত্যক্তম্বী হইয়াই অসুখ হইয়া বাইতেছ—ইহাৰ হেতু কি ? কেন তুমি গ্ৰামেৰ পৰ জানিবা আমাকে প্ৰশ্ন কৰিতেছে না ?

অৱগ্যানীভ্যোনাম্যমন্ত্ৰভূতে বাসাবগ্যানি বনানি পৰাচীৰ নশ্চসি কথাং গ্ৰামং ন পৃচ্ছসি ন বা ভীঃবিল্লভীভ্যেভীঃ পৰিতৰাৰ্থে বা ২ ৥

অৱগ্যানি ইতি এনাম্ আমহেভে (হে অৱগ্যানি, এই বলিয়া অৱগ্যানীভ্যৌ দেবতাকে সন্ধান কৰিতেছেন), বা অনৌ অৱগ্যানি বনানি পৰাচীৰ নশ্চসি (যে তুমি অৱগ্যান্মহেভে পৰাচীৰ বনসমূহেৰ দিকে প্ৰত্যক্তম্বী হইয়াই যেন অৱহিতা হইতেছে), কথাং গ্ৰামং ন পৃচ্ছসি (কেন গ্ৰামেৰ কথা জিজ্ঞাসা কৰিতেছে না) । ন বা ভীঃ বিল্লভী ইব (তোমাকে যেন তব স্পৰ্শ হইতেছে না অৰ্থাৎ তুমি যেন বিল্লভীও ভীঃ হইতেছে না)—ইতি (ইহাৰে দ্বাৰা অৰ্থ) ; ইঃ পৰিতৰাৰ্থে বা (অৰ্থাৎ ইব ইব্ 'তদাৰ্থ' প্ৰকাশ কৰিতেছে), অৱগ্যানি—বনানি—প্ৰেবঃ প্ৰযুক্ত 'অৱগ্যানি' পৰ সন্ধানত, বিল্লভী প্ৰযুক্ত 'অৱগ্যানি' পৰ বিল্লভীৰ বহুবচনত ; প্ৰেব—পৰাচীৰ—প্ৰত্যক্তম্বীৰ, কথা—কথ্য ; ন বা ভীঃবিল্লভীঃ—ন বা ভীঃ বিল্লভী ইব, অৰ্থাৎ 'ইব' পৰ ভাৱে ইবপ্ৰত্যক্ততা প্ৰকাশ কৰিতেছে—তব তোমাকে ইচ্ছাকৃত স্পৰ্শ কৰিতেছে না ।^৩ (৩ সংখ্যাটি পুত্ৰবৎৰেৰে প্ৰাপক) ।

১। অৱগ্যানি পুত্ৰবৎ ইব । হুঃ ।

২। বিল্লভীঃ হুঃ (৩ প্ৰাঃ ১০৬১১) ।

৩। ন বীৰ্য্যপাণি বিল্লভীঃ পতি ইবৰ্থে (হুঃ) ।



২৫। প্রকৃতি।

প্রকৃতি প্রকৃতিঃ ১০।

প্রকৃতি প্রকৃতিঃ—প্রকৃ + 'খ' বাত্ব হইতে 'প্রকৃ' শব্দ নিপাত হইয়াছে। 'প্রকৃ' শব্দের অর্থ সত্য—সত্য। প্রকৃতি নিহিত আছে। ধর্মোপদেশমোক্ষ-বিষয়ে তত্ত্ববাক্যে যে বাক্য 'এক' অবিচলিত বৃত্তি, তাহারই অধিদেবতা প্রকৃতি। এই দেবতাই শাস্ত্রনির্দিষ্ট পুঙ্খবৃত্তে কথ্যপ্রকৃতিতে প্রণোদিত করেন।

তত্ত্বা এবা তত্ত্বা ১১।

তত্ত্বা এবা তত্ত্বা (প্রকৃতি শব্দে পরবর্তী তত্ত্বা হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে তত্ত্বা উক্ত হইতেছে, তাহাতে দেবীত্বের প্রকৃতি আছে।

১২। ত্রিশে পরিচ্ছেদে সমাপ্ত।



एकत्रिंशत्तमः अध्यायः

•**ନିକ୍ଷାୟିନୀ:** ନିୟିଧାତୁ ଶ୍ରବଣା ହୁଏତେ ସଂଧି: ।

শ্রদ্ধাং ভগন্ত যুକ୍ତିনি যচস। বেদযামসি । ১ ।

(34343)

শ্রদ্ধা নাম: পবিত্রত (শ্রদ্ধার ভাণ্ডে অগ্নি প্রজ্জ্বলিত ধ্যেয়) শ্রদ্ধা হুতে হবিঃ (শ্রদ্ধার ভাণ্ডেই হবিঃ হ্রস্বত হং) শ্রদ্ধাঃ ভগ্নত মুচ্যনি (শ্রদ্ধা যে ভাগ্যের অর্থহীন ধ্বংস হতকোণবি আছেন তাহা) বচসা বেদব্যাসিনি (পটব্যাক্য জানাইতেছি) :

[illegible]

ଅବସାରି: ମାଧୁ ମସିହାରେ ଅବସାରି ବସି: ମାଧୁ ହୁଏତେ, ଅବସାରି କଗନ୍ତ କଗ-
 ଦେହନ୍ତ ମୁର୍ଦ୍ଦାନି ଅଧାନାନ୍ତେ ବଚନେନାବେଦୟାୟ: ॥ ୨ ॥

প্রকৃত্য অগ্নিঃ সাধু সখিন্যতে প্রকৃত্যঃ চবিঃ সাধু কুণ্ডে (প্রকৃত্যঃ সহকারে প্রেরণিত হইলেই
 অগ্নিঃ সহপ্রেরণিত হয়, প্রকৃত্যঃ সহকারে আহৃত হইলেই হবিঃ হু-আহৃত হয়), প্রকৃত্যঃ ভগ্নত
 ভাগসংযুক্ত মূৰ্দ্ধনি প্রেধানাক্ষে (প্রকৃত্যঃ ভগ্নের অর্থাৎ ভাগসংযোজক—মতকে অর্থাৎ প্রেধানাক্ষে
 অর্থাৎ) বচনেন আবেশয়ামঃ (বাক্যের দ্বারা বিশেষিত করিতেছি) । ভগ্নত—ভাগসংযুক্ত
 ('ভগ্ন' শব্দের অর্থ ভাগসংযুক্ত অর্থাৎ ভগ্ন বা পুণ্য) ; মূৰ্দ্ধনি—প্রেধানাক্ষে ; বচসা বেষয়ামসি—
 বচনেন আবেশয়ামঃ । কল্পদ্বারীর যুক্ত 'মূৰ্দ্ধনি' শব্দে সন্দেহ হইতাহে দ্বিতীয়ার্থে—প্রকৃত্যঃ
 ভগ্নত (পুণ্যত) মূৰ্দ্ধানব আবেশয়ামঃ (প্রকৃত্যকে পুণ্যের মতক বলিয়া প্রেরণিত করিতেছি)
 —ইতি!ই!অর্থঃ ।

୨୫ । ଅବିଧା ।

प्रथिबो व्याचाराः । ८ ।

प्रथमो वाक्यात्—‘नृदिनो’ नृपतेः वाक्यात् कदा हरेषात् (चिन्त २.१॥ ज्ञेयः) ।

தக்கா எயா தயத்தி || 8 ||

উক্তি: এটা ভবন্তি—পদ্মବতী পঃ।
 উক্তি: ଏହା ଭବନ୍ତି—ପଦ୍ମବତୀ ପଃ।

। एकत्रिंश पञ्चमस्कन्द समाप्तः ।



ଆଦିତ୍ୟେନ୍ଦ୍ର ମନ୍ତ୍ରିପେଟ୍ଟନ

ଫୋନା ମୂର୍ତ୍ତିବି ଉଦାନୁକ୍ରମା ନିବେଶନୀ ।

ସଂଜ୍ଞା ନଃ ନର୍ମ ସଂଗ୍ରହଃ ୧ ୧ ॥

(୩ ୨୧୩୧୫)

ମୂର୍ତ୍ତିବି (ହେ ମୂର୍ତ୍ତିବି) ଫୋନା (ସୁବନ୍ଧୁ) ଅନୁକ୍ରମା (ନିକଟତା) ନିବେଶନୀ (ନିବାସ
ସୋପାନ) ଉଦ (ହୃଦ), ନଃ (ଆତ୍ମାଦିଗତ) ସଂଗ୍ରହଃ (ସର୍ବତ୍ରାପ୍ତତାରେ ଅତିଗ୍ରହଣ ଯା ବିଦ୍ୟୁର୍ବ)
ନର୍ମ (ନରମ) ସଂଜ୍ଞା (ସଂଜ୍ଞା—ଜଣାଣ କରି) ।

ସୁଧା ନଃ ମୂର୍ତ୍ତିବି ଉଦାନୁକ୍ରମା ନିବେଶନୀ ୧ ୨ ॥

ଫୋନା—ସୁଧା (ସୁବନ୍ଧୁ ବା ସୁବନ୍ଧା) ; 'ମୋନ' ନାମେର ଅର୍ଥ ସୁଧ (ନିଧ ୩୬) ।

ଉଦାନୁକ୍ରମା କର୍ମକ ଉଦାନୁକ୍ରମା ୧ ୩ ॥

ଉଦାନୁକ୍ରମା କର୍ମକ ଉଦାନୁକ୍ରମା : 'ଉଦାନ' ନାମେର ଅର୍ଥ କର୍ମକ—'ଉଦାନ' ବାହୁ ହେତେ ନିମ୍ନ) ।

ମହାର୍ଗକ 'ଉଦାନ' ବାହୁ ହେତେ କର୍ମକାର୍ଗକ 'ଉଦାନ' ନବ ନିମ୍ନ—କର୍ମକ ଉଦାନୁକ୍ରମା ହୁ ।

କର୍ମକ : କଂତେନା ବା କୁତେନା କର୍ମକେନା ଶ୍ରୀମତ୍ତତ୍ତ୍ୱମ୍ନଃ ଉଦାନୁକ୍ରମା
ଉଦାନୁକ୍ରମା ୧ ୪ ॥

ଶ୍ରୀମତ୍ତତ୍ତ୍ୱମ୍ନଃ 'କର୍ମକ' ନାମେର ବୃତ୍ତମ୍ନଃ ଶ୍ରୀମତ୍ତତ୍ତ୍ୱମ୍ନଃ କର୍ମକେନା । (୧) କର୍ମକ : କଂତେନା ବା (କଂତେନା
—କର୍ମକ :—'କର୍ମ'ମ୍ନଃ + 'କର୍ମ' ବାହୁ ହେତେ ନିମ୍ନ ; 'କଂତେନା' ଆସି ମହାର୍ଗକ କରିବ' ଏହି
ଅତିଶାୟେହି ସେନ କର୍ମକ ବୁଦ୍ଧ ହେତେ ଉଦାନୁକ୍ରମା) ; (୨) କୁତେନା ବା (ଅଥବା କେନାର୍ଗକ 'କୃତ'
ବାହୁ ହେତେ ନିମ୍ନ—କର୍ମକ କର୍ମକାର୍ଗକ ହିତ ବା ବିଦ୍ଧ କରି ; କୁତେନା—କର୍ମକ) (୩) କର୍ମକେନା ବା ଶ୍ରୀ
ମତ୍ତତ୍ତ୍ୱମ୍ନଃ (ଅଥବା, ମହାର୍ଗକ 'କର୍ମ' ବାହୁ ହେତେ ନିମ୍ନ—କର୍ମକ ବୁଦ୍ଧ ହେତେ ବିଶେଷତାରେ
ଉଦାନୁକ୍ରମା ହୁ) ।

ସଂଜ୍ଞା ନଃ ନର୍ମ ସଂଗ୍ରହଃ ସର୍ବତ୍ରାପ୍ତତା ମୂର୍ତ୍ତି ୧ ୫ ॥

ସଂଜ୍ଞା—ସଂଜ୍ଞା, ନର୍ମ—ନରମ, ସଂଗ୍ରହଃ—ସର୍ବତ୍ରାପ୍ତତା ମୂର୍ତ୍ତି (ସର୍ବତ୍ରାପ୍ତତାରେ ମୂର୍ତ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ବିଦ୍ୟୁର୍ବ) ।



২৭। অণু।

অণু। বাখ্যাতা ৪ ৬ ৪

অণু। বাখ্যাতা। 'অণু' লক্ষ্য বাখ্যাত হইবে।

অণু। লক্ষ্যের অর্থ বাখ্যাত অর্থ (নিম্ন ৩) হইবে।

অণু। এম। অর্থ ৪ ৭ ৪

অণু। এম। অর্থ (লক্ষ্যের অর্থ 'অণু' লক্ষ্য) ।

অর্থের অর্থ হইবে যে অর্থ উক্ত হইবে, অর্থাৎ অণু। অর্থ অর্থ ।

৪. অণু। পরিচ্ছেদ লক্ষ্য ৪



୨୦। ଅଗ୍ରାଣୀ ।

ଅଗ୍ରାଣୀ ଅଗ୍ରେ: ମନ୍ତ୍ରୀ । ୩ ।

ଅଗ୍ରାଣୀ ଅଗ୍ରେ: ମନ୍ତ୍ରୀ (ଅଗ୍ରାଣୀ ମନ୍ତ୍ରୀର ଅର୍ଥ ଅଗ୍ରିର ମନ୍ତ୍ରୀ) ।

ତନ୍ତ୍ରୀ ଏବା ଉପାଦି । ୩ ।

ତନ୍ତ୍ରୀ ଏବା ଉପାଦି (ମନ୍ତ୍ରୀର ତନ୍ତ୍ରୀ ଅଗ୍ରାଣୀର ମନ୍ତ୍ରୀ ହେତେରେ
ମନ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ତ୍ରୀର ତନ୍ତ୍ରୀ ତନ୍ତ୍ରୀ ତନ୍ତ୍ରୀ, ତନ୍ତ୍ରୀର ଅଗ୍ରାଣୀର ତନ୍ତ୍ରୀ ଆଦି

। ତନ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ତ୍ରୀ ।



চতুর্জিৎ পত্রিকাসমিতি

ইহেন্দ্রানীমুখ হস্তে বহুশানীঃ স্বত্বয়ে ।

অগ্র স্বীঃ সোমনীতয়ে ॥ ১ ॥

(৩ ৩২২১৫)

ইহ (এই স্বত্ব) স্বত্ব (আদ্যেত স্বত্বের নিমিত্ত) [এবং] সোমনীতয়ে (সোমশানীঃ) ইহেন্দ্রানীঃ বহুশানীঃ অগ্রানীঃ (ইহেন্দ্রানীকে বহুশানীকে এবং অগ্রানীকে) উপস্থাপ্যে (আদ্যেত করিতেছি) ।

অগ্রি স্বত্ব তৎপদী অগ্রানীঃ সোমশানীঃ আদ্যে ।

ইতি স্বা মিলনব্যাপ্যতা ॥ ২ ॥

এই স্বত্বের অর্থ দুইটি—পাঠ করিলেই বোধগম্য হয় ; কাজেই ভাষ্যকার আর ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

॥ চতুর্জিৎ পত্রিকাসমিতি সমাপ্ত ॥



পাকিস্তান পাব্লিশিং

অবজাহারকো বন্দাবি ॥ ১ ॥

অথ অবজাহারকো বন্দাবি (অভ্যন্তরীণ আট হইতে অর্থায় এড়া দেওয়াত কথা বলা হইতেছে)।

উল্খলমুসল, হবিধান, আধাপূর্ববী প্রকৃতি বন্দ বা খোজা দেওয়া।

২৯ : উল্খলমুসলে ॥

উল্খলং বাধ্যাতম্ ॥ ২ ॥

উল্খলং বাধ্যাতম্ (উল্খল লব্ধে বাধ্য) কথা হইতেছে—মিহু ৫।২০ প্রৱ)।

মুসলং মুহঃ সতম্ ॥ ৩ ॥

মুসলং মুহঃ সতম্ (মুসল মুহঃ সতম্ : চলনবিশিষ্ট—‘মুসল’বন্দ মুহঃ+গতার্থক ‘স’ বাতু হইতে নিল্ল), উল্খলেন উল্খ মুসল বাধ্যবাব উল্খিল অল্লিল হই অর্থায় উল্খা নায়া করে।

জহোরেবা অবজি ॥ ৪ ॥

জহোঃ এবা অবজি (উল্খল ও মুসল লব্ধে লব্ধকী ককটি হইতেছে)।

। পাকিস্তান পাব্লিশিং সমাপ্ত ।



যটুজিংশ পশ্চিমেদ

আবলী বাজসাতমা ত্য হাচ্চা বিকৃত্তঃ ।

হরী ইবাচ্চাংলি বন্দতা ১১ ।

(৩ ১১৮১৭)

আবলী (আবলীবা অর্থাৎ সর্গবা পুত্র) বাজসাতমা (সম্যকভাবে অর্থাৎ প্রমাণিত)
ত্যা (তে—উল্লম্বমূল) হি' উচ্চা (উচ্চঃ—উচ্চতা অবলম্বন পূর্বক, অথবা উচ্চকনি
সহকারে) বিকৃত্তঃ (পুনঃপুনঃ বিহার বা ক্রীড়া করে) , হরী ইব (অথবাহের স্যে)
অচ্চাংলি (অগ্রসর) বন্দতা [ত্যাত্য] (ভোগ করক—সংগে সাধন করক) ,^১

উচ্চা বিকৃত্তঃ (উচ্চঃ বিহিরেতে)—উল্লম্ব মতক উচ্চ কঠিরা সোচ্চভাবে
বাড়াইয়া আছে, আর মূল উচ্চ হইতে পুনঃপুনঃ তাহার উপর পতিত হইতেছে—ইহাই
উল্লম্বমূলের উচ্চ বিহার , এই বাখ্যা তুর্ন্যচাধ্যক্ষত । উচ্চকনি সহকারে বিহার বা
ক্রীড়া করে—এইরূপ অর্থও হইতে পারে । বন্দতা—অন্যার্থক 'বন্' বাতুত (নিম্ন ৩ ১২১০-
তটেবা) শব্দভাষ্যের রূপ ।

আবলীবা অর্থাৎ সংকল্পতমে তে উচ্চবিহিরেতে হরী ইব অর্থাৎ
তুচ্ছানে ১২ ।

আবলী—আবলীবা (পূর্বনীতি—'তে' অর্থাৎ 'উল্লম্বমূল' পদের বিশেষণ) ।
বাজসাতমা—অর্থাৎ সচক্ৰতমে—সংকল্পতমে—বাহ্যের অর্থাৎ অর্থের বিশেষভাবে
বিতানকর্তা অর্থাৎ সম্যক অগ্রসরতা , বাজ—অগ্র (নিম্ন ২১৭) । ত্যা—তে (উল্লম্ব ও
মূল) । উচ্চা বিকৃত্তঃ—উচ্চঃ বিহিরেতে । হরী ইব অচ্চাংলি বন্দতা—হরী ইব অর্থাৎ
তুচ্ছানে (অর্থ—অগ্র—নিম্ন ২১৭) , বন্দতা—তুচ্ছানে (উল্লম্বমূলের বিশেষণ) ।

৩০ । হবিধানে ১

হবিধানে হবিধাং নিধানে ৩১

হবিধানে—হবিধাং নিধানে (হবি অর্থাৎ সোম হাবিধার পাত্রবৎ) ।

ভয়োরেবা ভবতি ৩২

ভয়োঃ এদা ভবতি (সেই পাত্রবৎ সময়ে পরবর্তী কব্টি হইতেছে) ।

১ যটুজিংশ পশ্চিমেদ সমাপ্ত ।

১। হিধি পাবসুত্যা (ত্য ত্যা) ।

২। বন্দতা তুচ্ছানে সংকল্পকরেন ত্যাত্য (ত্য) ।



সপ্তত্রিংশ পদ্যসংগ্রহ

আ বামুণসমুদ্রহা দেবাঃ সৌদত্ত বজ্রিয়াঃ ।

ইহাচ্চ সোমশীতয়ে ॥ ১ ॥

(ক ২১৫১২১)

[হে হবির্ধানে] (হে হবির্ধানসহ), অত (অত) ইহ (এই বাক্য) বাম্ উপসর্গ (ভোমাদেশ সর্গে) অক্ষহাঃ (ভ্রোহরিত অর্থাৎ শক্রতাপ্ত) বজ্রিয়াঃ (বজ্রসম্পাদক) দেবাঃ (দেবগণ) সোমশীতয়ে (সোমপানার্থ) আলৌক্য (উপবেশন করন) ।

আলৌক্য বামুণসমুদ্রহানম্ ॥ ২ ॥

আ + সৌদত্ত — আলৌক্য (উপবেশন করন) , উপসর্গ — উপহানম্ (সর্গে) ।

অত্রোদ্বো ইতি বা ॥ ৩ ॥

বা (অথবা) অক্ষহা — অত্রোদ্বো । অত্রোদ্বো অর্থাৎ ভ্রোহরিত অর্থোদ্বো — ভ্রোহাদেশ প্রতি কাহারও ভ্রোহ করা কঠিন নহে) । অক্ষহা — এইতপ পদক্ষেপ করিলে 'দেবাঃ' পদের বিশেষণ হইবে ; অক্ষহা — এইতপ পদক্ষেপ করিয়া এবং ইহার অর্থ 'অত্রোদ্বো' করিয়া ইহাচ্চ 'হবির্ধানে' পদের বিশেষণও করা হইতে পারে ।

বজ্রিয়া দেবা বজ্রসম্পাদিন ইহাচ্চ সোমপানায় ॥ ৪ ॥

বজ্রিয়া — 'দেবাঃ' পদের বিশেষণ । ইহার অর্থ — বজ্রসম্পাদিনঃ (বজ্রসম্পাদক) । সোমশীতয়ে — সোমপানায় (সোমপানের নিমিত্ত) ।

৩১ । ভাবাপূর্ব্বিক্যো ॥

ভাবাপূর্ব্বিক্যো ব্যাখ্যাতে ॥ ৫ ॥

ভাবাপূর্ব্বিক্যো ব্যাখ্যাতে ('ভাবাপূর্ব্বিক্যো' ব্যাখ্যাত হইয়াছে — নিম্ন ৩১৫ এবং ৩১৬ জট্য) ।

ভরোরেষা ভবতি ॥ ৬ ॥

ভরোঃ এষা ভবতি (পরবর্তী কব্টি ভাবাপূর্ব্বিক্যো সত্য হইতেছে) ।

। সপ্তত্রিংশ পদ্যসংগ্রহ সমাপ্ত ॥



অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদ

ভাৱা নঃ পৃথিৱী ইমং সিদ্ধমন্ত্ৰ নিৰ্বিন্শ্ৰুণম্ ।
যজ্ঞং দেবেষু যজ্ঞতাম্ ॥ ১ ॥

(৩ ৩৪১১২০)

ভাৱা-পৃথিৱী (ভাৱাপৃথিৱী—ভাৱা-পৃথিৱী দেৱতাস্বৰ) অন্ত (আন্ত) নঃ
(আবাদেশ) সিদ্ধা (কলনিলাসক) নিৰ্বিন্শ্ৰুণং যজ্ঞং (অৰ্গাভিমুখে পৰমেশ্বৰ যজ্ঞকে) দেবেষু
যজ্ঞতাম্ (দেৱগণেৰে নিকট বহন কৰন) ।

ভাৱাপৃথিৱী ন ইমং সাধনমন্ত্ৰ নিৰ্বিন্শ্ৰুণং যজ্ঞং দেবেষু নিযজ্ঞতাম্ ॥ ২ ॥

ভাৱা নঃ পৃথিৱী—ভাৱাপৃথিৱী নঃ । সিদ্ধা—সাধনম্ (অৰ্গাভি কলেৰে নিলাসক) ;
নিৰ্বিন্শ্ৰুণং যজ্ঞং দেবেষু নিযজ্ঞতাম্ (অৰ্গেৰে নিকট পৰমেশ্বৰ যজ্ঞকে দেৱগণেৰে নিকট অৰ্পণ
কৰন)—যজ্ঞতাম্—নিযজ্ঞতাম্ (প্রচান কৰন) ।^১

৩২ । বিশাট্ তত্বজ্ঞো ॥

বিশাট্ তত্বজ্ঞো ব্যাখ্যাতে ॥ ৩ ॥

বিশাট্ তত্বজ্ঞো ব্যাখ্যাতে ('বিশাট্' এবং 'তত্বজ্ঞো') এই দুই শব্দৰ ব্যাখ্যা কৰা
হইবলৈ (নিম্ন ৩৩৬৭, ১৩ ছটকা) ।

তত্বোৱেবা কৱতি ॥ ৪ ॥

তত্বোঃ এবা কৱতি (পৰৱৰ্তী বহুট বিশাট্ ত তত্বজ্ঞো শব্দকে হইকৈছে) ।

। অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১ । নিৰ্বিন্শ্ৰুণা শিখা অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদে (৩২ ৩৩) ।

২ । নিযজ্ঞতাম্ যজ্ঞং (৩৩) ।



উপসর্গানাম্মুপতী পরিচ্ছেদ

এপর্বতানাম্মুপতী উপসর্গানাম্মুপতী ইব বিধিতে হাসমানেন ।

গাবের শুভ্রে মাতরা হিহাণে বিপাটী শুভ্রী পয়সা কবেতে । ১ ॥

(ক পা৩৭১)

পর্বতানাম্মুপতী [বিপাটী] (পর্বতের উপর অর্থাৎ কোড়বোন হইতে বিপাটী) উপসর্গানাম্মুপতী (উপসর্গানাম্মুপতী) বিপাটী শুভ্রী (বিপাটী শুভ্রী)—বিপাটী শু শুভ্রী ননী) হাসমানেন বিধিতে অর্থাৎ ইব (পর্বত উপসর্গানাম্মুপতী শুভ্রী শুভ্রী শুভ্রী) শুভ্রে গাবের (শুভ্রে গাবের ইব—গাবের ইব—শুভ্রী অর্থাৎ পোতাশিলে শুভ্রী পালী শুভ্রী) মাতরা [ইব] হিহাণে (একই বৎসর লেভনে সমুদ্রক মাৎসর্য শুভ্রী) [প্রতীকমানেন] (প্রতীকমানেন হইয়া) পয়সা কবেতে (একই উপসর্গানাম্মুপতী সহিত বেগে গমন করিতেছে) ।

পর্বতানাম্মুপতীপুপসর্গানাম্মুপতী ১ ২ ॥

উপসর্গানাম্মুপতী—উপসর্গানাম্মুপতী (কোড়বোন হইতে) ; শুভ্রীপালী মতে—উপসর্গানাম্মুপতী—শুভ্রীপালী এবং শুভ্রীপালী মতে উপসর্গানাম্মুপতী—শুভ্রীপালী ।

উপসর্গানাম্মুপতী কামরমানেন ১ ৩ ॥

উপসর্গানাম্মুপতী—উপসর্গানাম্মুপতী (শুভ্রী—শুভ্রী গমনের প্রকৃতি) ।

অর্থাৎ ইব বিমুক্তে ইতি বা, বিধিতে ইতি বা ১ ৪ ॥

বিধিতে—বিমুক্ত (অর্থানা হইতে অর্থনা সাধিতা অর্থনোহী হইতে বিমুক্ত অর্থনা বন্ধনমুক্ত)—বি+বন্ধনার্থক 'সি' (বিহ) বাত হইতে নিশ্চয় ; অর্থনা, বিধিতে—বিধিতে (যথ বিমুক্ত)—বি+বন্ধনার্থক 'সি' বাত হইতে নিশ্চয় ।

হাসমানেন হাসতি স্পর্ধিতান হর্ষমানেন বা ১ ৫ ॥

হাসমানেন—স্পর্ধিতান (স্পর্ধিতান)—স্পর্ধিতান 'হাস' বাত হইতে নিশ্চয় ; বা (অর্থনা) হাসমানেন—হর্ষমানেন (হর্ষমানেন) ।



ମାବାବିବ ଶୁଭେ ଶୋଭନେ ॥ ୧ ॥

ମାବାବିବ—ମାବା ଇବ—ମାବାବିବ (ମାବା ଇବ—ହୁଏଟି ମାତୃବ ଶ୍ରୀ) ଶୁଭେ—ଶୋଭନେ (ଶୋଭାବିତ) ।

ମାତୃବୌ ସଂକ୍ଷିପ୍ତେ ବିମାଟ୍ତତୁତ୍ରୌ ପଞ୍ଚମା ଶ୍ରୀକବେତେ ॥ ୨ ॥

ମାତୃବୌ—ମାତୃବର ଅର୍ଥାତ୍ ମାତୃବର ଶ୍ରୀ—‘ଇବ’ ଅଧ୍ୟାହାର କରିବା ବ୍ୟାଧ୍ୟା କରିତେ ହୁଏ ; ବିମାଟ୍ତେ—ସଂକ୍ଷିପ୍ତେ (ଲେଖନକାରିଣି—‘ଲିଟ୍’ ବାକ୍ୟ ମାନେ, ଶ୍ରୀକବେତେର ଶ୍ରୀ ଲିହାନ = ଲିହାନୀ—ଶ୍ରୀକବେତେ ବିବଚନେ ବିମାଟ୍ତେ) । ବିମାଟ୍ତ ତୁତ୍ରୌ—ବିମାଟ୍ତତୁତ୍ରୌ (ବିମାଟ୍ତ ତୁତ୍ରୌ ନବୀବ) , ଶ୍ରୀ + କବେତେ—ଶ୍ରୀକବେତେ (ବେଗେ ମନେ କରେ) ।

୩୩ । ଆର୍ତ୍ତନୀ ॥

ଆର୍ତ୍ତନୀ ଅର୍ତ୍ତଗୋ ବା, ଅଗ୍ନଗୋ ବା, ଆଦିଗୋ ବା ॥ ୪ ॥

(୧) ଆର୍ତ୍ତନୀ (ସହର ଶ୍ରୀକବେତେ ଅର୍ଥାତ୍ ସହରକୋଟି ସହ—ଆର୍ତ୍ତନୀ ମଧ୍ୟେ ବିବଚନ)—ଅର୍ତ୍ତଗୋ—ମତାର୍ଥକ ନୈକଟ୍ତ ‘ତ’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଅର୍ତ୍ତନୀ—ଆର୍ତ୍ତନୀ—ସାମନ୍ତକେ ମତିବିମିତ କରେ ଅଥବା ସହରକୋଟିର ଶ୍ରୀକବେତେ ଆକ୍ରମଣ ହୁଏତେ ଶ୍ରୀ ମଧ୍ୟେ (ସିମିତ) ହୁଏ । (୨) ଅଥବା ଆର୍ତ୍ତନୀ—ଅଗ୍ନଗୋ—ମତାର୍ଥକ ‘ଗ’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଅଗ୍ନୀ—ଆର୍ତ୍ତନୀ)—ସାମନ୍ତକେ ମତିବିମିତ କରେ (୩) ଅଥବା ଆର୍ତ୍ତନୀ—ଆଦିଗୋ—ସିମାର୍ଥକ ‘ଦି’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଆଦିଗୋ—ଆଦିଗୋ—ଆର୍ତ୍ତନୀ)—ସହରକୋଟି ଶ୍ରୀ ହିମା କହା ହୁଏ । ଅର୍ତ୍ତନୀ ଏବଂ ଅଗ୍ନୀ ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ ମତିମାଧ୍ୟକ ଏବଂ ଆଦିଗୋ ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ ହିମାମାଧ୍ୟକ ।

ତଥୋରେବା କବତି ॥ ୫ ॥

ତଥୋ: ଏବା କବତି (ମଧ୍ୟକୋଟି କବତି ଆର୍ତ୍ତନୀର ମଧ୍ୟେ ହୁଏତେ) ।

। ଶ୍ରୀକବେତେ ମତିକେତେ ମଧ୍ୟକୋଟି ॥



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

তে আচৰণী সমনেষ যোৱা নাঙেৰ পুত্ৰ বিহুতামুপহে ।

অপ পত্ৰন্ বিধাতাং সংবিদানে আৱঁনী ইমে বিহুৱন্তী অমিত্ৰান্ ॥ ১ ॥

(অ ৩:৭৪৪)

মাতা ইব পুত্ৰ (মাতা বেতন পুত্ৰকে কোকে ধাৱণ কৰেন) [সেইজন] সমন্য যোৱা ইব আচৰণী তে (একই কৰ্ত্তাৰ তুল্যাতিশ্ৰাৱ বহুদৈৱৰ দ্বাৰা আচৰণকাৰী বহুদৈৱ) উপহে বিহুতাম্ (কোকবেশে বাণসমূহ ধাৱণ কৰক)^১ । [যে] ইমে আৱঁনী (যে এই আৱঁ নিধৰ) অমিত্ৰান্ বিহুৱন্তী [কৰতঃ] (অক্ষপণকে বধ কৰিবা থাকে) [তে] (তাহাৰা) সংবিদানে (খৌৰ কৰ্ত্তব্য পৰিজ্ঞাত হইবা)^২ পত্ৰন্ অপবিধাতাম্ (আমাৰেৰ অক্ষপণকে অপৰিহে অৰ্থাৎ অপনীত কৰক)^৩ ।

একই কৰ্ত্তাৰ তুল্যমতা বহুদৈৱৰ আনিবা পৰম্পৰা মিলিত হয় ; বহুদৈৱৰও সেইজন জাতকৰ্ণে মিলিত হইবা বাণসমূহ কোকে ধাৱণ কৰক—মাতা বেতন পুত্ৰকে কোকে ধাৱণ কৰে । বহুদৈৱৰ দ্বাৰাই এই বে তাহাৰা অমিত্ৰসমূহেৰ হত্যানিধন কৰে ; তাহাৰা অকৰ্ত্তব্য অবশত হইবা আমাৰেৰ অক্ষপণকে দূৰতম প্ৰেমেৰে অপনীত কৰক ।

তে আচৰণী সমনসাৰিব যোৰে ॥ ২ ॥

আচৰণী—আচৰণী ; সমন—সমনসো ; যোৰা—যোৰে—ভিন্ন বুলেই বিষচন বুলে একবচন প্ৰযুক্ত হইবাহে , একই কৰ্ত্তাৰ অচৰিত বহুদৈৱৰ দ্বাৰা আচৰণ কৰত বহুদৈৱৰ পৰম্পৰা মিলিত হওক ।

নাঙেৰ পুত্ৰ বিহুতামুপহ উপহানে ॥ ৩ ॥

উপহে—উপহানে (কোকবেশে) ।

অপবিধাতাং পত্ৰন্ সংবিদানে আৱঁতাৰিমে ॥ ৪ ॥

অপবিধাতাং পত্ৰন্ সংবিদানে আৱঁতাৰি ইমে—আৱঁনিধৰ সংবিদানা হইবা অৰ্থাৎ মিত্তকৰ্ত্তব্য স্বৰূপে আশঙ্কক থাকিবা অক্ষপণকে অপৰিহে বা দূৰীকৃত কৰক । অৱে 'আৱঁনী

১। উপহে থাকে (অ ৩:৭৪৪) ।

২। -সম্যক্ জানন্তৌ অকৰ্ণ (অ ৩:৭৪৪) ।

৩। -অপপুৰ্ণা ব্যৱহাৰকৰণে কৰতঃ । অপৰিহে বিহুত উপহে (অ ৩:৭৪৪) ।



ইথে' এইরূপ থাকায় 'আৎ'বী' পদ দ্বিবিচনার বসিয়াই প্রতীত হয়, কাকতাকর 'আৎ'বী' পদভ্রমো বা অধরণো বা—ইত্যাদি বসিয়া 'আৎ'বী' পদের দ্বিবিচনারাই প্রতিপাদন করিয়াছেন; বিশেষতঃ 'আৎ'বী' পদই বস্তু ভেদতা বসিয়া বসিত হইয়াছেন, তখন যে ইহা দ্বিবিচনার এই সম্বন্ধে সন্দেহ থাকিতে পারে না। 'আৎ'বী' পদেরই দ্বিবিচনে 'আৎ'বী' ভ্রমো পাত্রে। কাকতাকর এই সম্বন্ধে 'আৎ'বী' ইথে' ইহার বাবা 'আৎ'বী' ইথে' এইরূপ করিলেন কেন বুঝা শক্ত। পদটী 'আৎ'বী' এবং যের দ্বিবিচনদ্বয়ে একরচন প্রদৃষ্ট হইয়াছে—এইরূপ যের করিবার কোন কারণ আছে কিনা, সুদীপন বিচার করিয়া দেখিবেন। ককদ্যবী এবং দুর্গাচাৰ্য্য উভয়েই কিঙ্ক 'আৎ'বী' পদটিকে দ্বিবিচনার বসিয়াই গ্রহণ করিয়াছেন।

বিষয়্যাবসিদ্ধান্তঃ ৪ ৪ ৪

বি'দ্বরভী অবিস্তান্—বিষয়্যো অবিস্তান্ (অঙ্গগণের বিশেষরূপে হননকারিতা);
বি'দ্বরভী—বি'দ্বরভ্যো—বিষয়্যো—'দ্ব'ধাতু হননার্থক।'

৩৪। শুনানীরৌঃ

শুনো বাহুঃ শু এতাস্তরিকৈ, নীর আদিত্যঃ সরণাৎ ৪ ৩ ৪

শুনঃ—বাহু (শুন পদের অর্থ বাহু), শু এতি অস্তরিকৈ (অস্তরিকৈ ক্রিয় চলাচল করে)—'শুন' পদ ক্রিয়াচক 'শ'পদ পূর্বাৎ পত্কার্ভক 'হ' বাহু (নিঘ ২।১৪) অথবা পত্কার্ভক 'নী' বাহু হইতে নিসার। নীর আদিত্যঃ সরণাৎ ('নী' পদের অর্থ আদিত্য—পত্কার্ভক 'হ' বাহু হইতে নিসার; আদিত্য নিত্য পতিশীল)। 'শুন' এবং 'নী' এই দুই পদের সম্মিলে 'শুনানী' হইয়াছে—'সেবতাস্তরৈ চ' (পাঃ ৩।৩৭২৩) এই পুত্রাচরণাৎ; শুনানীরৌঃ—বাহুবিষয়্যো (বাহু এবং আদিত্য)।

তয়োরেবা ভবতি ৪ ৭ ৪

তয়োঃ এবা ভবতি (পূর্ববর্তী শব্দটি শুনানী'র সম্বন্ধে হইবে)।

৪ চত্বারিংশে পরিচ্ছেদে সমাপ্তঃ



একতন্ত্রাঙ্কিত পদ্ধতি

শুনানোবিষয়ঃ ৪৮ঃ জুয়েথাঃ যদি বি চক্রুঃ পয়ঃ ।
ভেনেমাশুপসিকতম্ ॥ ১ ॥

(৪৮৪৭৪)

শুনানোরী (যে বাহু, যে আধিত্য) ইয়াং বাচঃ (এই অভিধাতু) জুয়েথাঃ (জোমরা সেবা কর), দিবি (স্থানলোক) পয়ঃ পয়ঃ চক্রুঃ (জোমরা যে বল সৃষ্টি করিয়াছে) ভেন (তাহা দ্বারা) ইয়াম্ (এই পৃথিবী লোককে) উপসিকতম্ (দিত্ত কর) ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ॥ ২ ॥

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা—এই বাক্যটি অর্থ অতি সঠিক, সঠিক করিলেই বোধগম্য হয়, কাজেই ভাষ্যকার ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

৩৪ । দেবী কোটী ॥

দেবী কোটী দেবো কোষদিত্তো, জ্যাপৃথিব্যাবিতি বা, অহোহোজ্ঞে ইতি বা, পত্নক সয়া চোতি কাশক্যঃ ॥ ৩ ॥

দেবী কোটী—দেবো) কোষদিত্তো (ঐতিহাসিকগ্রন্থগ্রন্থদেবীদেব), জ্যাপৃথিব্যো ইতি বা, অহোহোজ্ঞে ইতি বা (ইহাও ভৌ এবং পৃথিবী অথবা দিন এবং রাত্রি), পত্নক সয়া চ ইতি কাশক্যঃ । ইহাও ঐতিহাসিক পত্ন এবং সৎসংসর—ইহা কাশক্য বলেন) ।

দেবী কোটী—সমুদ্রগণের ঐতিহাসিকগ্রন্থগ্রন্থদেবীদেব—ইহাও ভৌ এবং পৃথিবী অথবা দিন এবং রাত্রি, কাশক্যের মতে—ইহাও পত্ন এবং সৎসংসর ।

ভদ্রোহেব সংগ্রহো ভবতি ॥ ৪ ॥

ভদ্রোঃ এবং সংগ্রহঃ ভবতি (এই অর্থাৎ বাক্যমাণ সংগ্রহময় সেই দেবীদেবের সম্বন্ধে হইতেছে) ।

যে মন্ত্রটি পত্নক সয়া চোতি কাশক্যঃ উক্ত হইতেছে তাহা একটি সংগ্রহ বা সংগ্রহময়, ইহাতে দেবীদেবের ভক্তি আছে । ইহাও মন্ত্র প্রেরণার্থ অগ্রহাণম । অথবা অস্তে 'দ্ব্য' পরমমহিত মন্ত্রের দ্বারা হোতাকে দেবতা বিশেষের বাক্যার্থ প্রেরণ করেন, হোতাকে অগ্রহাণম অগ্রহাণমার্থ এবং প্রেরণা অভিধাতুপাঠার্থ প্রেরণিত করেন—এই সকল মন্ত্র প্রেরণ মন্ত্র । প্রেরণ মন্ত্র উক্ত পাঠ্য—ইহাও মন্ত্রমুহুরের দ্বারা অগ্রহাণম কৃত্য হোতা কর্তৃক বিশেষে



৯. ৪১.৪]

সবদ অধ্যায়

১০৬৭

আদিষ্ট হন। 'যজ্ঞ' 'জহি' ইত্যাদি লোটে, বিজ্ঞিতের মধ্যমপুরুষাভ্যাসবলিত সে ব্যাক্যাব্যাহার
পদ্ধত্ব্যুৎপত্ত্যাক্ষেপে প্রবেশ (নিবেশ) করেন, সেই ব্যাক্যকে বৈশ্বক্য বলে ; উক্ত বৈশ্বক্য-
বিশিষ্ট মন্ত্রকে বৈশ্বক্যমন্ত্র বলে (ত্রাণেন্দ্র হৃদয়) ।

॥ একচত্বারিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টমোহিত্যংশ পান্ডিত্যোৎসব

দেবী জ্যোতী বহুখিতী বহোরক্তাংবা বেবাংসি সুবদান্তাবকদ্ বহু বাধ্যানি
বজমানায় বহুবনে বহুবেদ্য বীতাং বহু ১ ।

(কাঠ নং ১০১৩, টৈত ত্রা ৩০১৩ ; ত্রুতবজ্জ: ২৮১৫ বইবা)

দেবী জ্যোতী (জীতিহবত্বেবিধাবিনী দেবীহব—জ্যোতী এবং পৃথিবী, অথবা—দিন
এবং রাত্রি, অথবা—পত্র এবং লবঙ্গলব) বহুখিতী (ধনবাহিত্রী) ; বহোরক্তা (বাহ্যবহ
একজন) অথবা (অথানি—পাপলব্ধ) [এবং] বেবাংসি (নক্ততাহ ভাবলব্ধ) সুবদ
(বিদ্বিষ্ট করেন) অত্রা (আর এক জন) বজমানায় (বজমানের নিমিত্ত) বহুবনে
(বনের জোয়ার) [৪] (এবং) বহুবেদ্য (ভোগাবশিষ্ট বনের নিধান) বাধ্যানি বহু
(বাধ্যানি বহুনি—বহুনির ধনলব্ধ)^১ আবকদ্ (বহন করিয়া আনেন) ; বীতাং (সেই
দেবীহব বিদ্বিষ্টার পান করন অথবা ভাবনা করন) ; বহু (যে হোতা তুমিও বহু লক্ষ্যদন
কর) ।

দেবী জ্যোতী দেবো জ্যোতীজ্যো ২ ।

দেবী জ্যোতী—দেবো জ্যোতীজ্যো (দুই দেবী বাহ্যবা বাহ্যবের জীতি হব এবং
ভূতির বিধান করেন) ।

বহুখিতী বহুখাত্যো ৩ ।

বহুখিতী—বহুখাত্যো (বহু অর্থাৎ বনের খাতী বা খাণকারিণী)—এই দেবীহব
ধন ব্যাপন করেন, ধনধানের পক্তি ইহাবের আছে ।

বহোরক্তাংবাংসি বেবাংসি বহাবয়তি ৪ ।

বহোরক্তা (বাহ্যবের একজন) অথানি বেবাংসি অববাবয়তি (পাপ এবং বেব হনন
করেন—অপনোত করেন) ; অথবা—অথানি ; সুবদ—অববাবয়তি—‘সু’ বাক্যের অর্থ বিদ্বদ,
অব + ‘সু’ = পুণ্যকরণ ; অববাবয়তি—পুণ্যকরণে অগননকীত্যার্থ (ক: বা:) ।

আবহক্তাং বহুনি বনলীযানি বজমানায় ৫ ।



অত্রা (অত্র দেবী) বনবীরাণি বহুনি বজ্রধানায় আবহতি (গজধনীর বনবাণি বজ্রধানের অত্র আহরণ করেন) । যত্রে আছে যুবকং অ্য অত্রা ... ; এই 'অ্য' + বকং = আবকং = আবহতি ; বহু বার্যাণি = বহুনি বনবীরাণি (বনবীর বা গজধনীর বনবাণি) ।

বহুবননাই চ বহুধানাই চ ৷ ৬ ৷

বহুবনে = বহুবননায় (বহুর অর্থাৎ ধনের বনন বা সঞ্চয়নের নিমিত্ত) চ (এক) বহুধেয়ত = বহুধানায় (বহুর অর্থাৎ ধনের নিধানের নিমিত্ত—ভোগ্যবশিষ্ট ধনের বৃক্ষণের নিমিত্ত) ।^১ দেবী বজ্রধানের অত্র ধন বহন করেন কেন ? বাহ্যে বজ্রধান ধনের ভোগ করিতে পারেন এবং ভোগ্যবশিষ্ট ধনের নিধান বা বৃক্ষণ (saving) করিতে পারেন তৎকর্তা ।

বীতায় নিবেতায় কাময়েতায় বা ৷ ৭ ৷

বীতায়—নিবেতায় কাময়েতায় বা (দেবীস্বঃ হবি পান করন বা ভাষন্য করন) ।

'বী' শব্দের অর্থ ভাষি (ভাষন্য) এবং খাঘন (ভক্ষণ) ; 'বীতায়' পদের বর্জপদ 'দেবো' এবং কর্ণপদ 'হবিঃ'—উক্ত ।

বজ্জেতি সঃপ্রযঃ ৷ ৮ ৷

বজ্জ (বজ্র সম্পাদন কর) ইতি (এই পদ) সঃপ্রযঃ (অকর্ষ্যকর্ষক হোতার প্রতি প্রেরণা বা আবেশ) ।

'বজ্জ' এই পদের দ্বারা অকর্ষ্য হোতাকে বজ্রসম্পাদনার্থ সঃপ্রযিত (প্রেরিত) বা সমাধিষ্ট করিতেছেন ।

(৩৬) দেবী উর্জাহতী ৷

দেবী উর্জাহতী দেব্যা উর্জাহ্বাতৌ । দ্যাবাপৃথিব্যাবিতি বা, অহোহাত্রে ইতি বা, পতক সমা চেতি কাশক্যঃ ৷ ১ ৷

দেবী উর্জাহতী = দেবো উর্জাহ্বাতৌ (উর্জহ অর্থাৎ হবির প্রতি আহ্বাতব্য দেবীস্বঃ, অথবা—উর্জের অর্থাৎ অহের নিশ্যাবহিতী দেবীস্বঃ),^১ দ্যাবাপৃথিব্যৌ ইতি বা অহোহাত্রে ইতি বা (এই দেবীস্বঃ কো এবং পৃথিবী অথবা বিন এবং হাত্রে) ; পতক সমা চ ইতি কাশক্যঃ (এই দেবীস্বঃ পতক এবং সঃপ্রযঃ—কাশক্য ইহা বসেন) ।

১। ভোগ্যভিবিভাগ্যঃ বহুনা নিধানায় (কঃ বাঃ) ।

২। উর্জহঃ হবিসংকলঃ প্রজাহ্বাতো (কঃ) , উর্জাহতঃ নিশ্যাবহিতৌ (হঃ) ।



୧୦୭୦

ନିରାକୃତ

[୬.୫୨.୧୦

ଉଦ୍ୟୋଗିକ ମାଟିଆରୀର ଉପାଦାନ : ୧୦ ।

ଉପାଦାନ ଏବଂ ମାଟିଆରୀର ଉପାଦାନ (ଏହି ବ୍ୟବସାୟ ମାଟିଆରୀର ଉପାଦାନ ସେହି ସେବାଗତେ ନବୀକରଣ ହେଉଥିବେ) ।

ମୂର୍ତ୍ତିମାଟିଆରୀର ଉପାଦାନ ନବୀକରଣ ହେବ ।

୦ ଉପାଦାନ ମାଟିଆରୀର ଉପାଦାନ ।



ନବେନ ପୂର୍ବେ ବସନ୍ତୀନାଃ କ୍ରାମ ପ୍ରାଣେନ ନବମ୍ ୧୫ ।

ନବେନ ପୂର୍ବେ ବସନ୍ତୀନାଃ (ବସନ୍ତ :) କ୍ରାମ, ପ୍ରାଣେନ ନବମ୍—ଆସାବେଳେ ସେନ ଆଗର ଶ୍ରୀଚୂର୍ଣ୍ଣ ହସ, କବନକ ସେନ ଅଭାବ ନା ଯାଏ ; ଆସବା ସେନ ନୂତନ ଆଗର ସହିତ ପ୍ରାଣ ଅଟ, ପ୍ରାଣ ଆଗର ସହିତ ନୂତନ ଅଟ ବକା କରିଥାଏ ପାରି । 'ବସ' ଶବ୍ଦର ଏକ ଅର୍ଥ—ବକା କରା ।

ତାମ୍ ଉର୍ଜାଂ ଉର୍ଜାହରୀ ଉର୍ଜାସମାନେ ଅଧୀତାମ୍ ୧୬ ।

ତାମ୍ ଉର୍ଜାଂ ଉର୍ଜାହରୀ ଉର୍ଜାସମାନେ ଅଧୀତାମ୍—ବଳହରାଦିନୀ ଉର୍ଜାସତି ସେବିତା ତାମ୍ ଅଟ ଏବଂ ଆଗର ଆସାଦିନିତେ ଶ୍ରୀମାନେ ବକନ ।

ସହସନନାଃ ଓ ସହସନାଃ ୧୭ ।

ସହସନନାଃ ଓ ସହସନାଃ—ପୂର୍ବେ ପରିଚ୍ଛେଦେ ବର୍ତ୍ତ ନକର୍ତ୍ତ ଉପେକା ।

ସୌତାଂ ପିବେତାଂ କାମୟେତାଂ ବା ୧୮ ।

ସୌତାଂ ପିବେତାଂ କାମୟେତାଂ ବା—ପୂର୍ବେ ପରିଚ୍ଛେଦେ ବର୍ତ୍ତ ନକର୍ତ୍ତ ଉପେକା ।

ସଞ୍ଜେତି ନୈମ୍ନସ୍ୟା ସଞ୍ଜେତି ନୈମ୍ନସ୍ୟା ୧୯ ।

ସଞ୍ଜେତି ନୈମ୍ନସ୍ୟା ସଞ୍ଜେତି ନୈମ୍ନସ୍ୟା—ଏକତ୍ରବାଦିନେ ପରିଚ୍ଛେଦେ ବର୍ତ୍ତ ନକର୍ତ୍ତ ଏବଂ ପୂର୍ବେ ପରିଚ୍ଛେଦେ ବର୍ତ୍ତ ନକର୍ତ୍ତ ଉପେକା । ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ଉପେକାରେ ଅସାଧ୍ୟନାଦିନାଦିନୂତନାର୍ଥ ।

୥ ତ୍ରିଚନ୍ଦ୍ରାବିନିମ୍ବ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ୥

ନବମ ଅଧ୍ୟାୟ ସମାପ୍ତ ୥





॥ आशुतोष-संस्कृत-ग्रन्थमाला ॥

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP
OF
THE ASUTOSH PROFESSOR AND HEAD OF THE
DEPARTMENT OF SANSKRIT
UNIVERSITY OF CALCUTTA

No. V



UNIVERSITY OF CALCUTTA
1970



॥ निरुक्तम् ॥

YĀSKA'S NIRUKTA

PART IV

With Bengali Translation and Notes

EDITED BY

AMARESWARA THAKUR, M.A., PH.D.,

*Retired Head of the Department of Sanskrit,
University of Calcutta*



UNIVERSITY OF CALCUTTA
1970

Rs. 20.00



2247.11

Copyright reserved by the University



1111.11.11

PRINTED IN INDIA

PRINTED AND PUBLISHED BY HIRSHORANATH SANKHAI
SUPERINTENDENT, CALCUTTA UNIVERSITY PRESS,
65 BARRA ROAD, BALLTOWN, CALCUTTA.

1-4-15-December. 1970--A



निर्देशन

उत्तरवातेन प्रत्येक कृपाय आचार्यः सम्पादितं निरुक्तं प्रकाशितं दृष्टेन । निरुक्तं अस्ति
कठिनं एव एवम् आधिक्यं वैदिकं अस्ति नहि । काश्चित् कथं ये तुल्यं कठिनां दृष्टिः शिवाङ्क
प्रकाशं कथं दृष्टेन नहि । अथ अस्ति कथं निरुक्तं अस्ति नहि । अथ अस्ति कथं अस्ति नहि ।

[illegible]

আমরাও একটা বিষয় বোঝা আছে—এই ২৬ গ্রন্থের লক্ষ্যটো নির্দ্বিধা অসম্ভব লক্ষ্য—বিশেষতঃ আমেরি গ্রাম জনাটিলোক কৃষক লোক। গ্রন্থের লক্ষ্যটো সমস্তটাই—নির্দ্বিধা কবিগোষিগোছে আমরা পুত্র উন্নয়ন পরিচালনা করব। আমি ম'হা'ক আমরা আন্তরিক আশীর্বাদ ও প্রোৎসাহ জানাই।

ଶ୍ରୀରାମଦେବୀଙ୍କ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ



ইহাও আলোচ্য যে কথোবল প্রসঙ্গটিকার সাহায্যে অর্জমান পরস্পর নিরপেক্ষ
 পদসমূহকেই অর্থাৎ প্রাচীন কবিতায় সঙ্কলিত 'সমার্থক' বা 'সমান' বা সমান্তরকেই
 নিকট আখ্যায়িত হইবে। অর্থাৎ যখন নিরপেক্ষ পদসমূহ 'সমান' 'সমার্থক' 'সমান্তর' (অর্থ-
 সমার্থক) প্রকারে মতে সমান্তর বা নিরপেক্ষ নিকট আখ্যায়িত করিতে পারে এই ক্ষণ
 যে ইহাতে সঙ্কলিত বা সংগৃহীত পদসমূহের স্থান (অর্থ) হইবে বেদমন্ত্রার্থ বা বেদান্ত
 প্রকার। তাহা হইবে অর্থসমানকর বা নিকট নিকট আখ্যায়িত। কিন্তু কথা এই যে—সমান
 সমার্থক পদসমূহ যে লাক্ষ্য সঙ্কলিত করিতে হইবে তাহা হইবে ন্যায় নিরপেক্ষ; নিকট ইহা হইবে
 বাখ্যায়িত—সমান্য হইবে নিকট সাহায্যে যত মূল নিরপেক্ষ ন্যায় নিকট। সাহায্যার্থে
 এই মত প্রস্তাবিত হইবে এই মত অনুসরণ হইবে এবং সুতরাং, ও বাক্য লৌকিক অর্থেও সাহায্য
 সমান্তরীয় হইবে সঙ্কলিত করিয়া গিয়া হইবে।

[illegible]



নিকটের এই প্রকরণের নাম নৈদন্তিক প্রকরণ। নিকটের চতুর্থ পঞ্চম ও ষষ্ঠ এতে তিন অধ্যায়ে বাখ্যাত হইয়াছে যে তিন নিকটের অনেকগুলি পদসমূহ এবং অনেক অনঙ্গত সংস্কার পদ অর্থাৎ যে সমস্ত পদর কঠন ব্যাকরণের নিয়মানুগ নহে, যাচাদের প্রকৃতি প্রত্যয় নিশ্চিতরূপে জানা নাই, ব্যাকরণের অর্থ অনবগত, ব্যাকরণের ব্যুৎপত্তি ও ঠিক বুঝা যায় না—উদ্বৃণ বহু বৈদিক পদ, যেহেতু এই তিন অধ্যায়ে প্রকরণে একটি একটি কথিয়া পদ বাখ্যাত হইয়াছে সেইজন্য এই প্রকরণকে পুরাচার্যগণ ঐকপদিক সংকল প্রদান করিয়াছেন। নিকটের চতুর্থ অধ্যায়ে ষষ্ঠ যে সকল নাম তাগা বাখ্যা আছে এই প্রকরণে। এখানে উল্লেখ্য যে, নৈদন্তিক ব্যাকরণে ঐক পদব্যাপক পদসমূহ একটি একটি কথিয়া বাখ্যাত হইয়াছে। নিকটের ঐক কথ্যস্বরূপ পুঙ্ক ভাটাবের উল্লেখ করা হইয়াছে লগুন—এই এই পদগুলি পুরোহিত বাচক, তৎসংস্কৃত এই পদগুলি বিহগোর বাচক, তৎসংস্কৃত এই পদগুলি অস্ত্রোক্তের বাচক—ইত্যাদিতে। অতঃপর দৈবত প্রকরণ—নিকটের সপ্তম চতুর্থে আদ্য অধ্যায় পদসমূহ। দৈবত প্রকরণে আছে দেবতোগলগীক। অর্থাৎ তদ্বিধান ব্যুৎপত্তি। দেবতোগলগীক নামের ব্যুৎপত্তিকথন অর্থাৎ ঐক অপি প্রকৃতি নামের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ (কি তৎপ্রদর্শন), তৎসংস্কৃত বাচক। দেবতোগলগীক অর্থ কথন অর্থাৎ দেবতোগলগীক কি ভাবে কৃতি করা হইয়াছে তৎপ্রদর্শন) এবং তৎসংস্কৃতনিবর্তনক (অনুপ স্তবির নিবর্তনক সম্যক বাখ্যান)। বস্তুগত্যা বসে যে সমস্ত দেবতা প্রধানভাবে উক্ত হইয়াছেন, অত্যাতি দেবতাসকল সেই সমস্ত দেবতার নামসমূহ যে প্রকরণে অভিহিত হইয়াছে, তাহাই দৈবত প্রকরণ। কাজেই দৈবত প্রকরণ—দেবতোগলগীক নাম সংকলিত প্রকরণ। দৈবত প্রকরণে না বুঝিলে দেবতা পদ অর্থ কি তাগা সম্যক বোধগম্য হইবে না, দেবতা পরিভাষার পদবই নির্ভর করে সর্গ পুঙ্কপার্থ সিদ্ধি—এই কাজেই দৈবত প্রকরণের প্রাধান্য এবং সুবিধার আশাটনা।

নিকট অগৌণ প্রচোক্ষনীদপাত্র। এই শাস্ত্র বেদশাস্ত্রাদিগের নিকট অতুলপেক্ষণীয়। কোন নাম কোন আখ্যায়িক (যাহ) হইতে নিম্পন্ন, তাগা নিকটশাস্ত্র হইতে অবগত হওয়া যায়। ইহা নিকট শাস্ত্রের এক বা পঞ্চম প্রচোক্ষন। দ্বিতীয় প্রচোক্ষন এই যে, নিকট শাস্ত্রের সাধন্য বাস্তবিকে বেদমন্ত্রের অর্থ অবগত হওয়া যায় না। নিকটশাস্ত্র বিজ্ঞান (a branch of knowledge)। পদবর্গী ব্যক্তিশাস্ত্রে বিজ্ঞান চতুর্দশসংখ্যক বলিয়া উক্ত হইয়াছে। বিজ্ঞান পদের অর্থ পরমপুঙ্কপার্থ যে জ্ঞান বাস্তব জ্ঞান অর্থাৎ তাহা লাভ করিবার উপায়। সর্গবিসংস্কৃত জ্ঞান বসে নিহিত; কাজেই মুখ্যতঃ বেদচতুর্দশের জ্ঞান লাভের উপায়। বেদের তাৎপর্ষ্য এবং অর্থ বোধগম্য হইতে পুরাণ লার যৌম্যাস পর্ষ শাস্ত্র হস্তশাস্ত্র কল্পশাস্ত্র জ্যোতিষ নিকট শিক্ষা এবং ব্যাকরণের সহায়তায়। কাজেই পুরাণাদি শাস্ত্র মুখ্যতঃ বিজ্ঞান ন হইলেও বেদার্থ জ্ঞানের সহায়তা করে বলিষ্ঠ সৌন্দর্য্যের বিজ্ঞান। এই সমস্ত গৌণ বিজ্ঞানের মাধ্যমে নিকটের একটু বৈশিষ্ট্য আছে—নিকট বেদার্থবোধের সহায়তা শুধু করেই, ব্যাকরণ শাস্ত্রেরও সম্পূর্ণতা বিধান করে। অর ও সংস্কৃতের (সংস্কৃত=

[illegible]



निरुक्त

নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রে বীহার সম্বন্ধে ব্যাখ্যা করা আছে, উক্তান্ত নিকটে মৃত্যুই স্থলটি হইবে, উঠে—এবং বীহার তৎপূর্ণ ব্যাখ্যা নাই, উক্তান্ত নিকটে মৃত্যুই স্থলটি এবং অসংলগ্ন থাকিবে। বীহার। আচার্য পঠনপর্যন্ত ক্রম নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রে জ্ঞান অর্জন করিয়াছেন, তৎপূর্ণ অর্জিত পণ্ডিত প্রাণবলেই চাওয়া আচার্য যিনি অধিক বিজ্ঞানসম্পন্ন, তিনিই সকলের প্রশংসাপাত্র। উক্তান্ত নিকটে কেবল মৃত্যুই স্থল অর্থাৎ স্থলটি। যথেষ্ট অর্থ যে আচার্যের নিকটে পণ্ডিত হইবে না, আচার্য কুরবণ বাহুর দোষ বা যথেষ্ট অর্থজনক। নতঃ—আচার্য কুরবণ নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রে জ্ঞানের অর্থ। সকল মতেই অর্থ আছে। অর্থ শব্দটি কুরবণ হইলে নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রে বীহার জ্ঞানের অধিকারী হইবে হইবে—তৎপূর্ণ জ্ঞান বাহিরেই যেমন কোমল তমের সমস্তপণ হইবে না। বীহার নিকটেই অর্থ। প্রাণবলেই কলা উত্তম করিয়াছেন—সেই প্রশংসাপত্র। (কুরবণ শব্দ) হইলেই মৃত্যু পদসমূহের বিজ্ঞানজ্ঞান অর্থাৎ যথেষ্ট পদসমূহ ক্রমে ক্রমে হইবে পদসমূহ মৃত্যু পদসমূহ তৎপূর্ণ আচার্য বাহুর কুরবণ বাহিরেই জ্ঞানে সাধারণ কলা। অর্থাৎ না থাকিলে এই পদটি এই স্থলে সাধারণ এই স্থলে নিবন্ধিত, এই পদটি এই স্থলে পদসমূহ বা বাহুর, এই স্থলে চতুর্থ, ইত্যাদি নির্ণয় করিলে পাওয়া যায় না; কাজেই পদসমূহ পদের বাক্যজ্ঞান বা বাহুর কুরবণ নিষ্কল্যাণি বাহিরেই অর্থবোধ হইবে না, ইহা বলা হইলেই পদসমূহ এই যে, নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রে উপর লিখিত করে অর্থজ্ঞান, অর্থজ্ঞানের উপর লিখিত করে পদসমূহ জ্ঞান (কোন পদ কি জ্ঞানে পাঠ করিলে হইবে অর্থবোধ জ্ঞান)। কাজেই বীহার চত নিষ্কল্যাণি শাস্ত্রেই পদ বিজ্ঞানজ্ঞানের প্রশংসা করণ। উপর লিখিত কুরবণি পণ্ডিত করিয়া বলা পদসমূহ। 'অবসায়' শব্দে কুরবণ ইহা পদ যথেষ্ট (১০১৩১) অর্থ অবসায় পদের অর্থ পাঠ—চতুর্থের একবচনে অবসায়। ইহা একপদ, তৎপূর্ণ সম্বন্ধে নতঃ কাজেই পদসমূহ পদসমূহ ইহাকে অবগ্রহণ। পদসমূহ বিজ্ঞিত বা বিজ্ঞিত চিত্তবৃত্ত) কারণ নাই; কারণ তৎপূর্ণের জ্ঞান বা পদসমূহ অর্জিত একটি অর্থবোধ প্রদোজন হয়। বীহার অর্থজ্ঞান তৎপূর্ণ তৎপূর্ণ বীহার সে মনে করিলে পদসমূহ অবসায় পদটি অবপূর্বক সো বাহুর উত্তর পদ প্রত্যয় করিয়া নিষ্কল্যাণি হইয়াছে। পদসমূহ এই চতুর্থ পদের সামান্যিকরণে অবসায় পদটি প্রাপ্ত হইয়াছে, কোনও কর্মপদের উপর নাই, অবসায় বাহুর বাহুর অর্থ বাহুর এখানে সমস্ত নতঃ, ইত্যাদি জ্ঞান উক্তান্ত বা বাহুর ইহাকে অবসায় পদ এই তৎপূর্ণ পদের সম্বন্ধে মনে করতঃ অবগ্রহণ করিয়া উক্তান্ত করা উক্তান্ত পদে অবগ্রহণিক নতঃ। "অবসায়" ইহা পদের ১১০৪১ যথেষ্ট অর্থ। এখানে অবসায় পদটি চতুর্থ পদে গ্রহণ করিলে অর্থজ্ঞান হইবে না। অবসায় একটি কর্মপদ, কাজেই অবসায় পদটিকে ক্রিয়াকরণে গণ্য করিতে হইবে। অর্থবোধ করিলেই বোধগম্য হইবে যে, ইহা 'অব' উপসর্গসমূহ 'সো' বাহুর হইতে নিষ্কল্যাণি হইয়াছে। অব পূর্বক সো বাহুর অর্থ



এখানে বিদ্রুত করা। অবসারণা—অবগতকে বিদ্রুত করিয়া—অবসার পদটি অব্যবহার্য।
 সাধ এই দুই পদের সমন্বয়ে পড়িত—সংস্কৃতধাতু। ইত্যংব যে বিচিত্রতা বা পৃথক
 অস্তিত্ব লক্ষ্য পদকল্পণ প্রকটি করিয়াছেন অবসার এই সমস্ত পদবিন্যাস
 করিয়া অর্থায় অব্যবহার্য সাধ ইত্যংব বিদ্রুত উচ্চারণ প্রদর্শন করিয়া যাহার অর্থ
 জানে পানিপাট্য নাই, সে কি এই পদটির স্বরূপ নির্ধারণ করিয়া ইত্যংব অবগতক
 করিয়া পাঠ করিতে পারে? সাধার পক্ষে সাবগত পক্ষে নিরবগত করিয়া পাঠ করা
 এবং নিরবগত পক্ষে সাবগত করিয়া পাঠ করাই সম্পূর্ণ সম্ভব। এই অর্থজ্ঞানের
 পানিপাট্য পাঠ হয় নিকট পাঠ হইতে? বিশেষতঃ—‘মুখ্য’ নিকটীয় ইত্যংবগত
 (কথন ১০ ১৬৫ ১) এবং ‘লব্ধ’ নিকটীয় ‘অন্য’ (কথন ১ ৬৫ ১)। এই উভয় স্থলেই
 ‘নিকট’ পদের প্রয়োগ রহিত। প্রথম স্থলে এই পদটি হয় পদ ৩, অব্যবহার্য
 যষ্ঠাং—কারণ, পক্ষমী বা যষ্ঠ বিবর্তিত অর্থ বাস্তবিক অস্ত্র যেন বিচিত্র অর্থ
 এখানে সম্ভব হয় না। কারণেই পদটি কবিগণে বিসর্জন অর্থায় ‘নিকট’—সন্ধি
 বিসর্জনোপ। বিশেষতঃ ‘নিকট’ পদ নিম্নবর্তি হইয়া, কারণ চতুর্থী নিকটিকর অর্থ
 বাস্তবিক অস্ত্র যেন বিচিত্র অর্থ এখানে সম্ভব হইতে পারে না—কারণেই পদটি
 হইলে ‘নিকট’ এক। ১৫—সন্ধি ও ঐক্য হইলে অর্থায় ‘নিকট’—সন্ধি
 অর্থায় অর্থায় বাস্তবিক পদপটে একত্রে হইবে ‘নিকট’। আর এক স্থানে হইবে
 ‘নিকট’। এই যে পদবিন্যাস বৈলক্ষ্য অর্থায় অর্থায় একই কথনের ভিন্ন ভিন্ন
 কল্পপ্রতি। ইহা অর্থায় অর্থায় অর্থায় কোন্ কথন কোন্ বিবর্তিত অর্থ উপলব্ধ হইবে
 ভবিষ্যৎ জ্ঞানের উপর নির্ভর করে। পদবিন্যাসজ্ঞান, অর্থজ্ঞানের উপর নির্ভর করে,
 অর্থজ্ঞান আবার নিকটপদ্য বাস্তবিক সম্ভবপর হয় না। কারণেই নিকটপদ্যেই পদ
 বিভাগজ্ঞানের প্রতি কারণ। নিকট পদ্যের অর্থ প্রয়োজনীয় অর্থ হইতেছে
 কোন্ দেবতা কোন্ দেবতার দ্বারা অর্থ, তাহা নির্ণয় করা। বজ্রকার্যে অনেক বিধিতে
 দেবতাজ্ঞাপক অর্থায় অবসার অভিব্যক্তি সর্ব পক্ষ আছে। যেমন—আগ্রেবর্তীপ্রদূপ-
 চিত্তান্ত, ঐক্যান্তরো বৈষ্ণবো হৃদয়ানম্, ইত্যাদি মন্ত্র। যদি বলা যায় আগ্রেবর্তী (অগ্নি
 দেবতা বাগ্নী) ককেব দ্বারা আগ্নেয় ঐক্য। ইত্যংব দেবতা বাগ্নী) ককেব দ্বারা
 সমশোলার, বৈষ্ণবী (বিষ্ণু দেবতা বাগ্নী) ককেব দ্বারা হৃদয়ানের উপস্থান (বিশ্বাসনা)
 করিলে, তাহা হইলে নির্ণয় কারণে হইবে কোন্ কোন্ দেবতা অগ্নি, ইত্যংব
 বিষ্ণু, উদূপ নির্ণয় নিকট পাঠ করিয়া থাকে, নিকটপদ্যে বাস্তবিক ইহা সম্ভব হয়
 না—এই স্থানেই নিকটপদ্যের অর্থ প্রয়োজনীয়তা। বাস্তবিক অবস্থা বলিতে পারেন
 —কোন্ দেবতার দ্বারা কোন্ দেবতা অর্থায় ইত্যংব নির্ণয় করিলে অর্থ নিকটপদ্য
 প্রয়োজন হয় না, কারণ দেবতার মধ্যেই অনেক পক্ষ আছে বাগ্নী বাগ্নী জানা বাগ্নী, অর্থ
 দেবতা এই মন্ত্র বিশেষের দ্বারা অর্থায়। অস্ত্রমীকৃত পুত্রোহিতম্—এই মন্ত্রমধ্য ‘অগ্নি’



নিবন্ধ

ইহে' (অগ্নিকে জ্বলি করিতেছি) ইত্যাদি শব্দ হইতে বুঝা যাইবে অগ্নিদেবতাই এই মন্ত্রের ঈদা। ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষত অথবা নিবন্ধ মন্ত্রের প্রত্যেকন কি ? তাহা উদুশ আশঙ্কিত পণ্ডনে যথেন—লিখ না জ্ঞাপক শব্দ হইতে অবাভিমানিত্যবে এই দেবতাবিশেষই এই মন্ত্রের ঈদা। ইহা নির্ণয় করা যাইয়া 'ইহা' ন 'হা' শব্দ' কথেন ৩৪৭) এই মন্ত্র ইহা ও হা দুই বেদান্তবাবে অস্বাভাবিক শব্দ হইতাহে, কিন্তু তাহা বলিয়া উহাও এই মন্ত্রের দেবতা নহেন। নরুজ্ঞানান্ত হইয়া কানা বর বে, ইহা ও হা দুই বেদান্তবাবে অস্বাভাবিক শব্দ হইতাহে, প্রদানভাবে শুভিহিত হইয়াছেন অগ্নি এবং অগ্নিই এই মন্ত্রের দেবতা। 'অগ্নিঃ ইব মনু, তিথিঃ সহস্র' (কথেন ১০৮৪২) - এই মন্ত্রের দেবতা মনু। কিন্তু ইহাও অগ্নির অস্বাভাবিক শব্দ হইতাহে। নিবন্ধ শব্দ উহাও জানা যাইবে অগ্নির অস্বাভাবিক এই মন্ত্র প্রদানভাবে হয় নাই। অগ্নি এই মন্ত্রের দেবতা নহেন, প্রদানভাবে অস্বাভাবিক হইয়াছেন মনু এবং মনুই এই মন্ত্রের দেবতা। কোনও মন্ত্রের দেবতা কে, এই প্রশ্নের উত্তর নির্দিষ্টকর যখন—অগ্নিই-নাভেতু যদি অর্থপতিতের ক্ষত অথবা ঐশ্বর্যি অগ্নিই নাভেতু ক্ষত অগ্নিই প্রদানে সমর্থ কোন দেবতার প্রতি এই মন্ত্র জ্বলি প্রবেশ করিতেছেন অর্থাৎ অগ্নিই প্রদানে সমর্থ জানিয়া যে দেবতাকে জ্বলি দ্বারা সবচে করিতেছেন, তিনিই ঐ জ্বলি মন্ত্রের দেবতা। সহস্র কথায় বলিতে গেলে অগ্নিইনাভেতু যদি অগ্নিই প্রদান করিয়া যে মন্ত্রে যে দেবতার জ্বলি করিতেছেন তিনিই সেই মন্ত্রের দেবতা। এই নিয়ম অথবা খাটে যে সকল মন্ত্রে দেবতা আদিষ্ট অর্থাৎ অগ্নিইনাভেতু উত্তরবৎ কিন্তু এমন অনেক মন্ত্র আছে যেখানে দেবতা আদিষ্ট বা অগ্নিইনাভেতু অর্থাৎ দেবতার কোন মন্ত্রে উল্লেখ নাই। সেই সকল মন্ত্রে দেবতার উপলক্ষীক অর্থাৎ সম্যক্ জিহ্বা কি করিয়া করিয়া হইবে স্বাক্ষর হইয়া নিবন্ধভাবে আশোচনা করিতেছেন। তিনি যখন কোনও মন্ত্র দেবতার মন্ত্রে আদেশ অর্থাৎ উল্লেখ না থাকিলে দেখিতে হইবে সেই মন্ত্র কোন দ্বারা বা যজ্ঞাসে বিনিবৃত্ত হয়; যে দ্বারা বা যজ্ঞাসে ঐ মন্ত্রের বিনিবাস হয় সেই দ্বারা বা যজ্ঞাসে দেবতাই ঐ মন্ত্রের দেবতা বৃত্তি হইবে। অগ্নিষ্টোম মন্ত্রের দেবতা অগ্নি; অনাদিষ্টদেবতাক কোনও মন্ত্রের বিনিবাস অগ্নিষ্টোম যজ্ঞে পরিদূষ্ট হইলে বৃত্তিতে হইবে ঐ মন্ত্রের দেবতা অগ্নি। অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের তিন অঙ্গ—প্রাতঃসবন, মাধ্যম্নিন সবন ও তৃতীয় সবন, প্রাতঃসবনের দেবতা অগ্নি, মাধ্যম্নিন সবনের দেবতা ইন্দ্র এবং তৃতীয় সবনের দেবতা আদিত্য। অনাদিষ্টদেবতাক কোনও মন্ত্রের বিনিবাস প্রাতঃসবনে পরিদূষ্ট হইলে বৃত্তিতে হইবে ইহাও দেবতা অগ্নি, মাধ্যম্নিন সবনে পরিদূষ্ট হইলে বৃত্তিতে হইবে ইহার দেবতা ইন্দ্র এবং তৃতীয় সবনে পরিদূষ্ট হইলে বৃত্তিতে হইবে ইহার দেবতা আদিত্য। কিন্তু যে সকল অনাদিষ্টদেবতাক মন্ত্রের বিনিবাস কোথাও পরিদূষ্ট হয় না—কোন যজ্ঞেও না, যজ্ঞক্ষেত্রেও না সেই সকল মন্ত্রের দেবতা



এইভাবে এক এক দেবতারই বহু রূপ হয়। তবুও বহু নয় হইল না। যেমন—
 কাইলেশা দৈবানন্দ (আগ্রব নাম বায়ু রূপ হয় হোমর নাম অশ্বিনয় উবা (সুযেব
 নাম)। দেবতা তিনই, তবে আয়ত্তা যে আটক অনেক দেবতার নাম গুনিয়া থাকি
 তাঁহারা এই চিত্রেরই পরিণাম বা রূপান্তর মাত্র। যাজ্ঞিকের মতে দেবতার সংখ্যা
 একই নহে, তিনই নহে—কিন্তু বহু এবং তাঁহাদের পদস্পর্শ পূজা। কারণ, অগ্নি জাতবেদ্য
 দৈব নর প্রভৃতি দেবতার পূজা পূজা অগ্নি পূজা পূজা নাহয়ই পালনই হয়। তথাপি
 বহুই স্বাভাবিক অংশই স্বীকার দেবতার গণ। বায়ুও পদস্পর্শ বিভিন্ন—তাঁহাদের
 সংখ্যাও অনেক। অগ্নি বহুই বৈদ্য জ্ঞান বহুই স্বীকার, অগ্নিধান বা ন্যম বহুই
 সেউকশ অভিধেয়েব বা নামের বহুই স্বীকার। বায়ুও এই শিন মন্তের মধ্যে (একই
 দ্বিও ও বহুইই মনো)। একই সাংসার বিশ্বাস করিতেছেন দেবতারা তিনই হইল
 আর বহুই হইল, তাঁহারা পৃথিবী অতীতক এবং জ্ঞানক এই শিনজ্ঞান বা পু করিয়াই অতীত
 আছেন—করক অতীত পৃথিবী, কতক অতীতক এবং কতক পৃথিবী, পৃথিবীদিগ্ভান-
 যত একই পৃথিবী মহানব দেবতা সমূহ আকাশ করিয়া পৃথিবী দেবতা এক, এইকণ
 অতীতক দেবতা এক এবং তাঁহা কতক দেবতা এক, তাঁহা করিয়া করা দাড়াই পাবে। তবে
 দেবতার সংখ্যা বহু নয় তবুও তিন হইল। আর এ শিন পূজা দেবতার মন্তেরের দ্বারা অতীত
 মিলিতভাবে পৃথিবী অতীতক ও পৃথিবী এই স্বীকারের সাধন করিয়া ইত্যাদের প্রতি অতীত
 প্রকাশ করিতেছেন—ইত্যাদের একটি স্বীকার এবং সত্য হইল, বায়ু পদস্পর্শ মিলিত হইয়া এই
 লোকতত্ত্বকে বলা করা। লোকতত্ত্বের সাধারণ বা স্বাভাবিক এককারণ নিবেদনও তিন
 দেবতারই অতীতক পৌণ্ড্র্য এক বলিয়া কল্পনা করা হইতে পারে। বায়ুতত্ত্বের নিগূঢ়
 অতীতক এই যে দেবতার একই দ্বিও ও বহুই পদস্পর্শ অতীতক—তিনই সত্য। বিভিন্ন
 দৃষ্টিভঙ্গী দ্বারা বিচার করিলে হইবে মাত্র আত্মবৈদ্য পাতম্যাদিকভাবে দেবতার একইই
 স্বাভাবিক কারণ; তাঁহাদের মতে তিন ও বহুই পৌণ্ড্র্যবে সত্য। যাজ্ঞিকের মতে
 দেবতার তিনই পারমার্থিক সত্য; একই ও বহুই পৌণ্ড্র্যবে সত্য। যাজ্ঞিকের মতে
 পারমার্থিক সত্য দেবতার বহুই; একই ও তিনই পৌণ্ড্র্যবে সত্য। সমস্ত তিনিসটা
 এইভাবে বিচার করিলে বিদ্যোপকরণের অবকাশ থাকে না।

দেবতার আকার বা স্বরূপ সম্বন্ধে বায়ুতত্ত্ব নিকরুতায় বিচার করিয়াছেন
 দেবতা সেপিতে যত্নসূর হইল অতীত পৃথিবীতত্ত্ব হইল এই বিষয়ে প্রশ্ন উত্থিত।
 আত্মবিসম্পর্কে যেন এতদ্বিষয়ে কে না সন্তোষের উল্লেখ হইতে পারে না। কারণ, তাঁহাদের মতে
 দেবতা অতীতক পদস্পর্শ এক নিগূঢ় এবং নিবাতার বা নীতন। এই বিচার নিকরুতাবাদের
 মতে—ইত্যাদের স্বীকার নহে, কারণ তাঁহাদের মতে দেবতা তিন—অগ্নি বায়ু ও স্বয়ং,
 এই তিন দেবতারই প্রত্যক; তদ্ব্যতীত বায়ু নিবাতার এবং অগ্নি ও স্বয়ং আকাশ বা তপ
 স্বীকার, সেই বিষয়ে কোন বিচারের অপেক্ষা নাই। অতএব সুস্থিতে হইবে দেবতাবাদের আকার



সবক্ষে যে বিচার করা যুক্তিবশতের মতে আবশ্যিকপক্ষেও মতের নচে, নিকটকৃত-
গণের মতের নচে; যুক্তিবশতের মতে কোন কোন আবশ্যিক মতের দেবতাবাদ
পুরুষবিধ অর্থাৎ মতেরই তার বিপরীতধর্মী এবং আবশ্যিকমতের। আবশ্যিক কঠোর
কঠোর মত দেবতাবাদ অপরূপবিধ অর্থাৎ মতেরই তার বিপরীতধর্মী নচে। কঠোর
মত এই যে দেবতাবাদ উভয়বিধ অর্থাৎ উভয় পুরুষবিধ এবং অপরূপবিধ উভয়ই।
ঐতিহাসিক মতমতের দেবতাবাদ পুরুষবিধ এবং অপরূপবিধ উভয়ই কৃতান্তাবে প্রমাণিত
হইয়াছে বলা যাউক পারি এবং কৃতান্তাবে প্রমাণিত উভয়বিধই সমান। চতুর্থ মত
এই যে, দেবতাবাদ পুরুষবিধ এবং অপরূপবিধ হইলেও পরস্পর স্বতন্ত্র নহেন, পরস্পর
সাংগঠন—পুরুষবিধ দেবতাবাদ অর্থাৎ উভয়বিধ, অপরূপবিধ দেবতাবাদ উভয়বিধই কর্ম আ-
বশ্যিক কর্মসম্পাদকত্বের আশা (যদিও উভয়ই)। কিন্তু জল অগ্নি বায়ু পৃথক প্রাকৃতিক
অপরূপবিধ দেবতাবাদ মতের, যেমন উভয়বিধই কর্মসম্পাদকত্বের মতের
কর্ম সম্পাদন করিতেছেন, এই সমস্ত দেবতাবাদ অর্থাৎ উভয়বিধ দেবতাবাদ পুরুষবিধ।
অর্থাৎ উভয়বিধ দেবতাবাদ প্রমাণ নহেন, আবশ্যিকমত। মতান্তরে প্রমাণিত হয়, পৃথিবী পৃথিবী
ধারণ করিতে জীবাত্মার নিম্নের রক্তের নিকট প্রাণের কঠোরমতের, অগ্নি জীবাত্মার
ধারণ করিতে জীবাত্মার নিম্নের রক্তের নিকট প্রাণের কঠোরমতের এবং পুরুষ-
রূপ ধারণ করিতে উভয়বিধ কঠোরমতের, পৃথক পৃথিবীবিধ অর্থাৎ উভয়বিধ দেবতাবাদ
মতের ধারণ করিতে নানাকার সম্পাদন করিতেছেন উভয়বিধই কর্মসম্পাদকত্বের
সাধারণতঃ প্রমাণিত হইলেও কোন কোন মত নাই, উভয়বিধই সম্পন্ন হয়
পৃথক প্রমাণিত অপরূপবিধ দেবতাবাদ উভয়বিধ অর্থাৎ উভয় অপরূপবিধ দেবতাবাদ পুরুষবিধ
দেবতাবাদ কর্মসম্পাদকত্বের। যেমন রক্ত রক্তমতের কর্মসম্পাদকত্বের। যে রক্তের উভয়বিধ কর্মসম্পাদকত্বের
সে রক্তের কর্মসম্পাদকত্বের। রক্ত মতমতের অপরূপবিধ এবং আবশ্যিক সম্পাদকত্বের কর্ম সাধন
করিয়া উভয়বিধ কর্মসম্পাদকত্বের প্রমাণিত হয়, উভয়বিধ প্রমাণিত হইলেও আবশ্যিক অপরূপবিধ
পারি, দেবতাবাদ অর্থাৎ উভয়বিধ এবং আবশ্যিক চারটি মতের সম্পাদকত্বের প্রমাণিত হয় —
(১) দেবতাবাদ পুরুষবিধ (২) দেবতাবাদ অপরূপবিধ (৩) দেবতাবাদ উভয়বিধ (৪)
দেবতাবাদ উভয়বিধ হইলেও একে অর্থাৎ কর্মসম্পাদকত্বের। এই মতচতুষ্টয়ের মধ্যে বাস্তবিক
কোন বিরোধ নাই। দেবতাবাদ মতান্তরে অর্থাৎ নিম্নের প্রমাণিত হয়: দেবতাবাদ এক,
উই, রক্ত, মূর্তি, অমূর্তি, পুরুষবিধ, অপরূপবিধ প্রাকৃতিক সবই হইতে পারেন। মতমতের কঠোর
যখন যেভাবে উভয়বিধকে দেখিতেছেন সেইভাবেই উভয়বিধের প্রমাণিত হয়।

দেবতাবাদ মতান্তরে বিলের জ্ঞান হইতে পারে উভয়বিধ দেবতাবাদমতান্তরে
অর্থাৎ নিম্নের প্রমাণিত দেবতাবাদমতান্তরে প্রমাণিত হয়: দেবতাবাদ এক, দেবতাবাদ
বর্ণনা করিতেছেন। অগ্নি পৃথিবীদেবতাবাদ—অগ্নির কর্মসম্পাদকত্বের বিলেরভাবে
পৃথিবীতে; লোকান্তরে মধ্যে পৃথিবীই আবশ্যিকের সঠিকত্ব এবং প্রমাণ। অগ্নি দেবতাবাদ

[illegible]

বিচিত্র নামে অগ্নির দ্বিগুণভাগিৎ ধৰ্ম্মবিশিষ্ট। পৃথিবীস্থানান্তে অধিক ভাগপদ—ইচ্ছাই
 আচার্য্য বাপ্ত হইতে নিতদ। তদনুসারে ন্যায়সম্মত বিবেচনা ইহা বস্তুতঃ ইল। প্রকৃতি
 বিকিষ্ট নামে অগ্নির স্বতি পৰিপূৰ্ণ হই—ইচ্ছা। সকলোই পানিবায়। ইচ্ছাসম্মত অধ্বনি-
 স্থানস্থ বা চান্দোবস্থানস্থ গৌণ। স্বভেদে অগ্নি, পৃথিবী, কলিকাতা যত্নক প্রকৃতি প্রাণীর
 এবং অগ্নি প্রাণী উল্লসনস্থান প্রকৃতি অগ্নিবীর স্বতিও পৰিপূৰ্ণ হই। ইচ্ছা। সকলোই
 পৃথিবীস্থান দেবতা। অগ্নির বুদ্ধোপকরণ সত্ত্বের স্বতি। বাস্তা বস্তু সম্পাদন করেন ;
 স্বভেদে সত্ত্ব সত্ত্ব আছে বলিষ্টই স্বভাব স্বত হইয়া ধৰ্ম্ম ; স্বভাব সত্ত্ব সত্ত্ব
 আছে বুদ্ধোপকরণের অর্থাৎ বুদ্ধোপকরণ স্বভাব, স্বভাব সত্ত্ব সত্ত্ব বুদ্ধোপকরণ

[illegible]

[illegible]



বিশুদ্ধ হইল এবং তাহা হইতে অত্যন্ত সুউজ্জ্বল সঞ্চিত হইল—পৃথিবী অসংখ্য রসমুখা হইল।
 ঐতরিক প্রণে বর্ণিত। ঐকান্ত্যগামক যত অদলভব কবিতাটী দ্বারা কয়েকটি কথা
 মধ্যস্থান দেবক বিস্ময়ে বলি হইল ঐকান্ত মিত্র ব কাখান বঙ্গদেশের মধ্যে এই সময়
 দেবতার ব্যাখ্যা আছে—তাহা জিঃ বুদ্ধদেব।

[illegible]

উদ্যোগে অদ্বৈতবাদ প্রচারিত হইয়া উদ্যোগ আন্দোলনের যত্নসহকারে সংগঠিত।
নিবন্ধন উদ্যোগ আন্দোলনের সচিবালয় এবং উদ্যোগ বস চরণ কয়েক অদ্বৈতবাদ,
সম্মান যেমন যত্নসহকারে (সহ) হইয়া কয়েক। উদ্যোগ আন্দোলনের আন্দোলন—ভাষায়
যেমন পরিচালিত হইয়া, উদ্যোগের আন্দোলন সচিবালয় অদ্বৈতবাদ হইয়া থাকেন—আন্দোলনের
প্রকাশে উদ্যোগ প্রকাশিত হইয়া এবং তাহার অদ্বৈতবাদ হইয়া। এই উদ্যোগ কাল গত হইলে
সুযোগের কালের অদ্বৈতবাদ প্রচারিত হইয়া। অদ্বৈতবাদ কালে পরিচালিত হইয়া উদ্যোগ প্রকাশ
করিলেই আন্দোলনের নাম সুব এবং তাৎসহকারে উদ্যোগের নাম। সুযোগের—সুযোগের
অর্থের আন্দোলনের নাম, সুযোগের অর্থের অর্থের উদ্যোগের নাম হইয়া সুযোগের।

বৃষাকলাহী উষার ষ্টিক অকলোদর অংক । বৃষাকলাহী সূর্যবিকৃতি—অবত্ভা (তিম প্রিন্স বা কুজ্জটিকা) বসন করে এবং তাহা বস্পিত করে, উভাই নামের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ । উষা যেরূপ আদিত্যের মা তা বৃষাকলাহী সেইরূপ ইন্দ্রের অর্থাৎ আদিত্যেরই মাতা । বলাহামী এবং চূর্ণাচাণ উভয়েই বলেন—সেইরূপ ধর্ম ইন্দ্রের আছে ; পুত্র যেরূপ মাতার রসগ্রহণ (চূর্ণাচাণ) করে, যথামত সেইরূপ বৃষাকলাহীর রস । লিঙ্গরূপা বা বসন চরণ করে বিশেষিত করে * এই উষাপ্রভৃতি বসন সূর্যের দিবেই নিত্যকৈ পরিচালিত করিয়া সূর্যের সহিত অবিকলভূত প্রাপ্ত হয় তখনই তাকার নাম হয় সরণ্য । সরণ্য সূর্যসহচারিণী উষাপ্রভা ; অকলোদরোত্তরকালীন উষাই সরণ্য । বৃষাকলাহীর সরণ্য অংকর অর্থ রাত্রির একাংশ উষা ; উষাই আদিত্যপুত্র—আদিত্যাদয়ে বিলীন হইয়া যায় । সরণ্যের লিঙ্গ দেব হইল । দেব যাই সর্বভূতের উৎপত্তি পুত্র ও বৃদ্ধিসাধন করেন বৃষ্টি-প্রদানের দ্বারা । যাবতীদ উৎকৃষ্ট আদিত্যি সিনি—নিখিল উৎকর্ষালি তাঁহার অধীন । যাই মধ্যমিক দেবতা—বিদ্বীং বা বসুধাপা ; যাইর পাঠ আছে মাধ্যমিক দেবতাসমূহের মধ্যে । আর্ষী দেবতা সমস্তে পৃথিবীভূতের উভার পাঠ আছে । পুংসেই উক্ত হইয়াছে অশ্বিনের বাতসমত অর্থ অশ্বিনোত্তর বলিতে সাবদিন এবং সাত্তাহ্যিক বৃষাকলাহী অশ্বিনোত্তর পর সূর্যোদয়ের পূর্বসময় যে কালে তাহা বুকাটয়া থাকে । ইহা অশ্বকার এবং আলোকের সাদৃশ্য—অশ্বকার অশ্বপ্রবর্তে হয় জোড়িতে, জোড়িতে অভিকৃষ্ট হয়, অশ্বকারের প্রোদগে বটে । আর্ষার জোড়িতে অশ্বপ্রবর্তে হয় অশ্বকারে, অশ্বকার অভিকৃষ্ট হয়, জোড়িতরই প্রোদগে বটে প্রোদগীভূত অশ্বকার ভাগই মধ্যম (মধ্যস্থান দেবতা)—ইহাট মধ্যমের রূপ এবং প্রোদগীভূত জোড়িভাগই উষ্ম বা আদিত্য অর্থাৎ উভাই আদিত্যের রূপ । মধ্যমের রূপ ক্রমশঃ ক্রীণ হইতে থাকে এবং উষ্মের রূপ ক্রমশঃ বর্ধিত হইতে থাকে—অবশেষে মধ্যমারিষ্য সজ্জিকালে (অতি প্রত্যয়ে) মধ্যমের মধ্যমত বিলীন হইয়া যায়, আদিত্যের রূপে তাহাও পরিগণিত বটে । এই মধ্যম বা তমোভাগই যাই । যাই অশ্বিনেরই একজন । ইনিই আদিত্যের রূপে পরিণত হন বলিয়া চাণ্ডান দেবতাক্রমে পরিগণিত । তৎপরে দেব সবিতা । যখন পৃথিবীতে অশ্বকার থাকে তিন অশ্বরিকলোক তমোপলোক এবং সূর্যালোক উদ্ভাসিত হয় তখনই সবিতার কাল—সেই কালেই আদিত্য সবিতা বলিয়া কথিত হন । সাংগের মধ্যে উদয়ের পূর্বে আদিত্যের যে দৃষ্টি তাহাই সবিতা, উষ্ম হইতে অন্তঃগমন পর্বত যে দৃষ্টি তাহা সূর্য সবিতা মধ্যমস্থান দেবতাক্রমে প্রতিলিপিত হইয়াছেন—বৃষ্টিকর্মের সচিত্র সজ্জিকালঃ । সবিতা—অশ্বিনোত্তর । অশ্ব অর্থে সবিতা পশুর অর্থ প্রেরক—অশ্বস্বামী যতে, কারণ অশ্বিনোত্তর প্রকৃতি বাবতীদ কর্মের প্রেরক অশ্বি । চূর্ণাচাণের যতে অশ্বি অর্থে সবিতা পশুর অর্থ প্রসবকর্তা ; অশ্বি বহুনিবাহ করেন এবং বহু হইতেই হয় লজ্জ প্রজা প্রকৃতির নিষ্কাশি ; সবিতার পর ভগ অবহার পুত্র । সবিতার



পত্রবৃত্তী এবং উদ্ভিত স্থলের পুনরুত্থা অসামান্য সমস্ত জোড়িতিলেখ বা অসিত্য অর্থাৎ
অস্বাভাবিক স্থব ভগ্নলক্ষণাদি বিহীন জন কণে পক্ষিত এত বাঁকা (মৈত্র সাক্ষিত
১৯২) ভগ্নলক্ষণ অস্বাভাবিক আদিত্যকে বুঝাইতেছে না—বুঝাইতেছে স্বাভাবিক ভগ্নলক্ষণ
অর্থাৎ উদয়াবস্তু আদিত্যকে ইহার পথেই স্থল। স্বাভাবিক সমস্ত লক্ষণ 'স্থ' বাত্ব বহুতে
নিশ্চিত—ভগ্নলক্ষণ হইতে স্থল (অস্বাভাবিক বা অস্বাভাবিক) উচিত ইহা জানিয়া স্বাভাবিকতা প্রাপ্ত
হয়। প্রেরণার্থক 'স্থ' বাত্ব বহুতেই ইহার নিশ্চিত হইতে পারে। সুতরাং সর্বজনস্বিকৃত
কর্ম প্রেরণ করেন, অর্থাৎ স্বাভাবিক লক্ষণ উৎপাদিত হইতেছে ইহার নিশ্চিত প্রমাণিত
হইতে পারে—স্থল বাত্বাদি স্বাভাবিক বা উদ্ভিত জন দ্ব্যলোক দুইলোক এবং
অস্বাভাবিকলোক—এই লোকদ্বয়কে পরিপূর্ণ করেন স্থল স্বীকৃত মহত্ত্বের দ্বারা, স্থল এক
মাত্র লোক; মিত্র স্বাভাবিক দেবতা এবং মিত্রলক্ষণ প্রাপ্তি কিংবা অস্বাভাবিক দ্বারা
—ইহাদের লক্ষণে যে জন উদ্ভিত স্থলই উদ্ভিত থাকে—তাঁহা স্থলই জন। তাৎপর্য
এই যে, স্থলের সাহিত্য মিত্র স্বাভাবিক অর্থাৎ, কখনই মিত্র স্বাভাবিক মিত্র স্থললক্ষণে
বর্ণন করেন, মিত্র স্বাভাবিকলোক স্থল বহুতে স্থল বাত্বাদি মনে করেন না—নিশ্চই
ব্যাখ্য প্রদা, তিনিই স্বাভাবিক জন। বোঝাই স্থল লোকস্থল পূর্ণ করিয়াছেন সর্বজনস্বিকৃত
অস্বাভাবিক হইয়াছেন, সেই কারণে তিনি স্বাভাবিক এবং স্থল পূর্ণলক্ষণে স্থল
বাৎসল্যবান আদিত্যই স্থল। আদিত্য বাৎসল্য পূর্ণতা পূর্ণ করিয়াই পূর্ণ হন। স্বাভাবিক
বাৎসল্য পূর্ণতা পূর্ণ করেন অর্থাৎ স্বাভাবিকলোক স্থল লক্ষণে স্থল। অতএব আদিত্য
স্বাভাবিক পূর্ণ। পূর্ণ হইল—একজন লোকই স্বাভাবিকলোক এবং অস্বাভাবিক লোক
উদ্ভিত দেবতা। পূর্ণ পূর্ণের অস্বাভাবিক—পূর্ণ স্বাভাবিক অস্বাভাবিক পূর্ণ। পূর্ণস্থল
আদিত্য করিয়া আদিত্য জন বিহীন—স্বাভাবিকলোক পূর্ণস্থল আদিত্যই বিহীন
বিহীন স্থানে পূর্ণস্থল করেন, আদিত্য স্বাভাবিকলোক স্থল সেই স্থান স্থান বহুতেছে উদয়াবস্তু,
অস্বাভাবিক এবং অস্বাভাবিক—প্রাচীনকালে উদয়াবস্তু উদ্ভিত জন, মধ্যযুগে অস্বাভাবিক প্রাচীন
হয় এবং সার্বভৌম অস্বাভাবিক অস্বাভাবিক জন। ইহাই বিহীন স্থল পূর্ণস্থল। বিহীন অর্থাৎ
স্বাভাবিকস্থল আদিত্য করিয়া আদিত্য ক্রমে বিহীন স্বাভাবিক এবং কেনী হইয় থাকেন।
বিহীন হইতেছেন প্রাচীনকালে—স্বাভাবিকলোক স্থল আদিত্য। স্বাভাবিক—স্বাভাবিক
স্বাভাবিক আদিত্য স্বাভাবিক দেবতালক্ষণে স্বাভাবিক স্থল স্থানে আদিত্য সমাভাবিক
করেন। কেনী ও স্বাভাবিক স্থল স্বাভাবিক প্রাচীন আদিত্য। কেন অর্থাৎ কেনস্থল
স্বাভাবিক আদিত্য স্থল স্থল—অদিত্য—কেনী। অর্থাৎ স্থল (দীপ্তি) স্থল স্থল—
কেনী—কেনী। অগ্রি আদিত্য এবং বাত্ব ইহার কেনী স্থল। ইহার প্রাচীন দুটি স্থল
কর্মের দ্বারা জনস্বিকৃত অস্বাভাবিক করেন। অস্বাভাবিক আদিত্যের অস্বাভাবিক অর্থাৎ
এবং অস্বাভাবিক। এই দুই স্বাভাবিক আদিত্য জন স্বাভাবিক স্থল স্থল এবং স্থল।
আদিত্য—স্থল + কপি অর্থাৎ স্বাভাবিক এবং কল্পনাকারক—অস্বাভাবিক স্থল স্থল

[illegible][illegible]



করা নিকটের কার্য। যদি কেহ দাত ব্যাকরণানুসারে প্রাণী অবলম্বন করিয়া কোনও কোনও অনুবর্ত্ত সংঘাত (যাহার প্রকৃতি ও প্রকার অবগত নহ) লক্ষ্যনির্ণয়ের অর্থসিদ্ধি করা যায় না, যদি কেহ দাত ইত্যাদি অর্থ অতি দুর্বোধ্য, তাহা হইলে ইত্যাদি নির্বচন করিয়া কিয়ৎ ইত্যাদি ইত্যাদি আচার্য দাত বলেন নির্বচন করিতেই হইবে কারণ প্রাণীও দত্তক লক্ষের নির্বচন করাই নিরুপলব্ধ হইবে। কি কি উপায়ে উপলব্ধি লক্ষের নির্বচন করা সম্ভব হইবে এবং তাহার আশাচর্য নীতিক্রমাদি বিবৃতিভাবে করা হইয়াছে। অবশ্য দত্তক লক্ষের নির্বচন করিয়াই হইবে—আচার্য বাহ্যিক এই দত্তকর মূলে বহিঃস্থ লক্ষণাদি এবং অন্তর্য নির্বচনকারণের তাৎপর্যবিশেষ এক বিধিটো সিদ্ধান্ত সিদ্ধান্ত হইয়াছে—যে নামান্বিত লক্ষণ সমস্ত নামই দাত হইতে নিষ্পন্ন। এটি সিদ্ধান্ত মতান্তর দাত লক্ষণের মানিরা নিষ্পন্ন লক্ষণ নামই দাত হইতে নিষ্পন্ন হইয়াছে—এটি সিদ্ধান্তের বিবৃতিবোধী বহু আচার্য ছিলেন, পার্শ্বী প্রাণীর মতো প্রাণী। এক সম্প্রদায়ের বৈদ্যকরণাদি পাণিনি এই সম্প্রদায়ের অধ্যক্ষী) পার্শ্বীর মত সমর্থন করিতেন। সমস্ত দাতই আখ্যাত—ইহা প্রাণীর মানিরাই না। বহু লক্ষণের অবলম্বন পর প্রাণী এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছিল যে, যে নাম উচ্চারিত হইয়া থাকে যে দাত হইতে উৎপন্ন হইয়াছে তাহার লক্ষণ উপলব্ধি হয়, যে নাম বীজ অবস্থায় দাত আখ্যাতভাবে সঞ্চিত থাকে দাত, তাহাই আখ্যাত নাম—দৌগিক নাম। আর যে নামে লক্ষণভাবে দাত উপলব্ধি হয় না, অতঃপর করিয়া নির্বচন করিয়া হয়, যে নামের অর্থ দাত আখ্যাত লক্ষণ সম্পূর্ণ সমস্ত নয়, সেটি নাম আখ্যাত নাম নয়, সেটি নাম দত্ত নাম। সকল লক্ষণ বলিতে গেলে পার্শ্বীয়ের আখ্যাত এই যে, যখন কোনও লক্ষণ করিয়া অভিব্যক্তি বা প্রকাশ সমর্থ, আর সেটি দাত যখন সেই লক্ষণের অর্থ দিয়ামান থাকে, তখনই সে লক্ষণ বা নামক আখ্যাত বলিয়া নির্বচন করা যায়—যেমন, পাঁচক, পাঁচক প্রকৃতি লক্ষণ; আর যে সকল লক্ষণ এই লক্ষণের বহিঃস্থ তাহার আখ্যাত নয়—যেমন, গো, অর্ধ, পুরু ইত্যাদি যোগকৃত লক্ষণ; যেমন, ডিম্ব, উষ্ম, অর্ধ প্রকৃতি লক্ষণ।

[illegible]

[illegible]

যেদ জাতিতে কবিবাহর ভক্ত চরিত্র বেদান্তের প্রাধোক্তনীতিতা কেবলই অধীকার কবিতে
পারেন না। স্বাধীকার বা অজ্ঞানতাবর ভক্ত নিকা ও চক, জাদ্যবিজ্ঞানের ভক্ত দাংকরণ
ও নিরুক্ত এবা কর্ম-পক্ষে অতিজ্ঞান অর্জনের ভক্ত জোশ্মির ও কল—এই বেদান্ত
সমূহের পঠন পাঠন ভাবতর্কে দীর্ঘ কবেক জাকার সংস্কার দ্বিবিদ্য চলিত্য আশিত্যে।
পদম পুঞ্চার্থ যে জ্ঞান জ্ঞান লাভের উল্লার বেদ এবা বেদেব জ্ঞানবই ও মত্মার্থবোধ
নিরুক্তপাশ্চক বাদ দিবা সন্তানপর চইতে পারে না। এইসল অনুমান করা হয় যে,
নিঘণ্টে ও নিরুক্ত একই বিজ্ঞানত্বের কিসির নাম এবং বিভিন্ন বৈদিক সম্প্রদায়ের মত্যা
এবাধিক নিঘণ্টু অথবা নিরুক্ত প্রচলিত ছিল। বর্তমানে আমরা যে নিঘণ্টু পাই
জাহা উচাৎ একাংশ মাত্র এবং অবশিষ্টে গ্রন্থস্মৃত অনুল্লগ। দাত এই নিঘণ্টুকেই টীজাব
নিরুক্ত এবে শ্রবাক্ষ কবিরাচন এবং জীজাব নিরুক্তই বেদান্ত কবিরা কীকৃত। দাত
জীজাব পূর্ববর্তী অথবা সমসাময়িক পার্গ। কোংস ঐতববাহন ঐতুলোমি কাথক্য দাতপুনি
ঐশ্বিনাক পাওটাবন প্রকৃতি বোলকন পঞ্চবিজ্ঞানিস্যবদ আচার্যের নাম কবিরাছেন
জিনি বিভিন্ন মতাবলম্বী বেদ সম্প্রদায়ের চিত্তাবারা জীজাব এবে উল্লেখ কবিরাছেন
অথবা সমর্থন বা পণ্ডন কবিরাছেন। নিরুক্তগ্রবে অবেদ বকুবৈদ সম্প্রদেব অধর্ববেদ
ঐত্ৰেয়ী সাহিত্য মৈত্রাবণী সাহিত্য কাঠক সাহিত্য ঐকবেদব্রাহ্মণ গোপথব্রাহ্মণ
কৌলীভকী ব্রাহ্মণ পতপথব্রাহ্মণ প্রাতিশাখ্য এবং ঔশনিবদসকলের উল্লেখ থাকার ইচা
অনুমান কবিতে কোন অপ্রবিদ্য হয় না যে জীজাব সময়ে এবং পূর্ববর্তীকালে বেদচর্চা ও

[illegible]



ভূমিকা

১৫৫/০

চতুর্থ পঞ্চাশোৎসব, ইহার পাত্রেই সচিবর উদ্বোধনীয় মনোনির্গম্য মহামতি সাহায্যচাষ। তিনি যুগীয় চতুর্থ পঞ্চাশোৎসব লোক। ইহা প্রবিশ্বমানবোপ্য যে, এই পঞ্চাশোৎসবের আয়োজকপে যাহাঙ্গের নাম উল্লিখিত হইল তাঁহার সত্যাই বিকল্প-প্রকার মহামতি দাতার নিকট কৌ সাহসের পূর্বনতী কথের বাস্তবায়নে আব যাহাঙ্গের পরিচয় জানা গিয়াছে তাহার মতে হস্তামলক, খাদ্যমজা ও সাবণ অন্তঃম।

যৌকুগে তত্ত্বগর্বে পাত্ৰলোচনা ক্রিয়াক্ষেত্র বাহ্যত ইতিবা প্রাকিলেপ বাহ্যচাণের সময় হইতে আত্ম করিয়া সাহায্যচাষের সময় পাত্রে যেমার্থিত্যর বাবা অতিক্রিয় এং অব্যাহত ছিল—এই বিষয়ে আমর, ম সাংকহ। তত্ত্বগর্বে আচরণের চরণে কুয়োন্। সপক প্রণিগ্নাং জ্ঞানন করিয়া আমি এটি পাত্ৰলোচনা কুয়োন্। ইহা ভূমিকা সমাপ্ত করিতেছি। নিকটের ভূমিকা লিখিতে বাস্তব দিত্ত ও পাত্ৰলোচনা প্রয়োজন তাগা আমাং নাই। পাত্ৰলোচনা ও মানসিক অলটুতা আমাং কে বিশেষভাবে আক্রমণ করিয়াছে। প্রণিগ্নাংের নিকট আমি আমাং অলটুতা কুয়োন্। এটি কথ্য বা বলিলে আমাং প্রণিগ্নাং অলটুতা হইবে। আধুনিক যুগের প্রসিদ্ধ বৈদিক পাত্ৰলোচনা মধ্যমের প্রণিগ্নাং হইতে আমি অলটুতা উল্লেখ প্রাপ্ত হইতামি এং বহু সাহায্য প্রণিগ্নাং করিতামি। তাহার উল্লেখে আমি আমাং আধুনিক কুয়োন্। জ্ঞানন করিতেছি।

১লা ডিসেম্বর, ১৯৭৭

ইং ১৫ মে, ১৯৭৭

}

বিনীত—

ড্রঃ অমরেন্দ্র ঠাকুর



বিশয়-সূচী

সংশ্লিষ্ট অধ্যায়

বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রথম পরিচ্ছেদ	১০৭৩
বায়ু—অস্থাবরবাহন 'সেবতা' নামসমূহের মধ্যে সর্বপ্রথমেই বায়ুর নাম—বায়ু শব্দের নির্বচন।	
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	১০৭৪-৭৫
বায়ুর ভূতিবোধক শব্দ—বায়ু—ইন্দ্র।	
তৃতীয় পরিচ্ছেদ	১০৭৬-৭৮
বায়ু অর্থাৎ ঐক্য সম্বন্ধে আরও একটি মন্তব্য—২৩৭ সঃ অর্থাৎ, আশেপাশে, লব্ধসাময়, আশ্রয়, মুচিৎ, প্রভৃতি—এই কথটি পক্ষ ইন্দ্রই এই ভাবে বর্ণনা, বায়ুভূতি নৈমন্তিক বা গৌণ। বাক্য—নামের ব্যুৎপত্তি।	
চতুর্থ পরিচ্ছেদ	১০৭৯-৮০
বাক্য সম্বন্ধে একটি শব্দ—নৈমন্তিক, বাক্য, বোধগম্য, কন্, ক্রম, এই সমস্ত পক্ষ।	
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	১০৮১-৮৩
বাক্য সম্বন্ধে আরও একটি শব্দ—নামাক্রমিক ভবি—সম্ভবতা—কল্পবিত্ত্ব ও কল্পনামের ব্যুৎপত্তি।	
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	১০৮৪-৮৫
কল্প সম্বন্ধে একটি শব্দ—কল্প বিধান কর্তৃ। যোগের আক্রমণ হইতে কল্প বিধান করেন। যথাবিনে পক্ষ—ঐক্য পক্ষ ও আশ্রয় পক্ষে ব্যুৎপত্তি।	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	১০৮৬-৮৭
কল্পসম্বন্ধে আরও একটি শব্দ—কল্প নামাবিব যোগের আক্রমণ হইতে কল্প বিধান করেন—দ্বিতীয় পক্ষ—ভ্যাকসক ও ভবনকের ব্যুৎপত্তি—কল্প পক্ষ অধিগত বোধক—কল্প যে অধি তৎসম্বন্ধে পদবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মতটি প্রমাণ।	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	১০৮৮-৯১
এই পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মত্রে কল্প পক্ষ অধিকে বুঝাইতেছে—কল্প পদের অর্থ ক্ষতি—দুর্লভ পদের অর্থ দর্শনীয় অর্থাৎ প্রবণ। ইন্দ্র শব্দের নামাবিব ব্যুৎপত্তি। পদবর্তী পরিচ্ছেদে ইন্দ্র সম্বন্ধে একটি শব্দ উদ্ধৃত হইতেছে।	



বিবরণ-সূচী

২৮০

বিবরণ	পৃষ্ঠা
উনবিংশ পরিচ্ছেদ	১১১৫-১৪

'অপাং' অপাং' দেবতার মত। মধ্যস্থান দেবতার মত।

বিংশ পরিচ্ছেদ	১১১৫-১৬
---------------	---------

যম দেবতার মত, যম সুদূরতর — প্রত্যয়: পালক বাধ্য — 'জুৎ' ক্রিয়া লগটীর অর্থ। অগ্নিও যম নামে অভিহিত।

একবিংশ পরিচ্ছেদ	১১১৭-২০
-----------------	---------

অগ্নিবোধক যম দেবতা সবচেয়ে সিন্ধী মত—অম লক দেবপ্রতীক, লকের বাধ্য। অগ্নি অগ্নি বসন্তাধের নির্গমন এবং নিগম। যম বা বসন্তাধী দেবতা—যম লকের নির্গমন।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ	১১২১-২২
-------------------	---------

যম দেবতা সবচেয়ে মত—যম বসন্ত কাঁধের দ্বারা পৃথিবীলোক এবং জ্বালান দান করিয়া আছে। কৃষ্ণলকের দ্বারা পৃথিবী—জ্বালান দানকর। 'ও' দ্বারা দানার্থক। 'ক' দেবতা—'ক' নামের দ্বারা পৃথিবী।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ	১১২৩-২৪
---------------------	---------

ক অর্থাৎ প্রকাশিত বা ত্রিগাণ্ড দেবতার মত—ক:—চিবলপতি—চিবলপতি-লকের অর্থ—গাউলকের দ্বারা পৃথিবী—বিদ্বান দানার্থক। 'সবদান' দেবতা। (সবদানী লকেরই পুণিলে সবদান)।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ	১১২৬
--------------------	------

'সবদান' দেবতা সব দ মত—যম ও যম লক জলবাচী।

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ	১১২৭
-------------------	------

বিশ্বকর্মা দেবতা—বিশ্বকর্মা সর্বশ্রুতিকারক।

ষড়বিংশ পরিচ্ছেদ	১১২৮-৩১
------------------	---------

বিশ্বকর্মার মাহাত্ম্যাকারক মত—বিশ্বকর্মা দ্বিগাণ্ড প্রত্যয় সুদূরতর করেন দ্বিগাণ্ডের মুক্তি হয়। অগ্নিইবিক অর্থাৎ দেবতাধিকারে এই মতের বাধ্য—আধ্যাত্মিক অর্থাৎ আধ্যাত্মিক বাধ্য। টেট লকের অর্থ—আধ্যাত্মিক বসন্ত ইতিহাস এবং সর্বপ্রকাশক মত—সর্বপ্রতী পরিচ্ছেদে উক্ত একটী এই বিবরণ অর্থাৎ বিশ্বকর্মার বিশ্বকর্মা এবং নিম্নকে আত্মিকরণে প্রকাশ আত্মক প্লেটোবে প্রকাশিত করিবে।



বিষয়	পৃষ্ঠা
মণ্ডবিংশ পরিচ্ছেদ	১১৩২-৩৩
পুন্ডিতীস্বাক এক প্রাণিককে অর্থাৎ একতরফ কোকেশিয় কুহলস্বাক অর্থাৎ- কপে প্রদান কবিবার নিমিত্ত এবং ইচ্ছাক আকৃত্যামোন্দেই কবিবার নিমিত্ত নিবন্ধীয় নিমিত্ত প্রার্থনা। তাৎপর্ষ্য দেবতা—তাক্রীশ্বকর নিবন্ধন।	
অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ	১১৩৪-৩৫
তাক্রীশ্বকর সৎকে একটী ময়—কৃতি শ্বকর অর্ধ ময়াক্রীশ্বকর দেবতা।	
ঊনত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৩৬-৩৭
তাক্রীশ্বকর সৎকে আর একটী ময়—শকর শ্বকর অর্ধ শকর ময়াক্রীশ্বকর অর্থাৎ ত্রাশ্বক, কৃতি বৈশ্ব, শূর এক নিবন্ধন ময়াক্রীশ্বকর—ময়াক্রীশ্বকর নিবন্ধন।	
ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৩৮-৩৯
ময়াক্রীশ্বকর দেবতা ময়াক্রীশ্বকর একটী ময়। ময়াক্রীশ্বকর দেবতা।	
একত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৪০-৪১
ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর দেবতা—কাবল, বসন্তার এবং কৃতিশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর দেবতার সৎকে। ময়াক্রীশ্বকর অর্ধ ময়াক্রীশ্বকর দেবতা (সর্বক প্রসিদ্ধি) দেবতা—ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর দেবতা।	
চারত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৪২-৪৩
ময়াক্রীশ্বকর দেবতা ময়াক্রীশ্বকর একটী ময়। ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর অভিষ্ঠিত চর। ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর	
ত্রয়ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৪৪-৪৫
ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর	
চতুত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৪৬-৪৭
ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর	
পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১১৪৮
ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর ময়াক্রীশ্বকর	



বিবৰ-সূচী

২১/০

বিবৰ	পৃষ্ঠা
ষট্টিংল পৰিচ্ছেদ	১১৪৯
অগ্নি দেবতাৰ মন্ত্ৰ—যজুৰ গুৰু সাতশত এক—সামগ্ৰীৰ মনোহাৰ দেবতাৰ লক্ষণ—অগ্নি এটা স্বৰূপে মহান বা মনোহাৰ দেবতা।	
সপ্তত্ৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫০
অগ্নি দেবতা সৰ্বকৈ অগৰ একটী মন্ত্ৰ—পৃথকীৰে প্ৰকৃত বিভিন্ন অৰ্থ।	
অষ্টত্ৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫১
বেন দেবতা। বেন নামেৰে ব্যাখ্যা।	
ঊনচত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫২-৫৪
বেন-দেবতাৰ মন্ত্ৰ—‘পুদ্ৰিগতীঃ’ নামেৰে অৰ্থ—‘কোণিকিৰাণ্যুঃ’ নামেৰে অৰ্থ—জয়দে নামেৰে ব্যাখ্যা—পিতৃ নামেৰে ব্যাখ্যা। অশ্বিনীতি দেবতা—অশ্বিনীতি নামেৰে ব্যাখ্যাও অৰ্থ।	
চত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫৫-৫৬
অশ্বিনীতি দেবতা সৰ্বকৈ একটী মন্ত্ৰ—ইতি অৰ্থ—‘বহু’ দ্বাৰা ইতিমধ্যে নিশ্চয় কৰা হৈছে ক্ৰিয়াটীৰ অৰ্থ—‘বহু’ বা ‘বহু’ অৰ্থে অৰ্থ। অশ্ব দেবতা	
একচত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫৭-৫৮
কৃত দেবতাৰ মন্ত্ৰ। ইন্দ্ৰ দেবতা। ইন্দ্ৰ নামেৰে ব্যাখ্যা।	
বিচত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৫৯-৬১
ইন্দ্ৰ দেবতাৰ মন্ত্ৰ—দুইটী নামেৰে বিকল্প কৈছে। পৰাক্ৰমৰ অৰ্থ—পৰাক্ৰম নামেৰে ব্যাখ্যা। বায়ু দেৱতাৰ অৰ্থ—ইন্দ্ৰ দেৱতা সাতশতী দেবতাৰ মন্ত্ৰ—নিমন্ত্ৰণ কৰি উক্ত দেৱতাক—সেই ক্ৰমে অনুসৰণ কৰিবাৰে এওঁ সদৃশত ব্যাখ্যা কৰা হৈছে। অশ্বিনীতি দেবতা—অশ্বিনীতি নামেৰে ব্যাখ্যা	
ত্ৰিচত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৬২
অশ্বিনীতি দেবতাৰ মন্ত্ৰ—অশ্বিনীতি—অশ্বিনী—দেৱতাৰ দেৱতা ইন্দ্ৰ।	
চতুৰ্চত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৬৩-৬৪
অশ্বিনীতি দেবতাৰ মন্ত্ৰ—অশ্বিনীতি নামেৰে ব্যাখ্যাও অৰ্থ—অশ্বিনীতি দেবতা—নামেৰে অৰ্থ।	
পঞ্চচত্বাৰিংশ পৰিচ্ছেদ	১১৬৭
অশ্বিনীতি দেবতাৰ মন্ত্ৰ—অশ্বিনীতি দেবতাৰ অৰ্থ।	



২।৮।৮

বিষয়-সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
যটুচর্চারিংশ পরিচ্ছেদ	১১৬৬-৬৭

'পুত্ৰবধাঃ' দেবতা—নান্নের ব্যাপ্তি ; পুত্ৰবধাঃ = পুত্ৰবধাঃ (প্রাণবধাঃ)।

সপ্তচর্চারিংশ পরিচ্ছেদ	১১৬৮-৬৯
------------------------	---------

'পুত্ৰবধাঃ' দেবতার মত—চ'লকের অর্থ জল বা দেবপত্নী—ঐতিহাসিক পক্ষে
যথেষ্ট ব্যাখ্যা।

একাদশ অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ	১১৭০
----------------	------

শ্রেন দেবতা ; শ্রেন—ইন্দ্র।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	১১৭১-৭৩
-------------------	---------

শ্রেন দেবতার মত—সহস্রাব্দ যজ্ঞে শ্রেন কর্তৃক পক্ষ নিধন—শ্রেন ও ইন্দ্র
অভিঃ। সোম দেবতা—ইন্দ্র দেবপত্নী—পারম্পরিক কল্প।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ	১১৭৪
-----------------	------

সোম দেবতার অতি—এখানে সোম—সোমবস। পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত
মন্ত্রে চন্দ্র আপন সোম এবং ওষধি সোম (সোমবস) এই উভয়েই অতি
আছে।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ	১১৭৫-৭৬
-----------------	---------

সোমের অতি—প্রকৃত সোমপা কে ? দেবতারিকারে অর্গ্যে সোম—চন্দ্রমা
এই পক্ষে ব্যাখ্যা ; সোম অর্গ্যে চন্দ্রম দেবগণের অর। পরবর্তী পরিচ্ছেদে
উক্ত মন্ত্রে চন্দ্র আপন সোম এবং ওষধি সোম উভয়েই অতি আছে।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ	১১৭৭-৭৯
----------------	---------

'বহা দেব প্রণিধতি'—ইত্যাদি মন্ত্রে উভি সোম ও চন্দ্রমা সোম উভয় পক্ষে
ব্যাখ্যা—বাহু সোমের বক্ষক—মাসপট্ট এবং সাবৎসরপট্ট সোমলতা এবং চন্দ্র
উভয়েই অর্গ্য। চন্দ্রমা—নান্নের ব্যাপ্তি—প্রসবত চাক পক্ষের ব্যাপ্তি।



বিষয়-সূচী

২৬০

বিষয়	পৃষ্ঠা
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	১১৮০-৮২
চতুর্থ দেবতা সম্বন্ধে মত—চতুর্থ পুত্বে ছাত্তোবদেবতা বলিষ্ঠা বসিষ্ঠ চৈলেন্দ বলকৃষ্ণ এবং রসাত্তপ্তনান নিবন্ধন বদ্যার্বলকে বদ্যাত্তান দেবতা—১২২ দিন- সমূহের অষ্টা বা সচনাকান্তী—কোন কোন আত্মপের মাত এই সমূহের দ্বিতীয় চরণটি আদিত্যদেবতাক—ভাগ্য দেবতায় এই আশ্রয় অবস্থায় ও পুনিয়া তিথিরে সম্পাদ্য দাপকে, লক্ষ্য করিয়া উক্ত, মৃত্যুদেবতা—মৃত্যু লক্ষ্য ব্যাংপতি ।	
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	১১৮৩
মৃত্যু দেবতা সম্বন্ধে মত	
সপ্তম পরিচ্ছেদ	১১৮৪
একটি মত, বাটা প্রাক্তন বলিষ্ঠা অশ্রুতমত । বিদ্যাবর দেবতা । বিদ্যাবর— বাত্মদেবতা (বদ্যামত্মান) ।	
অষ্টম পরিচ্ছেদ	১১৮৫-৮৬
বিদ্যাবরের স্ততিবোধক মত—বিদ্যাবর বদ্যামত্মান দেবতা ।	
নবম পরিচ্ছেদ	১১৮৭
বিদ্যাবর সম্বন্ধে আর একটি স্ততিমত—বিদ্যাবর বদ্যামত্মান দেবতা বাত্ম তিষ্ঠ কেহ নহেন । বাটা—লক্ষীর অর্গ । বাত্মদেবতা বদ্যাকর্তা—কাজেই বদ্যামত্মান ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	১১৮৮
বাত্মদেবতার মত—বিদ্যাবর —বাটাটি বিদ্যাত্তা । পরবর্তী পরিচ্ছেদে বহুদেবতাক মত্রে বিদ্যাত্তাকও স্ততি হইতেছে ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	১১৮৯-৯০
সৌম্যক বাজো বরুণত—ইত্যাদি মত্রে লোম বরুণ প্রভৃতির সহিত বিদ্যাত্তাক স্তত্রে—কলম পদের ব্যাংপতি—প্রসঙ্গতঃ কলিন্দকেব নিবন্ধন ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	১১৯১
মদ্যাত্তান দেবগণ—১১ম অধ্যায় ও একাদশ অধ্যায়ের একাদশ পরিচ্ছেদ পর্যন্ত যেটি উনচল্লিশটি দেবতা ব্যাখ্যাত হইতেছে, এই সমস্ত দেবতা সকলেই একক—একমে দেবগণ বা দেব-সমষ্টি মকলগণ প্রকৃতির ব্যাখ্যা করা হইবে মকলগণ—মকল লক্ষের ব্যাংপতি ।	



বিষয়	পৃষ্ঠা
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	১১৯২-৯৩
মকদ্দশ সনকে যত্ন। কল্পগণ।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	১১৯৪-৯৫
কল্পগণ সনকে যত্ন—উদগ্ধা পদ ঋতুগণ—ঋতু পক্ষেয় নির্বচনা।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	১১৯৬-৯৭
ঋতুগণ সনকে যত্ন—অজিবাগ তনব অদম্য পুত্র-কর্তৃ, বিকৃত (বিহীন) ও বাক—ঋতুগণ—সূর্য্যবিন্দিসমূহ ঋতু স্বয়ং বা চন্দ্রের নাম—অগোচর=অদৃশ্য। অজিবাগপণ।	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	১২০০
অজিবাগপণ সনকে যত্ন—অজিবাগপণ কবি বা মহাপদা—অজিবাগপ্রাপ্ত অগ্নির চৈতেতে তাঁহাদের অঙ্গ। পিতৃগণ।	
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১২০১-২
পিতৃগণ সনকে যত্ন—পিতৃগণ মাদ্যমিক-দেবতা। অধর্বগণ, তৃণগণ—অধর্ব পক্ষেয় ব্যুৎপত্তি।	
উনবিংশ পরিচ্ছেদ	১২০৩-৪
অজিবাগো মঃ পিতরো নবধ—ইত্যাদি যত্নে অজিবাগপণ, পিতৃগণ, অধর্বগণ এবং তৃণগণ সকলেই তুল্যভাবে অত—ইত্যাদি মাদ্যমিক দেবতা, ইহা নিজস্বকাব্যগণের যত্ন—পৌত্র নিকলপের অর্থে ঋতুগণ, অজিবাগপণ, তৃণগণ এবং অধর্বগণ—ইত্যাদি পিতৃগণ, অধর্ব ঋতুগণ অজিবাগপণ প্রভৃতি পিতৃগণ ব্যতীত আর কেহই নহেন ঋতু, অজিবা, তৃণ প্রভৃতি নামে অজিবাগের যথোক্ত প্রসিদ্ধ অগ্নি—বেগে অজিবাগের অর্থে দেখা যায় যেমন বসিষ্টের এবং বসিষ্ট পুত্রগণের—ঋতু প্রভৃতি কি কবি? পঞ্চদশ পরিচ্ছেদে বসিষ্টপুত্রগণের জ্ঞতি পরিদৃষ্ট হয়।	
বিংশ পরিচ্ছেদ	১২০৫-৬
বসিষ্টপুত্রগণের জ্ঞতি। আপ্যগণ—আপ্য পক্ষেয় ব্যুৎপত্তি—আপ্য গণের নাম একত বিত্ত ও জিত—ইত্যাদি মাদ্যমিক দেবতা—ইত্যাদি সহিত ইহাদের সহজ্ঞতি।	
একবিংশ পরিচ্ছেদ	১২০৭
একটি ঐগ্ৰী বক—ইহাতে ইহা অত বইযাছেন প্রধানভাবে এবং আপ্যঅগ্নিগণ গৌণভাবে।	



বিষয়-সূচী

২১/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

ধাবিংশ পরিচ্ছেদ

১২০৮

যথাস্থান শ্রী-দেবতা—অদ্বিতি ।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

১২০৯-১২

অদ্বিতি নামের অর্থ—অদ্বিতীয়াভিবেশক মন্ত—নৈকত্ব নামে ও ঐতিহাসিক
নামে ময়ূরীক ব্যাখ্যা—অদ্বিতির পুত্র আদিত্য ও ইক অদ্বিত - অদ্বিতি আবার
লাজ্যকী—ঐতিহাসিকগণের সিদ্ধান্ত—অদ্বিত অদ্বিতি ।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

১২১৩-১৪

বটেশ বা স্তম্ভবিধো—ইত্যাদি আদেব শ্রুতির মত এই মতে অদ্বিতি যে
অগ্নি (অগ্নীক বা অগ্নি) তাহা প্রতিপাদিত হয় 'আগ্ন্য' লব
এবং এতৎপক্ষে 'এন্য' লব ও 'কিৎস' নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন । লবস
লব এবং বাধস নামের অর্থ । সরস—সরস নামের অর্থ ও ব্যুৎপত্তি

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

১২১৫-১৭

সরস। সখকে মন্ত—সরস নামের অর্থ ও ব্যুৎপত্তি—সরস সখকে আপ্যান বা
ঐতিহাসিক—নৈকত্বকারণের মতে ব্যাখ্যা । সরসী

ষড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ

১২১৮

সরসী—মাতামিতা বাক্ সরসী সখকে মন্ত

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

১২১৯-২০

সরসী সখকে অগ্নি একটি মন্ত—এই মতে সরসী যে মাতামিতা বাক্ তাহা
স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত । বাক্ (মাতামিতা বাক্) ।

অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ

১২২১

বাগ্‌দেবতা সখকে মন্ত ।

উনত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১২২২-২৩

বাগ্‌দেবতার বিকৃতি প্রবন্ধের উদ্দেশ্যে এই দেবতা সখকে আর একটি মন্ত ।
অগ্নমতি ও বাক । অগ্নমতি নামের ব্যুৎপত্তি ।

ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১২২৪-২৫

অগ্নমতি সখকে মন্ত বাক্ দেবতা—বাক্ নামের ব্যুৎপত্তি ।

একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১২২৬-২৮

বাক্‌দেবতার ভূতি—বাক্‌ নাম ও উদ্ভা নাম সিন্দীবালী নাম ও বৃহ নাম ।
সিন্দীবালী নামের নিবন্ধন ।



২১৮

বিবরণ-সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
দ্বাত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২২৯-৩০
সিনীবাজীর স্মৃতিসৌধক মন্তব্য—যশা, শ্রীমঙ্গল প্রভৃতি, কৃষ্ণ নিবচন	
ত্রয়ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩১
কৃষ্ণ দেবতার স্মৃতিসৌধক মন্তব্য—যশা।	
চতুত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩২-৩৩
যশা সখকে মন্তব্য—যশা সখকে আখ্যান নৈরজক পক্ষে ব্যাখ্যা।	
পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩৪
ঐব পৌ—মাধ্যমিকবাক্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা।	
ষট্‌ত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩৫-৩৬
ঐব পৌ সখকে মন্তব্য—নৈরজক পক্ষে ব্যাখ্যা—ঐতিহাসিকগণের ব্যাখ্যা। পৃথলী—মাধ্যমিকদেবতা, বিষ্ণু ২ গর্ভন প্রভৃতিজন মাধ্যমিক বাক্যের অধিষ্ঠাত্রী।	
সপ্তত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩৭
পৃথিবীদেবতা সখকে মন্তব্য : ইন্দ্রাণী—মাধ্যমিক দেবতা, ইন্দ্রের বিকৃতি।	
অষ্টত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩৮
ইন্দ্রাণী সখকে একটী মন্তব্য—অপর একটী মন্তব্য—মূলকপি যদি বলিয়াই প্রসিক—নৈরজককাবগণের মতে মূলকপি আদিত্য, ইন্দ্র প্রদর্শন করিবার নিমিত্তই অপর মন্তব্য উক্ত হইতেছে।	
একৈকচত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৩৯-৪০
ইন্দ্রাণী সখকে - মন্তব্য—ঐতিহাসিক ও নৈরজক পক্ষে ব্যাখ্যা। পৌরী—মেঘগর্ভন-কপ মাধ্যমিক বাক্য—দশটীর নিবচন—প্রদর্শন : স্তব্ধবর্ণনাচক গোব পক্ষে নিবচন।	
চত্বাত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৪১-৪২
মাধ্যমিক দেবতা পৌরী সখকে মন্তব্য—কাহারও কাহারও মতে পৌরী—প্রদর্শনক বাক্য। পৌরী যে মাধ্যমিক দেবতা, অপর কেহ নহেন তাহা বুঝাইবার নিমিত্ত অপর একটী মন্তব্য অবতারণা পরবর্তী পরিচ্ছেদে।	
একচত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১২৪৩
পৌরী সখকে অপর মন্তব্য। পৌ - মাধ্যমিক বাক্য।	



বিষয়

পৃষ্ঠা

ষিচকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৪৪-৪৬

গো দেবতা সৰ্বক্ৰমঃ ময়—মৈকল্পগণের মতে সে = মাধ্যমিক বাক্য, বাজিক-
গণের মতে—বস্তুক। গো সমানার্থক দেখুৎস।

ত্রিচকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৪৭-৪৯

দেহ সৰ্বক্ৰমঃ ময়—কল্প = মাধ্যমিক বাক্য মৈকল্পগণের মতে, দেহ = বস্তুক
(বাজিকগণের মতে)। অগ্না—ময়টির অর্থ

চতুর্চকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৫০

অগ্না দেবতার ময়—এই ময়টিতে অগ্না পাত্তি বলিচাই প্রতীত হয়—পববন্তী
পরিচ্ছেদে যে ময়টি উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে বস্তুগণের সহিত ময়ক নিবন্ধন
অগ্না যে মাধ্যমিক বাক্য তাহা স্পষ্টকণে প্রতিপাদিত।

পঞ্চচকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৫১-৫২

অগ্না সৰ্বক্ৰমঃ অগ্নর ময় এই মতে অগ্না বস্তুগণের সহিত সৰ্বজ্ঞবিন্টি,
কাজেই মাধ্যমিক বাক্য—বস্তুক পক্ষে ব্যাখ্যা। পদ্য, বস্তু—পদিন্ পক্ষে
অর্থ অস্বাভাবিক, তাহাতে নিবাসহেতু মাধ্যমিক দেবতার নাম পদ্য—পদ্য। ও
বস্তু একই দেবতা পদ্যের নামই বস্তু।

ষট্চকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৫৩-৫৪

বস্তু দেবতার ময়, উবা (বিভাৎ)—মাধ্যমিক বাক্য।

সপ্তচকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৫৫-৫৬

উবা অর্থাৎ মেঘোদ্ববস্তুনি বিভাৎ সৰ্বক্ৰমঃ ময়। উবার সৰ্বক্ৰমঃ অগ্নর একটী
ময় পববন্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে উবা যে মেঘসংলগ্ন অস্বাভাবিক-
স্থান দেবতা তাহা স্পষ্টকণে প্রতিপাদিত।

অষ্টচকারিংশ পরিচ্ছেদ

১২৫৭

উবাসেবী সৰ্বক্ৰমঃ ময়। ইলা—মাধ্যমিক বাক্য।

উনপঞ্চাশ পরিচ্ছেদ

১২৫৮-৫৯

উবসী ইলা (আকাশবাসিনী মাধ্যমিক বাক্য) সৰ্বক্ৰমঃ ময়। যোবসী
দেবতা—কল্পের পত্নী বা বিবৃতি (মাধ্যমিক বাক্য)।

পঞ্চাশ পরিচ্ছেদ

১২৬০

যোবসী দেবী অর্থাৎ বিভাৎ সৰ্বক্ৰমঃ ময়



আদ্যম অধ্যায়

বিধা

পৃষ্ঠা

প্রথম পরিচ্ছেদ

১২৬১-৬৩

দ্রাব্যান দেবতারূপ। অবিষয়—'অবিনে'—ইহাও কে ? বিভিন্ন মত।
অবিষয়ের কাল।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

১২৬৪-৬৫

অবিষয় সম্বন্ধে মত বাসো ২) এবং উদ্যোত। অবিষয় যে মধ্যমস্থান এবং
উত্তমস্থান এই উত্তমস্থান দেবতা, তাহা পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মতে
প্রতিপাদিত।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

১২৬৬-৬৭

অবিষয় সম্বন্ধে আরও একটি মত, ইহাতে প্রতিপাদিত হইয়াছে যে অবিষয়ের
মধ্যে একজন প্রচণ্ড বলশালী, অজস্র প্রতি স্রমৎ বলপ্রয়ক [মধ্যমস্থান
দেবতা] এবং আরও একজন স্থানোৎপন্ন আদিত্য [উত্তমস্থান দেবতা]
ইহারা সমস্ত, সমানকর্ম এবং সমানকাল, ইহা প্রতিপাদিত হইবে পরবর্তী
পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মতে।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

১২৬৮

অবিষয় সম্বন্ধে আরও একটি মত, ইহাতে প্রতিপাদিত হইয়াছে যে অবিষয় সমস্ত
সমানকর্ম এবং সমানকাল, তাহা কালটি অবিষয় বাণেশ্বর কাল—ইহা
পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মতে প্রতিপাদিত।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

১২৬৯-৭০

অবিষয়—পাতঃকালে ইহাদের মত—সুখোদয় পর্যন্ত ইহাদের কাল উদ্যোত
(উদয়)—নামের নিবন্ধন—অন্ত উদ্যোত মাদানিকা দেবতা।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

১২৭১

'উদ্যোত' দেবতার মত। 'উদ্যোত' যে দ্রাব্যান দেবতা তাহার স্পষ্ট প্রমাণ এই
মতে নাই—ইহাও দ্রাব্যান স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত
মতে।

সপ্তম পরিচ্ছেদ

১২৭২-৭৪

স্পষ্টভাবে দ্রাব্যানকে প্রতিপাদক 'উদ্যোত' দেবীর আরও একটি মত—গাবঃ,
অকবীঃ, মাতকঃ—ইহাদের অর্থ সুখোদয়।



বিবরণ-সূচী

২৫/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

অষ্টম পরিচ্ছেদ

১২৭৫-৭৭

সূর্য দেবতার মন্ত—নৈরুত ও অনৈরুত পক্ষে বাগ। দৃষ্টিপাণ্ডী দেবতা
(অকপোদ্ধকালীন উষ)—দৃষ্টিপাণ্ডী দৃষ্টিপাণ্ডী পক্ষী।

নবম পরিচ্ছেদ

১২৭৮-৮০

দৃষ্টিপাণ্ডী দেবতার মন্ত—সূর্যদেব ও উষদেবতার নিবন্ধন। সূর্য দেবতা—
(অকপোদ্ধকালীন উষ)—সূর্যদেবতার নামের হাৎপাণ্ডী

দশম পরিচ্ছেদ

১২৮১-৮৩

সূর্য দেবতার মন্ত—‘সূর্যদেব’ ইত্যাদি বিভিন্ন ব্যাখ্যা।—সূর্যদেবতার মন্ত উষদেবতা
—ঐতিহাসিকপক্ষে মন্ত উষদেবতার অর্থ।

একাদশ পরিচ্ছেদ

১২৮৪-৮৫

(অষ্ট দেবতা—সূর্যদেবতা)—উষদেবতার মন্ত—নৈরুতপক্ষে সূর্যদেবতার
ব্যাখ্যা—নৈরুতপক্ষে সূর্যদেবতার ব্যাখ্যা।

দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

১২৮৬

সূর্যদেবতা এবং উষদেবতার কাল।

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

১২৮৭-৯০

সূর্যদেবতার মন্ত—অধোদেবতা: সূর্যদেবতা—উষদেবতা: সূর্যদেবতা: সূর্যদেবতা—
উষদেবতার কাল।

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

১২৯১-৯৩

উষদেবতার মন্ত—‘উষদেবতা’, নৈরুতপক্ষে এবং ঐতিহাসিক পক্ষে ইত্যাদি
ব্যাখ্যা। সূর্যদেবতা—উষদেবতার নিবন্ধন।

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

১২৯৪-৯৫

সূর্যদেবতার মন্ত—এই মন্তীতে সূর্য দেবতা সূর্যদেবতার নামের সন্ধেহ ও—
পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে মন্তী উক্ত হইতেছে, সূর্যদেবতা যে ইহা উষদেবতা
সন্ধেহের অবকাশ নাই।

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

১২৯৬-৯৭

সূর্যদেবতার মন্ত—সূর্যদেবতার মন্ত উষদেবতার নামের সন্ধেহ ও—
উষদেবতার ব্যাখ্যা। সূর্যদেবতা—সূর্যদেবতার নামের ব্যাখ্যা।

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

১২৯৮-৯৯

সূর্যদেবতার মন্ত—সূর্যদেবতার মন্ত উষদেবতার নামের সন্ধেহ ও—
উষদেবতার ব্যাখ্যা। সূর্যদেবতা—সূর্যদেবতার নামের ব্যাখ্যা।



২৭০/০

বিবরণ-সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১৩০০-১
পথের অসিপতি পুথার মন্তব্য - বিষ্ণু - পুথার মন্তব্য - অসিপতি - অসিপতি - অসিপতি	
বিষ্ণু—বিষ্ণু পথের ব্যাপ্তি।	
উনবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩০২-৩
বিষ্ণু দেবতার মন্তব্য - বিষ্ণু দ্বিধা পদভাষ্য—পাথের পথের অর্থ।	
বিংশ পরিচ্ছেদ	১৩০৪
বিধানের দেবতা।	
একবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩০৫-৬
বিধানের দেবতার মন্তব্য - বিধানের - অসিপতি।	
দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩০৭-৮
বকল দেবতার মন্তব্য—কুব্জা পথের অর্থ—এই মন্তব্যই পথের মন্তব্য উদ্ধৃত	
কইতেছে—কি উদ্দেশ্যে ?	
ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩০৯
'যেন পাবক চকরা' ইত্যাদি মন্তব্য—পুথার মন্তব্য - পুথার সহিত একবাক্যে সম্পাদন	
কবিতা ইত্যাদি ব্যাখ্যা।	
চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ	১৩১০-১১
বকল দেবতার মন্তব্য - একটা মন্তব্য।	
পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩১২
ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মন্তব্যের অনুপ্রেরণার ব্যাখ্যা। 'কেনী' দেবতা—কেনী	
—নভোমণ্ডল—মধ্যমণ্ডল প্রাপ্তি - অসিপতি—কেনী নামের ব্যাপ্তি।	
ষড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ	১৩১৩-১৪
'কেনী' দেবতার মন্তব্য—বিষ্ণু পথের ব্যাপ্তি—পাথের পথের অর্থ - পুথার 'কেনী'	
নামে অভিহিত। কেনী—কেনী পথের অর্থ—অসিপতি - অসিপতি - অসিপতি	
সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩১৫-১৬
কেনী পথের মন্তব্য—এ'তি - গতি। কুব্জা পথের অর্থ—অসিপতি - অসিপতি	
অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ	১৩১৭-১৮
কুব্জা পথের মন্তব্য। কুব্জা—কুব্জা অসিপতি - অসিপতি	



বিবরণ-সূচী

২৫৮/০

বিবরণ

পৃষ্ঠা

উনত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩১৯-২১

সম্মেলনভাৱে মন্তব্য 'অতনঃ একপাং'—অশ্রুসিক্ত আত্মিকতা—বিভিন্ন ব্যাপ্তি—
'একা' পাপং নোৎপাদিত'—ইত্যাদি মন্তব্য। পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত মন্তব্যের
দেবতা বিশ্বদেবসমূহ—এই মন্তব্যে 'অত একপাং' দেবতারও স্মৃতি আছে।

ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩২২-২৩

'একপাং' 'অত' দেবতার স্মৃতি বিশ্বদেবসমূহের স্মৃতি—পরি পদ্য এবং পানীয়ের
পদ্য। পৃথিবী দেবতা—এখানে পৃথিবী—জালোক—পরবর্তী পরিচ্ছেদে
উক্ত মন্তব্যে ইন্দ্র এবং অগ্নির স্মৃতি পৃথিবীর সহকণন চর্চা আছে।

একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩২৪-২৫

'ধর্মিষ্ঠা প্ৰাণমন্তঃ পৃথিব্যাম্'—ইত্যাদি মন্তব্যে ইত্যাদিঃ অবস্থান জালোকে
অশ্রুসিক্ত এবং জালোকে। সমুদ্র—সমুদ্র পদ্যের অর্থ এখানে আত্মিকতা—পরবর্তী
পরিচ্ছেদে যে মন্তব্যে উক্ত চর্চা আছে তাহাতে সমুদ্রের নিপাত বা সহকণন
আছে।

ষাতিংশ পরিচ্ছেদ

১৩২৬-২৭

'পবিত্রবন্তঃ পবি বাচমানতে'—এই মন্তব্যে সমুদ্রের নিপাত বা সহকণন চর্চা আছে
—সহকণনে নহে, কিন্তু নৈমন্ত্যক বা আশ্রয়জিকভাবে অত একপাং,
পৃথিবী এবং সমুদ্র—ইত্যাদি স্মৃতি আছে, অতাত দেবতার স্মৃতি পরবর্তী
পরিচ্ছেদে উক্ত মন্তব্যে।

অষ্টত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩২৮-২৯

উক্ত নোৎপাদিতঃ—এই মন্তব্যে বহুদেবতার পদ্য, অর্থ ও মন্তব্য—ত্রিংশ পদ্যে
ইহারা আত্মিকতা, পদ্যের পদ্যে আত্মিকতা সহকণনী তিন জন অর্থ। পরবর্তী
পরিচ্ছেদে যে ইন্দ্রদেবতার মন্তব্যে উক্ত চর্চা আছে তাহাতে ইন্দ্রদেবতার
আছে, ইন্দ্রের স্মৃতি জালোকে।

চতুত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৩০

ইন্দ্রদেবতার মন্তব্য—আত্মিকতা সহকণনী অধিকারের সহকণনী।

পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৩১

জাখান দেবসমূহের (আত্মিকতা, সমুদ্রিগণ প্রভৃতির) ব্যাখ্যা—এই পদ্যে
ব্যাখ্যাত দেবতার (অধিকার বাতীত) ছিলেন একক। আত্মিকতা।



৩

বিষয়-সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
ষট্টিত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৩২-৩৩
আদিভাগণ সম্বন্ধে মন্তঃ। আদিভাগণ—মিত্র, অঘা, ভগ—ইত্যাদি। যুতন, শঙ্কর ব্যাপ্তি। সপ্তকর্মি। সপ্তকর্মি—সপ্তকর্ম্যাক সূর্য্যরক্ষা অথবা যক্ষিণ্ড্র এবং বৃদ্ধি।	
সপ্তত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৩৪-৩৬
সপ্তকর্মি সম্বন্ধে মন্তঃ—অধিষ্টেবত এবং অধ্যায় ব্যাখ্যা। পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত মন্তঃ যে সপ্তকর্মি—সপ্তকর্মি, হাটা আরও স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত।	
অষ্টোত্রিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৩৭-৩৮
সপ্তকর্মি সম্বন্ধে মন্তঃ—অধিষ্টেবত এবং অধ্যায় ব্যাখ্যা। দেবগণ—দেব শব্দের অর্থ বশি।	
উনচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৩৯-৪০
দেবগণ সম্বন্ধে মন্তঃ। বিশেষদেবঃ। বিশেষদেবঃ—সবে দেবঃ—বশিস্তমুহুই 'বিশ্ব' বিশেষণে বিশেষিত হইয়া 'বিশেষদেবঃ' বলায়া কথিত।	
চত্বারিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৪১-৪৩
'বিশেষ দেবঃ' সম্বন্ধে মন্তঃ—ঐতিহাসিকগণের মতে হিন্দী মন্তঃ বাহ্যিক দেবঃ 'বিশেষ দেবঃ'। বাহ্যিক মন্তঃ ইত্যাদের প্রয়োগ—শাকপুত্র মন্তঃ। সাধারণ। সাধ্যঃ=দেবঃ (বশিস্তমুহু)—ঐতিহাসিক গণের সাধ, গণ বিশ্বস্তই কহি।	
একচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৪৪-৪৫
সাধ্য দেবগণের মন্তঃ। ঐতিহাসিকগণের মতে—পূর্ব পূর্বকালে সাধ্য নামক যে সকল বিশ্বস্তই বাহ্যিক সম্পাদন করিয়া দেবদত্তাচপুত্রক স্বর্গলোকে উন্নীত হইয়াছেন, তাঁহারা এই 'সাধ্যঃ দেবঃ'। বহুগণ—বহু শব্দের ব্যাপ্তি—অন্ধকারের বিধান বা বিরোধন ঘটায় বলিয়া, বশিস্তমুহু ও বহু নামে অভিহিত হয়।	
দ্বিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৪৬-৪৭
বহুগণ সম্বন্ধে মন্তঃ। বহুগণ ভাষ্য। বিশেষদেবগণ ও বহুগণ—ইহারা সকলেই বশিস্ত, পরম্পর অতিরিক্ত। পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে মন্তঃ উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে বহুগণের পৃথিবীস্থান এবং অস্থায়িকস্থানও প্রতিপাদিত।	
ত্রিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ	১৩৪৮-৪৯
বহুগণ। বহুগণ পৃথিবীস্থান অস্থায়িকস্থান এবং ভাষ্য—এই ত্রিহানবিত্ত। বাজিনঃ। বাজিনঃ—বশিস্তমুহু এবং দেবগণ।	



বিষয়-সূচী

৩/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

চতুর্নব্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৫০-৫১

‘বাচিনঃ’ সঙ্কে ময়—সকল শব্দের নির্দেশ—দেবপত্র এক-দ্বি-সকল-মহতী-র অন্য
একটি প্রকার । দেবপত্রীগণ । দেবপত্রীগণ বস্তুগতঃ, দেবপত্রের বিহীন—
চ্যাবান ।

পঞ্চচব্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৫২-৫৩

দেবপত্রীগণের ময় । এই অংশে দেবপত্রীগণ সঙ্কে য-ক-ব-ক-কই-যাছে-সাহা
সামাজিকভাবে—পবিত্রী পরিচ্ছেদে যে মহতী উদ্ধৃত কইতেছে তাহাতে ইহাদের
সঙ্কে বিশেষভাবে বলা কইবে ।

ষট্চব্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৫৪-৫৫

দেবপত্রীগণ সঙ্কে ময়—দেবপত্রীগণ কাহাবে ?

নিম্নলিখিত

প্রথম অধ্যায়

১৩৫৭-৬০

দ্বিতীয় অধ্যায়

১৩৬০-৬৩

তৃতীয় অধ্যায়

১৩৬৪-৬৭

চতুর্থ অধ্যায়

১৩৬৭-৬৯

পঞ্চম অধ্যায়

১৩৬৯-৭০

নিকল্লকোশ—অক্ষসূচী

১৩৭১-১৪১৫



দশম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

তথাহো মধ্যস্থান্য দেবতাঃ ॥ ১ ॥

অথ (মধ্যস্থান দেবতার বিশেষ অধিকারবশতঃ) অতঃ (তৎপরে) মধ্যস্থান্যঃ দেবতাঃ [মধ্যস্থান্য] (মধ্যস্থান অর্থাৎ অকৃষিকৃষান দেবতানামসমূহের বাণী কতা চর্চাবে)।

পৃথিবীস্থান দেবতা নামের নিকট প্রচলিত হইয়াছে। তৎপরে অকৃষিকৃষান দেবতার অধিকার বা প্রকরণ, মধ্যস্থান্যর নিকট প্রচলিত চর্চাবে প্রথম ৯ একাদশ অধ্যায়ে।

তাসাং নামঃ প্রথমাগামৌ ভবতি ॥ ২ ॥

তাসাং (যেই দেবতাসমূহের মধ্যে) বায়ু প্রথমাগামী ভবতি (বায়ু প্রথম সমাগত হয়)।

নিম্নোক্তে প্রথম অধ্যায়ের প্রথম তিনপঙক্তিতে আছে পৃথিবীস্থান দেবতাসমূহের নাম। চতুর্থ ও প্রথম পঙক্তিতে অকৃষিকৃষান দেবতাসমূহের নাম উক্ত হইয়াছে। অকৃষিকৃষান দেবতা নামসমূহের মধ্যে সর্বাধিকমতে বায়ুর নাম পরিদৃষ্ট হয়।

(১) বায়ুঃ ॥

বায়ুরূপেভবতিবা ত্যাম গণিকশ্বয়ঃ।

এতদ্বিহি হৌল্যাক্ষিবিঃ, অনর্থকো বকারঃ ॥ ৩ ॥

বায়ু: বাতেঃ বেতঃ বা ত্যাম গণিকশ্বয়ঃ। বায়ু শব্দ গতার্থক 'বা' বাত্ব বা 'বী' বাত্ব হইতে নিস্কট—উ ১।, বায়ু শব্দগণ গণিকশ্বয়ঃ; এতঃ ইতি হৌল্যাক্ষিবিঃ, অনর্থকঃ বকারঃ (গতার্থক 'ই' বাত্ব হইতে নিস্কট—ইতঃ হৌল্যাক্ষিবিঃ মত, বকারেব কোন অর্থ নাই)। আচারা হৌল্যাক্ষিবিঃ মতে 'ই' বাত্ব হইতে নিস্কট হইয়া লক্ষ্য হয় 'আয়ু'; আয়ু—বায়ু—আদিত্যে বকারেব আশয় হয়, ইতঃ কোনও অর্থ নাই।

তদৈত্ত্বা ভবতি ॥ ৪ ॥

তদ্বৎ এষা ভবতি পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে অসুখী উক্ত হইতেছে তাহাতে বায়ুর ভূমি আছে।

॥ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অিতীক পণ্ডিতের

বায়বায়াহি দর্শনতমে সোমা অরকুতাঃ ।

তেবাং পাহি প্রণী হবম্ ॥ ১ ॥

(১১২১)

১

বায়ো (হে বায়ো) দর্শন (হে দর্শনীয় বা দর্শনার্থ) আবাহি (আশ্রয়ন কর) ইমে সোমাঃ অরকুতাঃ (এই সময় সোমের অন্তর—পানার্থ সংকল্প অথবা পথাপ্রদানে প্রস্তুত করা হইয়াছে), তবঃ (আমাদের আশ্রয়ন) প্রণী (প্রবণ কর) তেবাং পাহি (সেই সোম পান কর) ।

বায়বায়াহি দর্শনতমে সোমা অরকুতাঃ

অলংকৃতান্তেবাং পিব পুণু নো জ্ঞানমিতি ॥ ২ ॥

বায়ো আবাহি দর্শনীয় (হে দর্শনীয় বায়ো) আশ্রয়ন কর)—দর্শন—দর্শনীয় । ইমে সোমাঃ অরকুতাঃ অলংকৃতান্তেবাং—অরকুতাঃ—অলংকৃতান্তেবাং (এই সময় সোম অলংকৃত হইয়াছে) । অলংকৃত পান কর অর্থ—প্রদানে প্রস্তুত, পথাপ্রদানে প্রস্তুত অথবা সংস্কারবিধি । তেবাং পিব (সেই সোমের একটেল বা অংশ পান কর, অথবা সেই সোম পান কর)^১ পুণু নো জ্ঞানম্ (আমাদের আশ্রয়ন প্রবণ কর)—প্রণী—পুণু, তবঃ—জ্ঞানম্ (আশ্রয়ন) ।

কমন্ডং মধ্যমাদেবমবকাৎ ॥ ৩ ॥

মধ্যমাদেবমবকাৎ কমন্ডং মধ্যম অর্থঃ ইহ বাহিরেবকং কালাকে এইরূপ বলিতে পারা যায়)^২

মধ্যমদান দেবতা ইহ্রুইট সোমপান প্রসিদ্ধ । যত্নে বলা হইয়াছে—হে বায়ো । সোমের অন্তর হইয়াছে, তুমি ইহা পান কর । কালেই এতদ্ব্যন্থে ইহ্রুই বায়ু । হৃদয়যায়ী এবং দুর্গাচার্য উভয়েই ইহা সিদ্ধান্ত । দুর্গাচার্য আরও বলেন—সোমপান ইহ্রু ত্রিণ্ড অস্ত্র দেবতার পক্ষে অসাধ্য (সোমপানমগ্ৰসাহ্যমস্ত্র)

কটৈতদাপতা ভবতি ॥ ৪ ॥

কট্র এবং অপর ভবতি (কট্রের অর্থঃ ইহ্রুতনী বায়ুর লব্ধে এই অপর একটা বস্তু উদ্ধৃত হইতেছে) ।

১ । অলংকৃতান্তেবাং (কট্র) পথাপ্রদানে (অর্থঃ) ।

২ । বিজ্ঞানার্বে বা বটী (অর্থঃ) ।

৩ । মধ্যমাদেবমবকাৎ (অর্থঃ) ।



১৯২৩

দ্বিতীয় অধ্যায়

১০৭৫

যে সকল উক্ত হইতেছে তাহার কেবল ইহা ; উক্ত ইহা বিবেচনায় বায়ু পদ
প্রদত্ত হইয়াছে—বায়ু পদেই ইহা কেই অভিহিত করা হইয়াছে । ইহা যে বায়ু পদ
পদ তাহা এই গুণ হইতে প্রতিপাদিত হইবে । (তৃতীয় পরিচ্ছেদের বর্তমান প্রকরণ) ।

৥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ভূতাস্ত্র পরিচ্ছেদ

আসস্ত্রাগামঃ অবসানম্ অচ্চ দং স্তুচক্কে ব-গামে অথাঃ

অতি শব্ধাচ্চ বহেয়ুর্ন চৈব বাহোরহঃ বিলম্বো ১ ১ ১

(৩ ৬৩৭৩)

আসস্ত্রাগামঃ (নিত্যগমনলীল) অচ্চ দং (অবলম্বিত) ব-গামে অথাঃ (যখনকালক অবধা বধবোধিত অর্থগণ) অবসানম্ অচ্চ (অচ্চন্দসানম্ = অতিবলায়মানম্ —সমর্পিত বলবিশিষ্টে বলিবা বোধসম্পন্ন) ইচ্ছং (ইচ্ছকে স্তুচক্কে (কল্যাণকর চক্র অর্থাৎ পৃচ্ছক বিশিষ্ট রূপে করিয়া) নৃচিং প্রবঃ অতি (নৃচিং 'ন' পুরাণ সে অর্থের অতিমুখে)^১ চ (ক্রি) বহেয়ুঃ (যেন আনয়ন কর) , বাহোঃ (বাহোরহঃ অ'চ্চন্দস পতিবিশিষ্টে অর্থাৎ যজ্ঞে আগমনলীল ইচ্ছের) অমৃতং (অমৃতসদৃশ সোমাদি অমৃত) [ন] বিলম্বো (যেন বিলম্ব অর্থাৎ উপকৌল না হয়) ।^২

আসস্ত্রবাংসোচ্চিৎকলায়মানম্ ইচ্ছম্ ২ ২ ২

আসস্ত্রাগামঃ = আসস্ত্রবাংসঃ (সমাকুলে অর্থাৎ সর্গের বা সজ্জা সর্গলীল —গতিবিশিষ্ট) ; উগীচাধা 'স্থ' শব্দে ইচ্ছং এবং বলাবানী 'স্থ' শব্দে ইচ্ছং শব্দের নিম্নলিখিত কবে- ; উচ্চ শব্দে ইচ্ছং গভীরত্ব । অবসানম্ অচ্চ ইচ্ছম্ — অতিবলায়মানম্ ইচ্ছম্ — 'অচ্চ' শব্দের অর্থ 'অতি' ; অবসানম্ অচ্চ — অতিবলায়মানম্ । নিম্নলিখিত সমন্বিত বলবিশিষ্টে বলিবা যেন কবেই দ্বিগ্নি — এইরূপ ইচ্ছকে) — 'নৃচ' শব্দে বলাবানী (নিম্ন ২১)

কল্যাণ-চক্রে, যথৈ যোগায় বথা অথা বপস্ত বোচাঃ অচ্চান্ত কচ্ছগামিনঃ ৩ ৩ ৩

স্তুচক্কে — কল্যাণচক্রে (কল্যাণকর চক্র অর্থাৎ পৃচ্ছ চক্রবিশিষ্ট রূপে ; যথৈ যোগায় বথাঃ অথাঃ (যথৈ যোগ অর্থাৎ সমস্ত নিমিত্ত অর্থগণ বস) — 'বথা' শব্দের অর্থ 'যথৈ যোগিত' । যোগায় এই বসে পঞ্চমী বিভক্তি থাকিলে অর্থ সম্প্রতি ইচ্ছং ; বলাবানী পঞ্চমী বিভক্তি বাহাই বাধ্য করা যাইবে — যথৈ যোগায় বথাঃ ইতি বধ্যাসঃ (অবলম্বিত নিমিত্তগণকে যথৈ যোগিত করে বলিয়াই জ্ঞাতব্য বস) । বপস্ত বোচাঃ — 'বথা' শব্দের অর্থ যথৈ যোগিত বা চালক । অচ্চান্তঃ = কচ্ছগামিনঃ (অবলম্বিতবিশিষ্ট) ।

অমৃত অতি বহেয়ুর্নবং চ পুরাণক ৪ ৪ ৪

প্রবঃ = অমৃত (নিম্ন ২১) ; অতি প্রবঃ বহেয়ুঃ = অমৃত অতি বহেয়ুঃ (অমৃত অতিমুখে ইচ্ছকে আনয়ন করক) । নৃচিং স্তু — 'নৃ' শব্দের অর্থ নব (নৃচিং) 'চিং' শব্দের অর্থ পুরাণ এবং

১. নৃ এবং চিং — শিলাত 'নব ও পুরাণ' অর্থ

২. 'ন' অর্থগণকে করিতে ইচ্ছং (বহু সমস্ত ইচ্ছা)



‘ଋ’ ଲକ୍ଷଣର ଅର୍ଥ କ୍ଷିପ୍ର—ଦୁର୍ଗାଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ଯତ୍ନେ, ଦକ୍ଷବ୍ୟାସୀର ଯତ୍ନେ—୧=ନୂତନ, ଚିତ୍—ଚ (ଏବଂ), ଇ—ପୁରାଣ । ନୂତନ ଅର୍ଥ (ସୋମ)—ସାହା ନିକାଶିତ କବିତାଟି ଆତ୍ମତି ଦେଖା ଯାଏ ; ପୁରାଣ ଅର୍ଥ (ସୋମ)—ସାହା ନିକାଶିତ ଯଦି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଯେ କିଛି ଆତ୍ମତି ଦେଖା ହେଉ ସାଧାରଣ ଅଥବା ଦୃଢ଼ତା ନହେବ ।

ଶ୍ରୀ ଇନ୍ଦ୍ରାଣ-ନାମ ଧରତ ଇତି ସତଃ ॥ ୫ ॥

ଶ୍ରୀ: ଇତି ଅଗ୍ରନାମ (‘ଅଗ୍ର’ ଧରତର ଅର୍ଥ ଯଦି) ଧରତେ ଇତି ସତଃ (ଧରତ ଯଦି—ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଉଛି କର୍ମକାଣ୍ଡ) ।

ଅଗ୍ର ଧରତର ଅର୍ଥ ଅଗ୍ର (ନିମ୍ନ ୨୩) , ‘ଅ’ ଧାତୁର ଉତ୍ତର କର୍ମକାଣ୍ଡ ଅଗ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ନିଜ—ଅଗ୍ର ବସିତ ଚିତ୍ତର ଅଗ୍ର ଯଦି । ‘ସତଃ’ ଧରତର ସାର୍ବଜନୀନ ଚିତ୍ତ, ଉତ୍ତରରେ ନିମ୍ନ ୨୩ର ଅଗ୍ର ଯଦି ।

ବାସୋକ୍ତାନ୍ତ ଛକୋ ଯଦା ନ ବିନୟେନିତି ॥ ୬ ॥

ବାସୋ: ଚ ଅନ୍ତ ଛକୋ ଯଦା ନ ବିନୟେନ (ଆଉ ଏହି ବାସୁର ଅର୍ଥାତ୍ ସୋମକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶ୍ରୀତି ଗତି-ସିଳିଟି ଇନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ଛକୋର ସୋମକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଯେନ ଉପକୃଷ୍ଣ ନା ଚିତ୍), ବାସୋ: ଅଗ୍ର: ବିନୟେନ—ଇନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ବାସୋ ବାସୋକ୍ତାନ୍ତ ଛକୋ ଯଦା ନ—ଇନ୍ଦ୍ରାଣି । ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ଏହି ସେ, ସ୍ଥଳେ ‘ନ’ ଧରତ ଯଦି ; ଉତ୍ତର—‘ନ’ ଧରତ ଅଗ୍ରାଣିର କବିତା ବାସୋ କବିତାରେ । ଦକ୍ଷବ୍ୟାସୀର ଯତ୍ନେ ‘ବି’ ଉପକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଧାରାରେ ‘ନ’ ଧରତର ଅର୍ଥ ଧରତା ଯଦି ଧରତ—‘ବି’ ଧରତର ଅର୍ଥ ବିନୟ ଏବଂ ‘ନ’ ଧାତୁର ଅର୍ଥ କର , କାଳେ ‘ବିନୟେନ’ ଇନ୍ଦ୍ରାଣିର ଅର୍ଥ—‘ଯେନ ବିନୟକର ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ରକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଧାତୁ’ (ବିନୟେ ବିନୟେ ବ୍ୟାପ୍ତି: କର୍ମକାଣ୍ଡ, ବିନୟକର ଛକୋ) ଧରତ ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ଏହି ସେ, ‘ବାସୁ’ ଧରତ ଏହି ଯତ୍ନେ ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ବିନୟେନ ବା ଇନ୍ଦ୍ରାଣିର ପର୍ଯ୍ୟାୟ—ଗତାର୍ଥକ ‘ବି’ ଧାତୁ ଚିତ୍ତେ ନିମ୍ନ , ‘ସୋମ’ ଶ୍ରୀତି ଧରତ କତେ—ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ‘ବାସୁ’ ଧରତର ଇନ୍ଦ୍ର ବାଚକରେ ବ୍ୟାପ୍ତି ।

ଇନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦାନେତୋକେ ନୈଷଟ୍ଠକଂ ବାସୁକର୍ମ, ଉତ୍ତରପ୍ରଦାନେତୋକମ୍ ॥ ୭ ॥

ଇନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦାନା ଇତି ଏକେ । କୋନ କୋନ ଆଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ଯତ୍ନେ ଏହି କବିତା ଇନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦାନ ଅର୍ଥାତ୍ ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ପ୍ରଦାନକାରେ ଏହି କବିତା ଉତ୍ତର ହେଉଛନ୍ତି । ନୈଷଟ୍ଠକଂ ବାସୁକର୍ମ (ବାସୁକର୍ମର କର୍ମ ଅର୍ଥାତ୍ ବାସୁକର୍ମ ନୈଷଟ୍ଠକ ବା ଗୋପ), ଉତ୍ତରପ୍ରଦାନ ଇତି ଅଗ୍ରମ୍ (ଅଗ୍ର ଧରତ ଏହି ସେ, ଏହି କବିତା ଉତ୍ତର ପ୍ରଦାନ ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି କବିତା ଇନ୍ଦ୍ର ଧରତ ଉତ୍ତର ଧରତାରେ ପ୍ରଦାନକାରେ ଉତ୍ତର ଚିତ୍ତାରେ) ।

କୋନ କୋନ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ ଯତ୍ନେ କରେନ ଯେ, ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ବାସୁକର୍ମ ଧରତ ଏହି କବିତା ଧରତା ; ବାସୁ-କର୍ମ ନୈଷଟ୍ଠକ ବା ଗୋପ—‘ବାସୁ’ ଧରତ ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ବିନୟକର ଧରତ ଚିତ୍ତାରେ ଯାତ୍ର । ଅଗ୍ର କୋନ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ ଯତ୍ନେ କରେନ—ଇନ୍ଦ୍ର ଧରତ ବାସୁ ଉତ୍ତରାଣି ଏହି କବିତା ଧରତା, ଉତ୍ତରାଣି ଧରତା ଇତି ଏହି କବିତା କରା ହେଉଛି । ଦୁର୍ଗାଚାର୍ଯ୍ୟ ଏହି ଦ୍ଵିତୀୟ ଯତ୍ନେ ଅନାବତ୍ତା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ କବିତାରେ । ତିନି ବର୍ଣ୍ଣନ



—ନିକେବନ୍ଧ୍ୟ ପଦେ (ସାଧାରଣିକ ସହମେ ବିକ୍ରିତ ହେଉ) ଏହି କବେର ନିମିତ୍ତେ ମନିଷ୍ଟ ହେବ ।
—ନିକେବନ୍ଧ୍ୟ ପଦେର ସେବାଟା ଟିକ୍ସ, କାହେଟି ଏହି କବେର ସେବାଟା ଟିକ୍ସ ହିମ ଆବ କେହିଟି ହେତେ
ମାଧ୍ୟମ ନା ।

(୨) ବରୁଣ :

ବରୁଣୋ ବୁଢ଼ୋତୀତି ମତଃ ॥ ୧ ॥

ବରୁଣଃ ବୁଢ଼ୋତୀତି ଟିକ୍ସି ମତଃ ('ବରୁଣ' ଏବଂ ଆକାଶମାର୍ଗକ 'ବୁ' ବାଡ଼ୁ ହେତେ ନିମ୍ନ— ବଢ଼ିବାଟା)

—ବରୁଣ ସେବାଟାରେ ଆକାଶ ଆବୁତ କରେ ।

'ମତଃ' ମତେର ମାର୍ଥକତା ମଧ୍ୟରେ ନିୟୁ ୧।୭।୩ ହେଲା ।

ଉତ୍ତରୀୟା ଚରାତ ॥ ୨ ॥

ଉତ୍ତରୀୟା ଚରାତ—ମତେର ମାର୍ଥକତାରେ ଉତ୍ତର ଚରାତ ବରୁଣ ମଧ୍ୟରେ ହେତେ ।

ଃ ଫୁଡ଼ିର ମାରିକେନ ମାଧ୍ୟମ ॥



চতুর্থ পরিচ্ছেদ

নীচীনবারং বকণঃ কবকং পাসমজ্ঞং রোদসী অম্বুরিকম্ ।

ভেন বিবন্ত ভুবনন্ত রাজা ববং ন বৃষ্টেবুর্নিও ভূম ॥ ১৪

(১৪১৫১৩)

বকণঃ (বকণ) কবকং (মেঘকে) নীচীনবারং [ক্রমা] (অধোদেশে সজ্জিত করিয়া)
রোদসী অম্বুরিকম্ [প্রতি] (ভাব'পুখিহী এবং অম্বুরিকের দিকে)^১ প্রসঙ্গ (বিস্ট
অর্থাৎ প্রোথিত করেন) ,^২ ভেন (সেট মেঘনিঃসৃত ভলের দ্বারা) বিবন্ত ভুবনন্ত রাজা
(সমস্ত ভুবনের রাজা বকণ যবং ন বৃষ্টিঃ (বৃষ্টি বেতন দ্বাদি নত সিক্ত করে)
[তরুণ] ভূম বানর্জি (ভূমিকে সিক্ত করেন) ।

বকণদেব মেঘকে অধোদেশে সজ্জিত করিয়া ভাব'পুখিহী এবং অম্বুরিকের দিকে প্রোদ
করেন অর্থাৎ মেঘ নিঃসৃত ভলে সফলোক পরিপূরিত করেন ; বৃষ্টি বেতন দ্বাদি নত সিক্ত
করে, সমস্ত ভুবনের রাজা বকণ সেতরুণ ভূমিকে সজ্জিতভাবে সিক্ত করেন । 'বৃষ্টিঃ'—
ভূতীয়ার্থে প্রথম। দ্বিতীয়া 'সংক্ৰমক বেতন বৃষ্টি অর্থাৎ ভল ববংবর দ্বারা দ্বাদি নতবীজ
পরিপূরিত করে, বকণ সেতরুণ সমগ্র ভূমিকে পরিপূরিত করেন' এইরূপ ব্যাখ্যা করিলেও
অসঙ্গত হয় ন ।

নীচীনবারং বকণঃ, কবকং মেঘম্, কবনমুদকং ভবতি তদগ্নিম্ খীয়তে ,
উদকমপি কবকমুচাতে বক্তিরনিভূতং কন্ অ'নিভূতং চ ১২ ॥

নীচীনবারং—নীচীনবারং—অধো'দ্যবম অধোবিলাঃ [ক্রমা]^৩ (অধোদেশে দ্বাদিবিলাই
অর্থাৎ চিত্রসমবিত্ত করিত) । কবকম্—মেঘম্ । 'কবক' শব্দের অর্থ মেঘ)—কবনম্ উদকং
ভবতি, তং অগ্নিম্ খীয়তে , 'কবন' শব্দ উদকবাচী, উদক মেঘে নিহিত থাকে) । উদকম্
অ.প কবকম্ উচাতে (উদকও কবক ব'বর কথিত হয়), বক্তিঃ অ'নিভূতং ('বক্'
ধাতু অ'নিভূত' অর্থে গ্রহণ করিতে হইবে , কন্ অ'নিভূতং চ (উদক বৃথকর এবং
অ'নিভূত অর্থাৎ অ'নিভূত) ।

'কবক' শব্দের অর্থ মেঘ এবং উদক । মেঘ অর্থে 'কবক' শব্দের নিপুঞ্জিত করিতে হইবে
উদকবাচী কবন + 'গা' ধাতু হইতে—কবনগা—কবক , উদক অর্থে বৃথকরী ক + 'বক্'
ধাতু হইতে—উদক বৃথকর এবং অ'নিভূত অর্থাৎ চলনশীল । বক্ ধাতু চলনার্থক) ।

১। ভাব'পুখিহী অম্বুরিকাঃ প্রতি (ভঃ দ্বাঃ) ।

২। প্রসঙ্গ বিস্টাতি 'ব'কপতি (ভঃ দ্বাঃ)

৩। উপাচায়াঃ ১৪ ।



প্রসঙ্গতি চাবাপুথিবো চাশুতিকং চ মহতেন ॥ ৩ ॥

প্রসঙ্গতি চাবাপুথিবো চাশুতিকং চ মহতেন (বহুপ
চাবাপুথিবো এবং অশুতিকের প্রতি যেম অর্থঃ মেধনির্গত জল প্রেরণ করেন—বীষ
মহতনিবন্ধন) ; প্রসঙ্গতি—প্রসঙ্গতি, চাবাপুথিবো—চাবাপুথিবো ।

তেন সর্বশ্রুত জুবনশ্রুত রাণা যবসিহ বৃষ্টিবুনিতি জুম্ম ॥ ৪ ॥

তেন (সেই মেধনির্গত জলের দ্বারা), বিব্রত—সকল, যবঃ ন—যবম্ ইব (ন—
ইবার্বে) ; জুম্ম—জুম্ম ।

তৈশ্বাপরা ভবতি ॥ ৫ ॥

তৈশ্বাপরা ভবতি (তাঁহার সম্বন্ধে এই অপর একটি শব্দ উল্লিখিত হইতেছে) ।

যে কণ্ঠটি ব্যাখ্যাত হইল, তাহাতে বহুপ বহুপকর্তা করিয়া বর্ণিত হইয়াছেন ।
স্বর্গোত্তর বিজ্ঞ বহুপ কণ্ঠ্য আছে—কাজেই সন্দেহ হইতে পারে বহুপ—কৃত্ত্বান দেবতা
কৃত্ত্বা । এই কণ্ঠটি অপর একটি শব্দ উল্লিখিত হইতেছে, তাহাতে স্পষ্টভাবে বহুপকে যথাম
বা অশুতিকস্থান দেবতা বলিয়া অভিহিত কর, হইয়াছে ।

। চতুর্থ পত্রিকের সমাপ্তি ॥



পঞ্চম পত্রিকা

তমু য় সমন্য গিরা পিতৃণাং চ যম্যতিঃ ।

নাভাকন্ত প্রশস্তিভিঃ সিন্ধুনামুপোদয়ে

সপ্তমস্য স মধ্যমো নবস্বামস্তকে সমে : ১ ৷

(ক ৮৮১৫)

তম্ উঃ (তাঁহাকে) সমন্য গিরা (সমান অর্থাৎ তদ্বৎস্যা ভক্তি দ্বারা) পিতৃণাং চ
যম্যতিঃ (এবং পিতৃগণের মননীয় শ্রেয়সমুচ্চের দ্বারা) নাভাকন্ত প্রশস্তিভিঃ (নাভাক
কথিত প্রশস্তি-বচনসমুচ্চের দ্বারা) য় (য + অতিষ্টৌমি—স্বত্বপে অব করিতেছি), যঃ (যে
দেবতা) সিন্ধুনাম্ উপোদয়ে (জনৈক উপোদয় স্বান অন্তরিক) সপ্তমস্য (সপ্ততমী
সম্বিত্ত—তমিনীস্বামী গর্ভমন্তন বানীনিষ্টে), সঃ মধ্যমঃ (তিনি মধ্যমস্বান-দেবতা) ।
সমে অস্তকে (সর্গে পত্রঃ—নিখিল পত্রপুং) নবস্বাম (বিনষ্ট হইক)

তং অতিষ্টৌমি সমান্য গিরা গীত্যা স্তুত্যা,

পিতৃণাং চ মননীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ, নাভাকন্ত প্রশস্তিভিঃ : ২ ।

তং য় = য + অতি ষ্টৌমি, তাঁহাকে স্বত্বপে অব করিতেছি), সমন্য গিরা—সমন্য
গিরা, গিরা—গীত্যা=স্তুত্যা (সমান অর্থাৎ তদ্বৎস্যা অর্থাৎ বক্তৃপেৎ যোগ্য স্তুতি বা
ভক্তিদ্বারা) পিতৃণাং চ যম্যতিঃ = পিতৃণাং চ মননীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ, পিতৃগণের যোগ্য মননীয়
অর্থাৎ মননীয় বা পূজনীয় শ্রেয়সমুচ্চের দ্বারা । নাভাকন্ত প্রশস্তিভিঃ (নাভাক কথিত
প্রশস্তি বা ভক্তিগব্ধের দ্বারা) ।

কথিনীভাকো বহুব : ৩ ।

কথিঃ নাভাকঃ বহুব (নাভাক একজন কথি হি লন) ।

যঃ স্তম্ভমানানামপামুপোদয়ে : ৪ ।

সিন্ধুনাম্ উপোদয়ে—স্তম্ভমানানাম অপাম্ উপোদয়ে প্রবহনকাল জলস্থানির উপাসমস্থানে
অর্থাৎ অন্তরিকলোকে) । *

১। উ ইতি পদপুংক (কঃ ৭৮) ।

২। পিতৃণাং যোগ্যমননীয়ৈঃ পূজনীয়ৈঃ স্তোত্রৈঃ (কঃ ৭৮) ।

৩। সিন্ধুনাম্ উপোদয়ে অন্তরিকঃ ভূমি (কঃ ৭৮) ।



সপ্তমসারমেয়মাহ বাগ্‌তিঃ ১ ৫ ৪

সপ্তমসারম্ এমম্ আহ বাগ্‌তিঃ—ইহাকে (এই দেবতাকে) সপ্তমসা (সপ্ত ভগিনীবিমিষ্ট) বলিয়া কীৰ্ত্তিত করা হয়, [ভগিনীস্থানীয় গজ্জনভগ সপ্তপ্রকার] বাগ্ (বাগী) ইহাম্ আত্মে বলিত্য। ১

স মধ্যম ইতি নিকটাত্তে, অথৈষ এব ভবতি ॥ ৬ ॥

সঃ মধ্যমঃ ইতি নিকটাত্তে (উ'হাকেই মধ্যম বলিয়া অভিহিত করা হয়), অথ এব এব ভবতি (অতঃপরে এই দেবতাই বকন)।

যিনি পিতৃপণের দ্বাৰা মনুষ্য জন্মসমুদয় দ্বারা এবং মাতাক ভবিষ্যত প্রলয়সমূহের দ্বারা সন্ত, যিনি সপ্তমসা তিনিই মধ্যম, তিনিই বকনদেবতা।

নমস্ত্যামকৃত্যে সমে মা ভূবনকৃত্যে সর্গে মে নো দ্বিধান্তি তুধিয়ঃ পাপধিয়ঃ পাপসময়ঃ ॥ ৭ ॥

নমস্ত্যাম্ অকৃত্যে সমে—ম ভূবন্ অকৃত্যে সর্গে (সমস্ত লক্ষণক নিহত, বিনষ্ট বা বিগতজীবনহট্টক—তাহাযেই যেন কেহই দাঁড়িয়া না থাকে)। —নমস্ত্যাম্—ম ভূবন্ (যেন জীবিত না থাকে, হত হট্টক—‘নম্’ দ্বাত্ব পর্যায়ক; নিম্ন ২.১৩)। ১ বে নঃ দ্বিধান্তি (যে সকল লক্ষণ আশাধিগের দ্বারা বা কিসা করে) [বে চ] তুধিয়ঃ পাপধিয়ঃ পাপসময়ঃ (এবং বাচ্যতা তুর্লুভি, পাপবুভি এবং পাপসময়)।

(৩) কৃত্যঃ ॥

কৃত্যো বৌভাতি সত্যঃ, বোকৃত্যমাণো ভবভীতি বা বোদয়তেবা, ‘যদকৃত্য-কৃত্যত্ব কৃত্যত্বম্’ ইতি কাঠকম্, ‘যদবোদীকৃত্যত্ব কৃত্যত্বম্’ ইতি হারিপ্রবিকম্ ॥ ৮ ॥

‘কৃত্য’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন—(১) কৃত্যঃ বৌভি ইতি সত্যঃ (‘কৃত্য’ শব্দ পর্যায়ক ‘ক’ দ্বাত্ব হইতে নিপন্ন কর্তব্যার্থো—কৃত্য শব্দ করেন); (২) বোকৃত্যমাণঃ ভবতি ইতি বা (অথবা, পর্যায়ক ‘ক’ দ্বাত্ব এবং পর্যায়ক ‘কৃত্য’ দ্বাত্বের দ্বারা ‘কৃত্য’ শব্দের নিপত্তি—যেবোধনকৃত্য আত্মনিক শব্দ করিতে করিতে চলিয়া থাকেন); (৩) বোদয়তেবা (অথবা, অকৃত্যত্ব মিহর্ষ ‘কৃত্য’ দ্বাত্ব হইতে ‘কৃত্য’ শব্দ নিপন্ন—কৃত্য লক্ষণগণকে বোধন করান অর্থাৎ জীবনসম্পন্ন করেন); (৪) [বৌভি ইতি] (অথবা, ‘কৃত্য’ দ্বাত্ব হইতে ‘কৃত্য’ শব্দের নিপত্তি—কৃত্য বোধন করেন); যেবোধক নিবোধনের সমর্থনে বেদবাক্য উদ্ধৃত করিতেছেন—(১) ‘যৎ অকৃত্য তৎ কৃত্যত্ব কৃত্যত্বম্’ ইতি কাঠকম্ (যেহেতু বোধন করিত্যভিলেপ তাহাতেই কৃত্যের

১। বহিষ্ঠলক্ষণাভিধাতুভির্ভগিনীস্থানীয়ভাতি: সপ্তভগিনীক: (‘ক’ বা:)।

২। নমস্ত্যাম্ হতম্ (‘ক’ বা:)।



কল্পন—ইহা কঠিনাখার প্রবচন)’ (২) ‘যং অধোমৌঃ তৎ কল্পক কল্পদম্’ ইতি হাবিতবিকম্ (যেহেতু বোম্বন কঠিবাছিলেন, তাহাতেই কল্পের কল্পর ইহা মৈত্ৰাচলীঃ কঠিত্ব সাধার প্রবচন)—কল্প পিড়া প্রজ্ঞাপনিক বাক্যের স্বাভাৱি কঠিবাছিলেন, তাহার দুনিবার লোক উপস্থিত হইয়াছিল এবং তিনি কল্পন কঠিবাছিলেন ।

কল্প মকলপের পিড়া (ক ২৩৩১) ব ১ ০২১৪ লটবা) । “তিনি অতি উগ্রবক্তার এবং দুর্ভব-বেবতা—তাঁহার নামগ্রন্থও বিশুদ্ধনক , যে মতে তাঁহার নাম আছে সেখানে ‘কল্প’ না বলিয়া ‘কঠিবা’ বলাটে ‘ডাল’ (ঐত, ডা. ৩:১০, ৫) । ‘কদ্’ খাত্ত আবার ‘ক’ খাত্তরই সমানার্থক ; ইহার অগ্র এক অর্থ লক করা বা লক্ষ্য করা (to roar), কাটকই কল্পকে মকলপের অর্থেও কল্পের পিড়া এবং লক্ষ্যমান-বেবতা বলা যাউতে পারে ; যেন হয় তিনি যেদোহনভৌ বিহাং সহচরী মাধ্যমিক-বেবতা । কল্প-মকলপে বেবিতে পাট (১০১৪ ৬৬) কল্পন* নিঃ স্নানেই বেবতা , স্থানলোকে তাঁহারের আশুপ মুক্তি, অক্লিষ্টলোকে বাত এবং ‘সুখিনীলোকে মগ্ন—অতিগুটি অশুগুটির স্বাভাৱ এবং কুবাতেত স্বাভাৱ অগ্নি বিনাশ কঠিবা, কল্পের স্বাভাৱ গোগ উৎপাদন কঠিবা তাঁহার প্রাণিবর্গের হিংসা সাধন করেন । কল্পই কিছু আবার ঐক্যশ্রেষ্ঠ—নানাবিধ ঐক্য প্রযোগে কোপপ্রতীকারকর্তা (ক ২৩৩)—সপ্তম পরিচ্ছেদের প্রথম সন্ধর্ভ প্রটোবা ।

ভট্টকথা কবিতা ৯৯

ভট্ট এলা কবিতা (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত একটি কল্প সবচেয়ে হইতেছে)

৯ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৯

১। কঠিক কঠিনা প্রবচন (হু) —কঠি স ২৪১, লক ডা ৬১১১১১- উটবা ।

২। হাবিতবো নাম মৈত্ৰাচলীয়াণা প্যপাতিবা (হু)—লক ডা ১ ১০৪ বৈত্ৰা স ৩৩৪, ৬১১১২ উটবা ।

৩। এককিল কল্প (ঐত ডা ১১১৪)



ষষ্ঠ পত্রিচ্ছেদ

ইমা রুদ্রায় দ্বিরধ্বনে গিরঃ ক্রিপ্রেধবে দেবায় অধাব্বে ।

অযাঙ্কায় সহমানায় বেধসে তিগ্নায়ুধায় ভরতা শৃণোতু নঃ ॥ ১ ॥

(অঃ খঃ ৬৮৯)

দ্বিরধ্বনে (দ্বুতধ্ব) ক্রিপ্রেধবে (ক্রিপ্রেধবী বাণবিশিষ্ট) অধাব্বে (অধবান্) অযাঙ্কায় (কাঙ্কায় বা অঅনতিকৃত) সহমানায় (সখ্যাত্তিবকারী) বেধসে (বিধান কর্তা) তিগ্নায়ুধায় (তীক্ষ্ণায়) দেবায় ভরতায় (দানাদিগুণযুক্ত কত্রের উদ্দেশ্যে) ইমাঃ গিরঃ ভরতা (বক্ষ্যমাণ জ্ঞতি উচ্চারণ কর) শৃণোতু নঃ (কত্র আমাদের জ্ঞতি শ্রবণ করুন) ।

কত্র-দেবতার ধর্ম—পাচ গুণীযুগ মেঘ, ইগু—বাত (বায়ু) এবং আয়ুধ—কুট্টিধারা ; এই দেবতা কুট্টিধারের দ্বারা পৃথিবীতে অন্ন সম্পাদন করেন ।

ইমা রুদ্রায় দ্বুতধ্বনে গিরঃ ক্রিপ্রেধবে দেবায়ানবভেদযাঢ়ায়াইকঃ সহমানায় বিধাত্রে তিগ্নায়ুধায় ভরতা, শৃণোতু নঃ ॥ ২ ॥

দ্বিরধ্বনে = দ্বুতধ্বনে (দ্বুতধ্ববিশিষ্ট), অধাব্বে—অধবভেদ (অন্নসম্পত্তিসম্বন্ধিত), অযাঙ্কায় = অষ্টম্য অযাঙ্কায় (অষ্ট অর্থৎ পত্রকতক অনতিকৃত), সহমানায় (অস্তের অতিতবকারী), বেধসে—বিধাত্রে (হোপাবিশিষ্টবিধানকর্তা) তিগ্নায়ুধায় (তীক্ষ্ণায়ুধ) ভরতা = ভরত (সম্পাদন কর), শৃণোতু নঃ (আমাদের কৃত জ্ঞতি শ্রবণ করুন) ।

তিগ্নাঃ তেজঃকেন্দ্রসাহকর্ষণঃ, আয়ুধমাতোদধনাৎ ॥ ৩ ॥

তিগ্নাঃ তেজঃকেন্দ্রঃ উৎসাহকর্ষণঃ ('তিগ্ন' শব্দ উৎসাহার্থক 'তিগ্ন' থাকু হইতে নিপাৎ (উঃ ১৪০ ; তীক্ষ্ণ আয়ুধ বোঝাকে উৎসাহিত করে), আয়ুধম্ আতোদধনাৎ ('আয়ুধ' শব্দ আ 'যুধ' থাকু হইতে নিপাৎ—বোঝা ইহার সাহায্যে সমাক্রমণে বৃদ্ধ করে) ।

১। ক্রিপ্রেধবী (অঃ খঃ) ।

২। অধ অধভেদ অধাব্ অধাবান্ ভরতদ্বারা অধবত ইত্যর্থ (অঃ খঃ) ।

৩। সন্ধিবিক্রমে অনতিকৃতান্যাক্তঃ (অঃ খঃ) ।



তন্ত্ৰোপৰা ভৱতি ॥ ৪ ॥

তস্য এষা অপৰা ভৱতি (কত্ৰেৰ সখৰে অপর একটি স্বক্ উদ্ভূত হইতেছে :

যে স্বক্টি পরবর্তী পৰিচ্ছেদে উদ্ভূত হইতেছে, তাহাতকৈ কত্ৰেৰ স্বতি আছে । যে স্বক্টি ব্যাখ্যাত হইল তাহাতে 'বেদসে' পদ কত্ৰেৰ বিশেষণৰূপে প্রযুক্ত হইয়াছে । 'বেদস্' পদেৰ অৰ্থ বিধানকৰ্ত্তা, কিসেৰ বিধানকৰ্ত্তা কত্ৰ—তাহা পরবর্তী পৰিচ্ছেদে উদ্ভূত স্বক্ হইতে পৰিস্ফুট হইবে ।

॥ স্বৰ্গ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সপ্তম পরিভাষা

যা ৫৩ দিহাদবন্দ্যো দিবস্পরি অথবা চরিত্ত পরি সা বৃণজু নঃ ।

সহস্রং তে অপিবাত ভেষজা যা নতোকেষু তনয়েষু রোরিষঃ ১ ৷

(অ ৭।৪৬।৩)

[হে ভগবান কত্র] দিবস্পরি (তালোক হইতে) অবস্রটো (নিষ্কৃত) যা তে দিহাদ (তোমার যে দিহাদ অর্থাৎ অব্যক্তিসামান্যি হোগাথা বজ্রাদি)^১ অথ চরতি (ক্রিয়িতলে বিচরণ করে) সা নঃ পরিবৃণজু (তাহা আমাদিগকে পরিচর করুক), হে অপিবাত (হে অনতিক্রমণীয়) সহস্রং তে ভেষজাঃ (তোমার সহস্র ভেষজ অর্থাৎ ঔষধ আছে) নঃ তোকেষু তনয়েষু (আমাদেহ পুত্রগণ ও পৌত্রগণের প্রতি)^২ যা রোরিষঃ (ক্রিমা করিও না) ।

কত্রমেবতা-কত্রক হ্রালোক হইতে বিকিপ্ত হইয়া নানাবিধ বোগ শূদ্দিনীতে বিচরণ করে, যবি প্রার্থনা করিতেছেন, ঐ বোগসমূহ যেন তাঁতাদেব পুত্র পৌত্র আত্মদেহরূপকে প্লব না করে । দিবস্পরি (তালোক হইতে) বিকিপ্ত হইয়া—টোটা বাবা প্লট্টেই প্রতীক্ষমান হইতেছে যে, সমস্ত দেবতাই অবিশেষে জাহান, তাঁতাদেহ কথ্যবিকার স্থান নিরতিয় যে লোকে যে দেবতাবিশেষ অধিকার, সেই লোক সেই দেবতার বিশেষ স্থান বলিয়া কীতিত হইয়া যায় ।

যা দিহাদবন্দ্যো দিবস্পরি দিবোহুধি ॥ ২ ॥

দিবস্পরি—দিবা অবি (তালোক হইতে) যা তে দিহাদ অবস্রটো (তোমার যে দিহাদ অবস্রটে অর্থাৎ বিকিপ্ত হই) ।

দিহাদ ভূতেবা দ্বাভেবা দ্বাত্তেবা ॥ ৩ ॥

‘দিহাদ’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইতেছে । (১) দিহাদ ভূতেবা (‘দিহাদ’ শব্দ আধুনিক ‘দো’ শব্দ হইতে নিস্কৃত—দিহাদ অর্থাৎ আবুধ আধুত্ব করে) । (২) দ্বাভেবা (অথবা ‘দিহাদ’ শব্দ অভিগমনার্থে অর্থাৎ আক্রমণার্থে বর্তমান ‘দ্বা’ শব্দ হইতে নিস্কৃত—আবুধের দ্বারা আক্রমণ করা হই) । (৩) দ্বাত্তেবা (অথবা, ‘দিহাদ’ শব্দ দীপ্যাবক ‘দ্বাদ’ শব্দ হইতে নিস্কৃত—আবুধ লীপি পাত) ।

১। দিহাদ আবুধ, অব্যক্তিসামান্যি হোগাথা হ্রঃ) । দিহাদ শব্দ বজ্রবাণী (নিব ২ ২০)

২। যট সম্বর্ভ উইয়া ।



অন্য চরিত্র অন্য পুণ্ডরীক তন্ত্রা চরিত্র, তথা চরিত্র বিক্ষাণয়ন্তী
চরিত্রিতি বা ॥ ৪ ॥

অন্য চরিত্র—অন্য পুণ্ডরীক তন্ত্রা চরিত্র । ‘অন্য’ শব্দের অর্থ পুণ্ডরীক—নিম্ন ১১ ; তাহাতে
বিচরণ করে—সঙ্গীতের অর্থ তৃতীয় বিভক্তি প্রযুক্ত হইলোকে, অথবা তথা চরিত্র (অন্য
সহিত—ত্রীকান্বিতাবস্থা পুণ্ডরীক সহিত মধ্যম ত্রীকান্বিতে অত্রপ্রবিষ্ট হইয়া বিচরণ করে),
অথবা—অন্য হিংসা, বিক্ষাণয়ন্তী চরিত্র চিত্রিত (প্রাণিবর্গকে হিংসা করিতে করিতে বিচরণ
করে) ।

পরিবৃণক্ত নঃ সা সততঃ তে স্বাপ্রবচনৈভবজ্যানি ॥ ৫ ॥

পরিবৃণক্ত নঃ সা (সেই দ্বিতীয় আশ্রমিককে পরিভাষণ করক), সততঃ তে স্বাপ্রবচন
তৈভবজ্যানি (হে স্বাপ্রবচন, তোমার সহস্র তৈবজ্য বা তৈবজ্য আছে)—হে পুণ্ডরীক—হে
স্বাপ্রবচন (যাহার হৃদয় সততঃ আলোকে পুণ্ডরীক হইয়া অতীত যতীর আলোকে বহু
করিতে পারে না) , তৈবজ্যঃ—তৈবজ্যানি (তৈবজ্য) ।

যা নমঃ পুণ্ডরীক পৌরুষে চ বীর্যে, তোক কুমাতেঃ তনয়ঃ তনোতেঃ ॥ ৬ ॥

যা নমঃ পুণ্ডরীক পৌরুষে চ বীর্যে (তুমি আশ্রমিক পুণ্ডরীক পৌরুষের প্রতি হিংসা
করিতে না) । তোক কুমাতেঃ—পুণ্ডরীক—তোক কুমাতেঃ । ‘তোক’ শব্দ যখনার্থক ‘কুমা’ শব্দ হইতে
নিপ্পন্ন—ইহা বহু, ইহা কবিত্ব না ইত্যাদিভিন্ন পিতৃশব্দ আদেশে পুণ্ডরীক বা বানিত হইয়া
তোক = তোক ; তনোতেঃ—পৌরুষে—তনয়ঃ তনোতেঃ (‘তনয়’ শব্দ পৌরুষার্থক ‘তন’ শব্দ
চইতে নিপ্পন্ন—তনয় অর্থাৎ পৌরুষ অর্থাৎ—পৌরুষ উৎপত্তি হইয়া বহু হইয়া সাধিত হয়

অগ্নিবিপি কৃত্ত উচ্যতে ॥ ৭ ॥

অগ্নিঃ অপি কৃত্তঃ উচ্যতে । অগ্নিঃ কৃত্তঃ বহিরা অগ্নিঃ কৃত্তঃ ॥

কৃত্ত শব্দের অর্থ অগ্নি ।

তদ্বৈবা ভবতি ॥ ৮ ॥

তদ্বৈবা ভবতি (তাহার সমস্ত অর্থ অগ্নিবিপি কৃত্তঃ কৃত্তঃ কৃত্তঃ কৃত্তঃ
হইতেছে) ।

পুণ্ডরীক পরিভাষণে যে কৃত্তী উক্ত হইতেছে তাহাতেও কৃত্ত শব্দ ভিত্তি আছে । কৃত্ত
কৃত্ত শব্দের অর্থ সেখানে অগ্নি ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বিক্ষাণয়ন্তী হিংস্রী (৪) ।

২। কৃত্তবিপি অগ্নিকবীন্দ্র (৪) ।



অষ্টম পান্ডিত্য

জরা বোধ ভবিষ্যৎ বিশেষে বিশেষ যজ্ঞায় ।

স্তোমঃ কৃত্যয় দৃশীকঃ ॥ ১ ॥

(অ ১২৭।১৬)

[হে ভগবন্ অথে] জরা (জতি) বোধ (বুধা—জবহন কর অর্থাৎ গ্রহণ কর) বিশেষে বিশেষ (মনুষ্য মনুষ্য—ভিন্ন ভিন্ন মনুষ্য অর্থাৎ যজমানের) যজ্ঞায় (যজ্ঞাচ্চানার্থ) তৎ (ভবিষ্যৎ) (জরা কর—যাহা বন্ধে তোমার করণীয়)^১, কৃত্যয় [কৃত্যয়] (কৃত্যয় কর—তোমার উদ্দেশ্যে) দৃশীকঃ (দর্শনীয় অর্থাৎ প্রতিদৃশক বা মনোজ) বোধঃ (জতি) [কৃত্যয়] (করিতেছি) ।

জরা স্ততিজরতে: স্ততিকর্মণস্তাং বোধ, ইয়া বোধয়িতরিতি বা ॥ ২ ॥

জরা জতিঃ (জরা নামের অর্থ জতি) জরতে: স্ততিকর্মণঃ (স্ততিকর্মণ 'জ' দ্বারা হইতে নিম্ন) তাং বোধ (তাহা অর্থাৎ সেই জরা বা জতি বোধের বিষয়ীকৃত কর) বা (অথবা) তয়া (তাহা দ্বারা অর্থাৎ জতি দ্বারা) বোধয়িতঃ (হে উদ্দেশ্যক) ।

জরা নামের অর্থ জতি—জতীকৃত জ দ্বারা (নিম ৪১) হইতে নিম্ন । জরা বোধ—জরা বোধ (জতি বোধনমা কর), অথবা, জরাবোধ একপদ ; জরাবোধ—জরাবোধিতঃ—যিনি জরা অর্থাৎ জতিদ্বারা ক্রীত চটয়া দেবগণকে উদ্দেশ্যিত করেন, তিনি 'জরা বোধিতা'—তৎসংযোগে জরাবোধিতঃ ।

তৎ (ভবিষ্যৎ) তৎ কৃত্যয় মনুষ্য মনুষ্য যজ্ঞায় ॥

তৎ (ভবিষ্যৎ)—তৎ কৃত্যয় [যৎ জরা যজ্ঞ কর্তব্য, অথবা যজমানের প্রার্থনায়] (যজ্ঞে তোমার দ্বারা করণীয় অথবা যজমান দ্বারা প্রার্থনা করেন—তৎ কর) ; বিশেষে বিশেষ যজ্ঞায়—মনুষ্য মনুষ্য যজ্ঞায় (ভিন্ন ভিন্ন মনুষ্যের অর্থাৎ যজমানের যজ্ঞাচ্চানার্থে নিমিত্ত) ; বিশেষে বিশেষ—মনুষ্য মনুষ্য—যিহ পক্ষ মনুষ্যগণ (নিম ২১০), যজ্ঞায়—যজ্ঞায় । চূর্ণাচার্য্য 'বিশেষে বিশেষ'—এখানে চতুর্থী বিভক্তি দ্বারা 'যজ্ঞায়' নামটিকে তাহার বিশেষণরূপে গ্রহণ করিয়াছেন । তাহার মতে বিশেষে বিশেষ যজ্ঞায়—যজ্ঞ সম্পাদক ভিন্ন ভিন্ন মনুষ্যের নিমিত্ত ।



শ্রোমাং কৃত্রায় বর্ণনোক্তম্ ॥ ৪ ॥

শ্রোমাং কৃত্রায় বর্ণনোক্তম্ [কৃত্রাঃ] (কৃত্রায় অর্থাৎ অগ্নির উদ্দেশ্যে বর্ণনোক্ত অর্থাৎ প্রবর্তকীয় ভাষ্য করিতেছি), বুলীকম্ = বর্ণনোক্তম্ ।

(৪) উক্তঃ ৪

ইন্দ্র ইরাঃ সৃণাভীতি বা ১ ৫ ৥

উক্তঃ উরাঃ সৃণাভীতি উক্তি বা । 'উরাঃ'ক বী' করে' উরা উক্ত পদের ব্যুৎপত্তি—ইরা + বিস্বাৎপাথে 'সৃ' বাতু হইতে নিম্নঃ) ইরা পদের অর্থ অন্ন অর্থাৎ তৎস্বত্বকৃত স্রল অর্থাৎ স্রলের আধারকৃত মেঘ—এই মেঘকে বিলীর্ণ করিয়া উক্ত ব্যাকরণে শুল্লিখীতে স্রল বর্ণন করেন অথবা উরা নামক অন্ন বস্তুরীক, (যাহা হইতে অগ্নির উৎপত্তি হয়), এই বীজের বিসারণ বা, যজুঃবাংম্ব ইন্দ্রে ক'রন কৃষি বাধ্য ; ইরাভীতি = ইন্দ্র ।

ইরাং সৃণাভীতি বা, ইরাং সৃণাভীতি বা ১ ৬ ৥

ইরাং সৃণাভীতি, উরাং সৃণাভীতি উক্তি বা (অথবা উক্ত ইরা অর্থাৎ অন্ন স্রল বা বিসরণ করেন)—ইরা + স্রাভীতি 'স্রা' বাতু অথবা বিসরণার্থক 'স্রা' বাতু হইতে উক্ত পদ নিম্নঃ ; ইরাং = ইন্দ্র, অথবা উরাং ইরাংসৃণাভীতি = ইন্দ্রঃ—উরাংস্রাভীতি হেতু বা উরাংস্রাভীতি হেতু ইন্দ্রঃ ইন্দ্রঃ

ইরাং সারসভীতি বা ১ ৭ ৥

ইরাং সারসভীতি উক্তি বা । অথবা, উক্ত ইরা নিসারিত করেন—ইরা + সারসভীতি 'স' বাতু হইতে নিম্নঃ ; ইরাংসারসভীতি = ইন্দ্রঃ) ।

ইরাং ধারসভীতি বা ১ ৮ ৥

ইরাং ধারসভীতি উক্তি বা । অথবা, উক্ত ইরা ধারণ করেন—ইরা + ধারসভীতি 'ধ' বাতু হইতে নিম্নঃ ; ইরাংধারসভীতি = ইন্দ্রঃ) ।

ইন্দ্রবে স্রবভীতি বা ১ ৯ ৥

ইন্দ্রবে স্রবভীতি উক্তি বা । অথবা, উক্ত ইন্দ্রের নিমিত্ত অর্থাৎ সৌম্যপানার্থে ব্যবহৃত হন)—ইন্দ্র + স্রবভীতি 'স্র' বাতু হইতে নিম্নঃ—ইন্দ্রস্রব = ইন্দ্রঃ ।

১. বুলীকা বর্ণনোক্ত প্রবর্তকম্ । হু ।

২. বীজঃ ব্রীজাতি ইত্যসৌ বুলীকাভবন বিসারণতি অকুরোদভবতিপ্রাঃ চ বিসরণম্ (অঃ খাঃ) ।

৩. উক্তঃ সৌম্যঃ স্রাংস্রবভীতি ইতি, সৌম্যপানার্থম্ স্রবভীতিঃ (হুঃ)



টঙ্কো রমত ইতি বা ১০ ।

টঙ্কো রমতে ইতি বা (অর্থঃ, টঙ্ক ইত্যুত যদাং সোমলানে রত অর্থাৎ ক্রীত বা আনয়িত হন), টঙ্ক + 'রম্' দ্বাভু চট্টো নিম্পঃ—টঙ্করমঃ = টঙ্কঃ ।

ইঙ্ক ভূতানীতি বা ১১ ।

ইঙ্ক ভূতানি ইতি বা (অর্থঃ প্রাণিসমূহকে অঙ্গপ্রাণ কথিতা স্থাতিবিশিষ্ট করেন); ১. বীজার্থক 'ইঙ্ক' দ্বাভু চট্টো ইঙ্ক লক্ষ নিম্পঃ—ইঙ্কঃ = ইঙ্কঃ ।

"ভজদেনং প্রাণৈঃ সটৈকং স্তুমিন্দ্রমিতি বিজায়তে" ২ । ১২ ।

ভজ (ভাবনর ইঙ্ক পদেব ব্যাখ্যাত)—যৎ এনঃ (যৎকু টঙ্ককে) প্রাণৈঃ সটৈকন্ (ইন্দ্রিয়ের দ্বারা সমিক বা প্রলীপ করেন—আকোশাসকগণ) ভজ টঙ্কায়ম্ টি বিজায়তে (ভাবাতেই ইঙ্কে টঙ্কায়, ইহা জানি যায়) ।

'ইঙ্ক' দ্বাভু চট্টো ইঙ্ক লক্ষের' নির্ধাচন সম্বন্ধে ভ্রান্ত্যর থাকার প্রামাণ্য প্রদর্শন করিতেছেন । পরোক্ষমধ্যমতী মুখ্য প্রাণবায়ুই ইঙ্ক ; এটি মুখ্য প্রাণ বা টঙ্ককে বাগাদি ইন্দ্রিয়সমূহের দ্বারা সক্রীলিত (ইঙ্ক—ইঙ্ক) করেন উল্লাসকগণ হোমযমে । 'ইঙ্ক' এইদাই মুখ্য প্রাণ ইঙ্ক নামে অভিহিত কর (তাং বা একমিহং সম'মন্ত্রমিত্যচক্রে—লত ভ্রা ১০।১০।১২ অটো) ।

ইদং করণাদিত্যগ্রয়ণঃ ১৩ ।

ইদং করণাৎ ইতি আগ্রয়ণঃ (ইদাং ইদাং অর্থাৎ সব তিষ্ঠু অর্থাৎ এই কুৎসর ভগবৎ করিয়াছেন সলিতাং ইঙ্কের ইঙ্কঃ—ইদাং অর্থাৎ আগ্রয়ণঃ যৎ), ইদং + 'ক' দ্বাভু চট্টো ইঙ্ক লক্ষ নিম্পঃ—ইদংকঃ = ইঙ্কঃ ।

ইদং সর্পনাদিত্যোগময়ঃ ১৪ ।

ইদং সর্পনাৎ ইতি উলময়ঃ (এই সমস্ত অর্থাৎ শুদ্ধাশুভ সর্পনাদি সর্পন করেন বলিয়া ইঙ্কের ইঙ্কঃ—ইদাং অর্থাৎ উলময়ঃ যৎ), ইদং + 'ম' দ্বাভু চট্টো ইঙ্ক লক্ষ নিম্পঃ—ইদংমঃ = ইঙ্কঃ ।

১। বহু পুণ্যকে 'সটৈকং' পাঠ আছে, এই পাঠই ভাল কারণ 'ইঙ্ক' দ্বাভু আয়বেদ্যী

২। আকর অপরিজাতি।

৩। ইদমেনো সর্পনকরোক্তি (১৫), বসন্তাসীর সঙ্গে ইঙ্ক কুৎস ভগবৎ বিলাপ করিয়াছেন কুটি প্রদান দ্বারা।

৪। সর্পিত শুভাশুভকর্ষণো সর্পনাৎ (অঃ বাঃ) ।



ইন্দ্রেতেঐবর্গ্যকর্মণঃ ॥ ১৫ ॥

ইন্দ্রেত্বা ঐবর্গ্যকর্মণঃ । অথবা, ঐবর্গ্যার্থক 'ইন্দ্' খাত্ত্ব হইতে ইন্দ্ শব্দ নিপ্টিত) ।

ঐবর্গ্যার্থক 'ইন্দ্' খাত্ত্ব উত্তর 'বন' প্রত্যয়ে ইন্দ্ শব্দ নিপ্টিত (উ ১৮৬)—ইন্দ্ শব্দ ঐবর্গ্যার্থক । তুর্গাচায়া ঐবর্গ্যার্থক ইন্দ্ + 'ক' অথবা ইন্দ্ + 'সাবি' হইতে ইন্দ্ শব্দ নিপ্টিত 'ক'বন' । ইন্দ্ ঐবর্গ্যার্থক এবং সোমের প্রতি ব্যবহৃত, অথবা, ইন্দ্ ঐবর্গ্যার্থক এবং ত্রীচাচি শব্দের সাক্ষ্য (বিদ্যাবল কন্ড) । যুগে আছে যাত্র 'ইন্দ্রেত্বা ঐবর্গ্যকর্মণঃ', কাহ্নেই তুর্গাচায়া ঐবর্গ্যার্থক কন কবিলেন বৃদ্ধ হইতেছে না—বিশেষতঃ পদবর্তী সন্ধেই ধ্বনন প্রসঙ্গ হইতে নিষ্কলন প্রমাণ হইতেছে ।

ইন্দ্রকৃৎপাং সাক্ষ্যতা বা সাক্ষ্যতা বা আদর্যতা বা যজ্ঞনাম্ ॥ ১৬ ॥

ইন্দ্রঃ ইন্দ্র শব্দে সাক্ষ্যতা বা (ইন্দ্র ঐবর্গ্যার্থক হইতে ইন্দ্র শব্দ নিপ্টিত হইলে, অথবা সাক্ষ্যতাচনকারী অথবা যজ্ঞাচনকারী হইলে আদর্যতা) । ইন্দ্র—ঐবর্গ্যার্থক 'ইন্দ্' খাত্ত্ব শব্দ প্রত্যয়ে ওপ । (১) ইন্দ্র ঐবর্গ্যার্থক এবং সাক্ষ্যতাচনকারী—ইন্দ্র + সাক্ষ্য—ইন্দ্র (২) ইন্দ্র ঐবর্গ্যার্থক এবং সাক্ষ্যতাচনকারী (বিদ্যাবল কন্ড)—ইন্দ্র + সাক্ষ্য—ইন্দ্র (৩) ইন্দ্র ঐবর্গ্যার্থক এবং সাক্ষ্যতাচনকারী—ইন্দ্র + সাক্ষ্য—ইন্দ্র ।

তদন্তেবা ভবতি ॥ ১৭ ॥

তত্ৰ এবা ভবতি (ইন্দ্র শব্দে এই সাক্ষ্যতাচনকারী শব্দটি হইতেছে) ,
পদবর্তী পবিলেনে যে শব্দটি উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে ইন্দ্র শব্দ ভবতি আছে ।

৪ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



নবম পটিক্রম

অসম্পূর্ণসমষ্টিজো বিধানি বসনধান বস্ত্রধানী ভাষ্যজো ।

মহাস্থমিস্ত্র পুণ্ড্রং বি যথঃ স্রজো বি ধারা অব মানবং হনু ॥ ১ ॥

(কঃ ৪৩২।১)

ইন্দ্ৰ (হে ইন্দ্ৰ) অস্ (তুমি) উৎসস্ (মেঘ) অর্ধঃ (বিদীর্ণ করিবার) , ধানি (উৎসনির্গমন বাবলমূহ) বি + অসৃজঃ = বাসৃজঃ (বিবৃজ করিবার) , বস্ত্রধানান্ (বাধ্যমানান্—জলভারে পীড়িত) অর্ণবান্ (মেঘলমূহকে) অধরাঃ (উগ্রক করিবার) , বৎ (যে তুমি)^১ [পূর্ণোৎপাদি কালোঃ] (অতীত কালোঃ) মহাস্রজঃ পূর্ণঃ (প্রকাণ্ড মেঘাক) বিধাঃ (বিবৃজ বা উদ্ভাটিত করিবার) , ধারাঃ (সলধারা) বি + সৃজঃ = বাসৃজঃ (পাহিত করিবার) [এতৎ] বানবস্ (জলদাতা মেঘকে) অবহনু (নিঃসৃত করিবার)^২

অদৃগা উৎসস্ । উৎস উৎসরণায়া,

উৎসদনায়া, উৎস্রজনায়া উনন্তেয়া ॥ ২ ॥

অসম্পূর্ণঃ উৎসস্—অদৃগাঃ উৎসস্ (উৎসস্রোত অর্থাৎ মেঘকে বিদীর্ণ করিবার) । মেঘ অর্ধে—উৎস পদেব ব্যুৎপত্তি প্রাপ্তি হইতে—(১) উৎস উৎসরণায়া বা উৎসদনায়া বা (উৎপূর্ণক গত্যর্থক 'স্র' অথবা সর্বাধিক 'সন্' থাকু হইতে নিস্পন্ন—মেঘ উৎস্রোত করিবে) (২) উৎস্রজনায়া বা (অথবা, উৎ + প্রবরণার্থক 'স্রজ' থাকু হইতে নিস্পন্ন—মেঘ উৎস্রোত প্রবরণশীল হইবে) (৩) উনন্তেয়া (অথবা, ক্রমশঃ স্রোতনামক 'উৎ' থাকু হইতে নিস্পন্ন—মেঘ জলধারার পৃথিবীকে স্রিষ্ট বা সিক্ত করিবে) ।

বাসৃজোহস্ত্র ধানি বসনধানবস্ত্রত এতান্ মাধ্যমিকান্ সপ্তায়ায়ান্ বাধ্যমানান-
বস্ত্রাঃ, বস্ত্রাতিঃ সংবসনকর্মা বিসর্জনকর্মা বা ॥ ৩ ॥

বাসৃজঃ বি ধানি—বাসৃজঃ । বি + অসৃজঃ । অস্ত্র ধানি (এই মেঘের নির্গমন বাবলমূহ বিবৃজ করিবার) ; অস অর্ণবান অস্বতঃ এতান্ মাধ্যমিকান্ সপ্তায়ায়ান্ বাধ্যমানান্ অবস্ত্রাতিঃ—অর্ণবান্—অর্ণবতঃ (জল বিশিষ্ট—অর্ণব্ = জল) অর্থাৎ—এতান্ মাধ্যমিকান্ সপ্তায়ায়ান্ (এই মাধ্যম লোকস্থিত জলদ্রব্যাক্ত সমূহকে অস্বতঃ মেঘমালাকে) —অস্বতিকে বিচরণশীল মেঘলমূহই এই স্থলে অর্ণব শব্দ বাচ্য ; বস্ত্রধানান্=বাধ্যমানান্ ('অর্ণবান্' পদেব বিশেষণ—মেঘলমূহ

১। বহিতি লিখ্যাত্মকঃ—বহু (৭ঃ ৩০) ।

২। অবহনু বস্ত্রধানি (কঃ ৩০ঃ ১) ।



কলকাবে বেন বাধ্যমান বা সীড়িত), অথবা: (ক্রান্তিগর্ভ 'য়' বাতুর পদ)—সারক্তি: সংযমনকর্ম। বিসর্জনকর্ম বা ('য়' বাতু সংযমনার্থক অথবা বিসর্জনার্থক)—অথেন ১০১৪২১ ময়ে 'য়' বাতু সংযমনার্থক, এখানে বিসর্জনার্থক (অথবা:—বিস্টেবান্ অসি—উদ্ধৃত করিবার)।

মহাস্তুমিশ্র পদবতঃ মেঘঃ যদ্ বাতুগোবাস্থজে হস্ত ধারা অবহরেনঃ
দানকর্মণম্ ॥ ৪ ॥ *

পদবতঃ=মেঘম্ (পদবতঃ পদবতঃ অর্থ মেঘ=নিধ ১১০ বি দদ্ বঃ=বৎ বিবঃ=বৎ বাতুগো: (যে কৃমি বিবৃট বা উল্লিখিত ক'রোকে), হস্তঃ বা ধারা —বিস্তারঃ অস্ত্র ধারাঃ—বাস্থজঃ অস্ত্র ধারাঃ (হস্তঃ বাবাস্থজ কা ১৩ বা পাতিত করিবার) : অব দানবঃ হনু=অবহনু এনা দানবম্ । এই দানবকে অর্থাৎ জনপ্রবাহা মেঘকে নিহত করিবার—অলপাধা-পাতঃ মেঘ বিনষ্ট কর) , দানবঃ —দানকর্মণম্ (দানকর্মণম্ অর্থাৎ অলপপ্রবাহা মেঘকে) ,

ভট্টবাহুপরা ভবতি ॥ ৫ ॥

ভট্ট এয়া অপর ভবতি । ইহের সম্বন্ধে অপর একটি কথ উদ্ধৃত হইতেছে) ।
পরবসৌ পরিচ্ছেদে যে কবী উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতেও ইহের সতি আছে

॥ মনস পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



দশম অধ্যায়

যো জাত এব প্রথমো মনস্বান্ দেবো দেবান্ ক্রতুনা পৰ্য্যভবৎ ।

যত শুভাশ্রোদসো অভ্যসেভাঃ পুণস্য যজ্ঞা স কনাস ইন্দ্রঃ ॥ ১ ॥

(য—২।১২।১)

যঃ জাতঃ এব (যিনি জন্মগ্রহণ করিয়াছে) প্রথমঃ মনস্বান্ দেবো প্রথম বা উৎকৃষ্ট মনস্বী অর্থাৎ মনস্বিত্বের অগ্রগণ্য একা জ্যোতমান হইয়া) দেবান্ (অত্র দেবগণকে) ক্রতুনা (ব্রতবৎ বৃষ্টিপ্রদানোদি কথ্যের দ্বারা) পৰ্য্যভবৎ (বন্ধা করিয়াছিলেন বা অতিক্রম করিয়াছিলেন), যত শুভাঃ (যাঁহাদের লব্ধিবলে) যোদসো অভ্যসেভাঃ (তাহা পুণিলী ভীম বা কম্পিত হইয়াছেন), হে কনাস্ (হে অশ্রুতজনন) পুণস্য যজ্ঞা (যজ্ঞে) ইন্দ্রঃ (যিনিই ইন্দ্র) ।

যিহৌর মণ্ডলেও যাদব সূক্তের প্রথম মণ্ডল উদ্ভূত হইয়াছে । এই মণ্ডল কৃষি গুণসময়, "এই সূক্ত মণ্ডল সাধারণ হিন্দী উপাখ্যান উদ্ভূত করিয়াছেন । প্রথম, গুণসময় উপোষনে ইন্দ্রের কায় আকৃতি লাভ করিয়াছিলেন এবং তাঁহাকে ইন্দ্র মনে করিয়া পুনি ও চুমুরি নামক দুইজন সৈন্য আক্রমণ করিতে আদিষ্টাছিল । তাহাদের গুণসময় প্রকৃত ইন্দ্রকে ভাঙা বর্ণনা করিলেন । যিহৌর, কোন রাজ্যে ইন্দ্রানি দেবগণ উল্লিখিত হইল এবং গুণসময় তাহাদের একজন করিলে । অশ্রুগণ ইন্দ্রকে যথাক্রমে আদিষ্টাছিল, ইন্দ্র গুণসময়র কল ধারণ করিয়া পলাইলেন, পরে গুণসময় বাহির হইবার সময় অশ্রুগণ তাঁহাকে আক্রমণ করিয়া তিনি প্রকৃত ইন্দ্রের এই বর্ণনা করিলেন । তদৌর, ইন্দ্র উপরি উক্ত রাজ্য আদিয়া গুণসময়ের কল ধরিয়া পলায়ন করিলে অশ্রুগণ যজ্ঞগৃহে প্রবেশ করিয়া গুণসময়কে ধরিল, তাহাতে গুণসময় প্রকৃত ইন্দ্রের এই বর্ণনা করিলেন" (রমেন চন্দ্র) । তদুপাখ্যান বসেন—ইন্দ্রবৎ-প্রভাবে গুণসময় ইন্দ্রের কল ধারণ করিয়াছিলেন । অশ্রুগণ তাঁহাকেই ইন্দ্র মনে করিল এবং তাঁহাকে নিধন করিবার জন্য উদ্ভূত হইল । গুণসময় এই সূক্তের দ্বারা ইন্দ্রের প্রতি করিলেন এবং অশ্রুগণের নিকট প্রাণণ বলিয়া নিজের পরিচয় দিলেন ।

যো জ্যোতমান এব প্রথমো মনস্বী দেবো দেবান্ ক্রতুনা কৰ্ম্মণা পৰ্য্যভবৎ
পৰ্য্যগৃহাৎ পৰ্য্যমকদ্ অভ্যক্রামসিতি বা ॥ ২ ॥

যঃ জ্যোতমানঃ এব (যিনি জ্যোতিষ্ক করিতেছে — জাতঃ — জ্যোতমানঃ) প্রথমঃ মনস্বী (উৎকৃষ্ট বা সর্বাগ্রগণ্য মনস্বী) — মনস্বান্ = মনস্বী) দেবঃ (জ্যোতমান) [হইয়া] দেবান্ ক্রতুনা কৰ্ম্মণা পৰ্য্যভবৎ (অত্র দেবগণকে বীৰোচিত্র ক্রতু অর্থাৎ কথ্যের দ্বারা পরিক্রমণ করিয়াছিলেন — ক্রতুনা = কৰ্ম্মণা — (নিম্ন ২।১), পৰ্য্যভবৎ = পৰ্য্যভবৎ ; পৰ্য্যভবৎ = পৰ্য্যগৃহাৎ



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

विष्णुनाम स्तोत्रं ३ कृष्णार्जुनसंवादे विष्णुः प्रकृत्युक्तं ब्रह्म सत्त्वगुणैः ।

ॐ कर्मिणी देवाय नमः ॥ १ ॥

(४३०१२)

[illegible]

निर्दुःखमुक्तान्, निर्दुःखं च शब्दाभि ॥ २ ॥

वि गुणान् दक्षि-विदक्षि गुणान् । दक्षिणा न गुणसदृश दिव्ये सत्त्वे । विदक्षि ७
 प्रकाशे । दक्षिणा = प्रकाशः । दक्षिणायां सत्त्वं सत्त्वं, दक्षिणा = भागवत् । सत्त्वं सत्त्वं
 सत्त्वं ।

मर्कटानि क्षात्र्यान् पुरुषानि विष्वादि महावृक्षात् महान् क्षात्र्यं वरुणः । १ ।

[illegible]

अजीमजतीया ५ ३: अलायुते वरकम्पयतः यत् अलायुतः सुमहान् कश्चि दुःखः
अजितकृतः ॥ ५ ॥

[illegible][illegible]



৬। বৃহস্পতিঃ।

বৃহস্পতিঃ বৃহতঃ পাতা বা পালয়িতা বা ॥ ৫ ॥

বৃহস্পতিঃ (বৃহস্পতি পদের অর্থ)—বৃহতঃ (যৎ এই জগদ্ব্যপ্তির অর্থবা, বিশাল এই জগদ্ব্যপ্তির) পাতা বা পালয়িতা বা (বক্ষক অর্থবা পালক)

বৃহতঃ পতিঃ—বৃহস্পতিঃ। বৃহৎ পদের অর্থ যৎ অর্থঃ এই যৎ জগদ্ব্যপ্তির অর্থবা বিশাল জগদ্ব্যপ্তির—ভাষ্যে পতি অর্থঃ পাতা (বক্ষক) বা পালয়িত (পালক)। পাতা এবং পালয়িতা সমানার্থক—যাত্রা ভিন্ন ভিন্ন বাতু হইতে নিম্নরূপ, পাতা—বক্ষণার্থক 'পা' বাতু হইতে এবং পালয়িতা—বক্ষণার্থক চুরাদি 'পল্' বা 'পাল্' বাতু হইতে

ভট্টোক্তা উবতি ॥ ৬ ॥

ভট্ট এষা উবতি (পদবস্তী পরিচ্ছেদে যে কড়ী উদ্ধৃত হইতেছে তাহা বৃহস্পতি পদকে হইতেছে)।

॥ প্রকাশন পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



प्राज्ञानमभिरुचिः

अज्ञाभिनयः यद्वा भर्षाभयान् यदुक्तं न सोऽन्येऽपि किञ्चनम् ।

निष्ठेष्टकार्यं चमसः न युक्तः, नृहृत्प्रातिविशेषणा विकृता ॥ १ ॥

(43 = 44-45)

[বৃহস্পতি] গৌনে উৎসর্গ (অন্নকালে) কিংবা (নিবাসকারী) মৎস্যে ন (মৎস্যের দ্বারা) অন্ন অগ্নিতে ন্যস্ত করিয়া পুত্র (যেরূপ পুত্র অন্নকালে অন্ন করিলেন) ; বৃহস্পতিঃ (বৃহস্পতি) বিরবেণা (প্রভৃতি লক্ষ্য সত্যকার) বিকৃশা (যেরূপ অন্নবিশিষ্ট করিয়া) চমসেন পুত্রাৎ (পুত্র হইতে চমসের দ্বারা) নিষ্কৃত্যতঃ (তৎ নিষ্কৃত্যতঃ — যেরূপ হইতে সেই অন্ন নিষ্কৃত বা নিঃসারিত করিলেন) ।

বলজলে যৎশেষে স্মার্য মেমের উৎসে জল নিবদ্ধ থাকে ; বৃহস্পতি যের বিদীর্ণ
কবিতা পেটে জল বাহির করেন—যেমন শিল্পী বৃক খণ্ড হইতে স্ফিরা চমক নামক বজ্রপাত
বাহির করেন ।

अथमनन्तरं द्वादशनामिकाः यथा भार्याभ्याम् मन्त्रमिति त्रैलोक्ये नियमस्तथा ॥२॥

ଅନ୍ତ୍ରା ଅଗ୍ନିନକ୍ତମ୍ — ଅଗ୍ନିନକ୍ତା ଯେସେନ ଅଗ୍ନିନକ୍ତମ୍ (ବ୍ୟାଘ୍ରବିଜେତା ଯେବକ୍ତୁକ୍ତଂ ନିବକ୍ତ, ଅନ୍ତ୍ରା —
 ଅଗ୍ନିନକ୍ତା ଯେସେନ — ନ୍ୟାସ୍ତିନକ୍ତମ୍ବିକ୍ତ ଯେବକ୍ତୁକ୍ତ ।, ସମ୍ବୁ ପର୍ବାପକ୍ତଂ ସଂକ୍ତମ୍ ଇବ ଶୌନେ ଓଷକେ ନିବକ୍ତମ୍
 { ସଂକ୍ତଂ ଇ — ସଂକ୍ତମ୍ ଇବ — ନକାବ ଇବାର୍ଥେ ; ସମ୍ବୁ — କଳ, ନିବ ୬।୨୨ , ଓଷନି — ଓଷକେ , କିସକ୍ତଂ —
 ନିବକ୍ତମ୍ — 'କି' ଶାବ୍ଦ ନିବାସାର୍ଥକ) ।

চক্ষুঃ কল্যাণ, চক্ষুঃশ্রদ্ধি । ৩ ।

छमसः कथा२ । छमस' नाम कि कविता ह्येव) १ छमसि अग्निं ईति (ईशाते उक्तं
कटव—ईशाते एव नादयः प्राप्नुवति ।

ଓମ୍ ନାମୋ ବ୍ରହ୍ମାୟ—ବ୍ରହ୍ମାଙ୍କ ନାମ—ବ୍ରହ୍ମାଙ୍କ ନାମ 'ଓମ୍' ବାହୁଁ ହେଉଛି ନିମ୍ନ; ଓମ୍ ନାମୋ ବ୍ରହ୍ମାୟ
ନାମ ବ୍ରହ୍ମାୟ ।

बृहन्मन्त्रिदिव्येन भवेन्न दिव्यः । ० ।

ସିଦ୍ଧହେମ—ସିଦ୍ଧହେମ ଶବ୍ଦେନ, ସିଦ୍ଧହା—ହିତ ସିଦ୍ଧିମ, ଏଠି ସିଦ୍ଧହେମ ବାସିନୀ ।"

२। चिकित्सा भद्रहरणा विनयमोक्षका (५६) ।

୨) ଅସ୍ତ୍ର ନାକର ଅର୍ଦ୍ଧ ଦେବ (ସିଧ ୨୧୨) —ପାଣ୍ଡୁଆର୍ଯକ 'ଅସ୍ତ୍ର' ଶାବୁ ହୋଇଥିଲା, ଚୂଡ଼ୀର ଶରୀରର ଏକପ୍ରକାର ଶୈବିକରୂପ 'ଅସ୍ତ୍ର'।

•। ବି + ହେବାର୍ଥକ 'ହୁଏ' ବାହୁବି ଚୈତ୍ର ଶ୍ୟାମ, ଅନ୍ତ୍ୟାରେ ବିନ୍ୟାସ



সহ সিক্তি উৎসম্ উদ্ভিদম্ উদ্ভিদম্—প্রভূত উদ্ভিদ বাগ। এই পরিদৃষ্টমান ফলপরিপূর্ণ
যেহাঙ্গমে পরিদৃষ্ট হই। তাহাকে আবার এই হৃদিসমূহই কষ্টকলে করণ করে; উদ্ভিদম্—
উদ্ভিদম্ (উদ্ভিদম্—'উৎসম্' পদেও বিশেষণ) ।

॥ অয়োজন্য পরিচেষ্টম্ সমাপ্ত ॥



চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

(৮) কেন্দ্র পতিঃ ।

কেন্দ্র পতিঃ, কেন্দ্র ক্রিয়ান্তে নিবাসকর্তৃপশুত পাত্য বা পালয়িত্য বা ॥ ১ ॥

কেন্দ্র পতিঃ—কেন্দ্র ক্রিয়ান্তে নিবাসকর্তৃপশুত (কেন্দ্র শব্দ নিবাসার্থক 'কি' থাকু হইতে নিপাত) তত পাত্য বা পালয়িত্য বা (তাহার রক্ষক বা পালক)

কেন্দ্র শব্দ নিবাসার্থক 'কি' থাকু হইতে নিপাত—কেন্দ্র আশ্রয় করিয়াই গৃহস্থলোক গ্রামে বাস করে ।* অধিকৃষ্টান 'কেন্দ্র পতি' দেবতা বর্ণনের দ্বারা কেন্দ্র শব্দসম্পন্ন করেন—তিনিই কেন্দ্রের রক্ষাকর্তা বা পালকর্তা । 'তিনি কৃষিকাণ্ডের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা' ।

ভট্টকর্তা ভবতি ॥ ২ ॥

ভট্টকর্তা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কবী 'কেন্দ্র পতি' দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

দেবতার নাম 'কেন্দ্র পতিঃ—বিগৃহীত ; সমাসবৎ 'কেন্দ্রপতি' নহে ।*

॥ চতুর্দশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । ভদ্রাশ্রয়ণা বি গ্রামে ক্রিয়ান্তে নিবাসন্তি কৃষিবিদাঃ (১) ।

২ । বিগৃহীতমর্থ সমাধাৎ নিগমে ভবা কলীদাৎ (২) ।



অর্থ রক্ষা।' বহু পুস্তকে 'দুর্ভিক্ষানবন্ধা' শ্রুতাকথা বা—এইরূপ পাঠও আছে ; এই পাঠ দুর্গাচার্যের অভিমত । তিনি 'মান' শব্দের অর্থ করেন ধারণ অর্থ।^১ টৈহ্যাসন্দান।^২

তৈত্ত্বাশ্রয়ী ভবতি ৷ ৩ ৷

তত্ৰ এবা অপরা ভবতি—'ক্ষেত্র পতি' দেবতা সবচে অপরা একটি বড় পরমতী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত হইবে।

এই বাক 'ক্ষেত্র পতি' যে বন্যমহান বা অত্মিকদান-দেবতা, তাহা প্রমাণিত হইবে—তাহার বর্ণনায় কাব্যের দ্বারা ।

৪ পঞ্চম পঞ্চম সর্গে ৷

১। উপাস্তা রক্ষা (১১ বা.) ।

২। বাক্য ব্যবহারে দ্বিতীয় প্রকারে করা হইছে ।



কোড়শ পদ্যভিত্তিক

কোড়শ পদ্যে মধুমন্তমুখ্যি* দেহুরিব পথো অশ্বাত্ত মুখ্য ।

মধুচ্ছাত্ত* যুতমিব হুপুতমুতস্ত নঃ পাতবো যুতমন্ত ১১ ॥

*(১৪৫৭/২)

কোড়শ পদ্যে (হে 'কোড়শ পদ্যে') দেহুরিব পথঃ (সাতী বেতন হুত দান করে) [তুমিও সেইজন্য] অশ্বাত্ত (আমাধিরনের গুটি) মধুমন্ত (তমধুর) উশ্বি (উদকধারা) যুত (বর্ষণ করে—প্রদান করে), মধুচ্ছাত্ত (মধুপ্রাণী—মধুর প্রাণ করণশীল)^১ যুতম্ ইব হুপুতম্ (যুতবৎ হুপবিত্র) [উদক*] (উদক) [যুত] (বর্ষণ করে), কতস্ত পাতবঃ (জলপত্রি দেবগণ)^২ নঃ যুতমন্ত (আমাধিরনকে বকা করন বা সাবধিত করন) ।

'কোড়শ পদ্য' দেবতার জলপ্রদান পদ্ধতি আছে—তিনি আমাধিরন হইতে জলদর্শন করেন ; কাজেই তিনি মাধ্যমিক-দেবতা।

কোড়শ পদ্যে মধুমন্তমুখ্যি* দেহুরিব পথোঅশ্বাত্ত মুখ্যেতি মধুচ্ছাত্ত* যুতমিবোদকং হুপুতমুতস্ত নঃ পাতবো বা পালতিতাবো বা যুতমন্ত ; যুতমন্তি-রূপনয়াকর্ষা পূজাকর্ষা বা ১২ ॥

কোড়শ পদ্যে মধুমন্তম্ উশ্বি দেহুরিব পথঃ অশ্বাত্ত মুখ্য ইতি (হে 'কোড়শ পদ্যে') দেহুরি বেতন হুত দান করে, তুমিও সেইজন্য আমাধিরনের গুটি অথবা আমাধিরনের নিমিত্ত তমধুর উদকধারা করিতে কর—ইহাট করিতে প্রাধিকার)^১, মধুচ্ছাত্ত* যুতম্ ইব হুপুতম্ উদকম্ (যে উদক তুমি দান করিবে তাহা হইবে যুতবৎ প্রাণ হুপবিত্র এবং মধুর প্রাণ করণশীল), কতস্ত পাতবঃ পালতিতাবো বা (জলপত্রি বকক অথবা পালতিতুল্য—পাতবঃ=পাতবঃ পালতিতাবো বা—১১ পরিচ্ছেদ পঞ্চম সন্দর্ভ হইতে)^২ নঃ যুতমন্ত (আমাধিরনকে বকা করন অথবা পূজিত বা সাবধিত করন) । যুতমন্তিঃ উদকধারক বা পূজাকর্ষক বা—যুত (তুমি) বকাধিক অথবা পূজাকর্ষক ।

তদ্বৎ সমাপ্তাস্মিতি সমানান্তিক্যাতার* ভবতি তচ্ছামি ভবতীশ্যকঃ মধুমন্তঃ মধুচ্ছাত্তমিতি ১৩ ॥

তৎ (তাহা পদ) বৎ (যে পদ) সমাপ্তাস্মিতি (একই স্বরে) সমানান্তিক্যাতার* ভবতি (অস্ত পদের সহিত তুল্যাব প্রকাশক হই) তচ্ছামি ভবতি (তাহা হই আমি

১। যুত ইব বৎ যুতম্ উদকধারকি (পদ্য বাস করণার্থক)—হু ।

২। 'কত' পদ উদকধারী (বিঃ ১১২) ।



বা পুনরুক্ত) ইত্যাদি [মতম] (ইহা এক মত) । যদুযজ্ঞা যদুশ্চাত্ম ইতি (যেমন 'যদুযজ্ঞ' এবং 'যদুশ্চাত্ম' এতে দুই পদ) ।

যাঃ যদুশ্চাত্ম (যদুজ্ঞপনকারী) ততঃ অন্তর্গত যদুযজ্ঞ (যদুশ্চাত্ম)—কাজেই এই দুটোই পদ সমানার্থপ্রকাশক, ইহা বরং প্রমাণ একই স্বরূপে 'বিহিত তির তির আছে' হইয়াছে বলিয়া জামিন বা পুনরুক্তি কোন ঘটনাতে ইহা কোন কোন আচরণ মনে করেন। এতই সত্ত্বেও যথোপযুক্ত দুটোই পদ তির তির পদে কিংবা তির তির আছে থাকিলেও জামিন দোষ ঘটবে—ইহাটাই এই মতেই অস্বীকার্য ।

যদেব সমানে পাদে সমানান্তিবাচনং সর্বত্র হস্তান্তরম্ —
হিরণ্যকপঃ স হিরণ্যাসংস্কৃ ইতি যথা ॥ ৮ ॥

যৎ এত (যেমন) সমানে পাদে (এতই পাদে) সমানান্তিবাচনং সর্বত্র (পদান্তরেব সর্বত্র সমানার্থ প্রকাশক হয়) সৎ জামি ওষতি (তাহা হয় জামি বা পুনরুক্ত) ইতি অনর্থম্ (ইহা অর্থ মত) 'হিরণ্যকপঃ সঃ হিরণ্যাসংস্কৃ' ('অপার এলাহ' দেবতা হিরণ্যকপ এবং হিরণ্যাকৃতি) ইতি যথা (ইত্যাদি যেমন) ।

কোন কোন আচরণ মনে করেন যে এক পাদে দুটোই সমানার্থক পদ থাকিলেই পুনরুক্তি দোষ ঘটবে, হিরণ্যকপঃ (হিরণ্যের জাত মূলবিশিষ্ট) এবং হিরণ্যাসংস্কৃ (হিরণ্যের জাত মূলযুক্ত) সমানার্থক—ইহাও একই পাদে আছে বলিয়া জামিন বা পুনরুক্তি দোষ হইয়াছে। এই মতে 'যদুযজ্ঞা যদুশ্চাত্ম'—এই স্থলে উক্ত দোষ ঘটে নাই ।

যথা কথা চ বিশেষোহজামি সর্বত্রোক্তাপরম্ — "যতুকা ইণোদকান্ যতুকা উদকারিব" ইতি যথা ॥ ৯ ॥

যথা কথা চ (যথা কথকিত—যে কোনও) বিশেষঃ (প্রত্যয় বা পার্থক্য) অজামি ওষতি ('অজামিবেব হেতুভূত' ইতি অনর্থম্ (ইহা অর্থ মত)—'যতুকা ইব উদকার' 'যতুকা উদকার ইব'—ইতি যথা (ইত্যাদি যেমন) ।

পুনরাবৃত্ত পদের মধ্যে প্রথমই বিশেষ (পার্থক্য) থাকিলেও জামিন দোষ ঘটবে না—ইহা তৃতীয় মত । উক্ত মতানুসারে তিনটি করিয়া পদের পুনরাবৃত্তি ঘটিয়াছে, কিন্তু তাহাদের বিভাসমর্থো পার্থক্য থাকার জামিন দোষ হয় নাই। এই মতে পূর্বেও মূল দুটোই পদ জামিনদোষমুক্ত ।

(৯) বাস্তোপ্পত্তিঃ



বাস্তুর্নসভেনিবাসকর্মণঃ, তন্তু পাতা বা পালঙ্কিতা বা ৬ ৥

বাস্তুঃ' বসতে: নিবাসকর্মণঃ, 'বাস্তু' শব্দ নিবাসার্থক 'বস' ধাতু হইতে নিল।—
উ ৭৬, বাস্তু—অগার বা গৃহ—গৃহে লোক বাস করে। তন্তু পাতা বা পালঙ্কিতা বা
(অধিষ্ঠাত্রী দেবতাকপে তাহার বস্তুক বা পালক যিনি তিনিই বাস্তুপালিত)।

তন্তুবা তবতি ৭ ৥

তন্তু এবা তবতি (শব্দবলী পরিচ্ছেদে উক্ত শব্দটি তাহার সম্বন্ধ হইতেছে ।)

৥ যোক্তশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



সংস্কৃত-পত্রিকা

অমীষা বাস্তোপ্পত্তি বিধা রূপাণ্যাবিশন ।

সখা স্তম্ভেব এধি নঃ ॥ ১ ॥

(১৫৫৫)

বাস্তোপ্পত্তি (হে বাস্তোপ্পত্তি) বিধা রূপাণি আবিশন (সর্গবিধ রূপে প্রবেশ করিয়া) অমীষা [ভব] (রোগহৃদা হও), নঃ (আমাদিগের) সখা স্তম্ভেব এধি (সখা এবং উত্তম তথ্যপ্রদাতা হও) ।

রূপাণি = রূপবান বস্তুসমূহ, বাস্তোপ্পত্তি দেবতা সর্গবিধ রূপবিধে প্রবেশ করিয়া স্বীয়রূপে আমাদিগের রোগহৃদা হউন এবং গুরুতরক বস্তুর প্রতিপক্ষ বস্তুর প্রবেশ করিয়া দুঃখনাশপূর্ণক তথ্যপ্রদাতা হউন—ইত্যাদি কথার প্রার্থনা ।

অভ্যামনহা বাস্তোপ্পত্তি ; সর্গাণি রূপাণ্যাবিশন সখা নঃ স্তম্ভেব ভব ॥ ১ ॥

বাস্তোপ্পত্তি অভ্যামনহা [ভব]—অমীষা—অভ্যামনহা, 'অমীষন' শব্দ এবং 'অভ্যামন' শব্দ উভয়েই রোগার্থক (নিব্ ৩১২ ত্রৈবা) । বিধা রূপাণি—সর্গাণি রূপাণি ; স্তম্ভেব—স্তম্ভেব (উত্তম তথ্য প্রদাতা) , এধি—ভব ।

শেষ ইতি স্তম্ভনাম, দ্বিত্যন্তেরকারো নামকরণগোচরস্বাস্থ্যরূপলিঙ্গী, বিভাগিতগুণঃ শিবমিত্যাপান্ত ভবতি । যৎ যজ্ঞং কাম্যতে ততদেবতা স্তম্ভি, 'রূপং রূপং যথবা বোভবীতি' ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ২ ॥

শেষঃ ইতি স্তম্ভনাম (শেষ শব্দ স্তম্ভনাম) দ্বিত্যন্তঃ ('শিব' শব্দ হইতে নিম্ন), বকাবঃ নামকরণঃ (বকাত প্রত্যয়) অন্তঃস্বাস্থ্যরূপলিঙ্গী (অন্তঃস্বাস্থ্য বর্ণের স্থানে সমাপ্ত হয়)* বিভাগিতগুণঃ (গুণ হইতে বিকল্প), শিব ইত্যপি অত্র ভবতি (শিব এই শব্দ এই শব্দ হইবে), যৎ যৎ রূপং কাম্যতে (যেহেতু যে যে রূপ কাম্যনা করেন) ততদেবতা স্তম্ভি (সেই সেই রূপের দেবতা হন) । রূপং রূপং যথবা বোভবীতি*

১। নিব্ ৩১২—স্বপ্ন পদ্যে শেষশব্দ ত্রীমণিক ।

২। বাস্তুপাঠে শিব শব্দ (দ্বিসংখ্যক) দ্ব্যধিকারী ।

৩। অত্র শব্দোৎপত্তিঃ বকাতপ্রত্যয়ঃ প্রাপ্ত (কঃ ৩১) ।

অন্তঃ স্বাস্থ্যরূপলিঙ্গী বর্ণাঃ সোহৃদকঃ কন্ড পুণ্ডরীকঃ বকাবঃ তন্ত্রাস্থ্যরূপলিঙ্গী উপলিঙ্গ্যতি উপলিঙ্গ্যতি বা ইত্যাদি ।

৪। ক—অমীষা ত্রৈবা ।



(ইহা ত্রিঃ ত্রিঃ রূপ পুনঃ পুনঃ ব্যয়ন করেন) ইত্যাদি নিগম্য ভবতি (এই বৈদবাক্যও আছে)।

শেষ লক্ষ্য হিসেবে 'শিব' শব্দের উত্তর 'ব' হওয়ায় নিম্ন—শেব (শিব) হুংখ, ক্রৈপ বা হিংসা নাম করে, 'শিব' শব্দের অস্বাভাব্য অর্থাৎ 'ক' স্থানে 'ব' আগত হওয়া এবং টকাবের রূপ হওয়া বিকল্পে—ওপ হইলে রূপ হয় শেব এবং রূপ না হইলে শিব। 'সর্বাণি রূপানি শাবিশন্' একত্বসম্বন্ধে বলিতেছেন ব্যাকরণ্যতি দেবতার সর্বাধিক রূপে প্রাপ্তি হওয়ায় 'শাবিশন্' আছে দেবতাস্ব-নিবন্ধন, যে দেবতা যে রূপ কাহনা করেন, ঐশ্বর্যবলে সেই-রূপ ধারণ করিয়া তাঁহার দেবতা হইতে পারেন। ইহাও বহুরূপ ধারণের কথা বৈদবাক্য হইতে অবশ্যই হওয়া যায়।

(১০) বাচস্পতিঃ।

বাচস্পতিবাচঃ শাস্তা বা শালহিতা বা ॥ ৩ ॥

বাচস্পতিঃ (বাচস্পতি) বাচঃ শাস্তা বা শালহিতা বা, (বাক্যের বাক্য অথবা শালহিতা)।

প্রায়শ্চন্দ্র ইত্যাদি বাচস্পতি দেবতা—প্রাণ বায়ু বায়ুবি ইত্যাদির পতি।

তদ্বৈতবা ভবতি ॥ ৪ ॥

তদ্বৈত এবা ভবতি (পরাবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত অর্থটী উহার সম্বন্ধে হইতেছে)।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অমর্ত্যোদয় পত্রিকা

পুনঃপ্রতিষ্ঠা বাচস্পতে দেবেন মনসা সহ ।

বসোদয়তে নিরাময় মদোদয় তথঃ মম । ১ ।

(অর্থ-বে—১১১২ খ্রিষ্টাব্দ)

বাচস্পতে (হে বাচস্পতে) দেবেন মনসা সহ (সর্বেশ্বরবৃত্তির উদ্বোধন ধনের সহিত) পুনঃ প্রতি (পুনরায় আগমন কর), বসোদয়তে (হে ধনপতে) নিরাময় (তুমি আমাতে সম্যক্ রমণ কর), মরি এব (আমাতেই অবস্থান কর)^১ তথঃ মম (আমায় পরীক্ষণে ত্যাগ করিও না), অথবা মরি এব তথঃ মম (প্রাপ্যরূপ আমাতেই যেন আমার পরীক্ষণ অবস্থিত থাকে)—প্রাপ্য চইতে যেন পরীক্ষণ বিদূক না হয় ।

কোনও পাপকর্মী পুণ্য নিমিত্তে মুক্ত হইলে কবিরা কোনও ক্রমে পাপসংকট হইতে বিমুক্তি লাভ করত প্রাপকে সঙ্কোচন করিয়া বলিতেছেন—হে প্রাপ, তুমি সর্বেশ্বরবৃত্তির উদ্বোধন বা স্রোতক হইলে নিম্ন পুনরায় আগমন কর, হে অরূপ ধনের অধিপতি^২, তুমি আমাতে রমণ কর, আমাতেই থাক—আমাকে উদ্ভাবিত কর, আমি যেন মুক্ত্য-মুখে পতিত না চই । 'বসোদয়তে নিরাময় মদোদয় মরি প্রত্যয়' এই পাঠ দুই হইত অবধিবেদে (১১১২) এবং 'উপপ্রতিষ্ঠা বাচস্পতে দেবেন মনসা সহ । বসোদয়তে নিরাময় মদোদয় তথঃ মম' এই পাঠ দুই হইত মৈত্রায়ণী সঙ্কীর্ণায় (৪১৩১) ।

ইতি সা নিগদব্যাক্যাতা ১ ২ ৩

ইতি সা নিগদব্যাক্যাতা—পাঠদ্বয়ই এই কথ্ ব্যাক্যাত হইল এই কথের অর্থ অতি হৃদয়, পাঠ করিলেই অর্থ বোধগম্য হয়, কাজেই ভাষ্যকার ইহাও ব্যাক্যাত করিলেন না ।

(১১) অপাং নপাং ।

অপাং নপাং তনুপুঃ ১ ব্যাক্যাতঃ ১ ২ ।

অপাং নপাং তনুপুঃ ১ ব্যাক্যাতঃ ('অপাং নপাং' ব্যাক্যাত হইয়াছে—তনুপুঃ অর্থাৎ 'তনুপুঃ'—নদের দ্বারা) ।

তনুপুঃ (তনুপুঃ) নদের পূর্বে ব্যাক্যাত করা হইয়াছে (নিদ্ ৮৪ খ্রিষ্টাব্দ) । নপুঃ বা নপাং নদের অর্থ পৌর, কাজেই 'অপাং নপাং' নদে বুঝাইবে নদের পৌরকে ।

১। মদোদয়ের বিবী (৩ বা) ।

২। মদোদয়তে বাসিন্দ 'প্রাপ্যপ্রাপ্যক' মদোদয় (১১৩২)—৩। বা ।



১১১২

নিবন্ধ

[১০.১৮.৪

জল হইতে হ্রদ আবির্ভাৱ এবং আনিৰ্ভাৱ হইতে হ্রদ স্বৰূপ । অগ্নাং নপাং = জলের পোহে
অৰ্ধাং স্বৰূপলোকহেতুত। বিদ্যাং ।

ভট্টৈক্য ভবতি ১ ৪ ১

ভট্ট এৰা ভবতি (পৰৱৰ্তী পৰিচ্ছেদে উদ্ধৃত কৰাটী 'অগ্না' নপাং' হেতুত। স্বৰূপে
হইতেছে) ।

৥ অষ্টোত্তম পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



উপনিষৎ পরিচ্ছেদ

যো অনিথো দীক্ষয়দ্ অগ্ন্যুপসংকৃত্য বিপ্রাস ইভ্যেৎ অধ্বরেব ।

অপাং-নপাংমধুমতীরাণো দা যান্তিরিন্দো বাবুধে বীর্ঘায় ॥ ১ ১

(অ ১০।৩-১৪)

অপাং নপাং (হে অপাং নপাং ১ বা [অন্] (যে তুমি) অগ্নিঃ (অগ্নিধন অর্থাৎ কাঠবিহিত চট্টা) অগ্নু অগ্নঃ (জলের মধ্যে) বীর্ঘাং (বীর্ঘাসে—অসিদ্ধ পাক), বিপ্রাসঃ (বিপ্রপণ—মেধাবিনম্র) অধ্বরেব (বজ্রকালে) বন্ (যে সোমাকে) ইভ্যেৎ (যব করেন), [সঃ অঃ] (সেই তুমি) মধুমতীঃ অপঃ (মধুরস তল) দাঃ (প্রদান কর), যান্তিঃ (যে জলের দ্বারা) ইন্দো ইন্দ্র । বীর্ঘায় (বীর্ঘকর্মপ্রকাশার্থ) বাবুধে (বর্ধিত হন) ।

যান্তিরিন্দো বাবুধে বীর্ঘায় । (যে জলের দ্বারা ইন্দ্র বীর্ঘকর্মপ্রকাশার্থ বর্ধিত হন)
—ইহার জ্ঞানময়্য এই যে, ইন্দ্র সোমরস পান করিতা বৃহৎবাগি বীর্ঘকর্মে উৎসাহিত হন ; সোমলতা খেঁতলাইয়া সোমরস নিষ্কাশিত করিলে উহা বসন্তীহরী এবং একখনা নামক জলের সহিত মিশ্রিত হইয়া, সোমরস ইন্দ্রের পানোপযোগী করিতে—ইন্দ্রকে বর্ধিত বা উৎসাহিত করিলে জলের উপযোগিতা আছে ।

যোহনিথো দীক্ষয়দ্ বীর্ঘাসেহভাস্ত্রমপস্ব, যং মেধাবিনঃ স্তবশ্চ যজ্ঞেবু, সোহঅপাংনপাংমধুমতীরাণো দেহান্তিহবাহ, যান্তিরিন্দো বর্ধতে বীর্ঘায় বীর্ঘকর্মণে ॥ ২ ॥

দীক্ষয়দ্—বীর্ঘাসে (বীর্ঘ পাইবা পাক), অগ্নু অগ্নঃ—অভাস্ত্রম অগ্নু (মেধব জলের অভাস্ত্রম), বা বিপ্রাসঃ ইভ্যেৎ অগ্নেবু—বা মেধাবিনঃ স্তবশ্চ যজ্ঞেবু (বিপ্রাসে মেধাবিনম্র বজ্রসময়ে যব করেন । বিপ্রাসঃ—মেধাবিনঃ—বিপ্র ও মেধাবী সমানার্থক, ১ ইভ্যেৎ—অগ্নি, অগ্নেবু—যজ্ঞেবু) হে অপাং নপাং সঃ অঃ মধুমতীঃ অপঃ দেহি—দাঃ—দেহি, জলপ্রদান করিবে কি উৎসাহিত—অভিহবাহ (সোমভিহবেব নিমিত্ত অর্থাৎ সোমলতা খেঁতলাইয়া নিষ্কাশিত সোমরসের সহিত মিশ্রিত করিবার নিমিত্ত) । যান্তিঃ ইন্দ্রঃ বর্ধতে বীর্ঘায় বীর্ঘকর্মণে—বাবুধে—বর্ধিতে (বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হন) ; বীর্ঘায়—বীর্ঘকর্মণে (বীর্ঘকর্ম অর্থাৎ বীর্ঘ প্রকাশের নিমিত্ত) ।

১। যান্তিরিন্দোবাক্যেরা লক্ষ্যভিত্তিকভাষ্যে (অঃ অঃ) সোমরসের পূর্বকন দ্বারা কালে অভাস্ত্রম ইহতে আনীত জলের নাম বসন্তীহরী এবং পরবর্ত্তি আভ্যকালে আনীত জলের নাম একখনা ।



(১২) যমঃ ।

যমো যম্ভতীতি সত্যঃ ॥ ৩ ॥

যমঃ বহুভূতি ইতি সত্যঃ (যম শব্দ উপসর্গার্থক 'যম্' বাত্ব হইতে নিপ্পন্ন—কক্ববাভ্যে ; যম প্রাণিনমূহকে উপরত অর্থাৎ প্রাণবিচ্যুত করেন) ।

'সত্যঃ' পদের প্রয়োগ সৎক্ষে নিম্ন ১/৩১০ ত্রুট্য । যম প্রচণ্ড বলশালী—মধ্যম স্থান দেবতা ।

• তন্ত্ৰৈব চত্বতি ॥ ৪ ॥

তন্ত্ৰ এষা চত্বতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত কক্বটী এই যমশব্দকে চাইতেছে) ।

॥ উনবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



বিংশ পরিচ্ছেদ

পরেদ্বিবাংসঃ প্রবতো মহৌষ্ম বহভাঃ পদ্বানমুপল্লপমানম্ ।

নৈবসত্যং সত্যমনঃ জনানাম্ বদং রাজানঃ তবিষা হুবন্ত ॥ ১ ॥

(অ ১০৮৪১)

প্রবতঃ মহীঃ 'অব্' (প্রকৃষ্টগতি বিপুল কৃতনিবত্তের প্রতি) * পরেদ্বিবাংসঃ (আগমনকীল)
বহভাঃ পদ্বান্ অতুল্পমানম্ (বহু অর্থাৎ নিখিলপ্রাণিবর্গের পথনির্দেশক বা পথপ্রদর্শক)
জনানাম্ সত্যমনঃ (জনসমূহের কর্তৃত্বকারী লোকপ্রাপক , নৈবসত্যং বদং রাজানঃ (বিশ্ববাসের
পূত্র রাজ্য বদকে) কবিশ (কবিশ দ্বারা) হুবন্তা = হুবন্ত (পরিচয়) বা সেবা কর)

যম মরণোন্মুখ জনগণের অভিমুখে পদমন করেন , যুদ্ধের পথ কোন্ দ্বাংসে কে বাইবে
তাড়া নির্দেশ করিয়া দেন এবং কৃতকর্মের দ্বারা যে যে লোকে বাটিনার অধিকারী তাহাকে
সেই লোকে পৌছাইয়া দেন) অর্থাৎ যম কর্তৃকলিখিত , পৌরাণিক যমের সচিত্র
উদাহর ক্রিয় পার্থক্য আছে ।

পরেদ্বিবাংসঃ পর্যাগতবহুত্বম্ , প্রবত উবতঃ নিবত ইত্যবতিগতিকর্ম্মা ॥ ২ ॥

পরেদ্বিবাংসঃ = পর্যাগতবহুত্বম্ (পর্যাগমনকারী) , প্রবতঃ উবতঃ নিবতঃ ইতি অবতিঃ
গতিকর্ম্মা (প্রবতঃ উবতঃ নিবতঃ—এই ত্রয়সমূহে 'অব্' থাকু গত্যর্থক) । প্রবতঃ =
প্র + 'অব্' থাকু উত্তর পদ প্রত্যয়—বিভীষণ বহুবচন (প্র + অবতঃ) , উবতঃ নিবতঃ—
এই পদ দুইটি 'অব্' থাকু ইহাতেই নিপাত (উব + অবতঃ , নি + অবতঃ) , উপসর্গ যাত্র
তিয় । তিন স্থলেই 'অব্' থাকু অর্থ গতি । প্রবৎ = প্রকৃষ্টগতি যত্ন , উবৎ = উৎকৃষ্ট
সেবতা , নিবৎ = নিতৃতগতি ত্রিধাপাদি । ব্রহ্মা এই যে—সেহোক্ত পর দুইটি যত্ন
কোনও পদের অর্থ প্রদর্শন করিতেছে না , 'প্রবতঃ' পদের প্রসঙ্গে ইহাদের ব্যুৎপত্তি
প্রদশিত হইল যাহা ।

বহভাঃ পদ্বানমুপল্লপমানম্ ॥ ৩ ॥

পদ্বাঃ = পদ্বানম্ , অতুল্পমানম্ = অতুল্পমানম্ । অতুল্পক দূরাদি 'ল্লপ্' থাকু
উত্তর পদ 'প্রত্যয়ে 'অতুল্পমানম্' সিদ্ধ হইয়াছে , 'ল্লপ্' থাকু অর্থ গ্রহণ এবং
সম্প্রদায় (আনিজন) , কিন্তু দুর্গাচারীর মতে এতদ্বলে ইহার অর্থ বহুত্ব—যে প্রাণীর
যে পথ , যম সেই পথের সচিত্র তাহাকে বহু করেন * অর্থাৎ সেই পথ তাহার কৃত
নির্দিষ্ট করেন অথবা সেই পথ তাহাকে প্রদর্শন করেন ।

১ । অতুল্পকণে কণপ্রবচনীয় প্রতিবা সম্ভাব্যঃ (অ বাঃ) ।

২ । প্রকৃষ্টগতি বহুবচন তবতীঃ প্রকৃষ্টগতিকর্ম্মা (প্র বাঃ) , মহী বহতীঃ কৃতজাতীঃ (দুঃ) ।

৩ । অতুল্পা অর্থে অত্র জাতি জীবনাত্মক গতি , যমের কৃত সম্প্রদায় বহু ।



(বলবদ্বর্ণন—'of strong appearance') অথবা বলাপ্রভীকা (বলাবদ্বর্ণন—'of glorious appearance') অথবা মহাপ্রভীকা (বিশুবদ্বর্ণন—'of great appearance') অথবা, দীপপ্রভীকা (প্রদীপবদ্বর্ণন) । যেবপ্রভীকা—'নিভাৎ'এর বিশেষণ ।

'যমো হ জাত ইন্দ্রেণ সহ সমতঃ' । 'যমাবিবাহে মাতরা' ইত্যপি নিগমো ভবতি । ৩ ।

যমঃ হ জাতঃ ইন্দ্রেণ সহ সমতঃ (অগ্নি ইন্দ্রেঃ সহিত^১ মিলিত চটভা যমজন্মে জাত হইতাহিলেন), যমো ইব ইব মাতরা (ইবলোকে এবং অন্তরিকলোকে অবস্থিত যমজ জাতব্যব সর্বলোকের নিম্নাতা) ইত্যপি নিগমঃ ভবতি, এই বেদবাক্যও আ ছ) ।

যমো হ জাত ইন্দ্রেণ সহ সমতঃ—ইহা একটি ব্রাহ্মণবাক্য, ইহাতে অগ্নি অর্থে যম নামের নিরুক্তন প্রদর্শিত হইয়াছে, ইন্দ্রেঃ সহিত যুগপৎ জাত অর্থাৎ ইন্দ্রেঃ সহজাত বা যমজ বলিয়া অগ্নির নাম যম । 'যমাবিবাহে মাতরা' ইত কথ্যেব মাতরাং (কামরাঃ প্রভেদা) । ইন্দ্রে ও অগ্নির একই জনক, ইহারা উভয়ে যমজ জাতা—ই হাদের একজন ইব অর্থাৎ পৃথিবীতে এবং আর একজন ইব অর্থাৎ অন্তরিকে থাকিয়া সর্বলোক নিরূপণ করেন—ইহাই যমের ভাবপূর্ণ) । এইস্থলে প্রথম 'ইব' শব্দে বাক্য অগ্নির পাদবিশ্ত প্রতিপাদিত হইতেছে—'যম' শব্দে যে অগ্নিকে বুঝাই তাহা পৃথিবীস্থানীয় অন্তরিকস্থানীয় বা স্থানলোকস্থানীয় নহে ।^২

যম এব জাতো যমো অনিচ্ছমাণো জারঃ কনীনঃ জরহিতা কণ্ঠানঃ পতির্জনীনঃ পালয়িতা জায়ানাম্, তৎপ্রধানা হি যজ্ঞসংযোগেন ভবন্তি । ৪ ।

যমো হ জাতঃ—যমঃ এব জাতঃ, যমো অনিচ্ছা—যমঃ অনিচ্ছমাণঃ, যাহা কিছু অনিচ্ছাছে এবং যাহা কিছু অনিচ্ছায়ে তাহা সমস্তই অগ্নির আয়ত্ত বলিয়া অগ্নির সহিত অস্তিত্ব^৩ জারঃ কনীনঃ—জরহিতা কণ্ঠানাম্ (কণ্ঠাগণের কণ্ঠস্থের কীর্ণতাসম্পাদক) ; অগ্নিরনিমিত্তে বিবাহিতা কণ্ঠার কণ্ঠান্তর কীর্ণ অর্থাৎ বাগ্ভূত হই—কাজেই অগ্নি কণ্ঠাগণের জার বা জরহিতা । পতিঃ জনীনঃ—পালয়িতা জায়ানাম্ (বিবাহিতা স্ত্রীগণের পালয়িতা) তৎপ্রধানাঃ হি যজ্ঞসংযোগাৎ ভবন্তি (যেহেতু যজ্ঞের সহিত সংযুক্তিজনন তাহারা অগ্নি-প্রধান অর্থাৎ অগ্নিরবস্ত্র হইয়া থাকে) ; যজ্ঞান্তঃসং যজমান পরীঃ সহিত অগ্নিসম্মুখে যজ্ঞগ্রহণ করেন, যজ্ঞসম্মুখি না হওয়া পর্যন্ত যজমান ও তৎপত্নী অগ্নির অধীন থাকেন—অগ্নি যজমান সহিত তৎপত্নীর পালয়িতা বা রক্ষক হন ।

১। যুগপৎজাতব্যব কামরাঃপ্রভেদাক্তে, কেব পূর্বে মহারিঃপূর্ণাক্তঃ ইন্দ্রেণ । কৃত এতৎ ১ ব্রাহ্মণ-মন্ত্রনিসর্গ—ব্রাহ্মণ্য তাকৎ জবা হ জাত ইন্দ্রেণ সহ সমতঃ (কঃ খাঃ) ।

২। দুর্গাচার্য্য প্রভেদাঃ ।

৩। যম ইব জাতঃ—এইরূপ পাঠও বহু পুস্তকে দৃষ্ট হয়

৪। জাতঃ অনিচ্ছমাণঃ সম্ কিঞ্চিৎ তৎসকলস্বায়ত্বব্যবস্থিতেন (কঃ খাঃ) ।



“বিবাহিতা নারী অগ্নির অর্চনা ও সেবার সত্যতা করেন, এইজন্য বোধ হয় অগ্নিকে বিবাহিতা নারীর পতি বলা হইয়াছে। কিন্তু সার্বন এ বিষয়ে একটি আখ্যান লিখিয়াছেন। সেম একজন পুরুষসন্তোষেচ্ছাবতী স্ত্রীকে লাইয়া তাহাকে বিবাহস্থলীয়ক গন্ধর্ব্বকে দিয়াছিলেন, বিবাহস্থ বিবাহসময়ে সেই স্ত্রীকে অগ্নিকে দিয়াছিলেন, অগ্নি তাহাকে এক মনুষ্যকে প্রস্তুত করিয়াছিলেন” (রমেনচন্দ্র)।

তৃতীয়ে অগ্নিকে পতিঃ ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৫ ॥

তৃতীয়ে অগ্নিঃ পতিঃ । সোমস্য তৃতীয় পতিঃ অগ্নিঃ । ইত্যপি নিগমঃ ভবতি । (এই বৈদিকবাক্যে আছে)।

তৃতীয়ে অগ্নিকে পতিঃ—ইহা অথেন ১০৮৫৪০ যন্তের আশ। সম্পূর্ণ যন্তের অন্তর্ভুক্ত এই—“প্রথমে সোমকে সোম বিবাহ করে, পরে গন্ধর্ব্ব বিবাহ করে, সোমের তৃতীয় পতি অগ্নি, মনুষ্যসন্তান সোমকে চতুর্থ পতি।” এতৎসম্পর্কে অথেন ১০৮৫৪১ যন্তের ভট্টবা—“সোম সেই নারী গন্ধর্ব্বকে দিলেন, গন্ধর্ব্ব অগ্নিকে দিলেন, অগ্নি ধনপুত্র-সময়ে এই নারী আশাকে দিলেন।” রমেনচন্দ্র বলেন—“কতাকে বোধ হয় সোম ও গন্ধর্ব্ব ও অগ্নির নিকট সম্পূর্ণ করিয়া পরে বিবাহ কাণ্ড সম্পন্ন হইতে।” ‘জাতঃ কবীন্দ্র’, ‘পতির্জননীন্দ্র’—ইহাও ও যমনারা অগ্নির পুত্রীত্বানন্তর নিমর্ণনঃ

তং বশ্চতাপা চরন্ত্যা পশ্যন্তা বসন্তা নিবসন্ত্যোষধাক্তা, অস্ত্রং যথা গাব আপ্পুবন্তি তথাপ্পুযামেকং সমিচ্চং ভোগৈঃ ॥ ৬ ॥

‘তং বশ্চতাপা’—এই যন্ত চতাপা—চরন্ত্যা=পশ্যন্ত্যা (চলনশীল অর্থাৎ জন্ম পশ্চাদ্ভাগ আকৃতির স্ত্রী), বসন্তা=নিবসন্ত্যা—ওষধাক্তা (চলনরহিত অর্থাৎ স্থাবর স্ত্রী হি যবানিরূপ আকৃতির স্ত্রী)। অস্ত্রং যথা গাব—অস্ত্রং যথা গাবঃ [আপ্পুবন্তি] (পাক্ষীগণ ধারণ গৃহাভিমুখে গমন করে বা গৃহ প্রাপ্ত হইয়া—ন—ইব—যথা) তথা যথা তং যঃ আপ্পুযাম (সেইজন আমরা তাদৃগুপদসম্পন্ন সোমকে অগ্নিমুখে যেন গমন করি বা সোমকে প্রাপ্ত হই—নকন্তু—আপ্পুযাম)। ইচ্চং—সমিচ্চং ভোগৈঃ (ভোগঃ বস্ত্র সমূহের দ্বারা প্রদত্ত সর্ব্ব ভোগা বস্ত্র প্রভৃ এবং তৎপ্রদানসমর্থ)।

(১০) মিচ্চঃ ॥

মিচ্চঃ প্রমোদেচ্ছাভবতে ॥ ৭ ॥

মিচ্চঃ (‘মিচ্চ’ শব্দ) প্রমোদেচ্ছাভবতে (প্রমোদিত শব্দপূর্ব্বক প্রাপাৎক ‘মিচ্চ’ শব্দ হইতে নিম্পন্ন)। মিচ্চ—প্রমোদিত + মৈ + ক, ‘প্রমোদিত’ শব্দের স্থানে ‘মিচ্চ’ আদেশ; মিচ্চ প্রমোদিত



অর্থায়ন যখন হইতে সর্বলোকের জ্ঞান করেন বর্ণনের দ্বারা ।^১ যখনাধক 'মী' দাতু এবং প্রাণার্থক 'ই' দাতুর যোগে 'মিহ' শব্দ নিষ্কৃত—এইরূপে বলিতেও চলে ।

সম্বিধানো জবতি বা ১৮ ৷

সম্বিধানঃ জবতি ইতি বা (অথবা, মিহ জনপ্রক্ষেপণ জুখায় জলবর্ণন করিয়া অস্ত্রিকলোকে গমন করেন) ।^২

অথবা, প্রক্ষেপণার্থক 'মি' দাতু এবং গমনার্থক 'জ' দাতুর যোগে 'মিহ' শব্দ নিষ্কৃত—চতুর্বিধ জলসিক্ত করিয়া মিহ অস্ত্রিকলোকে গমন করেন, বর্ণনকর্তা মিহ অস্ত্রিকলান-
দেখতা—অস্ত্রিকলোকেই তাঁহার গতি নিবদ্ধ । 'মিধান + জ + ত'—এইরূপে নিষ্কৃত
করিলে 'মিধান' শব্দের স্থানে 'মিহ' আবেশ হইয়াছে বলিতে চাইবে ।^৩

যেনরভেবা ১৯ ৷

যেনরভেবা বা (অথবা, অস্ত্রগতিপার্থ 'মিহ' দাতু হইতে 'মিহ' শব্দ নিষ্কৃত) ।

'মিহ' দাতু যেনার্থক, মিহ সর্বব্যয় কলের দ্বারা মিহ করেন ।

তন্ত্ৰৈবা ভবতি ২০ ৷

তন্ত্ৰ এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কণ্ঠী মিত্রসংঘে হইতেছে) ।

৷ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷

১। প্রবীতগ্নায়ত্রায়তে—প্রবীতশব্দকৃত মিহ্ভাষে (অথবা) ; প্রবর্ণণায় সর্বলোকঃ জ্ঞায়তে বর্ণনাকর্তঃ (হুঃ) ।

২। সম্বভেদে মিধানঃ উল্লেখ্য জবতি অস্ত্রিকলোকে (হুঃ) ।

৩। মিধানশব্দক মিধানঃ প্রভেদঃ তন্ত্রজাতকৃত প্রত্যয়ঃ (যেনরভে) ।



আনিমিক পণ্ডিতের

মিত্রো জনান্ যাতয়তি ক্রবাণো মিত্রো দাধার পৃথিবীমুত চাম্ ।

মিত্রঃ কৃষ্টে রনিমিষাতিচঠে মিত্রায় হব্যং যুতবন্দুহোত ২

(ক ৩৪২১)

মিত্রঃ (মিত্র) ক্রবাণঃ (মেঘকনি উৎপন্ন করিয়া) জনান্ (জনগণকে) যাতয়তি (ক্রবাসি কাষ্যে প্রবর্তিত করুন), ১ মিত্রঃ (মিত্র) পৃথিবীম্ উত চাম্ (পৃথিবীলোক এবং ছালোক) দাধার (দায়ন করেন), মিত্রঃ (মিত্র) অনিমিষা (অনিমেষ নোহ) কৃষ্টে অতিচঠে ১ (লোকসমূহের দিকে চাতিয়া আছেন), মিত্রায় (মিত্রের উদ্দেশ্যে) যুতবৎ হব্যং (যুতমিঞ্জিত হব্য) যুতবন্দু (প্রদান কর) ।

মিত্র মেঘগর্জনের দ্বারা বর্ষন পূর্ণ করিয়া ক্রবকণকে ক্রবিকার্যে প্রবর্তিত বা প্রবর্তমান করেন ; মিত্র পৃথিবী দায়ন করেন কৃষ্টপ্রসারের দ্বারা অন্ন সম্পাদন করিয়া এবং ছালোক দায়ন করেন লক্ষসম্পাদনানী পৃথিবীতে বজ্রাক্রমে প্রোৎসাহিত করিয়া ১০ মিত্র লোকসমূহের দিকে অনিমেষ দৃষ্টিপাত করিতেছেন তাহাদের উপকার বিধানের নিমিত্ত ; উদূন মিত্রের প্রতি যুতবিন্দু হব্য প্রদান কর ।

মিত্রো জনান্ যাতয়তি প্রক্রবাণঃ লক্ষ-কূর্বন্, মিত্র এব দাধারতি পৃথিবীক দিবক মিত্রঃ কৃষ্টে রনিমিষাতিচঠে ২

ক্রবাণঃ — প্রক্রবাণঃ — লক্ষ-কূর্বন্ (মঘগর্জন উদ্ভাটনা ১, মিত্র এব দাধারতি পৃথিবীক দিবক (মিত্রই পৃথিবীলোক এবং ছালোক দায়ন করিয়া আছেন — দাধার — দায়য়তি, পৃথিবীম্ উত চাম্ — পৃথিবীক দিবক), মিত্রঃ কৃষ্টে রনিমিষন্ অতিচঠতি । মিত্র মতৃগণকে নিমেষ না ফেলিয়া অর্থাৎ ললকটীন মেঘে বর্ষন করিতেছেন অনিমিষা — অনিমিষন্, অতিচঠে — অতিপততি) ।

কৃষ্টে ইতি মনুষ্যনাম কণ্ডবস্তো ভবন্তি বিকৃষ্টেহেহা বা ৩ ২

কৃষ্টেঃ টকি মনুষ্যনাম (কৃষ্ট মনুষ্যনাম — 'কৃষ্ট' লক্ষ ও 'মনুষ্য' লক্ষ সমানার্থক কণ্ডবস্তো ভবন্তি (মনুষ্য কণ্ডবিন্দু ৩৪) বিকৃষ্টেহেহাঃ বা (অথবা, মনুষ্য বিকৃষ্টেহেহাঃ ৩৪) ।

১। ক্রবাসি কাষ্যে প্রবর্তিত (ক্র : ১, প্রবর্তয়তি (ক : ৩৪) ।

২। অতিচঠে পততি (ক : ৩৪ : ১)

৩। অত্র বাপক জনান্ (ক : ৩৪) ।



কুটিলত্বের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন : কুটিল—মন্তব্য (নিব ২।৩)—কুটিল শব্দের উদ্ভব অন্ত্যর্থে 'ই' প্রত্যয়ে কুটিল শব্দ নিস্পন্ন। কুটিল শব্দের অর্থ করণ কিন্তু এখানে সাধারণতঃ করণমাত্রকেই বুঝাইতেছে, মন্তব্য করণবান বা করণবিলিষ্ট অর্থাৎ সকলকেই করণরূপে— 'নৈব কশ্চিদেব কণমপি জাতু তিষ্ঠত্যকশরুৎ' (মদ্য. ভা. ভী প. ২৬৪)। অর্থাৎ, কুটিল শব্দের অর্থ বিকৃতবোধ, মন্তব্যমাত্রই বিকৃতবোধসম্পন্ন অর্থাৎ সকল মন্তব্যই যেহে ইচ্ছানুসারে প্রসারিত করিতে পারে, সকলেই দেব নামেও যে করুণারই অভিন্নবিত্ত ক্রিয়ানুষ্ঠানে সমর্থ।^১ লক্ষণবাক্যের মতে বিকৃতবোধঃ = দীর্ঘমেহনস্পষ্ট।

মিহাং হবাং যুতবৎ জুগোত ইতি ব্যাখ্যাতম্ ৪৪।

মিহাং হবাং যুতবৎ জুগোত ইতি ব্যাখ্যাতম্—'মিহাং হবাং যুতবৎ' ইহাং অর্থ স্থলটি, পাঠের দ্বারা ইহাং অর্থ বোধগম্য হব, ইহাং ব্যাখ্যাতবৎ—ইহাং কোন ব্যাখ্যার প্রয়োজন নাই।^২

জুহোতির্দানকর্ম্য। ৪৫।

জুহোতিঃ দানকর্ম্য ('জ' গাতৃ দানার্থক)—জুহোতি = প্রদান কর।

(১৪) কঃ।

কঃ কমনো বা ক্রমণো বা কৃণো বা ৪৬।

'ক' দেবতা, ক নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইতেছে। (১) কঃ কমনো বা (কামনার্থক 'কন্' গাতৃ হইতে 'ক' শব্দ নিস্পন্ন—'প্রজাপতিঃ কামরত' এই কৃতি হইতে প্রজাপতির ইতঃকাম্য অবগত হওয়া যায়; ইতঃকাম বলিয়াই প্রজাপতি ক (২) ক্রমণঃ বা (অর্থবা, পাদবিক্ষেপার্থক 'ক্রন্' গাতৃ হইতে নিস্পন্ন—মধ্যমহান দেবতা ক অর্থাৎ প্রজাপতি অন্তরিক্ষে ক্রমণ বা চলাকেরা করেন) (৩) কৃণো বা (অর্থবা, ক-শব্দের অর্থ কৃণ, কৃণব্রজ বা বৃষ্টিপ্রধানাদি দ্বারা কৃণকর বলিয়া প্রজাপতি ক)। প্রজাপতির 'ক' নাম সম্বন্ধে ঐতরেয় ব্রাহ্মণ ৩।১২।১০ হইতে

ভুশ্চবা ভবতি ৪৭।

ভুশ্চ এবা ভবতি (শব্দবলী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত করণী 'ক'-দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে)।

। দ্ব্যবিংশ পারিজেন সমাপ্ত।

১। বিবিধ কুটিল বিকল্পঃ পটিকপুংস্বাৎ-ভিন্নবিত্তক্রিয়ানুষ্ঠানসম্বন্ধী বোধ্যবোধ (কঃ বা), মন্তব্য করণকারকঃ সন্যাসোক্তাবি—সংজ্ঞা বিকল্পে সেক্ষত, হঃ)।

২। ব্যাখ্যাতঃ অভিন্নব্যাখ্যাতবিত্তঃ (কঃ বা)।



অকোষিহংস পবিত্রেচ্ছস

হিরণ্যগর্ভঃ সমবর্ত্তভাঃ কৃতস্ত জাতঃ পতিতৈক আসৌৎ ।

স দাধার পৃথিবীঃ জামুভেমাঃ কঠৈশ দেবায় হবিষা বিধেম ॥ ১ ॥

(ক ১০১২১১১, উক্তবহুঃ ১০, ৪, ২০১, ২৪১১০)

হিরণ্যগর্ভঃ অগ্রে সমবর্ত্তভ (হিরণ্যগর্ভ সর্গপ্রদায় প্রাকৃতক বা প্রকট হইতাহিলেন), জাতঃ (জন্মিয়া মায়ই) কৃতস্ত একঃ পতিঃ আসৌৎ (সর্গকৃতের অধিষ্ঠীত অধীশ্বর হইলেন), পৃথিবীঃ (অত্মরিকলোককে)^১ স. (তিনি) জাম্ (জালোককে উত্ত ইমাঃ (এবং এষ্ট জ্বলোককে , দাধার (ধারণ করিতেছেন), কঠৈশ দেবায় (ক অথবা প্রজাপতি বা হিরণ্যগর্ভ দেবতাকে) হবিষা বিধেম (ত্বিঃপ্রদান করিব)

হিরণ্যগর্ভেঃ অধীন দুটি এবং ত্বিঃ অধীন সর্গপ্রদায়, কঠৈশ হিরণ্যগর্ভের সমুদয় সর্গপ্রদায়। কঠৈশ দেবায়—ক অথবা প্রজাপতি দেবতাকে; কঠৈশ=কায় (ক লোকের চতুর্গীর একবচন)^২—কায় ইতি প্রোক্তে—শৈ অগ্ন্যবল্যবসঃ (উষা)^৩ । প্রজাপতি ত্রিলোক ধারণ করেন ত্বিঃপ্রদানের দ্বারা অগ্নি এবং যজ্ঞাশ্রয়ান জগৎইয়া ।^৪

হিরণ্যগর্ভো হিরণ্যময়ো গর্ভো হিরণ্যময়ো গর্ভোহন্তেতি বা ॥ ২ ॥

হিরণ্যগর্ভঃ—হিরণ্যময়ঃ পতিঃ (কথ্যমানের সমাস)—এই দেবতা অকোষিহংস বা বিজ্ঞানময় গর্ভ অথবা সর্গকৃতের অধঃসকারী বা অধঃপ্রকাশক,^৫ অথবা, হিরণ্যগর্ভঃ—হিরণ্যময়ঃ গর্ভঃ জাতঃ—এই দেবতার গর্ভ বা প্রকৃতি (কারণ) হিরণ্যময় অর্থাৎ সুনিখিল বা সর্গপ্রকারবিশেষবর্জিত পরমাত্মা,^৬ দাধার সন বা অধঃসকারী দেবতা অথবা প্রাণ বা জীবাত্মা হিরণ্যময় (অকোষিহংস)—এইজন অর্থাৎ কথ্য হইতে পারে। হিরণ্যগর্ভের সমুৎপত্তি অর্থাৎ অস্ত হইতে (মত্ ১০২ হইয়া) ।

গর্ভো গুহ্যগুণাভার্থে, গিরত্যনর্থানিতি বা ॥ ৩ ॥

গর্ভঃ (গর্ভলক) গুণাভার্থে [বর্জমানক] গুহ্যঃ (কৃত গে বর্তমান 'গুহ্য' থাকে হইতে নিষ্পন্ন) বা (অথবা) গিরতি অনর্থান্ ইতি , গিরত্যনর্থক 'গু' থাকে হইতে নিষ্পন্ন—গুহ্য অনর্থানিগরণ বা নাপ করে) ।

১। পৃথিবী—অত্মরিক (নিম ১০২), পৃথিবী'মত্মরিকবাস জা' জ্বলোকমুভেমামিষাক পৃথিবী' (ক ১০১) ।

২। কায়বাবী ও যজ্ঞাশ্রয়ী উভয়।

৩। ত্বিঃপ্রদায়ঃ দাধারঃ অনর্থান (ক ১০১) ।

৪। হিরণ্যময়ঃ বিজ্ঞানময়ঃ গর্ভঃ সর্গকৃতপ্রদায় কৃতকৃতপ্রদায়ঃপ্রকাশক ইতি ।

৫। যজ্ঞাশ্রয়ী উভয় ।



গর্তপথের অর্থ সর্বকৃষ্ণের অসংসকারী দেবতা অর্থাৎ প্রাপবান্ বা কীবায়া—বাহ্য
কতিবোগ্য এবং অনন্যনিবাকক ।

যদা হি স্ত্রী গুণান গৃহ্ণতি গুণান্চান্ধা গৃহ্ণন্তেহধ গর্ভো ভবতি ॥ ৪ ॥

যদা হি (যখন) স্ত্রী গুণান গৃহ্ণতি (পুরুষের গুণগ্রহণ শুধু স্ত্রী গ্রহণ করে)
গুণান্চ অচাঃ গৃহ্ণন্তে (এবং ইহার লোপিতরূপ গুণও পুরুষনীকে অর্থাৎ পুরুষ দ্বারা
গৃহীত হয়) অথ গর্ভো ভবতি (তখনই গর্ভ সকার হইয়া থাকে) । অথবা, যদা হি
(যখন) স্ত্রী গুণান্ গৃহ্ণতি (প্রেমবশতঃ পুরুষের গুণ গ্রহণ করে অর্থাৎ প্রেমের
অপাত্তবাহিনী হই) গুণান্চ অচাঃ গৃহ্ণন্তে (পুরুষকর্তৃকও প্রেমবশতঃ ইহার গুণ
গৃহীত হয়) অথ গর্ভো ভবতি (তখন উভয়েতদ্ব্যক্তবাগজনিষ্ট প্রেমোদয়ে গর্ভোৎপত্তি
হইয়া থাকে) ।

স্ত্রী গর্ভের ব্যুৎপত্তি বিষয়ে বিশেষ এই যে, ইহা প্রচলিত 'গ্রহ' শব্দ হইতে
নিম্পন্ন—স্ত্রী গ্রহণ করে পুরুষের গুণ এবং গুণ গ্রহণ করে অর্থাৎ নিজের সহিত মিশ্রিত
করে স্ত্রী-লোপিতঃ^১ ইত্যাহেট হয় গর্ভোৎপত্তি । গুণলক্ষের ব্যাকৃতিক অর্থ গ্রহণ কতিবোগ্য
ব্যাখ্যা করা হইতে পারে—স্ত্রীপুরুষ পরস্পর পরস্পরের গুণ গ্রহণ করিয়া পরস্পর পরস্পরের
প্রতি অকৃতবাসনাময় হয়, অকৃতবাস বা প্রীতি হইলে তব প্রেমোদ, প্রেমোদেব ফল গর্ভোৎপত্তি ।

সমভবদণ্ডে ভূতস্ত জাতঃ পত্নিরেকো বভূব, স ধারয়তি পৃথিবাক
দিবক ॥ ৫ ॥

সমভবদণ্ড—সমভবৎ (সমস্ত ব প্রাকৃতক হইয়াছিলেন), আসীৎ—বভূব, ধারয়—
ধারয়তি—পৃথিবীং জাম্ উত ইমম—পৃথিবীক দিবক [উত ইমাঃ ৫] পৃথিবী অর্থাৎ
অস্তিত্বলোককে, জ্বালোককে এবং এই জ্বালোককে) ।

কটৈ দেবায় হবিষা বিধেমতি ব্যাখ্যাতম্ ॥ ৬ ॥

কটৈ দেবায় হবিষা বিধেম ইতি ব্যাখ্যাতম্—'কটৈ দেবায়' ইত্যাদির অর্থ স্পষ্ট,
ইহা ব্যাখ্যাতম্ ; পাঠ কবিলেই ইহার অর্থ বোধগম্য হয়—ইহার বিস্তৃত ব্যাখ্যার প্রয়োজন
নাই ।

বিধতির্দানকর্ম্মা ॥ ৭ ॥

বিধতিঃ দানকর্ম্মা ('বিধ' শব্দ দানার্থক), নিবর্তুতে (তার) 'বিধ' শব্দ
পরিচয়পার্থক ।



১০,২৩,৯]

কলম আখ্যায়

১১২৫

(১০) সরস্বান্ ।

সরস্বান্ ব্যাখ্যাতঃ ১৮ ।

সরস্বান্ ব্যাখ্যাতঃ—‘সরস্বান্’ ব্যাখ্যাত হইয়াছে সরস্বতী নদের দ্বারা (নিব্ ৩২৩৩৩
জটোবা) ; সরস্বতী নদ ত্রিগুণ, সরস্বান্ পুণ্ড্রিক —এইরূপে বর্ণিত ।

ভট্টেশ্বর ভবতি ১৯ ।

ভট্ট এষা ভবতি । পরস্বতী পরিচ্ছেদে উক্ত ভবতি ‘সরস্বান্’ দেবতার সর্বদে
হইতেছে) ।

১৯০৬বিশ্ব পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

যে তে সরস্বতীম্‌ যদ্যে মধুমন্তো যুতন্ত্যুতঃ ।

ভেত্তির্যোহবিভা ভব ॥ ১ ॥

(অ ৭১৩৭৫)

সরস্বতী (হে সরস্বতী) যে তে উৎসঃ (তোমার যে উৎস অর্থাৎ যেসমূহ) মধুমন্তঃ (জলবিশিষ্ট) [এবং] যুতন্ত্যুতঃ (জলপ্রকণ্ঠ অর্থাৎ জলবর্ষণকারী) তেতিঃ (তাহাদের দ্বারা) নঃ (আমাদের) অবিত্য ভব (বন্ধক হও) ।

যদু এবং যুত শব্দ উভয়েই জলবাণী (নিম্ন ১১২) ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ॥ ২ ॥

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা—এই কবীতায় অর্থ স্পষ্ট, পাঠের দ্বারাও বোধগম্য হয় ; কাজেই ভাষ্যকার ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

। চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



পঞ্চবিংশ পত্রিকা

(১৬) বিশ্বকর্মা ।

• বিশ্বকর্মা সঙ্গত কর্তা : ১১

বিশ্বকর্মা সঙ্গত কর্তা—বিশ্বকর্মা সঙ্গতকর্তা ।

যদিও শ্রুতি হইয়াছে, যিনি শ্রুতি হইয়াছে এবং যিনি শ্রুতি হইবে, সকলেরই কর্তা বিশ্বকর্মা—
বিশ্বকর্মা বিশ্বকর্মা । বিশ্বকর্মা—মহাদান বায়ু, সঙ্গতি (১৫) বায়ুয়ক বলিয়া
বিশ্বকর্মা সঙ্গতকর্তা ।

• পঞ্চবিংশ পত্রিকা সমাপ্ত ।



অভিহিত পদ্ধতি

বিবর্তনীয় বিধান আবিহিতা ধাতা বিধাতা পরমোক্ত সংস্কৃত ।

ভেদামিষ্টানি সমিধা মনস্তি যতঃ সপ্তমবীণ পূর একমাত্রঃ ॥ ১ ॥

(১০৮৩২, উত্তর-বঙ্গ: ১৭৩৬)

বিবর্তনীয় (বিবর্তন) বিধান: বৃহৎসংস্কৃত: — অপ্রতিষ্ঠিত প্রজ্ঞান । অর্থাৎ বিবর্তনীয়: (একা আকাংক্ষা মনস্তি) ধাতা (সর্গকৃত্যে) বিধাতা (বিধিত বিধানকৃত্য) । অর্থাৎ সপ্তম (পরমা উত্ত — পরম: উত্ত) সপ্তম — অর্থাৎ সপ্তমোক্তে ও সপ্তমোক্তে প্রকৃষ্ট অবলোকনকৃত্য) , ভেদাম (ভেদবিবর্তন মনো) , ইতি । ইষ্টানি (ধাতা বিবর্তনীয়) (তানি) (তানি) । অর্থাৎ ইতি মনস্তি (ইতি মনস্তি — আবিহিতামূলক উত্তমের সচিত্র প্রকৃষ্ট হইবে অর্থাৎ আনন্দ সহকারে বিচরণ করে — অর্থাৎ একমাত্র প্রাপ্ত হইবে) , যতঃ (যতঃ — যে আবিহিতামূলক) সপ্তমবীণ — পরম: [উত্তমমূলক ৫] (সপ্তমবীণ: পরম: উত্তমমূলক ৫ — সপ্তমবীণ কবি অর্থাৎ বঙ্গ, অবিহিতা মাতিতা একা উত্তমমূলক, এই সপ্তমবীণ ১০ একমাত্র আত্ম: (উত্তমবীণ পদ্ধতিয়ন এক অর্থাৎ বিবর্তনীয় সচিত্র আবিহিত বসিধা অবিহিত করেন) ।*

বিবর্তনীয় বিবর্তনীয় বালা ধাতা বিধাতা ৫ পরমমূলক সপ্তমোক্ত ভূতানি, ভেদামিষ্টানি বা কান্ধানি বা, কান্ধানি বা, গান্ধানি বা মনস্তি বা নতানি বাপি: সহ সপ্তমোক্তে ॥ ২ ॥

বিবর্তনীয় = বিবর্তনীয়: (বৃহৎসংস্কৃত: বিবর্তনীয়: — অর্থাৎ মন বিবর্তন বা বৃহৎ, সমস্ত বিবর্তন বহুর মনস্তি অর্থাৎ বিধি অপ্রতিষ্ঠিত প্রজ্ঞান) । বিবর্তনীয় — বালা অর্থাৎ ব্যাপক বা মনস্তি, পরমোক্ত সপ্তম — পরমমূলক সপ্তমোক্ত ভূতানি (সপ্তমোক্তে একা সপ্তমোক্তের সমস্ত অবলোকনকৃত্য) । ভেদাম: (ভূতানি — মনো) । অর্থাৎ (ভূতানি হইবে মনো) । ইষ্টানি (ধাতা

১। পরম: সপ্তমোক্ত উত্তমমূলক: (উত্তম) ।

২। আবিহিতা পূর্ণবিবর্তনীয়কেন সহ সমিধা মনস্তি সহ মনস্তি একীভবতি । অ: বা: ।

৩। যতঃ বসিধা বিবর্তনীয়কেন সহমবীণ কবিবর্তনীয়কেন মনস্তি হইবে, প্রথমোক্তে বিধি ১, সপ্তমবীণা কবিবর্তনীয় সহ পরমবীণা বিবর্তনীয়, তদন্তে সপ্তমবীণকেন সহমবীণ পরমবীণা বিবর্তনীয়কেন সহমবীণ: (অ: বা:) ; সপ্তমবীণ — সপ্তমবীণ 'কবিবর্তনীয়' । অ: ১০৮৩৬ — বৃহৎসংস্কৃত

৪। সপ্তমবীণের বালা — পরমবীণ বিবর্তনীয় সহ একমাত্র: একীভূতানি বৃহৎ হইবে ।

৫। বিবর্তনীয় মনো হইবে সহমবীণ বিবর্তনীয়: সপ্তমবীণ ইষ্টানি: (মনো)

৬। সপ্তমবীণ ব্যাপক: (মনো) ।



বিশ্বকর্মা (ঐশ) — ইষ্টানি — ঐশানি ; অথবা — ইষ্টানি — কাঙ্ক্ষানি (বাচ্যতা বিশ্বকর্মাও অভিপ্লিত) অথবা — ইষ্টানি — কামানি (বাচ্যতা কাম অর্থাৎ সমাদৃত্যাদিগ্ৰহণে অন্তর্কে অতিক্রম করিবার্থে), অথবা ইষ্টানি — গম্যানি (বাচ্যতা পূর্বমুখ্যসংগত), অথবা — ইষ্টানি — মতানি (অভিমতানি — বাচ্যতা মানসমুহচিন্তন নিবন্ধন পরমেশ্বরের অভিমত) অথবা — ইষ্টানি — মতানি (বাচ্যতা তত্ত্বিনত — উপাস্য-নি বাচ্য বাচ্যতা প্রবৃত্তি কর করিবার্থে) [বাচ্যতা] সমিধা মপক্ষি (সমুৎপাদ্য মপক্ষি — ইয়া সমমপক্ষি = অক্ষি সহ সমোদগ্ধে — অক্ষিত) — মতলস উৎকর্ষের সহিত আনন্দে বিচরণ করেন, ইয়া — অক্ষি, সমমপক্ষি — সমোদগ্ধে)।

বিশ্বকর্মা বাচ্যতার প্রতি দৃষ্টিপাত করনে তাঁচারা মুক্তিলাভ করেন, তৎকালপট তাঁচার দৃষ্টির বিষয়ীভূত, তৎকালসহকারে বিশ্বকর্মা স্বরা — ইষ্টাই তাৎপৰ্য্য।

যত্বেতানি সপ্ত কৰীণানি জ্যোতীষি দেভাঃ পর আদিত্যঃ,
তাংস্তেতান্নিরেকং ভবন্তি ॥ ৩ ॥

যত্বেতানি সপ্ত কৰীণানি জ্যোতীষি (যত আদিত্যমণ্ডলে এই সাতকর্ষক অথবা ত্রৈলোক্য সপ্তজ্যোতি অর্থাৎ বস্তু) দেভাঃ পরঃ আদিত্যঃ (তাংস্তেত পবর্ষিত দেবতা আদিত্য) — তানি (এই সমস্ত) এতদ্ভিন্ন এবং ভবন্তি (এই বিশ্বকর্মাতে এক অর্থাৎ অবিকল্প হব — বিশ্বকর্মা সহিত ইষ্টা বা একীভূত হব), সপ্ত কৰীণ — সপ্ত কৰীণানি জ্যোতীষি, ভবি (ঐষ্টা) পক্ষেই নপুংসক লিঙ্গের রূপ ভবীণ।

আদিত্যমণ্ডলে সপ্তবস্তু এবং তাৎপৰ্য্য অর্থাৎ তদনেকার যত্বে আদিত্য দেবতা বিশ্বকর্মা সহিত একীভূত হইবে) অবস্থান করেন।

ইতি আদিত্যৈবকম্ ॥ ৪ ॥

ইতি আদিত্যৈবকম্ — ইতি আদিত্যৈব, যাহার এই যে বাখ্যা করা হইবে, ইতি দেবতাদিকারে অর্থাৎ বিশ্বকর্মা দেবতাক বোঝার করিবা।

অখাখ্যাকম্ ॥ ৫ ॥

অখা অখাখ্যাকম্ — তাৎপৰ্য্য অখাখ্য, যাহার এখন যে বাখ্যা করা হইবে তাহা আখ্যাদিকারে অর্থাৎ 'বিশ্বকর্মা আখ্য' ইতি বোঝার করিবা।

বিশ্বকর্মা, বিদ্বতমনা বাপ্তা যাতা ৫ বিধাতা ৫ পরমন্ত
সম্মর্শ্বিতেন্দ্রিয়ানাম্ ॥ ৬ ॥

বিশ্বকর্মা (পরমাত্মা) বিদ্বনাঃ — বিদ্বতমনাঃ (জানকরণ — সর্গপ্রজ্ঞান) আখ্য বিধাতাঃ — অপি ৫ বাপ্তা (এবং সর্গপ্রজ্ঞান), যাতা ৫ বিধাতা ৫ (যতী এবং বিধাতা

১। উপর এবং সর্গপ্রজ্ঞান মতে ইতি = অতএব, বিশ্বকর্মা ইতি = এক অর্থবাচ্য।

২। যত্বেতানি সপ্তকৰীণানি কামান্যাকামানি ত্রৈলোক্য বা বস্তুনি (৩)।



অর্থীঃ বিশেষতঃ যাবদিত) পরমন্ত । এবং উৎকৃষ্ট) স্মরণবিভা ইঞ্জিয়গাম্য (ইঞ্জিয়-
সমূহের যে বিশেষত্বের কলঙ্ক—ইচ্ছিকত্বের বিশেষত্ব, য় সম্যক জ্ঞান হয় তাই আশ্রয়
অধীন) ।

এবা যিষ্টানি বা কাম্যানি বা ক্রাম্যানি বা গাম্যানি বা যত্যানি বা নত্যানি
বাগ্নেন সহ সম্মোদয়ে ॥ ৭ ॥

এবাম্ । এটে ইঞ্জিয়সমূহে) ইষ্টানি (অভিপ্লিত লক্ষ্যার্থাদি এবং ত্রুটিবিষয়)
অগ্নেন সহ । অগ্নির অর্থঃ অগ্নিত্ব বোধ্য পরীক্ষের সহিত) সম্মোদয়ে (সম্মুখিত হয়—
আনন্দ্য বিচরণ করে অর্থাৎ একীভূত হয়) ।

ইষ্টে শব্দটি 'ইচ্ছা' বাত্ব ইষ্টতে নিম্নঃ ; 'ইচ্ছা' বাত্বের অর্থ ইচ্ছা এবং গতি—
ইচ্ছাৰ্থক 'ইচ্ছা' বাত্ব ইষ্টতে নিম্নঃ ইষ্ট-শব্দের অর্থ প্রকাশ করিতেছে কাঙ্ক্ষা এবং যত্ন
শব্দ এবং গতিার্থক 'ইচ্ছা' বাত্ব ইষ্টতে নিম্নঃ ইষ্ট শব্দের অর্থ প্রকাশ করিতেছে জ্ঞান,
শক্তি এবং নষ্ট শব্দ । ইঞ্জিয়ের অভিপ্লিত বা ইঞ্জিয়গত লক্ষ্য লক্ষ্য প্রব প্রকৃতি
বিষয় অগ্নিবস্তুত পরীক্ষের সহিত সম্মুখিত বা একত্ব প্রাপ্ত হয় ইবা= অগ্নেন (নিম্ন
২৭ ত্রুটি) ।

যজ্ঞেমানি সপ্ত কবীণানীঞ্জিয়গোষ্ঠাঃ পর আত্মা, তাহেতশ্চিন্নৈকং
ভবন্তীত্যাত্মগতিমাচটে ॥ ৮ ॥

এত । যজ্ঞাৎ অর্থঃ (য় যজ্ঞসংযুক্ত জীবাত্মা) ইমানি সপ্ত কবীণানি ইঞ্জিয়ানি
(অর্থ প্রকাশক এই সপ্তসংখ্যক ইঞ্জিয়) এতাঃ পরঃ আত্মা (ইঞ্জিয়সমূহের পশ্চিমে অর্থঃ
ইঞ্জিয়সমূহ ইষ্টতে পূজ্য বৃত্তি)—সানি । ইংবা—মন বৃত্তি এবং জীবাত্মা) এতশ্চিন্ (ইংবাতে
অর্থঃ বিশেষত্ব—পরমাত্মা) একং ভবন্তি (একীভূত হয়) , ইতি আত্মগতিম্ আচটে
(এইভাবে জীবাত্মার গতি বলিয়েছেন) ।

বিশেষত্ব পরমাত্মা অবিকার—ইঞ্জিয় মন বৃত্তি যজ্ঞ এতৎসংযুক্ত জীবাত্মার বিকার,
তিনিই এই সমস্তের কারণ, ত্রুটিবিষয়ক ভাবকে পরমাত্মা ইষ্টতে অবিকৃত বা অতিরিক্ত
বলিয়েই মনে করেন ,* জীবাত্মা পরমাত্মা ইষ্টতে অনিষ্টক বা অতিরিক্ত—এই উক্তি বা বাত্মা
জীবাত্মার গতি (goings) বর্ণিত হইল । আত্মগতি লক্ষ্য অর্থ স্বাক্ষর্যমী কথিয়েছেন
আত্মাবগমন (নিম্ন ১২ ত্রুটি) ।

১। ইবা অগ্নিবস্তুত পরীক্ষের বোধ্যবোধিতভাৱঃ (কঃ বাঃ) ।

২। যত্নেতঃ (কঃ বাঃ), যত্ন বৃত্তিঃ (কঃ বাঃ) ।

৩। ভবন্তঃ কারিত্বঃ পরমাত্মা অবিকার—যজ্ঞসংযুক্ত অবিকার্যত্ব ভবন্তঃ, ইচ্ছিতবস্তুসংযুক্ত-
বাহ্যবৃত্তিঃ (কঃ বাঃ) ।



তত্ত্ব ইতিহাসমাচক্রে—বিষকথা ভৌবনঃ সৰ্বমেধে সৰ্বাণি ভূতানি
জুহ্বাককায়। স আত্মানমপ্যন্তো জুহ্বাককায়। তদতিবাদিতোষর্গ্ ভবতি—
'য ইমা বিব্রা ভুবনানি জুহ্বৎ' (য ১০.৮.১১, শুক্ল-যজুঃ ১৭.১৭) ইতি ॥ ৯ ॥

তত্ত্ব ইতিহাসম্ আচক্রে (আত্মবিনগণ এই বিব্রা ইতিহাস বলিয়া থাকেন) ;
ভৌবনঃ বিষকথা (ভুবনপুত্র বিষকথা) সৰ্বমেধে (সৰ্বমেধ যজ্ঞে) সৰ্বাণি ভূতানি
জুহ্বাককায় (সৰ্বভূত আকৃতিরূপে প্রদান করিয়াছিলেন) আত্মঃ (সৰ্বলোকে) স
আত্মানম্ অপি জুহ্বাককায় (তিনি নিজেতেও আত্মা দিয়াছিলেন) ; তদতিবাদিনী
এথা বক্ ভবতি (তদবশ্যকানক এই ককটী হইতেছে)—স ইমা বিব্রা ভুবনানি জুহ্বৎ . . .
(তিনি এই বিব্রা ভুবনকে অর্থাৎ ভূত বিষয়কে আত্মা দিয়া প্রদান করিয়া.....) ১

তদ্বোক্তবা ভূয়সে নিরীচন য ॥ ১০ ॥

উক্তবা (পরবর্তী ককটী) তত্ত্ব ভূয়সে নিরীচনায় (একদর্শের প্রকৃত বা অধিকতর স্পষ্ট
নিরীচনের নিমিত্ত হইতেছে) ।

যে ককটী পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত হই. তহে তাহাতে এই বিব্রাটী আরও স্পষ্টভাবে
প্রতিপাদিত হইবে ।

॥ ঋত্বিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সপ্তবিংশ পদ্যচ্ছেদ

বিশ্বকর্ষ্মন্ হবিষা বাক্ষ্যমানঃ স্বয়ং যজ্ঞস্য পৃথিবীমুত জ্ঞান্ ।

মুহ্যমুশ্রে অভিভো জনাসং হৈহ্যস্মাকং মঘবা সূরিরশু ॥ ১ ॥

(পৃ ১০৮১৭, উক্ত বঙ্গ: ১৭২২)

বিশ্বকর্ষ্মন্ (হে বিশ্বকর্ষ্মন্) হবিষা বাক্ষ্যমানঃ (নিজেকে হবির দ্বারা বর্ণিত করিয়া অর্থাৎ সংক্ষেপে হবিষা) পৃথিবীম্ উত জ্ঞান্ (পৃথিবীলোক এবং জ্ঞানলোককে) স্বয়ং যজ্ঞস্য (নিজে যজ্ঞ কর অর্থাৎ আত্মতপসে প্রযত্ন করা) অশু অভিভো জনাসং (চতুর্দিকেই পরাজিত জনসমূহ) মুহ্যন্ত (মোহগ্রস্ত হউক), হবিঃ (প্রজ্ঞাদান্ অর্থাৎ অপ্রতিহত-জ্ঞান) মঘবা (ইহ) ইহ (এষ্ট যজ্ঞ) অস্মাকং অশু (আমাদের হউন) ; অথবা, মঘবা (ইহ) ইহ (এষ্ট যজ্ঞ) অস্মাকং হবিঃ অশু (আমাদের পণ্ডিত অর্থাৎ আত্মজ্ঞানোপদেশী হউন) ।^১

পৃথিবীম্ উত জ্ঞান্—পৃথিবীলোক এবং জ্ঞানলোককে অর্থাৎ এতদুভয়লোকাভিত
ভূতসমূহকে ।^২

বিশ্বকর্ষ্মন্ হবিষা বাক্ষ্যমানঃ স্বয়ং যজ্ঞস্য পৃথিবীম্ দিবক মুহ্যমুশ্রে অভিভো
জনাসং সপত্নাঃ, হৈহ্যস্মাকং মঘবা সূরিরশু প্রজ্ঞাতা ॥ ২ ॥

বাক্ষ্যমানঃ—বর্ণিতমানঃ । (নিজেকে বর্ণিত করিয়া অর্থাৎ সংক্ষেপে বর্ণিত) ,^৩
পৃথিবীম্ উত জ্ঞান্—পৃথিবীক দিবক (পৃথিবীলোক এবং জ্ঞানলোককে) ; অশ্রে অভিভো
জনাসং—অশ্রে অভিভো জনাসং সপত্নাঃ (চতুর্দিকেই অশ্র জনসমূহ অর্থাৎ পরাজিত) ; হবিঃ—
প্রজ্ঞাতা (প্রজ্ঞাজ্ঞানসম্পন্ন অর্থাৎ সর্বত্র অপ্রতিহতপ্রজ্ঞান) ।

(১৭) ভাষ্যঃ ।

ভাষ্যশ্রুতৌ ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

ভাষ্যঃ শ্রুতৌ ব্যাখ্যাতঃ (ভাষ্য শব্দ উহা পদের দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

ভাষ্যঃ—শ্রুতৌ, অর্থাৎ পদের নির্বাচন ও অর্থ লব্ধে নিম্ন ৮।১৩।৩ এবং নিম্ন ৮।১৩।৩-৪
শ্রুতৌ) ।

১. মুহ্যমুশ্রেণের পাঠ 'সপত্নাঃ' ।

২. হবিঃ পণ্ডিত্য অশ্র আত্মজ্ঞানোপদেশকঃ উপদেষ্টা এবং হবিঃ ।

৩. পৃথিবীঃ পৃথিবীপ্রজাতি ভূতানি উত জ্ঞানিঃ জ্ঞানলোকাপ্রজাতি ভূতানি (উপদেষ্টা) ।

৪. বাক্ষ্যমানঃ উপদেষ্টা হবিঃ সন (উপদেষ্টা) ।



তর্পে অপ্রতিফলিত ক্রিয়িত তুর্গম্ব্যং করতি', অশ্রোতেনা । ৪ ॥

বা (অর্থবা), তাক্ষা পদ (১) 'তু' বাতু—বাৎ, হইতে সৌর পদ হইয়াছে এবং নিবাসার্থক 'কি' বাতু যোগে নিষ্পন্ন (নিষ্পন্ন অপ্রতিফলিত ক্রিয়িত করে) (২) 'অশ্রু' বাতু—বাৎ হইতে তুর্গ পদ হইয়াছে এবং অর্থার্থক 'কশ্রু' বাতু হইতে 'নিষ্পন্ন' (নিষ্পন্ন পদ অর্থার্থক পদার্থ করিত করে) (৩) 'অশ্রু' বাতু এবং বাপু পদ 'অশ্রু' বাতু হইতে নিষ্পন্ন (অর্থার্থক বাপুপদ পদার্থ বাপু করে—কর্ম বাপু করে) ।*

ভট্টকথা ভবতি ১৫৭

ভট্ট এণ্ডা ভবতি (পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভবতি উক্ত হইতেছে তাহা তাক্ষাসম্বন্ধে) ।

। সমুদ্রবিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অনেক পুস্তকেই 'ভবতি' পাঠ পূরি হয়, সুশীলকণ্ঠ ভবতি পাঠই বীকার করিয়াছেন । ভবতিবিশেষ সমুদ্র পাঠ ভবতি, এই পাঠই ভাল বলিয়া মনে হয় ।

২। তুর্গং কার্ভদ্রুতকাং করতি 'তঃ' বা ।

৩। অশ্রুতে বা তমঃ (দেবব্রাহ্মণ) ।



অষ্টাধিকার পত্রিচ্ছেদ

ভামুগু বাজিনং দেবকৃতং সহাবানং তুচ্ছকৃতং তথানাম্ ।

অবিস্টনেমি পুতনাজিতমাস্তং বস্ত্রে তাকর্মিহা কবেম ॥ ১ ॥

(ভ ১০।১৭৮।১)

বাজিনা (প্রকৃত অংশানী) দেবকৃতং (দেবকৃত অর্থাৎ দেবগণের দ্বারা প্রস্তুত বলিয়া পরিজ্ঞাত) অথবা দেবগণের সহিত প্রীতিসম্পন্ন) সহাবানং (বলবান) বধানাং (পতিশীল কৃতসমূহের) তুচ্ছকৃতম্ (তাক্রিয়তা অর্থাৎ পরিচালক) অবিস্টনেমি (অসিদ্ধিতবল বা অপ্রতিদ্বন্দ্ব) পুতনাজিতম্ (পুতনা অর্থাৎ সেনা বা সংগ্রামসমূহের বিজতা) আত্রং (লীহগামী) তাত (সেই) তাকর্মি (তাকর্মে) বস্ত্রে (কলাপকামনার) টুকা (টুকা—এইখানে—বস্ত্রে) কবেম (আক্রমণ করিতেছি) ।

তাং তুশময়বস্তম্, তুতিগতিঃ শ্রীতিঃ, দেবকৃতং দেবগতং দেবশ্রীতং বা ॥ ২ ॥

তাং = তম্ ; বাজিনং = তুশময়বস্তম্ (প্রকৃত অংশসম্পন্ন—বাক পদের অর্থ 'মহা—নিধ ২।৭) ; দেবকৃতং = দেবগতম্ (দেবগণের দ্বারা প্রস্তুত—প্রস্তুত বলিয়া পরিজ্ঞাত) বা (অথবা) দেবকৃতং = দেবশ্রীতম্ (দেবগণের সহিত প্রীতিসম্পন্ন)—কতিঃ পতিঃ শ্রীতিঃ (তুতি পদের অর্থ পতি অথবা শ্রীতি ; কতিঃ, তত = গত অথবা শ্রীত) ।

সহাবানং তারিযিতারং বধানাম্ অবিস্টনেমি পুতনাজিতমাস্তং বস্ত্রে তাকর্মিহা কবেম ॥ ৩ ॥

সহাবানং = সহাবস্তম্^১ (বলবান—'সহ' পদের অর্থ বল—নিধ ২.৩) ; তারিযিতারম্ বধানাম্ (বধ অর্থাৎ সমন্বীল কৃতসমূহের পরিচালক) ।^২ পুতনাজিতম্ = পুতনাজিতম্ (পুতনাজিত অর্থাৎ সেনা বা সংগ্রামসমূহের বিজতা) ।^৩ কবেম = কবেম (আক্রমণ করিতেছি) ।^৪

কমস্তং যথামাসেবমবকাৎ ॥ ৪ ॥

কম্ অস্তা যথামাৎ (যথামব্যতিরিক্ত আত্মকারকে) এবম্ অবকাৎ (কবি এইরূপ বলিতে পারেন) ?

১। বৈবর্তিত, পদের অর্থ : বা পরোক্ষসম্বন্ধকর্তি (ভূঃ) ।

২। সঠা কলা দেব কবচম (ভূঃ) ।

৩। বধানাং কতিগুণা কৃতানাং পতিগুণাং পতিগুণাং সত্যং (ভূঃ) ।

৪। পুতনা + জি + ত, পুতনানাং স হানানাং + কবেম (য. বাঃ) ।

৫। আক্রমণম্ (ভূঃ) ।



১২৮.৫]

দশম অধ্যায়

১১৩৫

অসামান্য বসবস্তু মধ্যস্থান দেবতার লক্ষণ : মধ্যস্থান দেবতা সকল প্রকারের সাংস্কৃতিক
কর্ম করিয়া থাকেন। তাঁক'র উদ্দেশ্য ভবনিন্দিত বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে—কখনোই তিনি
মধ্যম বা মধ্যস্থান-দেবতা।

ভৈরবদেবতা ভবতি ॥ ৫ ॥

এক এম। অপর ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে অপর একটি কথ্য বে উদ্ধৃত হইতেছে,
তাহার এই ভাবার্থসেবতা লক্ষ্যে)।

৪ অষ্টাবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।



উনত্রিংশ পরিচ্ছেদ

সম্ভাষিত্যঃ শব্দস্য পঞ্চকুটঃ সূর্য ইব জ্যোতির্মানুজাতান ।

সহস্রস্যাঃ শতস্য অন্তঃ সংহিতং শ্রী বহুলং যুবতিঃ ন শব্দম্ ॥ ১ ॥

(কৃ ১০।১৭৮।৩)

[ভাষ্যার্থেবত্যা] স্তম্ভঃ চিত্রং (যাহা অসীতকালে নহে বস্তুমানকালেও)^১ যঃ (যিনি) শব্দস্য (বলের দ্বারা) পঞ্চকুটঃ [কুটী] (অর্থাৎ ক্রম শব্দ যন্তুজাতিক প্রকৃতি) অণঃ ততান (কুটীবাধি বিশ্রাণিত বিকীর্ণ বা পাতিত করেন , সূর্য ইব জ্যোতির্মানুজাত ইব জ্যোতিঃ—সূর্য যেমন জ্যোতিঃ বিকীর্ণ বা বিকিরণ করেন) , অন্তঃ সংহিতঃ (ইত্যম পুতি) সহস্রস্যাঃ শতস্যঃ । শতসংখ্যক, সহস্রসংখ্যক যোগের সমন্বয় করে) , ন শব্দং বহুলং (কেহই এই পুতি প্রতিবোধ করিতে পারেনা)—যুবতিঃ ন শব্দম্ (লক্ষ্যের অর্থাৎ লক্ষ্য-শব্দীরের সহিত মিশ্রণোন্মুখ পরমণী ইতর দ্বারা)

সহস্রস্যাঃ শতস্যঃ—সহস্র এবং শত লক্ষপুঙ্খক সহস্রলক্ষার্থক 'সন্' ধাতুর উত্তর বিটু প্রত্যয়ে সহস্রসন্ শতসন্ (পাঃ ৩।২.৬৭)—তৎপরে পাঃ ৬.৭।৪১ দ্বারাশ্রম্যে অস্ত্য 'ন্' স্থানে আকার, সহস্রস্য ও শতস্য শব্দ বিবরণা লক্ষ্যের দ্বারা—প্রথমবার একবচনে । সংহিতঃ পদের বিশেষণ) সহস্রস্যাঃ, শতস্যঃ । অর্থ—সহস্রসংখ্যক এবং শতসংখ্যক অর্থাৎ অসংখ্য মেঘ ধ্বংসের সংচক্ৰী, মহামহাবত্যা তাকোণ গতি অসংখ্য মেঘধ্বংসের সহিত সম্পৃক্ত—অসংখ্য মেঘধ্বংস বিশেষ করিব্যক্তি তাক। পৃথিবীতে সর্ব যন্তুজাতিক প্রকৃতি কুটীদ্বারা প্রেরণ করেন । যুবতিঃ ন শব্দম্—'ন' ইত্যর্থে, যুবতি ইতর দ্বারা—যুবতি লক্ষ্য মিশ্রণার্থক 'সু' ধাতু হইতে নিস্কৃত ; লক্ষ্য অর্থাৎ পরিক্রান্ত ইন্স যেমন লক্ষ্যাত্মক লক্ষ্যশব্দীরের সহিত মিশ্রণোন্মুখ হইলে অথবা বলবান্ প্রদ্বয়ান্ করুক নিকিণ হইয়া আকাশ প্রদেশের সহিত নিজেকে মিশ্রিত করিলে কেহই তাহাকে প্রতিবোধ করিতে পারে না, সেইরূপ তাকোণ গতিও কেহই প্রতিবোধ করিতে পারে না

সম্ভাষিত্যি যঃ শব্দস্য বলেন তনোত্যপঃ সূর্য ইব জ্যোতির্মানুজাতান, পঞ্চ যন্তুজাতানি, সহস্রস্যানীশী শতস্যানিগুপ্ত গণিঃ, ন শৈশ্বনাং বাবয়ন্তি, প্রযুবতীমিব পরমণীমিবু ॥ ২ ॥

সস্ত্যঃ চিত্রং—স্তম্ভঃ অপি । স্তম্ভঃ ন স্তম্ভঃও, কেবল যে অসীতে দাঁড়াই নহে) , যঃ শব্দস্য বলেন (যে তাকোণ যঃ অর্থাৎ বলের দ্বারা—'বহুল' শব্দ বলবান্, শিষ ২.৩) ;

১. সম্ভাষিত্যি বর্তমানকালে বা পুটের কেবলম্ । অঃ ৭।২ ।

২. বিকীর্ণার্থে কুটীরা বলা দ্বারা যে পুতি সস্তম্ভ তন্তুজাতিক অঃ ৭।২ ।

৩. 'সু'—স্তম্ভঃ পঞ্চপুঙ্খার্থক ।—কীর্ষ দ্বারা



অপঃ ততান=অপঃ তনোতি (অপধারা বিস্তারিত বা পাত্তিত করেন) অর্থাৎ ইব জ্যোতিষা (অর্থাৎ ইব জ্যোতিঃ—অর্থাৎ যেকণ জ্যোতিঃ বিস্তার বা বিকিরণ করেন) ; পঞ্চকূটীঃ—
পঞ্চ মন্ত্রজ্ঞাতানি [প্রতি] (পঞ্চবিধ মন্ত্রজ্ঞানের অভিনুগে, মন্ত্রজ্ঞান পাঠ্যভাগে বিভক্ত—
ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র এবং পঞ্চম নিবাস), সহস্রাণা, পতসাঃ অত্র সংহিঃ—সহস্র
সানিনী পতসানিনী অত্র গতিঃ (সহস্রাণাঃ—সহস্রসানিনী, পতসাঃ—পতসানিনী—পত পত
সহস্র সহস্র মেঘখণ্ডের স'ভক্ষমাকারিণী অর্থাৎ অস'কা মেঘখণ্ডের সন্তে মিলিত হইয়া
তদ্বিসারণকারিণী, সংহিঃ—গতিঃ—'সং' ধাতু সত্যর্থক—নিচ ৩।১৪), ন আ বরজে—ন
আ এনাং বাবজন্তি (এই সত্যিকে কেহই বরণ বা প্রতিবোধ করিতে পারে ন—বরজে—
বারমজি), যুবতিঃ ন সবাং—প্রদুবতীম্ ইব পরমহীম্ ইমম্ (প্রদুইদিত্রাশসম্পদা শরময়ী
বা পরমিকার ইদম্ কাঃ; যুবতিঃ—প্রদুবতীম্—মিথুণার্থক 'যু' ধাতুর পত্ৰজ্ঞাতায়েক কপ,
ন—ইব, সবাং—পরমহীম্ ইমম্)।

(১৮) মন্ত্ৰাঃ ।

মন্ত্ৰাঃ মন্ত্ৰাভ্যেদৌপ্তিকর্মণঃ ক্রোধকর্মণো বধকর্মণো বা; মন্ত্ৰাভ্যাস্তানি বঃ ॥ ৩ ॥

মন্ত্ৰাঃ মন্ত্ৰাভ্যেদৌপ্তিকর্মণঃ ক্রোধকর্মণঃ বধকর্মণঃ বা (মন্ত্ৰা পঞ্চ দীপ্যার্থক, ক্রোধার্থক
অথবা বধার্থক 'মন্' ধাতু হইতে নিপত), অস্বাং (এই মন্ত্ৰাভ্যেদৌপ্তিকর্মণঃ হইতে প্রেরিত)
ইবঃ (ইমসমূহ) মন্ত্ৰাভি (দীপ্তি পাত, কৃত বা প্রস্তুত হয়, বধসাধন করে)।

'মন্' ধাতুর উত্তর যুট্ প্রত্যয়ে মন্ত্ৰা পদ নিপত (উ ৩০০), 'মন্' ধাতু ধাতুপাঠে
জ্ঞানার্থক এবং আত্মানন্দ। মন্ত্ৰাভি অস্বাং ইবঃ—ইহা দ্বারা মন্ত্ৰা পদের ব্যুৎপত্তি
প্রদর্শিত হইতেছে বলিয়া প্রতীত হয়, কিন্তু ইহার অস্বাং অর্থ হয় না; 'মন্ত্ৰাঃ
ভ্যাস্তানি বঃ', 'মন্ত্ৰাঃ ভ্যাস্তানি বঃ' এবং 'মন্ত্ৰাঃ ভ্যাস্তানি বঃ'—এইকল পাঠ্যকবচ পরিদৃষ্ট
হয়। কোন পাঠ্যই ভাল বলিয়া মনে হয় না। মন্ত্ৰা মধ্যম (মধ্যস্থান-বেদ্য) বলিয়া
বলবান্; কাহেই দীপ্যার্থক বা বধার্থক ধাতু হইতে ইহার নিপত্তি প্রদর্শন হুসম্ভব।

তন্তৈব ভবতি ॥ ৪ ॥

অত্র এষা ভবতি (পববতী পরিচ্ছেদে উক্ত স্বকৃষ্ণী মন্ত্ৰাভ্যেদৌপ্তিকর্মণঃ হইতেছে)।

১ উনত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



ত্রিংশ পঞ্চদশ

কথা যতো সরলমাকুল্যে বর্ষমাগাসৌহৃদিভা মকথঃ ।

ত্রিংশব আশুধা সংলিখ্যমানা অভি প্র যন্ত নরো অগ্নিরূপাঃ ॥ ১ ॥

(ক ১+৮৪১২)

যতো (হে যতো) মকথঃ (হে মকথন^১—হে মকথন সম্বিত) যতো (তোমার সজিত) সরলম (এক বর্ষ) আ (আকুল—আবোহন পূর্বক) ককথঃ (নরক পরাজয় সাধন করিয়া) বর্ষমাগাসঃ (অক্লান্ত) অহুবিভাঃ (নরককৃত অনতিকৃত—দুর্ভব) ত্রিংশবঃ (ত্রিশবাণ) অগ্নিরূপাঃ নরঃ (অগ্নিযুক্ত রসদুঃ অর্থাৎ আমাদের পক্ষীয় যোদ্ধগণ)^২ আশুধাঃ সংলিখ্যমানাঃ (বঙ্গদেশ আশুধসমূহ লিপিত করিতে করিতে) অভিপ্রযত (নরক অতিমুখে প্রচেষ্টা করক) ।

কথা যতো সরলমাকুল্যে বর্ষমাগাসৌহৃদিভা মকথত্রিংশব আশুধানি সংলিখ্যমানা অভিপ্রযন্ত নরো অগ্নিরূপা অগ্নিবর্ষণঃ সন্ততঃ কবচিন ইতি বা ॥ ২ ॥

কথা যতো সরলম আ—আকুল (হে যতো তোমার সজিত সমানভাবে অর্থাৎ একই রূপে আবোহন পূর্বক) ককথঃ বর্ষমাগাসঃ অহুবিভাঃ মকথঃ ত্রিংশবঃ আশুধাঃ—আশুধানি সংলিখ্যমানাঃ^৩—সংলিখ্যমানাঃ নরঃ অভিপ্রযত (হে মকথন, নরগণকে দ্রিষ্ট করিয়া দ্রিষ্ট এবং অশুধই অর্থাৎ দুর্ভব—নরককৃত অনতিকৃত ত্রিশবাণ নরগণ অর্থাৎ আমাদের পক্ষীয় যোদ্ধগণ আশুধসমূহ লিপিত করিতে করিতে নরগণের অতিমুখে প্রচেষ্টা করক) ; অগ্নিরূপাঃ—অগ্নিবর্ষণঃ (অগ্নিকূলকর্মবিপ্লবে—অগ্নি জ্বালায় সমুদয়বিধানে সমর্থ)^৪, সন্ততঃ কবচিনঃ ইতি বা (অথবা, অগ্নিরূপাঃ—সন্ততঃ কবচিনঃ—দুঃসম্মত সজিত এবং বর্ষণবিহিত, দুঃসম্মত এবং কবচে অগ্নি জ্বালায় সৌম্যবিপ্লবে) ।

১. মকথানিভবত সর্বোপনয় (ক. বা. ১)

২. নরঃ নরো অগ্নিবর্ষণাঃ যোবা (ক.)

৩. ত্রীকীকরণার্থক 'পো' শব্দের পর ।

(১৯) দধিক্রাঃ ।

দধিক্রা বাখ্যাতঃ ৥ ৩ ৥

দধিক্রাঃ বাখ্যাতঃ ('দধিক্রা' শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বে করা হইয়াছে—নিম্ন ২২৭
ত্রৈলোক্য) ।*

• তদৈক্যং ভবতি ৥ ৪ ৥

তদ্রূপে এমনি ভবতি (পূর্বের পৰিচ্ছেদে উক্ত কবী 'দধিক্রা' শব্দটা সৰ্বদা
হইতেছে) ।

॥ ত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অথর্বশীলির নাম দধিক্রা—সত্য। আদি অথর্বের মত বহিরা অহরহিন্দুকে দিশাদ কহিয়াছিল।
ঐ. ত্রি. ৭।১০০। "Dadhuket or Dadhukrivan...the sun under the type of a horse (Wilson)
—মহেশচন্দ্র।



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

আ নধিক্রাঃ শবসা পককটৌ সূর্য ইব জ্যোতিষাপস্ততান :

সহস্রসাঃ শতসা বাক্রাণা পুণজ্জ, মন্বা সমিনা বচাংসি ॥ ১ ॥

(৩৪৩৮১০)

নধিক্রাঃ (নধিক্রাদেবতা) শবসা (বলের দ্বারা) পককটৌ : [প্রতি] (নিগাহপকম পক মনুষ্যপ্রতির প্রতি) অণঃ যাতনান (বৃষ্টিবারি বিস্তারিত-বিকীর্ণ বা পাতিত করেন), সূর্য্যঃ ইব জ্যোতিষা (সূর্য্যঃ ইব জ্যোতিঃ—সূর্য্য থেকে জ্যোতিঃ বিস্তার বা বিকিরণ করেন), সহস্রসাঃ শতসাঃ (শতসংখ্যক, সংগ্রহসংখ্যক মেত্রেব সাচতনাকারী) বাক্রী (বেজনবান—বেগবিশিষ্ট, চলনশক্ত) অণা (বৃষ্টিপ্রেরক) [নধিক্রা] ইমা বচাংসি (আমাদের এই কতিবাক্যসমূহ) মন্বা (উদকের সঞ্চিত) সাপুণজ্জ (সাপুণ অর্থাৎ সংযুক্ত করন) ।

আতনোতি নধিক্রাঃ শবসা, বলেনাপঃ সূর্য্য ইব জ্যোতিষা পক মনুষ্য-জাতানি সহস্রসাঃ শতসাঃ ॥ ২ ॥

উনত্রিংশ পরিচ্ছেদের বিচারে সন্দেহ অর্থাৎ : আতনান—আতনোতি (বিস্তার বা বিকিরণ করেন) ।

বাক্রী বেজনবানবৈরণবান্ সাপুণজ্জ, নো মধুনোদকেন বচনানীমানীতি ॥ ৩ ॥

বাক্রী—বেজনবান—বায়ুতপে চলনশক্তিঃ বহিরা বেগবিশিষ্ট, অণা—ঐষণবান্—উদকপ্রেরণকর্তা, ইমা বচাংসি—ইমানি বচনানি ; মন্বা—মধুনা—উদকেন, মধু পক উদকবাচী (নিম্ন ১১২), সাপুণজ্জ : .. বচনানি ইমানি (আমাদের এই বচন অর্থাৎ কতি বাক্যসমূহ মধু অর্থাৎ উদকের সঞ্চিত সাপুণ বা সাংযুক্ত করন—কতিতে নতট হইয়া আমাদেরকে বৃষ্টিকল উদক প্রদান করন)

বলকার্য্য এবং বৃষ্টিকাবিত—মধ্যমস্থান-দেবতার লক্ষণ, নধিক্রাদেবতার এতদুভয়ে বর্তমান আছে ।

মধু ধমতেবিশরীতস্ত ॥ ৪ ॥

মধু ধমতেঃ বিশরীতস্ত (মধু পক অকর বিশরীত 'ধম্' ধাতুর রূপ) ।

'ধম্' ধাতু পতার্থক (নিম্ন ২১৩), মধু পক 'ধম্' ধাতু হইতে নিম্ন অকরবৈপলবীতো—ধমু—মধু (উদক পতিবিশিষ্ট) ।



(২০) সবিভা।

সবিভা সর্গস্ত প্রসবিভা ৪ ৥

সবিভা সর্গস্ত প্রসবিভা—সবিভা সর্গস্তপ্রবক অথবা সর্গস্তপ্রবকস্ত অর্থাৎ সর্গস্তপ্রবাসক ;
সবিভা ব্যাখ্যাত্ত হইতেছে (নিম্ন ৭.৩১.৬ হইতে) । এই স্থলে সবিভা কথ্য বলা হইতেছে
ইষ্টিকর্ষের সহিত সম্বন্ধগ্রহণঃ তাহার অর্থমত প্রতিপাদনের উদ্দেশ্যে ।

তৈস্তবা ভবতি ৫ ৥

তত্ত এণা ভবতি (পবনস্তা পরিচ্ছেদে উক্ত অংশটি সবিভা দেবতার সম্বন্ধে
হইতেছে) ।

১ : একত্রিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



আত্মবিশেষণ পরিচয়

সবিতা যন্ত্রে: পৃথিবীময়ময়নাদকল্পনে সবিতা জামদগ্নঃ ১

অশ্বমিবাধুকন্ ধুনিমস্তুরকমতুর্ভে বক সবিতা সমুদগ্নঃ ১ ১

সবিতা যন্ত্রে: পৃথিবীময়ময়নাদকল্পনে সবিতা জামদগ্নঃ (সবিতা নামা যন্ত্রে বাবা পৃথিবীকে সংযত বা প্রস্থিত করিয়াছেন), সবিতা (সবিতা) অকল্পনে (অবলম্বন হইতে অকল্পিত) জাম্ অদগ্নঃ (জালোককে দূর বা দূর করিয়াছেন), সবিতা (সবিতা) অকল্পিতম্ অতুর্ভে (অতুর্ভে অকল্পিত) — অকল্পিত অথবা সর্বগততনিত্বজন মহাব্যাপ্তি অকল্পিত) বক (বক) ধুনি সমুদগ্নঃ (কল্পনা, কল্পনাকল্পন, কল্পনাকল্পন—অথবা উল্লঙ্ঘন যেন) * অথম্ টম অধুকন্ (অথম্ টম ক্রিষ্ট করেন) । ১

অথম্ টম অধুকন্—অথম্ বা ক্রিষ্ট পৃথিবীময়নাদকল্পনে অথম্ ক্রিষ্ট করেন, সবিতা যন্ত্রে উল্লঙ্ঘনকল্পনকালে যেন ক্রিষ্ট করেন।

সবিতা যন্ত্রে: পৃথিবীময়ময়নাদকল্পনে অকল্পিত সবিতা জামদগ্নঃ, অশ্বমিবাধুকন্ ধুনিমস্তুরকমতুর্ভে বকম্, অতুর্ভে নকমতুর্ভে ইতি বাবরমাণ ইতি বা সবিতা সমুদিতারমিতি ১ ২

অশ্বমিবাধুকন্—অশ্বমিবাধুকন্ (বিবর্ত অথবা দূর করিয়াছিলেন) — 'বক' বা ক্রিষ্ট সংযতক (নিম্ন ১১১৩ হইতে), নিম্নকল্পে বক—ক্রিষ্ট (১১১৩) । অকল্পনে—অকল্পনে অকল্পিত (অকল্পন হীন অকল্পিত) — প্রতিকল্পনক 'বক' বা ক্রিষ্ট হইতে কল্পনকল্পন নিম্ন; কল্পনকল্পন অথবা প্রতিকল্পনক অকল্পন অথবা কল্পন বা ক্রিষ্ট—অকল্পিত অকল্পন (প্রতিকল্পনকল্পনকল্পন, অকল্পিত অকল্পিত) । ধুনিম্ অকল্পিত বকম্—অকল্পিতম্—অকল্পিতক 'ধুনিম্'—'সমুদগ্ন' কল্পনকল্পন—ধুনি কল্পন অথবা কল্পনকল্পন (বাবর মা) । অথবা কল্পনকল্পন (কল্পনকল্পন বাবা), অথবা—অকল্পিত । অতুর্ভে বকম্—অতুর্ভে—অতুর্ভে (কল্পনকল্পন 'তুর্ভে' বা ক্রিষ্টকল্পন—অকল্পিত), অথবা—অতুর্ভে—অকল্পিত (সমুদগ্ন বা অকল্পিত 'তুর্ভে' বা ক্রিষ্টকল্পন—অকল্পিত) । সবিতা সমুদগ্নঃ—সমুদগ্নঃ—সমুদিতারমিতি কল্পন বা 'আত্মতা' কল্পনকল্পন—যেন সমুদগ্ন কল্পন অথবা ক্রিষ্ট বা অতুর্ভে, 'সমু' পূর্বক কল্পনকল্পন 'উল্লঙ্ঘন' বা ক্রিষ্টকল্পন) । *

১। অকল্পিতকল্পিত অথবা সমুদগ্ন অকল্পিত (১১১৩) ।

২। অকল্পিত অকল্পিত বা সর্বগতকল্পনকালে, ক্রিষ্ট ।

৩। কল্পনকল্পন 'ধু' বা ক্রিষ্ট হইতে কল্পনকল্পন কল্পনকল্পন বা (১১১৩), (১১১৩ সমুদগ্নকল্পন ক্রিষ্ট) ।

৪। 'বক' কল্পনকল্পন—কল্পনকল্পন কল্পনকল্পন কল্পনকল্পন কল্পনকল্পন, অথবা ক্রিষ্ট ।

৫। সমুদিতারমিতি কল্পনকল্পন (১১১৩) ।



কমল্লং মধ্যমাদেনকমবক্ষ্যঃ ॥ ৩ ॥

কম্ কমল্লং মধ্যমাদেন (মধ্যম আভিহিতক্ আৰ কাহাকে) এবম্ অবক্ষ্যং (কবি এইতল
বলিতে পারেন) ?

পৃথিবীকে দ্বিগু করা, দু সোকেকে দুগু করা অতি দুসর कार्य:—निर्दिष्टं च दलवत्तं वाचकः ;
तदुपरि मेघ विनीतं कविषु दुई प्रधानं कवा, ईदृशं कथा मध्यमान-देनकाव पकेई सद्यः—
सविता मध्यमान-देनका ।

आदिहताऽपि सविताद्याते ॥ ४ ॥

आदिहताः अपि सविता द्याते (आदिहताऽपि सविता दलित आभितित छन) ।

ভাদ্র/ন- কবিতা আদিহাতের সবি/ন বলা হইতে পারে, সংসদ হইতে পারে উক্ত মতে
সবি/ন কে ? সংসদে নিবাসনকে ভাবক'র পাই কবি/ন বলিয়া মিলেন, এট মতে সবি/ন
মধ্যমান-দেবতা—অন্ত বেদে নহেন ।

তথাচ হৈরগাশ্রুপে স্তবঃ, অর্চন হৈরগাশ্রুপে অনির্বিদং সূক্তং প্রোবাচ ॥ ৫ ॥

তথাচ (সেই ভাবে অর্থাৎ আদিহাত প, কবি) হৈরগাশ্রুপে স্তবঃ (হৈরগাশ্রুপে সূক্তে
সবি/ন স্তব হইয়াছেন) ; অর্চন হৈরগাশ্রুপে কবিঃ (হৈরগাশ্রুপে অর্চন নামক কবি)
ইদং সূক্তং প্রোবাচ (এই সূক্ত গ্রহণে করিয়াছিলেন—বলিয়াছিলেন) ।

১০১৪২ সূক্ত হৈরগাশ্রুপে সূক্ত, এট সূক্তেরই প্রথম কবিতা বাধ্যান হইল—এই কবে
সবি/ন মধ্যমান-দেবতা । এই সূক্তের পক্ষম ক ক কিছু সবি/ন হ্যলোককান আদিহতা বলিয়া
জ্ঞাত হইয়াছেন । তিব্ব-সূক্তের পুত্র হৈরগাশ্রুপ, তিব্ব নাম অর্চন—হিনিই এই সূক্তের
প্রবক্তা । অর্চন হৈরগাশ্রুপে অনির্বিদং সূক্তং প্রোবাচ—বহুশব্দে এইতল পাঠ পরিদৃষ্টে
হয় ; বহুশব্দই বাক্য ইহা অংশ, বাক্য পাঠ হইবে—অর্চন হৈরগাশ্রুপে কবিঃ : : : ।
দুর্গাচারী 'হৈরগাশ্রুপে কবিঃ : ' এই পাঠই গ্রহণ করিয়াছেন, হৈরগাশ্রুপের দ্বারা প্রোক্ত
বলিয়াই সূক্তের নাম 'হৈরগাশ্রুপ' হইবে। এট যে, অর্চন হৈরগাশ্রুপের পুত্র—তিব্বগাশ্রুপ
নহেন ।

তদভিহাদিশ্রবণ্ সত্যতি ॥ ৬ ॥

তদভিহাদিনি এবা কক সত্যতি (পবনতী প'ক'কমে উক্ত কবিতা এ সত্যের প্রকাশক
হইতেছে) ।

পবনতী পরিচ্ছেদে যে কবিতা উক্ত হইতেছে তাহা হৈরগাশ্রুপ সূক্তের (১৪২১০)
অনুগীত, এই ক'ক সবি/ন, যে হ্যলোককান আদিহতা দ্বারা প্রসিদ্ধ হইবে ।

॥ ত্র্যজিংল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অক্ষিপ্লব পৰিভ্ৰম

হিৰণ্যপুংগৱঃ সৰ্বিতৰ্ধবা হাবিকৰসো জুহে বাজে অশ্বিন্ ।

এবা হাৰ্জিগবসে বন্দমানঃ সোমস্তবাংস্ত্ৰং প্ৰতি জাগৰাহস্ । ১ ॥

(অঃ ১-১৪৩৫)

সৰ্বিতঃ (হে সৰ্বিতঃ) হাবিকৰসঃ (হাবিকৰ বা পলসকৃত) হিৰণ্যপুংগৱঃ (হিৰণ্যপুংগৱ) অশ্বিন্ বাজে (এই চণ্ডিঃকৰণ পুত্ৰ উপকল্পিত হইলে, * যথা (য়েতপ) ত্বা (তোমাকে) জুহে (আহ্বান কৰিতেন) † এবা (এবং—সেইকণ অৰ্জি [অৰ্জ] ('অৰ্জি' নামক তাঁহাৰ পুত্ৰ আশি) অবসে (অবস অৰ্থাৎ বন্ধন নিমিত্ত) ত্বা (তোমাকে) বন্দমানঃ (বন্দনা কৰিবা) [আহবাহামি] ‡ (আহ্বান কৰিতেছি), সোমস্ত টেব অংগ্ৰং প্ৰতি (সোমের আন্তে অৰ্থাৎ তাঁটা সহ ক্ত বাগকাৰীঃগণের স্তাঃ) [ত্বা] (তোমার সহকে) অহং জাগৰ (আমি জাগৰিত অৰ্থাৎ সহকৃতিহাতি) ।

সোমক্ৰণের পত্ৰ তাহাৰ বন্ধন নিমিত্ত হাবিকৰণ অবস্থিত থাকেন ; আশিও তোমার পৰিচৰ্য্যার নিমিত্ত অবস্থিত হতিহাতি—তোমাক পৰিচৰ্য্যা বিষয়ে আমি স্ৰমগ্ৰহণ কৰিব না । এই মন্ত্ৰে সৰ্বিতা দ্বাৰান-ধেপতা আছিল—যথাস্থান-ধেপতাৰ কোনও লক্ষণ ইহাতে উক্ত হয় নাই ।

হিৰণ্যপুংগৱঃ হিৰণ্যময়ঃ পুংগৱঃ হিৰণ্যময়ঃ পুংগৱঃ ইতি বা,

পুংগৱঃ স্ফায়াতঃ সংঘাতঃ ॥ ২ ॥

হিৰণ্যপুংগৱঃ—হিৰণ্যময়ঃ পুংগৱঃ (হিৰণ্যময় পুংগৱ), হিৰণ্যময়ঃ পুংগৱঃ অত ইতি বা (অথবা—ইহাও পুংগৱ হিৰণ্যময়), পুংগৱঃ স্ফায়াতঃ (পুংগৱ পক্ষ 'স্ফা' বাত্ৰ চট্টেতে নিল্লগ)—সংঘাতঃ (পুংগৱ পক্ষের অৰ্থ সংঘাত বা পিত্ত—সমষ্টি বা তানি) ।

হিৰণ্যপুংগৱ পক্ষ কৰ্মধাৰয় এবং বহুত্ৰীহি উক্ত সমাসেই নিল্লগ চট্টেতে পায় । কৰ্মধাৰয় সমাসে অৰ্থ চইবে—হিৰণ্যময় পুংগৱ বা সংঘাত অৰ্থাৎ পিত্ত, বহুত্ৰীহি সমাসে অৰ্থ চইবে—বাহাৰ পুংগৱ বা সংঘাত অৰ্থাৎ পিত্ত হিৰণ্যময় । হিৰণ্যপুংগৱ তিনি বাহাৰ বেচপিত্ত কাকৰণগৌৰ—প্ৰিত্তধৰ্মন, † পুংগৱ পক্ষ সংঘাতাৰ্থক অৰ্থাৎ সংঘাত বা নিবিড়ভাবে মিলিত বা পিত্তীকৃত তত্ত্বা অৰ্থে বৰ্ত্তমান 'স্ফা' বাত্ৰ চট্টেতে নিল্লগ ; পুংগৱ পক্ষের অৰ্থ—সংঘাত, পিত্ত, সমষ্টি বা তানি বা চিৰী

১। বাজেপিত্তে হাবিকৰণে পুত্ৰ পক্ষ'কৃত ইতি শেষ, (অঃ ১৪) ।

২। জুহে আহ্বাহাম্ (অঃ ১৪) ।

৩। বন্দমানঃ আবহাৰণীতি শেষঃ (অঃ ১৪) ।

৪। অহংকৰণমোহঃ হিৰণ্যমো বা (অঃ ১৪) ।



সবিতঃ বা আক্ৰিয়সঃ কুহে বাজে অগ্নিঃ অগ্নিরেব কার্জয়নায় বন্দমানঃ
সোমন্তেবাংলুঃ প্রতি জাগরাম্ ১ ৫ ৥

সবিতঃ বা আক্ৰিয়সঃ কুহে (এই সবিতঃ, অগ্নিরেব বন্দমান হিরণ্যকুপ দেবতা
তোমাকে আশ্রয় করিতেছেন), বাজে অগ্নিঃ (এই বাজ অর্থাৎ হবিঃস্বরূপ অগ্নি
তোমার নিমিত্ত উপকল্পিত বা প্রস্তুত হইল) এবং বা অর্জন্ অবনায় বন্দমানঃ
(সেইরূপ হিরণ্যকুপপুত্র অর্জন্ আমি তোমাকে আমাদের রক্ষার নিমিত্ত বন্দনা বা কৃতি
করিয়া আশ্রয় করিতেছি), সোমন্ত উব অংলু প্রতি জাগমি অচম্ (সোমের অংলু
বা উঁটোর প্রতি হইগল বেবল আগরিত বা সতর্ক থাকেন, আমিও সেইরূপ তোমার
পরিচর্যার প্রতি সতর্ক করিয়াছি—তোমার পরিচর্যা বিষয়ে আমাক প্রমাদ উপস্থিত হইবে
না) । বাজে—অগ্নি (বাজ পদ অগ্নিবাদী—নিম্ন ২১), এবং—এব—এবন (এইরূপ),
অবলে—অবনায় (বন্দনাবলক 'দ্রব' শব্দ হইতে নিপাত—বন্ধার নিমিত্ত); জাগর—
জাগমি (আগরিত বা সতর্ক হইয়াছি) ।

(২১) কুহে ।

কুহে ব্যাখ্যাতিঃ ১ ৬ ৥

কুহে ব্যাখ্যাতিঃ (কুহে ব্যাখ্যাতি হইয়াছে) । 'কুহে' পদের ব্যাখ্যাতি পূর্বে প্রদত্ত
হইয়াছে (নিম্ন ৮.১৩.৩০ কুহে) ।

তন্তেবা ভবতি ১ ৭ ৥

তন্ত এদা ভবতি (পবনতী পরিচ্ছেদে উক্ত কুহে কুহে কুহে কুহে কুহে)

১ জয়ন্তিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



চতুঃশ্লোক পান্ডিত্য

দেবত্বম্ভা সবিভা বস্তুরূপঃ পুণ্যেয প্রজাঃ পুরুষা জজ্ঞান ।

ইমা চ বিখা ভুবনান্যন্ত মহৎকেশবানামগ্নববসেকম্ ॥ ১ ॥

(ভ ৩৫৪, ১২)

বিবরণঃ (নানাবিধ রূপবিশিষ্ট) দেবঃ বহা (দানাদিজনমূক বহুদেব) সবিভা (সৰ্বকৃতেষা উৎপাদক), প্রজাঃ পুণ্যেয (সৰ্বকৃৎসেব পুষ্টিসাধন কৰেন), পুরুষা জজ্ঞান (বহুপ্রকারে কৃতি সাধন কৰেন), ইমা চ বিখা ভুবনানি (এই সমস্ত উদকবাণি) অস্ত (ইত্যত্র), দেবানাং (দেবগণের মধ্যে) এবং মহৎ অগ্নবসম্ অধিতীয় এবং মহৎ প্রজাবৎ, [অগ্নে] । ইহ ব নিমিত্ত নিমিত্ত বর্ণিত আছে) ।

দেব বহু সৰ্বকৃৎসে উৎপত্তি, পুষ্টি ও কৃতিসাধন করেন বহুপ্রকারে দ্বারা ; বাবতীয় উদকব অধিত্য তিন—নিমিত্ত উদকবাণি তাচার অধীন দেবগণের মধ্যে তিনি অধিতীয় প্রজাবান্ ।

দেবত্বম্ভা সবিভা সৰ্বরূপঃ পোষতি প্রজাঃ রসান্যুপদানেন বস্তুধা চেমা জনহত্যোমানি চ সৰ্বাণি ভূতানি, উদকানি অস্ত, মহচ্চাত্ম দেবানামগ্নববসেকম্ প্রজাবৎঃ নানবসৎ বাণি বা ॥ ২ ॥

দেবঃ বহা সবিভা (সবিভা—উৎপাদক), বিবরণঃ—সৰ্বরূপঃ (সৰ্বরূপদান-ময়) ; পুণ্যেয—পোষতি রসান্যুপদানেন (পোষণ করেন বা পুষ্টি সাধন করেন বহু প্রকারে, —‘পু’ বাত্ ভূদি) ; পুরুষা জজ্ঞান—বহুবা ইমাঃ [প্রজাঃ] জনহতি, ইমা চ বিখা—ইমানি চ সৰ্বাণি ভূতানি [জনহতি] (বহু বহুপ্রকারে এই সকল প্রজা অর্থাৎ জনসমূহকে এবং এই সমস্ত ভূতবর্গকে কৃতি করেন,—উদকপ্রদানের দ্বারা) জনহত্যো এবং চূর্ণ্যোগোর মাত্ৰ ‘ইমা চ বিখা’ ভুবনানি নতঃ বিশেষণ, ইমা চ বিখা ভুবনানি অস্ত—ইমানি চ সৰ্বাণি ভূতানি অস্ত । ভূতানি অস্ত—উদকানি অস্ত (ভূতন পদ উদকবাচী—নিম ১১২) মহৎ দেবানাম্ অগ্নবসম্ একম—মহৎ চ অগ্নে দেবানাম্ অগ্নবসম্ একম (অর্থাৎ দেবগণের মধ্যে অধিতীয় এবং মহৎ অগ্নবস ইত্যত্র নিমিত্ত নিমিত্ত আছে) ; অগ্নবস—প্রজাবৎঃ বা জনবসৎ বা (অগ্নবস পদের অর্থ প্রজাবৎ অথবা জনবৎ অর্থাৎ জনবৎ—বাহ্যার বল বা প্রজা নাট তিনি উৎপত্তি, পুষ্টি ও কৃতি সাধন করিবেন

১। জনহতি বর্জিত। ভূ ।

২। বিখানি ভূতানি উদকানি অস্ত বহুঃ বহুভাঃ বর্জিত। ভূ ।

৩। সৰ্বকৃৎসেব পুষ্টিসাধিত্য উৎপাদিত্য। ভূ ।

৪। অগ্নঃ পুণ্যঃ পোষণেন বস্তুঃ জনবসতিভ্যঃ (ভ ৩৫৪) ।

କି କରାଯାଏ ?) । ଏହି ଏକକ ଶିକ୍ଷକ ସହଯୋଗୀ 'ଶ୍ର' ଶ୍ରୁତି ଯେ ଆମର ଧର୍ମର ନିଷ୍ପତ୍ତି । ଆମ ବା—
ନିରାପକ୍ଷ ; ବରା ପୁରୁଷ ନାହିଁ ଏବଂ ଦୁର୍ଗନ୍ଧାହୀନ ବଳିଷ୍ଠ ବଳେ ପ୍ରଭାବ ।

अवृत्तिरिति अस्मान्न, अवृत्तानर्थान्, अवृत्तवृत्तान् ॥ १ ॥

अशुः इति प्रकृत्याम् (अशु शब्द प्रकृत्यावाचक)—अशुः इति अनश्वान् । अनश्वस्युक्त निमित्तं
 यः दूरीकृतः सारः । अशुः अशुः अशुः (अशु शब्द—अशुः इति वा शुकनाथ इति वा
 निमित्तं वा निमित्तं वा) ।

অনু শব্দ প্রজ্ঞাপটী (নিম ৩৩), কেশমণ্ডিক 'অন' শব্দ উদ্ভূত নিম্নরূপ—প্রজ্ঞা অনন্য
কেশমণ বা বিনাম করে এবং প্রজ্ঞাট ধনদাতারি বস্তু অথবা পুরুষের অন্তঃকরণে নিহিত
বা নিহিত থাকে, প্রজ্ঞা থাকেই এতৎসমস্তের সত্য নষ্টবশত হয়। প্রজ্ঞাট 'অনপ্রাপ্তি'
এবং অনন্যনিত্যতির সাধক। পুরোক্ত বাদপদ্ধিতেই অনু শব্দ প্রাণ বা বলকেও বুঝিতে
নাহে—বলের দ্বারাও 'অনপ্রাপ্তি' এবং 'অনন্য' নিত্যান্ত হয়।

ਅਨੁਸ਼ਕਮਾ'ਨਮੁਖਿਯ ॥ ੭ ॥

[illegible]

ସହ ଲେଖକ ଅର୍ଥ ଉପକ୍ରମ, ଯଦ୍ୱାରା 'ବ' ଶ୍ରୀକ୍ରମ 'ବ' ଶ୍ରୀକ୍ରମ, ଯଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀକ୍ରମ 'ବ' ଶ୍ରୀକ୍ରମ ସହ ଲେଖକ—ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ 'ବ' ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ । ଏହି ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ 'ବ' ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ—
ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ ଶ୍ରୀକ୍ରମ ।

(२३) बाहुः ।

ବାହାରି ବାହାରି ମତ: । ୧ ।

ବାଦ: ବାଞ୍ଛି ଶେଷି ମୟ: (ମଧ୍ୟମକ 'ବ' ବାଦୁ ଶେଷି କରୁଥିବାର ବାଞ୍ଛି ନ୍ୟାୟିନୀ—ବାଦ ବା ବାଦୁ ମମତା କରେ) ।

'সহঃ' পদের উপযোগিতা সম্বন্ধে বিব ১ ৬ ৩ হইয়া ।

ଡ଼େଲିଆ ଉପାଦି । ୬ ।

এক এম। ডব্লিউ। { পবনসৌ পরিষ্কৃত উক্ত কনট্রোলিং সচিব হইলেন। }

। छहृत्रिंशत् भरिद्वयस्य सप्तमः ।



পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

বাড় আবার ভৈষজ্য শস্য ময়োজ্ঞ নো কমে ।

এ ৭ আয়ুর্বি তারিষৎ ১ ১ ।

(অ ১৭১৮৬১)

বাড়: (বাড়—বাড়) নঃ কমে (আমাদের কমেব নিমিত্ত) শস্য (বর্তমান কালে
সুখপ্রদ) [চ] এবং ময়োজ্ঞ (পরিণামে সুখপ্রদ)^১ ভৈষজ্য [গুরীষ] (ভৈষজ্য অর্থাৎ
চিকিৎসারী ঔষধ গ্রহণ করিয়া)^২ আবার (আমাদের অভিনূপ প্রবাহিত হউক) নঃ আয়ুর্বি
(আমাদের আয়ু) প্রতারিষৎ (বর্ধিত করক)

বাড় আবার ভৈষজ্যানি শস্য ময়োজ্ঞ চ নো কমেয়ায় প্রবক্ষ্যতু চ
ন আয়ুঃ ২ ২ ।

ভৈষজ্য—ভৈষজ্যানি (নানাবিধ ঔষধ) , শস্য ময়োজ্ঞ নো কমে—শস্য ময়োজ্ঞ চ
নঃ কমেয়ায় (আমাদের কমেব নিমিত্ত বর্তমানকালে এবং ভবিষ্যৎকালে সুখপ্রদ ;
কমে—কমেয়ায়) । 'শস্য' শব্দ এবং 'ময়ো' শব্দ উভয়েই সুখবাচক (নিষ কঃ)—শস্য এবং
ময়োজ্ঞ—সুখের ভাববিত্ত। বা উৎপাদক , পোষণক্য পরিণামের নিমিত্ত শস্য—বর্তমান-
কালে সুখপ্রদ এবং ময়োজ্ঞ—ভবিষ্যৎকালে (ভবিষ্যৎকালে , সুখপ্রদ—এইকল বাগ্ধা কঃ
হইতাকে) । এ ৭ আয়ুর্বি তারিষৎ—প্রবক্ষ্যতু চ নঃ আয়ুঃ । আর, আমাদের আয়ুর্বি
করক) ; প্রতারিষৎ—বৃদ্ধার্থক 'তু' ধাতুর কল—প্রবক্ষ্যতু, আয়ুর্বি—আয়ুঃ ।

(২৩) অগ্নিঃ ।

অগ্নির্বাখ্যাতঃ ৩ ৩ ।

অগ্নিঃ বাখ্যাতঃ (অগ্নি বাখ্যাত হইতাকে)

'অগ্নি' শব্দের নিকটের পুঙ্খট প্রদর্শিত হইতাকে (নিব ৭১৯ হইতাক) ।

ভট্টকবা ভবতি ৪ ৪ ।

ভট্টক এবা ভবতি । পবনস্তী পরিক্রমে উক্ত কৃৎ অগ্নিসমক্ষে হইতাকে) ।

॥ পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । পমিত্ত সুখবাহ পদার্থালোচকতার ভঙ্গ ইতি শেষঃ, ময়োজ্ঞ সুখপ্র ভাববিত্ত আয়ুর্বি ইতি
পেয়ঃ । অ নঃ ।

২ । ভৈষজ্য বদ ২৭ পদ্যসংক্রান্ত ভট্টক গুরীষ আবার (হঃ) ।



মহুত্রিংশ পরিচ্ছেদ

প্রতি ত্র্য চাক্ষুশকং গোপীনাথ প্রহৃয়সে ।

মকুতিয় আগহি ॥ ১ ॥

(৩ ১১৩১)

[যে অধে] তাং তং এই) চাক্ষুশ অর্থক প্রক্তি (চাক্ষুশ অর্থক কৃষ্ণবর্তাবে
অতীতকালীন যজ্ঞের প্রতি গোপীনাথ (সোমনাথ) প্রহৃয়সে (আগ্রহ হইতেছে), অধে
(যে অধে) মকুতি (মকুতগণের দ্বিত্ব) আগহি (আগমন কর) ।

তং প্রতি চাক্ষুশকং সোমনাথ প্রহৃয়সে সোহয়ে মকুতিঃ সহাগচ্ছতি
কমলং মধ্যমানেবমবকাং ॥ ২ ॥

তাং কতম্ : গোপীনাথ-সোমনাথ, অধে সঃ [অঃ মকুতিঃ সহ আগচ্ছ—
আগহি—আগচ্ছ । যে অধে, সেহ তুমি মকুতগণের দ্বিত্ব আগমন কর]—ইতি (ইতি)
মধ্যমানে অগ্র কতম্ অবকাং, মধ্যম বাসিনিক কোন দেবতাকে বলা হইতে পারে ?

মকুতগণের সাহচর্য এবং সোমনাথ মধ্যমানে দেবতার কক্ষ—অপি এই স্থলে মধ্যম বা
মধ্যমানে দেবতা ।^১

তদ্বৈবা অপবা ভবতি ॥ ৩ ॥

তত্র এবা অপবা ভবতি (অপি সত্বে পরবর্তী পরিচ্ছেদে অপবা একটি বাক্য উদ্ধৃত
হইতেছে) ।

৪ মহুত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ গোপীনাথের সোম উচ্চারণ, শ্রীমৎ পদ্ম সোমনাথের প্রকরণ দ্বারা ।

২ সোমনাথের মকুতিঃ সাহচর্য প্রকরণ দ্বারা ।



সপ্তত্রিংশ পরিচ্ছেদ

অতি স্বকামি সোম্যং মধু ।

মকৃষ্টিং আগচ্ছি ॥ ১ ॥

(ক ১১৩৩)

[হে অগ্রে] পূর্বনীতয়ে (পূর্বপানের নিমিত্ত) অতি (তোমার প্রতি —তোমার উদ্দেশে) সোম্যং মধু (সোমময় মধু) স্বকামি (উৎসর্গ করিতেছি * বা প্রস্তুত করিতেছি), অগ্রে (হে অগ্রে) মকৃষ্টিঃ আগচ্ছি (মকৃষ্টিগণের সহিত আগমন কর) ।

পূর্বনীতয়ে—পূর্বপানের নিমিত্ত অর্থাৎ পূর্বকাল বা অনাগিকাল হইতে প্রস্তুত বা প্রেরণ হইয়াছে যে সোমপান তদ্বিমিত্ত । * তুমি বাহাতে সৰ্ব্বপ্রায়ে পান করিতে পার তদ্বিমিত্ত—এইরূপ অর্থও হইতে পারে । "For they drinking as of old"—Wilson
"For thy early draught"—Maxmuller

অতি স্বকামি অর্থাৎ পূর্বনীতয়ে পূর্বপানায় ; সোম্যং মধু সোমময়ম্ ; সোচয়ে মকৃষ্টিঃ সহাগচ্ছতি ॥ ২ ॥

অতি স্বকামি (তোমার উদ্দেশে উৎসর্গ করিতেছি বা প্রস্তুত করিতেছি) ; পূর্বনীতয়ে—পূর্বপানায় । সোম্যং মধু—সোমময়* মধু (সোমময় মধু) ; সঃ অগ্রে মকৃষ্টিঃ সহ আগচ্ছ ইতি (হে অগ্রে, সেই তুমি মকৃষ্টিগণের সহিত আগমন কর—ইহাই অর্থ) ।

॥ সপ্তত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । অতিঃ স্বর্গজবচনীকঃ প্রতিমা তুল্যার্থঃ, অতি অ বাৎ অতীতার্থঃ (ক. পা.) ।

২ । স্বকামি উৎসর্গকামি (ক. পা.) ।

৩ । অনাগিকালপ্রকৃতায় পানায় (ক. পা.), পূর্বকালে প্রেরণায় পানায় (হু.) ।



অষ্টোদ্বিংশ পত্রিচ্ছেদ

২৪। বেন।

• বেনো বেনভেঃ কান্তিকর্ণগঃ । ১

বেনঃ বেনভেঃ কান্তিকর্ণগঃ ('বেন' শব্দ কাব্যার্থক 'বেন্' শব্দ হইতে নিপাৎ) ।

'বেন্' শব্দ বৈকল্পিক শব্দ—ইহার অর্থ কান্তি অর্থাৎ টঙ্কা বা দীপ্তি (নিম্ন ২১৬) ।

বেন-দেবতা। সৰ্বলোকের উপকার সাধন করেন বলিয়া সৰ্বলোককান্ত—সকলেরই অভিলাষিত,
অথবা—বেন প্রণীত দেবতা । বেন বৃহদাত্মা আলোকময় দেবতা—ব্রহ্মেশ্বর ।

• তদন্তব্য তবতি

তত্র এষা তবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত কবিতা বেন দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ অষ্টোদ্বিংশ পত্রিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উদ্ভট-কথারিংশ পৰিচ্ছেদ

অয়ং বেনশ্চোদয়ং পুশ্চিগৰ্ভা জ্যোতির্জয়া রক্তসো বিমানৈ ।

ইযমপাং সঙ্গমে সূর্য্যন্ত শিশুং ন বিপ্রা মতিভী রিহন্তি ॥ ১ ॥

(ক ১-১২০১ ৩ অঙ্ক-বহুঃ ৭১৬)

জ্যোতির্জয়াঃ (জ্যোতির্জয়েইত) অয়ং বেনঃ (এই বেন-সেবতা) রক্তসঃ বিমানৈ (উৎকর্ষ উৎপত্তিহীন অববিক্ষে) [বিতঃ] (অবস্থিত থাকিয়া) পুশ্চিগর্ভাঃ (আদিত্যগর্ভভূত উৎকর্ষানি) চোদয়ং (চোদয়তি—প্রেরণ করেন), অপাং সূর্য্যন্ত [চ] সঙ্গমে [বিতম] (বৃহৎল জলবানির এবং সূর্য্যোয় সঙ্গমস্থান অদ্বিবক্ষে অবস্থিত) শিশুং ন (শিশুর জায়) ইমং (এই বেন-সেবতাকে) বিপ্রাঃ (মেধাহী গোটুগণ) মতিভিঃ (নানাবিধ ক্ষতির দ্বারা) রিহন্তি (অচ্ছিত করেন) ।

রক্তসঃ বিমানৈ—রক্তস্—উৎকর্ষ, উৎকর্ষের বিমান অর্থাৎ উৎপত্তিহীন—অদ্বিবিক্স ।

অয়ং বেনশ্চোদয়ং পুশ্চিগর্ভাঃ প্রাষ্টেবর্ণগর্ভা আপ ইতি বা ॥ ২ ॥

পুশ্চিগর্ভাঃ—‘পুশ্চি’ শব্দের অর্থ আদিত্য, কার্শন, তিনি প্রাষ্টেবর্ণ অর্থাৎ প্রাষ্টবর্ণ—প্রোজ্জল বর্ণ ঊর্ধ্বাংকে পরিব্যাপ্ত করিয়া থাকে (মিত্ ২১২৪ ত্রৈবা), আট দশ পুশ্চিগর্ভ সত্ত্ব সূর্য্যরশ্মির অন্তর্গত পরিণক (বাল্যাকার) জল আদিত্যের গর্ভভূত—পুশ্চিগর্ভাঃ (পুশ্চির বা প্রাষ্টেবর্ণের অর্থাৎ আদিত্যের গর্ভভূত জল) । ‘ইতি বা’—উহার সার্থকতা কি ? জলবানী এই পাঠ বীকার করেন না ; তিনি লিখি বলেন—‘প্রাষ্টেবর্ণগর্ভা আপঃ’ এই পর্য্যন্তই পাঠ ।

জ্যোতির্জয়াসুর্জ্যোতিরন্ত জরাযুস্তানীয়া ভবতি ॥ ৩ ॥

জ্যোতির্জয়াঃ—জ্যোতি জয়া যাহার, জ্যোতিঃ অস্ত জয়াযুস্তানীয়া ভবতি (জ্যোতি ইহার জয়াযুস্তানীয়া হয়), জয়াযু যাক্ষ বেতন পদ পরিবেষ্টিত থাকে, বেন-সেবতার সেটুগ জ্যোতির দ্বারা পরিবেষ্টিত আছেন ।

জয়াযুর্জয়য়া গর্ভন্ত জয়া যুহন্ত ইতি বা ॥ ৪ ॥

জয়াযুঃ জয়া গর্ভন্ত (গর্ভের জয়া দ্বারা জয়াযু নামের উৎপত্তি) । (১) ‘জয়া’ শব্দের অর্থ কীর্ণতা উপচয় বৃদ্ধি বা পরিণাম, গর্ভের বেতন বেতন জয়া অর্থাৎ উপচয় বৃদ্ধি বা পরিণাম হয়, জয়াযু (গর্ভভেটের চন্দ্রবলীর) সেটুগ সেটুগ হইয়া থাকে । ‘জয়া’

১। রক্ত উৎকর্ষ রক্তসত্তে উৎপত্তিতে বস্তুনি সত্ত্বগণ বিমানম অদ্বিবিক্স । ক খঃ রক্ত উৎকর্ষ তদ পদ নির্বাসতে, তদাবস্থিতঃ অদ্বিবিক্সনাকে ইত্যর্থঃ, যুঃ ।

২। প্রাষ্টেবর্ণগর্ভা আপঃ ইতি পাঠঃ ।



ଯତେ ଅହ୍ନୌତି ସମାହ୍ୱାନ ଦେବତା ପ୍ରାଣବାୟୁ, ଏହି ପ୍ରାଣବାୟୁ ଦେହ ଚାଲିବା ଉପକ୍ରମ ହେଲେ ଅଳ୍ପ ଅହ୍ନ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରାଣ ବା ଚୈତ୍ତ୍ୱସମୂହର ଉତ୍କଳାଞ୍ଚ ହେଉ—ପ୍ରାଣବାୟୁ ଅଳ୍ପ ପ୍ରାଣମାନଙ୍କ ଅର୍ଥାତ୍ ଚୈତ୍ତ୍ୱସମୂହଙ୍କ ସମୂହ ଲାଗି ପାନ ।^୧ ଅହ୍ନୌତି ଦେବତା କେ ତତ୍ତ୍ୱସମୂହଙ୍କ ସତତେଜ ଆତ୍ମା, ସମେତଚକ୍ରେର ଶାସକ ହେତେ ସତତସ୍ତୁ ଉଦ୍ଧୃତ କରିଥାନ୍ତି ।

“ଅହ୍ନୌତି” ଅର୍ଥାତ୍ ଦ୍ୱିନି ଲୋକଙ୍କ ପ୍ରାଣ ଲାଗିବା ଚଳିଯା ଯାନ । ମାଧବ : “It appears to be employed as the personification of a god or goddess.”

“Guide of life”,—Maxmuller “There is nothing to show that Asuniti is a female deity.” “It may be a name for Yama, as Professor Roth supposes, but it may be a simple invocation—one of the many names of the deity”—Maxmuller

“ଅହ୍ନୌତି ଅର୍ଥେ ପ୍ରାଣରକାକାରୀ ଦେବତା କହିଲେ ସମ୍ଭବ ଅର୍ଥ ହେବ,”

“According to Professor Roth, the goddess of good will as well as of procreation.”

ଉଚ୍ଚେଷ୍ଠା ଡବଡି ॥ ୧ ॥

ଉଚ୍ଚ ଏହା ଡବଡି (ମହାବତୀ ମାରିଦେଇ ଉଦ୍ଧୃତ କଣ୍ଠି ଏହି ଦେବତା ମଧ୍ୟରେ ହେଉଥିବେ) ।

। ଉଚ୍ଚେଷ୍ଠାରିମ୍ଭ ମାରିଦେଇ ମହାଶୁ ।

୧ । ମହା ମହାପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣର ବାୟୁ । ମାରି ମହାପ୍ରାଣର ବାୟୁର ବାୟୁ । ବିଜ୍ଞାନର ବି ‘ପ୍ରାଣସୁକ୍ଷ୍ମାବିଜ୍ଞାନ’ ନାମକ ପ୍ରାଣ, ଅନୁକ୍ରମିକା (ବ୍ରହ୍ମା ଉପ ୫୦୨) ଚିତି (ବା : ପା :) । ମାରି ମହାପ୍ରାଣର ବାୟୁର ବାୟୁ । ମାରି ମହାପ୍ରାଣର ବାୟୁର ବାୟୁ । ମାରି ମହାପ୍ରାଣର ବାୟୁର ବାୟୁ ।



চন্দ্রান্বিত পানিচন্দ্র

অহ্ননীতে মনো অস্মাদু ধারয় জীবাতবে শু প্রতিগা ন আয়ুঃ ।

সায়ন্ধি নঃ সূর্য্যন্ত সঙ্গুশি যুতেন বঃ উবঃ বক্যম্ব ॥ ১ ॥

(ক ১০ ৫২৫)

অহ্ননীতে (হে অহ্ননীতে—প্রাণ) জীবাতবে (চিবজীবনর নিমিত্ত—মাতার দীর্ঘকাল বাঁচিয়া থাকিতে পারি তর্জিত) অস্মাদু (আমাদের অতঃকালে) মনঃ (মন প্রকৃতি প্রাণ বা ইঞ্জিয়) ধারয় (স্থাপন কর) ১, নঃ আয়ুঃ (আমাদের আয়ু) শুপ্রতিগা (শুপ্রতিত—নিশ্চয়রূপে সজ্জিত কর) ২, সূর্য্যন্ত সঙ্গুশি (যৎ শু সঙ্গর্শনার—দৃশ্যক সম্যক্ সর্শন করিবার বস্ত্র , বস্ত্রিচ্ছি) আমাদিগকে সান্নিধ্য অর্থাৎ যোগ্য বা অবিকলোচিত কর), বঃ যুতেন অবা বক্যম্ব (তুমি উবকের দ্বারা পরীত বজ্জিত কর) ।

হে প্রাণ ! তুমি উৎক্রান্ত হইও না, তুমি উৎক্রান্ত না হইলেই অস্মাদু প্রাণ অর্থাৎ ইঞ্জিয়সমূহ আমাদের অতঃকালে যথাযথ স্থাপিত থাকিবে ৩—আমরা দীর্ঘজীবী হইব, আমাদের ইঞ্জিয়সমূহ বৈকল্যহীন হইবে, আমাদিগকে দ্বিবাচক্ প্রধান কর—আমরা যেন দৃশ্যমেষকে সর্শন করিতে সমর্থ হই । তুমি উবকের দ্বারা নিজ পরীত বজ্জিত কর—উবকপুত্র তুমি আমাদিগের সর্গোৎসর্গধনে সমর্থ হইবে ।

“হে অহ্ননীতে আমাদিগের সক্তি মনোযোগ কর, আমরা মাতাতে বাঁচিয়া থাকি, সেই উদ্দেশ্যে আমাদিগকে উৎকট পরমায়ুঃ প্রদান কর—বহুদূর দূরগত সূর্য্য তাতার মনো আমাদিগকে থাকিতে দাত, আমরা তোমাকে যত দিতেছি, তাতারে তোমার পরীতপুত্র কর” (বম্পচন্দ্র) ।

অহ্ননীতে মনোঅস্মাদু ধারয় চিবঃ জীবনায় প্রবক্য চ ন আয়ুঃ, বক্য চ নঃ সূর্য্যন্ত সঙ্গুশি ॥ ২ ॥

জীবাতবে—চিবঃ জীবনায় (দীর্ঘ জীবনসাধনের নিমিত্ত), শুপ্রতিগা (শুপ্রতিত) —প্রবক্য (শু + প্র + তিব ; ‘ত্’ বাত্ব বৃদ্ধার্থক, কান্বন রূপ তিবতি—লোটে তিব) শুপ্রতিত চ নঃ আয়ুঃ (আমাদের আয়ু অতিপ্রকটরূপে বজ্জিত কর), বস্ত্রিচ্ছি—বক্য (সান্নিধ্য কর —

১। অহ্ননীতে মনোঅস্মাদু ধারয় (ক ১০ ৫২৫) : মনঃসকৃতিনেতান প্রাণান আত্মনোবহস্যমেষাশ্চিন পরীয়ে এষ ধারয় (হুঃ)

২। উৎকটপুত্র বরক বপনোতি—ইটীযম্, ‘ত্’ বাত্ব বৃদ্ধার্থক, কান্বন রূপ তিবতি, শু + প্র + তিব (লোটে), নিশ্চয়রূপে বজ্জিত তিবতি=বজ্জি (তিবতিবক্য, নিশ ১১২), বপানি এখানে বৃদ্ধার্থক—তিবতিবক্য বধকথারি সাধারণতঃ বুদ্ধিকর্ষা (ক ১০ ৫২৫) ।

৩। বা বহুদূরগতঃ বহুদূরত্বম্ অসংখ্যম্ ইতি (হুঃ) ।



ନିମ୍ନକ 'ବଧୂ' ଶାବ୍ଦର ରୂପ, 'ବଧୂ' ବା ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ହିମା ଏବଂ ସଂପାଦି ଅର୍ଥର ନିମ୍ନାନ୍ତି—ଏখানে
ଲେଖକଙ୍କ ଅର୍ଥେ ପ୍ରାୟଶଃ ଚିହ୍ନିତ ।; ହିମାଙ୍କ ନାମ—ହିମାଙ୍କ ନାମରୂପ (ହିମାଙ୍କ ବାହାରେ ନାମ
କରିବେ ନାହିଁ ତାହାହିଁ—ନାମ ନାହିଁ ବାହାରେ ନାମ) ।

ରମ୍ୟାଦିଶବ୍ଦମାନେହିମା ନୁହନ୍ତି 'ମା ରମ୍ୟାଦି ହିମାଙ୍କେ ମୋମ ରାଜନ୍' (କ ୧୦.୧୨.୫)
ହିତାମି ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି ॥ ୩ ॥

ରମ୍ୟାଦି ('ବଧୂ' ଶାବ୍ଦ) ରମ୍ୟାଦିର ଅର୍ଥ ନୁହନ୍ତି (ବଳକା ବାହାରେ ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ) ; ମୋମ
ରାଜନ୍ (ହିମାଙ୍କେ, ହିମାଙ୍କେ) ହିମାଙ୍କେ ଯ ରମ୍ୟାଦି (ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦେ ମୋମ ରମ୍ୟାଦି ନାମ)
ହିତାମି ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି । ଏହି ଦେଖାଯାଏ ଯାହା ।

ଅନ୍ତର୍ନିହିତ/ଅନ୍ତର୍ନିହିତ ହିମା 'ବଧୂ' ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ ସଂପାଦି ବା ନିମ୍ନାନ୍ତି ଅର୍ଥେ, ବିକ୍ର
ହିତାମି ଶବ୍ଦେ 'ବଧୂ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ । 'ମା ରମ୍ୟାଦି ହିମାଙ୍କେ ମୋମ ରାଜନ୍' ଏହି
ସଂପାଦି—ମା ରମ୍ୟାଦି—ମା ରମ୍ୟାଦି (ହିମାଙ୍କେ ମୋମ ରମ୍ୟାଦି ନାମ) ।

ହିତାମି ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି ॥ ୩ ॥

ହିତାମି ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି ॥ ୩ ॥ (ହିମାଙ୍କେ ବାହାରେ ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ ଏବଂ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ) ।

ଅନ୍ତର୍ନିହିତ/ଅନ୍ତର୍ନିହିତ ହିମାଙ୍କେ ନାମ (ନିମ ୧୦.୫୦.୬ ଅର୍ଥେ) , କାହାଙ୍କେ ହିତାମି ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି
ଏହାଙ୍କେ ନାମ ।

୨୬ । ଶବ୍ଦ ।

ଶବ୍ଦ ବାହାରେ ॥ ୩ ॥

ଶବ୍ଦ ବାହାରେ (ଶବ୍ଦ ବାହାରେ ଶବ୍ଦ)

ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ ନିମନ୍ତେ ଉପାଦି ନିମ୍ନ ୧୦.୫୦ ଅର୍ଥେ । ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ ନାମରୂପ । "ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ
ବା ଶବ୍ଦ ବା ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ । ନାମ ।

ଶବ୍ଦ ବାହାରେ ॥ ୩ ॥

ଶବ୍ଦ ଏହା ଶବ୍ଦ (ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ ନାମରୂପ ନାମରୂପ) ।

॥ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ ଶବ୍ଦ ନାମରୂପ ॥



অথবা—আখ্যোঃ—উদকস্ত, জ্যোতিষা এই অর্থ গ্রহণ করিলে অর্থ হইবে—আখ্যোঃ
জ্যোতিষা (অথবা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা), উদকস্ত—এই অর্থ
গ্রহণ করিলে অর্থ হইবে—জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা (অথবা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা) ।

২৭। ইন্দু ।

ইন্দুরিক্তনসেবা ॥ ৪ ॥

ইন্দু: ইন্দু: উদকস্ত (ইন্দু শব্দ নীপ্যার্ক 'ইন্দু' শব্দ হইতে নিম্ন, অথবা—
জ্যোতিষা 'উদক' শব্দ হইতে নিম্ন, উ ১২ লক্ষ স্তোত্র)

'ইন্দু' শব্দ হইতে নিম্ন করিলে ইন্দু শব্দ নীপ্যার্ক হইবে—ইন্দু (চন্দ্র) বাজিতে
দীপ্যমান, 'উদক' শব্দ হইতে নিম্ন করিলে নীপ্যার্ক হইবে—ইন্দু শব্দ বাজিতে
আজি করে । ১

উদকস্তা জ্যোতিষা ॥ ৪ ॥

উদকস্তা জ্যোতিষা (পবনস্তা জ্যোতিষা উদকস্তা জ্যোতিষা জ্যোতিষা জ্যোতিষা) ।

॥ একচক্রাংগিরিক্তনসেবা সমাপ্ত ॥



ବିଚିତ୍ରାବିରୂପ ମନ୍ତ୍ରପଞ୍ଚକ

ଅଥ ଉପୋଷ୍ଠେୟଂ ଉପାୟେନ୍ଦ୍ରବେ ଚନ୍ଦୋ ନ ଯ ଈଶ୍ଵରୀନ ଯନ୍ତ୍ର ପ୍ରେକ୍ଷତି ଚକୋହା ନନ୍ତ
ପ୍ରେକ୍ଷତି । ଅଥ ମୋ ଅନ୍ୟନାନିମେ ବୈଦ୍ରଜେତ ଚୂର୍ଯ୍ୟିତ୍ସ୍ଵ ଅବଶ୍ୟେନସ୍ଵଳଂସୋଽବତରସବ
କୁତ୍ରମିବ ଅସେତ୍ ॥ ୧ ॥

(ଋ ୨।୨୨୩୭)

ଉପାୟ ଈଶ୍ଵରୀନ (ଚନ୍ଦନଲିଳ ଆର୍ଦ୍ରାଂ ପୁଷ୍କିଳସ୍ଵରାବଂ) ଈଶ୍ଵରୀନ ଉକ୍ତ ଉପୋଷ୍ଠେୟ
(ଗ୍ରନ୍ଥବୀରି—ଆୟତା ଏଫ୍ ଫୋଟି ୩୪ କର୍ତ୍ତା), ଚଃ (ଯେ ଈନ୍ଦ୍ର) ଈଶ୍ଵରୀନ (ଶରୀରୀନ ପ୍ରାଣପଦ୍ମାକ
ବେଦ ଅପେ ଅପମୟିତ), [ଏବଂ] ଚବାଃ ନ (ଚିନ୍ତାକ ଈନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର), [ଚଃ] (ଯେ ଈନ୍ଦ୍ର) ଯନ୍ତ୍ର
ପ୍ରେକ୍ଷତି (ଆନାମିଗେର ପ୍ରଜ୍ଞାନ ବା ପୁଷ୍କିଳ ଆକାଶିତ ଅର୍ଦ୍ରାଂ ପ୍ରାଣପଦ୍ମାକ କରେନ), ଚକୋହା
(ଶାନ୍ତମୟୀ ଈନ୍ଦ୍ର) ଯନ୍ତ୍ର ପ୍ରେକ୍ଷତି (ଶାନ୍ତମୟୀର ପ୍ରଜ୍ଞାନ ବା ପୁଷ୍କିଳ ଆକାଶିତ ଚିତ୍ର ପ୍ରକାଶିତ
କରେନ)^୧, ଯଃ (ଈନ୍ଦ୍ର ଦେବତା) ଅଥ (ନିକ୍ଷେପ) ଅନ୍ୟନାନିମେ (ଆୟତେର ନିଆକ ଚୌପାଦେ)
ଚୂର୍ଯ୍ୟିତ୍ସ୍ଵ [ଚ] (ଏବଂ ଚୂର୍ଯ୍ୟିତ୍ସ୍ଵ ବାକ୍ସିକେ) ଚୈବ ଅସେତ (ବହୁମତାଦେର ଅସ କରେନ), ଅସଳଂସଃ
(ନାମପ୍ରାଧାନକାରୀ) ଅବଶ୍ୟେନ (ଅପୋଗତି ପ୍ରାଣ ପଦ୍ମ), ଅବଶ୍ୟେନ (ଅପି ନୀତ ବା
ନିକ୍ଷେପେ) କୁତ୍ରମିବ ଅବଶ୍ୟେନ (କୁତ୍ର ବା କୁତ୍ର ଉପାୟ କଳାଦିର ଗ୍ରାହ ଅଧ୍ୟାୟିତ୍ସ୍ଵ ଇତି)^୨ ।

ଉପାୟ—ଉପାୟୋର ଯତ୍ନ ଚବା ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ—ଉପାୟ, ଆୟତାନ ଅପବା ଆଡ଼ିପ୍ରେକ୍ଷ
ବାକ୍ସିକେର ନାମକୃତ ଅପବା ଅପାର ବାଲିଆ ବାକ୍ସିକ । ଚଃ ନ—ଉପାୟ ଅପାରୀତି ଚବାଃ ଈନ୍ଦ୍ର,
ନ ଲକ୍ଷ ଉପାୟାର୍ଥେ (ଉପାୟ ଈନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର), ଈନ୍ଦ୍ର ଦେବତା ନିକ୍ଷେପ ବା ଚିନ୍ତାକ ନେନ ବାଲିଆ
ଏହିତଳ ଉକ୍ତ ଇତିବାକ୍ସି (ଗତ ଲକ୍ଷ ଉପାୟ) । ଯନ୍ତ୍ର ପ୍ରେକ୍ଷତି—ଯନ୍ତ୍ର ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ପ୍ରଜ୍ଞାନ ବା ଚିତ୍ର,
ଈନ୍ଦ୍ର ଦେବତା ଅପାରୀତି କରେନ, ଏହି ଉପାୟର ଅପାର କରା ଆୟତେର ଚିତ୍ର ଆକାଶିତ ବା ଚୌପାଦ
ଅପେର ପ୍ରତି ଉପାୟ ଇତି । ଚକୋହା ଈନ୍ଦ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ପ୍ରେକ୍ଷତି—ଶାନ୍ତମୟୀ ଅକାଶେର ବିଚାର କରେ,
ଈନ୍ଦ୍ର ଅକାଶ ପ୍ରାଣକୃତ କରା ବିଚାରାବଳବତ୍ ଚାତାରେ ଇତି ଇତିବା ବାକ୍ସି—ଈନ୍ଦ୍ର ଶାନ୍ତମୟୀର
ଚିତ୍ର ଚର-ପ୍ରକାଶିତ କରେନ । ଅସଳଂସଃ—ଯେ ବାକ୍ସି ନାମ ପ୍ରାଧାନ କରା ବେଦାଦ, ଅକ୍ଷେର
ନାମକେ ଚୌପାଦ ବା ଆଡ଼ିପ୍ରେକ୍ଷିତ କରା ଚାତା କରେ ।

ଅଥବାସି ଉପାୟେନ୍ଦ୍ରବେ ଈଶ୍ଵରୀନ ଈଶ୍ଵରୀନ ଈଶ୍ଵରୀନ କାମବାନ୍ ବା ମନନାନି
ଚ ନୋ ପ୍ରେକ୍ଷତି, ଚକୋହା ଚ ବାଲେନ ପ୍ରେକ୍ଷତି ଅଥ ମୋ ଅନ୍ୟନାନିମେ ବୈଦ୍ରଜେତ ଚୂର୍ଯ୍ୟିତ୍ସ୍ଵ ।
ଅବଶ୍ୟେନସ୍ଵଳଂସଃ ଉପାୟବତ୍ସ୍ଵ କୁତ୍ରମିବାବଶ୍ୟେନ ॥ ୨ ॥

ଅଥ ଉପୋଷ୍ଠେୟ = ଗ୍ରନ୍ଥବୀରି ଉପାୟ (ଆୟତା ଏହି ଉପାୟ ପାଠ କର), ଚବାଃ ନ—ଉପାୟ

୧ । ଶାନ୍ତମୟୀ କଳାକା ପଦ୍ମ । ଶାନ୍ତ ବା ଶାନ୍ତ ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର (ଋ ୨।୨୨୩୭) ।

୨ । ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର (ଋ ୨।୨୨୩୭) ।

୩ । କୁତ୍ରମିବ ଉପାୟବତ୍ସ୍ଵ ଉପାୟବତ୍ସ୍ଵ (ଋ ୨।୨୨୩୭) । କୁତ୍ରମିବ ଉପାୟବତ୍ସ୍ଵ (ଋ ୨।୨୨୩୭) ।

[illegible]

अथ नाटिकाः सुप्रसिद्धाः अष्टादश भवन्ति तान्नामोक्तवान् । ॥ ७ ॥

[illegible]

২য় ভেদে ১ম ভেদে, অসম্ভব অসম্ভবে এই বিকল্পে দেখিয়া তাহ সমর্থন
 করিতেছেন। 'বিকল্প করিলে প্রত্যক্ষ অর্থের প্রমাণ নাই'। বা উৎকর্ষ সাধিত হয় ; যেমন -
 'অথো ব্রহ্মত' 'অথো ব্রহ্মত' এইকণ্ডে ব্রহ্মত লোকসমূহ উৎকর্ষ প্রকাশ্য পায়।

୩୯ ମହାପଦ୍ମେଶ୍ଵର ବିଳୟ ॥ ୫ ॥

ହେ ମହାଶୟନ ଶିଳୟ (ତାହା ମହାଶୟନ କବିର ସହାୟ) ।

শকজ্যৈষ্ঠ একত্রয় কৃষ্ণ; চিত্রাষ্ট উত্তর যমের দ্বীপ, টাটার স্বভাবই এট যে তিনি সর্বদাই আভ্যন্তরীণ বিস্তার পথের স্বাধীন দেশসমূহ স্থাপন করেন। (কথনক-প্রথম অঙ্ক ১২৭ সূক্ত চতুর্থে ১৩৯ সূক্ত পঞ্চমে দৃষ্টব্য)।

- ১। প্রাচুর্য-বিত্ত-অভিব্যক্তি-সম্পদ-সংকট-ব্যাধি-পুণ্য : { দু' }।
- ২। অসুখ-বু-অভিনিমিত্ত-অভিভূত-বিশিষ্ট-।
- ৩। স-বি-বিত্ত-সম্পদ-পট-কোটি : { দু' }।



পক্ষচ্ছেদ কথিঃ পক্ষবচ্ছেদঃ পক্ষসি পক্ষযি পেনোহন্তেতি বা ॥ ৫ ॥

পক্ষচ্ছেদঃ কথিঃ । পক্ষচ্ছেদ একধরন কথি , পক্ষবচ্ছেদ (পক্ষবৎ পক্ষী বশিষ্টে শেলঃ অত্র—ইত্যত্র শেল বা শিল্প পক্ষীকৃত) পক্ষযি পক্ষযি শেল অত্র উক্তি বা (অথবা পর্বে পর্বে প্রত্যেক অবস্থার সন্ধিতে ইত্যত্র শেল বা শিল্প আছে) ।

পক্ষচ্ছেদ নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । পক্ষয (পক্ষয) + শেল = পক্ষচ্ছেদ—

পক্ষয শব্দের অর্থ পক্ষীবান্ (নিম্ন ২৭৬ ব্রহ্মবা . . পক্ষীবান এবং মহান ইত্যত্র শেল । অথবা, পক্ষযি পক্ষযি (পর্কে পর্কে) অর্থাৎ প্রত্যেক অবস্থার সন্ধিতে ইত্যত্র শেল , এতৎ সম্পর্কে কৌশীল্যকি ব্রাহ্মণ ২৩৩) ব্রহ্মবা—“অগ্রযী ইত্যত্র অত্রয়ং কথিতাছিল, পর্কে পর্কে যুদ্ধ (শেল) করিয়া ইত্যত্র তাতাকে ব্রহ্ম কথিতের টঙ্কা করিয়াছিলেন , যেহেতু তিনি পর্কে পর্কে শেল করিয়াছিলেন সেটঙ্কত ইত্যত্র নাম পক্ষচ্ছেদ ” পর্কে পর্কে অর্থাৎ সজ্ঞানসন্ধিতে ইত্যত্র শেল অর্থাৎ শেলশানীয় মদ্র (যুদ্ধ) আছে—এইতৎকৃত ব্যুৎপত্তি চোঁতে লাগে ।*

ইতীমানি সপ্তবিশতিদেবতানামধেয়াক্ষুক্রাণ্যানি যুক্তভাষি হবির্ভাষি তেষামেভ্যাক্ষুক্রাণ্যানি—বেনোহন্তন তিষ্ঠন্ত উক্তঃ ॥ ৬ ॥

ইতি (এইভাবে) সপ্তবিশতিদেবতানামধেয়ানি । সপ্তবিশতিসংখ্যক দেবতার নাম অধক্কাণ্যানি (যথাক্রমে ব্যাখ্যায় চইল) [ইত্যত্রা] যুক্তভাষি (যুক্তভাষী) [এবং] হবির্ভাষি (হবির্ভাষী) , তেষাম্ এভ্যানি অচবির্ভাষি বেনঃ অহুনীতিঃ অহঃ ইন্দ্ৰ (ইত্যত্রোহেব মধ্যে ইত্যত্রা—বেন, অহুনীতি, অহত এবং ইন্দ্ৰ—হবির্ভাষী নহেন)

বায়ু চষ্টতে আরম্ভ করিয়া ইন্দ্ৰ পর্য্যন্ত সাতজনটি দেবতার নাম নিম্নকূটে (৪৫) শ্রেণীতে উক্ত চইয়াছে, সেট ক্রম অনুসরণ করিয়াই ব্যাখ্যা করা চইল । এট দেবতানামুহ যুক্তভাক এবং হবির্ভাক কিন্তু ইত্যত্রোহেব মধ্যে চারিটি দেবতা—বেন, অহুনীতি, অহত এবং ইন্দ্ৰ মাত্র যুক্তভাক, হবির্ভাক নহেন অর্থাৎ এই চারি দেবতার ক্ষত যজ্ঞে তত্বেইট বিধান আছে, হবিষ বিধান নাই ।

(২৮) প্রজাপতি ।

প্রজাপতিঃ প্রজানাং পাতা বা পালয়িতা বা ॥ ৭ ॥

প্রজাপতিঃ প্রজানাং পাতা বা পালয়িতা বা—প্রজাপতি প্রজাপণের তক্ষক অথবা পালয়িতা (পালক) ।

তত্বেবা ভবতি ॥ ৮ ॥

তত্ত্ব এবা ভবতি । পবধসী পবিস্কেদে উক্ত্য ভবতী প্রজাপতি দেবতা সম্বন্ধে চষ্টেভ্যেচ্ছ) ।

॥ দ্বিচক্রাংলিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ অগ্রযীকৃত প্রত্যেকের পক্ষক পক্ষন যুদ্ধকৃত কৃত্য চারিভিন্ন প্রাণীকর্তৃক পক্ষন পক্ষন শেলগণি অকৃতক ইত্যত্র ই বৈ পক্ষচ্ছেদঃ শেলপক্ষ অত্রোহেব (পু-লিত) এবং যুদ্ধাবাক্ চৌলিত ।

২ পক্ষযি পক্ষযি বা সজ্ঞানসন্ধিঃ শেলশানীযানি বহুভুক্ততি । অঃ ভাঃ) ।



ত্রিচছারিংগ পরিচ্ছেদ

প্রজ্ঞাপতে ন হদে শাকলো বিদ্যা জাতানি পরি তা বজুব ।

যৎকাম্যাস্তে ক্ষুত্ৰমন্ত্ৰো অস্ত বয়ং স্তাম পতয়ো রথোণাম্ ॥ ১ ॥

(অঃ ১০।১২।১০ ; উক্ত-বক্তৃ ১০।২০, ২৩।৬৫)

প্রজ্ঞাপতে (হে প্রজ্ঞাপতে) বৎ অত্র (তুমি বাতীত অত্র আর কো) এতানি [যানি]
বিদ্যা জাতানি (এই যে সকল বস্তু উৎপন্ন হইয়াছে) তা (তানি—তাহা) ন পরিবজুব
(পরিব্রজ করিতে বা আদ্র করিতে অথবা বন্ধ করিতে পারে না)^১, যৎকাম্যঃ (যাহা
কামনা করিয়া) তে ক্ষুত্ৰমঃ (আমরা তোমার হোম করিতেছি) তৎ নঃ অস্ত (তাহা
আমাদের হউক), বয়ং রথোণাং পতয়ো স্তাম (আমরা যেন যনের সুস্থিতি হই) ।

প্রজ্ঞাপতে ন হি হদে শাকলঃ সর্গাণি জাতানি তানি পরিবজুব, যৎকাম্যাস্তে
ক্ষুত্ৰমন্ত্ৰো অস্ত বয়ং স্তাম পতয়ো রথোণামিত্যানীঃ ॥ ২ ॥

প্রজ্ঞাপতে ন হি যৎ এতানি যনঃ সর্গাণি জাতানি—প্রজ্ঞাপতে নতি তৎ অত্রঃ
[কোচলি] এতানি [যানি] সর্গাণি জাতানি—বিদ্যা—সর্গাণি ; নতি তা বজুব—তানি
পরিবজুব—হা—তানি । যৎকাম্যাস্তে ক্ষুত্ৰমন্ত্ৰঃ অস্ত—ইতি আনিঃ—ইহা প্রথম আনীঃ,
বয়ং পতয়ো রথোণাং স্তাম—ইহা বিদ্যা আনীঃ । আনীঃ—প্রার্থনা বাক্য ।

(২৯) অহি ।

অহিষ্ঠাখাতঃ ॥ ৩ ॥

অহিঃ ব্যাখাতঃ (অহি ব্যাখাত হইয়াছে) ।

অহি শব্দের নিগূঢ় পক্ষে কথা হইয়াছে (নিব্ ২।১৭ ব্রহ্ম) । এটহানে অহি—
ইন্দ্র (যদ্যস্মৈ দেবতা)^১ ।

ততৈত্বা তবতি ॥ ৪ ॥

তত এত্বা তবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদ উক্ত কব্জী অহি-দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ ত্রিচছারিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। পরিপূর্ণতা তবতি পরিগ্রহে পরিচক্ষায়া বা পরিপূর্ণতি পরিগ্রহীত্বা শব্দোক্তি যদ্বিক্ত বা, যদ্যস্মৈ
পরিপূর্ণ্যসি বাক্যি বা (অঃ অঃ ১—নিব্ ১০।১-১২ ব্রহ্ম) ।

২। ইহ দ্বিত্বো যদ্যস্মৈত্বিভেদঃ (অঃ অঃ)



চতুস্তম্ভাভিহাশ পলিচ্ছেদ

অভ্যামুক্ধৈরহিঃ গৃণীষে বুধে নদান্যঃ রজঃস্ত মাদন ॥ ১ ॥

(বা ৭।০৫।১৬)

নদীনাং বুধে (নদকারী জলরাশির বহনকারী অর্থাৎ অস্তরিক) [বর্তমানঃ বর্তমান) অভ্যামুক্ধৈরহিঃ (জলজাত অস্তরিক) রজঃস্ত মাদন (উল্লেখ উপনিহিত চট্টা—মানে মনে জলের কথা ধ্যান করিয়া অর্থাৎ একাধভাবে জল প্রাপ্তি কামনা করিয়া) ১ উক্ধৈঃ (প্রোত্সাহনের দ্বারা) গৃণীষে (অর্থাৎ করিতেছি) ।

অভ্যাম্—পুলিঙ্গ 'অভ্যাম্' শব্দের বিশেষ্য একবচন ('বিশল'শব্দবৎ—'সংলগ্ন' এবং 'শতসা' শব্দের নিম্পত্তি হইয়া—(নিব্ ১।১২২) 'অভ্যাম্' শব্দের অর্থ কলে জাত, অর্থাৎ বা ইহা গৃহীতম্ জলে জাত কথ্যকৃত্য অর্থাৎ কথ্যমোহে—গৃহীত অর্থাৎ বৃষ্টি দানকম কথ্যদ্বারা উচিতর জন্ম হয়, উচিতর আশ্বপ্রকাশ হয় । (বেবতাকা কথ্যকৃত্য (নিব্ ৭।০।১৬ হইয়া) ।

অপহুক্ধমুক্ধৈরহিঃ গৃণীষে বুধে নদান্যঃ রজঃস্ত উল্লেখমু মাদন ॥ ২ ॥

অভ্যাম্—অপহুক্ধম্ (উল্লেখকৃত্য অস্তরিক) , রজঃস্ত = উল্লেখমু জলরাশিতে) ,

বুধমশ্বরিকম্, বকা অশ্বিন ধৃত্য আপ ইতি বা ॥ ৩ ॥

বুধম্—অস্তরিকম্ (বুধ' শব্দের অর্থ অস্তরিক) বকাঃ অশ্বিন আপঃ (ইহাতে জলরাশি বধ) ধৃত্যঃ ইতি বা (অর্থবা জলরাশি ইহাতে ধৃত) ।

'বুধ' শব্দ 'বক্' শব্দ হইতে নিম্পত্ত (উ ২৮৫)—বুধে (অস্তরিক) জলরাশি বধ থাকে , অথবা, 'ধ' শব্দ হইতে নিম্পত্ত—বুধে (অস্তরিক) জলরাশি ধৃত থাকে

ইদমপীতরম্ বুধমেতন্মাদেনব ; বকা অশ্বিন ধৃত্যঃ প্রাণা ইতি ॥ ৪ ॥

ইদম্ অনি ইতবৎ বুধম্ (এই অস্ত বৃক অর্থাৎ নদীবহাচী 'বুধ'শব্দ) এতন্মাদ এব (এই 'বক্' বা 'ধ' শব্দ হইতেই নিম্পত্ত)—বকাঃ অশ্বিন প্রাণাঃ (এই নদীবে প্রাণবায়ু বধ হইয়া থাকে) ধৃত্যঃ প্রাণাঃ ইতি [বা] (অথবা ইহাতে প্রাণবায়ু ধৃত হইয়া থাকে) ।

১। নদীনাং নদমান্য অর্থাৎ বহনে প্রস্তুতকৃতিক বর্তমানম্ (বুধ) ।

২। নদমোহকৃত্যি বাবন কামকাম ইত্যর্থঃ (বুধ : বা)

৩। বা : কথ্যকৃত্যি বৃষ্টিদানকামব্ধ জলজাত কথ্যকৃত্য (বুধ : বা) ।



(৩০) অহিবুধা ।

যোজিহিঃ স বুধাঃ বুধমন্তুরিকং তন্নিবাসাৎ ৪ ৫ ৥

যঃ অহিঃ স বুধাঃ (বে অহি সেই বুধা) বুধম অমুরিকং তন্নিবাসাৎ ('বুধ' শব্দের অর্থ অমুরিক—অমুরিকে নিবাসহেতু নাম বুধা ।)

'অহি' শব্দ এবং 'বুধা' শব্দ সমানার্থক ; বুধে অর্থাৎ অমুরিকে, নিবাসনিবন্ধন—অহি—বুধা । অহিঃ + বুধাঃ—সামান্যধিকবণ্যে যুক্ত হইয়া অহিবুধা নামের সৃষ্টি করিয়াছে । 'অহি' শব্দের এক অর্থ সেধ (নিষ ১১৩০) ।

তৈত্ত্ববা ভবতি ॥ ৬ ॥

তুত এয়া ভবতি । পতবত্রী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত ককটী অহিবুধা দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে ।

॥ চতুস্তম্বারিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



পঞ্চচত্বরিংশ পরিচ্ছেদ

মা নোহিবিবুধ্রো বিবে ধাম্মা । যজ্ঞো অস্ত ত্রিধদুতায়োঃ ॥ ১ ॥

(ক ৭৩৪।১৭)

অহিবুধ্যঃ (অহিবুধ্যাবেবতা) নঃ (আমাধিপকে) বিবে (ত্রিঃসক্রেব হণ্ডে) মা ধাম্ম (যেন সমর্পণ না করেন) , কতায়োঃ অস্ত (যজ্ঞকামৌ ইহাং) [উদ্দেশে অর্ঘ্যকৃত] যজ্ঞঃ (যজ্ঞ) মা ত্রিধং (যেন কৌণ বা বিনষ্ট না হয়) ।^১

মা চ নোহিবিবুধ্রো রেবণায় ধাম্ম, মাংস্ত যজ্ঞোখ্য চ ত্রিধদ্ যজ্ঞকামস্ত ॥ ২ ॥

মা চ নঃ অহিবুধ্যঃ রেবণায় ধাম্ম , আমাধিপকে যেন অহিবুধ্যা ত্রিঃসাক্রৌণ্ড হণ্ডে সমর্পণ না করেন—বিবে=রেবণাং , 'বিব' ধাতু ত্রিঃসাক্রত) , মা অস্ত যজ্ঞোখ্য চ ত্রিধং যজ্ঞকামস্ত (যজ্ঞান্তিলায়ী ইহাং যজ্ঞোখ্য কর্মাং যজ্ঞহালী যেন ওয় না হয়—কতায়োঃ—যজ্ঞকামস্ত) ।

যজ্ঞোখ্য—যজ্ঞেঃ উখ্য । 'উখ্য' নামের অর্থ খালী বা পাত্ৰ—যুক্তিকামিন্যিত পাত্রে অগ্নি স্থাপিত হয় , বাগাতে এই পাত্ৰ ওয় না হয়, তাহাত তত্ত্ব কবিকগন সচেত্ন থাকেন ।^২ মা ত্রিধং—মা ত্রিভুতায় । অস্ত কতায়োঃ—যজ্ঞমানের বিশেষণ হইতে পাত্রে—'এই যজ্ঞহুষ্ঠানান্তিলায়ী যজ্ঞমানের যজ্ঞ যেন বিনষ্ট না হয়' এই অর্থও হ্রস্বকৃত ।

(৩১) স্থপর্ণ ।

স্থপর্ণো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

স্থপর্ণঃ ব্যাখ্যাতঃ (স্থপর্ণ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

'স্থপর্ণ' নামের নির্বচন সৰ্বদে নিম্ন ৩।১১, ৪।৩, ৭২৪ ইতিবা । স্থপর্ণ স্বয়ংস্থানি দেবতা ।

তস্তৈবা ভবতি ॥ ৪ ॥

তস্ত এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্তত বহুতী স্থপর্ণ দেবতা সৰ্বদে হইতেছে) ।

॥ পঞ্চচত্বরিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। মা ত্রিধং ত্রিধং বা বিনষ্টকিয়ার্থ (কঃ ৭৩৪) ।

২। যিহোস্তাঃ চ ইখাং পরিব্রাজ্যাদিত্যা এমা বা ভেদি । ইতি যিহোস্তৈবনা পরিব্রাজ্যাদিত্যা বদি যিহোস্তাপরিভা বিচ্ছেদ (কোঃ ৭৩৪) ।



মোট্‌জার্নিংস্‌ প্যারিচেছন

একঃ স্থপর্ণঃ স সমুদ্রম্‌ আবিবেশ স ইদং বিখং ভূবনং বিচরেৎ ।

তং পাকেন মনসাপশ্যমশ্রুতম্‌ মাতা রেড়ি স উ বেড়ুহি মাতরম্‌ ॥ ১ ॥

(অ—১০।১১৪৪)

একঃ (অধিতীয়—অপ্রতিম) সঃ স্থপর্ণঃ (সেই স্থপর্ণ স্থপতন অর্থাৎ নীলগতি বায়ু) সমুদ্রম্‌ আবিবেশ (অকস্মিক প্রবিষ্ট বা অবস্থিত আছে) , সঃ (তিনি) ইদং বিখং ভূবনং (এই বিখ ভূবনকে—সকল ভূতবর্গকে) বিচরেৎ (অবলোকন করেন) , পাকেন মনসা (পরিণত মনে—বিশুদ্ধায়ত্ত্বের) তম্‌ (তাঁহাকে) অশ্রুতঃ (সমীপে) অপরম্‌ (অবলোকন করিবার) , তং মাতা রেড়ি (তাঁহাকে মাতা লেচন কর , সঃ উ বেড়ুহি মাতরম্‌ (তিনিও মাতাকে লেচন করেন) ।

একঃ স্থপর্ণঃ স সমুদ্রম্‌ আনিশতি, স ইমানি সকলানি ভূতানাভিবিপশ্যতি, তং পাকেন মনসাপশ্যমশ্রুত ইত্যবেদুর্‌মার্থত প্রাতিভক্তাখ্যানসংযুক্তা , তং মাতা রেডি বাগেবা মাধ্যমিকা স উ মাতরং রেডি ২ ॥

একঃ স্থপর্ণঃ সঃ সমুদ্রম্‌ আনিশতি । তিনি অধিতীয় স্থপর্ণ অর্থাৎ নীলগতি বায়ু, তিনি অকস্মিক আবিষ্ট হইয়া আছে—কোন সময়েও অকস্মিক অনাবিষ্ট নহেন , আবিবেশ—আনিশতি) ; ইদং বিখং ভূবনম্‌—ইমানি সকলানি ভূতানি (এই সমস্ত ভূতবর্গকে) , বিচরেৎ—অভিবিপশ্যতি (বিশেষরূপে অবলোকন করেন) ; তং পাকেন মনসা অপরম্‌ অশ্রুতঃ (মনসে তিনি দূরস্থিত, তথাপি পরিণত মনে অর্থাৎ বিশুদ্ধচিত্তবিশিষ্ট হইয়া, আমি তাঁহাকে সমীপে গর্জন করিবার)—ইতি কবেঃ দুর্‌মার্থত প্রীতিঃ তবতি আখ্যানসংযুক্তা (এইভাবে দুর্‌মার্থ অর্থাৎ ভয়জনী কবির আখ্যান সবলিত পুঁহি সকল পাঠোক্তে)—বাহুল্যবতার স্বরূপ গর্জন করিবার যি কাহাবও নিকট সেট কবা কীটন কবিরোছন । এই কীটন বা আখ্যান হইতেই তাঁহার প্রীতি প্রকটিত হইয়াছে ।^১ তং মাতা রেডি বাগেবা মাধ্যমিকা (তাঁহাকে মাতা অর্থাৎ মাধ্যমিক বাক বা মেঘধনি লেচন কর—প্রিয়মান কাগো তাঁহাকে অবলম্বন করিবার বর্তমান থাকে) স উ মাতরম্‌ (তিনিও সেই মাধ্যমিক বাককেই অবলম্বন করিবার বর্তমান থাকেন)^২ বাব বক্তব্যকার লয় করে (ওহ সজ্ঞ হইয়া) , মেঘধনি উৎপন্ন

১। দুর্‌মার্থতঃ সত্যঃ কবিঃ কৌশলিনঃ । কল্যাণাখ্যানত ইতি ইদং ভীতিঃ । অঃ বাঃ ।

২। রেডি—মেডি—লিহ্‌, বাতুর গর্জ আখ্যান 'আখ্যান' নামের দ্বারা এখানে উপলব্ধ বা অবলম্বন অর্প লভিত হইতেছে , আখ্যানবাক্যে উপলব্ধবাক্য সজ্ঞত দুর্‌মার্থকর্ষণ সাহায্যে উপলব্ধি উদ্যতঃ স মাতরং তায়েব মাধ্যমিকাঃ বাচস্পত্যীভতি নাক্তম্‌ কিঞ্চিৎ (অঃ বাঃ)



কবে—যদি বাপের জীবনকালে 'উ' পক্ষ পরপূরনার্থ প্রযুক্ত হইতাহে। মাতা ও পুত্র—মাধ্যমিক বাকি এবং বাণী—পরস্পর পরস্পরকে আশ্রয় করিয়া বর্তমান। 'পক্ষী (তপস্বী) এখানে প্রাপবায়ু, সমস্ত প্রকার। আর মাতা অর্থে বাক্য প্রাপ না থাকিলে বাক্য থাকে না।' সত্য।

৩২। পুত্রবধা।

পুত্রবধা বহুধা বোঝাতে ১ ৩ ৪

পুত্রবধা বহুধা বোঝাতে। পুত্রবধা বহুপ্রকার পক্ষ পুত্র পুত্র করিয়া থাকে)। পুত্র পক্ষ পুত্রক পক্ষার্থক 'ক' পক্ষ হইতে 'পুত্রবধা' পক্ষের বিশেষ —পুত্রবধা অর্থাৎ প্রাপবায়ু বহুপ্রকার পক্ষ কবে—পুত্রবধা অন্তর্ভুক্ত, অর্থাৎ যোগজনিত পক্ষ উৎপন্ন করে, (পুত্রবধা—দীর্ঘস্থ জীবন)।

• তত্ত্বেরা ভবতি ১ ৪ ৪

তত্ত্ব এমনি ভবতি (পদবর্তী পদে জ্ঞান উৎপন্ন করিয়া 'পুত্রবধা' দেবতা লব্ধ হইতেছে)।

৪ মট্টকারি'ল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

১। পরস্পরপ্রাপক কবে: ১ ১ ১।

২। বিজ্ঞানকে 'কি' বা 'প্রাপ' এক পুত্রবধা 'ই' (ক: বা:)

৩। অন্তর্ভুক্তকরণ 'ক' করে'ত্রীতি লব্ধবধা: (ক: বা:)



সপ্তচত্বিংশ পরিচ্ছেদ

সম্মিশ্রিত্যমান আসক্ত প্রা টেভমবর্জিতঃ স্বগীর্ষাঃ ।

মহে যদা পুরুষো রণায়াবকরন্ দহাহতায় দেবঃ ॥ ১ ॥

(ক—১০২৫ ৭)

অগ্নিন্ জায়মানো (পুরুষ ক্রমবৃত্ত করিলে) প্রাঃ (প্রলম্ব) সম্ + আসক্ত (সমাসভে—সমগত হইয়া তাঁহাকে পরিচয়্য করে—পরিবেষ্টনশ্রীক অবস্থান করে), উক্ত (আর) নহঃ (নদীসমূহ) স্বগীর্ষাঃ (স্বগোমিনী হইয়া) ইম (এনম্ ইংকে) অবর্জন্ (অবর্জয়ন—সংবর্জিত করে)—যৎ (যদা যখন) পুরুষাঃ (হে পুরুষাঃ) দহাহতায় (দহা-হত্যায় উদ্ভেদ) দেবঃ (মনোহর মনোহর) মহে রণায়া (তুমুল যুদ্ধ করিবার ক্ষণ) বা অবর্জন্ (তোমাকে সংবর্জিত করে) ।

দেবত্যাগন কর্জকরা—পুরুষা (জাগ্রদ) নৃষ্টিপ্রদান করিয়া বগাকালে আকুলতা বা আত্মপ্রকাশ করেন ; তিনি আত্মপ্রকাশ করিলেই প্রলম্ব তাঁহাকে পরিবেষ্টন করিয়া অবস্থান করে, অর্থাৎ তাঁহার বক্তৃতাশ্রম হয় । নদীসমূহও স্বগোমিনী হইয়া অর্থাৎ নিম্নেরাই উদ্ভুক্ত হইয়া অত্যধিক ভাবে ইহাও বলবতী হইয়া থাকে ।^১ ফল কথা এই যে, বগাকাল উপস্থিত হইলে বায়ুপ্রবাহে নৃষ্টিপাত হওয়ায় নদী তড়াগ পৃষ্ঠবিত্ত প্রভৃতির জল ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতে থাকে, তাহার ফলে ক্রমবর্জিতমান বায়ুর বক্তৃতাশ্রম হয় । যবে সমুদ্র হইয়া দেবতা প্রত্যাকৌতুক হইলে কবি বলিতেছেন—‘হ পুরুষাঃ, যখন মনোহর কর্তৃক তুমি কবি হইয়া হননের উদ্ভেদে’^২ মেঘের সহিত তুমুল যুদ্ধ করিবার ক্ষণ তুমি সংবর্জিত হইয়া থাক, তখনই নদী তড়াগাদি মোক্ষায় বক্তৃতাশ্রম হয় ইহাও বলিবার জল বৃদ্ধি পাইয়া থাকে । দুর্গাচায়েব মতে যৎ = যদা, এই মতে অর্থ হইবে—‘হে’^৩ তুমি মনোহর হইয়া হননের উদ্ভেদে মেঘের সহিত তুমুল যুদ্ধ করিবার ক্ষণ তোমাকে বর্জিত করিয়া থাকে, [সেই নিমিত্তই তুমি মনোহর—তোমার পক্ষে সকলই সম্ভবপর হয়] ।

সমাসিত্যম্মিশ্রিত্যমানো প্রা গমনাঙ্গাঃ ॥ ২ ॥

সম্মিশ্রিত্যমান আসক্ত—অগ্নিন্ জায়মানো সমাসভ (সম্ + আসক্ত), সমাসভ—সমাসভে (লটের অর্থে লট—পরিচয়্য করে) । প্রা = আপঃ (প্রা—লটের অর্থ জল)

১. যৎ যদা (ক: বা:) ।

২. তবিনেতাযুগরসা তিহাঃ (হু:) ।

৩. স্বগোমিনীয়া: কুর্বা হুতরা: তদ্বিত্যেতাযুগরসাঃ (হু:) ।

৪. দহাহতত হ হতিকায়েবনায় (ক: বা:) ।



গমনাৎ (গম্ বা হৃ হইতে নিপ্পন্ন—ওস পতিবিশিষ্ট), যা নক্ষত্র অর্থ নিষট্টিতে যাক্ ১১১১)।

দেবপত্ন্যা বা ৪৩ ।

বা (অথবা) যাঃ—দেবপত্ন্যাঃ (দেবপত্নীগণ), যা নক্ষত্র সাধারণ স্ত্রীবাচী (নিম্ন ৩২১
প্রস্তাব)—চান্দ্রকার বৈকল্পিক ভাবে দেবদী বা দেবপত্নী অর্থ গ্রহণ কর্তৃকম । এই অর্থ
ঐতিহাসিক পক্ষে । “ এই পুস্তক উৎপত্তি শুক্লবর্ষে বৈদিক মনসস্বামী আশ্রয় হইয়াছে
শুক্লবর্ষে অশ্বাশ্ব উৎপত্তি মতিঃ কিছুকাল সহস্রম্ ৩ হোতুম্ । উৎপত্তি একম পুত্রবর্ষে
হুভিষ্য বাইতেছেন । উৎপত্তি আদি অর্থ উৎপত্তি পুত্রবর্ষে আদি মনস্বামী । পুত্র উৎপত্তি
হইলে উৎপত্তি আদি অর্থ ন । ” (ব্রহ্মসংহিতা) । ঐতিহাসিক পক্ষে এই মত শুক্লবর্ষে প্রতি
উৎপত্তি উৎপত্তি, ইহার অর্থ—‘শুক্লবর্ষে মনস্বামী ৩য় পুত্রবর্ষে আদি মনস্বামী । মনস্বামী
আদি । নিজ অর্থ হইতে যাঃ গমন কর্তৃক মনস্বামী পুত্রবর্ষে মনস্বামী ৩য় পুত্রবর্ষে ।
দেবপত্ন্যা মনস্বামী উৎপত্তি উৎপত্তি হইলে উৎপত্তি ৩য় পুত্রবর্ষে । ” (ব্রহ্মসংহিতা) ।

অপি চৈনমমক্ষরমতঃ, অমৃত্যঃ অমৃত্যামিত্যঃ, মরতে চ যস্য পুত্ররণো রণায়
রমণীয়ায় সংগ্রামায়া নক্কয়ন্ পশ্যাহিত্যয় চ দেবা দেবাঃ ৪৪ ।

অপি চ এনম্ অমরমম নক্কয় (অমর হইতে নক্কয় হইতে কবিশ, উৎ—অপিচ,
উৎ—এনম্), অমৃত্যঃ = অমৃত্যামিত্যঃ (‘অমৃত্য’ মনস্বামী ব্রহ্মসংহিতা—পুত্রবর্ষে আদি
উৎপত্তি উৎপত্তি গমনকারিতা), মরতে চ যঃ ই এনম্ অমরমম নক্কয় সংগ্রামে অমরমম
চ দেবাঃ দেবাঃ (মরতে = মরতে, রণায় = অমরমম নক্কয়—‘এনম্’ বা হৃ হইতে অমরমম
নিপ্পন্ন—সংগ্রাম হইতে পক্ষে অমরমম, উৎ হইলে নক্কয়, দেবাঃ দেবাঃ—‘অমরমম’ অথবা অমরমম
হইলোর্থ) ।

। সপ্তচরিত্রিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

দশম অধ্যায় সমাপ্ত

১ ঐতিহাসিকানা শু শুক্লবর্ষে মনস্বামী উৎপত্তি হইলে উৎপত্তি ৩য় পুত্রবর্ষে ।
(৩ : ৩ :) ।



একাদশ অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

১। স্তেন।

স্তেনো ব্যাখ্যাতঃ ১।

স্তেনঃ ব্যাখ্যাতঃ (স্তেন ব্যাখ্যাত হইতে)।

স্তেন শব্দেও নির্কীটন পূর্বে করা হইয়াছে (নিব্ ৪ ২৪ ভট্টা) ; এইস্থানে স্তেন =
মখাঙ্গান দেবতা ইতি।

ভট্টাঙ্গা ভবতি ২।

ভট্টা এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ভট্টা এই স্তেন দেবতা সন্ধে হইতেছে)।

২ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।



অিত্যাহ পরিচ্ছেদ

আদায় শ্রোণো অভবৎ সোমং সহস্রং সর্বা অমৃতং ৫ সাকম্ ।

অত্রা পুরাকিরকরাধরাভার্মে সোমস্ত যুবা অমুরঃ ৬ ১ ৥

(ক—৪১২৬, ৭)

কোনঃ (কোন—উক্ত) সোমম আদাত (সোম গ্রহণ করিয়া) অভবৎ (তাহা পান করিলেন), [৫২] (যত্র) সহস্রং সর্বা অমৃতং ৫ সাকম্ (সহস্র পুত্রা অর্থাৎ সহস্র সর্বা সত্র অমৃত চমসতকণের সঞ্চিত অমৃতটি হইতে থাকে), অত্রা (অত্র—এই সত্রসং বা সত্রে) পুরাকি, (বহুপ্রাক বা বহুকাল) অমুরঃ (অমর—অমরোত্তীর্ণজান) [কোন] সোমস্ত যুদে (সোমজনিত মত্ততা উপস্থিত হইলে) যুবাঃ অবাভীঃ (যুগ্মতি অবাভিগমকে) অকরাৎ (নিহত করিলেন) ।

আদায় শ্রোণোহরৎ সোমং সহস্রং সর্বা অমৃতং ৬ সহ, সহস্রং সহস্র-সাবামভিপ্রেত্যা ত্রাযুতা সোমতকাঃ ৬ ২ ৥

আদায় কোনঃ অভবৎ সোমম (কোন সোম গ্রহণ করিয়া তাহা পান করিলেন), অত্রবৎ—অত্রবৎ—অত্রবৎ প্রাপ্যার্থক 'অ' পাঠ্য কল সামকে আদায় প্রাপ্য কবাটিলেন অর্থাৎ যৌর আশ্রিত নিধা গেলেন—পান করিলেন । সহস্রং সর্বা অমৃতং ৬ সহ—[যত্র] সহস্রং সর্বা অমৃতং ৬ সহ [কুর্য্যি] । যত্রা সহস্র পুত্রা অর্থাৎ সহস্রসং বা সত্র এবং অমৃত সোমতকণ কবিকৃগণ অমৃতান করিয়া থাকেন) । সত্রং সত্রসং বা অভিপ্রেত্যা, ত্রাযুতা সোমতকাঃ (সহস্র লক সহস্রসং বা সহ যুগ্মইবার অভিজ্ঞায়ে প্রযুক্ত, ঐদৃশ সত্রে বপসহস্রসংখ্যক সোমতকণ হয়)—সত্র লকের অর্প "দ্বারশ বা ততোনিক দিনে সাধ্য সোমতক", সহস্র সাধ্য সত্রে সহস্র বাহ সোমের সহ অর্থাৎ অভিব্য বা পুত্রা হয় ("the sacrifice is made some is pressed a thousand times" ; প্রত্যেক পুত্রার বা অভিব্যে বপজন চমসী ৫ ৫ চমসে । চামচায়) সোমপান কবেন—একসহস্র পুত্রার বা অভিব্যে সোমতকণ (সোমপান বা চমসতকণ) ৫ অমৃত বা বপ সহস্র বাহ

তৎসম্বন্ধেনাযুতং দক্ষিণা ইতি বা ৬ ৩ ৥

তৎসম্বন্ধেন (সোমতক সম্বন্ধে) অমৃতঃ দক্ষিণা ইতি বা (অমৃতসংখ্যক ত্রা দক্ষিণা—উক্ত বা অর্প হইতে পারে) ।

১. অত্রবৎ অত্রবৎ প্রাপ্যার্থক 'অ' পাঠ্য কল সামকে আদায় প্রাপ্য কবাটিলেন অর্থাৎ

২. "সোমপানকে বপসহ কোটায়—অত্রা কবায় বাহ পুত্রা"

৩. ইত্রা অত্রবৎ অত্রবৎ অত্রবৎ অভিব্য হি বপজন চমসান্য তকঃ (ক বা) ।



সহস্রাব্দে সত্ত্ব কক্ষিকপথেও নক্ষিতা নাই, কারণ সত্ত্ব নক্ষিতা মনে মিশিক। সত্ত্ব
নক্ষিতা বিহীন আছে, এই নক্ষিতা হইবে সোমভক্ষণ সংখ্যার অন্তর্গত—সোমভক্ষণ সংখ্যাও
অমৃত, সত্ত্ব নক্ষিতাও হইবে অমৃত।

३० अथ किं तद्वदिति विदितव्यं तद्वदिति वा ॥ ५ ॥

তত্ত্ব পুৰণিঃ অজ্ঞানঃ অমিহান । (সেই সহস্রাব্দে সবে বহুপক্ষ বা বহুপক্ষী ইহু অমিত
 অৰ্ণব পক্ষপাতক নিহত কৰিলেন, অজ্ঞানঃ—অমিহান, অজ্ঞানঃ—‘ইন’ শব্দৰ ছান্দসকণ, ‘
 অমিতকৃত যেখ বিকীৰ্ণ কৰিয়া ইহু পুৰণীয়ে কুট্টিদিগান কৰিলেন) । অজ্ঞান টিহি বা—
 অজ্ঞান, অজ্ঞানঃ—অজ্ঞান । অজ্ঞান পক্ষৰ অৰ্থ বা—বিহিত অৰ্থ অজ্ঞান বা কৃপণ,
 অজ্ঞান ‘ব’ শব্দ হৈ । ইহু পুৰণি বা অজ্ঞান অৰ্থ অজ্ঞান বা কৃপণ, অজ্ঞান পক্ষ
 পুৰণি—বিহিত অৰ্থ অজ্ঞান, অজ্ঞান পক্ষৰ অৰ্থ অজ্ঞান বা কৃপণ কৰিলে
 ‘অজ্ঞান’ কৃপণ অৰ্থ কৰিলে হৈব — অজ্ঞান—অজ্ঞান অৰ্থ অজ্ঞান ‘ব’ শব্দ
 কৃপণ—ইহু কৃপণ বা অজ্ঞানবিহিত অৰ্থ অজ্ঞান কৰাটো কৰিলে ।

'মদে মেগন্ত মুরা অমুরঃ' ইতি গ্রন্থে ৫ সূক্তে সাযশাভেন ৫
দ্রতকুমারিকং বর্ণনং ॥ ৫ ॥

‘য’র সোমবার মৃত্যু: অমৃত্যু:—টেরি প্রৌদ চ বৃক সামপানব দ্বং: (ইন্দ্রদেবতাক
বৃকে সামপানব দ্বং: এইভাবে ত্রৈব সাত বর্ষকালে) অমৃত্যু টেরি মৃত্যু: (মোট ত্রৈব
কোনকো টেরি মনে করা চক)।

৪১৬ শুল্ক ঐশ্বর্য বৃদ্ধি। এই শুল্কের প্রথম দিন মাত্র টাকার দ্বিগুণ এবং শেষ চারি ঘণ্টা প্রায় অর্ধেক পরিমাণে হয়। 'মদে সোমস্র' ... 'উল্লাস বাবা' ক্রোমের সোমস্রানর কথিত হইয়াছে। ঐশ্বর্যশুল্ক ক্রোমের অর্ধ এবং ক্রোমের সোমস্রানর কড়ক—এই দুই কারণে ক্রোম ও উল্লাস অধিকৃত্য প্রতিশ্রুতি হইত।

২। সোম ।

सुमतिः सोमः सुतनादुक्तमयस्त्रिभुवि ॥ ७ ॥

সোম প্রবাহি: (সোম প্রবাহি বা লহর্যবিনেহ) হ্রনোভে: (অভিহবার্থক 'হ' থাকু
 চটোভে নিম্নত) যং এনম অভিব্যক্তি। বেংকটু কহিকসং ইত্যাক অভিব্যক্ত কয়েন।।

[illegible]

५ । अज्ञानादकुरुष्वि (अ० ५३) ।

• ଉପସ୍ଥାପନାପଦ୍ଧତି କମଳା, ଶ୍ରୀମତୀ ଉପାଧ୍ୟାୟ (୧୫, ୧୬) ।



ଅଭିଧାନିକ 'ଜ' ଧାତୁ ହଟିତେ ସୋମ ଶବ୍ଦର ସିଦ୍ଧାନ୍ତ, କହନ୍ତେ ଉଚିତ୍ ସୋମଃ—ସୋମଜାତା ଅଭିଷୁକ୍ତ ହେଉ ଅର୍ଥାତ୍ ଇନ୍ଦ୍ରା ଶ୍ୱେତଜାତୀୟ ଇନ୍ଦ୍ରା ଚିତ୍ତେ ଛ ବଳ ସିଦ୍ଧାନ୍ତମାନ ଚଳେ, ଇତ୍ୟାଦି ।

ସୋମ ସନ୍ଧ୍ୟା ବା ସନ୍ଧ୍ୟାସାନ ଦେବତା । କାରଣ, ଆମର ସେ ଛନ୍ଦ ବୋଧହୁଏ କାଟି ତାହା ଇତି ସୋମେଷହି ଉକ୍ତ—ସୋମ ଶ ଛନ୍ଦ୍ୟା ଅଭିଷୁକ୍ତ, ଉଚ୍ଚରେଟି ବଳାଘାତ, ଅବଦା, ସନ୍ଧ୍ୟାସାନ ଦେବତା ବାୟୁରହି ଲମ୍ବାନ୍ତର ସୋମ—ବାୟୁରହି ସୋମକୃମଜା ଗ୍ରାସ୍ତ ଚିତ୍ତା ଅଭିଷୁକ୍ତ ହେଉ ।

ବହୁଲ୍ୟାନ୍ତ ନୈସଫଟ୍ଟିକଂ ବୃକ୍ଷମାନ୍ତ୍ୟାମିବ ପ୍ରାଧାନ୍ୟେନ ॥ ୧୭ ॥

ଅନ୍ତ ନୈସଫଟ୍ଟିକଂ ବୃକ୍ଷଃ ସହଜ୍ୟ (ଚିତ୍ରାବ ମୋନାଦାବେ ବର୍ଣ୍ଣନା ବା ଗୁଣିତ ବଚନାଦ୍ୟାକ), ଆନ୍ତ୍ୟାମ୍ବୁ ଇବ ପ୍ରାଧାନ୍ୟେନ (ପ୍ରାଧାନାଦାବେ ବର୍ଣ୍ଣନା ବା ଗୁଣିତ ଆନ୍ତ୍ୟାମ୍ବୁ ବଦ୍ଧ ଅର୍ଥାତ୍ ଗୁଣିତ ବିବରଣ) ।

ଅଧିକାଂଶେ ସ୍ଥଳେଟି ସୋମଦେବତାର ସେ ଗୁଣିତ ଚାହା ମତାର୍ଥ ଅର୍ଥାତ୍ ପରମ୍ପରା, ଆଖି ଅର୍ଥାତ୍ ସମ୍ପରାମାନା ଗୁଣିତ ଅତି ଅଗ୍ରଣି ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଉ—ଅନ୍ତ ଦେବତାର ଗୁଣିତମତ୍ତେଟି ମାଧ୍ୟାବଦ୍ଧ ସୋମ ଦେବତାର ଗୁଣିତ ହଟିବା ଧାତେ ।

ତତ୍ତ୍ୱମାସୀନୀମ୍ବୁ ନିମନ୍ତନାଦୋନାହିରିକାମିଃ ॥ ୧୮ ॥

ମାସୀନୀମ୍ବୁ । ମାସୀନୀମ୍ବୁ ଶବ୍ଦମଧ୍ୟରେ ଗୋଟି ଶବ୍ଦ । ତତ୍ତ୍ୱମାସୀନୀମ୍ବୁ (ସୋମେଷ ପରମ୍ପରାମାନ ଗୁଣିତ ପରମ୍ପରାମାନ ନିମନ୍ତ ନିମନ୍ତ ଉଦାହରଣ ଚାହେ) ।

'ମାସୀନୀମ୍ବୁ' ସେ ସକଳ ଶବ୍ଦର ସଦୃଶ ଚାହାଣୀଟି ମାସୀନୀମ୍ବୁ । "ସୋମମାତ୍ରେ ଗୁଣ ପ୍ରାପ୍ତେଷ୍ଠ ପର ଆସୀନୀମ୍ବୁ ସୋମ ମୁକ୍ତାନ୍ତ ଚାହିଦା ମତ କବିତା ଚାଳିତାବଳୀମତ୍ତ ସେଟି ମାସୀନୀମ୍ବୁ (ଗୁଣା ମୁକ୍ତ ହଟି ଚାହେ) ସୋମେଷ ଉଦାହରଣ ଗୁଣିତ ହେଉ ଅର୍ଥାତ୍ ସୋମ ଚାହିଦାବଳୀ ମତ ଗୁଣିତ ମାସୀନୀମ୍ବୁ ମାସୀନୀମ୍ବୁ । ନବମ ସନ୍ଧ୍ୟାସାନ ପ୍ରଥମ ଚାହିଦା ଗୁଣିତ ଦେବତା ମାସୀନୀମ୍ବୁ ସୋମ । ପ୍ରଥମ ଗୁଣିତ ପ୍ରଥମ ସନ୍ଧ୍ୟା ଉଦାହରଣ ଚାହିଦାବଳୀ ଗୁଣିତ ହେଉଅଛି ଯେ, ସୋମ ଦେବତାର ସେ ଗୁଣିତ ହଟିବା ଧାତେ ଚାହା ମାସୀନୀମ୍ବୁ ।

॥ ଦ୍ୱିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ ଶାସ୍ତ୍ରମତ୍ତ ॥



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

ব্যক্তিগত মালিকানা পন্থা সোম ধারায়।

ইচ্ছার পাতবে শ্রুতঃ ॥ ১ ॥

(অ—সামান্য, জর-বলু: ২৫২৫)

সোম (হে সোম) ইচ্ছার পাতবে। ইচ্ছার পাননিমিত্ত, কৃত্য। (আভিগুত চেষ্টা)
প্রাপ্তিগত (প্রাপ্তকৃত্য) মর্শিমতা। অতিশয় মর্শজনক। দারুণ (দারুণ) লবন। মলা পবিজ
হইতে প্রোণ কলনের অভিমুখ সমন কর অর্থাৎ করিত হইত।)

ইচ্ছার পাতবে শ্রুতঃ—ইচ্ছার পাননিমিত্ত কৃত্য অর্থাৎ ইচ্ছা পান করন এট অতিপ্রাণে
অভিগুত। ইচ্ছার পানার্থ অভিগুত—ইচ্ছার দ্বারা সোমভুক্তি প্রাপ্ত তা প্রতিপাদিত হইল।
“মলা পবিজনাংক মেবলোমনিমিত্ত ছাফান পাতের দু খ দিয়া সোমরস চাকিতে হয়।”

ইতি সা নিগদবাখ্যাতা ॥ ২ ॥

ইতি সা নিগদবাখ্যাতা (এট দে ককটী ইতা পাতের দ্বারা কথিত হইল)

এই ককটী অতি মল, পাতবাত্তেই ইচ্ছার অর্থ বোধগম্য হয়। ভাষ্যকার এট অর্থাৎ
ইচ্ছার ব্যাখ্যা করিলেন না।

অপৈথ্যাপরা ভবতি চক্ষুসমো বৈতস্ত বা ॥ ৩ ॥

অথ এখা অপরা ভবতি চক্ষুসমো বা এতস্ত বা। অতঃপর এই অপরা একটি কক উদ্ধৃত
হইতেছে যাচাতে চক্ষুসমো অথবা ইচ্ছার অর্থ ওষধি সোমের ভূতি আছে।)

পথবর্তী পরিচ্ছেদে যে ককটী উদ্ধৃত হইতেছে তাচাতে চক্ষুস অপরা সোমের এবং ওষধি
সোমের (সোমলতার) উভয়েই ভূতি আছে। এট ভূতি ব্রহ্মদান—নৈমটুক বা পথপ্রদান
মহে।

॥ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। কলাপবিজ্ঞ—“সোমরস চাকিয়ার কক মেবলোমনিমিত্ত চাকি” জ্যোৎস্না—“আহবনীয়ে
সোমরস চাকিরা বাখিয়ার অকৃত্তর বৃহৎপাত্র” , কলাপবিজ্ঞাং জ্যোৎস্নাং জাকি বক প্রবট ত মটীবত)।

২। ইচ্ছার পন্থা অত্যাধিকার লভ্যতে (শ্রু:)।



চতুর্থ পরিচ্ছেদ

সোমং মন্ত্রতে পশিবান্ যৎ সন্নিবন্তোবসিধি।

সোমং যঃ ত্র্যক্ষাণো বিহ্ন তন্তাপ্রাতি কচ্চন ॥ ১ ॥

(১-৮৪৩)

যৎ (যদা—যখন) ওষধিঃ সন্নিবন্ত (ওষধিগণ সোমকে নিশ্চীকন করে) সোমং পশিবান্ মন্ত্রতে (তখন যাক্ষর মনে করে 'আহি সোম পান করিচ্ছি', ত্র্যক্ষাণঃ । ত্র্যক্ষগণ । যঃ সোমং বিহ্নঃ (যাহাকে সোম বলিয়া জানেন) ন তন্ত আপ্রাতি কচ্চন (কেহই তাতা পান করিতে পার না) ।^১

সোমগতা নিশ্চীকন করিয়া বাসায় নকসন অবৈদ্যভাবে যে সোমরস পান করেন তাতা সোম নহে—তাহা বুধা সোম বা অসোম, বধাধঃ—সোমপা ত্রিনি, যিনি যজ্ঞীত সোম পান করেন—যে সোমকে ত্র্যক্ষগণ (ঋকিঃ ইকমানস)^২ সোম বলিয়া বলেন এবং যে সোমে রাজ্যিক যজ্ঞীত কাহারও অধিকার নাই। "সোমবাসেয শেষ দিনে সোমগতা হইতে সোমরস নিজায়ে করিয়া ঐ রস আপ্রাতি বেওয়া হয় এবং উহা করিকেরা ও বজমান পান করেন। ইহাই সোমবাসের প্রধান অঙ্গটান। ইহাব ন ম সমন।"

সোমং মন্ত্রতে পশিবান্ যৎ সন্নিবন্তোবসিধি ত্র্যক্ষাণোবসোমমাহ ॥ ২ ॥

সোমং মন্ত্রতে পশিবান্ যৎ সন্নিবন্ত ওষধিঃ ইতি বুধাশ্রুতম্ অনোমম্ আহ—বিধিবহিষ্ট তভাবে সোমরস নিৰ্দ্ধারিত করিয়া 'সোমবাস করিলাম্' বলিয়া বাসায়নিবরণ মনে করিতে পারেন, কিন্তু সোমরস কিং বুধা শ্রুত—উহার মধ্যে সোমও নাই।

সোমং যঃ ত্র্যক্ষাণো বিহ্নরিত্তি ন তন্তাপ্রাতি কচ্চনাবহেতাধিবজ্ঞম্ ॥ ৩ ॥

সোমং যঃ ত্র্যক্ষাণঃ বিহ্নঃ -ত্র্যক্ষগণ যাহাকে সোম বলিয়া জানেন তাহাকে কোনও অবজ্ঞা (অরাজ্যিক) পান করিতে পারেন না। উক্তি অবিবজ্ঞম্—এই ব্যাখ্যা যজ্ঞবিকারে বা যজ্ঞবিষয়ে এক ওষধি-সোমপানে।

অথাপিদৈবতম্ ॥ ৪ ॥

অথ অপিদৈবতম্ (অতঃপর বৈজ্ঞানিক বৈ বা দেবতাবিষয়ে ব্যাখ্যা করিতেছেন) ।

অতঃপর সোম পানের অর্প দেবতা—দক্ষয়্য, এই পক্ষে ব্যাখ্যা করা হইতেছে।

১. দ্বিতীয়ার্ধে বা বহী ন তন্তাপ্রাতি কচ্চন (অ. ৭ঃ)

২. ত্র্যক্ষাণো ত্র্যক্ষগণসম্বোধনোক্তি, দ্রুত ১ অশ্রুতমনি ত্র্যক্ষরিত্তি অসোমনি ত্র্যক্ষাণ ইত্যর্থঃ, তে ৪ অবিপুলনা (অর্থঃ)



সোমং যন্তাত্তে পপিবাণ্ বহু সন্নিপশ্যোষধিমিত্তি যজুঃসূতম্ অসোমগমাহ ॥ ৫ ॥

সোমং যন্তাত্তে পপিবাণ্ বহু সন্নিপশ্যিতি—ইতি যজুঃসূতম্ অসোমম্ অহ—
যজুঃসূতম্ অহগারে সোমবস নিচালিত করিত 'সোমবস পান করিলাম' বলিয়া অভিযুক্ত
এবং যজ্ঞমানে মনে করিতে পারেন, উদ্ভূত সোমবস কিম্ব যজুঃসূত—যজ্ঞনিষ্ঠাচার্য অভিযুক্ত,
ইহাও দেবক সোমবস অর্থাৎ চন্দ্রবার তুলনায় অসোম । সোমবার্হিষকে যজুঃসূতের উপহোনিতি
আছে, বসন্তোৎসবী ও একবসী বস বিহীন করেন হাতা নিগদ যজুঃসূত (যজুঃসূতপেত্র) পাঠ করেন
—এই ভাবেই অভিযুক্ত সোমবস (বসন্তোৎসবী ও একবসী ভিন্নে সঞ্চিত মিশ্রিত করা হয়)
যজুঃসূত বলা হইয়াছে ।

সোমং য়া জজাগো বিহুচ্চন্দ্রমসং ন ত্তাত্তাধ্যাক কচ্চনাগেব ইতি ॥ ৬ ॥

সোমং য়া জজাগে বিহুচ্চন্দ্রমসং (যে সময়ে যজ্ঞবল্লভ চন্দ্রমা দেখিয়া জানেন) ন ত্তাত্ত
অর্থাৎ কচ্চনাগেব ইতি (যজুঃসূতপেত্র) ইতি একত্ব করিয়া পাঠ করা) ।

যজ্ঞবল্লভ সোম ন ত্তাত্তাধ্যাক কচ্চনাগেব ইতি—ইতি, উদ্ভূত সোম অর্থাৎ চন্দ্রমা দেবগণের
কক্ষ বা অগ্নি—যজ্ঞ করিবার ন্যায় 'সোমো যুজ্যেত জজাগোম্ অগ্নম্—উতি হ
বিজ্ঞ গৃহ' ইতি সোমো যজ্ঞ জজাগোম্ অগ্নম্—উতি হ ইতি—এই মতে
সোমের যে জতি, তাহা ব্রহ্মণা ।

অগ্নৈষাপরা ভবতি চন্দ্রমসো বৈতন্ত বা ॥ ৭ ॥

অগ্নি এম্বা অপর্য ভবতি চন্দ্রমসঃ বৈতন্ত বা—অতএব (পরবর্তী পরিচ্ছেদে) এই
অগ্নি একটি গুরু উক্ত হইবে যে যজ্ঞে চন্দ্রবার অর্থাৎ চন্দ্রমা অগ্নি সোমের এবং যজ্ঞ
সোমের উভাবের জতি আছে । এই জতিও ব্রহ্মণা—নৈমট্য নহে ।

। চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১. যজুঃসূতম্ অভিযুক্তা চন্দ্রমসপেক্ষ, অসোমবস হ. ৫. ১

২. ত্তাত্তাধ্যাক ।

৩. অতঃ ১১.৪.৭ ।

৪. একবস ব্রহ্মণা সোমের জতি (৫)



পঞ্চম পত্রিকা

যথা দেব প্রাপিবন্তি তত আপ্যায়সে পুনঃ ।

বায়ুঃ সোমস্ত বকিতা সমান্য মাস আকৃতিঃ ১ ৥

(ক ১০ চব্বাঃ)

দেব (দে দেব দেব) যত্ব বা প্রাপিবন্তি । যখন হোম্যাক পান করেন) ততঃ (ততঃস্বর) পুনঃ আপ্যায়সে । পুনঃ'ত সমুচ্চ হইয়া থাকে । , বায়ুঃ সোমস্ত বকিতা (বায়ু সোমের বক্তক) (সোম) সমান্য (সমানস্বর সম কর) [এবং] মাস বাসন্ত—মাসের) আকৃতিঃ (সমাক কর্তা) ।

যথা দেব প্রাপিবন্তি তত আপ্যায়সে পুনর্বিহিত নাতাল-মানভিপ্রেতঃ ২ ৥

যথা দেব প্রাপিবন্তি পুনঃ—ইতি নাতাল-মান ভক্তিপ্রেতঃ (দে দেব) হোম্যাক কর্তৃক যতমানস পান করিয়া পর তুমি পুনরায় সমুচ্চ হইয়া থাক—ইতি বলা হইয়াছে নাতাল-মান চমস সমুচ্চকে লক্ষ্য করিয়া ; চমস হইতে সোম্যানেব পর পুনরায় ঐ চমস সোমবস-পূর্ণ করিয়া বাঁদিয়া দিতে হয়—তখন ঐ চমস নবাল-মান নাতক দেবতার ঈশ্বরে ইত্যং নাতাল-মান মাস লাভ করে, চমস হইতে সোম্যানেব পর পুনরায় ইতি সোমবসে পূর্ণ করা হয়—ইতি লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে "দে সোম । হোম্যাক পান করিলে তুমি আবার আপ্যায়িত বা বকিত হও " এই বাঁবা সোম = চব্বি সোম—এতৎপক্ষে ।

পূর্বপক্ষাপনপক্ষাবিহি বা ৩ ৥

বা (অথবা) পূর্বপক্ষাপনপক্ষে ইতি ('যথা . পুনঃ'—ইতি বলা হইয়াছে পূর্বপক্ষ এবং পূর্বপক্ষকে লক্ষ্য করিয়া) ।

চমস পূর্বপক্ষে দেবদান অর্থাৎ সূর্য্যবাসিসমুচ্চকর্তৃক দত্ত হয়, পূর্বপক্ষে আবার বকিত হয়—ইতি লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে "দে সোম । হোম্যাক পান করিলে তুমি আবার আপ্যায়িত বা বকিত হও " এই বাঁবা সোম = চব্বি—এতৎপক্ষে ।

বায়ুঃ সোমস্ত বকিতা বায়ুনস্ত বকিতাবমাহ—সাহচর্য্যাসমুচ্চকর্তা ৪ ৥

বায়ুঃ সোমস্ত বকিতা—বায়ুনস্ত বকিতাবমাহ (বায়ুকে সোমের বক্তক বলা হইয়াছে) সাহচর্য্যাসমুচ্চকর্তা বা (সাহচর্য্য অথবা সমুচ্চকর্তা) ।

বায়ুকে সোমের বক্তক বলা হইয়াছে বায়ু সোমের বক্তৃতা বাণিত সচচারী বলিয়া—বায়ু ও সোম সর্ব্বদা লক্ষ্যব সমুচ্চকর্তানেই অবস্থান করে, সোমের যে বৃদ্ধি তাহাও বায়ুর

১ এই ভা ১০ ৬ হইয়া । সাহচর্য্যাসমুচ্চকর্তা (বা বা) , বায়ুনস্তবিত্তো ভবতি (বা) ।



উপরই নির্ভর করে; অথবা, বসন্তরস বায়ুর ধ্বংস—বায়ু সর্করসাপহারী হইয়াও যে সোমকে বিশোধিত করে না, ইহাতে সোম রক্ষিত হয়^১ এই ব্যাখ্যা। সোম = ওষধিসোম—এতৎপক্ষে। সোম—চন্দ্র—এতৎপক্ষেও বায়ু সোমের রক্ষক, কারণ, বায়ু হস্ত স্বধূস্রাণা বন্ধিমাণ্ডীর স্বরা বলাকালে কীণ চন্দ্রে পুনরায় প্রতিপূর্ণ করে।^২ অথবা, সাংচর্যাৎ এবং বসন্তরস—এই দুক্তিদ্বারাও বায়ুকে চন্দ্রের রক্ষক বলা হইতে পারে—বায়ু চন্দ্রের সঞ্চর, বায়ুই চন্দ্রের গতি সম্পাদন করে; বায়ুই চন্দ্রের স্তম্ভ বস-চরণ করে।^৩

সমানাং সাংবৎসরাণাং মাস জাতিঃ সোমো রূপবিশেষৈরোষধিশচন্দ্রমা
বা ৪ ৫ ॥

সমানাং = সাংবৎসরাণাং (সাংবৎসর) [এবং] মাসঃ = মাসস্ত (মাসের) জাতিঃ (সম্যক কর্তৃ) সোমঃ রূপবিশেষৈঃ ওষধিঃ চন্দ্রমাঃ বা (ওষধিকণ সোম অথবা চন্দ্রমা সোম—রূপবিশেষের দ্বারা) ।

সুতরাং প্রতিরাত্রি দিন সোমলতার এক একটা কথিমা পত্র উপর হয়, সুতরাং প্রতিরাত্রি দিন আবার এক একটা কথিমা পত্র বলিত হয়—কথ পত্রের অধিম দিনে আর পত্র থাকে না, সোমলতা লতামাত্রেরই পত্রাবলিত হয়। লতা যে দিন পত্রবিহীন হইবে সেই দিনই চন্দ্র একমাস অতিবাহিত হইল বলিয়া বুঝা যাইবে। কথেরই সোমলতা পাত্রাবলিত এবং পত্রখলনরূপ রূপবিশেষের দ্বারা মাস সৃষ্টি করে—মাসরূপ কাল জ্ঞাপিত করে; এইরূপে সাংবৎসর সৃষ্টি বা সাংবৎসর কাল জ্ঞাপন ও সোমলতার দ্বারা হইয়া থাকে। চন্দ্রমাও মাস এবং সাংবৎসর সৃষ্টি করে অর্থাৎ মাসরূপ কাল ও সাংবৎসররূপ কাল জ্ঞাপিত করে—জ্যোতিষ কথবুদ্ধিরূপ রূপবিশেষের দ্বারা।

৩। চন্দ্রমা।

চন্দ্রমাশ্চায়ন্ জমতি, চন্দ্রো মাতা চান্দ্রং মানমন্তেতি বা ৫ ৬ ॥

'চন্দ্রমন্' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। (১) চন্দ্রমাঃ চায়ন্ জমতি—চায়ন্ (বর্মান্বক 'চায়' ধাতুর লুট প্রত্যয়াদি পদ) + সম্ভাবক 'তন্' ধাতু হইতে 'চন্দ্রমন্' পদের নিষ্পত্তি (চায়চন্দ্রমন্ = চন্দ্রমন্—চন্দ্রমা উপরিষিত হইয়া লোকপালক নিবন্ধন কৃতসমূহ দেখিতে দেখিতে গমন করেন) (২) চন্দ্রঃ মাতা—চন্দ্র + মাতা—চন্দ্রমাঃ (চন্দ্রমা একাধারে চন্দ্র অর্পণ নিত্যকাল বা সর্করসাপহারী এবং মাতা অর্থাৎ মাসাদি কাল নিধাতা) (৩) চান্দ্রঃ

১। সর্করসাপহারী বায়ুঃ সর্কঃ সন্ বসন্তরসে সোমঃ সোমো রক্ষিতো ভবতি । ৫: ১।

২। এবং চেৎসং পুন্ডর্য চন্দ্রিকাচয় পুন্ডর্যোক্তা পুন্ডর্যকালমাপূরয়তি । ৫: ২।

৩। বায়ুন্ড ভব সোমস্ত রক্ষিতা সাংচর্যাৎ বসন্তরসাবেষ্টাকন্ (অঃ খা) । ইত্যন্ত ১১২০-১২২ হইয়া ।



ମାନମ୍ ଅନ୍ତ ଚିତ୍ତି ବା (ଅଧବ, ଚାନ୍ଦ୍ର + ମାତ୍ରା = ଚନ୍ଦ୍ରନାଃ—ଚାନ୍ଦ୍ର କାଳ ଅର୍ଥାତ୍ ସାମାନ୍ତି ହିସାବ ସାନ ବା ନିୟାମ—ସାମାନ୍ତି କାଳେର ନିୟାତା ଚନ୍ଦ୍ର) । ଅଥବା ଏହି ସେ ବିତ୍ତର ଓ ହତ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦେଶନେ ଅର୍ଥତଃ କେବଳ ତେଜ ନାହିଁ—ବିତ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦେଶନେ କନ୍ଦାବର ସମାସ, ହତ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦେଶନେ ବହୁବ୍ରୀହି ସମାସ ।

ଚନ୍ଦ୍ରଚନ୍ଦ୍ରତେଃ କାନ୍ତିକର୍ମଣଃ ॥ ୧ ॥

ଚନ୍ଦ୍ରଃ ଚନ୍ଦ୍ରତେଃ କାନ୍ତିକର୍ମଣଃ (ଚନ୍ଦ୍ର ନାମ କାର୍ଯ୍ୟାର୍ଥକ 'ଚନ୍ଦ୍ର' ଶାବ୍ଦ ହଟେତେ ନିମ୍ନର—ଟ ୧୧୦, ଚନ୍ଦ୍ର ନିତ୍ୟକାନ୍ତ—ସର୍ବଦା ଅନ୍ତର୍ଲିପିତ) ।

ଚନ୍ଦ୍ରନାମିତ୍ୟାମାନ୍ତ ଉପାଦି ॥ ୮ ॥

ଚନ୍ଦ୍ରନମ୍ ଚିତ୍ତିଲି ଅନ୍ତ ଉପାଦି (ଚନ୍ଦ୍ରନ—ଏହି ନାମଜୀବ ଏହି 'ଚନ୍ଦ୍ର' ଶାବ୍ଦରୁ ଏହି କମ—ଚନ୍ଦ୍ରନଃ ଅନ୍ତରାଗତବିଳିପିତେ ବାଲିଆ ମୂର୍ତ୍ତିଲୋକକାନ୍ତ) ।

ଚାକ୍ର ଶ୍ରୀମତି, ଚିରଃ ଶ୍ରୀମତି ଚମେରୀ ପୂର୍ବମ୍ ॥ ୯ ॥

ଚାକ୍ର ଶ୍ରୀମତି (ଚାକ୍ର + 'ଅମ୍' ଶାବ୍ଦ ହଟେତେ ଚନ୍ଦ୍ର ନାମ ନିମ୍ନର—ଚନ୍ଦ୍ର ହନ୍ଦାବତାସେ ଗମନ କରେ) ଚିରଃ ଶ୍ରୀମତି (ଚିର + 'ଅମ୍' ଶାବ୍ଦ ହଟେତେ ଚନ୍ଦ୍ରନାମ ନିମ୍ନର—ଚନ୍ଦ୍ର ସନ୍ଦଗତିନିବନ୍ଧନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନା ସନ୍ନିପାତ ଚଳିତେ ଧାତେ) ଚମେରୀ ପୂର୍ବମ୍ (ଅଧବା, ଚନ୍ଦ୍ର ନାମେର ପୂର୍ବଭାଗ ଅର୍ଥାତ୍ ଚନ୍ଦ୍ରମାନ ନାମ ଉଚ୍ଚମାନଙ୍କ 'ଚମ୍' ଶାବ୍ଦ ଚଟେତେ ନିମ୍ନର—ଚନ୍ଦ୍ରମାନ + ଚମ୍ = ଚନ୍ଦ୍ର ; ଚନ୍ଦ୍ର ଦେବଗଣ ଅର୍ଥାତ୍ ସନ୍ନିପାତସ୍ତେର ବାସୀ ଚନ୍ଦ୍ରମାନ ହଟେତା ଆକାଶେ ଗମନ କରେ) ।

ଚାକ୍ର କଚେଦିପରୀତତ୍ତ ॥ ୧୦ ॥

ଚାକ୍ର କଚେଃ ଦିପରୀତତ୍ତ (ଚାକ୍ର ନାମ 'କଚ୍' ଶାବ୍ଦ ହଟେତେ ନିମ୍ନର—ଅକର ଦିପରୀତତ୍ତ) ।

ଐଶବ୍ୟତଃ ଚାକ୍ର ନାମେର ଉଚ୍ଚମାନ ଶ୍ରୀମାନ କବିତେଜେନ । ନିପାତାର୍ଥକ 'କଚ୍' ଶାବ୍ଦର ଅକର ଦିପରୀତତ୍ତ ଚାକ୍ର ନାମ ନିମ୍ନର—କଚା = ଚାକ୍ର, ଚାକ୍ର—ନିପାତନିମ୍ନର ।

ତତ୍ତେତ୍ତବା ଉପାଦି ॥ ୧୧ ॥

ତତ୍ତେତ୍ତବା ଉପାଦି (ପରବ୍ରତୀ ପରିଚ୍ଛେଦେ ଉଚ୍ଚମ କବିତା ଚନ୍ଦ୍ରମା ଦେବତା ନାମେ ଉଚ୍ଚେତେ) ।

॥ ମହତ୍ତ୍ୱ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥



অষ্ট পরিচ্ছেদ

ন বা ননো ভবতি জায়মানঃ কেতুকন্যাসংগ্ৰাম্ ।

ভাগ্যমেবভা নিমমাতায়নুপ্রাচক্ষমাতিবতে দীপমাধুঃ ॥ ১ ॥

(ক—১০৮৪১২)

[ভেদ্যঃ] (চন্দ্রমা) [কক্ষপথে] জায়মানঃ (জন্মান চইয়া) নবাঃ নবাঃ ভবতি (নতুন নতুন আকার ধারণ করেন , অর্থাৎ কেতুঃ (নিম্ন পত্রবিশেষের দ্বারা দিন সমূহের অষ্টা চন্দ্রমা ,* [কক্ষপথে] উপসম্মুখগতঃ (উপরে প্রাকালে অর্থাৎ প্রভাত হওয়ার পূর্বেকালে উদ্ভিত হন)† , আন (পূর্বা ও অন্যান্য সমাগত চইয়া) দেবেভ্যঃ ভাগ্যঃ বিমমতি (অর্থাৎ দেবগণের ভাগ্য বিধান করেন), চন্দ্রমাঃ (চন্দ্রমা) দীপম্ আয়ুঃ প্রতিবতে (দীপ আয়ু প্রবর্তিত করেন) ।

ভাগ্যর মান পুণ্যের ভৌতিক বর্ণিত হইলেও (একপুণ্যে বতঃ প্রভেদা) চন্দ্রমাভান দেবতা , সংকীর্ণ এবং বহুপুণ্যের সামর্থ্য মনস্কান দেবতার লক্ষণ । এতদুভয়ই চন্দ্রে বিদ্যমান আছে (ক—১২৮৬ দইয়া)

নবা ননো ভবতি জায়মানঃ ইতি পুনরপকাদিমতিপ্রোভা ॥ ২ ॥

নবাঃ নবাঃ ভবতি জায়মানঃ (জায়মান চইয়া নতুন নতুন আকার ধারণ করেন)—ইতি পুনরপকাদিম্ অনিপ্রোভা (ইহা কক্ষপথের প্রতিপক্ষে লক্ষ্য করিয়া বলা চইয়াছে) ; চন্দ্রমা কক্ষপথে আবর্ত্ত হইতেই এক এক কণা গৃহি পাটয়া থাকেন এবং দিনের পর দিন তাহার নতুন নতুন আকৃতি হয় ।

‘অর্থাৎ কেতুকন্যাসংগ্ৰাম্’ ইত্যপরাপকাস্তমতিপ্রোভা ॥ ৩ ॥

অর্থাৎ কেতুঃ উপসম্মুখগতঃ (দিনসমূহের অষ্টা চন্দ্রমা উপরে প্রাকালে অর্থাৎ প্রভাত হওয়ার পূর্বেকালে উদ্ভিত হন)—ইতি অপরাপকাস্তম্ অনিপ্রোভা (ইহা কক্ষপথের সমাপ্তিকে লক্ষ্য করিয়া বলা চইয়াছে) ; কক্ষপথের অবসান কালে চন্দ্রমা উদ্ভিত হন ঠিক উপর প্রকাশিত হওয়ার অর্থাৎ প্রভাত হওয়ার পূর্বেকালে । অর্থাৎ কেতুঃ—পতি বিশেষের দ্বারা দিনসমূহের অষ্টা চন্দ্রমা ; অপবা, অর্থাৎ কেতুঃ—দিনসমূহের চিহ্নকৃত বা সূচনাকারী ,* কক্ষপথের অধিমকালে চন্দ্রোদয় দিনের আগমন সূচনা করে ।

১। অর্থাৎ কেতুঃ কত পত্রবিশেষে (কঃ)

২। উপসম্মুখগতঃ—সুপার্ব—সুপার্ব বহুবচন (কঃ খাঃ) ।

৩। কেতুগিরি চিহ্নকৃতঃ (কঃ খাঃ) ।



আদিম.ঐদবাক্তা বিচারঃ পদ ইত্যাকং ॥ ৫ ॥

আদিভাষিকতঃ দ্বিতীয়ঃ পাদঃ (মহাব দ্বিতীয় চরণ আদিভাষিকতাক) উচি একে (কোন কোন আচার্য ইতা মনে করেন)।

উক্ত মতের দ্বিতীয় পাদের প্ৰথম আদিভা—ইতা কোন কোন আচার্যের মত। কাহন এট যে, ইতার পূর্ণবর্তী সংহত (৩—১২ চঃ ৮) চন্দ্রমা এবং আদিঃ উক্তের প্রত চট্টবাচন, ১ আদিভাপকে অর্থ হইবে—অদ্যঃ কেতুঃ (নিবসন্তই) ২ [আদিঃ] উদয়ম্ অগ্রম্ এঃ (উয়ঃ প্রসারণের পরে আগমন করেন) *

‘ভাগঃ দে বভোঃ বিদগাঃ পাদঃ’ উক্তাঙ্কমাসজ্যামভিপেতা ॥ ৬ ॥

ভাগঃ দেবভোঃ বিদগাঃ আদি (সমাগত হইয়া দেবগণকে ভাগ প্রদান করেন — ইতি অক্ষরানুসারে) অত্রিপ্রের্য। ইতা অকম্প যাপকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে)। অক্ষরানুসারে—অক্ষরানে অর্থঃ অমাবস্তা ও পূর্ণিমা ত্রিধিতে সম্পাদ্য যাপ বা ইতি, চঞ্জ অমাবস্তা এবং পূর্ণিমা ত্রিধিতে আগমন করিলে অর্থঃ চঞ্জের গতি দ্বারা অমাবস্তা ও পূর্ণিমা ত্রিধি নিশ্চায়িত হইলে দর্শনোপমাঃ দাপ অন্তর্গত হয় এবং অত্রাণি দেবগণ যথাযোগ্য বস্তু ভাগ পাইয়া থাকেন। ইতা লক্ষ্য করিয়াই ‘ভাগঃ পাদঃ’—ইতা বলা হইয়াছে *

প্রবক্ষ্যতে চন্দ্রমা দীর্ঘমাসুঃ ॥ ৬ ॥

প্র চন্দ্রমাণ্ডিতে দীর্ঘমাসুঃ—প্রতিবর্তে চন্দ্রমাঃ দীর্ঘমাসুঃ, প্রতিবর্তে—প্রবক্ষ্যতে (প্রবক্ষিত করেন)।

৪। যুক্তা।

যুক্তারম্ভভীতি সত্যঃ ॥ ৭ ॥

যুক্তাঃ আরম্ভভীতি সত্যঃ (যুক্তা প্রাণবিশেষ যদীয়—অবগত পার্শ্ব ‘য’ ধাতুর উত্তর ভূক্ত প্রাণ্যের নিম্নে কর্তৃবাচ্যে—উ ৩০১) ; ‘সত্যঃ’ পদের উপযোগিতা সন্দেহে নিম্ন ১১৯৩ প্রকরণ। যুক্তা—প্রাণ—মধ্যস্থান-বসতা, এই প্রাণ যখন দেহ হইতে বিনির্গত হইতখন প্রাণিগণ অন্যান্য প্রাণ হইতে বিযুক্ত হয়—‘প্রাণমন্তঃক্রামন্তঃ সর্বৈঃ প্রাণা অনুক্রামন্তি’ (বুহ, উপ, ৪।৪।২)।

১। পূজাপ্রাণি চতুঃকোণাঃ স্তম্ভবর্ননাক্রান্তাঃ বিচার্যত ইতি (ভা. ধাঃ)।

২। অথবা দ্বিতীয় বিশেষ ভিন্নকাল আবির্ভাব

৩। অগ্রপদোহিত্যচন্যঃ (ভা. ধাঃ)।

৪। দীর্ঘমানসীধাবস্তাঃ ৪ নিশ্চায়ন কর্তৃদীর্ঘমাসুঃ ভাঃ; দেবভোঃ প্রাণবিশেষাঃ বিদগাঃ (ভা. ধাঃ)।



মৃত্যু চ্যাবয় শক্তি বা শতবলকে মোদ্গলাঃ ॥ ৮ ॥

মৃত্যু চ্যাবয় ইতি বা । অথবা, মৃত বা আসন্নমৃত্যু প্রাণিকে অর্থাৎ যাহার আত্ম উপলীপ হইয়াছে, হস্তপদাদি প্রসংগেণ শক্তি বাহ্যক বিলুপ্ত হইয়াছে তাহাকে প্রচ্যুত করে— শরীর হইতে ভাঙে করে', ইহাও বা মৃত্যু নামের ব্যুৎপত্তি ।—মৃত্যুগত পুত্র শতবলকে ইহা মনে করেন । এইমতে মৃত + 'চ্য' পাত্ৰ হইতে মৃত্যু নামের নিস্পত্তি ; প্রাণবান্ অশগত হইয়া মৃত্যুর প্রদেহ হইতে চ্যাবিত ঘটাৎ । শতবল অর্থাৎ প্রচ্যুত বলসম্পন্ন অথ বা ইঞ্জিয়সমৃদ্ধ যাহার—ইহাই শতবলকে নামের ব্যুৎপত্তি ।

ভক্ত্যা ভবতি ॥ ৯ ॥

ভক্ত এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত কর্তৃক এই মৃত্যুদেবতা লগ্নে হইতেছে) ,

। যষ্ঠ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত । "



সপ্তম পরিচ্ছেদ

পরঃ সূতোঃ অশ্ব পদেহি সত্তাং যন্তে স্ব ইত্তরো দেবমানাং ।

চক্ষুযতে শৃণতে তে এবমি মা নঃ প্রজাঃ গৌরিসো মোক্ত বীরান্ ॥ ১ ॥

(৩—১৭১৮১ ; তত্ব-বস্তুঃ ৩৪৭)

সূতোঃ (হে সূতোঃ) পরঃ পদাং (অশ্বঃ পদান্যম—অশ্ব এক পদে) অশ্ব পদেহি
কিরিহা যাত (যঃ (যে পদ) তে যঃ (তোমাঃ স্বীয়) [এবঃ] ইত্তরঃ দেবমানাং (দেবমান
পদ হইতে দিগ) ; চক্ষুযতে শৃণতে তে এবমি (চক্ষুযান এবং শ্রবণলক্ষি-বিশিষ্ট তোমাঃ
বলিতেছি) মা নঃ প্রজাঃ গৌরিসাঃ (আমাদেব সত্ত্বানসমুদ্ভূতগণকে হিন্দা করিও না য উত্ত
বীরান্ (আমাদেব আশ্রিত অশ্ব লোক জনকেও হিন্দা করিও না)

কনি বলিতেছেন—আমরা দেবমান পদে অবস্থিত, তোমাঃ অনাদৃত্য—তুমি পিতৃমান
পদে কিরিহা যাত ।

[পরঃ সূতোঃ প্রবঃ সূতোঃ এবং পদেহি সূতোঃ কথিতঃ । তন সূতোঃ সূতাঃ চানযতে
ভবতি সূতোঃ সূতবঃ সূতবঃ । তেবামেবা ভবতি ।]

এই অংশের বিশেষ কোন অর্থ করা যায় না ; কোন টীকাকারও ইহা লক্ষ্য করেন
নাই । এই অংশ প্রতিপন্ন বলিবার সঙ্গক্ষেই মনে করেন ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଅନ୍ତିମ ପରିଚ୍ଛେଦ

[ସେମ ଶିକ୍ଷା ସମରାମ୍ଭ ନିମ୍ନ ଗୋଟିଏ ବିଧାନବିଧି ଅନୁସାରେ ବାସ୍ତବ୍ୟ] ।

ଯା ଯଦ୍ୟାପି ଆଦିତ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ]

(ଖ—୨୨୫୫୭)

ଏହି ଆଦେଶର ଡାକ୍ତର କିମ୍ବା କେବଳ ଡାକ୍ତର ଗାନ୍ଧୀ କାବଳ ନାହିଁ । ଏହି ଆଦେଶ
ଅନ୍ତର୍ଗତ ବାସ୍ତବ୍ୟ ସମସ୍ତେ କଲେ କଲେ ।

ବିଧି ନା ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧

ବିଧି ନା ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ଏହି ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଉକ୍ତ ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
ବିଧି ନା ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ଏହି ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଉକ୍ତ ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
ବିଧି ନା ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ଏହି ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଉକ୍ତ ନିମ୍ନବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ

୧ । ବିଧାନର ।

ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧

ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ।
ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ।

ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧

ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ୧ ୧ । ବିଧାନର ବାସ୍ତବ୍ୟ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ।

॥ ଅନ୍ତିମ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥



মন্দমান্য পরিভাষ্য

প বো মছে মন্দমান্যাক্সোসোহর্কা বিধানবায় বিখ্যাকুবে ।

ইহুস্ত যস্ত স্মরণঃ সতো মহি প্রবো নৃপণ চ হোদসী সপর্ষতঃ ১ ১ ।

(৩—১৫৫)

[হে প্রোক্তাব] (হে প্রোক্তগণ, মছে মন্দমান্য অর্থঃ [দাড়ে] বিখ্যাকুবে বিধানবায় (মতান্, প্রাক্টে, 'অবদাতা, সর্গপ্রকার বিকৃতিসম্পন্ন' বিধানবায় উদ্দেশ্যে) প্র + অর্কা (প্রাক্টত—কৃতি উচ্চারণ কর) *, ইহুস্ত যস্ত (ঐশ্বর্যসম্বিত গাঠন) স্মরণঃ সতঃ (অক্তি প্রকৃত পারীক্ষিক বল) * মহি প্রবঃ (বিশুল বল) নৃপণ চ (এবং সেনাবল) * ব. [স্ততিঃ চ] (এবং তোমাদের স্তত কৃতি) * হোদসী (কামাপুখি—কালোক এবং কুলোক) সপর্ষতঃ (প্রবংসা বা অতিনন্দন করিতা থাকে)

প্রাক্টত যুগ স্ততিঃ মচন্তে অক্সোসোহর্ক সাত্রে মন্দমান্য মোদমান্য
মুদমান্য লক্ষ্যমান্যম্ভেতি বা বিধানবায় সর্গঃ বিকৃতায় ২ ১১

প্র অর্কা—প্রাক্টত যুগ স্ততিঃ (তোমার কৃতি উচ্চারণ কর)—বিধানবায় (বিধানবায় উদ্দেশ্যে) ; 'বিধানবায়' পদের বিশেষণ ওতুর্বাণ 'মছে' ইত্যাদি পদসমূহ মছে—মচন্তে, অক্সঃ—অক্স গাঠন (বিধানব অক্সপ্রদাতা—'দাড়ে' পদ অধাতিয় করিতা, বাধ্য করা হইল ; 'অক্স' পদ 'কটকটী—নিয় ১১২) , মন্দমান্য—মোদমান্য, অর্থবা—মুদমান্য, অথবা লক্ষ্যমান্য—'মন্' থাকে অর্থ মোদ, স্ততিঃ এবং পদ (বিধানব মোদমান্য অর্থঃ প্রোক্তচিত, অথবা বলমান্য এবং কৃতিগণ কটক স্তত, অথবা লক্ষ্যকাতী), বিখ্যাকুবে—সর্গঃ বিকৃতায়—সর্গঃ ব্যাপ্ত (বিধানব সর্গবাপ্তী) * অথবা, সর্গঃ বিকৃতায় = সর্গঃ বিকৃতিবিকৃতি (বিধানব সর্গঃ বিকৃতিসম্পন্ন) ।

১। মন্দমান্য মোদমান্য (৩: ১৫)

২। বিখ্যাকুবে সর্গঃ বিকৃতিবিকৃতি (৩: ১১)

৩। ইহুস্ত যস্ত বা যানে একবচন, সার্বভৌমপ্রাক্টিকতাব্যর্থ প্রোক্তকৃত (৩: ১৫)

প্রোক্তকৃত স্ততিঃ (৩: ১১)

৪। ইহুস্ত যস্ত বল পারীক্ষিক (৩: ১৫)

৫। নৃপণ চ সেনাবল বল (৩: ১৫) , 'নৃপণ' পদ লক্ষ্যকাতী (নিয় ২২)

৬। ব: অক্তিঃ (৩: ১১)

৭। বিখ্যাকুবে সর্গঃ বিধানব কৃতায় । প্রোক্তার্থে স্ততিঃ, বিধানব প্রোক্তায় (৩: ১৫)



ইন্দ্রজ যন্ত শ্রীত্যৌ স্তমহান্ বলং মহচ্চ প্রবীণ্য যশো নৃশংক বলং নৃমত্তং
জ্ঞাপূর্ণিষৌ বঃ পরিচরত ইতি কথ্যতঃ মধ্যমাদেবমনকারে ॥ ৮ ॥

ইন্দ্রজ যন্ত শ্রীত্যৌ (ঐতিহাসিকিঃ কাব্যে প্রীতির নিমিত্ত) স্তমহাঃ সহঃ—স্তমহৎ বলম্
(‘অতিপ্রকৃত পার্শ্ববিক বল—মহ—মহৎ’, ‘সহস’ লক বলবান্ মিত্র ২৩), যশি প্রবঃ—মহচ্চ
প্রবীণ্য যশঃ বিপুল ক্রটিমধুর বলকথা—যশি=মহৎ, প্রবঃ=দলঃ—‘প্র’ ব্যক্ত হইতে নিপ্পন্ন—
দলকেপা প্রবীণ্য বা ক্রটিমধুর হইয়া থাকে। নৃশংক বলং নৃম নতম্ (নৃশংক=বল—সেনাকল্প
বল শত্রুহৃত মধুভরণের প্রতি মত হয়) অর্থাৎ নানাবিধের পরাঙ্গ কবিবার নিমিত্ত কৃকিমা
পড়ে), যোমসৌ সপাতঃ=জ্ঞাপূর্ণিষৌ বা পরিচরতঃ। ক্রাণোক্ত বঃ ক্রাণোক্ত পরিচরণ্য করে—
অর্থাৎ প্রাণনা বা অগ্নিনক্ষন করে বঃ=ও, ক্রটিম। বিপ মতের পার্শ্ববিক শক্তি, যশ এব
সেনাকল্প বল জ্ঞাপূর্ণিষৌ যেন্দপ অভিনন্দনীয়, তে স্তমহাঃ প্রবঃ—স্তমহাঃ অচ্যুত জ্ঞতি এ
সৌকল্প অভিনন্দনীয়। এই জ্ঞতি সঙ্গত্বের অভিমত হইক ইত্যে কবির অতিপ্রাণ)।
মতের আদিত্তে বঃ লক ক্রটিমহচ্চ কাব্যে ব্যাখ্যা এতৎভাবে করা হইল। এত ব্যাখ্যা
দুর্গাচার্যসম্মত। কথ্যবানী ক্রাণোক্ত ‘যুৎ পরীক্ষকই’ এর সম্বন্ধ প্রবীণ্য) ‘বঃ’ লকের ব্যাখ্যা
বলিতা মনে করেন—‘স্তমহাঃ যন্ত বঃ’ প্রথমার অর্থেই প্রযুক্ত হইতাকে। সকল পুস্তকেই
‘ইন্দ্রজ যন্ত শ্রীত্যৌ’ এই পাঠ পড়িতে হয়। দুর্গাচার্য ‘পাঠে’ লক যশ মিত্র ‘ইন্দ্রজ যন্ত’
ইত্যে সঠিক ‘সহঃ’ ‘প্রবঃ’ প্রকৃতির সম্বন্ধ প্রদর্শন করিয়াছেন। কথ্যবানী স্পষ্টই বলিতা
দিয়াছেন—‘ক্রাণো’ একটি অতিবিক্রম। কথ্য অষ্টং মধ্যমাদেবমন্ অষ্টক
(মধ্যম ক্রটিবিক্রম অষ্ট আর কাব্যকে এতকল্প বল হইতে পারত)।—অতিবিক্রম বলপালিক
মধ্যমস্থান দেবতার একটি লক্ষণ, ইন্দ্রজ যন্ত স্তমহাঃ সহঃ—এতৎবা বিদ্যানর দেবতাকে
এতক বলপালী বলিত বর্ণনা করা হইতাকে। কাব্যেই বিদ্যানর মধ্যমস্থান দেবতা।
উক্ত মন্তি ৬-১০৪০ পুস্তক প্রথম মন্ত। পৌনঃপত্য মন্ত সম্পূর্ণ পুস্তকের দেবতাই বৈকুণ্ঠ
ইন্দ্র, যাকের মন্ত প্রথম মন্তটির দেবতা বিদ্যানর

ভট্টবাপরা ভবতি ॥ ৮ ॥

ভট্ট এবা অপর ভবতি (বিদ্যানর দেবতা সম্বন্ধে অপর একটি ভক্ পরবর্তী পরিচ্ছেদে
উক্ত হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে তাহা হইতে পাঠ্য স্পষ্টভাবে
প্রতিপাদিত হইবে যে বিদ্যানর মধ্যমস্থান দেবতা বায়ু।

॥ অবস পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। নৃশংক ক্রটিমহচ্চ অতি বর্জিত ২৩।

২। সঙ্গত্ব কাব্যবিক্রম অতিবিক্রমিকারঃ ২৩।

৩। ‘বঃ’ ইতি প্রদর্শন্যানে বৃষিকারঃ।

৪। ক্রাণোক্তক্রটিমহচ্চ পাঃ।



দশম পরিচ্ছেদ

উক্ত জ্যোতিষমৃত্তং বিশ্বজ্ঞাং বিশ্বানরঃ সবিভা দেবো অশ্রেৎ ॥ ১ ॥

(ক—৭৭৭৩)

সবিভা (সর্গশ্রেষ্ঠক) দেবঃ (দান্যবিশুণবৃক্ষ) বিশ্বানরঃ (বিশ্বানর) বিশ্বজ্ঞাং জ্যোতিঃ (সর্গজননচিহ্নসামক মঙ্গলজিহ্ম) অসিত্যখ্য জ্যোতিঃ (উৎ উ' অশ্রেৎ (উৎ অশ্রেৎ উদলিপ্রিৎ—উজ্জ্বলিত—উজ্জ্বল বা উজ্জ্বল অর্থঃ উজ্জ্বল উপনীত করেন) ।

বিশ্বানর স্বধাকে উজ্জ্বল বা উজ্জ্বল প্রেরিত করেন—যে টকা বলা চলেছে । অসিত্যখি সমস্ত জ্যোতিঃলক্ষণই বিজ্ঞ, বায়ুই ইহাদের প্রেরক । কাশেরই বিশ্বানর বলিয়া যে দেবতা অস্তিত্ব চলেছে, তিনি মধ্যমস্থান বায়ু ব্যতীত আর কেহ নহেন ।

উদলিপ্রিৎ জ্যোতিষমৃত্তং সর্গজ্ঞাং বিশ্বানরঃ সবিভা দেব ইতি ॥ ২ ॥

উৎ অশ্রেৎ (উৎ + অশ্রেৎ)—উদলিপ্রিৎ—উজ্জ্বলিত (উজ্জ্বল বা উজ্জ্বল করেন) ,
বিশ্বজ্ঞাং—সর্গজ্ঞাং (সর্গলোকের চিত্রসামক) ,*

৬। খাতা ।

খাতা সর্গজ্ঞাং বিখাতা ॥ ৩ ॥

খাতা সর্গজ্ঞাং বিখাতা (খাতা সর্গজ্ঞার স্তো) ।

কবচিপ্রকৃতি বসন্তমুহুরে স্তো বৃষ্টির উপর নিতক করে, খাতা বধকর্তা । বধকর্তা আবার মধ্যমস্থান দেবতার চিত্র—কাতেই খাতা মধ্যমস্থান দেবতা বা মধ্যম ।

ভবতি বা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভবতি বা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ভবতি খাতার সম্বন্ধে হইবে) ।

॥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। উক্তার পদপূরণঃ, কঃ খাঃ ।

২। বিশ্বজ্ঞাং সর্গলোকচিহ্নক (৬) ।



একাদশ পরিচ্ছেদ

ধাতা দদাতু দত্তবতে প্রাচীঃ জীবাতুমাকিতাম্ ।

বয়ং দেবজ্ঞ ধীমহি শ্রুয়তিঃ সত্যধর্মণঃ ॥ ১ ॥

(অর্থঃ ৭১৭১২, মৈত্রা সং ৪১২১৬)

ধাতা (ধাতা) দত্তবতে (হবিদাতা বহুমানকে) প্রাচীম্ অকিতাম্ (প্রকৃত এবং অপ্রকৃত) জীবাতুঃ (জীবিকা) দদাতু (প্রদান করুন), বয়ং (আমরা) সত্যধর্মণঃ দেবজ্ঞ (সত্যধর্ম অর্থাৎ নিত্যসত্যনিয়মনিষ্ঠ অথবা সত্যাবলম্বী ধাতুদেবতার) শ্রুয়তিঃ (কল্যাণসম্পাদক স্মৃতি) ১ ধীমহি (ধারণ করিতেছি)—অথবা, শ্রুয়তিঃ ধীমতি (সান্নধ্যবুদ্ধি ধ্যান করিতেছি) ২

শ্রুয়তিঃ ধীমহি—কল্যাণকর স্মৃতি ধারণ করিতেছি অর্থাৎ উৎপন্ন স্মৃতি যাহাতে করিতে পারি উৎপন্ন বুদ্ধি ধারণ করিতেছি, অথবা—আমাদের প্রতি ধাতুদেবতায় যে স্মৃতি বা অতীতবুদ্ধি আছে তাহা ধ্যান করিতেছি ।

ধাতা দদাতু দত্তবতে প্রকৃতাঃ জীবিকামনুপকীণাঃ বয়ং দেবজ্ঞ ধীমহি শ্রুয়তিঃ কল্যাণীং মতিঃ সত্যধর্মণঃ ॥ ২ ॥

দত্তবতে—দত্তবতে (যে বহুমান হবিঃ প্রকৃতি দান করিতেছেন তাঁহাকে), প্রাচীঃ—প্রকৃতাম্ (অতি বুদ্ধিশ্রাণ বা প্রকৃত), জীবাতুঃ—জীবিকাম্ (জীবনোপায়), অকিতাঃ—অনুপকীণাম্ (অপরিত বা অবিদ্যমান), শ্রুয়তিঃ—কল্যাণীং মতিম্ (কল্যাণসাধিকা বুদ্ধি) ।

১। বিধাতা ।

বিধাতা ধাতা ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

বিধাতা ধাতা ব্যাখ্যাতঃ ('বিধাতৃ' শব্দ 'ধাতৃ' শব্দের দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়াছে)—ধাতাই বিধাতা ১

উপ্তেয় নিপাতো ভবতি বহুদেবতাস্মৃতি ॥ ৪ ॥

বহুদেবতাস্মৃতি ভুতি (বহুদেবতাক ময়ে) ভুত এষ নিপাতঃ ভবতি (উপ্তেয় এই নিপাতের অর্থে সন্নিধান বা সহজুতি হইতেছে) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে কবী উক্ত হইতেছে তাহার দেবতা অনেক ; বিধাতা ইহাদের অন্ততম—অতীত দেবতার সম্বন্ধে এই বকে বিধাতারও স্মৃতি করা হইয়াছে ।

॥ একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। শ্রুয়তিঃ শোভনায় স্মৃতিঃ । যজ্ঞতেরতিভিকর্ষণো মতিঃ স্মৃতিঃ ইতি হি স্মৃতিভিকর্ষণোক্ত্য । অঃ ৭১ঃ)

২। ধীমহি ব্যাখ্যাতঃ, ধীমতেইতিভিকর্ষণো ন ব্যাখ্যাতঃ । অঃ ৭১ঃ ।

৩। বিধাতা বিধাতা (হ্রঃ) ।



खाण्ण भण्डित्छम

সৌন্দর্য্য ব্রাহ্মের বসুন্ধর্য্য ধর্ম্মের বৃক্ষ-ভেদে সমুদ্র। উৎসর্গ।

उवाचमहा मन्त्रप्रपञ्चः । धातुविधाः कलशः अक्षयम् ॥ १ ॥

(1947-1948)

ବାକ୍ୟ: ସୋମସ୍ତ ବଳନାମ୍ । ବାକ୍ୟ ଅର୍ଥ: ବଳିଷ୍ଠମାନ ସୋମ ଏବଂ ବଳବେଶ୍ୱର, ଏକ୍ଷିମ୍ବି [ବର୍ତ୍ତମାନ]
 (ସାମାନ୍ୟ କର୍ତ୍ତା ବର୍ତ୍ତମାନ) । ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷତଃ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀଃ ଓ (ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷତା ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିତ୍ୱ) ଏକ୍ଷିମ୍ବି
 [ବର୍ତ୍ତମାନ:] (ଆଶ୍ରୟ ଅବସ୍ଥିତ) ଯଦ୍ୟଦ୍ (ହେ ଯଦ୍ୟଦ୍) ଅହ (ଆଜ) ଓଷ (ତୋମାର),
 [ଏବଂ] ସାତ: ବିଧାତ: (ହେ ସାତ: ହେ ବିଧାତ:) [ସୁବତୋ:] (ତୋମାନେ ଯୁଦ୍ଧବେଳେ)
 ଉପସ୍ଥତୋ [ଶ୍ରୀକୃତ:] (ଶ୍ରୀକୃତେ ପ୍ରସ୍ତୁତ) ଅହ: (ଆମି) ବଳନାମ୍ ଅବତବନ୍ (ବଳନ ବଳନ
 ସୋମ ଉପବନ୍ଧ କରିବାର) ।

কসি বলিতেছেন—হে সোমবারি মনবর্ণ, ভোমসম্ব বাবা! অকৃতজ্ঞতা চেষ্টা আমি
সোমবস পান করিলাম, আমার এই সোমবস পান সত্যক হউক। কখনামীর মতে কলশ
পানে এখানে চমস (চামচ) বুঝাইতেছে। আহতির পর চমসী স্বত্বিগণ চমসস্থ সোমবেশ
পান করেন—ইহার নাম চমসভক্ষণ।

ইহত্যাদি নির্দেশিতাতিবতি প্রসূতঃ সোমকলশান্নসকল্পমিতি ॥ ২ ॥

ইতি এত্যাতিঃ দেবত্যাতিঃ অতিশয়তঃ শৌমকলশান অতিক্রম্য ইতি—এই যে মন্ত
ইহাও জ্ঞানবা হইতেছে—এই সমস্ত দেবতা কর্তৃক অল্পজ্ঞান হইয়া আমি শৌমকলশানমুখ
তখন করিয়ায় ।

कनकः कन्याः कन्या अन्विष्टवत् यज्ञः ॥ ३ ॥

কলনঃ কলায় ('কলন' নাম কেন হইল) ? কলা অর্থাৎ শ্রেষ্ঠতম যাত্রাঃ (কলা অর্থাৎ
যাত্রা বা কিঞ্চিৎ পরিমাণ সোম ইত্যাদি অবস্থিত থাকে)

কলা এক পুঙ্খক 'স্ব' বাক্য হইতে কলম থাকে নিশ্চয় ; কলাশ—কলম—সমস্ত লোম
হইতে পৃথক্কৃত কলা অর্থাৎ শাখা বা অঙ্গব (কিঞ্চিৎ পরিমাণ লোম) কলমে অবস্থিত
থাকে ।

১) গোহপত্র বহনকৃত ৪ লব্ধ ৬ নং বর্ষ ৭ ফলাফল; বটমাস: (৩: ৪:) , বর্ষ ৭ কর্তৃক (৬:) ।

२ । इत्युक्तं सौमिकस्य । इति श्रुत्वा ।



କଳିନ୍ତ କଳାନ୍ତ କିରତେବିକୌର୍ମୟାତ୍ରା: ॥ ୫ ॥

କଳିନ୍ତ କଳାନ୍ତ କିରତେ: । କଳିନ୍ତ ଏବଂ କଳାନ୍ତ 'କ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନ ।
ବିକୌର୍ମୟାତ୍ରା: (କଳି ବିକୌର୍ମୟାତ୍ରା ଅର୍ଥାତ୍ ବିକିଳେନ୍ଦ୍ରିୟବୃଦ୍ଧି; କଳା—ବିକୌର୍ମୟାତ୍ରା—ସମୁଦାର
ହୈତେ ବିକିଳ ଅସରବଳହୃତ୍ କଳା) ।^୧

କଳା ଶବ୍ଦର ଐକ୍ଷେ ମହତ୍ତ୍ୱାନିବଦ୍ଧନ କଳି ଶବ୍ଦେଽଽ ନିର୍ଦ୍ଧାତନ ଶ୍ରୋତବ୍ୟନ କରିତେହେନ ।
ଉକ୍ତର ଶବ୍ଦେ ବିକେଶାର୍ଥକ 'କ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ନିମ୍ନ (ଓ ୧୫୩ ପ୍ରତିବା) । କଳିତେ ଯାତ୍ରା ଅର୍ଥାତ୍
ଚୈତ୍ତ୍ୱବୃଦ୍ଧିସମୂହ ବିକିଳ ହବ —ଲୋକେତ କଥାର ବାତ୍ୟର ଘଟ, ଲାଭେତ ଶ୍ରତି ସନ୍ଧ୍ୟାମାଧ୍ୟେଧ ଧାକେ
ନା, ଆଶ୍ଚିକା ବୃଦ୍ଧି ଲୋପ ପାବ, କଳା ଶବ୍ଦେ ବୁଦ୍ଧାର ଯାତ୍ରା କା କୂଅ ଅବଧବକେ—ସାତା ସମୁଦାର
ହୈତେ ବିକିଳ ବା ବିକ୍ରିତ ।

। କାମିନୀ ପରିଚ୍ଛେଦ ସଂସାର ॥



ভ্রমোদিশ পত্রিচ্ছেদ

অথাতো মধ্যস্থানা দেবগণাঃ ॥ ১ ॥

অথ অতঃ মধ্যস্থানাঃ দেবগণাঃ । মধ্যস্থান দেবগণের অধিকার বলতঃ অতঃপর মধ্যস্থান (দেবগণ ব্যাখ্যাত হইবে) ।

‘মধ্যাতো মধ্যস্থানাঃ দেবগণাঃ’ ইতি বসিরা পঞ্চম অধ্যায়ের প্রারম্ভ করা হইয়াছে । সম্পূর্ণ পঞ্চম অধ্যায়ের দ্বিতীয়টি এবং একাদশ অধ্যায়ের ষাটশ পরিচ্ছেদ পর্যন্ত সাতটি—যোটি উনচরিত্রটি দেবতা ব্যাখ্যাত হইয়াছে । এই সমস্ত দেবতা সকলেই একত্ব গ্রহণে গীতায়ের কথা বলা হইবে তাঁহাদের দেবগণ বা দেবমণ্ডল মকলগণ প্রভৃতি ।

৮। মকলগণ ।

তেষাং মকতঃ প্রথমাগামিনো ভবন্তি ॥ ২ ॥

তেষাং (এই সমস্ত দেবগণ বা দেবসমূহাদের মধ্যে) মকতঃ (মকলগণ) প্রথমাগামিনো ভবন্তি (প্রথম সন্ধান্ত হন) ।

নিষাট্য পঞ্চম অধ্যায়ের পঞ্চমখণ্ডে যে সমস্ত দেবগণের নাম আছে তাঁহাদের মধ্যে মকলগণই প্রথম । বায়ুই মকলগণ—যত্নে দ্বারা নিম্নাঙ্গে কাব্যে একই মধ্যস্থান বায়ু বহু অর্থাৎ সপ্তর্ষা জিহ্বা হইয়া থাকেন , জিহ্বা ত্রিচক্রে বিবক্ষিত সপ্তবিধ বায়ুই মকলগণের সৃষ্টি করিয়াছেন । পুরাণাদিগ্রন্থে কতক হইতে অজিতির পক্ষে সপ্ত মকলের কথা পরিদৃষ্ট হয় ।

মকতো মিতরাবিণো বা মিতরোচিনো বা মকদ্ভবন্তীতি বা ॥ ৩ ॥

‘মকতঃ’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) মকতঃ মিতরাবিণঃ বা (মকলগণ পরিমিতপক্ষকারী—‘মা’ ও ‘ক’ এই দুই স্বাক্ষর যোগে ‘মকতঃ’ শব্দ নিম্ন) (২) মিতরোচিনঃ বা (অথবা মকলগণ পরিমিতদীপ্তিশালী—‘মা’ ও ‘চ’ এই দুই স্বাক্ষর যোগে নিম্ন) (৩) মকদ্ভবন্তী ইতি বা (অথবা, মকলগণ প্রভৃতিগতিনম্পন্ন—‘মকতঃ’ পূর্বেক পদার্থক ‘ম’ স্বাক্ষর হইতে নিম্ন) । কোন কোন আচার্য্য ‘মকতঃ’ মিতরাবিণো বা মিতরোচিনো বা এইখানে অকার প্রপেক্ষ করিয়া ‘অমিতরাবিণো বা অমিতরোচিনো বা’—এইরূপ নির্ধারণ করেন । অমিতরাবিণঃ—অপরিমিতপক্ষকারী, অমিতরোচিনঃ—অপরিমিতদীপ্তিশালী ।

তেষামেষা ভবন্তি ॥ ৪ ॥

তেষাম্ এষা ভবন্তি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কতটি মকলগণ লব্ধ হইতেছে) ।

॥ ভ্রমোদিশ পত্রিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্থ অধ্যায়

আ বিদ্যাস্বত্বির্মকতঃ স্বকৈঃ রথেন্নিগাত কষ্টমন্তিরশ্বপঠৈঃ ।

আ বসিষ্ঠয়া ন ইবা বয়ো ন পশুতা স্মায়াঃ ১১১

(ক—১৮৮১)

মকতঃ (হে মকলগণ) বিদ্যাস্বত্বিঃ (বিশিষ্ট কীপ্তিবৃত্ত অথবা—বিদ্যাৎসমমিত) স্বকৈঃ (শোভনগমন বিশিষ্ট) কষ্টমন্তিঃ (কষ্টকাণ্ডবিনাশ অবপঠৈঃ (অববৎ গতিসম্পন্ন) রথেন্নিঃ (রথ অর্থাৎ যেষামন্তি সমন্বিত হইয়া) আ + যাত (আগমন কর), স্মায়াঃ (হে শোভনকর্মা, অথবা—শোভনপ্রজ্ঞা মকলগণ) বয়ঃ ন (পক্ষীর ক্রুর কীদ্রগতি হইয়া) নঃ বসিষ্ঠয়া ইবা (আমাদিগকে প্রভেদ প্রকৃত অস্ত্রের সহিত) আ + পশুতা (আগত—আগতিত হইয়া অর্থাৎ আগমন কর) ।

রথ শব্দের অর্থ মেন—গতার্থক 'র' ঠাৎ চট্টেতে নিল্লয় ; বিদ্যাস্বত্বিঃ স্বকৈঃ—ইত্যাদি তৃতীয়াত চারিটা পদ 'বথেন্নিঃ' শব্দের বিশেষণ ।

বিদ্যাস্বত্বির্মকতঃ স্বকৈঃ স্বকনৈরিত্তি বা স্বকনৈরিত্তি বা স্বকিতিবিত্তি বা স্বকৈরায়াত ১২ ৥

স্বকৈঃ স্বকনৈরিত্তি বা (স্বক শব্দের অর্থ স্বকন অর্থাৎ শোভনগতিবিশিষ্ট—স্ব + গতার্থক 'অক্' ঠাৎ চট্টেতে নিল্লয়) স্বকনৈরিত্তি বা (অথবা, স্বক শব্দের অর্থ স্বকন অর্থাৎ উত্তমপূজার বা উত্তমভাবে পুজিত—স্ব + পূজার্থক 'অক্' চট্টেতে নিল্লয়) স্বকিতিবিত্তি বা (অথবা, স্বক শব্দের অর্থ স্বকি অর্থাৎ শোভন বিদ্যাস্বত্বিঃ—স্ব + কীপ্তার্থক 'অক্' ঠাৎ চট্টেতে নিল্লয়), বথেন্নিঃ—বথৈঃ (যেষামন্ত্রের সহিত) আ + যাত (আগত—আগমন কর) ।

কষ্টমন্তিরশ্বপঠৈঃ স্বপঠনৈর্বসিষ্ঠেন চ মোহয়েন বয় ইব আগতত ১৩ ৥

অবপঠৈঃ—অবপঠনৈঃ (অস্ত্রের ক্রুর পতিবিশিষ্ট), বসিষ্ঠয়া নঃ ইবা—বসিষ্ঠেন নঃ অয়েন (আমাদিগকে প্রভেদ প্রকৃত অস্ত্রের সহিত, ইব—অয়—নিম্ন ২, ৭) বয়ো ন আপশুত—বয়ঃ ইব আপতত (পক্ষীর ক্রুর আগতিত হইয়া বা আগমন কর ; ন—ইব, আপশুত—আপতত) ।

স্মায়াঃ কল্যাণকর্মাণো বা কল্যাণপ্রজ্ঞা বা ১৪ ৥

[হে] স্মায়াঃ—কল্যাণকর্মাণঃ (কল্যাণকরকর্মকারী) কল্যাণপ্রজ্ঞা বা প্রার্থবা (কল্যাণকরপ্রজ্ঞাবিশিষ্ট), দারা শব্দের অর্থ কর্তব্য অথবা—প্রজ্ঞা (নিম্ন ৩৩) ।



৯। কৃত্তগণ।

কৃত্তা ব্যাখ্যাভাঃ ॥ ৫ ॥

কৃত্তা ব্যাখ্যাভাঃ (কৃত্তা ব্যাখ্যাঃ কৃত্তাঃ) ।

কৃত্তা লক্ষণে নিৰ্দ্ধাৰণ পূৰ্ণ কৰা হ'ল (কৃত্তাঃ কৃত্তাঃ) ।

কৃত্তায়েষা ভাৰত ॥ ৬ ॥

কৃত্তায়েষা ভাৰত (কৃত্তায়েষাঃ কৃত্তায়েষাঃ) ।

॥ চতুৰ্থাধ্যায়ঃ সমাপ্ত ॥



শব্দসম্মান পরিচেষ্টন

আ কৃত্যাস ইন্দ্রবন্তঃ সজোযসো হিরণ্যবধাঃ শুবিতায় গন্তুন ।

ইয়ং বো অশ্বঃ প্রতিহর্যতে মতিভুক্ষকে ন দিক উৎসা উদন্তবে ১১ ।

(১—৪।৪৭।১)

[১] ইন্দ্রবন্তঃ (ইন্দ্রসমর্থিত) । স জোযসঃ (পরম্পর অশ্বা ইন্দ্রেব সহিত ক্রীতসম্পন্ন)^১ হিরণ্যবধাঃ (স্বর্ণময় উপরিত - উদন্তবধা^২ বধাবান) কৃত্যাসঃ (কৃত্যগণ) শুবিতায় (যথালপ্ত অচুপ্তিত বক্তব্যের নিমিত্ত বক্তব্যসমাপির নিমিত্ত)^৩ আ + গন্তুন (আগচ্ছত - আগমন কর) , ইয়ং অশ্বঃ অশ্বিঃ (এই আমাদেবের অশ্বি)^৪ বঃ প্রতিহর্যতে (তোমাদিগকে কামন করিতেছে) , তৃক্ষো ন (গ্রাহ্যন্ত বেকল)^৫ দিকঃ (দ্ব্যলোক হইতে) উৎসাঃ (মেঘসমূহ অর্থাৎ মেঘপ্রভব ভলহাণি)^৬ উদন্তবে (উদন্তপ্রাণী ব্যক্তিগ নিমিত্ত) [আগচ্ছতি] । সমস্ত হই , [৩৭৭ আগচ্ছত] (সেইখানে তোমরা সমাগত হও) ।

উদন্তা শব্দের এক অর্থ চান্দক^৭ , উদন্তপ্রাণী চান্দকের নিমিত্ত মেঘসমূহ অর্থাৎ মেঘপ্রভব ভলহাণি বেকল সমাগত হও , তোমরাও সেইজন আমাদেবের দক্তকণ্ঠে সমাগত হও—কেব কেব এইরূপ ব্যাখ্যাও করেন ।

আগচ্ছত কৃত্য ইন্দ্রেব সহ জোযসাঃ শুবিতায় কর্মণে, ইয়ং নোহশ্বদপি প্রতিহর্যতে মতিভুক্ষকে ইব দিব উৎসা উদন্তবে ইতি ; তৃক্ষো তৃক্ষতে-রুদশ্যুরুদন্ততেঃ ১২ ।

আ কৃত্যাসঃ গন্তুন—আগচ্ছত কৃত্যাসঃ (১৩ কৃত্যগণ আগমন কর) , ইন্দ্রবন্তঃ সজোযসঃ (ইন্দ্রসমর্থিত বঃ ক্রীতসম্পন্ন)—ইন্দ্রেব সহ জোযসাঃ (ইন্দ্রেব সহিত সম্প্রীয়মান বা ক্রীতসম্পন্ন) ; শুবিতায়=শুবিতায় কর্মণে (যথালপ্ত অচুপ্তিত বক্তব্যের নিমিত্ত—বক্তব্যসমাপির নিমিত্ত) , ইয়ং বঃ অশ্বঃ অশ্বিঃ প্রতি কামন্যতে মতিঃ (এই আমাদেবের অশ্বি তোমাদিগকে কামনা করিতেছে ; প্রতিহর্যতে=প্রতিহর্যতে) ; তৃক্ষো ন—

১। ইন্দ্রবন্তঃ ইন্দ্রেব সহিত সম্প্রীয়মান সম্প্রীয়মান বঃ পরম্পর ইতি বঃ (১৩ ৩৭) ।

২। শুবিতায় বক্তব্যের বক্তব্যসমাপির (১৩ ৩৭) বক্তব্য শুবিতায়ের প্রাপ্তিঃ (৩৭) ।

৩। অশ্বঃ বঃ অশ্বঃ অশ্বিঃ অশ্বিঃ অশ্বিঃ (১৩ ৩৭) ।

৪। তৃক্ষা শিশাসা বহিন কালে জাহতে স তৃক্ষো গ্রীষ্মকালে কৃত্য কালে (১৩ ৩৭) ।

৫। দিকঃ উৎসাঃ দ্ব্যলোকে উৎসাঃ উদন্তবঃ বেকা আগঃ (৩৭) ।

৬। উদন্তপ্রাণী ইতি কেটঃ (৩৭) ।



কৃষ্ণে টব (গ্রীষ্মাষ্মে যেক্ষণ) দিবঃ উৎসৱা উৎসৱে (তালোব হইতে মেঘপ্রসব
জলমালি উৎসৱা অর্থাৎ উৎসৱ, যাক্রি নিমিত্ত সমাগত হয়) কৃষ্ণ পক্ষে অর্থ—যে কালে
কৃষ্ণ উপজাত হয় অর্থাৎ গ্রীষ্মাষ্ম (কৃষ্ণ + 'জন্' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন), সাক্ষ্যনিবন্ধন
'কৃষ্ণ' (প্রথমাব একত্বে কৃষ্ণ) পক্ষে বর্ণ নিবন্ধন প্রদর্শন করিতেছেন—কৃষ্ণ কৃষ্ণতেঃ
(কৃষ্ণ পক্ষ শিপাসার্থক 'কৃষ্ণ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন) উৎসৱাঃ উৎসৱেঃ—উৎসৱা পক্ষ
(যাতায় চতুর্থী একত্বে একত্বে 'উৎসৱে') শিপাসার্থক 'উৎসৱ' ধাতু (নামধাতু—পা ৭.৪.৩৪
'ক্রোবা') হইতে নিপ্পন্ন।

১০। কতুগণ ৷

অন্তর উক ভাস্বাতি বা, কতেন ভাস্বাতি বা, কতেন ভবস্বাতি বা ৷ ৩ ৷

কতু পক্ষে দ্ব্যর্থক প্রদর্শন করিতেছেন—(১) উক + দীর্ঘার্থক 'ভা' ধাতু হইতে
কতু পক্ষ নিপ্পন্ন—কতুঃ উক ভাস্বাতি হইতে বা (কতুগণ বিচারপক্ষের দ্বারা অত্যধিক দীর্ঘ
পায়—উকতু—কতু) (২) কত + 'স্ব' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন—কতেন ভাস্বাতি হইতে বা (অথবা
কতুগণ পক্ষ অর্থৎ জলসংক্রান্ত হইতে) অথবা কতু কিংবা সত্যের দ্বারা দীর্ঘ
পায়—কতুতু—কতু) (৩) কত + 'কৃ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন—কতেন ভবস্বাতি হইতে বা
(অথবা কতুগণ পক্ষ অর্থৎ অষ্টমিক্ত জলসংক্রান্ত হইতে) অথবা কতু কিংবা সত্যের দ্বারা
আত্মপ্রকাশ করে বা আবির্ভূত হয়)।^১ মৈকর পক্ষে কতুগণ পক্ষে অর্থ—বৈদ্যাতিক
জ্যোতির্বিবেচনামূহ।^২ ঐতিহাসিক পক্ষে ইহাৎ অর্থ—অধিকার তনয় অধিকার পুত্র স্বত্ব
বিজ্ঞা এবং বাজ।

ভেষামেবা ভবতি ৷ ৪ ৷

ভেষাম্ এষা ভবতি (পথবস্ত্রী পরিচ্ছেদে উক্ত কতী কতুগণ পক্ষে হইতেছে)।

৷ পক্ষগণ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷

১। কতেন কোথেকে দীর্ঘত্ব (কঃ বা) ২। কতেন সত্যের দ্বারা ভাঃ (কতু)।

২। সক্রিয়ের দ্বারা সত্যবিত্ত্বীত্ব (কঃ বা) ৩। কতেন সত্যের দ্বারা ভবঃ (কতু)।

৪। কতুবা বৈদ্যাতিক জ্যোতির্বিবেচনাঃ কঃ বাঃ



“অজিয়ার পুত্র শুধবা, তাঁহার কন্যাবিহু ও বাজ নামে তিন পুত্র ছিল। তাঁহারা নিজ কৰ্ম্ম দ্বারা দেবকে লাভ করিরাছিলেন এবং স্বর্গলোকে বাস করেন—এইরূপ আখ্যান” (সম্মেলন চক্র)। (ক—১১১০—২১০ খ্রিষ্টাব্দ)।

“প্রকৃত কন্যাপন কে? প্রকৃত মথো কোন বস্তুকে প্রাচীন হিন্দুগণ কন্য বলিয়া উপাসনা করিতেন? মাঘ ১১০ খ্রিষ্টাব্দ ৬ কক্ষের বাখ্যার একতী বচন উদ্ধৃত করিরাছেন। ২য় ‘আনিত্যরক্ষারচলি’ কন্য উদ্যমে’ অর্থাৎ কন্যাপন পুণ্যবসি, ‘ইউরোপীয় পণ্ডিতগণেরও এটি মত। ১১১০ বঙ্গাব্দ কন্যাপন পুণ্যবসি। Maxmuller বলেন কন্যাপন অনেক স্থলে সূর্য্য বা ইন্দ্রের নাম” (সম্মেলন চক্র)।

কন্য কৰ্ম্মাণি ক্রিপ্রদেন বোটারো মধ্যবিদ্যা বা মর্জাসঃ সন্তো অমৃতম-
মানশিরে সৌধমনা ক্ষতবঃ সুবখা নি বা সূর্য্যপুজা বা সংস্কসরে সমপূজ্যন্তু যৌতিঃ
কৰ্ম্মাভিঃ ॥ ২ ॥

বিহুী পমী—কন্য কৰ্ম্মাণি। বিহুী এণ পমী উভয়েই কন্যবাচক—নিঘ ২১২), কিন্তু বিহুী পক এখানে ক্রিয়াপদ—ব্যাপ্যার্থক ‘নিঘ’ দ্বাৰু হইতে নিল্লয়, বিহুী=বিহুী—বাণী—কন্য)।* কন্যাপদেন—ক্রিপ্রদেন (ক্রিপ্রদার সচিৎ, তরপি—ক্রিপ্র—নিঘ ২১২); য যতঃ=বোটারো মধ্যবিদ্যা বা (উভয় বচনকর্তা অপবা মেঘাবী—‘বহু’ দ্বাৰু হইতে নিল্লয়, নিঘ ৩১২ খ্রিষ্টাব্দ)। মর্জাসঃ সন্তো অমৃতম্—আনশিরে (মর্ত্য হইয়াও দেবকে লাভ করিরাছিলেন; আনশিরে—আনশিরে—ব্যাপ্যার্থক ‘অণু’ দ্বাৰু পদ)। সূর্য্যকসঃ=সূর্য্যপুজাঃ (সূর্য্যসমানবর্ণের অর্থঃ দেখিতে সূর্য্যের দ্যায় বা (অপবা) সূর্য্যকসঃ=সূর্য্যপুজাঃ (সূর্য্যসমানবর্ণের অর্থঃ পুজার পুণ্যত্ব)। যৌতিঃ—কৰ্ম্মাভিঃ (যজ্ঞাদি কৰ্ম্মের সচিৎ)

অমৃতবিহুী দ্বাৰু ইতি শুধবন আশিরসস্ত তয়ঃ পুত্রা বহুবুস্তেবা’ প্রথমোক্ত-
মাভ্যাং বহুব্রিয়গমা ভবন্তি—ন মধ্যমেণ; তদেবদ্ব্যস্তক বহুবচনের চমসস্ত চ
সংস্বেন বহুনি দশতযৌহু সৃজ্যানি ভবন্তি ॥ ৩ ॥

অমৃত বিহুী দ্বাৰু ইতি শুধবনঃ আশিরসস্ত তয়ঃ পুত্রাঃ বহুবুঃ (অজিয়ার পুত্র শুধবার অমৃত বিহুী—‘নিচুন্’ পদের প্রথমাব একবচন—এবঃ বাজ—এই তিন পুত্র ছিল) তেহাং (তাঁহাদের মথো) প্রথমোক্তমাভ্যাং (প্রথম এবং অজিয়ার দ্বাৰা) বহুব্রিয়গমা ভবন্তি (বহুবচনবৃক্স বৈদিক উদাহরণস্মৃৎ বিজ্ঞমান আছে) ন মধ্যমেণ (মধ্যমের দ্বাৰা এতদুপ উদাহরণ বিজ্ঞমান নাই), তৎ একং (সংক্ষেপেই বলা হয়)।—বক্তোক্ত বহুবচনের চমসস্ত চ



১১৯৮

নিবন্ধ

[১১.১৬.৫

সংলগ্ন (বহুবচনান্ত কল্পকল্পসম্বন্ধিত এবং চমসের প্রণয়নসম্বন্ধিত) বহুনি মনতঃপু
নুষ্ঠানি ভবন্তি (বহু বহু কথোক্তে বিদ্যমান আত্ম)।

অন্যদিক পুস্তকসমূহের মধ্যে প্রথম ও দ্বিতীয় অধ্যায় কল্প ও বাস্তব সংকে
তে জটিলত্বসমূহ দ্বিধা হয় তাহাতে কল্পিকান পুনর্নৈ কল্প ও বাস্তব শব্দের উত্তর বহুবচন প্রযুক্ত
কল্পকল্পে দেয়া যায়, অন্যদিক অধ্যায় তিনের কল্পিকান কল্প 'বিভূন' শব্দের উত্তর
বহুবচন প্রযুক্ত হয় নাট, একবচনই প্রযুক্ত হইয়াছে। অধোদেয় বচনান্তে আবার
কল্পকল্পে অন্তর্ভুক্ত চমসের চতুর্থ বিভাগ ভুক্ত হইয়াছে। কল্প বহুবচনে প্রয়োগ সংকে
ক— ২০, ১১১০, ১১১১, ১১.৩১, ৩.৬০, ৪.৩৩, ৪.৩৪, ৪.৩৪, ৪.৩৬, ৪.৩৭ ইত্যাদি বহু
সমুহ হইয়া, বাস্তব বহুবচন তাহাৎ সংকে ক—১১১০.১২, ৪.৩৪.১, ৪.৩৪.২, ৪.৩৪.৩,
৪.৩৪.৪, ৪.৩৪.৫, ৪.৩৪.৬, ৪.৩৪.৭, ৪.৩৪.৮ ইত্যাদি সমুহ হইয়া; বিদ্যুৎ একবচন প্রয়োগ সংকে
ক—৪.৩৩.৩, ৪.৩৩.৪, ৪.৩৩.৫, ৪.৩৩.৬ ইত্যাদি হইয়া। চমসের চতুর্থ বিভাগ সংকে
ক— ২০.৬, ১১১০.৩, ১১৩১.২, ১১৩১.৫, ১১.৩১.২, ১১.৩১.৫, ৪.৩৪.১-৩ ইত্যাদি
মত প্রযুক্ত।

আদি ভাটশ্রোত্রোক্তপুস্তক উচ্যে ১। ১

আদিভাটশ্রোত্রোক্তপুস্তক উচ্যে ১। ১ (কল্পিকান সমুহ কল্প বলিয়া অভিহিত হয়)

"কল্প শব্দের অপর অর্থ আদিভাটশ্রোত্রোক্ত।

"অগোষ্ঠিত মনসঃপুস্তক গৃহে তদন্তে মনসঃপুস্তকো নাস্তুগচ্ছত" ১। ১।

(ক—১১৩১।১১)

কল্পঃ (হে পুস্তকসমূহ) ২০ (বহুবচনান্ত পুস্তক, অগোষ্ঠিত (অগোষ্ঠিত
পুস্তক) গৃহ (মণ্ডলে) মনসঃপুস্তক (মনসঃপুস্তক বা মনসঃপুস্তক) ২০ অতঃ (অতঃপুস্তক
পুস্তক) ইত্যাদি অস্তগচ্ছত (এই অস্তগচ্ছত দিকে আগমন কর না)।

কল্প বলিতেছেন—হে আদিভাটশ্রোত্রোক্ত, বাস্তব বহুবচন পুস্তক তোমরা আদিভাট-
শ্রোত্রোক্তে নিহিত বা মনসঃপুস্তক হইয়া থাক, অতঃপুস্তক টটলোক ও নিতালোক বা অতঃপুস্তক
হইয়া থাকে; তোমরাই অগোষ্ঠিত কর, ইত্যাদি তোমাদের মাহাত্ম্য বা মাহাত্ম্য।

অগোষ্ঠিত আদিভাটশ্রোত্রোক্তপুস্তক বহুবচন গৃহে যাবস্তক ভবন্তি ন তানিহ
ভবন্তি ১। ৬।

অগোষ্ঠিত আদিভাটশ্রোত্রোক্তপুস্তক বহুবচন গৃহে যাবস্তক ভবন্তি ন তানিহ
ভবন্তি ১। ৬। (অগোষ্ঠিত পুস্তক এখানে
আদিভাটশ্রোত্রোক্তে) [অগোষ্ঠিত] অগোষ্ঠিত—আদিভাটশ্রোত্রোক্ত বা অগোষ্ঠিত
আদিভাটশ্রোত্রোক্তে কেহই অগোষ্ঠিত বা অগোষ্ঠিত করিতে পারে না। অতঃপুস্তক গৃহে—যাবস্তক



১১.১৬,৮]

একাদশ অধ্যায়

১১২৯

ভবধ (বাবংকালদর্শন তাহার গুণে বৃদ্ধ থাক অর্থাৎ বাবংকাল পর্বাত পূর্বে অবস্থিত বা নিহিত থাক) ; ২৭—বাবং, তত্র গুণ—তত্র—যুগে অর্থাৎ যুগ্মমণ্ডলে, অসমুদ্রা—অবলম্ব—ভবধ (বৃদ্ধ থাক অর্থাৎ অবস্থিত বা নিহিত থাক), তৎ অস্ত ইদং ন অকুপজ্জখ—তাবৎ ইদং ন ভবধ টিতি (বসিষ্ঠে তাবৎ কাল পরায় এই জগতে আশ্রয়ন কর না অর্থাৎ তাবৎকাল পর্যন্ত এই জগতে আসিয়া অবস্থান কর না , তৎ—তাবৎ, ইদং ন অকুপজ্জখ—ইদং ন ভবধ ।

১১। অজিরোগণ ।

অজিরোগে ব্যাখ্যাতাঃ ৬ ৭ ।

অজিরোগে ব্যাখ্যাতাঃ (অজিরোগণ ব্যাখ্যাত চাইতে) ।

'অজিরোগ' শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বে করা চাইতে ('২৬ ও ১৭ হইবে) ।

• তেষামেবা ভবতি ৬ ৮ ।

তেষাম্ এবা ভবতি , পরবর্তী পাং ছাং উক্ত কবচী অজিরোগণ গণ্ডে হইতেছে ।

• যোক্তব পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



সপ্তম পরিচ্ছেদ

বিরূপাস ইদৃশস্ত ইদৃগত্বে বেষপসঃ ।

তে অগ্নিরসঃ সূন্যন্তে অগ্নেঃ পবিত্রজিহবে ॥ ১ ॥

(অ—১০/১২৫)

তে অগ্নিরসঃ ইদৃ' বিরূপাসঃ ইদৃ' গম্ভীরবেপসঃ কবদ্বি (সেই সবস্তু অগ্নিবোগণ-
নানামূর্তিদারী এবং গম্ভীরকথা বা গম্ভীরপ্রজ্ঞা কবি) ; তে (তাঁহারা) অগ্নিরসঃ সূন্যঃ
(অগ্নিরস পূর) তে অগ্নেঃ পবিত্রজিহবে (অগ্নি হইতে পবিত্ররাক্ষে উৎপন্ন হইতাহীন) ।

কবি শব্দের অর্থ মহাদেব, অগ্নিবোগণ কবি বা মহাদেব । তে অগ্নেঃ পবিত্রজিহবে—
অগ্নিবোগণ অগ্নি হইতে তাঁহাদের (অগ্নিবোগণের) জন্ম (দুর্গাচরণের মতে) , অগ্নি হইতে
অগ্নিরসের জন্ম, অগ্নি হইতে অগ্নিবোগণের জন্ম — অগ্নিবোগণ পবিত্ররাক্ষে অগ্নি হইতেই
জন্ম (কবি বামদেব মতে) ।

বহুরূপা অনন্তে গম্ভীরকথ্যগো বা গম্ভীরপ্রজ্ঞা বা তে অগ্নিরসঃ পূজাঃ
তে অগ্নেঃ পবিত্রজিহবে উত্থাপিকম ॥ ২ ॥

বিরূপাসঃ (বিরূপাঃ) উত্থাপ অর্থ বহুরূপাঃ (নানারূপধারী) , তে গম্ভীরকথ্যগো
বা গম্ভীরপ্রজ্ঞা বা কবদ্বি (তাঁহারা গম্ভীরকথা বা গম্ভীরপ্রজ্ঞা কবি ; গম্ভীরবেপসঃ—গম্ভীর-
কথ্যগো অথবা গম্ভীরপ্রজ্ঞাঃ—দুবৎগার বা অনন্তে অনির্ণয় অর্থের অগ্নেঃ কথ্য বা প্রজ্ঞা
ধারীদের—'বেপস' শব্দের অর্থ কথ্য বা প্রজ্ঞা) , তে অগ্নিরসঃ সূন্যঃ—তে অগ্নিরসঃ পূজাঃ
(তাঁহারা অগ্নিরস পূর) , তে অগ্নেঃ পবিত্রজিহবে ইতি অর্থিকম । (তাঁহারা
পবিত্ররাক্ষে অগ্নি হইতে অথবা অগ্নিবোগণ অগ্নি হইতে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন—এই কথার
বাহ্য অগ্নি হইতে তাঁহাদের জন্ম প্রকটিত হইল)

১২ । পিতৃগণ ।

পিতরো বাখ্যাতাঃ ১৩ ॥

পিতরো বাখ্যাতাঃ (পিতৃগণ বাখ্যাত হইতাহে) ।

পিতৃগণের বাখ্যাত পূর্বে করা হইতাহে (নিব্ ৩১১ ত্রীতা)

তেষাম্ এষ ভবতি ১৪ ॥

তেষাম্ এষ ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কবিতা পিতৃগণ সঙ্কলিত হইতাহে) ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । ইতী নামপূরণে । অঃ বা ইদৃ' শব্দদ্বয় নামপূরণের প্রযুক্ত হইতাহে ।

২ । নিব্—৩১১ ত্রীতা ।



निर्देशक मन्त्रालय

ମୂର୍ତ୍ତୀପୂଜାର ବ୍ୟବସ୍ଥା ଛୋଟାହରେକା ନନ୍ଦକୃଷ୍ଣର ସ୍ଥିତି ୩୭ ଟା :

ନା ଉଚ୍ଚେନ ପ୍ରକଟେନ ନାଚ୍ଚେନ ଯୋଗେ । ନିର୍ମିତା ଯାହାକରେ ବଃ । ୨ ॥

(卷一)

[illegible]

এবার বক্তব্য : জাতিঃ সূর্য্যক উদ । ইত্যাদি ১২মস্তকি সূর্য্য জাতিঃ সূর্য্য ।—সূর্য্য
 বেতন সূর্য্যকোপে সূর্য্যক প্রকাশ করে বসিষ্টপুত্রগণের বাক্যঃ সৌর্য্যক সূর্য্যকোপ
 (অসম্মিত) করে অর্থ প্রকাশ করে । ইত্যাদি বাক্য যাহ অসম্মিতভাবেই প্রকাশক নহে,
 পরন্তু অর্থব্যাচন্যেও সমৃদ্ধ—সূর্য্যক বেতন অর্থব্যাচন্যেও ইত্যাদি বাক্যঃ সৌর্য্যক অসম্মিত
 অর্থোপবিপুল । ইত্যাদি প্রকাশ্য—অর্থ্যকঃ সৌর্য্যকঃ ইত্যাদি ইত্যাদি ইত্যাদি
 কতি বাহুবল্যেও প্রায় অবিলম্বিত অর্থ্যকঃ অর্থ্যকঃ ইত্যাদি ইত্যাদি ইত্যাদি
 হয় । অর্থ্যকোপে ইত্যাদি বসিষ্ট কতি এই বসিষ্টকোপে অর্থ্যকোপ কতি ইত্যাদি
 ১০০ সূর্য্যক ১-২ অর্থ্যকঃ কতি বসিষ্ট, সৌর্য্যক বসিষ্টপুত্রগণ এবং ১০-১২ অর্থ্যকঃ কতি
 বসিষ্টপুত্রগণ এবং সৌর্য্যকঃ কতি ।

ইতি কথা ॥ ২ ॥

ইতি যথ। (যেমন এই ঠায়ে) ।

१००० भविष्यकाले नक्षत्रे नक्षत्रे दत्ता हरेण्डे दे मरु कर्मभक्त कृत हरेण्डे १००००० ।
 एते उक्तेन भविष्ये कृत हरेण्डे उक्तेन भविष्ये कृत हरेण्डे ।

२६ । आशुगन्ध ।

ଆଶ୍ରା ଆତ୍ମୋଦ୍ଧୃତ୍ୟୁପାୟସ୍ୟ ନିମାରିତା ଛବିତୋନ୍ୟାସ୍ମତି ॥ ୬ ॥

আল্লাহ: আল্লাহুত: (আল্লাহ নাম বাস্তবার্থক বা প্রাদ্যর্থক 'আল্' বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন);
 তেজাম্ এই নিপাত: ভবতি ঐচ্ছান চি। ইচ্ছানত এই নিপাত বা সংজ্ঞাতি অর্থাৎ চৌমুদ্রাবে
 বা আত্মবক্ষিক কাবে জ্ঞতি ইচ্ছসবজীব যকে পরিপুষ্ট হত)।

২। যশোবিন্দুদেবপ্রিয়ঃ সস্তুতঃ একমন্ত্রিদেবতানামি যশোবি ১৫।

୧୫. ଯଦ୍ବାଳି ୫ ଶହାରିକେ ଦେଲେ ବିଳାସିତୁଣ୍ଡୀ, ତା ହାସି ଶାମୁକାଏ ଶାଫର: ଶୁଦ୍ରଣି ଗବ: କାଳପ୍ରାଣିପତି: (୩:) ।



আন্তর্জাতিক সর্কোবাসী, অথবা উক্তাৎ স ম দ্ব ল তুমানে প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
 ব্যাপ্তি ১ আন্তর্জাতিক সর্কোবাসী; উক্তাৎ স ম দ্ব ল তুমানে প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
 সহচরী ২ কাগজেই অধ্যয়ন করিয়া, অধ্যয়ন করিয়া উক্তাৎ স ম দ্ব ল তুমানে প্রাপ্ত জন
 আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন
 উক্তাৎ স ম দ্ব ল তুমানে প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
 (সহচরী—আন্তর্জাতিক সর্কোবাসী ১ আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
 সেই একে—আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর)

১. বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১. সর্কোবাসী আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
২. আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর
৩. 'সেই একে—আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর প্রাপ্ত জন হোই আন্তা মনোর'



পরিচর্যায় (বি+‘বাস্’ ধাতুর অর্থ পরিচর্য্য করা), ইবিদান্ আবিদানাত ইতি (ইবিদৃষ্ণং বক্রমান পরিচর্য্য্য কৰেন—এই বাক্যে বি+‘বাস্’ ধাতু পরিচর্য্যার্থে প্রত্যয় হইয়াছে), আনাশ্বেঃ বা (অশ্ববা, বি+‘বাস্’ ধাতু আ+‘নাস্’ ধাতুর অর্থ প্রকাশ করে; আ+‘নাস্’ ধাতুর অর্থ—ইচ্ছা করা) ।

চাতুৰ্য্যপন্থা অহরমানপন্থা বহুতথো অহমানিচোহহ্রোন্ নিযুক্তি সলুগোতা সলুগোতা রূপায়া বসান্ভসমান্যত্ব স্তপ্তনয়ন্যত্বঃ স্তপ্তন্যো ত বা বিবদকপেবু কাম্যত্ব কৰ্ম্মসূদয়েবু ৪ ৩ ।

আতুপন্থাঃ = অহরমানপন্থাঃ , চোহো ৫ টি বাক্য লক্ষ্য অহমান মতে—অর্থাৎ যিনি নতৈঃ নতৈঃ পথ চাতিয়া পড়েন, অহরমানপন্থা পথ অতিক্রম করেন না), পুত্ববধা—বহুতথো (পুত্ববধা লক্ষ্যে অর্থ বহুতথ বা বহুতথো অর্থাৎ বহুতথি বা বহুতথন্যাগমনিশিষ্ট—‘ত’ ধাতু পর্য্যায়ক), অহ ম = আতিসাঃ—অহে নিযুক্তি (‘অহম’ লক্ষ্যে অর্থ আহিতা ; আহিতা অহিস্মৎ অর্থাৎ = অহম মককাহানিচ নিযুক্তি বা বিদগ্ধ কৰেন—অহি+‘ম্’ ধাতু চোহো ‘অহম’ লক্ষ্যে নিযুক্তি), সলুগোতা—সলু অহো রূপায়া বসান্ভ অহিস্মৎ অহি সলু এনম্ কবদ্যঃ অহি ইতি বা (সলুসলুগোতা চোহো অর্থাৎ সলুসলুগোতা চোহো, আহিতা সলুগোতা, আহিতা—সলুগোতা ইতি নিযুক্তি অর্থাৎ ইতিতে বস অহিস্মৎ অহিত বা অহিতা কৰে—অহি+‘ম্’ ধাতু সলু অহিতা কবিতা সূচী নিযুক্তি করে, চোহো ‘ত’ ধাতু চোহো নিযুক্তি, অশ্ববা—চোহো ‘অশ্ব’ ধাতু চোহো নিযুক্তি—অশ্ববাচ্য সলু অহি ইতি অহমান বা অহম কৰেন), বিদগ্ধপেবু কাম্যত্ব = বিবদকপেবু কাম্যত্ব, কাম্যত্ব = কৰ্ম্মত্ব = উদ্যোগ—সূচী অহম অর্থাৎ কৰ্ম্ম বা উদ্যোগ একরূপ মতে—বিবদকপেবু কাম্যত্ব, অহম কাম্যত্বের দ্বারা সলু অহিস্মৎ অহি ইতি নিযুক্তি করে ।

পুৰ্বেক সাধনা মৈকত্বপন্থা, তৈকত্বপন্থা—অহিতি দেবমাতা, অহিতি চোহো মক বা আহিতোর কব । অহিতা আহিতাকে অহিতোর উপকার সাধন প্রাপ্ত দেবিতা অহিতি আহিতা কৰেন—‘আহিতা বাহা অর্থাৎ লোপমান আহ চো পুত্ব মিত্র বক্রণ ও অহিতোর এতরূপ উপকার সাধন করুক ।’

আহিতো মক ইতিচোহোমিত্যমথো চ হ্রতঃ ৪ ৪ ।

আহিতাঃ মকঃ ইতি আহঃ (অহিস্মৎ অহি বাহা—অহিতিক পুত্ব আহিতাও যিনি মকত্ব ইতি) আহিতামথো চ হ্রতঃ (হ্রতঃ আহিতামথো মকত্ব হ্রত হইয়াছেন) ।

১। পুত্ববধা বহুতথো । ২।

২। সলুগোতা অহিস্মৎ অহি সলু এনম্ কবিতা সূচী নিযুক্তি করে । ৩।

৩। অশ্ববা চোহো অহিস্মৎ অহি সলু এনম্ কবিতা সূচী নিযুক্তি করে । ৪।

৪। চোহো অহি (৩ ধাতু), চোহো অহি, অহিস্মৎ অহি সলু এনম্ কবিতা সূচী নিযুক্তি করে । ৫।



যেহেতু ২০৭১৩ মতে আদিত্যপণ মতো মকের অতি নতিদুই হই, কাজেই প্রকৃতিসঙ্গত মনে করেন আদিত্য ও মক অতির।

অমিত্রিণীকারী, 'অমিত্রিণীকারী অজ্ঞাত মকাদমিতি: পরি'—ইতি চ।
তৎ কথমুপপত্তোক্ত ১ সমানজন্মানৌ প্রাত্যমিতি ১ ৫ ১

অমিতি: মাকালৌ* (অমিতি আবার মকের কত), অমিতে: মক: অজ্ঞাত (অমিতি হইতে মক প্রাপ্ত হইত হইতামিতি) মকাদ অমিতি: পরি (মক হইতে আবার অমিতি প্রাপ্ত হইত হইতামিতি) ইতি চ (এই বৈদিক বাক্যটি এক্ষণে প্রমাণ), তৎ কথমু উপপত্তোক্ত। তাৎ (কতলে উপপত্তোক্ত হইতামিতি) [ভাষ্যকার সমাধান করিতেছেন] সমানজন্মানৌ প্রাত্য (ইহা হইতে পদ্যের কয় পরস্পরের কয়ের পরস্পর হইয়া থাকে)।

পূর্বে সমান্তে মক (আদিত্য) অমিত্রিণীকারী বলা হইয়া প্রমাণিত হইয়াছে, যথেষ্ট ১০৭১৩ মতে কিছু অমিতি হইতে মকের এই মক হইতে অমিতির কয় বর্ণিত হইয়াছে—কাজেই অমিতি আবার মাকালৌ অর্থাৎ মকের কত। ইতি কতলে সমান্ত হইতে পারে। ভাষ্যকার বলিতেছেন—উপপত্তোক্ত সমানজন্মানৌ বা সমানজন্মানৌ অর্থাৎ অমিতির (প্রাত: সন্ধিকালের) পরে উক্ত হইত অমিতি (মক) এবং আদিত্য হইতে আবির্ভূত হইত অমিতি (সাত: সন্ধিকাল), এইকাল পরস্পর পরস্পরের পরে আবির্ভূত—এই কারণে পরস্পর পরস্পর হইত তাৎ বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে, এই ব্যাখ্যা নৈসর্গিক-মক।

অপি বা দেবদর্শ্যেনেত্রেতর জন্মানৌ প্রাত্যমিতিত্রেতরপ্রকৃতি ১ ৬ ১

অপি বা (অথবা) দেবদর্শ্যেন (দেবদর্শ্যেনাথ্যে) ইত্যেতরজন্মানৌ (দেবতাপন পরস্পর পরস্পর হইতে জন্মগ্রহণ করেন) [অত:] ইত্যেতরপ্রকৃতি (কাজেই পরস্পর পরস্পরের প্রকৃতি হইয়া থাকেন)।

দেবতাপন পরম ঐশ্বর্যের অধিকারী, তাঁহাদের মতিয়া অতিশয়। তাঁহারা দে পরস্পর পরস্পর হইতে আবির্ভূত হইত এবং পরস্পর পরস্পরের প্রকৃতি বা জনক, ইহা দেবদর্শ্য (নিম্ন ১০১০ ত্রৈতীয়া)। এই ব্যাখ্যা ঐতিহাসিকগণের।

অমিত্রিণীকারীচ্যুতে ১ ৭ ১

অমি: অপি অমিতি: উচ্যতে (অমি ও অমিতি বর্ণিত অতিহিত হইত)।

১। ক—১০৭১৩

২। সমানজন্মানৌ সমানজন্মানৌ। ৫.

৩। ইহা অপি কথং হইতামিতি মকাদ অর্থাৎ (অ: অ:)।



১২১২

নিরুপ

[১১,২৩.৮

অমিতি শব্দের অর্থ এক অর্থ অগ্নি।

তৈলবা ভবতি ৷ ৮ ৷

উক্ত এম। ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ককী উক্ত চইতেছে তাহা অগ্নিশব্দাণা
অমিতি শব্দে) ।

অমিতি শব্দের অর্থ যে অগ্নি তাহা পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত শব্দ হইতে -
প্রতিপাদিত হইবে ।

॥ ত্রয়োনিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুৰিংশ পৰিচ্ছেদ

যতেন্ত্ৰ যঃ স্তুত্ৰবিণো দপাস্তানাগদ্বয়নপুৰ ধৰ্মমদিত্তে সৰ্গতাত্তা ।

যঃ ভৱেন শবসা চোদয়্যাসি প্রজাবতা বাধসা তে স্তায় ॥ ১ ॥

(৭—১৩৪/১৫)

স্তুত্ৰবিণঃ অদিত্তে (হে তখন অগ্নে) সৰ্গতাত্তা (সৰ্গপ্ৰকাৰ কৰ্মবিভূতিতে) যতেন্ত্ৰ যম অনাগদ্বয়ঃ দপাশ (যাহাকে তুমি অনপৰাধৰ প্ৰদান কর) বা (যাহাকে) ভৱেন শবসা (কল্যাণপ্ৰদ বলকৈ যাহা) [৮] (এবং) প্রজাবতা বাধসা (প্ৰজাবৃত্ত ধনেন্ত্ৰ যাহা) চোদয়্যাসি (অহুপুৰীত কর) তে [বৎ] স্তায় (আমরা বেন তাদৃশ ব্যক্তি হই অৰ্থাৎ আমরাত বেন তোমার অন্তৰ্গত হই) ।

আয়েঃপুৰুষেৰ এই যস্য 'অদিত্তি' সৰ্বোদয়ন অগ্নিযাত্ৰীত আৰু কাহাৰ প্ৰতি প্ৰাৰ্থনাঃ হটতে পাৰে ? অদিত্তি—অপত্তনীৰ বা অকৌণ অগ্নি ।

যতেন্ত্ৰ যঃ স্তুত্ৰবিণো দপাস্তানাগদ্বয়নপুৰ ধৰ্মমদিত্তে সৰ্গতাত্তা কৰ্ম্যতত্তিসু ॥ ২ ॥

স্তুত্ৰবিণঃ (হে শোভনধনযুক্ত, 'স্তুত্ৰবিণস্' শব্দেৰ সৰ্বোদয়ন—নিম্নষ্টুতে—৩।১০ অকাৰ্য্যস্ব স্তুত্ৰবিণস্ব ধনযাত্ৰী, এখানৰ পৰৱৰ্তী স্তুত্ৰবিণস্—সকাৰ্য্য ; ৩।১।১ সৰ্ব্বত্বে 'স্তুত্ৰবিণোদস্' শব্দেৰ নিৰ্গতেন ভৱে) । দপাশঃ—দপাসি, অনাগদ্বয়ঃ—অনাপদ্বয়ঃ—অনপৰাধবয়ঃ—যাহাকে তুমি অনপৰাধৰ বা নিৰ্দোষিতা প্ৰদান কর অৰ্থাৎ বাহাৰ দক্ষাৰি কৰ্ণে তুমি অদৈবগুণা বিধান কর । সৰ্গতাত্তা=সৰ্গত কৰ্ম্যতত্তিসু (সৰ্গপ্ৰকাৰ কৰ্ম্যবিভূতিৰে—অৰ্থাৎ সৰ্গপ্ৰকাৰ বিভূত কৰ্ণে) ।

আগ আত্মপূৰ্ণান্ গমেঃ ॥ ৩ ॥

আগঃ ('আগস্' শব্দ) আত্মপূৰ্ণান্ গমেঃ ('আত্ম' পূৰ্ণক 'গম্' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন) ।

'আগস্' শব্দ আ + 'গম্' ধাতু হটতে নিপ্পন্ন—আগঃ (অপরাধ) অধস্তাই কলকপে কৰ্ত্তাকে গত বা প্ৰাপ্ত হইবা থাকে ; অথবা—কৰ্ত্তা ইহা যাহা দুঃখপ্ৰাপ্ত হয় ! বৈয়াকৰণগণ 'ই' ধাতু হইতে 'আগস্' শব্দেৰ নিপ্পত্তি কৰেন (উ ৬৫১) ।

এন এতেঃ কিৰিষঃ কিলুভিনঃ স্তুত্ৰতকৰ্ম্যণো তয়ঃ কৌস্তিমন্ত ভিনতীতি বা ॥ ৪ ॥

এনঃ : এতেঃ ('এনস্' শব্দ 'ই' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন), কিৰিষঃ—কিলুভিনঃ—
(১) স্তুত্ৰতকৰ্ম্যণঃ তয়ঃ (কিৰিষ অৰ্থাৎ অপরাধ বা পাপ স্তুত্ৰতকৰ্ম্য ব্যক্তিকে ভীতি



প্রদান করে) (২) কীর্তি বা অন্তঃকীর্তি ইতি বা (অথবা কীর্তিব্যবহৃতকর্ম বা কীর্তিব্যবহৃতকীর্তি বিনষ্ট করে)।

‘এনস্’ শব্দ এবং ‘কীর্তিব্য’ শব্দ দুটির অর্থ পাপ বা অপরাধ—‘অপরাধ’ শব্দটির সমানার্থক, কাজেই ‘অপরাধ’ শব্দটির প্রসঙ্গে এই দুইটী শব্দের নির্ভরতা প্রদর্শন করা হয়েছে। ‘এনস্’ শব্দ পদার্থার্থক ‘ই’ দ্বারা হইতে নিম্ন—এনঃ (অপরাধ বা পাপ) কীর্তিকে কলরূপে প্রাপ্ত হয়, (১) কীর্তিব্য=কীর্তিব্য (কৃৎ+‘ভী’+‘ব্য’ দ্বারা হইতে নিম্ন—কীর্তিব্য অর্থাৎ অপরাধ বা পাপ ব্যবহৃতকর্ম বা পুণ্যকীর্তি ব্যক্তি বা কীর্তিব্য) (২) অথবা, কীর্তিব্য=কীর্তিব্য (কীর্তিব্য ব্যবহৃতকর্ম বা পুণ্যকীর্তি ব্যক্তি বা কীর্তিব্য)।

যং ভবন্তি শব্দসি বসন্ত চোদয়সি প্রজাবতা চ বোধসি যেনৈ তে বহুমিহ কীর্তিঃ ॥ ৫ ॥

শব্দসি=বসন্ত (‘শব্দ’ শব্দ বসন্তকীর্তি; নিম্ন ২১.১); চোদয়সি=চোদয়সি (অনুপ্রাণিত কর), বোধসি=বোধ (‘বোধ’ শব্দ বোধকীর্তি, নিম্ন ২.১০); তে কীর্তিঃ=তে বহুমিহ কীর্তিঃ (আমরা যেন উত্তমকীর্তি প্রাপ্ত হইতে পারি অর্থাৎ আমরা যেন তোমার অনুগ্রহপ্রাপ্ত হইতে পারি)।

১৭। সরমা।

সরমা সরমাঃ ॥ ৬ ॥

সরমা সরমাঃ (সরমা শব্দ ‘স’ দ্বারা হইতে নিম্ন)।

সরমা শব্দের অর্থ বৈবর্তনী (ঐতিহাসিক শব্দ) এবং মাধ্যমিকা বা মাধ্যমিক (নৈতিক শব্দ); ‘স’ দ্বারা হইতে হইবে নিম্ন—সরমা সরমাঃ বা সরমা সরমাঃ।

ভবন্তি এষা ভবন্তি ॥ ৭ ॥

ভবন্তি এষা ভবন্তি (শব্দসি শব্দের উক্ত কীর্তি সরমা শব্দে হইতেছে)।

॥ চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



পরিচিতি পত্র

কিম্বদন্তী সন্ধ্যা প্রথম প্রান্তে দূরে অশ্রু: পরাটো:

কাম্যেহিতি: কা পরিচয়মাসীৎ কণং বসন্তা: কাতর: পদ্য-সি: ১।

(১-১১০৮১)

কিম্ব ইচ্ছা সন্ধ্যা প্রান্তে (কি ইচ্ছা করিয়া সন্ধ্যা এষ্ট স্থান অর্থাৎ আমাংগের নিবাসস্থান গ্রাম হইতে) দূরে অশ্রু: (বৈরা দূরে পথ), পরাটো: (পরাশ্রু অর্থাৎ পক্ষাৎ দ্বিবিবর্তিত গমনের দ্বারা) কণং: (এষ্ট স্থানে আসিয়া বেগে উপস্থিত হইতে) কাম্যেহিতি: (কা আশ্রিত্তি:—আমাংগের নিকট হইতে ত্রোয়ার কোন বস্তু অতিশ্রুত বা প্রাপ্য হইত পাবে) কা পরিচয়মাসীৎ (যাহা কিরূপ গিয়াছে) কণং (ক্রিপণ) বসন্তা: পদ্য-সি (যোজনপদবিন্দীর্ণা নদীয়া) কাতর: (পাত হইতে)।

পরিচয়মাসীৎ অর্থগণের গাভী চুরি করিয়াছিল, সেই সকল গাভী উদ্ধার করিবার নিমিত্ত ইচ্ছা প্রকাশ্যে সন্ধ্যাকে প্রেরণ করিয়াছিলেন। পরিচয়মাসীৎ গিয়া উপস্থিত হইলে সন্ধ্যার সচিত্র আচরণের যে সাক্ষ্য বা কথোপকথন হয় তাহাষ্ট কাম্যেহিতি ১১১০৮ সূক্তে বর্ণিত হইতেছে। উক্ত মতে পরিচয়মাসীৎ বস্তু করিয়াছে।

কিম্বদন্তী সন্ধ্যা প্রান্তে, দূরে অশ্রু:, অশ্রুবিবর্তিতমাসীৎ, পরাটো: কাম্যেহিতি: কা পরিচয়মাসীৎ, কিং পরিচয়মাসীৎ, পরিচয়মাসীৎ কাতর: পদ্য-সি: এনাং তস্মা, তস্মাৎকাম্যেহিতি: কাতর: ইতি সত্য: ২।

কিম্ব ইচ্ছা সন্ধ্যা প্রান্তে (কি ইচ্ছা করিয়া সন্ধ্যা আমাংগের এষ্ট নিবাসস্থানে সমাগত হইতে) —প্রথমপ্রান্তে— প্র + টেন + আসিটে — ইচ্ছা প্রান্তে) ; অশ্রু: কণমাতে: (অশ্রুবিবর্তিত বস্তুগত 'কণ' শব্দ হইতে নিম্ন) ; পরাটো: কাম্যেহিতি:—পদ্যকটো: অতিত (পরাশ্রু অর্থাৎ পক্ষাৎ দ্বিবিবর্তিত গমনের দ্বারা সমাগত বা গ্রাম—দেবনিবাসস্থান হইতে পরিচয়মাসীৎ গমন অতিশ্রুত অবস্থিত, এত দূরে যে চলিবার সময় পক্ষাৎ দিকে দৃষ্টপাত করিলে আশ্রিত্তি: গিয়া উপস্থিত হইয়া সন্ধ্যার চরিত্র: কাম্যেহিতি:—অতিত:—পদ্য:) , পরাটো: কাম্যেহিতি: অশ্রু: কাম্যেহিতি: (উত্তম দূরে পদ্য অর্থাৎ পক্ষাৎ দিকে

১। ইচ্ছা সন্ধ্যা প্রান্তে প্রান্তে প্রান্তে প্রান্তে

২। অশ্রুবিবর্তিতমাসীৎ

৩। কাম্যেহিতি: অর্থগণের গাভী চুরি করিয়াছিল

৪। বসন্তা: পদ্য-সি (যোজনপদবিন্দীর্ণা নদীয়া)

৫। পরাটো: পদ্যকটো: অর্থগণের গাভী চুরি করিয়াছিল, সেই সকল গাভী উদ্ধার করিবার নিমিত্ত ইচ্ছা প্রকাশ্যে সন্ধ্যাকে প্রেরণ করিয়াছিলেন। পরিচয়মাসীৎ গিয়া উপস্থিত হইলে সন্ধ্যার সচিত্র আচরণের যে সাক্ষ্য বা কথোপকথন হয় তাহাষ্ট কাম্যেহিতি ১১১০৮ সূক্তে বর্ণিত হইতেছে। উক্ত মতে পরিচয়মাসীৎ বস্তু করিয়াছে।



দৃষ্টি বিবহিত পয়নের দ্বারা এখানে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছে) —এইরূপ অর্থও করা যাইতে পারে; দুর্গাচাৰ্য্য ঐক্যবি লোকের অর্থ 'কু-ং গয়া' ও করিয়াছেন। কা তব অশ্রাদ্ধ অর্থহিতিঃ আসীৎ (আশ্রাদ্ধগণের নিকট হোমাদি কোন প্রয়োজন নিহিত ছিল অর্থাৎ আশ্রাদ্ধের নিকট কোন বস্তু হোমাদি প্রাপ্তবা বা অভিপ্রেত হইতে পারে ব্রহ্মিণ্যে কু-ং এত দূরের পথ অতিক্রম করিয়া এখানে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছে) ; কা পরিভক্য়মা—কিং পরিভকনম্ (বাহি হোমাদি কিক্রম গিয়াছে—পথে বাহি স্তম্বে অধিষ্ঠিত হইয়াছে) ; পরিভকমা—পরিভকনম্ —বাহি) ; পরিভকমা—বাহিঃ (পরিভকমা লোকের অর্থ বাহিঃ), পরিভঃ এনাং তম্ম (যেহেতু ইহার উত্তমিক তম্ম অর্থঃ উত্তমঃ—বাহির উত্তম দিকট দিয়া বাহ্য উৎসাহত), তম্ম ইতি উত্তমাম তবৎ ইতি সঃ (তম্ম লোকের অর্থ উত্তমঃ—গতার্থক 'তম্' দ্বাভূ হইতে কক্য়গাচো নিম্পন্ন, উত্তমঃ চতুর্দিকে গমন কর) ।

কথং বসাদা অতঃ পদ্যাসি ইতি বসী নদী বসতে; লককর্মণঃ ॥ ৩ ॥

কথং বসাদাঃ অতঃ পদ্যাসি ইতি বসী নদী (কথং বসাদাঃ... এই বাক্যে বসী লোকের অর্থ নদী) বসাদাঃ লককর্মণঃ (লককর্মণ 'বস' দ্বাভূ হইতে নিম্পন্ন) ।

বসী লোকের অর্থ নদী—যে সে নদী নদে; লককর্মণঃ মতে—লককর্মণবিশিষ্টা এবং দুর্গাচাৰ্য্যের মতে—অশ্রাদ্ধগণবিশিষ্টা। লককর্মণ 'বস' দ্বাভূ হইতে বসী লক নিম্পন্ন—নদী লক করে।

কথং-বসানি ভান্মাদকানীতি বা ॥ ৪ ॥

কথং-বসানি ভান্মাদকানি [বান্মাদকানি অতঃ] ইতি বা [অর্থঃ] (যে উত্তমকানি কু-ং পায় হইয়া আসিয়াছে তাহা কিংবদন্তিগণের নিকট, বাহু অথবা অশ্রাদ্ধ—ইহাই বা কথং বসাদাঃ অতঃ পদ্যাসি' এই বাক্যের অর্থ), কথং বসাদাঃ—কথং-বসানি।

সেবন্তনীশ্চেন্ন পশিতা পশিতিরতীঃ সমুদ ইত্যাদ্যানম্ ॥ ৫ ॥

সেবন্তনী (সেবন্তনী সর্বমা) ইশ্চেন্ন পশিতা (ইশ্চকর্ক প্রেরিত হইয়া) পশিতিঃ অশ্রুতৈঃ (পশিতাংক অশ্রুতগণের সহিত) সমুদে (সংবাদ বা কথোপকথন করিয়াছিল) । ইতি আখ্যানম (এই আখ্যান প্রচলিত হইয়াছে) ।

১। অপি স্যাম কু-ং বাহিঃ অশ্রাদ্ধাঃ বসী ১২ (৫)।

২। বাহুপাদে 'তক' বাহু লককর্মণী বসাদাঃ, অশ্রাদ্ধগণ লক—লককর্মণ সঃ, সঃ লোকের পার্থক্য লককে বিব ১০ ৫ হইয়া।

৩। সর্গতো হি তব পদ্য অর্থঃ ১১।

৪। সমুদে সমুদ্রতীরী স্যামং কু-ং বসীভাঃ (অঃ ১১)।



প্রথম সম্বন্ধ হইবে। আত্মানবিশ্ব অর্থাৎ ইতিহাসিকগণের মতে ককটীর ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। মৈত্রেয়গণের মতে অর্থাৎ সরমা পুস্তকের অর্থ যাম্যমিকা বাক (যেদগজ্ঞান) এই মতে ব্যাখ্যা :-

যতকাল তুমি হয় নাই, তথাৎ যেদগজ্ঞান প্রবণ করিয়া বিশ্বব্রহ্মের যতদূরো কবি গেন অতদূর একাদশ কবিবাই বলিতেছেন—সরমা অর্থাৎ যাম্যমিকা বাক বা যেদগজ্ঞান কি উচ্চা করিয়া এককাল পূরে আত্মাই কর্ণে আসিয়া তথাৎ প্রবেশ করিল। কিম্ব ইচ্ছার সরমা ইদং যে প্রোজন্ম গ্রাহিষ্টে প্রাপ্যবর্তী) ১। সুবে হি অজ্ঞা—সরমা আত্মাণের নিকট হইতে বহুদূরে চলিয়া গিয়াছে—আত্মা পুরুষের চিরবিচ্ছিন্ন হইয়া আসি, সরমা নিশ্চয়ই ককটীর অর্থাৎ অতিশয় ক্ষতলাগিনী—সরমাযুগ অর্থাৎ পশ্চাৎ দৃষ্টবিবর্তিত গমনে আত্মাণের নিকট আসিয়া উপস্থিত হইয়াছে। আত্মাণের নিকট উত্তর কি প্রয়োজন থাকিতে পারে তাহাও বুঝিতে পারি না। হে সরমে, আত্মা তোমার কি করিয়াছি বাহার ক্ষত তুমি আত্মাণগণকে পরিত্যাগ করিয়া এতদূরে অবস্থান করিতেছিলে? কি কারণে তুমি এমন অল্প পরিত্রক্য অর্থাৎ পরিত্রকন (পরিভ্রমণ) করিতেছিলে? ২। কি উল্লেখে তুমি অস্বস্তিকর ঘটনাবলী জনহানি পাত হইয়া আসিলে—তুমি অতিপ্রকৃত জনহানি লক্ষ্যোচিত করিয়া কিতনে আত্মলাভ করিলে? ৩।

১৮। সরমতী।

সরমতী ব্যাখ্যাতা ৫ ৬।

সরমতী ব্যাখ্যাতা (সরমতী ব্যাখ্যাত হইয়াছে)।

নবোক্তা সরমতীর ব্যাখ্যা পূর্বে করা হইয়াছে (নিম্ন ২২৩ প্রটো) : এখন ব্যাখ্যা হইবে দেবতাক্রপা সরমতীর। দেবতা সরমতী—যাম্যমিকা বাক (যেদগজ্ঞান)।

তত্ত্বা এবা তবতি ১ ৭।

তত্ত্বা এবা তবতি (পরাগতী পরিত্রকন উচ্চ ককটী দেবতাসরমতীসম্বন্ধ হইতেছে)।

১। পরিত্রকন পরিত্রকন অর্থে কলোহরনে দৃষ্টা তত্ত্বা পরিত্রকন (অঃ বা)।

১। পরিত্রকন পরিত্রকন অর্থে কলোহরনে দৃষ্টা তত্ত্বা পরিত্রকন (অঃ বা)।

২। ককটীকবহুদূরকবি লক্ষ্যোচিত করিয়া প্রতিলভ্যমান হইবে।



সড়্‌নিংল পলিটেক্সট

পাবকা নঃ সরস্বতী বাজেভিবিজিনীবতী ।

যজ্ঞঃ বক্টু দিগাবতুঃ ॥ ১ ॥

(ক—১।০।১০, উক্ত-বক্টু—২-১০৪)

পাবকা (উত্তরকরণকারিণী) ১ বাজেভিঃ (অন্ন বা বসন্তের দ্বারা) বাজিনীবতী (অন্নবতী বা বসন্তবতী) দিগাবতুঃ (দৃষ্টকরণ কর্ণের দ্বারা বসন্তসূচক আচ্ছাদনকারিণী) ২ সরস্বতী (মাধ্যমিকা বাক) নঃ যজ্ঞঃ বক্টু (অন্নদেয় যজ্ঞ কামনা করুন—আমাদের যজ্ঞে আলমসম্পূর্ণক যজ্ঞভাগ গ্রহণ করুন) ।

বাজিনীবতী—বাজ পক্ষেই অর্থ অন্ন বা বসন্ত (নিম্ন ২।১০এবং ২.৩৩ প্রকৃত) । সরস্বতী বৃষ্টি প্রদান করিয়া অন্ন উৎপন্ন করেন—‘হি নি অন্নবতী’, ‘হি নি আবার বসন্তালিনীবতী’ ।

পাবকা নঃ সরস্বতীরূপবতী যজ্ঞঃ বক্টু দিগাবতুঃ কর্ণবতুঃ ॥ ২ ॥

বাজেভিঃ বাজিনীবতী—অন্নদেয়সরস্বতী, দিগাবতুঃ—কর্ণবতুঃ (বর্ষণকরণ কর্ণের দ্বারা পদার্থসমূহের আচ্ছাদনকারিণী, অথবা, বাগকরণ কর্ণ বসন্ত দ্বারা) ৩

উক্তা এবা অপরা ভবতি ॥ ৩ ॥

উক্তাঃ এবা অপরা ভবতি (সেই সরস্বতীকরসামান্যক পদবতী পরিলেখনে অপরা একটি কক্টু উক্তর হইতেছে) ।

বর্ষণ কর্ণ এবং বসন্তকর্তা মাধ্যমিক দেবতার ভিত্তি । যজ্ঞে সরস্বতীর বিশেষণরূপে ‘পাবকা’ এই পদটি বহিঃগত ; ইহার অর্থ অন্নকরণ করা হইতেছে—উত্তরকরণকারিণী । কিন্তু ইহার অর্থ ‘পলিটেক্সটকারিণী’ও হইতে পারে, ১ কাহাকেও সরস্বতীর মাধ্যমিক দেবতার পক্ষে যজ্ঞে যুব স্পর্শ প্রমাণ মাই । পদবতী পলিটেক্সট যে ময়ী উক্ত হইতেছে তাহাতে সরস্বতী যে মাধ্যমিক দেবতা ২২পক্ষে স্পষ্টতর প্রমাণ আছে ।

॥ সড়্‌নিংল পলিটেক্সট সমাপ্ত ॥

১। পাবকা পলিটেক্সট সামর্থ্যকরণকারিণী অথবা—কর্ণবতী উত্তরকরণকারিণী (কঃ খঃ) । এককি-
রূপাকরণকঃ কঃ ।

২। বসন্তাচ্ছাদনকারিণী বসন্তকরণ, কর্ণকরণ বৃষ্টিসম্পন্নকারিণী বা অর্ধাধার (কঃ খঃ) ।

৩। বহিঃগত কপ্তন্যকরণ বহিঃগত বসন্তকরণ, কঃ বাগকরণকঃ বসন্ত বসন্ত বসন্ত (কঃ খঃ) ।

৪। পূর্ণকর্তা পাবকা পাবকিত্রীকরণি কঃ (কঃ খঃ) ।



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ବିଷୟ: ଶ୍ରୀମତୀ ସୁଶୀଳା ଦେବୀଙ୍କ ପ୍ରତି ଅନୁରୋଧ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

(1900-1901)

[illegible][illegible][illegible]

କଳ୍ପା ଏବଂ ଅନ୍ୟା ଉପାଦି ୧୦ ।

[illegible][illegible]

। कहे'वाच ल'रुखर मर'वा

[illegible]

● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ● 〇 ●

● । कृष्णः विष्णुः शक्तिरिति त्रैलोक्यं । न च , सुप्रसन्नचित्तः श्री-शिवः
विष्णुः शक्तिरिति त्रैलोक्यं । न च , सुप्रसन्नचित्तः श्री-शिवः



উদ্ভিৎসংগ্ৰহ পাঠ্যপুস্তক

দেবীঃ বাচমজ্জনয়ন্তু দেবান্ভাঃ বিশ্বকপাঃ পলবো বদন্তি ।

সী নো মন্ত্ৰেবমুজ্জং তুহানা দেমুবাগস্ত্রানুপেতু তুষ্টৈঃ ॥ ১ ॥

(১—৮।১০-৮।১১)

[যাং । দেবীঃ বাচঃ দেবাঃ অজ-২৭ । যে উদ্ভবগণের মাধ্যমিক বাক্যে দেবগণ
সৃষ্টি করেছেন) ত্রাঃ । (প্রত্যেকটি সঠি বাক্যকে) বিশ্বকপাঃ পলবঃ (সর্গবিধ পল্ল
অর্থাৎ কল্পগণ) বদন্তি । বদন্তিঃ প্রাণ বা উচ্চারণ করে) ইদম্ উজ্জং তুহানা । অর এবং
পদোচ্চারণ নতুন বসের প্রকরণকারিত্ব বদন্তিঃ বাক্যঃ বাক্য (চরিত্রবিন্দী সেই দেবদ্বন্দ্বী
বাক্য মাধ্যমিক দেবতা তুষ্টৈঃ । তুহনং তুহনং তুহনং তুহনং তুহনং তুহনং তুহনং তুহনং
আগমন করুন—বর্ণনাকার্য্য প্রকরণ তুহন) ।

দেবীঃ বাচমজ্জনয়ন্তু দেবান্ভাঃ স-রূপাঃ পলবো বদন্তি ব্যক্তবাচশ্চ-
সাক্ষ্যবাক্যে, সী নো মদনায়ং চ রসং চ তুহানা দেমুবাগস্ত্রানুপেতু তুষ্টৈঃ ॥ ১ ॥

বিশ্বকপাঃ পলবঃ বদন্তি সর্গবিধাঃ পলবঃ বদন্তি (সর্গবিধ পল্ল বা প্রাণিগণ বলে বা
উচ্চারণ করে—যে বাক্য বা পল্ল প্রাণ-পল্ল উচ্চারণ করে তাহা মাধ্যমিক বাক্য), 'সর্গবিধাঃ
পলবঃ' ইত্যং ব্যাখ্যা—ব্যক্তবাচশ্চ অবাচবাচশ্চ । ব্যক্ত বা পরিষ্কৃত বাক্য বাচ্যদের উপল
মন্তব্যাদি এবং অবাচ বা অপরিষ্কৃত বাক্য বাচ্যদের উপল মন্তব্যাদি) ; মন্ত্ৰাঃ—মদনা
(চরিত্রবিন্দী) ; ইদম্ উজ্জং—অর ও রসং চ ('ইদম্' পদের অর্থ অর এবং 'উজ্জং'
পদের অর্থ রস, নিমন্তুঃ উজ্জং পল্ল অর্থাৎ মাধ্যমিক বাক্য) ; তুহনং—উপেক্ষ (আগমন করুন) ।

অমৃতমী সাক্ষ্যবাক্যে দেবপদ্যাবিত্তি নৈরুজ্জাঃ পৌর্ণমাস্যাবিত্তি যাজ্ঞিকাঃ,
'যা পূর্ণা পৌর্ণমাসী সাক্ষ্যবাক্যে' ইত্যং সী সাক্ষ্যবাক্যে বিজ্ঞায়তে ॥ ৩ ॥

অমৃতমীঃ বাক্য ইতি দেবপদ্যাবিত্তি নৈরুজ্জাঃ (অমৃতমী এবং বাক্য—ইত্যং
দেবপদ্যাবিত্তি, নৈরুজ্জাঃ ইত্যং অমৃতমী), পৌর্ণমাস্যাবিত্তি যাজ্ঞিকাঃ (ইত্যং পৌর্ণমাসী
বা পূর্ণা যাজ্ঞিকগণ ইত্যং মনে করুন)—যা পূর্ণা পৌর্ণমাসী সী অমৃতমীঃ (পূর্ণা
অর্থাৎ চরিত্রবিন্দী দে পৌর্ণমাসী বা পূর্ণা ইত্যং মনে করুন) বা উজ্জা সী বাক্য (উজ্জা

১ । অর্থাৎ দেবগণ দ্বারা সৃষ্টি হইয়া বা সৃষ্টিকারিত্বী দেবগণ কর্তৃক বাক্য (হ্রাঃ)

২ । উপেক্ষ উপেক্ষণ করিয়া দেবগণের অর্থ : অঃ বা) ।

৩ । ব্যক্তবাচ্য অমৃতমী অবাচবাচ্য অমৃতমী (হ্রাঃ) ।



১১.২০.৫]

একাদশ অধ্যায়

১২২৩

অর্থাৎ প্রতিপদ্যুকা (যে পৌৰ্ণমাসী বা পূর্ণিমা জাহ্নব নাম বাক্য) ইতি বিজ্ঞাপকে (ইহা বাক্যগ্ৰন্থ ইতিভে জনা যায়)।

অশ্রুমতি এবং বাক্য—ইহা বা দেবগণী, যনাকান দেবতা, নৈককগণের ইহা অশ্রুমত
অশ্রুগ্ৰন্থের প্রামাণ্যে দ্বিভুক্তগণ বকেন—চতুর্ভুজ বা পূর্ণিমা ইতি অশ্রুমতি এবং প্রতিপদ্যুকা
পূর্ণিমা ইতি বাক্য (যে ১: ৩: ৩১০ ত্রৈবী) চতুর্ভুজাধিকারিকের অশ্রুমতি এবং
বাক্য—যনাকান—ইহা বা কলিঙ্গ দেবতা (কলিঙ্গদেবত্রে চতুর্ভুজাধিকারিকের অশ্রুমতি—
কলিঙ্গদেবতা)।

২০। অশ্রুমতি।

অশ্রুমতিরশ্রুয়নন্য ১ ১ ১

অশ্রুমতিঃ অশ্রুয়নন্য (১) যদি বাক্য অশ্রুয়নন্য নাক্ত ইতি নিশ্চয়—অশ্রুমতি
দেবগণের এবং কলিঙ্গদেবতার অশ্রুমতি)।

তত্রাঃ এষা ভবতি ১ ১ ১

তত্রাঃ এষা ভবতি দেবগণী বিজ্ঞাপকে উক্ত মণী অশ্রুমতি সধকে ভবতি।

৥ উর্নান্দ্র পত্রিভেদ সমাপ্ত ৥



প্রিয় শ্রদ্ধাশ্রদ্ধা

অমিতমুমুতঃ বঃ ময়াদৈঃ ৮ নঃ কৃষ্ণি ।

ক্রমে মকার্য নো দিহু প্র ৭ আয়ুঃসি তারিষঃ ১ ১ ।

(টেকাঃ মঃ—৩.৩১১, ৩৩-৩৩৩ (৩৩৩))

অমিতমুমুতঃ । (৩৩ অমিতমুমুতঃ) ইহ টেকাঃ ' অমিতমুমুতঃ ' বঃ অমিতমুমুতঃ—তুমি আমাদের উক্তি অমিতমুমুতঃ কর অর্থাৎ আমাদের উক্তির মর্ম গ্রহণ কর । ৮ নঃ কৃষ্ণি (এবং আমাদের মঙ্গল বা সুখ বিধান কর), ক্রমে (ক্রমে—ক্রমে বা সংকল্পের নিমিত্ত) ৭ [এবং] মকার্য (সংকল্পসিদ্ধির নিমিত্ত) ১ নঃ দিহু (আমাদিগকে পরিচালিত কর), নঃ আয়ুঃসি (আমাদের আয়ু) প্রতারিষঃ (প্রবর্ধিত কর) ।

অমুমুগদামুমুতঃ ইম, সুখং ৮ নঃ কৃষ্ণ, অমঃ ৮ নোচিপতায় খেহি, প্রবর্ধয় ৮ ন আয়ুঃ ১ ১ ।

অমুমুগদামুমুতঃ বঃ ময়াদৈঃ—অমিতমুমুতঃ অমিতমুমুতঃ ইম—'ইম' পদপূরণ নিপাত, ইহার কোনও অর্থ নাই । ৮ নঃ কৃষ্ণি—সুখং ৮ নঃ কৃষ্ণ (আমাদের সুখবিধান কর—নমঃ—সুখমঃ কৃষ্ণি—কৃষ্ণ) । অমঃ ৮ নঃ অমিতমুমুতঃ খেহি (এবং আমাদের অমিতমুমুতঃ অম প্রদান কর) এটি স্থান একটী বিসর্গ সিল্পভাষ্যে পড়ে। 'ক্রমে মকার্য নো দিহু'—এটি স্থলে কাঠির সান্তিয়ার পাঠ (১৩১৩) হতে হেঁচ 'ইমঃ মকার্য নো ময়ঃ' (আমাদের তোক অর্থাৎ অমিতমুমুতঃ নিমিত্ত অম বিধান কর) : এটি পাঠেরই ব্যাখ্যা—অমঃ ৮ নোচিপতায় খেহি । মকার্য কাঠিকসান্তিয়ার পাঠের সান্তিয়ার অতিমত বলিয়া পাঠ প্রতীত হতে হেঁচ । অমিতমুমুতঃ এবং সুখং ইমঃ হেঁচ এটি পাঠেরই ব্যাখ্যা কথিত। মূল যে তৈত্তিরীয়া সান্তিয়ার পাঠ (ক্রমে মকার্য নো দিহু) সান্তিয়ার হতে হেঁচ তাহা মনে হয় অমবধানভাবনতঃ । প্রণ আয়ুঃসি তারিষঃ—প্রবর্ধয় ৮ নঃ আয়ুঃ (আমাদের আয়ু প্রবর্ধিত কর, প্রতারিষঃ—প্রবর্ধয়) ।

১. ইম পদপূরণঃ (৩৩ ৩৩) : ইতিহাস নিপাতঃ পাল্লপূরণঃ : ইমঃ ।

২. অমিতমুমুতঃ ইমঃ ইমঃ (৩৩ ৩৩) ।

৩. ক্রমে ক্রমে মকার্য (ইমঃ) ।

৪. মকার্য মকার্য মকার্য মকার্য (ইমঃ) ।

৫. তোক পদ অমিতমুমুতঃ (নিমঃ ২ ২) ।



২১। বাক্য।

বাক্য ঐতিহাসিককর্মণঃ ॥ ৩ ॥

বাক্য ঐতিহাসিককর্মণঃ (বাক্য শব্দ দ্বারা 'বা' ধাতু ইতিহাসে নিম্নলিখিত)

'বাক্য' শব্দের নিম্নলিখিত দ্বারা 'বা' ধাতু ইতিহাসে (উ ৩০০)। বাক্য শব্দ অর্থাৎ নোদোষ
 " ত্রিবিধে দেবদত্তকে হবির্দান করা হয় ।"

ভুক্তা এষা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভুক্তাঃ এষা ভবতি (পঞ্চমী পবিচ্ছেদে উক্ত ককৃটি বাক্যসংক্ষেপে ইতিহাসে) ।

॥ ত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

সাকামহং সূত্বাং সূত্রেণী তবৈ শৃণোতু নঃ শুভগা বোধতু স্নান।

সাবাহপঃ সূচ্যচ্ছিত্তমানয়া স্নাতু বীরং শতপ্রদমুখ্যাম্ ॥ ১ ॥

(ক—২৩২৪)

অঃ (আমি) সূত্বাং (শোভনামাননিনী) অর্থাৎ স্নানকালে আশ্রয়যোগ্য।^১ সাকাম (সাকামবীক) সূত্রেণী (উৎকৃষ্ট কৃতি বাবা) তবৈ (আশ্রয় করিতেছি), শুভগা (শুভনা বাবা) নঃ শৃণোতু (আমাদের আশ্রয় গ্রহণ করুন) স্নান বোধতু (নিজেকে আমাদের অভিশ্রুত অপবাধ কর্তৃক অবগত হউন), অচ্ছিত্তমানয়া সূচ্য। (অবিচ্ছিন্ন সূচী অর্থাৎ । পুত্রপৌত্রাদিক্রম সমৃদ্ধি বাবা)^২ স্নাতু সীমাতু (কণ্ঠ বিস্তার করুন অর্থাৎ প্রজ্ঞান করণ বা বাপকৃষ্টি বিধান করুন), শতপ্রদমুখ্যাম্ (প্রভুত ধনপ্রদাতা) উক্খ্যাম্ (অতিপ্রশংসনীয় বা অশ্রুপকোণকোষ্ঠী) বীরং স্নাতু (পুত্র প্রদান করুন)।

সাকামহং সূত্বান্নাং সূত্রেণীতবৈ শৃণোতু নঃ শুভগা বোধতু স্নান সীমাহপঃ প্রজ্ঞানকণ্ঠ সূচ্যচ্ছিত্তমানয়া ॥ ২ ॥

সূত্বাং—সূত্বানাম (গীতাক প্রসবকালে আশ্রয় করা যায়) ; সূত্রেণী—সূত্রেণী (প্রসব কৃতি বাবা) , তবৈ—আশ্রয়ে (আশ্রয় করিতেছি) ; স্নান—আশ্রয় (নিজেকে) সীমাতু স্নাতু (স্নাতু : অর্থাৎ প্রজ্ঞান করণ বিস্তার করুন অর্থাৎ বাপকৃষ্টি বিধান করুন , স্নাতু = প্রজ্ঞান করণ—‘স্নাতু’ শব্দের অর্থ করণ, নিঘ ১১) , সূচ্য। অচ্ছিত্তমানয়া (অবিচ্ছিন্ন সূচী অর্থাৎ সমৃদ্ধিবাবা ; সূচী শব্দের অর্থ পুত্রপৌত্রাদিক্রম সমৃদ্ধি)।

সূচী সীমাহপঃ, স্নাতু বীরং শতপ্রদমুখ্যাম্ বক্তব্যপ্রশংসাম্ ॥ ৩ ॥

সূচী সীমাহপঃ (সূচী শব্দ ‘সিম’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন) , শতপ্রদমুখ্যাম্ (অশ্রুত ধন প্রদাতা) ; উক্খ্যাম্—বক্তব্যপ্রশংসাম্ (গীতাক প্রদাতা বক্তব্য বা বর্ণনীর অর্থাৎ অকথকোষ্ঠী) ,

তৎসম্বন্ধার্থক অর্থাৎ সেলাটে করা অর্থে বর্তমান ‘সিম্’ ধাতু হইতে সূচী শব্দ নিপ্পন্ন (উ ৪৩৩)—সূচী বাবা সেলাটে করা হয় ।

১। সূত্বাং সূত্বানাম (অঃ বাঃ) , বক্তব্যঃ শোভনামানন্যঃ ভাবঃ কুঃ ।

২। সূচ্য। পুত্রপৌত্রাদিক্রম সমৃদ্ধিকল্পনা অঃ বাঃ অবিচ্ছিন্ন প্রজ্ঞানকোণকোষ্ঠী (কুঃ) ।

৩। সীমাতু সীমাতু (: বাঃ)



সিনীবালী কুহুরিতি দেবপদ্যোনিতি নৈকক্কাঃ, অমাবান্তে ইতি যাজ্ঞিকঃ, যা পূর্বামাবান্তা সা সিনীবালী যোতরা সা কুহুরিতি বিজ্ঞায়ন্তে ১। ৪ ॥

সিনীবালী কুহুঃ ইতি দেবপদ্যো ইতি নৈকক্কাঃ (সিনীবালী এবং কুহু উভারা দেবপদ্যো, নৈকক্কাগণের ইহাটো অভিযুক্ত, অমাবান্তে ইতি যাজ্ঞিকঃ । উভারা অমাবান্তা ত্রিবিধঃ—যাজ্ঞিকগণ উহা 'মনে করেন') বা পূজা অমাবান্তা সা সিনীবালী (পূর্ণা অর্থাৎ চতুর্দশীযুক্তা যে অমাবান্তা তাহার নাম সিনীবালী), যা উতরা সা কুহুঃ (উতরা অর্থাৎ প্রতিপদ্যুক্তা যে অমাবান্তা তাহার নাম কুহু) ইতি বিজ্ঞায়ন্তে । ইহা ব্রাহ্মণগণ চর্চিতে জানা যায়) ।

সিনীবালী এবং কুহু—উভারা দেবপদ্যো—মধ্যস্থান দেবতা নৈকক্কাগণ চর্চা অভিযুক্ত । ব্রাহ্মণগণের প্রামাণ্য যাজ্ঞিকগণ বলেন—চতুর্দশীযুক্তা অমাবান্তা নির্দিষ্ট সিনীবালী এবং প্রতিপদ্যুক্তা অমাবান্তা ত্রিবিধ কুহু ইতিঃ যাঃ ১১। ৩৪খা) । চন্দ্রসচচাঃ ইতিগুন সিনীবালী এবং কুহু মধ্যস্থানা—উভারা কালানিধবাম ।

২২। সিনীবালী।

সিনীবালী সিনময়ঃ ভবতি সিনাতি ভূতানি ১৮২ পর্ক কৃণোতেঃ, তন্নিগমন্তী, বালিনী বা বালেনেবান্তামপুত্ৰাজ্জন্মাঃ সবিভব্যা ভবতীতি ১। ৫ ॥

সিনীবালী (সিনীবালী লোকের নির্কটন সমর্থন করিতেছেন) সিনম যত্রঃ ভবতি সিনাতি ভূতানি (সিন লোকের অর্থ অস্ত—অস্ত প্র নিত্যমুহুর্ত বহু করে অর্থাৎ বিনাম চর্চিতে বলা করে, ১ বহুনারক 'সি' শব্দ চর্চিতে নিম্নগ, বাল লর্ক কৃণোতেঃ (বাল লোকের অর্থ লর্ক—বহুগার্থক 'ব' শব্দ চর্চিতে বাল লোকের নিম্নগ, লর্ক দেবগণ চর্চি বহন করেন ২ অর্থাৎ বহুমানপ্রভৃতি চর্চি গ্রহণ করেন ।—তন্নিগমন্তী । সিনীবালী—সেই লর্ক সিনিনী বা অগবতী) ; বালিনী বা (অথবা উতর লর্ক বালিনী অর্থাৎ কেশবল্লভা—সিনীবালী ত্রিবিধে কেশবল্লভ বপন করিতে হয় বালিনী ১৭, বা (অথবা) অস্তাঃ (এই সিনীবালী ত্রিবিধে) চন্দ্রমাঃ অপুত্ৰাঃ বালেন চর্চা সেনিকবাঃ ভবতি ইতি । লুক্কর নিবন্ধন চন্দ্রমা বাল বা একগাছা কেশের সজ্জিত যেন সম্বন্ধবিশিষ্ট ১৮৩ ।

সিনীবালী লোকের নির্কটন তিন প্রকারে প্রদর্শিত চর্চিতেছে । (১) বালে অর্থাৎ অমাবান্তাখা লর্ক সিনিনী অর্থাৎ চর্চিগ্রহণ করেব ঘাণা অগবতী—সিনীবালী লর্ক 'সিনিনী'

১। সিনাতি বহুভিঃ সিনময়ঃ বালিনীভাবঃ । (অঃ খাঃ) ।

২। কুহুরিতি হি কুহু দেবতা কুহুরিতি (অঃ খাঃ) ।

৩। ভূতঃ কেশবল্লভ বপনকর ভবতিসিনিবতী বালিনী । (অঃ খাঃ) ।

৪। সেনিকবাঃ লুক্কব্যা (অঃ খাঃ) ।



এবং বাল এই দুই শব্দের যোগে নিম্নঃ, সিনীবাণী—বেবপতী। (১) সিনীবাণী ত্রিধি সিনিনী (অগ্রবর্তী) এবং বালিনী (কেন্দ্রস্থানা)।^১—সিনীবাণীতে দেবদগকে স্ববিধরূপে অন্ন প্রদান করা হয় এবং কেন্দ্রস্থান বপন করিতে হয়, সিনিনী এবং বালিনী এই দুই শব্দের যোগে নিম্নঃ। (৩) সেবন এবং বাল এই দুই শব্দের মিলনে সিনীবাণী শব্দ নিম্নঃ—সিনীবাণী ত্রিধিতে চন্দ্রমা ইবং সূর্য সূর্য্য নিবন্ধন চন্দ্রমাকে বাল বা বেবপতী সহিত সেবিতবা অর্থাৎ গবন্ধবিশিষ্ট বা উপমিত করা হয়।

তন্ত্রা এবং ভবতি ॥ ৬ ॥

তন্ত্রাঃ এবং ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কবী সিনীবাণী সম্বন্ধে ইহঁতের)।

১ একত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



আলিঙ্গন পদ্ধতি

সিনীবাণি পুণ্ড্রকে বা দেবানামসি স্বস্যা ।

জুগ্মং হবামাহুতং প্রজ্ঞাং দেবি দিদির্জ্জি নঃ ১ ।

[অ—২।৩।৬, তত্-বহুঃ—৩৪।১০)

সিনীবাণি পুণ্ড্রকে (হে বিস্তীর্ণকণ্ঠে সিনীবাণি অর্থাৎ মধ্যস্থানবিশিষ্ট বা পূর্ণমাত্রাভাববিশিষ্ট) বা [অ] দেবানাম্ স্বস্যা অসি । যে তুমি দেবগণের স্বস্যা বা ভগিনী কহেতেছ [যা অঃ] (সেই তুমি) আশ্রয়ঃ হবাঃ (আমাদিগকে যত্নে রক্ষা বিধান করিতে বা প্রেরণ করি) জুগ্মং (স্তোত্রসংকলনে প্রয়োগ কর) দেবি (হে দেবি) নঃ প্রজ্ঞাং দিদির্জ্জি (আমাদিগকে সম্মাননমুহুর্তি প্রদান কর) ।

দেবানাম্ অসি স্বস্যা—সিনীবাণী বাধ্যমিক দেবগণের স্বস্যা অর্থাৎ সাহচর্য্যামিষকন ভগিনীস্বামী ।^১

সিনীবাণি পুণ্ড্রকেন, ত্বকঃ ক্রোয়তেঃ স বাতঃ পুণ্ড্রকেন ত্বকঃ পুণ্ড্রকেন বা, যা অং দেবানামসি স্বস্যা, স্বস্যা হু অস্যা য়েহু সৌমতীতি বা, জুগ্মং হবামাহুতং প্রজ্ঞাং চ দেবি দিদি নঃ ২ ।

পুণ্ড্রকে = পুণ্ড্রকেন—ত্বকঃ ক্রোয়তেঃ স বাতঃ । ত্বক নক্ সাগত্যর্থক 'নৈ' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন—ইচ্চা অর্থাৎ স বাতঃ অর্থাৎ নিবিকৃত ভাবে মিলিত বা জমাট বহু) , পুণ্ড্রকেন ত্বকঃ পুণ্ড্রকেন বা (অথবা, পুণ্ড্রকে—ইচ্চা অর্থাৎ হু পুণ্ড্রকেন ত্বকঃ অর্থাৎ চ পুণ্ড্রকেন কালপে, আত না চ পুণ্ড্রকে অর্থাৎ হে প্রকৃতভূতিলম্পয়ে) , ত্বক নকেন অর্থ জগৎ—জগৎ বাৎসকালি সাচত বা জমাট থাকে, অথবা ত্বক নকেন অর্থ কেশকলাপ—কেশকলাপ সংকলন প্রতীকমান হই, অথবা—ত্বক নকেন অর্থ হুত ('হ' ধাতু হইতে ত্বক নক নিপ্পন্ন) । স্বস্যা = স্ব + অস্যা (হ নকপূর্ব্বক কেশবান্ধক 'অস্' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন—পতিবৃত্তি ত্বক কেশবযোগ্য) ,^২ বিদ্যমানতাৎক বর্তমান 'অস্' ধাতু হইতে নিপ্পত্তি করিলে ব্যাপ্তি হইতে পারে—স্বস্যা । ভগিনী । ব্যাপ্তগণের মধ্যে মধ্যমা সহকারে বিজ্ঞান থাকে ; য়েহু সৌমতীতি ইতি বা (অথবা, 'য়' নক 'হ' নকপূর্ব্বক 'য়' ধাতু হইতে নিপ্পন্ন—স্বস্যা স্বজনগণ মধ্যে অবস্থান করে) ; হবাম = অহম (ভোজ্য বহু) , দিদির্জ্জি—দিদি—দেহি (প্রদান কর) ।

১ । স্বস্যা সাহচর্য্যামি ভগিনীস্বামী (অ বাতঃ) ।

২ । হু পতিবৃত্তি কেশব্যা (অ বাতঃ)—উপাধি ২৪০ উইবা



২৩। কুহুঃ।

কুহুগৃহতেঃ ; কাড়ুদিতি বা, ক সত্যী হুয়ত ইতি বা, কাহতে হবিষ্যুহোতীতি
বা ২৩।

কুহু শব্দের নির্ধারণ প্রদর্শন করিয়াছেন—(১) কুহুঃ গৃহতেঃ (কুহু শব্দ সংস্করণার্থক
অর্থাৎ পোষণার্থক বা আচ্ছাদনার্থক 'ওহ' বা ; হইতে 'নন্দন-কুহু অর্থাৎ উত্তরামাধাতা
তিথি চন্দ্রমাকে স সত্য বা আচ্ছাদিত করিয়া রাখে, চন্দ্র তে তিথিতে অদ্রুত থাকে)। (২) ক
অতুঃ ইতি বা (অথবা—চন্দ্রমাকুহুতে অগ্রত্যক বলিয়া 'কোথায় চন্দ্রমা ছিল' এবং প্রকার
বিতর্কের বিষয়ীকৃত হয়, ক শব্দ পূর্বক 'হ' ধাতু হইতে কুহু শব্দের নিষ্পত্তি)। (৩) ক
সত্যী হুয়তে ইতি বা (অথবা দেবতাচলিত কুহু অগ্রত্যক বলিয়া ওৎসবকে এইরূপ বিতর্ক
হয় ' কোথায় বর্তমান থাকিয়া ওত হইবে', 'ক' শব্দ পূর্বক 'হ' ধাতু হইতে কুহু শব্দের নিষ্পত্তি)।
(৪) কাহতেঃ হবিঃ কুহোতি ইতি বা (অথবা—'আহতে অর্থাৎ আহবনীষ্ট হবি কোথায়
গ্রহণ করে'—ঐদৃশ ব্যুৎপত্তি কুহু শব্দের মূলে রহিয়াছে। 'ক অহতম্'—ঐদৃশ পদক্ষেপ
করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে 'অহত হবি কোথায় গ্রহণ করে' ঐদৃশ বাক্য, এই ব্যুৎপত্তিতেও
ক+হ' হইতেই কুহু শব্দের নিষ্পত্তি। তবে বা এই যে, শেনোক নির্ধারণের ব্যাখ্যা কখনো
কিবা দুর্গাচার্য্য কেহট করেন নাই, ইহার ভাল অর্থও হই না—যেন হয় এই আশা প্রকটিত।
কখনও কখনও অনুবাদ করিয়াছেন—'or where does she sacrifice the offered
ablation ?'

তত্ৰা এবা তবতি ২৩।

তত্ৰাঃ এবা তবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কবচী কুহু শব্দে হইতেছে)।

৪ তাত্ৰিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



অক্ষজিহ্ম পান্ডিত্য

কুতুমহং স্কৃতঃ বিদ্যনাশমশ্মিন্ বজ্রে গৃহবাং জোহবীমি ।

সো নো দদাতু প্রবণং পিতৃণাং তৈস্ত তে দেবি হবিষা বিধেম । ১ ।

(মৈত্রায়ণ—৩।১২।৬)

অহং (আমি) স্কৃতঃ (শোভনকৰ্মকাৰিণী) বিদ্যনাশঃ (বিদিতকৰ্ম) গৃহবাং
• (শোভনামানবিশিষ্টা—স্বৰ্গৰ ৰূপে আচ্ছাদনযোগ্য) কুতু (কুতু ঘেবীকে) অশ্মিন্ বজ্রে
জোহবীমি (এই বজ্রে পুনঃ পুনঃ আচ্ছাদন কৰিতেছি), সো (তিনি) দা (আশাধিপকে)
পিতৃণাং প্রবণং [যনং অথবা যণঃ] (পিতৃগণের অৰ্থাৎ কুলোচ্চিষ্ট যন বা যণ) দদাতু
(প্রদান কৰুন), দেবি (হ দেবি) তৈস্ত তে । তৈস্ত কুতুম্—কুতুম্ গোমাকে) হবিষা
বিধেম (হবি প্রদান কৰিব) ; অথবা—তৈস্ত তে । ত্যাং দ্যং—তাদৃশ ভোগ্যকে) হবিষা
বিধেম (হবির দ্বারা সেবা কৰিব) ।

কুতুমহং স্কৃতঃ বিদিতকৰ্ম্মাশমশ্মিন্ বজ্রে গৃহবানামাশ্বয়ে, সো নো দদাতু
প্রবণং পিতৃণাং পিত্র্যং যনমিতি বা পিত্র্যং যন ইতি বা, তৈস্ত তে দেবি হবিষা
বিধেমিতি ব্যাখ্যাতম্ ॥ ১ ॥

স্কৃতম্—শোভনানাম কৰ্ম্মণাং কৰ্ম্মীম্ (দুৰ্গাচাৰ্য) ; 'স্কৃতঃ' এইতপ পাঠও বহু স্থানে
পরিদৃষ্ট হয় ; অশ্বযামী এই পাঠেরই ব্যাখ্যা কৰিয়াছেন—স্কৃতঃ বৰ্ত্তনং কুং শোভনং
বৰ্ত্তনং মতঃ, শোভনং বৰ্ত্ততে সম্ভবীত্যর্থঃ শোভনং কুলোচ্চিষ্ট কাম্ [ইতি বা] (যিনি
মনোহরম্ ভাবে লক্ষ্য করেন, অথবা যিনি স্বল্পর ভাবে আবরণ বা আচ্ছাদন করেন তাঁহাকে) ।
বিদ্যনাশঃ—বিদিতকৰ্ম্মাশম্ । বাহ্যক কণ্ড সৰ্গনিদিষ্ট তা সৰ্গপ্রত্যক—'অশম্' শব্দের অর্থ
কৰ্ম্ম ; নিম্ন ২।১) জোহবীমি = আচ্ছাদে ; পিতৃণাং প্রবণম্ = পিত্র্যং যনম্, অথবা পিতৃণাং প্রবণম্
= পিত্র্যং যণঃ । 'পিতৃণাং' এই পত্ৰ্যং শব্দের সম্বন্ধ 'প্রবণম্' শব্দের সহিত) ;—প্রবণ শব্দের
অর্থ যন বা যণ ; তৈস্ত তে দেবি হবিষা বিধেম ইতি ব্যাখ্যাতম্—তৈস্ত তে দেবি । ইত্যাদির
অর্থ প্রসঙ্গ—ইহা ব্যাখ্যাতম্, পাঠমতেই ইত্যর অর্থ প্রতীতি হয় (নিম্ন ১০ ২০।৬ দ্রষ্টব্য) ।

২৩। যমী ।

যমী ব্যাখ্যাতা ॥ ৩ ॥

যমী ব্যাখ্যাতা (যমী শব্দের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে—যম শব্দের ব্যাখ্যা দ্বারা) ; নিম্ন
১০।১২ দ্রষ্টব্য) ।

তস্তা এবা ভবতি ॥ ৪ ॥

তস্তাঃ এবা ভবতি (লবন্যতী পরিভ্রমে উচ্চত ককটী যমী সম্বন্ধে হইতেছে) ।

১ অক্ষজিহ্ম পান্ডিত্য সমাপ্ত ॥



॥ চতুর্বিংশ পত্রিচ্ছেদ ॥

অশ্রুযুগ্মং হং যমাক্ত উ হং পরিব্রজ্যতে লিবুজ্জৈব বৃক্ষম্ ।

তন্ত বা হং যমঃ ইচ্ছা স বা তবাম্বা কুপুঃ সংবিদঃ স্তম্ভস্তাম্ ॥ ১ ॥

(অ—১০১১০১১)

যমি (হে যমি) অশ্রুযুগ্ম উ হং (অশ্রুযুগ্ম এব *—অশ্রুকেই) বম্ [পরিব্রজ্যতে] (তুমি আলিঙ্গন করিবে) অশ্রু উ হং পরিব্রজ্যতে (এবং অশ্রু পুঙ্খমুখী তোমাকে আলিঙ্গন করিবে) লিবুজ্জৈব বৃক্ষম্ (লতা যেমন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে) তন্ত বা হং যমঃ ইচ্ছা (এবং তুমি তাহার মনে প্রবেশ করিতে তুমি অতিশয় কর) * স বা তব [যমঃ] (সেও তোমার মনে প্রবেশ করুক) অম্বা (অম্ব—অতঃপর) স্তম্ভস্তাম্ সংবিদঃ কুপুঃ (অতি কল্যাণপ্রদ পরিভাষা অর্থাৎ পুঙ্খমুখী স্তম্ভস্তাম্ বা স্তম্ভস্তাম্ কর) ।*

যমী ভাষার দ্বারা যমকে আলিঙ্গন করিবার অতিশয় প্রকাশ করিতেছেন, কিন্তু যম সেই পানকাষে অশ্রুযুগ্ম হইয়া তন্তকে স্তম্ভস্তাম্ করিয়া বলিতেছেন—‘হে যমি’ ইত্যাদি । “যম ও যমীর আদি অর্থ দিয়া ও তামি, দিবা ও বামি বিভিন্নই থাকে, তাহাদিগের সম্বন্ধ হয় না । এই প্রসিদ্ধ পুঙ্খমুখী মৌলিক অর্থ আমি এতদংশ বুঝিয়াছি ।” (যমেশ চন্দ্র) ।

অশ্রুযুগ্মং হি হং যমাক্তবাং পরিব্রজ্যতে, লিবুজ্জৈব বৃক্ষম্, তন্ত বা হং যমঃ ইচ্ছা, স বা তব, অম্বানেন কুপুঃ সংবিদঃ স্তম্ভস্তাম্ কল্যাণস্তাম্ ॥ ২ ॥

অশ্রুযুগ্ম এব হি হং যমি [পরিব্রজ্যতে]—উক্ত=এব, অশ্রুঃ হং পরিব্রজ্যতে পরিব্রজ্যতে=পরিব্রজ্যতে—লিবুজ্জৈব বৃক্ষম্—ইহার সর্থ ‘অশ্রুযুগ্মং হি হং যমি পরিব্রজ্যতে’ ইহার সঠিত করিলেই ব্রহ্মভূত হয় (তুমি অশ্রু পুঙ্খমুখী আলিঙ্গন করিবে লতা যেমন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে—লিবুজ্জৈব বৃক্ষম্) ; তন্ত বা হং যমঃ ইচ্ছা (তুমি তাহার মনে ইচ্ছা কর অর্থাৎ তুমি তাহার মনোহরণ কর, ইচ্ছা—ইচ্ছা , অম্বা—অম্ব (অতঃপর) ; অম্বানেন কুপুঃ সংবিদঃ (ইহার সঠিত সংবিদ বা স্তম্ভস্তাম্ কর) , স্তম্ভস্তাম্=কল্যাণস্তাম্ (অতঃপর কল্যাণস্তাম্) ।

যমী যমঃ চকমে, তাং প্রত্যচচক ইত্যাদ্যনম্ ॥ ৩ ॥

যমী যমঃ চকমে (যমী যমকে কামনা করিয়াছিল), তাং প্রত্যচচক (যম যমীকে প্রত্যগাখ্যান করিয়াছিলেন) ইতি আখ্যানম্ (ইহাই আখ্যান বা ইতিহাস) ।

১। উহ পদসূত্রণী এব পদভাষ্যে বা। হং বাঃ ।

২। যমপদভাষ্যে। অঃ বাঃ ।

৩। তন্ত চ হং যমঃ পদভাষ্যে। হং ।

৪। সংবিদঃ পরিভাষ্যে। অঃ বাঃ ।

৫। অশ্রুযুগ্মং কল্যাণস্তাম্—অশ্রু পুঙ্খমুখী ইতিহাস পদ। পরিব্রজ্যতে



যে ব্যাখ্যা করা হইল, তাহা আখ্যানবিদগণের মত অনুসরণ করিয়া। নৈকট্য পক্ষে ব্যাখ্যা হইবে—সুপারিশের প্রতিকালে যমীর (উদ্যত) আলিঙ্গনরত্ন হইবে। যেন যমীরে যমের হস্তে প্রবিষ্ট করিয়া বসিতেছেন—হে যমি, আখ্যায় সঙ্গে আলিঙ্গনকাল বাটীত হইয়াছে—এখন প্রত্যক্ষসময়, দ্যায়নকে আলিঙ্গন করিবার আদিলাস কর দ্যায়নের মনে আখ্যায় প্রকালে নিভেকে অত্মপ্রবিশিষ্ট কর, দ্যায়ন ও হোমার প্রকালে অত্মপ্রবিশিষ্ট হউক, পদ্যম্পদ মিলিত হইয়া জগৎময় উপকার্য সাধিত অর্থাৎ সাধিতসাধন জ্ঞাননিশ্চয় প্রকাশ অর্থাৎ আলোকময় সাধন) কর ।

। চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

২৫। উর্বশী।

উর্বশী ব্যাখ্যাতা ॥ ৪ ॥

উর্বশী ব্যাখ্যাতা (উর্বশী শব্দের ব্যাখ্যা করা হইতেছে—নিম্ন ৫।১৩ ব্রহ্মা) ।

তত্ৰা এষা ভবতি ॥ ৫ ॥

তত্ৰাঃ এষা ভবতি । পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত = কবিতা উর্বশী শব্দের হইতেছে) ।

॥ পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অভিপ্রকাশ পৰিচ্ছেদ

বিদ্যায় বা পতন্ত্ৰ্য্যোত্তত্ৰ হরন্ত্ৰ্য্য মে অপা কামানি ।

জনিষ্টো অপো নর্থঃ স্তজাতঃ প্রোর্থনী তিরত দীপমায়ুঃ ॥ ১ ॥

(অ—১০১২৪১০)

এ অপা কামানি ('আমার প্রাপ্য কামা উদকবাণি', হরন্ত্ৰ্য্য (হরন্ত্ৰ্য্য—আচর্য্য করিয়া অর্থাৎ আমাকে প্রাপ্য করাইকা' বা আমাকে প্রদান করিয়া) যা [উদক] (যে উদক—যেখানকার মাদামিকা হারের অধিনস্তী হেতু)। পতন্ত্ৰ্য্য বিদ্যা ন (আকাশ হইতে পতিত বিদ্যাহের স্ত্রাঘ) হরন্ত্ৰ্য্য (লৌলি পাঠ্যোচ্চেন), [ততঃ]* (সেই উদক হইতে) [বধা] (বধন) স্তজঃ (অধ্বিকোলবি) স্তজাতঃ (অধ্বিকোল) নর্থঃ (অত্যাৎপারনধার) নর্থনোকেত হিতকর উদক) জনিষ্ট উ (স্তজাত হইতে থাকে), [অথ] (অতঃপর — তখনই) উদকী দীপম্ আয়ুঃ প্রাপ্যতে (উদক দীপ আয়ু প্রাপ্যকৃত করেন)

বিদ্যাসিব বা পতন্ত্ৰ্য্যোত্তত্ৰ, হরন্ত্ৰ্য্য মে অপা কামান্যুদকপতন্ত্ৰ্য্যকলোককণ্ড, যদা নুনময়ঃ জায়ন্তোহোমাপ ইতি, নর্থো মনুষ্যো নৃত্যো হিতো নর্থপতামিতি বা ; স্তজাতঃ স্তজাতঃ ; অধোর্থনী প্রনর্থয়তে দীপমায়ুঃ ॥ ২ ॥

বিদ্যা ন—বিদ্যা ইব বিদ্যাহের স্ত্রাঘ—ন—টন), হরন্ত্ৰ্য্য অগোষ্ঠ্য (লৌলি পাঠ্যোচ্চেন বা ঐজ্জনা ধারণ করিয়াছেন ; হরন্ত্ৰ্য্য—চরন্ত্ৰ্য্য) ; মে কামানি উদকানি (আমার কামা বা অতিমধুর উদকবাণি), বা অধ্বিকলোককণ্ড [অধিনস্তী] (অধ্বিকলোককণ্ডের অধিনস্তী বা অধিবরী যে উদকী)*, বধা নুনম্ অর্থঃ জায়েত অস্তাঃ অপাঃ ইতি (বধন নিশ্চিতরূপে এই উদকবাণি অধ্বিক হইতে বা অধ্বিকোলবি উৎপন্ন হয়), 'অপ' পদের অর্থ অধ্বিক (নিম্ন ১৩)—অপঃ পদ অপ্ পদ্যেবট পতন্ত্ৰ্য্য বা বধী বিভক্তির রূপ—একবচন স্থানক, —পদমী বিভক্তির রূপ ধরিলে অথ চটেবে অস্তাঃ (অধ্বিক হইতে) এক বধী বিভক্তির রূপ ধরিলে অর্থ হইবে অধ্যাপঃ—অপঃ অধি (অধ্বিকের উপরি)—অপ ইত্যধ্বিকমাহ, বহুবচনস্ত স্থানে ইত্যধ্বিকবচনঃ পদম্যো বধী বা, যদা পদম্যোহুবা অস্তোহুদ্রিকাদিতার্থঃ, বধা বধীভ্যো অধীতি শেষঃ অধ্বিকলোককণ্ডার্থঃ (বন্ধনার্থী) । নর্থঃ—মনুষ্যঃ—মনুষ্যে হিতঃ মনুষ্যঃ অপত্যঃ বা (মনুষ্যের পক্ষে হিতকর—অথবা মাতৃপুত্র)

১। অধ্বিকী হরন্ত্ৰ্য্য প্রাপককী বাঃ ততি (অঃ বাঃ)

২। স্তজাতঃ স্তজাতঃ স্তজাতঃ (অঃ বাঃ) ।

৩। স্তজাতঃ স্তজাতঃ স্তজাতঃ স্তজাতঃ ইত্যর্থঃ (অঃ বাঃ) ।

৪। স্তজাতঃ স্তজাতঃ । অধ্যাপ্যী বলেন 'অধ্বিকলোককণ্ড' ইহা অধ্বিক পদ—ইহাও উপযোগিতা নাই ।



অপত্য) ১। —এই অর্থই প্রকাশ করা হইতেছে ‘নভাঃ কিতঃ নবাপত্যঃ বা’—এই বাক্যের দ্বারা, নব পদ মাতৃবর্ণনক সু পক্ষে উত্তর হিসাবে বা অপত্যার্থে ‘২২’ প্রত্যয় কথিত্ব নিশ্চয়, নবের অপত্য—এই ধ্বংসপ্রাপ্তি ঐতিহাসিক পক্ষে আদ্য নামক বাক্য পুঙ্কববার ঐক্যে উৎপত্তি পড়ে প্রমাণিত করেন—নব—‘পুঙ্কববা’ নামক মাতৃবর্ণন পুত্র, যাঁর নাম আদ্য।
 স্মৃতিঃ—স্মৃতিভাষ্যঃ (শোভন হইতেও শোভন অর্থান্তে অতি সৌন্দর্যবিশিষ্ট),
 প্রতিবর্তে—প্রবর্তিতে (পূর্বকৃত করেন)।

ঐতিহাসিকগণের পক্ষে উৎপত্তি অসম্ভব। ঐল (ইলাপুর) পুঙ্কববা উৎপত্তি হইতে বিদ্যুৎ হইয়া বলিভেদে—বা উৎপত্তি (যে উৎপত্তি) বিদ্যুৎ ন পুঙ্কববা (পুঙ্কববাব বিদ্যুৎকৃত স্মৃতি) অতিক্রান্ত হইয়া বা শোভা পাইয়া থাকে)—যে অগ্নি কাম্যানি উৎপত্তি (কথিত্ব আদ্যের প্রাপ্তবা কাম্যবস্তুসমূহ প্রদান করিয়া), [ততঃ] (সেই উৎপত্তি হইতে) [যদা] (যখন) উৎপত্তিঃ (সম্পূর্ণবস্তু) অগ্নিঃ (প্রাপ্তবস্তুভাষ্য) ১। নবঃ (নবের অর্থ আদ্যের অপত্য)। জনিষ্ট উৎপত্তিভাষ্য করেন (তদা) (তখন) উৎপত্তি বীর্ণ আদ্যঃ কথিত্ব (পুত্রবর্ণন) তাহার বীর্ণ আদ্য প্রবর্তিত করিবে)।

২৬। পৃথিবী।

পৃথিবী ব্যাখ্যাভাষ্যঃ ১।

পৃথিবী ব্যাখ্যাভাষ্যঃ (পৃথিবী ব্যাখ্যাভাষ্য হইয়াছে)।

পৃথিবী পক্ষে নিরুক্ত পূর্বে প্রদর্শিত হইয়াছে (নিব ১১৪ হইয়া, ১২৪-এ পৃথিবী মাধ্যমিক দেবতা—বিদ্যুৎ পক্ষে প্রাকৃতিক মাধ্যমিক বাক্যের অধিষ্ঠাতা)।

ভক্তা এবা ভবতি ১।

ভক্তাঃ এবা ভবতি। পুঙ্কববা পক্ষে উক্ত বাক্য পৃথিবী সম্বন্ধে হইতেছে।

১। যুক্তিঃ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১।

১। নিব ১১৪ এবং ১২৪ হইয়া ‘ভবতি’—এই পদটি অতিথিত, ইহার কোনও উপযোগিতা নাই।

২। অগ্নি আদ্যভাষ্যঃ—ভাষ্যঃ পুঙ্কববা (১২৪)।



সম্ভাষণ পৰিচ্ছেদ

বলিমা পৰমানা দিত্ত বিস্তা পুণিবি ।

এ বা কুমিং প্রবতি মক্কা জিনোবি মাহিনি ১ ।

(ক—৩১৬৩১)

পুণিবি (হে মাধ্যমিকদেবতে পুণিবি) বটু (সতাই) ইখা (অমৃত—এ অকৃতিকলোকে) পৰমানা (মঙ্গলমুগ্ধ) দিত্ত (খেদনকর অর্থাৎ ভেদনসমর্থ বল) বিস্তা (কুমি ধারণ কর), প্রবতি (হে প্রবণবতি—হে লম্বনবতি) মাহিনি (হে মহাবলসম্পন্ন অথবা হে উৎকবতি) বা [কঃ] হে কুমি) মক্কা (প্রকৃত উৎকবৎসকপ মাহাশ্বেয়ার দ্বারা) ১ কুমিং প্রজিনোবি (কলোকে প্রকৃতকালে পরিতপ কবিয়া থাক) ।

সত্তাং স্বং পৰমানাং মেমানাং বেমনং ভেমনং ভেদনং বলমমৃত ধারবসি, পুণিবি, প্রজিবসি যা কুমি প্রবণবতি মক্কেন মহভৌতানকনভৌতি বা ২ ।

বটু + ইখা = বলিমা ; 'বটু' শব্দের অর্থ সতাই (নিয় ৩১০) এবং ইখা—অমৃত (অকৃতিকলোকে) ; পৰমানা = মেমানা (মেঙ্গলমুগ্ধ—পকীয় শব্দের অর্থ মেঘ—নিয় ১১০) , দিত্ত = খেদন = ছকন = ভেদন (বিস্তা শব্দের অর্থ খেদনকর অর্থাৎ ভেদনে বা ভেদনে সমর্থ) ,—উক্ত 'বলা' শব্দের বিশেষণ , বিস্তা = ধারণ (ধারণ কর) , প্রজিনোবি = প্রজিবসি (তৃপ্তিবশান কবিয়া থাক) , প্রবতি = প্রবণবতি (হে লম্বনবতি) ; মক্কা = মক্কেন (মাহাশ্বেয়ার বা মতিমাব দ্বারা) , মাহিনি = মহতি ইতি উৎকবতি ইতি বা (মাহিনি—ইহার অর্থ হে মহতি, অথবা হে উৎকবতি) । ২

২০ । ইন্দ্রাণী ।

ইন্দ্রাণীকৃত পতী ৩৪

ইন্দ্রাণী ইন্দ্রাণী পতী । ইন্দ্রাণী শব্দের অর্থ ইন্দ্রের পতী ।

ইন্দ্রাণী মাধ্যমিকা দেবত—ইন্দ্রের বিকৃতি, অথবা ইন্দ্রাণী—ইন্দ্রের গাধা (পৌরানিকগণের মতে) ।

তত্তা এবা ভবতি ৩৫

তত্তাঃ এমাত্যবতি (পরবর্তী পরিক্ষেপে উক্ত ককটি ইন্দ্রাণী নথকে চটতেছে) ।

৥ সম্ভাষণ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। মক্কা মহতা উৎকেন (কঃ ৩১১) ।

২। মক্কা মহাবলক বা প্রকৃত ভেদ ভবতি (কঃ ৩১১) ।



অষ্টোত্রিংশ পদ্বিচ্ছেদ

ইন্দ্রাগীমাতৃ নারীষু স্তম্ভগামহমশ্রবম্ ।

ন হস্তা অপরাঃ চন জরসা মরতে পতিবিশ্বাদিন্ত উত্তরঃ ॥ ১ ॥

(ক—১-৮৬১১)

আত্র নারিষু (এটি সকল নারীর মধ্যে) অহম্ (আমি) ইন্দ্রাগীম্ স্তম্ভগাম্ অশ্রবম্ (ইন্দ্রাগীকে সৌভাগ্যবতী^১ বলিয়া শুনিয়াছি) , তি (যেহেতু) অস্ত্যঃ পতিঃ (ইন্দ্রের পতি) অপরাঃ চন (অপর সংবৎসর প্রাপ্ত হইবার—বৎসরের পর বৎসর অর্থাৎ দুইবৎসর)^২ জরসা (বয়স অর্থাৎ বৃদ্ধক নিশ্চয়) ন মরতে (মৃত্যুগ্ৰে পতিত হইবে না)^৩ , বিশ্বাদ্যং (সকলের অপেক্ষা) ইত্য উত্তরঃ (উক্ত প্রেত) ।

ইন্দ্রাগীমাতৃ নারীষু স্তম্ভগামহমশ্রবম্, ন হস্তা অপরাশপি সমাং জরসা ত্রিযুক্ত পতিঃ, সর্বস্বাদ্যং ইত্য উত্তরশ্রুমেভদ্র জমঃ । ২ ॥

আত্র নারিণ—আত্র নারীষু , অশ্রবম্—অশ্রবম্ শ্রবণ ক্রিয়াচ্চি) ; অপরা চন—অপর সম্ অপি সমাং [প্রাপ্তা ইতি শেষঃ] (অপর সংবৎসর প্রাপ্ত হইবার অর্থাৎ বৎসরের পর বৎসর চলিয়া গেলেক) , জরসা—জরসা ; মরতে—ম্রিযতে সর্বস্বাদ্যং বাঃ ইত্য উত্তরঃ (সকলের অপেক্ষা যে ইত্য প্রেত ; বিশ্বাদ্যং—সর্বস্বাদ্যং) তন্ম এতৎ জমঃ (তাঁহাকে বিবরণ ক্রিয়াচ্চি অর্থাৎ তাঁহার বিবরণেই ইত্য বলিতেছি) —ইত্য ভাস্কর্য্যের উক্তি ।^৪ 'ন অস্ত্যঃ মরতে পতিঃ' এথা 'বিশ্বাদ্যাদিন্ত উত্তরঃ' এই বাক্যদ্বয়ের মধ্যে সন্দেহ কি ? প্রাক্তর্য্যের পদই ক্রিয়া বলিয়া বিবেচিত—যিনি সর্বস্বাদ্য ইত্য তাঁহাতেই পতি বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে , এই ভাবেই সন্দেহ দূরিতে হইবে ।

ভক্তা একাপরা ভবতি ॥ ৩ ॥

ভক্তাঃ এথা অপরা ভবতি । পরবর্তী পরিচ্ছেদে এটি ইন্দ্রাগীসহকর্তে অপর একটা কক উদ্ধৃত হইতেছে } ।

বৃষাকপি কহি বলিরাট প্রসিদ্ধ । নৈককপণের মাত বৃষাকপি আদিত্য , ইহা প্রদর্শন করিবার নিমিত্তই ককটা উদ্ধৃত হইতেছে ।

৥ অষ্টোত্রিংশ পদ্বিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ভোজ্য কোম পুত্ৰকেয় পাঠ—নারীষু ।

২। পদ্যে উদ্যকরণ যবে 'অবর্তী' (উদ্যকরণের যবের প্রবর্তায়)—অঃ বা

৩। অপরসমপি সংবৎসরা প্রাপ্যোতি শেষঃ, বাঃ বাঃ সংবৎসরো বর্ধতে ততঃপতঃ সংবৎসরাভ্যেপীঠার্থ (অঃ বাঃ) (চন ইত্যার্থে) (হুঃ) ।

৪। অহম্ অস্ত্যাক প্রাপ্তা ইত্য উত্তরে বর্ণিত জরসা (অপরাঃ চন অস্ত্যাকান্ত্যিৎ—সঃ)

৫। ভমেতদ্বিল্লম্বিকৃৎভাকব্রম ইত্যাহ ভাকব্রম 'অঃ বাঃ' , ইত্য উত্তরপদেভ্যমিল্লম্বিকৃতা জম ইত্যাহরণ্যো ব্রবীতি (হুঃ) ।



২৮। গৌরী।

গৌরী বোচভেদ্য লভিকল্পণঃ ৩।

গৌরী লভিকল্পণঃ বোচভেদঃ। (গৌরী—এক লীলাবৎ 'কচ' থাকু হইতে নিম্পন্ন)।

গৌরী—দেবসম্মতঃ সত্যমিকা বা অবিকল্পিতাঃ বাক্ অথবা বিভ্রাৎ—
লীলাবতী।

অন্যসম্প্রদায়গোরে বর্ণ প্রাপ্ত্যাদেব প্রাপ্ত্যো ভবতি ৪৪।

অন্য অপি ইত্যং গৌরঃ বর্ণঃ প্রাপ্ত্যাদেব (অথ এই যে অন্য গোরে বর্ণ—যাহা
গৌরবর্ণকে বোধ করায় তাহাও এই 'কচ' থাকু হইতেই নিম্পন্ন), প্রাপ্ত্যো ভবতি (কল্পাদি
বর্ণ হইতে গৌরবর্ণ প্রাপ্তসমীপ হয়)।

কল্পবর্ণবাচক গৌরবর্ণও 'কচ' থাকু হইতে নিম্পন্ন, তুল্য বা গৌরবর্ণ দ্বারা পায় এবং
লীলাবতীও প্রাপ্তসমীপ হয়।

তত্ৰা এষা ভবতি ৪৫।

তত্ৰাঃ এষা ভবতি। পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত বাক্যটী গৌরী সংক্ষেপে হইতেছে)।

একোন্মোচক্যন্তিণে পরিচ্ছেদে সমাপ্তঃ।



उत्तरादिभ्यो णि षट्कारः

ଶୌରୀମିମାଂସା ଶାଳିବାନି ଉଦ୍ଧୃତ କର୍ମଣୋ ବିମଳୋ ଶ୍ରୀ ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ।

ਅਨੰਤਾਮਨੀ ਨਵਮਨੀ ਰਹਿਨੂਹੀ ਸਭ ਲਾਭੀ ਅਰਾਮ ਹੋਸਮਨ ॥ ੧ ॥

(4-2126010)

ଗୋଡ଼ୀ: (ଗୋଡ଼ୀ—ସାଧୁସିଦ୍ଧା ବାଦ) ଶ୍ରୀମାତାମି ଶ୍ରୀମାତା । ହରିକଳ ଶ୍ରୀମାତା । ସିଦ୍ଧା
 (ଏହି ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା)—ମହାତ୍ମା ଦେବୀ (ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା)
 ମା ଶ୍ରୀମାତା । ଏକମାତ୍ର ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା । ଏକମାତ୍ର ଶ୍ରୀମାତା
 ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା ଶ୍ରୀମାତା । (ଶ୍ରୀମାତା)
 (ହସ) ।

ଗୋରୀ ନିର୍ମିତାସ ନିଜିଆନି ବହୁତ କୁର୍ତ୍ତା, ଏକମଣି ସହାୟନ, ଦିନିକୀ
 ସହାୟନ ଚାଲିଯାଏ ୫, ଚାଲିଯାଏ ନିଗୁଡ଼ି, ବହୁତମଣି ନିଗୁ ଚାଲିଯାଏ ନିଗୁଡ଼ି,
 ନଦମଣି ନିଗୁଡ଼ି ଚାଲିଯାଏ ନିଗୁଡ଼ି ଚାଲିଯାଏ ୫, ମହାମଣି ବହୁତମଣି ମହାମଣି
 ବାବନେ ॥ ୨ ॥

[illegible]

১। পূর্বের সকলে যেমন অকস্মিকভাবে লুপ্ত হইয়াছে, তা'র মতই এখন সগঠিত হইতে দেখা
[অঃ ৩: ১]

४। बलुवारी कदली, पृ. ११२।, अमरि (१३) ।

କ) ଏକମଣି ମହାପ୍ରସାଦେ ଦୃଷ୍ଟିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଏବଂ ଅବଶ୍ୟକତାମତଃ ସହକାରିନୀମାନାଃ ନାମକାଃ । ଶ୍ରୀ ୧୩୩ ।

୧) ଦିନୋହାସି ଉପକାଶକାଶିବ ଯଦକା ଚକାଂଶୁକା ଶେଷକାକ (୩ ବା) ।



এবং অবাঞ্ছিত দিক্ চতুর্দেব অর্থাৎ কোণসমূহের দ্বারা। নবপল্লী দ্বিগুণিত অবাঞ্ছিতদ্বিগুণিত
আবিজ্ঞান চ—গৌরী নবপল্লী হই প্রথম দিক্ চতুর্দেব অবাঞ্ছিত দিক্ চতুর্দেব (কোণচতুর্দেব)
এবং আবিজ্ঞান দ্বারা। সহস্রাঙ্করা—বহুত্বকা (প্রকৃত জলবিদ্যা—অক্ষর লক্ষ উল্লেকবাণী,
নিম্ন ১১১২)। পরমে বোধ্যম—পরমে বাধনে (প্রকৃষ্ট অক্ষরিক প্রবেশে), বোধ্যম—ব্যবনে
—বোধ্যম লক্ষের নিবন্ধন করিতেছেন বাধনে লক্ষের দ্বারা—বোধ্যমে বাধনে অর্থাৎ বিবিধ অবন
বা গতি আছে।

"যুলে গৌরী লক্ষ আছে, সাধন তাহার অর্থ করিতেছেন যেমনকি লক্ষ বা লক্ষ।
কেহ বলেন গৌরী অর্থ প্রত্যক্ষ বা লক্ষ। যখন শুধু মেঘে অধিষ্ঠান করেন তখন একপল্লী,
যখন মেঘ শু অধীর্ণে অধিষ্ঠান করেন তখন বিশলী, যখন দিক্ চতুর্দেব অধিষ্ঠান করেন তখন
চতুর্দেবী, এবং যখন চতুর্দিক্ শু চতুর্দেব অধিষ্ঠান করেন তখন অষ্টপদী, ইত্যাদি গতি
উক্ত দিক্ মিলিত হইলে নবপল্লী।" (বৈদ্য চন্দ্র)

তত্ত্বা এতদপরা ভবতি ॥ ৩ ॥

তত্ত্বাঃ এতদ পরা ভবতি (সেই গৌরী সেবতা সবচেয়েই পরবর্তী পরিচ্ছেদে অপর
একটি লক্ষ উল্লেক হইতেছে)।

গৌরী যদ্যদ্ব্যন্যে সেবতা, গৌরী দৌরভবত্ববিদ্যা অক্ষর কেহ নহেন ইত্যাদি দ্বারা
নিম্নস্তই অপর একটি লক্ষের অর্থপ্রকাশ করিতেছেন।

॥ চত্বারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একচরারিংল পরিচ্ছেদ

ভক্তাঃ সমুদ্রাঃ অধি বি কবন্তি তেন জীবন্তি প্রদিশশ্চতস্রঃ ।

ভক্তঃ কবন্তাকবঃ তদ্বিশ্বমুপজীবতি ॥ ১ ॥

(ক—১।১৬৪।৪২)

ভক্তাঃ অধি (ভাহার নিকটে চইতে)^১ সমুদ্রাঃ (যেখ সকল) বিকবন্তি (বিবিধরূপে উদক বর্ণন করে), তেন (ভাহার দ্বারা) চতস্রঃ প্রদিশঃ (চতুর্দিক অর্থাৎ চতুর্দিকে আশ্রিত ভূতজাত) জীবন্তি (জীবিত থাকে) ভক্তঃ অকবঃ কবন্তি (সেই দেবতা চইতে ভল করিত হয়) ভৎ বিশ্বম্ উপজীবতি । সৰ্ব্ব জগৎ এই ভল আশ্রয় করিয়া প্রাণ ধারণ করে) ।

ভক্তাঃ সমুদ্রাঃ অধি বিকবন্তি ববন্তি মেঘাঃ, তেন জীবন্তি সিগাশ্রয়ানি ভূতানি, ভক্তঃ কবন্তাকবমুদকঃ তৎসৰ্বানি ভূতান্যুপজীবন্তি ॥ ২ ॥

ভক্তাঃ অধি (ভাহার নিকটে হইতে অর্থাৎ সেই গোষ্ঠী বা বিদ্বাং-দেবতার প্রকৃষে) ; সমুদ্রাঃ = মেঘাঃ (সমুদ্র পদ অতিরিক্তবাচী—নিব ১।৩, কিন্তু এখানে অতিরিক্ত্ব যেখানে বুকাইতেছে),^২ বিকবন্তি = ববন্তি (বর্ণন করে), চতস্রঃ প্রদিশঃ (প্রকটে দিক চতুর্দে)— অর্থাৎ—সিগাশ্রয়ানি ভূতানি (চতুর্দিকে আশ্রিত প্রাণিসমূহ) ; অকবম্ = উদকম্ (অকব পদ উদকবাচী—নিব ১।১২), বিব = সৰ্ব্বানি ভূতানি (সম্পূর্ণ প্রাণিজগৎ) ।

২৯। গো।

গৌৰ্যাখ্যাতা ॥ ৩ ॥

গৌঃ ব্যাখ্যাতা (গো ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

গো পদেব নির্কটন পূর্বে প্রবর্তিত হইয়াছে (নিব ২।৫ অষ্টব্য) ।

এখানে গো পদে মাধ্যমিকা বাক অর্থাৎ বিদ্বাংকে বুকাইতেছে ।

ভক্তা এবা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভক্তাঃ এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ভক্‌জী গো দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ একচরারিংল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ভক্তাঃ গৌৰ্যাঃ অধি সকাপাৎ । ভূঃ ১।

২। সমুদ্র ইত্যতিরিক্ত্বাৎ, তৎসৰ্বানি ভূতান্যুপজীবন্তি সমুদ্রাঃ মেঘাঃ (ক বা) ।



স্বিচ্ছন্দাভিঃ পলিচেছদ

গৌরমীমেদম্ বৎস* মিসম্ সূকানং হিঙ্কুপোয়াতবা উ ।

স্বকাণ* ধমমভি বাবশানা মিমতি মাণু* পয়তে পচোভিঃ ।

(৩—১ ৬৪ ১৮)

গৌঃ (যথাস্থানা বাক—বিভাৎ বা যেন) মিসম্ বৎসম্ (সর্বজন্য নিবোধককারী* বৎস*ক সর্গাৎ আদিত্যকে) অনৌমম্ (অধমৌমেৎ—একা কহিয়া লজ কহিতেছে)^১ মাতবৈ উ, উদক সখকে সর্কলোকের জ্ঞানের নিমিত্ত)^২ সূকানং, আদিত্যের যথাকৃত—মথাস্থানে সমাগত ঐক্যসমূহকে [জ্ঞাপা] (জ্ঞাপ চইবা) হিঙ্কুপোয়াৎ (হিঙ্কার কানি করিতেছে), স্বকাণ (পরলৌক্য বাঃ অমবত্যাগী) [এবং] ঘমঃ (বনহরণকারী) [আদিত্যম্] অতি বাবশানা (অতিভাৱ অতিক্রমে পুনঃ পুনঃ লজ কহিতে অচাণ্ড—গো দেবতা)^৩ মাণু মিমতি (লজ কহিতেছে) [এবং] পচোভিঃ (জলের দাবা) পয়তে (বুড়িপ্রাণ হইতেছে) ।

গৌরমীমেদম্ বৎস* নিমিসম্ নিমিসম্ আদিত্যমিতি বা ।

গৌঃ অধমৌমেৎ বৎসম্ (যাদ্যমিকা বাক বা বিভাৎ বৎসকে অর্থাৎ আদিত্যকে লজা কহিয়া লজ কহিতেছে), মিসম্—নিমিসম্ (সর্ব জনতের নিবোধককারী), অর্থবা—মিসম্=অনিমিসম্ আদিত্যম্ (নিমেষবহিত অর্থাৎ জগতের কলানার্থ সর্কস, জগতকে আদিত্যকে)—বৎস লজ আদিত্যকে বুকাইতেছে, বৎসের জায়গে আদিত্য লজঃ (রস) ছরণ করিচা থাকেন ।

সূকানম্ভাভিঃ হিঙ্কুপোয়াতবা ৥ ৩ ৥

অত (এই আদিত্যের মন্তকে অর্থাৎ যথাস্থানে সমাগত মন্তককৃত আদিত্য)হ্মিকে) —‘জ্ঞাপা’ এই উচ্চ হিঙ্কার কর, হিঙ্কুপোয়াৎ—হিঙ্কুপোয়াৎ (হিঙ্কারকানি করিতেছে), মাতবা উ=মাতবৈ—মননায় । উদক সখকে সর্কলোকের জ্ঞানের নিমিত্ত—মেথগর্জন প্রবণ করিয়া সকলো মনে করে যে অবিলম্বে বুড়িবারা পতিত হইবে) ।

১. মিসম্ পচোভিঃ সর্ক জগৎ (৩ বাঃ)

২. মৌরতি লজকর্মা : ৩ঃ বাঃ ।

৩. জ্ঞাপাভোদকস্তোমার্থঃ (৩ঃ বাঃ) ।

৪. অতিবাহনাম্ অত্যর্থবহিষকরতী (৩ঃ বাঃ) ।



স্বকারণ সারণঃ শস্যঃ করণম্ অভিব্যবহানামা মিমংতি মাযুঃ প্রপ্যায়তে

পমোক্তিঃ, মাযুমিব লিভ্যামিতি বা । ৬৪

স্বকারণ—সারণম্ (সকলকাল বা চন্দনস্বভাব অর্থাৎ বোম্বক নির্দিষ্টকালীন অনবর্তিত—সাময়িক হ'ল) থাকু হইতে নিম্নরূপ) শস্য—সারণম্ (সারণকালী—সারণক হ'ল) থাকু হইতে নিম্নরূপ) , এই দুইটি শব্দ 'আভিভান' এর উচ্চ পদের 'ব্যবহান', 'অভিব্যবহান'—অভিপূরক লক্ষ্যক যেরূপ 'বান' থাকুত শব্দে প্রত্যাহার কণ, বহাব অর্থ—অভ্যর্থ (অভ্যর্থিক) লক্ষ্যকারী অর্থবা অভ্যর্থ লক্ষ্য করিতে অভ্যর্থ, অর্থবা, প্রার্থ্যক (ইচ্ছাধিক) বস্তু থাকু হইতে পক্ষী নিম্নরূপ, ইহার অর্থ—অর্থ কামোমোনা বা অর্থলোভিনা, 'মিমংতি মাযুঃ' (লক্ষ্য করিতে—লক্ষ্য করে, পড়ে—প্রপ্যায়তে (বৃষ্টিপ্রাপ্ত হইবে)) মাযু ইহা আনিম্য উক্তি বা (অর্থবা—মাযু—মাযুম ইহা—আনিম্য উক্তি, বা উক্তি মাযু লক্ষ্যক অর্থ আনিম্য) । নিকট মতে পত্রিচ্ছদে গো লক্ষ্যক এবং 'মিমংতি মাযুঃ মাযুমিব লিভ্যামিতি বা' এই অংশের ব্যাখ্যা লিটিকরণে করা হইয়াছে ।

বাগেশা মাধ্যমিকা । ৬৪

এবা (এই গো) মাধ্যমিকা বাক্য, মাধ্যমিকা বাক্য—বিভাৎ বা মেধ) ।

মৈককগণের মতে গো লক্ষ্যক অর্থ মাধ্যমিকা বাক্য

শস্যধুগতি ব্যক্তিকাঃ । ৬৫

শস্যধু উক্তি ব্যক্তিক (গো লক্ষ্যক অর্থ শস্যধু—ইহা ব্যক্তিকগণের মত) ।

সোমযাগে অধিকার লাভার্থে ৫২পুর্বে তিন দিন অন্তরে কর্ণের নাম প্রবর্ণা কথ্য, প্রবর্ণা কথ্যে 'অভিভান' কথ্য মতাবীর নামক পাঠে পক্ষ দুই—বক্ষ (বামোক্তক) , যে লক্ষী শস্যার্থে দোহন করা হয় তাহাই গোপক বাঙা—ইহা ব্যক্তিকগণ বলেন । শস্য লক্ষ্যক অর্থ আশ্রয় বক্ষ এবং প্রবর্ণাকথ্য উক্তই হয় ; বক্ষ অর্থবা প্রবর্ণাকথ্যের কথ্য যে গোষ্ঠী দোহন করা হয় তাহাই শস্যধু—এইতলও বলা যাইতে পারে । ব্যক্তিকগণের মতে উক্ত মতের ব্যাখ্যা হইবে—

গোঃ (গ ভী) মিমংতি বৎসঃ (উদ্ভব ইহা নিরীকণকারী বৎসকে উদ্দেশ্য করিয়া) অধমীমেৎ (হান হাণ্য বক করিতেছে) [অপি চ] (আর) মাতটৈ উ । 'মা বলিষ্ঠা আমাকে যেন জানিতে পারে' এটি কথ্য । [প্রাপ্য] (ইহার নিকট উপস্থিত হইয়া) বৃদ্ধানম্ [উপদ্রাব] (মস্তক আশ্রয় করিয়া) চিত্তভরণোৎ (চিত্তাবধান করিতেছে) ; [লভী]

১. বর্জিত (হ্রস্ব), অর্থবা—বর্জিত করে, বৃদ্ধান লোক বর্জিত হইলে অর্থবা—এখানেও বর্জিত হইতে পারে ।

২. কথ্য বাধ্যবা বা জানীয়াৎ বসেবমিতি । হ্রস্ব



স্বকাণ্ডঃ স্বয়ং (অভিমুখে সরণকৌল এবং পরোহরণকারী ব্যসকে) অভিব্যবসানা (পুনঃ পুনঃ কামনা করিয়া) মাযুঃ মিমাতি (লব্ধ করে) [এবং] পরোতিঃ পযতে (দ্রুত দ্বারা ব্যসকে অভিব্যবসিত করে) ।

৩০ । ধেশু ।

ধেশুর্ধয়ং তর্কী দিনোভেবা ৪ ৭ ৯

ধেশুঃ ধরভেবা দিনোভেবা (যেহু লব্ধ 'ধে' থাকু হইতে অলবা দিনব' থাকু হইতে নিশ্বাস) ।

ধেশু লব্ধ গো লব্ধই সমানার্থক । নৈরুক্তগণের যতে ইকার অর্থ মাধ্যমিকা বাক এবং ব্যক্তিকগণের যতে স্বয়ংকৃৎ । ধেশু লব্ধ (১) পানার্থক 'ধে' থাকু হইতে নিশ্বাস—মাধ্যমিকা বাক লীভ হইত প্রসঙ্গতঃ কৃষ্ণলোকের মাধ্যমে (২) প্রীণনার্থক 'দিনব' থাকু হইতে নিশ্বাস—মাধ্যমিকা বাক সজ্ঞানগতকঃ কৃষ্ণ প্রদান করিয়া প্রীতিসম্পন্ন করে । ব্যক্তিক লব্ধ—(১) দ্বাতী লীভ হইত প্রসঙ্গতঃ কৃষ্ণের মাধ্যমে (২) দ্বাতী কৃষ্ণ প্রদান করিয়া সজ্ঞানগতকঃ প্রীতি সম্পাদন করে ।

তস্তা এবা ভবতি ৪ ৮ ।

তস্তাঃ এবা ভবতি (পঠবতী পবিচ্ছেদে উচ্চতঃ কবতী যেহু দেবতা লব্ধে হইতেছে) ।

৪ ভিচরারিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



ত্রিচছাত্রিংশ পন্নিজেছদ

উপ স্থয়ে স্ত্রুহনাং ধেনুমেতাং স্ত্রুহন্তো গোধুক্তং দোহদেনাম্ ।

শ্রেষ্ঠঃ সবাং সবিতা সাবিষ্মাভীকো বর্ষশ্রুৎ প্রবোচম ॥ ১ ॥

(ব—১১৬৪১৬)

স্ত্রুহণাম্ এতাং ধেনুং (কল্যাণকর উৎকর্ষজনকাকৃতির এই ধেনুকে অর্থাৎ মাধ্যমিকা বাক্যকে) উপস্থরে (আমি আশ্বাস করিতেছি), উত (আর) স্ত্রুহন্তঃ (কৃৎসনহন্ত অর্থাৎ দোহনকৃৎসন) গোধুক্ত (গোধুক্ত—ইন্দ্র) এনাং দোহং (এই ধেনুকে—মাধ্যমিকা বাক্যকে দোহন করেন) সবিতা (আদিত্য) শ্রেষ্ঠঃ সবাং (অতি প্রশস্ত বর্ণনাব্য—কবিত্ত্ব গুণ) নঃ সাবিষ্ম (আশ্বাসিতকে প্রদান করুন), [বঃ অন্মে] অভীকঃ বর্ষঃ (যিনি বর্ষ অর্থাৎ অতিপ্রলোপ বিদ্যাবাধ্য মধ্যস্থান দেবতা)^১ তৎ উ ব প্রবোচম্ (তাঃ প্রব্রবীমি—তাহাকেই আমি বলপ্রদানার্থ উক্তরূপে কব করিতেছি) ।

গোহু=মাধ্যমিকা বাক্য (বিদ্যায় বা মেঘ অথবা মেঘধ্বনি) । মাধ্যমিকা বাক্য রূপ ধেনুই দোহনকর্তা ইন্দ্র (বায়ু বা আদিত্য)—বায়ু বা আদিত্য প্রেরিত হইয়াই অতরিক্ত বিদ্যায় বা মেঘ হইতে জলবর্ষণ হয় । কবি প্রার্থনা করিতেছেন—সবিতা (সর্বাঙ্গপ্রসূক আদিত্য বা বায়ু) বিদ্যায় অথবা মেঘের দ্বারা আশ্বাসিতকে বল প্রদান করুন । এই বিদ্যায় মধ্যস্থান দেবতা । বিদ্যায় আবার আদিত্যরূপে দ্যুত্বানপত—বসবর্ষণ করা ইত্যাব কাজ । অধিগ প্রার্থনা কিহ এইরূপে মধ্যস্থানই (অতরিক্ত) অতিপ্রলোপ বিদ্যায় দেবতার নিকটই ।

“সাধবা এই ধেনুর আর এক প্রকার অর্থ করিতেছেন, তাহাতেও ধেনু শব্দের অর্থ যেন, গোধুক্ত শব্দের অর্থ বায়ু বা আদিত্য । এই উপমা অত্মসংকে উপায় পথের তিন দিকে বৎস অর্থে প্রাণিতগত । প্রাণিতগত দুইতল কুটী ম কাছাকাছি বহে ।” (রমেন চন্দ্র) ।

উপস্থয়ে স্ত্রুদোহনাং ধেনুমেতাং, কল্যাণহন্তো গোধুক্ত অপি ঠ দোহোদেনাম্ ; শ্রেষ্ঠঃ সবাং সবিতা স্ত্রুদোহন ইত্যোষ হি শ্রেষ্ঠঃ সর্বোবাং সবাং যজ্ঞকম্, যত পয়ো যজ্ঞশ্রুদোহো বর্ষশ্রুৎ স্ত্রুপ্রব্রবীমি ॥ ২ ॥

স্ত্রুহণাং—স্ত্রুদোহনাং (কল্যাণকর উৎকর্ষ হইতে কবিত্ত্ব হয়—অথবা, বাচ্যকে স্ত্রুধে দোহন করা যায়), স্ত্রুহন্তঃ—কল্যাণহন্তঃ (কল্যাণকর বা কৃৎসন হন্ত বীজার অর্থাৎ দোহনকারী নৈপুণ্যসম্পন্ন), উত=অশিচ (আর), দোহং—দোহি (দোহন করে),



সাবিবৎ—হ্রস্বোক্ত (প্রকাশ করন) ;^১ এবং হি শ্রেষ্ঠঃ সাক্ষীণাং সবারাণাং যৎ উদকম্—মূলে আছে শ্রেষ্ঠঃ সৰ্বম্, শ্রেষ্ঠঃ সৰ্বাং তি য় আচাৰ্য্য বলিয়েছেন—সকল প্রকার সব অর্থাৎ কবিত্ত ভবোর মধ্যে উদককণ যে সব (কবিত্ত হওয়া) তাগোষ্ট শ্রেষ্ঠঃ যৎ বা পদ্যঃ যজুযৎ (অথবা সব লোকের অর্ধ—যজুযৎ বা যজুঃসম্বন্ধনিষ্ঠ পদ্যঃ অর্থাৎ যজুযৎ উচ্চারণপূর্বক যে যজুঃ দোহন করা হয়—সবর মধ্যে ইহাই সর্কশ্রেষ্ঠ) ,^২ সব লোকের এই অর্ধ খাটিবে যক্ষ্মণুক পক্ষে, যক্ষ্মণুক পক্ষে ব্যাখ্যা করা যাউনো, ৩২ উ হু প্রবোচম—তা হু প্রব্রবীমি । তাঁহাকেই হুঙ্করণে শ্রব করিয়েছি—উ পত পতপূর্ববার্ণ) ।

যক্ষ্মণুক পক্ষ ব্যাখ্যা—চোদা বলিয়েছেন, ১০১১ স্বতন্ত্রাৎ বেতম্ উল্লংঘ্য (অর্থে দোহনযোগ্য)। এটি বেতম্ আশ্রিত প্রবর্তিকা, অর্থাৎ আচাৰ্য্য বলিয়েছেন, উদ (আর) তদন্তঃ গোপুক এনাং বোহৎ (দোহনকাল সে পুক অর্থাৎ অদ্যম্ আনুকূল্যে উপরত এই গাভীকে দোহন করেন) সাবিত্য (যজুমান)^৩ শ্রেষ্ঠঃ (অতি প্রাচীন) সবঃ (যজুঃসম্বন্ধনিষ্ঠ পদ্য) সাবিত্য (হ্রস্বোক্ত—অত্যাশ্রয় বা অশ্রয় করন)^৪, অচৌষঃ অর্থাৎ (মহাবীৰ পাত্র অতি সমস্ত হইতো)^৫ তৎ উ হু প্রবোচম (তম্ অর্থাৎ তা প্রব্রবীমি—তাঁহা সববেষ্ট বলিয়েছি)—[আরও পদ্যঃ এতদ্বিন আশ্রিত্য] । ফল আনয়ন কর—টোতে অশ্রুতের অর্থাৎ প্রক্ষেপের নিমিত্ত) ।

দ্বিতীয়া—ভাষ্যকারের মতে—সাবিবৎ—হ্রস্বোক্ত (অতিবর্ধার্ন 'হু' ধাতু হইতে নিপাৎ) । ফলস্বামী 'সাবিবৎ' পদের ব্যাখ্যা করিয়েছেন 'সবত' পদের ব্যাখ্যা (প্রবর্তিকা 'হু' ধাতু হইতে নিপাৎ) । প্রবর্তিকার 'হু' ধাতুর পদ বলিয়া গণ্য করিলে 'সবিত্য সবঃ সাবিত্য'—ইহা অর্ধ হইবে সবিত্য (আশ্রিত্য) সব অর্থাৎ যজুযৎ পদ্যঃ প্রেরণ করন । হুর্গাচার্য্যও বলেন 'যাচা সবিত্য বাচা প্রসূত (প্রেরিত) তাহা নির্দেশে হয়—যদি সবিত্য প্রসূতঃ ক্রিয়তে তদেব সাধু ভবতি ।

বাগোষা মাধ্যমিকা । অর্থপুগিতি যাজ্ঞিক্যঃ । ৩ ।

এবঃ (এটি বেতম্ মাধ্যমিকা বাক—টো নৈতকরণের অধিমত), অর্থপুক ইতি যাজ্ঞিক্যঃ (এই বেতম্ অর্থপুক—যাজ্ঞিকগণ ইহা মান করেন) ।

১। হ্রস্বোক্ত নিয়ম বলাই (হু) ।

২। প্রবর্তা কর্তে যখন অদ্যম্ বর্ধিত্য বাকী যোজন করেন তখন যোগ্যে অতিবর্ধার্ন পাঠ করিতে হয়, যজুযৎ পদ্যঃ = যজুঃসম্বন্ধনিষ্ঠ পদ্যঃ (যজুঃ)—যজুঃ মহাবীর পাঠে জালিয়া অর্থ পাক করিবার সমস্ত যোক্তার অতিবর্ধার্ন পাঠের বিধান আছে ।

৩। সবিত্য যজুমানঃ (হুঃ বাঃ) ।

৪। সাবিবৎ হ্রস্বোক্ত অত্যন্তজানাতু ৩২ঃ—যজুমানঃ হুর্গাচার্য্য কর্তৃক রচনের বিধি আছে ।

৫। মহাবীৰ নামক পাত্র—যাহাতে যজুঃ পাক হয়, তাহার নামক বর্ধ এবং মহাবীর পাঠে অতিবর্ধার্ন পাঠে যজুঃ পাক হয় তাহার নামক বর্ধ : "যজুঃ নামক যাজুঃকর্ণিষ্ঠিত যজুঃসম্বন্ধে যজুঃ হুর্গাচার্য্য মহাবীর হু পদ্য করিয়া দীর্ঘে উপরে যজুঃ অদ্যম্ হিহা মহাবীরকে উদ্বাহ করিত্ত হয় ।"



পর্যবর্তী পরিচ্ছেদের প্রথম ও দ্বিতীয় সূত্র।

৩১। অগ্না।

অগ্ন্যাহুত্বস্য ভবতি, অগ্ন্যুত্তি বা ॥ ৪ ॥

অগ্না অহুত্বস্য ভবতি (অগ্ন্যাহুত্বস্য অহুত্বস্য চ) অগ্ন্যুত্তি ইতি বা (অথবা—
অগ্না দেবতা অথ অর্থাৎ তুচ্ছিকাসি হস্তী ; অথবা—অগ্ন্যাহুত্বস্য অথ অর্থাৎ পাপের হস্তী) ।

অগ্না পাপের অর্থ—মাধ্যমিক বাক এবং বহুদুক গাভী । (১) মাধ্যমিক বাক এবং
গাভী উভয়েই অহুত্বস্য । মাধ্যমিক বাক বৃষ্টি প্রদায়িনী—এই দেবতাকে হিংসা করিলে
হাড়েহাড়ে হিংসা করা হয়, এতদংশ দুর্ভাগ্য কাহারও করা উচিত নহে, গোহত্যার মতাপাণ
বলিযাই পরিগণিত । অগ্ন্যুত্তি গাভীর নাম ও এতৎ হুত্বমুত্তি—মহাভা. শাস্তি পৃ ২৬১ ও
ত্রৈব্য) । (২) অথবা—অগ্না পাপ অথ+‘হন’ বাতৃ হইতে নিম্নর (উ ৫৫১)—অগ্না
(মাধ্যমিক বাক) বৃষ্টি প্রদান করিয়া তুচ্ছিকাসি পাপ বিনষ্ট করে এবং অগ্না (গাভী) পাপ
বিনষ্ট করে পাপ দান করিয়া—গাভীর পাপের পাপ বিনষ্ট হয় ।

তুস্তা এষা ভবতি ॥ ৫ ॥

তুস্তাঃ এষা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কৃষ্ণী অগ্ন্য দেবতা সর্বত্র হইতেছে) ।

॥ ত্রিচছারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুস্তম্ভাবলিঃ পত্রিচ্ছন্দ

সূর্যসমুদয়ভী হি ভবঃ অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম ।

অকিঃ কৃণমঃ স্য বিব্রতানীঃ পিবঃ শুক্লমুদকমাসবন্তী ॥ ১ ॥

(ক—৩১৩৬৪১০)

সূর্যসমুদয়ঃ (সূর্যসমুদয়ঃ উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) [অকিঃ] ভগবন্তী হি
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম
বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম) অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম (অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)

সূর্যসমুদয়ভী ভগবন্তী হি ভবঃ অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম, অকিঃ
কৃণমঃ স্য, সর্গমঃ পিবঃ শুক্লমুদকমাসবন্তী ॥ ২ ॥

সূর্যসমুদয়ঃ—সূর্যসমুদয়ভী (সূর্যসমুদয়ভী উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ)—সূর্যসমুদয়ভী
বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম (সূর্যসমুদয়ভী উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) ভগবন্তী হি (সূর্যসমুদয়ভী
উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম (অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)

সূর্যসমুদয়ভী—

অগ্নোঃ (অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম) সূর্যসমুদয়ভী (সূর্যসমুদয়ভী উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ)
ভগবন্তী হি (সূর্যসমুদয়ভী উদয় উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অগ্নোঃ (অগ্নোঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)
কৃণমঃ (কৃণমঃ উদয় করণ করণ করণ করণ করণ করণ করণ) অকিঃ (অকিঃ বহুঃ ভগবন্তঃ স্তাম)

ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি ॥ ৩ ॥

ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি)

যে বক্তৃতা বা বাক্য করা হইল তাহাতে ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি)
যে বক্তৃতা বা বাক্য করা হইল তাহাতে ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি)
যে বক্তৃতা বা বাক্য করা হইল তাহাতে ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি) (ভবঃ এবাপরাঃ ভবতি)

। চতুস্তম্ভাবলিঃ পত্রিচ্ছন্দ সমাপ্ত ।



নিবন্ধে (৪৭) পথ্য এবং অতি এই দুই নাম পৃথক পৃথক পঠিত হইয়াছে । সোমবারে প্রাণীরা নামক উক্তি অতীত, এই ইষ্ট অতিথোদের আত্মকৃতক । 'পথ্য অতি প্রাণীরা বজ্রতি' (কো. ত্রা. ৭৮)—এই বাক্য পৃথক পৃথক পঠ হইয়াছে বলাই নিবন্ধে পৃথকপৃথক সমাধান হইয়াছে । প্রাণীরা কথ্য "ইষ্টদের (দেবতাদের) যথো পথ্য ও অতি ন্যায় দেবতা দ্বারা বজ্রমান বজ্র আত্মকৃত, পথ্য ও অতিক্রম লক্ষ্য করিয়া উদ্ভাষন (সমাধান) করে ; এতদ্বারা এই কথ্য অতিক্রমেই আত্মকৃত করা হয় এবং অতিক্রমে সমাধান করা হয় ।" "পথ্যের নামই অতি । প্রাণীরা কথ্য পথ্য বা অতি দেবতার প্রাথমিক দ্বারা করা হয়, উদ্ভাষনের কথ্য উক্ত দেবতার শেষ দ্বারা করা হয়, অতি দেবতার আত্মকৃত দ্বারা করা হয় বজ্রমানের বজ্র নিবন্ধে সমাধান হয়" (বাহ্যেস্তম্ভের ঐত ত্রা. ১৩৪) ।

যাচাচাখ্য পথ্য ও অতিক্রমে একদেবতাক্রমে পথ্যকৃত করিয়াই বাহ্য, করিয়াছেন অতি পথ্যের নিবন্ধের পূর্বে প্রদত্ত হইয়াছে (নিব. ৩২১ ত্রৈব্য), ইষ্টের অর্থ কল্যাণ । 'পথ্যঅতি'র অর্থ হইবে—অতিক্রম কল্যাণসারিনী বাহ্যমিকা বাক দেবতা ।

তত্ত্বা এবা অতি ॥ ৪ ॥

তত্ত্বা: এবা অতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কল্পী পথ্যঅতি দেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ পক্ষচর্য্যারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টম অধ্যায়ঃ পদ্য-সংগ্রহ

অস্তিত্বিহি প্রপথে শ্রেষ্ঠা বেক্ষণত্যাতি য় নামমেতি ।

সা নো অমা সো অরণে নি পাতু খাবেশা ভবতু দেবগোপা ॥ ১ ॥

(ক—১=১০১১৬)

অস্তিঃ ইং হি (অস্তি দেবতাট) প্রপথে (প্রকৃত পদ অস্তিত্বিক)^১ শ্রেষ্ঠা (সর্বদেবতা-
সংগ্রেহে শ্রেষ্ঠা), বেক্ষণত্যাতি (উৎকর্ষনে ধনবতী)^২ য় (যে অস্তি দেবতা) নামম্ (বনমৌর
অর্থাৎ সঙ্কলনীয় উল্লেখ্য ধন) অতিয়া (সর্বদা প্রাপ্ত হইয়া থাকেন), সা নঃ (তিনি
আমাদিগকে) অমা (গৃহে) পাতু (রক্ষা করুন) সা উ (তিনিই) নি+অরণে (নির্গমনে
অর্থাৎ গৃহবহির্গমে)^৩ [পাতু] (রক্ষা করুন), খাবেশা ভবতু (হুখে উপলব্ধীয় বা
অভিগম্য হউন)^৪ [সা] দেবগোপা (তিনি রক্ষাকর্ত্রী দেবী)

অস্তিত্বের হি প্রপথে শ্রেষ্ঠা বেক্ষণত্যাতি ধনবত্যাতিয়া, বসুনি বনমৌরানি,
সা নোহমা গৃহে, সা নিরমণে নির্গমণে পাতু খাবেশা ভবতু, দেবী গোপ্তা, দেবান
গোপায়িত্বি দেবা এনাং গোপায়িত্বি বা, ২ ॥

অস্তিঃ ইং হি—অস্তিঃ এব হি (অস্তি দেবতাট, ইং এখানে, হি বাক্যলঙ্কারে);
বেক্ষণত্যাতি—ধনবতী (গৃহীতকাথ্য ধনে ধনবতী - বেক্ষণ=ধন—নিঘ ২:১০; উ ৬৩৮ লুত
ত্রৈব্যা); অমা—গৃহে (অমা এক গৃহবাচক—নিঘ ৩৬) সা উ অরণে নি—সা নিরমণে
নির্গমণে (উকার পরপূরণার্থ, নি+অরণ=নিরমণ—নিরমণ শব্দের অর্থ নির্গমন অর্থাৎ
গৃহবহির্গম বা দেশান্তর), দেবগোপা—(১) দেবী গোপ্তা (সেই দেবী আমাদের
রক্ষাকর্ত্রী)—অথবা (২) দেবান্ গোপায়তু ইতি (হবির্দান্যাদিগণবৃত্ত বজ্রানগণকে সেই
দেবী রক্ষা করুন)^৫ (৩) দেবাঃ এনাং গোপায়তু (দ্বাদশানগত বৃষ্টিপদ্রুহ এই দেবীকে অলম্বন
কাষোব বাহা রক্ষা করুন)^৬—ইতাই দেবগোপা শব্দের অর্থ ।

১। প্রকৃতঃ পদা অস্তিত্বিকম্ অ বন প্রপথে (কঃ খঃ) ।

২। নিরমণে নির্গমণে—উল্লেখ্যমৌর পাঠ (অতির্ভূতিকর্মণঃ)

৩। খাবেশা হুখোপলব্ধ্য ভবতু (কঃ খঃ) ।

৪। দেবান্ বাহুদরান্ (কঃ) ।

৫। দেবাঃ দান্যাদিকা দ্বাদশান্ বা বজ্রান্ এনাং গোপায়িত্বি বা (কঃ) ।



୧୨୫୫

ନିକଟ

[୧୧.୫୬.୫]

୦୫ । ଓଷା ।

ଓଷା ସାଧାରଣ । ୩ ।

ଓଷା ସାଧାରଣ । ଓଷା ସାଧାରଣ ବୃତ୍ତାନ୍ତ ।

ଓଷା ସାଧାରଣ ନିକଟରୁ ମୂଳେ ପ୍ରାପ୍ତ ବୃତ୍ତାନ୍ତ (ନି. ୫ + ୧୮ ଓଷା) ।

ଓଷା ଏକା କବିତା । ୫ ।

ଓଷା ଏକା କବିତା । ମହାବ୍ରାହ୍ମଣ ମାନଙ୍କେ ଓଷା କବିତା ଓଷା ସାଧାରଣ ବୃତ୍ତାନ୍ତ ।

। ଓଷା ସାଧାରଣ ମାନଙ୍କେ ସମସ୍ତ ।



ଅନୁପ୍ରାସନାଦିଂଶ୍ଚ ମନିଷ୍ୟେଷୁ

ଆମୋବା ଅନମଃ ମରତଃ ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟ ସିଦ୍ଧାନ୍ତୀ ।

ସି ସତ୍ ମୀଃ ମିଶ୍ରଧନ୍ ବୁଧା ॥ ୧ ॥

(୩—୩୦-୩୧)

ସତ୍ (ସର୍ବମ) ବୁଧା (ସମ୍ପର୍କସ୍ଥା ବାସୁ) ମୀଃ (ମହାହୋତାରେ) । ମି + ମିଶ୍ରଧନ୍ । ସେଷକେ ଚୂର୍ଣ୍ଣ ବିଚୂର୍ଣ୍ଣ କରିବା , [୨୧] । ଅନମଃ ଓସଃ ଓସଃ — ସମୋଦୟବିଧିର ବିଦ୍ବାଃ । ଅନମଃ (ବାସୁ ହଟିରେ ବିଦ୍ବୀରୀ (ଡକ ଶ୍ରୀମ୍ଭ ହଟିବା) ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟ ଅଟେ । ଚୂର୍ଣ୍ଣ ବିଚୂର୍ଣ୍ଣିତ ସତ୍ ହଟିରେ । ଅମ + ମରତ । ଅମାମରତ—ମୃତ ଚର୍ମହା ଗେଳ, ମରାତମ କରିବା)

ବାସୁ ସେବାକ ମଂଳିଷ୍ଠି କା ବିଚ୍ଛିନ୍ନ କାର , ବାସୁ ହଟିରେ ହଟି ହଟି , ଓସଃ (ବିଦ୍ବାଃ) ସେସ ହଟିରେ ଅମାମରତ : ଓସଃ—ସର୍ବମ ଯେସ ବ ବୁଦ୍ଧୋଽସ୍ୟ ଚୂର୍ଣ୍ଣ ବିଚୂର୍ଣ୍ଣ କରିବା ଏବା ଡାକା ହଟିରେ ବୁଦ୍ଧିମନ୍ତା ମନିଷ୍ୟ ହେଲ ।

ଅମାମରତବା ଅନମଃ ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟାସ୍ୟ ସିଦ୍ଧାନ୍ତୀ ॥ ୨ ॥

ଅମ ଓସଃ ମ ୧ = ଅମ ମ ୧ ଓସଃ , ଅନମଃ ସିଦ୍ଧାନ୍ତୀ (ବାସୁ ହଟିରେ ଡକ ମାଟିବା) , ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟ—ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟ ସଂସାର (ମଂଳିଷ୍ଠି ସେସ ହଟିରେ) ।

ଆମୋ ବାସୁରନିତେଃ, ଆମିବୋମାମାର୍ଗେ ଆମନମ ଓସଃ ମକଟୋଽସ୍ୟ ଅନଃ ମକଟିୟ୍ ଆନିକ୍ଷମାନ୍ତ୍ରୀବତ୍ସ, ଆନିତେଃ ଆନିକ୍ଷୋଦନକର୍ମଣଃ, ଓପକ୍ଷିମେନାମ, ଯୋଞ୍ଚାତ୍ମାନ ଏତନ୍ମାନେବ ; ସମ୍ମିରମିଶ୍ରଧନ ବୁଧା ସମିତା ସଂସାରଃ ॥ ୩ ॥

ଅମଃ—ବାସୁ : ('ଅନମ' ଧେବର ଅର୍ଥ ବାସୁ)—ଆନିତେଃ (ଶ୍ରୀମୋଦୟ ବା ଶ୍ରୀବିନୋଦ ଆନିତ ହଟିରେ ମିଶ୍ର—ଶ୍ରୀମୋଦୟ ବାସୁ ବାସୁ ଶ୍ରୀମିତ ବାସୁ) ଆନି ବା ଓପକ୍ଷିମେନାମ, ଅନମଃ—ଅନମଃ ଓସଃ—ମକଟୋଽସ୍ୟ ଓସଃ (ଅଥବା ଏହି ବାସୁ 'ଅନମ' ଧେବ ଓପକ୍ଷିମେନାମ ଶ୍ରୀମ୍ଭ ହଟିରେ , ମଂଳିଷ୍ଠୋଽସ୍ୟ ଅନମଃ ଓସଃ ଅର୍ଥାତ୍ ମକଟୋଽସ୍ୟ ଓସଃ ସେବାସ୍ୟ ସିଦ୍ଧାନ୍ତୀ —ମକଟି କାହାବତ୍ ହାତେ ଚୂର୍ଣ୍ଣ ବିଚୂର୍ଣ୍ଣିତ ହେବା ଆବଶ୍ୟକ ସେବାସ୍ୟ ହାତେ ହଟିରେ ମାକଟିକ ମଂଳିଷ୍ଠ କରେ, ସେସ ହଟିରେ ଓସଃ ବା ବିଦ୍ବାଃ ମୋଦୟ ମଂଳିଷ୍ଠ କରିବା) , ଅମଃ—ମକଟିୟ୍ ('ଅନମ' ଧେବର ଅର୍ଥ ମକଟି)—ଆନିକ୍ଷମ୍ ଆନିକ୍ଷ ଶ୍ରୀବତ୍ସ (ଆ + ଶ୍ରୀବତ୍ସର ଅର୍ଥ 'ନି' ବାସୁ ହଟିରେ ଅନମ୍ ଧେବର ମିଶ୍ରାନ୍ତ—ହଟିରେ ଶ୍ରୀବତ୍ସ ଅର୍ଥାତ୍ ସମ୍ପର୍କ ବା ମୋଦୟ ମନ କ୍ଷ ବଦ୍ଧ ବାସୁ , ଆନିତେଃ ଶ୍ରୀବତ୍ ଶ୍ରୀବତ୍ସର ଅର୍ଥ : (ଅଥବା

୧ । ମୀଃ ମକଟଃ ୩୧ ବା ୧୧

୨ । 'ଆନ' ଧେବର ବା ମାତ୍ରାଦ୍ୱାରା କରେ ବାସୁ, ଶ୍ରୀବତ୍ସର ଅର୍ଥ ଏହି ଆନିକ୍ଷ ମାତ୍ରାଦ୍ୱାରା , ମାତ୍ରାଦ୍ୱାରା କରେ 'ଆନ' ବିଶିଷ୍ଟାନ୍ତ—ଏବ ।

୩ । ଶ୍ରୀବତ୍ସର ଅର୍ଥ ମୋଦୟ , ଶ୍ରୀବତ୍ସ ମୋଦୟର ଅର୍ଥ କରେ ଅଥବା ଶ୍ରୀବତ୍ସ ବାସୁ (ଆ ବାସୁ) ।



লকটবাটী 'অনন্' লক জীবনোৎসব 'অন' খাতু হইতে নিলয়—লকট উপজীবিকারূপে গৃহীত হয়) , যেথা: অপি অনা: এতৎপরি এব (মেঘবাটী 'অনন্' লকট জীবনোৎসব এই 'অন' খাতু হইতেই নিলয়—যেথা ও উপজীবিকা, যেথাও বৃষ্টি যাহাই প্রাপ্তিগতের জীবন নিরুক্ত হয়) । ৪৭ নিরুক্তিগত বৃষ্টি বহিতা মধ্যম:—নি বৎ ১০১ নিরুক্ত বৃষ্টি—৪৭ নিরুক্তিগত বৃষ্টি (বৃষ্টি অর্থাৎ বায়ু বহন মেঘ বিকলিত বা বিকলিত কলিত ; নি + নিরুক্তি—নিরুক্তিগত—'প্রম' খাতু বহনোৎসব, নিরুক্ত ২০১০) , বৃষ্টি—বাহিতা মধ্যম: (বৃষ্টি সম্পাদক মধ্যমস্থানীয় বায়ু) ।

উত্তর এখাপরা ভবতি ॥ ৪ ॥

উত্তর: এখা অপর্য্য ভবতি । এট উত্তর সবচে লকবটী পরিচ্ছেদে অপর একটি লক উক্ত হইতেছে) ।

উত্তর লকবটী প্রমাণ দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে ; উত্তর যে মেঘসংগ্রহ অর্থাৎ লকবটী—ইহা লকবটী প্রমাণ দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে ।

॥ সপ্তচর্চারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଅକ୍ଷେପକାରୀର ମାନ ପରିଚ୍ଛେଦନ

ଏକମତୀ ଅନ: ନୟେ କୁମ୍ଭାମିତ: ବିମାନ୍ତା

ମନାବ ମା: ପରାବତ: ୧ ୧ ।

(୩-୫୩୦୩୧)

ଅକ୍ଷା: (ଉପାଦେୟ) ଏକ ଅନ: (ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟହୀନ ଏହି ନେ) ବିମାନ୍ତି କୁମ୍ଭାମିତା
(ବହୁମତୀ ଏକ ମାତୃମିତ ହେବା) ଆମରେ (କୁହଲେ ଅବସ୍ଥିତ ହେବାରେ), ମା: (ମନୋହାରୀ)
ମନାବ ମା: (ଶୁଦ୍ଧି ପ୍ରସବ ସେବକ ହେବେ) ମନାବ: ଉପାଦେୟ ଅମନ୍ୟ ହେବାରେ ।

ସେମାନଙ୍କ (ବିଲିପି ବା ମାତୃମିତ) ହେବା ଶୁଦ୍ଧିରେ କୁହଲେ ମିଳିତ ହେବ । କୁମ୍ଭାମି
ମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା ସେବକ ବା ମାତୃମିତ ଆବ କିଛି ନାହିଁ । କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା
ଅବସ୍ଥିତ ଶୁଦ୍ଧିର କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା
(ବିଶ୍ୱାସ) ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟହୀନ ସେବ, ଶୁଦ୍ଧିରେ ମିଳିତମାନଙ୍କ ସେବକ ହେବେ ଉପା: (ବିଶ୍ୱାସ) ଅମନ୍ୟ
ହେବ ବା ମନାବନ କରେ ।

ଏକମତୀ ଅନ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ, କୁମ୍ଭାମିତାମିତାମିତା ବିମାନ୍ତି ବିଶ୍ୱାସମାନ୍ତି,
ମନାବୋପା: ପରାବତ: ପ୍ରେମିତବତ: ମନାବୋପା: ୧ ୨ ।

ଅନ: ନୟେ କୁମ୍ଭାମିତା ବିମାନ୍ତା (ବିମାନ୍ତି + ଆ) = ଅନ: ଆମରେ କୁମ୍ଭାମିତା ବିମାନ୍ତି =
ଅନ: ଆମରେ କୁମ୍ଭାମିତା ବିମାନ୍ତି, ଆମରେ (କୁହଲେ ଅବସ୍ଥିତ ହେବାରେ), କୁମ୍ଭାମିତା
ହେବେ [ଅନ:] ହେବ (ଅନ: ଅନ: କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା କୁମ୍ଭାମିତା
କରେ ସେବକ ମେତୃମିତ ମାତୃମିତ ହେବା ଉପକରେ କୁହଲେ ଅବସ୍ଥିତ ହେବାରେ), ବିମାନ୍ତି
ବିଶ୍ୱାସମାନ୍ତି (ବିଶ୍ୱାସମାନ—ମାନ୍ତି ମାନ୍ତି ଅର୍ଥ ହେବ) । ମନାବ ଉପା: ମନାବତ:—ମନାବତ: =
ପ୍ରେମିତବତ:, ଅମନ୍ୟ = ମନାବତ:, ପ୍ରେମିତବତ:, [ସେବା] ମନାବ (ଉପା: ଅର୍ଥାତ୍ ବିଶ୍ୱାସ
କଳାପ୍ରାପ୍ତକାରୀ ସେବା ହେବେ ଅମନ୍ୟ ହେବ), ଅମନ୍ୟ = ମନାବତ:, [ସେବା] ମନାବ
(ଅତିମୁଖ୍ୟତା ସେବା ହେବେ ଅମନ୍ୟ ହେବ), 'ମନାବତ:' ମନାବ ବା ବା ମନାବ ବିଶ୍ୱା
ସମାନକ ହେବା ।

୩୦ । ଇଲା ।

ଇଲା ବାଧାପାତା ୧ ୩ ।

ଇଲା ବାଧାପାତା (ଇଲା ବାଧାପାତା ହେବାରେ)

ଇଲା ମନେର ମିଳିତନ ମନାବ ମିଳିତନ ହେବା ଇଲା—ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବାକ୍ ।

କ୍ରମା ଏକା କବିତା ୧ ୪ ।

କ୍ରମା: ଏକା କବିତା (ମନାବତୀ ମନାବତୀର ଉକ୍ତ ବାକ୍ ଇଲାବେଦୀ ମନାବ ହେବେ ୧୪)

। ଅକ୍ଷେପକାରୀର ମାନ ପରିଚ୍ଛେଦନ ମନାବ ।



উন্নয়নমূলক পদ্ধতিসমূহ

অতি ন হৈল যুগ্ম মাতা স্রষ্টা নীতিবদ্ধ বা গুণাত্মক ।

উন্নী বা বুদ্ধি বা গুণানুভাবীনা প্রভুত্বায়েঃ ।

সিদ্ধি ন উক্তব্য পুটেঃ ১১ ।

(ক—৪৪১৩৩, ২০)

যুগ্ম মাতা উন্নী বা হৈল (সকলক মাতৃকৃত্য এবং আকাশব্যাপিনী হৈল—মাধ্যমিক বাক্য)^১ নীতিঃ অং (সঙ্গতি নীতিমূহুর সহিত)^২ নঃ অতিগুণাত্মক (আমাদের উচ্চতম অর্থাৎ আমাদের আত্মকলাবিধানার্থ লক্ষ্য লক্ষ্য করণ), বা (এবং) বুদ্ধি বা : মধ্যমোত্তীর্ণালিনী) গুণানুভাবী (লক্ষ্যকারিণী) উন্নী (মধ্যমমান বিজ্ঞান)^৩ প্রভুত্ব আয়েঃ (সমুদ্র অর্থাৎ সমাক্রান্তগত পদ্ধতিগত মতের অর্থবা জোড়ার অর্থবা জলরাশির) অকাণীনা (খৌঁচ খৌঁচি বাহা আকাশবিজ্ঞান হইয়া) উক্তব্য পুটে (বাক্য অর্থের পুষ্টি অর্থাৎ বৃদ্ধির নিমিত্ত)^৪ নঃ সিদ্ধি (আমাদেরকে সেবা করণ—আমাদের কার্যসাধনে প্রযুক্ত হউন—অগ্রগৃহীত করণ) ।

উন্নী বুদ্ধিপ্রদায়িনী, বুদ্ধি প্রদান করিয়া তিনি আমাদের অগ্রবৃদ্ধি করণ, ইচ্ছাতেই আমরা সেবিত হইব, আমরা অগ্রগৃহীত হইব—ইচ্ছাই বক্তব্য ।

অতিগুণাত্মক ন হৈল যুগ্ম মাতা স্রষ্টা মাতা ১২ ।

যুগ্ম মাতা—স্রষ্টা মাতা, হৈল বুদ্ধি প্রদান করিয়া সকলকে বক্ষা করণ—তিনি সকলেরই মাতৃকৃত্য। যুগ্ম মাতা—মেঘযুগ্ম নিম্নোক্ত (মেঘমানার স্রষ্টাকারিণী)—এইরূপ ব্যাখ্যাত করা যাউতে পারে^৫ অতিগুণাত্মক—অতিগুণাত্মক বা অতিগুণাত্মক (দুর্গাচাণ্য)—আমাদের আত্মকলা বিধানার্থ লক্ষ্য করণ ; অর্থবা—অতিগুণাত্মক—আমাদের অর্থাৎ আমাদের মঙ্গলমিষ্ট প্রণয়না করণ—তাহা গ্রহণ করণ এইরূপ অর্থও হইতে পারে ।

স্রষ্টা নীতিবদ্ধ বা গুণাত্মক ১৩ ।

স্রষ্টা নীতিঃ উক্তব্য বা অতিগুণাত্মক—‘স্রষ্টা’ লক্ষ্য অর্থ স্রষ্টা (কল্যাণী), ইহার অর্থ ‘উক্তব্য’ হইবে, স্রষ্টা নীতিঃ—সঙ্গতি নীতি সহিত—কল্যাণীর মতে, দুর্গাচাণ্যের মতে

১. কালক, সমুদ্র, যুগ্ম মাতৃকৃত্যসমূহ সমুদ্র যুগ্ম মাতা উন্নী বা ব্রহ্মাকাশব্যাপিনী চৈতন্য (কঃ খঃ) ।

২. স্রষ্টা-সহস্র—স্রষ্টা নীতিবদ্ধকালিক অঃ খঃ ।

৩. উন্নী মধ্যমমান বিজ্ঞান অঃ খঃ বিজ্ঞ ১৩৩ হইবে ।

৪. বীজ দুর্গাচাণ্য পুস্তকমতাক্রমকৃত বুদ্ধিতে উক্তব্য (কঃ খঃ) উক্তব্য পুটে মধ্যমোত্তীর্ণ পোষণার (দুঃ) ।

৫. সিদ্ধি সেবিতা বোধকর ডঃ ।

৬. কল্যাণী ও দুর্গাচাণ্য কৃত্য ।



ইহার অর্থ নদমানাতিঃ অতিঃ । নদমানান কাবিরান্নির সতিঃ ।। 'উবনী' পদ ইলাব বিশেষণ (কখনামীর মতে) এবং উহার অর্থ বচঃপ্রদেয়ব্যাপিনী—উক + বা পার্থক্য 'বল্' খাত্ত্ব হইতে নিম্পন্ন , 'বা' পদ সমুচ্চয়ার্থক—যে ইলা বুঝে যাতা এবং বচঃপ্রদেয়ব্যাপিনী, তিনি নদীপথেব সহিত আমাধেব উদ্দেশ্যে । আমাধেব আত্মকৃপাধিগমার্গ , কুটিলান্তঃকণ পদ কখন, এককণ অর্থ হংবে। দুর্গাচার্যের মতে—উবনী বা উবনীতে ইলা বা গুণাত্ম দেয়ানামিকা দেবতা উবনী অথবা ইলা বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন, তিনি আমাধেব উদ্দেশ্যে পদ কখন ।।

উবনী বা বৃহদ্বিনা মহদ্বিনা গুণানাত্মানা প্রভুত্ব প্রভুত্বাত্মোত্তমত্ব মনুষ্যত্ব জ্যোতিষো বোদকত্ব বা, সেবতা নোত্তরত্ব পুষ্ঠেঃ ॥ ৫ ॥

উবনী বা বৃহদ্বিনা—দ্বিত্ব 'উবনী'—অর্থ অর্থ বিদ্বাৎ (নিব্ - ১ হইবে) , 'বা' পদ এখানেও সমুচ্চয়ার্থক—ইলা এবং উবনী বৃহদ্বিনা—মহদ্বিনা (মহাভৌলিমঙ্গলা—বঃ বাঃ) , দুর্গাচার্যের মতে 'মহা' পদ দ্বিত্ব বিশেষণ—মহৎ গুণত্ব , পাত্ত্বীকভাবে পদ কখন)—বিনা (কীলিধুক উদকরাণির সতিঃ) , প্রভুত্ব—প্রভুত্ব (প্রভুত্বপে ভুত বা পোষিত) আমাধো—অনন্ত—অর্থাৎ অনন্তইসক মনুষ্যত্ব জ্যোতিষঃ বা উদকত্ব বা (পতিবীল মাত্ত্বপেব অথবা জ্যোতিষ অথবা উদকত্ব)—কন্তে বদী—মাক্কাহনাতক 'উব্' খাত্ত্ব হইতে নিম্পন্ন 'অত্মধানো' পদের কন্তে নিবন্ধু—সেবতাৎ ।

৩৬। বোদসী ।

বোদসী কত্বত্ব পত্নী ॥ ৫ ॥

বোদসী কত্বত্ব পত্নী ('বোদসী' পদেব অর্থ কত্বের পত্নী) ।

'কত্বের পত্নী' ইহার অর্থ কত্বের বিকৃতি—মাধ্যমিকা থাক (বায়ুসচচাধিষ্ট বিদ্বাৎ) । কত্ব সম্বন্ধে নিব্ ১০১৬ হইবে ।

তত্ত্বা এবং তবতি ॥ ৬ ॥

তত্ত্বাঃ এবং তবতি (পদবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কত্বী বোদসী সেবতা সম্বন্ধে হইতেছে) ।

৭ উদপকাম্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ମହାଶୟ ପରିଚେଦ

ରଥଃ ସ୍ତୁ ଧୀକ୍ରଂ ଶ୍ୟଂ ଆବହାୟା ଉପାୟାଃ ।

ଆ ସନ୍ଧ୍ୟାନ୍ ତତ୍ତ୍ୱୋ ଶ୍ରବଣାମି ବିସ୍ତ୍ରତା ମତା ସକଳଂ ଗୋପିଣୀ ॥ ୧ ॥

ରଥଃ (ଆସବା) ଶ୍ର (କିମ୍ପ୍ର—ତାଡ଼ାମାଡ଼ି) ସାକ୍ରତଃ (ସକଳଂ ଓ 'ବ' ଓ) ଆବହା (ଆବହ—ବଳନ୍ତ) ଶ୍ୟଂ (ସେଷତମୀ ଓ ଶ୍ୟ) ଆବହାୟା (ଆବହାୟା କରିଦେଇ), ସନ୍ଧ୍ୟାନ୍ (ସେ ସେସେ ଗୋପିଣୀ (ଗୋପିଣୀ ଶ୍ୟୋ—ବିହାର) ଶ୍ରବଣାମି ବିସ୍ତ୍ରତା (ଶ୍ରବଣକର ବାନ୍ଧି ଧାତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣକ) ସକଳଂ ମତ (ସକଳାଂଶେ ମତିତ) ଆବହାୟା (ଆବହାୟା କରଣ) ।

ରଥଃ କିମ୍ପ୍ରଂ ସାକ୍ରତଃ ଶ୍ୟଂ ମତଂ ଆବହାୟା ଉପାୟାଃ, ଆ ସନ୍ଧ୍ୟାନ୍ ତତ୍ତ୍ୱୋ ଶ୍ରବଣାମି ବିସ୍ତ୍ରତା ମତା ସକଳଂ ମତ ଗୋପିଣୀ ଗୋପିଣୀ ॥ ୧ ॥

ଶ୍ର = କିମ୍ପ୍ର (ଆବହାୟା, ତାଡ଼ାମାଡ଼ି) ସାକ୍ରତଃ (ସକଳଂ ଶ୍ୟୋ ଅଳବା ସକଳଂ ମତଂ ଅଳବା ସକଳଂ ଅର୍ଥାତ୍ ସାଧୁ ବା ଶ୍ରବଣାୟ ବା ଶ୍ରବଣାୟ) ଶ୍ୟଂ = ସେଷତମୀ ('ଶ୍ୟ' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ (ସେଷ—ସମାପ୍ତକ 'ଶ୍ୟ' ବାଡ଼ି ତହିଁରେ 'ଶ୍ୟ' ଲକ୍ଷଣ ନିର୍ମାତା), ଆବହାୟା = ଆବହାୟା (ବଳନ୍ତ ବା ଉପାୟ, 'ଆବହ' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ବଳ ଏବଂ ଆବହ—'ଆବହାୟା' ଅର୍ଥ କରିଦେଇ ଶ୍ରବଣାୟ ଲାଗେ) ଆବହାୟାୟା (ଆବହାୟା କରିଦେଇ); ସନ୍ଧ୍ୟାନ୍ ଆବହାୟା—ଆବହାୟା—ଆବହାୟା (ଆବହାୟା କରଣ), ଶ୍ରବଣାମି—ଶ୍ରବଣାମି (ଅର୍ଥ ବଳନ୍ତ ବା ଶ୍ରବଣାୟ) ମତ ସକଳଂ = ସକଳଂ ମତ (ସକଳାଂଶେ ମତିତ), ଗୋପିଣୀ ଗୋପିଣୀ—ବିହାର (ଗୋପିଣୀ ଲକ୍ଷଣ ଉପାୟ ଉପାୟ) ଆବହାୟା ପରିଗଣାୟା ଉପାୟା କରିଦେଇ ।

୧ ମହାଶୟ ପରିଚେଦ ସମାପ୍ତ ॥

ଏକାଦଶ ଅଧ୍ୟାୟ ସମାପ୍ତ ॥



ছাদন অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

অধ্যাত্তো দ্বাদশো দেবতাঃ ॥ ১ ॥

অথ অতঃ দ্বাদশীনাং দেবতাঃ [বাণ্যাজকে] (দ্বাদশান দেবমাজামকং পদিকাতবলতঃ অতঃপর দ্বাদশানদেবতানিণ বাখ্যাত হইবে) ।

পৃথিবীস্থান দেবতা ও মধ্যস্থান দেবতা বাখ্যাত হইতাকে । অতঃপর দ্বাদশান দেবতানিণ অধিকার বা প্রকরণ স্বাক্ষর অধ্যাত্তো সপ্তমসমুহের নির্গচন প্রদর্শিত হইবে ।

তাসামগ্নিনৌ প্রথমাগ্নিমিনৌ ভবন্তঃ ॥ ২ ॥

তাসাং [সেই দ্বাদশান দেবতাসমুহের মধ্যে] অগ্নিনৌ প্রথমাগ্নিমিনৌ ভবন্তঃ (অগ্নিধ্বং প্রথমাগ্নিমৌ স্বা প্রথম সমাগতঃ স্ত) ।

নিম্নোক্তে লক্ষ্য অধ্যাত্তো হস্তে পাণ্ডু মাতে দ্বাদশানদেবতাসমুহের নাম এই নামসমুহের মধ্যে সর্বপ্রথমেই অগ্নিধ্বং নাম পড়িবে ।

১। অগ্নিধ্বং ।

অগ্নিনৌ যদ্বাদানুবাতে সৰ্বতাং ধেননাগ্নৌ জ্যোতিমাগ্নাঃ । অগ্নৈবগ্নিনা-
সিতোৰ্ণবাত্তঃ ॥ ৩ ॥

তৎ কাবগ্নিনৌ জ্বাবাপৃথিব্যাগ্নিতোক, অহোবাত্তাবিতোক,
সূর্যাচন্দ্রমসাবিতোক, রাজানৌ পুণাকৃতাবিতোতিহাসিকাঃ ॥ ৪ ॥

২য় বাস্তুবাসে সৰ্বতাং (দেহেতু হিন্দব কথিতা সৰ্বজগৎক পৃথিব্যাণ্ড কাকন) তৎ অগ্নিনৌ (সেই নিমিত্ত অগ্নিধ্বং অগ্নিধ্বং)—রসেন অতঃ জ্যোতিমা অতঃ (অগ্নিধ্বং মধ্যে একজন পবিত্রাণ্ড করেন যনের স্বাক্ষর এক অতঃ একজন পবিত্রাণ্ড করেন জ্যোতিগ স্বাক্ষর) । অগ্নৈঃ অগ্নিধ্বং (অগ্নিনিমিত্ত অগ্নিধ্বং অগ্নিধ্বং) ইতি ঐর্ণবাত্তঃ (অগ্নিধ্বং ঐর্ণবাত্ত উতা মনে করেন) ।

তৎ (জাতা হটলে) অগ্নিনৌ (অগ্নিধ্বং) কৌ কাতাধা, ১ কৌ কৌ বলেন ইহাধা জ্বাবাপৃথিবী, কৌ কৌ বলেন ইহাধা অহোবাত্ত (দিন ও রাত্রি), কৌ কৌ বলেন ইহাধা সূর্যা ও চন্দ্র । রাজানৌ পুণাকৃতৌ ইতি ঐতিহাসিকাঃ । ইহাধা পুণাকৃতৌ নৃপতিধ্বং—ঐতিহাসিকগণের এই মত) ।



অবিষ্কার—(১) স্বাৰূপধিবী—ভালোক এবং অসুবিধলোক (২) অহোব্রাজ
(৩) সূৰ্য্য ও চন্দ্র (৪) পুণ্যকথা নুপতিষয়। বাস্তবিক 'অন' খাত্ত হইতে 'অনিন' শব্দের
নিষ্পত্তি—(১) ভালোক জ্যোতিঃ দ্বারা এবং অসুবিধলোক অহুতল রসের দ্বারা পৃথিবী-
লোককে পরিব্যাপ্ত করে। (২) দিবস জ্যোতির দ্বারা এবং রাত্রি অহুতায় রস অথবা শিশির বা
হিমেয় দ্বারা পরিব্যাপ্ত করে। (৩) সূৰ্য্য জ্যোতির দ্বারা এবং চন্দ্র আলোদ্বারা রসের দ্বারা
পরিব্যাপ্ত করে। বাস্তবিক (পরিব্যাপ্ত করে)—ইহার কথ 'কৃত্বা' অপত্য'। চতুর্থ পক্ষে
ব্যুৎপত্তি হইবে—নুপতিষয় অর্থ, যেহেতু তাঁহাদের বিশিষ্ট অবসমুহ রহিত। প্রথম তিন পক্ষ
নৈকান্তগণের এবং চতুর্থ পক্ষ ঐতিহাসিকগণের।

অবিষ্কারের মধ্যে একজন মধ্যম (মধ্যস্থান দেবতা) আর একজন উত্তম (দ্যুস্থান
দেবতা)। ইহাদের জ্ঞতি হয় অবিবৃক্তভাবে—পৃথক পৃথক জ্ঞতি ইহাদের নাই, বতন্তভাবে
এক এক অধীর জ্ঞতি কোথাও লভিদৃষ্ট হয় না। এই জন্তই যিনি মধ্যম তাঁহার অসুবিধলোক
দেবতার মধ্যে সমাধান (পাঠ) নাই।

অবিষ্কার অহোব্রাজ—এই পক্ষই আচাৰ্য্য দ্বাবের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয়। অহোব্রাজ
বলিতে এখানে সাধামিন এবং সাধাচারি নচে—কিছু অধিকারের পরে সূৰ্য্যোদয়ের পূর্বে
পৰ্য্যন্ত যে কাল তাহা ইহা অন্ধকার এবং আলোকের সংমিশ্রণ—অন্ধকার অসুপ্রতিষ্ট হয়
জ্যোতিতে, জ্যোতি অতিকৃত্ত হয়, অন্ধকারেরই প্রাধান্য ঘটে এবং জ্যোতি অসুপ্রতিষ্ট হয়
অন্ধকারে, অন্ধকার অতিকৃত্ত হয়, জ্যোতিরই প্রাধান্য ঘটে। প্রধানীকৃত অন্ধকার তাগই
মধ্যম অর্থাৎ ইহাই মধ্যমের রূপ এবং প্রধানীকৃত জ্যোতিঃতাগই উত্তম বা আদিত্য অর্থাৎ
ইহাই আদিত্যের রূপ। মধ্যমের রূপ ক্রমশঃ ক্রীণ হইতে থাকে এবং উত্তমের রূপ
ক্রমশঃ বদ্ধিত হইতে থাকে—অবশেষে দিব্যোদয়িত সন্ধিকালে (অতি প্রভাতে) মধ্যমের
মধ্যমত্ব বিলীন হইয়া যায়, আদিত্যের রূপে তাহার পরিণতি ঘটে। মধ্যম এবং
উত্তম (অন্ধকারতাগ এবং জ্যোতিঃতাগ)—ইহাটাই অথবা ইহাদেরই অধিষ্ঠাত্রী দেবতা
অবিশদ বাচ্য। পতবতী কতিপয় সম্বন্ধ হইতে বিষয়টি পরিষ্কৃত হইবে।

১। যির ১১।৩৭ ঔষ্টবা।

২। রসোদ্যতলক্ষণের (৩) বাঃ) অসুবিধলোক বা মধ্যমলোক বৃষ্টিপ্রবাহের দ্বারা ভালোককে অহুতপরিব্যাপ্ত
করে।

৩। কৃত্ত বতন্তোদ্যতলক্ষণের জ্যোতিঃতাগ মধ্যম মধ্যমের রূপ, অন্ধকারজ্যোতিঃ অসুপ্রতিষ্ট তাগ
অন্ধকার আদিত্যঃ (৪) হুঃ।

৪। উৎকাসেন অসুবিধলোক ইতিহাসরূপতঃ প্রাচীনতম ও বর্তমানরূপতঃ অহোব্রাজ ও দ্যুস্থান-
দেবতারূপে প্রবর্তন-স্বাধিকারিত। (হুঃ)।



১২.১.৬]

জাদশ অধ্যায়

১২৬৩

তথ্যঃ কাল উৎসর্গকাল প্রকাশিতাবস্থায় মুদ্রিতমুদ্র, তথ্যভাগে হি
মধ্যমঃ জ্যোতির্ভাগ আদিত্যঃ ৪ ৫ ।

তথ্যঃ কালঃ (অধিকার কাল) অধিকার উৎস (অধিকারের পর , প্রকাশিতাবস্থায়
(প্রকাশিতাবস্থায় অধিকার জ্যোতির্ভাগ) অধিকার উৎস অধিকার (অধিকারের পর প্রকাশিতাবস্থায় পরপ্রকাশিত) ,
তথ্যভাগে হি মধ্যমঃ (অধিকারভাগে মধ্যম জ্যোতির্ভাগঃ অধিকারঃ (জ্যোতির্ভাগ
আদিত্য)

পূর্ববর্তী সমস্ত তথ্য ।

তথ্যভাগে হি মধ্যমঃ ৪ ৫ ।

তথ্যঃ এম। তথ্য (পূর্ববর্তী উৎস অধিকার সমস্ত তথ্যভাগে) ।

৪ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



দ্বিতীয় পান্ডিত্য

বসতিস্থ স্য চরখোচমিনো পোষাবিব ।

কদেদমশিনা যুসমতি দেবী আগচ্চতম্ ॥ ১ ॥

বসতিস্থ* (বাত্রিতে) অসিতো পোষৌ টেব । কৃকদর্প য়েযুগুযেযেয় স্যাত)^১ চরখো স্য* (বিচরণ করিয়া থাক), অসিতো (হে অবিবর্ত), কদা (কখন), ইদং (আমাদের এই যজ্ঞকর্মে)^২ দেবান্ অতি আগচ্চতম্ । সমাগত দেবগণের অভিমুখে তুমি সমাগত হইবে)^৩ ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ॥ ২ ॥

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা—এই যে কবিতা, নামমাত্রের ইহা ব্যাখ্যাত হইল ।

মুগ্ধী সহজবোধ—নাট করিলেই ইহাও অপ্রতীতি হয়, কাজেই ভাষ্যকার আব ইহাও ব্যাখ্যা করিলেন না ।

[বসতিস্থ স্য চরখো বসতিস্থো য়া স্যো বসন্তে স্য ই চরখো তয়োঃ । যাকুর্বা বচতেবা নিত্যো পোষাবিব । অপোষা বৃহৎপা স্যাতয়োঃ]^৪

তয়োঃ সমানকালয়োঃ সমানকন্দয়োঃ সান্ত্বতপ্রাধাযোঃ অসান্ত্ববেনৈদোহি
কর্কেতা ভবতি ॥ ৩ ॥

সমানকালয়োঃ সমানকন্দয়োঃ সান্ত্বতপ্রাধাযোঃ তয়োঃ । সমানকাল সমানকন্দা এবং প্রাধেই সান্ত্বত এই অবিবর্তের অসান্ত্বতন । পূর্বক জ্ঞাপিত প্রদর্শনার্থ । এতঃ অর্কচ্চ ভবতি (বক্ষ্যমান যজ্ঞটি উল্লিখিত হইতেছে) ।

অবিবর্ত সমানকাল (পুরুষসৌ পরিচ্ছিন্নের বর্ষের সম সন্দর্ভ হইবে) ; ইতাবা তুলা-
কন্দা । তবিসোদন যাপকন্ড উভয়ের একেই তুলা* এবং প্রাধেই ইতাবা সান্ত্বত—কিচৎ যে
ইতাবো পূর্বক জ্ঞাপিত পরিদৃষ্ট হয় তাহা ব্যক্তিচরিত্রমাত্র উদুল ব্যক্তিচরিত্র প্রদর্শনের উদ্দেশ্যেই
একটী যজ্ঞটি উল্লিখিত হইতেছে । ইতাবা বা সমানকন্দা, সমানকাল এবং সান্ত্বত-ভবিত্যে
চতুর্থ পরিচ্ছেদ হইবে ।

১ বসতিস্থ প্রাণিনো যাত তা কদা-হো বাত্রিত্যত । অঃ খাঃ

২ মেঘের বর্ণনাকৃত্ত নিবন্ধন অনন্ত হইয়া—পোষকো য়েযুগুঃ দেবাবিব বর্ণনাক্রমেণ ভবতিচম যুক্তমান্য-
যতি ভাবঃ । অঃ খাঃ

৩ অঃ খাঃ পদপূর্বপার্থ—পূর্বক পূর্ববৎ । অঃ খাঃ

৪ ইদমন্তকন্ড অঃ খাঃ

৫ এই নাম বঃ পূর্বকষ্ট পরিদৃষ্ট হয় না । অসান্ত্বসৌ কি-বা পূর্বপ্রাধে ইহা বঃ ব্যাখ্যা করেন নাট ইহাও
মুগ্ধকর্ত্ত অর্থাৎ হয় না, ইহা প্রকিণ্ড ব্যক্তিয়ার্ত্ত করে হয় ।

৬ তবিসোদন বঃ যাপকন্ড তবিশি সমানক-কন্দোঃ অঃ খাঃ । বাত্রিতে অসুগেহ কতির্যাক্রমেণ-
যাপে সোম এবং দিকপাল পুত্রোভাব উভয়ের কন্ত তুলাকরণ উদ্দেশ্যেই হয় ইতাবোতলি তয়োহেবা কর্ত্ত—তিহো
অজ্ঞাঃ সোমঃ আগিবন্ত দিকপালঃ অঃ খাঃ । প্রত্যং সোমপাৎ ইতাবো উভয়েই তুলাকন্ড ।



বাসান্তোহস্ত উচ্যত উষঃপু বসন্তান্ন ইতি ১ ৪ ১

বাসান্তাঃ অস্ত উচ্যতে (অনিষদের মধ্যে একজন বসন্তির অর্থাৎ বাস্তির পুত্র বলিয়া কথিত হন) উষঃ পুত্রঃ তব অস্তঃ ইতি । উষসঃ তব পুত্রঃ অস্তা—এবং অস্ত একজন কথিত হন তোমার—অস্তাঃ উষার পুত্র বলিয়া ;

বাস্তির পুত্র—মধ্যম, উষার পুত্র—উষম (বাস্তি)। এই মন্ত্যার্কে অনিষদের বিবৃক্ত রূপ প্রদানিত হইয়াছে অর্থাৎ ইহাযের যে স্ত্রি বা প্রকদন চহরাছে তাহা ভিন্ন ভিন্ন রূপে, সংযুক্তরূপে নহে—অনিষদো (অনিষদ) বলিয়া নহে। উষার পুত্রের আদিপের ভিন্ন চয়—উষার পুত্র বলিতে আদিষ্টাকেই বুঝাইতেছে এবং ইংসম, ভব্যাংগে কথিত হইয়াছে বলিয়া বসন্তির বা বাস্তির পুত্র বলিতেও মধ্যমকেই বুঝাইবে। পুত্রবাক্যঃ—এই বাক্যে 'পুত্রবাক্যঃ', 'পুত্রবাক্যঃ' এইরূপ পাঠের পদ্যুট বাক্য, 'উষাপুত্রবাক্যঃ'—এই পাঠ ভাল বলিয়া মনে হয়।

বসন্তি জনপদবিশেষেরও নাম। 'বসন্তিনু স চরণঃ'—এই মন্ত্যের ব্যাখ্যা ঐতিহাসিক-পণের অতিমত পক্ষ (অনিষদ—পুত্রবাক্য নৃপতিষদ) অবলম্বন করিয়াও করা যাউতে পারে। যথা—বসন্তি দেশাধিপতি পুত্রবাক্য। কোনও নৃপতিষদকে যজ্ঞকর্মে ব্যাপৃত দেখিয়া কেহ বলিতেছেন "হে অনিষদ (অবলম্বকসম্পন্ন নৃপতিষদ) যে তোমরা বসন্তিদেশে কৃকরণ মেঘ পশুঘণেয় স্ত্রায় তুল্যকরণ বাননপূর্ণক বিচরণ কর, সেট তোমরা এক দেবদ্বানে বসমান দেবগণের অস্তিমুখে কখন আগমন করিলে?"

বাস্তবিকপক্ষে কিছু মন্ত্যার্কে দেবতাবিশেষের প্রযোজ্য, নৃপতিষদ্য নহে—ইহাও 'বাসান্তোহস্ত উচ্যত উষঃপুত্রবাক্যঃ' এর মন্ত্যাক্ষর্য্য প্রতিপাদিত হইল।

তয়োরেখাপরা ভবতি ১ ৫ ১

তয়োঃ এবা অপর ভবতি (এই অনিষদের মধ্যে অপর একটা কক উক্ত হইতেছে)।

অনিষদ যে মধ্যমস্থান এবং উষমস্থান দেবতা তাহা প্রতিপাদন করিবার নিমিত্তই ককমন্ত্য উক্ত হইতেছে।

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ତୃତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

ଈହେଽ ଶାତା ସମବାସନୀତାମରେମସା ତସା ନାମତିଃ ଶୈଃ ।

ଈକ୍ଷୁରୀମନ୍ତଃ ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ସୂରିର୍ଦିବୋ ଅନ୍ତଃ ହୃତ୍ତଗଃ ପୁତ୍ରଃ ଔହେ ॥ ୧ ॥

(୧—୧।୧୮-୧।୨)

[ଅବିଷୟ] ଈହ ଈହ ଶାତା (ଏହି ଏହି ହାତେ ଅର୍ଥାତ୍ ସଧାରଣ ଓ ଉତ୍ତମ ହାତେ କମ୍ପିରାହେନ)
 ଅରେମସା ତସା (ନାମମୂଳକ ନବୀବହେତୁ) [ଏବଂ] ଶୈଃ ନାମତିଃ (ଅବିନୋ, ନାମତୋ, ବସୋ
 —ଇତ୍ୟାଦି ବୌଦ୍ଧ ନାମସମୂହର ବାଟା) ସମବାସନୀତାୟ । (ପୁନଃପୁନଃ ସଂସ୍କୃତ ହେବା ଧାବେନ) :
 [ହେ ଅବିଷୟ] ବାୟ୍ ଅନ୍ତଃ (ଡୋମାସେର ଏକଜନ) ଈକ୍ଷୁଃ (ଈକ୍ଷୁ) [ଏବଂ] ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ହରିଃ
 (ନକ୍ଷତ୍ରମଣ୍ଡଳ ଗ୍ରନ୍ଥି ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ବଳେର ଶ୍ରେୟକ)*, ଦିବଃ ହୃତ୍ତଗଃ ପୁତ୍ରଃ (ହ୍ରାଲୋକେର
 ଲୋକାଗାଧୀନୀ ବା ଗୋପନଧନବିନିଷ୍ଟ ପୁତ୍ର)*, ଅନ୍ତଃ (ଡୋମାସେର ଆଉ ଏକଜନ) ଔହେ (ଔହତେ—
 ଉପ ଅଥବା ଅଧବା ବାହୁର ବାବା ପରିଚାଳିତ ହେବା ଧାବେ) ।

ଈହ ଚ ଈହ ଚ ଶାତୋ ॥ ୨ ॥

ଈହେଽ—ଈହ ଚ ଈହ ଚ (ଏହି ଏହି ହାତେ ଅର୍ଥାତ୍ ସଧାରଣ ଓ ଉତ୍ତମ ହାତେ—ଅବିଷୟ ଏବଂ
 ହ୍ରାଲୋକେ) ଶାତା—ଶାତୋ । ଡୋମାସା କନ୍ୟାପ୍ରଥମ କରିଚାନ୍ତି) ।

ସଂସ୍କୃତେତେ ପାପେନାଲିନାମାନୟା ତସା ନାମତିଚ୍ଚ ଶୈଃ ॥ ୩ ॥

ସମବାସନୀତାୟ—ସଂସ୍କୃତେତେ (ସଂସ୍କୃତ କର)—ଅରେମସା ତସା—ନାମେନ ଅଲିନାମାନୟା
 ତସା (ନାମାଲିନ ଅର୍ଥାତ୍ ନାମନିମ୍ନକ ନବୀବ ନିବନ୍ଧନ) ନାମତିଚ୍ଚ ଶୈଃ (ଏବଂ ବୌଦ୍ଧ ନାମ-
 ସମୂହର ବାଟା)—ଅବିଷୟେବ ଗ୍ରନ୍ଥି ହେବା ଧାବେ ଡୋମାସେର ନିମ୍ନାମ ନବୀବ ଏବଂ ନାମତା ହେବ
 ଗ୍ରନ୍ଥି ନାମସମୂହର ସମ୍ବେଦନପୂର୍ଣ୍ଣକ ।

ଈକ୍ଷୁରୀମନ୍ତଃ ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତୋ ବଳନ୍ତେରସିତା ସଧାୟୋ ଦିବୋ ଅନ୍ତଃ ହୃତ୍ତଗଃ ପୁତ୍ରଃ ଔହତ
 ଆସିତାଃ ॥ ୪ ॥

ଈକ୍ଷୁଃ ବାୟ୍ ଅନ୍ତଃ (ଡୋମାସେର ସନ୍ଧ୍ୟା ଏକଜନ ଈକ୍ଷୁ), [ଏବଂ] ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ହରିଃ—
 ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ବଳନ୍ତ ଉପସିତା ସଧାୟଃ (ନକ୍ଷତ୍ର ଗ୍ରନ୍ଥି ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ ବଳଶ୍ରେୟକ ସଧାୟହାନ ସେବତା ଗ୍ରନ୍ଥି
 ବଳନୀ), ଦିବଃ ଅନ୍ତଃ ହୃତ୍ତଗଃ ପୁତ୍ରଃ ଆସିତାଃ (ଆଉ ଏକଜନ ହ୍ରାଲୋକେର ପୁତ୍ର—ବନ୍ଧି-
 ତ୍ତମ ଧନେର ଅଧିନାତି ଉତ୍ତମହାନସେବତା ଆସିତା), ଔହେ—ଔହତେ (ବାହୁର ବାବା ଅଧବା ସନ୍ଧ୍ୟା

୧ । କାର୍ଯ୍ୟାର୍ଥକ 'ବନ୍ଧ' ବାହୁର ବାବା—ସମବାସନୀତାୟ ପୁନଃ ପୁନଃପୁନଃ ଡୋମାସେ ଇତ୍ୟାଦି (ବନ୍ଧାଧାର) ।

୨ । ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତୋ ବଳନ୍ତେରସିତା ନକ୍ଷତ୍ର (ବନ୍ଧ) ।

୩ । ହୃତ୍ତଗଃ ହ୍ରସ୍ୟନ୍ତ (ବନ୍ଧାଧାର) ।



১২.৩.৫]

বাদল অধ্যায়

১২৬৭

বা অথবা পরিচালিত হয়—‘বহু’ শব্দটিকে লিট্টে আন্তর্দেশের রূপ ‘উভে’, ইহারই বাগ্যা
‘উভতে’)।’

ভদ্রোরোষণপরা ভবতি ৥ ৫ ৥

ভদ্রোঃ এয়া অপরা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত অপরা একটি নতুন অধিষের
সম্বন্ধেই হইতেছে)।

উক্ত হইয়াছে যে অধিষ প্রাচীনে সহস্রত এবং তীর্থা সন্ধানকথা এবং সন্ধানকাল ,
ইহা প্রতিপাদন করিবার নিমিত্তই অপরা একটি ককমহেব অবতারণা করা হইতেছে ।

৥ কৃতীর পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥



ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ

ପ୍ରାତସ୍ନାନାଦି ବାହ୍ୟାଧିନାବେଶ ଗଠନାୟ

ଅନ୍ତ ମୋକ୍ଷ ମୀତରେ ॥ ୧ ॥

(୩—୧୧୨୧୧)

[ଡେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ] ପ୍ରାତସ୍ନାନାଦି (ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ମଠିତ ମାନ୍ୟତା ଉର୍ଦ୍ଧ୍ୱେ ପାଦେଷ୍ଠ ଚାରି ଏବଂ ଶୁଦ୍ଧି ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ନିମ୍ନେ ଚାରି ପାଦେଷ୍ଠ ଚାରି ଅବିଷୟେ) ବିବୋଧେ (ସନ୍ତୋଷେଷ୍ଠ ସନ୍ତୋଷେଷ୍ଠ ନିମ୍ନେ ଶୁଦ୍ଧି କାଳେ ଶାନ୍ତି କର) ; [ଶାନ୍ତି] ଅନ୍ତ ମୋକ୍ଷ ମୀତରେ (ଏହି ମୋକ୍ଷ ମାନ କାଳେଷ୍ଠ ନିମ୍ନେ) ୩ + ଡେ ମାନ୍ୟତା (ଡେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ—ସନ୍ତୋଷେଷ୍ଠ ଆଗମନ କର) ।

ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ବିବୋଧାଧିନାବିଷୟାନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ ମୋକ୍ଷ ମାନାୟ ॥ ୨ ॥

ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ—ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ (ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ମଠିତ ମୋକ୍ଷମାନ—ସନ୍ତୋଷେଷ୍ଠ ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ପାଦେଷ୍ଠ ଉର୍ଦ୍ଧ୍ୱେଷ୍ଠ ଶାନ୍ତି—ସନ୍ତୋଷେଷ୍ଠ ଏବଂ ଶୁଦ୍ଧି କର) , ବିବୋଧେଷ୍ଠ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ , ୩ ଡେ ମାନ୍ୟତା—ଡେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ , ମୀତରେ = ମାନାୟ (ମାନେଷ୍ଠ ନିମ୍ନେ) ।

କହୋଷ୍ଠାଧିନା ଶୁଦ୍ଧି ॥ ୩ ॥

କହୋଷ୍ଠାଧିନା ଶୁଦ୍ଧି (ଶେଷ ଅବିଷୟେଷ୍ଠ ମାନ୍ୟତା ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ) ।

ପ୍ରାତଃକାଳେଷ୍ଠ ମାନ୍ୟତା ଅବିଷୟେଷ୍ଠ ଉର୍ଦ୍ଧ୍ୱେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ କହୋଷ୍ଠାଧିନା ଶୁଦ୍ଧି (ଶେଷ ଅବିଷୟେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ ମାନେଷ୍ଠ) ।

॥ ଚତୁର୍ଥ ପରିଚ୍ଛେଦ ମାନ୍ୟତା ॥



পর্যায় পরিচয়

প্রাতঃগজপদমিনো হিনো চ ন সাযমন্দি দেবদ্যা অজুটম্ ।

উত্তাহো অশ্রুৎ যজতে বি চাবঃ পূঃ পূর্বো যজমানো বনীয়ান ॥ ১ ॥

(ব—৪।৭৭২)

[হে কথিকগণ] অমিনো প্রাতঃ যজপদ (প্রাতঃকালে অগ্নিহোত্রের যজ্ঞ কর)—
হিনোত (হবি এবং তুতি প্রেরণ কর), ১ সাযম অন্নি দেবদ্যা (সাযকালে যজ্ঞের
প্রতি অগ্নিহোত্রের পতি চয়ন), যমদা—সায়কালে অগ্নিহোত্রের যজ্ঞ নাট (অজুটম্ (হবি
বা সাযকালে অগ্নিহোত্রের উৎসেলে যজ্ঞ করা হই, তাহা অগ্নিহোত্র কর্তৃক সেবিত চয়ন—
তাহা অগ্নিহোত্রের অগ্নিহোত্র), উত্ত অশ্রুৎ অকঃ যজতে (আর আহোমের ভাড়া অশ্রুৎ যজ
করে) বি চ অবঃ (এবং হবির দ্বারা তপিত করে) পূঃ পূর্বঃ যজমানঃ বনীয়ান (পূর্বে পূর্বে
যজমানের ফলভোক্তা হই) ।

প্রাতঃগজপদমিনো প্রাঃপুত ন সাযমন্দি দেবদ্যা ২ ॥

প্রাতঃ যজপদমিনো হিনোত—প্রাঃপুত (প্রেরণ কর)—উত্তাহ কথ্য হবিঃ এবং
তুতি—উত্তাহ ১ সাযম অন্নি দেবদ্যা—১ সাযমন্দি দেবদ্যা (সাযকালে দেবদ্যা অর্থাৎ
অগ্নিহোত্রের উৎসেলে যজ্ঞ সম্পাদন করিতে নাট), দেবদ্যা—দেবদ্যা—দেবদ্যা ।

অজুটম্ভেতঃ, অপাটো অশ্রুৎ যজতে, বি চাবঃ, পূঃ পূর্বো যজমানো বনীয়ান
বনয়িতৃতমঃ ॥ ৩ ॥

অজুটম্ভেতঃ (সাযকালে হবিঃ কেহন যজ্ঞ করে তাহা অগ্নিহোত্র কর্তৃক অজুটে হে
অর্পণ তাহা অগ্নিহোত্র কর্তৃক গৃহীত হইত)—এই ব্যাখ্যা কল্পনামীর মতে ; অজুটম্ভেতঃ
(অগ্নিহোত্র)—‘দেবদ্যা’ পদের বিশেষণ, ১ বি চ অবঃ—ব্যবহৃত চ (এবং তপিতাদি দ্বারা
তপিত করে)—‘অব’ ধাতু এখানে তপ্যার্থক ; বনীয়ান—বনয়িতৃতমঃ (নিবর্তিত
ফলভোক্তা—সম্ভার্যক ‘বন’ ধাতু হইতে নিল্লভ)—যে যজমান পূর্বে চিত্তপ্রদান করেন,
অগ্নিহোত্র তাহাও প্রতিই সম্বন্ধে হইন, তাহাওই চবিঃ প্রদান করেন এবং সেই যজমানই
সর্বোপেক্ষা অধিক ফলভোগী হই ।

- ১। ভৌ প্রতি তুতীর্থাবি চ যম (হু) ।
- ২। দেবো অগ্নিকো ভগোণা বাবঃ (কঃ বাঃ) ।
- ৩। বি চ অবঃ ব্যবহৃত চ কর্তৃক হবিতঃ (হু) ।
- ৪। বনীয়ান বনয়িতৃতমঃ সাকর্ষকমঃ (হু) ।
- ৫। অক অশ্রুৎ (অশ্রুৎ) অগ্নিহোত্রমিনো ।



তথোঃ কালঃ সূর্যোদয়পর্যায়ঃ সূর্যাস্তম্ভকালঃ দেবতাঃ ওপান্তঃ ॥ ৪ ॥

তথোঃ কালঃ সূর্যোদয়পর্যায়ঃ (অবিষয়ের সূতিকাল সূর্যোদয়পর্যায়), তথিন্ (সেই কালে) অস্তাঃ দেবতাঃ ওপান্তঃ । অস্ত কথেকটী দেবতার আরাধন অর্থাৎ প্রত্যাহরণে লক্ষ্য বীকার করা হয়) ।

সূর্যোদয় পর্যায় অবিষয়ের সূতিকাল, সূর্যোদয়ের পর যাপকাল । অবিষয়ের সূতিকালে আশ্বিনমাসে প্রত্যাহরণ অস্ত কথেকটী দেবতার আরাধন করা । এই দেবতারের নাম -- উষা, সূর্য্য, সুর্য্য, সুর্য্য, সুর্য্য, সুর্য্য এবং তপ ।

২ । উষাঃ (উষা) ।

উষা বস্তোঃ কাম্যকর্মণ উচ্চৈঃ সুর্য্য মাম্যমিকা ॥ ৫ ॥

উষাঃ ('উষা' লক্ষ্য) কাম্যকর্মণঃ বস্তোঃ (কাম্যকর্মণ অর্থাৎ উচ্চার্ঘ্য বর্তমান 'বস্' শব্দ হইতে নিশ্চয়), উচ্চৈঃ মাম্যমিকা (মাম্যমিকা দেবতা অস্ত উষা) উচ্চৈঃ (বিবাসনার্থক 'উচ্চ' শব্দ হইতে নিশ্চয়) ।

দ্বাদশমী উষা কাম্যকর্মণ 'বস্' শব্দ হইতে নিশ্চয়—উষা কাম্য অর্থাৎ কাম্যনীবা বা অস্তমিতা ; মাম্যমিকা উষা—বিদ্যা—বিবাসনার্থক উচ্চ শব্দ হইতে নিশ্চয়, বিদ্যাং মেঘ হইতে জল বিবাসিত (নিবাসিত) করে অথবা মেঘ হইতে উচ্চ কক্ষক বিবাসিত বা নিবাসিত হয় । নিম্ন ২।১৮-উষা ।

উষা এবং উষা ॥ ৬ ॥

উষাঃ এবং উষা । লক্ষ্যকর্মণে উচ্চ কথেকটী উষার লক্ষ্য হইতেছে ।

॥ লক্ষ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১. ওপান্তঃ—আ + ওপান্তঃ—আরাধনাবিশিষ্ট করা হয় ; আরাধন শব্দের অর্থ—অনুষ্ঠান সম্বন্ধে অর্থাৎ বিহার্য অনুষ্ঠানদেবতা প্রত্যাহরণে প্রত্যাহরণে লক্ষ্য বীকার করা । ওপান্তঃ—প্রত্যাহরণ লক্ষ্যকর্মণে প্রত্যাহরণে ইত্যর্থ ।



অষ্ট পরিচ্ছেদ

উৎসৃষ্টিতম্য ভদ্রান্তঃ বাজিনোবতি ।

যেন তোকঃ চ তনয়ঃ চ ধামহে ॥ ১ ॥

(ক - ১২২/১৩ , গুঃ বহুঃ—৩৪,৩৩)

বাজিনোবতি উৎসৃষ্টিতম্য ভদ্রান্তঃ বাজিনোবতি (১) অশ্বতঃ (অশ্বত্থপত্র)
চিত্তম্ অশ্বতঃ । বিচিত্রং অশ্বতঃ প্রদান কর , যেন , যে যেনের অশ্বতঃ) তোকঃ চ তনয়ঃ চ
(পুত্র পৌত্রকে) ধামহে (পালন করিতে পারি) ।

উৎসৃষ্টিতম্য চাশ্বতঃ মংগলঃ মনমাহরান্ধভামহতি যেন পুত্রাংস্ত
পৌত্রাংস্ত নধীমহি ॥ ২ ॥

চিত্র—চাশ্বতঃ (বিচিত্র বা অশ্বত্থকাণ্ড) ; মংগলঃ (আশ্বতঃ—পুত্রাংস্ত) ,
বাজিনোবতি—অশ্বতঃ (অশ্বত্থপত্র) , তোকঃ চ তনয়ঃ চ—পুত্রাংস্ত পৌত্রাংস্ত (পুত্র
পৌত্রগণকে) , ধামহে—নধীমহি (যেন পালন বা পোষণ করিতে পারি) ।

ভক্তা এবাপতা ভবতি ॥ ৩ ॥

ভক্তাঃ এষা অলপা ভবতি (পতন্য পতিকেসে অলপ একটি কক উদ্যত নবধে উদ্ভূত
হইতেছে) ।

যে ভক্তী ব্যাখ্যা করা হইল তাহাতে উহা যে ভাষ্যনা তদ্বিষয়ে স্পষ্ট কোনও অংশ
নাই , পতন্য পতিকেসে যে ভক্তীর ব্যাখ্যা করা হইতেছে, তাহাতে উদ্যত ভাষ্যন
পরিষ্কৃতরূপে প্রতিপাদিত হইবে ।

৯ নষ্ঠ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১ । চিত্রঃ চাশ্বতঃপত্রিকাতি (বহীধর) ।

২ । তোক পদ এবং তনয় পদ উভয়েই অলপভাষ্য , কিন্তু এখানে তোক পদে পুত্রকে এবং তনয় পদে
পৌত্রকে বুঝাইতেছে ।



অষ্টম পরিচ্ছেদ

এতা উ ত্যাঃ উষসঃ কে তুমকৃত পূবে অর্কে বজসো ভাসুমজতে ।

নিষ্কধানা আয়ুধানৌব ধৃকবঃ প্রাণি গাংবোহকমোদন্তি মাতরঃ ॥ ১ ॥

(১—১।২২।১)

এতা উ ত্যাঃ উষসঃ (এই সেই বহুপরিচিহ্না উষা দেবী কেতুম্ অকৃত (সর্বলোকেত প্রজ্ঞান উপলব্ধ করেন), বজসঃ পূবে অর্কে (অনুরিকলোকেত পূবর্কে) ভাসু* (ভাসুনা—স্বীয় প্রকাশ বা দীপ্তিহারা) , অকৃত (সর্বলোক প্রদান করেন)—ধৃকবঃ আয়ুধানি নিষ্কধানাঃ ইব (নক্ষত্র অভিভবকারী যোদ্ধগণ যেমন ধর্মাদি আয়ুধসমূহ হোল চইতে সমাকর্ষণ করিয়া বাত করিয়া থাকেন), ২* গাংবঃ (গতিহারা) অকমীঃ (দীর্ঘমতী) মাতরঃ (একাল বা কোতিত জনহিত্রী) [উষসঃ] (উষা দেবী) পুতিযন্তি (আধিপত্য প্রতি গমন করেন) ।

ধৃকবঃ আয়ুধানি নিষ্কধানা ইব—যোদ্ধগণ যেমন আয়ুধসমূহের সংহার সাধন করেন অর্থাৎ মর্জিয়া দিয়া তাহা উপলব্ধ করেন, উষাও সেইরূপ স্বীয় কীর্ষি হারা ভগতের বৈজ্ঞান্য বিধান করেন, এই ব্যাখ্যা দাতাকায়সম্মত হয় সন্দেহ নাই।

এতাস্মা উষসঃ কে তুমকৃত প্রজ্ঞানম্ ॥ ২

এতা উ ত্যাঃ উষসঃ—এতাঃ তাঃ উষসঃ (এই সেই উষা হারার সহিত আমরা প্রতিদিন পরিচিত), তাঃ—তাঃ, উকার পদপূর্বদ্বারা, কেতুম্ অকৃত—কেতুম্ অকৃত (প্রজ্ঞান উপলব্ধ করেন, উষার প্রকাশে সর্ব পদার্থ প্রকাশিত হয়—সর্ববিষয়ক জ্ঞান উষার আলোকেত উপলব্ধি নির্ভর করে, অকৃত—কুর্নসি) কেতুম্—প্রজ্ঞানম্ ।

একস্মা এব পূজনার্থে বহুবচনং স্মাৎ ॥ ৩ ॥

একস্মা এব ... (এক উষারই পূজনার্থে বহুবচন চইতে পারে) ।

উষা বহুবচন্য এক চইলেও তাহার বহুবচন্য প্রয়োগ । উষসঃ উপলব্ধ চইতে পারে পূজ্যনিবন্ধন—যেমন 'কবচো মে গুহবঃ' ইত্যাদি প্রয়োগ ।

পূর্বে অর্কে অনুরিকলোকস্ত সমজতে ভাসুনা ॥ ৪ ॥

বজসঃ—অনুরিকলোকস্ত, ভাসুম্ অকতে—ভাসুনা সমজতে (দীপ্তিহারা সমাক বাত করেন, ভাসু—ভাসুনা—তত্ত্বার্থে দ্বিতীয়া, অকতে—সমজতে—'অক' খাত্ত ব্যাকরণিক) ।

১. ভাসুমিতি দ্বিতীয়া তত্ত্বার্থে ভাসুনা ব্যাকরণিক বা ভাসুনা বা ব্যাকরণিকত্বার্থে (অঃ বাঃ)

২. কুণোতিতঃ সাধারণ করণার্থঃ । অকবো অধিতারো যোদ্ধাঃ কোণেতাঃ অজ্ঞাতাঃ অধিতাঃ অধিতাঃ অধিতাঃ (অঃ বাঃ)



উদয়প্রাক্কলণবর্তী আনিভ্যোক্ত নাম স্থা—উদয়প্রাক্কলণবর্তী উদয়-প্রাক্কলণ স্থা। কাম্বাই
আচার্য্য বলিতেছেন—উদয়ই কালান্তরকমে স্থাধ্যায়ের আনিভ্যোক্তবর্তী হইয়া স্থা নামে
অভিহিতা হন। খোটেই উপর অকলণবর্তী পুঙ্খবর্তী অধিকতর প্রকাশসম্পন্ন উদয়ই স্থা।

উদয় প্রাক্কলণবর্তী ১ ১

উদয় প্রাক্কলণবর্তী (পদবর্তী পরিচ্ছেদে উদয় প্রাক্কলণ স্থা সর্বক্কে হইতেছে) ।

১ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১



অষ্টম পটভেদ

ত্বকিংলুকং শৃঙ্গাণি বিশ্বরূপং ত্রিগণ্যবর্ণং ব্রহ্মতং সূচকম্ ।

আ রোহ সূর্যো অমৃতস্ত লোকং ত্তোনং পতো বহতুং তদুয ॥ ১ ॥

(ক—১০৮৪২০)

সূর্যো (হে সূর্যো) ত্বকিংলুকং (ত্রিলোকোপভাসক) শৃঙ্গাণি (নিখিল) বিশ্বরূপং (সর্গরূপসম্পন্ন) ত্রিগণ্যবর্ণং (ত্রিগণ্যোপবর্ণ অথবা ত্রিগণ্যকং বর্ণদ্বয়) ব্রহ্মতং (পোতনগতি অথবা পোতনগতিপরিণত)^১ ব্রহ্মকম্ (ব্রহ্মী)^২ অমৃতস্ত লোকম্ আৰোহ (আদিত্যমণ্ডলে আৰোহণ কর)^৩, ত্তোনং পতো বহতুং তদুয (পতিতুত আদিত্যেও নিমিত্ত স্থলকে বহতু বা মাকলিক ত্রবা^৪ কর; অথবা—প্রবে সর্গরূপক আদিত্যে। অমৃতপ্রবেশ কর—বহতু—বহন—অমৃতপ্রবেশ—একাদশ পরিচ্ছেদ ত্রটো, পত্যো সন্ধ্যাবে চতুর্থী) ।

সূর্যোগ্রভাকৈ সূর্যামণ্ডল চটতে বিচ্ছিন্ন করিতা কথি বলিতেছেন। বাস্তবিক পক্ষে সূর্যোগ্রভা ও সূর্যামণ্ডলের অনিচ্ছিত সঙ্ঘট—সূর্যামণ্ডলে সূর্যোগ্রভাব অমৃতপ্রবেশ কল্পনামাত্র। নৈকত্বপনের ঘণ্টে মত্কার বিবৃত হইল।

সুকাশনং পরমলং সর্গরূপম্, অপি নোপমার্থে ত্রাৎ—ত্বকিংলুকমিব শালিমিতি; কিংলুকং ত্রাৎপতোঃ প্রকাশযতিকর্ষণঃ ॥ ২ ॥

ত্বকিংলুকং—সুকাশনম্ (উত্তমরূপে প্রকাশসম্পন্নক); পরমলং—পরমলম্ (মল নির্মুক্ত বা নির্মল—বিশ্ববর্ণক 'লম' ধাতু চটতে পরমক নিম্নর, পর+মল=পরমল); বিশ্বরূপং=সর্গরূপম্ (সর্গরূপসম্পন্ন)। অপি বা উপমার্থে ত্রাৎ (অথবা 'ত্বকিংলুকং শৃঙ্গাণি' উপমার্থে প্রযুক্ত চইরাছে বলা বাটতে পারে), ত্বকিংলুকং শৃঙ্গাণি=ত্বকিংলুকম্ ইব শৃঙ্গাণি (উত্তমবর্ণ পলাশপুলের ক্রান্ত বৃক্ষ শৃঙ্গালিবিকার রথে অর্থাৎ বিচিত্রবর্ণ-বজ্রিত শৃঙ্গালিকারনির্মিত রথে—শৃঙ্গালিবক: শৃঙ্গালিবিকারকূতে রথে বর্ততে, বিচিত্রবর্ণাকণ

১। ব্রহ্মতং ব্রহ্মতমং বুলনবনং ব্রহ্মতমং পোতনগতিপরিণত। ক: ৩৫।, পোতনগতি পতিতিবৃত্তম (৩২)।

২। ব্রহ্মকং ব্রহ্মকং ব্রহ্মীকম্ (৩২)।

৩। অমৃতস্ত লোকম্ আদিত্যম্ ক: ৩৫।, আদিত্য অমৃতপ্রবেশক। ক: ৩৫।

৪। বহতু=বিবাহে বাহন্য ত্রবা—বিবাহে বাহন্যার্থে বহতর মন্থবে বহবিত্রাওতাবি মলকরবা স্থাপিত হও, তাহার মতি বহতু। একাদশি সূর্যকে সোহের উচ্চবে সন্ধ্যাবার্ষ উভয় হইয়া কন্ সন্ধ্যাকে সেই কক্ষার 'বহতু' করিয়াছিলেন (ইতি ত্রা ৪।১১১—সোহেরসম্বন্ধ)। পরো পতিতুতাব্যবহার (ক: ৩৫) ত্তোনং=তদুয (নিব ৩৮)। প্রথমে আদিত্যের বহতু বা বাহনিক ত্রবা কর—সূর্যোদয়ের অধিকতর বে স্থব বা আসন্ন তাহারই সূর্যের বাহনিক ত্রবা হইত ইহাই বোধ হয় তাৎপর্য।



নবম পরিচ্ছেদ

ব্রহ্মকপায়ি বেদতি স্পৃহা আত্ম স্পৃহায়ে ।

বসন্ত ইন্দ্র উক্তাঃ প্রিয়ং কাচিৎকরং হবিঃবিষম্প্রদিক উক্তাঃ ॥ ১ ॥

(ক—১=৮৬:১৩)

ব্রহ্মকপায়ি (হে ব্রহ্মকপায়ি) বেদতি (হে পুনর্বাচন) স্পৃহা (হে স্পৃহায়ে) আত্ম উ স্পৃহায়ে (হে স্পৃহায়ে পুত্রবধূসম্মিষ্টে) ইন্দ্রাঃ (উক্তাঃ বসন্ত ইন্দ্র আর্থাৎ আধিত্য)^১ ত্রোমার গুটী বিষকণাসমূহকে ভক্ষণ করুন—বিশেষণিত্ত করুন), প্রিয়ং কাচিৎকরং হবিঃ [কুরুব] (ইন্দ্রের নিমিত্ত প্রিয় এবং অগ্নি স্তব্ধকর হিমকমাক্তস উক্ত হবিঃ নিশ্চয় কর)^২, বিষম্প্রদ ইন্দ্রাঃ উক্তাঃ (ইন্দ্র সকলের অপেক্ষা পোত)।^৩

ব্রহ্মকপায়ি বেদতি স্পৃহায়ে মধ্যমেন, স্পৃহায়ে মাধ্যমিকতা বাচ্য ॥ ২ ॥

ব্রহ্মকপায়ি বেদতি (হে ব্রহ্মকপায়ি, হে বেদতি) বেদতি শব্দের অর্থ বোধিত্য অর্থাৎ ধনবত্তী ; উহাকে ব্যক্তিব্যক্তী অর্থাৎ ধনবত্তী বা অধিবত্তী বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে—যদি পরিচ্ছেদ প্রভেদ)। স্পৃহায়ে মধ্যমেন (ব্রহ্মকপায়ীকে স্পৃহা বলা হইয়াছে—মধ্যম অর্থাৎ ইন্দ্রের দ্বারা), মধ্যম বা উক্তে ব্রহ্মকপায়ীকে পুত্র, বন্ধুস্বামী এবং দুর্গাচার্য্য উভয়েই বলেন—বসন্তরূপ ধর্ম ইন্দ্রের আছে। পুত্র বেদন যাহার বসন্তরূপ (চতু পান) করে, মধ্যমত সেইজন্য ব্রহ্মকপায়ীর মন (লিপি কলা বা গুণ) হরণ করে—বিশেষণিত্ত করে ; এবং একত্বত্বের সহজানতা বা সাহচর্য্যও আছে। কাছের ইচ্ছার মধ্যে মাতা পুত্র সহজ কর্তব্য করা বাইতে পারে।^৪ স্পৃহায়ে মাধ্যমিকতা বাচ্য (ব্রহ্মকপায়ীকে স্পৃহা বা শোভন পুত্রবধূবিশিষ্ট বলা হইয়াছে মাধ্যমিক বাকের দ্বারা), মাধ্যমিক বাক ইন্দ্রের পতী, উক্তের মধ্যে যিধুন সাধর্বা আছে বলিয়া,^৫ কাছের মাধ্যমিক বাক ব্রহ্মকপায়ীর পুত্রবধূ (মনম পরিচ্ছেদ ১য় সন্দর্ভ প্রভেদ)।

সুখা সাধুসান্নিনীতি বা, সাধুসান্নিনীতি বা, স্পৃহা তৎ সান্নিনীতি বা ॥ ৩ ॥

১। এর ইন্দ্র আধিত্যঃ স হি ত্যস অধিত্যাসান্নিনীতিম উক্তং লিখতি (হু)।

২। হবিঃ উক্তবাস্তবতঃ, উক্তবাস্তবতঃ দ্বিতীয়াংকতে: কুরুবতি শেষঃ (ক বা:), হবিঃকরং তৎ কুরুবাস্তবতঃ হবিঃ.....(হু)।

৩। ইন্দ্র শব্দের অর্থ আধিত্য—ইন্দ্রাঃ আধিত্য (হু)।

৪। মধ্যমতঃ পুত্রবধূ সাহচর্য্যসহজত্বাৎ (ক: বা:), মধ্যমতেনেপ বসন্তরূপসান্নিনীতিম সহজান- সান্নিনীতি (হু)।

৫। যিধুনসান্নিনীতি (হু)—বসন্ত পরিচ্ছেদ প্রভেদ



'সূ' নথের নির্ধারিত প্রদর্শন করিতেছেন। (১) সাধু + 'সম' ধাতু হইতে সূ' নথ নিম্ন—সূ' সাধুসাহিনী (বস্ত্রের ব'ন'বিশ্বাস অথবা পরিচর্যাভূষণ মনোজ্ঞ বাসনায় নথ অবস্থিত বা বাসনৃত থাকে)। (২) সাধু + নানার্থক 'সন্' ধাতু হইতে সূ' নথ নিম্ন—সূ' সাধুসাহিনী (সূ' বস্ত্রের উত্তম সমৃদ্ধি প্রদান করে)। (৩) অথবা—'সু' অপত্যে গুণ সন্নাতি ইতি 'সু' নথের অর্থ মনতা। (সু = প্রসূত, এই ব্যাপ্তিতে সূ' প্রাণ বস্ত্রকে দান করে। সু + নানার্থক 'সন্' ধাতু হইতে সূ' নথ নিম্ন।)

প্রাণীভূত ইন্দ্র উকণ এতান্ মাধামিকান্ সংস্তায়ান্ ৪৪

যস্য হে ইন্দ্র উকণঃ—প্রাণীভূত ইন্দ্র উকণঃ (ইন্দ্র হোমায় উকসমূহকে ভক্ষণ করেন; যস্য—প্রাণীভূত, উকণঃ উকণ নথের দ্বিতীয় বচন) —এতান্ মাধামিকান্ সংস্তায়ান্ (এই মাধামিক অবস্তায়নায় উকসমূহকে অর্থাৎ যে নিষিদ্ধকণাসমূহ প্রত্যয়ে পতিত হয়)।^১

উকণ উকতেতু কিকর্ষণঃ, উকস্থানকেনেতি বা ৪৫

উকণঃ উকতেতু কিকর্ষণঃ ('উকণ' নথ সূ'ধারক 'উক' ধাতু হইতে নিম্ন—অবস্তায় অর্থাৎ নিষিদ্ধকণা প্রাণীভূত প্রসূতি প্রবিস্তৃতকে বর্জিত করে), উকণি উকেন ইতি বা (অথবা—অবস্তায় উকণের দ্বারা পৃথিবীভূত সিত করে—সেচনার্থক 'উক' ধাতু হইতে নিম্ন)।

প্রিহঃ কৃষ্ণঃ সূখাচয়কঃ কবিঃ গুণকঃ কবিঃ, সর্গশ্রাদ্ য ইন্দ্র উত্তরস্তমেষদ ক্রম আনিত্যাম্ ৪৬

কাচিককঃ কবিঃ—সূখাচয়কঃ কবিঃ—সূখাচয়ঃ কবিঃ, 'কৃষ্ণ' এই উচ্চ ক্রিয়াপদের কণ, কাচিককঃ—কণকের অর্থ সূখ, তাহার কাচিক অর্থাৎ অচয় বা লক্ষ্য; কাচিক=সূখাচয় বা সূখাচয়, কাচিককঃ—সূখাচয়ক অর্থাৎ প্রসূত সূখের উৎপাদক; কবি বলিতেছেন—হে কৃষাকপারি, তুমি প্রীতিকর এবং অতিশয়কর নিষিদ্ধকণাভূষণ হবি (উক) নিম্নাঙ্গন কর * সর্গশ্রাদ্ যঃ ইন্দ্র উত্তরঃ (সকলের অপেক্ষায় যে ইন্দ্র শ্রেষ্ঠ) তম্ একদ ক্রমঃ আনিত্যাম্ (শ্রেষ্ঠ আনিত্যাত্মী ইন্দ্রও লক্ষ্য করিতেই ইহা বলিতেছি); নিষিদ্ধকণাভূষণ উককবি নিম্নাঙ্গন হইবে কাচিক উকণেণ অর্থাৎ বলিতেছেন—যে আনিত্যাত্মী ইন্দ্রকে সর্গশ্রেষ্ঠ বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে তাহার নিমিত্তই উকভূষণ হবি নিম্নাঙ্গিত হউক—তিনি উকিত হইয়া উহা গ্রহণ করিবেন।"

১। উকণঃ সাক্ষ্যভাষ্যোপাত্তাঃ উক। বা ৩৫।

২। মাধামিকাসমুদকসম্প্রদানব্যাখ্যায় যে কৃষ্ণকাসেতবস্ত্রকণা পতিতি ভাষিতার্থ। (ক। বা।)।

৩। কবি উকণঃ তম্ কৃষ্ণাবস্ত্রাভূষণঃ কবিঃ (৩৫)।

৪। কিকর্ষণঃ—বিবধান যঃ ইন্দ্র আকির্ষ উত্তরঃ প্রবিস্তি প্র।



৫। সরণ্যঃ।

সরণ্যঃ সরণাৎ ৭ ৭ ॥

সরণ্যঃ সরণাৎ (সরণ্য শব্দ পদার্থক 'সৃ' বাজু হইতে নিপন্ন) ।

উষঃপ্রভা বন্দন শ্রবণে প্রভি নিম্নে কৈ পরিচালিত কবিয়া শ্রবণে সহিত অবিভক্ত ভাবে প্রভীত হয় তখনই তাহার নাম হয় সরণ্য। সরণ্য শ্রবণসহচাৰিণী উষঃপ্রভা, কৃষ্ণাংশুগীত পদবস্তিনী, অকণ্ঠগোষ্ঠবস্তিনীম উষাই সরণ্য।

তত্তাঃ এষা তবতি ॥ ৮ ॥

তত্তাঃ এষা তবতি (পদবস্তী পদবস্ত্রে উচ্চ ককটী সরণ্যসদৃশ হইতেছে) ।

॥ লবঙ্গ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সম্পন্ন পৰিচয়

অপাং হৰমুতাং মৰ্ত্যোচাঃ কৃদী সৰ্বপামনচবিনবতে ।

উত্থিমা বসন্তঃ যতনাসীদজ্ঞাতু ধা মিশূনা সরণ্যঃ ১ ২

(ক—১০১৭১২)

[কথনঃ] (দূৰ্গাৰ্শ্বিন্দুহৰ) অমৃতঃ (সুকৃত্যবিত্ত বৃষাকপাটীকে অৰ্থাৎ অকপোদক-
কালীন উৎপ্ৰজ্ঞাকে) মৰ্ত্যোচাঃ (মৃত্যুগণের দৃষ্টপথ হইতে) অশাগুচন (অশুচিত্তে কবিল),
সৰ্বপাং কৃদী (তাহার তুল্যকৃতি সৰ্বপাংকে অৰ্থাৎ অকপোদকোত্তবকালীন উৎপ্ৰজ্ঞাকে কৃষ্টি
কবিতা)^১ বিবৰ্ত্তে অমৃতঃ (উল্লীচমান আদিত্যকে প্রদান কবিল অৰ্থাৎ তাহার সন্নিহিত
কবিল)^২, উত (আর) সরণ্যঃ (সরণ্য) অৰিনৌ অভবৎ । অৰিষত্বে অৰ্থাৎ তমো-
ভাগ এবং জ্যোতিৰ্ভাগকে নিষেধ যথো দাবণ কবিল)^৩, যৎ তদা আসীৎ (তখন
বৃষাকপাটীর নিষেধ যে বহু জল জ্ঞাত)^৪ [এবং] যৌ মিশূনৌ (মিশূনষত্বে—
মিশূনীকৃত যুগলতঃ মধ্যম বা তমোভাগ এবং তদন্তৰ্গত মাধ্যমিকা হাক অৰ্থাৎ নিম্নত্বত্বে
অজ্ঞাত) (পৰিত্যাগ কবিল) ।

অকপোদককালীন উষা বৃষাকপাটী এবং অকপোদকোত্তবকালীন উষা সরণ্য । উষার
এই অবস্থায় মাত্র বর্ণিত হইয়াছে দূৰ্গাৰ্শ্বিন্দুহৰ দ্বারা বৃষাকপাটী উষা যদুন্তেব
দৃষ্টপথ হইতে অশুচিত্তে চৰিল, অৰিষত্বে হইল সরণ্য উষাব—সরণ্য উষা আদিত্যের
সন্নিহিত হইল । সরণ্যতে অশুনিহিত হইল অৰিষত—তমোভাগ এবং জ্যোতিৰ্ভাগ (প্রথম
পরিচ্ছেদের চতুর্থ সন্দর্ভে উহা) এবং এই সময়েই যাত্র প্রাতঃকালসম্পাদ অৰিষতের বাপও
নিশ্চয় হইল, সরণ্য এবার বৃষাকপাটীর বহু জল এবং মিশূনীকৃত অৰ্থাৎ মধ্যম বা তমোভাগ
এবং তদন্তৰ্গত মাধ্যমিকা বাক্বে পৰিত্যাগ কবিল । যখন সরণ্য অৰিষতমণ্ডলে
অশুপ্রবিষ্ট হয় আদিত্য যখন পূৰ্ণভাবে উদিত হন, তখন মধ্যম এবং তদন্তৰ্গত মাধ্যমিকা
হাকের কাল বিজ্ঞিত হইয়া যায়—ইহাট সরণ্যকৃতক মিশূন পৰিত্যাগ ।

১। কৃদী চাক্ : তৎসৰ্বপাং সরণ্যনাগীধুৰিচেনবত্বে (কঃ বাঃ : তৎসৰ্বপাংযো যো কৃদী সরণ্যং । হু ।

২। অৰিষত্বে সন্নিহিতকৃত কৃদী চাক্ : (কঃ বাঃ) ।

৩। অৰিনৌ অৰিষত্বে তমোভাগ জ্যোতিৰ্ভাগ চৈত্য (কঃ বাঃ) ।

৪। বহুজলীং বৃষাকপাটী বহু জল জ্ঞাত (কঃ বাঃ) ।

৫। যৌ হি সরণ্য অৰিষত্বে সফলঃ মণ্ডলকৃষ্ণাংগাংগতঃ বহুজল, অৰিষত্বে আদিত্য বিলিখতে
মধ্যমতঃ মাধ্যমিকায়াক্ত বাপ কাল ইতি এব তমোভাগ (হু)



অপাগৃহম্ (আর, গৃহ ব লোকচন্দ্রের সমতাল করিল—অপগৃহকে 'অপাগৃহ' পাঠ
পড়িতে হয়), অমৃত্যু—মরনশব্দবিক্রান্ত্য গৃহাধিপত্যম্ (যজুর্গৃহিও বা অবিদ্যাপী ব্যাক-
পাতীকে 'অপগৃহ' ক্রিয়াব নন্দ), সর্বগা—সর্বগাঃ সর্বগ্যম্ (তুল্যবর্ণবিবিন্ধ্যী সর্বগ্যকে)
কৃত্বী—কৃত্বা। যুগে ক্রিয়া। বিবাহে অমৃত্যু (বিবাহান্ অর্থাৎ আদিত্যকে প্রণাম করিল—
আদিত্যের সন্নিহিত করিল), অপি অর্থাৎ অস্তিত্ব। আর অস্তিত্বকে নিজের মধ্যে ধারণ
করিল, উহ = অপি। বৎ তব্য আসৌৎ (সেই সময় যাচ) ছিল অর্থাৎ গৃহাধিপত্য বা
নিজের মে স্বত্বত্ব ছিল) [৩২]। (৩৩) অমৃত্যু বো মিতুনো সর্বগাঃ মধ্যমক
মাধ্যমিকাক বাচম্ (এবং মিতুনকে অর্থাৎ মধ্যম এবং মাধ্যমিক বাচকে সর্বগ্য। প্রতিষ্ঠাপ
করিল) ইতি নৈরুক্তাঃ। উহা নৈরুক্তগণের বাখ্যা।।

যমক যমী চৈতিহাসিকাসিকাঃ ৥ ৫ ৥

যমঃ চ যমী চ ইতি ঐতিহাসিকাঃ (মিতুনক = যম ও যমী—ঐতিহাসিকগণের উহাই
অস্তিত্ব)।

তত্ত্বৈতিহাসমাচক্রে—যাতী সর্বগ্যবিবাহ আদিত্যাদ্ যমী মিতুনো
জনয়াককার, সা সর্বগ্যম্যঃ প্রা-নিধায়াঃ রূপ- কৃত্বা অমৃত্যু, স বিবাহম্
আদিত্য আশ্রমেব রূপং কৃত্বা তামগৃহ্যতা সন্তত্ব, তত্ত্বৈতিহাসিনো জজ্ঞাতে,
সর্বগ্যয়াঃ মনুঃ ৥ ৪ ৥

তত্র ইতিহাসম্ আচক্রে (এই বিষয়ে ইতিহাসিকগণ জেদুল ইতিহাস বর্ণনা করেন)
—যাতী সর্বগ্যঃ বিবাহঃ আদিত্যঃ যমী মিতুনো জনয়াককার (অর্থাৎ কৃত্বা সর্বগ্য
আদিত্য চৈতে যমক মিতুন অর্থাৎ পুত্র ও কন্যা যমযমীকে প্রসব করিলেন), সা সর্বগ্যম্
অর্থাৎ প্রতিনিধাঃ আশ্রঃ রূপ- কৃত্বা অমৃত্যু (তিনি স্বসদৃশে অত্র একটি নারীকে প্রতিনিধি
রূপে স্থাপন করিয়া অসীতন ধারণপূর্বক পলায়ন করিলেন) স বিবাহম্ আদিত্যঃ আশ্রম
এব রূপং কৃত্বা তাম্ অমৃত্যুতা সন্তত্ব (সেই তৎকালীন আদিত্যক অনেইই রূপ ধারণ
করিয়া তাতাকে অমৃত্যুত্ব করত তাঁহার সহিত মিলিত হইলেন), ততঃ অধিনো
জজ্ঞাতে (সর্বগ্য হইতে অবিবাহ জন্মগ্রহণ করিলেন) সর্বগ্যয়াঃ মনুঃ (তৎসর্বগ্য নারীতে
জন্মগ্রহণ করিলেন মনু)।

ঐতিহাসিকগণের মতে উক্ত অকের অর্থ হইবে—

অপাগৃহম্ অমৃত্যুঃ মর্জোভাঃ (বেবতাক্যপ্রাপ্ত বন্দিমুক্ত সর্বগ্য হইতে অবিবাহের
ক্রিয়াক্রমে জন্ম বর্ণন করিয়া সেই অমৃত্যুত্ববিন্দীকে লোকচিত্র কামনার সন্তানগণের দৃষ্টপথ



হইতে অন্তর্ভুক্ত করিল—উদাহরণে উক্তকৃতক্রমেণে লইয়া গেল কয়টি সর্বশীর্ষ অঙ্গুলি
বিষমভে (তৎসমূহী অঙ্গ একটী মাকীকে সন্নিবিষ্ট করিয়া আনিয়াতে প্রদান করিল), উক্ত
অগ্নিনৌ অস্ত্ররূপে যৎ উদ্য। আসীৎ (আর, সেই সময়ে সঙ্গরূপে যে অগ্নীকুল ছিল সেইকুলে
তিনি অগ্নিহবকে প্রসব করিলেন)। অঙ্গরূপে বা যিহু-১ মঙ্গল : (তৎসবে সঙ্গরূপে আদিত্য
হইতে লক্ষ বয়স দুইটী সন্তানকে—যম ও যমীকে ত্যাগ করিলেন অর্থাৎ যম ও যমীকে
প্রসব করিয়া অন্তর্ভুক্ত হইলেন)।

Maxmuler-এর মতে—‘বিবাহের অর্থে আকাশ, সঙ্গরূপে অর্থে উদ্য, আনন্দ
অর্থে উত্তমভা অর্থাৎ প্রাকৃতিকাল ও সঙ্গরূপে, যম ও যমীবা আদি অর্থে দিয়া ও হাতি’
(বিশেষতঃ উদ্য)।

উদ্যভাবানিষ্টকর্তৃভাবতি ১৫।

উদ্যভাবানিষ্টকর্তৃভাবতি (তৎসমুদ্যভাবক এটী ভাবতি হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভাবতি উক্ত হইতেছে তাহাতে সঙ্গরূপে ইতিহাসিকগণকে বাধ্য
সমর্থিত হইবে।^১ ইতিহাসিকগণকে সঙ্গরূপে গ্রহণ করিত।

১. সঙ্গরূপে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

১ : যম আদি : উদ্য কলহাসীৎ যম বা সঙ্গরূপে ইতিহাসিকগণকে বাধ্য (১)।

২ : ইতিহাসিকগণকে সঙ্গরূপে গ্রহণ করিত (২) : যম : ।



একাদশ পৰিচ্ছেদ

৬। ঘটো।

ঘটো চাহিলে বহুত- স্ত্রী নী নীলং বিধং ভূবনং সমেতি ।

যমন্ত মাতা পদ্যুত্তম্যনা মহো জায়া বিবস্তো ননাশ ॥ ১ ॥

(৬—১০।১৭১)

ঘটো (ঘটো—যাচাতক পুৰাণবিশিষ্ট বিবস্তো বলায় জানেন) কুটিয়ে বহুত- স্ত্রী (কুটিয়ায় বিবাহ নিষিদ্ধ করেন), টটি (এটো নিষিদ্ধ) উচ্চ বিধং ভূবনং সমেতি (এই বিধ সংসার আশ্রিত সময়েও চলে), যমন্ত মাতা মতঃ বিবস্তো: জীয়া (যমন্ত মাতা এবং যমন্ত আশ্রিতো জায়া) পদ্যুত্তম্যনা বিবাহিতা চলে । ননাশ (অন্তর্ধান করিলেন) ।

ঘটো কণা সপ্ন্যাকে পুৰাণে সন্তো বিবাহ দিলেন, নিষিদ্ধ বিধ সময়েও ঘটো এই বিবাহ মর্শন করিল। যমন্তমাতা পদ্যুত্তম্যনা সপ্ন্যাকে যম ও যমীকে প্রসব করিয়া অশুচিত হইলেন ।

ঘটো চাহিলে বহুত- স্ত্রী নী নীলং সমেতিম্যানি চ সর্গানি কৃত্যন্তিসমাগচ্ছতি, যমন্ত মাতা পদ্যুত্তম্যনা মহো জায়া বিবস্তো ননাশ ॥ . ॥

ঘটো কুটিয়ে বহুত- স্ত্রী (ঘটো কুটিয়ায় বিবাহ নিষিদ্ধ করিতেছেন—কুটিয়ে—কুটিয়ে, কণ্যেতি—কণ্যেতি) ; উচ্চ বিধং ভূবনং সমেতি—ইমানি চ সর্গানি কৃত্যন্তি আশ্রিতসমাগচ্ছতি (আশ্রিত, বিবাহ মর্শন বাসনাতে এই নিষিদ্ধ কৃত্যনিচয় আশ্রিত সমুপস্থিত হইল) ; যমন্ত মাতা—যমন্তে কুটিয়ন্তি লক্ষ্য করিয়া সপ্ন্যাকে যমমাতা বলা হইয়াছে ; মতঃ—মহতঃ ।

কাজিরামিত্যাদিনিত্যোদয়েন সূচ্যতে ॥ ৩ ॥

কাজিঃ আশ্রিত্যন্ত, আশ্রিত্যদে অসূচ্যতে (কাজি অর্থাৎ কাজির একদেশ বা অংশ উপাই আশ্রিত্যন্ত পত্নী, আশ্রিত্যের উচ্চ উবা অসূচিত হয়) ।

নৈরুক্তপক্ষে—সপ্ন্যাকে অর্থাৎ কাজির একদেশ উপা ; উপাই আশ্রিত্য-পত্নী—আশ্রিত্যদে বিনোদ হইয়া যায় । নৈরুক্তপক্ষে উক্ত বাক্যে বাখ্যা হইবে—



ক) (মধ্যম—তমোভাগ) দ্বিবিধে বহুতঃ প্রযোজ্য। চূড়ান্তের অর্থাৎ পূর্বে স্থিত উদার বহুতঃ বা বহন অর্থাৎ আদিত্যে অগ্রপ্রবেশ নিশ্চিত করে। ইতি উদার বিধাঃ বৃক্ষনা সমিতি (প্রত্যন্ত হইতাক্তে বৈশিষ্ট্য মিথিল প্রাপ্তিবর্গে যৎ কর্তব্যে কাণ্ডে সম্যহ বা সমবৎ হব) সমস্ত যাত্রা (আদিত্যের হাতা)। [এবং] মধ্য নিবন্ধঃ জাভা, প্রধান আদিত্যেরই জাভা। [উদা] লম্বুজমানা (সমুৎসারিত চট্টো) নমান (অবর্তিত হব)।

তদ্বিধি অস্তকান্ত নিদৃষ্টিত চট্টোব পর উদার উদয় হব এবং উদা ক্রমে আদিত্যে অগ্রপ্রবেশই হব। সূচ্যায় সময় সম্বন্ধিত মেখিঃ সর্গপ্রাপ্তি যৎ কর্তব্যে অবধিত হব—উদা আদিত্যের যাত্রাকৃত্য—সমুদ্রান প্রাপ্তিবর্গে উদা আদিত্যের সচচ্যাদিত্যে এবং উদার বসবরণ করেন আদিত্য, সমুদ্রান যেতঃ যাত্রায় ততঃ বরণ করঃ; উদা আদিত্যের আদিত্যের জাভা—জাভাক্তে যেতঃ পতি অস্তিতঃ হব, উদাক্তেও আদিত্য স্টেটক—অস্তিতঃ চট্টো থাকেন। আদিত্যের প্রকাশে উদা প্রোৎসারিত চট্টো এবং সূচ্যায় অসুধান খটে

১ একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। দ্বিবিধু (ম—তমোভাগ) (১ঃ) উদার ৩৩ চট্টো অর্থাৎ বহন বা তমোভাগ হইতে—উদা বহনঃ দ্বিবিধাঃ বহুতঃ বহনঃ প্রাপ্তিবর্গে অগ্রপ্রবেশ আদিত্যে (১ঃ ১ঃ)।

২। বহন আদিত্যের হাতা (১ঃ ১ঃ)।

৩। দ্বিবিধু (ম—তমোভাগ) বসবরণঃ, অস্তিতঃ বহনঃ প্রাপ্তিবর্গে (১ঃ ১ঃ)।



স্বাদশ পরিচ্ছেদ

৭। সবিভা।

সবিভা ব্যাখ্যাঃ ১।

সবিভা ব্যাখ্যাঃ (সবিভা ব্যাখ্যাসং ইহাং) ।

সবিভা পক্ষের নিকটম পূর্বে প্রদত্ত কর্তব্যে—এই ১-১৩১ প্রদত্ত। সবিভা পক্ষ
এইখানে আদিত্যবাচক।

তত্ত্ব কালো যদা দ্বৌরপহত্তমং কীর্ণরশ্মিভবতি : ২।

তত্ত্ব কালঃ (সবিভাস কাল) যদা দ্বৌরপহত্তমং কীর্ণরশ্মিভবতি (যখন অস্বাদিক
অস্বাদিকবিনিমুক্ত এবং আদিত্যকিবণে পরিব্যাপ্ত হয়) ।

যখন পৃথিবীতে অস্বাদিক থাকে তখন অস্বাদিকলোক তমপরিপূর্ণ এবং পৃথিবীলোকে
উদ্ভাসিত হয় তখনই সবিভাস কাল—সেই কালেই আদিত্য সবিভা বলিয়া অভিহিত হয়।
সামান্য যত্নে উদয়ের পূর্বে আদিত্যের যে মূর্তি 'তাহাই সবিভা', উদয় হইতে অন্তঃগমন পর্যন্ত
যে মূর্তি তাহা সবিভা।

তন্ত্বেবা ভবতি ৩।

তত্ত্ব এবা ভবতি (পহবন্তী পতিচ্ছেদে উক্ত বাক্যটি 'সবিভা' লগ্নে ইহাং) ।

১। স্বাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১।



অক্সোদর্শন পরিচয়

বিদ্যা রূপাণি প্রতিমুক্তে কবিঃ প্রাসাদৌহৃদং বিপদে চতুন্দ্রদে ।

বি নাকমধ্যং সবিভা বারগে তমু প্রাণমনুষ্যসো বিরাজতি ॥ ১ ॥

[১—৫১৩১১, ভক্ত-বক্: ১২১০]

কবিঃ (ক্রান্তদর্শন বা অবিপ্রাশ্রয়িতা সবিভা) বিদ্যা রূপাণি (সর্গপ্রকার রূপ) প্রতিমুক্তে (রূপবান্ অথবা প্রতিবন্ধ করিতেছেন অর্থাৎ সর্গপ্রবৃত্তি অন্ধকারমিশ্রিত কবিদ্যা অপ্রকাশিত করিতেছেন)*, বিপদে চতুন্দ্রদ (বিপদ ও চতুন্দ্রদর্শনের নিমিত্ত) ভ্রান্তি (সর্গপ্রকার কলাণে) প্রাসাদৌহৃদং (প্রসূত বা প্রেরিত অর্থাৎ উৎপন্ন করিতেছেন), বহেদাঃ সবিভা (পূজনীয় সবিভা), নাক (কালোকে) বি+অবাৎ (বাবাৎ—উদ্ভাসিত করিতেছেন)*, উবসঃ অহুপ্রদাণাং (প্রদান অহু—উদার প্রদানের পরে অর্থাৎ উদার অলপত হওয়ার পরে) বিরাজতি (দীপ্তি পাউতেছেন)।

সর্গাণি প্রজ্ঞানানি প্রতিমুক্তে, মেধাবী কবিঃ ক্রান্তদর্শনো ভবতি, কবতেবী ॥ ২ ॥

বিদ্যা = বিদ্যানি = সর্গাণি, রূপাণি = [রূপবিষয়ক]-প্রজ্ঞানানি, প্রতিমুক্তে—আবদ্ধ বা প্রতিবদ্ধ করেন, দটপটানি যে সকল অথবা রূপবান্, তাহাদের রূপ প্রকট হয় আনিহোদে—আদিতোহ্যট রূপবিষয়ক প্রজ্ঞান অথাসমূহে প্রতিবদ্ধ করে অর্থাৎ নৈম অন্ধকার দূরীকৃত কবিদ্যা অথবা রূপবিষয়ক জ্ঞান প্রদর্শন থাকে * কবিঃ—মেধাবী অর্থাৎ জ্ঞানী—প্রকাশরূপজ্ঞানবিশিষ্ট, কবিঃ ক্রান্তদর্শনঃ ভবতি—আদিতা কবি, কামন তিনি ক্রান্তদর্শন অর্থাৎ উদার দর্শন বা প্রকাশরূপ জ্ঞান দূরপ্রসারী*, কবতেবী অথবা গভীরক 'কু' বাত্ চট্টে কবিত্বক নিম্ন—আদিতা সর্গপ্রদর্শন গতিহ্রাস ।

প্রভৃতি ভক্তং বিদ্যাভ্যন্ত চতুন্দ্রাভ্যন্ত বাচ্যপরাং সবিভা বরগীষ্যঃ, প্রাণমনুষ্যসো বিরাজতি ॥ ৩ ॥

-
১. কবিঃ ক্রান্ত-দর্শনঃ অথবা কবতেবীপ্রাণদর্শন কবিঃ কবতি অন্ধতাসো বিভাঃ [১১] ।
২. বিদ্যানি রূপাণি প্রতিমুক্তে অথবা প্রতিবদ্ধা ত বাচ্যভ্যন্তরিত রূপাণি প্রকাশরূপার্থঃ (বরগীষ্য), বা: বিদ্যাঃ সর্গাণি রূপাণি প্রতিমুক্তে প্রতিবদ্ধাতি অথবা পরতা বাব তা ভবঃ প্রকাশরূপার্থঃ (উবট) ।
৩. বাবাৎ বিদ্যাপরতি প্রকাশরূপার্থঃ [১২ বা ১১] ।
৪. সর্গাণি প্রজ্ঞানানি দটপটানি রূপবিষয়ক রূপবিদ্যানি প্রজ্ঞানানি (ক বা) ।
৫. ক্রান্তঃ দূরঃ প্রতঃ দর্শনঃ প্রকাশরূপঃ বিজ্ঞানময় (ক বা) ।



প্রাণাবীঃ তদং বিশেষে চতুশ্চন্দ্রে—প্রসূবতি তত্র বিশাঙ্ক্যঃ চতুশ্চন্দ্রে (বিশল এবং চতুশ্চন্দ্রে প্রাণিবর্গের নিমিত্ত তত্র অর্থাৎ কল্যাণনিবহ প্রাণ বা প্রেরণ কবেন—সবিতার উদয়ের সঙ্গে সঙ্গে সঞ্চারিত প্রাণী বা বা কল্যাণকর কার্যসমূহে ব্যাপ্ত হইবে); প্রাণাবীঃ—প্রসূবতি—জনয়তি প্রেরণার্থক '২' চাক্ষুঃ কণ, বিশেষে—বিশাঙ্ক্যঃ, চতুশ্চন্দ্রে—চতুশ্চন্দ্রে । বিশাঙ্ক্যার্থ—নাহং ব্যবাহ, ব্যবাহ—ব্যক্তিগণ—বিশাঙ্ক্যার্থ (প্রকট বা উদ্ভাসিত কবেন) ; ব্যবাহ—ব্যবাহঃ (শ্রেষ্ঠ বা পূজনীয়) অপ্রসূবতি উদয়ঃ বিবাহতি—উদয়ঃ প্রদায়ম্ অত্র বিবাহতি (উদয়ঃ প্রদায়ম্ অত্র অর্থাৎ উদয়ঃ অলগমে সবিতা বিশেষভাবে বীজি পাইয়া থাকেন) ।

অধোরাগঃ সারিতঃ ইতি পশুসমাহারে বিজায়তে, কস্যং সামান্ত্যাদিত্য-ধস্তাস্থেল্যায়াং সমো ভবত্যেতচ্চন্দ্রে সামান্ত্যং, অধস্তাভ্রামোঃস্থ্যং কৃষ্ণঃ, কস্যং সামান্ত্যাদিত্যং চিত্রা ন রামামুপেয়াং, রামা রমণায়োপেয়াতে ন ধর্ম্মায় কৃষ্ণাজ্যোতৈতচ্চন্দ্রে সামান্ত্যং । ৮ ॥

অধোরাগঃ সারিতঃ (সন্ধিক্ষেপে কৃষ্ণবর্ণ ভাগপশু সন্ধিত্ত্ববতাব অত্র বিহিত) । ইতি পশুসমাহারে বিজায়তে । ইহা পশুসমাহারে অর্থাৎ কোন দেবতার উদ্দেশে কোন পশু বিহিত ইহা যেখানে অভিহিত হইয়াছে তথ্য পরিজ্ঞাত হইয়া দাঁত, কস্যং সামান্ত্যং ইতি (ইহা কোন সমানতাবলম্বঃ) , [উত্তর] অস্ত্যং তথ্যেতচ্চন্দ্রে কস্যং ভবতি এতচ্চন্দ্রে সামান্ত্যং । সবিতার আধিক্যবশতঃ সন্ধিক্ষেপে অর্থাৎ পৃথিবীতে অন্ধকার থাকে—পৃথিবী কৃষ্ণবর্ণে আবৃত থাকে, এই সমানতা নিবন্ধন, অস্ত্যং রামঃ—অস্ত্যং কৃষ্ণঃ (অধোক্ষেপে কৃষ্ণবর্ণবিশিষ্ট), কস্যং সামান্ত্যং ইতি । রামণ্যকঃ অর্থ যে কৃষ্ণবর্ণ—ইহা কোন সমানতা নিবন্ধন ?) [উত্তর] অত্র চিত্রা ন রামামু উপেয়াং (অত্র চিত্রা কবিতা রামাতে অর্থাৎ পূজা ক্রীতে উপলভ হইবে না) রামা রমণায় উপেয়াতে ন ধর্ম্মায় (পূজা ক্রী উপলভ হইবে যথেষ্ট নিমিত্ত, ধর্ম্মের নিমিত্ত নহে), কৃষ্ণাজ্যোতঃ এতচ্চন্দ্রে সামান্ত্যং (পূজা ক্রী কৃষ্ণাজ্যোতঃ—এই সমানতা নিবন্ধন) ।

'অধোরাগঃ সারিতঃ' (সন্ধিত্ত্ববতাব অত্র অধোক্ষেপে কৃষ্ণবর্ণ ভাগপশু বিহিত)—এই বিধান পরিপূর্ণ হইবে পশুসমাহারে অর্থাৎ কোন দেবতার উদ্দেশে কোন পশু বিহিত, ইহা যেখানে উক্ত হইয়াছে তথ্য—গুরু-বজ্রকোষ ২৩:৫৮-৫৯ প্রহেবা । এই বিধানের পশ্চাতে কোন সমানতা বা সৌন্দর্য (analogy) আছে কিনা ? উত্তর প্রশ্ন করিতেছেন—সবিতার কালে অং প্রেরণ (পৃথিবী লোক) থাকে তৎসাক্ষর হইয়া, কৃষ্ণবর্ণে আবৃত হইয়া (ব্যবহ পৃথিবী—১২ সন্ধর্ভ প্রহেবা), কাকেই সন্ধিত্ত্ববতাব উদ্ভিষ্ট পশু

১ । গুরুবজ্র: ২৩:৫৮ । উদ্ভিষ্ট বা সন্ধিত্ত্বব প্রহেবা ।, ব্যবহ: কৃষ্ণো বর্ণ (ক: পা:) ।

২ । পশুবিধানার্থ: সমানত: পশুসমাহার: (ক: পা:) ।



ଚଢ଼ିବେ ଅନେକାନ୍ତର କୁକବାକ୍ୟନିର୍ମିତ । ସାଧ୍ୟ ଲକ୍ଷଣର ଅର୍ଥ କୁକବାକ୍ୟ (କେନ ? ଏହାରେ ସମାନତା ବା ସୌମ୍ୟତ୍ୱ କୋଷାସ ? ବାଧ୍ୟ ଲକ୍ଷଣର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ କୁକବାକ୍ୟର ସମ୍ବନ୍ଧ କୋଷାସ ? କାନ୍ତକାନ୍ତ ବାଲିହୋଇଲେ ଅର୍ଥାତ୍ ଚିହ୍ନ ନ ବାଧ୍ୟ ଓ ଉପେକ୍ଷା ଗ୍ରହଣ ଅର୍ଥ ୬୯୩ କରନ୍ତି ବାସାରେ ଅର୍ଥାତ୍ ମୁକ୍ତାସ ବା ମୁକ୍ତକାନ୍ତୋସା ହୋଇ ଉଲ୍ଲେଖ ହୋଇ ନା), କିମ୍ବଦନ୍ତି ବିଦି ନିର୍ମିତ ହୁଏ (କାଠିନୀ ୨୩୩, ଗୁଣିନି ବ୍ୟାକରଣ ୧୭, ୧୮ ଉପେକ୍ଷା , [୧୮] ବାଧ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତିର ଉପେକ୍ଷାରେ ନ ବ୍ୟକ୍ତିର (କୋଷାସ ମୁକ୍ତା ଓ ବ୍ୟକ୍ତିର ନିର୍ମିତ, ବ୍ୟକ୍ତିର ନିର୍ମିତ ନାହିଁ) । ବାଧ୍ୟ=ମୁକ୍ତା ଓ , ମୁକ୍ତ ଓ ବାଧ୍ୟର କୁକ-ଆକାର ବା କୁକବାକ୍ୟ—ଏହି ସମାନତାବିବେଚନ ବାସାଲକ୍ଷଣର ଅର୍ଥ କୁକବାକ୍ୟ ।

କୁକବାକ୍ୟ: ସାଧିତ ଚିହ୍ନ ମନ୍ତ୍ରମୟାଦ୍ୱାରେ ବିଜ୍ଞାପିତ, କନ୍ଧାଂ ମାୟାଗାନ୍ଧିତି କାଳାନ୍ତବାଧ୍ୟ ପରୀକ୍ଷା ; କୁକବାକ୍ୟା: ମୁକ୍ତିଂ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତକରଣଂ ବଚେକନ୍ତରମ . ୧ ।

କୁକବାକ୍ୟ: ସାଧିତ: ଚିହ୍ନ ମନ୍ତ୍ରମୟାଦ୍ୱାରେ ବିଜ୍ଞାପିତ । କୁକବାକ୍ୟ ଅର୍ଥାତ୍ କୁକ୍ଟ ସାଧିତ-ସେବାଦାର ଗୁଣ ବିଚିତ୍ର) ଚିହ୍ନ ମନ୍ତ୍ରମୟାଦ୍ୱାରେ ବିଜ୍ଞାପିତ (ଚିହ୍ନ ମନ୍ତ୍ରମୟାଦ୍ୱାରେ ପରିଜ୍ଞାତ କୁକବାକ୍ୟ) କନ୍ଧାଂ ମାୟାଗାନ୍ଧିତି ଚିହ୍ନ (ଚିହ୍ନ କେନ ସମାନତାବଳୀ ?) [ଉକ୍ତ] କାଳାନ୍ତବାଧ୍ୟ ପରୀକ୍ଷା (ସାଧିତାର କାଳ ଯୋଗ୍ୟ କର ବା କାଳିନି) , କୁକବାକ୍ୟା: ମୁକ୍ତିଂ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତକରଣଂ । କୁକବାକ୍ୟ-ଲକ୍ଷଣର ମୁକ୍ତିଗାମ ଅର୍ଥାତ୍ କୁକ ମନ୍ତ୍ର ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତକରଣ ନିର୍ମିତ ବଚେ ଉକ୍ତରମ୍ (ମନ୍ତ୍ରବଦ୍ଧ ଗୁଣ ଅର୍ଥାତ୍ ବାକ୍ୟ ଲକ୍ଷଣ 'ବଚ୍' ବାକ୍ୟ ହେତେ ନିମ୍ନ) ।

ସାଧିତାର ଗୁଣ କୁକବାକ୍ୟର ଚିହ୍ନ (ମୁକ୍ତି-ବଦ୍ଧ: ୨୭ ୨୮ ଉପେକ୍ଷା) (କେନ ସମାନତା ବିବେଚନ ? ସାଧିତାର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ କୁକବାକ୍ୟର ସମ୍ବନ୍ଧ କି ? ମାୟାକାନ୍ତ ବାଲିହୋଇଲେ—କୁକବାକ୍ୟ (କୁକ୍ଟ) ସାଧିତାର କାଳ ଯୋଗ୍ୟ କରେ କୁକବାକ୍ୟର ଗୁଣ ଗୁଣିନିରେ ଦୃଶ୍ୟ ବାଧ୍ୟ ସାଧିତାର କାଳ ସମାଗତ ହେଉଥାନ୍ତେ । ଚିହ୍ନଟି ସାଧିତାର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ କୁକବାକ୍ୟର ସମ୍ବନ୍ଧ—ଏହି ନିର୍ମିତଟି କୁକବାକ୍ୟ ସାଧିତସେବାଦ ଉପେକ୍ଷାରେ ମନ୍ତ୍ର କୁକବାକ୍ୟ ଲକ୍ଷଣ କୁକ୍ ଏବଂ 'ବାକ୍ୟ' ଏହି ଗୁଣିନି ଲକ୍ଷଣ ଚିହ୍ନାକାର । ଉପେକ୍ଷା କୁକ ଲକ୍ଷଣ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତକରଣନିର୍ମିତ ଅର୍ଥାତ୍ କୁକବାକ୍ୟ ଲକ୍ଷଣ ଉପେକ୍ଷାରେ 'କୁକ' 'କୁକ' ଲକ୍ଷଣ କୁକ ଲକ୍ଷଣ ନିମ୍ନର ଚିହ୍ନାକାର—ଚିହ୍ନ ବାଧ୍ୟ କେନ ସାଧିତାବଳି ନାହିଁ ; ବାକ୍ୟ ଲକ୍ଷଣ 'ବଚ୍' ବାକ୍ୟ ଚିହ୍ନଟି ନିମ୍ନର । 'କୁକ' 'କୁକ' ଏହି ଲକ୍ଷଣ ଲକ୍ଷଣ ବେଳକୁ ଗୁଣ ସା ଉପେକ୍ଷାରେ ଗୁଣ ସେହି ଲକ୍ଷଣର ନାମ କୁକବାକ୍ୟ (ଉପାଦି ବଚେକନ୍ତର ଉପେକ୍ଷା) ।

୧୧ । ଉପେକ୍ଷା ।

ଉପେକ୍ଷା ବାଧ୍ୟାନ୍ତ: ୧୧ ।

ଉପେକ୍ଷା ବାଧ୍ୟାନ୍ତ: ଉପେକ୍ଷା ବାଧ୍ୟାନ୍ତ ଚିହ୍ନାକାର ।

ଉପେକ୍ଷା ଲକ୍ଷଣର ନିର୍ମାତା ମୁକ୍ତି ଉପେକ୍ଷା ଚିହ୍ନାକାର (ମିଶ୍ର ୩୧୭ ଉପେକ୍ଷା)



୧୨୨୦

ନିରୁକ୍ତ

[୧୨.୧୦.୮

ତତ୍ତ୍ୱ କାଳ: ପ୍ରାଣ୍ଡ଼ସର୍ପଣାଂ ॥ ୧ ॥

ତତ୍ତ୍ୱ କାଳ: ଶ୍ରୀକ୍ ଓ଼଼ସର୍ପଣାଂ । ଉପସେବତାଃ କାଳ ଶ୍ରୀକ୍ ପୂର୍ବେ) ।

ସାବିତ୍ରୀଂ ପରବତୀଂ ଏବଂ ଓ଼଼ନିତ୍ର ଯଥୋପ ପୂର୍ବବତୀଂ ଅନାବିକ୍ରତୟଂ ଯୋଗାତିବିଧେୟା ବା
ଆବିତ୍ରୀଂ ଉପସେବତାଂ ।

ତତ୍ତ୍ୱେବା ଉପସେବତାଂ ॥ ୧ ॥

ତତ୍ତ୍ୱ ଏବା ଉପସେବତାଂ (ପରବତୀଂ ପରିକ୍ଷେପେ ଓ଼଼ନିତ୍ର ଉପସେବତାଂ ନବେ ହୈତେହେ) ।

॥ ଓ଼଼ନିତ୍ର ପରିକ୍ଷେପେ ସମାପ୍ତ ॥

୧ । ସାବିତ୍ରୀଂ କାଳାବିକ୍ରତୟଂ ଯୋଗାତିବିଧେୟା ବାବିତ୍ରୀଂ - - - - - ବାବିତ୍ରୀଂ ଉପସେବତାଂ (ବାବିତ୍ରୀଂ) ।



চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

প্রাতর্জিতং ভগমুগ্রং ভবেম বয়ং পুত্রমপিত্রমো বিধতা ।

আগ্রশ্চিৎ যমুগ্রানস্তরশ্চিৎপ্রাজাচিৎ ভগং ভকীত্যাহ ॥ ১ ॥

(৩—১৪১২)

বয়ং (আমরা) প্রাতর্জিতং (প্রাতঃকালে জন্মোদিত্যে) অদিতো পুত্রম্ (অদিতির অর্থাৎ প্রাতঃসন্ধ্যার পুত্র) উগ্রং ভগং ভবেম (উৎপন্ন অর্থাৎ উদয়ার সমুদায় ' বা উদিতপ্রাণ ভগকে আহ্বান করিতেছি), যঃ বিধতা (যিনি সর্বজগতের ধারণকর্তা) আগ্রশ্চিৎ তুরশ্চিৎ রাজাচিৎ (যনপুত্রাযুক্ত দ্বিত্ব, তুর্গতি যম এবং রাজা) যঃ ভগং যমুগ্রানঃ (যে ভগকে কামনা করিয়া) ভকি ইতি-আহ (উনয় চকন) কর অর্থাৎ উদিত হও—উহা বলিয়া থাকেন) ।

প্রাতর্জিতং ভগমুগ্রং ভবেম বয়ং পুত্রমপিত্রমো বিধারহিতা সর্বিত ॥ ২ ॥

প্রাতর্জিতম্ ('প্রাতর্জিত' শব্দটি বিবীকৃত একবচন)—প্রাতঃকালে জন্মকারী, ' ভবেম—জন্মে (আহ্বান করিতেছি) । অদিতো পুত্রম্—অদিতি নামের অর্থ প্রাতঃসন্ধ্যা, ' ভগ অদিতির পুত্র—প্রাতঃসন্ধ্যা চইতেই ভগের আবির্ভাব । যঃ বিধতা—যঃ সর্বিত বিধারহিতা । যিনি নিজ অস্ত্রগতে সর্বজগতের ধারণকর্তা) ।

আগ্রশ্চিৎ যঃ যমুগ্রান আঢালুমরিত্তস্তরশ্চিৎ তুর ইতি যম নাম তরভেরী তরভেরী, অময়া তুর্গতির্গমো রাজাচিৎ যঃ ভগং ভকীত্যাহ ॥ ৩ ॥

আগ্রশ্চিৎ তুরশ্চিৎ রাজাচিৎ=আগ্রশ্চ তুরশ্চ রাজাচিৎ (আগ্র, তুর এবং রাজা—তিন জনেই 'চিৎ' শব্দ চকারার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে) । ' যঃ যমুগ্রানঃ—যাহাকে কামনা করিয়া ('যম' শব্দের অর্থ এখানে কামি বা কামনা) ' আগ্রঃ—আঢালুঃ দ্বিত্বঃ (সমুদিকায় দ্বিত্ব) ; তুরশ্চিৎ—তুরঃ ইতি যম নাম (তুর নামের অর্থ যম) তরভেরী তরভেরী অময়া তুর্গতির্গমঃ (যম শব্দ তরগাথক 'ত' শব্দ হইতে অময়া সপ্তম বা ঈশ্বরনামার্থক 'অমৃ' শব্দ হইতে নিম্নম—লোকসংসারে প্রচলিত যম শব্দবলতঃ ঈশ্বরশক্তি হইয়া থাকেন) ; রাজাচিৎ

১। উৎপন্নসমুদায়সমুদায় (হুঃ)

২। প্রাতঃসন্ধ্যা দ্বি-কর্তা স সমুদায় প্রাতর্জিতং ভগং প্রাতর্জিতম্ (হুঃ) ।

৩। অদিতো প্রাতঃসন্ধ্যা (যঃ বা) ।

৪। চিত্তার্থে (যঃ বা) ।

৫। যম ভা কামিকর্ষী ও কামন্যার্থক (যঃ বা)

৬। যম ইহলোক হইতে সকলের তরণকর্তা ।



যা 'ভগ্ন' ভক্তি ইতি আত্ম—যাঃ ইত্যম্ পদ্বিন, যম্ এতৎ ভাজা নিন্দী ভগ্নক বলিয়া থাকেন
'ভূমি ভগ্ন' ভজনা কর—অর্থাৎ উদ্ভিত ভজ । ভগ্নোন্মত্তে ভবিষ্য কাক্সি অর্থাৎ এবং ধন্যার্থ
পযাটন করিতে পারেন ; ভগ্নোন্মত্তে ভাজা ভক্তিভাজ হইল যম জীবকৃত করিয়া পারেন ;
কাজাও ভগ্নোন্মত্তে অবিশুদ্ধেব কাহো যমো নরক্য করিতে পারেন । ভগ্নোন্মত্তে বলিতে ভগ্নের
দুর্ভাগ্যভাগ্যপ্রাপ্তি বুঝিতে হইবে ।

অক্সো ভগ্ন ইত্যাত্মমুৎসাহো ন দৃশ্যতে ॥ ৪ ॥

অক্স ভগ্নঃ ইত্যাত্মঃ (ভগ্ন অক্স ইহা যমো হইব থাকে) অক্সমুৎসাহঃ ন দৃশ্যতে । অক্সমুৎসাহ
প্রাপ্তি না হইলে দৃষ্টগোচর হইবে না) ।

ভগ্ন অক্স বলিয়া বর্ণিত হইবে । ইহার অর্থ এই যে—যিনি নিজের দৃষ্টগোচর ;
ইহার অর্থ এই যে—লোক ইত্যাত্মমুৎসাহে ভগ্নোন্মত্তে পদ্বিন না দৃশ্যক না ইনি দৃশ্য ভগ্নে
প্রাপ্তি হইবে , অক্সমুৎসাহঃ—অক্সমুৎসাহ অর্থাৎ : অক্সমুৎসাহ ইত্যাত্মমুৎসাহে ।

প্রাণিকমজাধিকী নিষ্ঠাধিকী চ ভ্রাক্ষণম্ ॥ ৫ ॥

প্রাণিকম্ অক্স অধিকী নিষ্ঠাধিকী ইতি চ ভ্রাক্ষণম্ । প্রাণিক ইত্যাত্মমুৎসাহে , যমো
করিয়াছিল—এই ভ্রাক্ষণম্ অর্থ ।

ঐতিহাসিকমতে ভগ্নে অক্সম্ মিষ্ট—প্রাণিক এই অক্সম্ যম ইত্যাত্মমুৎসাহে (যম, প অ
১১১৪১৪, ইত্যাত্মমুৎসাহে , কোমী অ ১১১৪১৪ এবং ভগ্নোন্মত্তে অ ১১১৪১৪) । প্রাণিক—
বলো ভ্রাক্ষণম্ অর্থ করিয়াছিল—“the portion of *the* eaten by the *the* at a
sacrifice” প্রাণিক ভগ্নে অক্স অধিকী ইত্যাত্মমুৎসাহে, ভগ্ন ইহা অর্থাৎ করিয়াছিল, ইত্যাত্মমুৎসাহে
ভ্রাক্ষণে ভগ্ন অক্স ইত্যাত্মমুৎসাহে—অক্সমুৎসাহে এই অর্থানকে অর্থ । প্রাণিকম্ বলেন—
প্রাণিকম্ অর্থ করিয়া না, অক্সমুৎসাহে ইহা একটি অর্থবাদ হইবে ।

ভগ্নঃ ভগ্নো গচ্ছতি ইতি বা বিজ্ঞামতে, ভগ্নঃ গচ্ছতি ভ্রাক্ষণম্ ॥ ৬ ॥

ভগ্নঃ ভগ্নঃ গচ্ছতি ইতি বা বিজ্ঞামতে । ভগ্ন যমমুৎসাহে প্রাণিক ইহা—ইত্যাত্মমুৎসাহে বা বিজ্ঞামতে
হইয়া থাকে) , [ইহার অর্থ] ভগ্নঃ গচ্ছতি ভ্রাক্ষণম্ উৎসাহে (অর্থমুৎসাহে উদ্ভিত হইয়া
যমমুৎসাহে প্রাপ্তি হইবে) ।

ভগ্ন অক্সম্ অর্থ অক্সমুৎসাহে ভ্রাক্ষণম্, কিন্তু 'ভগ্নঃ ভগ্নঃ গচ্ছতি' এই বাক্যে (ভগ্নোন্মত্তে,
সং ১১৪১ ২) ভগ্ন অক্স অক্সমুৎসাহে ভ্রাক্ষণম্ বুঝাইতেছে না—বুঝাইতেছে দুর্ভাগ্যভাগ্য
ভগ্নে অর্থমুৎসাহে ভ্রাক্ষণম্ অর্থমুৎসাহে ।

৯ । সূর্য্য ।



সূর্য্যঃ সর্ভেবা, স্তবভেবা স্বীর্ঘ্যভেবা ॥ ৭ ॥

সূর্য্যঃ সর্ভেবা, স্তবভেবা স্বীর্ঘ্যভেবা । সূর্য্যশব্দ 'সু' বাত্ব হইতে, অথবা—'সু' বাত্ব হইতে অথবা—সু + 'ঈব' বাত্ব হইতে নিপ্পন্ন ।

সূর্য্যশব্দ (১) সমস্যার 'সু' বাত্ব হইতে নিপ্পন্ন—সমস্যার হইতে স্তব । অসমস্য বা অসমস্ত (২) হইয়াই আদিতে সূর্য্যশব্দ প্রাপ্ত হন (৩) পৌরুষার্থক 'সু' বাত্ব হইতে নিপ্পন্ন—সূর্য্যই সর্ভাঙ্গগণকে কথায় প্রেরণ করেন (৪) সু + সমস্যার 'ইব' বাত্ব হইতে নিপ্পন্ন—সূর্য্য বায়ু দ্বারা স্তব প্রেরিত বা চালিত হন ।

স্তবভেবা স্তবতি ॥ ৮ ॥

স্তব এতৎ স্তবতি । স্তবভেবা স্তবতিতে উক্ত কক্টি সূর্য্য সমস্ত হইতেছে ।

৬ চতুর্দশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

উহ তাত্ জাতবেদসং দেবং বহুস্তি কেতবঃ ।

দৃশে বিবাহ সূর্য্যম্ ॥ ১ ॥

(১—১৫০১)

কেতবঃ (বহুসদৃশ অথবা অর্থসমূহ) তাত্ (তাৎ—সেই) জাতবেদসং (প্রাপ্যমাত্রেই জাত) অথবা জাতগোষ্ঠান । দেবং (দানবিতুলসমূহ বা দীপ্তিমান) দৃশ্যঃ (দৃশ্যকে) বিবাহ দৃশে (বিবাহ কর্ণনাং—সকলগণের অর্থাৎ কৃতনিবর্তের কর্ণনের নিমিত্ত)^১ উহ উ বহুস্তি (উৎসাহিত—উৎসে বহন করিতেছে) ।

উৎসাহিত তাত্ জাতবেদসং বহুস্তিঃ কেতবঃ সর্গেবাং কৃতানাং কর্ণনাং সূর্য্যমিতি ॥ ২ ॥

উহ উ বহুস্তি—উৎসাহিত ; তাৎ—তম্, কেতবঃ—কেতবঃ (বহুসদৃশ ; কেতুনামের অর্থ অথবা হইতে পারে—কবেসে অনেকগুলি কিরণসমূহকে অথবা সহিত তুলনা করা হইয়াছে) ; দৃশে বিবাহ—সর্গেবাং কৃতানাং কর্ণনাং (সর্গকৃতের কর্ণনের নিমিত্ত—সর্গ-প্রাপ্তি ব্যতীতে পদার্থ কর্ণন করিতে পারে ভবিষ্যৎ, সুখোক্ত্যেই সর্গপ্রাপ্তির পক্ষে বহুবর্ণন সম্ভবপর হইবে) ।

কমলমাসিত্যাপেবমবকাৎ ॥ ৩ ॥

কম্ কমলম্ আসিত্যাপে এবম্ অবকাৎ (আসিত্যাপিহেতুে অন্ত কথাকে এইরূপ বলা হইতে পারে) ১

হুত্রে ‘জাতবেদসং’ পদ পরিভাষে, ‘জাতবেদসং’ শব্দের অর্থ অগ্রিক হইতে পারে । সুখোক্ত্যের অর্থ সরণশীল করিয়া—সুখা জাতবেদসম্—সরণশীলম্ অগ্নিম্ এইরূপ ব্যাখ্যা করতঃ সম্পূর্ণরূপে অসম্ভব, এইরূপ আপত্তি করা অসম্ভব নহে । তাত্জাত বলিতেছেন—এই মহতের প্রতিপাত সুখ ব্যক্তিরকে আর কোন দেবতাই কটতে পারেন না, সর্গপ্রাপ্তি কৃতানাং পদার্থকর্ণনাকৃতানাং সুখোক্ত্যেই সর্গ কর্ণন হইতে পারে, অন্তের দ্বারা নহে ।

১। বিবাহ কর্ণনোক্ত্যে কৃতানাং সর্গকৃত কৃতানাং কৃতানাং সর্গ কর্ণন করিতে (তাৎ—কর্তা) ।



ତୈତ୍ତିରୀୟାପରା ଭବତି ୧ ୫ ।

ତତ୍ତ୍ୱ ଏବଂ ଅପରା ଭବତି । ପୂର୍ବୀ ସମ୍ବନ୍ଧେ ଅପରା ଏକଟି ବକ୍ତା ଲବ୍ଧବର୍ତ୍ତୀ କରାଯାଇଛି । ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱ ବୈଦେହ୍ୟ ।

'ତତ୍ତ୍ୱ ଓ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ'—ଏହି ଦୁଇଟି ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ଦେଖା ଦିଆ ହେଉଅଛି । ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱତ୍ୱ ଅବସ୍ଥା ଧାରିଲେଖ ବେ ଦୁଇଟି ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱ ବୈଦେହ୍ୟ ହେଉଅଛି । ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱତ୍ୱ ଦେଖା ଦିଆ ହେଉଅଛି । ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱତ୍ୱ ବୈଦେହ୍ୟ ।

୧୫ ପଦ୍ୟମ୍ବୁଜ ପରିଚୟ ଲବ୍ଧବର୍ତ୍ତୀ



୧୨,୧୫,୬]

ଦ୍ଵାରକା ଆଦି

୧୨୩୭

ଆମ୍ଭମାନଙ୍କ ଦ୍ଵାରକା ଆଦି ଓ ମହାଦେବ । ୫

ଆଜ୍ଞା—ଏ ମହାଦେବ (ମହାଦେବ ଦେବତା) ଦ୍ଵାରକା ଆଦି—ଏ ଦେବତା
ଓ ଆଦିଆଦି (ଦ୍ଵାରକା ଦେବତା) ଦ୍ଵାରକା ଆଦି—ଏ ଦେବତା
—ଏହାଦେବ (ଦେବ ଦେବତା) ।

ଏହା ମୁଁ ଆମ୍ଭ ମହାଦେବ ଓ ମହାଦେବ । ୫ ।

[ଏହାଦେବ ଦେବତା ମହାଦେବ ଦେବତା—ଏହାଦେବ ଦେବତା ଦେବତା
(ଦେବ ଦେବତା) ମହାଦେବ ଦେବତା ଓ ମହାଦେବ ଦେବତା
ଆଦିଆଦି) ଏହାଦେବ ଦେବତା ଦେବତା ।

୧୦ । ମୁଖା ।

ଆମ୍ଭ ମହାଦେବ ମହାଦେବ ଓ ମୁଖା ଦେବତା । ୫ ।

ଆମ୍ଭ (ମହାଦେବ) ଦେବ (ଦେବ) (ମହାଦେବ) (ମହାଦେବ)
ଦେବତା ମହାଦେବ ଦେବତା , ମହାଦେବ (ମହାଦେବ) ମହାଦେବ ଦେବତା ।

ଦେବତା ମହାଦେବ—ଦେବତା ମହାଦେବ (ମହାଦେବ)
(ଦେବତା) ମହାଦେବ ଦେବତା , ମହାଦେବ (ମହାଦେବ)
ଦେବତା ମହାଦେବ ଦେବତା , ମହାଦେବ (ମହାଦେବ)

ଦେବତା ଦେବତା । ୫ ।

ଏହା ଦେବତା (ମହାଦେବ) ମହାଦେବ ଦେବତା (ମହାଦେବ)

୫ ଦେବତା ମହାଦେବ ମହାଦେବ ।



সপ্তম অধ্যায়

শুক্রং তে অস্ত্রভ্যন্তং তে অস্ত্রং বিবৃকপে অহনী ভৌরিবাসি ।

বিবৃক হি মায়া অবসি প্ৰধানো ভূতঃ তে পৃথগ্গিহ রাতিরপ্ত ॥ ১ ॥

(১—৩৪৮১১)

[হে পূবন্] শুক্রং তে অস্ত্রং (লোহিত ভোমার অস্ত্ররূপ), যজ্ঞতং তে অস্ত্রং (যজ্ঞের অর্থাৎ যজ্ঞার্থ বা যজ্ঞের ভোমার অস্ত্ররূপ), বিবৃকপে অহনী (বিভিন্নরূপ অহর্ষ্য অর্থাৎ দিন ও রাত্রি ভোমার রূপ), ভৌঃ ইব অসি (অস্ত্রবিশেষের দ্বারা তুমি সর্জন্যাপী হইতেছ), অহায়াঃ (হে অহর্ষ) বিবৃক হি মায়াঃ অবসি (আর, তুমি সর্জন্যাপী প্রজ্ঞান রক্ষা করিতেছ), পূবন্ (হে পূবন্) ইহ (এই যজ্ঞবর্ধে) ভূতঃ তে রাতিঃ অস্ত্র (নানাবিধতাধীনসম্বলিত দান অংকরূপ প্রদত্ত চটক) ।

পূবন্ হুইরূপ—একরূপ লোহিতবর্ণরূপ, অস্ত্ররূপ যজ্ঞার্থ যজ্ঞার্থিষ্ঠাত্রীবেদতা ।^১ মায়া পক্ষের অর্থ প্রজ্ঞান, সর্জন্যাপীবেদত্বপ্রকাশকারক বলিয়া পূবা সর্জন্যাপী প্রজ্ঞানের পালনিতা ।^২ বিবৃক হি মায়াঃ—এখানে 'হি' পদ চাওঁ ।^৩

শুক্রং তে অস্ত্রলোহিতং তে অস্ত্রং, যজ্ঞতং তে অস্ত্রং যজ্ঞিযং
তে অস্ত্রং ॥ ২ ॥

শুক্রং তে অস্ত্রং—লোহিতং হে অস্ত্রং—পূবার একরূপ লোহিতবর্ণ রূপ ; যজ্ঞতং তে অস্ত্রং—যজ্ঞিযং তে অস্ত্রং—পূবার অস্ত্ররূপ যজ্ঞার্থিষ্ঠাত্রীবেদতা ।

বিষয়কপে তে অহনী কর্ম ॥ ৩ ॥

বিষয়কপে অহনী তে কর্ম । বিষয়কপ অর্থাৎ শুক্র ও শুক্র অহর্ষের অর্থাৎ দিন ও রাত্রি ভোমার রূপ)—উভয়ের দ্বারা শুক্র দিব্যভাগ এবং অহর্ষের দ্বারা শুক্র রাত্রি তুমি নিম্পাদন কর ।^৪

ভৌরিবাসি ॥ ৪ ॥

ভৌঃ ইব চ অসি (আর তুমি জ্যলোক অর্থাৎ অস্ত্রবিশেষ দ্বারা হইতেছ—জ্যলোক বা অস্ত্রবিশেষ রূপ সর্জন্যাপী বা সর্জন্যাপী তুমিও সৌভাগ্য)

১। ভৌর্যক রূপং যজ্ঞার্থং, যজ্ঞতং যজ্ঞার্থরূপং যজ্ঞার্থিষ্ঠাত্রীবেদতা (১: ১:) ।

২। অহর্ষিযেত্বপ্রকাশনার্থেণ হি পালনিতা (১: ১:) ।

৩। বিবৃক চাওঁ সর্জন্যাপী মায়াঃ (১: ১:) ।

৪। বিবৃকপে অহনী: একে অহর্ষকে রূপ, অহনী অহর্ষের, কর্মণা—উভয়ের শুক্ররূপ: যজ্ঞার্থি, অহর্ষের শুক্র (১:) ।



সর্গানি প্রজ্ঞানান্তরবন্ ৪ ৬ ।

বিধা হি বাচাঃ = সর্গানি প্রজ্ঞানানি, অবনি (লালন বা বন্ধা করিবার থাক), অধাবঃ = অধবন্ (হে অধসমুদ্রবিশিষ্ট) — পূর্বব উদ্দেশ্যে হবি প্রকৃত হইয়া থাকে, তবিস্বরূপ অধবঃ বাচা পূর্বা অধবান্ ।

ভাক্তনবতী ৩ পূর্বগ্রন্থ সতিদন্ত ৬ ৬ ।

ভাক্তা = ভাক্তনবতী (নানাবিধপাত্রসম্বলিত)। সতিঃ = সতিঃ (বান) — হে পূজন, আমবা যজ্ঞ সম্পাদন করিতেছি, তুমি সমুদ্রে চেষ্টা এই যজ্ঞকর্মে আমাদিগকে দান কর — দেয় বস্তুর যথো যেন নানাবিধ ভাক্তন বা পাত্র থাকে। 'ভাক্তা' শব্দের অর্থ ভাক্তা অথবা কলাপকারিনীও হইতে পারে।

ভৈস্তমাপরা ভবতি ৬ ৭ ।

ভক্ত এষা অপরা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে পূর্বব সূত্রে অপর একটি কক্ উদ্ধৃত হইতেছে) ।

পূর্বা পণ্ডের অদিশতি, পণ্ডে বন্ধা করিবার অধিকার পূর্বব — ইহা প্রথমতঃ করিবার নিমিত্তই ঋকটির অবতারণা করা হইতেছে ।

৥ সপ্তমশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অমঠানন্দ পত্রিতোৎসব

পঞ্চম্পথঃ পরিপত্তিঃ বচন্য কামেন কৃতো অভ্যানন্দকম্ ।

স নো রাসজুকথন্তচ্চায়া ধিঃ ধিঃ সৌমধাতি প্র পুমা ॥ ১ ॥

(ব—৩৪৩৯৮ ; অ—বজা—৩৪১৪২)

কামেন কৃতঃ (কামনাপ্রেরিত) [ত্রোতা] পঞ্চম্পথঃ (সর্বম্পথঃ) পরিপত্তিঃ অকম্ (অধিপতি পুথ্যক)^১ বচন্য (অতিক্রম বচনক বাচ্য) অভ্যানন্দে (অতিব্যাপ্রোতি—অতিব্যাপ্ত করেন), সঃ (সেট পুমা) নঃ (আত্মসিককে) চক্ষায়াঃ (অতিপূজিতাগম অর্থাৎ ধর্মসম্বন্ধ উপায়ে অর্জনীয়) তত্বঃ (ধর্মসম্বন্ধ) রাসঃ (প্রদান করন), পুমা (পুমা) ধিঃ ধিঃ (আমাদের সকল প্রকার কর্ম) সৌমধাতি (সুকৌতুহলে স 'ধি'র করন) ।

পঞ্চম্পথোতিধিপতিঃ বচন্য কামেন কৃতোভ্যানন্দকম্, অভ্যানন্দোৎসবমিতি
বা ॥ ২ ॥

পঞ্চম্পথঃ—মাপ্ত মাপ্ত সাক্ষরঃ মাপ্তম্ (মতীকর)—মাপ্তম্, ১৪ ; পরিপত্তিঃ—অধিপতিঃ, বচন্য—বচন্য (অতিক্রম বচনক বাচ্য), কামেন কৃতঃ (কামনার দ্বারা প্রেরিত বা প্রবর্তিত—'ক' দ্বারা প্রদান প্রেরণার্থক), [ত্রোতা] অভ্যানন্দে অকম্ (ত্রোতা অককে অর্থাৎ পুথ্যক অতিব্যাপ্ত করেন—পুথ্যক সমাকৃতি সম্পাদন করেন), অভ্যানন্দঃ অকম্ ইতি বা (অথবা, 'অভ্যানন্দে অকম্' ইহার অর্থ অভ্যানন্দঃ অকম্—অর্জকে অর্থাৎ পুথ্যকে প্রাপ্ত হন) ।

স নো রাসজুকথন্তচ্চায়া ধনানি ॥ ৩ ॥

রাসঃ রাসজু (প্রদান করন—'রাস' দ্বারা দানার্থক, নিধ ৩১০) । চক্ষায়াঃ—চক্ষুসীয়ায়াঃ (চাক্ষুসী অর্থাৎ পুস্তকীর অস্ত্র আগম বা অর্জনের বাহ্যক—দ্বারক অর্জন ধর্মসম্বন্ধ উপায়ে কৌতুহলে পায়ে),^২ তত্বঃ—ধনানি ('তত্ব' নামের অর্থ ধন—অভাবজনিত তত্ব অর্থাৎ যনোদুঃখ বোধ করে, তাই ব্যর্থপনিত) ।

কর্ম কর্ম চ নঃ প্রসাধকতু পূনো ৩ ৪ ৪

ধিঃ ১৪৮ = কর্ম কর্ম (সকল প্রকার কর্ম), সৌমধাতি প্রপুমা—প্রসাধকতু, পুমা । ইতি পত্ৰ সৌম প্রতীতির সংপ্রতিপদ কর্ম প্রতীতির নির্মিত নির্মিত সাধিত করন—ইহাই অর্থ ।

১। অকম্ যথা পুস্তক (কঃ বা) ।

২। কামেন কৃতঃ কথোক্তিঃ 'কামনাপ্রেরিত', সাক্ষরঃ প্রেরণে বর্তন (কঃ বা) ।

৩। অতিপূজিতাগম অর্থাৎ আগমের বোধ (১)—অন্যায়ের মতে—৩৪ নামের অর্থ কামনার দ্বারা প্রেরিত (কামনাপ্রেরিত)—কামনার অস্ত্র বা উত্তরকার অর্থাৎ অতিক্রম বচনক বাচ্য ইহাই চক্ষায়াঃ ।



১১। বিকু।

অথ যথিহিতো ভবতি তথিকুর্ভবতি, বিকুর্ভিপতেধা। যাপ্রোভেধা ॥ ৫ ॥

অথ (অতঃপর) যৎ (যখন) বিহিতঃ ভবতি (আবিহিত) বশ্চিসমূহে পরিব্যাপ্ত হন) তৎ বিকুঃ ভবতি (তখন ঐহার নাম হইবে বিকু); বিকুঃ বিপতেধা ব্যপ্তোভেধা (বিকু শব্দ 'বিশ্' ধাতু হইতে, অথবা বি + 'অন্' ধাতু হইতে নিপন্ন)।

পূর্বাভাস্য আতিক্রম করিয়া আবিহিত্য বিকু হন—বশ্চিসমূহে পরিব্যাপ্ত আশিত্যই বিকু বিকু শব্দ প্রবেশনার্থক 'বিশ্' ধাতু হইতে অথবা বিপুলক ব্যাপ্তার্থক 'অন্' ধাতু হইতে নিপন্ন—(১) বিকু তীর বশ্চিসমূহের দ্বারা সর্বত্র প্রবিষ্ট হইয়া থাকেন (২) বশ্চিসমূহের দ্বারা সর্ব পদার্থ ব্যাপ্ত করেন, অথবা—বশ্চিসমূহের দ্বারা নিম্নেই অত্যধিক পরিব্যাপ্ত হন।

ভট্টেধা ভবতি ॥ ৬ ॥

ভট্ট এষা ভবতি (পদবস্তী পরিকল্পে উচ্চত বক্তী বিকুসবন্ধে হইতেছে)।

। অষ্টোদশ পরিকল্পের সমাপ্তি ॥



উপনিষৎ পাণ্ডিত্য

উপঃ বিকৃষ্টিক্রমে ত্রেখা নি পথে পদম্ ।

সমুল্লম্বস্ত পাংস্তুরে ॥ ১ ॥

(ক—১১২১১৭)

বিকৃঃ (বিকৃ) ইদং (এই সময়ে বিচক্রমে পরিচয়ন করেন) ত্রেখা পদম্ নিপথে (তিন প্রকারে পদ নিহিত বা স্থাপিত করেন) , পাংস্তুরে (অন্তরিক্ষে) অস্ত [পদম্] (ইহাও পদ) সমুল্লম্ব (নিখুঁত বা অখণ্ডিত অর্থাৎ অনিত্যবর্ণন) —এই সমস্ত ব্রহ্ম ।

যদিমঃ কিক উচ্চিক্রমতে বিকৃপ্তিখা নিপথে পদম্ ত্রেখা ভাবায় পৃথিব্যাম-
ন্তরিক্ষে সিদ্বীতি শাকপুনিঃ ॥ ২ ॥

যদিমঃ কিক (এই সময়ে যজ্ঞা কিছু আচ্ছাদিত) ইদং (তাহা বিক্রমতে বিকৃঃ (বিকৃ প্রক্রিয়ায় পরিচয়ন করেন) , ইদং—যদিমঃ কিক, বিচক্রমে—বিক্রমতে । ত্রেখা নিপথে পদম্—ত্রিখা নিপথে পদম্ (তিন প্রকারে পদস্থান বা পদস্থাপন করেন) । পদস্থানের যে প্রকার তেজ তাহা স্থানান্তরের বিবেচনার অর্থাৎ পরিবর্তনে পদস্থান করেন বলিয়া পদস্থানের প্রকারের উক্ত হইয়াছে : ভাষ্যকার ইহাটো পরিষ্কৃত করিয়া বলিয়াছেন—ত্রেখা ভাবায় পৃথিব্যাম্ অন্তরিক্ষে সিদ্বীতি, তিন প্রকার ভাবেই 'অমিত অর্থাৎ ত্রিপ্রকার সত্য' বা অখণ্ডিত ভাবে উদ্ভোক্ত—'for threefold existence'—বিকৃ পদস্থান করেন পৃথিবীতে, অন্তরিক্ষে এবং ছানোকে ,) একই জ্যোতি পৃথিবীতে অগ্নিকালে, অন্তরিক্ষে বিদ্যমান কালে এবং ছানোকে আদিত্যকালে নিম্নে বিতক্ত করিয়া ব্যবহৃত পদার্থের অধিষ্ঠান করেন—ইহাই ত্র্যমধ্য : ইতি শাকপুনিঃ (ইহা শাকপুনিঃ ব্যাখ্যা) ।

সমারোহণে বিকৃপদে গহনিতসৌতোর্পনাতঃ ॥ ৩ ॥

সমারোহণে (উচ্চাচলে) বিকৃপদে (অন্তরিক্ষে) গহনিতসি (অন্তাচলে) ইতি
উপনাতঃ (ইহা আচার্য্য উপনাতের মত) ।

বিকৃ যে তিন স্থানে পদস্থান করেন, উপনাতের মতে সেট তিন স্থান হইতেছে—
উচ্চাচল, অন্তরিক্ষ এবং অন্তাচল । প্রত্যেকালে উচ্চাচলে বিকৃ (আদিত্য) উদ্ভিত হন,
মধ্যাহ্নে অন্তরিক্ষে প্রদীপ্ত হন এবং সন্ধ্যাকালে অন্তাচলে অন্তমত হন—ইহাই বিকৃর ত্রিখা
পদস্থান ।



সমুল্লেখমাত্র পাংসুরে—পাংসুরেনৈকমুখিকৈ পদং ন দৃশ্যতে ১ ৪ ১

সমুল্লেখম্ অত্র পাংসুরে—পাংসুরৈব অস্বরিত্বং পদং ন দৃশ্যতে (সর্বজনস্বার্থের পুঙ্খানুপুঙ্খ অস্বরিত্বকে বিহীনভাবে পদ সমুল্লেখ বা অস্বরিত্ব না ক—সর্বজন স্বার্থস্বার্থের হয় না), পাংসুর পদের অর্থ অস্বরিত্ব, যুদ্ধার্থক 'পাংস' ৬ তু চট্টোত নিম্ন—অস্বরিত্বক দুই দ্বারা সর্বজনস্বার্থের স্বার্থের হেতুভূত, ১ বিহীন অস্বরিত্বক—কিছু অস্বি ৬ অস্বিত্বের দ্বারা সর্বজন দৃশ্য নাহে ।

অপি বোপস্বার্থে ত্রাৎ সমুল্লেখমাত্র পাংসুর ইব পদং ন দৃশ্যতে ইতি ১ ৫ ১

অপি বা উপমাধানে ত্রাৎ (অথবা বাক্যটী উপমাধানে প্রযুক্ত চট্টোত্রে বলা বাইতে পারে), বাক্যটির অর্থ হইবে—সমুল্লেখম্ অত্র পদং পাংসুর ইব ন দৃশ্যতে ইতি । পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রদেশে ত্রাৎ পদের দ্বারা ইহার বিহীনভাবে পদ দৃষ্ট হয় না অর্থাৎ পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রদেশে যেমন পদ ত্রাৎ করিয়া উল্লেখপন করিবামাত্রই দেখা যায় যে লক্ষিত নাহে, পুঙ্খ দ্বারা তাহা বিলুপ্ত হইয়াছে—সেইজন্য বিহীন বিহীনভাবে পদ ও অস্বরিত্ব চট্টোত্রে বিনষ্ট হয়, যুদ্ধার্থক ও অস্বরিত্ব করে না, সহসাই দুইপদের অটীত হইয়া যায় । পাংসুর—পাংসুর ।

পাংসবঃ পাংসৈঃ সূচ্যতে ইতি বা, পদাঃ পদেভ্য ইতি বা, পিংশনীয়া ভবন্তীতি বা ১ ৬ ১

পাংসুর পদ 'পাংস' পদের উত্তর অর্থ 'ব' প্রত্যয়ে নিম্ন । পাংসুর পদের ব্যুৎপত্তি কি তাহাই প্রসঙ্গতঃ প্রদর্শন করিতেছেন । ১। পাংসবঃ পাংসৈঃ সূচ্যতে (পাংসবঃ পদ দ্বারা কৃষি আহত হইলে পাংস প্রত্যয় বা উপসর্গ হয়)—পাং + প্রসবার্থক 'স' থাকে হইতে নিম্ন , পাংসুর—পাংস (২) পদাঃ পদেভ্য ইতি বা (অথবা—পদ অর্থ্যে বসিত হইয়া পতিত থাকে)—পদ (পদ + ক) + পদার্থক 'সি' থাকে হইতে নিম্ন , পদাঃ—পাংস (৩) পিংশনীয়া ভবন্তীতি ইতি বা (অথবা—পিংশনীয়া অর্থ্যে পিংশনীয়া হয়—সকলেই পুঙ্খ নাম করিতে চায়) —'পিংশ' থাকে হইতে নিম্ন , 'পিংশ' থাকে অর্থ কিছু নাম করা নহে । অত্রক পুঙ্খকে পাঠ আছে 'পাংশনীয়া ভবন্তীতি' ; এই পাঠই ভাল—পাংশ + পুঙ্খ অর্থ নাম করা

১। উদ্দেশ্য পত্রিকার সমালোচনা

১। পাংসবঃ একত্রিত্ব অস্বরিত্বক সর্বজনস্বার্থের (১) ।

২। পিংশনীয়া পদার্থীয়া পদার্থীয়া (২) ।



বিলম্ব পরিচ্ছেদ

১২। বিধানর।

বিধানরো বাধ্যতঃ § ১৭

বিধানরঃ বাধ্যতঃ (বিধানর বাধ্যতঃ হইয়াছে) ।

বিধানর পক্ষেঃ নির্ধারন পূর্বে প্রণীত হইয়াছে (নিম্ন ৭২১ ডিবি) ।

এই স্থলে বিধানর স্থান দেবতা—প্রবর্তিত্বপালী যথ্যোক্তকালীন আবিভ্য ।

তথৈব নিশাতো ভবতৈভ্যাম্ভ্যম্ভি § ২২

উক্ত এই নিশাতঃ ভবতি ঐভ্যাম্ ভতি (ইহা দেবতাক যসে তাঁহা এই নিশাতঃ বা নিশাতন হইতেছে) ।

যে ভবতী পববতী পবিভেদে উক্ত হইতেছে তাহা দেবতা ইহা । ইহেব সবে বিধানরোভঃ ভতি হইতেছে—গৌণ বা আত্মবিক ভাবে ।

। বিলম্ব পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



১৩০৬

নিরুক্ত

১২,২১.৫]

১৩। বরুণ।

বরুণো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৪ ॥

বরুণঃ ব্যাখ্যাতঃ (বরুণ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

বরুণ শব্দের নির্দ্বন্দ্ব পূর্বক প্রদত্ত হইয়াছে (নিব্ ১০৩ প্রকৃতি) । এখানে বরুণ
দ্ব্যর্থনি—অগ্নিলালসদৃশত্ব আধিত্য ।

তদৈব চ বতি ॥ ৫ ॥

তত্ৰ এব। চ বতি (পঞ্চমী পরিচ্ছেদ উক্ত কণ্ঠী বরুণ সম্বন্ধ হইতেছে ।

॥ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



স্বানিবেশন পরিচ্ছেদ

যেনা পাবক চকমা তুরগাস্তং জনী অমু ।

ৎ বরুণ পশ্চসি ॥ ১ ॥

(ক—১৫৭৬)

বরুণ (তে বরুণ), পাবক (হে পবিত্রতাবিধায়ক) অঃ (তুমি) যেনা চকমা (যে অস্ত্রগ্রহদৃষ্টিতে) জনাচ্ অমু (জনগণমধ্যে অবস্থিত) * তুরগাস্তং [বজমানঃ] (পুণ্যাত্তাত্তা-
বিগেষ্য মার্গে কিপ্র গমনকারী অথবা কিপ্র স্বতিকারী বজমানকে) পশ্চসি (বর্ণন করিয়া
থাক), [তেঁামার সেই দৃষ্টের স্বত্তি আমরা কবিতৈছি] ।

তুরগুরিতি কিপ্রশ্রম, তুরগুঃ নকুনিকৃষ্মিধ্বানং নরতি, বর্ণিত
লোকস্তাতিবোল্লা, তৎসম্পাতী তুরগুঃ ॥ ২ ॥

তুরগুঃ ইতি কিপ্রশ্রম (তুরগু নক কিপ্রবাচী—নিম্ন ১১১) ; তুরগুঃ নকুনিঃ
(তুরগু নক নকুনিকেত বোধ করাইয়া থাকে) । তুরিম্ব অধ্বানং নরতি (প্রকৃত পথ চলিয়া
থাকে—তুরি + নী বাতু চইতে নিশ্চয়), বর্ণিত লোকস্তাতিবোল্লা অতিবোলা বা (বর্ণ
লোকে বহনকারী অথবা গতা)—নকুনি নকের অর্থ বর্ণকাম বজমানের অস্ত্র যজ্ঞে যে হুপর্ণ-
নামক অগ্নি চয়ন করা হয় সেই অগ্নি, এষ্ট অগ্নি বজমানকে বর্ণে লইয়া যায়—কাহ্নেই নকুনি
অর্গলোকে অতিবোল্লা বা অতিবাহক । * অথবা—ঐতরেয় ব্রাহ্মণে (৩১.৩১-২) পরিসূষ্ট
হয় যে বাক্সা সোম পূরাকালে বর্ণলোকে ছিলেন, পাবত্ৰীক্ষল হুপর্ণরূপ ধারণ করিয়া বর্ণে
গিয়া তথা চইতে সোম আকরণ করেন ; কাহ্নেই নকুনি (হুপর্ণ) অর্গলোকে অতিবোল্লা বা
গতা । * তৎসম্পাতী তুরগুঃ । সেই বজ্জাগ্রিসম্বিত বজমানত তুরগু বলিয়া কথিত হয় ; *
অথবা যে বজমান সেই হুপর্ণের দ্বারা বর্ণগমনেচ্ছু তিহিত তুরগু) *—তুরগু নক বজমানকে
বুলাইয়া থাকে, কারণ বজমান বজ্জাগ্রিসম্বিত অথবা হুপর্ণের দ্বারা বর্ণগমনাভিলাষী ।
তৎসম্পাতী—তেন বজ্জাগ্রিনা সম্পাতী যুক্তঃ অথবা স ইব হুপর্ণ ইব সম্পাতী সম্পত্তবীল্যঃ ;

১. জনাকমু মনুজান এতি বজমানব্রতি দেখা, মনুজানঃ মধ্যে হিতবিকার্যঃ (অঃ বাঃ) ।

২. বাক্সা বর্ণকাম হুপর্ণবিমার্গিত্যভ্যন্তে গৌতম নকুনিব্রবোচয়তঃ ; স বি বর্ণকামস্ত বিদ্যাব্য
কিপ্র বজমানঃ অর্গলোককতিবহতি, অতঃ বর্ণলোকস্তাতিবোলা ইত্যাশ্রুতঃ (অঃ বাঃ) ।

৩. 'অমুক্তো লোকাম পাবত্ৰী হপর্ণী তুরা সোমবাহবৎ' ইতি ক্রতেঃ বর্ণিত লোকস্তাতি বহা (অঃ বাঃ) ।
নক পথ ব্রা ১৩১২ ১০ ত্রইয়া ।

৪. তেন তুরাগ্রিচিৎ (হুঃ) ।

৫. বর্ণা লোকা এতি তৌকঃ নীলঃ বা পততি মনুজিহ্বরি (হুঃ) ।



সম্প্রদান শব্দের অর্থ গমন। যথেষ্ট 'ভূষণান্তঃ' পদ আছে—সিদ্ধকরণার্থক 'ভূষণা' শব্দের শত্ৰু প্রত্যয়ের রূপ ভূষণ্যৎ। ২য়ত্র একবচনে 'ভূষণ্যন্তম্'। 'ভূষণ্যৎ' শব্দের অর্থ সৈন্যকারী—সম্মার্গে সিদ্ধগমনকারী অথবা সিদ্ধস্বত্বিকারী। 'ভূষণ্যৎ' শব্দের অর্থ ও ব্যাংগলি প্রদানিত হইয়াছে 'ভূষণ্যৎ' শব্দের প্রসঙ্গেই। ২য়ত্রপত্র উক্ত শব্দ একার্থক বলিলেও দোষ হয় না।

অনেন শাবক খ্যানেন 'ভূষণান্তঃ' কর্মী অমু। স্বঃ বক্রণ পশ্চাসি' তন্তে বয়ং
স্বয়ং ইতি বাক্যশেষঃ ॥ ৩ ॥

হে শাবক [যেন] অনেন খ্যানেন (যে এই দৃষ্টির দ্বারা) ভূষণান্তঃ অনেন অমু . . . ,
তৎ তে বয়ং স্বয়ং (আমরা তোমার সেই দৃষ্টির দ্বারা কহিতেছি) ইতি বাক্যশেষঃ (এইরূপে
বাক্য পরিমার্জন করিতে হইবে)। চকণা—খ্যানেন (দৃষ্টির দ্বারা)

যথেষ্ট 'যেন'—এই ২য় শব্দের প্রয়োগ থাকার আকাঙ্ক্ষা নিবৃত্তি করিতে হইবে অর্থাৎ
পূর্ণ অর্থের প্রতীতি করিতে হইবে তৎ-শব্দের কোনও শব্দের প্রয়োগ দ্বারা। কথ্যকায়
বলিতেছেন—'যেন চকণা পত্রসিহৎ [চকঃ] বয়ং স্বয়ং' এইরূপ অর্থ কহিও বাক্য সমাপ্তি
করিলেই আকাঙ্ক্ষা নিবৃত্তি হইতে পারে।

অপি বোক্তবক্তাম্ ॥ ৪ ॥

অপি বা উক্তবক্তাম্ (অথবা পদবস্তী ককে ইহাও অর্থ সাধন করিতে হইবে)।

যে বক্তৃতা আয়োচিত হইল তৎপদবস্তী ককের (ক ১৪০২) সহিত অর্থ করিলেও
আকাঙ্ক্ষা নিবৃত্তি অর্থাৎ পূর্ণ অর্থের প্রতীতি হইতে পারে। পদবস্তী বক্তৃতা উক্ত ও ব্যাখ্যাত
হইতেছে।

৪. বাবিনে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

১। কিঞ্চিৎ বাক্য স্তম্ভিত ভূষণ্যৎ (অঃ পঃ)।

২। যেনেতি বক্র তৎ সাক্ষ্যেভ্যাম্ তন্তে বয়ং স্বয়ং ইতি বাক্যশেষঃ (অঃ পঃ)।



ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

যেনা পাবক চক্ষমা দূরগাম্ জনী অশু ।

যঃ বরুণ পশ্যসি ॥ ১ ॥

(ক—১৫০৮)

নিষ্ঠামেযি রজস্পৃগ্হা নিম্যানো অকুন্ডিঃ ।

পশ্যন্ত্যানি সূর্য্য ॥ ২ ॥

(ক—১৫০৯)

যেনা পাবক চক্ষমা -- পশ্যসি (যে পাবক, যে অকুন্ডি দৃষ্টিতে তুমি স্পর্শ করিয়া থাক) [সেই অকুন্ডি দৃষ্টি নিচাই] সূর্য্য (যে সূর্য্য) অকুন্ডিঃ অর্থাৎ নিম্যানঃ (হাতের সহিত দিবসকে ঘুরি করিয়া) [এবং] অ্যানি পশ্যন্তঃ (জাত প্রাণিমূহুরে অলোকন করিয়া) অাম্ (হাতলোক) [এবং] পৃথ বসঃ (মহান্ অমরিক লোক) বি + এবি (যে বি—বিবিধরূপে প্রতিজ্ঞা কর) ।

যোষি স্তাং রজস্পৃগ্হা পৃথ মহাস্তাং লোকম্, অ্যানি চ নিম্যানো অকুন্ডী
সাত্তিভিঃ সহ, পশ্যন্ত্যানি জাতানি সূর্য্য ৩ ।

বি জন্ম এবি—যোষি অাম্, স্তাং পৃথ—মহাস্তাং লোকম্ (মহান্ লোক অর্থাৎ অমরিক, 'রজস্পৃগ্হা' শব্দেও অর্থ লোক), অ্যানি—অ্যানি (দিবস সমূহকে), অকুন্ডিঃ=সাত্তিভিঃ সহ (সাত্তিমূহুরে সহিত) নিম্যানঃ (নিম্নাণ বা দৃষ্টি করতঃ), অ্যানি=জাতানি (জাত প্রাণি-বর্গকে) ।

অপি বা পূর্ব্বতাম্ ॥ ৪ ॥

অপি বা পূর্ব্বতাম্ (অথবা পূর্ব্বতী অর্থে উহার অর্থ করিতে হইবে)

'যেনা পাবক চক্ষমা'... এই কবের অর্থ এতৎ পূর্ব্বতী অর্থে (ক—১৫০৯)
সহিত করিবার একতাকাত। সম্পাদন করা যাইতে পারে—পূর্ব্ব অর্থের প্রতীতি হইতে পারে ।

। ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



চতুবিংশ পরিচ্ছেদ

যেনা পাবক চকস। তুরণাস্তং জনো অমু ।

কং বরুণ পশ্যসি ॥ ১ ॥

(ক—১৫০।৫)

প্রত্যঙ্ দেবানাং বিশঃ প্রত্যঙ্ উদেবি যাতুযান্ ।

প্রত্যঙ্ বিশ্বং অদৃশে ॥ ২ ॥

(ক—১৫০।৫)

যেনা পাবক চকস। ...পশ্যসি (যে পাবক, যে অস্ত্রগ্রহদৃষ্টিতে তুমি ... দর্শন করিয়া থাক) [সেই অস্ত্রগ্রহ দৃষ্টি সম্পন্ন হইয়াই] কং (যে পূৰ্ব্ব) দেবানাং বিশঃ দৃশে (দেবগণের অকৃত প্রত্যক্ষকে দেখিবার নিমিত্ত)^১ প্রত্যঙ্ উদেবি , পশ্চিমমুখ হইয়া উদিত হও)^২ যাতুযান্ [দৃশে] (যাতুয দিশকে দর্শন করিবার নিমিত্ত) প্রত্যঙ্ উদেবি (পূৰ্ব্বদিকে পশ্চিম মুখ হইয়া উদিত হও) বিশ্বং [দৃশে] প্রত্যঙ্ উদেবি (সৰ্ব্ব অগংকে দর্শন করিবার নিমিত্ত পশ্চিমমুখ হইয়া উদিত হও) ।

প্রত্যঙ্ উদেবি—পূৰ্ব্বদিকে উদিত হও—পশ্চিমমুখ হইয়া । দেববিটু (দেবগণের পীঠ প্রজাবৃক্ষ) যাতুয এবং সৰ্ব্বঅগংকে সমুখে রাখিয়া পূৰ্ব্ব পশ্চিমমুখ হইয়া উদিত হন—হাহাতে তিনি সকলকেই দেখিতে পান, সকলের প্রতিই অস্ত্রগ্রহ করিতে পারেন তৎকাল ।

প্রত্যঙ্ ত্বিৎ সৰ্ব্বমুদেবি, প্রত্যঙ্ ত্বিৎ জ্যোতিষ্কচ্যতে,^৩

প্রত্যঙ্ ত্বিৎ সৰ্ব্বমভিবিপশ্যসীতি ॥ ৩ ॥

প্রত্যঙ্ ইদং সৰ্ব্বং [পূৰ্ব্বতঃ কৃত্য]^৪ উদেবি (এই সকলকে অৰ্থাৎ দেববিটু যাতুয এবং সৰ্ব্বঅগংকে সমুখে রাখিয়া তুমি পশ্চিমমুখ হইয়া উদিত হও), প্রত্যঙ্ ইদং জ্যোতিঃ উচ্যতে (এই জ্যোতিঃ অৰ্থাৎ আদিত্য পশ্চিমমুখ বলিয়া অভিহিত হন) প্রত্যঙ্ ইদং সৰ্ব্বম্ অভিবিপশ্যসি ইতি (পশ্চিমমুখ হইয়া এই সকলকে অৰ্থাৎ সৰ্ব্বঅগংকে দর্শন করিয়া থাক) । প্রত্যঙ্—পুংলিঙ্গ, পূৰ্ব্বোত্তর বিশেষণ—ক্রিয়াবিশেষণ নহে ।

১ : দেবানাং পশুতা বা বিশতা কটুন্, দৃশেদশব্দে ঐতিহাসিকভাবে বর্ততে (কং খাঃ)—পাঃ ১।৫।১১ অষ্টবা

২ : প্রত্য্যাং বিশি প্রত্যঙ্ মুখঃ দিশাঃ অমুদেবীত্যর্থঃ (কং খাঃ) ।

৩ : 'প্রত্যঙ্ ইদং জ্যোতিষ্কচ্যতে'—এই অংশ বহু পুঙ্খকে দাই ।

৪ : পূৰ্ব্বাভ্যাসে কৃত্য ।



অপি বৈতস্ত্যাদেব ৪ ৪ ৪

অপি বা এতস্ত্যাদ্ এব । অথবা এই কবের মধ্যেই ইহার পূর্ণ অর্থ প্রদর্শিত হইতে পারে) ।

অথবা—‘যেনা পামক চকস’—এই কবের অর্থ অন্য কোনও কবের সাহায্যে করিতে হইবে না , কতিপয় পদ অধ্যাহার করিয়া কবের সহিত যোজন্য করিলেই পূর্ণ অর্থ প্রদর্শিত হইতে পারে—একবাক্যে বা পূর্ণার্থে প্রকট হইতে পারে ।

॥ চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



॥ পক্ষবিংশ পৰিচ্ছেদ ॥

যেনা পাবক চক্ষুস ভূরনাস্তঃ জনা অসু ।

সং বরুণ পশ্যসি ॥ ১ ॥

(৭—১।৫+১৬)

তেন নো জনানন্তিবিপশ্যসি ॥ ২ ॥

যেনা পাবক চক্ষুস পশ্যসি । ত পাবক, যে অতঃপ্রদৃষ্ট তু তুমি- দর্শন করিয়া থাক)
[তেন নঃ জনান্ অতিবিপশ্যসি] (১৪ অতঃপ্রদৃষ্ট নিচোই তুমি আমাদের অজানবর্গকে
দর্শন কর) ।

ব্যবিশ পৰিচ্ছেদ কক্ষটির যে অতঃ প্রদর্শিত হইয়াছে তাহাও সঠিক পক্ষবিংশ
পৰিচ্ছেদে প্রদর্শিত অতঃপ্রদৃষ্ট প্রকার তেন না থাকিলেও কর্তব্যঃ তেন আছে—পূর্বাঙ্গ যাকাসমাপ্তি
খটিয়াছে স্বতঃস্বে, এই স্থলে যাকাসমাপ্তি খটিয়াছে অস্বাভাবিকতাঃ । ইত্যুর্গাচাধ্যায়
কথা । মনে হইবে উর্গাচাধ্যায়ীকৃত পাঠ 'অতিবিপশ্যসি' । উর্গাচাধ্যায়ীকৃত বহু পুথকে এই
পাঠই পবিদৃষ্ট হয় ।

১৪। কেলী ।

কেলী কেশা বশ্যদৈন্তুস্তদান্ ভবতি, কালনাথ প্রকাশনাথ ১ ৥ ৩ ॥

'কেলিন' শব্দের প্রথমাব প্রবচনে কেলী ; কেশাঃ বশ্যদঃ ; কেশ শব্দ বশি বাধক । তৈঃ
তদান্ ভবতি (কেশসমূহেরও বহু কেলী কেশবিশিষ্ট হয়—'কেলিন' এই নাম কেশসমূহ আছে
বলিয়াই) ; কালনাথ বা প্রকাশনাথ বা (অথবা—আচিহা— কেলী, নীলিকাথক বা
প্রকাশকারক বলিয়া) ১২

কেলী = নভোমণ্ডল মধ্যবর্তী প্রলোপ আদিয়া । কেশ অর্থাৎ কেশবানীত বশিসমূহ
আছে বলিয়াই আচিহাঃ নাম কেলী । অথবা—'কেলিন' নাম হইয়াছে আচিহাঃ নীলিকাথক
বা প্রকাশকারক বলিয়া । কাল শব্দ নীলার্থক 'কাল্' শব্দ হইতে নিম্পন্ন—কাল অর্থাৎ নীলি
ধাতাব আছে তিনি কালী, কালী = কেলী—আচিহাঃ নীলিম্পন্ন, এইকণ বাৎসর্গিক হইতে
পাঠ্যে । বশিধাতক কেশ শব্দ নীলার্থক 'কাল্' শব্দ হইতেই নিম্পন্ন ১৩

তদৈন্তুয়া ভবতি ॥ ৪ ॥

তত্ত এম ভবতি পবনন্ত পৰিচ্ছাদ উক্ত কক্ষটি কেলী দেবতা সমূহে হইতেছে ।

১ পক্ষবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। বহুপুথকে 'প্রকাশনাথ' এই কালনাথ ।

২। কালনাথ প্রকাশনার্থ (কঃ) ।

৩। বহুপুথকে কেশাঃ কালনাথ (কঃ) ।



অত্ৰুবিংশ পান্নিত্তেহন

কেন্দ্ৰাণিঃ কেনী বিমং কেনী বিচ্চিতি বোদসৌ ।

কেনী বিমং স্ৰদূপে কেনীমং জ্যোতিকচ্যতে ॥ ১ ॥

(ক—১=১১০০১)

কেনী অগ্নিঃ কেনী বিমং কেনী বোদসৌ বিচ্চিতি (কেনী অগ্নিকে কেনী জনকে এবং কেনীই স্থলোককে ও তুলোককে ধারণ করেন), কেনী বিমং যঃ সূপে (কেনী সৰ্প জগৎকে^১ অগ্ন্যগ্নিহুতিঃ^২ সৰ্পন করেন), উদং জ্যোতিঃ কেনী উদ্যমে । পৰিদৃষ্টমান আদিত্যাত্মা জ্যোতিঃ কেনী বলিয়া অভিহিত হন) ।

আদিত্য পৰিঃ ধাবক ও পোদক—আদিত্য হইতে হয় দুই । দুই হইতে হয় পশ্চাদ্ধিঃ নিম্পত্তি, তাহ হইতে হয় বাগাশ্চদনে, যাগে প্রধান কথা হয় সাক্ষি—সাক্ষির দ্বারা হয় অগ্নি পুই, এষ্টভাবে আদিত্যই অগ্নিপুটের মূল্য কাশন^৩ । আদিত্য জনের ধাবক—আদিত্য রশ্মিদ্বারাই জন তুলোক হইতে আসত হয়^৪ । আদিত্য স্থলোক ও তুলোকে ধাবক—আদিত্যের অগ্ন্যগ্নিহুতিঃ কর্তব্য কৃতনিবহ প্রাণধারণ করে ।

কেন্দ্ৰাণিঃ চ বিমং চ বিমমিহ্যদকনাম বিফাতেবিপূৰ্ণস্ত জ্ঞাতেঃ শুভ্যর্থস্ত,
বি-পূৰ্ণস্ত বা সচেতেঃ ॥ ২ ॥

কেনী অগ্নিঃ কেনী বিমং—কেনী অগ্নিঃ চ বিমং চ—কেনী অগ্নিকে ও জনকে [ধারণ করেন], বিমং ইতি উদকনাম (বিম শব্দ উদকবাচী)—বিফাতেঃ—বিপূৰ্ণস্ত জ্ঞাতেঃ শুভ্যর্থস্ত (বিফা অর্থাৎ বিপূৰ্ণক শুভ্যর্থক বা শৌচার্থক 'স্ম' ধাতু হইতে নিম্পন্ন), বিপূৰ্ণস্ত বা সচেতেঃ (অথবা—বিপূৰ্ণক 'সচ' ধাতু হইতে নিম্পন্ন) ।

বিম—বি+শৌচার্থক 'স্ম' ধাতু হইতে নিম্পন্ন (জনের দ্বারা শাৰীৰিক^৫ শুদ্ধি সাধিত হয়) । অথবা বি+সেবনার্থক 'সচ' ধাতু হইতে নিম্পন্ন (আমপানারী জনকর্তৃক জন বিশেষভাবে সেবিত হয়) ।^৬

জ্ঞাপাণ্ডিভ্যৌ চ ধারয়তি, কেনীমং সৰ্বমিদমভিবিপশ্যতি, কেনীমং জ্যোতি-
কচ্যত ইত্যাদিত্যমাহ ॥ ৩ ॥

বিচ্চিতি বোদসৌ—জ্ঞাপাণ্ডিভ্যৌ চ ধারয়তি (এবং স্থলোক ও তুলোককে ধারণ করেন) ; কেনী বিমং স্ৰদূপে—কেনী ইমং [বিমং] সৰ্বম্ ইমম্ অতিবিশস্ততি

১। অ শব্দ সৰ্পপদার্থকে কেন্দ্ৰে সৰ্প জগৎ (কঃ বাঃ) ।

২। বর্ষেপোষকেনৌষধীতিবিশ্ণাবগ্ন্যহুতিব্যপেষ (কঃ) ।

৩। হুতিঃ কৃত্যন্তঃ সঃ (কঃ বাঃ)

৪। তদ্বি আমপানাকর্তৃকভিত্তিঃ সেব্যতে (কঃ বাঃ) ।



(কেলী এই বিষয়ে অর্থাৎ এই সর্ক অসংকে অতঃপ্রবৃত্তিতে বর্ণন করেন—মূশে= অতিবিশাল্যতি)। 'বঃ' শব্দের অর্থ দুর্গাচাণ্যের মতে আদিত্য—বঃ কেলী=আদিত্য কেলী, কলহামী বলেন—এখানে বঃ=সর্ক। কলহামী আরও বলেন 'সর্কমতিবিশাল্যতি পাঠঃ, সর্কমতিবিশাল্যতীতাপনাঠঃ'; তাঁহার মতে মূশে=অতিবিশাল্য; কেলী ইহা সর্ক বিধম্ অতিবিশাল্য [বিভক্তি] (কেলী সর্কসংকে বর্ণন অর্থাৎ অতঃপ্রবৃত্তিতে ধারণ করেন)। 'কেলী ইহা জ্যোতিকচ্যতে' ইতি আদিত্যম্ আহ -'ইহা জ্যোতিঃ' বলিতে এখানে আদিত্যকে বুঝাইতেছে (এই পবিত্রমান জ্যোতি অর্থাৎ আদিত্য কেলী নামে আখ্যাত হন)।

অথাপোত ইতরে জ্যোতিষী কেলিনী উচ্যোত, মূশেনামী বজসা চ মধ্যমঃ ৥ ৩ ৥

অথাপি (আব) এত ইতরে জ্যোতিষী (এই অত জ্যোতিষী) কেলিনী উচ্যোত (কেলী বলিয়া আখ্যাত হয়), মূশেন অগ্নিঃ বজসা চ মধ্যমঃ [প্রকান্তে'ত] (মূশের দ্বারা পানিবাহি এবং বজের দ্বারা মধ্যম অর্থাৎ বায়ু প্রকাশিত হয়)।

ইতরে জ্যোতিষী (অপত জ্যোতিষী) বলিতে পানিবাহি এবং বায়ু বুঝিতে হইবে, আদিত্যের বেশ যেতপ রশ্মি, পানিবাহির বেশ (প্রকাশক) সেইরূপ মূশ এক বায়ুর বেশ (প্রকাশক) সেইরূপ বজঃ। অগ্নি নিগূঢ় থাকিলেও কুমই তাহার প্রকাশ বা অগ্নির নির্ভাবণ করিয়া দেয়। বায়ু অদৃশ্য কিন্তু বজঃকণা উদ্ভিত হইলেই বুঝা যায় বায়ু আসিতেছে—বজঃকণা বায়ুর প্রকাশক বা অগ্নিবের জ্ঞাপক, নিগূঢ় বৈজ্ঞাতিক যে বায়ু তাহারও প্রকাশক বজঃ অর্থাৎ বৃষ্টিওণ উৎক—বৃষ্টি দ্বারাষ্ট বৈজ্ঞাতিক বায়ুর অগ্নির বুঝিপোতর হয়।*

১৫। কেলিনঃ।

ভেবামেবা সাধারণা ভবতি ৥ ৫ ৥

ভেবাম্ এবা সাধারণা ভবতি (নববর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত কব্জী ইহাদেব অর্থাৎ কেলিক্রয়ের পক্ষে সাধারণ)।

নববর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্জী উদ্ধৃত হইলো তাহাতে কেলিক্রয়ের—আদিত্যের, অগ্নির এবং বায়ুর জ্ঞতি তুল্যভাবে আছে।

৥ ষড়্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। মূশেন কলহামীরের পানিবাহিঃ। ভেটেনব কলহী প্রকান্তে (অঃ বাঃ)।

২। বজসা চ মধ্যমঃ অসাক্ষ্যদৃষ্টব্যঃ অসাক্ষ্যঃ সব বজসোদ্ধুতেন প্রকান্তে অসৌ বায়ুগণকজীতি—উৎকেন চ বৈজ্ঞাতঃ (হঃ)।



সম্ভবিত্ব শাস্তিচেষ্টা

ত্রয়ঃ কেশিনঃ ঋতুণা বিচক্ষতে সংবৎসরে বপত এক এবাম্ ।

বিশ্বমেকো অভিচষ্টে লটীতিঃ ক্রিয়ৈককম্ নদৃশে ন রূপম্ ॥ ১ ॥

(অ—১।১৬৪ ৪৪)

ত্রয়ঃ কেশিনঃ (তিন কেশী) ঋতুণা (ঋতুতে ঋতুতে—নিজ নিজ সময়ে) বিচক্ষতে (এই অগ্নকে অতুগ্রহ বুঝিয়ে বর্ণন করেন), এবাম একঃ (ইচ্ছাসের একজন—অগ্নি) সংবৎসরে (সংবৎসরের মধ্যে গ্রীষ্মকালে)^১ বপতে (পৃথিবীর বোম্বমানীয় তুলনামূলক বর্ণন করেন), একঃ (একজন—আমিতা) লটীতিঃ (প্রকাশ—দৃষ্টমানসি কণ্ঠের দ্বারা)^২ বিশ্বম্ অভিচষ্টে (অগ্নকে অতুগ্রহীত করেন),^৩ একম্ (একজনের—বায়ু) ক্রিয়ৈঃ (গতি) নদৃশে (দৃষ্ট বা উপলব্ধ হয়) ন রূপম্ (রূপ দৃষ্ট হয় না) ।

ত্রয়ঃ কেশিনঃ ঋতুণা বিচক্ষতে কালে কালেভিবিপশ্যতি ॥ ২ ॥

ঋতুণা—কতো বতো=কালে কালে—বাকালে অর্থাৎ নিজ নিজ কথ কথিবার সময় উপস্থিত হইলে ; বিচক্ষতে = অভিবিপশ্যতি (অতুগ্রহ দৃষ্টিতে বর্ণন করেন—অতুগ্রহীত করেন) ।

সংবৎসরে বপত এক এবামিতাগ্নিঃ পৃথিবীঃ সহতি ॥ ৩ ॥

এবাম্ একঃ সংবৎসরে বপতে ইতি (ইচ্ছাৎ অর্থ)—অগ্নিঃ পৃথিবীঃ সহতি (অগ্নি পৃথিবীকে অর্থাৎ পৃথিবীর তুলনামূলক বর্ণন করেন) ।

তুলনামূলক বর্ণন হইলে পৃথিবীর শক্তোৎপাদনক্ষমতা বুঝি পাও—লোকের মঙ্গল সাধিত হয় ।

সর্বমেকোভিবিপশ্যতি কণ্ঠতিরাতিভাঃ ॥ ৪ ॥

বিশ্বম্ একঃ অভিচষ্টে লটীতিঃ = সর্বম্ একঃ অভিবিপশ্যতি কণ্ঠতিঃ—একঃ—আমিতাঃ (অগ্ন একজন অর্থাৎ আমিতা প্রকাশনারি কণ্ঠের দ্বারা নিখিল জগৎ অতুগ্রহীত করেন)—বিশ্বম্—সর্বম্ ; অভিচষ্টে—অভিবিপশ্যতি, লটীতিঃ—কণ্ঠতিঃ (লটী বল কণ্ঠবাচক—নিব ২।১) ।

১। সংবৎসরে গ্রীষ্মকালে (অঃ দাঃ) ।

২। প্রকাশনারি কণ্ঠতিঃ কণ্ঠতিঃ (অঃ দাঃ) ।

৩। অভিচষ্টে অভিবিপশ্যতি (অঃ দাঃ) ।



পতিসৈকন্ত দৃশ্যতে ন রূপং মধ্যমন্ত ॥ ৫ ॥

প্রাচিঃ একত্ব বদ্যন্তে ন রূপম্—পতিঃ একত্ব দৃশ্যতে ন রূপম্—একত্ব—মধ্যমন্ত
(একজনের অর্থাৎ মধ্যমের বা বাহুর পতি দুই বা উপলব্ধ হয়—রূপ দুই হইত না) , প্রাচিঃ—
পতিঃ ; বদ্যন্তে—দৃশ্যতে ।

১৬। বুধাকপি ।

অথ বস্ত্রশ্চিভিন্নভিপ্রকল্পয়ন্তেঃ তদ্ব্যাকপিত্তবতি বুধাকল্পনঃ ॥ ৬ ॥

অথ (অতঃপর) অং (যখন) বস্ত্রিভিঃ (বস্ত্রিসমূহসম্বলিত হইয়া) অতিপ্রকল্পয়ন্
(দিবাচায়ী ভূতনিবহকে বিকল্পিত করিয়া) এতি (বুধা অস্ত্রাচলে গমন করেন) অং
(যখন) বুধাকপিঃ ক্রবতি (তিনি হন বুধাকপি) , বুধাকল্পনঃ (বুধাকপি—অবস্ত্রাথ অর্থাৎ
ভূতের বর্ণন কর্তা এবং ভূতসমূহের কল্পনাকারক) ।

অতঃপরমোদুখ পৃথ্যই বুধাকপি—বুধিভিঃ বস্ত্রিভিঃ [উপলব্ধিতঃ] অতিপ্রকল্পয়ন্
এতি অস্ত্রাচল্য গচ্ছতি (উপলব্ধিতপ্রায়বস্ত্রিসমূহসম্বলিত হইয়া প্রাণিবর্গের কল্প উপলব্ধন
পূর্বক পৃথ্য অস্ত্রাচলে গমন করেন)—পৃথ্যাত্ত হইতেছে যেহেতু দিবাচায়ী প্রাণিসমূহ ভবে
প্রকল্পিত হয় । অথবা—বুধা লোকের অর্থ বর্ণনকারী এবং কপি লোকের অর্থ কল্পনাকারক—
অস্ত্রাচলগামী পৃথ্য অবস্ত্রাথ (শুদ বা হিমকণা) বর্ণন করেন এবং ব্যক্তিগত প্রাণিবর্গকে
বিকল্পিত করেন ।

ভুতৈবা ক্রবতি ॥ ৭ ॥

ততঃ এয়া ক্রবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত কব্জী বুধাকপি সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টাঙ্গিক পদ্ধতি

পুনরেকি কৃষাকণে স্তবিত্ত কল্পয়াবটৈ ।

য এব সপ্তম-পনোচস্তম্যেবি পথা পুনরিস্তাঙ্গিক উত্তরঃ ১ ২ ৩

(অ—১০৮৬.২১)

কৃষাকণে (হে কৃষাকণে) পুনঃ এহি (পুনরায় আগমন করিবে—উদ্ভিত হইবে), স্তবিত্তা (স্তবিত্তানি—বিহিত বাগাদি কণ) কল্পয়াবটৈ (তুমি এবং আমি সম্পন্ন করিব) ; যঃ এবঃ [যা] সপ্তম-পনঃ (যে তুমি সপ্তমাপন অর্থাৎ উদয়েষ দ্বারা নিতাবিহিতক) স [যা] পুনঃ পথা অতম্ এবি (সেই তুমি নিবৃত্ত পথে পুনরায় অস্ত পদন করিতেছ), [যঃ] ইতঃ বিবদ্যৎ উত্তরঃ (যে ইত অর্থাৎ আদিত্য সর্গাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ) [তম্ এতম্ ক্রমঃ] (তাঁহাকেই ইহা বলিতেছি) ।

যজ্ঞ অর্চনামাত্র হইয়াছে—এই অবস্থায় অস্তপদনোক্ত স্তবিত্ত উদ্দেশ্য করিয়া কবি উক্তকণ বলিতেছেন ।

পুনরেকি কৃষাকণে স্তবিত্তানি যঃ কণ্যাপি কল্পয়াবটৈ ২ ২

স্তবিত্তানি—স্তবিত্তানি কণ্যাপি—স্তবিত্তানি (সাত উদ্দেশ্যে সমারোহ) অথবা অত্যন্তকাত অর্থাৎ বিহিত বাগাদিক্রিয়া সমূহ ।^১ যঃ কল্পয়াবটৈ—আবার কল্পয়াবটৈ (তুমি এবং আমি সম্পন্ন করিব—তুমি করিবে উদয়েষ দ্বারা, আমি করিব অস্তপদনের দ্বারা) ।^২

য এব সপ্তম-পনঃ স্তবিত্তানি-স্তবিত্তানি উদয়েষ সোচস্তম্যেবি পথা পুনঃ ৩ ৩

যঃ এবঃ সপ্তম-পনঃ—যঃ এবঃ [যা] সপ্তম-পনঃ (যে তুমি সপ্তমাপনিতা)—সপ্তম-পনঃ অর্থাৎ আদিত্যঃ উদয়েষ (আদিত্যকে সপ্তমাপন বলা হয় এই অস্ত যে আদিত্য দ্বারা উদয়েষ দ্বারা প্রাণিবর্গের স্বপ্ন বা নিদ্রা তর করিয়া থাকেন) ; সঃ অতম্ এবি পথা পুনঃ (সেই তুমি আবার অস্তপদন করিতেছ হোমার নিবৃত্ত পথে) ।

সর্গাপেক্ষা ইতঃ উত্তরস্তম্যেতন্ ক্রম আদিত্যম্ ৪ ৪

বিবদ্যৎ = সর্গাপেক্ষা ; যঃ ইতঃ (যে ইত অর্থাৎ আদিত্য) সর্গাপেক্ষা উত্তরঃ (সর্গাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ), তম্ এতম্ ক্রমঃ আদিত্যম্ (সেই আদিত্যকে লক্ষ্য করিয়াই ইহা বলিতেছি) ।

১। স্তবিত্তানি স্তবিত্তানি-স্তবিত্তানি-স্তবিত্তানি বিহিতানি-স্তবিত্তানি (৩, ৪) । স্তবিত্তানি (৩) ।

২। স্তবিত্তানি-স্তবিত্তানি-স্তবিত্তানি (৩) ।



১৩১৮

নিরুক্ত

[১২.২৮.৬

১৭। যম।

যমো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৫ ॥

যমঃ ব্যাখ্যাতঃ (যম ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

যম শব্দের নির্ক্ৰচন পূর্বে প্রদর্শিত হইয়াছে (নিব্ ১০১৮ ত্রটব্য । এই স্থলে যম নামে অন্তঃগমনাবস্থ সুধাকে বুঝাইতেছে) ।

ততৈশ্বৰ্য্য ভবতি ॥ ৬ ॥

তত এষা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত অঙ্কী যমের সম্বন্ধে হইতেছে) ।

॥ অষ্টাবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উদ্ভাষিত পদ্য

যশিন্ বৃক্ষে স্থপলাশে দেবৈঃ সন্নিবৃতে যমঃ ।

অত্র নো বিশপতিঃ পিতা পুরাণানমুবেনতি ১ ।

(৬—১০.১০৫)

যশিন্ বৃক্ষে স্থপলাশে (যে স্থপীল আদিত্যমণ্ডলে) যমঃ (আহিত্য) দেবৈঃ সন্নিবৃতে (যশিন্ বৃক্ষের সচিত্র সজ্জ বা সন্নিবৃতি হইবে) অত্র (অত্র—সেই আদিত্যমণ্ডলে) বিশপতিঃ পিতা (সর্গদেব বা সর্গপালক দিতৃহীনীর আহিত্য) পুরাণান্ নঃ (অর্থাৎ বিশপতিত্বক আদিত্যমণ্ডলে) অমুবেনতি (কামনা করুন) ।

যশিন্ বৃক্ষে স্থপলাশে, স্থানে বৃক্ষকরে বা, অপিব্যাপ্যার্থে স্থান বৃক্ষ ইব স্থপলাশ ইতি, বৃক্ষো ব্রহ্মনাং, পলাশঃ পলাশনাং, দেবৈঃ সন্নিবৃতে যমো যশিন্দিগাদিত্যমণ্ডল নঃ সর্গদেব পিতা বা, পালয়িতা বা, পুরাণানমুবেনতি ২ ।

যশিন্ বৃক্ষে স্থপলাশে, স্থানে বৃক্ষকরে বা, অপিব্যাপ্যার্থে স্থান বৃক্ষে ইব স্থপলাশে ইতি—যশিন্ বৃক্ষে স্থপলাশে ইহার অর্থ—বৃক্ষকরে স্থানে (পুণ্যাক্ষা অমণ্ডল যোগ্যনে কব বা নিবাস বরণ করেন সেই স্থানে—আদিত্যমণ্ডল বা স্থানে,)^১ অপিব্যাপ্যার্থে স্থান (অথবা—সেই উপমার বৃক্ষকরে প্রসূত হইয়াছে) বৃক্ষ ইব স্থপলাশে (পলাশ পত্র বিশিষ্ট বৃক্ষে যেরূপ এক নকুনি অত্র নকুনির সঙ্গে মিলিত হয়, সেইরূপ আদিত্যমণ্ডল বা স্থানে যম বা আহিত্য যশিন্দিগের সচিত্র মিলিত বা সন্নিবৃতি হইবে) । 'বৃক্ষকর' শব্দের সংক্ষিপ্ত রূপ বৃক্ষ ; বৃক্ষ শব্দের অর্থ আদিত্যমণ্ডল—আদিত্যমণ্ডলনিবাস পুণ্যাক্ষা অমণ্ডলের বৃক্ষ বা অতীন্দ্র ; উপমার দ্বিগুণে বলিতে হইবে—বৃক্ষো ব্রহ্মনাং (বৃক্ষ শব্দে ব্রহ্মনার্থক 'ব্রহ্ম' ধাতু হইতে নিস্পন্ন—বৃক্ষ ব্রহ্মন করা হয়) ; 'ব্রহ্ম' ধাতু হইতে নিস্পন্ন বৃক্ষ শব্দ ও আদিত্যমণ্ডলের বৃক্ষকরে—আদিত্যমণ্ডল বসতিতে অর্থাৎ উপমার দ্বারা কাল অতিক্রম করিয়া সর্গদেবের অমুবেনতি করেন । পলাশঃ পলাশনাং (পলাশ শব্দে ব্রহ্মনার্থক 'পলাশ' ধাতু^২ হইতে নিস্পন্ন—পলাশ বা পত্র ব্রহ্মন করা হয়) ; আদিত্যমণ্ডলার্থক বৃক্ষ শব্দের বিশেষণ বলিয়া দ্বিগুণে পলাশ শব্দ পলাশ + নঃ ধাতু হইতে নিস্পন্ন করিতে হইবে—পলাশ ধাতুর অর্থ পালন বা বিশদণ ; পলাশ শব্দের অর্থ হইবে—পলাশীশব্দ (পলাশী বা পলাশী হইয়াছে) বা পলাশী বা পলাশী হইবে—সমুজ্জ্বল বা প্রসূত) । দেবৈঃ সন্নিবৃতে

১। পুণ্যাক্ষা অমণ্ডলে (স্থান) ।

২। বৈজ্ঞানিক ধাতু ।



ଦୟା=ସନ୍ନିଧି: ଆଦିତ୍ୟ: ସହଜାତେ । ଆଦିତ୍ୟ ଆଦିତ୍ୟାୟଣେ ସନ୍ନିଧିମହେର ସହିତ ସମ୍ବନ୍ଧ ବା
ସମ୍ପର୍କିତ ହେ—ଦୟା=ଆଦିତ୍ୟ: ଦୈବ:—ସନ୍ନିଧି: ସମ୍ପର୍କିତେ—ସହଜାତେ) । ବିଶ୍ୱପତି:—
ସର୍ବତ୍ର ପାତା ବା ପାଳୟିତା ବା (ସର୍ବତ୍ର ଉତ୍କଳ ଅଥବା ପାଳନକର୍ତ୍ତା) ; ଅହ=ତହ (ସେହି
ଆଦିତ୍ୟାୟଣେ) ନ: ପୁରାଣାନ୍ ଅଭୁବେନତି—ନ: ପୁରାଣାନ୍ ଅଭୁକାୟତେ (ପୁରାଣ ଅର୍ଥାତ୍
କୌର୍ବ ବା ବିଗତତ୍ୱକ ଆୟାଦିଗଣେ କାୟନା କଳନ ଅର୍ଥାତ୍ ଆଦିତ୍ୟାୟଣେ ନିବାସ ଶ୍ରମାନ କରିବା
ଆୟାଦିଗଣେ ସମ୍ପ୍ରୀତ କଳନ) ଅଭୁବେନତି—ଅଭୁକାୟତେ—‘ବେନ’ ଶାବ୍ଦ କାହାଣୀକ) ।

୧୮ । ଅହ ଏକପାତ ।

ଅହ ଏକପାତକନ ଏକ: ପାତ: ।

ଏକେନ ପାତେନ ପାତୀତି ବା ।

ଏକେନ ପାତେନ ନିବତୀତି ବା ।

ଏକୋହନ୍ତ ପାତ ଇତି ବା ।

‘ଏକ’ ପାତ: ନୋହିନିତୀତି’ଆପି’ ନିଗମୋ ଭବତି ୧ ୭ ୧

ଅହ: ଏକପାତ—ଅବସିତ ଆଦିତ୍ୟ ।

(କ) ଅହ: ଏକପାତ—ଅହନ: ଏକ: ପାତ: (ଆଦିତ୍ୟ) ଅହନ ଅର୍ଥାତ୍ ଚଳନଶୀଳ ଏବଂ
ବ୍ରହ୍ମେର ଏକ ପାତ, ଚତୁର୍ଥାନ୍ ବ୍ରହ୍ମେର ଏକ ପାତ ଅସି, ଏକପାତ ବାୟୁ, ଏକ ପାତ ଆଦିତ୍ୟ
ଏବଂ ଆଦି ଏକ ପାତ ଚିକ୍ଷୁମୁତ—ହାନ୍ତୋ ୩ ୧୦.୧) , ମତ୍ୟାବକ ‘ଅହ’ ଶାବ୍ଦ ହେତେ ‘ଅହ’
ସଦ୍ଧା ନିମ୍ନ ।

(ବ) ଏକେନ ପାତେନ ପାତୀତି ଇତି ବା । ଅଥବା—ଏକ ପାତେନ ବାତା ବକା କରେନ—ଈହାହି
‘ଏକପାତ’ ଅହେର ଦ୍ୱାୟନି—ଏକ + ପା + କିମ୍, ମୁଖ୍ୟ ଏକପାତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଏକାଂଶେ ଅହୁଶ୍ରବିଟି
ହେବା ସର୍ବ ଶଗ୍ଧ ବକା କରେନ । ଅହ:—ଅହନ: (ମତିଶିଳ ବା ଚଳନଶିଳ) ।

(ଗ) ଏକେନ ପାତେନ ନିବତୀତି ଇତି ବା । ଅଥବା—ଏକ ପାତେନ ବାତା ପାନ କରେନ—ଈହାହି
‘ଏକପାତ’ ଅହେର ଦ୍ୱାୟନି—ଏକ + ପା + କିମ୍ ; ମୁଖ୍ୟ ଏକପାତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଏକାଂଶେ ସର୍ବ ଅଗତେର
ଈହାକ ପାନ କରେନ । ଅହ:—ଅହନ: (ମତିଶିଳ ବା ଚଳନଶିଳ) ।

(ଘ) ଅହ: (ଅହନ:) + ଏକପାତ , ଏକପାତ=ଏକ: ଅହ: ପାତ: ଇତି ବା (ଅଥବା—
ମୁଖ୍ୟେନ ପାତସଂସା ଏକ)—ଈହାହି ଏକପାତ (ଏକାଂଶ) ସର୍ବଜଗତେ ଅହୁଶ୍ରବିଟି ହେବା ଶାବ୍ଦ ।
ଆଦିତ୍ୟୋର (ବ୍ରହ୍ମେର) ସେ ଏକହି ପାତ ଏବଂ ତାହା ସେ ଯଦି, ତଦ୍‌ପ୍ରବର୍ତ୍ତନାର୍ଥ ନିଗମ ଅର୍ଥାତ୍ ବୈଦିକ ବାକ୍ୟ



উদ্ধৃত করিতেছেন—‘একং পাদং নোৎখিনতি’। ইহা একটী মন্তব্য আর । অর্থক্সেদ
১৩।৪১২১ তটব্য)। সম্পূর্ণ মন্তব্য এই—

একং পাদং নোৎখিনতি সলিলাক্ষংস উচ্চরন্ ।

স চেতমুচ্চরেন্থ ন মুহুর্নাসু ২২ তটব্য ২ ।

‘একং পাদং নোৎখিনতি সলিলাক্ষংস উচ্চরন্ । মমজ্জ স তমুৎখিনেৎ
নৈবাত্ত ন নঃ স্তান্ন রাজ্যো নাতঃ স্তান্ন বুচ্ছৎ কসচন ৩’

উচ্চরন্ (প্রতিদিন উচ্চরেন) ২২ঃ (তমোহতা আদিত্য) সলিলাৎ (এই জগৎ
হইতে) ১ একং পাদং (তাঁহার জীবদ্ভুত একটী পাদ) ন উৎখিনতি (উদ্ধৃত করেন না),
স চেৎ তম্ উৎখিনেৎ (যদি তিনি সেই এক পাদ উদ্ধৃত করেন । [তাঁরা চাইলে] অজ
(ক্ষিপ্ত—তৎকণাৎ) ২ ন মুহুর্নাসু ন অমুহুর্নাসু তটব্য (মুহুর্নাসু এবং অমুহুর্নাসু সাধারণ হইতে লোপ
পাইত)। এই জগৎ হইতে তাঁহার জীবদ্ভুত একপাদ যদি উদ্ধৃত করিতেন, জগৎ যদি
জীবন্ত হইত, তাঁরা চাইলে জীবের অভাবে মুহুর্নাসু বা অমুহুর্নাসু বলিয়া কোন পদার্থ থাকিত
পারিত না—সকল পদার্থ অবশ্যই হইত ; বৎ অজ স তমুৎখিনেৎ (তিনি জীবদ্ভুত পাদ
উঠাইয়া নিলে অর্থাৎ সাধারণত জীবদ্ভুত করিলে অজ কলা দ্বিত্ব ব্যক্তি উৎপ্রসূতি বলিয়া
কোন কথা, থাকিত না)—আদিত্যের একটী পাদ, সেই পাদ জীবনবহু ; জগৎ হইতে জীবট
যদি অপ্রতিষ্ঠ হইত তাঁরা চাইলে মুহুর্নাসু বা অমুহুর্নাসু হইবে কারণত ? অজ কলা দ্বিত্ব ব্যক্তি উৎ
কলে কাল বিভাগ করবে কে ? মন্তব্য আদিত্যের এক পাদেই উৎপ্রসূতি আছে—আদিত্য এক
পাদবিশিষ্ট বলিয়াই প্রতীত হন ।

তদন্তেষ নিপাতো ভবতি বৈবদ্যেব্যাক্তিঃ ৪ ৪ ৪

তদন্তেষ নিপাতঃ ভবতি বৈবদ্যেব্যাক্তিঃ (তাঁহার এই নিপাত বা সংস্কৃতি হইতেছে
বৈবদ্যেব্যাক্তিঃ বাক্য)।

পদবস্তী পরিচ্ছেদে যে বাক্য উদ্ধৃত হইতেছে তাঁহার দেবতা বিষয়েবর্ণন ; এই বাক্য
‘অজ একপাদ’ দেবতার স্ততি আ ৬—‘বৈবদ্যেব্যাক্তিঃ সত্তে সাধারণ্যে অর্থাৎ সুলভ্যাবে
(নিব্ ৭।১৭৮ তটব্য)।

উৎপ্রসূতিঃ পারিলোম সমাপ্ত ।

১। সলিলাৎ সম্বন্ধে প্রকৃতি জীব্যেব তদন্তি ভবতি (প্রঃ ১)

২। অজ ক্রিয়ণ (প্রঃ ১)।



ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

পাবীরবী তত্ত্বত্বরেকপাদিত্যে দিবো দর্শ সিন্ধুবাণঃ সমুদ্রিয়াঃ ।

বিবে দেবাসঃ শৃণবন্ বচাঃসি মে সরস্বতী সহ ধী ভিঃ পুরক্ষা ॥ ১ ॥

(১—১০ ৬৫১৩)

তত্ত্বত্বঃ (বিজ্ঞানকাবিণী) পাবীরবী (দৈবী বাণী বা মাধ্যমিকা বাণী) দিবঃ দর্শা (দ্বালোকের ধারণকর্তা) একপাৎ অকঃ (একপাৎ অস) সিন্ধুঃ (বর্গবাণী নদী) সমুদ্রিয়াঃ আপঃ (অসুতিক্রম জলবাণী) বিবেদেবাসঃ (এতৎ বিবেদেবগণ) ধীভিঃ সহ মে বচাঃসি (বাণীমিক্রমসংবলিত আমায় জ্ঞতিবাক্যসমূহ) শৃণবন্ (শৃণু—শ্রবণ—শ্রবণ করুন), পুরক্ষা সহ সরস্বতী [অপি পুরোক্ত] (পুরক্ষি অর্থাৎ উবার সঞ্চিত সরস্বতীত আমাদেব জ্ঞতি জবন করুন) ।

পবিঃ শল্যো ভবতি যদ্বিপূনাতি কার্য তৎসংপদীরমায়ুধং তদ্বানিশ্রুঃ পবীরবান্ । 'অতিতত্ত্বো পবীরবান্' ইত্যপি নিগমো ভবতি ; তদ্বদেবতা বাণ্ পাবীরবী, পাবীরবা চ দিব্যা বাণ্ ॥ ২ ॥

'পাবীরবী' শব্দের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন । পবিঃ শল্যো ভবতি—'পবি'শব্দের অর্থ শল্য , যৎ বিপূনাতি কার্যম্—যে হেতু পবীরকে বিপাটিত বা বিহীন করে—বিপাটনার্থক 'পু' ধাতু হটতে নিশ্রু (নিশ্রু ৫৫৫ ত্রটব্য) ; তৎসং পবীরম্ আয়ুধম্—পবীর—পবিরুক্ত (যববীজ য প্রত্যয়, ইত্যরেব লীকং)—পবিরুক্ত অর্থাৎ শল্যসম্বিত আয়ুধের নাম পবীর , তদ্বান্ ইত্যঃ পবীরবান্—ইত্যেই পবীরবান্ বলা হয়, কাণ, তিনি সেই পবীরায়ুধসমবিত । 'অতিতত্ত্বো পবীরবান্' ইত্যপি নিগমঃ ভবতি—ইত্যেই পবীরবান্ তৎসংকে অতিতত্ত্বো পবীরবান্ (ইত্যেই অত্বগপকে বলে অতিক্রম করেন) এই নিগম বা বৈদিকবাক্যও (১—১০, ৬৫১৩) আছে । তদ্বদেবতা বাণ্ পাবীরবী—যে বাক্যের দেবতা ইত্যে, তাহার নাম পাবীরব , পাবীরবী চ দিব্যা বাণ্—পাবীরবী—দিব্যা বাণ্ (দৈবী বাণী বা অনতিদূর অর্থাৎ মেঘগর্জন) ।

তত্ত্বত্বত্বনিত্রী বাচোহুগ্গতা, অকশৈচকপাদিত্যে ধারিত্বিতা চ, সিন্ধুচাপন্ত সমুদ্রিয়ন্ত, সর্বে চ দেবাসঃ সরস্বতী চ সহ পুরক্ষা, ত্বয়া প্রযুক্তানি ধী ভিঃ কশ্যন্তি-বুস্তানি শৃণু বচনানামানতি ॥ ৩ ॥

তত্ত্বত্বঃ—ত্বনিত্রী অকশাঃ বাচঃ ('তত্ত্বত্ব' শব্দের অর্থ ত্বনিত্রী অর্থাৎ অকশ বাচোহু বা শব্দের বিস্তারিত্বী)—মহত্ব, পত্ত প্রভৃতি যে সকল লক্ষ উচ্চারণ করে তাহা মাধ্যমিকা



বাক্যেরই বিস্তার (নিম্ন ১১।২৩ ত্রৈব্য)^১ অক্ষত একপাং বিক. বাবস্থিতা চ (এবং অক্ষ একপাং—যিনি ছাংলোকের বাবস্থিতা ; বর্তী—বাবস্থিতা, অক্ষ একপাং যে ছাংলোকসেবতা তাহা বলা হইল), সিন্ধুদাণঃ সমুদ্রিগঃ—সিন্ধুত আনন্দ সমুদ্রিগত (গজাধি স্বর্গীণী এবং সমুদ্র অর্গাং অমুদ্রিকে ব্রহ্ম বাবস্থিতা) ; বিদ্যোৎসাহঃ—সর্গে চ দেবঃ (এবং সর্গ দেবগণ) সত্বতী চ সহ পুংকণা (এবং সত্বতী দেবী পুংক বা উদার সচিতা)^২ সত্যা প্রমুক্তানি নীতিঃ কৰ্ম্মভিঃ মুক্তানি লব্ধ বচনানি ইনানি ইতি । সত্যং প্রমুক্ত এবং বাগ্মতিকৰ্ম্মসম্বলিত এই বচনসমূহ লব্ধ বচন)—বচনংসি=সত্য। প্রমুক্তানি বচনানি ; সহ নীতিঃ=কৰ্ম্মভিঃ মুক্তানি—যাত্ৰ স্তব্ধ বচনই নহে, বাগ্মতিকৰ্ম্মসম্বলিত বচন—‘যী’ লব্ধ কৰ্ম্মবাচী (নিম্ন ২।১) ; পুংকণ—পুংক ।

১৯। পৃথিবী ।

পৃথিবী বাগ্মাতা ॥ ৪ ॥

পৃথিবী বাগ্মাতা (পৃথিবী বাগ্মাতা চইয়াছে) ।

‘পৃথিবী’ লব্ধের নির্ধাতি পূর্বে প্রদত্ত চইয়াছে । নিম্ন ১।১৩-১৪, ২।৩১, ১১।৩৬ ত্রৈব্য) । এখানে ‘পৃথিবী’ লব্ধের অর্থ—ভালোক ।

ভক্ত এষ নিপাতো ভবতীত্যাস্ত্রায়াশ্চি ॥ ৫ ॥

ভক্ত এষ নিপাতঃ ভবতি ইচ্ছাশ্রমে কচি (ইচ্ছাশ্রম এই নিপাত ইচ্ছাশ্রমেবতাক বকে হইতেছে) ।

পদবর্তী লব্ধেরে যে ভক্তী উচ্চ হইয়াছে, ইচ্ছাশ্রম দেবতা ইচ্ছা এবং অগ্নি । এই ভকে পৃথিবী নিপাত বা সহকণ চইয়াছে সত্য নহে, ভিক্ত নৈমন্ত্যুক বা আশ্রমিক ভাবে ।^৩

৪ ত্রিংশ পদিল্পেদ সমাপ্ত ।

১। অক্ষত যৌক্তিক বাক্যের বা লব্ধের বিপার্যিতা (অক্ষত বাক্য)

২। বহুসকলবাক্য (অক্ষত)

৩। ন সত্যশ্রমে কচি ইহি নৈমন্ত্যুক বাক্য (ইচ্ছা)



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

যদিস্তাণী পরমস্তাং পৃথিব্যাং মধ্যমস্তামবমস্তামুত নঃ ।

অতঃ পরঃ কৃৎশাং হি যাত্ৰমণা সোমস্ত পিবতঃ স্তুতস্ত ॥ ১ ॥

(অ—১।১০৮।১০)

ইস্তাণী (যে টেজ এবং অগ্নি) কৃৎশো (কামানবস্ত্রপ্রণতা হোমবা)^১ এবং (যদি) পরমস্তা পৃথিব্যাং । উক্তদ্বান পৃথিবীতে অর্থাৎ দু'জালোকে) উত (অগ্নবা) মধ্যমস্তাং পৃথিব্যাং (মধ্যম পৃথিবীতে অর্থাৎ অকৃতিকে [উত] (অগ্নবা) অবমস্তাং পৃথিব্যাং (নিম্ন পৃথিবীতে অর্থাৎ জ্বলোকে) নঃ (অবস্থান করিবার থাক) অতঃ (সেই সকল স্থান হইতে) পরি আঘাতঃ হি (হোমবা অমাদের যজ্ঞে চলিবার আটন) অথ (অথ—অতঃপর) স্তুতস্ত সোমস্ত পিবতঃ (অত্রিস্ত সোমের ব ব জ্ঞাপ পানি কর)^২

উক্তারি দু'জালোকে ধনকর বায়ু ও আনিত্যাগিকপে, অকৃতিকে বায়ু ও বিদ্যামগ্নিকপে এবং জ্বলোকে বায়ু ও পানিবাহিকপে অবস্থান করেন । যদি সকল স্থান চইতেই তাঁহাদিগকে যজ্ঞে আহ্বান করিতেছেন ।

উক্তি সা নিগদবাখ্যাতা ৯২ ॥

ইতি সা নিগদবাখ্যাতা (এই যে বকণী, ইহা পাঠমায়েই ব্যাখ্যাত হইল) ।

উক্ত বকণী সহজ—পাঠমায়েই ইহার অর্থপ্রাপ্তি হইবে, কাজেই তাৎকাল ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

২০ । সমুজ্জ ।

সমুজ্জো ব্যাখ্যাতঃ ৯৩ ॥

সমুজ্জঃ ব্যাখ্যাতঃ (সমুজ্জ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

সমুজ্জ শব্দের নির্কটন পূর্বে প্রচলিত হইয়াছে (নিম্ন ২।১০ ত্রইবা) । এখানে ইহার অর্থ আনিত্যা—সমুজ্জবন্তি অমাদ্ বন্তঃ (ইহা হইতে যদ্বিসমুহ সমুদ্রাকৃত হয়, এই ব্যাখ্যাসিদ্ধে) ।

১। কৃৎশো কামানব বস্ত্রপ্রণতা (অঃ ১ঃ) ।

২। সোমস্ত পিবতঃ স্তুতস্ত দ্বিতীয়ার্থে বসী সোমঃ পিবতঃ স্তুতস্ত ইতিভেদবৈকল্যমিতি শেখঃ । সোমস্ত স্তুতস্তাভিযুগৈককলপঃ আপনলক্ষণমিত্যর্থঃ (অঃ ১ঃ) ।



উত্তম নিশাভো ভবতি পাবমানাম্ভুচি ॥ ৪ ॥

উক্ত এম নিশাভো ভবতি পাবমানাম্ভুচি । উত্তম এই নিশাভো উত্তমঃ পাবমানী ভবতি) ।

পাবমানী পরিভ্রমে যে একটি উক্ত হটতো'হ তাহা একটি পাবমানী ভবতি (পাবমানী নাম এই ভবতি দেয়তা)—নিম্ন ১১২১৮ হটয়া । এই ভবতি সমুদ্রের নিশাভো বা মহাবল হটয়াছে—অত্যন্তে নহে, কিন্তু নৈমিত্তিক বা আনুষ্ঠানিক ভাবে ।

। একত্রিংশ পরিভ্রম সমাপ্ত ॥



অংশিতঃ পাক্ষিক

পবিত্রবস্ত্রঃ পরি বাচ্যমাণং শিষ্টৈবাং পাত্তো অভিরক্তি ত্রুতম্ ।

মহঃ সমুদ্রঃ বরুণস্তিরোমধে ধীরাঃ ইচ্ছেকুর্ধক্ণেহারভম্ ॥ ১ ॥

(১—২৭৩৩)

পবিত্রবস্ত্রঃ (বস্ত্রিলম্বিত মাধ্যমিক দেবগণ) বাচ্যঃ পরি আসতে (স্তম্ভিত্ব অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ বা যেষামনিকে পরিত্যক্ত কথিতা বর্ণমান আছে) , এবাং প্রভঃ পিতা (মক্ণপ্রভৃতি দেবগণের পুরাতন সাংস্কৃতিক বর্ণন) ত্রুতম্ অভিরক্তি (বৃষ্টপানকণ কর্তৃক বলা কথিত) , [বলা] (বলা) মহঃ বরুণঃ (মহান বরুণ) সমুদ্রঃ তিরোমধে (আশ্রিত্যমতকে যেষাং জালে সমাচ্ছাদিত করেন) [তলা] ইৎ (তলনই) নক্ণেধু (কলবিত্ত চটেতে থাকিলে) ধীরাঃ আবিহাং শেকুঃ (ধীবগণ কথারি কর্তৃক অথবা বেসবিত্ত বাগানি কর্তৃক আবিহা কথিত সমর্থ জন) ।

পবিত্রবস্ত্রঃ বস্ত্রিলম্বিত মাধ্যমিক দেবগণঃ ॥ ২ ॥

পবিত্রবস্ত্রঃ—বস্ত্রিলম্বিত মাধ্যমিক দেবগণঃ (বস্ত্রিলম্বিত মাধ্যমিক দেবগণ)
পবিত্রবস্ত্রঃ—পবিত্র বস্ত্রের অর্থ বস্ত্রি ; প্রভঃ পুরাতন মাধ্যমিক দেবগণের সঞ্চিত সাধুত্ব
ত্রুতম্—পূর্ববর্ণিত উক্ততা ইন্দ্রিয়ান ।

পরি বাচ্যমাণং মাধ্যমিক বাচম্ ॥ ৩ ॥

পরি বাচ্যমাণং আসতে—পরি বাচ্যমাণং আসতে (মাধ্যমিক বাচ্য অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ বা যেষামনিকে পরিত্যক্ত কথিতা উক্ততা উপবিষ্ট আছে বা অবস্থান করেন) ।

মধ্যমঃ শিষ্টৈবাং প্রভঃ পুরাতনোভিরক্তি ত্রুতং কর্ম ॥ ৪ ॥

এবাং পিতা (এই মক্ণপ্রভৃতি মাধ্যমিক দেবগণের সাংস্কৃতিক) প্রভঃ—পুরাতন (পুরাতন) মধ্যমঃ (মধ্যমক্ণদেবতা বর্ণন) ত্রুতং কর্ম অভিরক্তি (ত্রুত অর্থাৎ বৃষ্টপানকণ কর্তৃক বলা কথিত)—বৃষ্টপানকণ অব্যাহত তাখিতা পণ্ডেন ; ত্রুতং—কর্ম) ।

মহঃ সমুদ্রঃ বরুণস্তিরোমধেধীরাঃ অথ ধীরাঃ শক্ণুস্তি ধক্ণেধু নক্ণেধু কর্মণ আরভমারকুম্ ॥ ৫ ॥

মহঃ বরুণঃ (মহান বরুণ) সমুদ্রঃ (আশ্রিত্যমত) তিরোমধে—তিরঃ অশ্রিত্যমত (তিরোমিত্ত অর্থাৎ যেষাং জালে অবস্থিত করেন) অথ ধীরাঃ শক্ণুস্তি বরুণেধু উদকেষু



১২.৩২.৬]

• দ্বাদশ অধ্যায়

১৩২৭

কৰ্মণঃ আত্মকম্ আত্মকম্—অতঃপর বীরগণ ধৰ্ম্ম অৰ্থাৎ উদক বহিত হইতে থাকিলে
কৃত্যাদি কৰ্ম্ম অথবা বাগ্যাদি কৰ্ম্ম আৰম্ভ করিতে সমর্থ হন ; শ্বেতঃ—শত্ৰুবৃদ্ধি ; ধৰ্ম্মণম্=উদকম্
(ধৰ্ম্মশব্দ উদকবাচী—বিষ ১১২) , কৰ্ম্মণঃ আত্মকম্ আত্মকম্=কৰ্ম্মণঃ প্রারম্ভঃ কর্তৃকম্ :

অজ একপাং ব্যাখ্যাতঃ, পৃথিবী ব্যাখ্যাতা, সমুদ্রো ব্যাখ্যাতঃ ; তেভ্যমেব
নিপাতো ভবভাপরস্তাং বহুদেবতায়ামুচি ৩ ৬ ৷

অজঃ একপাং ব্যাখ্যাতঃ, পৃথিবী ব্যাখ্যাতা সমুদ্র ব্যাখ্যাতঃ (অজ একপাং, পৃথিবী
এবং সমুদ্র ব্যাখ্যাত হইয়াছে) । তেভ্যম্ এবং নিপাতঃ ভবতি অনন্ততাং বহুদেবতায়াম্
কচি (উভ্যামের এই নিপাত হইয়াছে অপর একটি ককে বাছাই দেবতা বহু) ।

যে একটী পদবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত হইতেছে তাহার দেবতা বহু ; এই ককে
অন্তান্ত দেবতার সহিত অজ একপাং, পৃথিবী এবং সমুদ্র—ইত্যাদিরও কচি আছে সাধারণতঃ
অৰ্থাৎ তুল্যভাবে ।

। কত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অক্সিজেন পারিসেফুস

উত্ত নোহিহিবুধাঃ শৃণোত্ব একপাৎ পৃথিবী সমুদ্রঃ ।

বিশ্বদেবা কতাবুধো হবান্নাঃ স্ততা মদ্রাঃ কবিশস্তা অবস্ত ॥ ১ ॥

(অ-৩৫০)১৪, ত্তরংক—৩৫৫৫)

উত্ত অহিবুধাঃ নঃ শৃণোত্ব (আর অহিবুধা আমাদের প্রতি প্রশ্ন করুন) ; অত একপাৎ পৃথিবী সমুদ্রঃ বিশ্বেদেবাঃ (অত একপাৎ, পৃথিবী অর্থাৎ স্থানোক, সমুদ্র অর্থাৎ আদিত্য এবং বিশ্বেদেবগণ)—কতাবুধাঃ [এতে দেবাঃ] (সত্যবিশুদ্ধক অথবা বক্তার সমুদ্র বিধায়ক এই সকল দেবতা) হবান্নাঃ স্ততাঃ (আহুমান এবং স্তত হইয়া) অবস্ত (আমাদিগকে বক্ষা করুন) কবিশস্তাঃ মদ্রাঃ (মেধাবিশুদ্ধক স্মৃতিবিত্ত ময় সমুদ্র) [অবস্ত] (আমাদিগকে বক্ষা করুন) ।

অপি চ নোহিহিবুধাঃ শৃণোত্ব ; অতৈচকপাৎ পৃথিবী চ সমুদ্রশ্চ সর্বৈ চ দেবাঃ সত্যাবুধো বা যজ্ঞবুধো বা হুয়মানা, মদ্রৈঃ স্ততাঃ, মদ্রাঃ কবিশস্তা অবস্ত মেধাবিশস্তাঃ ॥ ২ ॥

উত্ত—অপিচ (আরও), অহিবুধাঃ নঃ শৃণোত্ব—অহিবুধাঃ অথাকং স্ততাঃ শৃণোত্ব (অহিবুধা আমাদের প্রতি প্রশ্ন করুন) ; অতৈচ একপাৎ—সর্বৈ চ দেবাঃ (অত একপাৎ, পৃথিবী, সমুদ্র ও বিশ্বেদেবগণ) অবস্ত (আমাদিগকে বক্ষা করুন)—এই সকল দেবতার বিশেষণ কতাবুধাঃ, কতাবুধাঃ=সত্যাবুধো বা যজ্ঞবুধো বা (সত্যবিশুদ্ধক অথবা বক্তার বিশুদ্ধ-কারক), হবান্নাঃ—হুয়মানাঃ (বহুর্ষসের দ্বারা আহুমান হইয়া), স্ততাঃ=মদ্রৈঃ, স্ততাঃ (নাম যজ্ঞের দ্বারা স্তত হইয়া) । কবিশস্তাঃ মদ্রাঃ—মেধাবিশস্তাঃ মদ্রাঃ (মেধাবী অর্থাৎ আমাদিগের মুখে সম্যক উচ্চারিত ময়-সমুদ্র) [অবস্ত] (আমাদিগকে বক্ষা করুন) ।

(২১) দধ্যাতু (২২) অধর্ষী (২৩) যমু ।

দধ্যাতু প্রত্যন্তো ধ্যানমিতি বা, প্রত্যাক্রমস্মিন্ ধ্যানমিতি বা ১ ৩ ॥

অধর্ষী বাঁখাতঃ ৪ ৬ ৫

যমুর্মননাৎ ৪ ৩ ৪

দধ্যাতু অধর্ষী এবং যমু—ইহারা ত্রিষ পক্ষে (দেবতার সংখ্যা তিন—এই যত্নসূত্রে) তিনের অল্পতম আদিত্য অর্থাৎ ইহারা আদিত্যেরই অবস্থাবিশেষ; ছায়াধানে ইহাদের সম্মান বা পাঠ আছে । পৃথক পক্ষে ইহারা আদিত্য সচ্চারী তিন জন দ্বাহান গৃহি ।^১

১। জাতকের "সর্বৈ চ দেবাঃ" —"বিশ্বে দেবাঃ" পদের অর্থ (যিহু ২৫৫০ অষ্টক)

২। ত্রিওপক্ষে আদিত্য এইচৈচ—ছায়াধানে সম্মাননাৎ, পৃথক পক্ষে পুণরুচ্চায়াঃ তৎসম্ভারিণ একে ওপদ্য (ছা) ।



চতুস্তিংশ পরিচ্ছেদ

যামধরী মনুষ্পিতা নখাঙ্ক্ দিয়মহুত ।

তন্মিন্ ত্রক্ষাণি পূজনধেনু উক্খা সমগত ঞ্জিগতু স্বরাজ্যম্ ॥ ১ ॥

(অ - ১৮-১৯)

অথবা যত্র পিতা নখাঙ্ক্ (অথবা, অস্ত্রাত্মক্ মানববৃক্ষের পালিত্য যত্র এবং নখাঙ্ক্ — অসিত্যের এই ত্রিকণ) বাঃ দিয়ম্ অহুত (তিব্বতনিপাতনরূপ্ যে কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন) ।
তন্মিন্ [সতি]^১ । তাতা হইতে গেলে অর্থাৎ তিব্বত নিপাত হইলে) ইঞ্জ (ইঞ্জ) পূর্ণাধা
(পূর্ণ পূর্ণ মিনের ক্রাৎ) ত্রক্ষাণি (ত্রিভুজ কৰ্ম্ম) উক্খা । উক্খামি চ—এবং (তোত্রসমূহ)
সমগত (সাগত সমাগত হইক), বাঃ (যিনি স্বরাজ্যম্ (স্বরাজ্যম্—স্বীয় আধিপত্যকে)
অর্জন (অর্জনা কর্তব্য) [উক্] । তাতা । অহু—অহু + উপাত্তে (স্বধানাত্ অতঃস বা
সেবা করেন) ।

যামধরী চ মনুষ্পিতা মানবানাং নখাঙ্ক্ চ দিয়মহুত, তন্মিন্ ত্রক্ষাণি
কৰ্ম্মাণি পূজনধেনু উক্খামি চ সমগচ্ছতাম্, অর্জন যোতনুপাত্তে স্বরাজ্যম্ ॥ ২ ॥

অথবা চ মনুষ্পিতা মানবানাং নখাঙ্ক্ চ বাঃ দিয়ম্ অহুত (অথবা, মানববৃক্ষের
পিতা যত্র এবং নখাঙ্ক্ উহা ও অতঃসমের স্বাঃ দিবস নিপাত্তিকণ যে কৰ্ম্মের দিত্যে
করেন অর্থাৎ যে কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন , অহুত—অহুত—দিত্যাত্মক্, 'হু' ধাতুর রূপ) ।
তন্মিন্ [সতি] (তাতা অর্থাৎ তিব্বতনিপাত্তি হইতে গেলে), ত্রক্ষাণি কৰ্ম্মাণি পূর্ণাধা ইঞ্জ
উক্খামি চ সমগচ্ছতাম্ । ত্রক্ষ অর্থাৎ ত্রিভুজরূপ কৰ্ম্ম এবং উক্খা অর্থাৎ তোত্রসমূহ পূর্ণ-পূর্ণ
মিনের ক্রাৎ ইঞ্জ সমগত বা সমাগত হইক—ইঞ্জের উক্খেন স্বাঃ অপিচ হইক , ত্রক্ষাণি—
কৰ্ম্মাণি , সমগচ্ছত=সাগচ্ছতাম্) , অর্জন বাঃ অতঃপাত্তে স্বরাজ্যম্—যে ইঞ্জ অর্জনা পূর্ণক
স্বধানাত্ স্বরাজ্যের অর্থাৎ আধিপত্যের অতঃস বা সেবা করেন , অতঃপাত্তে উপকায়
সাপন করাই স্বরাজ্যের বা আধিপত্যের পুত্র *—যে অতঃপাত্তে উপকায় কার না তাতার
আধিপত্য অপূজিত—কথা, সে অতঃপাত্তি যাত্র , অহু=অহু + উপাত্তে=অনুপাত্তে (অতঃস
বা সেবা করেন) ; স্বরাজ্যম্=স্বরাজ্যম্ ।

পূনক্খ বা তেজ পদে ব্যাখ্যা হইবে :—অথবা যত্র এবং নখাঙ্ক্—অনিত্য সহচরী এই
কথিত—বাঃ দিয়ম্ অহুত (যে স্বাঃবা কৰ্ম্ম সম্পাদন করেন) সেই কৰ্ম্মে ত্রক্ষ (অহু) এবং
উক্খ ইঞ্জ সমগত বা সমাগত হই, উক্খামি

॥ চতুস্তিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বস্তুকৰ্ম্মাণ্যোবিত্ত্বাধিপত্যকৰ্ম্ম হইলসি (হু) ।

২। তন্মিন্ সতি (হু) ।

৩। বাঃ পুনরাধিপত্য পূর্ণাধা বাজিভোপকারিত্বা (বাঃ বাঃ) ।



ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ ਸਾਹਿਬਦੇਵ

অবশিষ্টে ক্রমান্বয়ে দেয়াগা: । ১ ।

অথ সাতঃ স্তোত্রানাঃ পুনঃপুনঃ চানুষ্ঠানং .কবচপদেও অধিকারকঃ অস্তঃপন্ন স্তোত্রান
 দেবগণ মাধবাত্ত কটয়েন ।।

যদিও মাঝে মাঝে দু'জান দেহভার বোধ, চ'ল' হ'চ্ছ । এই পথায় যে সকল ভ্রাতৃগণ দেহভার
 বোধ্য হইয়াছে অ'ব'ধ বা নীত স'হ'রা সকলই একত্রে একে গ'হ'র' কথা বলা হইবে
 উ'হ'রা দেহগণ বা দেহসমূহী—আমি তাগৎ সমুদায় ই'হ'দি ।

ভূতসাম্প্রদায়িকঃ অপমমোহিনো ভবন্তি ॥ ২ ॥

ତେବାର ଆନିତା: ଅବସାମାଦିନ: ଚରଣ । ଯେ ମନେ ବେଦମାନ ବା ବେଦମନୁଷାଂସେ ନମୋ
 ଆନିତାମାନ ଶ୍ରୀମଦ୍ ସମାପତ ହେ ।

ବିଷୟଟିର ମୂଳ ଲକ୍ଷଣ ଉପରେ ଉପରୋକ୍ତ ସମସ୍ତ ଲକ୍ଷଣମାନଙ୍କର ଉପସ୍ଥାନ ଓ ନାହିଁ ତାହା
 ଆହାର ଉପରେ ଆଧାର ରଖି ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ହେବ ।

२९ । आनि-उग-॥

আদিত্যঃ স্বাধ্যাকোঃ ৫৩৫

আমি তাই বাধ্যতা—আমি তাই সত্য নিজেই পূর্ণ প্রমাণিত হয়েছিল (নিদ্রা ১৫)।
এখানে সত্যই বসবসনাথ—এইখানে বিদ্যে।

ଭେଦାଭିମତା କହନ୍ତି । ୧୦

জোয়ায় এম। তথ্য (পত্রসমূহ পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত করা আদিত্য ১৭ সর্গে হট্টেছে) ।

। अक्षरविशेषः परिच्छेदकः समः ॥



অষ্টত্রিংশ পদ্যচ্ছেদ

ইমা গির আদিতোভোঃ স্ততশ্চ : সনাতাজ্জোঃ জুহো জুহোমি

শৃণোতু মিনো অগ্নো ভগো নস্ত্রবিভ্রোভো বহগো সন্কো অংলঃ ॥ ১ ॥

(অ—২)২৭।১, উক্ত বঙ্গঃ—৩৪।৪৪)

সনাত জাজ্জোঃ আদিতোভোঃ চিবপ্রসীদ আদিতাগণের উদ্দেশে) স্ততশ্চ : [আভ্যন্তোঃ] (স্ততসাবী আভ্যন্তিমুঃ) জুহো : জুহু বাহো) জুহোমি (অর্পণ করিতেছি), মিনোঃ অগ্নো, ভগোঃ ত্রিবিভ্রোভো, বহগো, সন্কো, অংলঃ । মিত্র, অগ্নো, ভগ, বহগো বাহো, বহগ, সন্ক এবং অংল) ৩ঃ ইমাঃ গিরঃ শৃণোতু (আমাদের এই স্তুতি শ্রবণ করুন)

স্ততশ্চ : স্ততপ্রসাবিভ্রোঃ, স্ততপ্রসাবিণাঃ, স্ততসারিণাঃ, স্ততসানিষ্ঠ ইতি বা ॥ ২ ॥

স্ততশ্চ :—‘স্ততশ্চ’ পদের দ্বিতীয়ার বচনচয়—‘আভ্যন্তোঃ’—এই উক্ত বচনচয়ের বিশেষণ ; প্রথমার্ধ পদের বাহা ভাষ্যকার অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন—(১) স্ততপ্রসাবিভ্রোঃ—স্তত + প্র + প্রসাবার্থক ‘ব্র’ বাহু হইতে নিপ্পন্ন—স্ততপ্রসাবকাংকিনী অর্থাৎ দেবতাপ্রসবের উদ্দেশে বাহা স্তত প্রসারণ করে (২) স্ততপ্রসাবিণাঃ—স্ত + প্র + প্রসাবার্থক ‘ব্র’ বাহু হইতে নিপ্পন্ন—স্তত চালনাকাংকিনী অর্থাৎ দেবতাপ্রসবের উদ্দেশে বাহা স্তত চালিত করে (৩) স্ততসারিণাঃ—স্তত + গত্যর্থক ‘রি’ বাহু হইতে নিপ্পন্ন—স্ততপ্রাপ্তি সাধিক অর্থাৎ বাহা দেবতাপ্রসবের সমীপে স্তত লইয়া যায় (৪) স্ততসানিষ্ঠাঃ—স্তত + সম্বন্ধার্থক ‘সন’ বাহু হইতে নিপ্পন্ন—স্ততসম্বন্ধন-কাংকিনী অর্থাৎ বাহা দেবতাপ্রসবের মধ্যে স্তত বিভাগ করিয়া দেয় ।

আদিতোভোভ্যগ্নিচিব জুহো জুহোমি চিবঃ জীবনাথ চিবঃ রাজভা ইতি বা ৩ ৩ ॥

স্ততশ্চ : আভ্যন্তোঃ আদিতোভোভ্যগ্নিচিবঃ জুহো জুহোমি (স্ততশ্চ আভ্যন্তোঃসমুৎ আদিতাগণের উদ্দেশে দ্বিতীয়ারবলাভের নিমিত্ত জুহু বাহ অর্পণ করিতেছি)—সনাত—চিবঃ—চিবঃ জীবনাথ (দ্বিতীয়ারবলাভের নিমিত্ত) ; চিবঃ রাজভাঃ—ইতি বাঃ অথবা—‘সনাত’ পদের সহস্র ‘রাজভাঃ’ পদের সহিত—সনাত রাজভাঃ—‘চিবঃ রাজভাঃ । চিবকাল পরিয়া প্রলীপ)—রাজভাঃ—‘আদিতোভাঃ’ পদের বিশেষণ ।

শৃণোতু ন ইমা গিরো মিত্রশ্যামা ভগন্ত বহজাতন্ত বাহো সন্কো বহগোহংলঃ ॥ ৪ ॥

মিত্রশ্চ অগ্নো ভ ভগন্ত (মিত্র অর্থাৎ এক ভগ) বহজাতন্ত বাহো (এবং বহপ্রজ বাহো) বহগঃ বহগঃ অংলঃ (এবং বহ বহগ ও অংল) ৩ঃ ইমাঃ গিরঃ শৃণোতু (আমাদের

এই সকল স্থিতিবাক্যে এবং বাক্যে) , ত্রিবিধাঃ—বচনাতঃ—বহুশব্দঃ বাহ্য (প্রকৃতঃ জাতঃ
যতঃ)—তুবি পদ বচনাতী (নিম্ন ৩১)—বিবাতা সর্বপ্রতি, কাকতই বহুশব্দ

অংশোৎপত্তি ব্যাখ্যাতঃ ১৫ ॥

অংশঃ অংশতঃ ব্যাখ্যাতঃ (অংশ পদ অংশ পদের দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

অংশ—অনিত্যঃ , অংশ পদের নির্দেশ অংশপদবৎ—নিম্ন ২৫ প্রটো ।

যদ্যেক দ্বিত্য প্রকৃতি দেবতা সকলেই তাত্ত্বান—প্রকৃতি তাত্ত্বান দেবতাক্রমে
উদাহরণ পদক পদক সমাধান হয় নাই

২৫ । সপ্ত কবি ।

সপ্ত কবিরো ব্যাখ্যাতঃ ১৬ ॥

সপ্ত কবিঃ ব্যাখ্যাতঃ (সপ্ত কবি ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

সপ্তকবির নির্দেশ সপ্ত ক নিম্ন ৩১৬ এবং কবি পদের নির্দেশ সপ্তক নিম্ন ২১১
প্রটো এখানে সপ্ত কবি—সপ্তসংখ্যক কবিরো অর্থ—বহুবিধ এবং বৃদ্ধি ।

ভেদাধিকার ভবতি ১৭ ॥

ভেদাধি এষা ভবতি (পদবর্তী পরিভাষায় উক্ত কবিতা সপ্তকবি পদবৎ হইতেছে) ।

॥ যট্টিংশ পদভেদ সমাপ্ত ॥



১০৩৬

নিবন্ধ

[১২.৩৭.৪]

নির্ণয় করিয়া, আনুগতি পত্রের অর্থ প্রদান করিয়াছেন আশ্রয়সময় (২৮ পরিচ্ছেদ
টীকা চর্চা)।

ত্রেখামেয়া অপরা ভবতি ॥ ৪ ॥

ত্রেখাম্ এষা অপরা ভবতি (পরেবদী পরিচ্ছেদে অপর একটি কব্ সপ্তকবিঃবদে
উল্লিখিত হইতেন)।

যে কব্ টীকা চর্চা হইতেন তাহা চর্চিতে আরও সঠিকভাবে প্রতিপাদিত হইবে যে—
সপ্তকবিঃসপ্তকবিঃ।

। সত্যজিৎ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অধোভিহীন পরিচ্ছেদ

ত্রিধাখিলচ্চমস উচ্চবৃদ্ধা যন্তিন্ যশো নিহিতং বিবৰ্ণপম্ ।

অ জাসত কময়ঃ সপ্ত সাকং যে অস্ত গোপা মহতো বহুবুঃ । ১ ॥

(অর্থ—১০.১০২)

ত্রিধাখিলঃ (সার্থক্যে বহিঃস্থ চিত্তবিন্দে) উচ্চবৃঃ (উচ্চবৃদ্ধ) চমসঃ (উচ্চক-
মসী আভিহীনবল) [বহিঃস্থে], যন্তিন্ (যন্তিন্) বিবৰ্ণপম্ বমঃ (সর্গপ্রকার ভৌম-
সমস্ত উচ্চ) নিহিতং (নিহিত), অস্ত সপ্ত কময়ঃ সাকম্ আসমে (এইখানে সপ্তসংখ্যক
যন্তি একত্রিত হইয়া অবস্থান করে), যে অস্ত মহতঃ (যে বহিসমূহ এই বিশাল ভগবতঃ)
গোপাঃ বহুবুঃ (বহুবল্যে বর্জমান আছে) ।

ত্রিধাখিলচ্চমস উচ্চবৃদ্ধা উচ্চবোধনো বা, যন্তিন্ যশো নিহিতং
সর্গবর্ণপম্ ১ ২ ৩

ত্রিধাখিলঃ—ত্রিধা, কি অস্ত যন্তিন্ বহিঃস্থিতানি (আভিহীনবল্যে বহিঃস্থ চিত্তসমূহ
ত্রিধাখিল অর্থাৎ মোহান বা আচ্ছাদিত হিত ; ত্রিধাখিল্যে সার্থক্যে বৃদ্ধাভিহীন পাতক—
—having its opening on the side—Minor W. Williams, চমসঃ—আভিহীনবল
—চমস+সার্থক 'সম' বাহু হইলে মিলিত, আভিহীনবল চমস বা উচ্চ ভান কার।
উচ্চবৃঃ—উচ্চবৃদ্ধ (উচ্চ অর্থাৎ চ্যালেতে বহু—চ্যালেত চ্যালেতেই অবস্থিত, কোন
কালেট উচ্চ পাতক নাই, অথবা—উচ্চ বৃদ্ধ বাহু অর্থাৎ উচ্চ অবস্থিত বা'করাই
সর্গবা অগত্যালনকণ খৌচ কর যে নিম্নত কার) ;^১ উচ্চবোধনো বা (অথবা উচ্চবৃঃ—
উচ্চবোধম—উচ্চ উন্নিত হইয়া অসংকে প্রবেশিত বা জালিত করে) ।^২ যন্তিন্ বমঃ
নিহিতং বিবৰ্ণপম্ (বিবৰ্ণপম্—সর্গবর্ণপম্—যাহাতে অর্থাৎ যে আভিহীনবলে সর্গপ্রকার উচ্চ
অবস্থাপিত হয়, 'বমস্' নব উচ্চবাহু—নিব ১.১২) ।

অজাসত কময়ঃ সপ্ত সহানিতারম্ভয়ো যে অস্ত গোপা মহতো
বহুবুঃ ত্রিধাখিলৈবতম্ ১ ৩ ৪

অস্ত আসতে কময়ঃ সপ্ত সহ আভিহীনবৃদ্ধা (সাকং—সহ, কময়ঃ—আভিহীনবৃদ্ধা,
এই স্থলে সপ্তসংখ্যক আভিহীনবৃদ্ধি একসঙ্গে অবস্থান করে) ; যে অস্ত গোপাঃ মহতঃ
[অগতঃ] বহুবুঃ (যে যন্তিসমূহ এই বিশাল ভগবতঃ সংস্করণে বর্জমান আছে)

১। বহুবুঃ অর্থ (১২) ।

২। উচ্চঃ বিধি বৃদ্ধা বমসঃ আভিহীনবল্যে কর্তৃক (১৩) ।

৩। উচ্চঃ বোধনো বোধনিত কর্তৃক (১৪) ।



ইতি অবিশেষকম —এই ব্যাখ্যা দেবতাবিলাসে (সপ্তত্রিংশ পরিচ্ছেদ দ্বিতীয় সন্ধর্ভে
করিতা) ।

অধাধ্যাত্ম—ত্ৰিগাবিলম্ভম উক্তবক্তন উক্তবোধনো বা যন্মিন্ যশো
নিহিতং সৰ্বকণম্, অত্রাস্ত কথয়ঃ সপ্ত মহেন্দ্রিয়ানি, যাক্ষ্যন্ত গোপুণি মহতো
বহুবুভিত্যাক্ষগতিমাচ্যোটে । ৪ ।

অথ অধাধ্যাত্ম—অতঃপর অধাধ্যাত্ম, যত্নেব এখন যে ব্যাখ্যা করা হইবে তাহা
আত্মানুভূতিবে অর্থাৎ সপ্ত ভদিকে আত্মপক্ষে বোঝানা করিয়া ।

ত্ৰিগাবিলম্ভম উক্তবক্তন উক্তবোধনো বা—ত্ৰিগাবিলম্ভ—ত্ৰিগুণীন হইয়াছে বিল-
সমূহ অর্থাৎ চক্ৰপ্রভৃতি দ্বিত্ব বাচ্যেতে (নিরোধোদয়ক চমস শব্দের বিশেষণ), চমসঃ—শিরঃ ;
শির ইন্দ্রিয়ের দ্বারা জানের চমস বা গ্রহণ করে, চমসঃ (শিরঃ) উক্তবুরঃ অর্থাৎ
উক্তবক্তনঃ শরীরের উক্তব বক্তন শির, নিরোধোদয়োপে নরীতপাত অবগ্রহণাবী, উক্তবোধনো
বা—অথবা উক্তবুরঃ—উক্তবোধনঃ—শির উক্তব বোধক অর্থাৎ জ্ঞানসম্পাদক চক্ৰগামি দ্বারা
সমুদ্র (উক্ত চ বোধকঃ চক্ৰগামি বস্মিন্—অঃ বাঃ) । বস্মিন্ মলঃ নিহিতং সৰ্বকণম্—
দাতাতে সৰ্বগ্রকাবে মল অর্থাৎ ইন্দ্রিয়াক্ত বিজ্ঞান নিহিত আছে । অত্র আসিতে অধরঃ
সপ্ত মহ ইন্দ্রিয়ানি—এই নিরোধকাল সপ্তসম্বাদ কনি অর্থাৎ ইন্দ্রিয়সমূহ একত্র অবস্থিত
আছে—সপ্ত ভদয়ে—ইন্দ্রিয়ানি । যানি অত্র গোপুণি মহতঃ সত্ত্বঃ (ভবতি)—যে ইন্দ্রিয়-
সমুদ্র এই মতঃ নরীতব বক্তাকারী হইয়া থাকে । ইতি অক্ক্ষগতিম্ আচ্যোটে—এইভাবে
জীবাত্মার গতি বলিতেছেন, আক্ক্ষগতি শব্দের অর্থ আক্ক্ষগমন । চমস অথবা শির
বলিতে বঙ্গগতা জীবাত্মাকেই বুঝাইয়েছে, এই জীবাত্মার গতি বলিত হইল—ইহার
সহিত ইন্দ্রিয়ের সমুদ্র নির্দিষ্ট করিয়া ।

২৬ । দেবগণ ।

দেবা ব্যাখ্যাতাঃ । ৫ ।

দেবাঃ ব্যাখ্যাতাঃ—দেবশব্দের নির্ভরন পূর্বে প্রচলিত হইয়াছে (নিবৃ ৭ ১৭ ত্রটয়া) ;
এই স্থলে বচনচেনের দ্বারা দেবশব্দ ভক্তির বোধক ।

ত্রেবামেবা ভবতি । ৬ ।

ত্রেবাম্ এবা ভবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদ উক্ত কবী দেবগণ সম্বন্ধে হইতো'ত) ।

। অষ্টোত্রিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১ । ত্ৰিগাবিলম্ভমিন্দিগেব নিবৃত্তমসঃ চমসে জানেব তলা ইতি (হুঃ) ।

২ । আক্ক্ষগতিম্ আক্ক্ষগমনম্ (অঃ বাঃ) ।



উন্নত জীবিত পদ্ধতি

দেবানাম তদ স্তমতিস্তু কৃত্যমাং দেবানাং ত্ৰাতি-ভি নো নিবর্ত্ত্যাম ।

দেবানাং সখ্যামুপাস্তে নমা বদং দেবা ন আয়ুঃ প্রবর্ত্ত্যন্তু জীবসে ॥ ১ ॥

(৩—১৫১২, গুরু-বাক্য:—২৬ ১৫)

কৃত্যমাং দেবানাং (কৃত্যগামী দেবগণের) তদা স্তমতিঃ (তদ্বিধাঃ স্তমতি—
কলাপদাবিনী স্তমতিঃ) [বদং ক্রাম] । আয়েঃ যেন বর্ত্তমান থাকি , দেবানাং ত্ৰাতিঃ অতি
নঃ নিবর্ত্ত্যাম (দেবগণের মান আয়োগের অতিমূলে নিবর্ত্ত প্রবর্ত্তিত হউক) , দেবানাং সখ্যে
কৃত্য উপসেধিৎ । আয়বা যেন দেবগণের সন্ধু লাত্ত করি , দেবা নঃ আয়ুঃ প্রবর্ত্ত্যন্তু জীবসে
(আয়বা যোগে বীৰ্য্যজীবন লাভ করিতে পারি ত্রিমিত্ত দেবগণ আয়োগের আয় প্রবর্ত্তিত
ককন) ।

দেবানাং বদং স্তমতিঃ কলাপাং মস্তা কৃত্যগামিনাম কৃত্যগামিনামিতি বা ২

দেবানাং বদং স্তমতিঃ—কলাপাং মস্তা ক্রাম (দেবগণের কলাপের ক্রাম—কৃত্যগামিনাম
যেন আয়বা বর্ত্তমান থাকি) , 'দেবানাং' পদেব বিশেষণ কৃত্যগামিনাম—কৃত্যগামিনাম ২ । কৃত্যগামিনাং
দেবগণের—অতিমূলে আয়োগ লুপ্ত বলিবা বস্তুসমূহ আধিশাযতন হটতে কৃত্যগামিনাং
গমন করিতে পারে) , অথবা—কৃত্যগামিনাম—কৃত্যগামিনাম (কৃত্যগামী দেবগণের—যে
আমিত্যমতন হটতে প্রত্যেক কৃত্যগামিনাং বদং ক্রামে গমন করে) *

দেবানাং মানম্ অতি নঃ নিবর্ত্ত্যাম , দেবানাং সখ্যামুপাস্তে নমা বদং , দেবা ন
আয়ুঃ প্রবর্ত্ত্যন্তু জীবসে ॥ ৩ ॥

দেবানাং মানম্ অতি নঃ নিবর্ত্ত্যাম (ত্ৰাতিঃ—মানম্ , দেবগণের মান আয়োগের
নিবর্ত্ত্যন্তু প্রবর্ত্তিত হউক বা আগমন করুক—নিবর্ত্ত্যন্তু—নিবর্ত্ত্যন্তু বদং ক্রাম) দেবানাং
সখ্যাম্ উপসেধিৎ বদং । আয়বা যেন দেবগণের সখা প্রাপ্ত হউ , উপসেধিৎ—উপসেধিৎ
দেবাঃ নঃ আয়ুঃ প্রবর্ত্ত্যন্তু জীবসে ॥ (বীৰ্য্যজীবন লাভ যোগেতে করিতে পারি ত্রিমিত্ত
দেবগণ আয়োগের আয় প্রবর্ত্তিত ককন—জীবসে—জীবসে—জীবসে—জীবসে , ত্রিমিত্ত—
প্রবর্ত্ত্যন্তু) ।*

১. নিবর্ত্ত্যন্তু বিশেষণ বর্ত্ত্যাম্ । ১০ ।

২. নিবর্ত্ত্যন্তু বিশেষণ বর্ত্ত্যাম্—নিবর্ত্ত্যন্তু বিশেষণ বর্ত্ত্যাম্ । ১১ ।

৩. কৃত্যগামিনাং বদং ক্রাম—কৃত্যগামিনাং বদং ক্রাম । ১২ ।

৪. ক্রিমিত্ত্যন্তু : (১৩ : ১৪)



২৭। বিশেষদেবগণ।

বিশেষদেবাঃ সৰ্ব্বদেবাঃ ॥ ৪ ॥

বিশেষদেবাঃ সৰ্ব্বদেবাঃ—বিশেষদেবাঃ—সৰ্ব্বদেবাঃ (সৰ্বদেবগণ) ।

যদ্বিস্মৃষ্ট 'বিশ্ব' বিশেষণে বিশেষিত হইয়া 'বিশেষদেবাঃ' বলিয়া কথিত হন ।

ত্বেষামেবা তবতি ॥ ৫ ॥

ত্বেষাম্ এষ তবতি (পরবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত কবী 'বিশেষদেবগণ' লব্ধে হইবে) ,

॥ উনচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চম্পাভিহংস পান্ডিত্য

চম্পাসম্ভর্ষণশ্লোকা বিবেচনাস্থায়ী গীত ।

দাশ্যাস্যো দাশ্যঃ স্তব্ধঃ ১ ।

(৩—১১৭ ; ৩৩ বহুঃ—৭,৩০)

[৩] চম্পাঃ (সর্বস্বত্বক) চম্পীগতঃ (মনুজগণের শ্রিত্তিবিধায়ক) দাশ্যাস্যঃ (জনানিগ্রহাতা) বিবেচনাস্থায়ী (বিবেচনায়) দাশ্যঃ (চবিঃপ্রদানকারী হজমানের) স্তব্ধঃ (অধিশূন্য গোমে) [দাশ্যঃ] পান করিতে । আগতঃ (আগমন কর) ।

অবিভারো দানীয়া বা, মনুজগণঃ সর্বো চ মেবা উহাগচ্ছত, দস্তবস্তা
দস্তবস্তঃ স্তব্ধমিতি ২ ॥

'চম্পাঃ চম্পীগতঃ' এবং 'দাশ্যাস্যঃ'—উভয় সন্দোহনাথ 'বিবেচনাস্থায়ী' শব্দের বিশেষণ ।
চম্পাঃ অবিভারো বা অদনীয়াঃ বা—চম্পাঃ (৩৩ পৃষ্ঠার ৬৫৫৮)—অবিভারো (বক্ষ্যকণ্ঠ —
বক্ষ্যকণ্ঠ 'অব' শব্দ হইতে কণ্ঠবাহ্যে নিপ্পন্ন) বা অদনীয়াঃ (উপলব্ধি—কণ্ঠবাহ্য
'অব' শব্দ হইতে কণ্ঠবাহ্যে নিপ্পন্ন) । মনুজগণঃ সর্বো চ মেবাঃ (৩৩ আগচ্ছত দস্তবস্তা
দস্তবস্তঃ স্তব্ধমিতি—চম্পীগতঃ বিবেচনাস্থায়ী—মনুজগণঃ সর্বো মেবাঃ দাশ্যঃ—৩৩৬৭ঃ
(৩৩ মনুজগণের অর্থাৎ মনুজগণের শ্রিত্তিবিধায়ক সর্বস্বত্বক—যে তোমরা যজমানসিগকে
প্রস্তুত পরিমাণে দাননি পান করিয়া থাক বা তান করিয়াছ, বিবেচনাস্থায়ী—সর্বো মেবাঃ,
চম্পি পক্ষে অর্থ মনুজ—নিঘ ২৩) [সেই তোমরা] দস্তবস্তঃ [যজমানসি] স্তব্ধঃ [গোমা
প্রতি] ইহ আগচ্ছত—এই যজ্ঞে চবিঃপ্রদাতা হজমানের অধিশূন্য গোমের অধিশূন্যে
আগমন কর অর্থাৎ যজ্ঞে আসিয়া যজমানপ্রদত্ত গোম পান কর, দাশ্যঃ—দস্তবস্তা,
আগতঃ—আগচ্ছত ।

তদন্তদন্তকমেব বৈশ্বদৈবং গায়ত্রং তুচং দশতন্তু বিজ্ঞতে, যন্ত
কিকিঞ্চদৈবতং তদ বৈশ্বদৈবানাং স্থানে যুজ্যতে ৩ ॥

তৎ এতৎ একম্ এব বৈশ্বদৈবং গায়ত্রং তুচং দশতন্তু বিজ্ঞতে—অতঃপর, গায়ত্রীজ্ঞানো-
বিশিষ্ট এই একটা তুচট (বক্ষ্যকণ্ঠ স্তব্ধ) সমগ্র কবেই আগত যাহা বৈশ্বদৈব অর্থাৎ বাহ্যের
দৈবতা বিবেচনায় দস্ত, কিকিঞ্চ বহুদৈবতং (কিকিঞ্চ যে কোন মনুজগত বহুদৈবত)

১। ৩৩ বা মনুজগণঃ স্তব্ধঃ দাশ্যবিভারো শ্রিত্তিকর্তব্যঃ (৩৩) চম্পি পক্ষ বিবর্তিতে হোমঃ

২। মনুজগণঃ সর্বো চ মেবাঃ—মনুজগণঃ সর্বো মেবাঃ



তৎ বৈবর্তনৈবানাম্ নামে বৃজাতে (তদা বিবেদবৈবর্তনাক্ মহাসমুদ্রেয় নামে যোজনী কথিত হইবে) ।

সমগ্র কথেনে গায়ত্রীক্ষম্বেয় মাত্র তিনটি কক্ আছে যাহার দেবতা 'বিবেদেবাঃ', এই তিনটি কক্ হইলেই ১৩ সূক্তের সপ্তম অষ্টম ও নবম কক্ । অথচ যজ্ঞে গায়ত্রী-ক্ষম্বেয়বৃত্ত বহু 'বিবেদেব' দেবতাক্ মহেব প্রয়োগন হয় বাধ বলিতেছেন—এইরূপ স্থলে গায়ত্রীক্ষম্বেয় যে কোন বহুদেবতাক্ মন্ত্র প্রয়োগ করিতে হইবে? স্পষ্টে প্রতীত চইতেছে যে যজ্ঞের মতে 'বিবেদেবাঃ' কোনও বিশেষ প্রকার দেবগণ নহেন, কিন্তু সামাজিকঃ বহু দেবতার বোধক্ মাত্র । তাহা না হইলে বৈবর্তনৈব মহেব স্থলে বহুদেবতাক্ মহেব প্রয়োগ অভিপ্রায় চইত না বহুদেবতাক্ মহেই বৈবর্তনৈব মন্ত্র—ইহাই যাক্ মহেব তাৎপর্য ।

যদেন বিশ্বলিঙ্গমিতি শাকপুণিঃ ৪ ৪ ।

যৎ এব বিশ্বলিঙ্গম্ (যে মন্ত্র 'বিশ্ব'লিঙ্গোপেত মাত্র সেই মন্ত্রই প্রয়োগ করিতে হইবে) ইতি শাকপুণিঃ (আচাৰ্য্য শাকপুণি ইহা মনে করেন) ।

শাকপুণির মতে বিশ্বলিঙ্গবিশিষ্ট মন্ত্রজাত (মন্ত্রমূহ) বৈবর্তনৈব (বিবেদেবদেবতাক্) মন্ত্রে নামে প্রয়োগ করিতে চইতে, মাত্র বহুদেবতাক্ মহেব পদ্যেণে চলিবে না শাকপুণির অতিপ্রায় এটী যে, যে মহেব যে দেবতা, সেই মন্ত্র সেই দেবতার নাম পাক্য চাই, কাজেই বিশ্বলিঙ্গম্ মন্ত্র বৈবর্তনৈব বলিয়া লিখিত হইবে না ।

অনন্তানুগন্তেব উদ্দেশো ভবতি, বক্রবেক ইতি দশ দ্বিপদা অলিঙ্গাঃ, ভূতানঃ কান্দ্যপ আশ্বিনমেকলিঙ্গম্, অভিতটীক সূক্তমেকলিঙ্গম্ ৪ ৫ ৥

অনন্তানুগন্তঃ এবঃ উদ্দেশঃ ভবতি (এই উদ্দেশ অর্থাৎ প্রতিজ্ঞা অনৈকান্তিক বা ব্যক্তিচার্য্যবশতঃ), বক্রবেক ইতি ('বক্রবেকঃ' ইত্যাদি) দশ দ্বিপদাঃ অলিঙ্গাঃ (দশটি দ্বিপদ বিশিষ্ট কক্ অলিঙ্গ অর্থাৎ দেবতানামমুক্ত); ভূতানঃ কান্দ্যপঃ আশ্বিনম্ একলিঙ্গম্ (বক্রপ-পূজ্য ভূতানঃ আশ্বিনম্ এক মনে করেন—যে আশ্বিনম্ ক একলিঙ্গ অর্থাৎ যে সূক্তে একটী মাত্র মন্ত্র দেবতানামমুক্ত), অভিতটীক সূক্তম্ একলিঙ্গম্ (অভিতটীক সূক্ত একলিঙ্গ—ইহার একটী মাত্র মন্ত্র দেবতানামমুক্ত) ।

শাকপুণির মত ব্যক্তিচার্য্য—সকল ক্ষেত্রে খাটে না । দেখা যায় বহু মন্ত্র দেবতা-নামপরিশুদ্ধ—যেমন,

(১) 'বক্রবেকঃ' ইত্যাদি দশটি ককেব (অথবা—৮২২ সূক্ত) দেবতা বিবেদেবগণ—ইহার কোনও ককে দেবতার নাম নাই ।

(২) কপেন—১০।১০-৬ সূক্তের ত্রয়ো কক্রপ পূজ্য ভূতানঃ কবি, এটী—সূক্তে এগারটি কক্ আছে এবং ইহার দেবতা অশ্বিনবঃ । মাত্র একটী ককে (একাদশ ককে) দেবতার নাম আছে, অন্য কোন ককে নাই ।



(৩) কয়েকের ৩০৮ দফা অভিতটীক দফা—কারণ উক্ত অংশে হইয়াছে ‘অভিতটীক
দীপিকা’—এইরূপে উক্ত দেবতা ইত্যাদি উক্ত দলটি বন্ধ আছে। যাহা একটি পক্ষে
(পক্ষ বন্ধ) উক্ত নাম আছে—অন্য কান বন্ধ উক্ত নাম পক্ষিষ্ট হয় না।

২৮। সাধাগণ।

• সাধা দেবাঃ সাধনাৎ ৩ ৬ ৪

সাধাঃ—দেবাঃ (বিশ্বাসমূহ)—সাধনাৎ (সামিধার্ক ‘সাব’ শব্দ হইতে নিম্ন—
অন্তঃ সাধাঃ কৰ্মসমূহ সাধন করেন—কর্তৃক কৃত্য প্রত্যয়)। ঐতিহাসিক পক্ষে—সাধাগণ
কদি, ঐতিহাসিক বিবরণ—সহস্র সাধনসহ এই বিশ্ব স্থিতি করিয়াছিলেন।

ভেদাৎমেবা ভবতি ৩ ৭ ৪

ভেদাৎমেবা ভবতি (সহস্রী পক্ষিষ্টে উক্ত অংশ সাধাগণ সর্বত্র হইয়াছে)।

৩ চত্বারিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।



একচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

যজ্ঞেন যজ্ঞমযজ্ঞস্ত দেবান্যানি ধন্যানি প্রথমাক্রাসন্ ।

তে হ নাকং মহিমানঃ সচস্ত যত্র পূর্বে সাধাঃ সন্তি দেবাঃ ॥ ১ ॥

(য—১।১৬৪।৪০ ; উল্ল-বঙ্গ—৩১।১৬)

দেবাঃ (হবির্দাতা যজমানগণ)^১ যজ্ঞেন (পশুতপ অগ্নির দ্বারা) যজ্ঞম্ অযজ্ঞস্ত (অগ্নিরূপে যজ্ঞ করিতাছিলেন), তানি ধন্যানি (উন্নত যজ্ঞকর্মসমূহ)^২ প্রথমানি অসন্ (চিত্রসূত্র বা মুখা ছিল)^৩ মহিমানঃ তে হ (অতঃ, যাতায়াতকালে তাঁহারা)^৪ নাকং সচস্ত (ত্রালোক অজনা করিতাছিলেন) যত্র পূর্বে সাধাঃ দেবাঃ সন্তি (দেবগণে পূর্বেই সাধাঃদেবগণ—অর্থাৎ প্রাচীন পূর্বাংশসমূহ বর্তমান বহির্ভা-ত)

যজ্ঞেন যজ্ঞমযজ্ঞস্ত দেবাঃ, অগ্নিনাগ্নিমযজ্ঞস্ত দেবাঃ^৫ অগ্নিঃ পশুতপমৌলমাত্তস্ত,
তেনায়জ্ঞস্ত ইতি চ ব্রাহ্মণম্ ॥ ২ ॥

যজ্ঞেন যজ্ঞম অযজ্ঞস্ত দেবাঃ—অগ্নিনা অগ্নিম অযজ্ঞস্ত দেবাঃ (দেবগণ অর্থাৎ যজমানগণ অগ্নিভাবে অগ্নির যজ্ঞ করিতাছিলেন—যজ্ঞ শব্দের অর্থ অগ্নি), অগ্নিভাবে—পশুতপ অগ্নির দ্বারা , অগ্নি নামে পশুতপ মুখাইতে লাগে তৎপক্ষে প্রমাণ প্রবর্তন করিতেছেন—অগ্নিঃ পশুঃ অগ্নৌৎ তম্ অলভত, তেন অযজ্ঞস্ত (অগ্নি পশুতপী হই তাছিলেন তাহাকে অর্থাৎ অগ্নিকণী পশুকে যথ কণা চেষ্টাছিল, অথাৎ দ্বারা যজ্ঞ সম্পন্ন করা চেষ্টাছিল) ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (এই ব্রাহ্মণবাক্যকে আদে) ।

তানি ধন্যানি প্রথমানি অসন্, তে হ নাকং মহিমানঃ সমসেনস্ত যত্র পূর্বে সাধাঃ সন্তি দেবাঃ সাধনাঃ—তাহারানো দেবগণ ইতি নৈকক্কা পূর্বাং দেবযুগম্ ইত্যাপানম্ ॥ ৩ ॥

তানি ধন্যানি প্রথমানি অসন্—এই যজ্ঞকর্মসমূহ চিত্রসূত্র বা চিত্রকটমিত ছিল—ইহা কাহাবক্ত দ্বারা প্রবর্তিত হত নাই ; অথবা—প্রথম শব্দের অর্থ মুখা অর্থাৎ স্রেষ্ঠ বা অযজ্ঞ-করীণ । তে হ নাকং মহিমানঃ সমসেনস্ত—অতঃ, যাতায়াতকালে তাঁহারা নাক (ত্রালোক অথবা অসিত্ত্রালোক)^৬ তজনা করিতাছিলেন অর্থাৎ পূর্বাংশে প্রাপ্ত চেষ্টাছিলেন ,^৭

১. তাহারা হবির্দাতা যজমানগণ (যঃ ১।১)

২. ধন্যানি কর্ম্যানি (যঃ ১।১)

৩. প্রথমানি চিত্রসূত্রান্নেবাগন ন কেনচিচ্চিন্মবীমেব প্রবর্তিতানি (যঃ ১।১) মুখ্যানি (চুঃ)

৪. 'হ'ব্দলক্ষণে তে হ মহিমানঃ বহিনা নাকং পূর্বমবলম্ব্যেব, যজ্ঞকালে মহাত ইত্যর্থ (যঃ ১।১)

৫. নাকং ত্রিবিধকিটং দেবত্যাঃ (যঃ ১।১)

৬. সচস্ত দেবিত্ত্বম্ সাধনম্ ইত্যর্থ (যঃ ১।১)



সমস্ত = সমস্তসংখ্যক । ইহা পূর্বে সাধাঃ সন্নি দেবাঃ সাধনাঃ — যে নানেক পূজার্তন বা পূজাকালীন অর্থাৎ চিরপুজার্তন সাধ্যদেবগণ (সৌমিকালী কলিঙ্গবৃক্ণ কুটীমানাদিজন প্রভৃতি সমস্ত দেবতাঃ বর্তমান আছেন । জাহ্নবঃ দেবগণঃ ইতি নৈকজ্ঞাঃ সাধাঃ = জাহ্নব দেবগণ অর্থাৎ কলিঙ্গবৃক্ণ-সমুচ্চ, ইহা নৈকজ্ঞগণের অভিমত । পূর্বে দেবগুণঃ ইতি আখ্যানম্ — পূর্বে সাধাঃ = পূর্বে (পূজাকালীন) দেবগুণ বা দেবসমুচ্চ, ইহাট আখ্যান, আখ্যানবিৎ বা ঐতিহাসিকগণের মতে এই যে, পূর্বে পূর্বেকালে সাধানামক যে সকল বিবস্ত্রী অগ্নি ইচ্ছাঃ সন্নি ইন কতিয়া দেবদ্বারা পূর্বেক বর্গলোকে উন্নীত হইয়াছেন, তাহারাষ্ট 'সাধা দেবাঃ'।

২৩। বহুগণ ।

বসবো বিবিসতে সর্গমগ্নির্গহুতির্গাসব ইতি সমাধা, তস্মাৎ পৃথিবীস্থানাঃ । ইন্দ্রো বহুতির্গাসব ইতি সমাধা, তস্মাৎ মধ্যস্থানাঃ । বসব আনিত্তারশ্রায়া বিবাসনাত্মাদ্যুহানাঃ ॥ ৪ ॥

বসবঃ ৪২ বিবিসতে সর্গম্ ('বহু' নামের ব্যুৎপত্তি এই যে—বিভক্তকাল অবস্থিত সর্গমগ্ন আত্মবিশ্ত করে) ; অগ্নি বহুতির্গাসবঃ ইতি সমাধা (বহুগণের সন্নিত সর্গমগ্নতঃ অগ্নি গাসব —এই সমাধা বা প্রসিদ্ধি আছে), তস্মাৎ পৃথিবীস্থানাঃ (এই নিমিত্ত বহুগণ পৃথিবীস্থান) , ইন্দ্রঃ বহুতির্গাসবঃ ইতি সমাধা (বহুগণের সন্নিত সর্গমগ্নতঃ ইন্দ্র গাসব —এই সমাধা বা প্রসিদ্ধি আছে), তস্মাৎ মধ্যস্থানাঃ (এই নিমিত্ত বহুগণ মধ্যস্থস্থান) , বসবঃ আনিত্তারশ্রায়াঃ (বহু লোক আনিত্তারশ্রাস্থ্যতঃ বোধ করায়) বিবাসনাঃ । অকৃত্যব দ্বীভূত বার বলিয়া), তস্মাৎ জাহ্নবানাঃ (এই নিমিত্ত বহুগণ জাহ্নব) ।

আজ্ঞাদেশার্থক 'বস্' থাকে হইতে বহু লোকের নিশ্চয় (উ ১০ প্রটয়া)—বহু সর্গজ্ঞাবক । অগ্নি ও ইন্দ্র উভয়েই বসব বলিয়া অভিহিত হন—বহুগণের সন্নিত সর্গম নিবন্ধন । অগ্নি পৃথিবীস্থান, কাজেই অগ্নির সন্নিত সর্গম বহুগণ পৃথিবীস্থান হইবেন এবং ইন্দ্র অমরিকস্থান, কাজেই ইন্দ্রের সন্নিত সর্গম বহুগণ অমরিকস্থান হইবেন । যে সকল পদার্থ অহিত্তি (অগ্নির ভাগ) তাহারাষ্ট পৃথিবীস্থান বহু এবং যে সকল পদার্থ ইন্দ্রতত্ত্ব (ইন্দ্রের ভাগ) তাহারাষ্ট অমরিকস্থান বহু । ২ অকৃত্যবের বিবাসন বা বিবাসন্য হইয়া বলিয়া অর্থাৎ-সমুচ্চ বহুসাম্যে অভিহিত হয় ; কাজেই বহুগণ জাহ্নব দেবতা বলিয়াও পরিগণিত ।

ভেবামেবা ভবতি ॥ ৫ ॥

ভেবাম্ এবা ভবতি । পববস্তী পরিচ্ছেদ উক্ত কৃতী জাহ্নব বহুগণ সম্বন্ধে হইতেছে ।।

। একচন্দ্রারিংগ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। দেবদ্ব্যবিত্তি পূজোক্তদেবদ্ব্য, ঐতিহাসিকগণ কু কর্তৃত্বাধীন সাধনাঃ পূজাঃ দেবদ্ব্যঃ, তে চ কিল বিবাসনো গাসবঃ সর্গমগ্নবসবগণের বিবাসন্যতঃ (অঃ ৩১) ।

২। বিব ৭৮, বিব ৭১০-প্রটয়া, অগ্নি এবং ইন্দ্রের সন্নিত সন্নি ক বলিয়া সকল বসবই বহু নামে পৃথিবীর আজ্ঞাবক বর্গ করণ করা যায়



অষ্টমোহনি ১ম পত্রিকা

সুগা বো দেবাঃ সুপথা অকর্ষ য আকর্ষুঃ সনমিৎ জুবাণাঃ ।

জকিবাংসঃ পলিবাংসন্ত বিবে অন্নে খন্ত বসবো বসুনি ॥ ১ ॥

(ভ্রম-বসুঃ—৮.১৮-১৯, তৈত্ত সঃ—১।৪ ৩৩, তৈ সঃ—১।৩।২৮ হইবে)

দেবাঃ (হে দেবগণ) যঃ (তোমাদের) সুগাঃ (প্রাণে আগমনযোগ্য) সুপথা (সুপথানি - সুন্দর পথসমূহ অকর্ষ (আমরা নির্দ্বন্দ্ব করিয়াছি , ' , যে [যুগ্ম] (যে তোমরা) জুবাণাঃ (আমাদের প্রতি প্রীতিসম্পন্ন হইয়া)^১ সনম ইন্ম আকর্ষুঃ (আমাদের এই যজ্ঞে আগমন করিয়াছ) ,^২ তে বিং যুং বসবঃ (সেই তোমরা সকলে, তে বহুগণ) জকিবাংসঃ (চরিত্রকণ করিয়া) পলিবাংসন্ত (এবং সোমপান করিয়া) অন্নে বসুনি খন্ত (আমাদিগেতে খনসমূহ স্থাপন কর অর্থাৎ আমাদিগকে খনসমূহ প্রদান কর)^৩

আগমনানি বো দেবাঃ সুপথাকর্ষ ॥ ২ ॥

সুগাঃ—আগমনানি (প্রাণে আগমন করা হইয়া হইয়া) [উদ্যাননি] সুপথানি যঃ অকর্ষ, উদ্যান সুপথসমূহ তোমরা সব নিমিত্ত আমরা নির্দ্বন্দ্ব করিয়াছি) ।

য আগচ্ছত সনানীমানি জুবাণাঃ ॥ ৩ ॥

যে আগচ্ছত সনানি ইমানি জুবাণাঃ (যে তোমরা আমাদের প্রতি প্রীতিসম্পন্ন হইয়া এই সকল যজ্ঞে আগমন করিয়াছ , আকর্ষুঃ—আগচ্ছত—লঙ্-বধ্যম্পৃক্তবৎ বহুবচন , সনম ইন্ম—ইমানি সনানি—সননসকল অর্থ বস) ।

খানিতবন্তঃ পীতবন্তস্ত সর্বেহস্তাঃ খন্ত বসবো বসুনি ॥ ৪ ॥

জকিবাংসঃ—খানিতবন্তঃ, পলিবাংসন্ত—পীতবন্তস্ত, বিবে—সর্কে, অন্নে—অগ্নায় ; হে বসবঃ তে সর্কে যুগ্ম... বসুনি খন্ত (হে বহুগণ, সেই তোমরা সকলে চরিত্রকণ এবং সোমপান সমাপন করত আমাদিগকে খনানি প্রদান কর) ।

১। অকর্ষ কৃতবজো বসু (উবট), অকর্ষ অকর্ষ কৃতবজঃ (বহীধর) ।

২। জুবাণাঃ প্রীতবাণাঃ (ভ্রাঃ) ।

৩। য আকর্ষুর্বে যুগ্মসম্পৃক্তবৎ ৩ (অ. ৩২) ।

৪। অগ্নায় খন্ত অগ্নয়া বজ্রতর্কঃ (অ. ৩১) ।



এই মন্ত্রণালয় বিনিয়োগ তৃতীয় সর্বোচ্চ—বাক্যে কেবল। বিবেচনা—কৃত্রিম ; তৃতীয় সর্বোচ্চ আদিত্যকৃত্তি করিয়া নিজে কৃত্রিম (নত ৭'১১ হইবে)। কাজেই এখানে বাক্যসমূহে কৃত্রিম বলিয়াই বর্ণিত হইবে। বিবেচনা এবং বাক্যসমূহ ইহারা সকলেই অর্থায়ন—পত্রিকা অতিথি

কৃত্রিমোপকরণ কৃত্তি । ৫ ।

কৃত্রিম এটা অর্থায়ন কৃত্তি। পত্রিকা পত্রিকা অর্থায়ন একটি কৃত্তি বাক্যসমূহ সর্বোচ্চ উত্তম হইতেছে ।

বে কৃত্তি উত্তম হইতেছে কৃত্রিম বাক্যসমূহ পত্রিকা অর্থায়ন এবং অর্থায়নসমূহ প্রতিপাদিত হইবে ।

বিশ্বকর্মেণ পত্রিকা সমাপ্ত ॥



১২.৪৩.৩]

বাংলা অধ্যায়

১৩৪৯

বাংলায় বাণ্যাত্মক, মেসামেন্টা ভবিত ৩ ৥

বাংলায় বাণ্যাত্মক (বাণ্যগণ বাণ্যাত্মক ভবিত ৩, মেসামেন্টা ভবিত ৩, পবিত্রী
পবিত্রীয়ে উক্ত ভবিত বাণ্যগণস্বত্ব ভবিত ৩)

"বাংলা" শব্দের নিৰ্গতন পক্ষে প্রদর্শিত হইয়াছে—নিম্ন ২ ২৮ পৃষ্ঠা ; সেটাই
শব্দটি একত্বনাম, এইটাই বহুবচনাম—এইটাই বিশেষ । বাংলা—বাংলাদেশ অথবা
মেসামেন্টা ।

॥ ত্রিচছায়াংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুঃশ্লোকানিংশ পদিক্লেহন

শং নো ভবন্তু বাঞ্ছিনো হনেন্দু দেবতাভ্য মিত্রভ্য : স্বকাঃ ।

চতুঃশ্লোকানিংশ বৃকং বৃকংসি সনেন্মান্দ্রম্ যুগলস্মোবাঃ । ১ ।

(অ—খাণ্ড্য, "ভৃকং-বৃক্—২১৩, ২১১০)

বাঞ্ছিনঃ (বঞ্ছিন্দুঃ অর্থাৎ দেবাস্বগণ) * ন, ভবন্তু (আমাংসের পক্ষে প্রার্থক হউন), দেবতাভ্য (যজ্ঞে) হনেন্দু (আমরা অন্বেষ্য করিলে) মিত্রভ্যঃ (পরিমিতগামী) বৃকঃ (অশ্বত) [বাঞ্ছিনঃ] বাঞ্ছিগণ । সনেন্মি (কিপ্র) অহিং বৃকং বৃকংসি (সপ বৃক অর্থাৎ বৃকঃ এবং বাকসসমূহকে) অশ্বতঃ (বিনাশ করিয়া) অশ্বৎ (আমাংসের নিকট হইতে) অস্মোবাঃ (বোগসকল) যুগল (পৃথক করন—যুগলীভ করন) ।

শুখা নো ভবন্তু বাঞ্ছিনো হনেন্দু দেবতাভ্য যজ্ঞে মিত্রভ্যঃ সমিত্রভ্যঃ, স্বকাঃ স্বধান্য ইতি বা স্বর্জনা ইতি বা স্বচ্ছিন্ন ইতি বা, চতুঃশ্লোকানিংশ বৃকং চ বৃকংসি চ, কিপ্রমান্দ্রম্ যুগলস্মোবাঃ, দেবাত্মা ইতি বা ১ ।

শং নঃ ভবন্তু বাঞ্ছিনঃ—শুখা নঃ ভবন্তু বাঞ্ছিনঃ, বাঞ্ছিগণ আমাংসের অগতনক হউন ; শং = শুখাঃ—প্রসন্ন, প্রথপ্রাপক বা প্রথজনক ।, হনেন্দু দেবতাভ্য যজ্ঞে মিত্রভ্যঃ সমিত্রভ্যঃ—হনেন্দু—হনেন্দু (আমরা অন্বেষ্য করিলে), দেবতাভ্য—যজ্ঞে ('দেবতাভ্য' পদের সপ্তমীর রূপ), মিত্রভ্যঃ—সমিত্রভ্যঃ (পরিমিতগামী—'জ' ধাতুর অর্থ গমন, মিত্রঃ পরিমিতঃ যে প্রবর্তি), (ক) বৃকঃ—বৃকনাঃ—শোভনগতি প্র+গমনার্থক 'অথ' ধাতু হইতে নিপাত ।, (খ) বৃকঃ—বৃকনাঃ—জ-অঙ্কিত বা অশ্বতঃ (প্র+পৃষ্ঠার্থক 'অজ' ধাতু হইতে নিপাত), অশ্বতঃ (গ) বৃকঃ = স্বচ্ছিন্নঃ—অকোপি (শোভনানি অকৌসি যেসাম্), অশ্বতঃ, অহিং বৃকং বৃকংসি—অশ্বতঃ অহিং চ বৃকং চ বৃকংসি চ (অহিং বৃক অর্থাৎ বৃকঃ এবং বাকসসমূহকে হিংসিত বা বিনাশিত করিয়া 'ভক্ত' ধাতু চিৎসার্থক), কিপ্রম্ অশ্বৎ যাবন্ত অস্মোবাঃ সনেন্মি—কিপ্রম্ 'সনেন্মি' পদ কিপ্রবাচী, অশ্বৎ, পক্ষমীর বহুবচন—আমাংসের নিকট হইতে) যুগলং যাবন্তঃ = অলংগতঃ (অলমিশ্রিত অর্থাৎ পৃথগকৃত করন—অকৃৎসর্গার্থ অলমার্থক 'যু' ধাতুর রূপ), * অস্মোবাঃ (বোগভাতি* বা নানাবিধ

১। বৃক বৃকবরো বৃকতি । হুঃ ।।

২। বিংসাকশ্য বা অশ্বতরো ভিন্দেতা বিনাশক (অঃ বাঃ)

৩। সাধারণ্যে অশ্বতঃবাচকতা অং যাবন্ত অলংগতঃ অঃ (হুঃ), পৃষ্ঠাভ্যং, অশ্বৎসকালিকলন ভাবিতার্থঃ (অঃ বাঃ) ।

৪। প্রীতিবান্ধবো বা প্রীতিভ্যঃ বোগভাতি (অঃ বাঃ) ।



রোগ, 'অমীবা' পক্ষেও অর্থ যোগ) দেবাতাঃ ইতি বা ('বাচ্চিনঃ' পক্ষে দেবাতাগণকেও বা বুঝাইতে পারে। 'বান্ধি'-পক্ষেও অর্থ প্রচলিত হইয়াছে, 'দেবাতা'-পক্ষেও অর্থের অর্থ করা যাইতে পারে—উপর উক্ত অংশে 'দেবাতা' পক্ষেও বাড়িবে।

৩১। দেবপত্নীগণ।

২.দেবপত্ন্যাঃ দেবানাং পত্ন্যাঃ ॥ ৩ ॥

দেবপত্ন্যাঃ—দেবানাং পত্ন্যাঃ (দেবগণের সান্নিধ্য অথবা দেবগণের পালনীয় স্ত্রীদেবতীগণ)।

দেবপত্নীগণ বহুগত্যা দেবগণের বিকৃতি।

তাল্যমেবা তবতি ॥ ৪ ॥

তাল্যম্ এবা তবতি (নীচবস্ত্র পরিচ্ছাদ উদ্ধত করণী দেবপত্নীগণ সম্বন্ধে হইতেছে)।

পত্নীসংযোগ ন মক যোগে দেবত দেবপত্নীগণ। দেবপত্নীগণ আদিত্যাত্মিক (নিম্ন ৭।১১ ত্রৈব্য)—কাজেই ব্যাকরণ।

॥ তদুচ্চৈর্যসিং পত্নীকেন সমাপ।



পার্বত্যজাতিবংশ পরিচয়

দেবানামঃ পত্নীকশভারবন্ত নঃ প্রাবন্ত নস্তক্রে বাজসাতয়ে ।

যাঃ পার্শ্বিবাসো যা অপামণি ত্রেতা তা নো দেবাঃ সুহবাঃ শর্মা যজ্ঞস্ত ১ ১ ।

০। ৩—৫।৪০.৭)

দেবানামঃ পত্নীঃ (দেবপত্নীগণ) উপতীঃ (হবি ও ত্বষ্টি কামনা করিয়া) নঃ অবন্ত
আমাদের সঙ্গে আগমন করুন), তুক্রে (অপত্যাক্রমের নিমিত্ত) [এবং] বাজসাতয়ে
(অন্নভোগের নিমিত্ত) নঃ প্রাবন্ত (আমাদিগকে প্রকটরূপে বক্ষা করুন), যাঃ পার্শ্বিবাসঃ
(পৃথিবীস্থানোদ্ভব, দাহাবা) যাঃ অপামণি ত্রেতা (এবং দাহাবা জনসংগণ কার্যে ব্যাপৃত
আছেন) তাঃ দেবীঃ (সেই দেবীগণ) সুহবাঃ (উত্তমরূপে আকৃত হইয়া) নঃ শর্মা যজ্ঞস্ত
(আমাদিগকে শরণার্থী গৃহ—অথবা স্থান প্রদান করুন) ।

দেবানামঃ পত্নী উপত্যোহিবন্ত নঃ, প্রাবন্ত নস্তক্রেপত্যাজননায় চান্ন-
সংসননায় চ, যাঃ পার্শ্বিবাসো যা অপামণি কর্শনি ত্রেতা নো দেবাঃ সুহবাঃ শর্মা
যজ্ঞস্ত শরণম্ ২ ২ ।

দেবানামঃ পত্নীঃ—দেবানামঃ পত্নীঃ, উপতীঃ=উপত্যাঃ (হবি এবং ত্বষ্টির অস্তিত্ববিধী
হইয়া)—প্রথমার্ধে দ্বিতীয়া, অবন্ত নঃ (আমাদের অতিমুখে—আমাদের সঙ্গে আগমন
করুন—‘অন্’ থাকু শতাব্দক) ১। প্রাবন্ত নঃ তুক্রে অপত্যাক্রম চ অন্নসংসননায় চ
—প্রাবন্ত নঃ (আমাদিগকে প্রকটরূপে বক্ষা করুন—‘অব’ থাকু বক্ষণার্থক) তুক্রে—
অপত্যাক্রম (অপত্যাক্রমের নিমিত্ত—অপত্য) বাচক ‘তুক্র’ শব্দ এবং ‘অন্’ থাকু বোলে
ত্বষ্টি শব্দের নিশ্চিতি—দাহাবে আমাদের অপত্য জনসংগণ করে, দাহাবে আমরা অপত্য-
লাভ করিতে পারি ত্রিমিত্ত) ; বাজসাতয়ে=অন্নসংসননায় (অন্নভোগের নিমিত্ত—
দাহাবে আমরা অন্নের সংস্থাপন করিতে পারি ত্রিমিত্ত ; সন্তানার্থক ‘সন’ থাকু হইতে
পাতি এবং সনন শব্দ নিশ্চয়) । যাঃ পার্শ্বিবাসঃ যাঃ অপামণি ত্রেতা কর্শনি [দ্বিতীয়া]
(দাহাবা পার্শ্বের অর্থাৎ পৃথিবীস্থানোদ্ভব এবং দাহাবা জনসংগণ কার্যে অক্লান্ত ব্যাপৃত
আছেন, ত্রেতা=কর্শনি) ২, তা নো দেবাঃ সুহবাঃ শর্মা যজ্ঞস্ত শরণম্ (সেই দেবীগণ

১। অবতির্ভক্তির্ভক্তি (ক. পাঃ) ।

২. ‘তুক্র’ শব্দপ্রাপ্ত্যাদিত্যে ভবেচ্চ কর্শনিবন্ (ক. পাঃ) ।

৩। এট উক্তির দ্বারা প্রদীপ্ত হয় যে দেবপত্নীগণ ত্রিমানসেবিতা, পার্শ্বিবাসঃ পৃথিবীঃ অর্থাৎ (কন্দুখরী
এবং দুর্গাধারী) ।



১২.৪৫.৩]

আদর্শ অধ্যায়

১৩৫৩

স্বল্পরূপে লিখিত হইয়া আমাঙ্গিতে লক্ষ্য অর্থাৎ লক্ষ্য বা দৃষ্ট প্রদান করণ, দেবীঃ—দেবীঃ
—প্রথমার্ধে দ্বিতীয়া, লক্ষ্য—লক্ষ্য—পুত্র, দক্ষিণ—দক্ষিণ) ।

ভাসামেবাপরা ভবতি ১ ৩ ৥

ভাসাম্ এষা অপরা ভবতি (সেই বেদপটীপন সম্বন্ধে লব্ধবস্তী পরিচ্ছদে অপরা
একটি লক্ষ্য উদ্ধৃত হইতেছে) ।

যাখ্যাত্তি একে বেদপটীপনের সম্বন্ধে দাড়া বলা হইয়াছে তাহা সামান্তভাবে,
লব্ধবস্তী পরিচ্ছদে যে একটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে ইত্যদেব সম্বন্ধে বিশেষভাবে বলা
হইবে ।

॥ লক্ষ্যভাসামেবাপরা পরিচ্ছদ সমাপ্ত ॥



ਸਤਿਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰੇਨ

উত্তম বাণী দেবপুত্রীদ্বিজ্ঞান্যাদ্যাদিশ্রীমদ্রাট ।

ਆਮ ਨਾਮਨੀ ਬਲਗਾਨੀ ਜੁਲਾਹਾ ਤੁ ਬਾਨੁ ਮੇਰੇਗੇ ॥ ਭੁਭੁਨੀਮਾਥੁ ॥ ੧ ॥

• (卷一—卷十)

উক্ত (আম) দ্বাঃ দেবপত্নীঃ (সুতেশব্রাহ্মণ—দেবপত্নীগণ) যাহ (হৃদি কামনা
করন)—ইন্দ্রাণী, অগ্ন্যায়ী, অগ্নিরীষটী, বোদমণী, বক্রপানী দেবীঃ আশ্রুণোহু বাহু (ইন্দ্রাণী
অগ্ন্যায়ী নীলিমগ্নী অগ্নিরীষটী বোদমণী বক্রপানী এই সকল দেবী আশ্রুণোহু কোষ সমাকরণে
প্রবণ করন এবং হৃদি কামনা করন) —যঃ কতুঃ কনোনায (দেবপত্নীগণের ধোয়া যে কাল,
অৎকালে প্রদধান হৃদি) ।

অনি ৫ প্রা. বাস্তু দেবগচ্ছাঃ ৥ ২ ৥

অপি চ গ্রাঃ ব্যাক্‌ ব্যবস্থାঃ । আত, অচ্যপরি, ব্যবপনেঃ কবিভোক্তাভ্যামেব পর ক্রৌঞ্চবতাপন
অর্থঃ। ধোমপত্নীগণ কবি কাচনা ককন, 'সাম্যক' সাধোমুন 'কৌণ্ডী'—'ব্যাক্' জিয়া পদেব
কৰ্ম 'কবিঃ'—উক্ত) ।"

ইন্দ্রাণীমুক্ত পদ্মসামান্যঃ পদ্ম বিক্রাশিনাঃ পদ্মা, বাত্ রাক্ষতেঃ, বোমসী
 স্কন্ধ পদ্ম, বক্রগামী ৬ বক্রগত পদ্মী, বাত্ দেবঃ কামদম্ভাম, য় অতুঃ কালো
 কামানার য় অতুঃ কালো কামানামি ৬

ଦେବନାଗରୀର କାହାଣୀ : [ଛାତ୍ର] ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ଇନ୍ଦ୍ରାଣୀ ନାହିଁ (ଇନ୍ଦ୍ରାଣୀ—ଇନ୍ଦ୍ରାଣୀ) ଅନ୍ଧାରୀ
 ଅନ୍ଧାରୀ (ଅନ୍ଧାରୀ—ଅନ୍ଧାରୀ) ଅନ୍ଧାରୀ ଅନ୍ଧାରୀ : ନାହିଁ ଗାଁ ବାଡ଼େ : (ଅନ୍ଧାରୀ, ଅନ୍ଧାରୀ
 ନାହିଁ—ଅନ୍ଧାରୀ) : 'ଗାଁ' ନାହିଁ ନାହିଁ 'ବାଡ଼' ନାହିଁ ତହିଁରେ ନାହିଁ, ଦେବନାଗରୀ
 ନାହିଁ (ଦେବନାଗରୀ—ଦେବନାଗରୀ) : ୫ ଦେବନାଗରୀ (୫ ଦେବନାଗରୀ—ଦେବନାଗରୀ)

୨। ପ୍ରକୃତେ: ମିତ୍ରତ୍ୱ ଆନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମିତ୍ୱ, ଓକ୍ତ ଆମି (ସ୍ତ୍ର.), ସ୍ଥାନକ: ହୃଦୟ (କ: ବା:) ।

३। मालु कनिष्ठानाम्, 'कम् ७ मादधीनादयिः (७ः वीः) ।।

ক. অক্ষয়-ভিত্তির 'রোহণী' একবচনাক্ত—দ্বিবচনাক্ত মতে ইহা কেবলমাত্র ভিত্তির একবচনাক্তরূপে পৃথকীকৃত ব্যবহারে ক'রিতে—ক'রিতে নহে—'রোহণী' এখানে আত্মবাক্য, আত্মবাক্য 'রোহণী' শেষে অর্থ সর্বত্রই আত্মবাক্যে প্রযুক্ত অর্থে পড়িবে অত্যাশঙ্কিত (ক—১৩৭৭, ৩৮৭৭ প্রতীতি), আত্মবাক্য একবচনাক্তরূপেই এখানে 'রোহণী' = সর্বত্র পড়িবে অর্থ—। ক'রিতে নহে



শব্দী)—ব্যক্ত দেব্যাঃ কাম্যবস্তুম্ , দেবীঃ—দেব্যাঃ, ব্যক্ত—কাম্যবস্তুম্—এই সকল দেবী হবি কামনা করুন), বা অতুঃ কালো জাগানাম্ ['এই কাল দীর্ঘমান হবিঃ কাম্যবস্তুম্' , শব্দী.—কালো জাগানাম্—জাগানাম্ , বেদমতীভূতের পক্ষে হবির্ভোগ্যভূতের যোগ্য যে কাল, সেই কালে দীর্ঘমান হবি উঠাবা কামনা করুন . 'বা অতুঃ কালো জাগানাম্'—এই আশ্রয়ের বিকল্প হইতে আধাবপদিসমাপ্তিস্থলার্জ।

॥ বট্টভাষ্যেণ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

। আদ্যম্ম অধ্যায় সমাপ্ত

॥ নিরুক্ত সম্পূর্ণ ॥



ମିଆଁଟେ କେ।ଅ।

प्रमाण पत्र

গৌঃ । গা । জু। অম। কা। মেমা , কোণিঃ । কিত্তিঃ ।
অবমিঃ । উনী । পূণ। মচী। বিশঃ । অদিত্তিঃ । ইলা । নিখতিঃ ।
ভুঃ । ভুমিঃ । পূম। গাত্ৰঃ । গোতা—ইত্যাকনিশক্তিঃ পৃথিবী-
নামধেয়ানি ॥ ১ ॥

হেম চন্দ্রম্ । কুম্ভম্ । অঘঃ । হিরণ্যম্ । শেখঃ । কুলনম্ ।
 লোহম্ । কনকম্ । কাঞ্চনম্ । তাম্র । অমৃতম্ । মরুৎ । দত্তম্ ।
 কাঞ্চনপাণিতি পঞ্চদশ হিরণ্যমানি ৯২০

अन्नस्य निश्चयं योग्यं वर्तिः । ननु । अन्नसिद्धम् । अकिंशम् ।
 आपः पृथिवी । ह्रः । नद्यद्वयः अक्षः पृथ्वी । मगसः । समुद्रः ।
 अक्षस्य इति साक्षात्प्राप्तिरिति । ७

স্বঃ । পুত্রিঃ । নবকঃ । গেঃ । বিষ্টপ্ । নভঃ—ইতি ষট্
 সাধারণানি ॥ ৪ ॥

धेनुयः । किरणाः गावः रज्जुयः । अश्विनवः । दीर्घतयः ।
 गजसुयः । वनम् । उत्प्राः । नमवः । यशोत्प्राः । यशुधाः । सप्तश्वयः ।
 माधाः । सुपर्वाः—इति पञ्चदश रश्मिनामानि ॥ ५ ॥

आताः । आशाः । उपराः । अर्थाः । कर्त्ताः । योमि ।
 ककुत्तः । हरिदः—इत्यादौ निहनामानि ३७ ॥

ଶ୍ରୀରାମ । କର୍ମା । ଅବରା । ଅକ୍ତୁଃ । ଓଷା । ବ୍ରାହ୍ମା । ବ୍ୟାସ ।
 ନୟା । ଦୋଷା । ନକ୍ତା । ତପଃ । ବଜ୍ରଃ । ଅମିତ୍ତା । ମୟାବତୀ ।
 ଉଦୟବତୀ । ସୁଧାବତୀ । ନିର୍ଦ୍ଦିଷା । ଯୋକୀ । ଲୋକୀ । ଉଦ୍ଧଃ । ମହଃ ।
 ହିମା । ବନ୍ଧୁ । — ଇତି ତ୍ରୟୋବିଂଶତୀ ବାହିରାମାୟାମି ॥ ୨ ॥



১৩৫৮

নিরুক্ত

শিখারী , সূনরী । ভাষ্যতী ' ওমতী চিহ্নায়তী অজু'নী ।
বাজিনা বাজিনাবতী । হুস্তানরা ' অহনা মোতনা । যেতা ।
অকমা ' সূনুত সূনুতাবত' সূনুতাবত' ইতি যোড়শোষোনানানি ৮ ॥

বাপ্তাঃ : : ভাপ্তুঃ বাসবম্ অসরাণি ন। প্রাসঃ ঘর্মঃ ।
স্থনঃ । দিনম্ দিব্য দিব্যেদিব্য কুণ্ডলিকি ইত্যাদিশব্দনামানি ৯ ॥

অস্তিঃ গ্রাণা গোতঃ ' বলঃ অগ্নঃ পুণ্ডলিকাঃ
বলিলানঃ অশ্বা পবতঃ গিরিঃ ' লজঃ চকঃ বরাহঃ শশবঃ ।
রৌহিণঃ রৈবতঃ । ফলঃ । উপবঃ । উপলঃ চমসঃ অহিঃ
অশ্রম গলাহকঃ ' মেঘঃ দৃষ্টিঃ , ওদনঃ বৃষকঃ বৃণঃ
অশ্রবঃ । কোশঃ—২৩ ক্রিশ্বেশনামানি ১০ ॥

লোকঃ দারা । ইলা দেঃ গোরা । গাকনী গভারা '
গদারা মক্কা মলাজনী । বাকী বালা । বাগীচা বাণঃ । পবিঃ ।
ভারতী ধমনিঃ নালাঃ । মেলিঃ । মেনা সূর্য্য সরস্বতী ।
নিবিহ্ন বাহা ' বয়ুঃ । উপকিঃ । মায়ুঃ । কাকুৎ জিহ্বা ঘোষঃ ।
স্বরঃ লজঃ সঃ কক্ । হোরা গীঃ । গাথা গণঃ ।
ধেনা । ঘাঃ বিপা মনা । কলা দিব্যা । নৌঃ । অক্ষরম্ ।
মতা অদিতিঃ লচী বাক্ অমৃষ্টপ । মেঘঃ বহুঃ । গল্ফা ।
সরঃ , সুপর্গী ' বেকুরা ইতি সপ্তশব্দনামানি ১১ ॥

অর্গঃ । কোদঃ কদ্র । নতঃ । অশ্রুঃ কবন্ধম্ । মলিলম্ ।
বাঃ । বনম্ হুতম্ । মধু পুরোষম্ । পিঙ্গলম্ । কীরম্ । বিয়ম্ ।
বেতঃ । কলঃ । জগ্ম ' বৃকম্ । বৃসম্ । বৃগ্যা । ববু'বম্ । হুকেম ।
ধরুণম্ সিরী ' অরবিস্তানি ধনুবে জামি অয়ুধানি কপঃ ।
অহিঃ । অক্ষরম্ শ্রোতঃ । কৃষ্টিঃ রসঃ উপকম্ । প্রয়ঃ । সরঃ ।
ভেষজম্ । সহঃ । শবঃ । বতঃ ওজঃ । স্বধম্ ক্ষত্রম্ আবহাঃ ।
শুভম্ । দাহঃ । কৃতম্ । কুবনম্ । কনিষ্ঠাৎ । মহৎ আলঃ । বোম ।
বশঃ । মহঃ । সর্গীকম্ । সূতীকম্ । সাতীনম্ । গহনম্ । গভীরম্ ।



गन्तव्यम् । द्वयम् । अग्नयम् । हविः । सप्त । सप्तमम् । अत्रम् । योनिः ।
 कश्चिद्योनिः । सप्तम् । नारम् । रविः । सप्त । पूर्णम् । सप्तम् ।
 अक्षितम् । हविः । नाम । सप्तः । अक्षः । पवित्रम् । अत्रम् । ईक्षुः ।
 द्वयम् । सः । सर्गः । सप्तमम् । अत्रम् । द्वयम् । अत्रम् । द्वयम् ।
 द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् ।
 द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् । द्वयम् ।

ଅବନୟଃ । ଯବାଃ । ଧାଃ । ମୌରାଃ । ଶ୍ରୋତ୍ରାଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶୁଭଃ ।
 ଶୁକ୍ରାଣାଃ । ବନ୍ଧୁଗାଃ । ଧାନୋ ଅର୍ଣ୍ଣାଃ । ରୋଧିଚକ୍ରାଃ । ହରିତଃ । ମନ୍ଦିତଃ ।
 ଅଗ୍ରାଃ । ଗଭୟଃ । ଯନ୍ତ୍ରଃ । ହିସ୍ତାବର୍ଣ୍ଣାଃ । ରୋହିତଃ । ମନ୍ଦ୍ରଃ । ଶାଳାଃ ।
 ମିଥ୍ୟାଃ । ଶୂଳାଃ । ଦର୍ଶିଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ ।
 ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ ।
 ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ । ଶ୍ରୀଃ ।

অশ্বাঃ । হস্তাঃ । অশ্বাঃ । বাজা । সপ্তঃ । বক্রাঃ । দক্ষিণাঃ ।
 দক্ষিণায়া । এতথঃ । এতচ্চঃ । পৈষঃ । দৌর্গন্ধঃ । শুকৈশ্চাবসঃ ।
 ডাক্ষাঃ । অশ্বাঃ । অশ্বাঃ । অশ্বাঃ । মাল্লভঃ । অশ্বাঃ । শ্রেণাসঃ ।
 শুপর্ণাঃ । পদাঃ । নবঃ । অশ্বাঃ । অশ্বাঃ । অশ্বাঃ ।
 বজ্রবিংশতিরশ্বায়ানি ॥ ১৪ ॥

हरी वैभक्त । वेदिहोत्रयोगः । हविर्वादितास्तु । रासदावधिनाः ।
 अक्षः पुत्रः । पुत्रहोत्रा मरुत्तम् । अक्षहोत्रा गाव उमसाम् । नागाः
 मरुतः । विश्वक्रमा वृत्तपतेः । निमुत्रो वाद्योः—इति मन्त्राश्चन्द्रिकोपयोग-
 जनानि ॥ १३ ॥

ଜାଗତେ ଜାଣିତେ । ଜାଣିତି । ନିମନ୍ତତି ଶୋଚିତି , ଯନ୍ତରେ
 ଅନ୍ତରେ । ଗୋଚରେ । ଗୋଚିତେ । ଗୋଚିତେ । ହାୟଂ ଶୈଶୋକାଦୟଃ
 ଶୂନ୍ୟତିକର୍ମୀଣଃ ॥ ୧୬ ॥

জমৎ কল্মশকিমম্ । কল্পগাভবন্ । মল্লগাভবন্ । অচিঃ ।
 নোচিঃ । তপঃ ভেজঃ । হরঃ । হুগিঃ । শূজানি । শূজানি—ইত্যেতাদিশ
 কলমে) নামধেয়ানি : ১৭ ।



নিবন্ধকোশ

১৩৬১

অকঃ | বাকঃ | পকঃ | পকঃ | পকঃ | পিতৃঃ | যুতঃ | সিনম্ |
অকঃ | ক্ষু | ধামিঃ | ইক ইলা টক্স ' উক্ বসঃ | অধা |
অকঃ | ক্ষপ | নেমঃ | সমস | নমঃ | অযুঃ | সনুতা | অক্ষা |
বকঃ | কালালম্ | বকঃ—ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ৭৪

আবহতি | ভবতি | বভতি | বেত | বেবেতি | অবিদ্যাম্ ,
বপতি | ভসবঃ | বধ্যাম্ , প্রবতি | ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ৮

একঃ | পাকঃ | পকঃ | তরঃ | তবঃ | বক | অকঃ , বাসঃ
নুমগম | তনস | শুক্স | শুক্স | শুক্স | দকঃ | পৌঃ | চোত্রম |
সকঃ | যকঃ , বকঃ * বগঃ | কক্সনম্ | বক্ | যক্ | | পৌঃস্থানি |
ধবসিঃ | প্রবিগম্ | কক্সাসঃ | পদরম | ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ৯

মক্সম , বেক্সঃ | বিক্সম্ | বেকঃ * বকিঃ | বাসম্ | বক্সম্ |
রযিঃ | কক্সম্ | ভগঃ | মক্সন | গকঃ | নুমগম্ | কক্সম্ | কনা |
বক্সঃ | ইক্সিম্ | বক্স | বাসঃ | রসিঃ , বেক্সম্ | মেদা , যকঃ ,
অক্ষা | প্রবিগম্ | শবঃ | কক্সম্ | কক্সম্ - ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ১০

অক্সা | উক্সা | উক্সি | অক্সা | মক্সা | অধিতিঃ | ইলা |
কক্সা | কক্সা—ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ১১

বেলতে | হেলতে | ভায়তে | কুণীয়েতে | প্রাণতি | প্রেরতি
দোষতি | বহুততি | কল্পতে | ভোক্তে—ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ১২

বেলঃ | হবঃ | কনিঃ | কাকঃ | ভায়ঃ | প্রবঃ | কবঃ |
তপুয়া | কুণিঃ | মক্সা : ব্যধিঃ—ইত্যাদিঃ অধিঃ বসনামানি ১৩

বক্সতে | অক্সতে | লাটতে | লোঠতে | কক্সতে | কসতি |
সর্পতি | কক্সতি , অক্সতি | অক্সতি | অক্সতি | কক্সতি | কক্সতি |
বেনতি | মাটি | কুণীয়েতি | অক্সতি | কালয়তি | পেলয়তি | কক্সতি |
পিচ্ছতি | বিক্সত | বিক্সতি | অক্সতে | প্রবতে | চোক্তে , কক্সতে



১৩৬২

নিরুক্ত

গবতে | নবতে | কামাত | নকতি | সনতি | মাকতি | নচতি |
 কচ্ছতি | তুরীযতি | চক্ষতি | অকতি | গতি | ইয়কতি | সনতি |
 এসকতি | বাকতি | যকতি | প্রমতি | লকতি | বকতি | লকতি |
 কিসতি | ধমতি | মিনতি | নকতি | কণতি | নকতি | মিসতি |
 নিসতি | যোষিতি | বিগতি | বৈকতি | বৈকতি | মনতি | মনতি |
 সুধতি | ধমতি | অকমতি | অকমতি | সৌকতি | উকতি | নৌকতি |
 উকতি | কণতি | কণতি | অকণতি | মনতি | সনতি | এসতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 আগনীকতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |

কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |

কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |

কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |
 কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি | কণতি |



নিবন্ধকোশ

১০৬০

মহাধনে । দাণ্ডে মজা । মদ্য মনসে মদ্যতঃ উত্তম বৈচিত্র্যবিশিষ্ট
সংগ্রাহনামানি ১৭ ।

ঔষধ নক্ষত্র আকাশ্যঃ আনন্দ । আস্তে আশানঃ ।
অশ্ব নপৎ ' আশুপে অশ্বপে ইতি লল যান্ত্রিককর্মণঃ ১৮ ।

মহোত্তি : পুণ্যতি পদ্যতি পুণ্যতি কৃষ্ণতি ' কৃষ্ণতি । কৃষ্ণতি
কৃষ্ণতি খসিতি নদ্যেত অদ্যতি কৃষ্ণতি শ্রেষ্ঠতঃ যাত্যতি
কৃষ্ণতি কৃষ্ণতি নিবলন্ত । অদ্যতিবিশিষ্ট বিদ্যাভ্যাসে পাত্যতি ।
তলিৎ , আশুপে । কৃষ্ণতি কৃষ্ণতি । পুণ্যতি ' পদ্যতি কৃষ্ণতি ।
কৃষ্ণতি নিভোপতে নিবলন্ত মিনাতি : মিনোতি ধর্মঃ—ইতি
ক্রয়ক্রিয়ালবণকর্মণঃ ১৯ ।

মিহ্মৎ : নোমি : । হেতি : নম : পবি : । মক : কক : ।
বধ : । বজ : । অক : কুৎস : । কুলিৎস : কুৎস : তিগ্মৎ । মনি : ।
কমিতি : মায়ক : । পরম : —ইতি চত্বার বহুনামানি ২০ ।

ইরজাতি পাত্যতে কৃষ্ণতি । রাজ্যতি ইতি চত্বার বহুনামানি ২১ ।

রাষ্ট্রো । অর্থঃ নিয়ন্তান্ ইনঃ । ইনঃ — ইতি চত্বার বহুনামানি ২২ ।

অনুভবমুখ্যো বাদ্যতাপ্রণো বাদ্যক আনন্দোহা জো মনসঃ কেলতে কেলো
বহুতে শূ তলিৎ রণ ইতি পট্টাণি মিহ্মৎ ইরজাতি রাষ্ট্রো ইতি ষাণ্ডিশতি :

কৃত্তিকার অধ্যায়

উক । কুবি । পুক । কুবি । মনৎ । বিদ্যম্ । পরীগমা ।
বাননি : । মতম্ । মনসম্ মলিনম্ । কুবিৎ ইতি ষাণ্ডিশ
বহুনামানি ১ ।

ককম্ কক : নিরুদ : মায়ক : । প্রতিষ্ঠা । কৃষ্ণ । বজক : ।
মজম্ । অর্জক : কৃষ্ণক : । চর : —ইতি চত্বার বহুনামানি ২ ।



মহৎ । ব্রহ্মঃ । অধঃ । বৃহৎ উক্ষিতঃ । তবসঃ । তবিস্বঃ ।
মহিমঃ । অলুঃ । অলুকাঃ । উকাঃ । বিহাচাঃ । যলঃ । ববক্ষিষঃ ।
বিবক্ষসে । অলুৎ । মাহিনঃ । গজেরঃ । ককৃহঃ । রুভসঃ । ভাপন ।
বিরপ্নী । অকৃতম্ । বংহিষ্ঠঃ । বহিষৎ । ইতি পক্ষবিশতির্মহানামানি । ৩ ॥

গম্যঃ । কদরঃ । গন্তঃ । হমাম । অদম । পদ্যাম্ । দুরোণে ।
নীলম্ । দুগাঃ । অসরাণি । অমা । দমে । কৃষ্ণিঃ । ঘোনিঃ । সন্ম ।
শরণম্ । বক্রধম্ । চদিঃ । চদিঃ । চায়া । শ্মদ্য । অজু—ইতি
ষাণ্ডবিশতির্গুনানামানি । ৪ ॥

ইরজ্যতি । বিধেম । সপাতি । নমস্ততি । *দ্রবস্ততি । অদ্রোতি ।
অক্ষি । অচ্ছতি । সপতি । বিবাসি—ইতি দশ পরিচরণকর্মণঃ । ৫ ॥

লিঙ্গাতা । লম্বা । লাভপদ্য । লর্ম । ত্রাফকম্ । শেবুধম্ । ময়ঃ
সুগ্রাম্ । স্তনিনম্ । স্তম্য । স্তনম্ । লগ্যম্ । ভেষজম্ । জলাবম্ ।
জোনম্ । স্তম্যম্ । লবম্ । শিবম্ । লম্ । কম্ । ইতি বিংশতিঃ
সুধনামানি । ৬ ॥

নিগিচ্ । বজিঃ । নপঃ । বপুঃ । অমতিঃ । অপসঃ । পুঃ ।
অপঃ । শিষ্টম্ । পেশঃ । কুলনম্ । মকৎ । অকুলম্ । তাক্রম্ ।
অকুলম্ । লিঙ্গম্ । ইতি ষোড়শ রূপনামানি । ৭ ॥

অশ্রেয়াঃ । অনেয়াঃ । অনেভঃ । অনবত্তঃ । অনভিশস্তাঃ ।
উক্খাঃ । স্তনোথঃ । পাকঃ । বায়ঃ । বয়ুনম্—ইতি দশ প্রশস্তনামানি । ৮ ॥

কেতঃ । কেতুঃ । চেতঃ । চিষ্টম্ । ক্রতুঃ । অন্তঃ । দীঃ ।
লটীঃ । মাস্তা । বয়ুনম্ । অভিক্রা । টেতে কাসন্ পজ্ঞানামানি । ৯ ॥

বট । অট । সত্রা । অত্রা । ইয়া । কতম্—ইতি ষট্ সত্য-
নামানি । ১০ ॥

চিকাৎ । চাকনৎ । চাচক্ষম্ । চন্টে । বিচন্টে । বিচর্ষণিঃ ।
বিষচর্ষণিঃ । অবচাকনৎ—ইত্যন্যৌ পশ্যাত্তিকর্মণঃ । ১১ ॥



নিষর্গকোশ

১০৬৫

হিকম্ শুকম্ । শুকম্ । আহিকম্ । আকোম্ । নকিঃ । যাকিঃ ।
নকৌম্ আকৃতম্ -ইতি নবোক্তরাপি পদানি সন্যাসসমাসানাম্ ॥ ১২ ॥

ইদমিব ইদমযথা । অগ্নির্ন যে চতুরশ্চিদ্রদমানাৎ । ব্রাহ্মণা
অতচারিণঃ । বৃক্ষস্ত হু তে পুষ্কস্ত বয়াঃ । জার আ ভগম্ । যেযো
ভূতোভ্যভিহ্রস্বঃ ভজ্জপঃ ভবর্ণঃ ভভৎ । তথা—ইতুপমাঃ ॥ ১৩ ॥

অর্চতি । গায়তি । রক্তি । স্তোতি গূর্জয়তি । গৃণতি ।
অরক্তে জয়তে । নদতি পুচ্ছতি । রিচতি ধমতি কৃপায়তি ।
কৃপণতি । পমত্ততি । পনায়তে । বনুতি মন্দতে ভন্দতে ।
হমতি । হময়তে শলমানঃ রক্তয়তি । রজয়তি । শাসতি ।
স্তোতি যোতি । রোতি নৌতি ভনতি । পণায়তি পণতে ।
সপতি । পপৃক্ষাঃ মরয়তি বাজয়তি পৃচ্ছয়তি । মগতে মমতি ।
রসতি দরতি বনতি । মন্দয়তে জরতি ইতি চতুশ্চকারং নদচতি-
কর্মাণঃ ॥ ১৪ ॥

বিপ্রাঃ বিপ্রাঃ । গৃহসঃ । ধীরঃ বেনঃ । বেদাঃ । কথঃ ।
শত্ৰুঃ । নবেদাঃ । কবিঃ । মনৌষী মকাতা তিধাতা । বিপুঃ ।
মমশ্চিৎ । বিপশ্চিৎ । বিপশ্চবঃ আকেনিপঃ । উশিচঃ কৌস্তাসঃ ।
অক্ষাতয়ঃ মত্তয়ঃ যতুধাঃ । বাগতঃ—ইতি চতুবিংশতির্মেধাবিনামানি ॥ ১৫ ॥

বেভঃ । জরিতা । কাকঃ । নদঃ । স্তায়ঃ । কীবিঃ গৌঃ ।
সূরিঃ নানঃ । হমঃ জপ্ । রুদ্রঃ কৃপণাঃ—ইতি ত্রয়োদশ
স্তোতৃনামানি ॥ ১৬ ॥

যজ্ঞঃ । বেনঃ । অধ্বরঃ । মেঘঃ বিদপঃ । নারিঃ । সবনম্ ।
হোতা । ইতিঃ দেবতাত্তা মথঃ । বিকুঃ । ইন্দুঃ । প্রজাপতিঃ ।
যর্গ—ইতি পঞ্চদশ যজ্ঞনামানি ॥ ১৭ ॥

ভরতাঃ । কুরকঃ । বাঘতঃ । কৃকবহিষঃ । যত্নকচঃ । যকৃতঃ
সবাধঃ । দেবরবঃ -উচ্চাষ্টাধ্বিনামানি ॥ ১৮ ॥



ঐমহে । মামি । মমহে দক্ষি । শক্তি পূক্তি মিমিচ্চি ।
মিমীহি । মিরিচ্চি । মিরীহি । মীমহে । মম্মহে । মক্ষি । ইম্মহি ।
মম্মহি । মম্মহে ' মম্মহে—ইতি সপ্তদশ যাক্ষিকমাণঃ ॥ ১৯ ॥

মতি । মলতি । দাসতি । দাসি । দাসি । পুগতি । পুগতি
শিকতি । কুগতি । ম-হতে—ইতি সপ্তদশ দানকর্মণঃ ॥ ২০ ॥

পরিষদ । পদম । অধর্ম । অধর্ম—ইতি চত্বারোদধোষণ-
কর্মণঃ ॥ ২১ ॥

অপতি । সপ্তি—ইতি কৌশলিকমাণো ॥ ২২ ॥

কৃপা । কাতুঃ । কর্তা । বরঃ । কাটঃ । খাতঃ । অবতঃ ।
ক্রিবিঃ । সুমঃ । উৎসঃ । পদ্যমাৎ । কাব্যোত্তরাৎ । কুশলঃ । কবটঃ—
ইতি চতুর্দশ কুপনামানি ॥ ২৩ ॥

তপুঃ । তপা । তিষ্ঠা । তিষ্ঠা । তিষ্ঠা । তিষ্ঠা । তিষ্ঠা । তিষ্ঠা ।
তক্ষরঃ । বনকঃ । তরশ্চিৎ । মুখোবান্ । মলিমুখঃ । অঘণ-সঃ । বকঃ
ইতি চতুর্দশ শৈব স্তোত্রনামানি ॥ ২৪ ॥

নিগাম্ । সন্মঃ । সন্মঃ । হিকক্ । প্রভাচাম্ । অলীচম্ । ইতি
ষণ্ নির্ণীতান্ত্রিহিতনামধেয়ানি ॥ ২৫ ॥

আকে । পবাকে । পবাটঃ । আরে । পবাবতঃ । ইতি পঞ্চ
পূরনামানি ॥ ২৬ ॥

প্রকম্ । প্রদ্বিঃ । প্রবহাঃ । সনেমি । পূগাম্ । অকায়—ইতি
ষট্ পুরাণনামানি ॥ ২৭ ॥

নবম্ । নুতন । নুতনম্ । নবাম্ । ইদা । ঔদানীম্—ইতি
নবনামানি ॥ ২৮ ॥

প্রপিত্তে । অধীকে । দলম্ । অর্দকম্ । তিরঃ । সতঃ । বঃ ।
নেমঃ । বকাঃ । কুভিঃ । বত্রাতিঃ । উপজিহ্বিকা । উদ্বরম্ । কদমম্ ।



নিষেটুকোশ

১৩৩৭

রক্তঃ । পিনাকম্ । সেনা গ্রাঃ । শেপঃ বৈঃসঃ ' অঘা । এনা ।
সিযক্ত । সচতে 'ভাস্ত' রেভতে — ইতি বড়বিংশতিত্বিশ উত্তরানি
নামানি ॥ ২৯ ॥

অধে । পুরহো । দিগণে 'দোদসা' কোণী । অস্থসী । নভসী ।
রক্তসী । সদসী 'সদনে' দ্রুতবতা বকলে , গভরে , গন্ধারে ।
খণৌ চন্দ্রো । পার্শ্বৌ । মণৌ উর্বা । পৃথৌ , অদিচৌ , অহৌ ।
দূরে অস্তে অপারে । অপারে ইতি চতুবিংশতিদ্বাবাপুথিবীনামধেয়ানি ॥ ৩০ ॥

উৎকৃষ্ট মনুষ্য ও উৎকৃষ্ট বিদ্বান্, নিগিগম্যেমা কেতুগুট চিকিৎসিকম্
ইদমিবার্চতি বিশ্রো বভো যিক্তো ভবনঃ ঈমতে দাতি পদ্বিনব অপিতি কুশল্য-
পুনিগাম্ অংক পত্নয়নম্ পাপিৎবে অদ্য 'দ্য'শব্দ ।

উত্তর অধ্যায়

অহা । নিধা । শিতাম । মেহনা 'নয়নাঃ' যুধঃ । ইসিরেণ ।
কুরুতন 'জঠরে' । তিত্তউ । শিপ্রে 'মধ্যা' মনু । ইমান্যাসঃ ।
কায়মানঃ 'লোদম্' । নীতম্ । বিচমে 'ক্রপমে' । তুয়নি । নংসন্তে ।
নসন্ত 'আহনসঃ' অঙ্গসৎ , হৃদ্বিণঃ । সাহঃ । পরিতক্যা । স্তবিত্তে ।
দয়তে । নুচিৎ নুচ 'দাংনে' । অকৃপাংস্ত । শিশীতে । স্তকৃকঃ ।
সুপ্রায়ণাঃ 'অপ্রায়ণঃ' । চাবনঃ 'রক্তঃ' হবঃ । জুতরে । বাস্তঃ ।
ক্রাণাঃ । বাসী 'বিযুঃ' জামি , পিতা । শংঘোঃ । অদিতিঃ ।
এরিরে । জহুরিঃ 'জরতে' মক্ষিনে 'গৌঃ' । গাতুঃ । দংসয়ঃ ।
ভূতাব । চয়সে । সিয়তে 'কথক' অস্তাঃ 'অস্ত' — ইতি ত্রিষষ্টিঃ
পদানি ॥ ১ ॥

সন্নিম্ । বারিষ্টে । দৃতঃ 'বাবলানঃ' । বার্বম্ । অকঃ ।
অসশচন্দ্রী । বনুজতি । তরুজতি । ভল্লনাঃ । আহনঃ । নদঃ । সোমো



১৫৪৮

নিকৃষ্ট

অকাঃ । আত্রম্ উতিঃ । হাসয়ানে পভ্ভিঃ সসম্ । বিভা ।
 ত্রাঃ । বরাহঃ স্বসরাণ লগাঃ অকঃ পবিঃ বকঃ ধব
 সিনম্ টথা সঃ ৮২ আ ডাঃ পবিত্রম্ ভোদঃ ।
 লকাঃ । শিশবদঃ বিদুঃ । আয়ুগিঃ পৃথুভূমিঃ । অথম্
 কপুকা । অধিগঃ আশ্বদঃ আশাশ্রমশ্রা শ্রল । উবলী বমুনম্ ।
 বাচপশু ম্ বাজগকাম্ গধাম্ গবিভা কোরয়ণঃ । ভোরয়ণঃ ।
 অজয়ানঃ বরয়ণঃ আরিভঃ বর্ন্যো নিম্মপী । তূর্নালম্ কুম্পম্ ।
 নিচুম্পুগঃ পদিম পাভঃ বৃকঃ কোমবাকম । কৃতিঃ । অথী
 সমস্ত কুটজ চমনিঃ শব্দঃ কেপয়ঃ । হৃদয়াক্ষমে অশত্রম্ ।
 কাবুজম্ । নীরটে অক্ । পরি ক্রম্ । সাম্য এনন্ । এনাম্ ।
 শৃগিঃ টিতি চতুঃস্তরমলোচিঃ পদান ৮২

আশুশুকৃগিঃ । আশাস্তাঃ কানিঃ । কণাক্রম অলাভুগঃ ।
 সলঙ্ককম্ কংপয়ম । পত্রকঃ বীকমঃ । মকদ্দাকঃ । অকুধোদুঃ
 নিম্মম্ । বৃদ্ধকৃম কদমরঃ কদুপে পুলুকাঃ । অসিগঠী ।
 কপমা ভাক্তীকঃ ককানিঃ । কৃগিঃ ওমনা । উপলপ্রাক্তনী ।
 উলসি । প্রকলনিৎ অকাময়কা । ক্রেক । কোমক অন্বে পাণঃ ।
 সবীমনি সপ্রণাঃ তিমলানি । শ্য যন্তঃ আশীঃ । অজীগঃ
 অমুঃ শলমানঃ দেবো দেভ্যা কণা । বিজামাতুঃ । ওয়াসঃ ।
 সোমানম্ । অনবায়ম নিমাদিনে অমনান অমোনা । হ্রিঃ ।
 অপা । অমনিঃ । অটিঃ । পুরকিঃ । কলৎ । রিশাদসঃ । সুপত্রঃ ।
 শুবিদরঃ । আশ্বদক্ তুগিঃ । গিরিঃ । অমূর্থে সূর্ভ । অমাক্ ।
 যাদৃশিন্ । কারয়াদি । অগ্রিয়া । চনঃ । পচতা । শ্রকমঃ । অমিনঃ ।
 অক্কভাঃ অপ্রতিকৃতঃ শলদানঃ । লপঃ । শুনিপ্রঃ রংহু ।
 শিবতাঃ । অক্ । উদাণঃ । শিমানাম্ শিপাঃ অবারু । অক্ৰধম্ ।
 কুলিশঃ । তুভঃ । বইণা ততমুহিৎ । ইলোদিনঃ । কিয়েধাঃ । ভুমিঃ ।
 বিশ্লিভঃ তুরাপম্ । রাশ্পিনঃ । কক্ভিঃ । অকুনীভী । প্রতবসু ।
 হিনোভ । চোক্‌য়মাণঃ । চোক্‌বতে । স্বমৎ । দিবিষ্টিবু । দূতঃ ।
 জিবভ । অমকঃ । কচোবমঃ । অনর্নরাতিম্ । অনর্বা । অসামি ।



নিবন্ধকোষ

১৩১৯

গল্গলয়া । জল্গলঃ । একরঃ । বেকনাটোন্ । অর্ভাভেচন । অংকরঃ ।
বতঃ । বাতাপান চাকন্ । বপর্গিত । অসকাম । অধবঃ । অনবত্রঃ ।
সদাথে । শিরির্গঠঃ । পরাশরঃ । ক্রিবিদগী । ককলভী । দনঃ ।
শরকঃ । ইদ-মুঃ । কাকটেসু । বৃক্ষঃ । বৃক্ষম্ । কিঃ । উৎসম্ ।
অবাসম্ । অদ-মম্ —ইতি বাত্রিংশচ্ছতঃ পদানি । ১ ।

অহা নগ্নিযাত্তকশি জ্ঞানি ।

পঞ্চম অধ্যায়

অগ্নিঃ । জাতবেগাঃ । বৈশ্বানরঃ — ইতি ত্রোণি পদানি ॥ ১ ॥

জ্বিগোমঃ । ইয়াঃ । তনুনপাৎ । নরাশংসঃ । ইলঃ । বহিঃ ।
বারঃ । উতাসানক্য । মৈবাহোভারী । তিত্তোদেবোঃ । বস্তা । বনস্পতিঃ ।
আহাকৃতয়ঃ — ইতি ত্রয়োদশ পদানি ॥ ২ ॥

অম্বঃ । লকুনিঃ । মণ্ডুকাঃ । অকাঃ । গ্রাবাণঃ । নারাসংসঃ ।
রথঃ । চন্দ্রভিঃ । ইবুধিঃ । কস্তুরঃ । অস্তীশবঃ । বমুঃ । জা । ইধুঃ ।
অথাজনো । উল্লগলম্ । বৃষভঃ । কৃষণঃ । পিতৃঃ । নজঃ । আপঃ ।
ভ্রম্বম্বঃ । রাশিঃ । অরণ্যানী । প্রজা । পৃথিবী । অপূ । অগ্রায়ী ।
উল্লখলমুসলে । হবির্ধানৈ । জ্ঞানাপৃথিবী । বিপাট্ছুহুদ্রী । জাহ্নী ।
শুনাসীরো । দেবীজোড়ী । দেবীউচ্চাত্তো — ইতি ষট্‌ত্রিংশৎ পদানি ॥ ৩ ॥

বাগুঃ । বকণঃ । রুদ্রঃ । ইন্দ্রঃ । পর্জন্তঃ । বৃহস্পতিঃ ।
ব্রহ্মস্পতিঃ । ক্রতুস্পতিঃ । বাস্ত্রোম্পতিঃ । বাচস্পতিঃ । অশাংসপাৎ ।
যমঃ । মিত্রঃ । কঃ । সরস্বান । বিশ্বকর্মা । তাক্যঃ । মনুঃ ।
মহিত্রাঃ । সবিতা । বস্তা । বাতঃ । অগ্নিঃ । বেনঃ । অহ্নোতিঃ ।
হাতঃ । ইন্দুঃ । প্রজাপতিঃ । অহিঃ । অহিবুধ্যাঃ । সূর্যঃ । পুরুরবাঃ —
ইতি ষাট্‌ত্রিংশৎ পদানি ॥ ৪ ॥



শ্যেনঃ | সোমঃ | চন্দ্রমাঃ | বৃহাঃ | বিশ্বানরঃ | খাতা | সিখাতা |
 মরুতঃ | রুদ্রাঃ | ঋভবঃ | অশ্বিরসঃ | পিতরঃ | অধ্ব্যনঃ | ভৃগবঃ |
 আশ্ব্যঃ | অদিতিঃ | সরমা | সরস্বতী | বাহু | অশুমতিঃ | রাক্য |
 সিনীবালা | কুহুঃ | যমা | উবনী | পৃথিবী | ইন্দ্রাণী | গৌরী |
 গৌঃ | ধেমুঃ | অগ্না | পণ্য | স্বস্তিঃ | উবাঃ | ইলা | বোদসী—
 ইতি ষট্‌ত্রিংশৎ পদানি ॥ ৫ ॥

অশ্বিনৌ | উবাঃ | সূয়া | বৃষাকশাস্ত্রী | সরণ্যঃ | স্বমটী |
 সবিত্তা | ভৃগঃ | সৃগঃ | পূষা | বিস্বঃ | বিশ্বানরঃ | বরুণঃ | কেশী |
 কেশিনঃ | বৃষাকপিঃ | যমঃ | অজ একলাং | পৃথিবী | সমুদ্রঃ |
 দধাঙ্ | অধ্ব্য | মমুঃ | অদিতিয়াঃ | সন্তুগবয়ঃ | দেবাঃ | নিম্ব/নবাঃ |
 সাধাঃ | বসবঃ | বাজিনঃ | দেবপত্নাঃ | দেবপত্নাঃ | ইত্যেকত্রিংশৎ
 পদানি ॥ ৬ ॥

অগ্নির্দ্রবিণোজা অশ্বো বায়ুঃ শ্যেনোচশ্বিনৌ ষট্ ॥



১০৭৪

নিরুক্ত

অতিথিঃ, ৪৭৬, ৪৭৭

অতিথিদেবতাম্, ৮৪০

অতিথিঃ, ৬৫৭

অতিথিঃ, ৭৭

অতিথিঃ, ৭০

অতিথিঃ, ১০৩৩

অতিথিঃ, ৬৩৩

অতিথিঃ, ৫৫০

অতিথিঃ, ৬০৬

অতিথিঃ, ৩৩৩

অতিথিঃ, ২৬১, ২৬২, ৩০০, ৩০১

অতিথিঃ, ২৭৬

অতিথিঃ, ৩৪৭

অতিথিঃ, ৪৪৬

অতিথিঃ, ৭৭

অতিথিঃ, ৭২৫

অতিথিঃ, ১০১১

অতিথিঃ, ১১৪২

অতিথিঃ, ১০১০, ১০১১

অতিথিঃ, ১১৪২

অতিথিঃ, ১২০৩, ১২১০

অতিথিঃ, ৭০৬

অতিথিঃ, ৪৪৬

অতিথিঃ, ৬৭৪, ১০১৭

অতিথিঃ, ৩৭৮

অতিথিঃ, ৩৭৮, ৪৭৪, ১০২০

অতিথিঃ, ১০১০

অতিথিঃ, ১০২৭

অতিথিঃ, ৮১২

অতিথিঃ, ১১০

অতিথিঃ, ৫০২, ৫০৩

অতিথিঃ, ১০১১

অতিথিঃ, ১২১০

অতিথিঃ, ১২৪২

অতিথিঃ, ১৬১, ৩২৪, ৩২৫, ৪১৮, ৪১৯, ৪৬৭,

৪১৮, ৪২৭, ৭৮৪, ৮০২, ৮০৩, ৮০৪,

৮০৫, ৮০৬, ১০৫৬, ১০৫৭, ১০৫৮,

১০৫৯, ১০৬০

অতিথিঃ, ৫৫৫

অতিথিঃ, ১২২, ৫৫২, ১১৭১, ১০১২

অতিথিঃ, ১০০৭, ১০০৮

অতিথিঃ, ২২৬, ২২৭, ৫৫৫

অতিথিঃ, ৫২৬

অতিথিঃ, ৮১২

অতিথিঃ, ৫২৫

অতিথিঃ, ৩২, ৫৭, ৫৮, ৫৯, ৬০, ৬১, ৬২,

৬৩, ৬৪, ৬৫, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০,

৭১, ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮,

৭৯, ৮০, ৮১, ৮২, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬,

৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২, ৯৩, ৯৪,

৯৫, ৯৬, ৯৭, ৯৮, ৯৯, ১০০, ১০১,

১০২, ১০৩, ১০৪, ১০৫, ১০৬, ১০৭,

১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩,

১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯,

১২০, ১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪, ১২৫,

১২৬, ১২৭, ১২৮, ১২৯, ১৩০, ১৩১,

১৩২, ১৩৩, ১৩৪, ১৩৫

অতিথিঃ, ১১৪২

অতিথিঃ, ১২১, ১৭৮, ২২০

অতিথিঃ, ১২০২

অতিথিঃ, ৬২৪

অতিথিঃ, ১২০২

অতিথিঃ, ১০১৮, ১০৩০

অতিথিঃ, ১২০১, ১২০৩

অতিথিঃ, ২৬৫, ৫৫৫, ৭৩০, ৮১২, ১০২৭

অতিথিঃ, ২১৪, ৫০৬, ৮২৫, ৮৮৭, ১০৫২, ১০৫৮,

১০৫৯, ১১২১, ১২০৮, ১২০৯, ১২০৯

অতিথিঃ, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩, ৫৪, ৫৫, ৫৬,

৫৭, ৫৮, ৫৯, ৬০, ৬১, ৬২, ৬৩, ৬৪,

৬৫, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭১, ৭২,

৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০,

৮১, ৮২, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬, ৮৭, ৮৮,

৮৯, ৯০, ৯১, ৯২, ৯৩, ৯৪, ৯৫, ৯৬,

৯৭, ৯৮, ৯৯, ১০০, ১০১, ১০২, ১০৩,

১০৪, ১০৫, ১০৬, ১০৭, ১০৮, ১০৯,

১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫,

১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০



অষ্টমহর্, ৩০৪, ৩১৪, ৩২৪

অশো, ১২৫০

অশ্ব, ১১, ২২৪

অশ্বভে, ৭২৩

অশ্বদত্ত, ৬৪০

অশ্বদত্ত, ১২৮১, ১২৮২

অশ্বদত্ত, ৩০৪

অশ্বদত্ত, ১২২৩

অশ্বদত্ত, ১২০

অশ্বদত্ত, ৮০১

অশ্বদত্ত, ৪৮১

অশ্বদত্ত, ২৮৮

অশ্বদত্ত, ১০২২

অশ্বদত্ত, ৫১৪, ৭০৮

অশ্বদত্ত, ৫১১

অশ্বদত্তকর্ম্মাণ, ৩২২

অশ্বদত্ত, ৪৪৬

অশ্বদত্তপ্রজা, ৩২২

অশ্বদত্ত, ১১৭২

অশ্বদত্তা, ৪১১

অশ্বদত্তা, ৩৪৬

অশ্বদত্তা, ৮০২

অশ্বদত্তে, ২৬০, ২৬৪

অশ্বদত্ত, ১৪৬, ১৪৭, ৪৪৬, ৪৪৭, ১২০৮, ১২১১

অশ্বদত্তে, ১২০২, ১১১৩

অশ্বদত্তে, ২৬০, ২৬১, ৪৪৬, ২০৪, ১২১১, ১২২১

অশ্বদত্তা, ১০৪

অশ্বদত্তে, ২২২

অশ্বদত্তে, ২৫৭

অশ্বদত্তা, ৫৪৬

অশ্বদত্তা, ৫৪৮

অশ্বদত্তে, ১১১

অশ্বদত্তে, ১১৪২

অশ্বদত্তে, ১০২২

অশ্বদত্তে, ১১৭৬

অশ্বদত্তে, ৮৪১

অশ্বদত্ত, ৭৪৭, ৮৪৪, ১২৫০

অশ্বদত্ত, ৬৫৪, ১১২৮, ১২০৩

অশ্বদত্ত, ৬৪, ৬৭, ৭০২

অশ্বদত্ত, ৬২১, ৮২৭, ১২০৪

অশ্বদত্ত, ৫১৬

অশ্বদত্ত, ৪১৪, ৫১৬

অশ্বদত্তা, ৫১৬

অশ্বদত্তা, ৫১৬

অশ্বদত্ত, ৬৪, ৩৬৭, ৫২৩, ৬২১, ৮০৫, ২৫৪, ২৭৫, ১০৬০, ১০৬১, ১১৮৩, ১১৮৮, ১০২১

অশ্বদত্ত, ৬৫

অশ্বদত্ত, ৮৫৭

অশ্বদত্ত, ৫২৩, ৮০৪

অশ্বদত্ত, ১২০৪

অশ্বদত্ত, ৫২০, ১০০৮

অশ্বদত্ত, ৪৭০

অশ্বদত্ত, ৪৭০

অশ্বদত্ত, ৬১০

অশ্বদত্ত, ৫২৭, ৬০৫

অশ্বদত্ত, ৪৭২

অশ্বদত্ত, ১০৬০

অশ্বদত্তে, ১০৬০

অশ্বদত্তে, ৭২৩

অশ্বদত্ত, ২৫৬

অশ্বদত্ত, ৮২২

অশ্বদত্ত, ৭৮৬

অশ্বদত্ত, ২৫৬

অশ্বদত্ত, ২৫২, ২৫৬

অশ্বদত্ত, ২৪২

অশ্বদত্ত, ১২৮৮

অশ্বদত্ত, ৩০৭, ৮০৪, ১১০২

অশ্বদত্ত, ১০৭১, ১০৭২

অশ্বদত্ত, ৭৪৪, ৭৭৬

অশ্বদত্ত, ৬৪১

অশ্বদত্ত, ৩৬, ৫১৭, ২৭০, ৫১১, ৬০২, ৬১৪, ৬৫০, ৮২৩, ১০৮৬, ১১৪০

অশ্বদত্তে, ২১৭

অশ্বদত্তে, ৮৮০

অশ্বদত্তে, ৬২৮



অনর্থক্য, ৮২, ১৪২, ৭৪৭
অনর্থক্য, ০৫ ১৪২, ৪৮৬
অনর্থক্য, ৩৩৮, ১১২৩, ১১৪৭
অনর্থক্য, ৫৭০, ৫৭৩
অনর্থক্য, ৭৮১
অনর্থক্য, ৭৮২
অনর্থক্য, ১০১০
অনর্থক্য, ৭৪৩
অনর্থক্য, ৪৮৪
অনর্থক্য, ৪৮৪
অনর্থক্য, ১১৪৬
অনর্থক্য, ৭৪৩, ৮০০
অনর্থক্য, ৭৪৩
অনর্থক্য, ৭৪৩, ৭৪৩
অনর্থক্য, ৭৮১
অনর্থক্য, ৭৮১
অনর্থক্য, ৮৮০
অনর্থক্য, ১১১১
অনর্থক্য, ৩৪৩, ৩৪৩
অনর্থক্য, ১২১৩
অনর্থক্য, ১০২৭
অনর্থক্য, ১২১৩
অনর্থক্য, ৮৮০
অনর্থক্য, ১৩০৫
অনর্থক্য, ৮৩৫
অনর্থক্য, ১১৪২
অনর্থক্য, ৮৪২
অনর্থক্য, ৮১১
অনর্থক্য, ৮২৮
অনর্থক্য, ১২৪৫
অনর্থক্য, ৮২৮
অনর্থক্য, ১১১৩
অনর্থক্য, ৩৮১, ৩৮৭
অনর্থক্য, ১০৭৩
অনর্থক্য, ১০৭৩
অনর্থক্য, ১১১১
অনর্থক্য, ৩২৭, ৩২৭
অনর্থক্য, ১২৪৫

অনর্থক্য, ১১২১
অনর্থক্য, ৩৩৮
অনর্থক্য, ৫৮১
অনর্থক্য, ৩৩১
অনর্থক্য, ৩৪১
অনর্থক্য, ২৭৫
অনর্থক্য, ১২৩৮
অনর্থক্য, ১৭
অনর্থক্য, ৩৭, ৩৭, ৪৮৫, ৭২০, ৭৩১, ৭৪০
১১১১, ১১২১, ১২৩০, ১৩০০
অনর্থক্য, ১২৩৮
অনর্থক্য, ৭২১
অনর্থক্য, ৮০২
অনর্থক্য, ৮৮৩
অনর্থক্য, ১০১৩
অনর্থক্য, ১১০
অনর্থক্য, ২১৫, ৪৪৭, ৮৮৬, ৩৩৩
অনর্থক্য, ৮৮১, ৩৮৮
অনর্থক্য, ১১৭, ২৩১, ১১৬১
অনর্থক্য, ৫৫০, ৫৫০
অনর্থক্য, ৮৮৫
অনর্থক্য, ১১২৮
অনর্থক্য, ৭১০
অনর্থক্য, ৪৫৩
অনর্থক্য, ৮০৭
অনর্থক্য, ৩৩, ৩৭২
অনর্থক্য, ৮৮, ৫৫১, ৫৫২, ৫৫৫, ৫৭০
অনর্থক্য, ৭১৩
অনর্থক্য, ১১৮৮
অনর্থক্য, ১২১
অনর্থক্য, ১৪৫, ১৪১
অনর্থক্য, ১১৮০
অনর্থক্য, ২০৮
অনর্থক্য, ১১১৫
অনর্থক্য, ১১১৫
অনর্থক্য, ২১৭
অনর্থক্য, ১৩০

[illegible]

কনশ্যে, ৪২১
 কনশ্যে, ৩০২
 কনশ্যে, ৪৩৪
 কনশ্যে, ১০৪৩
 কনশ্যে, ২১১
 কনশ্যে, ১২৪ ০
 কনশ্যে, ৪৩, ৪৬, ৪৬, ৪২০, ৪৩৩
 কনশ্যে, ১২৬
 কনশ্যে, ৪৪৭
 কনশ্যে, ৪৪৭
 কনশ্যে, ২৭৪
 কনশ্যে, ৪৪৭
 কনশ্যে, ১১১, ৩৩১, ৩৩৪, ৪৪২, ৪৭৪, ৪০০,
 ২৪, ১২৩২, ১৭০৮
 কনশ্যে, ২৭
 কনশ্যে, ২০২, ২৩৪, ২৪৭, ৪৪২, ৪৪৩, ৪৪২,
 ২৪৩, ১১১০
 কনশ্যে, ১২৭
 কনশ্যে, ৩২০, ১১৩১
 কনশ্যে, ১৪৩
 কনশ্যে, ২০২
 কনশ্যে, ২৪৭, ৮২৩
 কনশ্যে, ২৪৭
 কনশ্যে, ১৪৬, ২৩৭, ২৪৭, ৩০১, ৪৪৭,
 ৪৪২, ৪০৪, ৪৪১, ৪৪৪, ৪৪৬, ৭১৪,
 ৮০৩, ১০৭২, ১০৮০, ১১৪২, ১১৪৩,
 ১১৪৪, ১২৪১, ১২৪৬, ১২৪৭
 কনশ্যে, ৮৪৪
 কনশ্যে, ১২৪৪, ১২৭২
 কনশ্যে, ১২৭
 কনশ্যে, ৮৪৬
 কনশ্যে, ৮৭১
 কনশ্যে, ২৪২, ২৪২, ৮৮৭, ৮৮৭, ২২৮,
 ২০২, ২৪৬, ১০৮৪, ১১৩৩, ১১৪২,
 ১৩০২, ১৩০৩, ১৩৪৮
 কনশ্যে, ২৪২
 কনশ্যে, ১৪০, ১৪৭
 কনশ্যে, ১৩২৬
 কনশ্যে, ১২০



১৩৮২

বিক্রম

অপ্যারিশী, ৬৩৭
অপ্স, ৮২৩, ১১১৩, ১২৩০
অপ্সকম, ১১৬৩
অপলা, ১৭২
অফগাম, ১৭০, ১৭২
অফলাস, ৮০২
অবালিনান, ১০১০
অবিভীতাম, ১০২৫
অবিস্মৃতা, ৫০০
অবুখুৎ, ৫২১
অজাম, ১১৬৩
অজবীৎ, ৩৫৬, ৪৬০, ১০৩০
অজ্ঞানচরিত্র, ৫৩৭
অজ্ঞানবোধ, ১০০১
অজ্ঞানম, ১১৮২
অজ্ঞান, ৬০৮
অজ্ঞান, ৬২৩
অজ্ঞান, ১১৭১, ১২৮১, ১২৮২
অজ্ঞান, ৫০৬
অজ্ঞান, ৮০৫, ৮৮৮, ১০৩০
অজ্ঞান, ৭৪৬
অজ্ঞান, ২৫৪
অজ্ঞানবিদ্য, ৭৩৭
অজ্ঞানবিদ্য, ২১৬
অজ্ঞি, ৩৫, ২৫২, ৭৩০, ১০৭৬, ১১৫০
অজি অত্ম, ১১০১
অজি অসাম, ৩৬৭
অজি অসাম, ২৫২
অজি অসাম, ৩৬২
অজি অগজ্ঞান, ১২৬৪
অজি এটি, ১২৫৩
অজি কলকাতা, ৮৫৬
অজি কলকাতা, ৩১৬
অজি কলকাতা, ৭২৪
অজি কলকাতা, ৭৩০
অজি কলকাতা, ২৪২
অজি কলকাতা, ২৪২
অজি কলকাতা, ১২৫৮
অজি কলকাতা, ৬৬০

অজি কলকাতা, ১১২১, ১০১৫
অজি কলকাতা, ৫৮৫
অজি কলকাতা, ৬৬২
অজি কলকাতা, ৪৭৩, ১১০২
অজি কলকাতা, ১৩৪২
অজি কলকাতা, ৪২৪
অজি কলকাতা, ২৫১
অজি কলকাতা, ৭৮৭
অজি কলকাতা, ৭৮২
অজি কলকাতা, ১৭৬
অজি কলকাতা, ৮৮৫
অজি কলকাতা, ৮৪৮, ৮৫৬
অজি কলকাতা, ৮৮৩
অজি কলকাতা, ৭২৮
অজি কলকাতা, ৭২২
অজি কলকাতা, ২৫০
অজি কলকাতা, ১৩৩৩
অজি কলকাতা, ২১০
অজি কলকাতা, ৮২৫
অজি কলকাতা, ১১৫৩
অজি কলকাতা, ১১৫১
অজি কলকাতা, ৪১১
অজি কলকাতা, ৪৫৪
অজি কলকাতা, ৩৫
অজি কলকাতা, ১৩১৬
অজি কলকাতা, ৮০০
অজি কলকাতা, ৩২৭, ৩২২
অজি কলকাতা, ১১০৮
অজি কলকাতা, ৮২৪, ২০৫
অজি কলকাতা, ২৪১
অজি কলকাতা, ১০৪২
অজি কলকাতা, ১১৮২
অজি কলকাতা, ২১২
অজি কলকাতা, ৮৩৭
অজি কলকাতা, ৪১০, ৪১২, ৭২৪, ৭২২
অজি কলকাতা, ৬৮, ৩২০, ৪৮২, ৬১৮, ৬২২
অজি কলকাতা, ১০৪৬
অজি কলকাতা, ৭৩, ২০২, ২৩২, ১০১৭, ১০২৭,
১১৭১, ১১৭৭, ১১৮০, ১১৮১



অভিযোজিত, ১০৫৫	অভিযোজিত, ২৪৩
অভিযোজিত, ১০৭৬	অভিযোজিত, ৩৫, ৩৬,
অভিযোজিত, ১২০	অভিযোজিত, ৬৮
অভিযোজিত, ৩৮২, ৩৮৩	অভিযোজিত, ৩৩১
অভিযোজিত, ৩৬৭	অভিযোজিত, ৫৭৩
অভিযোজিত, ২২৭	অভিযোজিত, ৫৭১, ১২১০
অভিযোজিত, ১২৭, ৫৮৩	অভিযোজিত, ৫৭১
অভিযোজিত, ২২৮	অভিযোজিত, ১২৮৪
অভিযোজিত, ২১৬	অভিযোজিত, ২০২
অভিযোজিত, ৮০৮, ৮০৯	অভিযোজিত, ১১৫০
অভিযোজিত, ৩৫৩	অভিযোজিত, ১২৭৩, ১২৭৭
অভিযোজিত, ৫২০	অভিযোজিত, ৩২৬, ৩২৭, ৩২৮
অভিযোজিত, ৫৭৬, ৫৭৭	অভিযোজিত, ২১৫
অভিযোজিত, ২৮৩	অভিযোজিত, ১২৫৪
অভিযোজিত, ১০২৬	অভিযোজিত, ২২০
অভিযোজিত, ১৫৮	অভিযোজিত, ২২৫
অভিযোজিত, ২২৮	অভিযোজিত, ৬৮৭
অভিযোজিত, ৮১২	অভিযোজিত, ৬১৩
অভিযোজিত, ৫১২	অভিযোজিত, ৩৮২
অভিযোজিত, ১০৭৬	অভিযোজিত, ৫৩৩
অভিযোজিত, ১৫৩	অভিযোজিত, ৩১৩
অভিযোজিত, ২৭৮, ৩৩৩, ৩৩৮, ১০০২,	অভিযোজিত, ৮২
১০৩৫, ১১৩১, ১১৫০, ১২৮৩	অভিযোজিত, ১২৫৭
অভিযোজিত, ১২৫৫, ১২৫৫	অভিযোজিত, ২৫০
অভিযোজিত, ১২৫, ১৩৫	অভিযোজিত, ৩৭৭, ১০২
অভিযোজিত, ২০৭, ১১৬৬, ১৩১৩, ১৩১৫	অভিযোজিত, ১০২০
অভিযোজিত, ১৩১৫	অভিযোজিত, ১৭৫
অভিযোজিত, ১৩১০, ১৩১২	অভিযোজিত, ১০২১
অভিযোজিত, ১২১৩	অভিযোজিত, ৫৩৭
অভিযোজিত, ১৩০৭	অভিযোজিত, ১৩৫, ১২৩০
অভিযোজিত, ১৩০৭	অভিযোজিত, ১৫৬
অভিযোজিত, ১২৫, ১৩৫	অভিযোজিত, ৬৭
অভিযোজিত, ২০৭	অভিযোজিত, ২০৫
অভিযোজিত, ২০৭	অভিযোজিত, ৬৮৮
অভিযোজিত, ৫১০	অভিযোজিত, ১৫৫
অভিযোজিত, ১১১৩	অভিযোজিত, ৫৩৩
অভিযোজিত, ৫৩৩	অভিযোজিত, ১২৮
অভিযোজিত, ১১৭২	অভিযোজিত, ৩৭৫
অভিযোজিত, ২৫২	অভিযোজিত, ৫৭৭



অবুদ্বয়, ৩৮৩
 অর্ভক, ৪৪০
 অর্ভক, ৪০২, ৪১১
 অর্ভকজা, ৪৪০
 অর্ভ, ৪০৭, ৪২১
 অর্ভা, ৮০৭, ৮০৮, ১২০২, ১২১০, ১৩০২
 অর্ভমুখ, ২৬২
 অর্ভা, ৪৪১
 অর্ভা, ১১৪০
 অর্ভাক/অর্ভাণ, ৩৪, ৬০১, ৬০৪, ১৩৪৮
 অর্ভাণ, ১৩৪৮
 অর্ভাণ, ২১৪
 অর্ভাণ, ১৩৮
 অর্ভাণ, ৮০৩
 অর্ভাণমুখ, ৭৬৩
 অর্ভাণ, ১০৭৪
 অর্ভাণ, ২০২, ৬০৭, ১০১০
 অর্ভাণকর্মে, ৬০৭
 অর্ভাণকর্মে, ৬০৭
 অর্ভাণ, ১৩৪২
 অর্ভাণাশ্রয়, ১২৬৬
 অর্ভাণাশ্রয়, ১৩২
 অর্ভাণাশ্রয়, ২৬১
 অর্ভাণাশ্রয়, ১৩৩
 অর্ভাণ, ১১৩
 অর্ভাণ, ৮০৩
 অর্ভাণ, ৪৪০
 অর্ভাণাশ্রয়, ৪৬২
 অর্ভা, ৪৪, ৬০৬, ৮১৮
 অর্ভাশ্রয়, ৪৪
 অর্ভাশ্রয়, ৮০৪, ৮১৪, ১০৭৪, ১১০৪, ১১৪০, ১১৪২, ১১৮৩, ১২০৪
 অর্ভাশ্রয়, ১০১৭
 অর্ভাশ্রয়, ১৪৭
 অর্ভা, ৮১৮
 অর্ভাশ্রয়, ৬৮০
 অর্ভাশ্রয়, ৪৪২, ৬৬৮
 অর্ভাশ্রয়, ৬৭২, ১১০১
 অর্ভাশ্রয়, ১১৪২

অর্ভাশ্রয়, ১৪৪
 অর্ভাশ্রয়, ৩৩৩
 অর্ভাশ্রয়, ১১১৪
 অর্ভাশ্রয়, ১৪৭
 অর্ভাশ্রয়, ১৮৬
 অর্ভাশ্রয়, ২৪
 অর্ভাশ্রয়, ৩৭৬
 অর্ভাশ্রয়, ৪২০
 অর্ভাশ্রয়, ৩০৮, ৩১৭, ৭০৮, ১১১৪
 অর্ভাশ্রয়, ৩৭৪
 অর্ভাশ্রয়, ৮২২
 অর্ভাশ্রয়, ১৩৪১
 অর্ভাশ্রয়, ৩১৪, ১৩০৪
 অর্ভাশ্রয়, ৩৭৬
 অর্ভাশ্রয়, ১২-১, ১৩২৮, ১৩৪২
 অর্ভাশ্রয়, ২২৭, ২২৮
 অর্ভাশ্রয়, ৬৪৪
 অর্ভাশ্রয়, ৬৪৪
 অর্ভাশ্রয়, ৮০২
 অর্ভাশ্রয়, ২০৭
 অর্ভাশ্রয়, ১০৬৮
 অর্ভাশ্রয়, ৬৪৩
 অর্ভাশ্রয়, ৪০৭
 অর্ভাশ্রয়, ৮০৬, ৮০৮, ৮০৮
 অর্ভাশ্রয়, ৩০৮
 অর্ভাশ্রয়, ৬০৬
 অর্ভাশ্রয়, ১৭৪, ১২০১
 অর্ভাশ্রয়, ১৭৪
 অর্ভাশ্রয়, ২০৩
 অর্ভাশ্রয়, ২০৩
 অর্ভাশ্রয়, ১১৬৮
 অর্ভাশ্রয়, ১১৬৮, ১১৬৮
 অর্ভাশ্রয়, ২৮৪
 অর্ভাশ্রয়, ২৬৭
 অর্ভাশ্রয়, ১৪৭
 অর্ভাশ্রয়, ১৪৭
 অর্ভাশ্রয়, ১২০৮, ১২০৮
 অর্ভাশ্রয়, ১০৬৮



১৫৮৮

মিক্সড

অবসে, ৩০৬, ১১৪৪
অবস্ফুরিষ্ণুতি, ৬৫২
অবততি, ২৬৪
অবত্ৰাঃ, ৩১৪
অবশবেৎ, ১১৪২
অবতন্, ১০২২, ১০২৩
অবহিতম্, ৪৮১
অবলতম্, ৪৪০
অবকিম্, ৩৬৩
অবর্জ, ৫৮৫, ৭৪০
অবাকিতম্, ৬৮০
অবাকিতম্, ১১০১
অব্যাহিষৎ, ১২৬
অব্যাহনোৎ, ২০২, ২১
অব্যাহতমিসৃতিঃ, ১২৪১
অব্যাপ্তা, ৫৮৪
অব্যাসম্, ৩০৮
অব্যাহতেশ্যাম্, ৮২২
অব্যাহতম্, ৬০৬
অব্যাহতম্, ২২৭
অবিচেতনানি, ১২২১
অবিজ্ঞাতনামধেয়ম্, ৬০৫
অবিজ্ঞাতম্, ১৬৪
অবিজ্ঞাতানি, ১২২১
অবিজ্ঞাতাঃ, ২০২
অবিতপেন, ২১১
অবিতা, ১১২৬
অবিতাঃ, ১০৪১
অবিত্রা, ১০৪১
অবিসৎ, ৫২৪, ৫২৫, ৭৪৪
অবিসাম্, ৭২৫
অবিস্ময়ান্, ১৮৪
অবিস্ময়ম্, ১৬৭
অবিস্ময়ানাম্, ৪৫৪
অবিস্ময়, ৫৭৮
অবিস্ময়, ২০২
অবিস্ময়ান্, ৬৮৩
অবিস্ময়ান্, ৬২৫
অবিস্মিষ্টা, ৩৭১

অবিস্ময়ান্, ৩৪৪, ৩৪৬
অবিস্ময়ান্, ১৪৭, ১৫৪
অবিস্ময়, ৮০৮
অবিস্ময়, ১২০১
অবিস্ময়, ২৮৩
অবিস্ময়, ৪১১
অবিস্ময়করণম্, ২৭৭
অবিস্ময়, ৭৮৬
অবিস্ময়, ২৬৭
অবিস্ময়, ১২২২
অবিস্ময়, ৬৮৪
অবিস্ময়, ৬৪৪
অবিস্ময়, ৮৮
অবিস্ময়, ৬৭৬, ৬৭৭
অবিস্ময়, ১৪৫
অবিস্ময়, ৫৬৮
অবিস্ময়, ৬৮০
অবিস্ময়, ৬২৪
অবিস্ময়, ১০২২
অবিস্ময়, ১১০১
অবিস্ময়, ৫৬০
অবিস্ময়, ১০৪১
অবিস্ময়, ১২০৮
অবিস্ময়, ৫৬৭
অবিস্ময়, ১০২২
অবিস্ময়, ১০২২
অবিস্ময়, ১১৭৫, ১১৭৬
অবিস্ময়, ৫০৪
অবিস্ময়, ৬৬৬
অবিস্ময়, ১৬৪, ৩২৪, ৩২৬, ৬০৪, ৬০৭, ৬০৮, ৬০৯
অবিস্ময়, ১০০৩
অবিস্ময়, ৭০২
অবিস্ময়, ১২১
অবিস্ময়, ৫৫৭
অবিস্ময়, ৬৮৪, ৬৮৫, ১১০০
অবিস্ময়, ১১০১
অবিস্ময়, ৬৭২, ৬৮০
অবিস্ময়, ৫০৬



পরিচয়, ৩৫, ১১৩, ১১৩, ১২০, ২০৫, ২০৭,
২৫৮, ২২৫, ২৩৮, ৪০৬, ৪৭১, ৫৮৭,
১১৮ ১১১ ৫৭১, ৭৮১ ৭৮১ ৭৮১ ৭৮১,
৫২৭ ৭৮১, ৭৮১, ৭৮১, ২০২, ২১৭,
৩৩০, ৩৪৭, ৩৫৮, ১০১২, ১০২৩,
১০৩৪, ১০৭৩, ১০৮৩, ১১০৪, ১১১৫,
১১২৬, ১১৩৭, ১১৪৮ ১১৫৯, ১১৬০,
১১৭১, ১১৮২

অভিযান, ৫০৩, ১১৪, ১১৫, ১২১৫, ১৩৫৮

অভিযান ১৩৭, ১৭৩, ২০৩, ২২৭ ২৪২, ২৭১,
৫৫৭, ৭৮১, ৭৮১ ১১৭, ১১৮৬

অভিযান, ৩৪ ১৬০ ১৭৭ ১২৪ ১২৮, ২০৬,
২২৫, ২৩৪, ২৩৬, ২৪০, ২৪১, ২৭৮,
৩৫৮, ৩২৫, ৪১২, ৪০১, ৪০৫, ৪১২,
৪১১, ৪০১, ৪০১, ৪০১, ৪০১, ৪০১,
৪০১, ৪০১, ৪০১, ৪০১, ৪০১ ৪০১,
৪০১, ৪০১ ৭০১, ৭০১, ৭০১, ৭০১
৭০১, ৮০১, ৮০১, ৮০১ ১ ৭ ২২২,
২২৮, ২৩২, ২৩২, ২৪৮, ২৪৮, ২৪৭,
২৪১৭, ২৪৩৭, ২৪৭৭, ২৪২২, ২৪২৩,
২৪২৪, ২৪২৫, ২৪২৬, ২৪২৭, ২৪২৮,
২৪২৯, ২৪৩০, ২৪৩১ ২৪৩২, ২৪৩৩,
২৪৩৪, ২৪৩৫, ২৪৩৬, ২৪৩৭, ২৪৩৮,
২৪৩৯, ২৪৪০

অভিযান, ১১৭৭

অভিযান ১০, ৮৭৭

অভিযান ১০২

অভিযান ২২০, ২২১, ২২১, ২২১ ২২২, ২২২,
২২২, ২২২, ২২২, ২২২, ২২২,
১১১৪ ১১১৫, ১১১৬, ১১১৭

অভিযান ২১৪, ২১৫ ২১৬ ২১৬, ২১৬ ২১৬,
২১৬, ২১৬, ১০১২ ১১১৭ ১১১৭

অভিযান ২১৬ ২১৬

অভিযান, ১১ ৮

অভিযান ১০৩৪ ১০৩৪

অভিযান ১০৩৪, ১০৩৪

অভিযান, ১০, ১০ ১০, ১০২ ১০২, ১০২

অভিযান ১২৪ ১২৪ ১২৪, ১০৮, ১১৫, ১১২
১১ ১

অভিযান ১২০

অভিযান ১২০ ১২০

অভিযান, ১২০, ১২০

অভিযান ১২০ ১২০

অভিযান ১২০, ১২০

অভিযান, ১২০

অভিযান, ১১৮

অভিযান ১২ ১২ ১১১ ১১১ ১১১ ১১১
১১১ ১১১ ১১১, ১১১ ১১১
১১১২ ১১১৩ ১১১৪ ১১১৫ ১১১৬

অভিযান, ১১১১

অভিযান ১১১ ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান ১১১ ১১১

অভিযান ১১১ ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১, ১১১ ১১১, ১১১, ১১১

অভিযান, ১১১ ১১১, ১১১, ১১১, ১১১
১১১৫, ১১১৬

অভিযান, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান, ১১১৩, ১১১৪

অভিযান ১১১৫, ১১১৬, ১১১৭

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১, ১১১, ১১১

অভিযান ১১১, ১১১



আগ্নিমাণ্ডিক, ২১০
 আগ্রহ্য, ২১০
 আগ্রহ্য, ২০৫
 আগ্রহ্য, ২০৮, ২০৯, ২১০
 আগ্রহ্য, ১৫২
 আগ্রহ্য, ২১৭, ২৫৫
 আগ্রহ্য, ১০২০
 আগ্রহ্য, ২০, ২১, ৭০৬
 আগ্রহ্য, ৫২২
 আগ্রহ্য, ৫২২
 আগ্রহ্য, ৫৩০
 আগ্রহ্য, ৫৫৩, ১০২৩
 আগ্রহ্য, ১১৫৩, ১১৫৫
 আগ্রহ্য, ১১২৭
 আগ্রহ্য, ৫৩০
 আগ্রহ্য, ৫৩০
 আগ্রহ্য, ১২১৩
 আগ্রহ্য, ২, ১৮০, ২৫২, ৩১০, ৫২৩, ৫২৮,
 ৫৫৮, ৫৫৩, ৫৮১, ৭২৩, ৮২৫, ১০৫০,
 ১০৫৫, ১১৩১, ১২৮২
 আগ্রহ্য, ১২১, ১২৫, ১৩১, ১৩৫
 আগ্রহ্য, ১৫২
 আগ্রহ্য, ৫৩৮
 আগ্রহ্য, ১০৫৩, ১২৫০
 আগ্রহ্য, ১০৫৩
 আগ্রহ্য, ৮, ২৩, ২৭, ৮৫, ৫০০, ৫৫৫, ৫৫৮,
 ৭১৫, ১১৩০, ১৩৩৫, ১৩৫৮
 আগ্রহ্য, ৮৩০
 আগ্রহ্য, ৫৫
 আগ্রহ্য, ৫৫
 আগ্রহ্য, ২০৮
 আগ্রহ্য, ৮৩৫
 আগ্রহ্য, ৫৮১
 আগ্রহ্য, ৫৫
 আগ্রহ্য, ১৫২, ২১১
 আগ্রহ্য, ১৩৫৮
 আগ্রহ্য, ১০২৩
 আগ্রহ্য, ১০৩৫
 আগ্রহ্য, ১০৫৫

আগ্রহ্য, ৫১৫
 আগ্রহ্য, ৭০৫
 আগ্রহ্য, ৫০৫, ১০২৩, ১০৫৫
 আগ্রহ্য, ২৫১
 আগ্রহ্য, ১০৫৫
 আগ্রহ্য, ২৭৫
 আগ্রহ্য, ২৫৫
 আগ্রহ্য, ১৩৩
 আগ্রহ্য, ১২২১
 আগ্রহ্য, ৮১৫
 আগ্রহ্য, ৮১৩
 আগ্রহ্য, ৮১৩
 আগ্রহ্য, ৫৩৫, ৭২০, ২১২, ২৫৫, ১১২৮, ১২৭৮
 আগ্রহ্য, ১১৫৫
 আগ্রহ্য, ১১৫৫
 আগ্রহ্য, ৫৩৭
 আগ্রহ্য, ১২৫০
 আগ্রহ্য, ২১১, ১১৫৭
 আগ্রহ্য, ৫৩৮
 আগ্রহ্য, ৫০০, ১১৩০, ১৩৩৫, ১৩৫৮
 আগ্রহ্য, ৫৩৫
 আগ্রহ্য, ৫৩৫
 আগ্রহ্য, ৫৩৫
 আগ্রহ্য, ৫৩৫
 আগ্রহ্য, ৫৩৫, ৭৩২, ৮১৫, ২৮০, ১২২৫
 আগ্রহ্য, ১৩৩৫
 আগ্রহ্য, ৭৩৫
 আগ্রহ্য, ২৭৭
 আগ্রহ্য, ৫৩৫, ৫৩২, ৫৩৫, ৫৩৫, ৫৩৫, ২১৫,
 ২২০, ১১৩০, ১২২৫, ১২২৭, ১৩৩৫
 আগ্রহ্য, ১৩৫, ৫৩২, ৫৩৫, ৫৩২, ২৮০, ২২৫,
 ১১৩১, ১১৫৩, ১৩৩৫
 আগ্রহ্য, ২২১
 আগ্রহ্য, ২২
 আগ্রহ্য, ২২৩, - ৫০, ৫৩৫, ৮৮৭
 আগ্রহ্য, ৮২, ৭৭৭
 আগ্রহ্য, ৩৩১
 আগ্রহ্য, ২১৫
 আগ্রহ্য, ৮০৭



୧୬୨୫

ନିକଟ

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୦୮

ଆମରସିଂହା, ୧୦୦୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୩

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୪, ୧୦୧୫

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୬, ୧୦୧୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୧୮, ୧୦୧୯, ୧୦୨୦, ୧୦୨୧, ୧୦୨୨, ୧୦୨୩

୧୦୨୪, ୧୦୨୫, ୧୦୨୬, ୧୦୨୭, ୧୦୨୮, ୧୦୨୯

୧୦୩୦, ୧୦୩୧, ୧୦୩୨, ୧୦୩୩, ୧୦୩୪, ୧୦୩୫

୧୦୩୬, ୧୦୩୭, ୧୦୩୮, ୧୦୩୯, ୧୦୪୦, ୧୦୪୧

୧୦୪୨, ୧୦୪୩, ୧୦୪୪, ୧୦୪୫, ୧୦୪୬, ୧୦୪୭

୧୦୪୮, ୧୦୪୯, ୧୦୫୦, ୧୦୫୧, ୧୦୫୨, ୧୦୫୩

୧୦୫୪, ୧୦୫୫, ୧୦୫୬, ୧୦୫୭, ୧୦୫୮, ୧୦୫୯

୧୦୬୦, ୧୦୬୧, ୧୦୬୨, ୧୦୬୩, ୧୦୬୪, ୧୦୬୫

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୬୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୬୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୬୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୬୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୭୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୭୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୭୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୭୩, ୧୦୭୪, ୧୦୭୫, ୧୦୭୬, ୧୦୭୭

୧୦୭୮, ୧୦୭୯, ୧୦୮୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୮୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୮୨, ୧୦୮୩, ୧୦୮୪, ୧୦୮୫, ୧୦୮୬

୧୦୮୭, ୧୦୮୮, ୧୦୮୯, ୧୦୯୦, ୧୦୯୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୯୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୯୩, ୧୦୯୪, ୧୦୯୫, ୧୦୯୬, ୧୦୯୭

୧୦୯୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୦୯୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୦୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୦୧, ୧୧୦୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୦୩, ୧୧୦୪, ୧୧୦୫, ୧୧୦୬, ୧୧୦୭

୧୧୦୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୦୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୧, ୧୧୧୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୩, ୧୧୧୪

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୫

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୧୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୦, ୧୧୨୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୩

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୪

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୫, ୧୧୨୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୨୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୧, ୧୧୩୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୩, ୧୧୩୪

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୫, ୧୧୩୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୩୮, ୧୧୩୯

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୩

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୪, ୧୧୪୫

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୭, ୧୧୪୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୪୯, ୧୧୫୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୨, ୧୧୫୩

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୪

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୫, ୧୧୫୬

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୭

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୮

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୫୯, ୧୧୬୦

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୬୧

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୬୨

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୬୩

ଆମରମୂଳାଃ, ୧୧୬୪



আনন্দিক, ১১৩৭

আনন্দিক, ১১৩৮

আনন্দিক, ১১৩৯

আনন্দিক, ১১৪০

আনন্দিক, ১১৪১

আনন্দিক, ১১৪২

আনন্দিক, ১১৪৩

আনন্দিক, ১১৪৪, ১১৪৫, ১১৪৬, ১১৪৭, ১১৪৮, ১১৪৯,

১১৫০, ১১৫১, ১১৫২, ১১৫৩, ১১৫৪, ১১৫৫, ১১৫৬,

১১৫৭, ১১৫৮, ১১৫৯, ১১৬০, ১১৬১, ১১৬২, ১১৬৩,

১১৬৪, ১১৬৫, ১১৬৬, ১১৬৭, ১১৬৮, ১১৬৯,

১১৭০, ১১৭১, ১১৭২, ১১৭৩, ১১৭৪, ১১৭৫,

আনন্দিক, ১১৭৬, ১১৭৭

আনন্দিক, ১১৭৮

আনন্দিক, ১১৭৯, ১১৮০

আনন্দিক, ১১৮১

আনন্দিক, ১১৮২

আনন্দিক, ১১৮৩

আনন্দিক, ১১৮৪

আনন্দিক, ১১৮৫

আনন্দিক, ১১৮৬

আনন্দিক, ১১৮৭

আনন্দিক, ১১৮৮

আনন্দিক, ১১৮৯

আনন্দিক, ১১৯০

আনন্দিক, ১১৯১

আনন্দিক, ১১৯২

আনন্দিক, ১১৯৩

আনন্দিক, ১১৯৪

আনন্দিক, ১১৯৫

আনন্দিক, ১১৯৬

আনন্দিক, ১১৯৭

আনন্দিক, ১১৯৮

আনন্দিক, ১১৯৯

আনন্দিক, ১২০০

আনন্দিক, ১২০১

আনন্দিক, ১২০২

আনন্দিক, ১২০৩, ১২০৪

আনন্দিক, ১২০৫

আনন্দিক, ১২০৬

আনন্দিক, ১২০৭, ১২০৮

আনন্দিক, ১২০৯, ১২১০, ১২১১, ১২১২

আনন্দিক, ১২১৩

আনন্দিক, ১২১৪

আনন্দিক, ১২১৫

আনন্দিক, ১২১৬

আনন্দিক, ১২১৭

আনন্দিক, ১২১৮

আনন্দিক, ১২১৯

আনন্দিক, ১২২০

আনন্দিক, ১২২১

আনন্দিক, ১২২২

আনন্দিক, ১২২৩, ১২২৪, ১২২৫, ১২২৬,

১২২৭, ১২২৮

আনন্দিক, ১২২৯

আনন্দিক, ১২৩০

আনন্দিক, ১২৩১

আনন্দিক, ১২৩২

আনন্দিক, ১২৩৩

আনন্দিক, ১২৩৪

আনন্দিক, ১২৩৫

আনন্দিক, ১২৩৬, ১২৩৭

আনন্দিক, ১২৩৮

আনন্দিক, ১২৩৯

আনন্দিক, ১২৪০

আনন্দিক, ১২৪১, ১২৪২

আনন্দিক, ১২৪৩

আনন্দিক, ১২৪৪

আনন্দিক, ১২৪৫, ১২৪৬, ১২৪৭

আনন্দিক, ১২৪৮

আনন্দিক, ১২৪৯

আনন্দিক, ১২৫০

আনন্দিক, ১২৫১

আনন্দিক, ১২৫২

আনন্দিক, ১২৫৩

আনন্দিক, ১২৫৪

আনন্দিক, ১২৫৫, ১২৫৬, ১২৫৭



আবু, ৬২৩, ২৮২, ২২৫, ১১৪৮, ১১৪৫,
১১৮০, ১ ৮১, ১২২৪, ১২৩৫, ১৩০৩
আবুদুহ, ৬৪৫, ১০৮৪, ১৩২২
আবুদুহা, ১১৩৮
আবুদুহানি, ১১৩৮, ১২৭২, ১২৭৩
আবুদুহি, ৪৮৪, ৪৮৫, ১১৪৮, ১২২৪
আবুদুহ, আবুদুহা, ২৪২
আবুদুহা, ৭৭০, ১১৪৭, ১২৪৮, ১২৪৯
আবুদুহানাহ, ১০৮৪
আবুদুহ, ১৩২৬
আবুদুহ, ৪৪৮
আবুদুহ, ১০২৬
আবুদুহাহ, ৪৪২
আবুদুহ, ৪৪২
আবুদুহি, ৭১৪
আবুদুহি, ৬৪৭
আবুদুহিগো, ১০৮৩
আবুদুহি, ১১৩৮
আবুদুহি, ৭৫৭
আবুদুহি, ৫৮০
আবুদুহ, ৬৭৬
আবুদুহ, ১১৩৮
আবুদুহ, ২৮৭, ১২০, ৩৮১
আবুদুহি, ৬৮২
আবুদুহি, ১২৭৩
আবুদুহি, ৬৭৬, ৬৭৭
আবুদুহি, ১২৭৫, ১২৭৬
আবুদুহি, ৩৪৩
আবুদুহি, ৩৫৭
আবুদুহি, ২৬১
আবুদুহি, ১০৪১
আবুদুহি, ১০৪২
আবুদুহি, ১০৪৩, ১০৪৪
আবুদুহি, ১০৪৫
আবুদুহি, ৭৮৩
আবুদুহি, ৭৮৭
আবুদুহি, ১২৪
আবুদুহি, ৫১৭

আবুদুহ, ৭২২, ১০৮৪
আবুদুহি, ২৪২, ২৪২, ২৪৩
আবুদুহি, ১০৪৫
আবুদুহি, ৭৭০
আবুদুহি, ১০৮৮, ১০৭১
আবুদুহি, ১০০৩
আবুদুহি, ৬৭১
আবুদুহি, ৭২৪
আবুদুহি, ৪৪৭
আবুদুহি, ১০৪৮
আবুদুহি, ২১২
আবুদুহি, ৬৮০, ২৪৪
আবুদুহি, ১০৮৮, ১০৭১
আবুদুহি, ৬৮১
আবুদুহি, ৬৮১
আবুদুহি, ৭০৪
আবুদুহি, ১১৪৮
আবুদুহি, ২৪২
আবুদুহি, ৬৮০
আবুদুহি, ৬৮৮, ২৭৭
আবুদুহি, আবুদুহি, ২৭৭
আবুদুহি, ৬৮৮
আবুদুহি, ৫১৪
আবুদুহি, ১২০২
আবুদুহি, ৩০৬
আবুদুহি, ২৩৪, ৩২৬, ১১৪৩
আবুদুহি, ১১৬৬
আবুদুহি, ১১০২
আবুদুহি, ৭৮৫
আবুদুহি, ৫১৬, ৬৫৮
আবুদুহি, ৩৫৬
আবুদুহি, ২৭০, ৬১৮
আবুদুহি, ২৭১
আবুদুহি, ৩৭৭
আবুদুহি, ৬৮২
আবুদুহি, ৫৪৫
আবুদুহি, ২৬৫
আবুদুহি, ৩৭৭
আবুদুহি, ১০৫২



নিরুক্তকোশ

১৩৯৭

অগ্নিকুর্বাঙ্গ, ২৩৯
 অগ্নিত, ৮৫৭
 অগ্নিযুগ, ২৭৬, ২৭৮
 অগ্নিহোত্র, ৭৩০, ১২৫৭
 অগ্নিহোত্র, ১০০৮
 অগ্নিহোত্র, ৬২৪
 অগ্নিহোত্র, ৬২৩
 অগ্নিহোত্র, ৭২০
 অগ্নিহোত্র, ১২০২
 অগ্নিহোত্র, ৫০৭
 অগ্নিহোত্র, ৭২০, ৮১১, ৮১২
 অগ্নিহোত্র, ৬৭২
 অগ্নিহোত্র, ৭২০, ৮৩০, ১১৩২
 অগ্নিহোত্র, ৬৬২
 অগ্নিহোত্র, ৮০০
 অগ্নি, ৫৩২, ৬৩২, ৭৩৫, ৮২৮, ১০৪০
 অগ্নি, ১১০৪
 অগ্নিহোত্র, ৬৩১, ৬৩২
 অগ্নিহোত্র, ৬২০
 অগ্নিহোত্র, ৬২৩
 অগ্নিহোত্র, ৬২২
 অগ্নিহোত্র, ১০৩২
 অগ্নিহোত্র, ১০৫৪
 অগ্নিহোত্র, ৬৩৬
 অগ্নিহোত্র, ১২৫৭
 অগ্নিহোত্র, ২৭৮
 অগ্নিহোত্র, ৬১০, ১১৭৩
 অগ্নিহোত্র, ৬৮৮
 অগ্নিহোত্র, ৭২০
 অগ্নিহোত্র, ৭২০
 অগ্নিহোত্র, ৬৬৮
 অগ্নিহোত্র, ৮৫৪
 অগ্নিহোত্র, ৮৫৪
 অগ্নিহোত্র, ৬২৪
 অগ্নিহোত্র, ১২৮২
 অগ্নিহোত্র, ৭৭৬
 অগ্নিহোত্র, ১০৪, ১০৫২
 অগ্নিহোত্র, ১০২৩
 অগ্নিহোত্র, ১১৬৮

অগ্নিহোত্র, ২১৭, ১১৬৮, ১০৩৭, ১০৩৮
 অগ্নিহোত্র, ২৭০, ৬২৪
 অগ্নিহোত্র, ২৭০
 অগ্নিহোত্র, ২৭৩
 অগ্নিহোত্র, ১০৪০
 অগ্নিহোত্র, ৬২৬, ৬২৭
 অগ্নিহোত্র, ৭২৪
 অগ্নিহোত্র, ৬৩২
 অগ্নিহোত্র, ৮৫৬
 অগ্নিহোত্র, ১০৭৬
 অগ্নিহোত্র, ১০৭৬
 অগ্নিহোত্র, ৬১০, ৬০৮, ৭১৬
 অগ্নিহোত্র, ৬৮৮, ৬৮৮, ৬০৬
 অগ্নিহোত্র, ৬৮১
 অগ্নিহোত্র, ৬৮১
 অগ্নিহোত্র, ২৫৩, ২৮১, ২৮৬, ৬২০, ৮০৫,
 ১০৪২, ১১২০, ১২১৫, ১১৮১, ১২৮২,
 ১০৪০
 অগ্নিহোত্র, ৬৬২
 অগ্নিহোত্র, ৬০৪
 অগ্নিহোত্র, ২৭৩, ১০৬০
 অগ্নিহোত্র, ৭১২
 অগ্নিহোত্র, ২২৭, ২৫৮
 অগ্নিহোত্র, ৫৭৬, ৭৮৫, ৮৭৭, ১২৩৮
 অগ্নিহোত্র, ১০৮
 অগ্নিহোত্র, ১০৮
 অগ্নিহোত্র, ১০৬২
 অগ্নিহোত্র, ৭৫৮
 অগ্নিহোত্র, ১০ ৮৫, ৮৬
 অগ্নিহোত্র, ১২০
 অগ্নিহোত্র, ১০১৩
 অগ্নিহোত্র, ৬৬৩
 অগ্নিহোত্র, ৬৮০
 অগ্নিহোত্র, ১০০
 অগ্নিহোত্র, ১০১
 অগ্নিহোত্র, ১১০১
 অগ্নিহোত্র, ১০১, ১১০১
 অগ্নিহোত্র, ২৮৮



୨୭୨୮

ନିରୁକ୍ତ

ଆହ, ୨୫୫, ୨୫୬, ୨୫୭, ୨୫୮, ୨୫୯, ୨୬୦,
୨୬୧, ୨୬୨, ୨୬୩, ୨୬୪, ୨୬୫, ୨୬୬, ୨୬୭,
୨୬୮, ୨୬୯, ୨୭୦, ୨୭୧, ୨୭୨, ୨୭୩, ୨୭୪,
୨୭୫, ୨୭୬, ୨୭୭, ୨୭୮, ୨୭୯, ୨୮୦, ୨୮୧, ୨୮୨,
୨୮୩, ୨୮୪, ୨୮୫, ୨୮୬, ୨୮୭, ୨୮୮, ୨୮୯, ୨୯୦

ଆହରିମି, ୧୮୮

ଆହରିମି, ୧୮୯, ୧୯୦

ଆହରିମିମି, ୧୯୧

ଆହରିମିମି, ୧୯୨

ଆହରିମିମି, ୧୯୩

ଆହରିମି, ୧୯୪

ଆହରିମି, ୧୯୫, ୧୯୬

ଆହରିମି, ୧୯୭, ୧୯୮, ୧୯୯, ୨୦୦, ୨୦୧, ୨୦୨, ୨୦୩, ୨୦୪, ୨୦୫

ଆହରିମି, ୨୦୬

ଆହରିମିମି, ୨୦୭

ଆହରିମି, ୨୦୮

ଆହରିମି, ୨୦୯

ଆହରିମି, ୨୧୦

ଆହରିମି, ୨୧୧, ୨୧୨, ୨୧୩, ୨୧୪, ୨୧୫, ୨୧୬, ୨୧୭,
୨୧୮, ୨୧୯, ୨୨୦, ୨୨୧, ୨୨୨, ୨୨୩, ୨୨୪, ୨୨୫, ୨୨୬,
୨୨୭, ୨୨୮, ୨୨୯, ୨୩୦, ୨୩୧, ୨୩୨

ଆହରିମି, ୨୩୩

ଆହରିମି, ୨୩୪, ୨୩୫, ୨୩୬, ୨୩୭

ଆହରିମି, ୨୩୮

ଆହରିମି, ୨୩୯

ଆହରିମି, ୨୪୦

ଆହରିମି, ୨୪୧

ଆହରିମି, ୨୪୨

ଆହରିମି, ୨୪୩

ଆହରିମି, ୨୪୪

ଆହରିମି, ୨୪୫

ଆହରିମି, ୨୪୬, ୨୪୭

ଆହରିମି, ୨୪୮

ହି

ହି, ୨୨୨

ହି, ୨୨୩

ହି, ୨୨୪

ହି, ୨୨୫, ୨୨୬

ହି, ୨୨୭, ୨୨୮, ୨୨୯

ହି, ୨୩୦, ୨୩୧

ହି, ୨୩୨

ହି, ୨୩୩, ୨୩୪, ୨୩୫, ୨୩୬, ୨୩୭, ୨୩୮,
୨୩୯, ୨୪୦, ୨୪୧, ୨୪୨, ୨୪୩, ୨୪୪, ୨୪୫,
୨୪୬, ୨୪୭, ୨୪୮, ୨୪୯, ୨୫୦, ୨୫୧, ୨୫୨,
୨୫୩, ୨୫୪, ୨୫୫, ୨୫୬, ୨୫୭, ୨୫୮, ୨୫୯,
୨୬୦, ୨୬୧, ୨୬୨, ୨୬୩, ୨୬୪, ୨୬୫, ୨୬୬,
୨୬୭, ୨୬୮, ୨୬୯, ୨୭୦

ହି, ୨୭୧

ହି, ୨୭୨, ୨୭୩, ୨୭୪, ୨୭୫, ୨୭୬

ହି, ୨୭୭, ୨୭୮, ୨୭୯, ୨୮୦, ୨୮୧, ୨୮୨,
୨୮୩, ୨୮୪, ୨୮୫, ୨୮୬, ୨୮୭

ହି, ୨୮୮, ୨୮୯, ୨୯୦, ୨୯୧, ୨୯୨, ୨୯୩,
୨୯୪, ୨୯୫, ୨୯୬, ୨୯୭, ୨୯୮, ୨୯୯,
୩୦୦, ୩୦୧, ୩୦୨, ୩୦୩

ହି, ୩୦୪

ହି, ୩୦୫

ହି, ୩୦୬, ୩୦୭, ୩୦୮, ୩୦୯, ୩୧୦

ହି, ୩୧୧, ୩୧୨, ୩୧୩

ହି, ୩୧୪, ୩୧୫

ହି, ୩୧୬, ୩୧୭

ହି, ୩୧୮, ୩୧୯

ହି, ୩୨୦, ୩୨୧

ହି, ୩୨୨, ୩୨୩

ହି, ୩୨୪, ୩୨୫

ହି, ୩୨୬, ୩୨୭

ହି, ୩୨୮, ୩୨୯

ହି, ୩୩୦

ହି, ୩୩୧

ହି, ୩୩୨, ୩୩୩, ୩୩୪, ୩୩୫

ହି, ୩୩୬

ହି, ୩୩୭

ହି, ୩୩୮

ହି, ୩୩୯, ୩୪୦, ୩୪୧, ୩୪୨, ୩୪୩, ୩୪୪

ହି, ୩୪୫

ହି, ୩୪୬, ୩୪୭, ୩୪୮, ୩୪୯, ୩୫୦

ହି, ୩୫୧

ହି, ୩୫୨, ୩୫୩

ইত্যা কানঃ, ৬২২

ইত্যাণঃ, ১০২৮

ইত্যোক্তে, ৮৬০

ইত্যোক্তং, ৩২৫

ইত্যোক্তেন, ১১৪

ইত্যোপদয়, ৮৬০

ইত্যোহং, ১৩০

ইত্যোহ, ১১১, ১১৪, ৮৬০

ইত্যোহা, ১২৭৩

ইত্যোহ বি, ৮৬০

ইত্যোহ, ৫২২, ৫৩০

ইদম্, ৫৪, ৫৬, ৫৮, ৫৯, ৬৭, ১৪০, ১৪১, ১৪৭, ১৪৮, ১৭৬, ১৭৭, ২০৩, ১৬৪, ২৮৭, ২৮৮, ৩৮২, ৩৮৩, ৪২৩, ৪২৪, ৫০৩, ৫১১, ৫১৫, ৫৭১, ৬৪১, ৭১৩, ৭৫১, ৭৫৮, ৮০২, ৮৫৬, ৯০০, ৯০৫, ৯০৭, ৯৩৬, ৯৭৩, ৯৭১, ১০২০, ১১৪০, ১১৬০, ১১৬৬, ১২১৫, ১২৩৩, ১২৬৪, ১২৮৫, ১৩০২, ৩১০, ১৩১৩, ১৩৫৬

ইদম্ উ, ৫৬

ইদম্ ন, ৫৫

ইদম্ হ, ৫৫

ইদং য়ঃ, ৮০২

ইদা বি, ৫৬

ইদম্, ৫৬

ইদানীম্, ৭২২, ১২৫০

ইদু, ৭৬৬

ইদম্, ১১১৭, ১১১৮

ইদা, ৩৫৩

ইদা, ৩২৫, ৩৩৬

ইদভদম্, ১২০৭

ইদভেঃ, ১০২১

ইদন, ১০২১

ইদবা, ৫২১, ৭৮৫

ইদবে, ১০৮২, ১১৫২

ইদু, ১১৪৮, ১১৬১

ইদো, ৭১০, ৭১১, ৯২৪

ইদো, ১০২০

ইদ, ৭০, ১৪৫, ৫৭২, ৩৮৮, ৫৩৫, ৬২৬, ৬৪৬, ৬৮৭, ৬৮৮, ৭৫৩, ৭৫৭, ৭৭০, ৭৭৫, ৮০০, ৮২৩, ৮৫৩, ৮৫৪, ৮৬৬, ১০২২, ১০২৩

ইদা, ৬৩, ১৫৫, ২৭৮, ৩১২, ৩৮৭, ৩৮৮, ৪২৮, ৬১১, ৬২৬, ৬৩৭, ৬৩৮, ৬৫২, ৬৫৭, ৬৮০, ৭০২, ৭৩৭, ৭৬৫, ৭৭৫, ৭৮০, ৮০৪, ৮০৫, ৮০৮, ৮০৯, ৮১৬, ৮১৮, ৮৩১, ৮৪৬, ৮৬০, ৯২৩, ৯২৪, ১০৩৬, ১০৮২, ১০৮৪, ১০৮৫, ১১১৩, ১২৩৮, ১২৩৯, ১২৭৮, ১২৭৯, ১৩১৭, ১৩২২, ১৩৪৪

ইদা ইদ, ৪১

ইদাকর্ম, ৮৬৬

ইদাম্, ১০২০

ইদানাম্, ২৪৪, ২৪৭

ইদাধানী, ৬০৫, ১০৭৭

ইদাকর্কোনি, ৮৬৫

ইদম্, ৪১, ১৬২, ৩৮৭, ৫৬৫, ৫৬৫, ৫১৬, ৫২৪, ৬৩১, ৬৩৫, ৭১৮, ৮২৮, ৮২৯, ১০৭৬, ১১১২, ১৩০৫

ইদানিধম্, ১৬২

ইদবদম্, ৬০০, ১১৩৪

ইদ-ম্, ২৭৬, ২৭৮, ৭০৭

ইদা, ৭১৮, ৭১৯, ৭৬০, ৮২৩, ৮৩৩, ১১৮৫, ১১৮৬, ১২৩৭, ১৩৫৪

ইদাণী, ১৪২, ৬৬৬, ৭২০, ৭২৫, ১৩২৪

ইদানি, ১২৩৩

ইদানী, ১২৩৭, ১৩৫৪

ইদানীম্, ১০৫৭, ১২৩৮

ইদাং, ৮২৮

ইদাং, ৬৩, ৬৩০, ৭১৭, ৭১১, ৭২০, ৮২৮, ৮৩৩, ৯২৪, ১০০৮, ১১৭৪

ইদানিক্, ১১৮৪

ইদানোদা, ৭২৮

ইদানোদো, ৭২৮

ইদানিনিত্যম্, ১৩

ইদানিণাম্, ৩২৩, ১১২৩

ইদানিণি, ৩২৮, ৫০৩, ১১৩০, ১৩৫৫, ১৩৬৮



हेल्ड, ८२३, १७७०

हेल्ड, ८००, ८००, ८००, १०३८, १११८,
११२८, ११३८

हेल्ड, २००

हेल्ड, ८८०

हेल्ड, १०००

हेल्ड, ११८८

हेल्ड, १०३

हेल्ड, ११८८

हेल्ड, ८२३

हेल्ड, ८२३

हेल्ड, ३, ११८, ८१८, ८१९, ८२३, ८२८,
८२९, ८३३, १०७८, १०७९, १०८३,
११८२, ११८३हेल्ड, ८१८, ८१९, ११९, ११८, १०८८, ११८०,
११८८

हेल्ड, ८३०, ८३१, १०७९

हेल्ड, ८, ११९, २०२, २०२, ८१८, ११८,
११९, १२०, १२३, ११८०, ११८०,
११८८, ११८९, ११८८, १२३३, १२३८,
१२३९, १२४८, १२४८

हेल्ड, ८३, १०९, १०८८, ११२३

हेल्ड, ३, २९, ८३, ८८, ८२३, ८८८, ८२८,
८२८, १०८८, १०९८हेल्ड, ८०८, ८१९, ८०२, ८०९, १२०, १००८,
१०२८, ११२८, १२८३

हेल्ड, २२९

हेल्ड, ८८८

हेल्ड, १०२

हेल्ड, १०८३

हेल्ड, १०८३

हेल्ड, १००८

हेल्ड, १००८, १००८

हेल्ड, ८८८, ८९८, १२८९, १२८८

हेल्ड, १०८

हेल्ड, १०८

हेल्ड, ८०, ८१, ८२, ८३, ८४, ८५, १००, १००,

१०१, १०२, १०३, १०४, १०५, १०६,

१०७, १०८, १०९, ११०, १११, ११२,

११३, ११४, ११५, ११६, ११७, ११८,

११९, १२०, १२१, १२२, १२३, १२४,

१२५, १२६, १२७, १२८, १२९, १३०,

१३१, १३२, १३३, १३४, १३५, १३६,

१३७, १३८, १३९, १४०, १४१, १४२,

१४३, १४४, १४५, १४६, १४७, १४८,

१४९, १५०, १५१, १५२, १५३, १५४,

१५५, १५६, १५७, १५८, १५९, १६०,

१६१, १६२, १६३, १६४, १६५, १६६,

१६७, १६८, १६९, १७०, १७१, १७२,

१७३, १७४, १७५, १७६, १७७, १७८,

१७९, १८०, १८१, १८२, १८३, १८४,

१८५, १८६, १८७, १८८, १८९, १९०,

१९१, १९२, १९३, १९४, १९५, १९६,

१९७, १९८, १९९, २००

हेल्ड, ११०, १०८०

हेल्ड, १००८

हेल्ड, १०९, १०९, १०९, १०९, १०९

हेल्ड, ८०३, ८०८, १०२३, १०२९, ११०९

हेल्ड, ११८३

हेल्ड, ११२८, ११२८

हेल्ड, २०३, २०८

हेल्ड, २०८

हेल्ड, ८०८

हेल्ड, १००८

हेल्ड, १००८

हेल्ड, ८०८, १०२८

हेल्ड, १०२८, १०२८

हेल्ड, १०२८

हेल्ड, १०२८, ११०८

हेल्ड, १०२८

हेल्ड, १०२८

हेल्ड, १०२८, १०२८, १०२८

हेल्ड, ११२८, ११०८

हेल्ड, ८१९

हेल्ड, १०८, १०९



১৪০২

নিকল

উল্লেখ, ২২২, ১০২৩

উল্লেখ, ২৮৫

উল্লেখ, ১২৭০

উল্লেখ, ২৭৭

উল্লেখ, ২২০, ২২৪, ২২৫, ২৬৫, ৩১৮, ৩৪৫, ৩৫৭, ৪১২, ৪১৮, ৪১৯, ৪২৫, ৪৩১, ৪৩২, ৪৪৫, ৪১০, ৭৫৩, ৮০৪, ২৪১, ২৫৫, ২২৩, ১০৭৩, ১০৮৭, ১১১০, ১১৪৩, ১২১১, ১২৬৫, ১৩১০, ১৩১৩

উল্লেখ, ৩, ২২৫, ২৭৪, ৪১০, ৪৩১, ৪৩২, ৪৩৩, ৪১০, ৪১১, ৪১৮, ৪২৭, ২৪৫, ২৫৫, ১১৩৮

উল্লেখ, ৪৩১, ৪৩২, ৮৩২, ২০৪, ১৩১৪

উল্লেখ, ৮০১

উল্লেখ, ৮৪, ৮৮, ৮৫, ২৪, ১১২, ১৮৮, ১৭০, ২২৪, ৩২৮, ৩৮৭, ৩৮৮, ৪৫০, ৪৫০, ৪৫০, ৪৭২, ৭২৩, ৭২৪, ৭৪৮, ৭৪৭, ৭৪৪, ৭৪৮, ৭৪৭, ৭৪০, ৮৮০, ৮৮৪, ৮৮২, ২৪০, ২৪৭, ১০১৫, ১০২৭, ১১২১, ১১২৩, ১১২৮, ১১৩২, ১১৩৮, ১১৮০, ১২৪৭, ১২৪৮, ১২৮১, ১৩২৪, ১৩২৮, ১৩২৪

উল্লেখ, ২৪

উল্লেখ, ৮৮, ২১৮, ১১৮৭, ১২০১, ১২২৪

উল্লেখ, ১১৮৭

উল্লেখ, ১২৩

উল্লেখ, ১৩২০, ১৩২১

উল্লেখ, ১৩২১

উল্লেখ, ৪৪৩

উল্লেখ, ৮০১

উল্লেখ, ২০৩

উল্লেখ, ১০৮

উল্লেখ, ৪২৫, ৭৫৪, ৮৮৮

উল্লেখ, ১৩২, ২৫৫, ৪৭২, ৪৩১, ৮৩২, ১২৩৮, ১২৩৯, ১২৭৮, ১২৭৯, ১৩১৭

উল্লেখ, ২৩৩

উল্লেখ, ৮৮৫, ১২৮৩

উল্লেখ, ২৫২, ২৫৫

উল্লেখ, ১০০৮

উল্লেখ, ১৮৩, ২৫৫, ৩৩৮, ৩৪১, ৪৩৩, ৮১৩, ৮২৭, ২৩১, ২৩৭, ১১৩১, ১২২২, ১২২৭

উল্লেখ, ২৪৫, ২৪৮, ২৫০, ২৭৩, ২৮৫, ২৮৮, ২২৭, ৩০৪, ৩০৮, ৩২৩, ৩২৪, ৩২৮, ৩৩০, ৩৩১, ৩৬৫, ৩৭২, ৩৭৮, ৩৭৯, ৩৮০, ৩৮৩, ৩৮৪, ৪০১, ৪০৩, ৪০৪, ৪০৫, ৪০৬

উল্লেখ, ১০০৮

উল্লেখ, ৩২৩, ৩৭৮, ৩৭৯, ৩৮০, ৩৮৩, ৩৮৪, ৪০৫, ৭৫০, ৮৩২, ২০০, ২০৪, ২০৫, ২১৩, ২৪০

উল্লেখ, ৪৫

উল্লেখ, ৪৪৩

উল্লেখ, ৪৪২, ৪৪৩

উল্লেখ, ২১৩

উল্লেখ, ২৪

উল্লেখ, ১৪

উল্লেখ, ১০২২

উল্লেখ, ১০২২

উল্লেখ, ১০২২, ১১০১

উল্লেখ, ১০২২

উল্লেখ, ১২৩০

উল্লেখ, ৪০৭

উল্লেখ, ১১৩৪

উল্লেখ, ৭৫, ১০৮৪

উল্লেখ, ৮৭৮

উল্লেখ, ৮৫৭

উল্লেখ, ১০২২

উল্লেখ, ৪০৪

উল্লেখ, ৪১৫

উল্লেখ, ৮১৮

উল্লেখ, ৩০৮, ৩১৫, ৪৫৪, ২২০, ১০৪০, ১০১৩

উল্লেখ, ৩০৩

উল্লেখ, ৩০১, ৩০৩, ৩০৮, ৪২৭, ৪৩১, ৪৩২, ৮৪১, ৮৪০, ৮৪৩, ৮২৮, ৭১৫, ৭২৮, ২১৮, ১০৭৩, ১১০৮, ১২৪৩, ১২৪৭, ১২৫০



উদকবতি, ১২০৭
 উদকবতো, ৫৮৫
 উদকবত্ম, ১১০১
 উদকত, ৩২৬, ৮৩৫, ২১২, ১১৫৭, ১২৫২,
 ১২৭৬
 উদকাৎ, ১১০৭
 উদকানি, ১১৫৬, ১২১৬, ১২০৫
 উদকে, ৭৩৫, ১০৩২
 উদকেন, ৩০২, ৭৮২, ৮২১, ২২০, ১১৫০,
 ১২৭২
 উদকেচ্ছন্ত, ২১৪
 উদকেধু, ১১৬০, ১০১৬
 উদকৈক, ৮০৩
 উদকোপলম্বন, ২১৫
 উদলম্বি, ৩২
 উদগমৎ, ১২৩৬
 উদগাৎ, ১২৩৬
 উদধি, ৭০২
 উদনি, ১০৩২
 উদন্তো, ১১২৪
 উদন্তে, ১১২৪
 উদন্তা, ১১২৪
 উদপতৎ, ৮৭৫
 উদয়েন, ১২৩২, ১০১৭
 উদয়েনু, ১২১০
 উদয়নু, ৪৮৭
 উদয়েনু, ৭০৫
 উদনিজ্জিহৎ, ১১৮৭
 উদয়েৎ, ১১৮৭
 উদাত্ত, ৬০৭
 উদাত্তম্, ৫৬১, ৫৬২, ৭২৭
 উদাত্তনু, ৩০০
 উদাত্তৎ, ৮২৬
 উদাত্তবতি, ৩৩২, ৩৬০, ৬৬৫, ৮৬২
 উদাত্তবিজ্জামা, ৩৩১, ১১৭৩
 উদিত্ত, ৬২২
 উদিত্তাচকার, ১৫০
 উদিত্তি, ৫৮৭
 উদীতি, ৩১৪

উদীচোম্, ১২৫
 উদীচোম্, ১২০১
 উদীর্ঘনি, ৫৫৫
 উদ, ১২২৪
 উদাত্ত, ২০৪, ১২২৪
 উদেতি, ৮৩৭
 উদেতি, ২১৬, ১০১০
 উদন্ততমঃ, ১০৫৩
 উদন্ততমঃ, ২২৬
 উদন্ততম্, ২২৮
 উদন্তাত্ত, ৮৭, ৮৪৭
 উদীর্ঘম্, ৫৫৭
 উদেৎ, ১০৫২
 উদন্ততম্, ৭৬৩
 উদন্ত, ৬২২
 উদন্তে, ১০১১
 উদন্তে, ৫৫৫
 উদন্ত, ৭৩৭, ২৩০, ২০১
 উদন্তি, ৮২৩
 উদন্তমিহে, ৬০৩
 উদন্তম্, ১১০১
 উদন্ত, ১১১৫
 উদন্ত, ৬২৩
 উদন্তি, ১২৩৪
 উদন্তি, ৩০২
 উদন্তে, ১০৩২, ১১৪৮
 উদন্ততম্, ৮২২, ৮২৩
 উদন্ততম্, ২২৫
 উদ, ৩৭, ৫১৫, ১০০৩, ১২২২
 উদ আদন্ত, ২০৮
 উদ উ আদন্ত, ৫১৫
 উদ এতু, ১২২২
 উদককরাত্ত, ১০০
 উদককরাত্ত, ২৬
 উদককরাত্তি, ৮
 উদককরাত্ত, ২৬২
 উদকতি, ১০২২
 উদচাক, ৫২
 উদকন, ৫৫০



উপজন্ম, ৩৭
উপজনাঃ, ৪৮৬
উপকিষতে, ১০২৩
উপকিষতাম্, ৬০৪
উপকিষ্যঃ, ৪৪৫
উপকিষ্যিকা, ৪৫৬
উপকিষ্যিকাঃ, ৪৪৫
উপকীৰ্ত্তি, ১২৪০
উপকীৰ্ত্তি, ১২৪০, ১২৫৫
উপকৃত্যুঃ, ২২৭
উপকৃত্তিতে, ৭১৮
উপকৃত্তি, ২০৬, ২০৭
উপকৃত্তিকা, ৪২১, ১১০৭, ১১০৮
উপকৃত্তি, ২০২
উপকৃত্তি, ২৮১, ২০২
উপকৃত্তি, ২৭৪, ৬২৪
উপকৃত্তি, ১১, ১২
উপকৃত্তি, ৪৫২
উপকৃত্তি, ১৭৫
উপকৃত্তি, ১০৫
উপকৃত্তি, ৬০৪
উপকৃত্তি, ১৮৭
উপকৃত্তি, ১৮৭
উপকৃত্তি, ৪৪০
উপকৃত্তি, ৪৪০
উপকৃত্তি, ১৪, ১২৮, ১০৮, ২১৭, ২৪৭
উপকৃত্তি, ১২১১
উপকৃত্তি, ৭৪৮
উপকৃত্তি, ১২১
উপকৃত্তি, ৭৪৮
উপকৃত্তি, ১০০০
উপকৃত্তি, ৭৭৮
উপকৃত্তি, ৮০০
উপকৃত্তি, ৭৭৮
উপকৃত্তি, ২১
উপকৃত্তি, ৮২, ৭৪৭
উপকৃত্তি, ৪০২
উপকৃত্তি, ৪০২
উপকৃত্তি, ৪০২

উপকৃত্তি, ২২৪
উপকৃত্তি, ১০৮
উপকৃত্তি, ৩৪৮, ৪০৮
উপকৃত্তি, ২৪৮
উপকৃত্তি, ৪২
উপকৃত্তি, ৪২, ৪০, ৪৫, ৪৭, ৪১৮, ৪২৮,
৪৩৭, ৪৪৭, ৭১৮, ২০০, ২৮৮, ১০০১,
১২৫৫, ১২৫৫, ১৩০০, ১৩১৮
উপকৃত্তি, ২৭৮
উপকৃত্তি, ৪২, ৪০৭, ৪০৮, ৪০৯
উপকৃত্তি, ১০৮
উপকৃত্তি, ৩৪৮
উপকৃত্তি, ১০০৪
উপকৃত্তি, ৩৪৮
উপকৃত্তি, ৪৭৮, ৪৭৭, ৪৫৬
উপকৃত্তি, ৩১২
উপকৃত্তি, ২৩৭, ২২৮
উপকৃত্তি, ২২৮
উপকৃত্তি, ৩১৪, ৩১৫
উপকৃত্তি, ২২৮
উপকৃত্তি, ২২৮
উপকৃত্তি, ৩৫৬
উপকৃত্তি, ৩০০
উপকৃত্তি, ৩০
উপকৃত্তি, ৪২, ১৪৮, ১৮১, ২২৮, ২৪০, ৩০৪,
৩১৮, ৩২৫, ৪২৫, ৪১০, ৪১২, ৪২০,
৭০৫, ৭২৫, ৮০০, ২০৫
উপকৃত্তি, ২২৭, ২২৮
উপকৃত্তি, ৭০২, ৭১০
উপকৃত্তি, ৭০২
উপকৃত্তি, ১১০২
উপকৃত্তি, ৭০২
উপকৃত্তি, ৭০২
উপকৃত্তি, ২৪০
উপকৃত্তি, ২০৮
উপকৃত্তি, ২০২
উপকৃত্তি, ৪১৮, ৬০৮, ৬২২, ৭৭৭
উপকৃত্তি, ৪, ১১৭



উপসর্গাঃ, ৩০
উপসর্গব্যম্, ৫৩৪
উপসর্গঃ, ৫২৪
উপসি, ৭১১
উপসিকৃতম্, ১০৬৬
উপসৌদ্রম, ১৩৩২
উপস্বরেঃ, ১৫৭, ৫৫৮
উপসেন্দিম, ১৩৩২
উপসেন্দিমা, ১৩৩২
উপসেন্দিম, ৪৬৪, ৪৬৫
উপস্বভো ১১৮২
উপস্বম্, ২৫২
উপস্বকি, ৭৮১
উপস্বোদ্যম্, ২৫২
উপস্বম্, ১০৬০
উপস্বাৎ, ১-৬২
উপস্বানম্, ১০৬০
উপস্বানি, ১০৬২
উপস্বানে, ২২৭, ২৭৭, ২৮২, ১০৬৪
উপস্বিতান্, ৭৫৬
উপস্ব, ৫৩৬, ৭১১, ২২৭, ২৭৭, ২৮২, ১০৬৪
উপস্বিতেন, ৬৩৪
উপস্বয়ে, ১-৫৭, ১২৫৭
উপাকৃষয়ে, ৬৭৭
উপাক্ষে, ২৬২
উপাগম্য, ৩৫৩
উপাদর্শি, ৫১৫
উপাদৌদ্রমানঃ, ২১৪
উপাদভ্যক্, ১৩৮
উপাদিস্বক্, ২৮০
উপাদানানৌবঃ, ৬৭
উপাদিস্বকি, ২২৪
উপেক্ষিতব্যম্, ১৩২, ১৬১, ২২৫, ৮৪৮
উপেক্ষিতব্যঃ, ৩৮, ১১৫
উপেক্ষতে, ১২৮৮
উপেক্ষাৎ, ১২৮৮
উপেক্ষ, ১২২২
উপো, ৫১৩
উপো অদপি, ৫১৪

উপোদয়ে, ১০৮১
উপোদ্যম্, ৭৬৩
উপোপ, ৪৪০
উপোদেঃ, ৭১২, ৮৭৬
উপোদ্যনা, ৬০৫, ১০৭৭
উপোদ্য, ৪১, ৬২
উপোদিকা, ২৩২
উপোদিস্বি, ২২১
উপোদিস্বাৎ, ৮৫৭
উপোদ্য, ৭১৩, ৭৭৪
উপোদানি, ২৫২
উপোদাহতি, ৪৭২
উপো, ৮১৬
উপোদ্যম্, ৫১, ৪৭৬
উপো, ৮, ৮৭৭, ২৭৮
উপো, ৪৭৫, ৮১৬
উপোঃ, ৬৬৪
উপোদ্যিঃ, ৬৬৪
উপোদ্যঃ, ৭৫৫
উপোদ্যিঃ, ৮৬৩
উপো, ১৪৩, ৭৫৫, ৭৮৭, ৭২৩, ১০৫০, ১১২৫
উপোঃ, ৬৩৭
উপোদ্যম্, ১০৩০
উপোদ্যনাঃ, ২২৫
উপোদ্যক্, ২২৭, ২২২
উপোদ্যি, ১০৫২
উপোদ্য, ১০৪৮
উপোদ্য, ২৭৫
উপোদ্য, ২৬৬
উপোদ্যম্, ১২০৭
উপোদ্যম্, ৬৩৭
উপোদ্যক্, ১১৮৪
উপোদ্যিঃ, ৬৭২
উপোদ্য, ১৮৪
উপোদ্যি, ৬৭২
উপো ১০৪৮
উপোদ্যক্, ৬৩৭
উপো, ৬৩৭, ১২০৪, ১২০৫, ১২৪৬, ১২৫২



উৎসাহনঃ, ৫৫০
উৎসাহনঃ, ১৩০৭, ১৩০৮
উৎসাহনঃ, ১৩০৭
উৎসাহনঃ, ১৩০৭, ১৩০৮
উৎসাহ, ১২৬০
উৎসাহ, ৭০৫
উৎসাহ, ৭১১
উৎসাহঃ, ১১২০
উৎসাহঃ, ৬৭১, ৮২৬
উৎসাহিঃ, ৩০৬, ৩০৮
উৎসাহি, ৪৮৮, ৪৮৯, ১১০৮
উৎসাহ, ৭১৫
উৎসাহঃ, ৫১১
উৎসাহঃ, ৫৬০
উৎসাহ, ৮১২, ১২৬৬
উৎসাহে, ১২৬৬

উৎসাহ

উৎসাহ, ৮৭, ১৪৮, ২৭৮, ৩৪৫, ৬০২, ৮৬১,
২২৮, ১০০২, ১০০৫, ১১০১, ১১৪০,
১২৮০
উৎসাহঃ, ১০৫৩
উৎসাহি, ৫৪০, ৫৫৫, ৫৫৫
উৎসাহি, ৮৮২
উৎসাহি, ২২৭
উৎসাহি, ২২৭
উৎসাহি, ৫৫৫
উৎসাহি, ৫৮১
উৎসাহি, ৮৭, ৮২৬, ১১১৬
উৎসাহি, ২০২, ৮৬২
উৎসাহি, ৩০১, ৭৮০, ৮৭৪
উৎসাহি, ৮৫, ৮৬
উৎসাহি, ৭৮১
উৎসাহি, ৮৭৪
উৎসাহি, ২২৫, ৬৬৫, ৮১০৬, ১১৮৮, ১২০৫,
১৩০৫, ১৩২১, ১৩২০, ১৩২৫, ১৩২৭,
১৩২২
উৎসাহি, ৭৮০

উৎসাহি, ৩৩১
উৎসাহি, ৫২৬
উৎসাহি, ৫২৬, ২২৮
উৎসাহি, ৩২, ২০২, ৬১৫, ১০৫৩
উৎসাহি, ৩২
উৎসাহি, ৩২
উৎসাহি, ১০৫১
উৎসাহি, ৬০০, ৬০৪
উৎসাহি, ৭১৪
উৎসাহি, ৬০১, ৬০০
উৎসাহি, ৭৭১
উৎসাহি, ১০৭৬
উৎসাহি, ১০০২
উৎসাহি, ১০৫১
উৎসাহি, ২৮৫
উৎসাহি, ৭৭১
উৎসাহি, ১০০২
উৎসাহি, ১০৭৬
উৎসাহি, ৬৫৫
উৎসাহি, ৬৫৫
উৎসাহি, ৭৭০
উৎসাহি, ৩৫১
উৎসাহি, ৭৭০, ৭৭১
উৎসাহি, ১০০৫
উৎসাহি, ৬৭৭
উৎসাহি, ১১৫৬, ১১৬১
উৎসাহি, ১২০১
উৎসাহি, ২৮৫
উৎসাহি, ৩১৫, ৫০৭, ৫০৮
উৎসাহি, ৮৬০, ২২০
উৎসাহি, ৩১৫
উৎসাহি, ৩৫১, ৩৫৩, ৭৫২, ৭৭০, ২১২, ২৫৭,
২৮৫, ২৮৮, ১১০৬, ১১৫৭
উৎসাহি, ৩১৫, ৩১৫
উৎসাহি, ২৮০
উৎসাহি, ১০২৮
উৎসাহি, ৬৬৬
উৎসাহি, ১১৫৫
উৎসাহি, ৩১৫, ৩১৬, ১০৫৫

[illegible][illegible]

ବୈଷ୍ଣବ, ୧୭୧
 ବୈଷ୍ଣବ, ୨୫୫
 ବୈଷ୍ଣବ, ୫୭୨
 ବୈଷ୍ଣବ, ୮୨୨
 ବୈଷ୍ଣବ, ୯୧୧
 ବୈଷ୍ଣବ, ୨୫୭, ୫୧୫, ୮୭୧, ୮୭୭
 ବୈଷ୍ଣବ, ୧୧୨୩, ୧୧୩୦
 ବୈଷ୍ଣବ, ୧୧୨
 ବୈଷ୍ଣବ, ୧୦୦୭, ୧୦୨୫, ୧୧୭୭
 ବୈଷ୍ଣବ, ୧୧୭
 ବୈଷ୍ଣବ, ୧୧୭୨
 ବୈଷ୍ଣବ, ୨୫୭
 ବୈଷ୍ଣବ, ୮୧୦

1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880,
 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886,
 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892,
 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898,
 1899, 1900.

[illegible]



এডেক্সা, ৮৬৩, ৯২৫

এডেক্সা, ২৩, ৪২৫

এডেক্স, ৮৬২

এডা, ৬৩

এদা, ২৭৩

এদামনিচিট, ৭৭৫

এদামনি, ৭৭৫

এদি, ১১০২

এন২, ১০১, ২৫১, ১২৫৫

এন৩, ১০৮, ১৫৫, ১৫৫, ১৭০, ২৪৮, ১৫৮,
১৬৭, ৪৩৪, ৪৪৮, ৫৫০, ৫৫১, ৫৫৩,
৫৫৭, ৫৭১, ৬০২, ৬০৫, ৬০৮, ৭৫১,
৯০১, ৯০৬, ৯০৮, ৯১৬, ৯১৭, ৯২৩,
৯৩৩, ৯৩৫, ৯৫৫, ৯৫৬, ৯৫৮, ৯৬৬,
৯৬৭, ৯৬৭, ১০০৫, ১০৮২, ১০৮০,
১০৮৩, ১১০১, ১১৬৩, ১১৭২, ১২১০

এন৪, ৭৩৫

এন৫, ৫৫৫

এন৬, ১২১৩

এন৭, ১২১৩

এন৮, ৪৫২, ৬০০, ১০৪৭

এন৯, ৪৫০, ১০৪১, ১০৪৫

এন১০, ২৫৫, ২৬১, ১০০৬, ১০৪৮

এন১১, ১২৫, ১৩৩, ৫৫৮, ৬০০

এন১২, ১২৫, ১৩৫, ১৬৬, ১৬৭, ১৬৮, ১৮২,
৩০৩, ৩৬৩, ৬৬৮, ১০৪২, ১০৪০,
১১৩৬, ১২১৫, ১২৪৭, ১২৫৩

এন১৩, ২২২, ৪৫৫, ৬২৫

এন১৪, ২১৬

এন১৫, ১০০০

এন১৬, ১১৩০

এন১৭, ১২৭৩

এন১৮, ৫২৮

এন১৯, ১০৮

এন২০, ৬০২

এন২১, ৫৫৮

এন২২, ৫১৫, ৫১৬

এন২৩, ৫৫৮

এন২৪, ১০, ৪, ২২, ৫২, ৫৫, ৫৬, ৬৫, ১৩২,
১৪৫, ১৬৫, ১৭৮, ১৭৯, ১৮৫, ১৮৬,
১৮৭, ২১৩, ২১৫, ২২৩, ২৩৬, ২৩৮,
২৬৫, ২৬৬, ২৭১, ২৮২, ২৮৩, ৩০২,
৩৩০, ৩৩৬, ৩৩৮, ৩৭৭, ৩৮৭, ৪১৭,
৪১৮, ৪১৯, ৪৭৮, ৪৮২, ৪৮০, ৫০৩,
৫১০, ৫১৫, ৫১৬, ৫২৭, ৫৩৬, ৫৫৩,
৫৭১, ৫৮২, ৫৮৫, ৬৪১, ৬৭৬, ৬৭৭,
৬৮১, ৬৮৩, ৭২৭, ৭৫২, ৭৫৮, ৮১৩,
৮৩৩, ৮৫৫, ৮৫৬, ৮৫৮, ৮৫৯, ৮৬৭,
৮৬৮, ৮৬৯, ৮৭৬, ৮৭৮, ৮৮২, ৮৮৩,
৯০৫, ৯০৬, ৯০৮, ৯১১, ৯১৫, ৯১৬,
৯২২, ৯৩১, ৯৩৫, ৯৩৮, ৯৪০, ৯৪৫,
১০০৬, ১০৮২, ১০৮৫, ১১০১, ১১০৭,
১১১১, ১১১৮, ১১২১, ১১৬৩, ১২৩২,
১২৪০, ১২৫৩, ১২৫৬, ১২৭২, ১২৭৩,
১২৭৭, ১২৮২, ১৩১১, ১৩২১, ১৩৩৪,
১৩৩৫, ১৩৪১, ১৩৪২

এন২৫, ৩৮, ৫৮, ৬০, ১১৫, ১২৫, ১৩০, ১৩৬,
১৩৮, ২০৭, ২৩১, ২৬২, ২৮৮, ৩৩১,
৪১৭, ৪২৫, ৫১১, ৫১৬, ৬৮৫, ৭৩৭,
৮০৫, ৮৩৭, ৮৫৫, ৯১৫, ১০৭৪,
১১৩৬, ১১৪৩, ১১৪৫, ১১৮৬, ১২৩৫

এন২৬, ৫৮৬

এন২৭, ৬০

এন২৮, ১০০

এন২৯, ১১৭

এন৩০, ২৮৭, ১১৪৪

এন৩১, ৩১৫, ৩১৫, ১০০৫

এন৩২, ১১১, ১৭০, ২৪৩, ২৫৬, ১০৬৬, ১০৭০,
১০৮২, ১১৮৮, ১২০৫, ১২৪৭, ১৩০৪,
১৩২৩, ১৩২৫

এন৩৩, ৪৩, ৪৬, ১০০, ১৫৫, ১৭৭, ২৩৫, ৫৩৩,
৭২৮, ৮৫৮, ৮৬৭, ৯২২, ৯৪৩, ৯৪৬,
৯৫৬, ১২৬৫, ১৩১৭, ১৩২১, ১৩২৭,
১৩২৮, ১৩৪২

এন৩৪, ৫১৭,

এন৩৫, ৫৮৫

এন৩৬, ৭৭৬



कलाटि, ४११
 कल, १२२
 कलाति, २०६
 कलपे, ६०२
 कलिकल्प, ३२१
 कलोनक, ६०२
 कलोनम्, ११११, १११८
 कलोपना, ६०१
 कलोपान्, २४२
 कलोपानम्, ६०१
 कल्पः, १०६३
 कल्पक, ६०२
 कल्पवृक्षः, ६०१
 कल्पा, ३२२, ३२३, ६०२
 कल्पानाम् १११८
 कल्पना, १०६
 कल्पनाः, १०६
 कल्पानामि, ३२१
 कलिः, ६००
 कलिजन, ३२३
 कलिजनः, ६००, ३२४
 कल्पम्, ६१६
 कल्पिताः, ६१६, १६०
 कल्पम्, १०१२
 कम्, १०६, १०१, २४२, ६११, ८१२, ३०१,
 ३२६, ३०२, १०१३, १०१२, ११०३,
 ११६०, ११६३, ११८६, १२२७
 कम्पनः, ११२२
 कम्पनीयः, १२६
 कम्पनीयत्वः, ६८६
 कम्पनीयता, १२७
 कम्पनीयम्, २०६, ६००
 कम्पनीया, ६०२
 कम्पनेन, ६०२
 कम्पनम्, ६२१
 कम्पनान्, १०६
 कम्पनः, १२६
 कम्पनविशेषः, १२६
 कम्पनान्, १२६

कम्पनम्, १२०
 कम्पनम्, १०२०
 कम्पन, ६२०
 कम्पनः, ६११
 कम्पनि, ६८२
 कम्पनी, १६२
 कम्पनवि, ६८, ६६, ६६, ६१
 कम्पनवि, ६०२
 कम्पनवि, ८०६, ८०१
 कम्पनवि, २२०, २०६, २६१, १०२६, १२८६
 कम्पनविशेषः, ३१०
 कम्पनविशेषी, ६०१
 कम्पनविशेषिता, २०६
 कम्पनवि, ६६
 कम्पन, ६८
 कम्पन, १०२६
 कम्पनवि, ३८, ३१
 कम्पन, १२६१
 कम्पनान्, ८००
 कम्पनी, २११, ११६१
 कम्पन, ६८६
 कम्पनी, ३०१, ३२३, ६०१, ११०, ८२२, ११२१
 कम्पनान् ३११
 कम्पनः, ६२६
 कम्पन, १२१, १०८, ११८, ३२१, ३०१, ६०६,
 ६००, ६६६, ६१०, ८००, ८०६, ८०२,
 २११, ३०१, १२२८, १०२७
 कम्पन, कम्पन, १०००
 कम्पनान्, ८१३
 कम्पनः, ६१३, १२६, १०२७
 कम्पन, २१२, ३०२, १२०, १०२६, १२१२
 कम्पनवि, ६२६, १६२
 कम्पनि, ६८१, १२०२, १०६२
 कम्पन, ११२६
 कम्पनवि १२१०
 कम्पनान्, २०६, ८००
 कम्पनानामि, ३०१
 कम्पनविशेष ६८१, ८५८



কঠিন্য, ১০৮২

কাগঃ, ৮০২

কাগুকা, ১৪৭, ৬২৬

কাগে, ৮০১, ৮০২

কাগিকা, ২৪৪, ২৪৮, ২৬৬, ২৮১, ১০৬৬,
১০৬৭

কাগি, ৬২৬

কাগিকানি, ৬২৬

কাগিকানি, ১১২৮, ১১৩০

কাগিঃ, ৬৪২

কান্ধিকর্ষণঃ, ৪০২, ৭২৬, ৮৭৬, ১১৪১,
১১৭২, ১২৭০

কান্ধিকর্ষণঃ, ৩৭৮

কান্ধিকর্ষণঃ, ৬২৬

কায়ঃ, ৪৮৮, ৪৮৯, ৭১৪

কায়মেনতা, ৮৩২

কায়মেনতা, ২১, ৭২৭, ১০২১, ১১০২

কায়মেনতা, ১০২৪

কায়মেনতা, ৭৮২

কায়মেনতাঃ, ৪০৬, ৭৬২, ৭২৭, ৮০২

কায়মেনতানি, ১৬৮, ৩৫৭

কায়মেনতানি, ৬৪৪, ২৮২

কায়মেনতানি, ৭৫৬

কায়মেনতানি, ১০৬২

কায়মেনতানি, ২২৭

কায়মেনতানি, ১০৬২, ১০৭২

কায়মেনতা, ১১৪২

কায়মি, ৪৮০, ৮২২

কায়মি, ৭৬, ১৭২, ৪১৮

কায়মি, ১০০০

কায়মি, ১০০৪

কায়মি, ১২৩৪

কায়মি, ১০২২

কায়মি, ১০২২

কায়মি, ৪০৬

কায়মি, ৪১৪, ৬৭৮, ১১৮

কায়মি, ১২৭

কায়মি, ১১০

কায়মি, ২৭১

কাগো, ৩২২, ৩২৩

কাগো, ১৪১

কাগো, ১২৪

কাগো, ৪০

কাগো, ৬৭, ২৮৪, ৩১৬, ৩১৭, ১২৬৩, ১২৭০,
১২৮৬, ১২৮৭, ১০৪৪

কাগো, ৮০৩

কাগো, ৩১৭

কাগো, ১২৮২

কাগো, ৬২৭

কাগো, ২৮০, ১০১৪

কাগো, ৮১০

কাগো, ১০১৪

কাগো, ৬২৪, ৩২৪, ৮৪০

কাগো, ৬৮২

কাগো, ১০৪২

কাগো, ২৭৪

কাগো, ২৭৪, ২০২, ২১০

কাগো, ২৭৬

কাগো, ১০০৬

কাগো, ২৮৮

কাগো, ১২৭৪

কাগো, ৮১২

কাগো, ১০০২

কাগো, ২৮২, ৮১৮

কাগো, ১২১, ২০০, ৮৬০, ৮৬২, ২০৪, ১০৪১

কাগো, ১৭২

কাগো, ৬৮৮, ৬৮২

কাগো, ৩১৭

কাগো, ১২৪, ১০৪, ১২৪, ৬৮২, ৬৮৬, ৬৮৭,
৬১৭, ৬১৮, ৬৮২, ৭২৪, ৮১১, ৮১২,
১২১৪

কাগো, ৮১২

কাগো, ২০১

কাগো, ৭২৮, ৭২২

কাগো, ৬৮২

কাগো, ৭৬৭

কাগো, ৭৬৬, ৭৬৭

কাগো, ২০৬



কিরতেঃ, ১০১৮, ১১০০
কিরণ, ৫৭, ৫৮, ১৩৫, ৭২৫
কিরিষ্যম্, ১২১০
কিরুজ্জিম, ১২১৩
কীকটীঃ, ৮১১, ৮১২
কীকটৌ, ৮১১
কীকটী, ১২১৩
কীলকৌ, ১৫৮
কৃ অতিভ্যম্, ৬৭৮
কুচরঃ, ১৭৮
কুচরোঃ, ৮৭৬
কুচরোঃ, ৮০২
কুচর, ৬৭৭
কুচিলপাশিমৌ, ১০৪০
কুচিলানি, ০২৮
কুণাকম্, ১০২, ৬০৬
কুৎসঃ, ৩০৪, ৮৬৬
কুৎসতি, ৫৫৭
কুৎসাতাম্, ৪২৮
কুৎসিতম্, ১৭৮, ৬৭৫
কুৎসিতানীষম্, ৬১৬
কুপানম্, ৪০৬
কুপায়েঃ, ৪০৬
কুপাঃ, ৮৭৭
কুপারঃ, ৬৫৭
কুপ, ৭২৬, ৭২৭, ৮০৮, ১০০৭, ১০৮৮, ১১-৪
কুপঃ, ৭৭৮
কুলগমনার, ৭৭৮
কুলকঃ, ৭৭৮
কুলকম্, ৭৭৭
কুলকন, ৪৮৮
কুলকনৌ, ৪৮৭
কুলকঃ, ৪১২
কুলকম্, ৬৮০, ১০৪৮
কুলক, ৭০১, ১২০, ১২৭৬, ১০৭২
কুলীক, ১২১, ৩১
কুলীঃ, ৮৫৮
কুলীতৌ, ১০৪১
কুলীন্, ১১১, ১১২১

কুলীকি, ৩৮৩, ৭৫৩, ৮১১
কুলীপঃ, ৭৫৫
কুলীপাঃ, ৪৩৫
কুলীক, ২২৪
কুলগমনার, ৭৭৮
কুলম্, ৭৭৮
কুলিনাঃ, ৭৫৭
কুলিনেনাঃ, ৭৫৮
কুলেন, ৪৫
কুলদায়াঃ, ৫৫
কুলদাবান্, ৫৫
কুলিৎ, ৫১২
কুলিকঃ, ৩১৮
কুলিকম্, ৩১৪, ৪১৮
কুলিকাঃ, ৮০০
কুলীকঃ, ৬৮১, ৭৭৮
কুলীকিনাঃ, ৭৮০
কুলীকৌ, ৮১২
কুল, ৪১
কুলঃ, ১২২৭, ১২৩০
কুলম্, ১২৩১
কুল, ৪০৬
কুলকর্মণা, ৬৮১
কুলদায়ানি, ৪০৬
কুলগমনারঃ, ৪৭৮
কুলম্, ৪২৬
কুলে, ৪৮১
কুলম্, ৬০৫
কুলদায়াঃ, ৭৫৭
কুলানি, ৭০৭
কুলবাকঃ, ১২৮০
কুলবাকোঃ, ১২৮০
কুলকম্, ২০৬
কুলদায়াঃ, ২০২
কুলদন্, ৪৫৬
কুলদায়া ৪১৮
কুলদে, ৬৫৮
কুলদম্, ৬৭২, ১০০৮
কুলদ, ০০১, ১২০২, ১২৭৫



কুণ্ডি ৬৪৬, ৭২৬, ১৫৭
কুণোড়ি, ১০২০, ১৫৮৪
কুখন্, ৪৩৩, ৭২০
কুখন্, ৮১১
কুখন্, ১৩০, ১২২, ৭৬১, ১৬৭, ১০০০
কুখন্, ৬২৩
কুখন্, ৪৪৮
কুখন্, ৫২, ৬৬৩
কুখন্, ৬৪৫
কুখন্, ৬৬৩
কুখন্, ৮১২
কুখন্, ১১৫
কুখন্, ১১৫
কুখন্, ৬৭৫
কুখন্, ৮০৫
কুখন্, ৮০৫
কুখন্, ৬৬৭
কুখন্, ৬৬৮
কুখন্, ৪৪৩, ৬৬৮
কুখন্, ৪৭০
কুখন্, ৫২, ৬২৬, ১১২৭, ১২৮২
কুখন্, ১২৮২, ১২৮২
কুখন্, ৪৪৭, ৪৪৮
কুখন্, ১২২৪
কুখন্, ৭০২
কুখন্, ৩৮, ৩২৪, ৬৬৭, ৭৭৮, ১০৫০
কুখন্, ৩০১
কুখন্, ৩০০
কুখন্, ৭২২
কুখন্, ৭২২
কুখন্, ২৫৭
কুখন্, ৭২২
কুখন্, ২৫৮
কুখন্, ১১৮৪
কুখন্, ১০২৮
কুখন্, ৮০৭
কুখন্, ১১২২
কুখন্, ১১২২, ১০৬, ১১৫০
কুখন্, ১২৮৮

কুখন্, ১২৮৮
কুখন্, ২২৩, ২২৬, ২১৩
কুখন্, ২২১
কুখন্, ২২০, ২২১
কুখন্, ২২২
কুখন্, ১২২৪
কুখন্, ১২২০
কুখন্, ১২২৩
কুখন্, ১২২২
কুখন্, ৭০৩
কুখন্, ১৮৩
কুখন্, ৬৭৫, ৬৭৬
কুখন্, ১৮৩
কুখন্, ৮০৬
কুখন্, ৮০৬
কুখন্, ৮০৩
কুখন্, ১০১২
কুখন্, ১০১৪, ১০১৪
কুখন্, ১০১৪
কুখন্, ১০১২, ১০১৩
কুখন্, ৬৬২
কুখন্, ৬৬২
কুখন্, ৬৬২
কুখন্, ৬৬১
কুখন্, ৬৬১
কুখন্, ১২৮১
কুখন্, ১০১
কুখন্, ৬৪৫
কুখন্, ২৪৩
কুখন্, ৮৮৭
কুখন্, ৩১৮, ১২৭৪
কুখন্, ১০২৪
কুখন্, ৩২৬, ৬২৭
কুখন্, ৭২০
কুখন্, ১২২৪
কুখন্, ৩২৪
কুখন্, ৭২৮, ৭২৮
কুখন্, ১১২২
কুখন্, ৭৩০



ক্রয়মাণ্যঃ, ৭৬৭
ক্রয়, ৭২৩
ক্রয়, ৭০০
ক্রয়, ৫৩৫
ক্রয়কানি, ৬২৬
ক্রয়কর্মে, ১২৮৭
ক্রয়কানি, ১১২৮, ১১৩০
ক্রয়, ২৭৪
ক্রয়, ৩২৪
ক্রয়কর্মে, ৫৭১, ৭০০
ক্রয়, ৭০৬
ক্রয়, ৭১৩
ক্রয়, ৩৩১
ক্রয়মাণ্য, ১৪৮
ক্রয়মাণ্য, ৭২৬
ক্রয়কানি, ৮১২
ক্রয়কর্মে, ৮০৫
ক্রয়কানি, ৭২৩
ক্রয়কর্মে, ১৪৮
ক্রয়কানি, ৩৭৩
ক্রয়, ৭৭৮
ক্রয়কানি, ১১৩৭
ক্রয়কানি, ৩৮০
ক্রয়কর্মে, ৩১৮, ১০২৮
ক্রয়কর্মে, ২৭৩
ক্রয়, ১৭৮, ৪১১, ৪১২, ৪০৩, ৭২২, ১২২১,
১২৩০
ক্রয়, ৬৫৫
ক্রয়, ১২২
ক্রয়, ৩১৬
ক্রয়, ৬২২
ক্রয়কানি, ৪২৭, ৬২২
ক্রয়কর্মে, ৩১৬, ৬২২
ক্রয়কানি, ৪৫৪
ক্রয়, ২৮২
ক্রয়কানি, ৭১০
ক্রয়কানি, ৬২১
ক্রয়কানি, ২০২
ক্রয়কানি, ৪২১, ১১৩৩, ১২৪৩

ক্রয়কানি, ৪২১
ক্রয়কানি, ২১৭
ক্রয়, ২২০
ক্রয়, ২৫৭
ক্রয়, ২২২
ক্রয়কানি, ৭১১
ক্রয়কানি, ৪৫০, ৪৫২
ক্রয়কানি, ৩২৬
ক্রয়, ৭০৮
ক্রয়কানি, ১০০৮
ক্রয়কানি, ১১২৭
ক্রয়কানি, ১০৪০
ক্রয়কানি, ৪২২, ৬৫২, ৭০২, ৭৩৫, ১৩০৭
ক্রয়কানি, ৬২২
ক্রয়কানি, ৩৮০
ক্রয়কানি, ৬০২
ক্রয়, ৩৮০, ৪৮৮, ৪৩৩, ৩৭৩, ১২৪০, ১৩৫০
ক্রয়কানি, ১০৮৪
ক্রয়কানি, ৪২১, ১১৩৩
ক্রয়কানি, ৪২১
ক্রয়কানি, ৪২১
ক্রয়কানি, ২১৩, ১১০৩
ক্রয়কানি, ১০২২
ক্রয়, ২১৭
ক্রয়, ১১৫০
ক্রয়কানি, ৬৫১
ক্রয়, ৬৫১, ৬৫২
ক্রয়কানি, ৬০৫
ক্রয়, ১১০৩
ক্রয়কানি, ১২২
ক্রয়কানি, ১১০৩, ১১০৪, ১১০৬
ক্রয়কানি, ৩১৬
ক্রয়কানি, ৭১৩
ক্রয়, ১০৮৮, ১০৮৭
ক্রয়, ১০৮৭



১৪২০

মিক্সড

গমেস, ১২১৩
 গম্ভীরকথা, ১২০০
 গম্ভীরকথা, ১২০০
 গম্ভীরবেশ, ১২০০
 গম্ভীর, ২২০
 গম্ভীর, ১৩০২
 গম্ভীর, ৮২২
 গম্ভীর, ৭৪০
 গম্ভীর, ৭১
 গম্ভীর, ৮২২
 গম্ভীর, ৮২২
 গম্ভীর, ৭০৭
 গম্ভীর, ৩৫৩, ৩৫৫, ৩৫৭
 গম্ভীর, ৩৫৭
 গম্ভীর, ৩৫২
 গম্ভীর, ৩৫৩
 গম্ভীর, ৩৫৬
 গম্ভীর, ২৮২, ১১২৩, ১১২৪, ১১২৫
 গম্ভীর, ৩৬০
 গম্ভীর, ৫৫২, ৫৫৩, ৭৩০
 গম্ভীর, ১১৫২
 গম্ভীর, ৫৫০
 গম্ভীর, ১২৮
 গম্ভীর, ১৩৭
 গম্ভীর, ৭৮৪
 গম্ভীর, ৭৮৪
 গম্ভীর, ৭৮৫
 গম্ভীর, ৮২৮, ১০৩৮, ১০৩৯
 গম্ভীর, ২১৭, ২২৪, ৮২৮
 গম্ভীর, ২২০
 গম্ভীর, ৮১০
 গম্ভীর, ৫৩৫, ৮২৭, ৮২৮, ৭১০, ১০১৩
 গম্ভীর, ৩৫১
 গম্ভীর, ৫৫৬
 গম্ভীর, ৫৫৫, ৫৫৬
 গম্ভীর, ২১৫
 গম্ভীর, ৪৮১
 গম্ভীর, ৮২৮
 গম্ভীর, ১২০

গম্ভীর, ৩১২
 গম্ভীর, ১১০৮
 গম্ভীর, ৮২৮
 গম্ভীর, ৮৭৫
 গম্ভীর, ৮৫, ৮৭
 গম্ভীর, ৮৭, ৮৭৫
 গম্ভীর, ৮৭, ৮৭, ৩০৫, ১৩৫১
 গম্ভীর, ৮০০
 গম্ভীর, ৮৫২, ৮৭৫
 গম্ভীর, ৮৭৭
 গম্ভীর, ৮০০
 গম্ভীর, ৩১, ১১৮, ২০৬
 গম্ভীর, ২২১
 গম্ভীর, ৭৮৫
 গম্ভীর, ৮৭০
 গম্ভীর, ১৫৭, ২২৫, ২২৭, ২৮১, ২৮২, ৭০৯,
 ৭১১, ৭২০, ৮১১, ১১১৭, ১১১৮,
 ১২৭২, ১২৭৩
 গম্ভীর, ১০৮২
 গম্ভীর, ১০৮০
 গম্ভীর, ১২০
 গম্ভীর, ১০৮, ৮৫২, ১০৮৪, ১৩০২
 গম্ভীর, ২২৮, ১১২৩
 গম্ভীর, ৭২১
 গম্ভীর, ৩২৭, ২২৮
 গম্ভীর, ৭৭১, ৭৮৪, ১০৮১
 গম্ভীর, ১৭৮, ১৭৮
 গম্ভীর, ৮১৮
 গম্ভীর, ৮০১, ৮০৩
 গম্ভীর, ১৭৮
 গম্ভীর, ১৭৮
 গম্ভীর, ৩০৬
 গম্ভীর, ৮৫০
 গম্ভীর, ৭৪১
 গম্ভীর, ৭৪১
 গম্ভীর, ১০৩৬
 গম্ভীর, ৭৮৪, ১০৮১
 গম্ভীর, ৭৪১
 গম্ভীর, ৮১০, ৮২৩



গুণী, ১১২৪
 গুণান, ১১২৪
 গুণেন, ১১৮, ১৩০, ১৮২, ৪০৭
 গুণী, ২৮২
 গুণভে, ৩৫৫
 গুণম, ২১২
 গুণী, ২১২
 গুণী-স্ব, ৮৩৩
 গুণম, ৮৩৫
 গুণভে, ৮৫৮
 গুণভে, ১২৩০
 গুণভি, ৪৫৩
 গুণভিকর্মা, ৭২১
 গুণাত্ম, ১২৫৮
 গুণভে, ১০২, ৩২৭, ৩৫৩, ৩৫৭, ৭৫৭, ২১৩,
 ১০০৬
 গুণী-স্ব, ২২৮, ১১২৪
 গুণীনা, ১২৫৮, ১২৫৩
 গুণীমি, ৬২১
 গুণীকে, ১১৮০
 গুণ, ২২৩
 গুণসময়, ২২৩
 গুণসময়, ২২৩
 গুণসময়, ২২৮
 গুণভে, ১১২৩
 গুণভা, ২২৮
 গুণভা, ৩৭৫, ৩৭৭
 গুণভা, ৪০৩
 গুণভা, ৬২৪, ৬২৫
 গুণী, ৪০৩
 গুণী, ১০৫৫
 গুণী, ৪৭৭
 গুণী, ১৬৪, ২২১
 গুণী, ৩১২
 গুণ, ৪৫৫, ৪৫৬, ৮৫৫, ২৫৫, ১১২৮, ১২৫৩
 গুণ গুণ, ১০০২
 গুণ, ১০০৩
 গুণী, ৪০৩
 গুণী, ১১২৪

গুণভিকর্মা, ৭২১
 গুণভে, ৩২৭, ৬৫৫, ১০০৬
 গুণভে, ১১২৪
 গুণ, ১২৫৩
 গুণ, ২২৮, ৪৫৫, ৬২৭, ৬২৮, ৭৫৫, ৭৫৬,
 ৭৫৭
 গুণ, ১২৫৭
 গুণী, ৪০৫
 গুণী, ৩৭৩
 গুণী, ৪০৫
 গুণী, ৩২৮, ৮৫৫, ১০০৭
 গুণী, ২১১
 গুণী, ১২৫৩
 গুণী, ১২৫৩
 গুণী, ৪০১
 গুণী, ৩২৭, ৩২৮, ৮৫৫
 গুণী, ৪০১
 গুণী, ৭৫৫
 গুণী, ১১২৪
 গুণী, ১০০৬
 গুণী, ১২৫৩
 গুণী, ২১৫, ২১৬, ২২০, ৫০৫, ৪০১,
 ১০১৩, ১০২৭
 গুণী, ৭৫২
 গুণী, ৪০১
 গুণী, ১১, ১১৮, ২১৬, ২২০, ২১২, ৪২৩,
 ২২৫, ২২৬, ২২৮, ২৫১, ২৫২, ৪৫৫,
 ২৫৬, ১২৫৩, ১২৫৫
 গুণী, ১২৫০
 গুণী, ১২৫০
 গুণী, ১২৫১
 গুণী, ৪৫৫, ১১৬৬, ১০৫৫
 গুণী, ১৭৫
 গুণী, ১০৫
 গুণী, ৩০৭
 গুণী, ৭২১
 গুণী, ৭২০
 গুণী, ৪৭৩, ৭৫২
 গুণী, ৪০৫



চক্রেয়, ১২৩২
 চক্ৰক, ৩৪০, ৬২২
 চক্ৰা, ২৩৪, ২৫৬, ২৪০, ৩৬১, ৩৬০, ৬৪০,
 ৬৪৫, ৭২৭
 চক্ৰপু, ৭৮০, ১০৬৬
 চক্ৰম, ৫৭১, ৫৭৫
 চক্ৰমাক, ৪৫৫
 চক্ৰিয়া, ৩৫৫
 চক্ৰি, ৭২৪
 চক্ৰ, ৫৭৪
 চক্ৰ, ৬৮৭
 চক্ৰদানম, ৬৬৫
 চক্ৰমা, ১৩০৭, ১৩০৮, ১৩১০, ১৩১১
 চক্ৰম, ১০৪৪
 চক্ৰি, ৪৬৭, ৪৬৫, ১২২৬
 চক্ৰমাক, ১১৮৩
 চক্ৰম, ৩৫৮, ৩৬৩, ১২২১, ১২৪৩
 চক্ৰম, ৩১৭, ১০০০
 চক্ৰপন, ৮৭৭
 চক্ৰপনিকাক, ১৫২
 চক্ৰপন, ৩৬
 চক্ৰপন, ৪০৬
 চক্ৰপনিকাক, ৪০২
 চক্ৰচক্ৰপনিকাক, ৪০২
 চক্ৰচক্ৰ, ১৪
 চক্ৰচক্ৰ, ১২৪১
 চক্ৰচক্ৰ, ১২৮৭
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ১২৮৭
 চক্ৰচক্ৰ, ৪০১, ৩৭০, ৩৮০, ৩৮৫
 চক্ৰচক্ৰ, ৫, ১১৭, ৩২৫
 চক্ৰ, ৬৬৬, ১২৩৮
 চক্ৰ, ৭৪৭
 চক্ৰচক্ৰ, ১১৭২
 চক্ৰচক্ৰ, ১১৭২
 চক্ৰ, ১১৭৮, ১১৭২
 চক্ৰচক্ৰ, ৫৫৫, ৫৫৬, ১১৭৪, ১১৭৬
 চক্ৰচক্ৰ, ২২৫, ১১৭৬
 চক্ৰচক্ৰ, ৮৬২

চক্ৰচক্ৰ, ২২৫, ৬৬০, ৬৬১, ৬৬২, ৮৪৫, ১১৭৮,
 ১১৮০, ১১৮১, ১২২৭
 চক্ৰচক্ৰ, ১৩০০
 চক্ৰ, ১০২২
 চক্ৰচক্ৰ, ১০২২, ১০৩৭, ১০৩৮
 চক্ৰচক্ৰ, ১০২৩
 চক্ৰচক্ৰ, ১১৩৭
 চক্ৰ, ১১৭২
 চক্ৰচক্ৰ, ৫৪২, ৫৪৩
 চক্ৰচক্ৰ, ৫৫৮
 চক্ৰচক্ৰ, ৫৫০, ৭৬৭
 চক্ৰচক্ৰ, ৫৭৮
 চক্ৰচক্ৰ, ২২৮, ২২৩
 চক্ৰচক্ৰ, ১৭০, ১৭২, ১৭৮, ২০১, ২০১, ১০৮০,
 ১০৮৭
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ১২০২
 চক্ৰচক্ৰ, ৭১৩
 চক্ৰচক্ৰ, ২১৩, ৫৭১, ৭২৮, ৩৭৭
 চক্ৰচক্ৰ, ১২৬৫
 চক্ৰচক্ৰ, ৫০০
 চক্ৰচক্ৰ, ৭৬৬
 চক্ৰচক্ৰ, ১১১৩
 চক্ৰচক্ৰ, ১১১৭, ১১১৩
 চক্ৰচক্ৰ, ২৫২
 চক্ৰচক্ৰ, ২০৪
 চক্ৰ, ৭২৮
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ৩২৮, ৭৭৫
 চক্ৰ, ২১৩
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ৪১৩
 চক্ৰচক্ৰ, ৬৭৪
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ১০৪১
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ১০০৫
 চক্ৰচক্ৰ, ৪৬৭
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ৫৭৬
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ৬৮০
 চক্ৰচক্ৰ, ৩৭, ৪৬৫
 চক্ৰচক্ৰ, ৬০২
 চক্ৰচক্ৰ, ৭২৬
 চক্ৰচক্ৰচক্ৰ, ৮০৪



কলিত্তী, ৮২৮, ৮৮০

কলীয়, ১২২১

কলিকি, ১২১৫

কলম, ৪৮৭

কল্যুঃ, ১৮৭

কলিঃ, ৬৪৪

কলুঃ, ১৮৭

কল্যা, ১৩৭৮

কল্যা, ২৬২

কল্যনম্, ১০২৩

কল্যানি, ১০২৩

কল্যানি, ১০২৩

কল্যান, ২৮৩, ৩০৩

কল্যান, ১৩৪, ১৫২

কলিযান, ২৮৩

কল্যম, ৪৩০, ১০১৫

কল্যম, ১২৩৭

কল্যমাত্রেঃ ১২১৫

কল্যমাত্রে, ১০২৩

কল্যাতীঃ, ৭৪২, ৭৪০

কল্যাতে ১২৮২

কল্যা, ২০৩, ৮০৪

কলিযে, ১৪৫

কলিযম্, ৪৮৭

কলম্, ২৪৫, ১২৩২

কলমান, ৭১৮

কলম্ ২৬৬

কলমতি, ১১৫৬

কলমত্, ৩৮১, ৬২৪, ৬২৫

কলমতি, ৩৬২, ৩৫৬

কলমাককতি, ১২৮২

কলমামি, ০২৩, ৭১৫

কলমিতা, ৪৪২, ১০২৬

কলমিতুঃ, ৩০১

কলমিত্যো, ৩৭৫

কলমিত্যম্, ৭০৪

কলমি, ১১০২

কল্ম। যুগ, ১৩০৭, ১৩০৮, ১৩০৯, ১৩১০,

১৩১২

কলমি, ২৪৫

কলান, ১১২১, ১৩১২

কলানাম্, ১১১৫, ১১১৬

কলানি, ৪৪৬

কলানি, ১০২৪, ১০২৫, ১১০৩

কলিাতা, ৪৪২

কলিাতী ৩৭৫

কলিযম্, ৪৪৭, ১১১৭

কলিযতঃ, ৪৫০

কলিযে টি, ১২০৪

কলিটো, ১২০৫

কলিযমান, ১১১৮ -

কলিযমানে, ৭১৩

কলীমান, ১১১৭, ১১১৮, ১০১৭

কল্যম, ৩০৭

কল্যাতি, ৪০৭

কল্য, ৩০৭

কল্যমি, ১২০৩

কল্যম্, ১২০২, ১২১০

কল্যানি, ১০৪৬, ১৩০৩

কল্যঃ, ১০২৫

কল্যক, ৭৪৬, ৭৫৭

কল্যাতেঃ, ৬৬২

কল্যমাত্রে, ৩১৫

কল্যমতিতি, ৩২৩

কল্যম, ৩৩২

কল্যম, ৩৩১

কল্যমতঃ, ১০৫০

কল্যমত্, ১০০১

কল্যমি, ১০১৭, ১০১৮

কল্যম্, ১০১৩

কল্যাতেঃ, ১০২৩

কল্যম্, ৬৭৩

কল্যম্, ৬৭৩

কল্যমি, ১০১৬

কল্যম্, ৬৭৩

কল্যমি, ১১০৪

কল্যমি, ১১০৪

কল্যম্, ৪৮৫, ১০২৩



১৪২৬

নিকর

অবহে, ৫৫৩
 অবহে, ১০৮৮
 অবমানবোধি, ৭৫৬
 অবশ্য, ১২৩৮
 অবস্থা, ১১৫২, ১২৩৮
 অবস্থিতি, ৪১৮, ৬৭৪, ১১১৮
 অব্য, ১০৮৮
 অব্যবস্থা, ১০৮৮
 অব্যব, ৫৭৬
 অব্যবস্থা, ১১৫২
 অব্যবস্থানীয়, ১১৫২
 অব্যবস্থা, ৭১
 অব্যবস্থা, ৭০, ৭১
 অব্যবস্থা, ৭৫৭
 অব্যবস্থাপতি, ৮৮৭
 অব্যবস্থা, ৭১৩
 অব্যবস্থা, ৭১৩
 অব্যবস্থা, ৭১৩
 অব্যবস্থান, ৮৮০
 অব্যবস্থা, ৭৮৬
 অব্যবস্থা, ৫৩০
 অব্যবস্থা, ৫৭২, ৭০৭
 অব্যবস্থানবোধি, ৭৫৬, ২৬৪
 অব্যবস্থা, ৫৫৭
 অব্যবস্থা, ৫৫২
 অব্যবস্থা, ৫৫২, ৫৬০
 অব্যবস্থা, ৫০১
 অব্যবস্থা, ৭১৩
 অব্যবস্থা, ১১৫৪
 অব্যবস্থাপন, ১০০৬
 অব্যবস্থা, ১০০৬
 অব্যবস্থা, ১১৫৫
 অব্যবস্থা, ১০০৫, ১০০৫
 অব্যবস্থা, ১০০৫, ১০০৬
 অব্যবস্থানীয়, ৫০৫
 অব্যবস্থা, ১০০
 অব্যবস্থা, ২০২, ২০৭, ৫৮৮, ১০০৫, ১০২০,
 ১১১৭, ১১১৮, ১১২০, ১১২১
 অব্যবস্থা, ২০১

অব্যবস্থানীয়, ২০১
 অব্যবস্থা, ৫৫৭, ২৫৩, ২৫৬
 অব্যবস্থা, ২০১
 অব্যবস্থা, ২০১
 অব্যবস্থা, ৮৫
 অব্যবস্থা, ৫২৫, ২৫৫
 অব্যবস্থা, ২০২
 অব্যবস্থানীয়, ২০০, ২০৫, ১২২৪
 অব্যবস্থানীয়, ২০৫
 অব্যবস্থানীয়, ২০৫
 অব্যবস্থানীয়, ২০৫
 অব্যবস্থানীয়, ২০২
 অব্যবস্থানীয়, ৫২২, ৫২৩, ৮২৪, ৮২৬, ২০১,
 ২০৫
 অব্যবস্থানীয়, ৭০৫
 অব্যবস্থা, ২২৫
 অব্যবস্থা, ১২৬৬
 অব্যবস্থা, ১০৫৬
 অব্যবস্থান, ২০১, ১১৫২, ১০০২
 অব্যবস্থা, ৩৫৬
 অব্যবস্থা, ৮৮, ৫৫৫, ৭১৮, ৭১২
 অব্যবস্থা, ১২৬৬
 অব্যবস্থা, ১৫০, ৫২২
 অব্যবস্থা, ১৫৬, ১৫০
 অব্যবস্থানীয়, ১৫৫
 অব্যবস্থানীয়, ২০২
 অব্যবস্থানীয়, ৫৮১, ৬৬২
 অব্যবস্থা, ০৬২
 অব্যবস্থা, ৫৫২, ৫০২
 অব্যবস্থা, ০৬০, ০৬২
 অব্যবস্থা, ৭২৭
 অব্যবস্থা, ৭২০
 অব্যবস্থা, ৫৫০, ১১০৬, ১১০৭
 অব্যবস্থা, ০৬২, ০৬০
 অব্যবস্থা, ২০, ২৭৮, ৩০২, ৬২৫, ৭২৩, ৮১২,
 ৮২০, ৮৮৭, ১১০, ১১৪, ১০০, ১০১,
 ২৫৬, ২৫৫, ২৫৬
 অব্যবস্থা, ৫৫০, ২৫৬



জাতিপানঃ ২২৬, ২২৭, ৫০৮, ২৮৮, ১০২৪, ১১৮০	জীবনেন, ১০৩৩
জাতিপানিঃ, ২৭৭, ২৭৮	জীবনেনে, ১১৪৫
জাতিপানে, ১১৮৮	জীবতি, ৫৬৫
জীবনেন, ৬২১	জীবতু, ১১৮৮
জাতি, ১৬৬, ১৬৮, ৩৫২, ৩৫৭, ৮৫৫, ২৬৬, ১২৮৪	জীবত, ৭২২
জাতিঃ, ২৬৬	জীবিকাম্, ১১৮৮
জাতিপানাম, ১১১৮, ১০৫৫	জুজুপানামঃ ৭৪৬
জাতিপত, ১২৩৫	জুলকাম্, ৩৬৭, ৩৭০
জাতিঃ, ৪১৮, ৪১৯, ৬৭৪, ১১১৭, ১১১৮	জুগু, ১১২৩
জাতিপানি, ১৪৭, ৭৪৪	জুগুপঃ, ৮২৪, ৮২৬
জাতিপী, ১২৭৩	জুগুপাঃ, ১০৪৬
জাতিপাম্, ৭০৩, ৭০১, ৭২২, ৭২০	জুগুপাম্, ১০৬৬
জিগতিঃ, ৭২১	জুগুঃ, ৪৭৩
জিগতিঃ, ১০৩৪, ১০৩৫, ১০৩৬	জুগু, ৪১৮, ৭২১, ২১৫
জিগতিঃ, ৪২০	জুগুপাককাম্, ১১৩১
জিগতিপেনে, ৪৮৭	জুগুপঃ, ১১৬২
জিগতিপে, ১০২৩	জুগুপে, ৫০৩
জিগতিঃ, ৭৭৩	জুগুপে, ১১২১, ১১২২
জিগতি, ৭৭৩, ২১৮	জুগুতি, ২৬৬
জিগতি, ৪৪২	জুগুতিঃ, ১১২২, ১২৩০
জিগতি, ১২৬৬	জুগুতিঃ, ৬৩০
জিগতিপে, ২৭৭	জুগুতি, ১০০২
জিগতি, ২৭৭	জুগুতি, ১১৩১
জিগতিপাম্, ২৭৭	জুগুতি, ১১৩৪
জিগতিপাম্, ১১২	জুগুতি, ৭০৭, ৭০৮
জিগতি, ৬৮২	জুগুতিপাম্, ১০১৩
জিগতি, ৪০০	জুগুতি, ১১২৬
জিগতি, ৪৪২	জুগুতি, ১০১৩
জিগতি, ৫৪৫	জুগুতি, ৪৮২
জিগতিপুঃ, ৪১৫	জুগুতিপাম্, ১১২৪
জিগতি, ৭২২	জুগুতিপাম্, ৭৪৬
জিগতি, ৭০২	জুগুতিপাম্, ৬০১
জিগতি, ৫৬৬	জুগুতিপাম্, ১০৬২, ১০৬৩
জিগতি, ১০১	জুগুতিপাম্, ২৭৭
জিগতিপুঃ, ১২৫৫	জুগুতিপাম্, ৬৮৫, ৬৮৬
জিগতিপাম্, ১০৭, ১০৮, ১১৫৫, ১০০২	জুগুতি, ১০৬৬, ১০৬৮
জিগতি, ১২৪৩	



দেবগণ্ডীগণ, ১৩৪১
 দেবপত্রা, ১১৬৩, ১৩১১, ১৩৫৭
 দেবপত্রোঃ, ১২২২, ১২২৭
 দেবপীড়ম, ৫৫৮
 দেবপীড়ম্, ১১৩৪
 দেবস্, ৪১, ৭০৫, ৮৭৫, ৮৮৩, ৯৫১, ৯৫৩,
 ৯৭৫, ১২৩৭
 দেবযজ্ঞপ্রস্থানেষু, ১৭২
 দেবমাতা, ৫৫৬
 দেবমজা, ৭৭৩
 দেবমজাট্ট, ৭৭৩
 দেবমজা, ৯৮২
 দেবম, ১২৬৩
 দেবদানাদি, ১১৮৩
 দেবগুণম্, ১৩৫১
 দেবগঃ, ৪১২, ৪১৩
 দেববসু, ৪১১, ৪১২
 দেবভনী, ১২১৮
 দেবজ্ঞানম্, ২৪৭, ২৪৮
 দেবমণ্ডো, ১৭১
 দেবমুখ্যম্, ২৫২, ২৫৪
 দেবপত্র, ৫৩৪, ৭১৮, ৮৫৫, ১১৮৮
 দেবপুত্রা, ৮৭৮
 দেবী, ২৫৮, ৩৮৭, ৩৭০, ৪৫০, ৫০০, ৬১০,
 ৬২৮, ৬৪১, ৭৫৩, ৮১৩, ৮২০, ৮৫১,
 ৮৬০, ৮৬০, ৮৬৬, ৯২৪, ৯৩৩, ৯৩৪,
 ৯৪৫, ৯৫০, ৯৬৮, ৯৮৩, ১০০০
 ১১৬৮, ১১৬৯, ১২২২, ১৩২২, ১৩২৮,
 ১৩৩৮, ১৩৩৯, ১৩৪০, ১৩৪১, ১৩৪৩,
 ১৩৪৪, ১৩৪৬, ১৩৪৮
 দেবীচ, ৭২২
 দেবীম্, ১৭২, ৩২০, ৩৬৮, ৬৭৮, ৭২৩, ৮২২,
 ৯৪৪, ৯৫৭, ৯৮৩, ৯৮৬, ১০২৫,
 ১২৫৩, ১২৬৪
 দেবানামি, ২৪৫, ৩০০, ৩০১, ৫৭২, ৭১৮,
 ৮৬০, ৯২৮, ৯৩১, ৯৬১, ৯৮০, ৯৮৮,
 ১১৪৮, ১২১১, ১২২৩, ১২২৬, ১৩১০,
 ১৩২২, ১৩২৩, ১৩২৪
 দেবালি, ২৪২, ২৪২, ২৪৪, ২৪৭

দেবালিম্, ২৪২
 দেবচ, ১০৮৪, ১০৮৫, ১০৮৭
 দেবানি, ১৩৪০
 দেবানি, ৭০৩, ৯৫২, ১০২২
 দেবি, ১২২৩, ১২৩১
 দেবী, ১০৬৮, ১০৬৮, ১০৬৯, ১০৭১, ১২৪৩
 দেবী, ২৬৬, ২৭২, ২৭৩, ১৫৫২, ১৩৫৪
 দেবীম্, ১২২২
 দেবেদা, ১২৬৩
 দেবেন, ১১১১
 দেবেতা, ৫২, ৮৬৪, ৯৬৪, ৯৬৪, ৯৬৬, ৯৬৭,
 ১০৪৬, ১১৫০, ১১৮১
 দেবেম্, ৭২০, ৯৮৬, ১০৬১, ১২৩৩
 দেবী, ৯২৫, ১০১১
 দেবী, ৯৮৬, ১০৩৭, ১০৪৬
 দেবী, ৯৮৬, ৯৯১, ১০১২, ১০১৩
 দেবী, ১০৬৬, ১০৬৮, ১০৬৯, ১০৭১
 দেবী, ৮১১
 দেবী, ৭০০
 দেবী, ৮০
 দেবী, ৭৬, ৪৬৮, ৮৮২, ১১১৩
 দেবী, ৮০৬
 দেবী, ৯২২
 দেবী, ৮০৮
 দেবী, ৯৮০, ৯৭১
 দেবী, ৯৮০, ৯৮১
 দেবী, ৯৮৬, ৯৭০, ৯৭১
 দেবী, ৯৮৬
 দেবী, ১২৪৭
 দেবী, ৩৪২
 দেবী, ১০৫৭
 দেবী, ৯১১, ৯২৩
 দেবী, ১২৪৭
 দেবী, ১৭৩
 দেবী, ৯৩৩
 দেবী, ১০৮৭
 দেবী, ৮১

[illegible]



নিচায়া, ৬৬২
 নিচায়া, ৬৬১
 নিচিভদ্, ৫৫২
 নিচুত্মঃ ৬৫৫
 নিচুত্মঃ, ৬৫৩, ৬৫৪, ৬৫৫
 নিচুদ্, ২৭৬, ২৭৭
 নিচুদ্, ২৭৩
 নিচুদ্, ৩৩৩, ৩৩৪
 নিচুদ্, ৪৩
 নিচুদ্, ৮২০
 নিচুদ্, ১৩০২
 নিচুদ্, ১১৭০
 নিচুদ্, ১৩০২
 নিচুদ্, ৪৬৪
 নিচুদ্, ৪৬২
 নিচুদ্, ৪৬১, ১০১৫
 নিচুদ্, ২৩০
 নিচুদ্, ১০৪৩
 নিচুদ্, ২১৩
 নিচুদ্, ২১৩
 নিচুদ্, ৪৬২
 নিচুদ্, ৪৬২
 নিচুদ্, ৪৬২
 নিচুদ্, ১০১৭, ১০১৮
 নিচুদ্, ৪৬৩
 নিচুদ্, ৪৬৩
 নিচুদ্, ১০০৬
 নিচুদ্, ৩৮২, ৩৮৭
 নিচুদ্, ৮৩৬
 নিচুদ্, ৮২২
 নিচুদ্, ১৭৭
 নিচুদ্, ৩৩, ১১৪
 নিচুদ্, ২৪৩
 নিচুদ্, ৩৩, ২৩৫, ২২২, ৬৭৭, ৭২৫,
 ১১৮৮, ১২০৫, ১৩০৪, ১৩২১, ১৩২৩,
 ১৩২৫, ১৩২৭, ১৩২৮
 নিচুদ্, ৮৮২
 নিচুদ্, ৩০০, ৩০৫, ৩৩০
 নিচুদ্, ৩৩, ৪১৪

নিচুদ্, ১২৪৩
 নিচুদ্, ১২৪৪
 নিচুদ্, ১০৬১
 নিচুদ্, ১২১০
 নিচুদ্, ১৪৩
 নিচুদ্, ১৪২, ১৪৩
 নিচুদ্, ২২২, ২২৩
 নিচুদ্, ১৪২, ১৪৩
 নিচুদ্, ৬৬৭
 নিচুদ্, ৩১৩
 নিচুদ্, ৬৬৭
 নিচুদ্, ৩৮৫
 নিচুদ্, ৬৬৭, ৬৬৭
 নিচুদ্, ৩৮৫, ৩৮৫
 নিচুদ্, ৬৬৭
 নিচুদ্, ৬৬৭
 নিচুদ্, ৬৬৭
 নিচুদ্, ২৩২
 নিচুদ্, ১২৪৩
 নিচুদ্, ৩৮৫, ১০১১
 নিচুদ্, ৩১৩
 নিচুদ্, ৭৬৫, ৩১৩
 নিচুদ্, ১২৪৫
 নিচুদ্, ১১১১
 নিচুদ্, ৩০
 নিচুদ্, ৩৪২
 নিচুদ্, ৩৪২, ১০৮২
 নিচুদ্, ৬৬৫
 নিচুদ্, ২৮১, ২৮২
 নিচুদ্, ৬৬
 নিচুদ্, ৩০০, ৩০৫
 নিচুদ্, ৫৫৬
 নিচুদ্, ৩৫, ১২৭৩
 নিচুদ্, ১০০৫
 নিচুদ্, ২৩২
 নিচুদ্, ২৩৪
 নিচুদ্, ১৪৩
 নিচুদ্, ১৪৩



মুক্ত, ৪২২, ৪২৩
 মুক্তি, ৪২২, ৪২৩, ১০৭০
 মুক্তবৈ, ৮২২
 মুক্ত, ৮২, ৮৪, ৮৪, ৭০, ১০০, ১২০৪
 মুক্তি, ৮২১
 মুক্তি, ৪৭২
 মুক্তি, ৮২১
 মুক্তি, ৮৭২, ৮৮১
 মুক্তি, ৮১০
 মুক্তি, ১২০৪
 মুক্তি, ১১৮৪, ১১৮৫
 মুক্তি, ১০২৪, ১০২৪
 মুক্তি, ১১৮৫
 মুক্তি, ১১২
 মুক্তি, ৪০৩
 মুক্তি, ১০, ১০০, ১৭১
 মুক্তি, ৮৮২
 মুক্তি, ২৮১
 মুক্তি, ৪৪২
 মুক্তি, ৪৪৩
 মুক্তি, ২৪০
 মুক্তি, ২৪০
 মুক্তি, ১৮১
 মুক্তি, ১৮১
 মুক্তি, ১২০
 মুক্তি, ১৭৭, ৫১০, ৮০৪, ১০৭৭, ১১৭০
 মুক্তি, ১৮১
 মুক্তি, ৮১১, ৮১১
 মুক্তি, ৭২৪, ৮৭৪
 মুক্তি, ৭২৪, ৮১১
 মুক্তি, ১১৭
 মুক্তি, ২০৮, ২৮৭, ২৭৮, ০৭১, ৪০২,
 ৪০২, ৪০৮, ৪৪১, ৮১৭, ৮২৮, ৭০৭,
 ৭২২, ৮০২, ৮০৮, ৮৭০, ৮৮৮, ১১০৮,
 ১২২২, ১২২৭, ১২৮২, ১০৪৪
 মুক্তি, ৪১৪, ৪১৪
 মুক্তি, ২০৮
 মুক্তি, ৮১১
 মুক্তি, ১০০৪

মুক্তি, ২০৭
 মুক্তি, ৭২৮
 মুক্তি, ১১০
 মুক্তি, ৮৭৮, ৮৭৭
 মুক্তি, ৭৮৪
 মুক্তি, ১১৪
 মুক্তি, ১২৪
 মুক্তি, ২৮২
 মুক্তি, ২৮২

৮

মুক্তি, ১০০৩
 মুক্তি, ০২৮, ০২২
 মুক্তি, ২
 মুক্তি, ০৭০, ৪২৪, ৮৮২, ৮১৮
 মুক্তি, ৮৭১, ৮৭৮
 মুক্তি, ৭৪৮
 মুক্তি, ৭৪৭, ৭৪৮
 মুক্তি, ৮, ২০২
 মুক্তি, ৭৪৭
 মুক্তি, ২১৭
 মুক্তি, ৮৮৮
 মুক্তি, ২৭০, ০৭১
 মুক্তি, ২২১
 মুক্তি, ১১০৮, ১১০৮
 মুক্তি, ৮৮৮, ৮৮৭, ০৭০, ৪৪৭
 মুক্তি, ৮৭১
 মুক্তি, ০৭১
 মুক্তি, ২৪৪, ২৭০, ০৮১
 মুক্তি, ৮৮৮
 মুক্তি, ৮৭৮
 মুক্তি, ০৭০
 মুক্তি, ১১০৮, ১১০৮
 মুক্তি, ৮২
 মুক্তি, ১৪২
 মুক্তি, ৮২২
 মুক্তি, ৮৭২
 মুক্তি, ৪৭৪



পদ্যমঃ, ২১৫, ৪৩৪, ৩৫৫
 পদ্যসা, ১০৮২, ১০৮৩
 পদ্যবলী, ৫৮৪
 পদ্যবলি, ১২১৫, ১২১৬, ১২২০
 পদ্যোক্তিঃ, ১২৪৪, ১২৪৫
 পদ্যঃ, ১৫২, ১৬০, ৮১৩, ৮৮৭, ৩০৪, ২৩৬,
 ১০২৬, ১১২৮, ১১২৯, ১১৩০
 পদ্যকলানি, ৪৭৭
 পদ্যগ্রন্থানি, ৪৭৭
 পদ্যম্, ২০৩, ৩০৮, ১১৮০
 পদ্যমঃ, ১১২৮, ১১২৯
 পদ্যমম্, ২২৭, ২২৯, ৩৬৭, ১২২১
 পদ্যমস্তম্, ১০২৪
 পদ্যমে, ১২৪১, ১২৪২
 পদ্যষ্টক, ৩৬৩
 পদ্যী, ৩৪, ৮০৪, ৮৩১
 পদ্যীক, ৬২১, ৬২২
 পদ্যীকাক্ষে, ৬২২
 পদ্যগচ্চাৎ, ২২৮, ১২৫৭
 পদ্যটী, ১০৫০
 পদ্যটো, ১২১৫
 পদ্যকটোঃ, ১২১৫
 পদ্যকি, ৭২০
 পদ্যকীঃ, ৬৫০
 পদ্যক্ল, ৪৫০
 পদ্যক্লম্, ২২৯
 পদ্যক্লতঃ, ২২৭, ১২৫৭
 পদ্যক্লতঃ, ৮০৪, ৮০৫
 পদ্যক্লতঃ, ৮০৪
 পদ্যক্লতঃ, ১২০১
 পদ্যক্লতঃ, ৩৫৬
 পদ্যি, ৩৭, ৩৮৮, ৬২১, ৬২৩, ১২১১
 পদ্যি অগ্নি, ৭০৮
 পদ্যি আঘাতম্, ১০২৪
 পদ্যি আঘাতঃ, ১০২৬
 পদ্যিকবৎ, ৬২০
 পদ্যিকবনম্, ৬২৬
 পদ্যিখ্য, ৩২৫
 পদ্যিগদিতা, ৬২৫

[illegible]



পঞ্চনাথ, ২১৫, ৬০৭
 পঞ্চশানস্কৃতিঃ, ২৩০
 পঞ্চম্, ৫০৭
 পঞ্চমৎ, ৫৫০, ৫৫৩
 পঞ্চমযাদিহ, ১২৮৮, ১২৮৯
 পঞ্চম, ৩০২
 পণ্ডাঃ, ৭৫৮
 পণ্ডাৎ, ৩২২, ১০২১
 পণ্ড, ১০০৬
 পণ্ড২, ৫৮২
 পণ্ডতি, ১৫৫, ১৬৭, ১৬৮
 পণ্ডতিকর্মা, ৫০৫
 পণ্ডতিকর্মণঃ, ৫০৫
 পণ্ডতেঃ, ৫২০
 পণ্ডন, ১৬৬, ১৬৭, ৬০০, ১০০২
 পণ্ডনঃ, ৫৫৫
 পণ্ডতি, ৭২০
 পণ্ডতি, ১৩০৭, ১৩০৮, ১৩০৯, ১৩১০, ১৩১১
 পণ্ডিয়া, ১০১, ১০৮
 পণ্ডিঠা, ১১১৯
 পাংসকঃ, ১৩০০
 পাংসকো, ১৩০২, ১৩০৩
 পাংসুণে, ১৩০০
 পাংকঃ, ৩২৬, ৩২৮, ৩২৯
 পাংকম্, ৩২৬, ৩২৮
 পাংকযাদি, ৬৫৫
 পাংক২, ১১৬৬
 পাংকতি, ৩০২
 পাংকঃ, ৭০১, ৭৫৮
 পাংকতয়া, ৩৭১
 পাংসিঃ, ৫২০
 পাংসী, ৩২০
 পাংসাক, ৭২৯
 পাংকম্, ৫০৫
 পাংকতি, ৬৫২
 পাংকবে, ১১৭৫
 পাংক, ৫৫২, ৫৫৫, ৩৫০, ৩২৯, ১০২৮, ১১০০,
 ১১০৩, ১১০৮, ১১১০, ১১৬১, ১০১২
 পাংসিঃ, ১১০৬

[illegible]



প্রত্যাবর্তনঃ, ২১০, ২২১
 প্রত্যাবর্তন, ৩২০
 প্রত্যাহরণ, ১২০২
 প্রত্যাহরণ, ৬৫২
 প্রত্যাহরণে, ২১৮
 প্রত্যাহরণ, ১৩২
 প্রত্যাহরণ, ১০৩
 প্রত্যাহরণ, ৩৮
 প্রত্যাহরণ, ২৩৩
 প্রত্যাহরণ, ৬২৪, ৬৫৭, ৭০
 প্রত্যাহরণ, ৩১৫
 প্রত্যাহরণ, ৩১০
 প্রত্যাহরণ, ৬১২
 প্রত্যাহরণ, ১২৪, ১৩৪
 প্রত্যাহরণ, ৩০১, ১০২৪
 প্রত্যাহরণ, ৮২৭
 প্রত্যাহরণ, ৩৬৭, ৬৮৬
 প্রত্যাহরণ, ১০০৬
 প্রত্যাহরণ, ২১৪
 প্রত্যাহরণ, ২৫, ৬২২, ২৭১
 প্রত্যাহরণ, ৩০০, ৩০১, ৬৭৬
 প্রত্যাহরণ, ১১৩১, ১৩৩১
 প্রত্যাহরণ, ১২০৮
 প্রত্যাহরণ, ১২৬১
 প্রত্যাহরণ, ২৫০, ২২৩, ১০১২, ১০৭০
 প্রত্যাহরণ, ৬৬১
 প্রত্যাহরণ, ১৩৪৪
 প্রত্যাহরণ, ৬৭৩
 প্রত্যাহরণ, ৮৫২
 প্রত্যাহরণ, ১১২৭
 প্রত্যাহরণ, ২৭১
 প্রত্যাহরণ, ১৪০
 প্রত্যাহরণ, ১৪০
 প্রত্যাহরণ, ১০
 প্রত্যাহরণ, ২৮৪
 প্রত্যাহরণ, ২৫৫, ৭২৫
 প্রত্যাহরণ, ৪৮৮, ৭৪৫, ২৮৪
 প্রত্যাহরণ, ২৮২, ১০২০, ১২৪৩

প্রত্যাহরণ, ৬, ১২০
 প্রত্যাহরণ, ২৭১
 প্রত্যাহরণ, ২৬০, ২৭১
 প্রত্যাহরণ, ২০৮
 প্রত্যাহরণ, ২১৪
 প্রত্যাহরণ, ৩৬০
 প্রত্যাহরণ, ২৮৫
 প্রত্যাহরণ, ১২৮২
 প্রত্যাহরণ, ১২৮, ১৩৮
 প্রত্যাহরণ, ১৬০
 প্রত্যাহরণ, ১০৩৪, ১০৪
 প্রত্যাহরণ, ৬৭৬
 প্রত্যাহরণ, ১০৫১
 প্রত্যাহরণ, ৬৭৬
 প্রত্যাহরণ, ২১০
 প্রত্যাহরণ, ২২১
 প্রত্যাহরণ, ৮০৫
 প্রত্যাহরণ, ১২৫০
 প্রত্যাহরণ, ৪০২
 প্রত্যাহরণ, ১১৭৭
 প্রত্যাহরণ, ৭১৩, ২৮৪
 প্রত্যাহরণ, ১২৪১
 প্রত্যাহরণ, ৬৭৬
 প্রত্যাহরণ, ২০২, ১১৪২, ১২৪১
 প্রত্যাহরণ, ২২৭, ১১২
 প্রত্যাহরণ, ২৮৫
 প্রত্যাহরণ, ৬১৮
 প্রত্যাহরণ, ২৮৬
 প্রত্যাহরণ, ৭৬৬
 প্রত্যাহরণ, ১০১০, ১০১১
 প্রত্যাহরণ, ২২৭, ৪০১
 প্রত্যাহরণ, ২০০
 প্রত্যাহরণ, ২০০
 প্রত্যাহরণ, ১২৫২
 প্রত্যাহরণ, ১২৫৮, ১২৫২
 প্রত্যাহরণ, ৬১২
 প্রত্যাহরণ, ৬১১, ৬১২
 প্রত্যাহরণ, ৩৩৫
 প্রত্যাহরণ, ৬১২

[illegible]

ପ୍ରଗତି, ୨୦୦୩
 ଫଳନ, ୫୫୩

३

[illegible]



১৪৬৪

বিক্রয়

বিভাগ্যঃ, ১১৭, ১৭৮

বিকাশঃ, ১০৭

বিকাশী, ১২৪৫

বিশ্ব, ৬৬৮

বিশ্বতঃ, ৭০৬

বিশ্বজী, ১২৬০

বিশ্বজ্ঞ, ২০১, ২০০

বিশ্বগ্রন্থাবলী, ১৭৭

বিশ্বজ্ঞ, ১৭৬

বিশ্বজ্ঞ, ১৩৩

বিশ্বজ্ঞঃ, ১০৮

বিশ্বজ্ঞ, ৩০৬

বিশ্বজ্ঞ, ৩০৭

বিশ্বজ্ঞঃ, ৩০৭

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৫, ৬৬৬

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৬, ৬৬৭

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬

বিশ্বজ্ঞঃ, ১১৫৭

বিশ্বজ্ঞ, ১১৬০, ১১৬৬

বিশ্বজ্ঞ, ১১৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ১১৬৬, ১১৬৭, ১১৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ৬১৫, ৬১৬

বিশ্বজ্ঞ, ৬১৮

বিশ্বজ্ঞ, ৬১৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৬৬৫

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৮

বিশ্বজ্ঞঃ, ৭০৬

বিশ্বজ্ঞঃ, ৭০৬

বিশ্বজ্ঞ, ৩০০, ৩০১

বিশ্বজ্ঞঃ, ৭৬১

বিশ্বজ্ঞ, ৭০, ৭১, ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯

বিশ্বজ্ঞ, ১০০৫, ১০০৬

বিশ্বজ্ঞ, ৫৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ০১৫, ০১৬, ০১৭, ১০৫৮

বিশ্বজ্ঞ, ২৬৬

বিশ্বজ্ঞ, ২৬৬

বিশ্বজ্ঞ, ৩১৭

বিশ্বজ্ঞ, ২৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৫

বিশ্বজ্ঞ, ১২৫৮

বিশ্বজ্ঞঃ, ২৫৭, ২৫৮, ৬৬৬, ১০২০, ১০২১

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭৬৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৫৫৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ১১৬৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭৬৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ১০৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ১২২৬

বিশ্বজ্ঞ, ১১৫৭

বিশ্বজ্ঞিতা, ৫১৬, ৫১৭

বিশ্বজ্ঞিতা, ১০৬৬

বিশ্বজ্ঞিতা, ১১০৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৫০০, ৫০১

বিশ্বজ্ঞ, ১১৬৮

বিশ্বজ্ঞ ১০৮ ১৫৫ ১৬১ ১৭১

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭৬৬

বিশ্বজ্ঞিতা, ১১৬

বিশ্বজ্ঞিতা, ৫৬৮

বিশ্বজ্ঞ, ১১০৮

বিশ্বজ্ঞিতাঃ, ৫০৮ ৬৬৬, ১০০৫, ১০০৬

বিশ্বজ্ঞিতা, ৩০১, ৭২৬, ৭২৭

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৬৬৮, ৭২৮, ৭২৯

বিশ্বজ্ঞ, ২১০, ৬৬৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭২৬

বিশ্বজ্ঞ, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ২৫২, ৬৬৭

বিশ্বজ্ঞ, ৬০০, ১১৭০, ১১৭৬

বিশ্বজ্ঞ, ১০৫৮

বিশ্বজ্ঞ, ৫০১, ২২২, ২২৬, ২২৭

বিশ্বজ্ঞিতা, ৭২৬

বিশ্বজ্ঞ, ১০৬, ২২১, ৫৫৫, ৫৭৫, ৫৭৭,

৫৭৯, ৬০৭, ৬৭৫, ৬৭৬, ৬৭৭, ৬৭৮,

২০২, ২০৩, ২০৪, ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮,

২০৯, ২১০, ১০৫০, ১২৭৬, ১২৭৭,

১০৫৮

বিশ্বজ্ঞিতা, ৫২৬

বিশ্বজ্ঞিতা, ১৭৬



কুখানি, ২০৪, ২৭৫, ১১৫৬

কুখানি, ২২৪

কুখা, ৬০৭

কুখা, ২০২

কুখা, ৬০৭

কুখা, ৬০৭

কুখা, ৬০৭

কুখা, ১১০, ১১৪

কুখা, ১১২০, ১১২৪

কুখা, ১০৪২

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২

১১২৪, ১১২৫

কুখা, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০

১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪, ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮, ১২৯, ১৩০

১৩১, ১৩২, ১৩৩, ১৩৪, ১৩৫, ১৩৬, ১৩৭, ১৩৮, ১৩৯, ১৪০

১৪১, ১৪২, ১৪৩, ১৪৪, ১৪৫, ১৪৬, ১৪৭, ১৪৮, ১৪৯, ১৫০

১৫১, ১৫২

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০

১২১, ১২২

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০

১২১, ১২২, ১২৩

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০

১২১, ১২২

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯

কুখা, ১০৭, ১০৮

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯

কুখা, ১০৭, ১০৮, ১০৯

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭, ১০৮

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা, ১০৭

কুখা

কুখা, ১০৭



মর্জিৎ, ২, ২০০

মুর্জান, ৬৭৮, ১০৫২

মুর্জা, ২০০

মুর্জান্দ, ১২৪৪

মুর্জা, ৫২৮, ৬২২

মুর্জানি, ৫২৮

মুর্জা, ৪৭৮, ৪৭২

মুর্জিকা, ৪৭৭, ৪৮০

মুর্জা, ১৭৮, ১০২৭

মুর্জা, ৫২৮, ৭৮৪

মুর্জাময়, ১০২৭

মুর্জায়ে, ১০২৭

মুর্জায়ে, ৫২৮

মুর্জা, ৭২৮

মুর্জাতি, ১১০৪

মুর্জাতি, ১১০৬

মুর্জাতি, ১১০৬

মুর্জাতি, ১১০৬

মুর্জা, ১১৮২, ১১৮৩

মুর্জা, ১১৮১, ১৩২১

মুর্জা, ১১৮৩

মুর্জা, ১২১, ৭০৪

মুর্জাভিকর্মণ, ৬৪৭

মুর্জাভা, ৮০৮

মুর্জাভা, ৭০৪

মুর্জা, ৮২৯

মুর্জাভা, ৮০৮

মুর্জা, ১৫৭

মুর্জা, ৫৫

মে, ৩১৪, ৩১৫, ৪৪০, ৪৭২, ৪৭২, ৪৮১, ৪১১, ৪১৮, ৪৪২, ৪৭৩, ৪৮১, ৪৮২, ৭২০, ৭৭৮, ৪৮২, ১০১০, ১০১১, ১০৩০, ১০৩১, ১২৩৫, ১৩২২

মেঘা, ১৭২, ১২০, ২৭৮, ২৭৮, ২৩৭, ২৩৮, ৩৮৫, ৫২৭, ৬২৭, ৮০৩, ১২৫৫

মেঘনামানি, ২৩৭

মেঘম, ৫৭৮, ৬২৮, ৮১৮, ২১০, ১০৭২, ১০২৩, ১১৪২, ১২৪০

মেঘমুগ্ধা, ১৭২

মেঘম, ৭৮৭

মেঘমন্ড, ২০২

মেঘা, ১২৪০

মেঘা, ১২৫৫

মেঘানাম, ৩১১, ১২৩৭

মেঘা, ২৪২

মেঘেন, ১০২৩

মেঘাতি, ৪৮১

মেঘাতি, ২৩৫

মেঘা, ৪৭১

মেঘাতি, ১১২০

মেঘা, ৭৪৮

মেঘা, ৪৭০, ৭৪৮

মেঘাতি, ৭৩৩

মেঘাতি, ৪৭১

মেঘা, ২৪২

মেঘা, ৪৩২, ৪৮২

মেঘা, ৪৩২

মেঘা, ৪২৫

মেঘাবিনা, ৮২২, ১১১৩, ১১৩৭

মেঘাবিনাম, ২১৩

মেঘাবিনাম, ২৩২

মেঘাবিনামানি, ৪৩২

মেঘাবিনে, ২০৩

মেঘা বনামা, ১০২৮

মেঘাবী, ৪৩২, ১২৮৭

মেঘা, ৪৪০

মেঘা, ৮৭৪

মেঘা, ৪২০

মেঘা, ৬৭৫

মেঘাতি, ২৩৭

মেঘনা, ৪৭২

মেঘাবিনাম, ৬৪০

মেঘাতি, ২৭৮

মেঘাতি, ২২১

মেঘাতি, ৬৭৮, ৬৭৪, ৬২২

মেঘাতি, ২৩২

মেঘাতি, ৭৮২

মেঘাতি, ১১৮৫



১১০৪, ১৩০৫
লোকক, ৮৫০, ১৩০৭
লোকক, ৫০১, ৫০২
লোকান, ৩-২
লোকানাম, ৩১০
লোকক, ১৭, ৬৭৭, ৮৪০
লোকক, ৫০৭
লোকান, ৫২১
লোকানাম, ২১৬
লোক, ৩৫৬
লোকক, ৬২৫
লোকক, ১২২৮
লোকক হাঙ্গার, ৩৪৩
লোকক, ১৫৩, ১৫২, ১৫৫

ন্য

ন্যায়, ৬০৫
ন্যায়, ৬০৫
ন্য, ৫৫২, ৬১৩, ৬৮১, ৭০২, ৭৫৬, ৭৭১,
৮০৫, ১১১৭, ১১১৮, ১১৮৫, ১১৮৬,
১১৮৮, ১২০৫, ১৩০৫, ১৩৪৬
ন্যায়, ১০৭৩, ১১০৩
ন্যায়, ৪-৩
ন্যায়প্রণয়ন, ১২১৬
ন্যায়, ৭০৫
ন্যায়, ৫১৪, ৬০৫
ন্যায়, ৭-৮, ৮২২
ন্যায়, ২০৫
ন্যায়, ২৮৫
ন্যায়, ১০২৫
ন্যায়, ৫৫৪
ন্যায়, ১৩
ন্যায়, ৩২৩, ১১০০, ১৩২২
ন্যায়, ১২১
ন্যায়, ১০৫২, ১৩০০
ন্যায়, ১০৫২
ন্যায়, ৩১৪, ৩১৫
ন্যায়, ১৩০০
ন্যায়, ৩২২, ১১৪০, ১৩২২

ন্যায়, ৫০৪, ১২৮৩
ন্যায়, ৩২৪, ৮৭৩
ন্যায়, ৬৭৪, ৭৫৭
ন্যায়, ৩২০
ন্যায়, ৩১৩
ন্যায়, ৭৬৬, ৭৭৭
ন্যায়, ৭৬০
ন্যায়, ৬০৩, ৭৮০
ন্যায়, ৫১০
ন্যায়, ২৮২, ৭১১
ন্যায়, ৭২০
ন্যায়, ৫২৪, ৮৫২, ৮৫৫
ন্যায়, ২৩১, ১২৪৪, ১২৫১
ন্যায়, ২২৩, ১০৩৩
ন্যায়, ১০০৮
ন্যায়, ১০০৮
ন্যায়, ৬৫৬
ন্যায়, ৮৫, ৮৮, ৬৫৬
ন্যায়, ১০০৮
ন্যায়, ৬২৮
ন্যায়, ৫৫, ৫৫৩, ৮৩৩, ১২২২
ন্যায়, ১২২১
ন্যায়, ২০৬
ন্যায়, ৭০, ৭৭
ন্যায়, ১০২৭
ন্যায়, ৩২৫
ন্যায়, ১০২৬
ন্যায়, ১০১৩
ন্যায়, ৬৪৮
ন্যায়মিনো, ৪০৮
ন্যায়, ৬০৪
ন্যায়, ৭৭৫, ৮০৭
ন্যায়, ৫৬৮
ন্যায়, ৩৮৪
ন্যায়, ১০৬২, ১২৫৩
ন্যায়, ৫১৪, ৭০২, ২৫০
ন্যায়, ৭৫১
ন্যায়, ১২৬৩
ন্যায়, ৪০৮



বাতঃ, ৪১৪, ৭২৬, ১১৪৭, ১১৪৮
 বাতগম্যবিত্তিঃ, ৭৪০
 বাতস্ত, ১২-৫
 বাতাপ্য, ৭২৬
 বাতাবিনাঃ, ৪৮
 বাতি, ১১৪৭
 বাতিঃ, ১-৭৩
 বাতিন, ৮৬৬
 বাত্রাশ্ব, ২২১
 বায়ু, ২২৭, ৪১১, ৪১২, ৪২১, ৪৭৮, ৬৬৭
 ৬৬৮, ৭০৮, ৭২২, ৭২৩, ১০৬০,
 ১১৮৪, ১২৬৬
 বায়ু, ৭৭৪, ৮-৭, ১২৪৩
 বায়ুস্ত, ৪৬৭, ৪৬৮
 বায়ু, ৭২৬
 বায়ুশ্যামি, ৪৪৭
 বায়ুশ্য, ৪২১
 বায়ু, ৪৩, ৩০২, ৬১২, ৬৮৬, ৬৮৭, ৮৪৭
 ৮৪৮, ৮৬৬, ৯২৮, ৯৩৪, ১০৬৪
 ১০৭৩, ১১৭৭, ১২৪৪
 বায়ুকর্ষ, ১-৭৭
 বায়ুনা, ২৩৮, ৮৬৯
 বায়ু, ১৬২, ১১৭৭
 বায়ুকর্ষ, ১৬২
 বায়ো, ১-৭৪
 বায়োঃ, ১০৭৬, ১০৭৭
 বায়ুদিত্তি, ৩০৩
 বায়ুদিত্তিভ্যাম্, ৮৪০
 বায়ুদিত্তি, ১৩৫৪
 বায়ুগঃ, ৬৬৩
 বায়ুবহু, ১৭৮
 বায়ুদিত্তি, ২৬৪, ২২৪
 বায়ুদিত্তিঃ, ৪৭২, ২৬৪
 বায়ুদিত্তি ১১০৬
 বায়ু, ২২৪
 বায়ু, ২২৪
 বায়ু, ৪৮০, ৪৮১
 বায়ুদিত্তি, ১০৬৮
 বায়ুদিত্তিঃ, ২২

বায়ু, ২২২৭
 বায়ুবহু, ১৭৮
 বায়ু, ১৭৮
 বায়ুদিত্তি, ১২২৭
 বায়ুদিত্তি, ৪৪০
 বায়ুদিত্তি, ১২২৭
 বায়ুদিত্তিঃ, ৪৮০
 বায়ুদিত্তি, ১১০২
 বায়ুদিত্তি, ১১১০
 বায়ু, ৪১৭
 বায়ুদিত্তি, ৪৮৬
 বায়ুদিত্তি, ৪১৭
 বায়ুদিত্তি, ৪৮০
 বায়ু, ৪২৭, ৪২৭, ৪২৮
 বায়ুদিত্তি, ৪৮৪, ৪৮৪
 বায়ুদিত্তি, ১০৪৪
 বায়ুদিত্তি, ১২৬৪
 বায়ুদিত্তি, ২২১
 বায়ু, ১-৭৮
 বায়ুদিত্তি, ২২৭
 বায়ুদিত্তিঃ, ১১০৭
 বায়ুদিত্তিঃ, ১১০৮
 বায়ু, ৪১৮
 বায়ুদিত্তি, ৪৭৮
 বায়ু, ২০৪, ৬৪১
 বায়ু, ২২৩
 বায়ুদিত্তি, ৪৭৭
 বায়ুদিত্তি, ১২৮৭
 বায়ুদিত্তি, ৭৬৪
 বায়ুদিত্তি, ১০৩৮
 বায়ুদিত্তি, ১২৬৩
 বায়ুদিত্তি, ১০৩২
 বায়ুদিত্তি, ৮৩
 বায়ুদিত্তি, ২৬৩
 বায়ুদিত্তি, ১০০৩
 বায়ুদিত্তি, ৮০২
 বায়ুদিত্তি, ৮০১, ৮০২
 বায়ুদিত্তি, ৮০৪



বিকল্প-^১, ৩০১
 বিকল্প-^২, ৬০০, ৭৮৮
 বিকল্প-^৩, ৩০১
 বিকল্প-^৪, ৩০০
 বিকল্প-^৫, ৩০০
 বিকল্প-^৬, ২৫, ১০০
 বিকল্প-^৭, ২৫, ২০
 বিকল্প-^৮, ১২৭, ১৮০
 বিকল্প-^৯, ১০০
 বিকল্প-^{১০}, ১১০
 বিকল্প-^{১১}, ৮০২
 বিকল্প-^{১২}, ৬০১
 বিকল্প-^{১৩}, ৭৭৮
 বিকল্প-^{১৪}, ৬০০
 বিকল্প-^{১৫}, ২০
 বিকল্প-^{১৬}, ৭২০
 বিকল্প-^{১৭}, ১০০
 বিকল্প-^{১৮}, ১১২১
 বিকল্প-^{১৯}, ১০০২
 বিকল্প-^{২০}, ৮০২
 বিকল্প-^{২১}, ৬০০
 বিকল্প-^{২২}, ৮০২
 বিকল্প-^{২৩}, ৩১৮
 বিকল্প-^{২৪}, ১২০০
 বিকল্প-^{২৫}, ১০৮৭
 বিকল্প-^{২৬}, ৪২৭
 বিকল্প-^{২৭}, ১০০০
 বিকল্প-^{২৮}, ৪০
 বিকল্প-^{২৯}, ১০৮৫
 বিকল্প-^{৩০}, ১০০২
 বিকল্প-^{৩১}, ১০১৫
 বিকল্প-^{৩২}, ২৭৬, ২৭৭, ৫০২
 বিকল্প-^{৩৩}, ১০৭, ১১৮৮
 বিকল্প-^{৩৪}, ৫০
 বিকল্প-^{৩৫}, ৬০, ৬২
 বিকল্প-^{৩৬}, ৫০০
 বিকল্প-^{৩৭}, ৬০০
 বিকল্প-^{৩৮}, ৫০২
 বিকল্প-^{৩৯}, ৫০২

[illegible]



বৃক্ষদী, ৮৮৫	বেবেডে, ৪৮, ৮০, ২২০, ৬৪২, ১০৭০
বৃক্ষাণি, ৭৬৮, ৭৬৭	বেব, ৭২২
বৃক্ষা, ২২২	বেব, ৬৪, ২০৪, ২০৬, ৭১১, ১০১, ১০৭
বৃক্ষাভ্যাস, ১১৭৪	বেব, ৮১১
বৃক্ষবালিনী, ৬৬৬	বেবনানি, ৭১৭
বৃক্ষকণ্ঠা, ৩০৭, ১০৩৮, ১২৭৩	বেবনে, ৭৭
বৃক্ষে, ৪৩০	বেবনেস, ৭২৭, ৩৩৩
বৃক্ষা, ৮১৮	বেবন্, ১৬৪, ১৭৪
বৃক্ষাবক, ৮১৮	বেবন্বে, ৪৮৩, ৬২৭, ৭৩২, ১২০৬
বৃক্ষ, ৭০০	বেবদ্যামি, ১০৪২
বৃক্ষা, ৬২৩	বেব'কানি, ১৭৪
বৃক্ষকণ্ঠা, ১০২০	বেবিকথ্যাকি, ২৩৬
বৃক্ষণী, ৩২৪	বেবিকুন্, ৮৩
বৃক্ষ, ৭১৪, ১০৩৩	বেবিকুন্, ১৪৭
বৃক্ষা, ৪৮৮, ৭৬৬, ১০৩০	বেব, ২০
বৃক্ষা, ৭৮২, ১০৩৪, ১০৩৪	বেবাকি, ২২৬
বৃক্ষা, ১০৩, ১০৩৬	বেবস, ৭০৬
বৃক্ষা, ৪৩৩, ৪৩০	বেবসে, ১০৮৪
বৃক্ষা, ৪৩৩	বেব, ৮১, ১১৪১, ১১৪২, ১১৬১
বৃক্ষা, ৪২৪	বেবনে, ১১৪১
বৃক্ষা, ৪২৪	বেবানাম, ১১৮৮
বৃক্ষা, ৪২৪	বেবানাম, ৮২৮
বৃক্ষা, ৪২৪	বেব, ৬৩৬
বৃক্ষা, ৭৪৬, ১২৪৪	বেবন্, ৪২৭
বৃক্ষা, ১২৭৮	বেবানাম, ৪৮৪
বৃক্ষা, ১২৭৭	বে, ১০০, ১০৪, ১০৮, ২১১, ৩৪৪, ৪৭৭,
বৃক্ষা, ১০১৬	৩৪৮, ৩৮৩, ৩৮০
বৃক্ষা, ১২৩৩, ১০১৭	বেবক, ৮৩১
বৃক্ষা, ১২৭৭	বেবানাম, ৪২৭
বৃক্ষা, ১০১৬	বেবস, ৪৪১
বৃক্ষা, ৪২৪	বেবসে, ৪৪১
বৃক্ষা, ১০৭০, ১০৮১	বেবানাম, ৩১৪
বৃক্ষা, ৩২৭	বেবানাম, ৩৩৩
বৃক্ষা, ২৪৩	বেবানাম, ১১৮
বৃক্ষা, ২৪৭, ২৪৩	বেবানাম, ৮৭০
বৃক্ষা, ২২৭	বেবানাম, ৮৮৮
বৃক্ষা, ১০২৭	বেবানাম, ১১১৪, ১১১৬
বে, ৪৬৪, ৭২৭	বেবানাম, ১০৪১
বেবানাম, ৩২৮, ৩৩৩, ১১৪০	বেবানাম, ১০৪২

[illegible]



अनङ्कः, ५४१
अन्विनः, ७४८
अन्वी, ७५१
अन्वितः, २२२, १०१२
अः, ६२७
आताः, ६२७
आडितः, ७३७
आडितः, ७३७

१०१

आपः, ६४४, ६४६
आपः, ६४४
आपः, ७११
आपः, ११२७
आपः, ६६२
आपः, ७६८
आपः, १२२
आपः, ७२१
आपः, ६१८
आपः, १२८
आपः, १०२
आपः, ११४, १२६४
आपः, १२६४
आपः, ११७
आपः, ६१६, ७७६, १००१
आपः, २२०
आपः, ७२२
आपः, २२१
आपः, ११४
आपः, ७७२
आपः, १०१७
आपः, २२६
आपः, ७७, ४५, ७७७, ७१४, ७७६
आपः, ७१
आपः, १७०, १७७
आपः, ७७
आपः, ७७
आपः, ७७, ७१
आपः, ७७६

आपः, ६१७
आपः, ११२
आपः, १०१६
आपः, ७७७
आपः, ७७७, ७७७, ७७७
आपः, १२२७
आपः, ७७७
आपः, १२२७
आपः, १, ७७
आपः, १७७, ७७७, ७७७, ७७७, १२२७
आपः, ७७७
आपः, १०७७, १०७७
आपः, १०७७, १०७७
आपः, १०७७
आपः, १११
आपः, १११
आपः, ७७७, ७७७
आपः, ७७७, १०७७
आपः, १०७७, १०७७
आपः, ७७७, ७७७
आपः, १०७७
आपः, ११४
आपः, २७१
आपः, २७२, २७१
आपः, २७२, २७१
आपः, १२१६
आपः, ७७७
आपः, ७७७
आपः, १०७७, १०७७, १०७७, ७७७, ७७७,
१०७७, १२१७
आपः, २२७
आपः, ७७७
आपः, ७७७
आपः, १७७
आपः, ७७७, २२७, ७७७, १०७७, १०७७
आपः, ७७७
आपः, ७७७



১৫০২

নিকট

সমানক, ২২২, ৩১৮
 সমানক, ৩০৮
 সমানকিবাচিৎ, ১১০৮, ১১০৭
 সমানক, ১১৭৭, ১১৭৮
 সমানক ১১৭৭
 সমানকি, ৭১৪
 সমানক, ২২২
 সমানক, ১১০৮
 সমানক, ৭১৭
 সমানক, ১১০৮
 সমানক, ৮৮০ ৮৮৪
 সমানক ৮৮৪
 সমানক: ১, ১৭৭
 সমানক: ৩, ৮২২ ৮৮৭, ৮৭৮
 সমানকি, ৮৮০ ৮৮৪
 সমানকি, ১
 সমানকি ২
 সমানকি, ১৭৪
 সমানক, ৭২৩
 সমানকি, ১০৭
 সমানকি: ৭৭৭
 সমানকি, ২০৮ ১০৮
 সমানকি, ২০৮
 সমানক, ১১০৮
 সমানক, ২৭৭, ২৭৭
 সমানক, ০৮৭, ৭২৮
 সমানক, ৮
 সমানক: ৮
 সমানক, ৩
 সমানক, ১০৮
 সমানক, ৮৭, ৮১২, ৭২৮
 সমানক, ৮৮৭, ২২৮
 সমানক, ১১১২
 সমানক, ৭০৮
 সমানক, ৮২৮, ৮২৮
 সমানক, ২২২, ৭০৭
 সমানক, ১০২২
 সমানকি, ১২৮

সমিকনা, ১২০
 সমিকনা, ২২০
 সমিকনা, ১৭৭
 সমিকনা: ২০২
 সমিকনা, ১৭৮
 সমিকনা: ২০
 সমিকনা, ২০, ১০৮
 সমিকনা, ১২৮
 সমিকনা, ৩০৭
 সমিকনা, ২০৮
 সমিকনা, ১১১২
 সমিকনা, ১৭৮
 সমিকনা, ২০৮
 সমিকনা, ২০৮, ১১২, ২২২, ৮২২, ১০২২,
 ১০২২, ১০২৮
 সমিকনা, ২০২, ২০৮, ১১১২, ১১৮৮, ১০২৮
 সমিকনা, ১২০৮
 সমিকনা, ১২০৮
 সমিকনা ৮২৮, ৮২৭
 সমিকনা, ১০২২
 সমিকনা, ১০২২
 সমিকনা, ২০৮
 সমিকনা, ২০৮
 সমিকনা, ৩০৭
 সমিকনা, ১২০৮
 সমিকনা, ১০২২, ১০২০
 সমিকনা, ১০৮
 সমিকনা, ৮৭০, ১০৮৭, ১০৮২
 সমিকনা, ১২৮৮
 সমিকনা, ১০২০
 সমিকনা, ১২৮, ১১৮
 সমিকনা, ৮২৮
 সমিকনা, ৮২৮
 সমিকনা, ৭০৭
 সমিকনা, ১০১২
 সমিকনা, ১১৭৮, ১১৭৮
 সমিকনা, ১২২৮
 সমিকনা, ৮৮৮



মর্জুনাং, ১২২২
 মর্জুবিদ্য, ৮৩
 মর্জুবাৎ, ৪৩৭, ১২০৮, ১২০৯, ১২১০, ১২১১, ১২১২
 মর্জু, ৪৩৮, ৪৩৯, ৪৪০, ৪৪১, ১০৮০, ১১২৭, ১১২৮, ১১২৯, ১২৪৮, ১২৪৯, ১৩১২
 মর্জু, ২৩৩, ৩৩৩, ৪৭৭, ৮২৭, ২৪৩, ১০১৭, ১০২০, ১০৪১
 মর্জুনি, ১১৮১, ১২১, ১২২, ৪০০, ৪০১, ৪৭৭, ৪১৩, ৭০৪, ৮০৮, ৮২৩, ৮০১, ৮৭৪, ১০১৩, ১০২৭, ১১০৮, ১১০৯, ১১৪৮, ১১৪৯, ১১৮১, ১২৪৩, ১২৪৯, ১২৮৮, ১২৮৯, ১২৮৯
 মর্জু, ৭০৩, ৮০২
 মর্জুজি, ৮২৭
 মর্জুজি, ৪৩৮
 মর্জুজি, ৪৩৮, ১২১৩
 মর্জু, ১৩৮, ২২৮, ৪৩১, ৪৩২, ৭৪৮, ৮০৪, ১০৮২, ১১০১, ১৩২২, ১৩২৮, ১৩৪০, ১৩৪১, ১৩৪৮
 মর্জুজি, ২২৮
 মর্জুজি, ২২৭, ৩২৭, ৩২৮, ৮৩৩, ৮০৭, ৮০৮, ৮২৭, ১২২৭, ১২২৮, ১২২৯
 মর্জুজি, ৪৩২, ৭০০
 মর্জুজি, ১২৪১
 মর্জুজি, ১৩২১
 মর্জুজি, ৮৩৮, ৮৩৮, ১৩৪৮
 মর্জুজি, ৪৭৭
 মর্জুজি, ২১০
 মর্জুজি, ১৩৪৮
 মর্জুজি, ৪২৭
 মর্জুজি, ১১২, ৭৮৪
 মর্জুজি, ১২৪৭
 মর্জুজি, ১২৮১, ১২৮২
 মর্জুজি, ৪২৭
 মর্জুজি, ১০১০, ১০১১, ১১৭১
 মর্জুজি, ১২৪৮
 মর্জুজি, ২৮৭
 মর্জুজি, ১২৩৩, ১১৪৮, ১১৪৯

মর্জুজি, ৩১২, ৩২০, ১১৪১, ১১৪২, ১১৪৩, ১১৪৪, ১১৪৭, ১২৪৭, ১২৭৮, ১২৮৮, ১০৮৭
 মর্জুজি, ২৩৩
 মর্জুজি, ২৮৭, ৪৮, ৭১৮
 মর্জুজি, ৭১৮, ৭৩৮
 মর্জুজি, ৪১৮, ৪১৮
 মর্জুজি, ৪২৮
 মর্জুজি, ৪২৮
 মর্জুজি, ১২৪৭
 মর্জুজি, ৪৩৮
 মর্জুজি, ৮৩৮
 মর্জুজি, ৪৭৮
 মর্জুজি, ২২৩, ৪০৭, ৪১৮, ৮৩৩, ১০০৮, ১০৪৮, ১১০১, ১১১১, ১১১৮, ১১২৮, ১১৩০, ১১৪২, ১১৪০, ১১৭১, ১১৭৮, ১২৪০, ১৩০২, ১৩২২, ১৩৩৭, ১৩৩৮
 মর্জুজি, ১২৮৮
 মর্জুজি, ৮৩৮
 মর্জুজি, ১০৭১
 মর্জুজি, ৮৩১, ১০১৮
 মর্জুজি, ১১২৮
 মর্জুজি, ৪৭৮
 মর্জুজি, ৮৭৮
 মর্জুজি, ৪৩১
 মর্জুজি, ১০৭১
 মর্জুজি, ২৩৮
 মর্জুজি, ১০৮৮
 মর্জুজি, ৪২৮
 মর্জুজি, ১০০৮
 মর্জুজি, ৪৭৭
 মর্জুজি, ২৪৮
 মর্জুজি, ২৪৮
 মর্জুজি, ২৪৮
 মর্জুজি, ২১২
 মর্জুজি, ৪১৮
 মর্জুজি, ৩৮৮, ১০০০, ১০১১, ১০৩৮, ১০৬৮, ১০৮৮, ১০৮৭, ১১৭১
 মর্জুজি, ১১৮৮, ১১৮৮

[illegible]

अनीवागः, १०१
 अनोक्तिः, १०३, १०७
 अनोक्तः, १२३०
 अनोक्तेः, ११८, ११९
 अन्तः, ११६
 अन्वयः, ११२
 अणतनाः, ७३७, ८७६, २७२
 अणतनाभिः, ७३८
 अणना, १७८७
 अणनाभिः, १७८७
 अणर्षः, ८२३, ११७८, ११७९
 अणर्षम्, १०२९
 अणर्षः, ७३७, ७३८, ५७८, ८७१, २१२
 अणर्षः, ३७०
 अणनादिनः, १७१३
 अणनाभिः, ७१३, ७२०
 अणुः, १२९८
 अणुतम्, ११०७
 अणुगमनाः, ८२३
 अणुजाः, ६७८
 अणुजातिः, ८२८
 अणुतिवा, ११८८
 अणुवा, ७७७
 अणुवोमि, १५८९
 अणुवकम्, ७९०
 अणुवजातिः, ७७८
 अणुवजाति, १०१९
 अणुवजम्, ७७७
 अणुवजातिः, ८२३, ८२४
 अणुवजः, १२७५
 अणुवजः, १२२७
 अणुवजम्, १२७८
 अणुवजः, ८७२, ८८०
 अणुवजम्, १२७२
 अणुवजम्, ११८६
 अणुवजः, १२७७
 अणुवजः, २२९
 अणुवजः, ११७
 अणुवजः, १७७३

अणुवजम्, ११८७
 अणुवजः, २०९, १२००, १७७३
 अणुवजः, ७७९, ११८७
 अणुवजः, १२७७
 अणुवजः, ११२१
 अणुवजः, ८७८
 अणुवजः, १२७०
 अणुवजः, ७७८
 अणुवजः, १२७०
 अणुवजः, ११८
 अणुवजम्, ७७८
 अणुवजम्, १२९
 अणुवजः, ११८
 अणुवजम्, ८२
 अणुवजः, ७७२
 अणुवजः, ८२, ८२
 अणुवजः, १७८
 अणुवजः, ८२
 अणुवजः, ७७३
 अणुवजः, १२२०
 अणुवजः, ८७०
 अणुवजः, ७२१
 अणुवजः, २९१
 अणुवजः, २९१
 अणुवजः, १७७, १७८, ७८२, ७८९
 अणुवजः, ८२२
 अणुवजः, ८२३
 अणुवजः, ११०
 अणुवजः, १७१९
 अणुवजः, ११७७
 अणुवजः, ८२०
 अणुवजः, ११८
 अणुवजः, ८७८
 अणुवजः, ८७८
 अणुवजः, ११८
 अणुवजः, ११८
 अणुवजः, ११८
 अणुवजः, ११८



স্বর্গাম্, ১২৭৬
 স্বর্গো, ১২৭৫, ১২৭৬
 স্বর্গোৎ, ৬৫৩, ১০৭, ১১৫
 স্বর্গোৎপত্ত্যাৎ, ১২৭০
 স্বর্গাণাম্, ১২৪৪, ১২৪৫
 স্বর্গত্, ৬০১
 স্বর্গাসি, ১১৫= ০
 স্বর্গিঃ, ৬৮৮
 স্বর্গাঃ, ৬৮৯
 স্বর্গা, ৬৮৯
 স্বর্গঃ, ৭৫২
 স্বর্গাকরম্, ৭৫২
 স্বর্গপ্রতিবী, ৬০২
 স্বর্গম্, ৭৫২
 স্বর্গে, ১১১৭
 স্বর্গে, ১২= ০
 স্বর্গে, ৩৬৫
 সেগম্, ৩৪১
 সেগুঃ, ৪২১
 সেগা, ২৫৩, ১১১৭
 সেগাঃ, ১৪৫
 সেগতাম্, ৪৫৩, ১২৫৩
 সেগতে, ১০৮
 সেগতে, ১০৯
 সেগমানস্, ৪৫৩
 সেগম্, ৪৫৪
 সেগাম্, ৭২৪
 সেগিত্যঃ, ১২২৭
 সেগিত্যাম্, ২৬৪
 সেগীত্যাণে, ২৬২
 সেগীতা, ২৫৩
 সেগা, ৩৬৮
 সেগিত্যম্, ৭২৬, ৭২৭
 সেগ, ৪৮৪, ১১৫৬, ১২৭২, ১১৭৪
 সেগাঃ, ২১৬, ৫০৬, ৫০৭, ৫০১, ৬১১, ৬০১,
 ৬০২, ৬০৩, ৬০৫, ৬৫৩, ৭০৫, ৮০০,
 ৮০৬, ১১৭২, ১১৭৮
 সেগকর্ম, ৬০৫
 সেগকল্যান, ১১৮২

সেগলজাণাম্, ১০৭
 সেগলানাম্, ১০৬০, ১১৪৩
 সেগলপ্যেনে, ১০৬, ১০৭, ১১৭২
 সেগলীত্বে, ১০৫৭, ১০৬= ০
 সেগলকঃ, ১১৭১
 সেগম্, ৪৮৬, ৪৮৭, ৭৪৭, ৭৬২, ৭৬৩, ১০৭,
 ১০৮, ১০৯, ১০৯৮, ১১৭১, ১১৭৪,
 ১১৭৬
 সেগমবম্, ১১৫০
 সেগমগান্, ৪৮৫
 সেগমল্যাণিনঃ, ১২০১, ১২০৩
 সেগমল্যাণিনে, ৩৫৫
 সেগম্, ৬২৬, ৬০৩, ৭২৩, ৭২৫, ৭৮৪,
 ১০০৪, ১০০৫, ১১৪৪, ১১৪৫, ১১৭১,
 ১১৭২, ১১৭৭, ১১৮৩, ১২৬৮, ১০২৪
 সেগাঃ, ৬৪৪, ১০৭৪
 সেগামঃ, ৪৭৪
 সেগান্, ১১২
 সেগানম্, ৭২৬
 সেগানাম্, ৭২৬, ৭২৭
 সেগাঃ, ১২৭৬
 সেগিনা, ১০০৮, ১০০৯
 সেগেগ্, ৬৬৬
 সেগাম্, ১১৫০
 সেগাঃ, ১২০১, ১২০৩
 সেগাঃ, ৬০৪, ৩১৫
 সেগালাঃ, ১২০১, ১২০৩
 সেগলনাম্, ১১৮৬, ১১৮৭
 সেগলক, ১২৫১
 সেগলসে, ১২০৩
 সেগাঃ, ১২১
 সেগলৈবানাম্, ১১২, ১১৩, ১২০
 সেগলৈবানাম্, ১১২, ১২২
 সেগলি, ১১৬
 সেগা, ৭৪৮
 সেগাসি, ৭৪৮
 সেগম্, ৬৪০
 সেগতে, ৩৮৭
 সেগ, ১৮৭



১৫১০

নিরুক্ত

অন্যন্, ১০২৭
অবন্য, ৪০০, ৮৭০
অক, ২০৩
অবৎ, ৬৬৬
অবে, ৭৮০
অিশাঃ, ৭৪৬
অিশাঃ, ৭৪৬
অিশানাম্, ৭৪৬
অিশানাম্, ৭৪৬
অিশানাম্, ৪৪৬
অক, ১২২৩
অক, ১১৪০, ১১৭২, ১২১৭
অক, ৩৫৭
অক, ১০৩, ২৬২, ৮৪৮, ৮৭২, ৮৫৫
অক, ১০২৮
অক, ৮০০, ১০৮৮
অক, ৮৭, ৩৫৭, ৪৫৫, ৫৮৬, ৫৮৮, ৮৭৫, ৯৬০, ৯৬২, ১০৮৮
অক, ৩০৮
অক, ৫১৩, ৮২৬, ৯২৬, ১০১২, ১১৮৫
অক, ৭৬০
অক, ২৫৫, ৩১৭, ৫৭৬, ৭৮৫, ১০১১, ১০৮১, ১০২২
অক, ১০০৮
অক, ৪৫০
অক, ৫৭১, ৮৭২, ৯৬০, ১১১০, ১১৫০, ১২১০
অক, ১২০৭
অক, ১১৪৪
অক, ৭৮১, ৮৫২
অক, ৮৪১, ৮৫৫, ১২০৮
অক, ১১৮৫
অক, ৭৮০
অক, ৪৫০, ৪৫৫, ৪৫৫
অক, ৪০৬
অক, ৫৫১
অক, ৪৫৫
অক, ৭৮৫
অক, ১৮৫

অক, ১২০৭
অক, ৮০০
অক, ৪০০
অক, ৮০০
অক, ৪৭২, ৪৮০
অক, ৪০২
অক, ৭৮, ৭৮
অক, ২১০, ২১১
অক, ৮৭২
অক, ৮৭৮
অক, ৮৭৮
অক, ৫৭৮, ৬০০, ৮৭০, ১২০৫
অক, ৭২০, ৭২৫, ১০০০, ৮৮, ১০৮৮
অক, ৭৬০
অক, ২৫৫, ৬৮৭, ১০১০
অক, ৩৮৫, ৫০০, ৬২১, ৭১০
অক, ৬০০, ৮০২
অক, ৭৮২, ১০৮১
অক, ৫৭৫, ৬৭৬, ৭০৭, ৮২০, ৮৮৫, ৯০৮, ৯১৭, ৯২২, ৯৩২, ৯৫৫, ৯৬৫, ৯৮৭
অক, ১০৮৮
অক, ১০৮৮
অক, ৪৫০, ১১৪৪, ১২২২
অক, ৭৫৫
অক, ৪৫০, ৮৫২, ৮৫৫, ৮৬৮, ১২০৮
অক, ৩৫৬, ৩৬০
অক, ৪৫২
অক, ৩৫৬, ১১২৫
অক, ৬৫০
অক, ৩৫৭, ৪৫০
অক, ৩৫৭, ৩৫৭
অক, ৪১২
অক, ২৮০
অক, ৫৮১, ৭২২, ১০০০, ১০২৫
অক, ৫০০, ১০২৫
অক, ৮২০
অক, ৮০৫, ৮৫০
অক, ৭৭৭
অক, ৫৯২



১৫১২

নিরুক্ত

জালঃ, ৭২৪
 জালাৎ, ৭২৩, ৭২৪
 জাঃ, ৪, ১২১, ১২২, ১২৪, ১৩৫, ৩৭৪, ৫৩০,
 ৮৪৮, ৮৫২, ৮৫৫, ৮৫৭
 জোন্ম, ২৬০, ২৬৪, ২৭০, ১২৭৫
 জোনা, ১০৫৩
 জবদাৎ, ৬৮৪
 জমতিকর্ণাৎ, ১০২
 জিহৎ, ১১৬৫
 জোতঃ, ৬৮৪, ৬২৫
 জোতাহলি, ২৭৮, ৬৮৪
 জঃ, ১১২, ৬৫৮, ১১৮৩, ১৩১০, ১৩১০
 জগুর্গাঃ, ১১৩৮
 জজঃ, ৪৮৮, ৪৮২
 জকনাঃ, ১৩৫০
 জকটনঃ, ১১৩২
 জকাঃ, ৬১৫
 জজি, ৩৪২
 জজ, ২৮০
 জজ, ২৫৭
 জজজ, ২৫২, ২৮০
 জজা, ২৫৭
 জজা, ৫২৫, ৬১১, ২২৫
 জজাঃ, ১২৩৮
 জজায়ে, ১০৮৪
 জজিতে, ১৪৪
 জজতঃ, ৫১৬, ১৩০৪, ১৩৩৫
 জজিতি, ৪০৬
 জজিতিকর্ণাধো, ৪০৬
 জজনম, ৫২৫
 জজসঃ, ২৭০
 জজিহাৎ, ১০৮৬
 জজনংনঃ, ১৩১৭
 জজনমো, ১৩০৪
 জজনি, ১৩১৭
 জজিটোদি, ১০৮১
 জজ, ১৬৭, ৫৫৫, ৬৬৮, ২৮৬
 জজ প্রাহ, ২৮৬
 জজম, ৬০০, ৬৭৭, ৭৭৬, ১১০২, ১১৫২

জজগামিতঃ, ১১৬২
 জজঃ, ২৫৭
 জজোদীনি, ৬০০
 জজাঃ, ২৭৭
 জজ, ২৮৬, ৬০০
 জজম, ৭২৬
 জজকাবোদেঃ, ১৪০
 জজকাবো, ১১৮, ১৩০, ১৮২
 জজাভ্যম, ১৩৩০
 জজাৎ, ১২০
 জজাঃ, ১৩৫০
 জজৈঃ, ১১৩২
 জজজ, ১৩০৭
 জজনাঃ, ১৩৫০
 জজনৈঃ, ১১৩২
 জজিতিঃ, ১১৩২
 জজিবাঃ, ১৩৫০
 জজপঃ, ১১০১
 জজপে, ১৩১০, ১৩১৩
 জজান্, ৭০৩
 জজিদি, ২২৫
 জজান্, ৭০২
 জজাঃ, ৬৫৭
 জজরাণি, ৬০০, ৬০১
 জজা, ১২২২
 জজারম, ৪১২
 জজঃ, ৪১২
 জজঃ, ৫৮০
 জজায়ে, ৫৫৭, ৬৮৬, ১০৫৭, ১১৩৪
 জজি, ৫৫৫, ৬৮৭, ৮২২, ১২৫১
 জজিঃ, ১২৫১, ১২৫৩
 জজিহাৎনম, ৬৮০
 জজিহাৎম, ৬৭৩
 জজ, ২৮৬
 জজমনানি, ১৩৪৬
 জজাতিবানম, ৪৮০
 জজাভ্যাকম, ২৬
 জজতম, ৮১৮
 জজিটো, ১১৭৪

দাশী, ৫৫০
 দাশবচন, ১০৮৭
 দাম, ৭৪১
 দাশদুর্গা, ৩৪৬
 দাশদাম, ১৩৩০
 দাশদামকম, ১৪১
 দা দাক্ আত, ২৮৬
 দাশেন্দা, ১২৫০
 দাশা, ২৮৬
 দাশাকৃতম, ২৮৮
 দাশাকৃতম, ২৮৬
 দাশকম, ২৮৬
 দাশ, ৪১১
 দাশ, ৪১১, ১৩২১
 দাশা, ৪১০
 দাশাভেদ, ১২৩০
 দাশা, ২৮৬
 দাশ, ৭৭
 দাশ, ৩০২
 দাশ, ১২২২
 দাশ, ১২৬৬

২

দা, ২৩, ৫৪, ৫৫, ২৮, ২৩, ২১১, ৩৬০, ৫৫৫,
 ৪৭৪, ৪৭৭, ৬৭৭, ৭৭২, ৯৭২, ১১১৭,
 ১১১৮, ১৩৪৪

দাশা, ১৩২১
 দাশা, ৫০২, ৫০৪
 দাশবর্ষা, ৩৪৩
 দাশবর্ষা, ৩৫০
 দাশ, ২৭৮
 দাশা, ৭২২
 দাশ, ৭৪৭
 দাশনা, ৬২৮, ৭২২
 দাশনে, ৭৬
 দাশা, ৭৫০
 দাশ, ৭৫০
 দাশ, ৭৫০
 দাশন, ৪৮৬

দাশি, ৫০১, ৬০৬, ১০২৭, ১১৫৭
 দাশিকনা, ৫৮৫
 দাশম, ৮৮
 দাশে, ৭৬, ৫০৪, ৫৫৮, ৫৭০, ৭০০, ৭১৮,
 ৭৫০, ১০০৬
 দাশো, ৬২৭
 দাশে, ১-১৮
 দাশ, ৫০২, ৫০০
 দাশম, ১১৪৫
 দাশা, ২১০
 দাশান, ৪২৭
 দাশানি, ১০৪৬
 দাশিকবর্ষা, ৫৬৮
 দাশে, ৫৬৮
 দাশে, ৫৫২, ৫০২, ৫৫২
 দাশি, ১২২১
 দাশী, ১২০৫
 দাশাননা, ৬৪৬
 দাশা, ৩১৩
 দাশান, ৬৪৬
 দাশান, ৬৪৭
 দাশা, ৫০০
 দাশী, ৫০২
 দাশানি, ৫০২
 দাশি, ৫০৬
 দাশি, ৫২৬, ৫২৭
 দাশিকবর্ষা, ৫০৬
 দাশিকবর্ষা, ৬৫৬
 দাশিকবর্ষা, ৫৮৭
 দাশিকবর্ষা, ৬৪৪
 দাশি, ৫০৬
 দাশী, ৬০৪, ১০৪৩
 দাশি, ৬০৪
 দাশি, ৬০৬
 দাশে, ২৫৬
 দাশাননা, ১১০৬
 দাশান, ১০৬২
 দাশী, ৬০০
 দাশন, ৭২২



হবনার্হি, ১১৫৩

হবম্, ৪২৫, ৮৫৪, ১০৭৪

হবানাম্, ৫৭৮

হবামহে, ৭০৪

হবিঃ, ৬৩, ৮৫৭, ৮৬১, ৮৮৩, ৯০৭, ৯০৮,
৯২৫, ৯৪০, ৯৮৬, ৯৮৮, ৯৯১, ১০৫২,
১২৩০, ১২৩২, ১২৭৮, ১২৭৯

হবিধান, ১০৫৩

হবিভাষ্য, ৮৮২

হবিভর্মি, ১১৬১

হবিভিঃ, ১১২

হবিশঃ, ৯৪৬, ৯৮৩

হবিষা, ৬৭৪, ১১১৫, ১১১৬, ১১২৩, ১১২৪,
১১৩২, ১২৩১

হবিষাম্, ৮৬০, ১০৫৩

হবিন্মাত্ত্বম্, ৯১৩, ৯২৩

হবিষ্যন্, ১২০৩

হবীষি, ৭৫৭, ৯৫৩, ৯৮০, ৯৮৪, ৯৮৬

হবেবু, ১২০১, ১৩৫০

হব্যঃ, ১১৫৩

হব্যম্, ৯৮০, ১১৭১, ১১৭২, ১২২৩

হব্যবাহম্, ৭৭১, ৮১৩, ৮২০

হব্যি, ৯৫৩

হমনা, ৩৫৭

হমনাম্, ৯২৪

হমৈতা, ৯২৪

হমঃ, ৭৫, ৭৬

হমগ্রাহক, ৩৬০

হময়ঃ, ১০১৮, ১০১৯

হমচ্যাতী, ৬২৪, ৬২৫

হমগ্রকৃতিঃ, ৭৫

হমগ্রচ্যাত্যা, ৬২৫

হমাত্যাম্, ৯৭৪

হম্ভিনা, ৭৩২

হম্ভী, ১০, ১১৮

হম্ভে, ১০১৮

হম্ভা, ৩৫২

হারিজবিকম্, ১০৮২

হারীঃ, ৫৩

হার্হি, ১০৬২

হার্হামান, ৫২৩, ১০৬২

হি, ৫৬, ৫৭, ১৩০, ১৩৫, ১৪২, ১৭২, ১৮৫,
২০২, ২৪০, ২৬২, ৩৩৪, ৩৩৭, ৩৫৮,
৩৮৭, ৪৬১, ৭০৫, ৭২৩, ৮৪৮, ৮৫২,
৯০৭, ৯০৮, ৯২১, ৯২২, ৯৩১,
১০১৩, ১০৩২, ১০৪৩, ১০৫৩, ১০৫৭,
১১১৮, ১১২৪, ১১৫৭, ১১৬২, ১১৬৬,
১২১৫, ১২৩২, ১২৩৮, ১২৪৭, ১২৫০,
১২৫৩, ১২৬৩, ১২৬৮, ১৩২৪

হিংসন্, ১৪৪

হিংসাকন্দী, ৯২, ৫২১, ৫৫৮

হিংসীঃ, ১৪৪

হিংসেঃ, ৪৩১

হিঙ, হবযোগ, ১২৪৪

হিঙ, হবযোগ, ১২৪৪

হিঙ, হবযোগ, ১২৪১

হিতঃ, ১২৩৪

হিতম্, ৬৭৩

হিতমমমম, ২৪৬

হিতাঃ, ৬৩৪

হিতিঃ, ১২১৫

হিভেন, ১১০৫

হিহ, ১২২৪

হিনোত, ৭৭৩, ১২৬৩

হিনোতা, ৭৭৩

হিনোতেঃ, ৫৭৩

হিযশ্বি, ১৭০

হিমম্, ৫৭৩

হিমবান্, ৫৭৩

হিমেন, ৮২৪

হিমপার্গঃ, ১১২৩

হিমপার্গান্, ৬০০

হিমপান্মিনি, ২৪৫

হিমপার্গ, ৯৮৪

হিমপাম্, ২৪৫

হিমপামঃ, ১১২৩, ১১৪৪

হিমপাঃ, ৮১৬

হিমপার্গাঃ, ১১২৪

হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪২১, ১১০৭
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪২১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪২১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১২৭৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪২১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪২১, ১১০৭
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৪৩, ১১৪৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১৩৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৭৮৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১৩১৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১২৮০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১২২৮, ১৩০২
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৩৪, ১২২১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ২৮১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৫২, ১২৩০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮১৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১৩৩৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৫৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৭২৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ২৪৬
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৩৪৩, ৩৪৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৫৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৪৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৪৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮২২, ১০১২
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৬, ৪৬
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭২, ৪৭০, ৮৭১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭৪

হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৪৩
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৪৩
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৬, ৮১২, ৮৪৭, ৮৩০, ৮১০, ৮৩৩, ৮৬১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৮৩, ৮২০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৭০, ৮৭১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০৬, ৮৭০, ৮৭১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০৭, ৮০৮, ৮৫৭, ৮০৬, ৮০২, ৮০৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০৩
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৫২, ৮৫৪, ৮৫৭, ৮৫০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৫৭, ৮৫৮, ৮০২
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৭
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০০৩
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৬, ১০৩
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৭০২
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮০১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ২৪৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১০৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১৩০৫
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১১৩৪, ১২২১
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪০৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮৩০
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৮২৪, ১০৭৪
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৭২২
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ৪৭৮
 হিরণ্যকর্ণাঃ, ১২০১, ১৩৫০